Bybelẽs

Tai esti:

Wisas
Szwentas Rasztas

Seno ir Naujo Testamento,

į lietuwiszkaję Kalbą perstatytas,

isz naujo pérweizdėtas

ir asztuntą Kartą iszspáustas.

Berlinė.
Iszspáudintos nů Britiszkosês bey swetimujů Zemjů Bibelů Draugystės.
1897.

Raßtais ißspáustas prie Trowitzsch ir jo Sunaus.

Surašimas

wisû knygû

Seno Testamento.

Pérskyr.

1. Pirmos Knygos Moizėšaus 50
2. Antros Knygos Moizėšaus 40
3 Treczos Knygos Moizėšaus 27
4. Ketwirtos Knygos Moizėšaus 36
5. Penktos Knygos Moizėšaus 34
6. Knygos Jozuwo 24
7. Knygos Waldonû 21
8. Knygos Rutės 4
9. Pirm. Knyg. Zomėlo 31
10. Antr. Knyg. Zomėlo 24
11. Pirmos Knygos apie Karalus 22
12. Antros Knygos apie Karalus 25
13. Pirmos Knygos Nusidawimû Karalû 30
14. Antros Knygos Nusidawimû Karalû 36
15. Knygos Ezro 10
16. Knygos Neemiošaus 13
17. Knygos Esterės 10
18. Knygos Jobo 42
19. Psalmai Dowido 150
20. Pamokilo Zodzei Salomono 31
21. Mokytojis Salomono 12
22. Aukštoji Giesmė Salomono 8

Prárakai.

1. Jezaiošus 66
2. Jeremiošus 52
Jeremiošaus Raudojimo Giesmės 5
3. Ezekielis 48
4. Danyelis 12
5. Ozea 14
6. Joel 3
7. Amos 9
8. Obadja 1
9. Jona 4
10. Mika 7
11. Naum 3
12. Abakuk 4
13. Zepanja 3
14. Aggai 2
15 Sakarja 14
16. Malakia 4

Pirmos Knygos Moizėßaus.

1. Pérskyrimas.

Swieto Sutwérims.

Pradzoje * sutwére † Diewas dangų ir zémę. * Ebr. 1, 10. † Ps. 8, 4 ir 89, 12 ir 102, 26 ir 136, 5 ir 146, 6. Jez. 44, 24. Jer. 10, 12 ir 51, 15. Sal. 12, 1. Darb. 14, 15 ir 17, 24. Kol. 1, 16, 17. Ebr. 11, 3. Apr. 4, 11 ir 10, 6.

2. O zéme buwo pusta ir tußczia, ir buwo tamsu ant gilybės; o Dwase * Diewo ißsisplėte ant wandenů. * Ps. 33, 6.

3. Jr * Diewas tare: tesiranda ßwiesa; ir radosi ßwiesa. * Ps. 33, 9.

4. Jr Diewas regėjo, kad ßwiesa gera buwo; tay atskyre Diew's ßwiesą nů tamsybės.

5. Jr pramine ßwiesą diena, * o tamsybę naktimi. Tay stojos iß wákaro ir iß rytmeczio pirma diena. * Ps. 74, 16 ir 104, 20.

6. Jr Diewas tare: tesiranda * twirtybe tarp wandenů, ir ta t'esie pérskyrimas tarp wandenů. * Job. 37, 18. Ps. 136, 5. Jer. 10, 12.

7. Tay padare Diewas twirtybę, ir * atskyre wandenus po twirtybės nů wandenů wirßuj' † twirtybės; ir stojosi taipo. * Pam. S. 8, 28. † Ps. 148, 4.

8. Jr Diewas pramine twirtybę dangumi; tay stojos iß wákaro ir iß rytmeczio antra diena.

9. Jr Diewas tare: te * susirenk wandů po dangum' ing ypaczes wietas, jeib régimas butu sausumas. Jr stojosi taipo. * Job. 26, 10 ir 38, 8. Ps. 33, 7 ir 104, 9 ir 136, 6.

10. Jr Diewas pramine sausumą zeme; ir susirinkimą wandenů pramine marėmis. Jr Diewas regėjo, kad tai gér buwo.

11. Jr Diewas tare: zéme te * ißzeldin zoles bey zelmenis, séklós turinczus, ir waisingus medzius, kozną † sawo waisų néßanti, ir sawo séklą turinti sawije ant zémės; ir stojosi taipo. * Ebr. 6, 7. † Luk. 6, 44.

12. Jr zéme ißzeldino zolę bey zelmenis, séklós turinczus, kozną pagal sawo weislę; ir medzius waisų néßanczus ir sawo séklą sawije turinczus, kozną pagal sawo weislę. Jr Diewas regėjo, kad gér buwo.

13. Tay stojos iß wákaro ir iß rytmeczio tréczia diena.

14. Jr Diewas tare: tesiranda zwakes * ant twirtybės dangaus, kuros pérskira dieną bey nakti, ir důda zenklus, czėsus, † dienas bey metus. * 5 Moiz. 4, 19. Ps. 74, 16 ir 136, 7. † Ps. 74, 17 ir 104, 19.

15. Bey t'esie zwakes ant twirtybės dangaus, jeib zibėtu ant zémės; ir stojosi taipo.

16. Jr Diewas padáre * dwi didi zwaki; didę † zwakę, waldanczią dieną, ir mazą zwakę, waldanczią nakti, priegtam ** ir zwaigzdes. * Ps. 136, 7. 8. 9 ir 148, 3. 5. † Ps. 8, 4. ** Job. 38, 7.

17. Jr Diewas pastáte jas ant twirtybės dangaus, kad ßwiestu ant zémės;

18. Jr dieną * bey nakti waldytu, ir pérskirtu ßwiesybę bey tamsybę. Jr Diewas regėjo, kad tai gér buwo. * Jer. 31, 35.

19. Tay stojos iß wákaro ir iß rytmeczio ketwirta diena.

20. Jr Diewas tare: te ißdůd wandů krébzdanczus ir wébzdanczus sutwėrimus, ir paukßczus ant zémės, po twirtybės dangaus lakiojanczus.

21. Jr Diewas sutwére dides bangós zuwis ir wisokius gywolus, krébzdanczus, ir wébzdanczus, ir iß wandens ißdůtus, kozną pagal sawo weislę, ir wisokius plunksnotus paukßczus, kozna pagal sawo weislę. Jr Diewas regėjo, kad tai gér buwo. * 1 Moiz. 6, 20 ir 7, 14 ir 8, 19.

22. Jr Diewas zegnojo jůs, ir tare: waisikities * ir daugsikities, ir priwiskite juriů wandenisa, ir paukßczei tesidaugsin ant zémės. * 1 Moiz. 8, 17.

23. Tay stojos iß wákaro ir iß rytmeczio penkta diena.

24. Jr Diewas tare: zéme te ißdůd gywus sutwėrimus, kozną pagal sawo weislę, galwijus, kirmėles ir zwėris ant zémės, kozną pagal sawo weislę. Jr stojos taipo.

25. Jr Diewas sutwére zwėris ant zémės, kozną pagal sawo weislę, ir galwijus pagal sawo weislę, ir wisokias kirmėles ant zémės pagal sawo weislę. Jr Diewas regėjo, kad tai gér buwo.

26. Ir Diewas tare: padarykim* żmones, abroząą, mumus lygų, kurie ponawotu † ant żuwų mariosa, ir ant paukszczų po dangum' ir ant galwijų, ir ant wisos żemės, ir ant wisų kirmėlų, ant żemės slenkanczių. *pėr. 5, 1 ir 9, 6. Ps. 100, 3. Mok. S. 7, 29. Darb. 17, 26. 28. 29. 1 Kor. 11, 7. Epez. 4, 24. Kol. 3 10. Jak. 3, 9. † pėr. 9, 2. Ps. 8, 7.

27. Ir Pon's * Diew's sutwėre żmogų į sawo wéidą, į Diewo wéidą sutwėre jį, ir † sutwėre jůdu wyrą bey moteriszkę. * 1 Kor. 11, 7. † pėr. 5, 2. Mal. 2, 15. Mark. 10, 6.

28. Ir Diewas żegnojo jůdu, ir tare jiemdwiem: waisikitos ir daugsikitos, ir įsiweiskita apszczey ant żémės, ir pawerskita ję po sawim, ir ponawokita ant żuwų mariosa, ir ant paukszczių po dangum', ir ant wiso, kas gyw' yra ir kruta ant żémės. *pėr. 9, 1. 7. 3 Moiz. 26, 9. Ps. 127, 3 ir 128, 3 4.

29. Ir Diewas tare: sztay, asz jumdwiem dawjau wisokią żolę, sawo sėklą turinczę ant wisos żémės, ir wisokius waisingus medżius, ir medżius sawo sėklą turinczus, jum*dwiem ant walgio. * pėr. 9. 3. Job. 36, 31. Darb. 14, 17.

30. Ir wisiems* gywoliams an żémės, ir † wisiems paukszczams po dangum', ir wisoms kirmėlėms, gyw' ėsanczoms ant żémės, kad wisokią żalią żolę wálgitu. Ir stojos taipo. * Ps. 145, 15. 16 ir 147, 9. † Job. 38, 41.

31. Ir Diewas * apżwalge wis tai, ką buwo padaręs, ir sztay, buwo labay gér. Tay stojos isz wákaro ir isz rytmeczio szeszta diena. *Ps. 104, 24. 1 Tim. 4, 4.

2. Perskyrimas.

Apie szwentą dieną, (Sabatą) żmogaus indbwną sutwėrimą, Roju, Diewo prisákimą ir wenczawonystės įstátimą.

Szitaipo gátawas pastojo dangus ir żéme, su * wisu jů pulku. * Ps. 33, 6.

2. Ir taipo pabaige Diew's sékmą * dieną sawo darbus, kurus padáre. Ir lowėsi sékmą dieną nů wisų sawo darbų, kurus padáre. * 2 Moiz. 31, 17. 5 Moiz. 5, 14.

3. Ir żegnojo * sékmą dieną ir szwentino ję, todėl, jog toje buwo ilsėjęs nů wisų sawo darbų, kurus Diew's sutwėre ir dare. * Neem. 9, 14. Jez. 58, 13.

4. Tokiu * budu stojos dangus ir żéme, kaip jůdu sutwertu yra, tůczęs, kaip Pon's Diew's żémę ir dangų padáre; * pėr. 1 1. Ps. 90, 2. 3.

5. Ir wisokie médżei ant lauko, kurie pirm to niekadós ne buwo ant żémės, ir wisokios żoles ant lauko, niekadós pirm to ne áugusos ant żémės. Nėsa Pon's Diew's dar lytaus ne buwo dawęs ant żémės, ir ne buwo ney wieno żmogaus, laukus igywénanczio.

6. Bet migla pasikėle isz żémės, ir padrėkino wisą żémę.

7. Ir Pon's Diew's padáre żmogų isz * żémės grumto, ir įkwėpe † jam gywą dwasę į jo nosį. Ir szitaipo żmogus gywą duszę igyjo. * pėr. 3, 19. 23. Ps. 103, 14. Mok. S. 12, 7. † Job. 33, 4.

8. Ir Pon's Diew's sodino sodą Edenij', ties użtekėjimu sáulės, ir įléido żmogų į tą, kuri jis buwo padaręs.

9. Ir Pon's Diew's dawe áugti isz żémės wisokius * medżius, grażus pażurėt, ir skaney isz jų walgit, ir médį † gywasczio widuje sodo; priegtam ir medį ** iszpażinimo géro ir pikto. * Ezek. 31, 8. † pėr. 3, 22. Pam. S. 3, 18 ir 30. Apr. 2. 7 ir 22, 2. 14. ** pėr. 2, 17.

10. Ir srowė isztekėjo isz Eden, padrėkint' sodą, ir pérsiskyre czjajau į keturės dides upes.

11. Pirma wadinama Pison, tékanti* aplink wisą żémę Ewilą, ir czonay randamas yra auksas. * pėr. 25. 18.

12. Ir auksas tos żémės labay kasztaunas yra, ir * czonay randamas Bedelion, bey żemczugas Onik. * 4 Moiz. 11, 7.

13. Antra upe yra wandinama Gyon, tékanti aplink wisą Murinų żémę.

14. Treczia upe wadinama Hydekel, * tékanti pro Assyrijų żémę. Ketwirta upe yra Prat. * Dan. 10, 4.

15. Ir Pon's Diew's ėmęs żmogų, idėjo jį į sodą Eden, kad tą igywéntu ir pridabótu.

16. Ir Pon's Diew's prisáke żmogui ir tare: tu gali walgit nů wisokių médżių sode.

17. Bet nů médżio iszpażinimo géro ir pikto taw ne reik walgit; nės kurę dien' tu nů to walgisi, smerczu numirsi.

18. Ir Pon's Diew's tare; ne gér yra żmogui wienam buti, asz jam padarysu pagalbeninkę, kuri prie jo prisiglaustu.

19. Nės * kaip Pon's Diew's buwo padaręs isz żémės wisokius gywolus ant lauko, ir wisokius paukszczus po dan=

gum', atwede † jůs prie żmogaus, kad regėtu, kaip jisai tus pramintu; nės kaip żmogus wisokius gywolus pramintu, taipo jie turėtu wadinami buti.
*pér. 1, 20. 24. † Ps. 8, 7.

20. Jr żmogus pramine kożną galwiją, ir kożną paukßti po dangum', ir żwėri ant lauko sawo wardu: bet żmogui ne buwo randama pagalbeninke, kuri prie jo prisiglaustu.

21. Tay użléido Pon's Diew's didi * miegą ant żmogaus, ir jis użmigo. Jr ėmęs wieną ßonkauli iß jo, atpilde tą wietą kunu. *pér. 15, 12. 1 Zom. 26, 12.

22. Jr Pon's Diew's padáre moterißkę iß to ßonkaulio, kurį iß żmogaus buwo ėmęs, ir * atwede tą jam.
*Pam. S. 18, 22. Ebr. 13, 4.

23. Tay tare żmogus: juk tai esti kaulas * nů mano kaulů, ir kunas nů mano kuno; todėl ji wyrėne bus wadinama, kadangi † iß wyro ißimta yra. *pér. 29, 14. Walt. 9, 2. 2 Zom. 5, 1 ir 19, 13. Epez. 5, 30. † 1 Kor. 11, 8.

24. Dėl * to wyr's sawo tėwą ir sawo motiną palikęs prie sawo moter's glausis, ir bus jůdu wienas kunas.
* pér. 31, 15. Ps. 45, 11. Mark. 10, 7. 1 Kor. 6, 16. Epez. 5, 31.

25. Jr * abudu buwo nůgu, ir żmogus ir jo pati, ir † nesigėdėjo.
* pér. 3, 7. 10. 11. † 2 Moiz 32, 25. Jez. 47, 3.

3. Pérskyrimas.

Atom's bey Jėwa susigrießiji, korawotu ir żadėjimu Jßgelbėtojo Kristaus palinksmintu.

D żaltys * buwo † kytrésnis uż wisas żwėris ant lauko, kures Pon's Diew's buwo sutwėręs, ir tare moterißkei: argi Diew's butu sakęs: idant judu ne walgikita nů wisokiů médżiů sode?
* Apr. 12, 9 ir 20, 2. † Matt. 10, 16. 2 Kor. 11, 3.

2. Tay tare moterißke żalczui: mudu walgowa nů waisaus médżiů sode;

3. Bet apie waisus médżio widuje sodo Diew's sake: idant ne walgikita nů to, neygi pakrutinkita jo, kad ne numirtumbita.

4. Tay * tare żaltys moterißkei: judu nieku budu smerczu ne numirsita.
* pér. 3. 13. 2 Kor. 11, 3. 1 Tim. 2, 14.

5. Bet Diewas żino, jog, kurę dien' judu nů to walgisita, bus jusů dwiejů * akys atwertos, ir busita lygu Diewui, żinodamu, kas gér' arba pikt' yra.
*pér. 3, 7. Darb. 26, 18.

6. Jr moterißke iżwelge, jog ger buwo nů to médżio walgit, ir grażu żurėt, jog grażus médis buwo, kadangi ißmintingus dáro, ir ėme jo waisaus, ir * walge ir dáwe nů to taipojau ir sawo wyrui, ir † jis walge. *1 Tim. 2, 14. † pér. 3, 12. 17.

7. Tay jů * abėju ákys tápe atwertos, ir † suprato, nůgudu ėsanczu, ir supyne pygů lapus, ir dare saw iß tů ßurßtus.
* pér 3, 5. pér. 2, 25.

8. Jr jůdu girdėjo balsą * Pono Diewo, sode waikßczojanczio, dienai wėsėsnei pastojus. Jr Adomas pasislėpe su sawo pacze nůg † wéido Pono Diewo, po médżiů, sode. * Job. 38, 1. † Job. 31, 33. Jer. 23, 24. Amos. 9, 3.

9. Jr Pon's Diew's pawadinęs Adomą tare jam: kur esi?

10. Jr jis atsiliepe: Aß ißgirdęs tawo balsą sode bijojaus, * nės esmi nůgas, todėl pasislėpjau. * pér. 2, 25. 2 Moiz. 3, 6. 1 Jon. 3, 20.

11. Jr jis tare: kas taw sake, tawę nůgą ėsanti? Ar ne walgei nů to médżio, apie kuri taw prisakiau: idant tu ne walgik nů to?

12. Tay tare Adomas: moterißke, * kurę tu man priskyrei, dáwe man walgit nů to médżio, ir aß walgiau.
* pér. 2, 18. Job. 31, 33. Pam. S. 28, 13.

13. Tay tare Pon's Diew's moterißkei: kam tu tai darei? moterißke atsake: żaltys * manę taipo prigáwo, jog aß walgiau. * pér. 3, 4. 2 Kor. 11, 3. 1 Tim. 2, 14.

14. Tay tare Pon's Diew's * żalczui: kadangi tu tai darei, tay buk prakeiktas tarp wisů galwijů, ir tarp wisů żwėrů ant lauko. Ant sawo pilwo tu slinksi ir † żémę krimsi per wisą sawo amżią.
* 2 Moiz. 21, 29. 32. † Jez. 65, 25. Mik. 7, 17.

15. Jr aß neprietelystę darysu tarp tawęs, ir tarp Moterißkės, ir * tarp tawo waisaus bey jós † waisaus. Tas ** taw galwą sumis, ir tu jo kulnis igélsi.
* Jon. 8, 44. 1 Jon 3, 8. Mik. 5, 3. Luk. 1, 31 34. 35. Gal. 4, 4. ** Rym. 16, 20. Kol. 2, 15 Ebr. 2, 14.

16. Jr moterißkei tare jisai: aß taw daug pérßulů padarysu, kůmet tu nėßczia busi, tu * su perßulais pagimdysi sawo kudikius, ir † tawo wale bus padůta tawam wyrui, ir ** jisai bus tawo ponas.
* Jon. 16, 21. † pér. 4, 7. ** 1 Kor. 11, 3 ir 14, 34. Epez 5, 22. 23. 24. Tit. 2, 5. 1 Pétr. 3, 1. 5. 6.

17. O Adomui jisai sake: kadangi tu klausei balso sawo moters, ir walgei nů to médżio, apie kuri aß taw prisakiau, tardam's: idant tu ne walgik iß to; pra-

keikta testow zéme dėl tawęs, wargingay iß tôs pasipenėsi, koley gyw's busi;

18. Erßkėczei * ir usnys taw dygs ir áugs ant tôs, ir zolę † laukinę walgisi. *Job. 31,40 †Ps 104,14.

19. Prákaite sawo * weido walgisi sawo dûną, ik i zémę wėl pawirsi, iß † kuriôs tu esi imtas. Nėsa tu ési zéme, ir ** i zémę wėl pawirsi. *Pam S. 1,13. 2 Tess. 3,10. †pér. 2,7. **Job. 34,15. Ps 104,29. Ebr. 9,27.

20. Ir Adomas pramine sawo paczę Jėwa, todėl, kadangi ji yra motina wisû gywujû.

21. Ir Pon's Diew's padáre Adomui ir jo paczei sermėgas iß kailû, ir jûdu tais apwilko.

22. Ir Pon's Diew's tare: ßtay, * Adomas norėjo pastoti kaip wienas iß musû, ir zinoti, kas gér' ir pikt' butu. Bet kad ne ißtiestu sawo ranką, ir ne lauztu ir nû médzio gywasczio, ir iß to walgidams amzinay gywas butu, *pér. 3,5.

23. Tay ißléido ji Pon's Diew's iß sodo Eden, kad * zémę igywéntu, iß kuriôs imtas yra. *pér. 4,2 ir 9,20.

24. Ir ißwáre Adomą ir pastate pas sodą * Eden Kerubyną, † nûgu ir kertanczu kardu, kad apsaugotu kélą medziopi gywasczio. *pér. 2,8. †Ps. 104,4. Ebr. 1,7.

4. Pérskyrimas.

Koynas broli uzmußa. Jo waikai ir waikû waikai.

Ir Adómas ißpazino sawo paczę Jėwą, ir ji néßczia pastójo, ir pagimde Koyną ir tare: aß turu Wyrą, Poną Diewą.

2. O potam ji węl pagimde Abėlą, jo broli. Ir Abėlas pastójo awininku, o Koynas * laukininku. *pér. 3,23 ir 9,20.

3. Bet nusidawe po kelû dienû, kad Koynas Ponui Diewui apierą néße nû * waisû lauko. *4 Moiz. 18,12.

4. Ir Abėlas taipojau apierą néße nû pirmdėlû * sawo awjû kaimenės ir nû jû rėbumo. Ir Pon's Diew's maloningay izwelge Abėlą ir jo apierą. *Ebr. 11,4.

5. Bet Koyną ir jo apierą jisai ne maloningay izwelge. Tay pérpyko Koynas, ir jo wéidas susirauke.

6 Ir Pon's Diew's tare Koynui: kodėl tu pérpykai? ir kodėl susirauke tawo wéidas?

7. Ar ne taipo? gér's bebudam's tu koznam patinki, bet ne gér's bebudam's, griek's uz duriû gul. Bet ne dûk jam walę, bet ponawok ant jo.

8. Tay susikalbėjo Koynas su sawo brolu Abėlu. Ir nusidawe, kaip jûdu ant lauko buwo, pasikėles Koynas prieß sawo broli Abėlą, uzmuße * ji. *Mat. 23,35. 1 Jon. 3,12. Jud. 11.

9. Tay tare Pon's Diew's Koynui: kur *yra tawo brolis Abėlas? jis atsáke: ne † zinau, argu aß sargas busu sawo brolio? *Ps. 9,13. †Jon. 8,44.

10. Bet jisai atsake: ką tu padarei? Balsas * kraujo tawo brolio ßaukia manęspi nû zémės. *Ebr. 12,24. Apr. 6,10.

11. O dabar prakeiktas tu busi ant zémės, kuri atsizojo ir tawo brolio kraują iß tawo rankû priėme.

12. Kad tu dirwą igywęsi, tay ji sawo waisu taw tolaus ne dûs; nerimstąs ir bėgąs tu busi ant zémės.

13. Bet Koynas atsáke Ponui Diewui: mano griekas yra didésnis, ne kaip kad man galėtu atléistas buti.

14. Sztay, tu ßendien' manę ißwarai iß zémės, ir turu pasislėptis nû tawo wéido, ir nerimstąs bey bėgąs buti ant zémės. Taip man nusidûs, kad randąsis manę, uzmuß manę.

15. Bet Pon's Diew's tare jamui: ne, bet kurs Koyną uzmuß, tam septyneropay bus pajėßkoma. Ir Pon's Diew's padáre zenklą ant Koyno, idant ney wienas ji randąs ji ne uzmußtu.

16. Szitaipo atstojo Koynas nû wéido Pono Diewo, ir gywéno zémeje Nod anapus Eden, ties uztekėjimu saulės,

17. Ir Koynas ißpazino sawo paczę, ta pastójo nėßczia, ir pagimde Anoką. Ir jisai pabudawojęs miestą, pramine tą pagal sawo sunaus wardą Anoką.

18. O Anokas pagimde Jrádą. Jradas pagimde Maujaėla. Maujaėlas pagimde Metuzaėlą. Metuzaėlas pagimde Lamėką.

19. Bet Lamėkas wéde dwi moteri: wieną wardu Ada, o antrą Zilla.

20. Ir Ada pagimde Jabalą; iß to radosi, kurie ßėtrosia gywéndawo ir galwijus augindawo.

21. Ir jo brolis buwo Jubals pramintas, iß * to radosi smuikininkai ir wamzdininkai.

22. O Zilla taipojau waikus augino, butent: Tubalkoyną, mistrą wisokio wáro ir gelezies; o sesû Tubalkoyno buwo Naėma.

23. O Lamekas tare dwiem sawo moterim, Adai bey Zillai: judwi moteri Lameko, girdekita mano kalbą, ir dabokita ką aſz ſakau: aſz wyrą użmuſzau ſaw ant żaiżdu, ir jaunikaiti ſaw ant ronu;

24. Koynui* ſeptynis kartus bus pajeſzkota, o Lamekui ſeptynis deſzimtis ir ſeptynis kartus. *pér.4,15.

25. Adomas iſz naujo iſzpażino ſawo paczę, ir ji pagimde ſunu, tą* ji wadino Set. Nes Diew's man (tare ji) kitą ſeklą dawe wietoje Abelo, Koyno użmuſzto. *pér.5,3.

26. O Setui taipojau gime ſunus* Enoſu wardu. Tuczeſ' pradejo apſakyti † wardą Pono Diewo.

*pér.5,6. † Pſ.116,17. Zep.3.9.

5. Perſkyrimas.

Giminė jenujų tėwų, nu Adomo pradėjus iki Noakui.

Szitos yra knygos * apie żmogaus giminę: Diewas żmogų leiſdams ſutwere ji i weidą Pono Diewo. *Epeſ.4,24. Kol.3,10.

2. Ir * ſutwere jůdu wyrą bey moteriszkę, ir pėrżegnojo jůdu, ir pramine judu żmogumi, tuczeſ' kaip jůdu ſutwertu buwo. *pér.1.27.

3. O Adomas buwo ſzimtą ir tris deſzimts metu ſens, ir jam gime ſunus i jo weidą ir pramine * ji Setą. *pér.4,25.

4. Ir patėko * po to aſztunis ſzimtus metu, ir jam † gime ſunus ir dukteres, *1 Muſ.Kar.1,1.i.t. † pér.1,28.

5. Kad wiſas jo amżias buwo dewynu ſzimtu ir tris deſzimts metu, ir *numire. *pér.3,19.

6. Set's buwo ſzimtą ir penkiu metu, ir jam gime * Enoſas. *pér.4,26.

7. Ir ſulauke po to aſztunu ſzimtu ir ſeptynu metu, ir jam gime ſunus ir dukteres,

8. Kad wiſas amżias buwo dewynu ſzimtu ir dwylika metu, ir numire.

9. Enoſas buwo dewynis deſzimtis metu, ir jam gime Kenanas.

10. Ir ſulauke po to aſztunu ſzimtu ir penkiolika metu; ir jam gime ſunus ir dukteres,

11. Kad wiſas jo amżias buwo dewynu ſzimtu ir penkiu metu, ir numire.

12. Kenanas buwo ſeptynu deſzimtis metu, ir jam gime Maalaleelas.

13. Ir ſulauke po to aſztunu ſzimtu ir keturu deſzimts metu, ir jam gime ſunus ir dukteres,

14. Kad wiſas jo amżias buwo dewynu ſzimtu ir deſzimtis metu, ir numire.

15. Maalaleelas buwo ſzeſzu deſzimtis ir penkiu metu, ir jam gime Jaredas.

16. Ir ſulauke po to aſztunu ſzimtu ir tris deſzimts metu, ir jam gime ſunus ir dukteres,

17. Kad wiſas jo amżias buwo aſztunu ſzimtu ir dewynis deſzimtis bey penkiu metu, ir numire.

18. Jaredas buwo ſzimto ſzeſzos deſzimtis ir dwieju metu, ir jam gime * Enokas. *Jud.14,15.

19. Ir ſulauke po to aſztunu ſzimtu metu, ir jam gime ſunus ir dukteres,

20. Kad wiſas jo amżias buwo dewynu ſzimtu ſzeſzos deſzimtis ir dwieju metu, ir numire.

21. Enokas buwo ſzeſzu deſzimtis ir penkiu metu, ir jam gime Metuzalas.

22. Ir Metuzalui użgimus ne*palowe Diewui iſz tikros ſzirdies ſzlużit tris ſzimtus metus, ir jam gime ſunus ir dukteres, *pér.6,9 ir 17,1 ir 24,40.

23. Kad wiſas jo amżias buwo triju ſzimtu ſzeſzos deſzimtis ir penkiu metu.

24. O kadangi jis * wiernay Diewui ſzlużijo, Diew's ji ateme ir daugiaus ne buwo regetas. *2 Kar.2,11. Ebr.11,5.

25. Metużalas buwo ſzimtu aſztunos deſzimtis ir ſeptynu metu, ir jam gime Lamekas.

26. Ir ſulauke po to ſeptynu ſzimtu aſztunis deſzimtis ir dwieju metu, ir jam gime ſunus ir dukteres,

27. Kad wiſas jo amżias buwo dewynu ſzimtu ſzeſzos deſzimtis ir dewynu metu, ir numire.

28. Lamekas buwo ſzimtu aſztunos deſzimtis ir dwieju metu, ir jam gime ſunus.

29. Ir pramine ji * Noaku, ir tare: taſai mus palinkſmis muſu proceje ir darbe ant żemes, kurę † Pon's Diew's prakeike. *Luk.3,36. Ebr.11,7. † pér.3.17 ir 4,11.

30. Po to dar ſulauke penkiu ſzimtu, dewynis deſzimtis ir penkiu metu, ir jam gime ſunus ir dukteres,

31. Kad wiſas jo amżias buwo ſeptynu ſzimtu ſeptynos deſzimtis ir ſeptynu metu, ir numire.

32. Noakas buwo penkiu ſzimtu metu ir jam gime * Semas, Amas bey † Japetas. *pér.6,10. † pér.10,21.

6. Pérſkyrimas.

Apſakimas twano del griekû užeiſenczio. Skrynės budawone.

O žmonėms * praſiplatinus ant žémės, ir jiems dukteres użgimus; *pér. 1, 28.

2. Tay Diewo waikai weizdėjo ant dukterû žmonû, kaip jos grażos buwo ir * wėde ſaw i moteres, kurias norėjo. *5 Moiž. 7, 3. 4.

3. Tay ſake Pon's Diew's: żmones jau * daugiaus ne nor mano dwaſės pamokſlą priimti, nėſa jie kunas yra. Aß jiems dar pakentėſu ßimtą ir dwideßimt métû *Gal. 5, 16. 17.

4. Ir buwo tûczėſ' ſmarkininkai ant żémės. Nėſa kaip Diewo waikai žmonû dukteres apżaide, ir waikû iß jû ſuláuke, macnus ant ſwieto, ir garbės pilni żmonės iß tû rádos.

5. O ponui Diewui ißwydus, żmonû piktenybę bais didę ėſanczę ant żémės, ir * wiſas dumas bey miſlis jû ßirdiės tikt piktas ėſanczias wiſadòs, *pér. 8, 21. 5 Moiž. 29, 19. Pam. S. 6, 18. Mat. 15, 19.

6. Tay jis * gailėjos, jog żmones buwo ſutwėręs ant żémės, ir rupinos † dėl to ſawo ßirdije. *1 Zom. 15, 11. †Epez. 4, 30.

7. Ir tare: aß żmones, kurus ſutwėriau, ißgaißiſu nû żémės, pradėjęs nû żmonû iki galwijû, ir iki kirmėlû, ir iki paukßczû po dangum', nės aß gailûs, jûs ſutwėręs.

8. Bet Noákas rádo * malonę po akiû Pono Diewo. *pér. 19, 19. 2 Moiž. 33, 12. 13. 16. 17.

9. Tai eſti giminė Noáko: Noákas buwo nobażnas * wyr's be nûtartiės, ir † iß wiſòs ßirdiės Diewui ßlużijo ſawo czėſu. *pér. 7, 1. Ezek. 14, 14. 20. Rym. 1, 17. Ebr. 11, 7. 2 Pétr. 2, 5. †pér. 5, 22.

10. Ir jam gime trys ſunus: * Sėmas, Amas, Japėtas. *pér. 5, 32.

11. Bet żéme buwo pagadinta po akiû Diewo, ir * pilna piktenybjû. *Ezek. 8, 17.

12. Tay żurėjo * Diew's ant żémės, o ßtay, ji buwo pagadinta. Nėſa wiſi żmones ant griekû labay buwo paſiléidę ant żémės. *pér. 18, 21. Pſ. 14, 2 ir 33, 13. 14 ir 53, 3. 4.

13. Tay tare Diew's Noákui: wiſû żmonû prapûlim's jau yra po mano akiû. Nėſa żéme pilna yra piktenybjû iß jû; o ßtay, aß jûs ißgaißiſu podraug ir żémę.

14. Paſibudawok ſkrynę iß egliû ir daryk toje kamaras, ir ißpikiok tą pikiu iß widaus ir iß wirßaus.

15. Ir ßitaipo ję daryk: trijû ßimtû máſtû teſtow jòs ilgum's, penkiû deßimts máſtû platum's, ir tris déßimts máſtû aukßtum's.

16. Langą toje daryſi wirßuje, wieno máſto ilgą. O angą i páti jòs ßaliės widu ſtatyſi. Ir reik turėti tris lubas, wieną żemay, antrą widurije, o trécżą aukßtay.

17. Nėſa ßtay, aß * twaną griekû dėl, ſu wandenimi użléiſu ant żémės, ißgaißinti wiſą kuną, kurame gywas kwapas eſti po dangum'. Wis kas ant żémės yra, turės nuſkėſti. *pér. 6, 13 ir 7, 4. 21. 22. 23. 2 Pétr. 2, 5.

18. Bet ſu tawim' aß derėjimą daryſu. Ir * tu ieiſi i tą ſkrynę ſu ſawo ſunumis, ir ſu ſawo pacże, ir ſu ſawo ſunû paczomis. *pér. 7, 1. 7. 13. 1 Pétr. 3, 20. 2 Pétr. 2, 5.

19. Ir tu i tą ſkrynę turi iléiſti wiſokius gywolus wiſokio kuno * po pórą, patinėli ir jo patélę, kad gywi ißliktu pas tawę. *pér. 7, 8. 9. 15. 16.

20. Iß paukßczû pagal jû weiſlę, iß galwijû pagal jû weiſlę, ir iß wiſokiû kirmėlû ant żémės pagal jû weiſlę. Iß * tû wiſû po porą ieis pas tawę, kad gywi ißliktu. *pér. 7, 9. 15.

21. Ir imk pas ſawę wiſoki walgi, ir tą pakawok pas ſawę, kad taw ir jiems penukßlui tęktu.

22. Ir * Noakas dare † tai wis, ką Diewas jam priſáke. *Ebr. 11, 7. 2 Moiž. 40, 16. †pér. 7, 5. 9. 16.

7. Pérſkyrimas.

Twánas randaſi griekû dėl użleiſtas.

Ir Pon's Diew's tare Noakui: Eik i * ſkrynę tu ir wiſa tawo giminė, nės † aß tawę teiſų ißradau po ſawo akiû, ßû czėſu. *pér. 7, 7. 13. Luk. 17, 26. Ebr. 11, 7. †pér 6, 9. Pſ. 33, 18. 19. Pam. S. 10, 9. 2 Pétr. 2, 9.

2. Iß wiſokiû czyſtû * gywolû imk pas ſawę po ſeptynėtą, patinėli ir jo patélę. O iß † neczyſtû gywolû po porą, patinėli ir jo patélę. *pér. 7, 8. 3 Moiž. 11. †3 Moiž. 10, 10. Ezek. 44, 23.

3. Taipojau ir iß paukßczû po dangum' po ſeptynėtą, patinėli ir jo patélę, jeib jû weiſle gywa ißliktu ant żémės.

4. Nėſa, dar po ſeptynû dienû aß duſu lyti ant żémės, keturis * déßimtis dienas ir keturis déßimtis naktis, ir ißgaißiſu ant żémės wis, kas gyw' yra, ką tikt' eſmi daręs. *pér. 7, 12. 17.

5 Ir Noakas * atliko tai wis, ką Pon's Diew's jam buwo liepęs. *pér. 6, 22.

6. O jisai buwo ßėßû ßimtû mėtû, kaip twanas griekû dėl użlėistas rádosi ant żėmės.

7. Ir * jis iėjo i ſkrynę ſu ſawo ſunumis, ſu ſawo pacże ir ſu ſunû pacżomis pirm wandėns griektwanio. *pėr. 7, 1.

8. Iß czyſtû gywolû ir iß neczyſtû, ir iß paukßczû ir iß wiſokiû kirmėlû ant żėmės,

9. Ėjo pas ji po porą i ſkrynę, patinėlis ir jo patėle, kaip Pon's Diew's jam buwo priſákęs.

10. O kaip praėjo tos ſeptynios dienos, radosi wandû griektwanio ant żėmės.

11. Szeßtame ßimtame mete amżio Noako, ſeptynoliktoje dienoje antro mėneſio: tai yra ta diena, kuroj' * pratrûko wiſi ßulinei didżės gilybės, ir atſiwėre † langai dangaus. *pėr. 8, 2. †pėr. 1, 7 ir 8, 2.

12. Ir * pagáwo lyti ant żėmės, per keturis dėßimtis dienas ir keturis dėßimtis naktis. *pėr. 7, 4. 17.

13. Tą pacżę dieną Noakas * iėjo i ſkrynę ſu Sėmu, Amu bey Japėtu, ſawo ſunumis, ir ſu ſawo pacże, bey ſu ſawo ſunû trimis pacżomis. *pėr. 7, 1. 7. pėr. 6, 18. Ebr. 11, 7. 1 Pėtr. 3, 20. 2 Pėtr. 2, 5.

14. Priegtam * wiſokie gywolei pagal ſawo weiſlę, wiſokie galwijei pagal ſawo weiſlę, wiſokios kirmėles, lendanczos ant żėmės, pagal ſawo weiſlę, ir wiſokie paukßczei pagal ſawo weiſlę. Wis, kas lėkti galėjo, ir wis kas ſparnû turėjo: *pėr. 7, 2. 3. 8. 9.

15. Tai wiſ' iėjo * i ſkrynę pas Noaką, po pórą, iß wiſokio kuno, gywą dwaſę turinczio. *pėr. 6, 20.

16. Ir tai buwo patinėlei bey patėles iß wiſokio kuno, ir iėjo kaip * Diew's jamui buwo liepęs. Ir Diew's użrakino ſkrynę jam iėjus. *pėr. 7, 2. 3.

17. Tay * rádoſi griektwanis keturis dėßimtis dienû ant żėmės, ir wandenys patwino ir pakėle ſkrynę ir nėße tą aukßtyn wirßuj' żėmės. *pėr. 7, 4. 12.

18. Taipo wandû wirßu gawo ir labay patwino ant żėmės, kad * ſkryne ant wandenû plauke. *Pſ. 104, 26.

19. Ir wandû wirßu gáwo, ir taip labay patwino ant żėmės, kad * wiſi aukßti kalnai po wiſu dangum' apdengti buwo. *Pſ. 104, 6. Jer. 3, 23.

20. Penkiolika máſtû aukßczaus wandû buwo patwinęs uż kalnus, wandenimi apdengtus.

21. Tay * prapûle wiſas kunas ant żėmės krûtąs, kaip paukßczû, taip ir galwijû ir gywolû, ir wiſo to, kas kruta ant żėmės, ir wiſi żmones. *pėr. 7, 4. pėr. 6, 13. 17. Job. 22, 16. Mat. 24, 39. Luk. 17, 27. 2 Pėtr. 3, 6.

22. Wis, kas * gywą dwaſę turėjo ſauſumoj', tai numire. *pėr. 7, 2. 7.

23. Taipo prapûle wis, kas buwo ant żėmės, pradėjus nû żmonû iki galwijû, ir iki kirmėlû, ir iki paukßczû po dangum', tai wiſlab buwo ißgaißinta ant żėmės. Tikt * wiens Noakas ißliko ſu tais, kurie ſu jûmi ſkrynėje buwo. *1 Pėtr. 3, 20. 2 Pėtr. 2, 5 ir 3, 6.

24. Ir * wandû paſiliko ant żėmės ßimtą ir penkios dėßimtis dienû. *pėr. 8, 3. 4.

8. Pėrſkyrimas.

Twanas griekû dėl użleiſtas nuſenka.

Tay atſimine * Diew's Noako, ir wiſû gywolû, ir wiſû galwijû ſu jûmi ſkrynėj' ėſanczû, ir † dawe wėją pûſti ant żėmės, ir wandû nuſęko. *pėr. 19, 29. 2 Moiż. 2, 24 1 Zom. 1, 19. †2 Moiż. 14, 21.

2. Ir ßulinei * gilybės buwo użkimßti, podraug ir langai dangaus, ir lytus iß † dangaus buwo apdrauſtas. *pėr. 7, 11. †Job. 38, 37.

3. Ir wandû nuſęko nû żėmės ir wis mażyn ėjo, po * ßimta ir penkis dėßimtis dienû. *pėr. 7, 24.

4. Septinoliktą dieną ſėkmo mėneſio nuſileido ſkryne ant kalno Ararat.

5. Ir nuſęko wandû iß to czėſo, ir wis mażyn ėjo, iki deßimtam mėneſui. Pirmoje dienoje deßimto mėneſio kalnû wirßus regimi buwo.

6. Po keturû dėßimt's dienû Noákas atwėre * ſkrynės langą, kuri jis buwo padáręs. *pėr. 6, 16.

7. Ir ißlėkdino warną, taſai wis ir ßėn ir tėn lakiojo, iki kol wandû nuſęko nû żėmės.

8. Potam ißlėkdino ir karwėli, kad ißtirtu, bau wandû jau butu nuſėkęs ant żėmės.

9. O kaip karwėlis ne rádo, kur jo koja ilſėtis galėtu, ſugryżo wėl i ſkrynę, nėſa wandû dar laikėſi ant wiſôs żėmės. Tay ißkißęs ſawo ranką ji wėl ſaweſpi ėme i ſkrynę.

10. Tay láuke dar kitas ſeptynes dienas ir wėl ißlėkdino karwėli iß ſkrynės.

11. Tas parſkrydo pas ji pakudienu czėſe, ßtay, alywû lapą ſnapè neßojo. Iß to numane Noakas, wandeni jau nuſėkuſi ant żėmės.

12. Bet jiſai dar kitas ſeptynes dienas palukėjęs wėl ißlėkdino karwėli, taſai jau ne ſugryżo pas ji.

13. Szeßtame ßimtame ir pirmame mete amżio Noako, pirmoje dienoje pirmo mėneſio, ißdżuwo wandů ant żėmės. Tay Noakas ſkrynės ſtogą nuplėßęs regėjo, żėmę jau ißdżuwuſę.

14. Taipo żeme wiſay ſauſa paſtojo dwideßimtą ir ſėkmą dieną antrojo mėneſio.

15. Tay Diewas ſu Noaku kalbėdam's tare:

16. Ißeik iß ſkrynės, tu * ir tawo pati, ir tawo ſunus, ir tawo ſunů moterės podraug ſu tawim'. * pėr. 7, 13.

17. Wiſokie * gywolei pas tawę ėſą iß wiſokio kuno, paukßczei, galwijai, ir wiſokios kirmėles lendanczios ant żėmės, tie wiſi t'ißeina ſu tawim, ir krutėkit ant żėmės, ir waiſikities ir † daugſikities ant żėmės. * pėr. 7, 15. † pėr. 1, 22.

18. Szitaipo ißėjo Noakas ſu ſawo ſunumis, ir ſu ſawo pacże, ir ſu paczomis ſawo ſunů.

19. Priegtam wiſokie gywolei, wiſokios kirmėles, wiſokie paukßczei, ir wis, kas kruta ant żėmės, tai ißėjo iß ſkrynės, kożnas prie ſaw lygaus.

20. O Noakas pabudawojęs Ponui Diewui altoru, ėme * iß wiſokiů czyſtů galwijů, ir iß wiſokiů czyſtů paukßczů, ir apierawojo dėginimo apierą ant altoraus. * 3 Moiż. 11.

21. Ir Pon's Diew's ſuůdęs tą * ſaldu kwapą tare ſawo ßirdije: aß daugiaus † żėmę ne prakéikſiu dėl żmonů; nėſa ** dumos żmogißkôs ßirdiės yra piktos iß jaunyſtės, ir aß †† daugiaus ne ißgaißiſiu wis kas ant żėmės kruta, kaip dabar dariau.

* 3 Moiż. 1, 9. Ezek. 20, 41. 2 Kor. 2, 15. Epez. 5, 2. † pėr. 3, 17 ir 6, 17. ** pėr. 6, 5. Job. 15, 14. Pſ. 51, 5. Jer. 17, 9. Mat. 15, 9. †† pėr. 9, 11. 15.

22. Pakol * żėme patęks, ne lauſis ney ſėkla ney pjůtis, ney ßaltis ney ßiluma, ney waſara ney żiema, ney † diena ney naktis. * Jeż. 54, 9. † Jer. 33, 20. 25.

9. Pėrſkyrimas.

Diews ſawo derėjimą paſtiprin ſawo dangaus juſta.

Ir Diewas pėrżegnojęs Noaką ir jo ſunus tare: waiſikities * ir praſiplátinkities ir priſiwiſkite ant żėmės. * pėr. 1, 28 ir 9, 7. 19 ir 10, 32.

2. Teſibijo * ir teſibaido juſů wiſos żwėrys ant żėmės, wiſi paukßczei po dangum', ir wiſlab, kas ant żėmės kruta, ir wiſos żuwys marėſa teſtow padůtos i juſů rankas. * pėr. 1, 28. Ożea. 2, 18.

3. Wiſlab * kas krůta ir gyw' yra, t'eſie juſů walgis; kaip † żalą żolę, taip ** ir tus wiſus aß jumus dawjau.

* 5 Moiż. 12, 15 ir 14, 3. 9. 11. Darb. 10, 12. 13. † pėr. 1, 29. ** Rym. 14, 14. 20. 1 Kor. 10, 23. 26. Kol. 2, 16. 1 Tim. 4, 3. 4.

4. Tiktay tôs * mieſôs ne walgikit', kuri dar gywa yr' ſawo krauje. * 3 Moiż. 17, 10. 11. 14 ir 19, 26. 5 Moiż. 12, 23. 1 Zem. 14, 33. Darb. 15, 20. 29.

5. Nės aß pajėßkoſu ir juſů kuno kraują; ir * tą pajėßkoſu ant wiſů gywolů, irgi † żmogaus gywaſti pajėßkoſu ant kożno żmogaus, jo ** broliu ėſanczio.

* 2 Moiż. 21, 28. † pėr. 4, 9. 10. Pſ. 9, 13. ** Darb. 17, 26.

6. Kurſai żmogaus * kraują pralieja, to kraujas per żmones wėl turės buti pralietas. Nėſa † Diew's żmogų ſutwėre i ſawo weidą. * 2 Moiż. 21, 12. 14. 3 Moiż. 24, 17. Matt. 26, 52. Apr. 13, 10. † pėr. 1, 27.

7. Waiſikities * ir daugſikities, ir krutėkite ant żėmės, kad juſů daug butu ant tôs. * pėr 9, 1. 19. pėr. 1, 28.

8. Ir Diew's ſake Noakui ir jo ſunums:

9. Sztay, aß * derėjimą darau ſu jumis, ir ſu juſů waikais po juſů; * pėr. 6, 18. Jeż. 54, 9.

10. Ir * ſu wiſokeis gywoleis pas jus, ar butu paukßczei, ar galwijai, ar kiti gywolei ant żėmės pas jus, iß wiſů iß ſkrynes ißėjuſů, kokie norint butu gywolei ant żėmės. * Pſ. 145, 9.

11. Ir tokiu * budu aß ſawo derėjimą ſu jumis darau, kad daugiaus ne butu ißgaißintas wiſas kunas wandenimi griektwanio, ir ne użeis daugiaus griektwanis ant ißgaißinimo żėmės. * Jeż. 54, 9.

12. Ir Diewas tare: tai eſti żénklas derėjimo, kuri * aß eſmi daręs tarp manęs ir tarp juſů, ir tarp wiſů gywů gywolů pas jus amżinay: * pėr. 17, 11.

13. Mano * dangaus juſtą paſtaczau i dėbeſis, ta turės buti żenklas derėjimo tarp manęs ir tarp żėmės. * Apr. 4, 3.

14. O kada nuſidůſt, kad dėbeſys randaſi ant żėmės, tay mano dangaus juſta bus regima dėbeſiſa.

15. Tay aß * atſimiſu ſawo derėjimo tarp manęs ir tarp juſů, ir tarp wiſů gywolů, wiſokiame kune, kad daugiaus ne użeitu tokſai griektwanis, ant ißgaißinimo wiſo kuno.

* 2 Moiż. 28, 12. 3 Moiż. 26, 42. 45. Ezek. 16, 60.

16. Todėl bus mano dangaus jůsta dėbesisa, kad tą matydam's atsimiczau amžino * derėjimo tarp Diewo ir tarp wisů gywolů, wisame kune, ant žémės ėsanczame. * pér. 17, 13. 19.

17. Tiekajau Diew's sake ir Noákui: ßitas t'esie ženklas derėjimo, kuri aß esmi dares tarp manęs ir tarp wiso kuno ant žémės.

18. Sunus Noáko, kurie iß skrynės ißėjo, ßitie buwo: Sėms, Amas, Japėtas. O Amas * yra tėwas Kanaano. * pér. 10, 6.

19. Tai * yra tie trys sunus Noáko, iß † tů wisa žéme priwyso. * pér. 5. 32. † pér. 10. 32. 1 Nus. Kar. 1, 4 i. t.

20. O Noákas pradėjęs pastojo * laukinink's, ir sodino wyniczias. * pér. 3, 19. 23 ir 4, 2. Pam. S. 12, 11.

21. Ir gérdam's wyno apsigėre, * ir nusidengęs gulėjo ßėtroje. * Pam. S. 20, 1. 1 Kor. 10. 12.

22. Tay Amas, Kanaano tėwas, matydam's gėdą sawo tėwo, apsake tai abiem sawo broliem laukė.

23. Tay * Sėmas bey Japėtas sermėgą ėmę, uždėjo tą ant sawo abejů peczů, ir atbulay jůdu priėjusu uždenge gėdą sawo tėwo, ir jůdu nukreipe sawo wéidą, kad ne matytu gėdą sawo tėwo. * 2 Moiž. 20, 12. Gal. 6, 1.

24. O kaip Noákas nů wyno pabudęs ißtyre, ką jam mažasis jo sunus buwo dáręs,

25. Tare jis: prakeiktas * buk Kanaan's ir † buk tarnů werginis tarp sawo broliů. * 5 Moiž. 27, 16. † Joz. 9, 23. 1 Kar. 9, 20. 21.

26. Ir tolaus sake: Paßlowint's buk Diewe, tu Wießpatie Sėmo; o Kanaan's t'esie * jo werginis. * Ps. 144, 15. Ebr. 11, 16.

27. Diewe, ißplátink Japėtą, ir * důk ji gywénti ßėtrosa Sėmo; o Kanaan's t'esie * jo werginis. * Epez. 2, 13. 14 ir 3, 6.

28. O Noákas po griektwanio dar suláuke trijů ßimtů ir penkis dėßimtis métů,

29. Kad jo wisas amžias buwo dewynů ßimtů ir penkiů dėßimtis métů, ir numire.

10. Pérskyrimas.

Giminė ir waiků waikai sunů Noako.

Szita yra giminė waiků Noáko: Sėmas, Amas, Japėtas. Ir * jiems gime waikai po griektwanio. * pér. 9, 1. 7. 19.

2. Waikai Japėto * ßie yra: Gomars, Magogs, Madai, Jawan's, Tubals, Mesėkas bey Tyras. * 1 Nus. Kar. 1, 5. i. t.

3. Bet waikai Gomaro tie yra: Askenas, Rypatas ir Togarmas.

4. Waikai Jawano tie yra: Elsyas, Tarsys, Kitim's ir Dodanim's.

5. Iß tů * ißsiplatino salos pagonů jů žémėsa, kożna pagal sawo kalbą, giminę ir žmones. * Ps. 72, 5. Jer. 2, 10 ir 25, 22. Zep. 2, 11.

6. Waikai * Amo ßitie yra: Kus, Mizraim's, Puts ir Kanaan's. * 1 Nus. Kar. 1, 8. i. t.

7. Bet waikai Kuso ßie yra: Sėbas, Ewilas, Saptas, Raėmas bey Sabtėkas. Bet waikai Raėmo ßie yra: Szėbas bey Dedánas.

8. O Kusui gime Nimrodas, tas pradėjo macnu Ponu buti ant žémės.

9. Ir buwo macnus * smarkinink's po † akiů Pono Diewo. Todėl sakoma: tas esti macnus smarkinink's po akiů Pono Diewo, kaip ir Nimrodas. * Jer. 16, 16. Mik. 7, 2. † pér. 6, 11.

10. Ir * pradžia jo karalystės buwo žéme Babel, Erek, Akad bey Kalne žémėje Sinear. * Mik. 5, 6.

11. Iß tós žémės paskuy rádosi Assurs; tas budawojo Nyniwę bey miestą Rekobot bey Kalą;

12. Priegtam ir Resėną tarp Nyniwės bey Kalós. Tai yra didis miest's.

13. Mizraimui gime Ludymas, Anamymas, Leabymas, Naptugymas.

14. Patrusymas ir Kaslugymas. Iß * tů radosi Pylistymai ir Kaptorymai. * 1 Nus. Kar. 1, 12.

15. O Kanaanui gime Zidonas, pirmgimęsis jo sunus, bey Etas,

16. Jebusis, Emoris, Girgosis,

17. Iwis, Arkis, Sinis,

18. Arwadis, Zimaris bey Amatis. Iß tů ißsiplátino giminės Kananitů.

19. Ir jů * rubėžus prasidėjo pas Zidoną, per Gerarą iki Gásós, ik atent i Sodomą, Gomorrą, Adamą, Zeboim ir iki Lazós. * pér. 13, 12. 14. 15. 17 ir 15, 18—21. 4 Moiž. 34, 2—12. Joz. 12, 7. 8.

20. Tai yra Amo waikai sawo giminėsa, liežuwjuse, žémėsa ir žmonėsa.

21. O Sėmui Japėto wyráusojo brolui taipojau gime waikai; tas tėwas yra wisů waiků Ebėro.

22. O ßie * yra jo waikai: Elam's, Assuris, Arpaksads, Luds bey Arams. * 1 Nus. Kar. 1, 17. i. t.

23. O waikai Aramo ßie yra: Uzas, Ulas, Geteras bey Máas.

24. O Arpakſadui gime * Salas. Salui gime Eberas. * pér. 11, 12.

25. Eberui * gime du ſunu, wiens wadinams Pėleg, todėl, kad jo czėſ' ſwiet's pérſiſkyre. Jo brolis pramintas buwo Jakėtans. * 1 Ruſ. Kar. 1, 19.

26. O Jakėtanui gime Almodadas, Salėpas, Azarmapėtas, Jaras.

27. Adoramas, Uzalas, Dikėlas.

28. Obalas, Abimaėlas, Sėbas,

29. Opyras, Ewylas, ir Jobabas. Tai wiſi waikai Jakėtano.

30. Ir jū gywénim's praſidėjo nū Mezės, ik ateinant i Separą, pas kalną i rytus.

31. Szitie yra waikai Sėmo, ſawo giminėſa, liezuwjůſe, zémėſa ir zmonėſa.

32. Tai * yra waikū Noáko waikū waikai, ſawo giminėſa ir zmonėſa; iß † tū ißſiplátino zmones ant zémės po griektwanio. * pér. 10, 1. † pér. 9, 19.

11. Pérſkyrimas.

Koras mieſte Babel; ſumißim's kalbōs ir Sėmo gimine.

Bet wiſas ſwietas tikt' wieną turėjo liezuwi ir kalbą.

2. O kaip jie nuſitrauke i * rytus, rádo plynus laukus zémėje Synėar, ir gywéno czonay. * pér. 13, 11.

3. Ir kalbėjo tarp ſawęs: Eime, darykime plytas ir dėginkime tas. Ir ėme plytas wietoje akmenū, ir moli wietoje kalkiū.

4. Ir ſake tarp ſawęs: Eime, pabudawokime mieſtą ir korą, kurio * wirßus iki dangaus ißkąktu, jeib ſaw garbę darytumbim, nės raſi ißſklaidyti buſim' per wiſas zemes. * Moiz. 1, 28.

5. Tay * nuzengė Pon's Diew's, kad matytu mieſtą ir korą, kuri zmonū waikai budawojo. * pér. 18, 21.

6. Ir Pon's Diew's tare: ßtay, * juk wiſi wienōs giminės zmonės yra, ir wiens † tiktay liezuwis jū wiſū; ir jie pradėję tai daryt ne palaus nū wiſo, ką ** apſiėme daryti.

* pér. 9, 19. Darb. 17, 26. † pér. 11, 1. ** Pſ. 2, 1.

7. Todėl nuzengkim' * zemyn, ir ſumaißykim' jū kalbą, kad † ney wiens antrojo kalbą ne pérmanytu.

* Pſ. 2, 4. Darb. 2, 4. 5. 6. † Jer. 5, 15. 1 Kor. 14, 2. 11.

8. Szitaipo ißſklaidino * jus Pon's Diew's per † wiſas zemes, jog ir turėjo paláuti tą mieſtą budawoti.

* Luk. 1, 51. † pér. 10, 25. 32.

9. Todėl ir jo wardas pramintas yra Babel, kadangi * Pon's Diew's czonay ſumaiße wiſū zémjū kalbas, ir jus ißbarſte iß cze i wiſas zemes. * 1 Kor. 14, 23.

10. Szitos * yra gimines Sėmo: Sėmui ßimtą métū ſukąkus gime Arpakſadas, du metu po griektwanio.

* pér. 10, 22. 1 Ruſ. Kar. 1, 17.

11. Ir jam ſuláukus po to penkiū ßimtū métū jam gime ſúnus ir dukteres.

12. Arpakſadas buwo tris dėßimt's ir penkiū métū, ir * jam gime Salas. * Luk. 3, 36.

13. Ir ſuláuke po to keturū ßimtū ir trijū métū, ir jam gime ſúnus ir dukteres.

14. Sálas buwo tris dėßimt's métū, ir jam gime Eberas.

15. Ir ſuláuke po to keturū ßimtū ir trijū métū, ir jam gime ſúnus ir dukter's.

16. Eber's * buwo tris dėßimt's ir keturū métū, ir jam gime Pelėgas.

* 1 Ruſ. Kar. 1, 19.

17. Ir ſuláuke po to keturū ßimtū ir tris dėßimt's métū, ir jam gime ſúnus ir dukters.

18. Pelėgas buwo tris dėßimt's métū, ir jam gime Rėgu.

19. Ir ſuláuke po to dwėjū ßimtū ir dewynū métū, ir jam gime ſúnus ir dukteres.

20. Rėgu buwo tris dėßimts ir dwėjū métū, ir jam gime * Serugas. * Luk. 3, 35.

21. Ir ſuláuke po to dwėjū ßimtū ir ſeptynū métū, ir jam gime ſúnus ir dukteres.

22. Serugas buwo tris dėßimt's métū, ir jam gime Naoras.

23. Ir ſuláuke po to dwėjū ßimtū métū, ir jam gime ſúnus ir dukteres.

24. Naoras buwo dwidėßimt' ir dewynū métū, ir jam gime * Taras. * Luk. 3, 34.

25. Ir ſuláuke po to ßimta ir dewynolika métū, ir jam gime ſúnus ir dukteres.

26. Taras buwo ſeptynis dėßimtis métū, ir jam * gime Abromas, Naoras ir Aránas. * Joz. 24, 2. Ruſ. Kar. 1, 26.

27. Szitos yra gimines Taro: Taru gime Abromas, Naoras ir Aránas. O Aránui gime Lotas.

28. Bet Aránas numire pirm ſawo tėwo Taro ſawo tewißkėj' Urė, zémėje Kaldėū.

29. Tay Abromas ir Naoras ſaw wėde

paczias. Abromo pati wadinama buwo*Sarai, o Naoro pati†Milka, Aráno duktė, kurſai tew's buwo Milkòs bey Jiſkòs. *pér.17,15 ir 20,12. †pér.22,20.

30. O*Sarai buwo newaiſinga, ir ne turėjo waikû. *pér.16,1.2 ir 18,11.12.

31. Tay ėmęs*Taras ſawo ſunu Abromą ir Lotą ſawo ſunaus Aráno ſunu, ir ſawo marczę Sarai, ſawo ſunaus Abromo paczę, ir ißwede jûs iß Uro † Kaldėòs, kad nuſitráuktu i**žėmę Kanaan, ir jie atėję i Aran, gywéno czonay. *pér.12,1. †Neem.9,7. Darb.7,4. **pér.10,19.

32. Ir Taras ſulaukęs dwėjû ßimtû ir penkiû métû numire mieſte Aran.

12. Pérſkyrimas.

Abromo pawadinimas; kelones; wargai ir béda.

Ir Pon's Diew's kalbėjo Abromui: ißeik *iß ſawo Tėwißkės ir nû ſawo genczû, ir iß ſawo tėwo namû i žėmę, kurę aß taw paródiſu.

*pér.15,7. Neem.9,7. Jez.41,2. Darb.7,3. Ebr.11,8.

2. Ir aß*padaryſu tawę didžu pulku žmonû, ir † žegnoſu tawę, ir taw didę garbę daryſu, ir**tu buſi žegnone.

*pér.17,6 ir 18,18. 5 Moiž.26,5. 1 Kar.3,8. †pér.24,35. **pér.28,4. Gal.3,14.

3. Aß*žegnoſu, tawę žegnojanczus, ir prakeikſu, tawę prakeikianczus. Ir † tawije bus péržegnotos wiſos giminės ant žėmės. *pér.27,29. 2 Moiž.23,22. 4 Moiž.24,9. †pér.18,18 ir 22,18 ir 26,4. Pſ.72,17. Darb.3,25. Gal.3,8.

4. Tay ißſitrauke Abromas, kaip Pon's Diew's jam buwo priſakęs, ir Lotas draugė keláwo ſu jûmi. O Abromas buwo ſeptynis déßimtis ir penkiû métû, kaip iß Aráno ißſitráuke.

5. Taip ėmęs Abromas ſawo paczę Sarai, ir Lotą, ſawo brolio ſunu, ſu wiſu jû turtu, kuri buwo nuſipelnę, ir ſu * dúßomis, kurios jiems gimuſios buwo † Aranė, ir ißſitráuke, kelaut i žėmę Kanaan. *pér.14,14. †pér.11,31.

6. Ir nukąkę i tą žėmę, Abromas*ję perkeláwo iki wietos Sikem, ir † iki girės More; nės ** Kananytai gywéno tùczeſ' toj' žėmėj'. *Ebr.11,9. †5 Moiž.11,30. Wald.7,1. **pér.10,18.19 ir 13,7.

7. Tay*paſiródęs Pon's Diew's Abromui tare jam: Tawo † waikams aß dûſu ßę žėmę. O jis cziajau pabudawojo** altorų Ponui Diewui, jam paſirodžuſiam. *pér.17,1. †pér.13,15 ir 17,8. Pſ.105,9.11. **pér.13,4.

8. Potam atſikėlęs iß cze keláwo iki nekurio kálno, tas buwo i rytus ties mieſtu Bėtel, ir paſidáre ßėtrą, kad mieſtą Bėtel i wákarą, o Ai i rytus galėjo matyti. Ir pabudawojo czonay altorų Ponui Diewui, ir * ſake žmonėms apie wardą Pono Diewo. *pér.13,4.

9. Paſkuy Abromas*tolaus nuſitráuke ir nukeláwo i pėtus. *pér.13,3.

10. Bet rádoſi brangus*czėſas toje žėmėje. Tay Abromas nuſitráuke†i Egyptû žėmę, kad tėnay kaip ſwétim's butu, nėſa badas**labay didis buwo toj' žėmėj'. *pér.26,1. †Pſ.105,13. **pér.43,1.

11. Ir kaip arti priėjo pas Egyptą, ſake ſawo paczei Sarai: ßtay, aß žinau tawę*gražę moterißkę ėſanczę.

*pér.12,11 ir 26,7.

12. Taigi kad Egypcionai tawę ißwys, tay jie ſakys: tai yra jo pati; ir*jie manę nuſmaugs, o tawę palaikys.

*pér.20,11 ir 26,7.

13. Todėl*mano miela, ſakykis mano ſeſû ėſanti, kad man jo geraus butu dėl tawęs, ir mano dußia gywa ißliktu dėl tawęs. *pér.20,5.13.

14. Irgi Abromui nukąkus i Egypto žėmę, máte * Egypcionai tą moterißkę labay gražę ėſanczę. *pér.38,7. Mat.5,28.

15. Ir kunigaikßczei Paraono ję památę pagyre ję po jo akiû. Tay*ji buwo iweſta i Paraono namus. *pér.20,2.

16. Ir jiſai gér * dare Abromui dėl jòs, ir jis turėjo awis, jauczus, aſilus, bernus ir ſlugines, aſilėnes bey werbludus. *pér.20,14.

17. O Pon's Diew's ſlogino Paraoną*didžomis ſlogomis, ir jo namus, dėl Saraiòs Abromo paczòs.

*pér.20,18. Pſ.105,14. Ebr.13,4.

18. Tay Paraonas Abromą pas ſawę wadinęs tare jamui: kodėl tu man tai *darei; kam ne ſakei man, ję tawo motere ėſanczę? *pér.20,9 ir 26,10.

19. Kamgi ſakei, ję ėſanczę tawo ſéſere? todėl aß ję norėjau ſaw i páczę weſti. O dabar, ßtay turi ſawo paczę, imk ję ir kelauk.

20. Ir*Paraonas liepe ſawo žmonėms, kad jie palydėtu ji, jo paczę ir wis, ką jiſai turėjo. *Pam.S.21,1.

13. Pérſkyrimas.

Abromas ſkiraſi nû Loto, kurſai Abromo brolio ſunus.

Sziteipo Abromas ißſitráuke iß Egypto žėmės ſu ſawo moterimi ir ſu wiſu

labu, kq tikt' turējo, ir Lotas draug su jumi, prieß*pētus. *pér.12,9.

2. O Abromas*labay bagot's buwo, turēdams daug sidabro ir aukso ir bandòs. *pér.24,35. Ps.112,3. Pam.S.10,22.

3. O jis tolaus nusitráuke iß pētù iki Bētel, i tq wietq, kur pirmjáusey buwo *gywénęs, tarp Bētel bey Ai. *pér.12,8.9.

4. I*tq paczę wietq, kur pirmjaus altoru buwo pabudawojęs, ir † jis apsáke czonay wardq Pono Diewo.

*pér.12,7.8. †Ps.116,17.

5. O Lotas, su Abromu nusitráukdams, taipojau turējo awis ir jauczus, ir ßētras.

6. O ne*rado gana ganyklòs podraug pas kit's kitq gywénti; nēsa jù dwējù turtas buwo per didis, ir ne galējo gywénti pas kit's kitq. *pér.36,7.

7. Ir wis buwo waidai*tarp kerdzù ant Abromo galwijù, ir tarp kerdzù ant Loto galwijù. Priegtam † ir Kananytai bey Peresytai tůczēs' toje žémēje gywéno. *pér.26,20. †pér.12,6.

8. Tay sake Abromas Lotui: meldziu,* te n'esie waidai tarp manęs ir tarp tawęs, ir tarp mano kerdzù bey tarp tawo kerdzù, nēs†mudu ēswa brolu.

*1 Kor.6,7. †pér.11,27.31. 2 Moiz.2,13. Ps.133,1. Darb.7,26.

9. Ar*ne atwira taw wisa žéme? geraus atsiskirkis nů manęs. Jey†tu nori po kairès, tay aß eisu po deßinès; arba jey tu nori po deßinès, tay aß eisu po kairès. *pér.20,15 ir 34,10. †Rym.12,18. Ebr.12,14. Jok.3,17.

10. Taigi Lotas sawo akis pakēlęs apžwalge wisq ßali*pas Jordanq. Nēsa pirm ne kaip Pon's Diew's Sodomq † bey Gomorrq ißpústijo, ji wanden's apßczey turējo, kaip**sodas Pono Diewo, lygey kaip ir Egypto žéme, iki atent i †† Zoar. *pér.19,17. 5 Moiz.34,3. Ps.107,34. †pér.19,24.25. **pér.2,10. Jez.51,3. ††pér.14,2.8 ir 19,22.

11. Tay Lotas saw ißskyre wisq žémę pas Jordanq, ir nusitráuke i rytus. Taipo brolis nů brolio atsiskyre,

12. Kad Abromas gywéno žémēje Kanaan, o Lotas miestuse tòs ßalìès, ir pabudawojo sawo ßētrq Sodomoj'.

13. Bet susēdai Sodomo pikti*buwo, ir labay†susigrießijo prieß Ponq Diewq.

*pér.18,20. Ezek.16,49. 2 Pètr.2,7.8. †pér.6,11.

14. O kaip Lotas nů*Abromo buwo atsiskyręs, sake Pon's Diew's Abromui: Pakélk tawo akis ir apsižwalgyk, iß ßòs wietôs, kur tu gyweni, i † ßaurę, i pētus, i rytus ir i wakarus.

*pér.13.11. †pér.28,14.

15. Nēs wisq tq žémę, kurę tu dabar matai, aß*dusu taw ir tawo waikams† amžinay. *pér.12,7 ir 15,18 ir 17,8 ir 24,7 ir 26,4. 4 Moiz.34,12. 5 Moiz.34,4. Darb.7,5. †2 Nus.Kar.20,7. Ps.37,22.29 ir 112,2.

16. Ir aß tawo waikus padaugsisù* kaip dulkes ant žémès. Jey žmogus dulkes ant žémès galēs skaityti, tay galēs ir tawo waikus suskaityt.

*pér.15,5 ir 22,17 ir 26,4 ir 28,14 ir 32,12. 2 Moiz.32,13. 4 Moiz.23,10. 5 Moiz.1,10. 1 Kar.4,20. Jez.18,19. Jer.33,22. Rym.4,16.17.18. Ebr.11,12.

17. Togidēl atsikēlęs pérkeláuk tq žémę ißilgay ir skersay, nēs taw aß ję dusu.

18. Szitaipo pakēlęs Abromas sawo ßētrq gywéno * giroje Mamre, kuri † Ebronoj' yra, ir pakúre cze altoru Ponui Diewui. *pér.14,13. †pér.35,27 ir 37,14.

14. Pérskyrimas.

Abromas ißgélbti Lotq. Melkisedēkas ji žegnoja.

Ir nusidawe czēse karálaus Amrapel iß *Sinēar, Arioko, karálaus iß Elassar, Kedorlaomor, karálaus iß † Elam, ir Tidealo, karálaus pagonù.

*pér.10,10 ir 11,2. † Jez.11,11.

2. Kad jie karawo su Bēra, karálumi Sodomòs, ir su Birsa, karálumi Gomorròs, ir Sineab, karálumi * Adamòs, ir su Sēmebro, karálumi Zeboim, ir su karálumi iß Bēla, kuri Zoar † wadinama yra. *5 Moiz.29,23. pér.19,22.

3. Tie wisi susiējo pakalnēje Siddim, kur * dabar druskòs jures yra.

*4 Moiz.34,12. 5 Moiz.3,17. Jez.3,16.

4. Nēsa jie dwylika métù paduti buwo * karalui Kedor Laomor, o tryliktame mete nů jo buwo atsiskyrę. *pér.9,26.

5. Todēl susiējo Kedor Laomor su karáleis, su jůmi buwuseis, keturoliktame mete, ir užmuße milžinus Astarot Karnayme, ir Susymus Amēj' ir Emymus ant lauko Kyriataim.

6. Ir Orytus * ant jù kalno Seir, iki platumo † Paran, kurs pridur prie půßczios. *5 Moiz.2,12.22. †pér.21,21. 4 Moiz.12,16 ir 13,3.

7. Potam atsigręžę atējo iki ßulinio Mispat, tai esti Kades, ir ißpústijo wisq Amalekytù žémę, priegtam ir Amorytù, Azezone * Tamore gywénanczù.

*2 Nus.Kar.20,2.

8. Tay ißējo karálus iß Sodomòs, ka-

rálus iß Gomorrós, karálus iß Adamós, karálus iß Zeboim, ir karálus iß Bėla, kuri Zoar wadinama, ir pasitaise karáuti pakalnėje Siddim

9. Su Kedor Laomoru, karálumi iß Elam, ir su Tideal, karálumi Pagonû, ir su Amrapel, karálumi iß Sinėar, ir su Arioku, karálumi iß Elasar; keturi karálei su penkeis.

10. O pakalnėje Siddim daug * molio dûbjû buwo. Bet karálus iß Sodomós bey iß Gomorrós cze buwo ißmußtu ir pérgalėtu, ir kurie buwo ißlikę, pabėgo ant † kalnû. * pér. 11,3. † pér. 19,17.30.

11. Tay anie ißėmę wisą * turtą iß Sodomós ir iß Gomorrós, ir wisą ißlikusi walgi, atstojo. * pér. 14,16.21.

12. Priegtam ir draugė ėme Lotą, Abromo brolio * sunu, ir jo turtą: nės † jis gywéno Sodomoj', ir atstojo. * pér. 12,5. † pér. 13,12.

13. Tay atėjo wien's iß tû, kurie buwo ißbėgę, ir apsáke tai Abromui, ateiwjui, gywénanczam giroje * Mamre, Amoritono, kurs brolis buwo Eßkolo bey Anero; su † tais Abromas iß wieno ėjo. * pér. 13,18. † pér. 14,24.

14. O kaip Abromas girdėjo sawo * broli ėsanti sugautą, jis ßarwais aprėde tris ßimtus ir aßtonûliką sawo bernû, kurie † jo namûse buwo użgime, ir wijo jûs iki ** Dano. * pér. 13,8. † pér. 15,3 ir 17,12.27. ** 5 Moiż. 34,1. Wald. 18,29.

15. Jr pérsidalydam's naktije tus użpule su sawo bernais, ir mußdam's * jûs pagujo jûs iki Oba, ant kairės miesto Damaßko ėsanczo. * Jez 41,2.3.

16. Jr sugrażino wisą * turtą; priegtam ir Lotą, sawo broli su sawo turtu, ir moteres bey ßeimyną. * pér. 14,11.12.

17. Taigi jam pargryżus * iß mußio Kedor Laomoro, ir kitû karálû, su jum ėsanczujû, karálus iß Sodomós jam † prießais ėjo i lauką, karálaus ** pakalni wadinamą. * Ebr. 7,1. † Wald. 11,34. 1 Zom. 18,6. ** 2 Zom. 18,18.

18. Bet * Melkisedėkas, karálus Salėmo, duną bey wyną ißneße: O jis buwo † klebonas aukßczausojo ** Diewo. * Ebr. 7,1. † Ps. 110,4. Ebr. 5,6. ** Mik. 6,6. Darb. 16,17.

19. Jr pérżegnodam's ji tare: perżegnotas * tu buk, Abromai, aukßczausam † Diewui, dangu bey żémę waldanczamui. * Rut. 3,10. 2 Zom. 2,5. † pér. 14,22. Matt. 11,25.

20. Jr paßlowintas * t'ėsie Diewas aukßczausasis, kursai tawo neprietelus i tawo rankas ėsti padáwęs. Jr tam Abromas dáwe deßimtines iß † wisokio. * pér. 24,27. † Ebr. 7,4.

21. Tay sake karálus Sodomós Abromui: duk man żmones, o turtą saw palaikyk.

22. Ale Abromas atsáke karálui Sodomós: aß * pakelu sawo rankas aukßtyn pas Wießpati, aukßczáusąji Diewą, kurs † dangu ir żémę waldo, * 2 Moiż. 6,8. Dan. 12,7. Apr. 10,5.6. † pér. 14,19 ir 21,33.

23. Kad aß * iß wiso, kas tawo yra, ney súlą arba kurpjû dirżą ne noru imti; kad ne sakytumbei, buk tu Abromą bagótu dares. * taip Ester. 9,15.16.

24. Tiktay, ką jaunikaiczei suwalge bey wyrai Anėro, Eßkolo ir Mamre, kurie * su manim' ėjo, tie t'imie sawo dalyką. * pér. 14,13.

15. Pérskyrimas.

Abromo nusitikėjim's ir teisybe pagarbinama.

Po tû nusidawimû nusidawe, kad Pon's Diew's kalbėjo Abromui regėjime, ir tare: nesibijokis * Abromai, aß esmi tawo † skydas, ir tawo labay ** didi alga. * pér. 26,24. Dan. 10,12. Luk. 1,13.30. † Ps. 3,4 ir 5,13 ir 8,12 ir 91,4 ir 119,114. ** Ps. 16,5 ir 58,12. Pam. S. 11,18.

2. O Abromas atsáke: Wießpatie Pone Diewe, ką tu nori man dûti? Aß * ißeimi iß ßio swieto be waikû; o mano Użweiżdas, ßisai Eliėsars iß Damaßkós, tur sunu. * Darb. 7,5.

3. Jr Abromas tolaus tare: tu man ne dawei kuno waisaus; o ßtay, sunus * mano ßeimynós mano turtą gáus. * pér. 14,14.

4. O ßtay, Pon's Diew's atsáke jamui: jis ne gáus tawo turtą; bet * kurs iß tawo kuno rąsis, tas bus tawo turtą gáunąs. * 2 Zom. 7,12 ir 16,11.

5. Jr jis liepe ji laukan ißeit ir sake: żurek i dangu, ir skaityk * żwaigżdes, † ar gali tu jas skaityti? ir sake jamui: ** taipo bus ir tawo waikû waikai. * Ps. 147,4. † Jer. 33,22. ** pér. 22,17. 2 Moiż. 32,13. 5 Moiż. 1,10 ir 10,22. Rom. 4,18. Ebr. 11,12.

6. Abromas tikėjo * Ponui Diewui, o † tai jisai jam rokáwo uż teisybe. * Rom. 4,3.9.22. Gal. 3,6. Jok. 2,23. † Ps. 106,31.

7. Jr jisai sake jámui: aß esmi Pon's Diew's, kurs * tawę ißwede iß Ur † Kaldeißkiû, kad ** taw duczian ßę żémę gywéntinay. * pér. 12,1. † pér. 11,28.31. ** Ps. 105,12.11. Rom. 4,13.

8. Bet Abromas atsáke: Wießpatie, Pono Diewe, ant * ko aß tai numanysu, kad aß ję gáusu? * pér. 24, 13. 14. weisb. Wald. 6, 17. 37. 1 Zom. 14, 9. 10. 2 Kar. 20, 8. Luk. 1, 18.

9. Ir jis atsáke jamui: atweſk man treigę karwę, ir treigę oßką, ir treigi awiną, ir wiena kurkléli, bey wieną jáuną karwéli.

10. Ir jis tai wis jamui atgabéno, ir pusau * pérdalijo, ir dáli prieß dali dėjo; bet † paukßczius ne pérdalijo.

* Jer. 34, 18. 19. † 3 Moiž. 1, 17.

11. Ir paukßczei nulėke ant maitôs; bet Abromas tus pabaide.

12. O kaip sáule buwo nusileidusi, didis * miegas užpůle Abromą; o ßtay, ißgąstis ir didi tamsybe apniko ji.

* pér. 2, 21. Job. 4, 13.

13. Tay sake jis Abromui: tai turi žinot, kad * tawo waikù waikai swetimi bus nekuroje žėmėje, kuri ne jù yra, ir czonay † jůs primers ßlúžiti ir múczys per keturis ßimtus metù. * 2 Moiž. 12, 40. Pſ. 105, 23. Darb. 7, 6. † 2 Moiž. 1, 11. Pſ. 105, 25.

14. Bet aß * súdisu tus žmones, kuriems jie turės ßlužiti. Paskuy † jie ißſitráuks su didžu turtu.

* 2 Moiž. 6, 6. 5 Moiž. 6, 22. † 2 Moiž. 12, 36. Pſ. 105, 37.

15. Ir tu * su pakájumi nueisi pas † sawo tėwus, ir ** geray pasénęs paláidotas busi. * Job. 5, 26. † Darb. 13, 36. ** pér. 25, 8.

16. Bet jie * po keturù wyro amžiù ßén wėl sugryß; nėsa Amoritù † nusidėjimai dar ** ne wisi. * 2 Moiž. 12, 14. † 1 Kar. 21, 26. ** Dan. 8, 23. Matt. 23, 32. 1 Teſſ. 2, 16.

17. O saulei nusiléidus ir sutémus, ßtay péczus nekursai rúko, ir ugniės liepsna tarp * anù stukiù ißſikėle. * Jer. 34, 18. 19.

18. Tą dieną Pon's Diew's derėjimą * dare su Abromu, ir tare: tawo † waikams aß důsu ßę žémę, pradedant nů wanden's Egypto iki didžù wandeniù Prat:

* pér. 24, 7. † pér. 12, 7 ir 13, 15 ir 26, 4. 2 Moiž. 23, 31. 4 Moiž. 34, 3. 5 Moiž. 1, 7 ir 11, 24 ir 34, 4. Joz 1, 4. 1 Kar. 4, 21. 2 Kuſ. Kar. 9, 26. Neem. 9, 8. Pſ. 105, 11.

19. Kenytus, Kinisytus, Kadmonytus,

20. Etytus, Peresitus, Milžinus,

21. Amorytus, Kananytus, Gergesitus, Jebusitus.

16. Pérskyrimas.

Agara pagimdo Jsmaėlą.

Sarai Abromo pati jam * nieką ne pagimde. Ale ji turėjo Egyptißką † slugįnę, Agar ** wadinamą.

* pér. 15, 2. 3. † pér. 21, 9. ** Gal. 4, 24.

2. Tay ji * tare Abromui: ßtay, Pon's Diew's mano † žywatą užrakino, kad aß nieką ne galu pagimdyti; meldžu, sugulk ** su mano slugįne, bau ne rasi iß jôs waikù gáuczau? Abromas †† buwo paklusnus balsui Saraiôs. * pér. 30, 3. † pér. 20, 18 ir 30, 2. 1 Zom. 1, 5. 6 ** taip. pér. 30, 3. 9. †† pér. 3, 17.

3. Tay Sarai, Abromo pati, ėmusi Egyptißką sawo slugįnę Agarą dawe tą sawam wyrui Abromui į paczę, kaip * jau dėßimt métù žémėje Kanaan buwo gywénęs. * pér. 12, 5.

4. Ir jisai sugulėjo su Agara, ir ji nėßczia pastojo. O ji numanydama nėßczią pastojusę, paniekino * sawo župónę prieß sawę. * 2 Zom. 6, 16. Pam. S. 30, 21. 24.

5. Tay sake Sarai Abromui: tu ne geray darai su manim. Aß sawo slugįnę taw priguldžau; o dabar ji regėdama, kad nėßczia pastojusi, tay aß turu prieß ję paniekinta buti. Pon's * Diew's tai te súdij tarp manęs ir tarp tawęs. * pér. 31, 53. 1 Zom. 24, 12.

6. Bet Abromas * táre Sarai: ßtay, tawo † slugįne po tawo rankôs yra; daryk su ję, kaip žinai. O kaip Sarai ję norėjo pabausti, ji ** pabėgo nů jôs.

* Pam. S. 15, 1. 1 Pétr. 1, 3. 7. † Job. 2, 6. Pſ. 106, 41. 42. Jer. 58, 5. ** 1 Moiž. 2, 15.

7. Bet Angėlas Pono Diewo rádo ję pas ßulinį pußczioje, butent * pas ßulini ant kélo * Sur. * pér. 25, 18. † 2 Moiž. 15, 22.

8. Tas sake jei: Agar, Saraiôs slugįne! iß kur ateini, ir kur keti keláut? ji atsáke: aß pabėgau nů sawo župonės Saraiôs.

9. Ir Angėlas Pono Diewo tare jei: pargryßk wėl prie sawo župonės, ir * pasižéminkis po jôs rankôs. * Tit. 2, 9. 1 Pétr. 2, 18.

10. Ir Angėlas Pono Diewo tare jei: aß * tawo waikus taipo daugsisu, kad dėl didžôs daugybės ne galės skaitomi buti.

* pér. 17, 20 ir 21, 18 ir 25, 12.

11. Tolaus jei sake Angėlas Pono Diewo: ßtay, tu nėßczia pastojei, ir pagimdysi sunų, to * wardą tu pramisi Jsmaėl, todėl, kad Pon's Diew's ißklause tawo wargus. * pér. 17, 19. Matt. 1, 21. Luk. 1, 13. 31.

12. Jisai * bus žmogus, saw-walnink's ißdykęs; jo ranka prieß kožną bus, ir kožno ranka prieß ji; ir † jis gywęs ties wisù sawo brolù. * pér. 21, 20. † pér. 25, 18.

13. Ir ji wadino wardą Pono Diewo su ję kalbanczo: tu Diewe matai manę. Nės ji sake: tikray czonay aß tą maczau, kurs * potam manę išwelge. * pér. 31, 42.

14. Todėl tą ßulini wadino ßulini* Gywojo, kurs manę iźwelgė, kurſai ßulinys yra tarp †Kades bey tarp Bared.
*pér. 24, 62 ir 25, 11. †4 Moiź. 13, 26.

15. Ir Agara*pagimde Abromui ſunų, o Abromas tą ſunų iß Agarós pramine †Jſmaël. *Gal. 4, 22. †pér. 16, 11.

16. O Abromas buwo aßtūnů déßimt's ir ßeßů métů, kaip Agara Jſmaëlą pagimde.

17. Pérſkyrimas.

Izaóko pażadėjimas apipjauſtimu paſtiprintas.

O Abromui jau ėſant dewynů déßimt's ir dewynů métů, paſirode*jam Ponas Diewas, ir ſake jamui: Aß eſmi †wiſagalisis Diewas, nobażnay**elgkis po mano akiů, ir ††iß tikrós ßirdiės man ßluźyk. *pér. 12, 1. †pér. 28, 3 ir 35, 11. 2 Moiź. 6, 3. 5 Moiź. 10, 17. **pér. 5, 22 ir 48, 15. 1 Kar. 2, 4 ir 8, 25. 2 Kar. 20, 3. ††pér. 6, 9. 5 Moiź. 18, 3. Job. 1, 1. Matt. 5, 48.

2. Ir aß ſawo derėjimą daryſu ſu tawim', ir tawę*labay padaugſiſu.
*pér. 12, 2 ir 13, 16 ir 22, 17.

3. Tay Abromas parpůle*ant ſawo wéido. Ir Diewas tolaus ſu jůmi kalbėdam's tare: *pér. 17, 17.

4. Sztay, aß pats eſmi, ir ſawo derėjimą turu ſu tawim', ir tu buſi*tėwas daug źmonů pulků. *Rym. 4, 11. 12. 16. Gal. 3, 29.

5. Todėl ne buſi tolaus Abromu wadinam's, bet*Abraomas bus tawo Wardas; nės aß †tawę tėwu dariau daug źmonů pulků. *Neem. 9, 7. †Rym. 4, 17.

6. Ir aß tawę labay waiſingą daryſu, ir*źmones prikélſu iß tawęs; o ir karálei †iß tawęs turės rąſtis.
*pér. 35, 11. †pér. 17, 16 ir 35, 11. Matt. 1, 6. i. t.

7. Ir aß*daryſu ſawo derėjimą tarp manęs ir tarp tawęs, ir tarp tawo waiků po tawęs, ſu jů waiků waikais, kad amźinas derėjimas butu, taipo, kad †aß buſu tawo Diewas ir tawo**waiků po tawęs. *Gal. 3, 17. †pér. 26, 24 ir 28, 13. Ebr. 11, 16. **Rym. 9, 8.

8. Irgi taw*bey tawo waikams po tawęs důſu tą źémę, kuroj' tu ſwétim's eſi, butent wiſą Kananytů źémę ant amźino wartojimo; ir buſu jů Diewas.
*pér. 12, 7 ir 13, 15.

9. Ir Diewas tare Abraomui: taigi pildyk mano derėjimą, tu ir tawo waikai po tawęs, i eilů eiles jů waiků.

10. O tai eſti mano derėjimas, pagal kuri jůs turit' elgtis ir tawo waikai po tawęs: kożnas*jųſů waikélis tur buti appjauſtitas. *Darb. 7, 8.

11. Bet plėwélę ſawo kuno jůs turit' appjauſtit; tai*tur buti źenklas derėjimo tarp manęs ir tarp jųſů.
*Darb. 7, 8. Rym. 4, 11.

12. Kożną waikéli, kad bus aßtůnů dienů, jůs*turit' appjauſtit, ir wiſi jųſů waiků waikai. Taipojau ir wiſą ßeimynikßti namėj' uźgimuſi, arba iß wiſokiů ſwetimů pirktą, kurie ne yra iß jųſů waiků. *3 Moiź. 12, 2. Luk. 2, 21. Jon. 7, 22. Pil. 3, 5.

13. Taipo mano derėjimas bus amźin's derėjimas ant jųſů kuno.

14. Ir jey kokſai waikélis ne butu appjáuſtit's ant plėwélės ſawo kuno, to důße*tur buti ißgaißinta iß ſawo źmonů; todėl, kad ne pilnawojo mano derėjimą.
*2 Moiź. 4, 24.

15. Ir Diew's wėl ſake Abraomui: jau ſawo paczę Sarai ne wadik daugiaus Sarai, bet Zore bus jós wardas.

16. Nės aß ję pérźegnoſu, ir iß*jós aß taw důſu ſunų; nės aß ję pérźegnoſu, ir źmonů†pulkai uźgims iß jós, bey karálei ant daug źmonů.
*pér. 18, 10. †pér. 35, 11. Gal. 4, 31. 1 Pétr. 3, 6.

17. Tay Abraomas ant wéido ſawo parpůlęs praſijůke, ir*tare ſawo ßirdije: argi man ßimtą métą ſulaukuſam uźgims ſunus? ir Zore dewynů déßimt's métů gimdys? *pér. 18, 12 ir 21, 6.

18. Ir Abromas atſáke Diewui: ak kad ben Jſmaëls gywas ißliktu po tawo akiů!

19. Tay ſake Diewas: berods, Zore tawo pati*turės taw ſunų pagimdyti, to wardą tu pramiſi Izaoku, nės ſu jum aß amźiną ſawo derėjimą paſtipriſu, ir ſu jo waikais, jam numirus.
*pér. 18, 10 ir 21, 2. Gal. 4, 28.

20. Priegtam ir Jſmaëlo dėl aß tawę ißklauſiau. Sztay, aß ji perźegnojau, ir ji waiſingą daryſu ir didey*praplátiſu. Dwylika†kunigaikßcziů jam gims, ir aß**iß jo didi pulką źmonů daryſu.
*pér. 16, 10. †pér. 25, 12. 16. **pér. 21, 18.

21. Bet ſawo derėjimą paſtipriſu ſu Izaoku, kuri Zore taw pagimdys, apie ßi*czėſą antrame mete. *pér. 21, 2.

22. Ir jis palowe ſu jůmi kalbėti. O Diewas Abraomą palikęs uźźengė aukßtyn.

23. Tay Abraomas ėmęs ſawo ſunų Jſmaëlą bey wiſus ſawo tarnus namėj'

užgimusus, ir wisus pirktus, ir wisus wyriškus wardus turinczus sawo namůse, ir appjauste plëwélę jů kuno, tą paczę dieną, kurę Diew's jamui tai buwo prisákęs.

24. O Abraomas buwo dewynů déšimt's ir dewynů métů, kaip jisai plëwélę ůdòs sawo kuno appjauste.

25. Bet Ismaëls jo sunus buwo trylika métů, kaip plëwéle jo kuno appjáustoma buwo.

26. Lygey ant wienôs dienôs jie wisi buwo appjaustiti, Abraomas ir jo sunus Ismaël.

27. Ir kurie * tikt' wyriški buwo jo namůse, namëj' gime ir pirkti iš swetimujů, tie wisi su jům' buwo appjaustiti. * pér. 18, 19.

18. Pérskyrimas.

Abraomui iš naujo Izaokas pažadëtas, ir išpustijimas miesto Sodom apsakytas.

Ir Pon's Diew's pasiróde jamui giroje * Mamre, jam be sëdint pas angą sawo šëtròs, kaip diena didžiausey twanki buwo. * pér. 13, 18 ir 14, 13.

2. Ir jisai * pakeldams sawo akis máte tris wyrus ties sawę stówinczius. O matydam's † tus, bëgo jiems priešais nů angòs sawo šëtròs, ir pasiklónojo iki žémës. * Ebr. 13, 2. † pér. 19, 1. 1 Pétr. 4, 9.

3. Bey sake: Wiešpatie, jey radau malonës po tawo akiů, tay ne praeik pro sawo tarną.

4. Mažumas wandens * bus jums atneštas, ir jusů kojos mazgótos, ir atsilsëkities po šiů medžiu. * pér. 19, 2 ir 43, 24.

5. Ir aš * parnešu jums důnòs kąsni, kad † sawo širdi gaiwintumbit, paskuy galit' tolaus eiti; nës ** todël atlankët' sawo tarną. Jie atsáke: daryk, kaip sakei.

* Walk. 6, 18 ir 13, 15. † Walk. 19, 5. Ps. 104, 15.
** pér. 19, 8 ir 33, 10.

6. Abraomas greitay nuëjo i šëtrą pas Zorę ir tare: pasiskubidama imaišyk tris saikëlus kwëczů miltů, minkyk, ir iškepk praploczus.

7. O jis patsai nubëgo pas jáuczus, ir parwede jauną gérą werši, ir dawe tą tarnui; tas ji skubrey steláwo.

8. Ir uždëjo * swiestą bey pieną ir weršëną, kurę buwo pasteláwęs, ir padëjo jiems ir stowëjo ties jů po medžiu, ir jie walgę. * pér. 19, 3.

9. Tay jie sake jamui: kame tawo pati Zore? jis atsáke: widuj' * šëtròs. * pér. 24, 67.

10. Tay sake jisai: aš * wël tawę lankysu antrame mete, štay, tada † Zore tawo pati augys sunų. Tai girdëjo Zore užpakalij' jo, už angòs šëtròs.

* pér. 18, 14. † pér. 17, 19. 21 ir 21, 2. Rym. 9, 9.

11. Ir jůdu * abudu, taip Abraomas, kaip ir Zore, buwo senu ir iškaršusu, taipo kad Zorei jau † daugiaus ne be búdawo pagal moterů budą.

* pér. 17, 17. Rym. 4, 19. Ebr. 11, 11. 12. 19. † pér. 31, 35.

12. Todël ji sawije nusijůkdama * tare: argi † aš dabar sena jau budama dar kuno geidulus išpildysu, o mano pon's ** taipojau pasénęs?

* pér. 17, 17. † Luk. 1, 18. ** 1. Pétr. 3, 6.

13. Tay sake Pon's Diew's Abraomui: kodël jukiasi Zore iš to, ir sáko: argi dumoji tai tiesą ësanti, kad aš taip pasénusi dar pagimdysu?

14. Argi Ponui * Diewui ben koks daikt's butu negálimas? Szi czësą aš wël ateisu pas tawę, antrame mete, tay Zore turës sunų. * Jer. 32, 17. Sak. 8, 6. Matt. 3, 9 ir 19, 26. Luk. 1, 37.

15. Tay užsigyne Zore sakydama: aš nesijůkiau, nës ji bijojos. Bet jis sake: tai ne tiesa, jukeisi.

16. Tay tie wyrai këlësi eit iš czę, ir nusigręže eit i šalis Sódomo; ir Abraomas ëjo su jeis, jůs * palydëti.

* Rym. 15, 24. 3 Jon. 6.

17. Tay sake Pon's Diew's: kaip * galu užslëpti Abraomui, ką aš darau?

* Ps. 25, 14. Amos 3, 7. Jon. 15, 15.

18. Radangi didis žmonů pulkas iš jo rąsis, ir wisi žmones ant žémës jeme * bus péržegnoti.

* pér 12, 3 ir 22, 18. Darb. 3, 25. Gal. 3, 8.

19. Nës aš žinau, ji * paliepsenti sawo waikams, ir sawo waiků waikams po sawo galwòs, kad jie klausytu Pono Diewo prisákimů, ir darytu, kas teisu ir ger' yra; kad Pon's Diew's tai Abraomui důtu nusidůt, ką jisai jam pažadëjęs.

* 5 Moiz. 4, 9. 10 ir 6, 7. Joz. 24, 15. Epez. 6, 4.

20. Ir Pon's Diew's tare: šauksmas * yra Zodome bey Gomorre, ir tas yra didis, ir jů griekai yra labay sunkus.

* pér. 4, 10 ir 19, 13. Jok. 5, 4.

21. Todël aš * nužengsu ir dabosu, bau jie ir dare tai wislab, pagal tą garsą, kaip aš apie jůs girdëjau, arba ar ne yra taipo, kad † žinoczau.

* pér. 11, 5. 2 Moiz. 3, 8. † 5 Moiz. 8, 2 ir 13, 3. Joz. 22, 22. Luk. 16, 15. 2 Kor. 11, 11.

22. Ir tůdu wyru ßalin greżę sawo weidą nuėjo * i Sodomą. Bet Abraomas apsistojo † po akiů Pono Diewo.

* pėr. 19. 1. † pėr 18, 1.

23. Ir priėjęs * ji tare jamui: argi † tu teisuji norėtumbei nużawinti su Diewo nesibijanczu?

* Ebr. 10, 22. † 4 Moiz. 16, 22. 2 Sam. 24, 17.

24. Kasi * teisujů ben penkis dėßimt's butu tame mieste; argi norėtumbei tus nużawinti, o tai wietai ne atsileistumbei dėl penkiů dėßimt teisujů, kurie tame butu? * Jer. 5, 1.

25. Tai niera tawo budas, kad tu tai darytumbei, irgi nużawintumbei teisuji su Diewo nesibijanczu, kad * teisusis butu kaip Diewo nesibijąs, tai niera tawo budas, kursai † tu wiso swieto súdzia esi, tu taipo ne súdisi. * Job. 8, 20. Jez. 3, 10. 11.

† Job. 8, 3 ir 34, 17. Ps. 58, 12 ir 94, 2. Rym. 3, 6.

26. Pon's Diew's atsáke: Jey * aß rąsu penkis dėßimt teisujů mieste Sodome, tay aß jů dėley atsileisu wisoms toms wietoms. * Jer. 5, 1. Ezek. 22, 30.

27. Abraomas atsakydam's tare: ßtay, aß * pasidrysau su Ponu Diewu kalbėti, kaczeig † aß żėme esmi bey dulkes. * Luk. 18, 1. † pėr. 3, 19.

28. Kasi penkis dėßimt's be penkiů teisujů tame butu; argi norėtumbei wisą miestą ißpústiti dėl tů penkiů? Jis atsáke: jey randu tame penkis dėßimt be penkiů, tay ji ne ißpústisu.

29. Ir jis pradėjo tolaus su jůmi kalbėti ir sake: rasi keturis dėßimt tame rąstum? O jis sake: aß jiems nieką ne darysu dėl keturů dėßimt.

30. Abraomas tare: ne pyk, Pone Diewe, man dár daugiaus kalbancziam; rasi tris dėßimt's tame randami butu? O Jis sake: jey tris dėßimt tame rąsu, tay aß nieką jiems ne darysu.

31. Ir jis sake: ak ßtay, aß ißdrysau kalbėti su Ponu Diewu, rasi dwidėßimt tame rąstumbei? Jis atsáke: aß jůs ne ißpústisu dėl tů dwidėßimt.

32. O jis tare: ak * ne papyk, Pone Diewe, man dar tikt' wieną kartą kalbancziam: rasi dėßimt tame rąstumbei? O Jis † atsáke: aß jůs ne ißpústisu dėl tů dėßimt. * Wald. 6, 39. † Jok. 5, 16.

33. Ir Pon's Diew's palowęs kalbėti su Abraomu, nuėjo; Abraomas sugryżo i sawo namus.

19. Pėrskyrimas.

Miesto Sodom ißpustijimas; Loto ißgelbėjimas ir susigrießijimas.

Anůdu Angėlu * wákare atėjo i Sodomą, o Lótas Sodomoj' sėdėjo po wartů. Ir tůdu † pamatęs atsikėle ir jiemdwiem prießais ėjo, ir pasiklónojo su sawo wéidu iki żėmės. * pėr. 18, 22. † pėr. 18, 1. i. t.

2. Ir tare: ßtay, wießpaczudu, * użeikita ben i namus sawo tarno, ir czonay nakwokita. Numazgódinkita sawo kojas, tay † rytmetij' ankßti atsikėlę keláukita sawo kelu. Bet jůdu atsáke: nė, bet ** pasilikßiwa per nakti ant ulicżos.

* Ebr. 13, 12. † pėr 18, 4. ** Weisk. Luk. 24, 28.

3. Tay jis labay jůdu melde, ir jůdu pas ji gaspádą ėmę iėjo i jo namus. Ir jis * stelawo jiemdwiem wakarėnę, ir kėpe neraugintů praplocżů; ir jůdu wálge. * pėr. 18, 8.

4. Bet jiemdwiem dar ne atsigulus, atėjo wyrai iß miesto Sodomo, ir apstójo namus, jauni ir seni, wisi żmones iß wisů ßaliů.

5. Ir atwadinę * Lotą tare jam: kame tůdu wyru, kurůdu pas tawę atėjo ßę nakti? ißwesk † jůdu pas mus, kad ** mes jůdu ißpażintumbim. * Jez. 3, 9.

† Wald. 19, 22. ** pėr 4, 1. Rym. 1, 24. 27. Jud. 7.

6. Lótas * ißėjęs pas jůs uż wartus, o duris użrakinęs po sawim, * Wald. 19, 23.

7. Tare: ak, mieli brolei, ne darykit' taip piktay.

8. Sztay, * aß turu dwi dukteri, tiedwi wyro dar ne ißpażino, tiedwi jums ißdůsu, darykite su jom dwiem, kas jums mėgsta; bet ßiem dwiem wyram nieko ne darykite; nėsa todėl † jůdu iėjo po pawėsu mano stógo.

* weisk. Wald. 19, 24. † weisk. pėr. 18, 5.

9. Bet jie atsáke: eik ßen. Ir tolaus sáke: * tu wiens esi ateiwi's czonay ir † nori ponawot? geray, mes tawę labjaus spausim', ne kaip anůdu. Ir jie su syla werżėsi ant to wyro Loto; o kaip jie pribėgo, norėdami duris atlaußt,

* 2 Pėtr. 2, 7. 8. † 2 Moiz. 2, 14.

10. Tůdu wyru sėke laukan, ir Lotą pas sawę itráuke i butą, ir użrakino duris.

11. O wyrai pas duris to buto ney akli * pastójo, taip didieji, kaip ir mażieji ikikol pailso, ir duris rąsti ne galėjo.

* weisk. 2. Kar. 6, 18. Darb. 13, 11.

12. Ir tůdu wyru sake Lotui: ar dar cze turi koki żėntą, ar sunus, ar dukte-

res, ir kas tawujû mieste, tą*ißwesk iß ßòs wietòs. *pėr. 7, 1. 2 Pėtr. 2, 7. 9.

13. Nėsa mudu ißpústisiwa ßitą wietą todėl, kadangi *garsas apie ję didis yra po akiû Pono Diewo, tas mudu atsunte, ję ißpústit. *pėr. 18, 20.

14. Tay ißėjęs Lotas kalbėjo su sawo żentais, kurudu *turėjo westi jo dukteres: atsikėlę † ißeikita iß ßio miesto, nėsa Pon's Diew's ßi miestą ißpustys. ** Bet jûdu tai jûku nuleido. *Matt. 1, 18.
*4 Moiż. 16, 21. 45. **2 Moiż. 9, 21. Luk. 17, 28 ir 24, 11.

15. Taigi außrai pasirodżus Angėlu du liepe Lotą pasiskubint, ir tare: kėlkis *ir imk sawo moterę bey abi sawo dukteri, kurie dwi cze yra, kad ir tu ne prapultumbei griekûse ßio miesto.
*4 Moiż. 16, 24. 26. Apr. 18, 4.

16. O jam użtrunkant nutwėre tûdu wyru ji ir moterę ir jo abidwi dukteri prie rankû, todėl, *kad Pon's Diew's jo czėdijo, ir † ißwedę ji laukan paliko ji laukė pas miestą.
*Luk. 18, 13. Rym. 9, 15. 16. † Ps. 34, 23.

17. O kaip jûdu ji buwo ißwedusu, tay tare: ißgélbėk sawo dußę ir *ne atsiżwilgėk ir ne stowėk ßoj' wisoj' ßalij'. Ant kalno ißsilaikyk, kad ne prapultumbei.
* pėr. 19, 26. Matt. 24, 16. 17. 18. Luk. 9, 62. Pil. 3, 13. 14.

18. Bet Lotas atsake jiemdwiem: ak* nė, Wießpatie! *Darb. 10, 14.

19. Sztay, kadangi tawo tarnas malonę rádo po tawo akiû, tay daryk dar didésnę sawo mielaßirdingystę man ißródita, kad tu mano dußę gywą ißlaikytumbei. Aß ant kálno ne galu ißsilaikytis; galėtu manę kokia neganda użpulti, kad numirczau.

20. Sztay, cze arti yra miestas, i kuri aß galu nubėgti, ir tas yra mażas; cze aß ißsilaikysu; juk mażas yra, kad mano dußė cze gywa ißliktu.

21. Tay jis atsáke jam: ir *tame dalyke ißklausiau tawę, kad aß ne ißpústicziau tą miestą, apie kuri tu kalbėjei.
*Job. 42, 8. 9. Ps. 145, 19.

22. Skubinkis ir ißsilaikykis czonay; nės aß *nieko ne galu daryt, taw ne iėjus. Dėl to ßis † miest's pramintas buwo Zoar. *weisd. pėr. 32, 25. 26 2 Moiż. 23, 10. 5 Moiż. 9, 14. Mark. 6, 5. † pėr. 13, 10 ir 14, 2.

23. Ir saule jau buwo użtekėjusi ant żėmės, kaip Lotas i miestą Zoar iėjo.

24. Tay Pon's *Diew's dawe lyti sierą bey ugni nû Pono Diėwo iß dangaus żemyn ant Sodomo bey Gomoro.
*5 Moiż. 29, 23. Jeż. 13, 19. Jer. 20, 16 ir 50, 40. Ezek. 16, 49. 50. Ozea. 11, 8. Amos. 4, 11. Zep. 2, 9. Luk. 17, 29. 2 Pėtr. 2, 6. Jud. 7.

25. Ir ißpústijo anus miestus, ir wisą tą kampą, ir wisus susėdus tû miestû, ir kas ant żėmės augo.

26. Ir jo pati atsiżwelge, ir *pawirto i druskòs stulpą. *Luk. 17, 32.

27. O Abraomas rytmetij' anksti kėlęs nuėjo ant tòs wietòs, ant kuròs buwo stowėjęs *po akiû Pono Diewo.
*pėr. 18, 22.

28. Ir gręże sawo weidą ant Sodomo ir Gomorro linkay, ir ant wisòs żėmės to kampo, ir regėjo, o ßtay, dumas *pakilo iß żėmės kaip dumas péczaus.
*Apr. 18, 9.

29. Nėsa kaip Diewas ißpústijo miestus tame kampe, tay jis atsimine *Abraomo, ir palydėjo Lotą iß tû miestû, kurus ißpústijo, ir kurûse Lotas gywéno.
*pėr. 8, 1 ir 18, 23.

30. Ir Lotas ißsitrauke iß Zoar, ir *pasiliko ant kalno su sawo dwiem dukterim; nės bijojos Zoare pasilikt; ir taipo pasiliko nekuroj' dauboj' su abiem sawo dukterim. *pėr. 19, 17. 19.

31. Tay tare wyrausoji jaunausei: musû tėws paséno, ir jau niera ney jokio wyró ant żėmės, kursai *su mumis sugultu pagal wiso swieto budą:
*pėr. 16, 2. 4 ir 38, 8. 9. 5 Moiż. 25, 5.

32. Tay eikß, dûkiwa sawo tėwui wyną gért, gulėkiwa prie jo, kad *waikû iß sawo tėwo gautumbim'. *Mark. 12, 19.

33. Taipo jiedwi dawe sawo tėwui wyną gérti tą paczę nakti. Ir wyrausoji iėjusi atsigule prie sawo tėwo; ir jis ne pajuto ney kaip ji atsigule, ney kaip atsikėle.

34. Rytą metą wyrausoji sake jaunausei: ßtay, aß wákar gulėjau pas sawo tėwą. Dûkiwa jam ir ßę nakti wyną gért, kad tu iėjusi atsigultumbei prie jo, kad waikû iß sawo tėwo gautumbiwa.

35. Taipo dáwe sawo tėwui ir tą nakti wyną gert. Ir jáunausoji taipojau nuėjusi atsigule prie jo; o jis ne pajuto, ney jei atsigulant, ney atsikelant.

36. Taipo abi dukteri Loto nėßczi pastojo iß sawo tėwo.

37. Ir wyrausoji pagimde sunu, tą ji wadino Moab. Iß to *rádosi Moabitai, iki ßei dienai. *5 Moiż. 2, 9.

38. O jaunausoji taipojau pagimde sunu, tą ji pramine waiką Ami. Jß*to rádosi waikai Amon, iki ßei dienai.

*5 Moiz. 2, 19.

20. Pérſkyrimas.

Abimelékas Abraomui jo paczę Zorę atima ir su nauda wėl atduda.

Bet Abraomas iß tén nusitráuke i* žémę prieß pėtus, ir gywéno tarp Kades ir tarp † Sur, ir buwo ** ateiwis žémėje Gerar.

*pér. 18, 1. † pér. 16, 7. 14. ** pér. 26, 6.

2. Jr sake apie sawo paczę Zorę: ji* yra mano sesů. Tay Abimelėkas Geráro karálus nusuntęs pas ję † dawe ję atwest.

*pér. 12, 13 ir 26, 7. † pér. 12, 15.

3. Bet * Diewas † naktij' sapne atėjęs pas Abimelėką tare jam: ßtay, ** tu smerczu numirsi dėl tós moterißkės, kurę tu ėmei; nės ji yra wyro pati.

*Pſ. 105, 14. † Job. 33, 15. ** pér. 20, 7.

4. Bet Abimelėkas ję ne buwo pakrutinęs ir tare: Pone Diewe argi* nori ir teisus žmones nužawinti? pér. 20, 18. pér 18, 23.

5. Ar jisai man ne sake: ji yra mano sesů? o ji taipojau sake: jis yra mano brolis; juk aß tai dariau su neißmánancze ßirdže, ir su nekaltomis rankomis.

6. Jr Diew's atsáke jamui sapne: ir aß žinau, kad tu tai darei su neißmánancze ßirdže, todėl * tawę ir apsáugojau, kad † prieß manę ne susigrießitumbei, ir taw ne pawélijau, ję pakrutinti.

*pér 31, 7 ir 35, 5. 2 Moiz. 34, 24. 1 Zom. 25, 26. 34. † pér 39, 9. 3 Moiz. 6, 2. Pſ. 51, 5.

7. Todėl atdůk tam wyrui jo paczę, nės * jis esti prárak's, ir te meldža jisai už tawę, tay tu gywas ißliksi. O jey tu ję ne atdůsi, tay † žinok, kad tu smerczu turėsi numirti, ir ** wis, kas tawujů yra.

*1 Zom. 7, 5. 2 Kar. 5, 11. Job. 42, 8. Jok. 5, 14. 15. 1 Jon. 5, 16. † pér. 2, 17. ** 4 Moiz. 16, 32. 33.

8. Tay Abimelėkas rytą métą ankſti atsikėlęs suwadino wisus sawo tarnus, ir sake tai wislab jiems be girdint; ir žmones labay to bijojosi.

9. O Abimelėkas ir Abraomą pawadinęs tare jamui: kam tu mums tai padarei? Jr kůmi aß prieß tawę nusidėjau, kad * toki sunkų grieką norėjei užwest ant manęs ir ant mano karalystės? Tu su manim' darei, kaip ne † pareitis daryti.

*pér. 26, 10. 2 Moiz. 32, 21. Joz. 7, 25. † pér. 34, 7.

10. Jr Abimelėkas tolaus tare Abraomui: ką gi tu regėjei, kad tai man padarei?

11. Abraomas atsake: aß dumojau, rasi * žmones ßime kampe nesibijo Diewo, ir † nužawys manę dėl mano paczós.

*pér. 42, 18. Pſ. 36, 2. Pam. S. 16, 6. † pér. 12, 12 ir 26, 7.

12. Priegtam ji ir tikray * yra mano sesů, nės ji yra mano tėwo duktė, ale ne mano motinós duktė, ir aß ję wedžau i paczę.

*weisd. pér. 11, 29.

13. O kaip * Diew's manę liepe ißeit iß mano tėwo namů, aß jei sakiau: ißrodik man tą mielaßirdingystę, ir wisur, kur mudu tiktai nukelausiwa, sakyk, † manę ėsant tawo broli.

*pér. 12, 1. 9. 11. i. t. Ebr. 11, 8. † pér. 12, 13.

14. Tay Abimelėkas ėmęs awis ir jauczus, * bérnus bey slugines, dawe tus Abraomui; priegtam ir atdawe jamui jo paczę Zorę.

*pér. 12, 16.

15. Jr tare: ßtay, wisa * mano žéme taw atwira; gywénk, kur taw patinka.

*per. 13, 9.

16. Jr tare Zorei: ßtay, aß dawjau * tawo brolui tukstanti sidabrininků; ßtay, † tie bus taw dangalas ** akių, po akim wisů pas tawę ėsanczujů, ir wisur; o tai buwo jós koróne.

*pér. 20, 5. † pér. 26, 11. ** pér. 24, 65.

17. Bet Abraomas meldėsi * Poną Diewą, tay gyde Pon's Diew's Abimelėką, ir jo paczę, ir jo slugines, kad waikų pagimde.

*Job. 42, 9. 10.

18. Nėsa Pon's Diew's ikßol * drutay buwo užrakinęs wisų moterų žywatą namůse Abimelėko, dėl Zorės, Abraomo paczós.

*pér. 12, 17.

21. Pérſkyrimas.

Jzaoko užgimimas; Jſmaėlo ißwárimas; Abraomo derėjimas ir Diewo jobžio ſakimas.

Jr Pon's Diew's atlanke * Zorę, kaip buwo sákęs, ir dare jei, kaip † buwo kalbėjęs.

*1 Zam. 2, 21. † pér. 17, 19 ir 18, 10. 14. Gal. 4, 23. 28.

2. Jr Zore pastojo nęßczia, ir pagimde Abraomui * jau pasénusam sunų, † tuczėſ', kuri Diew's jam buwo apsakęs:

*Darb. 7, 8. Gal. 4, 22. Ebr. 11, 11. † pér. 17, 21.

3. Jr Abraomas pramine sawo sunų, kurs jam užgime, Jzaoku, * kuri Zore jam pagimde.

*pér. 17, 19.

4. Jr appjauste * ji aßmą dieną, kaip † Diew's jam buwo prisakęs.

*Darb. 7, 8. † pér. 17, 10. 12.

5. Szimtą * métų sén's buwo Abraomas, kaip jo sunus jam užgime.

*pér. 17, 1. 17.

6. Jr Zore sake: Diew's*man juką padare, nës kas tai girdës, manęs † juksis.

* Ps. 126,2. Jes. 54, 1. Gal. 4, 27. † Luk. 1, 58.

7. Jr tare: kas drystu tai sakyt apie Abraomą, kad Zore waikus žindo, ir* kad sunu jam pagimdžusi jam pasénus?

* pér. 18, 11. 12.

8. Jr waikélis áugo ir buwo nutráuktas; ir Abraomas kële didi czësni tą dieną, kurę Jzaokas buwo nutráuktas;

9. Jr Zore pamáczusi sunų Agarôs,* Egyptißkôs, kuri † ji Abraomui buwo pagimdžusi, ji** apjuktoji ësanti.

* pér. 16, 1. † pér. 16, 15. ** Gal. 4, 29.

10. Tare Abraomui: ißwaryk * tu ßę slugine su jôs sunumi; nësa ßôs slugines sunus ne tur gáuti dalykus su mano sunumi Jzaoku. * Gal. 4, 30. weisd. pér. 25, 6 ir 36, 6. 7.

11. Tas žodis ne patiko Abraomui * dël sawo sunaus.

* pér. 17, 18.

12. Bet Diewas sake jamui: ne priimk tai už piktą dël waiko ir dël slugines. Wis, ką Zore taw sake, tai daryk; nës* Jzaoke pažadëjimo sëkla taw bus wadinama.

* Rym. 9, 7. 8. Ebr. 11, 18.

13. Priegtam ir slúginës sunų aß darysu (didžu)* pulku, todël, kadangi jis tawo sunus yra. * pér. 21, 18. pér. 16, 10 ir 17, 20.

14. Tay Abraomas ankśti këlęs ëme duną bey plëczką wandenimi pripiltą, ir waiką podraug, ir* ißléido judų. Tay ji ißsitrauke ir paklydo púßczioje pas Berzabą.

* Jan. 8, 35.

15. O kaip wandens plëczkoj jau ne buwo, pamete ji waiką po medžiu,

16. Jr atstojusi pasisëdo iß tólo per kilpino ßuwi, nës ji sake: aß ne galu matyti waiką be mirßtant. Jr ties jo pasisëdusi pradëjo werkti.

17. Tay ißklause* Pon's Diew's werksmą to waiko. Jr Angëlas Diewo prißauke Agarai iß dangaus, ir sake jei: kas kenk taw Agara? Nesibijok, nës Diew's ißklause werksmą waiko, cze be gulinczio;

* 2 Moiž. 3, 7.

18. Atsikëlusi imk waiką, ir wesk ji prie sawo rankôs; nës aß* iß jo didi pulką žmonių darysu.

* pér. 21, 13.

19. Jr Diewas* jei atwëre akis, kad ji ßulini ißwydo, tay ji priëjusi pripyle plëczką wandenimi, ir pagirde waiką.

* 4 Moiž. 22, 31. weisd. 2 Kar. 6, 17. 18. 20. Luk. 24, 16. 31.

20. Jr Diew's buwo* su tu waiku, tas áugo ir gywéno púßczioje, ir pastojo † tikras strëlczus. * pér. 28, 15 ir 3, 29. 3. 21. † pér. 16, 12.

21. Jr gywéno púßczioje Paran. Jr jo mótina ißrinko* jam paczę iß Egypto žémës.

* pér 24, 4.

22. Tuczëś kalbëjo Abimelëkas * ir Pikol's jo wyrausasis ant abažų su Abraomu ir tare: Diew's † yr su tawim' wisuse tawo darbuse. * pér. 20, 2 ir 26, 26. † pér. 26, 28.

23. Todël dabar man* prisëk prie Diewo, kad tu ney man, ney mano waikams, ney mano waikų-waikams, ney jokią newiernybę ne nori daryti; bet tą mielaßirdingystę, kurę aß taw ißródziau, ir man ißrodisi, ir tai žémei, kuroje tu ateiwis esi.

* Joz. 2, 12. 1 Zom. 24, 21.

24. Tay atsáke Abraomas: prisëksu.

25. Jr Abraomas pabare Abimelëką dël ßulino, kuri Abimelëko bernai su syla buwo ißwerzę.

26. Tay atsáke Abimelëkas: aß ne žinojau kas tai dáręs; priegtam juk tu man tai ne pasakei: o aß to ney girdëti ne girdëjau, kaip ßendien'.

27. Tay Abraomas ir awis ir jauczus ëmęs dáwe tus Abimelëkui; ir judu* dare derëjimą tarp sawęs.

* pér. 26, 31.

28. Jr Abraomas skyru pastáte septynis ëryczus.

29. Tay tare Abimelëkas Abraomui: kam* tie septyni ëryczei skyru cze pastatyti?

* pér. 33, 8.

30. Jis atsake: septynis ëryczus tu imsi nu mano rankôs, kad* man tie butu liudimui, kad aß kasdinau ßi ßulini.

* pér. 31, 48. 52.

31. Todël ta * wieta praminta buwo Berzaba, kadangi abudu cze kit's kitam prisëke.

* pér. 26, 33.

32. O tokiu budu judu suderëjo Berzaboj'. Tay atsikëlęs Abimelëkas ir Pikol's jo wyrausasis ant abažų wël nusitrauke i Pylistų žémę.

33. O Abraomas medžius sodino Berzaboj' ir apsake * czonay Wardą Pono Diewo, amžinojo † Diewo.

* pér. 4, 26.

† 5 Moiž. 33, 27. Jez. 40, 28. Rym. 16, 26. 1 Tim. 1, 17.

34. Jr buwo ateiwis Pylistų žémëje ilgą czësą.

22. Pérskyrimas.

Jzaoko apierawojimas. Pažadëjimas apie Kristu.

Po ßių nusidawimų mégino * Diew's Abraomą ir sake jam: Abraome, ir jis atsiliepe: ßtay!

* 1 Kor. 10, 13. Ebr. 11, 17. Jok. 1, 12. 1 Pétr. 1, 7.

2. Tay jis sake: imk * Jzaoką, wiengi-

musi sawo sunu, kuri tu myli, ir nuẽjęs i źėmę Moryą apierawok tėnay ji uź dėginimo apierą, ant kalno, kuri aß taw prirodisu. *Ebr. 11, 17. 2 Nus. Kar. 3, 1.

3. Tay Abraomas rytą mėtą ankſti atſikėlęs pabalnojo ſawo áſilą, ir drauge ſu ſawimi ėme dwėjetą tarnû bey ſawo ſunu Izaoką; ir ſuſkáldė malką dėginimo apierai, ir paſikėlęs nuėjo i tą wietą, apie kurę Diewas jam buwo kalbėjęs.

4. Trėczą dieną Abraomas pakėlęs ſawo akis iß tolo památe tą wietą,

5. Ir tare dwiem ſawo tarnam: paſilikita cze ſu aſilu, aß ſu waiku tėnay nueiſiwa, ir kada Diewą buſiwa meldzuſu, pas judu wėl ſugryßiwa.

6. Ir Abraomas ėmęs malką dėginimo apierai, uźdėjo* tą ant ſawo ſunaus Izaoko, bet jis ugni bey peili ėmęs i ſawo ranką, ėjo abudu podraug. *Jon. 19, 17.

7. Tay ſake Izaokas ſawo tėwui Abraomui: man's tėwe! Abraomas atliepe: ßtay, mano ſunau! ir jis ſake: cze yra ugnis ir málka; ale kame awis dėginimo apierai?

8. Abraomas atſáke: mano ſunau, Diew's ſaw iſidabos awi dėginimo apierai. Ir nuėjo tudu podraug.

9. Ir nukąkuſu i tą wietą, Diewo jam apſakytą, pabudawojo czejau Abraomas altorų ir uźkrowęs malką, bey ſawo ſunu ſurißęs, uźdėjo* ji ant altoraus, ant wirßaus malkôs. *Ebr. 11, 17. Jok. 2, 21.

10. Ir ißtieſęs ſawo ranką nutwėre peili, kad tûmi ſawo ſunų papjautu.

11. Tay Angėlas Pono Diewo prißauke jam iß dangaus ir tare: Abraome! Abraome! jis atſiliepe: ßtay!

12. O jis tare: idant* ne paźeiſk waiką ſu ſawo ranka ir jam nieko ne daryk. Nės dabar † źinau, tawę Diewo bijanti, ir ne czėdijei ſawo wienintelo ſunaus, dėl manęs.

*1 Zom. 15, 22. Mik. 6, 7. 8. † pėr. 26, 5. Jok. 2, 22.

13. Tay Abraomas pakėlęs ſawo akis uźpakalij' mate áwiną erßkėczůſe ſu ragais kábanti; ir nuėjęs ėme tą áwiną ir tą apierawojo dėginimo apierai wietoje ſawo ſunaus.

14. Ir Abraomas pramine tą wietą: Pon's Diews's mato. Todėl dar iki ßei dienai ſakoma: ant kalno, kur Pon's Diew's mato.

15. Ir Angėlas Pono Diewo wėl prißauke Abraomui iß dangaus,

16. Ir tare: aß * pats prie ſawęs priſėkiau, ſako Pon's Diew's, kadangi tu tai darai, ir ſawo wienintelo ſunaus ne czėdijei, *Pſ. 105, 9. Luk. 1, 73. Ebr. 6, 13. 14.

17. Kad aß tawo waikus źegnóſu ir jûs daugſiſu, kaip * źwaigźdes ant dangaus ir kaip † źieźdras ant kranto jurû; ir tawo ** waikai gywęs namůſe †† tawo neprietelû. *pėr. 15, 5. Jer. 33, 22. † pėr. 13, 16. ** pėr. 24, 60. †† Mik. 1, 9.

18. Ir per tawo ſėklą* bus pėrźegnoti wiſi źmones ant źėmės, todėl, kad † tu paklûſnus buwai mano źodziams.

*pėr. 12, 3 ir 18, 18 ir 26, 4. Darb. 3, 25. Gal. 3, 8. 9. 16. 18. † pėr. 22, 3. 10. pėr. 26, 5.

19. Taipo Abraomas wėl pargryźo pas ſawo tarnudu; ir paſitaiſę nukeláwo i Berźabą* ir gywéno czonay. *pėr. 21, 31.

20. Po ßû nuſidáwimû ſtojos, kad apſakyta buwo Abraomui: ßtay, Milka* taipojau waikû pagimde tawo brolui Naorui, *pėr. 11, 29.

21. Butent Uźą pirmutini ir Buźą jo broli, ir Kemuėlą, iß kurio Syrionai radoſi.

22. Ir Keſėdą, ir Aſą, ir Pildą ir Jedlápą, ir Betuėlą.

23. O Betuėlui * gime Rebėke; ßus aßtůnis pagimde Milka Naórui, Abraomo brolui. *pėr. 24, 15.

24. Ir netikroji jo pati wardu Reúma tiekajau pagimde, butent Tėbą, Gaámą, Táą ir Maaką.

23. Pėrſkyrimas.

Zorės mirim's ir palaidojimas.

Zore buwo ßimtû dwideßimt's ir ſeptynû mėtû ſena.

2. Ir numire wyrauſame mieſte, Ebron * wadinamame, źėmėje Kánaan. Tay atėjo Abraomas, kad ję apraudotu ir apwerktu. *pėr. 13, 18 ir 23, 19.

3. Potam kėlęs nû ſawo lawóno ſuſikalbėjo ſu waikais Eto ir tare:

4. Aß * eſmi ateiwis ir juſû ſuſėdas, důkite † man laidojimo wietą ir mano waikû waikams tarp ſawęs, kad ſawo lawóną galėczau palaidoti, po mano akiû gulinti.

*pėr. 17, 8. Pſ. 105, 12. Ebr. 11, 9. 13. † Darb. 7, 5.

5. Tay atſáke Abraomui waikai Eto ir tare jam:

6. Klauſyk muſû, miel's kunige, tu eſi * kunigaikßtis Diewo tarp muſû; palaidok ſawo lawoną geraůſoſa muſû kapi-

nėsa. Ney wiens žmogus tarp musů tai taw uždraus, kad tu jo grabůse ne palaidotumbei sawo lawonq.

* pér. 13, 2 ir 14, 14 ir 24, 35.

7. Tay Abraomas kėlėsi ir pasiklónojo žmonėms tòs žémės, butent waikams Eto.

8. Ir jis su jeis kalbėdams tare: jeygi jums tai patinka, kad asz sawo lawónq, po mano akiù gulinti, palaidoczau, tay klausykite manęs ir mano wardan melskite Epronq sunų Zoáro,

9. Kad jisai man důtu sawo ůlq Makpėlq, kurę jis tur gale sawo dirwôs; te důdie ję man už piningus, kiek ji werta, man ir mano waikù waikams i kapines tarp jusù.

10. Nės Eprónas gywéno tarp Eto waikù. Tay atsáke Epron's, Etytas, Abraomui, wisiems Eta waikams be girdint, po akiù wisù, kurie * pro wartus jo miesto ir iszėjo, ir iėjo, ir tare:

* pér. 34, 20. 24. Rut 4, 4.

11. Ne taip, kunige, bet klausyk manęs: asz taw dowanoju tq dirwq ir ůlq taipojau toje, ir padůmi taw po akim' waikù mano žmonù, kad palaidotumbei sawo lawónq.

12. Tay pasiklonojo Abraomas žmonėms tòs žémės.

13. Ir kalbėjo su Epronu, žmonėms tòs žémės be girdint, ir tare: jey man nori tq pérleist, tay meldžu, imk nů manės piningus už dirwq, kurus asz taw důmi, tay cze palaidosu sawo lawonq.

14. Eprónas atsakydams Abraomui tare jam:

15. Miel's kunige, klausyk manęs: ta dirwa keturù szimtù sidábro * siklù werta, ale kq tai maczij' man arba taw? palaidok tiktay sawo lawonq.

* 2 Moiz. 30, 13. Ezek. 45, 12.

16. Abraomas pakluso Epronui ir užmokėjo * jam piningus, kiek buwo sakęs, begirdint waikams Eto, butent keturù szimtù sidábro siklù prekij' imamù ir důdamù.

* Jer. 32, 9.

17. Taipo Epróno * dirwa, kuri Makpėloj' yra, ties Mamrės, tęko Abraomui pasisawintinay, draug su ůla widuj' ir su wisais médzeis aplinkuy;

* pér. 25, 9 ir 49, 30. 31. 32 ir 50, 13. Darb. 7, 16.

18. Kad waikai Eto tai máte, ir wisi, kurie pro wartus jo miesto ar iėjo, ar iszėjo.

19. Potam Abraomas palaidojo sawo paczę Zorę ůloje dirwôs, kuri Makpėloj' yra, ties Mamrės, tatai esti Ebrone, žémėje Kanaan.

20. Szitaipo tęko * Abraomui dirwa ir ůla toje, Abraomui ir jo waikù waikams i kápines nů waikù Eto.

* weizd. Rut. 4, 7. 8. 9. 10. Jer. 32, 10. 11.

24. Pérskyrimas.

Izaokas Rebekę gauna i paczę.

Abraomas * buwo pasénęs ir geray iszkarszęs, ir Pon's Diew's ji † buwo perżegnojęs wisur.

* pér. 18, 11 ir 21, 5. † pér. 24, 35. pér. 35, 2. Ps. 112, 3. Pam. S. 10, 22.

2. Ir sake wyrausam * tarnui sawo namù, užweizdėtojui † sawo namù: pakiszk ** sawo rankq po mano kulszės,

* pér. 15, 2. † pér. 24, 10 ir 39, 4. 5. 6. ** pér. 47, 29.

3. Ir prisiek * man prie Pono Diewo, dangaus bey žémės Diewo, kad ne † nori mano sunui moteri iszrinkt isz dukterù Kananytù, tarp kurù asz gywenu;

* pér. 14, 22. 5 Moiz. 6, 13. Joz. 2, 12. † pér. 26, 35 ir 27, 46 ir 28, 2. 2 Moiz. 34, 16. 5 Moiz. 7, 3.

4. Bet kad * nukelautumbei i † mano tėwiszkę ir prie mano genczių, ir iszskirtumbei isz cze mano sunui Izaokui moteri.

* pér. 28, 2. † pér. 12, 1.

5. Tarnas atsáke: kaipgi, o jey ta moteriszke ne norėtu manę sekti i szę žémę; argi asz tawo sunų wėl nugabęsu i anq žémę, isz kurôs tu iszsitráukei?

6. Abraomas atsáke jam: dabokis, idant mano sunų daugiaus tén ne nuwestumbei.

7. Wieszpats, dangaus Diewas, kurs manę * ėme isz mano tėwo namù ir isz mano tėwiszkės, kurs man kalbėjęs ir pasibažijęs, sakydams: szę † žémę asz důsu tawo waikams, tasai sús sawo angėlq pirm tawęs, kad cze mano sunui páczę iszskirtumbei.

* pér. 12, 1. † pér. 12, 7 ir 13, 15.

8. O jey ta moteriszke ne norės tawę sekti, tay walnas * busi nů szôs prysėgôs; ale ne nuwesk ténay daugiaus mano sunų.

* Joz. 2, 17. 20.

9. Tay padėjo tarnas sawo rankq po kulszės Abraomo, sawo kunigo, ir prisėke jam tai.

10. Taipo ėme tarnas deszimti werbludù isz werbludù sawo Pono ir nukeláwo, ir * buwo draugè ėmęs wisokiù lobjù sawo Pono, ir pasitaisęs nukeláwo i Mezopotamiq, i miestq † Naóro.

* pér. 24, 2. † pér. 27, 43.

11. Tay werbludams dáwe atsigulti laukė pas miestq, pas nekuri szulini,

apie wákarą, tůczěſ', kad*moteres ißei-dawo wandeni ſemti. *2 Moiz. 2, 16. 1 Zom. 9, 11.

12. Jr tare: Pone*Diewe, tu Diewe mano Pono Abraomo, ſutik † man ßendien' ir ißródik mielaßirdingyſtę mano ponui Abraomui. * pér. 24, 27 ir 26, 24 ir 28, 13 ir 32, 9. 2 Moiz. 3, 6. 15. † Neem. 1, 11. Pſ. 37, 5.

13. Sztay, aß * cze ſtowju pas ßulini, ìmonû † dukteres ißeis iß mieſto, kad wandeni ſémtu. * pér. 24, 43. † pér. 29, 9. 2 Moiz. 2, 16.

14. Kadági kokia merga ateis, kurei aß tarſu: prilenkuſi ſawo krágą dûk man gérti; o ji atſákys: gérk, aß ir tawo werbludus pagirdiſu; kad ji ta butu, kurę tu ſawam tarnui Izaokui i moteri buſi paſkyręs; ir aß*ant to numanyczau, kad tu mielaßirdyſtę ißrodęs mano Ponui.

* weizd. Wald. 6, 17. 37. 1 Zom. 6, 7 ir 14, 10 ir 20, 7.

15. Jr jam dar ne ißkalbějus, ßtay ißějo Rebeke, Betuělo duktě, kurſai Milkôs* ſunus buwo, ir kuri Naoro, Abraomo brolio, pati buwo, neßdama krágą ant ſawo peczû. * pér. 11, 29 ir 22, 23.

16. Jr ji*buwo labay grażi merga ant weido, dar merga ir ney jokio wyro ne pakrutinta; ta nulipuſi i ßulini priſěme krágą ir wěl aukßtyn użlipo. * pér. 26, 7.

17. Tay tarnas jei prießais běgdams ſake: dûk man máżumą wanden's gérti iß tawo krágo.

18. O ji*atſáke: gérk, miel's pone! ir tujau krágą ant ſawo rankû nuleiduſi dawe jam gérti. * 1 Pétr. 3, 8 ir 4, 9.

19. O ji jam gérti dawuſi, tare: ſemſu ir tawo werbludams, ik wiſi bus gërę.

20. Jr paſiſkubidama ißpyle krágą i rindą, ir wěl nuběguſi pas ßulini ſémti, ſěme wiſiems jo werbludams.

21. O ßis wyr's dywijos jôs ir tylějo, ikikol ſupráto, bau*Diew's malonę dawęs ant ßôs kelónês, ar ne? * pér. 24, 12. 56.

22. O kaip werblûdai wiſi buwo atſigërę, ißěmę jiſai aukſiną ſakti, * puſę ſwaréli ſwérenti, ir du rankû żiedu ant jôs rankû, deßimt lengwû ſwárû aukſo ſwérenczu,

* 2 Moiz. 32, 2. 3. Jez. 3, 19. 20. 21. Ezek. 16, 11. 12. 1 Pétr. 3, 3.

23. Jr tare: mano duktě, kieno tu eſi? ſakyk man tai, bau ir yra ruimo namûſe tawo těwo nakwynei?

24. Ji atſáke jamui: aß*eſmi Betuělo duktě, ſunaus Milkôs, kurę ji Naorui pagimde. * pér. 22, 23.

25. Jr tolaus ſake jamui: turim ir daug ßaudû bey páßaro, ir ganá ruimo nakwinoti.

26. Tay tas wyr's paſiklónojęs * melděſi Poną Diewą, * pér. 24, 52. 2 Moiz. 4, 31.

27. Jr tare: pagárbint's* buk, Wießpatie, tu Diewe mano pono Abraomo, kurs † ſowo mielaßirdingyſtę ir teiſybę ne attráukei nů mano pono, něſa Pon's Diew's wéde ** manę kelu i mano pono brolio namus. * 2 Moiz. 18, 10. Rut. 4, 14. 1 Zom. 25, 32. 39. 2 Zom. 18, 28. Luk. 1, 68. † pér. 32, 10. Pſ. 98, 3. ** pér. 24, 48.

28. O merga nuběguſi paſáke tai wiſlab ſawo motinôs namûſe.

29. O Rebeke turějo broli wardu Labona: o*Labon's ißběgo laukan prie to wyro pas ßulini. * pér. 29, 5.

30. Jr památęs ſaktis bey apránkes ant rankû ſawo ſeſers, bey girdějęs żodżus Rebekês ſawo ſeſers, ſákanczôs: taip man tare taſai wyr's: priějo jiſai tą wyrą, ir ßtay, jis ſtowějo prie werbludû pas ßulini,

31. Jr tare: eikß i widu, tu*żegnotaſis Pono Diewo, ko ſtowi lauké? Aß butą ißkrauſczau ir werbludams taipojau ruimą dariau. * pér. 26, 29. Wald. 17, 2. Rut. 3, 10. Pſ. 115, 15.

32. Taipo iwede jiſai tą wyrą i butą, ir*nużabojęs werbludus padawe jiems ßaudû bey páßaro ir wandens, numazgoti jo kojas, bey tû wyrû, kurie ſu jûm buwo. * pér. 43, 24. Wald. 19, 21.

33. Jr padějo jiems wálgit. Bet jis tare: aß * ne wálgiſu, pirmneng buſu paſákęs, kodel czon atějau . Jie atſáke: kalběk. * Job. 23, 12. Jon. 4, 34. Epez. 6, 5. 6. 7.

34. Jis tare: aß eſmi Abraomo tarnas;

35. O Pon's Diew's mano * Poną apſczey pérżegnojęs, ir jis didżu ponu paſtojo; ir dawe jam awis ir jáuczus, ſidábrą ir áukſą, bernus ir ſlugines, werbludus ir áſilus. * pér. 24, 1. pér. 13, 2.

36. Priegtam Zore, mano pono pati, ſunų* pagimde manam Ponui jo ſenatwěje, tam † padawe jis wiſlab, ką tiktay tur. * pér. 21, 2. † pér. 21, 10 ir 25, 5.

37. Jr aß*turějau priſěkti ſawam ponui, man ſákanczam: tu ne ſkirk paczę manam ſunui iß dukterû Kananytû, kurû żéměje aß gywenu,

38. Bet nukeláuk*i mano těwo namus ir pas mano giminę, cze ißſkirk mano ſunui páczę. * pér. 24, 4.

39. O aß*atſakiau ſawam ponui: kaip gi? o jey ta merga ne norětu manę ſekti? * pér. 24, 5.

40. Tay jis* atsáke: Pon's Diew's, kuriam * aß ßlużiju, sús sawo ángėlą su tawim' ir bus taw malonus ant ßòs kelónės, kad manam sunui moteri ißskirtumbei iß mano genczû ir iß mano tėwo giminės. * pér. 24, 7. pér. 17, 1.

41. Tay busi * wálnas nû ßiòs prysėgòs, kad busi nukeláwęs pas mano gentis; jey jie (sawo dukteri) taw ne dûs, tay busi walnas nû ßiòs prisėgòs. * pér. 24, 8.

42. Taipo atėjęs ßendien pas ßulini sakiau: Pone* Diewe, tu Diewe mano pono Abraomo, jey tu sawo malonę ißródei man ant ßio kélo, kuri aß parkelawau, * pér. 24, 12.

43. Sztay, tay cze* stowju pas ßulini. Kadági kokia merga ateis wandeni sémt, o aß jei tarsu: dûk man mážumą wanden's gért iß sawo krágo, * pér. 24, 13.

44. O ji atsakys: gérk, aß ir tawo werbludams sémsu: kad ji butu ta moterißke, kurę Pon's Diew's esti paskyręs sunui mano pono.

45. O man* tus żodżus dar † ne ißkalbėjus sawo ßirdije, ßtay, ißeit Rebeke su kragu ant sawo peczû, ir nulipusi i ßulini, sémį. Tay aß jei sakiau: dûk man gérti. * pér. 24, 15. i. t. † 1 Zam. 1, 13.

46. Ir ji kragą greitay nuleidusi nû sawo peczu tare: gérk', ir tawo werbludus taipojau pagirdisu. Taipo aß gériau, o ji pagirde ir werbludus.

47. O aß ję paklausęs sakiau: kieno duktė tu esi? ji atsáke: aß esmi Betuėlo duktė, sunaus Naoro, kuri Milka jam pagimde. Tay* aß sakti użkabinau ant jòs kaktòs, ir áprankes ant jòs rankû. * Ezek. 16, 11. 12.

48. Ir * pasiklónojęs meldżausi Poną Diewą, ir laupsinau Wießpati, Diewą mano pono Abraomo, kurs manę tikru kelu buwo wédęs, kad † aß jo sunui sawo pono brolio dukteri per pácżę ißrinkczau. * pér. 24, 26. † pér. 22, 23.

49. Jeygu jús tie este, kurie * mano ponui prietelystę ir wiernybę norit' ißrodit, tay sakykit man: jey ne, tay wėl sakykit, kad aß sukczaus ar ant deßinės, ar ant kairės. * pér. 47, 29. Joz. 2, 14.

50. Tay Labon's ir Betuėl's atsakydamu tare: tai* randasi nu Pono Diewo, todėl nieka prieß tawę ne gálima kalbėti, ney † piktą, ney gėrą. * Ps. 118, 23. Matt. 21, 42. Mark. 12, 11. † pér. 31, 24.

51. Sztay yra Rebeke po* tawo akiû, imk ję ir nukeláuk, kad ji tawo pono sunaus pati butu, kaip Pon's Diew's esti kalbėjęs. * pér. 20, 15.

52. O kaip Abraomo Tarn's ßus żodżus girdėjo, tay jis pasiklonojo * Ponui Diewui ant żémės. * pér. 24, 26.

53. Ir ißėmęs * sidabrinus ir áuksinus rykus bey rubus dáwe tus Rebekei, bet jo brolui bey mótinai dáwe żoles skaney kwepjanczes. * 2 Moiż. 3, 22 ir 11, 2 ir 12, 35.

54. Tay walge ir gėre jisai su tais wyrais, kurie su jûm' buwo, ir nákwin's czonay pasiliko. Bet rytą metą kéldam's tare: léiskit' * manę keláuti pas sawo poną. * pér. 24, 56. 59.

55. Bet jòs brolis ir motina sake: dûk mergai dar ben wiena arba dėßimt dienû pas mudu pasilikt; paskuy gali keláuti.

56. Tay jis jiemdwiem atsáke: ne trukinkita manę, nės Pon's Diew's man sawo malonę ißrode ant ßio kelo; léiskit manę, kad pas sawo poną nukąkczau.

57. Tay jûdu tare: parwadykiwa mergą, ir girdėkiwa, ką ji atsakys.

58. Ir pawadinusu Rebekę tare jei: ar nori tu keláuti su ßûm wyru? Ji atsáke: noru su jûm.

59. Taipo ißléido sawo seseri Rebekę* su jòs aukle, ir su Abraomo tarnu ir jo wyrais. * pér. 35, 8.

60. Ir jie Rebekę perżegnojo ir tare jei tu esi musû sesû, * isiplátink i daug túkstanczû tukstanczû, ir tawo † waikai te waldo wartus sawo neprietelû. * pér. 17, 16. † pér. 22, 17.

61. Taipo kėlusi Rebeke su sawo mergomis użsisėdo ant werbludû ir séke tam wyrui. O Tarnas priėmęs Rebekę nukelawo.

62. O Izaokas parėjo nû ßulinio * Gywojo ir Réginczo, nės jis gywéno żémėje i pėtus. * pér. 16, 14 ir 25, 11.

63. Ir buwo ißėjęs Diewą* mėlstis ant láuko prieß wákarą, ir pakėlęs sawo akis máte werbludus pareinanczus. * Joz. 1, 8. Ps. 1, 2. Ps. 77, 13 ir 119, 15 ir 143, 5.

64. O Rebeke sawo akis pakėlusi ir pamáczusi Izaoką, nusėdo * nû werbludo, * Joz. 15, 18.

65. Ir tare tarnui: kas tai per wyr's, kurs mums prießais ateit ant láuko? Tarnas atsáke: tai mano pon's. Tay ėmusi ji skreistę apsidenge.

66. O tarnas Izaókui wislab pasáke, ką jis buwo atlikęs.

67. Tay Izaókas iwede ję i ßētrą sawo motinōs Zorēs ir wēde Rebekę, ir ji pastojo jo pati, ir jis ję mylējo. Taipo Izaókas wēl * linksmas pastojo po numirimo sawo motinōs. *pér.38,12.

25. Pérskyrimas.

Abraomo antroji pati. Ismaēlo bey Izaoko waikai.

Abraomas wēl wēde kitą moteri, wadinamą Keturą.

2. Ta jamui pagimde * Simroną ir Jaksaną, Medēna ir Mydianą, Jesbaką ir Suą. *1 Nuſ.Kar.1,32.

3. O Jaksanui gime Sēbas ir Dedanas. Bet waikai Dedano buwo: Assurims, Latusims bey Lēumims.

4. Waikai Mydiano buwo: Epas, Eper's, Anok's, Abydas ir Eldaas. Szie wisi yra waikai Ketúrōs.

5. O Abraomas * wisą sawo turtą dawe Izaókui. *pér.24,36.

6. Bet waikams, kurus iß kitū moterū buwo gawęs, dawe * jis dowanas ir leido tus ßalin tráuktis nū sawo sunaus Izaóko, jam dar gywam b'ēsant, ties † sáulēs uztekējimo i rytū zémę. *pér.21,14. † Walt.6,3.

7. O ßitas yra amzias Abraomo, kuri jis buwo suláukęs, ßimtą septynis deßimt's ir penkis metus.

8. Ir silpnyn ējęs numire pakajingame amze, jau * pasénęs ir ßio amzio nugrisęs, ir † buwo palaidot's pas sawo zmones. *pér.15,15 ir 49,29. † pér.35,29 ir 49,33.

9. Ir jo * sunudu ji paláidojo, Izaókas bey Ismaēlas, ūloj' Makpeloj' ant dirwōs Eprono, sunaus Zoaro, Etyto, kuri yra ties Mamrēs, *pér.35,29 ir 50,13.

10. J * lauką, kuri Abraomas iß waikū Etytū buwo nupirkęs, czonay † Abraomas yra paláidot's draugē su Zore, sawo pacze. *pér.23,16. † pér.49,31.

11. Ir po Abraomo galwōs zegnojo Diew's Izaóką jo sunų; ir jis gywéno pas ßulini * Gywojo ir Régincziojo. *pér.16,14 ir 24,62.

12. Szita yra giminē Ismaēlo, Abraomo sunaus, kuri * jam Agara buwo pagimdzusi, slugine Zorēs, iß Egypto. *pér.16,15.

13. Ir ßitie * yra wardai waikū Ismaēlo, iß kurū jū gimines buwo pramintos: pirmgimęs Ismaēlo sunus Nebajots, Kedars, Adbeels, Mibsams, *1 Nuſ.Kar.1,29.

14. Mismas, Dumas, Masas.

15. Adars, * Tēmas, Jeturs, Napisas ir Kedmas. *1 Nuſ.Kar.1,30.

16. Szitie yra waikai Ismaēlo su jū wardais jū dwarūse ir miestūse; dwylika * kunigaikßcziū ant sawo zmonū. *pér.17,20.

17. Ir ßitas yra amzias Ismaēlo, ßimtas ir trisdeßimt's ir septyni mētai, ir * silpnyn ējęs numire ir paláidotas buwo pas sawo zmones. *pér.25,8.

18. Ir jie * gywéno nū Ewilōs iki Zuro ties Egypto zeme, ant kélo i Assyrū zémę. O jis † numire po akim' wisū sawo broliū. *1 Zom.15,7. † pér.16,12.

16. Szita yra giminē Izaóko, sunaus Abraomo: Abraomui * gime Izaókas. *Matt.1,2.

20. Izaókas buwo kéturis deßimt's mētū, kaip jisai Rebekę i pacz̨ę wéde, dukteri * Betuēlo, Syriono, iß Mezopotamyōs, Labano, † Syriono, seseri. *pér.22,23. † pér.24,29.

21. Bet Izaókas meldēsi Poną Diewą uz sawo moteri, nēs ji buwo newaisinga. Ir * Pon's Diew's dawēsi pérsipraßyti, ir † Rebeke, jo pati nēßczia pastojo. *2 Nuſ.Kar.33,13. Ezra.8,23. † Rym.9,10.

22. Ir kudikiudu stumdēsi jōs zywate. Tay ji sake: kad man taipo turējo nusidūti, kam aß nēßczia pastojau? Ir * ji nuējo Pono Diewo pasiklaust. *1 Zom.9,9 ir 10,22.

23. Ir Pon's Diew's atsáke jei: dwēji zmones yra tawo zywate, ir dwēji zmones pérsiskirs iß tawo zywato, ir wieni zmones pérgalēs kitus, o * wyresnysis sluzys mazáusamui. *Mal.1,3. Rym.9,12.

24. O czēsui priējus, kad ji pagimditu, ßtay, dwyni rádosi jōs zywate.

25. Pirmas, kurs ißējo, buwo rūdas ir * wisas pláukotas, kaip káilis; ir pramine ji Esawą. *pér.27,11.16.23.

26. Potam tūjaus ißējo ir jo brolis, tasai * laikēsi su sawo ranka prie kulnū Esawo, o tą † pramine Jokubą. Szeßes deßimt's mētū Izaókas buwo suláukęs, kaip jūdu uzgime. *Oze.12,4. † pér.27,36.

27. O waikam dwiem uzaugus, Esawas pastojo * medzotojis ir laukinink's, o Jokubas pastojo wiernas † wyr's ßētrosa ** gywéndam's. *pér.27,3.5. † Job.1,1.8 ir 2,3. Pſ.37,37. ** Ebr.11,9.

28. O Izaókas mylējo Esawą ir * rod's walgę, ką jisai buwo sumedzojęs; bet † Rebeke mylējo Jokubą. *pér.27,19.25.31. † pér.27,6.

29. Ir Jokubas ißwire wiralą. Tay Esawas iß lauko atėjęs, buwo pailsęs,

30. Ir sake Jokubui: důk man paragáuti tą raudoną wiralą, nės aß esmi pailsęs. Todėl jis Edomas wadinam's esti.

31. Bet Jokubas atsáke: pardůk man ßę dien' sawą pirmgimimą.

32. Esawas atsáke: ßtay, aß tiktay turu numirti, kągi man máczys ir pirmgimim's?

33. Jokubas tare: tai prisėk man ßendien'. Ir jis prisėke jamui. Ir * taip pardawe Jokubui sawo pirmgimimą.

* Ebr. 12, 16.

34. Tai dawe jam Jokubas důną ir tą lenßů wiralą, ir jis walgęs * bey gėręs pasikėle ir wėl ßalin ėjo. Szitaipo panienkino Esawas sawo pirmgimimą.

* Mok. S. 8, 15. Jez. 22, 13. 1 Kor. 15, 32.

26. Pérskyrimas.

Izaoko kelawimas, namai ir wargai.

Bet rádosi brangum's żémėje, be ano, kursai * czėse Abraomo buwo. Ir Izaokas nusitráuke pas Abimelėką † Pylistėnů karálų i Gerárą. * pér. 12, 10. † pér. 20, 2.

2. Tay pasirode jamui Pon's Diew's ir tare: ne nusitráuk i Egypto żémę, bet * pasilik toje żémėje, kurę taw sakau.

* pér. 12, 1.

3. Buk swétim's * ßioje żémėje, o aß † su tawim' budam's żegnosu ** tawę, nės taw ir tawo waikams †† aß důsu wisas ßas żémes, ir aß *** pastiprisu sawo prysėgą, kurę aß tawo tėwui Abraomui prisėkiau. * pér. 20, 1. Ps. 37, 13. Ebr. 11, 9. † pér. 28, 15. ** pér. 12, 2. †† pér. 13, 15 ir 15, 18. *** Ps. 105, 9. pér. 22, 16.

4. Ir padaugsisu * tawo waikus kaip żwaigżdes ant dangaus ir důsu wisas ßas żémes tawo waikams. Ir per † tawo sėklą perżegnoti bus wisi żmones ant swieto; * pér. 15, 5 ir 22, 17. † pér. 12, 3 ir 22, 18.

5. Todėl, kad * Abraomas mano żodżiams paklusnus buwo ir laike mano prowas, mano paliepimus, mano budą, ir mano prisakimus. * pér. 22, 16. 18.

6. Taip Izaókas gywéno Geráre.

7. O kad żmones tame kampe ji kláuse apie jo paczę, tay jis sake: ji * yra mano sesů. Nės † jis bijojos sakyti, ję sawo paczę ėsanczę, dumodam's: rasi galėtu manę użmußti dėl Rebekės, nės ** ji labay grażi buwo ant wéido.

* pér. 12, 13 ir 20, 2. 13. † Pam. S. 29, 35. ** pér. 24, 16.

8. Jamgi cze gėrą wálandą ėsant, żurėjo Abimelėkas Pylistėnů karálus pro langą, ir ißwydo Izaóką żáidżianti su sawo pacze Rebeke;

9. Tay pawadinęs Abimelėkas Izaóką tare jam: ßtay, ji yra tawo pati, kaipogi sakei, ję tawo seseri ėsanczę. Izaókas atsake jamui: dumojau, kad man rasi mirt' tėktu dėl jòs.

10. Abimelėkas tare: kodėlgi mums tai darei? beweik butu galėję nusidůti, kad kas iß żmonů su tawo pacze butu sugulėjęs, ir taipo * kaltybę butumbei ant musů wédęs. * pér. 20, 9.

11. Tay Abimelėkas wisiems żmonėms apsakydam's tare: kas * ßi wyrą arba jo paczę pakrutys, smerczu turės numirti. * Ps. 105, 15.

12. Ir Izaókas sėjo toj' żémėj' ir atgáwo tą métą ßimteropay; nės * Pon's Diew's ji † żegnojo. * Matt. 13, 8. Mark. 4, 8. † pér. 26, 3 ir 24. 1. 35. Job. 42. 12.

13. Ir jis * pastojo didżu wyru, ir gywéndam's pralobo, ikikol geray isigáwo, * pér. 23, 35. Ps. 112. 3. Pam. S. 10, 22.

14. Daug lobjo turėdam's ir máżů ir didżů galwijů, ir daug ßeimynòs. Todėl * pawydėjo jam Pylistėnai,

* pér. 37, 11. Mok. S. 4, 4.

15. Ir użpyle wisus ßulinus, kurus * jo tėwo bernai buwo káśę czėse Abraomo, jo tėwo, ir pripyle jůs żémėmis;

* pér. 21, 30.

16. Kad ir Abimelėkas jamui tare: ßalin tráukis nů musů, nės tu * mums per macnus pastojei. * 2 Moiż. 1, 9.

17. Tay Izaókas ßalin nusitráuke ir attiese sawo ßėtrą pakalnėj' Gėrar, ir gywéno czonay.

18. Ir dáwe wėl atkasti ßulinus, kurus czėse Abraomo jo tėwo buwo káśę, kurus Pylistėnai buwo użpylę, Abraomui numirus, ir pramine * jůs tais pawardais, kureis jo tėw's jůs buwo praminęs. * pér. 21, 31.

19. Taipjau Izaóko bernai ir pakalnėj' káse ir rádo cze ßulini gywo wanden's.

20. Bet kerdżei iß Gerárós susiwaidijo * su kerdżeis Izaóko ir tare: tas wandů yr musů. Todėl pramine tą ßulini: Esek, todėley, kadangi jie cze jam neteisybę buwo dárę. * pér. 21, 25.

21. Tay wėl káse kitą ßulini; ale ir dėl to wėl waidą kėle; todėl ji pramine Sitna.

22. Tai jisai ßalin ėjęs wėl kitą ßulini kásė, dėl to ne susiwaidijo; todėl ji pramine Rekobot, ir tare: dabar Pon's Diew's mums ruimą dawe ir dawe* mums áugti ßoje źėmėj'.

*pér. 17, 6 ir 28, 3 ir 41, 52. 2 Moiz. 1, 7.

23. Paskuy iß czę nusitráukė i Berzabą.

24. Ir Pon's Diew's pasirodė jamui tą páczę nakti ir tare: Aß*esmi Diewas tawo tėwo Abraomo, nesibijok, † nės aß **esmi su tawim' ir źegnosu tawę ir plátisu tawo waikus, dėl mano tarno Abraomo. *pér. 17, 7 ir 24, 12 ir 28, 13. 2 Moiz. 3, 6. Darb. 7, 32. † pér. 15, 1. pér. 26, 3. 4.

25. Tay pakure*jis czonay altoru ir † apsiákė wardą Pono Diewo, ir attiesė czonay sawo ßėtrą, ir jo bernai kásė ßulini czejau. *pér. 12, 7 ir 13, 18. † Ps. 116, 17.

26. O Abimelėkas nuėjo pas ji iß Geraro su Agusatu sawo gentimi ir su Pikolu,*sawo wyrausůju ant abaźů. *pér. 21, 22.

27. Bet Izaókas tare jiems: kam jus ateinat' pas manę? juk*n'apkenczat' manę, ir manę † ßalin warėt' nů sawęs.

*Walt. 11, 7. † pér. 26, 16.

28. Jie atsáke: mes sawo akimis matyte matom, Poną*Diewą su tawim' ėsanti, todėl sakėm: tur buti prisėga tarp musů ir tarp tawęs, ir mės norim su tawim derėjimą daryti. *pér. 21, 22. 23.

29. Kad tu mums ney jokiòs ißkádòs ne darytumbei, kaip ir mes tawę ne ißkádijom', ir kaipo mes taw nieką, kaip wisą gėrą dárėm ir su pakájum tawę ißléidom. O tu*dabar esi źegnótasis Pono Diewo. *pér. 24, 31. Ps. 115, 15.

30. Tay kėle*jisai jiems czėsni, ir jie walgė bey gėre. *pér. 19, 3.

31. Ir rytą métą ankſti pasikėlę prisėke*wiens antram, ir Izaókas jůs ißléido, ir jie su pakájumi ßalin keláwo.

*pér. 21, 31.

32. Tą paczę dieną Izaóko bernai atėję sakė jamui apie ßulini, kuri buwo kásę, tardami: mes rádom' wanden's.

33. Ir jis pramine ji Sabą, todėley *tas miest's Berzaba wadinam's iki ßei dienai. *pér. 21, 31.

34. Esawas keturis*dėßimt's métů sulaukęs paczę wėdė, wardu Judit, dukteri Beri, Etyto, ir Basmatą, dukteri Elono, Etyto. *pér. 36, 2.

35. Tiedwi*abiem, ir Izaókui ir Rebėkei, tikt wieną apmaudą padáre.

*pér. 27, 46 ir 28, 1. 8.

27. Pérskyrimas.

Jokubas sawo tėwo perźegnojam's, o nů Esawo ne apkenczam's.

Ir nusidawe, Izaókui pasenus, kad jo* ákys aptémo regėti, jis wadino Esawą sawo wyresni sunų, tardam's jamui: sunau! Ir jis atsiliepe: ßtay! *pér. 48, 10.

2. Ir jis tare: ßtay, aß esmi pasénęs ir*ne źinau, kada man tęks mirti.

*Pam. S. 27, 1. Job. 4, 14.

3. Tay imk*sawo rykus, seidoką ir kilpini, ir nuėjęs i lauką sumedzok man koki paukßti. *pér. 25, 27. 28.

4. Ir steláwęs man walgi man patinkanti, ineßk tą, kad aß wálgicziau, kad mano duße tawę*źegnotu, pirmneng numirsu. *pér. 27, 24 ir 48, 9. 15 ir 49, 28. 5 Moiz. 33, 1.

5. O Rebėkė ißgirdo tus źodzus, kurus Izaókas sawo sunui Esawui sakė. Ir Esawas nuėjo ant lauko, kad koki paukßti sumedzotu ir namůn neßtu.

6. Tay Rebėkė sakė sawam sunui Jokubui: ßtay, aß girdėjau tawo tėwą kalbanti su Esawu tawo brolu, ir sakanti:

7. Sumedzok man koki paukßti ir stelok man walgi, kad wálgicziau ir tawę źegnoczíau po akiů Pono Diewo, pirmneng mirsu.

8. Todėl klausyk dabar, sunau, mano* źodźiů, ką aß taw paliepsu. *pér. 27, 13.

9. Nuėjęs i kaimenę atneßk man porą rėbjů oźyczių, kad aß tawo tėwui walgi* iß tů steloczíau jam patinkanti. *pér. 27, 4.

10. Tą turi tu ineßti sawo tėwui, kad jis wálgitu ir*tawę źegnotu, pirmneng numirßta. *pér. 27, 4.

11. Ale Jokubas sakė sawo motinai Rebėkei: ßtay, mano*brolis Esawas yra gaurots, o aß negaurots *pér. 25, 25.

12. Tay rasi mano tėwas manę*apczupinėtu, ir buczíau ißrąstas, buk aß noris ji prigauti; tay † aß ant sawęs uźwesczíau prakeikimą, o ne źegnonę.

*pér. 27, 22. † pér. 9, 25. 5 Moiz. 27, 18.

13. Tay sakė jo motina jamui: prakeikim's*testow ant manęs, sunau; tu tiktay klausyk mano źodźiů, eik ir atneßk man. 1 pér. 43, 9. 1 Zom. 25, 24. 2 Zom. 14, 9. Matt. 27, 22.

14. Tay nuėjęs atneße sawo motinai. Tay jo mótina taisė*walgi, kaip jo tėw's lúbidawo wálgit. *pér. 27, 4. 9.

15. Ir ėmusi didėsnojo sawo sunaus Esawo grąźaususus*rubus, kurus namėj' pas sawę turėjo, apwilko tais Jokubą, maźaji sawo sunu; *pér. 27, 27.

16. O káilius ożycziû użmowe ant jo rankû, ir kur negaurot's buwo ant káklo,
17. Ir dawe taipo tą walgi su dûna, kaip buwo pataisusi, į Jokubo, sawo sunaus rankas.
18. Ir jis ieję̃s pas sawo těwą tare jámui: těwe! Jis atsielipe: ßtay! kas tu esi, sunau?
19. Jokubas atsake sawo těwui: aß esmi Esawas, pirmgimęs tawo sunus; aß dariau, kaip man esi liepęs. Kělęs pasisěsk ir walgyk mano paukßcziû, kad* tawo dußę manę żegnotu. *pér. 27, 4.
20. Bet Izaókas tare sawam sunui: Sunau, kaipgi taip wéikey sugawai? Jis atsiliepe: Wießpat's tawo Diewas man dawe laiměti.
21. Tay Izaókas sake Jokubui: eikß artyn, sunau, kad aß tawę apczupinė̃cziau,* bau tu esi mano sunus Esawas, bau ne? *pér. 27, 12.
22. Taipo Jokúbas artyn priějo prie sawo těwo Izaóko, o apczupiněję̃s ji tare: balsas yr Jokúbo balsas, bet rankos Esawo rankos.
23. Ir jis ne pażino ji; nęs* jo rankos buwo gaurotos, kaip Esawo, jo brolio, rankos, ir żegnojo ji. *pér. 27, 16.
24. Ir tare jam: argu tu esi mano sunus Esawas? jis atsáke: berods, aß esmi.
25. Tay sáke jisai: tay atneßk man, sunau, walgit tawo paukßcziû, kad* mano dußę tawę żegnotu. Tay atneße jamui, ir jis walgę; priegtam dar ir wyną jam ineße, ir jis gěre. *pér. 27, 4.
26. O Izaókas, jo těwas, tare jam: eikß ßen, sunau, ir pabuczok manę.
27. Jis priěję̃s pabuczáwo ji. Tay suũdęs jis kwápą jo rubû, perżegnojo ji ir tare: ßtay,* kwápas mano sunaus yra kaip kwapas lauko Pono Diewo perżegnotojo. *Oze. 14, 6.
28. Diewas* te dudie taw rasòs † dangaus ir rěbumo** żémės, †† ir rugiû bey wyno apßczey. *Ebr. 11, 20. † 5 Moiz. 33, 13. 28. 2 Zom. 1, 21. ** per. 45, 18. †† 5 Moiz. 33, 28.
29. Żmonû* pulkai taw ßlużys, ir żmones taw į kelus puls. Buk ponu ant sawo broliû, ir tawo † motinòs waikai taw turětu klonotis. Prakéiktas** te esie, kursai taw keikia, o pérżegnotas, kursai tawę żegnoja. *pér. 9, 25 ir 25, 23. † pér. 49, 8. ** pér. 12, 3. 4 Moiz. 24, 9.
30. O kaip Izaókas buwo palowęs Jokubą żegnoti, o Jokubas wos buwo ißėję̃s nû sawo těwo Izaóko, atějo jo brolis Esawas iß sawo medżoklės,
31. Ir taipojau taisę̃s walgi, ineße tą pas sawo těwą ir tare jamui: kélkis, těwe, ir wálgyk * paukßcziû sawo sunaus, kad tawo dußę manę perżegnotu. *pér. 27, 4.
32. Tay atsáke jamui Izaókas, jo těwas: kas tu esi? jis atsáke: aß esmi Esawas, pirmgimęs tawo sunus.
33. Tay Izaókas labay nusigandęs tare: kas? kurgi dingo ansai medżiotojis, kurs man walgi atneße? ir aß walgiau wiso to, taw dar ne atějus, ir ji perżegnojau; jisai* ir pasiliks pérżegnotas. *pér. 28, 3. 4. Rym. 11, 29.
34. Esawas tus żodżus sawo těwo girdědam's praděјo ßaukti balsu, ir labay nusismútidam's tare sawam těwui: * żegnok ir manę, man's těwe. *Ebr. 12, 17.
35. Bet jisai tare: tawo brolis atěję̃s su kytryste pagáwo tawo żegnonę.
36. Tay jisai sake: wertay* jisai Jokubu pramintas yra: nės jis dabar du kartu manę pamyne. Mano pirmgimimą † jisai pagáwo, o ßtay, dabar ir żegnonę man atima. Ir tare: argi man ney jokią żegnonę ne palaikei? *pér. 25, 26. † pér. 25, 33.
37. Izaókas atsakydam's tare jamui: aß ji Wießpatimi stacżau ant tawęs, ir wisus jo brolus aß jam tarnais padariau; jawais * ir wynu ji aprúpinau: kągi aß taw dabar darysu, sunau? *pér. 27, 28.
38. Esawas atsáke * sawo těwui: argi tikt' wieną żegnonę turi, man's těwe? Żegnok ir manę, man's těwe! Ir pakělęs sawo balsą, werke. *Ebr. 12, 17.
39. Tay atsakydam's jo těwas Izaókas tare jamui: ßtay, * tu rěbú gywénimą turěsi ant żémės ir iß rasòs dangaus iß aukßto. *pér. 27, 28. Ebr. 11, 20.
40. Sawo kardu tu peněsies ir sawo* brolui tarnáusi. Ir nusidusis, † kad ir tu Wießpatimi busi ir jo jungą nû sawo káklo numesi. *2 Zom. 8, 14. Ob. 18, 19, 20. † 2 Kar. 8, 20.
41. Ir Esawas ne * apkente Jokubą dėley pérżegnojimo, kurũm jo těwas ji buwo pérżegnoję̃s, ir tare sawo ßirdije: bewéik † pricis tas czesas, kad Izaókas turěs geděti, nės ** aß ketu sawo broli Jokubą nusmaugti. *pér. 37, 4. 8. † pér. 50, 3. 4. 10. ** Ob. 10.
42. Tay pasákomi buwo Rebékei tie żodżei jòs wyrausojo sunaus Esawo, ir

nuſuntuſi dawe parwaditi ſowo máżąji ſúnu Jokubą, tardama jamui: ßtay, tawo* brolis Eſawas grumżdżia, tawę nuſmaugti. *Pſ. 64, 6.

43. Taigi klauſyk mano żodżù, ſunau, kélkis ir bėgk pas mano broli Laboną i * Aran. *pér. 11, 31.

44. Jr paſilik kokią wálandą pas ji, ikikol kerßtas tawo brolio láuſis,

45. Jr ikikol jo pápykis péreis ir jis użmirß, ką tu jam darei; tay aß paſkuy ſuſu ir tawę iß ten pargabéndiſu. Kodėl aß judu abudu pameſczau wienoje dienoje?

46. Jr Rebéke tare Jzaókui: iß * apmaudo jau ne noru gywa buti dėl dukterù Etò; jey † Jokubas pácżę weſtu iß dukterù Eto, kuros locnay yra kaip duktérės ßòs żémės, ką máczij' man taipo gywénti? * pér. 26, 35 ir 28, 8. † pér. 24, 3.

28. Pérſkyrimas.

Jokubas mato ant ſawo kelonės Dangaus kópėczas.

Tay Jzaókas pawadinęs ſawo ſunų Jokubą* żegnojo ji ir priſáke jamui, tardam's: † idant ne weſk pacżę iß dukterù Kanaan. * pér. 27, 33. † pér. 24, 3.

2. Bet * kélkis ir nueik i Mezopotamyą † pas Betuėlą, ** i tawo motinôs tėwo namus, ir weſkiſi czonay pácżę iß dukterù Labono, †† tawo mótinôs brolio.
*Oze. 12, 12. † pér. 25, 20. ** pér. 22, 23. †† per. 24, 29.

3. Bet * wiſagalyſis Diewas te żegnoja tawę ir te waiſin' bey te platin' tawę, kad tu paſtotumbei pulku żmonù. * pér. 17, 4. 6.

4. Jr te dûdie taw żegnonę * Abraomo, taw ir tawo waikams ſu tawim', kad tu gautumbei żémę, kurôj' † ſwetim's eſi, kurę Diewas Abraômui dáwęs eſti.
* pér. 12, 2. † pér. 17, 8.

5. Taipo Jzaókas Jokubą ißléido, kad jiſai nuſitráuktu i Mezopotamyą pas Laboną, Betuėlo ſunų, i Syrionus, pas broli Rebékės, ſawo ir Eſáwo motinôs.

6. O kaip Eſáwas mate, kad Jzaókas Jokubą żegnojęs ir i Mezopotamyą ißléidęs, kad czonay pacżę weſtu, ir kad ji beżegnojant' jamui buwo liepęs ir ſákęs: idant ne weſk pacżę iß dukterù Kananytù;

7. Jr kad Jokubas ſawam tėwui bey ſawo motinai pakluſo ir i Mezopotamyą nuſitráuke,

8. O ir máte, kad * Jzaókas jo tėwas ne rods apkente dukteres Kananytù,
* pér. 24, 3 ir 26, 35.

9. Tay jis nuėjęs pas Jſmaėlą, ir be pirmujù ſawo moterù dar wéde ir Maalátą, * dukteri Jſmaėlo, ſunaus Abraomo, Nebajoto † ſeſeri. * pér. 36, 3. pér. 25, 13.

10. Bet Jokubas ißkeláwęs * iß Berzabòs nukąko i † Araną. * Oze. 12, 12. † Darb. 7, 2.

11. Jr atėjęs ant nekurôs wietôs paſiliko cże per nakti, nės ſáule jau buwo nuſiléiduſi. O jis cżępat ėmęs akmeni padėjo tą po ſawo galwôs ir atſigule czonay miegoti.

12. Jr jam ſapnawo, * ir ßtay, kópėczos ſtowėjo ant żémės, tù wirßus ißkáko iki dangaus, ir ßtay, * Angėlai Diewo lipinėjo ant tù aukßtyn ir żemyn.
* pér. 41, 1. Job. 33, 15. † Jon. 1, 51. Ebr. 1, 14.

13. O Pon's * Diew's ſtowėjo wirßuj' ir tare: Aß † eſmi Wießpat's, tawo tėwo Abraomo Diewas, ir Jzaóko Diewas; żémę, ant kurôs ** tu guli, taw ir tawo waikams dûſu.
* per. 35, 1 ir 48, 3. † per. 26, 24. ** pér. 13, 15 ir 35, 12.

14. Jr tawo * waikù tiek bus, kiek dulkiù ant żémės, ir tu buſi ißplátintas i † wakarus, i rytus, i ßáurę, ir i pietus. Jr per tawę bey per ** tawo ſėklą bus perżegnotos wiſos giminės ant żémės. * pér. 13, 16. † pér. 13, 14. 5 Moiż. 12, 20. ** per. 12, 3 ir 18, 18 ir 22, 18 ir 26, 4.

15. O ßtay, aß * eſmi ſu tawim', ir tawę † apſaugoſu, kur tikt' nukeláuſi; ir tawę ** wėl parweſu i ßę żémę. Nės aß †† tawę ne praſtoſu, *** ikikôl atteſėſu wiſlab', ką taw eſmi kalbėjęs. * per. 28, 20. 21 ir 26, 24 ir 31, 3. † pér. 48, 16. Pſ. 21, 5. 7. 8. ** per 35, 6. †† 5 Moiż. 31, 6. 8. Joz. 1, 5. 1 Kar. 8, 57. Ebr. 13, 5. *** 4 Moiż. 23, 19.

16. O kaip Jokubas pabûdo iß ſawo miego, tay jis tare: tikray, Pon's Diew's yra ßoje * wietoje! o aß tai ne żinojau.
* 2 Moiż. 3, 5. Joz. 5, 15.

17. Jr paſibijodam's tare: kaip ßwenta yra ßi wieta! Cże kit' nieko ne yra, kaip Diewo namai, ir cże yra wartai dangaus.

18. O Jokubas rytą métą ankſti paſikėlęs ėme akmeni, po galwôs padėtą, ir attieſe * tą ant paminklo, ir użpyle † aliejaus wirßuy.
* pér. 31, 13. 45 ir 34, 14.
† 3 Moiż. 8, 10. 11. 12. 4 Moiż. 7, 1.

19. Jr pramine tą * wietą Betel; nės pirma wadinama buwo Lus.
* Wald. 1, 23. 26. Oze. 4, 15.

20. Jr Jokubas * użſiżadėjo ir tare: jey Diewas † bus ſu manim' ir manę apſau-

gos ant kėlo, kuri aš kėlauju, ir man dûs dûnôs** wálgit' bey drabužiû apsirėdyti; *pér. 31, 13. Wald. 11, 30. 2 Zom. 15, 8. † pér. 28, 15. ** 1 Tim. 6, 8.

21. Ir manę* su pakájumi wėl dûs pargryšt pas mano tėwą, tay Pon's † Diew's bus mano Diewas. *Wald. 11, 31. 1 Zom. 19, 24. 30. † 5 Moiz. 26, 17. 2 Zom. 8, 15. 2 Kar. 5, 17.

22. Ir šis akmů, kuri aš ant paminklo attiesiau, pastós* Diewo namais; ir † wiso, ką tu man dûsi, to aš taw dešimtines atdûsu. *pér. 35, 7. 14. † 3 Moiz. 27, 30.

29. Pérskyrimas.

Jokubas gauna dwi moteri, kaip keturolika metû služijęs.

Tay Jokubas sawo kojas pakėlęs nuėjo* i žėmę, priešš rytus ėsanczę. * 4 Moiz. 23, 7. Oze. 12, 12.

2. Ir apsižwalgęs, štay, památe šulini ant lauko; o štay, trys kaimenes awjû atsigule pas tą; nės iš šulinio girdidawo awis, ir didis* akmů buwo užrist's už angą šulinio. * Mark. 16, 4.

3. Ir suwarydawo czonay kaimenes awjû ir akmeni nů šulinio angôs atrisdawo ir awis pagirdidawo; taigi akmeni wėl užrisdawo už angą šulinio, i sawo wietą.

4. Ir Jokubas tare jiems: mieli brolei, iš kur jûs? Jie atsakė: iš Aranės.

5. Jis tare jiems: Argi ir pažystat' Laboną, Naoro sûnų? Jie atsáke: berods ji pažystam.

6. Jis táre: bau* ir dar sweik's? Jie atsáke: sweik's, o štay, cze ateit jo duktė Raėle su awimis. * pér. 43, 27.

7. Jis tare: dar geray yra dienôs, ir dar niera czėsas bándą suwaryt'; girdikite awis, ir nuėję dar ganykite jas.

8. Jie atsáke: ne galime, ikikôl wisi pulkai bus suwaryti, ir mes ákmeni nů angôs šulinio atrisim', ir taipo awis girdisim.

9. Jamgi su jeis dar be kalbant, atėjo* Raėle su awimis sawo tėwo; nės ji gáne awis. * 2 Moiz. 2, 16.

10. O kaip Jokubas pamate Raėlę, Labono dukteri, sawo motinôs brolio, ir awis Labono sawo motinôs brolio, priėjo ir atrito* ákmeni nů angôs šulinio. * 2 Moiz. 2, 17.

11. Ir girde awis Labono, sawo motinôs brolio, ir pabuczáwęs* Raėlę werke balsu. * pér. 33, 4 ir 45, 14. 15.

12. Ir apsáke jei, sawę ėsanti jôs* tėwo broli, ir Rebėkės sunų. Tay † ji nubėgusi apsáke tai sawam tėwui. * pér. 13, 8 ir 14, 14. 16. † pér. 24, 28.

13. O kaip Labonas girdėjo apie Jokubą, sawo sesers sunų, bėgo* jam priešais ir apsikabinęs buczawo ji ir wėde ji i sawo namus. Tay pásakojo jis Labonui wisą šitą nusidáwimą. * pér. 24, 29.

14. Tay sake Labonas jamui: geray!* tu esi mano káulas ir mano kunas. O kaip jisai jau per mėnesi pas ji buwo buwęs, * pér. 2, 23. Wald. 9, 2. 2 Zom. 5, 1 ir 19, 12. 13.

15. Labonas Jôkubui táre: kaczeig tu ir mano brolis esi, argi dėl to man dykay šlúžisi? sakyk, ką nori algôs?

16. O Labonas turėjo dwi dukteri; wyresnoji buwo wadinama Lėa, o jaunesnoji Raėle.

17. Bet Lea akimis ne labay galėjo; ale Raėle buwo mandagi ir graži.

18. O Jokubas pradėjo mylėti Raėlę ir táre: aš* taw septynis metus šlužisu už Raėlę, jaunésnėje tawo dukteri. * pér. 31, 41. 2 Zom. 3, 14.

19. Labons atsáke: geraus yra, kad aš ję taw důmi, ne kaip swètimam; buk pas manę.

20. Taipo šlužijo* Jokubas Labonui septynis metus už Raėlę; ir rodėsi jam, kaip kėletos dienos, taip labay ję † mylėjo. * pér. 30, 26. Oze. 12, 12. † Epez. 5, 25.

21. Ir Jokubas tare Labonui: důk man dabar mano paczę, nės czėsas yr, kad* su je suguléczau. * Wald. 15, 1.

22. Tay pakwiete Labonas wisus žmones to kampo ir* kėle swodbą. * Wald. 14, 10. Jon. 2, 1. 2.

23. Bet ant wákaro jis ėme sawo dukteri Lėą ir tą atwede pas ji. Ir jis sugulėjo su je.

24. O Labonas dawe sawo dukterei Leai sawo slugine Silpą, kad jei šlužitu.

25. Bet rytą métą, štay buwo tai Lėa. Ir jis sake Labonui: kam tu man tai darei? Ar ne aš taw už Raėlę šlužijau? Kodėlgi tu manę taip prigawai?

26. Labonas atsáke: ne turim mes tą budą musû žėmėj', kad jaunesnoji ištekėtu pirm wyráusosės.

27. Iškęsk* su še nedėlę; tay ir aną taw důsu už šlužimą, kurę dar kitus septynis metus man turi šlužiti. * Wald. 14, 12.

28. Jokubas dare taipo, ir pakentėjo dar tą nedėlę. Tay dawe jám Labonas Raėlę, sawo dúkteri i paczę.

29. Ir dawe sawo dukterei Raėlei Bilgą per slugįnę, kad jei ßlužitu.
30. Taipo jisai sugulėjo ir su Raėle; ir*daugiaus mylėjo Raėlę, ne kaip Lėą, ir ßlužijo † pas ji tolaus kitus septynis metus. *pėr.29,20. 5 Moiž.21,15. † per.30,26 ir 31,41. Ože.12,12.
31. O kaip Pon's Diew's regėjo,*Lėą peikiamą esanczę, dáre † jisai ję waisingą, o Raėlę newaisingą. *Ps.127,3. † per.30,1.
32. Ir Lėa nėßcza pastojo ir pagimde sunų, tą ji pramine Ruben, ir táre: Pon's Diew's*paweizdėjo ant mano wargů, dabar mano wyr's manę mylės. *2 Moiž.3,7 ir 4,31. 5 Moiž.26,7. Ps.25,18 ir 106,44.
33. Ir wėl nėßcza pastojusi pagimde sunų ir tare: Pon's Diew's girdėjo, manę peikiamą ėsanczę, ir man ir ßi dawe, o pramine ji Simeoną.
34. Ir ji wėl nėßcza pastojo ir pagimde sunų ir táre: dabar mano wyr's wėl prie manės laikysis, nės aß jam tris sunus pagimdžau; todėl pramine ji*Lėwi. *4 Moiž.18,2.4.
35. Ketwirtą kartą ji nėßcza pastojo ir pagimde sunų ir táre: dabar aß Ponui Diewui dėkawosu, todėley ji pramine Juda; * ir palowe waikus gimdyt'. *Matt.1,2. Luk.3,33.

30. Pėrskyrimas.

Jokuba waikai ir bagotyste.

Kaip Raėle mate, kad ji*Jokubui nieką ne pagimde, ne † apkente ji sawo seseri, ir tare Jokubui: rúpik man waiků, jey † ne, tay numirsu. *pėr.29,31. † pėr.17,11. Job.5,2.
2. O Jokubas labay supykęs ant Raėlės táre: juk * aß ne esmi Diewas, kursai taw waisus tawo žywato ne nor důti. *pėr.16,2. 1 Zom.1,5.
3. Bet ji sake: ßtay, cze*mano slugine Bilga, sugulk su je; kad † ji ant mano prieglobsczio pagimdytu, ir aß**ben iß jòs waiků gauczau. *pėr.16,2. pėr.50,23. Job.3,12. ** per.16,2.
4. Ir ji taipo dawe jam Bilgą, sawo slugįnę, i*paczę. Ir Jokubas sugulėjo su je. *pėr.16,3 ir 35,22.
5. Tokiu budu Bilga nėßcza pastojo ir pagimde Jokubui sunų.
6. Tay táre Raėle: Diew's man * prową dáre, ir mano balsą ißklause ir man sunų dawe; todėl ji wadino Dan. *Ps.35,24 ir 43,1. Raud.3,59.
7. Bilga Raėlės sluginė wėl nėßcza pastojo ir pagimde Jokubui antrą sunų.
8. Tay sake Raėle: Diew's kitaip dėjo su manim' ir su mano seserimi, ir aß ję apgalėsu, ir pramine ji*Naptali. *Matt.4,13.
9. O kaip Lėa regėjo, kad jau buwo palówusi waiků gimdyti, ėme ji sawo slugįnę Silpą ir dáwe * tą Jokubui į moteri. *pėr.30,4.
10. Taipo pagimde Silpa, Leòs slugine, Jokubui sunų.
11. Tay sake Lėa: laimėsim; ir pramine ji: * Gad. *Jez.65,11.
12. Potam pagimde Silpa, Lėòs slugine, Jakubui antrą sunų.
13. Tay sake Lėa: geray man; nėsa manę * ißganitingą pagirs dukteres; ir pramine ji Asserą. *Pam.S.31,28.
14. O Rubenas ißėjo per kwieczů pjuti, ir ráde Dudaim ant lauko, ir parneße tus sawo motinai Lėai. Tay Raėle tare Lėai: důk*man Dudaimů tawo sunaus wieną dáli. *pėr 25,30.
15. Ir atsake: ar * taw dar ne gana, kad tu man mano wyrą atėmei; o dabar dar ir nori Dudaimus mano sunaus imti? Raėle táre: geray, te gul' jis ße nakti pas tawę už Dudaim tawo sunaus. *4 Moiž.16,9.13.
16. O kaip Jokubs ant wákaro iß lauko atėjo, Lėa jamui prießais ėjo, sakydama: pas manę tu gulėsi, nės aß tawę pirkau už Dudaim mano sunaus. Ir jis sugulėjo tą nakti su je.
17. Ir Diew's ißklause Lėą; ir ji nėßcza pastojo ir pagimde Jokubui penktą sunų.
18. Ir táre: Diew's man tai užmokėjo, kad aß sawo slugįnę sawo wyrui dawjau; ir pramine ji Izaßar.
19. Wėl Lėa nėßcza pastojo ir pagimde Jokubui ßėßtą sunų;
20. Ir tare: Diew's manę geray aprúpino; dabar mano wyr's wėl prie manęs glausis, nės aß jamui ßeßis sunus pagimdžau, ir pramine ji*Sebulon. *Matt.4,13.
21. Paskuy pagimde ji dukteri, tą pramine Dyna.
22. O Pon's Diew's atsimine * Raėlės, ir ißklause ję, ir † dare ję waisingą. *per.8,1. 1 Zom.1,19. † pėr.29,31.
23. Tay ji nėßcza pastojo ir pagimde sunų, tarydama: Diew's mano*gėdą nů manęs atėme. *1 Zom.1,6. Jez.4,1.
24. Ir pramine ji Jozėpą ir tare: *Diewe, sutėk man dar ir sunų. *pėr.35,17.
25. O kaip Raėle Jozėpą buwo pa-

gimdžiuſi, tare Jokubas Labonui: léiſk* manę kelaut' ir nuſitraukt' i†ſawo ßali ir i ſawo žémę. *pér.24,54.56. †pér.18,33 ir 31,55.

26. Duk man mano moteres ir mano waikus, už*kurus aß taw ßlužijau, kad ten nuſitraukczau; nės tu žinai mano ßlužima, kaip aß taw ßlužijau. *pér.29,20.30.

27. Labonas tare jamui: duk man malonės rąſti po tawo akiû; aß*jauczu, kad Pon's Diew's manę žegnoja dėl tawęs. *pér.39,3.5.

28. Praßyk*ſaw algą, ką aß taw turu dûti? *pér.29,15.

29. Bet jis atſake jam: tu*žinai, kaip aß taw ßlužijau, ir kokius tu galwijus turėjei po mąno rankû.

*pér.31,6.38.39.40. Matt.24,45. Tit.2,10.

30. Tu maž turėjei, man dar ne atėjus; ale dabar daugumą turi, ir Pon's Diew's tawę žegnojo dėl mano bėginėjimo. O dabar, kadagi * aß ir ſawo namus aprúpiſu? *1 Tim.5,8.

31. Bet jis atſake: kagi aß taw duſu? Jokubs atſake: tu man butinay nieko ne dûſi; bet jey tu daryſi tai, ką taw ſakau, tay aß wėl ganyſu ir kawoſu tawo awis.

32. Aß ßendien' per wiſą tawo kaimenę eiſu ir atſkirſu wiſas ßlakûtas ir margas awis, ir wiſas jûdas awis tarp ėryczių, ir margas bey ßlakûtas oßkas. Taigi * kas marga ir ßlakûta bus ,tai t'eſie mano alga. *pér.31,8.

33. Tay mano*teiſybe man ludis ßendien' arba rytoj', kaip†czėſas ateis, kad aß ſawo algą atimti turu nû tawęs: taipo, kad kas ne ßlakûta ar marga, ar jûda ne bus tarp ėryczių bey oßkû, tai t'eſie, kaip kad taw buczau pawogęs. *Pſ.37,6. †2 Moiž.13,14.

34. Tay atſake Labonas: ßtay, t'eſie taipo, kaip tu ſakei.

35. Ir atſkyre tą dieną ßlakûtus ir margus awinus, ir wiſas ßlakûtas bey margas oßkas, kur tikt kas balta buwo matyt', ir wis, kas jûda buwo tarp ėrû, ir padawe po rankû ſawo waikû.

36. Ir padare ruimą trijû dienôs kelonû platumo tarp ſawęs ir tarp Jokubo. Taipo gane Jokubas likuſę kaimenę Labono.

37. O Jokubas*ėme lazdû nû žaliû pėplôs medžiû, reßutû medžiû, ir kaſtaniû medziû, ir ißlupinėjo ant tû ißilgay baltus raßtus, kad baltumas ant lazdû buwo régimas. *pér.31,9—12.

38. Ir dėjo nulupinėtas lazdas i girdijimo rindą, po akiû awjû pulko, kurie ateidawo gérti, kad apſicitu, gért' ateidami.

39. Taipo apſiėjo wiſi awjû pulkai žiurėdami i lazdas; ir turėjo ßlakûtû, kerßû ir margû.

40. Tay pérſkyre Jokubas ėryczius, ir atſkirtus awjû pulkus ſuléido ſu margais ir jûdais i pulką Labono, ir ſkyre ſaw ypaczey pulką, tą ne ſuléido ſu pulku Labono.

41. Bet kada apſibėgimo czėſas ankſtybjû awjû buwo, tay idėjo jiſai tas raßytas lazdas i rindą po akiû awjû pulko, kad jos i tas žiurėdamos apſicitu.

42. Bet wėlyboms apſibėgant tas ne idėjo. Taipo wėlybos tęko Labonui, o ankſtybos Jokubui.

43. Tokiu budu tas wyr's per*mierą pralobo, kad†daugel awjû, ſluginû, ir bernû, werbludû bey aſilû turėjo.

*pér.30,30. †pér.13,2 ir 24,35 ir 26.13.14.

31. Pérſkyrimas.

Jokubas bėga ſu abiem ſawo moterim ir ſu waikais nû ſawo oſwjo Labono.

Ir jis ißgyre žodžius waikû Labono, tarenczjû: Jokub's wiſą muſû tėwo turta paſiſáwino; ir iß muſû tėwo lobjo jis toki bagotumą gawo.

2. Ir Jokubas žiurėjo i*Labono weidą, ir ßtay, jau ne toks prieß ji buwo, koks**wákar bey užwakar.

*pér.4,5. †5 Moiž.28,54. **1 Zom.19,7.

3. Pon's Diew's táre Jokubui: nuſitrauk*wėl i ſawo tėwißkę ir pas ſawo gentis; aß buſu ſu tawim'.

*pér.28,15.20.21 ir 32,9.

4. Tay Jokubas nuſuntęs dawe parwaditi Raėlę ir Lėą i lauką pas ſawo awjû pulką.

5. Ir táre jiemdwiem: aß matau, juſû tėwą jau ne ėſanti prieß manę toki, koks jiſai wákar ir užwakar buwo; bet Diewas mano tėwo buwo † ſu manim'.

*pér.31,2. †pér.31,3.

6. Ir judwi * žinota, kad aß iß wiſôs ſawo ſylôs juſû tėwui ßlužijau.

*pér.31,38.39.40.41. pér.30,29.

7. Ir jis manę nugáwo, ir*mano algą jau dėßimt'†kartus pérkreipe; o Diew's jam **ne pawélijo man ißkadôs daryti.

*pér.31,41. †4 Moiž.14,22. Neem.4,12. Job.19,3. Zak.8,23. **pér.20,6. Pſ.105,14.

8. Kad man ſakydawo: margos*teſtow

tawo algą, tay wiſas pulkas margus turėjo. O kad ſakydawo: ßlakuti bus tawo alga, tay wiſi awjû pulkai ßlakutus turėjo. *pér.30,32.

9. Taipo Diew's turtą*juſû tėwo jamui atėme, o man dawe. *pér.31,1.16.

10. Nės kad czėſas awjû apſibėgimo atėjo, aß pakėlau ſawo akis, ir maczau ſapne; o ßtay, awinai ßoko ant ßlakutû, kerßû ir margû awjû,

11. O Angėlas*Diewo ſake man ſapne: Jokub! o aß atſiliepjau: ßtay. *pér.48,16.

12. O jis ſáke: pakėlk ſawo akis ir regėk; ßtay, awinai ßoka ant ßlakutû, kerßû ir margû awjû, nės aß*wiſ' maczau, ką Labon's taw dáro. *2Moiz.3,7.

13. Aß eſmi Diewas Bėtelėj', kur*tu akmeni moſtijei, ir man czonay zadėjei. Dabar kelkis † ir nuſitráuk iß ßôs zėmės, ir kelauk wėl i zėmę ſawo gencziû. *pér.28,18.19.20. 2pér.31,3 ir 32,9.

14. Tay Raėle bey Lėa atſakydami táre jamui: juk* jau ne turiwa ney daliės ney tėwißkės daugiaus ſawo tėwo namuſe. *pér.2,24.

15. Juk jiſai mudwi laike kaip ſwetimas, nės jis*mudwi pardawe ir muſû algą ſuėde. *pér.29,15.27.

16. Todėl Pon's Diew's atėme muſû tėwui jo turtą, ir dawe tą mums bey muſû waikams. Togidėl tai wis daryk, ką Diew's taw ſakęs.

17. Taipo kėlėſi Jokubas ir uzkėle ſawo waikus bey moteres ant werbludû,

18. Ir ßalin gabéno wiſus ſawo galwijus ir wiſą ſawo turtą, kuri Mezopotamyoj' buwo pelnęs, kad parkelautu pas Izaóką, ſawo tėwą i zėmę Kanaan.

19. (O Labonas buwo nuėjęs ſawo awjû kirpt'.) Ir Raėle pawoge ſawo * tėwo balwonus. *pér.35,2.

20. Taipo Jokubas ſlapczey ißėjo nû Labono iß Syriôs, kadangi jámui ne paſiſáke, ßalin keláuſęs.

21. Szitaipo jis ißbėgo ſu wiſu labu, kas jo buwo, kėlėſi, ir perſiyre per wandeni, ir keláwo*ties kalno Gilead. *pér.46,28. 2Mar.12,17. Luk.9,51.53.

22. Treczią dieną Labonui buwo apſakyta, Jokubą ißbėgant.

23. Ir jiſai draugė ėmęs ſawo* brolus, wijo ji ſeptynes dienas; ir pawijo ji ant kalno Gilead. *pér.13,8.

24. Bet Diew's naktije* ſapne priėjęs Laboną Syrioną ſáke jamui: idant ſaugokis, † kad tu ſu Jokubu kitaip ne kalbėtumbei, kaip meilingay. *pér.20,3. Job.33,15. Matt.1,20. †pér.24,50.

25. Ir Labon's priſiártino pas Jokubą. Bet Jokub's ſawo ßėtrą buwo atſieſęs ant kalno; Labon's ſu ſawo broleis ſawo ßėtrą taipojau attieſe ant to patiės kálno Gilead.

26. Tay ſáke Labon's Jokubui: kam tu tai darei, kad taip ſlapczey ißbėgai, ir mano*dukteres ißboginai, kaip darytumbei káre ſugáutoms? *1Sam.30,2.

27. Kam tu tylomis pabėgai ir kaip wagis ißėjei ir man ne paſiſakei, kad aß tawę buczau palydėjęs ſu dzaugſmu ir ſu dainomis, ſu warinom's bubnomis ir ſu kanklėmis,

28. Ir ne dawei man pabuczoti mano waikus ir mano dukteres? Wey! tu durnay darei.

29. Ir aß ſu Diewo pagalba pilnay tiek máciės turėczau, kad jums galėczau ißkadôs daryti. Ale juſû*tėwo Diewas ſake man wákar: idant ſáugokis, kad tu ne kitaip ſu Jokubu, kaip méilingay kalbėtumbei. *pér.31,53. pér.28,13.

30. Ir kadangi taip labay uzſigeidei ßalin tráukt' ir taip labay ißſiilgai ſawo tėwo namû, kamgi man mano*balwonus pawogei? *pér.31,19. Wald.18,24.

31. Jokub's atſakydam's táre Labonui: aß priſibijojau ir dumojau, kad tu ſawo dukteres man atimſi.

32. Ale prie kurio tu ſawo balwonus rąſi, tas cze te mirßta po akim' muſû brolû. Jėßkok, kas tawo, pas manę, ir rądęs atimk. Bet Jokub's ne zinojo, kad Raėle tus buwo pawóguſi.

33. Tay ėjo Labonas i Jokubo ßėtrą, ir i ßėtrą Lėôs, bey abėjû ſluginû, ir nieką ne rądo. Ir ißėjo iß ßėtrôs Lėôs i ßėtrą Raėlės.

34. Tay Raėle balwonus ėmuſi pakißo po pakraiku werbludû ir uzſiſėdo ant jû. O Labonas wiſą ßėtrą ißkrátęs nieko ne rádo.

35. Tay ji ſáke ſawo tėwui: miels pone, ne padywyk, kad aß dabar ne*galu kėltis prieß tawę, nės man nuſidûſt pagal moterû budą. Taipo jiſai balwonû ne ſurádo, gana tû jėßkodam's. *2Moiz.20,12. 3Moiz.19,32.

36. O Jokubas ſupykęs ißkólojo Laboną ir táre jamui: kumi aß nuſidėjau

ar susigrieẞijau, kad tu taip didey ant manęs supykai?

37. Tu wislab', ką tikt' turu, iẞkratei; kagi tu radai sawojo? Apsakyk tai mano ir sawo broliams, kad jie tarp mumdwiẽm súditu.

38. Per dwideẞimt métů aẞ pas tawę buwau, tawo awys bey oẞkos ne buwo newaisingos, awinus tawo pulků aẞ niekad ne walgiau.

39. Ką * żwẽrys papúſtijo, taw ne parneẞus aẞ turẽjau tai taw użmokẽti, iẞ * mano ranků tu tai jẽẞkojei; ar butu dienoj' ar naktij' pawogta.

* 2 Moiż. 22, 10. i. t. † 2 Moiż. 22, 12.

40. Dienoj' aẞ apalpau iẞ karẞczio, o naktij' iẞ ẞalczio, ir miegas nesirádo mano akisa.

41. Taipo aẞ ẞus dwideẞimt metus tawo namůse ẞlużijau, keturolika * użtawo dukteres, ir ẞeẞis uż tawo awjů pulkus, o † tu déẞimt kartů mano algą pérkreipei. * pér. 29, 27. 28. † pér. 31, 7.

42. Jey * Diewas mano tẽwo, Diewas Abraomo ir baime † Jżaóko manę ne butu priſtojęs, tu manę tuẞczą butumbei iẞléidęs. Bet ** Diew's mano wargus ir mano procę máte, ir †† tawę wákar pakraupe. * Pſ. 124, 1. 2. † pér. 31, 53. Jeż. 8, 13. ** pér. 29, 32. 2 Moiż. 3, 7. †† Jud. 9.

43. Labons atſakydam's táre Jokubui: tos dukteres yra mano dukteres, ir tie waikai yr' mano waikai ir tié pulkai mano pulkai, ir wislab', ką tu matai, mano yra. Kągi aẞ ẞendien' galu daryt' mano dukterims arba jů waikams, kurus jos pagimde?

44. Taigi eikẞ dabar ir darykiwa * derẽjimą, aẞ bey tu, tasai † te esie ludininku tarp manęs ir tarp tawęs.

* pér. 26, 28. † Joż. 24, 27.

45. Tay Jokúbas * ákmeni ẽmęs attiese tą i żenklą. * pér. 28, 18.

46. Jr tare sawo broliams: surinkite ákmenů. Jr jie ákmenů surinkę sukrowe tus i krúwą, ir walge ant tôs paczôs kruwôs.

47. O Labons ję pramine Jegar-Saaduta. Bet Jokubs ję wadino Gilead.

48. Tay sake Labon's: ta * kruwa t'esie ẞendien ludininku tarp manęs ir tarp tawęs, todẽl ji praminta Gilead.

* Joż. 24, 27.

49. Jr teſtow paminklas: nẽs jis tare: Pone Diewe, weizdẽk ant manęs ir ant tawęs, kad mudu atſtosiwa nů kit's kito;

50. Jey tu mano dukteres raudisi, arba dar kitas moteres wesi prie mano dukterů. Ney wieno żmogaus tiesa dabar niera pas mus; bet ẞtay, Diew's yra ludininku tarp manęs ir tarp tawęs.

51. Jr Labon's dar tolaus kalbẽjo Jokubui: ẞtay, tai yra ta kruwa, ir tas jôs żenklas, kuri attiesau tarp manęs ir tarp tawęs.

52. Ta kruwa teſtow ludininku, ir tas żenklas taipjau teſtow ludininku, jey aẞ pareisu pas tawę, arba tu sugryẞtumbei pas manę per ẞę kruwą bey żénklą, wien's antram iẞkadôs daryti.

53. Diewas Abraomo ir Diewas Naoro, bey Diewas jů tẽwů t'esie * súdzia tarp musů. * pér. 16, 5.

54. Jr Jakubas prisẽke * jamui per † baimę sawo tẽwo Jżaoko. Jr Jokubas apierawojo ant kálno ir pakwiete sawo brolus, kad su jůmi wálgitu. O pawálgę pasiliko ant kalno nakwyni.

* pér. 21, 23. † pér. 31, 42.

55. Bet rytą metą Labon's ankſti kẽlęs pabuczawo sawo waikus ir dukteres, ir jas * żegnojęs wẽl † nukeláwo ir sugryżo namůn. * pér. 28, 1. † pér. 18, 33 ir 30, 25.

32. Pérſkyrimas.

Jokubo prisibijojimas; malda ir kowa.

P Jokubas ẽjo sawo kelu; ir Angẽlai * Diewo ji sutiko. * Pſ. 91, 11. Ebr. 1, 14.

2. Jr jisai jůs matydam's tare: tai yra Diewo waiſkai; * ir wadino tą wieta Maanajim. * Joż. 5, 14. Pſ. 103, 21 ir 148, 2. Luk. 2, 13.

3. O Jokubas sunte paslus pirm sawęs, pas sawo broli Esawą i † żemę Sẽir, ẞalije Edom;

* pér. 33, 14. 16. † pér. 36. 6, 7. 8. 5 Moiż. 2, 5. Joż. 24, 4.

4. Jr prisake jiems ir tare: taipo * sakykit mano ponui Esawui: tawo tarnas Jokubas taw sakydin: aẞ ikẞoley didę walandą pas Labonq użsilaikiau.

* Pam. S. 15, 1.

5. Jr turu * jauczů bey asilů, awjů, bernů bey ſlúginů, ir iẞsuncżau taw, mano ponui, tai apsakyt, kad aẞ † malonę rasczau po tawo akiů. * pér. 30, 43. † pér. 33, 8. 15.

6. Paslai pas Jokuba wẽl pargryżę tare: mes nukąkom iki tawo brolio Esawo; o ir * jisai prieẞ tawę eit su ketureis ẞimtais wyrů. * pér. 33, 1.

7. Tay Jokub's pabugęs buwo ir *nusigando. Ir pėrdalijo žmones pas sawę ėsanczus, ir awis, ir bandą ir werbludus į du pulku. * pér.35,3.

8. Ir tare: jey Esawas užeis wieną pulką ir pamuß tą, tay ben antras ißbėgs.

9. Tolaus tare*Jokub's: Diewe†mano tėwo Abraomo, ir Diewe mano tėwo Izaoko! Pone Diewe, kurs**tu man sakei: nusitráuk wėl į sawo žėmę ir į sawo genczius, aß taw geray darysu;

* Ps. 50,15. † pér. 28,13. ** pér. 31,3.13.

10. Aß ne*wertas esmi wisós mielaßirdystės ir wisós wiernybės, kurę tu sawo tarnui ißrodei. Nės aß daugiaus ne turėjau, kaip tikt ßę†lazdą, per ßį Jordaną pérsiirdam's; o dábar aß du pulku pastojau. * pér.24,27. † Job.8,7.

11. Ißgélbėk*manę iß rankós mano brolio, iß rankós Esawo: nės aß bijausi jo, kad jisai ne atėjęs užmußtu manę, motinas † su waikais. * Ps.59,2.3. † Oz.10,14.

12. Tu*sakei: aß taw gėr darysu ir tawo waikus daugsisu kaip žiezdras márosa, kurás ne gali skaityti dėl daugybės. * pér.28,13.14.15.

13. Ir jis nákwin's cze pasiliko, ir nů to, ką po rankù turėjo, dowanas* ėme sawam brolui Esawui:

* pér. 43,11. Pam.S. 18,16.

14. Du ßimtu oßkù, dwidėßimt ožiù, du ßimtu awjù, dwidėßimt awinù,

15. Ir trisdėßimt žindancziù werbludù, su jù kumeleis, keturias dėßimtis karwjù, ir dėßimt jáucziù, dwidėßimt asilėnù su dėßimt asilaiczeis,

16. Ir padawe tus po rankù sawo tarnù, wis po pulką skyru, ir tare jiems: eikit pirm manęs, ir wis ruimą palikit po pulko ir po pulko.

17. O pirmam prisakydams tare: kad mano brolis Esawas tawę sutiks ir tawę kláus: kieno tu esi? ir kurlinkay tu kelauji? ir kieno tai, ką cze warai?

18. Tay tu sakyk: tatai tawo tarno Jokúbo yra, tas suncziа dowanas sawo ponui Esawui; ir paskuy mus ateit.

19. Taipojau prisáke jis ir antram ir trecziam ir wisiems kaimenę sėkantiems, tardams: kaip aß jums sakiau, taip sakykit Esawui, kad jį sutiksite.

20. O idant ir taipo sakykit: ßtay, tawo tarnas Jokubas paskuy mus ateit. Nės jis tare: aß*jį numaldysu ta dowana, pirm manę einancze, paskuy aß jį regėsu, mažu jisai manę priims. * Pam.S.21,14.

21. Szitaipo dówaną pirm sawęs sunte; bet patsai pasiliko tą nakti pas pulką.

22. Ir atsikėlęs nakti ėme abi sawo moteri, ir abi slugini, ir wienolika sawo waikus, ir*keláwo iki perwážo Jabok; 5 Moiz.3,16.

23. Eme ir pérkėle jůs per upę, kad su wisu labu pérsigawo, ką tiktay turėjo,

24. Ir wiens pasiliko. Tay*nekursai wyr's su jůmi ėmėsi iki außrai pasirodant. * Oze.12,3.4.

25. O jisai matydams, jį ne pergalėsent, pakrutino sánari jo kulßiės; ir sanarys*jo kulßiės nikßterėjo, kaip jůdu ėmėsi. * Matt.26,41. 2 Kor.12,7.

26. Ir jis*tare: leisk manę eit, nės außra jau ródosi. Bet jis atsáke: aß† tawę ne léidzu pirmnenǵ tu manę péržegnosi. * Luk.24,28. † Oze.12,4.

27. Jis sake: ků wardu tu? Jis atsáke: Jokubs.

28. O jis tare: tu*jau daugiaus Jokubu ne busi wadinamas, bet Izrael; nės tu su † Diewu ir su ** žmonėmis ėmeisi ir wirßų gawai. * pér.35,10. 2 Kar.17,34. † Oze.12,3.4. ** pér.25,31 ir 27,33.

29. Ir Jokubas kláusdams jį tare: ben sakyk, ků wardu tu ėsąs? Bet jis atsáke: kam*tu kláusi, ko wardu aß esmi? Ir jis czonay jį péržegnojo. * Wald.13,18.

30. Ir Jokubas pramine tą wietą Pniel; nės aß sawo*akimis Diewą maczau, ir mano duße pagilbo.

* pér. 16,13. 2 Moiz.24,11 ir 33,20. 5 Moiz.5,24. Wald. 6,22 ir 13,22. Jez. 6,5.

31. O kaip jis iß Pniel atėjo, užtekėjo jam sáule; ir jis ráißėjo ant sawo kulßiės.

32. Todėl waikai Izraėlo ne wálgo sutráukimo gyslą ant sánaro kulßiės, iki ßei dienai: todėl, kadangi sutráukimo gysla ant sanaro kulßiės Jokubo pažeista buwo.

33. Pérskryimas.

Susiterėjim's Jokubo su Esawu.

Jokubas sawo akis pakėlęs, pamate sawo*broli Esawą ateinant su ketureis ßimtais wyrù. Ir pérdalijo sawo waikus prie Leós, prie Raėlės, ir prie abėjù slugimù. * pér. 32,6.

2. Ir slúgines su sawo waikais state į

pryšaki, ir Leą paskuy su sawo waikais, o Raėlę su Jozėpu galausey.

3. Ir patsai pirma jů nuėjo ir pasiklônojo * septynis kartus iki žémės, pirmneng priėjo sawo broli. * pér. 18, 2 ir 42, 6 ir 43, 26.

4. Bet Ėsawas * jam priešais bėgęs, ji globójo; ir apsikabinęs † jo kaklu, ji pabuczáwo. Ir jůdu werke.

| * per. 32, 28. † pér. 45, 14. 15.

5. Ir pakėlęs sawo akis mate moteres su waikais ir tare: kas tie yra pas tawę? Jis atsáke: yra waikai, kurus * Diew's tawo tarnui dawęs esti.

* per. 48, 9. Ps. 127, 3. Jez. 8, 18.

6. Ir slúgines priėjusos su sawo waikais pasiklônojo jamui.

7. Lėa taipojau priėjusi su sawo waikais pasiklónojo jamui. Galaus ir Jozėpas su Raėle priėję pasiklónojo jamui.

8. Ir jis tare: ką tu nori su * wisu tů pulku, kuri aš sutikau? Jis atsáke: kad † malonę rasczau pas sawo poną.

* pér. 32, 16. † pér. 32, 5.

9. Ėsawas tare: aš gana turu, mans brolau, palaikyk, ką turi.

10. Jokub's atsáke: ak nė, jey malonę rádau pas tawę, tay imk mano dówaną iš mano ranků; nės aš * maczau tawo wéida kaip kad matyczau Diewo weidą; ir už gér tai priimk nů manęs.

* per. 43, 3. 2 Zom. 3, 13 ir 14, 24. 28. 32. Matt. 18, 10.

11. Priimk ben tą žegnonę nů manęs, kurę * aš taw parnešau, nės Diew's tai man esti dáwęs, ir aš wiso gana turu. Taipo † jisai ji taip ilgay melde, ikikol priėme. * Wald. 1, 15. 1 Zom. 25, 27 ir 30, 26. 2 Kar. 5, 15. † 2 Kar. 5, 23.

12. Ir jis tare: eikiwa šalin ir nukeláukiwa; aš su tawim keláusu.

13. Bet jis atsáke jamui: miel's pone, tu žinai, manę mažus kůdikius cze turinti, priegtam bandą ir žindanczes kárwes, kada tos wieną dieną butu perwarytos, tay wisa kaimene išgaištu.

14. Miel's Pone, tu keláuk pirm sawo tarno; aš palengwėle paskuy warysůs, kiek banda bey waikai galės paciti, ikikol nukaksu pas sawo Poną i * Seir. * pér. 32, 3.

15. Ėsawas atsáke: taigi ben kelis iš šeimynės pas tawę paliksu, kurie su mumim yra. Jis atsáke: ką máczij'? důk * tiktay man malonės rasti pas tawę, mano Poną. * pér. 34, 11 ir 47, 25. Rut. 2, 13.

16. Taipo Ėsąwas tą dieną wėl sawo kelu ėjo i Seir.

17. Ir Jokubas nusitráuke i * Sukótą ir pabudawojo saw namus, bey sawo bandai šėtras. Todėl ta wiėta praminta Sukot. * Joz. 13, 27.

18. Paskuy Jokubas nusitráuke sweikatoje pas miestą Sikemo, * žémėje Kanaan ėsanti, kaip iš Mezopotamyos buwo išėjęs; ir pabudawojo sawo šetrą už miestą. * Joz. 24, 1. Wald. 9, 1.

19. Ir nusipirko * dirwą nů waiků Ėmor, † tėwo Sikėmo, už šimtą grášiů; cze jisai attiese sawo šėtrą.

* Jon. 4, 5. † Darb. 7, 16.

20. Ir pasitaise czonay altoru ir * meldėsi wardo wisogálinczio Diewo Izraėlio. * pér. 35, 7.

34. Pérskyrimas.

Dynės apgėdinimas daro didi kraujo pralėjimą.

O Dyna, * Leós duktė, kurę ji Jokubui pagimde, išėjo dukteres tós žémės apžwalgyt. * pér. 30, 21. Tit. 2, 5.

2. Tą pamatęs Sikėmas, Ėmoro sunus, Ėwito, tós žemės pono, ėme * ję ir sugulėjo su je, ir † apžaide ję.

* per. 6, 2. Wald. 14, 1. † 5 Moiz. 22, 29.

3. Ir jo širdis prilipo prie jós, ir mylėdam's ta mergą meilingay su je kalbėjo.

4. O Sikėmas tare * sawo tėwui Ėmorui: nupiršk man tą mergaitę per paczę. * Wald. 14, 2.

5. Ir Jokubas išgyre sawo dukteri Dyną apgėdintą; ir jo sunus buwo prie bandós ant lauko; ir Jokub's tylėjo * iki jiems ateinant. * 1 Zom. 10, 27. 2 Zom. 13, 22.

6. Tay Ėmoras, Sikėmo tėwas, išėjo pas Jokubą, su jůmi kalbėti.

7. Tame tarpe parėjo Jokubo sunus iš lauko ir tai girdėję supyko ir labay apsirustáwo, kad jis tokią durnystę ant Izraėlo buwo dáręs ir Jokubo dukteri apžaidęs, nės * taipo ne reiktu buti.

* 5 Moiz. 23, 17.

8. Tay Ėmoras su jeis kalbėdam's tare: mano sunaus Sikėmo širdis užsigeide jusů dukters; meldziu, důkite ję jamui i paczę.

9. Susigentaukit su mumis ir důkite mums sawo dukteres, o jus wėl weskite musů dukteres.

10. Ir gywénkite su mumis; žéme * bus jums atwira, gywénkit, elgkities † ir apsipelnykite ** toje.

* pér. 13, 9 ir 20, 15. † pér. 42, 34. ** pér. 47, 27.

11. Ir Sikėmas tare jós tėwui ir bro-

liams: bukite man malonus; ką jus sakysite, tai jums důsu.

12. Praszykit tikt drasey isz manęs ir * kráiczio ir dowanů, asz tai wislab důsu, kiek tikt praszysit; tikt mergą man důkit per paczę.

* 2 Moiz. 22, 16. 17. 5 Moiz. 22, 29. 1 Zom. 18, 25.

13. Tay Jokubo sunus atsáke Sikẽmui ir jo tẽwui Emorui prigáutinay, todẽl, kad jů sesů Dyna buwo apzaista,

14. Jr tare jiems: més ne galim tai daryt, kad mes sawo séseri důtumbim wyrui ne appjáustitam, nẽs * tai mums gẽda butu.

* Joz. 5, 9.

15. Taczau, tai mes darysim pagal jusů wálę, jey jús mums lygus pastosite ir wis, kas wyriszka yra tarp jusů, appjáustysite;

16. Tay mes sawo dukteres jums důsim, ir jusů dukteres wesim ir pas jus gywéndami wienais żmonẽmis pastosim.

17. O jey jús ne norite apsiimti apsipjaustit, tay mes sawo dukteri ẽmę szalin tráuksim.

18. Tie żodżei geray patiko Emorui ir jo sunui.

19. O jaunikaitis tasai ne truko tai daryti; nẽs jis użsigeide Jokubo dukters. Jr jis garbej' buwo użwisus sawo tẽwo namuse.

20. Taigi priẽję Emoras ir jo sunus Sikems po miesto wartů ir susikalbẽdamu su miesczonimis táre:

21. Szie żmones pakajingay su mumis gywéna, ir nor szoj' żẽmẽje gywent ir apsipelnyt. O ir żẽmẽs juk gana yra jiems. Més jů dukteres wésim ir jiems musů dukteres důsim.

22. Bet tada jie tai nor daryti, kad pas mus gywentu, ir wienós żẽmẽs żmonẽmis pastotu, jey més wis, kas wyriszka yra tarp musů, appjaustisim, lygey kaip jie appjáustiti yra.

23. Jů banda ir turtas, ir wis kas jů yra, mums tẽks, jey tiktay mes jů klausysim, kad jie pas mus gywentu.

24. Jr jie klause Emorui ir jo sunui Sikẽmui, wisi, kurie pro * jo miesto wartus ar iszẽjo, ar iẽjo, ir appjáuste wis, kas wyriszka buwo, kas pro jo miestą ar isz-, ar iẽjo.

* pér. 23, 10.

25. O tréczą dieną, kaip jiems tai dar skaudẽjo, anůdu sunu Jokubo, Simeonas * bey Lẽwi, Dynós broludu, kożnas ẽme sawo kardą ir drasey nuẽję i miestą nużawino wis, kas tikt wyriszka buwo.

* pér. 49, 5. 6. 7.

26. O użmuszę ir Emorą bey jo sunu Sikẽmą aszmenimi sawo kardů, ir iszẽme sawo séseri Dyną isz namů Sikẽmo ir ẽjo szalin.

27. Tay Jokubo sunus atẽję pas użmusztůsus ir iszplẽszę mieste wisą naudą, todẽl, kadangi jie jů séseri buwo apżaidę.

28. Jr ẽme jů awis, jáuczius, asilus ir kas ar mieste, ar ant lauko buwo.

29. Jr wisą jů turtą, wisus waikus ir moteres sugawo ir iszplẽszę wis, kas namůse buwo.

30. Jr Jokubas tare Simeonui bey Lẽwi: judu man bẽdós padarẽta, kad * asz piktay apskélbjams esmi po akių szoj' żẽmẽj' gywenanczujů, (butent) Kananytů bey Pẽrezytů; o asz mážas esmi pulkẽlis. Kada jie dabar susitars ant manęs, tay jie manę użmusz. Taipo asz busu iszpústitas su sawo gimine.

* 2 Moiz. 5, 21.

31. Ale judu atsake: argi jiems reiktu su musů séserimi kaip su kokia kekszę daryti?

35. Pérskyrimas.

Rakle mirszta pagimdydama.

Jr Diewas tare Jokubui: kélkis ir nusitráuk i Betẽlą * ir gywénk czonay, ir pabudawok czonay altoru tam Diewui, kursai † taw pasirode, dẽl ** tawo brolio Esawo bẽganczam.

* pér. 28, 19. † pér. 28, 13. ** pér. 27, 43.

2. Tay Jokubas tare sawo waikams * ir wisiems sawo namůse ẽsantiems: pameskite swetimus † Diewus, tarp jusů ẽsanczus, ir nusiczystikit, bey apsiwilkit ** kitais rubais.

* pér. 18, 19. Joz. 24, 15. † pér. 31, 19. 34. Joz. 24, 2. 23. 1 Zom. 7, 3. ** 2 Moiz. 19, 10.

3. Jr pasikẽlę nusitráukim i Betẽlą, kad altoru czonay attiesczau tam Diewui, kurs * manę iszklause czẽse mano bẽdós, ir † su manim buwo ant kẽlo, kuri asz kelawau.

* pér. 32, 7. 24. Ps. 107, 6. † pér. 28, 20 ir 31, 3. 42.

4. Tay padawe jam wisus balwonus, jů rankosa buwusus, ir sawo auskabes; * ir jis pakase tus po † auzolu, szale Sikem stowinczu.

* Dze. 2, 13. † Joz. 24, 26. Wald. 9, 6.

5. Jr jie iszkẽlawo. O baime Diewo apẽme susẽdus tů miestů aplink ẽsanczů, kad jie Jokubo sunus ne wijo.

6. Taipo nukáko Jokubs i Lusą, * ze

mėje Kanaan, Betėle wadinama, su wisais žmonėmis su jůmi ėsanczeis, *pér. 28, 19. 22.

7. Jr budawójo * czonay altoru, ir wadino tą wietą Elbetėl; todėley, kad † Diew's czonay buwo pasirodęs jam dėl sawo brolio bėganczam. * Mok. S. 5, 4. † pér. 28, 13.

8. Tay numire * Debora, Rebékės žindinycze, ir paláidojo ję už Betėlę po áužolu, ir pramine tą raudojimo áužolą. * pér. 24, 29.

9. Jr Diew's * wėl Jokubui pasirode, kaip iš Mezopotamiós buwo parėjęs, ir žegnojo ji. * Oze. 12, 4.

10. Jr tare jam: tu Jokubu pramintas esi; ale * ne busi dangiaus Jokubu wadinam's, bet † Jzraėl bus tawo wardas. Jr taipo Jzraėlu ji wadina. * pér. 17, 5. † pér. 32, 28.

11. Jr Diew's sáke jam: aš * esmi wisagalisis Diewas, buk waisingas ir plátinkis; žmones † ir žmonů pulkai iš tawo waiků rąsis, ir karálei pastos iš tawo rietů. * pér. 17, 1 ir 48, 3. 4. 2 Moiz. 6, 3. † pér. 17, 5. 6. 16 ir 29, 3 ir 48, 4.

12. O žémę, Abraomui * bey Jzaokui důtą, aš taw důsu, ir tawo waikams po tawo galwos. * pér. 12, 7 ir 13, 15 ir 26, 3. 4 ir 28, 13.

13. Taipo Diew's užžengė * nů jo, iš wietós, kur su jůmi buwo kalbėjęs. * pér. 17, 22.

14. Bet Jokubas attiese * paminklą iš akmens darytą toj' wietoj', kur su jůmi buwo kalbėjęs; ir užpyle gérimo apierą ant to, ir appyle ji aliėjumi. * pér. 28, 18.

15. Jr Jokubas pramine tą wietą, kur Diew's su jůmi buwo kalbėjęs, * Bėtel. * pér. 28, 19.

16. Jr jie iškeláwo iš Bėtel; ir kaip dar tikt warsnas * buwo iki Eprato, tay Raėle pagimde. * 2 Kar. 5, 19.

17. Jr jei labay sunkus buwo tas pagimdimas. O kaip jei taip sunkey stójos, sake jei pribuwėja: nesibijokis, nės * ir ši sunų tu turėsi. * pér. 30, 24. 1 Som. 4, 20.

18. Bet kaip ji dušę jau išléido ir turėjo mirti, praminė ji Benoni; ale jo tėw's ji pramine Benjamin.

19. Taipo numire * Raėlė ir buwo palaidota ant kelo prieš Epratą, † dabar wadinamą Betlėem. * pér. 48, 7. † Rut. 1, 2 ir 4, 11. Mik. 5, 2. Mat. 2, 6.

20. Jr Jokubas attiese paminėjimo stulpą ant jós grábo, tas yra Raėlės grabas iki * šei dienai. * 1 Som. 10, 2. 2 Som. 18, 18.

21. O Jzraėlas iškeláwo, ir attiese sawo šėtrą anapus koryczós * Eder. * Mik. 4, 8.

22. Jr nusidawe, Jzraėlui toj' žėmėj' gywénant, Rubenas nuėjęs sugule * su Bilga, sawo tėwo netikra moterimi; o Jzraėlas tai ištyre. Bet Jokubas turėjo dwylika sunů. * pér. 49, 4. 1 Kor. 5, 1.

23. Sunus Lėós šitie buwo: Rubėnas * pirmgimęs Jokubo sunus, Simeon's, Lewi, Judas, Jzašar's ir Sebulon's. * pér. 46, 8. 2 Moiz. 1, 2.

24. Sunus Raėlės buwo: Jozėpas bey Benjamin's.

25. Sunus Bilgós, Raėlės sluginės: Dan bey Naptali.

26. Sunus Silpós, Lėós sluginės: Gad bey Asser. Tie yra sunus Jokubo, Mezopotamyoj' jam užgimę.

27. Jr Jokubas atėjo pas sawo tėwą Jzaóką i Mamrę, * didžausaji † miestą, wadinamą Ebron; kureme Abraomas ir Jzaókas swetimi yra buwę. * pér. 13, 18 ir 23, 2. 19. † Joz. 14, 15 ir 15, 13.

28. Jr Jzaókas buwo suláukęs šimtą ir aštůnis dešimtis métů,

29. Jr pasénęs numire. Jr jis * paláidojam's buwo pas sawo žmones, pasénęs ir šio amžio nugrisęs; ir jo † sunudu Esawas bey Jokubas paláidojo ji. * pér. 15, 15 ir 25, 8. † pér. 25, 9 ir 49, 31.

36. Pérskyrimas.

Esawo giminė.

Šita yra giminė Esawo, wadinamo * Edom. * pér. 25, 30.

2. Esawas * wéde saw moteres iš dukterů Kanaan: Adą, dukteri Elono, Etyto, bey Aalibamą † dukteri Ano, sunaus Sibėono, Ewito, * pér. 26, 34. † pér. 36, 25.

3. Jr * Basmatą, Jsmaėlo dukteri, Nebajoto séseri. * pér. 28, 9.

4. Jr Ada * pagimde Esáwui Elypą; o Basmata pagimde Reguėlą. * 1 Ruš. Kar. 1, 35.

5. Aalibama pagimde Jeusą, Jaelamą bey Korą. Tai yra Esawo waikai, kurie jam užgime žėmėje Kanaan.

6. Jr Esáwas ėmęs sawo moteres, waikus bey dukteres ir wisas dušias sawo namů, sawo turtą ir wisa bandą, su wisu labu, ką tikt' žėmėje Kanaan buwo nusipelnęs, ir nusitráuke i kitą žėmę, šalin nů sawo brolio Jokubo.

7. Nės * jů turtas buwo per didis, kad ne

galėjo kruwoj' gywénti, o żéme, † kuroj' jie swetimi buwo, ne galėjo ißlaikyti daugybę jů bandòs. *pér. 13,6.11. †pér. 17,8 ir 28,4.

8. Taipo Esawas gywéno ant kalno* Seir. O Esáwas † yra Edoms. *pér. 32,3. 5 Moiż. 2,5. Joz. 24,4. †pér. 36,1.

9. Szita yra giminė Esawo, iß kurio Edomitai rádos ant kalno Seir.

10. Ir taipo wadinami yra waikai Esawo: Elypas,*sunus Adòs, Esawo moters, Reguėlis sunus Basmatės, Esawo paczòs. *1 Ruſ. Kar. 1,35.i.t.

11. O Elypo sunus ßitie buwo: Teman, Omar, Zepo,* Gaėtam bey Kėnas. *1 Ruſ. Kar. 1,36.

12. Ir Timna buwo netikra moterißke Elypo, Esawo sunaus, ta jam pagimde Amalėką.*Tai yra waikai Adòs, Esawo paczòs. *2 Moiż. 17,8.14. 4 Moiż. 24,20. 1 Zam. 15,2.3.i.t.

13. Bet Reguėlės waikai ßitie yra: Naat, Sera, Sama, Misa. Tai yra waikai iß Basmatós, Esawo paczòs.

14. O waikai Aalibamòs, Esawo paczòs, dukters Ano, sunaus Zibeono, ßitie yra, kurus jiji Esawui pagimde: Jėus, Jaėlam ir Kora.

15. Szitie yra kunigaikßczei tarp waiků Esawo: waikai Elypo, pirmgimuſo Esawo sunaus ßitie yra: kunigaikßtis Tėman, kunigaikßtis Omar, kunigaikßtis Zepo, kunigaikßtis Kėnas.

16. Kunigaikßtis Kora, kunigaikßtis Gaetam, kunigaikßtis Amalek. Tai yra kunigaikßczei iß Elypòs gimę, żémėje Edom, kurie yra waikai iß Adòs.

17. O ßitie yra waikai Reguėlo, Esawo sunaus: kunigaikßtis Naat, kunigaikßtis Sėra, kunigaikßtis Sama, kunigaikßtis Misa. Tai yra kunigaikßczei iß Reguėlo, żémėje Edomytů, ir yra waikai iß Besmatòs, Esawo paczòs.

18. Szitie yra waikai Aalibamòs, Esawo paczòs: kunigaikßtis Jėus, kunigaikßtis Jaėlam, kunigaikßtis Kors, Szitie yra kunigaikßczei iß Aalibamòa. dukters Anòs, Esawo paczòs.

19. Tai yra Esawo waikai, ir jů kunigaikßczei. Jis yra Edoms.

20. O waikai* Seiro, Orytėno, † kurs żémėje gywéno, ßitie yra: Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, bey Disan. *1 Ruſ. Kar. 1,38. †pér. 14,6. 5 Moiż. 2,12.22.

21. Tai yra kunigaikßczei Oritenů, waiků Seiro, żémėje Edom.

22. Bet Lotano waikai buwo ßitie: Ori bey Emam: * o Lotano seſů wadinama buwo Timna. *1 Ruſ. Kar. 1,39.

23. Waikai Sobalo ßitie buwo: Alwan, Manaat, Ebal,* Sėpo, bey Onam. *1 Ruſ. Kar. 1,40.

24. Waikai Zibėono buwo: Aja bey Ana. Tai yra anſai Ana, kurs pů́ßczoje aſilarklus ißrado, ſawo tėwo Zibeono aſilus be ganydams.

25. O waikai Ano buwo: Dison bey Aalibama, tai yra duktė Ano.

26. Waikai Disono buwo: Emdan,* Esban, Jėtran bey Káran. *Ruſ. Kar. 1,41.

27. Waikai Ezėro buwo: Bilan, Sawan bey* Akan. *Ruſ. Kar. 1,42.

28. Waikai Dizano buwo; Uz bey Aran.

29. Szitie yra kunigaikßczei Orytů: kunigaikßtis Lotan, kunigaikßtis Sobal, kunigaikßtis Zibėon, kunigaikßtis Ana.

30. Kunigaikßtis Dison, kunigaikßtis Ezer, kunigaikßtis Disan. Tai yra kunigaikßczei Orytů, kurie karalawo żémėje Seir.

31. O karálei,* kurie żémę Edom walde, pirmneng waikai Izraėlo karálů turėjo, ßitie yra: *Ruſ. Kar. 1,43.

32. Bėla buwo karálus Edomo, sunus Beóro; ir jo mieſtas buwo pramintas Dinaba.

33. Ir Bėlui numirus, i jo wietą karálumi paſtojo Jobábas, sunus Sera iß Bazra.

34. Jobabui numirus, karálumi i jo wietą paſtojo Uſam iß Temanytů żémės.

35. O Uſamui numirus, karálumi i jo wietą paſtojo Adadas, sunus Bedado, kurſai Midianitus ißmußę ant Moabytů dirwòs, ir jo mieſtas pramintas buwo Awit.

36. Adadui numirus, karálumi paſtojo Samla iß Maſrek.

37. Samlui numirus, Saulas karálumi paſtojo iß Rekobot pas wandeni.

38. Saului numirus, i jo wietą karálumi paſtojo Baal-Anan, sunus Akboro.

39. Baal-Anui, Akboro sunui numirus, i jo wietą karálumi paſtojo Adaras,* ir jo mieſtas pramintas buwo Pagu; ir jo pati wadinama buwo Meetabeel, duktė Matrėdo, dukters Meſaabo. *1 Ruſ. Kar. 1,50.

40. Taipo wadinami buwo kunigaikßczei Esáwo jů giminėſa, wietoſa ir wardoſe: kunigaikßtis Timna, kunigaikßtis Alwa, kunigaikßtis Jetet,

41. Kunigaikßtis Aalibama, kunigaikßtis Ela, kunigaikßtis Pinon.

42. Kunigaikßtis Kenas, kunigaikßtis Teman, kunigaikßtis Mibžar.

43. Kunigaikßtis Magdiel, kunigaikßtis Iram. Tai yra kunigaikßczei Edomo, kaipo gywéno sawo tėwißkėj'. O Esáwas yra tėwas Edomitû.

37. Pérskyrimas.

Jožėpas iß pawydo sawo broliû parduodams.

P Jokubas gywéno toj' žémėj', kuroj'* jo tėwas sweczu buwęs, butent žémėje Kanaan. *pér.17,18 ir 23,4 ir 28,4 ir 36,7. Ebr.11,9.

2. O tai yra giminės Jokubo: Jožėpas buwo septynolika métû, kaip jisai pėmenimi bandôs pastojo su sawo broleis; ir tasai waik's buwo pas waikus Bilgôs bey Silpôs, sawo tėwo moterû, ir pasakydawo sawo tėwui, jey kur pikta *kalba apie jus buwo sákoma. *1 Zam.2,22.

3. Bet Izraėlas Jožėpą daugiaus mylėjo, kaip wisus sawo waikus, todėl* kad jis jam pasénusam buwo užgimęs, ir padarydino jam margą †sermėgą. *pér.44,20. †Wald.5,30. 2 Zam.13,18.

4. O kaip jo brolei tai máte, kad jo tėwas ji daugiaus mylėjo, už wisus jo brolus,* ne apkente ji ir ne galėjo su jumi meilingay kalbėti. *pér.27,41 ir 49,23.

5. Priegtam Jožėpas wieną kartą sapną máte ir tą pasakojo sawo broliams; tay jie jû daugiaus ji ne apkente.

6. Nės jis sáke jiems: girdėkit, ką aß sapne maczau.

7. Man rodės,*buk mes pėdus berißą ant lauko, ir mano pėdas atsitiese ir stowėjo, o jusû pėdai aplinkuy klonojos prieß mano pėdą *pér.42,6.9 ir 43,26 ir 44,14.

8. Tay sake jam jo brolei: argi tu musû karálumi pastotumbei ir ant musû ponawótumbei? Ir jie dar jû daugiaus ji ne apkente dėl to sapno ir jo kalbôs.

9. Ir jis dar kitą sapną mate, tą taipjau pásakojo sawo broliams ir sake: ßtay, aß dar kitą sapną maczau: man ródės, buk* saule bey mėnû ir wienolika žwaigždes man pasiklónojo. *per.46,29.

10. O kaip tai jo tėwui bey jo broliams apsakyta buwo, pabare ji jo tėwas, sakydam's jamui: kas tai per sápnas, kuri tu regėjei? Argi aß, bey tawo mótina, ir tawo * brolei atėję taw i kelus pulsim? *pér.27,29.

11. Ir jo *brolei neapkente ji. Bet jo tėwas ne†užmirßo tû žodžiû. *Darb.7,9. †Dan.7,28. Luk.2,19.51.

12. O kaip jo brolei nuėjo ganyti bandą sawo tėwo i Sikėmą,

13. Tare Izraėlas Jožėpui: ar ne tawo brolei bandą gáno pas Sikem? Eikß, aß tawę pas anus nusúsu. O jis atsake: ßtay.

14. O jis tare: nuėjęs weizdėk, bau geray apie brolus ir bandą déstis; ir atsakyk man, kaip tén rąsi. Ir nusunte ji iß pakalnės *Ebron, kad i Sikėmą nueitu. *pér.35,27.

15. Tay rado ji nekursai wyr's ant lauko beklajojanti, tas ji paklause tardam's: ko tu jėßkai?

16. Jis atsake: aß jėßkau sawo brolus; meldžu,* sakyk man, kur jie gáno? *Aukß.S.1,7.

17. Tas wyr's atsake: jie iß cze ßalin nusiwáre; nės girdėjau jûs sakanczus: eikime i Dotáną. Táy Jožėpas séke sawo brolus ir surádo tus * Dotane. *2 Kar.6,13.

18. O kaip jie iß tolo ji památe, jam dar jiems ne prisiártinus, susitare, ji nužawinti.

19. Ir sake tarp sawęs: ant! sapnótojis ateit.

20. Taigi susistoję * užmußkim ji ir imétę i kokią dûbę sakykim: žwėris ji papjowe, tay matysim, kas bus iß jo sapnû. *Pam.S.1,11.16 ir 6,17 ir 27,4.

21. O Rubėnas*tai girdėjęs, norėjo ji iß jû ranku ißplėßti ir tare: ne nûžawikime ji. *pér.42,22.

22. Ir Rubėnas tolaus jiems sake: ne praliekit kraują, bet méskite ji i dûbę, cze púsczoj' ėsanczę, neygi pridėkit sawo rankas prie jo. O jis norėjo ji iß jû rankû ißplėßti, kad ji pas sawo tėwą parwéstu.

23. O kaip Jožėpas pas sawo brolus atėjo, ißwilko jie jo sermėgą su margaje sermėga, kurę jis buwo apsiwilkęs,

24. Ir ėmę ji imete i dûbę; o ta dûbė buwo tußcza ir be wandens.

25. Ir*pasisėdo wálgit. Tame tarpe jie apsižwalge ir máte didi pulką Ismaėlitû ateinant iß Gylead su sawo werbludais, wisokias brangės žoles neßanczeis, balsamą bey mirą, ir kelaujant i Egyptą. *Amos.6,6.

26. Tay sake Juda sawo broliams: ką

maczij' mums, sawo broli nužawinti ir jo*krauja užslëpti?

*pér.37,20. pér.4,10. Job.16,18.

27. Nuëje parduřim ji Jsmaëlitams, kad musu*rankos ant jo ne susigriežitu; nës jis†yra musu brolis, musu**kun's ir kraujas. Jr jie paklûso jamui.

*1 Zom.18,17. †pér.42,21. **pér.29,14.

28. Jr kaip Midianitai,*tie kupczei prakeláwo, ištrauke ji iß dûbës ir pardawe † ji Jsmaëlitams už dwideßimt** sidabrininkus. Tie ji nugabéno i Egyptą.

*Walt.6,3. †pér.45,4.5. Pß.105,17. Darb.7,9. Mat.27,9.

29. O kaip Rubënas wël pas dûbe parëjo ir Jozëpą ne rádo toje, iplëße* jis sawo rubą,

*Job.1,20.

30. Jr wël atëjęs pas sawo brolus táre: jau*niera czę waiko, kur aß dësus?

pér.42,13.36. Jer.31,15.

31. Tay jie ëme Jozëpo*sermëgą, ir ożi papjówę imerke tą i kraują,

*pér.37,23.

32. Jr nusunte tą márgą sermëgą, ir parneßdino tą sawo tëwui, sakydami: tą mes rádom; žurëk, ar tai tawo sunaus sermëga, ar ne?

33. Bet jis pažino ję ir tare: tai mano sunaus sermëga; pikta*žwëris ji suëde, dráskanti žwëris ji sudráske.

*pér.37,20 ir 44,28.

34. Jr Jokub's*sawo rubus iplëßęs żaku apsisaute ir gedëjo ilgay dël sawo sunaus.

*pér.37,29. 2 Zom.3,31.

35. Jr wisi jo sunus bey dukteres priëjo, norëdami*ji nuramdit; ale jis ne norëjo nusiramdydint ir tare: aß† gedëdam's nukąksu i kápines pas sawo sunų. Jr jo tëwas apwerke ji.

*2 Zom.12,17. †pér.42,38 ir 44,29.31.

36. Bet Midianitai*pardawe ji Egypte Potiparui, Paraono kamarninkui ir wyráusam užweizdui.

*pér.39,1.

38. Pérskyrimas.

Judo kraujo gëda su Tamore.

Tûczeß' nusidawe, kad Juda žemyn nusitráuke nů sawo broliů, ir pristojo*prie nekurio wyro iß Odolam, Jra wadinamo.

*pér.19,3. 2 Kar.4,8.

2. Jr Juda památe*cze nekurio Kananytißko wyro dukteri, tas wadinams buwo Sua; † tą jis wëde.

*pér.34,2. †1 Nuš.Kar.2,3.

3. Jr kaip su je sugulëjo, ji nëßcza pastojo ir pagimde sunų, tą jis Gërą* pramine.

*pér.46,12. 4 Moiž.26,19.

4. Jr ji wël nëßcza pastójusi sunų pagimde, kuri ji Onan*pramine.

pér.46,12. 4 Moiž.26,19.

5. Ji dar wël sunų pagimde, tą ji Sela*pramine. Jr jis žemëje Këßib buwo, kaip ji tą pagimde.

*pér.46,12. 4 Moiž.26,20.

6. O Juda nupirßo*sawo pirmanjam sunui Gërui páczą, Tamar wadinamą.

*pér.21,21.

7. Ale jis*nelabas buwo po akim Pono Diewo; todël†Diew's ji žawino.

*pér.46,12. 4 Moiž.26,19. †1 Nuš.Kar.2,3.

8. Tay Juda tare Onánui: gulkis prie sawo brolio paczôs ir weßk ję, kad sawam brolui waikû gamintumbei.

9. Ale Onánas žinodam's, tus waikus ne jo*patiës busenczus, kad jisai sugulë su sawo brolio pacze, tay jis sawo sëklą paléido ant žémës ir prapulde tą, kad sawam brolui ne dûtu sëklôs.

*5 Moiž.25,6.

10. Tai Ponui Diewui ne patiko, ką jis dare; ir ji*taipojau žawino.

*pér 46,12. 4 Moiž.26,19.

11. Tay sake Juda sawo marczei Tamar: pasilik naßlë sawo tëwo namůse, ikikôl mano sunus Sëla užáugs. Nës jis dumojo: rasi ir tas numirtu, kaip jo brolei. Taipo Tamar nuëjusi pasiliko *sawo tëwo namůse.

*3 Moiž.22,13.

12. O kaip daug dienů jau buwo praëjusos, numire Suôs duktë, Judo pati. Jr kaip Juda buwo*ißgedëjęs, nuëjo jisai sawo awjů kirpti i Timnat, su sawo kerdżum' Jra iß Odolam.

*2 Zom.13,39.

13. Tay apsake Tamorei: ßtay, tawo ûßwis nueina i*Timnátus sawo awjů kirpti.

*Jož.15,10.57. Wald.14,1.

14. Tay ji naßlës rubus, kureis wilkëjo, ißwilko, ir apsisaute su skreiste, ir užsidengusi pasisëdo*už wartů, lauke pas kélą, ant Timnátů linkay; nës ji máte, Sëlą†užáugusi, o ji taczaus jam i pacze ne dûta.

*Pam.S.7,12. †pér.38,11.26.

15. Kaipgi Juda ję památe, dumojo jis kekßę ësanczę; nës ji sawo weidą buwo uždengusi.

16. Jr priëjęs prie jôs pas kélą, tare jei: meldżu, dûk man pas tawę gulëti; nës jis ne žinojo, ję sawo marczę ësanczę. Ji atsake: kągi man dûsi pas manę gulëdams?

17. Jis tare: aß*taw ożi iß kaimenës susu. Ji atsake: tay†dûk man užstatą, ikikôl man súsi.

*Ezek.16,33. †pér.38,20.

18. Jis tare: kągi tu per užstatą nori,

kad aß taw důczau? Ji atsake: tawo* żiedą, kepuro ßnúrą bey lázdą, kurę rankoj' turi. Tay jis jei dáwe tai, ir sugule su je: o ji pastojo nėßcza. per. 38,25.

19. Ir ji atsikėlusi nuėjo ir nusaute skreistę, ir sawo* naßlės rubais (wėl) apsiwilko. *per. 38,14.

20. O Juda nusunte jei ożi per sawo kerdżu iß Odolam, kad jisai użstatą wėl atimtu iß moterißkės, o jisai jòs ne rádo.

21. Tay jisai paklause żmones to kampo ir tare: kame yra ana kėkße, kuri laukė pas kélą sėdėjo? Jie atsake: ne buwo cze ney jokiòs kėkßės.

22. O jisai pas Judą wėl pargryżęs tare: aß jòs ne radau; priegtam ir sáko żmones to kampo, ney jokią kėkße czonay ne buwuse.

23. Juda sake: ji tesiżinos; juk mus taczau dėl to ne gal apskėlbti; nės aß sunczau ożi, o tu ję ne radai.

24. Po trijů mėnesiů apsáke Judui: tawo marti Tamore apsikekßáwo, o ßtay, be kekßaudama ji nėßcza pastojo. Juda tare: atweskit ję, kad* butu sudėginta. *3 Moiż. 21,9. 5 Moiż. 22,21.

25. O kaip ję atwede, nusunte ji pas sawo ůßwi tardama: iß to wyro aß nėßcza pastojau, kurio ßie daiktai yra. Ir tare: bau* tu ir pażysti, kieno ßis† żiedas ir ßis ßnúras ir ßi lazda yra? *pér. 37,32. †pr. 38,18.

26. Juda ißpażino* tai ir tare: ji† teisésne yra uż manę; nės aß* ję ne dawjau mano sunui Sėla. Ale taczau jis †† ne sugule su jė daugiaus. *pér. 37,33. †1 Zom. 24,18. **pér. 38,14. ††Job. 34,31.32.

27. Ir kaip czėsas priėjo, kad ji pagimdytu, dwyni rádosi jòs żywate.

28. O begimdydama wiena ranka ißsikißo. Tay pribuwėja raudoną súlą użrißo ir tare: tas pirma ißeis.

29. Bet kaip tasai sawo ranką wėl itrauke, ißėjo jo brolis, ir ji tare: kam tu sawęs dėl toki plyßi plėßei? ir pramine ji* Pėrez. *pér. 46,12. 4 Moiż. 26,20. 1 Ruf. Kar. 2,4. Mat. 1,3.

30. Paskuy ißėjo jo brolis, kurs raudoną sulą aplink sawo ranką turėjo. Ir pramine ji Sėra.

39. Pérskyrimas.

Jożėpo sluzba, wieżlibyste ir apkalėjimas.

Jożėpas buwo nuwestas i Egypta; o Potyparas,* Egyptißkas wyr's, Paraono kamárninks ir wyrausasis użweizdas, pirko† ji iß Ismaelitėnů, kurie ji nugabėno. *pér. 37,36. Ps. 105,17. †pér. 37,28.

2. Ir Pon's* Diew's buwo su Jożėpu, ir jis palaimingas wyr's pastojo; ir buwo sawo pono, Egypciono, namuse. *pér. 39,21. pér. 21,22 ir 26,24.28 ir 28,15. 1 Zom. 16,18. ir 18,14.28. Darb. 7,9.

3. Ir jo pon's máte, kad Pon's Diew's su júm' buwo: nės* wis, ką jis tikt dare, Pon's Diew's żegnojo per ji. *Ps. 1,3.

4. Taipo, kad* jo Pon's jamui labay malonus buwo, ir jis pastojo jo tarnu; tas ji† dėjo i użweizdą sawo namů, ir wis, ka tikt turėjo, po jo ranků padawe. *pér. 39,21. pér. 18,3 ir 19,19. †pér. 24,2.

5. Ir iß to czėso, kaip jis i użweizdą ji dėjo ant sawo namů ir ant wiso sawo turto, Pon's Diew's* żegnojo Egypciono namus dėl Jożėpo; ir jis wisur jaute Diewo żegnonę wisam daikte, ką tikt turėjo, taip naměj', kaip ir ant lauko. *pér. 30,27.

6. Todėl wislab, ką tikt turėjo, padawe po Jożėpo ranků, ir pats nieko nesirúpino, kóley ji turėjo, tiktay, kad wálge bey gėre. O Jożėpas grażus* ir wieżlybs ant wéido buwo. *Zom. 16,12.

7. Ir po ßů nusidawimů tropijos, kad jo pono pati użsigeide Jożėpo ir tare:* gulėk pas manę. *2 Zom. 13,11.

8. Ale jis to gynėsi ir tare jei: ßtay, mano pon's ney wieno daikto nesirúpin jo namuse ėsanczio dėl manęs, ir wislab man po mano ranků padawe.

9. Ir nieko taip didżio tur sawo namuse, ką jis man butu użlaikęs, kaip tikt tawę, kadangi tu jo pati esi. Kaipgi* aß galėczau taip sunkey nusiżengt ir prieß† Diewą susigrießit. *Pam. S. 6,29.32. †pér. 20,6. 3 Moiż. 6,2. 2 Zom. 12,13. Ps. 51,5.

10. Ir ji kas dien tus żodżus prieß Jożėpą kalbėjo; o jis jei ne paklůso, kad arti prie jòs miegótu, arba aplink ję butu.

11. Bet nusidawe wieną dieną, kad Jożėpas i butą ėjo, sawo darbą atlikt; ir ney wiens ßeimynòs ne buwo naměj',

12. O ji* nutwėrusi ji prie jo sermėgòs tare: gulėk pas manę. Ale jis sermėgą paliko jòs rankoje ir bėgte ißbėgo iß bůto. *Pam. S. 7,13. i. t.

13. Taigi ji matydama, ji sawo sermėgą jòs rankoje palikusi ir ißbėgusi,

14. Szauke ji ßeimynôs butė ir tare jiems: ßtay, jis mums tą Ebrėißką wyrą atwėde, kad mus apgėdintu. Jis pas manę iėjęs, norėjo pas manę gulėt, ale aß prаßukau didźu balsu;

15. Jr kaip jis girdėjo, manę labay ßaukiancźę, tay jis sawo sermėgą pas manę palikęs bėgte ißbėgo iß būto.

16. Jr ji padėjo jo sermėgą pas sawę, iki jo ponui namūn pareinant.

17. Jr sake*jamui tus pacźus źodźus, tardama: Ebrėißkas ansai bern's, kuri mums atwedei, iėjęs pas manę, norėjo manę apgėdint; *2 Moiz. 23, 1. Pſ. 120, 3.

18. Ale man beklykiant ir rėkiant, paliko jis sawo sermėgą pas manę ir ißbėgo.

19. Jo pon's girdėdam's tą kalbą sawo pacźôs, sakancźôs: taipo dare man tawo bern's, * labay supyko. * Pam. S. 6, 34. 35.

20. Jr ėmęs*ji imete i temnycźią, kur karálaus kálinei apkalti gulėjo, ir jis gulėjo cźe kalėjime. * Pſ. 105, 18. 1 Pétr. 2, 19.

21. Ale Pons Diews buwo su jūmi ir ißródė jamui sawo susimilimą; ir dawe*jam malonės rąsti po akiū uźweizdo to kalėjimo. * 2 Moiz. 3, 21 ir 11, 3 ir 12, 36. Pſ. 106, 46. Pam. S. 16, 7. Dan. 9, 1. Darb. 7, 9. 10.

22. Tasai*padawe po jo rankôs wisus apkaltūsus tame kalėjime, kad wis, kas nusidawe, per ji stojos. * pér. 40, 3. 4.

23. Nės uźweizdas kalėjimo nieko nesirūpino; nės Pons*Diews uźstojo Jozėpą, ir ką jis tikt dáre, tai buwo Diewo pérźegnota. * pér. 39, 2. 3.

40. Pérskyrimas.

Jozėpas ißguldo kaliniems jū sapnus.

Jr nusidawe po to, kad ßinkorus*karálaus Egypto ir bėkėre nusidėjo prieß sawo wießpati, karálu Egypto; * Neem. 1, 11.

2. Jr Paraonas supyko * ant abėjū sawo kamárninkū, ant wyrausojo ant ßinkorū ir ant wyrausojo ant bėkėriū, * Pam. S. 16, 14.

3. Jr dėdino*jūs i temnycźą dwaro priweizdėtojo namūse, kur Jozėpas apkalt's gulėjo. * pér. 39, 20. 23.

4. O dwaro priweizdėtojis státe Jozėpą ant jū dwėjū, kad jiem ßlūźitu, ir sėdėjo keles dienas kalėjime.

5. Jr judu abū sapnáwo, ßinkorus ir bėkėre karálaus Egypto wieną nakti, koźnas sawo sapną; ir koźno sapnas turėjo sawo ißsimanimą.

6. O kaip Jozėpas ankſti pas jūdu iėjo ir máte, kad abudu smutnu buwo,

7. Klause jis jūdu tardams: kodėl*judu ßendien' taip smutnu ėsat? * Neem. 2, 2.

8. Jūdu atsake: mudu*sapnáwowa, ir ne turiwa ney wieno, kurs mumdwiem tai ißguldytu. Jozėpas tare: ißguldyti† Diewo darbas yra, ale tacźaus pásakokita man. * pér. 41, 15. † pér. 41, 16. Dan. 2, 11. 28. 47.

9. Tay wyrausas ßinkorus pásakojo sawo sapną Jozėpui, ir tare jam: aß sapnawau: buk wynmedis po mano akiū ėsąs;

10. Tas turėjo tris ßakas; ir źalūdams augo bey źydėjo, ir jo ūgos ißsirpo.

11. O aß Paraono kupką turėjau sawo rankoj'; ir ūgū ėmęs suspaudźau tas i kupką, ir kupką dawjau Paraonui i ranką.

12. Jozėpas tare jamui: tai*yra jo ißguldimas: trys ßakos yra†trys dienos. * pér. 40, 18 ir 41, 12. 25. Walo. 7, 14. Dan. 2, 36 ir 4, 19. † pér. 41, 26.

13. Po trijū dienū Paraónas tawo* galwą paaukßtis, ir tawę wėl istatys i tawo urėdą, kad tu kupką jam i ranką dūtumbei, pagal sėną būdą, kaip dar jo ßinkoru buwai. * 2 Kar. 25, 27. Pſ. 3, 4. Jer. 52, 31.

14. Ale minėk manęs, kad taw geray sekſis, ir mielaßirdystę * man ißrodyk, ir primink Paraónui, kad jis manę ißléistu iß ßio būto. * Joz. 2, 12. 1 Zom. 20, 14. 15. 2 Zom. 9, 1. 1 Kar. 2, 7.

15. Nės aß iß Ebreonū źėmės slapcźey esmi pawogtas; o * priegtam aß cźe ir nieką ne dariau, kad jie manę apkáldino. * pér. 39. 20.

16. O kaip wyrausas bėkėre supráto, tą ißguldimą gerą ėsanti, tare jis Jozėpui: ir aß sapnawau, buk aß tris baltus pintinus ant sawo galwôs neßąs;

17. Jr wirßutiname pintinij' wisokius pyragus Paraónui; o paukßcźei lése iß pintinio ant mano galwôs.

18. Jozėpas atsakydams tare: tai*yra ißguldimas: trys pintinei yra trys dienos. * pér. 40, 12.

19. O po*trijū dienū Paraónas ißkėls tawo galwą ir pakars tawę i médi, ir paukßcźei sulės tawo mėsą nū tawęs. * pér. 40, 13.

20. Jr nusidawe trécźią dieną, kad Paraónas ßwente dieną * sawo uźgimi-

mo, ir jis†czésni kéle wisiems sawo tarnams. Jr ißkéle ** galwą wuráusojo ßinkoraus ir galwą wyráusojo békėrės iß sawo tarnû. *Matt. 14, 6.
†Mark. 6, 21. ** pér. 40, 13. 19. Matt. 25, 19.

21. Jr istate * wyrausąji ßinkoru wėl i sawo ßinkorystę, kad kupką † pridutu i Paraóno rankas.
* pér. 40, 13. † Neem. 2, 1.

22. Ale wyráusąji békėrę dáwe pakarti, papal Jożėpo ißguldimą.

23. O wyrausas ßinkorus ne minėjo Jożėpo, bet * jo użmirßo.
* Job. 19, 4. Ps. 31, 13. Mok. S. 9, 15. 16. Amos 6, 6.

41. Pérskyrimas.

Jożėpas i didę garbę ißkelamas.

Jr po dwiejû métû Paraónas sapną máte, buk jisai stowys pas wándeni.

2. Jr buk matąs iß wanden's ißkûpant septynes grażes rėbes kárwes, einanczes aut ganyklôs żolėje.

3. Po to mąte dar kitas septynes kárwes iß wanden's ißkopanczes, tos buwo bjauros ir lėsos ir stowėjo pas anas kárwes prie kranto wanden's.

4. O anos bjauros ir lėsos suėde tas septynes grażes ir rėbes karwes. Tay pabudo Paraónas.

5. Jr jis wėl użmiges iß naujo sapnawo ir mate septynes warpas iß wieno ßaudo auganczas, pilnas bey stóras.

6. Paskuy ir máte septynes plonas ir apswilintas warpas auganczas.

7. O septynos plónos warpos prarijo septynes stóras ir pilnas warpas. Tay Paraónas pabudęs numáne, sapną ėsanti.

8. O praaußus jo * duße didey pasirûpino; ir ißsuntęs, suwadindino wisus burtininkus † Egypto żemės, ir wisus ißmintingusus, ** ir pasakojo jiems sawo sapnudu; ale cze ney wien's ne buwo, kurs Paraónui tûdu butu galėjes ißguldyti. * Dan. 2, 1 ir 4, 5. 19. † 2 Moiż. 7, 11. 22.
Jez. 29, 14. Dan. 1, 20 ir 2, 2 ir 4, 7. ** Matt. 2, 1.

9. Tay wyrausas ßinkorus Paraónui kalbėdam's tare: aß ßendien' atsimenu sawo griekû;

10. Kaip Paraónas ant * sawo tarnû supyko, ir manę † su wyráusuju békėre apkáldino dwaro primeiżdėtojo butė, * pér. 40, 2. 3. † pér. 39, 20.

11. Tay mudu * abudu wieną nakti kożnas sáwo sapną mátėwa, kurû ißguldimas mumdwiem nusitiko; * pér. 40, 5.

12. Nėsa buwo pas mumą Ebréißkas jaunikáitis, dwaro * primeiżdėtojo tarn's, tam tai pasakojowa. Jr jis † mumdwiem ißgulde sapnudu, kożnam pagal jo sapnawimą. * pér. 37, 36. † pér. 40, 12. i. t.

13. Jr kaip * jis mumdwiem ißgulde, taip nusidawe. Nės aß wėl i sawo urėdą esmi istatyt's, o ansai esti pakarts.
* pér. 40, 22.

14. Tay Paraónas * nusuntęs Jożėpą dawe parwadyt, ir skubrey † ji ißléido iß ** temnyczios. Jr jis barzdą nusiskûsdino, ir kitáis rubais apsiwilkęs iėjo pas Paraóną.
* Ps. 105, 20. † Dan. 2, 25. ** 1 Sam. 2, 8. Ps. 113, 7. 8.

15. Tay Paraónas sake jamui: aß sápną turėjau, ir ney wieno niera, kurs tą galėtu ißguldyti. O * aß girdėjau apie tawę sákant, kad tu sapną girdėdam's, ji gali ißguldyti. * pér. 40, 12. Dan. 5, 16.

16. Jożėpas atsáke Paraónui: tai * ne mano walėje, ale Diew's † taczau Paraónui ką gérą apsakys. * Dan. 2, 30.
2 Kor. 3, 5. † pér. 40, 8.

17. Paraónas pásakojo Jożėpui: aß * sapnawau, buk aß stowėjau prie kranto wanden's, * pér. 40, 1.

18. Jr maczau iß wanden's ißkupant septynes grażes rėbes kárwes, einanczes żolėsa ant ganyklôs.

19. Jr po jû maczau kitas septynes sudżuwuses, bjaures ir lėsas karwes ißkûpanczes; aß per wisą Egypto żėmę tokiû bjaurû karwjû ne maczau;

20. O tos septynos lėsos ir sudżuwusos karwes suėde septynes pirmases rėbes karwes.

21. O kaip tas buwo praryjusos, nieko ant jû ne buwo numanyt, kad tas butu praryjusos, ir buwo bjauros kaip pirma. Tay aß pabudau.

22. Jr wėl maczau aß sapne septynes warpas ant wieno ßaudo auganczes, pilnas ir storas;

23. Paskuy użaugo septynos sudżuwusos warpos, plonos ir apswilusos;

24. Jr septynos plonos warpos praryjo septynes storas warpas. O aß * burtininkams tai pasakiau, ale jie tai ne gal man ißguldyt. * pér. 40, 8. Dan. 4, 7.

25. Jożėpas atsáke Poraónui: abu sapnu Paraono wieną tur ißguldima: nės * Diew's apreißkia Paraónui, ką jis ketąs daryti. * Dan. 2, 28. 29. 45. Apr. 4, 1.

26. Septynos grażos karwes esti sep-

tyni mětai; o septynos gëros warpos taipojau septyni mětai yra. Wieno iš=guldimo abu sapnu yra.

27. Septynos bjauros ir lësos karwes po anů iššküpusos pažénklin septynis metus. O septynos plonos ir apswilin=tos warpos pažénklin septynis*metus brangaus czěso. *2 Kar. 8, 1.

28. Tataigi*yra, ką aš sakiau Parao=nui, kad Diew's Paraónui ródo, ką jis ketąs daryti. *pěr. 41, 25.

29. Sztay, septyni*geri mětai bus per wisą Egypto žémę. *pěr. 41, 47.

30. O po*tů bus septyni brángus mě=tai, kad ir užmiršta bus wiso to ap=stumo Egypto žéměje; o brangums iš=pústis†žémę, *pěr. 41, 54. †pěr. 47, 13.

31. Kad nieko ne bus žinoma apie tą apstumą děl brangaus czěso, pasKuy ateisenczio: nės jis labay sunkus bus.

32. O kad tai Paraónas antrą kartą sapnáwo, paženklin, kad*Diew's tai tik=ray ir weikey darys. *4 Moiž. 23, 19. Jez. 46, 10. 11.

33. Taigi Paraónas tesirúpin išmin=tingo ir protingo kokio wyro, kuri ant wisôs Egypto žemės istatytu;

34. Jr te weizd, kad urědininkus už=dětu ant žémės, ir te*surenka penktą dalyka Egypto žeměje per septynis wai=singus metus. *Pam. S. 6, 6. 7. 8.

35. Jr te*surenk wisokiů grudů wai=singů metů ateisenczujů, kad jawů supil=tu i Paraóno spykěres, zopóstui miestuse, ir tą pakawótu. *pěr. 41, 48.

36. Kad walgi gátawą rąstu žeměje per septynis brangus metus ant Egypto žémės ateisenczus, kad*žmones badu ne numirtu. *pěr. 47, 15. 19.

37. Ta kalba*geray patiko Paraónui, ir wisiems jo tarnams. *Ps. 105, 19. Darb. 7, 10.

38. Jr Paraónas tare sawo tarnams: kaip mes galětumbim toki wyrą surąsti, kurame * Diewo Dwase yra!

*4 Moiž. 27, 18. Job. 32, 8.

39. Jr tare Jozěpui: kadangi Diews tai wislab taw apreiškė, taigi ney wien's taip išmintingas ir protingas ne esti, kaip tu.

40. Tawę děsu*ant mano namů, ir ta=wo žodžiams wisi mano žmones tur pa=klusnus but; ale kas karališkai krasei prigul, aš noru didésnis buti už tawę.

*Ps. 105, 21. 22.

41. Jr tolaus tare Paraónas Jezëpui: štay, aš tawę*uždějau ant wisôs Egyp=to žémės. *Dan. 6, 3.

42. Jr nutraukęs*sawo žiedą nů sawo piršto, dawe tą Jozëpui i jo ranką, ir apwilko†ji rúbais iš baltů šilků, ir už=kabino ** aukſinq apikaklę ant jo kaklo.

*Est. 3, 10 ir 8, 2. 8. †Est. 8, 15. **Dan. 5, 7. 29.

43. Jr pawělijo jamui wažüti ant sa=wo antrojo wěžimo ir * pirm jo iššauk=dino: Sztitas yra žémės tëwas. Jr† uždějo ji ant wisôs Egypto žémės.

* Est. 6, 9. †pěr. 42, 6 ir 45, 8. 26. Darb. 7, 10.

44. O Paraónas tare Jozëpui: aš esmi Paraónas, be tawo walės niek's ney ranką, ney koją ne tur pakelt per wisą Egypto žemę.

45. Jr wadino ji tikrąji karálaus dumczu, ir dawe jam paczę, Asnatą, duk=teri Potipëro, *Onů kunigo. Taipo iške=láwo Jozëpas, kad žémę apžwalgytu.

*2 Moiž. 2, 16.

46. O jis trisdešimts mětů buwo, kaip po akim' Paraóno, karálaus Egypto stowějo; ir išwažawo nů Paraono, ir pérkelawo wisą Egypto žémę.

47. Jr žéme néše taipo sawo waisu per septynis waisingus metus,

48. Jr surinko wisokius walgius per tus septynis metus, Egypto žémėje au=gusus, ir pakawojo tus miestuse. Kokie jawai ant lauko aplink kožną miestą au=go, tokius jie supyle.

49. Taipo Jozëpas jawus supyle, per mierą daug, kaip žiezdrů marosa, taipo, kad ir palowe skaityti; nės jů buwo be skaitlaus.

50. Jr Jozëpui * du sunu užgime, pirmneng tas brangus czěsas priějo, ku=růdu jamui pagimde Asnata, duktė Poti=përo, * Onů kunigo.

* pěr. 46, 20 ir 48, 5. †pěr. 41, 45.

51. Jr pramine pirmąji Manasse; něs Diew's dawe man užmiršti wisů mano wargů, ir mano těwo namů.

52. Antrą pramine Epraimu; něs Diew's dawe*manę augti žéměje mano bědôs. *pěr. 49, 22.

53. O kaip tie septyni pigus mětai pérějo Egypto žéměje,

54. Priějo * septyni brangus mětai, apie †kurus Jozëpas buwo sakes. Jr radosi brangum's per wisas žemes; bet per wisą Egypto žémę ne pristoko dunôs.

*Ps. 105, 16. Darb. 7, 11. †pěr. 41, 30.

55. O kaip ir wisa Egypto žéme jau badą kentějo, šauke žmones Paraónui dunôs. Bet Paraónas sake wisiems

Egypcionams: eikite pas Jozėpą, ką tasai jums sakys, darykit.

56. Ir kaip per wisą żėmę brangybe buwo, Jozėpas wisur atwėre spykėres, ir pardawe* Egypcionams. Nėsa brangybe jů ilgiaus, jů skaudziaus żmones prispaude. *pėr.42,6 ir 47,14.24.

57. Ir wisos * żėmes atėjo į Egyptą, kad pirktu iß Jozėpo; nėsa brangum's sunkus buwo per wisas żėmes. *5 Moiż.9,28.

42. Pėrskyrimas.

Kelone waikų Jokubo į Egypto żėmę be Benjamyno.

P Jokubas * matydams, kad jawai Egypto żėmėj' pardůdami buwo, tare sawo sunums: kam ilgay żwalgoties? *Tarb.7,12.

2. Sztay, aß girdżu, Egypto żėmėj' jawus pardůdant; nukelawę pirkite mums jawů, kad * gywi ißliktumbim ir ne numirtumbim. *pėr.43,8. Ps.118,17. Jez.38,1.

3. Taipo nukeláwo dėßimt brolei Jozėpo, kad Egypto żėmėje jawů pirktu.

4. O Benjamyną, Jozėpo broli, Jokubs ne léido su sawo broleis draugė kelaut; nės jis sake: rasi* kokia ißkada jam nusidůtu. *pėr.42,38.

5. Taipo atėjo Izraėlo waikai jawů pirkti, su kitais, su jeis kelaujanczeis; nės ir żėmėje*Kanaan brangu buwo. *Tarb.7,11.

6. O Jozėpas buwo*waldónas żėmės, ir pardawe jawů wisiems żmonėms żėmėje. Taigi jo brolei pas ji atėję pasiklónojo † iki żėmės ir půle ant sawo wéido po jo akių. *pėr.41,41. *pėr.37,7.

7. Ir jis tus pamatęs pażino jůs ir dėjos, buk jůs ne pażystąs, ir rußczey su jeis kalbėdam's tare jiems: iß kur jus ateinat? Jie atsake: iß żėmės Kanaan, maistą saw nupirkti.

8. O kaczeig jisai jůs pażino, taczaus jie ne pażino jo.

9. Ir Jozėpas atsimine * anů dwiejů sapnů, kurus apie jůs buwo sapnáwes, ir tare jiems: jus este spėgai, atėje żwalgyt, kame żeme átwira butu. *pėr.37,5.9.

10. Jie atsake jamui: ak nė, miel's wießpatie; tawo tarnai atėjo, walgi saw nupirkti.

11. Mės wisi wieno wyro sunus esme, ir esme wierni; ir tawo tarnai niekados spėgai ne buwo.

12. Jis sake jiems: nė! bet jus atėjot apsiżwalgyt, kur żėme jums butu atwira.

13. Jie atsake jamui: mės tawo tarnai esme dwylika brolei, wieno wyro súnus żėmėje Kanaan, o mażausasis dar yra pas musů tėwą; ale wieno*iß jů jau daugiaus niera. *pėr.37,30. Raud.5,7.

14. Jozėpas tare jiems: taip yra, kaip aß jums sakiau: spėgai jus este.

15. Tůmi aß jus mėgysu, taip tikray, kaip Paraónas gyw's yra, jus ne ißeisit iß czę, pirmneng mażausasis jusů brolis czón ateis.

16. Nusúskite wieną iß jusů, kursai atgabéntu jusů broli; o jús busite apkalti. Taipo aß mėgysu jusů kalbą, bau jús tiesą kalbat, bau ne. Nėsa jey ne atgabęsit ji, tay jús spėgai este, taip tikray, kaip Paraónas gyw's yra.

17. Ir dawe jůs kruwon pakawot per tris dienas.

18. O trėczą dieną jis sake jiems; jey norite gywi ißlikt, tay darykit taipo; nės aß Diewo*bijausi. *3 Moiż.25,43. Neem.5,15.

19. Jey wierni este, tay wieną sawo broliů surakintą palikit temnyczoj'; o jús kelaudami nugabénkit, ką nusipirkot dėley bádo.

20. Ir atgabénkit*mażaji sawo broli pas manę; tay aß wierisu jusů żodziams, kad ne turėtumbit mirti. Ir jie dare taipo. *pėr.42,34. pėr.43,5 ir 44,23.

21. Bet jie tarp sawęs sake: tai * mės dėl sawo brolio nukaltom, matydami tużbą jo dußós, kaip jisai musů meldės, o mės ji ne norėjom ißklausyti; todėl ßi bėda dabar randasi ant musů; *Job 36,8.9. Ozė.5,15.

22. Rubėnas atsakydam's tare jiems: ar*ne sakiau tai jums, tardam's: idant ne susigrießikit ant to waiko; o jús ne norėjot klausyti? Dabar jo kraujas† pajėßkomas. *pėr.37,21. †pėr.9,5. 1 Kar.2,32 2 Nus. Kar.24,22. Ps.9,13. Luk.11,50.51.

23. Ale jie ne żinojo, Jozėpą tai ißmánant; nės jis kalbėjo su jeis per tulką.

24. Ir jis nů jů atsikreipęs nusiwerke. O kaip wėl pas jůs atėjo ir su jeis kalbėjo, tay iß jů ėme Simeoną ir surißo ji po jů akių.

25. Ir Jozėpas liepe jů żakus jawais pripilt, ir jů pinigus kożnam idėti į jo żaką, priegtam ir czėringę ant kelónės; ir*dare taipo. *Mat.5,44. Rym.12,17.20.21.

26. O jie sawo tawórą ant asilů użdėję keláwo ßalin.

27. O kaip wien's iß jû ſawo ſáką atrißo, kad ſawo áſilui abráką dûtu gaſpadoj', pajûto ſawo pinigus wirßuj' żake begulinczus,

28. Ir tare ſawo broliams: aß atgawau ſawo pinigus, ßtay, manam' żake yra. Tay jie nuſiminę ir labay nuſigandę tare: kodėl Diew's mums tai dare?

29. O kaip jie namûn parėjo pas ſawo tėwą Jokubą į żėmę Kanaan, páſakojo jam wis, kas jiems nuſidawe, ir tare:

30. Tas wyrs, kurs toje żėmėj' wießpatauja, ſu*mumis ruſtay kalbėjo, ir laike mus per ſpėgus tôs żėmės. * pér. 42, 7.

31. O kaip mės jamui atſákėm, mus wiernus ėſanczus, ir niekadôs ſpėgus ne buwuſus,

32. Bet ėſanczus dwylika broliû, muſû tėwo ſunus: wieno jau daugiaus ne b'ėſant, o mażauſą dar ėſanti pas muſû tėwą żėmėje Kanaan,

33. Tare wießpat's tôs żėmės mums: ant*to aß numanyſu, bau jûs wierni ėſat; wieną ſawo broliû palikit pas manę, ir draugė ėmę zopóſtą ſawo giminei nukelaukite. * pér. 42. 15. 19. 20.

34. Ir atgabénkit mażauſi ſawo broli pas manę; tay numanyſu, jus ne ſpėgus, bet wiernus ėſanczus; tay aß jums ir juſû broli atdûſu, ir*galite żėmėje apſipelnyt. * pér. 34, 10.

35. O ißpilant ſawo żakus, kożnas rádo ſawo maßnélę ſu pinigais ſawo żake. O matydami, kad jû maßnélės ſu pinigais buwo, nuſigando draug ſu ſawo tėwu.

36. Tay Jokubas jû tėw's ſake jiems: jûs*ißplėßat man mano waikus; Jozėpo jau daugiaus niera, Simeono jau daugiaus niera, Benjamyną norit atimti; juk man wiſur bėda! * pér. 43, 14.

37. Rubėnas atſakydam's ſawo tėwui tare: jey aß ji taw ne wėl atgabęſu, tay nużawink mano du ſunu; dûk tu ji tikt į mano rankas, aß ji taw wėl atgabęſu.

38. Jis táre: mano ſunus ne kelaus ſu jumis; nės jo*brolis numire, ir jis wien's ißliko. Jey † jis kokiôs ißkadôs ant kélo gautu, kur jûs kelaujat, tay** jûs mano żilus plaukus ſu ſielwarta į grabą nukąkitumbit. * pér. 12, 13 ir 37, 33 ir 44, 28. † pér. 42, 4 ir 44, 29. ** pér. 37, 35 ir 44, 31.

43. Pérſkyrimas.

Kelone waikû Jokubo į Egypto żėmę ſu Benjamynu.

Ô brangum's* tą żėmę (labay) priſpaude. * pér. 41, 54. 57.

2. O kaip buwo ſuwálgę, ką jawû iß Egypto parſigabénę buwo, tare jiems jû tėwas: wėl nukeláwę nupirkite mums mażumą wálgio.

3. Tay atſakydam's jamui Juda tare: Tas wyr's mums tai drutay*priſáke ir tare: idant ne ateikit man į mano akis, jey ne parſigabęſite ſawo broli. * pér. 44, 22.

4. Jeygu nori muſû broli ſu mumis ſûſti, tay mės nukelauſim ir taw walgi pirkſim'.

5. O jey tu ji ne nori draugė léiſt, tay ne nukelauſim; nės anſai wyr's ſake mums: ne ateikit man į mano akis, jey juſû brolis ne bus ſu jumis.

6. Izraėlas tare: kam jûs taip ne geray priſidabojot, kad tam wyrui ſakėt, kad dar wieno brolio turit?

7. Jie atſake: taſai wyr's juk taip labay mus klauſinėjo apie mus ir muſû gentis, tardams: ar juſû tėw's dar gyw's yra? argi dar ir kito kokio brolio turite? tay mės atſákėm jamui, kaip jis mus klauſe. Kaipgi galėjom mes taip tikray żinoti, ji ſakyſenti: parſigabénkit ir ſawo broli?

8. Tay Juda tare Izraėlui, ſawo tėwui: léiſk waiką ſu manim kelaut, kad paſitaiſę kelautumbim ir gywi ißliktumbim, o ne numirtumbim, taip mės, kaip tu, ir muſû waikai;

9. Aß laidóju uż ji; iß mano rankû tu ji galėſi jėßkoti. Jey*aß ji taw ne wėl pargabęſu ir po tawo akiû ne ſtatyſu, tay per wiſą ſawo amżią manę kaltink'; * pér. 44, 32. Pilem. 18, 19.

10. Nėſa jey ne butumbim użtrukę, jau du kartu butumbim ſugryżę.

11. Tay Izraėlas jû tėwas ſake jiems: jeygu taipo tur buti, tay darykite taipo, ir imkite geraufujû waiſû ßôs żėmės į ſawo żakus, ir*nugabénkit tam wyrui dowanas, mażumą balzamo † bey medaus, ir grażey kwepjanczû żolû, ir mirrû, ir datulû ir migdalû, * pér. 32, 20. Pam. S. 18, 16. † pér. 37, 25. Jer. 8, 22.

12. O ir kitû pinigû draugė imkit ſu ſawim; ir pinigus*wirßuj' ſawo żakûſe rąſtus wėl draugė imkit; raſi ténay kûmi pérſiżurėjo. * pér. 42, 25. 35.

13. Priegtam imkit ir ſawo broli, ir paſitaiſę nukelaukit wėl pas tą wyrą.

14. Bet wiſogaliſis Diewas te ißrodo jums ſawo mielaßirdyſtę po akiû to wyro, kad jiſai paléiſtu jums ang juſû bro-

li ir Benjamyną. O aš*turu but, kaip kuram jo waikai wisay išplėšti.
*Est.4,16.

15. Taigi jie tas dowanas ir dwiejus pinigus draugė ėmę, ir su Benjamynu pasitaisę nukeláwo į Egyptą ir priėjo Jožėpą.

16. Tay Jožėpas jūs památęs su Benjamynu tare sawo*urėdininkui: wesk tus wyrus į namus, papjauk ir taisyk walgi; nės jie ant pėtū su manim wálgys.
* pėr.24,2 ir 39,4 ir 44,1.

17. O tas wyr's dare, kaip Jožėpas jam buwo liepęs, ir iwede tus wyrus į Jožėpo namus.

18. Ale jie į Jožėpo namus iwedami pasibijojo, ir tare: mės czę iwesti esme dėl pinigū musū žakūse rąstujū, kad jisai mus dėl to kaltintu, irgi prową mums darytu, kad mus palaikytu per sawo werginus, draug su musū ásilais.

19. Todėl jie priėję Jožėpo urėdininką kalbėjo su jūmi pas angą.

20. Jr tare: Pone, mės*anday atkeláwom, walgi nusipirkt.
*pėr.42,3.10.

21. O mums į gaspadą ateinant ir sawo žakus atrišant, štay,* kožno pinigai wiršuy gulėjo jo žake, pilnu swaru; todėley tus wėl draugė parsinešėm;
* pėr.42,27.35.

22. O priegtam ir kitus pinigus draugė atsinešėm, walgi nusipirkt. Ale mės ne žinom, kas mums musū pinigus į musū žakus idėjo.

23. Bet jis tare: bukite linksmi, nesibijokit. Jusū Diewas ir jusū tėwo Diewas skarbą jums dawe į jusū žakus. Jusū pinigai man tėko. Jr jis išwede Simeoną pas jūs.

24. Jr iwede jūs į Jožėpo namus, dūdam's*jiems wándeni, kad sawo kojas numazgotu, ir jū ásilams dawe pašarą.
* pėr.18,4 ir 24,32.

25. O jie dowaną taise, iki Jožėpui ant pėtū ateinant, nės buwo girdėję, kad jie czonay pėtū walgisę.

26. Taigi Jožėpui į butą ieinant, atnešė jamui dowaną su sawo rankomis, ir pasiklonojo*jam iki žėmės. *pėr.37,7.10.

27. Bet jisai meilingay jūs sweikidam's tare: bau ir dar sweiks jusū tėw's, ansai senasis, apie*kuri jus man sakėt? ar dar gyw's?
*pėr.42,11.13.

28. Jie atsake: dar sweiks tawo tarnas, musū tėwas, o ir dar gyw's; ir pasiklonoję*pūle ant sawo wéido jam ant garbės.
*pėr.37,7,10.

29. Jr jis sawo akis pakėlęs máte sawo broli Benjamyną, sawo*motinôs sunų, ir tare: ar tai mažausas jusū brolis, apie † kuri jus man sakėt? ir tare tolaus: Diewas t'esie taw malonus, sunau!
*pėr.35,17.18. †pėr.42,13.

30. Jr Jožėpas skubinos, nės jo*širdis ney plyšte plyšo dėl sawo brolio, ir jėškojo, kur galėtu werkti; ir iėjęs į sawo kamarą, nusiwerke † czonay.
*1 Kar.3,26. *pėr.42,24.

31. Jr kaip buwo nusiprausęs išėjo, ir drutay laikėsi, (kad ne werktu). Jr tare: uždėkite dūnôs.

32. Jr jie nėše jamui skyru, o aniems wėl skyru, o Egypcionams, su jūmi wálgantiems, wėl skyru. Nės Egypcionai ne tur dūnôs wálgit su Ebreonais, kadangi jie tai už*nūbodą laiko. *pėr.46,34.

33. Jr pasodino jūs ties jo, pirmgimusi pagal sawo pirgimimą, o jaunąji pagal sawo jaunumą. To jie tarp sawęs dywijos.

34. Jr atneše jiems walgi nū jo stálo; o Benjamynui penkis*kartus tiek dawe, ne kaip kitiems, ir jie gėre ir atsigėre su jūmi.
*pėr.43,22.

44. Pėrskyrimas.

Jožėpo brolei skaudžey gandinami.

Jr Jožėpas liepe sawam urėdininkui, ir tare: pripilk wyrams jū žakus jawais, kiek jie gal nugabént, ir kožnam sáwo pinigus idėk wiršuy į jo žáką.

2. O mano sidabro kupką idėk wiršuy į mažausojo žáką, draug su pinigais už jawus. Jis dare taipo, kaip Jožėpo buwo palieptas.

3. Rytą métą išaušus išléido wyrus su sawo asilais.

4. O kaip iš miesto buwo išjūję, o ne toli nukąkę, tare Jožėpas sawam urėdininkui: kélkis, ir wyk wyrus, ir tus nutwėręs, sakyk jiems: kodėl jús gėrą su piktu attesėjot?

5. Ar ne tai, iš ko mano Wiešpat's géra, ir kurumi prarakauja? jús ne geray dárėt.

6. O kaip jūs sugáwo, kalbėjo su jeis tus žodžus.

7. Jie atsake jamui: kodėl tu, Pone! kalbi tokius žodžus, kaip drystumbim mės, tawo tarnai, tatai daryt.

8. Sztay, pinigus, *kurus mes rádom sawo żakůse, wėl atsineßėm pas tawę iß żémės Kanaan. O kaipgi més butumbim pawógę iß tawo Pono namù sidabrą, arba áuksą? *pér. 43, 21.

9. Pas kuri tawo tarnù tu ji rąsi, tasai te mirßta; priegtam més tawo Pono werginei busime.

10. Jis sake: mielay, t'esie taipo, kaip jus sákėt: pas kuri rąsim, tas bus mano werginis, o jus busite walni.

11. Ir jie skubrey nukėle kożnas sawo żáką, ir padėję tą ant żémės, kożnas atrißo sawo żaką.

12. Ir jis jėßkojo, pradėjęs nů didżausojo, iki mażausojo, tay atsirádo kupka Benjamyno żake.

13. Tay jie*sawo rubus iplėßę kożnas wėl użkėle (sawo żaką) ant ásilo, ir wėl parjojo i miestą.

*pér. 37, 29. 34. 4 Moiz. 14, 6. 2 Zom. 1, 11.

14. Ir Juda nuėjo su sawo broleis i Jozėpo namus, nės jis dar buwo czonay; ir jie * po jo akiù jam parsiklaupe ant żémės. * pér. 37, 7.

15. Bet Jozėpas tare jiems: kaipgi jús drysot tai daryt? ar ne żinot, toki wyrą, kok's aß esmi, tai galėsenti atmit?

16. Juda sake: kągi atsakysim taw, miel's wießpatie, arba kaip atsikalbėsim? ir kůmi mės galim teisintis? Diew's nusidėjimus tawo tarnù atjėßkojo. Sztay, mes * ir tas, pas kuri kupka rádosi, tawo tarnais esme. * pér. 44, 9.

17. Bet jis tare: aß*to nieku budu ne darysu. Tas wyr's, pas kuri kupka atsirado, bus mano werginis; o jús su pakájumi nukelaukit pas sawo tėwą.

* Pam. Z. 17, 15.

18. Tay Juda ji priėjęs tare: miel's wießpatie, pawélyk man tawo tarnui ben żodi kalbėti po tawo ausù, man's wießpatie, ir ne*supyk iß kerßto ant sawo tarno; nės tu esi lygus Paraónui;

* pér. 18, 30. 32. 2 Moiz. 32, 22.

19. Tu, wießpatie, klausei sawo tarnus, sakydam's: bau ir dar turite tėwo arba brolio?

20. Tay més atsakėm': mes turime tėwą, tas pasénęs, ir jauną*waiką, kurs jam jau pasénusam użgime, ir to brolis numire, ir jis kaip wienturtis sawo motinòs pasiliko, ir jo tėw's ji myl.

* pér. 37, 3.

21. Tay tu sakei tawo tarnams: gabénkite*ji pas manę, aß jamui malonus busu. * pér 42, 15. 20.

22. O mes taw, sawo wießpaczui, atsakėm: tas waik's ne gal atstót nů sawo tėwo; jey jis atstotu nů jo, tay ansai numirtu.

23. Tay tu sakei mums sawo tarnams: jey*mażasis jusù brolis ne atkelaus su jumis, tay ne ateikit man i akis. * pér. 43, 3. 5.

24. Tay més nukeláwom pas sawo tėwą, tawo tarną, ir pasakėm jam żodżus, kurus tu, miel's wießpatie! mums buwai kalbėjęs.

25. Tay atsake * musù tėw's: wėl nukelaukit, ir nupirkit mums mażumą wálgit. * pér. 43, 2.

26. Bet mės atsakėm: ne galime nukelaut be mażojo musù brolio, su jůmi kelausim; nės més anam wyrui ne gálime i akis eiti, jey jis ne draugė kelauja.

27. Tay tawo tarnas, mano tėw's, sake mums: żinote, kad mano*pati man du sunu gimdżusi. * pér. 46, 19.

28. Wien's ißėjo nů manęs, apie tą sako, kad*jis (żwėrù) suėst's; ir aß jo ne maczau iki ßei dienai. * pér. 37, 33.

29. Jey ir ßi * ßalin wesit, o jis kokią ißkádą gautu, tay jús żilus mano plaukus su tużba i grabą nukąkisit. * pér. 42, 36. 38.

30. Taigi jey aß namùn parkelauczau pas tawo tarną, sawo tėwą, o tas waik's ne butu su mumis, (kadangi jisai*ji kaip sawą dúßę myl), * 1 Zom. 18, 1.

31. Tay stosis, kad matydams, waiką draugė ne ėsanti, jis numirs; tay més, tawo tarnai, żilus plaukus sawo tėwo, tawo tarno, su tużba i grabą idėtumbim

32. Nės aß tawo tarnas laidawau uż tą waiką sawam tėwui, ir sakiau: jey* aß ji taw ne parwesu, tay káltink manę per wisą mano amżią. * per. 43, 9.

33. Taigi palaikyk manę, sawo tarną, i * to waiko wietą per sawo wergini; o tą waiką leisk su sawo broleis kelauti,

* 2 Moiz. 32, 32.

34. Nės kaip aß galėczau nukelauti pas sawo tėwą be to waiko? Aß turėczau matyti tą bėdą, kuri mano tėwui nusidutu. * 2 Moiz. 18, 8. Job. 31, 29. Ps. 116, 3 ir 119, 143.

45. Pérskyrimas.

Jozėpas dust sawo broliams ißsiważintis.

Tay Jozėpas ne galėjo daugiaus ißkęst, po akim' wisù aplink sawę stowinczujù,

ir jis šauke: kožnas te eit laukan! Ir ney wiens žmogus ne stowėjo pas ji, kaip Jožėpas su sawo broleis pasižino.

2. Ir jis didžu balsu werke, kad ir Egypcionai ir Paraóno šeimyna tai išgirdo,

3. Ir tare sawo broliams: Aš * esmi Jožėpas. Begu dar gyw's mano tėwas? Ir jo brolei nieko ne galėjo jamui atsakyti, taip † labay jie nusigando, ji pažindami. * Darb. 7, 13. † Mark. 6, 50.

4. Bet jis atsake sawo broliams: ben artyn eikite. Ir jie artyn ėjo. Ir jis tare: Aš esmi Jožėpas, jusû brolis, kuri* jûs i Egyptą pardawėt. * pér. 37, 28.

5. O dabar nesirúpikit,*ir ne dúmókit manę dėl to pykstanti, kad jûs manę czon pardawėt; nės † jusû išlaikimo dėley Diew's manę pirm jusû atsunte. * Jez. 40, 2. † pér. 50, 20. Ps. 105, 17.

6. Nės dabar du metu yra, kad brangu buwo žemėj'; o dar penkis metus perléisim, kad ney árti ney pjauti galėsim.

7. Ale Diews manę ir pirm jusû czon atsunte, kad jis jus gywus palaikytu ant žémės, ir jusû gywasti išlaikytu didžu išlaikimu.

8. D wey! ne jûs manę šen atsuntet', bet Diewas; tas mane* Paraónui i tėwą dawe, ir wiešpaczu dare ant wisû jo namû, ir kunigaikšczu ant wisôs Egypto žémės, * pér. 41, 43. Wald. 17, 10. Job. 29, 16.

9. Togidėl skubikities ir nukelaudami pas mano tėwą, sakykit jamui: tai Jožėpas tawo sunus taw sakydin: Diew's manę waldonu dare ant wisôs Egypto žémės; nusitrauk pas manę, ir ne užtrûk.

10. Tu * žémėje Gožen gywęsi, ir arti pas manę busi, tu ir tawo waikai, ir tawo waikû-waikai, tawo mažieji ir didieji galwijai, ir wis ką tu turi. * pér. 47, 1.

11. Aš tawę ténay aprúpisu: nės dar bus penki brangus métai, kad ne prapultumbei su sawo waikais, ir su tawo namiškeis.

12. Sztay, jusû akys máto, ir mano brolio Benjamyno, kad sawo * burna su jumis kalbu. * pér. 42, 23.

13. Apsakykite mano tėwui wisą mano šlowę Egypto žémėj', ir wis, ką matėt; skubidamies šėn * atsitraukit su mano tėwu. * Darb. 7, 14.

14. Ir jis apsikabinęs kaklu Benjamyno werke; o Benjamyn's taipojau apsikabinęs jo kaklu werke.

15. Ir werkdam's pabuczáwo wisus sawo brolus. Paskuy jo brolei kalbėjo su jûmi.

16. O kaip tai Paraóno namûse apsákoma buwo, kad Jožėpo brolei atėjo, geray* tai patiko Paraónui ir wisiems jo tarnams. * pér. 41, 37.

17. Ir Paraónas tare Jožėpui: sakyk sawo broliams: darykite taipo, ir apkrowę sawo galwijus nukelaukit.

18. Ir parėję i žémę Kanaan imkite sawo tėwą ir sawo šeimyną, ir atkelaukit pas manę; aš jums laukû dusu Egypto žémėje, kad jûs walgitumbit * smagines tôs žémės; * pér. 27, 28. 4 Moiž. 18, 12. 29.

19. Ir sakyk jiems: idant darykite taipo: imkities draugė iš Egypto žémės wežimû, kad ant tû parwežtumbit sawo waikus bey moteres, ir atweždami sawo tėwą ateikit'.

20. Ir sawo rykû dėl ne užtrûkit'; nės turtas wisôs Egypto žémės tęks jums.

21. Waikai Izraėlio dare taipo. Ir Jožėpas dáwe jiems wežimû, pagal * žodi Paraóno, ir czėringę ant kelonės. * Moiž. 3, 16.

22. Ir dáwe jiems wisiems kožnam gražę garbės sermėgą; o Benjamynui dawe tris šimtus sidabrininkus ir penkes * gražes garbės sermėgas. * pér. 43, 34.

23. O sawo tėwui sunte dėšimt asilû su jawais iš Egypto apkrautus, ir dešimt asilėnû su brangeis daiktais ir dûną ir walgi sawo tėwui ant kelonės.

24. Taipo jis išléido sawo brolus; ir jie nukeláwo. Ir jis tare jiems: idant ne susibarkit ant kélo.

25. Taipo jie iškeláwo iš Egypto žémės ir pargryžo i žémę Kanaan pas sawo tėwą Jokubą.

26. Ir apsake jam tarydami: Jožėpas dar gyw's, ir yra wiešpats ant wisôs Egypto žémės. Ale* jis iš wiso kitaip mislijo sawo širdije; nės ne wierijo jiems. * Job. 29, 24. Ps. 126, 1. Luk. 24, 11. 41.

27. Tay jie pásakojo jamui wisus žodžus Jožėpo, kurus jisai jiems buwo sakęs. Ir matydam's wežimus, Jožėpo atsûstus, ji parwežt, dwase Jokubo, jû tėwo, wėl gywa pastojo.

28. O Izraėlas tare: ganá man, kad mano sunus Jožėpas dar gyw's. Aš nukelausu, kad ji matyczau, pirmneng numirsu.

46. Pérskyrimas.

Jokubo kelónė i Egypto źémę pas sawo sunu Jozėpą.

Jzraēlas nusitrauke su wisu labu, ką tikt turėjo. O nukąkęs i Berzabą, * apierawojo Diewui † sawo tėwo Jzaóko.

* pér. 21, 31. 33 ir 28, 10. † pér. 26, 24. 25 ir 28, 13 ir 31, 42.

2. Jr Diew's sake jamui naktij' * regėjime: Jokub, Jokub! Jis atsiliepe: ßtay.

* pér. 15, 1. Job. 33, 14. 15.

3. Jr jis tare: aß esmi Diewas, Diewas * tawo tėwo; nesibijok, i Egyptą nukeláut; nės tén aß iß † tawęs darysu didi pulką źmonų. * pér. 28, 13. † pér. 12, 2. 5 Moiz. 26, 5.

4. Aß * su tawim nukelausu i Egyptą, o ir tawę † taipjau nuwesu; ir ** Jozėpas sawo rankas dės ant tawo akių.

* pér. 28, 15 ir 48, 21. † pér. 15, 16 ir 50, 13. 24. 25. 2 Moiz. 3, 8. ** pér. 50, 1.

5. Tay Jokubas * kėlėsi iß Berzabos; o waikai Jzraēlo wéźe Jokubą, sawo tėwą, su sáwo waikáiczeis ir su moterimis ant weźimų, kurus † Paraónas buwo suntęs, ji parweźt. * Darb. 7, 15. † pér. 45, 19. 21.

6. Jr ėmę sawo bandą bey turtą, źémėje Kanaan uźpelnytą, nukąko i Egyptą, Jokubs * ir wisi jo waikai su jůmi.

* 5 Moiz. 26, 5. Joz. 24, 4. Ps. 105, 23. Jez. 52, 4.

7. Jo waikai ir jo waikų-waikai su jůmi, jo dukteres ir jo waikų-dukteres, ir wisą sawo giminę jisai nugabéno i Egyptą.

8. Szie * yra wardai waikų Jzraēlio i Egyptą atėjusių: Jokubs ir jo sunus. † Pirmgimęsis Jokubo sunus: Ruben's.

* 2 Moiz. 1, 1 ir 6, 14. † 4 Moiz. 26, 5. 1 Nus. Kar. 6, 1.

9. Waikai Rubėno Anok's, Pallu, Ezron bey Karmi.

10. Waikai * Simeono: Jemuel, Jamin, Oad, Jakin, † Zoar: bey Saulas, sunus iß moterißkės Kananytißkos.

* 2 Moiz. 6, 15. † 1 Nus. Kar. 4, 24.

11. Waikai Lewi: * Gerson, Kaat ir Merari. * 1 Nus. Kar. 7, 1. 16.

12. Waikai * Judo: Ger, Onan, Sėla, Perez bey Sėra. O Ger's † bey Onan's buwo numirę źémėje Kanaan. Bet waikai ** Perezo: Ezron bey Amuel.

* 1 Nus. Kar. 2, 3 ir 4, 21. † pér. 28, 37. 10. ** pér. 38, 29. 1 Nus. Kar. 2, 5.

13. Waikai * Jzaßar: Tola, Pua, Job ir Simron. * 1 Nus. Kar. 8, 1.

14. Waikui Sebulono: Sėred, Elon ir Jalėel.

15. Tai yra waikai iß Leos, kurus Jokúbui pagimde Mezopotamyoj', priegtam ir dukteri Dyną; tů wisų, su sunumis ir dukterimis yra trys déßimt's ir trys dußos.

16. Waikai Gado: Zipion, * Aggi, Suni, Ezbon, Eri, Arodi ir Arėli. * 4 Moiz. 26, 15. i. t.

17. Waikai Assero: * Jemna, Jezua, Jesui, Bria ir Sėra, jų sesu. O waikai Brio: Eber bey Malkiel. * 1 Nus. Kar. 8, 30.

18. Tai yra * waikai iß Silpos, kurę † Labon's sawo dukterei Leai dawe; ir iß jos uźgime Jokubui ßos ßeßolika dußos. * pér. 30, 10. † pér. 29, 24.

19. Waikai Raēlės, * Jokúbo paczios: Jozėpas bey Benjamyns. * pér. 44, 27.

20. O Jozėpui * Egypto źémėje uźgime Manasses bey Epraym's, kurůdu jamui pagimde Asnata, duktė Potipėro, klebono iß On. * pér. 41, 50.

21. Waikai Benjamyno: * Bėla, Bėker, Asbel, Gėra, Naaman, Ei, Ros, Mupim, Upim bey Ard. * 1 Nus. Kar. 8, 6.

22. Tai yra waikai iß Raēlės, Jokubui uźgimę; iß wiso keturolika dußos.

23. Waikai * Dano: † Usim.

* 1 Nus. Kar. 8, 12. † 4 Moiz. 26, 42.

24. Waikai * Naptalymo: Jazeel, Guni, Jezer, bey Sillem. * Nus. Kar. 8, 13.

25. Tai yra * waikai Bilgos, kurę † Labon's sawo dukterei Raēlei buwo dawęs; ir pagimde Jokubui ßas septynes dußes. * pér. 30, 5. 7. † pér. 29, 29.

26. Wisos * dußos, su Jokubu i Egyptą kelawusos, kurios iß jo rėtų buwo prasidėjusos (be moterų jo sunų) yra iß wiso ßėßos dėßimts ir ßėßos dußos.

* 2 Moiz. 1, 5.

27. O waikų Jozėpo Egypto źémėj' uźgimusių buwo dwi dußi. Taipo, kad wisos * dußos giminės Jokubo, i Egyptą atėjusos, buwo septynis dėßimt's.

* 5 Moiz. 10, 22. Darb. 7, 14.

28. Jr jis Judą pirm sawęs sunte pas Jozėpą, kad * jiems priródytu źémę Gozen; ir jie atėjo i † źémę Gozen.

* pér. 31, 21. † pér. 47, 1.

29. Tay Jozėpas pakinkydino sawo weźimą, ir prießais kelawo sawam tėwui Jzraēlui i źémę Gozen. Jr ji pamatęs apsikabino * jo kaklu, ir ilgay werke taipo apsikabinęs. * pér. 45, 14.

30. Tay sake Jzraēlas Jozėpui: * jau dabar mielay aß noru mirti, tawo wéidą pamatęs, kad tu dar gyw's esi.

* Luk. 2, 29. 30.

31. Jožěpas tare sawo broliams, ir sawo těwo giminei: aß * nuwažáwęs Paraónui apsakysu ir tarsu: mano brolei ir mano těwo gimině pas manę atějo iß žémės Kanaan. * pér. 47, 1.

32. O jie yra kerdžei, nės jie yra žmones, kurie galwijus gáno, jie sawo mažus ir didžus galwijus ir wislab, ką tikt tur, su sawim atsigabéno.

33. O kad Paraónas jus parwadys ir sakys: iß * ko jús pénaties? * pér. 47, 2. 3.

34. Tay atsakykit: més tawo tarnai * galwijus auginam, iß † mažů dienů iki ßol, taip més, kaip musů těwai; kad galětumbit gywént žémėje Gožen. Nėsa kerdžus ** Egypcionai iß wiso ne kenčza.

* pér. 46, 32. † pér. 30, 35 ir 34, 5 ir 37, 12. ** pér. 43, 32. 2 Moiž. 8, 26.

47. Pérskyrimas.

Jokubas gywéna žemėje Gozen. Brangums labay didis Egypto žémėje.

Tay Jožěpas * Paraónę priějęs pasake jamui, ir tare: mano tew's ir mano brolei, jů didieji ir mažieji galwijai, ir ką jie tiktay tur, atějo iß žémės Kanaan; ir ßtay, jie yra žémėje † Gožen.

* pér. 46, 31. † pér. 45, 10 ir 46, 28.

2. Ir jis ėme penkis sawo jaunů brolių, ir state * jůs ties Paraóno.

* Darb. 7, 13.

3. Tay Paraónas sake jo broliams: iß * ko jus pénaties? Jie atsake: tawo † tarnai yra kerdžei, taip més, kaip ir musů těwai. * pér. 46, 33. † pér. 46, 34.

4. Ir jie tolaus kalbějo Paraónui: més * atějom', pas jus gywént ßoj' žémėj'; nės tawo tarnai ne turim ganyklós sawo galwijams, taip † labay brangum's prispaudž žémę Kanaan. Taigi pawélik, kad més, tawo tarnai, žémėje ** Gožen gywéntumbim. * pér. 15, 13.

5 Moiž. 26, 5. † pér. 43, 1. Darb. 7, 11. ** pér. 46, 34.

5. Paraónas tare Jožěpui: juk tawo těw's yra, ir tawo brolei, kurie pas tawę atějo.

6. Egypto žéme * taw atwira, te gywéna geraușame kampe žémės; te † gywéna jie žémėje Gožen. Ir jey žinai iß mintingus wyrus tarp jů ěsančzus, tay děk jůs ir ant mano bandós.

* pér. 20, 15. † pér. 47, 4.

7. O Jožěpas iwede ir sawo těwą Jokubą ir state ji ties Paraóno. Ir Jokubas žegnojo Paraóną.

8. O Paraónas klause Jokubą: kaip séns tu esi?

9. Jokubs tare Paraónui: czěsas * mano amžio yra ßimtas ir trisdeßimts métů; trumpas † ir wargů pilnas yra czěsas mano ámžio, ir ** niera toks ilgas, koks amžias mano těwů buwo.

* Ps. 39, 13. Ebr. 11, 9. 13. † Job. 14, 1. ** pér. 25, 7 ir 35, 28.

10. Ir Jokubas Paraóną * žegnojęs ißějo nů jo. * pér. 47, 7.

11. O Jožěpas priróde sawo těwui ir sawo broliams gywénimą, ir dáwe jiems dwarą Egypto žémėje, geraușame kampe tós žémės, butent žémėje Raěmses, kaip Paraónas bůwo liepęs.

12. Ir jis aprúpino sawo těwą ir sawo brolus, ir wisą giminę sawo těwo, kožną pagal skaitlų jo waiků.

13. Ale ne buwo dünós per wisas žemes; nės brangums labay sunkus buwo, kad * žéme Egypto ir Kanaan apalpo děl brangybės. * pér. 41, 30. Darb. 7, 11.

14. Ir Jožěpas * surinko wisus pinigus, Egypto ir Kananytů žémėje randamus, už jawus, kurus jie pirko. Ir Jožěpas pakawójo wisus pinigus namůse Paraóno. * pér. 41, 56.

15. O kaip Egypcionai ir Kananytai pinigů jau daugiaus ne turějo, atěję wisi Egypcionai pas Jožěpą tare: rúpik mums dünós; kam * tu důdi mums badu mirti, toděl, kad be pinigů esme? * pér. 47, 19.

16. Jožěpas tare: atweskite sawo galwijus, tay už galwijus aß jums jawů důsu, kadangi pinigů pristókot'.

17. Tay atwede pas Jožěpą sawo galwijus; ir jis dáwe jiems dünós už jů árklus, awis, jaucžius bey ásilus. Taipo jisai jůs ißmaitino tą métą už wisus jů galwijus.

18. Tą métą pérléidę wěl pas ji atějo kitą métą, tardami jamui: més taw, sawo wießpaczui, ne galim užslěpti, kad ne tiktay pinigai, bet ir wisi galwijai jau těko taw, musů wießpaczui; irgi daugiaus nieko ne turime, kaip tiktay sawo kuną bey sawo laukus.

19. Kam tu důdi mus mirti, ir musů laukus pustus buti? nupirk ir mus ir musů laukus už důną, kad mės ir musů žéme werginei butumbim Paraónui: důk mums séklós, kad gywi ißliktumbim, o ne numirtumbim, ir musů laukai ne pastótu pústi.

20. Taipo nupirko Jožěpas Paraónui

wiſą Egypto źémę. Nës Egypcionai pardawe kożnas ſawo dirwą, kadangi brangums jůs per mierą priſpaude. Taipo Paraónui téko wiſa źéme.

21. Ir jis pérdalijo źmones i mieſtus, iß wieno kraßto Egypto iki kito.

22. Tiktai * klebonů laukus jiſai ne pirko; nës Paraónas tus klebonams buwo paſkyręs, kad jie ißſilaikytu iß to, ką jiems buwo dawęs; todël jiems ne reikëjo pardůt ſawo laukus. * Ezra 7,24.

23. Tay Jozëpas tare źmonëms: ßtay, aß ßendien' jus ir juſů laukus nupirkau Paraónui; ßtay, turite ſëklös ir apſëkite laukus.

24. O iß jawů penktą dalyką důſite Paraónui; keturi dalykai bus juſů, kad apſëtumbit laukus ant walgio ſaw, ſawo giminei ir ſawo waikams.

25. Jie tare: důk tiktay mus gywus ißlikti ir malonę * raſti pas tawę, muſů wießpati, mielay mës norim Paraóno werginei paſtoti. * pér. 33,15.

26. Taipo Jozëpas dare jiems tą iſtátimą iki ßei dienai: iß Egypcionů dirwös penktą dalyką Paraónui duti: tiktay * ne iß klebonů lauků, tie Paraónui ne téko. * pér. 47,22.

27. Taipo Izraëlitënai gyweno * Egypto źémëje, źémëje Gozen; ir jie tą gawę tarpo, † labay praſiplatindami. * pér. 47,11. † pér. 46,3.

28. Ir Jokubas dar ſeptynólika métů ſulauke Egypto źémëj', kad wiſas jo amźias buwo ßimtas, keturis dëßimt's ir ſeptyni metai.

29. O kaip czëſas priſiartino, kad Izraëlas turëjo mirti, wadino jis ſawo ſunu Jozëpą ir tare jam: jey aß malonę radau po tawo akiů, tay pakißk ſawo ranką po mano kulßiës, kad tu tą * meilę ir wiernybę man ißródytumbei, ir manę † ne palaidutumbei Egypto źémëj. * pér. 24,49. † pér. 50,25.

30. Bet aß * noru gulëti pas ſawo tëwus. Ir tu turi ißweßti manę iß Egypto, ir jů † kapuſe manę palaidoſi. Jis tare: aß daryſu, kaip tu ſakai. * 2 Sam. 19,37. † pér. 49,29 ir 50,5.13.

31. O jiſai jake: taigi priſëk man, ir jis priſëke jamui. Tay Izraëlas * paſiklónojo ant pátalo pagalway. * pér. 18,2. 1 Kar. 1,47. Ebr. 11,21.

48. Pérſkyrimas.

Jokubo paſkiauſas jurażas Epraymo ir Manaſſes delei.

Potam Jozëpui buwo apſakyta; ßtay, tawo tëw's ſerga. Ir jis draugë ëme ſu ſawim ſawo du ſunu, Manaſſę bey Epraymą.

2. Tay buwo apſakyta Jokubui: ßtay, tawo ſúnus Jozëpas lanko tawę. Ir Izraëlas paſidrutinęs paſiſëdo patale.

3. Ir tare Jozëpui: wiſogaliſis Diew's paſiródę man pas * Lúſą, źémëje Kanaan, ir pérźegnojo manę. * pér. 28,13.19 ir 35,6.9. i. t.

4. Ir tare man: ßtay, aß taw duſu augti ir plátintis, ir aß tawę daryſu didzu pulku źmonů; ir ßę źémę gywenimui důſu tawo * waikams po tawo galwös amźinay. * pér. 17,8.

5. Taigi tawo du * ſunu, Epraymas bey Manaſſe, kurudu taw uźgime Egypte, man dar ne atëjus pas tawę, mano bus, kaip Rubënas bey Simeon's. * pér. 41,50 ir 46,20. Joz. 13,7 ir 14,4.

6. O kurie taw po ßů dwiejů uźgims, tie bus tawo, ir bus wadinami kaip ir jů brolei ſawo tëwißkëj'.

7. O man iß Mezopotamyös ißkeliáwus, numire * Raële źémëje Kanaan ant këlo, kaip dar tikt wieną warſną turëjom iki Epratą; o aß ję czę palaidojau pas këlą Eprat, dabar Betleem wadinamą. * pér. 35,9.16.19.

8. O Izraëlas památęs Jozëpo ſunudu, tare: kas tudu?

9. Jozëpas atſake ſawo tëwui: tudu * yra mano ſúnudu, kurůdu Pons Diews czonay man dáwęs. Jis ſake: parweſk jůdu pas manę, kad † aß jůdu źegnoczau. * pér. 33,5. † pér. 27,4.

10. Nës Izraëlo * ákys aptémo iß ſenyſtës, ir menk ką galëjo matyt. Ir jis atwede jůdu pas ji. O † jiſai pabuczáwo ir globojo jůdu. * pér. 27,1. † pér. 27,27.

11. Ir tare Jozëpui: ßtay, aß * tawo wéidą maczau, koktay ne buczau paſitikëjęs; ir ßtay, Diews man taipjau dawe matyti ir tawo waikudu. * pér. 45,26.

12. Ir Jozëpas ißëme jůdu iß jo prieglobſczio, ir paſiklónojo jamui iki źémës.

13. Tay Jozëpas ëme jůdu abbudu, Epraymą i ſawo dëßinę ranką, ties Izraëlio kaire, ir Manaſſę i ſawo kairę ranką ties Izraëlio dëßine, ir atwede jůdu pas ji.

14. O Izraëlas ißtieſęs ſawo dëßinę ranką, uźdëjo tą ant Epraymo, maźeſnio jo galwös, ir ſawo kairę ant Manaſſes galwös; ir * dare taipo źinodams, ſa

wo rankomis; nės Manasses buwo pirm-gimęsis. *pėr. 48, 19.

15. Ir jis *Jozėpą żegnodam's tare: Diews, po † kurio akiů mano tėwai, Abraomas ir Izaókas waikßcziojo, Diews, kurs manę per wisą mano amžią papenėjo iki ßos dienos.
*Ebr. 11, 21. † pėr. 17, 1 ir 24, 40.

16. Angėlas, kurs *manę ißgélbėjo iß wisos bėdos, tas te żegnoja ßůdu waikudu, kad jůdu † pagal mano, ir pagal mano tėwů, Abrómo ir Izaóko wardus wadinamu butu, kad augtu ir jů daug butu ant żémės. *pėr. 28, 15 ir 31, 11. 13. 24. Pſ. 34, 23 ir 121, 7. † Amos 9, 12. Darb. 15, 17.

17. Ale Jozėpui mátant, kad jo tėwas sawo dėßinę rankų ant Epraymo galwos użdėjo, tay jamui tatai ne patiko; ir nutwėręs sawo tėwo rankų norėjo tą nů Epraymo ant Manasses galwos dėti.

18. Ir tare jamui: ne taip, miel's tėwe! ßisai esti pirma gimęs: użdėk sawo dėßinę rankų ant jo galwos.

19. Ale jo tew's ne apsiėme to, bet tare: geray *żinau, sunau! geray żinau. Iß ßo taipojau żmonu daug użgims, ir didżu pulku pastos; ale mażasis † jo brolis labjaus prasiplatis, ne kaip ansai, o jo waiků bus dide daugybe. *pėr. 48, 14. † 4 Moiż. 1, 33. 35 ir 2, 19. 21. 5 Moiż. 33, 17. Apr. 7, 6. 8.

20. Taipo jisai tą dieną jůdu żegnodam's tare: kurs *tarp Izraėlitėnů nor koki żegnoti, tas te tarie: Diews tawę te żegnoj kaip Epraymą bey Manassę; ir taipo jis Epraymą per wyrésni laike už Manassę. *Rut 4, 11. 12.

21. Ir Izraelas tare Jozėpui; ßtay, aß mirßtu, ir Diews *bus su jumis, ir jus wėl nugabęs i żémę jusů tėwů.
*pėr. 46, 4 ir 50, 24.

22. Aß taw dali *lauko dawjau, daugiaus ne kaip tawo broliams, tą aß sawo kardu ir kilpinu ißgawau iß † ranků Amoritů.
*Joz. 24, 32. Jon. 4, 5. † pėr. 15. 16 ir 34, 28. Jon. 17, 14. i. t.

49. Pėrskyrimas.

Jokubo pranaßawimas ir smertis.

Ir Jokubas suwadinęs sawo súnus tare: susirinkite kruwon, kad jums apsakyczau, kas *jums nusidús busenczosa † gadynosa. *5 Moiż. 33, 1.
† Jer. 23, 20. Dan. 2, 28. 29. Darb. 2, 17. Ebr. 1, 2.

2. Sustokit kruwon ir klausykit, jus waikai Jokubo, ir girdėkit sawo tėwą Izraėli. *Pſ. 34, 12.

3. Rubėnas, mano *pirmasis sunus, tu esi mano syla, ir † pirmoji mano macis, wyrausasis apierawojant, ir wyrausasis karalystėj'. *pėr. 29, 32. † 5 Moiż. 21, 17. Pſ. 78, 51.

4. Jis besidarkydam's nutekėjo kaip wandů; tu ne busi wyrausasis; nės* tu użkopai ant sawo tėwo pátalo, czonay tu mano lową apbjaurinai użkopdams.
*pėr. 35, 22.

5. Broludu, Simeons *bey Lėwi, jůdwėjů † kardai yra razbájißki ginklai.
*pėr. 29, 33. 34. † pėr. 34, 25.

6. Mano duße su *jiem dwiem te ne susirodij, ir † mano garbė te ne esie jůdwiejů surinkime; nės sawo ** kerßte jůdu aną wyrą nużawino, ir besidarkydamu jauti ißpústijo. *Pam. S. 1, 15. 16. Pſ. 26, 9. Epez. 5, 11. † Pſ. 16, 9 ir 30, 13. ir 57, 9. ** pėr. 34, 26.

7. Prakeiktas te esie jůdwiejů kerßtas, kadangi toks status esti, ir jů dwiejů rustybe, kadangi ta ne rimstanti. Aß* jůdu tarp Jokubo ißdalysu, ir ißklaidysu tarp Izraėlitėnů. *Joz. 19, 1 ir 21, 5. 6. 7.

8. Judai, *tu tikrásis, tawę girs tawo brolei; tawo † ranka bus tawo neprietėliams ant káklo. Taw ** pasiklonos tawo tėwo waikai.
*pėr. 29, 35. 5 Moiż. 33, 7. † Pſ. 18, 41. ** pėr. 27, 29.

9. Juda yra *jaun's lúts; tu labay ißsikėlei, sunau! per didżus pérgalėjimus; jis † parsiklaupęs atsigule kaip luts, ir kaip lutėne. Kas gal prieß ji stengtis?
*Ozea 5, 14. Apr. 5, 5. † 4 Moiż. 23, 24 ir 24, 29.

10. Karálißka *rykßte ne bus atimta nů Judo, neygi mokytojis† nů ** jo kojů iki †† Karżygiui ateinant; o tam *** pripuls żmones.
*Moiż. 21, 17. † Jez. 11, 1. Luk. 1, 32. 33. ** Jez. 49, 6. 7. 22. 23 ir 55, 4. 5 ir 60, 1. 3. 4. 5. Agai 2, 7. Luk. 2, 30. 31. 32.

11. Jis *sawo kumeli pririß prie wynmedzio, ir sawo asilaiti prie gerausosos wynßakos. Jis sawo rubus wynu mazgos, ir sawo skreistę wynůgių krauje. *2 Kar. 18, 32.

12. Jo ákys *raudonésnes yra už wyną, ir jo dantis baltésnes už pieną. *Pam. S. 23, 29.

13. Sebulons gywęs *prie kranto jurů, kur akrutai prisiléiżd, ir nusitęks iki Sidono. *5 Moiż. 33, 18. 19. Joz. 19, 10. 11.

14. Izaßars bus labay drutas ney ásilas, ir pasisės tarp rubėżů.

15. Ir jis máte, atilsi gerą ėsancze, ir

žémę grażę ėsanczę; ale jis mėgsta sawo peczeis nešoti, ir tarnu czyżę mokanczu pastojo.

16. Dan's* bus súdża tarp sawo żmonù, kaip kita kokia giminė Iżraėlitėnù.
*5 Moiż. 33, 22. Wald. 18, 1. 2.

17. Dan's * żalczu pastos ant kélo, ir angiu ant lėpto, ir arklio kulnis jisai ikąs, kad jo raitelis atbul's turės nupulti.
*Wald. 18. 27.

18. Pone* Diewe, aš laukiu tawo Iššgánimo.
*Ps. 25, 5 ir 119, 166. 174. Jez. 25, 9.

19. Gad's* šarwot's abażą waldys, ir pulkus atgalón warys.
*5 Moiż. 33, 20.

20. Iš * Assero gaunama jo smulki duna; ir jis darys, kas karalams patiks.
*5 Moiż. 33, 24. Joz. 19, 24.

21. Naptali * yra greits brėdis, ir żino mandagey kalbėti.
*5 Moiż. 33, 23.

22. Jożėpas augs, jisai augs, kaip prie kokiòs wersmės ney aużolas; jo šakos grażey iššiskėczia.

23. O kaczeig strėlczei ji * ipykin, ir prieš ji karaudami ji pérsekinėja;
*pér. 37, 4. 24. 28 ir 39, 20 ir 42, 21. Ps. 118, 13.

24. Tay taczau jo kilpinis * pasilieki itemptas, ir peczei jo rankù drúti per rankas Máċnojo † tarp Jokubo, per wardą Ganytojo, kurs Iżraėlio akmù.
*pér. 45, 11. Ps. 80, 1. † Jez. 28, 16.

25. Tawo * tėwo Diews tawę gelbėjo, ir † Wisagalisis tawę ** żegnojo, su żegnone iš dangaus wiršaus, su żegnone iš gelmės, żemay ėsanczòs, su żegnone ant kruczù ir ant pilwù.
*pér. 28, 13. 21 ir 35, 3 ir 43, 23. † pér 17, 1 ir 35, 11. **5 Moiż. 33, 13

26. Żegnonės tawo tėwo macnésnes stow, ne kaip żegnonės mano tėwù, pagal * wélijimą didżujù ponù šime swiete; ir tos † pareis ant Jożėpo galwòs, ir ant kaukolės Nasiro tarp sawo broliù.
*5 Moiż. 33, 15. Abak. 4, 6. † 5 Moiż. 33, 16.

27. Benjamyns yra drąjkąsis * wilks, rytą métą jis sués, bet wakarą † plėšimą išdalys.
*Wald. 20, 21. 25. Ezek. 22, 25. 27. † 4 Moiż. 23, 25. Est. 8, 11. Ezek. 39, 10. Zak. 14, 1. 7.

28. Tai yra wisos dwylika giminės Iżraėlo; ir tai yra tie żodżei, kurus jù tėwas su jeis kalbėjo, kaip jùs pérżegnojo, kożną skyru żegnodams.

29. Ir jis prisakydams tare jiems: aš * esmi surenkamas prie sawo żmonù; palaidokit † manę pas mano tėwus ůloj', ant ** dirwòs Eprono, Etyto.
*pér. 15, 15 ir 25, 8. † pér. 47, 30. 2 Zom. 19, 37. **pér. 50, 13.

30. Ůloj' Makpėla, ties Mamre ėsanczoj', żémėje Kanaan, * kurę Abraomas nupirko su dirwa iš Eprono, Etyto, saw ir sawo waikams i kápines.
*pér 23, 16.

31. Czejau * jie Abraomą palaidojo, ir żorę, jo paczę. Czonay † ir Iżaóką palaidojo, su Rebéke jo pacze. Czonay aš ir Lėą palaidojau;
*pér. 23, 19 ir 25, 9. † pér. 35, 29.

32. Ant Dirwòs, ůloj, iš waikù Eto nupirktòs.

33. O Jokubas palówęs tai wislab prisakyti sawo waikams, sudėjo sawo kojas ant pátalo ir numire, * ir buwo surinktas pas sawo żmones.
*Darb. 7, 15.

50. Pérskyrimas.

Jokubas laidojam's; Jożėpas miršta.

Tay Jożėpas użpùle * ant sawo tėwo wéido, ir † apwerke ji, ir pabuczáwo ji.
*pér. 46, 4. † 2 Kar. 13, 14.

2. Ir Jożėpas liepe sawo tarnams, liekorams, kad * jie jo tėwą móstitu; ir liekorei mostijo Iżraėli;

3. Ikikol keturis dėšimt's dienù pérėjo. Nes taip ilgos yra dienos to mostijimo. Ir Egypcionai apwerke * ji septynis dėšimt dienas.
*4 Moiż. 20, 29. 5 Moiż. 34, 8.

4. O kaip raudojimo dienos palówe, kalbėjo Jożėpas su * Paraóno šeimyna, tardams: jey aš malonę radau pas jus, tay kalbėdami su Paraónu tarkit:
*Est. 4, 2.

5. Aš * turėjau sawam tėwui prisėkt, ir jis man sake: štay, aš mirštu; palaidok manę mano kapùse, kurus † aš żemėje Kanaan saw darydinau. Taigi noru nukelaut, sawo tėwą palaidot, ir wėl sugryšt.
*pér. 47, 29. † 2 Nuj. Kar. 16, 14. Joz. 22, 16. Mat. 27, 60.

6. Paraónas tare: nukelauk ir palaidok sawo tėwą, kaip jam prisėkei.

7. Taipo nukeláwo Jożėpas, sawo tėwą palaidot. Ir wisi tarnai Paraóno su jùmi keláwo, wyrausieji jo namù, ir wisi wyrausieji Egypto żémės;

8. Priegtam wisa šeimyna Jożėpo, ir jo brolei, ir šeimyna jo tėwo. Ale sawo waikus, awis ir jauczius paliko żémėje Gozen.

9. Ir draugė su jùmi keláwo ważoti ir raiti, ir buwo labay didis pulkas.

10. O jiems nukakus iki klojimo Atad, anapus Jordano ėsanczio, tay * jie labay ir skaudżey raudojo: ir † jis apgedėjo sawo tėwą septynes dienas.
*2 Zom. 1, 17. Darb. 8, 2. † 1 Zom. 31, 13. Job. 2, 13.

11. O žmones tõs žémẽs, Kananytai, tą raudojimą pas klojimą Atad išgirdę, tare jie: Egypcionai cze labay dejoja. Todẽl ta wieta wadinama: Egypcionù raudojimas, kuri yra anapus Jordano.

12. Ir jo waikai dare, kaip jiems buwo paliepęs.

13. Ir nuweže* ji i žémę Kanaan: ir palaidojo ji ùloj' Makpẽla, kurę Abraómas buwo † nupirkęs draug su dirwa, saw ir sawo waikams i kápines, iß Eprono, Etyto, ties Mamre.

* pér. 49, 29. 30. Darb. 7, 16. † pér. 23, 16.

14. O kaip ji buwo palaidoję, Jozẽpas wẽl pargryžo i Egyptą su sawo broleis, ir su wisais, su jumi tén nukeláwuseis, sawo tẽwą palaidot.

15. Ale Jozẽpo brolei, tẽwui numirus, bijójos* ir tare: Jozẽpas rasi ant musù kerßitu ir užmokẽtu mums wisą tą piktenybę, jamui ißródìtą.

† Job. 15, 21. 22.

16. Todẽl sakydino jamui: tawo tẽws dar ne numiręs liepe ir tare:

17. Taipo sakykite Jozẽpui: ben atléisk sawo broliams tą nusidẽjimą ir jù griekus, kad* jie taip piktay su tawim dare. Taigi buk taip gérs ir atléisk tą nusidẽjimą mums, tarnams Diewo † tawo tẽwo. Bet Jozẽpas werke, jiems taipo su jumi kalbant.

* Pam. S. 28, 13. † pér. 49, 25.

18. Ir jo brolei nuẽję pasiklónojo* jamui, ir tare: ßtay, més esme tawo tarnai.

* pér. 37, 7. 10.

19. Jozẽpas tare jiems: nesibijokit'; * nẽs † ir aß esmi po Diewu.

* pér. 45, 5. † 5 Moiž. 32, 35. 2 Kar. 5, 7. Job. 34, 29. Rym. 12, 19. Ebr. 10, 30.

20. Jús* dumójot piktay su manim daryt, ale Diews † dumójo geray daryt, kad jisai darytu, kaip dabar régima, ir ißlaikytu daug žmonù.

* Ps. 56, 6. Jez. 10, 7. † pér. 45, 5. 7. Darb. 3, 13. 14. 15.

21. Taigi nesibijokit; aß* jus aprúpisu, ir jusù waikus. Ir jis nurámde jùs, ir kalbẽjo meilingay † su jeis.

* pér. 47, 12. Mat. 5, 44. † pér. 34, 3.

22. Taipo gywéno Jozẽpas Egypto žémẽj' su sawo tẽwo gimine, ir sulauke ßimtą ir dẽßimt métù.

23. Ir máte Epraymo waikus, ik' * i tréczią eilę; taipojau † ir waikus Makyro, Manasso sunaus, tiems ** taipojau waikù užgime ant prieglobsczio Jozẽpo.

* Job. 42, 16. † 4 Moiž. 32, 29. ** pér. 30, 3.

24. Ir Jozẽpas tare sawo broliams: aß mirßtu, o* Diews jus atlankys ir ißwes iß ßòs žémẽs, i žémę, Abraómui, † Izaókui ir Jokubui su prysẽga pažadẽtą.

* pér. 15, 14 ir 46, 4 ir 48, 21. 2 Moiž. 3, 16. 17. Ebr. 11, 12. † pér. 15, 18 ir 26, 3 ir 35, 12 ir 46, 4.

25. Todẽl dawe* waikams Izraẽlio prisekti, ir tare: kad Diew's jus atlankys, tay ißgabénkit mano kaulus iß czę.

* 2 Moiž. 13, 19. Joz. 24, 32. Darb. 7, 16.

26. Taipo numire Jozẽpas, ßimtą ir dẽßimt métù suláukęs. Ir jie* brangioms žolẽmis ji mostijo, ir idẽjo i kokią skrynę Egypto žémẽje.

* pér. 50, 2.

Antros Knygos Moizẽßaus.

1. Pérskyrimas.

Waikù Izraẽl baudžawa ir priespáuda Egypto žemẽje.

Szitie yra* wardai waikù Izraẽl, su Jokubu i Egyptą nuẽjusù; kožnas tén nuẽjo su sawo namißkeis.

* 1 Moiž. 46, 8. pér. 6, 14.

2. Ruben's, Simẽons, Lẽwi, Juda,

3. Isaßars, Sebulons, Benjamins,

4. Dan's, Naptali, Gads, Assers.

5. Ir wisù dußiù, iß rẽtù Jokubo prasidẽjusiù, buwo* septynis dẽßimts. Bet Jozẽps pirma buwo Egypte.

* pér. 1, 20. 1 Moiž. 46, 26. 27. 5 Moiž. 10, 22.

6. Taigi Jozẽpui* numirus ir wisiems jo broliams, ir wisiems tuczẽs gyw' buwusiems,

* 1 Moiž. 50, 26. Darb. 7, 15.

7. Augo* waikai Izraẽl ir jiems gime waikai, ir daugsinos, ir jù labay daug pastójo, ir ißsiplátino per wisą žémę.

* 1 Moiž. 46, 3. 5 Moiž. 26, 5. Ps. 105, 24. Darb. 7, 17.

8. Tay rádosi* naujas karálus Egypto žémẽje, tas † nieko ne žinójo apie Jozẽpą.

* Darb. 7, 18. † Walb. 2, 10.

9. Ir tare sawo žmonẽms: ßtay, daugybe* rádos žmonù waikù Izraẽl, ir jù daugiaus yra, ne kaip musù.

* Ps. 105, 24.

10. Taigi wylumis* jùs † pamážikim, kad jù taip daug ne butu. Nẽs jey káras kéltus, tay jie ir pas musù neprietelus eitu ir prieß mus karautu, ir iß musù žémẽs ißsitrauktu.

* Ps. 10, 2 ir 83, 4. 5. † Job. 5, 13. Ps. 105, 25. Pam. S. 16, 25 ir 21, 30. Darb. 7, 19.

11. Ir uždėjo jiems baudžiawôs užweizdus, tie * jûs sunkioms baudžiawomis spausti † turėjo, nês budawójo Paraónui miestus Pyton bey Raêmses, ** i skarbnyczes. * 1 Moiz. 15, 13. pér. 3, 7. 5 Moiz. 26, 6. † pér. 2, 11 ir 5, 4. 5. ** 1 Moiz. 47, 11.

12. Bet jû jie žmones spaude, jû anie daugsinos ir ißsiplátino. Ir jie laike waikus Izraêl, ney nûbodu.

13. Ir Egypcionai priwerte waikus Izraêl prie baudžiawôs be susimilimo;

14. Ir apsunkino * jûs sunkiu darbu prie † molio ir plytû, ir wisokia baudžiawa laukûse, ir wisokiu darbu, kuri jie jiems uždėjo be pasigailėjimo. * pér. 2, 23. ir 6, 9. 4 Moiz. 20, 15. Darb. 7, 19. 34. † Ps. 81, 7.

15. Ir karálus Egypto kalbėjo pribuwėjoms móterû Ebrèißkû, tû wiena wardu buwo Sipra, o antroji Pua:

16. Kad jûs Ebrèißkoms móterims gélbêsit, ir anoms ant krásês be sêdint numanysite sunu gémant, tay tą žawinkit; bet jey duktê géma, tay tą palikit gywą.

17. Bet pribuwėjos Diewo * bijojos, ir ne dare, kaip † Egypto karálus joms buwo kalbėjęs, bet waikélus gywus paliko. * Pam. S. 16, 6. † Dan. 3, 16. 18 ir 6, 13. Darb. 5, 29.

18. Tay pawadinęs Egypto karálus pribuwėjas tare joms: kam jûs tai dárot, kad waikelus gywus paliekat?

19. Pribuwėjos * atsake Paraónui: Ebrêonû moteres ne yra, kaip Egypcionû, nês drûtos moteres yra, pribuwėjai dar ne atėjus jos pagimdo. * Joz. 2, 4. i. t. 2 Zom. 17, 19. 20.

20. Dėl * to Diewas malonę ißrode pribuwėjoms; ir tie žmones wis jû daugyn jû platyn ėjo. * Pam. S. 11, 18. Mok. S. 8, 12. Jez. 3, 10. Ebr. 6, 10.

21. Ir kadangi pribuwėjos Diewo bijójos, Diewas * jû namus labay pérżegnojo. * 1 Zom. 2, 35. 2 Zom. 7, 11. 13. 27. 29. 1 Kar. 2, 24 ir 11, 38. Ps. 127, 1.

22. Tay Paraónas prisáke wisiems sawo žmonėms, ir tare: wisus sunus gimusus meskite i wandeni, o wisas dukteres palikite gywas.

2. Pérskyrimas.

Moizėßaus užgimimas, užauginimas, bėgimas ir werimas.

Ir nuėjo nekursai wyrs * iß giminės Lėwi, ir wėde dukteri Lėwi. * pér. 6, 20. 4 Moiz. 26, 59. 1 Kus. Kar. 24, 14.

2. Ir moterißke toji nėßcza pastójo, ir pagimde sunų. Ir * matydama kûdiki grażu ėsanti, paslėpe ji tris mėnesus. * Darb. 7, 20. Ebr. 11, 23.

3. Ir jau ne galėdama ji ilgiaus paslėpti, padare nendrės skrynélę, tą mólu ir pikiu užlaisczusi, ir waikéli idėjusi, padėjo ji i ßwendres pakraßczeis upės.

4. O jo * sesû iß tolo stowėjo, ißtirt norėdama, kas jam tiksis. * pér. 15, 20 4 Moiz. 26, 59.

5. Ir duktė Paraóno nuėjusi, mauditis norėjo upėje; ir jos jumprowos wáikßczojo pakraßczeis upės. Ir pamáczusi skrynélę ßwendrėsa, nusunte sawo tarnaitę ir pargabéndino tą.

6. Tay ji skrynélę atwėrusi památe kudiki, ir ßtay, waikélis werke. Tay ji pasigailėdama jo tare: tai kûdikis Ebrêonû.

7. Tay jo sesû sake dukterei Paraóno: ar eisu wadit Ebrêonû moterû wieną, žindamą, kad taw tą kûdiki pažinditu?

8. Duktė Paraóno jei sake: eik. Tay nubėgo merga ir wadino auygwę to kudikio.

9. Tay kalbėjo jei duktė Paraóno: atimk kudikéli ir žindik ji man, aß taw algą užmokėsu. Moterißke atėmusi kûdiki žinde ji.

10. Ir kaip kûdikis užaugo, nuneßė ji dukterei Paraóno, ir jis pastójo jôs * sunum; ir pramine ji Moizėßum, nês ji tare: aß ji ißtraukiau iß wandens. * Darb. 7, 21.

11. Tûczėś, * kaip Moizėßus jau buwo užaugęs, ißėjo pas sawo brolus, ir žurėjo jû apsunkinimą. † Tay památe Egypcionû wieną mußanti nekuri sawo broliû Ebrêonû. * Darb. 7, 23. 24. Ebr. 11, 24. 25. 26. * pér. 1, 11.

12. Ir apsidairęs ßen ir ten, ir ne matydam's ney joki žmogu ne ėsant, * užmuße jisai Egypcioną, ir pakase ji i smiltis. * Darb. 7, 24.

13. Kitą * dieną wėl ißėjęs památe du wyru ėbreißku besiwaidijant, ir sake neteisámjam: kodėl tu mußi sawo ártimą? * Darb. 7, 26.

14. Bet jis atsake: kas * tawę idėjo i wyrésni arba súdzą ant musû? ar ir manę nori pasmaugt, kaip Egypcioną pasmaugei? Tay Moizėßus bijojos ir tare: kaip tai ißsireißke? * Darb. 7, 27. 28.

15. Ir Paraónas tai ißtyręs tykojo, Moizėßu nužawinti. Bet Moizėßus * pabėgo nu Paraóno, ir laikėsi žeme-

je Midian, ir gywéno † pas nekuri ßulini. * Darb. 7, 29. Ebr. 11, 27. † 1 Moiz. 24, 11 ir 29, 2.

16. Bet * kunigas żéméje Midian turėjo septynes dukteres. Tos † atėjusos wandens sémti pripyle rindą, kad awis sawo tėwo pagirditu.

* pér. 3, 1. † 1 Moiz. 24, 11 ir 29, 10. 1 Zom. 9, 11.

17. Tay atėję kerdżei atstúme jes. Bet Moiżėßus pasikėlęs gélbėjo jes ir * pagirde jû awis. * 1 Moiz. 29, 10.

18. O kaip atėjo pas sawo tėwą * Reguėl, sake jisai: kaipogi ßendien taip wéikey parėjot? * 4 Moiz. 10, 29.

19. Jos atsáke: Egyptißkas nekursai wyr's mus gélbėjo nû kerdżiû, ir wandeni pasėmęs pagirde musû awis.

20. Jis sake sawo dukterims: kur yra jisai? kodel palikot tą wyrą ir ne wadinot ji wálgiti * su mumis?

* 1 Moiz. 31, 54 ir 43, 25.

21. Ir Moiżėßus apsiėme pasilikt pas tą wyrą; ir jisai dáwe Moiżėßui sawo dukteri * Ziporą. * pér. 4, 25 ir 18, 2.

22. Ta pagimde jam sunu; ir jis pramine ji Gerzonu, * sakydams: aß ateiwju † pastojau swetimoj' żémėj'. (Ir ji pagimde dar kitą sunu, ta jis pramine Eliėzeru ir sake: Diewas mano tėwo yra mano gélbėtojis, ir ißgélbėjo manę iß rankû Paraóno.)

* pér. 18, 3. † Darb. 7, 29. Ebr. 11, 13. 14.

23. Bet ilgay po to numire karálus Egypto. Ir waikai Izraėl dusáwo * sunkey be dirbdami ir ßauke Diewop'; ir † Diews ißklause jû ßaukimą darbû dėley. * 4 Moiz. 20, 16. 5 Moiz. 26, 7. Ps. 12, 6. † 1 Moiz. 18, 20. pér. 3, 9 ir 22, 23. 27. 5 Moiz. 24, 15. Jok. 5, 4.

24. Ir Diews ißklause * jû dejáwimą, ir atsimine † sawo derėjimo ** su Abraomu, Izaoku ir Jokúbu daryto.

* pér. 6, 5. † pér. 6, 5. Ps. 105, 8. 42 ir 106, 45. ** 1 Moiz. 15, 14 ir 46, 4.

25. Ir iżwelge * jû wargus, ir pristojo † jûs. * pér. 4, 31. 1 Zom. 1, 11. 2 Zom. 16, 12. Luk. 1, 25. † pér. 3, 7.

3. Pérskyrimas.

Moiżėßus Diewo pawadintas ißwesti Waikus Izraėl iß Egypto żemės.

Bet Moiżėßus gáne awis Jėtro, sawo ûßwjo, * kunigo żéméje Midian, ir nuwáre awis żemyn i púsczią, ir priėjo kalną † Diewo, Oreb wadinamą.

* pér. 2, 16. † pér. 18, 5. 1 Kar. 19, 8.

2. Ir Angėlas Pono Diewo pasiróde jam Ugniės Liepsnoje * iß krumo; ir jis máte krumą ugnije dėganti, o taczau ne sudeganti. * 5 Moiz. 33, 16. Jez. 63, 9. Darb. 7, 30.

3. Ir sake: aß priėjęs apżwalgysu didi * tą regėjimą, kodėl tas krumas ne sudega? * Ps. 111, 2. Darb. 7, 31.

4. Bet Diewas regėdam's ji ateinant żurėti, Diews jam * iß krumo prißauke, ir tare: Moiżėßau, Moiżėßau! Jis atsiliepe: ßtay! * 5 Moiz. 33, 16.

5. Tay jis sake: idant ne priżenk; ißauk * kurpes nû sawo kojû; nės ßi wieta, ant kurós tu stowi, ßwenta żéme yra.

* pér. 19, 12. Joz. 5, 15. Darb. 7, 33.

6. Ir tare tolaus: aß esmi * Diewas tawo tėwo, Diewas Abraómo, Diewas Izaóko, ir Diewas Jokúbo. Ir Moiżėßus użdenge sawo wéidą; nės bijojos, † i Diewą żurėti. * pér. 3, 15. 1 Moiz. 28, 13. pér. 4, 5. Mat. 22, 32. Mark. 12, 26. Luk. 20, 37. Darb. 7, 32. † 1 Kar. 19, 13. Jez. 6, 1. 5.

7. Ir Pons Diews tare: aß * maczau bėdą sawo żmonû Egypte, ir ißklausiau jû ßauksmą, ant † tû, kurie jûs baudżia; aß ** ißpażinau jû priespaudą.

* pér. 2, 23. 24. 23. Neem. 9, 9. Ps. 106, 44. Darb. 7, 34. † pér. 1, 11. ** 1 Moiz. 18, 21. pér. 2, 25.

8. Ir nużengiau, * jûs ißgelbt † iß rankû Egypcionû, ir ißwesti jûs iß ßos żémės i ** gérą ir pláczę żémę, i żémę, kuroj pienas †† bey medus sklysta, butent i wietą Kananitû, Etitû, Amoritû, Peresitû, Ewitû ir Jebuzitû.

* 1 Moiz. 11, 5. 7 ir 18, 21. † pér. 6, 6. 8 ir 12, 51. ** 5 Moiz. 1, 25 ir 8, 7. 8. 9. †† pér 3. 17 ir 13, 5.

9. Ir kadangi aß girdėjau ßaukimą * waikû Izraėl, priegtam ir maczau jû † tużbą, kaip Egypcionai jûs baudżia:

* pér. 2, 23. † pér. 1, 11. 13. 14. 22.

10. Taigi * nueik; aß tawe súsu pas Paraóną, kad tu mano żmones, waikus Izraėl, iß Egypto żémės ißwestumbei.

* Ps. 105, 26. Mik. 6, 4.

11. Moiżėßus atsake Diewui: kasgi * aß esmi, kad pas Paraóną nueiczau, ir ißwesczau waikus Izraėl iß Egypto żémės? * pér. 6, 12. 1 Zom. 18, 18. Jez. 6, 5. 8. Jer. 1, 6.

12. Jis tare: aß * busu su tawim'. Ir tai żénklas taw bus, kad aß tawę suncziau: kaip busi ißwédęs mano żmones iß Egypto żémės, tay Diewui apierawósite ant ßo kálno.

* 1 Moiz. 31, 3. 5 Moiz. 31, 23. Joz. 1, 5. Rym 8, 31.

13. Moiżėßus kalbėjo Diewui: ßtay, kad eisu pas waikus Izraėl ir sakysu jiems: Diewas jusû tėwû manę sunte

pas jus; ir jie man sakys: kû wardu jisai? ką aß atsakysu jiems?

14. Diews tare Moizėßui: Aß busu, kas busu. Jr tare: taipo sakyk waikams Jzraël: Aß * busu, tas manę sunte pas jus. * Jon. 8, 58. 2 Kor. 1, 20. Ebr. 13, 8. Apr. 1, 4. 8.

15. Jr Diewas tolaus kalbėjo Moizėßui: taipo sakyk waikams Jzraël: Wießpats, jusû tėwû Diewas, Diewas Abraómo, Diewas Jzaóko, Diewas Jokúbo atsunte manę pas jus; tai mano * wardas amžinay, tûm atsiminkit manęs wisaday. * Ps. 135, 13. Oze. 12, 6.

16. Todėl eik ir i * kruwą suwadyk wyresnûsus Jzraëlije, ir sakyk jiems: Wießpat's, jusû tėwû Diewas, man pasiróde, Diewas Abraómo, Diewas Jzaóko ir Diewas Jokúbo, ir sake: aß † jus atlankiau ir maczau, kas jums nusidawe Egypto žėmėje;
* per. 4, 29. † 1 Moiz. 50, 24. per. 2, 25 ir 4, 31. Luk. 1, 68.

17. Jr sakiau: aß * jus ißwesu iß wargû Egypto žėmės i žėmę Kananitû, Etitû, Amoritû, Perezitû, Ewitû ir Jebuzitû, i žėmė, kur pien's bey medus sklysta. * pér. 3, 8. 1 Moiz. 15, 14. 16.

18. Jr jey * jie priims tawo žodi, tay tu † ir wyresnieji Jzraëlio ieikite pas karálu Egypcionû ir sakykite jam: Wießpat's, Ebrėonû Diews, mus ** wadino. Taygi ißléisk mus trijû dienû keláwimą i púsczą, apierawoti Ponui Diewui, sawam Diewui. * pér. 4, 31. † pér. 5, 1. 3. ** 4 Moiz. 23, 3. 4. 15. 16.

19. Bet aß žinau, kad karálus Egypcionû jus * ne ißléis be sylingôs rankôs. * pér. 5, 2 ir 7, 4.

20. Nės aß ißtiesęs sáwo ranką ißtiksu Egyptą wisokeis stebuklais, kurus ißródisu tėnay; potam jisai jus ißléis.

21. Jr aß * ßiems žmonėms sawo malonę ißródisu, kad jie Egypcionams itiks, ir ißkelaudami ne tußti ißsitrauksit. * pér. 11, 3 ir 12, 36. Ps. 106, 46. Pam. S. 16, 7.

22. Bet kožna * moterißke turės nû sawo kaimynkės ir tûse namûse ėsanczos praßyti aukso ir sidabro rykus bey drabužus; tus turėsit užkrauti ant sawo sunû ir dukterû, ir † Egypcionams pagauti. * 1 Moiz. 15, 14. pér. 11, 2 ir 12, 35. 36. † Job. 27, 17. Pam. S. 13, 22. Ezek. 39, 10.

4. Pérskyrimas.

Moizėßus sawo pawadinime su dewana stebuklû daryti, padrutintas.

Moizėßus atsakydam's tare: ßtay, jie man ne wierys, ney klausys mano žodžiû, bet sakys: Pons Diews taw ne pasiróde.

2. Pons Diews sake jam: kas tai, ką tu turi sawo rankoj'? Jis atsáke: lazda.

3. Diew's sake: pamesk' tą nû sawęs ant žėmės. Jr jis tą pámete; tay ji pawirto i žalti; ir Moizėßus bėgo nû jo.

4. Bet Pons Diews jam sake: ißtiesk sawo ranką, ir nutwérk ji prie ûdegôs. Tay ißtiese jis sawo ranką ir láike ji, ir jis wėl pawirto i lazdą jo rankoje.

5. Todėl jie wierys, * kad taw † pasiródęs Wießpats, Diewas jû tėwû, Diewas Abraómo, Diewas Jzaóko, Diewas Jokúbo. * pér. 19, 9. † pér. 3, 15.

6. Jr Pons Diews tolaus jam kalbėjo: ikißk' sawo ranką i sawo anti. Jr jis ikißo ję i sawo anti, ir ißtrauke; ßtay ta buwo raupsûta kaip * sniegas. * 4 Moiz. 12, 10. 2 Kar. 5, 27.

7. Jr jis sake: dėk ję wėl i sawo anti. Jr jis dėjo ję wėl i anti, ir ißtrauke ję; ßtay, ji * wėl pastójo kaip kitas jo kunas. * 4 Moiz. 12, 13. 14. 5 Moiz. 32, 39. 2 Kar. 5, 14. Mat. 8, 3.

8. Taygi jey jie taw ne wierys, ney žodžiû tawo klausys, kad wieną ženklą paródisi, tay taczau wierys tawo žodžui prie antro ženklo.

9. O jey abiem ßiem ženklam ne wieritu, ney tawo žodžio klausytu; tay sémk' wandens iß upės, ir ißliek tą ant sausôs žėmės, tay tas * wandû iß upės sémtas i kraują pawirs ant sausôs žėmės. * pér. 7, 19.

10. Bet Moizėßus kalbėjo Ponui Diewui: ak man's Wießpatie, aß wisados ne labay kalbąs buwau, iß to czėso, kaip kalbėjei su sawo tarnu; nės aß * sunkę kalbą ir sunku liežuwi turu. * pér. 6, 12. Jer. 1, 6.

11. Pons Diews sake jam: kas * sutwėre žmogaus burną? arba kas padáre nebyli, arba kurtini, arba mátanti, arba ákląji? ar aß tai ne dariau, Pon's Diew's? * Ps. 94, 9.

12. Taygi eik, aß su * tawo burna busu, ir pamokysu tawę, ką tu turi kalbėt. * Jez. 50, 4. Jer. 1, 9. Mat. 10, 19. Mark. 13, 11. Luk. 12, 11. 12 ir 21, 14. 15.

13. Bet Moizėßus tare: mans Wießpatie, sûsk, * kuri tu nori sûsti. * Jonoš. 1, 3.

14. Tay Pon's Diew's labay supyko ant Moizėßaus, ir sake: argi aß ne žinau, kad tawo brolis Aarónas iß giminės Lėwi gražey kalbas yra? o ßtay, jis *

išeis taw prießais, ir tawę památęs ßirdingay dzaugsis. *pér.4,27. 1 Zom.10,2.3.5.

15. Tu * jam kalbēsi ir žodžius † i burną jam idēsi; ir aß su tawo ir su jo burna busu, ir judu ** pamokysu, ką jumdwiem reiktu daryti.

*pér.7,1.2. †4 Moiz.22,38 ir 23,5.12.16. 5 Moiz.18,18. Jez.51,16. Jer.1,9. **5 Moiz.5,31.

16. Ir jis turēs tawo wietoje su žmonēms kalbēti; jis bus taw ney burna, o tu*jam busi ney Diewu. *pér.7,1 ir 18,19.

17. Ir tą * lazdą imk i sawo ranką, su kure tu ženklus turi daryti. *pér.4,2.

18. Moizēßus nuējęs pargryžo pas Jētrą, sawo ůßwi, ir tare jam: praßau, leisk manę lankyti sawo brolus Egypte ēsanczus, kad žurēczau, bau dar gywi? Jētras atsáke jam: eik su pákajumi.

19. Priegtam ir tare jam Pon's Diew's (žémēje) Midian: eik, ir nusitrauk wēl i Egyptą; nēs* tie žmonēs numire, kurie tawę žawinti norējo. *pér.2,15.23. Mat.2,20.

20. Taipo Moizēßus ēmęs sawo moteri ir sawo sunudu ir judu ant ásilo užsodinęs wēl nusitrauke i Egypto žémę; ir ēme lazdą * Diewo i sawo ranką.

*pér 17,9. 4 Moiz 20,8.9.

21. Ir Pon's Diew's sake Moizēßui: dabokis i Egyptą sugryžęs, idant wisus tus stebuklus * darytumbei po akiů Paraóno, taw i tawo rankas idůtus. Bet aß † jo ßirdi pakietisu, kad ne ißléis žmones. *pér.3,20. †pér.7,3.13 ir 9,12.35 ir 10,1. ir 14,8. 5 Moiz.2,30. Joz.11,20. Jez.63,17. Jon.12,40. Rym.9,18.

22. Ir turi jam sakyti: taipo sako Pon's Diew's: Izraēlis* yra mano pirmgimęsis † sunus.

*Oze.11,1. Rym.9,4. 2 Kor.6,18. †Jer.31,9. Jok.1,18.

23. Ir aß taw prisakau, idant paleisk mano sunu, kad man ßlůžitu; jey tu prießtarausi, tay aß*tawo pirmgimusi sunu pasmaugsu. *pér.11,5 ir 12,29.

24. Ir kaip jis ant kélo gaspadoje buwo, Pon's Diew's jam * prießais ējo, ir norējo ji † žawinti.

*4 Moiz.22,22. †1 Moiz.17,14.

25. Tay Zipora ēmusi akmeni,* appjauste plēwélę sawo sunaus, ir pakrutinusi jo kojas tare: tu man esi kraujo jaunikis. *Joz.5,2.3.

26. Tay jam dawe pakáju. Bet ji tare: kraujo jauniki, appjaustimo dēley.

27. Ir Pon's Diew's tare Aarónui: eik prießais * Moizēßui i púsczią. Ir jis nuējęs sutiko ji pas kalną † Diewo, ir pabuczáwo ji. *pér.4,14. †pér.3,1.

28. Ir Moizēßus pasáke * Aarónui wisus žodžius Pono Diewo, kurs ji buwo suntęs, ir wisus † ženklus jam plieptus. *pér.4,15.16. †pér.4,8.9.

29. Ir jůdu nuējusu * suwadino i krują wisus wyresnůsus waiků Izraēl.

*pér.3,16.

30. Ir Aarónas*ißkalbējo wisus žodžius, Pono Diewo Moizēßui sakytus; ir stebuklus padáre po akiů žmonů.

*pér.4,16.

31. Ir žmones wierijo. * Ir girdēję, kad Pon's Diew's waikus † Izraēl atlankęs ir jů wargus ** išwelgęs,†† pasiklónojo ir meldēsi.

*pér.4,8.9. pér.3,18. †pér.3,16. **pér.2,25 ir 3,7. ††1 Moiz.24,26. pér.12,27. 1 Kus. Kar.30,20.

5. Pérskyrimas.

Moizēßus nů Paraóno paniekinimas; žmones jů labjaus spaudžiami.

Potam Moizēßus su Aarónu iējusu kalbējo Paraónui: taip sako Wießpats Izraēlo Diewas: ißleisk mano žmones, kad * man ßwentę ßwęstu púsczoje. *pér.10,9.

2. Paraónas atsáke: kas* tas Pon's Diewas, kurio balso aß turēczau klausyti ir Izraēli ißléisti? aß nieką ne žinnau apie tą Poną Diewą,† neygi ißléisu Izraēli. *2 Kar.18,35. Job.21,15. †pér.3,19.

3. Judu sake:*Ebrēonů Diewas mus wadino, taygi pawélik mums nusitraukti trijů dienů keláwimą i púsczią, ir Wießpaczui, sawo Diewui apierawóti, kad mus ne korawótu maru arba karu.

*pér.3,18.

4. Tay atsáke jiemdwiem Epypto karálus: tu Moizēßau ir tu Aaróne! kodēl judu norita žmones walnus daryti nů jů darbů? Eikit prie sawo* darbů! *pér.1,11.

5. Tolaus tare Paraónas: ßtay, be to jau per daug yra tů žmonů žémēje, o judu dar norita liepti jiems ilsētis nů sawo darbů.

6. Todēl prisáke Paraónas tą paczę dieną žmonů* urēdininkams ir jů užweizdams, tarydams: *pér.1,11.

7. Jús tiems žmonēms tolaus ne rinkit ney důkit ßaudů, kad plytas ißdegtu, kaip ikßoley, jie pátys tur eiti ßaudů saw surinkti.

8. O taczaus tą skaitlų plytů, kiek ikßol padáre, jiems uždēkite, ir nieką ne mážinkite; nēs pateikaudami jie ßauk ir

ſako: mės nuſitraukſim ir apierawóſim ſawo Diewui.

9. Spauſkite żmones darbais, kad darbo turėtu, ir ne klauſytu kalbû newertû.

10. Tay użweizdai żmonû ir urėdininkai nuėję kalbėjo żmonėms: taip ſako Paraónas: ne bus daugiaus jums dûti ßaudai.

11. Eikite jûs pátys, ir rinkite ſaw ßaudû, kur randat, bet juſû darbas ne bus pamáżintas.

12. Tay ißſiſklaide żmones po wiſſą Egypto żémę, rugienû ſurinkti, kad ßaudû turėtu,

13. Ir użweizdai baude jûs tarydami: atlikite ſawo dienôs darbą, lygey, kaip kada ßaudû turėjot'.

14. Ir urėdininkai waikû Izraėl, kurrus użweizdai Paraóno jiems buwo użdėję, mußami buwo, ir buwo jiems ſakyta: kodėl jûs ney ßendien, ney wákar użdėtą jums darbą ne atlikot, kaip pirm to?

15. Tay ieję urėdininkai waikû Izraėl Paraónui ßauke: kodėl tu taip ſunkini ſawo tarnus?

16. Ne dûda tawo tarnams ßaudû, o werczia mus tiek plytû daryti, kiek użdėjo. Ir ßtay, mußami yra tawo tarnai, ney kokie piktadėjai?

17. Paraónas ſake: jûs pateikaujat, ir pateikaudami ſakot: mes eiſim ir Ponui Diewui apierawóſim.

18. Taygi eikite ir atlikite ſawo baudżawą, ßaudû ne gauſit; o ſkaitlu plytû turite padaryti.

19. Tay regėjo urėdininkai waikû Izrael, kad piktyn nuėjo, kadangi ſákoma buwo: idant ne mażinkite dienôs darbą plytoſa.

20. Ir kaip ißėjo nû Paraóno, ſutiko jie Moiżėßą bey Aaróną ir paſiſtójo ties jeis;

21. Ir jie * ſake jiemdwiem: Pon's Diew's te daboja ant juſû dwiejû ir te ſûdij tai! judu padarėt, kad muſû kwapas paſmirdo po akiû Paraóno ir jo tarnû, ir idawėt i jû rankas kardą, mus żawinti. * pér. 6, 9.

22. Bet Moiżėßus wel ſugryżo pas Poną Diewą, tarydam's: Pone Diewe, kodėl tu taip piktay darai ßiems żmonėms? kam tu manę ßen atſuntei?

23. Nės iß to czėſo, kaip tiktay iėjau pas Paraóną, kalbėti ſu jûm' tawo wardan, jis dar ſunkiaus wárgino żmones; o tu ne ißgélbėjei ſawo żmones.

6. Pérſkyrimas.

Moiżėßus nû Diewo gaun' ßwieżu iſákimą. Giminę ſawo ſurokuja.

Pon's Diew's tare Moiżėßui: dabar tu matyſi, ką aß daryſu Paraónui; nės per* ſylingą ranką jiſai tur jûs ißléiſti: jis dar turės per ſylingą ranką jûs † ißwaryti iß ſawo żémės. * pér. 3, 19. † pér. 11, 1 ir 12, 31. 33. 39.

2. Ir Diewas kalbėjo ſu Moiżėßum, tarydams: Aß eſmi Ponas Diewas.

3. Ir eſmi paſiródęs Abraómui, Izaókui ir Jokúbui, kad buczau wiſagályſis* jû Diewas. Bet mano wardas Wießpats † jiems ne apréikßtas.
* 1 Moiż. 17, 1 ir 35, 11 ir 48, 3. † pér. 3, 14. Pſ. 68, 5 ir 83, 19. Jon. 8, 58. Apr. 1, 4.

4. Ir aß * derėjimą ſu jeis dariau, ir żadėjau jiems dûti † żémę Kanaan, żémę jû kelonės, kuroj' jie ſwetimi buwo.
* 1 Moiż. 15, 18 ir 17, 4. 7. † 1 Moiż. 17, 8 ir 28, 4.

5. Ir ißgirdau * dejáwimą waikû Izraėl, kurus Egypcionai baudżawomis apſunkin, ir atſiminau ſawo derėjimo.
* pėr. 2, 24.

6. Togidėl ſakyk waikams Izraėl: Aß* eſmi Pon's Diew's, ir jus † ißweſu iß juſû ſunkenybjû Egypto żémėje, ir jus ißgélbėſu nû juſû baudżawós, ir jus ißwadûſu per ißtieſtą ranką ir per didżus ſudus. * pėr. 2, 8. 29. † pér. 3, 17 ir 7, 4. 5 Moiż. 26, 8.

7. Ir priimſu * jus i (ſawo) żmones, ir buſu † juſû Diewas: kad ißtirtumbit, manę éſant Wießpati juſû Diewą, kur's jus ißwede iß ** tôs ſunkybės Egypto,
* 5 Moiż. 4, 20 ir 7, 6 ir 14, 2 ir 26, 18. 2 Sam. 7, 24. † 1 Moiż. 17, 7. 8. pėr. 29, 45. 46. 5 Moiż. 29, 13. Apr. 21, 7. ** pėr. 5, 4. 5. Pſ. 81, 7.

8. Ir jus nugabéno i tą żémę, ant kurôs aß* ranką pakėlau, kad tą dûczau Abraómui, Izaókui ir Jokúbui; tą aß jums dûſu paſiſawintinay, aß Ponas Diewas. * 1 Moiż. 15, 18 ir 26, 3 ir 28, 13 ir 35, 12.

9. Moiżėßus tai paſáke waikams Izraėl; bet* jie jo ne klauſe dėl duſawimo, tużbôs, ir ſunkiû darbû. * pėr. 5, 21.

10. Tay Pon's Diews kalbėjo Moiżėßui, tarydams:

11. Jeik' ir kalbėk' ſu Paraónu, Egypto karalumi, kad jis ißléiſtu waikus Izraėl iß ſawo żémės.

12. Bet Moiżėßus kalbėjo po akiû Diewo, ir tare: ßtay, waikai Izraėl manęs * ne klauſo, kaipo klauſytu manęs Paraónas? priegtam mano † kalba ne tam tikra. * pėr. 6, 9. † pėr. 6, 30. pėr. 4, 10. Jer. 1, 6.

13. Taipo kalbėjo Pon's Diew's ſu

Moizēßum ir su Aarónu, ir prisáke jiem dwiem dēl waikû Jzraēl, kad Paraónui, Egypto karálui sakytu, kad jie waikus Jzraēl ißwéstu iß Egypto żémēs.

14. Szitie yra wyresnieji kożnoj' giminēj' tēwû: waikai * Ruben, wyrésnojo sunaus Jzraēlio, ßie yra: Anoks, Pallu, Ezrons, Karmi. Tai yra giminēs Ruben. *1 Moiz. 46, 9. 1 Nus. Kar. 6, 3.

15. Waikai * Simeono ßie yra: Jēmuel, Jamin, Oad, Jakin, Zoar bey Sauls, sunus moterißkēs Kananēißkós. Tai Simeono giminēs. *1 Moiz. 46, 10. 1 Nus. Kar. 4, 24.

16. Szie yra wardai waikû * Lēwi jû giminēsa: Gerson, Kaats, bey Merari. O Lēwi sulauke ßimtą trisdēßimt's ir septynis metus.

*1 Moiz. 46, 11. 4 Moiz. 3, 17. 1 Nus. Kar. 7, 1. 16.

17. Waikai * Gersono ßie yra: Libni bey Simei giminēsa sawo.

*1 Nus. Kar. 7, 17 ir 24, 7.

18. Waikai * Kaat ßie yra: Amram's, Jezear's, Ebrons, Uziels. Bet Kaat buwo sulaukęs ßimtą trisdēßimt's ir tris metus. *4 Moiz. 26, 57. 1 Nus. Kar. 7, 2. 18.

19. Waikai * Merari ßie yra: Maēli bey Musi. Tai giminē Lēwi, eilēsa sawo. *1 Nus. Kar. 7, 19 ir 24, 21.

20. O Amrams * paēme sawo awynēnę Jokebed i páczę; ta pagimde jam Aarónq bey Moizēßų. Bet Amrams sulauke ßimtą, trisdēßimt's ir septynis metus. *pér. 2, 1. 2. 4 Moiz. 26, 59.

21. Waikai * Jezear ßie yra: Kora, Nepeg, Sikri. *4 Moiz. 16, 1. 1 Nus. Kar. 7, 37. 38.

22. Waikai * Uziel ßie yra: Mizaēl, Elzapan, Sitri. *3 Moiz. 10, 4. 4 Moiz. 3, 30.

23. Aarónas wéde Elisebą, dukteri Aminadab, seseri Nasono; ta jam pagimde Nadabą, Abyų, Eleazarą, Jtamarą,

24. Waikai * Kora ßie yra: Asirs, Elkana, Abiasaps. Tai yra giminēs Koritû. *4 Moiz. 26, 11.

25. Bet Eleazars, Aaróno sunus, wéde wieną iß dukterû Putiel, ta * jam pagimde Pineasą. Tai wyrausieji tēwai giminēs Lēwi. *4 Moiz. 25, 7. 11. Joz. 24, 33.

26. Tai yra ansai Aarónas bey Moizēßus, kuriem * dwiem Pons Diews sake: ißweskita waikus Jzraēl iß Egypto żémēs su jû † pulkais.

*pér. 6, 13. † pér. 7, 4 ir 12, 17. 51. 4 Moiz. 33, 1.

27. Jûdu yra, kurûdu * su Paraónu, Egypto karálumi kalbējo, kad † waikus Jzraēl iß Egypto ißwestu, butent Moizēßus bey Aarónas.

*pér. 5, 1. 3 ir 7, 10. † pér. 6, 13 ir 32, 7 ir 33, 1. Ps. 77, 21.

28. Jr tą paczę dieną kalbējo Pons Diews su Moizēßum Egypto żémēje.

29. Jr tare jam: Aß * esmi Ponas Diewas, kalbēk † su Paraónu, Egypto karálumi, wis, ką aß su tawim kalbu.

*pér. 6, 2. † pér. 6, 11 ir 7, 2.

30. Jr jis atsáke Ponui Diewui: ßtay, aß * sunkey kalbu, kaipogi klausys manęs Paraónas? *pér. 6, 12. pér. 4, 10.

7. Pérskyrimas.

Wandenio pawirtimas i kraują.

Pons Diews sake Moizēßui: ßtay, aß tawę dējau ney * i Diewą Paroónui. O Aarónas, tawo brolis, turēs buti taw † pránaßu. *pér. 4, 16. Jer. 1, 10. † pér. 4, 16.

2. Tu turi * kalbēt, wis, ką aß taw prisakysu; o Aarónas tawo brolis tai turēs ißkalbēt po akiû Paraóno, idant ißléistu waikus Jzraēl iß sawo żémēs.

*pér. 4, 15.

3. Bet aß * pakietisu Paraóno ßirdi, kad daug † zenklû ** ir stebuklû darysu Egypto żémēje.

*pér. 4, 21. † pér. 11, 9. ** pér. 4, 7.

4. Jr Paraónas jusû ne klausys, kad * aß parodiczau sawo mácę Egypte, ir ißwesczau sawo pulką, sawo żmones, waikus Jzraēl iß Egypto żémēs per † didżus sudus. *pér 10, 1 ir. 11, 9. † pér. 6, 6.

5. Jr Egypcionai ißtirs, * manę ésanti Poną Diewa, kad aß dabar ißtiesu † sáwo ranką ant Egypto, ir waikus Jzrael nû jû ißwesu. *pér. 7, 17. pér. 8, 22 ir 14, 4. 18. Ps. 9, 17. † pér. 3, 20.

6. Jr Moizēßus bey Aarónas dare, * kaip Pons Diews jiemdwiem buwo liepęs. *pér. 7, 2.

7. O Moizēßus buwo * aßtûnis dēßimtis métû, o Aarónas aßtûnis dēßimtis ir trijû metû, kaip jûdu kalbējo su Paraónu; *5 Moiz. 29, 5 ir 31, 2 ir 34, 7. Darb. 7, 23. 30.

8. Jr Pons Diews tare Moizēßui bey Aarónui:

9. Kad Paraónas jumdwiem sakys: parôdikita * sawo stebuklus, tay tu tark' Aarónui: imk' † sawo lázdą, ir pamesk' tą po akiû Paraóno, kad ji żalczu pawirstu. *Jez. 7, 11. Jon. 2, 18 ir 6, 30. † pér. 4, 2. 17.

10. Tay iējo Moizēßus bey Aarónas pas Paraóną ir dare, kaip * Pons Diews jiemdwiem buwo prisákes. Jr Aarónas

pamete sawo lazdą po Paraóno akiù, ir po akiù jo tarnù, ir ji † pawirto žalczu, *pér. 7, 9. † pér. 4, 3.

11. Tay suwadino * Paraónas ißmintingůsus ir žynus. † Jr ** Egypcionù žynei taipojau padáre sawo užžadėjimais. * 1 Moiz. 41, 8. † 2 Tim. 3, 8. ** pér. 7, 22 ir 8, 7. 18.

12. Kožnas sawo lazdą nů sawęs méte, tay pawirto i žalczus; bet Aaróno lazda prarijo jù lazdas.

13. Taipo pasikietino ßirdis Paraóno, ir ne klause jůdwiejù, kaip * Pons Diews buwo kalbėjęs. *pér. 7, 4. pér. 4, 21.

14. Jr Pons Diews sake Moizėßui: ßirdis * Paraóno kieta yra, jis ne apsiim, žmones ißléist. *pér. 8, 15 ir 10, 1. 20. 27.

15. Eik rytoj' pas Paraóną; ßtay, jis pas upę waikßtinės, tay stokis ties jům' pakraßceis upės, ir * imk tą lazdą i sawo ranką, kuri pawirto i žalti. *pér. 7, 10. pér. 4, 2. 3.

16. Jt tark jam: Wießpat's Ebrėonù Diews manę sunte pas tawę ir taw sakydin, ißléisk mano žmones, kad † man ßlúžitu púsczoje; bet tu ne norėjei ikßöl klausyti. *pér. 3, 18. † pér. 3, 12. 18. ir 5, 1. 3.

17. Dėlgi to taip kalba Pons Diews: iß * to numanysi manę ėsanti Poną Diewą, ßtay, aß su lazda, kurę aß sawo rankoj' turu, ißtiksu wándeni upėje, ir jis † pawirs i kraują. *pér. 7, 5. pér. 5, 2. † pér. 4, 9. Apr. 16, 4. 6.

18. Kad žuwis upėje turės mirti, ir upe pasmirs, ir Egypcionai baidysis * gérti wandens iß upės. *pér. 7, 24.

19. Jr Pons Diews tare Moizėßui; sakyk Aarónui: imk sawo lazdą, ir ißtiesk * sawo ranka ant wandenù Egypto žémėje, ant jù mažù ir didžiù upjù bey ant ežerû, ir ant wisû rudynù, kad kraujù pawirstu; ir kraujas butu wisoj' Egypto žémėj', tiek iß médžio, tiek iß akmens darytůse rykůse. *pér. 8, 5. 6. 16 ir 9, 22 ir 10, 12. 21 ir 14, 21. 26.

20. Moizėßus bei Aarónas padáre, kaip Pons Diews jiemdwiem buwo liepęs, ir pakėlęs * lazdą muße i wandeni upėje po akim Paraóno ir jo tarnù. Jr wisas † wandů upėje pawirto i kraują. *per. 17, 5. † Ps. 78, 44 ir 105, 29.

21. Jr žuwis upėje mire, ir upe pasmirdo, kad Egypcionai ne* galėjo gérti wandens iß upės: ir buwo kraujas per wisą Egypto žémę. *pér. 7, 18.

22. O * Egypcionù žynei taipojau padáre sawo monais. Taipo buwo užkietinta ßirdis Paraóno, ir ne klause jù dwiejù, kaip † tai Pons Diews buwo kalbėjęs. *pér. 7, 11. † per. 7, 3.

23. Jr Paraónas atsigręžęs parėjo namů, ir to nieko neatbójo.

24. Bet wisi Egypcionai káse wandens pagal kráßtą upės gérti: nės wandens iß upės ne galėjo gérti.

25. Jr toktai buwo per septynes dienas, kad Pons Diews upę ißtiko.

8. Pérskyrimas.

Egypto žeme warlemis, utėlemis bey gnusais wárginta.

Pons Diews sake Moizėßui: eik pas Paraóną ir sakyk jám: taip sáko Pons Diews: léisk mano žmones, kad * man ßlúžitu. *pér. 3, 12. 18.

2. Jey tu * to užsigysi, ßtay, aß wisus tawo rubežus warlėmis † slogysu; *pér. 7. 14 ir 9, 2. † Apr. 16, 13.

3. Kad upe krebždės warlėmis, tos atrėplos ir isigaus i tawo namus, i * tawo kamárą, i tawo lówą, i tawo pátalą, ir i namus tawo tarnù, tarp tawo žmonù, i tawo péczus ir i tawo táßlą. *Ps. 105, 30.

4. Jr warles užlys ant tawęs, ir ant tawo žmonù, ir ant wisù tawo tarnù.

5. Jr Pon's Diew's tare Moizėßui: sakyk Aarónui: ißtiesk * sawo ranką su sawo lazda ant wisù (mažù ir didžiù) upjù ir ežerù, kad rąstus warlės per wisą Egypto žémę. *pér. 7, 19.

6. Jr Aarónas ißtiese sawo ranką ant wandenù Egypto žémėje; ir rádosi * warlės, kad Egypto žéme apdengta buwo. *Ps. 78, 45 ir 105, 30.

7. Tay žynei * taipojau dare sawo monais ir užléido warles ant Egypto žémės. *pér. 7, 11.

8. Tay pawadino Paraónas Moizėßu bey Aaróną ir tare: melskita * Poną Diewą už manę, kad atimtu warles nů manęs, ir nů mano žmonù, tay aß léisu žmones, kad apierawotu Ponui Diewui. *pér. 9, 28 ir 10, 17. 4 Moiz. 21, 7. 1 Kar. 13, 6. Darb. 8, 24.

9. Moizėßus tare: tu turėk tą gárbę už manę, ir sakyk, kůczęs' aß už tawę, už tawo tarnus, ir už tawo žmones turėsu melstis, kad warles nů tawęs ir nů tawo namù butu prawarytos, o wienok upėje pasiliktu.

10. Jis sake: rytoj'. Szisai atsáke:

kaip tu ſakei, jeib iſtirtumbei, ney * wieną n'ėſant' lygu Ponui Diewui, muſů Diewui. * pér. 9, 14.

11. Tay warles nů tawęs, iß tawo namů, nů tawo tarnů ir nů tawo żmonů bus atimtos, o wienok upėje paſiliks.

12. Taipo ißėjo Moiżėßus bey Aarónas nů Paraóno. Jr Moiżėßus ßauke * Diewop' warlů dėley, kaip Paraónui buwo pażadėjęs.

* per. 8, 30 ir 9, 33 ir 10, 18 ir 32, 11. Jok. 5, 16. 17. 18.

13. Jr Pon's Diew's dare kaip Moiżėßus ſakęs buwo. Jr warles padwėſe namůſe, dwarůſe ir laukůſe.

14. Jr ſumete jas į krumas, cze krumą, ir ten krumą; ir żėme ſmirdėjo nů jů.

15. O kaip Paraónas mate, tą * ſlogą atimtą ėſant, jo ßirdis † buwo użkietinta, ir ne klauſe jů, kaip Pon's Diew's tai buwo kalbėjęs. * Mok. S. 8, 11. † pér. 7, 14.

16. Jr Pon's Diew's tare Moiżėßui: ſakyk Aarónui: ißtiesk ſawo lazdą, ir mußk į dulkes ant żėmės, kad ſtotus utėles per wiſą Egypto żėmę.

17. Jůdu dare taipo. Jr Aarónas ißtieſe ſawo ranką ſu ſawo lazda ir mußę į dulkes ant żėmės. Jr apkrėſti * tape utėlemis ir żmones ir galwijai; wiſos dulkes żėmės pawirto į utėles per wiſą Egypto żėmę. * Pſ. 105, 31.

18. Jr żynei * taipojau dare ſawo monais, kad ißgautu utėles; bet † ne galėjo. Jr utėles rádoſi ir ant żmonů, ir ant galwijů. * pér. 7, 11. † Luk. 10, 18. 2 Tim. 3, 8. 9.

19. Tay ſake żynei Paraónui: tai * Diewo pirßtas. Bet Paraóno † ßirdis kieta paſiliko ir ne klauſe jů, kaip ir Pon's Diew's buwo ſákęs.

* 1 Zom. 6, 3. 9. Pſ. 8, 4. Mat. 12, 28. Luk. 11, 20. † pér. 8, 15.

20. Jr Pon's Diew's ſake Moiżėßui: kélkis * rytoj' ankſti, ir ſtókis po Paraóno akiů, (ßtay, jis waikßtinės pas upę) ir tark jam: taip ſake Pon's Diew's: léiſk † mano żmones, kad man ſlůżitu.

* pér. 7, 15. † per. 8, 1.

21. Jey ne, tay użleiſu wiſokiů gnúſů ant tawęs, ant tawo tarnů, tawo żmonů, ir tawo namů; kad wiſi Egypcionů namai ir laukai, ir kas ant lauků yra, tů pilni bus.

22. Jr tą * dieną dywus padaryſu żėmėje Goźen, kur mano żmones laikos, tėnay ne bus gnúſů; kad numanytumbei manę ėſanti Poną Diewą, ant żėmės wiſur. * pér. 9, 4. 6. 26 ir 10, 23 ir 11, 6. 7 ir 12, 13.

23. Jr aß Jßgélbėjimą ſtatyſu tarp mano ir tarp tawo żmonů, rytoj' nuſidůs tas żenklas.

24. Jr Pon's Diew's dare taipo. Jr rádoſi * daugybe gnúſů namůſe jo tarnů, ir per wiſą Egypto żėmę. Jr żėme buwo pagadinta nů tů gnúſů.

* Pſ. 78, 45 ir 105, 31.

25. Tay parwadindino Paraónas Moiżėßų bey Aarónų, ir ſake: eikit' ir apierawokit' ſawam Diewui ßoje żėmėje.

26. Moiżėßus ſake: ne tinka czonay taipo daryt; nėſa tokiu budu mes Egypcionů * nobůdą apierawotumbim' Ponui Diewui, ſawo Diewui. Sztay, kad apierawótumbim' nobůdą Egypcionů po jů akiů, ar ne akmenimis mus żudytu?

* 1 Moiż. 43, 32 ir 46, 34. 5 Moiż. 7, 25. 26 ir 12, 31.

27. Trijů * dienů kélą mes eiſim į púſczią, ir Wießpaczui, ſawo Diewui, apierawoſim, kaip * jiſai mums priſákęs.

* pér. 3, 17. † per. 3, 12.

28. Paraónas ſake: aß jus léiſu apierawoti Wießpaczui, juſů Diewui púſczoje; bet idant tolaus ne eikite ir melſkities * Diewą uż manę. * pér. 8, 8 ir 9, 28. 1 Kar. 13, 6.

29. Moiżėßus ſake: ßtay, kad ißeiſu nů tawęs, tay aß melſu Poną Diewą, kad ßie gnúſai nů Paraóno, ir nů jo tarnů, ir nů jo żmonů atimti butu rytoj'; bet ne wilok manę daugiaus, kad żmones * ne léiſtumbei apierawoti Ponui Diewui.

* pér. 8, 15.

30. Jr Moiżėßus ießėjęs nů Paraóno melde * Poną Diewą. * pér. 18, 2.

31. Jr Pon's Diew's dare pagal maldą Moiżėßaus, ir ißwáre gnúſus nů Paraóno, nů jo tarnů ir nů jo żmonů, kad ne liko ney wienas.

32. Bet Paraónas pakietino * ſawo ßirdi ir tą kartą, ir ne ißleido żmones.

* pér. 8, 15. pér. 4, 21.

9. Pérſkyrimas.

Galwijů ißgaißim's; judos piktos puſlės; ledai.

Pon's Diew's ſake Moiżėßui: ieik' * pas Paraoną ir ſakyk jam: taip ſáko Ponas Diewas, Ebrėonů Diews: ißléiſk mano żmones, kad man ßlúżitu. * pér. 8, 1.

2. Jey to użſigini ir * tolaus jůs laikyſi, * pér. 8, 2.

3. Sztay Pono * Diewo ranka bus ant tawo galwijů, ant lauko, ant arkliů, ant aſilů, ant werbludů, ant jauczių, ant awjů, bais didżu marů. * pér. 7, 4.

4. Jr Pon's * Diew's dywną ſkirtumą darys tarp galwijų Jzraelitėnu ir Egypcionu, kad nieko ne gaiß iß wiſo to, ką tur waikai Jzraėl. * pér. 8, 22.

5. Jr Pon's Diew's czėsą ſtáte, ir ſake: rytoj' Pon's Diew's tai darys ant żėmės.

6. Jr Pon's Diew's dare tai rytmetij', ir ißgaißo * wiſokie galwijai Egypcionu; bet galwijų waiku Jzraėl ne gaißo ney wien's. * Pſ. 78, 50.

7. Jr Paraónas nuſunte tardyti, ir ßtay, ne gaißęs buwo ney wien's galwijų waiku Jzraėl. Bet * ßirdis Paraóno buwo pakietuſi, ir ne léido żmones.

* pér. 7, 14 ir 8, 32.

8. Tay tare Pon's Diew's Moizėßui bey Aarónui: imkita ſawo rankas pilnas ſodżų iß péczaus: ir Moizėßus te barſto jůs prieß dangų po akių Paraóno,

9. Kad per wiſą Egypto żémę dulkėtu, ir paßoktu * piktos jůdos púſles, ir ant żmonų, ir ant galwijų, per wiſą Egypto żémę. * Apr. 16, 2.

10. Jr jůdu ėmuſu ſodżų iß péczaus, paſiſtojo po akių Paraóno ir Moizėßus barſte tůs prieß dangų. Tay paßoko * piktos jůdos púſlės ir ant żmonų, ir ant galwijų, * 5 Moiz. 28, 27.

11. Taipo, kad żynei * ne galėjo ſtowėti pas Moizėßų tů piktų puſlų dėley, nės tokiosjau púſles buwo ant kunų żynų, kaip ir ant wiſų Egypcionų.

* per. 8, 18. 19. 2 Tim. 3, 9.

12. Bet Pon's Diew's pakietino ßirdi Paraóno, kad jų ne klauſe, kaip * ir Pon's Diéw's Moizėßui buwo ſakęs.

* pér. 4, 21.

13. Tay ſake Pon's Diew's Moizėßui: paſikėlk rytoj' ankſti, ir ſtókis po Paraóno akių, ir tark jam: taip ſako Wießpat's, Ebrėonu Diew's: ißleiſk mano żmones, kad man ßlużitu. * pér. 8, 20.

14. Aß kitaip użléiſu ßi kartą wiſas ſawo ſlegas ant tawęs paties, ir ant tawo tarnų, ir ant tawo żmonų, kad * ißtirtumbei, n'ėſanti kitą man lygų per wiſas żemes. * pér. 8, 10.

15. Nės dabar aß * ißtieſu ſawo ranką ir tawę bey tawo żmones ißtikſu maru kad tu ißgaißintas buſi nů żėmės. * pér. 3, 20.

16. Jrgi tieſá, dėl * to aß tawę gywą palikau, kad mano macis paſirodytu ant tawęs, ir mano wardas butu apſakytas po wiſas żemes.

* pér. 14, 17. Pam. S. 16, 4. Rom. 9, 17. 1 Pétr. 2, 9.

17. Tu dar pamini mano żmones po ſawim, ir ne nori jůs ißléiſti.

18. Sztay, aß rytoj' i tą czėsą důſu lyt per mier didżeis ledais, kokių dar ne buwo Egypto żémėje, iß to czėſo, kaip tiktai léiſta, iki ßoley.

19. Taigi nuſůſk ir ſukawodik ſawo galwijus, ir ką tikt turi ant lauko. Nės wiſi żmones ir galwijai, kurie laukė bus rąſti, i namus ne parwaryti, jey leday ant jų puls, turės numirti.

20. Taigi, kurie iß Paraóno tarnų Pono Diewo żodżio priſibijojo, tie dáwe ſawo bérnus ir galwijus namů bėgti.

21. Bet kurų ßirdis ne klauſe Diewo żodżių, tie paliko ſawo bérnus ir galwijus laukė.

22. Tay ſake Pon's Diew's Moizėßui: ißtieſk ſawo ranką prieß dangų, kad * ledai pultu ant wiſós Egypto żémės, ant żmonų, ant galwijų ir ant wiſós lauko żolės Egypto żemėje. * Apr. 16, 21.

23. Taipo ißtieſe Moizėßus ſawo lazdą dangun, ir Pon's * Diew's dáwe perkunui grauti, ir ledais lyti, kad żaibai nußowe żemyn ant żémės. Taip dawe Pon's Diew's ledais lyti ant Egypto żémės, Pſ. 105, 32 ir 148, 8. Jez. 30, 30. Ezek. 38, 22. Apr. 8, 7.

24. Kad ſumißo ledai ir żaibai tarp ſawęs taip baiſey, kad tokie niekadós ne buwo regėti wiſoj' Egypto żémėj', kól żmones toje gywéno.

25. Jr ledai ſukúle per wiſą Egypto żémę, kas tikt laukė buwo, tiek żmones, tiek galwijus; ir ſukúle * wiſą żolę ant lauko, ir ſulauże wiſus medżus ant lauko. * Pſ. 105, 33.

26. Tiktay wienat * żémėje Gozen, kuroj' laikėſi waikai Jzraėl, ledais ne lyjo.

* pér. 8, 22 ir 9, 4. 6 ir 10, 23 ir 11, 7 ir 12, 13. Jez. 32, 18. 19.

27. Tay nuſunte Paraónas ir parwadindino Moizėßų bey Aaróną ir ſake jiemdwiem: aß * ſuſigrießijau ßi kartą: Pon's † Diew's yra teiſus, bet aß ir mano żmones eſme Diewo neſibiją.

* pér. 10, 16. † 2 Nuſ. Kar. 12, 6. Pſ. 129, 4 ir 145, 17. Raud. 1, 18. Dan. 9, 14.

28. Bet melſkite * Poną Diewą, kad palautu tokſai perkun's ir ledai Diewo, tay jus ißléiſu, kad ilgiaus czę ne paſiliktumbit. * pér. 8, 8. 28 ir 10, 17. Darb. 8, 24.

29. Moizėßus atſáke jam: kaip ißeiſu iß mieſto, tay * ißtieſu ſawo rankas Ponui Diewui, o perkun's tad lauſis, ir ne bus

daugiaus ledù, kao ißpažintumbei, žėmę † ėsancżę Pono Diewo. * 1 Kar. 8, 22. Ps. 143, 6. † Ps. 24, 1.

30. Bet žinau, * kad ney tu, ney tawo tarnai dar nesibijoties Pono Diewo. * Jez. 26, 10.

31. Taip buwo sukulti linai ir miežei: nės * miežei jau buwo ißplaukę, ir linai turėjo mazgù. * Ant. 1, 22 ir 2, 23.

32. Bet kwieczei bey rugei ne buwo sukulti, nės wielybi jawai buwo.

33. Taipogi ißėjo Moizėßus nů Paraóno iß miesto, ir ißtiese sawo rankas Ponui Diewui; ir perkuns bey ledai lowėsi, ir ne lyjo daugiaus ant žėmės. * pėr. 9, 29. pėr. 8, 12. Jok. 5, 6.

34. Bet matydams Paraónas, kad lówėsi lytus, perkunas ir ledai, dar tolaus susigriėßijo ir pakietino sawo ßirdi, jis pats ir jo tarnai.

35. Taipo pasikietino * ßirdis Paraóno, kad ne ißléido wáikus Izraėl, kaip ir Pon's Diew's buwo kalbėjęs per Moizėßu. * pėr. 4, 21.

10. Pérskyrimas.

Zogai ir tamsybe.

Ir Pon's Diew's tare Moizėßui: ieik pas Paraónq, nės aß * pakietinau jo ßirdi, ir jo tarnù, kad † aß paródiczau ßus mano stebuklus tarp jù; * pėr. 4, 21 ir 7, 14. † pėr. 7, 4.

2. Ir kad tu * tai apsakytumbei po ausimis tawo waikù, ir tawo waikùwaikù, kq aß ißtaisau Egypto žėmėje, ir kaip aß sawo stebuklus tarp jù parodzau; kad žinotumbit, manę ėsant Ponq Diewq. * 5 Moiz. 4, 9. Ps. 44, 1 ir 71, 18 ir 78, 5. i. t. Joel. 1, 3.

3. Taipo iėjo Moizėßus bey Aarónas pas Paraónq ir sake jam: taip sáko Ponas Diewas, Ebreónù Diew's: kaip ilgay ne apsiimi pasižėminti po manim, kad mano žmones ne leidi man ßlúžiti?

4. Jey tu užsigini, mano žmones ißléist, ßtay, aß * rytoj' užléisu taw žogus wisosa ßalisa, * Pam. S. 30, 27. Apr. 9, 3.

5. Kad apdengs žėmę, taip, aža žėme ne bus mátoma. Ir * turės suėst, kas jums liko ir kq palaikėt nů ledù, ir turės suėsti wisus žaliůjanczus medžus ant lauko. * pėr. 9, 32. Joel. 1, 4 ir 2, 25.

6. Ir tů * bus pilni tawo namai, ir namai wisù tawo tarnù ir namai wisù Egypcionù; koktai ne mate tawo tėwai, ney tawo tėwù tėwai, nů to czėso, kaip ant žėmės gywéno, iki ßòs dienòs. Ir jis atsigrėżęs laukan ißėjo nů Paraóno. * pėr. 8, 3. 21.

7. Tay Paraóno tarnai sake jamui: kaip * ilgaygi mės tůmi busime wárginti? Ißléisk žmones, kad jie ßlužitu Wießpaczui, sawam Diewui. Argi pirma nori sulaukti, kad Egypto žėme ißpústita butu? * pėr. 23, 23. Joz. 23, 13.

8. Moizėßus bey Aarónas wėl parwadintu buwo pas Paraónq, tas sake jiemdwiem: eikit ir ßlužikit Wießpaczui, sawo Diewui, ale kuriegi yra tie, kurie ißsitrauksis?

9. Moizėßus atsáke: mes ißsitrauksim jauni ir seni, su sůnumis ir su dukterimis, su awimis ir galwijais; nės * ßwentę turim Pono Diewo. * pėr. 5, 1.

10. Jis sake jiemdwiem: berods, Pons's Diew's t'esie su jumis; ar aß jus, o dar ir jusù waikus důczau ißkelaut; ßtay, bau ne su klasta apsieinat?

11. Ne taipo: bet jús wyrai eikit ir ßlužikit sawam Diewui; nės to ir práßėt. Ir ißstúme jůdu laukan nů Paraóno.

12. Tay sake Pon's Diew's Moizėßui: ißtiesk * sawo rankq ant Egypto žėmės dėl žogù, kad žogai atliektu i Egypto žėmę ir suėstu † wisq žolę ant lauko, taipojau ir wis, kas ißliko nů ledù. * per. 7, 19. † pėr. 10, 4. 5.

13. Moizėßus ißtiese sawo lazdq ant Egypto žėmės, ir Pon's Diew's pakėle rytù wėjq per wisq dienq ir per wisq nakti; ir rytmetij' atwáre rytù wėjas žogus.

14. Ir atlieke * ant wisòs Egypto žėmės, ir nusiléido wisosa ßalisa Egyptoj', taip † daug, kad pirm to niekadòs tiek ne buwo ir po to ne bus. * Ps. 78, 46 ir 105, 34. † Joel 2, 2.

15. Nės jie * apdenge žėmę ir aptéme ję. Ir jie † nuėde wisq žolę ant lauko, ir wisq médžiù waisu, kas tikt nů ledù ißliko; ir ne paliko ney jokiq žálq dáiktq ant medžiù, ney ant žolės lauko, per wisq Egypto žėmę. * pėr. 10, 5. † Ps. 105, 35.

16. Tay Paraónas greitay parwadindino Moizėßu bey Aarónq ir tare: aß * susigrießijau prieß Wießpati, jusù Diewq, ir prieß judu. * pėr. 9, 27.

17. Atléiskite man dar ir ßi kartq mano griekus, ir melskite * Wießpati, sawo Diewq, kad ben atimtu nů manęs tq smerti. * pėr. 9, 28. 1 Kar. 13, 6.

18. Ir jis * išėjęs nů Paraóno meldėsi Pono Diewo. * pér. 8, 30.

19. Tay atkreipe Pon's Diew's labay didi wákarù wėją, tas pakėlęs žogus nuwerte jùs i šwendrù jures, * kad jù ney wien's ne liko po wisas šalis Egypto. * Joel. 2, 20.

20. Bet Pon's * Diew's pakietino širdi Paraóno, kad waikus Izraėl ne išléido. * pér. 4, 21 ir 11, 10.

21. Pon's Diew's sake Moižėšui: ištiesk * sawo ranką dangun, kad taip tamsu butu Egypto žémėje, kad tą czupinėti galės. * pér. 9, 22.

22. Ir Moižėšus ištiese sawo ranką dangun; tay stojos * labay dide tamsybe per wisą Egypto žémę tris dienas. * Ps. 105, 28.

23. Kad kit's kitą ne máte, ney atsikėle nů sawo wietòs i tris dienas. Bet * pas wisus waikus Izraėl šwiesa buwo jù namůse. * pér. 8, 22.

24. Tay parwadindino Paraónas Moižėšu ir sake: eikit * ir šlúžikit Ponui Diewui, bet awis ir galwijus sawo palikite czonay; o † ir jusù waikėlei galės draugė eiti. * pér. 18, 8. 1 pér. 10, 10.

25. Moižėšus atsáke: tu turi ir apierą ir degimo apierą mums išdůti, kad tą Wiešpaczui, musù Diewui, atlikti galėtumbim.

26. Musù galwijai tur draugė eit, ir ney wien's nágas ne pasilikšis czonay, nės nů sawojo més imsim ant šlužbòs Wiešpatiės musù Diewo. Nės ne žinom, kumi mes wertay Diewui šlužiti galėsim, ikikòl ten nukaksime.

27. Bet Pon's Diew's užkietino * širdi Paraóno, kad jůs išléisti ne norėjo. * pér. 10, 20. pér. 4. 21 ir 14, 4. 8.

28. Ir Paraónas jam sake: eik laukan, ir saugokis, kad man daugiaus ne eitumbei i mano akis; nės kurę dien tu man i akis eisi, turėsi mirti.

29. Moižėšus atsiliepe: kaip tu sakei, ne * eisu daugiaus i tawo akis. * Ebr. 11, 27.

11. Pérskyrimas.

Išsitraukimas iš Egypto isakytas.

Ir Pon's Diew's sake Moižėšui: aš dar wieną slogą užleisu ant Paraóno ir Egypcionù, po tòs jis išléis jus; ir * ne tiktay paléis wislab, bet ir išwarys jus iš czę. * pér. 12, 31. 33. 39.

2. Taigi sakyk žmonėms, kad kožnas nů sawo kaimyno, ir kožna nů sawo kaimynkės prašytu * sidábro ir aukso rykus. * pér. 3, 22 ir 12, 35.

3. Nės Pon's * Diew's důs rasti žmonėms malonę po akiù Egypcionù. Ir Moižėšus † didžòs garbės wyrs buwo Egypto žémėje, po akimis tarnù Paraóno, ir po akimis žmonù. * pér. 3, 21 ir 12, 36. Ps. 106, 46. † 2 Zom. 7, 9. Est. 9, 4.

4. Ir Moižėšus tare: taip sako Pon's Diew's: aš * išeisu naktiės gůdume Egypto žémėje; * pér. 12, 12. 23. 29. Amos. 5, 17.

5. Ir turės * mirti wisi pirmgimusieji Egypto žémėje, pradėjus nů pirmojo sunaus Paraóno ant jo krásės sėdinczio, iki pirmojo sunaus slugińės prie girnù stowincziòs; ir wisas pirmdėlis galwijù. * pér. 12, 12. 29. Amos. 4, 10.

6. Ir bus * didis šaukimas per wisą Egypto žémę, koks niekadòs ney buwęs, ney bus. * pér. 12, 30. Amos. 5, 17.

7. Bet pas * wisus waikus Izraėl ne † los ney šů, tiek tarp žmonù, tiek tarp galwijù; kad ištirtumbit, kaip Diews skiria Egyptą bey Izraėli. * pér. 8, 22. † Joz. 10, 21.

8. Tay ateis * pas manę šie wisi tawo tarnai, ir man iki kojù pasiklónoję sakys: išsitraukities ir tu, ir wisi žmones, po tawim ėsą; po to aš išsitrauksu. Ir jis šalin ėjo nů Paraóno didey supykęs. * pér. 12, 33.

9. Bet Pon's Diew's kalbėjo Moižėšui: Paraónas * ne klauso jusù, kad † nusidůtu daug stebuklù Egypto žémėje. * pér. 3, 19 ir 7, 4 ir 10, 1. † pér. 7, 3.

10. Ir Moižėšus bey Aarónas dare wisus tus stebuklus po akimis Paraóno; bet * Pon's Diew's pakietino jo širdi, kad ne norėjo išléisti wáikus Izraėl iš sawo žémės. * pér. 10, 20. 27. Rym. 2, 5 ir 9, 22.

12. Pérskyrimas.

Istátimas welykù awinėlio, nužudimas pirmgimimo; pradžia išsitraukimo.

Bet Pon's Diew's kalbėjo Moižėšui bey Aarónui Egypto žémėje:

2. Szisai * mėnů pirmas turės buti pas jus; ir nů to pradėję méto mėnesus rokukite. * pér. 13, 4. 5 Moiž. 16, 1.

3. Sakykit wisam surinkimui Izraėl, tarydami: dešimtoje dienoje šio mėnesio imkit kožnas awinėli, kas ukinink's yra, wieną awinėli sawo namams.

4. O kur wienuse namůse per maž žmonù butu wienam awinėlui, tay t'imie jisai tą, ir jo arcziausas kaimynas pas

ßali gywenqs, kól taip daug jû bus, kad awinëli galëtu suwálgiti.

5. Bet toki imkite awinëli, kurs * be klaudo ir sweikas yra, patinëli † ir métq mintanti; nû awjû ir oßkû ji imkite.

* 3 Moiz. 22, 19. 20. 21. Mal. 1, 8. 14. Ebr. 9, 14. † 3 Moiz. 23, 12.

6. Ir tq laikykite iki keturoliktós * dienós to mënesio. Ir koznas pulkélis Izraëlije turës tq papjauti prieß wakarq. * 3 Moiz. 23, 5. 4 Moiz. 9, 3 ir 28, 16. 5 Moiz. 16, 1. 6.

7. Ir turite imti jo kraujo ir apßlûstiti abudu stulpu bey wirßutini slenksti tû namû, kurûse tq wálgot.

8. Ir taipo turite mësq walgiti tq pacze nákti prie ugniës keptq, ir dûnq* neraugintq, ir turite tq wálgit su karczoms zólëmis.

* per. 34, 25. 4 Moiz. 9, 11. 5 Moiz. 16, 3. 1 Kor. 5, 8.

9. Ne zalq tq wálgikit, ney wandenije wirtq; bet prie * ugniës keptq, jo galwq su kojomis ir su widureis. * 5 Moiz. 16, 7.

10. Ir niekq * iß to ne palikite ik rytmeczio; bet jey kas pasiliekt iki rytißkós dienós, tai ugnimi sudéginkite.

* pér. 23, 18 ir 34, 25.

11. Bet taipo turite wálgit: Kétus jusû apsijûsę, kurpëmis apsiawę, ir lazdas laikydami rankosa; ir walgiti turiti, kaip ißsiskûbidami iß czę; nës tai * yra Pono Diewo Paßa. * 5 Moiz. 16, 5.

12. Nës aß * tq pacze nákti eisu per Egypto zémę, ir zudysu wisus pirmgimusus Egypto zémëje, tarp zmonû ir tarp galwijû; ir ißródisu † sawo korawónę ant wisû Diewû ** Egypcionû, aß †† Ponas Diewas. * pér. 11, 4. 5. † 4 Moiz. 33, 4. ** pér. 21, 6 ir 22, 28. Ps. 82, 1. 6. †† pér. 6, 2.

13. Ir kraujas bus zénklas jusû namû, kurûse jús este, taip, kad kraujq matydam's aplenkczau jusû namus, ir jus ne trópitu korawóne, ney jus nuzawintu, kad aß ißtiksu Egypto zémę.

14. Ir laikykite tq dienq ant * atsiminimo ir ßwęskite † tq Ponui Diewui i ßwentę, jús ir wisi jusû waikû waikai, i ** amzinq budq. * per. 13, 9. † 3 Moiz. 23, 4. 5. 2 Kar. 23, 21. ** pér. 12, 24. 43 ir 13, 10.

15. Septynes * dienas turite wálgiti neraugintq dûnq, butent pirmoje dienoje turit lautis nû raugintós dûnós sawo namûse. Kas raugintq dûnq walgis nû pirmós dienós iki sekmós, to † dußia bus ißgaißinta iß Izraëlio. * pér 13, 6. 7. ir 23, 15 ir 34, 18. 25. 3 Moiz. 23, 5. 6. 1 Kor. 5, 7. † 1 Moiz. 17, 14.

16. Pirmoji diena tur buti * ßwenta, kad susieitimbit, o sekma diena taipojau tur ßwenta buti, kad susieitumbit; ney joki dárbq toje ne turite dirbti, tikt kas ant walgio reikia wisokioms dußoms, tai wienat taisykite saw.

* 3 Moiz. 23, 7. 8. 4 Moiz. 28, 18. 25.

17. Ir ne kitq, kaip tiktay neraugintq dûnq wálgikite: nës tq * páczę dieną aß jusû pulkus ißwedzau iß Egypto zémës; todël ßwęskite tq dienq ir wisi jusû waikû waikai, i amzinq budq. * pér. 13, 3.

18. Keturoliktoje * dienoje to mënesio ant wakaro turite wálgit neraugintq dunq, iki antrós deßimtós ir pirmós dienós to mënesio, iki wákaro.

* 3 Moiz. 23, 5. 4 Moiz. 28, 16.

19. Idant * per septynes dienas te ne esie randama jusû namûse dûna rauginta, nës kas dûnq raugintq walgo, to † dußia bus ißgaißinta iß surinkimo Izraël, ar jisai swétims butu, ar czę zémëje auges. * 2 Moiz. 23, 15.

20. Todël ne wálgikite raugintq dunq, bet tikt neraugintq dûnq, wisûse sawo namûse.

21. Ir Moizëßus suwadino wisus wyresnûsus Izraëlije, ir tare jiems: * ißrinkit ir imkit awjû, koznas sawo ßeimynai, ir papjaukite tq Paßq. * pér. 12, 3. 4 Moiz. 9, 4. Joz. 5, 10. 2 Kar. 23, 21. Ezra 6, 20. Mark. 14, 12 — 16. Luk. 22, 7. i. t.

22. Ir imkite izopû * kwëtkq, ir padazę i kraujq blûde apßlûstikite tûmi ir wartû wirßu ir abudu stulpu wartû. Ir idant ne ißeikite ney wien's zmogus pro wartus sawo namû, iki rytmeczio.

* Ebr. 11, 28.

23. Nës Pon's Diew's aplink eis ir slogys Egypcionus. Ir památęs krauja ant wartû wirßaus ir ant abiejû stulpu, aplenks tus wartus, ir ne iléis zudytoji i jusû námus, jus sloginti.

24. Todël laikyk tq budq ir saw, ir sawo waikams amzinay.

25. Ir kad ieisite i zémę, kurę jums dûs Pon's Diew's, kaip * jis zadëjęs jums; tay tq ßlûzmq laikykite. * pér. 3, 8. 17.

26. Ir kad * jusû waikai jums sakys: kokiq czę turrite ßluzmq?

* per. 13, 8. 14. 5 Moiz. 32, 7. Joz. 4, 6. Ps. 78, 6.

27. Tay sakykite jiems: tai * Paßós apiera Pono Diewo, kurs aplenke waikus Izraël Egypto zémëje, kaip jis Egypcionus slógino, ir ißgélbëjo musû na-

mus. Tay pasilenke † ir pasiklónojo žmones. *pér. 12, 11. †pér. 4, 31.

28. Jr waikai Jzraël nuėję padáre, kaip * Pon's Diew's Moižėßui ir Aarónui buwo prisákęs. *Ebr. 11, 28.

29. Jr naktiės gúdume * ißtiko † Pon's Diew's wisus pirmgimusus Egypto žémėje, pradėjęs ** nu pirmojo sunaus Paraóno ant jo krasės sėdinczo, iki pirmojo sunaus apkáltojo kalėjime, ir wisus pirmdėlus galwijû.

*pér. 11, 4. †4 Moiž. 8, 17 ir 33, 4. Ps. 78, 51 ir 105, 36 ir 35, 8 ir 136, 10. **pér. 4, 23 ir 11, 5.

30. Tay atsikėle Paraónas ir wisi jo tarnai tą paczę nakti, ir wisi Egypcionai, ir buwo didis * ßauksmas Egypto žémėje; nės ne buwo ney wien's butas, kurame ne butu buwęs lawónas.

*pér. 11, 6. Pam. S. 21, 13. Amos 5, 17. Jok. 2, 13.

31. Jr jis * parwadindino Moižėßą bey Aarónę naktije, tarydams: pasikėlę ißsitraukit nû mano žmonû, judu † ir waikai Jzraël; eikit ir ßlužikit' Ponui Diewui, kaip sákėt; *pér. 11, 1. Ps. 105, 38. †pér. 10, 9.

32. Jr draugė * warykite sawo awis bey galwijus, kaip kalbėjot'; eikit' ir † žegnokit' ir manę. *pér. 10, 26. †1 Moiž. 27, 34.

33. Jr Egypcionai * sylijo žmones, kad jus skubrey ißwarytu iß tòs žémės; nės sake: mės † wisi prapulsim.

*pér. 11, 8. Ps. 105, 38. †1 Moiž. 20, 3.

34. Jr žmones ißneße žálą táßlą, dar ne surauginta, saw walgiui i sawo drabužus irißtą ant sawo pecziû.

35. Jr waikai Jzraël buwo dárę, kaip Moižėßus jiems buwo liepęs, ir ißpráßę* nû Egypcionû sidábro ir aukso rykus bey drabužus. *pér. 3, 22 ir 11, 2.

36. Priegtam * Pons Diewo žmonėmis buwo malonę sutėkęs pas Egypcionus, kad jiems tai pažyczijo; ir ißneße † Egypcionams.

*pér. 3, 21 ir 11, 3. †1 Moiž. 15, 14. pér. 3, 22. Ps. 105, 37.

37. Taipo ißsitrauke * waikai Jzraël iß Raėmsės † i Sukot, ßeßi ** ßimtai tukstantis pėstininkû be waikû. *4 Moiž. 33, 3. 5.

38. Jr ißsitrauke* su jeis daugybe prastû žmonû ir awjû, ir bandòs, ir kitû labay daug galwijû. *4 Moiž. 11, 4.

39. Jr jie kėpe iß žalòs taßlòs, iß Egypto ißgabéntòs, neraugintas plones; nės* ne buwo surúgusi, kadangi iß Egypto ißstumti buwo, ir ne galėjo užtrukt, o kitą zopóstą saw ne buwo pataisę.

*pér. 12, 33. pér. 6, 1 ir 11, 1.

40. Bet czėsas, kuri waikai Jzraël Egypto žémėje gywéno, yra keturi * ßimtai ir trisdeßimts métai.

*1 Moiž. 15, 13. Darb. 17, 6. Gal. 3, 17.

41. Tiems pérėjus wisas * pulkas Pono Diewo ißėjo iß Egypto žémės ant wienòs dienòs. *pér. 12, 51. pér. 7, 4.

42. Todėley ta naktis Ponui Diewui yra ßwenczama, kad jûs ißwede iß Egypto žémės: ir waikai Jzraël tur tą ßwęsti Ponui Diewui, ir jie pátys, ir jû waikai.

43. Jr Pons Diews sake Moižėßui bey Aarónui: tai yra tas * budas Paßòs: ney wiens swétims ne tur wálgiti nû to. *4 Moiž. 9, 14.

44. Bet jey kas berns pirktas, tą * appjaustikite, ir tay jis galės wálgiti nû to. *1. Moiž. 17, 12. 13.

45. Namißkis * ir samdininks ne tur wálgiti nû to. *3 Moiž. 22, 10.

46. Wienůse namůse reik tá wálgit, ir nieką nû tòs mėsòs ne turite ißneßti iß namû, neygi turite * ney wieno jo kaulo sulaužit. *4 Moiž. 9, 12. Jon. 19, 33. 36.

47. Wisas * surinkimas Jzraël tur tai daryt. *pér. 12, 6. 4 Moiž. 9, 13.

48. Bet jey * ateiwis gywéntu pas tawę ir Ponui Diwui ant garbės norėtu ßwęsti tą paßą, tas tur appjáustiti kožną wyrißką; tada priėjęs gal daryti taipo, ir bus kaip tòs žémės žmogus. Nės ney wien's ne appjaustitas ne tur wálgiti nû to. *4 Moiž. 9, 14.

49. Tas * wiens istatimas te esie tòs žémės žmogui ir swetimam, tarp jusû gywénanczìam.

*4 Moiž. 9, 14 ir 14. 15. 16. Gal. 3, 28.

50. Jr wisi waikai Jzraël dare, kaip Pons Diews Moižėßui bey Aarónui buwo prisákęs.

51. Taipo * ißwede Pons Diews waikus Jzraël ant wienòs dienòs iß Egypto žémės su † jû pulkais. *pér. 12, 41. †pér. 6, 26.

13. Pérskyrimas.

Paßwentimas pirmgimusû. Ißsitraukimas pradėtas.

Jr Pons Diews kalbėjo su Moižėßum, tarydams:

2. Paßwentik * man wisus pirmgimusus, kurie pirmjaus žywatą atwer pas waikus Jzraël, kaip tarp žmonû, taip ir tarp galwijû; nės tie yra mano.

*pér. 22, 29. 30 ir 34, 19. 3 Moiž. 27, 26. 4 Moiž. 3, 13 ir 8, 16. 17 ir 18, 15. 5 Moiž. 15, 19. Luk. 2, 23.

3. Tay sake Moizėßus žmonėms: atsiminkit' * ßòs dienòs, kuroj ißėjot' iß Egypto, iß namù ßlužmòs, kad Pons † Diews jus iß czia ißwėdęs su sylinga ranka: dėl ** to tu raugą idant ne walgik. * pėr. 12, 42. 5 Moiz. 16, 3. † pėr. 6, 1. ** pėr. 12, 8.

4. Szendien' * jús ißėjot mėnesije Abib. * pėr. 23, 15 ir 34, 18. 5 Moiz. 16, 1.

5. Taigi kad Pons Diews tawę * nugabęs i žėmę Kananytù, Etitù, Amoritù, Ewitù ir Jebuzitù, kurę su † prysėga žadėjęs důti tawo tėwams, i žėmę, kur pienas ir medus sklysta; tay ** laikyk tą ßlužmą ßime mėnesije.

* pėr. 3, 8. † pėr. 6, 8. ** pėr. 12, 25. 26.

6. Septynes * dienas tu neraugintą důną turi walgit, o sekmoje dienoje yra ßwente Pono Diewo. * pėr. 12, 15. 16.

7. Dėl to tu septynes dienas neraugintą důną turi walgit. Jr idant pas tawę te ne esie rąstas raugas, ney * důna rauginta wisosa tawo ßalisa.

* pėr. 12, 19. 1 Kor. 5, 8.

8. Jr turite * sakyti sawo waikams toje dienoje: tai mės laikom todėley, kad atsimintumbim', ką Pons Diews mums dáręs, kaip ißsitraukėm iß Egypto.

* pėr. 13, 14. pėr. 12, 26.

9. Dėl to tai taw tur ženklas * buti tawo rankoj' ir paminklas po tawo akiù, kad zokanas Diewo butu tawo burnoj': kad Pons Diews su sylinga ranka ißwėdęs tawę iß Egypto. * 5 Moiz. 6, 8 ir 11, 18.

10. Dęl * to laikyk tą budą sawo czėsu, kas mėtą. * pėr. 12, 14. 24.

11. Kadgi tawę Pons Diews bus nugabėnęs i žėmę Kananytù, kaip jisai taw ir tawo tėwams žadėjęs ir taw dáwęs:

12. Tay turi * atskirti Ponui Diewui wis, kas pirmjausey žywatą atwer, ir pirmdėlus galwijù, patineleis ėsanczus.
* pėr. 22, 29 ir 34, 19. 3 Moiz. 27, 26. 4 Moiz. 8, 17. Ezek. 44, 30.

13. Pirmdėlus * ásilù turi wadůti awimi; bet jey ne wadůji, tay nusùk jam sprandą. Bet wisus pirmgimusus žmonù tarp tawo waikù turi wadůti.

* pėr. 34, 20. 4 Moiz. 18, 15. 16.

14. Jr kad * ßendien arba rytoj' kláus tawę tawo kúdikis: kas tai? turi jam sakyti: Pons Diews mus ißwede iß Egypto, iß anù namù ßlužmòs su sylinga ranka. * pėr. 12, 26. Joz. 4, 6. 21.

15. Nės kaip Paraónas gynėsi mus ißleisti, žawino * Pons Diews wisus pirmgimusus Egypto žėmėje, pradėjęs nů pirmgimusù žmonù, iki pirmdėliù galwijù. Dėl to aß apierawoju Ponui Diewui wisus pirmdėlus, pirmjaus žywátą atweranczus, patinėleis ėsanczus, ir pirmgimusus sawo waikù aß wadůju.

* pėr. 12, 29.

16. Jr tai bus taw ženklas * tawo rankoj' ir paminklas po tawo akiù, kad Pons Diews su sylinga ranka mus ißwėdęs iß Egypto žėmės. * pėr. 13, 9.

17. Jr kaip Paraónas žmones buwo ißleidęs, Diews jůs ne wede kelu per Pylistėnù žėmę, kurs arczausas buwo; nės Diews dumojo, rasi * gailėsis žmones kárą pamatę, ir wėl † sugryß i Egypto žėmę.

* pėr. 14, 11. 12. 4 Moiz. 14, 1—4. † 5 Moiz. 17, 16.

18. Dėl to jis wėde * žmones aplinkuy, kelu per púsczią pagal ßwendrù jures. Jr waikai Jzraėl su ginklais ißsitrauke iß Egypto žėmės. * pėr. 14, 2. 4 Moiz. 33, 6. i. t.

19. Jr Moizėßus draugė ißgabėno kaulus Jozėpo; nės jis buwo prisekdinęs waikus Jzraėl ir jiems sákęs: Diewas * jus atlankys, tay ißgabėnkit mano kaulus su sawim iß czę.

* 1 Moiz. 50, 25. Joz. 24, 32. Darb. 7, 16.

20. Taipo jie * ißsitrauke iß Sukot, ir apsistojo Etame, pryßakije púszczòs.

* 4 Moiz. 33, 6.

21. Jr Pons Diews pirm * jù ėjo, dienoje debesiės stulpe, kad tikru kelu jůs westu, o naktije ugniės stulpe, kad ßwiesu jiems butu keláut ir dieną ir nakti.

* per. 4 Moiz. 14, 14. 5 Moiz. 1, 33. Neem. 9, 12. 19. Ps. 78, 14 ir 99, 7 ir 105, 39. Jez. 4, 5. 1 Kor. 10, 1.

22. Debesiės stulpas niekados ne atstojo nů žmonù dienoje, ney ugniės stulpas naktije.

14. Pėrskyrimas.

Ißtraukimo gálas. Prapůlim's Egypcionù raudůnosa Jurėsa.

Jr Pons Diews kalbėjo su Moizėßum, tarydam's:

2. Kalbėk su waikais Jzraėl ir sakyk, kad apsisukę gultus' prieß daubą * Jrot, tarp Migdol ** ir tarp jurù, ties Baal Zepon, ir kad czonay prieß mares atsigultu. * 4 Moiz. 33, 7.

3. Nės Paraónas sakys apie waikus Jzraėl: jie * paklydo žėmėje ir ne ißsigauna iß púszczòs. * Ps. 71, 11.

4. Jr aß pakietisu jo ßirdi, kad jůs wytu, ir pelnysu * garbę ant Paraóno

ir wisos jo macies, o Egypcionai isztirs, manę esanti Ponų Diewą. Ir jie dare taipo. * pér. 14, 17. 18. Rym. 9, 17. 22. 23.

5. Ir kaip tai apsakyta buwo Egypto karálui, žmones pabegusus, apsiwerte * jo širdis ir jo tarnů prieš tus žmones, ir sake: kodel més tai darem ir išleidom Izraelitenus, kad daugiaus mums ne slůžitu? * Ps. 105, 25.

6. Ir jis pakinkydinęs sawo wežimą, eme draugę su sawim sawo žmones.

7. Ir eme septynis * šimtus išskirtů wežimů ir kas dar daugiaus wežimů buwo Egypto zémeje, ir wyresnůsus ant wiso sawo abažo. * pér. 15, 4.

8. Nes Pons Diews pakietino širdi Paraóno, Egypto karalaus, kad wytu waikus Izraél. Bet * waikai Izrael buwo išęję per sylingą ranką. * 4 Moiž. 33, 3.

9. Ir Egypcionai * wydami jůs pawijo, (kaip jie buwo atsigulę pas mares), su žirgais, su wežimais ir su raiteleis, ir su wisu abažu Paraóno dauboje Irot, ties Baal Zepon. * pér. 15, 9. Joz. 24, 6.

10. Ir kaip Paraónas jiems prisiártino, pakele waikai Izrael sawo ákis, ir štay! Egypcionai traukesi paskuy jůs; ir jie didey bijojos ir šauke * Diewop', * Joz. 24. 7. Neem. 9, 9. Ps. 34, 18 ir 107, 6.

11. Ir tare Moižešui: ar * ne buwo kapů Egypto zémeje, kodelgi tu mus turejei išwesti, kad mirtumbim púsczoje? Kodel mums tai darei, kad mus išwedei iš Egypto? * Ps. 106, 7. 8.

12. Ar ne * tai taw sakem Egypto zémeje: laukis ir leisk mus slůžiti Egypcionams? nesa juk geraus mums butu Egypcionams slůžiti, ne kaip mirti púsczoje. * pér. 5, 21 ir 6, 9.

13. Moižešus sake žmonems: * nesibijokities, stowekite drutay ir dabókit, koki išgánimą šendien Pons Diews jums išrodis. Nes tus Egypcionus, kurus šendien mátot, niekados daugiaus ne matysite amžinay. * 2 Nus. Kar. 20, 15. 17. Jez. 41, 10. 13. 14.

14. Pons * Diews karaus už jus, o jůs busite tykoje. * 5 Moiž. 1, 30 ir 3, 32 ir 20, 4. Joz. 10, 14. 42 ir 23, 3. 2 Nus. Kar. 20, 29. Neem. 4, 20. Jez. 31, 4.

15. Pons Diews sake Moižešui: ko šauki manęsp'? Sakyk waikams Izrael, kad jie trauktus.

16. Bet tu * pakelk sawo lazdą, ir ištiesk sawo ranką ant jurů ir perdalyk jas, kad waikai Izrael ieitu perdem ant sausumos. * pér. 14, 21. 26. pér. 7, 19.

17. Sztay, aš * pakietisu širdis Egypcionů, kad jus sektu; tay aš garbes † gausu ant Paraóno ir ant wisos jo mácies ir ant jo wežimů bey raitelių. * pér. 14, 8. pér. 7, 3. † pér. 14, 4.

18. Ir Egypcionai supras, * manę esanti Ponų Diewą, kad aš garbes busu gáwęs ant Paraóno ir ant jo wežimů bey raitelių. * pér. 14, 4.

19. Tay pasikele Angelas Diewo, kurs * traukes pirm abažo Izraelitenů ir stojos jů užpakalije; ir debesies stulpas tiekajau traukies nů jů weido ir stojosi už jů užpakali. * pér. 13, 21 ir 23, 20 ir 32, 34. 4 Moiž. 20, 16. Jez. 63, 9.

20. Ir stowejo tarp abažo Egypcionů bey Izraelitenů. Bet buwo tamsi * debesis ir peršwiete nakti, kad šie ir anie per wisą nakti ne galejo susieiti. * Jez. 8, 14. 2 Nus. Kar. 4, 3.

21. O * kaip Moižešus sawo ranką ištiese ant márů, Pons Diews jomis dáwe nubegti, rytwejui drutay puczant per wisą nakti, ir † išdžowino mares, ir wandenis ** persidalijo. * pér. 14, 16. † Ps. 66, 6. ** pér. 15, 8. Joz. 3, 16 ir 4, 23. Neem. 9, 11. Ps. 74, 13 ir 106, 9 ir 114, 3. Jez. 63, 12.

22. Ir waikai Izrael iejo * i widu marů ant sausumos, ir wandů jiems buwo ney murai ant dešines ir ant kaires. * pér. 14, 29 ir 15, 19. 4 Moiž. 33, 8. Ps. 66, 6 ir 78, 13. Jez. 63, 13. 1 Kor. 10, 1. Ebr. 11, 29.

23. Ir Egypcionai séke ir iejo paskuy jůs, wisi žirgai Paraóno, ir wežimai ir raitelei i widuri márů.

24. O kaip pradejo aušti, žurejo * Pons Diews i abažą Egypcionů iš ugniesstulpo ir iš debesies ir dare išgąsti jů abaže. * Ps. 77, 18. i. t.

25. Ir nustúme ratus nů jů wežimů, ir apwerte jůs skaudžey. Tay sake Egypcionai: begkime nů Izraelitenů, Pons Diews karauja * už jůs prieš Egypcionus. * pér. 14, 14.

26. Bet Pons Diews sake Moižešui: * ištiesk sawo ranką ant márů, kad wandů wel atgalos pultu ant Egypcionů, ant jů wežimů ir ant jů raitelů. * pér. 14, 16.

27. Tay ištiese Moižešus sawo ranką ant jurů, ir juros pargryžo * dar ne wisay išaušus i sawo srowę, ir Egypcionai bego jomis priešais. Taipo Pons Diews jůs † nustume i widuri maru, * Joz. 4, 18. † pér. 15, 1. 7.

28. Kad wandů * atgryžo ir uždengė †

weżimus, bey raitelus, ir wiſą galybę Paraóno, kurie jůs buwo ſékę į jures, aźa ney wiens jů ne ißliko. *Abak.3,8.13. †Pſ.106,11.

29. Bet waikai * Jzraël pérėjo ſauſomis kojomis per widuri marů; ir wandů jiems buwo ney muras ant deßinės ir ant kairės. *pér.14,22. Pſ.77,21 ir 78,52.53.

30. Taipo ißgélbėjo * Pons Diews Jzraëlitėnus toje dienoje iß ranků Egypcionů. Jr jie † máte lawonus Egypcionů pakraßczeis marů,

*Pſ.106,8.10. †Pſ.58,11 ir 59,11.

31. Jr didę maci, kurę Pons Diews buwo ißródęs ant Egypcionů. Jr żmones bijojos Diewo, * itikėjo į jį, ir wierijo jo tarnui Moizėßui.

*pér.4,31 ir 19,9. Pſ.106,12. Jon.2,11 ir 11,45.

15. Pérſkyrimas.

Moizėßaus laupſės gieſmė. Kartus wandů paſaldintas.

Tay giedojo Moizėßus * ir waikai Jzraël ßę gieſmę Ponui Diewui ant garbės, ir tare: aß gieſmėmis laupſiſu Poną Diewą, nės jis garbingą daiktą ißtaiſe, żirgus ir weżimus jis nuwerte į mares.

*Wald.5,1. 2 Zom.22,1. Pſ.106,12.

2. Pons Diews yr mano ſyla, ir mano laupſės gieſme, * ir mano ißgánimas. Taſai mano Diewas, aß jį gárbiſu; jis yra mano tėwo Diewas, aß jį † ißkélſu.

*5 Moiz.10,21. Pſ.18,3 ir 22,4 ir 59,18 ir 7,62 ir 109,1 ir 118,14 ir 140,8. Jez.12,2. †2 Zom.22,47. Pſ.99,5 ir 118,28. Jez.25,1.

3. Pons Diews yra tikraſis karżygis; * Pons † Diews yra jo wardas.

*Pſ.24,8. Apr.19,11. †pér.6,3. Pſ.83,19.

4. Weżimus * Paraóno ir jo maci jis nuwerte į mares; jo † ißſkirti wyreſnieji nuſkendo ßwendrů marėſa.

*pér.14,28. †pér.14,7.

5. Gelmė * jůs apdenge; jie † nugrimżdo ney akmenis. *pér.14,28. †Neem.9,11.

6. Pone * Diewe, tawo déßine ranka daro didżus ſtebuklus; Pone Diewe, tawo déßine ſumuße neprietelus. *Pſ.118,15.16.

7. Jr ſu dide tawo garbe tu nuwertei tawo neprietelus; nės kaip tu ißleidai ſawo narſą, tay jis ſuėde jůs ney * rugėnas. *Jez.47,14.

8. Jß tawo * pútimo pérſiſkyre wandenis, ir twanai † ſtowėjo ney kruwoj; gilybe pérſidalijo widuje marů.

*pér.14,21. 2 Zom.22,16. Job.4,9. 2 Teſ.2,8. †Pſ.78,13.

9. Neprietelus * dumojo: aß jůs wydam's ſugauſu, ir plėßimą † ißdalydam's ant jů gauſu paſitießit. Aß ißtraukſu ſawo kardą, ir mano ranka jůs prapuldis.

*Wald.5,30. †1 Moiz.49,27. Jez.53,12. Luk.11,22.

10. Tay tu liepei púſti * ſawam wėjui, ir mares † apdenge jůs; ir jie nugrimżdo kaip ßwins didżůſe wandeniſa.

*pér.14,21. Pſ.147,18. †pér.15,5. pér.14,27.

11. Pone * Diewe, kas taw lygus yra tarp Diewů? Kas taw lygus, kurs † toks macnus, ßwentas, baiſingas, ßlowingas ir ** ſtebuklingas butu?

*2 Zom.7,22. 1. Kar.8,23. Pſ.71,19 ir 86,8 ir 89,7.9. Jer.10,6 ir 49,19. †Jez.6,3. **Pſ.77,14.

12. Kaip tu ißtieſei ſawo * déßinę ranka, praryjo jůs żéme. *pér.15,6.

13. Tu wedei * per ſawo mielaßirdyſtę ſawo żmones, kurus tu ißgélbėjei; ir nuwedei jůs per ſawo ſylą prie ßwentů † namů ſawo. *Pſ.77,16.21 ir 78,52 ir 106,9. Jez.63,12.13. Jer.2,6. †Pſ.78,54.

14. Tai ißtyrę * żmones padrebėjo; tużbą † użpůle Pyliſtėnus.

*4 Moiz.14,14. 5 Moiz.2,25. Joz.2,9.10. †Pſ.48,7.

15. Tay nuſigando * kunigaikßczei † Edom, drebėjimas ** użėjo ſylingůſus †† Moab; wiſi gywátninkai żémės Kanaan baukßtus paſtojo.

*1 Moiz.36,40. †Moiz.2,4. **4 Moiz.22,3. ††Joz.5,1.

16. Důk * jiems użpulti ißgąſti ir baimę, per tawo didi péti, kad jie paſtiptu, kaip akmenis; kòl tawo żmones, Pone Diewe, pereis, kòl żmones perſigaus, kurus † tu wadawai.

*5 Moiz.2,25 ir 11,25. Joz.2,9. †pér.19,5. 5 Moiz.32,9. 2 Zom.7,23. Tit.2,14. 2 Petr.2,1.

17. Jgabénk jůs ir ſodink * jůs ant kalno ſawo daliės, kuri tu, Pone Diewe, ſaw darei gywénimui; į ſawo ßwentnycza, † Pone Diewe, pataiſytą per tawo ranką. *Pſ.44,3 ir 80,9. †Pſ.78,54.

18. Pon's * Diew's bus karálumi wiſados ir amżinay.

*Pſ.10,16 ir 29,10 ir 146,10. Jez.57,15.

19. Nės * Paraónas ißſitrauke į mares, ſu żirgais, ſu weżimais ir ſu raiteleis, ir Pon's † Diew's ant jů wėl dawe użpulti mares. Bet waikai Jzraël pérėjo ſauſi per widuri marů.

*pér.14,23. Pam.S.21,31. *pér.14,28.29.

20. Jr Mirjam, Prarakėne, * Aaróno † ſeſů, ėme wáro bubną ** į ſawo rankas: ir wiſos moteres ėjo paſkuy ję ſu †† wáro bubnais ßokinėdamos.

*Wald.4,4. 1 Zom.10,5. †4 Moiz.26,59. **1 Zom.18,6. †Wald.11,34 ir 21,21. 2 Zom.6,16. Pſ.68,12.26 ir 149,3 ir 150,4.

21. Ir Mirjam giedojo * pirm anû: Giedokime † Ponui Diewui ant garbês: nês jis ßlowną daiktą ißtaisęs, wyrus ir żirgus jis nuwerte i mares.

* 1 Zom. 18, 7. 3 pêr. 15, 1.

22. Moiżêßus liepe waikus Izraêl trauktis nû ßwendrû júrû i púsczią Sur; * ir jie kelawo tris dienas púsczoje, ne rąsdami wandens.

* 1 Moiż. 16, 7 ir 25, 18.

23. Tay jie nukąko i Marą, * bet ne galêjo gérti wandens Maroje, nês labay kartus buwo. Dêl to ir pramine tą wietą † Marą.

* 4 Moiż. 33, 8. † Rut. 1, 20.

24. Tay murmêjo * żmones prieß Moiżêßu, tarydami: ką gérsim? * per. 16, 2 ir 17, 3.

25. Jis ßauke * Diewop', ir Pon's Diew's paródê jam médi, tą imete i wandeni, tay jis saldus pastojo. † Czia jau dáwe jiems żokaną ir prisákimą, ir mêgino ** jûs.

* Ps. 50, 15. † Joz. 24, 25. ** per. 16, 4. 5 Moiż. 8, 2. 16. Wald. 2, 22 ir 3, 1. 4. Ps. 66, 10 ir 81, 8.

26. Ir tare: jey * klausysi balso Wießpatiês, sawo Diewo, ir darysi, kas teisu, yra po jo akiû, ir i ßirdi dêsi jo prisákimus, ir laikysi wisus jo istátimus: tay aß ne użleisu ant tawęs ney wienôs tû † ligû, kuras użleidau ant Egypcionû; nês aß esmi Pon's Diew's, tawo ** liekorus.

*5 Moiż. 7, 12. 15. † 5 Moiż. 28, 27. 60. ** per. 23, 25. Ps. 41, 4. 5 ir 103, 3 ir 147, 3.

27. Ir jie * ißkako i Elim, cze buwo dwylika ßuliniû ir septynis dêßimtis werbû mêdzei, ir atsigule czonay pas wandeni.

* 4 Moiż. 33, 9.

16. Pérskyrimas.

Putpelos; Mana Izraêlitênams dûdama.

Iß Elim * ißsitrauke, ir wisas surinkimas waikû Izraêl ißkąko i pusczią, Sin † wadinamą, tarp Elim bey Zinai gulinczę, penkioliktoje dienoje antro mênesio po ißêjimo sawo iß Egypto.

* 4 Moiż. 33, 10. 11. † Ezech. 30, 15.

2. Ir wisas surinkimas Izraêlitienû * murmêjo prieß Moiżêßu bey Aarôną púsczoje.

* per. 15, 24. Ps. 106, 25. 1 Kor. 10, 10.

3. Ir sake: ak, * jeib mes butumbim numire Egypto żémêje per ranką Pono Diewo, kur † sêdêjom pas mêsôs pudus, ir priwalgêm dunôs pilnay; nês judu todêl mus ißwedêta i ßę púsczią, kad badu numarintumbita wisą ßi pulką.

* Raud. S. 4, 9. † 4 Moiż. 11, 4. 5.

4. Tay sake Pon's Diew's Moiżêßui: ßtay, aß * iß dangaus jums dûsu nulyti dûną, ir żmones tur ißeiti ir ta surinkti kas dieną, kiek priwalu tai dienai; kad jûs ißmêginczau, † ar jie klauso mano prisakimû, ar ne.

* Ps. 78, 24. 25 ir 105, 40. Jon. 6, 31. 32. 1 Kor. 10, 3. † pér. 15, 25. 5 Moiż. 8, 2. 16.

5. Bet ßeßtoje dienoje tur jie taisytis, kad * antrątiek surinktu, kiek renka kas dieną.

* pér. 16, 22. 3 Moiż. 25, 21.

6. Moiżêßus ir Aarónas sake wisiems waikams Izraêl: ant * wákaro suprąste, kad Pon's Diew's jus ißwêdęs iß Egypto żémês.

* pér. 16, 12. 13. per. 6, 7. 4 Moiż. 16, 28. 29. 30.

7. Ir rytmetij' ißwysite ßlowę * Pono Diewo; nês jis ißgirdo jusû murmêjimą prieß Poną Diewą. Mudu, † kas eswa, kad murmat prieß mudu?

* per. 16, 10. Jez. 35, 2 ir 40, 5. Jon. 11, 4. 40. † 4 Moiż. 16, 11.

8. Tolaus sake Moiżêßus: Pon's Diew's dûs jums ant wakaro mêsôs walgit, ir rytą métą dûnôs pilnay; todêl, kad Diewas girdêjęs jusû murmêjimą, kad jûs murmêjot prieß ji. Nês kas eswa mudu? Jusû murmêjimas ne prieß mudu yra, bet * prieß Poną Diewą.

* 1 Zom. 8, 7. Luk. 10, 16. Rom. 13, 2.

9. Ir Moiżêßus tare Aarónui: sakyk wisam surinkimui waikû Izraêl: eikit * artyn i akis Pono Diewo; nês jis girdêjo jusû murmêjimą.

* 4 Moiż. 16, 16.

10. Ir Aarónui taip bekalbant wisam surinkimui waikû Izraêl, atsigręże jie prieß púsczią; o ßtay, ßlowê * Pono Diewo pasirodê debêsije.

* per. 16, 7. pér. 13, 21. 4 Moiż. 16, 19. 1 Kar. 8, 10. 11.

11. Ir Pon's Diew's sake Moiżêßui:

12. Aß * girdêjau murmêjimą waikû Izraêl; sakyk jiems: iß † wakarais jûs gausite mêsôs walgit, o ** rytą métą priwalgisite dunôs pilnay, ir suprasit, manę êsanti Wießpati, jusû Diewą.

* pér. 16, 8. † pér. 16, 6. ** pér. 16, 7.

13. Ir ant wákaro atlêke * putpelos ir użdenge abażą. Ir rytmetij' gulêjo † rasa aplink abaża.

* 4 Moiż. 11, 31. Ps. 78, 27. 28 ir 105, 40. † 4 Moiż. 11, 3.

14. Ir kaip nudżuwo rasa, ßtay gulêjo púsczoje apwalus * ir mażi, kaip krußa ant żémês.

*4 Moiż. 11, 7. 5 Moiż. 8, 3. Neem. 9, 15. Ps. 78, 24 ir 105, 40.

15. Ir waikai Izraêl tai památe, tare tarp sawęs: Manu? (kas tai yra?) nês jie ne żinojo, kas tai buwo. Bet Moiżêßus sake jiems: tai yra ta dûna, * kurę jums Pons Diew's dáwe wálgiti.

* Jon. 6, 31. 49. 58. 1 Kor. 10, 3.

16. Bet taip prisáke Pon's Diew's: kožnas te renka to, kiek jis pats suwálgo, ir kožnas saw te imie wieną saiką, Gomor* wadinamą, pagal skaitlių dußû sawo ßėtroje. *pér. 16, 36.

17. Ir waikai Izraėl dáre taipo ir rinko, wiens daug, antras maž.

18. Bet kaip pérseikėjo su saiku Gomor wadinamu, tay tas * ne rádo daugiaus, kurs daug buwo surinkęs, ir tas ne mažaus, kurs maž buwo surinkęs; bet kožnas surinkęs buwo, kiek suwálgiti galėjo. *2 Kor. 8, 15.

19. Ir Moizėßus táre jiems: ney wiens ne tur ko palikt iß to * iki rytmeczio. *Mat. 6, 34.

20. Ale jie ne klause Moizėßaus. Bet nekurie palaike ką iß to iki rytmeczio; tay kirmėles rádosi ir pasmirdo. O Moizėßus supyko ant jû.

21. Bet jie to surinko kas rytą, kiek kožnas suwálgiti galėjo. O kad saule ißilo, tay sutirpo.

22. Ir ßeßtoje dienoje jie dwigubay surinko tòs dûnòs, kožnam po du saiku, Gomor wadinamu. Ir wisi wyresnieji surinkimo ėjo ir apsáke tai Moizėßui.

23. Ir jis tare jiems: tai yra, ką Pon's Diew's kalbėjęs: rytoj yra Sabata * ßwentòs atilsiės Pono Diewo; ką kepti norite, kepkite, ir ką wirti norite, wirkite; bet kas liekt, tai palikite, kad butu kawota iki rytmeczio. *1 Moiz. 2, 3. pér. 20, 8 ir 31, 15 ir 35, 3. 3 Moiz. 23, 3.

24. Ir jie palaike iki rytmeczio, kaip Moizėßus buwo isákęs; tai * ne pasmirdo, ney kirmėles radosi toje. *pér. 16, 20.

25. Tay sake Moizėßus: wálgikite tai ßendien; nės ßendien yra Sabata Pono Diewo; ßendien to ne rąsite ant lauko.

26. Szeßes * dienas jûs turite rinkti; bet sėkmoji diena yra Sabata, toje ne bus. *pér. 20, 9. 10.

27. Bet sékmoje dienoje nekurie žmones ißėjo to rinkti, o nieko ne rádo.

28. Tay tare Pon's Diew's Moizėßui: iki kólgi jûs * ginaties laikyti mano prisákimus ir žokaną? *2 Kar. 17, 14. Ps. 78, 10. 22 ir 106, 13.

29. Sztay, Pon's Diew's jums dáwęs Sabatą: todėl jis ir dud jums ßeßtoje dienoje dwiejû dienû dûnòs. Taygi kožnas pasilikite sáwo wietoj', ir ney wiens ne ißeikit' iß sawo wietòs sękmą dieną.

30. Taipo ßwente zmones sękma dieną.

31. Ir giminė Izraėl tai pramine: Man. Ir buwo * kaip Koriandrû Sėkla, ir balta ir skani kaip pyrágs su medumi. *4 Moiz. 11, 7. 8.

32. Ir Moizėßus sake: tai yra, ką Pon's Diew's prisakes: pripilk tòs dûnòs saiką, Gomor wádinamą, pakawotinay jusû waikû waikams; kad ir jie matytu tą dûną, su kure aß jus walgidinau pusczoje, kaip jus ißwedzau iß Egypto žėmės.

33. Ir Moizėßus tare Aarónui: imk * kragėli ir ipilk i tą wieną saiką, Gomor wadinamą, tòs dûnòs, ir palik tą po akiû Pono Diewo, pakawoti ant jusû waikû waikû. *Ebr. 9, 4.

34. Kaip Pon's Diew's Moizėßui buwo prisakęs, taipo Aarónas tai * paliko ténay skrynėje ludijimo pakawotinay. *pér. 25, 16. 21 ir 40, 20. 4 Moiz. 17, 10. 5 Moiz. 10, 5. 1 Kar. 8, 9.

35. Ir waikai Izraėl wálge tą Man per * kéturis dėßimt's métû, kol † isigawo i žėmę, kur jie gywénti turėjo; iki rubėžû žėmės Kanaan jie walge tą Man. *4 Moiz. 33, 38. 5 Moiz. 8, 2. 3. † Joz. 5, 12. Neem. 9, 15.

36. Bet saikas, Gomor wadinam's, yra deßimta dalis saiko, Epa wadinamo.

17. Pérskyrimas.

Waikai Izraėl, iß ulòs girditi, wergal Amalėkitus.

Ir wisas * surinkimas waikû Izraėl ißkeláwo iß púsczòs Zin, sawo dienòs keláwimus, kaip Pon's Diew's jiems buwo liepęs, ir susėdo i Rapidim; cze žmones ne turėjo gérti wandens. *pér. 16, 1. 4 Moiz. 33, 12. 14.

2. Ir jie * waidijos su Moizėßumi, tarydami: dûkit mums wandens, kad gértumbim. Moizėßus atsáke jiems: ko báraties su manim: kam jûs gundate † Poną Diewą? *4 Moiz. 20, 3. 4. † 5. Moiz. 6, 16. Ps. 78, 18. 41. Jez. 7, 12. Mat. 4, 7. 1 Kor. 10, 9.

3. Bet kaip žmones czonay tróßko wandens, tay jie murmėjo * prieß Moizėßu, tarydami: kodėl tu mus leidai ißsitraukt iß Egypto, kad tu mus ir musû waikus bey galwijus numarintumbei tróßkulu. *pér. 16, 2.

4. Moizėßus ßauke * Diewop', tarydams: kągi aß weiksu su tais žmonemis? Jau ne daug reik, jie manę dar akmenimis † žudys? *pér. 14, 15. † 1 Zom. 30, 6. Jon. 8, 59 ir 10, 31.

5. Pon's Diew's sake jam: eik * pirma pirm tû žmonû ir wadink nekurus wyresnusus Izraėlije su sawim, ir imk sa-

wo lazdą į sawo ranką, kure † tu wandeni ißtikai, ir eik.

* Ezek. 2, 6. † pér. 7, 20. 4 Moiz. 20, 8.

6. Sztay, ténay * aß stowėsu ties tawim' ant ůlȯs kalno Orėb; ten turėsi mußti ákmeni, tay ißtekės wandů, kad żmones gértu. Moizėßus dare taipo po akiů wyresnujů Jzraėlije. * Moiz. 20, 10. 11. Pſ. 78, 15. 20 ir 105, 41 ir 114, 8. 1 Kor. 10, 4.

7. Tay pramine tą wietą Massą * bey Meribą, dėl waido waiků Jzraėl, ir kad jie Poną Diewą buwo gunde, tarydami: ar yra Pon's Diew's tarp musů, ar ne? * 4 Moiz. 20, 13. Pſ. 81, 8 ir 95, 8. Ebr. 3, 8.

8. Tay * atėjęs Amaleks karáwo prieß Jzraėlitėnus Rapidimėj. * 1 Moiz. 36, 12. 4 Moiz. 24, 20. 5 Moiz. 25, 17. 1 Zom. 15, 2.

9. Jr Moizėßus sake * Jozuwui: ißskirk mums wyrus, ir ißsitraukęs karauk prieß Amalėką; rytoj aß pasistósu ant kalnélio wirßaus ir turėsu † Diewo lázdą sawo rankoj'. * Tarb. 7, 45. Ebr. 4, 8. † pér. 4, 20.

10. Jr Jozuwa dare, kaip Moizėßus jam sake, ir karáwo prieß Amalėką. Bet Moizėßus, Aarónas ir Uras użkopo ant kalnélio wirßaus.

11. O kol Moizėßus aukßtyn * kėle sawo rankas, laimėjo Jzraėlitėnai; bet kad jis sawo rankas żemyn nuleido, laimėjo Amaleks. * Joz. 5, 16.

12. Bet rankos Moizėßaus buwo sunkios, todėl jie ákmeni ėmę padėjo tą po jůmi, kad ant to pasisėstu. Bet Aarónas bey Uras parėme jam jo rankas iß koznȯs ßaliės wienas: taipo ißtiestos pasiliko jo rankos, iki saule nusileido.

13. Jr Jozuwa nutrėme Amalėką ir jo żmones aßtrumu kardo.

14. Jr Pon's Diew's sake Moizėßui: suraßyk tai ant paminklo į knygas, ir sakyk į ausis Jozuwui; nės aß ißpůstisu Amalėką po dangum, kad jo daugiaus ne bus minėta.

15. Jr Moizėßus pabudawojo altoru, ir pramine tą: Pons * Diews Nissi. * Waid. 6, 24.

16. Nės jis sake: tai yra atsiminimo żenklas prie sosto Pono Diewo, kad Diews karaus prieß Amalėką nů waiků iki waiků waiků.

18. Pérskyrimas.

Jėtro pridůda Moizėßui gérą rėdą.

Jr kaip Jėtro, kunigas żémėje Midian, Moizėßaus ůßwis, girdėjo wislab, ką † Diews buwo dáręs su Moizėßumi ir su sawo żmonėmis Jzraėl, kaipo Pons Diews ißwėdęs Jzraėlitėnus iß Egypto: * pér. 2, 16 ir 3, 1. † Pſ. 44, 2 ir 77, 15. 16 ir 78, 4 ir 105, 5. 43 ir 106, 2. 8.

2. Ėme jis Ziporą, Moizėßaus pacę, kurę * jis buwo atgalos suntęs, * pér. 4, 26.

3. Su jȯs dwiem * sunum; wiens wadinamas † buwo Gerzonu; nės jis tare: aß swecżu pastojau swetimoj żémėje; * Tarb. 7, 29. † pér. 2, 22.

4. O antras Eliėzeru; nės jis sake: Diewas mano tėwo buwo man pagalba ir ißgélbėjo manę nů kardo Paraóno.

5. Jr kaip Jėtro, Moizėßaus ůßwis, ir jo súnudu ir pati pas ji buwo atėję į púsczią, pas kálną * Diewo, kur jis buwo atsigulęs, * pér. 3, 1. 12.

6. Dawe Moizėßui sakyti: aß Jėtro, tawo ůßwis atėjau pas tawę, ir tawo pati, ir abu jȯs súnudu draug su je.

7. Tay Moizėßus laukan * ißėjo jam prießais, ir pasiklónojęs jamui, pabucżawo † ji. Jr kaip jůdu buwo pasisweikinusu, iėjo į ßėtrą. * 1 Moiz. 14, 17 ir 18, 2 ir 19, 1. 1 Kar. 2, 19. † 1 Moiz. 29, 13 ir 33, 4.

8. Tay Moizėßus pásakojo sawam ůßwjui wis, ką Pons Diews buwo dáręs Paraónui bey Egypcionams, Jzraėlitėnů dėley; ir wisus * wargus, kurie jiems tikos ant kėlo, ir kaip † Pons Diews jůs buwo ißgélbėjęs. * 1 Moiz. 14, 34. 4 Moiz. 20, 14. † Pſ. 78, 12 ir 81, 8 ir 106, 10 ir 107, 2.

9. Bet Jėtro dżaugėsi wiso to géro, ką Ponas Diewas buwo ißrodęs Jzraėlitėnams, kad jůs ißgélbėjęs iß ranků Egypcionů.

10. Jr Jėtro tare: paßlowintas * te esie Pons Diews, kurs jus ißgélbėjęs iß ranků Egypcionů ir Paraóno; jis żino ißgélbėt sawo żmones iß ranků Egypcionů. * 1 Moiz. 14, 20. 2 Zom. 18, 28. Luk. 1, 68.

11. Dabar żinau, * Poną Diewą didėsni ėsanti † użwisus Diewus, dėl ** to, kad jie pasididżutis norėjo ant jů. * 2 Nuſ. Kar. 2, 5. Pſ. 95, 3 ir 97, 9 ir 135, 5. † pér. 1, 10. 16. 22 ir 5, 2. 7 ir 14, 8. 18. ** 1 Zom. 2, 3. Neem. 9, 10. 16. 29. Job. 40, 11. 12. Pſ. 31, 24 ir 119, 21. Luk. 1, 51.

12. Jr Jėtro, Moizėßaus ůßwis, ėmęs degimo apierą apierawojo tą Diewui. Tay atėjo Aarónas ir wisi wyresnieji Jzraėlije, su Moizėßaus ůßwju dųną * wálgit po akim Diewo. * 5 Moiz. 12, 7. 1 Nuſ. Kar. 30, 22. 1 Kor. 10, 18. 21. 31.

13. Antrą dieną pasisėdo Moizėßus prówą daryti żmonėms; ir żmones stowėjo aplink Moizėßu nu ryto iki wákaro.

14. Bet jo ůszwis, matydam's wislab, ką jis dare su żmonėmis, sake: kas tai, ką tu darai su żmonėmis? Kodėl tu sėdi wiens, ir wisi żmones stow aplink tawę nů ryto iki wákaro?

15. Moizėszus atsake jam: żmones * ateit pas manę ir jėszko ródą pas Diewą. *3 Moiz. 24, 12. 4 Moiz. 15, 34.

16. Nės, kad * ko prisiwálo, pas manę ateit, kad asz prową daryczau tarp kożno, ir tarp jo artimo, ir † pasakyczau jiems Diewo prowas ir jo zokanus.

*pér. 23, 7 ir 24, 14. 5 Moiz. 17, 8. 2 Zom. 15, 3. 1 Kor. 6, 1. † 3 Moiz. 24, 15. 4 Moiz. 15, 35.

17. Jo ůszwis atsake jam: ne ger yra, ką tu darai.

18. Tu sawę páti per mierą sunkini, taipjau ir żmones su tawim; tas reikalas taw per sunkus, tu * ne gali tai wiens isztaisyti. *4 Moiz. 11, 14. 17. 5 Moiz. 1, 9. 12.

19. Bet klausyk mano balsui, asz tawę pamokysu, ir Diews padės taw. Tu aprúpink * żmones po Diewo akiů, ir † Diewui praneszk jů reikalus.

* 5 Moiz. 5, 5. † 4 Moiz. 27, 5.

20. Ir statyk * jiems prowas ir isákimus, kad jus mokintumbei kélą, kurium † jie waikszczoti, ir darbus, ** kurus atlikti turėtu. *5 Moiz. 4, 1 ir 5, 1 ir 6, 1 ir 7, 11. † Ps. 143, 8. ** 5 Moiz. 1, 18.

21. Bet dabókis tarp wisů żmonů wiernů, * Diewo † bijanczů, teisů, ** ir gódą †† ne kenczanczů żmonů, tus dėk ant jů, kitus ant tukstanczů, kitus ant szimtů, kitus ant penkių dėszimt, ir kitus ant dėszimt. *5 Moiz 1, 15 ir 16, 18. 2 Nuj. Kar. 19, 5. † 1 Moiz. 42, 18. ** Ezek. 18, 8. †† 5 Moiz. 16, 19.

22. Kad jie * súditu żmones wisados. O † jey rastus dide kokia skunda, kad tą taw praneszti, bet jie súditu wisas mażas skundas. Tai taw lengwjaus bus, ir jie ** taw padės tawo naszta neszoti.

3 Moiz. 24, 11. 4 Moiz. 15, 33. 4 Moiz. 11, 17.

23. Jey tai darysi, tay isztaisyt galėsi, ką taw Diews prisáko; ir wisi szie żmones galės * su pakajumi pareiti į sawo namus.

24. Moizėszus klause żodzių sawo uszwjo ir dare wis, ką jis jam sake:

25. Ir iszskyre * wiernus wyrus isz wiso Izraėlio ir dėjo jus į wyresnusus aut żmonů, kitus ant túkstanczů, kitus ant szimtů, kitus ant penkis dėszimt, ir kitus ant dėszimt, *5 Moiz. 1. 15. Darb. 6, 5.

26. Kad jie * wisadós súditu żmones, bet dides † skundas Moizėszui praneszti: o mażases pátys súditu.

* pér. 18. 22. † Job. 29, 16.

27. Taipo iszleido Moizėszus sawo uszwi į jo żémę. *4 Moiz. 10, 29. 30.

19. Pérskyrimas.

Prisigatáwijimas ant paklausimo zokano.

Treczame mėnėsij' po iszsitraukimo waiků Izraėl isz Egypto żémės, iszką ko * jie toje dienoje į púsczia Sinai. *4 Moiz. 33, 15.

2. Nes jie buwo iszsitraukę isz Rapydim, * ir norėjo eiti į púsczią Sinai, ir atsigule czonay púsczoje priesz † kálną.

† pér. 3. 1. 12.

3. Ir Moizėszus * użkopo pas Diewą. Ir Pons Diews wadino † jį nů kalno tarydam's: taipo tu turi sakyti giminei Jokubo ir praneszti waikams Izraėl: Darb. 7, 38.

4. Jús * mátėt, ką asz dariau Egypcionams, ir kaip asz † jus neszjau ney ant erėlių sparnů, ir jus gabenau manęspi. *5 Moiz. 29, 2. † 5 Moiz. 32, 11. Jez. 63, 9. Apr. 12, 14.

5. Jey jús * klausysite mano balsui ir mano derėjimą iszpildisit, tay † jús busite mano żmones uż wisus żmones, nės wisa * żéme yr mano.

* 5 Moiz. 5, 2. † 5 Moiz. 4, 20 ir 7, 6 ir 14, 2. 21 ir 26, 18. 1 Kar. 8, 53. Ps. 135, 4. Jez. 43, 1. Mal. 3, 17. Tit. 2, 14. ** pér. 9, 29. 5 Moiz. 10, 14. Ps. 24, 1 ir 50, 12. 1 Kor. 10, 26. 28.

6. Ir jús busite man klebonìszka * karalyste ir szwenti † żmones. Tai yra tie żodzei; tus turi sakyti waikams Izraėl.

1 Petr. 2, 5. 9. † 3 Moiz. 20, 26. 5 Moiz. 7, 6 ir 26, 19 ir 28, 9. Jez. 62, 12. 1 Kor. 3, 17.

7. Moizėszus parėjęs suwadino wyresnůsus żmonėsa ir praneszė jiems wisus tus żodzus Pono Diewo prisakytus.

8. Ir wisi * żmones isz wieno atsake, tarydami: wis, ką Pons Diews kalbėjęs, mes darysim. Ir Moizėszus tą kalbą żmonů wėl praneszė Ponui Diewui.

* pér. 24, 3. 7. 5 Moiz. 5, 27.

9. Ir Pons Diews kalbėjo Moizėszui: sztay, asz ateisu pas tawę tamsoj' * debesije, kad † tie żmones girdėtu mano żodzių, kurus asz taw kalbėsu, ir taw ** wieritu amżinay. Ir Moizėszus atsake Ponui Diewui tą kalbą żmonů.

5 Moiz. 4, 11. Ps. 18, 11. 12 ir 97, 2. Mat. 17, 5.

10. Ir Pons Diews sake Moizėszui:

nueik pas žmones, ir*paßwentik jůs ßendien bey rytoj, kad ißkalbtu sawo drabužus, *Joz.3,5.

11. Ir gatawi butu ant treczosês dienôs. Nês treczoje dienoje Pons Diews nužengs ant kalno Sinai po akimis wisû žmonû.

12. Ir twérk žmonėms twórą aplinkuy ir sakyk jiems: saugokities, kad ant to kalno ne * užkůptumbit, ney jo kraßtą ne pakrutintumbit, nês kas tikt pakrutis tą kálną, turės mirti. *P.34,3. Ebr.12,18.

13. * Ney jokia ranka ji ne tur pakrutit, bet tai darąsis akmenimis tur buti žudytas arba strėlomis nußautas, ar butu galwijas, ar žmogus, tay ne tur ißlikti gywas. Bet kad ilgay skambės, tay tur jie prie kalno priciti. *Ebr.12,18.20.

14. Moižėßus nů kalno nužengęs paßwentino žmones; ir jie ißskalbe sawo drabužus.

15. Ir jis sake jiems: bukite gatawi ant treczôsês dienôs, ir ney wiens * ne prisiartinkite prie moters. *1 Zom.21,4.

16. O kaip treczoji diena buwo priejusi ir ißaußo, * pradėjo grauti ir žaibauti, ir tamsi debesis buwo ant kalno ir balsas didey skambanczôs trûbôs; bet wisi žmones abaže ėsą † nusigando. *Ps.68,8.9. †Rym.4,15.

17. Ir Moižėßus * ißwede žmones iß abažo Diewui prießais, ir jie pasistojo žemay pas kálną. *5 Moiz.4,11.

18. * O wisas kálnas Sinai rûko, todėl, kad Pons Diews nuženge ant kalno ugnimi; ir jo dumai ėjo aukßtyn, kaip dumai péczaus, aža wisas kalnas didey drebėjo. Wald. 5, 4. 5. Ps. 68, 9.

19. Ir trûbôs balsas wis ėjo didyn. Moižėßus kalbėjo, ir Pons Diews atsáke jam su balsu.

20. O kaip Pons Diews jau buwo nusiléidęs ant kálno Sinai, ant paties wirßaus kálno, užwadino aukßtyn Moižėßu ant wirßaus kálno, ir Moižėßus užkupo.

21. Tay sáke jam Pons Diews: nukupk žemyn, ir sakyk žmonėms, kad idant ne werßtus prie Pono Diewo, ji žurėti, ir daug iß jû prapultu.

22. Priegtam klebonai, kurie Ponui Diewui artinas, tur ßwentintis; kad Ponas Diewas jůs ne sutrußkintu.

23. Bet Moižėßus táre Ponui Diewui: žmones ne gal užkupti ant kalno Sinai, nėsa tu mums liepei tardams: twérk twóra aplink kálną ir paßwentink ji.

24. Ir Pons Diews sake jam: eik ir nukůpk; tu ir Aarónas su tawim turėsita užkupti, bet klebonai ir žmones ne tur waržytis užkupti pas Poną Diewą, kad jisai jus ne sutrußkintu.

25. Ir Moižėßus nukůpęs pasake tai žmonėms.

20. Pérskyrimas.

Moižėßus gauna deßimt ßwentusus prisakimus Diewo.

Ir Diews kalbėjo wisus ßus žodžus:

2. Aß * esmi Ponas Diewas, tawo Diewas, kurs ißwedžau tawę iß Egypto žémės, iß namû ßlužmôs. *5 Moiz.5,6.s. Ps.81,11. Oz.13,4.

3. Ne turėk * kitû Diewu pagal manę. *Joz.24,14.

4. Ne daryk saw * ney joki abrožą, arba koki paweikslą, ney to, kas aukßtay danguje, ney to, kas žemay ant žémės, ney to, kas wandenij po žeme yra. *3 Moiz.26,1. 5 Moiz.4,15.16.*P.5,8.P.27,15.Ps.81,10.Ps.97,7.

5. Ne garbik tu jůs neygi ßlužik jiems. Nės aß Ponas Diewas, tawo Diewas, esmi didey kerßijąs Diewas, atlankąs nusidėjimą tėwû ant waikû ik i trecząję ir ketwirtąję eilę tû, kurie nekencz manęs;

6. Ir darau * mielaßirdystę ant daug tukstanczû, kurie myl manę ir laiko mano prisákimus. *Luk.1,50.

7. Ne minėk noprosnay * wardą Pono Diewo sawo. Nės Pons Diews † tą ne paliks ne korawótą, kurs noprosnay ména jo wardo. *3 Moiz.19,12.5 Moiz.5,11.14. Matt.5,33. †3 Moiz.24,16. Sir.23,13.14.

8. Atsimink, *idant dieną ßwentą (Sabatą) ßwęstumbei. *P.23,12. P.31,14.P.35,2.5 Moiz.5,12.s. Ezek.20,12.

9. Szeßes dienas tu turi dirbti, ir wisus sawo darbus atlikti;

10. Bet sekmoji diena yra Sabata Pono Diewo, tawo Diewo; tą dieną ney joki darbą ne turi dirbti, ney tawo sunus, ney tawo duktė, ney tawo berns, ney tawo slûgine, ney tawo galwijai, ney tawo ateiwis, kurs tawo wartuse yra.

11. Nės ßeßosa dienosa sutwėre Pons Diews dangu, ir žémę, ir mares, ir wislab, kas tose yra, ir ilsėjos sekmoje dienoje;

dėl to Pons Diews pėržegnojo Sabatòs dieną ir šwentino tą.

12. Garbink * tėwą ir mótiną sawo, kad † ilgay patektumbei ant žėmės, kurę taw důda Ponas Diewas, tawo Diewas. *3 Moiž. 19, 3. 5 Moiž. 5, 16. Matt. 15, 4. Epez. 6, 2. † Pamokl 3, 2.

13. Ne užmušk.

14. Ne * pėržengk wenczawonystę. *3 Moiž. 18, 20.

15. Ne wogk.

16. Ne ludik neteisaus ludimo prieš artimą sawo.

17. Ne * geisk úkio sawo artimo. *Ne geisk sawo artimo moters, ney jo berno, ney jo slugìnės, ney jo jauczio, ney jo asilo, ney wiso to, ką tawo artimas tur. *5 Moiž. 5, 21. Rym. 7, 7.

18. Ir wisi žmones máte perkuną ir žaibus, ir balsą trubòs, ir kalną rúkstanti. Bet tai památę bėgo ir iš tólo pasistojo,

19. Ir sake Moižėšui: kalbėk tu su mumis, mes klausysim; o Diews te ne kalba su mumis, * kitaip numirtumbim. *5 Moiž. 5, 25.

20. Bet Moižėšus sake žmonėms: nesibijokities; nės Diews atėjo jus mėginti, kad jo baime butu po jusů akiů, jeib ne susigriešitumbit.

21. Taipo žmonės pasistojo * iš tólo, bet Moižėšus artyn ėjo i tamsumą, kur Diews buwo. *Ps. 19, 17. Ebr. 12, 18.

22. Ir Pons Diews sake jam: taipo sakyk waikams Izraėl: jús regėjot, kaip aš su jumis iš dangaus kalbėjau.

23. Todėl ne darykite nieką pagal manę; ne darykite sidábro bey aukso Diewus.

24. * Altorų man padaryk iš žėmės, ant kurio tu man apierawosi sawo dėginimo ir dėkawojimo apierą, sawo awis ir galwijus. Nės kurioj wietoj aš pastatysu sawo wardo paminklą, † czon aš tawęspi ateisu, ir tawę pėržegnosu. *Ps. 27, 1. 8. † Ps. 29, 42. 43. 5 Moiž. 12, 5.

25. O jey man nori daryti * altorų iš akmeniů, ne turi tą daryti iš akmeniů káldintů; nės jey anosi ji su peiliu, nešwentu darysi ji. *5 Moiž. 27, 5. Joz. 8, 31.

26. Neygi ant stipinů turi užkupti ant mano altoraus, kad tawo gėda ne butu atdengta ties jum.

21. Pėrskyrimas.

Ištátimas apie szeimynykszius; taipjau ir apie razbáininkus.

Szitie yra tie ištátimai, kurus tu jiems turi įgraudėnti.

2. * Jey tu žydišką bérną perki, tas taw šešis metus tur služit; o sékmąji métą tur jis walnay atstoti. *3 Moiž. 25, 39. 5 Moiž. 15, 12. Jer. 34, 13. 14.

3. Jey be paczòs atėjęs, tay ir be paczòs tur atstoti. O jey su pacze atėjo, tay ir su pacze tur atstoti.

4. O jey jo Pons jam paczę dáwęs, ir ji butu sunů ir dukterů pagimdžusi, tay ta moteriške ir jòs waikai pasiliks jo ponui, bet jis be paczòs tur išeiti.

5. Ale jey bérns sako: * aš mylu sawo poną ir sawo páczę bey waikus, aš ne noru wálnas buti: *5 Moiž. 15, 16.

6. Tay jo Pons te priwedie ji * prie wyrausybės, ir prispaudęs ji prie durių arba buto stulpů te perskwerbie jo ausi su yla, ir jisai te pasilieckt jo bérnas amžinay. *Ps. 22, 8. 5 Moiž. 15, 17.

7. Jey kas sawo dukteri per slugìnę pardůda, tay ji ne tur išeiti kaip bernai.

8. O jey ji ne patinka sawam ponui, ir jis ne nor jei pawélit ištekėti, tay tur ję išwadůdint. Bet swetimiems žmonėms ję pardůti jam ne wale, kadangi jis ję paniekinęs.

9. O jey jisai sawam súnui ję priwenczawodis, tay jis ję tur lyg kaip dukteri išléisti.

10. Bet jey jam kitą páczę důda, tay nieko nů jòs išlaikimo, rubů ir wenczawonystės dalyko ne tur nutraukti.

11. Jey šus tris dáiktus ne dáro, tay ji gal walnay atstoti be jokio atsipirkimo.

12. Kas * žmogų muša, ir jis iš to miršta, tas tur smerczu mirti. *1 Moiž. 9, 6. 3 Moiž. 24, 17. 4 Moiž. 35, 16. 33.

13. Bet kad jisai jo ne tykojo, bet Diews ne tyczomis dawe ji i jo rankas ipulti, tay aš taw * wietą priskirsu, kur jisai gal nubėgti. *4 Moiž. 35, 10. 5 Moiž. 19, 11.

14. Ale jey kas ant sawo ártimo tyczomis nusidėtu ir su kytryste ji pasmaugtu, tay tu tą nů * mano altoraus turi atimti, kad nužudytas butu. *1 Kar. 2, 29. 31.

15. Kas * sawo tėwą arba augywę muša, tas smerczu tur mirti. *3 Moiž. 20, 9.

16. Kas * žmogų wagį ir tą pardůda, ir tu (tą wogtąji žmogų) pas ji randi, tas smerczu tur mirti.

* Moiž. 24, 7. 1 Tim. 1, 10.

17. Kas * tėwą ir mótiną kéik, tas tur smerczu mirti. * 3 Moiž. 20, 9. 5 Moiž. 27, 16. Pamok. 20, 20. Matt. 15, 4. Mark. 7, 10.

18. Kad wyrai tarp sawęs susiwaidij, ir wiens antrą išštinka akmenimi arba kumsczia, kad jis ne mirßta, bet tikt ant pátalo (nů tů mußiů) serga,

19. Jey išgija ir ant lazdós pasirėmęs waikßczoj, tay tas, kurs ji išštiko, bus nekaltas; ale taczaus tur, ką ßis užgaißo, jam užmokėti ir liekorui jo algą atlikti.

20. Kas sawo bérną arba slúginę išštinka lazda, ir jis mirßta po jo rankù, tas dėl to tur buti korawótas.

21. O jey wieną arba dwi dieni gyws pasiliekt, tay ne bus dėl to karawótas; nėsa tai jo pinigai.

22. Kad wyrai susiwaidij, ir pažeidž nėßczą moterißkę, kad ji ißtrinka, o ji be ißkadós pasiliekt, tay tas pinigais tur but korawótas, kiek jamui tós moterißkės wyrs užmeta, ir jis tur tus důti pagal sudžů pasúdijimą.

23. O jey ißkada iß to jei randas, tay tur důti * dußią už dußią,

* 3 Moiž. 24, 19. 20. 5 Moiž. 19, 21. Mat. 5, 38.

24. * Aki už aki, danti už danti, koją už koją, ranką už ranką, * 3 Moiž. 24, 19.

25. Dėgimą už dėgimą, roną už roną žaizdą už žaizdą.

26. Jey kas sawo bérno arba slúginės aki išštinka ir tą pažeidž, tas tur jůs akiės dėl walnay ir dykay ißléisti.

27. Taipojau kad kas sawo bérno arba slúginės danti ißmußa, tas tur dėl dantiės jůs walnay ir dykay ißléisti.

28. Jey jautys wyrą arba moterißkę bado, ir jis numirßta, tay tas jautys akmenimis tur buti žudytas, ir jo mėsa ne walgoma, tay ponas to jauczio pasiliekt nekaltas.

29. O jey tas jautys jau pirma badąs butu buwęs, ir jo ponui pirma butu apsakyta, ir jis ji ne butu uždáręs, o nužudo potam wyrą arba moterißkę, tay tas jautys * akmenimis tur but žudytas, o jo pons turės mirti. * 1 Moiž. 9, 5.

30. O jey ji pinigais korawotu, tay jis sawo galwą tur waddti tiek pinigais, kiek jam bus uždėta.

31. Taipojau ir tur buti korawótas, jey kieno sunų arba dukteri badytu.

32. Bet jey koki bérną arba slúginę subado, tay tur jo ponui trisdėßimt sidabrininků mokėt, o tą jauti reik akmenimis užmußti.

33. Jey kas kokią důbę atdengia, arba důbę ißkasa, o tą ne uždengia, ir tame tarpe ipultu jautys arba asils,

34. Tay Pons tós důbės anam tą ißkádą pinigais tur užmokėti, o maita tur jo buti.

35. Kad kieno jautys kito jauti subádo, ir jis nudwės, tay jie gywąji jauti tur pardůti ir pinigus tarp sawęs dalyti, o maitą taipjau pérsidalyti.

36. Bet jey žinoma buwo, tą jauti jau pirma bádanti buwusi, ir jo ponas ji ne uždaręs, tay jis jauti už jauti tur důti, o maitą wiens saw palaikyti.

22. Pérskyrimas.

Korawone wagystės ir kitů grieků.

Jey kas kieno jauti arba áwi pawagį ir pamuß, arba pardůda, tay tas tur penkis jauczus už wieną atdůti * ir ketures awis už wieną. * 2 Sam. 12, 6. Pam. 6, 31.

2. Kad wagis sugauts i namus besilaužant, ir mirtinay bus mußtas, tay kraujo prówą ant ano ne reik laikyti.

3. Ale jey saule jam bewagiant bus užtekėjusi, tay kraujo prowa tur buti laikyta. Bet wagis tur tai užmokėti. Jey nieko ne tur, tay reik ji pardůti wagystės dėley.

4. O jey pas ji, ką jis wógęs, dar gywa bus rasta, ar butu jautys, ar asils, ar awis, tay tur jisai tus dwilinkay atdůti.

5. Jey kas kieno dirwą arba wynyczą ißkádij sáwo galwijus ant ißkádós i swétimą dirwą léisdams, tasai tur nů geriausiojo sawo dirwoj arba wynyczoj tai atdůti.

6. Kad ugnis randasi ir užeit erßkėczus, ir sudega pėdus ar jawus, ant lauko dar ėsanczus, arba dirwą, tay tas tur užmokėti, kurs uždėginęs.

7. Kad kas sawo artimui pinigus arba rykus důst pakawoti, ir tai jam butu iß jo namů pawogta; tay wagis, jey surandamas, tur tai dwilinkay atdůti.

8. Bet jey wagis ne surandamas, tay gaspadoru pas * wyrausybę reik nuwesti, bau jisai ne pats butu prikißęs sawo nagus prie sawo artimo turto. * P. 21, 6.

9. Jey kas kitą káltin dėl kokiôs neteisybės, ar butu dėl jauczio, ar dėl asilo, ar dėl awiės, ar dėl drabužiû, ar dėl wisokiû daiktû prapûlusû; tay abejû prowa wyrausybei tur buti apsakyta. Katrą iš jû wyrausybe kaltą išranda, tas dwilinkay sawam artimui tur atdûti.

10. Jey kas sawam artimui ásilą, jauti ar awi, ar kitą koki galwiją dûst pakawoti, ir tas ar nugaišta, arba iškádą gauna, arba butu šalin warytas niekam ne mátant,

11. Tay tur toktai prie Pono Diewo * ant prysėgôs iškakti, bau jis ne pats rasi sawo nagus prie sawo artimo turto prikišęs; ir ponas to turto tur tai taipo priimti, kad ansai ne priwalytu užmokėti. * Ebr. 6, 16.

12. O jey wagis jam tai pawagia, * tay jis tur sawo ponui užmokėti.

* 1 Moiž. 31, 39.

13. Ale jey žwėris butu papûstijusi, tay jis ludimą to tur atnešti, ir ne priwálo užmokėti.

14. Jey kas iš sawo ártimo ką žyczij, ir tas dáikts iškádą gaun arba nugaišta, jo ponui ne pristowint, tay tur jis užmokėti.

15. O jey jo pons pribuwo, tay ansai ne priwálo užmokėti, jey už sawo pinigus derėjęs.

16. Jey kas kokią mergą * pérkalba, kitam dar ne pažadėtą, ir su je sugul, tas tur jei jôs kraiti dûti ir per sawo páczę palaikyti. * 5 Moiž. 22, 16. 28. 29.

17. O jey jôs tėws ję ne nor jamui dûti, tay jisai tiek pinigû jei tur dûti, kiek mergai ant kraicziû pûlas.

18. * Žynes (arba raganas) ne turi gywas palikti. * 3 Moiž. 20, 27. 29. 31. 1 Žom. 28, 9.

19. Jey * kas su galwiju laikos, tas smerczu tur mirti. * 3 Moiž. 18, 23. 5 Moiž. 27, 21.

20. Kurs * balwonams apierawoj, o ne Ponui Diewui wienam, tas iš surinkimo tur but išmestas. * 5 Moiž. 17, 2. 3. 4. 5.

21. * Ateiwjus ne turi lupt ney paminti, nės ir jûs ateiwjei buwote Egypto žėmėje. * P. 23, 9. 3 Moiž. 19, 33. 5 Moiž. 10, 18. 19. P. 24, 17. P. 27, 19. Ps. 146, 9. Zal. 7, 10.

22. Našles * bey siratas jûs ne turite spausti. * Zez. 1, 17.

23. Jey tu jas prispausi, tay * jos šauks manęspi, ir aš jû šauksmą išklausysu; * Sir. 35, 18.

24. Tay mano pápykis ant jusû ney degte užsidegs, kad aš jus kardu nužawisu, ir jusû moteres našlėmis bey jusû waikai sirátomis pastos.

25. * Kad tu pinigû žyczisi mano žmonėms pas tawę wargstantiems, tay ne turi jûs iškádit, ney nûmais jûs apsunkint. * 3 Moiž. 25, 36. 5 Moiž. 23, 19. 24, 10. Ps. 15, 5.

26. Jey tu nû sawo ártimo * rubą i užstatą imi, tay jam tą turi atdût saulei dar ne nusiléidus. * 5 Moiž. 24, 12. 13.

27. Nėsa jo rúbas wienintelis dangals esti jo kuno, kuriame jis miegt. O jey jis šauks manęspi, tay aš ji išklausysu, nės aš esmi malonus.

28. * Wyrausybei ne turi kéikti, ir wyrausąji tarp sawo žmonû piktais žodzeis ne apskélbti. * Darb. Ap. 23, 5. Mokit. 10, 20.

29. * Pirmones sawo jawû bey wyno ne turi užtrukint. † Pirmgimusiji sawo sunu tu turi man dûti.

* 4 Moiž. 18, 27. 30. † P. 13, 2.

30. Taipo ir turi daryti su sawo jauczeis bey awimis; * septynes dienas t'esie pas sawo motiną, bet ašmoje dienoje tą turi man dûti.

* P. 23, 19. 3 Moiž. 22, 27. 28. Jez. 44, 30.

31. Jûs šwenti žmones man turite buti, * dėl to ir ne turite wálgiti ney jokiôs mėsôs ant lauko žwėriû papûstitôs, bet šunims pamesti. * 3 Moiž. 22, 8. Ez. 44, 31.

23. Pérskyrimas.

Apie šwentes ir šwentas dienas.

Neteisam apskundimui tu ne turi wieriti, kad Diewo nesibijanti ne užstotumbei, ir neteisu ludininku ne pastotumbei. * 5 Moiž. 19, 16.

2. Tu ne turi sékti pulką ant pikto, ir ne atsakyti prową dárantiems, jeib pagal pulką nû teisybės ne atsikreiptumbei.

3. Tu pawargėli neteisu ne turi išgélbėt jo prowoje.

4. Jey * sawo priešininko jauti arba ásilą beklystanti sutinki; tay tu jam tą turi namûn wešti. * Luk. 6, 27. 5 Moiž. 22, 1.

5. Jey tu tawęs ne kenczanczojo * ásilą matai po sunkiôs kokiôs naštôs be gulinti, tay saugokis ji palikt, bet mielay sawo reikalus dėl jo patrukink. * 5 Moiž. 22, 4.

6. Tu * teisybę sawo pawargelio ne turi sukinėti jo prowoje. * 5 Moiž. 16, 19. 24, 17.

7. Atsitólink nu neteisû daiktû; nekaltąji ir teisuji ne pasmaugk; nės aš nelábaji ne dumi wiršu gauti.

8. Ne * priimk dówanas; nėsa dówanos

apjėkin mátanczůsus ir pérkreipja prowas teisujů. *5 Moiž. 16, 19.

9. *Ateiwjus ne turite paminti; nės žinot, kaip su ateiwjeis koktu, kadangi pátys ateiwjei buwot Egypto žémėje. *P. 22, 21. s.

10. * Szeszis metus apsėsi sawo dirwą ir jės waisu surinksi. *3 Moiž. 25, 3. 4.

11. O * sékmame mete dusi ję atsigulėt ir atsiilsėt, kad pawargėlei tawo žmonėse to wálgitu; ir átlykus palik žwėrims ant láuko wálgiti. Taipo ir turi daryti su sawo wynyczą bey aliejaus kalnu. *3 Moiž. 25, 4. 5.

12. Szeszes * dienas sawo darbą turi dirbti, bet sékmąję dieną turi szwęsti; kad tawo jautys ir asils atsiilsėtu, ir tawo slůginės waiks bey ateiwis atsigaiwintu. *P. 20, 8.

13. Wislab, ką asz jums sakiau, tai pilnawókit. * Jr kitů Diewů wardů ne turit minėti, ney isz jusů burnós jie ne tur buti girdėti. *P. 20, 3. Joz. 23, 7. Ozea 2, 17.

14. * Tris kartus per métą man turite szwentes szwęsti: *5 Moiž. 16, 16.

15. Butent, *szwentę neraugintósės dunós turi szwęsti, kad septynes dienas neraugintós dunós wálgitumbei (kaip asz taw prisakiau) czėsu karwelinio mėnesio; nės tame iszsitraukei isz Egypto. Ale tuszti idant ne pasiródikite po mano akiů. *P. 12, 15. P. 13, 6. P. 34, 18. 3 Moiž. 23, 5. 6.

16. Jr szwentę pirmosjós pjutiės waisů ant dirwós iszsėtujů, ir szwentę sudagáwimo métui pasibaigiant, kaip sawo darbus nů lauků busi suwálęs.

17. Tris kartus per métą tur pasiróditi po akiů Pono Diewo, dangu ir žémę waldanczojo, wisi tawo wyrai ir súnus.

18. Tu kraują mano apierós ne turi drauge apierawoti su raugu, ir rėbumas mano szwentės * ne tur pasilikti iki rytojaus. *P. 34, 25.

19. * Pirmąji waisu sawo dirwós turi parnészti į namus Wieszpatiės sawo Diewo. † O awinėli ne turi wirti, kól dar žind sawo motinós pieną. *P. 34, 26. Tob. 1, 6. †5 Moiž. 14, 21.

20. Sztay, asz * angėlą sunczu pirm tawęs, tas tawę apsaugós ant to kélo ir tawę nuwes į tą wietą, kurę asz taw prigatáwijau. *P. 23, 23. P. 32, 34. s.

21. Dėl to saugokis nů jo wéido, ir klausyk jo balso, * neygi jį įpykink; nėsa jisai jusů † nusidėjimus jums ne atléis, ir mano wardas yra jame. *Jez. 63, 10. †2 Moiž. 3, 2. 6.

22. Bet jey tu jo balso klausysi ir isztaisysi wislab, ką asz taw prisakysu; * tay asz tawo nepriėtelių nepriėtelus, ir tawo prieszininkų prieszininks busu. *Jez. 63, 8. 9.

23. O kaip mano angėlas * pirm tawęs eis ir tawę nugabęs pas Amoritus, Etitus, Pėrėzitus, Kananitus, Ewitus bey Jėbusitus, o asz jůs iszpústisu, *P. 23, 20. P. 32, 34. s.

24. Tay jų balwonams idant * nesiklónok, ney jiems szluzik, ir ne daryk, † kaip jie dáro; bet tu jų balwonus nuplėszik ir sulauzik. *P. 20, 5. †3 Moiž. 18, 3.

25. Bet * Wieszpaczui sawam Diewui turite szlúžiti, tay jis tawo duną ir wandeni pėržegnos, ir asz wisas ligas nů tawęs nukreipsu. *Matt. 6, 33. 1 Kor. 3, 9. 13.

26. * Jr ney wiena tawo žémėje ne isztriks ir newaisinga ne bus, ir asz dusu tawę pasęsti. *5 Moiž. 7. 14.

27. Taw dar ne nuėjus * asz jůs iszgandisu ir wisus tus žmones dusu nusiminti, kurus tikt užeisi, ir wisi tawo neprietelei turės pabėgt. *5 Moiž. 11, 25. Joz. 2, 9.

28. Asz * szirszlius pirm tawęs súsu, tie pirm tawęs iszwarys Ewitus, Kananitus ir Etitus. *5 Moiž. 7, 20. Joz. 24, 12.

29. Asz jůs ne wienu metu prawarysu, kad toji žeme pústa ne pasiliktu, ir dráskanczů žwėrių nesidaugsintus priesz tawę.

30. Po kits kitą asz jus iszstumsu, pakoley tu prasiplátisi ir galėsi toje žémėje gywenti.

31. Jr tawo * rubéžus bus raudonosios juros, ir Pylistėnų juros, ir puszczą iki wandenių. Nės asz į tawo rankas padusu wisus žmones tós žémės, kad tus prawarytumbei pirm sawęs. *4 Moiž. 34, 2. s. Ps. 80, 12.

32. Tu * ney su jeis, ney su jų Diewais derėjimą ne daryk. *P. 34, 12. 5 Moiž. 7, 2. Joz. 9, 15.

33. Bet ne pawélik jiems gywénti tawo žémėje, kad tawę ne pagundítu priesz manę. Nės jey tu jų balwonams szlúžisi, tay taw * toktai bus ant papiktinimo. *Walt. 2, 3.

24. Pérskyrimas.

Moižėszus wėl užkupa ant kálno Sinai po derėjimo=pasitiprinimo.

Jr Moižėszui Jisai tare: kupk aukszlyn pas Poną Diewą, tu bey Aarónas, Nadabs bey Abiu, ir tie septynes dészimts wyrausieji Izraėlije, ir Poną Diewą melsdami klónokities isz tolo.

2. Ale Moizėßus tikt wien's tesiártin prie Pono Diewo, o anie te nesiártina; neygi żmones te ne eina su jůmi aukßtyn.

3. Moizėßus parėjęs pasáke żmonėms wisus żodżus ir istatimus Pono Diewo. *Tay wisi żmones atsakydami wienu balsu tare: wisus żodżus, kurus Pons Diews sake, mes pildisim. *P. 19, 8.

4. Tay Moizėßus suráßęs wisus żodżus Pono Diewo, ir † rytą métą ankſti kėlęsi pabudawojo altóry żemay pas kalną, su dwylika giminů stulpais pagal dwylika gimines Izraėlio.

5. Ir nusunte jaunikáiczių iß waiků Izraėl, kad ant to dėginimo apieras ir dėkawónės apieras nů jauczių Ponui Diewui apierawótu.

6. O Moizėßus * ėmęs pusę kraujo ipyle tą i ryką o kita puse apßlakste altory. * Ebr. 9, 19. s.

7. Ir ėmęs derėjimo knygas paskaite tas wisiems żmonėms. Ir kaip jie sake: wislab, ką Pons Diews sákęs, darysim ir klausysim,

8. Tay ėmęs Moizėßus tą kraują, * apßlakste tůmi żmones ir tare: ßtay, ßitas esti kraujas derėjimo, kuri Pons Diews su jumis daro, ant wisů ßů żodżių. * Ebr. 9, 20. 12, 24.

9. Tay użkůpo ant kálno Moizėßus, Aarónas, Nadab's bey Abiu, ir anie septynes dėßimt wyrausieji Izraėlitėnů.

10. Ir * ißwydo Diewą Izraėlio. Po jo koju buwo matyt † kaip grażus kokſai Sapyrs, ir kaip dangus, kad ißsigaidrijęs yra. * Jez. 6, 1. 1 Tim. 6, 16. † Ezek. 1, 26.

11. Ir jis (ne ißgandino) sawo ranka tus wyresnůsus Izraėlije. Ir kaip jie buwo ißwydę Poną Diewą, tay jie wálge ir gėre.

12. Ir Pons Diews tare Moizėßui: użkupk' pas manę ant kálno ir pasilik czonay, kad taw důczau * iß akmens darytas toblyczas, ir żokaną ir prisákimus, kurus aß suraßiau, tus tu turi jůs mokinti. * 2 Ko. 3, 3.

13. Tay Moizėßus ir jo tarnas Jozuwas pasitaisusu użkůpo ant kálno Diewo,

14. Ir tare wyresniemsiems: pasilikite czonay, iki wėl sugryßiwa pas jus; ßtay, Aarónas bey Urs yra prie jusů, jey kas tur kokę skundą, tas gal jiem dwiem pasiskůsti.

15. O kaip Moizėßus ant kálno użkůpo, debesis użdenge tá kálną.

16. Ir ßlowė Pono Diewo pasirode ant kálno Sinai, ir apſlėpe ji debesimi ßeßes dienas; ir sėkmoje dienoje wadino Moizėßaus iß debesiės.

17. Ir regėjimas ßlowės Pono Diewo buwo matyt kaip * sudedanti ugnis ant kálno wirßaus po akių waiků Izraėl. * 5 Moiz. 4, 24. P. 9, 3.

18. Ir Moizėßus ėjo i widų debesiės, ir użkůpo ant wirßaus kálno, ir pasiliko ant to kálno * ketures dėßimt's dienů, ir ketures dėßimts nakczů. * P. 34, 28. 4 Moiz. 9, 9—18. Mat. 4, 2.

25. Pérskyrimas.

Apie apieras iß gerós walės důtases sżétrai surinkime.

Ir Pons Diews kalbėjo su Moizėßum, tarydams:

2. Sakyk waikams Izraėl, kad jie man důtu aukáwimo apiėrą imdami tą nu kiekwieno iß * gerós wálės důdanczo. * P. 35, 5.

3. Bet tai yra aukáwimo apiera, kurę turėsite imti nů jů: auksą, sidábrą, wárią,

4. Mėlinus ßilkus, ßárlotus, raudónus ir báltus ßilkus, bey oßkų plaukus,

5. Rudus ożių kailus, ůbßru kailus, bey gerausus cėdrů médżus,

6. Alieju lampoms, branges żoles mostims, ir (grażey kwėpjanczes żoles) skanam smilkimui,

7. Brangus akmenaczus, Onik wadinamus, ir pritaisytus żemczugus * wirßutineijei wyskupißkai sermėgai, bey skydėliui. * P. 28, 4.

8. O jie turės man * ßwentnycza padaryti, kuroj aß tarp jů gywénczau. * Ebr. 9, 1. 2.

9. Kaip aß taw páwyzdi * budawonės ir wisů jós ryků paródisu, taipo turėsite daryti. * P. 25, 40. s.

10. Padarykit * skrynę iß cedrů médżio, pustréczo mástů tur ilgums buti, pusantro másto platums, o pusantro másto aukßtums. * P. 35, 12. P. 37, 1.

11. Ir turit ję * gerausůju auksu iß widaus ir iß wirßaus aptraukt; ir daryk auksina wainiką aukßtay aplinkuy. * Ebr. 9, 4.

12. Ir nuliejęs kétures auksinas rinkes, pritaisyk tas prie wisů keturů kampů, taipo, kad dwi rinki ant wienós, o wėl dwi rinki ant antrósės pusės kabėtu.

13. Ir daryk kártis iß cėdrů médżio, ir aptrauk tas auksu.

14. Ir ikißk jas i tas rinkes abi=

pusei skrynės, jeib tomis ję pakėltu ir neßtu,

15. Ir turės rinkėse pasilikt, o ne ißtrauktos buti.

16. Ir į tą skrynę turi idėti * ludijimą, kuri aß taw důsu. *Ps.34,29. Ebr.9,4.

17. Taipojau ir turi * malonės krásę daryti iß geriausojo aukso; pus trėczo másto tur buti jòs ilgums, o pus antro másto jòs platums. *Ps.35,12. Ps.37,6.

18. Ir turi daryti du Kerubynu iß czysto aukso prie abejů galů malonės krasės,

19. Kad wiens Kerubs butu ant ßio, o antrasis ant antrojo gálo, ir taipo du Kerubinu butu prie malonės krasės galů.

20. O Kerubynai tur * ißskėsti sawo sparnus aukßtay per wirßu, kad jůdu sawo sparnais malonės krásę apdengtu, ir kożno wéidas prieß antrą stowėtu; bey jů dwiejů wéidai ant malonės krásės tur żurėti. *Ps.37,9.

21. Ir użdėk malonės krasę wirßuj ant skrynės, ir * idėk į skrynę ludijimą, kuri aß taw důsu. *1 Kar.8,9.s. Ebr.9,4.

22. Iß tòs * wietòs aß taw ludisu, ir su tawim' kalbėsu, butent iß malonės krasės tarp tů dwiejů Kerubynů, kurůdu ant ludijimo skrynės yra, wislab, ką aß (per tawę) prisakydisu waikams Izraėl. *Ps.30,6.36. 4 Moiż.7,89.

23. Dar ir * stálą iß cėdro médżio darysi, dwiejů mástů tur buti jo ilgumis, wieno másto jo platums, ir pus antro másto jo aukßtums. *Ps.35,13. Ps.37,10.

24. O tą tu turi * aptraukti geriausůju auksu, ir auksiną wainiką aplinkuy daryti, *P.37,11.

25. Ir wieną lystę aplinkuy per pláßtakę aukßtą, ir auksiną wainiką aplink lystę.

26. O kėtures auksinas rinkes prie jo turi daryti, į kėtures wietas jo keturů kojů.

27. Arti apaczòs lystės tur rinkes buti, kad kártis ikißamos, ir stalas paneßamas butu.

28. Ir kártis iß cėdro médżio darysi, ir tas auksu aptrauksi, kad tomis stálą paneßtu.

29. Taipojau ir jo bludus, kúpkas, kragus, kaußus padaryk' iß czysto aukso, kad tais ißpiltu ir ipiltu.

30. Ir ant to stálo man wisadòs * ßwentòs * důnòs kėpalus turi użdėti. *1 Żem.21,6.

31. Dar ir * liktoru iß plono bey czysto aukso turi padaryti, kurio lėmů tur buti su rúroms, ßolems, gużikais ir żolėmis. *P.35,14.37,17.

32. Szėßos ruros tur iß liktoraus ßalių ißeiti, iß kiekwienòs pusės trys ruros.

33. Kiek wiena rúra tur turėti tris átwiras ßoles, gużikus ir kwietkas; tai tur buti tos ßeßos rúros iß liktoraus.

34. O lėmů liktoraus tur kėtures atwiras ßoles su gużikais ir su żolėmis turėti;

35. Ir po wieną gużiką po dwiem rúromis, kurių ßeßos iß liktoraus ißeina.

36. Nės abu, jů gużikai ir rúros, tur iß jo ißeiti, wislab * stiprus ir czystas auksas. *P.37,22.

37. O wirßuy septynes lampas padarysi, prieß kits kitą ßwieczanczes,

38. Ir żwakßnypßles, bey ißgesinanczes ßoleles iß czysto aukso.

39. Iß * ßimto swarů geriausojo aukso tu tai wislab padarysi, su wisais ßeis rykais. *P.37,24.

40. Ir dabokis, kad * tai wiską taipo padarytumbei pagal jů páwyzdi, kuri regėjei ant kálno. *Ps.26,30. Darb.Ap.7,44. Ebr.8,5.

26. Pérskyrimas.

Kokiu butu ßetra ßwentnyczòs tur buti daryta.

Namus turi * padaryt iß dėßimt kaurů, iß baltů susuktů ßilků, iß mėlinů ßilků, ir iß ßárlotů bey raudonů ßilků; Kerubynus į tus turi iausti grażausey. *P.36,8.

2. * Ilgums wieno kauro tur buti dwideßimt ir aßtůnů mástů, platums keturů mástů, o wisi dėßimt tur buti lygus. *P.36,9.

3. Ir tů kaurů sudamádisi po penkis, wieną prie kits kito.

4. Ir aseles turi padaryti iß mėlinů ßilků abipusey kaurů, kur surißti reiks, jeib po du ir po du sawo wietosa surißami butu,

5. Penkes dėßimts asėlů prie kiekwieno kauro, kad kits kitą surißtu.

6. Ir turi penkes dėßimts kabjů iß aukso padaryti, kad tais kaurus sukabintu prie wiens wieno, jeib namai iß jů pastótu.

7. Tu turi ir * użdanga iß oßkų plaukų daryti, kad ßetrą wirßuj namů tumi użdengtu iß wienolika kaurů. *P.35,11. P.36,14.

8. Ilgums wieno kauro bus trisdešimts mástù, o platums keturù mástù, ir wisû wienolika didums tur lygus buti.

9. Penkis suraiščzosi, ir šešis taipojau, kad šeštąji kaurą dwilinkay użkabintumbei pryšakij šětròs.

10. Ir turi prie kiekwieno kauro penkes děšimt asélù jù wietose padaryti, jeib galai i kits kitą susieitu.

11. Irgi penkes děšimt warines saktis turi padaryti, ir tas saktis i ryšelius isegti, kad šetra sustatyta, ir wiena šětra pastótu.

12. Ale kas perilgu ant kaurù šetròs, tai per pusę dûk pérkaběti ant šětròs,

13. Abipusei kaip másto mierą; kad pálaiks ant šětròs šaliès butu, ir ję abipusei użdengtu.

14. Ant wiršaus šio użdangalo padaryk dar * kitą dangalą iš raudonokù awinù kailiù; ir ant šio wiršaus wěl kitą iš ûbšrù kailiù. * P.36,19.

15. Taipojau ir lentas šiems namams taisyk iš cedrù médžiù, kurios tur stáczos stowěti. * P.36,20.

16. Wiena lenta děšimt mástù tur buti ilga, o pus antro másto plati.

17. Du capu kiekwiena lenta tur turěti, kad pagretam galětu buti sustatyta. Taipo wisas lentas šiems namams turi daryti.

18. Dwidešimt jù stowěs prieš pětus.

19. Tos ketures děšimts sidabrinù kojù tur turěti, apaczoj po dwi koji po kiekwiena lenta ties dwiem jòs capais.

20. Taipojau ant antròsès pusěs, prieš šaurę, wěl dwidešimt lentù tur stowěti.

21. Ir ketures děšimts sidabriniù kojù, po dwi koji po kiekwiena lenta. * P.36,26.

22. O gale tù namù i wákarus šešes lentas turi daryti. * P.36,27.

23. Priegtam użpakalij dwi lenti ant abiejù galù tù namù;

24. Jeib * kiekwiena abiejù su sawo galine lenta iš apaczòs aukštynop susileistu, ir aukštay prie wiršaus lygey susieitu ir susirakintu. * P.36,29.

25. Kad * aštunos lentos butu su sawo sidabrinoms kojomis, tù šešolika tur buti, po dwi po kiekwiena lenta. * P.36,30.

26. Ir turi * użkaiščzus daryti iš cèdrù médžio penkis, lentoms prie wienòs pusěs tù namù, * P.36,31.

27. Ir * penkis lentoms antrajei pusei tù namù, ir penkis lentoms gale namù prieš wákarus. * P.36,32.

28. Ir * turi użkaiščzus widuj lentù pérkišti, bey wisus sudawáditi nů wieno gálo iki kito. * P.36,33.

29. O lentas turi auksu aptraukti, ir jù rinkes iš áukso daryti, kad użkaiščzei czon butu iděti.

30. Ir użkaiščzus turi auksu aptraukti. Ir šitaipo turi sustatyti tus namus pagal tą abrozą, * kuri tu matei ant kálno. * Darb.7,44. P.25,9.40.s.

31. Ir użkabą turi daryti iš mělinù šilkù, šárlotù, raudonù šilkù, bey susuktù baltù šilkù; o Kerubinus dailey turi iausti.

32. Ir turi ji pakabinti ant keturù stulpù iš cèdrù médžio, kurie auksu aptraukti, ir auksinus gużikus bey ketures sidabrines kojas tur.

33. Ir użkabą kaběmis turi prikabinti, ir skrynę ludijimo widuj użkabòs pastatyti, * kad tarpas jums butu tarp šwentòsès ir tarp šwenczausosòs wietòs. * Ebr.9,3.

34. Ir * malonès kràsę turi pastatyti ant ludijimo skrynès šwenczausoje wietoje. * Ebr.9,5. 2 Moiż.25,21.

35. Bet * stálą pastatyk laukè użkabòs, ir liktorų ties stalu i pětus linkay tù namù, kad stálas stowětu i šaurę. * P.40,20.22.

36. Ir turi użkabą daryti ant durù šetròs, austą iš mělinù šilkù, raudonù šilkù, šarlotù bey susuktù baltù šilkù.

37. Ir turi tai użkabai daryti penkis stulpus iš cèdro médžio, auksu aptrauktus su auksinais gużikais ir turi jiems penkes kojas iš wáro nuliěditi.

27. Pérskyrimas.

Apie deginimo apieròs altorių; apie pryangi ir apie šwentąji alieju.

Ir turi pabudawoti * altoru iš cèdro médžio, penkeis mástais ilgą ir platu, keturkampi ir trijù mástù aukštą. * P.35,16. P.38,1.

2. Ragus tu turi ant jo wisù keturiù kampù daryti, ir ji waru aptraukti.

3. Padaryk ir pûdus pelenams, šûpeles, blúdus, * trišakes, anglinyczas; wisus jo rykus iš wário turi daryti. * 1 Zom.2,13.

4. Tu ir warines * narinyczas kaip

tinklą turi daryti ir ketures warines rinkes i jû ketures wietas. * P.38,4.

5. Ale isz apaczôs aukßtynlinkay aplink altoru tai turi daryti, kad tos narinyczos pértektu iki i widu altoraus.

6. Taipojau ir kártis padaryk tam altorui isz cédro médzio waru aptrauktas.

7. Ir tas kartis per rinkes turi pérkiszti, abipusey altoraus, kuriomis galétu ji neszti.

8. Ir taipo ji isz lentû turi padaryti, kad widurys tuszczas butu, kaip taw ant kálno ródita.

9. Taipojau ir tiems namams * pryangi turi padaryti, apkabą isz susuktû baltû szilkû ant wienôs pusés szimtą mástû ilga prieß pétus, * P.38,9.

10. Ir dwideszimt stulpû ant dwideszimt wariniû kojû, ir jû guzikus su jû braunomis isz sidábro.

11. Taipojau ir prieß szaurę tur buti ápkaba szimtą mástû ilga, dwideszimt stulpû ant dwideszimt wariniû kojû, ir jû guzikus su jû súlémis isz sidábro.

12. Ale prieß wákarus platums to pryangio tur apkabą turéti, penkesdeszimts mástû ilgą, deszimt stulpû ant deszimt kojû.

13. O prieß rytus platums to pryangio tur buti penkesdeszimts mástû;

14. Taipo, kad apkaba isz wienôs pusés butu penkiolika mástû, o priegtam tris stulpus ant trijû kojû turétu.

15. O wél penkiolika mástû ant antrôsés pusés, priegtam tris stulpus ant trijû kojû.

16. O durisé pryangio tur buti * uzkaba dwideszimt mástû plati, iszausta isz mélinû szilkû, szárlotû, raudonû szilkû ir susuktû baltû szilkû; priegtam keturi stulpai ant sawo keturiû kojû. * P.35,17.

17. Wisi stulpai aplink pryangi tur sidabrines súles, sidabrinus guzikus, o warines kojas turéti.

18. Ir ilgums pryangio tur buti szimta mástû, platums penkesdeszimt mástû, aukßtums penkiû mástû, isz susuktû baltû szilkû, ir jo kojos tur buti warinos.

19. Ir wisi rykai tû namû ant wisokio wartojimo, ir wisos jo winis, bey wisos winis pryangio tur buti warinos.

20. Prisakyk waikams Izrael, kad taw sunesztu czyseczausaji tikrą alieju, isz aliejaus medzio iszspaustą, zibinti, kuri wisada wirszuj i lampas ipiltu,

21. Szétroje surinkimo lauke uzkabôs, kuri prieß skrynę ludijimo kába. Ir Aarónas bey jo súnus tur tai pagatawiti, * taip rytmeczeis, kaip wakarais Ponui Diewui. Tai † jums tur buti amzinas búdas ir jusû waikû waikams, tarp waikû Izrael. * 1 Ruf. Kar. 17,40. † 2 Moiz. 30,21.

28. Pérskyrimas.

Wyskupiszkûjû rubû grazumas Aaróno ir jo sunû.

O Aaróną, sawo broli, ir jo súnus prie sawęs turi imti isz waikû Izrael, kad jis mano klebonu pastotu, butent Aarónas ir jo * súnus: Nadabs, Abiu, Eleazars bey Itamars. * P.6,23. 1 Ruf. Kar. 7,3.

2. Ir turi Aarónui, sawam broliui, szwentus * rubus padaryti, kurie garbingi ir grazus butu. * P.35,19.

3. Ir turi kalbéti su wisais * iszmintingôs szirdiés esanczeiseis, kurus asz dwasé iszmintiés pripildzau, kad darytu rubus Aarónui jo izegnojimui, ir jis mano klebonu pastótu. * P.31,2.

4. O * rubai, kurus turés padaryti, szitie bus: skydélé, wirszutine wyskupiszka serméga, szilkû serméga, ankszta serméga, kepure ir justa. Tokius szwentus rubus jie tur padaryti tawo broliui Aarónui ir jo súnums, kad mano klebonas butu. * P.39,1.

5. Tam jie te imie aukso, mélinu szilkû, szarloto, raudonû ir baltû szilkû.

6. * Wirszutinęję wyskupiszką sermégą jie tur daryti isz aukso, mélinû szilkû, szarlotû, raudonû ir susuktû báltû szilkû dailey, * P.39,2.

7. Kad toji ant abiejû pecziû sukabinama ir ant abiejû pusû suriszama butu.

8. Lygiu budu ir jústa ant (tôs sermégôs) tur buti padaryta isz aukso, mélinû szilkû, szarlotû, raudonû ir susuktû baltû szilkû.

9. Ir turi * du zemczugu, Onik wadinamu, imti ir i tus ipjaut wardus waikû Izrael, * P.36,6.

10. Ant kiekwieno szeszis wardus paeiluy, kaip po kits kito uzgime.

11. Ir tai darydik per tus mistrus, kurie brangius akmenáiczus ir péczwetes dailey pjauja, taipo, kad kiekwienas auksu aptwerts butu.

12. O tudu uzkabink ant pecziû wirszutinôs wyskupiszkôs sermégôs, kad tie akmenys butu * ant paminklo waikams Izrael, kad Aarónas neszotu jû wardus

ant abiejû ſawo peczių, Ponui Diewui ant atſiminimo. *P.39,7.

13. Jr aukſo kabes turi padaryti;

14. Bey du lencugu iß gerauſojo aukſo ſu dwiem galais, o ſánarius į kits kitą kabanczus, ir tus į kabes turi įkabinti.

15.*Urêdo ſkydéli padaryk dailey, kaip wirßutineje wyſkupißką ſermêgą iß aukſo, mêlinû ßilkû, ßárlotû, raudonû ir ſuſuktû baltû ßilkû. *P.39,8.

16. Keturkampis tur buti ir dwilinks; jo ilgums tur buti pláßtaka, o jo platums wêl pláßtaka.

17. O tą turi ißpildit keturiomis eilêmis žemczugû; pirmoji eile t'eſie: Sarders, Topaſers bey Smaragds;

18. *Antroji: Rubin's, Sapyrs, Diamants; *P.39,11.

19. Treczoji: Linkurers, Akats, Ametiſts;

20. Ketwirtoji: Tirkyſas, Oniks, Jaspis; aukſu jie tur aptwérti buti wiſoſa eilêſê.

21. Jr turês ſtowêti pagal dwylika wardus waikû Jzrael, ißkaſti nû miſtro, žemczugus dailey pjauti mokanczo, kiek wiens ſawo wardu pagal dwylika giminû.

22. Jr turi*lencugêlus padaryti prie ſkydélio, ſu dwiem galais; o ſánarius į kits kitą ſukabanczus, iß gerauſojo aukſo; *P.39,15.

23. Jr du aukſo žiedu prie ſkydélio, taipo, kad tûdu žiedu prie dwiejû galû ſkydélio priſêgtumbei,

24. Jr tûdu iß aukſo darytu lencugêlu į tû paczudu žiedu prie abiejû galû ſkydélio įkabintumbei.

25. Ale kitudu galu tû dwiejû lencugeliû turi į dwi kabi dêti ir jas priſegti ant peczių apatinôs ſermêgôs, prieß kits kitą.

26. Jr * turi kitudu aukſinu žiedu padaryti ir prie kitû dwiejû galû ſkydélės priſegti jû wietoje iß widaus prieß wirßutinęję wyſkupißką ſermęgą. *P.39,19.

27. Jrgi wêl kitudu aukſinu žiedu turi padaryti, ir į abu kampu apaczoje wirßutinoſês wyſkupißkôs ſermêgôs prieß kits kitą ſuſegti wirßuj, kur ſermêgôs galai ſuſiléidž, dailey.

28. O tą ſkydéli tur ſu jo rinkélemis ſu mêlinu ßnuru prie ſermêgôs rinkiû primegſti, kad drutay prie tôs dailey padarytôſês wirßutinoſês wyſkupißkôs ſermêgôs prigultu, neygi ßitas ſkydélis nû tôs ſermêgôs atſiloſûtu.

29. Taipo Aarónas wardus waikû Jzrael tur neßoti urêdo ſkydélije ant ſawo ßirdiês eidams į ßwentinyczą, Ponui Diewui ant atſiminimo wiſadôs.

30. Jr turi į tą * urêdo ſkydéli idêti Szwieſą ir Teiſybę, kad ant ßirdiês Aaróno butu, jam einant į ßwentinyczą Pono Diewo; bey néßant urêdo ſkydéli waikû Jzrael ant ſawo ßirdiês po Pono Diewo akiû wiſaday.

* 3 Moiž. 8, 8. 4 Moiž. 27, 21. 5 Moiž. 33, 8.

31. Jr * ßilkû ſermêgą po wirßutineje wyſkupißka ſermêga turi padaryti iß wienû mêlinû ßilkû. *P.39,22.

32. Jr wirßuj widurij' tur ſkylê buti, ir rumbas apie tą ſkylę ſuſtulpûtas, kad ne ſuplyßtu.

33. O aplink apatinęję ſúlę granotobolius turi daryti iß mêlinû ßilkû, ßárlotû bey raudonû ßilkû wiſur aplink, o tarp jû aukſinus žwanelius taipjau wiſur aplink.

34. Kad wiens aukſins butu žwanélis, potam granotobolis, ir wêl aukſins žwanélis bey wêl granotobolis wiſur aplinkuy prie ſúlês tôs ßilkû ſermêgôs.

35. Jr Aarónas tają tur apſirêdyti be tarnaudams, kad jo ſkambêjims butu girdêtas, jam ißeinant ir ieinant į ßwentinyczą po akiû Pono Diewo, kad ne numirtu.

36. Tu taipojau ir * žeſtéli ant kaktôs dédamą turi padaryti iß gerauſojo aukſo, ir į tą įkáſti, kaip į peczwêczus įkáſti lúb: Szwentybe Pono Diewo. *P.39,30.

37. Jr tą turi priſegti prie mêlino ßnuro pryßakij prie kepurês,

38. Ant kaktôs Aaróno, kad taipo Aarónas * neßtu nuſidêjimus ßwentûjû apierû, kurias waikai Jzrael ßwentin wiſoſa dowanoſa ſawo ßwentôs apierôs; ir tą jis wiſadôs ant kaktôs tur neßti, kad jûs ſu Ponu Diewu † ſudérintu.

* Jon. 1, 29. † 2 Kor. 5, 19.

39. O*ir ankßtąję ſermêgą turi paſúti nû baltû ßilkû ir kepurę iß baltû ßilkû, bey júſtą aukſu ißſútą. *P.39,27.

40. O ſúnums Aaróno turi padaryti ſermêgas, júſtas ir kepures biczнas ir mandages.

41. Jr tais turi aprêdyti ſawo broli Aaróną bey jo ſúnus. Jr turi * jûs paмóſtiti, ir jû rankas pildit, ir jûs ßwentint, kad mano klebonais butu. *3 Moiž. 8, 12.

42. Ir turi jiems pasúti marßkonas kélines, użdengti kuną jů gedòs, nů blauzdů iki kulßių.

43. Ir Aarónas bey jo súnus tomis tur buti apwilkti eidami į ßėtrą surinkimo, arba ártindamies prie altoraus, kada tarnauj ßwentinyczoj, kad ne neßotu sawo nusidėjimus ir ne numirtu. Tai jam ir jo waikams * amżinas tur buti budas. *P.27,21. P.29,28.

29. Pérskyrimas.

Klebonů iżegnójimas ir apiera.

O ir tai yra, ką * tu jiems turi daryti, kad jie man į klebonus iżegnoti butu. Imk jáuną jautuką bey du awinu be klaudo, *3 Moiż.8,2.

2. Neraugintą dūną ir neraugintus praploczus, aliejumi sumaißytus, ir neraugintus ragaißius aliejumi apteptus; iß kwieczů miltů tai wislab turi kepti.

3. O į pintinį tai turi sudėti ir pintinij prineßti su jautuku ir su dwiem awinais.

4. Ir * Aarónę su jo sunumis prie durių ßėtròs surinkimo priwėdęs, wandenimi turi numazgoti. *P.40,12.13.

5. Ir ėmęs tus rubus, Aarónę turi aprėdyti ankßtaje sermėga ir ßilkų sermėga ir wirßutineje wyskupißka sermėga ir skydele prie tòs sermegòs; ir turi jį apjůsti ant wirßaus wirßutinosės wyskupißkòs sermėgòs,

6. Ir użdėti kepurę ant jo galwòs ir ßwentąji wainiką prie kepurės;

7. Ir turi imti * pamostimijo alieju, ir ant jo galwòs użpilti ir jį móstiti. *P.30,25.

8. Ir jo súnus taipojau turi priwesti ir jůs ankßtaje sermėga aprėdyti;

9. O abiejus, kaip Aarónę, taip ir jůs jůstomis apjůßti, ir jiems kepures użdėti, kad jie klebonů urėdą palaikytu amżinay. Ir turi Aarónui bey jo súnums rankas * pilditi, *P.28,41.

10. Ir tą jautuką priwesti prie ßėtròs surinkimo. Ir Aarónas su sawo súnumis turės sawo rankas użdėti ant jaunojo jautuko galwòs.

11. Ir turi tą jautuką pamußti Ponui Diewui pas duris ßėtròs surinkimo,

12. Bey jo kraujo ėmęs turi tą ant ragů altoraus dėti sawo pirßtu, ir wisą kitą kraują ißlieti prie dugno altoraus.

13. Ir turi * wisus taukus imti nů żarnů, ir tinklą nů kėpanů, bey abu inkstu su taukais apaugtu, ir turi ant altoraus użdegti. *3 Moiż.3,3.4.10.11. P.7,4.

14. Ale * jautuko mėsą, skurą ir mießlus lauke abazo ugnimi turi sudėgint, nės apiera yra użgriekus. *3 Moiż.4,11.12. P.8,16. Ebr.13,11.

15. Bet wieną tů dwiejů awinů tu turi imti, ir * Aarónas su sawo súnumis tur sawo rankas ant to áwino galwòs użdėti. *3 Moiż.8,18.

16. Tay jį turi papjauti ir jo kraujo ėmęs wisą altoru aplinkuy apßlakstyti.

17. Bet tą awiną į stukius turi supjaustiti, ir jo widurius bey blauzdkaulus numazgoti, ir ant jo stukių bey galwòs użdėti,

18. Ir * wisą awiną użdegti ant altoraus; nėsa jis yra dėginimo apiera Ponui Diewui, † saldus kwapas, ugnis Pono Diewo. *3 Moiż.8,21. †1 Moiż.8,21.

19. O antrąji awiną tu turi imti, ir Aarónas su sawo súnumis tur sawo rankas ant jo galwòs użdėti.

20. Ir turi jį papjauti, ir jo kraujo ėmęs Aarónui bey jo súnums ant deßinės ausiės pakremslės dėti, ir ant nykßczio jů deßinės rankòs, ir ant didziojo pirßto jů deßinės kojòs; ir turi kraują wisur aplink altoru ßlakstyti.

21. Ir turi to kraujo ant altoraus imti ir mostijimo aliejaus, ir Aarónę ir jo rubus, jo súnus ir jů rubus apßlakstyti; tay jis ir jo rubai, jo súnus ir jů rubai bus paßwentinti.

22. Po to turi imti * taukus nů awino, ůdegą ir taukus nů widurių, tinkléli nů kėpanů ir abu inkstu su jů taukais, ir dėßini pėti, (nėsa tai yra awins paßwentinimo,) *3 Moiż.8,16.25.

23. Ir wieną dūnòs kėpalą, ir wieną aliejaus ragaißį, ir wieną práploti iß pintinės neraugintòsės dūnòs, po akių Pono Diewo stowinczòsės,

24. O * użdėk tai wislab ant rankų Aaróno ir jo súnů, aukůdams Ponui Diewui. *3 Moiż.8,27.

25. Po to atėmęs nů jů rankų użdegk ant altoraus dėginimo apierai * ant saldaus kwápo Ponui Diewui, nėsa tai yra ugnis Pono Diewo. *3 Moiż.1,9.

26. Ir turi imti krutinę awino iżegnojimo Aaróno ir turi aukuti po akių Pono Diewo; tai * tawo dalis bus. *3 Moiż.8,29.

27. Ir taipo turi * ßwentint subûjimo krutinę bey aukáwimo pėti, kurie subûti ir auküti yra nû awino iʒegnojimo Aaróno ir jo súnû. *4 Moiʒ. 6, 20.

28. Ir tur Aaróno bey jo súnû * buti amʒinu budu nû waikû Jʒraēl; nės yra aukawimo apiera. Ir aukawimo apieros tur Pono Diewo buti nû waikû Jʒraēl prie jû dekawonės bey aukawimo apierû. * P. 28, 43.

29. Ale ßwentûsus rubus Aaróno tur jo súnus gauti po jo galwôs, jeib tûse pamóstiti ir jû rankos pilditos butu.

30. Kas iß jo súnû i jo wietą wyskupu pastos, tas septynes dienas tais tur apsiwilkti eidams i ßētrą surinkimo, kad tarnautu ßwentinyczoj.

31. O tu turi imti tą awiną iʒegnojimo ir jo mēsą ßwentoje wietoje wirti.

32. O * Aarónas su sawo súnumis tur wálgiti mēsôs to áwino draug su dûna iß pintinės pas duris derējimo ßētrôs. * 3 Moiʒ. 21, 9.

33. Nēsa suderējimas tûmi pastojo ant pildimo jû rankû, kad ßwentiti butu. Kits ne tur to wálgiti, nēsa tas walgis ßwentas.

34. O jey kas liktu tôs ßwentintôsės mēsôs ir tôs dûnôs iki rytojaus, tą ugnimi turi sudéginti ir ne wálgiti, nės ßwenta yra.

35. Ir ßitaip turi daryti su Aarónu ir su jo súnumis, wislab, ką aß taw prisakiau: septynes dienas tu turi jû rankas pilditi,

36. O kas dieną pamußti wieną jauti i griekû apierą ant suderējimo; ir turi altoru apßlakstyti, kad tu ji sudérini, ir turi ji mostiti, kad paßwentitas butu.

37. Septynes dienas altoru turi sudérinti ir ji ßwentinti, kad pastotu altorumi, ßwenczausûju. Kurs altoru nor pakrutint, tas ßwentitas tur buti.

38. O taipo su altorumi turi daryti: dwéjeta mituliû awinēliû kas dieną ant to altoraus turi apierawoti,

39. Wieną awinēli rytmeczeis, o antraji pawákare,

40. Ir prie kiekwieno awinēlio desētinę kwieczû miltû, sumaißytû su ketwirtu dalyku saiko Jn (wadinamo) sugrusto aliejaus, ir ketwirtą dali saiko Jn (wadinamo) wyno ant gērimo apierôs.

41. Su antrûju awinēliu pawákare turi daryti, kaip su walgimo ir gērimo apiera rytmetij, ant saldaus kwápo, ugni Ponui Diewui.

42. Tai yra dienißkoji déginimo apiera pas jusû waikû waikus uʒ duriû ßētrôs surinkimo Ponui Diewui, czonay aß jums pasiródisu ir su tawim kalbēsu.

43. Czonay * aß waikams Jʒrael ißpaʒystamas ir ßwentinamas busu sawo ßlowēje; * P. 20, 24.

44. Ir ßētrą surinkimo su altoru ßwentisu; ir Aaróną su jo súnumis saw wyskupais idēsu;

45. Ir tarp waikû Jʒrael gywęsu ir jû Diewas busu.

46. Kad jie ʒinotu, manę ēsanti Wießpati jû Diewą, kurs jûs iß Egypto ʒémės ißwédęs, kad aß tarp jû gywénczau: Aß Wießpats, jû Diewas.

30. Pérskyrimas.

Apie rûkinimo altoru, uʒdētąję méʒlawą, praustuwę, móstijimo alieju bey rûkinmo ʒoles.

Dar ir * rûkinimo altoru iß cēdro medʒio turi daryti, kad ant to smilkoma butu, * P. 37, 25. s.

2. Wieno másto ilgą ir plátu, lygey keturkampi, ir dwiejû mastû aukßtą su jo ragais.

3. Ir turi ji su gerausûju auksu * aptraukti, jo dangalą ir jo sēnas aplinkuy, ir jo ragus. Ir turi wainiką iß aukso aplink daryti, * P. 37, 26.

4. Ir * dwi aukso rinki po wainiku abipusey, per kures kártis pérkißti ir ji tomis neßti galētu. * P. 37, 27.

5. * Kártis taipojau iß cēdro medʒio turi daryti ir auksu aptraukti. * P. 37, 28.

6. Pastatydams tą pas uʒkabą, kursai uʒ skrynės ludijimo kába, ir ties malonės krasė ant ludijimo ēsancʒe, * nû kuriôs aß taw ludisu. * P. 25, 22.

7. Ir Aarónas ant to tur smilkyti * géras smilkinimo ʒoles kas rytą, kada lampas taiso. * Apreiß. 5, 8.

8. Taipojau lampas pawákare uʒdegdams tokius rúkimus wēl tur smilkyti. Tai dienißkasis tur buti smilkimas Ponui Diewui pas jusû waikû waikus.

9. Jûs * swetimus rûkimus ant to ne turite smilkyti, ir ney jokią deginimo arba walgimo arba gērimo apierą ant to ne turite apierawoti. * 3 Moiʒ. 10, 1.

10. Ir Aarónas tur wieną kartą per mētą ant jo ragû sudérinimą daryti su

krauju apierôs uż griekus ant sudėrinimo. Tokſai sudėrinimas tur * wieną kartą per mėtą nusidůti prie jusů waikû waikû; nėsa tas esti Ponui Diewui ßwenczausasis. * Ebr. 9, 7. 23. P. 10, 14.

11. Jr Pons Diews kalbėjo su Moizėßumi, sakydams:

12. Kad tu * wyrausases galwas tarp waikû Jzrael suskaitysi, tay kożnas tur důti Ponui Diewui sudėriniмą sawo dußiôs; kad jûs ne użpultu kokia sloga, kaip bus suskaityti. * 4 Moiz. 1, 2. ſ. P. 26, 2.

13. O kiekwiens drauge skaitluje ėsasis turės důti pusę syklo pagal syklą ßwentinyczôs (o * syklas yra dwideßimt Gėra); ta půse syklo tur buti aukawimo apiera Pono Diewo. * 3 Moiz. 27, 25. 4 Moiz. 18, 16.

14. Kas skaitluje yra nů dwideßimt mėtû ir daugiaus, tas tur tokią aukawimo apierą Ponui Diewui důti.

15. Bagotasis ne priwalys daugiaus důti, o pawargulys ne mażaus, kaip půsę syklo, důdamą Ponui Diewui į dówaną uż suderėjimą jû dúßiû.

16. O tu tus pinigus suderėjimo turi surinkti nů waikû Jzrael ir ant Diewo ßlużmôs ßėtrôs surinkimo ißwartůti, kad waikams Jzrael butu atsiminimas po akiû Pono Diewo, kad jû dúßioms atsilėistu.

17. Jr Pons Diews kalbėjo su Moizėßum ir tare:

18. Tu ir * warini ryką turi daryti su warinę koja, mażgotis, ir tą turi pastatyt tarp ßėtrôs surinkimo bey altoraus, ir wandeni ipilti, * P. 35, 16. 38, 18. 40, 30.

19. Kad Aarónas su sawo súnumis sawo rankas ir kojas tame nusimażgotu,

20. Eidami į ßėtrą surinkimo arba prie altoraus, kad tarnautu su smilkimais, su ugnimi Pono Diewo,

21. Kad ne numirtu. * Tai ámżinas budas tur pasilikti, jam ir jo waikams prie jû waikû waikû. * P. 28, 43.

22. Jr Pons Diews kalbėjo su Moizėßum ir tare:

23. Jmkis geriausû ir skaney kwepjanczû żolû, brangiausû mirû penkis ßimtus syklû, ir půsę tiek cinamomû, du ßimtu ir penkesdėßimt, o kalmusû wėl pus trėczo ßimto,

24. Jr kasijû penkis ßimtus, pagal syklą ßwentinyczôs, ir aliejaus iß alywû mėdżio wieną saiką Jn (wadinamà),

25. Jr padaryk ßwentą * mostijimo alieju pagal aptėkorû żinę. * P. 37, 29. P. 29, 7.

26. Jr tůmi turi * mostiti ßėtrą surinkimo bey skrynę ludijimo,

27. Stálą su wisais jo rykais, liktoru su jo rykais ir rukinimo altoru,

28. Dėginimo apierôs altoru su wisais jo rykais ir mażgotuwę su jôs koja.

29. Jr taipo turi jûs paßwentint, kad ßwenczausieji butu; nės kas jûs nor pakrůtint, tas tur paßwentintas buti.

30. Aaróną ir jo súnus taipojau turi móstiti ir man į klebonus ßwentinti.

31. Jr turi su waikais Jzrael kalbėti ir tarti: ßis aliejus tur man ßwenta mostis buti pas jusû waikû waikus.

32. Ant żmogaus kuno ne turės buti lietas, ir tam lygaus ne turi daryti; nės yra ßwentas, dėl to ir jums tur ßwentas buti.

33. Kurs toki dáro, arba kitam důda, tas bus ißgaißintas iß sawo żmonû.

34. Jr Pons Diews táre Moizėßui: imkis skaney kwėpjanczû żolû, balsamû, ßtaktû, galbû, bey czysto kodylo, wieno tiek, kiek kito,

35. Jr daryk * rukimus iß tû, pagal aptėkoriû żinę sumaißytus, kad czysti ir ßwenti butu. * P. 35, 15. 37, 29.

36. O smulkey turi sugrústi, ir toktai dėti ties ludijimu ßėtroje surinkimo, iß kur aß taw ludisu; tai jums ßwenczausa tur buti.

37. Jr tokiû rukimû saw ne turite pasidaryti, bet Ponui Diewui wienat tur ßwenti buti.

38. Kurs tokiû saw padarys, kad tais rukitu, tas bus ißgaißintas iß sawo żmonû.

31. Pérskyrimas.

Darbû mistrai, żokano toblyczos.

Jr Pons Diews kalbėjo su Moizėßum ir táre:

2. Sżtay, aß wardu pawadinau * Bezalėeli, sunu Uri, sunaus Ur, iß giminės Juda, * P. 35, 30.

3. Jr jam dawjau Dwasę Diewo, * ißminti ir protą ir ißpażinimą ir wisoki darbą, * 1 Karal. 7, 14.

4. * Dailey dirbti auksą, sidabrą, warią, * P. 35, 32.

5. * Dailey żemczugus ißpjauti, ir isodint, ir dailey sutaßyti medżus, padaryti wisokius darbus. * P. 35, 33.

6. O ßtay, aß jam pridawjau Aaliabą, sunų Akisamako, iß giminės Dan, ir wisokiů ißmintingůjů ißminti i jů dwiejů ßirdi idėjau, padaryti wislab, ką aß taw prisakiau:

7. Szėtrą surinkimo, skrynę ludijimo, malonės kräsę ant tós, ir wisus ßetrós rykus,

8. Stalą ir jo rykus, gräźuji liktorų ir jo wisus rykus, rukinimo altorų,

9. Déginimo apierós altorų sų wisais jo rykais, maźgotuwę su jós koja,

10. * Urėdo rubus bey ßwentůsus rubus wyskupo Aarono irgi rubus jo sunů ant wyskupystės, * P.35,19.

11. Mostijimo aliejų ir rukimus iß skaney kwépjanczů źolů ant paßwentinimo; wislab, ką aß taw esmi liepęs, jůdu padarys.

12. Ir Pons Diews kalbėjo su Moiźėßum ir tare:

13. Pasakyk waikams Izrael ir tark: * ßwęskite mano Sabatą, nėsa ta yra źenklas tarp manęs ir tarp jusů ant jusů waiků waiků, kad źinotumbit, manę ėsanti Poną Diewą, kurs jus paßwentin. * P.20,8.

14. Todėl ßwęskite mano Sabatą, nėsa ta jums ßwenta tur buti. Kurs tą ne ßwęs, tas smerczu turės numirti. Nės kurs koki darbą toje dirbs, to dußia bus ißgaißinta iß sawo źmonů.

15. Szeßes dienas reikia dirbti, o sékmoje dienoje yra Sabata, ßwentoji átilsis Pono Diewo. Kurs darbą dirbs Sabatoje, tas smerczu tur mirti.

16. Togidėl waikai Izrael Sabatą tur ßwęsti, kad ję ir jů waiků waikai ßwęstu ant amźino derėjimo.

17. Ji amźinu yra źénklu tarp manęs ir tarp waiků Izrael. Nės * ßeßosa dienosa sutwėre Pons Diews dangų ir źémę, o sékmoje dienoje jisai ilsėjos ir atsigaiwino. * 1 Moiź.2,2.

18. Ir kaip Pons Diews ißkalbėjęs buwo su Moiźėßum ant kalno Sinai, idawe jam dwi toblyczi ludijimo, tiedwi buwo iß akmens daryti ir pirßtu Diewo paraßyti.

32. Pérskyrimas.

Balwonystės korawone ant lietojo werßio ißródita.

O źmones matydami, Moiźėßų uźtrunkanti nů kalno sugryßti, susirinko prieß Aaróną ir sáke jam: skůbikis ir padaryk mums diewus, kurie * pirm musů eitu! nėsa mes ne źinom, kas tam wyrui Moiźėßui tikos, kurs mus ißwede iß Egypto źémės. * Darb.7,40.

2. Aarónas sake jiems: nuplėßkite auksó źiedus nů ausiů sawo móterů, sůnů bey dukterů, ir atneßkite man.

3. Tay wisi źmones nuplėße auksinus sawo źiedus nů sawo ausiů, ir atneße tus Aarónui.

4. Ir jis tus ėmęs iß jů ranků pasiźenklino páwyzdi saw darydams, ir nuliejo * nulietą werßi. Tay jie tare: tai tawo diewai, Izrael, kurie tawę ißwede iß Egypto źémės. * Ps.106,19.20.

5. Aarónas tai ißwydęs pabudawojo jamui altorų ir dawe ißßaukti, sakydams: Rytoj * bus Pono Diewo ßwente. * Ozea 7,5.

6. O rytmetij anksti atsikėlę apierawojo déginimo apierą, o dar prie tós atneße ir dėkawonės apierą. Potam * pasisėdo źmones walgiti ir gérti, ir sustoję pradėjo źaisti. * 1 Kor.10,7.

7. Ale Pons Diews sáke Moiźėßui: eik, nukůpk źemyn, nės * tawo źmones, kurius tu ißwedei iß Egypto źémės, susigrießijo. * 5 Moiź.9,12.

8. Jie taip weikey ißkrypo iß to kélo, kuri aß jiems prisakiau. Jie nulietą werßi saw psidare, jam klónojos ir jam apierawojo sakydami: tai * tawo diewai, Izrael, kurie tawę iß Egypto źémės ißwede. * 1 Karal.12,28.

9. Ir Pons Diews sake Moiźėßui: aß * matau, kad jie kietsprandi źmones yra. * P.33,3. 5 Moiź.9,13.

10. O dabar leisk manę, kad aß ant jů pérpykczau ir jůs ißpůsticzau, * tay aß tawę didzu źmonů pulku padarysu. * 4 Moiź.14,12.

11. Ale Moiźėßus * didey melde Poną Diewą sawo sakydams: ak Pone Diewe, kam tawo pápykis nor uźeiti ant tawo źmonů, kurius tu su dide galybe ir su sylinga ranka iß Egypto źémės ißwedei? * 4 Moiź.14,13. Ps.106,23.

12. Kodėl Egypcionai turėtu sakyti ir tarti: * jis jůs ant jů prapůlimo ißwede, kad jůs pasmaugtu tarp kalnů ir ißpůstitu jůs nů źémės apskritumo? Laukis nů papykio sawo narso, ir buk malonus piktenybei sawo źmonů. * 4 Moiź.14,13.s.

13. * Atsimink sawo tarnů, Abraómo,

Izaóko bey Izraēlio, † kuriems tu patsai prie sawęs prisēkei ir jiems pazadējei sakydams: asz jusû waikus platisu kaip zwaigzdes ant dangaus; ir wisą zémę, jums pazadētąję, asz dûsu jusû waikams, ir jie apturēs tą amzinay.

* 5 Moiz. 9, 27. † 1 Moiz. 22, 16.

14. Taipo pasigailējo Pons Diews to pikto, ką buwo grumzdęs sawo zmonēms uzléisti.

15. Moizēszus atsigręzęs nukûpo nû kalno laikydams dwi toblyczi ludijimo sawo rankoj, tiedwi abipusey buwo aprasztyti.

16. O * patsai Diews tiedwi buwo padáręs ir rasztus pats i tiedwi iraszęs.

* Ps. 31, 18. 5 Moiz. 9, 10.

17. O kaip Jozuwas iszgirdo zmonû szauksmą, kad szûkawo, tare jisai Moizēszui: yra toksai szauksmas ábáze, kaip karē.

18. Jis atsáke: ne yra szauksmas priesz kits kitą, kaip pergalinczûjû bey pérgaletûjû, bet asz girdzu szauksmą dainojanczû ir szokinējanczû.

19. O kaip jis arczaus priējo prie ábazo, ir werszi bey szokinējimą iszwydo, didey pérpykęs iszmete toblyczas isz sawo rankû ir sukûle tas apáczoj pas kalną.

20. Ir ēmęs * werszi, kuri buwo pasidárę, sudégino tą ugnimi, ir i dulkes sutrynęs uzbēre ant wandens, ir dawe waikams Izraēl tą gérti. * 5 Moiz. 9, 21.

21. Ir tare Aarónui: ką taw tie zmones padare, kad toki didi grieką ant jû uzkēlei?

22. Aarónas atsáke: miels pone, atsiléisk nû didzio sawo papykio; tu zinai, kad nelabi szie zmones.

23. Jie sake man: daryk mums diewus, kurie pirm musû eitu, nēsa mes ne zinom, kas tikos sziam wyrui Moizēszui, kurs mus iszwede isz Egypto zémēs.

24. Asz sakiau jiems: kas aukso tur, tas te nuplēszie ir te dûdie man tą. Ir asz imeczau tą i ugni, isz to stojos tas werszis.

25. O kaip Moizēszus matę zmones Diewą prastojusus, (nēs Aarónas sawo kalbomis jûs buwo iszwadzojęs, norēdams jûs geray pamokinti;)

26. Stojosi angoje ábazo ir tare: szen eikite, kurie Ponui Diewui priklausot. Tay susirinko pas ji wisi waikai Lewi.

27. Ir jis táre jiems: taipo sáko Wieszpats, Izraēlio Diews: * apsijûskit kożnas sawo kárdu aplink sawo strēnas, ir pérwaikszczokit szen ir ten nû wienû wartû iki kitû per ábazą, ir zudykit kożnas sawo broli, genti bey artimą.

* 1 Zom. 25, 13.

28. Waikai Lēwi dare, ką jiems Moizēszus buwo prisákęs, ir pûle tą dieną isz zmonû trys tukstanczei wyrû.

29. Tay sake Moizēszus: szwentikit szendien sawo rankas Ponui Diewui, kożnas ant * sawo súnaus ir brolio; kad szendien zegnone ant jusû butu dûta. * 5 Moiz. 33, 9.

30. O rytą métą tare Moizēszus zmonēms: jûs labay sunkey susigrieszijot, taigi asz dabar pas Poną Diewą uzkûpsu, rasi atleis jums jusû griekus.

31. O kaip Moizēszus wēl pas Poną Diewą buwo uzkûpęs, táre jisai: ak tie zmones didey susigrieszijo ir auksinus diewus saw pasidáre.

32. Taygi atléisk jiems jû griekus; jey ne, tay iszgesyk ir manę isz * sawo knygû, kurias tu raszei! * Ps. 69, 29. Rym. 9, 3. Pil. 4, 3.

33. Pons Diews táre Moizēszui: ką? asz tą iszgesysu isz sawo knygû, kurs priesz manę susigrieszija.

34. Taygi nuējęs nuwesk tus zmones ten, kur asz taw sakiau. Sztay, * mano angelas eis pirm tawęs. Asz jû griekus jau korawosu, kad mano czēsas prieis jûs korawoti.

* P. 13, 21. P. 14, 19. P. 23, 20. 23. Jez. 63, 9.

35. Szitaipo korawojo Pons Diews tus zmones, kad tą werszi pasidarydino, kuri Aarónas buwo padáręs.

33. Pérskyrimas.

Moizēszus Diewą meldza uz zmones, ir nor Pono Diewo garbę regēti.

Pons Diews táre Moizēszui: eik o nusitraukities isz czę, tu ir tie zmones, kurus tu isz Egypto zémēs iszwedei, i tą zémę, kurę asz * Abraómui, Izaokui ir Jokubui su prysēga esmi zadējęs ir taręs: tawo waikams asz tą dûsu. * 1 Moiz. 50, 24.

2. Ir pirm tawęs asz súsu * angēlą ir prawarsyu Kananitus, Amoritus, Etitus, Perezitus, Ewitus bey Jebusitus; * P. 32, 34.

3. I zémę, kurioj piens bey medus sklysta. Asz ne trauksûs drauge su tawim, nēs jus este * kietsprandi zmones; asz jus ant kēlo iszgaiszinczau. * P. 32, 9.

4. Kaip żmones tus ſkaudżus żodżus ißgirdo, didey nusiſmútijo, ir wiſi praſtais rubais apſirėdė.

5. Jr Pons Diews kalbėjo Moizėßui: ſakyk waikams Jzrael: jus eſte kietſprándi żmones, aß wieną kartą umay jus użklupſu ir ſugaißiſu. Jrgi dabar ßalin dėk nů ſawęs puikius ſawo rubus, kad numanyczau, ką taw turu daryti.

6. Taipo waikai Jzrael * padėjo puikius ſawo rubus pas kalną Oreb.

*Jon. 3, 6.

7. O Moizėßus ėmęs ßėtrą paſtáte ję lauke atſtu nů abażo ir wadino ję ßėtrą ſurinkimo. Jr kurs Poną Diewą klauſti norėjo, tas turėjo ißeiti prie ßetrôs ſurinkimo ties abażu.

8. O kad Moizėßus ißėjo iß ßėtrôs, tay wiſi żmones kėlėſi ir paſiſtojo kiekwiens i ſawo ßėtrôs angą ir żurėjo paſkuy ji, iki jis wėl i ßėtrą ſugryżo.

9. O Moizėßui i ßėtrą iėjus nuſiléido debeſiės ſtulpas ir paſiſtojo ßėtros angoje, tay (Diewś) kalbėjo ſu Moizėßum.

10. Jr wiſi żmones máte debeſiės ſtulpą ßėtrôs angoje ſtowinti, ir atſikėlę paſiklónojo, kożnas ſawo ßetrôs angoje.

11. O Pons Diewś kalbėjo ſu Moizėßum * nů wéido iki wéido, kaipo wyrs ſu ſawo gentimi kalba. Jr kad wėl ſugryżo pas abażą, tay jo tarnas Jozuwas, ſunus Nun, jaunikaitis, ne atſtojo nů ßėtrôs. *4 Moiz. 12, 8.

12. Jr Moizėßus táre Ponui Diewui: ßtay, tu man ſakei: „weſk tus żmones aukßtyn“, ir żinę man ne důdi, kuri tu ſu manim keti ſúſti, norint tu ſakei: „aß tawę wardu pażyſtu, ir tu * malonę radai po mano akiů“. *1 Moiz. 6, 8. Luk. 1, 30.

13. Jeygi tada malonę radau po tawo akiů, tay důk man żinoti * tawo kėlą, kad tawę pażinczau ir malonę po tawo akiů raſczau. Jr ben padumok, ßius żmones tawo żmones ėſanczus.

*Pſ. 103, 7.

14. Jiſai ſáke: mano weidas eis pirm tawęs, tůmi aß tawę wadżůſu.

15. O jis atſake jam: jey tawo weidas ne eis, tay ne weſk mus iß cze tolaus.

16. Nėſa ant kogi numanytumbim, kad aß bey tawo żmones malonę rádom po tawo akiů, jey draugę ſu mumis ne buſi? jeib aß ir * tawo żmones pagirti butumbim tarp wiſů żmonů ant ßio ſwieto gywénanczů. *5 Moiz. 4, 6.

17. Jr Pons Diewś táre Moizėßui: kaip tu dabar kalbėjei, taip aß ir daryſu, nės tu malonę radai po mano akiů, ir aß tawę * wardu pażyſtu. *2 Tim. 2, 19.

18. O jis ſake: tay důk * man tawo ßlowę pamatyti. *Ew. Jon. 1, 14.

19. Tay (Jis) táre: aß pirm tawo weido důſu eiti wiſą ſawo malonę, ir apſakydiſu taw Pono Diewo wardą. O * kuriam aß malonus eſmi, tam aß eſmi malonus, ir ant kurio aß ſuſimilſtu, ant to ſuſimilſtu. *Rym. 9, 15.

20. Jr tare tolaus: mano weidą tu ne gali regėti, * nėſa ney wiens żmogus ne gal gyws ißlikti, kurs manę pamatys.

*P. 19, 21. Walk. 13, 22.

21. Jr Pons Diewś tolaus kalbėjo: ßtay, (juk) yra ruimo pas manę, czonay ant ůlôs turėſi ſtowėti.

22. Kadgi dabar * mano ßlowė praeis, tay aß důſu tawę ůlôs plyßėje ſtowėti, ir † mano ranka tawę apdengs, kol aß praeiſu. *P. 34, 5. 6. †Pſ. 139, 5.

23. Jr kad aß ſawo ranką attraukſu nů tawęs, tay tu iß użpakálio paſkuy manę matyſi manę; ale mano * weidą nieks ne gal matyti. *1 Tim. 6, 16.

34. Pérſkyrimas.

Naují dwi żokano toblyczi; Diewo derėjimas; ſkaiſtaſis Moizėßaus weidas.

Jr Pons Diewś ſáke Moizėßui: * ißſikirſk dwi akmens toblyczi, kaip pirmoſės dwi buwo, kad i tas iráßyczau tus żodżus, kurie ant dwiejů pirmůjů buwo, kuriedwi tu ſukúlei. *5 Moiz. 10, 1.

2. Jr rytoj buk gátawas ankſti użkůpt ant kalno Sinai ir ténai ties manim ſtowėti ant kalno wirßaus.

3. O * ney wiens ſu tawim te ne użkůpie, kad nieks ne butu matytas aplink wiſą kálną; ir ne důk prieß ßi kálną ney awjů, ney galwijů wieną ganyti. *P. 19, 12.

4. Jr Moizėßus ißkirto dwi akmens toblyczi, kaip pirmieji dwi buwo, ir rytmetij ankſti atſikėlęs użkůpo ant kálno Sinai, kaip Pons Diewś jam buwo priſákęs, ir ėme tiedwi akmens toblyczi i ſawo rankas.

5. Tay Pons Diewś nuſiléido debeſije, ir paſiſtojęs czonay pas ji apſake Pono Diewo wardą.

6. Jr kaip Pons Diewś pro jo wéidą praėjo, ßauke jiſai: * Wießpatie Pone Diewe, mielaßirdingas ir malonus

ir kantrus ir didės malonės bey wiernybės, *Pſ.20,6. 4 Moiz.14,18. Neem.9,17. Pſ.86,5.15. P.103,8. Joel 2,13. Jon.4,2.

7. Tu ißródai * malonę i tukſtanczęję eilę, ir † atléidi nuſidėjimus, pérzengimus ir griekus, ir po ** tawo akiů ney wiens nekalts; †† Tu tėwů nuſidėjimus pajėßkai ant waiků ir jů waiků waiků iki i trécząję ir ketwirtąję eilę! *P.20,5.6. 5 Moiz.5,10. P.7,9. Jer.32,18. † Mik.7,18.19. ** Job 9,2. †† 2 Moiz.20,5. Ezek.18,20.

8. Jr Moizėßus * ſkubrey paſiklónojo iki zémės ir meldėſi Jo *2 Nuſ.Kar.29,30.

9. Sakydams: * jey malonę radau, Pone Diewe, po tawo akiů, tay eik tu, Wießpatie, drauge ſu mumis; nės jie yra † kietſprándi zmones, kad muſů nuſidėjimams ir griekams malonus butumbei ir důtumbei mus paſtoti tawo kudikeis. *1 Moiz.18,3. † 5 Moiz.9,13.

10. Jr Jis tare: ßtay, aß derėjimą daryſu po wiſů tawo zmonů akiů, ir daryſu ſtebuklus, kokie dar ne nuſidawe wiſoſa zémėſe ir tarp wiſů zmonů; ir wiſi zmones, tarp kurů tu eſi, * regės Diewo darbus, nėſa ſtebuklingi daiktai bus, kurus pas tawę daryſu. *P.103,7.

11. Pilnawok, ką aß taw ßendien priſakau! ßtay, aß pirm tawęs prawaryſu Amoritus, Kananitus, Etitus, Perezitus, Ewitus bey Jebuſitus.

12. Saugokis, kad * ne darytumbei derėjimą ſu gywátininkais tôs zémės, i kurę ieiſi, kad jie taw ne paſtotu papiktinimu tarp tawęs. *P.23,32.

13. Bet * jů altorus turi ſugrauti, ir jů balwonus ſulauzit, ir jů paßwentintaſes gires ißpúſtiti. *P.23,24.

14. Nės tu ne turi * kitam diewui ßluzit. Nėſa Pons Diews wadinamas kerßtininkas todėl, kadangi Diewas yra (ant grieků) didey kerßijąs. *P.20,5. P.3,24.

15. Jeib, jey tu derėjimą ſu gywátininkais tôs zémės darytumbei, ir * ků met jie ſu ſawo diewáiczeis kekßautu apieras jiems apierawodami, jie tawę ne pakwėſtu, ir tu jů apierôs ne wálgitumbei, *4 Moiz.25,1.2.

16. Jr ne * nupirßtumbei ſawo ſúnums jů dukteres, ir jie tada ſawo balwonams tarnaudami ne darytu, kad ir tawo ſúnus jů balwónams ßluzitu. *4 Moiz.25,1.2. Walb 3,6. 1 Kar.11,2.

17. Tu * ney jokiů lietů balwonů ſaw ne turi daryti. *P.20,30. 3 Moiz.19,4.

18. Szwentę neraugintôſės dûnôs turi ßwęſti: ſeptynes dienas turi wálgit neraugintôs dûnôs, * kaip taw priſakiau, czėſu mėneſio Abib, nėſa † mėneſij Abib iß Egypto zémės ißſitraukei. *P.12,15. P.13,6. P.23,15. † P.13,4. 5 Moiz.16,1.

19. * Wiſi pirmgimuſieji mano yra, kas patinėlis bus tawo galwijůſe pirmà uzgemąs, ar butu bandôs, ar awjů. *P.13,12.

20. Bet pirmdėli áſilo awė tu turi wadůti; o jey ne wadůji, tay jam ſprandą nulaußk. * Wiſus pirmgimuſůſus ſawo ſunů turi wadůti. Jr ney wiens † tußczas man ne tur paſirodit. *P.13,2. † 5 Moiz.16,18.

21. * Szeßes dienas tu turi dirbti, o ſekmąję dieną turi ßwęſti ir toje ney art, ney pjauti. *P.20,8.9.

22. * Sekminiů ßwentę turi ßwęſti ſu pirmonėmis kwieczů pjutiės, ir ßwentę ſudagáwimo metui paſibaigus. *5 Moiz.16,10.

23. * Tris kartus per métą wiſi wyrai tur paſirodit dangaus Wießpaczui, ponawojanczamjam Diewui Jzraėlio. *P.23,17. 5 Moiz.16,16.

24. Kad aß pagonis pirm tawęs prawaryſu ir tawo rubezus praplátiſu, tay nieks tawo zémės ne geidaus, kadangi tu tris kartus per métą aukßtyn eiſi paſiródit Wießpaczui ſawo Diewui.

25. Tu kraują mano apierôs ne turi apierawoti ant raugintôs dûnôs; * apiera welykû ßwentės ne tur per nákti paſilikti iki rytojaus. *P.12,10.

26. Pirmoni nů pirmůjů waiſů ſawo dirwôs i namus Pono Diewo ſawo turi parneßti. * Ozéli ne turi wirti, kol dar zinda ſawo mótiną. *5 Moiz.26,1.

27. Jr Pons Diews tare Moizėßui: ſu raßyk ßus zodzus! nės pagal tus zodzus aß ſu tawim ir ſu waikais Jzrael derėjimą padariau.

28. Jr jis ténay pas Poną Diewą paſiliko * keturės dėßimtis dienů ir keturės dėßimtis naktzů, ir ne wálge dûnôs, ney gėre wandens. Jr jis raße ant tů † dwiejů toblyczů tą derėjimą, tus deßimt zodzus. *P.24,18. † 5 Moiz.4,13.

29. O kaip Moizėßus nuėjo nů kálno Sinai, laike jis tiedwi toblyczi * ludijimo ſawo rankoje, ir ne zinojo, kad uda

jo wéido žibėjo iß to, kad (su Ponu Diewu) kalbėjęs buwo. *P.40,20.

30. O kaip Aaronas ir wisi waikai Izrael regėjo ůdą jo wéido taip žibanczę, bijójos prie jo prisiártinti.

31. Tay prißauke jiems Moizėßus, ir jie prisiártino prie jo, taip Aaronas, kaip ir wisi wyrausieji surinkimo, ir jis kalbėjo su jeis.

32. Paskuy ártinos prie jo wisi waikai Izrael. Ir jis prisake jiems wislab, ką Pons Diews su jůmi kalbėjęs buwo ant kálno Sinai.

33. O jisai tai wislab su jeis kalbėdams * uždengdawo sawo wéida skepeta. *2 Kor.3,7.13.

34. Ir ieidams pas Pong Diewą su jůmi kalbėti, padėjo skėpetą, iki wėl laukan ißėjo. Ir kaip wėl ißėjo su waikais Izrael kalbėdams, kas jam prisakyta buwo,

35. Tay pamatydawo waikai Izrael jo wéidą, kaipo ůda jo weido žibėjo; tay jis wėl uždenge wéidą skepeta, iki wėl iėjo su jůmi kalbėti.

35. Pérskyrimas.

sabatôs atsiilsėjims; wálnos dowanos; pawadinimas mistrů dailey dirbanczů.

Ir Moizėßus suwadino * wisą surinkimą waiků Izrael ir táre jiems: tai yra, ką Pons Diews prisákęs jums pilnawoti. *P.34,32.

2. Szeßes dienas turite dirbti, o sékmąję dieną ßwentą laikyti, *Sabatą atsiilsėjimo Pono Diewo. Kas toje ką dirbs, turės mirti. *P.20,8.s.

3. Jús dienoje Sabatôs ne turite *ugni sukurti wisůse sawo namůse. *P.16,23.

4. Ir Moizėßus táre wisam surinkimui waiků Izrael: tai yra, ką Pons Diews prisákęs esti.

5. Důkite kožnas pakėlimo apierą Ponui Diewui, taipo kad tą pakėlimo apierą Ponui Diewui kožnas * iß gerôs wálės parneßtu, aukſą, sidabrą, wáriq,

*P.25,2. 1 Nus. Kor.30,5. 2 Kor.9,7.

6. Mėlinus ßilkus, ßarlotą, raudonus ßilkus, báltus ßilkus ir ůßků plaukus,

7. Rudus awinů káilius, ůbßrů kailius ir cėdrů medžus,

8. Aliejų lampoms, ir branges žoles mostims ir skaniems rukimams,

9. Zemczugą Onik (wadinamą) ir istatytus žemczugus wyskupißkajei sermėgai ir skydėliui.

10. Ir kas iß jusů ißmintingas yra, tas te ateit ir te dáro, ką Pons Diews yra prisákęs:

11. Butent namus su jů ßetra ir užkaboms, rinkėmis, lentomis, užkaißczeis, stulpais ir kojomis,

12. Skrynę su jôs kártėmis, malonės kráſę ir užkabą,

13. * Stálą su jo kartėmis ir su wisais jo rykais, ir ßwentôsės důnôs kėpalus, *P.25,30.

14. Liktorų žibinti ir jo rykus ir jo lampas bey aliejų žwakėms,

15. * Růkimo altorų su jo kártėmis, mosti ir skaney kwėpjanczes žoles rukimui, uždangą prie angôs namů, *P.30,1.

16. * Dėginimo apierôs altorų su jo warinomis narinyczomis, kartėmis ir su wisais jo rykais, mazgotuwę su jôs koja, *P.27,1.

17. Apkabą prybuczio su jo stulpais ir kojomis, ir angôs apkabą prie prybuczio,

18. Winis namů ir prybuczio su jů stulpais,

19. * Rubus urėdo, ßwentinyczoje tarnauti, ßwentůsus rubus Aarono wyskupo su † rubais jo sunů ant kunigystės. *P.28,2. †P.31,10.

20. Tay atstojo wisas surinkimas waiků Izraėlio nů Moizėßaus.

21. Ir wisi, kurie tai mielay ir * iß gerôs wálės dawe, atėjo ir atneße pakėlimo apierą Ponui Diewui, darbui ßetrôs surinkimo ir wisai jo ßlužmai ir ßwentiemsiems rubams. *P.36,3.

22. O atneße, taip wyrai, kaip ir moteres, kas iß gerôs wálės norėjo: kabes, ausiės žiedus, ir kitus žiedus bey sáktis, ir wisokius iß aukſo darytus rykelus. Priegtam parneße kiekwiens ir aukſo Ponui Diewui i subójimo apierą.

23. Ir kas pas sawę rado mėlinů ßilků, ßarlotů, raudonů ir baltů ßilků, oßků plaukų, rudů awinů kailiů ir ůbßrů kailiů, tas atneße tai.

24. O kas sidábrą ir wáriq pakėle, tas atneße tai pakėlimo apierai Ponui Diewui. Ir kas cėdro mėdzio pas sawę rádo, tas atneße wisokiems darbams ant Diewo ßlužmôs.

25. Ir kurios ißmintingos móteres buwo, tos aude sawo rankomis, ir atneße, ką ißaude nů mėlinů ßilků, ßarlotů, raudonů ir baltů ßilků.

26. Ir kurios moteres toki darbą mo-

kějo bey iß gerôs walės tai daryt apsiėme, tos aude oßkû plaukû.

27. Bet kunigaikßczei suneße žemczugû Onik (wadinamû) ir žemczugus (i aukſą) istatytus, wirßutineijei wyskupißkai sermėgai ir skydėliui,

28. Ir skaney kwėpjanczû žolû bey * aliejaus žwakėms ir mostims bey gėram rukimui. * P. 25, 6.

29. Taipo atneße waikai Jzrael iß gerôs walės, taip wyrai, kaip ir moteres wisokiam darbui Pono Diewo per Moižėßu palieptam, * kad pagatáwitu.

30. Ir Moižėßus táre waikams Jzrael: ßtay, Pons Diews wardu pawadino * Bezaleėli, sunu Uri, sunaus Ur, iß giminės Juda, * P. 31, 2.

31. Ir ji ißtaise dowanomis Dwásės Diewo, kad protingay, ißmintingay ir dailey wisokius darbus žinotu ißtaisyti,

32. Dailey ißdirbti aukſą, sidábrą ir wárią,

33. * Žemczúgus ißpjaustit, ir tus istatyti, medžus nutaßyti, wisoki mandagu darbą iß to padaryti; * P. 31, 5.

34. Ir pamokino jo ßirdi su Aalijabu, sunumi Akisamako, iß giminės Dan.

35. Jis suteko jû ßirdzei ißmintiės, kad padarytu wisokius darbus, ißpjaustiti, austi ir súti su mėlinais ßilkais, ßarlotais, raudonais ir baltais ßilkais, ir su audimû, padaryti wisokius darbus, ir dailey darbus ißmisliti.

36. Pérskyrimas.

Szwentinyczôs balkai pagatáwiti.

Tay dirbo * Bezaleels ir Aalijabs bey wisi ißmintingieji wyrai, kuriems Pons Diews ißminti ir protą buwo nudalijęs ißmanyti, kaipo wisoki darbą reiktu padaryti ant ßlužmôs ßwentinyczôs, wisokiu budu, kaip Pons Diews tai buwo prisakęs. * P. 31, 2. P. 35, 30. 34.

2. Ir Moižėßus pawadino Bezaleėli bey * Aalijabą ir wisus ißmintingûsus wyrus, kuriû ßirdis Pons Diews ißmincze buwo apdowanojęs, butent wisus, kurie rods súlijos ir prisiártino tam darbui. * P. 38, 23.

3. Ir jie pas sawę ėme nû Moižėßaus wisą pakėlimo apierą, kurę waikai Jzrael atneße ant ißprówijimo ßwentinyczôs, ir jôs pagatáwijimo, nėsa jie kas rytą iß gerôs walės jam atneßdawo sawo dowanas.

4. Tay atějo wisi ißmintingieji, kurie prie to darbo ßwentinyczôs dirbo, kiekwiens prie sawo darbo jo daromojo,

5. Ir sáke Moižėßui: žmones perdaug suneßa, daugiaus, ne kaip prie to darbo ßôs ßlužmôs reikalaujam, Pono Diewo padaryti prisakytojo.

6. Tay liepe Moižėßus ißßaukti per wisą ábažą: ney wiens te ne atneßie daugiaus dowanû ßwentinyczai. Tay žmones palówe atneßti.

7. Nėsa tû daiktû káko wisokiam darbui dáromamjam ir dar per wirßu buwo.

8. Taipo dáre wisi ißmintingieji wyrai tarp darbininkû prie to darbo namus, * déßimt kaurus iß susuktû, baltû ßilkû, mėlinû ßilkû, ßarlotû, raudonû, ir Kerubynus dailey. * P. 26, 1.

9. * Jlgums wieno kauro buwo dwideßimt ir aßtûnû máſtû, ir platums keturiû máſtû, ir wisû buwo wiena miera. * P. 26, 2.

10. Ir jis susege tus kaurus po penkis, wieną prie kits kito.

11. Ir padáre * mėlinas aseles prie kožnôs kauro wietôs, kur susegiami yra, * P. 26, 4.

12. * Po penkesdéßimts asélû prie wieno kauro, kad su kits kitu susieitu. * P. 26, 10.

13. Ir padáre * penkesdéßimts aukſo kabéliû ir susege kaurus su kabélėmis wieną prie kits kito, kad namais pastótu. * P. 26, 6.

14. Ir padáre * wienolika kaurus iß oßkû plaukû, ßėtrai wirßuje namû, * P. 26, 7.

15. Trisdeßimts maſtû ilgus ir keturû máſtû placzus, wisus wienu maczum.

16. Ir suglaude jû penkis i wieną ßali, o ßeßis i antrąję ßali.

17. Ir padáre po penkesdéßimts asélû prie kiekwieno kauro jû wietoj, kad susegiami butu.

18. Ir padáre po penkes déßimts warinû kabéliû, kuromis ßėtra i wieną dáiktą sustátoma butu.

19. Ir padáre * uždangą ant ßėtrôs iß rudû awinû kailiû, ir ant tôs dar kitą iß ûbßrû kailiû. * P. 26, 14.

20. Ir padáre * lentas namams iß cėdro medžio, kurios turėtu stowėti, * P. 26, 15.

21. Kiekwieną déßimt máſtû ilgą o pusantro máſto plácię,

22. O prie kiekwienôs du capu, kad prieš kits kitą sustatytos butu. Taipo sutaise wisas lentas namams,

23. Kad tû lentû dwideßimt i pėtus stowėjo.

24. Jr padáre ketures déßimt sidabriniû kojû apaczoj, po kožna lenta dwi koji prie jû dwiejû capû.

25. Taipojau ant antrôsės pusės namû prieš šaurę wėl padáre dwideßimt lentû

26. Su * ketures déßimt sidabrinoms kojomis, po kiekwiena lenta dwi koji. * P.26,21.

27. Ale * užpakalij namû prieš wákarus dáre jisai šešes lentas. * P.26,22.

28. Jr kiti dwi užpakalij prie tû dwiejû kampû tû namû,

29. Kad kiekwiena tû dwiejû su sawo kampine lenta iš apaczôs susieitu ir wiršuj susieitu su wienu klémeru,

30. Kad lentos * aßtûnos pastótu ir šešolika sidabrinû kojû, po kiekwiena dwi koji. * P.26,25.

31. Jr jis padáre * užkaišczus iš cėdro médzio, penkis prie tû lentû ant wienôs pusės tû namû, * P.26,26.

32. O * penkis ant antrôsės pusės, ir penkis gale prieš wákarus. * P.26,27.

33. Jr padáre * tus užkaišczus, kad per widų lentû butu pérkišti nû wieno gálo iki antrojo. * P.26,28.

34. Jr aptrauke lentas auksu, o jû rinkes užkaišczams padare iš aukso, ir užkaišczus aptrauke auksu.

35. Jr pritaise * užkabą ant to su Kerubynais dailey su mėlinais šilkais, šarlotu, raudonais ir susuktais baltais šilkais; * P.26,31.

36. Jr * nudailino tai (užkabai) keturis stulpus iš cėdro médzio ir aptrauke tus auksu, o jû galwas iš aukso, ir prie tû nuliejo ketures kojas iš sidabro. * P.26,32.

37. Jr padáre * užkabą i šėtrôs angą iš mėlinû šilkû, šarlotû, raudonû ir susuktû baltû šilkû, rašytą, * P.26,36.

38. Jr penkis stulpus su jû galwomis, ir aptrauke jû galwas ir rumbus auksu, ir penkes warines kojas prie tû.

37. Pérskyrimas.

Apie nekurus Rykus šwentnyczôs.

Jr Bezaleels padáre * skrynę iš cėdro medzio, pustréczo másto ilgą, o pusantro másto placzę bey aukštą; * P.25,10.

2. Jr aptrauke tą czystu auksu iš widaus ir iš wiršaus, ir aplink ję padáre aukso wainiką.

3. Jr nuliejo ketures auksines rinkes i jôs keturis kampus, abipusey po dwi.

4. Jr nutáše kártis iš cėdro médzio aptraukdams jas auksu.

5. Jr ikišo tas i rinkes prie šaliû skrynės, kad galėtu nešota buti.

6. Jr padáre * malonės kráso iš gerausojo aukso, pustréczo másto ilgą, o pùsantro másto placzę. * P.25,17.

7. Jr padare du Kerubinų iš drúto aukso prie abejû galû malonės krásės,

8. Wieną Kerubiną ant šio gálo, o antrąji ant ano gálo.

9. Jr Kerubynai iššplėte sawo sparnus iš wiršaus ir apdenge tais malonės krásę. Jr jû dwiejû wėidu stowėjo prieš kits kitą žurėdamu i malonės krásę.

10. Jr jis padáre * stálą iš cėdro médzio, dwiejû mástû ilgą, wieną mástą plátų ir pùsantro másto aukštą. * P.25,23.

11. Jr * aptrauke tą czystu auksu, ir aukso wainiką padáre aplink tą. * P.25,24.

12. Jr padáre jam lystę aplinkuy, plaštakôs aukštą, ir aplink tą lystę dáre aukso wainiką.

13. Jr nuliejo prie to ketures auksines rinkes ir idėjo jas i tas ketures wietas jo keturû kojû,

14. Arti lystės, kad kártis pérkištos butu, stálą tomis nešti.

15. Jr padáre tas kartis iš cėdro médzio ir aptrauke tas auksu, stalą tomis nešti.

16. Taipojau ir rykus ant to stálo padáre * iš gerausojo aukso, blúdus, kúpkas, kragus ir kaušus, kureis ir ipilti ir išpilti galėtu. * P.25,29.

17. O * liktorų padáre iš plono tikro aukso, to stėbas buwo su rúromis, blúdais, gužais ir ráštais. * P.25,31 ir 35,14.

18. Szešos rúros išėjo iš abejû pusû, ir iš kiekwienôs pusės trys rúros.

19. Trys bludélei buwo prie kiekwienôs rúrôs su gužikais ir raštais.

20. O ant liktoraus buwo keturi bludélei su gužikais ir raštais,

21. Wisur po dwiem rúromis wiens gužikas, kad šitaipo šešos rúros išsikišo;

22. Jr jû gužikai ir rúros prie to ir tai wislab buwo iš druto czysto aukso

23. Ir padáre tas * septynes lampas su jû żwakßnypßlėmis ir żwakgesinėmis iß czysto aukso. * P.25,37.38.

24. Iß ßimto swarû gerausojo aukso padare tą ir wisus jo rykus.

25. Jis pabudawojo ir * rukinimo altoru iß cėdro médżio, wieną mástą ilgą ir platu, lygey keturkampi, ir dwiejû mastû aukßtą, su jo ragais. * P.30,1.

26. Ir aptrauke ji czystu auksu, jo dankti ir jo sėnas aplinkuy bey jo ragus. Ir padáre jam aplink aukso wainiką. * P.30,3.

27. Ir dwi aukso rinki apaczoj po wainiku iß abejû pûsû, kad kartis idėtu ir ji tomis neßotu.

28. O kartis padáre iß cėdro médżio ir aptrauke tas auksu.

29. Ir padare * ßwentą mosti bey ant rukinimo tinkanti daiktą iß czystû skaney kwépjanczû żoliû pagal żinę aptėkoriû. * P.30,25.35.

38. Pérskyrimas.

Surokûjimas ißdûtojo aukso, sidabro bey wário.

Ir padáre * déginimo apierôs altoru iß cėdro médżio, penkiû mastû ilgą ir plátu, lygey keturkampi, bey trijû mastû aukßtą. * P.20,24. P.27,1.

2. Ir padáre keturis ragus iß to ißeinanczus ant jo keturû kampû, ir aptrauke i warû.

3. Ir padáre wisokius reikalingus daiktus prie altoraus, * pûdus pelenams, ßûpeles, blûdus, ßakes, anglinyczas, wislab iß wário. * P.27,3.

4. Ir padáre prie altoraus * narinyczas, kaip tinklą, iß wário aplinkuy nû apaczôs iki pusės altoraus. * P.27,4.

5. Ir nuliejo kétures rinkes i kétures wietas wariniû narinyczû, kártims pérkißti.

6. Tas padáre iß cėdro médżio ir aptrauke jas warû,

7. Ir pérkißo tas per rinkes abipusey altoraus, kad ji tûmi neßotu; ir * padáre ji iß widaus ißdubusi. * P.27,8.

8. Ir padáre * mazgotuwę iß wário ir jôs koją taipojau iß wário, ties moterimis, kurios pryangij ßėtrôs surinkimo ßlużijo. * P.30,18.

9. Ir jis padáre * prybuti prieß pėtus su apkaba, ßimtą mástû ilgą, iß susuktû baltû ßilkû, * P.27,9.

10. Su jû dwideßimt stulpais ir dwideßimt warinoms kójomis, o jû gużikus ir sules iß sidábro;

11. Taipojau prieß ßáurę ßimtą mástû su dwideßimt stulpais ir dwideßimt kójomis iß wário, o jû gużikus ir súles iß sidábro;

12. Ale prieß wákarus penkes deßimt mástû su deßimt stulpais ir deßimt kojomis, o jû gużikus ir súles iß sidabro;

13. Bet prieß rytus penkes deßimt mástû,

14. Penkiolika mástû ant koznôs ßalies wartû prybuczio po tris stulpus bey po tris kojas,

15. Ir antroj pusėj penkiolika mástû, kad jû taip daug buwo ant wienôs pusės wartû prybuczio, kaip ant antrôsės, su * trimis stulpais ir trimis kójomis, * P.27,15.

16. Kad wisi użdangai prybuczio buwo iß susuktû baltû ßilkû,

17. Ir kojos stulpû iß wário, o jû gużikai ir súles iß sidábro, taipo, kad jû gálwos aptrauktos buwo sidabru. Ale jû súles buwo sidabrines prie wisû stulpû prybuczio.

18. Ir * wartûse prybuczio padáre jisai użdangą iß mėlinû ßilkû, ßarlotû, raudonû bey susuktû baltû ßilkû ißsûtą, dwideßimt mástû ilgą ir penkiû mástû aukßtą, pagal máczu ápkabû prybuczio; * P.27,16.

19. Priegtam keturis stulpus ir kétures kojas iß wário, ir jû gużikus iß sidábro, o jû galwas sidabru aptrauktas bey jû súles sidabrines.

20. Ir wisos winys namû ir prybuczio aplinkuy buwo iß wário.

21. Taigi yra wisißkas surokûjimas reikalû prie namû ludijimo, kurs yr pasakytas, kaip Moizėßus buwo prisákęs ant Diewo ßlużmôs Lewitams po rankû Itamaro, Aarono wyskupo sunaus;

22. Kuri * Bezaleel, sunus Uri, sunaus Ur, iß giminės Juda padáre, wislab taipo, kaip Pons Diews Moizėßui buwo prisakęs;

23. Ir su jumi * Aalijabs, sunus Akisamako, iß giminės Dan, mistras iß pjaustiti, ißausti, ir ißsûti mėlinais ßilkais, ßarlotu, raudonais ir baltais ßilkais. * P.31,6.

24. Wiso aukso, kursai sudirbtas yra ßitame wisame darbe ßwentinyczôs, Diewui ant garbės dowanotojo yra dwi

deßimt ir dewyni centnerei, septyni ßimtai ir trisdeßimt syklai pagal syklą ßwentinyczôs;

25. O sidabro żmonû sudėtojo buwo ßimts centneriû, tukstantis septini ßimtai septynes deßimt ir penki syklai pagal syklą ßwentinyczôs.

26. Kiek galwû, tiek pûsû syklû pagal * syklą ßwentinyczôs nû wisû suskaitytûjû nů dwideßimt ir daugiaus métû, ßeßi ßimtai túkstanczû trys túkstanczei penki ßimtai ir penkes deßimt. * P. 30, 13.

27. Iß to ßimto centneriû sidábro nulietos buwo kojos ßwentinyczôs ir kojos uždango, ßimts kojû iß ßimto centneriû, iß kiekwieno centnerio wiena koja.

28. Bet iß túkstant septynu ßimtû septynes deßimt ir penkiû syklu padaryti buwo stulpû gużikai ir jû galwos aptrauktos bey jû súles.

29. Ale dowanos wário buwo septines deßimtis centnerei, du tukstanczu ir keturi ßimtai syklû.

30. Iß tû buwo nulietos kójos angoje ßetrôs surinkimo, ir warinis altorus bey warinos narinyczos prie to, ir wisi rykai altoraus,

31. Priegtam ir kojos prybuczio aplinkuy, ir kojos angôs prie prybuczio, wisos winys namû ir wisos winys prybuczio aplinkuy.

39. Pérskyrimas.

Wyskupißkûjû rubû grajumas.

P iß mėlinû ßilkû, ßarlotû bey raudonû ßilkû padáre jie Aaronui * urėdo rubus, ßlûżiti ßwentinyczoje, kaip Pons Diews Moizėßui buwo prisákęs.

* P. 28, 4. P. 81, 10. P. 35, 19.

2. Ir jis padare * wirßutinęję wyskupißką sermėga su áuksu, mėlinais ßilkais, ßarlotais, raudonais ir baltais susuktais ßilkais. * P. 28, 6.

3. Ir ißplojo auksą bey supjauste tą i gijes, kad dailey áusti galėjo tarp mėlinû ßilkû, ßarlotû, raudonû ir baltû ßilkû,

4. Kad ant * abejû peczû sustatyti ir abipusey suraißoti galėtu. * P. 28, 7. P. 39, 7.

5. Ir jo * justa buwo pagal tokijau dailu moksłą ir darbą iß aukso, mėlinû ßilkû, ßarlotû, raudonû ir susuktû baltû ßilkû, kaipo Pons Diews Moizėßui buwo prisákęs. * P. 28, 8.

6. Ir jie padáre * du żemczugu Onik (wadinamu) auksu aplinkuy aptwertu, ißpjaustitu per żemczugû pjowikus, su wardais waikû Izrael. * P. 28, 9. 21.

7. Ir prisegė jûdu ant peczû wirßutinôsės wyskupißkôs sermėgôs, kad żemczugai butu atsiminimui waikû Izrael, kaip Pons Diews * Moizėßui buwo prisákęs. * P. 28, 21.

8. Ir jie padáre * skydéli pagal moksłą ir darbą wirßutinôsės wyskupißkôs sermėgôs iß aukso, mėlinû ßilkû, ßarlotû, raudonû ir baltû susuktû ßilkû, * P. 28, 15.

9. Kad keturkampis ir dwilinkas buwo, wienôs płaßtakôs ilgą ir plátu.

10. Ir apsodino tą keturoms eilėmis żemczugû; * pirmoji eile buwo: Sarders, Topasers bey Smaragdos;

* P. 28, 17. Apreiß. 21, 19. s.

11. Antroji: Rubins, Sapyrs bey Demants;

12. Treczoji: Linkurers, Akats bey Ametists;

13. Ketwirtoji: Turkysas, Oniks ir Jaspis, aplinkuy * auksu aptwérti wisosė eilėsė. * P. 28, 20.

14. Ir tie żemczugai buwo istatyti pagal dwylika wardû waikû Izrael, ißpjaustiti per żemczugû pjowikus, kiekwiens sawo wardu pagal dwylika giminû.

15. Ir jie padáre * lencugelus prie to skydélio su dwiem galais iß gerausojo aukso, * P. 28, 22.

16. Ir dwi aukso sakti ir du aukso żiedu, ir prisegė tûdu żiedu prie dwiejû galû skydélio.

17. Ir tûdu aukso lencugėlu idėjo i dwi rinki ant galû skydélio.

18. O galudu tû dwiejû lencugėlû jie idėjo i tiedwi sakti, ir jie prisegė jûdu i kampus wirßutinôsės wyskupißkôs sermėgôs prieß kits kitą.

19. Ir padare * kitu du aukso żiedu ir prisegė jûdu prie antrûjû dwiejû galû skydėlio jû wietosa, kad geray prigultu prie wirßutinôsės wiskupißkôs sermėgôs. * P. 28, 26.

20. O dar kitu du aukso żiedu padáre, tûdu prisegė apaczoj prie dwiejû galû wirßutinôsės wyskupißkôs sermėgôs prieß kits kitą, kur wirßutinoji wyskupißka sermėga apaczoj susieina,

21. Kad skydėlis su sawo żiedais prie żiedû wirßutinôsės wyskupißkôs sermėgôs primegstas butu su mėlinu ßnúru, kad ant tôs sermėgôs drutay prigultu

ir ne atſiloſotu nů ſermėgôs, kaip Pons Diews Moižėßui buwo priſákęs.

22. Jr paſuwo * ßilkû ſermėgą i wirßutinęje wyſkupißką ſermėgą, wiſą iß mėlinû ßilkû ißauſtą, * P.28,31.

23. Jr jôs ſkylę wirßuj patim widurij, ir jôs rumbą aplink ſkylę ſtulpůtą, kad ne ißplyßtu.

24. Jr jie priſuwo prie jôs rumbo granotobolus iß mėlinû ßilkû, ßarlotû, raudonû ir ſuſuktû baltû ßilkû.

25. Jr padare žwanelus iß geriauſojo aukſo, tus priſuwo tarp granatoboliû aplinkuy prie rumbo tôs ßilkû ſermėgôs,

26. Po * wieną granotoboli ir po wieną žwaneli apie wiſą rumbą aplinkuy, toje ßlužiti, kaip Pons Diews Moižėßui buwo priſakęs. * P.28,34.

27. Taipojau paſuwo ir ankßtaſes ſermėgas, iß baltû ßilkû ißauſtas, Aaronui ir jo ſunums, * P.28,39.

28. Jr kepurę nů baltû ßilkû, ir gražes mucžes (wyſkupams pritinkanczes) nů baltû ßilkû, ir kėlines iß ſuſuktû baltû gijû ißauſtas,

29. Jr dailey ißſútą jůſtą nů baltû ſuſuktû ßilkû, mėlinû ßilkû, ßarlotû ir raudonû ßilkû, kaipo Pons Diews Moižėßui buwo priſakęs.

30. Jie padáre taipojau ir kaktôs raißti ant ßwentojo wainiko iß czyſto aukſo ir ikaſe i tą ßi ráßtą: Szwentybe Pono Diewo.

31. Jr pririßo mėliną ßnúrą prie to, kad iß wirßaus prie kepurės priſegta butu, kaipo Pons Diews * Moižėßui buwo priſákęs. * P.28,37. P.29,6.

32. Taipo paſibaigė wiſas darbas prie namû ßėtrôs ſurinkimo. Jr waikai Jžrael dáre wiſlab, ką Pons Diews Moižėßui buwo priſákęs,

33. Jr nuneße namus pas Moižėßu, * ßėtrą, ir wiſus jôs rykus, kabeles, lentas, užkaißczus, ſtulpus, kojas, * P.35,11.

24. Dėki iß rudû ôžiû kailiû, dėki iß ůbßrû kailiû ir apkabą,

35. Skryne ludijimo ſu jôs kártimis, ir malônės kráſę,

36. * Stálą ir wiſus jo rykus ir ßwentôſės dûnôs kėpalus, * P.35,13.

37. Gražuji liktorų ſu lampomis pagatáwitą ir ſu jo wiſa priprowa, ir aliejų žiburiams,

38. Aukſiną altorų ir môſti, ir gėrą rukinimą, uždangą ßėtrôs angoje,

39. Warini altorų ir jo warines narinyczas ſu jo kártimis ir ſu wiſais jo rykais, mazgotuwę ſu jôs koja,

40. Apkabas prybuczio ſu jo ſtulpais ir kôjomis, uždangą angoje prybuczio ſu jo ſtulpais ir winimis, ir ſu wiſais reikalingais daiktais ant ßlužmôs namû ßėtrôs ſurinkimo,

41. * Urėdo rubus wyſkupo Aarono, tarnauti ßwentinyczoje, ir rubus jo ſunû, kad jie klebonû urėdą pilnawotu. * P.31,10.

42. Wiſlab, kaip Pons Diews Moižėßui buwo priſákes, dáre waikai Jžrael prie wiſôs ßôs ßlužmôs.

43. Jr Moižėßus * apžwalgė wiſą tą darbą, ir ßtay, jie taipo buwo padárę, kaip Pons Diews buwo priſákęs. Jr jiſai pėržegnojo jůs. * 1 Moiž.1,31.

40. Pėrſkyrimas.

Surinkimo ßėtra pabudawóta ir paßwęſta.

Jr Pons Diews kalbėjo ſu Moižėßum ir táre:

2. Tu turi namus * ßėtrôs ſurinkimo ſuſtatyti pirmoje dienoje pirmojo mėneſio. * 2 Ruſ. Kar. 26,33.

3. Jr i tą turi idėti ſkrynę ludijimo ir pryßakije ſkrynės užkabą užkabinti;

4. Jr turi ſtálą ineßti ir tą pritaiſyti, ir liktorų paſtatyti bey lampas ant jo užkißti;

5. Jr turi aukſinaji * rukinimo altorų paſtatyti ties ſkrynė ludijimo, ir tą † uždangą angoje namû pakabinti; * P.30,1. † P.26,36.

6. O dėginimo altorų tu turi lauke paſtatyti ties angà namû ßetrôs ſurinkimo,

7. Jr mazgotuwę tarp ßetrôs ſurinkimo ir tarp altoraus ir wandens ipilti,

8. Jr prybuti aplink ſuſtatyti ir uždangą angoje prybuczio pakabinti.

9. Jr ėmęs * môſti turi tus namus ir wiſlab, kas tůſė yra, pamóſtit, ir turi jûs ßwentit ſu wiſais prie tû reikalingais daiktais, kad ßwenti butu. * P.30,26.

10. Jr dėginimo altorų turi pamoſtit ſu wiſais jo rykais ir ji ßwentinti, kad ßwenczauſas butu.

11. Taipojau ir mazgotuwę bey jôs koją turi pamóſtit ir paßwentinti.

12. Jr turi * Aaroną bey jo ſúnus priweſti prie durû ßėtros ir ſu wandenimi mazgoti, * P.29,4.

13. Jr Aaroną ßwentaiſeis rubais

apredyti ir ji moſtit ir ßwentint, kad mano wyſkupu butu,

14. O taipojau ir jo ſunus priweſti ir jus * ankßtomis ſermėgomis apredyti,

* P. 28, 39. P. 39, 27.

15. Ir jus pamóſtiti, kaip tu ju tėwą pamoſtijei, kad jie mano klebonais paſtotu. Ir ta pamóſtijimą jie tur gauti ant amžinós kunigyſtės i cilu eiles ſawo waiku.

16. Ir Moizėßus * wiſlab padáre, kaip Pons Diews jam buwo priſákes.

* P. 7, 10. P. 39, 42.

17. Taipo * tie namai buwo paſtatyti antrame mete pirmoje dienoje pirmojo mėneſio.

* 4 Moiz. 7, 1.

18. Ir kaip Moizėßus ta attieſe, paſtate jiſai kojas ir lentas bey užkaißczus ir attieſe ſtulpus,

19. Ir ißplátino ßėtrą, kad namai butu, ir uždėjo uždangą ßėtrós ant wirßaus, kaip Pons Diews jam buwo priſákęs.

20. Ir ėmęs * ludijimą idėjo tą i ſkrynę ir ikißo kártis ßale ſkrynės, ir paſtáte malonės kráſę wirßuj ant ſkrynės,

* Ebr. 9, 4.

21. Ir ineße ſkryne i namus, ir užkabino užkabą prieß ſkrynę ludijimo, kaip Pons Diews jam buwo priſákęs,

22. Ir ineße * ſtalą i ßėtrą ſurinkimo, i kampą namu prieß ßaurę, lauke prieß užkabą,

* P. 26, 35.

23. Ir pataiſe * dunós képalus ant to po akiu Pono Diewo, kaip Pons Diews jam buwo priſákęs.

* P. 25, 30.

24. Ir iſtate taipjau ir * liktoru ties ſtalu i namu kampą prieß pėtus,

* P. 25, 31.

25. Ir padėjo * lampas ant to Ponui Diewui, kaip Pons Diews jam buwo priſákęs.

* P. 25, 37.

26. Ir iſtáte áukſiną altoru i widu ties užkaba,

27. Ir * ſmilke ant to gerú rukimu, kaip Pons Diews jam buwo priſákęs.

* P. 30, 7. 35.

28. Ir uždangą pakabino prie angós namu.

29. Ale * dėginimo apierós altoru paſtáte pas angą namu ßėtrós ſurinkimo, ir apierawojo ant to dėginimo apierą bey walgio apierą, kaip Pons Diews jam buwo priſákęs.

30. Ir * mazgotuwę paſtáte jiſai tarp ßėtrós ſurinkimo ir tarp altoraus, ir ipyle wandens, iß tós mazgótis.

* P. 30, 18.

31. O Moizėßus bey Aaronas ir jo ſunus mazgojo ſawo rankas ir kojas iß tós.

32. Nės jie turėjo * mazgótis i ßėtrą ſurinkimo ieidami, arba prie altoraus priſiartindami, kaip Pons Diews jam buwo priſákęs.

* P. 30, 19. 20.

33. Ir jis ſuſtáte prybuti aplink namus ir aplink altoru, ir pakabino užkabą i angą prybuczio. Taipo Moizėßus pabaige wiſą tą dárbą.

34. Tay * debeſis apdenge ßėtrą ſurinkimo, ir † ßlowės Pono Diewo tie namai pilni paſtojo.

* 4 Moiz. 9, 15. 1 Kar. 8, 10. 11. † Ezek. 43, 4. 5.

35. O Moizėßus ne galėjo ieiti i ßėtrą ſurinkimo, kol debeſis ant jós paſiliko, ir ßlowė Pono Diewo tus namus pripilde.

36. Ir kad * debeſis paſikéldawo nu tu namu, tay waikai Izrael tráukėſi tolyn, kiek kartu jie keláudawo.

* P. 13, 21. 4 Moiz. 9, 17. 18.

37. O kad debeſis neſikéldawo, tay jie neſitráukes iki tai dienai, kuroj ji kéldawos.

38. Nėſa * debeſis Pono Diewo buwo dienomis ant namu, o naktimis ji buwo ugninga po akiu wiſu giminu Izrael, pakoley jie kelawo.

* 4 Moiz. 9, 16. 5 Moiz. 1, 33.

Tréczos Knygos Moizėßaus.

1. Pérſkyrimas.

Priſakimas dėginimo apierós.

Ir Pons Diews pawadinęs Moizėßu kalbėjo ſu jumi iß ßėtrós ſurinkimo ir táre:

2. Kalbėk ſu waikais Izrael ir ſakyk jiems: Kas iß juſu Ponui Diewui apierą nor duti, tas te dudie iß galwiju, iß bandós bey iß awju.

3. Jey jis nor * dėginimo apierą duti iß bandós, tay te apierawoja jiſai patinėli be klaudo ėſanti † ties durimis ßėtrós ſurinkimo, kad tas Ponui Diewui patinkąs butu nu jo.

* P. 6, 9. † P. 17, 3. 4. 8. 9. 2 Moiz. 29, 10. 5 Moiz. 12, 13. 14.

4. Ir te dedie ſawo ranką ant galwós tós dėginimo apierós, tay ji patinkanti bus, ir ji * ſudėris.

* Ebr. 9, 12. 13.

5. Ir tur tą jaunąji galwiją pamuszti po akiû Pono Diewo; ir * klebonai, Aarono súnus, tur kraują atneszt ir ant altoraus aplinkuy szlakstyti, kursai ties durimis szėtrôs surinkimo yra. * P. 3, 2.

6. O tur dėginimo apierai ûdą nuimt, ir tur i stukius sukapûta buti.

7. Ir súnus Aarono wyskupo tur ugni ant altoraus prakurt ir málkôs wirszuj użdėti;

8. O tur stukius, butent galwą bey taukus, ant malkôs użdėt, kuri ant ugniės ant altoraus gul.

9. Ale widurus bey blauzdkaulus reik wandenimi mazgoti, o klebons wislab tai tur użdegti ant altoraus dėginimo apierai. * Tai yra ugnis ant saldaus kwapo Ponui Diewui. * P. 2, 3.

10. O jey jis nor isz awjû arba oszkû dėginimo apierą dûti, tay te apierawoj patinėli be klaudo.

11. Ir tur ji papjaut prie szaliės altoraus priesz szaurę po Pono Diewo akiû, o klebonai, Aarono súnus, tur jo kraują ant altoraus aplinkuy szlakstyti,

12. O tur ji i stukius sukapûti, o klebons tur galwą bey taukus ant malkû bey ugniės, ant altoraus ėsanczû, użdėti.

13. Ale widurus bey blauzdkaulus reik wandenimi mazgoti, o klebons tur tai wislab apierawoti bey użdegti ant altoraus dėginimo apierai. Tay yra ugnis ant saldaus kwápo Ponui Diewui.

14. O jey kas Ponui Diewui isz paukszczû nor dėginimo apierą dûti, tay te dûdie tai * nû kurklėliû, arba jaunû karwėliû. * P. 5, 7.

15. O klebons tur tai prie altoraus pargabėnti ir jam * galwą nugnybt, kad butu ant altoraus użdegta, o jo kraują dûti isztekėt prie sėnôs altoraus, * P. 5, 8.

16. O jo gurkli su jo plunksnomis reik pagal altorų i rytus ant pelenyno mesti;

17. O turit jo sparnus iskkėlt, ale ne nulauszti. Ir taipo klebons tur tai ant altoraus użdegti ant malkû ant ugniės, dėginimo apierai. Tai * ugnis ant saldaus kwapo Ponui Diewui.

* P. 2, 2. 9. 16. P. 3. 5. 16. 2 Moiż. 29, 25.

2. Pérskyrimas.

Pr.sákimas apie walgio apieras.

Kad kas Ponui Diewui * walgio apierą nor dûti, tay tur buti toji isz smulkiû kwieczû miltû, ir tur aliejaus ant jû użlieti ir kodylo użdėti, * P. 6, 14.

2. Ir taip atneszt prie klebonû, Aarono sunû. Tay klebons pilną sawo saują tur imti tû smulkiûjû kwieczû miltû bey aliejaus drauge su wisomis rukinimo żolėmis ir użdegti paminklui ant altoraus. * Tai ugnis saldzám kwapui Ponui Diewui. * P. 1, 9. 13. 17.

3. O * atstankas tôs walgio apierôs tur Aaronui bey jo sunums tekti. Tai tur buti szwenczû szwenczausoji isz ugnû Pono Diewo. * P. 2, 10. P. 6, 16. Sir. 7, 33.

4. O jey jis sawo walgio apierą nor dûti nû keptûjû péczuje, tay te imie jisai praploczû smulkiû kwieczû miltû, neraugintû, su aliejumi maiszytû bey neraugintû ragaiszių, aliejum apteptû.

5. O jey tawo walgio apiera yr kokioj skaurádoj kepta, tay tur buti neraugintû kwieczmiltû aliejumi maiszytû,

6. O turi tai i stukius pérdalit ir aliejaus użpilti, tay yra walgio apiera.

7. O jey tawo walgio apierôs koks dalykas butu ant rusto keptas, tay turi tą daryti isz kwieczû miltû su aliejumi.

8. Ir turi tą walgio apierą, kurę isz tokiû dalykû daryti nori Ponui Diewui, klebonui prineszt, tas tur tą prie altoraus gabénti,

9. Ir jo walgio apierą aukûti paminklui ir użdegt ant altoraus. * Tai ugnis ant saldaus kwápo Ponui Diewui.

* P. 1, 9. 13. 17. P. 3, 5. 16.

10. Ale * átstankas tur Aarono bey jo sunû buti. Tai tur buti szwenczû szwenczausoji isz ugnû Pono Diewo. * P. 6, 16.

11. Wisas walgio apieras, kurias Ponui Diewui norit apierawót, * be raugo turit daryt, nėsa neyjoks raugas ney medus ne tur josè Ponui Diewui ant ugniės użdegtas buti. * P. 6, 17.

12. Bet pirmonėms turit tai Ponui Diewui atneszti, ale ant altoraus to ne tur iszkakt saldzam kwapui.

13. Wisas tawo walgio apieras turi tu * sûdit; ir tawo walgio apiera niekados ne tur buti be druskôs derėjimo tawo Diewo, nės wisosa tawo apierosa turi druskôs apierawoti. * Mark. 9, 49. Kol. 4, 6.

14. O jey nori walgio apierą Ponui Diewui duti * pirmûjû waisû, tay tu turi swylû prie ugniės kėpitû smulkey sugrûsti ir taipo walgio apierą pirmûjû sawo waisû apierawot, * 5 Moiż. 26, 2. i.

15. Ir turi * aliejaus užpilt ir kodylo uždėt, tay yra walgio apiera. *P.5,11

16. O klebons tur to ſugrúſtojo ir to aliejaus ſu wiſu kodylu uždegti pamin=klui. Tai yra ugnis Ponui Diewui.

3. Pérſkyrimas.

Priſakimas apie dėkawónės apieras.

P jey jo apiera dėkawonės apiera yra, nů bandôs, ar butu jautys, ar karwe, tay tur ję apierawoti Ponui Diewui, kad be klaudo butu.

2. Ir tur ſawo ranka ant jôs galwôs uždėt ir pamußti ties * durimis ßėtrôs ſurinkimo. O † klebonai, Aarono ſunus, tur tą kraują ant altoraus aplinkuy ßlakſtyti. *P.1,5. †2 Moiž.29,16.

3. O jis tur tôs dėkawonės apierôs Ponui Diewui apierawóti, butent wiſus * taukus nů žarnů, *2 Moiž.29,13.22.

4. Ir abudu * inkſtu ſu jů taukais prie rėtů ir tauků tinkléli aplink kėpenas pa=gal inkſtus nuplėßtą. *P.4,9.

5. O Aarono ſúnus tur tai uždegti ant altoraus dėginimo apierai ant malků, ant ugniės gulinczů. Tai yra ugnis ant ſaldaus kwápo Ponui Diewui.

6. O jey nor Ponui Diewui dėkawo=jimo apierą nů mażů galwijů důt, ar butu áwins ar awis, tay tur be klaudo but.

7. Jey erytis yr, tay tur po Pono Die=wo akiů atgabénti,

8. Ir tur ſawo ranką ant jo galwôs uždėti ir papjauti ties ßėtra ſurinkimo, o ſunus Aaraono tur jo kraują ant alto=raus aplinkuy ßlakſtyti.

9. O jis taip tur tôs dėkawonės apierôs Ponui Diewui apierawoti ugnei, butent jo taukus, wiſą ůdegą nů nugarôs nu=plėßtą, ir wiſus taukus nů widuriů,

10. Abu inkſtu ſu taukais, kurie prie jů rėtů yra, ir tauků tinkléli aplink kė=penas pagal inkſtus nuplėßtą.

11. O klebons tur tai uždegt ant alto=raus, ant walgio ugniės Ponui Diewui.

12. O jey jo apiera oßka, ir ję atga=béna Ponui Diewui,

13. Tay tur jiſai ſawo ranką ant jôs galwôs uždėti ir ję papjauti ties ßetra ſurinkimo, o ſúnus Aarono tur tą kraują ant altoraus aplinkuy ßlakſtyti.

14. Ir jis tur nů tôs apierawoti apie=rą Ponui Diewui, butent taukus nů wi=duriů,

15. Abu * inkſtu ſu taukais prie jů rėtů, ir tauků tinkléli aplink kėpenas pagal inkſtus nuplėßtą. *P.4,9.

16. O klebons tur tai uždegt ant alto=raus ant walgio * ugniės, ſaldžam kwá=pui. Wiſi taukai yra Pono Diewo. *P.1,7. P.2,9.

17. Tai t'eſiė amžins budas juſů wai=ků waikams wiſoſe juſů gywátoſe, * idant ney jokiů tauků, ney † kraujo ne wálgi=tumbit. *P.7,23.26. †P.17,10. 1 Moiž.9,4. 5 Moiž.12,16. Darb.Ap.15,20.29. P.21,25.

4. Pérſkyrimas.

Priſákimas apie apierą už griekus.

P Pons Diews kalbėdams ſu Moižė=ßum táre:

2. Kalbėk ſu waikais Izrael ir ſakyk: * Jey kas ſuſigrießitu iß neſiſaugojimo prieß bile koki priſákimą Pono Diewo, ką ne reikėjo daryti: *P.5,15.

3. Butent jey klebons pamóſtits be ėſąs ſuſigrießitu, kad žmones papiktintu, tas tur už ſawo grieką, kuri padáręs, jauną jautůką atgabénti, tikray ſweiką, Ponui Diewui ant apierôs už griekus.

4. O tur tą jaunąji jautuką ties duri=mis ßėtrôs ſurinkimo atgabénti po Pono Diewo akiů, ir ſawo ranką ant jo gal=wôs uždėti ir ji pamußti po akiů Pono Diewo.

5. O klebons * pamóſtits ėſąſis tur to jaunojo jautuko kraujo imti ir ineßti į ßėtrą ſurinkimo, *P.4,16.

6. Ir tur ſawo pirßtą į tą kraują idá=żęs tůmi * ſeptynis kartus po akiů Pono Diewo ßlakſtyti ties użkaba ßwentinyczoj,

7. Ir tur to paties kraujo dėti ant ragů rukinimo altoraus, * ties Ponu Diewu ßėtroj ſurinkimo ſtowinczojo, o wiſą kraują to jaunojo jautuko lieti ant aſlôs dėginimo altoraus, ties durimis ßėtrôs ſurinkimo ſtowinczojo. *2 Moiž.30,6.

8. Ir wiſus taukus tôs apierôs už grie=kus tur jis aukůti, butent taukus widuriů,

9. Abu * inkſtu ſu jů taukais prie rėtu ėſanczeis, ir tauků tinkléli aplink kėpa=nas nů inkſtů nuplėßtą, *P.3,10.

10. Lygey kaip jis tai aukůj nů jauczio dėkawonės apieroj, ir tur tai uždegt ant dėginimo altoraus.

11. Ale * ůdą to jaunojo jautuko ſu wiſa mėſa, ſu galwa ir ſu rėtais, ir widu=rius bey mėßlą, *P.8,17.

12. Tai wiſlab tur jiſai laukan ißweßt * iß abažo ant czyſtôs wietôs, kur pele=

nai paberami, ir tur tai sudėgit ant málkŭ ugnimi. *Ebr.13,11.

13. Jey * wisas surinkimas Izraelije nusižengtu, o tas nusižengims nŭ jŭ akiŭ paslėptas butu, kad jie prieš kóki Pono Diewo prisákimą butu nusižengę, ką ne reikėjo daryti, ir taipo nusikaltitus, 4 Moiž.15,24.

14. O potam sawo griekus numanytu, kurus butu padarę, tay tur jie jauną jautuką atgabenti apierai, už griekus ir ties durimis šėtròs surinkimo pastatyti.

15. O wyresnieji iš surinkimo tur sawo rankas ant jo galwòs uždėt po akiŭ Popo Diewo ir tą jaunąji jautuką pamušt po akiŭ Pono Diewo.

16. O klebons pamóstits ėsąsis tur to jaunojo jantuko kraują i šėtrą surinkimo inešti,

17. Ir sawo pirštą idažęs * septynis kartus šlakstyti po akiŭ Pono Diewo ties užkaba, *P.14,7.

18. Ir to kraujo tur dėti ant ragŭ altoraus, po akiŭ Pono Diewo stowinczojo šėtroj surinkimo. Ir wisą kitą kraują ant aslòs déginimo altoraus lieti, * ties durimis šėtròs surinkimo stowinczojo. * 2 Moiž.40,6.

19. Ale wisus jo taukus tur aukuti ir ant altoraus uždegti.

20. Ir tur su tŭ jaunŭju jautuku daryti, kaip su jautuku apieros už griekus dáręs. * Ir tur taipo klebons jŭs sudérint, tay jiems atléidžama. *P.5,13.16.

21. Ir tur tą jaunąji jautuką iš abažo išwešt * ir sudėgit, kaip pirmąji jauną jautuką sudéginęs. Tai tur buti apiera už griekus surinkimo. *P.6,30.

22. Ale jey koks kunigaikštis susigriešij ir prieš bile kóki prisákimą Pono Diewo sawo kŭm susigriešij, ko ne reikėjo daryti, ir nusiženg, kad kaltas pastótu,

23. Ir sawo griekŭ padarytŭjŭ nusimano, tas tur apierai atgabénti ožį be klaudo,

24. Ir sawo ranką ant ožio galwòs uždėti ir ji papjauti toje wietoje, kur apieros papjaujamos sudéginimui po akiŭ Pono Diewo. Tai testow apiera už jo griekus.

25. Tay tur klebons kraujo apieròs už griekus imti sawo pirštu ir ant ragŭ altoraus déginimo apieròs dėti, o kitą kraują ant aslòs déginimo apieròs altoraus palieti.

26. Ale wisus jo taukus tur ant altoraus uždegti, lygey kaip taukus dėkawonės apieròs; ir taipo tur klebons jo grieką suderinti, * tay bus jam atleidžama. *P.5,13.16.

27. O jey dušia prastŭ žmonŭ * nusiženg ir susigriešij, darydama ką prieš kóki Pono Diewo prisákimą, ką ne reiktu daryt, ir taipo susigriešija, *P.5,15.

28. Arba ir sawo grieką numano, kurŭm nusidėjo, ta tur apierai ožką atgabénti be klaudo, už grieką, kuri padarusi,

29. Ir tur sawo ranką uždėti ant galwòs apieròs už griekus ir papjauti wietoje déginimo apieròs.

30. O klebons tur to kraujo su sawo pirštu imti ir ant ragu altoraus déginimo apieròs dėti, ir wisą kraują ant altoraus aslòs palieti.

31. Ale wisus jòs taukus tur jis nuplėšti, kaip * taukus dėkawônės apieròs nuplėšęs, ir tur jŭs uždegti ant altoraus, † saldžam kwápui Ponui Diewui; ir taipo tur klebons ję sudérint, tay jei atileidžama. *P.3,14. †P.1,9.13.17.

32. O jey awi apierai už griekus atgabęs, tay te atgabéna awaitę tikray sweiką,

33. Ir te uždeda sawo ranką ant galwòs apieròs už griekus, ir te papjauj apierai už griekus toj wietoj,, kur déginimo apieros papjaujamos.

34. O klebons tur to kraujo sawo pirštu ėmęs ant ragŭ altoraus déginimo apieròs dėti, ir wisą kraują ant aslòs altoraus paliet.

35. Ale wisus jòs taukus tur nuplėšti, kaip taukus awiės dėkawonės apieròs nuplėšęs, ir tur ant altoraus uždegt, ugnei Ponui Diewui; ir taipo klebons tur ji sudérint dėl jo grieko, kuri padare, * tay bus jam atleidžama. *P.5,10.

5. Pérskyrimas.

Prisákimas apie kaltybės apierą.

Jey kokia dušia susigriešitu, girdėjusi * kóki keikimą, o jis to ludininks yr, arba tai mátęs arba ištyręs, o ne apsakęs, tas nusižengimo kaltas yra. * Pamokl.29,24.

2. Arba jey kokia dušia * ko neczysto pakrutina, ar butu maita † neczystòs kokiòs žwėriės arba galwijo arba slenkanczo kokio, o tai ne žinodama, ta yra neczysta ir nusidėjusi. * 2 Kor.6,17. † 3 Moiž.11,24.36.39.

3. Arba jey kas żmogų kóki neczystą pakrutina, — bile kokioj neczystybėj żmogus neczystas galėtu pastoti, — tai ne żinodams, o susipranta, tas nusidėjęs.

4. Arba jey kokia dußia bażijas, kad iß sawo burnós butu żodżiú ißleidusi, * ißkadós arba gero ko daryti, kaipgi ir żmogus bażijimą gal iß sawo burnós ißleisti tai ne apdumojęs, o susipranta, ta tú wieno nukalto. * 1 Zom. 25, 22.

5. Taipgi nusidűdant, kad jis tú wieno butu nukaltęs, ir nusimáno, tůmi susigrießijęs,

6. Tay tur jis uż sawo kaltę ßio sawo grieko, kuri jis padáręs yr, Ponui Diewui atgabént iß kaimenės áwi arba oßką jau turėjusę, apierai uż griekus; tay klebons tur ji dėl jo grieko sudérinti.

7. O jey ne ißsitenka awim, tay te atgabéna jis Ponui Diewui uż kaltes sawo padarytases du kurkleliu, arba du jaunu karweliu, pirmąji apierai uż griekus, antrąji déginimo apierai;

8. O te atgabéna júdu klebonui, tas pirmąji tur apierai uż griekus padaryt, ir jam gálwą nugnybt uż sprándo, o ne nulaußt;

9. Ir te ßlakſto su krauju apierós uż griekus i ßali altoraus, ir te ißwarwina atstanką kraujo ant altoraus aslós. Tai ta apiera uż griekus.

10. Ale antrąji tur padaryti deginimo apierai pagal jo * prową; ir taipo klebons tur ji dėl jo grieko sudérint, kuri padáręs, tay jam bus atleistas. * P. 1, 14.

11. O jey ne ißsitenka du kurkleliu arba du jaunu karweliu důti, tay te atgabena uż sawo grieką sawo apierą, deßimtąji dályką puskétwirczio geraustú miltú apierai uż griekus. Ale jis ne tur ant * jú aliejaus użpilti, ney kodylo użdėti, nėsa tai apiera uż griekus. * P. 2, 1.

12. Ir tur tą pas klebоną atgabénti, o klebons tur saują tú ėmęs ant paminklo * użdegt ant altoraus, ugnei Ponui Diewui. Tai apiera uż griekus. * P. 1, 17.

13. O klebons * tur taipo jo grieką, kuri jis padáręs, sudérint, tay jam bus atleidżama; o tai tur klebono buti, † kaip walgio apiera. * P. 4, 26. 31. 35. † P. 2, 3.

14. O Pons Diews kalbėdams su Moizėßum táre:

15. Jey kokia dußia iß neżinú nusiżengt * ir susigrießij tumi, kas Ponui Diewui ßwentita, tay ji tur sawo apierą uż sawo nusiżengimą Ponui Diewui atgabént, awiną tikray sweiką iß kaimenės, dwiejú syklú sidabro wertą, pagal syklą ßwentinyczós, apierai uż nusidėjimą. * P. 4, 2. 13.

16. Priegtam kieku susigrießijęs to paßwentitojo, * tur atdűt, o penktąji dalyką aukßczaus użdėt, ir tur tai klebonui důti; tas ji tur † sudérint awinu apierós uż kaltybes, tay bus jam atleidżama.

* P. 6, 4. 2 Moiż. 22, 14. † 3 Moiż. 6, 7.

17. Jey kokia dußia susigrießij darydama prieß koki Pono Diewo prisákimą, ką ne reikėjo daryt, o tai neżinojusi, ta nusiżengusi ir nusiżengimo kalta yra,

18. O tur atneßti áwiną iß kaimenės tikray sweiką, wertą apierós uż nusidėjimą, pas klebоną; * tas ji dėl jo neżinojimo tur sudérint, kuri padaręs neżinodams to, tay jam atléidżama. * P. 4, 26. 31. 35.

19. Tai yra apiera uż jo nusidėjimą, kuri Ponui Diewui půlas.

6. Pérsykrimas.

Apie déginimo, walgio ir griek-apierą.

P Pons Diews kalbėdams su Moizėßum táre:

2. Jey kokia * dußia susigrießitu, ir prieß Poną Diewą nusiżengtu, sawo artimui użsigidama, ką jei paliecawojęs, arba kas jei i wierną ranką idűta buwo, arba ką jis per newalę ėmęs, arba neteisey saw prisisawinęs, * 4 Moiż. 5, 6.

3. Arba prapůlusi daiktą butu rádęs, o tai użsigina su melágißka prysėga, — kokiu noris budu żmogus prieß sawo artimą susigrießija, —

4. Taipgi nusidűdant, kad jis taipo susigrießidams nusidest, * tay jis tur atdűt, ką per newalę ėmęs arba su neteisybe saw prisisáwinęs, arba kas jam idűta buwo pakawoti, arba ką jis butu rádęs, * Ezek. 33, 15.

5. Ir ant bileko jis melágißkay prisėkęs butu, tay jis wislab tur atdűt ir priegtam * penktąji dalyką aukßczaus pridėti tam, kurio tai buwo, tą dieną, kad sawo apierą uż griekus důsti. * P. 5, 16.

6. Ale uż sawo kaltes tur jis Ponui Diewui pas klebоną awiną iß kaimenės, tikray sweiką, atgabént, * apierós uż nusidėjimą wertą; * P. 5, 18.

7. Tay * klebons ji tur sudérint po Pono Diewo akiú, ir jam bus atléidżama wislab, ką jis padáręs, ir kurůmi jis nusiżengęs. * P. 4, 20. 26. 31. 34. 35.

8. O Ponas Diewas kalbėdams su Moizėßum tare:

9. Paliepk Aaronui bey jo sunums sakydams: tai yra istatimas* dėginimo apierós: dėginimo apiera tur degti ant altoraus per wisą nakti ik rytmėczio, ale tikt altoraus ugnis tur ant jo degti. *P.1,3.

10. O klebons tur sawę marßkonaje sermėga ir marßkonomis kélnėmis apsiwilkt, ir pélenus èmęs, kurus ugnis dėginimo apierós ant altoraus padáre, tur pagal altoru paberti.

11. O potam tur sawo rubus ißwilkt ir kitais rubais apsiwilkt, ir pélenus ißneßt * laukan iß abazo i czystą wietą. *P.4,12.

12. Ugnis ant altoraus tur degt ir niekados ne uzgest; klebons tur kas rytą málkù ant jo uzdegt, ir ant jo wirßaus dėginimo apierą pritaisyt, bey taukus dėkawonù apierù ant jo uzdegti.

13. Amzinay tur ta ugnis ant altoraus degt ir niekadós ne uzgest.

14. O tai yra tas * istátimas walgapierós, kurę Aarono súnus apierawoti tur po akiù Pono Diewo ant altoraus: *P.2,1. 4 Moiz.15,4.

15. Wiens tur aukût sawo rankós sauja kwieczù miltù nû walg-apierós bey aliejaus ir wisą kodylą ant walg-apierós gulinti, ir tur tai uzdegt ant altoraus *saldzam kwápui, paminklą Ponui Diewui. *P.1,17. P.2,9.

16. Ale * atstanką tur Aaronas bey jo súnus suczėraut, o tur tai neraugintą walgit ßwentoj wietoj, pryangij ßėtrós surinkimo. *P.2,3.10.11.

17. Jie tą ne tur* su raugu kepti, nėsa tai jû dalyks, ką aß jiems dawjau nû sawo apierós. Tai jiems ßwenczù ßwenczausa tur but, lygey kaip apiera uz griekus bey apiera uz kaltes. *P.2,11.

18. Kas wyrißkas yra tarp waikù Aarono, tas tai tur wálgit. * Tai testow amzina dalis jusû waikù waikams iß apierù Pono Diewo; ney wiens jas ne tur krutit, kaip tiktay, kas ßwentits. *P.10,9. 2 Moiz.27,21.

19. O Pons Diews kalbėdams su Moizėßum tare:

20. Tai tur but apiera Aarono bey jo sunù, kurę Ponui Diewui tur apierawoti dienoje sawo aymóstijimo: deßimtaji dalyką pusketwirczio kwieczù miltù kasdienißkósės walg-apierós, wieną pusę rytmeczeis, antrąję pusę wakarais.

21. Skauradoje su aliejum tai turi daryt ir ant rusto keptą atneßti, o dalykais keptą tai turi apierawoti saldzam kwapui Ponui Diewui.

22. O tas wyskups, kursai iß jo sunù i jo wietą bus mostitas, tur tai daryti. Tai amzina dalis Ponui Diewui: abelnay tur sudėginta buti.

23. Nėsa kozna walg-apiera klebono tur wisay sudeginta but, o ne walgita.

24. O Pons Diews kalbėdams su Moizėßum tare:

25. Sakyk * Aaronui bey jo sunums tardams: tai † istátims apierós uz griekus: toj wietoj, ** kur dėginimo apierą pjauji, turi ir apierą uz griekus papjauti po akiù Pono Diewo, tai ßwenczù ßwenczausa. *P.17,2. †P.4,2. **P.1,3.

26. Tasai klebons, kursai* apierą uz griekus apierawoja, tur ję walgit ßwentoj wietoj, pryangij ßėtrós surinkimo. *Dz.4,8.

27. Ney wiens ne tur jós mėsós pakrutint, kaip tikt ßwentits. O kas jós krauju rubą apwarwin, tas tur apwarwitąję wietą ißmazgot ßwentoj wietoj.

28. O tą pûdą, kurame tai wirta, reik sukulti. Ale jey wáro pûds, tay reik ji ißßweisti ir wandenimi ißplauti.

29. Kas * wyrißka yr iß klebonù, tur to wálgit, nėsa tai ßwenczù ßwenczausa. *P.7,6.

30. Ale wisas apieras uz griekus,* kurù kraujas i surinkimo ßėtrą ineßams, sudérint ßwentoje wietoje, ne reik wálgit, bet ugnimi sudėgit. *P.16,27.

7. Pérskyrimas.

Apie kaltybės ir dėkawonės apierą.

P tai istátims apierós uz kaltes, ir tai ßwenczù ßwenczausa:

2. Toj wietoj, kur * dėginimo apiera papjaujama, reik ir apierą uz kaltes papjauti, o jos kraujo ant altoraus aplinkuy ßlakstyti. *P.1,3.5. P.6,25.

3. O wisus jós taukus reik apierawoti, ûdegą ir taukus nu grobù,

4. * Tudu inkstu su jû taukais pagal rėtus, ir taukù tinklėli wirßuj kepenù pagal inkstus nuplėßtą *P.3,4.10.15. P.4,9.

5. O klebons tur tai ant altoraus uzdegti ugnei Ponui Diwui. Tai apiera uz kaltes.

6. Kas * wyrißka tarp klebonù yr, tur tai walgit ßwentoj wietoj, nėsa tai ßwenczù ßwenczausa. *P.6,18.29.

7. * Kaip apiera už griekus, taip tur but ir apiera už kaltes; abėjû tur tas wiens įstátims buti, ir tur klebono buti, tûmi sudėrinanczojo. * 3.14,13.

8. Kurs klebons kieno dėginimo apierą apierawoj, tam tur tôs dėginimo apierôs skura tekti, kurę jis apierawoja.

9. O wisos walg=apieros, kas péczuje arba ant rûsto arba skauradoj kepta, tur tam klebonui tekt, kurs ję apierawoja.

10. O wisos walg=apieros, kas aliejum maißyta arba sausa yr, tur wisiems Aarono waikams tekti, wienam, kaip kitam.

11. O tai įstatimas dėkawonû apierôs Ponui Diewui apierawojamôs. * 3.3,1.

12. Jey nor * garbės apierą dûti, tay tur pyragėlus neraugintus apierawoti, aliejumi maißytus, ir neraugintus ragaißus aliejum apteptus, ir keptus smulkiû kwieczû miltû plyckus, aliejumi maißytus. * 3.22,9. Ps.116,7.

13. Bet tą apierą tur dûti su pyragėlu raugintôs dûnôs ant garbės apierôs jôs dėkawonės apierôs.

14. O wieną iß tû wisû tur Ponui Diewui pakėlimui apierawoti, o tur tam klebonui tekti, kurs dėkawojimo apierôs kraują ßlakſto.

15. O mėsa garbės apierôs prie jôs dėkawojimo apierôs tur tą paczę dieną wálgita buti, kuroj apierawóta, o nieko ne buti palikta iki rytojui.

16. O ar butu priežadas arba gerôs walės apiera, tay tur tą paczę dieną, kad apierawóta, wálgita buti; ale jey kas apierawótosės (mėsôs) liekt ant rytojaus, tai taczau reik wálgit.

17. Ale kas apierawotosės mėsôs liekt trecząję dieną, tai tur ugnimi but sudėgita.

18. O jey kas trécząję dieną wálgis apierawotôs mėsôs sawo dėkawojimo apierôs, tay tas ne patiks, kurs ję apierawoja, neygi jam ne bus prirokûta, bet ji bus bjaurybe; o kuri dußia tôs wálgis, ta nusidėjimo kalta.

19. O ta mėsa, kurę kas neczystas pakrutin, ne tur but wálgita, bet ugnimi sudėgita. Kas czystą kuną tur, tas tôs mėsôs tur wálgiti.

20. O kuri dußia wálgis tôs mėsôs dėkawónės apierôs Ponui Diewui tenanczôsės, tôs neczystybe testow ant jôs, ir ji bus ißgaißinta iß sawo žmonû.

21. O jey kokia dußia ko neczysto pakrutina, ar butu neczysts žmogus, ar galwijas, ar kas kitaip bjauru, o mėsôs dėkawójimo apierôs wálgo, Ponui Diewui tekusôs, ta bus ißgaißinta iß sawo žmonû.

22. O Pons Diews kalbėdams su Moižėßum táre:

23. Kalbėk su waikais Izrael ir sakyk: * jûs ne turit wálgit taukû jaucziû, eryczių bey ôßkû. * 3.3,17. 3.9,10.

24. Ale taukus nuſtipuso bey žwėriû suplėßito pasinaudókit wisaip; * ale wálgit jû ne turit. * 3.22,8.

25. Nėsa kas taukus wálgo galwijo Ponui Diewui apierai dûtojo, ta dußia tur ißgaißinta buti iß sawo žmonû.

26. Jr * kraujo jûs ne turit wálgit, ney nû galwijo, ney nû paukßczû, kur jûs gywénat. * 3.3,17.f.

27. Jey kuri dußia kokio kraujo wálgitu, ta tur ißgaißinta but iß sawo žmonû.

28. O Pons Diews kalbėdams su Moižėßum táre:

29. Kalbėk su waikais Izrael sakydams: kas Ponui Diewui sawo dėkawojimo apierą nor dûti, tas tur ir tai atsineßt, kas prie dėkawojimo apierôs Ponui Diewui pûlas.

30. O jis tai sawo ranka tur atsigabent apierai Pono Diewo, butent taukus ant krutinės ėsanczus tur atgabénti drauge su krutine, kad * subojimu pastotu po akiû Pono Diewo. * 2 Moiž.29,24.

31. O klebons tur taukus uždegti ant altoraus, o krutine tur Aaronui bey jo sunums tekti.

32. O * dėßinės péti tur klebonui dût aukáwimui iß sawo dėkawojimo apierû. * 3.9,21.

33. O kurs Aarono súnû kraują dėkawojimo apierû apierawoja bey taukus, tam tur dėßinės petys tekt ant jo dalyko.

34. Nėsa subojimo krutinę bey aukawimo péti aß ėmjau nû waikû Izraėlio, nû jû dėkawojimo apierû, ir dawjau wyskupui Aaronui bey jo sunums amžinai dalei.

35. Tai apmóstijims Aarono bey jo sunû iß Pono Diewo apierû toje dienoje, kaip padûti buwo, klebonais buti Ponui Diewui,

36. Ponui Diewui liepjant tą dieną, kaip jûs apmóstijo, kad jam turėtu dûta buti nû waikû Izraelio amžinai dalei wisiems jû waikû waikams.

37. O tai istatimas * dėginimo apieròs, † walg-apieròs, apierós už griekûs, apieròs už kaltes, ** pildimo apierû bey dėkawonės apierû,

*P.1,3. P.6,9. †P.2,1. **P.8.28,33.

38. Kuri Pons Diews Moižėšui paliepe ant kálno Sinai tą dieną, kaip per ji paliepe waikams Izraelio, apierawoti apieras Ponui Diewui púsczoje Sinai.

8. Pérskyrimas.

Klebonû pašwentinimas.

Ir Pons Diews kalbėjo su Moižėšum sakydams:

2. Imk Aaroną bey jo súnus su jûm, drauge su jû rubais, ir móstijimo aliejų, ir jautuką apierai už griekus, du áwinu ir pintinę su neraugintà dûna;

3. Ir suwadik wisą surinkima ties durimis šėtròs surinkimo.

4. Moižėšus dare, kaip jam Pons Diews paliepe, ir suwadinęs surinkimą ties durimis šėtròs surinkimo,

5. Sake jiems: tai yra, ką Pons Diews liepęs daryti.

6. Ir ėmęs Aaroną bey jo sunus mažgojo jûs wandenu.

7. Ir aprėde ji * maršškónaje sermėga, ir apjûse ji jûsta, ir apwilko ji šilkû sermėga, ir apsaute ji wiršutineje wyskupiška sermėga, ir apjûse tą wiršutinęję wyskupišką sermėgą, *2 Moiž.28,41.f.P.29,5.29.

8. Ir uždėjo jam skydéli, * ir i tą skydéli „Szwiesybę bey Teisybę," *2 Moiž.28,30.

9. Ir uždėjo jam kepurę ant jo galwòs, ir dėjo pric kepurės aukštay ties jo kakta aną aukso žasti šwentojo wainiko, *kaip Pons Diews Moižėšui buwo liepęs. *2 Moiž.28,36.

10. O Moižėšus ėmęs *móstijimo aliejų móstijo Diewo namus ir wislab, kas jûse buwo, ir pašwentino jûs.

*2 Moiž.30,25.26. Zir.45,18.

11. Ir tûm apšlakste septynis kartus altorų, ir mostijo altorų su wisais jo rykais, mazgotuwę su jòs koja, kad pašwentita butu.

12. Ir * liejo móstijimo aliejaus ant Aarono galwòs, ir apmóstijo ji, kad pašwentits butu. *2 Moiž.29,7.

13. Ir priwėdęs Aarono sunus aprėde jûs maršškonomis sermėgomis, ir apjûse jûs jûsta, ir ant jû galwòs jiems uždėjo muczas, kaip jam Pons Diews liepęs buwo.

14. Ir priwesdino * jauną jautuką apierai už griekus, ir Aaronas su sawo sunumis uždėjo sawo rankas ant jo galwòs. *2 Moiž.29,10.

15. Tay ji pamuše. O Moižėšus ėmęs to kraujo dėjo tą ant altoraus ragû aplinkuy su sawo pirštu, ir pašwentino altorų, ir liejo kraują ant altoraus aslòs, ir pašwentino ji, sudėrindams ji.

16. Ir ėmęs wisus taukus nû widuriû, taukû tinkléli ant képenû, ir abų inkstų su jû taukais uždege jûs ant altoraus.

17. Ale tą jauną ji jautuką * su jo skúra, mėsa bey mėšlais sudėgino jis ugnimi lauke už abažo, kaip jam Pons Diews buwo liepęs. *P.4,11.

18. Ir atgabéno awiną dėginimo apierai, o Aaronas su sawo sunumis*uždėjo sawo rankas ant jo galwòs. *2 Moiž.29,15.

19. Tay ji papjowe. O Moižėšus šlakste to kraujo aplinkuy ant altoraus,

20. Sukapûjo tą awiną i stukius ir uždege galwą, stukius ir taukus.

21. Ir numažgojo widurus bey blauzdkaulus wandenu, ir taipo * wisą áwiną uždege ant altoraus. Tai buwo dėginimo apiera saldžam kwápui, ugnis Ponui Diewui, kaip jam Pons Diews buwo liepęs. *2 Moiž.29,18.

22. Jis prigabéno ir * antrąji áwiną papild apieròs, o Aaronas su sawo sunumis uždėjo sawo rankas ant jo galwòs.

*2 Moiž.29,19.

23. Tay ji papjowe. * O Moižėšus ėmęs jo kraujo uždėjo Aaronui ant kremslės jo dešinės ausiės ir ant nykšczio jo dešinės rankòs ir ant didžojo piršto jo dešinės kojòs, *P.14,14. 17,25.28.

24. Ir prisiwédęs Aarono súnus uždėjo kraujo ant pakremslės jû dešinės ausiės ir ant nykšczio jû dešinės rankòs ir ant didžojo piršto jû dešinės kojòs, ir šlákste kraują aplink altórų.

25. O ėme taukus bey ûdegą, ir wisus taukus nû widuriû bey taukû tinkléli ant képenû, abų inkstų su jû taukais, ir dėšinę péti.

26. Priegtam ėme iš pintinės neraugintòs dûnos po akiû Pono Diewo wiena neraugintą pyragėli, ir wiena pyragėli dûnos, aliejum apteptą, ir wiena ragai-

ßi, ir uždėjo tą ant taukû bey ant deßinės petiės.

27. Ir dawe tai wiſlab * ant rankû Aarono bey jo ſunû ir ſubojo tai ſubojimo apierai po akiû Pono Diewo.

*2 Moiz. 29, 14.

28. Ir wiſlab wėl atėmęs nû jû rankû uždege ant altoraus, ant wirßaus dėginimo apierôs, nėſa tai * papild-apiera ſaldžam kwapui, † ugnis Ponui Diewui.

*P. 7, 37. † P. 5, 12.

29. O Moizėßus ėmęs krutinę ſubojo ſubojimą po akiû Pono Diewo nû awino papild-apierôs, ta Moizėßui į * dalyką teko, kaip jam Pons Diews buwo liepęs.

*2 Moiz. 29, 26.

30. Ir Moizėßus ėmęs móſt-aliejaus bey kraujo, ant altoraus ßlakſte, ant Aarono ir jo rubû, ant jo ſunû ir ant jû rubû, ir taipo paßwentino Aaroną bey jo rubus, jo ſunus ir jû rubus ſu jumi.

31. Ir tare * Aaronui bey jo ſunums: wirkit tą mėſą ties durimis ßėtrôs ſurinkimo, ir ję czejau wálgikit, priegtam ir dûną pintinij papild-apierôs; kaip man paliepta ir ſakyta, kad Aaronas bey jo ſúnus tai tur wálgit.

*2 Moiz. 29, 32.

32. O kas liekti mėſôs bey dûnôs, tai turit ugnimi ſudėgit.

33. O per ſeptynes dienas ne turit ißeit iß duriû ßėtrôs ſurinkimo iki tai dienai, kad dienos juſû papild-apierôs pabaigtos; nėſa ſeptynes dienas juſû rankos yra papilditos,

34. Kaip tai ßę dieną nuſidawe; Pons Diews liepe taip daryt, kad jûs ſudėrinti butumbit.

35. O turit pas duris ßėtrôs ſurinkimo dieną ir nakti paſilikt per ſeptynes dienas, ir turit ſargybę Pono Diewo pilnawoti, kad ne prapultumbit; nėſa taipo man paliepta.

36. O Aaronas ſu ſawo ſunumis * wiſką padáre, ką Pons Diews per Moizėßu buwo liepęs.

*2 Moiz. 12, 28.

9. Pérſkyrimas.

Pirmoji Aarono apiera ugnimi ſuėſta.

Ir áßmąję dieną pawadinęs Moizėßus * Aaroną bey jo ſúnus ir wyreſnuſus Izraėlije tare Aaronui:

*2 Moiz. 29, 1.

2. Imk ſaw jauną werßi apierai už griekus bey awiną dėginimo apierai, abu tikray geru ir ſweiku, ir atgabénk judu po akiû Pono Diewo,

3. Ir kalbėk ſu waikais Izrael ſakydams: imkit ożi apierai už griekus ir werßuką ir awi, abu wieno méto ir tikray ſweiku, dėginimo apierai,

4. Ir jauti ir awiną dėkawónės apierai, kad po akiû Pono Diewo apierawótumbim, ir walg-apierą ſu aliejum maißytą: nėſa ßendien jums Pons Diews paſirodis.

5. Ir jie ėme, ką Moizėßus buwo liepęs, ties durimis ßėtrôs ſurinkimo; ir priėję wiſas ſurinkimas ſtojoſi po akiû Pono Diewo.

6. Tay tare Moizėßus: tai yra, ką Pons Diews liepęs, kad jûs darytumbit; tay jums ßlowė Pono Diewo paſirodis.

7. O Moizėßus tare Aaronui: eik prie altoraus ir daryk ſawo apierą už griekus bey ſawo dėginimo apierą, ir ſudėrink * ſawę ir žmones; potam taiſyk ir žmonû apierą, o ſudėrink ir jûs, kaip Pons Diews yra liepęs.

*Ebr. 7, 27.

8. O Aaronas priėjęs prie altoraus papjowe werßuką ſawo apierai už griekus.

9. O jo ſúnus atneße kraują prie jo, ir jis pirßtą ſawo idażęs į kraują dėjo ant ragû altoraus ir liejo kraują ant altoraus aſlôs.

10. Ale * taukus ir inkſtus ir taukû tinklėli nû kėpenû iß apierôs už griekus uždege jis ant altoraus, kaip Pons Diews Moizėßui buwo liepęs.

*P. 4, 8. 9. 2 Moiz. 29, 13. 22.

11. O * mėſą bey ſkurą ſudėgino jiſai ugnimi lauke už abazo.

*P. 4, 11. 12.

12. Potam papjowe dėginimo apierą. O Aarono ſúnus atgabéno kraują prie jo, ir jis ßlákſte tą ant altoraus aplinkuy.

13. Ir jie atgabéno jam dėginimo apierą ſukapûtą bey galwą, ir jis uždege tai ant altoraus.

14. Ir jis * mazgojęs widurus bey blauzdkaulus uždege tus ant wirßaus dėginimo apierôs ant altoraus.

*P. 8, 21.

15. Potam primwede ir žmonû apierą, ir ėmęs ożi, apierą už žmonû griekus, papjowe ji ir padáre iß jo apierą už griekus, lyg kaip reikia.

16. Ir primwede artyn dėginimo apierą ir padáre jei, kaip reikia.

17. Ir atſigabėnęs artyn walg-apierą ėme iß tôs ſawo ſaują ir uždege tai ant altoraus, be tôs rytißkoſės dėginimo apierôs.

18. Paſkuy jis pamuße jauti ir pa-

pjowe áwiną dėkawonės apierai žmonų. O jo súnus atgabėno jam kraują, tą jis ßlakste ant altoraus aplinkui.

19. Ale taukus * jauczio bey áwino, ůdegą bey taukus nů widurių, bey inkstus, bey taukų tinklėli aplink kėpenas, *P.8,16.

20. Wisus ßitus taukus uždėjo jie ant krutinės, o jis tus taukus uždege ant altoraus.

21. Ale krutinę bey*dėßini pėti subojo Aaronas subojimui po akių Pono Diewo, kaip Pons Diews Moižėßui buwo liepęs. *P.7,32.

22. O Aaronas pakėlęs sawo ranką ant žmonų * peržegnojo jůs, ir nuženge žemyn, kaip buwo apierą už griekus, apierą dėkawónės bey dėginimo apierą atlikęs. *4 Moiž.6,23.

23. O Moižėßus bey Aaronas iėjo i ßėtrą surinkimo; o kaip judu wėl buwo ißėjusu, peržegnojo žmones. Tay pasirodė ßlowė Pono Diewo wisiems žmonėms.

24. Nės * ugnis ißėjusi nů Pono Diewo suėdė ant altoraus dėginimo apierą ir taukus. Tai pamatę wisi žmones, ßukaudami Diewą pagárbino ir půlė ant sawo weido. *2 Kuſ. Kar.7,1.ſ.

10. Pėrskyrimas.

Nadab ir Abiu (Aarono waikudu) ugnimi suėstu.

O sunudu Aarono, Nadabs bey Abiu, ėme kožnas sawo * rukimo skauradą, ir idėjo i tas ugniės ir užbėrė rukinimo žolę, ir tą swėtimąję ugni ineße po akių Pono Diewo; koktai jis jiemdwiem ne buwo liepęs. *P.16,12.13.

2. Tay ißlėkusi ugnis nů Pono Diewo * suėdė jůdu, kad numire po akių Pono Diewo. *P.16,1. 4 Moiž.3,4. P.26,61. 1 Kuſ. Kar.25,2.

3. Tay tare Moižėßus Aaronui: tay tai! ką Pons Diews sakęs: aß ßwentitas busu tais, kurie prie manęs artinas, ir po akim wisų žmonų aß busu paßlowintas. O Aaronas tylėjo.

4. Ale Moižėßus pawadinęs * Mizaeli bey Elzapaną, sunudu Usielio, Aarono dėdžudu, táre jiemdwiem: eikita ßen ir ißneßkita sawo broludu iß ßwentnyczos už abažo. *2 Moiž.6,22. 4 Moiž.3,30.

5. O jůdu priėjusu * ißneße judu su jůdwiejų marßkonomis sermėgomis už abažo, kaip Moižėßus buwo sákęs. *Darb.5,6.10.

6. Tay tare Moižėßus Aaronui bey jo dwiem sunum, Eleazarui bey Itamarui: judu ne turita sawo galwas nudengti, ney sawo rubus iplėßt, kad ne prapultumbita, ir Diewo papykims ant wiso surinkimo ne užeitu; te werkie jusų brolei wisų giminų Izraėl dėl ßio sudegimo, kuri Ponas Diewas padaręs.

7. Ale judu ne turita ißeit nů durių ßėtros surinkimo, kitaip judu prapultumbita, nėsa most-aliejus Pono Diewo yr ant jusų dwiejų. O jůdu dare, kaip Moižėßus sake.

8. Ale Pons Diews kalbėdams su Aaronu tare:

9. Tu bey tawo sunus drauge su tawim ne turit * ney jokio wyno, ney druto gėrimo gérti i ßėtrą surinkimo eidami, kad ne numirtumbit. Tai testow † amžina prowa wisiems jusų waikų waikams, *Ezek.44,21. 1 Tim.3,3. Tit.1,7. *3 Moiž.16,29.

10. Kad galėtumbit atskirt, kas ßwenta ir kas neßwenta, kas neczysta ir kas czysta;

11. Ir kad waikus Izraėlio ißmokintumbit wisas tas prowas, kuras Pons Diews jums kalbėjęs esti per Moižėßu.

12. O Moižėßus kalbėjo su Aaronu bey su jo dwiem likusiem sunum, Eleazaru bey Itamaru: imkita, kas liko walg-apierós nů apierós Pono Diewo, ir walgikita tai neraugintą pas altorų, nėsa tai ßwenczų ßwenczausa.

13. Bet tai turita ßwentoj wietoj wálgiti, nės tai tawo dalis ir tawo sunų dalis iß apierų Pono Diewo, nėsa * taip man paliepta. *P.2,3.10. P.6,16. P.9,21.

14. Ale subojimo krutinę bey aukáwimo pėti turi tu ir tawo sunus ir tawo dukters su tawim walgit czystoj wietoj, nėsa tokia dalis taw ir tawo waikams duta yra iß dėkawónės apierų waikų Izrael.

15. Nėsa aukáwimo pėtys bey subojimo krutinė prie apierų taukų tam atneßamos, kad subójimui subótos butu po akių Pono Diewo; todėl tai yra taw bey tawo waikams ant amžinós prowós, kaip Pons Diews liepęs yra.

16. O Moižėßus jėßkojo ożi, apierai už griekus ir rádo ji sudėgintą. Ir jis papyko ant Eleazaro bey Itamaro, Aarono sunų dwiejų, kurůdu dar likusu buwo, ir tare:

17. Kam judu apierą už griekus ne wálgėta ßwentoj wietoj? Juk ji ßwen-

czû ßwenczausa, o dûta jumdwiem, kad judu surinkimo nusižengimą. neßótumbita, kad jûs sudėrintumbita po akiû Pono Diewo.

18. Sztay, jôs kraujas ne ißkako i widu ßwentinyczôs; jumdwiem reikėjo ję * ßwentoje walgit, kaip man paliepta. * V.5,26.

19. Bet Aaronas tare Moizėßui: ßtay, ßendien jûdu sawo apierą už griekus bey sawo dėginimo apierą po akiû Pono Diewo apierawojo; o man taip nusitiko, kaip tu matai, o aß ßendien turėczau walgit griek-apierôs? Argi tai itiktu Ponui Diewui?

20. Tai * girdėdams Moizėßus priėme už gėr. * Joz.22,30.

11. Pérskyrimas.

Apie skirtumą czystû ir neczystû galwijû.

Ir Pons Diews kalbėdams * su Moizėßum bey su Aaronu tare jiemdwiem: * 2 Moiz.7,8.

2. Kalbėkita su waikais Izrael ir sakykita: tie yra * galwijai, kurus walgiti gálit iß wisû galwijû ant žémės: * 5 Moiz.14,4.s. Darb.10,14. Ebr.9,10.

3. Wiskagi, kas skéltus nagus tur ir gromuloja iß galwijû, tai gálite wálgiti.

4. Bet kas * gromuloja, o tur nagû, ale neskeltû, kaip antai werblûdas, tai jums neczysta, ir jûs to ne turit wálgit. * 5 Moiz.14,7.

5. Kralikai tiesa gromuloj, ale jie neskéltus nagus tur, todėl jie neczysti.

6. Kißkis taipojau gromuloj, ale neskéltus nagus tur, todėl jis jums neczystas.

7. O kiaule tiesa tur skéltus nagus, ale ne gromuloj, todėl ji jums tur neczysta but.

8. Szitû mėsôs ne turite wálgit, ney jû maitą pakrutit, nėsa jums neczysti.

9. Tai turit walgit iß to, kas wandenysa yr. Wiskagi, kas * sparnélû bey žwynu tur wandenysa, márose bey upéluse, gálit walgit. * 5 Moiz.14,9.

10. Ale wislab, kas ne tur sparnélû ney žwynû márose bey upéluse, wisû krutanczûjû wandenysa ir wisû gywûjû wandenysa, tur jums bjaurybe buti,

11. Kad jû mėsôs ne wálgitumbit, o jû maitôs didey wengtumbit.

12. Nės wiskogi, kas ne tur sparnélû ney žwynû wandenysa, turit baisėtisi.

13. O tai jus turit už bjaurybę laikyti tarp paukßcziû, kad jû ne walgitumbit: * eréli, wanagą, žuwėdrą, * 5 Moiz.14,12.

14. Wanagėli, lingę, ir kas jôs weislės yr,

15. Ir wisus warnus su jû weislėmis,

16. Sztrausą, apûką, gégužę, kanapinę su jû weisle,

17. Apûkėli, gulbę, pelėdą,

18. Szikßnosparni, baubli,

19. Gandrą, gerßę, uputi su jû weisle, tutli bey kregždę.

20. Ir to wiso, kas kruta tarp paukßcziû (žogû), o ant keturû kojû waikßczoj, to jus turit baisėtis.

21. Tai taczau gálit wálgit iß paukßcziû (žogû), kas kruta ir waikßczoj ant keturû kojû, o ne dwiem kojom ant žémės ßokinėj.

22. Iß tû wale jums wálgit, kaip antai: Arbę su jo weisle, ir Selaamą su jo weisle, ir Argolą su jo weisle, ir Argabą su jo weisle.

23. Ale kiti, kas ketures kojas tur tarp paukßcziû, jums tur bjaurus but,

24. Ir per neczystus laikyti turit. Kas ßitokiû maitą pakrutina, tas neczystas bus iki wákarui.

25. O kas ßiû wieno maitą nėßa, tas tur sawo drabužus mazgoti ir bus neczystas iki wákarui.

26. Todėl kožnas galwijas, nagû turys, ale neskéltû, ir ne gromulojąs, tur jums neczystas but; kas tą pakrutina, bus neczystas.

27. O wiskasgi tarp galwijû keturomis kójomis waikßczojanczujû, kas ant neskéltû nagû eit, tur jums neczysta buti; kas jû maitą pakrutin, bus neczystas iki wákarui.

28. O kas jû maitą nėßa, tur sawo drabužus mazgoti ir neczystas but iki wákarui, nėsa tokie jums neczysti yra.

29. Szitie jums tur taipjau neczysti but iß gywolėliû ant žémės slenkanczûjû: žebénkßtis, pelė, rupuiže, kožnas su sawo weisle,

30. Ežys, žwaizdėtasis drėžas, sraigis ir kurmis.

31. Tie jums neczysti iß tû wisû, kurie slenka; kas jû maitą pakrutin, tas bus neczystas ik wákarui.

32. Ir wislab, ant ko tokia negywa maita pûla, tai bus neczysta, ar butu bile kokie médžio rykai, arba drabužei, arba kailei, arba žákai ir bile kokios pá-

darynes prie darbo kokio wartojamos, tas reik i wándeni dėti, ir neczyſtos yra iki wákarui, tada czyſtos paſtoja.

33. Wiſokie mûlio rykai, i kurus tokiû maitû wiena ipûla, wiſlab neczyſta paſtója, kas jûſe yr, ir reik jûs ſukûlti.

34. Kożnas walgis wálgomaſis, jey toks wandû i ji iſzkanka, yra neczyſtas. Jr kożnas gėrims gėramaſis bile kokiûſe tokiuſe rykûſe, neczyſtas paſtoja.

35. Jr wiſlab, ant ko tokia maita pûla, neczyſta paſtoja, ar butu kakalys, arba katils, tay reik ji ſukûlt, nėſa neczyſtu yr, tur jums neczyſtu buti.

36. Taczau ſzaltinei, ſzulinei bey prûdai czyſti yr. Ale kas jû maitą pakrutin, tas neczyſtu yr.

37. O jey tokia maita pultu ant ſėjimû, tay jie taczaus czyſti.

38. Ale jey kas wandens ant ſėklôs uźpiltu, o potam tokia maita ant jôs uźpultu, tay ji jums neczyſta paſtotu.

39. Kad koks galwijas nuſtimpa, kurs jums wálgit pawélitas, kas tą maitą pakrutin, tas neczyſtas iki wákarui.

40. Kas * tokiôs maitôs wálgo, tas tur ſawo rubą maźgot, ir neczyſtu bus iki wákarui. Taipôjau ir kas nėſza tokią maitą, tur ſawo rubą maźgóti ir neczyſtas buti iki wákarui. *P.17,15.

41. Kas ant źémės ſlenka, to jûs turit baiſėtis ir ko ne wálgit.

42. Jr wiſlab, kas pilwu ſlenka, ir wiſlab, kas keturomis arba daugiaus kojomis eit, tû wiſû ant źémės ſlenkanczûjû jûs ne turit wálgit, nėſa jûs jû turit baiſėtis.

43. Ne padarykit ſawo duſzią darkę, ir ne paſibjaurikite jeis, bjaureis ſawę darydami.

44. Nėſa Aſz eſmi Wieſzpats juſû Diewas; todėl jûs turit ſzwentintis, kad ſzwenti butumbit, nėſa aſz ſzwents eſmi. Jrgi ne turit ſawo duſzias pabjaurint ney jokeis rėplinėjanczeis paukſzczeis, ant źémės ſlenkanczeis.

45. Nės Aſz eſmi Pons Diews, kurs *jus iſz Egypto iſzwedźau, kad juſû Diewu buczau; todėl jûs turit ſzwenti buti, nėſa aſz eſmi ſzwentas. *2 Moiź.20,2.

46. Tai tas iſtatimas apie galwijus bey paukſzczus, bey wiſokius rėplinėjanczus wandens gywolus, ir wiſokius ant źémės ſlenkanczus gywolus,

47. Kad jûs atſkirti galėtumbit, kas neczyſta bey kas czyſta, ir koki galwiją gálite wálgit, o wėl koki ne turite wálgit.

12. Pérſkyrimas.

Dawádnas iſtatimas ſzeſzauninkėms.

P Pons Diews kalbėdams ſu Moiźėſzum tare:

2. Kalbėk ſu waikais Jzrael ir tark: kad moteriſzke kokia nėſzcza paſtojuſi waikėli gimdo, tay ji ſeptynes dienas tur neczyſta buti, pakoley jiji ſawo ligą kencza.

3. O * áſzmąję dieną tur mėſa jo prieûdės appjauſtita but. *1 Moiź.17,11.12. Luk.1,59. P.2,21.

4. O ji tur namėj paſilikt trisdeſzimts ir tris dienas ſawo kraujo apczyſtijime. Ney jokio ſzwento ji ne tur pakrutint, o prie ſzwentinyczôs ji ne tur ateit iki paſibaigus dienoms jôs apczyſtijimo.

5. O jey ji mergáitę augina, tay ji dwi nedėli tur neczyſta buti, pakoley ji ſawo ligą kencza; o tur ſzeſzesdéſzimtis ir ſzeſzes dienas namėj paſilikt apczyſtijime ſawo kraujo.

6. O dienoms jôs apczyſtijimo iſzėjus dėl ſunaus arba dėl dukters, tur ji awinėli mituli atgabént déginimo apierai, bey jauną karwéli arba kurkléli * apierai uź griekus, klebonui, ties durimis ſzėtrôs ſurinkimo. *P.5,7.

7. Tas tai tur apierawoti po akiû Pono Diewo ir ję ſudérint, tay ji czyſta paſtos nû ſawo kraujo pludimo. Tai yra tas iſtatims tajei, kuri waikėli arba mergáitę augina.

8. Ale jey jôs ranka ne iſzſitenka awim, tay ji te ima * du kurklelių arba du jaunu karwelių, wieną déginimo apierai, o antrąji apierai uź griekus, tay klebons ję tur ſudérint, kad ji czyſta paſtotu. *P.14,22. P.15,14. Luk.2,24.

13. Pérſkyrimas.

Raupſo pazenklis ant źmonû, ir ant drabuźiû.

P Pons Diews kalbėdams ſu Moiźėſzum bey ſu Aaronu tare:

2. Kad źmogui ant ûdôs jo kuno kas paſikėle, arba ſzaſzota, arba baltay pulûta randaſi, néy * raupſui buſent ant ûdôs jo kuno, tay reik ji pas wyſkupą Aaroną nuweſti, arba pas jo ſunû wieną iſz klebonû. *5 Moiź.24,8. Mat.8,2. P.11,5.

3. O kad wyſkups tą markę ûdoj kuno

máto, plaukus i baltus pawirtuſus, o *żurint ůdą toj wietoj gilėſnę ėſanczę, ne kaip kitą ůdą jo kuno, tay iß tieſôs tai raupſas; todėl wyſkups tur ji apżurėt ir per neczyßą lůdit. *P.14,37.

4. Ale kad kas baltay pulůta yr ůdoje jo kuno, o taczaus żurint ne gilėſnę użkitą kuno ůdą ėſant, ir plaukai ne pawirte i báltus, tay klebons tą tur użrakit ſeptynes dienas,

5. O ſékmąję dieną apżurėt. Jey butu, kad ta marke paſiliekt, kokią pirma mate, o ne iſigraużė tolyn i ůdą,

6. Tay klebons ji wėl tur ſeptynes dienas użrakit. O jey antrą kartą ſékmąję dieną ji apżurėdams randa tą markę prapůluſę, o ne iſigraużuſę tolyn i ůdą, tay ji per czyſtą tur lůdit, nėſa tai ßaßai; o jis tur ſawo drabużus*mazgot, tay jis czyſtas. *Ebr.10,22.

7. Ale jey ßaßai tolyn iſigraużė i ůdą, jau kad jis klebono apżurėts ir per czyſtą lůdits yr, o dabar antrą kart klebono apżurėts,

8. O kad tai klebons mato, ßáßą tolyn iſigraużuſi i ůdą, tay jis ji tur per neczyſtą aplůdit, nės tai iß tieſôs raupſas yra.

9. Jey kokia marke raupſo ant żmogaus bus, tay reik ji pas klebonąnugabént.

10. Kad tas máto ir randa, kad baltay ißßóko ůdoje, o plaukai i báltus pawirtę, o żala mėſa ſkaudulij yr,

11. Tay iß tieſôs ſénas raupſas ůdoj jo kuno. Todėl klebons ji per neczyſtą tur aplůdit, o ne użrakint, nėſa jis jau neczyſtas.

12. Ale jey raupſas iſiwaiſinęs i ůdą ir wiſą ůdą apdengė nů galwôs iki kojů, wiſlab, kas klebonui po akiů gal buti,

13. O jey tada klebons apżurėdams randa, raupſą wiſą mėſą apėmuſi, tay tą tur per czyſtą aplůdit, kadangi wiſlab ant jo i baltą pawirto, nėſa jis czyſtas.

14. O jey żalôs mėſôs ten yra tą dieną, kad jis apżurėts, tay jis neczyſtas.

15. O kad klebons tą żaląję mėſą apżurėjo, tur ji per neczyſtą ißlůdit, nėſa jis neczyſtas, ir tai iß tieſôs raupſas.

16. O jey ta żaloji mėſa wėl pérwirſta o balta paſtoja, tay jis tur pas klebonąateit;

17. O klebons apżurėdams, jey randa tą markę i baltą pawirtuſę, tay ji per czyſtą tur lůdit, nės jis czyſtas.

18. Kad kieno kune ůdoje wótis randas ir wėl ißgija,

19. Potam toj paczoj wietoj kas balto ißwirſta, arba raudonůkay pulůta ſtow, tay tur jis klebono apżurėts buti.

20. O tada klebons matydams, tai gilėſnę ėſant użkitą ůdą, ir plaukus i baltus pawirtuſus, tay tur ji per neczyſtą aplůdit, nės iß tieſôs raupſo marke iß tôs wotiės wirto.

21. Ale jey klebons apżurėdams randa plaukus ne baltus ėſant, o ne gilėſnę użkitą ůdą, ir prapůlus, tay tur ji ſeptynes dienas użrakinti.

22. Jey tolyn iſigraużė i ůdą, tay ji tur per neczyſtą lůdit, nės tai iß tieſôs raupſo marke.

23. Ale jey púlis taip báltas paſiliekt ne iſigraużdams tolyn, tay * rándas yra wotiės, o klebons tur ji per czyſtą ißlůdit. *P.13,28.

24. Kad kas ůdą prie ugniės ſuſidėgin, o ta ſudegtoji wieta raudonůka arba balta ſtow,

25. O klebons ji apżurėdams randa, plaukus i báltus pawirtuſus prie tôs ſudegtoſės wietôs, o żurint gilėſnę ėſant użkitą ůdą, tay iß tieſôs raupſas iß tôs ſudegtôſės wietôs wirto; todėl klebons ji per neczyſtą tur ißlůdit, nėſa tai raupſo marke.

26. Ale jey klebons apżurėdams randa, plaukus ſudegtoſės wietôs ne pawirtuſus i báltus, ir ne gilėſnę użkitą ůdą, ir priegtam prapůle, tay ji ſeptynes dienas tur użrakinti,

27. O ſékmąję dieną tur ji apżurėt; jey tolyn iſigraużė i ůdą, tay tur ji per neczyſtą ißlůdit, nės tai raupſas.

28. Ale jey paſiliekt toj ſudegtoj wietoj, o ne iſigraużė tolyn i ůdą, ir priegtam prapůle, tay ſkaudulys ſudegtôſės wietôs; ir klebons tur ji per czyſtą ißludit, nės tai * randas ſudegtôſės wietôs. *P.13,23.

29. Kad wyrs arba moterißke ant galwôs arba barzdôs apßáßta,

30. O klebons tą markę apżurėdams randa, żurint gilėſnę ėſant użkitą ůdą, o plaukus tenay ney aukſas geltonus ir retus, tay ji tur per neczyſtą ißlůdit, nėſa tai raupſo ßaßas galwôs arba barzdôs.

31. Ale jey klebons mato tą ßaßą ne gilėſni rodantis użůdą, ir plaukus ne

ėſanczus palwus, tay ji tur ſeptynes dienas użrakint.

32. O kad ji ſékmąję dieną apżurėdams randa, ßaßą platyn ne ėjuſi, ir ne ėſant plaukû ney aukſas geltonû, o żurint ßaßą ne gilėſni ėſant uż kitą ûdą,

33. Tay jis tur apſiſkûſt, taczau taip, kad ßaßą ne apſkûſtu; o klebons ji wėl tur ſeptynes dienas użrakint.

34. O kad ji ſékmaję dieną apżurėdams randa, ßaßą ne ėjuſi platyn i ûdą, o żurint né gilėſnę ėſant uż kitą ûdą, tay ji tur klebons czyſtą lûdit; o jis tur ſawo drabużus mazgót, nėſa jis czyſtas.

35. Ale jey ßaßas platyn eit i ûdą, jau kad jis per czyſtą lûdits yr,

36. O klebons apżurėdams randa, ßaßą taipo platyn ėjuſi i ûdą, tay jau daugiaus ne reik klauſti to, ar plaukai ney aukſas geltoni ėſą, nėſa jis neczyſts.

37. Ale jey żurint ßaßas apſiſtojo, o palwi plaukai ténay rádos, tay ßaßas ißgijęs, o jis czyſtas; todėl tur ji klebons per czyſtą ißlûdit.

38. Kad wyrui arba moterißkei ûdoj jû kuno kas baltay púlûta yra,

39. O klebons tenay mato, tą báltą púli prapûlanti, tay balts ßaßas ûdoj paſikėlęs, o jis czyſtas.

40. Kad wyrui galwós plaukai nuſlenka jam nuplinkant, tay jis czyſts.

41. Jey pryßakij galwós nuſlenka jam, o plike randas, tay jis czyſts.

42. Ale jey plikėj arba, kur jis plikas, balta arba raudonûka marke randas, tay jam raupſas plikėj arba nuplikuſoj galwoj ißßoko;

43. Todėl tur ji klebons apżurėti. O jey randa, tą báltąję arba raudonûkąję markę ißßokuſę jo plikėje, arba ant plikoſós galwós ję ródantis, kaip antai raupſas ûdoj,

44. Tay jis raupſots ir neczyſts, o klebons tur ji neczyſtą lûdit dėl tós markės ant jo galwós.

45. Kurſaigi raupſots yr, to rubai tur ſudriſkę buti, o galwa nedengta, o lupos użrißtos, ir tur wiſai neczyſtu wadints buti.

46. O pakoley ta marke ant jo yr, tur jis neczyſtu buti, * ſkyru gywénti, ir jo butas tur lauke abażo buti. *2 Kar.26,21.

47. Kad ant nekurio rubo raupſo żenklas bus, ar butu wilnono ar marßkono,

48. Ar métmenûſe ar ataudoſe, ar butu marßkona, ar wilnona, ar kailije, arba bile kokiame iß káiliû darytame,

49. O kad tas żenklas baltûks arba raudonûks yr rube, arba káilij, arba metmenûſé arba ataudoſe, arba bile kokiame dáikte iß káiliû darytame, tay iß tieſós żénklas raupſo. Todėl klebons tai tur apżurėt.

50. O mátęs tą żenklą tur tai użrakit per ſeptynes dienas.

51. O ſékmąję dieną matydams, tą żénklą platyn ėjuſi rubo metmenûſe, arba ataudoſe, káilije, arba bile kokiame dáikte iß káiliû dárytame, tai yr iſigraużanti marke raupſo, ir neczyſts yr.

52. Jr tur tą rubą ſudégit, arba tus métmenus, arba tus ataudus, ar butu wilnona arba marßkona, arba bile koks káiliû rubas, kurame toks żenklas yr; nėſa tai żenklas raupſo, ir turi tą ugnimi ſudégit.

53. Ale jey klebons matys, tą żenklą rubė platyn ne ėjuſi, ar metmenûſe arba ataudoſe, arba bile kokiûſe káiliû rubûſe,

54. Tay tur paliept, kad tai mazgota butu, kur tas żenklas yr, ir tur użrakinti kitas ſeptynes dienas.

55. O jey klebons matys, kadangi jau tas żenklas mazgots, tą żenklą ne paſtojuſi kitoki po jo akiû, ney platyn ėjuſi, tay neczyſtu yr, ir turi ugnimi ſudégint; nėſa giley iſigrauże ar tikroj puſėj, ar ißwerſtoj.

56. Ale klebons matydams tą żenklą prapûluſi po jo mazgojimo, tur ji nuplėßt nû rubo, nû káilio, nû métmenû arba nû ataudû.

57. Ale jey dar pażymys ant rubo, ant métmenû, ant ataudû, arba bile kokiû kailiniû, tay ißtepims yra, ir tur ugnimi ſudégit, kur toks żenklas yr.

58. Ale tą rubą, arba métmenus, arba ataudas, ar bile koki kaili ißmazgotąji ir to żenklo ne turinti, reik antrą kartą mazgoti, tay czyſtas.

59. Tai tas iſtátimas apie pażénklus raupſo rubûſe, ar jie butu wilnoni, arba marßkoni, metmenuſe bey ataudoſe, ir wiſokiû káiliû rubû, czyſtus ar neczyſtus użlûdit.

14. Pérſkyrimas.

Raupſo apczyſtijimas.

D Pons Diews kalbėdams ſu Moiżėßum táre:

2. Tai įstátimas apie raupsotąji apczystitiną. Jis tur * pas klebonų ateit.

* Matt. 8, 4. Mark. 1, 44. Luk. 5, 14. Luk. 17, 14.

3. O klebons iš abažo iššėjęs tur apžurėt, kaip ta sloga raupso ant raupsotojo išgijusi,

4. Ir tur paliepti tam czystitinamjam, kad du gywu paukšczu imtu, czystu, bey cėdro mėdzio, ir wilnů purpuroj dažytů, bey * Yzopo. * Ps. 51, 9.

5. Ir tur paliepti tů paukšcziů wieną papjauti mulio ryke prie tékanczo wandens.

6. O ėmęs tą gywąji paukšti su cėdro medžu, wilna purporoj dažyta bey Yzopu, tur i papjautojo paukšczio kraują idažyt prie tékanczo wandens,

7. Ir * apšlakstyti tą nů raupso apczystitinąji septynis kartus; ir taip ji te czystija, o gywąji paukšti te paléidz, kad palėktu i atwirą lauką. * P. 4, 6. 17. Ebr. 10, 22.

8. Ale czystitasis tur sawo rubus mazgot ir wisus sawo plaukus nuskůst bey wandenij mauditis, tay jis czystas. Paskuy te eit i abažą, o taczau laukė sawo šėtrôs tur pasilikt septynes dienas.

9. O sékmąję dieną tur wisus sawo plaukus nuskůst ant galwôs, ant barzdôs, ir ant antakiů, kad wisi plaukai nuskůsti butu; ir tur sawo rubus mazgot bey sawo kúną wandenij nuplaut, tay jis czystas.

10. O ašmąję dieną jis tur du ėryczu imt, abelnay sweiku, ir wieno méto awi, taipjau sweiką, ir tris * desėtines smulkiů kwieczů miltů, walg=apierai, aliejumi maišytů, ir wieną saikėli aliejaus.

* 4 Moiz. 15, 4.

11. Tay tur klebons tą apczystitąji bey šus dáiktus statyt po akiů Pono Diewo ties durimis šėtrôs surinkimo,

12. O tur tą wieną eryti ėmęs apierai už kaltes apierawoti su saikelu aliejaus, ir tą tur po akiů Pono Diewo suboti,

13. O potam tą eryti papjaut, kur apieros už griekus bey déginimo apieros papjaujamos, butent šwentoj wietoj, nėsa kaip * apiera už griekus, taipojau ir apiera už kaltes klebono yr; nėsa tai šwenczů šwenczausa. * P. 7, 7.

14. O klebons ėmęs to kraujo iš apierôs už kaltes tur apczystitamjam ant * dešinės ausiės pakremslės dėt, ir ant nykšczio jo déšinės rankôs, ir ant didžojo piršto déšinės kojôs. * P. 8, 23.

15. Potam tur jis aliejaus iš saikėlio imt ir i sawo (tai esti klebono) kairę ranką ipilt,

16. Ir dešinės rankôs piršzu i alieju idažyt, jo kairėj rankoj ėsanti, ir * šlakstyti sawo piršztu septynis kartus po akiů Pono Diewo. * P. 4, 6.

17. Ale likusi alieju sawo rankoj tur jis apczystitamjam ant * pakremslės dešinės ausiės dėti, ir ant déšino nykšczio, ir ant didžojo piršto jo dešinės kojôs, ant wiršaus kraujo apierôs už kaltes.

* P. 8, 23.

18. Ale likusi alieju sawo rankoj tur jis ant apczystitojo galwôs dėt ir ji sudėrint po akiů Pono Diewo.

19. Ir tur apierą už griekus padaryt ir apczystitąji sudérint dėl jo neczystybės. O paskuy déginimo apierą tur papjauti,

20. Ir ję ant altoraus apierawoti drauge su walg=apiera, ir ji sudėrint, tay jis czystas.

21. O jey jis warginqas ir sawo ranka tiek ne užpelno, tay te imie ėryti apierai už kaltes, tą suboti ir ji sudėrint, ir wieną desėtinę smulkiů kwieczů miltů alie=jum maišytů walg=apierai, bey wieną saikėli (Log wadinamą) aliejaus,

22. Bey * du kurklelių arb du jaunu karwelių, kurus jis sawo ranká užpelnyti gal, kad wiens butu apiera už griekus, o antrasis déginimo apiera;

* P. 12, 8. P. 15, 14.

23. O te atgabėna jůs ašmąję dieną sawo apczystijimo pas klebonų ties durimis šėtrôs surinkimo, po akiů Pono Diewo.

24. Tay klebons tur tą ėryti imt apierai už kaltes, bey tą saikéli (Log wadinamą) aliejaus, ir tur tai wislab subóti po akiů Pono Diewo,

25. Ir tą awinėli apierôs už kaltes papjaut, ir ėmęs kraujo tôs paczôs apierôs už kaltes apczystitamjam tur dėti ant jo dešinės ausiės pakremslės, ir ant nykšczio jo dešinės rankôs, ir ant didžojo piršto jo dešinės kojôs,

26. O aliejaus i sawo (tai esti klebono) kairę ranką ipilt,

27. O sawo dešinės rankôs piršztu alieju jo kairej rankoj ėsanti * septynis kartus šlakstyti po akiů Pono Diewo;

* 4 Moiz. 19, 4.

28. O likusojo sawo rankoj tur apczystitamjam dėti ant * pakremslės jo dešinės ausiės ir ant nykšczio jo dešinės

rankôs, ir ant didżojo pirszto jo deszinės kojôs dėt, ant wirszaus kraujo apierôs uż kaltes. *P.8,23.

29. Ale likusi alieju sawo rankoje tur jis apczystitamjam ant galwôs dėt, ir ji sudėrint po akiû Pono Diewo.

30. O potam isz to wieno kurklėlio arba jaunojo karwėlio, kaip jo ranka galėjo użpelnyti,

31. Apierą uż griekus, isz antrojo dėgi=nimo apierą padaryt drauge su walg=apiera. Ir klebons apczystitąji taipo tur sudėrint po akiû Pono Diewo.

32. Tai testow istátimas uż raupsotaji, kursai sawo rankà ne gal użsipelnyt, ko ant jo apczystijimo priwalu.

33. O Pons Diews kalbėdams su Moiżėszum bey su Aaronu tare:

34. Kad jús i żémę Kanaan iszkankat, kurę asz jums apturėtinay dûmi, o bile kokiuse namûse jusû gywátû raupso żenklą dûsu,

35. Tay tas tur ateit, kurio tie namai, klebonui * apsisakyt ir tarti: man rodos, ney raupso żénklas butu prie mano buto. *P.13,2.

36. Tay klebons tur liept, kad tą butą iszkraustitu, klebonui dar ne iėjus tą żénklą apżurėt, kad ne wiskasgi neczysta pastotu, kas namûse yr; potam klebons tur icit, tą butą apżurėti.

37. O kad jis tą żenklą apżurėdams randa, sėnoje to buto geltónas arba raudonûkas dûbeles ėsant, o jes żúrint gilésnes uż kitą sėną,

38. Tay jis tur isz búto pro duris iszeit, o butą septynes dienas użrakinti.

39. O sėkmąję dieną wėl ateidams, jey mato, tą żénklą platyn ėjusi sėnoje to búto,

40. Tay tur liepti, tus akmenis iszplėszti, kuruse tas żénklas yr, ir tus laukan isz miesto i neczystą wietą iszmesti.

41. O tą bútą reik widurij wisą aplin=kuy nuskûst, ir tur tą nukrapsztytąji mûli laukan isz miesto i neczystą wietą iszpilt;

42. O kitus akmenis imt ir i anû wietą idėt, ir kitą mûli imt ir tą búta laistit.

43. Jeygu tas żénklas atgryszta ir isz=wirsta prie to búto, kada jau akmens iszplėszti, ir buts kitaip iszlaistits yr,

44. Tay klebons tur icit. O jey máto, tą żénklą tolyn isigraużusi i butą, tay isz tiesôs yr ėdąsis raupsas bute, ir jis neczystas.

45. Todėl reik tą bútą pargraut, ak=menus ir médi, ir wisą mûli to búto, ir tai iszweszt isz miesto i neczystą wietą.

46. O kas i tą bútą eit, koley jis użra=kints, * tas neczystas yr iki wakarui. *P.17,15.

47. O kas tame gul, arba tame wálgo, tas tur sawo rubus mazgoti.

48. Ale jey klebons iėjęs máto, tą żenklą ne ėjusi tolyn bute, kada bútas jau laistits, tay ji czystą tur sakyt, nės tas żenklas iszdilo;

49. Ir tur apierai uż griekus uż tą bútą imt du paukszczu, cėdro médzio, ir wilnû kaip purpurą raudonû bey Yzopû,

50. O tą wieną paukszti papjaut mûlio ryke prie tékanczo wandeno.

51. O tur imti tą cėdro médi, tą wilną purpuriszkay dażytąję, tą Yzopą bey gy=wąji paukszti, o i papjautojo paukszczio kraują idażęs prie tékanczo wandens tą bútą septynis kartus apszlakstyti.

52. O tur taipo tą butą * szwentinti krauju to paukszczio bey tekanczu wán=denu, su gywûju paukszczu, cėdro medżu, Yzopu bey su wilna didey raudonay dażytaje. *P.51,9.

53. O tur gywąji paukszti laukan isz miesto i atwirą lauką paleisti, ir bútą sudėrint, tay jis czystas.

54. Tai tas istatims ant wisokiû slogû, raupso bey szaszû,

55. Ant raupso rubû bey butû,

56. Ant aptininimû, nieżû bey púliû,

57. Kad żinoma butu, kada kas czysta arba neczysta yr. Tai istátims apie raupsą.

15. Pérskyrimas.

Kaipo wyrai bey moters, neczystu pludimu apsunkinti, tur but apczystiti.

Ir Pons Diews kalbėdams su Moiżė=szum bey su Aaronu tare:

2. Kalbėkita su waikais Izraėl ir saky=kita jiems: kad kokſai wyriszkis sawo kune * pludimą tur, tasai neczystas yra. *3 Moiż.5,2.

3. O tada jis neczystas yr szitame plu=dime, kad jo kuns isz to pludimo pulûja arba użsikemsza.

4. Wisas patalas, kur jis gul, ir wislab, kur jis sėd, bus neczysta.

5. O kas jo patalą pakrûtina, tas tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusi plaut, ir neczystas buti iki wakarui.

6. O kas pasisėda, kur jis sėdėjęs, tas

tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusiplaut, ir neczystas buti iki wákarui.

7. Kas jo kunų pakrutina, tas tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusiplaut, ir neczystas buti iki wákarui.

8. Kad jis sawo spjaudulus méta ant to, kursai czystas, tay tas tur sawo rubus mazgoti ir wandenu nusiplaut, ir neczystas but iki wákarui.

9. Ir balnas, ant kurio jis joja, neczystas pastos.

10. O jey kas pakrutina bile koki daiktą, ką jis po sawim turējo, tas neczystas bus iki wákarui. Ir kas tai neszoja, tas tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusiplaut, ir neczystas but iki wákarui.

11. O kuri jisai pakrutina, pirmnenģ rankas nusimazgojęs, tas tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusiplaut, ir neczystas but iki wákarui.

12. Kad jis * mulio ryką pakrutin, tay reik tą sukult; ale médzio ryką reik su wandenu plaut. * P.6,28.

13. O kad jis czystas pastoja nů sawo pludimo, * tay jis tur septynes dienas rokůti isz tòs, kuroj czystas pastojęs, ir sawo rubus mazgoti, ir sawo kuną tékanczu wandenu nuplaut, tay jis czystas. * 4 Moiz. 31, 19.

14. O aszmąję dieną tur jis du kurklelius arba du jaunu karwelius imti, ir po akiů Pono Diewo atgabént ties durimis szētròs surinkimo ir klebonui důti.

15. O klebons tur isz wieno apierą uz griekus, o isz antrojo déginimo apierą padaryt, ir ji sudérint po akiů Pono Diewo dēl jo pludimo.

16. Kad wyrui be miegant jo sēklòs kas isztéka, tas tur wisą sawo kuną wandenu nuplaut, ir neczystas but iki wakarui;

17. Ir kozna drabuzi bey koząą káili tokia sēkla isztepta tur wandenu jis mazgot, ir neczystu but iki wákarui.

18. Moteriszke, pas kurę toks gul, tur wandenu nusiplaut ir neczysta but iki wákarui.

19. Kad moteriszke sawo kuno kraujo pludimą tur, ta tur septynes dienas atskirta buti; * kas ję pakrutin, tas tur neczystas but iki wákarui. * P.18,19.

20. Ir wislab, ant ko ji gul, pakol ji sawo antdrapanes tur, bus neczysta; ir ant ko ji sēd, tai bus neczysta.

21. O jey kas jòs patalą pakrutin, tas tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusiplaut, ir neczystas but iki wakarui.

22. O jey kas pakrutin bile ką, ant ko ji sēdējusi, tay tas tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusiplaut, ir neczystas but iki wákarui.

23. O jey kas ko pakrutin ant jòs gůlio buwuso, arba, kur ji sēdējusi, gulējusi arba stowējusi, tas tur neczystas but iki wákarui.

24. Ir kad wyrs pas ję gul, o uzeiti ję antdrapanes prie jo, tas septynes dienas neczystas bus; ir tas gůlis, kur jis gulējo, neczystas bus.

25. Ale kad moteriszke kraujo sawo pludimą ilgay tur, ne tiktay tikru czēsu, bet ir be czēso, tay ji neczysta bus, pakoley ji téka; kaip czēse jòs atsiskyrimo, taip ir tada tur neczysta but.

26. Koznas patalas, kur ji gul, per wisą czēsą jòs pludimo, tur buti kaip patalas jòs atsiskyrimo. Ir wiskasgi, ant ko ji sēd, bus neczysta lygey neczystybei jòs atsiskyrimo.

27. Kas ką to pakrutina, tas bus neczystas, ir tur sawo rubus mazgot ir wandenu nusiplaut, ir neczystas but iki wákarui.

28. Ale kad ji wēl czysta pastoja nů sawo pludimo, tay ji tur septynes dienas rokůti; paskuy tur ji czysta buti.

29. O aszmąję dieną tur ji * du kurklelius arba du jaunu karwelius imt, ir pas klebonąą nuneszti ties durimis szētros surinkimo. * P.12,8. P.14,22.

30. O klebons tur isz wieno padaryt apierą uz griekus, isz antrojo déginimo apierą, ir ję sudérint po akiů Pono Diewo dēl pludimo jòs neczystybēs.

31. Taip jůs turit waikus Izrael pagraudent dēl jů neczystybēs, idant ne prapultu sawo neczystybēje, pabjaurindami mano namus tarp jusů ēsanczus.

32. Tai tas istátimis ant turinczojo pludimą, ir kuriam sēkla bemiegant isztéka, kad isz to neczystas pastoja;

33. Ir ant tòs, kuri sawo kraujo pludimą tur; ir kas pludimą tur, ar butu wyriszkis arba moteriszke; ir kad wyrs prie kokiòs neczystòs gul.

16. Pérskyrimas.

Derējimo apiera, kas mét atliekama.

V Pons Diews kalbējo su Moizēszum, (* dwiem sunum Aarono numirus, kaip po akiů Pono Diewo apierawojo,) * P.10,2.

2. Ir tare: sakyk sawo broliui Aaronui, kad jis ne bile kokiu czėsu i widutinęję szwentinyczą ieitu uż użkabôs ties malonės krásės ant skrynės ėsanczosės, kad ne prapultu, nės asz noru debesij apsireikszt ant malonės krásės.

3. Bet su tům jis tur ieit, su jaunu jautuku apierai uż griekus ir su áwinu dėginimo apierai.

4. O tur szwentaje marszkona sermėga apsirėdyti, ir marszkonomis kėlnėmis ant sawo kuno wilkėt, ir marszkonaje jůsta apsijůst, ir marszkonąję kepurę uższidėjęs turėti, nės tai szwentieji rubai, ir tur * sawo kuną wandenu nuplowęs jeis apsirėdyt. * P. 16, 24.

5. O tur nů surinkimo waikû Izraėl imti du ożiu apierai uż griekus ir wieną áwiną dėginimo apierai.

6. O Aaronas tur jauną jautuką, * sawo apierą uż griekus atsigabénęs, sawę bey sawo namus sudėrint. * Ebr. 7, 27.

7. O potam tůdu ożiu ėmęs po akiû Pono Diewo statyt ties durimis szėtrôs surinkimo.

8. Ir tur burtą mest ant tû dwiejû ożiû, wieną burtą Ponui Diewui, o antrąję walnamjam ożiui.

9. Ir tur tą ożi, ant kurio Pono Diewo burta půla, * apierawot apierai uż griekus. * 4 Moiz. 28, 15.

10. Ale tą ożi, ant kurio walnojo burta půla, tur jis gywą po akiû Pono Diewo statyt, kad ji sudėrintu; ir te paleidza tą walnaji ożi i púsczą.

11. Irgi taipo jis tur jautuką sawo apierôs uż griekus prigabent, ir sawę bey sawo namus sudėrint, ir ji pamuszt.

12. Ir tur * skauradą żarijû pilną nů altoraus imti, po akiû Pono Diewo stowinczojo, bey pilną saują sugrůstû rukinimo żolû, ir i widu uż użkabôs ineszt, * P. 10, 1.

13. Ir tas * rukinimo żoles ant ugniės uždėt po akiû Pono Diewo, kad mygla tû růkinimo żolû malonės krasę apdėngtu ant ludijimo (skrynės) ėsanczęję, kad ne prapultu. * 4 Moiz. 4, 16.

14. Ir tur * to jautuko kraują ėmęs sawo pirsztu priesz malonės krásę szlakstyt pryszakij; septynis kartus jis taip tur priesz malonės krásę sawo pirsztu szlakstyt to kraujo. * Ebr. 9, 14. 10, 3. 4.

15. Potam tur ożi, apierą uż żmonû griekus, papjaut, ir jo kraujo igabėnt uż użkabôs, ir su jo krauju tur daryt, kaip su krauju jautuko dare, ir tůmi taipojau szlakstyti priesz malonės krasę.

16. Ir taip tur jis szwentinyczą sudėrint nů neczystybės waikû Izraėl ir nů jû pėrżengimo wisůse jû griekůse. Taip jis tur daryt surinkimo szėtrai, nėsa jie neczysti, kurie aplinkuy yra.

17. * Ney wieno żmogaus ne tur buti szėtroje surinkimo jam ieinant sudėrinti szwentnyczoj iki jam iszeinant; ir taip tur sudėrint sawę bey sawo namus ir wisą draugystę Izraėlio. * Ebr. 9, 7.

18. O iszeidams prie altoraus po akiû Pono Diewo stowinczojo tur ji sudėrint, ir ėmęs kraujo to jautuko bey kraujo to ożio ant altoraus ragû aplinkuy dėti.

19. Ir tur sawo pirsztu to kraujo szlakstyti septynerus kartus, ir ji apczystit ir szwentit nů neczystybės waikû Izraėl.

20 O pabaigęs tą sudėrinimą szwentnyczôs bey surinkimo szėtrôs ir altoraus, tay aną gywaji ożi tur atgabėnt.

21. Tadagi tur Aaronas abi sawo ranki ant jo galwôs uždėjęs iszpażinti ant jo wisus nusiżengimus waikû Izrael ir wisus jû perżengimus wisůse jû griekůse, ir jûs ożiui ant galwôs dėti, ir ji per wyrą cze ėsanti i púsczą paleizdit,

22. Kad taipo ożys wisus jû nusiżengimus ant sawęs i girû gires nuneasztu; ir ji te paliekt púsczoje.

23. O Aaronas tur i szėtrą surinkimo iėjęs iszwilkt marszkonus rubus, kureis apsirėdęs i szwentnyczą iėjo, ir jûs tur tėnay palikt.

24. Ir tur sawo kuną wandenu nuplaut szwentoj wietoj ir sawaiseis rubais apsirėdyt ir iszėjęs sawąję dėginimo apierą bey żmonû dėginimo apierą daryt, ir abėjus, sawę bey żmones, sudėrint,

25. Ir taukus apierôs uż griekus ant altoraus uždegti.

26. Ale tas, kurs wálnaji ożi iszwede, tur sawo rubus mazgoti ir sawo kuną wandenimi nuplaut, ir potam i ábażą ateit.

27. Jautuką apierôs uż griekus bey ożi apierôs uż griekus, * kurû dwiejû kraujas i szwentnyczą sudėrinimui ineszamas, reik † iszwest uż abażo ir ugnimi sudėgint, podraugey jûdwiejû skuras, mėsą ir meszlus. * P. 6, 30. * Ezek. 43, 21. Ebr. 13, 11. 3 Moiz. 4, 12.

28. O kursai tai sudėgin, tas tur sawo rubus mazgot, ir sawo kuną wandenu nuplowęs potam i ábażą pareit.

29. Ir tai jums * amżina prowa tur buti: † deßimtąję dieną sėkmojo mėnesio turit jûs sawo kuną ramdit ir ney jokio darbo ne dirbt, ar butu sawißkis, arba swėtims tarp jusû. *P. 6, 18. P. 10, 9. † P. 23, 32.

30. Nėsa * toje dienoje jusû sudėrinimas stojas, kad jûs czyſtiti butumbit; nû wisû jusû griekû jûs apczyſtijami eſte po akiû Pono Diewo.

* P. 23, 27. 4 Moiz. 29, 7. Ebr. 9, 11. 12. P. 10, 3.

31. Todėl tai jums tur buti * didzausoji Sabata, ir jûs turit sawo kuną † pażėmint; amżina teſtow tai prowa.

* P. 23, 32. † Jez. 58, 3. ſ.

32. Ir toki sudėrinimą tur ißprowit klebonû wiens, kurſai ßwentits, ir kurio ranka papildyta yr per klebonąą i jo tėwo wietą; ir tur marßkonaiſeis rubais apſirėdyt, butent ßwentaiſeis rubais.

33. Ir taipo tur sudėrinti ßwentąję ßwentnyczą ir surinkimo ßėtrą, ir altoru, ir klebonus, ir wiſus żmones surinkimo.

34. Tai jums tur but amżina prowa, kad waikus Izrael sudėrintumbit uż wiſus jû griekus * wieną kartą kas mėtą. Ir Moizėßus dare, kaip Pons Diews jam buwo paliepęs. * Ebr. 9, 7.

17. Pėrſkyrimas.

Apierû wieta paſkirta; kraujo walgis użdrauſtas.

Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum tare:

2. Sakyk Aaronui ir jo ſunums ir wiſiems Izraėlio waikams ir tark jiems: tai yr, ką Pons Diews liepęs.

3. Kas iß namû Izrael jauti, arba awinėli, arba oßką papjauja abażе arba laukė ties abażu,

4. O ne atgabėna pas duris ßėtrôs surinkimo, kad Ponui Diewui apierai atgabėnta butu ties namais Pono Diewo, * tas to kraujo tur kaltas buti, kaip krauja praliejeſis. O toks żmogus tur ißgaißintas buti iß ſawo żmonû. * Jez. 66, 3.

5. Todėl tur waikai Izrael ſawo apieras, kuras atwirame lauke nor apierawot, po akiû Pono Diewo atgabėnt ties durimis ßėtrôs surinkimo pas klebona, o tėnay ſawo dėkawon apieras Ponui Diewui apierawoti.

6. O klebons tur krauja ant altoraus Pono Diewo ßlakſtyti pas duris ßėtrôs surinkimo bey taukus użdegt ſaldżam kwapui Ponui Diewui.

7. O wiſaip ne tur tolaus ſawo apieras * apierawot laukû welnams, ſu kureis kekßauja. Tai † tur jiems amżina prowa buti tarp jû waikû waikû.

* 5 Moiz. 32, 17. † 3 Moiz. 6, 18. P. 10, 9.

8. Todėl turi jiems ſakyt: kurſai żmogus iß namû Izrael, arba ir ſwėtims tarp jusû ėſąs apierą arba dėginimo apierą dûda,

9. O ję ne atgabėna ties durimis ßėtrôs surinkimo, kad tą Ponui Diewui dûtu, tas tur ißpûſtitas buti iß ſawo żmonû.

10. O kurſai żmogus, ar butu jis iß namû Izrael, arba ſwėtims tarp jusû, kokio * kraujo walgo, prieß tą aß ſawo wėidą ſtatyſu ir ji iß tarpo jo żmonû ißgaißyſu. * P. 3, 17.

11. Nėsa kuno gywaſtis kraujė yra; o aß tai jums altorui dawjau, kad jusû dußos tûm sudėrinamos butu. * Nėsa kraujas yr sudėrinimas uż gywaſti.

* Kol. 1, 20. Ebr. 9, 22.

12. Dėl to aß eſmi ſakęs waikams Izrael: ney jokia dußia iß jusû ne tur kraujo wálgit, neygi ney joks ſwėtims tarp jusû gywėnaſis.

13. O bile koks żmogus, ar jis butu iß namû Izrael, ar ſwėtims tarp jusû ėſąs, kurs żwėri arba lėkianti paukßti walgomą ſugauna medżûdams, tas tur jo kraują pralieti ir żemė użkaſti.

14. Nės * kuno gywaſtis yra jo krauje, pakoley jis gyws, o aß waikams Izrael ſakiau: † idant jus ne turit ney jokio kuno kraujo walgit, nes kuno gywaſtis jo krauje yra; kas to wálgo, tas tur but ißgaißintas. * 1 Moiz. 9, 4. † 3 Moiz. 3, 17. P. 7, 26.

15. O kuri dußia * maitôs, arba kas żwėriû ſudraſkyta, wálgo, ar butu jis czebuwys, ar ſwėtims, tas tur ſawo rubą mażgot ir wandenimi nuſiplaut, † ir neczyſtu but iki wákarui, tay jis czyſtu paſtoja. * P. 11, 40. † P. 11, 24. P. 14, 46. P. 15, 5.

16. Jey jis ſawo rubus ne mażgôs neygi maudiſis, tay jis tur ſawo nuſiżengimo kaltas buti.

18. Pėrſkyrimas.

Kokia artimoji gentyſte wenczawojime drauſta.

Ir Pons Diews kalbėjo ſu Moizėßum tardams:

2. Kalbėk ſu waikais Izrael ir ſakyk jiems: * Aß eſmi Wießpats jusû Diewas. * P. 11, 44.

3. Jûs ne turite elgtis pagal elgimą Egypto żėmės, kuroj jûs eſte gywėnę,

ney pagal elgimą żėmės Kanaan, i kurę aß jus iweſt noru, neygi turite elgtis pagal jū budą. * Jer. 10, 2.

4. Bet pagal * mano prową turite elgtis, ir mano iſtátimus turit laikyti, kad pagal tus darytumbite; nėſa Aß eſmi Wießpats juſū Diewas. * 5 Moiz. 4, 8.

5. Todėl jús turit mano iſtátimus laikyt ir mano prowas; * nėſa kurſai żmogus jūs pildo, tas per jūs gywas bus; nėſa Aß eſmi Ponas Diewas. * Rym. 10, 5. Gal. 3, 12.

6. Ney wiens ne tur ártitis prie artimjauſoſės ſawo gentainės, jòs gėdą atdengti; nės aß eſmi Ponas Diewas.

7. Tu ſawo * tėwo bey ſawo motinòs gėdą ne turi atdengti; ji tawo motina, todėl ne turi atdengti jòs gėdą. * 1 Moiz. 9, 22. 23.

8. Tu gėdą * ſawo tėwo paczòs ne turi atdengt, nėſa tai tawo tėwo gėda. * P. 20, 11. 1 Moiz. 35, 22. 5 Moiz. 22, 30.

9. Tu gėdą * ſawo ſeſers, kuri tawo tėwo arba tawo mūmòs duktė, namėj arba kitur gimuſi, ne turi atdengti. * P. 20, 17. ſ. 2 Kor. 5, 1.

10. Tu gėdą ſawo ſunaus arba ſawo dukters ne turi atdengt, nėſa tai tawo gėda.

11. Tu * gėdą dukters ſawo tėwo paczòs, kuri tawo tėwui gimuſi ir tawo ſeſū yr, ne turi atdengt. * P. 20, 17.

12. Gėdą ſawo tėwo ſeſers ne turi atdengt, nės ji tawo tėwo artimjauſoji gentaine.

13. Gėdą ſeſers ſawo mūmòs ne turi atdengt, nėſa ji tawo mūmòs artimjauſoji gentaine.

14. Gėdą ſawo tėwo brolio ne turi atdengt jo paczę weſdams, nėſa ji tawo dėdżuwėne.

15. Gėdą ſawo * marczòs ne turi atdengt, nėſa ji tawo ſunaus pati, todėl ne turi jòs gėdą atdengt. * 1 Moiz. 38, 16.

16. Gėdą ſawo * brolio paczòs ne turi atdengti, nėſa tai tawo brolio gėda. * Mark. 6, 18.

17. Gėdą ſawo paczòs podraugą ſu jòs dukters gėda ne turi atdengti, neygi jòs ſunaus dukteri arba dukters dukteri weſt, jū gėdą atdengdams, nėſa tai jòs artimjauſoji gentaine, o tai bjaurybe.

18. O ir ne turi weſt ſawo paczòs ſėſeri drauge ſu je, jòs gėdą atdengti prieß ję, jei dar gywai eſant.

19. Tu ne turi prie * ſawo moters ártintis, kol ji pagal moterū budą neczyſta. jòs neczyſtybėj jòs gėdą atdengti. * P. 20, 18.

20. Jr ne turi prie ſawo * artimo paczòs gulėt, ję apwaiſiti, ſawę pas ję apſibjauridams. * P. 20, 70. 2 Zom. 11, 4.

21. Neygi ne turi ſawo ſėklòs dūt, kad * Molėkui butu ſudėginta, kad neßwentą ne padarytumbei ſawo Diewo wardą, nėſa aß eſmi Ponas Diewas.

* P. 20, 2. 5 Moiz. 18, 10. 2 Karal. 21, 6. P. 23, 10. Pſ. 106, 37. Jer. 7, 31. P. 32, 35.

22. Ne turi ſu * waikißku ſugult, kaip ſu moterißke; nėſa tai bjaurybe. * P. 20, 13. Rym. 1, 27.

23. Neygi * ne turi ſu galwiju kokiu laikytis, ſu jūm apſibjaurit. O ney jokia moterißke ne tur ſu galwiju kokiu laikytis, nėſa tai bjaurus.

* P. 20, 15. 2 Moiz. 22, 19. 5 Moiz. 25, 21.

24. Jús turit * ney jokiame ßitū dalykū ne apſibjaurint, nės tūſe wiſūſe daiktūſe apſibjaurino tie pagonys, kurus aß pirm juſū ißſtumti noru. * 2 Kar. 17, 15.

25. Jr ta żėme tūmi apbjaurinta yr. O aß jū nuſiżengimus * ant jū pajėßkoſu, kad ta żėme ſawo gywátninkus ißſpjaus. * Jez. 26, 21.

26. Todėl laikykit mano iſtátimus ir prowas, ir ne darykit ßiū bjaurybjū ney wieną, ney czebuwys, ney ſwetimaſis tarp juſū.

27. Nėſa wiſas tokias bjaurybes dare żmones tòs żėmės, kurie pirm juſū buwo, ir tą żėmę apbjaurino.

28. Kad ne * ißſpjautu ir jus ta żėme, kad jús ję apbjaurinat, kaip pagonis ißſpjowe pirm juſū cze buwuſus. * P. 20, 22.

29. Nės kurie tas bjaurybes daro, tū duſßos tur ißgaißintos buti iß ſawo żmonū.

30. Todėl * laikykit mano iſtátimus, kad ne darytumbit pagal anū bjaurus budus, kurie pirm juſū buwo, kad tūmi jús ne apbjaurinti butumbit; † nės aß eſmi Wießpats juſū Diewas.

* P. 19, 37. P. 20, 8. † P. 11, 44. P. 20, 7. 24.

19. Pėrſkyrimas.

Ißguldimas deßimtś Pono Diewo priſákimū, podraug ſu kitais priſakimais.

Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum táre:

2. Kalbėk ſu wiſu ſurinkimu waikū Jzrael ir ſakyk jiems: jús turit * ßwenti but, nės Aß eſmi ßwentas, Wießpats juſū Diewas. * P. 11, 44. 45 ſ.

3. Koźnas * gárbinkite sawo tēwą ir sawo mótiną. Laikykite mano ßwentes, nēs Aß esmi Wießpats jusû Diewas.
*2 Moiz. 20, 12. f.

4. Jús ne turit balwonus gárbint, ir ne turit saw * lietû diewû pasidaryt, nēs Aß esmi Wießpats jusû Diewas.
*2 Moiz. 20, 3. 4.

5. O norēdami Ponui Diewui dēkawon=apierą apierawoti, tay turit apierawot, kas jam itikt galētu.

6. Ale jús ję turit * tą paczę dieną wálgit, kad apierawojat, bey antrąję dieną; ale kas tréczajei dienai liekti, reik ugnimi sudégint.
*P. 7, 16. 17.

7. Bet jey kas to walgis trécząję dieną, tai bjaurestis, ir ne patiks.

8. O tasai walgasis nusiźengimą sawo neß, kad jis Pono Diewo ßwentybę neßwentą padaręs; ir tokia dußia bus ißgaißinta iß sawo źmonû.

9. Sawo laukq * nuwalydams ne turi jo galus aplinkuy nupjaut, ney wislab godzey surinkt.
*P. 23, 22. 5 Moiz. 24, 19. Rut. 2, 2. 15. 16.

10. Taipojau ir sawo wynkalni ne turi godzey nurinkt, ney nukrituses úgas surinkt, bet wargstantiems bey swetimiems turi tai palikt; nēs Aß esmi Wießpats jusû Diewas.

11. Jús * ne turite wogt, ney melût, ney newiernay elgtis su kits kitu.
* 2 Moiz. 20, 15. 16. 1 Tes. 4, 6.

12. Jús ne turit neteisey prisēkt per mano wardą ir * neßwentu ne padaryti wardą sawo Diewo, nēs Aß esmi Ponas Diewas.
*2 Moiz. 20, 7. 5 Moiz. 5, 11.

13. Sawo artimą tu ne turi * prigaut, ney jam ką ißplēßt. † Samdininko alga ne tur pasilikt pas tawę iki rytojaus.
*2 Moiz. 23, 7. †5 Moiz. 24, 14. Jer. 22, 13. Jok. 5, 4.

14. Ant kurtinio ne turi keikt. Aklamjam * ne turi paines dēti, nēs tu turi bijotis sawo Diewo; nēs Aß esmi Ponas Diewas.
*5 Moiz. 27, 18.

15. * Jús ne turit neteisey elgtis prowoj, ir ne turit ißkélt prástąji, ney gárbint didiji, bet teisey turi súdit sawo ártimą.
*5 Moiz. 16, 19. f. Jok. 2, 1. f.

16. Tu ne turi apskelbtojis but sawo źmonēsa, neygi ne turi tykot kraujo sawo ártimo; nēs Aß esmi Ponas Diewas.

17. Tu * ne turi sawo brolio nekęst sawo ßirdije, bet turi pabárt sawo ártimą, kad ne reiktu taw dēl jo nukaltimą neßot.
*Mat. 5, 23. Mat. 18, 15. Luk. 17, 3.

18. Ne turi patießôs jēßkot, ney kerßtą laikyt ant waikû sawo źmonû. Tu turi sawo ártimą * mylēti, kaip pats sawę; nēs Aß esmi Ponas Diewas.
*Mark. 12, 31. f.

19. Jús tû mano istatimû turit klausyt: kad sawo galwijams ne dûtumbei pasieit su kitôs weislēs galwijais, * ney dirwą sawo ne apsētumbei sēkla newienokia, ir ney joks drabuźis ant tawęs ne butu iß wilnû ir iß linû sumißay austas.
*5 Moiz. 22, 9. 11.

20. Kad wyrißkis pas moterißkę gul, ję apwaisidams, kuri padonka slugine yra ir wyro paniekinta, taczau ne atpirkta, ney ißwálnita, tas tur korawótas but, ale ne mirtinay; nēs ji newalna buwusi.

21. Bet jis tur dēl sawo nusidējimo Ponui Diewui atgabént áwiną, apierai uź nusidējimą, ties durimis ßętrôs surinkimo.

22. O * klebons tur ji sudérint taje apiera uź kaltes po akiû Pono Diewo, uź tą griekq, kuri jis padaręs; tay Diewas jam malonus bus po to grieko, kuri jis padare.
*P. 4, 26. 31. 35. P. 5, 13. 16.

23. Kad jús i źémę aną iēję wisokius waisingus medzus sodinat, kurú waisus wálgomi, tay turit jû neapipjaustimą appjaustit ir jû waisus. Tris metus jûs per neappjaustitus turit laikyt, kad jû ne wálgitumbit.

24. Ale ketwirtame mete tur wisi jû waisus ßwenti but ir garbingi Ponui Diewui.

25. O penktąji wétą gálit waisus wálgit ir jûs suwalyt, nēs Aß esmi Wießpats jusû Diewas.

26. Jús nieko * ne turit su krauju wálgit. Jús ne turit paukßczû balso atbóti, ney dienas skirstiti.
*P. 3, 17. f.

27. Jús * ne turit aplink sawo galwą plaukus apkarpyti, ney wisą sawo barzdą nuskûst.
*P. 21, 5. f.

28. Jús ne turit * źenklą koki i sawo kuną dēl kokio numiruso rēßti, arba skaitytines saw isipjaut; nes Aß esmi Ponas Diewas.
*5 Moiz. 14, 1.

29. Tu ne turi sawo * dukteri ant kekßawimo laikyti, kad toj źémej kekßawimas ne butu, ney bjaurybēs pylna ne pastotu.
*Zir. 26, 13.

30. Mano * ßwentes idant laikykit, ir bijokities mano ßwentybēs, nēs Aß esmi Ponas Diewas.
*P. 23, 2. 4.

31. Jús * ne turit prisikreipti prie zyniû, ir nesiklausinêkit zenklû ißguldytojû, kad jeis ne bjaurinti butumbit; nês Aß esmi Wießpats jusû Diewas.
* P. 20, 6. 27. 1 Zom. 27, 7.

32. * Prieß zilą galwą turi atsikélt ir garbę dût seniemsiems, nês tu turi bijotis sawo Diewo; nês Aß esmi Ponas Diewas. * Sir. 8, 7.

33. Kad * swétims koks pas tawę jusû zémêje gywęs, tą ne turit lûpti.
* 2 Moiz. 22, 21. s.

34. Jis tur pas jus gywent, kaip czebuwys tarp jusû, ir turi ji mylêt, kaip pats sawę; nês ir jûs buwot swetimi Egypto zémêj. Aß esmi Wießpats jusû Diewas.

35. Jûs ne turit neteisey elgtis prowoj * mastu, swarczu, saiku.
* 5 Moiz. 25, 15. Pamok. 11, 1. P. 10, 20.

36. * Tikri swarczei, tikri swarai, tikri ketwirczei, tikri kragai tur pas jus buti. Nês Aß esmi Wießpats jusû Diewas, kursai jus iß Egypto zémês ißwedzau.
* 5 Moiz. 25, 13. Pamok. 16, 11.

37. Idant * laikykit wisus mano istátimus ir wisas mano prowas, ir tai darykit; nês Aß esmi Ponas Diewas.
* P. 18, 30. P. 20, 8. 22.

20. Pérskyrimas.

Korawone ant wisokiû griekû statyta.

IR Pons Diews kalbêdams su Moizêßum táre:

2. Sakyk waikams Izrael: * kas iß waikû Izrael, arba swétims Izraelij gywénąsis sawo séklôs Molêkui dûda, tas tur smerczu mirt; zmones tôs zémês tur ji akmenimis zudyti. * P. 18, 21. s.

3. O aß * sawo ákis prieß toki zmogu statysu ir † iß jo zmonû ji ißgaißysu, kad jis Molêkui sawo séklôs dawęs, ir ßwentybę mano apbjaurinęs, ir ßwentąji mano wardą atßwentinęs. * P. 17, 10. † Ezek. 14, 8.

4. O * jey tôs zémes zmonês uzslêpdami czêdis to zmogaus, kursai sawo séklôs Molêkui dawęs, ji ne zudydami,
* Pamok. 20, 30.

5. Tay taczau * aß sawo ákis prieß tą zmogu statysu ir prieß jo giminę, ir ji bey wisus, kurie ji tame kekßawime su Molêku paseke, iß jû zmonû ißgaißysu.
* P. 26, 17.

6. Kad kokia * dußia prie zyniû bey burtininkû nueis, kekßawime jûs pasekdama, tay aß sawo weidą prieß tokią dußią statysu ir ję iß jôs zmonû ißgaißysu. * P. 19, 31.

7. Todêl * ßwentikities ir bukit ßwenti, nês Aß esmi Wießpats jusû Diewas.
* P. 11, 44. 45.

8. Ir * laikykit mano istatimus ir darykit jûs, nês Aß esmi Pons Diews, jus ßwentinąsis. * P. 18, 30. P. 19, 37.

9. Kas * sawo têwą arba sawo motiną ißkeikia, tas tur smerczu mirti, jo kraujas t'esie ant jo, kad jis sawo têwą arba sawo motiną ißkeike. * 2 Moiz. 21, 17.

10. Kas * wenczawonystę perzeng su kito paczê, tas tur smerczu mirti, abu, wenczawonystês pérzengtojis ir pérzengtoje, todêl, kad jis su sawo artimo moterißke wenczawonystę pérzenge. * P. 18, 20.
2 Moiz. 20, 14. 5 Moiz. 22, 22. Mat. 5, 27. Ew. Jon. 8, 5.

11. Jey * kas su sawo têwo paczê sugul ir taipo sawo têwo gêdą atdenge, tûdu abudu tur smerczu mirti, jû kraujas t'esie ant judwiejû. * P. 18, 18. 1 Moiz. 35, 22.
5 Moiz. 27, 20. 2 Zom. 16, 22.

12. Jey kas su sawo * marcze (sunaus pacze) sugul, tay jûdu abu tur zûte prazût, nes jûdu gêdißkay nusizenge, kraujas jû t'esiê ant judwiejû.
* 1 Moiz. 38, 18. 5 Moiz. 27, 23.

13. Jey kas * su waiku sugul, kaip su moterißke, tûdu bjauru daiktą dare, ir abu tur smerczu mirti, jû kraujas t'esiê ant judwiejû. * P. 18, 22. Rym. 1, 27.

14. Jey kas * paczę wéda ir jôs augywę podraugey, tas baisu grieką padáre; reik ji ugnimi sudégit, o abudu podraugey, kad taip baisû griekû ne butu tarp jusû. * P. 18, 17.

15. Jey kas su * galwiju sugul, tas tur zudytas buti, o ir tą galwiją reik uzmußt. * P. 18, 23. s.

16. Jey * moterißke prie kokio galwijo artinas, su jûm pasieidama, tą turi nuzudyt, o tą galwiją taipojau, smerczu tur tûdu prapult; kraujas judwiejû t'esiê ant judwiejû. * P. 18, 23.

17. Jey * kas sawo seseri êmęs, têwo sawo dukteri, arba sawo augywês dukteri, jôs gêda apzur, o jiji wêl jo gêdą, tai kraujo gêda; tudu tur ißgaißintu buti po akim zmonû sawißkujû, nêsa jis sawo sesers gêdą atdengęs, jis tur sawo nusizengimą neßoti. * P. 18, 9. 5 Moiz. 27, 22.

18. Jey wyrs su moterißke sugul czése

* jôs antdrapanù nůgidams jôs gėdą ir atdangydams jôs kraujo pawérsmi, o ji nůgina pawérsmi kraujo sawo, tůdu abu tur išgaišitu buti iš sawo žmonù.

* P. 18, 19. Ezek. 18, 5.

19. Sawo * motinôs sesers gėdą bey sawo tėwo sesers gėdą ne turi atdengt, nės toks artimjausaję sawo gentainę atdenge, ir jůdu tur sawo nusižengimą nešot.

* P. 18, 13.

20. Jey kas * su sawo tėwo brolio pacze sugul, tas dėdės sawo gėdą atdenge; jůdu tur sawo grieką nešot, be waikù jůdu tur mirt.

* P. 18, 14.

21. Jey * kas sawo brolio paczę wéda, tai bjaurus dáikts; bewaikei jůdu tur but, todėl, kad jis sawo brolio gėdą atdenges.

* Mark. 6, 18.

22. Taygi * idant laikykit wisus mano istátimus ir mano prowas, ir pagal tus elgkities, kad ne iššpjautu jus ta žéme, i kurę aš jus wedu, kad ténay gywéntumbit.

* P. 19, 37.

23. O idant ne pildikite pagonù istátimus, kurus po jusù akim iššstumsu, nės tokiù wisù daiktù jie dare; o aš jůs didey n'apkenczau.

24. Bet jums aš sakau: jůs anù žémę apturėsit, nės aš jums tokią žémę i téwiškę důsu, kuroj piens bey medus sklysta. Aš esmi Wiešpats jusù Diewas, atskyresis jus nů tù žmonù,

25. Kad taipjau atskirtumbit * galwijus czystus nů neczystujù, bey neczystůsus paukšczus nů czystujù, ir sawo dušią ne pabjaurintumbit galwijais, paukšczeis ir ney jokeis ant žémės replinėjanczeis, koktai aš atskyrau, kad neczysta butu.

* P. 11, 3. 5 Moiž. 14, 4. s.

26. Todėl jůs turit man šwentais but, nės Aš, Pons Diews, esmi šwentas, aš esmi jus atskyręs nů tù žmonù, kad manieji butumbit.

27. Jey koks wyrs arba moteriške * žynys arba burtininke bus, tie tur smerczu mirti, reik jůs akmenimis žudyti; jù kraujas t'esie ant jù.

* 2 Moiž. 22, 18.

21. Pérskyrimas.

Kaipo Klebonai tur elgtis.

Ir Pons Diews tare Moižėšui: sakyk klebonam, Aarono sunum dwiem, ir tark jiemdwiem: * klebons ne tur neczystu darytis ney jokiu numirusu sawo žmonù,

* 1 Moiž. 5, 2.

2. Kaip tiktai sawo gentim, kurs jam artimjausas yr, kaip sawo motina, sawo tėwu, sawo sunum, sawo dukterim, sawo broliu,

3. Bey sawo seserim, kuri dar merga ir dar pas ji yr, ir ne buwusi ney jokio wyro pati; taje gal jis neczystu pastot.

4. * Kitaip jis ne tur apsibjaurit ney jokiu sawujù tarp sawo žmonù, kad nešwentu ne pastotu.

* P. 21, 1. Jez. 44, 25. Ezek. 44, 25.

5. Jis ir ne tur plikę pasidaryt ant sawo galwôs, ney sawo barzdą nuskůst, ir ney jokiženklą isirėžt i sawo kuną.

* P. 19, 27. 5 Moiž. 14, 1. Ezek. 44, 20.

6. Jie tur šwenti but sawo Diewui, ir nešwentu ne daryt wardą sawo Diewo, nės jie apierawoj Pono Diewo apierą, důną sawo Diewo; todėl jie tur šwenti buti.

7. Jie ne tur west kékšę, ney apkekšautą, ney wyro pamestą, nės jis šwents yra sawo Diewui.

8. Todėl turi ji per šwentą laikyt, nės jis apierawoj důną tawo Diewo; jis tur taw šwentu but, nės * Aš šwentas, Ponas Diewas, jus šwentinąsis.

* P. 19, 2. P. 22, 9. 16.

9. Jey klebono * duktė pradeđ kekšaut, tay ję ugnimi reik sudégint, nėsa ji tėwą sawo apgėdino.

* 1 Tim. 3, 4.

10. Kas wyrausu wyskupu yra tarp sawo broliù, ant kuro * galwôs mostijimo aliejus liets yr, ir jo ranka papildita, kad aprėdytas butu anais rubais, tas ne tur sawo galwą atdengt, ney sawo rubus supjaustit.

* 2 Moiž. 28, 41.

11. Ir ne tur eit ney prie jokio * numirusio, ir ne tur ney tėwu, ney motina apsibjaurint.

* 4 Moiž. 6, 7. P. 9, 6.

12. Iš šwentnyczôs jis ne tur išeit, kad nešwentą ne padarytu šwentybę sawo Diewo; nės * šwentas wainikas, most-aliejus jo Diewo yr ant jo. Aš esmi Ponas Diewas.

* 2 Moiž. 28, 36.

13. * Jumprową jis tur per paczę saw westi.

* Ezek. 44, 22.

14. Ale ney našlę, ney pamestąję, ney apkekšautąję, ney kékšę, bet jumprową iš sawo žmonù jis tur saw per páczę westi,

15. Kad sawo waikus nešwentais ne padarytu sawo žmonėsa; * nės Aš esmi Ponas Diewas, ji šwentinasis.

* P. 21, 23.

16. Ir Pons Diews kalbėdams su Moižėšum tare:

17. Kalbēk su Aaronu ir tark: jey kas iβ tawo waikû jusû giminēse * kûmi nesweiks yr, tas ne tur prisiartintis, dûnq sawo Diewo apierawot. *1 Tim. 3, 2. Tit. 1, 6. 7.

18. Nēsa ney wiens, * bile kaip nesweiks, ne tur ártintis, ar jis butu áklas, ar lûβas, ar pertrumpus, ar perilgus sanarius turys; * P. 22, 21. s.

19. Arba kuro katra koja, arba katra ranka źeista;

20. Àrba kurs kuprûts yr, arba apwilktakys, arba źwairys, arba βaβûts, arba nieźûts, arba klynq turys.

21. Kas iβ Aarono wyskupo waikû sawije klaudingas, tasai ne tur artintis apierawot Pono Diewo apierû, nēsa jis klaudingas, todēl prie dûnôs kepalēliû sawo Diewo ne tur artintis, kas jûs apierawotu.

22. O taczau tur jis walgit dûnôs sawo Diewo, abējû, taip βwentojo, kaip ir βwenczû βwenczausojo.

23. Ale wienok prie uźdangôs jis ne tur prieiti, ney prie altoraus artintis, kadangi jis klaudingas; idant neβwentq ne padarykit mano βwentybę, nēs * Aβ esmi Ponas Diewas, jûs βwentinqsis. * P. 22, 9. 16. 32.

24. O Moizēβus kalbējo tai Aaronui bey jo sunum dwiem, ir wisiems waikams Izraēlio.

22. Pérskyrimas.

Kokias apieras reik apierawoti.

P Pons Diews kalbēdams su Moizēβum tare:

2. Sakyk Aaronui bey jo sunum dwiem, kad saugotus nû βwentitojo waikû Izraēl, kq jie man βwentin, ir βwentaji mano wardq neβwentq ne padarytu; * nēs Aβ esmi Ponas Diewas. * P. 18, 5. P. 19, 2. 3.

3. Taygi sakyk jiems ant jû waikû waikû: kas jusû waikû ateit prie βwentitojo, kq waikai Izraēl Ponui Diewui βwentina, ir taipo apsibjaurina prie to, to duβia tur iβgaiβinta buti nû mano akiû, nēs Aβ esmi Ponas Diewas.

4. Kas iβ Aarono waikû raupsûts yr arba pludimq tur, tas ne tur wálgit βwentojo, ik jam iβgyjus. Kas koki neczystq kunq prilypsta, arba * kuram sēkla bemiegant iβteka, * P. 15, 16.

5. Jr kas koki kirminq, jam neczystq ēsanti, pakrutin, arba źmogu koki, kurs jam neczystas, ar wiso to, kas ji apbjaurina,

6. * Kuri duβia tû wienq pakrutin, ta neczysta iki wákaro, ir ne tur βwentojo wálgit, bet tur pirma sawo kunq wandenu nuplauti. * P. 11, 24. s.

7. O saulei nusileidus ir jam czystu pastojus, tay jis gal to walgit, nēs tai jo pénas.

8. * Naitôs, arba kas źweriû suplēβita, jis ne tur wálgit, kad tûm ne apsibjaurintu; nēs Aβ esmi Ponas Diewas. * 2 Moiz. 22, 31. Ezek. 44, 31.

9. Todēl jie tur mano istátimus pildit, kad ne uźsitrauktu saw grieko ir tûmi ne prapultu, neβwentais darydami sawę, nēs * Aβ esmi Diewas, jûs βwentinqsis. * P. 21, 8.

10. Ney joks kits ne tur βwentojo walgit, ney klebono βeimyna, ney samdininks.

11. Ale kad klebons duβiq kokiq uź sawo pinigus perka, tas gal to wálgit, o kas jam jo namûse géma, * tas taipojau gal jo dûnôs wálgit. * 4 Moiz. 18, 11.

12. Ale kad klebono duktē uź kitq nuteka, ta ne tur to βwentojo pakēlimo wálgit.

13. Ale jey ji naβlē pastoja, arba pamesta, o ne tur waikû, ir atgryβta i namus sawo tēwo, tay jei wale walgit dûnos sawo tēwo, lygey kaip dar mergai esant; ale ney joks swétims ne tur to walgit.

14. Jey kas ne apsidabodams to βwentojo wálgo, tas tur penktaji dalykq aukβczaus pridēt ir klebonui dûti drauge su βwentûju,

15. Jdant neβwentq ne darytu βwentybę waikû Jzrael, Ponui Diewui aukûjamaję,

16. Jdant ne uźsidētu saw nusiźengimus bey kaltes, jû βwentitojo wálgidami, * nēs Aβ esmi Ponas Diewas, jûs βwentinqsis. * P. 22, 8. 9. P. 21, 8. 23.

17. Jr Pons Diews kalbējo su Moizēβum tarydams:

18. Sakyk Aaronui bey jo waikams, ir wisiems Jzraēlio waikams: kurs Jzraelitēnas arba swétimas Jzraēlije apierq sawo nor duti, ar bile koki sawo * prieźadq, arba iβ gerôs wálēs, norēdami Ponui Diewui dēginimo apierq duti, kad kam iβ jusû itiktu, * Ps. 50, 14.

19. Tay tur patinēlis ir iβ wiso swei-

kas buti, iß jauczių arba awélių arba oßkų.

20. * Ney jokio nesweiko ėsanczo ne turit apierawoti, nės tai už jus ne bus miela. *5 Moiž. 15, 21. P. 17, 1. Mal. 1, 8.

21. O jey kas dėkawon=apierą Ponui Diewui nor důti, ypatißką prieżadą, arba iß gerôs wálės, bandôs arba awjų, tai tur * wisaip sweika buti, kad itiktu; ne tur niekaip nesweika but. * Rym. 12, 1. Kol. 1, 22.

22. Jey áklas arba nesweiks, arba sumußtas, arba sudżúwęs, arba nußáßęs, arba dederwinůts, tay ßitoki Ponui Diewui ne turit apierawot, ney nů to apierôs důt ant Pono Diewo altoraus.

23. Jauti arba awi sánari koki ne, kaip reikia, turinti, arba ne wisay sweiką, gali tu iß gerôs walės apierawot, ale tai ne gál itikt prieżadui.

24. Irgi ne turi Ponui Diewui kokio idurto, arba pritrito, arba iplėßto, arba išeisto apierawoti; ir ne turit tai sawo žėmėje daryti.

25. Ir tu ne turi nieko tokio iß swétimojo rankôs drauge su důna sawo Diewo apierawoti, nės tai ne tinka ir yra klaudinga, todėl ne itiks už jus.

26. Ir Pons Diews kalbėdams su Moižėßum tare:

27. Jauczui kokiam, arba eryczui, arba oßkai gimus, tay jie tur * septynes dienas pas sawo motiną but, o aßmąję dieną ir potam gali tai Ponui Diewui apierawot, tay itinka.

28. Ar tai butu jautys, arba awéle, tay tą ne tinka su jôs waiku tą paczę dieną papjauti.

29. Ale jey jús norit Ponui Diewui garbės apierą důt už jus itinkanczę,

30. Tay ję tą * paczę dieną turit wálgit, ir ne turit nieko ne palikt likusojo ik rytojui; nės Aß esmi Ponas Diewas. * P. 7, 15.

31. Todėl * laikykit mano prisákimus ir jus darykit, nės Aß esmi Ponas Diewas. * P. 18, 30. 5 Moiž. 10, 12.

32. Kad mano ßwentąji wardą neßwentą ne padarytumbit, ir aß ßwentitas buczau tarp waikų Izrael; nės * Aß esmi Ponas Diewas, jus ßwentingsis, * P. 22, 9. P. 21, 8. 23.

33. Kurs jus iß Egypto žėmės ißwedzau, kad * jusų Diews buczau, Aß Ponas Diewas. * 5 Moiž. 10, 17.

23. Pérskyrimas.

Dawádnas iſtátimas didžausújú ßwenczú.

Ir Pons Diews kalbėdams su Moižėßum tare:

2. Sakyk waikams Izraël ir tark jiems: ßitos yra Pono Diewo ßwentes, kures ßwentas ir mano ßwentes wadinti turit, kurose susieinat.

3. * Szeßes dienas tu turi dirbti, ale sekmoji diena yr didzioji ßwentoji Sabata, kuroj jús susieinat; ney jokio darbo toje ne turit dirbti, nės tai Sabata Pono Diewo wisůse jusų namůse. * 2 Moiž. 20, 8. 9.

4. Ale ßitos yra Pono Diewo ßwentes, kures ßwentases ßwentes wadint turit, kurose susieinat.

5. Keturoliktoj * dienoj pirmojo mėnesio apie wákarą yr Pono Diewo Paßa. * 2 Moiž. 12, 18. 4 Moiž. 9, 2. 5. P. 28, 16.

6. O penkioliktoj to patiės mėnesio yr ßwente neraugintôsės důnôs Pono Diewo, * tay turit jús per septynes dienas neraugintôs důnôs wálgit. * 2 Moiž. 12, 15.

7. Pirmoji diena tur jums ßwenta buti, kuroj susieinat; tad ne turit ney joki ßlužmôs dárbą dirbt,

8. O Ponui Diewui apierawot septynes dienas. Sekmoji diena taipojau tur ßwenta buti, kuroj susieinate; toje taipjau ne turit ney joki ßlužmôs dárbą dirbti.

9. Ir Pons Diews kalbėdams su Moižėßum tare:

10. Sakyk waikams Izraël ir tark jiems: kad ieisit i žémę, kurę aß jums důsu, ir ténay jawus pjausit, tay turit wieną pėdą pirmonų sawo pjutiės pas kleboną atneßt.

11. Cże tur tas pėds subótas buti po akių Pono Diewo, kad nů jusų itiktu; o tai tur klebons daryt antrąję dieną po Sabatôs.

12. Ir turit tą dieną, kad jusų pėdas subojams, dėginimo apierą Ponui Diewui padaryt iß awélės tikray sweikôs, mitulės,

13. Drauge su walg=apiera, dwiem desėtkam kweczų miltų aliejum maißytų, apierai Ponui Diewui ant saldaus kwapo; priegtam gėrimo apierą, ketwirtąji dalyką saiko In (wadinamo) wyno.

14. O ne turit ney jokiôs ßwieżôs důnôs, ney swylių, ney grudėliu pirma wálgit, ik tai dienai, kad jús sawo Die=

wui apieras atneßat. Tai * tur prowa but juſû waikû waikams wiſûſe namûſè.
* P. 6, 18.

15. Potam * turit rokût nû antroſès dienòs Sabatòs, kaip ſubójimo pėdą atneßet, ſeptynes czėlas Sabatas.
* 5 Moiż. 16, 9. 10.

16. Iki antraijei dienai ſekmoſès Sabbatòs, ißmanyk penkesdėßimts dienû turit rokûti, ir apierawot Ponui Diewui ßwieżią walg=apierą.

17. O iß wiſû ſawo namû turit apierawot, butent du ſubójimo kėpalu iß dwiejû deſėtkû kwėczû miltû, raugintû ir keptû, pirmonėms Ponui Diewui.

18. Ir turit atgabénti prie ſawo dûnòs ſeptynes mitules aweles, tikray ſweikas, ir wieną jauną jautuką, ir du awinu, tai tur buti Pono Diewo dėginimo apiera, walg=apiera bey gėrimo apiera, * tai yra apiera ſaldaus kwapo Ponui Diewui.
* 4 Moiż. 18, 17.

19. Priegtam turit dûti ożi apierai uż griekus, ir dwi awi mituli dėkawon=apierai.

20. O klebons tur tai ſubót podraug ſu dûna pirmonû po akiû Pono Diewo ir ſu tiemdwiem awim; ir tai tur buti ßwenta Ponui Diewui ir klebonui tekti.

21. Ir tą dieną turit ißßaukt, nėſa ta tur tarp juſû ßwenta wadinta but, kuroj ſuſieinat i kruwą, ney joki ßlużmòs darbą ne turit dirbt. Amżina prowa tur tai jums buti ant juſû waikû wiſûſe juſû namûſe.

22. Bet ſawo * lauką nuwalydami ne turit abelnay ant lauko nupjaut, neygi wiſlab wiſißkay ſurinkt, bet tai turit wargdieniems bey ſwetimiems palikt. Aß eſmi Wießpats juſû Diewas.
* P. 19, 9. ſ.

23. Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum tare:

24. Kalbėk ſu waikais Izrael ir ſakyk: pirmąję dieną ſékmojo mėneſio turit * ßwentąję trûbijimo Sabatą paminklui ßwęſt, kuroj draugėn ſuſieinat.
* 4 Moiż. 29. 1.

25. Tada ne turit ney joki ßlużmòs darbą dirbt, ir turit Ponui Diewui apierawot.

26. Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum tare:

27. * Deßimtąję dieną ßio ſékmojo mėneſio yra ſudėrinimo diena, ta tur juſip ßwenta wadinta buti, kad ſuſieitumbit draugėn; tada turit ſawo kuną ramdit ir Ponui Diewui apierawot.
* P. 16, 30. ſ.

28. Ir ney jokio dárbo ne turit dirbti ßitoj dienoj, nės tai ſudėrinimo diena, kad jûs ſudėrinti butumbit po akiû Wießpatiès ſawo Diewo.

29. Nėſa kas ſawo kuną ne ramdo toj dienoj, tas tur ißgaißintas but iß ſawo żmonû.

30. O kas tą dieną bile koki darbą dirba, tą aß ißgaißyſu iß jo żmonû.

31. Todėl ney jokio darbo ne turit dirbt; tai tur amżina prowa buti juſû waikû waikams wiſûſe juſû namûſe.

32. Tai didżioji juſû Sabata, kad ſawo kuną rámditumbit. Dewintąję dieną to mėneſio apywakarij turit ßę Sabatą ßwęſti nû wákaro ik wėl i wákarą.

33. Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum tare:

34. Kalbėk ſu waikais Izrael ir tark: penkioliktoj dienoj ßio ſékmojo mėneſio yr ßwente * ßėtrû iß lapû ſeptynes dienas Ponui Diewui.
* 2 Moiż. 23, 16. 4 Moiż. 29, 12. 5 Moiż. 16, 13.

35. Pirmoji diena tur ßwenta ßaukta buti, kad toje ſuſieitumbit; ney jokio ßlużbòs dárbo toje ne turite dirbti.

36. Septynes dienas * turit Ponui Diewui apierawot, aßmoji diena taipojau tur ßwenta ßaukta buti, kad ſuſieitumbit draugėn; ir turit ſawo apierą Ponui Diewui dût, nės tai ſurinkimo diena, ney joki ßlużbòs darbą ne turit dirbti.
* Ew. Jon. 7, 37.

37. Tai yra ßwentes Pono Diewo, kures jûs per ßwentas turit laikyt, kad ſuſiėję draugėn Ponui Diewui apieras dûtumbit, dėginimo apieras, walg=apieras, gėrimo apieras ir kitas apieras, kożną ant jòs dienòs;

38. Be to, kas Pono Diewo Sabata, bey juſû dowanos, bey prieżados, ir iß geròs wálès dowanos yr, kuras Ponui Diewui dûdat.

39. Taipgi penkioliktąję dieną ſekmojo mėneſio laukû waiſus ſuwalę turit ßwentę Pono Diewo ßwęſt per ſeptynes dienas. Pirmoji diena yra Sabata, o aßmoji diena taipojau yr Sabata.

40. Ir pirmoje dienoje * turit imti waiſû iß grażû médżiû, palmû (werbû=) ßakėlû, bey żalû ßakû tánkiû médżiû, bey paùpjo glóſnû, ir ſeptynes dienas † link=

smintis po akiû Pono Diewo, sawo Diewo. *Neem.8,14.15.16. †Jez.9,3.

41. Jr taipo tą ßwentę turit Ponui Diewui kas métą ßwęst septynes dienas. Tai tur amžina prowa but prie jusû waikû waikû, kad sekmame mēnesij taipo ßwęstu.

42. Septynes dienas jûs turit ßētrose iß lapû gywént; kas czebuwys Jzraēlije, tas tur ßetrose iß lapû gywént,

43. Kad jusû waikû waikai žinotu, kaip aß waikus Jzrael ßētrose dawjau gywénti jûs iß Egypto žémės ißwesdams. * Aß esmi Wießpats jusû Diewas. *P.11,44.

44. Jr Moizēßus apsake waikams Jzrael ßitas Pono Diewo ßwentes.

24. Pérskyrimas.

Apie žibiniczias, paminklo dûnas; korawône Diewo bluznijanczûjû, ir žmonû žudytojû.

Jr Pons Diews kalbēdams su Moizēßum tare:

2. Paliepk waikams Jzrael, kad jie prie * tawęs atgabéntu grûsto czysto aliejaus žiburiems, kursai aukßtay i lampas kasdien butu iliejamas. *2 Moiz.27,20.

3. Laukė už užkabôs ludijimo ßētroj surinkimo. O Aaronas tai tur pastelot wakarais bey rytmeczeis po Pono Diewo akiû kasdien; * tai t'esie amžina prowa jusû waikû waikams. *P.6,18. P.10,9.

4. O jis tur lampas ant czystojo liktoraus ißtaisyt po Pono Diewo akiû kasdien.

5. Jr turi kwēczû miltû imt, o iß tû dwylika kepalaiczû pakept, dwiejû deßētkû tur kožnas kepalaitis buti.

6. Jr turi jûs dēti, po ßeßis i wieną eilę, ant czystojo stálo po Pono Diewo akiû.

7. Jr turi ant tû uždēt czysto kodylo, kad butu paminklo képalai ugnei Ponui Diewui.

8. Kožną Sabatą nepalautinay jis tus tur ißtaisyt po akiû Pono Diewo, iß waikû Jzrael, amžinam derējimui.

9. O tie tur tekt Aaronui bey jo waikams, tie tus tur wálgit ßwentoj wietoj', nės tai jo ßwenczû ßwenczausa iß apierû Pono Diewo amžinai prowai.

10. Bet ißējo wiens Jzraelitēnißkôs moterißkēs sunus, kurs Egyptißko wyro waiks buwo, iß waikû Jzrael, ir bárēsi abaže su wyru Jzraelitēnißku,

11. Jr bluznijo * tą wardą, ir keike. Tay ji atwede prie Moizēßaus, (o jo motina wardu buwo Selomite, duktė Dibro, giminės Dan.) *5 Moiz.28,58.

12. Jr * apkale ji, ik jiems átwirs atsakims dûts butu iß burnôs Pono Diewo. *4 Moiz.15,34.

13. O Pons Diews kalbēdams su Moizēßum tare:

14. Jßwesdik tą keikiką iß abažo, o wisi, kurie tai girdējo, sawo rankas te uždeđ ant jo galwôs, ir wisas surinkimas ji te užmuß akmenimis.

15. O sakyk waikams Jzraēl: kas sawo Diewui keikia, tas tur sawo grieką neßot.

16. Kursai * Pono Diewo wardą bluznija, tas tur mirte mirt, wisas surinkimas tur ji akmenimis užmußt. Kaip swétims, taip ir czebuwys tur but; kad tą wardą bluznija, tay tur jis mirti. *2 Moiz.20,7. Mat.26,65.

17. Jey kas koki žmogu užmußa, tas tur mirte mirt.

18. Ale kas galwiją užmußa, tas tur tą užmokēt, kuną už kuną.

19. O jey kas sawo artimą pažeidza, tam reik * taip padaryt, kaip jis padáręs, *2 Moiz.21,23.24.

20. Žaizdą už žaizdą, áki už áki, danti už danti; kaip jis žmogu ižeide, taip reik ir jam padaryt.

21. Tokiu budu, kad kas galwiją užmußa, tas tą tur užmokēt; ale kas žmogu užmußa, tas tur but žudytas.

22. Wiena * ir ta pati prowa tur jums buti, taip swetimam, kaip czebuwjam, nės Aß esmi Wießpats jusû Diewas. *2 Moiz.12,49.

23. O Moizēßus tai pasake waikams Jzraēlio; ir jie ißwede tą keiką iß abažo ir akmenimis ji užmuße. Taipo padáre waikai Jzrael, kaip Pons Diews Moizēßui buwo liepęs.

25. Pérskyrimas.

Apie ßwenczamąji ir walnybės métą.

Jr Pons Diews kalbējo su Moizēßum ant kalno Sinai sakydams:

2. Kalbēk su waikais Jzrael ir sakyk jiems: kad jûs i tą žémę ißkankat, kurę aß jums dûsu, tay žéme sawo ßwentes tur Ponui Diewui ßwęsti,

3. Kad * tu ßeßis metus sawo lauką apsētumbei, ir ßeßis metus sawo wyn-

kálni nupjautumbei, ir waisus suwalytumbei; *2 Moiž. 23, 10.

4. Ale sėkmąji métą tur žéme didę sawo šwentę šwęsti Ponui Diewui, kuroj tu sawo lauką ne turi apsėti, ney sawo wynkalni nupjaut.

5. O kas po tawo pjutiės nesėta auga, tai tu ne turi suwalyt, o wynkekes, be tawo darbo augusės, ne turi surinkt, kadangi tai šwenczams mets yra tós žėmės.

6. Bet šwentimą žémės jús todėl turit laikyt, kad tu to wálgitumbei, tawo bernas, tawo slugine, tawo samdininkas, tawo namiškis, tawo swetimasis pas tawę,

7. Tawo galwijai, ir kas tikt gywa tawo žėmėj; wisi waisus tur walgiui tekt.

8. O tokiů šwenczamujů métů turi rokůti septynis, kad septyni métai septynis kartus rokůjami butu; ir czėsas tů septyniů šwenczamujů métů padáro keturesdėšimtis bey dewynis metus.

9. Tada turi trúbomis důt trúbit per wisą jusů žėmę, dešimtąję dieną sekmojo mėnesio paczoj dienoj suderėjimo.

10. Ir turit penkesdešimtąji métą šwentit, ir turit ji wadit * walnybės métą žėmėj wisiems cze gywenantiems, nės tai jusů gryžtmetis, † tame tur kožnas jusů gryžt pas sawo turtą ir pas sawo giminę. *5 Moiž. 15, 1. 3. †3 Moiž. 27, 24.

11. Nės penkesdešimtasis mets, tai jusů gryžtmetis. Jús ne turit sėt, neygi to, kas ne dirbus užauga, wynkalnij rinkt,

12. Nės gryžtmetis tur jums šwentu but; ale jús turit to walgit, ką lauks nėša.

13. Tai gryžtmetis, * kurame kožnas wėl tur atgaut, kas jo yr. * P. 27, 24.

14. Taygi, jey tu ką sawo artimui pardůdi, arba iš jo ką perki, tay * ney wiens ne tur sawo broli nugauti; *1 Tes. 4, 6.

15. Bet rokůjant nů gryžtmeczio turi tai nů jo pirkti; o kaip métai potam nešti gal, taip brangey jis taw tur pardůti.

16. Pagal daugumą métů turi tu prėki didint, o pagal métů mažumą turi tu prėki pigint, nės jis taw tur, kaip gál atsiwadůt, pardůti.

17. Togidėl idánt ne nuskaudik ney wiens sawo artimą, bet * bijokis sawo Diewo, nės Aš esmi Wiešpats jusů Diewas. * P. 19, 14. 32.

18. Todėl * darykit pagal mano istátimus ir pildikit mano prowas, kad pagal tas darytumbit, kad † be báimės žėmėj gywént galėtumbit. * P. 18, 30. P. 19, 37. † 1 Karal. 4, 25.

19. Nėsa žéme tur jums sawo waisus důt, kad ganóley wálgit turėtumbit ir toj be baimės gywéntumbit.

20. O jey tu sakytumbei: „ką mes walgisim sėkmąji metą? Nės tada ne sėjam, taipjaugi ney jokiů jawů ne pjaujam“,

21. Tay aš sawo žegnonei šeštame mete ant jusů paliepsu, kad trijů métů jawů padarytu;

22. Kad sėtumbit ašmąji métą, ir senůjů jawů wálgitumbit ik i dewintąji métą, kad senojo wálgitumbit, iki wėl šwiežů jawů sulaukus.

23. Todėl lauką ne turit pardůt amžinay, nės ta žéme yr manoji; o jús este * swetimi bey sweczei po mano akiů. * P. 39, 13.

24. O wisoj sawo žėmėj turit důt atwadůt žėmę.

25. Kad tawo brolis pawargsta ir taw pardůst sawo turtą, o arczausasis jam gentis ateit tai išwadůt, tay tur jis * išwadůt, ką jo brolis pardáwęs. * Rut. 4, 2. f.

26. Ale jey kas ne tur wadůtojo, o sawo rankà tiek gal išrast, kad kokią dáli išwadůtu,

27. Tay reik rokůti nů to méto, kad jis pardawe, o pardůtojui atstankus metus wėl pardůt, kad jis sawąji turtą wėl atgautu.

28. Ale jey jo ranka ne gál taip daug surast, kad dalyks jam wėl tektu, tay tur tas pardůtasis daikts rankoje pirkusojo but iki gryžtmeczio; tame tai tur atstot, ir jis wėl sawo turtą atgaut.

29. Kas butą gywénamą pardůst, widurij miesto muro stowinti, tas wisą métą tur czėso, tą wėl atwadůt; tai tur tas czėsas but, kurame jis gal atwadůti.

30 O jey jis ne atwadůj wisam métui dar ne išėjus, tay pirkesis ji amžinay tur palaikyt, ir jo waiků wakai, ir ne tur walnay atgryžt gryžtmetij.

31. Ale jey bútu butas kokiame kieme murais ne aptwėrtame, tą reik su žémės laukais lygey rokut, ir tur wėl wálnas buti ir walnay atgryžt gryžtmetij.

32. Miestai Lewitů bey butai miestuse, kuruse jů turtas yr, gal wisados išwadůti but.

33. Kas ką iß Lewitû atwadûja, tas tai tur paléist gryßtmetij, ar jis bútu butą, arba miestą turėjęs; nės butai miestûse Lewitû yra jû turtas tarp waikû Jžrael.

34. Ale jû miestû lauką ne reik pardûti, nės tai jû dalykas amžinay.

35. Kad * tawo brolis pawargsta ir prie tawo ßaliės blogyn eit, tay tu turi ji priimt, kaip koki swétimą arba swéczą, kad gywéntu pagal táwę. * Moiž. 15, 7. 8.

36. O * ne turi nûmû iß jo imti, ney užkaupû, bet turi bijotis sawo Diewo, kad tawo brolis pas tawę pasilaikyti galėtu. * 2 Moiž. 22, 25. s. Neem. 5, 7.

37. Nės tu ne turi jam sáwo pinigus ant palukanû, ney sawo walgio ant užkaupû ißdût.

38. Nės * Aß esmi Wießpats jusû Diewas, jus iß Egypto žémės ißwėdesis, kad jums tą žémę Kanaan dûczau ir jusû Diewu buczau. * P. 11, 45.

39. Kad tawo brolis pawargsta pas tawę ir * taw parsidûda, tay tu ne turi ji dût ßlužit, † kaip padoną, * 2 Moiž. 21, 2. † 5 Moiž. 15, 12. Jer. 34, 14.

40. Bet ney koks samdininks bey swéczas jis tur pas tawę but, ir iki gryßtmeczui pas tawę ßlužit.

41. Tada jis tur wálnas nû tawęs ißeit, ir jo waikai su jûm, ir tur atgryßt i sawo giminę ir i sawo tėwißkę.

42 Nės jie yr mano ßlužauninkai, kurus aß iß Egypto žémės ißwedžau; todėl ne reik jûs padonißku budu pardûti.

43. O * ne turi aßtrey ant jû ponawot, bet sawo Diewo bijotis. * Epes. 6, 9. Kol. 4, 1.

44. Ale jey nori padonißkû bernû bey slûginû laikyt, tay turi jûs pirkt iß pagonû, kurie aplink jus yra,

45. Jß swéczû, kurie swetimi tarp jusû yra, ir iß jû waikû waikû, kurie jiems pas jus jusû žémėj géma, tus jús turit saw turėt per padonus.

46. Jr turit jûs apturėt, ir jusû waikai po jusû sawißkay wisados, tus turit padonißkais bernais dût buti; ale ant jusû broliû, waikû Jžrael, ne tur ney wiens ant kits kito ponawot aßtrey.

47. Kad koks swétims arba swéczas pas tawę didyn eit, o tawo brolis prie jo ßaliės pawargsta, ir tam swetimamjam arba swéczui tawo, arba kuramj o giminės pasidûda,

48. Tay jis po sawo parsidawimo tur walės turėt, wėl wálnu pastoti, ir gal ji wiens jo broliû atpirkt,

49. Arba jo dėdžus, arba dėdžaus sunus, arba kits jo artimjausas gentis jo giminės; arba jey jo patiės ranka tiek užpelno, tay tur jis atsipirkt.

50. O tur su sawo pirkėju rokût nû to méto, kurame buwo parsidáwęs iki gryßtmeczui, o pinigai tur pagal skaitlu métû jo parsidáwimo rokûti but, ir tur sawo dienôs pelną iß wiso to czėso drauge irokûti.

51. Jey dar butu daug métû ik gryßtmeczio, tay jis pagal tą jo daugiaus atsipirkimui tur dût, kaip jis pirkts yra.

52. Ale jey maž métû dar yr iki gryßtmeczio, tay taipojau pagal tus tur dût saw atpirkimui; ir tur sawo dienôs pelną drauge rokût i métû métą.

53. Jr ne turi dût aßtrey ant jo ponawot po tawo akiû.

54. Ale jey tokiu budu ne atsipirks, tay jis gryßtmetij walnas tur ißeit, ir jo waikai su jûmi.

55. Nės waikai Jžraėlio mano yra ßlužauninkai, kurus iß Egypto žémės ißwedžau; * Aß esmi Wießpats jusû Diewas. * P. 11, 44.

26. Pérskyrimas.

Pagrumžditi keikimai, o pažadėta žegnone.

Jûs * ne turit saw pasidaryt balwónû, ney abrožû, ney stulpus saw ne turit pakélt, ney paminklo akmeni statyt sawo žémėj, prie jû melstis; nės Aß esmi Wießpats jusû Diewas. * 2 Moiž. 20, 4.

2 Laikykit * mano Sabatas, ir bijokities mano ßwentybės! Aß esmi Ponas Diewas. * 2 Moiž. 20, 8. 23, 12.

3. Jey * mano ižtátimû klausysite, ir mano prisákimus laikysit ir darysit, * 5 Moiž. 28, 1.

4. Tay jums lytaus dûsu tikru czėsu, ir žéme tur dût sawo ûgli, ir lauko médžei sawo waisus neßt.

5. O kulės czėsas pritęks iki wynrankiaus, o wynrankius turės pritękt iki sėjamui czėsui, ir dûnôs pilnay turėsit, ir be baimės gywęsite sawo žémėj.

6. Aß pakáju suteksu jusû žémei, kad miegotumbit, ney wienam jus ne gandinant. Aß žwėris dráskanczûsus iß jusû žémės ißwarysu, o ney joks kárdas ne eis per jusû žémę.

7. Jûs * sawo neprietelius wysit, o jie po jusû akiû turẽs kárdu prapult.

*5 Moiz. 28, 7.

8. Penki iß jusû tur ßimtą wyt, o ßimts jusû tur deßimt tukſtanczû praweikti, nẽs jusû neprietelei turẽs po jusû akiû kardu prapult.

9. O aß prie jusû prisikreipęs dûsu jums augt ir ißsiplátit, ir sawo suderẽjimą jums attesesu.

10. Jr turẽsit pérnykßczojo walgit, o ßwieżam użẽjus, kas pérnykßcza, pamest.

11. *Aß sawo namus tarp jusû turẽsu, ir mano dußia jusû ne pamės.

*Ezek. 37, 26. 27.

12. Jr pas * jus pasilikſu ir jusû Diewu busu, o jus mano żmonemis busite.

*2 Kor. 6, 16.

13. Nẽs Aß * esmi Wießpats jusû Diewas, ißwédesis jus iß Egypto żémės, kad ne butumbit jiems per bérnus; ir jusû jungą sulaużęs dawjau jums waikßczot atsitiesusiems.

*P. 11, 44. 45.

14. Ale jey * manęs ne klausysit ir ne pildisit wisus ßitus prisákimus,

*5 Moiz. 28, 15.

15. O mano iſtátimus nieku wersit, ir jusû dußia mano prowas pamės, ne darydami pagal wisus mano prisákimus, suderẽjimo mano ne atbodami,

16. Tay ir Aß jums taip padarysu: Aß jus atlankysu ißgąsczu, aptinimu ir drugiu, kad jusû gymjei pagestu, ir kuns apalptu. Jûs turẽsit sawo seklą noprósnay sẽt, o neprietelei jusû ję turẽs suẽst.

17. Jr aß * sawo weidą prieß jus statysu, ir turit † ißmußti buti po akiû sawo neprieteliû, ir kurie jusû nekencza, tie tur ant jusû ponawot, ir turit bẽgt, ney wienam jus ne wejant.

*P. 17, 10. 5 Moiz. 28, 25.

18. O jey be to taczaus man dar ne klausot, tay aß dar septyneropay to daugiaus padarysu, jus dẽl jusû griekû korawot,

19. Kad jusû pasipútimą bey kietsprandystę laußczau. Jr * padarysu jusû dangu kaip geleżi bey jusû żémę kaip wárą.

*5 Moiz. 11, 17.

20. Jr jusû proce ir dárbas tur prapult, kad jusû żéme sawo ûgli ne dûtu, ir żémės medzei sawo waisû ne neßtu.

21. O jey jus man prießisities manęs ne klausydami, tay to dar septyneropay daugiaus padarysu, * jus ißtikti dẽl jusû griekû.

*Job. 15, 24.

22. Jr i jus súsu piktus żwẽris, tie * tur jusû kudikius suẽst ir jusû galwijus sudraskyt, ir jus ißrẽtit; ir jusû wießkelei pústi pastos.

*2 Kar. 2, 24.

23. O jey jûs tûmi dar ne dûsities nû manęs pasibaust, ir man pasiprießisities,

24. * Tay ir Aß jums prießisûs ir jus dar septyneropay daugiaus ißtiksu jusû griekû dẽley.

*2 Zom. 22, 27.

25. Jr * atkerßijimo kárdą ant jusû użwesu, tas mano suderẽjimą atkerßis. O noris jûs i sawo miestus susirinksit, taczau aß † márą i jus súsu ir jus i jusû neprieteliû rankas padûsu.

*Jez 1. 10. †Ezek. 14, 19.

26. Tada aß jums dûnós zopostą pagadisu, kad deßimtis moterû jusû dûną turẽs wiename péczuje kept, o jusû dûna turẽs swarczeis ißswérta but, o wálgidami taczaus ne priwálgisite.

27. O jey tûmi man dar ne klausysit ir man prießisities,

28. Tay ir Aß jums didey supykęs prießisûs ir jus dar septyneropay daugiaus korawosu dẽl jusû griekû,

29. Kad turẽsit * miesą sawo sunû bey dukterû ẽsti.

*5 Moiz. 28, 53. 2 Kar. 6, 28.

30. Jr ißniekisu jusû aukßtybes, ir * jusû abrozus ißgaißysu, ir jusû lawonus ant jusû balwonû użmesu, ir mano dußia jus wisay nekęs.

*2 Ruſ. Kar. 34, 4. 7.

31. Jr jusû miestus pústus padarysu, ir jusû ßwentybẽs bażnyczas pargrausu, ir jusû saldaus kwápo ne ûstisu.

32. Taipo jusû żémę pústą padarysu, kad neprietelei jusû, toj gyweną, to persigąs.

33. Ale jus * tarp pagonû ißbarstysu, ir kárdą ißtrauksu i jusû użpakali, kad żéme jusû turẽs pústa buti, ir jusû miestai sugaißinti.

*5 Moiz. 28, 64.

34. Tada żémei * itiks jós ßwentims, pakoley pústa gul, ir jûs neprieteliû żémẽj este; beje, mielay tada żéme ßwęs, ir jei itiks jós ßwentimas,

*P. 25, 2.

35. Pakoley pústa gul, todẽl, kad ji ne galẽjo ßwest, kaip jums reikẽjo jei dûtt ßwesti, toje gywénant.

36. O likusiemsiems iß jusû aß * ßirdi padarysu nusiminusę jû neprieteliû żémẽj, kad jus lápas pasijudinąs pagụis, ir to bẽgs, ney wejant jus kardui, ir prapuls, ney wienam ne wejant.

*5 Moiz. 28, 65. 67. P. 32, 30.

37. Ir pūlinės ant kits kito, lygey kaip nů kardo, o taczau ney wieno ne guiti. O jůs ne drysit ney stėngtis prieß sawo neprietelius.

38. Ir turit prapulti tarp pagonů, ir jusů neprieteliů žėme jus sués.

39. O dar likusieji iß jusů tur nusidėjimůse sawo apalpt neprieteliů žėmėj; o sawo tėwů nusidėjimůse ir tur apalpt.

40. * Tadagi jie ißpažys sawo nusidėjimus ir sawo tėwů nusidėjimus, kureis jie prieß manę susigrießijo ir man prießijosi. * 5 Moiž. 4, 30. Ps. 30, 2.

41. Dėlgi to ir aß jiems prießisůs ir jůs pawarysu ßalin i jů neprieteliů žėmę; tėnay juk jů * neappjaustitoji ßirdis lenksis, ir tada jie korawónę sawo nusižengimů turės už gėr priimti. * Jer. 9, 26.

42. O aß minėsu * sawo derėjimo su Jokubu, bey sawo derėjimo su Izaoku, bey sawo derėjimo su Abraomu, ir tós žėmės minėsu, * 2 Moiž. 2, 24.

43. Jů paliktosės, ir kurei jů ßwentims itinka, kadangi jů dėley pústa be gul, ir jiems korawónes jů nusižengimo itinka todėl, kad jie mano prowas niekino, ir jů dußia mano istátimů wisaip ne klause.

44. Ir jiems jau neprieteliů žėmėj b'ėsant, aß taczau jůs ne pameczau, ir nesibodžůs jů taipo, kad jie butu prapůlę, ir mano suderėjims su jeis jau nieko ne gilůtu; nės Aß esmi Wießpats jů Diewas.

45. Ir aß apie jůs * minėsu sawo pirmojo derėjimo, kaip jůs iß Egypto žėmės ißwedžau po akimis pagonů, kad aß jů Diews buczau, Aß Ponas Diewas. * 1 Moiž. 15, 18.

46. Tai yra istátimai ir prowos ir prisákimai, kurus Pons Diews tarp sawęs ir tarp waiků Izrael statęs ant kálno Sinai per ranką Moižėßaus.

27. Pérskyrimas.

Apie priežadas ir desėtines.

Ir Pons Diews kalbėdams su Moižėßum tare:

2. Kalbėk su waikais Izrael ir sakyk jiems: * kad kas Ponui Diewui ypatißką priežadą duda, sawo kuną pažadėdams, * 4 Moiž. 30, 3. 5 Moiž. 23, 21.

3. Tay tą taip brangey reik laikyt: wyrißką gálwą dwideßimt mėtů ik i ßeßes deßimtąji mėtą turi wertą laikyt penkesdeßimts sidábro syklů pagal ßwentinyczós syklą;

4. Moterißką gálwą trisdeßimt syklů.

5. Nů penkiů mėtů ik dwideßimt turi ji wertą laikyt dwideßimt syklů, jey butu wyrißkis; o jey moterißke, deßimt syklu.

6. Nů wieno mėnesio ik penkiů mėtů turi ji wertą laikyt penkis sidabro syklus, jey wyrißkis; o jey móterißka galwa, trijů syklů sidabrinů.

7. Ale jey jis ßeßesdėßimts mėtů sulaukęs ir daugiaus, tay turi ji wertą laikyt penkiolika syklů, jey wyrißkis; o jey moterißke, dėßimts syklů.

8. O jey jis ne tur tiek užmokėt, tay tur jisai pas kleboną nueit, o klebons tur atsúdit, kiek werts, o tur ji tiek wertą laikyt, kiek ranka to pasižadėjusojo užpelnyti gal.

9. Ale jey tai butu galwijas i apierą Ponui Diewui tinkąs, tay wislab, kas to Ponui Diewui důdama, ßwentu yr.

10. Ne tur ta mainyta but, ney pérkeista, koks géras už negérą, arba koks negérs už gérą. Ale jey tai kas mainys, galwiją už galwiją, tay abu Ponui Diewui tur but paßwentitu.

11. O jey tas galwijas neczysts, kuri ne gali Ponui Diewui apierawot, tay reik ji pas kleboną nuwest,

12. O klebons tur sakyti, ar jis gérs, ar ledaks; ir kaip klebons ißranda, taip tur pasilikt.

13. Ale jey ji kas nor ißwadůt, tas tur penktąji dalyką aukßczaus, kaip atsúdita, důt.

14. Jey kas sawo butą ßwentin, kad Ponui Diewui ßwentits butu, tą tur klebons wertą ißrast, ar jis gers, ar ledaks ėsąs; o kiek klebons ji sako wertą, taip tur pasilikt.

15. Ale jey tas, kursai ji ßwentino, ji nor atwadůt, tay jis tur penktąji dalyką aukßczaus důt pinigů, ne kaip werts laikyts buwo, tay tur jam tekti.

16. Kad kas dalyką dirwós nů sawo tėwißkės Ponui Diewui paßwentin, tay jo wertybe tur ißrasta but, kiek jis naudós neßa; jey ant jo užauga mieżiů (saikas) Omors (wadinamas), tay jis tur wertas buti penkesdeßimts sidábro syklů.

17. O jey jis sawo dirwą paßwentin nu patiės gryßtmeczio, tay tur ji werta buti po sawo wertybės.

18. Ale jey tą po gryßtmeczio pa-

ßwentino, tay klebons tur rokût pagal busenczus metus ik gryßtmeczio, ir iß to pigėsnę ißrast.

19. O jey tas, kurs ję paßwentinęs, tą dirwą nor ißwadût, tay jis tur penktąji pinigû dalyką uź prėki aukßczaus dûti, tay tur jam tekti.

20. O jey jis ne nor tą atwadût, bet tą pardûda kitam, tay jau ne tur jis tą atwadût,

21. Bet ta dirwa, kad gryßtmetij wal- na ißeit, tur Ponui Diewui ßwenta but, kaip dirwa kokia, kuri prapulusi yra, ir tur klebonui i tėwißkės dalyką tekti.

22. Ale jey kas dirwą Ponui Diewui ßwentina, kurę jis pirkęs, o ne esanczę jo tėwißkės dali,

23. Tay klebons tur tą ißrokût, kiek ta werta ik gryßtmeczui, o jis tą paczę dieną tur tą kaßtunką dûti, kad Ponui Diewui ßwentita butu.

24. Ale * gryßtmetij wėl tur tam gryßt, iß kuro tą pirkęs, kad jo tėwißkasis da- lyks źėmėje butu. * P.25,10.

25. Kożna prėkio wertybe tur daryta but pagal syklą ßwentybės, o syklas werts dwideßimt Gera.

26. * Pirmdėli galwijû, jau be to Po- nui Diewui pareinanti, ne tur ney wiens Ponui Diewui paßwentit, ar butu jautys ar awis, nės tai Pono Diewo yr. * 2 Moiz. 13. 2. f.

27. Ale jey tas galwijas kame neczystas butu, tay reik ji ißwadût, kiek jis werts, o dar aukßczaus dût penktąji dalyką. Jey jis ne nor ißwadût, tay reik ji par- dût, kiek jis wertas.

28. Ne reik tû daiktû, kurie ant Diewo garbės pûlasi, pardût, ney ißwadût, ką kas Ponui Diewui padûst, iß wisko sa- wojo, ar butu tai źmogus, ar galwijas, arba tėwißkės dirwa. Nės kożnas Die- wui paskirtasis daikts yr ßwenczû ßwen- czausas Ponui Diewui.

29. Neygi ne reik * Diewui paskirtąji źmogu ißwadût, bet jis tur smerczu mirti. * 1 Zom. 15. 3. 9. Walk. 11. 30.

30. Wisos * desėtines źėmėje, taip lauko sėklos, kaip ir mėdźiû waisaus, Ponui Diewui pûlasi ir tur jam ßwen- tos but. * 4 Moiz. 18, 21.

31. O jey kas sawo desėtinę nor ißwa- dûti, tas tur penktąji dalyką aukßczaus dût.

32. Jr wisos desėtines iß bandos bey iß awjû, ir kas po rykßte eit, tai ßwen- ta desėtine Ponui Diewui.

33. Ne reik klaust, ar tai gera, arba ledaka, neygi ne reik mainyt; o jey kas tą mainys, tay abu tur ßwentitu ir ne ißwadûtu buti.

34. Tai tie prisakimai Pono Diewo Moizėßui paliepticji, waikams Jzrael, ant kalno Sinai.

Ketwirtos Knygos Moizėßaus.

1. Pėrskyrimas.

Suskaitimas wyrû i waiską eiti itinkanczûjû tarp waikû Jzrael.

Jr Pons Diews kalbėjo su Moizėßum * pûsczoje Sinai, ßėtroj surinkimo, pir- mąję dieną antrojo mėnesio, antrąji mėtą jiems iß Egypto źėmės ißėjus, ir tare: * 2 Moiz. 29, 1.

2. Suskaitykita * galwas wiso surinkimo waikû Jzrael pagal jû gimines, ir jû tė- wû namus, bey wardus, wiską, kas wyriß- kû yra, pagal jû galwas, * P. 26, 2. 2 Moiz. 30, 12.

3. Kas dwideßimt mėtû ir senėsnis yr, ir i * waiską eiti tinka Jzraėlije; ir tu- rita jûs skaityt pagal jû pulkus, tu bey Aaronas. * P. 4, 3.

4. Jr turita priimt prie sawęs iß koż- nos giminės po wieną wyrėsniji ant jo tėwo namû.

5. O tai yra wardai wyresnûjû, kurie pagal jus tur stowėti: iß Ruben t'esie Elizur, sunus Sedeur.

6. Jß Simeon t'esie Selumiel, sunus Zuri-Sadaji.

7. Jß Juda t'esie * Naessons, sunus Amminadab. * 2 Moiz. 6, 23.

8. Jß Jsaßar t'esie Nataneel, sunus Zuar.

9. Jß Sebulon t'esie Eliab, sunus Elon.

10. Jß waikû Jozėpo, iß Epraim t'esie * Elisama, sunus Ammiud. Jß Manasse t'esie Gamliel, sunus Pedazur. * P. 2, 18. 1 Nus. Kr. 8, 26.

11. Jß Benjamin t'esie * Abidan, su- nus Gideoni * P. 2, 22. P. 7, 60.

12. Jß Dan t'esie * Ajiezer, sunus Ammi Sadai. * P. 2, 25. P. 7, 66.

13. Jß Aser t'esie Pagiel, sunus Okran.

14. Iš Gad t'esie Eliasaps, sunus Deguel.

15. Iš Naptali t'esie * Ajira, sunus Enan. * P. 2, 29.

16. Tai yra wyresnieji surinkimo, wyresnieji giminėse sawo tėwů, kurie galwos ir kunigaikščei buwo Izraėlije.

17. O Moižėšus bey Aaronas priėme jůs prie sawes, kaip cze wardais šaukti,

18. O surinko ir wisą půlką pirmąję dieną antrojo mėnesio, ir rokáwo jůs pagal jů užgimti, pagal jů gimines, ir tėwů namus bey wardus, kas dwidešimt métů ir senésnis buwo, pagal jů galwas,

19. Kaip Pons Diews Moižėšui buwo liepęs, ir rokáwo jůs půsczoje Sinai.

20. Waiků Ruben, pirmojo Izraėlio sunaus, pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, pagal jů galwas, kožnas wiens, kas tikt wyriškiů buwo, dwidešimt métů ir senesnů, o i waiską eiti tinkanczujů,

21. Buwo skaityti prie giminės Ruben keturesdešimts šeši tukstanczei ir penki šimtai.

22. Waiků Simeon pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus, skaitlų ir wardus, pagal jů galwas, kožnas wiens, kas tikt wyriškiů buwo, dwidešimt metů ir dar senesnů, o i waiską eiti tinkanczůjů,

23. Buwo skaityti prie giminės Simeon penkesdešimts ir dewyni tůkstanczei ir trys šimtai.

24. Waiků Gad pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus ir wardus, dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczujů,

25. Buwo skaityti prie giminės Gad keturesdešimts ir penki tukstanczei šeši šimtai ir penkesdešimtis.

26. Waiků Juda pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus ir wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczujů,

27. Buwo skaityti prie giminės Judo, septynesdešimts ir keturi tukstanczei ir šeši šimtai.

28. Waiků Isašar pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczujů,

29. Buwo skaityti prie giminės Isašar penkesdešimtis ir keturi tukstanczei ir keturi šimtai.

30. Waiků Sebulon pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczujů,

31. Buwo skaityti prie giminės Sebulon penkesdešimtis ir septyni tukstanczei bey keturi šimtai.

32. Waiků Jozėpo iš Epraim pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczujů,

33. Buwo skaityti prie giminės Epraim keturesdešimtis tukstanczei ir penki šimtai.

34. Waiků Manasse pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczujů,

35. Buwo prie giminės Manasse skaityti trisdešimtis ir du tukstanczu ir du šimtu.

36. Waiků Benjamin pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczujů,

37. Buwo skaityti prie giminės Benjamin trisdešimt ir penki tukstanczei ir keturi šimtai.

38. Waiků Dan pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczůjů,

39. Buwo skaityti prie giminės Dan šešesdešimts ir du tukstanczu bey septyni šimtai.

40. Waiků Asser pagal jů užgimti, gimines, ir jů tėwů namus bey wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczůjů,

41. Buwo skaityti prie giminės Asser keturesdešimts ir wiens tukstantis bey penki šimtai.

42. Waiků Naptali pagal jů užgimti, gimines, jů tėwů namus bey wardus, nů dwidešimt métů ir senesnů, i waiską eiti tinkanczůjů,

43. Buwo skaityti prie giminės Naptali penkesdešimts ir trys tukstanczei bey keturi šimtai.

44. Tai yra tie, kurus Moižėšus bey Aaronas surokáwo, podraugey anie dwylika kunigaikšczei Izrael, kurů po wieną ant kiekwienů namů jů tęwů (statyts) buwo.

45. O wisa rokůba waiků Izrael pa-

gal jů tėwů namus, nů dwideszimt mėtů ir senesnů i wasskią eiti tinkanczůjů Jzraelije,

46. Tů buwo * szeszi szimtai tukstanczů ir trys tukstanczei penki szimtai ir penkesdeszimtis. * 2 Moiž. 12, 37. 4 Moiž. 26, 51.

47. Ale Lėwitai pagal jů tėwů giminę ne buwo drauge su jeis rokůti.

48. O Pons Diews kalbėjo su Moižėszum sakydams:

49. Giminę * Lewi tu ne turi skaityt, ney jů skaitlų pridėti prie waiků Jzrael. * P. 2, 33.

50. Bet turi jůs priskirt, pridaboti szėtra ludijimo bey prie wisů ryků, ir prie wiso, kas ten pareitis. O jie tur namus neszóti ir wisus rykus ir tur tů pridabóti, bey aplink tus namus apsistoti.

51. O kaip czėsas bus trauktis, tay tur Lėwitai tus namus ardyti. O kad abażui wėl reik apsistót, tay jie tus namus tur sustatyt. O jey * kits prisiártis jiems, tas tur mirti. * P. 3, 10. 38.

52. Waikai Jzrael tur apsistot, kożnas wietoje sawo apsistójimo ir prie karunós sawo pulko.

53. Ale Lėwitai tur apsistojimo wietą saw pasidaryt aplink namus ludijimo, kad ne użeitu papykims ant wiso pulko waiků Jzrael; todėl tur Lėwitai sargybę pilnawot prie namů ludijimo.

54. Jr waikai Jzrael * dare wislab, kaip Pons Diews Moiżėszui buwo liepęs. * P. 2, 34. 2 Moiž. 12, 28.

2. Pérskyrimas.

Tawadnas isstátimas, kaipo waikai Jzrael sawo abażus turėjo daryti.

Jr Pons Diews kalbėjo su Moiżėszum bey su Aaronu sakydams:

2. Waikai Jzrael * tur sawo abażą statyti ties szėtra surinkimo aplinkuy, kożnas po sawo karúnós bey żenklů pagal sawo tėwo namus. * P. 1, 52. P. 2, 34.

3. J rytus tur sawo abażą statyt Juda su sawo karuna bey su sawo pulku; jů wyresnysis * Naassons, sunus Amminadab, * P. 1, 7.

4. O jo pulkas isz wiso septynesdeszimts ir keturi tukstanczei bey szeszi szimtai.

5. Pagal tą tur sawo abażą statyt giminė Jzaszar; jů wyresnysis Nataneėlis, sunus Zuar,

6. O jo pulkas isz wiso penkesdeszimts ir keturi tukstanczei bey keturi szimtai.

7. Priegtam giminė Sebulon; jů wyresnysis Eliabs, sunus Elon,

8. Jo pulkas isz wiso penkesdeszimts ir septyni tukstanczei bey keturi szimtai.

9. Kad wisů prie pulko Juda rokůjamujů butu isz wiso szimts bey asztůnesdeszimts ir szeszi tukstanczei bey keturi szimtai, prie jů pulko rokůjamůjů; ir tur pirma trauktis.

10. J pėtus tur gulėt szėtra bey karuna Ruben su sawo pulku; jů wyresnysis * Elizur, sunus Sėdeur, * P. 1, 5.

11. Jr jo pulkas isz wiso keturesdeszimts ir szeszi tukstanczei bey penki szimtai.

12. Pagal tą tur sawo abażą daryti giminė Simeon; jů wyresnysis Selumiel, sunus Zuri-Sadaji,

13. O jo pulkas isz wiso penkesdeszimtis ir dewyni tukstanczei bey trys szimtai.

14. Priegtam giminė Gad; * jů wyresnysis Eliasaps, sunus Reguel, * P. 7, 42.

15. O jo pulkas isz wiso keturesdeszimts ir penki tukstanczei szeszi szimtai ir penkesdeszimts.

16. Kad wisů prie pulko Ruben rokůjamůjů butu isz wiso szimts ir penkesdeszimts ir wiens túkstantis keturi szimtai bey penkesdeszimts, prie jů pulko rokůjamůjů; o tur antrieji but isszitraukiant.

17. Potam tur szėtra surinkimo trauktis su abażu; o kaip saw abażą statys, taip tur ir trauktis, kożnas sawo wietoj po sawo karunós.

18. J wákarus tur gulėt szėtra bey karuna Epraimo su sawo pulku; jů wyresnysis tur buti * Elisama, sunus Ammiud, * P. 1, 10.

19. O jo pulkas isz wiso keturesdeszimts túkstanczei bey penki szimtai.

20. Pagal tą tur sawo abażą statyt giminė Manasse; jů wyresnysis Gamliel, sunus Pedazur,

21. Jo pulkas isz wiso trisdeszimts ir du tukstanczu bey du szimtu.

22. Priegtam giminė Benjamin; jů wyresnysis * Abidan, sunus Gideoni, * P. 1, 11. P. 7, 60. 65.

23. Jo pulkas isz wiso trisdeszimts ir penki tukstanczei bey keturi szimtai.

24. Kad wisů prie pulko Epraimo rokůjamůjů butu isz wiso szimts ir asztůni tukstanczei bey wiens szimtas, prie jo pulko rokujamůjů; ir tur treczieji but isszitraukiant.

25. J szaurę tur gulėt szėtra bey karuna Dano su sawo pulku; jů wyresnysis * Ajiezer, sunus Ammi-Sadai, * P. 1, 12.

26. Jo pulkas iš wiso šešesdešimts ir du tukstanczu bey septyni šimtai.

27. Pagal tą tur saw abažą statyti giminė Asser; jů wyresnysis Pagiel, sunus Okran,

28. Jo pulkas iš wiso keturesdešimts ir wiens tukstantis bey penki šimtai.

29. Priegtam giminė Naptali; * jů wyresnysis Ajiras, sunus Enan, * P. 7, 78.

30. Jo pulkas iš wiso penkesdešimts ir trys tukstanczei bey keturi šimtai.

31. Kad wisů prie pulko Dan rokůjamůjů butu iš wiso šimts ir penkesdešimts bey septyni tukstanczei ir šeši šimtai; o tur paskutinieji but iššitraukiant su sawo karuna.

32. Tai yra skaitlus waiků Jzrael pagal jů tėwů gimines bey abažus su sawo pulkais: šeši šimtai tůkstanczů ir trys tůkstanczei penki šimtai bey penkesdešimts.

33. Ale Lewitai ne buwo draugę skaityti i suskaitimą waiků Jzrael, * kaip Pons Diews Moižěšui buwo liepęs.

* P. 1, 48. 49.

34. O waikai Jzrael * dáre wiskągi, kaip Pons Diews Moižěšui buwo liepęs, ir abažą saw pasistáte po sawo karunomis, ir iššitrauke, kožnas sawo giminėj, pagal sawo tėwů namus.

* P. 1. 54. 2 Moiž. 12, 28.

3. Pérskyrimas.

Lewitů suskaitimas ir jů służma; pirmgimiů išwadejimas.

Tai yra giminė * Aarono bey Moižěšaus tůczės, kaip Pons Diews su Moižěšum kalbějo ant kalno Sinai, * 2 Moiž. 6, 23.

2. Jr tai wardai sunů Aarono: pirmgimęsis Nadabs, potam Abiu, Eleazar ir Jtamar.

3. Tai wardai sunů Aarono, kurie i klebonus móstiti buwo, ir jů rankos pilditos kunigystei.

4. Ale * Nadabs bey Abiu numire po akiů Pono Diewo, kaip swétimą ugni apierawojo po akiů Pono Diewo půsczoj Sinai, ir ne turějo sunů. O Eleazar bey Jtamar pilnawójo kunigystę po sawo tėwu Aaronu.

* P. 26, 61. 3 Moiž. 10, 1. 2. P. 16, 1. 1 Nuf. Kar. 25, 2.

5. O Pons Diews kalbědams su Moižěšum tare:

6. Atgabénk * giminę Lėwi šen ir statyk jůs pas wyskupą Aaroną, kad jam služitu, * P. 16, 9.

7. Jr jo bey wiso surinkimo sargybę pilnawotu pas šėtrą surinkimo, ir služitu prie služmôs namů,

8. Jr kawotu wisus rykus šėtrôs surinkimo ir sargybę waiků Jzraël, služit prie služmôs namů.

9. Jr turi Lewitus Aaronui ir jo sunums priskirti per dowaną iš waiků Jzrael.

10. O Aaroną bey jo sunudu turi statyt, kad sawo kunigystę pilnawotu. * Jey swetims prisikiša, tas tur mirti.

* P. 3, 38. P. 1, 51. P. 16, 40. P. 18, 7.

11. O Pons Diews kalbědams su Moižěšum tare:

12. Sztay, * aš Lewitus ėmjau iš waiků Jzrael † už wisus pirmgimusus, motinôs žywatą atweranczus tarp waiků Jzrael taipo, kad Lewitai tur mano buti.

* P. 8, 16. † 2 Moiž. 13, 2.

13. Nėsa pirmgimjei mano yra iš to czěso, kaip kožną pirmgimi žudžau Egypto žémėj, tůczės šwentinau saw kožną pirmgimi Jzraėlij, pradějus nů žmonů iki galwijů, kad jie manieji butu, Aš Ponas Diewas. * 2 Moiž. 13, 2.

14. O Pons Diews kalbědams su Moižěšum půsczoje Sinai tare:

15. Pérskaitik * waikus Lewi pagal jů tėwů namus bey gimines, wiską, kas tikt wyriškiů yr, wieno mėnesio senů, ir senesnů. * P. 1, 49.

16. Taip skaite jůs Moižěšus pagal Pono Diewo žodi, kaip jis buwo liepęs.

17. O * waikai Lewi šitie buwo sawo wardu: Gerzon, Kaat, Merari. * 2 Moiž. 6, 16. s.

18. O wardai * waiků Gerzono jů giminěje buwo: Libni bey Simeji.

* 2 Moiž. 6, 17.

19. Waikai * Kaat sawo giminėj buwo: Amram, Jezear, Ebron ir Uziěl.

* P. 26, 59.

20. Waikai Merari sawo giminėj buwo: Maěli bey Musi. Tai yra gimines Lewi pagal sawo tėwů namus.

21. Tai yra gimines iš Gerzono: Libnitai bey Simejitai.

22. Tus surokáwus radosi iš wiso septyni tukstanczei bey penki šimtai wisů wyriškiů, kas mėnesio ir senesnů buwo.

23. O ta giminė Gerzonitů tur sawo abažą statyt už tů namů i wákarus.

24. Jů wyresnysis testow Eliasaps, sunus Lael.

25. O jie tur rúpinti apie šėtrą surin-

kimo, butent namû bey ẞėtrôs, bey jôs użdangû béy użkabôs durise ẞėtrôs surinkimo,

26. Apkabôs pryangij ir użdangôs durise pryangio, kursai aplink namus bey aplink altoru stow, ir jo wirwjû ir wiso, kas prie jo ẞlużmôs pareitis.

27. Tai yra gimines iẞ Kaat: Amramitai, Jezcaritai, Ebronitai, bey Użielitai,

28. Kas wyriẞkiû buwo, wieno mėnesio ir senesnû, iẞ wiso aẞtûni tukstanczei ir ẞeẞi ẞimtai, sargybę ẞwentybės pilnawojanczû.

29. Jr tur saw abażą statyt ant ẞaliės tû namû i pėtus.

30. Jû wyresnysis t'esie * Elizapan, sunus Użielio. *2 Moiż. 6, 22.

31. O jie * tur daboti skrynės, stalo, liktoraus, altoraus ir wisû rykû ẞwentinyczôs, prie kurôs jie ẞlużij, ir użkabôs, ir kas prie jo ẞlużmôs pareitis. * P. 7, 9.

32. O wyrausasis ant wisû wyresnûjû Lewitû tur but Eleazars, wyskupo Aarono sunus, ant tû, kurie paskirti yra pridaboti sargybę ẞwentinyczôs.

33. Tai yra gimines Merari: Maelitai bey Musitai,

34. Kurû iẞ wiso buwo ẞeẞi tukstanczei bey du ẞimtu, wislab, kas tikt wyriẞkiû buwo, wieno mėnesio ir senesnû.

35. Jû wyresnysis t'esie Zuriel, sunus Abiailio. Jr tur saw abażą daryt ant ẞaliės namû i ẞaurę.

36. O jû ẞlużma tur but, apdabot anas lentas ir użkaiẞczus ir stulpus ir kojas namû ir wisus jû rykus ir ẞlużmą,

37. Priegtam stulpus aplink pryangi su kojomis ir winimis bey wirwėmis.

38. Ale ties namais ir ties ẞėtra surinkimo i rytus tur saw abażą pasistatyt Moizėẞus bey Aaronas ir jo sunus, kad pridabotu ẞwentinyczą bey waikus Jzrael. Jey kas * swėtims prisiartin, tas tur mirti. * P. 1, 51.

39. Wisû Lewitû iẞ wiso, kurus Moizėẞus bey Aaronas suskaite pagal jû gimines pagal Pono Diewo żodi, wienû wyriẞkiû, wieno mėnesio ir senesnû, buwo dwideẞimt ir du tukstanczu.

40. Jr Pons Diews tare Moizėẞui: pérskaityk wisus pirmgimusûsus, kas wyriẞkiû yra tarp waikû Jzrael, kas wieno mėnesio ir senesnû yr, ir suskaityk skaitlų jû wardû.

41. Jr turi Lewitus man, Ponui Diewui, atskirt uż wisus pirmgimusûsus waikû Jzrael, ir Lewitû galwijus uż wisus pirmgimusûsus galwijû waikû Jzrael.

42. Jr Moizėẞus suskaite, kaip jam Pons Diews buwo liepęs, wisus pirmgimusûsus tarp waikû Jzrael.

43. Jr radosi suskaitime wardû wisû pirmgimusûjû, kas wyriẞkiû buwo, wieno mėnesio ir senesnû, iẞ wiso dwideẞimts ir du tukstanczu du ẞimtu ir septynesdėẞimts ir trys.

44. O Pons Diews kalbėdams su Moizėẞum tare:

45. Jmk Lewitus uż wisus pirmgimusûsus tarp waikû Jzrael, ir Lewitû galwijus uż jû galwijus, * kad Lewitai mano, Pono Diewo, butu. * P. 8, 14.

46. Ale wadût pinigû nů tû dwiejû ẞimtû ir septynesdeẞimts bey trijû, kas aukẞczaus yr pirmgimusûjû iẞ waikû Jzrael per Lewitû skaitlų,

47. Turi po penkis syklus imt nů kożnôs galwôs pagal syklą ẞwentinyczôs, (*dwideẞimt Gera kaẞtoj wiens syklas.) *2 Moiż. 30, 13

48. Jr turi tu pinigus, kurie jû skaitlų péreit, dût Aaronui bey jo sunums.

49. Tay ėme Moizėẞus tus wadût pinigus, kurie per Lewitû skaitlų per wirẞų buwo,

50. Nů pirmgimusûjû waikû Jzrael túkstanti tris ẞimtus ir ẞeẞesdeẞimtis bey penkis syklus pagal syklą ẞwentinyczôs,

51. Jr dáwe tus Aaronui bey jo sunums pagal Pono Diewo żodi, kaip Pons Diews Moizėẞui buwo liepęs.

4. Pérskyrimas.

Ypaczey użdėti ẞlużbos dalykai bey skaitlus Lewitû.

Jr Pons Diews kalbėdams su Moizėẞum bey su Aaronu tare:

2. Jmk suskaitimą waikû Kaat iẞ waikû Lewi pagal jû giminę ir jû tėwû namus,

3. Nů trisdeẞimts métû ir senesnû iki i penkesdeẞimtąji métą, *wisus i abażą tinkanczus, kad jie darytu darbus ẞėtroje surinkimo. * P. 8, 15. 22.

4. O tai tur darbas buti waikû Kaat ẞėtroje surinkimo, ẞwenczû ẞwenczausame:

5. Abażui kélantis tur Aaronas bey jo

ſunudu ieit ir uzkabą nuimt, ir ſkrynę ludijimo i ję iwynot,

6. Ir uzdėt aną uzdangą iß ůbßrů ůdů, o ant wirßaus uzdangą abelnay mėliną uztieſt, ir jôs * kártis pridėt, * 1 Karal. 8, 8.

7. O ant ſtálo ßwentintomſoms dů-noms taiſytojo taipojau mėliną uzdangą uztieſti, ir dar uzdėti blúdus, ßaukßtus, ßoles ir kragus, kad ißpilti ir ipilti galė-tu; o dienißkoji důna tur czejau gulėti.

8. Ir tur ant tů uztieſti uzdangą tikray raudoną, o tą apdengti ſu uzdanga iß ůbßrů ůdů, ir jôs kártis pridėti.

9. Ir tur imti mėliną uzdangą ir i tą iwynoti * liktoru, zwakes ir jo lampas ſu jo znypßlėmis bey jo ßolėmis, ir wi-ſus aliejaus rykus prie ßluzmôs reika-lingus. * 2 Moiz. 25, 31.

10. Ir ant tů wiſů tur uzkloti uz-dangą iß ůbßrů ůdů, ir tur ję ant kar-czů uzdėt.

11. Taipojau tur ir ant aukſo altoraus uztieſt mėliną uzdangą, tą apdengti uz-danga iß ůbßrů ůdů, ir jo kártis pridėt.

12. Koznus rykus, kurus wartoja ßwentinyczoj, tur jie imti, ir mėlinas uz-dangas ant jů uzdėt, ir uzdangą iß ůbßrů ůdů uzdengt, ir ant kárczů uzdėt.

13. Jie tur ir pélenus nů altoraus nußluti, ir uzdangą tikray raudoną ant jo uztieſt.

14. Ir wiſus jo rykus pridėt, kureis ant jo ſawo darbą dáro, angliů ſkaura-das, ßakeles, ßupelėles, bekius, ſu wiſais rykais altoraus, ir tur ant tů uztieſt uz-dangą iß ůbßrů ůdů, ir jo kártis pridėt.

15. O kaip Aaronas bey jo ſunudu tai bus ißtaiſę ir ßwentinyczą bey wiſus jôs rykus apdengę abajui kėlantis, tai po-tam tur waikai Kaat ieit, kad*ję neßtu, o ßwentinyczą jie ne tur pakrutiti, kad ne mirtu. Tay yra naßtos waiků Kaat prie ßėtrôs ſurinkimo. *P. 7, 9. 1 Kuſ. Kar. 16, 15.

16. O Eleazar, wyſkupo Aarono ſu-nus, tur tą urėdą turėti, kad pridawá-ditu alieju zwákei, bey zoles ſkaney kwėpjanczes * rukinimui, ir dienißkaję walgio apierą bey móſtijimo alieju, kad lobtus wiſuſe namuſe ir apie wiſlab, kas juſe yr, ßwentinyczoj ir jôs rykuſe. * 2 Moiz. 30, 34. 35.

17. Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum bey ſu Aaronu tare:

18. Judu ne turita duti ißgaißinti gi-minę Kaatitů tarp Lewitů.

19. Bet tai turita ſu jeis daryt, kad gywi butu, o ne mirtu, jey pakrutintu ßwenczů ßwenczauſojo: Aaronas bey jo ſúnus tur ieit, ir kozną ſtatyt prie jo ßluzmôs bey naßtôs.

20. Ale jie ne tur ieit matyti ßwen-tinyczôs nedengtôs, kad ne prapultu.

21. O Pons Diews kalbėdams ſu Moi-zėßum tare:

22. Suſkaityk ir waiků Gerzon ſkaitlu pagal tů tėwů namus ir gimines.

23. Nů trisdeßimts métů, ir kurie ſe-nesni yr, iki i penkesdeßimtąji métą, ir pridawádik jůs wiſus i abają tinkan-czus, kad ßluzmą kokią turėtu ßėtroje ſurinkimo.

24. O tai tur giminės Gerzonitů ßluz-ma buti, ką darytu ir neßotu:

25. Jie tur kaurus namů bey ßėtrôs ſurinkimo neßot, ir jôs uzdangą, bey uz-dangą iß ůbßrů ůdů ant wirßaus eſan-czeję, ir uzkabą duriſė ßėtrôs ſurinkimo,

26. Ir apdangus prybuczio, ir uzkabą duriſė angôs pribuczio, kurſai namus bey altoru aprėcza, ir jů wirwes ir wi-ſus rykus jů ßluzmôs, ir kas tikt ant jů ßluzmôs pareit.

27. Pagal zodi Aarono bey jo ſunů tur wiſas urėdas waiků Gerzon buti, wiſlab ką jie neßot ir daryti tur; ir judu turita dabotis, kad jie wiſą ſawo naßtą pilna-wotu.

28. Tai tur but urėdas giminės waiků Gerzonitů ßėtroje ſurinkimo; ir jů ſar-gybė tur buti po ranka * Itamaro, ſu-naus Aarono wyſkupo. * P. 4, 33. P. 7, 8.

29. Waikus Merari pagal jů gimines ir jů tėwů namus taipojau turi pridawádit

30. Nů trisdeßimts métů, ir kurie ſe-nesni yr, iki i penkesdeßimtąji métą, wiſus i abają tinkanczus, kad ßluzmą turėtu ßėtroje ſurinkimo.

31. O tą naßtą tur jie pilnawoti pagal wiſą ſawo ßluzmą ßėtroje ſurinkimo, kad neßotu lentas namů ir uzkaißczus ir ſtulpus ir kojas,

32. Priegtam ir ſtulpus prybuczio aplinkuy, ir kojas ir winis ir wirwes ſu wiſais jů rykais pagal wiſą jů ßluzmą; koznam turit jús priſkirti jo dalyką naßtôs, rykus pridabóti.

33. Tai teſtow urėdas giminės waiků Merari, to wiſo, ką jie tur weikti ßėtroje ſurinkimo po ranka Itamaro, ſunaus Aarono, wyſkupo.

34. O Moižėßus bey Aaronas drauge su wyresneiseis suskaite waikus Kaatitû pagal jû gimines bey jû tėwû namus

35. Nû trisdeßimts métû, ir kurie senesni buwo, iki i penkesdeßimtąji métą, wisus i abažą tinkanczus, kad ßlužmôs turėtu ßėtroje surinkimo.

36. O skaitlus jû buwo du tukstanczu septyni ßimtai ir penkesdéßimtis.

37. Tai yra suskaitims giminû Kaatitû, kurie wisi darbą turėjo ßėtroje surinkimo, kurus Moižėßus bey Aaronas suskaite pagal žodi Pono Diewo per Moižėßu.

38. Waikai Gerzon taipojau buwo suskaityti sawo giminėse bey tėwû namûse.

39. Nû trisdeßimts métû, ir kurie senesni buwo, iki i penkesdeßimtąji métą, wisi, kurie i abažą tiko, kad ßlužmôs turėtu ßėtroje surinkimo.

40. O jû iß wiso buwo du tukstanczu ßeßi ßimtai ir trisdeßimt.

41. Tai yra suskaitims giminû waikû Gerzon, kurie wisi darbo turėjo ßėtroje surinkimo, kurus Moižėßus bey Aaronas suskaite pagal Pono Diewo žodi.

42. Waikai Merari taipojau buwo skaityti pagal sawo gimines bey tėwû namus,

43. Nû trisdeßimts métû, ir kurie senesni buwo, iki i penkesdeßimtąji métą, wisi, kurie i abažą tiko, kad ßlužmôs turėtu ßėtroje surinkimo.

44. O iß wiso buwo trys tukstanczei ir du ßimtu.

45. Tai suskaitims giminû waikû Merari, kurus Moižėßus bey Aaronas skaite pagal žodi Pono Diewo per Moižėßu.

46. Skaitlus wisû Lėwitû, kurus Moižėßus bey Aaronas su wyresneiseis Izrael suskaite pagal jû gimines bey jû tėwû namus,

47. Kurie trisdeßimts métû ir dar senesni buwo iki i penkesdeßimtąji métą, tû wisû, kurie ėjo, kožnas sawo darbą atlikt, neßóti naßtą ßėtroje surinkimo,

48. Buwo aßtûni túkstanczei penki ßimtai ir aßtûnesdéßimtis,

49. Kurie suskaityti buwo pagal žodi Pono Diewo per Moižėßu, kožnas prie sawo ßlužmôs bey naßtôs, kaip Pons Diews Moižėßui buwo liepes.

5. Pérskyrimas.

Abažo czystijimas; suderinimo bey kerßijimo apiera.

P Pons Diews kalbėdams su Moižeßum tare:

2. Prisakyk waikams Izrael, * kad iß abažo ißskirtu wisus raupsûtus, ir wisus, kuriems púlei tėka, ir kurie iß lawonû neczysti pastojo. * 3 Moiž. 13, 46.

3. Abejus ir wyrißkius ir * moterißkes tur atskirt iß abažo, kad jie sawo abažus ne pabjaurintu, † kurûse aß tarp jû laikaus. * P. 12, 14. † P. 35, 34.

4. O waikai Izrael dáre taipo ir jûs ißskyre iß abažo, kaip Pons Diews Moižėßui buwo kalbėjes.

5. O Pons Diews kalbėdams su Moižėßum táre:

6. Sakyk waikams Izrael ir tark jiems: jey * koks wyrs arba moterißke prieß koki žmogu nusideda ir tûmi prieß Poną Diewą susigrießij, tay jo dußia kaltę tur ant sawęs. * 3 Moiž. 6, 2. s.

7. Ir jie tur sawo grieką ißpažinti, kurûm nusidėjo, ir tur sawo kaltę atlygit, atdûdami (ißkádôs) rokubą, ir aukßczaus pridėt penktąji dalyką, ir tam dût, prieß kuri jie nusidėjo.

8. O jey ney wieno cze ne butu, kuram reiktu užmokėti, tay tur Diewui dûta but, klebonui su sudérinimo awinu, kurûm jis sudérinams.

9. Taipojau tur wisi pakėlimai wiso, ką waikai Izraėlio ßwentin ir klebonui apierawoja, jo buti.

10. O jey kas ką ßwentina, ir tai tur jo buti; ir jey kas ką klebonui dûda, ir tai tur jo but.

11. O Pons Diews kalbėdams su Moižėßum tare:

12. Sakyk waikams Izraėl ir tark jiems: jey kokio wyro moterißke nusižengtu ir prieß ji susigrießitu,

13. Ir kas su je kaip su kekße sugultu, o taczau paslėpta butu nû wyro akiû, ir uždengta butu, kad ji apsibjaurinusi, ir ne gal ję aplûdit, kad tame (nusidėjime) ne nutwérta,

14. O jo dwáse kerßtû užsidega, kad dėl sawo paczôs kerßij, ar ji butu neczysta, ar czysta:

15. Tay jis tur ję pas kleboną atwest ir apierą už ję atgabént, deßimtąji dalyką Epôs miežû miltû, ir ne tur aliejaus ant to užpilt, ney kodylo ant to uždėt; nėsa tai apiera kérßijimo ir ißtyrimo nusižengimą * tárdinanti. * Matt. 1, 19.

16. Tay klebons ję tur atwest ir po Pono Diewo akiû statyt,

17. Ir ßwento wandens imt i ryką iß

mûlio darytą ir dulkiû nû aslôs ßwentûjû namû i wandeni dėti,

18. Jr tur tą moterißkę po Pono Diewo akiû statyt ir jôs galwą nudengti, ir ißtyrimo apierą, kuri kérßijimo apiera yr, ant jôs rankôs uždėt. O klebons tur sawo rankoj turėt kartaus prakeikto wandens,

19. Jr tai moterißkei prisakyti ir jei tarti: jey ney joks wyrs su táwim ne sugule, ir jey tu nû sawo wyro nesiskyrei, kad butumbei apsibjaurinusi, tay taw ßitie kartus prakeiktieji wandens nieko ne tur kenkti.

20. Ale jey tu nû sawo wyro bútumbei atsiskyrusi ir neczysta pastojusi, ir jey kas kits su tawim sugule, o ne tawo wyrs,

21. Tay tur klebons tą moterißkę prisaikiti tokiu keikimu ir jei tarti: Pons Diews te státo tawę per * keikimą ir per bažijimą tarp tawo žmonû, kad Pons Diews tawo kulßis džút ir pilwą tawo aptinti dûtu. * Jer. 42, 18. P. 44, 12.

22. Taygi te eina tas prakeiktasis wandû i tawo kúna, tad tawo pilwas patintu, ir tawo kulßis džútu. O ta moterißke tur sakyti: * Amen, Amen. * 5 Moiz. 27, 15.

23. Taip klebons tur ßitus keikimus ant laißko paraßyt ir su tû karczu wandenimi nuplaut,

24. Jr tur moterißkei to kartaus prakeiktojo wandens dût gérti. O kad tas prakeiktasis kartusis wandû i je iėjo,

25. Tay klebons iß jôs rankôs kérßijimo apierą tur imti, ir per walgio apierą po Pono Diewo akiû subót, ir ant altoraus apierawoti.

26. Butent: jis tur saują tôs walgio apierôs imti ant jôs tardinimo apierôs ir ant altoraus uždegti, o potam tai moterißkei tą wándeni gérti dûti.

27. O to wandens gėrusi, jey ji neczysta ir prieß sawo wyrą susigrießijusi, tay tas prakeiktasis wandû i ję iėjęs jei kartus bus, kad jei pilwas patys, ir kulßis džús, ir bus ta moterißke keikimû sawo žmonėsa.

28. Ale jey ta moterißke ne apbjaurinta, bet czysta, tay jei nieko ne kenks, kad galės nėßcza pastóti.

29. Tai yra tas kerßijimo istatimas, jey kokia moterißke pas sawo wyrą budama kekßawusi ir neczysta pastojusi,

30. Arba kad wyro dußia kerßijimu użsidega dėl sawo paczôs kerßijant, kad ję statytu po Pono Diewo akiû, ir klebons su je darytu wislab pagal ßi istátimą.

31. O wyrs tùr nekalts buti to nusižengimo, ale jo pati tur neßoti sawo nusižengimą.

6. Pérskyrimas.

Nazarėnû arba Diewui apsižadėjusiû istátimas; pamokinimas žmones žegnoti.

P Pons Diews kalbėdams su Moizėßum tare:

2. Sakyk waikams Jzrael ir tark jiems: kada kóks wyrs arba moterißke Ponui Diewui ypaczey prieżadą dáro, lankotis,

3. Tas * wisay ne tur gérti ney wyno, ney druto gėrimo, ney wyno uksûsôs arba kito druto gėrimo, uksûsôs taipojau ne tur gérti, ir nieko, kas iß wynûgiû dároma. Jis ne tur ney žalû, ney džowintû wynûgiû wálgit, * 3 Moiz. 10, 9.

4. Kol tas jo prieżadas patenka; ir nieko jis ne tur wálgit iß wynmedžio dáromo, ney wyno grudėliû, ney lukßtéliû.

5. Pakoley czėsas to jo prieżado patenka, ne tur ney * barzdskutys jo galwôs krutit, iki tam czėsui péreinant, kuri Ponui Diewui pasižadėjo, nės jis ßwents; ir tur walę dût plaukams ant sawo galwôs augti. * Wald. 13, 5.

6. Per tą wisą czėsą, kuri Ponui Diewui pasižadėjęs, jis ne tur ney prie wieno numirusio eiti.

7. Jis taipjau ne tur apsibjaurinti ney lawonu sawo tėwo, ney sawo motinôs, ney sawo sesers; nėsa jo prieżadas Diewui dûtasis yr ant jo galwôs.

8. O per wisą czėsą sawo prieżado tur jis Ponui Diewui ßwentas buti.

9. O jey kas po jo akiû, jam ne dingant, nûglay mirßta, tay galwa jo prieżado neczysta pastoja; todėl jisai tur sawo galwą nuskûst dienoje sawo apczystijimo, butent sekmoje dienoje.

10. O aßmąję dieną tur jis atneßt du * kurklelių, arba du jaunu karwelių pas klebonq už angôs ßėtrôs surinkimo. * 3 Moiz. 5, 7.

11. O klebons tur wieną daryt apierą už griekus, o antrąji déginimo apierą, ir ji sudėrint, kad jis prie numirusio susigrießijęs, ir taipo jo galwą toj dienoj ßwentit,

12. Kad jis Ponui Diewui czėsą sawo

priezado pabaigtu; ir tur mituli awinėli atgabént į apierą uz griekus. Ale praėjusosos dienos tur buti noprosnos, todėl, kad jo priezadas neczystas pastojo.

13. Tai yra įstátimas pasizadėjusojo: kad czėsas jo priezado pabaigtas, tay tur jis atwestas buti prie durů ßėtrós surinkimo.

14. O jis tur atgabént sawo apierą Ponui Diewui, eryti mituli iß wiso sweiką, dėginimo apierai, ir awáitę mitulę wisaip sweiką, apierai uz griekus, ir áwiną wisaip sweiką į dėkawónės apierą,

15. Ir pintinę su ragaißėleis neraugintais iß kwieczů miltů, aliejumi uzpiltais, ir ragaißů neraugintů, aliejum apteptů, ir jů walgio apierą bey gėrimo apierą.

16. O klebons tur tai po Pono Diewo akiů atneßti, ir tur jo apierą uz jo griekus bey jo sudėginimo apierą daryti.

17. O tą awiną tur į dėkawonės apierą padaryt Ponui Diewui podraug su pintine su neraugintą důna; ir tur taipojau jo walgio apierą ir jo gėrimo apierą daryti.

18. Ir tur tam pasizadėjusamjam galwą jo priezádo nuskůsti pas duris ßėtrós surinkimo, ir tur galwós plaukus jo priezado ėmęs į ugnį imest po dėkawonės apierós ėsanczę.

19. Ir tur imti wirtąji awino péti ir wieną neraugintą ragaißėli iß pintinės, ir wieną neraugintą ragaißį, ir tur anam pasizadėjusamjam ant jo ranků dėt, jo priezadą nuskůtęs,

20. Ir tur tai po Diewo akiů subóti. Tai ßwentinta yra klebonui * drauge su subójimo krutine ir pakėlimo pétimi. Paskuy pasizadėjęsis gál wyno gérti. *2 Moiz. 29, 27. 28.

21. Tai yra įstátimas pasizadėjusojo, kursai sawo apierą Ponui Diewui pazadėjo dėl sawo priezado; be to, ką kitaip gál; kaip pasizadėjęs, taip tur daryti pagal įstátimą sawo priezado.

22. Ir Pons Diews kalbėdams su Moizėßum tare:

23. Sakyk Aaronui bey jo sunums ir tark: taipo turit sakyti waikams Izraėlio, kad jůs * perzegnojat: *3 Moiz. 9, 22. 23.

24. Pons Diews * te pérzegnoj tawę, ir te apsaugoj tawę. *Ps. 134, 3.

25. Pons Diews * te apßwiecza sawo weidu tawę, ir t'esie taw malonus. *Ps. 4, 7. Ps. 67, 2.

26. Pons Diews * te pakelie sawo weidą ant tawęs, ir te sutenk taw pakajų. *5 Moiz. 32, 20. Ps. 104, 29.

27. Nėsa jůs turit mano wardą dėt ant waiků Izrael, kad aß jůs pérzegnoczau.

7. Pérskyrimas.

Apieros bey dówanos wyráusůjů ant paßwentinimo ßėtrós surinkimo.

Ir kaip Moizėßus namus buwo pastátes ir tus apmostijęs bey ßwentinęs * su wisais jů rykais, taipojau ir altorų su wisais jo rykais apmostijęs ir ßwentinęs, *2 Moiz. 40, 9. 10.

2. Tay apierawojo kunigaikßczei Izraelio, kurie wyrausieji buwo sawo tėwů namůse; nėsa jie buwo wyresnieji giminėse ir stowėjo pirmosa wietosa tarp suskaitytujů.

3. Ir jie parneße sawo apieras po Pono Diewo akiů, ßeßis apdengtus wezimus ir dwylika jauczů, po wezimą uz du kunigáikßczu, ir po jauti uz kiekwieną; ir atgabéno jůs prie namů.

4. Ir Pons Diews táre Moizėßui:

5. Imk tai nů jů, kad wartojama butu ant ßlůzbós ßėtrós surinkimo, ir důk tai Lewitams, koznam pagal jo ßluzmą.

6. Tay ėme Moizėßus tus wezimus bey jauczus ir dawe tus Lewitams.

7. Du wezimu bey keturis jauczus dawe jis waikams Gerzon pagal jů ßluzmą.

8. O keturis wezimus bey aßtůnis jauczus dawe jis waikams Merari pagal jů ßluzmą po ranka Itamaro, sunaus Aarono, wyskupo.

9. Ale waikams Kaat nedawe nieko todėl, kad ßwentą ßluzmą ant sawęs turėjo ir * sawo peczeis neßoti turėjo. *P. 3, 31.

10. O kunigáikßczei apierawojo * paßwentinimui altoraus tą dieną, kaip jis paßwentits buwo, ir apierawojo sawo dowaną prie altoraus. *2 Nus. Kar. 7, 9.

11. Ir Pons Diews tare Moizėßui: te atgabéna koznas kunigaikßtis sawo apierą sawo dienoj paßwentinimui altoraus.

12. Pirmą dieną apierawojo sawo dowaną * Naassons, sunus Amminadab, giminės Juda. *P. 1, 7.

13. O jo dowana buwo sidábro blů=

das, ßimtą ir trisdeßimts fyklû wertas, sidábro ßolē, septynesdéßimts fyklû werta, pagal fyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum sumaißytû, walgio apierai;

14. Priegtam aukso ßaukßtas déßimts fyklû aukso wertas, pilnas rukimo zolû;

15. Wiens jautukas iß galwijû, wiens áwinas, wiens erytis mitulis déginimo apierai;

16. Wiens ozys apierai uz griekus;

17. Ir dēkawojimo apierai du jauczu, penki áwinai, penki ozei ir penki eryczei mitulei. Tai dowana Naassono, sunaus Amminadab.

18. Antrąję dieną apierawojo Netaneēl, sunus Zuar, kunigaikßtis giminės Isaßar.

19. Jo dowana buwo sidąbro blúdas, ßimtą ir trisdeßimt fyklû wertas, sidabro ßolē, septynesdéßimts fyklû werta, pagal ßwentinyczôs fyklą, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum sumaißytû, walgio apierai;

20. Priegtam aukso ßaukßtas, déßimt fyklû aukso wertas, pilnas rukimo zolû;

21. Wiens jautûkas iß galwijû, wiens áwinas, ir wiens erytis mitulis déginimo apierai;

22. Wiens ozys apierai uz griekus;

23. Ir dēkawojimo apierai du jauczu, penki awinai, penki ozei ir penki eryczei mitulei. Tai dowana Netaneēlio, sunaus Zuaro.

24. Trécząję dieną kunigaikßtis waikû Sebulon, Eliab, sunus Elon.

25. Jo dowana buwo sidabro blúdas, ßimtą ir trisdeßimt fyklû wertas, sidábro ßolē, septynesdéßimts fyklû werta pagal ßwentinyczôs fyklą, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum sumaißytû, walgio apierai;

26. Wiens aukso ßaukßtas, déßimt fyklû aukso wertas, pilnas rukimo zolû;

27. Wiens jautûkas iß galwijû, wiens áwinas, wiens erytis mitulis déginimo apierai;

28. Wiens ozys apierai uz griekus;

29. Ir dēkawónės apierai du jauczu, penki awinai, penki ozei ir penki mitulei eryczei. Tai dowana Eliabo, sunaus Elon.

30. Ketwirtąję dieną kunigaikßtis waikû * Ruben, Elizur, sunus Sēdeur.

* P. 10, 18.

31. Jo dowana buwo sidábro blúdas, ßimtą bey trisdeßimt fyklû wertas, wiena sidábro ßolē, septynesdéßimtis fyklû werta pagal fyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum sumaißytû, walgio apierai;

32. Wiens aukso ßaukßtas, déßimt fyklû aukso wertas, pilnas rukimo zolû;

33. Wiens jautûkas iß galwijû, wiens áwinas, wiens erytis mitulis déginimo apierai;

34. Wiens ozys apierai uz griekus;

35. Ir dēkawonės apierai du jauczu, penki awinai, penki ozei ir penki mitulei eryczei. Tai dowana Elizuro, sunaus Sēdeur.

36. Penktąję dieną kunigaikßtis waikû Simeon, Selumiel, sunus Zuri-Sadaji.

37. Jo dowana buwo sidábro blúdas, ßimtą ir trisdeßimt fyklû wertas, wiena sidabro ßolē, septynesdéßimts fyklû werta pagal fyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczu miltû, aliejum sumaißytû, walgio apierai;

38. Wiens aukso ßaukßtas, déßimts fyklû aukso wertas, pilnas rukimo zolû;

39. Wiens jautûkas iß galwijû, wiens áwins, wiens erytis mitulis déginimo apierai;

40. Wiens ozys apierai uz griekus:

41. Ir dēkawonės apierai (dawe) du jauczu, penkis áwinus, penkis ozius ir penkis mitulius eryczus. Tai dowana Selumielio, sunaus Zuri Sadaji.

42. Szeßtąję dieną kunigaikßtis waikû Gad, Eliasaps, sunus *Deguēlio. * P. 2, 14.

43. Jo dowana buwo sidábro blúdas, ßimtą ir trisdeßimt fyklû werts, wiena sidabro ßolē, septynesdéßimt fyklû werta pagal fyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum maißytû, walgio apierai;

44. Wiens aukso ßaukßtas, déßimts fyklû aukso wertas, pilnas rukimo zolû;

45. Wiens jautûkas iß galwijû, wiens áwins, wiens mitulis erytis déginimo apierai;

46. Wiens ozys apierai uz griekus;

47. Ir dēkawónės apierai (dawe) du jauczu, penkis awinus, penkis ozius ir penkis mitulius eryczus. Tai dowana Eliasapo, sunaus Deguēlio.

48. Sékmąję dieną kunigaikßtis waikû * Epraim, Elisama, sunus Ammiudo.

* P. 10, 22.

49. Jo dowana buwo ſidabrinis blúdas, ßimtą ir trisdeßimt ſyklû wertas, wiena ſidábro ßolẽ, ſeptynesdẽßimt ſyklû werta pagal ßwentinyczôs ſyklą, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum maißytû, walgio apierai;
50. Wiens aukſo ßaukßtas, deßimtis ſyklû aukſo wertas, pilnas rukimo żolû;
51. Wiens jautùkas iß galwijû, wiens áwinas, wiens mitulis erytis dẽginimo apierai;
52. Wiens ożys apierai uż griekus;
53. Jr dẽkawonẽs apierai, (dawe) du jauczu, penkis áwinus, penkis ożius, penkis mitulius eryczus. Tai dowana Eliſamo, ſunaus Ammiudo.
54. Aßmąję dieną kunigaikßtis waikû Manaſſẽs, Gamliels, ſunus Pẽdazur.
55. Jo dowana buwo ſidabro blúdas, ßimtą ir trisdẽßimt ſyklû wertas, wiena ſidabro ßolẽ, ſeptynesdẽßimt ſyklû werta pagal ſyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum maißytû, walgio apierai;
56. Wiens aukſo ßaukßtas, dẽßimts aukſo ſyklû wertas, pilnas rukinimo żolû;
57. Wiens jautùkas iß galwijû, wiens áwinas, wiens mitulis erytis dẽginimo apierai;
58. Wiens ożys apierai uż griekus;
59. Jr dẽkawonẽs apierai (dawe) du jauczu, penkis awinus, penkis ożius, penkis mitulius eryczus. Tai dowana Gamlielio, ſunaus Pẽdazuro.
60. Dewintąję dieną kunigaikßtis waikû Benjamin, * Abidan, ſunus Gideoni.
* P. 2, 22. P. 10, 24.
61. Jo dowana buwo ſidabro blúdas, ßimtą ir trisdeßimt ſyklû wertas, wiena ſidabro ßolẽ, ſeptynesdeßimt ſyklû werta pagal ſyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum maißytû, walgio apierai;
62. Wiens aukſo ßaukßtas, dẽßimts ſyklû aukſo wertas, pilnas rukinimo żolu;
63. Wiens jautúkas iß galwijû, wiens áwinas, wiens mitulis erytis dẽginimo apierai;
64. Wiens ożys apierai uż griekus;
65. Jr dẽkawonẽs apierai (dawe) du jauczu, penkis áwinus, penkis ożius, penkis mitulius eryczus. Tai dowana Abidano, ſunaus Gideoni.
66. Deßimtąję dieną kunigaikßtis waikû Dan, Ajiezeris, ſunus Ammi Sadai.
67. Jo dowana buwo ſidabro blúdas, ßimtą ir trisdeßimt ſyklû wertas, wiena ſidabro ßolẽ, ſeptynesdeßimt ſyklû werta pagal ſyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum maißytû, walgio apierai;
68. Wiens aukſo ßaukßtas, dẽßimt ſyklû aukſo wertas, pilnas rukinimo żolû;
69. Wiens jautùkas iß galwijû, wiens áwins, wiens mitulis erytis dẽginimo apierai;
70. Wiens ożys apierai uż griekus;
71. Jr dẽkawójimo apierai (dawe) du jauczu, penkis awinus, penkis ożius, penkis mitulius eryczus. Tai dowana Ajiezerio, ſunaus Ammi Sadai.
72. Wienoliktąję dieną kunigaikßtis waikû Aſſer, Pagiel, ſunus Okran.
73. Jo dowana buwo ſidabro blúdas, ßimtą ir trisdẽßimt ſyklû wertas, wiena ſidabro ßolẽ, ſeptynesdẽßimts ſyklû werta pagal ſyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum maißytû, walgio apierai;
74. Wiens aukſo ßaukßtas, dẽßimt ſyklû aukſo wertas, pilnas rukinimo żolû;
75. Wiens jautùkas iß galwijû, wiens áwinas, wiens mitulis erytis dẽginimo apierai;
76. Wiens ożys apierai uż griekus;
77. Jr dẽkawonẽs apierai du jauczu, penki awinai, penki mitulei eryczei. Tai dowana Pagielio, ſunaus Okran.
78. Dwyliktąję dieną kunigaikßtis waikû Naptali, Ajiras, ſunus Enan.
79. Jo dowana buwo ſidabro blúdas, ßimtą ir trisdeßimt ſyklû wertas, wiena ſidábro ßolẽ, ſeptynesdẽßimt ſyklû werta pagal ſyklą ßwentinyczôs, abu pilnu kwieczû miltû, aliejum maißytû, walgio apierai;
80. Wiens aukſo ßaukßtas, dẽßimt ſyklû aukſo wertas, pilnas rukinimo żolû;
81. Wiens jautùkas iß galwijû, wiens awinas, wiens mitulis erytis deginimo apierai;
82. Wiens ożys apierai uż griekus;
83. Jr dẽkawónẽs apierai (dawe) du jauczu, penkis awinus, penkis ożius, penkis mitulius eryczus. * Tai dowana Ajiro, ſunaus Enan. * P. 10, 27.
84. Tai paßwentinimas altoraus tuczẽs, kaip jis paßwentits buwo, kuro dẽl kunigaikßczei Jzraẽlio apierawojo

ßitus dwylika sidabro blúdus, dwylika ßoles ir dwylika aukso ßaukßtus;

85. Taipo, kad kožnas wiens sidabro blúdas ßimtą ir trisdeßimtis syklû sidábro, ir kožna wiena ßolė septynesdéßimts syklû swėre, kad skaitlus wisû sidábro rykû kaßtáwo du tukstanczu ir keturis ßimtus syklû pagal syklą ßwentinyczòs.

86. O dwylika aukso ßaukßtû, rukinimo zolû pilnû, kožnas wiens kaßtáwo po déßimt syklû pagal syklus ßwentinyczòs, kad skaitlus aukso ßaukßtûse néßè ßimtą ir dwideßimt syklû.

87. O skaitlus bandòs déginimo apierai buwo dwylika jautùkû, dwylika awinû, dwylika mituliû eryczû, podraugey su jû walgio apieromis, ir dwylika ožiû apierai už griekus.

88. O skaitlus bandòs dėkawonės apierai buwo dwideßimt ir keturi jautùkai, ßeßesdéßimtis áwinû, ßeßesdéßimtis ožiû, ßeßesdéßimtis mituliû eryczû. Tai paßwentinimas altoraus, kaip jis paßwentits buwo.

89. O Moizēßui i ßētra surinkimo ieinant, kad * su jüm kalbėta butu, tay jis girdėjo † balsą su jüm kalbanti nů malonės krásės, kuri ant skrynės ludijimo buwo, tarp dwiejû Kerubinû; iß tén su jüm kalbama buwo.

* 2 Moiz. 25, 21. 22. † 1 Zom. 3, 4. 6. 8. 10.

8. Pérskyrimas.

Paßwentinimas Lewitû.

Jr Pons Diews kalbėjo su Moizēßum ir tare:

2. Kalbėk su Aaronu ir sakyk jam: lampas uždedams jas taip turi dėti, kad jos wisos * septynos pryßakij liktoraus ßwiestu. * 2 Moiz. 37, 23.

3. O Aaronas dare taipo ir uždėjo lampas pryßakij liktoraus ßwiesti, * kaip Pons Diews Moizēßui buwo liepęs. * 2 Moiz. 27, 21.

4. O liktorus buwo iß drúto aukso liets, taip jo kotas, kaip ir jo ißdailijimai; pagal * regėjimą, kuri Pons Diews Moizēßui buwo parodęs, taipo jis padarydino liktoru. * 2 Moiz. 25, 31.

5. Jr Pons Diews kalbėdams su Moizēßum tare:

6. Jmk Lewitus iß waikû Jzraēl ir apczystik jus.

7. O taipo su jeis turi daryt, kad jus apczystisi: tu turi czystijimo wandens ant jû ßlakstyt, ir jie tur wisus * sawo plaukus abelnay nuskùst ir sawo rubus mazgot, tay jie czysti. * 3 Moiz. 14, 8.

8. Tay jie tur imti jauną jautùką ir jo walgio apierą, kwieczû miltû su aliejum maißytû, ir kitą jauną jautùką turi tu imt apierai už griekus;

9. Jr turi Lewitus pas ßētrą surinkimo atwest, ir wisą surinkimą waikû Jzraēl suwadinti,

10. Jr Lewitus po akiû Pono Diewo atwest; o waikai Jzraēl tur sawo rankas ant Lewitû uždėt.

11. O * Aaronas tur Lewitus po Pono Diewo akiû kaip dowaną skirt nů waikû Jzraēl, kad ßlúžit galētu ßlužmoje Diewo. * P. 8, 21.

12. O Lewitai tur sawo rankas ant tû dwiejû jautukû galwû uždėt, ir wiens tur apierai už griekus, o antrasis déginimo apierai Ponui Diewui darytas buti sudérinimui už Lewitus.

13. Jr turi Lewitus po akiû Aarono ir jo sunû statyti ir po Diewo akiû kaip dowaną skirstit;

14. Jr taip jůs turi atskirt nů waikû Jzrael, * kad manieji butu. * P. 3, 45.

15. Potam tur jie ieit ßlužit ßētroj surinkimo. Taipo jůs turi apczystit ir skirstit.

16. Nēsa jie * yra mano dowana iß waikû Jzrael, ir jůs saw ėmjau už wislab, kas pirmą kartą motinòs žywátą atwera, butent už pirmgimusus wisû waikû Jzrael. * P. 3, 12.

17. Nēsa * kožnas pirmgimis tarp waikû Jzrael mano yr, kaip žmonû, taip ir galwijû, iß to czēso, kaip kožną pirmgimi Egypto žémėje ißtikau, ir jůs saw ßwentinau. * 2 Moiz. 13, 2.

18. Jr * priėmjau Lewitus už wisus pirmgimjus tarp waikû Jzrael; * P. 3, 12.

19. Jr dawjau jůs i dowaną Aaronui ir jo sunums iß waikû Jzrael, kad ßlužitu prie ßlužmòs waikû Jzrael ßētroje surinkimo, waikus Jzrael sudérint, kad ne butu tarp waikû Jzrael kokia sloga, jey jie norėtu prisiártit ßwentinyczai.

20. O Moizēßus su Aaronu drauge su wisu surinkimu waikû Jzrael dáre su Lewitais wiskągi, kaip Pons Diews Moizēßui buwo liepęs.

21. O Lewitai atsigrießijo ir mazgojo sawo rubus; o * Aaronas skirste jůs po

Diewo akiû ir sudėrino jûs, kad czysti pastojo. *P.8,12.

22. Potam jie ėjo sawo šlužmą atlikt šėtroje surinkimo po akiû Aarono ir jo sunû; kaip Pons Diews Moizėšui buwo liepęs dėl Lewitû, taipo jie dáre su jeis.

23. O Pons Diews kalbėdams su Moizėšum tare:

24. Tai yra, kas pareitis Lewitams daryti: kurie dwidešimt ir penkiû métû yr ir senesni, tie tinka abažui bey šlužmai šėtroje surinkimo.

25. Ale nû penkesdešimtojo méto tur jie walni buti nû darbo šlužmôs, ir ne tur daugiaus šlužit,

26. Bet šlužmą sawo broliû priweizdėt šėtroje surinkimo; ale šlužmą ne tur pilnawóti. Taip tu turi su Lewitais daryt, kad kožnas sawo weikalą atliktu.

9. Pérskyrimas.

Apie Passą ir apie jenklą ar apsistôt ar traukties.

Ir Pons Diews kalbėjo su Moizėšum púsczoj Sinai antrąji métą jiems iš Egypto žémės išėjus pirmąji menėsi, ir tare:

2. Te*laiko waikai Izrael Passą (arba welykas) sawo czėsu. *3 Moiz. 23,5.f.

3. Keturoliktąję dieną šio menėsio apywakarij sawo czėsu tur jie tą laikyt, pagal kožną jôs istátimą ir prową,

4. O Moizėšus kalbėjo su waikais Izrael, kad Passą laikytu.

5. Ir jie walgė Passą keturoliktąję dieną pirmojo menėsio* apywakarij púsczoj Sinai; wiską, kaip Pons Diews Moizėšui buwo liepęs, tai dáre waikai Izrael. *2 Moiz. 12,6. 3 Moiz. 23,5.

6. Tay buwo keli wyrai neczysti pastoję dėl lawono, kad ne galėjo Passą laikyt tą dieną; tie priėjo Moizėšu bey Aaroną tą dieną ir tare jam:

7. Mes neczysti esmi dėl lawono; kodėl turėtumbim mes menkesni buti, kad sawo dowanas Ponui Diewui ne galėtumbim nešti sawo czėsu tarp waikû Izraėl?

8. Moizėšus tare jiems: palukėkit, aš girdėsu, ką jums Pons Diews prisako.

9. Ir Pons Diews kalbėdams su Moizėšum tare:

10. Sakyk waikams Izrael ir tark: jey kas neczystas dėl lawono, arba toli nû jusû per lauką yr, arba jusû giminėsa, tas tauczau tur Ponui Diewui Passą laikyt,

11. Ale taczau antrame mėnesije keturoliktąję dieną apywakarij, ir tur ję su neraugintu dûna ir su karczoms žolėmis (Salse wadinamomis) wálgiti;

12. Ir ne tur nieko iš jôs palikt ik rytojui, ir * ney wieno jôs kaulėlio sulaužit, ir tur tai pagal wisą budą Passôs laikyt. *2 Moiz. 12,46. Ew. Jon. 19,36.

13. Ale kas czystas, o ne per lauką yr, ir užtrunka tą Passą laikyt, to dušia tur išgaišinta buti iš sawo žmonû todėl, kad sawo dowaną ne atneše Ponui Diewui sawo czėsu; jis tur sawo grieką nešot.

14. O kad kas swétims pas jus gywéna, ir tas tur Ponui Diewui Passą laikyti, ir tur tai laikyti pagal istátimą ir prową Passôs. Tas istátims tur jums per wien buti, kaip swetimam, taip ir tôs žémės namiškiems.

15. O tą dieną, kaip šėtrôs namus pastáte, apdėngė jûs * debesis wiršuj šėtrôs sudėrėjimo, o wákarą iki rytui buwo wiršuj namû ney ugnis matyti. *2 Moiz. 40,34.f.

16. Taip nusidawe wisadôs, kad * debesis jûs apdengė, o naktij paweikslas ugniės. *2 Moiz. 40,38. Ps. 105,39.

17. O kaip tikt debesis pasikėle nû šėtrôs, tay traukėsi waikai Izrael; * o kuroje wietoje debesis pasiliko, cze saw abažą pasidáre waikai Izraėl. *2 Moiz. 40,36.

18. Pagal Pono Diewo žodi traukėsi waikai Izraėl, ir pagal jo žodi apsistojo. Pakoley * debesis ant namû pasiliko, patoley jie nesikrûtino. *1 Kor. 10,1.

19. O kad debesis daug dienû užtrûko ant namû, tay waikai Izrael pilnawojo sargybę Pono Diewo ir nesitrauke.

20. O kad nusidawe, kad debesis keles dienas ant namû apsistojo, tay jie saw abažą dáre pagal Pono Diewo žodi, ir traukėsi pagal Pono Diewo žodi.

21. Débesui cze b'ėsant nû wákaro iki rytui ir paskuy pasikelant, tay jie traukės; arba kaip pasikėle dieną arba nakti, tay jie traukės taipojau.

22. Ale kad ji dwi dieni arba mėnesi, arba kuczės ilgay ant namû pasiliko, tay waikai Izraėl * apsistojo ir nesitrauke; o kad ji tada pasikėle, tay jie traukėsi. *2 Moiz. 40,36.37.

23. Nėsa pagal Pono Diewo burną jie apsistojo, ir pagal Pono Diewo burną jie traukėsi, kad sargybę Diewo pilnawotu pagal Pono Diewo žodi per Moizėšu.

10. Pérſkyrimas.

Wartojimas trimitû; Izraëlitû nuſitraukims.

Jr Pons Diews kalbėdams ſu Moižėžum tare:

2. Padaryk ſaw dwi trimiti iž drúto lieto ſidabro, kad dwiejes wartotumbei, ſurinkimą ſužaukt, ir kad abažas tur kéltis.

3. Abėjoms praſtay trúbijant tur pas tawę ſuſieit wiſas ſurinkimas pas duris žėtrôs ſurinkimo.

4. O tikt wieną praſtay trúbijant, tay tur pas tawę ſuſieit wyrauſieji ir wyreſnieji ant túkſtanczû Jzraëlije.

5. Ale kad trimitojat, tay tur pulkai kéltis, kurie į rytus ſtow.

6. O kad antru kartu trimitojat, tay tur pulkai kéltis, kurie į pėtus ſtow; nėſa kad jiems reik trauktis, tay jus turit dûti trimitot.

7. Ale kad reik ſurinkimą ſſuwaditi, tay turit praſtay trúbit, o ne trimitot.

8. O tą trúbijimą ſu trimitomis tur atlikt ſúnus Aarono, klebonai: o tai tur * juſû prowa but amžinay pas juſû waikû=waikus. *2 Moiž. 27, 21. 3 Moiž. 23, 14. 21. 31. 41.

9. Kad jús * į mužį traukiaties ſawo žéměj prieš ſawo nepriételius, kurie jus ſpaudža, tay turit trimitoti trimitomis, kad juſû minėta butu pas Wiežpati juſû Diewą, ir ižgélbėti bútumbit nû ſawo nepriételiû. *4 Moiž. 31, 6. 1 Kor. 14, 8.

10. Taipojau, kad linkſminaties ſawo žwentėſe ir jaunûjû mėneſiû žwentėſe, turit trimitomis trúbiti prie ſawo dėginimo bey dėkawónės apierû, kad jums butu paminklui pas juſû Diewą. Až eſmi Wiežpats juſû Diewas.

11. Dwidežimtąję dieną antrame mėneſij antrojo méto paſikėle debeſis nû namû ludijimo;

12. Jr waikai Jzrael kėlėſi ir traukėſi iž púſczôs Sinai, o debeſis paſiliko púſczoje Paran.

13. O pirmieji pradėjo trauktis pagal žodi Pono Diewo per Moižėžu.

14. Butent karúna pulko waikû Juda pirmjauſey traukės ſu ſawo ábažu, o ant jû abažo buwo Naaſſon, ſunus Amminadab.

15. O ant ábažo giminės waikû Jſažar buwo Netaneėlis, ſunus Žuar.

16. O ant ábažo giminės waikû Sebulon buwo Eliabs, ſunus Elono.

17. Tay (jie) ižardė žėtrą ſurinkimo, ir traukėſi waikai Gerzon bey Merari, ir néže namus.

18. Potam traukės karúna pulko Ruben * ſu ſawo abažu, o ant jû ábažo buwo Elizur, ſunus Sedeur. *4 Moiž. 2, 10.

19. O ant ábažo giminės waikû Simeon buwo Selumiėlis, ſunus Zuri-Sadaji.

20. O Eliaſaps, ſunus Dėguėlio, ant ábažo giminės waikû Gad.

21. Tay traukės ir * Kaatitai neždami žwentnyczą, o anie paſtáte namus, iki žie paſkuy atėjo. *4 Moiž. 4, 15.

22. Potam traukės karuna pulko waikû * Epraim ſu ſawo abažu, o ant jû abažo buwo Eliſama, ſunus Ammiud. *4 Moiž. 2, 18.

23. O Gamliėl, ſunus Pedažur, ant abažo giminės waikû Manaſſe.

24. Jr * Abidan, ſunus Gideoni, ant abažo giminės waikû Benjamin. *4 Moiž. 1, 11. 4 Moiž. 7, 60. 65.

25. Potam traukės karuna pulko waikû Dan ſu ſawo abažu, ir taip buwo gatawi wiſi pulkai; ir Ajiėzeris, ſunus Ammi=Sadai, buwo ant jû abažo.

26. O Pagiėl, ſunus Okráno, ant abažo giminės waikû Aſſer.

27. O Ajiras, ſunus Enan, ant abažo giminės waikû Naptali.

28. Taip traukės waikai Jzraël ſu ſawo abažu.

29. O Moižėžus tare ſawo ſwainui Obabui, ſunui Reguėlio iž Midian: mes traukiamies tenay į tą kampą, apie kurį Pons Diews ſakęs: Až jums tą dûſu. Taygi eik ſu mumis, tay mes taw wiſą gerą ižrodiſim, nėſa Pons Diews Jzraëliui wiſą gérą žadėjęs.

30. Ale jis atſáke: až ne noru ſu jumis eit, bet noru į ſawo žémę pas ſawo gentis trauktis.

31. Ans tare: mielaſis, ne praſtok mus, nės tu žinai, kur púſczoj mums reik apſiſtótis, ir tu mums ney akis buſi.

32. O jey tu ſu mumis traukſi, tay, ką Pons Diews mums géro darys, tai ir mes taw daryſim.

33. Taip jie traukės nû kalno Pono Diewo trijû dienû kélą, o ſkryne derėjimo Pono Diewo * pirm jû ėjo tą trijû dienû kélą jiems paroditi, kur jiems reikėtu ilſėtis. *5 Moiž. 31, 8.

34. O debeſis Pono Diewo buwo dienoj ant jû, kad iž abažo traukėſi.

35. O ſkrynei traukiantis ſakydawo Moizēßus: Pone Diewe, * kélkis, te ißſiſklaido tawo neprietelei, ir kurie tawęs nekencza, te pabúgſta po tawo akiû!
* 2 Kuſ. Kar. 6, 41. Pſ. 68, 2. Pſ. 132, 8.

36. Bet jei apſiſtojant tarydawo jis: atgryßk, Pone Diewe, pas pulką túkſtanczû Izraēlio!

11. Pérſkyrimas.

Żmones dēl nelabojo ſawo użſigeidimo ſunkey korawoti.

O kaip żmones pradējo murmēti, tay ne patiko tatai auſiſa Pono Diewo. Ir Ponui Diewui tai ißgirdus, * didey ſupyko jo papykims ir użdegē ugni Pono Diewo tarp jû, ta ſuēdē kraßtinus abażus. * P. 11, 10.

2. Tay żmones ßauke Moizēßausp, o Moizēßus * praße Poną Diewą, tay prapûle ta ugnis. * Amos 7, 5.

3. Ir wadino tą wietą Tabēera, todēl, kad ugnis Pono Diewo tarp jû buwo użſidéguſi.

4. Nēſa praſtieji żmones iß jû buwo ißdykę, ir ſuſēdę werkdami draugē ſu waikais Izrael tare: kas * dûs mums mēſôs walgit? * 2 Moiz. 16, 3. Pſ. 78, 18. Pſ. 106, 14.

5. Mes atſimenam żuwû, kurû Egypte dowanay walgēm, ir agurkû, molugû, cibulû, ſwogúnû bey czesnákû.

6. Ale dabar dußia muſû apalpo, nēſa muſû ákys nieko ne máto, kaip tikt tą Maną.

7. O ta * Mana buwo ney Koriandrû ſēkla, ir buwo żurēti kaip Bedellions. * 2 Moiz. 16, 14.

8. Ir żmones bēginēdami ßen ir tén tą ſurinko, ir ſumale girnomis ir ſugrûde pēſtoj, ir wire tą pûdûſe, ir kēpe ſaw iß jû ragaißû, ir jû gardums buwo kaip plyckai ſu aliejum kēpami.

9. O kad naktij raſa ant abażo użkrito, tay * ta Mana draugē ant jû krito. * Ew. Jon. 6, 31.

10. Taygi Moizēßui be girdint żmones werkiant tarp jû giminû, kożną duriſa ſawo ßētrôs, tay * didey inirßo papykims Pono Diewo, o Moizēßus taipojau priſibijojo. * 2 Moiz. 32, 10.

11. Ir Moizēßus tare Ponui Diewui: kodēl apmaudą darai ſawam tarnui? Ir kodēl aß ne randu malonēs po tawo akiû, kad ßitû wiſû żmonû naßtą ant manęs dedi?

12. Argi wiſi tie żmones manije praſidēję, ir manęs gimdyti, kad man ſakytumbei: neßok jûs * ant ſawo rankû (kaip aukle kudiki neßoja) į tą żémę, kurę tu jû tēwams ſu pryſēga pażadējei? * 5 Moiz. 1, 31.

13. Iß kur aß mēſôs imſu, kad ßiems wiſiems żmonēms dûczau? Jie werkdami po mano akiû ſáko: dûk mums mēſôs, kad wálgitumbim.

14. Aß ne imanau tus wiſus żmones wiens waldyti, nēſa tai man perſunku.

15. O jeygu taip nori ſu manim daryt, * tay geraus manę paſmaugk, jey aß malónę radau po tawo akiû, kad ne turēczau taip ſawo bēdą matyti. * 1 Karal. 19, 4.

16. Ir Pons Diews tare Moizēßui: ſurink man ſeptynesdéßimtis wyrû * iß wyreſnûjû Izrael, kurus żinai wyreſnûſus żmonû ir jû urēdninkais ēſant, ir ēmęs jûs pas ßētrą ſurinkimo ſtatyk jûs tenay po ſawo akiû; * 2 Moiz. 18, 21.

17. Tay aß nużengſu ir ſu tawim tenay kalbēſu, ir tawo dwáſēs ant tawęs ēſanczôs ēmęs ant jû dēſu, kad * jie ſu tawim naßtą tû żmonû neßotu, ir ne tu wiens tą neßotumbei. * 2 Moiz. 18, 25. 29.

18. O żmonēms turi ſakyt: * ßwentikitēs rytojui mēſôs walgiti, nēſa juſû werkſmas į auſis Pono Diewo ißkáko, kurie ſákot: kas mums dûd mēſôs walgit, nēſa mums ger buwo Egypte? todēl Pons Diews jums dûs mēſôs walgiti, * 2 Moiz. 19, 10.

19. Ne wieną dieną, ne dwi, ne penkes, ne déßimt, ne dwideßimt dienû,

20. Bet per mēneſi, iki jums per nóſi ißeis ir nugriſit, todēl, kad Poną Diewą tarp juſû ēſantiji paniekinot, ir po jo akiû werkdami taret: * kam mes iß Egypto ißējom? * P. 21, 5.

21. Ir Moizēßus tare: ßeßi ßimtai tukſtanczû pēſtininkû yr, tarp kurû eſmi, o tu ſakai: aß jums mēſôs dûſu, kad walgitumbit per czēlą mēneſi.

22. Ar * awis papjauſim arba jauczus pamûßim, kad jiems gana butu? arba ar wiſos jurû żuwys ßen ſuſirinks, kad jiems pakaktu? * Ew. Jon. 6, 7.

23. Ale Pons Diews tare Moizēßui: argi Pono Diewo * ranka patrumpita? bet dabar tu matyſi, ar mano żodżei taw gal ko werti but, ar ne. * Jez. 50, 2. P. 59, 1.

24. Ir Moizēßus ißējęs ſake żmonēms żodżus Pono Diewo, ir ſurinkęs tus ſep=

tynesdėßimt wyrus iß wyresnujû zmonû ſtate jûs aplink ßetrą.

25. Tay Pons Diews nuzengęs debesij kalbėjo su jûm, ir ėmęs dwasės ant jo ėsanczôs dėjo tą ant tû septynesdėßimtis wyrausujû wyrû. O dwasei ant jû ėsant, prarakawo jie ne palaudami.

26. Ale dar du wyru abaze buwo pasilikę, wiens wardu buwo Eldad, antras Mėdad, o dwase buwo ant jûdwiejû; nėsa ir jûdu buwo paraßytu, o taczau ne buwo ißėjusu prie ßetrôs, o tûdu taczau prarakawo abaze.

27. Tay waikû wiens nubėgęs tai apsake Moizėßui sakydams: Eldad bey Mėdad prarakauja abaze.

28. Tay atsakydams * Jozuwas, sunus Nuno, Moizėßaus tarnas, kuri ißrinkęs buwo, tare: wießpatie Moizėßau, apdrausk jûdu. * P.13,9.17.

29. Ale Moizėßus tare jam: ar tu esi kerßininks uz manę? Diewe dûk, kad wisi zmones Pono Diewo prarakautu, ir kad Pons Diews sawo Dwasę jiems dûtu!

30. Taipo Moizėßus susirinko prie abazo ir wyresnieji Izraėlio.

31. Tay ißėjo wėjas nû Pono Diewo, * ir atwáre putpelû nû jurû, ir jomis uzkrėte abazą, cze dienôs kelo mierą, ir tenay dienôs kelo mierą aplink abazą, dwiejû mastû aukßtay nû zemės.

*2 Moiz.16,13. Pſ.78,26. Pſ.105,40.

32. Tay kėlėsi zmones tą wisą dieną ir wisą nakti ir antrąję wisą dieną, ir gaude putpelas, o kas mazausey gaude, tas surinko dėßimt omorû, ir pakabino jas aplink abazą.

33. Ale * mėsai dar po jû dantimis ėsant ir ję dar ne suwalgius, tay inirßo papykims Pono Diewo tarp zmonû ir ißtiko jûs labay dide sloga. * Pſ.78,30.31.

34. Iß to ta wieta wadinama uzsigeidimo kapines todėl, kad czonay palaidoti buwo tie zmones, kurie uzsigeide.

35. O nû tû uzsigeidimo kapinû traukėsi zmones ßalin i * Azerot ir pasiliko Azerotuse. * P.33,17.

12. Pėrskyrimas.

Mirjama murmėdama pastoja raupsûta.

Ir Mirjama bey Aaronas kalbėjo prieß Moizėßu dėl jo paczôs, murenkôs, kurę buwo wėdęs, todėl, kad murenką per paczę wėdęs buwo,

2. Sakydamu: argi Pons Diews tikt per wieną Moizėßų kalba? ar ne kalba ir per mudu? O Pons Diews tai ißgirdo.

3. Ir Moizėßus buwo zmogus labay wargintas, kaip ney wiens zmonû ant zemės.

4. Ir umay tare Pons Diews Moizėßui, Aaronui bey Mirjamai: ißeikite jus trys iß ßėtrôs surinkimo. Ir jie ißėjo wisi trys.

5. Tay * Pons Diews nuzenge debesiės stulpe ir stojosi angoje ßėtrôs, ir wadino Aaroną bey Mirjamą, ir tûdu ißėjo. * P.14,10.

6. Ir jisai tare: klausykita mano zodzû: ar yra kas tarp jusû prarakas Pono Diewo: tam aß pasirôdisu regėjime, arba su jûmi kalbėsu sapne.

7. Ale mano tarnas Moizėßus ne daro taipo, * kursai wisûse mano namûse wiernas. * Ebr.3,2.

8. Iß burnôs i burną * aß kalbu su jûmi, ir jis mato Poną Diewą ir jo wéidą, ne per kokias mysles bey prilyginimus; kodėlgi judu nesibijojota prieß mano tarną Moizėßų kalbėti?

* 2 Moiz.33,11. 5 Moiz.34,10.

9. Ir * papykims Pono Diewo inirßo ant jûdwiejû ir nusigręze ßalin. * P.11,33.

10. Taipojau ir debesis atstojo nû ßėtrôs. O ßtay Mirjama buwo raupsûta, kaip sniegas. O Aaronas atsikreipęs prie Mirjamôs pamate ję raupsûtą ėsanczę,

11. Ir tare Moizėßui: ak mans wießpatie, te ne pasiliekt tas griekas ant mumû, kurûdu netikusey darėwa ir susigrießijowa,

12. Kad ßiji ne butu, kaip koks negywas daikts, kurs iß sawo mótinôs zywato ißeit; jau tas (raupsas) pûsę jôs kuno suede.

13. Ir Moizėßus ßauke Diewop ir tare: ak Diewe, * ißgydik ję! * 2 Moiz.15,26.

14. Pons Diews tare Moizėßui: jey jôs tėws jei i akis butu spjowęs, ar jiji ne turėtu gėdėtis septynes dienas? Uzrakydink ję septynes dienas atstu nû abazo; potam ję wėl priimdik.

15. Taipo Mirjama septynes dienas atskirta buwo atstu nû abazo. O zmones ne traukės tolaus, iki Mirjama priimta buwo.

13. Pérſkyrimas.

Apie tirdinėtojus žémės Kanaan.

Potam žmones traukės * iß Azerot ir abažą kėle i púſczą Paran. *P. 33,17.18.

2. Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum táre:

3. Ißſúſk * wyrus, kurie tardytu žémę Kanaan, kurę aß waikams Izraėl dúſu, iß kožnós giminės jû tėwû wieną wyréſni wyrą. *5 Moiž. 1,22.

4. Moizėßus ſunte jûs * iß púſczôs Paran pagal žodi Pono Diewo, kurie wiſi wyreſni wyrai buwo tarp waikû Izrael. *P. 13,27.

5. Ir taipo jie wardu buwo: Sammua, ſunus Zacur, giminės Ruben,

6. Sapats, ſunus Ori, giminės Simeon.

7. Kalebs, * ſunus Jepunne, giminės Juda, *Joz. 14,7.

8. Igeal, ſunus Jozėpo, giminės Iſaßar,

9. Ożea, * ſunus Nun, giminės Epraim, *1 Nuſ. Kar. 8,27.

10. Palti, ſunus Rapu, giminės Benjamin,

11. Gadiel, ſunus Sodi, giminės Sebulon,

12. Gaddi, ſunus Suſi, giminės Jozėpo iß Manaſſe,

13. Ammiel, ſunus Gemalli, giminės Dan,

14. Setur, ſunus Mikael, giminės Aſſer,

15. Naebi, ſunus Wapſi, giminės Naptali,

16. Guel, ſunus Maki, giminės Gad.

17. Tai wardai wyrû, kurus Moizėßus ißſunte ißtardyt tą žémę; ale Ożeą, ſunu Nun, pramine Moizėßus * Jozuwą. *P. 11,28.

18. O Moizėßus ſúſdams jûs ißtardyti žémę Kanaan táre jiems: eikit jûs i pėtus ir užeikit * ant kalnû, *P. 14,40.

19. Ir apžurėkit tą žémę, kokia ji yr, ir tus žmones, kurie tenay gywéna, ar jie drúti arba ſilpni, ar jû maž, ar jû daug yra,

20. Ir kókia ta žéme, kuroj jie gywéna, ar gera, arba ledaka, ir kokie mieſtai, kurûſe jie gywéna, ar jie ßėtroſė gywėna arba mieſtuſe murais aptwertûſe;

21. Ir kokia ta žéme, ar rėbi, ar kuda, irgi bau medžû joje yr, arba ne. Bukit drąſus ir imkit waiſaus tòs žémės. O buwo tada pats czėſas pirmûjû wynûgû.

22. Jie užėję ißtarde tą žémę nû púſczôs Zin iki Rėob, kur Amatop nueinama.

23. Jie ir nuėjo i pėtus ir ißkáko iki Ebron; tenay buwo Ažimans, Seſai ir Talmai, waikai * Enak. O Ebron buwo ſeptynis metus budawotas pirm Zoano Egypte. *5 Moiž. 1,28.

24. Ir ißkako iki * upelio Eſkol, ir tenay nupjowe wynmedžio ßaką ſu wynkeke, ir dawe ję dwiem neßti ant lazdós, taipjau ir granótobolû bey pygû. *5 Moiž. 1,24.

25. Ta wieta wadinama upélis Eſkol dėl tòs wynkekės, kurę waikai Izrael tenay nupjowe.

26. Ir jie atgryžo, kaip tą žémę buwo pértardę, po keturesdėßimtis dienû;

27. Ir nuėję priėjo Moizėßu bey Aarona ir wiſą ſurinkimą waikû Izrael púſczoj Paran i Kades, ir atſake jiemdwiem ir wiſam ſurinkimui, kaip ten ėſą, ir parode jiems waiſus tòs žémės,

28. Ir ißpáſakodami jiems táre: mes ißkákom i tą žémę, i kurę mus ſuntėt, * kur pienas bey medus ſklyſta, o tai jòs waiſus; *2 Moiž. 3,8.17,

29. Tikt, kad drúti žmones joje gywéna, ir labay didžû ir drútû mieſtû yr; o regėjom ten ir * waikus Enako. *P. 13,34.

30. O Amalekitai gywéna toj žémej i pėtus, Etitai ir Jebuſitai ir Amoritai gywéna ant kalnû; ale Kananitai gywéna prie jurû bey aplink Jordaną.

31. Ale Kalebs nutilde žmones prieß Moizėßu (murminczus) ſakydams: traukimies aukßtyn ir imeikim tą žémę, nėſa mes galim ję pergalėti.

32. Ale wyrai, kurie ſu jûm nuėję buwo, táre: mes ne galim aukßtyn traukis prieß tus žmones, nėſa jie mums perdruti yr.

33. Ir negeray kalbėjo apie tą žémę, kurę ißtárdę buwo, tarp waikû Izrael, ſakydami: ta žéme, kurę pérėjom ißtardyti, ėda joje gywénanczus, ir wiſi žmones, kurus joje matėm, yra žmones didžio ſtomens.

34. Regėjom taipjau tenay ir milžinus, * Enako waikus, iß milžinû; ir mes ſawo akiſe rodėmies néy žogai, o taipojau buwom ir jû akiſe. *5 Moiž. 9,2.

14. Pérſkyrimas.

Murmintieji žmones korawoti.

Tay * wiſas ſurinkimas paſikėlęs ßauke, ir žmones werke tą nakti.

*P. 21,5. 5 Moiž. 1,17. Pſ. 106,25.

2. Ir wiſi waikai Izrael murmējo * prieß Moizēßų bey Aaroną, ir wiſas ſurinkimas táre jiemdwiem: ak, kad Egypto žémēj butumbim numire, arba dar numirtumbim ßoj púſczoj! *P.16,3.42.

3. Kam Pons Diews mus wéda i ßitą žémę, kad muſû moters kardu prapultu, * ir muſû waikai plēßimu butu? Ar ne geraus mums wēl trauktis i Egypta? *2 Moiz. 16,3.

4. Ir tare kits kitam: ſtatykim ſaw wieną wyréſni, ir traukimies wēl i Egyptą.

5. Ale Moizēßus bey Aaronas púle ant ſawo weido po akiû wiſô ſurinkimo draugyſtēs waikû Izrael.

6. O Jozuwas, ſunus Nuno, bey * Kalebs, ſunus Jepunne, kurûdu podraug ang žémę buwo pértardę, iplēße ſawo rubus, *P.13,31.

7. Ir táre wiſai draugyſtei waikû Izraēl: ta žéme, kurę pérējom pértardyti, yra labay gera.

8. Jey mums Pons Diews malonus, tay mus i tą žémę iwes, ir mums dûs * tą žémę, kuroje pienas bey medus ſklyſta. *P.13,28. 2 Moiz.3,8.17.

9. Ne atpulkit nû Pono Diewo, ir * neſibijokities žmonû tôs žémēs, nēſa mes jûs kaip dûną ſuēſim. Jû apſarga nû jû atſtojo, ale Pons Diews yra pas mus; neſibijókit jû! *5 Moiz.20,3.

10. Tay tare wiſi žmones: * reik judu ákmenimis žudyti. Tay paſiróde † ßlowē Pono Diewo ßētroje ſurinkimo wiſiems waikams Izrael.

*2 Moiz.17,4. †2 Moiz.16,10. 4 Moiz.12,5. P.16,19.

11. O Pons Diews táre Moizēßui: kaip ilgay bluznij manę tie žmones? ir ikkoley jie ne nor tikēt i manę wiſokeis ženklais, kurus aß tarp jû dariau?

12. Taygi aß jus maru ißtikſu ir ißpúſtiſu, o * tawę didéſni ir macnéſni pulką daryſu, ne kaip tas yra. *2 Moiz.32,10.

13. Ale Moizēßus táre Ponui Diewui: tay Egypcionai toktai ißgirs; nēs tu ßûs žmones * ſawo mace iß jû widurio ißwedei; *2 Moiz.32,11.12. Joz.7,9.

14. Ir ſakyta bus ßoj žémēj gywénantiems, kurie girdējo, tawę, Pone Diewe, tarp ßû žmonû ēſant, tawę regimay mátomą, ir tawo debeſi ſtowinti ant jû, ir tawę, Pone Diewe, * einanti pirm jû debeſiēs ſtulpe dieną bey ugniēs ſtulpe nakti; *2 Moiz.13,21.

15. O ßus žmones numarintumbei néy *wieną wyrą, tay pagonai tą garſą apie tawę girdēdami ſakytu ir tartu: *Wald. 6, 16.

16. „Póns Diews * niekaip ne galējo tus žmones i tą žémę iweſt, kurę jiems ſu pryſēga buwo žadējęs, todēl jûs pamuße púſczoj. *5 Moiz.9,28. Ezek.20,14.

17. Todēlgi te eina didyn macis Pono Diewo, kaip tu ſakei ir tarei:

18. Pons Diews yra * kantrus ir didzio ſuſimilimo, ir atleidza nuſidējimus ir péržengimus, ir ney wieną ne paliekti nekorawotą, bet † pajēßko nuſidējimus tēwû ant waikû i trécząję ir ketwirtąję jû eilę. *2 Moiz.34,6. †5 Moiz.5,9.

19. Taygi dabar * ſuſimilk nuſidējimams ßû žmonû pagal ſawo didę mielaßirdingyſtę, kaip ir atleidai ßiems žmonēms iß Egypto ikßoley. *2 Moiz.32,12.

20. O Pons Diews táre: Aß atleidau, kaip tu ſakei.

21. Ale kaip tikray Aß gywas eſmi, taip tikray * wiſas ſwiets tur pilnas buti ßlowēs Pono Diewo. *Jez.6,3.

22. Nēs wiſi tie wyrai, kurie mano ßlowę ir mano ženklus máte, kurus aß dariau Egypte bey púſczoj, ir dabar manę deßimtą, kartą bande, ir mano balſo ne klauſe,

23. Tû * ney wiens ne pamątys tą žémę, kurę aß jû tēwams ſu pryſēga žadējau; ir ney wiens ję ne tur matyt, kurs manę pabluznijo.

*P.26,65. 5 Moiz.1,35. Pſ.95,11. 1 Kor.10,5.

24. Ale ſawo *tarną Kaleb, todēl, kad kita dwaſe jame yra, ir jis wiernay manę ſéke, tą aß i tą žémę iweſu, i kurę jis buwo ißkákęs, ir jo waikai tur ję iweikti, *Joz.14,6.9.

25. Podraug ir Amalekitus bey Kananitus žemay gywénanczus. Rytoj kreipkities ir traukities i púſczą kelu ant ßwendrû jurû.

26. O Pons Diews kalbēdams ſu Moizēßum bey ſu Aaronu tare:

27. Ikkoley murmēs ßitas piktaſis ſurinkimas prieß manę? nēs aß tą murmējimą waikû Izraēl, kaip prieß manę jie murmējo, girdējau. *Pſ.106,25.

28. Todel ſakyk jiems: taip tikray, kaip Aß gywS eſmi, ſako Pons Diews, aß jums daryſu, kaip jûs po mano auſims kalbējot.

29. Jusû * kunai szoj púsczoj tur su- púti, ir jûs wisi, kurie este suskaityti, nů dwideszimt métû ir senesni, kurie priesz manę murmějot, * P.106,26. Ebr.3,17.

30. Ne turit iszkákt į tą žémę, ant kurôs asz sawo ranką pakėlau, kad jums joje gywénti důczau; kaip * tikt Kalebs, sunus Jepunne, bey Jozuwas, sunus Nuno. * P.26,65. P.32,12.

31. Jusû * waikus, kurus sakėt per plěszimą busent, tus iwesu, kad pažintu tą žémę, kurę jûs niekinat. * 5 Moiž.1,39.

32. Ale jûs su sawo kunais turite szoje pusczoje palaidoti buti.

33. O jusû waikai tur kerdzeis buti púsczoj per keturesdeszimtis métu, ir * jusû kekszáwimą neszot, iki jusû kunai wisi iszmirs púsczoj.

* Ps.95,10.11. Ezek.4,6. Ebr.3,17.

34. Pagal skaitlu tû keturesdeszimtis dienû, kurosa jûs žémę pértardinějot, kožna diena tur į métą rokůta buti, kad jie keturesdeszimtis metus jusû nusižengimą nesztu, * kad suprastumbit, kas tai yra, kad asz sawo † ranką attraukiu.

* Jer.2,19. 5 Moiž.31,6.8. Ps.74,11.

35. Asz * Ponas Diewas tai sakiau, tai ir padarysu wisam szitam nelabamjam surinkimui, kursai priesz manę prieszsiszténgę; szoj púsczoj tur jie wisi iszgaiszti ir czonay numirti. * Ezek.5,17.

36. Taipo * mire per tą slógą po Pono Diewo akiû wisi tie wyrai, kurus Moižėszus buwo suntęs žémę pértarditi, ir sugryžę buwo ir priesz ji murmějimą kėle wisame surinkime, * 1 Kor.10,20. Ebr.3,17.

37. Tůmi, kad tą žéme apskelbe, ję negerą ėsanczę.

38. Ale Jozuwas, sunus Nuno, bey Kalebs, sunus Jepunne, tůdu gywu iszliko isz tû wyrû, kurie iszėję buwo žémę pertarditi.

39. Ir Moižėszus kalbějo szus žodzus wisiems waikams Izrael; * tai žmones labay nulúdo. * 5 Moiž.1,41.

40. Ir kėlęsi rytą métą ankšti ir * užėjo ant wirszaus kálno sakydami: sztay cze esme ir norim aukštyn trauktis į tą wietą, apie kurę Pons Diews sakęs, nėsa † mes susigrieszijom. * P.13,18. † Rom.15,24.

41. Ale Moižėszus táre: kam jûs taipo periengiat žodi Pono Diewo? * ne geray seksis jums. * 2 Kuf. Kar.13,12. Jėz.24,19.

42. * Idant ne traukities aukštyn, nėsa Pons Diews niera tarp jusû, kad ne iszmuszti butumbit nů sawo neprietelû. * 5 Moiž.1,42.

43. Nėsa Amalekitai bey Kananitai tenay priesz jus yr, ir jûs kárdu žawinti busit, todėl, kad nů Pono Diewo atsikreipėt, ir Ponas Diewas ne bus su jumis.

44. Ale jie * tyczojos trauktis ant wirszaus kálno; ale skryne derějimo Pono Diewo bey Moižėszus ne iszėjo isz abažo. * 5 Moiž.1,43.

45. Tay Amalekitai bey Kananitai, kurie ant kalnû gywéno, nusitrauke žemyn ir iszwajojo jûs iki * Orman linkay. * P.21,3.

15. Pérskyrimas.

Szwentôs dienôs neszwentims korawotas.

Ir Pons Diews kalbědams su Moižėszum táre:

2. * Kalbėk su waikais Izrael ir tark jiems: kad jûs iszkaksit į žémę sawo gywátû, kurę asz jums důsu, * P.35,10.

3. O norit Ponui Diewui apierą daryt, ar ji butu děginimo apiera, arba apiera ypatiszkam * kokiam priežadui, arba isz gerôs walės apiera, arba jusû szwenczû apiera, kad Ponui Diewui saldu kwápą padarytumbit isz bandôs arba isz awjû; * 3 Moiž.7,16.

4. Taygi kas sawo dowaną Ponui Diewui nor apierawoti, tas tur * walgio apierai důt desėtką kwieczû miltû, maiszytû su ketwirtu dalyku (saikėlio) Jn aliejaus, * 3 Moiž.3,14.

5. Jr wyno gėrimo apierai taipojau ketwirtainę (saikėlio) Jn, děginimo apierai, arba kitai apierai, kad koks awinėlis apierawojams.

6. Ale kad áwins apierawojams, tay turi walgio apierą daryti dwiejû desėtkû kwieczû miltû, maiszytû trécziu dalyku (saikėlio) Jn aliejaus,

7. Jr wyno gėrimo apierai taipojau trécząji dalyką saiko Jn, tai turi Ponui Diewui apierawot ant saldaus kwápo.

8. Ale jey nori * jauti skirt děginimo apierai, arba ypatiszko priežado apierai, arba děkawójimo apierai Ponui Diewui, * P.15,3.

9. Tay turi jauczui pridėt walgio apierą, tris desėtkus kwieczû miltû, maiszytû su aliejaus půse (saikėlio) Jn,

10. Jr wyno gėrimo apierai taipojau půsę saiko Jn; tai apiera Ponui Diewui ant saldaus kwápo.

11. Taipo tu turi daryt su wienu jau-

czu, ſu wienu awinu, ſu wiena awe, iß erycziů bey iß oßků;

12. Pagal ſkaitlų ßių apierů tur buti ir ſkaitlus walgimo bey gėrimo apierů.

13. Kas czebuwys, tas taip tur daryt, kad Ponui Diewui apierawotu apierą ſaldžam kwapui.

14. O jey ateiwys pas jus gywéna, arba tarp juſů pas juſů gentis yr, ir nor Ponui Diewui apierą daryti, ſaldžam kwápui, tas tur daryt, kaip jie dáro.

15. Wiſam * ſurinkimui t'eſie wiens iſtátims, abėjiems, ir jums ir ateiwjiems. Amžins iſtátims tai tur buti juſů waikų-waikams, kad po Diewo akių ateiwys butu, kaip jús. *2 Moiž. 12, 49.

16. Wiens zokans ir wiena prowa tur but jums ir ateiwjui pas jus gywénanczamjam.

17. Jr Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum táre:

18. Kalbėk ſu waikais Jzrael ir ſakyk jiems: kad ißkákſit i žémę, i kurę aß jus weſu,

19. Walgidami dűnòs tòs žémės, tay turite * Ponui Diewui pakėlimo dòwaną důti, *2 Moiž. 23, 16. 19.

20. Butent ſawo taßlòs pirmonů turit důti ragaißi pakėlimo dòwanai, kaip pakėlimą iß ſkunės.

21. Taipojau turit důt Ponui Diewui ir ſawo taßlòs pirmónus pakėlimo dowanai tarp ſawo waikų-waikų.

22. O jey * iß nežinòs wieną kòki ßių priſákimų ne darote, kurus Pons Diews Moizėßui kalbėjęs, *3 Moiž. 4, 2. 13.

23. Jr wiſką, ką Pons Diews jums per Moizėßu liepęs iß tòs dienòs, kaip jis pradėjo paliept juſů waikų-waikams:

24. Taygi jey * ſurinkimas ką darytu iß nežinòs, tay tur wiſas ſurinkimas jauną jautůką iß bandòs dėginimo apierai padaryti ſaldžam kwapui Ponui Diewui drauge ſu jòs walgio bey gėrimo apiera, kaip pareitis, ir ožį apierai už griekus. *3 Moiž. 4, 13.

25. O klebons tur taipo wiſą ſurinkimą waikų Jzrael ſudėrint, tay bus jiems atleiſta, nėſa tai nežine yra. O jie tur atgabėnt tokias ſawo dowanas apierai Ponui Diewui ir ſawo apieras už griekus po Pono Diewo akių, dėl tòs ſawo nežinòs.

26. Tay bus atleidžama wiſam ſurinkimui waikų Jzrael, podraugey ir ateiwjui tarp juſů gywénanczamjam, kadangi wiſi žmones tokioj nežinoj yr.

27. Ale jey wiena kokia dußia iß nežinòs ſuſigrießitu, tay ta tur mitulę oßką atgabenti apierai už griekus.

28. O klebons tur ſudėrint tokią nežinanczę dußią ta apierá už griekus, už nežinę po Pono Diewo akių, kad ję ſudėrintu; tay jei atleiſta bus.

29. O tur buti wiens iſtátims, ką už nežinę daryti turit, abejiems, ir czebuwjiems tarp waikų Jzraėlio, ir ateiwjui tarp juſů gywénanczam.

30. * Ale jey kokia dußia tyczomis ką dáro, ar ji butu czebuwys, ar butu ateiwis, tas Poną Diewą ißdarke; tokia dußia tur ißgaißinta but iß ſawo žmonů. *Ebr. 10, 26. 27.

31. Nėſa ji Pono Diewo žodi paniekino; ir Jo priſákimo ne klauſe; ji butinay tur ißgaißinta buti; t'eſie tai jòs kaltybe.

32. Taygi waikams Jzrael púſczoje be ėſant rádo jie wieną wyrą malkų renkanti * dienoje Sabbatòs. *2 Moiž. 16, 27. P. 20, 8.

33. O kurie ji ant to buwo nutwėrę malkų renkanti, atwede ji pas Moizėßu bey Aaroną ir po akių wiſo ſurinkimo,

34. Jr * apkale ji; nėſa ne buwo aißkey ißraſta, kaip ſu jům reiktu daryti. *3 Moiž. 24, 12.

35. Ale Pons Diews táre Moizėßui: tas wyrs tur mirtinay mirti, wiſas ſurinkimas tur ji akmenimis žudyti atſtu nű abažo.

36. Tay ißwede ji wiſas ſurinkimas iß abažo, ir * žude ji akmenimis iki numirßtant, kaip Pons Diews Moizėßui buwo iſákęs. *Joz. 7, 25.

37. Jr Pons Diews tare Moizėßui:

38. Kalbėk ſu waikais Jzrael ir ſakyk jiems, kad ſaw * lopéliů paſidarytu kraßtůſe ſawo ſermėgů tarp wiſů juſů waikų-waikų, ir mėlinus ßnurelius uždėtu ant lopelių tů kraßtů. *5 Moiž. 6, 8. P. 22. 12. Matt. 23, 5.

39. Jr tie lopélei jums tam tur derėt, kad jús i tus žiurėdami minėtumbit wiſų priſákimų Pono Diewo ir pagal jůs darytumbit, kad ne pagal ſawo ßirdiės nůmonę miſlitumbit, ney ſawo akių kekßáwimą ſektumbit.

40. Todėl turit minėt ir pilnawoti wiſus mano priſákimus ir ßwenti buti ſawam Diewui.

41. Aß * eſmi Wießpats juſû Diewas, kurſai jus iß Egypto zémės ißwede, † kad aß juſû Diews buczau: Aß Wießpats juſû Diewas.

16. Pérſkyrimas.

Diews labay korawója maißtininkus

B * Kora, ſunus Jezearo, ſunaus Kaato, ſunaus Lewi, drauge ſu Datanu ir Abiramu, ſunumis Eliabo, ir ſu Onnu, ſunumi Pelėto, ſunumis Rubeno, * P.26,9.

2. Tie * paſikėle prieß Moizėßu drauge ſu keleis wyrais iß waikû Jzrael, du ßimtu ir penkesdéßimtis wyreſnûjû draugyſtėje, * rótponei ir gárbinami zmones. * P.12,22. 2 Moiz.18,21.22.

3. Jr jie ſuſiėję prieß * Moizėßu bey Aaroną táre jiemdwiem: judu per didey elgiatiės, nėſa wiſas ſurinkimas wiſay ßwentas, ir Ponas Diewas jûſe yra; kamgi judu paſikelat ant ſurinkimo Pono Diewo? * P.20,2.

4. Tai ißgirdęs Moizėßus * pûle ant ſawo weido, * P.14,5.

5. Jr tare Korui ir jo wiſiems maißtininkams: rytoj Pons Diews ißrodis, kas jam priklauſąs, kas ßwentas ėſąs ir jam apierawot turys; * kuri jis ißrinks, tas tur jam apierawot. P.17,5.

6. Tai darykit: imkities ſaw ſkauradas, Kora ir wiſi jo maißtininkai,

7. Jr idėkit i tas ugniės ir uzbérkit rukimo zolû po Diewo akiû rytoj. Kuri Pons Diews ißrenka, tas t'eſie ßwentas. * Jûs perdaug darot, jûs waikai Lewi. * P.16,3. Ezek.44,6.

8. Jr Moizėßus táre Korui: ben girdėkit, jus waikai Lewi:

9. Ar tai jums per maz, kad jus Diews Jzraėlio * ißſkyręs iß ſurinkimo Jzrael, kad jam apierawótumbit, kad jam ßluzitumbit urėdyſtėje namû Pono Diewo, ir po ákiû ſurinkimo ſtowėtumbit, jam paßluzit? * P.3,6.ſ.

10. Jiſai tawę ir wiſus tawo brolius, waikus Lewi, drauge ſu tawim prie ſawęs ėmęs: o dabar jûs dar ir kunigyſtės jėßkot?

11. Tu ir wiſi tawo maißtininkai maißtą padárot prieß Poną Diewą. Kas eſti * Aaronas, kad prieß ji murménat?

12. Jr Moizėßus nuſunte parwadindit Datanq bey Abiramą, ſunudu Eliabo. Ale jûdu ſake: mudu ne eiſiwa aukßtyn.

13. Ar tai permaz, kad tu mus ißwedei iß zémės, kuroj pienas ir medus ſklyſta, kad mus numarintumbei pûſczoj? dar tu ir ponawót turi ant muſû?

14. Kaip grazey mus iwedei * i zémę, kur pienas ir medus ſklyſta, ir dawei mums dirwû ir wynkálnû i tėwißkę, argi nori ir ákis zmonėms ißplėßt? Mudu ne einawa aukßtyn. * 2 Moiz.3,8.17. P.13,5. P.33,3.

15. * Tay Moizėßus labay ſupykęs táre Ponui Diewui: neſigręßk prie jû walgapierós. Aß ney † áſilo nû jû ne ėmjau, ir ney wienam jû niekadós ißkádós ne dariau. * 2 Moiz.32,19. † 1 Zom.12,3.

16. Jr jis táre Korui: tu ir wiſi tawo maißtininkai turit rytoj po Pono Diewo akiû but; tu, ir jûdu drauge, ir Aaronas.

17. Jr kożnas imkit ſawo ſkauradą ir uzbérkit rukinimo zolû, ir ſtokities po Pono Diewo akiû kożnas ſu ſawo ſkaurada, tai yra du ßimtu ir penkesdéßimtis ſkauradû.

18. Jr kożnas ėmęs ſawo ſkauradą idėjo ugniės ir uzbėre rukinimo zolû, ir ſuſtojo ties durimis ßėtrós ſurinkimo, o Moizėßus bey Aaronas drauge.

19. O Kora ſuwadino prieß jûdu wiſą ſurinkimą ties durimis ßėtrós ſurinkimo. Ale * ßlowė Pono Diewo paſiróde po akiû wiſo ſurinkimo. * P.12,5.

20. O Ponas Diewas kalbėdams ſu Moizėßum bey ſu Aaronu táre:

21. Atſiſkirkita nû ßio ſurinkimo, kad ji umay ißgaißinczau.

22. Ale jûdu parpûle ant ſawo weido ir tare: ak Diewė, tu eſi Diews dwáſû wiſû kunû; * argi kad wiens wyrs ſuſigrießijo, dėl 'to ant wiſo ſurinkimo taip labay nemalonus buſi? * 2 Zom.24,17.

23. Jr Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum táre:

24. Sakyk ſurinkimui ir tark: atſtókit aplinkuy nû namû Koro bey Datano ir Abiramo.

25. Jr Moizėßus kėlėſi ir nuėjo pas Datanq ir Abiramą, ir wyreſnieji Jzraėlio ſeke ji.

26. Jr kalbėdams ſu ſurinkimu táre: atſtokit nû ßėtrós ßiû Diewo neſibijanczûjû zmonû, ir nieko ne krûtikite to, kas jû yra, kad ne prapultumbit kokiame jû grieke. * 2 Kor.6,17.

27. Jr jie parėjo nû namû Koro, Datano ir Abiramo. Ale Datans bey Abi-

rams ißėję stojosi prie duriû sawo ßėtrôs su sawo moterimis ir sunumis ir su kudikeis.

28. Ir Moizėßus táre: iß to turit numanyt, Ponq Diewq manę suntusi, kad aß wisus ßitus dárbus darycząu, o ne iß sawo ßirdiês.

29. Jey jie mirs, * kaip wisi žmones mirßta, arba pajėßkoti bus, kaip wisi žmones pajėßkójami, tay manę Pons Diews ne súntęs. * P.27,3.

30. Ale jey Pons Diews kokiq naujėnq padarys, kad žéme sawo nasrus atwėrusi jûs prarys su wisû tůmi, kq jie tur, kad jie gywi žemyn i péklq nužengtu, tay jûs pažysit, kad ßitie žmones Ponq Diewq yra blužniję.

31. O jam ßius žodžus wisus ißkalbėjus, * pérplyßo žéme po jeis, * P.26,10. 5 Moiž.11,6. Ps.106,17.

32. Ir átwėrusi sawo nasrus prarijo jûs su jû ßėtromis, su wisais žmonėmis, kurie pas Korq buwo, ir su wisu jû turtu.

33. Ir * nužengė gywi i péklq su wisû tůmi, kq tikt turėjo, ir žéme jûs uždengė, ir prapûle iß surinkimo. * P.63,10. Ps.55,16.

34. Ir wisas Izrael, kas aplink jûs buwo, pabėgo jiems be=rėkiant, nėsa jie táre: kad žéme ir mus ne prarytu.

35. Priegtam * ugnis ißlėke nů Pono Diewo ir suėde tûdu ßimtu ir penkesdėßimtis wyrû, kurie tas rukinimo žoles apierawójo. * 3 Moiž.10,1.2. Ps.106,18.

36. O Pons Diews kalbėdams su Moizėßum táre:

37. Sakyk Eleazarui, sunui Aarono wyskupo, kad skauradas ißimtu iß degimo ir ugni ißmėtitu ßen ir tén.

38. Nėsa skaurádos tokiû griekininkû yra ßwentitos jû dußiû, kad jas i placzus blekius mußtu ir altoru tais apkabinėtu; nėsa jos apierawotos po Pono Diewo akiû ir ßwentitos, ir tur waikams Izrael ženklui but.

39. O Eleazaras wyskups ėmęs tas warines skauradas, kuromis sudėgintieji buwo apierawoję, kále jas i blekius, altoru apkabinėti

40. Paminklui waikams Izrael, kad ne * kas swétims artyn prieitu, kurs ne ėsqs séklôs Aarono, apierawóti rukinimo žolû po Pono Diewo akiû; kad ne nusidutu jam, kaip Korui ir jo maißtininkams, kaip jam Pons Diews kalbėjęs buwo per Moizėßų. * P.1,51. P.3,10.

41. Ale antrqji rytq murmėjo wisas surinkimas waikû Izrael * prieß Moizėßų bey Aaronq sakydami: judu Pono Diewo žmónes nužudėt. * P.14,2. P.20,2.

42. Ir kaip susiėjo surinkimas prieß Moizėßų bey Aaronq, jûdu nusikreipe ßėtropi surinkimo, o ßtay ję apdengė debesis, * ir ßlowė Pono Diewo pasiródė. * P.12,5. 2 Moiž.16,10.

43. Ir Moizėßus bey Aaronas iėjo i ßėtrq surinkimo.

44. O Pons Diews kalbėdams su Moizėßum táre:

45. Pasikélkita iß ßito surinkimo, aß jûs umay ißgaißisu; ir * jûdu ant sawo weido parpûle. * P.16,3.22.

46. O Moizėßus táre Aaronui: imk skaurádq ir idėk ugniês nů altoraus, ir užberk rukinimo žolû, ir eik greitay prie surinkimo ir * sudérink ji; nėsa tas didis papykims ißėjo iß Pono Diewo, ir sloga prasidėjo. * 3 Moiž.1,4. P.5,13.16.

47. Ir Aaronas * ėmęs, kaip jam Moizėßus buwo sakęs, nubėgo i pati widuri surinkimo, (o ßtay sloga buwo prasidėjusi tarp žmonû,) ir sudérino žmones, * Ps.106,23.

48. Ir stowėjo tarpe negywûjû bey gywûjû; tay apstabdyta buwo sloga.

49. O tûjû ta slogà numirusû buwo keturólika tukstanczei ir septyni ßimtai, be tû, kurie su Koru numire.

50. Ir Aaronas parėjo pas Moizėßu prie duriû ßėtrôs surinkimo, ir sloga buwo abstabdyta.

17. Pérskyrimas.

Aarono wyskuppste žalûjancze lazdà pastiprinta.

P Pons Diews kalbėdams su Moizėßum táre:

2. Sakyk waikams Izrael, ir imk iß jû dwylika lazdû, nů kožno wyrausojo jo tėwo namû po wienq ir kožno wardq paraßyk ant jo lazdôs.

3. Ale wardq Aarono turi paraßyt ant lazdôs Lewi; nėsa už kožnq galwq jû tėwû namû tur wiena lazda buti.

4. Ir padėk jas i ßėtrq surinkimo ties ludijimu,* kur aß jums ludiju. * 2 Moiž.25,22.

5. O * kuri aß ißrinksu, to lazda žalůs; kad murmėjimq waikû Izrael, kurûm jie prieß jus murména, nutildicząu. * P.16,5.7.

6. Moizėßus kalbėjo su waikais Izrael,

ir wisi jû wyrausieji dawe jam dwyliką lazdû, kožnas wyrausasis wieną lázdą, pagal namus sawo tėwû, o lazda Aarono taipojau buwo tarp jû lazdû.

7. O Moižėßus padėjo tas lazdas po Pono Diewo akiû ludijimo ßėtroj.

8. Ale rytmetij kaip Moižėßus i ßėtrą ludijimo ėjo, rado jis lázdą Aarono, giminės Lewi, * žalûjanczę, ir žiedus ißsiskėtusus, ir migdalû neßanczę. * Gbr. 9, 4.

9. Jr Moižėßus ißneßė wisas lazdas nû Pono Diewo po akiû wisû waikû Jzrael jiems be mátant, ir kožnas ėme sawo lázdą.

10. O Pons Diews táre Moižėßui: ineßk wėl Aarono lázdą i ludijimo (ßėtrą), kad pakawóta bútu ant ženklo tiems * neklaúsantiemsiems waikams, kad jû murmėjims apie manę lautusi, kad jie ne prapultu. * P. 20, 10.

11. Moižėßus * padáre, kaip jam Pons Diews buwo prisákęs. * 2 Moiž. 40, 16.

12. O waikai Jzrael táre Moižėßui: ßtay, mes pagendam ir prapûlam, mes wisi ißgaißinami esme ir prapûlam.

13. Kas artinasi pas Pono Diewo namus, tas mirßta; argi * mes abelnay turim prapult? * Jez. 64, 12. Raud. G. 5, 22.

18. Pérskyrimas.

Urėdystė bey ißlaikimas Diewo tarnû bey Lewitû.

Jr * Pons Diews táre Aaronui: tu ir tawo súnus ir tawo tėwo giminė su tawim turit nusižengimą prieß ßwentinyczą neßoti, o tu bey tawo súnus su tawim turit nusižengimą sawo kunigystėj neßóti. * P. 18, 8. 20.

2. Ale sawo brolius, giminės * Lewi, sawo tėwo, turi prie sawęs priimti, kad jie pas tawę butu ir taw ßlužitu; ale tu bey tawo súnus su tawim pas ßėtrą ludijimo. * P. 3, 6. s.

3. Jr jie tur tawo ßlužmą ir ßlužmą wisós ßėtrós pilnawoti. Taczau prie rykû ßwentnyczós bey prie altoraus jie ne tur prisiártit, kad ne abieji, jie ir jûs ne numirtumbit.

4. Bet pas tawę jie tur buti, kad ßlužmą pilnawotu prie ßėtrós surinkimo wisoj urėdystėje ßėtrós; ir ney wiens swétims ne tur tarp jusû kißtis.

5. Taygi pilnawokit ßlužmą ßwentinyczós bey ßlužmą altoraus, kad jau daugiaus ne užeitu * toks didis papykims ant waikû Jzrael. P. 16, 46.

6. Nės ßtay, aß Lewitus, jusû brolius, ėmjau iß waikû Jzrael, ir * jums dawjau i dówaną Diewui, kad jie ßlužbą pridabotu prie ßėtrós surinkimo. * P. 3, 12. 45.

7. Ale tu bey tawo súnus su tawim turite sawo kunigystę pilnawoti, kad ßlužitumbit wisokiuse weikalûse altoraus ir widuj už užkabós; nėsa aß jusû kunigystę dûmi jums urėdystei ant dowanós. Jey kas swétims prisikißa, tas tur mirti.

8. O Pons Diews sáke Aaronui: ßtay * aß taw dawjau mano pakėlimo apieras nû wiso, ką waikai Jzrael ßwentin, už tawo wyskupißkąji urėdą, ir tawo sunums ant amžinós daliės. * 3 Moiž. 6, 14. 15. 16.

9. Tai turi gauti nû ßwenczausûjû, ką jie apierawoja: wisas jû dowanas su wisa jû walgio apiera, ir su wisa jû apiera už griekus, ir su wisa jû kaltapiera, kurę man dûsti, tai taw bey tawo sunums tur ßwenczausa but.

10. * Swenczausoje wietoje tu tai turi walgit; kas wyrißkiû yr, tur to walgit, nėsa tai taw tur ßwenta buti. * 3 Moiž. 6, 16. P. 7, 6.

11. Jr pakėlimo apierą jû dowanós prie wisû subojimo apierû waikû Jzrael * dawjau taw ir tawo sunums ir tawo dukterims drauge su tawim amžinai prowai; kas czystas tawo † namûse, to tur walgiti. * 3 Moiž. 10, 14. † 3 Moiž. 22, 11.

12. Wisą gerausą aliejû ir wisą gerausą jauną wyną ir jawą jû pirmonû, ką jie Ponui Diewui dûda, aß taw dawjau.

13. Pirmasis waisus wiso to, kas jû žémėj yr, kuri Ponui Diewui atneßa, tur taw tėkti; kas czystas tawo namûse, to tur wálgit.

14. * Wiskas prakeikimû użdrausta Jzraėlije tur tawo buti. * 3 Moiž. 27, 28.

15. Wiskasgi, kas pirmjaus żywátą atwer iß wisû gywû daiktû, ką Ponui Diewui atgabena, ar butu żmogaus, ar butu galwijo, tur tawo buti. Taczau, kad pirmąji żmogißką waisu ißwadûditumbei, ir pirmąji waisu neczysto galwijo taipojau ißwadûditumbei.

16. Ale jie tur ißwadûti, kad mėnesio czėsą sulauke, ir turi ißwadûdit pinigais, penkeis syklais pagal syklą ßwentybės, tas * kaßtoj dwideßimt Gėrû. * 2 Moiž. 13, 12. 13. P. 30, 13.

17. Ale pirmąji waisu galwijû, arba

awiės arba oßkōs, ne turi ißwadůdit, nėsa jie ßwenti; jů kraujů turi apßlakstyti altoru, o jů taukus turi użdegti * apierai saldaus kwápo Ponui Diewui.

* 3 Moiż. 1, 9. B. 2, 9.

18. Jů mėsa tur tawo buti, kaip ir subójimo krutine bey dėßins petys tawo yr.

19. Wisas pakėlimo apieras, kures waikai Jżrael ßwentina Ponui Diewui, aß taw dawjau, ir tawo sunums, ir tawo dukterims drauge su tawim amżinai prowai; tai tur nepalautinas derėjims buti amżinay po Diewo akiů taw ir tawo waikams drauge su tawim.

20. O Pons Diews táre Aaronui: tu jů żėmėj nieko ne turi sawißkay turėti, * neygi ney joki dalyką jůse turėti, nėsa Aß esmi tawo dalis ir tėwißke tawo tarp waiků Jżrael.

* 5 Moiż. 10, 9. B. 12, 12. Joż. 13, 14. 33. B. 18, 7.

21. O Waikams Lewi aß wisas * desėtines dawjau Jżraėlije i dalyką uż jů ßlużmą, kurę jie man atliekt prie ßėtrós surinkimo,

* 3 Moiż. 27, 30.

22. Kad potam waikai Jżrael ne prisikißtus prie ßėtrós surinkimo, grieko ant sawęs użtraukt, ir ne mirtu.

23. Bet Lewitai tur urėdystę atlikt prie ßėtrós surinkimo, ir jie tur anů nusiżengimą neßoti amżinai prowai jusů waiků waikůse. Jr jie ne tur tarp waiků Jżrael dali apturėti.

24. Nėsa * desėtinę waiků Jżrael, kurę Ponui Diewui pakela, aß Lewitams i dali dawjau; dėl to aß jiems sakiau, kad jie tarp waiků Jżrael tėwißkės ne tur apturėti.

* Neem. 10, 37.

25. O Pons Diews kalbėdams su Moiżėßum táre:

26. Sakyk Lewitams ir tark jiems: * jůs desėtines imat nů waiků Jżrael, kures aß jums iß jů dáwęs esmi jums i dalyką, tay jůs iß to pakėlimo apierą turit důti Ponui Diewui, desėtinę nů kożnós desėtinės.

* Neem. 10, 38.

27. Jr tokią sawo pakėlimo apierą turit taip priimt, kaip kad důdat jawů iß sknnės ir pilamojo iß wyno spaustuwės.

28. Taipojau ir jůs turit důti pakėlimo apierą Ponui Diewui nů wisů sawo desėtinů, kures imat nů waiků Jżrael, kad jůs tą pakėlimo apierą Pono Diewo wyskupui Aaronui důtumbit.

29. Nů wiso, kas jums důdama, turit Ponui Diewui důti wisokias pakėlimo apieras, nů wiso gerausojo, kas iß tů ßwentinama.

30. Jr sakyk jiems: kad jůs taipo tai, kas gerausa, iß to pakelat, tay tur Lewitams rokůta buti, kaip pirmónes sknnės, ir kaip pirmónes wyno spaustuwės.

31. Jr galit to wálgit bile kur, jůs ir jusů waikai, nėsa tai * jusů alga uż urėdystę jusů ßėtroj surinkimo.

* Matt. 10, 10.

32. Taip ne pelnysit saw grieko dėl to, kad kas gerausa nů jo pakelat, ir ne paniekisite, kas ßwentita waiků Jżraėlio, ir ne mirsit.

19. Pėrskyrimas.

Apie raudonoką karwę, ir apie czystijimo wandeni.

Jr Pons Diews kalbėdams su Moiżėßum bey su Aaronu táre:

2. Szitas istátimas tur per prisákimą buti, kuri Pons Diews paliepe sakydams: sakyk waikams Jżrael, kad pas tawę atwestu * kárwę raudonóką, tikray sweiką, nieku ne klaudingą, ir ant kuriós dar niekados jungas ne buwo dėtas.

* Ebr. 9, 13.

3. Jr důkit ję wyskupui Eleażarui, tas ję tur laukan ißwest iß abażo ir tenay po sawo akiů pamußdit.

4. O Eleażars wyskups tur jós kraujo sawo pirßtu imt ir tiesog prieß ßėtrą surinkimo * ßlakstyt septynis kartus,

* 3 Moiż. 4, 6. 17. B. 8, 11. Ebr. 9, 13.

5. Jr tą karwę po sawo akiů sudėginit, * kaip jós ůdą, taip ir mėsą, podraug jós kraują su mėßlais.

* 2 Moiż. 29, 14.

6. O wyskups tur imti cėdro médżio, ir * Yzopů, ir wilnů tamsey raudónů, ir ant tós dėganczósės karwės użmesti;

* 3 Moiż. 14, 6. Ps. 51, 9.

7. Jr tur sawo rubus mazgoti, ir sawo kuną wandenu czystiti, ir potam i abażą eit, ir neczystů but iki wákarui.

8. O kursai ję sudėgino, taipojau tur sawo rubus wándenimi mazgoti, ir sawo kuną wandenij czystiti, ir neczystů but iki wakarui.

9. O wiens czystas wyrs tur tus pėlenus nů tós kárwės sugrėbęs pabert atstu abażo ant czystós wietós, kad tenay pakawoti butu surinkimui waiků Jżrael * apßlakstimo wandenui; nėsa tai apiera uż griekus.

* 1 Petr. 1, 2.

10. O tas, kursai tus pėlenus nů karwės sugrėbęs, tur sawo rubus mazgoti ir neczystas buti iki wákarui. Tai tur

* amżina prowa but waikams Jzrael ir ateiwjiems, kurie tarp jusû gywëna.

*2 Moiz. 27, 21. P. 30, 21.

11. Taygi, jey kas koki lawoną pakrûtina, tas septynes dienas bus neczystas.

12. Tasai ßitûmi tur atsigrießit trëcząję dieną ir sëkmąję dieną, taip czystas pastos; o jey jis trëcząję dieną bey sëkmąję dieną ne atsigrießij, tay jis ne bus czystas.

13. Ale jey kas koki lawoną pakrûtin, o ne norëtu atsigrießit, tas namus Pono Diewo neczystus daro; o tokia dußia tur ißgaißinta buti iß Jzraëlio; todël, kad apßlakstimo wandû ant jo ne ßlakstytas, tay jis neczysts, pakoley jis nû to nesiczystidina.

14. Tai yra prisâkimas, kad żmogus koksai ßëtroje numirßta: kas i ßëtrą ieit, ir wislab, kas ßëtroje yr, tur neczysta buti septynes dienas.

15. Jr wisi atwiri rykai, kurie dankczio arba ryßio ne tur, neczysti yra.

16. Jr kas pakrûtina ant lauko kârdu nużudytą, arba negywą, arba żmogaus kaulą, arba grâbą, tas yra neczystas septynes dienas.

17. Taygi tur tam neczystamjam imti pelenû ßitôs sudëgintôsës apierôs uż griekus, ir tëkanczo wandens użpilti i ryką.

18. O czystas wyrs tur imti * Yzopû, ir i tą wândeni idâżęs ßëtrą apßlakstyti ir wisus rykus ir wisas dußias widuj ësanczas, taipojau ir tą, kursai lawonkauli, arba użmußtąji, arba negywąji, arba grabą pakrûtino. * P. 51, 9.

19. Ale czystasis tur neczystąji trëcząję dieną bey sëkmąję dieną apßlakstyti, o ji sëkmąję dieną atgrießit, ir tur sawo rubus mazgoti ir wandenij czystitis; tay jis ant wâkaro czystû bus.

20. Ale kursai neczystas bus ir ne nor atsigrießitis, to dußia tur ißgaißinta buti iß surinkimo; nësa jis ßwentnyczą Pono Diewo neczystą padâręs ir apßlakstimo wandenu ne apßlakstyts, todël jis neczystas.

21. O tai jiems tur amżina prowa buti. O ir tas, kursai apßlakstimo wândenimi apßlâkste, tur sawo rubus mazgoti. Jr kas tą ßlakstimo wândeni krûtina, tas tur neczystas buti iki wakarui.

22. Jr wislab, ką jis pakrutina, neczystû bus, ir kurę dußią jis pakrûtis, tur neczysta buti iki wâkarui.

20. Përskyrimas.

Diews dust wandens iß ulôs. Mirjama bey Aaronas mirßta.

Y waikai Jzrael ißkâko su wisu surinkimu i pûsczą Zin pirmame mënesij, o żmones gulëjo (mieste wadinamame) Kadese. O Mirjama czejau numire ir buwo czejau palaidota.

2. O surinkimas * ne turëjo wandens, ir susirinko prieß Moizëßą bey Aaroną.

*2 Moiz. 17, 1.

3. Jr żmones bârësi su Moizëßum sakydami: ak, kad butumbim prapûlę, kaip musû brolei prapûle po Diewo akiû!

4. Kam judu Pono Diewo surinkimą i ßę pûsczą wedëta, kad czonay mirtumbim su sawo galwijais?

5. Jr * kam mus ißwedëta iß Egypto i ßę nelâbąję wietą, kur ne gâlima ką sët, kur ney pygû-, ney wynmedżiû, ney granotobolû niera, o dar priegtam niera ney wandens gërti? * 2 Moiz. 17, 3.

6. Moizëßus bey Aaronas nuëjusu nû surinkimo prie angôs ßëtrôs surinkimo parpûle ant sawo weido, ir * Pono Diewo ßlowë pasirôde jiemdwiem.

* P. 12, 5. 2 Moiz. 16, 10.

7. Jr Pons Diews kalbëdams su Moizëßum târe:

8. Jmk tą lâzdą ir suwadink surinkimą, tu bey tawo brolis Aaronas, ir kalbëkita su ta ûla po jû akiû; ta dûs * sawo wandeni. Taipo tu turi jiems wandens iß ûlôs ißgauti ir surinkimą pagirdit bey jû galwijus. * P. 21, 16.

9. Tay Moizëßus ëme lazdą po Pono Diewo akiû, kaip jis jam buwo liepęs.

10. Jr Moizëßus bey Aaronas suwadino surinkimą pas ûlą ir târe jiems: girdëkit jûs nepaklûsnieji, * argu mudu jums ir wandens iß tôs ûlôs galësim dûti? * P. 17, 10.

11. Jr Moizëßus sawo ranką pakëlęs * muße ûlą su lazda du kart, tay daug wandens iß jôs tekëjo, kad surinkimas gëre ir jû galwijai. * 2 Moiz. 17, 6. f.

12. Ale Pons Diews târe Moizëßui bey Aaronui: todël, * kad i manę ne itikëjota, manę ßwentiti po akiû waikû Jzrael, judu ne turita ßi surinkimą iwest i żëmę, kurę aß jiems dusu.

* P. 27, 14. 5 Moiz. 1, 37. P. 4, 21. P. 31, 2. P. 34, 4.

13. Tai tas * waid-wandu, dël kurio waikai Jzrael su Ponu Diewu barësi, o jis ßwentits buwo ant jû.

* 2 Moiz. 17, 2. 7. 5 Moiz. 32, 51. Psl. 81, 8. Psl. 106, 32.

14. O Moizėßus ißſunte paſlů iß Kades pas karalų Edomitů (ſakydams): taip taw ſakydin * tawo brolis Jzrael: tu žinai wiſą wargą, kurſai mums tikos,
* 5 Moiž. 23, 7.

15. Kad muſů tėwai į Egyptą nuſitrauke, ir mes ilgą czėſą Epypte gywénę, o Egypcionai ſunkey laike mus ir muſů tėwus;

16. O mes ßaukėm Diewop, tas muſů balſą ißklauſęs * angelą atſunte, ir mus iß Egypto ißwede. O ßtay mes eſme mieſte Kades, arti tawo rubežů. * 2 Moiž. 14, 19.

17. * Důk mums trauktis per tawo žémę! mes ne eiſme dirwomis, ney wynkalneis, ney wandens gérſim iß ßulinių; wiežkelu mes traukſimies, ney po deßinės, ney po kairės neſikraipyſim, iki tawo rubéžių péreiſim. * 4 M. 21, 22.

18. Ale Edomitas táre jiems: tu ne turi per manę trauktis, arba aß ſu kardu taw prießais traukſůs.

19. Waikai Jzrael tare jam: mes kelu kelaujamu traukſimies. O jey mes tawo wandens gérſim, mes bey muſů galwijai, tay taw užmokėſim; mes nieko ne norim, kaip tikt pėſti péreit.

20. Ale jis tare: tu ne turi per muſů žémę trauktis. Jr Edomitai ißſitrauke jiems prießais ſu daugumu žmonů ir ſu drúta ranka.

21. Taipo ne norėjo Edomitai Jzraėliui pawélit per jů rubéžių trauktis. O Jzrael * kreipėſi ßalin nů jů. * Wald. 11, 18.

22. Jr waikai Jzrael kėlėſi iß * Kades ir ißkáko ſu wiſu ſurinkimu iki kalno Or. * 4 M. 33, 37.

23. O Pons Diews kalbėjo ſu Moizėßum bey ſu Aaronu prie kalno Or parubežůſe žėmės Edomitů, ir ſake:

24. Te ſuſiwálo Aaronas prie ſawo žmonů! nėſa jis ne tur ißkákt į tą žémę, kurę waikams Jzrael dawjau, dėl to, kad mano žodžiui ne klaùſėta pas waidwandeni.

25. Ale imk * Aaroną bey jo ſunų Elėázarą ir užweſk jůdu ant kalno Or.
* 4 M. 33, 38. 5 Moiž. 32, 50.

26. Jr ißrėdęs Aaroną, jo rubais aprėdyk Elėazarą, jo ſunų; o Aaronas tur tenay ſuſiwalyt ir numirti.

27. Tay dare Moizėßus, kaip jam Pons Diews buwo liepęs, ir užkůpo ant kalno Or po akių wiſo ſurinkimo.

28. Jr Moizėßus ißrėde Aaroną ir aprėde jo rubais Elėazarą, jo ſunų. O * Aaronas mire tenay ant wirßaus kalno. Ale Moizėßus bey Elėazaras nukůpo žemyn nů kalno. * 5 Moiž. 10, 6. 4 M. 33, 50.

29. O wiſas ſurinkimas matydams, Aaroną jau Diewui dußią atdawuſi, apwerke ji trisdeßimtis dienů, wiſi namai Jzrael.

21. Pérſkyrimas.

Ugningů žalczių landimis, gyditas žurėjimu į warini žalti.

Ø kaip Kananitas, karalus * Arads, į pėtus gywenąſis, ißgirdo, Jzraėli ieinanti kelů tárdanczůjů, karáwo jis prieß Jzrale, ir kelis ſugáwęs nuwede.
* 4 M. 33, 40.

2. Tay Jzraėlis Ponui Diewui priežadą pažadėjo ſakydams: jey tu ßitus žmones po mano ranka padůdi, tay jů mieſtus prakeiktinay ißpúſtiſu.

3. Jr Pons Diews ißklauſe balſą Jzraėlio ir padawe Kananitus, ir jie * ißgaißino jůs podraugey ſu jů mieſtais, ir pramine tą wietą wardu Armą. * Wald. 1, 17.

4. Tay traukėſi nů kalno Or kelů ßwendrů jurump linkay, kad aplink Edomitů žémę trauktus. O žmones * ne labay ėjo tů kelů, * 4 M. 11, 1.

5. Jr kalbėjo * prieß Diewą ir prieß Moizėßų: kam tu mus iß Egypto ißwedei, kad mirtumbim púſczoj? nėſa czonay ney důnos niera, ney wandęns, o muſů dußia nugriſo to ledako walgio.
* 4 M. 11, 20. 4 M. 14, 2. 5 Moiž. 1, 26. 27.

6. Tay atſunte Pons Diew's ant žmonů * žalczus ugningus, tie kándo žmones, kad daugumas žmonů Jzraėlije numire.
1 Kor. 10, 9.

7. Tay jie atėję pas Moizėßų tare: * mes ſuſigrießijom, kad prieß Poną Diewą bey prieß tawę kalbėjom; praßyk Poną Diewą, kad žalczus nů muſů atimtu. Moizėßus meldėſi už žmones.
* 4 M. 14, 40. 1 Zom. 7, 6.

8. Tay tare Pons Diews Moizėßui: * paſidaryk is warini žalti, ir ji pakelk per ženklą; kas ikáſtas o į ji žurės, tas ißliks gywas. * Ew. Jon. 3, 14.

9. Tay padare Moizėßus warini žalti ir pakėle tą ženklui; o kad kuri žaltys ikando, tay tas žurėjo į tą warini žalti, ir ißliko gywas.

10. O waikai Jzrael ißſitrauke ir ſawo abažą padare * Obotůſe. * 4 M. 33, 43.

11. O iß Obotû ißsitraukę apsistójo * Jjimme, pas kálnus Abarim, púsczoj, ties Moab, i saulės užtekėjimą. * P.33,44.

12. Jß ten ißsitraukę apsistójo pas upéli Sared.

13. Jß tén ißsitraukę apsistódami pasiliko ßepus pas Arnoną, kursai púsczoj yr, ir régimas nů rubéžaus Amoritû. Nėsa * Arnon yra rubéžus Moab, tarp Moab bey Amoritû. * Wald.11,18.18.

14. Jß to sakoma knygosa apie kowas Pono Diewo: „Waėb Supoje ir upélei pas Arnon,

15. Jr wersmė upéliû pritenkanti iki miestui Ar, ir kreipjasi, ir yr rubéžus Moab."

16. Jr iß ten traukės prie ßulinio; tai tas ßulinys, apie kuri Pons Diews Moižėßui sake: suwadik žmones, aß jiems wandens důsu.

17. Tay Jzrael giedojo ßę giesmę, ir pakarczuy giedojo apie ßulini:

18. „Tai ßulinys tasai, kuri kunigaikßczei káse; garbėj ėsantieji tarp žmonû ji ißkase per mokintoji ir per sawo lazdas." O iß ßiós púsczós jie traukėsi i Matanq,

19. O iß Matanós i Naaliėl, o iß Naaliėl i Bamotus,

20. O iß Bamotû i daubą, kuri laukė Moabos yr, prie aukßtojo kalno Pisga, ties púscza stowinczojo.

21. O Jzrael sunte paslus * pas Sioną, káralu Amoritû, ir jam sakydino:
* 5 Moiž.2,26. Wald.11,19. Ps.135,11.

22. Leisk * manę trauktis per tawo žémę! mes ne kraipysimies i dirwas, ney i wyn-sodus, neygi wandens gérsim iß ßuliniû; wiežkelu mes trauksimies, iki per tawo rubežus pérsigausim. * P.20,17.

23. Ale Sionas ne pawélijo waikams Jzrael su waisku pérsitraukt per jo rubežus, bet surinkęs wisus sawo pulkus traukėsi Jzraėliui prießais i púsczą, o ißkákęs ik Jazono karáwo jis prieß Jzraėli.

24. Ale Jzraelitėnai ißmuße ji * aßmenimi kárdo, ir igáwo jo žémę nů Arnono iki Jabokui ir ik waikû Ammon, nėsa rubéžei waikû Ammon buwo ginklais aptwérti. * 5 Moiž.2,33. Ps.135,11. Amos.2,9.

25. Taipo Jzrael wisus ßitus miestus ėmęs gywéno wisůse miestůse Amoritû, Esbone ir wisůse jo miestélůse.

26. Nėsa miestas Esbon buwo Siono, karalaus Amoritû, o jis pirm to su Moabitû karálumi buwo karáwęs ir wisą jo žémę saw laimėjęs ik Arnon.

27. Jß to sákoma priežodij: „eikit i Esbona, miestą Sióno pakurt ir attiesti.

28. Nėsa ugnis iß Esbon ißlėke, liepsna iß miesto Siono, ta suėdė Arą Moabitû ir miesczonis aukßtybės Arnono.

29. Běda taw, Moab, jús žmones * Kamos, jús prapůlėt! jo súnus ißguinoti, o jo dukters apkáltos ißwestos Sionui, karalui Amoritû.
* Wald.11,24. 1 Karal.11,7.33.

30. Jû ßlowė nieku pawirto nů Esbono iki * Dibon; ji ißpústita iki Nopa, kuri pritenka ik Medbai." * Jez.15,2.

31. Taipo * gywéno Jzraelitėnai žémėje Amoritû. * Joz.24,8.

32. O Moižėßus ißsunte apžwalgytojus * Jaėžėriop, ir igawo jos dukteres ir ißwáre Amoritus, jû žémėj gywénanczus. * P.32,1.3.

33. Jr kreipdamiesi traukės aukßtyn kelu i Bazaną. Tay ißsitrauke * jiems prießais Ogas, karálus Bazanė, su wisu sawo pulku karauti Edrėjůse. * 5 Moiž.3,1. P.29,7.

34. Jr Pons Diews táre Moižėßui: nesibijokis jo, nėsa aß taw ji i tawo rankas dawjau su žéme ir su žmonėmis, ir turi su jůmi daryti, kaip tu su * Sionu, karalumi Amoritû, darei, kursai Esbone gywéno. * Ps.136,19.20.

35. Jr jie ißmuße ji ir jo súnus ir wisus jo žmones, ik * ney wiens ne ißliko, ir žémę igawo. * Joz.8,22. P.10,28.30.32.

22. Pérskyrimas.

Bileams tur Jzraelitėnus prakeikti; jo asilėnė kalba.

Potam traukdamies waikai Jzrael apsistojo laukůse Moabós, angßal Jordano, ties Jeriko.

2. O Balaks, sunus Ziporo, mate wiską tai, ką Jzraėlis buwo daręs Amoritams,

3. Jr kad Moabitai labay bijojos tû žmonû, taip didžojo pulko, ir kad Moabitai labay prisibijojo waikû Jzrael,

4. Jr sáke wyresniemsiems Midianitû: dabar tas pulkas suės, kas aplink mus yr, kaip jautys žólę ant lauko suėst. O Balaks, sunus Ziporo, buwo tůczės karálus Moabitû;

5. Jr jis ißsunte * paslû pas † Bileamą, sunu Beoro, i Petorą, kursai gywéno prie wandenû, žémėje waikû sawo žmonû, ji pawadint, ir sakydino jam: ßtay,

žmonû pulkas iß Egypto ißėjo, tas wisą žėmę apdengę ir sustojo ties manimi.

* Joz. 24, 9. † 4 Moiž. 23, 7. Apreiß. 2, 14. s.

6. Taygi ßen atėjęs prakeik man tus žmones, nėsa jie man per macnus; ar rasi galėczau jûs ißmußti ir iß žėmės ißwaryti; nėsa aß tai žinau, kuri tu peržegnoji, tas pėržegnotas yra, o kuri tu prakeiki, tas yra prakeiktas.

7. O wyresnieji Moabitû nuėjo su wyresneiseis Midianitû, ir turėjo * algą už búrimą sawo rankosa; ir įėję pas Bileamą sáke jam žodžus Baláko.

* 2 Petr. 2, 15.

8. O jis tare jiems: pasilikit czonay nakwini, tay aß jums atsakysu, kaip man Pons Diews sakys. Taipo pasiliko wyrausieji Moabitû pas Bileamą.

9. O Diewas atėjęs pas Bileamą tare: * kas tai per žmones, kurie pas tawę yr?

* Jez. 39, 3.

10. Bileams tare Diewui: Balaks, Ziporo sunus, Moabitû karalus, atsunte pas manę:

11. „Sztay, žmonû pulks iß Egypto ißėjęs apdengia wisą žėmę; * taygi dabar ateik ßen ir prakeik ji; ar rasi galėczau su jeis mußtis ir jûs prawaryti."

* P. 22 17.

12. Ale Diews tare Bileamui: ne eik tu su jeis ir ne prakeik tus žmones, nėsa jie pėržegnoti yra.

13. Tay Bileams rytmetij kėlęsi tare wyrausiemsiems Balako: eikit į sawo žėmę, nėsa Pons Diews ne nor pawėlit, kad su jumis eiczau.

14. O wyrausieji Moabitû kėlėsi ir parėję pas Balaką tare: Bileams ne apsiim su mumis ateit.

15. Tay Balaks sunte dar didesnus ir garbingesnus wyrausûjû, kaip anie buwo.

16. Kaip tie atėjo pas Bileamą, tare jam: taipo taw sakydin Balaks, sunus Ziporo: mielasis, ben ne wengk pas manę ateit;

17. Nėsa aß tawę didey garbisu, ir ką tu man sakysi, tái darysu; meldžu, ben ateik ir prakeik man ßitus žmones.

18. Bileams atsakydams tare tarnams Balako: kad * man Balaks † sawo namus pilnus sidábro bey aukso dutu, taczau aß ne galėczau pėržengt žodi Wießpatiės sawo Diewo, ar mažo ar didžio ko daryt.

* P. 24, 13. † 1 Karal. 13, 8.

19. Taygi tiktay pasilikit ir jûs czonay ßę nakti, iki ißtirsu, ką Pons Diews tolaus su manim kalbės.

20. Tay atėjo Diews naktij pas Bileamą ir tare jam: jey tie wyrai atėjo tawęs wadit, tay kėlkis ir eik su jeis; taczau, ką aß taw sakysu, tai turi daryt.

21. Tay Bileams rytmetij kėlęsi pabalnojo sawo asilėnę ir keláwo su tais wyrausciseis Moabitû.

22. Ale pápykis Diewo (didey) supyko jam tenay kelaujant. Jr angelas Pono Diewo stojosi į kélą, kad jam prießitus; o jis jojo ant sawo asilėnės, ir du waiku buwo su jûm.

23. O asilėne regėjo angelą Pono Diewo ant kélo stówinti, ir * nûgą kardą jo rankoj. O asilėne ißsikreipe iß kelo ir ėjo į lauką, ale Bileams ję muße, kad kelu eitu.

* 1 Moiž. 3, 24.

24. Tay angelas Pono Diewo stojos į taką tarp wynkalnû, kur abißaley sēnos buwo.

25. Jr asilėne matydama angelą Pono Diewo ßlėjosi prie sēnôs, ir prispaude koją Bileamo prie sēnôs; ir jisai ję dar labjaus muße.

26. Tay angelas Pono Diewo tolyn ėjęs stojosi ankßtoj wietoj, kur ne buwo iß kélo ißsikreipt ney po deßinės, ney po kairės.

27. O kaip asilėne angelą Pono Diewo pamate, pûle ji ant sawo kelû po Bileamu. Tay didey papyko Bileamas ir muße asilėnę su lazda.

28. Tay Pons Diews atwėre nasrus asilėnei, * ir ji táre Bileamui: ką aß taw dariau, kad manę mußei dabar tris kartus?

* 2 Petr. 2, 16. Gr. Judo 11.

29. Bileams tare jei: kad tu manę apjûku turi. Ak kad dabar kardą rankoj turėczau, tay tawę pėrdurczau.

30. Asilėne tare Bileamui: ar ne esmi tawo asilėne, kurę to jojei sawo czėsą ik ßei dienai? ar ir taw kûczės taipo darydawau? Jis tare: né.

31. Tay atwėre Pons Diews Bileamui akis, kad angelą Pono Diewo mate ant kėlo stowinti, ir * nûgą kardą jo rankoj, ir klonojos pasilenkęs sawo weidu.

* Joz. 5, 13.

32. Jr angelas Pono Diewo tare jam: kam tu sawo asilėnę mußei dabar tris kartus? ßtay aß ißėjau, kad taw prießiczaus; nėsa tas kėlas mano akisa negėras.

33. O asilėne manę pamáczusi tris kartus man lenkės; kitaip, jey ji man ne butu lenkusis, tay ir tawę buczau dabar nużùdęs, o asilėnę gywą ißlaikęs.

34. Tay tare Bileams angelui Pono Diewo: aß susigrießijau, nės aß ne żinojau to, kad tu cze stowi prieß manę ant kelo. O dabar, jey tai taw ne patinka, tay aß gryßu atgalon.

35. Angelas Pono Diewo tare jam: kelauk tenay su tais wyrais, ale nieko kito ne turi kalbėti, kaip ką aß taw sakysu. Taip kelawo Bileams su wyrauseiseis Balako.

36. Kaip Balaks ißgirdo, kad Bileams ateinąs, traukės jis jam prießais i miestą Moabitù, kurs gul prie rubėżaus Arnon, kursai yr pas pati kraßtą rubėżaus,

37. Jr tare jam: ar ne sunczau pas tawę ir tawę wadidinau? Kamgi tu ne atejei pas manę? Ar dingai, manę ne galinti taw garbės daryt?

38. Bileqms atsáke jam: ßtay, aß atėjau pas tawę; ale kaip galu aß ko kito kalbėt? kaip man Diews i burną dūst, tai aß turu kalbėt.

39. Taipo kelawo Bileams su Balaku ir ißkáko i miestą pas pati kraßtą rubėżù ėsanti.

40. O Balaks apierawojo bandòs ir awjù, ir nusunte Bileamo bey tu wyrausùjù wadit, kurie pas ji buwo.

41. O rytmetij Balaks ėmęs Bileamą użwede ji ant aukßtybės * Baalo, kad iß tenay matyt galėjo żmonù galus.

* P. 25, 3.

23. Pérskyrimas.

Bileamo keikims i żegnonę perwerstas.

Jr Bileams tare Balakui: * pakurk man czonay septynis altorus ir atgabéndik man ßen septynėtą jautukù bey septynėtą awinù. * P. 23, 29.

2. Balaks dare, kaip jam Bileams sáke; ir abudu, Balaks ir Bileams, apierawojo kożnas ant sawo altoraus po jautùką ir po áwiną.

3. Jr Bileams tare Balakui: eik prie sawo déginimo apieròs; aß nueisu, kad rasi Poną Diewą sutikczau, kad taw apsakyczau, ką jis man rodo; ir jis nuėjo skubindams.

4. Jr Diews sutiko Bileamą, o jis jam tare: septynis altorus itaisiau, ir ant kożno altoraus po jautùką ir po áwiną apierawojau.

5. Ale Pons Diews dawe sawo żodi i burną Bileamo sakydams: eik wėl pas Bálaką ir taipo kalbėk.

6. O jam wėl pas ji pareinant, ßtay, jisai stowėjo pas sawo déginimo apierą drauge su wisais wyrauseiseis Moabitù.

7. Tay jis pradėjęs sawo żódi táre: iß Syriòs manę Balaks, Moabitù karalus, atgabéndino, nù kalnù i użtekėjimą: „eikß ir prakeik man Jokubą! eikß pabárk Jzraėli!"

8. Kaip aß keikczau, kuri Diews ne keikia? kaip aß tą bárczau, kuri Pons Diews nebara?

9. Nėsa iß aukßtybjù ùlù aß ji geray matau, ir nù kaukarù aß ji regiu. Sztay, tie żmones skyru gywes, ir ne bus rokuti tarp pagonù.

10. Kas gal paskaityt dulkes Jokubo, ir skaitlu ketwirtojo dalyko Jzraėlio? Mano dußia te mirßta smerczu tù teisiùjù, ir mano amżio galas testow kaip ßitù galas.

11. Tay tare Balaks Bileamui: ką tu su manim darai? Aß tawę atgabendinau keikti ant mano nerietelù, o ßtay tu jùs perżegnoji?

12. Jis atsakydams tare: * ar aß ne turu tai laikyt ir kalbėt, ką man Pons Diews i burną dùda? * P. 22, 38.

13. Balaks tare jam: eikß ben su manim i kitą wietą, iß kur tu jo kraßtą matysi, o taczau ne wisą matysi, ir prakeik man jùs tenay.

14. Jr jis (Bileams) nuwede ji i lygę wietą ant wirßaus Pisgo, ir pakuręs septynis altorus apierawojo ant kożno altoraus po jautùką ir po áwiną,

15. Jr tare Balakui: stokis taipo pas sawo déginimo apierą; aß ten palukėsu.

16. O Pons Diews sutiko Bileamą ir dawe jam żodi i jo burną ir tare: eik wėl pas Balaką ir taipo kalbėk.

17. Jr jam wėl pas ji pareinant, ßtay, jis stowėjo pas sawo déginimo apierą drauge su wyrauseiseis Moabitù. Jr Balaks tare jam: ką sake Pons Diews?

18. Jr jis * pradėjęs sawo żodi tare: kélkis, Balak, ir girdėk! priimk i ausis, ką taw sakau, tu sunau Ziporo! * P. 24, 3.

19. Diews ne żmogus, kad * melutu, neygi żmogaus waikas, kad jam ko gailėtu. Ar jis ką sakytu, o ne darytu? ar jis ką kalbėtu, o ne ißpildytu? * 1 Rom. 15, 29. Tit. 1, 2.

20. Sztay, *perżegnot aß ßen atgabéntas eſmi; aß perżegnoju ir ne galu tai nukreipt. *Joz.24,10.

21. Ne matyt yra procês Jokube ir ney jokio darbo Jzraêlij. Wießpats jo Diewas yra pas ji, ir trimitáwimas karálaus yr jame.

22. Diews * jûs ißwede iß Egypto; jo drąſums yra kaip kokio wienragio. *P.24,8. 5 Moiz.33,17.

23. Nêſa niera * żynio Jokube, ney burtininko Jzraêlije. Sawo czêſu bus apie Jokubą ſakyta, ir apie Jzraêli, kokius dywus Diews darąs.

24. Sztay tie żmones kélſis*ney jauns lútas, ir paſiſtêbs kaip lútas; jie neſigulſis, ik plêßimo ês ir kraujo użmußtûjû gérs. *P.24,9. 1 Moiz.49,9.

25. Tay tare Balaks Bileamui: tu ant jû ney keik, ney jûs pérżegnok.

26. Bileams atſakydams tare Balakui: * ar ne ſakiau taw, wiſlab, ka Pons Diews kalbêſęs, aß daryſu? *P.22,38.

27. Balaks tare jam: eikß ben, aß tawę kitur nuweſu; mażu Diewui itiks, kad tu man tenay jûs prakeiktumbei.

28. Jr jis ji użwede ant wirßaus kalno * Peor, kurs ties púſcza yra. *P.25,3.

29. Jr Bileams tare Balakui: * pakurk man czonay ſeptynis altorus ir pargabéndik man ſeptynêtą jautukû bey ſeptynêtą awinû. *P.23,1.

30. Balaks padarydams, kaip Bileams ſake, apierawojo ant kożno altoraus po wieną jautùką ir po wieną áwiną.

24. Pérſkyrimas.

Bileamo prarakawimas apie żwaigżdę iß Jokubo.

Taipgi Bileams regêdams Ponui Diewui tai patinkant, kad jis Jzraêli perżegnojo, ne êjo daugiaus kaip pirma pas żynus, bet ſawo weidą tieſog kreipe ant púſczôs linkay,

2. Pakêlęs ſawo akis mate Jzraêli, kaip jie ſuſtóję buwo pagal ſawo gimines. Jr Diewo Dwaſe atêjo ant jo,

3. Jr * pradêjęs ſawo żodi tare: ſako Bileams, Beoro ſunus, ſako wyrs, kuriam ákys atwértos; *P.23,7.18.

4. Sako tas, kurſai girdi Diewą kalbanti ir Wisgalinczojo paſirodimą reg, kuriam ákys atwerámos, kad atſiklaupja:

5. Kaip mandagios tawo ßêtros, Jokube! ir tawo namai, Jzrael!

6. Kaip antai upélei plátinas, kaip darżai paùpjûſe, kaip * ßêtros Pono Diewo ſtátomos, kaip cêdrai paùpjûſe. *Ebr.: Aloês-medżei.

7. Jß jo kibiro wandens bêgs, ir jo ſêkla didis wandû bus; jo karalus bus aukßtéſnis uż Agagą, ir jo karalyſte ißſikels.

8. * Diews ji iß Egypto ißwede, jo drąſums yr kaip wienragio. Jis pagonus, ſawo pérſekinêtojus, ês, ir jû kaulus ſutrùpis, ir ſawo wyliczomis ſudaużys. *P.23,22.

9. Jis * atſigule ney lútas, ir kaip jaunas lútas; kas prieß ji paſiſténgs? teſtow pérżegnots, † kurs tawę pérżegnoj, ir prakéikts, kas tawe ißkeikia! *P.23,24. 1 Moiz.49,9. † 1 Moiz.12,3.

10. Tay Balaks rúſczey papyko ant Bileamo, ir ſuplodams rankas tare jam: aß tąwę atwadidinau, kad mano neprietelius ißkeiktumbei, o wey, tu dabar jûs tris kartus pérżegnojei.

11. Jr dabargi ſûkis i ſawo kampą; aß buwau miſlijęs, taw garbês dût, ale Pons Diews taw tą gárbę ne wélijo.

12. Bileams atſake jam: ar ne ſakiau ir tawo paſlams, kurus pas manę atſuntei, ir tariau:

13. Kad * Balaks man dûtu ſawo namus ſidábro bey aukſo pilnus, aß taczau ne galêczau Pono Diewo żodi aplenkti, ko pikto, ar ko géro daryti pagal ſawo ßirdi; bet ką Pons Diews kalbêſęs, tai ir aß kalbêſęs? *P.22,18.

14. O ßtay dabar, kad prie ſawo żmonû nueiſu, tay ateik, tay taw ródiſu, ką ßitie żmones tawo żmonêms padarys czêſe paſkuczauſame.

15. Jr jis * ſawo żodi pradêjęs tare: ſako Bileams, Beoro ſunus, ſako wyrs, kuriam ákys atwértos; *P.23,7.18.

16. Sako girdiſis Diewą kalbant, ir turiſis pażinimą Aukßczauſojo, kurſai apreißkimą Wiſagálinczojo rég, ir kuriam ákys atwêramos, jam atſiklaupjant:

17. Aß ji matyſu, ale ne dabar; aß ji regêſu, ale ne arti. *Użtekês żwaigżdê iß Jokubo, ir karalißka rykßte iß Jzraêlio paſikels, ir ſutrùpis wyrauſuſus Moabitû ir ißpúſtis wiſus waikus Sêto. *Matt.2,2. Luk.1,78.

18. Edomą * iweiks, ir Seir ſawo neprieteliams bus padûtas, ale Jzrael pérgalêjimą apturês. *2 Zom.8,14. Mal.1,3.4.

19. Jß * Jokubo ateis wießpataująſis ir nużudys, kas mieſtû ißliko. *Mik.5,1.

20. O matydams Amalekitus pradėjo sawo žodi ir táre: Amaleks, pirmieji pagonů, ale * puſkuczaus abelnay prapulſi. *2 Moiž. 17, 14. ſ.

21. O matydams * Kenitus pradėjo sawo žodi ir táre: tawo namai drutay itaiſyti, ir ſawo lizdą † i ůlą krowei. *1 Zom. 15, 6. †Obad. 3.

22. Ale, ak Koyne, tu ſudėgits buſi, kad Aſſur tawę ſugautą nuwes.

23. Jr wėl pradėjęs ſawo žodi tare: ak! kas bus gywas, kad Diewas tai darys?

24. Jr akrutai iš Kytimů išpúſtis Aſſurą bey Eberi; ale ir jiſai prapuls.

25. O Bileams * kėlęſi nuėjo ir atgryžo i ſawo kampą, ir Balaks nuſitrauke ſawo kelu. *P. 31, 8. 2 Zom. 17, 23.

25. Pérſkyrimas.

Balwonyſte ir kekšyſte dibey korawota.

Jr Jzraėlis gywéno Sittimůſe. O žmones pradėjo kekšaut ſu dukterimis Moabitů,

2. Kurie kwiete žmones ant * apierů ſawo balwonů. O žmones walge ir meldėſi jů diewů. *P. 31, 16. Pſ. 106, 29.

3. Jr Jzrael pradėjo šlužiti * Baal-Peorui. Tay didey papyko Pono Diewo papykims ant Jzraėlio; *5 Moiž. 4, 3. Joz. 22, 17. Oz. 9, 10.

4. Jr tare Moižėšui: imk wiſus wyresnůſus žmonů ir * pakárk jůs Ponui Diewui i ſaulę, kad ſunkus papykims Pono Diewo nů Jzraėlio butu nukreiptas. *2 Zom. 21, 6. 9.

5. Jr Moižėšus tare ſudžams Jzraėlio: kožnas paſmaugkit ſawo žmones, kurie prie Baal-Peoro priſikabinę.

6. O štay, wyrs nekurſai iš waiků Jzrael atėjęs atwede pas ſawo brolius wieną Midianitėnę, ir dawe tai Moižėšui regėti ir wiſam ſurinkimui waiků Jzrael, werkianczů ties durimis šėtrôs ſurinkimo.

7. Tai památęs Pinejas, ſunus Eleazaro, ſunaus Aarono wyſkupo, kėlės iš ſurinkimo ir ėme ragótinę i ſawo ranką,

8. Jr ėjęs paſkuy tą wyrą Jzraelitėnišką i jo kekšáwimo kampą, pérdure tůdu abudu, ta Jzraelitėnišką wyrą ir tą moterišką, per judwiejů pilwą. Tay palowe šita ſloga nů waiků Jzrael.

9. O nužawinti buwo šitoj ſlogoj dwidešimt ir keturi túkſtanczei.

10. O Pons Diewas kalbėdams ſu Moižėšum tare:

11. Pinejas, ſunus Eleazaro, ſunaus Aarono wyſkupo, mano didi keršta nů waiků Jzrael atkreipe šalin ſawo kéršijimu už manę, kad aš ſawo keršijime waikus Jzrael ne išpúſticzau.

12. Todėl ſakyk: štay, aš důmi jam ſuderėjimą ſawo pakájaus.

13. Jr jis tur turėt, ir jo waikai po jůmi derėjimą amžinôs kunigyſtės, todėl, kad už ſawo Diewą keršijo ir waikus Jzrael ſudérino.

14. O tas Jzraelitėniškaſis wyrs, kurs nužudytas buwo ſu ta Midianitėne, wardu buwo Simri, ſunus Salu, kunigaikštis uamůſe tėwo Simeonitů.

15. Ta moteriške Midianitėne, kuri taipojau nužudyta buwo wardu buwo Kasbi, duktė * Juro, wyrauſojo nekuriôs giminės Midianitů. *P. 31, 8.

16. O Pons Diewas kalbėdams ſu Moižėšum tare:

17. Padarykit * iškádôs Midianitams ir nužawinkite jůs. *P. 31, 2.

18. Nėſa jie jums * iškadôs padáre ſawo kytryſte, kurę jums itaiſe per Peorą ir per ſawo ſéſeri Kasbę, dukteri wyrauſojo Midianitů, kuri nužudyta dienoje ſlogôs, dėl Peoro, ſlogai potam užeinant. *Apreiš. 18, 6.

26. Pérſkyrimas.

Waikai Jzrael iš nau'o ſuſkaityti.

Jr Pons Diewas kalbėjo Moižėšui bey Eleazarui, ſunui wyſkupo Aarono:

2. Surokůk * ſkaitlu wiſo ſurinkimo waiků Jzrael, kas dwidešimt métů ir ſenesni yr, pagal jů tėwů namus, wiſů i abažą traukțis tinkanczųjů Jzraėlije. *P. 1, 3.

3. Jr Moižėšus kalbėjo ſu jeis, ir podraugey Eleazaras wyſkupas, ant lauko Moabitů pas Jordaną ties Jeriko,

4. Kurie dwidešimt métů buwo ſulaukę ir daugiaus, kaip Pons Diewas Moižėšui buwo paliepęs ir waikams Jzrael iš Egypto išėjuſiemſiems.

5. Ruben pirmgimęſis Jzraėlio. O waikai Rubeno buwo Anoks, iš kurio gimine Anokitů praſideda; Pallu, iš kurio gimine Palluwitů praſideda;

6. Ezrons, iš kurio gimine Ezronitů praſideda; Karmi, iš kurio gimine Karmitů praſideda.

7. Tai gimines iš Rubėno, ir jů ſkaitlus iš wiſo buwo keturesdešimtis ir

trys túkstanczei septyni šimtai ir trisdešimt.

8. O waikai Pallu buwo Eliabs.

9. O waikai Eliabo buwo: Nėmuel, Datan bey Abirams. Tai * tas Datans ir Abirams, wyresnieji surinkime, kurũdu prieš Moižėšų bey Aaroną priešsistenge maište Koro, kaip prieš Poną Diewą priešsistenge. * P.16,1.2.s.

10. Jr žėme sawo nasrus atwėrusi jũdu prarijo su Koru, kaip maištininkai mire, ir kaip ugnis du šimtu ir penkes dėšimtis wyrũ suėde, ir ženklu pastojo.

11. Ale waikai Koro ne mire.

12. Waikai * Simeono jũ giminėse buwo: Nemuels, iš to prasideda gimine Nemuelitũ: Jámin, iš to prasideda gimine Jaminitũ; Jakins, iš to prasideda gimine Jakinitũ; * 1 Moiž.46,10.

13. Sera, iš to prasideda gimine Serajitũ; Saulus, iš to prasideda gimine Saulitũ.

14. Tai gimines * iš Simeono, dwidešimts ir du tukstanczu ir du šimtu. * P.1,23.

15. Waikai Gado jo giminėse buwo: Zipons, iš to gimine Ziponitũ prasideda; Aggi, iš to gimine Aggitũ prasideda; Sunis, iš to gimine Sunitũ prasideda;

16. Osni, iš to gimine Osnitũ prasideda; Eris, iš to gimine Eritũ prasideda;

17. Arods, iš to gimine Aroditũ prasideda; Ariels, iš to gimine Arielitũ prasideda.

18. Tai gimines waikũ Gado, jũ iš wiso keturesdešimt tukstanczei ir penki šimtai.

19. Waikai Judo: Gers bey Onans, * kurũdu abudu numire žėmėje Kanaan. * 1 Moiž.38,7.10.

20. O waikai Judo jũ giminėse buwo: Sėla, iš to gimine Sėlanitũ prasideda; Perezas, iš to gimine Perezitũ prasideda; Seras, iš to gimine Serajitũ prasideda.

21. O waikai Perezo buwo: Ezrons: iš to gimine Ezronitũ prasideda; Àmuls iš to gimine Amulitũ prasideda.

22. Tai yra gimines Judo, jũ iš wiso septynesdėšimtis ir šeši túkstanczei ir penki šimtai.

23. Waikai * Izašaro jũ giminėse buwo: Tola, iš to gimine Tolajitũ prasideda; Puwas, iš to gimine Puwanitũ prasideda; * 1 Nus.Kar.8,1.

24. Jasubs, iš to gimine Jasubitũ prasideda; Simrons, iš to gimine Simronitũ prasideda.

25. Tai gimines Jsašaro, iš wiso šešesdėšimtis ir keturi túkstanczei ir trys šimtai.

26. Waikai Sebulono jũ giminėse buwo: Sered, iš to gimine Sereditũ prasideda; Elons, iš to gimine Elonitũ prasideda; Jaėlels, iš to gimine Jaėlelitũ prasideda.

27. Tai gimines Sebulono, iš wiso šešes dešimtis túkstanczei ir penki šimtai.

28. Waikai * Jozėpo jũ giminėse buwo: Manasse bey Epraims. * 1 Moiž.41,50.

29. O waikai Manassės buwo: Makirs, iš to gimine Makiritũ prasideda; Makirui gime Gileadas, iš to prasided gimine Gileaditũ.

30. O tai waikai Gileado: Jezeris, iš to prasided gimine Jezeritũ; * Eleks, iš to prasideda gimine Elekitũ; * Joz.17,2.

31. Asriels, iš to prasided gimine Asrielitũ; Sikems, iš to prasideda gimine Sikemitũ;

32. Smida, iš to prasided gimine Smiditũ; * Eperis, iš to prasideda gimine Eperitũ. * P.27,1. P.36,2.

33. Ale Zelapėads buwo Eperio sunus, o ne turėjo sunũ, bet * dukterũ, tos wardu buwo: Maėla, Noa, Agla, Milka bey Tirza. * P.27,1

34. Tai gimines Manassės, iš wiso penkes dešimtis ir du túkstanczu ir septini šimtai.

35. Waikai Epraimo jũ giminėse buwo: Sutėlas, iš to prasideda gimine Sutelitũ; Bėkeris, iš to prasideda gimine Beferitũ; Taans, iš to prasideda gimine Taanitũ.

36. O waikai Sutėlo buwo: Erans, iš to prasideda gimine Eranitũ.

37. Tai gimines waikũ Epraim, iš wiso trisdešimts ir du tukstanczu ir penki šimtai. Tai waikai Jozėpo jũ giminėse.

38. Waikai Benjamino jũ giminėse buwo: * Bėla, iš to prasideda gimine Belaitũ; Azbels, iš to prasideda gimine Azbelitũ; Ajirams, iš to prasideda gimine Ajiramitũ; * 1 Nus.Kar.9,1.

39. Supams, iš to prasideda gimine Supamitũ; Upams, iš to prasideda gimine Upamitũ.

40. O Waikai Bėlo buwo: Ardas bey Naemans, iš tũ prasideda gimine Arditũ bey Naemanitũ.

41. Tai waikai Benjamino jû giminėse, iß wiso keturesdėßimtis ir penki tukstanczei ir ßeßi ßimtai.
42. Waikai Dano jû giminėse buwo: Suams, iß to prasideda gimine Suamitû.
43. Tai gimines Dano jû giminėse, ir iß wiso buwo suskaityti ßeßesdeßimtis ir keturi tukstankzei ir keturi ßimtai.
44. Waikai Asserio jû giminėse buwo: Jemna, iß to prasideda gimine Jemnitû; Jeswis, iß to prasideda gimine Jeswitû; Bria, iß to prasideda gimine Brijitû;
45. Ale waikai Brijo buwo: Eberis, iß to prasideda gimine Ebritû; Melkiels, iß to prasideda gimine Melkielitu.
46. O duktė Asserio buwo wardu Sara.
47. Tai gimines waikû Asserio, iß wiso jû buwo penkesdeßimtis ir trys tukstanczei ir keturi ßimtai.
48. Waikai Naptalimo jû giminėse buwo: Jajėziels, iß to prasideda gimine Jajėzielitû; * Gunis, iß to gimine Gunitû; * 1 Kus. Kar. 8, 13.
49. Jėzeris, iß to prasideda gimine Jėzeritû; Sillems, iß to prasideda gimine Sillemitû.
50. Tai gimines iß Naptalimo, jûs suskaitant iß wiso buwo keturesdėßimtis ir penki tukstanczei ir keturi ßimtai.
51. Tai wisas skaitlus waikû Jzrael, * ßeßi ßimtai tukstanczû ir wiens tukstantis septyni ßimtai ir trisdeßimt. * P. 1, 46.
52. O Ponas Diewas kalbėdams su Moizėßum táre:
53. Szitiems turi tą žėmę ißdalyt i tėwißkės dalykus pagal skaitlų wardû.
54. Kuriû daugums yra, tiems turi daug dût i tėwißkės dáli, o kuriû maž, tiems maž; kožnam reik dûti pagal jû skaitlų.
55. O taczau reik tą žemę pagal * burtą ißdalyti, pagal wardus sawo tėwû giminû tur jie dalyką sawo tėwißkės imti. * P. 33, 54. f.
56. Nėsa pagal * burtą turi jû tėwißkės dalyką padalyt tarp tû, kuriû daug, ir tarp tû, kuriû maž yra. * Joz. 14, 2.
57. O tai yra skaitlus * Lewitû jû giminėse: Gerzons, iß to gimine Gerzonitû; Kaats, iß to gimine Kaatitû; Merari, iß to gimine Meraritû. * 2 Moiz. 6, 16.
58. Tai gimines Lewi: gimine Libnitû, gimine Ebronitû, gimine Maelitû, gimine Musitû, gimine Koraitû. Kaatui gime Amramas.
59. O Amrámo * pati wardu buwo Jokebėta, duktė Lewi, kuri jam užgime Egypte; o ji pagimde Amramui Aaroną bey Moizėßų, ir jûdwiejû sėseri Mirjamą. * 2 Moiz. 2, 1. P. 6, 20.
60. Ale Aaronui užgime Nadabs, Abiju, Eleazars bey Jtamars.
61. Bet * Nadabs bey Abiju mire swėtimą ugni apierawódamu po Diewo akiû. * 3 Moiz. 10, 1. 2. f.
62. O jû iß wiso buwo dwideßimt ir trys tukstanczei, wisi wyrißki, wieną mėnesi sulaukę ir senesni. Nėsa jie ne buwo skaityti drauge su waikais Jzrael; nėsa ne buwo jiems dûtos tėwißkės dálys tarp waikû Jzrael.
63. Tai suskaitims waikû Jzrael, kurus Moizėßus bey Eleazars wyskups suskaite, laukûse Moabitû pas Jordaną ties Jeriko;
64. Tarp kuriû * ney wieno ne buwo iß to skaitlaus, kaip Moizėßus bey Aaronas wyskups waikus Jzrael suskaite púsczoje Sinai. * P. 14, 28.
65. Nėsa Pons Diews jiems buwo sákęs, * kad jie turės mirtinay numirti púsczoje: ir ney wieno ne liko, kaip tikt Kálebs, sunus Jėpunnes, bey Jozuwas, sunus Nuno. * P. 14, 23. f.

27. Pérskyrimas.

Jstátimas apie tewißkes dalykus.

Jr * dukters Zelapėado, sunaus Epėrio, sunaus Gileado, sunaus Makiro, sunaus Manassės, iß giminû Manassės, sunaus Jozėpo, wardais Maėla, Noa, Agla, Milka bey Tirza, * P. 26, 33. P. 36, 2. Joz. 17, 3.
2. Priėjusos artyn stojosi po akiû Moizėßaus bey Eleázaro wyskupo, ir po akiû wyresnûjû ir wiso surinkimo ties durimis ßetrôs súrinkimo, ir tare:
3. Musû tėws numire púsczoj, o ne buwo draugystėje tû, kurie prieß * Poną Diewą prießsisténge maißte Koro, bet sawo grieko dėl numire, o ne turėjo sunû. * P. 16, 2.
4. Dėlkogi musû tėwo wardas turėtu jo giminėje pranykti, noris jis sunaus ne tur? Dukit ir mums dalyką tėwißkės tarp broliû musû tėwo.
5. Moizėßus * jû kalba praneße Ponui Diewui. * 3 Moiz. 24, 12.
6. Jr Pons Diews táre jam:
7. Dukters Zelapėado teisybę kalbėjo:

* tu turi joms tėwißkės dalyką tarp jû tėwo broliû dûti ir joms iteikti jû tėwißkę. *P.36,2.

8. Ir sakyk waikams Jzrael: kad kas mirßta ne turėdams sunû, tay jûs turit jo tėwißkę iteikti jo dukterei.

9. Jey jis ne tur dukters, turit tą dûti jo broliams.

10. Jey ne tur broliû, turit tą dût jo dėdzams.

11. Jey ne tur dėdzû, tay turit dût jo arczausiems gentiems, kurie jo giminėj yra, kad ję pasisáwintu. Tai tur buti waikams Jzrael * istátims ir prowa, kaip Pons Diews Moizėßui liepęs. *P.10,8. P.19,10.

12. Ir Pons Diews tare Moizėßui: * uzkûpk ant ßiû kalnû Abarim ir apzurėk tą źémę, kurę aß waikams Jzrael dûsu. *5 Moiz.32,48.49.

13. O kad tu busi ję mátęs, turi susiwalyti prie sawo źmonû, kaipo tawo brolis Aaronas * suwalyts yra, *P.20,28.

14. Kadangi * mano źodzui ne buwota paklusnu púsczoje Zin surinkimui susiwaidijant, kaip manę ßwentit jum reikėjo per wandeni po jû akiû. Tai yra waidwandû púsczoje Zin. *P.20,12.f.

15. Ir Moizėßus kalbėdams su Ponu Diewu tare:

16. Wießpats, Diewas ant wisû gywû kunû, norėtu wyrą dėti ant ßio surinkimo,

17. Kursai su jeis ißeitu ir ieitu, ir jûs ißwestu ir iwestu; kad surinkimas Pono Diewo ne butu kaip áwys be kerdzaus.

18. O Pons Diews tare Moizėßui: imk prie sawęs Jozuwą, sunu Nuno, wyrą, kuriame Dwase yr, ir uzdėk sawo rankas ant jo; *5 Moiz.3,21. P.34,9.

19. Ir statyk ji po akiû wyskupo Eleázaro ir wiso surinkimo, ir paliepk jam po jû akiû.

20. Ir uzdėk jam sawo ßlowės, kad jam klausytu wisas surinkimas waikû Jzrael.

21. Ir jis tur stótis po akiû Eleazaro wyskupo, tas uz ji tur klausti Diewą pagal dawádą ßwiesybės po Diewo akiû. Pagal jo źodi tur ißeit ir ieit, taip jis, kaip wisi waikai Jzrael su jumi, ir wisas surinkimas.

22. Moizėßus padáre, kaip jam Pons Diews buwo liepęs, ir ėmęs Jozuwą state ji po akiû Eleazaro ir wiso surinkimo,

23. Ir * sawo ranką jam uzdėjęs liepe jam, ką Pons Diews su Moizėßum buwo kalbėjęs. *P.8,10.

28. Pérskryimas.

Jstátimas apie penkeropą Apierą atkartûtas.

Ir Pons Diews kalbėdams su Moizėßum táre:

2. * Liepk waikams Jzrael ir sakyk jiems: apieras mano dûnós, kuri † mano apiera saldaus kwápo yr, turit laikyti sawo czėsais, kad man jas apierawotumbit. *2 Moiz.27,20. †3 Moiz.3,5. P.21,6.

3. Ir sakyk jiems: tai yra apieros, kurias Ponui Diewui turit apierawoti, * mitulus eryczus, tikray sweikus, kasdien du dienißkai déginimo apierai, *2 Moiz.29,38.

4. Wieną eryti rytmeczeis, o antrąji apywakarij,

5. Priegtam desėtką (saiko) Epa kwieczû miltû * walgio apierai, aliejumi maißytû, kursai sugrústas yr, ketwirtą dalyką saiko Jn. *Moiz.2,1.

6. Ta yra dienißka déginimo apiera, kurę pas kalną Sinai apierawojot, saldzam kwapui, ugni Ponui Diewui.

7. Priegtam jôs gėrimo apierą, prie kozno eryczio ketwirtą dalyką saiko Jn. Szwentinyczoje reik wyną gėrimo apierôs apierawoti Ponui Diewui.

8. Antrąji eryti turi apywakarij gatáwit, kaip walgio apierą rytmetij, ir jo gėrimo apierą, apierai saldaus kwapo Ponui Diewui.

9. Ale Sabbatôs dienoje du eryczu mitulu, iß wiso sweiku, ir dwi desėtini kwieczû miltû walgio apierai, aliejum maißytû, ir jôs gėrimo apierą.

10. Tai déginimo apiera koznôs Sabbatôs prie dienißkosės déginimo apierôs draug su jôs gėrimo apiera.

11. Ale pirmaję dieną jusû mėnesiû turit Ponui Diewui déginimo apierą apierawoti, du jaunu jautuku, wieną awiną, septynis mitulus eryczus, tikray sweikus,

12. Ir po tris desėtkus kwieczû miltû walgio apierai, aliejum maßytû, prie kozno jautûko, ir du desėtku kwieczû miltû walgio apierai, aliejum maißytû, prie kozno áwino,

13. Ir po wieną desėtką kwieczû miltû

walgio apierai, aliejum maißytù, prie kożno eryczio. Tai déginimo apiera saldaus kwapo, apiera Ponui Diewui.

* P. 28, 20. 28.

14. Jr jù gérimo apiera tur buti puse (saiko) Jn wyno prie jautuko, treczas dalykas (saiko) Jn prie áwino, ketwirtas dalykas (saiko) Jn prie eryczio. Tai déginimo apiera kożno mênesio per métą.

15. Priegtam reik * ożi apierai uż griekus taisyti Ponui Diewui prie dienißkosês déginimo apierôs ir jôs gérimo apierą.

* P. 29, 5. 11. 16. 22. 28. 31. 38.

16. Ale keturoliktąję dieną pirmojo mênesio yr * Passa Ponui Diewui.

* 3 Moiż. 23, 5. s.

17. O * penkioliktąję dieną to paties mênesio yr ßwente; septynes dienas reikia nerauginto dûnôs wálgit.

* 3 Moiż. 23, 6.

18. Pirmoji diena * tur ßwenta buti wadinta, kad jûs susieitumbit; ney joki baudżawißką darbą toje ne turite dirbti.

* P. 28, 25. 26.

19. Jr turit Ponui Diewui déginimo apierą padaryt, du jaunu jautuku, wieną áwiną, septynis mitulus eryczus, iß wiso sweikus;

20. Podraug su jù walgio apieromis, tris desêtkus kwieczù miltù, aliejum maißytù, prie wieno jautuko, ir du desêtku prie awino,

21. Jr po desêtką prie kożno eryczio tù septiniù eryczù,

22. Priegtam wieną ożi apierai uż griekus, kad jûs suderinti butumbit.

23. O tai turit daryti rytmetij prie déginimo apierôs, kuri dienißka déginimo apiera yr.

24. Tokiu budu turite kasdien per tas septynes dienas dûną apierawoti, apierai * saldaus kwapo Ponui Diewui prie dienißkosês déginimo apierôs, priegtam jos gérimo apierą.

* P. 28, 27.

25. O sekmóji diena tur jums ßwenta buti wadinta, kad susieitumbit; ney joki baudżawißką darbą toje ne turite dirbti.

26. O diena pirmdeliù, kad apierawojat ßwieżą walgio apierą Ponui Diewui, jusù nedelems pérêjus, tur ßwenta wadinta buti, kad susieitumbit; ney joki baudżawißką darbą toje ne turit dirbti.

27. Jr turit Ponui Diewui * déginimo apierą padaryti, saldżam kwapui, du jaunu jautuku, wieną áwiną, septynis eryczus mitulus, drauge su jù walgio apierą,

* P. 29, 2. 8. Ezr. 6, 10.

28. Tris desêtkus kwieczù miltù, aliejum maißytù, prie wieno jautuko, du desêtku prie áwino,

29. Jr po desêtką prie kożno eryczio tù septyniù eryczù,

30. Jr * wieną ożi jus suderinti.

* P. 29, 5.

31. Tai turit daryti be tôs dienißkosês déginimo apierôs, drauge su jôs walgio apiera; tikray gera ji tur buti, taipojau ir jôs gérimo apiera.

29. Pérskyrimas.

Kitù ßwenczù apieros.

P * pirmoji diena sékmojo mênesio tur pas jus ßwenta buti wadinta, kad susieitumbit; ney joki baudżawißką darbą joje ne turite dirbti; tai jusù trimitawimo diena.

* 3 Moiż. 23, 24.

2. Jr turit déginimo apierą padaryti, saldżam kwapui Ponui Diewui, wieną jauną jautuką, wieną áwiną, septynis eryczus mitulus, tikray sweikus;

3. Priegtam jù walgio apiêrą, tris desêtkus kwieczù miltù su aliejum maißytù prie jautuko, du desêtku prie awino,

4. Jr wieną desêtką ant kożno eryczio tù septyniù eryczù,

5. Jr * wieną ożi apierai uż griekus, jus suderinti;

* P. 28, 15. 22.

6. Be déginimo apierôs mênesio bey jôs walgio apierôs, ir be dienißkosês déginimo apierôs su jôs walgio apiera bey su jôs * gérimo apiera, pagal jù prowas, saldżam kwápui. Tai yra apiera Ponui Diewui.

* P. 28, 14.

7. * Deßimtoji diena ßito sékmojo mênesio tur taipjau jums but ßwenta wadinta, kad susieitumbit; ir turit sawo kunus rámdit ir ney joki darbą toje ne turit dirbti,

* 3 Moiż. 16, 29. 30. s.

8. Bet * déginimo apierą Ponui Diewui apierawoti, saldżam kwapui, wieną jauną jautuką, wieną awiną, septynis eryczus mitulus, tikray sweikus.

* P. 29, 2.

9. Su jù walgio apieromis, trimis desêtkais kwieczù miltù su aliejum maißytù prie to jautuko, dwiem desêtkam prie áwino,

10. O po wieną desêtką prie kożno tù septyniù eryczù;

11. Priegtam * oži apierai už griekus, be anôs apierôs už griekus suderinimo bey dieniszkosės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera bey su jû gėrimo apiera.
*3 Moiž. 16, 9. 21.

12. * Penkioliktoji diena sėkmojo mėnesio tur pas jus szwenta wadinama buti, kad susieitumbit; ney joki baudžawiszką dárbą toje ne turite dirbti, ir turit Ponui Diewui szwęsti septynes dienas.
*3 Moiž. 23, 34. Ew. Jon. 7, 2.

13. Ir turit Ponui Diewui dėginimo apierą padaryt: apierai saldaus kwapo Ponui Diewui: trylika jaunû jautukû, * du awinu, keturolika eryczû mitulû, tikray sweikû,
* P. 29, 17. 20. 23.

14. Drauge su jû walgio apiera, tris desėtkus kwieczû miltû su aliejumi maiszytû prie kożno tû trylika jautukû, du desėtku prie kożno tû dwiejû awinû,

15. Ir po wieną desėtką prie kożno tû keturolika eryczû;

16. Priegtam wieną oži apierai už griekus, be anôs dieniszkôsės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera ir jôs gėrimo apiera.

17. Antrąję dieną dwylika jaunû jautukû, du awinu, keturolika eryczû mitulû, tikray sweikû,

18. Su jû walgio apiera bey gėrimo apiera prie jautukû, prie awinû bey prie eryczû, kaip jû rokunda yr pagal istátimą;

19. Priegtam oži apierai už griekus, be anôs dieniszkôsės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera bey su jû gėrimo apiera.

20. Trecząję dieną wienolika jautukû, du áwinu, keturolika eryczû mitulû, tiktray sweikû,

21. Su jû walgio apieromis bey gėrimo apieromis prie tû jautukû, prie tû awinû, bey prie tû eryczû, kaip jû rokunda yr pagal istátimą;

22. Priegtam wieną oži apierai už griekus, be anôs dieniszkôsės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera bey su jôs gėrimo apiera.

23. Ketwirtąję dieną dėszimt jautukû, du áwinu, keturolika eryczû mitulû, tikray sweikû,

24. Su jû walgio apieromis bey gėrimo apieromis prie tû jautukû, prie tû áwinû, bey prie tû eryczû, kaip jû rokunda yr pagal istátimą;

25. Priegtam wieną oži apierai už griekus, be anôs dieniszkôsės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera bey jôs gėrimo apiera.

26. Penktąję dieną dewynis jautukus, du áwinu, keturolika eryczû mitulû, tikray sweikû,

27. Su jû walgio apieromis bey gėrimo apieromis prie jautukû, prie áwinû ir prie eryczû, kaip jû rokunda yr pagal istátimą;

28. Priegtam oži apierai už griekus, be anôs dieniszkôsės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera ir jôs gėrimo apiera.

29. Szesztąję dieną asztûnis jautukus, du áwinu, keturolika eryczû mitulû, tikray sweikû,

30. Su jû walgio apieromis bey gėrimo apieromis prie jautukû, prie áwinû ir prie eryczû, kaip jû rokunda yr pagal istátimą;

31. Priegtam oži apierai už griekus be anôs dieniszkôsės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera ir su jôs gėrimo apiera.

32. Sėkmąję dieną septynis jautukus, du áwinu, keturolika eryczû mitulû, tikray sweikû,

33. Su jû walgio apieromis bey gėrimo apieromis prie jautukû, prie áwinû ir prie eryczû, kaip jû rokunda yr pagal istátimą;

34. Priegtam oži apierai už griekus, be anôs dieniszkosės dėginimo apierôs su jôs walgio apiera ir su jôs gėrimo apiera.

35. Aszmąję dieną tur but diena * susiėjimo; ney joki baudžawiszką darbą toje ne turit dirbt;
*3 Moiž. 23, 36.

36. Ir turit dėginimo apierą apierawoti apierai saldaus kwápo Ponui Diewui, wieną jautuką, wieną áwiną, septynis eryczus mitulus, tikray sweikus,

37. Su jû walgio apieromis bey gėrimo apieromis prie jautukû, prie awinû ir prie eryczû, kaip jû rokunda yr pagal istátimą;

38. Priegtam oži apierai už griekus, be anôs dieniszkôsės dėginimo apierôs su jôs walgio apieromis ir jôs gėrimo apieromis.

39. Tai turit Ponui Diewui daryt ant sawo szweneczû, be to, ką apsižadat ir isz gerôs walės dûdate dėginimo apieroms, walgio apieroms ir dėkawónės apieroms.

30. Pérſkyrimas.

Apie priežadus, kaip jie ney rißte ſurißa arba ne ſurißa.

Ir Moizėßus ſake waikams Izrael wiſlab, ką Pons Diews jam buwo liepęs.

2. Ir Moizėßus kalbėjo ſu kunigaikßczeis giminėſe waikû Izrael ir tare: tai yra, ką Pons Diews liepęs:

3. Kad kas Ponui Diewui * priežadą důſt, arba kokią priſėgą priſėkia, dußią ſawo ney rißte ſurißdams, tas ſawo žodi ne tur pamažinti, bet tur wiſlab daryt, kaip pro jo burną ißėjo.

* 3 Moiž. 27, 2. 5 Moiž. 23, 21. Mokyt. 5. 3. 4.

4. Jey moterißke Ponui Diewui priežadą důſt ir ko apſiima, kol ji dar ſawo tėwo namůſe ir mergyſtėje yra,

5. Ir jòs priežadą bey apſiėmimą, kurům dußią ſawo néy rißte ſurißa, jòs tėws butu ißtyręs, o jis tam nieko ne ſako, tay giloja wiſas jòs priežadas ir wiſas jòs apſiėmimas, kurům ji ſawo dußią néy rißte ſurißo.

6. Ale jey jòs tėws tai uždraudž tą dieną, kuroj tai ißgirdęs, tay ne giloja ney joks priežadas, ney apſiėmimas, kurům ſawo dußią néy rißte ſurißuſi; ir Pons Diews jei bus malonus, kadangi jòs tėws jei uždraudęs.

7. O jey ji wyrą tur, ir priežadą ant ſawęs tur, arba ißeit jei iß jòs lupû koks apſiėmims ant jòs dußòs,

8. O wyrs tai gird, ir tą dieną tyl, tay giloja jòs priežadas ir tas apſiėmimas, kurům dußią ſawo néy rißte ſurißo.

9. Ale jey jòs wyrs tai uždraudž tą dieną, kuroje tai ißgirdęs, tay ji walna nů ſawo priežadòs, kurę ji ant ſawęs tur, ir nů to apſiėmimo, kurſai iß jòs lupû ißėjo ant jòs dußòs; ir Pons Diews bus jei malonus.

10. Priežadas naßlės bey pameſtòs, wiſlab, ką ji apſiima ant ſawo dußòs, tai giloja ant jòs.

11. Kad kieno ßeimyna apſižada, arba ſu pryſėga ko apſiima ant ſawo dußòs,

12. O gaſpadorus tai ißgirdęs nieko ne ſáko ir ne uždraudža, tay giloj wiſas tas priežadas ir wiſlab, ko ji apſiėme ant ſawo dußòs.

13. Ale jey gaſpadórus ję atwálnij tą dieną, kad tai ißgirdęs, tay nieko ne giloja, kas iß jòs lupû ißėjo, ką apſižadėjo arba apſiėme ant ſawo dußòs, nėſa gaſpadorus tai atwálnijo, ir Pons Diews jei bus malonus.

14. O wiſus priežadus ir pryſėgas apſiėmimo kuną rámdit gal gaſpadórus padrútit arbá paniekit tokiu budu:

15. Kad jis tiems nieko ne ſáko nů wienòs dienòs ik antrajei, tay jis padrútin wiſus jû priežadus ir apſiėmimus, kuriû apſiėmę yr, todėl, kad tylėjo tą dieną, kaip tai ißgirdo.

16. Ale, jey tai ißgirdęs paniekis, tay jis nuſižengimą neßòs.

17. Tai tie iſtátimai, kurus Pons Diews Moizėßui paliepe, tarp wyro bey tarp moters, tarp tėwo bey dukters, pakoley ji dar merga yr ſawo tėwo namůſe.

31. Pérſkyrimas.

Izrael gáuna ant Midianitû didi pergalėjimą ir didi plėßimą.

Ir Pons Diews kalbėdams ſu Moizėßum tare:

2. Patießik * waikus Izraėlio ant Midianitû, kad paſkuy ſuſiwalytumbei prie ſawo žmonû.

* P. 25, 17. P. 27, 13.

3. Tay kalbėdams Moizėßus ſu žmonėmis tare: ißredykite ginklais tarp ſawęs wyrus abažui prieß Midianitus, kad patießitu Poną Diewą ant Midianitû,

4. Iß kožnòs giminės tukſtanti, kad iß wiſû giminû Izrael i abažą ſúſtumbit.

5. Ir jie ėme iß túkſtanczû Izraėlio, po túkſtanti kožnòs giminės, dwylika túkſtanczû ßarwůtû abažui.

6. Ir Moizėßus ſunte jus ſu * Pinėju, Eleazaro wyſkupo ſunumi, i abažą, ir ßwėntuſus rubus ir † ßwentojo méto trimitas jo rankoje.

* P. 25, 7. P. 10, 4. 9.

7. Ir jie wėde waiſką prieß Midianitus, kaip Pons Diews Moizėßui buwo liepęs, ir nužude wiſlab, kas wyrißkiû buwo.

8. Priegtam jie karalûs Midianitû nužude podraug ſu jû užmußtaiſeis, butent: * Ewi, Rekem, Zur, Ur bey Rėbą, penkis karalûs Midianitû; † Bileamą, ſunu Beoro, jie taipojau nužude kardu.

* Joz. 13, 21. † 4 Moiž. 22, 5.

9. O waikai Izrael pagrėbe moteres Midianitû ir jû waikus; wiſus jû galwijus, wiſą jû turtą ir wiſą jû lobi jie ißplėße.

10. Ir ſudėgino ugnimi wiſus jû mieſtus, jû gywatas ir wiſas pilis.

11. Ir * ėme wiſą plėßimą, ir kas tikt imtina buwo, taip žmonû, kaip ir galwijû,

* 5 Moiž. 20, 14.

12. Jr atgabėno tai pas Moižėšu bey Eleazarą wyſkupą, ir pas ſurinkimą waikû Jzrael, butent pagrėbtûſus bey atimtûſus galwijus ir išplėštąję gėrybę, i abažą ant laukû Moabitû, kurie prie Jordano gul ties Jeriko.

13. Jr Moižėšus bey Eleazars wyſkups, ir wiſi wyrauſieji ſurinkimo išėjo jiems priešais laukan ties abažu.

14. Jr Moižėšus ſupyko ant wyreſnujû to abažo, kurie wyreſnieji aut tukſtanczû bey ant šimtû buwo, kurie iš abažo ir kâro parėjo,

15. Jr tare jiems; kam jûs wiſas moterišškes palikot gywas?

16. Wey, ar ne šitos waikus Jzrael * Bileamo pamokinimu nukreipe, ſuſigriešit prieš Pong Diewą, Peorui šlûžidami, ir użėjo ſloga ant ſurinkimo Pono Diewo? * 4 Moiž.24,14. 4 Moiž.25,1.

17. Todėlgi nužudykit * wiſlab, kas wyriška yra tarp waikû, bey wiſas moteriškes, kuros ſu wyrais ſuſiėjo ir ſugulėjo. * Wašd.21,11.

18. Alė wiſus kudikius, kurie moteriški yr, bey kuros ſu wyrais ne ſuſiėjo, ney ſugule, tus ſaw palikite gywus.

19. Jr apſiſtokities atſtû nû abažo * ſeptynes dienas wiſi, kurie ką nužudę, arba użmuštûſus pakrûtinę, kad atſigriešitumbit trėcząję bey ſėkmąję dieną drauge ſu tais, kurus pagrėbtus atwedėt. * 3 Moiž.15,13. 4 Moiž.19,11.

20. Jr wiſus rubus, ir wiſus kâilius bey kitus iš kâiliû darytus rubus, ir wiſus mėdžio rykus turit wandenije czyſtit.

21. O Eleazars wyſkups tare tiems žalnieriams, kurie i kârą buwo ėję: tai iſtatimas, kuri Pons Diews Moižėšui liepęs:

22. Aukſą, ſidâbrą, warią, gėleži, cinq bey šwiną,

23. Jr wiſlab, kas ugnij išliekti, turit per ugni leiſdami czyſtit, kad apšlakſtimo wandenu apczyſtita butu; o wiſlab tai, kas ugnij n'išliekt, turit per wandeni leiſti.

24. Jr turit ſawo rubus mazgoti ſėkmąję dieną, tay czyſti buſite; potam turit ateit i abažą.

25. Jr Pons Diews kalbėdams ſu Moižėšum tare:

26. Jmk ſkaitlu plėšimo pagrėbtûjû, taip žmonû, kaip ir galwijû, tu bey Eleazaras wyſkups ir wyreſnieji têwai ſurinkimo,

27. Jr dûk * pûſę tiems, kurie i abažą išėję ir neprietelius išmušę, o antrąję pûſę ſurinkimui. * Jož.22,8.

28. Jr turi Ponui Diewui išrinkti nû žalnieriû, kurie i abažą ėję, iš penkerû šimtû po wieną dušią, taip nû žmonû, kaip nû bandôs, nû âſilû ir nû awjû.

29. Nû jû pûſės turi tai imti ir dûti wyſkupui Eleazarui i dowaną Ponui Diewui.

30. Ale iš pûſės waikû Jzrael turi imti nû penkesdėšimt po wieną dalyką lobjo, taip nû žmonû, kaip ir nû wiſû galwijû, ir turi dûti Lewitams, kurie ſargybę pilnawoja namû Pono Diewo.

31. Jr Moižėšus bey Eleazaras wyſkups * dare, kaip Pons Diews Moižėšui buwo liepęs. * 1 Moiž.6,22.

32. O âtſtanka plėšimo, ką žalnierei buwo išplėšę, buwo šeši šimtai ir ſeptines dėšimts bey penki tûkſtanczei awjû,

33. Septynesdėšimts ir du tûkſtanczu bandôs,

34. Szešesdėšimts ir wiens tûkſtantis âſilû,

35. O moteriškiû, kurios ſu wyrais ne ſuſiėjuſos ney ſuguluſos buwo, trisdešimtis ir du tûkſtanczu dušiû.

36. Jr pûſe, kuri tiems iš abažo išėjuſiemſiems pûlėſi, buwo ſurokûjant trys šimtai tukſtanczû ir trisdešimt bey ſeptyni tukſtanczei ir penki šimtai awjû,

37. Jš tû pûlėſi Ponui Diewui šeši šimtai ſeptynesdešimtis ir penkios âwis;

38. Taipojau trisdešimtis ir šeši tûkſtanzei bandôs, iš tû têko Ponui Diewui ſeptynesdešimtis ir du;

39. Priegtam trisdešimt tûkſtanczei ir penki šimtai âſilû, iš tû têko Ponui Diewui šešesdešimtis ir wiens;

40. Priegtam žmonû dušiû šešolika tûkſtanczû dušiû, iš tû têko Ponui Diewui trisdešimts ir dwi duši.

41. Jr Moižėšus dawe toki pakėlimą Pono Diewo wyſkupui Eleazarui, kaip jam Pons Diews buwo liepęs.

42. Ale antroji pûſe, kurę Moižėšus waikams Jzrael pridalijo nû anû žalnieriû,

43. Butent pûſe, ſurinkimui pripûlanti, taipojau buwo trys šimtai tûkſtanczû bey trisdešimt ir ſeptyni tûkſtanczei ir penki šimtai awjû,

44. Trisdešimt ir šeši tûkſtanczei bandôs,

45. Trisdeßimt túkstanczei ir penki ßimtai asilû,

46. Ir ßeßolika túkstanczû žmonû dußiû.

47. Ir Moizėßus ėmęs ßitôs pûsės waikû Izrael po wieną iß penkesdėßimts, taip galwijû, kaip ir žmonû, dawe Lewitams, sargybę pilnawojantiems prie Diewo namû, kaip Pons Diews Moizėßui buwo liepęs,

48. Ir priėjo wyresnieji ant túkstanczû žalnieriû, butent kurie užděti buwo ant túkstanczû bey ant ßimtû, prie Moizėßaus,

49. Ir tare jam: tawo tarnai ėme skaitlų žalnieriû, kurie po musû rankû buwo, ir ney wieno ne pasigendam;

50. Todėl atneßam Ponui Diewui dowanû, ką kožnas rádom aukso rykû, lencugėliû, ranka-redyklû, žiedû, auskarû ir kabéliû, kad musû dußios suděrintos butu po akiû Pono Diewo.

51. Ir Moizėßus ėme nû jû drauge su wyskupu Eleazaru tą auksą wisokiû rykû.

52. O wiso aukso dowana, kurę Ponui Diėwui dawe, buwo ßeßolika túkstanczei bey septyni ßimtai ir penkesdeßimtis syklai nû tû wyresnûjû, kurie ant tukstanezû bey ant ßimtû buwo.

53. Nėsa žalnierei buwo plėßę, kožnas saw.

54. O Moizėßus su Eleazaru wyskupu ėme tą auksą nû wyresnûjû ant túkstanczû bey ant ßimtû, ir ineße tai i ßėtrą surinkimo, paminklui waikû Izrael po Diewo akiû.

32. Pérskyrimas.

Žėmimo žėmės Kánaan pradža dárdta.

Waikai Ruben bey waikai Gad turėjo labay daug galwijû, ir ißsižurėjo žėmę * Jaėzer bey Gilead per wietą tinkanczę sawo galwijams. *Joz. 13, 25. 2 Zom. 24, 5.

2. Ir atėję tare Moizėßui bey wyskupui Eleazarui ir wryausiemsiems surinkimo:

3. Žéme Atrot, Dibon, Jaėzer, Nimra, Esbona, Eleale, Seban, Nėbo bey Beon,

4. Kurę Pons Diews pérweike po akiû surinkimo Izrael, tinka galwijams; ir més tawo tarnai turim galwijû.

5. Ir kalbėjo tolaus: jey malónę rádom po tawo akiû, tay duk ßę žėmę sawo tarnams palaikytinay, tay mes ne traukſimies per Jordáną.

6. Moizėßus tare jiems: jusû brolei i mußi eis, o jûs norit czonay pasilikt?

7. Kam jûs waikû Izrael * ßirdis kraipote, kad ne nusitrauktu i tą žėmę, kurę jiems Pons Diews dûs? *5 Moiz. 1, 28.

8. Taipo dare ir jusû tėwai, kaip aß jûs * sunczau iß Kades-Barnęôs, žėmę apžwalgyti. *P. 13, 4. 5 Moiz. 9, 23.

9. Ir kaip * užėję buwo iki upélei Eskol ir regėję tą žėmę, tay † jie ißkraipe ßirdi waikû Izrael, kad ne norėjo i tą žėmę eiti, kurę jiems Pons Diews norėjo dûti. *P. 13, 24. †P. 13, 28. s.

10. Ir Pono Diewo pápykims didey pasiróde tûczės, ir prisėkdams tare:

11. * Szitie žmones, kurie iß Egypto ißėjo, ir dwideßimt métû seni ir senesni yr, ne tur matyt tą žėmę, kurę aß † Abraomui, Izaokui bey Jokubui prisėkdams pažadėjau, todėl, kad manę ne seke wiernay;

*P. 26, 65. †1 Moiz. 50, 24. 2 Moiz. 33, 1. 5 Moiz. 8, 35.

12. Kaip * tikt Kalebs, sunus Jepunne, Kenesito, bey Jozuwas, sunus Nuno, nėsa jûdu Poną Diewą wiernay seke. *P. 14, 30.

13. Taipo Pono Diewo papykims didey pasiróde ant Izraėlio, ir dawe jûs pûsczoj ßén ir tén trauktis, ketures dėßimtis métû, ikkol gálą gawo wisa ta žmonû eilė, kuri buwo piktay dárusi po Pono Diewo akiû.

14. O ßtay, jûs stojoties i wietą sawo tėwû, kad grießininkû jû daugiaus butu, ir jûs Pono Diewo kerßtą ir pápyki dar didésni darytumbit prieß Izraėli.

15. Nėsa jey jûs nû jo kreipsjaties, tay jisai ir dar ilgiaus jus paliks pûsczoj', ir jûs wisus tus žmones prapuldisite.

16. Tay jie priėję tare: mes tikt awjû staldus norim cze pakurt sawo galwijams, bey miestus sawo waikams.

17. Ale mes su ginklais gatawi stowėsim i pryßaki pirm waikû Izrael, iki jûs nuwesim i jû wietą. Musû waikai pasiliks miestûse murais aptwertuse dėl gywátininkû tôs žėmės.

18. Mes ne sugryßim, ik waikai Izrael gaus kožnas sawo tėwißkę.

19. Nėsa mes ne norim su jeis dalykus anapus Jordano, bet musû tėwißke testow mums * ßępus Jordano i rytus. *5 Moiz. 3, 12.

20. Moizėšus tare jiems: jey taip norit daryti, kad pasigatáwijat i mušši po akiû Pono Diewo, * Joz. 1. 13.

21. Tay traukities per Jordanq po akiû Pono Diewo, kas jusû šarwûts yr, ikkol jis sawo neprietelius išwarys nû sawo akiû,

22. Jr ta źéme padûta butu po akiû Pono Diewo; potam turit sugryšti ir nekalti buti Ponui Diewui bey Jzraėliui; ir taip šitq źémę palaikytinay turėsit po Pono Diewo akiû.

23. Ale jey taip daryti ne norit, štay, tay jûs susigriešisit prieš Ponq Diewq, ir jausite sawo griekq, kad jis jus atras.

24. Taygi kurkite miestus sawo waikams ir šėtras sawo galwijams, ir darykit, kq kalbėje este.

25. Waikai Gad bey waikai Ruben tare Moizėšui: tawo tarnai darys, kaip tu, wiešpatie, mums liepei.

26. Musû waikai, moters, turtas ir wisi musû galwijai tur buti miestûse Gilead,

27. Ale mes tawo tarnai wisi šarwûti traukšimies karauti po Pono Diewo akiû, kaip tu, mano wiešpatie, kalbėjei.

28. Tay liepe Moizėšus dėl jû wyskupui Eleazarui bey Jozuwui, sunui Nuno ir wyresniemsiems tėwams giminû waikû Jzraėlio,

29. Jr tare jiems: * kad waikai Gad bey waikai Ruben su jumis per Jordanq traukšis, wisi gatawi i muššį po Pono Diewo akiû, ir źéme jums padûta yr, tay dûkit jiems źémę Gilead palaikytinay. * Joz. 4, 12.

30. Ale jey jie ne traukias su jumis šarwûti, tay jie tur su jumis dalykq tėwiškės gauti źémeję Kanaan.

31. Waikai Gad bey waikai Ruben atsakydami tare: kaip Pons Diews kalba tawo tarnams, taipo darysim.

32. Mės ginklais gatawi traukšimies po Pono Diewo akiû i źémę Kanaan, o sawo tėwiškės dalykq pasisáwisim šepus Jordano.

33. Taipo * dáwe Moizėšus waikams Gad bey waikams Ruben ir pûsei giminės Manassės, sunaus Jozėpo, karalystę Siono, karalaus Amoritû, ir karalystę Ogo, karalaus Bazane, tq źémę drauge su miestais wisuse tuse rubėźuse aplinkuy. * 5 Moiz. 3, 12. P. 29, 8. Joz. 13, 7, 8.

34. Tay waikai Gad pakúre Dibonq, Atarotq, Aroėri,

35. Atrotq, Sopanq, Jaėzeri, Jėgabejq,

36. Betnimrq ir Betaranq, miestus uźrakinamus ir awinyczas.

37. Waikai Ruben pakúre Esbonq, Elėalę, Kiriataimus,

38. Nėbo, Baal-Meonq, kuriû pérmaine wardus, bey Sibamq; ir dawe wardus tiems miestams, kurus jie pakure.

39. O waikai * Makiro, sunaus Manassės, ėję i Gileadq ję pérgalėjo ir išwáre Amoritus ten ėsanczus. * 1 Moiz. 50, 23.

40. Tay dawe Moizėšus Makirui, sunui Manassės, * Gileadq; ir jisai tenay gywéno. * Ps. 60, 9.

41. O * Jairs, Manassės sunus, nuėjęs laimėjo jôs kiemus ir wadino jûs Awot-Jair. * 5 Moiz. 3, 14.

42. Noba nuėjęs pérgalėjo Knattq su jôs dukterimis ir wadino ję Nobq pagal sawo wardq.

33. Pérskyrimas.

Sustaitims kelónû ir abaźû wietû źmonû Jzrael.

Szitos yra kelonės waikû Jzrael iš Egypto išėjusû pagal jû abaźq per Moizėšu bey Aaronq.

2. Jr Moizėšus apráše jû išėjimq, kaip jie šalin traukės * pagal paliepimq Pono Diewo; butent tai yra tos kelonės jû traukimo: * Ps. 77, 21. Jez. 63, 11. s. Jer. 2, 6.

3. Jie iššitrauke iš * Raemsės penkioliktąję dienq pirmojo mėnesio, antrąję dienq welykû, † per aukštq rankq wisiems Egypcionams mátant, * 2 Moiz. 12, 37. † Darb. 13, 17.

4. Jr tûczės paláidojant pirmgimusûsus, kurus Pons Diews tarp jû buwo ištikęs; nėsa Pons Diews ir ant * jû diewû súdq padaręs buwo. * 2 Moiz. 12, 12. Jez. 19, 1.

5. Jš * Raemsės iššitraukę apsistojo Sukotuse. * 2 Moiz. 12, 37.

6. Jr iššitraukę iš * Sukotû apsistojo Etame, tas gul prie krašto púsczôs. * 2 Moiz. 13, 10.

7. Jš Etamo iššitraukę pasiliko pakalnėje Ajirot, kuri gul Baal-Zepon linkay, ir apsistojo ties Migdol.

8. Jš * Ajirot iššitraukę ėjo per widuri jurû i púsczq, ir keláwo trijû dienû kelonę púsczoj Etam, ir apsistojo † Márój. * 2 Moiz. 14, 22. † 2 Moiz. 15, 23.

9. Iß Marós ißſitraukę ißkáko i * Elymus; czonay buwo dwylika ßaltiniû ir ſeptinesdeßimtis palmós médziû; ir atſiilſėjo czonay. *2 Moiž. 15, 27.

10. Iß Elymû ißſitraukę apſiſtojo prie ßwendrû jurû.

11. Nû ßwendrû jurû ißſitraukę apſiſtojo * púſczoj Zin. *2 Moiž. 16, 1.

12. Iß púſczós Zin ißſitraukę apſiſtojo Dapkoj.

13. Iß Dapkós ißſitraukę apſiſtojo Aluſuj.

14. Iß Aluſaus ißſitraukę apſiſtojo * Rapidimûſe, tenay žmones ne turėjo wandens gerti. *2 Moiž. 17, 1.

15. Iß Rapidimû ißſitraukę apſiſtojo púſczoj Sinai. *2 Moiž. 19, 1.

16. Iß Sinai ißſitraukę apſiſtojo * pageidimo kapinûſe. * P. 11, 34. 35. 5 Moiž. 9, 22.

17. Iß užſigeidimo kapinû ißſitraukę apſiſtojo * Azerotûſe. * P. 11, 35.

18. Iß * Azerotû ißſitraukę apſiſtojo Ritmoj. * P. 13, 1.

19. Iß Ritmós ißſitraukę apſiſtojo Rimon-Parėzė.

20. Iß Rimon-Parėzo ißſitraukę apſiſtojo Libnoje.

21. Iß Libnós ißſitraukę apſiſtojo Riſſoje.

22. Iß Riſſós ißſitraukę apſiſtojo Rejėlatoj.

23. Iß Rejėlatós ißſitraukę apſiſtojo kalnûſe Saperû.

24. Iß Saperû kalnû ißſitraukę apſiſtojo Aradoj.

25. Iß Aradós ißſitraukę apſiſtojo Makejelotûſe.

26. Iß Makejelotû ißſitraukę apſiſtojo Taatoj.

27. Iß Taatós ißſitraukę apſiſtojo Taroj.

28. Iß Tarós ißſitraukę apſiſtojo Mitkoj.

29. Iß Mitkós ißſitraukę apſiſtojo Asmonoj.

30. Iß Asmonós ißſitraukę apſiſtojo Mozerotuſe.

31. Iß Mozerotû ißſitraukę apſiſtojo * Bne-Jaėkonûſe. *5 Moiž. 10, 6.

32. Iß Bne-Jaėkonû ißſitraukę apſiſtojo Orgidgadij.

33. Iß Orgidgádzo ißſitraukę apſiſtojo Jatbátoj.

34. Iß Jatbatós ißſitraukę apſiſtojo Abronoj.

35. Iß Abronós ißſitraukę apſiſtojo Ezeongaberij.

36. Iß Ezeongabėro ißſitraukę apſiſtojo púſczoj * Zin, tay yra Rades. * P. 20, 1.

37. Iß Rades ißſitraukę apſiſtojo prie kalno Oro prie rubėzaus žémės Edom.

38. Tay * užėjęs wyſkups Aarons ant kalno Oro pagal Pono Diewo paliepimą numire tenay keturesdeßimtame mete ißėjimo waikû Izrael iß žémės Egypto, pirmoje dienoje penktojo mėneſio, * P. 20, 25. 5 Moiž. 32, 50.

39. Sulaukęs ßimtą dwideßimt ir tris metus.

40. O * Arads, Kananitû karalus, gywénąſis i pėtus žémės Kanaan, ißgirdo waikus Izrael ateinanczus. * P. 21, 1.

41. O nû kalno Oro ißſitraukę apſiſtojo Zalmonoj.

42. Iß Zalmonós ißſitraukę apſiſtojo Punonė.

43. Iß Punon ißſitraukę apſiſtojo * Obotûſe. * P. 21, 10.

44. Iß Obotû ißſitraukę apſiſtojo * Jggimûſe, arti kalnû Abarim rubėžûſe Moabitû. * P. 21, 11.

45. Iß Jggimû ißſitraukę apſiſtojo Dibon-Gadij.

46. Iß Dibon-Gadzo ißſitraukę apſiſtojo Almon-Diblatajimûſe.

47. Iß Almon-Diblatajimû ißſitraukę apſiſtojo kalnûſe Abarim ties Nebo.

48. Iß kalnû Abarim ißſitraukę apſiſtojo laukûſe Moabitû arti Jordano ties Jėrikós.

49. O apſiſtojo nû Bet-Jėſimotû iki ploczui * Sittimû laukû Moabitû. * P. 25, 1.

50. Ir Pons Diews kalbėjo ſu Moižėßum tûſe laukûſe Moabitû arti Jordano ties Jėriko ir tare:

51. Kalbėk ſu waikais Izrael ir ſakyk jiems: kad buſit pėrėję Jordaną i žémę Kanaan, *2 Moiž. 23, 31.

52. Tay turit wiſus czonay gywénanczus prawaryt iß juſû akiû, ir wiſus jû ſtulpus, ir wiſus jû lietuſus abrozus ißpûſtit, ir wiſas jû aukßtybes ſugaißint;

53. Kad taipo jús tą žemę igáwę toje gywéntumbit, nėſa aß jums tą žėmę dawjau, kad jús ję paſiſáwintumbit.

54. Ir turit tą žėmę ißdalyt * per burtą tarp ſawo giminû: tiems, kuriû daug yr, turit tiek daugiaus pridalyt, ir tiems, kuriû maž yra, turit tiek mažiaus pri-

dalyt. Kaip burta kožnam tenay půla, taip jis tur gauti, pagal giminės jů tėwů. * P. 26,55. Joz. 14,2.

55. Ale jey gywátininkus tôs žemės ne prawarysit iß sawo akiů, tay tie, kurus paliekat, * bus jums erßkėczeis i jusů akis ir dygůleis i jusů paßonus; ir jus didey spaus toje žémėje, kuroje gywénat. * Wald. 2,3.

56. Taipgi tada bus, kad aß jums lygey taip darysu, kaip miſlijau jiems daryti.

34. Pérſkyrimas.

Rubėžei pažadėtôsės žemės; kaipo, ir per kurus tur ißdalyta buti.

Ir Pons Diewas kalbėdams ſu Moižėßum tare:

2. Paliepk waikams Jzrael ir ſakyk jiems: kad jús i žémę Kanaan ieiſit, tay ta žéme, kuri jums i tėwißkės dalykq teks žémej Kanaan, tur ſawo * rubéžų turėt. * 2 Moiz. 23,31.

3. Kraßtas i * pėtus tur pradėt prie púſczôs Zin pas Edomą, kad jusů rubéžus i pėtus butų nů gálo † druſkôs jurů, kuros i rytus yra; * Joz. 15. 1. 1 Moiz. 14,3.

4. O kad taſai rubéžus kreiptus nů pėtů aukßtyn Akrabbimop ir eitu per Zinną, o jo galas nů pėtů ik Rades-Barneai ir nueitu ik kiemui Adarui, ir eitu per Azmoną,

5. Jr kreiptus nů Azmono iki upélio Egypto, ir jo galas butu prie jurů.

6. Ale rubéžus i wákarus tur ßitas buti: butent didzoſes jures, tai teſtow jusů rubéžus i wakarus.

7. Rubéžus i ßaurę tur ßitas buti: jús turit matót nů didžůjů jurů ik kalnui Orui,

8. O nů kalno Oro matót, iki ißkanki i * Amatą, kad jis ißeitu i rubéžų Zedádo, * P. 13,22.

9. O ßito rubéžaus gálas ties Sipronu, o jo gálas butu pas kiemą Enaną. Tai teſtow jusů rubéžus i ßaurę.

10. Jr turit ſaw matot rubéžų i rytus nů kiemo Enano ik Sėpamo;

11. O rubéžus te eit žemyn iß Sėpámo i Riblonq Ajinė prieß rytus, potam te eit žémyn ir te kreipjas i ßali * jurů Kinneret i rytus, * 5 Moiz. 3,17.

12. Jr tur eit žémyn ik Jordanui, kad jo galas butu druſkôs jures. Tai * teſtow jusů žéme ſu ſawo rubéžeis aplinkuy. * Joz. 13,23.

13. Jr Moižėßus paliepdams waikams Jzrael tare: tai ta žéme, kurę jús per burtą tarp ſawęs turit dalytis, kurę Pons Diewas paliepe dewynoms giminėms bėy půſei giminei důti.

14. Nėſa * giminė waiků Ruben, namů jů tėwo, bey giminė Gado, jů tėwo namů, ir půſe giminės Manaſſės ſawo dalykq ėme. * P. 32,33.

15. Taipo tiedwi gimini bey ta půſe giminės ſawo tėwißkės dalykq be tur * ßepus Jordano ties Jėrikôs i rytus. * P. 32,32.

16. O Pons Diewas kalbėdams ſu Moižėßum tare:

17. Tai wardai tů wyrů, kurie tą žémę jums tur ißdalyti: wyſkups * Eleazars bey † Jozuwas, ſunus Nuno. * Joz. 14,1. P. 21,1. † 5 Moiz. 1,38.

18. Prie tů turit imti kožnôs giminės kunigaikßti, žémę ißdalyti.

19. O tai tů wyrů wardai: Kalebs, ſunus Jepunnės, giminės Judo;

20. Semuels, ſunus Ammiudo, giminės Simeono;

21. Elidads, ſunus Kislono, giminės Benjamino;

22. Buki, ſunus Jagli, wyrauſaſis giminės waiků Dan;

23. Aniels, ſunus Epodo, wyrauſaſis giminės waiků Manaſſės, iß waiků Jozėpo;

24. Kemuels, ſunus Siptano, wyrauſaſis giminės waiků Epraimo;

25. Elizapans, ſunus Parnako, wyrauſaſis giminės waiků Sėbulon;

26. Paltiels, ſunus Aſano, wyrauſaſis giminės waiků Jzaßaro;

27. Ajiuds, ſunus Selomi, wyrauſaſis giminės waiků Aſſerio;

28. Pėdaels, ſunus Ammijudo, wyrauſaſis giminės waiků Naptalimo.

29. Tai tie, kuriems Pons Diewas liepe, kad waikams Jzrael gywatas ißdalytu žémėj Kanaan.

35. Pérſkyrimas.

Apie Lewitů miestus, walnybės miestus, ir žmogaus (netyczomis) užmußimą.

Ir Pons Diewas kalbėjo ſu Moižėßum ant lauko Moabitů prie Jordano, ties Jėrikôs ir tare:

2. Paliepk waikams Jzrael, kad * Lewitams miestů dutu iß ſawo tėwißkės dalyků, kur jie gywénti galėtu; * Joz. 21,2.

3. Priegtam prymiesczus aplink miestus taipojau turit Lewitams dûti, kad jie tûse miestûse gywéntu, o prymiesczûse sawo bandą ir lobi ir wisokiû galwijėliû turėtu.
4. O plotis prymiesczû, kurus jie Lewitams dûst, tur túkstanti mastû laikyt už miestû murû aplinkuy.
5. Taygi turit matoti laukė pas miestą nû kráßto i rytus dų tukstanczų mástû, o nû kráßto i pėtus dų túkstanczų mástû, o nû kráßto i wakarus dų tukstanczų mástû, o nû kráßto i ßaurę dų tukstanczų mástû, kad miestas widurij butu. Tai tur jû prymiesczei buti.
6. O tarp tû miestû, kurus Lewitams dûsit, turit ßeßis * walnybės miestus dûti, kad ten galėtu ibėgti, kas žmogų užmußęs. O per tus aukßczaus dar turit ketures deßimtis ir dų miestų dût;
*P.35,13. 3 Moiž.21,13. 5 Moiž.4,41. P.19,2.9. Joz.20,2.
7. Kad * wisû miestû, kurus Lewitams dûdat, butu ketures deßimtis ir aßtûni su jû prymiesczeis. *Joz.21,14.
8. O turit tû * tiek daugiaus dût iß tû, kurie daug aptur tarp waikû Izrael, ir tiek mažiaus iß tû, kurie maž aptur; kožnas pagal sawo tėwißkės dalyką jam pridalytąji tur miestû dûti Lewitams.
*P.26,56.
9. Ir Pons Diewas kalbėdams su Moižėßum tare:
10. Kalbėk su waikais Izrael ir sakyk jiems: kad per Jordaną péreisit i žėmę Kánaan,
11. Turit miestû ißrinkti, kad walnybės miestais butu kur bėgt galėtu, kas žmogų netyczomis užmußa.
12. O tur tarp jusû tokie * walnybės miestai buti prieß kraujo atkerßitoji, kad tám ne reiktu mirt, kursai žmogų užmuße, pirmjaus, pakol dar ne stowėjęs po akiû surinkimo prowoj.
*Pamok.18,10. Rym.5,9.
13. O tû miestû, kurus dûsit, tur ßeßi walnybės miestai buti.
14. Tris turit dûti * ßeßal Jordano, o tris žėmėj Kanaan. *5 Moiž.4,41.
15. Tai tie ßeßi walnybės miestai, taip waikams Izrael, kaip ir swetimiems ir ßeimynai pas jus, kad tenay bėgtu, kas žmogų netyczomis užmußęs.
16. Kas koki žmogų * geležim mußa, ir ßis mirßta, tay tas ražbáininks yr ir tur mirte mirt. *5 Moiž.19,11.f.
17. Jey ji ákmenimi méta, (kurûm kas gal užmußtas buti,) o jis iß to mirßta, tay jis ražbáininks ir tur mirte mirt.
18. O jey ji mußa medžu, (kurûm kas gal užmußtas buti,) o jis mirßta, tay jis ražbáininks ir tur mirte mirt.
19. Kraujo atkerßitojis tur tą ražbáininką nužudyt; kaip jis muße, taip ir ji reik užmußt.
20. * Jey ji iß n'apykantôs stumja, arba méta ką ant jo tykodams, o jis mirßta, *5 Moiž.19,11.
21. Arba mußa ji neprietelißkay sawo rankà, kad jis mirßta, tay tur mirte mirt ji mußęsis; nėsa jis ražbáininks, kraujo atkerßitojis tur ji nužudyt.
22. Ale jey ji netyczomis stumja nepykdams, arba ką ant jo méta iß nežinû,
23. Arba koki ákmeni, nû kurio kas mirt gal, o jo ne mátęs ant jo méta, kad jis mirßta; o jis ano neprietelis ne yr, ney jam pikto ko ne wélijo:
24. Tay surinkimas tur súdit tarp to, kursai mußęs, bey kraujo atkerßitojo toje prowoj.
25. O surinkimas tur tą, kurs užmußęs, ißgélbėt iß rankôs kraujo atkerßitojo, ir tur ji wėl atgryßdit i tą walnybės miestą, i kuri bėgęs buwo; ir jis tur czejau pasilikt ik * wyrausamjam wyskupui, † ßwentûju aliejum apmostitam, numirus. *Gal.9,11. Ebr.9,15. †3 Moiž.21,10.
26. Ale jey tas žmogžudys iß rubėžû sawo walnybės miesto ißeis, kur nubėgęs buwo,
27. O kraujo atkerßitojis ji randa iß rubėžaus jo walnybės miesto ißėjusi ir ji užmußa, tas to kraujo tur nekalts but.
28. Nėsa jam reikėjo pasilikt sawo walnybės mieste ik wyrausamjam wyskupui numirus, o numirus wyrausamjam wyskupui wėl ant gywatôs sawo tėwißkės atgryßti.
29. * Tai jums tur prowa but i eilû eilę jusû waikû, kur jûs gywénat.
*2 Moiž.27,21. P.30,21.
30. Ražbáininką reik nužudyt pagal * burną dwiejû ludininkû; wiens ludininks ne tur atsakyt prieß dußią žudytinay. *Ew.Jon.8,17.f.
31. O ne turit suderėjimą priimt už ražbáininko dußią, nėsa jis smerti pelnęs yr, ir jis tur žudytas buti.
32. Ir ne turit suderėjimą priimti už tą, kursai i walnybės miestą bėgęs yr,

kad atgryßtu gywént žémėj, ik wyskupui numirus.

33. O ne ißgėdikit tą žémę, kuroj gywénat; nėsa kas krauju nukaltęs, tas žémę ißgėdina; o žéme ne gal dėl kraujo sudérinta buti joje pralietojo, * kaip tikt krauju to, kursai jį praliejo. *1 Moiz. 9, 6.

34. Ne pabjaurinkite tą žémę, kuroj gywénat, kuroj ir aß gywenu! nėsa Aß esmi Wießpats * tarp waikù Jzrael gywénasis. *2 Moiz. 29, 45.

36. Pérskyrimas.

Dukterù Zelapėado klausims apie tėwißkės dalyką, ir Moizėßaus atsudijims.

O wyresnieji tėwai giminù Gileado, sunaus Makiro, sunaus Manassės iß giminės waikù Jozėpo, priėję kalbėjo su Moizėßum ir po akiù kunigaikßczù, wyrausùjù tėwù waikù Jzrael,

2. Jr tare: miels wießpatie! Pons Diews liepe, kad ta žeme tėwißkės dalykui dūta butu * per burtą waikams Jzrael; o tu, † miels wießpatie, liepei wardan Pono Diewo, kad tėwißkės dalykas Zelapeado, musù brolio, jo dukterims dūtas butu. *P. 26, 55. 56. †P. 27, 6. 7. Joz. 17, 3.

3. Kad kas iß giminù waikù Jzrael jas per paczes wéda, tay musù tėwo tėwißkės dalyks mažyn eis; ir kiek jos tur, prisidės prie tewißkės dalyko tòs giminės, kuroj jos yr; taipo musù tėwo tėwißkės dalyks mažyn eit.

4. Sulaukusgi * gryßtmeti waikù Jzrael, tay jù tėwißkės dalyks prisidės prie tėwonißkojo dalyko ßitòs giminės, kur jos yr; taipo musù tėwo tėwißkės dalyks mažyn eit tieku, kiek jos tur. *3 Moiz. 25, 10. 13.

5. Moizėßus liepe waikams Jzrael pagal paliepimą Pono Diewo ir tare: giminė waikù Jozėpo, kas teisu, kalbėjo.

6. Tai yra, ką Pons Diews dukterims Zelapėado liepja ir sako: jos te téka, kaip joms patink; tiktay, kad jos tekėtu į eilę giminės sawo tėwo,

7. Kad ne pultu tėwißkės dalykai waikù Jzrael nů wienòs giminės ant kitòs; nėsa kožnas waikù Jzrael tur pasilikt prie tėwißkės dalyko giminės sawo tėwo.

8. Jr wisos dukters, tėwißkės dalyko turinczos giminėse waikù Jzrael, tur tekėti už wieno iß giminės eilės sawo tėwo, kad kožnas waikù Jzrael sawo tėwo tėwißkę palaikytu,

9. O ney wiens tėwißkės dalyks nů wienòs giminės ne pultu ant kitòs, bet kožnas pasiliktu prie sawo tėwißkės giminėse waikù Jzrael.

10. Kaip Pons Diews Moizėßui buwo paliepęs, taipo dáre dukters * Zelapėodo. *P. 26, 33.

11. Maėla, Tirza, Agla, Milka bey Noa, ir tekėjo už waikù sawo dėdzù,

12. Giminės waikù Manassės, sunaus Jozėpo. Taip pasiliko jù tėwißkės dalyks prie giminės eilės jù tėwo.

13. Tai prisákimai bey prowos, kurias Pons Diews paliepe per Moizėßų waikams Jzrael * ant laukù Moabitù pas Jordaną ties Jėriko. *P. 33, 50.

Penktos Knygos Moizėßaus.

1. Pérskyrimas.

Diewo geradėjystės; Jzraėlitenù nedėkingystė.

Szitie yra žodzei, kurus Moizėßus kalbėjo wisiems Jzraelitėnams anąpus Jordano púsczoje ant lauko ties ßwendrù juroms, tarp Paran ir tarp Topel, Laban, Azerot ir Dizaab,

2. Wienolika dienù kelonę nů * Oreb per kélą kalnù Sėir iki Kades-Barneai. *2 Moiz. 3, 1. 1 Kar. 19, 8.

3. Jr nusidawe keturesdeßimtame mete pirmoje dienoje wienoliktojo mėnesio, tay kalbėjo Moizėßus su waikais Jzrael wislab, ką Pons Diews jiems sakyti jam buwo liepęs,

4. Kaip jis * Sioną, Amoritù karalų, Esbone gywénanti, buwo pérgalėjęs, priegtam ir Ogą, karálų Bazano, Astarotė bey Edrėjùsė gywenanti. *4 Moiz. 21, 24. 33. 35.

5. Anąpus Jordano žémėje Moabitù pradėjo Moizėßus ißguldyti ßį zokaną ir sáke:

6. Wießpats musù Diews kalbėjo su mumis pas kalną Oreb ir sáke: jús * jau gana ilgay laiketies prie ßio kalno; *2 Moiz. 19, 1. 4 Moiz. 10, 11. 12.

7. Atsigręžę nusitraukit iki kalnù Amoritù ir iki wisù jù kaimynù laukė ant kalnù ir pakalnėj, prieß pėtus ir prieß krantą jurù, žémėje Kanaan, iki kálno Libanon ir * iki didzosės upės Prat. *1 Moiz. 15, 18.

8. Sztay, * aß jums tą źémę, cze po akiû esanczę, dawjau; eikit ir imkit tą, kurę Pons Diews jusû tēwams, Abraomui, Izaokui ir Jokubui prisēkdams paźadējo, kad tą jiems ir jû waikams po jû gyw busentiems norētu dûti. * 1 Moiz. 12, 7.

9. Tay * aß tûczes jums sakiau: aß ne galu jus wiens waldyti; * 2 Moiz. 18, 18.

10. Nēsa Wießpats jusû Diews jus padaugsino, kad ßendien jusû daugums yra, kaip * źwaigźdźû prie dangaus. * P. 50, 22. 1 Moiz. 15, 5.

11. Wießpats jusû tēwû Diews jusû dar daug túkstanczû daugiaus te daro ir te źegnoja jus, kaip jums źadējęs!

12. Kaip galu aß wiens tokią procę ir darbą ir waidus jusû ißkentēt?

13. Prirodikite man * ißmintingus, protingus ir waldyt ißmánanczus wyrus iß sawo giminû, tus aß jums i waldonus idēsu. * 2 Moiz. 18, 21.

14. Tay jús man atsakydami tarēt: tai gérs daikts, ką tu sakai ir daryti nori.

15. Tay * aß ēmęs waldonus jusû giminû, ißmintingus ir daug źinanczus wyrus idējau tus jums i waldonus, ant túkstanczû, ant ßimtû, ant penkesdēßimts ir ant dēßimts, ir urēdininkus tarp jusû giminû; * 2 Moiz. 18, 25.

16. Ir liepdams tûczes jusû sudźoms sakiau: pérklausinēkit sawo brolius, ir * tikrą prową darykite koźnam, taip sawo brolui, kaip ir swetimam. * P. 16, 18. 19. s.

17. Prowa darydami * ne atbókite ney jokio źmogaus; bet wargdieni taipo turit girdēti, kaip didi poną, ir ney jokio źmogaus nesibijotis; nēsa jús † Diewo wietoje prową laikot. O jey kokia prowa jums persunki butu, tay tą man padûkite, kad aß tą girdēczau. * P. 16, 19. 2 Nus. Kar. 19, 6.

18. Taipo aß jums tûczes paliepjau wislab, kas jums pûlēs daryti.

19. Tay ißkeláwom iß Oreb, ir pérwaikßczojom wisą púscza, kuri didi ir baisinga yra, kaipo jús tą mátēt, ant kēlo iki kálno Amoritû, kaip Wießpats musû Diews mums buwo liepęs; ir nuējom iki * Kades-Barnea. * 4 Moiz. 20, 1. 14.

20. Tay sakiau aß jums: jús parējot iki kalno Amoritû, kuri Wießpats musû Diewas dûs mums.

21. Pamatykite źémę po akiû ēsanczę, kurę Wießpats tawo Diews taw dáwęs; kelauk aukßtyn ir paweldēk ję, kaip Wießpats tawo tēwû Diews paźadējo; nesibijokis ir nieko ne pabûgk!

22. Tay jús wisi pas manę atēję sákēt: nusúskime wyrus pirma, kurie tą źémę pérweizdētu ir mums atsakytu, katru kelu mes i tą isitrauktumbim, ir miestus, i kurus mes ieitumbim. * 4 Moiz. 13, 3.

23. Tai man pamēgo, ir ißskyriau iß jusû dwylika wyrû, iß koźnôs giminēs wieną.

24. Kaip tie atstojo ir aukßtyn uźējo ant kalnû o iki * upélio Eskol priējo, tay pérweizdējo ję, * 4 Moiz. 13, 24.

25. Ir drauge ēmę waisaus tôs źémēs parneße mums źémyn, ir atsakydami mums tare: ta źéme gera yra, kurę Wießpats musû Diews dáwe mums.

26. Ale * jús ne norējot nusitraukt, ir nepaklusnus buwot źodźiams Wießpaties sawo Diewo, * 4 Moiz. 14, 1. s.

27. Ir * murmēdami sawo ßētrosa sákēt: Pons Diews ant musû supyko, todēl mus ißwede iß Egypto źémēs, kad mus i Amoritû rankas dutu, mus ißgaißinti. * Ps. 106, 25.

28. Katrul mes aukßtyn eisim? musû brolei musû ßirdis didey drébanczes padare ir sáke: „anie źmones didesni ir aukßtesni yra uź mus, miestai labay didi ir * iki dangaus uźmurûti; priegtam ir waikus Enakim czejau wátēm."
* 1 Moiz. 11, 4. 5 Moiz. 9, 1. Joz. 14, 8.

29. Bet aß jums sakiau: ne nusigąskit ir nesibijokities jû.

30. Wießpats jusû Diews pirm jusû tenay nusitraukia, ir jis * uź jus karaus, kaip jis tatai esti daręs Egypto źémēje po jusû akiû, * 2 Moiz. 14, 14. 25. Joz. 10, 14.

31. Ir púsczoje, kur tu matei, kaipo Wießpats tawo Diewas tawę neßojo, kaipo wyrs sawo waiką neßoja, per wisą tą kēlą, ant kurio jús waikßczojot, ikikol ant ßiôs wietôs atējot.

32. Ale jús tai uź nieką laikēt, kad jús Wießpaczui sawam Diewui butumbit itikēję,

33. Kurs * pirm jusû ējo wietą jums paródit, kur jums reiktu apsistot, nakti ugnije, kad jums kēlą róditu, kurûm keliautumbit, o dieną debesije. * 2 Moiz. 13, 21.

34. Bet Pons Diews girdēję jusû ßauksmą supyko ir prisēkdams tare:

35. * Ney wiens tôs nelabôs giminēs ne matys tą géraję źéme, kurę jû tēwams duti prisēkiau, * 4 Moiz. 14, 23.

36. Tiktay * Kalebs, sunus Jepunne, tas matys ję, ir jam aß důsu tą źémę, ant kuriós jis użėjęs, ir jo waikams, todėl, kadangi jis wiernay Poną Diewą séke. *4 Moiż. 14, 30.

37. O Pons Diews ir * ant manęs supyko jusů dėley ir táre: ir tu ne ieisi į tą źémę. *4 Moiż. 20, 12. s.

38. Ale * Jozuwas, sunus Nuno, tawo tarnas, tas ieis; tą tu idrąsink, nės jis Jżraelitėnams jů tėwißkę ißdalys. *4 Moiż. 11, 28.

39. Ir jusů waikai, * apie kurus jús sákėt, kad jie plėßimui teks, ir jusů sunus, kurie ßendien dar ney géro, ney pikto ne ißmáno, tie ieis; tiems aß tą źémę důsu, ir jie gaus ję. *4 Moiż. 14, 31.

40. Bet * jús atsigręźę kelaukit į púsczą kelu prieß ßwendrů jures. *P. 2, 1.

41. Tay jús atsakydami tarėt man: * mes Ponui Diewui susigrießijom, mes jau norim aukßtyn eit ir karaut, kaip Wießpats musů Diewas mums prisákęs. O kaip pasitaisėt, kożnas sawo ßarwu, ir jau norėjot użsitraukt ant kalno, *4 Moiż. 14, 40.

42. Tare Pons Diews man: sakyk jiems, kad * nesitrauktu aukßtyn ir ne karautu; nės aß ne esmi tarp jusů, kad ne butumbit ißmußti nů sawo neprietelių. *4 Moiż. 14, 42.

43. Kaip aß tai jums sakiau, jús taczaus ne klausėt, ir ne paklůsot żodżui Pono Diewo, ir ant sawęs pasitikėdami użsitraukėt außktyn ant kalno.

44. Tay * Amoritai ant kalno gyweną prieß jus ißsitrauke ir wáre jus, kaip bites daro, ir muße jus Sėirė iki Orma. *4 Moiż. 14, 43.

45. Tay jús pargryźę tiesa werkėt po akių Pono Diewo, ale Pons Diews jusů balsą ne norėjo ißklausyt, ir ne prigręźe sawo ausis jusump.

46. Taipo Kadėsė pasilikot ilgą czėsą.

2. Pérskyrimas.

Apie pergalėjimą prieß Amoritus.

Tay mes atsigręźę * nusitraukėm į púsczą ant kélo prieß ßwendrů jures, kaip Pons Diews † man sáke, ir kelámom aplink kalnus Sėir gérą czėsą. *4 Moiż. 21, 4. † 5 Moiż. 1, 40.

2. Ir Pons Diews tare man:

3. Jau dabar gana aplink tą kálną kelámot, kreipkities į ßaurę.

4. Ir prisakydams żmonėms tark: jús eisite per rubeżus * sawo brolių, waikų Esawo, Sėirė gywénanczų, ir jie bijosis jusů. Ale geray saugokities, *4 Moiż. 20, 14.

5. Kad su jeis ne karautumbit; nės aß ne důsu jums jů źémės ney pádo platumo, nės * kalną Sėir aß waikams Esawo dawjau gywentinay. *1 Moiż. 36, 8. 43.

6. Walgi uż pinigus iß jů turite pirkt, kad wálgitumbit; o wandeni taipjau uż pinigus turite pirkt, kad gértumbit.

7. Nėsa Wießpats tawo Diews tawę perżegnojo wisůse darbůse tawo rankų, jisai tawo kelonę ßirdingay apdumojo per ßę didę púsczą; ir per keturesdėßimts metus Wießpats tawo Diewas su tawim buwo, kad tu nieko ne stokojei.

8. O kaip mes źémę sawo brolių, waikų Esáwo, ant kálno Sėir gywénanczů pérkelawom ant kélo laukų Elat bey Ezeongaber, mes atsikreipėm ir ėjom kelů púsczós Moabitů.

9. Tay Pons Diews sake man: idánt ne paźeisk Moabitů ney wieną, neygi prieß jůs karauk! nės aß jů źémėje taw ne důsu gywent, nės aß źémę * Ar Loto waikams dawjau gywenti. *1 Moiż. 19, 37.

10. Emymai kitą kartą toje gywéno, tie buwo didi, drúti ir didżio stomens żmones, lygey kaip * Enakymai. *P. 1, 28. 4 Moiż. 13, 23.

11. O ir tus laike uż milżinus, lygey kaip Enakymus; o Moabitai jůs taipjau pramine Emim.

12. O kitą kartą Sėiré gywéno ir * Oritai; o waikai Esawo prawáre ir ißpústijo tus pirm sawęs, ir jů wietoje cze gywéno, kaipo ir Jżraelitėnai dare tai źémei sawo gywénimo, kurę Pons Diews jiems dawe. *1 Moiż. 14, 6. P. 36, 20.

13. Taygi atsikėlę kelaukite per * upę Sared. Ir mes pérkelawom. *4 Moiż. 21, 12.

14. Ale czėsas, kurame mes iß Kades-Barneós ißkelámom, ikikol per upę Sared pérsigawom, buwo trisdeßimts ir aßtuni metai, kad wisi tie wyrai numirtu abaźe, * kaip Pons Diews jiems buwo prisėkęs. *4 Moiż. 14, 23. 29. 33. P. 26, 65.

15. Priegtam * ir Diewo ranka sunki buwo prieß jůs, kad jie ißgaißinti butu iß abażo, ikikol wisi ißmirtu.

16. Ir kaip tie wyrai wisi prapůle ir numire tarp żmonů, *2 Moiż. 9, 3. 1 Żom. 12, 15.

17. Kalbėjo Pons Diews su manim ir táre:

18. Tu dabar per rubezus Moabitû kelausi pas Arą,

19. Ir arti prieisi waikus Ammon; tiems tu nieką ne daryk, neygi prieß tus karauk! nės aß zėmės waikû Ammon taw nieką ne dûsu gywentinay, nės aß tą waikams Loto gywenti dawjau.
*1 Moiz. 19, 38.

20. Ir ta zéme laikoma buwo uz milzinû zėmę, ir milzinai kitą kartą toje gywéno, o Ammonitai tus wadino Sammesumim.

21. Tie buwo aukßti, drúti ir didzio stomens zmones, lygei kaip Enakymai; ir Pons Diews tus ißgaißino pirm jû, ir dawe jiems jû zėmę gywentinay, kad jû wietoje cze gywéntu,

22. Kaipo jis dare su waikais Esawo ant kalno Seir gywénanczeis, kaip jisai Oritus jû dėley ißpústijo, ir dawe jiems jû zėmę gywentinay, kad jû wietoje cze gywéntu iki ßei dienai.

23. O Kaptorymai pasikėlę iß Kaptoro ißgaißino * Awymus Azerimė gywénanczus iki Gazôs, ir gywéno czejau jû wietoje.
*2 Kar. 17, 24. 31.

24. Pasikėlę ißkelaukit ir eikit per* upéli Arnon. Sztay, aß Sioną, Amoritû karálu Esbonė, dawjau i tawo rankas su jo zemė; pradėk tą pasisawinti ir karauk prieß ji.
*Joz. 12, 1.

25. Szendien aß pradėsu, kad tawęs bijotus ir ißsigąstu wisi zmones po wisu dangum, kad apie tawę girdėdami prisibijotus ir apalptu dėl tawo atėjimo.

26. Tay * aß sunczau paslûs iß púsczôs iß ryto pas Sioną, karálu Esbono, ir pakajingais zodzeis jam sakydinau:
*4 Moiz. 21, 21. Wald. 11, 19.

27. Aß noru * per tawo zėmę kelauti, ir kur kėlą rasu, cze kelausu; ir iß kėlo ne ißsikreipsu, ney ant deßinės, ney ant kairės.
*4 Moiz. 21, 22.

28. Walgi tu man uz pinigus parduси, kad wálgiczau, ir wandeni man uz pinigus dusi, kad gérczau; aß tikt pėsczas perdėm eisu;

29. *Kaip waikai Esáwo Seirė gyweną ir Moabitai Arė gyweną man dare; ikikol persigausu per Jordáną i zėmę, kurę Pons Diews dûs mumus.
*4 Moiz. 20, 19.

30. Ale * Sionas, karálus Esbono, ne norėjo mus praleist. Nėsa Wießpats tawo Diews uzkietino jo dußią, ir pėrleido labay piktą pastót jo ßirdi, kad ji taw i tawo rankas dûtu, kaip dabar regima yra.
*P. 29, 7. 4 Moiz. 21, 23.

31. Ir Pons Diews sáke man: ßtay, aß pradėjau * Sioną ir jo zėmę dûti i tawo rankas; pradėkite iweikt ir igywent jo zėmę.
*4 Moiz. 21, 21. s. Ps. 136, 19. 20.

32. Ir Sionas mums prießais ißėjo su wisais sawo zmonėmis karauti i Jazą.

33. Ale Wießpats musû Diews padawe ji mums, kad mes ji ißmußėm ir jo waikus ir wisus jo zmones.

34. Tay mes tûczės igáwom wisus jû miestus, irgi* nuzawinom wisus jû miestûse ėsanzus, ir wyrus ir móteres ir waikus, irgi ney wieną ne palikom.
*P. 3, 6. 7.

35. Tiktay galwijus mes saw pasilaikėm ir turtą miestû, kurus laimėjom,

36. Pradėjus nû Aroer, kurs prie kranto upės Arnon yra, ir nû miesto pas wandeni iki Gilead. Ne buwo ney wiens miests, kurs musû butu galėjęs atsiginti; Wießpats musû Diews tai wislab padawe mums.

37. Tiktay i zėmę waikû Ammon ne galėjei nukákti, neygi to ką gauti, kas pas upę Jabok buwo, neygi miestû ant kálno, neygi wiso to, ką Wießpats musû Diewas mums buwo uzdraudęs.

3. Pérskyrimas.

Ogas, karalus Bazane, pérgalétas.

Ir mes atsigręzę uzkeláwom kelû i Bazáną; ir * Ogas, karalus Bazáno, ißėjo mums prießais su wisais sawo wyrais karauti pas Edrei.
*4 Moiz. 21. 33. 5 Moiz. 29, 7.

2. Bet Pons Diews tare man: nesibijokis jo, nės ji ir wisus jo wyrus ir jo zėmę i tawo rankas dawjau, ir turi jam daryti, kaip tu Sionui, Amoritû karálui, Esbonė gywénanczam, esi dáręs.

3. Taipo Wießpats musû Diews ir karálu Ogą Bazanė mums dawe i musû rankas su wisais jo zmonėmis, kad mes ji ißmußėm, kad niekś jamui ne liko.

4. Tay mes tûczės laimėjom wisus jo miestus, ir ne buwo ney wiens miestas, kuri jam ne butumbim atėmę, ßėßes dėßimts miestus, wisą ßali Argob karalystėje Ogo Bazanė.

5. Wisi ßie miestai buwo drúti, su aukßtais murais, wartais ir uzkaißczeis; o priegtam ir labay daug miestėliû be murû.

6. Ir* nuzawinom jus, lygey kaip mes su Sionu, Esbono karálumi, darėm.

Wisus jû mieſtůſe ėſanczus nużawinom draug ſu wyrais, moterimis ir waikais. *P. 2,34.35.

7. Bet wiſus galwijus ir turtą iß mieſtû mes ſaw paſilaikėm.

8. Taipo mes tůczės ißwerżėm tą żėmę iß rankû tû dwiejû karalû Amoritû anąpus Jordano nů upės Arnon iki kálno Ermon,

9. [Kuri Zidonitai * Sirion wadina, o Amoritai wadina ji Sėnir,] *P. 4,48. Pſ. 29,6.

10. Wiſus mieſtus ant plyno, ir wiſą żėmę Gilead, ir wiſą żėmę Bazan iki Salka bey Edrei, mieſtus karalyſtės Ogo Bazanė.

11. Nės tiktay wiens karálus Ogas iß Bazano dar buwo ißlikęs iß milżinû; ßtay, jo geleżine lowa yra cze Rabatė, (mieſte) waikû Ammon, dewynû máſtû ilga o keturû plati, pagal wyro elkunę matojant.

12. Tą żęmę mes iweikėm tůczės, pradėję nů Aroėr pas upėlę Arnon gulinczio. Jr * aß dawjau puſę kalnû Gilead ſu jû mieſtais Rubenitams ir Gaditams. *4 Moiz. 32,33.

13. Bet pálaiką kalnû Gilead ir wiſą żėmę Bazan karalyſtės Ogo dawjau půſei giminės Manaſſės, wiſą ßali Argob żėmei Bazan-priklauſanczę, ta wadinama yra milżinû żėme.

14. (* Jair, ſunus Manaſſės priſiſáwino wiſą ßali Argob iki rubėżaus Geſſuri bey Maakati, ir żėmę Bazan pramine pagal ſawo wardą Awot-Jair iki ßei dienai.) *4 Moiz. 32,41.

15. O Makirui dawjau żėmę Gilead.

16. Jr Rubenitams bey Gaditams dawjau dali żėmės Gilead iki upės Arnon, widurij upės, kuri rubėżu dáro, ir iki upės Jabok, kuri rubėżu dáro waikams Ammon;

17. Priegtam ir laukus bey Jordaną, kurſai rubėżu dáro nů * Kineret iki jurû ßalij laukû, butent druſkôs jurû, żemay pas kálną Pisga prieß rytus. *4 Moiz. 34,11. Joz. 12,3.

18. Jr priſakiau jums tuczės tardams: Wießpats juſû Diews jums dawe ßę żėmę atimti; * taygi ſu ginklais nuſitraukities pirm ſawo broliû, Jzraelitėnu, kurie zalnierciis eſte; *4 Moiz. 32,17. 1 Joz. 4,12.

19. Tiktai ſawo móteres bey waikus ir galwijus (nės aß żinau jus daug galwijû turinczus,) palikite mieſtůſe, kurus aß jums dawjau,

20. Jkikol Pons Diews ir juſû broliams átilſi dowanos, kaip ir jums; kad ir jie gautu tą żėmę, kurę jiems důs Wießpats juſû Diewas anąpus Jordano; tada wėl pargryßkite i ſawo tėwißkę, kurę aß jums dawjau.

21. Jr * Jozuwui aß liepjau tůczės ſakydams: tu ſawo akimis matei tai wiſlab, ką Wießpats juſû-Diewas ißródes ßiem dwiem karálam; o taijau Pons Diews ißrôdis ir wiſoms kitoms karalyſtėms, i kures tu nuſigauni. *4 Moiz. 27,18.22.

22. Neſibijokities jûjû, nėſa * Wießpats juſû Diewas karauja uż jus. *P. 1,30. 2 Moiz. 14,14.25.

23. Jr aß meldżau tůczės Poną Diewą tardams:

24. Wießpatie Pone Diewe! tu pradėjei ißroditi ſawam tarnui ſawo ßlowę ir ſawo ſylingąję ranką. Nėſa * kamė butu Diews, ar danguje, ar ant żėmės, kurſai galėtu ißtaiſyti tokius didżus dárbus ir maci, kokius tu gali? *P. 86,8. Pſ. 89,7.

25. Leiſk manę eiti ir pérżûrėti tą gérąję żėmę anąpus Jordano, ßus gerus kalnus bey (girę) Libanon.

26. Ale Pons Diews * buwo ſupykęs ant manęs dėl juſû, ir ne ißklauſe manę, bet táre man: t'eſie gana, ne ſakyk man daugiaus apie tai! *4 Moiz. 27,12.14.

27. Użkůpk ant wirßaus kálno Piſga, * ir pakėlk ſawo ákis prieß nuſileidimą ſaulės, ir prieß ßaurę, ir prieß pėtus, ir prieß użtekėjimą ſaulės, ir apżwalgyk tą akimis; nės tu ne pérſigauſi per ßi Jordaną. *Pſ. 34,1. ſ.

28. Jr paliepk * Jozuwui, kad jis draſus butu ir neſibijotu, nės jis pérſigaus per Jordaną pirm żmonû; ir jiſai tur jiems ißdalyti żėmę, kurę tu matyſi. *P. 31,7. ſ.

29. Taipo paſilikom pakalnėj ties balwon-bażnycza * Peoro. *4 Moiz. 25,3.

4. Pérſkyrimas.

Pagraudénimas, Diewo priſakimû pildit.

Jr dabar girdėk, Jzrael, * priſakimus ir prowas, kurus aß jus mokinu, kad tus pilditumbit, kad gywi ißliktumbit, ir iſigautumbit bey iweiktumbit żėmę, kurę Wießpats, juſû tėwû Diews, jumus důda. *2 Moiz. 19,7.

2. **Jús * nieko ne turite pridėti tiems prisakimams, kurus aß jums prisakiau, ir nieko ne turite nů tů ßalin imti, kad kawotumbit prisakimus Pono Diewo sawo, kurus aß jums prisakau.** * P. 12, 32. Pamokſl. 30, 6.

3. Jús sawo akimis matėt, ką Pons Diews dáre * Baal-Peorui. Nės wisus Baal-Peorą sėkanczus Wießpats tawo Diewas ißpústijo tarp jusů.

* Joz. 22, 17. 4 Moiz. 25, 3.

4. O jús, kurie sėkėt Wießpati Poną Diewą sawo, wisi dar gywi este iki ßei dienai.

5. Sztay, aß jus mokinau prisákimus ir prowas, kaip Wießpats mano Diewas man prisákęs, kad taipo darytumbit * toje žémėje, i kurę ieisite, tą saw pasisáwint. * P. 4, 14.

6. Taygi palaikykite tai ir taipo darykit: nės tai bus jusů ißmintis ir razumas prie wisů žmonů, kad girdėję wisus ßus prisákimus turės sakyti: ak, kokie tai ißmintingi, ir protingi, ir garbės pilni žmones!

7. Nėsa * kur yra tokie garbės pilni žmones, kuriems Diews taipo ártinasi, kaip † Wießpats musů Diewas, kaip tankey mes jo práßomies?

* 2 Zom. 7, 23. † Pſ. 147, 19.

8. Jr kamė yra tokie garbės pilni žmones, kurie turėtu tokius teisus budus ir prisákimus, kaip * wisas ßis zokanas yra, kuri aß ßendien jums dedu po akiů.

* Pſ. 119, 98. 99.

9. Taygi saugokis, ir kawok sawo dußią geray, idant ne * užmirßtumbei ßů nusidáwimů, kurus tu sawo akimis matei, ir kad tů iß sawo ßirdiės ne leistumbei per wisą sawo amžią. * Pſ. 77, 12. Pſ. 103, 2.

10. Jr turi sawo waikams bey waikůwaikams žinoma daryti tą dieną, kurę * tu stowėjei po akim Pono Diewo sawo prie kálno Oreb, kaip Pons Diews man sáke: kruwon man suwadik žmones, kad jie mano žodžiů girdetu, ir prisimokitu manęs bijotis ant žémės per wisą sawo amžią, ir † taipo ißmokitu sawo waikus.

* 2 Moiz. 19, 16. 17. † 5 Moiz. 6, 7. P. 11, 19.

11. Jr jús priėję stowėjot žemay pas kálną, * o kalnas dėge iki i padanges, ir buwo † cze tamsybe, dėbesis ir neßwiesumas. * 2 Moiz. 19, 18. † 2 Moiz. 20, 21.

12. Jr Pons Diews kalbėjo su jumis iß widaus tós ugniės; balsą jo žodžiů jús girdėjot, ale ney joki páwyzdi ne matėt, tikt kad balsą girdėjot.

13. Jr apsáke jums sawo derėjimą, kuri jums liepe pildit, butent dėßimt žodžus; * ir paráße tus i dwi akmens toblyczi. * 2 Moiz. 31, 18. P. 34, 28. 5 Moiz. 9, 10.

14. Jr Pons Diews prisake man tůczės, kad aß jus pamokiczau prisákimus ir prowas, kad pagal * tus darytumbit žémėje, i kurę nusitraukiat, tą iweikti.

* P. 4. 5

15. Taygi * geray apsaugokit kožnas sawo dußią; nės ne matėt tą dieną ney joki paweikslą, kuriame Pons Diews su jumis kalbėjo iß ugniės ant kalno Oreb;

* Joz. 23, 11.

16. Jdant ne susigrießitumbit, ir saw ne pasidarytumbit * koki abrožą, lygu ar wyrui, ar moterißkei, * 2 Moiz. 20, 4.

17. Arba * galwijui ant žémės, arba paukßczui po dangum, * Rym. 1, 23.

18. Arba kirmelėms ant žémės, arba žuwims wandenije po žemė.

19. Kad ir sawo ákis ne pakėltumbei dangun, ir matydams saulę bey mėnesi ir žwaigždes, wisą dangaus pulką, ne atpultumbei, ney tus garbintumbei, ney jiems ßlužitumbei; kurus Wießpats tawo Diewas dawęs esti wisiems žmonėms po wisu dangaus apskritumu.

20. Bet jus Pons Diews priėme ir * iß geležino péczaus, tai esti, iß Egypto, ißwede, kad jo † žmones ißrinktieji butumbit, kaip ßendien mátoma yra.

* 1 Kar. 8, 51. † 5 Moiz. 7, 6.

21. Jr Pons Diews taip buwo supykęs * ant manęs dėl jusů elgimo, kad ir prisėke, manę ne pėreisenti per Jordaną, neygi ieisenti i tą gérąję žémę, kurę Wießpats tawo Diewas taw důs i dali tėwißkės. * 4 Moiz. 20, 12. s.

22. Bet * aß ßioj žemėj turu numirti, ir ne pérsigausu per Jordaną, ale jús pérsigausit ir tą gerąję žémę iweiksit.

* P. 34, 4. 5.

23. Taygi dabokities, idant jús derėjimo su Ponu Diewu darytojo ne užmirßtumbit, kuri jisai su jumis dáręs, ir nesidarytumbities abrožů pagal bile koki páwyzdi, kaip Wießpats tawo Diewas prisákęs.

24. Nėsa Wießpats tawo Diewas yra ney * suėdanti ugnis ir (ant grieků labay) pykstas Diewas.

* Ebr. 12, 29. P. 9, 3. 2 Moiz. 20, 5.

25. Kadgi jums waikai ir waikû-waikai užgims, ir jûs toj žémėj gywęsite, ir griekais pasibjaurisite, pasidarydami saw * wisokius ábrozus ßokio arba tokio paweikslo, ir piktay darydami po akimis Wießpaties sawo Diewo ji ipykisite,
*2 Moiž. 20, 4.

26. Tay*aß ßioje dienoje i ludininkus wadinu ant jusû ir dangu ir žémę, kad jûs beweik wēl prapulsite iß tôs žémēs, i kurę jûs einat per Jordanq, tq iweikti. Jûs ne ilgay toje pasiliksit, bet busit ißpûstiti.

27. Ir Pons Diews jus ißsklaidys tarp žmonû; ir tikt mažas pulkélis prastû žmonû ißliksite tarp pagonû, kur Pons Diews jus nuwarys.

28. Czejau * tu ßlûžisi diewaiczams, kurie † žmonû rankomis padaryti yra, médžiams ir akmenims, kurie ney mato, ney gird, ney wálgo, ney ûdža.
* P. 28, 36. 64. Ps. 115, 4.

29. O kad tu czepat Wießpati sawo Diewq jëßkosi, tay ji surasi, jey tu ji iß wisôs ßirdiēs ir iß wisôs dußôs jëßkosi.

30. Kad tu wárginams busi, ir tawę užpuls wisi ßie grumždimai paskiausosa dienosa, * tay prisiwersi Wießpatiespi sawo Diewop ir jo balsui paklusnus busi.
* 3 Moiž. 26, 44.

31. Nēsa Wießpats tawo Diewas yra mielaßirdingas Diewas; jis * tawę ne prastos, ney ißgaißys ir ne užmirß ano derējimo, tawo tēwams su prysēga pažadētojo.
* Joz. 1, 5. Ebr. 13, 5.

32. Tay klausk pirmûjû gadynû pirm tawęs buwusû, iß tôs dienôs, kuroj Pons Diews žmones sutwére ant žémēs, nû wieno kraßto dangaus iki kito, ar ben joki kartq tokie didi daiktai stojos, arba tiems lygus girdēti yra,

33. Kad kokie žmones butu girdēję balsq Pono Diewo iß ugniēs kalbanczo, kaip tu girdējei, o taczaus gyws ißlikai?
* 2 Moiž. 19, 9.

34. Arba ar Diews butu bandęs ieiti ir saw žmones iß kitû žmonû ißsirinkti,* pagundimais, ženklais, stebuklais, karû ir sylinga rankà, ir ißtiestu petimi, ir baisingais darbais, kaipo tai wislab Wießpats jusû Diewas dēl jusû dáręs Egyptē po tawo akiû?
* P. 7, 19. P. 29, 3. P. 11, 7.

35. Tu tai matei, kad žinotumbei, * Wießpati wienat Diewq ēsanti, o ne kitq.
* P. 32, 39. s.

36. Iß dangaus jis dawe taw sawo balsq girdēti, kad tawę koznitu; ir ant žémēs parode taw* didę sawo ugni, ir jo žodžus tu iß ugniēs girdējei,
*2 Moiž. 19, 18.

37. Todēl, kad jis tawo tēwus mylējęs, ir jû waikus po jû saw ißsirinkęs, ir tawę ißwédęs sawo wéidu *per sawo didę máci iß Egypto;
*2 Moiž. 13, 9. 14. 16.

38. Kad prawarytu pirm tawēs didžus žmonû pulkus, sylingesnus už tawę, ir tawę iwestu, kad taw jû žémę dûtu i tēwißkę, kaip ßendien regima yr.

39. Taygi ßendien turi žinoti ir ßirdingay apdumoti, Wießpati Diewq ēsanti aukßtay danguje ir žemay ant žémēs, o ne kitq daugiaus;

40. Kad tu pilditumbei jo prowas ir prisákimus, kurus aß taw ßendien prisakau, tay taw ir tawo waikams po tawęs geray pasiseks, kad tu * ilgay patektumbei toje žémēje, kurę taw Wießpats tawo Diewas dûda amžinay.
* P. 5, 33. P. 6, 2.

41. Tay Moizēßus paskyre * tris miestus anqpus Jordano ties saulēs užtekējimu.
* 4 Moiž. 35, 6.

42. Kad tenay nubēgtu, kurs sawo ártimq netyczomis butu užmußęs, kuri pirma n'apykantoje ne turējo; tas i tû miestû wienq tur nubēgti, kad gywas ißliktu:

43. Bezer púsczoje ant plynôs žémēs tarp Rubenitû, ir Ramot Gileadoj tarp Gaditû, ir Galan Bazanē tarp Manassitû.

44. Tai yra tas zokanas, kuri Moizēßus waikams Izrael práneße.

45. Tay yra tas ludijimas ir prisákimas ir prowos, kurus Moizēßus waikams Izrael sake, kaip jie iß Egypto buwo ißsitraukę,

46. Anqpus Jordano pakalnēj ties balwon-bažnycza Peoro, * žémēje Sion, karálaus Amoritû, Esbonē ēsanczo, kuri Moizēßus su waikais Izrael ißmuße, kaip jie iß Egypto buwo ißsitraukę,
* P. 1, 4.

47. Ir pasisáwino jo žémę, priegtam ir žémę * Ogo, karálaus Bazano, abejû karálû Amoritû, anqpus Jordano buwusû ties užtekējimu saulēs,
* 4 Moiž. 21, 33.

48. Pradējus nû Aroer, pas krantq upēs Arnon, iki kálno Sion, tai yra (kalnas) Ermons,

49. Ir wisus plynus laukus anqpus Jordano ties užtekējimu saulēs iki jurû ant plyno lauko, žemay pas kalnq Pisgq.

5. Pérſkyrimas.

Atkartojimas deßimts Diewo priſakimû.

Ir Moižėßus ſuwadino wiſus Izraeli-tėnus ir tare jiems: girdėk, Izrael, pri-ſákimus ir prowas, kurus ßendien jums be girdint ſakau, ir ißſimokikit tus ir palaikykit tus, kad pagal tus darytumbit.

2. Wießpats muſû Diewas * derėjimą ſu mumis Orebė dare. * 2 Moiž. 19, 5. 5 Moiž. 29, 1.

3. O tą derėjimą jiſai ne ſu muſû tė-wais, bet ſu mumis dáre, kurie mes czo-nay ißlikom iki ßei dienai, ir wiſi gywi eſme.

4. Jis * regimay ſu mumis ant kálno iß ugniės kalbėjo. * 2 Moiž. 19, 19. P. 20, 1. 18.

5. (Aß tůczes ſtowėjau tarp Pono Die-wo ir tarp juſû, kad jums apſakyczau Diewo žodi, nės * jûs bijojoties ugniės, ir ne užkûpot ant kálno.) Ir jis tare: * 2 Moiž. 19, 16.

6. Aß * eſmi Wießpats tawo Diewas, kurs tawę ißwėdęs iß Egypto žémės, iß namû ßlužbôs. * 2 Moiž. 20, 2. ſ.

7. Tu * ne turėk kitû diewû pagal manę. * P. 6, 12. 2 Moiž. 20, 3. 3 Moiž. 26, 1.

8. Tu ſaw * abrozą ne daryk ney jokio pawéikſlo, ney wirßuj danguje, ney že-may ant žémės, ney wandenij po žemė. * P. 4, 16. 2 Moiž. 20, 4.

9. Tu jiems * ne turi paſiklónot, ney jiems ßlúžiti. Nės Aß eſmi Wießpats tawo Diewas, † ant griekû labay pyk-ſtąs Diewas, kurs nuſidėjimus tėwû pa-jėßko ant waikû į trécząję ir ketwirtąję eilę tû, kurie nekencz manęs; * Matt. 4, 10. † 2 Moiž. 34, 7.

10. Ir * mielaßirdyſtę ißrodau ant daug túkſtanczû, kurie manę myl ir laiko mano priſakimus. * P. 7, 9.

11. Tu * ne turi noproſnay minėti war-dą Wießpatiės ſawo Diewo, nėſa Pons Diews tą ne liks nekorawotą, kurs * no-proſnay ména jo wardą. * 2 Moiž. 20, 7. 3 Moiž. 19, 12. Matt. 5, 33.

12. Sabatôs dieną turi už ßwentą lai-kyt, kad ję ßwęſtumbei, kaip Wießpats tawo Diewas taw eſti priſákęs. * 2 Moiž. 20, 8.

13. Szeßes dienas turi dirbti ir wiſus ſawo darbus atlikti;

14. Ale ſékmąję dieną yra Sabata Wießpatiės tawo Diewo, toje tu ney jo-ki darbą ne turi dirbti, ney tawo ſunus, ney tawo duktė, ney tawo bérns, ney tawo ſlúgine, ney tawo jautys, ney tawo áſils, ney wiſi tawo galwijai, ney tawo ateiwis tawo wartůſe ėſąs, kad tawo bérns, bey tawo ſlugine atſiilſėtu, lygey kaip ir tu.

15. Nės tu turi atſiminti, kad ir tu bérnu buwai Egypto žémėje, ir kad Wießpats tawo Diewas tawę iß tôs iß-wédęs * ſu ſylinga ranka ir ſu ißtieſtu petimi. Todėl Wießpats tawo Diewas taw liepe, idant ßwentą dieną ßwentin-tumbei. * P. 4, 34. P. 15, 15.

16. Tu turi * garbinti tėwą ir motiną ſawo, kaip Wießpats tawo Diewas taw priſákęs, kad ilgay patektumbei, ir kad taw geray paſiſektus toje žémėje, kurę taw důs Wießpats tawo Diewas. * 2 Moiž. 20, 12.

17. * Ne užmußk. * Matt. 5, 21.

18. Ne péržengk wenczawonyſtę. * Matt. 5, 27.

19. Ne wógk. * Epež. 4, 28.

20. Ne ludik neteiſaus ludimo prieß ſawo ártimą. * Rym. 13, 9.

21. Ne * užſigeiſk ſawo ártimo moters. Ne norėk ſawo artimo ukio, dirwôs, berno, ſluginės, jaucziû, aſilû, ney wiſo to, kas jo yra, * 2 Moiž. 20, 17. Rym. 7, 7. P. 13, 9.

22. Tay yra tie žodzei, kurus Pons Diews kalbėjo wiſam juſû ſurinkimui ant kálno iß ugniės, ir iß debeſiės bey tamſumo, didžu balſu, ir nieko ne pri-dėjo. Ir ißkale tus ant * dwiejû ak-mens toblyczû ir dawe tus man. * 2 Moiž. 31, 18. 1 Kar. 8, 12.

23. O kaip balſą iß tamſumo girdėjot, ir žurėjot kálną ugnimi dégantį, pas manę priſiártinot, wiſi waldonai juſû giminėſe ir juſû wyreſnieji,

24. Ir tarėt: ßtay, Wießpats muſû Diewas mums dawe regėti ſawo ßlo-wę ir garbės pilnąję ſawo máci, ir mes jo balſą iß ugniės girdėjome. Szendien mes matėm Diewą ſu žmonėmis kalban-ti, ir jûs (taczau) gywus paſiliekanczus.

25. Ir dabar, kodėl mes turėtumbim * mirti, kad mus didžoji ßiji ugnis ſudé-gintu? Jey mes daugiaus balſą Wieß-patiės ſawo Diewo girdėtumbim, turė-tumbim numirti. * 2 Moiž. 20, 19.

26. Nėſa kas yra wiſas * kunas, kad girdėtu balſą gywojo Diewo iß ugniės kalbanczo, kaip mes tą girdėjom, ir gy-was paſiliktu? * Jez. 40, 6.

27. Tu prižengęs girdėk wiſlab, ką Wieß-pats muſû Diewas ſáko, ir mums atſakyk. * Wiſlab, ką Wießpats muſû Diewas

su tawim kalbės, to mes klausysim ir pagal tai darysim. * 2 Moiz. 19,8. P. 24,3.7.

28. Jr kaip Pons Diews jusû žodžus girdėjo, kurus su manim kalbėjot, tare jis man: Aß girdėjau kalbą ßû žmonû, ką jie su tawim kalbėjo; wislab gér yra, ką jie kalbėjo. * P. 18,17.

29. Ak, kad jie tokią ßirdi turėtu, manęs prisibijoti ir pilditi mano prisakimus per sawo amžią, kad jiems geray pasisektus ir jû waikams amžinay!

30. Eik o sakyk jiems: eikit namon i sawo ßėtras.

31. Ale tu cze po mano akiû turi stowėti, kad su tawim kalbėczau apie wisą zokaną ir prisakimus bey prowas, kurus tu jûs turi ißmokinti, kad pagal tus elgtus toj žėmėje, kurę aß jiems dûsu pasisáwinti.

32. Taygi apsiimkit tai daryti, ką jums Wießpats jusû Diewas prisákęs, * neygi atstokite nû to, ney ant deßinės, ney ant kairės, * P. 28,14. Joz. 1,7. Pam. 4,27.

33. Bet * wáikßczokite wisûse kelûse, kurus jums Wießpats jusû Diewas prisakęs, kad gywi ißliktumbit, ir jums geray pasisektus, ir † ilgay pataktumbit žėmėje, kurę pawelděsit. * 1 Moiz. 18,19. † P. 6,2.

6. Pérskyrimas.

Ißguldimas pirmojo prisákimo apie méilę Diewo.

Ø ßitie yra zokanai, prisákimai ir prowos, kurus Wießpats jusû Diewas prisakęs, kad tus ißsimokitumbities ir pagal tus * darytumbit toje žėmėje, i kurę nusitraukiat, tą pawelděti; * Joz. 1,22.

2. Kad tu Wießpaties sawo Diewo bijotumbeis, ir * laikytumbei jo prowas ir prisákimus, kurus aß taw prisakau, tu ir tawo waikai, ir tawo waikû-waikai per wisą jusû amžią, kad † ilgay gywi patektumbit. * P. 4,40. P. 5,33. † P. 8,1.

3. Jzrael, tu turi girdėt ir palaikyt, kad tai darytumbei, ir taw geray pasisektus, ir labay daugsintas butumbei, kaip Wießpats tawo tėwû Diews taw kalbėjes, žėmę, kuroje piens bey medus sklysta.

4. Klausyk, Jzraël, * Wießpats musû Diewas † wiens wienatijis yra Diewas.

* Mark. 12,29. † 5 Moiz. 4,35. P. 32,39. 1 Kor. 8,4.6.

5. Jr tu Wießpati sawo Diewą * turi mylėti iß wisôs ßirdies, iß wisôs dußiôs, ir iß wisôs sylôs. * Mark. 12,30.

6. Jr ßus žodžus, kurus aß taw ßendien prisakau, tu turi i sawo ßirdi dėti.

7. Jr turi tus sawo waikams drútay prisakyt, ir apie tus kalbėti namėj be budams arba ant kélo waikßczodams, ar atsigulдams, ar atsikéldams;

8. Jr turi tus rißti * ženklui ant sawo rankôs, ir tie tur taw paminklu buti po tawo akiû; * P. 11,18.

9. Jr * turi tus wirßuj stulpû sawo namû paraßyti ir i wartus. * P. 11,20.

10. O kad Wießpats tawo Diewas tawę nugabęs i žėmę, tawo tėwams, Abraomui, Jzaokui ir Jokubui pažadėtą, taw dûti, ir didžus ir grażus miestus, kurus tu ne kúrei,

11. Jr butus turtû prikrautus, kurus tu ne prikrowei, ir ißkirstus ßulinus, kurus tu ne ißkirtai, ir wynyczas bey aliejaus kalnus, kurus tu ne sodinai, kad wálgitumbei ir priwalgitumbei:

12. Tay saugokis, * idant Pono Diewo ne užmirßtumbei, kurs tawę iß Egypto žėmės, iß † ßlužbôs namû ißwede; * P. 4,9. P. 8,14. † P. 5,6.

13. * Bet Wießpaties sawo Diewo turi bijotis ir jam ßlúžiti, ir prie jo wardo prisėkti. * P. 10,20. 1 Zom. 7,3. Mat. 4,10. Luk. 4,8.

14. Jr ne turi kitû diewû sekti, žmonû aplink jus ėsanczû.

15. Nėsa Wießpats tawo Diewas yra * griekus n'apkencząs Diewas tarp tawęs, kad kerßtas Wießpaties tawo Diewo ant tawęs ne pérpyktu, ir tawę ne ißgaißintu nû žėmės. * 2 Moiz. 20,5. P. 34,14.

16. Jús Wießpati sawo Diewą ne turit gunditi, kaip * Massoje ji gundėt; * 2 Moiz. 17,2.7. 4 Moiz. 21,5. 5 Moiz. 33,8. Mat. 4,7. Luk. 4,12.

17. Bet turit daryti pagal prisákimus Pono Diewo sawo ir pagal jo ludijimus bey prowas, kurus jis esti prisákęs;

18. Kad darytumbei, kas teisu ir gér yra po akiû Pono Diewo, kad taw geray pasisektus, ir ieitumbei bey pawelděttumbei tą géraje žėmę, kurę Pons Diews tawo tėwams su prysėga esti žadėjęs;

19. Kad * pramarytu wisus tawo neprietelius po tawo akiû, kaip Pons Diews esti kalbėjęs. * 2 Moiz. 23,27.28.

20. O kad tawo sunus tawę klaus, ar ßendien, ar rytoj, sakydams: kas tai per ludijimai, prisákimai ir prowos, kurus jums Wießpats musû Diewas prisakęs?

21. Tay turi sawam sunui atsakyti: mes buwom werginei * Paraono Egyptė,

ir Pons Diews † ißwede mus iß Egypto su sulinga ranka;

*2 Moiz. 1, 11. 14. † 2 Moiz. 12, 37. P. 14, 8.

22. Jr Pons Diews didzus ir piktus źénklus bey stebuklùs ißrode ant Egypcionù ir ant Paraono ir ant wisù jo namù po musù akiù;

23. Jr ißwede mus iß tén, kad mus iwestu, ir mums dủtu tą źémę * musù tėwams su prysėga źadėtąję. *P. 6, 18. P. 1, 8.

24. Jr Pons Diews mums liepe daryti pagal wisas ßias prowas, kad Wießpaties sawo Diewo prisibijotumbim, kad mums geray pasisektus per wisą musù amźią, kaip regima yra ßendien;

25. Jr tai bus * mums teisybe po akiù Pono Diewo musù, jey laikysim ir pildisim wisus ßus prisakimus, kaip jisai mums esti liepęs. *Mat. 19, 17. Rym. 10, 5.

7. Pérskyrimas.

Susigentawimas su pagonais, ir jù balwonù gárbinimas uźdraustas.

Kad Wießpats tawo Diewas tawę nugabęs i źémę, i kurę tu nakáksi, tą * iweikti, ir ißgaißys daug źmonù pulkus pirm tawęs, † Etitus, Girgositus, Amoritus, Kananitus, Perezitus, Ewitus bey Jebusitus, septynis źmonù pulkus, didesnus ir sylingesnus uź tawę ėsanczus;

*P. 31, 3. † 1 Moiz. 15, 20. 21. 2 Moiz. 23, 23.

2. Jr kad Wießpats tawo Diewas tus taw padůda, jůs ißmußti, tay jůs turi nuźawinti, ir su jeis * nieku budu ne sutikti, ney jiems malonę ißródit.

*2 Moiz. 23, 32. s.

3. Jr ne turi su jeis susigentawóti, * sawo dukteres ne turi důti jù sunums, ir jù dukteres ne turite paimti sawo sunums; *2 Moiz. 34, 16. Walb. 3, 6.

4. Nės kitaip jie darys, kad jusù sunus nu manęs atpuls kitiems diewams ßlúźidami; tay narsas Pono Diewo pérpyks prieß jus ir jus ißpústis wéikey.

5. Bet ßitaipo su jeis turite daryti: jù * altorus turite pargrauti, jù stulpus sulauźiti, jù gires ißkirsti, ir jù balwonus ugnimi sudėgint. *P. 12, 2.

6. Nės jús este * ßwenti źmones Ponui Diewui sawam; tawę Wießpats tawo Diewas ißsirinko per sawůsus źmones iß wisù źmonù ant źémės ėsanczù.

*P. 14, 2. P. 26, 18. 2 Moiz. 19, 9. 1 Pet. 2, 9.

7. Ne todėl Pons Diews jus priėme ir ißskyre, kad jusù daugiaus ėsą, kaip kitù źmonù, nės jús maźausieji este tarp wisù źmonù;

8. Bet kadangi jisai jus mylėjęs, ir kad sawo prysėgą laikytu, jusù tėwams prisėktąję, jisai jus ißwede su sylinga ranka, ir ißgėlbėjo tawę iß namù ßluźbós, iß rankós Paraóno, karálaus Egypto.

9. Taygi turi źinoti, kad Wießpats tawo Diewas patsai Diewas yra, * wiernas Diewas, kursai źadėjimą ir † mielaßirdystę laiko ji mylintiems ir jo prisákimams klausantiems i túkstanczęję eilę, *P. 32, 4. 1 Kor. 10, 13. † 2 Moiz. 34, 7.

10. Jr atrokůja * ji nekenczantiems po sawo akiù, kad jůs ißpústitu, ir ne uźtrunka tiems atrokůti po sawo akiù, kurie ji nekencza. *P. 4, 24.

11. Taygi * palaikyk prisákimus ir zokanus ir prowas, kurus aß taw ßendien liepju, kad pagal tus darytumbei.

*P. 5, 32. P. 6, 17.

12. Jr kada ßias prowas girdit, ir tas laikot, ir pagal tas dárot, tay ir Wießpats tawo Diewas sawo derėjimą ir * mielaßirdystę laikys, tawo tėwams su prysėga źadėtą, *2 Moiz. 23, 22.

13. Jr tawę mylės, ir źegnos ir daugsis, ir pérźegnos waisų tawo źywato, ir waisų tawo źémės, tawo jawus, ßwieźąji wyna bey alieju, priewaisų tawo karwjù, ir priewaisų tawo awjù ant źémės, tawo tėwams su prysėga źadėtós, taw důti.

14. Źegnotas tu busi uź wisus źmones, ney wiena tarp tawęs * ne bus newaisinga, ney tarp tawo galwijù. *2 Moiz. 23, 26.

15. Pons Diews nu tawęs attólys * wisas ligas, ir ney jokią piktą slogą Egypcionù taw uźdės, kurias tu matei; ir uźdės tas wisiems tawo newidónams.

*2 Moiz. 15, 26. P. 23, 25.

16. Tu praryſi wisus kitus źmones, kurus taw důs Wießpats tawo Diewas. Tu jù ne turi czėdit, ney jù * diewaiczams ßlúźit, nės tai taw pastotu źabangu. *P. 11, 16. P. 12, 30. 2 Moiz. 23, 24.

17. Bet jey tu sawo ßirdije sakysi: ßiù źmonù daugiaus yra, ne kaip musù, kaip galu aß jus prawaryti?

18. Tay nesibijok jùsù; atsimink, ką Pons, tawo Diews, dáręs Paraonui ir wisiems Egypcionams,

19. Per didzus pagundimus, kurus tu matei sawo akimis, ir per źénklus bey stebuklùs, per sylingą ranką ir

išties†ą pėti, su kurům tawę Wießpats tawo Diewas išwėdęs. Taipo Wießpats tawo Diewas darys wisiems žmonėms, kurů tu bijaisi.

20. Priegtam Wießpats tawo Diewas * širßliů sůs tarp jů, ikikol išgaißinta butu, kas liko ir slėpjasi nů tawęs.

* 2 Moiz. 23, 28.

21. Ne pabúgk jůjů! nėsa Wießpats tawo Diewas yra tarp tawęs, ansai didysis ir baisingasis Diewas.

22. Jisai, * Wießpats tawo Diewas, ßus žmones išgaißys pirm tawęs, wieną po kits-kitą; tu ne skubrey galėsi jůs išgaißinti, kad taw prieß tawę ne per mierą daugsintus žwėrys ant lauko.

* 2 Moiz. 32, 30.

23. Wießpats tawo Diewas jůs taw padůs, ir jůs didžu můßu užmuß, ikikol jůs išpůstis;

24. Ir jů * karalůs taw padůs i tawo rankas, ir jů wardus turi išgaißinti po dangum; nieks taw ne prießsisténgsis, ikikol tu jůs išpůstisi. * Joz. 10, 23. P. 11, 12. P. 12, 7.

25. Abrožus * jů balwonů tu ugnimi turi sudėgint; ir ne turi užsigeisti sidábro arba aukso ant tů ėsanczo, ney tą prisisáwint, kad ne susigrießitumbei; nės tai nůboda yra Wießpaczui tawam Diewui.

* P. 21, 3. 1 Kuš. Kar. 15, 12.

26. Todėl tą nůbodą * i sawo namus ne turi ineßti, kad ne prakeiktas butumbei, kaip ana, bet tu jòs turi pasibaisėti ir baidytis, nės tai prakėikta yra. * Joz. 7, 11.

8. Pérskyrimas.

Žmones graudénami, kad ne užmirßtu geradėjyscžů Pono Diewo.

Wisus prisákimus, kurus aß taw ßendien prisakau, * jús turite laikyti, kad pagal tus darytumbit, kad gywi pasiliktumbit, ir jusů daug butu, ir ieitumbit bey pawelděetumbit žėmę, kurę Pons Diews jusů tėwams su prysėga pažadėjęs;

* 3 Moiz. 18, 30.

2. Ir atsimintumbei wiso to kėlo, per kuri Wießpats tawo Diewas tawę wėdęs per ßus * keturesdėßimts metus púsczoje, kad tawę pakarnu darytu ir † mėgitu, ir žinoma butu, kas tawo širdije yra, bau tu jo prisákimů laikytumbei, bau ne. * P. 29, 5. † P. 13, 3. Wald. 2, 22.

3. Jis tawę pažémino ir dawe tawę alkti, ir * wálgidino tawę su Mana, kurę ney tu, ney tawo tėwai sawo amže ne pažinot, kad taw žinomą darytu, kaip † žmogus ne důna wienat minta, bet wisu iß Diewo burnòs išeinanczu.

* 2 Moiz. 16, 14. 15. 35. 4 Moiz. 11, 7. † Mat. 4. 4. Luk. 4. 4.

4. * Tawo rúbai ne paséno ant tawęs, ir tawo kojos ne patino per ßus kétures deßimtis metus. * P. 29, 5.

5. Taygi mielay tu išpažysti sawo širdije, kad Wießpats tawo Diewas tawę auginęs, * kaipo wyrs sawo sunu augina.

* P. 1, 31.

6. Taygi laikyk prisákimus Wießpaties sawo Diewo, kad jo kelůse wáikßczotumbei ir jo prisibijotumbei;

7. Nės Wießpats tawo Diewas wėda tawę i gérą žémę, i žémę, kur upjů, ßuliniů ir éžerů yra, kurie prie kalnů ir lanků téka;

8. Žémę, kur kwieczů, miežiů, wynmédžiů, pygůmedžiů ir granotobolů yra; žémę, kurioje aliejaus médzei bey medus áuga;

9. Žémę, kur gana důnòs turėsi wálgit, ir kur nieko ne stokoja; žémę, kuriòs akmens geležini yra, kur wárią iß kalnů gali išķirsti.

10. Ir kaip busi * wálgęs ir priwálgęs, kad Wießpati sawo Diewą gárbintumbei už tą gérąję žémę, kurę jisai taw dáwęs. * P. 6, 11. 12. Joel 2, 26.

11. Taygi saugokis, idánt tu Wießpaties sawo Diewo ne * užmirßtumbei, ne laikydams jo prisákimus ir jo zokanus bey prowas, kurus taw ßendien prisakau; * P. 4, 9.

12. Kad tu wálgidams ir priwálgidams, ir gražus butus budawodams ir tuse gywéndams,

13. Ir tawo jáuczei bey áwys, ir sidábras ir auksas, ir wislab, ką turi, pasidaugsin:

14. Tay tawo širdis idánt te ne pasididžuja, * neygi te ne užmirßta Wießpaties sawo Diewo, kurs tawę išwede iß Egypto žémės, iß namů ßlužbòs,

* P. 6, 12.

15. Ir kurs tawę wede per didę ir baisingą púsczą, kur * ugningi žalczei ir angys laikos, ir kur wisa žeme išdžuwusi buwo be wandens, ir dawe taw † wandens iß kietòs ůlòs išßokti;

* 4 Moiz. 21, 6. † 2 Moiz. 17, 6. f.

16. Ir wálgidino tawę su Mana, apie kurę tawo tėwai nieko ne žinojo, kad

tawę pažémintu ir mėgintu, kad taw paskuy gėr darytu.

17. Kitaip tu sakytumbei sawo širdije: mano macis ir mano rankû syla man tą turtą ištaise.

18. Be kad minėtumbei Wiešpaties sawo Diewo; nės jisai yra maci taw dûdąsis tokius didžus dáiktus ištaisyti, kad * laikytu sawo žadėjimą, táwo tėwams su prysėga žadėtą, kaip regima yra šendien. * P. 4, 31.

19. Bet jey Wiešpaties sawo Diewo užmirši, ir * kitus diewus sekiosi bey jiems šlûžisi ir jiems pasiklónosi, tay šendien jums tai apsakau, kad jûs prapulsite; * P. 11, 28.

20. Lygey kaip pagonys, kurus Pons Diews žawina po jusû akiû, taipo ir jûs busite nužawinti, todėl, kad nepaklusnus este balsui Pono Diewo sawo.

9. Pérskyrimas.

Priežasczei, dėl kuriû žeme Kanaan iweikiama.

* Klausyk Jzrael: tu péreisi šendien per Jordaną, kad ieitumbei, pérweikti tus žmones, kurie didesni ir sylingesni yra už tawę, † didžus miestus, užmurûtus iki dangaus, * P. 5, 1. † P. 1, 28.

2. Didžus ir * aukšto stomens žmones, waikus Enakim, kurus pažysti, ir apie kurus tu girdėjei: „kas gal waikams Enakim priešsistengti.“ * 4 Moiž. 13, 33. 34.

3. Taygi šendien turi žinoti, kad Wiešpats tawo Diewas pirm tawęs eina, * suėdanti ugnis. Jisai jûs išgaišys, ir jûs po tawim pawers, ir prawarys bey išpûstis jûs weikey, kaip Pons Diews taw esti kalbėjęs. * P. 4, 24.

4. Taygi, kad Wiešpats tawo Diewas jûs bus išstûmęs po tawo akiû, tay ne sakyk * sawo širdije: Pons Diews manę iwede tą žémę iweikt mano teisybės dėley; nėsa juk Pons Diews pagonis prawáro po tawo ákiû † dėl jû Diewo nesibijojimo. * P. 7, 17. † 1 Moiž. 12, 7. f.

5. Nės tu juk ne ieini jû žémę pasisawinti sawo teisybės ir sawo wiernôs širdiės dėley, bet Wiešpats tawo Diewas prawáro šus pagonis dėl jû Diewo nesibijojimo, kad sawo žodi laikytu, kuri Pons Diews * su prysėga žadėjęs tawo tėwams, Abraomui, Jzaokui ir Jokubui. * 1 Moiž. 12, 7. f.

6. Taygi žinok, kad Wiešpats tawo Diewas taw tą gérąję žémę ne dud i dali tawo teisybės dėley, kadangi jûs kietsprandi žmones este.

7. Atsimink ir ne užmiršk, kaip tu Poną Diewą sawo * ipykinai pûsczoje. Jš tôs dienôs, kuroj tu iš Egypto žémės išsitraukei, ikikol jûs atėjot i šę wietą, jûs nepaklusnus buwot Ponui Diewui. * 2 Moiž. 14, 11. P. 15, 24.

8. Nės * Orebė jûs ipykinot Poną Diewą taipo, kad sawo narsė jus norėjo išpûstiti, * 2 Moiž. 32, 1.

9. Kaip aš ant kálno buwau užkûpęs, iš akmens darytases toblyczas atimti, toblyczas susiderėjimo, kurûm Pons Diews su jumis buwo susiderėjęs, ir aš * keturesdešimtis dienû ir keturesdešimtis nakcziû ant kálno pasilikau, ir ney dûnôs walgiau, ney wandens gėrau, * 2 Moiž. 24, 18.

10. Jr Pons Diews man dawe * dwi akmens toblyczi, Diewo pirštu rašyti, ir ant tû dwiejû wisus žodžus, kurus Pons Diews su jumis iš ugniės ant kálno buwo kalbėjęs dienoje surinkimo. * P. 4, 12.

11. Jr po tû keturesdéšimtis dienû ir keturesdešimtis nakcziû Pons Diews man dawe dwi akmens toblyczi susiderėjimo,

12. Jr tare man: * kélkis ir eik skubrey iš cze, nės tawo žmones, kurus tu išwedei iš Egypto žémės, susigriešijo. Jie umay atsikreipe nû to kélo, kuri aš jiems prisakiau; jie saw nulietą abrozą pasidáre. * 2 Moiž. 32, 7.

13. Jr Pons Diews tare man: matau, šus žmones * kietsprándžus žmones ėsanczus; * 2 Moiž. 32, 9.

14. Leisk manę, kad aš jûs išgaišinczau, ir jû wardą išpûsticzau po dangum; aš iš tawęs didesnus ir macnesnus žmones padarysu, nengi jie yra.

15. Jr man * atsigręžus ir nû kálno ugnimi déganczo nukûpus, ir dwi toblyczi susiderėjimo ant sawo abejû rankû laikant, * 2 Moiž. 32, 45. f.

16. Tay maczau, o štay, jûs prieš Wiešpati sawo Diewą buwot susigriešiję, kadangi nulietą werši saw buwot pasidárę, ir skubrey nû to kélo atsigręžę, kuri Pons Diews jums buwo liepęs.

17. Tay aš nutwėręs abi toblyczi * išmeczau tiedwi iš abejû rankû ir sukûlau tiedwi po jusû akiû, * 2 Moiž. 32, 19.

18. Jr pasiklónojau Ponui Diewui,

kaip pirma, keturesdėšimt dienas ir keturesdėšimt naktis, ir ne walgiau dûnôs, ney gėrau wandens, dėl wisû jusû griekû, kurus jûs buwot darę, kaip taip piktay nusižengėt po akiû Pono Diewo, ji ipykint.

19. Nės aš bijojaus to narso ir pápykio, kurûmi Pons Diews ant jusû buwo supykęs, kad ir norėjo jos išgaišinti; ale Pons Diews išklause manę ir tą kartą.

20. Priegtam Pons Diews ir * ant Aaróno labay supyko, norėdams ir ji nužawinti, ale aš ir už Aaróną meldžausi tûczės. *2 Moiž. 32, 21.

21. Ale jusû susigriešijimą, werši, aš ėmęs sudėginau ugnimi, ir sukúlau bey sutrušrinau ji, ikikol i dulkes pawirto, ir tas dulkes imeczau i upę, nû kálno nutėkanczę.

22. Taipojau ir ipykinot Poną Diewą *Tabėėroj bey Massoj ir pas užsigeidimo kapus. *2 Moiž. 17, 7. 4 Moiž. 11, 4.

23. Jr kaip jisai jus iš Kades=Barneòs sunte ir tare: užsitraukities ir prisisáwikities tą žémę, kurę aš jums dawjau, tay jus ne paklusot burnai Pono Diewo sawo, ir ne wierijot jamui, ney paklusot jo balsui.

24. Nės jûs nepaklusnus buwot Ponui Diewui, kol aš jus pažinaû.

25. Tay * aš pasiklónojau Ponui Diewui keturesdešimtis dienas ir keturesdešimtis naktis, per kures aš cze gulėjau; nės Pons Diews tare, jisai noris jus išgaišinti. *2 Moiž. 32, 11.

26. Ale aš meldžau Poną Diewą tardams: Wiešpatie Pone Diewe! ne prapuldik sawo žmones, sawo išrinktusus, kurus tu sawo dide mace išwadawai ir su sylinga ranka iš Egypto išwedei;

27. * Atsimink sawo tarnû, Abraomo, Jžaoko ir Jokubo! neižwelgk jû širdiės kietumą ir Diewo=nesibijojimą bey griekus šû žmonû; *2 Moiž. 32, 13.

28. Kad ana žéme, iš kuriôs tu mus išwedei, * ne sakytu: Pons Diews ne galėjo jus i tą žémę nugabénti, kurę jiems buwo pažadėjęs; ir todėl jûs išwede, kadangi jus neapkente, kad jus nužawintu pûsczoje. *4 Moiž. 14, 16.

29. Nės jie yra tawo žmones ir *tawo išrinktieji, kurus tu per didę sawo maci ir per ištiestą sawo pėti išwedei. *2 Moiž. 19, 5.

10. Pérskyrimas.

Atnaujinimas derėjimo tur Jžraelitėnus ant Diewo meilės ragint.

Tûczės Pons Diews man tare: * išsikáldik dwi akmens toblyczi, kaip pirmidwi buwo, ir užkûpęs pas manę ant kálno pasidarykis † médžio skrynę; *2 Moiž. 34, 1. †2 Moiž. 25, 10.

2. Tay aš * ant tû dwiejû toblyczû rašysu tus žodžus, kurus ant pirmûjû † tawęs sukultûjû buwau rášęs; ir idėk jiedwi i skrynę. *P. 9, 10. †2 Moiž. 32, 19.

3. Taipo aš pasidariau skrynę iš cėdro médžio, * iškáldinau dwi akmens toblyczi, kaip pirmidwi buwo, ir užkûpau ant kalno, ir turėjau tiedwi toblyczi sawo rankosa. *2 Moiž. 34, 4.

4. Tay jis paraše ant tû dwiejû toblyczû, ką ant pirmûjû dwiejû buwo rašęs, dėšimt žodžus, kurus Pons Diews jums kalbėjo iš ugniės ant kálno * czėsė surinkimo; ir Pons Diews tiedwi man dawe. *P. 9, 10.

5. Jr aš atsigręžęs nukûpau nû kálno ir idėjau abi toblyczi i skrynę, kurę aš buwau pasidáręs, kad czonay pasiliktu, kaip Pons Diews man buwo prisákęs.

6. Jr waikai Jžrael išsitrauke iš * Berot=Bnejakan i Mozerą. Czonay pasimire † Aaronas ir czepat yra paláidots, * ir jo sunus Eleazars wyskupu pastojo i jo wietą. *4 Moiž. 33, 32. †4 Moiž. 20, 28.

7. Jš cze nusitrauke i Gudegoda; iš Gudegodôs i Jatbatą, i žémę, kur upes yra.

8. Tûczės Pons Diews išskyre giminę Lewi, skrynę susiderėjimo Pono Diewo nešti, ir stowėti * po akiû Pono Diewo, jam tarnauti, ir jo wardą gárbinti, iki šei dienai. *P. 18, 5. 7. P. 31, 9.

9. Todėl * Lewitai ney dali, ney tėwiškę ne tur turėti su sawo broleis, nėsa Pons Diews yra jû dalis, kaip Wiešpats tawo Diewas jiems buwo kalbėjęs. *4 Moiž. 18, 20. f.

10. O aš stowėjau ant kálno, kaip pirma, * keturesdešimtis dienas ir keturesdešimtis naktis; ir Pons Diews išklause manę ir tą kartą, ir ne norėjo tawę išpûstiti. *P. 9, 9. 18. 1 Kar. 19, 8. 2 Moiž. 24, 18. P. 34, 28.

11. O jis sake man: kélkis ir nueik, kad pirm tû žmonû kelautumbei, kad jie isigautu i tą žémę ję pawelděti, kurę aš jû tėwams su prysėga esmi žadėjęs, jiems duti.

12. O dabar Jzrael, ką * práßo Wießpats tawo Diewas iß tawęs? net tiktay, kad Pono Diewo ſawo priſibijotumbei, ir pagal jo priſákimus elgtumbeis, ir ji mylėtumbei, † ir Ponui Diewui ſawam ßlúžitumbei iß wiſôs ßirdiês ir iß wiſôs dußiôs,
* Mik.6,8. † 5 Moiz.6,5. Mat.22,37.

13. Kad priſákimus Pono Diewo pilditumbei ir jo prowas, kurus taw ßendien liepju, kad taw geray paſiſektus?

14. Sztay, * dangus ir wiſû dangû dangus bey žéme, ir wiſlab, kas túſe yra, tai Wießpaties tawo Diewo yra.
* 1 Kar.8,27.

15. O taczaus jis * wienat tawo tėwû pamėgo, kad jûs mylėtu, ir jû waikus ißrinko po jû, butent jus, už wiſus žmones, † kaip ßendien regima yra.
* P.7,6. † P.4,38.

16. Taygi * appjauſtikite ſawo ßirdiês prieûdą, ir ne búkite daugiaus † kietſprándzei. * P.30,6.ſ. † 5 Moiz.32,9. Neem.9,16.

17. Nėſa Wießpats juſû Diewas yra * Diews ant wiſû diewû, ir Wießpats ant wiſû wießpaczû, didis Diewas, macnus ir baiſingas, † kurs ne atbója ney ßokio, ney tokio žmogaus, ir dowanû ne ima; * Pſ.89,7. † Darb.10,34.ſ.

18. Jr daro teiſybę ſiratoms bey naßlėms, ir myl * ateiwjus, jiems walgio bey rubû dûdams. * 2 Moiz.22,21. Pſ.146,9.

19. Tódėl ir jús * ateiwjus turite mylėti, nės ir jús ateiwjei buwot Egypto žémėje. * 2 Moiz.22,21.

20. * Wießpaties ſawo Diewo tu turi bijótis, jamui tu turi ßlúžit, prie jo tu turi laikytis ir prie jo wardo priſėkti.
* P.6,13.ſ. Pſ 63,12.

21. Jis eſti tawo garbė ir tawo Diewas, kurs tarp tawęs tokius didzus ir baiſingus ſtebuklus ißtaiſęs, kurus tu ſawo akimis matei.

22. Tawo tėwai nuſitrauke i Egyptą ſu * ſeptynesdėßimtis dußiomis, o dabar Wießpats tawo Diewas tawę daugſino, kaip žwaigzdes ant dangaus.
* 1 Moiz.46,27. 1 Moiz.15,5.

11. Pérſkyrimas.

Priejaſczei, dėl kuriû Poną Diewą reik mylėti ir jo proſákimus pilnawoti.

Taygi Poną Diewą ſawo turi mylėti, * ir jo zokaną bey jo budą ir prowas ir jo priſákimus pilditi, kol gywas buſi.
* P.8,6.

2. Jr ißpažinkite ßendien, ką juſû waikai ney žinoje, ney mate, butent kožnijimus Pono Diewo juſû, jo ßlowę, priegtam jo maciês pilnąję ranką bey ißtieſtąji pėti,

3. Jr jo ženklus bey dárbus, kurus jis dare tarp Egypcionû Paraonui, karálui Egypto, ir wiſai jo žémei;

4. Jr ką jis * galybei Egypcionû padarę, jû arkliams ir wežimams, kaip jiſai wandeni ßwendrû jurû ant jû užléido, kaip anie jûs wijo, ir Pons Diews jûs nužawino, iki ßei dienai; * 2 Moiz.14,25.27.

5. Jr ką jiſai jums dárę púſczoje, ikikol jús i ßę wietą atſikákinot;

6. Ką jiſai * Datanui bey Abiramui darę, waikams Eliab, ſunaus Ruben: kaip žéme praplyßo ir jûs prarijo ſu wiſa jû ßeimyna, ir ſu ßėtromis bey ſu wiſu turtu, kuri buwo nuſipelnę widuj tarp wiſû Jzraėlitênû. * 4 Moiz.16,31.

7. Nės jús * ſawo akimis matėt didzus darbus Pono Diewo, kurus jis ißtaiſęs. * P.7,19. P.29,2.

8. Todėl * jús turit wiſus tus priſákimus laikyti, kurus aß jums ßendien priſakau, kad butumbit paſtiprinti, ieiti i tą žémę ir ję paſiſáwinti, i kurę nuſitraukiat, kad ję paſiſáwintumbit. * P.7,11.

9. Jr kad * ilgay gywas patektumbei toje žémėje, kurę Pons Diews juſû tėwams ſu pryſėga pažadėjęs, jiems dûti ir jû waikams, žémę, † kuroj piens bey medus ſklyſta. * P.4,40. P.8,7. † 2 Moiz.3,17.

10. Nės žéme, i kurę tu nukákſi, ję atimti, ne tokia yra, kokia Egypto žéme, iß kuriôs ißſitraukėt, kur tu ſawo ſėklą turėjei ſėti, ir tą pats apláiſtit, kaip lapênû daržą;

11. Bet ßioje yra kalnai ir lankos, kurus lytus iß dangaus apßlákſto,

12. Kurę žémę Wießpats tawo Diewas * pridabója, ir akys Wießpaties tawo Diewo wiſados rég ant tôs nû pradzôs méto iki galo. * Pſ.65,10. Ezr.5,8.

13. Jeygi jau * mano priſákimû klauſyſite, kurus jums ßendien priſakau, Wießpati ſawo Diewą mylėdami ir jam ßlúzidami iß wiſôs ßirdiês ir iß wiſôs dußiôs: * P.28,1.2. 3 Moiz.26,3.

14. Tay aß juſû žémei * lytaus duſu tikru czėſu, ankſtybąji lytu ir wėlybąji lytu, kad ſuwalytumbei ſawo jawus, ßwieżąji wyną bey alieju.
* 3 Moiz.26,4. Joel 2,23.

15. Ir tawo bándai žolės důsu ant tawo ganyklôs, kad wálgitumbit ir priwálgitumbit.

16. Ale saugokities, kad jusů širdis ne důtus pérsikalbėti nusikreipti ir * kitiems diewams šlúžiti, tiems besiklonodami.

* P. 4, 16.

17. Ir kad tada * narsas Pono Diewo ne inirštu ant jusů, ir ne užrakintu dangu, kad lytaus ne butu, ir žéme sawo waisių ne důtu, ir jús † bewéik ne prapultumbit nů tôs gerôsės žémės, kurę Pons Diews jums dawęs.

* 3 Moiž. 26, 19. † 5 Moiž. 4, 26. P. 28, 20.

18. Taygi * šus žodžius dėkite i sawo širdi ir i sawo dušią, ir užrišķite tus ženklui ant sawo rankôs, kad paminklu butu po jusů akiů.

* Pam. 3, 3. P. 6, 6. Pam. 6, 21.

19. Ir mokinkite jůs sawo waikams, kad apie tus kalbėtumbei, ar namėj sėdėdams, arba ar ant kélo waikščiodams, ar gult eidams, arba ar atsikėldams.

20. Ir rašyk tus i stulpus sawo namů ir i sawo wartus,

21. Kad tu ir tawo waikai ilgay gywi patektumbit toje žémėje, kurę Pons Diews tawo tėwams su prysėga pažadėjęs, jiems důti, koley swiets pateks.

22. Nės jey šus prisákimus wisus pildisite, kurus aš jums prisakau, pagal tus darydami, ir Ponią Diewą sawo mylėdami, ir pagal jo prisákimus pasielgdami, ir prie jo prisiglausdami,

23. Tay Pons Diews wisus šus žmonů pulkus pirm jusů prawarys, kad * didesnus ir sylingesnus žmonů pulkus pérgalėsite, ne kaip jús este.

* P. 7, 1.

24. * Wisos wietos, ant kurů su kojů pádais užmisite, teks jumus, pradėjus nů púsczôs bey nů kálno Libanon ir nů upės Prat iki paskiausojo jurů kranto bus jusů rubežus.

* Joz. 1, 3. 4. P. 14, 9. 4 Moiž. 24, 2. f.

25. Niekas ne galės jums priešsistengti. Jusů baimę ir išgąsti Pons Diews důs užeiti ant wisů tů žémjů, i kures jús keliausit. kaip jums esti kalbėjęs.

26. Sztay, aš šendien jums po akiů dedu * ir žegnonę ir keikimą; * P. 30, 1. 15. 19.

27. * Žegnonę, jey jús paklusnus busite prisákimams Wiešpatiės sawo Diewo, kurus aš jums šendien prisakau;

* P. 28, 2. f.

28. O prakeikimą, jey ne busite paklusnus prisakimams Pono Diewo sawo, ir atsikreipsite nů to kélo, kuri aš jums šendien prisakau, kitus diewus sekiodami, kurů ne pažystat.

29. Kad Wiešpats tawo Diewas tawę nugabęs i tą žémę, i kurę tu nukaksi tą pasisawinti, tay tu tą žegnonę turi důt išššaukti ant kalno * Grižim, o prakeikimą ant kálno Ebal,

* P. 27, 12. 13. Joz. 8, 33. 34.

30. Kurůdu yra anąpus Jordano, ant kélo prieš nusileidimą, saulės, žémėje Kananitů, ant plynojo lauko ties Gilgal gywénanczů, pas * girę More.

* 1 Moiž. 12. 6.

31. Nės tu persigausi per Jordaną, kad ieitumbei žémę pawelděti, kurę jums Wiešpats jusů Diewas esti dáwęs, kad tą gautumbit ir toje gywéntumbit.

32. Taygi dabokities, kad darytumbit pagal wisus prisákimus ir prowas, kurus aš jums šendien po akiů dedu.

12. Pérskyrimas.

Wieta bey budas tikrôsės Diewo žžlužbôs.

Szitie yra tie prisákimai ir prowos, kurůs jums půlas pildit, kad pagal tus elgtumbities žémėje, kurę Wiešpats tawo tėwů Diewas taw dawęs esti pasisawinti, kól gywi búsite ant žémės.

2. Išpústikite * wisas wietas, kurosė pagonai, kurů žémę iweiksite, sawo balwonams šlužijo, ar butu ant aukštů kalnů, ar ant kalnéliů, ar po žalůjanczů médžiů;

* P. 7, 5.

3. Ir * nuplėškite jů altorus ir sulaužikite jů stulpus, ir † ugnimi sudéginkite jů šwentintases gires, ir balwonus jů diewaiczů numéskite, ir išgaišinkite jů wardą iš tôs wietôs.

* 4 Moiž. 33, 52. Joz. 24, 14. † 5 Moiž. 7, 25.

4. Jús Wiešpaczui sawam Diewui taipo ne turite daryti:

5. Bet * toje wietoje, kurę Wiešpats jusů Diewas išskirs iš wisů jusů giminů, kad sawam wardui czonay důtu gywenti, turit tardyti ir tenay nueiti;

* 2 Moiž. 20, 24. P. 29, 42. 1 Kar. 8, 29. P. 9, 3. 2 Kar. 21, 4. 2 Nus. Kar. 7, 12.

6. Ir sawo dėginimo apieras ir sawo kitas apieras, ir sawo dešėtines, ir sawo rankų dówaną, ir sawo žadėjimus, ir sawo apieras iš gerôs walės důtases, ir pirmdėlius sawo galwijů bey awjů tenay turit nugabénti.

7. Ir czonay turėsite po akiû Pono Diewo sawo wálgit ir linksmi buti iß wiso to, ką jús ir jusû giminė atsineßa, kurůmi tawę Wießpats tawo Diewas pérżegnojęs.

8. Tenay jús to nieko ne turite daryti, ko mes czonay ßendien dárom, koźnas, kas jam ger ródos.

9. Nės jús ikßoley átilsiės dar ne gáwot, ney daliės, kurę Wießpats tawo Diewas taw důs.

10. Ale jús pérsigausite per Jordaną, ir toje żémėje gywęsite, kurę Wießpats jusû Diewas jums į tėwißkės dali ißdalys, ir jis suteks jums pakájaus nů wisû jusû nepriėteliû aplinkuy, ir * be baimės gywęsite. * 1 Kar. 4, 25.

11. O kad Wießpats tawo Diewas ißskirs * kokią wietą, kad jo wardas czonay gywéntu, tay jús tenay turit nugabénti wislab, ką aß jums liepju, sawo déginimo apieras, sawo kitas apieras, sawo † desėtines, sawo rankû dowanas, ir wisus sawo iß gerós walės důtus żadėjimus, kurus Ponui Diewui pażadėsite. * p. 5. s. † P. 14, 22.

12. Ir turite linksmi buti po akim Pono Diewo sawo, jús ir jusû súnus, ir jusû dukteres, ir jusû bernai, ir jusû slugines, ir * Lewitai jusû wartůse ėsantieji; nės jie ne tur ney daliės, ney tėwißkės su jumis. * 4 Moiż. 18, 24. Neem. 10, 37.

13. Saugokis, idant sawo déginimo apierą ne apierawotumbei wisosa wietosa, kurias tu matai;

14. Bet toje wietoje, kurę Pons Diews ißskirs ßioj arba toj tawo giminû, cze tu sawo déginimo apierą turi apierawoti ir daryti wislab, ką aß taw prisakau.

15. Ale taczaus gali galwijus pamußti ir miesós wálgiti wisůse sawo wartůse pagal wisą użsigeidimą sawo dußiós, pagal żegnonę Wießpatiės tawo Diewo taw důtąję; taip czystasis, kaip ir neczystasis galės to wálgit, kaip * stirną arba élni. * p. 22. P. 14, 5.

16. Tiktay * kraują ne turi wálgiti, bet tą ant żémės pralieti kaip wandeni. * 3 Moiż. 3, 17. s.

17. Ale tu ne turi walgit sawo wartůse desėtinû sawo jawû, ßwieżojo wyno, aliejaus, ney pirmdėliu sawo galwijû, awjû, ney nů kokiû sawo prieżadû, kurus pażadėjei, arba bile kokiós sawo apierós iß gerós walės důtosės, arba sawo rankû pakėlimo;

18. Bet * po akiû Pono Diewo sawo tai turi wálgit toje wietoje, kurę Wießpats tawo Diewas ißrinks, tu ir tawo súnus, tawo dukteres, tawo bernai, tawo slugines, ir Lewits, tawo wartůse ėsąsis; ir turi linksmas buti po akiû Pono Diewo sawo dėl wiso to, ką atneßi. * P. 14, 23.

19. Ir saugokis, idánt Lewitą ne prastótumbei, kol gyws busi ant żémės.

20. O kad Wießpats tawo Diewas tawo * rubeżus padidis, kaip taw kalbėjęs, o tu sakysi: aß noru miesós walgiti, kadangi tawo dußia miesós wálgiti użsigeidż, tay wálgik miesós pagal wisą użsigeidimą sawo dußiós. * P. 19, 8. 1 Moiż. 28, 24.

21. O jey ta wieta Pono Diewo paskirtoji toli butu nů tawęs, kur jisai sawo wardą nor důti gywénti, tay ar pamußk sawo jauczû, ar papjauk awjû, kurus Pons Diews taw dawęs, kaip aß taw prisakiau, ir wálgik tai sawo wartůse pagal wisą użsigeidimą sawo dußiós.

22. Kaip * stirną arba elni wálgo, taip gali tu ir tai wálgit; kaip czystasis, taip ir neczystasis gálite to wálgit. * P. 15, 21.

23. Ale dabokis, kad kraują ne wálgitumbei; nėsa * kraujas yra jo dußia, todėl tu dußią su miesa neturi wálgit, * 3 Moiż. 7, 27.

24. Bet turi tą ant żémės pralieti néy wándeni.

25. Ir todėl to ne turi wálgiti, kad taw geray pasiseksus ir tawo waikams po tawęs, kad tu esi daręs, kas wert yra po akiû Pono Diewo.

26. Bet kad sawojo ką nori ar ßwentinti, ar pażadėti, tay turi tai użkrowęs nugabenti į tą wietą, kurę Pons Diews paskyręs,

27. Ir turi sawo déginimo apierą su miesa ir su krauju użdėti ant altoraus Wießpatiės sawo Diewo. Kraują sawo apierós turi użlieti ant altoraus Wießpatiės sawo Diewo, o miesą wálgit.

28. Dabokis ir klausyk wisû ßû żodżiû, kurus aß taw prisakau, kad taw geray pasiseksus ir tawo waikams po tawęs amżinay, kad butumbei daręs, kas wert ir kûm galėtu pamėgti Wießpats tawo Diewas.

29. Kad Wieszpats tawo Diewas pagonis pirm tawęs iszpústis, ir tu nueisi jů źémę pawelděti, ir tu tą busi pasisáwinęs ir jů źémėje gywęsi,

30. Tay * saugokis, kad i jů źabangą ne iklútumbei paskuy jůs, kaip jie bus iszpústiti pirm tawęs, ir ne tardytumbei apie jů balwonus, ney sakytumbei: kaipo szie źmones sawo balwonus gárbinę, taipo ir asz ketu daryti.

* P. 18, 9. Joz. 23, 7. Ps. 106, 34.

31. Tu ne taipo turi daryti Wieszpaczui sawam Diewui: nėsa jie sawo diewams dare tai wislab, kas Ponui Diewui nůboda yra, ir ką jis neapkenczą; nėsa jie ir sawo súnus bey dukteres ugnimi sudėgino sawo diewams.

32. Wislab, ką jums liepju, turit pilditi, kad pagal tai darytumbit. Jús * nieko ne turite ney pridėti, ney atimti.

* P. 4, 2. Pamok. 30, 6.

13. Pérskyrimas.

Korawone neteisů praraků, iszwadzojanczůjů ir iszwadzótůjů.

Kad koksai práraks arba sapnorus tarp jusů kélsis ir důda taw koki źenklą arba stebuklą;

2. Ir tasai źenklas arba stébuklas iszsipildo, apie kuri jis taw sakęs tardams: * szlúźikime kitiems diewams, kurus ne paźystat, ir jiems tarnaukime:

* P. 13, 6. 13. Jer. 7, 9.

3. Tay tu źodźiams tokio prarako arba sapnoraus ne turi klausyti, nėsa Wieszpats jusů Diews * jus mėgina, kad isztirtu, bau ir jús ji isz wisôs szirdiės ir isz wisôs duszios mylit.

* P. 8, 2.

4. Nės jús Wieszpati sawo Diewą turit sekióti ir * jo bijotis, ir jo prisákimů klausyti, ir jo balsui paklusnus buti, ir jam szluźit, ir prie jo laikytis.

* P. 8, 6.

5. Ale * tasai praraks arba sapnorus tur źawinams buti, todėl, kadangi jus nů Pono Diewo sawo, kurs jus isz Egypto źémės iszwede ir tawę isz tů szluźbôs namů iszwálnijo, atpulti mokino, ir tawę isz to kélo iszwadźojo, kuri Wieszpats tawo Diewas taw paliepęs tům wáikszczoti, † kad tu piktaji nů sawęs atskirtumbei.

* P. 18, 20. † 1 Kor. 5, 9. 13.

6. Kad tawo brolis, tawo motinôs súnus, arba tawo sunus, arba tawo duktė, arba tawo pati, kurę tu globoji, arba tawo prietelius, kuri tu kaip sawo duszią myli, tawę slapczey norėtu pérkalbėti ir sakyti: eime ir szlúźikime kitiems diewams, kurus ney tu, ney tawo tėwai paźystat,

7. Kurie tarp pagonů aplink jus yra, ar jie butu taw arti, arba toli, nů wieno kraszto źémęs iki kito,

8. Tay ne daryk pagal jů wálę, ir ne buk jiems paklusnus. * Ir tawo akis ne tur jo czėdit, ir ne turi jo susimilti, ney ji paslėpti.

* P. 19, 13. 21.

9. Bet * turi ji pasmaugdint; tawo ranka pirmjaus priesz ji tur but, ji źudyti, ir paskuy rankos wisů źmonů.

* P. 17, 5. 7. P. 18, 20.

10. * Jis akmenimis tur źudytas buti, nės jis norėjo tawę iszwadźoti nů Wieszpatiės tawo Diewo, kurs tawę isz Egypto źémės, isz namů szluźbôs, iszwede;

* P. 17, 2 – 5. 7.

11. Kad wisi Izraėlitėnai * tai iszgirde bijotus, ir tokia piktenybe daugiaus ne butu girdėta tarp jusů.

* P. 17, 13. Ps. 19, 20.

12. Kad tu girdi apie nekuri miestą, kuri Wieszpats tawo Diewas taw esti dawęs, tame gywénti, o bilekas sakytu:

13. Iszėjo nekurie waikai Belial isz tawęs, ir iszwadźojo miesczonis szio miesto, ir tare: * „eime ir szlúźikime kitiems diewams, kurus ne paźystat!“

* Jer. 7, 9.

14. Tay tu geray turi tai iszjėszkot, tardyt ir klausinėt. Ir jey randasi, taipo tiesą ėsant, ir tikray taip yra, kad tokia nůboda tarp jusů nusidawe,

15. Tay tu miesczonis to miesto turi nuźawinti asztrumu kárdo ir jůs iszgaiszinti su wisu labu, kas tame yra, ir jů galwijus kardo asźmenimi.

16. Ir wislab, ką isz jů iszplėszet, turit i kruwą sudėt ant úlyczôs ir ugnimi sudėgint, taip miestą, kaip wisą jů turtą podraug, Wieszpaczui Ponui Diewui sawam; kad jis ant wienôs kruwôs gulėtu amźinay, ir niekados ne butu pakurtas.

17. Ir nieką jů turto ne * pasisawik, kad Pons Diews lautus nů narso sawo pápykio, ir taw mielaszirdystę iszródytu, bey ant tawęs susimiltu, ir daugsintu tawę, kaip tawo tėwams su prysėga źadėjęs esti;

* P. 7. 25, 26.

18. Todėl, kadangi tu paklusai balso Pono Diewo sawo, laikyti wisus jo prisákimus, kurus, asz taw szendien prisakau, kad darytumbei, kas wért yra po akiů Pono Diewo sawo.

14. Pérſkyrimas.

Tawadas apie gedėjimą, walgi bey deſėtines.

Jûs eſte waikai Pono Diewo ſawo, jûs ne turite ſaw * kokią markę rėßti, neygi plaukus nuſkûſti wirßuj akiû, kad jums kas numire. *3 Moiz. 21, 5. 3 Moiz. 19, 27.

2. Nės jûs eſte * ßwenti žmones Wießpaczui ſawo Diewui. Jr Pons Diews tawę † ißrinko, kad jo ißrinktaſis butumbei iß wiſû žmonû, kurie ant žémės yra. *P. 7, 6. ſ. 1 Petr. 2, 9. † P. 4, 20.

3. Tu nůbodą ne turi wálgiti.

4. O * ßitie yra galwijai, kurus wálgiti galit: jauczus, awis, oßkas; *Moiz. 11, 2. ſ. Walb. 13, 4.

5. * Elnus, ſtirnas, medinus jauczus, medines oßkas, medines oßkaites, ſtumbrus ir brėdžus, *P. 15, 12.

6. Jr wiſus gywolus pérſkeltus nagus turinczus ir gromulojanczus gálite wálgit.

7. Ale tus * ne turite wálgiti, kurie tieſa gromuloja, ale ne pérſkeltus nagus tur. Werblúdas, kißkis bey kralikis, kurie tieſa gromuloja, ale nagus tur ne pérſkeltus, tur jums neczyſti buti. *3 Moiz. 11, 9.

8. Kiaule, kaczeig pérſkeltus nagus tur, tay taczaus nė gromuloja, todėl tur jums neczyſta buti. Jû mieſôs ne turite wálgit, ir jû maitą ne turit pakrutit.

9. Tai * galite wálgit iß wiſo to, kas wandenij yra, wiſką, kas ſparnéliû bey žwynû tur, galite wálgit. *3 Moiz. 11, 9.

10. Ale wiſką, kas ne tur ſparnéliû ney žwynû, ne turite wálgit, nės neczyſta jums yra.

11. Wiſus czyſtus paukßczus wálgikite.

12. Ale ßitus * ne turite wálgit: eréli, wánagą, žuwėdrą, *3 Moiz. 11, 13.

13. Narą, lingę, wanagėli ſu jo weiſle,

14. Jr wiſus warnus ſu jû weiſle,

15. Sztrauſą, apůką, gégużę bey kanapinę ſu jôs weiſle,

16. Apokėli, pelėdą, ßikßnoſparni,

17. Baubli, grandrą, gulbę,

18. Gerßę ir gerwę ſu jû weiſle, tutli bey krėgždę;

19. Jr wiſi paukßczei, kurie rėploja, tur jums neczyſti buti, ir ne turite tû wálgit.

20. Czyſtû paukßcziû gálite wálgit.

21. Jûs * maitôs ne turite wálgit; ateiwjui ſawo wartůſe gali tôs duti, kad wálgitu, arba parduk ſwetimam; nės jûs eſte ßwenti žmones Wießpaczui ſawam Diewui. † Tu awinėli dar žindanti ſawo momą ne turi wirti. *2 Moiz. 22, 31. ſ. † 2 Moiz. 23, 19.

22. Tu kas métą * deſėtines turi atſkirti wiſo waiſaus ſawo ſėklôs, ant tawo dirwôs auganczo, *3 Moiz. 27, 30.

23. Jr turi wálgit po akiû Wießpaties ſawo Diewo toje wietoje, kurę jiſai ißſkyręs, kad jo wardas czonay gywéntu, butent, deſėtinû ſawo jawû, ßwiežojo wyno, aliejaus ir pirmdėliû ſawo galwijû bey awjû; kad priſimokitumbei bijotis Wießpatiės ſawo Diewo per ſawo amžią. *P. 12, 17. 18.

24. Ale kad kėls taw pertolûs bútu, kad tai ne galėtumbei nugabénti, todėl, kadangi ta wieta taw perdaug attolinta, kurę Wießpats tawo Diewas ſaw ißſiſkyres, kad ſawo wardą czonay dûtu gywénti, (nės Wießpats tawo Diewas tawę péržegnojo;)

25. Tay parduk už pinigus ir tus pinigus į ſawo rankas ėmęs nueik į tą wietą, kurę Wießpats tawo Diewas ißſiſkyręs;

26. Jr pirk tai wiſlab už pinigus, ko tawo dußia užſigeidž, ar butu jauczei, ar áwys, ar wyns, * ar drúts gėrims, arba wiſlab tai, ko tawo dußia užſigeidž; ir wálgik czonay po akiû Pono Diewo ſawo, ir buk linkſmas, ir tu, ir tawo giminė, *3 Moiz. 10, 9.

27. O ir Lewits tawo wartůſe ėſąſis; tu jį ne turi praſtoti, nės * jis ne tur ney daliės, ney tėwißkės ſu tawim. *4 Moiz. 18, 24.

28. * Po trijû métû turi ißſkirti wiſas deſėtines ſawo pélno to méto, ir turi tas palikt ſawo wartůſe; *P. 26, 12. 13.

29. Tay tur ateiti Lewitas, ſu tawim ney daliės, ney tewißkės turiſis, ir ateiwis, ir ſirátos, ir naßles tawo wartůſe ėſantieji, ir tur wálgit ir priſiwálgit, kad Wießpats tawo Diewas * tawę žegnotu wiſuſe darbůſe tawo rankû, kurus tu turi atlikti. *P. 28, 1. ſ. Pamok. 11, 24. 25.

15. Pérſkyrimas.

Apie atlaidôs metą, bérną parſidûdantiji, ir pirmgimi.

Kożną ſékmąji * metą atlaidôs métą turi ßwęſti. *2 Moiz. 23, 11. 3 Moiz. 25, 10.

2. O taipo tu turi daryti tą * atlaidôs métą ßwęſdams: kada nekurſai ſawam

artimui ką pažyczijęs, tas ne tur tai atprašyti nů sawo artimo arba nů sawo brolio; nėsa tas mėts atlaidôs mets wadinams yra Ponui Diewui. *Luk.4,19.

3. Jß swėtimo tu tai gali atprašyti, ale tam, kurs tawo brolis yra tu turi atleisti.

4. Ubagů wisißkay tarp jusů ne tur buti, nėsa Pons Diews tawę žegnos toje žėmėje, kurę Wießpats tawo Diewas taw důs i tėwißkę pasisáwinti.

5. Ale idánt * paklusnus buk balsui Wießpaties sawo Diewo ir pildik wisus ßus prisákimus, kurus aß taw ßendien prisakau, kad pagal tus darytumbei!
*P.28,1.2.

6. Nėsa Wießpats tawo Diewas * žegnos tawę, kaip jisai taw kalbėjęs. †Taipo tu daug žmonėms žyczisi, ale tu iß ney wieno ne pasižyczisi ko. Tu ant daug žmonů pulků ponawosi, o ant tawęs ney wiens ne ponawos.
*P.14,29. †P.28,12.44.

7. Kad tawo brolių wiens butu * pawargęs bile kokiame mieste tawo žėmėje, kurę taw důs Wießpats tawo Diewas, tay tu sawo ßirdi ne turi užkietinti, neygi sawo rankų užwerti prieß pawargusiji sawo broli; *3Moiž.25,35. 1Tim.6,18. 1Jon.3,17.

8. Bet turi ji gelbėt ir jam * žyczit, ko tiktay stokůja. *Luk.6,34.35.

9. Saugokis, kad tawo ßirdis wėlinui ne pasidůtu, ney tartu: „sekmasis mets, ansai atlaidôs mets prisiartin," irgi todėl sawo pawargusiji broli žwairey norėtumbei ižwėlgti ir jam nieko ne důti, tay jis tawęs dėl ßauks Diewopi, o tu pelnysi griekų.

10. Bet tu turi jam důti, ir tůmi saw apmaudų ne daryti, kad jam turi důti; nės dėl to Wießpats tawo Diewas tawę žegnos wisusė tawo darbůsė, ir ką tiktay pradedi.

11. * Pawárgulių wisu czėsu bus toje žėmėje; todėl aß taw liepju ir sakau, kad sawo rankų atwėrtumbei prieß sawo broli, kursai prispaudžams ir prawargęs yra tawo žėmėje.
*Mat.26,11. Jon.12,8. Jez.58,7. Jok.2,15.16.

12. Kad * tawo brolis, Ebreonis arba Ebreonkà (už bėrnų, slugine) parsidůda, tay jisai taw ßeßis metus tur ßlůžiti, ale sekmame mete tu ji walnų turi ißleisti.
*2Moiž.21,2.

13. Jr kad tu ji walnų ißleisi, tay ji ne turi tußczų ißleisti nů sawęs,

14. Bet turi jam ką sutekti nů sawo awjů, iß sawo skunės ir iß sawo spaustuwôs, kad jam důtumbei to, kurůmi tawę Wießpats tawo Diewas žegnojęs.

15. Jr atsimink * kad ir tu bėrnu buwai Egypto žėmėje, ir kad Wießpats tawo Diewas tawę ißwálnijęs; todėl aß tai taw ßendien prisakau. *P.16,12.

16. Ale jey jisai taw sakys: aß ne noru ßalin trauktis nů tawęs, nės aß mylu tawę ir tawo giminę, (kadangi jis geray tur prie tawęs,)

17. Tay * ylą ėmęs pėrskwerbk jo ausi prie angôs, ir jis amžinay t'esie tawo bėrnas. Su sawo slugine tu lygey taipojau turi daryti. *2Moiž.21,6.

18. Jr taw te n'esiė sunku, ji walnų ißleisti, nėsa jis taw kaip dwilinks priedienininks ßeßis metus ßlůžijo, tay Wießpats tawo Diewas tawę žegnos wisůsė daiktůsė, ką tikt darai.

19. Wisus * pirmdėlius sawo bandôs ir awjů, patinėlius ėsanczus, Wießpaczui sawam Diewui turi ßwentinti. Tu ne turi árti su pirmdėleis sawo jauczių ir ne nukirpti pirmdėlius sawo awjů.
*2Moiž.13,2.

20. Po akių Pono Diewo sawo tu jů turi wálgiti kas mėtą toje wietoje, kurę Pons Diews ißrinko, tu ir tawo giminė.

21. Bet kas * kůmi klaudingas, ar ráißas, ar áklas, ar kit kůmi skaudžey pažeistas butu, tay ji ne turi apierawoti Wießpaczui sawam Diewui; *3Moiž.22,20.21.

22. Bet sawo wartůse tu jo turi wálgit, * ar butumbei czystas, ar neczystas, kaip stirną bey élni. *P.12,15.22.

23. Ale * tikt jo kraujo ne turi wálgit, bet tą ant žėmės palieti káip wandeni.
*P.12,23. 3Moiž.17,10.

16. Pėrskyrimas.

Apie tris didžeses ßwentes kas metą ßwenczamases; ir apie súdžas bey urėdininkus.

Mėnesi * Abib turi ßwentint, kad welykas laikytumbei Ponui Diewui sawam. Nės mėnesije Abib Wießpats tawo Diewas tawę iß Egypto ißwede naktije.
*3Moiž.23,5.

2. Jr Wießpaczui sawam Diewui welykôs awinėli turi papjauti, priegtam áwis ir jaucžus toje wietoje, kurę Pons Diews ißsiskirs, kad jo wardas czonay gywėntu.

3. Tu * raugintojo ant tôs ßwentės ne

turi wálgiti. Septynes dienas tu neraugintòs tuzbòs dûnòs turi wálgiti; nès su baime ißsitraukei iß Egypto źémès; kad tòs dienòs sawo ißėjimo iß Egypto źémès minėtumbei per sawo ámźią. *2 Moiz. 12, 19.

4. Per septynes dienas nieko raugintò ne tur mátoma buti wisûse tawo rubéźûse, ir niekq tòs miesòs, kuri wakarè pirmòsès dienòs papjauta, per nakti ne tur pasilikti iki rytojaus.

5. Tu * welykòs awinėli ne gali papjauti bile kurûsè sawo namûsè, kurus taw dawe Wießpats tawo Diewas; *2 Nui. Kar. 35, 1.

6. Bet tojè wietoje, kurę ißsikirs Wießpats tawo Diewas, kad jo wardas czonay gywentu, cze * tą welykòs awinėli turi papjauti ant wakaro saulei jau nusileidus, tûczès, kuriamè tu iß Egypto ißsitraukei. *2 Moiz. 12, 6. 3 Moiz. 23, 5.

7. Jr turi tą kept ir wálgit toje wietoje, kurę Wießpats tawo Diewas ißsiskirs, ir paskuy ryta-mėtą atsigręźęs namon eiti i sawo ßėtrą.

8. * Szeßes dienas tu neraugintò turi wálgit, o sekmoje dienoje yra diena surinkimo Wießpaczui tawo Diewui; toje tu ney joki darbą ne turi dirbti. *2 Moiz. 12, 15. P. 13, 8.

9. Septynes*nedėles saw turi skaityti, ir pradėti skaityt, kad praded su pjautuwais jawus pjauti. *3 Moiz. 23, 15. 16.

10. Jr turi ßwęsti ßwentę sekminû Wießpaczui sawam Diewui, kad * iß geròs walès dówaną dûtumbei sawo rankû, pagal źegnonę, kurę taw dawęs Wießpats tawo Diewas; *P. 26, 2. 3 Moiz. 23, 10.

11. Jr turi linksmas buti po akiû Diewo sawo Wießpaties, tu ir tawo sunus, tawo duktė, tawo bérns, tawo slugine, ir Lewits, tawo wartûse ėsąsis, ateiwis, sirata ir naßlė, po tawim ėsantieji, * tojè wietoje, kurę Wießpats tawo Diewas ißsiskyręs, kad jo wárdas czonay gywéntu. *2 Moiz. 20, 24.

12. * Jr atsimink, tawę bérnu buwusi Egypto źémėje, kad pilditumbei ir darytumbei pagal ßus prisákimus. *P. 24, 18.

13. * Lápbudzû ßwentę turi ßwęsti eptynes dienas, kad busi jawus suwálęs siß sawo skunès ir wyną iß sawo spaustuwòs. *2 Moiz. 23, 16. 3 Moiz. 23, 34.

14. Jr * turi linksmas buti ant sawo ßwenczû, tu ir tawo sunus, tawo duktė, tawo berns, tawo slugine, Lewits, swetimasis, sirata ir naßlė, tawo wartûse ėsantieji. *P. 12, 12. 18. P. 26, 11.

15. Septynes dienas tu Wießpaczui sawam Diewui tą ßwentę turi ßwęsti tojè wietoje, kurę Wießpats ißsikirs. Nès Wießpats tawo Diewas * źegnos tawę wisûsè tawo lobjûse ir wisûsè darbûsè tawò rankû; todėl turi linksmas buti. *P. 14, 29. P. 15, 10.

16. *Tris kartus per métą wisi wyrißki iß jusû po akiû Wießpaties tawo Diewo tur pasiródit tojè wietoje, kurę Pons Diews ißsiskirs: ant ßwenczû neraugintòsès dûnòs, ant ßwenczû sekminû ir ant ßwenczû lápbudzû. Ale ney wiens tur † tußczas pasiródit po akiû Pono Diewo, *2 Moiz. 23. 17. †2 Moiz. 28. 15. P. 34, 20.

17. Koznas pagal dowaną sawo rankòs, pagal źegnonę, kurę taw dawęs Wießpats tawo Diewas.

18. Súdzas * ir urėdininkus tu saw turi isidėti wisûsè sawo wartûse, kurus taw dûs Wießpats tawo Diewas tarp tawo giminû, kad jie źmonėms teisę prową darytu. *2 Nuf. Kar. 19, 5.

19. Tu * prową ne turi kraipyti, neygi dabot ant ßokio, arba ant tokio źmogaus, † neygi turi dowanû imti; nėsa dowanos apjékin ißmintingûsus ir ißkreipja prowas teisûjû. *2 Moiz. 23, 6. †2 Moiz. 23, 8. 3 Moiz. 19, 15. 5 Moiz. 1, 17. Pamok. 15, 27.

20. Kas teisu yra, * tai turi tu pildit, kad gywas ißliktumbei ir taw tektu ta źėme, kurę taw dûs Wießpats tawo Diewas. *Ps. 34, 15.

21. Tu ney jokią girę iß médziû ne turi sodinti prie altoraus Wießpaties sawo Diewo, kuri saw pasibudawoji.

22. Tu ir * stulpą saw ne turi attiesti, kuri neapkencza Wießpats tawo Diewas. *3 Moiz. 26, 1.

17. Pérskyrimas.

Apie ikėjimą bey urėdą waldonû, o bidzaufey karalaus.

Tu Wießpaczui sawo Diewui ne turi apierawoti jauti arbą áwi * klaudingą, arba neswelką, nėsa tai nûboda yra Wießpaczui tawo Diewui. *3 Moiz. 22, 20.

2. Kad * tarp tawęs bile kurûse wartûse, kurus Wießpats tawo Diewas taw suteks, randami butu ar wyrs, ar moterißke, ko pikto darą po akiû Pono Diewo tawo, perźengdami jo derėjimą, *P. 13, 6. 2 Moiz. 22, 20.

3. Ir nueidami kitiems diewams šlužija ir jů meldžasi, ar butu * saule, ar mėnů, ar kiti danġaus pulkai, kokțai aš ne liepjau; * P. 4, 9. Jerem. 8, 2.

4. Ir kad taw tai sákoma, ir tu tai girdi, tay geray turi to klausinėti, ir kad randi, taip tikray tiesą ėsant, kad tokie bjaurus griekai Izraėlije daromi,

5. Tay tu tą wyrą arba moteriškę, kurie tai dáre, turi išwesti iš sawo wartů ir jůdu akmenimis žudyti. * P. 13, 9. 10.

6. * Dwiem arba trims ludininkams lůdijant tur žudytas buti, kas smertiės korawonę užpelnęs, ale wienam ludininkui tiktay lůdijant nieks ne tur žudytas buti. * Jon. 8, 17.

7. Rankos ludininků tur * pradėti ji žudyti, o paskuy rankos wisů žmonů, kad † piktadėja išgaišintumbei. * P. 13, 9. † P. 19, 19.

8. Kad kokia skunda prową laikantiems persunki butu, apie kraują tyczomis ar netyczomis pralietąji, apie kupczystę, kad kits kitą kas butu prigawęs, ar ne, apie iškadą darytą, ar ne, ir kas waidą gal kélti tawo wartůse, tay tu atsikėlęs turi nueiti i tą wietą, kurę Wiešpats tawo Diewas taw išskirs,

9. Ir turi nueiti * pas klebonus, Lewitus ir pas súdžą tůczės prową laikantiji, ir tus klausti; tie taw atsúdis. * 2 Nus. Kar. 19, 8. 11.

10. Ir turi daryti pagal tai, ką jie taw sako tojė wietoje, kurę Pons Diews išskyre; ir turi tai pildit, kad darytumbei pagal wisą, ką jie tawę mokis.

11. Pagal žokaną, kuri jie tawę mokin, ir pagal prowas, kurias jie taw sako, tu turi elgtis, kad nů tů * ne atsikreiptumbei ney ant dešinės, ney ant kairės. * P. 5, 32. Joz. 1, 7. Pf. 119, 51. 102.

12. Ir jey kas priešgynis budams ne klausytu klebonui, czepat * urėdą Wiešpatiės tawo Diewo pilnawojanczamjam, arba ir sudžai, tas tur žudytas buti, irgi taipo piktąji iš Izraėlio turi atskirti, * P. 10, 8.

13. Kad * wisi žmones tai girdėdami bijotus, ir daugiaus tokie priešgynei ne butu. * P. 13, 11. P. 19, 20.

14. Kad nukaksi i tą žémę, kurę taw dus Wiešpats tawo Diewas, ir tą gaudams gyweni toje, ir sakysi: * aš karálu ant sawęs idėsu, kaip wisi kiti aplink manę ėsantieji žmonů pulkai tur, * 1 Zam. 8, 5. 6. Oz. 13, 10.

15. Tay tu tą i karálų saw turi išsirinkti, kuri išskirs Wiešpats tawo Diewas. Ale iš sawo broliů wieną tu saw i karálų turi isidėti. Swėtima, kurs ne tawo brolis yra, ne gali idėti.

16. Ale, kad idant ne perdaug žirgů laikytu, ir žmones atgalon ne westu i Egyptą dėley * daugybės žirgů; kadangi Pons Diews jums sakęs, jus šů kelů atgalon daugiaus ne gryšent! * 1 Kar. 10, 25. 28.

17. Jis ir * ne tur daug moterů westi, kad jo širdis ne atsikreiptu, ir ne tur daug sidabro bey aukso surinkti. * 1 Kar. 11, 1.

18. O kada jisai sėdės ant krasės sawo karalystės, tay jis ši antrąji žokaną nů klebonů bey Lewitů tur imti ir i knygas surašydint.

19. Tos pas ji tur pasilikti, ir jis tosa * tur skaityti per wisą sawo amžią, kad prisimokitus bijotis Wiešpaties sawo Diewo, pilnawodams wisus žodžus šio žokano ir šias prowas, kad pagal tus darytu. * Pf. 119, 16. 24. 97.

20. Jisai sawo širdije ne tur pasididžůti ant sawo broliů, ir ne tur * atsikreipti nů to prisákimo ney ant dešinės, ney ant kairės, kad jo dienos ilgyn eitu jo karalystėje, jis ir jo waikai Izraėlije. * P. 5, 32. Joz. 1, 7. Pf. 119, 51. 102.

18. Pérskyrimas.

Apie klebonů dali; balwonů garbinimą; ir apie Kristu, tikrąji praraką.

Klebonai, Lewitai iš wisos giminės Lewi, ne tur ney daliės, ney tėwiškės turėti su Izraėlitėnais. Apieras Pono Diewo ir Jo tėwiškės dali jie tur wálgit. * P. 10, 9. P. 12, 12. P. 14, 27. 29.

2. Todėl jie ne tur daliės gauti tarp sawo broliů, kadangi Pons Diews jů dalis yra, kaip jisai jiems esti kalbėjęs.

3. Ale tai tur buti klebonů dalis prie žmonů ir prie tů, kurie apierawoja, ar butu jautys, ar awis, kad klebonui důtu péti ir abi skrosti bey widurus,

4. Ir pirmones tawo rugiů, tawo šwiežojo wyno bey aliejaus, ir pirmjausases wilnas tawo ėryczių.

5. Nėsa Wiešpats tawo Diewas ji išrinkęs iš wisů tawo giminů, kad urėdą pilditu wardan Pono Diewo, jis ir jo sunus amžinay.

6. Kada Lewits ateit iš bile kokiòs tawo šaliės, arba iš kitur kur iš wiso

Izraëlio, kur jisai sweczù yra, ir ateit pagal ßirdingą norą sawo dußiòs į tą wietą, kurę Pons Diews ißßkyręs,

7. Kad ßlùžitu wardan Wießpaties sawo Diewo, kaip wisi jo brolei, Lewitai, kurie czonay stowja po akiù Pono Diewo:

8. Tie lygey tiek tur gaut wálgit, kaczeig ir ką turētu pardùtojo turto sawo tēwù.

9. Kad įsigausi į tą žémę, kurę taw dùs Wießpats tawo Diewas, tay ne * turi mokitis daryti pagal nùbodas ßiù žmonù; *P.12,30. Joz.23,7. Pſ.106,34.

10. Kad tarp tawęs ne butu kas randamas, kurs dùtu sawo sunų * ar dukteri eiti per ugni, arba † burtininks, arba ** dienù ſkirtojis, arba †† ant paukßczių ßauksmo dabojąsis, arba žynys,

*3 Moiž. 18,21. †3 Moiž. 20,27. 1 Zom. 28,7. ** 3 Moiž. 19,26. †† Ebr.: jalczù apmonitojis.

11. Arba apžadētojis, arba putweizda, arba wisokiù ženklù ißgùldytojis, arba * kursai numirusįsus klausłu. * 1. Zom. 28,11.

12. Nēs kurs tai daro, * nùboda yra Ponui Diewui, ir dēl tokiù nùbodù anus prawaro Wießpats tawo Diewas pirm tawęs. * P.12,31.

13. Ale tu turi buti * be nùtartiès, kaip ir Wießpats tawo Diewas yra.

* Pſ.15,2. 1 Moiž.6,9.

14. Nēsa ßie žmones, kurus tu pérgalēsi, klauso burtininkams ir apžadētojams; ale tu ne taipo turi elgtis prieß Wießpati sawo Diewą.

15. * Prarakų, koks aß esmi, prikéls taw Wießpats tawo Diewas iß tawęs ir iß tawo broliù; to jùs turite klausyti.

* Jon.6,14. Darb.Ap.3,22. P.7,37. Pſ.2,12.

16. Kaip * ir iß Pono Diewo sawo meldeisi Orebe dienoje surinkimo tardams: aß daugiaus ne noru girdēti balsą Wießpatiès sawo Diewo, ir tą didzeję ugni né matyti, kad ne mirczau. * 2 Moiž. 20,19. Ebr. 12,19.

17. Ir Pons Diews sake man: jie * geray kalbējo. * P.5,28.

18. Aß jiems * prarakų prikélsu iß jù broliù, koks tu esi, ir mano žodžus į jo burną dēsu, tas jiems kalbēs wiſlab, ką aß jam prisakysu. * Jon.1,45. Ebr.3,2. P.12,24. Jon.7,16. P.8,26.40.

19. Ir kas mano žodžiù ne * klausys, kurus jisai mano wardan kalbēs, tam aß jau žinosu. * Matt.17,5.

20. Ale taczau, jey koksai praraks pasidrasintu kalbēti * mano wardan, kotai aß jam ne liepjau kalbēti, ir kursai ką kalbētu wardan kitù diewù, tasai praraks tur žudytas buti. * 5 Moiž. 13,5. Jer. 14,15.

21. O jey tu sawo ßirdije tartumbei: ant ko aß galēsu numanyti, kokius žodžus Pons Diews jam ne butu kalbējęs?

22. Tay žinok: kada koksai prarakas taw ką apsako wárdan Pono Diewo, ir taipo ne stojas, ney nusidùda, tay numanyk, Poną Diewą tus žodžus jam ne kalbējusi; nēs praraks tai iß pasididžáwimo kalbējęs, todēl jo kalbòs nesibijok.

19. Pérſkyrimas.

Tawadas del walnybēs miestù darytas; neteisùjù ludininkù korawone.

Kad Wießpats tawo Diewas anus žmones bus ißgaißinęs, kurù žémę taw padùs Wießpats tawo Diews, kad ję gautumbei, ir jù miestùse bey namùse gywéntumbei,

2. Tay saw * tris miestus turi ißsiſkirti toje žémēje, kurę Wießpats tawo Diewas taw dùs paweldēti; * 2 Moiž. 21,13.

3. Ir turi tam pritinkanczas wietas ißſkirti, ir rubéžų sawo žémēs, kurę taw ißdalys Wießpats tawo Diewas, į tris dalis pérdalyti, kad tenay nubēgtu, kurs netyczomis žmogų butu užmußęs.

4. Ir todēl tatai tur buti, * kad galētu nubēgti, kurs žmogų užmußęs, jeib gywas ißliktu, kad nekursai sawo artimą mußą, ne iß patyczo, ir pirm to kerßtą prieß ji ne turējo; * P.4,42. 2 Moiž. 21,13.

5. Bet kad nusidùtu, kad nekursai su sawo ártimu į girę eitu málkù kirsti, ir kirwi su ranka aukßtyn kéltu, médi nukirsti, o kirwis nusmùktu nù koto ir ißtiktu artimą, kad jis numirtu, tas į ßù miestù wieną tur nubēgti, kad gywas ißliktu.

6. Kad ne * tą kraują jēßkąsis žmogžudi wytu, kadangi jo ßirdis kerßto pilna yra, ir ji sugautu, kadangi kéls toks tolus, ir ji užmußtu, kaczeig smertiès kaltybe jame nesiranda, kadangi pirm to kérßtą prieß ji ne turējęs. * 4 Moiž. 35,12.

7. Todēl aß taw prisakau, kad * tris miestus ißßkirtumbei. * 4 Moiž. 35,6.

8. Ir kad Wießpats tawo Diewas ißplátis tawo rubežus, kaip jis * tawo tēwams su prysēga žadējęs, ir dus taw wisą tą žémę, kaip tawo tēwams tą duti kalbējęs esti, * P.12,20. 1 Moiž. 28,14.

9. (Jey tiktay * pildisi wisus ßus prisákimus, kad pagal tus darytumbei, kurus aß taw ßendien liepju, kad Wießpati sawo Diewą mylėtumbei ir jo kelůse waikßczotumbei per sawo ámžią,) tay dar † tris miestus turi ißſkirti be ßů trijů; *P.15,5. †P.4,41. Joz.20,8.

10. Idant nekaltas kraujas ne butu pralietas tawo žémėje, kurę Wießpats tawo Diewas taw důda i tėwißkę, ir kraujo kaltybes tawę ne ſpaustu.

11. Ale jey kas * kėrßtą turėtu prieß sawo artimą, ir ant jo tykodams ji užmußtu, ir tada nubėgtu i ßů miestů wieną, *4 Moiz.35.20,21. †1 Moiz.9,6.

12. Tay wyresnieji jo miesto tur tenay nusústi ji atgabéndint, ir ji i rankas kraują pajėßkanczamjam padůti, kad nužawintas butu.

13. Tawo ákys jo ne tur czėdit, ir turi tą, kurs nekaltą kraują praliejęs, iß Izraėlio ißgaißinti, kad taw geray pasisektus.

14. Tu sawo * artimo rubéžu ne turi pamážint, kuri senieji ſtáte tawo tėwißkėj, kurę tu gauni žémėje, kurę Wießpats tawo Diewas taw esti dawęs paweldėti. *P.27,17.

15. * Wienintelis ludininks ne tur prieß koki lůdit dėl bile kokio nusidėjimo arba grieko, kurům kas gal nusidėti, bet † dwiem arba trims ludininkams be sákant tiesa tur ißsirodit.

*4 Moiz.35,30. † Jon.8,17.

16. * Kada neteisus ludininks prieß nekuri kélasi, ji káltint dėl kokio nusidėjimo, *2 Moiz.23,1.

17. Tay tůdu wyru, kurůdu prową tarp sawęs tur, tur ſtowėti po akiů Pono Diewo, * klebonů bey sudzů, kurie tůczės bus, *P.17,9.

18. Ir sudzos geray tur tyrinėti. Ir kad neteisusis ludininks neteisey lůdijęs prieß sawo ártimą,

19. Tay jus * jam turite daryti, kaip jis mislijo sawam broliui daryti, kad piktaji nů sawęs atſkirtumbei;

*Pamok.19,5. Suſ. p.62.

20. Kad kiti, * tai ißgirdę, bijotus, ir ne daugiaus apsiimtu tokius piktus daiktus ißtaisyti tarp tawęs. *P.13,11. P.17,13.

21. Tawo ákys jo ne tur czėdit. * Dußią už dußią, áki už áki, danti už danti, ranką už ranką, koją už koją!

*P.25,12. 2 Moiz.21,32.

20. Pérſkyrimas.

Karą turėdami taipo tur elgtis.

Kad i karą nusitrauki prieß sawo neprietelius, ir matai žirgus bey wežimus žmonů, kurie didesni už tawę yra, tay nesibijokis jůjů, nės Wießpats tawo Diewas, kurs tawę iß Egypto žémės ißwede, yra su tawim.

2. Taygi kad prisiártinat můßui, tay klebons tur prižengti ir su wyrais kalbėti

3. Ir jiems tarti: klausykite, jůs Izraėlitėnai, jůs ßendien einat i kárą prieß sawo neprietelius, jusů ßirdis te ne nulůsta, nesibijokities ir ne nusigąſkite, ir ne pabůgkite jůjů!

4. Nės Wießpats jusů Diewas eina su jumis, kad už jus karautu su jusů neprieteleis, jus pagélbėt.

5. Bet žalnieriů wyresnieji su wyrais tur kalbėti ir jiems sakyti: * kurs naują butą pasikúre, ir i tą dar † ne isitraukęs, tas te sugryßta ir te pasiliekt sawo butė, kad ne numirtu kare, ir kitsai i jo butą isitrauktu. †Pſ.30,1. Neem.12,27.

6. Kursai wynyczą sodinęs, o dar * waisaus iß tôs ne gáwęs, tas te gryßta ir te pasiliekt namėj, kad kare ne numirtu, o kitsai pirmůsus waisus iß to gautu.

*P.28,30.

7. Kursai su pacze susiziedawójo, ale * dar swodbą ne kėle, tas te gryßta ir te pasiliekti namėj, kad kare ne numirtu, ir kitsai swodbą su je kéltu. *P.24,5.

8. Ir žalnieriů wyresnieji tolaus su wyrais tur kalbėti ir tarti: * kursai bijosi ir baukßtą ßirdi tur, tas te gryßta ir te pasiliekt namėj, kad ne ir sawo broliů ßirdi baukßtą darytu, lygey kaip jo ßirdis yra. *Sud.7,3.

9. Ir kad žalnieriů wyresnieji bus ißkalbėję su wyrais, tay jie pulkauninkus pirm wisů wyrů tur i pulko pryßaki ſtatyti.

10. Kad koki miestą karů nori apgulti, tay tu jam pirma * pakáju turi sůlit. *4 Moiz.21,21.22.

11. Jey taw pakajingay atsáko ir wartus atwera, tay wisi žmones tame ėsantieji taw turės czyžę mokėti ir tawo werginei buti.

12. O jey ne nor pakajingay su tawim sutikti, bet nor su tawim karauti, tay ji apgulk.

13. Ir kad Wießpats tawo Diewas ji taw i tawo rankas důda, tay tu wi-

slab, kas wyrißka tame yra, aßtrumu kárdo turi nužawinti; *4 Moiz. 31, 7.

14. Tiktay moteres, waikus bey bandą ne žawikite, ney wiso to, kas mieste yra, ir wisą jů turtą tu gali tarp sawęs * ißdalyti, ir turi wálgiti nů to, ką iß sawo neprietelių esi gáwęs, kurus taw Wießpats tawo Diewas į tawo rankas dawęs. *4 Moiz. 31, 27.

15. Taipo tu turi daryti su wisais miestais, toli nů tawęs ėsanczeis, ir kurie ne yra iß miestů ßių žmonų.

16. Ale miestůse ßių žmonų, kurus Wießpats tawo Diewas taw į dali tėwißkės důs, tu * nieką gywą ne turi palikti, kas tiktay dwasę tur; *Joz. 10, 40. P. 11, 11. 14.

17. Bet turi jůs ißgaißinti, butent: * Etitus, Amoritus, Kananitus, Perezitus, Ewitus, bey Jebusitus, kaip Wießpats tawo Diewas taw liepęs; *P. 7, 1.

18. Kad jus ne mokintu daryti wisas tas nůbodas, kurias jie dáro sawo balwonams, ir jůs ne susigrießitumbit prieß Wießpati sawo Diewą.

19. Kad tu už nėkuri miestą (su ábažu) ilgay turi gulėti, prieß kuri tu karauji ji igauti, tay tu sodus ne turi ißpústiti, ney su kirwjeis tus ißkapůti; tu gali tů walgit, todėl ne turi tus ißpústiti, [juk tai médžei yra ant lauko, o ne žmogus,] kad taw kaip ir pylimu butu.

20. Ale medžus, apie kurus tu žinai, jog iß tů ne gali wálgit, tus gali ißkirst ir ißpústit, ir pylimus iß tů kurti prieß tą miestą, kursai su tawim karauja, ikikol tu ji pérweiki.

21. Pérskyrimas.

Apie ražbajų, kad ne žinoma, kas ji dáręs; apsaltasės moteriškės; prową pirmgimusiųjų; nepaklusnuji sunu; pakartusius.

Kad žmogu koki rastumbei užmußtą toje žėmėje, kurę taw důs Wießpats tawo Diewas igauti, gulinti ant lauko, ir ne gali žinoti, kas ji butu užmußęs,

2. Tay tawo wyresnieji ir sudžos tur į lauką eiti, ir nů to lawono matůti iki miestů aplink ėsanczų.

3. Kursai miestas artimjausas yra, to wyresnieji tur imti jauną kárwę iß bandós, kuri dar dárbo ne dirbusi, ney su žagrė árusi;

4. Ir jie tur ję nuwesti į akmeningą daubą, kuri niekadós ney árta, ney apsėta yra, ir czepat dauboj tur jei galwą nukirsti.

5. Tay tur prieiti klebonai, waikai Lewi. (Nėsa Wießpats tawo Diewas jůs ißrinko, kad jam ßlůžitu ir jo wardą gárbintu, ir pagal * jů žodi wisi daiktai ir ißkádos súdijami butu). *P. 17, 8. 9.

6. Ir wisi wyresnieji to miesto tur prižengti prie to lawono, ir tur sawo * rankas mazgoti ant tós jaunosės karwės, kurei káklas nukirstas, *Matt. 27, 24.

7. Ir atsakydami tur tarti: musů rankos tą kraują ne praliejo, taygi ir musů akys to ne mate;

8. Buk malonus sawo žmonėms, Izraėlitėnams, kurus tu, Pone Diewe, ißwalnijei, ne káltink sawo žmones, Izraėlitėnus, iß to nekaltojo kraujo! tay jie dėl to kraujo (su Diewu) bus suderinti.

9. Taipo tu tą nekaltąji kraują nů sawęs turi atskirti, kad darytumbei, kas teisu yra po akių Pono Diewo.

10. Kad tu į kárą trauksies prieß sawo neprietelius, o Wießpats tawo Diewas tus důda taw į tawo rankas, kad tu sugautůsus gali ßalin westi,

11. Ir matai tarp kalinių gráżę kokę moterißkę, ir ji patinka taw, kad nori ję į pacżę westi,

12. Tay wesk ję į sawo namus, ir nuskůsdik jós plaukus, ir nupjaudik jós nagus;

13. O rubus, kurusc ji apkalta, ji tur ißwilkti, ir sėdėti tawo namůse, ir per wisą mėnesi apwérkti sawo tėwą bey mótiną; paskuy sugulk su je, ir wesk ję, kad ji butu tawo pati.

14. Ale jey tu jós ne nori, tay turi ję ißleisti, kur ji nor, o ne už pinigus pardůti, ney užstatyti, todėl, kadangi tu ję pažéminai.

15. Kad nekursai dwi moteri turėtu, wieną, * kurę myl, o antrąję, kurę neapkencza, ir jiedwi jam waikus pagimdo, taip mylimoji, kaip ir nemylimoji, o pirmgimęsis sunus butu nemylimosės, *1 Moiz. 29, 30.

16. Ir czėsas prisiártin, sawo waikams tėwißkę ißdalyti, tay jis ne gal sunu mylimosės į pirmgimusi sunu idėti wietoje pirmgimusojo sunaus nemylimosės.

17. Bet jis sunu nemylimosės už pirmgimusi sunu tur ißpažint, kad jam dwilinkay dutu wiso, kas yra; nės jis ėsti jo pirmoji * macis, ir jis tur prową pirmgimusojo. *1 Moiz. 49, 3.

18. Jey kas turėtu sunų sawwalninką ir nepaklusnu, kurs tėwo bey motinôs żodziû ne klauso, ir kad jûdu ji nor bausti, jiems ne nor klausyti,

19. Tay jo tėws ir motina ji sugáwę, tur nugabénti pas wyresnûsus miesto ir i wartus to miesto,

20. Ir * tur wyresniemsiems miesto sakyti: ßisai musû sunus sawwálninks ir nepaklusnus yra, ir ne klauso musû żodziû, priegtam ir yra lebauninks bey girtûklis. * Matt. 18, 17.

21. Tay wisi żmones to miesto ji * akmenimis tur żudyti, kad numirtu, ir † taipo tu piktąji nû sawęs turi atskirti, kad wisi Izraėlitėnai tai girdėję bijotus. * P. 13, 10. † P. 19, 19.

22. Jey kas butu koki grieką pélnęs * smertiės wertą, ir jisai tokiu budu butu żudytas, kad ji pakártu prie médzio, * P. 22, 26.

23. Tay jo lawons ne tur * per nakti ant médzio pakártas pasilikti, bet turi ji tą paczę dieną paláidot; nės † pakártasis prakeiktas yrą pas Poną Diewą; idant tu sawo żémę ne pabjaurintumbei, kurę Wießpats tawo Diewas taw dûda i tėwißkę. * Joz. 10, 27. † Gal. 3, 13.

22. Pérskyrimas.

Wisokie prisakimai surańyti.

Kad tu matai sawo brolio jauti arba áwi * klystanti, tay ne turi nû jû atsitraukti, bet jûs wėl sawam broliui namon waryti. * 2 Moiz. 23, 4.

2. Ale kad tawo brolis taw ne butu arti, ir ji ne pażysti, tay turi jûs sawo namon westi, kad pas tawę butu, ikikol tawo brolis jûs jėßkos, ir tu tada jam galėtumbei atduti.

3. Taipo ir turi daryti su jo ásilu, su jo rubais ir su wisu pamestûju, ką tawo brolis tiktay gal pamesti, ir tu atrandi; tu ne gali tai palaikyti.

4. Kad tu sawo brolio * ásilą arba jauti matai parpulant ant kélo, tay ne gali nû jo atsitrauktis, bet turi ji gélbėti. * 2 Moiz. 23, 5.

5. Moterißke ne tur wyrißkais rubais apsiwilkti, o wyrs ne moterû rubais dėwėti. Nės tai darąsis nuboda yra Wießpaczui tawam Diewui.

6. Kad ant kélo kur randi paukßcziû lizdą, ar ant médzio, ar ant żémės, su waikais, arba su pautais, o senoji dar tûp ant waikû, arba ant pautû, tay ne turi sénąję su waikais ißimti;

7. Bet * sénąję turi dût palikt, o waikus ißimti, kad taw geray pasisektus ir ilgay patektumbei. * 3 Moiz. 22, 29.

8. Kad * naują butą pakuri, tay turi kártes pirmußti aplinkuy ant stogo, kad kraujo kaltybę ne użwestumbei ant sawo namû, jey kas nupultu. * P. 20, 5.

9. Tu sawo * wynyczą ne turi su wisokia sumaißyta sékla apséti, kad Ponui Diewui † ne ßwentitumbei tokią sumaißytą séklą, kokią tu sėjei, draug su tûmi, ką wynycza taw gal dûti. * 3 Moiz. 19, 19. † 2 Moiz. 22, 29.

10. Tu ne turi i wieną jungą sukinkyti jauti bey asilą.

11. Tu ne turi apsiwilkti rubais iß wilnû bey iß linû suaustais.

12. Tu saw * kutas turi prisûti ant keturiû kampû sawo skreistės, su kure apsisauti. * 4 Moiz. 15, 38. Mat. 23, 5.

13. Kad kas moteri saw wéda, ir ję neapkencza, kad su je sugulėjęs,

14. Ir bjaurę kokią kalbą apie ję pramano, ir piktay ję apskélbja tardams: aß tą moterißkę wedzau, ale kaip su ję sugulėjau, ne radau ję mérgą.

15. Tay tėws bey mótina tôs mergôs tur ję imti, ir wyresniemsiems miesto jo wartûse paródit tós mergôs mergystę;

16. Ir mergôs tėws wyresniemsiems tur sakyti: aß ßiam wyrui sawo dukteri dawjau i pácze, o dabar jisai ję nekencza;

17. Ir bjaurey ję apskélbdams tária: aß tawo dukteri ne radau mergą. Ale ßtay mergyste mano dukters. Ir tay jie marßkinus wyresniemsiems miesto tur paródit.

18. Tay wyresnieji to miesto tą wyrą sugáwę tur korawoti,

19. Ir ßimtû syklû sidabro korawoti, ir tus mergôs tėwui dûti, todėl, kad jis mergą Izraėlije apskélbe, ir tur ję per páczę palaikyti, kad ję per sawo amżią ne paleistu.

20. Ale jey taipo tiesa, kad marti ne rasta yra merga,

21. Tay tur ję ißwesti pro wartû jôs tėwo namû, ir żmones to miesto tur ję akmenimis żudyti todėl, kadangi * durnay elgės Izraėlije, ir sawo tėwo namuse apsikekßáwo; ir turi tą piktumą nû sawes atskirti. * 1 Moiz. 34, 7. Joz. 7, 15.

22. Jey kas butu randamas, * kurs su moteriške wyrą turincze sugultu, tay jůdu abůdu tur žudytu buti, ir wyrs ir moteriške, su kure jisai sugulėjęs, ir † turi tą piktumą iš Izraėlio atskirti.

*3 Moiž. 20, 10. †5 Moiž. 21, 21.

23. Kad kokia mergą nekuram pažadėta butu, ir kitsai koks wyrs mieste ję nutwėręs su je sugultu,

24. Tay jůs turit jůdu abudu pro miesto wartus laukan išwesti, ir turit abudu akmenimis žudyti, kad numirtu; mėrgą todėl, kad ne šaukusi mieste be budama; o wyrą todėl, kad sawo artimo marczę apžáidęs; ir tą piktumą nů sawęs turi atskirti.

25. Ale kad nekursai sužiedůtą mergą ant lauko gauditu, ir ję sugawęs su je sugultu, tay tas wyrs wiens tur numirti, kurs su je sugulėjęs;

26. O mergai nieko ne turi daryti, nės ji ney joki grieka smertiės wertą n'e užpelne. Bet lygey, kaip kada nekursai prieš sawo artimą atsikėlęs ji užmuštu, taipo ir yra šisai nusidámimas.

27. Nės jis rádo ję ant lauko, ir ta sužiedůtoji merga šauke, ale nieks ne pribuwo, kurs butu galėjęs ję pagélbėt.

28. Kada nekursai mergą užeina, kuri dar ney wienam ne pažadėta, ir jisai ję sugawęs su je sugul, o tatai taipo išsiranda,

29. Tay tas, * kurs ję apžaides, jôs tėwui tur důti penkesdėšimtis syklů sidabro, ir tur ję per páczę palaikyti todėl, kad ję apžaidęs; jis ne gal nů jôs atsiskirti per wisą sawo ámžią.

*2 Moiž. 22, 16.

30. Ney wiens ne * tur westi sawo tėwo paczę, ir ne atdengti sawo tėwo gėdą.

*3 Moiž. 18, 8.

23. Pérskyrimas.

Kursai gal eiti i surinkimą Pono Diewo, ir kursai ne.

I surinkimą Pono Diewo ne tur ieiti, ney kurs kůmi pažeistas, ney kurs išrómitas.

2. Ney iškekšinis ne tur ieiti i surinkimą Pono Diewo, ney po dešimtosės eilės, bet wisišķay ne tur nukakti i surinkimą Pono Diewo.

3. Ammonitai ir * Moabitai ne tur i surinkimą Pono Diewo ieiti, ney i dešimtąję jů eilę, bet jie wisišķay i tą ne tur ieiti;

*Neem. 13, 1.

4. Todėl, kad jums užgyne důnôs bey wandens ant kėlo, kaip iš Egypto išsitraukėt, o priegtam jums ant iškadôs samde * Bilėamą, sunų Bėoro, iš Pėtor Mezopotamijôs, kad jis tawę prakeiktu.

*4 Moiž. 22, 5. Joz. 24, 9. Apreiš. 2, 14.

5. Ale Wiešpats tawo Diewas Bilėamo ne norėjo klausyti, ir pérwerte prakeikimą i žegnonę todėl, kadangi Wiešpats tawo Diewas tawę mylėjo.

6. Tu jiems ney paláimą, ney ką gérą ne turi wėlit sawo amže amžinay.

7. Edomitů ne turi baidytis, nės * jie yra tawo brolei. Egypciono taipojau ne turi baidytis, nės tu swėtims buwai jo žėmėje.

*P. 2, 4. s. 1 Moiž. 25, 25. 26.

8. Waiků-waikai, kurus jie treczoje eilėje pagimdo, gal ieiti i surinkimą Pono Diewo.

9. Kad išeini iš abažo prieš sawo neprietelius, tay saugokis nů wisokio susigriešijimo.

10. Jey kas iš jusů butu * neczysts ęsąs, kuriam naktije kas tikos, tas tur laukan išeiti iš abažo ir ne tur wėl sugryšti,

*3 Moiž. 15, 16.

11. Ikikol pirm wákaro wandenije nusipėręs. Ir saulei jau nusileidus gal wėl nueiti i abažą.

12. O lauke už abažo tur taw wieta buti, kad galėtumbei ant wėjo eiti.

13. Ir turi šupelėlę turėti, ir kad lauke nori pasitúpt, taje turi důbėlę kasti; ir atlikus turi užžerti, ką nů sawęs šalin dawei.

14. Nėsa Wiešpats tawo Diewas * waikšczoja tawo abaže, kad tawę išgélbėtu, ir tawo neprietelius taw padůtu. Todėl tawo abažas tur šwentas buti, kad ney jokia gėda tarp tawęs ne butu mátoma, ir jis nu tawęs ne atsikreiptu.

*3 Moiž. 26, 12.

15. Bérną, kurs pas tawę atėjo, ne turi wėl padůti i rankas jo pono.

16. Jis pas tawę tur pasilikt toje wietoje, kurę saw išsiskirs wienuse tawo miestůse, saw ant géro, ir * ne turi ji lůpti.

*2 Moiž. 22, 21.

17. * Kekšė ne tur randama buti tarp dukterů Izrael, ney kekšininks tarp sunů Izrael.

*P. 42, 12.

18. Tu ney kėkšės algą, ney šunpinigus i namus Diewo sawo Wiešpatiės ne turi igabénti iš bile kokio pažadėjimo, nės tai Wiešpaczui tawam Diewui abejeip nuboda yra.

19. Tu * iß sawo brolio nůmů ne turi imti, ney nů pinigů, ney nů walgio, ney nů wiso to, iß ko nůmus galėtum imti. * 2 Moiž. 22, 25.

20. Iß swetimo gali nůmů imti, ale ne iß sawo brolio, kad Wießpats tawo Diewas tawo žegnotu wisůse tawo darbůse toję žėmėje, i kurę tu pareini, tą igauti.

21. Kad tu Wießpaczui sawam Diewui * koki žadėjimą žadi, tay ne užtrůk tą laikyti, nės Wießpats tawo Diewas † praßys tą iß tawęs, ir bus taw griekui. * 3 Moiž. 27, 2. Wald. 11, 35. 4 Moiž. 30, 3. † Ps. 50, 14.

22. Kad nieką nežadi, tay ne pelnai grieků.

23. Ale kad jau koki žadėjimą ißleidai iß sawo burnós, tay tą ir turi attesėti ir pagal tai daryti, kaip Wießpaczui sawam Diewui iß gerós walės pasižadėjei, ką tu su sawo burna ißkalbėjei.

24. Kad tu eini i wynyczą sawo ártimo, tay ůgů gali wálgit, kiek nori, ikikol priwalgei; ale ney wieną tů ne turi i sawo ryką idėti.

25. Kad i jawus sawo artimo eini, tay su ranka * warpas gali nuplėßti; ale su pjautuwe tůse ne turi ßen ir ten ką pjauti. * Mat. 12, 1. Mark. 2, 23.

24. Pėrskyrimas.

Prisákimai, kurie dirzuniey ukininkams prigul.

Kad nekursai páczę wėda ir su je susiwenczawodin, o ji ne randa malonę po jo akiů del kassin kokio newieślibumo, tay jis * atsiskyrimo gromatą jei raßyti ir i rankas tur duti, ir ję iß sawo namů ißleisti. * Mat. 5, 31.

2. O kad ji tada iß jo buto ißėjusi kitą wyrą ima,

3. O tas antrasis wyras ję taipojau nekencza ir atsiskyrimo grómatą raßo, o tą i jós rankas duda ir ję iß sawo buto ißleidza, arba jey tas antrasis wyrs numirtu, kurs ję saw i páczę wėdęs,

4. Tay jós * pirmasis wyrs, kurs ję ißleidęs, ję ne gal iß naujo westi, kad wėl jo pati pastotu, kadangi ji apsibjaurino; nės tai yra nuboda po akiů Pono Diewo, kad tą žėmę ne padarytumbei grieků pilną, kurę taw Wießpats tawo Diewas i tėwißkę dawęs. * Jer. 3, 1.

5. Kad kas neseney páczę wėdęs, tasai * i kárą ne tur nusitraukti, ir ne turi ji kumi sunkit. Jis walnas tur buti sawo namůse wisą métą, kad linksmas butu su sawo pacze, kurę jis wėdęs. * P. 20, 7.

6. Tu užstatui ne turi imti apatiniji ir wirßutiniji girnů ákmeni, nės tůmi jisai taw dußią užstatęs.

7. Jey kas butu randamas, kurs iß sawo broliů * žmogu pawogtu iß waiků Izrael, ir tą ar užstatytu ar pardůtu, toksai wagis tur žawintas buti, kad piktaji nů sawęs atskirtumbei. * 2 Moiž. 21, 16. 1 Tim. 1, 10.

8. Saugokis nů slogós raupso, ir drutay apsiimk wislab pildit ir daryti, ką tawę * klebonai, Lewitai, mokina. Ir ką jie jums liepja, tai turit pildit ir pagal tai daryti. * 3 Moiž. 13, 8. P. 14, 2. 2 Zem. 3, 29.

9. Apdumok, ką Wießpats tawo Diewas dare su * Mirjama ant kélo, kaip iß Egypto ißsitraukėt. * 4 Moiž. 12, 10.

10. Kad * tu sawam artimui pinigů žycziji; tay ne turi i jo namus eiti ir ji ißpantiti. * P. 23, 19. Neem. 5, 7.

11. Bet tu lauke turi stowėti, o tasai, kuriam tu žycziji, taw užstatą tur ißneßti.

12. O jey jisai wargdienys butu, tay tu ne turi miegot eiti, jam užstatą ne atdawęs;

13. Bet turi jam jo užstatą atdůti saulei nusiléidzant, kad * sawo rubůse atsigultu ir taw wisą géra wélitu. Tai taw po akiů Wießpatiės tawo Diewo bus rokůta už teisybę. * 2 Moiž. 22, 26.

14. Wargdienui ir pawargului tu * ne turi jo algą užlaikyti, ar jis butu iß tawo broliů, ar iß swetimů, kurs tawo žėmėje ir miestůse yra; * 3 Moiž. 19, 13. Luk. 10, 7.

15. Bet turi jam tą paczę dieną jo algą užmokėti, kad saule pirm to ne nusileistu; nės jis yra pawargęs, ir ißlaiko tůmi sawo dußią; kad jisai prieß tawę Diewopi ne ßauktu, ir taw griekui ne butu.

16. * Tėwai ne tur žawinami buti už waikus, ney waikai už tėwus, bet kožnas už sawo nusidėjimą tur žawinamis buti. * Ezek. 18, 19. 20. 2 Kar. 14, 6. 2 Kuš. Kar. 25, 4. Jer. 31, 30.

17. Tu * prową swetimůjů bey sirátů ne turi kraipyti, ir náßlei rubus i užstatą ne imti; * 2 Moiž. 22, 21.

18. Nės tu turi * atsiminti, tawę bérnu buwusi Egypte, ir kad Wießpats tawo Diewas tawę iß ten ißwálnijęs. Todėl prisakau taw, kad taipo darytumbei. * P. 5, 15. P. 15, 15. P. 16, 12.

19. Kad tu ſawo dirwą nuwalęs eſi, ir * wieną pėdą ant dirwôs butumbei użmirßęs, tay ne turi gryßti, tą ſuwalyti; bet jis tur tekti ſwetimamjam, ſirátai bey naßlei, kad Wießpats tawo Diewas tawę żegnotu wiſůſe darbůſe tawo rankû.
*3 Moiż. 19, 9. P. 23, 22.

20. Kad tu nukratai ſawo aliejaus medżus, tay ne turi tus dár kartą kratyti; bet tai tur tekti ſwetimamjam, ſirátai bey naßlei.

21. Kad ſawo wynyczą nurinkai, tay ne turi dar paránkioti; bet tai tur tekti ſwetimamjam, ſirátai bey naßlei;

22. Jr turi atſiminti, tawę bernu buwuſi Egypto żémėje; todėl taw priſakau, kad taipo darytumbei.

25. Pérſkyrimas.

Nekuros dálys ſudißkûjû prowû bey waidijimû.

Kada waidas randaſi tarp wyrû, tay jus reik i prową nuweſti ir jůs ſúdit, * teiſamjam reik gérą prową daryti, o neteiſuji korawóti. *Pamok. 17, 15.

2. Jr jey neteiſuſis mußiû użpelnęs, tay ſudża tur ji liepti paſigulti, ir tur ji plakdint po ſawo akiû pagal didumą ir ſkaitlu jo nuſidėjimû.

3. Kad jiſai * keturesdėßimtis mußiû gáwęs, tay ne reiks ji daugiaus plakti, kad ne, jey daugiaus mußiû gautu, jis per mierą ſuplaktas butu, ir tawo brólis bjaurus paſtotu po tawo akiû. *2 Kor. 11, 24.

4. Tu * jaucżio kulanczojo naſrus ne turi użrißti. *1 Kor. 9, 9. 1 Tim. 5, 18. Jok. 5, 4.

5. Kad * brolei pas kits kitą gywéna, ir wiens iß jû numirßta be waikû, tay nabaßtininko paliktoji pati ne tur ſwétimą wyrą kitur imti, bet jôs ſwainis tur ſu je ſugulti, ję i paczę weſti ir ſu je ſuſiwenczawódint.
*Matt. 22, 24. Rut. 4, 5. Mark. 12, 19. Luk. 20, 28.

6. Jr pirmgimuſiji ſunu iß jôs gimuſi tur jis praminti pagal wardą ſawo nabaßtininko brolio, kad jo wardas ne pragaißtu Jzraėlije.

7. Ale * jey tam wyrui ne patiktu ſawo ſwáinę weſti, tay ji, jo ſwáine, tur nueiti i ſúdo wartus pas wyreſnûſus ir ſakyti: mano ſwainis ne apſiim ſawam broliui wardą gaminti Jzraėlije, ir ne nor manę weſti. *Rut. 4, 4.

8. Tay wyreſnieji miesto ji atwadinę ſu jûmi tur kalbėti. Kad jiſai tada ſtowėdams atſako: aß ne apſiimu ję weſti,

9. Tai jo ſwaine tur pas ji prižengti po akiû wyreſnûjû ir jam wieną kurpę ißauti nů jo kojû, ir ji i ji ſpjowuſi tur atſakyt ir tarti: taipo reikia daryti ſu kożnu wyru, kurs ſawo brolio giminę ne nor ißplatinti.

10. Jr jo wardas Jzraėlije bus pramintas: baſkojo giminė.

11. Kada du wyru waidijas, ir wieno pati pribėguſi norėtu ſawo wyrą gélbėt iß rankû ji mußanczojo, ir ji ſawo ranką ißtieſdama ji nutwértu prie gėdôs,

12. Tay tu jei rânką turi nukirſti ir tawo * akis jôs ne tur czėdit. *P. 13, 8. P. 19, 3.

13. * Dwejopą ſwarti, mażą bey didį, ne turėk ſawo żake. *3 Moiż. 19, 36. Ezek. 45, 10.

14. Jr ſawo namůſe ne laikyk du ketwirczu, didi bey mażą.

15. Tu * pilną ir tikrą ſwarti, bey pilną ir tikrą ketwirti turi laikyti, kad tawo gywaſtis ilgay patektu toje żémėje, kurę taw důs Wießpats tawo Diewas.
*3 Moiż. 19, 35.

16. Nes kurs taipo dáro, tas *nůboda yra Wießpaczui tawam Diewui, kaip ir wiſi, kurie pikt daro. *Pamok. 11, 1. Mik. 6, 11.

17. Atſimink, * ką jums ißrode Amalekitai ant kélo, kaip iß Egypto ißſitraukėt, *2 Moiż. 17, 8.

18. Kaip jie tawę użpůle ant kélo, ir * mußė tawo paſkiauſůſus, wiſus negálinczus, kurie paſkuy tawę ėjo, kaip buwai pailſęs ir be ſylôs; o jie neſibijojos Diewo. *Joż. 10, 19.

19. Taygi, kad Wießpats tawo Diewas taw pakáju ſuteks nů wiſû tawo nepríeteliû, żémėje aplink ėſanczû, kurę taw Wießpats tawo Diewas důs i téwißkę pawelděti, tay tu * paminklą Amalekitû turi ißgaißinti po dangum. To ne użmirßk! *1 Zom. 15, 2. 3. 1 Nuſ. Kar. 5, 43.

26. Pérſkyrimas.

Apie pirmones bey deſėtines.

Kad tu nukákſi i tą żémę, kurę taw Wießpats tawo Diewas i téwißkę dus, ir tu tą paſiſáwini, ir joje gyweni,

2. Tay * turi imti wiſokius pirmuſus waiſus tôs żémės, iß żémės auganczus, kurus taw důd Wießpats tawo Diewas, ir turi tus i pintini dėjęs nueiti i tą wietą, kurę ißſkirs Wießpats tawo Diewas, kad jo wardas czonay gywéntu,
*2 Moiż. 23, 19. P. 34, 26. 3 Moiż. 2, 14. P. 23, 10. 5 Moiż. 16, 10.

3. Ir turi pas wyskupą tůczės ėsanti nueiti ir jam tarti: aš šendien išpažystu po akiů Wiešpaties tawo Diewo, manę išką́kusi į tą žémę, kurę Pons Diews musů tėwams su prysėga žadėjęs esti, mums důti.

4. Ir wyskups tá pintini tur imti iš tawo ranků ir prie altoraus Wiešpaties sawo Diewo padėti.

5. Cze tu turi atsakyti ir tárti po akiů Pono Diewo sawo: * „Syrionai norėjo mano tėwą nužawinti; tas † nusitrauke į Egyptą ir tenay swétims buwo su maž žmonėmis, o czepat pastojo didžu, drútu ir daugybės pilnu pulku žmonů.
*1 Moiž. 31,5.24. †1 Moiž. 46,5.

6. Ale Egypcionai mus * piktay laike, ir priwerte mus, ir sunkę baudžawą uždėjo ant musů.
*2 Moiž. 1,13.14.

7. Tay * mes šaukėm Wiešpatiespi Diewopi sawo tėwů, ir Pons Diews išklause musů šauksmą, ir mate musů wargą, túžbą ir bėdą;
*2 Moiž. 2,23.24.

8. Ir * išwede mus iš Egypto su sylinga ranka, ir su ištiestu petimi, ir su didžu išgąsczu, per ženklus ir stebuklus;
*2 Moiž. 12,51. P. 13,3.

9. Ir atgabéno mus į šę wietą ir dawe mums šę * žémę, kuroje piens bey medus sklysta.
*3 Moiž. 3,8. P. 13,5. P. 13,3.

10. Dabar aš atnešu pirmůsus waisus šiós žémės, kurus tu, Pone Diewe, man dawei". Ir turi tus palikti po akiů Wiešpaties sawo Diewo ir pasiklónoti po akiů Pono Diewo sawo,

11. Ir * turi linksmas buti iš wiso to géro, ką Wiešpats tawo Diewas taw esti dawęs ir tawo giminei, tu, ir Lewits, ir swetimasis pas tawę ėsąsis.
*P. 16,11.14.

12. Kad * wisas desėtines sawo waisů búsi suwálęs tréczame mete, tai esti desėtinu méts, tay turi Lewitui, swétimamjam, sirátai ir našlei důti, kad jie wálgitu tawo wartůse ir priwálgitu;
*P. 14,28.

13. Ir turi tarti po akiů Wiešpaties sawo Diewo: aš atsinešau, kas pašwentinta iš mano namů, ir dawjau tai Lewitams, swetimiemsiems, sirátoms bey našlėms, pagal wisą tawo prisakimą * man paliептą; aš tawo prisakimą ne paniekinau, ney to užmiršau.
*P. 14,27.

14. Aš to ne wálgiau sawo tužboje, ir nieką to ne atėmjau neczystybėje; ir ant numirusůjů iš to nieką ne dawjau. Aš balsui Pono Diewo sawo paklusnus buwau ir dariau wislab, ką tu man liepei.

15. * Pažurėk žemyn iš šwentojo sawo gywénimo, iš dangaus, ir žegnok sawo žmones Izrael ir tą žémę, kurę tu mums dawei, kaip tu musů tėwams su prysėga tai žadėjei, žémę, kuroje piens bey medus sklysta.
*Jez. 63,15.

16. Szendien taw prisako Wiešpats tawo Diewas, idant tu * darytumbei pagal wisus šius prisákimus ir prowas, kad tů pilditumbei ir pagal tus darytumbei iš wisós širdiės ir iš wisós dušiós.
*P. 6,5.

17. Ponui Diewui šendien išsipažinai, ji ėsanti tawo Diewą, kad wisůse jo kelůse waikščzotumbei ir pilditumbei * jo žokaną, prisakimus ir prowas, ir jo balso klausytumbei.
*P. 5,31.

18. Ir Pons Diews taw šendien žadėjęs, kad jisai tawę nor laikyti * už sawo žmones, kaip taw esti kalbėjęs, kad tu wisů jo prisakimů pilditumbei;
*P. 7,6. 1 Petr. 2,9.

19. Ir jisai tawę iškėltu, ir tu pagirtas, garbintas irgi czeslawotas butumbei daugiaus, kaip wisi žmones, kurus jisai sutwėręs, kad tu Wiešpaczui sawam Diewui šwentas žmonů Pulkas butumbei, kaip jis esti kalbėjęs.

27. Pérskyrimas.

Atsiminimo akmenis waiků Izrael; priegtam bawáras bey buras žegnoti ir keikti.

Ir Moižėšus su wyresneiseis Izraėlio prisake žmonėms ir tare: palaikykite wisus prisakimus, kurus aš jums šendien prisakau.

2. Ir tůczes, * kad per Jordaną pérsigausite į žémę, kurę taw důs Wiešpats tawo Diewas, didžus akmenis turite attiesti ir jůs kálkėmis apbáltinti,
*Joz. 3,17.

3. Ir ant tů rašyti wisus žodžus šio žokano, kaip pérsigausi, kad nukaktumbei į tą žémę, kurę taw důs Wiešpats tawo Diewas, žémę, kuroje piens bey medus sklysta, kaip Wiešpats tawo tėwů Diews taw esti kalbėjęs.
*Jer. 11,5.

4. Taygi, kaip pérsigausite per Jordaną, tay turite tokius akmenis attiesti (apie kurus aš jums šendien prisakau,) ant kalno Ebal, ir tus kalkėms báltinti.

5. Ir turi czepat Wiešpaczui sawam Diewui * akmens altoru budawoti, kursai geležimi ne káldintas.
*2 Moiž. 20,25.

6. Iß czėlû akmeniû tu ßi altorų Wießpaczui sawam Diewui turi budawoti ir dėginimo apierą apierawoti Ponui Diewui sawam.

7. O turi ir dėkawonės apierą apierawoti, ir czonay wálgiti ir linksmas buti po akiû Pono Diewo sawo. * P. 12. 12. 18. Joel 1. 16.

8. Ir turi ant tu akmeniû raßyti wisus zodzus ßio zokano aißkey ir pérmanytinay.

9. Ir Moizėßus draugi su klebonais ir Lewitais kalbėjo su wisais Izraėlitėnais ir tare: dabodams klausyk, Izrael! ßendien tu * zmonû pulku pastojei Wießpaties sawo Diewo, * P. 26. 18. 19.

10. Kad balsui Wießpaties sawo Diewo paklusnus butumbei, ir darytumbei pagal jo prisakimus ir prowas, kurus aß taw ßendien prisakau.

11. Ir Moizėßus tą dieną zmonėms prisakydams tare:

12. Szios (gimines) tur stowėti ant kalno Grizim, * zegnoti zmones, kad per Jordaną busite pérsigawę: Simeons, Lėwi, Juda, Izaßars, Jozėps ir Benjamins. * P. 11, 29. Joz. 8, 33. 34.

13. Ir ßios gimines tur stowėti ant kalno Ebal, prákeikti: Rubens, Gads, Assers, Sėbulons, Dan bey Naptali.

14. Ir Lewitai pradėję tur sakyti kožnam iß Izraėlio áißkiu balsu:

15. Prakeiktas * t'esie, kurs balwoną arba nulietą ábrozą saw daro, nûbodą Ponui Diewui, darbą darbininkû rankû, ir tą pastato slapczey! ir wisi zmones atsakydami tur tárti: Amen. * P. 11, 28.

16. Prakeiktas * t'esie, kurs sawam tėwui arba motinai keikia! ir wisi zmones tur tárti: Amen. * 2 Moiz. 21, 17.

17. Prakeiktas t'esie, * kurs sawo artimo rubėžų pamazin! ir wisi zmones tur tárti: Amen. * P. 19, 14. Pamok. 22, 28.

18. Prakeiktas t'esie, kurs ákląji klajodin ant kėlo! ir wisi zmones tur tárti: Amen. * 3 Moiz. 19, 14.

19. Prakeiktas t'esie, kurs prową * swėtijimo, sirátos bey naßlės ißkraipin! ir wisi zmones tur tárti: Amen. * 2 Moiz. 22, 21.

20. Prakeiktas t'esie, kurs su sawo * tėwo pacze sugul, tûmi atdengdams gėdą sawo tėwo! ir wisi zmones tur tárti: Amen. P. 22, 30. 1 Kor. 5, 1. 3 Moiz. 18, 8.

21. Prakeiktas t'esie, kurs su * bile kokiu galwiju laikosi! ir wisi zmones tur tárti: Amen. * 3 Moiz. 18, 23.

22. Prakeiktas t'esie, kurs su * sawo seserimi sugul, kuri arba jo tėwo, arba motinôs duktė yra! ir wisi zmones tur tárti: Amen. * 3 Moiz. 8, 9. 2 Zom. 13, 11.

23. Prakeiktas t'esie, kurs su sawo ûßwe sugul! ir wisi zmones tur tárti: Amen.

24. Prakeiktas t'esie, kurs sawo * artimą slapczey uzmußa! ir wisi zmones tur tarti: Amen. * 4 Moiz. 35, 20.

25. Prakeitas t'esie, kurs * dowanû ima, ir nekaltąję dußią mirtinay pasúdij! ir wisi zmones tur sakyti: Amen. * 2 Moiz. 23, 8.

26. * **Prakeiktas t'esie, kurs ne pilnawoja wisus zodzus ßio zokano, kad pagal tus darytu! ir wisi zmones tur sakyti: Amen.** * Gal. 3, 10. Jer. 11, 3.

28. Pérskyrimas.

Zadėta zegnone; grumzdita keikime.

Ir kad tu * paklusnus busi balsui Wießpaties sawo Diewo, pilnawodams ir darydams wisus jo prisakimus, kurus aß taw ßendien prisakau, tay Wießpats tawo Diewas tawę, † aukßczausûju darys uz wisus zmones ant zémės; * 3 Moiz. 26, 3. † 5 Moiz. 26, 19.

2. Ir ateis ant tawęs wisos * ßios zegnones ir tawę trópis todėl, kad tu paklusnus buwai balsui Wießpaties sawo Diewo. * P. 14, 29. 23, 20.

3. * Zegnotas tu busi mieste, zegnotas ant lauko. * P. 30, 9.

4. Zegnotas bus waisus tawo zywato, waisus tawo zémės, ir priewaisus tawo bandôs, ir priewaisus tawo galwijû, ir priewaisus tawo awjû.

5. Zegnotas bus tawo pintinys ir tawo zopostas.

6. Zegnotas busi * ieidams, zegnotas ißeidams. * Ps. 121, 8.

7. Ir Pons Diews * tawo nepríetelius, prieß tawę atsisténgianczus, po tawo akiû uzmuß; wienu kelu jie ißsitrauks prieß tawę, ir septyneis keleis jie bėgs pirm tawęs. * 3 Moiz. 26, 7.

8. Pons Diews palieps * sawo zegnonei, kad ta su tawim butu tawo kélnorėj ir wisame, ką tu pradedi, ir zegnos tawę toje zémėje, kurę taw dawe Wießpats tawo Diewas. * 3 Moiz. 25, 21.

9. Pons Diews tawę prikėls saw i šwentus žmones, kaip taw su prysėga žadėjęs, todėl, kad pilnawoji prisakimus Wiešpaties sawo Diewo ir waikščzoji jo kelůse. *2 Moiž. 19, 5.

10. Kad wisi žmones ant žėmės matytu, tawę pramintą papal wardą Pono Diewo, ir jie tawęs bijotus.

11. Jr Pons Diews darys, kad tu apstumą turėsi lobjů, waisaus sawo žywáto, waisaus sawo galwijů, ir waisaus sawo dirwôs, ant tôs žėmės, kurę Pons Diews tawo tėwams su prysėga žadėjęs esti taw důti.

12. Jr Pons Diews taw atwers sawo gérąji skárbą, dangų, kad jisai tawo žėmei * lytaus důtu sawo czėsu; ir kad žegnotu wisus darbus tawo ranků. Jr tu daug žmonů pulkams žyczisi, ale tu nů ney wieno nieką ne pasižyczisi. *Jal. 8, 12. P. 11, 14. 3 Moiž. 26, 4.

13. Jr Pons Diews darys tawę galwą, o ne ůdegą, ir wiršų gausi, o ne pérgalėts busi, todėl, kad tu paklusnus esi prisakimams Wiešpaties sawo Diewo, kurus aš taw šendien prisakau pilnawoti ir daryti,

14. Jr kad ne atsikreiptumbei ney nů jokio žódzio, kuri taw šendien prisakau, ney ant dešinės, ney ant kairės, idant *kitů diewů ne sekiotumbei, jiems šlužiti. *P. 5, 32. 19, 6. Joz. 1, 7.

15. Ale * jey nepaklusnus busi balsui Wiešpaties sawo Diewo, ne laikydams, neygi pilnawodams wisus jo prisakimus ir prowas, kurus aš taw šendien prisakau, tay wisi šie keikimai tawę užeis ir tawę tropis. *P. 30, 17. 3 Moiž. 26, 14. Raud. 2, 17. Dang. 9, 11. Mal. 2, 2.

16. Prakeiktas tu busi mieste, prakeiktas ant lauko.

17. Prakeiktas bus tawo pintinys ir tawo zopostas.

18. Prakeiktas bus waisus tawo žywato, waisus tawo žėmės, priewaisus tawo galwijů, ir priewaisus tawo awjů.

19. Prakeiktas tu busi ieidams, ir prakeiktas išeidams.

20. Pons Diews ant tawęs užleis nepaláimą, priespaudą ir bėdą wisuse tawo * ranků darbůse, ir ką tikt darai, ikikol išgaišintas busi, ir weikey prapulsi dėl sawo nelabojo elgimo, kad manę prastojei. *Walb. 2, 15.

21. Pons Diews tawę ištiks * maro skauduleis, ikikol tawę išpůstis toje žėmėje, i kurę nukanki, tą pawelděti. *3 Moiž. 26, 16. Ezek. 14, 21.

22. Pons Diews tawę ištiks tanu, drugiu, karšczeis, brantais,*důžwa, ne weiku oru ir geltôs liga, ir pérsekinės tawe, ikikol tawę nužawys. *1 Kar. 17, 1.

23. * Dangus wiršuj tawo galwôs ěsąsis bus ney warinis, o žéme po tawim geležine. *P. 11, 17. 3 Moiž. 26, 19.

24. Pons Diews tawo žémei dulkes ir pélenus lytaus wietoje suteks iš dangaus ant tawęs, ikikol išgaišintas busi.

25. Pons Diews * tawę parmuš po akiů tawo neprietelių; wienu kelu tu jiems priešais išsitrauksi, ir septyneis kelais tu nů jů bėgsi, ir busi išbarstytas i wisas karalystes ant žėmės. *3 Moiž. 26, 17.

26. Tawo lawonas teks wálgiui wisiems paukšcziams dangaus ir wisam žwěriui ant žėmės, ir ney wiens ne bus, kurs tus pabaidytu.

27. Pons Diews tawę ištiks * woczeis Egypto, kárpomis, piktais šašais ir něžais, kad ne galěsi išgyditas buti. *2 Moiž. 9, 9.

28. * Pons Diews tawę ištiks padůkumu, apjekimu ir sůtumu širdiės; *Rom. 1, 28

29. Jr * graibysi per pětus, kaip aklasis graibo tamsumoj, ir ant sawo kelů paláimôs ne turěsi. Jr turěsi gwoltą bey neteisybę kentěti per sawo amžią, ir nieks tawę ne gélbės. *2 Petr. 1, 9.

30. Moteriškę saw prisiwenczawodisi, ale kitsai su je sugulės. Butą saw * pasikursi, o tame ne gywęsi. Wynyczą † sodysi, o waisů iš tôs ne gausi. *5 Moiž. 20, 6. Jez. 65, 22.

31. Tawo jautys po tawo akiů bus pamuštas, ale tu jo ne wálgisi. Tawo ásils taw be mátant gwoltů bús atimtas, o taw ne atdůtas. Tawo awis bus důta tawo neprieteliams, ir nieks tawę ne gélbės.

32. Tawo súnus ir tawo dukters bus padůti kitiems žmoněms, kad tawo ákys tai matydamos apalps dėl jů kas dien, ir ney jokia syla ne bus tawo rankoje.

33. * Waisus tawo žėmės ir wisą tawo darbą žmonů pulkai suwálgis, kurus tu ne pažysti, ir neteisybę turěsi kentěti, ir busi sumuštas per sawo ámžią, *Walt. 6, 3.

34. Jr wisas padůksi iš to, ką sawo akimis turěsi matyti.

35. Pons Diews tawę isztiks piktais woczeis ant keliû ir ant blauzdû, kad ne galėsi gyditas buti nů*pádû iki galwôs wirszaus. *Jez. 1, 6.

36. Pons Diews tawę ir tawo karalų, kuri tu ant sawęs idėjęs, warys tarp żmonû, kurus tu ne pazysti, ney tawo tėwai, ir szlúżisi czonay*kitiems diewams isz médzio ir isz akmens darytiems. *P. 4, 28.

37. Ir busi * nůboda ir priezodzu bey apjůku tarp wisû żmonû, kur tawę Pons Diews nuwaręs. *1 Kar. 9, 7. 2 Kar. 7, 20. Jer. 24, 9.

38. Tu * daug sėklôs iszweszi i lauką, o maż surinksi, nės żogai tą sués.

*5 Moiz. 20, 5. Mik. 6, 15. Agg. 1, 6. P. 2, 17.

39. Wynyczas sodysi ir igyweszi, ale wyno ney gérsi, ney surinksi, nės kirmėles tą suskwarbys.

40. Aliejaus médziû tu turėsi wisůsė sawo rubéżůse, ale tu ne mostisies aliejumi, nės tawo * aliejaus medis bus isz-pleisztas. *Joel 1, 10.

41. Sunû ir dukterû taw użgims, o taczaus jû ne turėsi, nės jie apkálti bus szalin weżami.

42. Wisus tawo waisingus medzus ir kitus waisus tawo żémės gnúsai nués.

43. Swétimasis pas tawę ėsasis tawę péreis ir wis wirszų apturės, o tu mażyn eisi ir wis pażémintas busi.

44. Jis taw * życzis, ale tu jam ne życzisi; jis bus galwa, o tu údega. *P. 12.

45. Ir użpuls tawę wisi szie keikimai, ir tawę pérsekinės ir tropis, ikikol tu iszpústitas busi;*todėl, kad tu balso Wiesz-paties sawo Diewo ne klausei, kad pilnawótumbei jo prisakimus ir prowas, kurus jisai taw prisakęs. *Jer. 2, 19.

46. Todėl żenklai ir stebuklai bus ant tawęs ir ant tawo waikû amżinay,

47. Kad tu Wieszpaczui sawam Diewui ne szlużijei su dzaugsmu ir gera wale sawo szirdiės, kaip wiską pilnay turėjei.

48. Ir sawo nepriteliui, kuri Pons Diews taw użleis, szlúżisi bádą ir troszkuli kentėdams nůgume ir wisokiame neturte, ir jis geleżini jungą taw ant káklo użdės, ikikol tawę iszpústis.

49. Pons Diews żmones * ant tawęs sús isz tolo nů swieto gálo, kaip erélis lékia, * kurû kalbą tu ne iszmanai;

*Jer. 5, 15. P. 6, 22. †Jez. 33, 19.

50. * Bingus żmones, ne daboją ney ant sénojo, ney czėdiją jaunikáiczus.

*Daug. 8, 23. Raud. 5, 12.

51. Ir jie suwálgis priewaisų tawo galwijû, ir waisų tawo żémės, ikikol tu iszpústitas busi, ir nieko taw ne liks ney rugiû, ney szwieżojo wyno, ney aliejaus, ney priewaisaus galwijû bey awjû, ikikol tawę nużawys;

52. Ir prispáus tawę wisůse tawo wartůse, ikikol pargraus áuksztus ir drútus tawo murus, ant kurû tu pasitiki wisose sawo żémėse; ir busi prispaustas wisůse sawo wártůse, wisoje sawo żémėje, kurę taw dawęs Wieszpats tawo Diewas.

53. Tu * wálgisi waisų sawo żywáto, miesą sawo sunû ir dukterû, kurus taw dawęs Wieszpats tawo Diewas, tużboje ir bėdoje, su kure tawo nepritelius tawę prispaus; *2 Kar. 6, 28. 29. Raud. 2, 20. P. 4, 10.

54. Kad wyrs, kurs pirma lepjey ir geidulůse tarp jusû laikės, sawo broliui ir páczei sawo prieglobstije ir súnui, kurs jámui dar liko isz jo waikû, pawydės

55. Důti nekuram isz jû miesą sawo sunû wálgiti, kadangi nieks jam liko isz wiso turto tużboje ir bėdoje, su kure tawę prispaus tawo nepritelius wisůse tawo wártůse.

56. Moteriszke tarp jusû, kuri pirma lepjey ir geidulůse laikės, kad ir ne bandzusi sawo kojû padus ant żémės dėti isz lepumo ir geiduliû, ta wyrui sawo prieglobstije ir sawo sunui ir dukterei pawydės

57. Nůwalus, kurie isz jôs tarpreczio iszėjo, priegtam ir sawo sunus, kurus ji pagimde; nės jie isz neturto slapczey tus wálgis tużboje ir bėdoje, su kure tawę prispaus tawo nepritelius tawo wartůse.

58. Jey tu tai ne pilnawosi, darydams pagal wisus żodzus szio zokano szosa knygosa raszytůsus, kad prisibijotumbei szio szlowės pilnojo ir baisingojo wardo Wieszpaties sawo Diewo,

59. Tay Pons Diews dywinay su tawim elgsis, slogindams tawę ir tawo waikus su didzoms ir ilgay patenkanczoms slogomis, su piktoms ir ilgay patenkanczoms ligoms;

60. Ir ant tawęs użleis wisokias * ligas Egypto, kurû tu baidaisi, tos taw prilips. *2 Moiz. 9, 9. 5 Moiz. 7, 15.

61. Priegtam ir wisas ligas bey wisas slogas, knygosa szio zokano ne raszytas, Pons Diews użléis ant tawęs, ikikol tu iszgaiszintas busi.

62. Ir nedaug * prastújû żmonû liks isz jusû, kurie jús pirma buwot taip daug,

† kaip żwaigżdżů ant dangaus; todėl, kad ne paklusnus buwai balsui Wießpatiės sawo Diewo. * P.4,27. † P.10,22. Ez.20,23.

63. Jr kaip Pons Diews pirma jumis dżaugėsi, jums gėrą daryti galėdams, ir jus padaugsino, taipo jisai jumis * dżaugsis, kad jus ißgaißys ir ißpůstis, ir busite ißwaryti iß tôs żémės, i kurę dabar nusitraukiat, tą pasisawinti. * Pamok.1,26.

64. Nės Pons Diews tawę ißbarstys tarp wisů żmonů nů wieno galo swieto iki kito, ir garbisi tenay kitus diewus, kurů tu ne pażysti, ney tawo tėwai, medżus ir akmenis.

65. Priegtam tarp tů żmonů ne turėsi wietôs pasilieikanczôs, ir tawo padai ne turės atilsiės. Nės Pons Diews taw tenay dûs pabûgusę ßirdi, idůbuses ákis, ir nulûdusę dußią.

66. Kad tawo gywastis priegadoj rodisis. Naktij ir dienoj tu * bijosies bey nesitikėsi, sawo gywasti ißlaikysęs. * 3 Moiż.26,36.

67. Kytą métą tu sakysi: ak, kad ben wákarą sulaukczau! o wakarė sakysi: ak, kad ben rytą métą sulaukczau! iß baimės sawo ßirdiės, kuri tawę ißgandis, ir iß wiso to, ką sawo akimis matysi.

68. Jr Pons Diews tawę su akrutais wėl atgalon gabęs i Egyptą tů kelů, apie kuri aß sakiau: * „tu daugiaus to ne matysi." Jr jûs tenay parduti busite sawo neprieteliams i bernus ir slûgines, o pirkėjů ne bus. * P.17,16.

29. Pérskyrimas.

Atnaujinimas derėjimo.

Szitie yra żodżei * to derėjimo, kuri Pons Diews Moiżėßui buwo liepęs daryti su waikais Jzrael, Moabitů żémėje antrą kartą, kaip jis tą su jeis jau buwo daręs Orėbe. * 1 Kar.8,21. Ag.2,6.

2. Jr Moiżeßus suwadino wisus Jzraelitėnus ir tare jiems: jûs * matėt wislab, ką Pons Diews daręs Egypte po jusů akiů Paraonui su wisais jo tarnais ir su wisa jo żeme, * 2 Moiż.19,4. Mik.7,15.

3. Didżus pamėginimus, kurus sawo akimis matei, kad * didi żenklai ir stebuklai buwo. * P.7,19.

4. Jr Pons Diews jums iki ßei dienai dar ne dawe * ßirdi ißmintingą, ákis mátanczes ir ausis girdinczes. * Jez.6,10.

5. Jis keturesdeßimtis métů jus dawe waikßczoti pûsczoje: * jusů rubai ant kuno ne paséno, neygi kurpes nuplyßo ant kojů. * P.8,2.4. Neem.9,21.

6. Jûs dûnôs ne wálgėt, ir wyno ne gėrėt, ney kito drúto gėrimo, kad żinotumbit, manę ėsanti Wießpati jusů Diewą.

7. Jr jums nukákus i ßę wietą * Sions, karalus Esbono, ir Ogs, karalus Bażano, mums prießais ißsitrauke, su mumis mußtis. * 4 Moiż.21,21.

8. Jr mes jůdu ißmußėm, ir * jůdwiejů żémę pasisáwinom, ir i tėwißkę dawėm Rubenitams, Gaditams ir půsei giminei Manassitů. * 4 Moiż.32,33.

9. Taygi pilnawokite żodżus ßio derėjimo ir pagal tus darykite, kad ißmintingay elgtumbities wisůse sawo darbůse.

10. Jûs wisi ßendien stowite po akiů Wießpatiės sawo Diewo, wyresnieji jusů giminů, jusů wyrausieji, jusů urėdininkai, ir kożnas Jzraėlije,

11. Jusů waikai, jusů moteres, tawo swetimasis tawo abażė ėsąsis, taip * kurie wandens sémja, * Joż.9,27.

12. Kad turėtumbei pilnawoti derėjimą Wießpaties sawo Diewo ir prysėgą, kurę Pons Diews taw, ir tu Ponui Diewui ßendien prisėkei;

13. Kad tawę ßendien i sawo żmones * priimtu, ir jis tawo Diewas butu, kaip jis taw esti kalbėjęs, ir kaip tawo tėwams, Abraomui, Jżaokui ir Jokubui su prysėga żadėjęs. * P.28,9. 1 Moiż.17,7.

14. Nės aß ßi * derėjimą ir ßę prysėgą ne darau wienat su jumis, * P.5,3.

15. Bet kaip su jumis, kurie jûs ßendien cże este, ir su mumis stowite po akiů Pono Diewo musů, taip ir su tais, kurie ßendien dar ne cże yra su mumis.

16. Nės żinote, kaipo mes gywénom Egypto żémėje, ir per widų pagonů atkeláwome, kurů żémę jûs pérkelawot.

17. Jr matėt jů nůbodas ir jů balwonus, medżus ir ákmenis, sidabrą ir auksą, pas jûs ėsanczus;

18. Kad ne rasi butu tarp jusů wyrs, arba moterißke, arba ßeimynikßtis, arba gimine, kurio ßirdis ßendien butu atsikreipusi nů Pono Diewo musů, nueidams ir ßlużidams kitiems diewams ßiů żmonů, ir * rasi kokia ßaknis tarp jusů ißsiprogtu, tulżi bey meteles nėßanti; * Darb.8,23. Ebr.12,15.

19. Jr kaczeig jis girdėtu żodżus ßio keikimo, taczaus pats żegnotus sawo ßirdije ir tartu: * juk man wislab geray

sékasi, kadangi elgiausi, kaip man geray dingos; kad prisigérusoji draug su tróksztanczeje prapultu. *Ps.10,3. Jer.44,17.

20. Tay Pons Diews tam ne bus malonus, bet tada jo narsas ir kersztas užsidegs ant tokio wyro, ir ji užpuls *wisi keikimai, kurie szioſa knygoſa yra raszyti. Ir Pons Diews iszgaiszys jo wardą po dangum, *P.28,15.

21. Ir atskirs ji ant nepalaimós isz wisû giminû Izrael pagal wisus keikimus szio derėjimo, kurs raszytas yra knygoſa szio zokano.

22. Tay sakys waikû-waikai jusû waikû, kurie po jusû užgims, ir swetimieji, isz swetimû szalû ateinantieji, natydami slogas szós žémės ir ligas, kuriomis Pons Diews jûs slogin,

23. Kad jis wisą jû žémę séra ir druska sudégino, kad ne galėtu apsėjama buti, neygi kas augtu ant tós, neygi kokia žolė toje žéltu, * lygey kaip Sodoma ir Gomorra, Adama bey Zeboim iszpústiti yra, kurus Pons Diews sawo narse bey pápykij iszpústijęs; *1Moiž.19,24. Oz.11,8.

24. Tay wisi žmones sakys: * kodėl Pons Diews tai daręs szei žémei? kokſai tai esti baisingas jo narsas?

*2Kar.7,21. 1Kar.9,8. Jer.22,8.

25. Tay galės * atsakyti: todėl, kad jie derėjimą Wieszpaties sawo tėwû Diewo prastojo, kuri su jeis dare, kaip jiſai jûs isz Egypto žémės iszwede; *Jer.22,8.9.

26. Ir kad nuėję kitiems diewams pasiklónojo ir jû meldėsi, tokiems diewams, kurû jie ne pažysta, ir kurie jiems nieko nedawe.

27. Todėl *narsas Pono Diewo supyko ant szós žémės, kad ant jû dawe užeiti wisus keikimus, szioſa knygoſa raszytus. *Dan.9,14.

28. Ir Pons Diews jûs iszstúme isz jû žémės su didžu papykiu, narsu ir nemalone, ir nuwaré jûs į kitą žémę, *kaip regima yra szendien. *P.4,38. P.10,15.

29. Paslėptine Wieszpatiės musû Diewo yra apreikszta *mums ir musû waikams amžinay, kad darytumbim pagal wisus žodžus szio zokano. *Ps.147,19.20.

30. Pérskyrimas.

Diewop prisiwerczantieje gáuna malonę, ale Diewui prieszšistengiantieji nemalonę bei korawonę.

Kadgi tawę trópis *tai wislab, ar butu žegnone, ar keikimas, kurus taw po akiû déjau, ir szirdije apdumósi tai wislab bile kur tarp pagonû búdams, kur Wieszpats tawo Diewas tawe szalin nustúmęs. *P.28,2.15.

2. Ir *prisiwerti Wieszpatiespi sawo Diewop, jo balsui paklusnus budams, tu ir tawo waikai, isz wisós szirdiės ir isz wisós dusziós, wisamė, ką asz taw szendien liepju, *P.4,30. 3Moiž.26,40.

3. Tay Wieszpats tawo Diewas *paleudis tawo kalėjima, ir tawes susimils, †ir tawę wėl surinks isz wisû žmonû pulkû, kur Wieszpats tawo Diewas tawę iszbarstęs. *Am.9,14. Jer.29,14. †Jer.32,37.

4. Kad tu butumbei prastumtas iki *swieto galo, tay taczaus Wieszpats tawo Diewas tawę surinks isz ten, ir isz ten tawe atgabęs; *Neem.1,9.

5. Ir nugabęs tawę į tą žémę, kurę turėjo tawo tėwai, ir tu tą wėl pasisáwisi, ir taw gérą iszródis, ir tawę iszplátis daugiaus, kaip tawo tėwus.

6. Ir Wieszpats tawo Diewas * apipjaustis tawo szirdi ir szirdi tawo waikû, kad Wieszpati sawo Diewą mylėtumbei isz wisós szirdiės ir isz wisós dusziós, idant tu gywas iszliktumbei. *P.10,16. Jer.4,4.

Ezek.11,19. 36,26. Rom.2,28. Pil.3,3. Kol.2,11.

7. Ale szus keikimus Wieszpats tawo Diewas wisus uždės ant tawo nepritelû ir ant tû, kurie tawę n'apkenčza ir pérsekinėja;

8. Ale tu *prisiwersi ir paklusnus busi balsui Pono Diewo, pilnawodams wisus jo prisakimus, kurus asz taw szendien prisakau. *p.2.

9. Ir Wieszpats tawo Diewas *taw dûs paláimą wisuse darbuse tawo rankû, ant waisaus tawo žywato, ant waisaus tawo galwijû, ant waisaus tawo žémės, kad taw tai wislab tektu; nės Pons Diews atsileis, kad tawimi džaugtusi, taw ant gero, kaip jis džaugės tawo tėwais; *P.28,3.11.

10. Todėl, kadangi paklusai balsui Wieszpaties sawo Diewo, pilnawóti wisus jo prisakimus ir prowas, raszytûsus knygoſa szio zokano, jey prisiwersi Wieszpatiespi sawo Diewop isz wisós szirdiės ir isz wisós dusziós.

11. Nės * tie prisakimai, kurus asz taw szendien prisakau, taw ne yra paslėpti, ney n' iszmanomi, *Jez.45,19. P.18,16.

12. * Ney danguje, kad sakytumbei: „kas norėtu mums į dangu kelauti ir

tus mums pargabénti, kad tû girdėtumbim ir pilnawotumbim?" *Rym. 10, 6.

13. Jie ir ne yra anapus marû, kad sakytumbei: „kas nor mums per mares irtis ir mums tus pargabénti, kad tû girdėtumbim ir pilnawotumbim?"

14. Nės tasai žodis juk arti yra pas tawę, tawo burnojo ir tawo širdije, kad tą pilnawotumbei.

15. Sztay, *aš taw šendien po akiû dėjau ir gywasti bey wisą gerą, ir smerti bey wisą pikta; *P. 28, 2. 15. P. 11, 26.

16. Kursai aš taw šendien prisakau, kad Wiešpati sawo Diewą mylėtumbei, ir waikščzotumbei jo kelûse, ir jo prisakimus, zokaną ir prowas pilnawotumbei, ir gywas išliktumbei ir pasidaugsintumbei, ir Wiešpats tawo Diewas tawę žegnotu žėmėje, i kurę nusitrauki, tą pawaldėti.

17. Ale jey nukreipsi sawo širdi, ir *ne paklusnus busi, bet dûsiesi išwadzûti, kitiems diewams pasiklónodams ir jiems šluzidams, *P. 28, 15.

18. Tay apsakau jums šendien, kad jûs *prapulsite ir ne ilgay patekšite tojė žėmėje, i kurę nusitrauki per Jordaną, tą pasisawinti. *P. 4, 26.

19. Aš šendien *dangu bey žėmę ant jusû i ludininkus wadinu, aš jums gywasti bey smerti, žegnonę ir keikimą po akiû dėjau, kad tu gywasti skirtumbei, ir tu bey tawo waikai gywi išliktumbit; *P. 4, 26. P. 32, 1.

20. Kad Wiešpati sawo Diewą mylėtumbit, ir jo balsui paklusnus butumbit, ir prie jo laikytumbities; nės tai yra *tawo gywastis ir tawo ilgasis amžias, kad toje žėmėje gywéntumbei, kurę Pons Diews tawo tėwams, Abraomui, Jžaokui ir Jokubui su prysėga žadėjes esti, jiems dûti. *P. 4. 40. P. 5, 33.

31. Pérskyrimas.

Moizėšus atsisako nû sawo urėdo; Jozuwą ird i sawo wietą.

Ir Moizėšus nuėjęs kalbėjo šius žodzus su wisais Jzraėlitėnais.

2. Jr tare jiems: aš su še diena sulaukęs esmi *šimtą ir dwidešimt métû, ne galu dangiaus paciti ney i widu, ney laukan. †Priegtam Pons Diews man sakes: tu ne pérsigausi per ši Jordaną. *P. 34, 7. †4 Moiž. 20, 12. s.

3. Wiešpats tawo Diewas patsai eis pirm tawęs, jis patsai šius žmones pirm tawęs išgaišys, kad tus pergaletumbei; *Jožuwas pirm tawęs eis, kaip Pons Diews esti kalbėjes. *P. 3, 28. 4 Moiž. 27, 18.

4. Jr Pons Diews darys su jeis, kaip jis darę su Sionu bey su *Ogu, karaleis Amoritû, bey su jû žeme, kurus jis išgaišines. *4 Moiž. 21, 21. 33.

5. Taygi kad Pons Diews tus jums i rankas dûs, tay su jeis turite daryti *pagal wisą paliepimą, kuri aš jums esmi prisakęs. *P. 7, 2.

6. Bukite *drąsus ir be baimės, nesibijokities ir jû ne pabûgkite! nėsa Wiešpats tawo Diewas pats su tawim kelaus, ir sawo ranką ne attrauks, † ney tawę prastos. *Jez. 43, 2. P. 7, 2. 21. †Ebr. 13. 5.

7. Jr Moizėšus wadino Jožuwą ir tare jamui po akiû wisû Jzraėlitėnû: *buk drąsus ir nesibijókis! nės tu šius žmones iwesi i tą žėmę, kurę Pons Diews jû tėwams su prysėga žadėjęs, jiems dûti, ir tą jiems išdalysi. *P. 3, 28. P. 7, 18. Joz. 1, 6. P. 8, 1. Ebr. 13, 5.

8. Jr Pons Diews patsai pirm jusû einasis bus su tawim, ir sawo ranką ne attrauks, ney tawe prastos; nesibijokis ir ne nusigąsk!

9. Jr Moizėšus suraše ši zokaną, ir dawe tą klebonams, waikams Lewi, *kurie neše skrynę derėjimo Pono Diewo, ir wisiems wyresniemsiems Jzraėlije, *4 Moiž. 4. 15.

10. Jr jiems prisake tarydams: *kožnam septintamjam métui baigiant, czėsu atlaidôs méto, šwentėje lapbudzû, *P. 15. 1.

11. Kad wisi Jzraėlitėnai ateis pasirodit po akiû Pono Diewo tawo, toje wietoje, kurę jisai skirsis, tu ši zokaną iššaukdisi po akiû wisû Jzraėlitėnû, kad tą girdėtu;

12. Butent, kad wisi žmones bus susirinkę, taip wyrai, kaip ir móteres, ir waikai, ir swetimasis tawo wartûse ėsasis, kad jie tą girdėję prisimokitus Wiešpaties sawo Diewo bijotis ir pilnawoti, kad pilditu wisus žodzus šio zokano;

13. Jr kad jû waikai tai nežiną taipojau tai girdėtu ir prisimokitu, kad Wiešpaties sawo Diewo bijotus per wisą sawo amžią, kurie jûs tojė žėmėje gywenat, i kurę einat per Jordaną, tą pasisawinti.

14. Jr Pons Diews tare Moizėšui: štay, * tawo czėsas prisiártino, kad mirtumbei; taygi pawadinęs Jožuwą, ženg-

kita i szétrą surinkimo, kad asz jam prisakyczau. Moizészus nuéjo su Jozuwu irstojos szétroje surinkimo. * Jez.38,1. 2 Petr.1,14.

15. Ir Pons Diews pasiródé szétroje surinkimo * debesiés stulpe, ir tas debesiés stulpas stowéjo angoje szétrôs. * 2 Moiz.33,9.

16. Ir Pons Diews tare Moizészui: sztay, tu użmigsi su sawo téwais, o szie żmones pasikélę su swetimais diewais susimaiszys, tôs żémés, i kurę jie nueina, ir prastos manę, ir paniekis derėjimą su manim darytąji.

17. Tay mano narsas supyks ant jû tûczés, ir asz jûs prastósu, ir sawo weidą nû jû użslépsu, kad jie suésti butu. O kad tada daug bédôs ir tuzbôs jûs tropis, tay jie sakys: „ar ne wisa szi béda manę użpûle, * kadangi mano Diewas su manim niera?“ * Oz.9,12.

18. Ale * asz tûczés sawo weidą paslépsu dél wiso pikto, ką jie dare, kadangi jie prie kitû diewû nusikreipe. * P.32,20.

19. Taygi pasiraszykite sékanczęję giesmę ir pamokikite tą waikams Izrael, ir tą dékite i jû burną, kad ta giesmé man butu ludininku tarp waikû Izrael.

20. Nés asz noru jûs nugabénti i tą żémę, * kurę asz jû téwams su prysêga esmi żadéjęs, kur piens bey medus szkysta. Ir kad jie wálgis ir prisiwálge geray bus itûkę, tay jie nusikreipsis prie kitû diewû, ir jiems szlúżis, o manę bluźnis ir mano derėjimą prastos. * 1 Moiz.50,24. 2 Moiz.33,1.

21. Ir kad jûs tada daug bédôs ir nepalaimôs użpuls, tay szi giesmé jiems atsákimą dûs ant ludijimo; nés ta ne tur użmirszta buti isz burnôs jû waikû. Nés * asz żinau jû mislis, kurias jie jau dabar mislij, pirmneng asz jûs nugabenu i tą żémę, kurę asz jiems su prysêga esmi żadéjęs. * Ps.139,2.

22. Taipo Moizészus surásze tûczés szę giesmę, ir mokino tą waikams Izraélio;

23. Ir liepe * Jozuwui, sunui Nuno, ir tare: buk drasus ir nesibijok! nés tu nuwési waikus Izrael i żémę, kurę asz jiems su prysêga esmi żadéjęs, ir asz busu su tawim. * Joz.1,6.

24. O kaip Moizészus żodżus szio zokano wisay buwo suraszęs i knygas,

25. Tay liepe Lewitams, * kurie skrynę ludijimo Pono Diewo neszojo, ir tare: * Joz.3,6.

26. Imkite knygas szio zokano ir dékite tas i száli skrynés derėjimo Wiesz-patiés sawo Diewo, kad tos czonay ludininku butu priesz tawę.

27. Nés asz pażystu tawo nepaklusnumą ir kietsprandystę; sztay kol dar szendien su jumis gyws esmi, jûs nepaklusnus buwot priesz Poną Diewą; argi ne labjaus man numirus?

28. Taygi dabar susirinkite po mano akiû, wisi wyresnieji jusû giminû, ir jusû urédninkai, kad asz szius żodżus jiems be girdint kalbéczau, * ir dangu bey żémę priesz jus ludininkais wadinczau. * P.4,26. P.30,19. P.32,1.

29. Nés asz żinau, kad jûs man numirus susigrieszisite ir iszżengsite isz to kélo, kuri asz jums prisakiau. Taygi jus paskuy béda użpuls todél, kad pikt darét po akiû Pono Diewo, ji ipykindami darbais sawo rankû.

30. Taipo Moizészus áiszkey iszkalbéjo żodżus sziôs giesmés po ausû wiso surinkimo Izrael.

32. Pérskyrimas.

Moizészaus Laupsés Giesmé.

Klausykite, * jûs dangus, asz kalbésu, ir tu żéme, girdék balsą mano burnôs. * P.31.28. Jez.1,2. Mik.1,2.

2. Mano mokslas * te nuszlákšto kaip lytus, ir mano kalba te krinta kaip rasa. Kaip lytus ant żolés, ir kaip laszai ant żelmeniû. * Job.29,22.

3. Nés asz wardą Pono Diewo laupsisu; * dûkite musû Diewui wienam garbę! * Apr.14,7.

4. Jis yra ûla; jo darbai yra nekaltinami; nés wislab, ką jisai daro, geray daryta. * Wiernas yra Diewas, ir nieko pikto jame; teisus ir géras jisai. * P.7,9. Ps.25,8. Ps.92,16. 1 Kor.10,13.

5. Ta * perkreiptoji ir piktoji weislé nû jo atpûla; jie yra gedôs pilni, o ne jo waikai. * Mat.12,39. Joz.1,2.3.4.

6. Argi taip dékawojate Wiesz-paczui sawam Diewui, jûs padûkę ir durni żmones? ar ne jisai jusû téwas ir jusû Wieszpats? ar ne jis wiens, kurs tawę sutwéręs ir padaręs? * Jez.63,16.

7. * Atsimink pirmûjû gadynu ikiszol, ir apdumok, ką jisai daręs seniemsiems téwams! Klausk sawo téwą, tas taw tai apsakys; sawo wyresnûsus, tie taw tai pasakys. * Ps.77,12.

8. Kaip Aukszczausasis žmones pérskyre, ir iszsklaide žmonû waikus,* tay jisai state rubežus žmonû pagal skaitlu waikû Izrael. * Ap.Darb.17,26.

9. Nēsa Pono Diewo dalis yra jo žmones; Jokubs yra máczus jo tēwonystēs.

10. Jis rado ji púsczoje, sausoje pustynēje, kur (žwērys) kaukia. Jis wadzojo ji, ir * dawe jam zokanq; jis apsaugojo ji, kaip sawo akiēs pawyduli. * 2 Moiž 20,1. Job. 7,20.

11. Kaip * erélis iszlēkdin sawo waikus ir ant jû lingoja. Jis iszsplēte sawo sparnus, ir ji ēmęs jûs † nésze ant sawo sparnû. * Ps.36,8. 2 Moiž.19,4. † 5 Moiž.1,31.

12. Pons Diews wiens ji wéde, ir ne buwo swétimo Diewo su jûmi.

13. Jis dawe ji didžu buti ant žémēs, ir penējo ji waisumis lauko. Ir dawe ji medaus žysti isz * ûlôs, ir aliejaus isz kietû akmenû. * 4 Moiž.20,8.

14. Swiestą jam dawe isz kárwjû ir pieną isz awjû draug su taukais nû erycziû, ir rēbjus rómitus áwinus bey ožius su rēbjais inkstais, ir kwieczus; ir girde ji tikru geru raudonu wynu.

15. Ale kaip nutûko ir priwálge, tay gaszlus pastojo. * Jis rēbus, dužas ir drútas pastojo ir paniekino tą Diewą, kurs ji sutwēre. Jis ûlą sawo iszgánimo už menką laikē, * Ps.31,20.

16. Ir kusino ji kerszit per swetimus (diewus,) per nûbódas jis ji ipykino.

17. Jie welnukszczams apierawojo, o ne sawam Diewui; diewams, * kurû ne pažino, naujiems, pirma ne buwusiems, kurû jusû tēwai ne garbino. * Ps.106,37. 1 Kor.10,20.

18. Sawo ûlôs, kuri tawę pagimde, tu nieko ne atbojei, ir užmirszai Diewo, kurs tawę sutwēręs.

19. O Pons Diews tai matydams supyko ant sawo sunû ir dukterû,

20. Ir jis tare: * asz sawo weidą nû jû paslēpsu, ir matysu, kas galausey jiems nusidûs. Nēs jie yra perkreipta weisle ir † newierni waikai. * Ps.31,18. † Jez.1,2.4. Ps.78,8.10.

21. Jie manę kusino tûmi, * kas ne Diewas, su sawo balwonyste manę ipykino. † Ir asz jus kusisu tûmi, kas ne žmones, isz paikû žmonû asz jus ipykisu. * Jer.2,11. Ps.5,7. † Rym.10,19.

22. Nēsa * ugnis užsidegē per mano narsą, ir degs ik i apatinęję pēklą, ir suēs tą žémę su jôs želmenimis, ir uždegs twirtumus kalnû gruntû. * Jer.15,11. Ps.17,4.

23. Asz wisą nepaláimą ant jû daugisu, asz wisas sawo * strēlas i jûs szausu. * Ps.91,5.

24. Isz bado jie turēs apalpti, ir bus suēsti drugiu bey nûglu smerczu. Asz jûs suēsdisu dantimis žwēriû ir nûdais žalcziû.

25. Isz lauko kárdas jûs plēszinēs, ir isz widaus iszgąstis, taip jaunikáiczus, kaip ir mergas, žindanczûsus su pražilusēiseis.

26. Asz sakyczau: „kame jie? * asz jû paminklui gálą darysu tarp žmonû,“ * Job.18,17.

27. Jey asz narso neprietelû nésibijoczau, jeib jû neprietelei pasididžûdami ne sakytu: „musû macis didele, ir Pons Diews to wiso ne dare.“

28. Nēs jie yra žmones be rážumo, ir proto niera jûse.

29. Ak! kad * jie iszmintingi butu, ir tai i sawo szirdi dētu; kad * pérmanytu, kas jiems paskuy tiksis! * Ps.107,43. Luk.19,42.

30. Kaip tai, kad * wiens guis jû tukstanti, ir du darys deszimt túkstanczus bēganczus? Ar ne taipo, kad jû ûla jûs pardawe? ir Pons Diews jûs padawe? * 3 Moiž.26,8.36.

31. Nēs musû ûla niera kaip jû ûla, tai súdis patys musû neprietelei.

32. Nēs jû wynmedis prilygsta wynmedžui * Sodomôs ir dirwai Gomorrôs, jû † wynûges yra tulžimi, karczes turēdamos ûgas. * Ez.16.49. † 5 Moiž.29,18.

33. Jû wynas yra smákû nûdai, ir sauczanczû angiû tulžis.

34. Ar tai ne pas manę užslēpta, ir užpeczwētita mano skarbûse?

35. * Pagiežimas yra manas, asz atrokûsu. Sawo czēsu slys jû koja, nēsa czēsas jû nepalaimôs arti yra, ir jû ateisenti bēda prisiskubin. * Rym.12,19. Ps.94,1.

36. Nēs Pons Diews súdis sawo žmones, ir * susimils ant sawo tarnû. Nēs jis tai padumos, kad jû maciēs daugiaus niera, ir kad † taip, ką užrakintą laike, kaip ir, ką prastoję buwo, szalin yra, * 2 Moiž.20,6. † 1 Kar.14,10. Ps.21,21. 2. Kar.14,26.

37. Ir tay bus sákoma: * kame jû diewai? jû ûla, ant kurôs jie nusitikējo? * 1 Kar.18,27.

38. Kurû apierôs rêbumą jie wálge, ir gêre wyną jû gêrimo apierôs? Te atſikelie, ir jus te gélbti bey te apginie.
* Walt. 10, 11. 1 Zom. 12, 41.

39. Argi dabar matot, * manę wieną ēſanti, o ne kito Diewo pagal manę? Aß † galû żawinti ir gywus daryti, aß galû ißtikt ir gydit, ir ney wieno niera, kurs ißwálnitu iß mano rankû. * Jez. 45, 5.
† 1 Zom. 2, 6. Job. 5, 13. Ozea 6, 1. 2. 1 Tim. 6, 13.

40. Nês * aß ſawo ranką i dangu pakèlęs tarſu: aß amżinay gywas eſmi.
* 1 Moiz. 41, 22. Dan. 12, 7. Pſ. 18, 47. Apreiß. 10, 5. 6.

41. Kad aß ſawo kardą kaip żaibą pagalaſu, ir mano ranka pradês koramoti, tay aß wêl paſitießiſu ant ſawo nepriételiû, ir manę n' apkenczantiems atrokuſu.

42. Aß ſawo strêlas prigirdiſu krauju, ir mano kárdas ês kuną, iß kraujo użmußtûjû ir iß kalējimo, ir ant nûgoſês galwôs nepriételiû.

43. Krykßtaukite, * wiſi jo żmones ēſantieji! nês jis † pajēßkos kraują ſawo tarnû ir paſitießis ant ſawo nepriételiû, ir bus malonus żémei ſawo żmonû.
* Rym. 15, 10. Pſ. 9, 13. † Apreiß. 19, 2.

44. Jr Moiżēßus atējęs kalbējo wiſus żodżus ßiôs giesmês po auſû wiſû żmonû, jis bey Jozuwas, ſunus Nuno.

45. Kaipgi Moiżēßus tai wiſlab buwo ißkalbējęs wiſam Jzraeliui be girdint,

46. Tare jiſai jiems: dêkite i ſawo ßirdi wiſus ßius żodżus, kurus jums ßendien apſakau, kad * ir waikams priſakytumbit; laikyti ir pilnawoti wiſus żodżus ßio żokano. * P. 6, 17. Joz. 4, 6. 1 Moiz. 18, 19.

47. Nêſa ney wiens żodis jums noproſnay ne ſákomas, bet tai juſû * gywaſtis, ir ßiſai żodis juſû amżią pailgis toje żémėje, i kurę nueinat anapus Jordáno, ję paweldēti. * Jon. 6, 63. 2 Moiz. 20, 12.

48. Jr Pons Diews dar tą dieną ſu Moiżēßumi kalbēdams tare:

49. Nuējęs ant kalnû * Abarim użkupk ant kalno Nêbo, Moabitû żémėje ēſanczojo, ties mieſtu Jeriko, ir apżwalgyk żémę Kanaan, kurę aß waikams Jzrael dûſu paſiſawinti. * 4 Moiz. 27, 12. P. 33, 48.

50. Jr numirk ant to kálno, ten użkupęs, ſuſirinkdams pas ſawo żmones, lygey kaip ir * tawo brolis Aaronas numire ant kálno Or, ir taipojau ſuſirinko pas ſawo żmones; * 4 Moiz. 20, 13. ſ.

51. Todêl, kad judu man ſuſigrießijota tarp waikû Jzraêl pas * waid-wándeni Kadêſe púſczoje Zin, manę ne ßwentidami tarp waikû Jzrael. * 4 Moiz. 20, 13.

52. Nês tu * tieſa matyſi tą żémę prieß ſawę, kurę aß waikams Jzrael dûmi, ale ne ieiſi i ję. * P. 34, 4.

33. Pérſkyrimas.

Moiżēßaus paſkuczauſioji żegnone ir prarakawimas.

SSita yra żegnone, ſu kure Moiżēßus, Diewo tarnas, * waikus Jzrael żegnojo, pirmneng numire, * 1 Moiz. 49, 1.

2. Jr tare: Pons Diews atējo iß Sinai, ir paſirode jiems iß Seir; jis apſireißke nû kalno Paran, ir * atējo ſu daug túkſtanczeis ßwentûjû. Po jo deßinês ugningas yra żokanas jiems dûdamas. * Gr. Judo 14.

3. Kaip jiſai * żmones taipo myl! wiſi jo ßwentieji yra jo rankoje; jie paſiſês pas tawo kojas, ir ißſimokis iß tawo żodżiû. * Pamok. 8, 31.

4. Moiżēßus mums * priſake tą żokaną, i têwißkês dalyką ſurinkimui Jokubo. * Pſ. 103, 7. P. 147, 19.

5. Jr jis pilnawojo urēdą karalaus, ir kruwoj laike galwas żmonû draug ſu giminēmis Jzraēlio.

6. Ruben, buk tu gywas ir ne numirk, ir tawo praſtûjû żmonû ne daug t'eſie!

7. SSita yra żegnone Judo, ir jis tare: Pone Diewe, ißklauſyk balſą Judo, daryk ji * waldonu jo żmonėſe, ir jo macę padidink, ir jam t'eſie gélbēta prieß jo nepriételius! * Ebr. 7, 14. 1 Moiz. 49, 10.

8. Jr Lēwjui jis tare: * tawo prowa ir tawo ßwieſa te paſiliekt pas tawo ßwentaji wyrą, kuri tu mēginai * Maſſoje, kaip ſuſiwaidijot pas waid-wándeni. * Ezr. 2, 63. 2 Moiz. 17, 7. Pſ. 78, 18. 4 Moiz. 20, 13.

9. * Kurs ſawo têwui ir ſawo mótinai ſáko: „aß jo ne matau," ir ſawo † broliui: „aß ji ne pażyſtu," ir ſawo ſúnui: „aß nieko ne żinau," tie pilnawója tawo kalbą, ir kawoja tawo derējimą. * Matt. 10, 37. † 2 Moiz. 32, 29.

10. Tie Jokubą mokis tawo prowas, ir Jzraēli tawo priſakimus. Tie rukimus taw dus ûſtiti, ir czēlas apieras użdês ant tawo altoraus.

11. Pone Diewe, żegnok tu jo ißlaikimą, ir taw te pámėgſta darbai jo rankû, ſumûßk nugarą tû, kurie prieß ji ſtėngiaſi, ir tû, kurie ji neapkenczia, kad jie ne atſikéltu!

12. Ir Benjaminui tare jisai: kas Diewui patinka, pakájuje bus; wisadós jis tą išlaikys, ir tarp jo kalnů gywęs.

13. O Jožėpui jis tare: * jo žéme yra žegnonėje Pono Diewo, cze t'esie gerausieji waisus nů dangaus, iš rasós ir iš gilybės žemay ėsanczosės. *1 Moiž. 49, 25.

14. Cze t'esie gerausieji waisus saulės, ir tikray prinókę waisus mėnesiů,

15. Ir ant aukštůjů kalnů prieš rytus, ir ant kalnélů wisadós,

16. Ir gerausieji waisus žémės, ir kas toje yra. * Malone krumůse Gywénanczojo t'išsiplátin ant galwós Jožėpo, ir ant kaukolės Nasiro tarp jo broliů. *2 Moiž. 3, 2.

17. Jo šlowė yra néy pirmdėlis jautys, ir * jo ragai yra ney wienragio ragai; tais jisai žmonů pulkus badys kruwon iki galo žémės. Tai yra anie túkstant Epraimo, bey anie túkstant Manassės. *4 Moiž. 23, 22.

18. Ir Sebulonui jis tare: Sebulon, džaugkis sawo išskeláwimu; ale Ižašar, džaugkis sawo šėtra!

19. Jie žmonů pulkus suwadys ant kalno, ir tenay apierawos * apieras teisybės. Nės jie išsurbs daugumą jurů, ir nugrimždusus skarbus žiezdrůse. *Ps. 4, 6. Ps. 51, 21.

20. Ir Gádui jis tare: Gad, buk peržegnotas, ruimą dargsis; jis atsigul néy lútas, ir plėša péti bey galwós wiršų.

21. Ir jis matę, kad * galwa jam buwo důdama, mokitojis, apslėpts ėsąs, kurs atėjo su wyresneiseis žmonů, ir pritaise jiems teisybę Pono Diewo, ir jo prowas Ižraėlije.
* Ebr.: pirmones jam buwo paskirtos, nes cze paslėptojo mokitojo dalis;

22. O Dánui jis tare: Dan yra jauns lútas, jis ištekės iš Bažano.

23. O Naptalimui jis tare: Naptali wis gana turės, ko jis nor, ir bus pilnas žegnonės Pono Diewo; į wákarus ir į pėtus bus jo tėwiškė.

24. O Asserui jis tare: Asser t'esie žegnotas sunumis, jis t'esie meilingas sawo broliams, ir te imerkie sawo kóją į aliejų!

25. Geležis bey wárias t'esie ant jo kurpjů; tawo senyste t'esie tokia, kokia jaunyste.

26. Niera kito Diewo, kaip tiktay Diewas teisojo. * Danguje ėsąsis, tas t'esie tawo pagálba, ir kurio šlowė debesise yra. *Jez. 57, 15.

27. Tai yra gywénimas Pono Diewo iš pradžós ir tarp pawárgusujů amžinay. Ir jis pirm tawęs išwarys tawo neprietelu, ir sakys: buk išpústitas!

28. Ižraėlis * wiens gywęs pakájuje; šulinys Jokubo bus toje žémėje, kur rugiů bey šwiežojo wyno yra, priegtam jo dangus rasą lašis. *Jer. 23, 6. P. 33, 16.

29. Geray taw, Ižrael, kas taw lygus? ak žmones, kurie per Poną Diewą sawo busite išganyti, kurs tawo pagalbós skydas ir kárdas tawo pérgalėjimo yra. *Tawo neprietelei ne laimės, ale tu ant jů aukštybės waikščzosi. *Ps. 66, 3.

34. Pérskyrimas.

Moižėšus miršta, ir kas potam nusidawe.

Ir Moižėšus ėjo iš lauků Moabitů ant kálno Nėbo, ir užkůpo ant wiršaus kálno Pisga ties Jériko. Ir Pons Diews *jam parode wisą žémę Gilead iki Dan, *P. 3, 27.

2. Ir wisą žémę Naptali, ir žémę Epraimo bey Manassės, ir wisą žémę Juda iki paskutinojo kranto jurů,

3. Ir prieš pėtus, ir šáli platumo Jerikós, *werbů miesto, iki Zoar. *Walt 1, 16.

4. Ir Pons Diews sake jamui: šita yra ta žéme, kurę aš * Abraomui, Ižaokui ir Jokubui su prysėga esmi žadėjęs, tardams: aš tą tawo waikams důsu. Tu sawo akimis tą matei, † ale ne pérsigausi į ję. *1 Moiž. 12, 7. †4 Moiž. 20, 12.

5. Taipo * numire Moižėšus, tarnas Pono Diewo, czepat Moabitů žémėje, pagal žodi Pono Diewo. *P. 32, 50.

6. Ir jis * palaidojo ji pakalnėj žémėje Moabitů, ties balwon-bažnycza Peor. Ir nieks n' ištyre jo kapą iki šei dienai. *Gr. Jud. 9.

7. Ir Moižėšus * šimtą ir dwidešimt métů buwo sulaukęs, kaip jis numire. Jo akys ne buwo aptémusos, ir jo † syla ne ėjusi mažyn. *5 Moiž. 31, 2. † Joz. 14, 11.

8. Ir waikai Ižrael apwerkė Moižėšų ant lauko Moabitů per * trisdešimt dienas. Ir paskuy pasibaige dienos raudojimo ir dejáwimo dėl Moižėšaus. *4 Moiž. 20, 29.

9. *Ale Jozuwas, sunus Nuno, pilnas pastójo dwasės išmintiės, nės Moižėšus

ſawo rankas ant jo buwo uždėjęs. Jr waikai Jzrael paklauſe jamui ir dáre, kaip Pons Diews Moižėšui buwo priſakęs. *4 Moiž.27,18.

10. Jr potam ney wiens prarakas Jzraėlije neſikėle, kurs butu buwęs kaip Moižėšus, kuri Pons Diews butu išpažinęs* nů weido iki weido, *2 Moiž.33,11.

11. Jšrėdit wiſokius ženklus bey ſtebuklus, kurů dėl Pons Diews ji ſunte, kad tus išſtaiſytu Egypto žėmėje, ant Paraono ir wiſů jo tarnů bey wiſôs jo žémės,

12. Jr wiſus šius maciės pilnůſus darbus ir didžús regėjimus, kurus Moižėšus išſtaiſe po akiů wiſu Jzraelitėnů.

Knygos Jozuwo.

1. Pérſkyrimas.

Jozuwas ſawo urėdyſtėje patrútitas.

Moižėšui, tarnui Pono Diewo, numirus tare Pons Diews Jozuwui, ſunui Nuno, Moižėšaus tarnui:

2. Mano tarnas Moižėšus* numire; taygi paſikėlęs kelauk per šitą Jordaną, tu ir wiſi šie žmones, i žėmę, kurę aš jiems, waikams Jzrael, dawjau. *5 Moiž.34,5.

3. Wiſas wietas, ant kurů juſů kojů pádai žengs, aš jums padawjau, * kaip aš Moižėšui eſmi kalbėjęs. *5 Moiž.11,24. Pſ.105,14.

4. * Nů púſczôs ir nů šio Libanono iki didžoſės upės Prat, wiſa žéme Etitů, iki didžůjů júrů prieš wákarus turės juſů rubėžius buti. *5 Moiž.11,24.

5. Taw kol gywam ney wiens ne turės priešſiſténgti. Kaipo aš ſu Moižėšum eſmi buwęs, taipo ir ſu tawim buſu; *aš tawę ne praſtoſu, ney nů tawęs atſitraukſu. *Ebr.13,5. 5 Moiž.31,8.

6. Buk * linkſmas ir ne nuſimink! nės tu išdalyſi šiems žmonėms žémę, kurę aš jů tėwams ſu pryſėga eſmi žadėjęs, kad jiems tą norys důti. *5 Moiž.31,7.

7. Buk tiktay drąſus ir labay linkſmas, idant pilnawótumbei ir darytumbei wiſiškay pagal žokaną Moižėšaus, mano tarno, taw palieptaji; ne kreipkis nů to ney ant dešinės, ney ant kairės, * kad išmintingay paſielgtumbei wiſame, kas taw prigul. *1 Kar.2,3.

8. Jr idant knygos šio žokano te ne atſtoj nů tawo burnôs, * bet apmiſlik tas dieną bey nakti, kad laikytumbei, ir darytumbei pagal tai, kas toſa parašyta! †Tay taw geray ſekſis wiſlab, ką tikt darai, ir galėſi išmintingay elgtis. *Pſ.1,2.3. †2 Muſ.31,21.

9. Sztay, aš taw priſakiau, kad * tu linkſmas ir drąſus bútumbei; neſibijok ir ne nuſigąſk! nės Wiešpats tawo Diewas yra ſu tawim wiſame, ką tikt padėſi. *P.8,1.

10. Tay Jozuwas liepe wyreſniemſiems žmonů ir tare:

11. Eikite per abažą ir priſakykite žmonėms tarydami: ſtelokities ſaw žopóſtą, nės po trijů dienů péreiſite per ši Jordaną, kad iſigautumbit ir paweldėtumbit žémę, kurę Wiešpats juſů Diewas důs jumus.

12. O Rubenitams, Gaditams bey puſei giminei Manaſſe tare Jozuwas:

13. Atſiminkite žodžio, *kuri Moižėšus, Diewo tarns, jums ſáke tardams: Wiešpats juſů Diewas jums átilſi ir še žémę dáwęs. *4 Moiž.32,20.

14. Sawo moteres ir waikus bey galwijus palikit žémėje, kurę Moižėšus jums dawes šepus Jordano; bet jůs *pirm ſawo broliů ſu ginklais turit išſitraukt, kurie drúti wyrai eſte, jiems ant pagalbôs, *1 Moiž.49,10.

15. Pakol Pons Diews atilſiės dus juſů broliams, kaip ir jums, kad ir jie paweldėtu žémę, kurę Wiešpats juſů Diewas jiems důſęs. Tay wėl turit ſugryšt i ſawo žémę, kurę Moižėšus, Pono Diewo tarns, jums išdalijęs palaikytinay šepus Jordano ties užtekėjimu ſaulės.

16. Jr jie atſáke Jozuwui tarydami: wiſlab, ką tu mums liepei, tai daryſim, ir kur tu mus muſúſi, ten nueiſim. *2 Moiž.19,8.

17. Kaip mes Moižėšaus klauſėm, taipo ir tawes klauſyſim; bile tiktay Wiešpats tawo Diewas taw taipo padėtu, kaipo jiſai Moižėšui padėjęs.

18. Kurſai taw priešžtaraus, ir ne klauſys tawo žodžiů po wiſam, ką tu mums liepi, tas tur žudytas buti. Buk tiktay linkſmas ir neſibijok!

2. Pérſkyrimas.

Iſʒtirdinėtojei žėmės prie Rakabôs iſʒſilaiko.

P Józuwas, ſunus Nuno, buwo du ſpėgu ſlapczey iſʒſuntęs iſʒ Sittim, jiemdwiem iſakydams: nuėję apžwalgykita žėmę bey Jėriką. Jůdu nueidamu iėjo į butą * nekuriôs kėkſʒės, Rakaba wardu, ir užėjo prie jôs. *Ebr. 11, 31. Jck. 1, 25.

2. Tay apſáke karálui Jėrikôs: ſʒtay, ſʒę nakt du wyru atėjo iſʒ waikû Izrael, žėmę apžwalgyt.

3. Tay Jerikôs karalus nuſuntęs prie Rakabôs jey ſakydino: iſʒdůk man wyrudu, į tawo namus iėjuſu, nės jůdu atėjuſu, wiſą žėmę péržwalgyt.

4. Ale*ſʒi moteriſʒke paſlėpe tůdu wyru taipo tarydama: atėjo tieſa du wyru pas manę, bet aſʒ ne žinojau, iſʒ kur jůdu buwo. *2 Sam. 17, 19.

5. Ir kaip wartus norėjo užrakint apytamſoj, jůdu iſʒėjo, kad aſʒ ne žinau, kur jůdu nuėjo. * Wykite jůdu greitay, nės jûs ſugauſite jůdu. *2 Moiž. 15, 9.

6. Bet ji liepe jiemdwiem ant ſtogo užlipti, ir uždenge jůdu ſu linais ant ſtogo iſʒkreiktaiſeis.

7. Bet tie wyrai wijo jůdu ant kėlo Jordanop linkay iki perwážo; ir wartai buwo užrakinti tiems, kurie jůdu wijo, iſʒėjus.

8. Ir pirmneng tůdu wyru atſigule miegoti, užlipo ji prie jû dwiejû ant ſtógo,

9. Ir táre jiemdwiem: aſʒ žinau, Pong Diewą dawuſi jums tą žėmę, nės * iſʒgąſtis mus apėme juſû dėley, ir wiſi ſuſėdai ſʒiôs žėmės pabúgo dėl juſû atėjimo. *2 Moiž. 23, 27.

10. Nėſa girdėjom, kaipo Pons Diews * wandeni ſʒwendrû jurû iſʒdžowinęs pirm juſû, jums iſʒ Egypto iſʒſitraukiant, ir ką jûs abiem Amoritû karáliam, Sionui bey Ogui, anapus Jordano dárėt, jůdu † nužawindami.

*2 Moiž. 14, 21. 4 Moiž. 21, 24. 34. 35.

11. Ir iſʒ to czėſo, kaip mes tai girdėjom, muſû ſʒirdis*nuſimine, ir jau niera ney jokio draſúmo muſije dėl juſû atėjimo; nėſa † Wieſʒpats juſû Diewas yra Diewas taip aukſʒtay danguje, kaip ir žemay ant žėmės.

*P. 5, 1. 2 Moiž. 15, 14. †5 Moiž. 4, 39.

12. Taygi priſėkita man prie Pono Diewo, kad, kadangi aſʒ mielaſʒirdyſtę jumdwiem iſʒrodžau, ir judu mano * tėwo giminei mielaſʒirdyſtę iſʒroditumbit, ir tam důkita man koki ženklą, *P. 6, 23. 25.

13. Kad gywus paliktumbita mano tėwą, mano mótiną, mano brolius, ir mano ſėſeres, bey wiſlab, ką jie tur, ir iſʒgélbetumbita muſû dúſʒias iſʒ ſmertiės.

14. Tůdu wyru atſáke jei: jey mes taw mielaſʒirdyſtę ir wiernybę ne iſʒrodiſim, kad Pons Diews mums padůs ſʒę žėmę, tay muſû duſʒia juſû wietoje turės ſmerczui tekti, jey tu muſû weikalą ne iſʒdůſi.

15. Tay ji * nuleido jůdu žemyn prie wirwės pro langą, nėſa jôs butas buwo ant mieſto múrû, ir ji taipjau gywéno ant múrû. *2 Kor. 11, 33.

16. Ir ji tare jiemdwiem: eikita ant kalnû, kad wijantieji judu ne ſutiktu, ir paſiſlėpkita czonay tris dienas, pakol ſugryſʒ tie, kurie jus wéja; paſkuy eikita ſawo kelû.

17. Bet tůdu wyru jei atſáke: mudu walnu noriwa buti nû pryſėgôs taw důtoſės;

18. Kad iſigauſim į ſʒę žėmę, o tu ſʒę raudónąję wirwę ne iriſʒi į langą, ſu kure tu mudu žemyn nuleidai, neygi ſawęſpi ſuwadiſi ſawo tėwą, ſawo mótiną, ſawo brolius, ir wiſą giminę ſawo tėwo;

19. Ir kožnas, kurs iſʒeis iſʒ angôs tawo namû, to kraujas t'eſie ant jo galwôs, o mudu nekaltu. O jey ben wieną tawo namůſe ėſanczûjû ranka iſʒtikſim, tay jû kraujas t'eſie ant muma dwiejû galwôs.

20. Ir jey tu ben mažauſo ko ſʒio muſû weikalo páſakoſi, tay mudu walnu buſiwa nû priſėgôs taw důtoſės.

21. Ji tare: „t'eſie taipo, kaip judu ſákėta," ir ji iſʒleido jůdu. Ir jůdu ėjo ſʒalin. Ir ji imezge tą raudonąję wirwę į lángą.

22. O jůdu ſʒalin ėjuſu nukáko ant kalnû ir paſiliko czonay tris dienas, iki tiems pargryžus, kurie jůdu wijo; nės jie buwo jůdu jėſʒkoję ant wiſû kelû, o taczaus ne ſurádę.

23. Taipo ſugryžo tůdu wyru, ir nuėjuſu nû kalno pérſiyre, ir parėję pas Jozuwą, ſunų Nuno, páſakojo jam wiſlab, kaip buwo rádę,

24. Ir táre Jozuwui: Pons Diews mums wiſą tą žėmę padawe į muſû rankas, o priegtam ir wiſi ſuſėdai tôs žėmės pabúgo dėl muſû.

3. Pérſkyrimas.

Izraelitėnai ſauſoms kojomis pereit per Jordaną.

Ir Jozuwas ankſti paſikėle, ir jie ißſitraukę iß * Sittim nukáko iki Jordano, jis ir wiſi waikai Izrael; ir paſiliko czonay nakwini, pakol jie pėrėjo.
*P.6,12. 4 Moiz.25,1.

2. O po trijů dienů wyreſnieji ėjo per abazą

3. Ir priſáke żmonėms tarydami: kad jůs matyſite ſkrynę derėjimo Wießpatiės ſawo Diewo, ir klebonus iß Lewitů tą nėßant, tay ißſitraukities iß ſawo wietôs, ir ſekite ję.

4. Ale idant kad tarp juſů ir tarp jôs tarpas butu ant dwiejů túkſtanczů maſtů! Jůs ne turite prie jôs ártintis, kad żinotumbit, katru kelu jums reik eiti; nės tů kelu dár niekadôs ne keláwot.

5. Ir Jozuwas tare żmonėms: *ßwentikities, nės rytoj Pons Diews tarp juſů dywus darys. *P.7,13.

6. Ir klebónams táre jiſai: neßkite * ſkrynę derėjimo ir eikite pirm żmonů. Tay nėße jie ſkrynę derėjimo ir ėjo pirm żmonů. *P.6,6.

7. Ir Pons Diews tare Jozuwui: ßendien aß pradėſu tawę* ißkėlt po akimis wiſo Izraėlio, idant jie żinotu, kad aß, †kaip ſu Moizėßum eſmi buwęs, taipo ir ſu tawim buſu. *P.4,14. †P.1,5.17.

8. Ir tu priſakyk klebonams ſkrynę derėjimo neßantiemſiems tardams: kad kraßtą priėję iżengſite i wandeni Jordano, tay apſiſtokite.

9. Ir Jozuwas táre waikams Izrael: * artyn ėję klauſykite żodżiů Wießpatiės ſawo Diewo! *2 Moiz.32,26.

10. Ir tare: ant to numanyſite gywąji Diewą tarp juſů ėſanti, ir ji ißwaryſenti pirm juſů Kananitus, Etitus, Ewitus, Perezitus, Gergoſitus, Amoritus bey Jebuſitus:

11. Sztay, ſkryne derėjimo to Ponawojanczojo ant wiſo ſwieto pirm juſů ieis i Jordaną.

12. Taygi * ißſkirkite dwylika wyrů iß giminů Izraėlio, iß kożnôs giminės wieną. *P.4,2.

13. O kad padai klebonů, kurie ſkrynę Wießpatiės ant wiſo ſwieto ponawojanczojo nėßa, i Jordano wándeni nuſileis, tay wandů iß aukßto żemyn tekaſis Jordane atſikirs, kad ant wienôs krumôs ſtowėtu.

14. * Taygi żmones ißſitrauke iß ſawo ßėtrů, kad per Jordaną perſigautu, ir klebonai ſkrynę derėjimo pirm żmonů nėße. *Darb.7,45.

15. Ir Jordaną priėjo, ir ſawo kojas pas kraßtą i wandeni ikißo; (o Jordanas buwo ſklidins ant wiſů ſawo kraßtů per wiſą dágo czėſą.)

16. Tay * wandů iß aukßto żemyn tekąſis aukßtyn linkay ant wienôs krumôs ſtowėjo, labay toli nů mieſto Adama, ßale Zartan ėſanczojo; o wandů ant jurů linkay żemyn bėgąſis iki i druſkôs jures † mażyn ėjo ir nuſėko. Taipo żmones pėrėjo ties Jeriko.
*2 Moiz.14,21. 2 Kar.2,8.14. Pſ.114,3. †1 Moiz.8,3.

17. Ir klebonai, kurie ſkrynę derėjimo Pono Diewo nėße, ſtowėjo taipo ant ſauſumo widuje Jordano; ir wiſi Izraelitėnai ſauſoms kojomis pėrėjo, ikikol wiſi żmones, kożnas wiens, pérſigawo per Jordaną.

4. Pérſkyrimas.

Paminklas Irdwnojo pėrėjimo per Jordaną.

Ir Pons Diews tare Jozuwui:

2. * Skirkities dwylika wyrů, iß kożnôs giminės wieną. *P.3,12.

3. Ir priſakykite jiems tardami: ißkėlkite iß Jordano dwylika akmenů nů tôs wietôs, kur kojos klebonů taipo ſtow, ir neßkite jus ſu ſawim i antrąję ßali, kad tus paliktumbit gaſpádoj, kur jůs ße nakti pérnakwoſite.

4. Tay Jozuwas ſuwadino dwylika wyrů, kurie ißſkirti buwo iß waiků Izrael, iß kożnôs giminės wieną,

5. Ir táre jiems: eikite jůs pirma pirm ſkrynės Wießpatiės ſawo Diewo i widu Jordano; ir kożnas te kelie po ákmeni ant ſawo peczių, pagal ſkaitlų giminů waikų Izrael,

6. Kad jie paminklui butu tarp juſů. O * kad kitą kartą juſů waikai klaus ſawo tėwus tardami: kam tie ákmenis czonay? *2 Moiz.13,8.14.

7. Kad jůs tada jiems ſakytumbit, * wandeni Jordano atſiſkyruſi, ſkrynei derėjimo Pono Diewo pėreinant per Jordaną, kad ßie akmenis waikams Izrael ámżinu paminklu butu. *P.3,13.

8. Tay dare waikai Izrael, kaip Jozuwas jiems buwo liepęs, ir ißneße dwylika akmenů iß widaus Jordano, kaip Pons Diews Jozuwui buwo ſakęs, pa-

gal skaitlu giminû waikû Izrael, ir pérneszdami tus su sawim i gaspádą paliko tus czonay.

9. Ir Jozuwas sukrowe dwylika ákmenis widuje Jordano, kur kojos klebonû, skrynę derėjimo nészanczûjû, buwo stowėjusos, tie dar tebiera czonay iki szei dienai.

10. Nės klebonai, kurie skrynę nesze, stowėjo widuje Jordano, ikikol tai wislab atlikta buwo, ką Pons Diews Jozuwui liepes žmonėms sakyti, kaip ir Moizėszus Jozuwui buwo prisákes. Ir žmones pasiskubidami pérėjo.

11. O kaip wisi žmones buwo pérėję, tay ir skryne Pono Diewo pérėjo, ir klebonai pirm žmonû.

12. Ir Rubenitai bey Gaditai ir púse giminė Manassės su ginklais ėjo pirm waikû Izrael, * kaip Moizėszus jiems buwo kalbėjęs. *5 Moiz. 32, 21. 29.

13. Apie keturesdeszimt tûkstanczus, su ginklais iszrėdytûjû waiskui, ėjo pirm Pono Diewo i muszi ant laukû Jėrikôs.

14. * Tą dieną Pons Diews Jozuwą garbingą dáre po akiû wisû Izraelitėnû, ir jie bijojôs jo, kaip Moizėszaus buwo bijojesi per wisą jo amžią. *P. 3, 7. 2 Zom. 7. 9.

15. Ir Pons Diews táre Jozuwui:

16. Prisakyk klebónams skrynę ludijimo nészantiemsiems, kad isz Jordano auksztyn liptu.

17. Taipo prisáke Jozuwas klebonams tardams: lipkite auksztyn isz Jordano.

18. Ir kaip klebonai, kurie skrynę derėjimo Pono Diewo nesze, isz Jordano iszlipo ir sawo kojû padais ant sausumôs užženge, tay Jordano wandû wėl nusileido i sawo wietą ir tekėjo, kaip pirma, pagal wisus sawo krantus.

19. Bet buwo deszimtoji diena pirmojo mėnesio, kaip žmones isz Jordano auksztyn lipo, ir atsigule su ábažu * Gilgalûse i rytus miesto Jerikôs. *P. 5, 9.

20. Ir dwylika akmenis, kurus isz Jordano buwo ėmę, sukrowe Jozuwas Gilgalûse,

21. Ir táre waikams Izrael: kad jusû waikai kitą kartą sawo tėwus klaus tarydami: kam cze tie ákmenis?

22. Tay jiems tai ant žinôs turit dût ir sakyti: Izraėlitėnai * sausoms kójomis pérėjo per Jordaną, *P. 3. 17.

23. Kaip Wieszpats jusû Diews wándeni Jordano stábde pirm jusû, ikikol pérsigawot; * kaip Wieszpats jusû Diews tai dáre ir žwendrû jurose, kurias jisai iszdžowino, iki mums pérėjus; *2 Moiz. 14. 21. 22.

24. Kad wisi žmones ant žėmės * ranką Pono Diewo iszpažintu, kaip sylinga ji yra; kad jûs Wieszpaties sawo Diewo bijotumbities wisadôs. *Jez. 59, 1.

5. Pérskyrimas.

Apipjaustimas atliktas; Welykos Awinėlis pažadėtoj žėmė wálgitas.

O kaip wisi karálei Amoritû, anapus Jordano i wakarus gywenantieji, ir wisi karálei Kananitû prie jurû girdėjo, kaip Pons Diews * wandeni Jordano buwo iszdžowinęs pirm waikû Izrael, ikikol jie pérėjo, tay † nusimine jû szirdis, ir ne buwo jûse ney jokio drasumo dėl waikû Izrael. *P. 3, 16. P. 2, 11. 14. 24.

2. Tûczes sáke Pons Diews Jozuwui: pasidaryk saw asztrus * peilius isz akmens, ir wėl appjaustik waikus Izrael antrą kartą. *2 Moiz. 4, 25.

3. Tay Jozuwas saw pasidáre asztrus peilius isz akmens, ir appjauste waikus Izrael ant kalnélio Aralot.

4. Ir tai yra priežastis, dėl kuriôs Jozuwas appjauste wisus žmones isz Egypto iszsitraukusûsus, wyriszkius: nės wisi kareiwjei púsczoje buwo numirę pakelėj, jiems isz Egypto iszkelaujant.

5. Nės wisi žmones, kurie iszėjo, buwo appjaustiti, bet wisi žmones, kurie púsczoje buwo gimę jiems be kelaujant, kaip isz Egypto iszsitrauke, ne buwo appjaustiti.

6. Nės waikai Izrael keláwo keturesdėszimt métû púsczoje, ikikol *wisas pulkas kareiwjû isz Egypto iszsitraukusûjû numire, todėl, kad balso Pono Diewo ne buwo klausę, kaip ir Pons Diews jiems buwo prisėkęs, kad jie ne gausę tą žėmę matyti, kurę Pons Diews jû tėwams prisėkdams buwo žadėjes, mums dûti, * žėmę, kurioj piens bey medus sklysta. *4 Moiz. 14, 23. 2 Moiz. 3, 8.

7. Tû waikus, i jû wietą užaugusûsus, apipjauste Jozuwas, nės jie dar turėjo priendę ir pakelėj ne buwo appjaustiti.

8. Ir kaip wisi žmones appjaustiti buwo, pasiliko jie sawo wietoj abaže, pakol jie iszgijo.

9. Ir Pons Diews tare Jozuwui: szen-

dien aß gėdą Egypto nukreipjau nů jusů. Jr ta wieta Gilgal praminta buwo iki ßei dienai.

10. Jr waikams Jzrael taipo Gilgalůse abaze be ėsant, * wálge jie welykôs awinėli keturoliktoje dienoj to mėnesio apie wákarą, ant lauků Jerikôs.

*2 Moiz. 12, 6. 3 Moiz. 23, 5.

11. Jr walge jawů tôs zémės antrąję welyků dieną, butent * nerauginto̊s důnôs ir swilinů tą pacʒę dieną. *1 Kor. 5, 8.

12. Jr Manna palowe kristi antrąję dieną, kaip jie jawů tôs zémės wálge, kad waikai Jzrael tą Manną daugiaus ne turėjo, bet wálge jawů zémės Kanaan to paties méto.

13. Jr nusidawe Jozuwui prie Jerikôs ėsant, kad jis sawo ákis pakéldams * máte wyrą ties sawim stowinti, nůgą kárdą sawo rankoj turinti. Jr Jozuwas ji priėjęs tare jam: ar tu iß musů zmonů, arba iß musů neprietelių? *4 Moiz. 22, 23.

14. Jis atsáke: nė! bet aß esmi kunigaikßtis ant waisko Pono Diewo, ir dabar atėjau. Tay Jozuwas půle ant sawo weido iki zémės ir meldėsi tarydams: ką sakai tu, Wießpatie, sawam tarnui?

15. Jr tas kunigaikßtis ant waisko Pono Diewo tare Jozuwui: * ißauk kurpes nů sawo kojů, nės wieta, ant kuriôs tu stowi, yra ßwenta. Jr Jozuwas ißsiáwe. *2 Moiz. 3, 5.

6. Pėrskyrimas.

Jerika igauta, ißpůstita.

P Jerika buwo uzrakinta ir saugojama dėl waiků Jzrael, kad ney wiens ney ißeiti, ney ieiti ne galėjo.

2. Ale Pons Diews tare Jozuwui: ßtay, * aß Jėriką draug su jôs karálumi bey zalniereis padawjau i tawo rankas.

*P. 8, 1.

3. Wisi zalnierei te eit aplink miestą wieną kartą, ir taipo te dáro ßeßes dienas.

4. O sėkmąję dieną klebonai t'e imie * septynes trúbàs ßwentojo méto pirm skrynės, ir tą pacʒę sékmąję dieną eikite septynis kartus aplink miestą, ir klebonai te trúbij ant trúbů. *3 Moiz. 25, 9.

5. Jr kad ßwentojo méto trúbą trúbis ir trimitôs, ir jús garsą trúbů girdėsite, tay wisas waiskas didzu balsu tur pradėti ßúkaut, tay miesto murai sugrús, ir zmones tur isiwerßt, kożnas tolydzaus ties sawim.

6. Tay Jozuwas, sunus Nuno, suwadino klebonus ir tare jiems: * neßkite skrynę derėjimo, ir septyni klebonai te neßie septynes ßwentojo méto trúbas pirm skrynės Pono Diewo. *5 Moiz. 10, 8.

7. O zmonėms jis sáke: nuėję apwáikßczokite miestą, ir kurs su ginklais ißrėdytas, tas te eit pirm skrynės Pono Diewo.

8. Kaip Jozuwas zmonėms tai buwo sákęs, tay tie septyni klebonai nėße septynes ßwentojo méto trúbas pirm skrynės Pono Diewo, ir waikßcʒodami * trúbijo ant trúbů, ir skryne derėjimo Pono Diewo séke jůs. *Job. 34, 25.

9. Jr kurs ginklais buwo ißsirėdęs, pirma ėjo pirm klėbonů ant trúbů trúbijanczůjů, ir pulkas séke skrynę ir trúbijo ant trúbů.

10. O Jozuwas liepe zmonėms ir táre: idant ne pradėkite ßúkaut, neygi pakélkite sawo balsą, ir ney zodi ne ißleiskit iß sawo burnôs iki tai dienai, kurę aß jums sakysu: „pradėkite ßúkauti!“ tay ir ßúkaukite.

11. Taipo skryne Pono Diewo ėjo aplink miestą wieną kartą, ir parėjo i ábazą ir pasiliko czejau.

12. Nės Jozuwas * anksti pasikėldawo, ir klebonai nėße skrynę Pono Diewo.

*P. 3, 1. P. 7, 16.

13. Taipo tie septyni klebonai nėße septynes ßwentojo méto trúbas pirm skrynės Pono Diewo, ir eidami trúbijo ant trúbů, ir kurs su ginklais buwo ißsirėdęs, ėjo pirm jů, ir pulkas séke skrynę Pono Diewo ir trúbijo ant trúbů.

14. Antrąję dieną wėl ėjo wieną kartą aplink miestą ir wėl parėjo i ábazą. Taipo jie dare ßeßes dienas.

15. Ale sékmąję dieną außrai pasirodzus jie anksti pasikėle ir ėjo septynis kartus pagal tą budą aplink miestą, kad tą wieną sekmąję dieną septynis kartus aplink miestą ėjo. *P. 7, 16.

16. O sėkmąji kartą, klebonams ant trúbů trúbijant, tare Jozuwas zmonėms: pradėkite ßúkaut! nės Pons Diews dawe jums tą miestą.

17. Ale tasai miests ir wislab, kas tame yra, Ponui Diewui ant garbės tur búti ißpůstitas. Tiktay ana kėkße Rakaba * tur gywa ißlikt, ir wisi, kurie jôs namuse yra, nės ji pasludu paslėpe, kuriu du mes ißsuntėm. *P. 2, 14. Ebr. 11, 31.

18. Ale saugokities to, * kas Diewui żadėta, idant ne prasipulditumbit, imdami ką to, kas Diewui żadėta, kad abażą Jzrael ne prapulditumbit, neygi i bėdą ne iwestumbit. * 3 Moiż. 27, 28.

19. O wisas sidabras bey auksas draug su warineis ir geleżineis rykais * Ponui Diewui tur buti paßwentinti, kad i skarbą Pono Diewo butu idėti. * Mik. 4, 13.

20. Tay żmones pradėjo ßůkauti ir trúbijo ant trúbů, nės żmones girdėdami garsą trúbů pradėjo didżu balsu ßůkauti, ir * murai sugruwo, ir żmones igáwo miestą, kożnas tůjau ties sawim. Taipo jie laimėjo tą miestą. * Ebr. 11, 30.

21. Jr * nużawino wislab, kas tamė miestė buwo, aßtrumu kárdo, taip wyrus, kaip móteres, taip jaunus, kaip ir senus, jauczus, awis ir ásilus. * Żom. 15, 3.

22. O Jozuwas tare tiemdwiem wyram, kurůdu tą żėmę buwo ißspėgawusu: nueikita i butą anòs kėkßės ir ißweskita tą moterißkę iß cze su wisu labu, ką ji tur, * kaip jei pasibáżijota. * P. 2, 12.

23. Tay iėjo tůdu jaunikáiczu, spėgudu, ir ißwede Rákabą su jòs tėwu bey motina, ir su broleis, bey su wisu labu, ką ji turėjo, ir su wisa jòs gimine, ir paliko ję lauke ßale ábażo Jzraėlio.

24. Ale miestą jie sudėgino ugnimi ir wislab, kas jame buwo. Tiktay sidábrą bey auksą, ir warinus bey geleżinus rykus jie dėjo i skarbą i namus Pono Diewo.

25. Bet kėkßę * Rakabą draug su jòs tėwo gimine ir wisus, kurie jòs buwo, Jozuwas gywus paliko. Jr ji gywėna Jzraėlij iki ßei dienai, todėl, kad ji pasludu paslėpusi, kurůdu Jozuwas buwo ißsuntęs i Jeriką spėgawóti. * P. 2, 12. Wald. 1, 25.

26. Tůczės Jozuwas prisėkdams táre: prakeikts t'esie tas wyrs po akiů Pono Diewo, kurs tą miestą Jeriko budawotu ir wėl pakurtu. Rad jis * jo gruntą dės, tai te kaßtoja jam jo pirmgimusiji sunų; ir kad wartus atties, tai te kaßtoja jam jaunausiji jo sunų! * 1 Kar. 16, 34.

27. Taipo Pons Diews padėjo Jozuwui, kad apie ji sákoma buwo wisosa żėmėse.

7. Pėrskyrimas.

Akons dėl wagystės korawotas.

Bet waikai Jzrael nusiżengė ant to, kas Diewui żadėtą buwo; nės * Akons, sunus Karmi, sunaus Sabdi, sunaus Sėra, iß giminės Juda, † ėme ką to, kas Diewui żadėta buwo. Tay narsas Pono Diewo papyko ant waiků Jzrael. * P. 22, 20. 1 Kuß. Kar. 2, 7. 3 Moiż. 27, 28. † 5 Moiż. 13, 17.

2. O kaip Jozuwas wyrus ißsunte iß Jerikòs i Ai, pas Bet-Awėnů ėsanti, ties rytus prieß Betėli, tay sake jiems: * eikite aukßtyn ir ißspėgůkite tą żėmę! Jr jiems aukßtyn ėjus ir miestą Ai ißspėgawus, * P. 2, 1.

3. Wėl pargryżo pas Jozuwą tarydami jamui: te ne nusitrauk wisi żmones, bet tikt apie du arba tris túkstanczus wyrů, kad jie nusitrauktu ir mußtu Ajitus, kad ne wisi żmones czonay procawotus, nės jů mażas pulkėlis esti.

4. Taipo nusitrauke żmonů apie tris túkstanczus wyrů, ir jie bėgo dėl wyrů iß Ai.

5. Jr tie iß Ai użmuße jů apie trisdeßimts ir ßeßis wyrus, ir wáre jůs użwartů iki Sábarim, ir muße jůs ant kėlo żemyn linkay. Tay żmonů ßirdis nusimine ir ney wandů pastojo.

6. Ale Jozuwas * iplėße sawo rubus, ir parpůle ant sawo weido ant żėmės prie skrynės Pono Diewo iki wakarui draug su wyrauseiseis iß Jzrael, ir jie dulkes użsibarste ant sawo galwů. * 1 Moiż. 37, 34. 4 Moiż. 14, 6.

7. Jr Jozuwas táre: ak Wießpatie Pone Diewe, kam tu ßius żmones wedei per ßi Jordaną, kad mus padůtumbei i rankas Amoritů, mus nużawinti? ak jey bútumbim anapus Jordano pasilikę, kaip pradėję buwom!

8. Ak mans Wießpatie, ką aß sakysu, kadangi Jzrael sawo neprieteliams pakálą kreipią?

9. Rad tai ißgirs * Kananitai ir wisi susėdai tòs żėmės, tay jie mus apniks, o ir musů wardą ißgaißys nů żėmės. Rągi tu tada darysi dėl didżojo sawo wardo? * 2 Moiż. 32, 12. 4 Moiż. 14, 13.

10. Tay táre Pons Diews Jozuwui: kėlkis, kam tu guli taipo ant sawo weido?

11. Jzraelitėnai susigrießijo ir mano prisákimą pėrżengė, kuri aß jiems prisakiau; priegtam jie ir to, kas man żadėta buwo, ėme ir apsiwogė, o taczaus użsigyne ir tarp sawo ryků padėjo.

12. Waikai Jzrael ne gal stowėti po akimis sawo neprietelių, bet tur sawo

neprieteliams pakalą kreipti, nės jie yra prakeikimė. Aß tolaus jums ne padėsu, jey jús nů to keikimo ne atsiwálnisite.

13. Pasikėlęs ßwentik żmones ir tark: * ßwentikities ant rytojaus. Nės taipo sako Wießpats, Diewas Izraėlio: yra prakeikims tarp tawęs, Izrael, todėl tu ne gali stowėti po akiů sawo neprieteliů, ikikol iß to keikimo ißsiwálnisite. * P.3,5.

14. Ir turit ankſti prisiártint, giminė po giminės; ir katrą giminę Pons Diews trópis, ta tur prisiártint, gentyste po gentystės; ir katrą gentystę Pons Diews trópis, ta tur prisiártint, úkis po úkio; ir kuri úki Pons Diews tropis, tas tur prisiártint, úkininks po ukininko.

15. Ir kurſai rastas bus * keikime, tą ugnimi turit sudėgint su wisu labu, ką jisai tur, todėl, kadangi prisákimą Pono Diewo paniekino ir * durnystę Izraėlije padáre. * 5 Moiz. 13,17. † Wald. 19,23.

16. * Tay Jozuwas rytmetij ankſti kėle ir priwede Izraėli, giminę po giminės, tay buwo trópita giminė Juda. * P.3,1. P.6,12. P.8,10.

17. Ir kaip gentystes Juda priwede, buwo trópita * gentystę Serajitů. O kaip gentystę Serajitů priwede, úkininką po úkininko, tay Sabdi buwo trópitas. * 4 Moiz. 26,20.

18. Ir kaip jisai sawo waikus priwede, úkininką po úkininko, tay buwo trópitas Akons, sunus Karmi, sunaus Sabdi, sunus Sėra, iß giminės Juda.

19. Ir Jozuwas táre Akonui: * sunau, důk Wießpaczui, Diewui Izraėlio garbę, ir důk jam laupsę, ir sakyk man, † ką tu darei, ir nieką man ne użslėpk! * Jon. 9,24. † 1 Zom. 14,43.

20. Tay Akons atsakydams Jozuwui tare: tikray, aß susigrießijau Wießpaczui, Diewui Izraėlio, taipo ir taipo aß dariąu.

21. Aß maczau tarp ißplėßtůjů daiktů brangę Babylonißką ſkreistę, ir du ßimtu syklů sidábro, ir aukso liežůwi, penkesdėßimts syklů sweranti; to aß użsigeidżau ir ėmjau tai. O ßtay, pakasta yra żėmėje mano ßėtroj, ir sidábras apaczoj.

22. Tay Jozuwas nusunte paslus, tie nubėgo i ßėtrą, o ßtay, pakasta buwo jo ßėtroj, ir sidabras apaczoj.

23. Ir jie ißėmę tai iß ßėtrós parneße pas Jozuwą ir pas wisus waikus Izrael, ir papyle po akiů Pono Diewo.

24. Tay Jozuwas ir wisi Izraelitėnai su jůmi ėme Akoną, sunų Sėra, draug su sidabru, ſkreiste bey aukso liežuwju, jo súnus ir dukteres, jo jauczus ir ásilus ir awis, jo ßėtrą ir wislab, ką jis turėjo, ir nugabéno tus i pakalnę Akor.

25. Ir Jozuwas táre: kadangi tu mus apsmútnijei, tay Pons Diews ir taw smutką te dáro ßioj dienoj! Ir wisi Izraelitėnai akmenimis ji nużude ir ugnimi jůs sudėgino.

26. Ir kaip jůs akmenimis buwo nużudę, sukrowe jie ant jů didę akmenů krúwą, ta pasiliekt iki ßei dienai. Taipo Pons Diews lowėsi nů narſo sawo didżio pápykio. Todėl ta wieta wadinama pakalne Akor iki ßei dienai.

8. Pérſkyrimas.

Miestas Ai apgultas ir igautas.

Ir Pons Diews tare Jozuwui: * nesibijokis ir nedrebėk! imk su sawim wisus żalnierus, ir pasikėlęs nusitrauk i Ai; ßtay, aß karálų iß Ai su jo żmonėmis jo mieste bey żémėj padawjau i tawo rankas. * 5 Moiz. 31,7.

2. Ir su Ai bey jo karálumi turi daryti, kaip * tu su Jerika bey jòs karálumi esi daręs; tiktay jů turtą bey galwijus tarp sawęs galite dalytis. Ale paslėpk koki pulką żalnierių użmiesto. * P.6,21. Wald. 9,25. 5 Moiz. 31,7.

3. Tay Jozuwas pasikėle ir wisi żalnierei, użsitraukti i Ai. Ir Jozuwas ißrinko trisdeßimt túkſtanczů tikrů żalnierių ir ißsunte tus naktij,

4. Ir prisáke jiems tardams: dabokities, jús turite paslėptasis pulks buti użmiesto; ale ne per daug atsitolinkities nů miesto, ir búkite wisi gatawi.

5. O aß bey wisi żmones su manim ėsantieji artisimies miestui. Ir kad jie mums prießais ißsitrauks, kaip aną kartą, tay mes bėgsim dėl jů,

6. Kad jie mus sektu laukan, ikikol mes jůs iß miesto laukan ißwilosim; nės jie dumós, buk mes jů dėl bėgam, kaip aną kartą. Ir kad mes dėl jů bėgsim, * P.7,5.

7. Tay jús turit pasikėlt iß wietós, kur pasislėpėt, ir miestą atimti; nės Wießpats jusů Diewas dus ji i jusů rankas.

8. O kad miestą búsit átème, tay ji uzdegkite ugnimi, ir darykite pagal zodi Pono Diewo. Sztay, aß jums tai liepjau.

9. Taipo Jozuwas jůs nusunte; ir jie nueidami pasislěpe ir apsistojo tarp Bětel ir Ai, i wákarus pas Ai; o Jozuwas pasiliko tą nakti tarp zmonů.

10. Ir * rytą métą anksti pasikělęs dawádą dare tarp zmonů, ir uzsitrauke su wyrauseiseis Izraělio, pirm zmonů prieß Ai. *P. 6, 12. 15. P. 7, 16.

11. Ir wisi zalnierei pas ji ěsantieji uzsitrauke, ir priěję nukáko ties miestu, ir apsistojo su abazu ties ßaure prieß Ai, kad tiktay lénke buwo tarp jů ir tarp Ai.

12. O jis buwo apie penkis túkstanczus wyrů drauge ěmęs, ir tus buwo paslěpęs tarp Betel bey Ai prieß wákarus nů miesto.

13. Ir jie dawadney sustáte zmones wiso ábazo i ßaurę nů miesto ěsanczojo, kad jů paskutinysis gals nukáko i wákarus nů to miesto. Taipo Jozuwas nuějo tą nákti i widu lénkěs.

14. O karálus iß Ai tai matydams pasiskubino ir anksti pasikěle, ir wyrai iß miesto, ir ißějo Izraěliui prießais i můßi su wisais sawo zmoněmis i lémtą wietą ne toli nů lauků; něs jis ne zinojo paslěptů zalnierių prieß ji ěsanczů uz miesto.

15. Bet Jozuwas ir wisi Izraelitěnai děJos, buk jie jů buwo pamußami, ir běgo ant kélo púsczon linkay.

16. Tay wisi zmones mieste ßauke, kad jůs reiktu wyti.

17. O jie wijo ir Jozuwą, ir atsitolino ßalin nů miesto, kad ney wiens wyrs ne pasiliko ney Aijuse, ney Betělij, kurs ne butu ißsitraukęs, Izraelitěnus wyti, ir miestą paliko atwirą Izraelitěnus be wydami.

18. Tay tare Pons Diews Jozuwui: ißtiesk ragotinę sawo rankoj ties Ai; něs aß dusu jůs i tawo rankas. Ir kaip Jozuwas ragótinę sawo rankoj ties miestu ißtiese,

19. Tay pasikěle paslěptasis pulks skubrey iß sawo wietós, ir běgo, jam sawo ranką pakělus, ir isigáwo i miestą, ir laiměJo ji, ir pasiskubidami uzdege ji ugnimi.

20. Ir wyrai iß Ai atsigręzę ir atsizwelgę ißwydo dúmus iß miesto pasikélanczus dangun, ir ne turějo ruimo běgti, ney ßén, ney tén. Ir zmones púsczon linkay běgantieji atsigręzę jůs wyti.

21. Něs Jozuwui ir wisiems Izraelitěnams mátant, paslěptąji pulką miestą laiměJusi, kadangi dumai iß miesto pasikěle, tay jie wěl sugryzę ißmuße wyrus iß Ai.

22. O tie, kurie mieste buwo, taipojau ißějo jiems prießais, kad jie abißaley ney suspausti buwo nů Izraelitěnů, ir * ißmuße jůs, ikikol † ney wiens jů ne liko, ney ißběgti ne galějo.

*5 Moiz. 7, 2. †2 Moiz. 14, 28.

23. Ir karálu iß Ai gywą sugawę parwede pas Jozuwą.

24. Ir kaip Izraelitěnai wisus miesczonis Aijůse buwo nuzawinę ant lauko ir púsczoje, kurie jůs buwo wiję, ir wisi aßtrumu kardo prapůle, ikikol wisi prazuwo, tay wisi Izraelitěnai gręzěsi prieß Ai, ir uzmuße jůs aßtrumu kárdo.

25. O wisů tą dieną nuzawintůjů, kaip wyrů, taip moterů, tů buwo dwylika túkstanczů, wisi zmones iß Ai.

26. O Jozuwas ne attrauke wěl * sawo ranką, su kure ragotinę ißtiese, ikikol nuzawinti buwo wisi mießczonys Aijůse. *2 Moiz. 17, 11. 12.

27. Tiktay galwijus bey turtą miesto Izraelitěnai ißsidalijo tarp sawęs, pagal zodi Pono Diewo, Jozuwui sakytąji.

28. Ir Jozuwas butinay sudegino miestą Ai, ir krúwą iß to supyle cze amzinay buti, kuri dar iki ßei dienai cze gul.

29. Ir karálu iß Ai dawe pakárti prie medzio iki wákarui. Ale saulei nusileidus liepe jisai jo * lawoną nů médzio nuimti, ir pamete ji po miesto wártů, ir didę akmenių kruwą uzkrowe ant jo, kuri iki ßei dienai ten yra.

*P. 10, 17. 5 Moiz. 21, 23.

30. Tay Jozuwas Wießpaczui Diewui Izraělio altorų pabudawojo ant * kalno Ebal, *5 Moiz. 27, 4.

31. (Kaip Moizěßus, tarnas Pono Diewo, buwo liepęs waikams Izrael, * kaip paraßyta yra knygosa zokáno Moizěßaus, altorų iß czělů akmenių, ney jokia gelezimi ne káldintů,) ir apierawojo ant to Ponui Diewui děginimo apierą ir děkawoněs apierą. *2 Moiz. 20, 25.

32. Ir suraße czonay ant akmenių an-

traji zokaną, kuri Moizeßus waikams Izrael buwo surászęs.

33. Ir wisi Izraelitênai su sawo wyresneisieis bey urêdininkais ir sudzomis stowêjo abipusey skrynês, ties klebonais iß Lewitû, skrynę derêjimo Pono Diewo nêßanczeisieis, taip swetimi, kaip ir namißkei; wiena puse ßalê kalno Grizim, ir antroji puse ßale kalno Ebal; * kaip Moizeßus, tarnas Pono Diewo, pirma buwo liepęs, zegnoti zmones Izrael.

*5 Moiz. 11, 29. 27, 12.

34. Paskuy jis dawe ißßaukti wisus zodzus zokano apie zegnónę ir prakeikimą, kaip paraßyta yra * zokano knygosa.

*5 Moiz. 27, 12.

35. Ir ne buwo ney joks zodis Moizêßaus lieptas, kuri Jozuwas ne butu dáwęs ißßaukti wisam surinkimui Izraelio, ir moterims bey waikams, ir swetimiems tarp jû êsantiems be girdint.

9. Pérskyrimas.

Gibeonitai su kytrasczu derêjimą dare.

Tai ißgirdę wisi karálei anapus Jordano, ant kalnû, ir pakalnêse, ir prie wisû kóptû didzûjû jurû, ir pas kalną Libanon gywenantieji, butent, Etitai, Amoritai, Kananitai, Perezitai, Ewitai bey Jebusitai,

2. * Wienßirdzey wisi susirinko, kad karautu prieß Jozuwą ir prieß Izraelitênus.

*Ps. 48, 5.

3. Ale mieszczonys iß Gibeon ißtyrę, ką Jozuwas su * Jerika bey † Ai buwo dáręs, kytrey jie ißmislijo klástą.

* P. 6, 20. 21. † P. 8, 26. 28.

4. Ir nuêję nusunte paslus, ir ême senus zakus ant sawo ásilû,

5. Ir senus suplyßusus bey lopitus wynrykus, ir senas lopitas kurpes ant sawo kojû, ir senais rubais apsirêde; ir wisa dûna, kurę draugę ême, buwo kieta ir supelêjusi.

6. Ir nuêjo pas Jozuwą i ábazą i Gilgalus, tarydami jamui ir wisiems Izraelitênams: mes ateinam iß tolimôs zémês, taygi su mumis susiderêkit.

7. Tay wisi Izraelitênai atsáke Ewitui: rasi norêtumbei tarp musû gywénti, kaipgi galêtumbim su tawim * susiderêti?

*2 Moiz. 23, 32. 5 Moiz. 7, 2.

8. Bet jie atsáke Jozuwui: mes esme tawo tarnai. Jozuwas tare jiems: kas jûs este, ir iß kur jûs pareinat?

9. Jie atsáke: tawo tarnai iß labay tolimôs zémês atêjo dêl wardo Wießpatiês tawo Diewo; nês mes girdêjom jo garsą ir wislab, ką jisai Egypte dáręs.

10. Ir wislab ką jis aniem dwiem karálam Amoritû anapus Jordano dáręs, * Sionui, karálui Esbone, ir Ogui, karálui Bazanê, Astarotê gywénanczamjam.

*4 Moiz. 21, 21. 24. 33.

11. Todêl sake musû wyresnieji ir wisi susêdai musû zémês: imkite walgį su sawim ant kelónês, ir jiems prießais êję tarkite jiems: „mes esme jusû tarnai. Taygi susiderêkit su mumis.“

12. Szi musû dûna, kurę su sawim iß namû drauge êmêm, saw walgiti, dar buwo ßwêzi, mums ißkelaujant pas jus, o dabar, ßtay, kieta ir supelêjusi;

13. Ir ßie wynrykai dar nauji buwo, kaip tus pripylêm, o ßtay, jau suplyßę; ir musû rûbai bey kurpes paséno ant ßiôs labay tolimôsês kelónês.

14. Tay wyresnieji priême jû walgį ir ne pasiklause Pono Diewo.

15. Ir Jozuwas * sutiko ir susiderêjo su jeis, jûs gywus palikti. Ir wyrausieji surinkimo prisêke jiems.

*2 Zom. 21, 2.

16. Ale po trijû dienû, kaip jie su jeis buwo susiderêje, jie ißtyre, anus arti prie jû êsanczus ir tarp jû gywesenczus.

17. Nês kaip waikai Izrael tolaus kelâwo, nukáko jie trécząję dieną pas jû miestus, tie buwo wadinami: Gibeon, Kapira, Beerot bey Kiriat-Jearim.

18. Ir ne ißpûstijo jus, todêl, kadangi wyrausieji surinkimo jiems prie Wießpatiês, Diewo Izraêlio, buwo prisêkę. Ale kaip wisas surinkimas prieß wyresnûsus murmêjo,

19. Táre wisi wyrausieji wiso surinkimo: mes jiems prisêkem prie Wießpatiês, Diewo Izraêlio, todêl mes jûs ne galime pazeist.

20. Ale tai norim daryt: palikite jûs gywus, idant ne koksai * narsas ant musû uzeitu dêl prysêgôs jiems prisêktôsês.

*2 Zom. 21, 1.

21. Ir wyrausieji tare jiems: palikite jus gywus, kad málką kirstu ir wandens prineßtu wisam surinkimui, kaip wyrausieji jiems sáke.

22. Tay Jozuwas jus suwadinęs kalbêjo su jeis ir tare: kodêl mus prigáwot, sakydami, buk toli nu musû êsą, o taczaus tarp musû gywénat?

23. Todėl jûs busite prakeikti, ir ne palausite bernai buti, málką kirsti ir wandens neßti namams mano Diewo.

24. Jie atsáke Jozuwui tarydami: mums, tawo bernams, yra apsakyta, kad Wießpats tawo Diewas Moizėßui, sawam tarnui, liepęs, kad jums wisą żémę dûsęs, ir pirm jusû wisus susėdus tôs żémės noris ißpústit. Tay mes sawo gywasczio * pasibijodami tai dárėm.

*P.10,2.

25. O dabar ßtay, mes esme tawo rankosa; kas taw ródos geray ir wertay daryt su mumis, tai daryk.

26. Jr jis dare su jeis taipo ir ißwálnijo jûs iß rankû waikû Jzrael, kad jie jûs ne turėjo żawinti.

27. Taipo Jozuwas tą pacżę dieną jiems uzdėjo, kad wisados* malką kirstu bey wandėns prineßtu surinkimui ir altorui Pono Diewo iki ßei dienai, toj wietoj, kurę jisai paskirtu.

*5 Moiz.29,11.

10. Pérskyrimas.

Jozuwo dywnasis pérgalėjimas Amoritû.

O kaip Adoni=Zėdek, karálus iß Jeruzalės, girdėjo, Jozuwą * miestą Ai laimėjusi ir ji ißpústijusi, ir Ajitams bey jû karálui taipo dárusi, kaip jis Jėrikonitams ir jû karálui buwo dáręs, ir Gibeonitus susidėrinus su Jzraelitėnais ir jiems pasidáwus,

*P.8,26.28.29.

2. * Labay bijojos; (nės Gibeon buwo didis miestis, kaip karálißkas miestas, ir didésnis, kaip Ai, ir wisi jû miesczonys kareiwjei;)

*P.9,24. 2 Moiz.15,15.

3. Jr jis nusunte pas Ojam, karálu iß Ebron, ir pas Pirėam, karálu iß Jarmut, ir pas Japią, karálu iß Lákis, ir pas Debirą, karálu iß Eglon, ir jiems sakydino:

4. Ateikite pas manę ir gélbėkite man, kad Gibeoną ißpústitumbim; nės jie su Jozuwu ir su waikais Jzrael ant pakájaus sutiko.

5. Tay susiėjo kruwon ir użsitrauke * penki karálei Amoritû: karálus iß Jeruzalem, karálus iß Ebron, karálus iß Jarmut, karálus iß Lákis, karálus iß Eglon, su wisais sawo waiskais, ir apgule Gibeoną, karaudami prieß ji.

*P.11,5. 1 Moiz.14,9.

6. Ale Gibeonitai nusunte pas Jozuwą i abażą i Gilgalus ir jam sakydino: ne attrauk dabar sawo ranką nu sawo tarnû, bet skubrey pas mus atėjęs padėk ir gélbėk mus; nės wisi karálei Amoritû ant kalnû gywenantieji susitare prieß mus.

7. Tay Jozuwas nukeláwo iß Gilgalû, ir wisi żalnierei bey drúti wyrai su jûmi.

8. Jr Pons Diews tare Jozuwui: * nesibijókis jû, nės aß jûs dawjau taw i tawo rankas; ney wiens jûjû dėl tawęs ne galės stowėti.

*P.11,6.

9. Taipo Jozuwas użpûle jûs * staigey, nės per wisą nakti użsitrauke iß Gilgalû.

*P.11,7.

10. Ale Pons Diews jûs gándino dėl Jzraelitėnû, kad jie didi múßi mußė Gibeone, ir guijo jûs ant kélo Bet=Orone ir mußė jûs iki Asėkôs bey Makėdôs.

11. Jr kaip jie dėl Jzraelitėnû bėgo ant kélo żemyn linkay i Bet=Oron, Pons Diews * didżus ledus dáwe pulti iß dangaus ant jû iki i Asėką, kad jie numire; ir toli daugiaus jû mire ledais, ne kaip Jzraelitėnai kardu nużawino.

*2 Moiz.9,21.23.24.

12. Tay Jozuwas kalbėjo su Ponu Diewu tą dieną, kaip Pons Diews Amoritus padawe waikams Jzrael, ir tare Jzraelitėnams po akiû ėsantiemsiems: saule, apsistok Gibeone, ir mėnû, pakalnėj Ajalon!

13. Tay*saule bey mėnû apsistojo, ikikol żmones gáwo pasitießit ant sawo neprieteliû. Ar tai ne paraßyta knygosa wiernojo? Taipo apsistojo saule widuje dangaus ir patruko nusileisti mażne wisą dieną.

*Jez.28,21. P.38,8.

14. Jr ne buwo ney wiena diena lygi ßei dienai, ney pirma, ney paskuy, kaip Pons Diews balsui żmogaus pakluso; nės * Pons Diews karáwo uż Jzraelitėnus.

*2 Moiz.14,25.

15. Ale Jozuwas wėl nusitrauke i abażą i Gilgalus, ir wisi Jzraelitėnai su jûmi.

16. O ßie penki karálei buwo pabėgę, ir buwo pasislėpę i daubą pas Makėdą.

17. Tay Jozuwui apsake: mes surádom tus penkis karalus pasislėpusus dauboj pas Makėdą.

18. Jozuwas táre: tay pririskite didżus ákmenis prie skylės tôs daubôs ir pastelokite cze wyrus, kurie jûs sergėtu.

19. Bet jûs ne stowėkite pataikoj, bet

wykite sawo neprietelius, ir mußkite jû * paskuczausûsus, neygi dûkite jiems isigaut i sawo miestus; nės Wießpats jusû Diewas padawe jûs i jusû rankas.
*5 Moiz. 25, 18.

20. Ir kaip Jozuwas bey waikai Izrael atlikę buwo ßi labay didi mûßi, ir jûs butinay ißmußę, tay isigáwo, kas jû liko, i uzmuritus miestus.

21. Taipo wisi zmones wėl pargryzo i ábazą pas Jozuwą su pakajumi i Makėdą; ir ney wiens ne drysó dėl waikû Izrael ney ßnibzdėt.

22. O Jozuwas tare: atdarykite skylę daubôs ir ißweskite tus penkis karalus po mano akiû.

23. Jie dare taipo ir ißwede tus penkis * karalus pas ji iß ûlôs, karálų iß Jeruzalem, karálų iß Ebron, karálų iß Jarmut, karálų iß Lakis, karálų iß Eglon.
* Ps. 12, 7.

24. O kaip ßie penki karálei pas ji ißwesti buwo, suwadino Jozuwas wisus Izraelitėnus ir táre zalnieriû wyresniemsiems su jûmi kelaujantiemsiems: priėję kojomis minkite ßiems karáliams ant jû kaklû. Ir jie priėję kójomis uzmyne tiems karáliams ant jû kaklû.

25. Ir Jozuwas tare jiems: nesibijokities ir ne nusigąskite, bukite drasus ir be baimės! nės taipo darys Pons Diews wisiems jusû neprieteliams, prieß kurus jûs karaujat.

26. Ir Jozuwas jûs uzmußęs paskuy nuzawino jûs ir pakore jûs i penkis medzus, ir jie kabėjo ant médziû iki wákarui.

27. O kaip * saule jau buwo nusileidusi, liepe jisai, kad jûs nû médziû nuimtu ir numestu i ûlą, kurioj jie buwo pasislėpę, ir jie didzus akmenis uzrito uz angôs tôs daubôs; tie dar yra czonay iki ßei dienai.
* Ps. 8, 29. 5 Moiz. 21, 23.

28. Tą páczę dieną laimėjo Jozuwas ir Makėdą, ir zawino jûs aßtrumu kardo, priegtam ir jû karálų, ir nuzude jûs ir wisas dußias tame ėsanczas, ir ney wieną gywą ne paliko. Ir dare su karálumi iß Makėdôs, * kaip jis su karálumi iß Jerikôs buwo dáręs.
* Ps. 6, 21.

29. Tay Jozuwas ir wisi Izraelitėnai su jûmi ßalin traukies iß Makėdôs i Libną, ir karáwo prieß ji.

30. Ir Pons Diews tą taipojau padawe i rankas Izraėlio, su jû karálumi; ir jis zawino * jûs aßtrumu kardo ir wisas dußias czonay ėsanczas, ir ney wieną tame gywą ne paliko. Ir dáre su jû karálumi, kaip jis su karálumi iß Jerikôs buwo dáręs.
* Ps. 8, 22.

31. Paskuy Jozuwas ir wisi Izraelitėnai su jûmi ßalin traukies iß Libnôs i Lákis, ir ji apguldami karáwo prieß jûs.

32. O Pons Diews ir Lakis dawe i rankas Izraėlio, kad ji antrąję dieną laimėjo, ir zawino jûs aßtrumu kardo ir wisas dußias tame ėsanczas, lygey taipo, kaip Libnai buwo dáręs.

33. Tûczės Orams, karálus iß Gezer, uzsitrauke Lakisą gélbėti; ale Jozuwas ißmuße ji su wisais jo zmonėmis, * ikikol ney wiens tame ne ißliko.
* Ps. 8, 22. Ps. 11, 8.

34. Ir Jozuwas su wisais Izraelitėnais iß Lakis ßalin traukies i Eglon, ir ji apgulęs karáwo prieß jûs;

35. Ir laimėjo ji tą paczę dieną, ir zawino jûs aßtrumu kardo, ir nuzude wisas dußias jame ėsanczas tą paczę dieną, lygey taipo, kaip Lakitams buwo dáręs.

36. Paskuy Jozuwas aukßtyn ėjo su wisais Izraelitėnais iß Eglon i Ebroną ir karáwo prieß ji;

37. Ir laimėjo ji, ir muße ji aßtrumu kárdo, ir jû karálų, su wisais jû miestais, ir wisas dußias tûse ėsanczas, ir ney wieną ne ißlikdino, lygey taipo, kaip Eglonui buwo dáręs, ir zawino jûs ir wisas dußias tame ėsanczas.

38. Tay Jozuwas su wisais Izraelitėnais wėl pargryzo i Debirą, ir karáwo prieß jûs;

39. Ir laimėjo ji draug su jû karálumi ir su wisais jû miestais, ir ißmuße jûs aßtrumu kárdo, ir nuzawino wisas dußiàs tame ėsanczas, ir ney wieną ne paliko gywą. Kaip Ebronui buwo dáręs, taipo dáre ir Debirui ir jû karálui, ir kaip Libnai ir jû karálui buwo dáręs.

40. Taipo Jozuwas pérgalėjo wisą zémę ant kalnû ir i pėtus, ir pakálnėse, ir prie upjû, su wisais jû karáleis, ir ney wieną gywą ne paliko, * ir zawino wislab, kas gywą dußią turėjo, kaip Wießpats Diewas Izraėlio buwo liepęs.
* Ps. 11, 11. 14. 5 Moiz. 20, 16.

41. Ir muße jûs pradėjęs pas Kades-Barneą iki Gaza, ir wisą zémę * Gozen iki Gibeon.
* Ps. 11, 16. Ps. 15, 51.

42. Ir apgalėjo wisus ßus karalus su jû żeme wienu kartu, nės *Wießpats Diewas Izrael karáwo uż Izraelitėnus.
*5 Moiz. 1, 30. P. 3, 22.

43. Ir Jozuwas wėl nusitrauke i abażą i Gilgalus su wisais Izraelitėnais.

11. Pėrskyrimas.

Ißpústijimas Kananitû.

Ý kaip Jabins, karálus iß Azor, tai girdėjo, nusunte jisai pas Jobabą, karálu iß Madono, ir pas karálu iß Simron, ir pas karálu iß Akſap,

2. Ir pas karalus, i ßaurę ant kalnû, ir ant laukû i pėtus nû Kinnėrot, ir pakalnėſe, ir Napot-Dorė prie jurû gywėnanczûſus.

3. Kananitai i rytus ir i wákarą gywenantieji, Amoritai, Etitai, Perezitai ir Jebusitai ant kalnû, priegtam ir Ewitai żemay pas kálną Ermon żémėje Mizpa,

4. Tie ißſitrauke su wisu ſawo waisku, didis pulks żmonû, tiek, * kiek ziezdrû pas jures, ir labay daug zirgû bey weżimû;
*Apreiß. 20, 8.

5. Wisi tie karálei * susirinko, ir susiėję guldėsi i wieną pulką prie wandens Mėrom, kad karautu su Izraelitėnais.
*P. 10, 5.

6. Ir Pons Diews táre Jozuwui: nesibijókis jûjû! nės rytoj ßuczės aß tus wisus dûsu użmußt per waikus Izrael, jû zirgus tu pażeisi ir jû weżimus ugnimi sudėgisi.
*P. 10, 8. †Pſ. 46, 10.

7. Ir Jozuwas apniko jûs staigey, ir wisi zalnierei su jûmi pas wandeni Mėrom, ir użpûle jûs.

8. Ir Pons Diews padawe jûs i rankas Izraelitėnû, ir ißmußdami jûs wáre jûs iki didżojo Zidono, ir * iki ßiltujû wandenû, ir iki platumo Mizpės prieß rytus; ir muße jûs, ikkol ney wiens iß jû ne liko.
*P. 13, 6.

9. Tay dáre jiems Jozuwas, kaip Pons Diews jam buwo sákęs, ir * pażeide jû zirgus ir ugnimi sudėgino jû weżimus.
*2 Zom. 8, 4.

10. Ir sugryżęs tuczės laimėjo Azorą, ir nużawino jû karálu kárdu, (nės Azor iß senowės buwo wyrauſaſis miests wisû ßû karalyſczû;)

11. Ir użmuße wiſas dußias tame ėſanczas aßtrumu kárdo, ir nużawino jas, ir * nieką gywą ne paliko, kas tikt kwápą turėjo, ir sudegino Azorą ugnimi.
*P. 10, 40. 5 Moiz. 20, 16.

12. Priegtam wisus miestus ßû karalû laimėjo Jozuwas, ir jû karalus, ir pamuße jus aßtrumu kardo, * kaip Moizėßus, tarnas Pono Diewo, buwo liepęs.
*4 Moiz. 33, 51. 52.

13. Ale taczaus waikai Izrael ney joki miestą ne sudėgino, ant kalnėliû pakurtą, bet tikt Azor wienat sudėgino Jozuwas.

14. Ir wisą turtą ßû miestû bey galwijus waikai Izrael dalijo tarp sawęs; o wisus żmones jie nużawino aßtrumu kárdo, ikikol jie tus ißpústijo, ir ney wieną gywą ne paliko, kas kwápą turėjo.

15. Kaip Pons Diews * Moizėßui, sawo tarnui, ir Moizėßus Jozuwui buwo liepęs, taipo dare Jozuwas, kad nieko daugiaus ne reikėjo wiso to, ką Pons Diews Moizėßui buwo liepęs.
*2 Moiz. 23, 32.

16. Taipo Jozuwas igáwo wisą żémę ant kalnû ir wislab, kas i pėtus yra, ir * wisą żémę Gozen, ir pakalnes bey laukus, ir kalnus Izrael su jû pakalnėmis,
*P. 10, 41.

17. Pradėjęs nû kálno, kurſai żémę aukßtyn linkay prieß Seir ſkira, iki Baal-Gad, platume kalno Libanon, żemay pas kalną Ermon, wisus jû karalus jis pėrgalėjo ir parmußdams jûs nużawino jûs.

18. Ale jis didę wálandą karáwo su ßeis karáleis.

19. O ney wiens miests ne buwo, kurs su geru butu paſidawes waikams Izrael, (tikt wienat * Ewitai Gibeone gywenantieji;) bet jie jûs wisus laimėjo karu.
*P. 9, 15.

20. Ir tai stojos taipo nû Pono Diewo, kad jû ßirdis paſikietintu, su karu prießais eiti waikams Izrael, kad jie ißgaißinti, ir ney jokia malonę jiems ne dudama, * bet ißpústiti butu, kaip Pons Diews Moizėßui buwo liepęs.
*5 Moiz. 7, 2.

21. Tuczės Jozuwas priėjęs * ißgaißino Enakymus ant kalnû, iß Ebron, iß Debir, iß Anab; iß wisû kalnû Juda, ir iß wisû kalnû Izrael, ir ißpústijo jûs su jû miestais.
*4 Moiz. 13, 23. 5 Moiz. 1, 28.

22. Ir ney jokius Enakymus ne paliko gywus żemėje waikû Izrael, kaip tiktay Gazoje, * Gatė, Azdode; cze jû keli paſiliko.
*1 Zom. 17, 4.

23. Taipo Jozuwas igáwo wisą žémę, pagal tai wisą, ką Pons Diews Moižė-šui buwo kalbėjęs, ir dawe ję Izraelitė-nams i tėwißkės dali, kožnai giminei jos dáli. * Ir káras lowėsi žėmėj.
* P. 11, 15.

12. Pérſkyrimas.

Surášimas Jozuwo pergalėtųjų Karálų.

Szitie yra karálei tòs žémės, kurus waikai Izrael ißmuße, ir igáwo jų žémę anapus Jordano ties užtekėjimu saulės, pradėję nů wandenů pas * Arnon iki kálnui Ermon, ir wisą lauką prieß rytus,
* 4 Moiž. 21, 13.

2. * Sioną, karálų Amoritů, Esbone gywénantiji ir wießpataujantiji, pradedant nů Aroer, pas kraßtą wandens Arnon ėsanczojo, ir widuje wandens, ir ant půsės Gilead, iki † wandens Jabok, kurs rubéžių daro waikams Ammon,
* 4 Moiž. 21, 24. † 1 Moiž. 32, 22.

3. Ir ant lauků iki * marů Kinnerot i rytus, ir iki márů tarp laukų, butent iki druskòs marů prieß rytus, ant kélo i Bet-Jesimot, ir iß pėtů žemay prie upėlių kálno Pisga;
* 4 Moiž. 34, 11.

4. Priegtam rubéžių karálaus Ogo Bazane, kurs iß milžinů dar buwo likęs, ir kurs gywéno Astarote bey Edrėjuse,

5. Ir ponawojo ant kálno Ermon, ant Salka, ir ant wiso Bazan iki rubėžaus Gesuri ir Maakati, bey půsės Gilead, koktai rubežus buwo Siono, karálaus Esbone.

6. Moižėßus, tarnas Pono Diewo, ir waikai Izrael ißmuße jůs, ir * Moižėßus, tarnas Pono Diewo, dawe jůs gywentinay Rubenitams, Gaditams ir pusei giminės Manasse.
* 4 Moiž. 32, 33.

7. Szitie yra karálei tòs žémės, kurus Jozuwas ißmuße bey waikai Izrael, ßępus Jordano i wákarus pradėję nů Baal-Gad ant platumo kalno Libanon, iki anam kálnui, kurs žémę aukßtyn linkay prieß Seirą pérskir, ir kurę Jozuwas giminėms Izrael dawe palaikytinay, kožnai jòs dáli;

8. Kas ant kalnů, pakalnů, lauků, prie upjů, púsczoje ir i pėtus buwo, * Etitus, Amoritus, Kananitus, Peręzitus, Ewitus bey Jebusitus:
* P. 11, 3.

9. Karálus iß * Jerikòs, karálus iß † Ai ant ßaliės pas Bėtel ėsanczojo,
* P. 6, 2. † P. 8, 29.

10. Karálus iß * Jeruzalem, karálus iß † Ebron,
* P. 10, 1. † P. 10, 3.

11. Karálus iß * Jarmut, karálus iß Lakis,
* P. 10, 3.

12. Karálus iß * Eglon, karálus iß † Gezer,
* P. 10, 3, 26. † P. 10, 33.

13. Karálus iß * Debir, karálus iß Geder,
* P. 10, 39. Wald. 1, 11.

14. Karálus iß * Arma, karálus iß † Arad,
* Wald. 1, 17. † 4 Moiž. 21, 1.

15. Karálus iß * Libna, karálus iß Adullam,
* P. 10, 30.

16. Karálus iß * Makėda, karálus iß Bet-El,
* P. 10, 28.

17. Karálus iß Tapua, karálus iß Eper,

18. Karálus iß * Apek, karálus iß Lázaron,
* P. 13, 53. 1 Kar. 4, 1.

19. Karálus iß * Madon, karálus iß † Azor,
* P. 11, 1. † P. 11, 10.

20. Karálus iß * Simron-Meron, karálus iß Aksap,
* P. 11, 1.

21. Karálus iß Taenak, karálus iß Megiddo,

22. Karálus iß Kedes, karálus iß Jakneam pas Karmel,

23. Karálus iß * Napot-Dor, karálus pagonů iß Gilgal,
* P. 11, 2.

24. Karálus iß Tirza, tay yra * trisdeßimts karálei ir wiens.
* 5 Moiž. 7, 21.

13. Pérſkyrimas.

Jozuwas padeda Izraelitėnams žémę ißdalyti.

O kaip Jozuwas buwo pasénęs ir gérą amžią sulaukęs, tare Pons Diews jamui: tu esi pasénęs ir gérą amžią sulaukęs, o ßiòs žémės dar gérs dalyks yra pérgalėtins,

2. Butent wisa Galilėa Pylistėnů, ir wisa Gesuri,

3. Pradėjus nů Sijoro, ßępus Egypto tékanczojo, iki rubéžaus Ekron i ßaurę, kuri Kananitams prirokůjama, penki wießpaczei Pylistėnů, butent: Gazitů, Azdoditů, Askloniitů, Getitů, Ekronitů ir Awitů.

4. O nu pėtů yra wisa žéme Kananitů, bey Meara Zidonitů iki Apek, iki rubéžaus Amoritů;

5. Priegtam žéme Giblitů, ir wisas Libanons ties užtekėjimu saulės, pradėjus nů Baal-Gad pagal kalną Ermon, iki ateinant i Amatą;

6. Wisi ant kalnů gywénantieji, pradėjus nu Libanon * iki ßiltůjů wandenů,

ir wisi Zidonitai. Aß jůs prawarysu nů akiû waikû Jzrael; meßk tiktay burtą, jůs ißdalyti tarp Jzraelitênû, kaip aß taw prisakiau. *P.11,8.

7. Taygi ißdalyk dabar ßę žémę į têwißkês dáli tarp tû dewynû giminû ir tarp půsês giminês Manasse.

8. Nês * Rubenitai bey Gaditai su antraje půse giminês Manassês jau gáwo sawo têwißkês dáli, kurę jiems Moizêßus dawęs anapus Jordano ties užtekêjimu, kaip tai jiems Moizêßus, tarnas Pono Diewo, esti dáwęs; *P.18,7. 4 Moiz.32,33.

9. Pradêjus nů * Aroer, kurs prie kranto wandens Arnon randamas, ir nů miesto widuje wandens, ir wisą ßali Medba iki Dibon; *5 Moiz.2,36.

10. Jr wisus miestus Siono, karálaus Amoritû, Esbone gywénusojo, iki rubéžaus waikû Ammon;

11. Priegtam ir Gilead bey rubéžu pas Gesuri ir Maakati, ir wisą kálną Ermon, ir wisą Bažan iki Salka;

12. Wisą karalystę Ogo Bažane, Astarotė bey Edrêjůse gywénusojo, kurs dar buwo likęs iß milžinû. Bet * Moizêßus jůs ißmuße ir prawáre. *5 Moiz.3,11.

13. Ale waikai Jzrael ne praware tus iß Gesur bey Maakat, bet gywéna taip Gesur, kaip Maakat tarp waikû Jzrael iki ßei dienai.

14. O * giminei Lewitû ney jokiôs daliês nedawe; nês apiera Wießpátiês Diewo Jzraêlio yra jû dalis, kaip jiems esti kalbêjes. *P.14,3.

15. Taipo dawe Moizêßus giminei waikû Ruben pagal jû gentystes,

16. Kad jû rubéžus prasidêjo nů Aroer, kurs prie kranto wandens Arnon yra ir miestas widuje wandens, su wisais plynais laukais iki Medba,

17. Esbon ir wisus jo miestus ant plynû laukû êsanczus, Dibon, Bamot=Baal ir Bet=Baal=Meon,

18. Jaza, Kedemot, Mepaat,

19. Kiriatajim, Sibma, Zeret=Saar ant kálno lénkêje,

20. Bet=Peor, upeles pas Pisgą, ir Bet=Jêsimot,

21. Jr wisus miestus ant lygumo, ir wisą karalystę Sion, karálaus Amoritû Esbonê gywénusojo, * kuri Moizêßus užmuße su kunigaikßczeis Midian, Ewi, Rekem, Zur, Ur, bey Reba, macneiseis karálaus Sion žémêje gywénanczeiseis; *4 Moiz.31,8.

22. Priegtam * Bileamą, sunų Beor, práraką, nužawino waikai Jzrael kárdu, su kitais užmußtaiseis. *4 Moiz.22,5.

23. Jr rubéžus waikû Ruben buwo * Jordanas. Tay yra têwißkês dalis waikû Ruben tarp jû gentysczû, miestû bey kiemû. *4 Moiz.34,12.

24. Giminei waikû Gad tarp jû genczû dawe Moizêßus,

25. Kad jû rubéžus buwo Jaêzer, ir wisi miestai Gileadoj, ir půse žémes waikû * Ammon iki pas Aroer, kurs ßępus Rabbôs yra; *2 Zom.11,1.

26. Jr nů Esbon iki Ramat=Mizpe ir Betonim, ir nů Maanajim iki rubéžaus Debir;

27. O pakalnêj Bet=Aram, Bet=Nimra, Sukot bey Zapon, kurie dar liko iß karalystês Sion, karálaus Esbono, kad Jordans rubéžu dáre, iki gálo marû Kinnêret, ßępus Jordano ties užtekêjimu.

28. Tai yra tewißkês dalis waikû Gad jû gentystêse, miestůse ir kiemůse.

29. Pusei giminei waikû Manasse pagal jû genczus Moizêßus pawélijo,

30. Kad jû rubéžus prasidêjo iß Maanajim, ir buwo wisas Bažan, wisa karalyste Ogo, karálaus Bažano, ir wisi miestelei Jair, Bažanê êsantieji, butent ßeßesdêßimt miestû.

31. Jr půsę Gilead, Astarot, Edrei, miestus karalystês Ogo Bažanê dáwe jisai waikams Makir, sunaus Manassês, tai esti, půsei waikû Makir pagal jû gentystes.

32. Tai esti, ką Moizêßus ißdalijęs ant laukû Moab anąpus Jordano už Jerikôs ties užtekêjimu.

33. Ale * giminei Lewi Moizêßus ney jokią têwißkês dali nedawe; nês Wießpats Diewas Jzrael yra jû dalis, kaip jisai jiems esti kalbêjęs.

*4 Moiz.18,20.21. 5 Moiz.10,9. P.12,12. Joz.18,7.

14. Pérskyrimas.

Apie Kalebo têwonystês dáli.

O tai yra, ką waikai Jzrael pasisáwino žémêje Kanaan, ką jiems ißdalijo Klebons * Eleazar bey Jozuwas, sunus Nuno, ir wyrausieji têwai iß giminû waikû Jzrael. *P.21,1, 4 Moiz.34,17.

2. Bet jie tai ißdalijo per burtą tarp jû, * kaip Pons Diews per Moizêßu

buwo liepęs důti toms pus-deszimta giminėms. *4 Moiz. 33, 54.

3. Nės anomdwiem ir pùsei giminei Moizėszus tėwiszkės dali buwo dawęs anapus Jordano. O Lewitams ney jokią dali jis ne buwo dawęs tarp jù.

4. Nės waikù Jozėpo dwi pastojo gimini, Manasse bey Epraim; todėl Lewitams nedawe daliės žėmėje, bet miestus tůse gywénti ir prymiesczus jù galwijams ir turtui.

5. Kaip Pons Diews *Moizėszui buwo liepęs, taip dare waikai Jzrael ir pėrdalijo žėmę. *4 Moiz. 34, 13. 16.

6. Tay priėjo waikai Juda pas Jozuwą Gilgalůse, ir Kalebs, sunus Jepunne, Kenesitas, tare jamui: tu žinai, *ką Pons Diews Moizėszui, Diewo tarnui, sákęs dėl manęs ir dėl tawęs Kades-Barnėoj. *4 Moiz. 14, 24. 5 Moiz. 1, 36.

7. Asz *buwau keturesdėszimts métù, kaip Moizėszus, Diewo tarns, manę iszsunte isz Kades-Barneôs, žėmę iszspėgůti; ir asz jam atsakiau pagal sawo sážinę. *4 Moiz. 13, 7.

8. Ale mano brolei, kurie draugę su manim auksztyn buwo ėję, *žmonù szirdis didey drébanczes padare; bet asz paklusau Wieszpaczui sawam Diewui wiernay. *4 Moiz. 13, 32. P. 32, 7.

9. Tay *pasibážijo Moizėszus tą dieną ir tare: žėme, ant kuriôs tu uzzengei sawo kojomis, tawo ir tawo waikù tėwiszke bus amžinay, todėl, kad Wieszpaczui, manam Diewui, wiernay paklusai. *5 Moiz. 11, 24.

10. O dabar sztay, Pons Diews manę gywą iszlaike, kaip buwo kalbėjęs; dabar jau yra keturesdėszimts ir penki métai, kaip Pons Diews Moizėszui tai kalbėjęs, per kurus Jzraelitėnai púsczoje aplinkuy waikszczojo. O sztay, asz dabar esmi asztůnesdėszimts ir penkiù métù.

11. Jr dar *szendien taip drúts esmi, koks buwau tůczės, kaip Moizėszus manę iszsunte; kokia mano syla buwo tą kartą, tokia dar ir dabar yra karauti ir iszeiti bey ieiti. *5 Moiz. 34, 7.

12. Taygi dabar man důk szi kálną, apie kuri Pons Diews kalbėjęs aną dieną, nės tu tai girdėjei tą dieną: nės Enakymai wirszuj gywéna, ir yra didi ir drúti miestai, bau ne Pons Diews man padėtu jůs iszwaryti, kaip Pons Diews kalbėjęs.

13. Tay žegnójo ji Jozuwas ir dawe miestą*Ebron Kalėbui, sunui Jepunne, i tėwiszkės dáli. *P. 15, 13.

14. Jsz to Ebrons Kalėbui téko, sunui Jepunne, Kenesitui, i tewiszkės dali iki szei dienai, todėl kad Wieszpaczui Diewui Jzraėlio wiernay buwo szlužijęs. *P. 21, 11.

15. Ale *Ebrons kitą kartą Kiriat-Arba buwo wadinams, kursai didis žmogus buwo isz Enakymù. † Jr žmones buwo palówę karauti. *P. 15, 13. †P. 11, 23.

15. Pėrskyrimas.

Rubėžius ir miestai giminės Juda.

Dalykas giminės waikù Juda tarp jù genczù buwo *rubėžus Edom pas púsczą Zin i pėtus ėsanczęję, ant kampo žėmjù i pėtus ėsanczùjù; *4 Moiz 34, 3.

2. Kad jù rubėžus i pėtus buwo nů kampo prie *druskôs jurù, tai esti nů kraszto i pėtus ėsanczojo; *P. 18, 19.

3. Jr iszeina isz cze auksztyn i Akrabbim, ir lenkiasi per Zin, o wėl aukszty lenkias isz pėtù ties Kades-Barnea, ir eina per Ezron, ir aukszty lenkias i Adar, ir wėl lenkiasi aplink Karkaą,

4. Jr eina per Azmon, ir wėl iszeina pas upę Egypto, kad gálas rubėžaus jures yra. Tai t'esie jusù rubėžus i pėtus.

5. Ale rubėžus i rytus prasided nů druskôs jurù iki gálo Jordano. Rubėžus i szaurę yra nů kraszto jurù galė Jordano ėsanczojo,

6. Jr lenkiasi aukszty i Bet-Aglą, ir traukias isz szaurės i Bet-Arabą, ir eina *aukszty iki akmens Bojėn, sunaus Ruben; *P. 18, 17.

7. Jr aukszty lenkias i Debirą isz pakalnės Akor ir isz szaurės wietôs ties Gilgal ėsanczôsės, kurs yra tiesog ant Adumim linkay, kurs isz pėtù szén linkay prie wandens yra. Paskuy jis lenkias ant wandens linkay En-Semes, ir iszsilenkias ant *szulinio linkay Rogel. *P. 18, 16.

8. Paskuy jis lenkiasi i *pakalnę sunaus Jnnom prie szaliės Jebusito, i pėtus szenlinkay gywénanczojo, tai esti Jeruzalem, ir aukszty lenkias ant kálno wirszaus, kurs szępus pakalnės Jnnom yra, isz wákaro linkay, kursai pridur kampą pakalnės Rapaim i szaurę. *2 Kar. 28, 3.

9. Paskuy jis lenkias nů to patiės

kalno wirßaus ant ßulinio linkay Neptoa, ir ißeina ant miestû linkay kalno Epron, ir kreipjas i Baalą, tai esti Kiriat-Jearim;

10. Ir lenkiasi aplinkuy iß Baala i wákarus ant kalno linkay Sëir, ir kreipjas ant ßaliës linkay Jearim, iß ßaurës ßen linkay, tai esti Kessalon, ir żemyn lenkias i Bet-Sëmes, ir eina per Timną;

11. Ir ißsisuka ant ßaliës Ekron linkay i ßaurę, ir traukias i Sikron, ir eina per kalną Baalą, ir ißeina i Jabneel, kad jo gálas yra juros.

12. O rubéżus i wákarus yra didżosos juros. Tai esti rubéżus waikû Juda aplinkuy jû gentystëse.

13. Ale * Kalebui, sunui Jepunne, jo dalis buwo düta tarp waikû Juda pagal tai, ką Pons Diews Jozuwui liepe, butent Kiriat-Arba, tëwo Enak, tai esti Ebron. * P. 14, 13. P. 21, 12.

14. Ir * Kalebs prawáre iß cze tris sunus Enako: Sesai, Aiman ir Talmai, kurie iß Enako buwo gimę. * Wald. 1, 10. 20.

15. Ir nusitrauke aukßtyn iß cze pas gywátninkus Debir. O Debir po senowës Kiriat-Seper buwo wadinamas.

16. O Kalebs tare: kursai Kiriat-Seper pérgalës ir ji laimës, tam aß sawo dukteri Aksą düsu per paczę.

17. Tay ji * laimëjo Atniels, sunus Kenaso, Kalebo brolio; ir jis dawe jam sawo dukteri Aksą per paczę. * Wald. 1, 13. P. 3, 9.

18. Ir nusidawe, kaip ji ißsitrauke, tay żmones ję pamokino, kad ji dirwą praßytus nû sawo tëwo; ir ji nukupo nû ásilo. Tay Kalebs jei sake: kas taw kenkia?

19. Ji tare: * sutëk man kokią dówaną, nës tu man dirwą dawei sausumoj, duk man ir wandens wersmę. Tay dawe jisai jei wersmę wirßuj ir żemay. * Wald. 1, 15.

20. Szita yra tëwißkës dalis waikû Juda tarp jû gentyszczû.

21. O miestai giminës waikû Juda nû wieno kampo iki antrojo prie rubéżaus Edomitû i pëtus ßitie buwo: Kabzeel, Eder, Jagur,

22. Kina, Dimona, Ad-Ada,

23. Kedes, Azor, Itnan,

24. Sip, Telem Bealot,

25. Azor-Adata, Kiriot, Ezron, tai esti Azor,

26. Amam, Sema, Molada,

27. Azor-Gadda, Esmon, Bet-Palet,

28. Azar-Sual, Beer-Seba, Bisjot-Ja,

29. Baela, Ijim-Azem,

30. El-Tolad, Kesil, Arma,

31. Ziklag, Madmanna, San-Sanna,

32. Lebaot, Silim, Ain, Rimon; tai yra dwideßimt ir dewyni miestai, ir jû kiemai.

33. Ale pakalnëse buwo * Estaol, Zarea, Asna, * Wald. 13, 25. P. 16, 31.

34. Sanoa, En-Gannim, Tapua, Enam,

35. Jarmut, Adullam, Soko, Aseka,

36. Saaraim, Aditaim, Gedera, Gederotaim; tai yra keturolika miestai ir jû kiemai.

37. Zenan, Adasa, Migdal-Gad,

38. Dilean, Mizpe, Jaktiel,

39. Lakis, Bazekat, Eglon,

40. Kabon, Lamam, Kitlis,

41. Gederot, Bet-Dagon, Naema, Makeda; tai yra ßeßólika miestai ir jû kiemai.

42. Libna, Eter, Asan,

43. Jepta, Asna, Nezib,

44. Kegila, * Aksib, Marësa; tai yra dewyni miestai ir jû kiemai. * P. 19, 29.

45. * Ekron su sawo miestéleis ir kiemais. * 1 Sam. 5, 10.

46. Pradëjus nû Ekron iki jurû wislab, kas Azdodą pridur, ir jû kiemai,

47. Azdod su sawo miestéleis ir kiemais, Gaza su sawo miestéleis ir kiemais iki wandens Egypto; ir didżosos * juros yra jû rubéżus. * 4 Moiz. 34, 6.

48. O ant kalnû buwo: Samir, Jatir, Soko,

49. Danna, Kiriat-Sanna, tai esti Debir,

50. Anab, Estemo, Anim,

51. Gozen, Olon, Gilo; tai yra wienólika miestai ir jû kiemai.

52. Arab, Duma, Esean,

53. Janum, Bet-Tapua, Apëka,

54. Umta, Kiriat-Arba, tai esti Ebron, Zior; tai yra dewyni miestai ir jû kiemai.

55. Maon, Karmel, Sip, Juta,

56. Jesreel, Jakdeam, Sonoa,

57. Kain, Gibea, Timna; tai yra deßimt miestai ir jû kiemai.

58. Alul, Bet Zur, Gedor,

59. Maarat Bet-Anot, Eltekon; tai yra ßeßi miestai ir jû kiemai.

60. * Kiriat Baal, tai esti Kiriat-Jearim, Arabba, du miestu ir jû kiemai. * P. 9, 17. P. 18, 14.

61. O pùsczoje buwo Bet=Araba, Middin, Sekaka,

62. Nibsan bey Druskòs miests ir En=Gedi; tai yra szeszi miestai ir jù kiemai.

63. O Jebusitai gywéno Jeruzalėj, o waikai Juda ne galėjo jùs prawaryti. * Taipo pasiliko Jebusitai su waikais Juda Jeruzalėj iki szei dienai. *2 Zom. 5, 6.

16. Pérskyrimas.

Miestai, kurie rubėżu daro waikams Epraim.

Ir waikai Jozėpo per burtą dali gáwo nů Jordano priesz Jeriką, iki wandens pas Jeriką, isz użtekėjimo szen linkay, ir téko jiems pùscza aukszty̆n einantiji isz Jerikòs per kalną Bet=El,

2. Ir isz Bet=El iszeina i Lusą, ir pér=eina per rubéżu Arki=Atarot;

3. Ir lenkiasi żemyn i wákarus pas rubéżu Japlėti iki rubéżaus żemay ėsanczojo Bet=Oron, ir iki Gazer, ir gálas yra prie jurù.

4. Tai ėme i tėwiszkės dali waikai Jozėpo, Manasse bey Epraim.

5. Rubéżus waikù Epraim, tarp jù géntysczù, jù tėwiszkės daliės nů użtekė=jimo linkay buwo Atarot=Adar iki wirszáusojo Bet=Oron;

6. Ir iszeina priesz wákarus pas Mikmetat i szaurę ėsantiji, czonay lenkiasi aplinkuy ties użtekėjimu miesto Taenat=Silo, ir czejau pérsiwerża nů użtekėjimo i Janoą;

7. Ir żemyn lenkiasi nů Janoa i Atarot bey Naaratą, ir pridur Jèriką, ir baigiasi pas Jordaną.

8. Isz Tapua jis eina i wákarus, i Naal=Kaną, ir jo gálas yra prie jurù. Tai yra tėwiszkės dalis giminės waikù Epraim jù gentystėse.

9. Ir wisi miestai rubėżu darantieji, draug su sawo kiemais, waikù Epraim buwo randami tarp * tėwiszkės daliės waikù Manasse. *P. 17, 9.

10. Ir jie ne prawáre Kananitus, Gazerije gywenanczùsus. Taipo Kananitai pasiliko tarp Epraim iki szei dienai, ir jiems czyżę mokėjo.

17. Pérskyrimas.

Apie tėwiszkės dali antrōsės pùsės giminės Manasse.

Ir giminei Manasse burtas pùle, nės jis esti Jozėpo pirmgimęsis sunus, ir téko Makirui, * pirmgimusamjam sunui Manasse, tėwui Gileado; nės jis buwo tikras karżygis, todėl jam téko Gilead bey Bazan. *4 Moiz. 26, 29.

2. O kitiems waikams Manasse jù gentystėse taipojau téko jù dalis, butent waikams * Abieżer, waikams † Elek, waikams Asriel, waikams Sekem, waikams Eper ir waikams Semida. Tai yra waikai Manasse, sunaus Jozėpo, wyriszki sawo gentystėse. *Walt. 6, 34. P. 8, 2. †1 Moiz. 26, 30.

3. Ale * Zelapėad, sunus Eper, sunaus Gilead, sunaus Makir, sunaus Manasse, ne turėjo sunù, bet dukterù, ir jù wardai szitie yra: Maėla, Noa, Agla, Milka, Tirza. *4 Moiz. 27, 1. s. 4 Moiz. 26, 33. P. 36, 2.

4. Ir jos priėjo klebóną Eleazarą bey Jozuwą, sunų Nuno, ir wyresnùsus tarydamos: Pons Diews * liepe Moizėszui, kad mums dùtu tėwiszkės dali tarp musù broliù. Ir dawe joms tėwiszkės dali tarp broliù jù tėwo, pagal isákimą Pono Diewo. *4 Moiz. 27, 7.

5. Ale dészimt padaliù (żémės) téko Manassei be żémės Gilead ir Bazan anąpus Jordano ėsanczōsės.

6. Nės dukteres Manasse ėme tėwiszkės dali tarp jo sunù; o żėme Gilead téko kitiems waikams Manasse.

7. O rubéżus Manasse prasidėjo nů Asser iki i Mikmetą, uż Sékem ėsantiji, ir pritenka ant deszinės iki En=Tapua.

8. Nės żeme Tapua téko Manassei, ir rubéżu daro Manassei bey waikams Epraim.

9. Paskuy jis żémyn eit i Naal=Kaną priesz pėtus i miestus prie upjù, kurie Epraimui priklauso, * tarp miestù Manassės. Ale isz szaurės rubéżus Manasse prasided prie upės ir baigiasi prie jurù, *P. 16, 9.

10. Epraimui i pėtus, ir Manassei i szaurę: o jures yra jù rubéżus, ir tur pridurti prie Asseriù isz szaurės linkay, ir prie Isaszar isz rytù linkay.

11. Taipogi * Manasse tarp Isaszar bey Asser turėjo miestą Bet=Sean ir jo miestelius, Jeblaam ir jo miestelius, ir tus, kurie † Dore buwo bey jù miestelius, ir tus Endorė bey jù miestelius, ir tus Taanakė bey jù miestelius, ir tus Megiddoje bey jù miestelius, ir trécząji dalyką Napet. *Wald. 1, 27. †1 Zom. 28, 7.

12. O waikai Manasse * ne galėjo iweikt szus miestus, bet Kananitai pradėjo gywénti toje żémėje. *P. 15, 63.

13. O kaip * waikai Jzrael pasidrútino, tay jie czyźę ēme iß Kananitû, ir jûs ne ißwáre. * Sudż. 1,28.

14. Tay kalbējo waikai Jozēpo su Jozuwu ir tare: kodēl tu man tikt wieną burtą ir wieną pádali dawei tēwißkēs daliēs? o aß taczaus esmi didis pulks żmonû, kaip manę Pons Diews taipo perżegnojęs?

15. Tay atsake jiems Jozuwas: kadangi tu didis żmonû pulkas esi, tay użeik aukßtyn i girę ir ißkirsk czonay medżus żémēje Perezitû bey milżinû, kadangi kalnai Epraim taw per ankßti.

16. Tay tare waikai Jozēpo: tus kálnus mes ne iweiksim, nēs * geleżinus weżimus tur wisi Kananitai pakalnēje tòs żémēs gywenantieji, prie kurû ßaliēs yra Bet-Sean ir jo miestelei, ir Jesreel pakalnēje. * Sudż. 1,19.

17. Jozuwas atsáke giminei Jozēpo, Epraimui bey Manassei: tu esi didis pulks żmonû, ir kadangi tu toks didis esi, taw ne kanka wiena dalis.

18. Bet kalnai tur tawo buti, kur girēs yra, tą tu ißkirsk, tay ji bus tawo daliēs gálas, kad tu prawaryśi Kananitus, geleżinus weżimus turinczůsus ir macnus ēsanczůsus.

18. Pérskyrimas.

Miestai, kurie rubėżu daro giminei Benjamin.

Jr wisas surinkimas waikû Jzrael susiējo Siloj, ir sustáte czonay ßētrą surinkimo, ir żéme jiems buwo padůta.

2. Jr dar buwo septynos gimines waikû Jzrael, kurioms jû tēwißkēs dali ne buwo ißdaliję.

3. Jr Jozuwas tare waikams Jzrael: kaip ilgay jûs taipo użtrunkat, ne nueidami żémę pasisáwint, kurę jums Wießpats jusû tēwû Diews esti dawęs?

4. Pasiskirkities iß koźnòs giminēs tris wyrus, kad aß tus súsczau, ir jie pasikelę tą żémę pereitu, ir tą suraßytu pagal jû tēwißkēs dalis, ir pas manę ateitu.

5. Pérdalykit tą żémę i septynes dalis. Juda tur pasilikt ant sawo rubėżaus iß pētû linkay. Jr gimine Jozēpo tur pasilikt ant sawo rubėżaus iß ßaurēs linkay.

6. O jûs suraßykite tą żémę tû septyniû daliû, ir atneßkite tas pas manę ßenay, tay aß jums burtą mesu po akiû Pono Diewo musû.

7. Nēs *Lewitai ne tur daliēs tarp jusû, bet klebonyste Pono Diewo yra dalis jû tēwißkēs. O Gads bey Rubens † su pûse gimine Manasse ēme sawo tēwißkēs dali anąpus Jordano i rytus, kurę Moizēßus, tarnas Pono Diewo, jiems esti dáwęs. * 4 Moiż. 18,20. † 4 Moiż. 32,33.

8. Tay pasikēle tie wyrai, kad nueitu; ir Jozuwas liepe jiems, kad nueitu tą żémę suraßyti, ir tare jiems: * nuēję pérwaikßczokite tą żémę ir suraßykite ję, ir wēl pareikite pas manę, kad aß jums cze burtą mesczau po akiû Pono Diewo Siloj. * P. 2,1.

9. Taipo tie wyrai nuēję pérwaikßczojo tą żémę, ir suráße tą i grómatą pagal miestus i septynes dalis, ir parējo pas Jozuwą i abażą i Silo.

10. Tay Jozuwas jiems burtą méte Siloj po akiû Pono Diewo, ir ißdalijo czonay tą żémę tarp waikû Jzrael, koźnam jo dali.

11. Jr burtas giminēs waikû Benjamin jiems pûle pagal jû gimines, ir rubėżus jû daliēs prasidējo tarp waikû Juda ir tarp waikû Jozēpo.

12. Jr jû rubėżus buwo ant kampo i ßaurę, ir pradējęs nů Jordano aukßtyn eina prie ßaliēs Jerikòs iß ßaurēs linkay, ir aukßtyn kélasi ant kalnû linkay i wákarus, ir gálą randa pas púsczą * Bet-Awen; * P. 7,2.

13. Jr iß cze eina i Lusą prie ßaliēs Luso i pētus, tai esti * Bet-El, ir żemyn lenkiasi i Atarot-Adar pas kalną, kurs iß pētû yra pas Bet-Oron pakalnēj. * 1 Moiż. 12,8. P. 28,19.

14. Paskuy jis lenkiasi ir aplink sukasi prieß kampą wakaryn i pētus nů kalno, uż Bet-Oron i pētus ēsanczojo, ir gálą randa pas * Kiriat-Baal, tai esti Kiriat-Jearim, miests waikû Juda; tai esti kampas i wákarus. * P. 15,9.60.

15. Ale kampas i pētus prasided pas Kiriat-Jearim, ir ißsitraukias i wakarus ir nusitenka iki ßulinio Neptoa;

16. Jr żemyn lenkiasi iki kálno gálo, kurs ties * pakalne sunaus Jnnom yra, kuri pakalnēj Rapaim i ßaurę yra, ir żemyn traukiasi per pakalnę Jnnom pas ßali Jebusitû i pētus, ir † żémyn traukias iki ßulinio Rogel; * P. 15,8. † P. 15,7.

17. Jr traukiasi ßén linkay iß ßaurēs, ir ißeina i En-Semes, ir ißeina prie aukßtybjû wirßuj ties Adumim ēsanczûjû,

ir żemyn lenkiasi iki akmens Bojēn, sunaus Ruben;

18. Jr traukiasi ant szaliēs pagal lauką į szaurę ēsantiji, ir żemyn eina į laukus.

19. Jr kreipjasi prie szaliēs Bet-Agla į szaurę ēsanczōsēs, ir jo gálas yra ant kraszto druskōs jurů į szaurę ēsanczojo, priepat Jordano į pētus; tai esti rubéżus į pētus.

20. O kampui į rytus Jordanas gálą darys. Tai esti tēwiszkēs dalis waiků Benjamin jů rubéżůse aplinkuy tarp jů gentysczů.

21. Ô miestai giminės waiků Benjamin tarp jů gentysczů szitie yra: Jēriko, Bet-Agla, Emek-Keziz,

22. Bet-Araba, Zemaraim, Bet-El,

23. Awim, Apara, Opra,

24. Kapar-Amonai, Apni, Gaba; tai yra dwylika miestai ir jů kiemai.

25. Gibeon, Rama, Beerot,

26. Mizpe, Kapira, Moza,

27. Rekem, Jerpeel, Tareala,

28. Zela, Elep ir Jebusitai, tai esti Jeruzalem, Gebeat, Kiriat, keturolika miestai ir jů kiemai. Tai yra tēwiszkēs dalis waiků Benjamin jů gentystēse.

19. Pérskyrimas.

Likusiůjů szeszů giminů bey Jozuwo tēwiszkēs dalis.

Paskuy antroji burta téko giminei waiků Simeon pagal jů gentystes, ir jů tēwiszkēs dalis buwo tarp daliēs waiků Juda.

2. Jr jiems téko į tēwiszkēs dali: *Beer-Seba, [Sēba,] Molada, *1 Mus. Kar. 5, 28.

3. Azar-Sual, Bala, Azem,

4. El-Tolad, Betul, Arma,

5. Ziklag, Bet-Markabot, Azar-Sussa,

6. Bet-Lebaot, Sarujen. Tai yra trylika miestai ir jů kiemai.

7. Ain, Rimon, Eter, Asan. Tai yra keturi miestai ir jů kiemai.

8. Priegtam wisi kiemai aplink szus miestus ēsantieji iki Baalat-Beer-Ramat į pētus. Tai esti tēwiszkēs dalis giminės waiků Simeon jů gentystēse.

9. Nēs waiků Simeon tēwiszkēs dalis yra po máczum waiků Juda. Kadangi tēwiszkēs dalis waiků Juda jiems per didi buwo, todēl waikai Simeon daliēs gawo tarp jů tēwiszkēs.

10. Treczasis burtas téko waikams Sebulon pagal jů gentystes; ir rubéżus jů tēwiszkēs daliēs buwo iki Sarid,

11. Jr auksztyn eina į wákarus iki Mareala, ir pridur Dabasetą bey upę szale Jakneam tékanczeję;

12. Jr kreipjasi isz Sarid priesz saulės użtekējimą iki rubéżaus Kislot-Tabor, ir isszitraukias į Dabrat ir auksztyn nutenka į Japią;

13. Jr isz czc jis eina į użtekējimą, per Gita-Eper, Jta, Kazin, ir iszeina iki Rimon, Mitoar ir Nea;

14. Jr lenkiasi aplinkuy isz szaurēs į Natona, ir gálą randa pakalnēj Jepta-El,

15. Katat, *Naalal, Simron, Jedeala bey Betlēem. Tai yra dwylika miestai ir jů kiemai. *Wald, 1, 30.

16. Tai yra tēwiszkēs dalis waiků Sebulon jů gentystēse; tai yra jů miestai bey kiemai.

17. Ketwirtasis burtas téko waikams Jzaszar pagal jů gentystes.

18. Jr jů rubéżus buwo Jesreel, Kessullot, *Sunem, *2 Kar. 4, 8.

19. Aparaim, Sion, Anaarat,

20. Rabit, Kiseon, Abez,

21. Remet, Engannim, Enada, Bet-Pazez;

22. Jr pridur prie Taboro, Saazima, Bet-Semes; ir jo gálas yra prie Jordano, szeszolika miestai ir jů kiemai.

23. Tai yra tēwiszkēs dalis giminės waiků Jzaszar jů gentystēse, miestůse ir kiemůse.

24. Penktasis burtas téko giminei waiků Asser pagal jů gentystes.

25. Jr jů rubéżus buwo Elkat, Ali, Beten, Aksap,

26. Ala-Melek, Amead, Miseal; ir pridur Karmēli prie jurů, ir Sior-Libnatą;

27. Jr lenkias į użtekējimą saulės iki Bet-Dagon, ir pridur Sebuloną ir pakalnę Jepta-El, į szaurę Bet-Emek, Negiel; ir laukan iszeit priesz Kabul ant kairės linkay;

28. Ebron, Reob, Amon, Kana, iki didżojo Zidon;

29. Jr kreipjasi į Rámą iki padrútintojo miesto Zor, ir lenkiasi į Ossą, ir galą gaun pas jures, tiesog į *Aksib; *P. 15, 44. Walt. 1, 31.

30. Uma, Apek, Reob; dwideszimt ir du miestu ir jů kiemai.

31. Tai esti tēwiszkēs dalis giminės waiků Asser jů gentystēse, miestůse ir kiemůse.

32. Szeßtasis burtas tėko waikams Naptali jů gentystėse.

33. Ir jů rubėżus prasidėjo pas Elep, Elon, per Zaenannim, Adami-Nekeb, Jabneel, iki Lakum, ir baigiasi pas Jordaną;

34. Ir lenkiasi i wákarą, i Asnot-Tabor, ir iß cze ißeina i Ukok, ir pridur Sebuloną i pėtus, ir Asseri i wákarus, ir prie Judôs pas Jordaną, ties użtekėjimu saulės.

35. Ir tur padrútintus miestus, Zidim, Zer, Amát, Rakat, Kinnėret,

36. Adama, Rama, Azor,

37. Kedes, Edrei, Enażar,

38. Jereon, Migdal-El, Arem, Bet-Anat, Bet-Sames; dewynólika miestai ir jů kiemai.

39. Tay yra tėwißkės dalis giminės waiků Naptali jů gentystėse, miestuse ir kiemuse.

40. Sekmasis burtas tėko giminei waiků Dan pagal jů gentystes.

41. Ir rubėżus jů tėwißkės dalies buwo: Zarea, Estaol, Irsames,

42. Saelabin, Ajalon, Jetla,

43. Elon, Timnata, Ekron,

44. Elteke, Gibeton, Baalat,

45. Jejud, Bne Barak, Gat Rimon,

46. Me Jarkon, Rakon, su rubėżumis ties * Japo. * Jona 1,3.

47. Ir prie tů galop eit rubėżus waiků Dan. O waikai Dan aukßtyn użsitraukę karáwo prieß Lesem, ir laimėjo ji ir żawino wislab aßtrumu kárdo, ir iwėike ji, ir gywéno tame, ir * pramine ji Dan pagal sawo tėwo wardą. * Walt. 18, 27. 29.

48. Tai yra tėwißkės dalis giminės waiků Dan jů gentystese, miestuse bey kiemuse.

49. Ir kaip żémę wisay buwo ißdalije su jôs rubėżeis, tay waikai Izrael Jozuwui, sunui Nuno, dawe tėwißkės dali tarp sawęs,

50. Ir dawe jam pagal isákimą Pono Diewo miestą, kurio jis práße, butent * Timnat-Sera ant kalno Epraim. Tay ißbudawojo jis tą miestą ir gywéno tame. * P. 24, 30.

51. Tai yra tėwißkės dális, kurias klebons * Eleazar bey Jozuwas, sunus Nuno, ir wyrausieji tėwů tarp giminů per burtą ißdalijo waikams Izrael, Siloj po akiů Pono Diewo, prie angôs ßėtrôs surinkimo, ir pabaigė taipo ißdalijimą żémės. * P. 17, 4.

20. Pérskyrimas.

Walnybės miestai istatyti.

Ir Pons Diews kalbėjo su Jozuwu ir táre:

2. Sakyk waikams Izrael: ißskirkit tarp sawęs walnybės miestus, apie kurus * Moizeßus jums sákęs, * 4 Moiz. 35, 6.

3. Kad tenay galėtu nubėgti żmogżudys, kurs żmogu netyczomis ir iß neżinů butu użmůßęs, kad jie tarp jusů walni butu nu kraujo atkerßitojo.

4. Ir kurs nubėg i tů miestů wieną, tas tur stowėti lauke prie miesto wartů, ir wyresniemsiems to miesto sawo reiką apsakyti; tay jie tur ji pas sawę i tą miestą imti ir jam wietôs duti, kad pas jus gywentu.

5. Ir kad kraujo atkerßitojis ji weja, tay jie ne tur tą żmogżudi paduti i jo rankas, kadangi iß neżinů użmußęs sawo artimą, ir pirma prieß ji kerßtą ne turėjęs.

6. Tay jis mieste tur ißsilaikytis, ikkol stowėtu * po akim surinkimo prowoj, ikkol wyrausasis wyskups † numirs, kurs bus tu czėsu. Tay tas żmogżudys gal wėl sugryßti i sawo miestą ir i sawo namus, miestopi, iß kurio jis ißbėgęs. * 4 Moiz. 35, 12. 25. † Ebr. 9, 15.

7. Tay jie paßwente miestą * Kėdes Galilêoj ant kalno Naptali, ir Sėkem ant kalno Epraim, ir † Kiriat-Arba, tai esti Ebron, ant kalno Juda.

* P. 21, 32. † P. 15, 13. P. 21, 11.

8. Ir anapus Jordano, kur Jėrika yra, ties użtekėjimu, jie * paskyre Bezer púsczoj ant plynů lauků iß giminės Ruben, ir † Ramod Gileade iß giminės Gad, ir Golan Bazane iß giminės Manasse. * 5 Moiz. 4, 43. † 1 Zom. 7, 17.

9. Tay buwo miestai, ant to paskirti wisiems waikams Izrael ir swetimiemsiems tarp jů gywėnantiemsiems, kad ten nubėgtu, kurs iß netyczů żmogu butu użmußęs, kad ne tektu jam mirti per kraujo atkerßitoji, ikikol jis bus stowėjęs po akiů surinkimo.

21. Pérskyrimas.

Lewitai aprupinti.

Tay priėjo wyrausieji tėwai iß Lewitů * kleboną Eleazar ir Jozuwą, sunu Nuno ir wyraususus tėwus giminů waiků Izrael, * P. 17, 4.

2. Ir kalbėjo su jeis Siloj, żémėje

Kanaan ir tare: Pons Diews * liepęs per Moizėßu, kad mums miestů dutu gywėnt ir jů prymiesczus musů galwijams. * 4 Moiz. 35, 2.

3. Tay dawe waikai Izrael Lewitams nu daliů sawo tėwißkės pagal isákimą Pono Diewo ßus miestus ir jů prymiesczus.

4. Ir giminei Kaatitů teko per burtą, ir waikams wyskupo Aarono iß Lewitů teko trylika miestai iß giminės Juda, iß giminės Simeon ir iß giminės Benjamin.

5. O kitiems waikams Kaat tos paczos giminės per burtą teko deßimt miestai iß giminės Epraim, iß giminės Dan ir iß půsės giminės Manasse.

6. Ale waikams Gerzon tos paczos giminės tėko per burtą trylika miestai iß giminės Izaßar, iß giminės Asser, iß giminės Naptali ir iß pusės giminės Manasse Bazanė.

7. Waikams Merari ir jů giminei tėko dwylika miestai iß giminės Ruben, iß giminės Gad ir iß giminės Sebulon.

8. Taipo dawe waikai Izrael Lewitams ßus miestus per burtą ir jů prymiesczus, kaip Pons Diews per Moizėßu buwo prisákęs.

9. Iß giminės waiků Juda ir iß giminės waiků Simeon dawe jie ßus miestus, kurus jů wardais pramine.

10. Waikams * Aarono, giminės Kaatitů, iß waiků Lewi, nės pirmoji burta jů buwo. * 1 Ruſ. Kar. 7, 54.

11. Taygi jiems dawe * Kiriat-Arbą, kurs tėwui Enako priklause, tai esti † Ebron, ant kalnů Juda, ir jo prymiesczus aplinkuy. * P. 20, 7. † P. 14, 14. P. 15, 13. 1 Ruſ. 7, 55.

12. O dirwą to miesto ir jo kiemus dawe jie * Kalėbui, sunui Jepunne, i tėwißkės dali. * P. 14, 14. P. 15, 13.

13. Taipo jie dawe waikams Aarono wyskupo walnybės miestą żmogżudżů Ebroną ir jo prymiesczus, Libną ir jo prymiesczus,

14. Jatir ir jo prymiesczus, Estemoą ir jo prymiesczus,

15. Olon ir jo prymiesczus, Debir ir jo prymiesczus,

16. Ain ir jo prymiesczus, Jutą ir jo prymiesczus, * Bet-Semes ir jo prymiesczus; dewynis miestus iß ßů dwiejů giminů. * 1 Zom. 6, 12. 15. 2 Kar. 14, 11.

17. O iß giminės Benjamin jie dawe keturis miestus: Gibeon ir jo prymiesczus, Gebą ir jo prymiesczus,

18. * Anatot ir jo prymiesczus, Almon ir jo prymiesczus, * Jer. 1, 1.

19. Kad miestů waiků Aarono wyskupo iß wiso buwo trylika su jů prymiesczeis.

20. O * giminėms kitů waiků Kaat, Lewitams, tėko per jů burtą keturi miestai iß giminės Epraim; * 1 Ruſ. Kar. 7, 61.

21. Ir dawe jiems walnybės miestą żmogżudżů * Sekem ir jo prymiesczus ant kálno Epraim, Gezer ir jo prymiesczus, * P. 20, 7. 1 Ruſ. 7, 67.

22. Kibzaim ir jo prymiesczus, Bet-Oron ir jo prymiesczus;

23. Iß giminės Dan keturis miestus: Eltėkę ir jo prymiesczus, Gibton ir jo prymiesczus,

24. * Ajalon ir jo prymiesczus, Gat-Rimon ir jo prymiesczus; * Wald. 1, 35.

25. Iß půsės giminės Manasse du miestu: Taėnak ir jo prymiesczus, Gat-Rimon ir jo prymiesczus;

26. Kad wisů miestů kitů waiků giminės Kaat iß wiso buwo dėßimt su jů prymiesczeis.

27. O * waikams Gerzon iß giminės Lewitů důtu buwo iß půsės giminės Manasse du miestu: walnybės miestas żmogżudżams † Golan Bazanė ir jo prymiesczei, Beestra ir jo prymiesczei; * 1 Ruſ. Kar. 7, 62. † Joz. 20, 8.

28. Iß giminės Isaßar keturi miestai: Kisjon ir jo prymiesczei, Dabrat ir jo prymiesczei,

29. Jarmut ir jo prymiesczei, Engannim ir jo prymiesczei;

30. Iß giminės * Asser keturi miestai: Miseal ir jo prymiesczei, Abdon ir jo prymiesczei, * 1 Ruſ. Kar. 7, 74.

31. Elkat ir jo prymiesczei, Reob ir jo prymiesczei;

32. Iß giminės Naptali trys miestai: walnybės miestas * Kedes żmogżudżams Galilėoj, Amot-Dor ir jo prymiesczei, Kartan ir jo prymiesczei; * P. 20, 7.

33. Kad miestů giminės Gerzonitů iß wiso buwo trylika su jů prymiesczeis.

34. O * giminėms waiků Merari iß kitů Lewitů duti buwo iß giminės Sebulon keturi miestai: Jaknėam ir jo prymiesczei, Karta ir jo prymiesczei, * 1 Ruſ. Kar. 7, 63.

35. Dimna ir jo prymiesczei, Naalal ir jo prymiesczei;

36. Iß giminės Ruben keturi miestai: * Bezer ir jo prymiesczei, Jaza ir jo prymiesczei, *P.20,8. 5 Moiz.4,43.
37. Kedemot ir jo prymiesczei, Mepaat ir jo prymiesczei;
38. Iß giminės Gad keturi miestai: walnybės miestas zmogzudzams * Ramot Gileadė ir jo prymiesczei, *P.20,8.
39. Maanaim ir jo prymiesczei, Esbon ir jo prymiesczei, Jaėzer ir jo prymiesczei;
40. Kad miestû waikû Merari jû giminėse iß kitû Lewitû pagal jû burtą iß wiso buwo dwylika.
41. Wisû * miestû Lewitû tarp tėwißkės waikû Izrael iß wiso buwo keturesdeßimts ir aßtůni su jû prymiesczeis. *4 Moiz.35,7.
42. O kożnas ßû miestû turėjo sawo prymiesti aplinkuy, wiens kaip kitas.
43. Taipo dáwe Pons Diews Izraelitėnams wisą żėmę, kurę jû tėwams důti jis * su prysėga buwo żadėjęs, ir jie pasisáwino tą ir gywéno toje. *1 Moiz.12,7.
44. Ir Pons Diews jiems sutėko pakáju nů wisû aplinkuy, kaip jis jû tėwams su prysėga buwo żadėjęs, ir * ney wiens jû nuprieteliû ne galėjo jiems prießsisténgti, bet wisus jû neprietelius jis padawe i jû rankas. *5 Moiz.11,25.
45. Ir * nieko ne pristóko wiso to géro, ką Pons Diews giminėms Izraelitėnû buwo kalbėjęs; wislab ißsipilde. *P.23,14.

22. Pérskyrimas.

Pustreczos giminės pargryżdamos altorų pabudawoja.

Tay Jozuwas wadino Rubenitus bey Gaditus, ir pûsę giminės Manasse,
2. Ir tare jiems: jús wislab pilnawojot, * ką jums Moizėßus, tarnas Pono Diewo, esti liepęs, ir klausėt mano balsui ant wiso, ką aß jums liepjau. *4 Moiz.32,20. 5 Moiz.3,18.
3. Jús sawo brolius ne prastojot gérą wálandą iki ßei dienai, ir pilnawojot prisakimus Wießpatiės sawo Diewo.
4. O kadangi Wießpats jusû Diewas jusû broliams pakaju sutėkęs, kaip jisai jiems esti kalbėjęs, taygi atsigrężę nukelaukit i sawo gywátą żėmėje sawo tėwißkės, * kurę jums Moizėßus, tarnas Pono Diewo, esti dáwęs anapus Jordano. *4 Moiz.32,33.
5. Ale geray prisidabókit, kad darytumbit pagal paliepimą ir prisákimą * Moizėßaus, tarno Pono Diewo, palieptąji, kad mylėtumbit Wießpati sawo Diewą, ir waikßczodami wisûse jo kelûse pilnawotumbit jo prisákimus ir prie jo laikytumbities, ir jam ßlûżitumbit iß wisôs ßirdiės ir iß wisôs dußiôs. *5 Moiz.8,6. P.13,4.
6. Taipo pérżegnojo jûs Jozuwas, ir paleido jûs, ir jie nuėjo i sawo namus.
7. * Pûsei giminei Manasse Moizėßus jû dali buwo dáwęs Bazanė, o antraijei pûsei dáwe Jozuwas tarp jû broliû ßępus Jordano prieß wakarus. Ir kaip jûs buwo paleidęs namon eiti ir pérżegnojęs, *4 Moiz.32,33.
8. Tare jisai jiems: jús wėl pargryßtat su didżu turtu i sawo namus, su labay daug galwijais, sidabru, auksu, warû, geleżimi bey rubais; taygi * tą wisą naudą iß sawo neprieteliû gautąję ißdalykit sawo broliams. *4 Moiz.31,26.27.
9. Taipo sugryżo Rubenitai, Gaditai ir pûse gimine Manasse, ir ißėjo nû waikû Izrael iß Silo, żėmėje Kanaan ėsanczôsės, kad i żėmę Gilead isitrauktu, i żėmę sawo tėwißkės, kurę gawo iß prisákimo Pono Diewo per Moizėßų.
10. Ir kaip priėjo * anas kruwas pas Jordaną, żėmėje Kanaan ėsanczases, tie patys Rubenitai, Gaditai ir pûse gimine Manasse czonay pas Jordaną pabudawojo didi, gráżų altorų. *P.18,17.
11. Ale kaip waikai Izrael girdėjo sákant: ßtay, waikai Ruben, waikai Gad ir pûse giminės Manasse saw altorų pasibudawojo ties żemė Kanaan prie kruwû pas Jordaną, ßępus waikû Izrael,
12. Tay jie ir wisas surinkimas susiėjo Siloj, kad waisku prieß jûs aukßtyn nusitrauktu;
13. Ir sunte pas jûs i żėmę Gilead * Pinejasą, sunų Eleazaro wyskupo. *4 Moiz.25,7.
14. Ir drauge su jûmi deßimt iß wyrausûjû kunigaikßczû iß giminû jû tėwû, iß kożnôs giminės Izraėlio wieną.
15. Ir jiems pas jûs nukákus i żėmę Gilead, kalbėjo jie su anais sakydami:
16. Taipo jums sakydin wisas surinkimas Pono Diewo: kam jús taipo susigrießijat Diewui Izraėlio, ßendien atsikreipdami nû Pono Diewo tûmi, kad altorų saw pasibudawojot ir atpûlat nû Pono Diewo?

17. Ar dar ne kanka mums * nusidėjimo Pėoro, nů kurio mes dar iki ßei dienai ne esme apczystiti, kaip sloga tropijo surinkimą Pono Diewo?

*4 Moiz. 25, 3. 5 Moiz. 4, 3.

18. Ir jús ßendien atsikreipjat nů Pono Diewo sawo, ir ßendien prastojat Poną Diewą sawo, kad jis ar ßendien, ar rytoj ant wiso surinkimo Izraėlio supyktu?

19. Jey žéme júsů tėwißkės jums rodos neczysta ėsanti, tay pérsiirkit i žémę Ponui Diewui priklausanczęję, kur namai Pono Diewo sustatyti, ir imkities dalies tarp musů, neygi prastokite Poną Diewą, ney mus, altoru saw budawodami be ano altoraus Wießpaties musů Diewo!

20. Ar ne * susigrießijo Akons, sunus Sėra, ant to, kas Diewui buwo žadėta? Ir narsas † užpůle wisą surinkimą Izraėlio, o jis ne wiens prapůle sawo nusidėjime? *P. 7, 1. † P. 7, 5. 11. 12.

21. Tay atsáke waikai Ruben, waikai Gad ir půse gimine Manasse, kalbėdami wyresniemsiems ir kunigaikßczams Izraėlio:

22. * Macnusis Diewas, patsai Ponas Diewas, macnusis Diewas, patsai Ponas Diewas, žino, Izraelitėnai taipojau žino: jey mes prastosim, arba susigrießisim prieß Poną Diewą, tay jis mus ßendien te ne gélbti! *Jez. 10, 21.

23. Ir jey mes todėl tą altoru butumbim budawoję, kad nů Pono Diewo norėtumbim atsiskirti, déginimo arba walgimo apierą ant to apierawoti, arba dėkawonės apierą uždėt, tay Pons Diews te jėßko tai!

24. Ir jey ne labjaus pasirúpindami tai dárėm tarydami: ßendien arba rytoj rasi jusů waikai sakytu musů waikams: „ką jums rúp Wießpats Diewas Izraėlio?

25. Pons Diews Jordaną i rubėžu státęs tarp musů ir tarp jusů waiků Ruben bey Gad, jús ne turite dalies prie Pono Diewo!“ Tůmi jusů waikai musů waikus attrauktu nů baimės Pono Diewo.

26. Todėl mes tárėm: pasibudawokim altoru, ney apierós, ney déginimo apierós dėley,

27. Bet kad jis * ludininku butu tarp musů ir tarp jusů, bey tarp musů waikůwaiků, kad Ponui Diewui ßlúžitumbim po jo akiů sawo déginimo apieromis, dėkawonės apieromis ir kitomis apieromis; ir jusů waikai ßendien arba rytoj ne priwalytu sakyti musů waikams: „jús ne turite dalies prie Pono Diewo!“ *P. 24, 27.

28. O kad jie taipo sakytu mums arba musů waiků waikams ßendien arba rytoj, tay ßie galėtu atsakyti: matykite páwyždi altoraus Pono Diewo, musů tėwů darytojo, ne apierai, ney déginimo apierai, bet lůdijimui tarp musů ir tarp jusů.

29. Apsaugok Diewe, kad mes atsiskirtumbim nů Pono Diewo, ßendien nů jo atsikreipt norėdami, ir altoru budawodami déginimo apierai, ir walgimo apierai bey kitoms apieroms, be altoraus Wießpaties musů Diewo, pas jo gywénimą ėsanczojo!

30. O kaip Pinėjas wyskups ir wyrausieji surinkimo, kunigaikßczei Izraėlio su jům atėjusieji girdėjo ßus žodžus, kurus waikai Ruben, Gad ir Manasse, kalbėjo, tay tie jiems labay patiko.

31. Ir Pinejas, sunus Eleazaro wyskupo, tare waikams Ruben, Gad bey Manasse: ßendien ißpažystam, Poną Diewą tarp musů ėsanti, kad Ponui Diewui ne susigrießijot tai darydami. Dabar ißgélbėjot waikus Izraėl iß rankós Pono Diewo.

32. Tay Pinėjas, sunus Eleazaro wyskupo, ir wyrausieji wėl ißėjo iß žémės Gilead nů waiků Ruben bey Gad i žémę Kanaan pas waikus Izraėl, ir apsáke jiems tai.

33. Tai geray patiko waikams Izraėl, ir jie laupsino Diewą waiků Izraėl, ir ne sáke daugiaus, kad su ábažu nori užsitraukti prieß jůs, jů žémę ißpústiti, kurioj waikai Ruben bey Gad gywéno.

34. O waikai Ruben bey Gad wadino tą altoru: lůdininku tarp musů t'esie, ir kad Wießpats Diewas esti.

23. Pérskyrimas.

Jozuwas žmones suwadina ant wienós dienós, ir tus graudena.

Ir po daug métů, kaip Pons Diews Izraėliui * pakáju buwo sutėkęs nů wisů jů neprietelių aplinkuy, o Jozuwas jau pasénęs ir gėrą amžią buwo sulaukęs, *P. 21, 44.

2. * Suwadino jis wisus Izraelitėnus, ir jû wyresnûsus, waldonus, sûdzas bey urėdininkus ir tare jiems: aß esmi sens ir daug dienû mátęs; *P.24,1.

3. Ir jûs mátėt wiſlab, ką Wießpats jusû Diewas esti dáręs wisiems ßiems žmonėms aplink jus; nės Wießpats jusû Diewas * pats už jus karáwo. *5 Moiz.1,30. P.3,22.

4. Sztay, aß pálaiką žmonû per burtą jums priskyrau, kožnai giminei jòs tėwißkės dali, pradėjus nû Jordano, ir wisus žmones, kurus aß ißgaißinau, ir prie didžûjû jurû ties saulės nusileidimu.

5. Ir Wießpats jusû Diewas jûs ißstums pirm jusû ir prawarys nû jusû, kad jûs jû žėmę pasisáwintumbit, kaip Wießpats jusû Diewas jums esti kalbėjęs.

6. Taygi búkite labay drąsus, pilnawodami ir darydami wiſlab, kas paraßyta yra knygosa zokano Moizėßaus, kad jûs nû to * ne atsitrauktumbit ney ant deßinės, ney ant kairės; *P.1,7. 5 Moiz.28,14. 2 Kar.22,2.

7. Kad jûs ne susimaißytumbities su ßeis likuseis žmonėmis, su jumis ėsanczeiseis, neygi ko * minėtumbit arba prisėktumbit prie wardo jû balwonû, neygi jiems ßlužitumbit, ney jû melstumbitės; *2 Moiz.23,13,24. Jer.1,5

8. Bet prie Wießpatiės sawo Diewo laikytumbities, kaip dárėt iki ßei dienai!

9. Tay * Pons Diews prawarys pirm jusû didžus ir macnus žmonû pulkus; ir nieks jums ne prießsistenge iki ßei dienai. *3 Moiz.26,7. 5 Moiz.28,7.

10. * Wiens jusû warys túkstanczus, nės Wießpats jusû Diewas karauja už jus, kaip jums ésti kalbėjęs. *3 Moiz.26,8.

11. Todėl tikray geray * prikawókit sawo dußias, kad Wießpati sawo Diewą mylėtumbit.

12. Ale jey jûs atsikreipę prie ßû likusûjû žmonû laikysities ir su jeis susiwenczawódisities, kad jûs su jeis, ir jie su jumis sumißtu,

13. Tay žinokit, Wießpati jusû Diewą ne prawarysenti daugiaus wisus ßus žmonû pulkus; bet jie pastós jums ney * wirwe bey tinklas, ir ney botags ant jusû ßonû, ir ney paßins jusû akisė, ikikol jus ißgaißys iß tòs gerosės žėmės, kurę Wießpats jusû Diewas jums esti dawęs. *4 Moiz.33,55. Wald.2,3.

14. Sztay, aß dabar turu atsistoti, * kaip wisi žmones, ir jûs turit tai žinot iß wisòs ßirdiės ir iß wisòs dußiòs, kad † ney wiens žodis ne žuwo wiso to géro, ką Wießpats jusû Diewas jums esti kalbėjęs, tai wiſlab stojos, ir ney wiens tû ne prapûle. *1 Kar.8,2. †Joz.21,45.

15. Ir kaipo wisa ta gerybe stojos, ką Wießpats jusû Diewas jums esti kalbėjęs, taipo Pons Diews ir dûs ant jusû pareiti wisą piktą, ikikol jus ißgaißys iß gerosės ßiòs žėmės, kurę jums Wießpats jusû Diewas esti dáwęs.

16. Kad * jûs péržengsite derėjimą Wießpatiės sawo Diewo jums palieptąji, ir nueisite kitiems diewams ßlužidami, ir jû melsities, tay narsas Pono Diewo papyks ant jusû ir jus weikey ißgaißys iß tòs gerosės žėmės, jums dûtosės. *P.24,10. 1 Kar.9,6.7.

24. Pérskyrimas.

Jozuwas paskutini kartą suwadin surinkimą; jis bey Eleazars mirßta.

Jozuwas surinkdino wisas gimines Izraėlio i Sikem, ir * suwadino wyresnûsus Izraėlio, waldonus, súždas bey urėdininkus. Ir kaip jie po Diewo akiû buwo susiėję, *P.23,2. 1 Zom.10,17.

2. Tare jis wisiems žmonėms: taip sako Wießpats Diewas Izraėlio: jusû tėwai kitą kartą gywéndawo anapus wandens, * Tara, Abraomo bey Naoro tėwas, ir ßlužijo balwonams. *1 Moiz.11,26.

3. Tay * aß ißrinkau jusû tėwą Abraomą anapus wandens, ir liepjau ji kelauti per wisą žėmę Kanaan, ir dauginau jo waikus, dûdams jamui Izaoką. *1 Moiz.11,31. P.15,7. Neem.9,7. Ebr.11,8.

4. O Izaokui dawjau Jokubą bey Esawą, ir Esawui dawjau * kalną Seir, ant to gywénti. Ale † Jokubs su sawo waikais nusitrauke žemyn i Egyptą. *1 Moiz.32,3. 1 Moiz.46,1.

5. Tay * sunczau aß Moizėßu bey Aaroną, ir ſlóginau Egypcionus, kaip aß tarp jû ir dariau. *2 Moiz.3,10.

6. Paskuy * aß ißwedžau jus ir jusû tėwus iß Egypto žėmės. Ir jums iki jurû nukakus, o Egypcionams jusû tėwus be wejant su wežimais ir su raiteleis iki ßwendrû jurû, *2 Moiz.12,33.

7. Tay jie * ßauke Diewop, tas state tamsybę tarp jusû ir tarp Egypcionû, ir jisai jures ant jû užleido ir jûs apdenge. Ir sawo akimis jûs matėt, ką aß Egyp-

to żémėje esmi dáręs. Ir jûs gywénot pûsczoje didę wálandą. *2 Moiz. 14, 15.

8. Ir aß igabenau jus * i żémę Amoritû anapus Jordano gywénanczûjû; ir kaip jie prieß jus karáwo, aß jûs padawjau i jusû rankas, kad jûs jû żémę igáwot, ir ißgaißinau jûs pirm jusû.

*1 Moiz. 48, 22. 4 Moiz. 21, 24. 31.

9. Tay kėlėsi * Balaks, sunus Ziporo, Moabitû karálus, ir karáwo prieß Izrael; ir nusuntęs dawe parwadinti Bileamą, sunų Beoro, kad jisai jus prakeiktu. *4 Moiz. 22, 5. Apreiß. 2, 14.

10. Ale aß ne norėjau jo klausyti. Ir jis * żegnojo jus, o aß ißgélbėjau jus iß jo rankû. *4 Moiz. 23, 11. 20.

11. Ir * jums per Jordaną pérsigawus ir Jeriką priėjus, karáwo prieß jus mieß czonys iß Jerikôs, Amoritai, Perezitai, Kananitai, Etitai, Girgositai, Ewitai bey Jebusitai; ale aß dawjau jûs i jusû rankas. *P. 3, 14. P. 6, 1.

12. Ir * ßirßliû sunczau pirm jusû, tie jûs ißwáre pirm jusû, anûdų karáludu Amoritû, ne tawo kárdu, ney tawo kilpinu. *2 Moiz. 23, 28. 5 Moiz. 7, 20.

13. Ir dawjau jums żémę, kurę jûs ne igywénot, ir miestus, kurus jûs ne pakûrėt, kad tûse gywéndami wálgitumbit iß wynyczû bey aliejaus kálnû, jusû ne sodintû.

14. Taygi * bijokities Pono Diewo, ir ßlûżikite jam wiernay ir tikray, ir † pameskite balwonus, kuriems jusû tėwai ßlużijo anapus wandens ir Egyptoj, ir ßlûżikite Ponui Diewui!

*Mokit. 12, 13. †2 Moiz. 20, 3.

15. Ale jey jums tai ne patinka, Ponui Diewui ßlûżit, tay ßendien * ißsiskirkit, katram jûs norite ßlûżit, ar Diewui, kuram † jusû tėwai ßlûżijo anapus wandens, arba balwonams Amoritû, kuriû żémėje jûs gywénat. O aß bey mano giminė ßlûżisim Ponui Diewui. *Mat. 6, 24. †1 Moiz. 18, 19.

16. Tay żmones atsakydami tare: apsaugok Diewe, kad mes Poną Diewą prastotumbim, ir balwonams ßlûżitumbim!

17. Nėsa Wießpats musû Diewas * mus ir musû tėwus ißwede iß Egypto żémės, iß anû namû wergystės, ir tokius didzus dywus padáre po musû akiû, ir mus apsaugojo ant wiso to kélo, kurum mes keláwom, ir tarp wisû żmonû pulkû, per kurus mes ėjom; *2 Moiz. 12, 33. P. 13, 3.

18. Ir ißstume pirm musû wisus żmonû pulkus Amoritû, toj żémėj gywénusûjû; todėl mes ir norime Ponui Diewui ßlûżit, nės jis esti musû Diewas.

19. Jozuwas tare żmonėms: jûs ne gálite Ponui Diewui ßlûżit, nės jis esti ßwentas Diewas, ant griekû pykstąs Diewas, kurs jusû griekû bei nusidėjimû ne czėdis.

20. Ale kad Poną Diewą sawo prastodami kokiam balwonui ßlużijat, tay * jis kitoks pastos, atsigrężęs jus slogys ir żawys, kurs jums pirma daug géro ißrodęs. *P. 23, 15. 16.

21. O żmones tare Jozuwui: ne taipo, bet mes norim Ponui Diewui ßlûżit.

22. Tay Jozuwas tare żmonėms: jûs dabar ludininkais este ant sawęs, kad Poną Diewą saw ißsirinkot, jam ßlûżit norėdami. Ir jie atsake: norime.

23. Taygi * ßalin meskite nû sawęs balwonus tarp jusû ėsanczus, ir prilenkit sawo † ßirdi Wießpatiespi, Diewopi Izraėlio. *1 Moiz. 35, 2. 1 Zom. 7, 3. †Pamok. 23, 26.

24. Ir żmones tare Jozuwui: mes apsiimam Wießpaczui sawam Diewui ßlûżiti ir jo balsui klausyti.

25. Taipo Jozuwas * susiderėjo tą dieną su żmonėmis ir dawe jiems prisákimus bey zokaną Sikėme. *2 Kar. 23, 3.

26. Ir Jozuwas tai wislab suraße i knygas zokano Diewo, ir pagawęs didi ákmeni attiese tą po * nekurûm auzolu, pas ßwentinyczą Pono Diewo ėsanczu.

*1 Moiz. 35, 4. Walt. 9, 6.

27. Ir táre wisiems żmonėms: ßtay, ßisai * akmû testow ludininku tarp musû, nės jis girdėjo wisą kalbesti Pono Diewo, ką jisai su numis esti kalbėjęs; ir jis tur ludininku buti ant jusû, kad Pono Diewo sawo ne użsigintumbitės.

*1 Moiz. 31, 48. P. 22, 7.

28. Taipo Jozuwas paleido żmones, kożną i jo tėwißkės dali. *Wald. 2, 6.

29. O po ßiû nusidáwimû stojos, kad Jozuwas, sunus Nuno, tarnas Pono Diewo, numire, * kaip jis ßimtą ir dėßimt métû buwo sulaukęs. *1 Moiz. 50, 26.

30. Ir palaidojo ji rubéżuse jo tėwißkės * Timnat-Seroj, ant kalno Epraim ėsanczoj iß ßaurės ßenlinkay, pas kalną Gaas. *P. 19, 50.

31. Ir Izraelitėnai * ßlûżijo Ponui Diewui, kol Jozuwas gyws buwo, ir wyresnieji, kurie dar gérą wálandą gy

wi buwo, Jozuwui jau numirus, ir geray žinojo wisus dárbus Pono Diewo, kurus jis Jzraēlije buwo dárçs. * Wald.2,7.

32. O * kaulus Jozēpo, kurus waikai Jzrael iß Egypto żémės su sawim buwo pargabénç, palaidojo jie Sikēmė toj dirwoj, kurç † Jokubs nusipirko nů waikû Emor, tēwo Sikēmo, uż ßimtą graßû, ir ta pastojo tēwißkės dalis waikû Jozēpo. * 1 Moiż.50,25. † 1 Moiż.33,19.

33. Eleazars, sunus Aarono, taipjau numire; ir jie palaidojo jį Gibēoj jo sunaus Pinejaso, kuri jam buwo důta ant kalnû Epraim.

Knygos Waldonû.

1. Pérskyrimas.

Gimine Juda Jozuwo wietoje karą waldo.

Po Jozuwo galwôs klause waikai Jzrael Pongą Diewą tarydami: kas * iß musû dabar karaus prieß Kananitus? * P.20,18.

2. Pons Diews atsáke: Juda karaus. Sztay, aß tą żėmç dawjau į jo rankas.

3. Tay táre Juda sawo broliui Simeonui: użsitrauk aukßtyn su manim į mano tēwißkės dalį, ir karaukime prieß Kananitus, tay aß wēl su tawim nusitrauksu į tawo tēwißkės dalį. Taipo Simeonas użsitrauke su jůmi.

4. O kaip Juda użsitrauke, tay padawe jam Pons Diews Kananitus bey Perezitus į jû rankas, ir jie użmuße Besekė dėßimt túkstanczû wyrû.

5. Jr rádo Adoni-Beseką Besekė, ir karaudami prieß jį muße Kananitus bey Perezitus.

6. Ale Adoni-Bēseks bēgo, ir jie wijo jį, ir jį sugawe nukirto jam jo rankû nykßtis ir didżůsus kojû pirßtus.

7. Tay sáke Adoni-Bēseks: septynesdėßimts karálei, kurû nykßtys ir didieji kojû pirßtai nukapůti buwo, ránkiojo po mano stalu. * Taygi kaip aß dariau, taipo Diews man wēl atteisējo. Jr nugabéno jį į Jeruzalç, cze jis numire. * 2 Moiż.21,24. Luk.6,38.

8. Ale waikai Juda karáwo prieß Jeruzalç ir laimējo ję, ir użmuße wislab aßtrumu kardo, ir uždege miestą.

9. * Paskuy żemyn traukės waikai Juda, karauti prieß Kananitus ant kalnû, į pėtus ir pakalnije gywénanczus. * Joż.10,36. P.11,21.

10. Jr Juda nuējo karauti prieß Kananitus, Ebronė gywénanczůsus, (ale Ebrons pirma Kiriat Arba buwo wadinams,) ir * muße Sesai, Aimaną bey Talmai. * Joż.15,14.

11. Jr iß cze wēl ējo prieß susēdus * Debiro, (o Debir pirm to wadinams buwo Kiriat-Sēper). * Joż.12,13.

12. Jr Kalebs tare: kursai Kiriat-Seper muß ir laimės, tam aß sawo dukterį Aksą důsu per páczç.

13. Tai laimējo jį * Atniel, sunus Kenaso, Kalebo mażausojo brolio, ir jis dawe jam sawo dukterį Aksą per pácze. * Joż.15.17.

14. Jr * nusidawe, kad jei ißsitraukiant ję ragino, kad jį kokią dirwą praßytus iß sawo tēwo, ir nukůpo nů ásilo. Tay tare jei Kalebs: kas taw kenkia? * Joż.15,18.19.

15. Ji sáke: sutek man kokią żegnonç! Nės tu man dawei dirwą į pėtus; důk man ir wandens wersmç. Tay dáwe jei wandens wersmç aukßtay ir żėmay.

16. O waikai * Kenito, Moiżėßaus swainio, aukßtyn traukės iß werbû miesto su waikais Juda į púsczą Juda, ėsanczęję į pėtus nů miesto Arad, ir nuėję gywéno tarp tû żmonû. * P.4,11. 4 Moiż.10,29.

17. Jr Juda nusitrauke su sawo broliu Simeonu ir muße Kananitus Zepate, ir ißpústiję jůs pramine tą miestą * Armą. * 4 Moiż.14,45.

18. Priegtam Juda laimējo Gazą su wisu, kas jam priklauso, ir Asklon su wisu, kas jam priklauso, ir Ekroną su wisu, kas jam priklauso.

19. Jr Pons Diews gélbējo Judą, kad jis tą kalną igawo; nės jis susēdus pakalnij ne galējo igauti, dēl to, kadangi jie geležinus weżimus turējo.

20. Jr jie dawe * Kalēbui Ebroną, kaip Moiżėßus buwo sakęs; ir jis ißwáre iß to tris sunus Enako. * Joż.14,13. P.15,13.

21. Ale waikai Benjamin * ne prawáre Jebusitus Jeruzalėj gywénanczůsus, bet Jēbusitai gywéno Jeruzalėj pas waikus Benjamin iki ßei dienai. * Joż.15,63. P.18,28.

22. Taipojau aukßtyn użsitrauke ir waikai Jożėpo i Betėli, ir Pons Diews buwo su jeis.

23. Jr Jożėpo giminė ißſpėgáwo Betėli, * (kurs pirm to Lus buwo wadinamas.) * 1 Moiż. 28, 19.

24. O sargai máte koki wyra iß miesto einanti ir tare jam: rodik mums, kur mes galėtum i miestą isigaut, tay mes taw mielaßirdystę ißrodisime.

25. Jr kaip jisai jiems rode, kur jie i miestą galėtu isigauti, użmuße jie wisus tame mieste ėsanczus aßtrumu kardo, ale * tą wyrą ir wisą jo giminę jie paleido. * Joż. 6, 25.

26. Tay nusitrauke tas wyrs i żémę Etitû ir pakúre miestą, tą jis pramine Lus; tas dar iki ßei dienai taipo wadinamas.

27. Jr Manasse ne prawáre * Bet-Sėan, ney jo miestelius, ney Taenak su jo miesteleis, ney gywátninkus Dore su jo miestéleis, ney gywátninkus Jeblean su jo miestéleis, ney gywátninkus Megiddo su jo miestéleis; ir Kananitai pradėjo gywénti toje żémėje. * Joż. 17, 11.

28. O kaip Jzraelitėnai buwo * pasidrútinę, tay jie czyżę ėme iß Kananitû ir jûs ne prawáre. * Joż. 17, 13.

29. Taipojau ir Epraims ne prawáre Kananitus, * Gażėrij gywénanczûsus; bet Kananitai gywéno tarp jû Gażėrij. * Joż. 16, 10.

30. Sebulons taipojau ne prawáre gywatninkus Kitronė bey * Naalol, bet Kananitai gywéno tarp jû ir mokėjo czyżę. * Joż. 19, 15.

31. Asſers ne prawáre gywatninkus iß Ako, ney gywátninkus iß Zidon, iß Ajelab, iß * Aksib, iß Elba, iß Apik, iß Rejob. * Joż. 15, 44. P. 19, 29. Mik. 1, 14.

32. Bet Asſeritai gywéno tarp Kananitû toj żémėje gywénanczûjû; nės jie ne prawáre jûs.

33. Naptali ne praware gywátninkus iß Bet-Semes, ney iß Bet-Anato, bet gywéno tarp Kananitû, żémėje gywénanczûjû; o tie iß Bet-Semės bey iß Bet-Anot apsiėme (jiems) czyżę mokėti.

34. Jr Amoritai prispaude waikus Dan, kad ant kalnû turėjo laikytis, ir ne pawélijo jiems żemay pakalnij gywénti.

35. Jr Amoritai pradėjo gywénti ant kálno Eres, * Ajalone ir Saalbime. Ale taczau ranka giminės Jożėpo jiems perſunki ſtojos, ir jie apsiėme czyżę mokėti. * Joż. 19, 42.

36. O rubéżus Amoritû buwo, kur i Akrabbim aukßtyn einama, pradėjus nû ûlôs ir nû aukßtybės.

2. Pérſkyrimas.

Waikû Jzrael pateikáwimas, atpúlimas, korawone ir ißgelbėjimas.

P angėlas Pono Diewo parėjo aukßtyn iß Gilgalû i Bokim tarydams: aß jus iß * Egypto aukßtyn wedżau ir nugabenau i żémę, jusû tėwams su prysėga żadėtąję, tarydams, manę ſawo derėjimą su jumis darytąji ne paniekiſenti amżinay, * 2 Moiż. 12, 51.

2. Jdant * jús ne susiderėtumbit su gywátninkais ßôs żémės, bet † jû altorus sulaużitumbit. Ale jús ne paklûsot mano żodżams. Kodėl jús tai dárėt? * 2 Moiż 23, 32. † 4 Moiż. 33, 5. 5 Moiż. 7, 5.

3. Tay ir aß tariau: * aß jûs ne noru po jusû akiû prawaryti, kad jie jums żabangu paſtotu, ir jû balwónai jums tinklû. * Joż. 23, 13.

4. Jr kaip angėlas Pono Diewo tus żodżus buwo kalbėjęs wisiems waikams Jzrael, tay żmones ſawo balsą pakėlę werke;

5. Jr pramine tą wietą Bokim, ir apierawójo czonay Ponui Diewui.

6. Nės kaip * Jożuwas żmones buwo paleidęs, ir waikai Jzrael bûwo nusitraukę, kożnas i dali ſawo tėwißkės, żémę pasiſáwint, * Joż. 24, 28.

7. Tay żmones Ponui Diewui ßlûżijo, kol Jożuwas gyws buwo, ir kol wyresnieji dar gérą wálandą po Jożuwo galwôs gywi buwo, ir kurie wisus didżus ſtebuklus Pono Diewo buwo matę, kurus jis Jzraelitėnams buwo dáręs. * Joż. 24, 31.

8. O Jożuwui, sunui Nuno, Pono Diewo tarnui, numirus, kaip jis ßimtą ir dėßimt métû buwo sulaukęs,

9. * Palaidojo ji rubéżûſe jo tėwißkės Timnat-Erese, ant kálno Epraim, iß ßaurės ßen linkay pas kálną Gaas. * Joż. 24, 29. 30.

10. O kaip ir wisi tûczės gywi buwusieji pas ſawo tėwus suwalyti buwo, tay po jû kita giminė rádosi, Poną Diewą ne pażystanti, neygi żinanti ſtebuklus, kurus jis tarp Jzraelitėnû buwo dáręs.

11. Tay waikai Jzrael sunkey susigrie-

ßijo prieß Ponạ Diewạ ir ßlužijo Baá- lui,

12. Jr prastojo Ponạ Diewạ, sawo têwû Diewạ, kursai jus iß Egypto žémės buwo ißwėdęs, ir sekinėjo kitus diewus, ir diewus žmonû aplink jûs gywénanczûjû, jû melsdamies, ir ipykino Ponạ Diewạ.

13. Nės jie jû ilgiaus, jû daugiaus * prastojo Ponạ Diewạ ir ßlúžijo Baálui bey Astarot. * P. 10, 6. 13. P. 3, 7.

14. Taygi inirßo nárßas Pono Diewo ant Jzraelitėnû, ir jis pádawe jûs i rankas tûjû, kurie jûs ißplėße, kad jus supústitu; ir pardawe jus i rankas jû neprietelû aplinkuy. Jr jie ne galėjo daugiaus pasipriešit sawo neprieteliams.

15. Bet kur jie tiktay grėžėsi, cze ranka Pono Diewo prieß jus buwo jiems ant ißkádos, * kaip toktai ir Pons Diews jiems prisėkdams buwo sákęs; ir jie buwo labay prispaudžami. * 5 Moiž. 28, 20. 3 Moiž. 26, 17.

16. O kad Pons Diews jiems * waldónû dawe, kurie jûs ißgélbėjo iß plėßikû nagû, * P. 3, 9. 10. 15.

17. Tay ney waldónams jie ne paklûso, bet susikekßáwo (mylėdami) kitus diewus ir jû meldėsi, ir greitay nukrypo nû to kélo, ant kurio jû têwai buwo wáikßczoję, Pono Diewo prisákimams paklusnus budami, ir ne elgės taipo, kaip anie.

18. O kad Pons Diews jiems wáldóną buwo dawęs, tay Pons Diews pristojo waldoną ir ißgélbėjo jus iß jû neprieteliû rankû, kol tas waldons gyws buwo. Nės Pons Diews * pasigailėjo jû werksmo dėl tû, kurie jûs priwerte ir prispaude. * P. 10, 16. Neem. 9, 27.

19. O waldonui numirus jie atsikreipe ir dar pikczaus susigrießijo, ne kaip jû têwai, kitus diewus sekiodami, jiems ßlúžit ir jiems pasiklónot; jie ne lowėsi nu to, ką buwo apsiėmę, ney nu sawo grießnojo pasielgimo.

20. Todėl tolaus inirßo Pono Diewo nárßas ant Jzraelitėnû, kad jis tare: kadangi ßie žmones mano prisakimus pérženge, kurus aß jû têwams liepjau, neygi klauso mano žodžiû,

21. Taygi ir aß tolaus ne prawarysu pagonus, Jozuwo paliktusus, kaip jis pasimire,

22. Kad aß * Jzraelitėnus ant jû mėginczau, bau jie kelûse Pono Diewo pasilikſę, kad pagal tus elgtus, kaip jû têwai pasiliko, arba ne. * P. 3, 1. 4. 5 Moiž. 8, 2.

23. Taipo Pons Diews ißlikdino ßus pagonus, jûs ne wéikey prawarydams, kurus i Jozuwo rankas ne buwo padáwęs.

3. Pérskyrimas.

Atniel, Ejud, Samgar, ir jû darbai.

Szitie yra anie pagónai, * kurus Pons Diews ißlikdino, kad ant jû mėgintu Jzraelitėnus, apie karus žémės Kanaan nieką ne žinanczus, * 5 Moiž. 7, 22.

2. Jr kad gimines waikû Jzrael žinotu ir mokintus karauti, kurie pirm to nieką apie tai ne žinojo,

3. Butent: * penki kunigaikßczei Pylistėnû, ir wisi Kananitai, bey Zidonitai, ir Ewitai, pas kálną Libanon gywénantieji, pradėjus † nû kálno Baal-Ermon, iki atent i Emátą. * P. 16, 5. † 5 Moiž. 3, 8. Joz. 11, 3.

4. Tie ißliko, kad Jzraelitėnai tais butu mėginti, kad ißsirėditu, bau jie prisákimams Pono Diewo klausyſę, kurus jisai jû têwams per Moizėßu buwo liepęs. * 5 Moiž. 8, 2. Wald. 2, 22.

5. Taygi Jzraelitėnams taipo gywénant tarp Kananitû, Etitû, Amoritû, Perezitû, Ewitû bey Jebusitû,

6. * Eme jie anûjû dukteres saw i paczes ir dawe sawo dukteres anû sûnums, ir ßlúžijo anû diewams; * 5 Moiž. 7, 3. 2 Moiž. 34, 16.

7. Jr piktay elgėsi po akiû Pono Diewo, užmirßdami Wießpaties sawo Diewo, ir * ßlúžijo Baalui bey ßwentitoms girems. * P. 2, 11. P. 8, 33. P. 10, 6.

8. Tay * papyko Pono Diewo nárßas ant Jzraelitėnû ir † pádawe jûs i rankas Kusan-Kisataim, karálaus Mezopotamijós, ir taipo ßlúžijo waikai Jzrael Kusan-Kisataimui aßtûnis metûs. * P. 2, 14. 20. P. 6, 39. † P. 4, 2.

9. Tay * ßauke waikai Jzrael Diewopi, ir Pons Diews dawe jiems ißgélbėtoji, tas jus ißgélbėjo, † Atnieli, sunu Kenato, Kalebo mažausojo brolio. * P. 6, 6. † Joz. 15, 17

10. Jr * Dwase Pono Diewo buwo jame, ir jis waldonu pastodams Jzraėlije ißėjo i kárą, ir Pons Diews Syrionû karálu, Kusan-Kisataimą dawe i jo rankas, kad jo ranka ant jo persunki buwo. * P. 6, 34.

11. Tay buwo pakájaus toje źémėje per keturesdeßimts metus, ir Atniels, sunus Kenaso, numire.

12. Ale waikai Izrael dar tolaus sunkey susigrießijo Ponui Diewui. Tay padrútino Pons Diews Eglonq, Moabitù karálu, prieß Izraelitėnus, todėl, kadangi jie sunkey susigrießijo prieß Ponq Diewq.

13. Ir jis surinko pas sawę waikus Ammon bey Amalekitus; ir jis nusitraukęs muße Izraelitėnus ir igáwo * werbù miestq. * P. 1, 16. 5 Moiz. 34, 3.

14. Ir waikai Izrael ßlużijo Eglonui, Moabitù karálui, aßtunolika metù.

15. Tay jie ßauke Diewop, ir Pons Diews atsunte jiems gélbėtoji, Ejudq, sunu Gera, sunaus Jemini, tas * te galėjo su kaire. O kaip waikai Izrael per ji dówanas sunte Eglonui, Moabitù karálui, * P. 20, 16.

16. Nusikáldino saw Ejuds kardq dwiem aßmenim, wieno másto ilgq, ir apsijuse tumi po sawo sermėgòs ant deßinės kulßiės;

17. Ir atneße dowanq Eglonui, Moabitù karálui. O Eglon buwo labay dużas wyrs.

18. Ir kaip dówanq jam buwo dáwęs, paleido źmones, dówanq nėßusus,

19. Ir atsigręzęs nù balwonù, Gilgaluse ėsanczùjù, sakydino, aß taw, karalau, slapczey kq turu sakyti. O jis tare: tylėkite! ir ißėjo laukan wisi aplink ji stowintieji.

20. Ir Ejuds iėjo pas ji, o jis sėdėjo swetlyczoj, jam wienam pabudawótoj. Ir Ejuds tare: aß Diewo źodi taw turu praneßti. Tay jis * atsikėle nù kreslo. * 4 Moiz. 23, 18.

21. O Ejuds ißtiesęs sawo kairę rankq nutwėre kardq, kurùm ant deßinės kulßiės buwo apsijusęs, ir tùmi ji pérdure per jo pilwq,

22. Kad ir kraunos su aßmenimi ilindo, ir taukai kraunas apslėpe, (nės jis kardq ne ißtrauke iß jo pilwo,) kad ir mießlai iß jo ißėjo.

23. Ale Ejuds ißėjo iß stubòs, ir angq uź sawęs uźwėręs uźrakino duris.

24. O jam ißėjus iėjo jo tarnai, ir matydami duris swetlyczòs uźrakintas tare: rasi jis ant wėjo ėjęs kamároj prie swetlyczòs.

25. Ale jiems taip ilgay laukus, kad ir gėdėjos, (nės nieks ne atwėre duris swetlyczòs,) ėme jie ráktq ir atrakino duris; o ßtay, jù wießpats ant źémės gulėjo numiręs.

26. O Ejuds buwo pabėgęs jiems be trunkant, ir praėjęs balwonus nubėgo iki i Seiratq.

27. Ir jam iėjus trúbijo jis su trúbomis ant kálno Epraim. O waikai Izrael su jumi nukeláwo nù kálno, ir jis ėjo pirm jù,

28. Ir tare jiems: sekite jús manę, nės Pons Diews Moabitus, jusù neprietelius, jums dawe i jusù rankas. Ir jie séke ji ir igáwo perwáżq pas Jordanq ties Moabitais ėsantiji, ir ney wienq ne leido persiirti.

29. Ir uźmuße tuczės Moabitù apie déßimt túkstanczus wyrù, wisus geraususus wyrus ir tikrus źalnierus, kad jù * ney wiens n'ißbėgo. * P. 4, 16. 4 Moiz. 21, 35.

30. Taipo buwo Moabitai tuczės paźéminti po ranka waikù Izrael. Ir pakajus buwo toj źémėje per aßtùnesdéßimts metus.

31. Paskuy rádosi * Samgar, sunus Anato, tas pamuße Pylistėnù ßeßis ßimtus su jauczù lazda, ir taipojau ißgélbėjo Izrael. * P. 5, 6.

4. Pérskyrimas.

Debore, Baraks ir Jaele kaip tikri karżygei elgiasi.

Ale waikai Izrael * dar tolaus po akiù Pono Diewo sunkey susigrießijo, Ejudui numirus. * P. 3, 12. P. 6, 1.

2. Ir Pons Diews * jus pardawe i rankas Jabino, Kananitù karálaus, Azore gywénanczojo; ir jo wyrausasis ant ábaźo wardu buwo Siseras, ir jis gywéno Arosète pagonù. * P. 3, 8. P. 10, 7. 1 Sam. 12, 9.

3. Ir waikai Izrael * ßauke Diewop, nės jis turėjo dewynù ßimtù geleźinù weźimù, ir prispaude waikus Izraėl su syla per dwideßimt métù. * P. 3, 9. 15. P. 6, 6.

4. Tuczės Izraelitėnù waldonka buwo prarakėne Debore, Lapidoto pati.

5. Ir ji gywéno po werbù Deborės tarp Rama ir tarp Bėtel ant kálno Epraim. Ir waikai Izrael aukßtyn atėjo pas ję i prowq.

6. Ta nusiuntusi parwadindino * Barákq, sunu Abinoamo, * iß Kėdes Naptali ir jam sakydino: ar ne liepe taw Wießpats Diewas Izraėlio: „nuėjęs ke-

lauk ant kálno Tabor, ir imk ſu ſawim déßimt túkſtanczû wyrû iß waikû Naptali bey Sebulon? *P.5,1. Joz.19,37.

7. Nės aß Siſſerą, Jabino wyrauſiji ant ábajo, pas tawę dûſu trauktis pas wandeni Kizon ſu jo wezimais ir ſu jo daugybe, ir padûſu ji i tawo rankas."

8. Baraks atſáke jei: jey tu ſu manim kelauſi, tay kelauſu ir aß; ale jey tu ne kelauſi ſu manim, tay ney aß ne kelauſu.

9. Ji tare: aß kelauſu drauge ſu tawim, ale taw ne teks garbė ant ßôs kelonės; bet Pons Diews Siſſerą padûs i rankas moterißkės. Taipo Debore atſikėluſi keláwo ſu Baráku i Kedes.

10. Tay ſuwadino Baraks Sebulonitus bey Naptalitus i Kedėſą, ir pėſczas ėjo ſu deßimt tukſtant wyrais. Dėbore taipojau ėjo ſu jûmi.

11. O Ebers, Kėnits, iß * Kėnitû, † waikû Obabo, Moizėßaus ſwáinio, buwo ßalin nuſitraukęs ir ſawo ßėtrą ſuſtátęs pas auzolus Zaanaim prie Kedes. *P.1,16. †4 Moiz.10,29.

12. Tay Siſſerui buwo apſakyta, kad Baraks, ſunus Abinoam, ant kálno Tabor uzėjęs.

13. Ir jis ſuwoke wiſus ſawo wezimus, dewynis ßimtus gelezinû wezimû, ir wiſus zmones ſu jûm ėſanczus iß Aroſet pagonû iki wandens Kizon.

14. Ale Debore ſáke Barákui: kėlkis, ßi yra tą diena, kuroj taw Pons Diews Siſſerą i tawo rankas dáwęs, nės Pons Diews ißeis pirm tawęs. Taipo nuėjo Baraks nû kalno Tabor, o anie déßimt túkſtanczei wyrû paſkuy ji.

15. Ale Pons Diews* ißgandino Siſſerą ſu wiſais jo wezimais ir ſu wiſu ábazu dėl aßtrumo kardo Baráko, kad Siſſeras nû wezimo nukûpęs pėſczas bėgo. *P.83,9.10.

16. O Baraks wijo wezimus ir ábazą iki Aroſet pagonû. Ir wiſas ábazas Siſſero buwo zawintas aßtrumu kardo, kad * ney wiens jû ne liko. *P.3.29. Joz.8,22.

17. Bet Siſſeras pėſczas bėgo i ßėtrą Jaėlės, Eberio Kėnito paczôs; nės karálus Jabin iß Azor bey giminė Eberio Kėnito tarp ſawęs pakaju turėjo.

18. O Jaėle laukan ißėjo Siſſerui prießais ir táre jámui: ßen eikß, miels pone, ßen eikß pas manę ir neſibijok! Ir jis ięjo pas ję i jôs ßėtrą, ir ji uzklojo ji ſu ſkreiſte.

19. Ale jis tare jei: meldzu, dûk man máżumą * wandens gérti, nės aß trokßtu. Tay ji pienpûdi atdenguſi dáwe jam gérti ir uzklojo ji. *P.5,25.

20. Ir jis táre jei: ſtokis i angą ßėtrôs, ir jey kas atėjęs klauſtu, bau ne kas cze yra, tay tark, ney wieno cze ne ėſant.

21. Tay * Jaėle, Eberio pati, ėmuſi wini iß ßetrôs bey kúgi i ſawo ranką tylomis pas ji ięjo, ir pérkale tą wini per jo ſmilkinus, kad jis ant zémės parpûle. Ale jis uzmigęs apalpo ir uumire. *2 Zom.7,4.

22. O kaip Baraks Siſſerą wijo, Jaėle laukan jam prießais ißėjuſi táre jam: ßen eikß, aß ródiſu taw tą wyrą, kurio tu jėßkai. Ir kaip jis pas ję i butą ięjo, máte Siſſerą zudytą be gulinti, ir winis dar kyßojo jo ſmilkinûſe.

23. Taipo iweike tûczės Pons Diews Jabiną, Kananitû karálų, po akiû Izrael.

24. Ir ranka waikû Izrael tolaus taipo dare, ir drútinos prieß Jabiną, Kananitû karálų, ikikol ji ißgaißino.

5. Pérſkyrimas.

Debôrės bey Baráko dėkawonės gieſme uz pérgalėjimą.

Tay giedojo Debore ir * Baraks, ſunus Abinoam, tûczės ir táre: *P.4,6.

2. Laupſinkite Poną Diewą, kad Izraelitėnai wėl walni paſtojo, ir zmones mielay apſiėme tai ißtaiſyt.

3. Klauſykite jús karálei, ir dabokities, jús kunigaikßczei! aß noru, Ponui Diewui, aß noru giedoti, Wießpaczui, Diewui Izraėlio, aß noru zaiſti.

4. Pone Diewe, kaip tu iß Seir ißėjei ir atkelawai iß lauko Edom, tay zéme * padrebėjo, iß dangaus lijo, debeſis laßėjo wandenimi. *Pſ.68,9. Pſ.97,4.

5. Kalnai aptwino po akiû Pono Diewo, kalnas Sinai po akiû Wießpaties Diewo Izraėlio.

6. Czėſe * Samgaro, ſunaus Anat, czėſe Jaėlės prapûlę buwo kelei, ir kuriems takais reikėjo eiti, tie kreiwais keleis kelaudawo. *P.3,31.

7. Mes priſtókom, karźygiû mes priſtókom Izraėlije, ikikol aß Debore paſikėlau, ikikol aß paſikėlau, motina Izraėlije.

8. Naujus diewus ißſikyrę, tay káras prie wartû rados; ne buwo matyt * ney ſkydas, ney ragótine tarp keturesdéßimts túkſtanczû Izraėlije. *1 Zom.13,22.

9. Mano ßirdis wisą gérą wélij waldonams Jzraêlio, kurie iß gerôs walês tai apsiême tarp żmonû. Laupsinkite Ponq Diewą,

10. Jûs, * kurie ant grażû asilênû jûjat, jûs, kurie ant brangiû kaurû sêdit, jûs, kurie ant kélo einat, giedokit!

* P. 10, 4. P. 12, 14.

11. Kaip strêlczei ßauke tarp sêmikiû, tay sákoma buwo apie teisybę Pono Diewo, apie teisybę Jo kariygiû Jzraêlije; tay Diewo żmones żemyn traukês iki wartû.

12. * Buk linksma, buk linksma, Debore, buk linksma, buk linksma, ir giedok giesmélę! Kélkisi, Barákai, ir gáudik sawo gáuditojus, tu sunau Abinoam!

* Ps. 68, 19. Ps. 57, 9.

13. Tay apleistieji ponawojo ant macnû żmonû; Pons Diews ponawojo per manę ant macnûjû.

14. Jß * Epraimo radosi jû ßaknis prieß Amalêką, ir po tawęs, Benjamin, tawo żmonêsa. Jß Mákir waldonai rádosi, ir iß Sêbulon wießpataujantieji rádosi, per † plunksną raßomąję.

* P. 4, 4. 5. 2 Mos. 17, 13. † 1 Ruf. Kar. 2, 55.

15. Jr kunigaikßczei Jzaßaro buwo su Debóre, ir Jzaßars buwo kaip Baraks pakalnêj, sûstas su sawo pêstininkais. Rubens * pasididżáwo ir atsiskyre nû musû.

* Ebrêißkay: prie upelû didey apsimislijo ßirdije.

16. Kodêl tu laikaisi tarp gardû, girdêti blowimą kaimenês, ir * pasididżûdams atsiskiri nû musû.

* Ebrêißkay: prie upelû didey apsimislijei ßirdije?

17. Gileads pasiliko anąpus Jordano; ir kodêl Dan gywéna tarp akrutû? Asferas tupêjo prie * kranto jurû ir pasiliko sawo priirimo wietosa. * Joz. 19, 24. 29.

18. Ale Sêbulono żmones sawo dußiôs * ne czêdijo iki smertiês; taipojau ir Naptali ant aukßtumo lauko. * P. 9, 17.

19. Karálei priêję karáwo, Kananitû karálei karáwo Taanake pas wandeni Megiddo; ale jie nieko tûmi ne laimêjo.

20. Jß * dangaus prieß jûs karauta buwo; żwaigżdes sawo tekêjime karáwo prieß Sisserą. * 2 Moiż. 14, 25. Joz. 10, 41. 42.

21. Upélis Kizon ißpûstijo jûs, upélis Kedumin, upélis Kizon. Użmink, mano dußia, ant sylingûjû.

22. Tay arklei żowadą bêgo, kadangi sylingi jû raitelei taipo nulûdo.

23. Prakeikite miestą Meros, táre angêlas Pono Diewo, prakeikite jû miesczonis, kad ne atêjo Ponui Diewui ant pagálbôs, Ponui Diewui ant pagálbôs, pas kariygius!

24. Pêrżegnota te esie tarp moterû Jaêle, pati Eberio Kênito! perżegnota ji testow tarp moterû ßêtrosa!

25. * Pieną ji dawe jam wandens práßanczam, ir swiestą atneße brangiame blûde. * P. 4, 19.

26. * Ji su sawo ranka nutwêre wini, ir su sawo dêßine kûgi, ir pérkale Sissero gálwą, ir sutrêßke bey pérskwerbe jo smilkinus. * P. 4, 21.

27. Prie jôs kojû jis rángês, żemyn parpûle ir pasidêjo; jis susirietęs parpûle prie jôs kojû; kaip buwo susirietęs, taip gulêjo nużawintas.

28. Sissero motina żurêdama pro langą kauke pro narinyczą: kodêl użtrunk jo weżimas, kad ne atważoj? kodêl rátai jo weżimu ne pasiskubin?

29. Jßmintingiausosos tarp jo moterû atsáke, kaip ji ne palówe dejûti:

30. Argi jie ne surinks ir ißdalys, ką sugáwę? kożnam wyrißkam po wieną grażę mergaitę arba po dwi i pérgalêjimo dáli, o Sisserui margus ißsûtus rubus i pergalêjimo dáli, ißsûtus margus rubus aplink káklą i pergalêjimo dáli?

31. Taipo tur prapulti, Pone Diewe, wisi tawo neprietelei! ale kurie ji myl, tur buti kaip saule użtékanti sawo grożybêje. Jrpakajaus búwo żémêje * per keturesdeßimts metus. * P. 3, 11.

6. Pérskyrimas.

Gideons i waldóną idêtas.

Jr kaip waikai Jzrael sunkey susigrießijo prieß Pong Diewą, tay Pons Diews jûs padawe po rankû Midianitû per septynis metus. * P. 3, 12. P. 4, 1. P. 8, 33. P. 10, 6.

2. O kaip Midianitû ranka persunki buwo Jzraelitênams, waikai Jzrael ûlas saw káse kalnuse ir dûbes bey ßancus.

3. Jr kad Jzraelitênai ką sêjo, * tay atêjo Midianitai bey Amalekitai, ir anie iß ryto zémês prieß jus.

* 5 Moiż. 28, 33. Jez. 62, 8.

4. Jr guldêsi prieß jus, ißpûstidami, kas áugo ant żémês, iki Gażôs, ir nieko

ne paliko walgio Jʒraêlije, ney awis, ney jáuczus, ney áſilus.

5. Nês jie aukßtyn uʒêjo ſu ſawo banda ir ſu ßêtromis kaip * didis kokſai pulkas ʒogû, kad ney jie, ney jû werblûdai ſuſkaitomi buwo, ir uʒpûlê tą ʒémę, kad ję ißpûſtitu. *P.7,12.

6. Taipo Jʒraelitênai labay papeikti buwo Midianitû. * Tay waikai Jʒrael ßauke Diewop. *P.3,9.15. P.4,3.

7. O kaip jie Diewop ßauke Midianitû dêley,

8. Atſiunte jiems Pons Diews práraką, tas jiems tare: taip ſáko Wießpats Diewas Jʒrael: Aß jus ißwedʒau iß Egypto ir iß anû namû ßluʒbôs ißgabenau,

9. Jr jus ißgélbêjau iß rankû Egypcionû ir iß rankû wiſû tû, kurie jus ſpaude, ir tus ißſtumjau pirm juſû, dûdams jums jû ʒémę.

10. Jr ſakiau jums: Aß eſmi Wießpats juſû Diewas, * neſibijokities diewaiczû Amoritû, kurû ʒémeje jûs gywénat. O jûs mano ʒodʒiû ne klauſêt. *2 Kar.17,37.38. Joz.23,7. P.24,14.

11. Jr angêlas Pono Diewo atêjęs paſiſêdo po auʒolu Oproje, tas buwo Joaſo, têwo Eſritû; ir jo ſunus Gideons kwieczus kûle ſpauſtuwoj, kad tus ßalin gabéntu dêl Midianitû.

12. Tay paſiródê jam angêlas Pono Diewo ir tare jam: * Pons Diewo t'eſie ſu tawim, tu karʒygi karauti ʒingſis. *Rut.2,4.

13. Ale Gideons tare jam: miels wießpatie, jey Pons Diews ſu mumis, kodêlgi taipo mums tikos? O kame wiſi jo ſtebuklai, kurus muſû têwai mums páſakojo ſakydami: Pons Diews mus ißwede iß Egypto? Ale dabar Pons Diews mus praſtojo ir mus padawe i Midianitû rankas.

14. O Pons Diews gręʒêſi jopi tarydams: * eik ßoje ſawo mácêje, tu ißwalniſi Jʒraêli iß rankû Midianitû. Sʒtay, aß ſunczau tawę. *1 Zom.12,11. Ebr.11,32.

15. Bet jis táre jam: mans wießpatie, * kumi aß Jʒraêli ißgélbêſu? ßtay, mano giminê menka yra iß Manaſſês, ir aß eſmi maʒiauſaſis ſawo têwo namuſe. *1 Kar.20,14.

16. Ale Pons Diews táre jam: * aß buſu ſu tawim, kad tu Midianitus uʒmußi † kaip wieninteli wyrą. *2 Moiz.3,12. †4 Moiz.14,15.

17. O jis tare jam: meldʒu, jey aß malónę radau po tawo akiû, tay daryk man koki ʒenklą, kad ʒinoczau, Tawę êſanti, kurs ſu manim kalba.

18. Ne * atſtok iß cze, iki pas tawę ateiſu ir parneßu ſawo walgimo apierą, kad tą palikczau po tawo akiû. Jis táre: aß paſiliksu iki taw pargryßtant. *P.13,15.

19. Jr Gideons parêjęs papjowe oʒyti, ir ême ſaikêli nerauginitû miltû, ir idêjo mieſą i kurbą, ir ſrubą ipyle i pûdą, ir ißnêßęs laukan pas ji po auʒolu pričjo ji.

20. Ale angêlas Pono Diewo ſáke jam: imk mieſą ir kas nerauginta, ir padêk ant akmens cze êſanczojo, ir ißpilk ſrubą. Jr jis dare taipo.

21. Tay angêlas Pono Diewo ißtieſe laʒdą rankoje êſanczęję, ir ſu laʒdôs galu pakrûtino mieſą ir nerauginitus miltus; ir * ugnis ißêjuſi iß akmens ſudégino mieſą ir nerauginitus miltus. Jr angêlas Pono Diewo atſtojo iß jo akiû. *3 Moiz.9,24.

22. O Gideons matydams, angêlą Pono Diewo êſanti, tare: ak Wießpatie Pone Diewe, argi aß taipo ſawo akimis maczau angêlą Pono Diewo?

23. Ale Pons Diews tare jam: * pakájus t'eſie ſu tawim, neſibijok! tu ne mirſi. *Dan.10,19. Luk.24,36. Jon.20,19.21.26.

24. Tay Gideons czejau pabudawojo altoru Ponui Diewui ir pramine ji: Wießpats pakájaus; taſai dar iki ßei dienai yra Oproje, têwo Eſritû.

25. Jr tą pácʒę nákti Pons Diews jam ſáke: imk jautûką iß jauczû ſawo têwo ir kitą jauti ſeptynergi, ir * ſulauʒik altoru Baalo, tawo têwo êſantiji, ir pakirſk giraitę aplink êſanczęję; *2 Kar.11,18. P.23.12.15.

26. Jr pabudawok Wießpaczui ſawo Diewui aukßtay ant wirßaus ßôs ûlôs altoru, ir tą pataiſęs imk antraji jauti ir apierawok dêginimo apierą ſu malka tôs giraitês, tawęs pakirſtoſês.

27. Tay Gideons dêßimt wyrû ême iß ſawo tarnû ir dáre taipo, kaip Pons Diews jam buwo ſákęs; ale jis bijojos tai daryti dienoj dêl ſawo têwo giminês ir dêl ʒmonû to mieſto, ir dáre tai naktij.

28. Taygi ʒmonêms rytą métą ankſti kêlant ßtay, altorus Baalo buwo ſulauʒtas, ir giraite prie to ißkirſta, o an-

trasis jautys dėginimo apierai padėtas ant altoraus, kurs buwo budawótas.

29. Jr wiens antram tare: * kas tai dáre? Jr jiems tai jėškant ir klausinėjant sakoma buwo: Gideons, sunus Joaso, tai dárę. *P.15,6.

30. Tay źmones to miesto sake Joasui: išdůk mums sawo sunų; jis tur mirti, kadangi altorų Baálo suardęs ir giraitę prie to išskirtęs.

31. Ale Joasas tare wisiems cze stówintiems: argi jús dėl Baalo norite waiditis? argi jús ji norite gélbėti? Jey kursai dėl jo susiwaidis, tas ši rytą tur mirti. * Jey jisai Diewas yra, tay pats dėl sawęs te prowawoja, kadangi jo altorus suardytas. *1Kar.18,21.27.

32. Iš tòs dienòs jie ji pramine Jerub-Baal ir tare: Baal te prowawoja patsai uź sawę, kadangi jo altorus suardytas.

33. O kaip wisi Midianitai bey Amalekitai, ir kurie iš ryto źémės buwo i krūwą susiėję ir persigawę pasigulde pakalnėje Jesrėel,

34. * Tay Dwase Pono Diewo Gideoną pérświete, ir jis liepe trúbit ant trúbů, ir wadino † Abieseri, kad ji sektu. *P.11,29. 1Ruf.Kar.13,18. †Joz.17,2.

35. Jr sunte paslus per wisą Manassès źémę ir pawadino jůs, kad ji taipojau sektu. Priegtam ir sunte paslus i Asserio, Sebulono bey Naptalimo źémę, tie atėjo aukštyn jam priešais.

36. Jr Gideons tare Diewui: jey tu nori Jzraelitėnus per mano ranką išwálnit, kaip man kalbėjei,

37. Tay aš káili su wilna padėsu ant šio klojimo. Jey rasa wienat bus ant káilio, ir ant wisòs źémės sausa, tay aš ant to numanysu, tawę išgélbėsenti Jzraėli per mano ranką, kaip tu kalbėjei.

38. Jr stojos taipo. Jr kaip jis antrąji rytą ankšti atsikėle, išspaude jis rásą iš to káilio ir pripyle wisą blúdą wandenimi.

39. Jr Gideons tare Diewui: * ne papyk ant manęs sawo narse, kad dar wieną kartą kalbėsu. Dar tikt wieną noru bandyti su tům kailiu; t'esie sausums wienat ant to kailio, o rasa ant wisòs źémės. *1Moiz.18,30.

40. Jr Diews dare taipo tą paczę nákti, kad sausa buwo wienat ant káilio, o rasa ant wisòs źémės.

7. Pérskyrimas.

Gideons pérgal Midianitus.

Tay * Jerub-Baals, tai esti Gideons, ankšti pasikėle ir wisi źmones su jůmi ėsantieji, ir guldėsi pas šulini Arod, kad Midianitů abaźas jam buwo i šaurę uź kalnélio More pakalnėje. *P.6,32.

2. O Pons Diews tare Gideonui: źmonů perdaug yra su tawim ėsanczů, kad aš Midianitus důczau i jů rankas; Jzraelitėnai galėtu girtis prieš manę sakydami: „mano ranka manę išgélbėjo.“

3. Taygi iššaukdink po ausů źmonů ir sakydik: „* kurs bijosi ir nedrąsus yra, tas te sugryšta ir weik tesikelie nů kalno Gilead!“ Tay źmonů atstojo dwidešimt ir du túkstanczu, kad tikt dėšimt túkstanczei pasiliko. *5Moiz.20,8.

4. Jr Pons Diews tare Gideonui: źmonů dar yra perdaug. Wesk jůs źemyn prie wandens, czonay aš jůs taw mėgisu; ir apie kuri aš taw sakysu, kad su tawim eitu, tas tur su tawim eiti; o apie kuri aš taw sakysu, kad ne eitu su tawim, tas ne tur eiti.

5. Jr jis wéde źmones źemyn prie wandens. Jr Pons Diews tare Gideonui: kursai sawo lieźuwiu wandens laks, kaip šu láka, tą statyk skyru; taipojau ir tą, kurs ant kelių parsiklaupja gérti.

6. Tay buwo skaitlus tůjů, kurie su burna iš rankòs wandeni buwo laiźę, trys šimtai wyrů; o kiti źmones wisi buwo parsiklaupę gėrę.

7. Jr Pons Diews tare Gideonui: * šitais trimis šimtais wyrů, kurie laiźę, aš jus išgélbėsu ir důsu Midianitus i tawo rankas; ale kiti źmones wisi te eina i sawo namus. *1Zom.14,6. 2Ruf.Kar.14,11.

8. Jr jie walgi drauge ėme źmonėms bey sawo trúbas. O kitus Jzraelitėnus jis wisus paleido, kožną i jo šėtrą. Bet jis pasidrútino su trimis šimtais wyrů. Jr ábaźas Midianitů źemay gulėjo po jo akių pakalnėje.

9. Jr Pons Diews tą páczę nákti táre jam: atsikėlęs nueik i abaźą; nės aš ji padawjau i tawo rankas.

10. Ale jey bijaisi źemyn eiti, tay Puras, tawo tarns, te eit su tawim i abaźą,

11. Kad girdėtumbei, ką jie kalba: paskuy su wisu pulku turi nusitraukti i

abażą. Tay Gideons su Puru, sawo tarnu, żemyn ėjo į tą wietą, kur sargai abażė ėsantieji stowėjo.

12. O Midianitai bey Amalekitai ir wisi iß ryto żémės buwo atsigulę pakalnėje, kaip * daugybe żogû, ir jû werblûdai ne buwo suskaitomi dėl daugybės, kaip żiezdros ant kranto jurû. * P. 6, 5.

13. O Gideonui atėjus ßtay, * wiens antram sápną pásakojo sakydams: ßtay, aß sapne maczau, ir man rodės, buk ant anglių keptas mieżû dûnôs képals ritos iki ábażo Midianitû, ir kaip priėjo ßėtras, stúme tas ir pardauże jas ant żémės, apwersdams tas wirßutinęję į ápaczę, kad ßėtros ant żémės gulėjo.

* 1 Moiż. 40, 9. 16.

14. Tay antrasis atsáke: tai kit nieko niera, kaip kárdas Gideono, sunaus Joaso Izraelitėno; Diews padawe Midianitus į jo rankas su wisu ábażu.

15. Kaip Gideons tą girdėjo tą sapną pásakojant ir jo ißguldimą, méldėsi jis Poną Diewą, ir wėl pargryżęs į ábażą Izraelitėnû tare: kėlkities, nės Pons Diews * ábażą Midianitû padawe į jusû rankas. * Jez. 9, 4.

16. Ir jis pérdalijo tus tris ßimtus wyrû į tris pulkus, ir dawe kożnam trúbą į jo ranką ir tußczus kragus, o żiburus tûse;

17. Ir táre jiems: żurėkite į manę ir darykit taipo, kaip aß; ir ßtay, kaip aß į tą wietą, kur ábażas yra, ateisu, tay kaip aß darysu, * taipo ir jûs darykite.

* P. 9, 48.

18. Kad aß ant trúbôs trúbisu ir wisi su manim ėsantieji, tay ir jûs turite trúbit aplink wisą ábażą ir tarti: czonay Pons Diews bey Gideons!

19. Taipo Gideons ir ßimts wyrû su jûmi atėjo į wietą ábażo pas pirmûsus sárgus, kurie ant sargybės stowėjo, ir jûs pabudino, ir trúbijo ant trúbû, ir sukúle kragus sawo rankosa.

20. Taipo trúbijo wisi trys pulkai ant trúbû ir sukúle kragus. Ale jie żiburus laike sawo kairėj rankoj o trúbas deßinėj sawo rankoj, kad trúbidami ßauke: czonay kárdas Pono Diewo bey Gideons!

21. Ir kożnas stowėjo ant sawo wietôs aplink tą ábażą. Tay wisas ábażas pradėjo bėgti ßaukdami ir tėkini bėgdami.

22. O tiems trims ßimtams wyrû ant trúbu dar be trúbijant padare Pons Diews, kad per wisą ábażą * kożno kardas prieß kits kitą buwo. Ir abażas bėgo iki į Bet-Sittą-Zereratą, iki rubeżaus platumo Meola pas Tabatą.

* 1 Zom. 14, 20. Ps. 83, 10.

23. O wyrai Izrael iß Naptali, iß Asser, ir iß wiso Manasse ßauke ir guijo Midianitus.

24. Ir Gideons sunte paslus ant wiso kálno Epraim ir sakydino: eikßte żemyn Midianitams prießais, ir użbėgkite jiems wándeni iki Bet-Bara bey Jordaną. Tay ßauke wisi iß Epraim ėsantieji, ir użbėgo jiems wandeni iki Bet-Bara bey Jordaną.

25. Ir sugáwo du kunigaikßczu Midianitû, * Orėbą bey Sėbą, ir nużude Orėbą ant ûlôs Oreb, o Sėbą spaustuwoj Sėbo, ir guijo Midianitus, ir parneße galwas Orėbo bey Sėbo pas Gideoną anapus Jordano.

* Ps. 83, 12. Jez. 10, 26.

8. Pérskyrimas.

Gideono bėda, aßtrusis sudas, nepriſidabojimas, waikai ir smertis.

Ir wyrai iß * Epraim tare jam: kodėl tu mums tai darei, kad mus ne wadinai į karą eidams prieß Midianitus? Ir waidijos su jûmi skaudżey. * P. 12, 1.

2. Ale jis táre jiems: ką aß dabar esmi dáręs jusû darbams lygu? ar ne wiena wynßake Epraimo geréSne yra, kaip wisas wynrankius * Abiesério?

* P. 6, 34.

3. Diews Midianitû kunigaikßczus, Orėbą bey Sėbą, padawe į jusû rankas, kaipgi aß tai búczau galėjęs daryti, ką jûs dárėt? O jam taipo su jeis bekalbant lowėsi jû pápykis.

4. O kaip Gideons Jordaną priėjo, jis pérsiyre su tais trimis ßimtais wyrû pas ji ėsanczeiseis, ir jie buwo pailsę be wydami.

5. Ir jis táre żmonėms iß * Sukot: meldżu, dûkite żmonėms po manim ėsantiemsiems kelis képalus dûnôs, nės jie pailsę, kad aß galėczau wyti karalus Midianitû, Sėbą bey Zalmuną. * 1 Moiż. 33, 17.

6. Ale wyrausieji iß Sukot tare: argi kumsczos Sėbo bey Zalmuno jau yra tawo rankosa, * kad mes tawo pulkui turėtumbim dûnôs dûti? * 1 Zom. 25, 11.

7. Gideons tare: geray, kad Pons

Diews Sêbą bey Zalmuną padůs i mano rankas, tay aß jusû kuną erßkêczeis iß púsczôs ir usnimis nuplakdisu.

8. O jisai iß czę keláwo i * Pnuel ir kalbêjo lygey taipo su jeis. Bet żmones iß Pnuel atsake jam lygey taipo, kaip anie iß Sukot. *1 Kar. 12, 25.

9. O jis tare ir żmonêms iß Pnuel: jey aß su pakájumi pargryßu, tay aß ßę korycżą sugrausu.

10. O Sêbas bey Zalmunas buwo Karkore, ir jû abażas su jeis, apie penkiolika túkstanczû, kurie wieni ißliko iß wiso ábażo tû iß ryto żémês, nês ßimts ir dwideßimt túkstanczû buwo pûlę, * kurie wisi kardą ißtraukti galêjo. *2 Zom. 24, 9.

11. Jr Gideons aukßtyn nusitrauke kelû, kur ßêtrosa gywénama, i rytus ties Noba bey Jagbea, ir muße tą ábażą, nês ábażas nieko nesibijojo.

12. Jr Sêbas bey Zalmunas bêgo, ale jis jûs wijo ir sugáwo tûdu karalu Midianitû, Sêbą bey Zalmuną, ir ißgandino wisą ábażą.

13. Taygi Gideonui, sunui Joaso, pargryżus iß káro, saulei dar ne użtekêjus,

14. Sugáwo jis wieną waiką iß żmonû iß Sukot ir klause ji; tas suraße jam wyresnûsus iß Sukot ir jû senûsus, septynesdeßimtis ir septynis wyrus.

15. Jr jis atêjęs pas żmones iß Sukot tare: ßtay, czę yra Sêbas bey Zalmunas, kurû dêl jûs manę ißjûket tarydami: argi Sêbo bey Zalmuno kumsczos jau tawo rankosa, kad mes tawo żmonêms pailsusiemsiems dûnôs dûtumbim?

16. Jr jis êmęs wyrausûsus iß miesto ir erßkêczus bey usnis iß púsczôs, ir dawe tus jausti żmonêms iß Sukot;

17. Jr korycżą Pnuel jis sugrowe ir nużawino żmones tame mieste.

18. Jr jis tare Sêbui bey Zalmunui: kaip rodês jumdwiem anie wyrai, kurus judu nużudêta Tabore? jûdu atsáke: jie buwo taw lygus, kożnas jû grażus, kaip kokio karalaus waikai.

19. O jis tare: jie buwo mano brolei, mano motinôs waikai. Taip tikray, kaip Pons Diews gywas yra, jey judu anus butumbita gywus palikdinusu, tay aß judu ne nużawinczau.

20. Jr tare sawo pirgimusamjam sunui Jetêrui: pasikêlęs użmußk jûdu. Ale tas waiks sawo kardą ne ißtrauke, nês bijojos, kadangi dar jauns waiks buwo.

21. Ale Sêbas bey Zalmunas tare: tu pasikêlęs żudyk mudu; nês koksai wyrs, tokia ir jo syla. Taipo kêlêsi Gideons ir * użmuße Sêbą bey Zalmuną; ir ême sáktis ant jû werblúdû kaklû êsanczes. *Ps. 83, 12.

22. Tay tare Gideonui keli iß Jzrael: búk tu wießpatimi ant musû, tu bey tawo sunùs, ir tawo sunaus sunùs, kadangi tu mus ißgélbêjei iß rankû Midianitû.

23. Ale Gideons tare jiems: aß ne noru wießpatimi buti ant jusû, ir mano sunus taipojau ne bus wießpatimi ant jusû, bet Pons Diews tur buti jusû Wießpats.

24. O Gideons tolaus tare jiems: wieną daiktą aß praßau iß jusû: kożnas te dûdie kaktôs saktis, kurias jis kare gáwęs. Nês kadangi jie Jsmaelitai buwo, tay auksinas saktis ant kaktû turêjo.

25. Jie atsáke: tas mes dûsime. Jr pakloję koki rúbą kożnas użmete ant to kaktsaktis, kurias kare buwo gáwęs;

26. O tos auksinos kaktsaktys, kurias jis práße, swêre túkstanti ir septynis ßimtus syklû aukso, dar be kitû sakczû bey lencugêliû ir iß ßarloto padarytû rubû, kureis dêw Midianitû karálei, ir be káklo raißczû jû werblúdû.

27. Jr Gideons padáre iß to * wyskupißką sermêgą ir pastáte tą i sawo miestą Oproje. Jr wisi Jzraelitênai apsikekßawo ant to czejau, ir stojos Gideonui bey wisai jo giminei † papiktinimui. *P. 17, 5. †2 Moiz. 23, 33.

28. Taipo Midianitai buwo pażéminti per waikus Jzrael ir ne pakêle daugiaus taipo sawo galwą, ir buwo pakájaus toje żémêje * per keturesdeßimt metus, koley Gideons gyws buwo. *P. 5, 31. P. 3, 11.

29. O Jerub-Baals, suuus Joaso, nuêjęs gywéno sawo namûse.

30. Jr Gideons turêjo * septynesdeßimts sunû, kurie wisi iß jo strênû buwo ißêję, nês jis daug moterû turêjo. *2 Kar. 10, 1.

31. O netikroji jo pati, kurę jis Sikême laike, taipojau sunu jam pagimde, tą jis pramine * Abimelek. *P. 9, 1.

32. Ir Gideons, sunus Joaso, numire, kaip gérą skaitlų metû buwo sulaukęs, ir buwo palaidots kapè sawo têwo Joaso Oproje Abiesritû. *P.6,11.

33. O Gideonui numirus atsikreipę waikai Izrael susikekßawo su Baalim, ir isidêjo saw * Baal-Beritą i diewą. *P.2,11. P.9,4.

34. Ir waikai Izrael ne atsimine Pono Diewo sawo, kurs jûs buwo ißgelbêjęs iß rankû wisû jû nepriteliû aplinkuy,

35. Ir * ne ißrôde mielaßirdystę giminei Jerub-Baal Gideono, kaipo jisai wisą gérą Izraelitênams buwo dáręs. *P.9,5.19.

9. Pérskyrimas.

Abimelêkas sawo brolius nużawina.

Ir Abimelêkas, * sunus Jerub-Baalo, nuêjęs i Sikêmą pas brolius sawo motinòs kalbêjo su jeis ir su wisa gimine sawo motinòs têwo namû tarydams: *P.8,31.

2. Meldżu, sakykite wisiems wyrams iß Sikêm be girdint: „kas jums geraus yra, ar kad septynesdéßimts wyrai, wisi waikai Jerub-Baalo, ant jusû wießpatauja, arba kad wiens wyrs ant jusû wießpatautu? o priegtam ir minêkite, manę ésanti jusû kuną ir iß jusû ginimès.

3. Tay kalbêjo brolei jo mótinès apie ji wisus ßitus żodżus wisiems wyrams iß Sikêm be girdint, ir jû ßirdis lenkêsi ant Abimelêko, nês jie dumojo: jis yra musû brolis.

4. Ir dáwe jam septynesdéßimt sidabrininkû iß namû Baal-Berito; ir Abimelêkas samde tais piktus ir nelabus wyrus, kurie ji séke.

5. Ir jis i Oprą atêjęs i sawo têwo namus nużawino sawo brolius, waikus Jerub-Baal, * septynesdéßimt wyrus ant wieno akmens. Ale ißliko wiens, Jotams, mażausasis sunus Jerub-Baalo, nês jis buwo paslêptas. *2Kar.10,7.14.

6. Ir susirinko wisi wyrai iß Sikem bey wisa gimine iß Millo ir nuêję Abimelêką idêjo i karálu pas aukßtaji aną * aużolą Sikême stowintiji. *Joz.24,16. 1Moiz.35,4.

7. Kaip tai Jotamui buwo apsakyta, jisai nuêjęs użsistojo ant wirßaus kalno Grizim, ir pakêlęs sawo balsą ßauke ir tare jiems: klausykite manęs, jûs wyrai iß Sikem, kad Pons Diews ir jusû klausytu:

8. Médżei nuêjo, kad karálų ant sawęs idêtu, ir tare aliejaus médżui: buk tu musû karálumi!

9. Bet aliejaus médis atsáke jiems: ar aß sawo rêbumą pamesu, kuri taip diewai, kaip żmones ant manes gir, ir nueisu, kad aß wyrausasis buczau ant médżiû?

10. Tay tare médżei pygû médżui: eikß tu ir buk musû karalumi!

11. Ale pygû médis atsáke jiems: ar aß sawo saldumą ir sawo skanus waisus pamesu, ir nuêjęs wyrausasis buczau ant médżiû?

12. Tay tare médżei wynmedżui: eikß tu ir paskok musû karálumi!

13. Ale wynmedis tare jiems: ar aß sawo ßwieżią wyną pilikęs, kurs ir diewus ir żmones palinksmin, nueisu, kad wyrausasis buczau ant médżiû?

14. Tay wisi médżei tare * erßkêczui: eikß tu ir buk musû karálumi! *2Kar.14,9.

15. O erßkêtis atsáke medżiams: ar tiesa, kad manę karálumi norit idêt ant sawęs? tay atêję pasidûkite po mano pawêsu; jey ne, tay * ugnis te ißeit iß erßkêczio ir te sudegin cêdro medżus Libanone. *Ezek.19,14.

16. Jeygu dabar geray ir wertay dárêt, kad Abimelêką i karálu idêjot, o jey geray dárêt su Jerub-Baalu ir su wisa jo gimine, o jey dárêt su jûmi, kaip jis apie jus użpelnęs,

17. Kad mano têws jusû dêl karáwęs ir * sawo dußią kaip meste ßalin métęs nû sawęs, kad jus ißgélbêtu iß rankû Midianitû; *P.5,18. P.12,3.

18. O jûs ßendien stêngiaties prieß mano têwo giminę, nużawindami jo waikus, septynesdéßimt wyrus ant wieno akmens, ir isidêjote saw karálų Abimelêką, jo slûginès sunų, ant wyrû iß Sikêm, todêl, kadangi jis jusû brolis esti:

19. Jeygu tûmi geray ir wertay dárêt su Jerub-Baalu ir su jo gimine ßioje dienoje: tay bukite linksmi su Abimelêku, ir Abimelêkas su jumis.

20. Jey ne, tay * ugnis te ißeit iß Abimelêko, ir te sudegin wyrus Sikêmo ir butą Millo, o taipojau ugnis te ißeit iß wyrû Sikêmo ir iß giminès Millo, ir te sudegin Abimelêką. *p.57. Joz.9,18.

21. Ir Jotams bėgte pabėgo ir nukáko i Bėrą, ir gywéno czejau dėl sawo brólio Abimelėko.

22. O kaip Abimelėkas tris metus ánt Izraelitėnû buwo wiėßpatáwęs,

23. Užleido Pons Diews piktą norą tarp Abimelėko ir tarp wyrû iß Sikem, nės wyrai iß Sikem atsižadėjo Abimelėkui,

24. Ir jam i akis sáke, kaip jisai septynesdėßimts sunû Jerub-Baalo buwo nužawinęs, ir jû kraujo dėley jie káltino * Abimelėką, jû broli, kursai jûs buwo nužawinęs; priegtam ir káltino anus wyrus iß Sikėm, kurie ant to jam buwo paßokę, kad jis nužawintu sawo brolius. * Mat. 23, 35. P. 27, 15.

25. O wyrai iß Sikem * pastelawo slapczey žalnieriû pulką ant kalnû wirßû, ir sugáwo wisus tû kelû jump linkay kelaujanczus. O tai Abimelėkui buwo apsakyta. * Joz. 8, 2.

26. Bet atėjęs Gáals, sunus Ebed, su sawo broleis ėjo i Sikėmą. O wyrai iß Sikem ant jo pasitikėjo.

27. Ir laukan ißėję i lauką nuskyne wynûges, tas jie ißspaude ir pradėjo ßokinėti, ir iėję i sawo diewo namus wálge bey gėre ir keike Abimelėkui.

28. Ir Gáals, Ebėdo sunus, tare: kas esti Abimėleks? ir kas esti Sikėms, kad mes jo padûnai butumbim? Ar jis ne esti Jerub-Baalo sunus, ir idėjęs Sebulą, sawo tarną, ant žmonû * Emoro, Sikėmo tėwo? kodėl mes jam ßlúžisim? * 1 Moiz. 34, 2.

29. Diewe dûk, kad žmones butu po mano ranka, kad aß Abimelėką prawaryczau. Ir Abimelėkui buwo sakyta: padidink sawo žalnieriû pulką ir ißsitrauk.

30. Nės Sebuls, wyresnysis to miesto, ißgirdęs žodžus Gáalo, Ebėdo sunaus, inirto jis sawo papykij,

31. Ir slapczey paslus nusuntęs pas Abimelėką jam sakydino: ßtay, Gáals Ebėdo sunus, ir jo brolei i Sikėmą atėję sujûdin žmones.

32. Taygi kėlkis naktij, tu ir tawo žmones pas tawę ėsantieji, ir pastelok * slapczey žalnieriû pulką prieß jûs i lauką; * Joz. 8, 2.

33. O rytą métą saulei užtekant anksti kėlkis ir užpulk miestą. Ir jey jis bey žmones pas ji ėsantieji prieß tawę ißsitrauks, tay daryk su jûmi, kaip tu rasi.

34. Abimelėks kėlėsi naktij, ir wisi žmones pas ji ėsantieji, ir tykojo ant Sikėmo keturcis pulkais.

35. O Gáals, Ebėdo sunus, ißsitrauke ir stowėjo už angôs pas miesto wartus. Ale Abimelėks pasikėle iß paslėptojo žalnieriû pulko su wisais žmonėmis su jûmi dar skyru ėsanczeiseis.

36. Taygi Gáals matydams žmones tare Sebului: ßtay, cze žmones žemyn ateit nû kalno wirßaus. Bet Sebuls tare jam: taw ródos, buk kalnû ßeßėlei žmones ėsą.

37. Gáals dar daugiaus kalbėdams tare: ßtay, žmones ateit žemyn iß widurio žémės, ir žmonû pulkas atkelauj ant kélo prieß žynáwimo aužolą.

38. Tay Sebuls jam tare: kame dabar tawo liežuwis, * sakąsis: „kas esti Abimelėks, kad mes jam ßlužitumbim?“ ar tai ne tie žmones, kurus tu papeikei? Ißsitraukęs dabar mußkis su jûmi! * 1 Joz. 11, 12.

39. Gáals ißsitraukęs pirm wyrû iß Sikėm mußėsi su Abimelėku.

40. Ale Abimelėks guijo ji, kad dėl jo bėgo, ir parpûle daug užmußtûjû iki angôs wartû.

41. Ir Abimelėkas pasiliko Arumoj. Ale Sebuls prawáre Gáali ir jo brolius, kad jie Sikėme ne turėjo pasilikti.

42. O rytą métą žmones ißėjo i lauką. Kaip tai Abimelėkui buwo apsakyta,

43. Surinko jis žmones, ir tus pérdalijo i tris pulkus, ir wieną žalnieriû pulką jis * paslapczey pasteláwo ant jû ant lauko. O matydams, kad žmones iß miesto ißėjo, kėlėsi jis prieß jus ir užmuße jûs. * P. 20, 29.

44. Ale Abimėleks bey pulkai, kurie su jûmi buwo, užpûle jus ir stowėjo pas angą miesto wartû, o du tû pulkû užpule wisus ant lauko ėsanczus ir užmuße jûs.

45. Tay Abimėleks karáwo prieß miestą per tą wisą dieną, ir ji laimėjęs nužude žmones tame ėsanczus, ir ißpûstijęs miestą druską ant tôs wietôs sėjo.

46. Tay girdėję wisi wyrai koryczôs Sikėm ėjo i pili buto ano balwóno Berit.

47. O kaip Abimėleks tai girdėjo, kad wisi wyrai koryczôs Sikėme buwo susiėję,

48. Ejo jisai ant kálno Zalmon su wisais sawo wyrais pas ji ėsanczeiseis, ir

kirwi i sawo rankas ėmęs nukirto šáką nů médziû, o tą pakėlęs ir ant sawo peczû uzdėjęs tare wisiems zmonėms su jůmi ėsantiems: * ką jús mátėt manę dáranti, tai ir jús skubrey darykit, lygey kaip aš. * P. 7, 17.

49. Tay nukirto wisi zmones, kożnas po šáką, ir séke Abimelėką, ir tas prie piliés pridėję ugnimi ję uzdege, kad ir wisi wyrai koryczôs numire, apie túkstanti wyrû bey móterû.

50. Bet Abimelėkas nusitrauke i Tebezą ir tą apgulęs laimėjo ji.

51. Ale widuje miesto drúta buwo koryczа, ant kuriôs bėgo wisi wyrai bey moteres ir wisi miesczonys to miesto, ir po sawim uzrakinę uzkůpo ant stógo koryczôs.

52. Tay Abimelėkas korycza priėjęs karáwo prieš tą, ir ártinosi prie angôs koryczôs, kad ję ugnimi sudégintu.

53. Ale wiena moteriške * stuki akmens iš girnû Abimelėkui ant galwôs méte ir sukúle jo kaukolę. * 2 Zom. 11, 21.

54. Tay Abimelėks greitay pawadino waiką, kurs jo šárwus nešojo, ir tare jam: * ištrauk sawo kardą ir zudyk manę, kad ne sakytu apie manę: moteriške ji uzmušusi. Tay jo waiks ji pérdure, ir jis numire. * 1 Zom. 31, 4.

55. O kaip Jzraelitėnai, kurie su jůmi buwo, máte, kad Abimelėkas zudytas buwo, kożnas ėjo i sawo namus.

56. Taipo * uzmokėjo Pons Diewս Abimelėkui tą piktenybę, kurę jis sawo tėwui buwo išródęs, kaip jis nuzawino sawo septynesdėšimt brolius. * P. 1, 7. Jer. 50, 29.

57. Taipojau ir wisą piktenybę wyrû iš Sikem Pons Diews jiems attesėjo ant jû galwôs, ir trópijo jůs keikims Jotamo, sunaus Jerub-Baal.

10. Pérskyrimas.

Jzraelitėnai swetimû Diewû dėley sunkey prispáudzami.

Po Abimelėko pasikėle Jzraelitėnus gélbėti Tola, wyrs iš giminės Jsašar, sunus Pua, sunaus Dodo. Jr jis gywéno Samire ant kálno Epraim,

2. Jr walde Jzraelitėnus per dwidešimt ir tris metus, ir numiręs buwo paláidotas Samire.

3. Po jo kėlėsi * Jairs, Gileaditas, tas walde Jzraelitėnus dwidešimt ir du metu; * 4 Moiz. 32, 41.

4. Jr turėjo trisdešimt sunû ant trisdešimt * asilaiczû jůjanczû, ir trisdešimt miestéliû, kurus kiemus Jair wadindawo iki šei dienai, ir jie yra zémėje Gilead. * P. 12, 14.

5. O Jairs numiręs buwo paláidots Kamone.

6. Ale waikai Jzrael * tolaus sunkey susigriešijo prieš Poną Diewą ir šlúzijo † Baalim bey Astarot, ir balwonams Syriôs, ir balwonams Zidono, ir balwonams Moabo, ir balwonams waikû Ammon, ir balwonams Pylistėnû, ir prastoję Poną Diewą ne šlúzijo jamui. * P. 3, 12. P. 4, 1. † P. 2, 13.

7. Tay * papyko narsas Pono Diewo ant Jzraelitėnû ir pardawe jůs i rankas Pylistėnû bey waikû Ammon. * P. 2, 14. P. 3, 8.

8. Jr jie sumyne bey sumuše waikus Jzrael, tą métą pradėję maźne aštůnolika métû, butent wisus waikus Jzrael anąpus Jordano zémėje Amoritû, kuri Gilėade yra.

9. Priegtam waikai Ammon pérsiyre per Jordaną ir karáwo prieš Judą, ir prieš Benjaminą, ir prieš giminę Epraim taipo, kad Jzraelitėnai didzoje bėdoje buwo.

10. Tay * šauke waikai Jzrael Diewop ir tare: mes prieš tawę susigriešijom, nės mes prastojom sawo Diewą ir šlúzijom Baalim. * P. 3, 9. 15. P. 4, 3.

11. Ale Pons Diews tare Jzraelitėnąms: ar ne prispaude jus ir Egypcionai, ir Amoritai, ir Ammonitai, ir Pylistėnai,

12. Jr Zidonitai, ir Amalekitai, ir Maonitai, o aš jus išgélbėjau iš jû rankû, kaip jús manęspi šaukėt?

13. O taczaus * manę prastojot ir kitiems diewams šlúzijot; todėl aš jus daugiaus ne gélbėsu. * P. 2, 13. 5 Moiz. 32, 16.

14. Nuėję prašykities pagalbôs iš tû diewû, kurus saw išsirinkot; tie dabar jus * t' išgélbti czėse jusû bėdôs. * 5 Moiz. 32, 37. 38. Jer. 2, 28.

15. Ale waikai Jzrael atsáke Ponui Diewui: mes susigriešijom, tu su mumis daryk, kaip taw mėgsta; ale tiktay išgélbėk mus šime czėse.

16. Ale jie * šalin méte nů sawęs swetimůsus diewus ir pasiklónojo Ponui Diewui. Jr jis † pasigailėjo matydams Jzraelitėnus taipo slogintus. * 1 Moiz. 35, 2. † Walk. 2, 18.

17. O waikai Ammon ßukáwo ir gulděsi Gileade; ale waikai Jzrael susirinkę gulděsi Mizpoje.

18. Jr wyresnieji żmonû iß Gilead tare tarp sawęs: kurs praděs karauti prieß waikus Ammon, tasai bus * wyrausasis ant wisû Gileade gywénanczûjû. *P. 11, 6. 8. 9.

11. Pérskyrimas.

Jepto pérgalějimas ir pažabějimas.

Jeptas, Gileaditas, karżygys buwo karauti mokąs, ale ißkekßinis. O Gileadui Jeptas buwo gimęs.

2. O kaip Gileado pati jam waikus pagimde, ir tòs moterißkěs waikai użaugo, ißstúme jie Jeptą, sakydami jam: tu ne * gausi daliės musû těwo namůse, něs tu esi kitòs moters sunus. *1 Moiż. 21, 10.

3. Tay jis běgo děl sawo broliû ir gywéno żémėje Tob. Jr * susirinko pas ji nelabi żmones ir ißsitrauke su jůmi. * P. 4, 9. 1 Żom. 22, 2.

4. Jr paskuy po kelû czėsû karáwo waikai Ammon su Jzraelitěnais.

5. Taipo karaujant waikams Ammon su Jzraelitěnais, wyresnieji iß Gilead nuějo, kad Jeptą sugrąžintu iß żémės Tob,

6. Jr tare jam: eikß ir buk musû wyresnysis, kad karautumbim prieß waikus Ammon.

7. Ale Jeptas atsáke wyresniemsiems iß Gilead: ar ne jús tie este, kurie manęs * nekenczat, ir kurie manę ißstúmět iß mano těwo namû? O dabar ateinat pas manę, kadangi bědoj ěsat? *1 Moiż. 26, 27.

8. Wyresnieji iß Gilead atsáke Jeptui: toděl mes dabar wěl pareinam pas tawę, kad su mumis kelautumbei ir mums gélbětumbei karauti prieß waikus Ammon, ir kad butumbei musû * wyresnysis ant wisû Gileade gywénanczůjû. * P. 10, 18.

9. Jeptas atsáke wyresniemsiems iß Gilead: kad jús manę sugrąžisit karauti prieß waikus Ammon, o Pons Diews tus man padůs, argi aß tad busu jusû wyresnysis?

10. Wyresnieji iß Gilead tare Jeptui: Pons Diews t'esie klausytoju tarp musû, jey mes ne darysim, kaipo tu esi sákęs.

11. Taipo nuějo * Jeptas su wyresnieseis iß Gilead, ir żmones idějo ji i waldoną ir wyrésnyji ant sawęs. Jr Jeptas tai wislab kalbějo po akiû Pono Diewo Mizpoje. * P. 12, 7.

12. Tay Jeptas nusunte paslus pas karalų waikû Ammon ir jam sakydino: * ką tu darbo turi su manim, kad ateini pas manę karaut prieß mano żémę? *2 Żom. 16, 10. P. 19, 22.

13. Karalus waikû Ammon atsáke paslams Jepto: toděl, kad Jzraelitěnai man atěme mano żémę, kaip jie iß Egypto ißsitrauke, pradějus iß * Arnon iki Jaboko ir iki Jordano. Taygi man tą atdůk su geru. *4 Moiż. 21, 24.

14. O Jeptas dar kitus paslus nusunte pas karalų waikû Ammon.

15. Tie tare jamui: taip sáko Jeptas: Jzrael ne atěme ney joki lauką, ney Moabitams, ney waikams Ammon.

16. Něs kaip jie iß Egypto ißsitrauke, keláwo Jzraelitěnai per púsczą iki ßwendrû jurû ir nukáko i Kaděsą,

17. Jr * nusunte paslus pas karálų Edomitû tarydami: leisk mus pérkelaut per tawo żémę. Ale Edomitû karálus jû ne klause. Taipjau ir nusunte pas Moabitû karálų, tas taipjau ne noręjo. Taipo Jzraelitěnai pasiliko Kaděse. *4 Moiż. 20, 14.

18. Jr aplink wáikßczojo púsczoje kelaudami aplink Edomitû bey Moabitû żémę ir priějo iß saulės użtekějimo pas Moabitû żémę, ir gulděsi anapus Arnon, ir ne péręjo per rubéżu Moabitû, něs Arnons yra Moabitû rubéżus.

19. Jr * Jzraelitěnai sunte paslus iki Siono, Amoritû karálaus Esbone gywénanczojo, ir jam sakydino: pawélik mums per tawo żémę kelauti iki i sawo wietą. *5 Moiż. 2, 26. 4 Moiż. 21, 21.

20. Ale Sions ne pawélijo Jzralitěnams, kad jie per jo rubeżus kelautu, bet sujěßkójęs wisus sawo żmones gulděsi Jazoje ir karáwo su Jzralitěnais.

21. Ale Wießpats Diewas Jraělio padawe Sioną su wisais jo żmoněmis i rankas Jzraelitěnû, kad jie jůs parmußę. Taipo igáwo Jzraelitěnai wisą żémę Amoritû, toje żéměje gywénanczůjû,

22. Jr igawo wisus rubeżus Amoritû, praděję nu Arnon iki Jaboko ir nu púsczòs iki Jordano.

23. Taipogi Wießpats Diewas Jzraělio prawarę Amoritus pirm sawo żmonû Jzrael, ir tu jus nori pasisáwint?

24. Taw reiktu tû żémę pasisáwint, kurus tawo diews * Kamos prawáre, ir mums düti pasisawinti wisus, kurus Wießpats musû Diewas pirm musû prawarę. *4 Moiż. 21, 29. 1 Kar. 11, 7. 33. 2 Kar. 23, 13.

25. Argi misliji, kad tu geréśnę prową turi, ne * kaip Balaks, sunus Ziporo, Moabitû karálus? argi ir jisai ben koki kartą prowawojęs, arba karawęs prieß Izrael. *4 Moiż. 22, 2.

26. Kaczeig Izraelitênai dabar jau per tris ßimtus metû gywénę Esbone ir jo miestélûse, ir wisûse miestûse pas Arnon êsanczûse? Kodêl jûs tą żémę ne ißwálnijot tą kartą?

27. Aß taw nieku ne nusidêjau, o tu taip piktay man darai, kad prieß manę karauji. * Pone Diewe, tu ßendien prową daryk Izraelitênams bey waikams Ammon! *1 Moiż. 31, 53. 1 Zom. 24, 16.

28. Ale karálus waikû Ammon ne klause żodżiû Jepto, kurus jam sakydino.

29. Tay * Dwase Diewo apême Jeptą, ir jis pérkelawo Gilead bey Manassę ir Mizpę Gileade êsanczęję, ir iß Mizpês Gileade êsanczôses kelawo ant waikû Ammon. *P. 6, 34.

30. Ir Jeptas żadêjo Ponui Diewui pażadą tarydams: jey tu waikus Ammon man padûsi i mano rankas,

31. Kas iß mano wartû laukan eis man prießais, kad aß su pakajumi pargryßu nû waikû Ammon, tai aß Ponui Diewui padûsu, ir tai aß i déginimo apierą apierawosu.

32. Taipo Jeptas nukeláwo i waikus Ammon prieß jûs karauti. Ir Pons Diews padawe jûs i jo rankas.

33. Ir jis muße jûs nû Aroer pradêdams iki ateinant i Minnitą, dwideßimt miestus, ir iki eilės wynkalnû, * labay didi mûßi. Ir taipo pażéminti buwo waikai Ammon per waikus Izrael. *1 Zom. 23, 5.

34. O Jeptui i Mizpą parêjus i sawo namus, ßtay, jo duktê laukan ißeit jam prießais su warinoms bubnomis ir su dainomis; o ji wienintele buwo duktê, ir jis ne turêjo kitą koki ney sunu, ney dukteri.

35. Ir ję pamatęs iplêße jis sawo rubus tarydams: ak, mano duktê, kaipo tu manę prilenki ir smutną darai! nês aß sawo burną atwêriau prieß Poną Diewą, * ir ne galu tai atgreßt. *3 Moiż. 27, 29.

36. O ji atsake: miels têwe, kad tu sawo burną atwêrei prieß Poną Diewą, tay daryk man pagal tai, ką tu kalbêjęs esi, kadangi Pons Diews taw dawe pérgalêti tawo neprietelius, waikus Ammon.

37. Ir ji sáke sawo têwui: pawélik man tai, ir leisk manę du mênesiu iß cze ßalin eiti ant kalnû, kad sawo mergystę apwerkczau su sawo draugomis.

38. Jis tare: „eik!" ir léido ję du mênesiu eiti. Tay ji nuêjusi su sawo draugomis apwerke sawo mergystę su sawo draugomis ant kalnû.

39. Ir po dwiejû menesiû ji wêl pargryżo pas sawo têwą. Ir jis dáre jei pagal sawo páżadą; ir ji niekadôs ney jokio wyro ne buwo jautusi. Iß to râdosi páprotis Izraêlije,

40. Kad Izraelitênû mergos kas métą nueit apraudoti dukteri Jepto, Gileadito, kas métą ketures dienas.

12. Pérskyrimas.

Epraimitai ûżmußti.

P tie iß * Epraim ßaukdami i ßaurę êjo ir tare Jeptui: kodêl tu êjei i kową prieß waikus Ammon ir mus ne wadinai, kad su tawim butumbim êję? Mes ir tawo namus ir tawę ugnimi sudégisim. *P. 8, 1.

2. Jeptas atsake jiems: aß bey mano żmones didi reikalą turêjom su waikais Ammon, o aß jums prißaukiau, ale jûs ne gélbêjot manę iß anû rankû.

3. Taygi matydams jûs ne norint gélbêti aß * sawo dußią uż menką laikiau, ir nusitraukiau prieß waikus Ammon, ir Pons Diews dáwe jûs i mano rankas. Kodêlgi dabar ateinat pas manę aukßtyn prieß manę karauti? *P. 5, 18. P. 9, 17.

4. Ir Jeptas suwadino wisus wyrus iß Gilead ir karáwo prieß Epraim. Ir wyrai iß Gilead muße Epraimitus todêl, kad sake: juk jûs Gileaditai este tarp Epraim bey Manasse, kaip kurie bêga iß Epraim.

5. O Gileaditai igawo perwáżą Jordano uż Epraim; taygi kad bêgantieji iß Epraim sake: leisk manę per perwáżą, tay wyrai iß Gilead atsake jam: ar tu esi Epraimits? o kad jis atsake: ne,

6. Tay jie liepe ji sakyti: Szibolet; tay jis sáke: „Sibolet," ir ne galêjo geray ißtarti. Tay jie ji sugawę parmuße pas

perwážą Jordáno; kad tamè czèsè iß Epraim pûle kéturesdéßimt ir du túkstanczu.

7. * O Jeptas walde Jzraêli ßeßis metus. Jr Jeptas Gileadits numire ir buwo paláidots miestûse Gilead.

*1 Kom. 12, 11.

8. Po ßio walde Jzraêli Ebzans iß Betlèem.

9. Tas turèjo trisdeßimt sunû o trisdeßimts dukterû ißtekèdino; ir trisdeßimts marczû jis iß swetimû nupirßo sawo sunums; ir walde Jzraêli septynis metus.

10. Jr numirçs buwo paláidots Betleème.

11. Po ßio Jzraêli walde Elons Sebulonits, ir walde Jzraêli déßimt metû.

12. Jr numirçs buwo paláidots pakalnej Ajalon, žémèje Sebulon.

13. Po ßio walde Jzraêli Abdons, sunus Jllelio, Pireatonißkis.

14. Tas turèjo * keturesdéßimt sunû ir trisdeßimt sunû-sunû, kurie ant septynesdeßimt asilaiczû jûdawo. Jr walde Jzraêli aßtûnis metus. *P. 10, 4.

15. Jr numire ir buwo paláidots Pireatone, žémèje Epraim, ant kálno Amalekitû.

13. Pérskyrimas.

Simieno prasitèjims sawo motinôs įswatè; jo užgimimas.

Jr waikai Jzrael * dar tolaus sunkey susigrießijo Ponui Diewui, ir Pons Diews jûs padawe i rankas Pylistènû per keturesdéßimt metus. *P. 3, 12. P. 8, 33. P. 10, 6.

2. O buwo kokſai wyrs Zarèoj iß nekuriôs giminès Danitû, wardu Manoas; ir jo pati buwo newaisinga, nieką ne pagimdydama.

3. Jr angèlas Pono Diewo pasiróde tai moterißkei tarydams jei: ßtay, tu esi newaisinga ir nieko ne pagimdai, ale * tu nèßcza pastosi ir sunų pagimdysi.

*Luk. 1, 31.

4. Taygi saugokis, idant * wyno arba kokio drúto gèrimo ne gértumbei ir nieko, kas † neczysta, ne walgitumbei.

*4 Moiz. 6, 3. †3 Moiz. 11, 43.

5. Nès tu * nèßcza pastosi ir sunų pagimdysi, to galwa † barzdskuczu ne turès buti nuskûsta; nès tas waiks bus Diewui žadèts tûj tikt užgimęs; ir jis prades Jzraêli ißgélbèt iß Pylistènû rankû. *1 Moiz. 16, 11. †4 Moiz. 6, 5. 1 Kom. 1, 11.

6. Tay ta moterißke atèjusi apsáke tai sawo wyrui tarydama: atèjo kokſai Diewo wyrs pas manę, ir jo weidas buwo matyt kaip angèlo Diewo, * didey ßlowingas, ir aß ji ne klausiau, iß kur (jisai èsąs), arba kur jis kelaująs; ir jis ney sake man, kû wardu jisai èsąs.

*Luk. 1, 12.

7. Ale jis tare man: ßtay, tu nèßcza pastosi ir pagimdysi sunų; taygi ne gérk ney wyno, ney drúto gèrimo, ir ne wálgik, kas neczysta; nès waikèlis bus Diewui žadètas tûj tikt užgimęs iki numirsęs.

8. Tay melde Manoas Poną Diewą tarydams: miels Pone Diewe, leisk tą Diewo wyrą wèl pas mudu ateit, kuri tu atsuntei, kad jisai mudu mokintu, ką mudu turiwa daryti su tû waiku, kurs užgimsęs.

9. Jr Diewas ißklause balsą Manoo. Jr angèlas Diewo wèl atèjo pas tą moterißkę; ale ji sedèjo ant lauko, o jôs wyrs Manoas ne buwo prie jôs.

10. Tay ji skubrey nubègusi apsáke tai sawo wyrui sakydama: ßtay, tas wyrs man pasiróde, kurs ßendien pas manę buwo.

11. Manoas pasikèlęs séke sawo paczę, ir priejęs prie to wyro sáke jam: ar tu esi tasai wyrs, kursai su mano móterimi kalbèjęs? jis atsáke: aß esmi.

12. Jr Manoas tare: taygi kada stosis, ką tu kalbèjei? kokſai bus to waiko búdas ir weikals?

13. Angèlas Pono Diewo atsáke Manoui: jis tur saugotis nû wiso to, ką aß tawo páczei sakiau:

14. Jis ne tur wálgit, * kas ant wynmedzio auga, ir ne tur ney wyno, ney drúto gèrimo gérti ir ne wálgit, kas neczysta; wislab, ką taw liepjau, jis tur pilnawoti. *4 Moiz. 6, 3. Luk. 1, 15.

15. Manoas táre angèlui Pono Diewo: meldzu, * pakentèk, mudu taw ożyti pakepsiwa. *P. 6, 18.

16. Ale angèlas Pono Diewo atsáke Manoui: kad tu ir norètumbei manę sylit, tay aß taczau ne wálgisu tawo walgio. Ale jey nori Ponui Diewui déginimo apierą dûti, tay gali tą apierawot. Nès Manoas ne žinojo, ji angèlą Pono Diewo èsanti.

17. Jr Manoas táre angèlui Pono Diewo: * ku wardu tu? kad tawę galè

tumbiwa gárbint, kad tai nusidûs, ką tu kalbêjei. *1 Moiz. 32, 29.

18. Ale angêlas Pono Diewo táre jam: kodêl tu klausi mano wardo? juk tasai * dywnas. *Jez. 9, 6.

19. Tay Manoas ożyti ême bey walgimo apierą, ir apierawojo tai ant nekuriós ûlôs Ponui Diewui; ir jis (angêlas) dare tai dywnay. O Manoas bey jo pati tai żurêjo.

20. Ir kaip liepsna aukßtyn kêlês nû altoraus dangun, angêlas Pono Diewo aukßtyn lêke liepsnoje altoraus. Tai památęs Manoas ir jo pati, pûle jûdu ant żémês ant sawo weido.

21. Ir angêlas Pono Diewo ne pasiróde daugiaus ney Manoui, ney jo paczei. Tay ißpażino Manoas angêlą Pono Diewo buwusi,

22. Ir táre sawo paczei: mudu turiwa * numirti, kadangi Diewą matêwa. *P. 6, 22. 23. 2 Moiz. 19, 21.

23. Ale jo pati atsáke jam: kad Pons Diews norêtu mudu żáwinti, tay jis déginimo bey walgimo apierą ne butu priêmęs iß muma rankû, ir ne butu mum tai wislab ißrodęs, neygi tai butu dawęs mum girdêti, kaipo dabar nusidawe.

24. Ir ta moterißke pagimde sunu ir pramine ji Simsoną. O tasai waiks augo, ir Pons Diews żegnojo ji.

25. Ir * Dwase Diewo pradêjo ji rágint abaże Danitû tarp Zarea ir tarp Estaol. *Mat. 4, 1. Luk. 4, 1.

14. Pérskyrimas.

Simsons elgiasi kaip tikras karżygys; swodbą kéla, ir mislę użrûda.

Simsonas żemyn nuêjęs i Timnatus pamate kokę mergą Timnatûse tarp dukterû Pylistênû.

2. Ir wêl pargryżęs apsáke tai sáwo têwui bey sawo mótinai sakydams: aß pamaczau kokę mergą Timnatûse tarp dukterû Pylistênû; * dûkita man tą per pácze. *1 Moiz. 34, 4.

3. Jo têws ir jo mótina atsáke jam: argi jau ne randi paczôs tarp dukterû sawo broliû ir tarp wisû sawo żmonû, kad tu nori nueiti ir paczę westi * iß Pylistênû, kurie ne appjaustiti? Simsonas táre sawo têwui: pawélik man ję westi, nês ji patinka mano akims. *Moiz. 34, 16.

4. O jo têws bey mótina ne żinojo, kad tai stojos nû Pono Diewo, nês jis prieżastiês jêßkojo ant Pylistênû. O Pylistênai tûczęs ponawojo ant Izraelitênû.

5. Taipo Simsonas żemyn êjo su sawo têwu ir su sawo motina i Timnatus. Ir kaip jie priêjo wynkalnus Timnatû, ßtay jauns lûts rêkdams jam prießais êjo.

6. Ir * Dwase Diewo apême ji, ir jis suplêße ji, kaip ożytis suplêßams; o taczaus nieko ne turêjo sawo rankoj. Ir ne apsáke tai ney têwui, ney mótinai, ką jis buwo dáręs. *P. 6, 43. P. 15, 14.

7. O kaip żemyn nuêjo, kalbêjo jis su ta merga, ir ji patiko Simsonui jo akisê.

8. Ir po keleta dienû jis wêl pargryżo, kad ję westu, ir êjo iß kélo, kad stérwą lûto apżwalgytu. Sztay, biczû spêczus buwo stérwoje lûto ir medus.

9. Ir jis ême tai i sawo rankas ir wálge to pakelêj, ir êjęs pas sawo têwą bey motiną dáwe jiemdwiem, kad ir jûdu wálgitu. Ale jis ne sáke jiemdwiem, kad médu iß lûto sterwôs buwo ißêmęs.

10. Ir kaip jo têws żemyn êjo prie tôs mergôs, Simsonas czonay swódbą kêle, kaip jaunikaiczei lubj,

11. Ir ji pamatę dawe jam trisdeßimts draugû, kad prie jo butu.

12. Ale Simsons táre jiems: aß jums mislę dûsu atmiti; jey tą atmisit ir trópisit per ßias septynes swodbôs dienas, tay aß jums dûsu trisdeßimt marßkinû ir trisdeßimt * sermêgû ßwentoms dienoms dêwjamûjû. *2 Kar. 5, 22. 1 Moiz. 45, 22.

13. O jey jûs tą ne galêsite atmit, tay jûs man dûsite trisdeßimt marßkinû ir trisdeßimt sermêgû ßwentoms dienoms dêwjamûjû. Ir jie táre jam: pásakok mums sawo mislę, kad tą girdêtumbim.

14. Jis táre jiems: walgis ißêjo iß rijoklio, o saldums iß drûtojo. Ir jie i tris dienas tą mislę ne galêjo atmiti.

15. Sekmąję dieną jie táre Simsono páczei: pérkalbêk sawo wyrą, kad jis mums sakytu tą mislę; jey ne, tay mes tawę ir tawo têwo namus ugnimi sudégisim. Ar jûs czon mus pakwêtêt, kad mus ubagais darytumbit, ar ne?

16. Tay Simsono pati werke po jo akiû tarydama: tu manę neapkenti, ir manę ne myli. Tu waikams mano żmonû mislę dawei użmit, o tą man ne ißguldei. O jis táre jei: ßtay, aß tai ney

sawo tėwui, ney mótinai ne apsakiau, argi taw sakyczau?

17. Jr ji werke per tas septynes dienas po jo akiů, koley swodbą kėle; ale sékmąję dieną jis sáke jei, nėsa ji jam * pakajaus ne dawe. Jr ji ißgulde tą mislę waikams sawo źmonů. * P.16,16.17.

18. Tay wyrai to miesto táre jam sékmąję dieną saulei dar ne nusileidus: kas butu saldésnis uź médų? kas yra drutésnis uź lútą? Ale jis atsáke jiems: jey jús ne bútumbit mano telycźe árę, tay mano mislę ne bútumbit atminę.

19. Jr Diewo Dwáse apėme ji, ir jis nuėjo i Askloną ir uźmuße trisdeßimts wyrů iß jů, ir atėme jiems jů rubus, ir dawe sermėgas ßwentoms dienoms dėwjamases tiems, kurie tą mislę buwo atminę. Jr papykęs sawo kerßte aukßtyn ėjo i sawo tėwo namus.

20. Ale Simsono pati buwo důta * wienam jo draugů, kurs jam priklause. * P.15,2.

15. Pérskyrimas.

Simsonas pylistėnams ißkadós dáro lapėmis bey asilo paźandkauliu.

O nusidawe po keletů dienů apie kwieczů dágą, kad Simsonas sawo paczę atlankęs jei parneße oźyti. Jr kaip jis dumojo: „aß eisu i kamárą pas sawo páczę," jós tėws ne norėjo ji ileisti,

2. Jr táre: aß dumojau, kad tu ję neapkenti, ir dawjau ję * tawo prieteliui; ale ji tur maźésnę seseri, ta graźésne yra, kaip ßi; ta t'esie tawo uź ßę. * P.14,20.

3. Tay táre jiems Simsonas: aß dabar ben wieną kartą skundą gawau prieß Pylistėnus; aß jums ißkádós darysu.

4. Jr Simsonas nuėjęs sugawo tris ßimtus lápjů, ir ėmęs źiburus sukeite ůdegą su ůdega, ir pakiße wieną źiburi tarp dwiejů ůdegů;

5. Jr uźdege tus ugnimi, ir paleido i rugius Pylistėnů, ir taipo uźdege pėdus ir dar ne pjautůsus rugius ir wynkalnus ir aliejaus medźus.

6. Tay sáke Pylistėnai: * kas tai padáre? Tay atsakyta buwo: Simsonas, Timnatißkio źentas, todėl, kad ßis jam jo páczę atėmęs ir jo prieteliui dáwęs. Tay Pylistėnai susiėjo tenay ir ugnimi sudegino ir ję ir jós tėwą. * P.6,29.

7. O Simsonas táre jiems: kaczeig jús tai ir dárėt, tay taczaus aß pats ant jusů noru pasitießit o paskuy palaut.

8. Jr jis muße jůs skaudźey ir ant peczů ir ant rėtů. Jr źemyn nuėjęs gywéno akmens ůloje Etamė.

9. Tay Pylistėnai uźsitraukę aukßtyn apgulde Judą ir guldėsi Lekioj.

10. Ale tie iß Juda táre: kodėl jús prieß mus uźsitraukėt? Jie atsake: mes parėjom, kad Simsoną surißtumbim, ir kad jam darytumbim, kaip jis mums dáręs.

11. Tay nukeláwo trys túkstant wyrů iß Juda i akmens ůlą Etamė ir tare Simsonui: argi neźinai, kad Pylistėnai ant musů ponawoja? * kodėlgi tai mums padarei? Jis atsáke jiems: kaip jie man dáre, taip áß jiems wėl dariau. * 1 Mois.20,9.

12. Jie tare jam: mes źemyn parėjom, kad tawę surißtumbim ir i Pylistėnů rankas důtumbim. Simsonas atsáke jiems: taygi prisėkite man, kad man ne norite uźginti.

13. Jie atsake jamui: mes taw nieko ne uźgisime, bet tikt norim tawę surißt ir i jů rankas padůti, ir ne norim tawę uźmußti. Jr jie surißo ji su dwiem naujom wirwėm ir ißwede ji iß ůlós.

14. Jr jam nukákus ik i Leki ßúkawo Pylistėnai jam i akis. Ale Dwase Pono Diewo apėme ji, ir wirwes ant ranků pastojo kaip súlai ugnimi apswilinti, kad wirwes ant jo ranků sutirpo.

15. Jr jis rádo apipuwusi * ásilo paźandkauli; tay ißtiesęs sawo ranką ėme tą ir uźmuße tůmi túkstanti wyrů. * Ebr.: ßwėźią.

16. Jr Simsons tare: cze jie gul kruwomis; asilo paźandkauliu aß uźmußiau túkstanti wyrů.

17. Jr tai ißkalbėjęs nůmete paźandkauli iß sawo rankós ir pramine tą wietą Ramat-Leki. (T. e.: paźandkaulio-kalwa.)

18. O kaip labay tróßko, meldėsi jis Pono Diewo tarydams: tu tokią didę pagalbą dawei per ranką sawo tarno, o dabar aß trokßte turu nutrókßt ir i rankas iklúti * neappjaustitůjů. * 1 Zom.31,4.

19. Tay pérskelde Pons Diews paskutinůjů dantů wieną iß paźandkaulio, kad wandů iß to ißtekėjo. Jr kaip jis gėre, * jo dwase atsigáwo, ir jis wėl buwo atgaiwintas. Todėl wadinams jis dar ßendien ßulinys meldźanczojo, kurs iß paźandkaulio rádos. * 1 Zom.30,12.

20. Jr jis * walde Jzraelitėnus czėse Pylistenů dwideßimt mėtů. * P.16,31.

17*

16. Pérskyrimas.

Simsono susigrießijimas, bėda ir paskutinysis pasigiezimas.

Simsonas nuėjo i * Gazą ir mate czonay kėkßę ir sugulėjo su je. * Joz. 15, 47.

2. * Tay Gazitams buwo apsakytą: Simsonas ięjęs. Jr jie apgule ji ir tykojo ant jo per wisą nakti miesto wartûse, ir per wisą nákti jie tyli buwo ir táre: palauk, rytoj, kad praßwis, mes ji nuzawisim. * 1 Zom. 23, 7.

3. Ale Simsonas gulėjo iki naktiės gúdumo. Tay pasikėlęs naktiės gúdume nutwėre abejes duris miesto wartû draug su abejeis stulpais, ir ißkėle tûdu draug su uzkaißczeis, ir tûdu uzdėjęs ant sawo peczû nėße aukßtyn ant wirßaus kálno ßępus Ebron ėsanczojo.

4. Paskuy jis pradėjo mylėti moterißkę pas upélę Sorek, Delila wadinamą.

5. Pas tą Pylistėnû kunigáikßczei aukßtyn ėję táre jei: * pérkalbėk ji ir zurėk, kuriame jis tą didę sylą tur, ir kûmi mes ji galim pérgalėti, kad ji surißę pérweiktumbim; tay mes taw dûsim kożnas po túkstant ir ßimtą sidabrininkû. * P. 14, 15.

6. Jr Dėlila táre Simsonui: meldzu, sakyk man, kame tu tą didę sylą turi, ir kûmi tawę reiktu surißt, kad tawę pérgalėtu?

7. Simsons atsake jei: kad manę surißtu septynoms wirwėmis iß ßwiezû lunkû, kurios dar ne padzúwusos, tay aß silpnas pastojęs buczau kaip kitsai żmogus.

8. Tay Pylistėnû kunigaikßczei parneße pas ję septynes wirwes iß ßwiezû lunkû, kurios dar ne buwo padzúwusos, ir ji tomis jiji surißo.

9. (Bet jie tykojo ant jo prie jòs. kamaroj.) O ji tare jam: Pylistėnai, nutwérkite Simsoną! Ale jisai * pértrauke wirwes, kaip linû súlai sutrûkst, kad prie ugniės laikomi, ir ne buwo zinoma, kokiu budu jis tokią didę sylą turėjo. * P. 15, 14.

10. Tay atsake Delila Simsonui: ßtay, tu manę wilojei ir man pamelawai. Taygi dabar man sakyk, kûmi tawę rißti galėtu?

11. Jis atsáke jei: kad manę surißtu naujomis wirwėmis, kuriomis dar ney joki dárba ne dirbo, tay aß silpnas buczau, kaip kitsai zmogus.

12. Tay ėme Delila naujas wirwes ir tomis ji surißusi táre: Pylistėnai, nutwérkite Simsoną! (ale jie tykojo ant jo kamároj,) ir jis pertrauke jas ant sawo rankû kaip koki súlą.

13. Ale Delila táre jam: jau wėl manę wilojei ir manę prigawai: meldzu, sakyk man, kûmi tawę galėtu rißti? Jis atsáke jei: kad tu septynes kasas mano galwòs supintumbei su káspina, ir tas prikáltumbei su winimi.

14. Jr ji tare jam: Pylistėnai, nutwérkite Simsoną! Ale jis iß miego pabudęs ißtrauke supintûsus plaukus draug su winimi ir su káspina.

15. Tay ji táre jam: kaip tu gali sakyti, kad manę myli, o taczaus tawo ßirdis niera su manim? Tris kartus tu manę wilojei man ne sakydams, iß ko tu tokią didę sylą turi.

16. O kaip ji kas dieną ji * ragino tais zodzeis ir ji nuwárgino, tay jo dußia apalpo, kad wos gywas pasiliko. * P. 14, 17.

17. Jr jis sáke jei wislab, ką sawo ßirdij zinojo, tarydams: dar niekados ney wiens barzdskutis ne skûtęs mano galwą, nės aß Diewui zadėts esmi tûj tikt uzgimęs. Kad manę nuskûstumbei, tay mano syla nû manęs atstotu, kad taip silpnas pastoczau, kaip wisi kiti zmones.

18. Taygi Dėlila matydama, kad jis jei wislab buwo sakęs, ką ßirdije zinojo, tay ji nusuntusi dawe parwadit Pylistėnû kunigáikßczus ir sakydino jiems: dar wieną kartą ateikite, nės jis man ißsisake wisą sawo ßirdi. Tay parėję pas ję Pylistėnû kunigaikßczei parneße pinigus drauge sawo rankoj.

19. Jr ji dawe ji uzmigti jòs prieglobstij ir pawadino wieną, kurs jam tas septynes kasas nu galwòs nuskûstu. Jr ji pradėjo ji nutwérti. Tay jo syla nû jo buwo atstójusi.

20. Jr ji tare jam: Pylistėnai, nutwerkite Simsoną! O kaip jis iß miego búwo pabûdęs, dumojo jisai: „aß ßalin eisu, kaip tiek kartû esmi dáręs; aß ißsiwerßu,“ o ne zinojo, * kad Pons Diews ji buwo prastojęs. * 1 Zom. 16, 14.

21. Bet Pylistėnai ji sugáwę * akis jam ißdúre ir ji zemyn wėdę i Gazą surißo ji dwiejeis lencúgais, ir jis turėjo málti kalėjime. * 2 Kar. 25, 7. Jer. 39, 7.

22. Ale plaukai ant jo galwòs jam wėl pradėjo augti, kur nuskûstas buwo.

23. O kaip Pylistenû kunigaikßczei

susirinko, sawo balwonui * Dagonui didę apierą kélt ir pasidzaugtis, tay jie táre: musû diews dawe mums musû neprieteliu Simsoną i musû rankas.

*1 Zom. 5, 2.

24. Taipojau ir żmones, kaip ji památe, gárbino sawo balwoną, nės jie táre: musû diews mums dáwęs musû neprieteliu i musû rankas, kurs musû żémę išpústijo ir daug musû użmuße.

25. O kaip buwo * pasilinksminoje, tay tare: parweskite Simsoną, kad mums żáistu. Tay parwede jie Simsoną iß kalėjimo, ir jis pażáide jiems, o jie státe ji tarp dwiejû stulpû. *P. 19, 6. Rut. 3, 7.

26. Ale Simsonas táre waikui, kurs ji prie rankôs wéde: leisk manę, kad prie stulpû laikyczaus, ant kurû trobos pabudawotos, kad prie tû prisiglausczau.

27. O trobos pilnos buwo wyrû bey moterû. O ir Pylistėnû kunigáikßczei wisi czejau buwo, ir ant stogo apie tris túkßanczus, wyrai ir moteres, kurie regėjo Simsoną żáidżanti.

28. Bet Simsons ßauke Diewop tarydams: Wießpatie Pone Diewe, atsimink manęs, ir padrútink manę, Diewe, ben ßi kartą, kad aß uż abi sawo aki ben gauczau pasitießit ant Pylistėnû!

29. Ir jis nutwėre abu widutinu stulpu, ant kurû bùtas buwo budawótas, ir ant kurû jis laikėsi, wieną i sawo dėßinę, o antrąji i sawo kairę ranką,

30. Ir táre: mano dußia te mirßta su Pylistėnais! ir sylingay pasilenke. Tay sugruwo tas buts ant kunigáikßczû ir ant wisû żmonû tame ėsanczûjû, kad użmußtûjû daugiaus buwo, kurie drauge su júmi numire, kaip kurie mire jam dar gywam ėsant.

31. Tay żemyn atėjo jo brolei ir wisa jo tėwo gimine, ir ji sujėßkoję nėße ji aukßtyn ir paláidojo ji jo tėwo Manoo kapė, tarp * Zarea bey Estaol. O jis walde Izraėli dwideßimt métû. *P. 13, 25.

17. Pérskyrimas.

Mikas pasidaro saw balwoną.

Ð buwo nekursai wyrs ant kalno Epraim, wardu Mikas.

2. Tas tare sawo mótinai: anie túkstantis ir ßimts sidabrininkai, kurie taw yra pawógti, apie kurus keikdama man sakei po mano ausiû, ßtay, tie pinigai yra pas manę, aß tus pakawojau. Tay atsáke jo mótina: * peržegnotas buk, miels sunau, Ponui Diewui! *1 Zom. 15, 13. Rut. 3, 10.

3. Taipo jis atdawe sawo motinai tą tukstanti ir wieną ßimtą sidabrininkû. Ir jo motina tare: aß tus pinigus Ponui Diewui paßwentinau iß sawo rankôs uż sawo sunu, kad abrożą ir balwoną darydinczau: todėl aß tus dabar taw atdûmi.

4. O jis wėl atdawe sawo mótinai tus pinigus. Tay ėmusi jo motina du ßimtu sidabrininkû dawe tus * auksªkalui; tas jei nukale abrożą ir balwoną, tas buwo paskuy namûse Miko. *Jez. 40, 19.

5. Taipo tas wyrs, Mikas wadinams, turėjo balwon-namus, ir padarydino * wirßutinę wyskupißką sermėgą ir ßwentnyczą, ir pilde wienam iß sawo sunû ranką, kad jo klebonu pastotu. *P. 8, 27.

6. Tûczės * ne buwo karálaus Izraėlije, ir kożnas dáre, kas jam gér dingojo. *P. 18, 1.

7. O buwo kokssai jaunikáitis iß Betlėem Juda tarp giminės Juda, ir jis buwo * Lewits ir swėtims czonay. *P. 18, 3.

8. Ale jis ißsitrauke iß miesto Betlėem Juda, kelauti, kur tikt imáne. Ir nukákęs ant kálno Epraim pas Miko trobą, kad tolaus kelautu,

9. Klause ji Mikas, iß kur tu? Jis atsake jam: aß esmi Lewits iß Betlėem Juda ir kelauju, kur tikt imanau.

10. Mikas tare jamui: pasilik pas manę, tu búsi man ir tėwu ir klebonu; aß taw kas métą deßimt sidabrininkû ir pażadėtû rubû ir ißlaikimą dusu. Ir tas Lewits pasiliko.

11. Lewits pradėjo ßlúżit ir pasiliko prie to wyro, ir jis laike tą waiką lygey kaip sunu,

12. Ir Mikas pilde to Lewito ranką, kad jis jo klebonu pastojo; ir pasiliko taipo namûse Miko.

13. Ir Mikas tare: dabar aß żinau, Poną Diewą man gér darysenti, kad Lewitą turu i klebóną.

18. Pérskyrimas.

Danitai igaun miestą Lais, ir dare saw balwonus.

Tuczės * ne buwo karálaus Izraėlije. Ir giminė Danitû jėßkojo sawo tėwißkės dali, kurioj jie gywénti galėtu. Nės iki tai dienai jie dar ne buwo daliės gáwę tarp giminû Izrael. *P. 17, 6. P. 19, 1. P. 21, 25.

2. Ir waikai Dan ißsunte iß sawo giminù uù sawo kampù penkis wyrus karauti mokanczus iß Zarea bey Estaol, żémę pérjėßkot ir pérweizdėt, ir tare jiems: nukeláwę pérweizdėkite tą żémę. * Ir jie nuėjo ant kálno Epraim prie buto Miko ir pasiliko czonay nakwini.

*v.13.

3. Ir jiems cze pas Miko ßeimyną b'ėsant, ißgirdo jie balsą to waiko, * Lewito, ir jie pas ji priėję táre jam: kas tawę czon nugabéno? ką tu cze darai? ir ką cze turi? *P.17,7.

4. Jis atsáke jiems: taip ir taip Mikas dáre su manim ir manę samde, kad aß jo klebonu búczau.

5. Jie táre jamui: meldżame, klausk Poną Diewą, kad ißtirtumbim, bau musù kélas, kurùm mes kelaujam, ir geray mums seksis.

6. Klebons atsáke jiems: kelaukite su pakájumi; jusù kélas patinka Ponui Diewui, kurùm jús kelaujat.

7. Tay tie penki wyrai ßalin ėję nukáko i Laisą, ir mate żmones czonay gywénanczùsus be baimės ėsanczus tokiu budu, kaip Zidonitai, tyli ir be baimės, ir nieks ne buwo, kurs jiems abydą butu dáręs toj żémėj, arba kurs ant jù butu ponawojęs: ir buwo atstù nù Zidonitù ir nieko darbo ne turėjo su żmonėmis.

8. Ir jie pargryżo pas sawo brolius i Zareą bey Estaolą, ir jù brolei táre jiems: ką jús weikiat?

9. Jie táre: eime ir użkelaukim aukßtyn pas jùs, nės mes tą żémę pérżurėjom, ta yra labay gera; todėl skubikities ir ne tingėkite nukelauti, kad atėję pasisáwitumbit tą żémę.

10. Jús nuėję ateisite prie żmonù nieko nesibijanczùjù, ir żéme yra dide ir plati, nės Diews padawe ję i jusù rankas, toki kampa, kurs nieko ne stokója wiso to, kas ant żémės yra.

11. Tay ißėjo iß cze, iß giminù Dan, iß * Zarea bey Estaol, ßeßi ßimtai wyrù su ßárwais ißsirėdę i múßi. * Joz.15,33.

12. Ir użkeláwę guldėsi Kiriat-Jearime Judėoje, todėl jie pramine tą wietą ábażą Dan iki ßei dienai, kuri uż Kiriat-Jearim yra.

13. Ir iß cze jie nuėjo ant * kálno Epraim ir priėjo namus Miko.

*P.17,1. P.18,2.

14. Tay atsáke * tie penki wyrai, kurie buwo ißėję żémę Lais perżwalgyt, ir táre sawo broliams: bau ir żinot, ßiuse namùse wirßutinę wyskupißką sermėgą, ßwentnyczą, abrożą ir balwoną ėsant? Dabar patys gálitdumot, ką jums pulas daryti. *P.17,4.5.

15. Jie cze iėję atėjo i namus ano waiko, Lewito, Miko namùse ėsanczojo, ir sweikino ji meilingay.

16. Ale anie ßeßi ßimtai su ßarwais ißrėdytieji wyrai, iß waikù Dan ėsantieji, lauke stowėjo uż wartù.

17. O ßie penki wyrai, kurie żémę pérżwalgyt buwo ißkeláwe, ėjo aukßtyn ir priėję atėme tą ábrożą, wirßutinęję wyskupißkąję sermėgą, * ßwentnyczą ir balwoną; taip ilgay klebons uż wartù stowėjo pas anus ßeßis ßimtus su ßárwais ißrėdytùsus. *P.17,5.

18. O kaip anie i Miko namus buwo iėję ir atėmę ábrożą, wirßutinęję wyskupißkąję sermėgą, ßwentnyczą ir balwoną, táre jiems klebons: ką jús darot?

19. Jie atsáke jam: tylėk ir laikyk burną, o kelauk su mumis, kad musù tėwu ir klebonu pastotumbei. Argi taw geraus yra, kad tu to wieno wyro namùse klebonu esi, arba tarp wisós giminės ir gentystės Izrael?

20. Tai geray patiko tam klebónui, ir jis drauge ėme wirßutinęje wyskupißkąję sermėgą, ßwentnyczą bey abrożą, ir drauge ėjo su żmonėmis.

21. O kaip jie atsigręże ir ßalin ėjo, sunte jie sawo waikelius ir bandą ir, ką tikt brangiù daiktù turėjo, pirmà.

22. O kaip jie jau geray nù Miko namù buwo atsitóline, ßauke tie wyrai, kurie namùse buwo, pas Miko namus, ir séke waikus Dan ir prißauke waikams Dan.

23. Ale jie atsigrężę táre Mikui: kas taw kénkia, kad tu taip labay ßauki?

24. Jis atsáke: jús man atėmėt mano diewus, kurus saw pasidarydinau, ir kleboną, ir ßalin kelaujat, o kagi aß dabar daugiaus turu? O dar kláusat, kas man kenk?

25. Ale waikai Dan atsáke jam: ne duk ißgirst sawo balsą pas mus, kad ne kéltus prieß tawę rustus żmones, ir tawo dußia bey tawo giminės dußia ne butu użmußta.

26. Taipo waikai Dan ėjo sawo kelù.

Ir Mikas matydams, kad jie jam perdrúti buwo, atsigręże ir wèl parèjo i sawo namus.

27. Ale jie ème tai, ką Mikas buwo pasidarydinęs, ir kleboną, kuri jis turèjo, ir nukáko i Laisą pas żmones, kurie tyli buwo ir nieko nesibijojos, ir iszmuszę jûs asztrumu kárdo ir sudégino tą miestą ugnimi.

28. Ir ney wieno ne buwo, kurs jûs butu iszgèbèjęs, nès miests toli buwo nů Zidono, ir nieko dárbo ne turèjo su żmonèmis, ir jis pakalnèj buwo budawotas, kuri prie Bet-Rejob yra. Tay jie pakúre tą miestą ir gywéno tame,

29. Ir pramine ji *Dan pagal wardą sawo tèwo Dan, kurs isz Izraèlio buwo gimęs. O tas miests pirma Lais buwo wadinams. *Joz. 19, 47.

30. Ir waikai *Dan saw attiese tą ábrozą. Ir Jonatans, sunus Gerzono, sunaus Manasse, ir jo súnus buwo klebónais tarp giminès Danitû iki tam czèsui, kaip jie apkalti isz tôs żémès szalin gabénti buwo. *1 Kar. 12, 28. 29. 2 Kar. 17, 16. 29.

31. Irgi taipo tarp sawęs attiese tą ábrozą Miko, kuri jis pasidarydino, koley Diewo namai buwo Siloj.

19. Pérskyrimas.

Susèdai isz Gibeôs bjauru lerawonès wertą grieką dare.

Tůczès * ne buwo karálaus Izraèlije. Ir Lewitiszkas nekursai wyrs buwo swétims ant szaliès kálno Epraim, ir netikrą moteriszkę saw i pácsę buwo èmęs isz Betlèem Juda. *P. 17, 6.

2. O kaip ji su kitu buwo apsikekszáwusi, pabègo ji nů jo i sawo tèwo namus i Betlèem Juda ir pasiliko czonay per keturis mènesius.

3. Ir jôs wyrs pasikèlęs èjo jei paskuy, kad * meilingay su je kalbètu ir ję wèl pas sawę sugrążintu; ir turèjo tarną bey ásilû porą pas sawę. Ir ji iwede ji i sawo tèwo namus. O kaip moteriszkès tèwas ji pamate, dżaugèsi jisai ir ji swéikino. *1 Mozs. 34, 3.

4. Ir jo ůszwis, moteriszkès tèws, sylijo ji, kad tris dienas pas ji pasiliko; jie wálgę ir gère ir pasiliko czonay nakwini.

5. Ketwirtąję dieną jie ankszti pasikèle, ir jis atsikèlęs norèjo kelauti. Tay tèws tôs moteriszkès sáke sawam żéntui: gaiwink pirma sawo szirdi dunôs kąsnu, paskuy gálit kelauti.

6. Ir jůdu pasisèdę wálgę abudu podraug ir gère. Tay sáke tèws tôs moteriszkès tam wyrui: meldżu, pasilik per nákti, ir buk * linksmôs szirdiès! *p. 22. 2 Zom. 13, 28.

7. Ale kaip tas wyrs buwo pasikèlęs, kelauti norèdams, sylijo ji jo ůszwis, kad wèl nakwins pasiliko.

8. Rytą métą penktąję dieną jis ankszti pasikèle ir norèjo kelauti. Tay sáke tèws tôs moteriszkès: „meldżu, gáiwink sawo szirdi ir palaukiwa ik dienai pasibaigiant!" ir taipo wálgę tůdu podraug.

9. Ir tas wyrs pasitaisęs norèjo kelauti su netikraje sawo móterimi ir su sawo tarnu, ale jo ůszwis, moteriszkès tèws, táre jam: sztay, * diena prilinko, ir tůj bus wákars; pasilik nakwins! sztay, juk yra gaspádôs dár szę dieną, pasilik per nakti ir búk gerôs szirdiès! rytoj ankszti jús pasikèlę eikite sawo kelû i sawo namus. *Jer. 6, 4. Luk. 24, 29.

10. Ale wyrs tasai ne apsièmè per nakti pasilikt, bet pasikèlęs szalin kelawo ir nukako iki pas * Jebus, tai esti Jeruzalem, ir dwéjetą sawo ásilû buwo apkrówęs, ir jo netikro ji patisu jůmi. *1 Kus. Kar. 12, 5.

11. O kaip pas Jebus nusikákino, wákars stojos. Ir tarnas sáke sawo ponui: meldżu, skubikis ir prászykim gaspádôs szime mieste Jebusitu, ir cze pasilikkim nakwini!

12. Ale jo pons táre jam: ne nakwókime mieste swetimùjû, kurie ne yra isz waikû Izrael, bet kelaukime i Gibeą.

13. Ir táre sawo tarnui: eik, kad nukaktumbim i kokią wietą ir nakwini pasiliktumbim ar Gibeoj, ar Rámoj.

14. Ir jie traukdamiesi keláwo, ir saule jiems nusileido prie pat Gibeôs, tarp Benjamin èsanczosès.

15. Ir jie gaspádą cze ème, kad ièję * Gibeoj nakwini pasiliktu. O cze ièjęs pasisèdo jis ant úlyczôs miesto, nès nieks ne buwo, kurs tą nakti jiems gaspádą dutu. *P. 20, 4.

16. O sztay, sèns koksai wyrs wákarą atèjo isz lauko nů sawo darbo, o jis taipjau buwo isz kálno Epraim ir swetims Gibèoj; o żmones to kampo buwo waikai Jemini.

17. J kaip jis sawo ákis pakèle ir máte tą swéczą ant úlyczôs, táre jam: * kur tu nori kelauti, ir isz kur ateini? *1 Mozs. 16, 8.

18. O jis atsáke jam: mes atkelaujam iß Betlêem Juda, ikikol nukakſim i ßali kálno Epraim, iß kur aß esmi, ir aß nukelawęs buwau i Betlêem Juda, ir kelauju dabar i namus Pono Diewo, o nieks ne nor man gaſpadôs dûti.

19. Mes turim ßaudû ir páßaro sawo asilams, ir dûnos bey wyno saw ir ßei tawo ſlugînei ir tarnui, kurſai ſu manim, tawo tarnu, yra, kad mes nieko ne reikalaujam.

20. Szenaſis taſai wyrs táre: * buk ſu pakájumi! wiſlab, ko ſtokoji, tu raſi pas manę, o tikt ne paſilik per nákti ant úlyczôs. * P. 6, 24. 1 Zom. 25, 6.

21. Ir jis iwede ji i sawo namus ir dáwe áſilams páßaro, ir jie sawo kojas nusimazgoję wálge ir gêre.

22. O kaip jû ßirdis * grażey paſilinkſminojo, ßtay, † atêjo żmones to mieſto, tikri ißdykêlei, ir apſtôdami butą bélde i duris ir táre tam ſénamjam wyrui, gaſpadorui: ißwesk wyrą i tawo butą iêjusiji, kad ji ißpażintumbim. * P. 16, 25. † 1 Moiż. 19, 4.

23. Ale tas wyrs, gaſpadórus, pas jûs laukan ißêjęs táre jiems: meldżu, * mieli brolei, ne darykit toki grieką, nês ßis wyrs i mano butą iêjęs, ne † elgkities taip durnay! * 1 Moiż. 19, 7. † 1 Moiż. 34, 7. 2 Zom. 13, 12.

24. Sztay, aß turu dukteri, dar mergą êsanczę, o ßiſai netikrą páczę, tiedwi áß jums ißwesu, ir gálite jiedwi apgêdint ir ſu jomdwiem daryti, kas jums patink; ale ſu ßû wyru ne darykite taip durnay.

25. Ale tie żmones ne norêjo jo klauſyti. Tay nutwêre tas wyrs sawo netikrąję paczę ir ißwede ję pas jûs; tą jie ißpażino ir pérſidirbo per wiſą nákti iki rytui, ir jau praßwitus paleido ję.

26. Tay parêjo ta moterißke be außtant ir parpûle ant żémês uż angôs buto to wyro, kur jôs pons widuj buwo, ir gulêjo cze ik praaußus.

27. O kaip jôs pons rytą mêtą atſikêle ir buto angą atwêręs ißêjo, kad sawo kelû kelautu, ßtay, jo netikroji pati be gulêjo uż angôs buto, ir jôs rankos ant ſlenkſczo.

28. O jis táre jei: kélkis, ir kelaukim. Bet ji nieko ne atsáke. Tay jis użkêle ję ant áſilo, ir paſitaiſęs kelawo namon.

29. O namon parêjęs ême jis peili, ir nutwêręs tą sawo netikrąję páczę pérpjowe ję ſu kaulais ir ſu wiſu labu i dwylika ſtukius, ir ſunte tus i wiſus rubeżius Jzraêlio.

30. Kas tai památe, tas táre: toktai ne nuſidawe, ney regêta yr iß to czêſo, kuriame Jzraelitênai iß Egypto żémês ißſitrauke, iki ßei dienai. O dabar * apſimiſlikite dėl ßio, ſuſiródikit ir sakykit. * P. 18, 14.

20. Pérſkyrimas.

Giminê Benjamin majne wiſai̧ ißrûſtita.

Tay waikai Jzrael ißkeláwę ſuſiêjo kruwon, kaip wiens wyrs, iß Dan iki Berſêbôs ir iß żémês Gilead pás Poną Diewą * i Mizpą. * P. 21, 1.

2. Jr ſuſiêjo wyreſnieji wiſû żmonû, wiſû giminû Jzrael ſurinkime Diewo, keturi ßimtai túkſtanczû wyrû, * kurie kardą ißtrauke. * P. 8, 10.

3. O waikai Benjamin ißtyre, waikus Jzrael aukßtyn i Mizpą użkeláwuſus. Jr waikai Jzrael tare: sakykit, kaipo nuſidawe tas bjauruſis daikts?

4. Tay atsáke Lewits, wyrs tôs moterißkês, kuri żawinta buwo, ir táre: aß atêjau i * Gibeą Benjamin ſu sawo netikraje pacze, kad nakwins cze paſilikczau. * P. 19, 15.

5. Tay kêleſi prieß manę mieſczonys iß Gibeôs ir apſtojo manę butê, kuriame nakwins buwau; ir jie miſlijo manę żawinti, o mano netikrąję pacząę jie giedißkay ſudarke, kad ir numiruſi.

6. Tay aß nutwêręs sawo netikrąję pacząę ſupjauſczau ję ir nuſunczau i wiſus laukus têwißkês Jzraêlio, nês jie sawwálnißkay ir gedißkay elgêſi Jzraêlije.

7. Sztay, cze eſte wiſi, jûs waikai Jzrael, ſuſiródiję ißmiſlikite, ką reikia daryti!

8. Tay ſuſiêjo wiſi żmones, tarytumb wiens wyrs, ir táre: nieks te ne eit i sawo ßetrą, ney te gryßt i sawo namus!

9. Bet tai mes dabar daryſim prieß Gibeą:

10. Meſkime burtą, ir imkime deßimt wyrû iß ßimto, ir ßimtą iß túkſtantiês, ir túkſtanti iß dêßimt túkſtanczû, iß wiſû giminû Jzrael, kad jie walgi imtu żmonêms, ir atêję darytu ſu Gibea iß Benjamin pagal wiſą jû durnyſtę Jzraêlije darytąję.

11. Taipo ſuſirinko prie to mieſto wiſi wyrai iß Jzrael, kaip wiens wyrs, ir ſuſitáre.

12. Jr giminės Jzraëlio išſunte wyrus i wiſas gentyſtes Benjamino ir jiems ſakydino: kokia tai bjaurybe pas jus daryta?

13. Taygi išdûkite mums tus wyrus, anus piktûſus ſzelmjus Gibëoj, kad tus nužawinę tą bjauryji dáiktą iš Jzraëlio išpúſtitumbim! Ale waikai Benjamin ne norëjo klauſyti žodžiams ſawo broliû, waikû Jzrael,

14. Bet jie ſuſirinko iš mieſtû i Gibëą, išſitraukti i mušį prieš waikus Jzrael.

15. Jr tą dieną buwo ſuſkaityti waikû Benjamin iš mieſtû dwidešimt ir šešį túkſtanczei, kurie kardą galëjo ištraukti, be mieſczonû iš Gibeòs; tû buwo ſkaityti ſeptyni šimtai, tikri wyrai.

16. O tarp wiſû šiû žmonû buwo ſeptyni šimtai wyrû išſkirtû, kurie ſu kaire galëjo, ir ſu wilpštine ir plauką galëjo trópit.

17. Ale Jzraelitënû (be tû iš Benjamin) ſuſkaityti buwo keturi šimtai túkſtanczû wyrû, kurie kardą ištrauke, ir wiſi wyrai karauti žinantieji.

18. Tie paſikëlę nukeláwo i Diewo namus ir Diewą klauſdami táre: * kurſai iš muſû tur užkelaut, kárą pradët ſu waikais Benjamin? Pons Diews atſake: Juda tur pradët. * P. 1, 1. 2.

19. Taipo waikai Jzrael rytą mëtą paſitaiſe ir gulděſi už Gibeòs.

20. Jr kožnas iš Jzraelitënû išëjo karauti ſu waikais Benjamin, ir paſigatáwijo karauti prieš Gibeą.

21. Tay waikai Benjamin padurmay kaip pulte išpûle iš Gibeòs ir išmuše tą dieną iš Jzraelitënû dwidešimt ir du túkſtanczu.

22. Ale žmones, wyrai Jzraëlio, paſidrąſino ir paſigatawijo dar daugiaus karauti tame kampe, kur wakarykščząję dieną buwo paſitaiſę.

23. Jr waikai Jzrael užkeláwo aukštyn werkdami po akiû Pono Diewo iki wákaro, ir Poną Diewą klauſdami tare: ar dar daugiaus artiſimës karauti ſu waikais Benjamin, ſawo broleis? Pons Diews atſake: kelaukite aukštyn pas jûs!

24. Jr kaip waikai Jzrael antrąję dieną artinos prieš waikus Benjamin,

25. * Benjamitai padurmay kaip pulte išpûle iš Gibeòs jiems prießais tą paczę dieną, ir išmuše waikû Jzrael dar aštûnolika tukſtanczû, kurie wiſi kardą turëjo. * 1 Moiz. 49, 27.

26. Tay užkeláwo wiſi waikai Jzrael aukštyn, ir wiſi žmones, ir atëję i Diewo namus werke, ir paſiliko czonay po akiû Pono Diewo, ir paſtnikáwo tą dieną ik wákaro, ir apierawojo ir dëginimo ir dëkawonës apierą Ponui Diewui.

27. Jr waikai Jzrael klauſe Poną Diewą, (o buwo czonay tûczës ſkryne derëjimo Diewo,

28. Jr * Pinëjas, ſunus Eleazaro, Aarono ſunaus, tûczës ſtowëjo po jo akiû,) ir táre: ar dar daugiaus iškelauſim karauti ſu waikais Benjamin, ſawo broleis, arba ar palauſim? Pons Diews atſake: kelaukite aukštyn! rytoj aš jûs padûſu jums i juſû rankas. * Joz. 22, 13.

29. Jr waikai Jzrael * žalnierius ſlapczey paſtelawo aplink Gibeą. * Joz 8, 2. 1 Zem. 15, 5.

30. Jr taipo nuſitrauke waikai Jzrael trécząję dieną prieš waikus Benjamin ir ſuſitaiſe pas Gibeą, kaip jau pirma du kartu.

31. Tai waikai Benjamin padurmay kaip pulte išpûle žmonëms prießais ir atſitolino nû mieſto, ir pradëjo mušt ir ſuronit žmonû, kaip jau du kartu, ant lauko ant dwiejû wieškelû, kurû wiens i Beteli, o antraſis i Gibeą lenkiaſi, apie trisdešimt wyrû iš Jzraelitënû.

32. Tay dumojo waikai Benjamin: jie bus užmušti muſû, kaip pirma. Ale waikai Jzrael tare: pradëkime bëgti, kad jûs nû mieſto attolintumbim i wieškelus.

33. Tay paſikële wiſi wyrai iš Jzrael iš ſawo kampo ir taiſës Baal-Tamarè. Jr žalnierei, kurie aplink mieſtą buwo paſiſlëpę, * iššoko iš ſawo kampo iš daubòs Gaba, * Joz. 8, 19.

34. Jr iëjo i Gibeą dëšimtis túkſtanczû wyrû, išrinktû iš wiſo Jzraëlio, kad mûšis labay ſkaudus buwo; ale anie ne žinojo, kad jiems bus negilukis.

35. Taipo išmuše Pons Diews Benjamitus per waikus Jzrael, kad waikai Jzrael tą dieną ſupûſtijo dwidešimt ir penkis tukſtanczus ir wieną šimtą wyrû iš Benjamin, wiſus kardą nëšanczus.

36. Nës waikams Benjamin bemiſli jant, kad anie mûšami buwo, waikai Jzrael jiems ruimą dáre, nës jie pa-

sitikėjo ant zalnierû, kurus už (miesto) Gibea buwo slapczey pasteláwę.

37. Ir anie už miesto slapczey pastelûtieji zalnierei taipojau skubinos ir iššókę ant Gibeôs linkay, ir jie priėję mušze wisą miestą aštrumu kárdo.

38. Ale jie buwo susitárę, wyrai iš Izrael bey anie slapczey pastelûtieji zalnierei, su kardu jûs užpulti, kad dúmai iš miesto aukštyn kėlsis.

39. Taygi, kaip wyrai Izrael atsigrėže kare, ir Benjamitai pradėjo mušti ir išrónijo Izraėlije apie trisdešimts wyrû, dumódami: jie wėl bus musû išmušti, kaip aname mušije,

40. Tay pradėjo * dúmai pasikélti iš miesto tiesog aukštyn, ir Benjamitai atsigrėže, ir štay wisas miestas (ugnije) kėlėsi dangun, * Joz. 8, 20.

41. Ir wyrai iš Izrael taipojau atsigręžę išgandino wyrus Benjamin, nės šie mate, jiems negiluki búsenti,

42. Ir kreipės dėl wyrû Izrael ant kėlo i púsczą. Ale káras séke jûs; priegtam tie, kurie iš miestû czon buwo susiėję, jûs czonay supústijo.

43. Ir jie apstóję Benjamitus wijo jûs ik i Menuą, ir sumyne jûs ik už Gibeôs ties užtekėjimu saulės.

44. Ir pule iš Benjamitû aštûnolika tukstanczû wyrû, kurie wisi tikri zalnierei buwo.

45. Tay jie atsikreipę bėgo i púsczą pas ûlą Rimmon, o ant to kélo jie wėl išmušze penkis túkstanczus wyrû, ir sekdami wijo jûs ik i Gideom, ir išmušze jû du túkstanczu.

46. Ir taipo pûle tą dieną iš Benjamin dwidešimt ir penki túkstanczei wyrû, kurie kárdus nešójo ir wisi tikri zalnierei buwo.

47. Tikt šeši šimtai wyrû besikreipdami bėgo i pusczą prie * ulòs Rimmon, ir pasiliko ûloje Rimmon per keturis mėnesius. * P. 21, 13.

48. Ir wyrai Izrael wėl sugryžo pas waikus Benjamin, ir * užmušze aštrumu kárdo mieste ėsanczus, taip žmones, kaip ir galwijus, ir wislab, ką jie rádo; ir wisus miestus, kurus jie rádo, ugnimi sudėgino. * Joz. 8, 24.

21. Pėrskyrimas.

Kelin butu gimine Benjamin nėl pasinaikino.

1. Ir wyrai Izrael * Mizpoje buwo pasibážiję ir sakę: ney wiens sawo dukteri Benjamitams ne tur dûti per páczę. * P. 20, 1.

2. Ir žmones susiėjo prie * Diewo namû ir pasiliko cze iki wákarui po akiû Diewo, ir pakėlę sawo balsą nusiwerke skaudzey, * Joz. 18, 1. Wald. 20, 27.

3. Ir táre: ak Wiešpatie Diewe Izraėlio! kodėl tai nusidawe Izraėlije, kad šendien wienôs giminės mažiaus stojos Izraelitėnû?

4. Antrą rytą žmones ankšti kėlęsi pabudawojo czonay altorû ir apierawojo dėginimo ir dėkawonės apierą.

5. Ir waikai Izrael tare: kursai rasi butu iš giminû Izrael, kurs ne butu * su surinkimu aukštyn ėję pas Poną Diewą? Nės jie drútay buwo prisėkę, kad tas, kurs ne eitu aukštyn pas Poną Diewą i Mizpą, turėtu žudytas buti. * P. 20, 1.

6. O waikai Izrael pasigailėjo Benjamitû, sawo broliû, ir táre: šendien wiena giminė iš Izraėlio prapûlusi.

7. Kaip mes jiems gálime gėlbėt, kad likusieji moterû gautu? Nės mes prisėkėm prie Pono Diewo, kad mes iš sawo dukterû jiems móteres ne dûsime.

8. Ir táre: kas rasi butu iš giminû Izrael, kurie ne butu aukštyn ėję pas Poną Diewą i Mizpą? O štay, cze nieks ne buwo atėjęs i ábažą iš surinkimo * Jabeso Gilėadė. * 1 Zom. 11, 1

9. Nės jie suskaite žmones, o štay, tay ne buwo ney wiens miesczonis czonay iš Jabeso Gilėadė.

10. Tay surinkimas nusunte tenay dwylika túkstanczû wyrû, tikrû zalnierû, ir isakydami jiems táre: nuėję užmuškite aštrumu kárdo miesczonis iš Jabeso Gilėadė draug su móterimis ir waikais.

11. Ale taczaus taipo darykite: * wislab, kas wyriška, ir wisas moteres prie wyrû gulėjuses žudykit. * 4 Moiz. 31, 17.

12. Ir jie rado prie miesczonû Jabese Gilėadė keturis šimtus jumprowû, dar mergû, kurios ney su jokiu wyru ne buwo sugulėjusos, tas jie pargabéno pas surinkimą i Silo žėmėje Kanaan.

13. Tay wisas surinkimas nusunte ir susikalbėdino su waikais Benjamin, * ûloje Rimmon ėsanczeis, wadindami jûs pakajingay. * P. 20, 47.

14. Taipo waikai Benjamin tûczės pargryžo, ir jie dáwe jiems tas mote-

res, kurias jie buwo gawę iß mieſczonû iß Jabeſo Gileadê, bet ne rádo daugiaus jû tokiu budu.

15. Tay żmones paſigailêjo Benjamino, kad Pons Diews toki plyßi buwo dárę tarp giminû Jzrael.

16. Jr wyreſnieji ſurinkimo tare: ką galim daryt, kad ir kiti moterû gautu? nêſa moteres Benjamitû yra nużawintos.

17. Jr táre: tie, kurie liko iß Benjamin, juk tur dáli ſawo têwißkês palaikyt, kad ney wiena giminê iß Jzraêlio ißpúſtita butu.

18. Jr mes ne gálim jiems dût weſti muſû dukteres, nês waikai Jzrael priſêkdami tarę: „prakeikts t'eſie, kurs moteri dûd Benjamitams.“

19. Jr jie tare: ßtay, juk yra méto ßwente Ponui Diewui Siloj, i ßaurę prieß Betêli êſanczoj, ties użtekêjimu ſaulês ant kêlo, kur aukßtyn einama iß Betelio i Sikêmą, ir iß pêtû linkay ji yra ties Libona.

20. Jr jie priſakydami waikams Benjamin táre: eikit ir tykokit wynyczoſa.

21. Jr matydami, dukteres Silôs ißeinanczes laukan ſu żáiſlais ßokinêti, tay ißßókite iß wynyczû, ir kożnas ſaw t'imie moteri iß dukterû Silôs, ir nueikite i żémę Benjamin.

22. O kad jû têwei arba brolei pareitu ſu mumis prowawótis, tay mes jiems ſakyſim: bukite jiems malonus, nês mes jums tas ne atêmêm ſu waidu; o jús juk ne norêjot jas jiems dûti, ßeip kaltybe dabar juſû butu.

23. Waikai Benjamin dare taipo ir wéde ſaw móteres pagal ſawo ſkaitlu iß ßokinêjanczûjû, kures pagáwo, ir nukeláwę gywéno ſawo têwißkês dalijê, ir mieſtus pabudawoję gywéno tûſe.

24. Jr waikai Jzrael ßalin êjo iß cze tûczês, kożnas pas ſawo giminę ir pas ſawo genczus, ir ißſitrauke iß cze, kożnas i ſawo têwißkês dáli.

25. Tûczês * ne buwo karálaus Jzraêlije; kożnas dare, kas jam gér rodês.

* P. 17, 6. P. 18, 1. P. 19, 1.

Knygos Rutôs.

1. Pérſkyrimas.

Ruta ſu Naêmi kelauja i Betlêem.

Tûczês, kaip waldonai żémę walde, rádoſi brangums toje żémêje. Jr nekurſai wyrs iß Betlêem Juda aplink keláwo Moabitû żémêje ſu ſawo pacze ir ſu dwiem ſúnum.

2. Tas wardu buwo Elimêleks, o jo pati Naêmi, ir jo du ſunu Málons bey Kiljons, tie buwo Epratênai iß Betlêem Juda. Jr atêję i Moabitû żémę paſiliko czonay.

3. Jr Elimêleks, Naêmês pats, numire, ir ji wiena ißliko ſu dwiem ſawo ſunum.

4. Tûdu wéde Moabitißkas móteres, wiena wardu buwo Arpa, o antroji Ruta. Jr kaip czonay buwo gywénę apie dêßimt métû,

5. Numire jûdu abudu, ir Malons ir Kiljons, kad ta moterißke tikt wiena ißliko po galwôs abejû ſunû bey wyro.

6. Tay ji kêlêſi ſu dwiem ſawo martim ir * wêl ißkeláwo iß Moabitû żémês, nês ji buwo ißtyruſi Moabitû żémêje, kad Pons Diews buwo atlankęs ſawo żmones ir jiems dûnôs buwo dáwęs.

* 2 Kar. 8, 3.

7. Jr ißkeláwo iß to kampo, kur ji buwo ißſilaikiuſi, ir abi jôs marti ſu je. Jr jei be einant ant to kêlo, kad wêl ſugryßtu i żémę Juda,

8. Tare ji dwiem ſawo martim: eikita ir pargryßkita, kożna i ſawo mótinôs namus. * Pons Diews jumdwiem t'ißródo mielaßirdyſtę, kaip judwi tą numiruſiemſiems ir man ißródêta.

* 1 Moiż. 43, 14. 1 Moiż. 24, 12.

9. Diewe dûk, kad * átilſiês raſtumbita kożna ſawo wyro namûſe! ir pabuczawo abidwi. Tay jiedwi ſawo balſą pakêluſi werke,

* P. 3, 1.

10. Jr tare jei: mudwi noriwa ſu tawim eiti pas tawo żmones.

11. Ale Naêmi ſake: * ſugryßkita, mano dwi dukteri! kodêl nórita ſu manim eiti? kaipo aß dabar dár galu waikudu auginti, kurûdu juſû dwiejû wyrudu galêtu paſtóti?

* 2 Zom. 3, 16.

12. Sugryßkita, mano dwi dukteri, ir eikita! nês aß dabar jau per ſena, kad dar wyrą imczau. O kad ir tarczau

„galu pasitikēt, dar ßę nakti wyrą gausent ir waikus pagimdysent,“

13. Kaipogi gálita laukti, ikkol jūdu užaugs? kaipo judwi norita užtrūkt, kad už wyro ne tekētumbita? Ne, mano dwi dukteri, nēs aß labay gailūs jusū dwiejū; nēs * ranka Pono Diewo manę trópijo. * Job. 19, 21.

14. Tay jiedwi sawo balsą pakēlusi dar jū daugiaus werke. Jr Arpa atsibuczáwos su sawo ůßwe, ale Ruta pasiliko pas ję.

15. Bet ji tare: ßtay, tawo swaine sugryžo pas sawo žmones ir pas sawo Diewą; ir tu sugryßk paskuy sawo swainēs.

16. Ruta atsake: ne kalbēk man apie tai, kad aß tawę palikczau ir nū tawęs sugryßczau. * Kur tu nueisi, czon eisu ir aß; kur tu pasiliksi, czon pasiliksu ir aß. Tawo žmones yra mano žmones, ir tawo Diewas yra mano Diewas. * 2 Jom. 15, 21.

17. Kur tu mirsi, cze ir aß mirsu, o cze ir noru palaidota buti. * Kad Pons Diews ir kažiką man užleistu, tay kits nieks, kaip tikt smertis manę atskirs nū tawęs. * 1 Jom. 3, 17.

18. Taygi jei matant, kad ßi drútay buwo apsiēmusi su je eiti, palówe jiji apie tai su je kalbēti.

19. Taipo ējo tiedwi podraug, ikikol nukáko i Betleēmą. Jr jiemdwiem i Betleēmą iējus, wisas miestas kalbējo apie jiedwi ir tare: ar tai ne ana Naēmi?

20. Ale jie atsake jiems: ne wadikite manę Naēmi, bet * Mara, nēs Wisagalisis manę labay smutną padaręs. * 2 Mojž. 15, 23.

21. Bagota ißsitraukiau, ale tußczą Pons Diews manę wēl sugrąžino. Kodelgi manę dar wadinate Naēmi, kadangi Pons Diews manę pažēminęs, ir Wisagalisis manę labay smutną padáręs?

22. O buwo apie tą czēsą, kad miežus pradējo pjauti, kaip Naēmi ir jōs marti Ruta, Moabitēne, wēl pargryžo iß Moabitū žēmēs i Betleēmą.

2. Pérskyrimas.

Ruta ant Boáso dirwōs wárpū surenka.

O buwo ir koksai wyrs, Naēmēs wyro gentis, iß giminēs Elimelēko, wardu Boasas, tas buwo * garbēs pilns wyras. * 1 Jom. 9, 1.

2. Jr Ruta Moabitēne tare Naēmei: leisk manę eit i lauką ir wárpas surinkti paskuy tą, kurs man rinkti pawēlis. O ji atsáke jei: eik, mano duktē.

3. Ji nuējusi priējo ir surinko paskuy pjowikus ant lauko. Jr nusidawe, kad tas lauks buwo Boaso iß giminēs Elimelēko.

4. O ßtay, Boasas atējo iß Betlēem ir tare pjowikams: * Pone Diewe buk su jumis! jie atsake: Pone Diewe žegnok! * Wald. 6, 12. Luk. 1, 28.

5. Jr Boasas tare sawo waikui, kurs pribuwo pjowikams: kieno ta moterißke?

6. Waiks, kurs pribuwo pjowikams, atsakydams tare: tai yra ana moterißke Moabitēne, su Naēme pargryžusi iß Moabitū žémēs.

7. Nēs ji táre: „meldžu, pawēlik man surinkti ir sugrēbt tarp pēdū, paskuy pjowikus;“ taipo ji atējusi stowējo cze nū ryto ikßol, ir ne daug pasilieckt namēj.

8. Tay tare Boasas Rutai: ar girdi tai, mano duktē? tu ne eik ant kitōs dirwōs rinkti, ir ne atstok iß cze, bet buk pas mano mergas.

9. Jr ßtay, kur jos pjauja ant lauko, cze eik paskuy jas. Aß liepjau sawo waikams, kad nieks tawę ne krūtintu. Jr jey nori gérti, tay nuējusi gérk iß krūgo, kur mano waikai géra.

10. Tay ji * ant sawo weido pūlusi pasiklonojo jam iki žémēs, tarydama jam: kūmi aß malonēs radau po tawo akiū, kad manę pažysti, kuri aß taczaus swetima esmi? * 1 Jom. 25, 23.

11. Boasas atsakydams tare jei: wislab man yra apsakyta, ką tu darei sawo ůßwei, tawo wyrui numirus, kad tu * prastojusi sawo tēwą ir sawo mótiną ir sawo tēwißkę nukelawai pas žmones, kurus pirma ne pažinai. * P. 1, 16. 17.

12. Pons Diews te atlygin taw, ką tu dárusi, ir tawo alga t'esie pilna pas Wießpati Diewą Jzraēlio, pas kuri tu atējei, kad po jo sparnū nusitikējimą turētumbei.

13. Ji tare: * buk man malonus, miels pone! nēs tu manę palinksminojei ir manę, sawo slūginę, † meilingay ikalbinai, kuri aß taczaus ne esmi dar tokia, kaip tawo slūginū wiena.

* 1 Mojž. 30, 27. P. 33, 15. † Wald. 19, 3.

14. Boaſas atſake jei: kad czėſas bus walgit, tay priėjuſi walgik tôs dûnôs, ir idażyk ſawo kąſni i rûkpywę. Jr ji paſiſėdo prie ßaliês pjowikû. O jis padėjo jei ſwilinus, ir ji * walge ir priwalge, o ir dar liko. *2 Kar. 4, 44.

15. Jr kaip ji kėlėſi rinkti, liepe Boaſas ſawo waikams tarydams: leiſkite ję rinkti ir tarp pėdû, o ne apgėdinkite ję.

16. Jr * iß pėdû te liekt mażumas, ir palikite ką, kad ji tai ſurinktu, ir ney wiens ję ne barkite dėl to. *3 Moiż. 23, 22.

17. Taipo rinko ji ant dirwôs iki wakarui, ir ißkûle, ką buwo ſurinkuſi, ir buwo mażne ſaikas Epa mieżû.

18. Jr ji tai użſidėjuſi atėjo i mieſtą, ir jôs ůßwe mate, ką ji buwo ſurinkuſi. Tay ji ißtraukuſi dawe jei, kas jei liko to, ko ji buwo priwalgiuſi.

19. Tay jôs ůßwe tare jei: kur tu ßendien rinkai, ir kame tu dirbai? perżegnotas t'esie, kurs tawę pażino. O ji ſake ſawo ůßwei, pas ką ji dirbuſi, tarydama: tas wyrs, prie kurio aß ßendien dirbau, wadinams yra Boaſas.

20. O Naėmi tare ſawo marczei: perżegnotas t'esie jiſai Ponui Diewui, nês jis ſawo mielaßirdyſtę ne palôwe ißrôdit ney gyw ėſantiems, ney numiruſiems. Jr Naėmi tare jei: taſai wyrs yra muſû gentis, ir muſû tėwonis (jam muſu tėwißke prißlauſo).

21. Ruta Moabitėne tare: jis ir man tai ſake: „laikykis prie mano waikû, ikikol jie man wiſlab bus ſuwalę."

22. Naėmi tare Rutai, ſawo marczei: geraus yra, mano duktė, kad ſu jo mergomis ißeiſi, kad ne bilekas taw użdrauſtu ant ſwetimôs dirwôs.

23. Taipo ji laikėſi prie mergû Boaſo ir rinko, iki mieżei bey kwieczei buwo ſuwalyti, ir wėl pargryżo pas ſawo ůßwę.

3. Pėrſkyrimas.

Ruta jodi gauna apie buſencze ſwodbą.

Jr Naėmi, jôs ůßwe, tare jei: mano duktė, aß taw * atilſiês dûſu, kad taw geray butu. *P. 1, 9.

2. Sztay, Boaſas, muſû gentis, prie kurio * mergû tu buwai, wėto ßę nakt mieżus ant ſawo klojimo. *P. 2, 8.

3. Taygi maudikis ir moſtikis, ir apſiwilk ſawo rubais, ir nueik żemyn i klojimą, kad ney wiens tawę ne pażintu, iki wiſay pawalgius ir gėrus.

4. O kad jiſai atſigulſis, tay dabokis wietôs, kur jis atſigulſis, ir priėjuſi atklok użklodę nû jo kojû ir atſigulk; tay jis taw jau ſakys, ko taw reikia daryti.

5. Ji atſake jei: * wiſlab, ką tu man ſakai, aß daryſu. *2 Moiż. 19, 8.

6. Ji nuėjuſi i klojimą dare wiſlab taipo, kaip jôs ůßwe jei buwo liepuſi.

7. Jr kaip Boaſas buwo walgęs bey gėręs, tay jis linkſmas paſtojo, ir nuėjęs atſigule uż kruwôs; ir ji tylomis priėjuſi atklojo nû jo kojû ir atſigule.

8. O apie naktiês gûdumą nuſigando tas wyrs ir drebėjo, nês ßtay, moterißke gulėjo pas jo kojas.

9. Jr jis tare: kas eſi tu? Ji atſake: aß eſmi Ruta tawo ſlûgine. * Jßtieſk ſawo ſparnelius ant ſawo tarnaitės, nês tu eſi tėwonis. *Ezek. 16, 8.

10. Bet jis tare: * perżegnota tu bûk Ponui Diewui, mano duktė! tu dar geréſnę mielaßirdyſtę (wieżlibyſtę) ißrodei paſkuy, ne kaip pirma, kad ne paſkuy bėgai jaunikaiczams, ney bagotiems, ney pawarguſiems. *Wald. 17, 2. 1 Żom. 15, 13.

11. Taygi, mano duktė, neſibijokis; wiſlab, ką tu ſakai, aß taw daryſu; nêſa * wiſas mieſtas mano żmonû żino, tawę wieżlibą moterißkę ėſanczę.

12. Berods tai tieſa, kad aß eſmi tėwonis, ale dar kits yra artéſnis uż manę.

13. Paſilik nakwinay! rytój, jey jis tawę nor weſti, tay geray; ale jey jis ne apſiim tawę weſt, tay aß tawę weſu, kaip * tikray Pons Diews gywս yra. Miegok iki ryto. *1 Żom. 14, 45.

14. Jr ji miegojo iki ryto prie jo kojû ir atſikėle, pirmnengi wiensantrą galėjo pażinti. Jr jis miſlijo, kad ben nieks ne ißtirtu, moterißkę i klojimą ięjuſę;

15. Jr tare: dûk ßen ſkreiſtę, kure tu apſiſautuſi, ir ſuimk ję. Jr ji ſuėme ję. Jr jis ſeikėjo ßeßis ſaikus mieżû ir użdėjo tus ant jôs. Jr jis nuėjo i mieſtą.

16. O ji parėjo pas ſawo ůßwę, ta tare: kaip deſtis ſu tawim, mano duktė? Jr ji ſake jei wiſlab, ką tas wyrs jei buwo dáręs,

17. Jr tare: ßius ßeßis mieżû ſaikus jis man dawe, nês jis tare: „tu ne turi tußcza parcit pas ſawo ůßwę."

18. Bet ji tare: tylėk, mano duktė, ikikol matyſi, kas iß to bus: nês tas wyrs ne paláus, pirmnengi jis tai ßendien galop warys.

4. Pérskyrimas.

Boasas bey Ruta swodbą kėla, ir pérjegnotu.

Boasas aukßtyn ėjęs i wartus pasisėdo czonay. O ßtay, kaip tikrasis tėwonis pro ßali ėjo, kalbėjo Boasas su jůmi ir tare: eikß ir sėskis ar ßen ar ten. Jr jis atėjęs pasisėdo.

2. Jr jis su sawim ėmes dėßimt wyrů iß wyresnůjů miesto tare: sėskities ßen. Jr jie pasisėdo.

3. Tay sáke jis tam tėwonui: Naėmi iß Moabitů žėmės pargryžusi nor pardůti dirwą, kuri musů brolio Elimelėko buwo.

4. Taygi aß norėjau taw tai apsakyti ir tarti: jey tu nori tá pasisáwint, tay pirk dabar po akiů miesczonů ir wyresnůjů mano žmonů; o jey tu ne nori tą pasisáwint, tay sakyk man, kad tai žinoczau; nės niera artésnio genties, kaip tu, o aß paskuy tawę. Jis atsáke: aß tą pasisáwisu.

5. Boasas tare: kurę dien tu tą dirwą perki iß rankós Naėmės, tay ir turi westi Rutą Moabitėnę, numirusojo paliktąję, kad numirusamjam * wardą gamintumbei ant jo tewißkės dalies. *5 Moiz. 25, 5. 6. Matt. 22, 24.

6. Tay jis atsake: aß ne noru pasisáwint, kad rasi sawo tėwißkės dali ne ißpústiczau. Tu pasisáwik tai, kas man půlas, nės aß ne noru pasisáwint.

7. Bet * iß senowės toksai páprotis buwo Jzraėlije, jey kas koki uki ne norėjo ney už tėwißkės dáli priimti, ney pirkti, kad bile koki dáiktą pastiprintu, tay jis ißáwęs sawo kurpę dawe tą antramjam; tai buwo ludimas Jzraėlije. *5 Moiz. 25, 9.

8. Jr tas tėwonis sake Boasui: „tu tą nusipirkis;" ir ißáwe sawo kurpę.

9. Jr Boasas tare wyresniemsiems ir wisiems žmonėms: jús ßendien este ludininkais, kad aß wislab nusipirkau, kas Elimelėko buwo ir wislab, kas Kiljono bey Malono buwo, iß rankós Naėmės;

10. Priegtam ir Rutą Moabitėnę, Malono paliktąję, aß saw wedu per paczę, kad aß numirusamjam wardą gaminczau ant jo tėwißkės, ir jo wardas ne prapultu tarp jo broliů, ney iß wartů jo kampo; ludininkais jús to este ßendien.

11. Jr wisi žmones, kurie wartůse buwo, su wyresneiseis tare: mes esme ludininkais. Pons Diews te žegnój tą moterißkę i tawo gywátą ieisenczęję, * kaip Raėlę bey Lėą, kuriedwi abi giminę Jzrael ißplątino, ir te důdie ję labay augti Epratoj, kad pagirta butu Betleėme, *1 Moiz. 29, 32. P. 30, 32.

12. Jr tawo giminė butu kaip giminė Perezo, kuri * Tamore Judui pagimde, iß to waisaus, kuri Pons Diews taw důs iß ßiós moterißkės. *1 Moiz. 38, 29.

13. Taipo wéde Boasas Rutą, kad ji jo pati pastojo. Jr kaip jis su je sugulėjo, * dawe Pons Diews, kad ji neßcza postojo ir pagimde sunų. *Ps. 127, 3.

14. Tay tare moters Naėmei: paßlowints t'esie Pons Diews, kurs nedawe waiko stokoti taw ßime czėse, kad jo wardas Jzraėlije pasiliktu!

15. Tas tawę atgaiwys ir tawę, kad busi pasénusi, aprúpis; nės tawo marti, kuri tawę mylėjo, ji pagimde, kuri taw gerésne yra ui septynis sunus.

16. Jr Naėmi ėmusi tą kúdiki padėjo ji ant sawo prieglobsczio ir kawojo ji.

17. Jr jós kaimynkes pramine ji tarydamos: „Naėmei kudikis užgimęs," ir ir pramine ji Obed; tas yra tėwas Jsai, kurs esti Dowido tėwas.

18. Szita yra giminė * Perezo: Perėzui gimes Ezronas, *1 Kus. Kar. 2, 5. 1 Moiz. 46, 12.

19. Ezronui gimęs * Ramas, Ramui gimęs Ámminadábas, *1 Kus. Kar. 2, 9.

20. Amminadabui gimęs * Naessonas, Naessonui gimęs Salmas, *4 Moiz. 1, 7.

21. Salmui gimęs Boasas, Boasui gimęs Obėdas,

22. Obėdui gimęs Jsái, * Jsájui gimęs Dowidas. *1 Zom. 16, 20.

Pirmos Knygos Zomelio.

1. Pérskyrimas.

Zomelis užgema.

Buwo nekursai wyrs iß Ramataim Zopim, nu kalnů Epraim, wardu * Elkana, sunus Jeroamo, sunaus Elin, sunaus Tou, sunaus Zupo, Epratißkio. *1 Kui Kar. 7, 26.

2. Jr jisai dwi moteri buwo wédęs, wiena buwo wardu Anna, antroji Peninna. Jr Peninna * augino waiků, bet Anna ne augino. *1 Moiz. 29, 31.

3. Jr tasai wyrs aukßtyn ėjo iß sawo miesto sawo czėsu, kad melstus bey apie-

rawotu Ponui Diewui Zebaot * Siloj. O czonay buwo klebonai Pono Diewo Opni bey Pinejas, sunudu Eli. * Joz. 18, 1.

4. Kaipgi wieną dieną nusidawe, kad Elkana apierawojo, tay jis dawe sawo paczei Peninnai ir wisiems jôs sunums bey dukterims, koznam po dáli,

5. Bet Annai jis dawe wieną dali smutnay, nês jis Anną mylêjo, ale Pons Diews jôs * zywátą buwo uzrakinęs. * 1 Moiz. 20, 18.

6. Ir jôs prieszininke ję apsmútijo, budama jei ant patyczù, kadangi Pons Diews jôs zywátą buwo uzrakinęs.

7. Taipo nusidawe kas métą jei be einant i Diewo namus; ir ję taipo apsmútijo, kad ji werkdawo ir nieko ne válgidawo.

8. Bet Elkana, jôs wyrs, sake jei: Anna, kam tu werki ir kam tu nieko ne válgai? ir kam tawo szirdis ne rimsta? ar ne asz taw gerésnis uz deszimts sunù?

9. Tay Anna atsikêle, kaip buwo pawálgiusi Siloj ir atsigérusi. (Bet Eli klebonas sedêjo ant krasês prie angôs baznyczôs Pono Diewo.)

10. Ir ji buwo isz szirdiês smutna ir meldêsi Poną Diewą werkdama,

11. Ir zadêjo pázadą sakydama: Pone Diewe Zebaot, jey tu padabosi ant wargù sawo slugines, manęs atsimindams ir sawo slugines ne uzmirszdams, ir dûsi sawo sluginei sunu, tay asz tą Ponui Diewui dûsu, kol jisai gyws bus, ir * barzdskûtys ne turês ateiti ant jo galwôs. * Wald. 13, 5.

12. Ir kaip ji ilgay meldêsi po akiù Diewo, padabojo Eli ant jôs burnôs.

13. Nês Anna kalbêjo sawo szirdije, tiktay jôs lupos pasijùdino, ir jôs balsas ne buwo girdêtas. Tay Eli dumojo, kad ji girta,

14. Ir tare jei: kaip ilgay tu girta busi? issiblaiwikis nû pagirù wyno.

15. Bet Anna atsake jam tarydama: ne taip, miels kunige, asz smutna moteriszke esmi; wyno bey drúto gérimo asz ne gériau, tikt * sawo szirdi praneszíau Ponui Diewui. * Ps. 42, 5.

16. Ne laikyk manę, sawo slugine, per kokią moteriszkę iszdykêlę! nêsa asz isz sawo didzosês smutnybês bey tuzbôs ikszoley kalbêjau.

17. Eli atsáke tarydams: eik su pakajumi! Pons Diews Izraêlio * taw dus tai wislab, ką tu nû jo esi prászusi. * Ps. 20, 5. 6.

18. Ji atsáke: dûk sawo sluginei * malónę rasti po tawo akiù. Taip nuêjo ta moteriszke sawo kelù, ir walge, neygi tolaus taip smutna ne pasirode. * Rut. 2, 13. 2 Zom. 16, 4.

19. Ir rytą métą jie ankszti pasitaise, ir kaip Diewą buwo meldę, tay wêl sugryzo ir parêjo namon i Ramatą. Ir Elkana iszpazino sawo moteri Anną, ir Pons Diews * atsimine jôs. * 1 Moiz. 30, 22.

20. Ir * po kelù dienù ji neszcza pastojo ir pagimde sunu ir pramine ji Zomelu, nês (tare ji) asz ji isz Diewo iszmeldzau. * 1 Moiz. 21, 1. 2.

21. Ir kaip jôs wyrs Elkana su wisa sawo gimine auksztyn keláwo, kad Ponui Diewui apierawotu sawo apierą kasmét apierawojamąję ir sawo pazadêjimą,

22. Tay Anna ne keláwo drauge aukksztyn, bet tare sawo wyrui: pakol tas waikêlis bus nutraukts, tay asz ji nugabęsu, kad Diewui pasiroditu ir kol gyws tenay * pasiliktu. * Luk. 2, 37.

23. Elkana, jôs wyrs, sake jei: taygi daryk, kaip taw patinka, pasilik, ikkol ji nutraukszi; bet Pons Diews te iszpildo, ką jis sakęs; taip pasiliko ta moteriszke ir zinde sawo sunu, pakol ji nutráuke.

24. Ir atgabéno ji draug su sawim aukksztyn jau nutrauktą, ir tris jauczus, saikeli miltù, ir plêczką wyno, ir atneszę ji i namus Pono Diewo Siloj. Bet waikelis dar jauns buwo.

25. Ir jie pamuszę wieną jautuką, ir atgabéno waiką pas Eli.

26. Ir ji tare: ak miels kunige, * taip tikray, kaip tawo duszia gywa, miels kunige, asz esmi ta pati moteriszke, kuri czonay pas tawę stowêjau Diewą melsdama, * Ps. 17, 55.

27. Kaip szio waikêlio dêl Diewą praszau. Dabar Pons Diews man dawe sulaukt, ko asz isz jo meldzau.

28. Todêl asz ji Ponui Diewui atdumi, kol jis gyws bus, kadangi jis isz Diewo iszmelstas yra. Ir jie meldêsi czonay Pono Diewo.

2. Pérskyrimas.

Annôs laupsês giesmê; uzauginimas Zomelio; piktenybe sunù diwieju Elio.

Ir Anna meldêsi tarydama: mano szirdis linksma * isz Pono Diewo, mano ragas paaukksztints yra Wieszpatije, mano

† burna atsiwėre labay ant mano neprieteliû, nės aß dzaugiûs tawo ißgánimu. * Luk.1,47. † 2 Muk. Kar.6,11.

2. Ney wiens ne esti ßwentas, kaip Pons Diews; * be tawęs niera ney wieno, ir niera kito nusitikėjimo per musû Diewą. * 1 Kar.8,23. Ps.86,8.

3. Laukities nû sawo gyrpelnystės ir pasityczawimo, ißmeskite iß sawo burnôs * sénąji. Nėsa Pons Diews yra Diews ant to dabojąs, ir ne dûst laimėti tam, kurs tai apsiima. * Ebr.: prießtarawimo jodzus.

4. Kilpinis sylingûjû yra sulauźitas, ir silpnieji syla patwirtinti.

5. Kurie prisiwálgę buwo, uź dûną yra pardûti, o kurie buwo ißalkę, jau tolaus ne alksta; ikikol newaisingoji septynis augino, ir daug waikû turinczoji lowėsi (gimdyti).

6. Pons Diews * numarin ir atgaiwin, iweda i péklą ir wėl † ißweda. * 5 Moiź.32,39. Job.5,18. Oz.6,1.2. † Ps.30,4. Ps.71,20.

7. Pons Diews pawargin ir pralobin, jisai * paźémin ir paaukßtin. * Jer.52,32. Luk.1,52. Ps.75,8.

8. Jis wargdieni * ißkela iß dulkiû, ir paaukßtin pawargusiji iß purwû, kad ji statytu tarp kunigáikßczû ir garbės krasę dûtu apturėti. Nės swieto † kraßtai yra Pono Diewo, ir jisai źémę pagruntawojęs. * Job 36,15. Ps.113,7.8. Luk.1,52. † Ps.24,1.

9. Jis * apsaugos kojas sawo ßwentûjû; ale Diewo nesibijantieji tur sugaißti tamsybėje, nės didis turtas ney wieną ne gélbti. * Ps.91,11. Ps.49,18.

10. Kurie su Diewu waidijasi, tur suteßkėti, ant jû jisai * perkunu graus iß dangaus. Pons Diews súdis swieto kraßtus, ir pastipris sawo karálu, ir pakėls † rágą sawo pamostitojo. * P.7,10. Ps.11,6. 1 Zom.7,10. Ps.132,17. Jez.45,9.

11. O Elkana nuėjo i Kamatą i sawo namus; ir tas waikelis buwo Diewo tarnu po akiû klebono Elio.

12. Bet sunudu Elio buwo piktudu neprieteliu, tudu Pono Diewo nieko ne atbojo,

13. Neygi prowôs klebonû apie źmones. Kad kas ką norėjo apierawoti, tay atėjęs klebono waiks miesai be wérdant turėjo * trißakutą ßakę sawo rankoj, * 2 Moiź.27,3.

14. Ir sėkdams i pûdą, ar i kátilą, ar i skauradą, wislab, ką tikt su ßake uźtraukdawo, tai klebons atėme; taip jûdu dáre wisiems Izraelitėnams czonay ateinantiems i Silo.

15. Lygey taipo ir pirmneng * taukus uźdegę, atėjęs klebono waiks sake apierawojanczamjam: dûk man ßę miesą klebonui kepti, nės jisai ne nor wirtôs, bet źalôs miesôs nû tawęs imti. * 3 Moiź.3,3.

16. Taygi jey kas jam sakydawo: leisk taukus uźdegti, kaip ßendien reikia, ir potam imkis, ko tawo dußia norės, tay jis jam atsake: turi tą dabar man dûti, jey ne, tay per newalę atimsu.

17. Todėl buwo griekai tû dwiejû waikû labay didi po akiû Pono Diewo, nėsa źmones bluźnijo walgio apierą Pono Diewo.

18. Bet Zomelis tarnáwo po akiû Pono Diewo, ir tas waiks buwo aprėdyts drobės sermėga ant sawo kuno.

19. Priegtam pasuwo jam jo motina maźą sermėgą, ir atgabéno tą jam aukßtyn czėsu paprastu, kad ji su sawo wyru uźkelaudawo apierawoti apieras, sawo czėsu apierawojamases.

20. Ir Eli perźegnojo Elkaną ir jo pacźę sakydams: Diewe dûk taw waikû iß ßiôs moters sulaukti dėl tôs maldôs, kaip ji iß Diewo meldusi. Ir jûdu nuėjo i sawo ßáli.

21. Ir Pons Diews atlanke Anną, kad ji nėßcza pastojo, ir augino tris sunus ir dwi dukteri. Bet waikelis Zomelis * tárpo pas Pong Diewą. * Luk.1,80.

22. Bet Eli buwo jau labay pasénęs, ir patyre wislab, ką jo sunudu buwo padárusu wisiems Izraelitėnams, ir kad jûdu sugule su * moterimis tarnaujanczomis uź wartû ßėtrôs surinkimo. * 2 Moiź.38,8.

23. Ir jis sake jiemdwiem: kam judu tai dárota? nėsa aß girdzu jusû dwiejû piktą pasielgimą nû wisû ßiû źmonû.

24. Ne taipo, mano waikudu, tai ne gera paskálba yra, kurę aß girdzu; judu sugrießidinota Diewo źmones.

25. Jey kas prieß koki źmogu susigrießij, tay sudźa gal tai suderėti. Ale jey kas prieß Ponq Diewą susigrießij, kas gal uź tą melsti? Bet jûdu neklause balso sawo tėwo, todėl Pons Diews jûdu ketino źawinti.

26. Bet Zomelis waiks augo ir * tár-

po ir labay patiko Diewui ir žmonėms. *Luk. 2, 52.

27. Bet atėjo nekursai Diewo wyrs pas Eli ir sake jam: taip sako Pons Diews: aß * apsireißkiau tawo tėwo giminei Egyptė dar b'ėsanczei Paraono namůse, *Darb. 7, 25.

28. Ir ji czonay ißsiskyriau saw iß wisů giminů Izraėlio, kad klėbonů urėdą pilnawotu ir apierawotu ant mano altoraus, ir rukimus uždegtu, ir wyskupißkąję sermėgą po mano akiů neßotu, ir dawjau tawo tėwo giminei * wisas ugnis waiků Izraėlio. *3 Moiž. 10, 14.

29. Kamgi tu spárdaisi prieß mano apieras ir walgio apieras nů manęs paliepłases ßėtroje? ir tu sawo sunudu daugiaus garbini, ne kaip manę, besimaitindami geraußůju wisů walgio apierů mano žmonů Izrael.

30. Todėl sako Wießpats Diews Izraėlio: * aß kalbėjau, kad tawo giminė ir tawo tėwo giminė amžinay po mano akiů turėtu patekti; bet dabar sako Pons Diews: nieku budu, bet † manę garbinanti aß wėl garbisu, o manę, ** paniekinanti aß wėl paniekisu.

*2 Moiž. 28, 1. †Jon. 12, 26. Pam. 4, 8. **Mal. 2, 9.

31. Sztay, * ateis czėsas, kad aß sulaužisu tawo pėti ir pėti tawo tėwo giminės, kad ney wiens senutis ne butu tawo giminėse. *1 Kar. 2, 27.

32. Ir tu regėsi sawo prießininką gywėnime wisame dalyke, kaip aß gėr darysu Izraėliui, ir amžinay ne bus sėno žmogaus tawo tėwo giminėse.

33. Ale taczaus ney wieną tawůjů nů sawo altoraus ne ißgaißisu, kad tawo ákys aptémtu, ir tawo dußia túžitus; ir wisi pulkai tawo giminės ißmirs wyrais jau pastoje.

34. Ir tai taw bus ženklu, kursai pasirodisis ant tawo dwiejů sunů Opni bey Pinejas: * wieną dieną numirs abudu. *P. 4, 11.

35. Bet aß saw wierną klebonąißsiskirsu, tas darys, kaip mano ßirdzei ir dußiai patinka; tam aß twirtą gywėnimą pabudawosu, kad jis po akiů mano pamostitojo wisados ißsilaikytus.

36. Ir kurs išliks tawo giminėse, tas atėjęs anam pasiklonosis už sidabro graßi bey už důnos kasni sakydams: praßau, důk man klebono dalyką, kad důnos kasnu prisiwálgiczau.

3. Pérskyrimas.

Zomelis į sawo Urėdą wadintas Garbės pilnas pasteja.

Ir kaip ansai waiks Zomelis Ponui Diewui tarnawo pas Eli, Diewo žodis * brangus buwo tůczės ir maž prarakáwimo. *Am. 8, 11.

2. Ir nusidawe tůczės, kaip Eli gulėjo sawo wietoj, ir jo * ákys pradėjo aptémti, kad ne galėjo primatyti, *P. 4, 15.

3. Ir Zomelis buwo atsigulęs bažnyczoje Pono Diewo, kur Diewo skryne buwo, pirmnenǵ lampa Diewo užgėso;

4. Ir Pons Diews ßauke: Zomel! O jis atsáke: ßtay, cze aß esmi.

5. Ir bėgdams pas Eli tare: ßtay, aß cze esmi, tu manęs ßaukei. Bet jis atsake: aß tawęs ne ßaukiau; eik ir wėl atsigulk! Ir jis nuėjęs atsigule.

6. Pons Diews ßauke antrą kartą: Zomel! Ir Zomelis atsikėlęs nuėjo pas Eli sakydams: ßtay, aß cze esmi, tu manęs ßaukei. Bet jis atsake: aß tawęs ne ßaukiau, sunau, eik ir wėl atsigulkis!

7. O Zomelis Poną Diewą dar ne pažino, ir Diewo žodis dar jam ne buwo apréikßtas.

8. Ir Pons Diews wadino Zomeli tréczą kartą. Ir jis atsikėlęs ėjo pas Eli ir sake: ßtay, aß cze esmi, tu manę wadinai. Tay suprato Eli, kad Pons Diews waiką wadinęs;

9. Ir sake jam: eik ir wėl atsigulkis, ir kad busi wadintas, tay tark: kalbėk, Pone Diewe, nėsa tawo tarnas klauso! Zomelis nuėjęs atsigule sawo wietoj.

10. Tay Pons Diews atėjo ir pasistojęs ßauke kaip pirma: Zomel, Zomel! Ir Zomelis tare: kalbėk, nės tawo tarnas klauso!

11. Ir Pons Diews sáke Zomeliui: ßtay, aß ką darau Izraėlije, kad kožno * tai ißgirsenczo abi ausi pérskambės. *2 Kar. 21, 12.

12. Tą paczę dieną aß ißpildisu Eliui wislab, ką aß prieß jo giminę esmi kalbėjęs; aß tai pradėsu ir pabaigsu.

13. Nės aß jam isákes esmi, kad aß sudza busu amžinay ant jo giminės dėl to nusidėjimo, kad jis žinodams, kaip bjaurey jo waikudu pasielge, taczaus niekados dėl to judu aßtrey ne pabáręs.

14. Todėl aß giminei Elio esmi prisėkęs, kad tas nusidėjims giminės Elio ne bus amžinay sudérintas, ney apieromis, ney walgio apieromis.

15. Ir Zomelis gulėjo iki rytmeczio, ir atwėre wartus bažnyczos Pono Diewo. Ale Zomelis bijojos tą regėjimą Eliui sakyti.

16. Tay wadino jį Eli sakydams: Zomel, mans sunau. Jis atsake: štay, cze aš esmi,

17. Jis sake: kas tai per žodis taw sakytasis? ne užtylėk man tą. Diews tawę te korawoj, jey tu man ką užtylėsi, kas taw sakyta.

18. Tay sake jam Zomelis wislab ir nieko jam ne užtylėjo. Bet jis sake: Jis yra Pons Diews, jisai te daro, kaip jam mėgsta.

19. Bet Zomelis užaugo, ir Pons Diews buwo su jůmi, ir ney joks jo žodis ne buwo paniekintas.

20. Ir wisi Izraelitėnai nů Dan iki Bersebôs išpažino, Zomeli wierną Pono Diewo prároką ėsanti.

21. Ir Pons Diews pasiródė potam Siloj, nės Pons Diews Zomelui buwo apreikštas Siloj per Diewo žodi.

22. Ir Zomelis pradėjo Diewo žodi sakyti wisiems Izraelitėnams.

4. Pérskyrimas.

Izraelitėnai karė pergalėti; skryne derėjimo atimta; Eli ir jo sunudu miršta.

Bet Izraelitėnai iškelawo prieš Pylistėnus i karą ir atsigule su ábažu pas Eben-Ezer. O Pylistėnai sawo abažą turėjo pas * Apek, * Joz. 15, 53.

2. Ir pasigatawijo prieš Izraelitėnus. Ir pastojo didis karáwimas, ir Izraelitėnai buwo pergalėti nů Pylistėnů; ir jie užmuše iš waisko sustatytojo ant lauko apie keturis túkstanczus wyrů.

3. Ir žmonėms i abažą atėjus tare wyresnieji Izraelitėnů: kodėl Pons Diews dawe, kad Pylistėnai mus šendien pergalėjo? * Imkim skryne derėjimo Pono Diewo iš Silôs, ir t'esie jiji tarp musů, kad ji mus išgélbėtu iš ranků musů neprietelių. * P. 14, 18.

4. Ir žmones sunte i Silo ir dawe iš ten atgabenti skrynę derėjimo Pono Diewo Zebaot, * ant Kėrubinů sėdinczojo. Ir buwo czonay sunudu Elio, Opni bey Pinejas, su skryne derėjimo Diewo. * 2 Zom. 6, 2.

5. Ir skrynei derėjimo Pono Diewo i ábažą atėjus, šukawo wisi Izraelitėnai didžu šukáwimu, kad žėme skambėjo.

6. O kaip Pylistėnai išgirdo balsą to šúkawimo, tare jie: koks tai šauksmas tokio didžio šúkawimo Ebreonů ábaže? Ir kaip jie patyre, * skrynę Pono Diewo i ábažą atėjusę, * 2 Zom. 11, 11.

7. Jie bijojos ir sake: Diews i ábažą atėjo. Ir sake tolaus: bėda mums! nės iš pirmo taip ne stojosi.

8. Bėda mums! kas mus išgélbės iš ranků šiů sylingůjů diewů? Tai yra tie diewai, kurie Egypcionus slogino wisokiomis slogomis pûsczoje.

9. Taygi drąsinkities ir bukite wyrai, jús Pylistėnai, kad ne priwalytumbit šlúžiti Ebreonams, kaip jie jums * šlúžijo. Bukit wyrai ir karaukit! * Sud. 13, 1.

10. Tay karawo Pylistėnai, o Izraelitėnai buwo pérgalėti, ir kožnas bėgo i sawo šėtrą. Ir buwo labay didis múšis, ir půle iš Izrael trisdešimts túkstanczei pėstininků.

11. Ir Diewo skryne buwo * atimta, ir sunudu Elio, Opni bey Pinejas, numire. * Ps. 78, 61.

12. Tay wiens iš Benjamino giminės iš waisko pabėgęs parėjo i Silo tą paczę dieną, ir buwo sawo rubus sudraskęs ir žėmę ant sawo galwôs užbarstęs.

13. Ir štay, jam ieinant sėdėjo Eli ant krasės žurėdams ant kėlo, nėsa jo širdis nusimine dėl Diewo skrynės. O kaip tas wyrs i miestą iėjo, tay jis apsake tai, ir wisas miests rėkte rėke.

14. Ir kaip Eli tą didi rėkimą išgirdo, kláuse jis: kas tai per didis trankśmas? Tay tas wyrs skûbrey priėjęs apsake tai Eliui.

15. (Bet Eli buwo dewynesdėšimts ir aštůnů métů sėns, ir jo * akys buwo aptemusos, kad ne galėjo regėti.) * P. 3, 2. 1 Kar. 14, 4.

16. Bet tas wyrs sake Eliui: aš ateimi ir šendien iš waisko esmi išbėgęs. O jis tare: kaip dėstis, sunau?

17. Tay atsake jam páslas tarydams: Izraelitėnai bėgte pabėgo dėl Pylistėnů, ir didis žmonů pulkas yra užmuštas, ir tawo sunudu, Opni bey Pinejas, jau numire, priegtam ir Diewo skryne yra atimta.

18. O kaip jis Diewo skrynės primine, nupůle jis átbuls nů krasės pas duris, ir sawo sprandą palužęs numire, nės jis buwo sėns ir dužas wyrs. O jis walde Izraelitėnus per keturesdešimts métů.

19. O jo marti, Pinejaso pati, buwo neßczia, bewéik pagimdysenti; kaip ji ißgirdo tą garsą, Diewo skrynę atimtą ėsanczę, bey jòs ůßwi ir wyrą numirusu, susirietusi ji pagimde, nės jey atėjo jòs skaudėjimai.

20. O jei jau be mirßtant sake moteres prie jòs ßaliės stowinczoses: * nesibijokis, tu turi jauną sunų. Ale ji nieko n'atsake, neygi ßirdije tai ne suprato.

*1 Moiz. 35, 17.

21. Ir ji pramine tą waiką Ikabodu tarydama: „ßlowė jau atstojo nů Izraelitėnů," kadangi Diewo skryne atimta buwo, ir jòs ůßwis bey wyrs.

22. Ir sake antrą kartą: ßlowė jau atstojo nů Izraelitėnů, nėsa Diewo skryne yr atimta.

5. Pérskyrimas.

Sloga Pylistėnů dėl atimtòsės skrynės derėjimo.

Bet Pylistėnai ėmę Diewo skrynę nugabéno tą iß Eben-Ezer i Azdodą,

2. I namus Dagono, ir padėjo ję prie ßaliės Dagono.

3. Ir kaip Azdodėnai antra rytą ankßti atsikėle, rádo jie * Dagoną ant sawo weido gulinti ant žémės už Diewo skrynės; bet jie ėme Dagoną ir pastate ji wėl i jo wietą.

*Wald. 16, 23.

4. Ir kaip antrą rytą ankßti kėlės, rado jie wėl Dagoną ant sawo weido gulinti ant žémės už Diewo skrynės, bet jo galwą ir abi ranki nukapoti ant slenkscžo, kad tikt wiens lėmů ant to gulėjo.

5. Dėl to klebonai Dagono ir wisi, kurie i namus Dagono eit, ne mina ant slenksczo Dagono Azdode iki ßei dienai.

6. Ale ranka Pono Diewo sunki pastojo ant Azdodėnů ir sugaißino jůs, ir korawojo * Azdodėnus ir wisus ju rubežus paslėptosa wietosa.

*Ps. 78, 66.

7. O kaip Azdodėnai regėjo taipo nusidůdant, sake jie: ne palikit pas mus skrynę Diewo Izraelitėnů, nėsa jo ranka persunki yra ant musů ir ant musů Diewo Dagono.

8. Ir nusuntę suwadino wisus kunigaikßczus Pylistėnů pas sawę sakydami: ką * mes darysim su skryne Diewo Izraėlio? Tay jie atsáke: te neßie Gatėnai tą skrynę Diewo Izraėlio aplinkuy.

*P. 6, 2.

9. Ir jie nėße aplinkuy tą skrynę Diewo Izraelitėnů; o kaip jie tą aplink neßėjo, tay Pons Diews per sawo ranką labay didi suirimą dawe rastis mieste, ir apslogino žmones tame mieste tiek didžůsus, tiek ir mažůsus; ir nerėgimos slogos jůs użpůle paslėptosa wietosa.

10. Tay jie nusunte tą Diewo skrynę i * Ekron. O Diewo skrynei i Ekroną atėjus ßauke Ekronitai: jie Diewo skrynę aplinkuy neße pas manę, kad manę nužawintu ir mano žmones.

*Joz. 15, 46.

11. Tay jie nusuntę suwadino wisus kunigaikßczus Pylistėnů sakydami: nusúskite skrynę Diewo Izraėlio wėl i jòs ßali, kad ji manę ir mano žmones ne nužawintu. Nėsa Diewo ranka padáre didi sumißimą wisame mieste be żudydama.

12. Ir kurie žmones ne mire, tie buwo sloginti paslėptosa wietosa, kad ßauksmas miesto dangun ißkáko.

6. Pérskyrimas.

Skryne derėjimo Izraelitėnams wėl atdůta.

Taipogi buwo skryne Diewo per septynis mėnesius Pylistėnů žémėje.

2. Ir Pylistėnai pawadinę sawo klebonus ir pránaßus táre jiems: * ką mes su Diewo skryne weiksime? pamokinkite mus, kůmi mes tą galėtumbim i jòs ßali sústi!

*P. 5, 8.

3. Jie táre: jey jůs skrynę Diewo Izraelitėnů norite nusústi, tay ne súskite ję tußczą, bet turit jei użmokėti kaltybės apierą; tay jůs ißgysit ir numanysit, kodėl jo ranka nesilaujasi nů jusů.

4. O jie sake: kokia tai kaltybės apiera, kurę jam důti turime? Jie atsáke: penkes auksinas bulis ir penkes auksinas peles pagal skaitlų * penkių kunigaikßczů Pylistėnů; nėsa ta pati sloga buwo ir ant jusů wisů, ir ant jusů kunigaikßczů.

*Wald. 3, 3.

5. Taygi jůs dabar turit padaryti ábrozus jusů bulims ir jusů pelėms lygius, kuros jusů žėmę supústijo, kad Diewui Izraėlio garbę důtumbit; mažu jo ranka lengwėsne bus ant jusů ir ant jusů diewáiczo ir ant jusů žėmės.

6. Kam użkietinat sawo ßirdi, * kaip Egypcionai ir Paraonas sawo ßirdi użkietino? Ar ne taipo, kad jis jiems apsireißke, tay jie jus † paleido, kad nuėjo?

*2 Moiz. 8, 15. †2 Moiz. 12, 31.

7. Taygi imkit ir taisykit naują weżimą, ir dwi jauni žindami karwi, kuriom

dwiem dar niekados jungas ne buwo uzdėtas, ir prikinkykite jiedwi prie weźimo, o werßudu palaikykite namėj.

8. Jr ėmę ſkrynę Diewo uzdėkite ję ant weźimo, ir aukſinus ſkarbus i kaltybės apierą dūtůſus i ſkrynélę paßalij dėkite, ir nuſúſdami nuleiſkite ję.

9. O jús padabokite; jey ji nukelaus parubeźkelu i Bet=Semės, tay jis mums tą wiſą bėdą padáręs; jey ne, tay numanyſim, jo ranką mus ne iſtikuſę, bet mums tai tikt pripultinay nuſidawus.

10. Zmones dáre taipo, ir ėmę dwi jauni źindami karwi prikinke jiedwi i weźimą, jů werßudu namėj palaikydami,

11. Jr uzdėjo Diewo ſkrynę ant weźimo ir ſkrynélę ſu aukſo pelėmis ir ſu ábroźais ſawo bulů.

12. O karwidwi ėjo tieſog ant Bet=Sémės=linkay wienu kelů, ir ėjo baubdamos ir ne atſikreipdamos ney ant kairės, ney ant deßinės; o kunigaikßczei Pylistėnů ſeke jiedwi iki rubėźaus Bet=Semės.

13. O Bet=Semißkei tůczės kwieczus pjowe per darbimeti pakalnėje, ir pakėldami ſawo ákis pamate ſkrynę ir dźaugėſi tą pamatyti.

14. O weźimas parwaźawo ant dirwós Jozuwo, Bet=Semißkio, ir czonay apſiſtójo. Jr buwo czonay didis akmů; ir jie ſuſkalde weźimo padarynes ir apierawojo karwidwi Ponui Diewui i dėginimo apierą.

15. Bet Lewitai nukėle Diewo ſkrynę ir ſkrynélę paßalij ėſanczęję, kur aukſo ſkarbai buwo, ir padėjo tus ant to didźojo akmens. Bet źmones Bet=Semißkieji apierawojo Ponui Diewui tą paczę dieną dėginimo apieras bey kitas apieras.

16. Bet kaip tie penki kunigaikßczei Pylistėnů gana buwo paźurėję, tay jie wėl nuſitrauke i Ekroną tą paczę dieną.

17. O ßitos yra aukſo bulys, kurias Pylistėnai Ponui Diewui i kaltybės apierą dawe: Azdod wieną, Gaza wieną, Aßklon wieną, Gat wieną ir Ekron wieną,

18. Jr aukſo peles pagal ſkaitlu wiſů mieſtů Pylistėnů tarp tů penkiů kunigaikßczů, taip muritů mieſtů, kaip ir kiemů, iki didźojo Abel, kur jie Pono Diewo ſkrynę paliko, iki ßei dienai, ant dirwós Jozuwo, Bet=Semißkio.

19. O nekurie Bet=Semißkei buwo źawinti todėl, kad jie* ſkrynę Pono Diewo buwo památę, ir jis gadino źmonů penkesdėßimt tůkſtanczus ir ſeptynesdėßimts wyrů. Tay źmones gedėjo, kad Pons Diews toki didi múßi tarp źmonů buwo mußęs. *4 Moiź. 4, 20.

20. Jr źmones Bet=Semißkieji táre: kas gal ſtowėti po akiů Pono Diewo, tokio ßwentojo Diewo? ir pas ką jiſai dabar nů muſů nukelaus?

21. Jr jie nuſunte paſlůs pas mieſczonis * Kiriat=Jearim ir jiems ſakydino: Pylistėnai Diewo ſkrynę wėl atgabėno, pareikite źemyn ir nugabėnkite ję pas ſawę! *Joz. 18, 14.

7. Pėrſkyrimas.

Jzraelitėnai Diewop priſiwerczantieji pėrgal Pylistėnus, Zomeliui uź jůs Diewą praßant.

Taygi parėję źmones iß* Kiriat=Jearim ſu ſawim gabėno ſkrynę Pono Diewo aukßtyn, ir atneße ję i namus Abinadabo Gibeoj, ir jo ſunu Eleazarą jie paßwentino, kad ſkrynės Pono Diewo kawotu. *Wald. 18, 12.

2. Jr iß tós dienós, kad ſkryne Pono Diewo Kiriat=Jearimůſe paſiliko, uźtrůko tas czėſas taip ilgay, koley dwideßimt mėtai pėrėjo; ir wiſa giminė Jzraėlio werke po akiů Pono Diewo.

3. Bet Zomelis táre wiſai giminei Jzraėlio: jey jús iß wiſós ßirdiės Diewop priſiwerſities, tay * ßalin meſkite nů ſawęs ſwetimůſus diewus bey Aſtarot, ir pritaiſykit ſawo ßirdi † Ponui Diewui ir jam wienam ßluźikite, tay jiſai jus ißgélbės iß Pylistėnů ranků.

*1 Moiź. 35, 2. Joz. 24, 23. †5 Moiź. 6, 13.

4. Tay Jzraelitėnai ßalin mėte nů ſawęs* Baalim bey Aſtarot ir Ponui Diewui wienam ßluźijo. *Wald. 10, 16.

5. O Zomelis táre: ſuwadinkite wiſus Jzraelitėnus i * Mizpą, kad uź jus Diewą melſczau. *P. 10, 17.

6. Jr jie ſuſiėję i Mizpą ſėme wandens ir ißliejo tą po Pono Diewo akiů, ir paſtnikáwo per wiſą tą dieną ſakydami czonay: mes Ponui Diewui ſuſigrießijom. Taipo walde Zomelis Jzraelitėnus Mizpoj.

7. Bet kaip Pylistėnai ißgirdo, Jzraelitėnus Mizpoj ſuſirinkuſus, kunigaikßczei Pylistėnů aukßtyn uźſitrauke prieß Jzraelitėnus. Kaip tai ißtyre Jzraelitėnai, tay jie labay bijojos Pylistėnů,

8. Ir sake Zomeliui: * ne palauk už mus šaukti Wieśpatiespi musû Diewop, kad mus išgélbêtu iš Pylistênû rankû. *V. 12, 23.

9. Zomelis êmęs eryti dar žindanti Ponui Diewui czelą déginimo apierą apierawojo ir Diewop šauke už Jzraelitênus, ir Pons Diews išklause jį.

10. Ir Zomeliui tą déginimo apierą be apierawojant, atêjo Pylistênai karauti prieš Jzraelitênus. Bet Pons Diews dawe * baisu perkuną grauti ant Pylistênû tą paczę dieną ir išgandino jûs, kad jie Jzraelitênû pérgalêti buwo. *V. 2, 10.

11. Tay wyrai Jzraelitênû iš Mizpôs išêję wijo Pylistênus ir muše jûs iki anąpus Betkar.

12. Tay Zomelis ême wieną akmeni ir tą pastáte tarp Mizpôs ir tarp Zen pramindams jį Eben-Ezer, ir sake: iki czonay mus Pons Diews pagélbêjo.

13. Taipo Pylistênai buwo pažeminti ir tolaus n' atêjo į rubežus Jzraelitênû. Ir Pono Diewo ranka buwo prieš Pylistênus, kol Zomelis gywas buwo.

14. Taipo atgáwo Jzraelitênai miestus nû Pylistênû jiems atimtûsus nû Ekron iki Gat su jû rubéžeis; tus išwerže Jzrael iš rankû Pylistênû, nês Jzraelitênams pakajus buwo su Amoritais.

15. O Zomelis * walde Jzraelitênus per wisą sawo amžią. *V. 12, 11.

16. Ir kas-met aplink kelawo į Betel ir Gilgal ir Mizpą. Ir kad jis Jzraelitênus wisose šiose šalise buwo súdijęs,

17. Tay jis wêl atêjo * į Ramátą, nês cze buwo jo namai, ir walde czonay Jzraelitênus bey pakúre czonay Ponui Diewui altorų. *V. 1, 19.

8. Pérskyrimas.

Jzraelitênai prašo saw karalų; jo prowa jiems apsakyta.

Bet Zomelis paséngs idêjo sawo sunudu į waldonus ant Jzraelitênû.

2. Pirmgimęsis wardu buwo Joels, antrasis * Abia, ir buwo waldonais Berseboj. *1 Nuf. Kar. 7, 28.

3. Ale jo sunudu ne pasielge taipo kaip jis, bet pasileido ant gôdo, ir * ême dowanas ir pérkreipe prowas. *2 Moiž. 23, 8. 5 Moiž. 19, 9. Pam. 15, 27.

4. Tay susirinko wisi wyresnieji Jzraelitênû ir atêjo į * Ramátą pas Zomeli *V. 7, 17.

5. Sakydami jam: štay, tu pasenai, o tawo sunudu ne elgiasi taipo, kaip tu; * taygi idêk mums karálų, kurs mus waldytu, kaip wisi pagónai tur. *Dž. 13, 10. Darb. 13, 21.

6. Tai Zomeliui labay ne patiko, kad jie sake: * idêk mums karálų, kurs mus waldytu. Ir Zomelis meldêsi po akiû Pono Diewo. *5 Moiž. 17, 14.

7. O Pons Diews sake Zomeliui: klausyk tû žodžiû žmonû pagal wisą tai, ką jie taw sake; nês jie ne tawę, bet manę paniekino, kad aš ant jû karalumi ne buczau.

8. Jie taw dáro, kaip wisu czêsu darę iš tôs dienôs, kaip aš jûs iš Egypto išwedžau iki šei dienai, ir manę prastojo ir swetimiems diewams šlužijo.

9. Todêl klausyk tiktay jû žodžiû; ale taczaus tikray jiems išludik ir prisakyk jiems prową karalaus ant jû karalausenczojo.

10. Ir Zomelis sáke kožną Diewo žodi žmonêms iš jo karalų prášantiemsiems:

11. Tai prowa bus karálaus ant jusû karalausenczojo: jusû súnus jisai ims prie sawo wežimû ir raitêliû, kad tekini pirm jo wežimo bėgtu;

12. Ir idês jûs į wyresnûsus ant túkstanczû ir ant penkesdéšimts, ir į laukininkus, kad jo laukus iąywéntu, ir į pjowikus per sawo darbimeti, ir kad jam jo šarwus bey wežimû pádarynes taisytu.

13. O jusû dukteres jis atims, kad aptêkarkos, kukarkos bey békerênes butu.

14. Jusû gerausases dirwas ir wynyczas bey alywû sodus jis atims ir sawo bernams dûs.

15. Priegtam ir nû jusû seklôs ir wynyczû dešimtąji dalyką atims ir sawo kamarninkams ir tarnams dûs.

16. Ir jusû bernus ir slugines bey mandagiausûsus jaunikaiczus, ir jusû asilus atims, ir tais sawo reikalus atliks.

17. Nû jusû kaimenû jis dešimtąji dalyką atims, ir jûs turite jo tarnais pastoti.

18. Taygi kad jûs tuczês šauksite dêl sawo karalaus saw pskirtojo, tay jus Pons Diews tuczês ne išklausys.

19. Bet žmones n' apsiême klausyti žodžiû Zomelio tarydami: nieku budu, bet tur karálus buti ant musû,

20. Kad ir mes butumbim, kaip wisi kiti pagonai, kad mus musû karálus waldytu ir * pirm musû iszkelautu, kad sawo karus karaujame.

*4 Moiz. 27, 17. 2 Kus. Kar. 18, 16.

21. Tay klause Zomelis wisû zodziû zmonû ir kalbêjo tai po ausiû Pono Diewo.

22. O Pons Diews sake Zomeliui: klausyk jû zodziû ir idek jiems karálu. Jr Zomelis sake wyrams Jzraêlio: eikite kožnas i sawo miestą.

9. Pérskyrimas.

Zaulas, Jzraelitkuû i karálu iszrinktas, pas Zomeli i sweczus eina.

Jr buwo nekursai wyrs isz (giminės) Benjamin, wardu Kisas, sunus Abielio, sunaus Zeroro, sunaus Bekorato, sunaus Apio, sunaus wieno wyro Jemini, * garbės pilnas wyrs. *Rut. 2, 1.

2. Tas turėjo sunu, wardu Zaulu, tas buwo jauns * grecznas wyrs, ir ney wiens isz waikû Jzrael ne buwo grecznésnis uz ji, † per galwą auksztésnis uz wisus zmones. *2 Zom. 14, 25. † Zom. 10, 23.

3. O Kisas, Zaulo têws, sawo asilênes buwo prapuldęs, ir jis sake sawo sunui Zaului: imk waikû wieną su sawim, o pasikėlęs eik ir jeszkok asilênû.

4. Jr jisai kelawo per kalnus Epraim ir per žémę Zalisa, ir ne rado jû; jûdu êjo per žémę *Zaalim, ir jû ne buwo czonay; jûdu êjo per žémę Jemini, ir ne rado jû. *Zon. 3, 23.

5. O jiemdwiem atêjusiem i žémę Zup, sake Zaulas waikui, sawo draugui: eikiwa wêl namon! mano * têws asilênû užmirszęs apie mudu rupintus. *P. 10, 2.

6. Bet jis atsáke: sztay, szim mieste wiens szlowingas Diewo wyrs laikosi; wislab, ką jisai sako, tai nusidûst. Taygi eikiwa tenay! rasi jis mumdwiem pasakys kélą, kuriû keláuti galêsiwa.

7. Bet Zaulas sake sawo waikui: kad ir tenay nueitumbiwa, kągi pargabęsiwa tam wyrui? nêsa dûnôs jau niera mum žake, o kitôs dowanôs ne turiwa tam Diewo wyrui duti. Kągi turiwa kitko?

8. Waiks wêl atsáke Zaului tarydams: sztay, asz turu ketwirtaji dalyką sidabrino sykio pas sawę; tą dukiwa tam Diewo wyrui, kad jisai mumdwiem musû kélą sakytu.

9. Kitą kartą Jzraêlije, kad eidawo Diewo klausti, sakydawo: eime, nueikim pas regêtoji; nês kurie szendien prarakais wadinami, kitą kartą regêtojeis buwo wadinami.

10. Zaulas sake sawo waikui: tu gerąy kalbêjei, eikiwa! Jr kaip jûdu nuêjo i tą miestą, kur tas Diewo wyrs laikêsi,

11. Jr i miestą auksztyn parêjo, rádo jûdu mergas, iszeinanczes wandens semti; toms jûdu sake: ar * regêtojis czę yra? *1 Kus. Kar. 10, 22.

12. Jos atsáke jiemdwiem tarydamos: yra, sztay, czę jis yra; skubikities, nês szendien i miestą atêjo, kadangi žmones szendien ant kalwôs tur apierawoti.

13. Kad judu i miestą ieisita, tay judu ji rasita, pirmneng jis auksztyn eis wálgiti; nês zmones ne wálgis, ik jam atêjus, nês jis žegnoja apierą, potam walgo pakwiestieji. Togidêl eikita aukształn, nês dabar ji tikray prieisita.

14. Jr kaip jûdu aúksztyn užêjo i miestą ir widuje miesto buwo, sztay, Zomelis iszêjo jiemdwiem prieszais, norêdams ant kalwôs užeiti.

15. Bet Pons Diews Zómeliui i ausis buwo apréiszkęs wieną dieną, pirmneng Zaulas atêjo, tarydams:

16. Rytoj i tą czésą asz * wieną wyrą pas tawę atsúsu isz žémės Benjamin, tą tu turi kunigaikszczu pamostiti ant mano žmonû Jzrael, kad jisai mano žmones iszgélbêtu isz Pylistênû rankû. Nês asz sawo žmones ižwelgiau, ir jû szauksmas pas manę iszkáko. *Darb. 13, 21.

17. O Zomeliui Zaulą ižwêlgiant, atsáke jam Pons Diews: sztay, tas yra tasai wyrs, apie kuri taw sakiau, ji ant mano žmonû ponawosenti.

18. Tay Zaulas Zomeli priêjo po wartû ir táre: sakyk man, kame czonay regêtojo namai?

19. Zomelis atsake Zaului tarydams: asz esmi tas regêtojis; užeik pirm manęs ant kalwôs, nês judu turita szendien su manim wálgiti; rytoj tawę iszleisu ir wislab, kas tawo szirdije yra, asz taw pasakysu.

20. O apie asilênes pirm trijû dienû prapûluses tu dabar nesirupink, jos jau atrastos. Ogi kam teks wislab, kas gerausa yra Jzraêlij? Ar ne taw teks ir wisai tawo têwo giminei?

21. Zaulas atsáke: ar ne asz esmi su-

nus Jemini ir iß praſczauſûjû giminû Jzraëlije, ir mano giminê ar ne * mazauſa tarp wiſû giminû weiſlês Benjamin? kogidêl tu man tai ſakai? *P. 15, 17.

22. O Zomelis ême Zaulą ir jo waiką, ir iwede jûdu i ſwetlyczą, ir ſodino jûdu i wyrauſąję wietą tarp tû, kurie pakwieſti buwo, tû buwo apie trisdeßimts wyrû.

23. Jr Zomelis ſake kukorui: dûk ßen tą dalyką, kuri aß taw dawjau ir priſakiau, kad pas ſawę palaikytumbei.

24. Tay atneße kukorus pėti, ir kas aplink kabėjo. Jr jis padėjo tą Zaului tarydams: ßtay, to dar liko, imkis ſaw tai ir wálgik, nėſa tai taw palaikyta ßiam czėſui, kaip aß żmones kwėczau. Taipo walge Zaulas ſu Zomeliu tą dieną.

25. O jiemidwiem nueinant nû kalwôs i mieſtą, kalbėjo jis ſu Zaulu ant ſtógo.

26. Jr kėlėſi ankſti, ir außrai paſirodant wadino Zomelis Zaulą ant ſtogo tarydams: kėlkis, kad tawę ißleiſczau. Jr Zaulas kėlėſi, ir jûdu ėjo podraugey laukan, jis bey Zomelis.

27. Jr kaip jûdu nukáko iki mieſto gáló, ſake Zomelis Zaului: ſakyk waikui, kad pirm mumû eitû, ir jis nuėjo pirma. Bet tu dabar ſtokis czonay, kad taw ſakyczau, ką Diews ſakęs.

10. Pėrſkyrimas.

Zaulas i karalu móſtits ir idėtas.

Tay * Zomelis êmęs aliejaus ſtiklą ißliejo tą ant jo galwos, ir pabuczáwęs ji ſake: ar regi tu, † kad tawę Pons Diews i kunigaikßti ant ſawo tėwißkės dalies pamoſtijęs?

*P. 15, 1. †Darb. 13, 21. 2 Zom. 20, 19.

2. Kad dabar nû manęs atſtoſi, tay tu raſi du wyru pas * kapą Raėlės, rubėżuje Benjamin, Zelzoej, tûdu taw ſakys: aſilėnes yra atraſtos, kurias ißėjei jėßkoti. Jr ßtay, tawo * tėws aſilėnû użmirßęs apie judu rûpinaſi tarydams: kągi weikſu aß dėl ſawo ſunaus?

* 1 Moiz. 35, 19. † 1 Zom. 9, 5.

3. Jr iß tėn tolaus beſikreipdams ateiſi pas áużolą Tabor, czonay tawę ſutiks trys wyrai, kurie użeit pas Diewą i Bėtėli. Wiens nėßa tris ożyczus, antraſis tris kėpalus dûnôs, treczaſis plėczką wyno.

4. Jr jie tawę meilingay paſweikis ir taw du kėpalu dûnôs dus, tudu tu imk iß jû rankû.

5. Potam użeiſi ant Diewo kalnėlio, kur Pyliſtėnû ábazas yra; ir kad czonay i mieſtą ateiſi, ſutiks taw pulkas prárakû nû kalwôs nueinanczû, ir pirm jû pſalteris ir warini bubnai ir wamzdzei ir arpos, ir jie prarakauja.

6. Jr Dwáſe Pono Diewo użeis ant tawęs, kad tu ſu jeis prarakauſi; tay tu kits wyrs paſtóſi.

7. Jr kaip ßie żenklai taw ißſirodis, tay daryk, kas taw prie rankû bus, nės Diews yra ſu tawim.

8. Bet tu turi pirm manęs nukelauti i Gilgalus; ßtay, czonay aß pas tawę żemyn ateiſu apierawoti dėginimo bey dėkawonės apieras. Septynes dienas tu turi palukėti, iki aß pas tawę ateiſu ir taw żinės dûſu, ką tu turi daryti.

9. Jr kaip jiſai ſawo peczus atkreipe, kad nû Zomelio ßalin eitu, dawe jam Diews kitokią ßirdi; ir wiſi tie żenklai ißſiródė wienoj dienoj.

10. Jr kaip jûdu priėjo kalneli, ßtay, prárakû pulkas jam prießais atėjo, ir Dwaſe * Diewo atėjo ant jo, kad jis tarp jû prarakawo. * P. 16, 13.

11. Jr kaip ji památe wiſi, kurie ji pirma buwo paźinę, ſu prárakais prarakaujanti, tare jie wiſi tarp ſawęs: kasgi ſunui Kiſo nuſidawe? Ar ir Zaulas yra tarp prárakû?

12. Jr nekurſai czonay atſakydams tare: kasgi jû tėws? Jß to rádoſi ans priezodis: argi ir Zaulas yra tarp prárakû?

13. Jr kaip jiſai buwo palowęs prarakauti, atėjo jis i kalwą.

14. Bet Zaulo dėdzus táre jam bey jo waikui: kurgi judu buwota nuėjuſu? Jûdu atſáke: aſilėnû jėßkoti; bet kaip numánėwa jas ne b'ėſanczes, atėjowa pas Zomeli.

15. Tay ſake Zaulo dėdzus: ſakyk man, ką ſake jumdwiem Zomelis?

16. Zaulas atſake ſawo dėdzui: jis paſáke mumdwiem, kad aſilėnes atraſtos. Bet apie karalyſtę jam nieką ne ſake, ką Zomelis buwo kalbėjęs.

17. Bet Zomelis ſuwadino żmones pas Poną Diewą i Mizpą,

18. Jr ſake waikams Jzrael: taip ſako Wießpats Jzraëlio Diewas: Aß Jzraelitėnus iß Egypto ißwedzau, ir jus iß Egypcionû rankû ißgélbėjau, ir iß rankû wiſû karalû, kurie jus priſpaude.

19. Ir jûs ßendien * sawo Diewą paniekinot, kurs jus iß wisôs jusû nepalaimôs ir priespaudôs ißgelbejęs, ir sakote jam: idek mums karalų. Taygi sustokities po akiû Pono Diewo pagal sawo gimines ir gentystes. *P.8,7.

20. Kaipgi Zomelis wisas gimines Jzraēlio priwede, tay buwo trópita giminē Benjamino.

21. Ir kaip jisai giminę Benjamino priwede su jôs gentystēmis, buwo trópita giminē Matri, ir buwo trópitas Zaulas, sunus Kiso. Ir jie jēßkojo jo, ale ji ne rádo.

22. Tay jie tolaus klause Poną Diewą: argi jis dar ir ateis? Pons Diews atsáke: ßtay, jis tarp bósû pasislēpęs.

23. Tay jie nubēgo ir ji iß tén atgabéno; ir kaip jis i tárpą ¿monû istojo, tay jis * per galwą aukßtésnis buwo uż wisus żmones. *P.9,2.

24. Ir Zomelis táre wisiems żmonēms: cze mátote, kuri Pons Diews paskyręs, nēs ney wiens jam nier lygus tarp wisû żmonû. Tay krykßtawo wisi żmones sakydami: * Diewe padek karálui! *1 Kar.1,25.

25. Bet Zomelis sake żmonēms * wisas prowas karálaus, ir suráße tas i knygas, ir padējo tas po akiû Pono Diewo. Ir Zomelis paleido wisus żmones, kożną i jo namus. *P.8,11. *5 Moiz.17,16.

26. Ir Zaulas taipojau nuējo namon i Gibeą; ir su jûmi drauge ējo wiens pulkas waisko, kurû ßirdi Pons Diews ißtiko.

27. Bet * nekurie nelabi żmones táre: ką tasai galētu mus gélbet? ir paniekino ji, neygi jam dowanû atneße. Bet jisai dējosi, buk tai ne girdējęs. *P.11,12.

11. Pérskyrimas.

Zaulo pirmutinisis pergalējimas Naázo Ammonito.

Bet atējo aukßtyn Naázas, Ammonitas, ir apgulde Jabes Gileadē. Ir wisi wyrai iß * Jabes sake Naázui: susiderek su mumis, tay mes taw ßlûżisim. *P.31,11.

2. Bet Naázas Ammonitas atsáke jiems: tame aß su jumis susiderēsu, kad jusû kożnam dēßinę * áki ißdursu, ir jus ißgédisu tarp wisû Jzraelitēnû. *Jer.39,7.

3. Tay sáke jam wyrausieji Jabése: pawélik mums septynes dienas, kad paslus sûstumbim i wisus rubeżus Jzraēlio; jeygu ney wiens ne butu mus pagelbąs, tay mes pas tawę ißeisim.

4. Tay atējo páslai i Gibeą pas Zaulą ir kalbējo tai wisiems żmonēms be girdint. Tay wisi żmones sawo balsą pakēlę werke.

5. Ir ßtay, tay Zaulas parējo nû lauko paskuy jauczus ir tare: kas kenk żmonēms, kad jie werkia? Tay jie pásakojo jam reikalą wyrû Jabēsißkiû.

6. Tay * Diewo Dwáse ant jo atējo, kaip jis tus żodżus girdējo, ir jisai labay supyko. *P.10,10. P.16,13.

7. Ir ēmęs porą jaucziû sukapojo tûdu, ir sunte paslûs i wisus rubeżus Jzraēlio ir sakydino: kas ne ißtrauks paskuy Zaulą ir Zomeli, to jauczams taipo reiks daryti. Tay baime Pono Diewo apēme żmones, kad jie ißsitrauke néy wienintelis wyrs.

8. Ir jis i eiles jûs sustáte Baseke, ir waikû Jzrael buwo trys ßimtai tukstanczû wyrû; o waikû Juda trisdeßimts tûkstanczei.

9. Ir jie sake paslams parējusiemsiems: taipo sakykita wyrams Jabēse Gileadē: rytoj jûs pagalbôs sulauksite, kad saule pradēs labay kaitit. Kaip páslai atējo ir tokiai wyrams Jabēsißkiems sake, tay jie labay prasidżugo.

10. Ir wyrai iß Jabes táre: rytoj mes pas jus ißeisime, kad jûs mums darytumbit wislab, kas jums mēgsta.

11. Ir antrą rytą pérdalijo Zaulas żmones i tris pulkus, ir jie atējo i abażą apie ryto budynę ir muße Ammonitus iki dienai ißilus; o kurie ißliko, tie taipo buwo ißsklaidyti, kad jû ney du kruwoj ne pasiliko.

12. Tay sake żmones Zomeliui: kur yra tie, kurie táre: „ar * Zaulas ant musû ponawotu?“ ißdûkit mums tus wyrus, kad tus nużawintumbim. *P.10,27.

13. Bet Zaulus táre: ßendien ney wiens ne tur mirti; nēs ßendien * Pons Diews paláimą dawe Jzraēlije. *P.14,45.

14. Zomelis táre żmonēms: eime, ir eikim * i Gilgalus ir tenay karalystę atnaujikim. *P.10,8.

15. Tay wisi żmones ējo i Gilgalus ir * idējo czonay Zaulą i karálų po akiû Pono Diewo Gilgaluse, ir apierawojo dekawonēs apieras po akiû Pono Diewo. Ir Zaulas su wisais wyrais Jzraēlio czejau labay dżaugēsi. *P.12,1.

12. Perſkyrimas.

Zu kolia garbe Zomelis nů ſawo waldono urėdyſtės atſiſėkawojęs.

Tay táre Zomelis wiſiems Jzraelitė-nams: ßtay, aß *juſů żodżiů paklauſiau wiſame, ką jůs man ſakėte, ir † karálų jums idėjau. *P.8,7.22. †P.11,15.

2. O dabar, ßtay, cże juſů karalus pirm juſů kelauja. Bet aß paſenau ir prażilau, ir mano ſunudu yra pas jus, ir aß jus waldżau iß mażů dienů iki ßei dienai.

3. Sztay, aß cże eſmi: ſakykit ką prieß manę po akiů Pono Diewo ir jo pamo-ſtitojo, bau aß kieno jauti arba áſilą eſmi atėmęs? bau aß wienam gwoltą arba neteiſybę eſmi daręs? * bau aß iß wieno juſů dowanů eſmi ėmęs, arba ákis ſaw buczau dawęs kůmi apmónit? tay aß toktai jums noru atdůti.

*Darb.20,33.

4. Jie atſake: tu mums ney gwoltą, ney neteiſybę ne darei, ir ney iß wieno ką ėmei.

5. Jis ſake jiems: Pons Diews te ludij prieß jus, ir jo pamoſtitaſis ßen-dien, kad jůs ney jokiôs kaltybės ant manęs ne rádot. Jie ſake: beje t'eſie jůdu ludininku.

6. Jr Zomelis táre żmonėms: mielay, tas Pons Diews, kurs Moiżėßų bey Aaroną leidęs ir juſů tėwus iß Egypto żėmės ißwėdęs.

7. Taygi ſuſtokities czonay, kad aß ſu jumis prowawoczaus po akiů Pono Diewo dėl wiſôs geradėjyſtės Pono Diewo, jums ir juſů tėwams ißródytoſės.

8. Kaip * Jokubs i Egyptą buwo iėjęs, ßauke juſů tėwai Diewop, ir jiſai ſunte Moiżėßų ir Aaroną, kad tůdu juſů tėwus iß Egypto ißweſtu ir jůs ßioje wietoje důtu gywénti. *1 Moiż.46,6.

9. Bet kaip jie Wießpatiės ſawo Diewo użmirßo, tay jis jůs pardawe po mace *Siſſero, wyrauſojo ant żalnieriů Azore, ir po mace Pyliſtėnů, ir po mace kará-laus Moabitů; tie karáwo prieß jůs.

*Walt.4,2.

10. Bet jie ßauke Diewop tarydami: * mes ſuſigrießijom, kad Poną Diewą praſtoję Baalim bey Aſtarot ßlużijome; bet dabar ißgélbėk mus iß ranků muſů nepriemeliů, tay mes taw ßlużiſim.

*P.7,6. Walt.10,10.

11. Tay ſunte Pons Diews * Jerub-Baali, Bėdaną, † Jeptą ir ** Zomeli, ir ißgélbėjo jus iß ranků juſů neprietliů aplinkuy, ir dawe jums be baimės gy-wénti. *Wald.6,14. †Wald.11,2.29. **1 Zom.7,10.

12. Bet kaip jůs mátėt, Naáżą, Am-monitů karálų, prieß jus ateinanti, tay ſákėt man: ne * tu, bet karálus tur ant muſů ponawoti, norint Wießpats juſů Diewas juſů karálus buwo. *P.8,5.

13. Taygi dabar cże turit ſawo karalų ſaw ißſkirtąji ir ißmelſtąji; nės ßtay Pons Diews jums karąlų idėjo ant juſů.

14. Jeygu jůs Pono Diewo bijoſities ir jam ßlůżiſit, ir jo żodżio klauſyſite, ir burnai Pono Diewo ne buſite nepa-klusnus, *tay tiek jůs, tiek juſů karalus ant juſů karalaujaſis Wießpati ſawo Diewą ſekſite. *2 Moiż.9,3.

15. Ale jey jůs balſo Pono Diewo ne klauſyſite, bet jo burnai nepaklusnus buſite, tay Pono Diewo ranka bus prieß jus ir prieß juſů tėwus.

16. Priegtam ir ſtokities czonay ir ma-tykit tą ſtebuklingaji daiktą, kuri Pons Diews jums be régint darys.

17. Ar ne dabar kwieczů pjůtis? bet aß Poną Diewą melſu, kad jis důtu perkuną grauti ir lyti, kad ſupraſtumbit ir ißwyſtumbit tą didęję ſawo piktenybę, kurę jůs dárėt po Pono Diewo akiů, kad ſaw karalų praßėt.

18. Jr Zomeliui Poną Diewą be-meldżant, dawe Pons Diews perkuną grauti ir lyti tą paczę dieną. Tay żmo-nes labay bijojos Pono Diewo bey Zómelio,

19. Jr táre wiſi Zomeliui: * melſk uż ſawo tarnus Wießpati ſawo Diewą, kad mes ne mirtumbim, nės prie wiſů ſawo grieků mes ir tą piktenybę dar pridėjom, kad karálų ſaw ißſipráßėm. *2 Moiż.9,28.

20. Bet Zomelis táre żmonėms: neſi-bijokities, jůs tieſa wiſą tą piktenybę ißpildėt, ale taczaus ne atſikréipkities nů Pono Diewo, bet ßlůżikit Ponui Diewui iß wiſôs ßirdiės.

21. Jr ne mylėkite niekus, nės tai niekam ne déra, neygi * gal ißgelbėti, kadangi niekingas daikts yra.

*5 Moiż.32,37.38.

22. Bet Pons Diews ne praſtoj ſawo żmones dėl didżojo ſawo wardo, nės Pons Diews pradėjo jus ſawo żmonė-mis daryti.

23. Bet apſaugok Diewe, kad aß taip

prieß Ponq Diewq susigriešiczau, kad * palauczau ji uz jus melsti ir jus pamokinti gerqji ir tikrqji kélq. *P.7,8.

24. * Bijokities tiktay Pono Diewo ir jam ßlúzikit wiernay iß wisós ßirdiès; nès jús regėjote, kokius didzus daiktus jis su jumis daro. *2Kar.17,39.

25. O jey jús piktay elgsities, tay tiek jús, tiek jusû karalus prapulsite.

13. Pérskyrimas.

Zaulas Diewui susigriešij prieß Pylistėnus karáudams.

Zaulas buwo wienq métá karalumi buwęs; ir kaip jis du metu ant Izraelitėnû buwo karalawęs,

2. Tay saw išsiskyre tris túkstanczus wyrû iß Izraelitėnû; du túkstanczu buwo su Zaulu Mikmaze bey ant kalnû Bet-El, ir wiens túkstantis su Jonatanu pas Gibėq Benjamin. Bet kitus zmones jisai paleido, kozną i jo ßėtrq.

3. Bet Jonatanas muße Pylistėnus jû abaze, kurs Gibėoj buwo; tai ißtyre Pylistėnai. Ir Zaulas dawe trúboms trúbit per wisq zémę ir sakydino: te girdz tai Ebrėonai.

4. Ir wisi Izraelitėnai girdėjo sakant: Zaulas Pylistėnû ábazá ißmußęs, nès Izraelitėnai smirdėte smirdėjo Pylistėnams. Ir wisi zmones ßauke paskuy Zaulq iki Gilgalû.

5. Tay susirinko Pylistėnai karauti su Izraelitėnais, trißdeßimts túkstanczei wezimû, ßeßi túkstanczei raiteliû, ir kitû zmonû, taip daug * kaip ziezdrû ant kranto jurû, ir aukßtyn uzsitráuke bey ábazq sustate Mikmaze i rytus ßępus Bet-Awen. *Wald.7,12.

6. Kaip tai numane wyrai Izraėlio, jûs didzoje bėdoje be ėsant, (nès zmones labay prisibijojo), tay jie pasislėpe i urwas, i tárpus, i ûlas, i skyles ir i daubas.

7. Bet Ebrėonai pérėjo per Jordanq i zémę Gad bey Gilead. Bet Zaulas dar buwo Gilgalûse, o wisi zmones paskuy ji didey drebėjo.

8. Taygi jisai palukėjo * septynes dienas iki czėso Zomelio paskirtojo. O kaip Zomelis ne atėjo i Gilgalus, tay wisi zmones nû jo atsiskyre. *P.10,8.

9. Tay sake Zaulas: atneßkit man dėginimo bey dėkawonės apieras. Ir jisai apierawojo dėginimo apierq.

10. Bet dėginimo apierq jam pabaigus, ßtay, atėjo Zomelis. Tay Zaulas ißėjo jam prießais, ji pérzegnoti;

11. Bet Zomelis táre: kq tu padarei? Zaulas atsáke: aß maczau zmones nû manęs atstojanczus, o tu ne parėjei tû czėsu, o Pylistėnai buwo susirinkę Mikmaze.

12. Taygi aß tariau: dabar Pylistėnai pas manę zemyn ateis i Gilgalus, o aß weido Pono Diewo ne esmi pasimeldęs; tay aß ißdrysau ir * apierawojau dėginimo apierq. *3Moiz.17,5.8.9.

13. Bet Zomelis táre Zaului: tu durnay darei, ir prisákimq Wießpatiès sawo Diewo n' ißpildei taw prisakytqji; nès jisai butu tawo karalystę ant Izraelitėnû amzinay pastiprinęs.

14. Bet dabar tawo karalyste n' ißsilaikysis. Pons Diews saw * wyrq ißsiskyre pagal sawo ßirdi, tam Pons Diews prisáke kunigaikßczu buti ant jo zmonû; nès tu Pono Diewo prisákimq ne laikei. *Darb.13,22.

15. Ir Zomelis pasikelęs ėjo iß Gilgalû i Gibeq Benjamin. O Zaulas skaite zmones pas ji ėsanczus, ßeßis ßimtus wyrû.

16. Bet Zaulas su sawo sunumi Jonatanu ir zmones pas ji ėsantieji pasiliko ant kalnélio Benjamin. Bet Pylistėnai buwo pasigulę Mikmaze.

17. Ir iß ábazo Pylistėnû ißėjo trys pulkai zémę ißpûstiti: wiens kreipėsi i wiezkeli ant Oprós linkay i zémę Zual,

18. Antrasis kreipėsi i wiezkeli ant Bet-Orono linkay, tretysis kreipėsi i wiezkeli, kursai ißkanka iki pakálnės Zeboim pagal púsczq.

19. Bet ne buwo rastas * ney wiens kálwis po wisq zémę Izraėlio, nès Pylistėnai mislijo, rasi Ebrėonai kardus bey ragotines saw nusikalditu. *Wald.5,8.

20. Ir wisi Izraelitėnai turėjo zemyn nukelauti pas Pylistėnus, kam reikals buwo zágrę, kirwi, teßlyczq arba dalgi aßtrint.

21. Ir aßmenys dalgiû, ir kirwjû, ir ßakiû ir teßlyczû buwo atßipę, ir ákstinû wirßus atbukęs.

22. O kaip karáwimo diena priėjo, ney wiens kardas arba ragotine ne buwo rasta rankosa wisû zmonû su Zaulu bey su Jonatanu ėsanczûjû; tikt Zaulas bey jo sunus turėjo ginklû.

23. Ir Pylistėnû ábazas ißsitrauke pro ßali Mikmazo.

14. Pérſkryimas.

Jonatánas kaip tikras karżygys elgiaſi; Zaulas newertay ant jo kerſzidams ji i bitzauſaję bėdą weda.

Bet nuſidawe nekurę dieną, kad Jonatanas, Zaulo ſunus, tare ſawo waikui, kurs jo ginklus turėjo neſzoti: „eiwa ir eikiwa anąpus i Pyliſtėnû ábażą, anąpus éſantiji,“ ir ne apſáke tai ſawo tėwui.

2. Bet Zaulas paſiliko Gibėoje gale po granotobolû mėdziû prymieſtij ėſanczu; o żmonû pas ji ėſanczûjû buwo ſzeſzi ſzimtai wyrû.

3. Jr Ajias, ſunus Ajitobo, Jkabodo brolio, * Pinejaſo ſunaus, Elio ſunaus, buwo klebonû Pono Diewo Siloj, ir neſzojo wyſkupiſzkąję ſermėgą. O ir żmones taipojau ne żinojo Jonataną atſtojuſi. * P.4,21.

4. O buwo tû kelû, kur Jonatanas jëſzkojo péreiti, iki Pyliſtėnû ábażo dwi ſmaili ûli, wiena ſzępus, antroji anąpus; wiena wadinama Bożez, antroji Sene;

5. Jr wiena buwo mátoma iſz ſzaurės i Mikmażą, ir antroji iſz pėtû i Gabą.

6. Jr Jonatans ſake tam, kurs jo ginklus néſze: eiwa ir eikiwa anąpus i ábażą tû n' appjauſtitûjû! raſi Pons Diews per mudu ką iſztaiſys; nės tai * Ponui Diewui ne ſunku, ar per daug, ar per mażą gélbėti. * Wald.7,7. 2 Nuſ.Kar.14,11.

7. Tay atſáke jam jo ginklû neſzėjis: daryk wiſlab, ko tawo ſzirdis użſigeidz; kelauk, ſztay, aſz ſu tawim eſmi, kaip tawo ſzirdis nor.

8. Jonatanas ſake: geray, kad péreiſiwa prie anû żmonû ir jiems i akis ateiſiwa,

9. Jey jie * tada ſakys: „apſiſtokita, iki pas judu iſzkakſime,“ tay mudu ſawo wietoje paſtowėſiwa ir pas anus ne użeiſiwa. * 1 Moiż.24,14.

10. Bet jey jie ſakys: „eikita pas mus aukſztyn,“ tay mudu pas anus aukſztyn eiſiwa; tay Pons Diews jûs i muſû dwiejû rankas eſti dawęs. O tai tur mumdwiem żenklu buti.

11. Kaipgi jûdu Pyliſtėnû ábażui i akis atėjo, táre Pyliſtėnai, ſztay, Ebreonai iſz ſawo ſkylû iſzlindo, i kurias buwo paſiſlėpę.

12. Jr wyrai abaże atſáke Jonatanui bey jo ginklû neſzėjui tarydami: użeikita tikt aukſztyn pas mus, tay mes judu jau pamokiſime. Tay ſake Jonatanas ſawo ginklû neſzėjui: lipk paſkuy manę, Pons Diews jûs padawe i rankas Jżraėlio.

13. Jr Jonatanas użlipinėjo aukſztyn rankomis bey kojomis, ir jo ginklû neſzėjis paſkuy ji. Tay jie * parpûle po akiû Jonatano, ir jo ginklû neſzėjis paſkuy ji wis żude, * 3 Moiż.26,7.8.

14. Taipo, kad Jonatanas ir jo ginklû neſzėjis per pirmąji mûſzi dwideſzimt wyrû użmuſze, mażne per pûſę ûbą dirwós wienu jungu áramós.

15. Jr báime użpûle ábażą ant lauko ir wiſus żmones ábażo, ir aplinkuy bėgantieji żalnierei iſzſigando podraug taipo, kad żéme padrebėjo, nėſa tai buwo baime nû Pono Diewo.

16. Jr ſargai Zaulo Gibėoje Benjamin iſzwydo, kad pulkai iſzſiklaide ir pabėgo ir ſumuſzti buwo.

17. Zaulas ſake żmonėms pas ji ėſantiemſiems: ſkaitykite ir padabokite, kas nû muſû bus ſzalin ėjęs. Jr jiems be ſkaitant, ſztay, Jonatanas bey jo ginklû neſzėjis ne buwo czonay.

18. Tay ſake Zaulas Ajui: atneſzk ſzen * Diewo ſkrynę, (nės Diewo ſkrynę tą kart buwo pas Jżraelitėnus.) * P.4,3.

19. Jr Zaului ſu klebonu dar beſuſikalbant taſai trankſmas ir bėginėjims Pyliſtėnû abaże didéſnis paſtojo. Jr Zaulas ſake klebonui: nuleiſk ſawo ranką żemyn.

20. Jr Zaulas ſzauké, ir wiſi żmones ſu jûmi ėſantieji, ir pradėjo karauti, o ſztay, tay * kożno kardas prieſz kits kitą kėleſi, ir radoſi didis trankſmas.

* Wald.7,22. 2 Nuſ.Kar.20,22.23.

21. Taipojau ir Ebreonai, kurie pirma pas Pyliſtėnus buwo ir ſu jeis abaże aplinkuy buwo aukſztyn użſitraukę, prie Jżraelitėnû priſiglaude, kurie ſu Zaulu bey ſu Jonatanu buwo.

22. Jr wiſi wyrai Jżraelitėnû, kurie ant kalnû Epraim buwo paſiſlėpę, kaip jie iſztyre Pyliſtėnus bėganczus, jus ſeke karaudami.

23. Taipo gélbėjo tuczės Pons Diews Jżraelitėnus; ir karawimas ne palówe iki Bet-Awen.

24. Jr kaip wyrai Jżraelitėnû tą dieną pailſę buwo, Zaulas prakeiktinay priſáke żmonėms ir táre: prakeikts t'eſie kożnas, kurs iki wákarui ką wálgitu, kad ant ſawo nepricteliû paſitieſzieżau! Tay wiſi żmones nieko ne wálge.

25. Jr wisi żmones atėjo i girę. O medus buwo ant lauko.

26. Jr żmonėms ieinant i girę, ßtay, sklydo medus. Bet ney wiens sawo rankà to prie sawo burnòs ne pridėjo, nėsa żmones bijojos prysėgòs.

27. Bet Jonatanas ne buwo girdėjęs, kad jo tėws żmonėms prakeiktinay buwo prisákęs, ir ißtiesęs sawo lázdą rankoj ėsanczęję dáże galu i medaus kori, ir prilenke sawo ranką prie sawo burnòs, tay jo ákys budros pastójo.

28. Tay atsáke nekursai żmonû tarydams: tawo tėws żmonėms prakeiktinay prisáke tarydams: „prakeikts testow kożnas, kurs ßendien ką wálgo!“ Jr żmones buwo pailsę.

29. Tay sake Jonatanas: mano tėws suwilojo żmones; żurėk, kokios budros mano ákys pastojo, man tikt mażumo ßio medaus paragáwus.

30. Bet kadangi żmones ßendien ne turėjo wálgiti plėßimo sawo neprieteliû, kuri jie rado, tay dabar ir ne galėjo daugiaus Pylistėnû użmußti.

31. Bet jie muße Pylistėnus tą dieną pradėję nû Mikmażo iki Ajalon. Jr żmones didey buwo pailsę.

32. Jr żmones pritaise plėßimą imdami jauczû, awjû ir werßiû, ir pamuße bey papjowe tus ant żémės, ir wálge taip * kruwinay. *3 Moiż.3,17. P.7,26.

33. Tay Zaului buwo apsakyta: ßtay, żmones susigrießij prieß Poną Diewą kraują wálgidami. Jis atsake: jûs ne geray dárėt, atriskite man dabar czonay didi akmeni.

34. Jr Zaulas sake tolaus: pérsidalykities tarp żmonû ir prisakykite jiems, kad kożnas sawo jauti bey sawo awis pas manę atgabéntu, ir pamußkite bey papjaukite tus czonay, kad tai wálgitumbit, ir ne susigrießitumbit prieß Poną Diewą krauja be walgidami. Tay atgabéno wisi żmones, kożnas sawo jauti su sawo ranka nakcze, ir pamuße tus czonay.

35. Jr Zaulas pabudawojo Ponui Diewui altoru. Tas pirmasis yra altorus, kuri jisai Ponui Diewui pabudawojo.

36. Jr Zaulas sake: nusitraukime dabar paskuy Pylistėnus nakcze, ir ißplėßkime jus iki rytoj ißaußtant, ney wieną jû ne palikdami. Jie atsáke: daryk wislab, kas taw gér ródos. Ale klebonas sake: prisiartinkimės czonay Ponui Diewui.

37. Jr Zaulas klause Diewą: ar aß nusitrauksu paskuy Pylistėnus? o ar ir padûsi jûs i Jzraelitėnû rankas? bet Jisai jamui tą kartą nieką n' atsake.

38. Tay sake Zaulas: te ateit czonay wisi pulkai żmonû, ir pértardikite bey weizdėkit, kas to grieko kalts yra ßime czėse.

39. Nės taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, Jßgélbėtojis Jzraėlio, kad norint ir mano sunus Jonatanas kalts butu, tay jis tur mirti. Jr ney wiens iß wisû żmonû jam nieko n' atsáke.

40. Jr jis sake wisiems Jzraelitėnams: bukite jûs anoj ßalij, aß bey mano sunus Jonatanas busiwa ßioj ßalij. Żmones sake Zaului: daryk, kas taw mėgsta.

41. Jr Zaulas sake Wießpaczui, Diewui Jzraėlio: daryk teisybę! Tay Zaulas ir Jonatanas buwo * trópitu, bet żmones ißėjo walni. *Joż.7,16.

42. Zaulas sake: mėskit apie manę bey apie mano sunų Jonataną. Tay Jonatanas buwo tropitas.

43. Jr Zaulas sake Jonatanui: pasakyk man, * ką tu darei? Jonatanas pasáke jam tarydams: aß mażumą medaus paragawau lazdà, kurę sawo rankoje turėjau, o żurėk, argi aß todėl turėczau mirti? *Joż.7,19.

44. Tay sake Zaulas: * kad manę Diews korawotu! Jonatanai, tu turi mirti. *1 Kar.2,23. P.19,2.

45. Bet żmones sake Zaului: argu Jonatanas turėtu mirti, kursai tokę * didę pagálbą Jzraėlije dáręs? apsaugok Diewe! taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, ney plaukélis nû jo galwòs ant żémės ne tur nuslinkti, nės Diews ßendien per ji tai ißtaisęs esti. Taip ißgélbėjo żmones Jonataną, kad jam ne téko mirti. *2 Zom.23,10. P.14,11.

46. Tay Zaulas aukßtyn użsitrauke nû Pylistėnû, o Pylistėnai traukės i sawo ßali.

47. Bet kaip Zaulas karalystę ant Jzraelitėnû buwo igáwęs, karáwo jis prieß wisus sawo neprietelius aplinkuy, prieß Moabitus, prieß waikus Ammon, prieß Edomitus, prieß karalûs Zoba, prieß Pylistėnus, o kur jis tiktay nusikreipe, cze jis ißkadòs padáre.

48. Jr sutaise ábażą ir muße Amale-

kitus, ir ißgélbėjo Jzraelitėnus iß ranků wisů jůs uzkabinanczůjů.

49. O Zaulas turėjo * sunů: Jonatanq, Jswi, Malki-Zuq; ir jo dwi dukteri taipo wardu buwo: pirmgimusoji Merob, o mazoji Mikal. *1 Nus.Kar.9,33.

50. Ir Zaulo pati wardu buwo Ajinoam, duktė Ajimaazo. Ir jo * wyrausasis ant ábajo wardu buwo Abners, sunus Nero, kurs su Zaulu broliů waikais buwo. *P.17,55. P.26,5.

51. Bet Kisas buwo Zaulo tėws; o Ners, Abnerio tėws, sunus buwo Abiėlio.

52. Ale sunkus buwo karáwims prieß Pylistėnus, kol Zaulas gywս buwo. Ir kur tikt Zaulas drútq bey pajėgianti wyrq pamate, tq jis pas sawę ėme.

15. Pérskyrimas.

Zaulas dėl sawo nepaklusnumo iß karalystės ißmestas.

Bet Zomelis sake Zaului: * Pons Diews manę sunte, kad tawę karálumi pamósticzau ant jo źmonů Jzrael; taygi klausyk balso źodzių Pono Diewo. *P.10,1.

2. Taip sako Pons Diews Zebaot: aß apmislijau, kq * Amaleks Jzraelitėnams dáre, ir kaip jisai kélq jiems uzgyne, kaip jie iß Egypto ißsitrauke.

*2 Mojz.17,8.14. 4 Mojz.24,20. 5 Mojz.25,17.

3. Todėl nukelauk ir mußk * Amalekitus, ir nuzudyk jůs su wislab túmi, kq jie tur; ne czėdik jo, bet uzmußk wyrus podraug su móterimis, waikus ir zindanczus, jauczus ir awis, werbludus ir ásilus. *2 Mojz.17,14.

4. Zaulas tai pasakydino źmonėms ir suskaite jůs Telaimuse, du ßimtu tukstanczů pėstininků, ir dėßimt tukstanczů wyrů iß Judawós.

5. Ir Zaulas atėjęs pas Amalekitů miestq zalnierių pulkq paslėpe iß uzpakálio pas upę,

6. Ir sakydino Kenitams: jús eję atsitolinkit ir nusitraukities nů Amalekitů, kad aß jus ne podraug ißpústiczau su jeis, nės jús mielaßirdingystę ißrodėt Jzraelitėnams iß Egypto ißkelaujantiems. Taip atsiskyre Kenitai nů Amalekitů.

7. Tay * Zaulas muße Amalekitus pradėjęs nů Ewilo iki Zur, kuri ßępus Egypto yra. *1 Nus.Kar.5,43.

8. Ir gywq * sugáwęs Agagq, Amalekitů karálu, nuzude wisus źmones aßmenimi kárdo. *Joz.8,23.

9. Bet Zaulas bey źmones czėdijo Agágo ir gerůjů awjů ir jauczů penėtůjů ir ėryczů ir kitů gerůjů daiktů, ne norėdami tus zudyti; ale kas ledeka ir niekam newerta buwo, tai jie zawino.

10. Tay źodis Pono Diewo Zomeliui buwo sakytas, ir tare:

11. Aß gailůs Zaulq karálumi idėjęs; nės jisai nů manęs atsikreipe, mano źodzių ne ißpildidams. Todėl Zomelis supyko ir ßauke Diewop per wisq nákti.

12. Ir Zomelis anksti pasikėle, kad Zaulq iß ryto sutiktu. Ir jam buwo sakyta, kad Zaulas i Karmėli atėjęs, ir saw pérgalėjimo paźénkli attiesęs, ir kad aplinkuy keláwęs i Gilgalus ißkákęs buwo.

13. Ir Zomeliui pas Zaulq atėjus, sake jam Zaulas: * pérzegnotas tu buk Ponui Diewui! aß Pono Diewo źodi esmi ißpildęs. *Wald.17,2. Rut.3,10.

14. Zomelis atsake: kasgi tai per blowims awjů mano ausise ir baubjims jauczů, kuri aß girdzu?

15. Zaulas sake: nů Amalekitů jie tus parsigabéno: nės źmones czėdijo geraųsůjů awjů bey jauczů dėl apieròs Wießpaties tawo Diewo; pálaikq mes nuzawinom.

16. Bet Zomelis atsáke Zaului: paklausyk, kq Pons Diews su manim kalbėjęs ßę nákti. Jis tare: sakyk.

17. Zomelis tare: ar ne tiesá, tu mazu be budams po sawo akių wyrausasis pastojei ant wisů giminů Jzraėlio, ir Pons Diews tawę karálumi pamóstijo ant Jzraelitėnů?

18. Ir Pons Diews tawę sunte tq kėlq sakydams: nusitrauk ir nuzudyk anus griekininkus, Amalėkitus, ir karauk prieß jůs, iki tu jůs ißgaißysi.

19. Kam tu ne klausei balso Pono Diewo, bet ant plėßimo nusikreipęs ne geray darei po akių Pono Diewo?

20. Zaulas atsáke Zomeliui: juk aß balso Pono Diewo klausydams nusitraukiau tum kelů, kurů Pons Diews manę sunte, ir Agagq, Amalekitů karálu, pargabenau bey Amalekitus ißpústijau.

21. Bet źmones ėme plėßimo, áwis bey jauczus, geriausaji tarp zudomůjů daiktů, Wießpaczui, tawo Diewui apierawoti Gilgaluse.

22. Bet Zomelis sake: argi mislіji tu, kad Pons Diews daugiaus

mėgsta apieromis, arba dėginimo apieromis, ne kaip * paklusnumù balso Pono Diewo? Sztay paklusnums gerésnis yra už apieras, ir pridabojims gerésnis už awinù taukus. *Oz.6,6. Matt.9,13. P.12,7.

23. Nės nepaklusnums yra žynáwimo grieks, ir priesztaráwims yra balwonyste bey diewaiczù gárbinimas. Taygi, kadangi dabar žodi Pono Diewo paniekinai, tay * jis ir tawę paniekino, kad tu karálumi ne butumbei. *P.16,1.

24. Tay sake Zaulas Zomeliui: asz susigrieszijau, kad Pono Diewo isakimus ir tawo žodžus pėržengiau; nės asz bijojaus žmonù ir jù balso klausiau. *2 Zom.12,13.

25. O dabar atleisk man tą grieką, ir sugryžk su manim, kad asz Pono Diewo melsczaus!

26. Zomelis sake Zaului: asz ne noru su tawim sugryžti, nės tu žodi Pono Diewo paniekinai, todėl Pons Diews ir * tawę paniekino, kad tu ne butumbei karálumi ant Izraėlio. *2 Zom.7,15. 1 Zom.28,17.

27. Ir kaip Zomelis atsigręže, kad szalin eitu, tay jis nutwėre ji prie skwérno jo sermėgôs, ir tas nuplyszo.

28. Tay sake Zomelis jamui: Pons Diews karalystę Izraelitėnù szendien nû tawęs atplėsze, ir tą tawo artimui dawe, geresnam už tawę. *P.28,17.

29. Priegtam * Karžygys Izraėlije ne melûja, neygi jamui kas gail; nės jis ne esti žmogus, kad jis ko gailėtus. *4 Moiz.23,19.

30. Bet jis sake: asz nusidėjau, bet taczaus gárbink mánę dabar po akiù wyrausûjù mano žmonù bey Izraelitėnù, ir sugryžk su manim, kad Wiesz patiės tawo Diewo melsczaus!

31. Taipo Zomelis sugryžo Zaulą sekdams, kad Zaulas Poną Diewą gárbintu.

32. Bet Zomelis sake: atgabéndikit pas manę Agagą, Amalėkitù karálu. Ir Agagas ėjo pas ji linksmay, tarydams: taipo reik smertiės kartybę prawaryti.

33. Zomelis sake: kaipo tawo kárdas moterims jù waikus iszplėsze, taipo ir tawo motinai jôs waikai tur but iszplėszti tarp moterù. Taipo sukapojo Zomelis Agagą i szmotus po akiù Pono Diewo Gilgalûse.

34. Ir Zomelis nuėjo i Ramat, bet Zaulas nukeláwo i sawo namus i Gibeą Zaulo.

35. Ir Zomelis isz to czėso Zaulo daugiaus ne máte, iki numire. Bet taczaus Zomelis gedėjo dėl Zaulo, kad Pons Diews gailėjosi, Zaulą i karálu ant Izraelitėnù idėjęs.

16. Pėrskyrimas.

Dowido pirmutinisis mostijims i karalu.

Ir Pons Diews sake Zomeliui: kaip ilgay tu gedi dėl Zaulo, * kuri asz atstaczau, kad ne butu karálumi ant Izraelitėnù? Pripilk sawo rágą aliejumi ir eik! asz tawę sûsu pas Izai Betlėmiszki, nės isz jo sunù asz saw karálu iszsirinkau. *P.15,23. Darb.Ap.13,22.

2. Bet Zomelis táre: kaip asz nueisu? Zaulas tai isztyręs manę pasmaugs. Pons Diews táre: imk wérszi isz jauczù pas sawę ir tark: „asz atėjau Ponui Diewui apierawoti.“

3. Ir turi Izai ant apierawojimo pakwiest, cze asz taw paròdisu, ką tu turi daryti, kad tu man pamóstitumbei tą, kuri taw pasakysu.

4. Zomelis dare, kaip Pons Diews jam buwo pasákęs, ir atėjo i Betlėem. Tay nusigando wyrausieji miesto ir jamui prieszais ėjo sakydami:* ar pakajus, kad tu ateini? *2 Kar.9,18.

5. Jisai atsáke: pakájus, asz atėjau Ponui Diewui apierawoti; szwentinkities ir ateikit su manim ant apierôs! Ir jisai paszwentino Izai ir jo sunus, ir pakwiete jûs ant apierawojimo.

6. Ir jiems iėjus pažurėjo jis i * Eliabą ir dumojo, bau ne tas butu po Pono Diewo akiù jo pamostitasis. *P.17,13.

7. Bet Pons Diews sake Zomeliui: ne žurėk ney i jo * wéidą, ney i jo didi stomeni, asz jo ne noru. Nės ne tinka taipo, kaip žmonėms régis; žmogus daboja ant to, kas po akiù yra, ale Pons Diews padaboja ant szirdiės. *Darb.Ap.10,34.f. Ps.7,10.f.

8. Tay wadino Izai * Abinadabą, ir dawe ji Zomeliui pro szali eiti. Ir jisai sake: ir tą Pons Diews ne iszrinko. *P.17,13.

9. Tay dawe Izai Sammą pro szali

eiti. Bet jiſai ſake: ney tą Pons Diews ne paſkyre.

10. Tay Jzai wiſus ſawo ſeptynis ſunus Zomeliui dawe pro ſzáli eiti, bet Zomelis ſake Jzajui: ney wieną tů Pons Diews ne paſkyre.

11. Jr Zomelis ſake Jzajui: ar tai waikai wiſi? Jis ſake: dar yra czonay * mażauſaſis, o ſztay, jis gáno áwis. Tay ſake Zomelis Jzajui: nuſúſk ir pargabendik ji; nės mes ne paſiſėſimes, iki jam cze atėjus. *P. 17, 14.

12. Tay jis nuſuntęs atgabéndino ji, ir jis buwo ney * raudonoks ant wéido, ſu grażomis akimis ir mandagaus gymjo. Jr Pons Diews ſake: kėlkis ir pamóſtik ji, nės tas tikraſis. *P. 17, 42.

13. Tay Zomelis ėmęs ſawo aliejaus ragą * pamoſtijo ji tarpe jo broliů. Jr Dwáſe Pono Diewo atėjo ant Dowido iſz tós dienós ir tolaus. Bet Zomelis paſikėlęs nukeláwo i Ramą.

*2 Zom. 7, 8. Pſ. 78, 71. Pſ 89, 21. Darb. 13, 22.

14. * Bet Dwáſe Pono Diewo atſtójo nů Zaulo, o pikta dwáſe nů Pono Diewo ji labay nerimſtanti padare. *P. 18, 10.

15. Tay ſake Zaulo tarnai jamui: ſztay, pikta dwáſe nů Diewo tawę labay nerimſtanti padaro.

16. Miels wieſzpatie, ſakyk mums, ſawo tarnams, kurie po tawo akiů ſtowime, kad koki wyra ſujėſzkotum * ant kanklů grażey żaiſt mokanti, kad, jey piktoji dwáſe ant tawęs użeit, jiſai ſawo rankomis żaiſtu, kad nuſirámditumbei. *2 Kar. 3, 15.

17. Tay ſake Zaulas ſawo tarnams: apſidabokities kokio żmogaus, ant kanklů grażey mokanczo, ir atgabénkite ji pas manę!

18. Tay ſáke waiků wiens tarydams: ſztay, aſz maczau Jzajo Betleėmiſzkio ſunů wieną grażey ant kanklů żáiſt mókanti, tas pajegęs wyrs ir tikras żalnierius bey iſzmintings wiſůſe daiktůſe, ir grażus, o Pons Diews yra ſu jůmi.

19. Tay nuſunte Zaulas paſlus pas Jzai ir ſakydino jam: ſúſk ſawo ſunu Dowidą, pas awis ėſantiji, pas manę!

20. Tay Jzai áſilą ėmęs użdėjo ant to důnós ir legeráiti wyno bey ożyti, ir nuſunte tai Zaului per ſawo ſunu Dowidą.

21. Taip Dowids atėjo pas Zaulą ir ſzlůżijo jam: ir jis ji * labay mylėjo, ir jis paſtojo jo ginklů neſzėjis. *P. 18, 1. 2.

22. Jr Zaulas nuſunte pas Jzai ir ſakydino jam: teſto Dowidas pas manę, nėſa jiſai malonę rado po mano akiů.

23. Taygi kad Dwaſe Diewo ant Zaulo użėjo, tay Dowids ėme kanklus ir żaide ſawo rankomis; tay Zaulas atſigaiwino ir jam geraus buwo, o piktoji dwáſe nů jo atſtójo.

17. Pérſkyrimas.

Dowido kowa ſu milżinu Goliat.

Pyliſtėnai ſurinko ſawo waiſkus, kad karautu, ir ſuſirinkę pas Zoką Judawoje ábażą ſtáte tarp Zoko bey Azeko gale Damimů.

2. Bet Zaulas ir wyrai Jzrael ſuſiėję ábażą ſuſtate aużol-dauboje ir ſuſitaiſe karauti prieſz Pyliſtėnus.

3. Jr Pyliſtėnai ſtowėjo ant nekurio kálno angpus, o Jzraelitėnai ant nekurio kálno ſzępus taip, kad jů tarpe lénke buwo.

4. Tay iſzėjo iſz Pyliſtėnů abażů milżins, wardu Goliats, iſz * Gato, ſzeſzů máſtů ir pláſztakós aukſztas, *Joz. 11, 22.

5. Turėdams warini ſzálmą ant ſawo galwós ir żwynůtu panceriu buwo apſirėdęs; o ſwartis jo panceraus buwo penki tukſtanczei ſyklů wário.

6. Jr jis turėjo warinus kojů ſzárwus ant ſawo kulſzů bey warini ſkydą ant ſawo peczių.

7. O kotas jo ragotinės buwo ney audėjaus rieſtuwas, ir geleżis jo ragotinės ſwėre ſzeſzis ſzimtus ſyklů geleżiės; ir jo ginklů neſzėjis ėjo pirm jo.

8. Jr jis paſiſtojęs priſzauke pulkams Jzraėlio, tarydams jiems: kam jús iſzėjot priſitaiſyt ant muſzio? ar ne aſz eſmi Pyliſtėns, o jús Zaulo tarnai? Jſzſkirkit wieną iſz juſů, kurs pas manę żemyn eitu.

9. Jey jis iweiks manę be karaudams ir użmuſz manę, tay mes juſů tarnais norime buti; ale jey aſz ji iweikſu ir użmuſzu, tay jús muſů tarnais turėſite buti, kad mums ſzlużitumbit.

10. Jr taſai Pyliſtėns ſake: aſz ſzendien waiſkus Jzraėlio prieſz tus beſitycżodams * apjukiau; dukite man wieną, o mudu imſiwos. *2 Kar. 19, 4. 16.

11. Kaip Zaulas bey wiſi Jzraelitėnai tą kalbą to Pyliſtėno iſzgirdo, nuſigando jie wiſi ir labay bijojos.

12. Bet Dowidas buwo * Epraitiszko wyro sunus, isz Betlēem Juda, wardu Jzai, tas turējo asztůnis súnus, o jau buwo pasénęs Zaulo czēse ir daug dienů buwo sulaukęs tarp wyrů. *P.16.1.

13. O trys didzausieji súnus Jzai buwo su Zaulu i kárą nukeláwę, ir wardais wadinami buwo: Eliabs pirmgimęsis, Aminadabs antrasis, o Samma treczasis.

14. Bet Dowids buwo * jaunausasis. Bet kaip tie trys wyrausieji su Zaulu i kárą nusitrauke, *P.16,11.

15. Dowids wēl atstojo nů Zaulo, kad awis sawo tēwo ganytu Betlēemè.

16. Bet Pylistēns parējo ankszti ir rytą ir wákarą, ir pasiróde per keturesdēszimts dienů.

17. Bet Jzai sake sawo sunui Dowidui: imk sawo broliams szitą Epą apswilintů jawů ir szus dészimts důnòs képalus, o nubēgk i waiską pas sawo brolius,

18. Jr szus dészimts szwieżůsus kēżus, ir nuneszk tus wyrausůjui ant ábażo, ir aplankyk sawo brolius, bau jie dar sweiki, ir imk, ką jie taw isakys.

19. Bet Zaulas su jeis bey wisi wyrai Jzraelitēnů buwo ażol-dauboje ir karáwo priesz Pylistēnus.

20. Tay Dowids ankszti isz ryto pasitaisęs paliko awis sárgui, ir neszdams nuējo, kaip jam Jzai buwo liepes, ir priējo daugumą sustatytůjů káro weżimů. Jr waiskas buwo iszsitraukęs ir i eiles sustatyts, ir szúkawo múszije.

21. Nēs Jzraelitēnai buwo pasitaisę, o Pylistēnai taipojau priesz jů pulkus buwo pasitaisę.

22. Tay Dowidas ryką, kuri neszojo, pas ryků sárgą palikęs bēgo pas sustatitůsus pulkus, ir iējęs pasweikino sawo brolius.

23. Jr jam dar su jeis susikalbant, sztay, atkelawo milżinis, wardu Goliats, Pylistēns isz Gato, isz Pylistēnů sustatitůjů pulků ir kalbējo kaip isz pirmo; ir Dowids tai iszgirdo.

24. Bet kożnas Jzraēlije tą wyrą památęs bēgo dēl jo ir labay bijojos.

25. Jr kożnas Jzraēlije táre: ar ne matēt ta wyrą auksztyn einanti? nēsa jis atējo, Jzraelitēnus ant ápjůko laikyti. O kurs ji użmusz, tą karálus didey kēt pralóbint ir jam sawo dukteri důti, bey jo tēwo giminę walną padaryt Jzraēlije.

26. Tay Dowids táre wyrams pas ji stówintiems: kas bus daryta tam wyrui, kurs szi Pylistēną użmusz ir tą gēdą nů Jzraelitēnů atkreips? nēs kas yra tas Pylistēns, szis neappjaustitasis, kurs sustatytůsus pulkus gywojo Diewo iszjůkia?

27. Tay sake jam żmones, kaip isz pirmo: taip darys tam, kurs ji użmusz.

28. Jr * Eliabs, jo wyrausasis brolis iszgirdęs ji taip su wyrais susikalbant, didey supyko ant Dowido ir táre: kam tu atējei żemyn? ir kodēl tu palikai tą mażumą awjů púsczoje? Asz pażystu tawo iszdykumą ir tawo szirdiēs nelabumą, nēs tu żemyn atējei múszi regēti. *P.16,6.

29. Dowids atsáke: * kůmigi asz dabar nusidējau? ar man tai ne paliepta? *P.20.1.

30. Jr atsigrężęs nů jo prie kito táre, kaip pirma buwo sakęs. Tay atsáke jam żmones, kaip pirma.

31. Jr kaip jie iszgirdo tus żodżus, kurus Dowids buwo kalbējęs, praneszè jie tai Zaului, ir jisai ji pargabéndino.

32. Jr Dowids sake Zaului: dēl to ney wiens żmogus te * ne nusimen. Asz, tawo tarnas, eisu ir karausu su Pylistēnu. *1 Moiz.42,28.

33. Bet Zaulas sake Dowidui: tu ne gali nueiti priesz szitą Pylistēną, su jůmi musztis, nēs tu dar waiks esi, bet szisai yra karżygys isz mażů sawo dienů.

34. Bet Dowids sake Zaului: asz, tawo tarnas, ganiau awis sawo tēwo, o atējo lútas bey lokys ir szalin nèsze áwi isz kaimenès;

35. O asz ji wydams muszjau ir iszplēsziau áwi isz jo nasrů. O kaip jis manę apniko, tay asz ji nutwēręs prie barzdòs muszjau ir użmuszjau.

36. Taipo asz, tawo tarnas, użmuszjau ir lutą ir lóki. Taygi taipo ir szisai Pylistēns, tas neappjaustitasis, tur buti kaip anů dwiejů wiens, nēs jisai iszpeike sustatytůsus pulkus gywojo Diewo.

37. Jr Dowids táre: Pons Diews, kurs manę iszgélbējo nů * lúto bey nů lokio, ir iszgélbēs manę nů szio Pylistēno. *2 Tim.4,17.

38. Jr Zaulas sake Dowidui: eik, Pons Diews t'esie su tawim! Jr Zaulas aprēde Dowidą sawo rubais, ir użdējo jam

warini ßalmą ant jo galwòs, ir apwilko ji pancèrum.

39. Jr Dowidas jo kardu apſijûſe ant ſawo rubû ir pradėjo waikßczoti, nės niekados ne buwo tai bandęs. Tay ſake Dowidas Zaului: „aß ne galu taipo waikßczoti, nės ne eſmi papráteß“: ir ßalin padėjo.

40. Jr ėmęs ſawo * lázdą i ſawo rankas paſirinko ſaw penkis glitus ákmenis iß upélio, ir idėjo tus i ſawo krépßą, kuri turėjo, ir i żakéli, ir wilpßtinę i ſawo rankq ėmęs priſiártino Pyliſtėnui.

* 1 Muſ. Kar. 12, 23.

41. Jr Pyliſtėns tiekajau be waikßczodams artinoſi Dowidui, ir jo ginklû neßėjis pirm jo.

42. Jr kaip Pyliſtėns máte ir i Dowidą żurėjo, paniekino jis ji. Nės jis dar buwo waiks, * raudonóks ir grażus ant wéido.

* P. 16, 12.

43. Jr Pyliſtėns ſake Dowidui: argi * aß ßû eſmi, kad tu ſu lazda pas manę ateini? ir kéike Dowidui prie ſawo balwono.

* 2 Zom. 3, 8.

44. Jr ſake Dowidui: eikß ßen pas manę, aß tawo * kuną dûſu paukßczams po dangum ir żwėrims ant lauko.

* Ezek. 39, 5.

45. Bet Dowidas ſake Pyliſtėnui: tu ateini pas manę ſu kárdu, ſu ragótine bey ſu ſkydu, bet aß ateimi pas tawę wardan Pono Diewo Zebaot, Diewo ſuſtatytûjû pulkû Jzraelitėnû, kuri tu ißpeikei.

46. Szendien Pons Diews tawę i mano rankas dûs, kad aß tawę pérweikczau ir tawo galwą taw nukirſczau ir padûczau lawonus waiſko Pyliſtėnû ßendien paukßczams po dangum ir żwėrims ant żémės, kad wiſas ſwiets żinotu, Jzraelitėnus Diewą turinczus,

47. Jr kad wiſas ßis ſurinkimas ſuprastu, Poną Diewą ne kardais, ney ragotinėmis gélbanti; nės karáwims yra Pono Diewo, ir jiſai jus padûs i muſû rankas.

48. Taygi kaip Pyliſtėns paſikėle ir eidams prie Dowido priſiártino, ſkubinoſi Dowidas, bėgdams iß ſuſtatytojo pulko prieß Pyliſtėną.

49. Jr Dowids ſawo rankq i krépßą ikißęs ißėme iß to ákmeni, ir wilpßtine meſdams ißtiko Pyliſtėną i káktą, kad akmů i jo káktą iſiſmeige, ir jiſai ant żémės parwirto ant ſawo gymjo.

50. Taipo pérweike Dowidas Pyliſtėną ſu wilpßtine bey ſu akmenimi, ir mußdams nużawino ji. Jr Dowidas ne turėdams kardą ſawo rankoje

51. Bėgo ir priėjo Pyliſtėną, ir ėmęs jo paties kardą iß makßtiės ißtrauke tą, ir nużawindams ji jam galwą tûmi nukirto. Bet Pyliſtėnai matydami jû ſylingiauſąji żudytą ėſanti, pabėgo.

52. Jr wyrai Jzrael bey Juda paſikėle, ir ßaukdami wijo Pyliſtėnus ik pakalnės ir iki wartû Ekrono. Jr Pyliſtėnai pûle użmußti pakeleis prie wartû iki Gat bey Ekron.

53. Jr Jzraelitėnai Pyliſtėnus wyti palowę ſugryżo ir ißplėße jû ábazą.

54. Bet Dowids ėmęs galwą Pyliſtėno pargabéno tą i Jeruzalę, bet jo ginklus jis padėjo i ſawo ßėtrą.

55. Bet Zaulas památęs Dowidą ißeinant prieß tą Pyliſtėną ſake * Abneriui, ſawo wyrauſamjam ant waiſko: kieno ſunus tas waiks? Bet Abneris ſake: kaip tawo dußia gywa, karalau! aß to ne żinau.

* P. 14, 50.

56. Karalus ſake: taygi klauſinėk, kieno ſunus butu taſai jaunikaitis.

57. Jr Dowidui ſugryżus nû múßio ano Pyliſtėno, Abneris ji ėmęs Zaului po akiû atwede, ir jiſai galwą to Pyliſtėno turėjo ſawo rankoje.

58. Jr Zaulas ſake jam: kieno ſunus eſi, waike? Dowidas atſáke: aß eſmi ſunus tawo tarno Jzai, Betlėemißkio.

18. Pérſkyrimas.

Dowido garbe, didżiauſioji bėda ir ſwobba.

Jr kaip jiſai buwo palowęs kalbėti ſu Zaulu, ßirdis Jonatano ſuſijednojo ſu ßirdże Dowido, ir Jonatanas ji pradėjo mylėti, kaip ſawo patiės ßirdi.

2. Jr Zaulas * priėme ji tą dieną ir ne leido ji tolaus nueit i ſawo tėwo namus.

* P. 16, 21.

3. Jr * Jonatanas bey Dowids ſuſiderėjo tarp ſawęs, nės jis † mylėjo ji kaip ſawo patiės ßirdi.

* P. 20, 8. 16. P. 23, 18. 2 Zom. 21, 7. † 1 Zom. 19, 1.

4. Jr Jonatanas ißwilko ſawo ſermėgą, kurė apredyts buwo, ir dawe tą Dowidui, priegtam ir ſawo ſkreiſtę, ſawo kardą, kilpini ir ſawo dirżą.

5. Jr Dowids ißėjo, kur tikt Zaulas ji nuſunte, ir * elgėſi ißmintingay. Jr Zaulas idėjo ji ant żalnieriû, ir jis geray

patiko wisiems żmonēms irgi tarnams Zaulo. *2 Kar. 18, 7.

6. Bet nusidawe, kaip jisai sugryżęs buwo nů Pylistēno mußio, kad * moteres iß wisů miestů Jzraelitēnů prießais buwo ējusos karalui Zaului dainodamos ir ßokinēdamos su warineis búbnais, su dżaugsmu ir su smuikais. *Wald. 11, 34.

7. Jr moteres daináwo prieß kitskitą, żäide ir táre: * Zaulas túkstanti pergalējo, bet Dowids déßimt túkstanczus.

*P. 21, 11. P. 29, 5.

8. Tay supyko Zaulas labay, ir tas żodis jam ne geray patiko, ir táre: jos Dowidui déßimt túkstanczů pridējo, o man wieną túkstanti, dar be maż teks jamui ir karalyste.

9. Jr iß tôs dienôs bey potam wisaday Zaulas Dowido ne galējo kęsti.

10. Antrąję dieną * piktoji dwase nů Diewo użējo ant Zaulo, ir prarakáwo namēj sawo gywénime; bet Dowidas żaide strunomis su sawo ranka, kaip kas dien lubēdawo. Jr Zaulas turējo ragotinę sawo rankoj, *P. 19, 9.

11. Jr * ßowe i ji mislidams: aß ji prie sēnôs prisméigsu. Bet Dowidas du kart atsigręże nů jo. *P. 20, 33.

12. Jr Zaulas * bijojos Dowido, nēs Pons Diews buwo su jůmi, o nů Zaulo jis buwo atstojęs. *Mark. 6, 20.

13. Tay Zaulas ji atskyre nů sawęs ir idējo ji i wyresniji ant túkstant wyrů, ir jisai ißkeláwo ir sugryżo po akiů żmonů.

14. Jr Dowids * ißmintingay elgēsi wisůse sawo reikalůse, ir Pons Diews buwo su jůmi. *2 Kar. 18, 7.

15. Kaipgi Zaulas ißwydo ji taip ißmintingay pasielgianti, bijojos jo.

*Kar. 18, 7.

16. Bet wisas Jzrael ir Juda mylējo Dowidą, nēs jisai ir ißējo ir sugryżo pirm jů.

17. Jr Zaulas sake Dowidui: ßtay, aß sawo wyrausiąję dukteri Merob taw per moteri důsu, buk tiktay drąsus ir * ißtaisyk Pono Diewo karus. Nēs Zaulas mislijo: mano ranka ne bus prieß ji, bet ranka Pylistēnů. *P. 25, 28.

18. Bet Dowids atsake Zaului: kas aß esmi? kokia mano gywata bey giminē mano tēwo Jzraēlije, kad aß karalaus żéntu pastóczau!

19. Bet * czēsui priējus, kad Mērob, Zaulo duktē, Dowidui turētu buti priwesta, tay ji Adriēliui, Meolatißkiui, per pacżę buwo důta. *Wald. 15, 2.

20. Ale Mikal, Zaulo duktē, mylējo Dowidą. Kaip tai Zaului buwo apsakyta, táre jisai: tai geray.

21. Aß ję jam důsu, kad ji jam ant ißkádôs butu, ir Pylistēnů rankos ji iweiktu. Jr sake Dowidui: tu ßendien su antraje mano żéntu pastosi.

22. Jr Zaulas prisáke sawo tarnams: kalbēkite su Dowidu slapczey sakydami: „wéy, karalus tawim męgsta, ir wisi jo tarnai myl tawe, taygi pastok * karalaus żéntu.“ *P. 22, 14.

23. Jr tarnai Zaulo kalbējo tus żodżus i ausis Dowido. Bet Dowids tare: ar jús tai uż menką laikot, karálaus żéntu buti? bet aß esmi pawargęs ir prástas żmogus.

24. Jr tarnai Zaulo jam wēl atsake tarydami: tus żodżus Dowidas kalbējo.

25. Zaulas táre: taipo sakykite Dowidui: „karálus ne nor kraiczio, kaip tiktay ßimtą prieůdżů Pylistēnů, kad pasitießitu ant karálaus neprieteliů.“ Nēs Zaulas mislijo Dowidą Pylistēnů rankomis żawit.

26. Tay pasáke jo tarnai Dowidui tus żodżus, ir Dodwidui tai padingo gérs daikts ēsąs, kad karálaus żéntu pastotu. Jr czēsas tas dar ne buwo ißsipildęs,

27. Tay Dowids pasikēle ir nusitraukęs su sawo wyrais użmuße Pylistēnů du ßimtu wyrů. Jr Dowids atneße jů prieůdes ir dawe jam tů, kiek jis norējo, kad jo żéntu pastótu. Tay dawe Zaulas jam sawo dukteri Mikal per paczę.

28. Jr Zaulas mate ir suprato, Poną Diewą su Dowidu ēsanti. Jr Mikal, Zaulo duktē, ji mylējo.

29. Tay Zaulas Dowido jů labjaus bijojos ir per sawo amżią jo neprietelum pastójo.

30. Jr kad Pylistenů kunigaikßczei ißsitrauke, Dowidas ißmintingiaus elgēsi uż wisus Zaulo tarnus, kad jie ißsitrauke: kad jo wardas didżoj garbēj buwo laikomas.

19. Pérskyrimas.

Dowids sawo gywasti ißlaikyti norēdams i bidi wargą ipůla.

O Zaulas kalbējo su sawo sunumi Jonatanu ir su wisais sawo tarnais, kad

jie Dowidą żudytu. Bet Jonatanas, Saulo sunus, Dowidą labay * mylējo,

* P. 18, 3. P. 20, 17.

2. Ir pasake jam tai tarydams: mano tēws Saulas tyko tawę użmuſzti. Taygi saugokis iſz ryto, ir slapczey kur pasilikdams pasislēpk.

3. Bet aſz iſzējęs pas sawo tēwą stowēsu ant lauko, kur tu esi, ir apie tawę su sawo tēwu kalbēsu, ir ką aſz numanysu, taw wislab praneſzu.

4. Ir Jonatanas wisą gērą kalbējo apie Dowidą su sawo tēwu Saulu tarydams jam: ne susigrieſzik, karálau, ant sawo tarno Dowido, nēsa jis taw ne nusidējęs, ir jo darbai táw labay naudingi yra.

5. Ir jisai sawo * gywasti uż menką laike † użmuſzdams aną Pylistēną, ir Pons Diews didę pagálbą sutéko wisam Izraēliui. Tu tai regējei ir iſz to dżaugsmą gawai. Kamgi tu dabar ant nekaltojo kraujo nori susigrieſziti, kad Dowidą be reikalo nużudytumbei?

* Sud. 5, 18. P. 9, 17. † 1 Zom. 17, 50. f.

6. Tay paklusō Saulas balsui Jonatano ir pasibážijo: taip * tikray, kaip Pons Diews gyws yra, jisai ne tur mirti.

* P. 14, 45.

7. Tay Jonatanas Dowidą wadino ir pasáke jam wisus tus żodżus, ir parwede ji pas Saulą, kad pas ji butu, kaip iſz pradżōs.

8. Bet wēl waidas pasikēle; ir Dowidas iſzsitrauke bey karawo prieſz Pylistēnus ir jû labay daug użmuſze, kad jie dēl jo bēgo.

9. Bet * piktoji dwase nû Pono Diewo użējo ant Saulo, ir jisai sēdēdams sawo namûse turējo ragótinę sawo rankoj; bet Dowidas su ranka żáide ant strúnû.

* P. 18, 10.

10. Ir Saulas tykojo Dowidą * su ragotine prie sēnōs prismeigti. Bet jisai nû Saulo atsiplēſze, ir ragótine i sēną isismeige; bet Dowidas bēgo ir iſztrúko tą paczę nakti.

* P. 18, 11.

11. * Bet Saulas sunte paslus i Dowido namus, kad ji apsergētu ir ryta métą użmuſztu. Tay Dowidui apsáke jo pati Mikal tarydama: jey tu ſzę nákti ne iſzwálnisi sawo duſzią, tay rytą métą turēsi mirti.

* Ps. 59, 1.

12. Tay Mikal ji iſzleido pro * lángą żemyn, kad jisai nuējęs iſzbēgo ir iſztrúko.

* Darb. 9, 25.

13. Ir Mikal ēmusi ábrożą idējo tą i pátalą, ir padējo oſzkōs káili prie galwōs bey apdenge tą rubais.

14. Tay sunte Saulas paslus, kad Dowidą atgabéntu. Bet ji tare: jisai serga.

15. Bet Saulas sunte paslus, Dowidą pażurēti sakydams: pargabénkit ji pas manę aukſztyn su patalu, kad żudytas butu.

16. Ale kaip páslai atējo, ſztay, abrożas patale gulējo ir oſzkōs káilis prie jo galwōs.

17. Tay sake Saulas Mikalai: kam tu manę prigawai, mano neprietelu paléisdama, kad iſztrúktu? Mikal atsáke Saului: jisai man sake: „paleisk manę, ſzeip aſz tawę użmuſzu.“

18. Bet Dowids iſztrúko ir pabēgo ir atējo pas Zomeli i Ramą, ir pasáke jam wislab, ką jam Saulas buwo dáręs. Ir jisai nuējo su Zomeliu ir pasiliko abudu Najote.

19. Ir Saului buwo pasakyta: ſztay, Dowids yra Najote Ramoj.

20. Tay nusunte Saulas paslus, kad Dowidą atgabéntu. Ir jie památe du pulku prárakû prarakáujanczû, ir Zomelis buwo jû użweizdas. Tay użējo Diewo Dwase ant páslû Saulo, kad ir jie prarakáwo.

21. Kaip tai Saului buwo apsakyta, nusunte jis kitus paslus, tie taipojau prarakáwo. Tay jis nusunte ir treczus paslus, ale ir tie taipojau prarakáwo.

22. Tay jisai pats nuējo i Rámą, ir atējęs pas didiji ſzulini, kurs pas Seku yra, klausinējo jisai tarydams: kur yra Zomelis su Dowidu? tay jam buwo pasakyta: ſztay, Najote Ramoje.

23. Ir jisai nuējo ten i Najot Rámoj. Ir Dwase Diewo taipojau ant jo użējo, ir jisai be keláudams prarakáwo, iki atējo i Najot Ramoje.

24. Ir jisai sawo rubus iſzwilkęs drauge prarakáwo po akiû Zomelio, ir nûgas parpûle per wisą tą dieną ir wisą nakti. Todēl sákoma: argi ir Saulas yra tarp prárakû?

20. Pérskyrimas.

Jonatano bey Dowido prietelyste.

Bet Dowids bēgo iſz Najot Ramoje ir atējęs táre Jonatánui: * ką aſz dariau? Kumi aſz nusidējau? Kumi aſz susigrieſzi-

jau prieß tawo tėwą, kad jisai tykoj manę żawinti? *P.17,29. P.26,18.

2. Bet jisai atsáke jam: apsáugok Diewe! tu neturi mirti. Sztay, mano tėws nieko ne dáro, ney koki didi, ney koki mážą dáiktą, kad man tai i ausis ne sakytu; kogidėl mano tėws tai man paslėptu? ne bus taipo.

3. Tay prisėke Dowids tarydams: tawo tėws geray żino, kad aß malonę radau po tawo akiů, todėl jisai mislys: „Jonatanas ne tur tai żinoti, jisai apie tai rúpintus.“ Jß tiesôs, * taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, ir tawo dußia gywa, tiktay wiens żingsnis yra tarp manęs ir tarp smertiės. *P.25,26.

4. Jonatanas sake Dowidui: aß taw darysu, ko tiktay tawo ßirdis geidża.

5. Dowids sake jam; żurėk, rytoj yra jaunojo mėnesio ßwente, kuroj man reiktu su karalumi uż stálo sėdėti; taygi leisk manę, kad ant lauko pasislėpczau iki wákaro treczôsės dienôs.

6. Jey tawo tėws apie manę klausinės, tay sakyk: Dowids melde manę, kad i Betlėem, i sawo miestą, galėtu nubėgti, nės kas métą tenay ta wisa giminė apierawoj apierą.

7. Jey jisai sakys: geray, tay ir pakajus bus man, tawam tarnui. Bet jey jisai papyks, tay numanysi, kad jisai ką pikt sudumojęs.

8. Togidėl ißródik mielaßirdingystę man, sawam tarnui, nės tu su manim, sawo tarnu, * susiderėjei wardan Pono Diewo. Bet jey koks nusidėjims manije randamas, tay tu nużawink manę, nės kodėl tu norėtumbei manę pas sawo tėwą nugabénti? *P.18,3.

9. Jonatanas sake: apsaugok Diewe, kad aß numanydams, ką pikt sawo tėwo sudumotą apie tawę, taw tai ne pasakyczau.

10. Bet Dowids táre: kasgi man tai praneß, jey tawo tėws taw ką rustay atsakys?

11. Jonatanas tare Dowidui: kėlkis, eikiwa i lauką. Jr júdu abudu ėjo i lauką.

12. Jr Jonatanas sake Dowidui: Wießpatie Diewe Jzraėlio! kad aß numanysu ant sawo tėwo rytoj bey trécząję dieną, kad wislab geray apie Dowidą, ir ne nusúsu pas tawę, ney tawo ausims ant żinôs ne dusu,

13. Tay, Pone Diewe, Jonataną ßeip ir taip korawok! Bet jey mano tėwui ko pikt pamėgtu prieß tawę, tay aß ir tai tawo ausims praneßu ir tawę nuleisu, kad su pakajumi nukelautum. Jr Pons Diews t'esie su tawimi, kaip jisai su mano tėwu buwęs.

14. Jey tai ne darau, tay ney tu mielaßirdingystę Pono Diewo man ne ißrodik, ney kol gyws busu, ney kad numirsu.

15. Jr kad Pons Diews Dowido neprietelius sugaißys, kożną iß żėmės, tay tu sawo mielaßirdingystę amżinay ne atimk nů mano giminės.

16. Taipogi Jonatanas suderėjo su Dowido gimine tarydams: Diewe, pajėßkok tai iß rankû Dowido neprieteliû.

17. Jr Jonatans tolaus kalbėdams prisėke Dowidui, taip jisai ji * mylėjo, nės jis mylėjo ji kaip sawo dußią. *P.19,1.

18. Jr Jonatans sake jamui: rytamétą yra jaunojo mėnesio ßwente, tay klaus apie tawę, nės pasigés tawęs, kur tu sėdėdawai.

19. Bet trécząję dieną tu skubinkis czonay ateiti, ir ėjęs i nekurę wietą, kur pasislėptumbei dirbamąję dieną, pasisėskis pas akmeni Azel.

20. Tay aß i jo ßáli tris strėlas ßausu, néy i mieri ßaudams.

21. Jr dabok, aß waiką súsu: „eik ir jėßkok strėlas.“ Jey aß waikui sakysu: „ßtay, strėlos gul ßen linkay taw i użpakáli,“ tay ateik, nės pakajus yra ir ney joks pawojums, taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra.

22. Bet jey aß waikui sakysu: „ßtay, strėlos gul ten linkay pirm tawęs,“ tay nueik, nės Pons Diews tawę paleido.

23. Bet ką aß bey tu tarp sawęs kalbėjowa, cze Pons Diews yra tarp manęs bey tawęs amżinay.

24. Dowids pasislėpe ant lauko, ir ßwentei jaunojo mėnesio priėjus, karalus uż stalo sėdosi wálgit.

25. O karálui atsisėdus sawo wietoj, kaip pirma papratęs budawo prie sėnôs, atsikėle Jonatanas. Bet Abneris sėdosi prie ßaliės Zaulo. Jr jie Dowido pasigėdo jo wietoje.

26. Jr Zaulas tąkart nieką ne kalbėjo, nės jis dumojo: rasi jam kas tikosi, kad neczystas yra.

27. Antrąję dieną ßwentėje jaunojo

mėnesio, kaip Dowido pasigėdo jo wietoje, sake Zaulas sawo sunui Jonatanui: kam sunus Izai ne atėjo wálgit, ney wákar, ney szendien?

28. Jonatanas atsáke Zaului: jis prászėsi manęs, kad i Betlėem nueitu,

29. Tarydams: „pawėlik man eiti, nės musû giminė tur apierawóti mieste, ir mano brolis man pats tai liepe. Jeygu asz malonę radau po tawo akiû, tay asz szalin ėjęs sawo brolius atlankysu;“ todėl jisai ne atėjo prie karalaus stálo.

30. Tay Zaulas labay supyko ant Jonatano ir sake jam: tu nepaklusnusis neprieteliau, asz geray žinau, kad tu sunu Izai saw pasiskryrei, saw bey sawo nelabajei momai ant gėdôs.

31. Nės kaip ilgay sunus Izai gywas yra ant žėmės, ney tu, ney tawo karalystė iszsilaikysis. Todėl nusuntęs ji atgabenk czonay pas manę, nėsa jis tur mirti.

32. Jonatanas atsáke sawo tėwui Zaului ir táre jam: kogidėl jisai turėtu mirti? ką jis pikt dáręs?

33. * Tay Zaulas méte ragótinę i ji, kad ji pérdurtu. Ant to numáne Jonatanas, kad butinay jo tėwas buwo apsiėmęs, Dowidą nużawinti. * P. 18, 10.

34. Ir atsikėle nû stálo labay supykęs; ir tą paczę antrąję dieną jaunojo mėnesio szwentės ne wálgė ney kąsni dûnôs, nes pasirúpino apie Dowidą, kad jo tėws ji taip labay iszdarkęs.

35. Rytą métą Jonatanas iszėjo i lauką, kur Dowidą buwo nulėmęs, o mážas waikélis buwo su jûmi.

36. Ir jis sake waikui: bėgk ir jėszkok man strėlas, kurias asz szausu. Bet waikui be bėgant szowe jis wieną strelą per jo wirszu.

37. Ir waikui atėjus i tą wietą, kur Jonatanas strėlą buwo szowęs, szauke Jonatanas paskuy ji tarydams: strėla gul tenlinkay pirm tawęs.

38. Ir szauke wėl paskuy ji: skubikis greitay, o ne stowėk. Tai surinko Jonatano waiks strėlas ir atneszė tas sawo ponui.

39. O waiks apie tai nieką ne żinojo; tiktay Jonatans bey Dowids wienudu žinojo tą daiktą.

40. Tay dawe Jonatanas sawo ginklus sawo waikui, sakydams jam: eik ir nuneszk tus i miestą.

41. Waikui iėjus atsikėle Dowids isz sawo wietôs priesz pėtus, ir parpûlęs * ant sawo weido prie žėmės ir tris kartus pasiklónojęs susibuczawo jûdu wiens antrą, ir werke abudu, bet Dowidas labjausey. * Moiż. 33, 3. 4.

42. Ir Jonatanas sake Dowidui: eik su pakajumi; ką mudu prisėkėwa wardan Pono Diewo tarydamu: Pons Diews t'esie tarp manęs bey tawęs, tarp mano ir tawo giminės, tai tur buti amžinay.

43. Ir Jonatanas pasikėlęs atėjo i miestą.

21. Pérskyrimas.

Dowids alksta, bėga ir darkos.

Bet Dowids atėjo i Nobę pas klebona Ajimėlek. Ir Ajimėleks nusigando Dowidui prieszais eidams ir sake jam: kam tu wiens ateini, ir ney wiens wyrs yra su tawim?

2. Dowids sake Ajimėlėkui klebonui: karalus man wieną reikalą liepe, tarydams man: „ney wienam žinę ne dûk, kodėl asz tawę sunczau, ir ką asz taw liepjau;“ nės asz ir sawo waiką szen ir ten nusunczau.

3. Taygi jey dabar ką turi prie rankû, ar wieną, ar penkis dûnôs képalus, tay dûk man tus i mano rankas, arba bileką randi.

4. Klebons atsáke Dowidui ir táre: asz ne turu prastôs dûnôs prie rankû, bet tiktay szwentintôs dûnôs, kad tiktay jaunikaiczei * nû moterû butu atsilaikę. * 2 Moiż. 19, 15.

5. Dowids atsáke klebonui tarydams jamui: moters tris dienas nû musû buwo atskirtos man iszkelaujant, priegtam ir jaunikáiczû rykai buwo szwenti; bet jey szisai kéls ne szwentas, tay jis szendien bus szwentits ant jû rykû.

6. Tay dawe jam klebonas szwentosės, * kadangi kitôs dûnôs ne buwo, kaip tikt szwentintoji altoraus dûna, kurę po akiû Pono Diewo pakawódawo, kad kitôs szwieżôs dûnôs tą dieną użdėtu, kaip jis szę atėmęs buwo. * Matt. 12, 3. Luk. 6, 3.

7. Bet buwo tądien nekursai wyrs apkálts po akiû Pono Diewo isz tarnû Zaulo, wardu * Doegs, Edomits, wyrausasis tarp kerdżû Zaulo. * P. 22, 9. Ps. 52, 2.

8. Ir Dowids tare Ajimelekui: ar ne turi kokę ragotinę arba kardą prie rankos? aš sawo ragotinę bey ginklus ne emjau drauge, nesa karalaus reikals skubinams buwo.

9. Klebons sake: kárdas Goliato Pylisteno, kuri * tu užmušei aužoldauboje, yra czonay, iwynots i skreistę už wiršutinoses wyskupiškoses sermegos. Jey to nori, tay imk, nes niera czonay kito, kaip tiktay to. Dowids táre: niera ney wiens tam lygus, důkš man tą. *P.17,50.

10. Ir Dowids pasikelęs bego del Saulo ir atejo pas Akisą, karalų *Gato. *P.56,1.

11. Bet * tarnai Akiso táre jam: tai yra ansai Dowidas, žémes karalus, apie kuri daináwo šokinedami ir táre: „Saulas túkstanti užmuše, bet Dowids dé-šimt túkstanczus." *P.29,5. P.18,7.

12. Bet Dowidas tą žodi i sawo širdi dejo ir didey bijojos Akiso, karalaus Gato.

13. Ir jis sawo * gymiu kitaip pasiróde ir durnawo tarp jů ranků, ir daužes i angą prie wartů, ir jo seiles jam warwejo i barždą. *Ps.34,1.

14. Tay sake Akisas sawo tarnams; štay, jús mátot, tą žmogų be proto esanti, kam jús ji pas manę atgabénot?

15. Ar aš permaž turu pasůtusůjů, kad jús ši atwestumbit, kad šale manes saustu? ar tasai i mano namus turetu ateit?

22. Pérskyrimas.

Saulas per išdawéją Doegą aštůnesdešimts ir penkis klebonus žudo.

Dowids iš ten išejęs nubego i daubą Adullam. Tay išgirdę jo brolei ir wisa jo tewo giminė pas ji tenay nukeláwo. *P.57,1.

2. Ir susirinko pas ji wisokie wyrai, bedoj bey skoloj ir smutnos širdies esą; ir jis pastojo jů wyrausasis, kad pas ji buwo apie keturis šimtus wyrů.

3. Ir Dowids išejo iš cze i Mizpą i Moabitů žémę, ir sake Moabitů karálui: pawélik mano tewui bey motinai pas tawę laikytis, iki aš ištirsu, ką Diews su manim darys.

4. Ir jis paliko jůdų po akiů karálaus Moabitů, kad pas ji butu, kol Dowidas pilije buwo.

5. Bet prárakas Gadas sake Dowidui: ne pasilik pilije, bet nuejęs eik i žémę * Juda. Tay Dowids nuejęs atejo i girę Aret. *P.23,14. Ps.63,1.

6. Ir Saulas patyre, kad Dowids su wyrais pas ji esanczeiseis wel atsirádo. Ir kaip Saulas gywéno Gibeoj pašalij po šwentitos gires Ramoj, turejo jis sawo ragotinę rankoje, ir wisi jo tarnai aplink ji stowejo.

7. Tay táre Saulas sawo tarnams šale jo stowintiemsiems: klausykite, jús waikai Jemini! argi sunus Jzai důs jums wisiems dirwas bey wynkalnus, ir jus wisus ant túkstanczů bey ant šimtů ides i wyresnůsus,

8. Kad jús wisi susitaret prieš manę, ir ney wiens niera, kursai mano ausims tatai apreikštu, kadangi ir mano sunus susiderejęs su sunumi Jzai? Argi ney wiens iš jusů niera, kurs manes pasigailetu ir tai apsakytu man i ausis? Nes mano sunus mano tarną prieš manę užgunde, kad manę pérsekinetu, kaip dabar žinoma.

9. Tay atsáke * Doegs, Edomits, šale tarnů Saulo stojąs, tarydams: aš regejau sunų Jzai i Nobę ateinanti pas Ajimeleką, sunų Ajitobo. *P.21,7. Ps.52,2.

10. Tas klause Poną Diewą už ji ir dawe jam walgi ir kárdą Goliato, Pylisteno.

11. Tay nusuntes karálus dawe wadit Ajimeleką kleboną, sunų Ajitobo, ir wisą jo tewo giminę, klebonus Nobej esanczus. Ir jie wisi atejo pas karálų.

12. Ir Saulas táre: klausyk, tu sunau Ajitobo. Jis atsáke: štay, wiešpatie.

13. Ir Saulas táre jam: kam judu prieš manę susiderejota, tu bey sunus Jzai, kad jam dűnos bey kardą dawei, ir jodel Diewą klausei, kad ji kusitumbei, manę pérsekinet, kaip regima?

14. Ajimelekas atsáke karálui tarydams: o kas yra tarp wisů tawo tarnů, kaip Dowids, taw wiernas ir karálaus žentas, * taw paklůsnus ir garbej laikomas tawo namůse? *P.18,27.

15. Argi tikt šendien pradejau už ji Diewą klausti? apsaugok Diewe! Tu, karalau, tůmi ne káltink ney sawo tarną, ney wisą mano tewo giminę, nes aš, tawo tarns, apie wislab tai nieko ne žinojau, ney * didi, ney mażą daiktą. *P.20,2. P.25,36.

16. Bet karalus sake: Ajimelek, tu turi mirti, tu bey wisa tawo tewo giminė.

17. Ir karalus sake sawo zalnieriams ſzale jo ſtowintiems: grę̄ſzkities ir užmuſzkite Pono Diewo klebonus, nēsa ir jie su Dowidu susitáre, ir kaczeig jie žinojo ji beganti, man tai ne apsáke. Bet tarnai karalaus ne norējo sawo rankas kélti prieſz Pono Diewo klebonus, jůs užmuſzti.

18. Tay sáke karalus Doēgui: grę̄ſzkis tu ir užmuſzk klebonus. Doegs, Edomits, atsigrę̄žęs užmuſze klebonus, kad tą dieną mire aſztůnesdéſzimts ir penki wyrai, wyſkupiſzkas sermēgas néſzantiejie.

19. Ir * mieſtą klebonů, Nobę, muſze jis aſzmenimi kárdo, ir wyrus ir moteres, ir waikus ir žindanczus, ir jauczus ir ásilus bey awis. *P.21,1.

20. Bet iſztrúko wiens sunus Ajimelēko, sunaus Ajitobo, wardu Abjatar, ir bēgo paſkuy Dowidą,

21. Ir apsáke jam, kad Zaulas klebonus Pono Diewo užmuſzdinęs.

22. Bet Dowids sake Abjatarui: aſz geray žinojau tą dieną, kaip Doegs, Edomits, czonay buwo, kad jisai tai Zaului pasakys; aſz kalts esmi wisů duſziů tawo tēwo giminės.

23. Pasilik pas manę ir nieko nesibijok; kas mano gywasczio tyko, tas ir tawo gywasczio tyko, ir tu su manimi busi iſzlaikytas.

23. Pérſkyrimas.

Dowids iſz naujo iſzdůtas, pérſekinėtas ir dywnay iſzgélbėtas.

Ir Dowidui buwo praneſzta: žurēk, Pylistēnai karauja prieſz * Regilą ir apwag klojimus. *Joz.15,44.

2. Tay klause Dowids Poną Diewą tarydams: ar aſz nuējęs ſzius Pylistēnus muſziu? Ir Pons Diews sake Dowidui: nueik, tu muſzi Pylistēnus ir Regilą iſzgélbēsi.

3. Bet wyrai pas Dowidą ēsantieji sake jam: ſztay, mes bijomēs czonay Judawoj ir norim nueiti i Rēgilą pas sustatytůsus pulkus Pylistēnů.

4. Tay Dowids antrą kartą Poną Diewą klause, ir Pons Diews atsáke jam ir tare: kélkis, nueik i Regilą, nēs aſz Pylistēnus taw i tawo rankas dusu.

5. Taipo Dowids su sawo wyrais keláwo i Rēgilą ir karáwo prieſz Pylistēnus, ir jů galwijus jiems ſzalin wáre, ir * didi múſzi tarp jů muſze. Taip iſzgélbējo Dowids Regiliſzkius. *P.19,8.

6. Nēs kaip Abjataras, sunus Ajimelēko, * pas Dowidą bēgo i Rēgilą, atsineſze wyſkupiſzkąję sermēgą su sawim. *P.22,20.

7. Tay * Zaului buwo apsakytą, Dowidą i Regilą atējusi, ir jisai sake: Diews ji man i mano rankas padawe, kad užrakints yra i mieſtą iējęs, wartais bey užkaiſzczeis padrútitą. *Waib.16,2.

8. Ir Zaulas wisus žmones i múſzi dawe suwadinti žemyn i Rēgilą, kad nuēję Dowidą su jo wyrais apgultu.

9. Bet Dowids numanydams, Zaulą ką pikt ant jo sudumojusi, tare klebonui Abjatarui: * důk man wyſkupiſzkąję sermēgą. *P.30,7.

10. Ir Dowids tare: Wieſzpatie Diewe Izraēlio, aſz tawo tarnas patyrau Zaulą tykojanti, kad i Rēgilą parējęs mieſtą iſzpúſtitu dēl manęs.

11. Argi ir mieſczonys Rēgilòs manę iſzdůs i jo rankas? o argi Zaulas žemyn ateis, kaip aſz, tawo tarnas, patyrau? toktai apsakyk, Wieſzpatie Diewe Izraēlio, man, sawam tarnui. Ir Pons Diews tare: jisai ateis žemyn.

12. Dowids tare: ogi mieſczonys Rēgilòs, ar ir iſzdůs manę bey mano wyrus i Zaulo rankas? Pons Diews táre: iſzdůs.

13. Tay Dowids pasikēlęs su sawo wyrais, kurů apie ſzeſzis ſzimtus buwo, iſzkeláwo iſz Rēgilòs ir keláwo, kur tikt imáne. Raipgi Zaului buwo pasakyta, Dowidą iſz Rēgilòs iſztrúkusi, palowe jis iſzsitraukti.

14. Bet Dowids pasiliko púſczoje pilije ir pasiliko ant kálno púſczoje Zip. Bet Zaulas jēſzkojo jo per sáwo amžią, ale Diews ne padawe ji i jo rankas. *p.19. P.24,1.

15. Ir Dowids iſzwydo, Zaulą iſzkeláwusi jo duſziòs tykot; bet Dowids buwo púſczoje Zip ſzilė.

16. Tay pasikėles Jonatanas, sunus Zaulo, nuējo pas Dowidą i ſzilą ir Diewo žodžů ji palinkſminojo

17. Tarydams jamui: nesibijokis! mano tēwo Zaulo ranka tawę ne suras, ir tu busi karálumi ant Izraelitēnů, ir aſz ſzale tawes arczausasis busu, toktai ir * mano tēws geray žino. *P.20,30.31. P.24,21.

18. Ir judu abudu * susiderējo tarp sawes po Pono Diewo akiů. Ir Dowids pasiliko ſzilė, bet Jonatanas wēl sugryžo i sawo namus. *2Zom.21,7. P.18,3. P.20,8,16.

19. Bet * Zipitai nukeláwo aukßtyn pas Zaulą i Gibėą tarydami: ar ne Dowids pas mus pasislėpęs pilije, ßilė ant kalnélio Akila, ant deßinės ėsanczojo prie púsczòs? *P.26,1. Pſ.54,2.

20. Taygi žemyn ateik, karalau, pagal wisą sawo ßirdies nórą, tay mes ji ißdůsime i karálaus rankas.

21. Tay táre Zaulas: * pérżegnoti jús este Ponui Diewui, kad manęs susimilot. *P.15,3. Wald.17,2.

22. Taygi * nuėję tikray tardykit, kad žinotumbit ir matytumbit, kuroje wietoje jo kojos buwusos, ir kas ji czonay památęs; nės man pasakyta yra, ji labay kytru ėsanti. *Matt.2,8.

23. Pérweizdėkit ir pérklausinėkit wisas wietas, kur jisai pasislep, o pareikit wėl pas manę, kad tai tikray žinosite; tay aß su jumis kelausu. Jey jis ßioje žémėje yra, tay aß ji ißtárdisu tarp wisů túkstanczů Judawoje.

24. Tay jie pasikėlę nuėjo pirm Zaulo i púsczą Zip. Bet Dowidas su sawo wyrais buwo púsczoje Maon ant lauko deßinės linkay púsczòs.

25. Bet Zaului nukeláwus su sawo wyrais, jėßkoti, Dowidui tai buwo pasakyta. Jr jis žemyn nuėjęs i ůlą pasiliko pusczoje Maon. Zaulas tai ißgirdęs wijo Dowidą i púsczą Maon.

26. Jr Zaulas su sawo wyrais ėjo wienoj ßalij kálno, Dowidas su sawo wyrais antroj ßalij kálno. Bet kaip Dowidas skúbinos, kad Zaului ißtrúktu, tay Zaulas su sawo wyrais apstojo Dowidą ir jo wyrus, kad jůs sugautu.

27. Bet páslas atėjo pas Zaulą tarydams: skubikis ir pargryßk, nės Pylistėnai i žémę ipůle.

28. Tay Zaulas atsigręžęs palowe Dowidą wyti ir nukeláwo Pylistėnams prießais; todėl ta wieta praminta Sela-Maelkot.

24. Pérskyrimas.

Dowids czėdija Zaulo dauboje.

Jr Dowids aukßtyn keláwo iß cze ir pasiliko pilije Engedi.

2. O kaip Zaulas pargryžo nů Pylistėnů, tay buwo jam sakyta: ßtay, Dowidas laikosi púsczoje Engedi.

3. Jr Zaulas ėmęs * tris túkstanczus jaunů wyrů iß wisů Jzraelitėnů nukeláwo, Dowidą ir jo wyrus jėßkoti ant medinůjů oßků ůlů. *P.26,2.

4. O kaip jis atėjo pas awjů gárdą pakelėj, buwo czonay dauba, ir Zaulas i tą iėjo, kad sawo kojas użdengtu; * bet Dowids su sawo wyrais sėdėjo gale daubòs. *Pſ.142,1.

5. Tay Dowido wyrai tare jam: ßtay, ßita yra ta diena, apie kurę Pons Diews taw sakęs: „ßtay, * aß tawo neprietelių i tawo rankas padůsu, kad tu su jůmi darytumbei, kas taw mėgsta." Jr Dowids atsikėlęs iß palengwo nupjowe wieną skwérną nů Zaulo sermėgòs. *P.26,8.

6. Bet potam jo ßirdis drebėjo, kad Zaulo sermėgòs skwerną buwo nupjówęs,

7. Jr tare sawo wyrams: nů to manę Diewe apsaugok, kad tai daryczau ir su sawo * ranka ißtikczau sawo wießpati, tą Diewo pamostitąji, nėsa jisai yra Pono Diewo pamostitasis. *2 Zom.1,14. Pſ.105,15.

8. Jr Dowids apdraude sawo wyrus żodżeis ir ne pérleido jiems prieß Zaulą kéltis. O Zaului iß daubòs ißeinant ir kelů kelaujant,

9. Tay ir Dowids paskuy pasikėlęs ißėjo iß daubòs, ßaukdams paskuy Zaulą ir tarydams: wießpatie karalau! Zaulas atsižwelge. Jr Dowidas * pasiklonojo iki žémės ir pagarbino ji, *2 Ruſ. Kar.29,30.

10. Jr tare Zaului: kam tu klausai žmonů kalbòs sakanczůjů: „Dowids jėßko tawo ißkádòs?"

11. Zurėk, ßendien sawo akimis regėjei, kad Pons Diews tawę * i mano rankas padawęs dauboje; ir buwo man sakyta, kad tawę užmußczau, ale aß tawęs paczėdijau, nės aß tariau: „aß ne ißtiksu su sawo ranka sawo wießpati, nės jisai yra Pono Diewo pamostitasis." *Pſ.27,12.

12. Miels tėwe, ben pażurėk skwérną sawo sermėgòs mano rankoje, kad aß ne norėjau tawę żawit, skwérną nů tawo sermėgòs nupjaudams; ißpażink ir żurėk, kad nieko pikto sawo rankomis ne jėßkau ir ney jokią piktenybę. Aß ir prieß tawę ne nusidėjau; o taczaus tu guinoji mano dußią, kad ję sugautumbei.

13. Pons Diews prową darys tarp manęs ir tarp tawęs, ir manę iß tawęs atjėßkos; bet mano ranka ne bus prieß tawę.

14. Kaip sakoma pagal senůjů prie-

zodi: „iß nelabůjů ateit nelabums;“ ale mano ranka ne bus prieß tawę.

15. Ką tu pérsekinėji, karalau Izraelio? ką tu weji? ßuni negywą, wienintelę * blůsą. * P.26,20.

16. * Pons Diews prową te daro ir te súdij tarp manęs ir tarp tawęs! te padaboj ir te † atsúdij mano prową ir te ißgélbt manę iß tawo ranků! * 1 Moiz.16,5. † Ps.17,2.

17. Ir kaip Dowids tus zodzus Zaului buwo ißkalbėjęs, tare Zaulas: ar tai ne tawo balsas, mans sunau Dowid? Ir Zaulas sawo balsą pakėlęs werke

18. Tarydams Dowidui: tu esi teisésnis uz manę. Tu man géro ißrodei, bet aß taw pikto ißrodzau.

19. Ir tu ßendien man ißludijei, kaip tu man * gérą ißrodęs esi, kad manę Pons Diews buwo dawęs i tawo rankas, o taczau tu manę ne nusmaugei. * P.25,21.

20. Kaipgi galėtu kas sawo neprieteliu rast, ir ji su geru paleist? Pons Diews te atpildo taw wisą gérą uz tai, ką tu ßendien man padarei.

21. Togidėl, ßtay, * aß zinau, tawę karálumi pastósenti, ir karalystę Izraelio tawo rankoje ėsanczę. * P.23,17.

22. Taygi prisėk man prie Pono Diewo, kad ne ißgaißisi mano giminę man numirus, neygi kad ne ißpústisi mano wardą iß mano tėwo giminės.

23. Ir Dowids prisėke Zaului. Tay Zaulas keláwo namon, bet Dowids su sawo wyrais pasikėle aukßtyn i pili.

25. Pérskyrimas.

Zomelis mirsta; Nabals durnay elgiasi; Abigail geray prisidaboja; Dowids ję ner westi.

Ir * Zomelis mire, ir wisi Izraelitėnai susirinkę gedėjo apie ji ir palaidojo ji jo namůse Ramoje. Bet Dowids pasikėlęs nukeláwo i púsczą Paran. * P.28,3.

2. Ir buwo nekursai wyrs Maonė, tas sawo darbą turėjo Karmėlije; o tas wyrs labay bagots buwo, ir turėjo tris túkstanczus awjů ir túkstanti oßků. Ir nusidawe, kad jis tąsyk sawo awis kirpo Karmėlije. * 2 Zom. 13,23.

3. Ir jisai wardu buwo Nabals, bet jo pati Abigail, ir ji buwo moterißke labay ißmintinga ir grazi; bet wyrs buwo kiets ir nelabs sawo elgimė, iß giminės Kaleb.

4. Kaipgi Dowidas púsczoje ißgirdo, Nabálą sawo awis kerpanti,

5. Ißsunte jis dėßimt jaunikaiczů ir tare jiems: uzeikite i Karmel, ir pas Nabalą atėję pasweikinkite ji nů manęs meilingay

6. Tarydami: Diewe padėk! * pakajus te esie su tawim, su tawo gimine ir su wisu labu, ką tikt turi. * Walb.19,20. Zom.20,19.

7. Patyriau tawę turinti awjů kirpikus. Taygi tawo kerdzei, kurie taw priklauso, buwo su mumis; més jůs ne ißdarkėm, ir nieks jiems ne prapůle, kaip ilgay jie Karmėlije buwo.

8. Klausk sawo jaunikaiczus apie tai, tie taw pasakys, ir leisk jaunikaiczus malonę rasti po tawo akiů, nės i gérą dieną mes atėjom. Důk sawo tarnams ir sawo sunui Dowidui, ką * tawo ranka randa. * P.10,7. Walb.9,33.

9. Ir kaip Dowido jaunikaiczei nuėjo ir wardan Dowido wisus tus zodzus su Nabalu kalbėję buwo, tay jie palowe.

10. Bet Nabalas atsáke tarnams Dowido tarydams: kas tai per wiens, Dowidas? arba kas tai per wiens, sunus Izai? dabar daug randasi tokiů tarnů nů sawo ponů ßalin bėganczů.

11. Ar aß sawo důną, wandeni bey miesą sawo kirpikams pastelůtąję ėmęs důczau zmonėms, kurus ne pazystu, iß kur jie yra?

12. Tay jaunikaiczei Dowido wėl nusikreipe i sawo kélą, ir pas ji wėl sugryzę pasáke jam tai wislab.

13. Tay sake Dowids sawo wyrams: apsijůskit koznas sawo kárdu! Dowidas taipojau apsijůse sawo kárdu; ir jie paskuy ji uzsitrauke aukßtyn keturi ßimtai wyrů, bet du ßimtu pasiliko pas rykus.

14. Bet jaunikáiczů wiens pasáke Abigailei, Nabalo paczei, tarydams: ßtay, Dowids sunte paslůs iß púsczós, musů poną pérzegnoti, bet jisai jus ißkólojo.

15. O taczau jie mums labay naudingi zmones buwo ir mus n'ißdarke, ir nieks mums ne prapůle, kol mes pas jůs laikėmės ant lauko budami;

16. Bet jie musů muráis buwo dieną bey nakti, kaip ilgay mes pas jůs awis be ganėme.

17. Togidėl apsimislik ir dabok, ką tu darai; nės tikray ißkada nusidus musů ponui ir wisai jo giminei; ir jisai yra

netikęs žmogus, kuriam ney wiens ne drysta ką sakyti.

18. Tay skubinos Abigail, ir ėmusi du ßimtu důnôs képalů, ir du legeraiczu wyno, ir penkes ißwirtas awis, ir penkis ketwirczus miltů, ir ßimtą práplocزů rozynů, ir du ßimtu práploczů pygů, užkrowe tai wiſlab ant asilů,

19. Ir tare sawo jaunikáiczams: eikite pirm manęs, ßtay, aß ateisu paſkuy jus. Ir ji sawo wyrui Nabalui nieką apie tai ne sake.

20. Ir kaip ji ant ásilo jůjo ir žemyn nusitrauke ßeßėlij kálno, ßtay, sutiko ję Dowids su sawo wyrais, kad ji jiems i akis atjůjo.

21. Bet Dowids buwo kalbėjęs: geray, aß dykay * apsergėjau wiſlab, ką jisai turėjo púsczoje, kad jam nieks ne prapůle wiso to, ką jis turėjo; o jisai man atdůſt piktą už gėrą. * P. 24, 18.

22. Diews te korawoj ir dar daugiaus neprietelius Dowido, jey aß tam palikſu iki außtant ben wieną, * kas i sėną mėža, iß wiso, ką jis tur. * 1 Kar. 14, 10.

23. Ir kaip Abigail Dowidą památe, tay ji greitay nusėdusi nů ásilo * parpůle ant sawo weido po Dowido akiů ir pasiklónojo jam, * Rut. 2, 10.

24. Ir půle jam i kielius tardama: ak miels wießpatie, te gul ant manęs ßi kaltybe ir důk sawo ſlúginei kalbėti po tawo ausiů, ir klausyk žodžiů sawo ſlúginės!

25. Miels wießpatie, ne ipykik sawo ßirdi prieß ßi Nabalą, netikusiji tą wyrą; nės jisai yra durnas, kaip jo wardas ißſimanos, ir durnyſte yra jame. Bet aß, tawo ſlúgine, ne maczau tawo jaunikaiczus, miels wießpatie, kurus tu atsuntei.

26. Bet dabar, miels wießpatie, * taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, ir taip tikray, kaip tawo dußia gywa, Pons Diews tawę użtrůkino, kad ne ateitumbei, kraują pralieti, ir taw tawo ranką apsaugojo. Taygi tawo neprietelei tur buti, kaip Nabals, ir wisi, kurie taw ką pikt welij. * P. 20, 3.

27. Cze yra ta * žegnone, kurę tawo ſlúgine taw, miels wießpatie, atgabéno, tą důk jaunikaiczams, kurie po tawo waldža yra. * P. 30, 26. 1 Moiz. 33, 11.

28. Atleiſk sawo ſlúginei tą nusidėjimą! nės Pons Diews taw, miels wießpatie, twirtus namus sutaisys, nės tu waldai Pono Diewo karus; ir per sawo amžią ne důk, kad tawije kas pikt butu rasta.

29. Ir kad kokſai žmogus kélsis prieß tawę, tawę persekinėti, ir tawo dußiós tykos, tay tawo dußia, miels wießpatie, bus irißta ryßije gywůjů pas Wießpati tawo Diewą; bet dußia tawo neprietelių bus ßalin mesta ney su wilpßtine.

30. Taygi kad Pons Diews taw wisą tą * gérą, miels wießpatie, ißródis, ką jisai taw žadėjęs, ir prisakys, kad tu † wießpatimi butumbei ant Izraėlio, * Joz. 21, 45. † 2 Zom. 5, 2.

31. Tay tawo dußiai, miels wießpatie, ne bus kokia ißkada arba papiktinimas, kad ne be reikalo kraują esi praliejęs ir ne pats sawę pasigėlbėjęs. Taipo Pons Diews taw, miels wießpatie, gér darys, ir tu manęs, sawo ſlúginės, atsimisi.

32. Tay sake Dowids Abigailei: pagárbints te esie Wießpats, Diewas Izraėlio! tasai tawę ßendien man prießais suntęs.

33. Ir pėržegnota te esie tawo kalba, bey pėržegnota buk tu pati, kad tu man ßendien użgynei, kad kraują ne praliejau ir pats sawę ne pasitießijau!

34. Iß tiesôs, kaip tikray Wießpats, Diews Izraėlio, gyws yra, kurs man użdraude, kad taw ką pikt ne ißrodiczau, jey tu ne butumbei manę greitay sutikusi, tay Nabalui iki außtant ne butu likęs ney wiens i sėną mežąs.

35. Taipo ėme Dowids iß jôs ranků wiſlab, ką ji jamui buwo atgabėnusi, ir sake jei: kelauk su pakájumi aukßtyn i sawo namus; ßtay, aß tawo žodžiů klausiau ir tawę ne paniekinau.

36. Bet kaip Abigail pas Nabalą parėjo, ßtay, jisai czésni buwo kėlęs sawo namůse, kaip karálaus czésni, ir jo ßirdis linkſma buwo jame, ir jis labay buwo prisigėręs. Bet ji jamui nieko ne sake, * ney didi, ney mažą, iki pilnay ißaußus. * P. 20, 2. P. 22, 15.

37. Bet ißaußus, kaip Nabals nů pagirů buwo ißſiblaiwęs, tay jo pati jam tai pasake. Tay jo ßirdis jame apmire, kad pastojo ney akmů.

38. Ir po dėßimt dienů ißtiko ji Pons Diews, kad numire.

39. Kaip tai Dowids ißgirdo, Nabalą numirusi, tare jis: paßlowintas te esie

Pons Diews! tas mano apgĕdinimą pajĕßkojęs ant Nabalo ir ſawo tarnui ne pawélijęs tokią piktenybę daryt. Jr Pons Diews tą piktenybę Nabalui ant jo galwôs użmokĕjęs. Jr Dowids pirßli nuſunte pas Abigailę, tas turĕjo ſu je kalbĕti, kad jis ję per paczę weſtu.

40. Jr kaip tarnai Dowido pas Abigailę i Karmĕli atĕjo, kalbĕjo jie ſu je ſakydami: Dowids atſunte mus pas tawę, kad tawę per paczę weſtu.

41. Ji atſikĕluſi ſawo wéidu iki żémės paſiklonojo ir tare: ßtay, cze yra tawo ſlûgine, kad ßlużiczau tarnams ſawo wießpatiės ir jû kojas mazgóczau.

42. Jr Abigail paſiſkubidama paſikĕle ir jûjo ant áſilo ſu penkiomis mergomis, po jôs waldża ĕſanczomis, ir kelawo paſkuy Dowido paſlus ir paſtojo jo * pati. *P.27,3. P.30,5.

43. Priegtam Dowids ir wéde Ajinoamą iß Jezrĕel; ir jiedwi abidwi paſtojo jo páczomis.

44. Bet Zaulas ſawo dukteri Mikal, Dowido paczę, dawe * Palczui, ſunui Laiſo iß Gallimû. *2 Zom.3,15.

26. Pérſkyrimas.

Dowidas atimą Zaulo ragotinę ir wandens kúpką.

Bet * Zipitai pas Zaulą i Gibeą atĕję tare: ar ne Dowids paſiſlĕpe ant kalnélio Akila ßępus púſczôs? * P. 23, 19. Pſ. 54, 2.

2. Tay Zaulas paſikĕlęs nuſitrauke i púſczą Zip, ir ſu jûmi trys túkſtanczei jaunû wyrû iß Jzraĕlio, kad jiſai Dowidą jĕßkotu púſczoje Zip.

3. Jr ſuſtáte ábażą ant kalnélio Akila ßępus púſczôs ĕſanczojo pakelĕj. Bet Dowids paſiliko púſczoje. Jr kaip jiſai památe, Zaulą paſkuy ji ateinanti i púſczą,

4. Jßſunte jis ſpĕgus ir patyre Zaulą tikray atĕjuſi.

5. Jr Dowids paſikĕlęs atĕjo i tą wietą, kur Zaulo ábażas buwo, ir památe tą wietą, kur Zaulas gulĕjo ſu * ſawo wyrauſûju ant waiſko, Abneriu, ſunumi Nĕr; nĕs Zaulas gulĕjo widuje ábażo, o żalnieriû pulkai aplink ji. *P.14,50. P.17,55.

6. Tay atſake Dowids ir tare Ajimelĕkui Etitui ir Abiżajui, ſunui Zerujôs, broliui Joabo: kas nor ſu manim żemyn kelaut pas Zaulą i ábażą? Abiżai atſáke: aß noru ſu tawim żemyn.

7. Taipo atĕjo Dowids ſu Abiżaju pas pulkus náktije; o ßtay, Zaulas gulĕjo ir miegojo widuje ábażo, ir jo ragotine prie galwôs i żémę iſmeigta; bet Abneris ſu żmonû pulkais gulĕjo aplink ji.

8. Tay ſake Abiżai Dowidui: * Diews tawo neprieteliu ßendien i tawo rankas padawe; † taygi aß ji ſu ragotine prie żémės priſmeigſu wieną ſyki, kad daugiaus ne priwalys. *P.24,5. †2 Zom.16,9.

9. Bet Dowids atſáke Abiżajui: ne nużudyk ji! nĕs kas norĕtu ſawo ranką kélt prieß Diewo pamoſtitąji ir nekorawotas ißlikti?

10. Tolaus ſake Dowids: * taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, jey † Pons Diews ji n' ißtiks, arba jo likims n' ateis, kad mirtu, arba i karą traukęs ne prapultu, *P.28,10. *Rym.12,19.

11. Tay Diewe manę apſaugok, kad ſawo ranką prieß Pono Diewo pamoſtitąji pakélczau. Taygi imk ragotinę, prie jo galwôs ĕſanczęję, bey wandens kúpką ir eikiwa.

12. Tay ĕme Dowids ragotinę bey wandens kúpką nû Zaulo galwôs ir nuĕjo; ir ney wiens tai ne památe, ney pajûto, ney pabudo, bet wiſi buwo imigę, nĕſa * ſunkus miegas nû Pono Diewo jûs buwo użpûlęs. *1 Moiż 2,21.

13. Taygi, kaip Dowids anąpus i antrąję ßali buwo ißkákęs, paſiſtojo jis ant kálno wirßaus iß tolo, kad didis tarpas tarp jû buwo,

14. Jr prißauke żmonĕms ir Abneriui, ſunui Nĕr, tardams: ar ne girdi Abner? Jr Abneris atſáke, tardams: kas tu eſi, kad taip ßauki prieß karalu?

15. Jr Dowids ſake Abneriui: ar tu ne wyrs eſi? o kas taw lygus Jzraĕlije? kodĕlgi tu ne apſérgĕjei ſawo wießpati karalu? nes atĕjo żmonû wiens i widu, tawo wießpati karalu nużudyti.

16. Bet tai ne grażu, ką tu darei. Taip tikray, kaip Pons Diews gywś yra, jûs ſmertiės werti ĕſat, kad ſawo wießpati, Pono Diewo pamoſtitąji ne apſergĕjot. Taygi żurĕk, ßtay yra ragotine karalaus ir wandens kúpka, kuridwi prie jo galwôs buwo.

17. Tay pażino Zaulas balſą Dowido ir tare: * ar tai ne tawo balſas, mans ſunau Dowid? Dowids ſake: tai mano balſas, mans wießpatie karalau. *P.24,17.

18. Jr tare tolaus: kam tu, miels

wießpatie, taip pérsekinėji sawo tarną? * ką aß esmi daręs? kokiagi piktenybe yra mano rankoje? *P.17,29. P.29,8.

19. Todėl klausyk, miels wießpatie karalau, żodżiù sawo tarno: jey Pons Diews tawę kusin prieß manę, tay apierawokim walgio apierą; bet jey żmonù waikai tai daro, tay jie testo prakeikti po akiù Pono Diewo, kad jie manę ßendien ißstumja, kad aß ne pasilikczau Pono Diewo tėwißkėje, ir sako: „eik ir ßlùżik swetimiems diewams."

20. Taygi te ne püla mano kraujas ant żémės (atsitu) nü Pono Diewo akiù! nės karalus Izraėlio ißsitrauke jėßkóti * blùsą, kaip kurapka gaudoma ant kalnù. *P.24,15.

21. Ir Zaulás táre: aß susigrießijau, sugryßk, mans sunau Dowid! aß taw daugiaus nieko pikto ne darysu todėl, kad mano dußia ßendien brangi buwusi po tawo akiù. Sztay, aß durnay ir n' ißmintingay esmi pasielgęs.

22. Dowids atsáke tarydams: ßtay, cze yra ragótine karálaus; t' ateit wiens jaunikáiczù ßępus, ir t' atimie tą.

23. * Bet Pons Diews atdüs kożnam pagal jo teisybę bey nusitikėjimą. Nės Pons Diews ßėndien tawę i mano rankas padáwęs, bet aß ne norėjau sawo rankà ißtikti pamostitąji Pono Diewo. *2 Zom.3,39.

24. Ir kaip ßendien tawo dußia po mano akiù didżoj garbėj buwo laikoma, taipo ir mano dußia didżoj garbėj t'esie laikoma po akiù Pono Diewo, ir jisai t'ißgélba manę iß wisù wargù!

25. Zaulas sake Dowidui: * pérżegnots buk, mans sunau Dowide! tu tai darysi ir ißtaisysi. O Dowids kelawo sawo kelù, ir Zaulas sugryżo i sawo wietą. *Wald.17,2. Rut.3,10.

27. Pérskyrimas.

Dowids gywéna Ziklage.

Bet Dowids dumojo sawo ßirdije: aß tikt bile kurę dien i Zaulo rankas iklúsu; ne bus man geraus, kaip kad ißbėgczau i Pylistėnù żėmę, kad Zaulas lautus manęs tolaus jėßkoti tarp wisù rubėżù Izraėlio; taip aß ißtrúksu iß Zaulo rankù.

2. Ir pasikėlęs pérėjo angpus draug su ßeßeis ßimtais wyrù pas ji ėsanczù pas * Akisą, sunu Maoko, karalu Gato. *P.21,10. 1 Kar.2,39.

3. Taip pasiliko Dowids pas Akisą Gate su sawo wyrais, kożnas su sawo gimine; taipojau ir Dowids su sawo * dwiem moterim, Ajinoam iß Jezrėel, ir Abigail, Nabalo pacze, iß Karmel. *P.25,40. P.30,5.

4. Ir kaip Zaulas patyre, Dowidą i Gatą ißbėgusi, * daugiaus jo ne jėßkojo. *2 Zom.13,39.

5. Ir Dowids sake Akisui: jey aß malonę radau po tawo akiù, tay pawėlik man kokią wietą wiename mieste ant lauko, kad aß tame gywénczau; kaip tawo tarnas tolaus su tawim karalißkame mieste gywéntu?

6. Tay dawe jam Akisas tą dien * Ziklagą; todel Ziklagas karaliams Juda téko iki ßei dienai. *Joz.15,31.

7. Bet czėsas, kaip ilgay Dowidas Pylistėnù żémėje gywéno, yra métas ir keturi mėnesei.

8. Bet Dowids użkeláwo aukßtyn su sawo wyrais, ir ipùle i żémę Gesuritù bey Girsitù ir Amalėkitù, nės ßie iß senowės buwo gywátninkai ßiós żémės, kur einama i Zur, iki Egypto żémės.

9. Bet Dowids tą żémę be mußdams ne paliko gywus ney wyrą, ney moteri, ir ėme awis, jauczus, ásilus, werblúdus ir rubus, ir wėl sugryżęs parėjo pas Akisą.

10. Taygi kad Akisas sakydawo: ar ßendien niekur ne ipùlet? tay sake Dowids: prieß pėtus Judawòs, bey prieß pėtus Jeramėėlitù, bey prieß pėtus Kėnitù.

11. Bet Dowids ne leido ney wyrą, ney moteri gywus i Gatą ateiti ir dumojo: jie apie mus ką sakytu ir kalbėtu. Taip dare Dowids, ir tas buwo jo budas, kaip ilgay jis gywéno Pylistėnù żemėje.

12. Todėl wierijo Akisas Dowidui ir dumójo: jis wisaip * n' apkenczamą pasidáre sawo żmonėms Izrael; todėl jisai wisadòs mano tarnù turės buti. *1 Moiz.34,30. 2 Moiz.5,21.

28. Pérskyrimas.

Zaulas pagálbòs jėßko pas rágangą ir dciwės gauruntò.

Ir nusidawe tuczės, kad Pylistėnai sawo żalnierių pulkus sutrauke, karauti prieß Izraelitėnus. Ir Akisas sake Dowidui: tu turi żinoti, kad tu su sawo wyrais su manim i kárą turi ißkelauti.

2. Dowids táre Akisui: geray, tu suprasi, ką aß, tawo tarnas, darysu. Akisas sake Dowidui: todėl aß tawę per sawo amżią idėsu į sargą mano galwós.

3. Bet Zomelis buwo* numiręs, ir wisi Izraelitėnai dėl jo buwo gedėję ir ji paláidoję jo mieste Ramoje. O Zaulas iß żémės buwo ißwáręs wisus żynus bey pażymjù ißguldytojus. * P. 25, 1.

4. Taygi kaip Pylistėnai susirinko ir atėję sawo ábażą sustate pas Zunem, tay ir Zaulas surinko wisus Izraelitėnus ir sawo ábażą sustáte pas Gilboą.

5. Bet Zaulas Pylistėnù pulkus památęs bijojos, ir jo ßirdis labay drebėjo.

6. Ir jisai pasiklause Poną Diewą, ale Pons Diews jam nieką n'atsáke, ney per sapnus, ney * per ßwiesybę, ney per prárakus. * 2 Moiż. 28, 30.

7. Tay sake Zaulas sawo tarnams: jėßkókit man kokią moterißkę, * żynáwimo dwásę turinczę, kad pas ję nuėjęs jós pasiklausczau. Jo tarnai sake jam: ßtay, Endorė yra wiena moterißke żynáwimo dwásę turinti. * Darb. 16, 16.

8. Ir Zaulas sawo rubus pérkeitęs kitais apsiwilko ir nuėjo, ir kitudu wyru su jům, ir atėjo nåktije pas tą moterißkę ir táre: meldżu, prarakauk man per żynawimo dwásę, ir atgabénk man tą, kuri aß taw sakysu.

9. Moterißke táre jam: ßtay, tu geray żinai, ką Zaulas dáręs, kaip jisai* żynus bey żénklù ißguldytojus iß żémės ißgaißinęs. Kamgi tu nori mano dußią į żabangą iwesti, kad buczau nużudyta? * 2 Moiż. 22, 18.

10. Bet Zaulas prisėke jei prie Pono Diewo tarydams: taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, ne bus taw tai per nusidėjimą rokůta.

11. Tay sáke ta moterißke: kurigi aß taw atgabęsu? jis sake: atgabenk man Zomeli.

12. O kaip moterißke Zomeli mate, tay ji labay ßauke, tarydama Zaului: kam tu manę prigawai? tu esi Zaulas.

13. Ir karalus sake jei: nesibijokis, ką regi tu? Moterißke sake Zaului: aß regiu diewus iß żémės użkůpanczus.

14. Jis sake: kokiu weidu jis yra? ji atsáke: ißeit wiens séns żmogus, aprėdyts ßilkù sermėga. Tay supráto Zaulas, Zomeli ėsanti, ir pasilenkęs sawo weidu iki żemės pasiklónojo jamui.

15. Bet Zomelis sake Zaului: kam tu man pakájaus ne důdi, kad manę użgabéndini? Zaulas sake: aß labay esmi prispaustas, Pylistėnai karauja prießmanę, ir * Diews manę prastojęs man nieką n' atsáko, ney per prárakus, ney per sapnus; todėl aß tawę parwadindinau, kad tu man paróditumbei, ką man reik daryti. * Wald. 16, 20.

16. Zomelis tare: ką tu manęs nori pasiklausti, kadangi * Pons Diews tawę prastojęs ir tawo prießininku pastojęs? * P. 16, 14.

17. Pons Diews taw darys, kaip jis per manę kalbėjęs, ir jisai* ißpleß karalystę iß tawo rankós ir dus tą Dowidui, tawo ártimui; * P. 15, 28.

18. Todėl, kad tu żodżiù Pono Diewo ne klausei, neygi kerßtą jo narso ant * Amalėkitù ne ißpildei, todėl Pons Diews dabar taw tai padáręs. * P. 15, 18. 19.

19. Priegtam Pons Diews ir Izraelitėnus su tawim padůs į Pylistėnù rankas. * Rytoj tu su sawo sunumis pas manę busite. Ir Pons Diews ir Izraėlio pulkus padus į rankas Pylistėnù. * P. 31, 6.

20. Tay parpůle Zaulas ant żémės ißtisas, ir didey nusigando dėl tů żodżiù Zomelio, ir wisay sylós ne téko, nės jis per wisą dieną ir wisą nákti nieko ne buwo wálgęs.

21. Ir moterißke pas Zaulą atėjusi ißwydo ji labay nusigandusi ir táre jam: ßtay, aß, tawo slugine, tawo żodżiù klausydama sawo * dußią į sawo ranką staczau, kad tawo żodżiù klausyczau, kurus tu man sakei. * P. 19, 5. Job. 13, 14. Ps. 119, 109.

22. Togidėl ir tu dabar paklausyk żodżiù sawo slugines; aß taw důnós kąsni důsu, kad wálgitumbei, kad sylós atgautumbei ir sawo kelù eitumbei.

23. Bet jisai ne apsiėme tarydams: aß ne noru wálgit. Tay rágino ji jo tarnai, ir ta moterißke, kad jù żodżiù klause. Ir jis atsikėlęs nů żémės pasisėdo ant lowós.

24. Bet moterißke namėj turėjo penėtą werßi; tay ji * pasiskubino, papjowe tą, ir ėmusi miltù, minke bey képe tą neraugintą. * 1 Moiż. 18, 6.

25. Ir atneße Zaului ir jo tarnams. Ir kaip jie buwo pawálgę, atsikėle jie ir kelawo per nakti.

29. Pérſkyrimas.

Dowids Pyliſtênû namôn ſûſtas.

Bet Pyliſtênai ſurinko wiſus ſawo pulkus pas * Apek, ir Izraelitênai ſawo ábażą ſuſtate pas Ain Jezreêlije. * P. 4, 1.

2. Ir kunigaikßczei Pyliſtênû waikßtinêjo ſu ßimtais ir ſu túkſtanczeis, bet Dowids ſu ſawo wyrais paſkuy jûs êjo ſu Akiſu.

3. Tay ſáke kunigaikßczei Pyliſtênû: ką nor ßie Ebreonai? Akiſas táre jiems: ar tai ne Dowids, tarnas Zaulo, karalaus Izraêlio, kurs pas manę buwęs jau wiſą métą, ir aß nieko pikto ant jo ne eſmi numánęs iß to czêſo, kaip jiſai atpûle, iki ßei dienai?

4. Bet kunigaikßczei Pyliſtênû ſupyko ant jo tarydami jam: * leiſk tą wyrą ſugryßti i tą wietą, kur tu ji paſtelawai, kad jiſai ſu mumis ne trauktus i mußi, neygi muſû prießininku paſtótu múßije. Nês kûmi jiſai galêtu geraus patikti ſawo wießpaczui, kaip galwomis ßiû wyrû? * 1 Kuſ. Kar. 13, 29.

5. Ar jiſai ne anſai Dowids, apie kuri jie * dainàwo ßokinêdami: „Zaulas túkſtanti użmuße, bet Dowids deßimt tukſtanczus?“ * P. 18, 7. P. 21, 11.

6. Tay wadino Akiſas Dowidą ir ſake jam: taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, aß tawę laikau per wierną, ir tawo ißêjims ir iêjims ſu manim i ábażą man geray patinka, ir aß ney jokiôs klaſtôs ant tawęs ne pajutau iß to czêſo, kaip tu pas manę atêjei, ikßoley; bet tu ne patinki kunigaikßczams.

7. Todêl ſugryßk ir eik ſu pakájumi, kad tu ne darytumbei, kas ne tinka po akiû kunigaikßczû Pyliſtênû.

8. Bet Dowids ſáke Akiſui: * ko aß dariau, arba ką tu pajutai ant (manęs,) ſawo tarno, iß to czêſo, iß kurio aß po tawo akiû buwau ikßoley, kad aß ne nuêjęs karáuczau prieß neprietelius mano wießpatiês karalaus? * P. 20, 1.

9. Akiſas atſáke Dowidui tarydams: aß tai żinau, nês tu patinki mano akims, * kaip angels Diewo. Ale Pyliſtênû kunigaikßczei ſáke: „ne leiſk ji ſu mumis i kárą trauktis.“ * 2 Zom. 14, 27. P. 19, 27.

10. Togidêl kêlkis rytoj ankſti ſu tarnais ſawo wießpatiês ſu tawim atêjuſeiſeis, ir rytoj ankſti praaußus paſikêlę kelaukite.

11. Taipo paſikêle Dowids ir jo wyrai ankſti, kad rytą métą ißêję wêl i Pyliſtênû żémę pareitu. Bet Pyliſtênai nuſitrauke i Jezreel.

30. Pérſkyrimas.

Dowids pérgal Amalêkitus ir ißdalija ylêßimą.

Ir kaip Dowids trécząję dieną ſu ſawo wyrais i Ziklagą atêjo, Amalêkitai buwo iſiwerżę prieß pêtus ir i Ziklagą, ir Ziklagą buwo ißpúſtiję bey ugnimi ſudêginę.

2. Ir moteres iß ten ßalin buwo wédę, tiek mażaſes, tiek didżaſes, bet taczaus ney wieną ne buwo nużudę, bet tiktay ßalin wédę, ir nukeláwo ſawo kelû.

3. Taygi, kaip Dowids ſu ſawo wyrais pas mieſtą buwo atêjęs ir ißwydo tą ugnimi ſudégintą ir jo moteres, ſunus bey dukteres apkaltus,

4. Pakêle Dowidas ſu żmonêmis pas ji êſanczeis ſawo balſą ir werke taip ilgay, ikikol daugiaus ne be galêjo werkti.

5. Nês Dowido * dwi moteri taipjau buwo apkalti, Ajinoam Jezreêlitêne, ir Abigail, Nabalo Karmêlito pati. * P. 25, 42. P. 27, 3.

6. Ir Dowids labay buwo priſpáuſtas, nês żmones * norêjo ji akmenimis żudyti; nês wiſû żmonû dußios buwo ſupykuſos, kożnas dêl ſawo ſunû bey dukterû. Bet Dowids paſiſtiprino Ponû Diewû, ſawo Diewû, * 2 Moiż. 17, 4. 4 Moiż. 14, 10.

7. Ir táre Abjatarui klebonui, Ajimêleko ſunui: * atneßk man wirßutinęję wyſkupißkąję ſermêgą. Ir Abjatarui wirßutinęję wyſkupißkąję ſermêgą pas Dowidą atnéßus, * P. 23, 9.

8. Kláuſe Dowids Poną Diewą tarydams: ar aß wyſu ßius * żalnierius? o ar ir ſugauſu aß jûs? Jiſai tare: wyk jûs, tu jûs ſugauſi ir ißgélbêſi. * 2 Zom. 5, 19.

9. Tay nukeláwo Dowidas ſu tais ßeßeis ßimtais wyrais pas ji êſanczeiſeis. Ir kaip jie nukáko pas upę Bezor, keli jû apſiſtojo.

10. Bet Dowids ſu ketureis ßimtais wyrû wijo anus, bet ßûdu du ßimtu wyrû, kurie apſiſtojo, perlabay buwo pailſę, per upę Bêzor péreiti.

11. Ir jie rádo wieną Egyptißką wyrą ant lauko, tą jie pas Dowidą nuwédę dawe jam dûnôs, kad walgitu, ir girde ji wandenimi,

12. Ir dáwe jam wieną praploti pygû, ir du praploczu rozynû. Ir kaip jisai buwo pasiwálgęs, tay jo duszia wel atsigáwo; nes jis i tris dienas ir tris naktis nieko ne buwo wálgęs, ney wandens gęręs.

13. Dowids tare jam: kieno tu esi? ir isz kur tu? Jis sake: asz esmi Egyptiszkas wyrs, Amalekito nekurio bérns, ir mano pons manę prastojo, nes asz apsirgau pirm trijû dienû.

14. Mes ipûlem priesz pètus * Kreti, ir i Judawą, ir priesz pètus Kaleb, o Ziklagą ugnimi sudéginom. *2 Zom. 8, 18.

15. Dowids táre jam: ar nori manę nuwesti pas tus zalnierius? Jis sáke: prisek man prie Pono Diewo, kad manę ne nuzudysi, ney i rankas mano pono ne padûsi, tay asz tawę nuwesu pas tus zalnierius.

16. Ir jisai nuwede jûs. Ir sztay, jie buwo iszsisklaidę per wisą zémę, wálgę ir gęre szwęsdami del wiso to didzojo turto, kuri iszplęsz buwo isz Pylistenû bey Judawôs zémès.

17. Ir Dowids musze jûs nû ryto iki wákarui antrosès dienôs, kad jû ney wiens ne isztrúko, kaip tiktay keturi szimtai jaunikáiczû, tie ant werblúdû uzsisèdę pabègo.

18. Taipo atgáwo Dowids wislab, ką Amalekitai buwo atèmę, ir sawo dwi moteri.

19. Ir nieko ne pasigèdo, ney mazûjû, ney didzûjû, ney sunû, ney dukterû, ney plèszimo, ney jokiû atimtû daiktû; Dowids wislab atgabéno.

20. Ir Dowidas ème awis bey jáuczus, ir tus galwijus pirm sawęs wáre, ir jie sake: tai Dowido plèszimas.

21. Ir Dowidui ateinant prie tû dwiejû szimtû wyrû, kurie perdaug buwo pailsę Dowidą sekti, ir pas upę Bezor apsistoję, iszèjo jie prieszais Dowidui ir zmonèms su jûmi èsantiemsiems. Ir Dowids èjo pas zmones ir jûs meilingay pasweikino.

22. Tay atsáke, kas nelabi ir pikti zmones buwo tarp tû, kurie su Dowidu buwo iszkeláwę, tarydami: kadangi jie su mumis ne iszsitrauke, tay jiems nieko ne reik dûti to plèszimo, kuri mes atgawom, bet kożnas te wedie sawo moteri bey sawo waikus ir te eina.

23. Tay sake Dowids: ne reik jums taipo daryti, mano brolei, su tûmi, ką Pons Diews mums dawęs, ir mus apsaugojo ir tus zalnierius priesz mus iszsitraukusûsus i musû rankas padawe.

24. Kas jusû apie tą dalyką klausytu? * kokia yra dalis i mûszi iszsitraukusûjû, tokia ir tur buti dalis pas rykus pasilikusûjû, ir lygey tur buti dalyta.

*4 Moiz. 31, 27. Joz. 22, 8.

25. Toktay isz to czèso ir paskuy Izraèlije budas bey dawádas pastojo iki szei dienai.

26. Ir Dowids i Ziklagą parèjęs nusunte jis to plèszimo wyresniemsiems Judawoje, sawo prieteliams, ir táre: * sztay, priimkite zegnonę isz plèszimo neprieteliû Pono Diewo: *1 Moiz. 33, 11. f.

27. Butent tiems Bètelije, tiems Ramote i pètus, tiems Jatire.

28. Tiems Aroèrije, tiems Zipamote, tiems Estemooj,

29. Tiems Rakaèlije, tiems miestûse Jeramèèlitû, tiems miestûse Kènitû,

30. Tiems Armoj, tiems Bor-Azane, tiems Atake,

31. Tiems Ebrone, ir wisosa wietosa, kur Dowids buwo kelawęs su sawo wyrais.

31. Pérskyrimas.

Zaulo paskutinisis mûszis su Pylistènais, kuriame jis pats persidure.

P * Pylistènai karáwo priesz Izraelitènus, ir wyrai Izrael bègo dèl Pylistènû ir pûle uzmuszti ant kalnû † Gilboa.

*1 Kuf. Kar. 11, 1. †1 Zom. 28, 4.

2. Ir Pylistènai wijo Zaulą ir jo súnus, ir nuzawino Jonataną ir Abinadabą ir Malkizuą, sunus Zaulo.

3. Ir buwo sunkus mûszis priesz Zaulą, ir strèlczei isztiko ji kilpineis, ir jis labay izeistas buwo nû strèlczû.

4. Tay sake Zaulas sawo ginklû neszèjui: isztrauk * sawo kardą ir pèrdurk manę, kad ne szie neappjaustitieji atèję mane pèrdurtu ir isz manęs jûką darytu. Bet jo ginklû neszèjis ne norèjo, nes jis labay bijojos. Tay Zaulas ème sawo kardą ir puldams i tą pèrsidure. *Walt. 9, 54.

5. O kaip jo ginklû neszèjis máte, Zaulą numirusi, taipjau ir jisai i sawo kardą puldams pèrsidure ir numire su jûmi.

6. Taipo numire * Zaulas ir jo trys súnus, ir jo ginklû neszèjis, ir wisi jo wyrai wienu kartu tą dieną. *1 Kuf. Kar. 11, 6.

7. O kaip wyrai Izrael, kurie anapus pakalnės ir anapus Jordano buwo, památe wyrus Izraėlio pabėgusus ir Zaulą su jo sunumis numirusus, paliko jie sawo miestus ir taipjau bėgo; tay atėję Pylistėnai tůse gywéno.

8. Antrąję dieną atėjo Pylistėnai, užmußtůsus ißrėdyti, ir rádo Zaulą ir jo tris súnus gulinczus ant kalnů *Gilboa; *2 Zom. 1, 6.

9. Ir nukirto jam galwą ir atėme jam ginklus, ir nusunte tus per wisą Pylistęnů źémę aplinkuy, apsakyti namůse sawo balwonů ir tarp żmonů;

10. Ir padėjo jo ginklus i namus Astarot, bet jo lawoną jie pakabino ant murů Bet-Zane.

11. Kaip tie iß * Jabes Gileadė tai patyre, ką Pylistėnai Zaului buwo darę, *P. 11, 1.

12. * Pasikėle jie, kas wyrai, tikri żalnierei buwo, ir ėjo per wisą nákti, ir atėme lawoną Zaulo bey jo sunů nů murů Bet-Zano, ir atgabéno jůs i Jabėsą, ir sudegino tus czonay. *1 Nuſ. Kar. 11, 12.

13. Ir ėmę jů kaulus palaidojo tus po medżiů Jabėse, ir pástnikawo septynes dienas. *2 Zom. 1, 12.

Antros Knygos Zomelio.

1. Pérskyrimas.

Dowido dejawimo giesmė dėl smerties Zaulo bey Jonatano.

Zaului numirus, kaip Dowids iß můßio su Amalekitais buwo pargryżęs ir dwi dieni Ziklage pasilikęs,

2. Sztay, trécząję dieną atėjo żmogus iß ábazo nů Zaulo su sudriskuseis rúbais ir galwa żemė apbarstyta. Ir jis Dowidą priėjęs iki źémės pasiklónojo parsiklaupęs.

3. O Dowids táre jam: iß kur tu parcini? Jis atsáke jam: iß Izraelitėnů waisko aß atbėgau.

4. Dowids tare jam: sakyk man, kaip ten déstis? Jis atsáke: żmones pabėgo iß můßio, ir daug żmonů użmußti, taipjau ir Zaulas numiręs, bey jo sunus Jonatanas.

5. Dowids tare jaunikaiczui jam tai pranéßanczamjam: iß ko tai żinai, Zaulą numirusi ir jo sunu Jonataną?

6. Jaunikáitis jam tai praneßąsis atsáke: aß iß neżinů użėjau ant kalnů * Gilboa, ir ßtay, Zaulas pasirėme ant sawo ragotinės, ir weżimai bey raitelei wijo ji. *1 Zom. 31, 1.

7. Ir jisai atsigrężęs ir manę památęs prißauke man. Ir aß atsiliepjau: ßtay.

8. Ir jis tare man: kas tu esi? aß atsakiau jam: aß esmi Amalekits.

9. Ir jis tare man: żengk artyn prie manęs ir żudyk manę, nės aß prispaudżams esmi wisur, o dar wisay gywas esmi.

10. Tay aß ji priėjęs nużudżau ji, nės geray numaniau, ji ne galėsenti gywą ißlikt iß sawo pulimo. Ir nuėmęs karališką ji wainiką nů jo galwôs ir wisus brangius daiktus nů jo peczů atneßau tai pas tawę, sawo wießpati.

11. Tay Dowids sawo rubus nutwėręs * iplėße jůs, taipjau ir wisi wyrai, kurie pas ji buwo, *1 Mojż. 37, 34. Joz. 7, 6.

12. Ir dejáwo, werke bey * pastnikawo iki wákarui dėl Zaulo bey Jonatano, jo sunaus, ir dėl żmonů Pono Diewo, bey dėl giminů Izraėlio, kad jie kardu buwo prapůlę. *1 Zom. 31, 13.

13. Ir Dowids tare jaunikáiczui jam tai pasákanczamjam: iß kur tu? Jis atsáke: * aß esmi swétimo, Amalekito, sunus. *1 Zom. 30, 13.

14. Dowids tare jam: kaipgi * tu nesibijojei sawo ranką kélti prieß móstitąji Pono Diewo, ji nużawinti? *1 Zom. 24, 7. Pſ. 105, 15.

15. Ir Dowids tare wienam sawo jaunikaiczů: eikß ir * mußk ji! Ir jis mußе ji, kad numire. *P. 4, 12.

16. Tay Dowids tare jam: tawo kraujas t'esie ant tawo galwôs, * nės tawo burna prieß tawę páti kalbėjusi tarydama: „aß nużawinau móstitąji Pono Diewo." *1 Kar. 2, 23. Wald. 9, 24.

17. Ir Dowids apraudojo Zaulą ir jo sunu Jonataną sėkanczu budu,

18. Ir liepe waikus Juda mokit tą raudojimo giesmę: Zurek, tai raßyta yra * knygosa wiernůjů: *Joz. 10, 13.

19. „Szlowingiausieji Izraėlio ant tawo kalnů użmußti; ak, kaip prapůle karżygei!

20. * Ne apsakykite tai Gate, ne praneßkite tai ant úlyczů Askłono, kad ne-

sidzaugtu dukteres Pylistènû, kad ne ßû-kautu dukteres † neapipjaustitûjû!

* Mik. 1, 10. † 1 Zom. 17, 26. 36.

21. Jûs kalnai Gilboa, kad ben * ney rasa, ney lytus ant jusû ne uzeitu, ney dirwos butu, iß kurû pakelimo apieros butu imamos! nès czonay karzygiams jû skyda atimta, skyda Zaulo, kaip kad jis ne butu aliejumi pamostits buwęs.

* 1 Kar. 17, 1.

22. Kilpinis Jonatano niekados pro ßali ne ėjo, ir kárdas Zaulo niekad tuß-czas ne parėjo nû kraujo parmußtûjû ir nû rėbumo karzygiû.

23. Zaulas bey Jonatanas, meilingu-du ir patogudu, kol gywudu, ney smer-tije ne atskirtudu; lengwésnudu ney erélei, ir drutesnudu, ney lútai.

24. Jûs dukteres Izraėlio, apwerkite Zaulą, kurs mandagey jus aprėde rau-donais rubais ir jus ißdabino su aukſi-nomis grozybėmis ant jusû rubû!

25. Kaipgi karzygei taipo prapûle mu-ßije! Jonatans ant tawo aukßtybjû uz-mußtas.

26. Aß gailûs tawęs, mans broliau Jonatan! Aß tawimi labay pasidzau-giau; tawo méile man brangésne buwo, ney moterû méile,

27. Kaipgi prapûle karzygei, ir kareiw-jei pragaißo!"

2. Pérskyrimas.

Dowido mostijimas i karalu; Izbozėto maißtas.

Po ßio nusidáwimo kláuse Dowids Po-ną Diewą tarydams: * ar aß aukßtyn trauksus i koki miestą Judawôs? Jr Pons Diews atsáke jam: traukis aukß-tyn! Dowids tare: i kuri miestą? Jis atsáke: i Ebroną.

* 1 Zom 30, 8.

2. Taipo Dowids nusitrauke tenay su sawo * dwiem moterim, Ajinoam, Jes-reėlitėne, ir su Abigail, Nabalo Karme-lito (buwuse) pacze.

* 1 Zom. 25, 42.

3. Taipjau ir wyrus pas ji buwusius uzwede Dowids aukßtyn, kozną su jo gi-mine, ir gywéno miestuse Ebron.

4. Jr wyrai iß Juda atėję móstijo cze-jau Dowidą ir idėjo ji i karálu ant gi-minės Juda. O kaip Dowidui buwo apsakyta, kad * Jabesitai iß Gilead Zau-lą buwo paláidoję,

* 1 Zom. 31, 12.

5. Sunte jis paslus pas jûs ir jiems sakydino: * pérzegnoti jûs bukite Ponui Diewui, kad tokią mielaßirdingystę sa-wo wießpaczui Zaului ißrôdėt ir ji pa-laidojot!

* Rut. 2, 20.

6. Taygi dabar Pons Diews * ir jums te ißrôdo mielaßirdingystę ir wiernybę! Jr aß jums taipjau gėr darysu, kad jûs tai dárėt.

* 1 Moiz. 43, 14.

7. Taygi testow jusû rankos pastipri-tos, ir bukite linksmi; nès jusû wießpats Zaulas numiręs; taygi giminė Juda manę móstijo ir i karalu idėjo ant sawęs.

8. O Abners, sunus Nero, * Zaulo wy-rausiasis ant ábazo, ėme Izbozėtą, Zau-lo sunu ir nuwede ji i Maánajim,

* 1 Zom. 14, 50.

9. Jr idėjo ji i karalu ant Gilead, Asuri, Jesreėl, Epraim, Benjamin ir ant wisû Izraelitėnû.

10. Jr Izbozėts, Zaulo sunus, buwo keturesdeßimts métû, kaip jis karálumi pastojo ant Izraelitėnû, ir karalawo du metu. Ale giminė Juda laikėsi prie Do-wido.

11. O tas czėsas, kurame Dowids ka-rálumi buwo Ebrone ant giminės Ju-da, buwo septyni métai ir ßeßi mėnesei.

12. Jr Abners, sunus Nero, ißsitrauke su tarnais Izbozėto, Zaulo sunaus, iß waisko i Gibeoną.

13. Jr Joabs, sunus Zerujôs, ißsi-trauke su tarnais Dowido, ir susitiko pas ėzerą Gibeone, ir ßie guldėsi ßioj ßalij ėzero, o anie ant anôs ßalės.

14. Jr Abners tare Joabui: te pasi-kelie jaunikaiczei, kad imtus po mud-wiejû akiû. Joabs atsáke: manęs dėl.

15. Tay pasikėle ir nuėjo dwylika iß Benjamin nû ßalės Izbozėto, Zaulo su-naus, ir dwylika iß tarnû Dowido.

16. Jr koznas wiens nutwėre kitski-tą prie galwôs, ir sawo kardą wiens antram i jo tußtimus dûre, ir atliko abudu. Todėl ta wieta wadinama: El-kat-Azurim, kuri Gibeone yra.

17. Jr * prasidėjo labay didis mûßis tą dieną, o Abners bey wyrai Izrael bu-wo parmußti nû tarnû Dowido.

* 1 Zom. 19, 8.

18. Bet * buwo czonay trys sunus Ze-rujôs: Joabs, Abizai bey Azael. O Aza-els labay greits buwo ant kojû, ney ko-kia stirna ant lauko.

* 1 Kus. Kar. 2, 16.

19. Jr pawijęs Abneri nesikreipe ney ant deßinės, ney ant kairės nû Abnėrio.

20. Tay Abners atsigręzęs tare: ar tu esi Azaels? Jis atsáke: esmi.

21. Abners tare jam: atsitrauk ßalin, ar po dėßinės, ar po kairės, ir wieną tů jaunikaiczių nutwěręs atimk jam jo ßarwą! Bet Azaēls ne norējo nů jo atsitraukti.

22. Tay Abners tolaus kalbējo Azaēlui: atsitrauk nů manęs! Kodēl tu nori, kad aß tawę užmußczau? ir kaip aß drysczau tawo broliui Joabui į akis eiti?

23. Bet jis ne apsiēme atsitraukti. Tay Abners * atbulay ji pérdure su ragotine per jo pilwą, kad ragotine pérdem pérējo; ir jis czonay parpůlęs numire po jo akiû. Ir kas tikt atējo į tą wietą, kur Azaēls pérdurts gulejo, tas apsistojo. *P. 3, 27.

24. Ale Joabs bey Abizai wijo Abneri iki saulei nusileidžant. Ir jiems atējus ant kalnelio Amma, ßępus Gijôs ēsanczojo, ant kelio púsczop linkay Gibeon,

25. Susirinko waikai Benjamin paskuy Abnēri, ir pastojo koksai pulkelis ir užkůpo ant wirßaus kokio kalnelio.

26. Ir Abners prißauke Joabui ir tare: argi kárdas be palowimo ney ēste ēs? argi ne žinai, kad paskuy daugiaus bēdôs galētu rastis? kaip ilgay ne prisakysi žmonēms, kad palautu wyti sawo brolius?

27. Joabs atsake: kaip tikray Diews gyws yra, jey tu ßi ryt taipo butumbei kalbējęs, tay kožnas žmonů nů sawo brolio butu atsitraukęs.

28. Ir Joabs * trúbijo ant trúbů, ir wisi žmones apsistoję ne wijo daugiaus Izraelitēnus, neygi karawo tolaus. *P. 18, 16. P. 20, 28.

29. O Abners su sawo wyrais ējo tą wisą nakti per plynus laukus, ir pérsigawę per Jordaną pérkelawo wisą [žémę] Bitron ir parējo į ábažą.

30. Ale Joabs atsiskyre nů Abnērio ir suwadino wisus žmones, ir jie pasigédo tarnů Dowido dewynolika wyrů bey Azaēlio.

31. Bet Dowido tarnai buwo užmußę iß Benjamitů ir Abnērio wyrů tris ßimtus ir ßeßesdēßimts wyrů.

32. Ir jie pakēle Azaēli ir palaidojo ji jo tēwo kapinēse Betlēēme. Ir Joabs su sawo pulku ējo tą wisą nakti, kad außra jiems rôdēsi Ebrone.

3. Pérskyrimas.

Abners Joabo nužudytas.

Ir buwo ilgas karáwimas tarp giminės Zaulo ir tarp giminės Dowido. O Dowids * tarpo ir didyn ējo, bet giminē Zaulo ne tarpo ir mažyn ējo. *P. 5, 10. 1 Zom. 3, 19.

2. Ir Dowidui * užgime waikai Ebrone: pirgimesis jo sunus Amnons iß Ajinoamôs, Jesreēlitēnės; *1 Kus. Kar. 3, 1.

3. Antrasis Kileabs iß Abigailės, Nabalo Karmelito [buwusôs] paczôs; treczasis Absaloms, sunus Maakôs, dukters Talmai, karálaus iß Gesur;

4. Ketwirtasis * Adonijas, sunus Agitôs; penktasis Sapat-Ja, sunus Abitalôs; *1 Kar. 1, 5.

5. Szeßtasis Jetrēam iß Eglonės, Dowido paczôs. Szitie užgime Dowidui Ebrone.

6. Taygi kárui be ēsant tarp giminės Zaulo ir tarp giminės Dowido, padrútino Abners karalystę Zaulo.

7. Ir Zaulas turējo nepriwenczawotą páczę, wardu * Rizpą, dukteri Aja. Ir Izbožēts tare Abnērui: kodēl tu laikaisi su mano tēwo nepriwenczawotaje pacze? *P. 21, 8.

8. Tay Abnēris labay supyko dēl tů žodžiû Izbožēto ir tare: * argi aß esmi ßunsgalwa, kursai aß prieß Judą karalystei Zaulo, tawo tēwo, ir jo broliams bey gentims mielaßirdingystę darau, ir ne padawjau tawę į Dowido rankas? o tu manę ßendien kokio nusidējimo káltini dēl moterißkēs? *1 Zom. 17, 43.

9. * Diewe Abnēri korawok, jey aß ne darysu, kaip Pons Diews Dowidui prisēktinay žadējęs, *1 Zom. 3, 17. P. 14, 44.

10. Kad karalyste nů giminės Zaulo butu atimta, ir karalißkoji kráse Dowido ißkēlta butu ant Izrael ir ant Juda, pradējus * nů Dan iki Berzeba! *1 Kar. 4, 25.

11. Tay jis * ne galējo daugiaus jam ney žodžio atsakyti, taip labay jo bijojos. *Luk. 14, 6.

12. Ir Abners dēl sawęs nusunte paslus pas Dowidą ir jam sakydino: kieno ta žéme? Ir tare: sutik su manim. Sztay, mano ranka bus su tawim, kad po tawim pawersu wisą Izraēli.

13. Jis tare: geray, aß sutiksu su tawim, ale wieną daiktą iß tawęs praßau, kad man į akis ne ateitumbei, pirmneng

tu man pargabęsi Mikalą, Zaulo dukteri, ateidams manę matyt.

14. Taipjau Dowids ir sunte paslus pas Jzbozętą, Zaulo sunų, ir jam sakydino: důk man mano pácsę * Mikalą, kurę aß per paczę gawau už ßimtą plěwelů Pylistěnů. *1 Zom. 18, 27.

15. Jzbozęts nusunte ir dawe ję atimti nů jôs wyro * Paltielio, sunaus Laiso. *1 Zom. 25, 44.

16. Jr jôs pats ějo draugę su ję werkdams paskuy ję ik i Bajurim. Tay Abners jam tare: * sugryßk ir eik ßalin! Jr jis sugryžo. *Rut. 1, 11.

17. Jr Abners susikalbějo su wyresneiseis Jzraělije tarydams: jůs pirm to jau seney wélijot, kad Dowids karalumi ant jusů butu.

18. Taygi dabar tai darykit; něs Pons Diews apie Dowidą sakęs: „aß sawo žmones Jzraelitěnus ißgělbesu per ranką Dowido, sawo tarno, iß ranků Pylistěnů ir iß ranků wisů jů neprieteliů."

19. Taipjau Abners ir kalbějo giminei Benjamin be girdint. Jr nuějo taipjau kalběti Dowidui be girdint Ebrone wislab, kas Jzraelitěnams ir wisai giminei Benjamin geray patiko.

20. O Abněriui i Ebroną pas Dowidą atějus, ir su jůmi dwideßimt wyrams, Dowids jiems czesni kěle.

21. Jr Abneris tare Dowidui: aß pasikęlęs nueisu, kad wisus Jzraelitěnus pas tawę, sawo wießpati karálų, suwesczau, ir kad jie su tawim susiderětu, kad tu karálumi butumbei, kaip tawo dußia geidža. Taipo Dowids ißleido Abněri nů sawęs, kad su pakájumi nuějo.

22. O ßtay, Dowido tarnai bey Joabs atějo nů žalnieriů ir parneße su sawim didi turtą, ką buwo suplěßę. Bet Abners tůczěs ne buwo pas Dowidą Ebrone, bet jis ji buwo ißleidęs, kad su pakájumi buwo atstojęs.

23. Bet Joabui ir wisam jo pulkui su jůmi parějus, buwo jam apsakyta, Abněri, sunų Nero, pas karalų atějusi, ir jis ji ißleidęs, kad su pakájumi buwo ßalin ějęs;

24. Tay Joabs pas karálų iějęs tare: ką tu padarei? Sztay, Abněris pas tawę atějo; koděl tu ji ißleidai, kad jis ßalin eitu?

25. Argi ne pažysti Abněri, sunų Nero? něs jis atějęs tawę pěrkalbět, ka[illegible] [illegible]manytu tawo ißějimą ir iějimą ir ißtirtu wislab, ką tu darai.

26. Jr Joabui nů Dowido ißějus, nusunte jis paslus paskuy Abněri, kad ji sugrąžintu iß Bor=Asira; ir Dowids apie tai nieką ne žinojo.

27. O kaip Abners wěl i Ebroną nukako, tay Joabs ji nusiwede i widų wartů, kad slapczey su jůmi kalbětu, ir * pěrdure ji czonay per pilwą, kad numire, děl sawo brolio † Ažaělio kraujo. *P. 20, 10. 1 Kar. 2, 5. †2 Zom. 2, 23.

28. Kaip tai Dowids paskuy patyre, tare jisai: aß ne kalts esmi, ney mano karalyste prie Pono Diewo amžinay to kraujo Abněrio, sunaus Nero.

29. Bet te půl tai ant galwôs Joabo ir ant wisôs giminês jo těwo, ir te ne palauja giminěje Joabo (toks), kuriam púlei těka, arba kursai * raupsů turětu, ir prie lazdôs eitu, ir kardů žawinams butu ir důnôs pristóktu! *2 Kar. 5, 27.

30. Taipo nužawino Joabs ir jo brolis Abižai Abněri * toděl, kad jisai jůdwiejů broli Ažaěli buwo pěrduręs karáwime pas Gibeoną. *P. 2, 23.

31. Ale Dowids tare Joabui ir wisiems žmoněms su jůmi ěsantiems: iplěßkite sawo rubus ir apsijůskite žákais, ir apgeděkit Abněri. O karalus lyděјo lawoną.

32. O kaip Abněri paláidojo Ebrone, * karalus sawo balsą pakěle ir werke pas grábą Abněrio, taipjau ir werke wisi žmones. *1 Zom. 30, 4.

33. Jr karálus su dejáwimu aprаudojo Abněri ir tare: Abněris ne numire, kaip koksai padúkělis.

34. Tawo rankos ne buwo surißtos, tawo kojos i panczus ne buwo idětos; tu půlei, kaip kada kas půla po akiů pikczausůjů žmonů. Tay wisi žmones ji dar jů daugiaus apwerke.

35. O kaip wisas pulks iějo su Dowidu wálgit, dar geray dienôs be ěsant, pasibažijo Dowidas ir táre: * Diewe manę korawok, jey aß důnôs ar kit ką ragausu iki saulei nusileidus. *P. 19, 13.

36. Jr wisi žmones ißpažino tai, ir patiko jiems wislab labay geray, ką karalus dare po akiů wisů žmonů.

37. Jr wisi žmones bey wisi Jzraelitěnai supráto tą dieną, kad ne karálaus paliepta, kad Abněris, sunus Nero, buwo nužawintas.

38. Ir karálus tare sawo tarnams: ar ne žinot, kad šendien * kunigaikštis ir didis karžygys Izraëlije púles?

* 1 Zom. 26, 15.

39. O aš dar jauns esmi ir mostits karálus. Bet šie wyrai, waikai Zerujôs, man labay ne patinka; * Pone Diewe, atrokúk piktay dáranczamjam pagal jo piktenybę!

* 1 Zom. 26, 23. P. 16, 8.

4. Pérskyrimas.

Izbožëto nužudytas, bet Dowido atkeršits.

Ale kaip Zaulo sunus išgirdo, Abnëri Ebrone numirusi, jo rankos pasileido, ir wisi Irzaelitënai nusigando.

2. Bet buwo du wyru, wyresnieji ant zalnieriú, po sunumi Zaulo, wiens wardu buwo Baëna, antrasis Rekob, ir buwo sunudu Rimono, Berotito, iš waikú Benjamin. Nësa ir Berot prie [giminës] Benjamin buwo prirokutas.

3. Ir Berotitai buwo bëgę i Getaim, ir gyweno czonay kaip swetimi iki šei dienai.

4. Priegtam ir Jonatans, Zaulo sunus, turëjo sunų kojomis negálinti; tas buwo penkiú métú, kaip garsas apie Zaulą bei Jonatanq iš Jesreël buwo girdëtas, ir jo aukle ji paëmusi bëgo, tay jei be bëgant jis * púle ir apráišo, ir jo wardas buwo Mepi-Bozet.

* P. 9, 3.

5. Taygi nuëjo sunudu Rimono, Berotito, Rekobs bey Baëna, ir atëjo i namus Izbožëto, dienai labjaus išilus, ir jis gulëjo ant sawo pátalo per pëtus.

6. Ir júdu atëjo i butą kwieczú išgabént, ir ji per pilwą pérdurę pabëgo.

7. Nës jiemdwiem i butą atëjus gulëjo jisai ant sawo pátalo sawo kamároj; ir jie ji * nudúrę jam galwą nukirto, ir ëmę jo galwą nuëjo wieškelu ant plyno lauko per wisą nakti,

* Wald. 4, 21.

8. Ir atneše galwą Izbožëto pas Dowidą i Ebroną ir tare karálui: štay galwa Izbožëto, Zaulo sunaus, tawo nepriételiaus, kurs tawo dušiôs tykojo. Pons Diews šendien taw, mans wiešpatié karálau, dawe pasitiešit ant Zaulo ir ant jo waikú.

9. Tay atsáke jiemdwiem Dowids: taip tikray, kaip Pons Diews gyws yra, kurs * mano dúšią iš wisôs bëdôs išgélbëjo,

* 1 Moiz. 48, 16.

10. Aš * nutwërau tą, kurs man apsáke tarydams: „Zaulas numiręs," ir dumojo, buk gérs paslas ësás, ir nužawindinau ji Ziklage, kaczeig tikëjos už tą naujëną gérą pelną gausęs.

* P. 1, 15. 1 Kar. 2, 46.

11. O šitúdu nepriételiu nekaltą wyrą nužude jo butë ant jo pátalo. Argi aš ne * atješkoczau tą kraują iš jusú dwiejú rankú ir judu gywus palikczau?

* Ezek. 3, 18.

12. Ir Dowids * liepe sawo tarnams, kad júdu užmuštu; tie jiemdwiem rankas bey kojas nukirto ir júdu pakóre pas ëžerą Ebrone. Bet galwą Izbožëto jie ëmę palaidojo kapuse Abnërio Ebrone.

* P. 1, 15.

5. Pérskyrimas.

Dowido antrasis móstijimas, palaimingasis pasilaikimas, ir dwigubas pergalëjimas.

Ir * wisos gimines Izraëlio atëjo pas Dowidą i Ebroną ir tare: štay † mes esme iš tawo giminës ir iš tawo kuno.

* 1 Nus. Kar. 13, 23. † 2 Zom. 19, 42.

2. Priegtam ir pirma, Zaului ant musú be karalaujant, tu Izraelitënus išwedei ir wël iwedei. Taipgi Pons Diews taw sákęs: „tu kawosi mano žmones, Izraelitënus, ir busi * kunigaikšczu ant Izraëlio."

* 1 Zom. 25, 30. Ps. 78, 71.

3. Ir * wisi wyresnieji Izraëlije susiëjo pas karálų i Ebroną. Ir karálus Dowidas su jeis susiderëjo Ebrone po akiú Pono Diewo; ir jie † móstijo Dowidą, kad karálumi butu ant Izraelitënú.

* 1 Nus. Kar. 12, 3. † 1 Zom. 16, 13. 2 Zom. 2, 4.

4. Trisdešimts métú buwo Dowids, kaip jis karálumi pastojo, ir * karaláwo keturesdéšimts metus.

* 1 Kar. 2, 11. 1 Nus. Kar. 30, 27.

5. Ebrone jis karaláwo septynis metus ir šešis mënesius ant [giminës] Juda, ale Jeruzalëj jis karaláwo trisdešimts ir tris metus ant wiso Izraëlio bey Juda.

6. Ir karalus nukeláwo su sawo wyrais i Jeruzalę prieš Jebusitus, toj žémëj gywénanczus. O jie tare Dowidui: tu czon ne ieisi, bet aklieji bey raišieji tawę šalin warys. (Ale jie tai dumojo, buk Dowids jús ne iweiks.)

7. Ale Dowids iweike pili Ziongą, tai esti Dowido miests.

8. Tay sake Dowids tą paczę dieną: kursai * Jebusitus parmuš, ir priëjęs stogú rindas numes aklúsus ir raišúsus, kurs m. Dowido dušia neapkencz, [tą aš

dîdey garbisu.] Todêl sákoma: ne ileisk ney áklą, ney ráiszą i sawo namus!

*1 Nus. Kar. 12, 6.

9. Taipo gywéno Dowids pilije ir wadino ję Dowido miestą. Ir Dowids budawojo aplink pradêjus pas Millo ir widuj.

10. Ir * Dowids geryn êjo ir tarpo, ir Wieszpats Diewas Zebaot buwo su jůmi. *P. 3, 1.

11. Ir * Jrams, karálus isz Tyraus, sunte paslus pas Dowidą ir cêdro medzus sênoms, ir cimerninkus, ir mistrus, akmenis iszkaliti mokanczus, kad Dowidui butą pakurtu. *1 Nus. Kar. 15, 1. 1 Nus. Kar. 2, 3.

12. Ir Dowids * suprâto, kad Pons Diews ji karalumi ant Jzraêlio padrútinęs ir jo karalystę garbês pilną dáręs dêl sawo źmonů Jzraelitênů. *Ps. 41, 12.

13. Ir Dowids wéde dar daugiaus moterů ir nepriwenczawotů móterů Jeruzalêj isz Ebrono parêjęs; ir uźgime jam dar daugiaus sunů bey dukterů.

14. O tai yra wardai tů, kurie * Jeruzalêj jam uźgime: Sammua, Sobab, Natan, Salomo, *1 Nus. Kar. 3, 5.

15. Jebear, Elizua, Nepes, Japija,

16. Elizama, Elijada, Elipalet.

17. Ir kaip * Pylistênai patyre, Dowidą i karálų ant Jzraelitênů mostitą, tay jie wisi auksztyn traukês, Dowidą jêszkoti. Kaip tai Dowids isztyre, jis nusitrauke i wieną pili. *1 Nus. Kar. 15, 8.

18. Bet Pylistênai atêję guldêsi pakalnêj Repaim.

19. Ir Dowids klause Poną Diewą tarydams: ar asz aukſztyn trauksûs priesz Pylistênus? o ar padůsi jůs i mano rankas? Pons Diews tare Dowidui: kelauk aukſztyn, asz Pylistênus padůsu i tawo rankas. *1 Zom. 30, 8.

20. Ir Dowids atêjęs i Baal-Prazim parmusze jůs czonay ir tare: Pons Diews mano neprietelius po mano akiů ney skirte pérskyre, kaip wándens skirasi. Todêl pramine tą wietą Baal-Prazim.

21. Ir jie paliko czonay sawo balwonus. Ale Dowids bey jo wyrai tus paême.

22. Bet Pylistênai wêl traukêsi aukſztyn ir guldêsi pakalnêje Repaim.

23. Ir Dowids klause Poną Diewą, tas tare: idant ne traukis aukſztyn, bet isz uźpakalio jůs prieik, kad jiems prisiártitumbei ties morů mêdzeis.

24. Ir kad tu girdêsi wirszûnes tů morů mêdziů úzant, tay judinkis, nês i tą czêsą Pons Diews iszêjęs pirm tawęs, kad iszmusztu pulkus Pylistênů.

25. Dowids dare taipo, kaip Pons Diews jam buwo liepęs, ir iszmusze Pylistênus pradêjus nů Gêba iki atent i Gazer.

6. Pérskyrimas.

Dowids linksmay szokinêj skrynę derêjimo atgabendams.

Ir Dowids isz naujo * suwadino wisus jaunus wyrus Jzraêlije, tů buwo trisdeszimt tůkstanczei. *1 Nus. Kar. 14, 5.

2. Ir pasikêlęs nuêjo su wisais źmonêmis pas ji êsanczeisꝛeis isz miesczonů Juda, kad skrynę Diewo isz ten aukſztyn gabéntu, kuri wadinama: „wardas Pono Diewo Zebaot * gywéna ant wirszaus per Kerubinus." *Ps. 80, 2. 1 Zom. 4, 4.

3. Ir jie dawe skrynę Diewo weszti ant naujo weźimo ir * atgabéno ję isz namů Abinadabo, Gibêoj gywénanczojo. O Usas bey Ajias, sunudu Abinadabo, wáre tą naująji weźimą. *1 Zom. 7, 1.

4. O kaip jie tą su skryne Diewo isz buto Abinadabo, Gibêoj gywénanczojo, iszweźe, ir Ajias pirm tôs skrynês êjo,

5. Zaide Dowids ir wisi waikai Jzrael Diewui ant garbês wisokeis strúnzaisleis isz êglů medzio, su arpomis ir psaltereis, ir warinomis bubnomis, ir kankalêleis ir cymbalais.

6. Ir * kaip nukeláwo iki klojimo Nakano, tay Usas skrynę Diewo nutwérdams laike tą, nês jauczei iszsikreipe isz kélo. *1 Nus. Kar. 14, 9. P. 16, 13.

7. Tay Pons Diews labay supyko ant Uso, ir Diews ji isztiko czonay dêl jo netikumo, kad czonay * numire pas skrynę Diewo. *4 Moiz. 4, 15. 20.

8. Tay Dowids * nusismútnijo isz to, kad Pons Diews Usą taipo isztikęs, ir pramine tą wietą Perez-Usa iki szei dienai. *1 Nus. Kar. 14, 11.

9. Ir Dowids bijojos tą dien Pono Diewo tarydams: kaipgi dabar ateis skryne Pono Diewo pas manę?

10. Ir * ne norêjo ję pas sawę atgabéndit i miestą Dowido, bet nugabéndino ję i namus Obed-Edomo, Gatito. *1 Nus. Kar. 14, 13.

11. Ir kaip ta Diewo skryne per tris mênesius pasiliko namuse Obed-Edomo, Gatito, tay Pons Diews źegnojo ir ji ir wisus jo namus.

12. O karalui Dowidui buwo apsakyta, kad Pons Diewс Obed-Edomo namus żegnojęs ir wisą, ką jis turėjo, dėl skrynės Diewo. Tay jis nuėjęs pargabėndino Diewo skrynę iß namû Obed-Edomo aukßtyn i miestą Dowido su dżaugsmu.

13. Jr jiems be einant su Pono Diewo skryne per ßeßis żingsnus, * apierawojo wieną jauti bey rėbę áwi. *1 Kar. 8, 5.

14. Jr Dowids iß wisôs sylôs ßokinėjo po akiû Pono Diewo, ir buwo apsirėdęs wyskupißka sermėga.

15. Jr Dowids su wisais Jzraelitėnais pargabéno aukßtyn skrynę Pono Diewo su ßukáwimu ir su trúbomis.

16. Jr kaip ta skryne Pono Diewo atėjo i miestą Dowido, tay * Mikala, Zaulo duktė, żurėjo pro langą, ir pamaczusi karálų Dowidą po akiû Pono Diewo ßokanti ir ßokinėjanti, ißpeike ji sawo ßirdije. *1 Nus. Kar. 16, 29.

17. Bet kaip jie skrynę Pono Diewo buwo igabénę, pastáte jie tą i jôs wietą widuje ßėtrôs, kurę Dowids jei buwo budawojęs. Jr Dowids apierawojo déginimo apieras ir dėkawonės apieras po akiû Pono Diewo.

18. Jr * Dowidui palówus apierawoti déginimo ir dėkawonės apieras, † żegnojo jis żmones wardan Pono Diewo Zebaot, *1 Nus. Kar. 17, 2. †1 Kar. 8, 55.

19. Jr ißdalijo wisiems żmonėms ir daugybei Jzraėlio, kaip wyrams, taip ir moterims, kożnam po pyragą ir po stuki miesôs ir po plėczką wyno. Tay wisi żmones sugryżo, kożnas i sawo namus.

20. O Dowidui parėjus sawo namus żegnoti, ėjo jam prießais Mikala, Zaulo duktė, ir tare: kaip mandagey ßendien karálus Jzraėlio pasielgė, kurs po akiû slúginû sawo tarnû atsidengęs, lygey kaip nelabi żmones atsidengia.

21. Ale Dowids atsáke Mikalai: aß zaisu Ponui Diewui ant garbės, kurs manę ißrinko i wietą tawo tėwo ir i wietą wisôs jo giminės, kadangi jisai man wélijo buti * wyrausûju ant żmonû Pono Diewo, ant Jzraelitėnû.
*1 Zom. 25, 30.

22. Jr dar daugiaus noru pasiżémint, ne kaip taipo, ir noru prastas buti sawo akise, ir su slúginėmis, apie kures tu kalbėjei, pagárbints busu.

23. O Mikala, Zaulo duktė, pasiliko be waikû kol gywa.

7. Pėrskyrimas.

Dowids gauną pażadėjimą, kad Mesioßus użgimsęs, kaip apsiim bażnyczą budawoti.

O kaip jau * karálus sawo namûse sedėjo, ir Pons Diews jam buwo pakájaus dawęs nû wisû jo neprietelių aplinkuy, *1 Nus. Kar. 18, 1.

2. Tare jisai prárakui Natonui: ßtay, aß gywenu namûse iß cėdro médżiû pakurtûse, o skryne Diewo laikosi po kaurais.

3. Natonas atsáke karálui: eik, wislab, ką sawo ßirdije misliji, tai daryk, nėsa Pons Diews yra su tawim.

4. Bet naktij girdėjo Natons żodi Pono Diewo sákanczojo:

5. Nuėjęs sakyk mano tarnui Dowidui: „taip sako Pons Diews: argu tu man * namus budawótumbei, kad aß tûse gywénczau? *1 Nus. Kar. 23, 8.

6. Juk aß ney jokiûse * namûse ne gywenau iß to czėso, kaip aß waikus Jzrael iß Egypto ißwedżau, iki ßei dienai, bet wáikßczojau ßėtroje bey gywénime,
*1 Kar. 8, 16. Jez. 66, 1.

7. Kur tikt nuwedżau wisus waikus Jzrael. Argi áß ben kartą kalbėjau su kokia gimine Jzraelitėnû, kurei aß buczau liepęs mano żmones Jzrael ganyti, arba sakęs: kodėl jûs man ne budawojat namus iß cėdro medżiû?

8. Taygi tu taipo turi sakyti mano tarnui Dowidui: taip sako Ponas Diewas Zebaot: * aß tawę ėmjau nû awjû gardû, kad tu butumbei wyrausûju ant mano żmonû Jzraelitėnû; *1 Zom. 16, 12.

9. Jr buwau su tawim, kur tu tikt nuėjei ir ißpústijau pirm tawęs wisus tawo neprietelius, ir taw garbės pilną wardą dawjau, kaip antai wardas didżausûjû ant żėmės.

10. Jr aß sawo żmonėms, Jzraelitėnams, wietą prirôdisu ir jûs ney czėpite czėpisu, kad jie czonay gywéntu ir ne daugiaus klajotu, ir nelabi żmones jûs daugiaus ne spaustu, kaip pirma

11. Jr iß to czėso, kaip aß waldonus ant Jzraelitėnû buwau idėjęs, ir sutéksu taw pakájų nû wisû tawo neprietelių. Jr Pons Diews taw apsakydin, kad Pons Diews taw namus budawos.

12. Taygi, * kad tawo czėsas bus pérėjęs, ir tu prie sawo tėwû jau miegosi, tay aß tawo sėklą po ta-

węs prikélſu, iß tawo ſtrēnů ißei=ſenczę, tam aß jo karalyſtę patwirtiſu. *1Kar.8,20.

13. *Taſai mano wardui namus pabudawos, ir aß kráſę jo karalyſtės patwirtiſu amzinay. *1Kar.5,5. P.6,12. Pſ.89,4.

14. Aß *buſu jo tēwu, o jiſai bus mano ſunum. Kad jis kůmi nuſidės, tay aß ji rykßtēmis, zmonēms pritinkanczomis plakſu ir zmogißkay korawoſu. *Pſ.89,27. Ebr.1,5.

15. Ale mano *mielaßirdingyſte nů jo ne bus atimta, † kaip aß ję atēmjau nů Zaulo, kuri aß pirm tawęs ißmeczau. *Luk.1,72. †1Zom.15,26.

16. Bet tawo giminē ir tawo karalyſte amzinay patwirtinta bus prie tawęs, ir tawo kráſe amzinay ißſilaikys." *Pſ.72,17.

17. Kaip Natons wiſus ßius zodzus ir wiſlab, ką jis regējęs, Dowidui buwo apſákęs,

18. Atējo Dowids karalus ir paſiliko po akiů Pono Diewo tarydams: *kasgi aß eſmi, Wießpatie Pone Diewe, ir kas yra mano giminē, kad manę iktol atgabenai? *1Moiz.32,10.

19. O priegtam tai taw dar permaz ródės, Wießpatie Pone Diewe, bet dar ir apie buſenczus dáiktus giminei ſawo tarno kalbējei; tai yra budas zmogaus, kurs Diews Wießpats yra.

20. Ir kągi Dowids daugiaus kalbētu ſu tawim? Tu *pazyſti ſawo tarną, Wießpatie Pone Diewe. *1Kar.11,34.

21. Dėl ſawo zodzio ir pagal ſawo ßirdi tu ißtaiſei wiſus tokius didzus dáiktus, kad tus zinomus darytumbei ſawam tarnui.

22. Todėl ir eſi didey gárbinams, Pone Diewe, nės niera ney wieno per tawę, ir niera ney wieno Diewo, kaip tiktay tu wiens, pagal wiſlab tai, ką mes ſawo auſimis girdējom.

23. Nės kur *yra tokiů zmonů ant zémės, kaip tawo zmones Izrael, dėl kurů Diews nuējęs, ſaw zmones atpirkti ir ſaw wardą daryti, ir tokius didzus ir ſtebuklingus daiktus ißtaiſyti ant ſawo zémės po akiů ſawo zmonů, kurus tu ißgélbējei iß Egypto, iß pagonů ir iß jů balwonů? *5Moiz.4,7. 1Nuſ.Kar.18,21.

24. Ir tu ſawo zmones, Izraelitēnus, pritaiſei ſaw i zmones amzinay, ir tu, Wießpatie, jiems Diewů paſtojei.

25. Taygi, padrútik, Wießpatie Diewe, tą zodi ant ámziů, kuri tu apie ſawo tarną ir jo giminę kalbējei, ir ißpildik, kaip tu kalbējei.

26. Tay tawo wardas bus pagárbints ant amziů, kad ſakyſim: Wießpats Zebaot yra Diewas ant Izraēlio, ir giminē tawo tarno Dowido ißſilaikys po tawo akiů.

27. Nės tu, Wießpatie Zebaot, tu Diewe Izraēlio, *atwērei auſis ſawo tarno be ſakydams: „aß taw namus budawoſu." Todėl tawo tarnas ſawo ßirdije taipo ißrado, kad ſu ße malda tawę melſtus. *1Nuſ.Kar.18,25. Jez.50,5.

28. Taygi, Wießpatie Pone Diewe, tu eſi Diewas, ir *tawo zodzei bus teiſus. Tu tą gérą ſawo tarnui kalbējei. *Pſ.33,4. 1Kar.8,26.

29. Taygi pradėk dabar ir perzegnok namus ſawo tarno, kad amzinay ißſilaikytu po tawo akiů! nės tu, Wießpatie Pone Diewe, tai kalbējei, ir tawo zegnonė namai tawo tarno bus zegnoti amzinay.

8. Pérſkyrimas.

Dowids pérgal neprieteliuſ, ir iſtato urēdininkus.

Ir *nuſidawe potam, kad Dowids Pyliſtenus ißmußęs jůs pamazino ir atēme ßluzbós kamanas iß Pyliſtēnů ranků. *1Nuſ.Kar.19,1.

2. Jiſai ir Moabitus taip ſkaudzey ißmuße, kad dy dalyku jů nuzawino ir tikt wieną dalyką gywą paliko. Taipo Moabitai paſtojo Dowido padonais, kad jam dowanů prineße.

3. Dowids ir ißmuße Adad-Ezeri, ſuny Rekobo, karálu iß Zoba, kaip tas nuſitrauke, ſawo macę atgrązinti prie wandens Prat.

4. Ir Dowids ſugáwo jů túkſtanti ir ſeptynis ßimtus raiteliů ir dwideßimt túkſtanczů pēſtininků, ir *ſugaißino wiſus wezimus, o ßimtą wezimů jis ſaw palaike. *Joz.11,9. 1Nuſ.Kar.19,4.

5. Bet Syrionai iß Damaßko atējo gélbēti Adad-Ezeri, karálu iß Zoba, ir Dowids ißmuße Syrionů dwideßimt ir du tukſtanczu wyrů,

6. Ir igulde zmones i Damaßką Syrioj. Tokiu budu Syrionai Dowido padonais paſtojo, kad dowanů jam prineße, nės Pons Diews gelbējo Dowidą, kur jis tiktay nuſitrauke.

7. Ir Dowids ėme aukſinaſes ſkydas, kurios Adad=Ezerio zalnierių buwo, ir pargabėno tas į Jeruzalę.

8. Bet iß Beta bey iß Berotai, mieſtų Adad=Ezerio, ėme karálus Dowids labay daug wário.

9. Ale * Toi, karálus Emato, tai ißgirdęs, kad Dowids wiſus pulkus Adad=Ezerio parmußęs, *1 Nuſ. Kar. 19, 9.

10. Sunte jis Joramą, ſawo ſunų pas Dowidą, ji meilingay ſweikint ir ji pėrzegnot, kad prieß Adad=Ezeri buwo karáwęs ir ji pergalėjęs, (nės Toi waidą turėjo ſu Adad=Ezeriu,) ir jis draugę turėjo ſidabrinų, aukſinų ir warinių dowanų.

11. Kuriás karálus Dowidas taipojau Ponui Diewui paßwentino draug ſu ſidabru bey aukſu, kuri (Ponui Diewui) paßwentino iß wiſų pagonų, kurus jis buwo pėrgalėjęs:

12. Iß Syriós, iß Moab, iß waikų Ammon, iß Pyliſtėnų, iß Amalek, iß ſuplėßtųjų daiktų Adad=Ezerio, ſunaus Rekobo, karálaus iß Zoba.

13. Taypojau Dowids ſaw didę garbę dáre, kaip jis pargryžo ir * Syrionų druskós dauboje užmußę aßtůnolika tukſtanczų. * P. 10, 13. 18. 1 Nuſ. Kar. 19, 3. 12. Pſ. 60, 2.

14. Ir jis igulde zalnierius į wiſą Edomėą, ir wiſi Edomitai Dowidui buwo padůti; nės Pons Diews gélbėjo Dowidą, kur jis tiktay nukelawo.

15. Taipo Dowids karálumi paſtojo ant wiſų Izraelitėnų, ir jis * prową bey teiſybę dare wiſiems žmonėms. * 1 Nuſ. Kar. 19, 14.

16. * Joabs, ſunus Zerujós, buwo wyrauſaſis ant zalnierių, o Jozapat, ſunus Ajilud, buwo kanclerum. * P. 20, 23.

17. Zadoks, ſunus Ajitobo, ir Ajimeleks, ſunus Abjataro, buwo klebonais, Zerajas buwo raßtininkas;

18. Benajas, ſunus Jojado, wyrauſaſis buwo ant * Kreti bey Pleti, o ſúnus Dowido buwo kunigais. * P. 15, 18.

9. Pėrſkyrimas.

Dowido geradėjiſte Mepi=Bozetui ißrodita.

Ir Dowids tare: argi dar ir kas liko iß giminės Zaulo, kad jam mielaßirdingyſtę ißródiczau dėl Jonatano?

2. Bet buwo kokſui tarns iß Zaulo namų, wardu * Ziba, tą jie atwadino pas Dowidą. Ir karálus tare jam: ar tu eſi Ziba? Jis atſáke: aß, tawo tarnas. * P. 16, 1.

3. Karálus tare: ar dar kas liko iß giminės Zaulo, kad jam dėl Diewo mielaßirdingyſtę ißródiczau? Ziba atſáke karálui: * dar liko wiens ſunus Jonatano, negalis kojomis. * P. 4, 4.

4. Karálus tare jam: kamė jiſai? Ziba táre karálui: ßtay, jis yra Lo=Dabar, namůſe * Makiro, ſunaus Ammielio. * P. 17, 27.

5. Tay karálus Dowids nuſunte ir dawe ji pargabént iß Lo=Dabarų, iß namų Makiro, ſunaus Ammielio.

6. O kaip Mepi=Bozets, Jonatano ſunus, Zaulo ſunaus, pas Dowidą atėjo, tay jis ſawo weidu paſilenkęs paſiklónojo jam iki žėmės. O Dowids tare: Mepi=Bozet! Jis atſáke: cze eſmi, aß tawo tarnas.

7. Dowids tare jam: neſibijok, nės aß noru mielaßirdingyſtę taw ißródit dėl Jonatano, tawo tėwo, ir noru taw atdůti wiſus laukus tawo tėwo Zaulo, o * tu kas dien důnós wálgiſi prie mano ſtálo. * 2 Kar. 25, 29.

8. Bet jis labay paſiklónodams táre: kasgi aß, tawo tarnas, kad tu maneſpi gręßtumbeis, ney prie kokio * padwėſuſo ßuniės, kokſai aß eſmi? * 1 Zom. 24, 15.

9. Tay karálus wadino Zibą, Zaulo tarną, ir tare jam: wiſlab, ką Zaulas ir wiſa jo giminė turėjo, aß dawjau ſunui tawo wießpatiės.

10. Taygi apdirbk jam jo laukus, tu ir tawo waikai bey bernai, ir ſuwalyk wiſlab, kad ſunus tawo pono iß to ſawo ißlaikimą turėtu. O Mepi=Bozets, tawo pono ſunus, kas dien důną walgis prie mano ſtálo. O Ziba turėjo penkiolika ſunų ir dwideßimt bernų.

11. Ir Ziba tare karálui: wiſlab, ką tu, mans wießpatie karálau, man, ſawo tarnui, liepei, tai aß, tawo tarnas, atlikſu. Ir Mepi=Bozets * te walgo prie mano ſtálo, kaip kokſai karálaus ſunus. * P. 19, 28. 2 Kar. 25, 29.

12. Ir Mepi=Bozets mážą turėjo ſunéli, wardu Mika; o wiſi Zibo namůſe gywenantieji tarnawo Mepi=Bozetui.

13. Bet Mepi=Bozets gywéno Jeruzalėj, nės jis kas dien walge prie karálaus ſtálo; ir * buwo ráißas ant abejų kojų. * P. 4, 4.

10. Pérſkyrimas.

Ammonitai iſʒbarſo Dowido tarnus, ir parmuʒti.

Ir nuſidawe potam, * kad karálus waikû Ammon numire, ir jo ſunus Anons karálumi paſtojo i jo wietą. * 1 Kuſ. Kar. 20, 1.

2. Tay tare Dowids: aß mielaßirdingyſtę iʒródiſu Anonui, ſunui Naaſo, kaip to tėwas man mielaßirdingyſtę iʒródęs. Ir nuſuntęs dawe ji palinkſminti per ſawo tarnus dėl jo tėwo. O kaip Dowido tarnai i ʒėmę waikû Ammon atėjo,

3. Tare wyreſnieji waikû Ammon ſawo wießpaczui Anonui: ar miſliji, Dowidą tawo tėwą gárbinanti po tawo akiû, kad palinkſmintojus pas tawę atſuntęs? Ar ne ſupranti, kad jis todėl ſawo tarnus pas tawe atſuntęs, * kad jie mieſtą pérſpėgawotu, pérʒurėtu ir paſkuy iſʒpúſtitu? * P. 3, 25. 1 Kuſ. Kar. 20, 3.

4. Tay Anons Dowido tarnus nutwėręs nuſkûſdino jiems barʒdą per pûſę, ir nurėʒdino jiems rubus per pûſę iki júſtai ir paleido jûs.

5. Kaip tai Dowidui buwo apſakyta, ſunte jiſai jiems prießais, nės tie wyrai labay buwo apgėdinti. Ir karálus jiems ſakydino: paſilikit Jėrikoje, ik atʒels juſû barʒda, potam ſugryßkit.

6. O kaip waikai Ammon ſupráto, kad po akiû Dowido * didey neapkenczami buwo, nuſunte jie ir ſamde Syrionus iß giminės Reob ir Syrionus iß Zoba, dwideßimt tukſtanczû pėſtininkû, ir iß karálaus Maaka tukſtanti wyrû, ir iß Jſtob dwylika tukſtanczû.

* P. 16, 21. 1 Zem. 13, 4. P. 27, 12.

7. Dowids tái iſʒtyręs ſunte Joabą ſu wiſu waiſku ʒalnieriû.

8. O * waikai Ammon iſʒſitraukę paſitaiſe ant mußio pas angą wartû. Bet Syrionai iß Zoba, iß Reob, iß Jſtob ir iß Maaka wieni buwo ant lauko.

* 1 Kuſ. Kar. 20, 9.

9. O kaip Joabs regėjo, kad jie buwo ſuſitárę ant jo mußti ir i prißaki ir iß uʒpakalio, iſʒſkyre jis wiſus jaunus wyrißkius iß wiſo Jʒraėlio ir taiſėſi prieß Syrionus.

10. O * pálaiką ʒmonû jis padawe po ranka ſawo brolio Abizai, kad priſitaiſytu prieß waikus Ammon; * 1 Kuſ. Kar. 20, 11.

11. Ir tare: jey Syrionai man perdrúti bus, tay tu manę gélbėk. Ale jey waikai Ammon taw perdrúti bus, tay aß tawę gélbėſu.

12. Buk * drąſus ir karaukiwa uʒ ſawo ʒmones ir uʒ mieſtus ſawo Diewo. Bet † Pons Diews te daro, kûm jis megſta. * 5 Moiʒ 20, 1. † Darb. 21, 14.

13. Ir Joabs priſiartino ſu ʒmonėmis pas ji ėſanczeis, karauti prieß Syrionus, ir jie pabėgo nû jo.

14. Ir waikai Ammon matydami Syrionus pabėguſus, pabėgo ir jie nû Abiʒajo ir parėjo i mieſta. Taipo ſugryʒo Joabs nû waikû Ammon ir parėjo i Jeruʒalę.

15. O Syrionai matydami, kad pérweikti buwo waikû Jʒrael, ſuſiėjo krûwon.

16. Ir Adad-Eʒers nuſunte ir iſʒwede Syrionus anąpus wandens ir iwede jû pulkus, o * Zobaks, wyrauſaſis ant ʒalnieriû Adad-Eʒerio, ėjo pirm jû.

* 1 Kuſ. Kar. 20, 16.

17. Kaip tai Dowidui buwo apſakyta, ſuwadino jis kruwon wiſus Jʒraelitėnus, ir pérſigawęs per Jordaną atėjo i Elam. Ir Syrionai taiſėſi ant múßio prieß Dowidą, ſu jûmi karauti.

18. Bet Syrionai bėgo dėl Jʒraelitėnû. Ir Dowids Syrionus iſʒmußęs atėme jiems ſeptynis ßimtus weʒimû ir uʒmuße keturesdeßimts túkſtanczus raitelû, priegtam Zobaką, wyreſniji ant ʒalnieriû, muße jiſai, kad czepat numire.

19. O kaip tai karalei, kurie po Adad-Eʒeriu buwo, máte, kad Jʒraelitėnû iſʒmußti, ant pakajaus jie ſutiko ſu Jʒraelitėnais ir paſidawe jiems per padonus. Ir Syrionai bijojos tolaus waikams Ammon ant pagálbôs eiti.

11. Pérſkyrimas.

Dowido wenczawonyſtės pérʒengimas ir raʒbajus.

Ir * métui pérėjus i tą czėſą, kuriame karalei iſʒſitraukdawo karauti, ſunte Dowids Joabą ir ſawo tarnus ſu jûmi bey wiſus Jʒraelitėnus, kad jie waikus Ammon iſʒpúſtitu, ir jie apgule (mieſtą) Rabbą. O Dowids paſiliko Jeruʒalėj. * P. 12, 26. 1 Kuſ. Kar. 21, 1.

2. Ir nuſidawe, * kad Dowids apie wákarą kėlės iß ſawo pátalo ir waikßtinėjo ant ſtogo ſawo karálißkojo buto, ir iſʒwydo nû ſtogo moterißkę beſimaʒgojanczę, o ta moterißke buwo labay graʒi.

3. Ir Dowids nuſuntęs dawe klauſinėt apie tą moterißkę ir ſakyt: ar tai

ne Bat-Seba, dukte Eliamo, Uriošaus, * Etito, pati? * P. 23, 39.

4. Ir Dowids páslus nusuntęs dawe ję parwest. Ir kaip ji pas ji iėjo, sugulėjo jisai su je. O ji apsiczystijo nů sawo neczystybės ir pargryžo wėl i sawo namus. * 3 Moiž. 15, 18. 19.

5. Ir ta moteriške nėšcza pastojo, ir ji nusuntusi apsakydino Dowidui: aš nėšcza pastojau.

6. Bet Dowids nusunte pas Joabą, kad parsústu Uriošų, Etitą. Ir Joabs sunte Uriošų pas Dowidą.

7. Ir Uriošui pas ji atėjus, klause Dowids, bau dar wislab geray su Joabu, su žmonėmis ir su karáwimu.

8. Ir Dowids tare Uriošui: eik žemyn i sawo namus ir nusimazgok sawo kojas. Ir Uriošui iš karálaus namů išėjus, séke ji karálaus dowanos.

9. Ir Uriošus atsigule už wartů karálaus namů, kur wisi tarnai jo wiešpatiės gulėjo, ir ne nuėjo i sawo namus.

10. Ale kaip Dowidui buwo apsakyta: „Uriošus ne nuėjo i sawo namus," tare Dowids jamui: ar tu ne iš kélo šen parėjei? kodėlgi ne nuėjei žemyn i sawo namus?

11. Bet Uriošus tare Dowidui: * Diewo skryne ir Izrael bey Juda pasiliekt šėtrosa, ir Joabs, mano pons, bey mano wiešpatiės tarnai gul abaže ant lauko, o aš turėczau eit i sawo namus wálgit, gért ir su sawo pacze sugulėti? Kaip tikray tu gyws, ir tawo dušia gywa, aš tai ne darysu. * 1 Som. 4, 4.

12. Dowids tare Uriošui: taygi ir šendien cze pasilik, rytoj aš tawe išleisu. Taipo Uriošus pasiliko Jeruzalėj tą dieną, o dar ir antrąję.

13. Ir Dowids kwėte ji, kad po jo akiů wálgę ir gėrę, ir prigirde ji. O wakarą jis išėjo, kad atsigultu ant sawo pátalo su sawo wiešpatiės tarnais, ir ne ėjo žemyn i sawo namus.

14. Rytą métą raše Dowids gromatą Joabui, ir Uriošus turėjo tą nunešti.

15. O taipo jis raše toj grómatoj: statykite Uriošu i múši, kur skaudžausey karauja, o jůs šalin traukities nů jo, kad jis užmuštas butu ir numirtu.

16. Taygi, kaip Joabs miestą buwo apgulęs, státe jisai Uriošų i tokią wietą, kur jis žinojo tikrus kareiwjus ėsanczus.

17. O kaip wyrai to miesto padurmay išpůle prieš Joabą karauti, půle nekurie žmonů iš Dowido tarnů, ir Uriošus, Etitas, taipojau numire.

18. Tay Joabs nusuntęs apsakydino Dowidui wislab, kas kare nusidawe,

19. Ir prisáke páslui tarydams: kad tu wislab, kas kare nusidawe, busi karálui pásakojęs,

20. Ir matysi karálų pykstánti ir taw sákanti: „kodėl jůs taip arti prisiártinot miestui su žalniereis? ar ne žinote, kaip lubį nů múrů šauti?

21. Kas užmuše Abimelėką, sunų Jerubbėset? * Ar ne moteriške stuki girnů akmens ant jo numete nů múrů, kad jis numire Tėbeže? Kodėl jůs múrui taipo artinoties?" Tay turi atsakyti: „tawo tarnas Uriošus, Etitas, taipjau numiręs." * Sud. 9, 53.

22. Páslas nuėjęs parėjo pas Dowidą ir apsáke jam wislab, dėl ko Joabs ji buwo suntęs.

23. Ir páslas tare Dowidui: anie wyrai ant musů wiršų gawo ir iššoko pas mus i lauką, bet mes jůs drąsey atgalon wárėm iki miesto wartů.

24. Ir strėlczei šowe nů múrů ant tawo tarnů ir nušowe kelis karálaus tarnů; priegtam ir Uriošus, Etitas, tawo tarnas, numire.

25. Dowids atsáke páslui: taipo tu Joabui turi sakyti: „nesidywik dėl to, nės kardas cze wieną, cze kitą žawin. Ne palaukite karauti prieš tą miestą, kad ji iweiktumbit, ir bůkite drąsus.

26. O Uriošaus pati išgirdusi, sawo wyrą Uriošų numirusi, gedėjo ji dėl sawo gaspadoraus.

27. Bet jei išgedėjus Dowids nusunte ir dawe ję parwesti i sawo namus, ir ji pastojo jo pati ir pagimde jam sunų. Bet Ponui Diewui tai wisay ne patiko, ką Dowids dáre.

12. Pérskyrimas.

Natons Dowidą mokin, kad Diewop wersťus; Dowids sawo griekus išpažysta ir gaun atleidimą.

Ir Pons Diews sunte Natoną pas Dowidą. Tas pas ji atėjęs tare jam: buwo du wyru nekuriame mieste, wiens bagots, o antrasis pawargęs.

2. Bagotasis turėjo labay daug awjů ir bandős;

3. Ale pawargęsis nieko ne turėjo,

kaip tikt wieną mažą awélę, tą jis buwo pirkęs, ir kawojo tą, kad užaugo pas ji ir podraug su jo kudikeis. Ji wálge nů jo kąsnio, ir gēre iß jo kúpkos, ir miegojo ant jo rankù, ir jis laike tą ney kokią dukteri.

4. O kaip ansai bagotasis swečzą gáwo, tay jis czēdijo imti sawo awjù bey bandôs, kad swéczui pas ji atējusamjam ką stelůtu, ir atēmęs tą wienintelę awélę ßio pawargusojo papjowe tą, ir walgi taise tam wyrui, kurs pas ji buwo atējęs.

5. Tay Dowids per mierą labay supyko ant to wyro ir tare Natonui: kaip tikray Pons Diews gyws yra, tas wyrs, kurs tai daręs, smertiês kaltas!

6. Priegtam awélę * keturopay tur užmokēti, todēl, kad tai dáręs, ir ne czēdijęs. * 2 Moiż. 22, 1. Pam. 6, 31.

7. Tay Natons tare Dowidui: * tu esi tasai wyrs. Taip sako Wießpats Diewas Izraēlio: Aß tawę karalumi mostidinau ant Izraelitēnû ir tawę ißgelbējau iß rankû Zaulo, * 1 Kar. 20, 40.

8. Ir taw dawjau tawo pono namus, priegtam jo moteres i tawo prieglobsti, ir dawjau taw gimines Izraēlio ir Juda. O jey tai dar permáž, tay dar daugiaus taw norēczau pridēti.

9. Kodēlgi tu Pono Diewo žodi paniekinai, tokią didę piktenybę ißtaisydams po jo akiù? Urioßu, Etitą, tu užmußdinai kárdu, * jo páczę saw atēmei per paczę, o ji páti nužawindinai kárdu waikû Ammon. * P. 11, 27. 1 Kar. 15, 5.

10. Taygi ne atstos kárdas nů tawo namû amžinay, todēl, kad manę paniekinai ir * Urioßaus Etito paczę saw ēmei, kad tawo pati pastotu. * P. 11, 26. 27.

11. Taip sako Pons Diews: ßtay, aß taw daug bēdôs prikélsu iß tawo patiês giminês, ir tawo moteres taw atēmęs po tawo akiù důsu tas tawo artimui, * kad jis sugulēs su tawo moterimis kožnam be mátant. * P. 16, 22. Job. 31, 10.

12. Nēs tu tai slapczey darei, ale aß tai darydisu wisiems Izraelitēnams be matant ir saulei be ßwieczant.

13. Tay Dowids atsáke Natonui: * aß susigrießijau prieß Poną Diewą. Natons tare Dowidui: † tay Pons Diews ir atleido taw tawo griekus, tu ne mirsi. * P. 24, 10. † Ps. 51, 3.

14. Ale kadangi tu ßûm nusidáwimu neprieteliams Pono Diewo priežasti dawei bluznit, tay * tas sunus, kurs taw gimęs, turēs mirti. * P. 11, 27.

15. Ir Natons parējo namon. Ir Pons Diews ißtiko tą kúdiki, kuri Urioßaus pati Dowidui pagimdžusi buwo, kad jis súnkey apsirgo.

16. Ir Dowids melde Diewą už tą waikēli, ir pástnikawo, bey skyru nuējęs gulējo per nákti ant žémês.

17. Tay wyresniejie jo tarnai priēję melde ji, kad nů žémês atsikēltu, bet jis ne norējo, ir ne wálge su jeis.

18. O sekmąję dieną numire kúdikis. Ir Dowido tarnai bijojos jam apsakyti, kúdiki numirusi, nēs jie dumojo: ßtay, kúdikiui dar gywam ēsant mes kalbējom su jůmi, ir jis ne paklůso musû balsui, kû ne daugiaus jam skaudu bus, jey sakysim: kudikis numiręs?

19. O Dowidui mátant, kad jo tarnai tylomis susikalbējo, jis supráto kudiki numirusi ir tare sawo tarnams: ar kudikis numiręs? Jie atsáke: numiręs.

20. Tay Dowids atsikēle nů žémês, ir nusiprausęs móstijos, ir kitais rubais apsirēdęs iējo i namus Pono Diewo ir meldēsi. Ir pargryžęs liepe jam důnôs atneßt ir wálge.

21. Tay jo tarnai tare jam: kas tay yra, ką tu darai? Kol kudikis gyws buwo, tu pástnikawai ir werkei? o dabar jam numirus tu atsikeli ir wálgai?

22. Jis táre: dēl to kudikio pastnikawau ir werkiau, kol jis gyws buwo, nēs mislijau: kasžin, ar Pons Diews man malonus butu, kad kudikis gyws ißliktu?

23. O dabar jam numirus, ko aß pástnikausu? Argi ir galu ji wēl sugrąžint? Aß tiesa pas ji ißkaksu, ale jis ne pas manę.

24. Ir kaip Dowids sawo paczę Bat-Sebą buwo nurámdęs, iējo jis pas ję ir sugulējo su je. Ir * ji pagimde sunų, tą jis pramine Salomonu; ir Pons Diews mylējo ji. * 1 Nuſ. Kar. 3, 5. Matt. 1, 6.

25. Ir jis padawe ji po ranka * Natono, prárako, tas ji pramine Jedid-Ja, kadangi Pons Diews ji mylējo. * P. 7, 2.

26. Taipogi karáwo Joabs prieß Rabbą (miestą) * waikû Ammon, ir laimējo ßi karalißkąji miestą, * 5 Moiż. 3, 11. Jer. 49, 2.

27. Ir sunte paslus pas Dowidą ir

jam sakydino: aß karawau prieß Rabbą, o laimėjau ir tą wandens miestą.

28. Tayḡi surink ir pàlaiką żmonû, ir apgulk miestą ir iweik ji, kad ne aß ji iweikczau, ir garbė man tektu.

29. Taipo surinko Dowids wisus żmones kruwon, ir nusitraukęs * karàwo prieß Rabbą ir laimėjo ji.

* 1 Nus. Kar. 21, 1. Ezek. 21, 26. s.

30. Jr ėme wainiką jû karalaus nû jo galwôs, kursai wertas buwo wieną centneri àukso, ir żemczugais buwo ißklotas, ir uždėjo tą Dowidui ant galwôs; ir ißweże iß miesto labay daug suplėßimo.

31. Ale żmones jame ėsanczus jis ißwede ir dawe jûs paguldyt, ir su geležineis pjuklais tus pèrpjowe, kirwjeis bey teßlyczomis sukapojo ir plytnyczose sudėgino. Taipo jis dare wisiems miestams waikû Ammon. Tay Dowids ir wisi żmones wėl pargryżo i Jeruzalę.

13. Pèrskyrimas.

Amnons sawo seseri apżairęs nû Absalomo tarnû nużawintas.

Jr nusidawe potam, kad Absalomas, Dowido sunus, turėjo grażę sèseri, wardu Tamorę, ir Amnons, Dowido sunus, ję pradėjo mylėti.

2. Jr Amnons dėjos, buk sergąs, dėl Tamorės, sawo sesers. Nės ji dar buwo merga, ir Amnons wargey tikėjos, su je sutikęs.

3. O Amnons turėjo gérą prieteliu, wardu Jonadab, tas buwo sunus * Simea, Dowido brolio, ir tas Jonadabs buwo labay ißmintings wyrs.

* 1 Nus. Kar. 2, 13.

4. Tas tare jam: kodėl tu kasdien lėsyn eini? tu karalaus sunau, ar ne gali tai man sakyt? Tay Amnons jam àtsake: aß pradėjau mylėti Tamorę, sawo brolio Absalomo sèsėri.

5. Jonadabs tare jam: gulkis ant sawo pàtalo ir sakykis, buk sergąs. Tayḡi, kad tawo tėwas ateis tawę lankyt, tay sakyk jamui: „meldżu, te ateit mano sesû Tamore, kad ji manę kawotu ir man koki walgi taisytu, kad aß tą matęs iß jôs rankôs wàlgiczau.“

6. Taipo Amnons atsigulęs dėjos, buk sergąs. O kaip karàlus atėjo ji lankyt, tare Amnons karalui: mėldżu, te ateit mano sesû Tamore, kad ji man bile ką walgit taisytu, ir aß iß jôs rankôs wàlgiczau.

7. Tay sunte Dowids pas Tamorę i namus ir jey sakydino: eik i namus sawo brolio Amnono ir taisyk jam walgi.

8. Tamore nuėjo i namus sawo brolio Amnono, o jis gulėjo ant pàtalo. Jr ji teßlą ėmusi minke tą ir ji pataisusi po jo akiû ißwire jam walgi.

9. Jr ji tą walgi ėmusi ipyle tą (i blúdą) po jo akiû, bet jis ne apsiėme wàlgit. Jr Amnons tare: kożnas te ißeit laukan nû manęs. Jr kożnas ißėjo laukan nû jo.

10. Tay tare Amnonas Tamorei: neßk tą walgi i kamàrą, kad aß iß tawo rankôs wàlgiczau. Tay ėme Tamore tą walgi, kuri buwo taisusi, ir atneße tą Amnonui, sawo broliui, i kamàrą.

11. Jr kaip ji tą jam atneße, kad wàlgitu, nutwėre jis ję ir tare: * eikß, mano sesû, ir gulkis pas manę.

* 1 Moiż. 39, 12.

12. Ale ji atsake jam: ak ne, mans broliau, ne apgėdink manę! nės taipo ne dàroma Jzraėlije. Idánt ne daryk tokią * durnystę!

* 5 Moiż. 22, 21.

13. Kur aß galėczau dėtis dėl gėdôs? Jr tu busi ney kokßai padúkelis Jzraėlije. Ale kalbėk apie tai su karàlumi, tas manę taw ne użgis.

14. Bet jis ne norėjo jei klausyti, ir ję * pèrgalėjęs apżàide ję ir gulėjo su je.

* 3 Moiż. 20, 17.

15. Jr tolydżaus Amnons ję didey neapkente, kad neapykanta didėsne buwo, nenġ pirma mèile. Jr Amnonas tare jei: kèlkis ir eik ßalin!

16. Ale ji atsàke jam: ta piktenybe, kurę man dabar darei, didèsne yra użaną, kadanġi manę taipo ßalin warai. Bet jis ne norėjo jôs klausyti,

17. Bet prißaukęs sawo waikui, kurs jam tarnawo, tare jam: ißwaryk ję ßalin nû manęs, ir użrakink duris jei ißėjus.

18. Jr ji buwo apsirėdżusi marga sermėga, nės tokioms sermėgoms wilkėjo karalaus dukteres, kol dar mergos buwo. Jr kaip jo tarnas ję buwo ißwàręs ir duris użrakinęs,

19. Tamore sawo galwą * apbarste pelenais, ir iplėße margąję sawo sermėgą, kure apsirėdżusi, ir galwą su ranka paėmusi nuėjo kaukdama.

* Job. 2, 12.

20. Ir jòs brolis Absalomas tare jei: ar tawo brolis Amnons buwo pas tawę? Taygi, mano sesû, tylėk, juk jis tawo brolis, ir tu ne taip labay túżbikis. Taipo Tamore pasiliko netekėjusi sawo brolio Absalomo namûse.

21. Ir karálus Dowids tai wislab patyręs labay supyko. Ale Absalomas nieką ne kalbėjo su Amnonu, ney gérą, ney piktą.

22. Ale Absalomas neapkente Amnoną todėl, kad jis jo séseri Tamorę buwo apgėdinęs.

23. Po dwiejû métû Absalomas dawe sawo * awis kirpt Baal-Azóre po Epraimo giminės, ir Absalomas pakwiete wisus karálaus waikus. * 1 Zom. 25, 2.

24. Ir atėjęs pas karálu tare: štay, tawo tarnas dûd sawo awis kirpt; taygi prašau, kad tu, karalau, su sawo tarnais norėtumbei ten eit su manim, sawo tarnu.

25. Ale karálus atsáke Absalomui: ne, mans sunau, ne eikime wisi, kad taw ne perdaugi procės darytumbim. Ir norint ji labay melde, jis taczaus ne norėjo eiti, bet pérżegnojo ji.

26. Absalomas tare: argi ne galėtu mano brolis Amnons su mumis eiti? Karálus tare jam: kodėl jis eitu su tawim?

27. Tay Absalomas ji labay melde, kad leistu su jûmi Amnoną ir wisus waikus karálaus.

28. Ale Absalomas prisake sawo tarnams tarydams: pridabokit, kad Amnons wynu bus prisigėręs, ir aš jums tarsu: „muškit Amnoną ir nużawikit ji," kad nesibijotumbitės, nės aš tai jums liepjau; bukite drąsus ir be báimės!

29. Taipo Absalomo tarnai dare taipo Amnonui, kaip Absaloms jiems buwo liepęs. Tay pasikėle wisi waikai karálaus, ir użsisėdę kożnas ant sawo ásilarklio išbėgo.

30. O jiems dar ant kélo beėsant, nukáko tas gársas iki Dowido, buk Absaloms wisus karálaus waikus użmušęs, kad ir ney wiens jû ne išlikęs.

31. Tay karálus pasikėlęs * iplėše sawo rubus ir atsigule ant żėmės, ir wisi jo tarnai, kurie aplink ji stowėjo, taipojau iplėše sawo rubus. * 1 Moiż. 37, 34.

32. Tay atsáke Jonadabs, sunus Simea, Dowido brolio, ir tare: mans wiešpatie, ne dumok, kad wisi karálaus waikai użmušti, bet Amnons tikt wiens użmuštas. Nės Absaloms tai apsiėme iš tòs dienôs, kaip jisai jo séseri Tamorę apżaidęs.

33. Taygi dėl to, wiešpatie karálau, nesitużik, buk wisi karálaus waikai użmušti, bet Amnons tikt wiens użmuštas.

34. Ale Absaloms pabėgo. Ir żalnierus ant waktòs pakėle sawo ákis ir máte, ir štay, didis żmonû pulks atėjo paeiluy prie šaliės kálno.

35. Tay tare Jonadabs karálui: štay, karálaus waikai parkelauja; kaip tawo tarnas sakęs, taip nusidawe.

36. Ir jam išskalbėjus štay, parėjo karálaus waikai, ir sawo balsą pakėlę werke. Karálus ir wisi jo tarnai taipjau labay werke.

37. Bet Absaloms pabėgo ir nuėjo pas * Talmai, sunu Ammiud, karálu iš Gesur. Ale jisai apraudojo sawo sunu kas dieną. * P. 24, 23. P. 3, 3.

38. O kaip Absalomas bėgo ir i Gesurius nuėjo, pasiliko jis czonay per tris metus.

39. Ir karálus Dowids * palowe išsitraukt prieš Absalomą, nės jau buwo nusirámdęs dėl Amnono nużawintojo. * 1 Zom. 27. 4.

14. Pérskyrimas.

Absaloms randa malonę, kaip ana moteriške iš Tėkoòs už ji meldża.

P Joabs, sunus Zerujòs, supráto, kad karalus iš širdiės ant Absalomo buwo supykęs;

2. Ir nusunte i Tėkoą, o iš ten parwadindino išmintingą moteriškę ir tare jei: buk gedulinga, ir apsirėdyk gedulingais rûbais, neygi móstikis aliejumi, bet dėkis, kaip kokia moteriške, kuri jau ilgay gedėjusi dėl nékurio numiruso.

3. Ir turi ieit pas karalu ir su jûmi kalbėti šeip ir taip: ir Joabs pamokino ję, kaip jei reiktu kalbėti.

4. Ir ta moteriške iš Tėkoòs su karálumi kalbėt norėdama * pule sawo weidu ant żėmės, ir labay pasiklonodama tare: gélbėk manę, karalau!

* Rut. 2, 10. 1 Zom. 25, 24.

5. Karálus taré jei: kas taw kenk? ji atsake: aš esmi našlė, moteriške gedulinga, ir mano pats numire;

6. Ir aß, tawo * flúgine, turėjau du sunu, tůdu susiwaidijo ant lauko, ir kaip ne buwo cze gelbėtojo, mußė wiens antrąji ir nużawino ji. *1 Moiż. 27, 45.

7. O ßtay, dabar susunda wisa giminė prieß tawo flúginę ir sako: „ißdůk mums tą, kurs sawo broli użmußęs, * kad ji żudytumbim uż dußią jo brolio, kuri jis użmußęs, ir taipo tą paskutiniji sunų ißgaißitumbim;“ ir nor taipo tą man dar likusęję kibirkßtėlę ißgesyti, kad mano wyrui ney wardo, ney kit ko daugiaus ne liktu ant żėmės. *5 Moiż. 19, 11.

8. Karálus tare moterißkei: eik namon aß taw prową darysu.

9. Ir ta moterißke iß Tėkoós tare karálui: mans wießpatie karálau, tas nusidėjims te pasiliekt ant manęs ir ant mano tėwo giminės, bet karálus ir jo karalyste te esie nekalti!

10. Karalus tare: jey kas prieß tawę ką kalbės, tą tu atwesk pas manę, tay jis tawę daugiaus ne kludys.

11. Ji atsake: atsimink, karálau, Wießpatiės sawo Diewo, kad ne perdaug butu kraują atjėßkanczůjů, neygi żudytu mano sunų. Jis tare: kaip tikray Pons Diews gyws yra, * ney plaukėlis nů tawo sunaus ne nuslinks ant żėmės! *1 Zom. 14, 45. 1 Kar. 1, 52.

12. Ir moterißke tare: pawėlik man, sawo flúginei, kad aß taw, wießpatiė karálau, dar ben żodėli kalbėczau. Jis tare: kalbėk.

13. Moterißke tare: kodėl tu taipo dumojei prieß Diewo żmones, kad tu, karálau, toktai kalbėjei ir nusidėjei tůmi, kad sawo prastumtąji ne důdi sugrążint?

14. Nės * mes wisi turim mirti ir ney wandů i żėmę isitraukt, kursai ne sugryßt; o † Diews ne nor żawint, bet apsimislij, kad ne, kas prastota, ir jo butu prastota. * Ps. 89, 49. † Ezek. 18, 23.

15. Taygi aß dabar atėjau su tawim, miels wießpatie karálau, toktai kalbėti, nės żmones manę gandin; nės aß, tawo flugine, dumojau: aß su karálumi kalbėsu, rasi jis darys tai, ką aß, tawo flúgine, sakau.

16. Nės jis sawo flúginę ißklausys, kad manę ißgelbėtu iß ranků wisů, kurie taip manę, kaip mano sunų nor pragaißint iß tėwißkės Diewo.

17. Ir aß, tawo flúgine, dumojau: tawo żodis, wießpatie karálau, man bus palinksminojimu, nės tu, wießpatie karálau, esi * kaip angėlas Diewo, kad gali klausyt ir kas gėr ir kas pikta; todėl Wießpats tawo Diewas bus su tawim. * P. 19, 27.

18. Karálus atsakydams tare moterißkei: ne użsigink, ko aß tawę klausu. Moterißke tare: kalbėk, mans wießpatie karálau!

19. Karálus tare: ar ne Joabs taw liepe tai wislab kalbėt? Moterißke atsakydama tare: kaip tikray tawo dußia gywa, mano wießpatie karálau, niera kito ko ney po deßinės, ney po kairės, net kaip tu, wießpatie karálau, man kalbėjei. Nės tawo tarns Joabs man tai liepe, ir jis tai wislab manę, tawo flúginę, pamokino;

20. Kad aß tą reikalą taipo ißtaisyczau, tai tawo tarnas Joabs padáre. Bet tu, wießpatie, ißmintings esi, kaip tokią ißminti tur angėlai Diewo, kad numanytumbei wiską ant żėmės.

21. Tay tare karálus Joabui: ßtay, aß tai esmi dáręs. Taygi nuėjęs wėl sugrążink mano waiką Absalomą.

22. Tay * Joabs ant sawo weido půlęs pasiklonojo jam iki żėmės ir dėkawodams karálui tare: ßendien aß, tawo tarnas, numanau, kad aß malonės gawau po tawo akiů, mans wießpatie karálau, kadangi tu, karálau, tai darai, ką aß, tawo tarns, sakau. * P. 9, 6.

23. Taipo Joabs pasikėlęs nukelawo i * Gesurius ir pargabeno Absalomą i Jėruzalę. * P. 3, 3. P. 13, 37.

24. Ale karálus sake: te eit jis wėl i sawo namus ir te ne pareit man i akis! Taipo Absalomas wėl parėjo i sawo namus, ir ne ėjo karálui i akis.

25. Ale per wisą Izraėli ne buwo ney wieno tokio * grażaus wyro, koks Absalomas, ir jis turėjo tą garbę nů wisů; nů jo kojů pádů iki galwós wirßaus jis ne turėjo ney jokio klaudo. * 1 Moiż. 39, 6. 1 Zom. 9, 2.

26. Ir kad jo gálwą nukirpo, (koktai nusidawe kas mėtą, nės plaukai jam búdawo persunkus, todėl turėjo tus nukirpt;) tay swėre plaukai jo galwós du ßimtu syklů pagal karalißkąji swarti.

27. O Absalomui użgime trys sunus ir wiena duktė, wardu Tamar, ta buwo labay graži.

28. Taipo pasiliko Absalomas du metu Jeruzalēj, kad karálui ne atējo i akis.
29. Ir Absalomas sunte pas Joabą, kad ji pas karálu sústu, o jis ne norējo pas ji ateiti. Bet jis sunte pas ji antrą kartą, ale jis taczaus ne norējo ateiti.
30. Tay jis tare sawo tarnams: žinote tą stuki dirwôs Joabo šale mano, ir jis miežû ant to pasējęs; taygi nueikit ir uždegkite tą ugnimi. Tay Absalomo tarnai uždege tą ugnimi.
31. Tay Joabs pasikēlęs atējo i Absalomo namus ir tare jam; kodēl tawo tarnai mano miežus uždege ugnimi?
32. Absalomas tare Joabui: štay, aš sunczau tawęs ir taw sakydinau: eik šen, kad tawę pas karálu nusúsczau ir jam sakydinczau: „kodēl aš pargryžau iš Gesur? geraus man butu, kad dar ten buczau. Taygi daryk, kad karálui i akis galēczau eiti. Ale jey koksai nusidējimas manije randamas, tay žawik manę."
33. Ir Joabs pas karálu iējęs apsáke jam tai. Ir jis prišauke Absalomui, kad pas karálu ateitu, ir jis iējęs pasiklónojo karálui sawo weidu iki žémês, ir karálus * buczáwo Absalomą. *Luk.15,20.

15. Pérskyrimas.

Dowids bēga dēl sawo sunaus Absalomo, maištą daranczio.

Ir nusidawe potam, kad Absalomas saw dawe * pritaisyti wežimû ir arkliû ir penkesdéšimts wyrû, kurie jo † trabantais buwo. *1 Kar.1,5. †arba pirm jo jûdawo.
2. Ir Absalomas taipo rytmetij ankstì pasikēlęs stowējo pas kēlą prie wartû. Ir kad kas kokę skundą turējo, kad jam reikējo pas karálu i prową eiti, wadino ji Absalomas pas sawę ir tare: iš kurio miesto tu esi? O anam atsákius: aš, tawo tarnas, esmi iš wienôs giminês Izraēlio,
3. Tay tare jam Absalomas: štay, tawo skunda yra teisi ir gera, bet niera, kurs tawę užtartu prie karálaus.
4. Ir Absalomas tare: ak, kad manę kas idētu per súdzą žémēje, kad kožnas pas manę ateitu, kursai kokią skundą arba reikalą tur, kad aš jam prową daryczau!
5. O kad kas jam prisiártino norēdams jam pasiklónot, tay jis sawo ranką ištiesęs prikēle ji ir pabuczawo ji.
6. Taipo dare Absaloms wisam Izraēliui, kad jie i prową ējo pas karalu, ir taipo jisai * sawęspi trauke širdi wyrû Izrael. *1 Moz.31,20.
7. Po keturesdéšimts métû tare Absalomas karálui: aš nueisu, ir sawo pážadą attesēsu Ebrone, kuri Ponui Diewui žadējau.
8. Nês tawo tarns * pažadējo, kaip aš Gesurûse Syrioj gywenau, ir tare: jey Pons Diews manę wēl nugabęs i Jēruzalę, tay aš Ponui Diewui šlužbą atliksu. *1 Moiz.28,20.
9. Karalus tare jam: * eik su pakáju̧mi! Ir jis pasikēlęs nuējo i Ebroną. *1 Zom.20,42.
10. Ale Absaloms spēgus buwo iššuntęs i wisas gimines Izraēlio ir sakydinęs: kad jús girdēsite trúbôs skambējimą, tay tarykit: Absalomas karálumi pastojęs Ebrone.
11. Bet ējo su Absalomu du šimtu wyru, iš Jeruzalês wadintû, ale jie ējo sawo širdies wiernybēje, nieką apie tą reikalą ne žinodami.
12. O Absaloms dawe taipjau wadit * Ajitopēli, Gilonitą, Dowido dumczu, iš jo miesto Gilo. O jam sawo apieras be apierawojant, daug žmonû su prysēga susitare, ir žmones pribēgo, kad jû daug buwo pas Absalomą. *P.23,34.
13. Tay atējo wiens ir apsáke tai Dowidui tarydams: wisû žmonû širdis Izraēlije séka Absalomą.
14. Bet Dowids tare wisiems sawo tarnams pas ji Jeruzalēj ēsantiemsiems: * pasikēlę bēgkime! nês dabar ne galēsime išbēgti dēl Absalomo; skubikities ir eikim, kad jis mus ne užpultu, neygi mus sugáwęs mus i didę bēdą ne iwestu, neygi žudytu miestą ašmenimi kardo! *Ps.3,1.
15. Tay karálaus tarnai jam tare: kaip taw mēgsta, mano wiešpatie karálau, štay, cze tawo tarnai.
16. Ir karálus išējo pēsczas su wisa sawo gimine. Bet namēj jis paliko dešimt moterû nepriwenczawotû, butą apsérgēt.
17. Ir karálui bey wisiems žmonēms pēstiems išeinant, stowējo jie iš tolo namû.
18. Ir wisi jo tarnai drauge ējo su jûmi, priegtam wisi * Kreti bey Pleti, ir wisi Getitai, šeši šimtai wyrû, kurie pē-

ſti iß Gato buwo atėję, pirm karálaus nuėjo. *P.18,8.

19. Ir karálus tare * Itajui, Getitui: kodėl ir tu drauge eiſi ſu mumis? ſugryßk ir paſilik prie (ano) karálaus, nės tu eſi ſwétims ir iß ſawo ßalės czonay atėjęs. *P.18,2.

20. Wákar tikt atėjei, o ßendien jau paſidrąſinai ſu mumis eiti; ale aß eiſu, kur tikt imanau. Sugryßk, ir tawo brolei ſu tawim te gauna mielaßirdingystę bey wiernybę.

21. Itai atſakydams tare: kaip tikray Pons Diews gyws yra, ir kaip tikray tu gyws eſi, wießpatie karálau, * kuroj ßalij tu buſi, mano wießpatie karálau, ar tektu mums mirti, ar gywiems ißlikt, cze buſu ir aß, tawo tarnas. *2Kar.2,2.

22. Dowids tare Itajui: taygi eikß ir kelauk drauge. Taipo Itai, Getitas, ir wiſi jo wyrai ėjo drauge, ir wiſas waikû pulkas, kurie ſu jůmi buwo.

23. Ir wiſi żmones werke didzu balſu, ir wiſi ėjo drauge. Ir karálus pérėjo per * upélę Kidron, ir wiſi żmones ėjo pirma ant kélo púſczop linkay. *Jon.18,1.

24. O ßtay, ir Zadoks buwo czonay ir wiſi Lewitai pas ji ėſantieji, ir néße ſkrynę derėjimo Diewo, ir padėjo ję czonay. O Abjatars ėjo i aukßtybę, ikikol wiſi żmones iß mieſto ißſigáwo.

25. Bet karálus tare Zadokui: nugabénk Diewo ſkrynę wėl i mieſtą. Jey Pons Diews man malonus bus, tay jis manę wėl ſugrażis ir důs man ję matyti ir jo namus.

26. Ale jey jis taipo ſakys: „aß tawim ne mėgſtu,“ ßtay, cze aß eſmi, * jiſai te daro ſu manim, kaip jam mėgſta. *P.10,12.

27. Ir karálus tare wyſkupui Zadokui: tu prárake, ſugryßk wėl ſu pakájumi i mieſtą, ir ſu tawim abu ſunu juma, Ajimaaz, tawo ſunus, ir * Jonatans, Abjataro ſunus. *1Kar.1,42.

28. Sztay, aß palukėſu ant plyno lauko púſczoje, ikikol atſúſite paſlû ir man żodi duſite.

29. Taipo Zadoks bey Abjatars Diewo ſkrynę wėl nugabéno i Jeruzalę ir paſiliko czonay.

30. Ale Dowids użėjo ant alywû kalno ir * werke, o jo galwa buwo ſurißta, nės jis ėjo báſas. Priegtam ir wiſi żmones pas ji ėſantieji, kożnas ſawo galwą buwo ſurißę ir ėjo aukßtyn werkdami. *1Zom.30,4.

31. Ir kaip Dowidui buwo apſakyta, Ajitopėlą ſu Abſalomu ſuſitáruſi, tare jiſai: Pone Diewe, ißniekink tu rodą Ajitopėlo, pérwerſdams ję i durnystę!

32. Ir Dowidui ant wirßaus użėjus, kur lúbidawo Diewą melſtis, ßtay, Uzai, Arakitas, jam prießais atėjo ſu ſudriſkuſeis rúbais ir galwa żemė apbarſtyta.

33. Ir Dowids tare jam: jey ſu manim eiſi, tay buſi man ſunkenybe.

34. Ale jey wėl i mieſtą eitumbei ir Abſalomui tarytumbei: „aß eſmi tawo tarnas ir noru pas tawę, karálau, paſilikt; kurſai aß tawo tėwo tarnu buwau anůczės, noru dabar buti tawo tarnu,“ tay man ant géro ißniekitumbei ródą Ajitopėlo.

35. Priegtam Zadoks bey Abjatars, wyſkupudu, yra pas tawę. Wiſlab, ką tu girdėtumbei iß karalaus namû, tu apſakytumbei wyſkupam dwiem, Zadokui bey Abjatarui.

36. Sztay, juk yra pas jůdu jůdwiejû ſunudu Ajimaaz, Zadoko, ir Jonatans, Abjataro ſunus; per ßůdu gali man apſakyti, ką girdėſi.

37. Taipo Uzai, Dowido prietelius, parėjo i mieſtą; ir Abſaloms nukáko i Jeruzalę. *1 Nuſ.Kar.28,33.

16. Pérſkyrimas.

Zibo melai; Simejo ißkolojimas; Abſalomo kraujo géda.

Ir Dowidui tikt mażumą nů (kálno) wirßaus nuėjus, ßtay, ſutiko ji * Ziba, Mepi-Bozėto tarnas, ſu poru áſilû balnotû; ant tû dwiejû buwo użkrowęs du ßimtu důnós képalû ir ßimtą praploczû rozynû, ir ßimtą ſtukiû pygû, ir wieną légerę wyno. *P.9,2.

2. Tay tare karálus Zibui: o kam tai? Ziba atſáke: áſilai t'eſie ßeimynai karálaus, ant tû jůti, o důnós képalai bey pygai tarnams wálgit, ir wyną gért, kaip bus pailſę púſczoje.

3. Karálus tare: kur yra ſunus tawo pono? * Ziba atſake karálui: ßtay, jis paſiliko Jeruzalėj, nės jis tare: ßendien giminė Izraėlio man atdůs mano tėwo karalystę. *P.19,27.

4. * Karálus tare Zibui: ßtay, wiſlab dabar taw teks, ką Mepi-Bozets turėjo. Ziba atſáke: paſiklónodams aß tawę

meldżu, dûk man malonės rasti po tawo akiû, mans wieszpatie karálau! *P.19,29.

5. O Dowidui karálui ik i Bajurim atėjus, sztay, wyrs nekursai isz cze iszėjo, isz giminės Saulo, wardu Simei, sunus Gero. Tas iszeidams * kéike, *1Kar.2,8.

6. Ir méte Dowidą akmenimis ir wisus tarnus karálaus Dowido. Nės wisi żmones ir wisi wyresnieji buwo jam po deszinės ir po kairės.

7. O taipo sáke Simei * be kéikdams: eiksz laukan, eiksz laukan, tu szunie kraujo tróksztąsis, tu Belialo waike! *2Moiz.22,28.

8. Pons Diews taw * atrokáwo wisą kraują giminės Saulo, kad tu i jo wietą karálumi pastojei. Dabar Pons Diews karalystę padawe i rankas tawo sunaus Absalomo. O sztay, dabar tawę geray prispaudż tawo bėda, nės tu esi szû kraujo trókszt ąsis. *1Kar.2,32.33.

9. Bet Abiżai, sunus Serujôs, tare karálui: ar tas padwėsęsis szû taip turėtu kéikti mano wieszpaczui karálui? * Asz nuėjęs jam sprándą nusûksu. *1Som.26,8.

10. Karálus tare; jûs waikai Serujôs, * kas man darbo su jumis? Te kéikia jisai, nės Pons Diews jam tatai liepe, kad kéiktu Dowidui. Kasgi dabar gal sakyt: „kodėl tu taip darai?" *P.19,22.

11. Ir Dowids tare Abiżajui ir wisiems sawo tarnams: sztay, mano sunus isz mano strėnû iszėjęsis jėszko manę żawit, kaipgi ne dabar daugiaus tasai sunus Jemini? Pawélikit jam, kad man keiktu, nės Pons Diews jam tai liepe.

12. Kasi Pons Diews iżwelgs mano bėdą ir man wisą gérą suteks uż tai, kad jis man szendien keikia.

13. Taipo ėjo Dowids su sawo żmonėmis tû kelû, o Simei ėjo pric szaliės kálno pagal ji be kéikdams ir akmenimis ant jo be mėtidams ir żémės grumstus be mesdams.

14. Ir karálus iėjo su wisais żmonėmis pas ji ėsanczeiseis pailsęs ir atsigaiwino czonay.

15. Ale Absaloms ir wisi żmones isz wyrû Izrael atėjo i Jeruzalę, ir Ajitopels su jûmi.

16. O kaip Użai, Arakitas, * Dowido prietelius, pas Absalomą iėjo, tare jis Absalomui: † Diewe padėk, karálau! Diewe padėk, karálau! *P.15,37. †1Som.10,24.

17. Bet Absalomas tare Użajui: ar tokia tawo mielaszirdingyste priesz tawo prieteliu? Kodėl ne ėjei drauge su sawo prieteliu?

18. Ale Użai atsáke Absalomui: ne taipo, bet kuri Pons Diews paskyręs, ir szitie żmones, ir wisi wyrai Izraėlio, to asz noru buti ir pas ji pasilikti;

19. Ant antro, kam asz szlûżiczau? ar ne jo sunui? kaip asz tawo tėwui szlûżijau, taip asz ir taw szlûżisu.

20. Ir Absaloms tare Ajitopėlui: susiródikite dabar, ką mes darysim?

21. Ajitopels tare Absalomui: sugulk su nepriwenczawotomis moterimis sawo tėwo, * kurias jisai paliko, butą kawot, tay wisi Izraelitėnai isztirs, kad tu sawo tėwą taip † labay apgėdinai, ir wisi, kurie tawo szali laiko, jû drąsesni bus. *P.15,16. †1Som.13,4.

22. Tay jie Absalomui szėtrą sustáte ant stogo, ir Absalomas sugule su nepriwenczawotomsoms moterimis sawo tėwo po akiû wiso Izraėlio. *P.12,11.

23. Kad tûczės Ajitopels kokią rodą dawe, tay jie tą taipo priėme, kaip kad Diewą ko butu klausę; tokioj garbėj laikomi buwo wisi susiródijimai Ajitopėlo, tiek pas Dowidą, tiek pas Absalomą.

17. Pérskyrimas.

Ajitopėlo niekam ne wertasis rodas ir bjaurusis smertis.

Ir Ajitopėlas tare Absalomui: asz iszskirsu dwylika tûkstanczû wyrû, ir pasikėlęs wysu * Dowidą nakcze, *Ps.71,11.

2. Ir użpulsu ji, kol dar ne gal ir pailsęs yra. Taygi, kad asz ji iszgandisu, kad wisi żmones pas ji ėsantieji pabėg, tay asz karálu wieną użmuszu,

3. Ir wisus żmones wėl pas tawę atwesu. Taygi, kad kożnas bus pas tawę atwestas, kaip tu tai nori, tay wisi żmones pasiliekt su pakajumi.

4. Tas żodis patiko Absalomui ir wisiems wyresniemsiems Izraėlije.

5. Ale Absalomas tare: geraus wadikite ir * Użaji, Arakitą, kad girdėtumbim, ką jisai sakys. *P.16,16.

6. Ir Użajui pas Absalomą iėjus, tare jamui Absalomas: toktai kalbėjo Ajitopėlas; sakyk tu, ar mes tai darysime, ar ne?

7. Tay atsake Użai Absalomui: tai ne gérs ródijimas, kuri Ajitopėls szi kártą dáwęs.

8. Ir Uzai tare tolaus: juk tu pażysti sawo tēwą ir jo żmones, kad jie drúti ir labay pykstą, ney kokſai lokys, kuriam jo waikai ant lauko atimti. Priegtam tawo tēws tikras karżygys, ir ne użtrùks su sawo żmonēmis.

9. Sztay, jis rasi dabar kur noris pasislēpe bile kokioj dauboj, arba kitoj kokioj wietoj. Taygi, kad taipo nusidů-tu, kad pirmą kartą ne laimētumbim, ir išsiplátintu tokia paskalba: „żmones, kurie Absalomą séka, išmušti."

10. Tay kożnas nusimintu, kurs ir ki-tą kartą tikras karżygys esti ir toks drą-sus, kaip lúts butu. Nēs żino wisi Iz-raēlitēnai, tawo tēwą labay drútą ēsan-ti, ir tikrus karżygius, kurie pas ji.

11. Ale toki ródijimą aš taw důmi, kad tu pas sawę suwadint dūtumbei wi-sus Izraelitēnus, pradējus nů Dan iki Berseba, tiek daug, kiek żiezdrů prie ju-rů, ir tu patsai eik drauge su jeis.

12. Tay mes ji użpulsim, bile kur ji surasim, ir norim ji użpult, kaip rasa ant żémēs krinta, kad iš jo ir iš wisů jo wyrů ney wieną gywą ne paliktumbim.

13. O jey jis i koki miestą isigaus, tay wisi Izraēlitēnai wirwes turēs mesti prie to miesto ir ji żemyn plēšt i upę, kad ney wieno akmenaiczo czonay dau-giaus ne rastumbei.

14. Tay tare Absalomas ir kożnas iš Izraelitēnů: rodijimas Uzajo, Ārakito, mums geriaus patinka, ne kaip ródiji-mas Ajitopēlo. Ale Pons Diews tatai taipo itáike, kad Ajitopēlo rodijimas butu gaišintas, kad Pons Diews bēdôs użwéstu ant Absalomo.

15. Ir Uzai tare Zadokui bey Abja-tarui, wyskupam dwiem: taip ir taip Ajitopēlas Absalomui ir wyresniemsiems Izraelitēnů kalbējo, ale aš taip ir taip kalbējau.

16. Taygi greitay nusúskit pas Dowi-dą ir jamui sakydinkit: ne pasilik nak-wins ant plynů lauků púsczôs, bet ke-laukit i aną pusę, kad karálus ne butu prarytas ir wisi żmones pas ji ēsantieji.

17. O Jonatans bey Ajimaazas sto-wējo prie šulinio * Rogel, ir slugïnů wiena nuējusi apsake jiems tai. Bet jů-du nuējusu tai wēl apsáke karálui Do-widui, nēs judu ne drysó pasirodit, ney i miestą pareit. *1 Kar. 1, 9.

18. Bet waiků wiens jůdu památęs apsake tai Absalomui. Ale jůdu skubrey nuējo i namus kokio żmogaus Bajuri-můse, tas šulini turējo ant sawo dwáro, i tą jůdu nukůpo.

19. Ir moteriške * dangalą ēmusi uż-denge tůmi šulini ir papyle kropů ant to, kad nieks to ne supráto. *Joz. 2, 4.

20. Taygi tarnams Absalomo pas tą moteriškę i jôs butą iējus, tare jie: ka-me cze Ajimaaz bey Jonatans? Mote-riške tare jiems: jůdu pérsiyre per upēli. Ir kaip jie jůdu jēškojo, o ne surádo, tay jie wēl nuējo i Jeruzalę.

21. O aniems šalin ējus iškůpo jůdu iš to šulinio ir nuējo, kad tai apsakytu Dowidui karálui, ir tare Dowidui: jús pasikēlę greitay pérsiirkit per upę, nēs taip ir taip Ajitopels prieš jus ródijo.

22. Tay pasikēle Dowids ir wisi żmo-nes pas ji ēsantieji ir pérsiyre per Jor-daną, ik wisay išaušus, ir jie ne pasigé-do ney wieno, kurs ne butu drauge per Jordaną pérsigawęs.

23. Ale Ajitopels matydams sawo ro-dą i nieką pawirtusi, balnojo jisai sawo ásilą, ir pasikēlęs namôn keláwo i sa-wo miestą, ir namēj dēl sawo lobjů * dawadą daręs * patsai pasikore, ir galą gawęs buwo palaidots sawo tēwo ka-pinēse. *Jez. 38, 1. † Matt. 27, 5. Darb. 1, 18.

24. Ir Dowids nukáko i Maanaim; o Absalomas pérsiyre per Jordaną, ir wisi wyrai iš Izrael su jůmi.

25. Ir Absalomas buwo * Amazą i wy-resniji ant waisko idējęs i wietą Joabo. Bet Amazas buwo sunus nekurio wyro, wardu Jētra, Izraelitēno, kursai per paczę turējo Abigailę, dukteri Naas, se-seri Zerujôs, Joabo motinôs. *P. 19, 13.

26. Bet Izraelitēnai su Absalomu abażą sawo sustáte Gileadē.

27. O Dowidui i Maanaim parējus, parneše Sobi, sunus Naas, iš Rabbat, (miesto) waiků Ammon, ir Makirs, su-nus Ammiel, iš Lo-Dabar, ir * Bar-sillai, Gileadits iš Roglim, *1 Kar. 2, 7.

28. Pátalů, bludů, wisokių molio ry-ků, kwieczů, mieżů, miltů, swiliniů, pu-pů, lęšů, kropů,

29. Medaus, swiesto, awjů bey karw-jů kiezů pas Dowidą ir pas żmones pas ji ēsanczůsus, kad wálgitu; nēs jie du-mojo: żmones bus išálkę, pailsę ir iš-troškę púsczoje. *P. 16, 2.

18. Pérſkyrimas.

Abſaloms prie auzolo kabąs pérdurtas.

Ir Dowids dawádą dare tarp zmonû pas ji êſanczûjû, ir idêjo ant jû wyreſnûſus ant túkſtanczû ir ant ßimtû;

2. Ir ißſunte zmonû tréczą dalyką po waldza Joabo, ir tréczą dalyką po waldza Abizai, ſunaus Zerujôs, Joabo brolio, ir tréczą dalyką po waldza * Itajo, Getito. Ir karálus tare zmonêms: ir aß ſu jumis ißſitrauksûs. * P.15,19.

3. Bet zmones atſáke: tu ne turi ißſitrauktis, nês kaczeig mes ir bêgtumbim, arba pûſe muſû uzmußti butumbim, tay jie taczaus muſû menk atbos, nês tu eſi, kaip kad muſû dêßimt túkſtanczû butu. Taygi geraus butu, kad tu mums iß mieſto gélbêtumbei.

4. Karálus tare jiems: kas jums patinka, tai aß daryſu. Ir karálus ſtowêjo prie wartû, ir wiſi zmones ißſitrauke po ßimtais ir po túkſtanczeis.

5. Ir karálus priſáke Joabui, Abizajui bey Itájui tarydams: * czêdikite man waiko Abſalomo. Ir wiſi zmones girdêjo, kaip karálus tai priſáke wiſiems wyreſniemſiems apie Abſalomą. * p.12.

6. Ir zmonêms i lauką ißêjus prieß Izraelitênus, praſidêjo káras giroje Epraim.

7. Ir Izraelitênû zmones ißmußami buwo nû tarnû Dowido, kad tą dien didis múßis ſtojos, dwideßimt túkſtanczei wyrû.

8. Ir karáwims czonay ißſiplátino per wiſą zémę, o gire daugiaus zmonû tą dien ſupúſtijo, ne kaip kárdas.

9. Ir Abſaloms ſutiko Dowido tarnus, ir jojo ant aſilárklio. Ir kaip áſilarklys po didzû ir ſtoru auzolu parêjo, priſikabino jo galwa prie auzolo, ir jis kabêjo tarp dangaus ir zémês, ale jo áſilarklys po jûm pabêgo.

10. Kaip tai wyrû wiens památe, apſáke jis tai Joabui ir tare: ßtay, aß maczau Abſalomą prie auzolo kábanti.

11. Ir Joabs atſáke wyrui tatai jam apſákanczam: ßtay, ar matei ji? kodêlgi tu ji czonay zemyn ne parmußei? tay aß iß ſawojo taw buczau dawęs deßimt ſidabrininkû, o dar ir dirzą.

12. Wyrs taſai atſáke Joabui: kad tu ir túkſtanti ſidabrininkû man butumbei i mano ranką ſwêręs, tay aß taczaus ne buczau apſiêmęs ſawo rankà ißtikti karálaus ſunu. Nês karálus priſake taw ir Abizajui ir Itajui mums be girdint ir táre: idant dabókities, kad ne kas waiką Abſalomą [izéiſtu!]

13. Arba jey aß ko pikt daryti buczau padryſęs, ir tai ant ſawo dußiôs êmęs, o karálui ney joks daikts ne gal uzſlêptas buti, tay tu pats mano prießininku bútumbei paſtojęs.

14. Joabs tare: aß ne galu taip ilgay pas tawę uztrûkt. Tay ême Joabs tris ragotines i ſawo ranką ir pérware tas per Abſalomo ßirdi, jam dar gywam êſant prie to auzolo.

15. Ir dêßimts tarnû, Joabo ginklû neßêjei, priêjo ji ir uzmuße ji butinay.

16. Tay Joabs * trúbijo ant trúbû ir ſugrazino zmones, kad Izraelitênus daugiaus ne wytu, nês Joabs zmonû norêjo czêdit. * P.2,28. P.20,1.22.

17. Ir jie Abſalomą nuêmę méte ji giroj i didę kokę dûbę ir uzkrowe ant jo labay didę krúwą akmeniû. Ir wiſi Izraelitênai bêgo, kożnas i ſawo namus.

18. O Abſalomas ſaw ſtulpą buwo attieſęs dar gyws be budams, tas randamas yra karálaus pakalnêj, nês jis tare: „aß ne turu ney jokio ſunaus, todêl ßis ſtulpas bus paminklas mano wardo." Ir pramine tą ſtulpą pagal ſawo wardą, o dar ir iki ßei dienai wadinams Abſalomo wieta.

19. Ajimaaz, * ſunus Zadoko, tare: praßau, pawélik man bêgti ir karálui apſakyti, kad Pons Diews jam prową dáręs prieß rankas jo neprieteliû. * 1Moſ. Kar. 7,8.

20. Ale Joabs tare jam: tu ßendien ne gérą naujêną praneßi; kitą dieną galêſi tą naujêną praneßt, ale ne ßendien, nês karálaus ſunus numiręs.

21. Bet Kuſui tare Joabs: nuêjęs paſakyk karalui, ką tu matei. Ir Kuſi paſiklonojo Joabui ir nubêgo.

22. Ale Ajimaaz, ſunus Zadoko, wêl tare Joabui: kaipgi? jey ir aß bêgczau paſkuy Kuſi? Joabs tare: ką nori bêgt, ſunau? eik ßen, nês tu ne gérą naujêną praneßi.

23. Ogi, kad ir aß bêgczau? Jis tare jam: * taygi bêgk. Taipo bêgo Ajimaaz ties kelu ir pranóko Kuſi. * 2 Kar. 2,17.

24. O Dowids ſêdêjo tarp dwiejû wartû. Ir ſárgas uzlipo ant ſtogo

wartů prie muro, ir jis sawo akis pakēlęs mate koki wyrą wieną be bēganti.

25. Ir jis ßaukdams apsáke tai karálui. Ale karálus tare: jey jis wiens, tay jis gérą naujēną praneß. Ir jam be einant ir artyn prisiartinant,

26. Máte fargas kitą wyrą bēganti ir prißauke i wartus tarydams: ßtay, wyrs kokſai atbēg wiens. O karálus tare: ir tas gérą naujēną parneß.

27. Sargas tare: aß regiu pirmojo bēgimą kaip bēgimą Ajimaaz, sunaus Zadóko. Ir karálus tare: jis gérs wyrs, ir parneß gérą naujēną.

28. O Ajimaaz sakydams tare karálui: pakajus! ir jisai karálui sawo weidu iki žémės *pasiklónodams tare: paßlowints t'esie Wießpats tawo Diewas, kurſai žmones sawo ranką prieß mano wießpati karálų kélanczus padawe.

*P. 9, 6. P. 24, 10.

29. Ale karálus tare: ar dar geray destis su mano waiku Absalomu? Ajimaaz atsáke: aß maczau didi trankſmą, kaip karálaus tarns, Joabas, manę, tawo tarną sunte ir ne žinau, kas tai buwo.

30. Karalus tare: ant ßaliės ėjęs cze apſistok. Ir jis ėjo ant ßaliės ir apſistojo.

31. Sztay, tame tarpe priējo ir Kuſi tarydams: ßtay gera naujēna, mans wießpatie karálau! Pons Diews taw ßendien gérą prową dáręs ant wisů prieß tawę besisténgianczůjů.

32. O karalus tare Kusui: ar dar wiſlab geray su mano waiku Absalomu? Kuſi tare: ak kad wisiems neprieteliams mano wießpatiės karálaus taipo nusidůtu, kaip tam waikui nusidawe, ir wiesiems, kurie prieß tawę stengias, ką pikt daryt!

33. Tay karálus wiſas nusiſmútnijo, ir aukßtyn i swetlyczą wartůse ėjęs werke, ir be eidams taipo *kalbējo: mans sunau Absalom, mans sunau, mans sunau Absalom! ak! kad aß tawo wietoje buczau miręs! Ak Absalom, mans sunau, mans sunau!

*P. 19, 4. Rom. 9, 3.

19. Pérſkyrimas.

Dowids i sawo karalystę wėl ižėtas.

Ir Joabui buwo apsakyta: ßtay, karálus * werk ir apraudoja Absalomą.

*P. 18, 33.

2. Ir pérgalējimas pérsikeite i dejáwimą tą dien tarp wisů žmonů, nės žmones buwo girdėję tą dien, karálu besitúžijant dėl sawo sunaus.

3. Ir žmones ſlapczey ßalin ėjo tą dien, kad ne parējo i mieſtą, kaip žmones lúbj pasiſlēptis, kad gēdą gawo, iß káro pabēgę.

4. O karálus sawo weidą buwo uždengęs, ir ßauke didżu balſu: ak mans sunau Absalom, Absálom, mans sunau, mans sunau!

5. Bet Joabs atējo i karálaus namus ir tare: tu ßendien apgēdinai wisus sawo tarnus, kurie ßendien tawo, tawo sunů, tawo dukterů, tawo moterů, ir tawo nepriwenczawotůjů moterů dußias ißgélbējo,

6. Kadangi myli tawę nekenczanczus, ir nekenti tawę mylinczus. Nės tu ßendien důdi mums numanyt, kad menk atboji taip wyresnůjů, kaip zalnierů. Nės aß dabar geray numanau, kad taw tikt Absaloms gywas butu, o mes wiſi prapůlę, tay taw geray butu.

7. Taygi pasikēlęs ißeik laukan ir kalbēk su sawo tarnais meilingay. Nės aß prie Pono Diewo taw pasibážiju, jey ne ißeiſi laukan, tay ney wiens wyrů ne pasiliks pas tawę ßę nákti; tay taw pikczaus bus už wiſą bēdą ant tawes užėjusę iß mażů tawo dienů ikißol.

8. Tay karálus pasikēlęs pasisēdo i wartus. Ir tai apsakyta buwo wisiems žmonēms: ßtay, karálus sēd wartůse. Tay wiſi žmones atējo pas karálų. Bet * Izraelitēnai buwo pabēgę, kožnas i sawo namus.

*P. 18, 17.

9. Ir wiſi žmonēs iß wisů giminů Izraėlio waidijoſi ir tare: karálus mus ißgelbējo iß ranků musů neprietelių ir ißwalnijo mus iß ranků Pyliſtēnů, ir turējo iß žémės ißbēgti dėl Absalomo.

10. O dabar Absalomas gálą gáwo karáwime, kuri mes ant sawęs buwom idėję. Kodėlgi dabar taipo pasileidżat, kad karálų ne wėl atgrąžinat?

11. O karálus nusunte pas Zadoką ir Abjatarą, wyskupudu, ir jiemdwiem sakydino: kalbēkita su wyresneiseis Judawoj ir tarkita: „kodėl jús norit paskuczáusieji but, karálų wėl sugrąžint i jo namus? (nės ana kalba wisů Izraelitēnů karálui buwo apsakyta jo namůse.)

12. Jús este mano brolei, mano kaulů

ir mano kuno, kodelgi jús paskuczausieji norite but, karálu sugrązint?“

13. Ir * Amazui tarkit: „† ar tu ne esi mano káulû ir mano kraujo? Diewe manę korawok, jey tu ne busi wyrausasis ant abazo pas manę per sawo ámzią i Joabo wietą.“ * P. 17, 25. † Ruf. Kar. 2, 16. 17.

14. Ir jis sawęsp trauke ßirdis wisû zmonû, kaip wienintelio wyro. Ir jie nusunte pas karálu: sugryßk, tu ir wisi tawo tarnai.

15. Taipo pargryzo karálus. Ir jam iki Jordano nukákus, wyrai iß Judawòs buwo atèję i Gilgalus, kad zemyn eitu karálui prießais, ir kad karálu per Jordaną pérgabentu.

16. Ir * Simei, sunus Gèra, sunaus Jemini, Bajurimûse gywenąsis, skubinos ir zemyn èjo su wyrais iß Judawòs, karálui Dowidui prießais. * 1 Kar. 2, 8.

17. Ir túkstantis wyrû iß Benjamin buwo su jûmi; priegtam ir * Ziba, ansai tarns iß namû Zaulo, su sawo penkiolika sunumis ir dwideßimt bernais, ir skubinosi per Jordaną péreit pirm karálaus. * P. 9. 2. 10. P. 16. 1.

18. Ir pataise perwáząą, kad karálaus ßeimyną pérgabentu ir darytu, kas karálui patiko. Ale Simei, sunus Gèra, ant zèmès pasimesdams pasiklónojo karálui, kaip pérsiyre per Jordaną,

19. Ir tare karálui: mano wießpatie, ne káltink manę iß ano nusidèjimo, ir ne atsimink, kad aß, tawo tarns, taw neteisybę dariau * tą dien, kaip tu, mans wießpatie karálau, iß Jeruzalès ißèjei, ir ne minèk to daugiaus, karálau! * P. 16. 15.

20. Nès aß, tawo tarns, ißsipazystu, kad sunkey esmi nusidèjęs. O ßtay, aß ßendien pirmjausey atèjau, iß wisòs giminès Jozèpo, kad aß taw, sawo wießpaczui karálui, prießais ateiczau zemyn.

21. Ale Abizai, sunus Zerujòs, atsakydams tare: argi Simei ne turètû dèl to zudytas buti, kurs taczaus ant pamostitojo Pono Diewo keikęs?

22. Bet Dowids tare: kas man darbo su jumis, jús waikai Zerujòs, kad jús manę ßendien ney welnas norite kûsint? Argi ßendien kas turètu zudytas buti Izraèlije? Ar dingai, kad aß ne zinau, manę ßendien karálumi wèl pastojusi ant Izraelitènû?

23. Ir karálus tare Simejui: tu ne busi zudytas. Ir karálus pasibazijo jam.

24. Mepi-Bozèts, Zaulo sunus, taipojau zemyn atèjo karálui prießais. Ir jisai ney sawo kojas buwo mazgojęs, ney sawo barzdą czystijęs, ney sawo rubus mazgojęs iß tòs dienòs, kaip karálus buwo ßalin èjęs, iki tai dienai, kaip jis su pakajumi pargryzo. * P. 9, 6.

25. Ir kaip jis i Jeruzalę parèjo karálui prießais, tare karalus jamui: kodèl ne èjei su manim, Mepi-Bozèt?

26. Ir jis tare: miels wießpatie karálau, mano tarnas manę prigáwo, nès aß, tawo tarns, dumojau: „aß ásilą pasibalnosu ir ant to pas karalu nujosu,“ nès aß, tawo tarns, raißas esmi.

27. Priegtam jisai manę, * tawo tarną, piktay apskèlbe po akiû mano wießpatiès karálaus; ale mano wießpats karálus kaip angels Diewo; daryk, † kas taw gér ródos. * P. 16, 3. † P. 14, 17.

28. Nès wisa mano tèwo giminè kit nieko ne buwo, kaip zmones smertiès werti po akiû mano wießpatiès karálaus. * Taipogi tu dabar sawo tarną dèjei tarp tû, kurie prie tawo stálo wálgo. Kogi man daugiaus reiktu, arba ko daugiaus priwalau karálu praßyt? * P. 9, 11.

29. Karálus atsáke jam: ką tu man dar daugiaus kalbi apie tai? aß sakiau: tu bey * Ziba pérsidalykities tą dirwą. * P. 16, 4.

30. Mepi-Bozèts atsáke karálui: te imie jisai tą ir wisay, bile tikt tu, mans wießpatie karalau, su pakajumi parèjei.

31. Ir Barsillai, Gileadits, zemyn parèjo iß Roglim ir * wéde karalu per Jordaną kad jis be ißkadòs pérsigautu. * 1 Kar. 2, 7.

32. O Barsillai buwo geray pasènęs, apie aßtûnesdéßimts metus; * tasai aprúpino karálu [wisokiu zopostu] Maanaimûse dar èsanti; nès jis buwo garbès pilnas wyrs. * P. 17, 27.

33. Ir karálus tare Barsillajui: kelauk drauge su manim, aß tawę aprúpisu pas sawę Jeruzalèj.

34. Bet Barsillai tare karálui: kaip ilgaygi aß dar patekfsu ßim swiete, kad su karálumi aukßtyn kelauczau i Jeruzalę?

35. Aß ßendien esmi aßtûnesdéßimts metû; kaipgi galèczau ißpazint, kas gér arba kas pikta, arba ragauti, ką walgau arba geru, arba girdèt, ką dainojantieji ar dainojanczosos dainoja? Kodèl, aß,

tawo tarnas, sawo wieszpati karálų tolaus apsunkinczau?

36. Pawélik man, sawo tarnui, kad mażumą eiczau su karálum per Jordaną. Kodėl tu man, karálau, toktai nori atteseti?

37. Důk man, sawo tarnui, sugryszt, kad numirczau sawo mieste pas sawo tėwo ir pas sawo mótinôs kapines. Sztay, cze yra tawo tarnas Kimeam, tas te keláuja su mano wieszpaczu karálumi, ir tam tu daryk, kas taw gér rodos.

38. Karálus tare: Kimeams tur su manim kelauti į aną szali, ir asz jam iszrodisu, kas taw geray patink, ir wislab, ką tu tikt patsai norėsi, asz taw iszrodisu.

39. Ir wisiems żmonėms su karálumi per Jordaną pérėjus, pabuczáwo karálus Barsillaji ir pérżegnojo jį; ir jis wėl pargryżo į sawo szali.

40. Ir karálus perkelawo į Gilgalus, ir Kimeams keláwo su jůmi. Ir wisi żmones isz Judawôs karálų buwo pérwedę, bet Izraelitėnů tikt pùse cze buwo.

41. O sztay, tay wisi żmones isz Izrael atėjo pas karálų ir tare jam: kodėl musů brolei, wyrai isz Judawôs, tawę slapczey ėme ir pérwede karálų bey wisą jo gimine per Jordaną ir wisus wyrus Dowido su jůmi?

42. Tay atsáke tie isz Judawôs tiems isz Izrael: karálus mums artésnis yra; kam waidijaties dėl to? Ar dingot, mus isz karálaus penukszlo arba dówanů gáwusus?

43. Tay atsáke tie isz Izrael aniems isz Judawôs ir tare: mes deszimt kartů daugiaus [daliês] turime prie karálaus ir prie Dowido, ne kaip jús; kodėlgi mus taipo paniekinat, kad mes ne turėjom pirmieji buti sawo karálų pargabént? Ale tie isz Judawôs drąsaus kalbėjo uż anus isz Izrael.

20. Pérskyrimas.

Maisztininkis Seba gaun sawo algą.

Ir buwo czonay* piktay skelbjams wyrs, wardu Seba, sunus Bikri, nekurio wyro isz Jemini, tas trúbijo ant trúbů ir tare: mes ne turime nieką darbo su Dowidu, ney daliês isz sunaus Izai; kożnas isz Izrael tesikelie į sawo szėtrą!

*1 Zom. 25, 17. 25.

2. Tay kożnas isz Izrael atsiskyre nů Dowido ir paklůso Sebui, sunui Bikri. Ale wyrai isz Judawôs laikėsi prie sawo karálaus, pradėjus nů Jordano ik į Jeruzalę.

3. Ale karálui Dowidui namon parėjus į Jeruzalę, ėme jisai anas deszimts nepriwenczawotases moteres, kurias jisai buwo palikęs, kad namů pridabotu, ir tas skyru kawojo, ir joms jů iszlaikimą dawe, ale ne sugulėjo daugiaus su jomis. Ir jos buwo taipo skyru laikytos, iki numire, ir pasiliko naszles.

4. Ir karálus tare Amazui: suwadik man wisus wyrus isz Judawôs ant treczôsês dienôs, o tu taipojau czon turi stowėti.

5. Ir Amazas nuėjo Judą suwadit, ale jis ilgiaus użtrùko, ne kaip jam czėsas buwo statytas.

6. Tay sake Dowids Abizajui: dabar Seba, sunus Bikri, mums daugiaus bėdôs darys, ne kaip Absalomas. Tu imk tarnus sawo pono ir wyk jį, kad ne rastu pirm sawęs murotus miestus, ir ne pabėgtu po musů akiů.

7. Tay iszsitrauke paskuy jį wyrai Joabo, priegtam ir Kreti bey Pleti ir wisi drutieji. O jie iszsitrauke isz Jeruzalês, kad wytu Sebą, sunų Bikri.

8. Ale kaip jie prie ano didzojo akmens buwo pas Gibeon, tay Amazas jiems prieszais ėjo. O Joabs buwo apsijůsęs ant sawo rubů, kureis apsirėdęs, ir kardu ant tů buwo apsijůsęs, tas kabėjo prie jo kulszů makszty, tą jis galėjo tylomis isztraukt ir įkiszt.

9. Ir Joabs tare Amazui: * lábą dien, miels broliau! Ir Joabs su dészine sawo ranka nutwėre Amazą prie barzdôs, kad jį buczůtu.

*Ps. 28, 3.

10. Ir * Amazas ne prisidabojo, kad Joabs kardą sawo rankoj turėjo; ir jis † pérdure jį tůmi per pilwą, kad jo widurei iszsikrėte ant żémės, ir ne dure į jį daugiaus, bet jis tůj numire. O Joabs bey jo brolis Abizai wijo Sebą, sunų Bikri.

*1 Kar. 2, 5. †2 Zom. 3, 27.

11. Ir nekursai isz Joabo tarnů pasistojo szale jo ir tare: szukkstu, kad kas Joabą isztiktu, ir kożnas te sekie Dowidą paskuy Joabą!

12. O Amazas sawo patiês krauje wolotas gulėjo ant paczôs ulyczôs. Ale kaip wiens tai pamate, wisus żmones cze apsistojanczus, tay jis Amazą pawilko isz kėlo į dirwą ir użmete rubů ant jo, ka-

dangi jis mate, kad kožnas ji prieings apſiſtojo.

13. Taygi, kaip jis iß ulyczós buwo ßalin dėtas, kožnas ſėke Joabą, kad wytu Sebą, ſunų Bikri.

14. Ir jis pérkelawo per wiſas giminės Izraėlio, i Abelą ir Bet-Maaką ir i wiſą Aberim; ir jie ſuſirinkę ſėke ji.

15. Ir priėję apgule ji Abeloj ir Bet-Maakoj, ir pyle pylimą aplink mieſtą, ir priſiartino prie murû; ir wiſi žmones ſu Joabu ėſantieji ſu wiſa ſyla norėjo murus parplėßti.

16. Tay ißmintinga kokia moterißke ßauke iß mieſto: klauſykit! klauſykit! ſakykit Joabui, kad ßen ateitu, aß noru ſu jûmi ką kalbėti.

17. Ir jam atėjus, tare ta moterißke: ar tu eſi Joabs? Jis atſáke: eſmi. Ji tare jam: girdėk žodžiû ſawo ſlúginės. Jis tare: girdžu.

18. Ji tare: kitą kartą ſakydawo: „jey kas nor ko klauſt, tas te klauſa Abeloj," tay wiſlab geray ſėkies.

19. Aß eſmi wiena pakajingûjû ir wiernûjû mieſtû Izraėlije, ir tu nori tą mieſtą žawit, tą motiną Izraėlije? * Kodėl tu nori praryt Diewo tėwißkę?

* Pſ. 106, 5.

20. Joabs atſakydams tare: apſaugok Diewe! apſaugok Diewe nû to, kad aß tą norėczau praryt arba ißpúſtit, tai ne tieſa.

21. Bet wiens wyrs nû kalnû Epraim, wardu Seba, ſunus Bikri, maißtą kėle prieß karálų Dowidą. Ißdûkite tą man wieną, tay aß ßalin traukſûs nû ßio mieſto. Moterißke tare Joabui: ßtay, jo galwa bus taw ißmeſta per murus.

22. Ir ta moterißke atėjo pas wiſus žmones, taip ißmintingay jiems kalbėdama. Ir jie Sebui, ſunui Bikri, gálwą nukirto ir ißmete tą pas Joabą. Tay * trúbijo jis ant trúbû, ir jie atſtojo nû mieſto, kožnas pareidams i ſawo namus; ale Joabs wėl parėjo i Jeruzalę pas karálų.

* P. 2, 28. P. 18, 16.

23. O * Joabs buwo wyrauſaſis ant wiſo waiſko Izrael. Benajas, ſunus Jojado, wyrauſaſis buwo ant Krėti bey Plėti.

* P. 8, 16.

24. Adorams * buwo ſkárbininks. Jozapat, ſunus Ajilud, buwo kanclėrus.

* 1 Kar. 4, 6.

25. Sejas buwo raßytojis. Zadoks bey Abjatars buwo wyſkupudu.

26. Priegtam dar Ira, Jairits, buwo Dowido klebonû.

21. Pérſkyrimas.

Dowids rambo branguji cżėſą; pergal Pyliſtėnus.

P rádoſi brangi gadyna czėſe Dowido per tris metus pagretėm, ir Dowids jėßkojo weidą Pono Diewo. Ir Pons Diews tare: dėl Zaulo ir jo kraujo pilnôſės giminės [aß tai darau], kadangi jis Gibeonitus užmußęs.

2. Tay karálus Gibeonitus ſuwadindinęs tare jiems: (o Gibeonitai ne buwo iß waikû Izrael, bet buwo likę iß Amoritû. * Ale waikai Izrael jiems buwo ſu pryſėga žadėję, o Zaulas jėßkojo jûs užmußt ſawo kerßte, kad patiktu waikams Izrael bey Judai)

* Joz. 9, 15. 19.

3. Taygi tare Dowids Gibeonitams: ką aß jums daryſu? ir kûmi aß jus ſudériſu, kad wiſą gérą wélitumbit tėwißkei Pono Diewo?

4. Gibeonitai tare jam: mes ne norim ney aukſo, ney ſidábro nû Zaulo, ney nû jo giminės, ir ne norim, kad bile kas žawitas butu Izraėlije. Jis tare: kągi ſákot, kad aß jums daryczau?

5. Jie tare karálui: tą wyrą, kurſai mus ſupúſtijo ir ißgaißino, tą mes ißpúſtiſim, kad ney wiens jam ne liktu per wiſus rubežus Izrael.

6. Dûkite mums ſeptynis wyrus iß jo giminės, kad tus pakártumbim Ponui Diewui Gibeoj Zaulo, ano ißrinktojo Pono Diewo. Karálus tare: aß jûs dûſu.

* 4 Moiz. 25, 4.

7. Ale karálus czėdijo Mepi-Bozėto, ſunaus Jonatano, ſunaus Zaulo, dėl anôs * pryſėgôs po akiû Pono Diewo tarp jûdwiejû priſėktôſės, butent tarp Dowido bey Jonatano, ſunaus Zaulo.

* 1 Zom. 18, 3. P. 20, 8. 16.

8. Bet ſunudu * Rizpôs, dukters Ajo, kurûdu ji Zaului buwo pagimdžuſi, Armoni bey Mepi-Bozėt, priegtam anus penkis ſunus Mikalôs, dukters Zaulo, kurus ji iß † Adrielio pagimdžuſi, ſunaus Barſillai, Maalotito, ėme karalus,

* P. 3, 7. † 1 Zom. 18, 19.

9. Ir dawe tus i rankas Gibeonitû; tie tus pakóre ant kálno po akiû Pono Diewo. Taipo prapûle ßie ſeptyni wie-

nu kartu ir mire czėse pirmojo dago, miežiů dágui prasidedant.

10. Tay Rizpa, dukte Ajo, žákq ėmusi užklojo tą ant wirßaus ůlós, kaip dágas prasidėjo, ikikol lytus iß dangaus ant jů warwėjo; ir ji ne pérleido, kad dieną paukßczei po dangum ant jů tupėtu, ney kad nakcze žwėrys ant lauko jůs sudraskytu.

11. Ir Dowidui tai buwo apsakyta, ką Rizpa, dukte Ajo, Zaulo nepriwenczawotoji moterißke, dárusi.

12. Ir Dowids nuėjęs atėme kaulus Zaulo ir kaulus Jonatano, jo sunaus, iß miesczoniů Jabes Gileadė, (kurus * jie nů ulyczů Bet-San slapczey buwo atėmę, nės czonay Pylistėnai jůs buwo pakórę tůczės, kaip Pylistėnai Zaulą muße ant kálno Gilboa;) *1 Zom. 31, 12.

13. Ir pargabéno tus iß ten aukßtyn, ir jie suwalė jůs i wieną krúwą draug su kaulais pakartůjů;

14. Ir jie palaidojo kaulus Zaulo ir jo sunaus Jonatano žėmėje Benjamin, Zeloj, kapinėsa jo tėwo Kis, ir dare wislab, ką karálus buwo liepęs. * Taipo Diews potam tai žėmei wėl malonus pastojo. *P. 24, 25.

15. Bet Pylistėnai iß naujo pradėjo karauti prieß Izraelitėnus, ir Dowids su sawo tarnais žemyn kelawęs karáwo prieß Pylistėnus. Ir Dowids pailso.

16. Ir Jesbi iß Nob, (kurs buwo waiků Rapa wiens, ir swártis jo ragotinės swėre tris ßimtus syklů wario, ir turėjo naujus ginklus,) tas dumojo Dowidą užmußt.

17. Ale * Abizai, sunus Zerujós, gélbėjo ji ir užmuße tą Pylistėną. Tay Dowido wyrai jam labay pasibážijo ir tare: tu ne kelausi daugiaus su mumis i kárą, kad ne ißgésoma butu žibynycza Izraėlije. *P. 23, 18.

18. Paskuy dar kits káras kėlėsi Nobė su Pylistėnais. Tay Sibekai, Uzatits, * užmuße Sápą, kurs taipojau wiens buwo iß waiků Rapa. *1 Ruf. Kar. 21, 4. P. 28, 11.

19. Ir dar kits káras kėlėsi Gobe su Pylistėnais. Tay Elanans, sunus Jaere-Orgim, Betlėėmitas, užmuße Goliatą, Getitą, kursai * ragotinę turėjo, tós kartis buwo nėy audėjaus riestuwas. *1 Zom. 17, 7.

20. Ir dar kits káras prasidėjo Gate, tame buwo wyrs * bais didžio stomens, tas turėjo ßeßis pirßtus ant kożnós rankós ir ßeßis pirßtus ant kożnós kojós, tai yra iß wiso dwideßimt ir keturi; o ir jis buwo gimęs iß Rapa. *1 Ruf. Kar. 21, 6.

21. Ir kaip jisai * Izraelitėnus bjaurey buwo ißpeikęs, užmuße ji Jonatans, sunus Simea, Dowido brolio. *1 Zom. 17, 10.

22. Szie keturi Rapui buwo užgimę Gate, ir buwo užmußti per rankas Dowido ir jo tarnů.

22. Pérskyrimas.

Dowido laupsės giesmė už ißgélbėjimą nů jo nepritelių.

Ir Dowids kalbėjo Ponui Diewui žodžus ßiós giesmės tůczės, * kaip Pons Diews ji buwo ißgélbėjęs nů ranků wisů jo neprietelių, bey nů ranků Zaulo, ir tare: *Ps. 18. 1.

2. * Pons Diews yra mano ůla, ir mano pilis, ir mano ißgélbėtojis. *Ps. 18, 3.

3. Diews yra mano nusitikėjimas, kurům aß nusitikiu, mano skydas ir rágas mano ißgánimo, mano apgynimas ir mano prisitekėjimas, mano ißgelbėtojis, tu manę gélbi nů žmonů piktumo.

4. Aß Poną Diewą laupsisu ir praßysu, tay busu ißgélbėtas nů sawo neprietelių.

5. Nės manę buwo apėmę smertiės perßulei, ir upės Belial ißgandino manę.

6. Péklós ryßei apėme manę, ir smertiės wirwės apgalėjo manę.

7. Kad * túžboj esmi, tay praßaus Poną Diewą ir ßaukiu sawo Diewop, tay jis ißklauso mano balsą iß sawo bažnyczós, ir mano ßauksmas ateiti pas ji i jo ausis. *Ps. 25, 17.

8. * Zéme drebėjo ir pasijudino, twirtybes dangaus krutėjo ir wiskėjo, kaip jis inirßo. *Ps. 18, 8.

9. Gáras ißėjo iß jo nosiės, ir * pústijanti ugnis iß jo burnós, kad žaibáwo iß to. *2 Moiž. 24, 17.

10. Jis dangu palenke ir nužengė, ir tamsu buwo po jo kojomis.

11. Ir jis ėjo ant Kerubim ir atlėke; ir jis lákste ant wėjo sparnů.

12. Jo * ßėtra aplink ji buwo tamsi, ir jůdi drumstus debesei. *Jez. 50, 3.

13. Nů žibėjimo pirm jo dége su žaibawimais.

14. Pons Diews growe iß dangaus, ir Aukßczausasis ißleido sawo perkúną.

15. Jis ßowe sawo stulpus ir ißbarste jůs, jis * dawe zaibůti ir ißgandino jůs. * 1 Zom. 7, 10.

16. Tay regimi buwo didi twanai, ir zémės gruntas buwo atdengtas, nů barimo Pono Diewo, nů kwápo ir pútimo jo nosiės.

17. Jis ißsunte iß aukßtybės ir gabéno manę, ir ißtrauke manę iß didzů wandenů.

18. Jis ißgélbėjo manę nů stiprů mano neprieteliů, nů * manęs neapkenczanczůjů, kurie man per macnus buwo. * Ps. 69, 15.

19. Kurie manę apgalėjo czėse mano nepalaimôs; ir Pons Diews stojosi man nusitikėjimu.

20. Jis ißwede manę ant ruimo, jis ißtrauke manę, nės jis pasimėgo manimi.

21. Pons Diews man geray dáro pagal mano * teisybę, jis užmoka man pagal czystybę mano ranků. * Job. 22, 30.

22. Nės aß laikau Pono Diewo kelus, ir ne esmi piktas prieß sawo Diewą.

23. Nės wisus jo sudus aß turu po akiů, ir jo prisákimus aß ne paniekinu.

24. Bet aß esmi be nůtartiės po jo akiů, ir saugojůs nů grieků.

25. Todėl Pons Diews man užmoka pagal mano teisybę, pagal mano czystybę po sawo akiů.

26. Pas ßwentůsus tu esi ßwentas, ir pas gerůsus tu esi géras,

27. Pas czystůsus tu esi czystas, ir * pas pérkreiptůsus tu esi pérkreiptas. * 3 Moiz. 26, 24.

28. Nėsa tu * gélbi pawargusus žmones, ir sawo akimis tu pažémini didzůsus. * Pamokl. 29, 23.

29. Nės tu, Pone Diewe, esi man žibnycza; Pons Diews mano tamsybę daro ßwiesą.

30. Nės su * tawim aß galu žalnieriů pulkus parmußt, ir su sawo Diewu per murus ßokt. * Ps. 18, 30.

31. Diewo kelai yra be nůtartiės, Pono Diewo * zodzei yra perskaistinti; jis yra atsarga wisiems jůmi nusitikintiemsiems. * P. 19, 9.

32. Nės * kame yra Diewas be to Diewo? ir kame yra apgintojis be musů Diewo? * Jez. 43, 11.

33. Diews stiprin manę su mace, ir rodo man kélą be nůtartiės.

34. Jis daro mano kojas lyg elniams, ir pastáto manę ant mano aukßtybės.

35. Jis mokina mano rankas * karauti, ir mokina mano péti warini kilpini itempti. * Ps. 144, 1.

36. Ir důdi man skydą sawo ißgánimo; ir kad tu manę pažémini, tay manę didzu darai.

37. Tu po manim wietą darai waikßczoti, kad mano kojos ne paslystu.

38. Aß sawo neprietelius wysu ir jůs ißpústisu, ir ne sugryßu, ik aß jůs busu užmußęs.

39. Aß jůs žawisu ir sumußu, ir jie manęs ne atsigis; jie tur pulti po mano kojomis.

40. Tu gali manę su mace ißrėdyt ant karáwimo; tu po manim gali mesti prieß manę sténgianczůsus.

41. Tu man důdi mano neprietelius ant pabėgimo, kad ißpústiczau manę neapkenczanczůsus.

42. Jie ßaukia, bet cze niera gelbėtojo; Diewop, bet jiems ne atsiliepja.

43. Aß jůs sutrisu ney dulkes ant žémės, kaip purwus ant ulyczôs aß jůs ißdulkisu ir ißbarstysu.

44. Tu * gélbi manę nů žmonů waidą kélanczůjů ir idedi manę i wyresniji tarp pagónů; žmones, kurus aß ne pažinau, ßlůžija man. * Ps. 18, 44.

45. Swetimieji waikai manę ne iweike, ir klauso manęs su paklusnomis ausimis.

46. Swetimieji waikai apalpsta ir spárdosi sawo pánczůse.

47. Pons Diews yra gyws, ir pagirtas t'esie mano apgynimas! ir Diewas, ůla mano ißgánimo, tur buti paaukßtintas,

48. Tas Diews, kurs man důd pasitießit ir pawercz žmones po manim.

49. Jis ißgélbti manę nů mano neprieteliů; tu * paaukßtini manę iß tů, kurie prieß manę sténgiasi, tu ißgelbi manę nů neteisůjů. * Ps. 18, 49.

50. * Todėl aß taw dėkawosu, Pone Diewe, tarp pagonů, ir tawo wardo laupsę giedosu; * Rym. 15, 9.

51. Kurs sawo karálui didi ißgánimą ißrodo ir ger daro sawo pamostitamui, Dowidui ir jo waikams amžinay.

23. Pérskyrimas.

Dowido paskuczausoji giesmė ir suraßimas karžygiů.

Szitie yra paskuczausieji zodzei Dowido: kalbėjo Dowids, sunus Izai, kalbėjo

wyrs, * kurs wiſlab geray zinojo apie Meſioßu Diewo Jokubo, meilingay ſu gieſmėmis Jzrael.

* Ebr.: kurs ißkeltas i móstitaji Diewo Jokubo.

2. * Dwaſe Pono Diewo kalbėjo iß manęs, ir jós kalba mano liezuwyjû ißkalbėta. * Matt. 22, 43.

3. Diewas Jzraėlio man kalbėjo, gelbėtojis Jzraėlio kalbėjo, teiſuſis waldons tarp zmonû, waldonas baimėje Diewo,

4. Jr lygey kaip außra rytmetij, ſauley rytą métą uztekant be debeſû, kad iß ſaulės ſpindulio po lytaus zolė ißzél iß zėmės.

5. Nės mano giminė ne yra tokia pas Diewą, nės jis ſu manim ſuſiderėjo, ir tas ſuderėjims bus amzins, dawádnas ir laikomas, nės wiſas mano ißgánimas bey wale ant to laukia, kad jis augtu.

6. Ale wélnio (Beliało) waikai wiſi yra ney ißbarſtytos uſnys, kuras rankomis ne gali ſuſpauſt.

7. Bet kurs jas tur nutwért, gelezi ir ragotines tur ſawo rankoj turėti; ir ugnimi bus ſudéginti ßėtroje.

8. * Szitie yra wardai karzygiû Dowido: Jazabeam, ſunus Akmoni, garbingiauſaſis iß trijû. Jis pakėle ſawo ragotinę ir uzmuße aßtûnis ßimtus wienu kartu. * 1 Nuſ. Kar. 12, 10. 11.

9. Po jo buwo Eleazars, * ſunus Dodo, ſunaus Ajoi, iß tû trijû karzygiû ſu Dowidu. Kaip jie ißpeike Pyliſtėnus, ir czonay buwo ſuſirinkę ant mußio, ir wyrai iß Jzrael aukßtyn traukies, * 1 Nuſ. Kar. 12, 12. P. 28, 4.

10. Tay jis ſtowėjo ir muße Pyliſtėnus, ikikol jo ranka prie kardo pailſuſi paſtipo. Jr Pons Diews * didę pagalbą dawe tuczės, kad zmones wėl ſugryzo paſkuy ji, plėßimą ſuwalyt. * 1 Zom. 11, 13.

11. Po jo buwo Samma, ſunus Age, Ararito; kaip Pyliſtėnai ſuſirinko i wieną pulką, ir buwo czonay ſtukis dirwôs, pilnas léßû, ir zmones bėgo dėl Pyliſtėnû,

12. Tay jis paſiſtojo i widu tôs dirwôs, ir tą ißwálnijęs uzmuße Pyliſtėnus, ir Diews ſutėko didę pagálbą.

13. Jr ßie trys garbingiauſieji iß trisdeßimts parėjo zemyn per pjutiės czėſą pas Dowidą, i daubą Adullam, ir wiſas pulkas Pyliſtėnû gulėjo pakalnėj Repaim.

14. Ale Dowids tąkart pilije buwo, bet Pyliſtėnû zmones buwo Betleėme.

15. Jr * Dowids uzſigeiſdams tare: kas man nor gért atneßt wandens iß ßulinio Betleėme ties wartais? * 1 Nuſ. Kar. 12, 17.

16. Tay ßie trys karzygei iſiwerze i abazą Pyliſtėnû ir ſėme wandens iß ßulinio Betleėmė ties wartais, ir néße ir pargabéno tą Dowidui. Bet jis ne norėjo to gérti, bet paliejo tą Ponui Diewui,

17. Jr tare: „apſaugok Diewe, kad aß tai darycziau! Ar tai ne kraujas anû wyrû, kurie ſawo gywaſti ne czėdidami ten nuėjo?" ir ne norėjo to gérti. Tai dare tie trys kárzygei.

18. Abizai, Joabo brolis, * ſunus Zerujôs, taipjau buwo garbės pilnas tarp trijû. Jis ſawo ragotinę pakėlęs uzmuße tris ßimtus, ir taipjau buwo didey pagirtas tarp trijû, * P. 21, 17. 1 Nuſ. Kar. 12, 20.

19. Jr ßlowingiauſaſis tarp trijû, ir buwo jû wyrauſaſis; ale taczaus jis ne buwo prilyginams aniems trims.

20. Jr * Benajas, ſunus Jojado, ſunaus Jſail, didzû darbû dėl pagirtas, iß † Kabzeel, taſai uzmuße dwéjėtą Moabitû, ney lútu du drútu, ir nuėjęs uzmuße tikrą lútą ßulinij ziemoj. * 1 Nuſ. Kar. 12, 22. † Joz. 15, 21. Neem. 11, 25.

21. O ir uzmuße wieną baiſu Egyptißką wyrą, tas turėjo ragotinę ſawo rankoj; ale jis nuėjo pas ji ſu lazda, ir ißwerze Egypcionui tą ragótinę iß jo rankôs ir nuzawino ji jo patiės ragótine.

22. Tay dare Benajas, ſunus Jojado, ir labay buwo pagirtas tarp tû trijû karzygiû,

23. Jr ßlowingéſnis uz anus trisdéßimts; ale jis ne paſtojo lygus aniems trims. Jr Dowids idėjo ji i wiernauſaji ſawo rodininkû.

24. * Azaels, brolis Joabo, yra tarp anû trisdeßimts; Elanans, ſunus Dodo, Betleėme; * P. 2, 18. 1 Nuſ. Kar. 12, 26.

25. Samma, Aradits; Elika, Aradits;

26. * Elez, Paltits; Jra, ſunus Jkeſo, Tekoißkio; * 1 Nuſ. Kar. 28, 10.

27. Abiezer, Antotißkis; Mebunai, Uzatißkis;

28. Zalmon, Aotits; * Maerai, Netopatißkis; * 1 Nuſ. Kar. 12, 30.

29. Eleb, sunus Baena, Netopatiszkis; Ittai, sunus Ribai isz Gibeôs waikû Benjamin;

30. Benaja, * Pirgatoniszkis; Idai isz upéliû Gaas; * 1 Nuf. Kar. 12, 31.

31. Abi-Albon, Arbatits; Asmawet, Barumitiszkis;

32. Eljaeba, Saalbonits; waikai Jazen bey Jonatan;

33. Samma, Ararits; Ajiam, sunus Sararo, Ararits;

34. Elipelet, sunus Aasbai, sunaus Maekati; Eliam, * sunus Ajitopēlio, Gilonito; * P. 15, 12.

35. Ezrai, Karmelits; Paerai, Arbits;

36. Jegeal, sunus Natan, isz Zoba; Bani, Gadits;

37. Zeleks, Ammonits; Naarai, Beerotits, ginklû neszējis Joabo, sunaus Zerujôs;

38. Ira, Jetrits; Gareb, Jetrits;

39. Uria, * Etits, tû isz wiso yra trisdeszimts ir septyni. * P. 11, 3.

24. Pérskyrimas.

Dowido pasididzawimas, kad żmones suskaito, maru koramotas.

Ir * Pons Diews sawo narsê wēl didey supyko priesz Jzraelitēnus ir pérleido Dowidą tarp jû kûsint, kad jis tare: nuējęs suskaityk Jzraelitēnus bey Judą. * 1 Nuf. Kar. 22, 2.

2. Ir karálus tare Joabui, sawo wyrausamjam ant waisko: eik aplink per wisas gimines Jzrael, pradējęs nû Dan iki Berseba, ir suskaityk man żmones, kad asz żinoczau, kiek jû butu.

3. Joabs tare karálui: Wieszpats tawo Diewas te pridedie prie szû żmonû, kiek jû dabar yra, dar szimtą kartû tiek, kad mano wieszpats karálus sawo pasimēgimą isz to gautu! ale kodēl, mans wieszpatie karalau, tai apsiēmei?

4. Ale karálus toktai norējo, kad tai darytu Joabs ir wyresnieji ant waisko. Taipo iszkeláwo Joabs ir wyrausieji ant waisko nû karálaus, kad suskaitytu żmones Jzrael.

5. Ir pérējo Jordaną, atsiguldami Aroerije, ant deszinēs miesto pas upēli Gad ēsanczojo ir Jaezerij;

6. Ir atējo i Gilead ir i pakalnę Adsi, ir nukako i Dan-Jaan ir aplink Zidoną;

7. Ir nukako i aną múrais aptwértąji miestą Tyru ir i wisus miestus Ewitû bey Kananitû, ir iszējo i pētus Juda, i Berseba.

8. Ir * perkelawo wisą tą żémę, ir po dewynû mēnesiû ir dwideszimt dienû jie wel pargryżo i Jeruzalę. * Joz. 18, 9.

9. Ir Joabs dawe karálui skaitlu żmonû, kurie buwo suskaityti. Ir buwo Jzraēlije asztûni szimtai túkstanczû drútû wyrû * su kárdu gálinczûjû, ir Judawoj penki szimtai túkstanczû wyrû. * Wald. 8, 10. 2 Kar. 3, 26.

10. Ir Dowido szirdis pradējo túzbitis żmones suskaiczus. Ir Dowids tare Ponui Diewui: asz * sunkey susigrieszijau tai dáres. Ir dabar Pone Diewe, atleisk nusidējimą sawo tarno, nēs asz labay durnay dariau. * P. 12, 13. 2 Nuf. Kar. 22, 8.

11. Ir Dowidui rytą métą atsikēlus, girdējo práraks Gads, Dowido wyrausasis klebons, Diewo żodi, kurs tare:

12. Nuējęs kalbēk su Dowidu: taip sako Pons Diews: „trejopus daiktus asz taw praneszu, iszsiskirk saw wieną isz tû, kad taw daryczau.“

13. Gads pas Dowidą nuējęs apsáke jam tai ir tare jam: ar nori, * kad septyni bránģus métai trópitu tawo żémę, arba kad tris mēnesius turētumbei bēgt dēl sawo nepriteliû, ir jie tawę pérsekinētu, arba kad per tris dienas maras butu tawo żémēje? Taygi dabar geray apsimislik ir prisidabok, (kad asz żinoczau,) ką man reik atsakyti tam, kurs manę suntęs. * Jer. 24, 10. P. 29, 17. Ezek. 6, 12.

14. Dowids tare Gadui: dide tuzba manę apēme, ale pulkime geraus i rankas Pono Diewo, nēs jo mielaszirdingyste dide yra; asz ne noru żmonēms i rankas pulti.

15. Taipo pérleido Pons Diews, kad maras rádos Jzraēlije isz to ryto iki lémtamjam czēsui, kad żmonû iszmire nû Dan ik i Berseba sepytynesdészimts túkstanczei wyrû.

16. Ir kaip angēlas sawo ranką isztiese ant Jeruzalēs, ję iszpústit, * gailējôs Pons Diews tôs didżôsēs iszkádôs ir tare angēlui, żudytojui żmonēse: jau gana, dabar attrauk wel sawo ranką. O angēlas Pono Diewo jau buwo pas klojimą Arapno, Jēbusito. * Jer. 42, 10.

17. Ale Dowids angēlą, żmones żudantiji, památęs tare Ponui Diewui: sztay, asz susigrieszijau, asz tą grieką da

riau; ko nukalto ßios áwys? Tawo ranka tesikelie prieß manę ir prieß mano tėwo giminę.

18. Jr Gads atėjo pas Dowidą tů paczu czėsu ir tare jam: aukßtyn ėjęs pabudawok Ponui Diewui altorų ant klojimo Arapno, Jebusito.

19. Taipo Dowids aukßtyn ėjo, kaip Gads sakęs, bey Pons Diews buwo liepęs.

20. Jr Arapnui atsigręžus, máte jis karalų su jo tarnais pas ji einanti, ir * pasiklónojo jam sawo weidu iki žémės. * P. 18, 28.

21. Jr tare: kodėl tu, mans wießpatie karálau, ateini pas sawo tarną? Dowids atsáke: nupirkt iß tawęs tą klojimą ir pabudawot Ponui Diewui altorų, kad ta sloga tarp žmonů lautus.

22. Bet Arapna tare Dowidui: *mans wießpatie karálau, imk ir apierawok, kaip taw mėgsta. Sztay, cze yra jautys dėginimo apierai, ir † jungai, ir medžio padarynes ant pakurimo. * 1 Moiž. 23, 11. † Ebr.: kůlami weżimai.

23. Wisłab tai Arapna dawe karálui. Jr Arapna tare karálui: Wießpats tawo Diewas te důdie, kad tu jam itiktumbei.

24. Ale karálus tare Arapnui: ne taipo, bet aß noru tą iß tawęs pirkt, kiek jis werts, nės aß Wießpaczui sawo Diewui ne noru dėginimo apierą důt iß to, ką dykay gawau. Taipo Dowids nupirko tą klojimą ir jauti už penkesdeßimts syklus sidabro.

25. Jr pabudawojo czonay Ponui Diewui altorų, ir apierawojo dėginimo ir dekawonės apieras. Jr * Pons Diews tai žémei wėl malonus pastojo, ir sloga palowe tarp waiků Jzrael. * P. 21, 14.

Pirmos Knygos apie Karalus.

1. Pérskyrimas.

Salomonas i karálu móstits ir paßwentits.

Jr karálus Dowids pasénęs ir metů pulką sulaukęs ne galėjo sußilt, norint ir drabużeis ji užklojo.

2. Tay tare jam jo tarnai: te jėßko kas musů wießpaczui karálui jauną kokią mergą, kuri po akiů karálaus butu, ji pridabotu, jo glėbije miegotu ir sußilditu musů wießpati karálų.

3. Jr jie jėßkojo grażós jaunós mergáitės per wisus rubeżus Jzrael, ir surado Abisagę iß Sunem, ir nugabéno ję pas karálų.

4. Jr ji buwo labay graži merga, ir pridabojo karálų ßlúżidama jamui. Ale karálus jei ne prigule.

5. Ale * Adonijas, sunus Agitós, pasididżůdams tare: aß noru karálumi pastot. Jr † pasistelawo weżimů ir raitelių, ir penkesdéßimts trabantů pirm jo bėganczů. * 2 Sam. 3, 4. † 2 Sam. 15, 1.

6. O jo tėws ne norėjo ji apsmútit, kol gyws buwo, kad butu sákęs: kam tu tai darai? O jis buwo ir labay gražus wyrs, ir jis jam buwo gimęs * tůjau pagal Absalomą. * 2 Sam. 3, 3. 4.

7. Jr jis buwo susitáręs su Joabu, sunum Zerujós, ir su * Abjataru, wyskupu; tůdu gélbėjo Adoniją. * P. 2, 22.

8. Ale Zadoks, wyskups, ir Benajas, sunus Jojado, ir Natans prárakas, ir Simei, ir Rei, ir karżygei Dowido ne pritare Adonijui.

9. Jr kaip Adonijas áwis bey jauczus ir penėtus galwijus apierawojo pas ákmeni Sojėlet, arti ßulinio * Rogel gulinti, kwėte jis wisus sawo brolius, karálaus sunus, ir wisus wyrus Juda, karálaus tarnus. * Joż. 15, 7. 2 Sam. 17, 17.

10. Ale * prárakq Natanq ir Benają, ir karżygius, ir Salomoną, sawo broli, jis nekwėte. * p. 26.

11. Tay Natans tare Bat-Sebai, Salomono motinai; ar ne girdėjei, Adoniją, sunų Agitós, karálumi pastojusi? O musů wießpats Dowids nieką apie tai ne žino?

12. Taygi eikß, aß tawę pamokisu, kad ißgėlbetumbei sawo dußią ir sawo sunaus, Salomono, dußią.

13. Eik, ir iėjusi pas karálų Dowidą sakyk jam: „ar tu ne, mans wießpatie karálau, man, sawo sluginei, su prysėga pażadėjei ir sakei: „„tawo sunus Salomonas tur karálumi but po mano karalkréslo?““ kodėlgi Adonijas karálumi pastojo?“

14. Sztay, taw ten dar be ėsant ir su karálumi be kalbant, aß paskuy tawę i widų ateisu, ir tawo żodżus pilnay ißkalbėsu.

15. Ir Bat-Seba ėjo pas karálų į kamárą, o karálus labay buwo pasénęs, ir Abisage iß Sunem ßlúžijo karálui.

16. Ir Bat-Seba pasilenkusi labay pasiklónojo karálui. Ale karálus tare jei: * kas taw kenk? *2 Zom. 14, 5.

17. Ji tare jam: mans wießpatie, tu man, sawo slúginei, prie Wießpatiės sawo Diewo prisėkei: „tawo sunus Salomonas turės po mano galwós karálumi buti ir ant mano krėslo sėdėti."

18. O dabar wey, Adonijas karálumi pastojo, ir tu, mans wießpatie karálau, nieko apie tai ne žinai.

19. Jis * jauczų ir penėtų galwijų ir daug awjų apierawojo, ir pakwėte wisus karálaus súnus, podraug ir Abjatarą wiskupą, ir Joabą, wyrausiji ant zalnierių; ale tawo tarną Salomoną jis nekwėte; * p. 9, 10.

20. Ale tu esi mano wießpats karálus; akys wisų Izraelitėnų žur į tawę, kad jiems žinomą darytumbei, kas ant krėslo mano wießpatiės karálaus po jo galwós sėdėti tur.

21. O kad tu, mans wießpatie karálau, su sawo tėwais busi užmigęs, tay aß ir mano sunus Salomonas * turėsiwa grießnu bút. *2 Moiz. 5, 16.

22. O jei dar be kalbant su karálumi, atėjo prárakas Natans.

23. Ir jie apsáke tai karálui: ßtay, cze yra prárakas Natans. Ir kaip jis buwo įėjęs pas karálų, pasiklónojo karálui sawo weidu iki žėmės,

24. Ir tare: mans wießpatie karálau, ar tu sakei: „Adonijas tur po mano galwós karálumi but ir ant mano krėslo sėdėt?"

25. Nės jis ßendien nuėjęs apierawojo jauczų ir penėtų galwijų ir daug awjų, ir pakwėte wisus karálaus súnus ir wyresnůsus ant zalnierių, podraug ir wyskupą Abjatarą. O antai, jie wálgo ir géra pas ji sakydami: * Diewe padėk karálui Adonijui! *2 Zom. 16, 16.

26. Ale * manę, tawo tarną, ir Zadoką wyskupą, ir Benają, sunų Jojado, bey tawo tarną Salomoną jie nekwėte. * p. 10.

27. Ar tai paliepta mano wießpatiės karálaus, o apie tai žinós ne dawei sawo tarnams, kas ant krėslo mano wießpatiės karálaus po jo galwós sėdėsęs?

28. Karalus Dowids atsakydams tare: parwadikit man Bat-Sebą. Ir ji į widų atėjo pas karálų. O jei po karálaus akiů be stowint,

29. Karálus pasibážidams tare: kaip tikray Pons Diews gywas yra, kurs * mano dußią ißgélbėjęs iß wisós bėdós, *2 Zom. 4, 9.

30. Aß ßendien darysu, kaip aß taw prisėkiau prie Wießpatiės Diewo Izrael, ir kaip aß kalbėjau, kad Salomonas, tawo sunus, tur karálumi but po mano galwós, ir jis tur sėdėt ant mano krėslo į mano wietą!

31. Tay Bat-Sebą sawo weidu iki žėmės pasilenkusi pasiklonojo karálui ir tare: Diewe padėk mano wießpaczui karálui Dowidui amžinay!

32. Ir karálus Dowids tare: parwadikit man wyskupą Zodoką, ir práraką Nataną, ir Bėnają, sunų Jojado. Ir jiems pas karálų ėjus,

33. Tare jiems karálus: imkite su sawim sawo wießpatiės tarnus, ir mano sunų Salomoną ant mano ásilarklio užsodinę nugabénkit jį į Gijonę.

34. O wyskups Zadoks su práraku Natanu te mostija jį tenay per karálų ant Izraelitėnų. Ir trúbomis trúbidami sakykit: * Diewe padėk karálui Salomonui! * p. 39.

35. Ir paskuy jį aukßtyn užsitraukę ateikit, * tay jis turės sėdėti ant mano krėslo ir karálumi but į mano wietą; ir aß jam prisakysu, kad jis wyrausasis busęs ant Izrael ir ant Juda. * p. 30, 46.

36. Tay atsáke karálui Benajas, sunus Jojado, ir táre: Amen: Wießpats Diewas mano wießpatiės karálaus lygey taipo te sako!

37. Kaip Pons Diews su mano wießpatimi karálumi buwęs, taipo jisai te esie ir su Salomonu, kad jo krėslas didésnis butu už krėslą Dowido, mano wießpatiės karálaus!

38. Tay wyskups Zadoks, ir praraks Natans, ir Benajas, sunus Jojado, ir tie Kreti bey Pleti nuėję užsodino Salomoną ant ásilárklio karálaus Dowido, ir nugabéno jį į Gijonę.

39. Ir * wyskups Zadoks ėme aliejaus rágą iß ßėtrós, ir pamóstijo Salomoną. Ir jie trúbijo su truba, ir wisi žmones sake: † Diewe padėk karálui Salomonui! *1 Kus. Kar. 30, 22. †2 Kar. 11, 12.

40. Ir wisi žmones paskuy jį aukßtyn

ėjo, ir žmones žaide ant wamzdžû, ir buwo labay linksmi, kad ir žéme iš jû šukáwimo pérskambėjo.

41. Jr Adonijas girdėjo tai, ir wisi jo pakwėstieji, kurie pas ji buwo, o jie jau buwo pawálgę. O Joabs trûbôs skambėjimą išgirdęs tare: kas tai per šukáwimas ir nûkims miestе?

42. Ale jam dar be kalbant, štay atėjo Jonatans, * sunus Abjataro wyskupo. Jr Adonijas tare: eikš i widu, nės tu esi wiernas wyrs, ir gérą naujėną atneši. *2 Sam. 15, 27.

43. Jonatans atsakydams tare Adonijui: berods, musû wiešpats karálus Dowids Salomoną i karálu idėjęs,

44. Jr su jûmi suntęs wyskupą Zadoką, ir práraka Natаną, ir Benają, sunu Jojado, ir tus Krėti bry Plėti; ir jie užsodino ji ant karálaus ásilárklio.

45. Jr wyskups Zadoks su práraku Natanu pamóstijo ji per karálu Gijonėj, ir iš ten aukštyn užėjo su dżauksmu, kad miestas pérskamba. Tai tas šukáwims, kuri jûs girdėjot.

46. Priegtam jau * sėd Salomonas ant karál-krėslio. *1 Kron. 29, 5.

47. O karálaus tarnai iėjo, peržegnoti musû wiešpati karálu Dowidą, ir tare: tawo Diews te dûdie Salomonui dar aukštésni wardą už tawąji, ir te dáro jo krėslą aukštesni už tawąji. Jr karalus pasiklónojęs Diewą melde ant sawo pátalo.

48. O ir taip sákęs karálus: „pašlowintas te esie Wiešpats Diewas Jzraėlio, kurs * šendien wieną pasodino ant mano krėslo, man tai sawo akimis be mátant!" *P. 3, 6.

49. Tay nusigando ir kėlesi wisi, kurie prie Adonijo pakwėsti buwo, ir šalin ėjo, kožnas sawo kelû.

50. Ale Adonijas bijojos Salomono, ir pasikėlęs nuėjo ir nutwėre ragus altoraus.

51. O tai buwo apsakyta Salomonui: štay, Adonijas bijosi karálaus Salomono, ir wéy, jis *twérasi prie altoraus ragû ir sako: „karálus Salomonas šendien su prysėga man te žáda, kad manę, sawo tarną, ne žudys kardu." *P. 2, 28.

52. Salomonas tare: jey jis wiernas bus, * tay ney wiens jo plaukélis ne turės pult ant žémės; ale jey kas pikto jame rasis, tay jis tur mirti.

*1 Sam. 14, 45. 2 Sam. 14, 11. P. 11, 11.

53. Jr karálus Salomonas nusuntęs atwesdino ji žemyn nû altoraus. O kaip jis atėjo, tay jis didey pasiklónojo Salomonui. Ale Salomonas tare jam: eik i sawo namus!

2. Pérskyrimas.

Dowido paskutine wale ir smertis; Salomono pasekims ir tikras waldims.

Bet cžėsui jau priėjus, kad Dowids turėjo numirt, prisáke jis sawo sunui Salomonui tarydams:

2. Aš * atstoju iš šio swieto, kaip wisi kiti žmones. Taygi tu búk drąsus, ir buk wyrs! *Joz. 23, 14. Job. 10, 21.

3. Jr dabote dabok ant istátimû Wiešpatiės sawo Diewo, kad tu wáikščiotumbei jo kelais, ir pilnawotumbei jo budus, prisákimus, prowas ir ludijimus, * kaip tai parašyta zokane Moizėšaus, kad protingas butumbei wisame, ką darai, ir katrul tu kreipsies; *5 Moiz. 17, 16. Joz. 1, 7. P. 23, 6.

4. Kad Pons Diews sawo żodi man kalbėtąji padrûtintu be sakydams: „jey tawo waikai ant sawo kelû dabosis, * po mano akiû wiernay ir iš wisôs širdiės ir iš wisôs dušiôs pasielgdami, tay iš tawęs niekados ne pristoks wyro ant karál-krėslo Jzrael." *1 Moiz. 17, 1.

5. Taipjau ir geray žinai, ką man padáręs Joabs, sunus Zerujôs, ką jis dare aniemdwiem wyrausiem ant waisko Jzrael, * Abnėrui, sunui Nero, ir † Amažui, sunui Jeter, kurûdu jis nužawino, praliedams kraują kaip kare, pakájui ėsant, ir apwarwino sawo dirżą, aplink jo strėnas ėsantiji krauju, kaip kare, ir sawo kurpes, kuroms sawo kojas apsiáwęs. *2 Sam. 3, 27. †2 Sam. 20, 10.

6. Daryk pagal sawo išminti, kad žilus jo plaukus su pakájumi žemyn i dûbę ne ileistumbei.

7. O waikams Barsillai, Gileadito, tu mielaširdingystę turi išródit, kad jie prie tawo stálo wálgitu; nės * taipo jie prie manęs prisiglaude, kaip aš bėgau dėl tawo brolio Absalomo.

*2 Sam. 17, 27. 19, 31. 32. Ezr. 2, 61.

8. Jr štay, tu turi pas sawę Simei, sunu Gėro, sunaus Jėmini iš Bajurim, * kursai ant manęs bjaurey keike tûczėš, kaip aš ėjau i Maanaim. O jis atėjo man priešais prie Jordano, tay † aš jam prisėkiau prie Pono Diewo tarydams: aš tawę ne nužudysu kárdu.

*1 Sam. 16, 5. P. 19, 16. †2 Sam. 19, 23.

9. Ale tu ne dûk jam nekaltam but, nês tu ißmintings wyrs eſi, ir geray ʒinóſi, ką jam reikia daryt, kad *jo ʒilus pláukus kruwinus i dûbę nukákitumbei.
*Pſ.63,10.

10. Taipo * uʒmigo Dowids ſu ſawo tēwais, ir buwo paláidots mieſte Dowido.
*Darb.2,29.

11. Bet * czēſas, per kuri Dowids karálumi buwęs ant Jʒraelitēnû, yra keturesdéßimts métai. Septynis metus jis buwo karálumi Ebrone, o trißdeßimts ir tris metus Jeruʒalēj.
*2 Zom.5,4. 1 Ruſ. Kar.29,26.27. P.30,27.

12. Jr Salomonas ſedējo ant krēſlo ſawo tēwo Dowido, ir jo karalyſte labay buwo paſtiprinta.

13. Ale Adonijas, ſunus Agitós, iējo pas Bat-Sebą, Salomono mótiną. Jr ji tare: * argi tu ir ateini geruju? Jis tare: gerůju.
*1 Zom.16,4.

14. Jr ſake: aß turu ſu tawim ko kalbēt; ji tare: kalbēk!

15. Jis tare: tu ʒinai, * kad karalyſte mano buwo, ir wiſi Jʒraelitēnai ant manęs buwo paſitikēję, kad aß karálumi buczau. Ale dabar karalyſte kitaip wirto ir mano broliui téko. Jß Pono Diewo ji jam téko.
*P.1,5.

16. Taygi dabar aß wieną maldą praßau iß tawęs, ogi tu ne apgēdik mano akis. Ji tare jam: paſakyk.

17. Jis tare: kalbēk ſu karálumi Salomonu, nēſa jis ne apgēdis tawo akis, kad jis man dûtu * Abiſagę iß Sunem per pácʒę.
*P.1,3. Joz.19,18.

18. Bat-Seba tare: geray, aß kalbēſu dēl tawęs ſu karálumi.

19. Jr Bat-Seba iējo pas karálų Salomoną, kad ſu jûm kalbētu dēl Adonijo. Jr karálus atſikēlęs ējo jei prießais, ir jei paſiklónojęs atſiſēdo ant ſawo krēſlo. Jr karálaus mótinai krēſlas buwo padētas, kad ji atſiſēſtu po jo deßinēs.

20. Jr ji tare: aß maʒumo ko iß tawęs praßau, tu ne apgēdik mano akis. Karalus tare: praßyk, mano mótina, aß tawo akis ne apgēdiſu.

21. Ji tare: pawēlik, kad Abiſage iß Sunem tawo broliui Adonijui per pacʒę butu dûta.

22. Tay karálus Salomonas atſakydams tare ſawo motinai: kodēl tu praßai Abiſagēs iß Sunem Adonijui? Praßyk jam ir karalyſtēs, nēs jis yra wyreſnyſis mano brolis, ir *tur wyſkupą Abjatarą, ir Joabą, ſunų Zerujós.
*P.1,7.

23. Jr karálus Salomonas paſibáʒijo prie Pono Diewo ir tare: Diewe, padaryk man ßeip ir taip, jey Adonijas tai * kalbējęs ne prapulditu ſawo gywaſti.
*2 Zom.1,16.

24. O dabar, kaip tikray Pons Diews gyws yra, kurs manę patwirtino ir dawe ſēdēt ant krēſlo mano tēwo Dowido, ir kurſai mano giminę ißkēle, kaip jis kalbējęs, ßendien Adonijui teks mirti!

25. Jr karálus Salomonas nuſunte Benają, ſunų Jojado; tas mußę ji, kad numire.

26. O wyſkupui Abjatarui tare karálus: eik i * Anatotus prie ſawo laukû, nēs tu ſmertiēs kaltas eſi! Ale aß ßendien ne noru tawę ʒudyt; nēs tu ſkryną Wießpatiēs Pono Diewo po akiû mano tēwo Dowido neßojei ir drauge kentējei, kur mano tēws kentējęs.
*Jer.1,1.

27. Taipo ißmete Salomons Abjatarą, kad ne turējo daugiaus but wyſkupu Pono Diewo; * kad ißſipilditu ʒodis Pono Diewo, kuri jis ant giminēs Eli buwo kalbējęs Siloj.
*1 Zom.2,31.32.

28. O tą kalbą ißtyre Joabs, nēs jis ſu Adoniju iß wieno buwo ējęs, norint ne ſu Abſalomu. Tay bēgo Joabs i ßētrą Pono Diewo ir * nutwēre ragus altoraus.
*P.1,51.

29. Jr apſakyta buwo karálui Salomonui, Joabą i ßētrą Pono Diewo ibēguſi; o ßtay, jis ſtow prie altoraus. Tay nuſunte Salomonas Benają, ſunų Jojado, ir tare: eik, ir uʒmußk ji.

30. Jr Benajas iējęs i ßētrą Pono Diewo tare jam: taip ſako karálus: ißeik laukan! Jis atſáke: ne, czonay aß noru mirti. Jr Benajas atſáke tai karálui ir tare: ßitaip kalbējo Joabs, ir taip jis man atſáke.

31. Karálus tare jam: daryk, kaip jis kalbējęs, ir ji uʒmußęs paláidok ji, kad tu tą kraują, kuri Joabs be reikalo pralięjęs, nû manęs nukreiptumbei, ir nû giminēs mano tēwo,

32. Jr Pons Diews jam uʒmokētu jo kraują ant jo galwós, kad jis du wyru uʒmußęs, teiſeſnudu ir gereſnudu uʒ ji, ir jûdu nuʒawinęs kardu, kad mano tēwas Dowids apie tai nieko ne ʒinojo,

butent * Abneri, ſunų Nero, wyrauſiji ant waiſko Izraelitėnů, ir † Amazą, ſunų Jetero, wyrauſiji ant waiſko Juda.

*2 Zom.3,27. †2 Zom.20,10.

33. Kad jůdwiejů * kraujas użmokėtas butu ant galwôs Joabo ir jo waikû amżinay, ale Dowids ir jo waikai, jo giminė ir jo karalißkaſis krėſlas pakájaus turėtu amżinay nů Pono Diewo.

*1 Moiz.9,6.

34. Ir Benajas, ſunus Jojado, użėjęs mußė ir użmußė ji. Ir jis buwo paláidots ſawo namůſe půſczoj.

35. Ir karálus idėjo * Benają, ſunų Jojado, i jo wietą ant waiſko, ir Zadoką wyſkupą idėjo karálus i wietą Abjataro. *P.4,4.

36. Ir karálus nuſuntęs wádindino Simei ir tare jam: pakurk ſaw butą Jeruzalėj, ir gywénk czonay; ir ne ißeik iß cze ney ßén, ney tén!

37. Kurę * dieną tu ißeiſi ir per upéli Kidron eiſi, tay żinok, kad mirtinay turėſi prapult: tawo kraujas t'eſie ant tawo galwôs. *1 Moiz.2,17.

38. Simei atſáke karálui: tai gera miſlis; kaip tu, mans wießpatie karálau, kalbėjei, taip daryſu aß, tawo tarnas. Taipo Simei gywéno Jeruzalėj ilgą czėſą.

39. Ale nuſidawe po trijů métů, kad du bérnu Simejui pabėgo pas Akiſą, ſunų Maeka, karálų iß Gat. Ir apſakyta buwo Simejui: ßtay, tawo bérnudu yra Gate.

40. Tay Simei paſikėlęs balnojo ſawo áſilą ir nukeláwo i Gátą pas Akiſą, kad ſawo bérnudų jėßkotu. O tenay nukakęs pargabéno ſawo bérnudų iß Gat.

41. Ir apſakyta buwo Salomonui, Simeji nukeláwuſi iß Jeruzalės i Gátą, ir pargryżuſi.

42. Tay karálus nuſuntęs atwadindino Simeji ir tare jam: ar aß taw ne paſibáżijau prie Pono Diewo, ir graudendams taw ſakiau: kurę dien tu ißkelauſi ar ßen, ar ten, tay żinok, kad tu mirtinay turėſi prapult? ir tu man atſakei: aß * gérą miſli girdėjau. *p.38,

43. Kodėlgi tu neſielgei pagal tą pryſėgą Pono Diewo ir pagal paliepimą, kaip aß taw liepjau?

44. Ir karálus tare Simejui: tu żinai wiſą tą piktenybę, tawo ßirdżei żinomą, kurę tu ißródei * mano tėwui Dowidui. † Pons Diews taw tawo piktenybę użmokėjo ant tawo galwôs.

*1 Zom.16,5. Pſ.54,7. P.62,13.

45. O karálus Salomonas yra pérżegnotas, ir Dowido krėſlas twirtas ißliks po akiû Pono Diewo amżinay.

46. Ir karalus priſake Benajui, ſunui Jojado, tas ißėjęs mußė ji, kad numire. Ir karalyſte buwo patwirtinta rankoſa Salomono.

3. Pérſkyrimas.

Salomonas pácżę wéda; jo malda ir prowa.

Ir Salomonas gentimi paſtojo ſu Paraonu, Egypto karálum, ir wėde Paraono dukteri ir atgabéno ję i Dowido mieſtą, ik wiſay pakúręs ſawo namus, ir Pono Diewo namus, ir murus aplink Jeruzalę.

2. Ale żmones dar apierawojo ant aukßtybjû, nės dar ne buwo pabudawoti namai wardui Pono Diewo ik tam czėſui.

3. O Salomonas mylėjo Poną Diewą ir séke budą ſawo tėwo Dowido, tiktay ką ant aukßtybjû apierawojo ir rukino.

4. Ir karálus nuėjo i Gibėoną, czonay apierawoti, nės czonay buwo labay grażi aukßtybe. Ir Salomonas apierawojo túkſtanti déginimo apierû ant to altoraus.

5. Ir * Pons Diews paſiródė Salomonui Gibeone per ſapną nakcze, ir Diews tare: † melſk, ką aß taw duczau. *P.9,2. †2 Kar.2,9.

6. Salomons tare: tu mano tėwui Dowidui, ſawo tarnui, didę mielaßirdingyſtę ißrodei, nėſa jiſai po tawo akiû elgėſi wiernybėje ir teiſybėje, ir ſû tikra ßirdże po tawo akiû; ir tą ſawo * didę mielaßirdingyſtę jam atteſėjei, ir jam dawei ſunų, † kurs ant jo krėſlo ſėdėtu, kaip tai dabar regima. *Pſ.23,6. †P.1,48.

7. Taygi Wießpatie mano Diewe, tu manę, ſawo tarną, idėjei i karálų, i wietą mano tėwo Dowido. O aß eſmi mażas waiks, ne żinodams, kur man reiktu arba ißeit, arba ieit.

8. O aß, tawo tarnas, eſmi tarp tû żmonû, kurus tu paſkyrei, ir kurû * tokia daugybe, kad ney wiens jû ne gal ney ſkaityt, ney ſurażyt dėl daugybės.

*P.4,20. Jer.46,23.

9. Taygi * důk ſawo tarnui pakluſnę

szirdi, kad tawo źmones galētu sūdit ir iszmanyt, kas gér arba kas pikta. Nēs kas imáno szus tawo źmonù pulkus waldyt? *2 Ruſ. Kar. 1, 10.

10. Tai Ponui Diewui geray patiko, kad Salomonas to prászė.

11. Ir Diews tare jam: kadangi tu tai praszai, ir ne praszai ney ilgo amźio, ney bagotumo, ney duszù sawo nepriete-liù, bet iszmintiės, pagal wertybę prową daryt,

12. Sztay, asz dariau, kaip tu kalbė-jei. Sztay, asz taw dawjau szirdi isz-mintingą ir protingą, kad taw lygaus pirm tawęs ne buwo ir po tawęs ne at-siras;

13. Priegtam ir tai, * ko tu ne praszei, asz taw dawjau, butent bagotumą bey garbę, kad taw lygaus ney wieno niera tarp karálù tawo czēsē.

*2 Ruſ. Kar. 1, 12. Matt. 6, 33.

14. Ir jey tu mano kelais waikszczosi, pilnawodams mano istátimus ir prisa-kimus, kaip tawo tēws Dowids taipo elgēsi, tay asz taw sutékſu ilgą amźią.

15. Ir Salomonas pabudęs suprāto, tai sápną ēsant. Ir atējęs i Jeruzalę stojos ties skryne derējimo Pono Diewo, ir apierawojo dėginimo ir dēkawonės apieras, ir * kēle didę czēsni wisiems sa-wo tarnams. *1 Moiż. 40, 20.

16. Tūczēs atējo dwi kekszi pas kará-lų ir stowējo po jo akiù.

17. Ir wiena tù dwiejù moteriszkiù tare: ak, mans wieszpatie, asz ir szi mo-teriszke gywénowa wiename bute, ir asz kúdiki pagimdźau prie jós tam patim bute.

18. O po trijù dienù man pagimdźus, ir ji pagimde. O mudwi buwowa po-draug, kad ney wiens swétims su mum-dwiem ne buwo tame bute, kaip tikt mudwi.

19. Ir szós moteriszkės sunus mire naktij, nēs ji miegodama ji buwo nu-gulusi.

20. Ir ji nakcze atsikēlusi ēme mano sunų nů mano szaliės, tawo slúginei be miegant ir pridējo ji prie sawo rankós, o sawo negywąji sunų ji pridējo prie mano rankós.

21. O man rytmetij kélantis, sawo su-nų źindit, sztay, jis negyws buwo. Ale iszauszus i ji źurēdama, sztay, jis ne ma-no sunus buwo, kuri asz pagimdźau.

22. Antroji moteriszke tare: ne taipo, mano sunus gyws, o tawo sunus numi-ręs. Ale anoji tare: ne taipo, tawo su-nus miręs, o mano sunus gyws yra. Ir sznekējo taipo po akiù karálaus.

23. Ir karálus tare: szi sako: „mano sunus gyws, o tawo sunus numiręs.“ Anoji sako: „ne taipo, tawo sunus nu-miręs, ir mano sunus gyws yra.“

24. Ir karálus tare: atneszkit man szen kárdą. Ir kaip kárdas karálui bu-wo atnesztas,

25. Tare karálus: pérdalykite gywąji kúdiki i dwi dali, ir důkite szei pusę, ir anai pusę.

26. Tay tare ta moteriszke, kurós su-nus gyws buwo, karálui (nēs jós, * kaip motinós, szirdis ney plyszte plyszo dėl sa-wo sunaus): ak mans wieszpatie, důkite jei kúdiki gywą, ir ne źudykit ji. Ale anoji tare: te ne tenka jis ney man, ney taw, te pérdalija ji! *Jez. 49, 15.

27. Tay atsáke karálus: důkite szei kúdiki gywą, ir ne źudykit ji; szi yra jo motina.

28. Ir ta prowa padaryta pérskam-bējo per wisą Izraēli, kurę karálus buwo padáręs, ir prisibijojo karálaus, nēs jie máte, Diewo iszminti jame ēsant, prową daryt.

4. Pérskyrimas.

Salomono urēdninkai, szlowē ir iszmintiē.

Szitaipo Salomonas karálumi buwo ant wisù Izraelitēnù.

2. Ir szitie buwo jo wyresnieji waldo-nai: Asarja, * wyskupo Zadoko sunus, *P. 2, 35.

3. Elijoreps ir Ajija, sunudu Sisa, buwo rasztininkais. Jozapats, Ajiludo sunus, buwo kanclērum (nusibawimù rasztytojis).

4. * Benajas, sunus Jojada, buwo wyráusiuju ant źalnieriù. Zadoks ir Abjatars buwo wyskupudu. *1 Ruſ. 12, 22. 24.

5. Asarja, Natano sunus, buwo ant urēdininkù; Sabud, klebono Natano sunus, buwo karálui per prieteli.

6. Ajisar buwo wyrausasis prie dwa-ronystēs. * Adonirams, sunus Abdo, buwo skarbininks. *P. 5, 14.

7. Ir Salomonas turējo dwylika urēd-ninkù ant wisù Izraelitēnù, kurie kará-lų ir jo namus aprúpino. Kożnas per métą po wieną mēnesi turējo aprúpint.

8. Jr ßitaip jie wardu buwo: Uro sunus ant kálno Epraim;

9. Dekero sunus Makazė ir Saalbimůse, ir Bet-Semėj, ir Elone ir Bet-Ananė;

10. Ezedo sunus Arubote, ir drauge turėjo Soko ir wisą žėmę Eper;

11. * Abinadabo sunus wisą kampą Dore; ir jis per paczę turėjo Tapatą, Salomono dukteri; * 1 Zom. 16, 8.

12. Baena, Ajiludo sunus, Taėnake ir Megiddoj, ir ant wisôs Betseanôs, kuri arti Zartanôs yra, po Jesreelu, nů Betseanôs iki rubėžaus Meola, ik anąßal Jakmeam;

13. Gebero sunus Ramotůse Gileadė, ir turėjo * miestelius Jair, sunaus Manasse, Gileadė ir turėjo kampą Argob, Bazane ėsantiji, ßeßesdėßimts didzů apmúritů miestů su warineis užkaißczeis. * 1 Nus. Kar. 2, 23.

14. Ajinadabs, Iddo sunus, Maanaimůse;

15. Ajimaaz Naptalij, o ir jis wėde Salomono dukteri Basmatą per páczę;

16. Baena, Usajo sunus, Asserije ir Alotůse;

17. Jozapats, Paruo sunus, Izaßarė;

18. Simei, sunus Ela, Benjaminė;

19. Gebers, sunus Uri, žėmėje Gilead, žėmėje Siono, karálaus Amoritů, ir Ogo, karálaus Bazanė; wiens tiktay waldons buwo toje žėmėje.

20. O žmonů Judawoj bey Jzraėlij taip daug buwo, * kaip žiezdrů prie jurů; ir walge ir gėre ir buwo linksmi. * P. 3, 8. 1 Moiz. 13, 16. 2 Moiz. 23, 10.

21. Szitaipo Salomonas buwo wießpatimi ant wisů karalysczů, pradėjus nů wandens Pylistėnů žėmėje, iki rubėžaus Egypto, kurios jam dowanů prineße ir jam ßlúžijo, kol jis gyws buwo.

22. O Salomonui ant walgiů kasdien reikėjo trisdeßimts Korů smulkiausůjů kwietmilczů, ir ßeßesdeßimts Korů kitů miltů;

23. Dėßimts penėtů jauczů, ir dwideßimt jauczu nů ganyklôs, ir ßimtą awjů; dar be élnů ir stirnů, ir medinů oßků, ir penėtů galwijů.

24. Nės jis ponawojo per wisą žėmę ßępus wandens, nu Tipso iki Gaza, ant wisů karálů ßeßal wandens, ir turėjo pakájaus nů wisů jam ßlúzijanczůjů aplinkuy,

25. Kad Juda ir Jzrael * be báimės galėjo gywent, † koznas po sawo wynmedžu ir po sawo pygmedžu, nů Dan iki Bersebôs, koley Salomonas gyws buwo. * 3 Moiz. 26, 5. † 2 Kar. 18, 31.

26. Jr Salomonas turėjo * keturesdėßimts túkstanczů arkliů wažůjamů ir dwylika túkstanczů raiteliů. * 1 Nus. Kar. 9, 25.

27. Jr urėdninkai aprupino karalu Salomoną ir wislab, ko prie karálaus stalo reikėjo, koznas per sawo mėnesi, ir nieko ne dawe pristokt.

28. Jr miežů bey ßaudů arkliams bey zowadninkams atgabéndino jie i tą wietą, kur jis buwo, koznas, kaip jam isakyta buwo.

29. Jr Diews dawe Salomonui labay didę ißminti ir rázumą, ir drąsę ßirdi, kaip * žiezdrů prie krantů jurů gulinczů, * 3 Ps. 139, 18.

30. Kad Salomono ißmintis didésne buwo, ne kaip wisů waiků i rytus, ir kaip wisů Egypcionů ißmintis.

31. Jr buwo ißmintingésnis už wisus žmones, ir ißmintingésnis už giesmjů ißmislijanczůsus, už Etaną Esrajitą, Emaną, Kalkoli ir Dardą, ir buwo pagirtas tarp wisů pagonů aplinkuy.

32. Jr jis kalbėjo tris tukstanczus pamokslo zodziů, ir jo giesmjů buwo túkstantis ir penkios.

33. Jr jis kalbėjo apie medzus, pradėjęs nů cedro iß Libanon, iki Yzopo iß sėnôs auganczojo. Taipjau jis kalbėgo apie galwijus, apie paukßczus, apie kirmėles ir apie žuwis.

34. Jr jie atėjo iß wisů žmonů, * kad girdėtu ißminti Salomono, nů wisů karálů ant žėmės, kurie apie jo ißminti ką buwo girdėję. * P. 10, 1. 6.

5. Pérskyrimas.

Salomono sutarėjimas su Iramu; prisigatawijims bažnyczą budawoti.

Jr Irams, karálus iß Tyraus, sunte sawo tarnus pas Salomoną, nės jis buwo ißgirdęs, kad jie * ji per karálu buwo idėję i wietą jo tėwo; nės Irams mylėjo Dowidą, kol gyws buwo. * P. 1, 39.

2. Jr Salomonas * nusuntęs pas Iramą jam sakydino: * 2 Nus. Kar. 2, 3.

3. Tu žinai, kad mano tėws Dowids ne galėjo namus pabudawot wardui Wießpatiės sawo Diewo dėl karo, kursai

aplink ji buwo, ikikol Pons Diews jůs padawe po jo pádais.

4. Ale dabar Wieszpats mano Diews man pakájaus dawe aplinkuy, kad ney jokio prieszininko, ney nelábo sugaiszinimo daugiaus niera.

5. Sztay, todėl asz apsiėmjau namus pabudawot wardui Wieszpatiės sawo Diewo, * kaip Pons Diews kalbėjęs mano tėwui Dowidui ir sakęs: „tawo sunus, kuri asz i tawo wietą pasodisu ant tawo krėslo, tas mano wardui namus pabudawos.“

* P.6,12. 2 Zom.7,13. Ps.89.4.

6. Taygi dabar paliepk, kad man cėdrů isz Libanon pakirstu, ir kad tawo bernai butu su manaiseis. Ir algą tawo bernů asz taw důsu, wislab, kaip tu sakai. Nės zinai, pas mus ney wieną ėsanti, kurs mėdi taipo isztaszyt zinotu, kaip Zidonitai.

7. O kaip Irams girdėjo Salomono zodzus, tay jis labay pasidzauge ir tare: * paszlowints t'esie Diewas szendien, kurs Dowidui iszmintingą sunų dawęs ant szio didzojo zmonů pulko!

* P.10,9. 2 Nus. Kar. 2, 12.

8. Ir Irams pas Salomoną nusuntęs jam sakydino: asz girdėjau, dėl ko tu pas manę atsuntei. Asz darysu wislab, ką tu nori, su cedrů mėdzeis ir su églů medzeis.

9. Mano bernai jůs turės nugabent isz Libanono iki jurů, ir sudėdisu jůs i sėles ant jurů, iki tós wietós, kurę tu man sakydisi, ir tenay asz jůs paleisdisu, ir tu jůs turi pargabéndit. Ale tu ir turi daryt, ką asz noru, ir walgi dut mano szeimynai.

10. Taipo dawe Irams Salomonui cėdrů ir églů mėdziů, kaip jis tikt norėjo.

11. O Salomonas dawe Iramui dwideszimt túkstanczů Korů kwieczů, jo szeimynai wálgit, ir dwideszimt Korů grústo aliejaus. Toktai Salomonas kas mét dawe Iramui.

12. O Pons Diews * sutéko Salomonui iszminti, † kaip jam buwo kalbėjęs. Ir buwo pakájaus tarp Iram ir tarp Salomono, ir judu abudu sudėrėjo su kits kitu. * P.4,29. P 3,12.

13. Ir Salomonas skaitlų uzdėjo ant wisů Izraelitėnů, ir tů skaitlus buwo trisdeszimts túkstanczei wyrů.

14. Ir nusunte jůs i Libanoną, kas mėnesi po dėszimt túkstanczů, kad jie wieną mėnesi Libanone buwo o du mėnesių namėj. O * Adonirams buwo (uzweizdu) ant to pulko. * P.4,6.

15. Ir Salomonas turėjo * septynesdėszimts túkstanczů, kurie sunkius dáiktus neszojo, ir asztůnesdėszimts tukstanczů, kurie tászę ant kálno; * 2 Nus. 2, 18.

16. Dar be * wyresnůjů uzweizdů Salomono, kurie ant to darbo buwo idėti, butent trys tukstanczei ir trys szimtai, kurie priweizdėjo zmones, szi dárbą dirbanczus. * P.9,23.

17. Ir karálus liepe, kad didziů ir daug kasztůjanczů akmenů iszkeltu, butent iszkáltů akmenů gruntui tů namů.

18. Ir Salomono remestininkai ir Iramo remestininkai bey * Giblimai iszkapojo ir prigatawijo medzus ir akmenis, budawonei tů namů. * Ez.27,9.

6. Pérskyrimas.

Salomono bajnycza i septynis metus iszbudawojama.

Keturi szimtai asztůnesdeszimtame mete po iszėjimo waiků Izrael isz Egypto zémės, kaip Salomonas jau ketwirtąji métą karaláwo ant Izraelitėnů, mėnesije Sip, (tai esti antrasis mėnů,) * buwo tie namai Ponui Diewui budawóti (pradėti). * 2 Nus. Kar. 3, 1.

2. O tie namai, kurus karálus Salomons Ponui Diewui pabudawodino, ilgi buwo szeszesdėszimts mástů, ir plátus dwideszimt mástů, ir aukszti trisdeszimts mástů.

3. Ir * budawódino prybaznyti prie baznyczós, dwideszimt mástů ilgą, pagal plátumą tů namů, o dėszimt mástů plátų ties tais namais. * 2 Nus. Kar. 3,4. Jon. 10, 23.

4. O jis padarydino i tus namus lángus, isz widaus placzus, o laukan anksztus.

5. Ir jis pabudawódino paszůrę prie sėnós namů aplinkuy, apręczanczę ir baznyczą ir szwent=wietą, ir padarydino jós sėną krasztinę aplinkuy.

6. Apatinisis rentinys buwo penkiů mástů platus, ir widutinisis szeszů mástů platus, o treczasis septynů mástů platus; nėsa rąstus jis dėdino isz lauko aplink namus, ne ileistus i sėną namů.

7. O namus pastátant ákmens jau pirma buwo abelnay prigatáwiti, kad budawojant ney kugio, ney kirwjo, ney kokiós geležinės pryprowós ne buwo girdėta.

8. O wienos durys buwo po dėszinės szalės widuje namû, kad suktineis trė- pais użeiti galėjo i widutiniji rentini, ir isz widutinojo ant trėczojo.

9. Taipo jis budawodino tus namus, ir pabaige jûs, ir apklodino namus cė- drais taip wirszuj, kaip ir per sėnas.

10. Jis budawodino ir átloszus wirszuj wisû tû namû aplinkuy, penkiû mástû auksztus; ir apdengdino tus namus cė- dro mėdzeis.

11. Jr Pono Diewo żodis sakytas bu- wo Salomonui, ir tare:

12. Tai t'esie tie namai, kurus tu bu- dawoji. Jey tu pagal mano prisákimus elgsies ir pagal mano prowas darysi, ir wisus mano prisákimus pilnawosi, pa- gal tus pasielgdams, tay asz sawo żodi apie tawę laikysu, * kaip asz tawo tėwui Dowidui esmi kalbėjes. * 2 Sam. 7, 13.

13. Jr * gywęsu tarp waikû Jzrael, ir ne atstosu nû sawo żmonû, Jzraelitėnû. * 2 Moiz. 29, 45.

14. Taipo * pabudawódino Salomo- nas tus namûs, ir pabaige jûs. * Darb. 7, 47.

15. Jr budawodino sėnas namû wi- durij ant szaliû isz cėdrû, nû aslôs namû iki lubû, ir iszklójo jas mėdzeis widurij, ir áslą tû namû jis iszklójo ėglû lentomis.

16. Jr gale namû jis budawojo cėdrû sėną, dwideszimt mástû ilgą, nû aslôs iki lubû, ir czonay widuj budawojo szwent- wietą, ir szwenczausąję.

17. O tie bażnyczôs namai (szępus szwent-wietôs) buwo keturesdėszimts mástû ilgi.

18. Widuj wisi namai buwo isz wienû cėdrû su suktineis guzikais ir iszpjausti- tais rásztais, kad ney wieno akmens ne buwo matyt.

19. Ale szwentąję wietą itaise jis wi- duje namû, kad skrynę derėjimo Pono Diewo czonay padėtu.

20. O ties szwent-wietą dwidėszimt mástû ilgą, dwideszimt mástû placzę, ir dwideszimt mástû auksztą ėsanczę, ir czystu auksu aptraukta, apklodino jis altoru cėdrais.

21. Jr Salomonas aptraukdino tus namus widuj czystu auksu, ir użkiszo aukso użkaiszczus uż szwent-wietôs, kurę auksu buwo aptraukdinęs,

22. Taipo, kad wisi tie namai wisay auksu buwo aptraukti; priegtam ir wisą altorų ties szwent-wietą jis aptraukdino auksu.

23. Jis ir padarydino szwentoj wietoj * dų Kerubinų, deszimt mástû auksztų, isz alywû mėdzio. * 2 Moiz. 25, 18. 37. 7.

24. Penkiû mástû buwo wiens sparnas kożno Kerubo, kad dėszimt mástû buwo nû gálo wieno jo sparno iki gálo antro- jo sparno.

25. Taipo turėjo ir antrasis Kerubs dėszimt mástû, ir buwo tas pats máczus, ir ta pati miera abejû Kerubinû,

26. Kad tokiu budu kożnas Kerubs deszimt mástû auksztas buwo.

27. Jr jis idėjo tûdų Kerubinų i wi- dų namû. Jr Kerubinudu isszplėte sawo sparnus, kad wieno sparnas pritėko iki szôs sėnôs, ir antrojo Kerubo sparnas pritėko iki antrôsês sėnôs; ale widuje namû susiėjo sparnas su sparnu.

28. Jr jis aptrauke Kerubinudų auksu.

29. O prie wisû sėnû tû namû aplin- kuy jis padarydino iszpjaustitus ábrozus iszdûbtû Kerubinû, palmû ir iszdrósztû rásztû, ir isz widaus, ir isz wirszaus.

30. Taipjau ir áslą namû jis ap- traukdino aukso blėkeis isz widaus ir isz wirszaus.

31. Jr angoj szwent-wietos jis dary- dino dwiejes duris isz alywû mėdzio su penkkampineis stulpais.

32. Jr darydino ant jû iszpjaustitus ábrozus Kerubinû, palmû ir wisokiû isz- drósztû rasztû, ir aptraukdino tus aukso blėkeis.

33. Taipjau ir pryangij bażnyczôs jis padare keturkampinus stulpus isz alywû mėdzio,

34. Jr dwiejes duris isz ėglû mėdzio, kad kożnos durys dų sparnų turėjo prie kits kito kabanczų sawo waszûse.

35. Jr darydino ant jû iszpjaustitus ábrozus Kerubinû, palmû ir wisokiû isz- drósztû rásztû, ir aptraukdino tus auksu, tikray taip, kaip paliepta buwo.

36. O ir budawodino prybuti widuj isz trijû eilû apkáldintû akmenû ir isz wienôs eilės nudrósztû cėdrû.

37. * Ketwirtame mete mėnesije Sip gruntas buwo dėtas namams Pono Diewo. * P. 6, 1.

38. O wienoliktame mete mėnesije Bul (tai esti aszmasis mėnû,) tie namai ga- tawi buwo, kaip jiems reikėjo; kad * sep- tynis metus jû budawojo. * P. 1, 1.

7. Pérſkyrimas.

Pagatawijimas karálaus namû ir rykû báżnyczôs.

Ale ſawo namus * budawodino Salomonas per tryliką métû, ikikol jûs wiſay pakúre. * P. 9, 10.

2. Butent jis namus budawodino iß girês Libanon, ßimtą máſtû ilgus, penkesdéßimts máſtû placzus, ir trisdeßimts máſtû aukßtus. Ant to rentino jis użdêjo lubas iß cêdro lentû ant cêdro ſtulpû paeilêmis,

3. Ir ant jû wirßaus ißtaßytus ápklodus iß cêdrû ant tû paczû ſtulpu, kurû buwo keturesdéßimts ir penki, po penkiolika i kożną eilę.

4. Ir buwo langai ties toms trims eilêms, ties kits kitu, trys ties trimis,

5. Ir buwo ſawo ſtulpûſe keturkampi.

6. Jiſai ir budawodino prybuti iß ſtulpû, penkesdéßimts máſtû ilgą ir trisdeßimts máſtû platu, ir dar kitą prybuti pryßakij jo ſu ſtulpais ir ſu ſtorais bálkeis.

7. O jis budawodino ir prybuti promoms daryt, kuriame promos buwo daromos, ir ißklodino abi áſli cêdrais;

8. Priegtam ſawo namus, kurûſe jis gywéno, aname gale uż prybuczio taipo darytus, kaip kiti. O jis pakurdino ir namus prybuczui lygus, dukterei Paraono, * kurę Salomonas buwo wédęs. * P. 3, 1.

9. Tai wiſlab buwo iß brangiû akmenû, pagal winkeli ißkáltû, ſu pjúklais pjautû iß wiſû ßalû, nû grunto iki ſtogo, taipjau ir iß lauko didyſis prybutis.

10. O gruntawones taipjau buwo iß brangiû ir didżû akmenû, kiti déßimts, kiti aßtûnû máſtû ilgi;

11. Ir ant tû brángus ißkalti ákmenis pagal winkeli, ir cêdrai.

12. Ale didyſis prybutis aplinkuy turêjo tris eiles ißkáltû akmenû, o wieną eilę cêdro medżio lentû; taipojau ir prybażnytis widuj prie Pono Diewo namû, ir prybażnytis prie tû paczû namû.

13. Ir karálus Salomonas nuſuntęs pargabéndino * Iramą iß Tyraus, * 2 Nuſ. 2, 13.

14. Nekurôs naßlês ſunų iß giminês Naptali, ir jo têws buwo żmogus iß Tyraus buwęs, tas buwo * miſtras wáriû dirbt, pilnas ißmintiês, rażumo ir żinôs, ißdirbti wiſoki warini daiktą. Tas atêjęs pas karálų Salomoną padare jam wiſlab, ko jam reikêjo. * 1 Moiż. 4, 22. 2 Moiż. 31, 3. 4.

15. Ir nuliejo * du warinu ſtulpu, kożną aßtûnolika máſtû aukßtą, ir ßnuras dwylika máſtû buwo maczus aplink kożną ſtulpą. * 2 Kar. 25, 17.

16. Ir nuliejo dwi kulki iß wário. ant wirßaus tû dwiejû ſtulpû użdêt, o kożna tû dwiejû kulkû buwo penkiû máſtû aukßta.

17. Ir buwo prie kożnôs kulkôs wirßuj ſtulpo ſeptyni, tarytum, pite nupite lencugêlei padaryti.

18. O prie kożnôs kulkôs jis padare dwi eili granotobolû aplinkuy prie wieno lencugêlio, kureis kulka buwo apdengiama.

19. O tos kulkos buwo néy rożes ties prybażnyczu, keturû máſtû dides.

20. O granotobolû eilêſe aplinkuy buwo du ßimtu wirßuj ir apaczoj ano lencugêlio, kurſai kulkôs pilwą aprête, prié kożnôs kulkôs ant abejû ſtulpû.

21. Ir jis attieſe tûdu ſtulpu prieß prybażnyti bażnyczôs, ir kuri jis po deßinês ſtate, tą jis pramine Jakin; o kuri po kairês paſtate, tą jis pramine Boas.

22. Ir taipo wirßuj tû dwiejû ſtulpû buwo żurêt kaip rożes. Taipo buwo atliktas tas ſtulpû dárims.

23. Ir jis pádare * éżerą iß wáro lietą, déßimt máſtû plátu nû wieno kráßto iki antrojo aplinkuy, ir penkiû máſtû aukßtą, o ßnúras trisdeßimts máſtû ilgas buwo máczus aplinkuy. * 2 Nuſ. 4, 2.

24. O aplink tą éżerą, déßimt máſtû plátuji, buwo ney guzikai ant kraßtû aplink wiſą tą éżerą, o guzikû buwo dwi eili nulieti.

25. Ir tas ſtowêjo ant dwylika jauczû, kurû trys i ßaurę, trys i wákarus, trys i pêtus ir trys i rytus kreipti buwo, o éżers wirßuj jû, kad wiſi jû paſturgalei i widų ſtowêjo.

26. O jo ſtorums buwo ney plaßtaka, ir jo kráßtas kaip kokiôs kupkôs kráßtas, ney pilnay żidinti rożė, ir tilpo i ji du túkſtanczu Batû.

27. Jis ir padáre deßimt warinû ſtulpû, kożną keturû máſtû ilgą ir plátu, ir trijû máſtû aukßtą.

28. O tie ſtulpai buwo taipo padaryti, kad pláczes ßalis turêjo tarp randû.

29. Jr toſe ßaliſe tarp tû randû buwo lûtai, jauczei ir Kerubinai, ir tos ßalys, ant kurû lûtai bey jauczei buwo, turėjo randas aukßtay ir zemay, ir kojėles prie tû.

30. Jr koznas tû ſtulpû turėjo kėtwerus warinus ratus ſu warinėmis ſtáklemis (aßimis). Jr ant jû keturû kampû buwo ney peczei nulieti, koznas ties kits kitu, apaczoj prie katilo prißlėti.

31. O kaklas widurij tû ſtulpû buwo wieno máſto aukßtas ir apſkritus, puſantro máſto platus; ir buwo guzikėlei prie to kaklo tußtoſa wietoſa, tie buwo keturkampi, ir ne apſkritus.

32. O tie keturi ratai ſtowėjo apaczoj i ßalis, o áßys tû rátû buwo prie ſtulpû; koznas rats puſantro maſto aukßtas buwo.

33. Jr buwo rátai ney wezimo rátai; ir jû áßys, ſtébules, ßpykei ir ſkrytos, wiſos nulietos.

34. O tos kėturos áßys ant keturû kampû kozno ſtulpo taipojau buwo prie ſtulpû.

35. Jr prie káklo wirßuj ant tû ſtulpû per puſę máſtą aukßtumo aplink wiſą buwo randos ir ßálys prie tû ſtulpû.

36. Jr i tußtumą tû ßalû bey randû jis dáwe ißpjauſtit Kerubinus, lûtus ir palmmedzus, kozną prie kits kito, wiſur aplink prie jû.

37. Tokiu budu jis padare deßimt nulietû ſtulpû, kozno wieno buwo ta pati miera ir plotis.

38. Jr jis padáre deßimt warinû katilû, kad i wieną keturesdeßimtis Batû tilpo, ir buwo keturû máſtû didi, ir ant kozno ſtulpo buwo wiens kátils.

39. O penkis ſtulpus jis paſtáte prie dėßinojo kampo tû namû, ir wėl penkis prie kairojo kampo; ale ėzerą jis paſtáte po deßinės, tûj pryßakij i pėtus.

40. O Jrams padáre ir pûdus, ßûpeles, bekius (blûdus), ir pabaige taipo wiſlab, ko reikėjo, ką tikt karálus Salomonas prie namû Pono Diewo liepe daryt,

41. Butent anudu ſtulpu, ir apwalas kulkas wirßuj ant anû dwiejû ſtulpû, ir du ney pite nupitu lencugelu, apdangyti aniedwi apwali kulki ant ſtulpû,

42. Jr anus keturis ßimtus granotobolû prie tû ney pite nupitûjû lencugėlû, po dwi eili granotobolû prie kozno lencugėlio, apdangyti aniedwi apwali kulki ant ſtulpû;

43. Priegtam ir anus deßimt ſtulpus, ir deßimt kátilus ant wirßaus,

44. Jr aną ėzerą, ir dwylika jauczû po tûm ėzeru,

45. Jr pûdus, ßûpeles bey bekius (blûdus). Jr wiſi ßie rykai, kurus Jrams karálui Salomonui padare namams Pono Diewo, buwo iß czyſto wáro nulieti.

46. Ne toli nû Jordano karálus jûs liedino kietoj zėmėj tarp Sukot ir Zartan.

47. Jr Salomonas wiſus tus rykus paliko * neſwertus dėl labay didzoſės daugybės wáro.

*2 Nuſ. 4, 18.

48. Taipjau ir padarydino Salomonas wiſus rykus, kurû tikt prie Pono Diewo namû reikėjo, butent aukſo altorû, aukſo ſtalą, ant kurio ßwentitoji dûna gul,

49. Penkis liktorus po deßinės ir penkis liktorus po kairės ties ßwent-wieta * iß czyſto aukſo, ſu aukſinomis kwėtkomis, lámpomis ir znypßlėmis,

*4 Moiz. 8, 4.

50. Priegtam ßoles, blûdus, bekius, ßaukßtus ir ſkauradas iß czyſto aukſo. Taipjau ir zowėckai wartû tû namû widuj ßwenczû ßwenczauſame ir wartû buto baznyczos buwo iß aukſo.

51. Taipo buwo pabaigtas wiſas tas darbas, kuri karalus Salomonas darydino prie namû Pono Diewo. Jr Salomons * igabéno, ką jo tėws Dowids buwo ßwentinęs, ar butu aukſo, ar ſidábro, ar rykû, ir idėjo tai i ſkarbą namû Pono Diewo.

*1 Nuſ. Kar. 29, 14. 2 Nuſ. Kar. 5, 1.

8. Pérſkyrimas.

Baznycza Salomono paßwentita.

Tay * ſuwadino karálus Salomonas pas ſawę wyreſnûſus iß Jzrael, wiſus giminû waldonus ir wyrauſûſus tėwû tarp waikû Jzrael i Jeruzalę, kad jie ſkrynę derėjimo Pono Diewo aukßtyn gabéntu iß mieſto Dowido, tai eſti Zion.

*2 Nuſ. Kar. 5, 2.

2. Jr ſuſirinko pas karálu Salomoną wiſi wyrai iß Jzrael mėneſije Etanim, ßwentėje, tai eſti ſekmaſis mėnû.

3. Jr wiſiems wyreſniemſiems iß Jzrael atėjus, pakėle klebonai ſkrynę Pono Diewo,

4. Jr uzneße ję aukßtyn, priegtam ir

szėtrą surinkimo, ir wisus rykus szwentnyczios, szėtroje ėsanczus; tai dáre tie klebonai ir Lewitai.

5. Jr karálus Salomons ir wisas surinkimas Jzrael, kursai pas ji buwo susirinkęs, ėjo su jumi pirm skrynės ir apierawojo awis bey jáuczus, taip daug, kad jůs ne galėjo ney paskaityt, ney surokůt. *2 Zom. 6, 13. 2 Nus. 5, 6.

6. Taipo klebonai atgabéno skrynę derėjimo Pono Diewo į jôs wietą, į szwent-wietą namů, į szwenczů-szwenczáusąję, po sparnais Kerubinů.

7. Nės Kerubinudu iszsplėte sparnus toj wietoj, kur ta skryne buwo, ir apdengė skrynę ir jôs kártis isz aukszto.

8. O tos * kártys buwo taip ilgos, kad jů galai buwo matyt szwentnyczoj ties szwent-wieta; ale lauke jos ne buwo matyt; ir buwo czonay iki szei dienai. *4 Moiz. 4, 6.

9. Jr * nieko ne buwo toje skrynėje, kaip tiktay dwi akmens toblyczi Moizėszaus, kuridwi jis czonay paliko Orebe, kaip Pons Diews su waikais Jzrael susiderėjo, jiems isz Egypto žémės iszkeláwus. *2 Moiz. 25, 16. 21. Ebr. 9, 4. 2 Nus. 5, 10.

10. O klebonams isz szwentnyczôs iszeinant debesis pripilde namus Pono Diewo,

11. Kad klebonai ne galėjo stowėt ir sawo służmą atlikt dėl debesiės. Nės * szlowė Pono Diewo pripilde tus namus Pono Diewo. *2 Moiz. 40, 34.

12. Tay tare Salomonas: Pons Diews kalbėjęs, kad * norys tamsoje gywénti. *5 Moiz. 4, 11. 2 Nus. 6, 1.

13. Asz tiesa namus pabudawojau, taw gywént, ir sostą, kad amżinay cze gywéntumbei.

14. Jr karálus sawo weidu atsigręzęs pérzegnojo wisą surinkimą Jzrael, ir wisas surinkimas Jzrael stowėjo,

15. Jr jis tare: pagárbints te esie Wieszpats Jzraėlio Diews, kurs sawo burna mano tėwui Dowidui kalbėjęs, ir sawo rankà atteséjęs ir sakęs:

16. „Jsz * tôs dienôs, kaip asz sawo żmones Jzraelitėnus isz Egypto iszwedzau, asz niekados ney wieną miestą ne iszskyrau ney jokioj giminėj Jzraėlo, kad man namai butu pabudawoti, kad mano wardas cze butu. Ale Dowidą asz paskyrau, kad jis butu ant mano żmonů Jzraelitėnů." *2 Zom. 7, 6.

17. Jr mano tėws Dowids * tai tiesa buwo apsiėmes, kad namus pakurtu wardui Wieszpatiės Diewo Jzraėlio. *2 Zom. 7, 2. 1 Nus. Kar. 18, 1.

18. Ale Pons Diews tare mano tėwui Dowidui: „kadangi tu apsiėmei mano wardui namus pakurt, apie tą dalyką tu geray darei, kad to apsiėmei.

19. Ale taczaus ne tu turi tus namus budawoti, bet tawo sunus, kurs isz tawo strėnů iszeis, tas tur mano wardui namus budawoti."

20. Jr * Pons Diews sawo żodi patwirtino, kuri jis kalbėjo. Nės asz istojau į sawo tėwo Dowido wietą, ir sėdzu ant krėslo Jzrael, kaip Pons Diews kalbėjęs, ir pakúrau namus wardui Wieszpatiės Diewo Jzrael. *p. 25. P. 9, 5.

21. Jr czonay asz wietą itaisiau tai skrynei, kuroj suderėjims Pono Diewo yra, * kuri jis padáręs su musů tėwais, kaip jůs iszwede isz Egypto żėmės. *2 Moiz. 20, 1.

22. Jr Salomonas * stojosi ties altorumi Pono Diewo po akiů wiso surinkimo Jzrael, ir † pakėle sawo rankas dangun, *2 Kar. 18, 22. †2 Nus. Kar. 6, 12.

23. Jr tare: Wieszpatie Diewe Jzrael, * niera ney jokio Diewo, ney auksztay danguje, ney żemay ant żėmės, taw lygaus; tu darai pagal sawo suderėjimą ir iszrodai susimilimą sawo tarnams, po tawo akiů waikszczojantiems isz wisôs szirdiės! *2 Nus. 2, 5.

24. Tu atteséjei sawo tarnui, mano tėwui Dowidui, ką tu jam kalbėjei. Sawo burna tu tai kalbėjei, ir sawo rankà tu tai iszpildei, kaip tai regima szendien.

25. Taygi, Wieszpatie Diewe Jzraėlio, attesėk sawo tarnui, mano tėwui Dowidui, * ką tu jam kalbėjei be sakydams: „tu ne pristóksi wyro po mano akiů, kurs sėdėtu ant krėslo Jzrael, ale taczaus, kad tawo waikai ant sawo kėlo dabotu, kad jie po mano akiů pasiélgtu, kaip tu po mano akiů pasielgei!" *2 Zom. 7, 16. 1 Nus. Kar. 23, 10.

26. Taygi, Diewe Jzrael, te iszsipildo tawo żodżei, kurus tu sawo tarnui, mano tėwui Dowidui, kalbėjei.

27. Nės argu misliji, Diewą ant żėmės gywénanti? Sztay, * dangus ne gal tawę tálpit; kaipgi tai

galētu daryt šitie namai, kurus aš pakúrau? *5 Moiz. 10, 4. 2 Nuf. Kar. 6, 18. Jez. 66, 1. Matt. 5, 34. 35. Darb. 7, 49. P. 17, 24.

28. Ale prisikreipk prie maldôs sawo tarno ir prie jo pakárnojo meldimo, Wieszpatie mans Diewe, kad tu girdētumbei tą gárbinimą ir maldą, kurę tawo tarnas šendien taw dūda!

29. Kad * tawo ákys atwiros stowētu ant šū namū dieną ir nákti, ant tôs wietôs, † apie kurę tu sakei: „mano wardas bus czonay." Taygi girdēk tą maldą tawo tarno šioje wietoje meldzamą! * Sal. 12, 4. † 2 Moiz. 20, 24. 5 Moiz. 12, 5. 11.

30. Ir norētumbei išklausyt pakarneję maldą sawo tarno ir sawo žmonū Izrael, kurę jie czonay mels šioje wietoje tawo gywénimo, danguje, ir tą girdēdams buk malonus!

31. Jey kas prieš sawo ártimą kūmi nusideda, ir dēl to apsiima prisēkt sawę prisižadēdams, o ta prysēga pranéšama prie tawo altoraus šūse namūse,

32. Tay tu norētumbei išgirst danguj ir prową daryt sawo tarnams, pikt dárantiji pražudyt ir ji pagal jo elgimą korawot, o teisamjam prową daryt ir jam nimokēti pagal jo teisybę!

33. Jey tawo žmones Izraelitēnai sawo nerietelių parmušti butu, kadangi prieš tawę susigriešijo, ir prisiwercza tawęspi, išsipažindami tawo wardą ir besimelsdami tawo susimilimo prašo šūse namūse,

34. Tay tu norētumbei išgirst danguje ir sawo žmonēms Izraelitēnams, prieš tawę susigriešijusiems, malonus buti, ir jūs wēl sugrąžint i tą žémę, kurę tu jū tēwams esi dawęs!

35. Jey * dangus butu užrakintas, kad ne lytu, kadangi jie prieš tawę susigriešijo, o melsis šioje wietoje, tawo wardą išsipažindami, ir nū sawo griekū lausis, kadangi tu jūs prispaudi, * P. 17, 1. 2 Nuf. 6, 26.

36. Tay tu norētumbei išgirsti danguj ir malonus buti griešniemsiems sawo tarnams ir sawo žmonēms Izraelitēnams, kad jiems gérą kélą róditumbei, kurūm jie wáikščotu, ir dūtumbei lyti ant tôs žémēs, kurę tu sawo žmonēms i tēwiškēs dáli esi dáwęs!

37. Kad kokia brangybe, arba máras, arba sausas czēsas, arba kulei, arba žogai, arba gnusai bus toje žémēje, arba jū neprietelius žémēje jū wartus apstoj, arba bile kokia slóga ar liga (randas),

38. Kas tada meldzasi ir susimilimo prášo, ar butu kiti žmones, arba tawo žmones Izraelitēnai, kurie numáno sawo slógą, kožnas sawo širdije, ir sawo rankas * išsplecz ties šitais namais: * p. 22.

39. Tay tu norētumbei išgirsti danguje, sawo gywénime, kur tu gyweni, ir malonus buti ir taipo daryt, kad dūtumbei kožnam pagal jo elgimą, kaip tu jo širdi išpažysti; nēs * tu wiens pažysti širdi wisū žmonū waikū; * Ps. 7, 10. 1 Zom. 16, 7. Ps. 139, 1. 2. Jer. 11, 20. P. 17, 10. P. 20, 12. Luk. 16, 15. Darb. 1, 24. P. 15, 8.

40. Kad jie tawęs bijotus wisados, kol jie toj žémēj gywéna, kurę tu dawei musū tēwams!

41. O kad ir * swétims, ne ēsąs iš tawo žmonū Izraelitēnū, iš tolimôs žémēs ateitu dēl tawo wardo, * Jon. 19, 20.

42. (Nēs jie išgirs apie didiji tawo wardą, ir apie macnęję tawo ranką, ir apie ištiestąji tawo pėti,) ir ateit melstis prie šū namū:

43. Tay tu norētumbei išgirsti danguje, sóste sawo gywénimo, ir daryt wislab, ko swetimasis tawę prášo, kad * wisi žmones ant žémēs tawo wardą išpažintu, kad ir jie tawęs bijotus, kaip tawo žmones Izraelitēnai, ir kad jie suprastu, šus namus pagal tawo wardą pramintus, kurus aš pabudawojau! * Jez. 56, 7.

44. Kad tawo žmones išsitrauks muštis su sawo neprieteleis tū kelu, kurūm tu jūs sūsi, ir melsis Pono Diewo šén linkay kélo ties miestū, kuri saw pasiskyrei, ir ties namais, kurus aš tawo wardui pabudawojau,

45. Tay tu norētumbei danguje išgirst jū maldą ir pakárnuji meldimą ir jiems prową daryti!

46. Kad jie prieš tawę susigriešis, (nēs * niera ney wieno žmogaus, kurs ne susigriešitu,) ir tu papykęs padūdi jūs jū neprieteliams, kad jūs apkáltus šalin gabéna i nerietelių žémę, ar toli, ar arti, * 2 Nuf. Kar. 6, 36. Pamok. 20, 9. Sal. Mok. 7, 21. Rym. 3, 23. 1 Jon. 1, 8.

47. Ir jie sawo širdije apsimislitu toj žémēj, kur jie apkálti, ir tawęspi prisiwersdami tawo susimilimo šauktu, žémēje, kur jie apkálti, ir tartu: „mes susi-

griešijom ir nusidėjom, ir Diewą sawo prastojom,"

48. Ir taipo tawęspi prisiwercza iš wisôs širdiês ir iš wisôs dušiôs žémėje sawo nepriėteliû, kurie jûs šalin gabénę, ir meldžasi tawęs šénlink, kelu į sawo žémę, kurę tu dawei jû tėwams, miestop linkay, kuri tu paskyrei, ir namû linkay, kurus aš tawo wardui pabudawojau:

49. Tay tu norėtumbei išgirst jû maldą ir pakarnuji meldimą iš sosto sawo gywénimo, ir teisybę išprowit,

50. Ir sawo žmonėms malonus buti, kurie prieš tawę nusidėjo, ir wisiems jû péržengimams, kureis jie prieš tawę susigriešijo, ir dûtumbei jiems mielaširdingystę rasti prie tû, kurie jûs apkáltus laiko, ir jû susimiltis!

51. Nės jie yra tawo žmones ir tawo dalis, kurus tu iš Egypto, iš * ano geležinojo péczaus, išwedei; *5 Moiž. 4, 20.

52. Kad tawo ákys átwiros butu ant pakarnôsês maldôs tawo tarno ir tawo žmonû Izraelitėnû, kad jûs išklausytumbei wisame tame, dėl ko jie tawęspi šaukia.

53. Nės tu * jûs saw atsiskyrei į sawo dali iš wisû žmonû ant žémės, kaip tu kalbėjei per Moižėšu, sawo tarną, kaip musû tėwus išwedei iš Egypto, Wiešpatie Pone Diewe! *3 Moiž. 20, 24.

54. O kaip Salomonas wisą tą maldą ir užmeldimą po akiû Pono Diewo buwo išskaitęs, kėlėsi jisai nû altoraus Pono Diewo, ir palowe klauptis ir rankas išsplėst dangun.

55. Ir priėjęs * péržegnojo wisą surinkimą Izraelitėnû didžu balsu ir tare: *2 Zom. 6, 18.

56. Pagarbints t'esie Pons Diews, kurs sawo žmonėms Izraelitėnams átilsi dawęs, kaip jis kalbėjęs! * Ney wiens žodelis ne prapûle iš wisû jo gerûjû žodžû, kurus jis kalbėjęs per sawo tarną Moižėšu. *Joz. 21, 54.

57. Wiešpatie musû Diewe, buk su mumis, kaip tu buwai su musû tėwais! ne prastok tu mus ir ne attrauk nû musû sawo ranką,

58. Musû širdi sawęsp lenkti, kad mes elgtumbimies pagal wisus tawo kelus, ir pilnawotumbim tawo prisákimus, budus ir prowas, kurus tu musû tėwams esi liepęs!

59. O šitie žodžei, kureis aš po akiû Pono Diewo meldžausi, te prieinie arti Wiešpatiės, musû Diewo, dieną ir nakti, kad jis teisybę išprowitu (man) sawo tarnui, ir sawo žmonėms Izraelitėnams, wislab tikru czėsu;

60. Kad wisi žmones ant žémės išpažintu, Poną Diewą * Diewu ėsanti, o ney joki kitą. *5 Moiž. 4, 35. 39.

61. Ir jusû širdis t'esie wierna su Wiešpaczu musû Diewu, pasielgtis pagal jo budus, ir pilnawoti jo prisákimus, kaip šendien taipo stow.

62. O karálus drauge su wisais Izraelitėnais apierawojo apierû po akiû Pono Diewo.

63. Ir Salomonas apierawojo dėkawonės apieras, kures jie Ponui Diewui apierawojo, dwidešimt ir du túkstanczu jauczû, ir šimtą ir dwidešimts túkstanczû awjû. Taipo jie pašwentino Pono Diewo namus, karálus ir wisi waikai Izrael.

64. Tą paczę dieną pašwentino karálus widutiniji prybažnyti, kursai prie Pono Diewo namû buwo, tumi, kad déginimo apieras, walgimo apieras ir taukus dėkawon-apierû czonay pastelá-wo. Nės warinisis altoraus, po akiû Pono Diewo stowisis, per mážas buwo déginimo apieroms, walgimo apieroms ir taukams dėkawon-apierû.

65. Ir Salomonas tůczės šwentę įstáte, ir wisi Izraelitėnai su jumi, didis žmonû pulks, nû rubéžaus Emat iki upélio Egypto, po akiû Wiešpatiės musû Diewo septynes dienas ir wėl septynes dienas, tai buwo keturolika dienû.

66. Ir jis paleido žmones ášmąję dieną. Ir jie karálui wisą gérą wélidami nuėjo į sawo šėtras su džaugsmu ir su linksma širdže dėl wiso to géro, ką Pons Diews Dowidui, sawo tarnui, ir sawo žmonėms Izraelitėnams buwo išródęs.

9. Pérskyrimas.

Salomono gerašis pasiturėjims, dėkawone, budawonės, padonai, apieros ir akrûtai.

Ir kaip Salomonas * buwo pabudawojęs Diewo namus ir karáliškûsus namus, ir wiskąąi, ko jis norėjo ir lúbijo daryt, *2 Nuf. Kar. 7, 11.

2. Pasiróde jam Pons Diews antru kartu, kaip jam buwo pasiródęs * Gibeone. *P. 3, 5. 2 Nuf. 1, 7. 8.

3. Ir Pons Diews tare jam: aß tawo maldą ir pakarnůſus meldimus girdėjau, kaip tu manęs meldeiſi, ir paßwentinau ßus namus, kurus tu pabudawojei, kad * aß ſawo wardą czonay padėczau amżinay; ir mano akys bey ßirdis bus czonay wiſadôs. *5 Moiż. 12, 11.

4. Ir tu, * jey po mano akiů paſielgſi, kaip tawo tėwas Dowids paſielgęs, ſu wierna ßirdże ir be klaſtôs, be darydams wiſlab tai, ką aß taw liepjau, ir pilnawodams mano priſakimus ir mano prowas, *P. 3, 14. P. 11, 38.

5. Tay aß patwirtiſu krėslą tawo karalyſtės ant Izraelitėnů amżinay, * kaip aß tawo tėwui Dowidui kalbėjau be ſakydams: tu ne priſtôkſi wyro ant krėslo Izrael. *2 Zom. 7, 12. P. 23, 18. 1 Nuſ. 18, 11.

6. Ale * jey jůs nů manęs atbulay atſtôſit, jůs ir juſů waikai, ne pilnawodami mano priſakimů ir prowů, kurus aß jums po akiů dėjau, ir nueidami kitiems diewams ßlużiſit ir jů melſities, *Joz. 23, 16.

7. Tay aß Izraelitėnus * ißgaißiſu iß tôs żėmės, kurę aß jiems esmi dawęs; o † tus namus, kurus aß paßwentinau ſawo wardui, aß pameſu iß ſawo akiů; ir Izraelitėnai bus apkalba ir páſaka tarp wiſů żmonů. *5 Moiż. 4, 26. 8, 19. † Matt. 23, 38.

8. Ir tie namai bus ſuardyti, kad wiſi pro ßáli einantieji nuſiggs, ßwilpis ir ſakys: „* kodėl Pons Diews ßei żėmei ir ßiems namams taipo padáre?"
*5 Moiż. 29, 24. Jer. 22, 8. 2 Nuſ. 7, 21. 22.

9. Tay bus atſákoma: „todėl, kad jie Wießpati ſawo Diewą praſtojo, kurs jů tėwus iß Egypto żėmės ißwede, ir priėme kitus diewus ir jů meldėſi, jiems be ßlużidami; todėl Pons Diews wiſą tą bėdą ant jů użwede."

10. O * tiems dwideßimt mėtams jau pėrėjus, per kurus Salomonas tus dwiejus namus budawojo, Diewo namus ir karálaus namus,
*P. 6, 38. P. 7, 1. 2 Nuſ. Kar. 8, 1.

11. Ant kurů reikalo Irams, karálus iß Tyraus, Salomonui cėdrů medżus ir églů medżus ir aukſą pagal wiſą jo nórą nugabėndino, tay karálus Salomonas dawe Iramui dwideßimt mieſtů żėmėje Galilėa.

12. Ir Irams ißkeláwo iß Tyraus, kad apżiurėtu tus mieſtus, kurus Salomonas jam buwo dáwęs; ir jie ne patiko jam,

13. Ir jis tare: kokie tai mieſtai, mans brolau, kurus tu man dawei? ir pramine jůs żėmę Kabul, iki ßei dienai.

14. O Irams karálui buwo ſuntęs ßimtą ir dwideßimt centnerių aukſo.

15. O tai yra wiſas ſkaitlus mėżlawů, kurias karálus Salomonas ſurinko, kad galėtu pakurt Pono Diewo namus, ir ſawo namus, ir Millo, ir murus Jeruzalės, ir Azor, ir Megiddo ir Gazer.

16. Nės Paraonas, karálus iß Egypto, buwo aukßtyn atėjęs ir * Gazeri iweikęs ir ugnimi ſudėginęs, ir Kananitus nużawinęs tame mieſte gywėnanczus, ir ji ſawo † dukterei, Salomono páczei, dowanote buwo dowanojęs.
*Joz. 16. 10. † 1 Kar. 3, 1.

17. Taipo budawodino Salomonas Gazeri, ir * żemay ėſantiji Bet-Oroną,
*2 Nuſ. Kar. 8, 5.

18. Ir Baelatę, ir Tamarą púſczoje toj żėmėj,

19. Ir wiſus mieſtus jawams pakawot, kurus Salomons turėjo, ir wiſus mieſtus weżimams, ir mieſtus raiteliams, ir ko jis tikt geide budawot Jeruzalėj ir Libanone ir wiſoj żėmėj, kurę jis walde.

20. Ir wiſiems likuſiems żmonėms iß Amoritů, Etitů, Perezitů, Ewitů ir Jebuſitů, kurie ne buwo iß waiků Izrael,

21. Tů waikams, kurus jie po ſawo galwôs paliko żėmėj, kurus waikai Izrael ne galėjo ißgaißint, tiems Salomonas * użdėjo czyżę mokėt iki ßei dienai.
*Joz. 16, 10.

22. Ale iß waiků Izrael jis ne padare padonus, bet paliko jůs, kad butu żalniereis, ir jo tarnais, ir wyreſneiſeis, ir karżygeis, ir ant jo weżimů bey raitelių.

23. Ir * urėdninků ant Salomono darbů ſtatytů, tů buwo penki ßimtai ir penkesdėßimts, kurie żmones walde ir dárbą aprúpino. *P. 5, 16. 2 Nuſ. 8, 10.

24. O Paraono * duktė użſitrauke iß mieſto Dowido i ſawo namus, kurus jei buwo pakúręs. Tůczės pabudawojo ir Millo. *2 Nuſ. Kar. 8, 11.

25. Ir Salomonas apierawojo tris kartus per mėtą dėginimo ir dekawonės apieras ant altoraus, kuri jis Ponui Diewui buwo pabudawodinęs, ir rukino ant jo po akių Pono Diewo. Ir taipo tie namai buwo pagatáwiti.

26. O Salomonas pabudawodino ir akrutů * Ezeon-Geberij, kurs arti Eloto

yra, prie kranto nendrû jurû, żémeje Edomitû. *2 Ruſ. Kar. 8, 17. 18.

27. Jr Jrams ſunte ſawo bernus * akrute, kurie geri akrutininkai buwo ir ant jurû geray galējo, ſu bernais Salomono, *P. 10, 11.

28. Jr jie iẞkáko i Opirą, ir pąrgabéno iẞ ten keturis ẞimtus ir dwideẞimt centnerių aukſo, ir parneẞe tai karálui Salomonui.

10. Pérſkyrimas.

Karalēne iẞ karalyſtés Arabiôs dywijas Salomono iẞmintiés, bagotumo ir ſzlowés.

Jr kaip Salomono gárſas apie wardą Pono Diewo nukáko iki * karalēnės iẞ karalyſtės Arabiôs, atējo ji ji megit miſlēmis. *2 Ruſ. 9, 1. Matt. 12, 41. Luk. 11, 31.

2. Jr ji atkeláwo i Jeruzalę ſu didżu tarnû pulku, ſu werblúdais, branges żoles néẞanczeis ir daug aukſo bey brangiû akmenaiczû. Jr ji pas karalų Salomoną iējuſi kalbējo wiſlab ſu jûmi, ką ji buwo apſiēmuſi.

3. Jr Salomonas atſáke jei to wiſo; ir nieko ne buwo karálui neżinoma, ką jis ne butu jei ſakęs.

4. Taygi karalēne iẞ karalyſtės Arabiôs regēdama wiſą iẞminti Salomono, ir namus, kurus jis buwo pabudawodinęs,

5. Jr walgi ant jo ſtálo, ir jo tarnû namus, ir jo tarnû ẞlużmas, bey jû rubus, ir jo ẞinkorus, ir jo déginimo apieras, kurias jis namûſe Pono Diewo apierawojo, ne galējo ji ilgiaus pakęſt,

6. Jr tare karálui: tai tieſa, ką aẞ ſawo żémeje girdējuſi apie tawo daiktus ir apie tawo iẞminti.

7. Jr aẞ ne norējau tai wierit, ikikol pati atējuſi tai ſawo akimis maczau. O ẞtay, man ney pûſe to ne ſakyta. * Tu daugiaus turi iẞmintiės bey géro, nengi ta kalba, kurę aẞ apie tawę girdējau.

8. * Palaimôs pilni yra tawo żmones ir tawo tarnai, kurie wis ſtow po tawo akiû ir gird tawo iẞminti. *Luk. 10, 23.

9. * Pagárbints t'eſie Wieẞpats tawo Diewas, kurſai tawim mēgſta, kad jiſai tawę użſodinęs ant krēſlo Jżrael, todēl, kad Pons Diews Jżraelitėnus myl amżinay ir tawę i karálų idējo, kad tu prową ir teiſybę padarytumbei! *P. 5, 7.

10. Jr ji dawe karálui ẞimtą ir dwideẞimt centnerių aukſo, ir labay daug brangiû żolû bey brangiû akmenaiczû. Ne atējo daugiaus tokia daugybe tû brangiûjû żolû, kiek ta karalēne iẞ Arabionû karalyſtės karalui Salomonui dawe.

11. Priegtam * akrutai Jramo, kurie aukſą iẞ Opir pargabéno, parneẞe labay daug brangiauſûjû jûdmedżû ir brangiûjû akmenaiczû. *P. 9, 27. 28.

12. Jr karálus padarydino iẞ to brangiauſojo jûdmédżio ſtulpus namûſe Pono Diewo ir namûſe karálaus, ir arpas bey pſalterus tiems, kurie mandagey giedodawo. Ne atējo daugiaus tokie bránġus cēdrû médżei, ir ne buwo jû regēta iki ẞei dienai.

13. O karálus Salomonas dáwe karalēnei iẞ Arabionû żémės wiſlab, ką ji norējo ir práẞe, be to, ką jis jei dawe iẞ ſawęs. Jr ji gryżdama parkeláwo i ſawo żémę draug ſu ſawo tarnais.

14. Ale aukſo, kurſai Salomonui i wieną métą buwo pargabénams, to ſweriant buwo * ẞeẞi ẞimtai ir ẞeẞesdēẞimts ir ẞeẞi centnerei, *2 Ruſ. Kar. 9, 13.

15. Be to, kas nû kromininkû, nû kupczû bey aptēkorû, ir nû wiſû Arabionû karálû, ir nû macnûjû żémeſe atējo.

16. Jr karálus Salomonas * padarydino du ẞimtu ſkydû iẞ gerauſojo aukſo; ẞeẞis ẞimtus ſyklû aukſo jis ēme wienam ſkydui; *P. 14, 26.

17. Jr tris ẞimtus mażeſnû ſkydû iẞ gerauſojo aukſo, po tris ſwarus aukſo wienam tû mażeſnûjû ſkydû. Jr karálus idēdino tus i namus iẞ médżû girės Libanon.

18. Jr karálus padarydino * didi krēſlą iẞ elpantû káulû, ir aptraukdino ji brangiauſûju aukſu. *2 Ruſ. Kar. 9, 17.

19. O tas krēſlas turējo ẞeẞis ſtraipſnus, ir wirẞúne to krēſlo użpakalij buwo apſkriti. Jr i abi ẞali aplink ſóſtą buwo átloẞos, ir du lútu ſtowējo prie tû atloẞû.

20. Jr dwylika lútû ſtowējo ant tû ẞeẞû ſtraipſnû ant abejû ẞalû. Toktai niekadôs ne daryta ney jokioſe karalyſtēſe.

21. Wiſi rykai karálaus Salomono, iẞ kurû jis gēre, buwo aukſini, ir wiſi rykai namûſe iẞ médżû girės Libanon taipojau buwo iẞ czyſto aukſo; nēſa ſidábrą czéſe Salomono per nieką laike.

22. Nēſa akrutas karálaus jurēmis eingſis, kurſai ant jurû ſu Jramo akrutu ējo, i tris metus wieną kartą pargryżo,

ir pargabéno aukso, sidábro, elpantù kaulù, bezdzankù ir powù.

23. Taipo karálus Salomonas bagotumu ir ißminczè * didésnis pastojo, nenģ wisi karálei ant żémès. * 2 Kuf. Kar. 1, 1. P. 9, 22.

24. Ir wisas swiets geide Salomoną matyt, kad jie tą ißminti girdėtu, kurę jam Diews i jo ßirdi buwo dáwęs.

25. Ir bile kas jam atneßę dowanù, sidabrinù ir auksinù rykù, rubù bey ßarwù, zolù skaney kwépjanczù, arkliù ir ásilarkliù kas métą.

26. Ir * Salomonas sustelawo wezimù bey raiteliù, kad jis turėjo túkstanti ir keturis ßimtus wezimù ir † dwylika túkstanczù raiteliù; ir paliko jůs miestůse, kur wezimai pakawojami buwo, ir pas karálų Jeruzalėj. * 2 Kuf. Kar. 1, 14. † 1 Kar. 4, 26.

27. Ir * karálus padare, kad sidabro Jeruzalėj taip daug buwo kaip akmenù, ir cèdro médzù tiek, kaip laukinù pygmedzù pakalnėse. * Kuf. Kar. 1, 15. P. 9, 27.

28. Ir atgabéno Salomoui arkliù iß Egypto ir wisokiù tawórù, ir kupczei karálaus nupirko tus tawórus.

29. Ir ißgabéno tus iß Egypto, kożną wezimą po ßeßis ßimtus sidabrininkù, ir arkli uż ßimtą ir penkesdėßimts. Taipo jůs ir atgabéno wisiems karáliams Etitù ir karáliams Syrionù, per jù ranką.

11. Pérskyrimas.

Salomono moteres, balwonù garbinimas, neprietelei ir smertis.

Ale karálus Salomonas mylėjo daug * moterù iß swetimù żémjù, dukteri Paraono, ir Moabitißkes, Ammonitißkes, Edomitißkes, Zidonitißkes ir Etitißkes, * 5 Moiż. 17, 17.

2. Tokiù żmonù, * apie kurus Pons Diews buwo sakęs waikams Izrael: ne susieikite su jeis, ir jie te ne susieina su jumis! jos iß tiesòs jusù ßirdis prilenks ant sawo diewù. Prie tù Salomonas prisiglaude su méile. * 2 Moiż. 34, 16. 5 Moiż. 7, 3.

3. Ir jis turėjo septynis ßimtus moterù per sawo paczes, ir tris ßimtus nepriwenczawotù moterù; ir jo * paczos palenke jo ßirdi. * P. 21, 25.

4. O kaip jis jau paséncs buwo, tay jo paczos palenke jo ßirdi ant swetimù diewù, kad jo ßirdis ne wisißkay buwo su Wießpaczu jo Diewu, kaip ßirdis jo tėwo Dowido.

5. Taipo séke Salomonas Astoret, balwoną Zidonitù, ir Milkom, bjaurești Ammonitù.

6. Ir Salomonas elgėsi, kad Ponui Diewui wisay ne patiko, ir ne séke abelnay Poną Diewą, kaip jo téws Dowids.

7. Tay Salomonas pakúre aukßtybę * Kamosui, bjaurésczui Moabitù, ant kalno ties Jeruzale ésanczojo, ir Molekui, bjaurésczui Ammonitù. * 4 Moiż. 21, 29. 2 Kar. 23, 13.

8. Taipo dare Salomonas wisoms sawo paczoms iß swetimù żémjù, kurios sawo balwonams rukino ir apierawojo.

9. Ale Pons Diews supyko ant Salomono, kad jo ßirdis buwo atkrypusi nu Wießpatiès Diewo Izraėlio, kurs jam * du kartu buwo pasiródęs, * P. 3, 5. P. 9, 2.

10. Ir jam tai liepęs, idant ne sekiotu kitus diewus; ir jis taczaus ne klausęs, ką jam Pons Diews buwo liepęs.

11. Todėl tare Pons Diews Salomonui: kadangi tatai pas tawę nusidawe, kad tu * ne pilnawojei mano derėjimą ir mano prisákimus, kurus aß taw prisakiau, taygi ir † aß karalystę taw ißplėßu ir tawo tarnui důsu. * P. 13, 21. † 1 Zom. 15, 28.

12. Taczau aß tai tawo czėse ne darysu dėl tawo téwo Dowido, bet * iß rankòs tawo sunaus aß ję ißplėßu. * P. 12, 19.

13. Taczau ne wisą karalystę ißplėßu, wieną giminę aß důsu tawo sunui dėl Dowido, mano tarno, ir dėl Jeruzalès, kurę aß paskyrau.

14. Ir Pons Diews prikėle Salomonui prießininką, Adadą, Edomitą iß karálißkòs giminès, kurs Edome buwo;

15. Nes * kaip Dowids Edome buwo, ir Joabs, wyrausasis ant waisko, aukßtyn keláwo, użmußtůsus paláidot, parmußę jis, kas wyrißkiù buwo, Edome. * 2 Zom. 8, 14.

16. Nes Joabs pasiliko tenay per ßeßis mėnesius, ir wisi Izraelitėnai, ikikol ißgaißino wislab, kas wyrißkiù buwo Edome.

17. Tay pabėgo Adads, ir su jůmi keli wyrai Edomitù iß jo tėwo tarnù, kad ißkaktu i Egyptą, o Adads dar buwo jaunas waiks.

18. Ir jie pasikėle iß Midian ir atėjo i Paran, ir ėmę su sawim żmonù iß Paran atėjo i Egyptą pas Paraoną, karálu Egypto, tas dawe jam namus ir ißsilaikimą, ir padawe jam wieną żémę.

19. Ir Adads * rádo didę malónę prie Paraono, kad jis jam ir sawo paczòs Takpènès, karalënès, seseri per paczę dawe. * Dan. 1, 9.

20. Ir Takpènès sesû pagimde jam Genubatą, jo sunų, ir Takpènes augino ji namûse Paraono, kad Genubats namûsę Paraono buwo tarp waikû Paraono.

21. Ogi kaip Adads girdëjo Egypte, Dowidą užmigusi su sawo tëwais, ir Joabą, wyrausiji ant žalnieriû numirusi, tare jis Paraonui: * leisk manę trauktis i sawo žémę.

* 1 Moiz. 30, 25. 2 Moiz. 4, 18.

22. Paraonas tare jam: ko tu pristokstì pas manę, kad i sawo žémę nori trauktis? Jis atsáke: nieko, ale leisk manę trauktis.

23. Priegtam Pons Diews jam prikële priešininką, Rezoną, sunų Eljado, kurs nû sawo pono Adad-Ezer, karálaus iš Zoba, buwo pabëgęs.

24. Ir jis surinko prieš ji wyrû ir pastojo wyresnûju žalnieriû, kaip * Dowids anus nužawino; ir nusitrauke i Damaškq, ir gywéno tenay, ir ponawojo Damaške. * 2 Zom. 8, 3. P. 10, 18.

25. O jis buwo Izraëlio priešininku, kol Salomonas gyws buwo. Tai ta iškada, kurę Adads kente; todël jis (Rezons) baisëjos Izraelitënû, ir karálumi pastojo ant Syrionû.

26. Priegtam * Jerobeams, sunus Nebato, Epratiškis iš Zareda, kurs prie Salomono šlúžijo, (ir jo mótina wardu buwo Zeruga, našlë;) tas taipojau ranką pakële prieš karálų. * 2 Nus. Kar. 13, 6.

27. O tai yra ta priežastis, dël kuriòs jis ranką pakële prieš karálų: kaip Salomonas (miestą) Millo budawojo, uždáre jis spragą miesto sawo tëwo Dowido.

28. Ir Jerobeams buwo wyrs, tikras i kárą. Ir Salomonas matydams, tą jaunikaiti wierną ësant, idëjo ji i užweizdą ant wisòs naštòs (darbû) giminei Jozëpo uždëtòs.

29. Ale nusidawe tûczës, kad Jerobeams išëjo iš Jeruzalès, ir praraks Ajias iš Silo sutiko ji ant këlo, ir nauja skreiste buwo apsisautęs, o šûdu buwo wienudu ant lauko.

30. Ir Ajias * nutwëre tą naująję skreistę, kure jis apsisautęs, ir pérplëše ję i dwylika dalis, * P. 12, 15. P. 14, 2.

31. Ir tare Jerobeamui: imkis saw dëšimt dalû! nès taip taria Wiešpats Diewas Izrael: „štay, aš karalystę ištrauksu iš rankû Salomono ir taw dûsu dëšimt giminû.

32. Wieną giminę jis tur gauti dël mano tarno Dowido ir dël miesto Jeruzalès, kuri aš išrinkau iš wisû giminû Izraëlio;

33. Todël, kad jie manę prastojo ir meldësi Astoret, balwoną Zidonitû, Kamos, balwoną Moabitû, ir Milkom, balwoną waikû Ammon, ir ne waikščzojo mano keleis, kad darytu, kas man geray patinka, (ir pilnawotu) mano prisákimus ir prowas, kaip Dowids, jo tëws.

34. Neygi aš ne noru wisą karalystę atimti iš jo rankòs, * bet aš ji wyrausûju waldonu statysu, kol jis gyws bus, dël Dowido, mano tarno, kuri aš paskyrau, kursai mano prisákimû ir prowû pilnawojęs. * 2 Zom. 7, 12. Ps. 132, 11.

35. Iš * rankòs jo sunaus aš ištrauksu tą karalystę, ir taw dešimt giminû * P. 12. 19.

36. Ir jo sunui wieną giminę dûsu, kad mano tarnas Dowids po mano akiû * žibnyczą turëtu wisadòs mieste Jeruzalëj, kuri aš saw pasiskyrau, kad sawo wardą tenay statyczau. * 2 Zom. 21, 17.

37. Taygi aš tawę imsu, kad tu ponawotumbei ant wiso, ko tawo širdis geidž, ir busi karálumi ant Izrael.

38. Jeygu tu * klausysi wisam, ką aš taw paliepsu, ir mano kelais waikščzosi, ir darysi, kas man patinka, kad pilnawotumbei mano prowas ir prisákimus, kaip mano tarnas Dowids dáręs, tay aš busu su tawim ir taw twirtus namus pabudawosu, kaip aš Dowidui pabudawojau, ir dûsu taw Izraëli;

* P. 9, 4.

39. Ir Dowido waikus todël pažémisu, ale taczau ne amžinay."

40. Ale Salomonas jëškojo Jerobeamą nužudyt. Tay Jerobeams pasikëlęs nubëgo i Egyptą pas * Sisaką, Egypto karálų, ir pasiliko Egypte ik Salomonui numirus. * P. 14, 25.

41. Kas daugiaus apie Salomoną sakytina, ir wislab, ką jis ištaisęs, ir jo išmintis, tai yra parašyta * knygosa nusidawimû Salomono. * 2 Nus. Kar. 9, 29.

42. Ogi * czësas, kaip ilgay Salomo-

nas karalumi buwo Jeruzalėj ant wiso Izrael, yra keturesdėśimts métai.

*2 Nuſ. Kar. 9, 30.

43. Ir * Salomonas użmigo su sawo tėwais ir buwo paláidots mieste Dowido, sawo tėwo. Ir jo sunus Reabeams karálumi pastojo į jo wietą.

*2 Nuſ. Kar. 9, 31.

12. Pérſkyrimas.

Pérdalijimas karalyſtės Salomono.

Ir * Reabeams nusitrauke į Sikem, nės wisas Izrael į Sikėmą buwo susiėjęs, ji į karálų idėti. *2 Nuſ. Kar. 10, 1.

2. Ir Jerobeams, Nebato sunus iśgirdo tai Egypte dar be budams, * kur jisai dėl karálaus Salomono buwo nubėgęs, ir pasiliko Egypte. *P. 11, 40.

3. Ir jie nusuntę wadindino ji. O Jerobeams su wisu surinkimu Izraėlio atėję kalbėjo su Reabemu ir tare:

4. Tawo tėws per mierą sunku jungą mums użdėjo. Taygi tu dabar tą skaudzęję ślużmą ir sunkuji jungą lengwésni daryk, kuri jis mums użdėjęs, tay mes taw ślúżisim.

5. Ale jis tare jiems: eikite iki treczajei dienai, o tada wėl pareikit pas manę. Ir żmones nuėjo.

6. Ir karálus Reabeams susiródijo * su wyresneiseis, kurie po akių jo tėwo Salomono stowėjo, jam dar gywam ėsant, ir tare: ką jús sakot, kad śitiems żmonėms atsakytumbim? *Pam. 12, 5.

7. Jie tare jam: jey tu śendien śiems żmonėms paklausysi, jiems patikt norėdams, ir jůs iśklausysi, ir jiems gerů żodzių důsi, tay jie taw bus padůti, kol gywas busi.

8. Ale jis atmete tą kalbą wyresnůjų jam kalbėtąję, ir susiródijo su jaunaiseis, kurie su jům buwo użaugę ir po jo akių stowėjo.

9. Ir jis tare jiems: ką jús sákot, kad mes atsakytumbim śiems żmonėms, kurie man sake: „daryk lengwésni jungą, kuri tawo tėws mums użdėjęs?“

10. Ir jaunieji su jům użaugusieji tare jam: tu tiems żmonėms, taw sákantiemsiems: „tawo tėws mums per mierą sunku jungą użdėjo, tu tą lengwésni daryk,“ taipo turi atsakyt: mano mażausasis pirśtas bus storésnis uż mano tėwo strėnas.

11. Mano tėws tiesa sunku jungą jums użdėjo, ale aś ji dar sunkésni jums darysu. Mano tėws jus botágais baude, o aś jus dygeis karbaczeis bausu.

12. Taipo atėjo Jerobeams su wisais żmonėmis pas Reabeamą * trécząję dieną, kaip karálus buwo sakęs ir taręs: ateikite wėl pas manę trécząję dieną. *p. 5.

13. Ir karalus żmonėms aśtrey atsáke, atmesdams tą kalbą, wyresnůjų jam kalbėtąję;

14. Ir kalbėjo su jeis, kaip jaunieji ji buwo pamokinę, ir tare: mano tėws jums sunku jungą użdėjo, ale aś ji dar sunkésni jums darysu. Mano tėws jus botágais baude, ale aś jus dygeis karbaczeis bausu.

15. Taipo karálus ne paklusó żmonėms, nės tai taipo buwo pérleista nů Pono Diewo, kad jis sawo żodi iśpildytu, * kuri jis per Ajiją iś Silo buwo kalbėjęs Jerobeamui, Nebato sunui.

*P. 11, 31.

16. * Ale kaip wisi Izraelitėnai máte, kad karálus jů ne norėjo klausyt, żmones atsáke karálui ir tare: † kokiosgi mes daliės turime prie Dowido, arba dalyků prie sunaus Izai? Izraelitėnai, kelkities į sawo śėtras! Taygi tu jau dabokis sawo giminei, Dowid! Taipo nuėjo Izraelitėnai į sawo śėtras,

*Pamok. 15, 1. †2 Zom. 20, 1.

17. Kad Reabeams tiktay karaláwo ant tů waiků Izrael, kurie miestůse Judawós gywéno.

18. Ir kaip karálus Reabeams nusunte Adoramą skárbininką, tay wisi Izraelitėnai ji akmenimis użmuśe; ale karálus Reabeams greitay ikůpo į weżimą, kad bėgtu į Jeruzalę.

19. Taipo * Izraelitėnai atpůle nů giminės Dowido iki śei dienai. *P. 11, 12.

20. Taygi wisam Izraėliui iśgirdus, Jerobeamą pargryżusi, nusunte jie ir dawe ji wadit prie wiso surinkimo, ir * idėjo ji į karálų ant wisů Izraelitėnů. Ir ney wiens ne seke giminę Dowido, kaip tikt wiena giminė Juda. *2 Kar. 17, 21.

21. O Reabeamui į Jeruzalę atėjus, surinko jis wisą giminę Juda ir giminę Benjamin, śimtą ir aśtůnesdėśimts túkstanczů jaunů, į karą tikrů wyrů, kad prieś giminę Izrael karautu ir karalystę wėl sugrażintu ant Reabeamo, sunaus Salomono.

22. Ale Diewo zodis sakytas buwo * Semajui, Diewo wyrui, ir tare:
*2 Ruſ. Kar. 11, 2.

23. Sakyk Reabeamui, Salomono sunui, karálui Judawòs, ir wisai giminei Juda bey Benjamin ir kitiems zmonėms, tarydams:

24. Taip sako Pons Diews: „idant ne uzsitraukit karaut prieß sawo brolius, waikus Izrael. Koznas wiens eikite wėl namon, nės tai nů manęs rádosi!" Ir jie klausę zodzui Pono Diewo, sugryzo ir ėjo namon, kaip Pons Diews buwo sákęs.

25. Bet Jerobeams budawojo Sikėmą ant kalno Epraim ir gywéno tame, ir iß ten ißsitraukęs budawojo * Pnuel.
*1 Moiz. 32, 31. Walt. 8, 17.

26. Ale Jerobeams mislijo sawo ßirdije: karalyste dabar wėl pripuls giminei Dowido,

27. Jey ßie zmones aukßtyn eitu, apierawoti namůſe Pono Diewo Jeruzalėj; ir ßirdis ßů zmonů prisilenks prie sawo wießpatiės Reabeamo, karálaus Juda, ir manę nuzawis, ir wėl pripuls Reabeamui, karálui Juda.

28. Jr karalus susirodijęs padarydino du werßu iß aukso ir táre jiems: persunku jums aukßtyn eit i Jeruzale. Stay, * cze yra tawo diewai, Izrael, kurie tawę ißwede iß Egypto zémės.
*2 Moiz. 32, 4. 8.

29. Jr jis wieną pastáte Betelij, o antrąji i * Dan.
*Wald. 18, 30.

30. Jr * tůmi labay susigrießijo, nės zmones nuėjo prie to wieno ik i Dan.
*P. 14, 16.

31. Jisai ir pabudawojo balwonbaznyczů ant aukßtybjů, ir * idėjo klebonus iß prasczausůjů zmonů, kurie ne buwo iß waiků Lewi.
*2 Ruſ. Kar. 11, 15. P. 13, 9.

32. Jr jis * padare ßwentę penkiolik- toj dienoj aßmojo mėnesio, kaip ßwente Judawoj, ir apierawojo ant altoraus. Taipo jis dare Betėlij, kad tiems werßiams apierawojo, kurus jis padarydino. Jr idėjo Betėlij klebonus aukßtybjů, kurias jis buwo pakuręs.
*Oz. 7, 5.

33. Jr apierawojo ant altoraus jo padarydintojo Betėlij penkioliktąję dieną aßmojo mėnesio, * kurę jis iß sawo ßirdiės buwo sumislijęs; ir istate waikams Izrael ßwentes, ir apierawojo ant altoraus, kad rukita butu.
*Kol. 2, 23.

13. Pérſkyrimas.

Jerobeamo ranka padzůsta; někurſai praraks lůte nuzudytas.

Jr ßtay, wiens Diewo wyrs atėjo iß Judawòs per Pono Diewo zodi i Betėli, ir Jerobeams stowėjo prie altoraus, kad rukintu.

2. Jr jis ßauke prieß tą altoru per Pono Diewo zodi tarydams: altorau, altorau! taip sako Pons Diews: „ßtay, sunus uzgims iß giminės Dowido, wardu Josias, * tas ant tawęs apierawos klebonus tòs aukßtybės, kurie ant tawęs rúkin, ir zmonů kaulus jis ant tawęs sudėgis."
*2 Kar. 23, 16.

3. Jr jis dawe tą dien stebuklą, sakydams: tai yra tas stebuklas, kad tai Pons Diews kalbėjęs: ßtay, tas altorus sugrús, ir pelenai, kurie ant jo yra, bus ißbarstyti.

4. Ale kaip karálus tą zodi girdėjo iß to Diewo wyro, prieß tą altoru Betėlij ßaukiancžo, ißtiese jis sawo ranką prie altoraus ir tare: sugaukite ji! Jr jo ranka * padzúwo, kurę jis prieß ji buwo ißtiesęs, ir ne galėjo ję wėl prie sawęs traukt.
*Matt. 12, 10.

5. Jr altorus sugruwo, ir pelenai nů altoraus buwo ißbarstyti pagal stebuklą, kuri tas Diewo wyrs buwo dawęs zodzu Pono Diewo.

6. Jr karálus atsakydams tare tam Diewo wyrui: * praßyk weidą Wießpatiės sawo Diewo, ir melsk uz manę, kad sawo ranką wėl galėczau prie sawęs traukt. Tay praße tas Diewo wyrs Pono Diewo weidą, ir karálus sawo ranką wėl galėjo prie sawęs traukt, ir ji tokia pastojo, kaip pirma buwusi.
*2 Moiz. 8, 8.

7. Jr karálus kalbėjo su tů Diewo wyru: eikß su manim i mano namus, ir atsigaiwik, aß taw kokią dówaną důsu.

8. Ale tas Diewo wyrs atsáke karálui: * norint tu man ir půsę sawo namů důtumbei, tay aß taczaus ne eiczau su tawim. Nės aß czonay ney důnòs ne noru wálgit, ney wandens gért.
*4 Moiz. 22, 18.

9. Nės taipo man liepta Diewo zodzu ir sakyta: „tu ne turi ney důnòs wálgit, ney wandens gért, ir ne wėl sugryßt tu kelů, kurům tu atėjei."

10. Jr jis * ßalin ėjo kitu kelů, ir ne

pargryžo tů kelů, kurům i Betēli buwo atējęs. * Matt. 2, 12.

11. Ale Betēlij gywéno wiens sénas prárakas, pas tą atējo jo sunus ir pasakojo jam wisus stebuklus, kurus tas Diewo wyrs buwo išstaisęs tą dieną Betēlij, ir tus žodžus, kurus jis karálui buwo kalbējęs.

12. Ir jů tēws tare jiems: kur tas kēls, kurům jis nukeláwo? Ir jo sunus parode jam tą kélą, kurům tas Diewo wyrs buwo keláwęs, kursai iš Judawôs buwo atējęs.

13. O * jis tare sawo súnums: balnokite man ásilą. Ir jiems ásilą pabalnáwus, jis jůjo jůmi, * p. 27.

14. Ir keláwo paskuy tą Diewo wyrą, ir ji po aužolu rádęs sēdinti tare jam: ar tu esi tas Diewo wyrs iš Judawôs atējęsis? Jis tare: esmi.

15. Ans tare jam: eikš su manim i mano namus ir wálgik důnôs.

16. Ale jis tare: aš ne galu su tawim grýšt, ney su tawim eit, neygi noru důnôs wálgit, ney wandens gért su tawim šime kampe.

17. Nēs su manim kalbēta yra Pono Diewo žodžu: „*tu tenay ne turi ney důnôs wálgit, ney wandens gért, tu ne turi wēl tů kelů sugrýšt, kurům atējei.“ * p. 9.

18. Jis tare jam: ir aš esmi prárakas, lygey kaip tu; ir angēlas kalbējo su manim Diewo žodžu ir sake: parwesk ji wēl namon su sawim, kad důnôs walgitu ir wandens gértu. Ale jis pameláwo jam.

19. Ir parsiwede ji wēl, kad důnôs wálge ir wandens gēre jo namůse.

20. Ir jiems už stálo be sēdint Diewo žodis buwo sákytas prárakui, kurs ji wēl buwo parwédęs,

21. Ir prišauke tam Diewo wyrui iš Judawôs atējusamjam ir tare: taip sako Pons Diews: todēl, kad tu ne klausei burnai Pono Diewo ir ne pilnawojei tą prisakimą, kuri taw Wiešpats tawo Diewas prisákęs,

22. Ir sugrýžęs důnôs wálgei ir wandens gērei toje wietoje, apie kurę jis taw sáke: „tu ne turi ney důnôs wálgit, ney wandens gért,“ tay tawo lawons ne bus paláidots kápinēse tawo tēwů.

23. Ir jam důnôs wálgius ir gērus, pabalnojo ásilą prárakui, kuri buwo wēl parsiwédęs.

24. Ir kaip jis buwo iškelawęs, rádo ji * lúts ant kélo ir nužude ji. Ir jo lawons gulējo pamestas i kélą, ir ásils stowējo šale jo, ir lúts prie to lawóno. * P. 20, 36.

25. Ir žmones pro šáli eidami máte lawóną i kélą pamestą ir lútą prie lawono stowint, ir atēję apsake tai mieste, kuriame senasis prarakas gywéno.

26. Tai išgirdęs ansai prárakas, kurs ji wēl buwo parwédęs, tare jisai: tai tas Diewo wyrs, kurs burnai Pono Diewo ne klausęs; todēl Pons Diews ji padawe tam lútui, tas ji sudauže ir nužude pagal Pono Diewo žodi jam sakytąji.

27. Ir jis tare sawo * súnums: balnokite man ásilą. Ir kaip jie ji buwo pabalnoję, * p. 13.

28. Nukeláwo jis ir rádo jo lawoną i kelą numestą, ir ásilą bey lútą arti lawono stowinti. Lúts nieko ne buwo ēdęs to lawono, ney ásilą ne sulaužęs.

29. Tay prárakas lawoną to Diewo wyro pakēlęs uždējo ji ant ásilo ir pargabéno ji atgalôs, ir atējo i miestą to sénojo prárako, kad ji apraudoję palaidotu.

30. Ir jis idējo lawoną i sawo kápą, ir jie apraudáwo ji: * ak brolau! * Jer. 22, 18.

31. Ir kaip ji buwo palaidoję, tare jis sawo súnums: kad aš numirsu, tay * palaidokit manę tam kape, kur tas Diewo wyrs palaidots, ir dēkit mano kaulus pas jo kaulus. * 1 Moiž. 47, 30.

32. * Nēs tai nusidůs, ką jis šaukęs prieš altorų Betēlij žodžu Pono Diewo, ir prieš wisus namus aukštybjů, miestůse Samariôs ēsanczus. * 2 Kar. 23, 17. 18.

33. Ale po šů nusidawimů Jerobeams nesilowe nů piktojo sawo elgimo, bet piktyn eidams idējo klebonus aukštybjů iš * prasczausůjů žmonů. Kas jam patiko, to ranką jis pilde, ir tas pastojo klebonu aukštybēs. * P. 12, 31.

34. O * tai grieku wirto giminei Jerobeamo, kad išgaišinta ir nů žémēs išpústita buwo. * P. 12, 30. P. 14, 16.

14. Pérskyrimas.

Praraláwimas prieš Jerobeamą: Reabeamo waldimas, griekai ir jů korawone.

Tůczęs Abias, Jerobeamo sunus, apsirgo.

2. Ir Jerobeams tare sawo páczei:

kélkis ir taipo dėkis, kad nieks ne numanytu, tawę Jerobeamo pacżę ėsanczę, ir nueik i Silo. Sztay, ten yra práraks Ajias, kurs * man sákęs, kad aß karálumi busu ant ßů żmonů.

*P. 11, 30. 31. P. 12, 15.

3. Ir imk su sawim déßimt důnós képalů ir pyrágů ir medaus půdą, ir nueik pas ji, kad jis taw sakytu, kaip su tům waiku bus.

4. Ir Jerobeamo pati dare taipo, ir pasikėlusi nuėjo i Silo, ir atėjo i namus Ajio; ale Ajias jau ne primáte, nėsa * jo ákys tamsos buwo dėl senystės.

*1 Moiż. 27, 1. P. 48, 10.

5. Ale Pons Diews tare Ajiui: ßtay, Jerobeamo pati ateit, kad tawę apie wieną dáiktą paklaustu dėl sawo sunaus, nės jis serga. Taygi kalbėk su je taip ir taip. O kaip ji buwo iėjusi, dėjosi jiji swetima ėsanti.

6. O kaip Ajias girdėjo jós kojas ißlamßczanczas pro duris, tare jis: eikß i widu, tu pati Jerobeamo! kam tu taip dedtesi, buk swetima ėsanti? Aß pas tawę esmi sústas, sunkus pranaßas.

*2 Kar. 6, 32.

7. Eik ir sakyk * Jerobeamui: taip sako Wießpats Izraėlio Diews: „aß † tawę pakėlau iß żmonů pulko, ir wyrésnůju idėjau ant sawo żmonů Izraelitėnů:

*P. 11, 29. †P. 16, 2.

8. Ir karalystę nů Dowido giminės atplėßau ir taw dawjau. Ale tu nesielgei, kaip mano tarnas Dowids, kurs mano prisákimů pilnawojo ir manę séke iß wisós ßirdiės, kad darytu, tikt kas man patiko.

*Jez. 38, 3.

9. Ir pikczaus elgeisi uż wisus pirm tawęs buwusus; nuėjęs saw kitus diewus padarei ir nulietus ábrozus, kad manę supykti priwerstumbei, ir manę * i sawo użpakáli numetei.

*Jer. 2, 27. P. 32, 33.

10. Todėl ßtay, * aß bėdós użwesu ant Jerobeamo giminės, ir ißgaißisu iß Jerobeamo giminės ir i sėną meżantiji, † użrakintąji ir pamestąji Izraėlije. Ir waiků-waikus Jerobeamo ney ßlůte ißßlůsu, kaip purwai ißßlůjami, ik jo abelnay gloda bus.

*P. 15, 29. P. 16, 3. †P. 21, 21.

11. Kas iß Jerobeamo [giminės] * mirßta mieste, tą ßunys suės; o kas ant lauko mirßta, tą paukßczei po dangum sules; nėsa tai Pons Diews kalbėjo.“

*P. 16, 4.

12. Todėl tu kėlkis ir eik namon; o tawo kojai i miestą iżengiant kúdikis numirs.

13. Ir wisi Izraelitėnai ji apraudos ir ji palaidos. Nės ßis wiens iß Jerobeamo [giminės] bus paláidots, todėl, kad ko géro jame ißrasta po akiů Wießpatiės, Diewo Izraėlio, giminėje Jerobeamo.

14. Ale Pons Diews saw karálų ant Izraelitėnů prikels, tas * ißgaißis giminę Jerobeamo tą dieną. O kasgi dabar?

*P. 15, 29.

15. Ir Pons Diews ißtiks Izraelitėnus, kaip néndres wandenise judinamos, ir * ißplėß Izraelitėnus iß ßiós gerósės żémės, kurę jis jů tėwams esti dawęs, ir jůs ißbarstys anąpus wandens, todėl, kad jie saw ßwentitas gires pasidare, Poną Diewą ipykint;

*2 Kar. 17, 23.

16. Ir padůs Izraelitėnus dėl grieko Jerobeamo, kurs susigrießijęs ir * Izraelitėnus i grieką iwėdęs.

*P. 13, 34. P. 12, 30.

17. Ir Jerobeamo pati pasikėlusi nuėjo ir parėjo i Tirzą. Ir jei ant slenksczo namů użstojus, numire waikatis.

18. Ir jie palaidojo ji, ir wisi Izraelitėnai apraudojo ji pagal żodi Pono Diewo, kuri jis buwo kalbėjęs per sawo tarną Ajią, prárakąą.

19. O kas daugiaus sakytina apie Jerobeamą, kaip jis karáwęs ir karaláwęs, ßtay, tay * paraßyta knygosa nusidáwimů karálů Izrael.

*2 Kuf. Kar. 13, 2. 13.

20. Ale czėsas, kaip ilgay Jerobeams karaláwo, yra dwideßimt ir du metu. Ir jis użmigo su sawo tėwais, ir jo sunus Nadabs karálumi pastojo i jo wietą.

21. Ir (taipo) Reabeams, Salomono sunus, karálumi buwo Judawoj. * Keturesdėßimts metů buwo Reabeams, kaip karálumi pastójo, ir karaláwo septynolika métů Jeruzalėj, tame mieste, kuri Pons Diews buwo paskyręs iß wisů giminů Izraėlio, kad sawo wardą tenay statytu. Jo mótina wardu buwo Naėma, Ammonitėne.

*2 Kuf. Kar. 12, 13.

22. Ir Juda [t. e. giminė] dáre, kas Ponui Diewui wisay ne patiko, ir ipykino ji daugiaus per wiskągi, ką jů tėwai buwo dárę sawo griekais, kurus jie buwo dárę.

23. Nės ir jie pakúre saw aukßtybes,

stulpus bey swentitas gires ant wisû aukßtû kalnéliû ir po wisais žalûjanczeis medzeis. *2 Kar. 16,4.

24. O buwo ir kekßininkû toj žémėj; ir jie dáre wisas * bjaurybes pagonû, kurus Pons Diews pirm waikû Jzrael buwo ißwáręs. *5 Moiz. 18,9. 2 Kar. 21,2.11.

25. Ale penktame mete karálaus Reabeamo užsitrauke aukßtyn * Sisaks, Egypto karálus, prieß Jeruzalę, *P. 11,40.

26. Jr atėme skárbus iß Diewo namû ir iß karálaus namû ir wiskągi, kas imtina buwo, ir atėme wisus auksinus skydus, * kurus Salomonas buwo padarydinęs; *P. 10,16.

27. J kurû wietą karálus Reabeams padarydino warinus skydus, ir padawe tus i rankas wyrausûjû trabantû, duris pridabojanczû prie namû karálaus.

28. Jr kaip tánkey karálus i Diewo namus iėjo, neßojo tus tie trabantai ir wėl ineße tus i tû trabantû kamárą.

29. Ale kas daugiaus apie Reabeamą sakytina, ir wislab, ką jis iß taises, ßtay, tai * suraßyta knygosa nusidáwimû karálû Juda. *2 Nus. Kar. 12,15.

30. Ale Reabeams su Jerobeamu * karáwo, kol gywudu buwo. *P. 15,6.

31. Jr Reabeams užmigo su sawo tėwais, ir buwo paláidots su sawo tėwais mieste Dowido. Jr jo mótina wardu buwo Naema, Ammonitėne; ir jo sunus * Abiams karálumi pastojo i jo wietą. *2 Nus. Kar. 12,18.

15. Pérskyrimas.

Waldimas dwiejû karálû Judawoj, Abiamo ir Aso; ir dwiejû Jzraėlije. Nadabo, ir Baėso.

Aßtûnoliktame mete karálaus Jerobeamo, Nebato sunaus, * Abiams karálumi pastojo Judawoj, *2 Nus. Kar. 13,1.

2. Jr karaláwo tris metus Jeruzalėj. * Jo motina wardu buwo Maėka, duktė Abisalom. *2 Nus. Kar. 13,2.

3. Jr jis elgėsi lygey taip grießnay, kaip jo tėws pirm jo buwo grießnay pasielgęs, ir jo ßirdis nesilaike wiernay prie Pono Diewo sawo, kaip ßirdis jo tėwo Dowido.

4. Nės dėl Dowido dáwe jam Wießpats jo Diewas * žibnyczą Jeruzalėj, jo sunu po jo prikéldams ir ji ißlaikydams Jeruzalėj. *P. 11,36.

5. Todėl, kad Dowids buwo daręs, kas Ponui Diewui patiko, ir ne buwo atstojęs nû to wiso, ką jis jam liepe, kol gyws buwo, tiktay * be ano nusidėjimo su Urioßum, Etitu. *2 Sam. 11,27. P. 12,9.

6. * Ale Reabeams karáwo su Jerobeamu, kol gywudu buwo. *P. 14,30.

7. O kas daugiaus apie Abiamą sakytina, ir wislab, ką jis ißtaisęs, ßtay, tai yra raßyta knygosa nusidáwimû karálû Judawôs. * Ale Abiams bey Jerobeams karáwo su kits kitu. *2 Nus. Kar. 13,2.17.

8. Jr Abiams užmigo su sawo tėwais, ir jie palaidojo ji * mieste Dowido. Jr Asas, jo sunus, karalumi pastojo i jo wietą. *2 Nus. Kar. 14,1.

9. Dwideßimtame mete karálaus Jerobeam ant Jzraėlio pastojo Asas karálumi Judawoj,

10. Jr karaláwo keturesdėßimts ir wieną métą Jeruzalėj. Jo mótina wardu buwo Maėka, duktė Abisalomo.

11. Jr Asas dare, kas Ponui Diewui geray patiko, lygey kaip jo tėws Dowids;

12. Jr ißwáre * kekßininkus iß žémės ir ßalin mete wisus balwonus, jo tėwû darytûsus. *P. 22,47.

13. Priegtam jis atstáte ir * sawo mótiną Maėką nû tôs ßlužmôs, kurę ji Miplėzėtui buwo dárusi ßwentitoj giroj; ir Asas ißpûstijo jôs Miplėzėtą, ir sudėgino tą pas upę Kidron. *2 Nus. Kar. 15,16.

14. Ale * aukßtybes jie ne ißpûstijo; taczaus ßirdis Aso buwo wierna Ponui Diewui, kol jis gyws buwo. *P. 22,44

15. O tą sidábrą ir auksą, ir rykus, kurus jo tėws buwo paßwentinęs, ir kas ßwentita buwo Pono Diewo namams, tai jis igabéno.

16. Jr buwo nepakájaus tarp Aso ir tarp Baėso, karálaus Jzraėlio, kol jûdu gywu buwo.

17. Ale * Baėsas, Jzraėlio karalus, nusitrauke aukßtyn prieß Judą, ir pakúre Ramą, kad nieks ne galėtu ney ißeit, ney ieit ant ßalies Aso, karálaus Juda. *2 Nus. Kar. 16,1.

18. Tay ėme Asas wisą * sidabrą ir auksą, likusi skarbe namû Pono Diewo ir skarbe karálaus, ir dawe tą i rankas sawo tarnû, ir nusunte jûs pas Ben-Adadą, sunu Tabrimon, sunaus Esion, Syrionû karálu, Damaßke gywénanti, ir jam sakydino: *2 Kar. 12,18. P. 16,8.

19. Pra suderėjims tarp manęs bey tawęs, ir tarp mano tėwo, bey tawo tėwo: todėl aß nusunczu taw dowaną,

sidabrą ir auksą, kad pamestumbei tą suderėjimą, kuri su Baėsu, karálumi Jzraėlij, turi, kad jis nů manęs ßalin trauktus.

20. Ben-Adads paklůsęs karálaus Aso nusunte sawo wyresnůsus ant zalnieriů prieß miestus Jzrael, ir pamuße * Jjon bey Dan ir Abel-Bet-Maeka, wisą Kinėrot, prie wisôs žémės Naptali. *2 Kar. 15, 29.

21. Kaip Baėsas tai ißgirdo, palowe jisai Ramą budawot ir wėl nusitrauke i Tirzą.

22. Ale karálus Asas apsakydino wisoj Judawoj: cze ney wiens ne tur ißlikti! Jr atėme akmenis bey medzus iß Ramôs, kureis Baėsas buwo budawójęs. O karálus Asas tais budawójo Gėbą-Benjamin bey Mizpą.

23. Ale kas daugiaus apie Asą sakytina, ir wisa jo macis, ir wislab, ką jis daręs, ir tie miestai, kurus jis pakuręs, ßtay, paraßyta * knygosa apie nusidawimus karálů Juda; tiktay kad sawo senystėj kojomis negalėjo. *2 Nus. Kar. 14, 2.

24. Jr * Asas užmigo su sawo tėwais ir † palaidots buwo su sawo tėwais mieste Dowido, sawo tėwo. Jr Jozapats, jo sunus, pastójo karálumi i jo wietą. *2 Nus. Kar. 16, 13. † 1 Kar. 14, 31.

25. Ale Nadabs, Jerobeamo sunus, pastójo karálumi ant Jzrael antrame mete Aso, karálaus Juda, ir karaláwo ant Jzrael dų metų,

26. Jr dáre, kas Ponui Diewui ne patiko, ir waikßczojo * kelù sawo tėwo, ir dáre tą jo grieką, kurům jis Jzraėli i grieką buwo iwėdęs. *P. 16, 19. 26. 31.

27. Ale Baėsas, sunus Ajio, iß giminės Jzaßar, padáre * maißtą prieß ji, ir užmuße ji Gibetonė, kurs Pylistėnů buwo. Nėsa Nadabs bey wisas Jzrael abazu apstojo [miestą] Gibetoną. *P. 16, 9.

28. Taipo nužude ji Baėsas treczame mete Aso, karálaus Juda, ir pastójo karálumi i jo wietą.

29. Taipgi karálum budams užmuße jisai wisą giminę Jerobeamo, ir ney wieną ne paliko gywą iß Jerobeamo, iki ji ißgaißinęs, * pagal žodi Pono Diewo, kuri jis kalbėjęs buwo per sawo tarną Ajią, Silonißki, *P. 14, 10.

30. Dėl grieko Jerobeamo, kuri jis dare, ir tůmi Jzraėli i grieką iwede su tů kusinimu, kurům Poną Diewą Jzraėlio papykino.

31. Bet kas daugiaus apie Nadabą sakytina, ir wislab, ką jis daręs, ßtay, tai paraßyta * knygosa apie nusidawimus karálů Jzrael. *P. 16, 5. 14. 20. 27.

32. O buwo káras tarp Aso bey Baėso, karálaus Jzrael, koley jůdu gywu buwo.

33. Treczame mete Aso, karalaus Juda, pastojo Baėsas, Ajio sunus, karálumi ant wiso Jzrael Tirzoj, per dwideßimt ir keturis metus.

34. O jis dare, kas Ponui Diewui ne patiko, ir * waikßczojo kelù Jerobeamo ir pagal jo grieką, kurům jis Jzraėli i grieką buwo iwėdęs. *P. 16, 19. 26. 31.

Perſk. 16, 1. Ale atėjo Pono Diewo žodis * Jėjui, sunui Anani, prieß Baėsą ir tare: *p. 7.

2. Todėl, kad * aß tawę iß dulkiů pakėlau, ir wyrausůju padariau ant sawo žmonů Jzrael, o tu waikßczoji kelù Jerobeamo, ir i grieką wedi mano žmones Jzrael, manę ipykidams jů griekais, *P. 14, 17.

3. Sztay, todėl aß waiků-waikus Baėso ir waiků-waikus jo giminės atimsu, ir tawo giminę padarysu, * kaip giminę Jerobeamo, sunaus Nebato. *P. 15, 29.

4. Kas * Baėso mirßta mieste, tą ßunys tur suėst; o kas jo mirßta ant lauko, tą tur paukßczei dangaus suėst. *P. 14, 11.

5 Ale kas daugiaus apie Baėsą sakytina, ir ką jis daręs, bey jo macis, ßtay, * paraßyta tai yra knygosa nusidawimů karálů Jzrael. *2 Nus. 16, 1.

6. Jr Baėsas užmigo su sawo tėwais ir buwo paláidots Tirzoj, o jo sunus Elas pastójo karálumi i jo wietą.

7. Jr atėjo Pono Diewo žodis per práraką * Jėjų, sunų Anani, ant Baėso ir ant jo giminės, ir prieß wisą tą piktą, ką jis dare po akiů Pono Diewo, ji ipykiti per darbus sawo ranků, kad pastótu kaip giminė Jerobeamo, ir todėl, kad jis ßi buwo užmußęs. *p. 1.

16. Pérſkyrimas.

Apie keturis karalus Jzraėlij: Elą, Simri, Amri ir Akabą.

8. Dwideßimt ßeßtame mete Aso, karálaus Juda, pastójo * Elas, Baėso sunus, karálumi ant Jzrael Tirzoj, dų metų. *P. 16, 6.

9. Ale jo tarnas Simri, wyresnysis ant pusės wežimů, * maißtą padáre prieß ji. Ale jis buwo Tirzoj, gėre ir buwo girtas namůse Arzo, wietininko Tirzoj. *P. 15, 27.

10. O * Simri iėjęs ji uzmuße dwideßimt sekmame mete Aso, karalaus Juda, ir † pastójo karalumi į jo wietą.
*2 Kar. 9, 31. †2 Kar. 15, 10. 14. 25. 30.

11. O kaip jis karalumi buwo ir ant jo krėslo sėdėjo, nuzawino jis wisus waikus Baėso ir ne paliko * ney prie sėnós mezanczo, priegtam ir jo gentis artimjausus ir jo prietelius.
*1 Zom. 25, 22. 1 Kar. 14, 10.

12. Szitaip ißgaißino Simri wisus waikus Baėso pagal zodi Pono Diewo, kuri jis ant Baėso buwo kalbėjęs per pranaką Jėju,

13. Dėl wisû griekû Baėso, bey jo sunaus Elo, kurus jûdu dare ir Jzrael į griekus iwede, Poną Diewą, Jzraėlio Diewą, ipkiti per jû balwonystę.

14. Ale kas daugiaus apie Elą sakytina, ir wislab, ką jis dáręs, ßtay, tai paraßyta * knygosa nusidáwimû karálû Jzrael.
*P. 15, 31.

15. Dwideßimt sekmame mete Aso, karálaus Juda, pastójo karálumi Simri, septynes dienas, Tirzoj; nėsa pulkai buwo apgulę Gibetoną Pylistėnû.

16. Ale kaip zmones abaze ißgirdo kalbant, Simri maißtą pakėlusi o ir karálų uzmußusi, tay padáre wisas Jzrael tą paczę dieną Amri, wyrausiji ant zalnieriû, karálum ant Jzrael abaze.

17. O Amri traukėsi aukßtyn, ir wisas Jzrael su jûmi iß Gibeton, ir apgule Tirza.

18. Ale Simri matydams, miestą pérgalėtą busent, iėjęs i paloczų namû karálaus susidėgino su namais karálaus ir numire,

19. Dėl sawo griekû, kurus buwo pildęs, darydams, kas Ponui Diewui ne patiko, ir waikßczodams kelû Jerobeamo ir pagal jo grieką, kurûm jisai Jzraėli buwo i griekus iwėdęs.

20. Ale kas daugiaus apie Simri sakytina, ir kaip jis * maißtą pakėlęs, ßtay, tai paraßyta knygosa nusidawimû karálû Jzrael.
*P. 14, 19. P. 15, 31.

21. Tûczės zmones Jzrael skyrės i dwi dali; wiena pûse laikėsi prie Tibno, sunaus Ginato, kad ji karálumi padarytu; ale antroji pûse laikėsi prie Amrio.

22. Ale tû zmonû, kurie prie Amrio laikės, daugiaus buwo, ne kaip tû zmonû, kurie prie Tibno, sunaus Ginato, laikės. Jr Tibni numire, tay Amri karálumi pastójo.

23. Trisdeßimt pirmame mete Aso, karálaus Juda, pastójo Amri karalumi ant Jzrael dwylika métû, ir karaláwo Tirzoj ßeßis metus.

24. Jis pirko kálną Samarią iß Sėmerio uz du centneru sidabro, ir apbudawojo tą kálną, ir pramine tą miestą, kuri budawojo, Samaria, wardu Semerio, to kalno pono.

25. Jr Amri dáre, kas Ponui Diewui ne patiko, ir * nelabesnis buwo uz wisus tus, kurie pirm jo buwę.
*Mik. 6, 16.

26. Jr * waikßczojo wisais kelais Jerobeamo, sunaus Nebato ir jo griekûse, kureis jis Jzrael i griekus iwede, kad jie Poną Diewą, Jzraėlio Diewą, ipykino sawo balwonyste.
*P. 15, 26. 34.

27. Ale kas daugiaus apie Amri sakytina, ir wislab, ką jis daręs, ir jo macis, kurę jis ißródęs, ßtay, * paraßyta tai yra knygosa nusidáwimû karalû Jzrael.
*P. 14, 19. *P. 15, 31.

28. Jr Amri uzmigo su sawo tėwais, ir paláidots buwo Samarioj. Jr Akabs, jo sunus, karálumi pastójo i jo wietą.

29. Trisdeßimt aßmame mete Aso, karálaus Juda, Akabs, sunus Amri, pastojo karalum ant Jzrael, ir karaláwo an Jzrael Samarioj dwideßimt ir du metu;

30. Jr dare, kas Ponui Diewui ne patiko, uz wisus pirm jo buwusus.

31. Jr jam tai menkas buwo nusidėjims, * kad jis pilde griekus Jerobeamo, sunaus Nebato, ir podraug wėde Jsebėlę, dukteri Et=Baalo, karálaus Zidono, per paczę, ir nuėjęs ßluzijo Baalui ir meldėsi jo;
*P. 15, 26. 34.

32. Jr pakúre Baalui altorų * namûse Baalo, kurus jam pabudawojo Samarioj.
*2 Kar. 3, 2. P. 10, 27. 28.

33. Jr padare ßwentą girę, kad Akabs daugiaus dare, Poną Diewą, Jzraėlio Diewą, ipykiti, kaip wisi karálei Jzrael, kurie pirm jo buwę.

34. Per tą czėsą budawojo Jiėlis iß Bet=El Jeriką. Tai jam kaßtawo jo pirmąji sunų Abiramą, jam gruntiniji ákmeni dėdant, bey jo jaunésniji sunų Segubą, duris statant, pagal * zodi Pono Diewo, kuri kalbėjęs buwo per Jozuwą, sunų Nuno.
*Joz. 6, 26.

17. Pérſkyrimas.

Eliośus brangumo czéſe warnû apruͤpintas; waikeli miruſi prikela.

Ir kalbéjo Eliośus, Tisbitas iś mieſczoniû Gilead, Akabui: kaip tikray gywas Ponas Diewas, Jzraélio Diewas, po kurio akiû aś ſtowju, * ne tur per śus metus ney raſôs, ney lytaus n' ateiti, man tai ne ſakant!

* Am. 4, 7. Luk. 4, 25. Apr. 3. 11, 6.

2. Ir źodis Pono Diewo atéjo jam ir tare:

3. Eik śalin iś czе ir kreipkis i rytus, ir paſiſlépk arti upélio Krit, kurſai prieś Jordaną téka.

4. Jr turi iś upélio gerti, o aś warnams paliepjau, kad jie tawę tenay tur aprúpit.

5. Jr jis nuéjęs dáre pagal źodi Pono Diewo; ir atſtojęs atſiſédo prie upélio Krit, prieś Jordanq tékanczojo.

6. Jr warnai atneśe jam dûnôs bey mieſôs rytmeczeis ir wakarais, ir jis gére iś upélio.

7. Jr nuſidawe po kelû dienû, kad upélis iśdzúwo, * nés ne buwo ney wieno lytaus źéméj.

* Am. 4, 9.

8. Tay jam atéjo źodis Pono Diewo ir tare:

9. Kelkis ir eik i Zarpatą, kuri arti Zidono yra, ir paſilik tenay; nés aś ten kokei naślei paliepjau, kad tawę aprúpintu.

10. Jr jis keléſi ir nuéjo i Zarpátą. O jam prieinant prie mieſto wartû, śtay, * czе be éſanti naślé ir málkû be renkanti. Jr jis ję paśaukdams tare: atneśk man maźumą wandens kokiame ryke, kad aś gérczau.

* Luk. 4, 26.

11. O jei nueinant atneśti, jis śaukdams jei tare: atneśk man draugę ir dûnôs kąſni.

12. Ji tare: * kaip tikray gyws Ponas Diewas, tawo Diewas, aś nieko ne turu kepto, kaip tikt wieną ſaują miltû Radé (ryke) bey maźumą aliejaus izbone (kruźé); o śtay, wieną arba dwi malkéli rinkauſi, ir eimi i widu, ir ſaw bey ſawo ſunui paſtelûſu, kad wálgę numirtumbiwa.

* P. 18, 10.

13. Eliośus tare jei: neſibijok, eik ir padaryk, kaip tu ſakei! Taczau man pirma to maźumą iśkepk, ir atneśk man, ale ſaw bey ſawo ſunui potam taipojau turi padaryti.

14. Nés taip tare Ponas Diewas, Jzraélio Diewas: „tie miltai [ryké] Radé ne tur ſuwálgiti but, ir tas aliejaus * izbónas (kruźas) nieku ne tur priſtókti iki tai dienai, kad Ponas Diewas dûs lyti ant źémés.

* 2 Kar. 4, 2.

15. * Ji nuéjuſi padare, kaip Eliośus buwo ſakęs. Jr jis wálge, ir ji taipojau, ir jôs namiśkei gérą czéſą.

* Matt. 10, 40. 41.

16. Miltai [ryké] Radé ne buwo ſuwálgiti, ir aliejaus izbónas nieko ne priſtoko, pagal Pono Diewo źodi, kalbétąji per Eliośu.

17. Jr po tû nuſidawimû ſunus tôs źmonôs, jo gaſpadinés, apſirgo, ir jo liga buwo taip labay ſunki, kad jau kwapo jame ne liko atſidweſt.

18. O ji tare Eliośui: * ką aś turu ſu tawim darbo, tu Diewo wyre? Tu pas manę atéjei, kad mano perźengimo minéta, ir mano ſunus numaritas butu.

* Wald. 11, 12. 2 Zom. 16, 10.

19. Jis tare jei: dûk śen man * ſunu ſawo. Jr jis émęs ji nû jôs kieliû uźéjo aukśtyn i tą ſtubą, kur jis laikés, ir idéjo ji i ſawo lówą.

* 2 Kar. 4, 32.

20. Jr śaukdams Diewop tare: Pone Diewe, mano Diewe, argi tai naślei, prie kuriôs aś ſwéczas eſmi, tiek pikto padarei, kad jôs ſunu numarintumbei?

21. Jr jis ant kudikio matáwos tris kartus, ir śaukdams Diewop tare: Pone Diewe, mano Diewe, dûk atgryśt duśélei śio kudikio wél prie jo!

22. Jr Pons Diews iśklauſe balſą Eliośaus, o duśéle kudikio wel atgryźo pas ji, ir jis gyws paſtojo.

23. Jr Eliośus émęs kudiki nuneśe źemyn nû ſwetlyczôs i butą, ir * dáwe ji jo motinai tarydams: śtay, † tawo ſunus gywas yra.

* Luk. 7, 15. † Ew. Jon. 4, 50.

24. O moteriśke tare Eliośui: dabar aś iśpaźyſtu, tawę Diewo wyrą éſanti, ir * Pono Diewo źodis tawo burnoj yra teiſybe.

* 2 Zom. 7, 28.

18. Pérſkyrimas.

Prárakas Eliośus parjauja Baalo prárakus.

Ir po ilgo czéſo atéjo Pono Diewo źodis Eliośui tréczame meté ir tare: eik ir paſirodik Akabui, kad aś * dûſu lyt ant źémés.

* Jok. 5, 18.

2. Jr Eliośus nuéjo, kad Akabui paſiródytu. Ale buwo dide brangybe Samarioj.

3. O Akabs pawadino Obadją, sawo dwáro użweizdą; ale Obadjas Pono Diewo labay * bijojos. *p.12. 1 Zom. 12,24.

4. Nės Jsebėlei prárakus Pono Diewo iśżaiśżinant, Obadjas ėmęs śimtą prárakû paslėpe jûs dauboje, cze penkesdėśimts, ten wėl penkesdeśimts, ir aprúpino jûs dûna bey wandenimi.

5. Taygi taipo tare Akabs Obadjui: pérkelauk żémę pas wisus śaltinius bey upeles, begu rastumbiwa śieno, ir żirgus bey ásilarklius iślaikytumbiwa, kad ne prapultu wisi galwijai.

6. O jûdu skyrėsi i żémę, kad ję perkelautu. Akabs wiens keláwo wienu kelù, o Obadjas taipjau wiens antru kelù.

7. Jr Obadjui ant kélo b'ėsant, śtay, sutiko ji Eliośus; o ji pażindams pûle ant sawo weido ir tare: ar ne tu esi mano kunigs Eliośus?

8. Jis tare: esmi; eik ir sakyk sawo wieśpaczui: „śtay, Eliośus czonay yra."

9. Ale ans tare: kûm aś susigrieśijau, kad tu nori sawo tarną i rankas Akabo padůt, kad manę nużudytu?

10. * Kaip tikray gyws yra Ponas Diewas, tawo Diews, nier ney jokiû żmonû ir ney jokiós karalystės, kur mano wieśpats ne nusuntęs, tawęs jėśkóti. Jr jiems sakant: „cze jo nier," ėme jis prysėgą nû tós karalystės ir nû żmonû, kad tawęs ne radę. *p. 17, 12.

11. Jr tu dabar sakai: eik, sakyk sawo wieśpaczui: śtay, Eliośus yr czonay?"

12. Taygi man atstojus nû tawęs, tąy tawę Pono Diewo Dwáse atimtu, każin katrul, ir aś tada parėjęs Akabui tai apsakyczau, ir jis tawęs ne rastu, tay jis manę nużudytu. Ale tawo tarnas Pono Diewo * bijos iś mażû sawo dienû. *p. 3.

13. Ar tai ne apsakyta taw, mans kunige, ką aś dáręs, Jsebėlei prarakus Pono Diewo nużudant? kad aś śimtą Pono Diewo prarakû paslėpjau, cze penkesdėśimts, tén wėl penkesdėśimts dauboj, ir jûs aprúpinęs dûna bey wandenimi?

14. Jr tu dabar tari: nueik, sakyk sawo wieśpaczui: „Eliośus cze yra," kad manę nużudytu?

15. Eliośus tare: * kaip tikray gyws Ponas Diewas Zebaot, po kurio akiû aś stowju, aś jam śendien pasiródisu! *2 Kar. 3, 14.

16. Tay Obadjas nuėjo Akabui prieśais ir apsáke tai jam. Jr Akabs nuėjo Eliośui prieśais.

17. Jr Akabs matydams Eliośų tare jam: * ar tu esi tas, kurs Jzraėli painoja? *Luk. 23, 2. 5. Amos 7, 10. Darb. 16, 20.

18. Ale jis tare: aś ne painoju Jzraėli, bet tu, bey tawo tėwo namai, tûmi, kad prisákimą Pono Diewo pámetėt ir * sékate Baalim. *P. 16, 31. 32.

19. Taygi, nusúsk dabar ir suwadik prie manęs wisą Jzraėli ant kálno Karmel, ir anus keturis śimtus bey penkesdėśimts prárakus Baalo, ir anus keturis śimtus prárakû * śwentósės girės, nû stalo Jsebėlės wálganczû. *P. 16, 33.

20. Taipo Akabs nusuntęs i wisus waikus Jzrael, suwadino tus prárakus ant kálno Karmel.

21. Tay Eliośus priėjęs wisus żmones tare: * ikkoley jús ślubójat i abi śali? Jey Pons Diews yra Diewu, tay sekit ji. O wėl, jey † Baal tai yra, tay ji sekit. Jr żmones jam nieko ne atsake. *Joz. 24, 15. †Wald. 6, 31.

22. Tay Eliośus tare żmonėms: aś wiens pasilikau prárakas Pono Diewo, ale prárakû Baalo yra keturi śimtai ir penkesdėśimts wyrû.

23. Taygi dûkit mums du jaunu jautuku, ir jie te ima saw wieną jautùką, ir tą te sukapója i stukius ir te użdeda ant málkós, ir te ne prideda ugniės; tay aś antrąji jautùką ėmęs ant málkós użdėsu ir taipojau ne pridėsu ugniės.

24. Tay jús melskities wardo sawo Diewo, o aś melsûs wardo Pono Diewo. Katras dabar Diews su ugnimi atsakys, tas t'esie Diews! Jr wisi żmones atsakydami tare: * tai gėrs żodis. *1 Zom. 18. 20.

25. Jr Eliośus tare prárakams Baalo: jús saw iśsirinkite wieną jauną jautùką ir padarykit pirma, nės jusû daug yra; ir melskities sawo Diewo wardo, o ne pridėkit ugniės.

26. Jr jie ėme tą jautùką, kuri jisai jiems dawe, ir pritaise ir meldėsi wardo Baal iś rytmeczio iki pėtû tarydami: Baal, iśklausyk mus! Ale cze ne buwo ney jokio balso, ney atsiliepimo. Jr jie ślubáwo aplink altorų jû padarytąji.

27. Pėtumsgi jau atėjus apjûke jûs Eliośus tarydams: * śaukit didżu balsu, nės jis Diews yr, jis [rasi] ką sumi-

ſlija, arba dárbo kokio tur, ar per laukq iſzkeláwęs, arba raſi miegt, kad pabuſtu. *5 Moiz. 32, 37.

28. Jr jie ſzauke didzu balſu, ir rėzėſi peileis bey ylomis pagal ſawo budą, aża jû kraujas bėgo.

29. Ale pėtums pérėjus prarakáwo jie, iki reikėjo walg-apieras itaiſyti, ale ne buwo czonay * ney jokio balſo, ney atſákimo, ney iſzklauſimo. * Abak. 2, 19.

30. Tay Elioſzus tare wiſiems żmonėms: eikit ſzen pas manę, wiſi żmones. Jr wiſiems żmonėms prie jo atėjus, pataiſe jis altoru Pono Diewo, kurſai ſuardyts buwo.

31. Jr ėmęs dwylika akmenû pagal ſkaitlų giminû waikû Jokubo, (kuriam żodis Pono Diewo kalbėdams tare: * tu turi Jzrael wardu but;) * 1 Moiz. 32, 28. P. 35, 10. 2 Kar. 17, 34.

32. Jr pakúre iſz tû akmenû altorų wardan Pono Diewo ir aplink altorų padáre dûbę, dwiejû ſaikû, jawams ſeikiamûjû, placzę;

33. Jr málką pritaiſe, ir jautûką i ſtukius ſukapojęs uždėjo tą ant málkôs,

34. Jr táre: atgabénkit keturis rykus (Kad wadinamus) wandenim pilnus, ir użpilkit tai ant déginimo apierôs, bey ant málkôs. Jr ſake: „darykit taip dar kartą!" ir jie dare taipo dar kartą; ir jis ſake: „darykit tai dar tréczą kartą!" ir jie taip dare treczą kartą.

35. Jr wandû tekėjo aplink altoru, o ir dûbė pilna buwo wandens.

36. Jr kaip czėſas jau buwo walgimo apieras apierawóti, priėjęs Elioſzus prárakas tare: Pone Diewe, * Diewe Abraomo, Jzaoko ir Jzraėlio, dûk ben ſzendien żinoma but, tawę Diewą eſanti Jzraėlij, o manę tawo tarną, ir manę tai wiſlab ant tawo żodzio dáruſi! * 2 Moiz. 3, 6. 15. 16.

37. Jſzklauſyk manę, Pone Diewe, iſzklauſyk manę, kad ſzie żmones żinótu, tawę, Pone Diewe, ėſanti Diewą, kad tu jû ſzirdi potam priwerſtumbei!

38. Tay * ugnis Pono Diewo pûle żemyn ir ſuėde déginimo apierą, málką, akmenis ir żémę, ir ſulaiże wándeni dûbėj. * 3 Moiz. 9, 24.

39. Tai matydami wiſi żmones ant ſawo weido pûle ir tare: Pons Diews yra Diewu! Pons Diews yra Diewu! * Sak. 13, 9.

40. Bet Elioſzus tare jiems: * nutwérkite Baalo prárakus, kad jû ney wiens ne iſztrûktu. Jr jie nutwėre jûs. Jr Elioſzus nuwede jûs żemyn prie upėlio Kizon ir papjowe jûs tenay. * 2 Kar. 10, 25.

41. Jr Elioſzus tare Akabui: nuſitrauk aukſztyn, wálgik ir gérk, nėſa úżia, ney ant didzio lytaus.

42. Jr Akabui aukſztyn kelaujant wálgit ir gért, użėjo Elioſzus ant paties wirſzaus [kalno] Karmel, ir * paſiklónojęs ik żemei ſawo galwą tarp kieliû palenke, * Jok. 5, 17. 18.

43. Jr tare ſawo waikui: użeik aukſztyn ir apſidairyk jurump linkay. Jiſai użėjęs apſidaire ir tare: nieko ten n'iera. Jis tare: nueik wėl ſeptineis kartais.

44. O ſekmûju kartu tare jiſai: antay debeſėlis kélaſi iſz jurû lyg wyro pláſztakai. Jis tare: nueik ir ſakyk Akabui: „pakinkyk ir ważûk żemyn, kad lytus tawę ne użſpėtu.

45. O dar ne paſidabojant, dangus aptémo debeſeis ir wėju, ir użėjo * didis lytus. Ale Akabs ważûdams iſzkáko i Jeſrėel. * Jok. 5, 18.

46. Jr Pono Diewo ranka atėjo ant Elioſzaus, ir jis apjûſęs ſáwo ſtrėnas nubėgo pirm Akabo, ik iſzkáko i Jeſreeli.

19. Pérſkyrimas.

Elioſzaus bėgimas, paſtuikáwimas, paſinkſminojimas ir jo moſijo klauſantieji.

Jr Akabs paſake Jſebėlei wiſlab, ką Elioſzus buwo dáręs, ir * kaip jiſai wiſus prárakus Baalo kárdu nużudęs. * P. 18, 40.

2. Tay Jſebėle nuſunte paſlą pas Elioſzu ir jam ſakydino: * diewai man te daro ſzeip ir taip, jey aſz rytoj ne padaryſu i ſzi czėſą tawo duſziai, kaip wienai ſziû duſziû! * P. 2, 23. 2 Kar. 6, 31.

3. Tay jis matydams kėlėſi ir nuėjo, katrul norėjo, ir atėjo i Berſebą Judawoj ir paliko ſawo waiką tenay.

4. Ale jis nuėjo i púſczą dienôs żygi, ir iėjęs atſiſėdo po kádagmedzu ir melde, kad Diews ji ſuwalytu, ſakydams: jau gana, * taygi imk, Pone Diewe, mano duſzėlę, aſz ne geréſnis uż mano tėwus! * Job. 7, 16. Jon. 4, 3.

5. Jr * atſigulęs miegójo po kadagmedzu. Jr ſztay, angėlas ji pakrûtidams tare: kėlkis ir wálgik. * 1 Moiz. 21, 15.

6. Ir jam apſiżwelgiant, ßtay, prie jo galwôs be ěſanti kepta dûna bey krá-gas ſu wandenimi. Ir jis wálgęs bey gěręs wěl atſigule miegot.

7. Ir angělas Pono Diewo antrù kar-tu ſugryżęs pakrùtino ji tarydams: kél-kis ir wálgik, něs tu didi kélą turi ke-láut.

8. Ir jis atſikěles wálge ir gěre, ir tů walgiu padrútits ějo * keturesdéßimts dienù ir keturesdéßimts nakczù ik Die-wo kálnui Oreb. *2 Moiż. 24, 18. P. 34, 28.

9. Ir iějęs tenay i nekurę daubą paſi-liko czejau nakwinay. Ir ßtay, Pono Diewo żodis jam atějęs tare jam: ką tu czonay weiki, Elioßau?

10. Jis tare: * aß atkerßijau Poną Diewą, Diewą Zebaot; něs waikai Iz-rael tawo derějimą praſtojo ir tawo al-torus ſugrowe ir tawo prárakus kárdu nużude; ir aß wienas tikt ißlikau, ir jie to jěßko, kad man gálą darytu. *Rym. 11, 3. 2 Kar. 10, 16.

11. Jis tare: eik laukan ir ſtokis ant kálno po akiù Pono Diewo. Ir ßtay, Pons Diews * praějo pro ßáli, ir didis † wějas, kurs kálnus ſuplěße ir ůlas ſulauże, pirm Pono Diewo. Ale Pons Diews ne buwo wěje. Bet po wějo użějo żémės padrebějimas, ale Pons Diews ne buwo żémės padrebějime. *2 Moiż. 33, 22. † Darb. 2, 2.

12. Ir po żémės padrebějimo atějo ugnis, ale Pons Diews ne buwo ugnij. Ir po ugniės radoſi * tykas ßwelnas użims. *Job. 4, 16.

13. Ir kaip tai Elioßus girdějo, użſi-denge jis ſawo wéidą ſawo ſkreiſte, ir ißějęs laukan ſtojos pryangij ůlòs. Ir ßtay, tay jam atějo balſas ir tare: ką tu cze turi darbo, Elioßau?

14. Jis tare: aß Poną Diewą, Diewą Zebaot, * atkerßijau; něſa waikai Izrael tawo ſuderějimą praſtojo, tawo altorus ſugrowe, tawo prárakus kárdu nużude; ir aß wiens ißlikau, ir jie to jěßko, kad man galą padarytu. *Pſ. 69, 10.

15. Ale Pons Diews tare jam: eik wěl ſawo kelù per púſczą i Damaßką, ir nuějęs ieik ir pamóſtik Azaěli per kará-lų ant Syrionù,

16. Ir * Jěu, ſunų Nimſi, per kará-lų ant Izrael, ir Eliſą, ſunų Sapáto, iß Abel-Meolòs per prárakå i ſawo wietą. *2 Kar. 9, 2. 3.

17. Ir tur nuſidůt, kad, kas kardui Azaělio ißtrúkſta, tą tur Jěus nużudyt; ir kas kardui Jěaus ißtrúkſta, tą tur Eliſas nużudyt.

18. Ir * aß důſu ißlikt ſeptynis túk-ſtanczus Izraělij, butent wiſus kielus, kurie neſiklonojo Baalui, ir wiſas bur-nas, kurios ji ne pabuczáwo. *Rym. 11, 4.

19. Ir jis ißějęs iß ten rado Eliſą, ſu-nų Sapáto, áranti ſu dwylika jungais po ſawo akiù, ir jis pats buwo tarp tů dwylika. Ir Elioßus prie jo priějęs ſa-wo ſkreiſtę ant jo użmete,

20. Ale jis jauczus palikęs ir běgdams paſkuy Elioßų tare: * důk man pabuczůt ſawo těwą bey ſawo augywę, tay aß ta-wę ſekſu. Jis tare jam: nueik ir wěl pareik, něs aß turu ſu tawim kokio darbo. *Luk. 9, 61.

21. Ir jis wěl nů jo paběgęs ěme wie-ną jauczů jungą ir tą apieráwojo, ir mieſą ißwiręs tais medzeis nů jauczů dawe żmoněms, kad walgitu. Ir kělěſi ir ſéke Elioßų, ir ßlúżijo jam.

20. Pérſkyrimas.

Dwigubas káras ir pérgalějimas Akabo prieß Ben-Adadą Syrioną.

Ir Ben-Adads, karálus Syrionù, ſu-rinko wiſą ſawo żalnieriù pulką, ir buwo trisdeßimtis ir du karalu ſu jům, ir żirgù bey weżimù; ir nuſitraukęs aukßtyn ap-gule Samariją ir karáwo prieß ję.

2. Ir nuſuntęs paſlù pas Akabą, ka-rálų Izrael, i mieſtą

3. Sakydino jam: taip tare Ben-Adads: „tawo ſidabras ir tawo aukſas mano yr, ir tawo páczos ir tawo gerau-ſieji waikai taipojau mano yr.“

4. Karálus Izrael atſakydams tare: mano wießpatie karálau, kaip tu ſakei, aß eſmi tawo, ir wiſlab, ką aß turu.

5. O paſlai wěl pareidami tare: taip ſako Ben-Adads: kadangi aß pas tawę ſunczau ir ſakydinau: „ſawo ſidábrą ir ſawo aukſą, ſawo paczes ir ſawo waikus turi tu man důt,“

6. Tay aß rytoj ßů czěſu ſawo tarnus pas tawę atſuſu, kad tawo namus bey tawo padonù namus apkrauſtitu; ir kas taw miela, tur jie i ſawo rankas ěmę ißneßt.

7. Tay karálus Izrael wiſus wyreſnů-ſus żémės pawadinęs tare: * dabokities ir żurěkit, koki piktą dáiktą jis pradeda.

Jis prie manęs atsunte dėl mano paczû bey waikû, sidábro bey aukso, o aß to jam ne užgynau. *2 Kar. 5, 7.

8. Tay tare jam wisi senieji ir wisi žmones, tu ne klausyk, neygi pawélik!

9. Ir jis tare páslams Ben-Adad: sakykit mano wießpaczui karálui: „wislab, ką tu pirmjausey sawo tarnui sakydinai, aß noru daryt; ale ßio ne galu aß daryt." Ir paslai nuėję atsáke tai.

10. Tay Ben-Adads sunte pas ji ir sakydino jam: * diewai man te dáro ßeip ir taip, jey dulkiû Samariòs gana bus, kad wisi žmones po manim po sauję parsineßt gautu. *P. 19, 2. 2 Kar. 6, 31.

11. Ale karálus Jzrael atsakydams tare: sakykit: kas ßarwu apsirėdo, ne tur girtis, kaip tas, kursai ji nusiwilko.

12. Tay Ben-Adads ißgirdęs (tam patim czėse be gėrdams su karáleis ßėtrosa) tare jis sawo tarnams: pasigatáwikit! Ir jie pasigatáwijo prieß miestą.

13. O ßtay, wiens prárakas priėjęs Akabą, karálų Jzrael, tare: taip sako Ponas Diewas: „juk tu matei wisą ßi didiji pulką; ßtay, aß ji ßendien i tawo rankas dûsu, kad žinotumbei, manę ėsanti Poną Diewą."

14. Akabs *tare: per ką? Ansai tare: taip sako Ponas Diewas: „per waikus žémės waldonû." Ans tare: kas tur mußi pradėt? Jis atsáke: tu. *Wald. 6, 15.

15. Tay surokáwo jis waikus žemės waldonû, o jû buwo du ßimtu ir trisdeßimtis ir du. Ir po jû surokáwo wisą pulką wisû waikû Jzrael, septynis túkstanczus wyrû.

16. Ir jie ißsitrauke per pėtus. Ale Ben-Adads gėre ir apsigėre ßėtroj drauge su tais trisdeßimts ir dwiem karaleis, kurie jam pristot buwo atėję.

17. O waikai žémės waldonû pirmjausey ißsitrauke. Ale Ben-Adads ißsunte, o tie jam apsakydami tare: traukias wyrai iß Samariòs.

18. Jis tare: sugaukit jûs gywus, ar jie butu dėl pakájaus, ar ant mußio ißsitraukę.

19. Ale kaip tie žémės waldonû waikai buwo ißėję, ir waiskas paskuy jûs,

20. Kožnas muße tą, kurs ji sutiko. Ir Syrionai bėgo, bet Jzrael jûs wijo. Ir Ben-Adads, Syrionû karálus, ißbėgo su žirgais bey su raiteleis.

21. Ir karálus Jzrael ißsitraukęs pamuße žirgus ir wežimus, kad Syrionû didę daugybę užmuße.

22. Tay wiens prárakas priėjęs karalų Jzrael tare jam: eik ir pasidrûtik, ir numanyk ir dabókis, ką dárąs! nės karálus Syrionû prieß tawę aukßtyn užeis métui pérėjus.

23. Nės tarnai karálaus Syriòs tare jam: jû diewai kalnû diewai, todėl prieß mus laimėjo. Ak, kad mes su jeis lygumoj karauti turėtumbim, * matytumbim, bau ne laimėtumbim prieß jûs! *p. 25.

24. Taygi taipo tu daryk: karalûs atstatyk, kožną iß jo wietòs, ir waldonus i jû wietą statyk.

25. Ir pasistelûk saw waiską, kaip tą waiską, kuri prapuldei, ir žirgus bey wežimus, kaip anie buwo; ir prieß jûs karaukime lygumoj! matysi, bau mes jûs ne pérgalėsim. Jis jû žodžû paklusô ir padáre taipo.

26. Kaipgi tas métas pérėjo, Ben-Adads Syrionus pridawádijo ir traukėsi aukßtyn i Apek prieß Jzrael karaut.

27. O waikai Jzrael taipojau prisigatáwijo, ir apsirûpinę traukėsi jiems prießais, ir apsistojo su ábažu ties jeis, ney dwi maži kaimeni oßkû; ale Syrionû pilna žeme buwo.

28. Ir wiens Diewo wyrs priėjęs tare karálui Jzrael: taip sako Pons Diews: „todėl, kad * Syrionai sake, Poną Diewą ėsanti Diewą kalnû, o ne Diewą lygumû, tay aß wisą tą didiji pulką i tawo ranką padawjau, kad žinotumbit, manę Poną Diewą ėsanti. *2 Kar. 19, 28.

29. O jie ábažu apsistojo tiesog prieß anus septynes dienas. Sékmąję dieną jie ėjo prieß kits kitą karaudami, ir waikai Jzrael pamuße Syrionû ßimtą túkstanczû pėstininkû i wieną dieną.

30. Ir ißlikusieji bėgo i miestą Apek, ir muras užpûle ant ißlikusûjû dwideßimt ir septynû túkstanczû wyrû. Ir Ben-Adads * bėgo i miestą, iß wienòs kamárôs i kitą. *P. 22, 25.

31. Tay tare jam jo tarnai: ßtay mes girdėjom, karalûs waikû Jzrael mielaßirdingus karalûs ėsanczus. Taygi sawo strėnas žákais apdengę ir wirwėmis sawo galwas aprißę ißeikim pas karálų Jzrael! mažu jis tawo dußią gywą palikś.

32. O jie sawo strënas apsirißę żákais ir sawo galwas wirwëmis, atëjo pas karálų Jzrael ir tare: Ben=Adads, tawo tarnas, taw sakydin: „praßau, ben gywą palik mano dußią.“ Ale ansai tare: jey jis dar gyws, tai jis mano brolis.

33. Jr tie wyrai greitay tą jo żodi priëmę saw ant géro ißgulde ir tare: beje, tawo brolis Ben=Adads. Jis tare: ateikit ir atgabénkit ji. Tay Ben=Adads ißëjo pas ji, ir liepe ji użsëst ant sawo weżimo,

34. Jr tare jam: tus miestus, kurus mano tëwas tawo tëwui atëmęs, aß taw atdůsu; ir pasidaryk saw ulyczas Damaßke, kaip mano tëws Samarioj pasidáręs; tay aß tawę su derëjimu ißleisu. Jr jis padáre su jům derëjimą ir ißléido ji.

35. Tay wiens wyrs iß praraků waiků sawo artimui tare per żodi Pono Diewo: praßau, * ißtik manę! Ale ansai ne norëjo ji ißtikt. * 1 Zom. 22, 17.

36. Tay jis tare jam: todël, kad tu ne klausei balso Pono Diewo, ßtay, tawę * lúts ißtiks nů manęs einanti. Jr kaip jis nů jo atstójo, rádo ji lútas ir ißtiko ji. * P. 13, 24.

37. Jr jis rádęs kitą wyrą tare: praßau, ißtik manę! ir tas wyrs sumuße ji kruwiną.

38. Tay tas práraks nuëjęs stojos prie karálaus arti kélo, ir sawo weidą pelenais nepażįstamą padáre.

39. Jr karálui pro ßali kelaujant, ßauke jis paskuy karálų ir tare: tawo tarnas buwo ißëjęs i pati kárą; ir ßtay, wiens wyrs buwo atstojęs ir atgabéno wieną wyrą pas manę sakydams: „sergëk ßitą wyrą! jey jo pasigés, tay * tawo dußia bus uż jo dußią, arba tu turësi sidábro wieną centneri użmokëti.“ * 2 Kar. 10, 24.

40. Jr tawo tarnui ßen ir ten beżygiojant, ano jau ne be buwo. Karálus Jzrael tare jam: tai tawo prowa, tu pats tą padarei.

41. Tay jis greitay pelenus nů sawo wéido nubrauke, ir karálus Jzrael pażino ji, kad jis wiens práraků ësąs.

42. Jr jis tare karálui: taip sako Ponas Diewas: „todël, kad tu tą wyrą prażudytinąji iß sawo ranků ißleidai, bus tawo dußia uż jo dußią, ir tawo żmones uż jo żmones.“

43. Ale karálus Jzrael traukës ßalin * nelinksmas ir didey papykęs i sawo namus ir ißkáko i Samariją. * P. 21, 4.

21. Pérskyrimas.

Akabo bey Jsebelës patarytoji smarkybe prieß Nabotą.

Po tů nusidawimů tikos, kad Nabots, Jesreelits, wynkalni turëjo Jesreelij arti poloczaus Akabo, karalaus Samarioj.

2. Jr Akabs kalbëdams su Nabotu tare: důk man sawo wynkalni, aß saw darżą wiralams iß jo darysu, kadangi jis taip arti prie mano namů gul; aß taw geresni wynkalni uż ji důsu, arba, jey taw taip dingsta, aß taw tiek sidábro uż ji důsu, kiek jis kaßtůja.

3. Ale Nabots tare Akabui: Diewe manę nů to apsaugok, kad aß taw sawo tëwißkës dalyką důczau.

4. Tay Akabs parëjo namon * pilns apmaudo ir labay papykęs dël to żodżio, kuri Nabots Jesreelits jam buwo sakęs tarydams: aß taw ne důsu sawo tëwißkës dalyko. Jr jis atsigulęs ant sawo lowös sawo wéidą ßalin nugręże ir dünös ne walge. * P. 20, 43.

5. Tay iëjusi prie jo Jsebele, jo pati, kalbëjo su jům: * kas tai, kad tawo dwáse taip nulůdusi, ir kad ne wálgai dünös? * 2 Zom. 13, 4.

6. Jis tare jei: aß kalbëjau su Nabotu, Jesreelitu, sakydams: důk man sawo wynkalni uż pinigus, arba, jey taip taw patinka, tay aß taw kitą uż tą důsu. Ale jis tare: aß taw sawo wynkalni ne důsu.

7. Tay Jsebele, jo pati, jam tare: kokia tai karalyste butu Jzraëlije, taw taip dárant? Kélkis ir wálgik dünös, ir buk linksmas! aß taw wynkalni Naboto, Jesreelito, iteiksu.

8. O ji ráße gromatas Akabo wardan ir jas użpeczwëtijo jo peczwëtimi, ir nusunte jas seniemsiems bey wyresniemsiems jo miesto, aplink Nabotą gywénantiemsiems.

9. Jr ßitaip ji ráße gromatosa: důkit pástninką ißßaukt, ir pasodinkit Nabotą i wyrésnęję wietą tarp żmonů.

10. Jr statykit prieß ji dwejetą żmonů niekam newertů, kurůdu luditu ir sakytu: „tu Diewą ir karálų keikei.“ Jr ji ißwédę akmenimis użmußkit, kad numirtu.

11. Ir * senausieji bey wyresnieji jo miestė, kurie jo miestė gywéno, padáre, kaip jiems Isebele buwo paliepusi, kaip ji buwo rászusi gromatosa jiems nusiústosa, *Dan.6,4.

12. Ir iszszaukdino pástninką, ir pasodino Nabotą i wyrausąję wietą tarp žmonių.

13. Tay atėję tūdu wyru niekam newertudu stojosi ties jům, ir ludijo priesz Nabotą po akimis žmonių sakydamu: Nabots Diewą ir karálu keike. Tay ji isz miesto iszwėdę * akmenimis užmusze i smerti. *2 Nus.Kar.24,21. Darb.7,58.59. Ebr.11,37.

14. Ir jie dáwe žinę Isebelei ir sakydino jei: Nabots yra akmenimis užmusztas ir negywas.

15. Ir Isebele iszgirdusi, Nabótą akmenimis žudytą ir negywą ėsanti, tare Akábui: kėlkis ir pasisáwik * wynkalni Naboto, Jesreelito, kuri jis ne norėjo taw už pinigus důt, nės Nabots jau negyws, bet atlikęs. *Job.24,6.

16. Akabs girdėdams, Nabotą negywą ėsanti, atsikėle, kad žemyn eitu pas * wynkalni Naboto, Jesreelito, ir ji saw pasisáwintu. *Job.24,6.

17. Ale Pono Diewo žodis atėjęs Eliószui, Tisbitui, sake:

18. Kėlkis ir eik prieszais Akabui, karálui Izraėl, Samarioj ėsanczamjam. Sztay, jis yra ant wynkalno Naboto, ten jis nuėjęs ji pasisáwit.

19. Ir kalbėk su jůmi ir tark: taipo sako Ponas Diewas: „tu nužudei, priegtam ir pasisawinai.“ Ir turi su jům kalbėt ir sakyt: taip sako Ponas Diewas: „toj wietoj, kur szunys kraują Nabóto laiže, taipojau † szunys tawo kraują laižys.“ *2 Zom.12,9. 1 Kar.22,38. †2 Kar.9,25.

20. O Akabs tare Elioszui: begu tu manę radai kůczęs saw per nepricteliu? Ale jis tare: beje, asz tawę radau, todėl, kad tu * pardůts ėsi, tikt pikto daryt po akių Pono Diewo. *Rhm.7,14.

21. Sztay, asz bėdos ant tawęs užwesu, ir tawo waikų-waikus atimsu, ir iszgaiszisu * Akabui ir † prie sėnos mėžantiji ir užrakintąji bey užsilikusiji Izraėlije. *2 Kar.9,8. †1 Kar.16,11.

22. Ir padarysu tawo namus, kaip * namus Jerobeamo, sunaus Nebato, ir kaip † namus Baėso, sunaus Ajio, dėl to griekingojo pasielgimo, kurům tu manę supykinai ir Izraėli i griekus iwedei. *P.15,29. †P.16,3.

23. Ir ant Isebelės Ponas Diewas taipojau kalbėjo ir tare: * szunys Isebelę tur suėsti prie můrů Jesreel. *2 Kar.9,33.

24. Kas Akabo * mirszta mieste, tą szunys suės; o kas ant lauko mirszta, tą dangaus paukszczei sules. *P.14,11.

25. Taipo ney wieno ne buwo taip abelnay * pardůto, pikto daryt po akių Pono Diewo, kaip Akabs; nės jo † pati Isebele ji taipo pérkalbėjo. *p.20. †P.11,3.

26. Ir jis pasidáre didžu bjaurescžu, kad balwonus séke, wisay, kaip Amoritai buwo darę, kurus Pons Diews pirm waikų Izraėl buwo iszwáręs.

27. Ir kaip Akabs tokius žodžus girdėjo, * iplėsze jis sawo rubus, ir žaku apdengęs sawo kuną pástnikáwo, ir miegojo žake, ir labay nulúdęs waikszczojo. *Ezro 9,3.

28. Ir Pono Diewo žodis atėjęs Elioszui, Tisbitui, tare:

29. Ar tu ne matei, kaipo Akabs priesz manę klonojas? Taygi, kadangi jis po mano akių pasižémina, asz tą bėdą ne užwesu, kol jis gyws; ale * dienosa jo sunaus užwesu asz bėdą ant jo giminės. *2 Kar.9,22.26.

22. Pérskyrimas.

Surasžims apie Akabo prapúlimą; Jozapato ir Ahsijo waldimus.

Ir pérėjo trys métai, karui ne ėsant tarp Syrionų bey Izraelitėnų.

2. Ale treczame metė Judawos karalus, Jozapats, * nukeláwo pas karálu Izraėl. *2 Nus.Kar.18,2.

3. Ir karalus Izraėl tare sawo tarnams: ar ne žinote * Ramot Gileadė musų ėsant? ir mes be sėdim tykay, ir ne atimam ji isz rankų karálaus Syrioj? *Joz.21,38.

4. Ir tare Jozapatui: ar tu nori su manim trauktis i muszi Ramoton Gileadė? Jozapats tare karálui Izraėl: * asz busu kaip tu, ir mano žmones kaip tawo žmones, ir mano žirgai kaip tawo žirgai. *2 Kar.3.7.

5. Ir * Jozapats tare karálui Izraėl: ben paklausk szėndien žodžio Pono Diewo. *2 Kar.3,11.

6. Tay suwadino karálus Izraėl prárakų apie keturis szimtus wyrų ir tare jiems: ar asz trauksius i Ramotą Gileadė karauti, arba ar turu asz tai nedaryt? Jie tare: traukis auksztyn, Pons Diews ji důs i karálaus rankas.

7. Bet Jozapats tare: * ar cze niera daugiaus ney wieno prárako Pono Diewo, kad jo pasiklaustumbim: *1 Kar. 3, 11.

8. Karálus Izrael tare Jozapatui: dar yra wiens wyrs, Mikas, sunus Jemlo, per tą Ponas Diewas gal klaustas buti. Ale aß jo nekenczů, nėsa jis man nieko géro ne apsako, bet tikt wieno pikto. Jozapats atsáke: ne kalbėk taipo, karálau.

9. Tay pawadino karálus Izrael kamárninkû wieną ir tare: atgabénk greitay Miką, sunų Jemlo.

10. Ale karálus Izrael bey Jozapats, karálus Juda, sėdėjo, kożnas ant sawo krėslo, rubais apsiwilkę, lauke ties durimis, prie wartû Samariôs, ir wisi prárakai prarakáwo po jû akiû.

11. Ir Zedekias, sunus Knaeno, geleżinus ragus buwo pasidáręs, ir tare: taip sako Pons Diews: „ßitais tu Syrionus badysi, ik jûs ißgaißinęs."

12. Ir wisi prárakai taipo prarakawo ir tare: nusitrauk i Ramotą Gileadė ir laimėk! Pons Diews ji dûs i karálaus rankas.

13. Ir páslas, kursai nuėjęs buwo Miko pawadint, tare jam: ßtay, prárakû kalbos iß wieno géros už karálų; taygi ir tawo żodis t'esie kaip jû żodis, ir sakyk géro.

14. Mikas tare: kaip tikray Pons Diews gyws, aß kalbėsu, ką man Ponas Diewas sakys.

15. Ir jam pas karálų atėjus, tare jam karálus: Mikai, ar turim trauktis i Ramotą Gileadė karauti, arbar ar tai ne turym daryt? Jis tare jam: beje, traukis aukßtyn ir laimėk! Pons Diews ji dûs i karálaus rankas.

16. Karálus wėl tare jam: aß * taw per prysėgą sakau, kad man nieko kito ne sakytumbei, kaip teisybę, wardan Pono Diewo.

*1 Zom. 3, 17. 2 Ruſ. Kar. 18, 15. Matt. 26, 63.

17. Jis tare: aß maczau wisą Izraeli ißsklaidytą ant kalnû, kaip * awis kerdżaus ne turinczes. Ir Pons Diews tare: „ar ßitie ne tur pono? Kożnas wėl te gryßta namon su pakájumi."

*Matt. 9, 36.

18. Tay tare karálus Izrael Jozapatui: ar * aß tai taw ne sakiau, kad jis man nieko géro ne prarakáuja, bet wieno pikto? *2 Kar. 2, 18. P. 4, 28.

19. Ans tare: todėl girdėkgi Pono Diewo żodi: Aß regėjau Poną Diewą sėdint ant sawo krėslo, ir wisą pulką dangißkąji ßale jo stowint po jo deßinės ir po kairės.

20. Ir Pons Diews tare: kas nor Akabą pérkalbėt, kad jis nusitrauktu ir pultu Ramotė Gileadė? Ir wiens sake ßeip, o kits taip.

21. Tay wiena * dwase ißėjusi stojos po akiû Pono Diewo ir tare: aß ji pérkalbėsu. Ponas Diewas tare jei: kûmi?

*Jes. 19, 14.

22. Ji tare: aß * ißėjusi busu melůjanti dwase wisû jo prárakû burnoj. Jis tare: tu ji pérkalbėsi ir tai ißtesėsi, ißeik ir daryk taipo! *Jon. 8, 44. Apreiß. 16, 14.

23. Dabargi żurėk, Pons Diews melůjanczę dwáse perleido i wisû ßû tawo prárakû burną, ir Pons Diews pikto ant tawęs kalbėjęs.

24. Tay priėjęs Zedekias, sunus Knaeno, * ißtiko Miką per ausi tarydams: kaip? ar Pono Diewo dwáse nů manęs atstojo, kad su tawim kalba? *Mik. 4, 14.

25. Mikas tare: ßtay, tu tai matysi tą dieną, * kad iß wienôs kamárôs i kitą eisi, kad kur pálistumbei. *P. 20, 30.

26. Karalus Izrael tare: imk Miką, ir te pasiliekt jis pas Amoną, miestwaldoni, bey pas Joasą, karálaus sunų!

27. Ir sakyk: taip sako karálus: ßi idėkit i temnyczą, ir walgidikit ji důna bey wandenimi priespaudôs, ik man su pakájumi sugryßtant.

28. Mikas tare: jey tu su pakájumi sugryßi, tay Ponas Diewas ne kalbėjo per manę. Ir tare: klausykit, wisi żmones!

29. Taipo * traukies karálus Izrael bey Jozapats, karálus Juda, aukßtyn i Ramotą Gileadė. *2 Ruſ. Kar. 18, 28.

30. Ir karálus Izrael tare Jozapatui: * apsirėdyk nepażintinay ir ateik i mußi sawo rubais apsiwilkęs! Ale ir karálus Izrael nepażintinay apsirėdęs nuėjo i mußi. *Ebr.: aß apsirėdysu nepażintinay, bet tu sawo rûbais apsiwilkęs ateik!

31. Ale karálus Syrionû paliepe wyrausiemsiems ant jo weżimû, kurû buwo trisdeßimtis ir du, ir tare: ne turit i mußi eit ney ant didżůjû, ney ant mażůjû, bet wieninteley ant karálaus Izrael.

32. Ir wyrausieji weżimû matydami Jozapatą, dumojo, ji ėsanti karálų

Jzrael, ir užpůle ji su mušiu; ale Jozapats rěke.

33. Jr wyrausieji ant wežimů matydami, ji ne ěsanti karálų Jzrael, nusigręże nů jo i užpakáli.

34. Ale wiens wyrs kilpini itempęs iš nežinů išowe karálų Jzrael i tarpą panceraus bey susegimů. Jr jis tare sawo wažnyczai: * atgręžk sawo ranką ir išwesk manę iš waisko, nės aš esmi ižeistas. *2 Nus. Kar. 35, 23.

35. Jr tas mušis didyn ějo tą dieną, ir karálus stowějo ant wežimo prieš Syrionus, ir numire ant wakaro. Jr kraujas iš rónů tekějo i widuri wežimo.

36. Jr dáwe iššaukt ábaže saulei nusiléidžant ir sakyt: kožnas eikit i sawo miestą bey i sawo žémę.

37. Taipo numire karálus ir buwo nugabéntas i Samariją. Jr paláidojo ji Samárioj.

38. Jr numazgojant wežimą prie ėžero Samariòs * laiže šunys jo kraują, (bet kėkšes ji mazgojo,) pagal Pono Diewo žodi, kuri jis buwo kalbějęs. *P. 21, 19. 2 Kar. 9, 25.

39. Kas daugiaus apie Akabą sakytina, ir wislab, ką jis dáręs, ir elepant-kaulů butas, kuri jis budawojo, ir wisi miestai jo pakurtieji, štay, * tai parašyta knygosa nusidawimů karálů Jzrael. *P. 14, 19. P. 15, 31.

40. Szitaip užmigo Akabs su sawo těwais, ir jo sunus Aasjas pastojo karálumi i jo wietą.

41. Jr Jozapats, sunus Asso, pastojo karálumi ant Juda ketwirtame metė Akabo, karálaus Jzrael.

42. Jr jis trisdešimt bey penkiů metů buwo, karálumi pastódams, ir karaláwo dwidešimt ir penkis metus Jeruzalěj; jo augywe wardu buwo Asuba, duktě Sili.

43. Jr jis wáikšczojo wisu kelů sawo těwo Asso ir ne atstojo nů to, ir jis dáre, kas Ponui Diewui geray itiko,

44. * Taczau aukštybes ne pamete; ir žmones dar apierawojo ir rukino ant aukštybjů. *P. 15, 14. 2 Kar. 12, 3.

45. Jr turějo pakájų su karalum Jzrael.

46. Ale kas daugiaus apie Jozapatą sakytina, ir jo nujėgims, ką jis dáręs, ir kaip jis karáwęs, štay tai parašyta * knygosa nusidáwimů karálů Juda. *2 Nus. Kar. 18, 1.

47. Taipojau jis * iš žémės išwáre, kas dar likusů kekšininků buwo, kurie czěse jo těwo Asso buwo užsilikę. *P. 9, 28. P. 15, 12.

48. O Edomė ne buwo karálaus, (bet wietininkis czę karalawo).

49. Jr Jozapats buwo padarydinęs akrutů ant jurů, kurie turějo i * Opirą eit, aukso pargabént. Ale jie ne nuějo, něsa buwo sulaužiti Ezėon-Geberij. *P. 9, 28.

50. Tůczės tare Aasjas, Akabo sunus, Jozapatui: te eina mano tarnai su tawo tarnais ant akrutů. Ale Jozapats ne norějo.

51. Jr Jozapats užmigo su sawo těwais, ir buwo paláidots su sawo těwais miesteDowido, sawo těwo; ir * Jorams, jo sunus, karálumi pastojo i jo wietą. *1 Nus. Kar. 3, 11.

52. Aasjas, Akabo sunus, karálumi pastojo ant Jzrael Samarioj, septynoliktame mete Jozapato, karalaus Juda, ir karaláwo ant Jzrael dų metų,

53. Jr elgėsi, kadPonuiDiewui wisay ne patiko, ir waikšczojo kelů sawo těwo ir sawo motinòs, ir * kelů Jerobeamo, sunaus Nebato, kurs Jzraěli i griekus iwede, *2 Kar. 15, 24. 28.

54. Jr šlúžijo * Baalui ir meldėsi jo, ir ipykino Wiešpati Diewą Jzrael, kaip jo těws dáre. *1 Kar. 16, 31.

Antros Knygos apie Karalus.

1. Pérskyrimas.

Aasjas serga; Eliošaus susykims ir stebuklai.

Jr * Moabitai atpůle nů Jzrael Akabui numirus, *P. 3, 5.

2. Jr Aasjas išpůle pro narinyczas sawo swetlyczòs Samarioj ir apsirgo, ir sunte paslus ir sáke jiems: nuėję * klauskite Baal-Zebub, diewą Ekrone, bau aš nů šiòs ligòs išgysu. *Jez. 19, 3.

3. Ale angělas Pono Diewo kalbějo su Eliošum, Tisbitu: pasikėlęs priešais eik páslams karálaus Samariòs ir sakyk jiems: argi jau niera Diewo Jzrae-

lije, kad nueinat pasiklausti Baal-Zebub, diewą Ekrone?

4. Todėl taipo sako Pons Diews: tu ne kelsies iš to pátalo, ant kurio atsigulei, bet * tikray turėsi mirti, Ir Eliošus atstojo. * P. 8, 10.

5. Ir páslams pas ji wėl pargryžus, tare jisai jiems: kodėl jús pargryštat?

6. Jie tare jam: atėjo mums kokšai wyrs priešais ir tare mums: nueikite wėl pas karálų, kurs jus suntęs, ir tarkite jam: taip sako Pons Diews: „argi jau niera Diewo Izraėlije, kad nusunti pasiklaust Baal-Zebub, diewą Ekronę? todėl tu ne kelsies iš to pátalo, ant kurio atsigulei, bet tikray turėsi mirti."

7. Jis tare jiems: kaipogi tas žmogus buwo apsirėdęs, kursai jus sutiko ir toktai jums kalbėjo?

8. Jie tare jam: jis * gaurūta ůda buwo apsisautęs, ir šikšnôs diržu aplink strėnas apsijůsęs. Ir jis tare: tai Eliošus, Tisbits. * Sakar. 13, 4. Matt. 3, 4.

9. Ir jis nusunte pas ji wyrausą ant penkesdėšimts draug su tais penkesdešimt. Ir tam pas ji aukštyn einant štay, jis sėdėjo wiršuj ant kalno. Ale jis tare jam: tu Diewo wyre, karálus taw sakydin, kad žemyn eitumbei.

10. Eliošus atsáke tam wyrausamjam ant penkesdėšimts ir tare jam: jey aš Diewo wyrs esmi, tay ugnis te * nupůl žemyn nů dangaus ir te suėdie tawę ir tawo penkesdešimtis. Tay nupůle ugnis iš dangaus ir suėde ji ir jo penkesdešimtis. * Luk. 9, 54. Apreišk. 11, 5.

11. Ir jis wėl nusunte kitą wyrausiji ant penkesdėšimts su jo penkesdėšimts. Tas atsakydams tare jam: tu Diewo wyre, taip sako karalus: „tolydžaus eik žemyn."

12. Eliošus atsakydams tare: jey aš Diewo wyrs esmi, tay ugnis te nupůl iš dangaus ir te suėdie tawę ir tawo penkesdėšimts. Tay nupůle Diewo ugnis iš dangaus ir suėde ji ir jo penkesdėšimts.

13. Tay jis wėl sunte trėcząji wyrausąji ant penkesdėšimts draug su jo penkesdešimts. Tas pas ji aukštyn atėjęs pasiklonojo Eliošui ir ji pakárney melsdams tare jam: tu Diewo wyre, pasigailėk ben mážumą mano dušiôs ir dušiôs sawo tarnů, šiů penkesdėšimts!

14. Štay, * ugnis nupůle nů dangaus ir sudegę pirmudu wyrausůjų ant penkesdėšimts draug su jů du kart penkesdėšimts; taygi dabar ben mážumą pasigailėk mano dušiôs! * P. 10, 12.

15. Tay tare angėlas Pono Diewo Eliošui: eik su jůmi žemyn ir nesibijokis jo! Ir jis pasikėlęs ėjo su jůmi žemyn pas karálų.

16. Ir jis tare jam; taip sako Pons Diews: todėl, kad tu * paslus nusuntęs klausdinai Baal-Zebub, diéwą Ekrone, kaip kad Izraėlije Diewo ne butu, kurio žodžio klausti galėtu, tay tu ne kélsies iš to pátalo, ant kurio atsigulei, bet tikray turėsi mirti. * P. 3, 4.

17. Taipo numire jisai pagal žodi Pono Diewo, Eliošaus kalbėtąji. Ir * Jorams karálumi pastojo i jo wietą i antrąji métą Joramo, sunaus Jozapato, karálaus Juda; nės jis ne turėjo súnų. * P. 3, 1.

18. Ale kas daugiaus sakytina apie Aasją, ką jis daręs, štay, tai parašyta * knygosa nusidáwimů karálů Izrael. * 2 Nus. Kar. 22, 1.

2. Pérskyrimas.

Eliošaus dangun žengimas; Eliso stebuklai.

O kaip Pons Diews norėjo Eliošų wėtroj dangun paimti, ėjo Eliošus su Elisu iš Gilgal.

2. Ir Eliošus tare Elisui: prašau, cze pasilik! nės Pons Diews sunte manę i Bet-Eli. Ale Elisas atsáke: * kaip tikray Pons Diews gyws, ir tawo dušia gywa, aš ne prastoju tawę! Ir jiemdwiem i Bet-Eli žemyn ėjus, * P. 4, 30. Rut. 1, 16.

3. Išėjo práraků waikai, Bet-Elij ėsantieji, laukan pas Elisą ir tare jam: bau ir žinay, kad Pons Diews šendien tawo kunigą atims nů tawo galwôs? Jis tare: ir aš tai žinau, jús tiktay tylėkit.

4. Ir Eliošus tare jam: Elisai, prašau, cze pasilik! nės Pons Diews sunte manę i Jeriką. Ale jis tare: kaip tikray Pons Diews gyws yra ir tawo duši̇a, aš ne prastosu tawę! Ir jiems i Jeriką atėjus,

5. Priėjo práraků waikai Jerikoje ėsantieji Elisą ir tare jam: bau ir žinai, kad Pons Diews šendien tawo kunigą

atims nů tawo galwôs? O jis tare: ir aß tai ʒinau, jůs tiktay tylêkit.

6. Ir Elioßus tare jam: praßau, cʒe pasilik! nês Pons Diews manę sunte pas Jordanq. Ale jis atsáke: kaip tikray Pons Diews gyws yra ir tawo dußia, aß ne prastoju tawę! Ir ėjo tůdu podraug.

7. Ale penkesdėßimts wyrai iß prárakû waikû nuėjo ir susistojo tiesog iß tolo, bet ßůdu stowėjo pas Jordanq.

8. Tay Elioßus sawo skreistę ėmęs suwynojo tą ir muße i wandeni, tas *pérsidalijo ant abejů ßalů, kad tůdu sausay pérėjo. *2 Moiʒ. 14, 21. Joʒ. 3, 16.

9. Ir kaip jůdu buwo pérėjusu, tare Elioßus Elisui: * melsk, ką aß taw ißrodicʒau, pirmneng nů tawęs atimtas busu. Elisas tare: kad tawo dwase pas manę butu dwejopay. *1 Kar. 3, 5. Mark. 6, 22.

10. Jis tare: tu sunkų daiktą praßei; tacʒaus, jey manę matysi, kad nů tawęs paimtas busu, tay nusidůs taipo; jey ne, tay ne nusidůs taipo.

11. Ir kaip jůdu podraug ėjo, ir jis kalbėjo, ßtay, atėjo ugningas weʒims su ugningais ʒirgais ir atskyre jůdų nů kits kito, ir Elioßus taipo wėtroje dangun uʒʒenge.

12. Ir Elisas máte tai ir ßauke: * mans têwe, mans têwe, weʒimas Izraėlio ir jo raitelei! Ir ne máte jo daugiaus. † Ir jis sawo rubus nutwėręs iplėße jůs i dwi dali; *P. 13, 14. †1 Moiʒ. 5, 24.

13. Ir pakėle Elioßaus * skreistę, kuri jam ißpůlusi, ir pargryʒęs apsistojo prie kranto Jordano; *p. 8.

14. Ir ėme tą pácʒę skreistę Elioßaus, kuri jam buwo ißpůlusi, ir muße taje i wándeni ir tare: kame dabar yra Wießpats, Elioßaus Diewas? Ir muße i wándeni, tay jis pérsidalijo ant abejů ßalů, ir Elisas pérėjo pérdėm.

15. Ir kaip ji máte prárakû waikai Jerikoje ties jů ėsantieji, tare jie: „dwase Elioßaus nusiléido ant Eliso;“ ir ėjo jam prießais pasiklónodami jam iki ʒémes,

16. Ir tare jam: ßtay, tarp musů, tawo tarnů, yra penkesdėßimts wyrů, drútů wyrů, tie te eit ir te jėßko tawo kunigą; rasi Dwase Pono Diewo ji paėme ir ant kokio kalno, arba i kokią pakalnę numete. Ale jis táre: te ne eit jie.

17. Ale jie sylijo ji, ikikol jis * pyktėjo ir tare: † tayg te eit. Ir jie nusunte penkesdėßimts wyrů ir jėßkojo ji per tris dienas, ale ne surádo ji.

*P. 8, 11. †2 Jom. 18, 23.

18. Ir atėjo wėl pas ji, ir jis pasiliko [mieste] Jeriko ir tare jiems: ar ne sakiau jums, kad ne nueitumbit?

19. Ir wyrai to miesto atsáke Elisui: ßtay, geray cʒe butu gywént ßime mieste, kaip tu, mans kunige, tai matai; ale nesweiks yra wandů, ir ʒéme newaisinga.

20. Jis tare: parneßkit man nauja koki blůdą, ir idėkit i tą druskôs. Ir jie tą parneße jam.

21. Tay jis ißėjęs prie wandens wersmės, imete tą druską ir tare: taip sako Pons Diews: aß sweiką padariau ßi wandeni; jau daugiaus ney smertis, ney pagedims ne rasis iß to.

22. Taipo tas wandů sweiks pastojo, iki ßei dienai pagal, ʒodi Eliso, jo kalbėtąji.

23. Ir jis aukßtyn ėjo i Bet=Eli. Ir kaip tů kelů aukßtyn ėjo, ißėjo maʒi waikáicʒei iß miesto, ir ji apjůkdami tare jam: pliki, eikß aukßtyn! pliki, eikß aukßtyn!

24. Ir jis atsigręʒęs ir jůs památęs keike jiems wardan Pono Diewo. Tay * ißßoko du lokiu iß girės, ir suplėße tů waikáicʒů keturesdėßimts ir dų. *P. 17, 25.

25. Iß ten jis ėjo ant *kálno Karmel, ir iß cʒe jis pragryʒo i Samariq. *P. 4, 25.

3. Pérskyrimas.

Joramo waldimas, kâras ir pergalėjimas Moabitů.

Jorams, * Akabo sunus, karálumi pastojo ant Jzrael Samarioj aßtůnoliktame mete Joʒapato, karálaus Juda, ir karaláwo dwylika métů, *P. 1, 17.

2. Ir elgėsi, kad Ponui Diewui ne patiko; ale tacʒaus ne taipo, kaip jo têws ir jo motina. Nês jis ißmete ßalin stulpus Baalo, kurus jo têws darydinęs.

3. Ale jis labay * pasiliko prie grieků Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs Jzraėli i griekus iwede, ir nesilowe nů tů. *1 Kar. 15, 26. 34.

4. Ale Meʒa, Moabitů karalus, turėdawo daug awjů, ir méʒlawą mokėdawo karálui Jzrael uʒ wilnas nu ßimto túkstancʒů awinů.

5. Bet Akabui numirus atpule Moabitů karálus nů karálaus Jzrael.

6. Tay iszsitrauke tůczės karálus Jorams isz Samariôs ir sudawádijo wisus Jzraelitėnus;

7. Jr nusunte pas Jozapatą, karálų Juda, ir jam sakydino: Moabitů karálus atpůle nů manęs, eiksz su manim karauti priesz Moabitus. Jis tare: asz ateisu auksztyn, * asz esmi kaip tu, ir mano żmones kaip tawo żmones, ir mano arklei kaip tawo arklei.

* 1 Kar. 22, 4. 2 Nuſ. Kar. 18, 3.

8. Jr tare: katru kelù mes auksztyn trauksimies? Jis atsáke: kelú púsczoje Edom.

9. Taipo nusitrauke karálus Jzrael, karálus Juda ir karálus Edom. Jr jiems per septynes dienas besitraukiant, ney waiskas, ney galwijai su jeis ėsantieji ne turėjo wandens.

10. Tay tare karálus Jzrael: ak bėda! Pons Diews pakwiete szus tris karalus, kad jůs padůtu i Moabitů rankas.

11. Ale * Jozapats tare: ar niera cze prárako Pono Diewo, kad mes Poną Diewą per ji klaustumbim? Tay atsáke wiens tarnů karálaus Jzrael ir tare: cze yra † Elisas, sunus Sapato, kurs Elioszui wandens użpyle ant rankù.

* 1 Kar. 22, 5. † 1 Kar. 19, 19. 21.

12. Jozapats tare: żodis Pono Diewo yra pas ji. Taipo keláwo pas ji żemyn karálus Jzrael ir Jozapats ir karálus Edom.

13. Ale Elisas tare karálui Jzrael: * kas taw dárbo su manim? nueik pas prárakus sawo tėwo ir pas prárakus sawo mótinôs. Karálus Jzrael tare jam: ne; nės Pons Diews kwėte szus tris karalùs, kad jůs padůtu i Moabitů rankas.

* 1 Kar. 17, 18.

14. Elisas tare: * kaip tikray Pons Diews Zebaot gyws yra, po kurio akiù asz stowju, kad asz ne żurėczau i Jozapatą, karálų Juda, asz i tawę ney † żurėczau, ney tawęs atboczau.

* 1 Kar. 18, 15. † Pſ. 15, 4.

15. Taygi atgabénkit man smuikininką. Jr kaip tas smuikininks ant strúnů żáide, użėjo Pono Diewo ranka ant jo,

16. Jr jis tare: taip sako Pons Diews: „kàskite szen ir ten grabes pagal szi upéli.

17. Nės taipo sako Pons Diews: jůs ne matysite ney wėjo, ney lytaus, taczaus upėlis pilnas bus wandens, kad jůs ir jusů szeimyna ir jusů galwijai gértumbit.

18. Priegtam tai menks daikts yra po akiů Pono Diewo, jis ir Moabitus padůs i jusů rankas,

19. Kad jůs iszpústisite wisus murais aptwértus miestus, ir wisus grażausůsus miestus, ir pakirsite wisus waisingus medżus, ir użkimszite wisus szulinus, ir wisą gérą dirwą akmenimis apklosite."

20. Jr rytą mėtą, kad walgimo apierą apierawodawo, sztay, rádosi wandů kelù isz Edom, ir pripilde tą żémę wandenimi.

21. Ale wisiems Moabitams girdėjus, kad tie karálei aukszityn nusitrauke priesz jůs karauti, * suwadino jie wisus, kurie szárwą neszoti gana métů turėjo, ir apsistojo pas rubéżų.

* Joz. 23, 2.

22. Jr kaip jie rytą mėtą ankszti pasikėle, ir saule użtekėjo ties tů wandu, rodėsi Moabitams wandů raudons ėsąs, ney kraujas.

23. Jr jie tare: tai kraujas, anie karálei wiens antrą kárdu żawinos, ir wiens antrą bus użmuszęs. Dżaugkis Moab ir dabar taisykis, ką jie palikę, plėszti!

24. Ale jiems atėjus pas abażą Jzraėlio, Jzraelitėnai kėlėsi ir parmusze Moabitus, ir jie bėgo dėl jů. Ale jie iėję użmusze Moabitus.

25. Miestus jie * sugrówe, ir kożnas sawo ákmenis méte ant wisôs gerôs dirwôs, ir jie tas wisay apklojo, ir użkimszo wisus szulinus, ir nukirto wisus gerus medżus, ikikol tikt ákmenis murůse pasiliko; ir jie apstojo jůs wilpsztinėmis ir iszpústijo jůs.

* p. 19.

26. Ale Moabitů karálus památęs, karą jam persunkų ėsant, ėme jis pas sawę septynis szimtus wyrů, kurie kardą isztrauke, kad padurmay iszpultu priesz karálų Edom; ale jie ne galėjo.

27. Tay ėme jis sawo pirmgimusiji sunų, kuriam i jo wietą reikėjo karálumi pastoti, ir apierawojo ji i déginimo apierą ant múro. Tay Jzrael labay supykęs nů jo szalin traukies ir wėl pargryżo.

4. Pérskyrimas.

Eliſo penki ſtebuklai.

Jr wiena moteriszke isz moterů prárakù waikù priszauke Elisui ir tare: tawo tarnas, mano wyrs, numiręs; ir tu żinai,

kad jis, tawo tarnas, Pono Diewo bijójos. Dabar ateit tas pons, kuriam aß isſkilau, ir nor abu mano waiku atimti i werginus.

2. Eliſas tare jei: ką aß taw daryſu? Sakyk man, ką turi namėj? Ji tare: aß, tawo ſlugine, nieką ne turu namėj, kaip tikt * wieną kragą ſu aliejum.

* 1 Kar. 17, 12.

3. Jis tare: eik ir praßyk lauke iß wiſû ſawo kaimynkiû tußczus rykus, ir tû ne maź.

4. Ir iėjuſi użrakik duris paſkuy ſawę ſu ſawo dwiem ſunumis, ir ipilk i wiſus rykus; ir tus pripyluſi dûk jûs ßalin.

5. Ji nuėjuſi użrakino duris paſkuy ſawę ſu ſawo dwiem ſunumis; tûdu jei prineße tus rykus, ir ji ipyle.

6. Ir kaip jau wiſi rykai pilni buwo, tare ji ſawo ſunui: pridûk man dar wieną ryką. Jis tare jei: jau niera cze ney wieno ryko. Tay aliejus apſiſtojo.

7. Ir ji nuėjuſi apſáke tai tam Diewo wyrui. Jis tare: nuėjuſi pardûk tą aliejų ir użmokėk tam ponui, kuriam tu ſkeli; o tu bey tawo ſunudu penėkities iß likuſojo.

8. Ir nuſidawe tûczės, kad Eliſas nuėjo * i Sunem. Czėjau buwo bagota moterißke; ta kwėte ji, kad prie jôs wálgę. Ir kaip jis tankey cze pérkelawo, iėjo jis pas ję ir wálge pas ję.

* Joz. 19, 18.

9. Ir ji tare ſawo wyrui: ßtay, aß numanau, ßi Diewo wyrą ßwentą ėſanti, kurs wiſados cze pérkelauja.

10. Darykiwa jam aukßtay máźą kokią kamárą iß lentû, ir jam pátalą, ſtálą, krėſlą bey liktoru padėkiwa, kad jiſai pas mudu ateidams czonay laikytus.

11. Ir nuſidawe tûczės, kad jis atėjo ir atſigule ant aukßto i tą kamárą, ir miegojo toje;

12. Ir tare ſawo tarnui Geaſi: wadik Sunamitėnę. Ir kaip jis ję wadino, atėjo ji pas ji.

13. Jis tare jam: ſakyk tu jei: ßtay, tu mumdwiem tai wiſlab ant gėro darei; ką aß taw daryſu? Ar tu turi koki reikalą prie karálaus, arba prie wyrauſojo ant żalnieriû? Ji tare: aß gywenu tarp ſawo żmonû.

14. Jis tare: kągi mes gálim jei daryt? Geaſi atſáke: ak, ji ne tur ney wieno ſunaus, ir jôs pats paſénęs.

15. Jis tare: pawadik ję, ir kaip ję buwo pawadinęs, ji ſtojos i angą.

16. Ir jis tare: kitą métą i ßi czėſą tu ſunų *globoſi. Ji tare: ak ne, mans kunige, tu Diewo wyre, ne pamelûk man, ſawo ſlúginei.

* 1 Moiz. 18, 10. 14.

17. Ir ta moterißke nėßcza paſtojo ir pagimde ſunų i tą czėſą ant kito méto, kaip Eliſas jei buwo kalbėjęs.

18. Ale tam waikui użáugus nuſidawe, kad jis ißėjo pas ſawo tėwą * pas pjowikus;

* Rut. 2, 4.

19. Ir tare ſawo tėwui: ak mano galwa, mano galwa! Jis tare ſawo tarnui: parweſk ji pas jo mótiną.

20. Ir jis ji ėmęs iwede pas jo mótiną; ir ji paſodino ji ant ſawo kieliû iki pėtû, * tay jis numire.

* Luk. 7, 12. Jer. 6, 12.

21. Ir ji aukßtyn ėjuſi padėjo ji ant pátalo to Diewo wyro, ir użrakinuſi ißėjo laukan,

22. Ir wadino ſawo wyrą ir tare: parſúſk man bernû wieną ir aſilėnę; aß nujûſu pas aną Diewo wyrą ir pargryßu.

23. Jis tare: kodėl tu nori pas ji [nujût]? juk ßendien ney naujmėneſio ßwente, ney Sabbata. Ji tare: geray.

24. Ir ji pabalnojuſi aſilėnę tare bérnui: warykis ir ne trukik manę jûjant, kaip taw ſakau.

25. Taipo ji nujûjo ir ißkáko pas tą Diewo wyrą * ant kálno Karmel. Ir kaip tas Diewo wyrs ję máte ateinant, tare jis ſawo tarnui Geaſui: ßtay, Sunamitėne cze yra.

* P. 2, 25.

26. Taygi bėgk jei prießais ir klauſk ję, bau ji ir jôs pats bey ſunus dar ſweiki; ji atſáke: ſweiki.

27. Ale kaip ji pas tą Diewo wyrą ant kalno użėjo, nutwėre ji prie jo kojû; o Geaſi priėjo, kad ję ßalin ſtumtu. Ale tas Diewo wyrs tare: leiſk ję, nės jôs dußia ſmutna, ir Pons Diews apſlėpe man tai ir ne apſáke.

28. Ji tare: kada aß ſunų praßiau nû ſawo kunigo? * ar ne ſakiau taw, kad manę ne wilotumbei?

* p. 16.

29. Jis tare Geaſui: apſijûſkis ir imk mano lázdą i ſawo ranką, ir nueik, (jey kas tawę ſutiks, tay * ne ſwéikink ji, ir jey kas tawę ſwéikintu, tay ne dėkawok jam,) ir użdėk mano lázdą ant weido to waikélio.

* Luk. 10, 4.

30. Ale mótina to waikélio tare: kaip * tikray Pons Diews gywas yra, ir tawo dušia gywa, aš ne atstoju nů tawęs. Tay jis pasikéles ějo paskuy ję. *P.2,2.

31. Ir Geasi nuějo pirm jůdwiejů ir uždějo tą lazdą waikéliui ant weido, ale czę ne buwo ney balso, ney jautimo. Ir jis wěl jam priešais ějęs apsáke jam ir tare: waikélis ne pabůdęs.

32. Ir * Elisui i butą iějus, štay, waikélis numiręs gulějo ant jo pátalo. *1 Kar. 17, 19.

33. Ir jis iějęs užrakino duris jiem abiem ir * melděsi Pono Diewo. *Darb. 9, 40.

34. Ir užkůpęs užgule ant to kudikio, ir dějo sawo burną ant kudikio burnós, ir sawo ákis ant jo akiů, ir sawo rankas ant jo ranků, ir taipo ant jo iššisplěte, kad kúdikio kuns pašilo.

35. Ale jis wěl atsikěle, ir wáikšczojo butě šen ir ten, ir užkůpęs aukštyn iššisplěte ant jo. Tay waikélis atsidwěse septynis kartus, paskuy waikélis atwěre sawo akis.

36. Ir jis prišauke Geasui ir tare: wadik Sunamitěnę. Ir ję pawadinus, iějo ji pas ji. Jis tare: * te, atimkis sawo sunų! *Luk. 7, 15.

37. Tay ji atějusi parsimete prie jo kojů ir pasiklónojo jam iki žémės, ir atěmusi sawo sunų išějo laukan.

38. Ale Elisui i Gilgalus wěl atějus, brangums rádosi žémėje, ir práraků waikai gywéno kruwoj su jům. Ir jis tare sawo tarnui: priděk didi půdą ir išwirk wiralą prárakų waikams.

39. Tay išějo wiens i lauką, kad žolů surinktu, ir rado laukines wirkšczęs, ir nuskyne nů tů kolokwintů pilną sermęgą; ir parějęs supjowe tus wiralui i půdą, něs ne pažino, kas tai ěsą.

40. Ir kaip tai išpyle tiems wyrams wálgit, ir jie to wiralo wálgę, šauke jie ir tare: ak Diewo wyre, smertis yra půde! něs jie ne galějo to wálgit.

41. Ale jis tare: atneškite miltů. Ir jis iděję tus i půdą ir tare: iškrěskite tai žmoněms, kad wálgitu. Tay nieko pikto ne buwo tam půde.

42. Bet atějo nekursai wyrs iš Baal-Salisa ir atneše tam Diewo wyrui pirmonů dunós, butent dwidešimt miežů dunós képalů, ir šwiežů jawů sawo skreistěje. Ale jis tare: důk tai žmoněms, kad jie wálgitu.

43. Jo tarnas tare: * ką aš šimtui wyrů to důsu? Jis tare: důk žmoněms, kad jie wálgitu. Něs taip sako Pons Diews: jie wálgis, o dar ir liks. *Jon. 6, 9. Mark. 8, 4. P. 6, 37.

44. Ir jis padějo tai jiems, kad * wálgitu; ir dar liko, pagal žodi Pono Diewo. *Matt. 15, 37. Mark. 8, 8. Luk. 9, 17. Jon. 6, 10. 11. 12. Rut. 2, 14.

5. Pérskyrimas.

Naemans nů raupso apczystitas; Geasi tůmi korawotas.

Naemans, wyrausasis ant žalnierių karálaus iš Syriós, buwo wyrs didžoj garběj laikomas ir labay brangus sawo wiešpaczui; něs per ji Pons Diews paláimós dawe Syrioj. Ir jis buwo labay drúts wyrs, ale raupsůtas.

2. Ir žalnierei Syrionů buwo išpůlę ir mažą wieną mergáitę šalin wědę iš Jzraelitěnů žémės, ta šlůžijo Naemano páczei.

3. Ta tare sawo župonei: ak, kad mano wiešpats butu pas prárakų Samarioj, tas ji nů jo raupso apczystitu!

4. Tay jisai iějo pas sawo wiešpati ir apsáke jam tai tarydams: taip ir taip ta merga iš Jzraelitěnů žémės kalbějusi.

5. Syrionů karálus tare: taygi nukelauk, aš karálui Jzrael grómatą rašysu. Ir jis nukeláwo ir drauge ěme děšimt centnerių sidábro, ir šešis túkstanczus auksinů, ir děšimt rubů šwentoms dienoms wilkiamůjů;

6. Ir atneše grómatą karálui Jzrael, ta taipo rašyta: kad ši gromata taw bus nunešta, tay žinok, kad aš sawo tarną Naemaną pas tawę sunczau, kad tu ji apczystitumbei nů jo raupsů.

7. Ir karálus Jzrael tą grómatą pasiskaitęs * iplěše sawo rubus ir tare: † argi aš Diews esmi, kad galěczau nužudyt ir gywus daryt, kad pas manę suncza tą wyrą apczystit nů jo raupso? Dabokit ir žurěkit, kaip jis priežastiės ješko ant manęs. *P. 6, 30. P. 19, 1. † 5 Moiž. 30, 2.

8. Tay išgirdęs Elisas, Diewo wyrs, karálů Jzrael sawo rubus iplěšusi, nusunte jis pas ji ir jam sakydino: koděl tu iplěšei sawo rubus? leisk ji pas manę ateit, kad jis suprastu, prárakų Jzraělije ěsanti.

9. Taipo atějo Naemans su žirgais ir su wežimais, ir apsistojo pas wartus prie buto Eliso.

10. Tay Elisas nusunte páslû wieną pas ji ir jam sakydino: nuėjęs mazgókis septynis kartus Jordane, tay tawo kunas taw bus wėl atnaujints ir apczystits.

11. Tay Naemans supykęs szalin keláwo ir tare: asz dumojau, ji pas manę laukan iszeisenti ir prizengsenti, ir wardo Wieszpatiės sawo Diewo praszysenti, ir su sawo rankà raupsûtąję wietą pakrutinęs raupsą taipo gydisenti.

12. Ar ne wándenis Amana ir Parpar Damaszkė geresni uź wisus wandenis Izraėlije, kad tûse nusimazgojęs czystas pastóczau? Ir atsigręźęs szalin waźáwo supykęs.

13. Tay jo tarnai ji priėję kalbėjo su jûm ir tare: miels tėwe, kad taw tas prárakš koki didi dáiktą butu liepęs, ar ne taw reiktu tai daryt? kû ne daugiaus, kad taw sako: „mazgokis, tay czystas busi?“

14. Tay jis nukûpęs mazgójosi septynis kartus Jordane, kaip tas Diewo wyrs buwo kalbėjęs; ir * jo kuns atsinaujino, kaip kuns mazo kokio waikélio, ir czystas pastojo. * Luk. 4, 27.

15. Ir jis wėl pargryźo pas tą Diewo wyrą su wisu sawo pulku, ir iėjęs prizenge prie jo ir tare: sztay, asz źinau, ne ėsanti kito Diewo per wisas źemes, kaip tiktai Izraėlije. Taygi imk dabar szę źegnonę nû sawo tarno!

16. Ale jisai tare: kaip tikray Pons Diews gyws yra, po kurio akiû asz stowju, asz ne imu tai. Ir jis melde ji, kad imtu, ale jis ne norėjo.

17. Tay sake Naemans: argi ne galėtu dûdama buti tawo tarnui tiekôs źėmės naszôs, kiek du ásilárkliu paneszu? nės tawo tarnas ne nor daugiaus kitiems diewams apierawot, ney dėginimo apierą dût, bet Ponui Diewui;

18. Kad Pons Diews tawo tarnui tame dalyke norėtu malonus buti, kad asz melsûs balwon-namûse Rimmon, kad mano wieszpats i Rimmono namus eina, czonay melstis, ir jis prie mano rankôs * prisiglaudźa. * P. 7, 2.

19. Jis tare jam: kelauk su pakájumi. Ir kaip jis nû jo buwo szalin keláwęs per koki warsną,

20. Dumojo Geasi, tarnas Eliso, ano Diewo wyro: sztay, mano kunings czėdijo szio Syriono, Naemano, nieko ne imdams isz jo, ką jis parsineszė. Kaip tikray Pons Diews gyws yra, asz bėgsu paskuy ji ir imsu ką isz jo.

21. Taipo wijo Geasi Naemaną. Ir Naemans matydams, kad jis paskuy ji bėgo, nukûpo jis nû weźimo, kad jam prieszais eitu, ir tare: bau ir wislab geray?

22. Jis tare: geray. Ale mano kunigs manę suntęs taw sakydin: „sztay, dabar atėjo pas manę du waiku nû kalno Epraim isz prárakû waikû; dûk jiemdwiem wieną centneri sidabro ir du tû rubû szwentoms dienoms wilkiamûjû.“

23. Naemans tare: geraus imk du centneriu. Ir jis melde ji ir iriszo du centneriu sidábro i dwi kolyti, ir du rubu szwėntoms dienoms wilkiamûju, ir dawe tai dwiem sawo tarnam, tûdu nėsze tai pirm jo.

24. Ir kaip atėjo i Opel, ėme jis tai isz jûdwiejû rankû ir padėjo tai ant szaliės namûse, ir paleido tûdu tarnu.

25. Ir jiemdwiem szalin ėjus, atėjo jis pas sawo kuningą. Ir Elisas tare jam: kur buwai, Geasi? Jis tare: asz tawo tarns, niekur ne ėjau, ney szen, ney ten.

26. Ale jis tare jam: ar ne mano szirdis drauge waikszczojo, kaip tas wyrs sugryźo nû sawo weźimo taw prieszais? Ar tai czėsas buwo sidábrą ir rubus imti, [kad pirktumbeis] aliejaus sodus, wynkalnius, awis, jauczus, bernus ir slûgines?

27. Ale * raupsas Naemano taw prilips, ir tawo waikams amźinay. Tay iszėjo jis nû jo † raupsûtas ney sniegas.

* 2 Zom. 3, 29. † 2 Moiz. 4, 6. 4 Moiz. 12, 10.

6. Pérskyrimas.

Apie plaukianti geleźi, apielimą Syrionû, badą Samarioj.

Prárakû waikai tare Elisui: sztay, ruimas, kur mes po tawo akiû gywénam, mums per ankisztas.

2. Eikime pas Jordaną, ir koźnas nugabénkime tenay medźus, kad mes czonay miestéli saw pakûrę gywéntumbim. Jis tare: nueikite.

3. Ir wiens tare: geraus eik tu drauge su sawo tarnais. Jis tare: asz eisu drauge.

4. Ir jis ėjo su jeis. Ir pas Jordaną nuėję médźiû pakirto.

5. O wienam mėdi pakertant, geleźis

nusmůko i wandeni. Jr jis ßauke ir tare: ak bėda, mans kuninge! ta geležis pažyczita.

6. Ale ßis Diewo wyrs tare: kur ji ipůle? Jr kaip jam tą wietą parode, nupjowe jis koki medéli ir stúme tůmi i tą; tay plauke geležis.

7. Jr jis tare: pakélk ję. Tay jis sawo ranką ißtiesęs ėme tą.

8. Jr Syrionů karálus karáwo prieß Jzrael, ir susiródijo su sawo tarnais ir tare: mes ábażą sustatysim ßen arba ten.

9. Ale ßis Diewo wyrs nusunte pas karálų Jzrael ir jam sakydino: saugokis, idant ne kelautumbei i tą wietą, nės Syrionai guldėsi czonay!

10. Tay nusunte karálus Jzrael i tą wietą, kurę tas Diewo wyrs jam buwo apsakęs, aptwėre tą ir sargybę laike czonay; o tai jis dare ne tiktay wieną arba dų kartų.

11. Tay ßirdis Syrionů karálaus dėl to apmaudos pilna pastojo, ir jis sawo tarnus pawadinęs tare jiems: argi ne norite man apsakyt, kursai iß musißkių nubėgo pas karálų Jzrael?

12. Tay wiens jo tarnů tare: ne taipo, mans wießpatie karálau, bet Elisas, ansai prárakas iß Jzrael, apsáko tai wislab karálui Jzrael, ką tu kalbi sawo kamaroj, kur tawo pátals yra.

13. Jis tare: taygi nueikit ir matykit, kur jis yra, kad aß nusuntęs ji pargabéndiczau. Jr jie apsake jam tarydami: ßtay, jis yra Dotanė.

14. Tay jis nusunte žirgů ir wežimů, ir didi pulką; ir kaip jie nakcze ten nukáko, apgule jie tą miestą.

15. Jr tarnas ßio Diewo wyro anksti kėle, kad taisytus ißkelaut, o ßtay, tay pulkas gulėjo aplink miestą su žirgais ir su wežimais. Tay jo tarnas jam tare: ak bėda, mans kunige, ką muda dabar weiksiwa?

16. Jis tare: nesibijok, nės * tů daugiaus yra, kurie pas mudu, ne kaip tů, kurie pas jůs yra. *2 Ruf. Kar. 32, 7.

17. Jr Elisas meldėsi be sakydams: Pone Diewe, atwėrk jam ákis, kad matytu! Tay atwėre Pons Diews tarnui jo ákis, kad mate; ir ßtay, tay kálnas pilnas buwo ugningů žirgů ir wežimů aplink Elisą.

18. Jr kaip jie pas ji žemyn atėjo, meldėsi Elisas ir tare, Pone Diewe, ißtik ßus žmones apjekimu. Jr jis * ißtiko jůs apjekimu pagal žodi Eliso. *1 Moiß. 19, 11.

19. Jr Elisas tare jiems: tai ne tas kėls, ney tas miests; sekite manę! aß wesu jus pas tą wyrą, kurio jůs jėßkot. Jr wėde jůs i Samariją.

20. Jr jiems i Samariją atėjus, tare Elisas: Pone Diewe, atwėrk jiems ákis, kad jie matytu! Jr Pons Diews atwėre jiems ákis, kad máte; ir ßtay, tay jie buwo widuje Samarios.

21. Jr karálus Jzrael jůs památęs tare Elisui: mans tėwe, ar aß jůs užmůßu?

22. Jis tare: tu ne turi jůs užmußt. Kurus tu sawo kardu ir kilpinu sugauni, tus užmußk. * Důk jiems důnos bey wandens, kad walgitu ir gértu, ir te nukelauja jie pas sawo wießpati. * Pamok. 25, 21.

23. Tay didi czesnis buwo stelůta. Jr kaip jie buwo wálgę ir gėrę, paleido jůs, kad pas sawo wießpati nukelautu. Jß to czėso Syrionů žalnierei daugiaus ne atėjo i žėmę Jzrael.

24. Po to nusidawe, kad Ben-Adads, Syrionů karálus, wisą sawo waiską surinko, ir aukßtyn nusitraukęs apgule Samariją.

25. Jr didis brangums buwo Samarioj; ale jie apgule miestą, ikikol ásilo galwa kaßtawo aßtůnesdėßimts sidabrininků, ir ketwirts dalyks saiko [wadinamo] Káb karwéliů penukßlo kaßtáwo penkis sidabrininkus. * P. 18, 27.

26. Jr karálui Jzrael pas murus einant, prißauke jam kokia moterißke ir tare: * gélbėk manę, mans wießpatie karálau! *2 Zom. 14, 4.

27. Jis tare: jey Pons Diews tawę ne gélbės, iß ko aß tawę gélbėczau? iß skúnės arba iß spaustuwos?

28. Jr karálus tare jei: kas taw kenk? Ji tare: ßi moterißke tare man: důk ßen sawo sunų, kad ji ßendien wálgitumbiwa, rytoj wálgisiwa mano sunų.

29. * Tay mudwi ißwirusi mano sunų suwálgėwa ji. O antrąję dieną aß jei sakiau: důkß sawo sunų ir walgikiwa ji, ale ji sawo sunų paslėpe. *5 Moiß. 28, 53.

30. Kaip karálus ißgirdo tus žodžus ßios moterißkės, * iplėße jis sawo rubus pas murus be eidams. Tay máte wisi žmones, ji žaků apsisautusi apaczoj ant kuno. * P. 5, 7.

31. Ir jis tare: * Diewe man daryk szeip ir taip, jey galwa Eliso, Sapato sunaus, szendien ant jo pasiliks!

* 1 Kar. 19, 2.

32. (Ale Elisas sēdējo sawo namůse, ir wyresnieji sēdējo pas ji.) Ir jis [karálus] sunte wieną wyrą pirm sawęs. Ale pirmnenģ tas pásłas pas ji atējo, tare jis wyresniemsiems: ar ne matēt, kaip szis zudytojo sunus pas manę atsuntęs, kad man galwą nuplēsztu? Pridabokit, kad páslui ateinant duris uzrakintumbit ir ji su durimis szalin stumtumbit. Sztay, * kojos jo wieszpatiēs jau atszlamszcza paskuy ji.

* 1 Kar. 14, 6.

33. Ir jam dar taipo su jeis bekalbant, sztay, atējo páslas pas ji zemyn ir tare: sztay, ta bēda * randasi nů Pono Diewo, ką asz daugiaus sulauksu isz Pono Diewo?

* Amos. 3, 6.

7. Pérskyrimas.

Pigůs czēsas umay randasi Samarioj.

Ale Elisas tare: klausykite zodzio Pono Diewo: * taip sako Pons Diews: „rytoj i szi czēsą ketwirtis smulkiausůjů pyrag-miltů gilůs wieną sykłą, ir du ketwirczu miezů wieną sykłą po wartais Samarioj.

* p. 16.

2. Tay atsáke karzygiů wiens, * ant kurio rankōs karálus pasiremdawo, tam Diewo wyrui ir tare: ir kad Diews lángus ant dangaus padarytu, kaipgi tai galētu nusidůt? Jis tare: sztay, sawo akimis tu tai matysi, ale to ne wálgisi.

* P. 5, 18.

3. Ir buwo keturi raupsůti wyrai pas duris * prie wartů, ir wiens antram tare: ką mes pasiliksim czonay ik numirsent?

* 3 Moiz. 13, 46.

4. Kad ir apsimislitumbim i miestą eit, tay brangums yra mieste, ir taczaus czejau turētumbim mirti; o jey cze pasiliekam, tay taipojau turim mirte. Taygi nuęję pripulkime waiskui Syrionů. * Jey jie mus gywus paliekt, tay esme gywi, jey jie mus zawina, tay esme zawiti.

* Ester. 4, 16.

5. Ir pasikēle anksti, kad iszkaktu i waiską Syrionů. Ir jiems pryszakij i waisko wietą nukákus, sztay, ney wieno cze ne buwo.

6. Nēs Pons Diews Syrionams dawe girdēti * szauksmą zirgů, wezimů ir labay didzio waisko, kad jie tarp sawęs tare: sztay, Izraelitēnů karálus priesz mus samdęs karalus Etitů ir karalus Egypcionů, kad jie ant musů ateitu.

* P. 19, 7.

7. Ir pasikēlę iszbēgo anksti ir paliko sawo szētras, árklius ir ásilus abaze, kaip jis stowējo, ir pabēgo prisidabodami, kad iszliktu.

8. Ogi kaip raupsůtieji i tą wietą nuējo, kur abazas buwo, ējo jie i szētrů wieną, wálge ir gēre, ir ēme sidábrą, auksą ir rubus, ir nuęję paslēpe tai. Ir pargryzę iējo i kitą szētrą, ir ēme isz tōs ir nuęję paslēpe tai.

9. Ale wiens tare antramjam: ne darykime taipo, szi diena yra diena gerōs naujēnōs. Jey tai uztylēsim ir lauksim, ik pilnay iszauszus, tay musů nusidējims bus iszrastas. Taygi dabar nueikime, kad atęję tai apsakytumbim namams karálaus.

10. Ir kaip jie atējo, szauke jie prie miesto wartů ir apsáke jiems tai tarydami: mes atējom i Syrionů abazą, o sztay, ney wieno cze niera, ney zmogaus balso, bet arklei ir ásilai pririszti, ir szētros, kaip jos sustatytos.

11. Tay priszauke wartů sargams, kad tai widuj apsakytu namůse karálaus.

12. Ir karálus kēlēsi nakcze ir tare sawo tarnams: asz pasakysu jums, kaip Syrionai su mumis dáro: jie zino, mus bádą kenczant, ir iszējo isz abazo, kad ant lauko pasislēptu, ir dumoja: „kaip jie iszeis isz miesto, tay mes jůs gywus sugausim ir i miestą ieisim.“

13. Tay jo tarnů wiens atsáke ir tare: imkite penkis likusůsus árklius, kurie widuj dar iszliko, (sztay, szie widuj iszliko isz wisōs daugybēs Izrael, kuri wisiszkay prapůle,) tus mes sůskim ir apzurēkim.

14. Tay ēme jie du wezimu su arkleis, ir karálus sunte jůs paskuy abazą Syrionů ir tare: nukelaukit ir apzurēkit.

* Matt. 2, 8.

15. Ir jiems paskuy kelaujant iki Jordano, sztay, kēls buwo primētits rubais ir rykais, kurus Syrionai szalin buwo mētę besiskubidami. Ir páslams pargryzus ir karálui tai apsákius,

16. Iszējo zmones i lauką ir iszplēsze Syrionů abazą. Ir ketwirtis pyragmiltů gilárо wieną sykłą, o du ketwirczu miezů taipojau wieną sykłą, * pagal zodi Pono Diewo.

* p. 1.

17. Ale karálus pasteláwo tą karżygi, ant kurio rankòs jis pasiremdawo, po wartais, ir żmones sumyne ji wartůse, kad numire; kaip tas Diewo wyrs buwo kalbějęs, karálui pas ji żemyn einant.

18. Ir nusidawe, kaip tas Diewo wyrs karálui sakęs tarydams: rytoj i ßi czěsą du ketwirczu miežů gilůs wieną syklą, ir ketwirtis pyrag-miltů wieną syklą, po wartais Samarioj;

19. Ir tas karżygys Diewo wyrui atsakydams tare: żurek, *kad Pons Diews ir langus ant dangaus darytu, kaipgi tai nusidůtu? O jis tare: ßtay, sawo akimis tu tai matysi, ale to ne walgisi.

*v.2.

20. Ir jam nusidawe lygey taipo; nės żmones sumyne ji wartůse, kad numire.

8. Pérskyrimas.

Brangumas per septynis metus; naujas waldimas Syrionů karalystěje.

Elisas kalbějo su ta moterißke, *kuriòs sunų jis buwo gywą daręs, ir tare: pasikělusi ßalin eik su sawo gimine, ir buk swetima, kur tikt imanai; nės Pons Diews wadis brangumą, tas ateis i żemę per septynis metus. *P.4,35. 1 Moiż.41,30.

2. Moterißke pasikělusi dare, kaip tas Diewo wyrs buwo sákęs, ir nukeláwusi su sawo gimine swetima buwo Pylistěnů żéměje septynis metus.

3. Ale tiems septyniems métams pérějus, *wěl pargryżo ta moterißke iß Pylistěnů żémės; ir ji išějo karalų pérpraßyt děl sawo buto ir dirwòs. *Rut.1,6.

4. Bet karálus kalbějo su Geasi, tarnu to Diewo wyro, ir tare: pásakok man wisus tus didżůsus stebuklus, Eliso ißtaisytůsus.

5. Ir jam karálui pásakojant, kaipo jis numirusi gywą buwo daręs, ßtay, tay priějo ta moterißke, kuriòs sunų jis gywą daręs, ir práße karálų děl sawo buto ir děl dirwòs; tay sake Geasi: mans wießpatie karálau, tai yra ta moterißke, ir ßis yra jòs sunus, kuri Elisas gywą daręs.

6. Ir karálus klause tą moterißkę, ir ji pásakojo jam tai. Tay pridawe jei karálus koki kamarninką ir tare: parúpik, kad ji wislab atgautu, kas jòs yra, priegtam wisą naudą tòs dirwòs iß to czěso, kaip ji iß ßiòs żémės atstojusi, iki ßei dienai.

7. Ir Elisas nukáko i Damaßką. Czę Ben-Adads, Syrionů karálus, sirgo; ir jie apsáke jam tai ir tare: ansai Diewo wyrs ßen atějęs.

8. Tay tare karálus Azaelui: imk dowanů su sawim ir eik tam Diewo wyrui prießais, ir klausk Poną Diewą per ji tarydams, argi aß nů ßiòs ligòs ißgysęs.

9. Azaels ějo jam prießais, ir ěme dowanů su sawim ir wisokiů turtů iß Damaßko, kiek keturesdeßimts werblúdai neßti galějo. Ir atějęs stojos po jo akiů ir tare: tawo sunus Ben-Adads, Syrionů karálus, manę atsunte pas tawę ir taw sakydin: „bau ir galěsu aß pagilbt nů ßiòs ligòs?“

10. Elisas tare jam: nuějęs sakyk jam: „tu pagilbsi.“ Ale Pons Diews man apréißkęs, kad jis *tikray numirs. *P.1,4.

11. Ir tas Diewo wyrs stowějo nulúdęs, * susirauke ir † werke.

*P.2,17. †Luk.19,41.

12. Tay tare Azaels: kodėl tu werki, mans kunige? Jis atsáke: aß żinau, ką pikt tu darysi waikams Izrael. Tu * ugnimi sudégisi jů użmúritus miestus, ir jaunus jů wyrus kárdu żawisi, ir jů mażus waikelius żudysi, ir neßczas jů moteres sukaposi. *P.10,32.

13. Azaels tare: kasgi aß esmi, tawo tarns, * tas ßů, kad jis tokius didżus daiktus ißtaisytu? Elisas tare: Pons Diews man apréißkęs, † kad tu karálumi busi ant Syrionů.

*1 Zom.24,15. †1 Kar.19,15.

14. Ir jis ßalin ějęs nů Eliso parějo pas sawo wießpati, tas tare jam: ką sake taw Elisas? Jis tare: jis sake man, kad tu pagilbsi.

15. Ale antrąję dieną jis ěme koki użwalkalą, ir tą i wándeni imerkęs użklojo ant sawęs, tay jis mire. Ir Azaels karálumi pastojo i jo wietą.

16. Penktame mete Joramo, Akabo sunaus, karálaus Izrael, tay * Jorams, Jozopato sunus, karálumi pastojo Judawoje. *2 Nuś. Kar.21,1.

17. Trisdeßimts ir du metų jis séns buwo, kaip karálumi pastojo; ir karaláwo aßtůnis metus Jeruzalěj,

18. Ir elgěsi pagal elgimą karálů Izrael, kaip giminė Akabo dáre, nės Akabo duktė buwo jo pati; ir jis dáre, kas Ponui Diewui ne patiko.

19. Ale Pons Diews Judą ne norėjo iszpůstit dėl sawo tarno Dowido, * kaip jis jam buwo kalbėjęs, jam důti żibnyczą tarp jo waiků wisados.
*2 Zom. 7, 13.

20. Jo czėse * Edomitai atpůle nů Juda ir idėjo karálų ant sawęs.
*2 Nuſ. Kar. 21, 8.

21. Nės Jorams per Zairą buwo keláwęs ir wisi weżimai su jůmi, ir buwo nakcze pasikėlęs, ir buwo muszęs Edomitus aplink ji ėsanczus, priegtam ir wyresnůsus ant weżimů, kad żmones bėgo i sawo szėtras.

22. Todėl * atpůle Edomitai nů Juda iki szei dienai. Tůczės ir Libna atpůle.
*2 Nuſ. Kar. 21, 10.

23. Ale kas daugiaus sakytina apie Joramą, ir wislab, ką jis isztaisęs, sztay, tai paraszyta * knygosa nusidáwimů karálů Juda.
*2 Nuſ. Kar. 21, 1.

24. Ir Jorams użmigo su sawo tėwais ir buwo paláidots su sawo tėwais mieste Dowido. Ir * Aasjas, jo sunus, karálumi pastojo i jo wietą.
*2 Nuſ. Kar. 22, 1.

25. Dwyliktame mete Joramo, sunaus Akabo, karálaus Izrael, Aasjas, Joramo sunus, karálumi pastojo Judawoj.

26. Dwideszimt ir dų metų sėns buwo Aasjas, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo wieną métą Jeruzalėj. Jo mótina wardu buwo * Atalja, duktė Amri, karálaus Izrael.
*P. 11, 1.

27. Ir jis elgėsi pagal elgimą giminės Akabo darydams, kas Ponui Diewui ne patiko, kaip giminė Akabo; nės jis buwo żéntas giminės Akabo.

28. Ir jis traukėsi su Joramu, Akabo sunumi, i kárą priesz Azaėli, Syrionů karálų, i Ramotą Gileadė; ale * Syrionai pérweike Joramą.
*P. 9, 15. 2 Nuſ. Kar. 22, 5.

29. Tay Jorams, karálus, sugryżo, * kad gyditus Jesreėlij nů anů můszių, kaip Syrionai Ramoje ji buwo iżeidę, kaip jis su Azaėlu, Syrionů karálumi, karáwo. Ir Aasjas, Joramo sunus, karálus Juda, nuėjo żemyn, atlankyti Joramą, Akabo sunų, Jesreėlij, nės jis sirgo.
*P. 9, 15.

9. Pérskyrimas.

Jeus i karálų móstits nużudo Joramą, Aasją ir Isebelę.

Bet prárakas Elisas wadino prárakų waikų wieną ir tare jam: * apsijůskis ant strėnů ir imk su sawim szi aliejaus krágą, ir nueik i Ramotą Gileadė.
*P. 4, 29. Job 38, 3.

2. Ir ten nuėjęs matysi czonay Jeu, Jozapato sunų, sunaus Nimsi; ir iėjęs sakyk jam, kad kéltus tarp sawo brolių, ir wesk ji i widutinęję kamárą.

3. Ir ėmęs aliejaus krágą iszliek tą ant jo galwós ir tark: taip sako Pons Diews: „*Asz tawę idėjau karálumi ant Izrael.“ Ir turi duris atwért ir bėgt, ir ne użtrůkt.
*1 Kar. 19, 16. 2 Nuſ. Kar. 22, 7.

4. Ir jaunikáitis to prárako, tas waiks, nuėjo i Ramotą Gileadė.

5. Ir jam iėjus, sztay, susisėde wyrausieji ant waisko. Ir jis tare: asz taw, wyrausasis, turu ką sakyt. Jeus tare: kam isz musů wisů? Jis tare: taw, wyrausamjam.

6. Tay jis atsikėlęs iėjo. Ale jis iszliejo aliejų ant jo galwós ir tare jam: taip sako Wieszpats Izraėlio Diews: „Asz tawę karálumi idėjau ant Pono Diewo żmonů Izrael.

7. Ir tu turi użmuszt * giminę Akabo, sawo wieszpatiės, kad asz kraują práraků, mano tarnů, ir kraują wisů tarnů Pono Diewo pajėszkoczau isz rankós Isebelės,
*1 Kar. 21, 22. 23.

8. Kad wisa giminė Akabo prapultu. Ir asz isz [namů] Akabo noru iszgaiszinti tą, kurs * i sėną méża, ir apkáltąji bey paleistąji Izraėlije.
*1 Kar. 14, 10.

9. Ir noru su Akabo gimine daryt, kaip su * gimine Jerobeamo, Nebato sunaus, ir kaip su gimine † Baėso, Ajio sunaus.
*1 Kar. 15, 29. †1 Kar. 16, 3.

10. Ir * szunys Isebelę turės suėst ant dirwós Jesreėlij, ir ney wiens ne tur ję palaidot.“ Ir jis duris atwėręs pabėgo.
*1 Kar. 21, 23.

11. Ir Jeui iszėjus pas tarnus sawo wieszpaties, tare jie jamui: * ar dar geray? Kodėl szis padůkėlis atėjo pas tawę? Jis tare jiems: juk jůs pażystate tą wyrą ir jo kalbą.
*P. 5, 21.

12. Jie tare: tai ne tiesa, ale * pasakok tai mums. Jis tare: szeip ir taip jis su manim kalbėjo ir tare: taip sako Pons Diews: „Asz tawę karálumi mostijau ant Izrael.“
*1 Zom. 3, 17.

13. Tay jie skubinosi, * ir kożnas ėmęs sawo rubą padėjo tą po jůmi ant auksztůjů trėpů, ir trůbijo ant trůbů sakydami: Jeus karálumi pastojo.
*Matt. 21, 7.

14. Taipo Jeus, Jozapato sunus, Nimsi sunaus, derėjimą padáre prieš Joramą. Ale Jorams gulėjo pas Ramotą Gileadė su wisais Jzraelitėnais prieš Azaėli, Syrionû karálų.

15. Bet Jorams, karálus, wėl buwo pargryzęs, kad gyditus Jesreėlij nû anû múšiû, kaip * Syrionai ji buwo iżeidę, kaip jis karáwo su Azaėlu, Syrionû karálumi. Jr Jeus tare: jey jums taip patinka, tay ney-wiens te n' išbėg iš miesto, kad nuėjęs apsakytu Jesreėlij. * P.8,28.

16. Jr jis wėzdinosi ir keláwo i Jesreėl, nės Jorams gulėjo czonay. Ogi Aasjas, karálus Juda, buwo żemyn keláwęs, Joramą lankyt.

17. Ale * sárgas, kurs ant koryczôs Jesreėlij stowėjo, máte Jeaus pulką ateinanti ir tare: aš matau pulką. Tay sake Jorams: imk wieną raiteli, ir súsk jiems priešais ir tark: „ar yra pakájus?" * 2 Zom.18,24.

18. Jr raitelis nujûjo jam priešais ir tare: taip sako karálus: „* ar yra pakájus?" Jeus tare: kas taw rûp pakájaus? sûkis tu paskuy manę. Sargas atsáke ir tare: pasłas nukáko pas jûs, ale ne sugryšta. * 1 Zom.16,4.

19. Tay * sunte jis kitą raiteli. Tas pas ji atėjęs tare: taip sako karálus: „ar yra pakájus?" Jeus atsake: kas taw rúp pakajaus? sûkis tu paskuy manę. * P.1,11.

20. Tay apsáke sargas tarydams: jis nukáko pas jûs, o ne sugryšta; ir jie taip wáros, kaip Jeus, sunus Nimsi, warydawos, nės jis wáros, kad tarytumbei, jis padûkęs.

21. Tay sake Jorams: kinkykite! Jr jie kinke jo weżimą, ir jie išsikeláwo, Jorams, karálus Jzrael, ir Aasjas, karálus Juda, kożnas ant sawo weżimo, kad Jeui priešais eitu; ir jie sutiko ji * ant dirwôs Naboto, Jesreėlito. * 1 Kar.21,1.

22. Jr Jorams Jeu pamatęs tare: Jeau, ar yra pakájus? Ale jis tare: ką pakájus? Tawo mótinôs Jsebelės kekšyste ir żynyste wis eit didyn.

23. Tay Jorams sawo ranką atsikreipęs bėgo ir tare Aasjui: prapûlam, Aasjai!

24. Ale Jeus kilpini nutwėręs péršowe Joramą tarp peczû, kad strėla per jo širdi pérėjo, ir jis parpûle i sawo weżimą.

25. Jr jis tare sawo karżygiui Bidekarui: imk ir pamesk ji ant dirwôs stukio Naboto, Jesreėlito. Nės aš atsimenu, kad tu su manim ant wieno weżimo jo tėwui Akabui paskuyważawai, kaip * Pons Diews tokią sunkę korawonę jam grumzde. * 1 Kar.21,19. P.22,38.

26. „Tu matysi," sake Pons Diews, „kaip aš taw Naboto ir jo waikû kraują, kuri wákar maczau, atrokûsu ant šiôs dirwôs." Taygi dabar ji ėmęs pamesk i tą dirwą pagal żodi Pono Diewo.

27. * Tay matydams Aasjas, karálus Juda, bėgo tûm kelû, kur i butą sodo einama. Ale Jeus wijo ji, ir liepe ir ji użmušt ant weżimo ant Gurû linkay pas Jeblaam ėsanczû. Jr jis nubėgo i Megiddo ir pamire czonay. * 2 Kuš.Kar.22,9.

28. Jr jo tarnai * weżdino ji i Jeruzalę ir paláidojo ji jo kápinėse prie jo tėwû, mieste Dowido. * P.14,20.

29. Ale Aasjas karalawo ant Juda wienoliktame mete Joramo, sunaus Akabo.

30. Jt kaip Jeus i Jesreel atėjo, o Jsebele tai išgyre, dabino ji sawo weidą ir mandagey išstaise sawo galwą, ir żurėjo laukan pro lángą,

31. Jr Jeui po wartû atėjus, tare ji: * ar Simriui geray sėkėsi, kurs sawo wiešpati nużude? * 1 Kar.16,10.18.

32. Jr jis sawo ákis i langą pakėlęs tare: kas yra czonay pas manę? Tay du arba trys kamárninkai ji priėjo.

33. Jis tare: numeskite ję żemyn. Jr jie numete ję żemyn, kad ir sėna ir arklei jôs krauju apšlakstyti buwo, ir ji buwo suminta.

34. Jr jis iėjęs, ir wálgęs bey gėręs tare: ben apżurėkit tą prakeiktąję ir paláidokit ję, nės ji yra karálaus duktė.

35. Ale jiems nueinant, kad ję paláidotu, nieko nû jôs ne rado, kaip tikt kiaušę bey kojas ir jôsránkas.

36. Jr wėl pargryżę pasake tai jam. Ale jis tare: tai yra, ką Pons Diews kalbėjęs * per sawo tarną Eliošu, Tisbitą, ir sákęs: „ant dirwôs Jesreel šunys suės Jsebelės kuną." * 1 Kar.21,23.

37. Taipo maita Jsebelės pastojo ney purwai ant lauko ant dirwôs Jesreel, kad ne galėjei sakyti: tai Jsebele.

10. Pérskyrimas.

Akabo giminė ir Baalo klebonai išgaišinti.

Bet Akabs turėjo septynesdėšimts sunù Samariój. Ir Jeus ráše gromatas ir sunte tas i Samariją pas didžausůsus ponus miesto Jesreel, pas wyresnůsus ir apekunus Akabo; tosa taipo jis buwo rašęs:

2. Kad ši gromata pas jus ateis, pas kurus jusù wieṡpatiės sunus yra, ir wežimai, arklei, užmuroti miestai ir ginklai,

3. Tay žurėkit, kursai gerausasis ir mandagiausasis butu iš sunù jusù wieṡpatiės, ir užsodikit ji ant krėslo jo tėwo, ir karaukite už sawo wieṡpatiės namus.

4. Ale jie labay bijojos ir tare: štay, du karalu ne galėjo stowėt prieš ji, kaipgi mes stowėsime?

5. Ir kurie [karálaus] namus bey miestą priweizdėjo, ir wyresnieji bey apekunai nusunte pas Jeų ir jam sakydino: mes esme tawo tarnai, mes wislab darysime, ką tu mums sakai; mes ney wieną ne idėsime i karálų, * daryk, kaip taw mėgsta. * Joz. 9, 25.

6. Tay raše jis antrąję gromatą jiems, ta šitaipo buwo rašyta: jey jús manieji este ir mano balsui klausot, tay nukirskite galwas tiems wyrams, sawo wieṡpatiės sunums, ir pargabénkite tas pas manę rytoj i ši czėsą i Jesreėli. (Bet sunù karálaus buwo * septynesdėšimts wyrai, ir didžausieji ponai to miesto augino jůs.) * Sudž. 8, 30.

7. Taygi, kaip ta gromata jiems buwo parnešta, ėme jie karálaus súnus ir papjowe septynesdėšimts wyrus, ir sukrowe jù galwas i pintinus ir nusunte tas pas ji i Jesreėli.

8. Ir kaip páslas atėjo ir tai jam apsáke tarydams: „jie atgabéno galwas waikù karálaus,“ jis tare: padėkite jas i dwi kruwi prie angòs wartù iki rytojaus.

9. Ir rytą métą jam išeinant, apsistojo jisai ir tare wisiems žmonėms: juk jús norite teisus buti. Sztay, ar aš pasistengdams susitarau prieš sawo wieṡpati ir ji nužudžau? Kasgi šius wisus nužawino?

10. Taygi išpažystat, * kad ney wiens žodis Pono Diewo noprosnay ne kalbėtas, † ką Pons Diews kalbėjęs prieš giminę Akabo; ir Pons Diews dare, kaip jis kalbėjęs per sawo tarną Eliošų. * Joz. 21, 45. † 1 Kar. 21, 12.

11. Taipo užmuše Jeus wisus likusus iš giminės Akabo Jesreėlij, wisus jo didžůsus, jo gentis ir jo klebonus, * ikikol jam ney wieno ne liko. * 2 Moiz. 14, 28.

12. Ir pasikėlęs nukeláwo ir atėjo i Samariją, O pakelėj buwo kerdžaus butélis:

13. Tay Jeus cze rado brolus Aasjo, karálaus Juda, ir tare: kas jús este? Jie tare: mes esme Aasjo brolei ir nukelaujam žemyn, kad swéikitumbim karálaus waikus ir karalėnės waikus.

14. Ale jis tare; sugaukite jůs gywus. Ir jie sugáwo jůs gywus ir papjowe jůs pas šulini prie to kerdžaus butélio, keturesdėšimts ir dų wyrų, ir ney wieną jù ne išlikdino.

15. Ir iš cze šalin kelaudáms rado jisai * Jonadabą, Rekabo sunų, kurs ji sutiko; ir jis swéikino ji ir tare jam: ar tawo širdis wierna, kaip mano širdis su tawo širdže? Jonadabs atsake: „wierna.“ Jey taipo, tay důk man sawo ranką. Ir jis dawe jam sawo ranką. Ir jis pawélijo jam šale jo ant wežimo sėdėti, * Jerem. 35, 6.

16. Ir tare: eikš su manim ir žurėk mano atkeršijimą už Poną Diewą. Ir jie wéže ji drauge ant jo wežimo.

17. Ir i Samariją atėjęs užmuše wislab, kas liko iš Akabo Samarioj, ikikol ji išgaišino, * pagal žodi Pono Diewo Eliošui kalbėtąji. * 1 Kar. 21, 21. 29.

18. Ir Jeus surinko wisus žmones ir jiems sakydino: Akabs * Baalui maž šlújijo, Jeus jam daugiaus šlújis. * 1 Kar. 16, 32. 33.

19. Taygi suwadidikite wisus prárakus Baalo, wisus jo tarnus ir wisus jo klebonus pas manę, kad ney wieno ne pasigestu, nės aš Baalui didę apierą turu dúti. Kurio pasiges, tam teks mirti. Ale Jeus dare tai jiems ant išškádòs, kad nužawintu Baalo tarnus.

20. Ir Jeus tare: šwentikite Baalui šwentę ir důkite tą iššaukt.

21. Taipjau ir sunte Jeus per wisą Izraėli ir liepe sueit wisiems Baalo tarnams, kad ney wieno ne liko, kurs ne butu atėjęs. Ir jie susiėjo i Baalo namus, kad Baalo namai pilni buwo per wisus kampus.

22. Tay sake jis tiems, kurie rubù pri-

dabojo: išneškite rubù wisiems Baalo tarnams. Ir jie išneše rubus.

23. Ir Jeus iėjo i Baalo bažnyczą su * Jonadabu, Rekabo sunumi, ir tare Baalo tarnams: tardykite ir weizdėkit, kad ne cze tarp jusû butu kas iš Pono Diewo tarnû, bet tikt wieni Baalo tarnai. * p. 15.

24. Ir jiems iėjus apierą ir dėginimo apierą daryti, pasistelawo Jeus lauke aštûnesdėšimts wyrû ir tare: jey šiû wyrû wiens išbėgs, kurus aš jums i jusû rankas padůmi, * tay turės už jo dušią to [wyro] dušia but. * 1 Kar. 20, 39.

25. Ir kaip jis dėginimo apieras buwo pritaisęs, tare Jeus trabantams (sargams) ir karżygiams: iėję užmuškite kożną ir ney wieną ne išleiskite. Ir jie užmuše jûs ašmenimi kardo. Ir trabantai bey karżygei jûs šalin mete, ir iėjo i miestą bażnyczôs Baal, * 1 Kar. 18, 40.

26. Ir * išmete laukan stulpus bażnyczoje Baal ir sudėgino jûs. * P. 11, 18.

27. Ir sulauże stulpus Baal draug su bażnycza Baal, ir dare iš to zokadą iki šei dienai.

28. Taipo išpûstijo Jeus Baalą iš Izrael.

29. Ale nû griekû Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs * Izraėli i griekus iwede, Jeus nesilowe, ney nû auksinûjû weršiû Bet-Elij bey Dane. * P. 13, 2. 11.

30. Ir Pons Diews tare Jeui: todėl, kad tu tûjaus apsiėmei daryt, kas man patiko, ir su gimine Akabo wislab darei, ką aš sawo širdije norėjau, * tay tawo waikai taw sėdes ant tawo karal-krėslio Izraelitiškojo ik i ketwirtąję waikû eilę. * P. 15, 12.

31. Ale taczaus Jeus ne pilnawojo, kad pagal zokaną Wiešpatiės Izraėlio Diewo butu pasielgęs iš wisôs širdiės, nės jis ne lowėsi nû griekû Jerobeamo, kurs Izraelitėnus i grieką buwo iwėdęs.

32. Tûczės Pons Diews pradėjo nubosti Izraėlio, nės Azaels * išmuše jûs per wisus rubežus Izraėlio, * P. 8, 12.

33. Nû Jordano prieš saulės užtekėjimą, ir wisą żėmę Gilead, Gaditû, Rubenitû ir Manassitû, pradėjus nû Aroer prie upėlės Arnon ėsanczojo, ir Gilead, ir Bazan.

34. Bet kas daugiaus apie Jeų sakytina, ir wislab, ką jis išstaisęs, ir wisa jo macis, štay, tai yra rašyta * knygosa nusidawimû karalû Izrael. * 2 Nus. Kar. 22, 8.

35. Ir Jeus użmigo su sawo tėwais, ir jie palaidojo ji Samarioj. Ir * Joajas, jo sunus, karalumi pastojo i jo wietą. * P. 13, 1.

36. Ale czėsas, per kuri Jeus ant Izraelitėnû karalawęs Samarioj, yra dwidešimt ir aštûni metai.

11. Pérskyrimas.

Ataljôs smarkumas; Joasas i karalius ìdėtas.

Bet Atalja, * Aasjo motina, matydama sawo sunų żudytą, pasikėle ir † nużawino wisus karalaus waikus. * P. 8, 26. † 2 Nus. Kar. 22, 10.

2. Ale Joseba, karalaus Joramo duktė, Aasjo sesû, ėme Joasą, Aasjo sunų, ir pagawo ji iš karalaus waikû żawinamûjû su jo aukle kamaroj; ir jie paslėpe ji dėl Ataljôs, kad ne buwo żawintas.

3. Ir jisai su je buwo paslėptas Diewo namûse per šešis metus. Ale Atalja buwo karalėne toje żėmėje.

4. Ale * sekmame mete nusunte Jojadas ir ėme wyresnûsus ant šimto su zalnieriû wyresneiseis ir trabantus, ir liepe jiems pas ji ateit i Pono Diewo namus; ir suderėjimą padare su jeis, ir jie turėjo jam prisėkti namûse Pono Diewo, ir jis parode jiems karalaus sunų, * 2 Nus. Kar. 23, 1.

5. Ir prisake jiems tarydams: tai yra, ką jûs turite daryt: treczasis jusû dalyks, kurie Sabbatoje šlużijat, tur pridaboti sargybės namûse karalaus,

6. Ir treczasis dalyks tur buti prie wartû Sur, ir treczasis dalyks prie wartû angšal trabantû ėsanczûjû; ir turite sergėti prie buto Massa.

7. Ale du dalyku jusû wisû, kurie Sabbatoj atstojat, turite sergėti namûse Pono Diewo prie karalaus;

8. Ir turite aplink karalų susistot, ir kożnas sawo ginklais rankoj; o kas i widų eis tarp sėnôs, tas bus żudytas; kad prie karalaus butumbit, jam išeinant ir ieinant.

9. Ir wyrausieji ant šimto dare wislab, kaip jiems kunigs Jojadas buwo liepęs, ir su sawim ėme sawo wyrus, kurie Sabbatoje parėjo, su tais, kurie Sabbatoje šalin ėjo, ir atėjo pas kunigą Jojadą.

10. * Ir kunigs dawe wyresniemsiems

ragótines ir skydus, kurie karálaus Dowido buwo ir namůse Pono Diewo buwo. *2 Kuſ. Kar. 23, 9.

11. Jr trabantai stowějo aplink karálų, kożnas su sawo ginklais sawo rankoj, nů kampo namů ant dešinês iki kampo [namů] ant kairês, ant altóraus ir ant namů linkay.

12. Jr jis liepe karálaus sunų ateit, ir uždějo jam wainikų, ir dawe jam * ludijimą, ir jie iděјo ji i karálų, ir móstijo ji, ir i rankas mušdami tare: Diewe padek karálui! *5 Moiż. 17, 19.

13. Jr Atalja girdědama šukáwimą żmonů priběgancżů, atějo pas żmones i namus Pono Diewo,

14. Jr máte, štay, cże stowinti karálų prie stulpo pagal jů páproti, ir kurie giedojo ir ant trúbů trúbijo, prie karálaus; ir wisi żmones tôs żémês buwo linksmi ir trúbijo ant trúbů. Ale Atalja iplěše sawo rubus ir tare: maištas, maištas! *4 Moiż. 10, 10.

15. Ale kunigs Jojadas prisake wyresniemsiems ant šimto, kurie waiską walde, ir tare jiems: išweskite ję iš šiů namů laukan i pryangi; ir kas paskuy ję eis, tas kardu bus żawinams. Nês kunigs buwo sakęs, kad ji ne butu żudyta namůse Pono Diewo.

16. Jr jie sawo rankas prikišo prie jôs, ir ji iějo tů kelů, * kur arklei i karálaus namus eiti, ir buwo czonay żudyta. * Neem. 3, 28.

17. Tůczês Jojadas derějimą dáre tarp Pono Diewo ir tarp karálaus ir tarp żmonů, kad jie Diewo żmoněmis butu; taipojau ir karálus su żmoněmis.

18. Tay wisi żmones tôs żémês iějo i * bażnyczą Baal, ir suarde jo altorus ir sukúle jo abrożus butinay; o Mattaną, Baalo klebonąą, użmuše jie ties altoreis. Ale kunigs kożnam jo służmą dawe namůse Pono Diewo; * P. 10, 26. 27. Wald. 6, 25.

19. Jr ěme wyresnůsus ant šimto, ir trabantus, ir wisus żmones tôs żémês, ir jie wéde karálų żemyn iš namů Pono Diewo ir atějo kelů nů wartů trabantů i karálaus namus; ir jis użsisědo ant karálů kreslo.

20. Jr wisi żmones żéměje buwo linksmi, ir miestas átilsiês gáwo. Ale Atalją jie żawino kardu namůse karálaus.

21. Jr Joasas buwo * septynů métů, kaip jis karálumi pastojo. * p. 4.

12. Pérskyrimas.

Joaſo, karálaus Juda, waldimas.

Sekmame mete Jeaus * Joasas karálumi pastojo ir karálawo keturesdėšimts metus Jeruzalěj. Jo mótina wardu buwo Zibea iš Bersebôs. * 2 Kuſ. Kar. 24, 1.

2. Jr Joasas dáre, kas teisu buwo ir Ponui Diewui geray patiko, kol kunigs Jojadas ji mokino,

3. Tikt, * kad jie aukštybes ne sugrówe; nês żmones dar apierawojo ir rukino ant aukštybjů. * P. 14, 4.

4. Jr Joasas tare klebonams: wisus pinigus, Diewui żadětus, kad i Pono Diewo namus butu iděti, kurie tikray geri yra, pinigus, kurus kożnas důd pagal tai, kiek czěnawojęs sawo dušią, ir wisus pinigus, kurus kożnas iš gerôs walês důda, kad butu iděti i Diewo namus,

5. Tus klebonai pas sawę te imie, kożnas iš sawo pażystamojo. Tais jie tur pataisyt, kas pagédo namůse (Pono Diewo), kur jie randa, kad kas pagédo.

6. Ale kaip klebonai ik i dwidešimttretiji métą karálaus Joaso nieko ne taise, kas pagédo tůse namůse,

7. Wadino karálus Joasas kunigą Jojadą ir klebonus ir tare jiems: kodel jûs ne taisot, kas pagédo tůse namůse? Taygi dabar jau ne gausite sawesp imti tus pinigus, kożnas iš sawo pażystamojo, bet turite tus důti ant to reikalo, kas taisytina tůse namůse.

8. Jr klebonai apsiěme, pinigů ne imti iš żmonů, ir kas pagédo namůse pataisyt.

9. Tay ěme kunigs Jojadas kokią skrynę, ir pérgręże wiršuj skylę i tą, ir padějo tą po děšinei prie altoraus, kur einama i Diewo namus. Jr klebonai, kurie prie slenkscżio sergějo, iděјo i tą wisus pinigus, namams Pono Diewo ant géro důtus.

10. Taygi, kad máte, daug pinigů skryněje ěsant, tay atějo karálaus rašytojis su wyrausůju wyskupu ir surišo pinigus, ir skaite jus, kurus jie rádo Pono Diewo namams ant géro.

11. Jr dawe tus gatawůsus pinigus darbininkams, ir kurie pristelůti buwo prie tů namů Pono Diewo; ir jie dawe tus remestininkams, kurie budawojo ir dirbo prie namů Pono Diewo,

12. Butent múrininkams ir tiems, ku-

rie ákmenis dailey iszkale, ir kurie medzus ir iszkálditus ákmenis pirko, kad pataisyta butu, kas pagédo namůse Pono Diewo, ir wislab, ką jie rádo, kad reiktu namůse pataisyt.

13. Ale taczaus ne darydino sidabrinus blúdus, psalterus, bekius, trúbas, ney koki áuksinq arba sidabrini rykq namůse Pono Diewo isz tů pinigů, kurie Diewo namams buwo sudėti;

14. Bet padawe tai darbininkams, kad tůmi, kas namůse Pono Diewo pagédo, pataisytu.

15. Taipjau * ir ne priwale tie wyrai rokundą důt, kuriems pinigai buwo důti, kad tus remestininkams důtu; bet jie wierijo jiems. * P. 22, 7.

16. Ale pinigai isz apierů uź kaltes bey uź griekus ne buwo sudėti namams Pono Diewo ant gėro, nės tie klebonams téko.

17. Tůczės Azaels, Syrionů karálus, auksztyn keláwo, ir karáwo priesz Gatą ir iweike tą. Jr kaip Azaels sawo weidą kreipe priesz Jeruzalę aukształn tráuktis,

18. Eme Joasas, karálus Juda, wislab, kas * szwentita, ką jo tėwai, Jozapats, Jorams bey Aasjas, karálei Juda, buwo szwentinę, ir ką jis buwo szwentinęs, priegtam wisą auksą, ką rádo skarbe namůse Pono Diewo ir namůse karálaus, ir sunte tai Azaelui, Syrionů karálui. Tay jis atsitrauke nů Jeruzalės. * 1 Kar. 15, 18.

19. O kas daugiaus sakytina apie Joasą, ir wislab, ką jis isztaisęs, tai yra * surasztyta knygosa nusidáwimů karalů Juda. * 2 Ruf. Kar. 24, 1.

20. Jr jo * tarnai maisztą kėlę susitáre ir uźmuszę ji namůse Millo, kur źemyn einama i Sillą. * P. 14, 19.

21. Nės Josabars, Simeato sunus, ir Josabads, Somėrio sunus, jo tarnudu, ji uźmusze. Jr jis buwo paláidots su sawo tėwais mieste Dowido. Jr jo sunus * Amazjas, karálumi pastojo i jo wietą. * P. 14, 1. 2 Ruf. Kar. 25, 1.

13. Pérskyrimas.

Karaláwimas Joajo bey Joaso, dwiejů karálů Jzraėlije.

Dwideszimt tréczame metė Joaso, Aasjo sunaus, karalaus Juda, * Joajas, Jeaus sunaus, karálumi pastojo ant Jzraelitėnů Samarioj per septynolika metus; * P. 10, 35.

2. Jr dáre, kas Ponui Diewui ne patiko, ir elgėsi pagal griekus Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs Jzraelitėnus i griekus iwede, ir nesilówe nů tů.

3. Jr Pons Diews supyko sawo narse ant Jzrael, ir padawe jůs po ranka * Azaėlio, Syrionů karálaus, ir Ben-Adado, Azaėlio sunaus, kol jůdu gywu buwo. * P. 10, 32.

4. Ale Joajas meldėsi Poną Diewą. Jr Pons Diews iszklause ji, nės jis iźwelge bėdą Jzrael, kaip jůs prispaude Syrionů karálus.

5. Jr Pons Diews dáwe Jzraelitėnams * iszgélbėtoji, kurs jůs iszgélbėjo isz maciės Syrionů, kad waikai Jzrael sawo szėtrosa galėjo gywent, kaip pirma. * P. 14, 27.

6. Ale taczaus jie ne palówe susigrieszit pagal budą giminės Jerobeamo, kurs Jzrael i griekus iwede, bet elgėsi pagal tus. Taipjau ir pasiliko szwentitoji gire Samarioj.

7. Nės Joajo źmonů ne buwo daugiaus likę, kaip tikt penkesdėszimts raitelei, dėszimt weźimai, ir dėszimt túkstanczei pėstininků. Nės Syrionů karálus jůs buwo uźmuszęs ir sutrészkinęs, kaip * kulikiů dulkes. * 1 Kar. 20, 10.

8. Ale kas daugiaus sakytina apie Joają, ir wislab, ką jis isztaisęs, ir jo macis, sztay, tai yra raszyta knygosa nusidáwimů karálů Jzrael.

9. Jr Joajas uźmigo su sawo tėwais, ir paláidojo ji Samarioj. Jr jo sunus Joasas karálumi pastojo i jo wietą.

10. Trisdeszimt-sekmame mete Joaso, karálaus Juda, karálumi pastojo Joasas, Joajo sunus, ant Jzrael Samarioj per szeszolika metus,

11. Jr elgėsi, kad Ponui Diewui ne patiko, ir ne lówėsi nů grieků Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs Jzraelitėnus i griekus iwede, bet elgėsi pagal tus.

12. Ale kas daugiaus sakytina apie Joasą, ir ką jis isztaisęs, ir jo macis, ir kaip jis * su Amazju, karálumi Juda, karáwęs, tai yra raszyta knygosa nusidáwimů karálů Jzrael. * P. 14, 8. 11. 12. 2 Ruf. Kar. 25, 18. 21. 22.

13. Jr Joasas uźmigo su sawo tėwais, o Jerobeams sedėjo ant jo krėslo. Ale Joasas buwo palaidots Samarioj pas karalus Jzrael.

14. Ale Elisas apsirgo taipo, kad ir numire. Ir Joasas, karálus Jzrael, żemyn atējo pas ji, ir werkdams po jo akiû tare: * mans tēwe, mans tēwe, weżimai Jzrael ir jo raitelei! *P.2,12.

15. Ale Elisas tare jam: imk kilpini ir strēlas. Ir jam kilpini ēmus bey strēlas,

16. Tare jis karálui Jzrael: itempk kilpini sawo ranka! Jr jis itempe tą sawo ranka. Jr Elisas dējo sawo ranką ant karálaus rankôs.

17. Ir tare: atwérk lángą i rytus! Ir jis atwēre tą. Ir Elisas tare: ßauk! ir jis ßówe. O jis tare: tai strēla pagálbôs iß Pono Diewo, tai strēla pagalbôs prieß Syrionus! ir tu Syrionus parmußi Apeke, ikikol jû gloda bus.

18. Ir jis tare: imk strēlas! Ir kaip jis tas ēme, tare jis karálui Jzrael: mußk i żémę! Jr jis muße tris kartus ir apsistojo.

19. Tay tas Diewo wyrs supyko ant jo ir tare: jey tu bútumbei ar penkis, ar ßeßis kartus mußęs, tay tu Syrionus bútumbei mußęs, ik jû butu gloda buwus; ale dabar tu jûs mußi tris kartus.

20. Ale kaip Elisas buwo numiręs ir paláidots, Moabitû żalnierei ipûle i żémę tą métą.

21. Ir nusidawe, kad jie koki wyrą paláidojo. Ale żalnierûs památę imete jie tą wyrą i Eliso kapą. Jr kaip jis nukáko i apaczą ir Eliso kaulus pakrùtino, jis wēl gyws pastojo ir stowējo ant sawo kojû.

22. Taipogi Azaels, Syrionû karálus, Jzraēli prispaude, kol Joajas gyws buwo.

23. Ale Pons Diews jiems sawo malonę ißróde ir susimilo jû, ir prisigręże prie jû * dēl sawo derējimo su Abraomu, Jzaoku ir Jokubu, ir ne norējo jûs ißpústit, neygi ßalin méte jûs nû sawo weido iki ßei adynai.

*2 Moiż.2,24. 3 Moiż.26,42.

24. Ir Azaels, Syrionû karálus, numire, ir jo sunus Ben-Adads karálumi pastójo i jo wietą.

25. Ale Joasas sugryżo ir atēme miestus iß rankôs Ben-Adado, Azaēlio sunaus, kurus jis iß rankôs jo tēwo Joajo buwo ēmęs per karą. Tris kartus muße ji Joasas ir wēl atgáwo miestus Jzrael.

14. Pérskyrimas.

Rusitráwimai Amażjo ir Asarjo, karálû Juda, ir antrojo Jerobeamo, karalaus Jzrael.

Antrame mete Joaso, Joajo sunaus, karálaus Jzrael, karálumi pastojo * Amażjas, sunus Joaso, karálaus Juda.

*2 Rus. Kar.25,1.

2. Dwideßimt ir penkiû métû jis buwo, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo dwideßimt ir dewynis metus Jeruzalēj. Jo mótina wardu buwo Joadan iß Jeruzalēs.

3. Ir jis elgēsi, kad Ponui Diewui geray patiko, ale tikt ne taipo, kaip jo tēwas Dowids; bet kaip jo tēws Joasas, taipo elgēsi ir jisai.

4. Nēs * aukßtybēs jis ne sugraudino, bet żmones dar apierawojo ir rukino ant aukßtybjû. *P.12,3. P.15,4.

5. Ogi kaip jis karálystę igáwo, użmuße jis sawo tarnus, * kurie jo tēwą, karálų, buwo użmußę. *P.12,20.

6. Ale waikus tû rażbaininkû jis ne nużude; kaip tai ir * paraßyta yra knygosa Moiżēßaus, kur Pons Diews liepęs ir sakęs: tēwai ne tur żawinami buti uż waikus, ney waikai uż tēwus; bet kożnas dēl sawo nusidējimo tur żawintas buti. *5 Moiż.24,16.

7. Jis ißmuße * ir Edomitû druskôs dauboje déßimt túkstanczû, ir laimējo miestą Sēlą per kárą, ir pramine tą Jakteel iki ßei dienai. *9 Rus. Kar.25,11.

8. Tay Amażjas paslus nusunte pas Joasą, sunų Joajo, sunaus Jeaus, karálų Jzrael, ir jam sakydino: eik ßen ir apsiżurēkiwa kits kitą.

9. Ale Joasas, karálus Jzrael, nusunte pas Amażją, karálų Juda, ir jam sakydino: * erßkētis Libanonē ēsasis nusunte pas cedro médi i Libanoną ir jam sakydino: dûk sawo dukteri mano sunui per pácżę! Ale żwērys ant lauko Libanone bēgo per erßkēti ir sumyne ji.

*Wald.9,14.

10. Tu ißmußei Edomitus, tû pasididżûj tawo ßirdis. Pasigirkis tû gyru ir pasilik namēj! kodēl tu jēßkai sawo prapûlimo, kad tu prapultumbei, ir Juda su tawim?

11. Ale * Amażjas ne klause jo. Tay Joasas, karálus Jzrael, keláwo aukßtyn, ir jûdu apsiżurējo su kits kitu, jis ir Amażjas, karálus Juda, † Bet-Semej, kuri Judawoj yra. *2 Rus. Kar.25,23. †Joz.21,16.

12. Ale Juda išmušti buwo Izraelitėnů, kad * kożnas turėjo bėgt i sawo šėtrą. *2 Zom. 18, 17.

13. Jr Joasas, karálus Izrael, sugáwo Amazją, karálų Juda, sunų Joaso, Aasjo sunaus, Bet-Semej, ir nuėjo i Jeruzalę ir sugrówe murus Jeruzalės, pradėjęs nů wartů Epraim iki kampinůjů wartů, keturis šimtus mástů ilgus;

14. Jr * ėme wisą aukſą ir ſidábrą bey rykus, kurus jie rádo namůſe Pono Diewo ir ſkarbinyczoj karálaus namů, priegtam ir waikus i użſtatą, ir wėl nukeláwo i Samariją. *1 Kar. 14, 26.

15. Ale kas daugiaus ſakytina apie Joaſą, ką jis ištaiſęs, ir jo macis, ir kaip jis ſu * Amazju, karálumi Juda, karáwęs, štay, tai yra ſurašyta knygoſa nuſidáwimů karálů Izrael. * P. 13, 12. 2 Ruſ. Kar. 25, 17.

16. Jr * Joaſas użmigo ſu ſawo tėwais ir buwo paláidots Samarioj tarp karálů Izrael. Jr jo ſunus Jerobeams karálumi paſtójo i jo wietą. * P. 13, 13.

17. Bet Amazjas, Joaſo ſunus, karálaus Juda, dar gyws buwo, Joaſui, ſunui Joajo, karálui Izrael, numirus, per penkiolika metus.

18. Ale kas daugiaus ſakytina apie Amazją, tai yra * rašyta knygoſa nuſidáwimů karálů Juda. *2 Ruſ. Kar. 25, 1.

19. Jr jie padare maištą * prieš ji Jeruzalėj, ale jis nubėgo i Lakis. Jr jie nuſunte paſkuy ji i Lakis ir użmuše ji czonay. * P. 12, 20.

20. Jr * pargabéno ji ant arklių, ir jis buwo palaidots Jeruzalėj pas ſawo tėwus Dowido mieſte. * P. 9, 28. P. 23, 30.

21. Jr wiſi żmones Juda ėme * Aſarją šešoliktame jo mete ir idėjo ji i karalų i jo tėwo Amazjo wietą. * Pſ. 15, 1. 2.

22. Jis budawojo * Elatą ir ſugrążino tą wėl Judawai, kaip karálus ſu ſawo tėwais buwo użmigęs. * P. 16, 6.

23. Penkioliktame mete Amazjo, Joaſo ſunaus, karálaus Juda, * Jerobeams, Joaſo ſunus, karálumi paſtojo ant Izraelitėnů Samarioj per keturesdėšimts metus ir wieną. * Oz. 1, 1. Amos. 1, 1. P. 7, 9.

24. Jr elgėſi, kad Ponui Diewui ne patiko, ir ne lówėſi nů wiſů grieků * Jerobeamo, Nebato ſunaus, kurs Izraelitėnus i griekus iwede. * 1 Kar. 15, 34.

25. Ale jis wėl atgrążino rubeżus Izraėlio nů Emat iki márů, ant plynůjů lauků ėſanczůjů, pagal żodi Pono Diewo, Diewo Izraėlio, kalbėtą per jo tarną * Joną, ſunų Amitai, praraką, kurs iš Gat-Eper buwo. * Jon. 1, 1.

26. Nės Pons Diews iżwelge didżęję bėdą Izraelitėnů, kad ir użrakintůjů bey pameſtůjů ne buwo pacżėdiję, ir ne buwo gelbėtojo Izraėlije.

27. Jr Pons Diews ne buwo kalbėjęs, kad noris wardą Izrael po dangum ſugaišit, ir * gélbėjo jiems per Jerobeamą, ſunų Joaſo. * P. 13, 5.

28. Ale kas daugiaus ſakytina apie Jerobėamą, ir wiſlab, ką jis ištaiſęs, ir jo macis, kaip jis karáwęs, ir kaip Damašką ir Ematą wėl atgrążinęs prie Juda Izraėlije, štay, tai yra rašyta knygoſa nuſidáwimů karalů Izrael.

29. Jr Jerobeams użmigo ſu ſawo tėwais, ſu karáleis Izrael. Jr jo ſunus Sakarjas karálumi paſtojo i jo wietą.

15. Pérſkyrimas.

Karaláwimas kelėtů Karálů Juda ir Izrael.

Dwidešimt-ſekmame metė Jerobeamo, karálaus Izrael, karálumi paſtojo Aſarjas, * ſunus Amazjo, karálaus Juda; * 1 Ruſ. Kar. 3, 12.

2. Jr buwo * šešolika métů, kaip jis karálumi paſtojo, ir karalawo penkesdėšimts ir dų metų Jeruzalėj. Jo mótina wardu buwo Jekalja iš Jeruzalės. * P. 14, 21.

3. Jr elgėſi, kad Ponui Diewui geray patiko, wiſotinay, kaip jo tėwas Amazjas:

4. Tiktay * kad aukštybės ne ſugrówe; nės żmones dar apierawojo ir rukino ant aukštybjů. * 2 Ruſ. Kar. 15, 17.

5. Ale Pons Diews ſlogino karalų, kad * raupſůts paſtojo iki numirštant, ir * gywéno butė, ſkyru pabudawotame. Bet Jotams, karálaus ſunus, walde [karališkůſus] namus ir prową dáre żmonėms toj żémėj. * 2 Ruſ. Kar. 26, 19. 3 Moiž. 13, 46.

6. Bet kas daugiaus ſakytina apie Aſarją, ir wiſlab, ką jis išaiſęs, štay, tai yra parašyta * knygoſa nuſidáwimů karalů Juda. * 2 Ruſ. Kar. 26, 1.

7. Jr Aſarjas użmigo ſu ſawo tėwais ir buwo paláidots pas ſawo tėwus mieſte Dowido. Jr jo ſunus Jotams karálumi paſtojo i jo wietą.

8. Trisdeßimt aßmame metė Asarjo, karálaus Juda, karálumi pastojo * Sakarjas, Jerobeamo sunus, ant Izrael Samarioj per ßeßis mėnesius; * P. 14, 29.

9. Ir elgėsi, kad Ponui Diewui ne patiko, kaip jo tėwai buwo pasielgę. * Jis ne lówėsi nů grieků Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs Izraelitėnus i griekus iwede. * p. 18.

10. Ir Sallums, Jabeso sunus, padáre * derėjimą prieß ji ir uzmuße ji po akiů zmonů ir nuzude ji, ir pastojo karálumi i jo wietą. * p. 25.

11. Ale kas daugiaus sakytina apie Sakarją, ßtay, tai yra raßyta knygosa nusidáwimů karálů Izrael.

12. Ir tai yra tai, ką * Pons Diewas Jeui buwo kalbėjęs; „taw sedės waikai i ketwirtąję waiků eilę ant krėslo Izraėlio;" ir nusidawe taipo. * P. 10, 30.

13. Ir Sallums, Jabeso sunus, karálumi pastojo trisdeßimt-dewintame metė Asarjo, karálaus Juda, ir karaláwo per wiėną mėnesi Samarioj.

14. Nės Menajems, Gadzo sunus, aukßtyn traukėsi iß * Tirza ir nukáko i Samarią, ir uzmuße Sallum, Jabeso sunu, Samarioj ir nuzude ji, ir karálumi pastojo i jo wietą. * 1 Kar. 16, 17.

15. Ir kas daugiaus sakytina apie Sallum, ir apie jo sutarimą, ßtay, tai yra suraßyta knygosa nusidáwimů karálů Izrael.

16. Tůczės uzmuße Menajems Tipsaką ir wisus jame ėsanczus, ir jů rubėzu aplink Tirzą, todėl, kad jie ji ne norėjo ileisti; ir uzmuße wisas jů nėßczas ir pérpjowe jas.

17. Trisdeßimt-dewintame metė Asarjo, karálaus Juda, karálumi pastojo Menajem, sunus Gadi, ant Izrael per déßimt metus Samarioj;

18. Ir elgėsi, * kad Ponui Diewui ne patiko. Jis, kol gywas buwo, ne lówėsi nů grieků Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs Izraelitėnus i griekus iwede.
* P. 13, 11. P. 14, 24.

19. Ir atėjo Assyrionů karálus, [wardu] Pul, i zėmę. Ir Menajems dawe Pului túkstanti tripundzů (centnerių) sidábro, kad su jůmi iß wieno eitu ir patwirtintu jam karalystę.

20. Ir Menajems uzdėjo * mėzlawą Izraėlije ant bagoczausiůjů, penkesdéßimts syklů sidábro ant kozno wieno wyro, kad tus galėtu důti Assyrionů karálui. Taipo Assyrionů karálus sugryzo namon, ir ne pasiliko toje zėmėje. * P. 23, 25.

21. Ale kas daugiaus apie Menajemą sakytina, ir wislab, ką jis ißtaisęs, ßtay, tai suraßyta knygosa nusidáwimů karálů Izrael.

22. Ir Menajems uzmigo su sawo tėwais; ir Pėkajas, jo sunus, karálumi pastójo i jo wietą.

23. Penkes-deßimtame mėte Asarjo, karálaus Juda, karálumi pastojo Pėkajas, sunus Menájemo, ant Izrael Samarioj du metu,

24. Ir dare, kas Ponui Diewui ne patiko, nės jis ne * lówėsi nů grieků Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs Izraėli i griekus iwede. * P. 10, 29. P. 14, 24.

25. Ir Pekas, sunus Remaljo, jo karzygio, * susitáre prieß ji, ir uzmuße ji Samarioj paloczuje karálaus namů, su Argob ir Arje, ir penkesdėßimts wyrai su jůmi iß waiků Gilead, ir nuzawino ji, ir pastojo karálumi i jo wietą. * P. 14, 19.

26. Bet kas daugiaus apie Pėkają sakytina, ir wislab, ką jis ißtaisęs, ßtay, tai suraßyta knygosa nusidáwimů karálů Izrael.

27. Penkesdeßimt-antrame mete Asarjo, karálaus Juda, karálumi pastojo Pekas, Remaljo sunus, ant Izrael Samarioj per dwideßimt metus,

28. Ir elgėsi, kad Ponui Diewui ne patiko, nės jis ne lówėsi nů grieků Jerobeamo, Nebato sunaus, kurs Izraėli i griekus iwede.

29. Czėse Pėko, karálaus Izrael, atėjo Tiglat-Pileser, Assyrionů karálus, ir atėme * Ijon, Abel, Bet-Maeką, Janoą, Kedes, Azor, Gilead, Galilėą ir wisą zėmę Naptali, ir jůs ßalin gabéno i Assyrionů zėmę. * 2 Nus. Kar. 16, 4.

30. Ir Ozeas, Elo sunus, * susitáre prieß Pėką, Remaljo sunu, ir uzmuße ji, ir pastojo karálumi i jo wietą dwideßimtame mete Jotamo, Usijo sunaus.
* P. 12, 20. P. 14, 19.

31. Ale kas daugiaus apie Pėką sakytina, ir wislab, ką jis ißtaisęs, ßtay, tai * suraßyta knygosa nusidáwimů karálů Izrael. * 2 Nus. Kar. 28, 6.

32. Antrame metė Peko, Remaljo sunaus, karálaus Izrael, * karálumi pastojo Jotams, Usijo sunus, karálaus Juda. * 2 Nus. Kar. 27, 1.

33. Jr buwo dwideszimt ir penkiû mê-tû, kaip jis karâlumi pastojo, ir * ka-ralâwo szeszolika mêtû Jeruzalêj. Jo motina wardu buwo Jerusa, Zadoko duktê. *P.16,2.

34. Jr dare, kas Ponui Diewui geray patiko, wisotinay, kaip jo têws * Usijas buwo padarçs; *P.14,3.

35. Tikt kad auksztybes ne sugrówe, nês zmones dar apierawojo ir rukino ant auksztybjû. Jis budawojo aukszto-sus wartus prie namû Pono Diewo.

36. Bet kas daugiaus apie Jotamą sakytina, ir wislab, ką jis isztaisçs, sztay, tai suraszyta * knygosa nusidáwimû ka-rálû Juda. *2Nus.Kar.27,1.

37. Tůczês Pons Diews pradêjo at-sústi i Judą * Rezina, Syrionû karálų, ir Peką, Remaljo sunų. *Jez.7,1.

38. Jr Jotams uzmigo su sawo tê-wais ir buwo paláidots pas sawo têwus mieste Dowido, jo têwo. Jr Ajas, jo sunus, karálumi pastojo i jo wietą.

16. Pérskyrimas.

Apie Ają ir jo Waldimą.

Septynoliktame metê Peko, Remaljo sunaus, karálumi pastojo * Ajas, Jo-tamo sunus, karálaus Juda. *2Nus.Kar.28,1.

2. Dwideszimt métû buwo Ajas, kaip jis karálumi pastojo, ir * karalawo per szeszolika metûs Jeruzalêj, ir ne dare, kas Wiesspaczui jo Diewui patiko, kaip jo têwas Dowids. *P.15,33.

3. Nês jis elgêsi pagal elgimą karálû Jzrael. Priegtam * jis dawe sawo sunų per ugni eiti pagal bjaurybes pagonû, kurus Pons Diews pirm Jzraelitênû buwo prawárçs; *P.17,31.

4. Jr apierawojo bey rukino ant auksz-tybjû ir * ant kalnéliû, ir po wisais za-lůjanczeis medzeis. *P.17,10.

5. Tůczês * Rezins, Syrionû karálus, ir Pekas, Remaljo sunus, karálus Jz-rael, auksztyn nusitrauke i Jeruzalę, kad karautu, ir apgule Ają; ale jie ne galêjo ję iweikti. *Jez.7,1.

6. Tůczês * Rezins, Syrionû karálus [miestą] Elatą wêl atgrazino prie Sy-riôs, ir isz̄stume Zydus isz Elato; o Sy-rionai atêję gywéno tame iki szei dienai. *P.14,22.

7. Ale Ajas nusunte paslus pas * Tiglat-Pileseri, Assyrionû karálų, ir jam sakydino: asz esmi tawo tarnas ir tawo sunus; eiksz auksztyn ir gélbêk manę isz rankôs Syrionû karálaus ir karálaus Jzrael, kurůdu priesz manę kêlêsi. *P.15,29. 1Nus.Kar.6,6.

8. Jr Ajas * ême sidabrą bey auksą namůse Pono Diewo ir skarbůse kará-laus namû randamąji, ir sunte dowanû Assyrionû karálui. *1Kar.15,18.

9. Jr Assyrionû karálus * klause jo ir aukstyn nusitrauke i Damaszką, ir iweike ji ir szalin gabéno jůs i Kirą, ir uzmusze Reziną. *1Kar.15,20.

10. Jr karálus Ajas prieszais kelawo Tiglat-Pileseriui, Assyrionû karálui, i Damaszką. Jr kaip jis cze altorų pa-máte Damaszke êsanti, sunte karálus Ajas to altoraus ábrozą ir páwyzdi pas klebonų Urią, kaip ansai darytas buwo.

11. Jr Urias, klebons, pakúre altorų ir padáre tą, kaip karálus Ajas pas ji buwo suntçs isz Damaszko, ikkol karálus Ajas isz Damaszko atêjo.

12. Jr karálus isz Damaszko atêjçs ir altorų pamatçs apierawojo jis ant to,

13. Jr uzdege ant to sawo dêginimo apierą ir walgimo apierą ir uzliejo ant to sawo gêrimo apieras, ir kraują dêka-won-apierû, kurias apierawojo, jis dawe szlakstyti ant altoraus.

14. Ale wariniji altorų po Pono Die-wo akiû stowintiji jis szalin dêjo, kad ne stowêtu tarp altoraus ir tarp namû Pono Diewo; bet padêjo ji i kampą al-toraus i szaurę.

15. Jr karálus Ajas liepe Uriui, kle-bonui, ir tare: ant didzojo altoraus tu turi uzdegti dêginimo apieras rytmeczeis ir walgimo apieras wákarais, ir dêgi-nimo apieras karálaus, bey jo walgimo apieras, ir dêginimo apieras wisû zmo-nû zémêje, podraug su jû walgimo apie-ra ir gêrimo apiera, ir wisą kraują dêginimo apierû ir kraują wisû kitû apierû tu turi ant jo szlakstyti; ale ką asz su warinůju altoru weiksu, dar pasi-mislisu.

16. Urias klebons dáre wislab tai, ką jam karálus Ajas liepe.

17. Jr karálus Ajas nulauze szalis nů anû stulpû, ir atême kátilus nů wir-szaus, ir ézerą jis nuême nů warinůjû jauczû, apaczoj êsanczû, ir padêjo tą ant zémês, akmenimis iszklotôsês.

18. Priegtam stogą Sabbatôs, prie tû

namů pakurtą, ir kélą karálaus iß lauko jis pérkeite, ir kreipe tą nů Diewo namů dėl Aſſyrionů karálaus.

19. Ale kas daugiaus ſakytina apie Ają, ir ką jis iſtaiſęs, ßtay, tai * ſuraßyta knygoſa nuſidáwimů karálů Juda.

* 2 Nuſ. Kar. 28, 1.

20. Ir Ajas użmigo ſu ſawo tėwais ir buwo paláidots pas ſawo tėwus mieſtė Dowido. Ir jo ſunus * Jskias karálumi paſtojo į jo wietą.

* P. 18, 1. 2 Nuſ. Kar. 29, 1.

17. Pérſkyrimas.

Ozeui be karalaujant anos deßimt giminės į Aſſyrią nugabéntos.

Dwyliktame metė Ajo, karálaus Juda, Ozeas, Elo ſunus, karalumi paſtojo ant Jzrael Samarioj per dewynis metus,

2. Ir elgėſi, kad Ponui Diewui ne patiko; ale taczaus ne taipo, kaip karálei Jzrael, kurie pirm jo buwo.

3. Prieß tą aukßtyn nuſitrauke Salmanaſſers, Aſſyrionů karálus. Jr Ozeas jam paſidawe, kad jam dówanů néßė.

4. Ale kaip Aſſyrionů karálus ißtyre, Ozeą prieß ji ſuſitáruſi ir paſlus nuſuntuſi pas So, Egypcionů karálų, ir dowanů ne néßanti kas métą Aſſyrionů karálui, apgule jis ji ir apkale ji.

5. Jr Aſſyrionů karálus ißſitrauke prieß wiſą tą żémę ir į Samarią, ir apgule ję per tris metus.

6. Jr dewintame mete Ozeo iweike Aſſyrionů karálus Samarią, ir ßalin gabéno Jzrael į Aſſyrią, ir dėjo jůs į Alą ir į Aborą pas upę Gozan ir į mieſtus Medů.

7. Nės waikai Jzrael prieß Wießpati ſawo Diewą ſuſigrießijo, kurſai jůs iß Egypto żémės buwo ißwédęs, iß rankos Paraono, Egypcionů karálaus, ir kitů diewů bijojos,

8. Jr elgėſi * pagal pagonů budą, kurus Pons Diews pirm waiků Jzrael buwo ißwáręs, ir taipo dare, kaip karálei Jzrael darydawo.

* P. 16, 3.

9. Jr waikai Jzrael ſawo elgimą * gérą ėſanti ſake prieß Wießpati ſawo Diewą, kurſai taczaus ne gers buwo, butent, kad jie ſaw aukßtybes pakúre wiſůſe mieſtůſe, taip piliſe, kaip ir murais aptwértůſe mieſtůſe;

* Jerem. 2, 22. 23. Ew. Jon. 9, 40. 41.

10. Jr attieſe ſtulpus, ir ßwentitas gires ant wiſů aukßtů kaukarů, ir * po wiſais żalůjanczeis médżeis,

* P. 16, 4. 1 Kar. 14, 23.

11. Jr rukino czonay ant wiſů aukßtybjů, kaip * pagonai, kurus Pons Diews po jů akiů buwo ßalin wáręs, ir darydawo wiſokius nelabus daiktus, kureis jie Poną Diewą ipykino,

* P. 16, 3.

12. Jr ßlůżijo balwonams, apie kurus Pons Diews jiems buwo ſákęs: * jůs ne turite tai daryt.

* 2 Moiż. 20, 2. 3. P. 23, 13.

13. Jr kad Pons Diews paſakydino Jzraelij bey Judoj [jů ſunkius griekus] per wiſus prárakus ir regėjimą réginczůſus ir jiems ſakydino: * ſugryßkite nů ſawo piktů kelů ir pilnawokite mano priſákimus ir prowas pagal wiſus iſtátimus, kurus aß juſů tėwams eſmi liepęs, ir kurus aß jums ſakydinau per ſawo tarnus, prárakus:

* Jer. 25, 5.

14. Tay jie ne klauſydawo, bet paſilikdawo kietſprandżei, kaip jů tėwai kietſprandżei budawo, kurie ne nuſitikėdawo Wießpaczui ſawo Diewui.

15. Priegtam jie paniekindawo jo priſakimus ir jo derėjimą, kuri jiſai ſu jů tėwais buwo daręs, ir jo ludijimus, kurus jis tarp jů apréißke, bet elgėſi pagal ſawo ißdykumą ir ißdyko kaip pagonai, kurie aplink jůs gywéno, apie kurus Pons Diews * jiems buwo priſákęs, kad jie ne darytu taip, kaip anie.

* 3 Moiż. 18, 24.

16. Ale jie praſtojo wiſus priſákimus Wießpatiės ſawo Diewo, ir * paſidarydino du nulietu werßu ir ßwentitas gires, ir gárbino wiſus dangaus pulkus, ir ßlůżijo Baalui;

* 1 Kar. 12, 28.

17. Jr dawe * ſawo ſúnus ir dukteres per ugni eiti, ir paſtojo burtininkais ir żyneis, ir paſidawe tai daryt, kas Ponui Diewui ne patiko, ji ipykint.

* p. 31. ſ.

18. Tay Pons Diews labay ſupyko ant Jzrael ir jůs * ßalin méte nů ſawo weido, kad nieks jů ne liko, kaip tikt wiena giminė Juda.

* P. 23, 27.

19. Taipjau ir Juda ne pilnawojo priſákimus Wießpatiės ſawo Diewo, ir elgėſi pagal pajunkimą Jzrael, kaip jie buwo paſielgę.

20. Todėl paniekino Pons Diews wiſus waikus Jzrael, ir priſpaude jůs ir padawe jůs į rankas plėßiků, ikikol jůs patrėmęs nů ſawo akiů.

21. Nės * Jzraelitėnai buwo atplėßti

nů giminės Dowido, ir jie saw i karálu idėjo Jerobeamą, Nebato sunų. Tasai Izraelitėnus atkreipe nů Pono Diewo ir dare, kad jie sunkey susigriėszijo.

*1 Kar. 12, 20.

22. Taipo elgėsi waikai Izrael pagal wisus griekus Jerobeamo, kurus jis buwo pradėjęs, ir ne lówėsi nů tů,

23. Ikikol Pons Diews Izraelitėnus szalin méte nů sawo weido, * kaip jis buwo kalbėjęs per wisus sawo tarnus, prarakus. Taipo Izraelitėnai buwo szalin gabénti isz sawo žémės i Assyrią iki szei dienai.

*Jer. 25, 9. Osea 1, 6.

24. Bet Assyrionů karálus dawe [žmonů] ateit isz Babel, isz Kuta, isz Awa, isz Emat ir isz Separwaim, ir apsodino miestus Samariòs i wietą waiků Izrael. Ir jie iweike Samarią ir gywéno jů miestůse.

25. Ale kaip jie pradėjo czonay gywént ir Pono Diewo nesibijojo, tay Pons Diews * lútus tarp jů sunte, tie jůs nužude.

*3 Moiż. 26, 22. Ezek. 14, 15.

26. Ir jie sakydino Assyrionů karálui: pagonai, kurus tu atgabéndinai ir tais miestus Samariòs apsódinai, nieko ne žino apie istátimus Diewo toje žémėje; todėl jis lútus tarp jů suntęs, o sztay, tie jůs žudo, kadangi jie nieko ne žino apie istátimus Diewo toje žémėje.

27. Assyrionů karálus prisáke ir tare: nugabénkit tenay klebonů wieną isz tů, kurie isz ten yra szalin gabénti, ir nusitraukę gywénkite czonay; ir jisai jůs te mokina istátimus Diewo toje žémėje.

28. Tay atėjo klebonů wiens, tů, kurie isz Samariòs buwo szalin gabénti, ir gywéno Betelij, ir primokino jůs, kaip jiems reiktu Pono Diewo bijotis.

29. Ale * kožnas žmonů pulks pasidáre saw diewą, ir idėjo tus i butus ant auksztybjů, kurus Samaritonai padáre, kožnas žmonů pulks sawo miestůse, kurůse jie gywéno.

*Jon. 1, 5.

30. Tie isz Babel pasidáre Sukot-Benot. Tie isz Kut pasidáre Nergel. Tie isz Emat pasidáre Asimą.

31. Tie isz Awa pasidare Nibeą ir Tartak. Tie isz Separwaim * sudėgino sawo sunus Adramelėkui ir Anamelėkui, diewams anů isz Separwaim.

*P. 16, 3. P. 21, 2. 5 Moiż. 18, 10.

32. Ale kadangi jie ir Pono Diewo prisibijojo, idėjo jie saw klebonus ant aukisztybjů isz prasczausųjų tarp jů, ir dawe jiems gywént butůse aukisztybjů.

33. Taipo jie bijojos Pono Diewo, o szlůžijo ir diewams pagal kožno žmonů pulko pajunkimą, isz kur jie buwo pargabénti.

34. Ir iki szei dienai jie elgiasi pagal sénąji budą, kad jie ney Pono Diewo bijos, ney sawo budus ir prowas pilnawoja pagal zokaną ir prisakimus, kurus Pons Diews liepęs Jokubo waikams, kuriam jis Izraėlio wardą dawęs,

35. Ir sudėrėjo su jeis, ir liepe jiems tarydams: * nesibijokities kitů diewů ir † nesimelskities jůjů, ir ne szlůžikite jiems, neygi apierawokite jiems;

*2 Moiż. 20, 3. †2 Moiż. 20, 5.

36. Bet Pono Diewo, kurs jus isz Egypto žémės iszwede su dide mace ir su isztiestu pėtimi, to bijokities, to melskities ir tam apierawokit!

37. Ir tus budus, prowas, istátimus ir prisákimus, kurus jisai jums suraszydino, tů jůs pildikit, kad pagal tus elgtumbities wisiszkay ir swetimů diewů nesibijotumbities;

38. Ir derėjimo, kurům su jumis suderėjo, ne užmirszkite, kad kitů diewů nesibijotumbities.

39. Bet * bijokities Wieszpatiės sawo Diewo! tas jus iszgélbės nů wisů jusů neprietelių.

*1 Zom. 12, 24.

40. Ale szie ne klause, bet elgėsi pagal sénąji sawo budą.

41. Taipo szie pagonai bijojos Pono Diewo, o szlůžijo ir sawo balwonams. Taipo ir dáre jů waikai ir waiků-waikai, kaip jů tėwai buwo dárę, iki szei dienai.

18. Pérskyrimas.

Iskiui karalaujant Saneribs apgul Jeruzalę.

Tréczame metė Ozeo, Elo sunaus, karálaus Izrael, karálumi pastojo * Iskias, Ajo sunus, karálaus Juda.

*P. 16, 20. 2 Nus. Kar. 29, 1.

2. Ir buwo dwideszimt ir penkių métů, kaip jis karálumi pastojo, ir karalawo dwideszimt ir dewynis metus Jeruzalėj. Jo motina wardu buwo Abi, Sakarjo duktė.

3. Ir * elgėsi, kad Ponui Diewui geray patiko, kaip jo tėws Dowids.

*Jez. 38, 3.

4. Jis gálą dare aukisztybėms, ir su-

growe ſtulpus, ir ißpúſtijo ßwentitaſes gires, ir ſukúle wariniji zalti, * Moizėßaus darytąji; nės ik tam czėſui waikai Izrael jam buwo rukinę, ir pramine ji Neguſtan. *4 Moiz.21,8.9.

5. Jis nuſitikėjo Wießpaczui Izraelio Diewui, * kad po jo galwós jam lygaus ne buwo tarp wiſû karálû Juda, ney pirm jo ne buwo. *P.23,25.

6. Jis laikėſi prie Pono Diewo ir * ne atſikreipe nû jo, ir pilnawojo jo priſákimus, kurus Pons Diews Moizėßui buwo liepęs. *1 Zom.12,20. Pſ.119,51.102.

7. Jr Pons Diews buwo ſu jûmi, ir kur jis ißſitraukdawo, cze jis * elgėſi ißmintingay. Priegtam jis atpûle nû Aſſyrionû karálaus ir ne paſidawe jam. *1 Zom.18,14.

8. Jis mußė ir Pyliſtėnus iki Gazós ir jû rubėzu, pradėjęs nû piliû iki ſu murais aptwertûjû mieſtû.

9. Ketwirtame mete Jſkio, karálaus Juda, (tas buwo ſekmaſis méts Ozeo, Elo ſunaus, karalaus Izrael,) tay Salmanaſſers, Aſſyrionû karálus aukßtyn nuſitrauke prieß Samarią ir apgule ję,

10. Jr * iweike ję po trijû métû ßeßtame metė karálaus Jſkio, tay yra, dewintame metė Ozeo, karálaus Izrael, tay Samaria buwo iweikta. *P.17,6.

11. Jr Aſſyrionû karálus Izraėli * ßalin gabėno i Aſſyrią, ir dėjo jûs i Alą ir i Abor, pas upę Gozan ir i mieſtus Medû; *P.17,6.

12. Todėl, kad jie ne buwo klauſę balſo Wießpaties ſawo Diewo, ir pérzengę jo derėjimą ir wiſlab, ką Moizėßus, Diewo tarnas, buwo liepęs, tû ney wieno jie ne buwo ney klauſę, ney darę.

13. Ale keturoliktame metė karálaus Jſkio * aukßtyn nuſitrauke Saneribs, Aſſyrionû karálus, prieß wiſus múrais aptwértus mieſtus Juda, ir iweike jûs. *2 Nuſ. Kar.32,1. Jez.36,1.

14. Tay ſunte Jſkias, karálus Juda, pas Aſſyrionû karálu i Lakis ir jam ſakydino: aß nuſidėjau, gręßkis nû manęs! ką tu man uzdėſi, aß neßoſu. Tay Aſſyrionû karálus uzdėjo Jſkiui, karalui Juda, tris ßimtus centneriû ſidabro ir trisdeßimts centneriû aukſo.

15. Taipo dawe Jſkias wiſą ſidábrą namûſe Pono Diewo ir ſkarbûſe karálaus namû randamąji.

16. Tûczės ſulauze Jſkias, karálus Juda, wartus baznyczós Pono Diewo ir blekius, kurus patſai buwo aptraukdinęs, ir dawe tus Aſſyrionû karálui.

17. Jr Aſſyrionû karálus ſunte Tartaną ir wyrauſąji kamárninką ir Rabſakę iß Lakis pas karálų Jſkią ſu didzu zalnieriû pulku i Jeruzalę, ir jie nuſitrauke aukßtyn. Jr ten nukákę jie ſuſiſtojo pas wandens dûbę prie wirßuj ėſanczojo prúdo, kurſai yra pagal pati kėlą ant dirwós malúnininko, milą wélanczojo,

18. Jr prißauke karálui. Tay atėjo laukan pas jûs * Eljakyms, Jlkio ſunus, wyrauſaſis ant dwáronyſtės, ir Sebenas, raßytojis, ir Joas, Aſſapo ſunus, kanclerius. *Jez.36,3.

19. Jr wyrauſaſis ßinkorus tare jiems: praßau, ſakykite karálui Jſkiui: taip ſako didyſis karálus, karálus Aſſyrionû: koks tai drąſums, ant kurio tu nuſitiki?

20. Argi dingai, dar ėſant pagalbós arba maciės karauti? ant kogi tu paſitiki, kad nû manęs atpûlei?

21. Sztay, ar tu paſitiki ant ßiós ſukultoſės nendrinės lazdós, ant Egypto? kuri, jey kas ant tós paſirem, jam i ranką lys ir tą pérſkwerbs? Tokſai yra Paraonas, Egypcionû karálus, wiſiems tiems, kurie ant jo nuſitik.

22. O jey raſi norėtumbit man ſakyt: „mes nuſitikim Wießpaczui ſawo Diewui;“ taygi ar ne jiſai tas, kurio aukßtybės ir altorus Jſkias ißpúſtijęs, ir Judawoj bey Jeruzalėj ſakęs: „* prie ßio altoraus, kurs Jeruzalėj yra, jûs turite melſtis?“ *2 Moiz.20,24.

23. Dabar tikt paſizadėk mano wießpaczui, Aſſyrionû karálui: aß taw dûſu du túkſtanczu arkliû, kad tu norėtumbei tiems raiteliû duti.

24. Kaipogi tu keti ißlikti po akiû mazauſojo pono, mano wießpatiės padono? ir paſitiki ant Egypto dėl jû wezimû ir raiteliû?

25. Ogi ar tu miſliji, manę be Pono Diewo aukßtyn uzſitraukuſi, kad aß ßius mieſtus ißpúſticzau? Pons Diews man tai liepe: „uzſitrauk aukßtyn i tą zémę ir ißpúſtik ję!“ *2 Zom.16,10.

26. Tay atſáke Eljakyms, Jlkio ſunus, ir Sebenas bei Joas wyrauſamjam ßinkorui: kalbėk ſu mumis, ſawo tarnais, Syrißkay, nės mes tai pérmanom;

o ne kalbėk su mumis Żydißkay po ausû ßiû żmonû ant múrû ėsanczûjû.

27. Ale wyrausasis ßinkorus tare jiems: argi mano wießpats manę sunte pas tawo wießpati, arba pas tawę, kad aß tokius żodżus kalbėczau? beje, pas tus wyrus, kurie ant murû sėd, kad jie su jumis sawo patiės mėßlą wálgitu ir sawo myżalus gértu.

28. Taipo stowėjo wyrausasis ßinkorus ir ßauke didżu balsu Żydißkay, ir kalbėdams tare: girdėkite żodi didżojo karálaus, karálaus Assyrionû.

29. Taip sako karálus: nesidûkities per Iskią suwiloti! nės jis ne gal jus ißgélbėt iß mano rankôs.

30. Ir te ne rodo jus Iskias ant Pono Diewo, kad sakytu: „Pons Diews mus ißgélbės, ir ßisai miests ne bus padutas i rankas Assyrionû karálaus."

31. Ne klausykite Iskio! Nės taipo sako Assyrionû karálus: priimkite mano malonę ir ißeikite laukan pas manę, tay * kożnas sawo wynmedżio ir sawo pygmedżio (waisaus) gaus wálgit ir iß sawo ßulinio gérti, * 1 Kar. 4, 25.

32. Ikikol aß parėjęs jus nugabęsu i żémę, jusû żémei lygę, kur rugiû, ßwieżaus wyno, dûnôs, wynkalniû, aliejaus médżiû, aliejaus ir medaus widuj yra; tay jûs gywi ißlikśit ir ne numirsit. Ne klausykite Iskio, nės jis suwiloja jus be sakydams: „Pons Diews mus ißgélbės."

33. Argi ir * pagonû diewai kożnas sawo żémę ißwálnijo iß rankôs Assyrionû karálaus? * 2 Nus. Kar. 32, 13. Jez. 10, 10. 11.

34. Kame yra anie diewai iß Emat ir iß Arpad? kame yra diewai iß Separwaim, Ena bey Iwa? argi jie ir ißgélbėjo Samarią iß mano rankôs?

35. Kame yra ben wiens diews iß wisû żémjû diewû, kursai sawo żémę iß mano rankôs butu ißgélbėjęs, kad Pons Diews Jeruzalę galėtu ißgélbėt iß mano rankôs?

36. Ale żmones tylėjo ir n' atsáke jam nieką, nės karálus buwo liepęs ir sákęs: n' atsakykite jam niekq.

37. Tay atėjo Eljakyms, Ilkio sunus, wyrausasis ant dwaronystės, ir Sebenas, raßytojis, ir Joas, Assapo sunus, kancelerius, pas Iskią, su iplėßtais rubais, ir apsáke jam żodżus to wyrausojo ßinkoraus.

19. Pérskyrimas.

Sanceribs pasididżûja ir labay macnus yra, ale ant Iskio maldôs jis terawots ir ßalin warytis.

Kaip tai * ißgirdo karálus Iskias, iplėße jis sawo rubus ir żakû apsisautęs nuėjo i Pono Diewo namus, * Jez. 37, 1.

2. Ir sunte Eljakymą, wyrausąji ant dwaronystės, ir Sebeną, raßytoji, draug su wyrauseiseis klebonais żákais apsisautuseis, pas prárakq * Jezaioßu, Amożo sunu; * Jez. 1, 1.

3. Ir jie tare jam: taip sako Iskias: „ßita yra diena bėdôs ir barimo ir bluznijimo. * Czėsas użgimti priėjo, ale niera sylôs gymdyt. * Jez. 13, 8.

4. Kasi norėtu Wießpats tawo Diewas girdėti wisus żodżus to wyrausojo ßinkoraus, kuri jo wießpats, Assyrionû karálus, atsuntęs, per * apjûką laikyti gywąji Diewą ir bluzniti żodżeis, kurus Wießpats tawo Diewas girdėjęs; taygi ne palauk Diewą melst uż pálaikus, kurie dar liko! * p. 16.

5. Ir * tarnams karálaus Iskio pas Jezaioßu atėjus, * Jez. 37, 6.

6. Tare jiems Jezaioßus: taipo sakykite sawo wießpaczui: taip sako Pons Diews: „nesibijokis tû żodżiû, kurus tu girdėjei, kureis manę tarnai Assyrionû karálaus bluznijo.

7. Sztay, aß jam tokią dwasę dûsu, kad jis * gársą ißgirs ir wėl sugryß i sawo żémę; ir kárdu aß ji żudysu jo żémėje." * P. 7, 6. P. 19, 37.

8. Ir kaip wyrausasis ßinkorus pargryżo, rado jis Assyrionû karálu karaujanti prieß Libną; nės jis buwo ißgirdęs, ji nû Lakis ßalin ėjusi.

9. Ir kaip jis ißtyre apie Tiraką, Murinû karálu: „ßtay, jis ißsitrauke, kad su tawim karautu," sugryżo jisai, ir sunte pásłû pas Iskią ir jam sakydino:

10. Taipo sakykite Iskiui, karálui Judo: nesidûkis suwiloti per sawo Diewą, ant kurio tu nusitiki be sakydams: * „Jeruzale ne bus padûta i rankas Assyrionû karálaus." * P. 18, 30.

11. Sztay, tu girdėjei, ką Assyrionû karálei dare wisoms żémėms, tas ißpûstidami, argi tu butumbei ißgélbėtas?

12. Argi * pagonû diewai jûs ißgélbėjo, kurus mano tėwai supústijo, Gozan, Aran, Rezep, ir waikus Eden, kurie Telassarije buwo? * P. 18, 33.

13. Kame yra karálus iß Emat, kará-

lus iß Arpad, ir karálus miestû Separwaim, Ena bey Jwa?

14. Jr kaip Jſkias tas grómatas nů páſlû buwo gawęs ir ſkaitęs, ějo jis aukßtyn i Diewo namus ir padějo tas po akiû Pono Diewo,

15. Jr melděſi po akiû Pono Diewo tarydams: Wießpatie Diewe Jzraělio, * kurſai tu ſědi ant Kerubinû. Tu wiens eſi Diewu tarp wiſû karalyſczû ant źémės, tu dangų ir źémę ſutwěrei! * Pſ. 80, 2. Pſ. 99, 1.

16. Pone Diewe, prilenk ſawo auſis ir girděk, atwérk ſawo ákis ir źurěk, ir ißgirſk źodźus Saneribo, kurs atſuntęs * per apjůką laikyti gywąji Diewą! * 1 Zom. 17, 10.

17. Tai rods tieſa, Pone Diewe, Aſſyrionû karálei pagonis ißpúſtijo kárdu ir jû źémę,

18. Jr jû diewus jie i ugni imete; nės tai ne buwo diewai, bet źmonû rankû darbai, médźei ir ákmenis, todėl jie jůs ißpúſtijo.

19. Ogi dabar, Wießpatie muſû Diewe, gélběk mus iß jo rankôs, kad wiſos karalyſtes ant źémės ißpaźintu, kad tu, Wießpatie, wiéns Diewu eſi!

20. Tay nuſunte Jezaioßus, Amozo ſunus, pas Jſkią ir jam ſakydino: taip ſako Wießpats Jzraělio Diews: ko tu manę praßei děl Saneribo, Aſſyrionû karálaus, to aß girdějau.

21. Tai yra tatai, ką Pons Diews prieß ji kalbějęs: ana merga, Ziono duktě, ißpeik tawę ir ißlojoja tawę, Jeruzalės duktě ſawo gálwą kráto paſkuy tawę.

22. Ką tu ißpeikei ir kólojei? ant kieno tu ſawo balſą pakělei? tu ſawo ákis pakělei prieß Szwentąji Jzraělije.

23. Tu Poną Diewą ißdarkei per ſawo páſlus ir ſakei: * „aß per daugybę ſawo weźimû ant kalnû wirßû uźkûpau, ant ßalû Libanono, aß nukirtau aukßtůſus jo cědrus, ir graźauſaſes eglės, ir nukakau i paſkiauſáję ßáli girės jo Karmelio. * Jez. 37, 24.

24. Aß kaſiau ir ißgěrau ſwetimus wandenis, ir ſawo kojû padais ißdźûwinau éźerus."

25. Ogi ar ne girdějei, manę tai jau ilgay pirm to dáruſi, ir iß pradźôs aß tai ißtaiſiau? ir dabar aß tai uźléidau, kad drúti mieſtai ſugrútu i púſtą akmeniû krúwą,

26. Jr kad tůſe gywenantieji pailſtu, bijotus ir gědětus, ir paſtotu néy źolė ant lauko ir ney * źalůjantieji źelmenys ßienui ant ſtogo, kurie padźûſta, dar ne nunokus. * Pſ. 92, 9. Pſ. 129, 6.

27. Aß źinau tawo gywénimą, tawo ißějimą ir iějimą, ir kad tu ſauti prieß manę.

28. Taygi, * kadangi tu ſauti prieß manę, ir tawo ißdykumas ißkáko iki mano auſiû, tay aß taw rinkę děſu i tawo noſi ir źaiſlus i tawo burną, ir tawę wěl atgalon weſu tů kelû, kurům tu atějei. * 1 Kar. 20, 28.

29. Jr * tai taw te eſie źénklu: ßi métą wálgik, kas ſumita; antrąji métą, kas iß ſawęs augt; trécząji métą ſěkit ir ſuwalykit, ir ſodikit wynyczas ir walgikit jû waiſû. * Jez. 37, 30.

30. Jr duktě Juda, kuri ißgélběta ir likuſi, iſißáknis tolaus po ſawim ir waiſû neß wirßuj ſawęs.

31. Nės iß Jeruzalės ißeis likuſieji, ir ißgélbětieji nů kalno Zion. * Kerßijimas Pono Diewo Zebaot tai ißtaiſys. * Jez. 9, 7.

32. Todėl Pons Diews táipo ſako apie Aſſyrionû karálų: jis ne iſigaus i ßi mieſtą, ir ney wieną ſtrělą ne ßaus i tą, ir ney wieną ſkydą prieß tą ne kels, neygi pylimu tą apſtos,

33. Bet jis wěl tur ſugryßt tů kelû, kurům jis atějęs, ir ne ieis i ßi mieſtą; Pons Diews tai ſako.

34. Jr * aß noru ßi mieſtą apgint, kad aß jam gélběczau děl ſawęs ir děl Dowido, ſawo tarno. * P. 20, 6.

35. Ogi tą pácz nákti ißějo angělas Pono Diewo * ir uźmußė Aſſyrionû abaźe ßimtą ir aßtunesděßimts ir penkis túkſtanczus wyrû. Jr kaip jie rytą metą ankſti paſikėle, ßtay, cźe wiſur gulějo wieni lawónai. * Jez. 37, 36.

36. Taipo paſikėle Saneribs, Aſſyrionû karálus, ir ßalin traukęs ſugryźo, ir paſiliko [mieſte] Niniwěj.

37. Jr kaip jis melděſi namuſe Niſrok, ſawo diewo, * uźmußė ji kárdu Adramelekſ bey Sar-Ezers, jo ſunudu, ir jie paběgo i źémę Ararat. Jr jo ſunus Aſar-Addons karálumi paſtojo i jo wietą. * p. 7.

20. Pérſkyrimas.

Jſkio liga, amźio pailginimas, paſididźáwimas ir ſmertis.

Tuczės * Jſkias ſmertnay apſirgo, ir prárakas Jezaioßus, Amozo ſunus, atějo

pas ji ir tare jam: taip sako Pons Diews: „aprúpik sawo namus, nės tu numirsi ir gywas ne ißliksi.“ *2 Nus.Kar.32,24. Jez.38,1.

2. Ale jis kreipėsi sawo weidu prie sėnôs ir Ponq Diewq melsdams tare:

3. Ak, Pone Diewe, ben atsimink, kad aß po tawo akiû wiernay pasielgiau, iß tikrôs ßirdiės, ir dariau, kas taw patinka. Jr Jskias labay werke.

4. Ale Jezaioßui dar ne per pusę miesto ißėjus, atėjo jam Diewo zodis ir tare:

5. Sugryßk ir sakyk Jskiui, wyrausamjam mano zmonû: taip sako Wießpats, Diewas tawo tėwo Dowido: „Aß girdėjau tawo maldą ir regėjau tawo áßaras: ßtay, aß tawę sweiką darysu; trécząję dieną tu aukßtyn eisi į Pono Diewo namus;

6. Jr pridėsu tawo amziui penkiolika métû, ir ißgélbėsu tawę ir *ßį miestą nû karálaus Assyrionû, ir apgisu ßį miestą dėl sawęs ir dėl sawo tarno Dowido. *P.19,34.

7. Jr Jezaioßus tare: * atneßkite ßen kokę dali pygôs! Jr kaip jie tą atneße, uzdėjo jie tą ant skaudulio; ir jis pasweiko. *Jez.38,21.

8. Ale Jskias tare Jezaioßui: koksai yra tas zénklas, ant kurio galėczau numanyt, kad Pons Diews manę ißgydis, ir kad aß gausu aukßtyn eit į Pono Diewo namus trécząję dieną?

9. Jezaioßus tare: zenklą tu gausi iß Pono Diewo, kad Pons Diews ißtaisys, ką jis kalbėjęs; ar nori, kad ßeßėlis déßimt zingsniû toliaus eitu, arba kad déßimt zingsniû atgalos eitu?

10. Jskias tare: tai mazas dáikts, kad ßeßėlis déßimt zingsniû zemyn linkay eitu; to aß ne noru, bet kad jisai déßimt zingsniû atgalon eitu.

11. Tay meldėsi práraks Jezaioßus Ponq Diewą, ir * ßeßėlis ėjo atgalon déßimt zingsniû prie rodyklo Ajo, kurus jis zemyn linkay buwo ėjęs. *Jez.38,8.

12. Tûczės * atsunte Brodaks, Baledano sunus, Baledano sunaus, Babėlio karálus, gromatas ir dówanas Jskiui; nės jis buwo patyręs Jskią sirgusi. *Jez.39,1.

13. Jr Jskias buwo linksmas su jeis, ir rode jiems wisus skárbo namus, sidábrą, auksą, skaney kwepjanczęs zoles, ir gerausąji alieju, ir ßarwû kamárą, ir wislab, kas jo skarbûse buwo randama. Nieko ne buwo wisûse jo namûse ir wisoj jo karalystėj, ką Jskias jiems ne butu ródęs.

14. Tay atėjo Jezaioßus, práraks, pas karálų Jskią ir tare jam: ką sake ßie zmones? ir iß kur jie atėjo pas tawę? Jskias tare: jie iß tólimôs zémės atėjo pas manę, iß Babel.

15. Jis tare: ką jie máte tawo namûse? Jskias atsáke: jie máte wislab, kas mano namûse yra; ir nieko ne yra mano skarbûse, ką aß jiems ne buczau rodęs.

16. Tay tare Jezaioßus Jskiui: klausyk Diewo zodzio:

17. Sztay, ateit czėsas, kad * wislab į Babėli bus nugabénta iß tawo namû, ir ką tawo tėwai surinko iki ßei dienai; ir nieko ne bus palikta, sako Pons Diews. *P.24,13.14.

18. Priegtam ir waikai, iß tawęs uzgimsę, bus atimti, kad * kamárninkais butu paloczuje Babėlo karálaus *Dan.1,3.

19. Ale Jskias atsáke Jezaioßui: * tay geray, ką Pons Diews kalbėjęs. Jr tare tolaus: juk taczaus bus pakájaus ir wiernybės, kol aß pateksu. *1 Jom.3,18.

20. Kas daugiaus apie Jskią sakytina, ir wisa jo macis, ir ką jis ißtaisęs, ir ézers bey wandens rúros, kuriomis jis wandeni į miestą leido, ßtay, tai * raßyta knygosa nusidáwimû karálû Juda. *2 Nus.Kar.29,1. P.32,30.

21. Jr Jskias uzmigo su sawo tėwais. Jr Manasse, jo sunus, karálumi pastojo į jo wietą.

21. Pérskyrimas.

Nusidawimai Manassės bey Amono.

Manasse buwo dwylika métû, kaip jis * karálumi pastojo, ir karaláwo penkesdéßimts ir penkis metus Jeruzalėj. Jo motina wardu buwo Epziba. *2 Nus.Kar.33,1.

2. Jr jis elgėsi, kad Ponui Diewui ne patiko, pagal bjaurybę pagonû, kurus Pons Diews pirm waikû Jzrael buwo prawáręs.

3. Jr ant negero pasidawe ir budawojo aukßtybes, kurias jo tėws Jskias buwo sugrówęs, ir attiese Baalui altorus, ir pasidáre ßwentitas gires, kaip Akabs, karálus Jzrael, buwo dáręs, ir pasiklónojo wisokiam dangaus pulkui, jiems beßlúzidams.

4. Ir pakúre altorus namůse Pono Diewo, apie kurus Pons Diews buwo kalbėjęs: * Aß sawo wardą Jeruzalėj statysu. *5 Moiz. 12,5.

5. Ir jis pakúre altorus * wisokiam dangaus pulkui abejůse pryangiůse prie namů Pono Diewo. * P. 23,12.

6. Ir dawe * sawo sunų per ugni pérneit, dabodams ant paukßczů ßauksmo ir ant zenklů, ir laike burtininkus ir pazymių ißguldytojus; ir daugel to dare, kas Ponui Diewui ne patiko, kurůmi jis ji ipykino. * 3 Moiz. 18,21.

7. Jisai ir pastáte balwoną ßwentitôsės girės, jo padarytą, i tus namus, apie kurus Pons Diews Dowidui ir jo sunui Salomonui * buwo sakęs: „ßůse namůse bey Jeruzalėj, kurę aß ißrinkau iß wisů giminů Izrael, aß sawo wardą statysu amzinay, * 1 Kar. 8,29. P. 9,3.

8. Ir aß koją Izrael daugiaus ne důsu pajudit iß zémės, kurę aß dawjau jů těwams; ale taczaus, kad jie pilnawos ir darys pagal wislab tai, ką aß liepjau, ir pagal wisus istátimus, kurus mano tarnas Moizěßus jiems liepęs."

9. Ale jie ne klause, bet Manasse suwilojo jůs, kad jie pikczaus elgěsi uz pagonus, kurus Pons Diews pirm waiků Izrael buwo ißgaißinęs.

10. Tay kalbějo Pons Diews per sawo tarnus, prárakus, ir tare:

11. „Todėl, * kad Manasse, karálus Juda, ßias bjaurybes ißpildęs, kurios piktésnes yra uz wisas bjaurybes Amoritů ißpilditas, kurie pirm jo buwo, ogi ir Judą † i griekus iwede sawo balwonais, * P. 23,26. 2 Ruf. Kar. 33,9. Jer. 15,4. † 1 Kar. 12,30.

12. Todėl taipo sako Wießpats Izraėlio Diews: ßtay, aß bědôs uzwesu ant Jeruzalės ir ant Juda, kad tam, * kurs tai girdės, jo abi ausi pérskambės; * 1 Zom. 3,11. Jer. 19,3.

13. Ir aß mátßnúrą Samariôs trauksu per Jeruzalę, ir swarti giminės Akabo; ir ißkresu Jeruzalę, kaip blúdai ißkręczami, ir jůs apwersu;

14. Ir ißlikdisu keletus mano těwißkės, ir pardůsu jůs i rankas jů nepritelių, kad jie plěßimu butu ir ißplěßimu wisů sawo neprietelių;

15. Todėl, kad jie dare tai, kas man ne patiko, ir manę ipykino iß tôs dienôs, kaip jů těwai iß Egypto ißsitrauke, iki ßei dienai."

16. Priegtam * Manasse ir praliejo daugel nekaltojo kraujo, ikikol Jeruzale ßen ir ten buwo pripildita, be ano grieko, kurům jis Judą i griekus iwede, kad jie taip darydawo, kas Ponui Diewui ne patiko. * P. 24,4.

17. Ale kas daugiaus apie Manassę sakytina, ir wislab, ką jis ißtaisęs, ir jo griekai, kurus jis pildęs, ßtay, tai yra * paraßyta knygosa nusidáwimů karalů Juda. * 2 Ruf. Kar. 33,1.

18. Ir Manasse uzmigo su sawo těwais ir buwo palaidots sodė prie sawo buto, butent sodė Uso. Ir jo sunus Amons karálumi pastojo i jo wietą.

19. * Dwideßimt ir dwiejů métů buwo Amons, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo du metų Jeruzalėj. Jo mótina wardu buwo Mesulemet, duktě Aruzo, iß Jatba. * 2 Ruf. Kar. 33,21.

20. Ir jis dare, kas Ponui Diewui ne patiko, kaip jo těws Manasse buwo dáręs;

21. Ir elgěsi pagal wisą tą budą, kurům jo těws buwo pasielgęs, ir ßlúzijo balwonams, kuriems jo těws buwo ßlúzijęs, ir meldėsi jů;

22. Ir prastojo Wießpati sawo těwů Diewą, ir ne wáikßczojo ant kélo Pono Diewo.

23. Ir jo tarnai * susitare prieß Amoną ir uzmuße karálų jo namůse. * 2 Ruf. Kar. 24,25.

24. Ale zmones toje zémėje uzmuße wisus, kurie buwo susitárę prieß karálų Amoną. Ir zmones zémėje Josiją, jo sunų, i karálų idějo i jo wietą.

25. Bet ką Amons daugiaus ißtaisęs, ßtay, tai yra * raßyta knygosa nusidáwimů karalů Juda. * 2 Ruf. Kar. 33,21. f.

26. Ir jie paláidojo ji jo kapiněse sode Uso. Ir jo sunus Josijas karálumi pastojo i jo wietą.

22. Pérskyrimas.

Josijui be karalaujant suranda zokano knygas.

Josijas * buwo aßtůnů métů, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo trisdeßimts ir wieną métą Jeruzalėj. Jo motina wardu buwo Jedida, duktě Adajo, iß Bazkat. * 2 Ruf. Kar. 34,1.

2. Ir dare, * kas Ponui Diewui geray patiko, ir elgěsi pagal wisą elgimą sawo těwo Dowido, ir † ne atsikreipe ney ant deßinės, ney ant kairės. * P. 18,3. † Joz. 23,6.

3. Ir aštůnoliktame mete karálaus Josijo nusunte karálus Sapaną, Azaljo sunu, Mesullamo sunaus, raštytoji, į Pono Diewo namus ir tare:

4. Eik aukštyn pas wyrausąji wyskupą Ilkyą, kad jiems dűtu pinigus, į Pono Diewo namus sugabéntůsus, kurus sargai prie slenksczů surinko iš žmonů,

5. Kad jie * tus dűtu darbininkams prie namů Pono Diewo, kad jie pataisytu, kas taisytina prie tů namů,

* 2 Nuj. Kar. 34, 10.

6. Butent cimermninkams, ir remestininkams, ir murininkams, ir kurie medžus bey iškáltus ákmenis tur pirkti, namus taisyt;

7. Taczaus, * kad rokundą iš jů ne praštytu pinigů, į jů rankas dűtůjů, bet kad jie tai pagal teisybę wartotu. * B. 12, 15

8. Ir wyrausasis wyskups Ilkyas tare raštytojui Sapanui: * aš zokano knygas radau namůse Pono Diewo. Ir Ilkyas dawe tas knygas Sapanui, kad tosa skaitytu. * 2 Nuj. Kar. 34, 15.

9. Ir Sapans, raštytojis, parneše tas karálui, ir atsake jam tarydams: tawo tarnai sudéjo pinigus į wieną kruwą, kurus bažnyczoje rádo, ir dawe tus darbininkams, pastelutiemsiems prie namů Pono Diewo.

10. Taipjáu ir sake Sapans, raštytojis, karálui ir tare: wyskups Ilkyas dawe man kokias knygas. Ir Sapans pérskaite tas karálui be klausant.

11. Ale kaip karálus išgirdo žodžus zokano, * iplěše jis sawo rubus.

* Ezr. 9, 3.

12. Ir karálus liepe Ilkyui, wyskupui, ir Ajikamui, Sapano sunui, ir Akborui, Mikajo sunui, ir Sapanui, raštytojui, ir Asajui, karálaus tarnui, tarydams:

13. Nuěję pasiklauskite Poną Diewą už manę, už žmones ir už wisą Judą apie žodžus šiů knygů rastůjů; něs didis yra pápykis Pono Diewo, kurs ant musů užsidegę, todėl, kad musů těwai ne klause žodžiů šiů knygů, kad darytu wisšlab tai, kas tosa parašyta.

14. Tay nuějo Ilkyas wyskups, Ajikams, Akbors, Sapans ir Asajas pas prárakěnę Uldą, Sallumo pácze, sunaus Tikwa, sunaus Aram, rubů sargo; ir ji gywéno Jeruzalěj į antraję půsę [miesto], ir jie kalbějo su je.

15. Ale ji tare jiems: taip sako Wieštpats Izraělio Diews: „sakykite tam wyrui, kurs jus pas manę atsunte:

16. Taip sako Pons Diews: štay, aš nepalaimòs užwesu ant šio kampo ir ant jo gywátininků, wisus žodžus zokano, kurus karálus Juda dawe skaityt;

17. Todėl, kad jie manę prastoję ir kitiems diewams rukinę, kad manę ipykitu wisais darbais sawo ranků, todėl mano narsas pérpyks prieš šį kampą ir ne bus išgésomas."

18. Ale karálui Juda, kurs jus atsunte Pono Diewo pasiklaust, taipo turite sakyti: „taip sáko Wieštpats, Izraělio Diews:

19. Todėl, kad tawo širdis pamankštinta děl tů žodžiů, kurus tu girdějei, ir pasižéminai po akiů Pono Diewo, kaip tu girdějei, ką aš kalbějau prieš šį kampą ir jo gywátininkus, kad jie turės išpůstiti ir prakeikti buti, ir sawo rubus iplěšei ir werkei po mano akiů; taygi ir aš tai išklausiau, sako Pons Diews;

20. Todėl * aš tawę suwalysu pas tawo těwus, kad su pakájumi busi suwalytas, ir tawo ákys ne matys wisą tą bėdą, kurę aš užwesu ant šio kampo." Ir jie atsáke tai karálui. * Jez. 57, 1.

23. Pérskyrimas.

Apie wierós apczystijimą Josijo, ir apie sékanczus karalus Joają bey Jojakymą.

Ir karálus nusunte, * ir susirinko pas jį wisi wyrausieji iš Juda ir Jeruzalės. * 2 Nuj. Kar. 34, 29.

2. Ir karálus aukštyn ějo į Pono Diewo namus, ir wisi wyrai iš Juda, ir wisi gywátininkai Jeruzalės su jůmi, klebonai ir prárakai, ir wisi žmones, kaip mažieji, taip ir didieji, ir paskaite po jů ausiů wisus žodžus anů knygů apie derějimą, namůse Pono Diewo rastůjů.

3. Ir karálus prižengė prie stulpo ir * derějimą padáre su Ponu Diewu, kad jie sektu Poną Diewą ir pilnawotu jo prisákimus, ludijimus ir prowas, iš wisòs širdiės ir iš wisòs dušiòs, kad jie praděttu elgtis pagal žodžus šio děrějimo, raštytus šiosa knygosa. Ir wisi žmones tą derějimą pildit apsiėme.

* Joz. 24, 25.

4. Ir karálus liepe wyrausamjam wys-

kupui Ilkyui ir klebonams iß antrôsès eilès ir sargams prie slenksczio, kad jie ißmestu iß baznyczôs wisus rykus Baalui, ßwentitaijei girei ir *wisokiam dangaus pulkui darytûsus. Ir jie sudègino tus lauke ßępus Jeruzalès dauboj Kidron, ir jû dulkes nuneßtos buwo i Betèli. *2 Kar. 21, 3.

5. Ir jis atstáte (†) Kamarymus, kurus karálei Juda buwo idèję, kad rukintu ant aukßtybjû miestûse Juda ir aplink Jeruzalę, ir rukitojus Baalo bey saulès, ir mènesio, ir zwaigzdzû bey wisû dangaus pulkû. († t. e. pagonißkus klebonus.)

6. Ir dawe ßwentitąję giráitę ißweßt iß Pono Diewo namû laukan Jeruzalès i upéli Kidron, ir pérwerte ję i dulkes ir uzmete tas dulkes ant kapû prastûjû zmonû.

7. Ir jis sugrówe kekßininkû butus prie Pono Diewo namû èsanczûsus, kurûse moteres ißaude butelus tai ßwentitaijei giráitei.

8. Ir jis liepe ateit wisus klebonus iß miestû Juda, ir subjaurino aukßtybes, kur klebonai buwo rukinę, pradèję iß Geba ik i Ber-Sebą, ir sugrowe aukßtybes wartûse, kurios buwo angoje wartû Josuwo, miesto waldono, kuri buwo ant kairès, kad i miesto wartus einama.

9. Taczau klebonai aukßtybjû niekados ne buwo apierawoję ant altoraus Pono Diewo Jeruzalèj, bet wálgę neraugintôs dûnôs tarp sawo broliû.

10. Jis ir subjaurino Topetą pakalnèj waikû Innom, kad ney wiens sawo sunu arba dukteri * Molèkui ne dûtu ugnimi sudègint. *3 Moiz. 18, 21.

11. Ir jis ßalin méte zirgus, kurus karálei Juda saulei [ant garbès] buwo pastátę, kur einama i Diewo namus, prie kamárôs Netan-Meleko, kamárninko, kurs Parwarimûse buwo, ir saulès wezimus jis sudègino ugnimi.

12. Ir * altorus ant stogo swetlyczoj Ajo, kurus karálei Juda padarydino, ir altorus, kurus Manasse padarydinęs abejûse pryangiûse Diewo namû, karálus sugrowe, ir ßalin èmęs iß cze jû dulkes ißbarste i upéli Kidron. *P. 11, 18.

13. Taipjau ir aukßtybes ßępus Jeruzalès èsanczeses ant deßinès prie kálno Maskit, kurias * Salomonas, karálus Izrael, buwo itaisęs Astoretai, bjaureszui Zidonitû, ir Kamosui, bjaureszui Moabo, ir Milkom, bjaureszui waikû Ammon, karálus subjaurino; *1 Kar. 11, 7.

14. Ir sugrówe stulpus ir ißpûstijo ßwentitases gires, ir primete jû wietą zmonû kaulais.

15. Taipjau ir altoru Betèlij, aukßtybę, * kurę Jerobeams itaisęs, Nebato sunus, kurs Izrael i griekus iwede, tą altoru jis sugrówe ir tą aukßtybę, ir sudègino ßwentitąję gırę. *1 Kar. 12, 32.

16. Ir Josijas atsigręzęs památe kapines ant kalno èsanczeses, ir nusuntęs * atgabéndino kaulus iß kapû ir sudègino tus ant altoraus, ir subjaurino ji pagal zodi Pono Diewo, kuri ans Diewo wyrs buwo ißkalbèjęs, kurs tai ißßauke. *1 Kar. 13, 2.

17. Ir jis tare: kieno tas káps, kuri aß matau? Ir zmones mieste atsáke jam: tai tas káps* ano Diewo wyro, iß Juda atèjusojo, kurs ißßauke tatai, ką tu esi dáręs prieß altoru Betèlij. *1 Kar. 13, 30.

18. Ir jis tare: dûkite jam pakaju, nieks te ne krûtin jo kaulus! Taipo jo kaulai buwo ißwálniti draug su kaulais ano prárako, iß Samariôs atèjusojo.

19. Jisai ir sugrówe wisus butus aukßtybjû miestûse Samariôs, kurus karálei Izrael buwo pakûrę [Diewą] ipykint, ir dare su tais wisay taipo, kaip jis Betèlij buwo dáręs.

20. Ir jis apierawojo wisus klebonus aukßtybjû, czonay èsanczus ant altorû, ir sudègino taipo ant jû zmonû kaulus, ir wel pargryzo i Jeruzalę.

21. Ir karálus liepe zmonèms tarydams: * ßweskite Wießpaczui sawo Diewui welykas, kaip paraßyta yra knygosa ßio derèjimo. *2 Kus. Kar. 35, 1.

22. Nès ney jokios welykos taipo ne buwo ßwęstos, kaip ßios, iß czèso waldonû, kurie Izrael buwo walde, ir per wisus czèsus karálû Izrael, bey karálû Juda.

23. Bet aßtûnoliktame mete karálaus Josijo ßios welykos buwo ßwęstos Ponui Diewui Jeruzalèj.

24. Priegtam Josijas ir ißßlawe wisus burtininkus ir pazymjû ißguldytojus, ábrozus ir balwonus ir wisas bjaurybes, zémèje Juda ir Jeruzalèj matytas, kad jis patwirtintu zokano zodzus, tose knygosa raßytus, kurias wyskups Ilkyas surádo Diewo namuse.

25. Jam * lygaus ne buwo pirm jo ney wieno karalaus, kurs taip † iß wisôs ßirdiês, iß wisôs dußiôs ir iß wisôs sylôs Diewop butu prisiwertęs pagal wisą zokaną Moizëßaus; ir jam numirus jam lygaus ne buwo. * P.18,5. † Mark.12,30.

26. Taczaus Pons Diews nesilówe nů narso sawo didzojo pápykio, kurům ant Juda buwo supykęs dėl wiso to kusinimo, kurům * Manasse ji buwo kusinęs. * P.21,11. 2 Ruf. Kar.33,9.

27. Ir Pons Diews tare: Aß ir Judą ßalin mesu nů sawo weido, * kaip aß Izrael ßalin meczau, ir pamesu ßi miestą, kuri saw buwau ißsirinkęs, butent Jeruzalę, ir tus namus, † apie kurus aß sakiau: mano wardas tur czonay buti. * P.17,18. † 1 Kar.8,29.

28. Bet kas daugiaus apie Josiją sakytina, ir wislab, ką jis ißtaisęs, ßtay, tai yra rąßyta * knygosa nusidáwimů karalů Juda. * 2 Ruf. Kar.34,1.

29. Joczës aukßtyn nusitrauke * Paraonas Neko, Egypcionů karálus, prieß Assyrionů karálų prie upês Prat. Ale karálus Josijas nusitrauke jam prießais, ir numire Megiddoj, kaip ji buwo mátęs. * 2 Ruf. Kar.35,20.

30. Ir * jo tarnai pargabéno ji mirusi iß Megiddo, ir nugabéno ji i Jeruzalę ir palaidojo ji jo kapinëse. Ir žmones žëmëje ëme Joają, Josijo sunų, ir ji pamostiję idëjo ji i karalų i jo tëwo wietą. * 2 Ruf. Kar.35,22.

31. Dwideßimt ir trijů métů buwo Joajas, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo tris mënesius Jeruzalëj. Jo mótina wardu buwo Amutal, Jeremio duktë iß Libna.

32. Ir jis dare, kas * Ponui Diewui ne patiko, kaip jo tëwai buwo pasielgę. * 1 Kar.14,22.

33. Ale Paraonas Neko * sugáwo ji Riblate, žëmeje Emat, kad ne gautu karalaut Jeruzalëj, ir užmete mézlawą ant tôs žëmês ßimtą centnerių sidábro ir wieną centneri aukso. * Jez.19,4. Ez.19,4.

34. Ir Paraonas Neko i karalų idëjo Eljakymą, Josijo sunų, i wietą jo tëwo Josijo, ir pramine ji Jojakymą. Ale Joają jis ëmęs nugabéno i Egyptą, czonay jis mire.

35. Ir Jojakyms dawe tą sidábrą bey auksą Paraonui; ale taczau * jis mézlawą uždëjo žmonëms, kad tą sidabrą důtu pagal zodi Paraono; kožną pagal jo pasiturëjimą jis czënawojo, kad sidábrą bey auksą dûtu iß žmonů toj žëmëje, kad galëtu důti Paraonui Neko. * P.15,20.

36. Dwideßimt ir penkių métů buwo Jojakyms, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo wienolika métů Jeruzaléj. Jo mótina wardu buwo Sebuda, Pedajo duktë, iß Ruma.

37. Ir jis * dare, kas Ponui Diewui ne patiko, kaip jo tëwai buwo pasielgę. * P.24,9.19.

24. Pérskyrimas.

Apie tris karalus Juda: Jojakymą, Jojakyną bey Zidekyą.

Jo czës aukßtyn nusitrauke Nebukad-Nezars, Babëlio karálus, ir Jojakyms jam pasidawe per tris metus. Ir jis atsigręžęs atpůle nů jo.

2. Ir Pons Diews užléido ant jo zalnierių, kurie atëjo iß Kaldeonů, iß Syrionů, iß Moabitů ir iß [žëmës] waiků Ammon, ir dawe jůs i Judą ateit, kad ji nužawintu, pagal zodi Pono Diewo, per jo tarnus, prárakus, kalbëtą.

3. Bet tai nusidawe Juda taipo pagal zodi Pono Diewo, kad jůs nů sawo weido prastumtu * dėl grieků Manassës, kurus jis buwo padáręs; * P.21,10.

4. Ir dėl nekaltojo kraujo, kuri jis praliejo ir Jeruzalę pilną padare nekalto kraujo, Pons Diews ne norëjo atsileisti. * P.21,16.

5. Ale kas daugiaus sakytina apie Jojakymą, ir wislab, ką jis ißtaisęs, ßtay, tai yra rąßyta * knygosa nusidáwimů karalů Juda. * 2 Ruf. Kar.36,4.

6. Ir Jojakyms užmigo su sawo tëwais, ir jo * sunus Jojakyns karálumi pastojo i jo wietą. * 2 Ruf. Kar.36,8.

7. Ir Egypcionů karálus ne ißsitrauke daugiaus iß sawo žëmës, nës Babëlo karálus jam wislab buwo atëmęs, kas Egypcionů karálaus buwo, nů upês Egypto iki wandens Prat.

8. Aßtůnolika métů buwo Jojakyns, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo tris mënesius Jeruzalëj. Jo mytina wardu buwo Neusta, Elnatano duktë, iß Jeruzalës.

9. Ir jis dare, kas Ponui Diewui ne patiko, kaip jo tëws buwo daręs.

10. Tuczës * aukßtyn nusitrauke tarnai Nebukad-Nezaro, Babëlo karálaus, i Jeruzalę, ir apgule miestą pylimu. * 2 Ruf. Kar.36,10.

11. Ir Nebukad-Nezarui su sawo tarnais miestą priėjus, apgule ji.

12. Ale Jojakyns, karálus Juda, ißėjo pas Babėlo karálų su sawo mótina, su sawo tarnais, su sawo wyresneiseis bey kamárninkais; ir Babėlo karálus ji priėme, kaip jis áßmąji métą buwo karaláwęs;

13. Ir*ißėme iß cze wisus skárbus iß namû Pono Diewo ir iß namû karálaus, ir sukúle wisus auksinus rykus, kurus Salomons, karálus Izrael, buwo darydinęs bažnyczoje Pono Diewo, kaip tai Pons Diews buwo kalbėjęs;

*P. 20, 17.

14. Ir ßalin gabéno wisą Jeruzalę, wisus wyresnûsus, wisus macnûsus, dėßimt túkstanczû apkaltûjû, ir wisus cimerninkus bey wisus kálwjus, ir nieko ne paliko, kaip tikt prastûjû žmonû tôs žémės.

15. Ir*ßalin gabéno Jojakyną i Babėli, karálaus mótiną, karálaus moteres ir jo kamárninkus; priegtam ir macę turinczûsus toj žémėj jis ßalin gabéno apkaltus iß Jeruzalės i Babėli, *Jer. 24, 1.

16. Ir kas gerausûjû žmonû buwo, septynis túkstanczus, ir cimerninkû bey kalwjû wieną túkstanti, wisus drútus žalnierius; ir Babėlo karálus nugabéno jûs i Babėli.

17. Ir Babėlo karálus idėjo jo dėdžu Matanją i karalų i jo wietą, ir perwerte jo wardą Zidekyą. *Jer. 52, 1.

18. Dwidėßimt ir wieno méto buwo Zidekyas, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo wienolika métû Jeruzalėj. Jo mótina wardu buwo Amital, Jeremio duktė, iß Libna.

19. Ir jis dare, kas Ponui Diewui ne patiko, kaip Jojakyms buwo padáres.

20. Nės nusidawe taipo su Jeruzale ir su Juda iß pápykio Pono Diewo, ikikol jis jûs prastumtu nû sawo wéido. Ir* Zidekyas atpûle nû Babėlo karálaus.

*Jer. 52, 3. Ezek. 17, 15.

25. Pérskyrimas.

Apie ißpústijimą miesto Jeruzalės ir Babėlißkąji kalėjimą.

Ir nusidawe dewintame mete jo karalystės, dėßimtąję dieną dėßimtojo mėnesio, kad * Nebukad-Nezars, Babėlo karálus, atėjo su wisu sawo pulku prieß Jeruzalę, ir jie guldėsi prieß ję, ir pyle pylimą aplink ję. *2 Nus. Kar. 36, 17. Jer. 39, 1.

2. Taipo miestas buwo apguldytas ik i wienoliktąji métą karálaus Zidekyo.

3. Ale dewintoje to mėnesio badas labay sunkus buwo mieste, kad žmones tôs žémės nieko ne turėjo wálgit.

4. Tay jie isiwerže i miestą, ir wisi žalnierei pabėgo nakcze kelû nû wartû tarp anû dwiejû múrû, kurûm i karálaus sodą einama. Ale Kaldeonai gulėjo apliuk miestą. Ir jis bėgo tû kelû i plynûsus laukus.

5. Ale Kaldeonû pulkai wijo karálų ir sugawo ji ant plynûjû laukû pas Jeriką, ir wisi žalnierei pas ji ėsantieji ißsisklaide nû jo.

6. Bet jie sugáwo karálų ir nuwede ji pas karálų Babėlo aukßtyn i Riblatus; ir jie prową jam dare.

7. Ir papjowe Zidekyo waikus po jo akiû; ir * apjekino Zidekya, ir lencugais ji surißę nugabéno ji i Babėli.

*Jer. 39, 7. Walk. 16, 21.

8. Sékmąję dieną penktojo mėnesio, tai ėsti dewynolikt asis méts Nebukad-Nezaro, Babėlo karálaus, atėjo Nebusar-Adans, wyrausasis ant dwaronystės, Babėlo karálaus tarnas, i Jeruzalę,

9. Ir sudégino Pono Diewo namus ir karálaus namus, ir wisus butus Jeruzalėj, ir wisus didžus butus jis ugnimi sudégino.

10. Ir wisas pulkas Kaldeonû, kurs buwo su wyrausûju ant dwáronystės, sugrowe murus aplink Jeruzalę.

11. Bet kitus žmones, kurie liko mieste, ir kurie Babėlo karálui pripûle, ir kitus prastus žmones, tus Nebusar-Adans, wyrausasis ant dwaronystės, ßalin gabéno.

12. Ir iß prasczausûjû tôs žémės žmonû paliko wyrausasis ant dwaronystės wynyczininkus bey laukininkus.

13. Bet * warinûsus stulpus prie Pono Diewo namû, ir anus stulpus, ir wariniji ėžerą, prie Pono Diewo namû ėsantiji, sukúle Kaldeonai ir nuweže wárią i Babėli. *Jer. 27, 19. P. 52, 17.

14. Ir pûdus, ßupeles, peilius, ßaukßtus ir wisus warinus rykus, prie ßlužmės priwálomûsus, jie ßalin ėme.

15. Priegtam ėme wyrausasis ant dwaronystės skauradas ir bekius, ir kas ar iß aukso, ar iß sidabro buwo:

16. Du stulpu, wieną ėžerą, ir anus

ſtulpus, kurus * Salomonas buwo darydinęs namams Pono Diewo. Ne buwo ſwéramas wárias wiſû ßiû rykû. * 1 Kar. 7, 15. 23.

17. Ußtůnolika * máſtû aukßtas buwo wiens ſtulpas, ir jo kulka wirßuj taipojau buwo warine ir trijû máſtu aukßta, o lencugêlei bey granotobolei prie kulkôs aplinkuy wiſay buwo iß wário. Lygey toks buwo ir antraſis ſtulpas ſu lencugêleis. * 1 Kar. 7, 15. 2 Nuſ. Kar. 3, 15. Jer. 52, 21.

18. Ir wyrauſaſis ant dwaronyſtês ême klebonę Serają iß pirmôſês eilês ir klebonę Zepanją iß antrôſês eilês, ir tris wartû ſárgus,

19. Ir wieną kamárninką iß mieſto, kurs idêts buwo ant zalnieriû, ir penkis wyrus, wis prie karálaus êſanczus, kurie mieſte buwo raſti, ir Soperi, wyrauſąji ant ábazo, kurs zmones toj zémêje karauti mokino, ir ßeßesdêßimts wyrû iß zmonû, ant kiemû mieſte raſtû,

20. Szius ême Nebuſar=Adans, wyrauſaſis ant dwaronyſtês, ir nugabéno jûs pas Babêlo karálu i Riblatus.

21. Ir Babêlo karálus uzmuße jûs * Riblatûſe, zémêje Emat. Taipo Juda buwo ßalin gabénts iß ſawo zémês. * P. 23, 33. Jer. 52, 27.

22. Ale ant likuſûjû zmonû zémêje Juda, kurus Nebukad=Nezars, Babêlo karálus, ißlikdino, * idêjo jis Gedalją, Ajikamo ſunu, Sapano ſunaus. * Jer. 40, 5. P. 39, 14.

23. Taygi, kaip wiſi tie zalnierei, wyrauſieji ir wyrai girdêjo, kad Babêlo karálus Gedalją buwo jiems idêjęs, atêjo jie pas Gedalją i Mizpą, butent Jſmaels, Netanjo ſunus, ir Jojanans, Kareo ſunus, ir Serajas, Tanumêto ſunus, Netopatits, ir Jaeſanjas, Maekaczo ſunus, draug ſu ſawo wyrais.

24. Ir * Gedaljas priſêke jiems ir jû wyrams ir tare jiems: neſibijokities padûti buti Kaldeonams; paſilikite ßioj zémêj, ir bukite padûti Babêlo karálui, tay jums wiſlab geray paſiſeks. * Jer. 40, 9.

25. Ale ſekmame mênesije atêjo * Jſmaels, Netanjo ſunus, Eliſamo ſunaus, iß karálißkôſês giminês ir dêßimt wyrai ſu jûmi, ir uzmuße Gedalją, priegtam ir Zydus bey Kaldeonus pas ji Mizpoje buwuſus. * Jer. 41, 7.

26. Tay * paſikêle wiſi zmones, kaip mazieji, taip ir didieji, ir wyrauſieji zalnierei, ir nukáko i Egyptą; nês jie bijojos Kaldeonû. * Jer. 41, 17. P. 43, 6. 7.

27. Bet trisdeßimt ſekmame mete, kaip Jojakyns, karálus Juda, ßalin gabents buwo, dwideßimt ſékmąję dieną dwyliktojo mênesio ißkêle Ewil=Merodaks, Babêlo karálus, Jojakyną, karálu Juda, iß kalêjimo,

28. Ir kalbêjo meilingay ſu jûmi, ir dêjo jo krêſlą per krêſlus karálû, pas ji Babêlij êſanczû,

29. Ir * pérmaine rubus jo kalêjimo; ir jis wiſadôs walge po jo akiû, kol jis gyws buwo. * Jer. 52, 33.

30. Ir jis priſkyre jam jo dáli, kuri jam wis dûdama buwo nû karálaus, ant kożnôs dienôs, kol jis gyws buwo.

Pirmos Knygos Nuſidawimû Karalû.

1. Pérſkyrimas.

Suraßimas gimiuû patriarkû iki Jokubo.

Adoms, * Set, Enos. * 1 Moiz. 5, 3.

2. Kenan, Maalaleel, Jared,

3. Enok, Metuzala, Lamek,

4. Noa, Sem, Am, Japet.

5. Waikai * Japeto ßitie yra: Gomer, Magog, Madai, Jawan, Tubal, Meſek, Tiras. * 1 Moiz. 10, 2.

6. Bet waikai Gomerio ßitie yra: Aſkenas, Ripat, Togarma.

7. Waikai Jawano ßitie yra: Eliſa, Tarſiſa, Kitim, Dodanim.

8. * Waikai Am ßitie yra: Kus, Mizraim, Put, Kanaan. * 1 Moiz. 10, 6.

9. Bet waikai Kus ßitie yra: Seba, Ewila, Sabta, Ragema, Sabteka. Bet waikai Ragema ßitie yra: Szeba bey Dedan.

10. Ale Kuſui gime Nimrodas, tas pradêjo macnû ponû bût ant zémês.

11. Mizraimui * gime Ludim, Anamim, Leabim, Naptuim, * 1 Moiz. 10, 13.

12. Patruſim, Kaſluim, iß kurû radoſi Pyliſtim ir Kaptorim.

13. Ir Kanaanui gime Zidonas, pirmgimęſis jo ſunus, ir Etas,

14. Jebuſi, Amori, Girgoſi,

15. Ewi, Arki, Sini,

16. Arwadi, Zemari ir Emati.

17. Waikai * Sem ßitie yra: Elam, Assur, Arpaksad, Lud, Aram, Uz, Ul, Geter ir Masek. *1 Moiz. 10, 22.
18. Bet Arpaksadui * gime Salas; Salui gime Eberas. *1 Moiz. 10, 24.
19. Ale * Eberui du sunu buwo pagimdytu, wiens wardu buwo Peleg, todel, kad joczès żème buwo pérdalyta, ir jo brolis wardu buwo Jaktan. *1 Moiz. 10, 25. P. 11, 16.
20. Bet Jaktanui gime Almodadas, Salep, Azarmawet, Jara.
21. Adoram, Usal, Dikla.
22. Ebal, Abimael, Szeba,
23. Opir, Ewila ir Jobab. Tie wisi waikai yra Jaktano.
24. Sem, Arpaksad, Sala,
25. Eber, Peleg, Regu,
26. Serug, Naor, Tara,
27. Abram, tai esti Abraomas.
28. Ir waikai Abraomo ßitůdu yra: * Izaokas bey Ismaels. *1 Moiz. 25, 13. P. 21, 3.
29. Szita yra jůdwiejů giminė: pirmgimęsis Ismaëlo sunus Nebajot, Kedar, Adbeel, Mibsam,
30. Misma, Duma, Massa, Adad, Tėma,
31. Jetur, Napis, Kedma. Tai yra waikai Ismaëlo.
32. Bet waikai * Keturôs, Abraomo nepriwencząwotôsės paczôs: ta pagimde Simram, Jaksan, Medan, Midian, Jesbak, Suq. Bet waikai Jaksano ßitůdu yra: Szeba bey Dedan. *1 Moiz. 25, 2.
33. Ir waikai Midian ßitie yra: Epa, Eper, Enok, Abida, Eldaa. Tai wisi yra waikai Keturôs.
34. Abraomui gime * Izaokas. Ir waikai Izaoko ßitůdu yra: † Esawas bey Izraels. *1 Moiz. 21, 2. †1 Moiz. 25, 25. 26.
35. Waikai * Esawo ßitie yra: Elipas, Reguel, Jeus, Jaelam, Kora. *1 Moiz. 36, 10.
36. Waikai Elipo yra: Teman, Omar, Zepi, Gaëtam, Kenas, Timna, Amalek.
37. Waikai Reguelo yra: Naat, Sera, Samma bey Misa.
38. Waikai * Seir yra: Lotan, Sobal, Zibeon, Ana, Dison, Ezer, Disan. *1 Moiz. 36, 20.
39. Waikai Lotano ßitie yra: Ori, Onam; ir Timna buwo sesu Lotano.
40. Waikai Sobalo ßitie yra: Alian, Manaat, Ebal, Sepi, Onam. Waikai Zibeono ßitůdu yra: Aja bey Ana.
41. Waikai Ana: Dison. Waikai Dison ßitie yra: Amram, Esban, Jetran, Keran.
42. Waikai Ezer ßitie yra: Bilan, Saewan, Jaekan. Waikai Disan ßitůdu yra: Uz bey Aran.
43. Szitie yra * tie karálei, kurie karaláwo żėmėje Edom, pirmneng karálus karaláwo tarp waikù Izrael: Bela, sunus Beor, ir jo miests wadinams buwo Dinaba. *1 Moiz. 36, 31.
44. Ir Belui numirus į jo wietą karálumi pastojo Jobabs, sunus Sera, iß Bazra.
45. Ir Jobabui numirus į jo wietą karálumi pastojo Usams iß Temanitù żėmės.
46. Usamui numirus į jo wietą karálumi pastojo Adads, sunus Bedado, kurs Midianitus ißmuße ant Moabitù laukû; ir jo miestas wadinams buwo Awit.
47. Adadui numirus į jo wietą karálumi pastojo Samla iß Masrek.
48. Samlui numirus į jo wietą karálumi pastojo Zaulas iß Rejobot pas wandeni.
49. Zaului * numirus į jo wietą karálumi pastojo Baal-Anan, sunus Akbor. *1 Moiz. 36, 38.
50. Baal-Ananui numirus į jo wietą karálumi pastojo Adads, ir jo miestas wadinams buwo Pagi; o jo pati wardu buwo Meetabeel, duktė Matred, kuri Mesaabo duktė buwo.
51. Ale Adadui numirus kunigaikßczei radosi Edome: * kunigaikßtis Timna, kunigaikßtis Alia, kunigaikßtis Jetet, *1 Moiz. 36, 40.
52. Kunigaikßtis Aalibama, kunigaikßtis Ela, kunigaikßtis Pinon,
53. Kunigaikßtis Kenas, kunigaikßtis Temans, kunigaikßtis Mibzar,
54. Kunigaikßtis Magdiel, kunigaikßtis Iram. Tai yra kunigaikßczei Edomė.

2. Pérskyrimas.

Jokubo bey Judo waikai.

Szitie yra waikai * Izraëlio: Ruben, Simeon, Lewi, Juda, Izaßar, Sebulon, *1 Moiz. 35, 22–26.
2. * Dan, Jozėps, Benjamin, Naptali, Gad, Asser. *1 Moiz. 30, 5.
3. Waikai * Judo ßitie yra: Ger, Onan, Sela. Tie trys jam użgime iß

Kananitênês, dukters Suo. † Bet Ger, pirmasis sunus Juda, nelabs buwo po akiû Pono Diewo, todêl jis ji nużawino.
* 1 Moiż. 46, 12. † 1 Moiż. 38, 7.

4. Ale Tamare, jo marti * pagimde jam Pereżą bey Serą, kad waikû Juda iß wiso buwo penki. * 1 Moiż. 38, 29, 30.

5. Wáikudu * Pereżo ßûdu yra: Eżron bey Amul. * 1 Moiż. 46, 12.

6. Bet waikai Sera ßitie yra: Simri, Etan, Eman, Kalkol, Dara. Tû iß wiso yra penki.

7. Waikai Karmi yra: Akar, * kurs Iżrael i bêdą iwede, kaip jis ano ką ême, kas Diewui buwo żadêta. * Joż. 7, 1.

8. Waikai Etan yra Asarja.

9. Bet waikai * Eżron, kurie jam użgime, ßitie yra: Jerameel, Ram, Kalubai. * Rut. 4, 19. Matt. 1, 3.

10. Bet Ramui gime Ammi-Nadabs. Ammi-Nadabui gime Naessonas, kunigaikßtis waikû Juda.

11. Naessonui * gime Salmas. Salmui gime Boas. * Rut. 4, 20.

12. Boasui * gime Obed. Obedui gime Iżai. * Rut. 4, 17.

13. Iżai * gime jo pirmgimesis sunus Eliab, antrasis Abi-Nadab, † treczasis Simea, * 1 Żom. 16, 6. † 2 Żom. 13, 3.

14. Ketwirtasis Netaneel, penktasis Raddai,

15. Szeßtasis Ożem, * sekmasis Dowidas. * 1 Żom. 17, 12.

16. Jr jû seseri dwi buwo: Zeruja ir Abigail. * Waikai Zerujôs ßitie yra: Abisai, Joab, Azael, tie trys. * 2 Żom. 2, 18.

17. Bet Abigail pagimde * Amasą. Bet têwas Amaso buwo Jeters, Jsmaelits.
* 2 Żom. 17, 25.

18. Kalebui, sunui Eżron, gime iß Asubôs, jo paczôs, ir iß Jerigatôs; ir ßitie yra jos waikai: Jeżer, Sobab ir Ardon.

19. Ale Arsubai numirus wéde Kalebs Epratą, ta jam pagimde Urą.

20. Urui gime Uri. Uriui gime Beżaleelis.

21. Paskuy sugule Eżrons su dukterimi Makir, têwo Gilead, ir jis wéde ję ßeßesdéßimts métû bebudams, ir ji pagimde jam Segubą.

22. Ale Segubui gime * Jairas, tas turêjo dwideßimt ir tris miestus żémeje Gilead. * Sudż. 10, 3.

23. Jr jis gáwo iß tû Gesur ir Aram, * kiemeliudu Jair, priegtam Kenat su jo miestéleis, ßeßesdéßimts miestus. Tai wisi yra waikai Makiro, têwo Gilead.
* 1 Kar. 4, 13.

24. Eżronui Kaleb-Epratoje numirus, paliko Eżrons sawo paczę Abią, ta jam pagimde * Asurą, têwą Tekoa. * P. 4, 5.

25. Jerameels, pirmasis Eżrono sunus, turêjo waikû: pirmąji Ram, Buną, Oren bey Ożem, ir Aiją.

26. Jr Jerameels dar kitą turêjo páczę, wardu Atarą, ta yra mótina Onamo.

27. Bet waikai Ramo, pirmojo sunaus Jerameelio, ßitie yra: Maaż, Jamin bey Eker.

28. Bet Onams turêjo dwejetą waikû: Samai bey Jadą. Jr waikai Samai ßitûdu yra: Nadab ir Abisur.

29. Jr Abisuro pati wardu buwo Abigail, kuri jam pagimde Akban ir Molid.

30. Bet waikai Nadab ßitûdu yra: Seled bey Appaim; ir Seleds numire be waikû.

31. Waikai Appaim yra Jesei. Waikai Jesei yra Sêsan. Waikai Sêsan yra Ajelai.

32. O waikai Jada, Samai brolio, ßitûdu yra: Jeter bey Jonatan. Bet Jeters numire be waikû.

33. Jr waikai Jonatano ßitûdu yra: Pelet bey Sasa. Tai yra waikai Jerameelio.

34. Bet Sesans ne turêjo sunû, bet dukterû. Jr Sesans turêjo Egyptißką bérną, wardu Jarą.

35. Jr Sesans dawe Jarui, sawo bérnui, sawo dukteri per páczę, ta jam pagimde Attai.

36. Attajui gime Natan. Natanui gime Sabad.

37. Sabadui gime Eplal. Eplalui gime Obed.

38. Obedui gime Jêu. Jeui gime Asarjas.

39. Asarjui gime Ależ. Ależui gime Eleasas.

40. Eleasui gime Sisemai. Sisemai gime Sallum.

41. Sallumui gime Jekamias, Jekamiui gime Elisamas.

42. Waikai Kaleb, Jerameelio brolio yra: Mesa, pirmgimesis jo sunus, tas yra têwas Sipo, ir waikû Marêsa, Ebrono têwo.

43. Bet waikai Ebron ßitie yra: Kora, Tapua, Rekem ir Sama.

44. Jr Samui gime Raam, têwas Jarkaam. Rekemui gime Samai.

45. Bet Samajo sunus wardu buwo Maon; ir Maons têwas buwo Bet-Zuro.

46. Bet Epa, Kalebo nepriwenczawotoji pati, pagimde Aran, Mozą bey Gases. Jr Aranui gime Gasesas.

47. Bet waikai Jadai ßitie yra: Rekem, Jotam, Gesan, Pelet, Epa ir Saap.

48. Bet Macka, Kalebo nepriwenczawotoji pati, pagimde Seberi ir Tirêną;

49. Bet ji pagimde ir Saapą, têwą Madmanno, ir Sewą, têwą Makbeno, ir têwą Gibeo. Bet Aksa buwo *Kalebo duktê.
*Joz. 15, 16. Wald. 1, 12.

50. Szitie buwo waikai Kalebo: Ur, pirmgimęsis sunus iß Epratòs, Sobal, Kiriat-Jearimo têws,

51. Salma, têwas Betleem, Areps, têwas Betgader.

52. Jr Sobals, têwas Kiriat-Jearim turêjo sunù, tas Diewo zodi sáke pùsei [zémei] Manuot.

53. Bet gentystes Kiriat-Jearimė buwo Jetritai, Putitai, Sumatitai ir Misraitai. Jß ßiù rádosi * Zaregatitai ir Estaolitai.
*P. 4, 2.

54. Waikai Salma yra Betleem, ir * Netopatitai, grozybe giminės Joab, ir pùse Manatitù iß Zareitißkio.
*P. 10, 16.

55. Jr gentystes ráßtininkù, Jabeze gywénanczù, yra Tireatitai, Simeatitai, Sukatitai. Tai yra Kinitai, kurie radosi iß Amat, têwo Bet-Rekab.

3. Pérskyrimas.

Surašims karalû Juda.

Szitie yra *Dowido waikai, kurie Ebrone jam uzgime: pirmasis Amnons iß Ajinoamôs Jesreelitênės; antrasis Danjelis iß Abigailės, Karmelitênės;
* 2 Zom. 3, 2.

2. Treczasis Absaloms, sunus Macka, dukters Talmai, karálaus iß Gesur; ketwirtasis Adonia, sunus Agit;

3. Penktasis Sapat-Ja iß Abitalės; ßeßtasis Jetream iß Eglòs, jo paczòs.

4. Szie ßeßi jam uzgime Ebrone, nês jis czon karaláwo septynis metus ir ßeßis mênesius, ale Jeruzalêj jis karaláwo trisdeßimts ir tris metus.

5. Jr * ßitie jam uzgime Jeruzalêj: Simea, Sobab, Natan, Salomons, tie keturi iß dukters Sua, dukters Amiel;
* 1 Nus. Kar. 15, 4. 2 Zom. 5, 14.

6. Priegtam Jebear, Elisama, Elipalet,

7. Noga, Nepeg, Japia,

8. Elisama, Eliada, Elipalet, tie dewyni.

9. Tie wisi yra Dowido waikai, dar be waikù nepriwenczawótùjù móterù. Jr * Tamore buwo jù sesů.
* 2 Zom. 13, 1.

10. Salomono * sunus buwo Reabeams, to sunus buwo Abia, to sunus buwo Asas, to sunus buwo Jozapats,
* Matt. 1, 7.

11. To sunus buwo Jorams, to sunus buwo Aasjas, to sunus buwo Joas,

12. To sunus buwo Amazjas, to sunus buwo Asarjas, to sunus buwo Jotams,

13. To sunus buwo Ajas, to sunus buwo Jskias, to sunus buwo Manasse,

14. To sunus buwo Amons, to sunus buwo Josijas.

15. Bet Josijo sunus ßitie buwo: pirmasis Joanan, antrasis Jojakym, treczasis Zidekyas, ketwirtasis Sallum.

16. Bet waikai Jojakym buwo Jekanjas, to sunus buwo Zidekyas.

17. Bet waikai Jekanjo, kuri apkąle, buwo Sealtiel,

18. Malkiram, Padaja, Seneazar, Jekamja, Osama, Nêdabja.

19. Waikai Padajo buwo: Zerubábel bey Simei. Waikai Zerubabêlo buwo: Mesullam ir Ananja, ir jùdwiejû sesů Selomit;

20. Priegtam Asuba, Ojêl, Berekja, Asadja, Jusab-Esed, tie penki.

21. Bet waikai Ananjo buwo: Platja ir Jesaja; to sunus buwo Repaja, to sunus buwo Arnan, to sunus buwo Sekanja.

22. Jr waikai Sekanjo buwo: Semaja. Waikai Semajo buwo: Attus, Jegeal, Barya, Nearja, Sapat, [Seza], tie ßeßi.

23. Bet waikai Nearjo ßitie buwo: Elioenai, Jskia, Asrikam, tie trys.

24. O waikai Elioenai ßitie buwo: Odaja, Eliasib, Plaja, Akkub, Joanan, Delaja, Anani, tie septyni.

4. Pérskyrimas.

Waikû-waikai Judo.

Waikai * Judo ßitie buwo: Perez, Ezron, Karmi, Ur bey Sobal.
* 1 Moiz. 46, 12.

2. Jr Reajui, ſunui Sobal, gime Jaat. Jaatui gime Ajumai bey Laad. Tai yra * gentyſtes Zaregatitû. * P. 2, 53.

3. Jr tai yra giminê têwo Etam: Jeſreel, Jeſma, Jedbas; ir jû ſeſû wardu buwo Azlelponi:

4. Jr Pnuels, têwas Gedor, ir Eſers, têwas Uſa. Tai yra waikai Ur, * pirmojo ſunaus Eprato, têwo Betleem. * P. 2, 19.

5. Bet Aſurs, têwas Tekoa, turêjo dwi moteri: Eleq ir Naêrq.

6. Jr Naêra jam pagimde Ajuſſam, Eper, Temni, Ajaſtari. Tai yra waikai Naerôs.

7. Ale waikai Eleôs ßitie buwo: Zeret, Jezoar ir Etnan.

8. Jr Kozui gime Anubas bey Azobebas, ir gentyſte Ajarel, ſunaus Arum.

9. Ale Jaebez buwo garbingéſnis uz ſawo brolius, ir jo mótina pramine ji Jaebez, nês ji tare: * aß ji ſu tuzba pagimdzau. * 1 Moiz. 35, 17.

10. Jr Jaebez meldêſi Diewq Jzraêlio ir tare: * jey tu manę żegnoſi ir mano rubezus didiſi, ir manę gelbêſi ir wiſokią bêdą nů manęs attoliſi, kad manę ne priſpauſtu, (tad tawę uz tai garbiſu ir taw dêkawoſu). Jr Diews jam dawe, ko jis melde. * 1 Moiz. 28, 20.

11. Bet Kalubui, broliui Sua, gime Meiras, tas yra têwas Eſtono.

12. Jr Eſtonui gime Bet-Rapas, Paſeas bey Teinnas, têwas mieſto Najo; tai yra wyrai iß Reka.

13. Waikai * Keno ßitůdu buwo: Atniel bey Seraja. Bet waikai Atniel buwo: Atat. * Joz. 15, 17. Wald. 1, 13.

14. Jr Meonotajui gime Opras. Jr Serajui gime Joabas, têwas pakalnês cimerninkû, nês jie buwo cimerninkai.

15. Bet waikai Kalebo, ſunaus Jepunne, ßitie buwo: Jru, Ela ir Naam. Waikai Ela buwo: Kenas.

16. Jr waikai Jealeelio ßitie buwo: Sip, Sipa, Tirja ir Aſareel.

17. Jr waikai Eſro ßitie buwo: Jeter, Mered, Eper bey Jalon, ir Taar ſu Mirjama, Samai, Jesba, têwu Eſtemoa.

18. Jr jo pati Judija gimde Jered, têwą Gedor, Eber, têwą Soko, Jekutiel, têwą Sanoo. Tai yra waikai Bitjôs, dukters Paraono, kurę Mereds wêde.

19. Waikai Odijo paczôs, ſeſers Najamo, têwo Regila, buwo: Garmi bey Eſtemoa Maekatits.

20. Waikai Simono ßitie buwo: Ammon, Rinna ir Ben-Anan, Tilon. Waikai Jeſei buwo: Sojet ir Ben-Sojet.

21. Bet waikai * Sela, ſunaus Juda, ßitie buwo: Er, têwas Leka, Laeda, têwas Mareſa, ir gentyſte audêjû tarp giminês Asbea; * 1 Moiz. 38, 5.

22. Priegtam Jokim ir wyrai iß Koſeba, Joas ir Sarap, kurie úki walde Moabe ir Jaſubij Lakeme, pagal páſaką ſenûjû.

23. Jie buwo pûdzei ir gywéno tarp ſodû ir aptwértû darzû pas karalu ant jo reikalo, ir atêję paſiliko czonay.

5. Pérſkyrimas.

Simeono giminês.

24. Waikai * Simeono ßitie buwo: Nemuel, Jamin, Jarib, Sera, Saul; * 1 Moiz. 46, 10.

25. To ſunus buwo Sallum, to ſunus buwo Mibſam, to ſunus buwo Miſma.

26. Bet waikai Miſma buwo: Ammuel, to ſunus buwo Zakkur, to ſunus buwo Simei.

27. Jr Simei turêjo ßeßolika ſunû ir ßeßêtą dukterû, ir jo brolei ne daug waikû turêjo; o wiſos jû gentyſtes neſidaugſino taip labay, kaip waikai Juda.

28. Bet jie gywéno * Berſeboj, Moladoj, Azar-Sual, * Joz. 19, 2.

29. Bila, Ezem, Tolad,

30. Betuel, Arma, Ziklag,

31. Bet-Markabot, Azar-Suſim, Bet-Birei, Saaraim. Szitie buwo jû mieſtai ik Dowidui karalaujant.

32. Priegtam jû kiemai pas Etan, Ain, Rimmon, Token, Aſan, tie penki mieſtai.

33. Jr wiſi kiemai aplink ßus mieſtus êſantieji ik i Baal, tai yra jû gywénimas ir eilê jû giminês tarp jû.

34. Jr Meſobab, Jamlek, Joſa, ſunus Amazjo,

35. Joel, Jeu, ſunus Joſibjo, ſunaus Serajo, ſunaus Aſiel,

36. Elioenai, Jaekoba, Jeſoaja, Aſaja, Adiel, Jſmeel ir Benaja,

37. Siſa, ſunus Sipei, ſunaus Allon, ſunaus Jedaja, ſunaus Simri, ſunaus Semaja.

38. Szite paſtojo garbês pilni kuni-

gaikßczei sawo giminese ßakniès sawo têwû, ir pérsiskyre pagal daugybę.

39. Jr jie nusitrauke, kad nukaktu i Gedor, i rytus pakalnės, kad ganyklòs jėßkotu sawo awims,

40. Jr rádo rėbję ir gérą ganyklą bey žémę pláczę, tyką ir waisingą; nės pirma cze gywéno waikai Am. *Wald. 18, 7.

41. Jr kurie czonay dabar wardais surаßyti yra, tie atėjo czėse * Jskio, karálaus Juda, ir mußė anû ßėtras ir gywénimus, kurus czonai rádo, ir nužawino wislab iki ßei dienai ir gywéno jû wietoje; nės buwo czonay ganyklòs awims. *2 Kar. 18, 1.

42. Jr ßalin ėjo iß jû, iß waikû Simeon, penki ßimtai wyrû ant kalnû Seir su sawo wyresneiseis, Platja, Nearja, Repaja ir Usiel, iß waikû Jesei,

43. Jr * užmußė palaiką pabėgusûjû Amalekitû, ir gywéno czonay iki ßei dienai. *2 Moiž. 17, 14.

6. Pérskyrimas.

Apie Ruben, Gad bey Manassę.

Waikai Ruben, pirmojo sunaus Jzrael, (nės jis buwo pirmgimęsis sunus, ale todėl, * kad jis pátalą sawo tėwo subjaurino, jo pirmgimimas buwo dûtas waikams Jozėpo, sunaus Jzrael; ir jis ne buwo laikytas už pirmgimusi; *1 Moiž. 35, 22.

2. Nės Judui, kurs macnus buwo tarp sawo broliû, * wisa kunigaikßtyste buwo dûta i ano wietą, ir Jozėpui prowa pirmgimusojo;) *1 Moiž. 49, 18.

3. Taygi waikai * Ruben, pirmgimusojo sunaus Jzraėlio, ßitie yra: Anok, Pallu, Ezron bey Karmi. *2 Moiž. 6, 14.

4. Jr waikai Joel buwo: Semaja, to sunus buwo Gog, to sunus buwo Simei,

5. To sunus buwo Mika, to sunus buwo Reaja, to sunus buwo Baal,

6. To sunus buwo Beera, kuri apkáltą ßalin wėde * Tiglat-Pilneser, karálus Assyrionû: bet jisai buwo wyresnûjû wiens tarp Rubenitû. *Kar. 15, 29.

7. Ale jo brolei tarp wisòs jo giminės, kaip jie pagal sawo gimines skaitomi buwo, i wyresnûsus turėjo Jegel bey Sakarją.

8. Jr Bela, sunus Asan, sunaus Sema, sunaus Joel, gywéno Aroerij iki Nebo ir Baal-Meon;

9. Jr gywéno ties užtekėjimu, ik atent i púsczą pas wandeni Prat; nės jie labay daug galwijû turėjo žémėje Gilead.

10. Jr czėse Saulo jie karáwo su Agaritais ir nužawino jùs sawo rankomis, ir gywéno jû ßėtrosa per wisą ßáli i rytus Gilead.

11. Jr waikai Gad gywéno ties jeis žémėje Bazan iki Salka.

12. Joels wyrausasis, ir Sapans antrasis, Jaenai ir Sapats Bazanė.

13. Jr jû brolei iß giminės sawo têwû ßitie buwo: Mikael, Mesullam, Seba, Jorai, Jaekan, Sia bey Eber, tie septyni.

14. Szitie yra waikai Abiail, sunaus Uri, sunaus Jaroa, sunaus Gilead, sunaus Mikael, sunaus Jesisai, sunaus Jado, sunaus Bus.

15. Aji, sunus Abdiel, sunaus Guni, buwo wyrausasis giminėje sawo têwû,

16. Jr gywéno Gileadė Bazanė ir jû miesteluse, ir wisuse prymiesczuse Saron ik jû gálui.

17. Szie wisi buwo rokûti * czėse Jotamo, karálaus Juda, ir Jerobeamo, karálaus Jzrael. *2 Kar. 15, 7. 32.

18. Waikû Ruben, Gaditû ir pusės giminės Manasse, kad tikri žalnierei buwo, skydus bey kardus turi, ir kilpinus itempti galėjo, ir karauti žinojo, tû buwo keturesdėßimts ir keturi túkstanczei septyni ßimtai ir ßeßesdėßimts, kurie i waiską keláwo.

19. Jr jiems be karaujant su Agaritais, gélbėjo jiems Jetur, Napes ir Nodab.

20. Jr Agaritai buwo padûti i jû rankas, ir wislab, kas su jeis buwo. Nės jie ßauke Diewop karė, ir jis dáwėsi pérsimelst, * nės jie nusitikėjo ant jo. *Ps. 71, 1.

21. Jr jie ßalin gabéno jû galwijus, penkis túkstanczus werblûdû, du ßimtu ir penkesdėßimts túkstanczû awjû, du túkstanczu asilû, ir ßimtą túkstanczû žmonû dußiû.

22. Nės daug prapule užeistûjû, nės káras buwo iß patiės Diewo. Jr jie gywéno cze i anû wietą ik tam czėsui, kaip jie apkálti buwo.

23. Bet waikai pusės giminės Manasse gywéno toj žémėje nû Bazan iki Baal-Ermon bey Senir ir iki kálno Ermon; ir jû buwo daugel.

24. Jr ßitie buwo wyresnieji giminės sawo tėwû: Eper, Jesei, Eliel, Asriel, Jeremia, Odawja, Jadiel, macnus ir wierni wyrai, ir geray skelbjami wyresnieji giminėse sawo tėwû.

25. Jr kaip jie prieß Diewą sawo tėwû susigrießijo, susikekßaudami su balwonais žmonû toj žėmėje, kurus Pons Diews pirm jû ißgaißinęs,

26. Parágino Pons Diews * dwásę Púlo, karálaus Assyrionû, ir dwásę Tiglat-Pilneserio, karálaus Assyrionû, ir ßalin gabėndino Rubenitus, Gaditus ir pûsę giminę Manasse, ir nugabėndino jûs i Alą, ir i Abor bey Arą, ir pas wándeni Gozan, iki ßei dienai. *2 Kar. 15, 19.

7. Pérskyrimas.

Suskaitims ir gywenims waikû Lewi ir Aarono.

Waikai * Lewi ßitie buwo: † Gerzon, Kaat ir Merari. *p. 16. †2 Moiz. 6, 16.

2. Bet waikai Kaat ßitie buwo: Amram, Jezear, Ebron bey Usiel.

3. Waikai * Amram ßitie buwo: Aaronas, Moizėßus ir Mirjama. Waikai † Aarono ßitie buwo: Nadab, Abiu, Eleazar ir Jtamar. *2 Moiz. 2, 1. †1 Kus. Kar. 25, 1.

4. Eleazarui gime Pinejas. Pinejui gime Abisuwas.

5. Abisuwui gime Bukis. Bukiui gime Usi.

6. Usiui gime Serajas. Serajui gime Merajot.

7. Merajotui gime Amarjas. Amarjui gime Ajitob.

8. Ajitobui * gime Zadok. Zadokui gime Ajimaaz. *2 Zom. 8, 17.

9. Ajimaazui gime Asarjas. Asarjui gime Joanan.

10. Joananui gime * Asarjas, tas, kurs kunigu buwo Diewo namûse, kurus Salomonas pakúre Jeruzalėj. *2 Kus. Kar. 26, 17.

11. Asarjui gime Amarjas. Amarjui gime Ajitob.

12. Ajitobui gime Zadok. Zadokui gime Sallum.

13. Sallumui gime * Jlkijas. Jlkijui gime Asarjas. *2 Kar. 22, 4.

14. Asarjui gime * Serajas. Serajui gime Jozadak. *2 Kar. 25, 18.

15. Bet Jozadak buwo draugе ßalin gabėntas, kaip * Pons Diews Judą ir Jeruzalę apkáltus dawe ßalin gabėnt per Nebukad-Nezarą. *2 Kar. 25, 21.

16. Taygi waikai * Lewi ßitie yra; Gerzon, Kaat, Merari. *1 Moiz. 46, 11.

17. Bet taipo wadinami buwo waikudu * Gerzon: Libni ir Simei. *2 Moiz. 6, 17.

18. Ale waikai * Kaat wadinami buwo: Amram, Jezear, Ebron ir Usiel. *P. 24, 12.

19. Waikudu * Merari wadinamu buwo: Maeli bey Musi. Tay yra giminės Lewitû tarp sawo tėwû. *P. 24, 21.

20. Gerzono sunus buwo Libni, to sunus buwo Jaat, to sunus buwo Sima,

21. To sunus buwo Joa, to sunus buwo Jddo, to sunus buwo Sėra, to sunus buwo Jeatrai.

22. Bet Kaato sunus buwo Amminadabs, to sunus buwo * Kora, to sunus buwo Assir. *2 Moiz. 6, 24.

23. To sunus buwo Elkana, to sunus buwo Abi-Assap, to sunus buwo Assir,

24. To sunus buwo Taats, to sunus buwo Uriel, to sunus buwo Usija, to sunus buwo Saul.

25. Waikudu Elkana buwo: Amasai ir Ajimot;

26. To sunus buwo Elkana, to sunus buwo Elkana iß Zop, to sunus buwo Naat,

27. To sunus buwo Elijab, to sunus buwo Jeroam, to sunus buwo Elkana,

28. To sunus buwo Zomelis, to pirmgimęsis buwo Wasni, paskuy Abija.

29. Merari sunus buwo Maeli, to sunus buwo Libni, to sunus buwo Simei, to sunus buwo Usa,

30. To sunus buwo Simea, to sunus buwo Aggija, to sunus buwo Asaja.

31. Bet ßitie yra tie, kurus Dowids pastelúwo giedoti namûse Pono Diewo, kur skryne buwo padėta.

32. Jr jie ßlúžijo prie namû ßėtròs surinkimo su giesmėmis, ikikol Salomonas Pono Diewo namus pakúre Jeruzalėj, ir stowėjo pagal sawo eiles, urėdą sawo pilnawodami.

33. Jr ßitie yra tie, kurie stowėjo, ir jû waikai. Jß waikû Kaat buwo * Emans, grażey giedoti mokąs, sunus Joel, sunaus Zomelio, *P. 16, 17.

34. Sunaus Elkana, sunaus Jeroam, sunaus Eliel, sunaus Toa,

35. Sunaus Zup, sunaus Elkana, sunaus Maat, sunaus Amasai,

36. Sunaus Elkana, sunaus Joel, sunaus Asarja, sunaus Zepanja,

37. Sunaus Taat, sunaus Assir, sunaus Abiassap, sunaus Kora,
38. Sunaus Jezear, sunaus Kaat, sunaus Lewi, sunaus Jzrael.
39. Jr jo brolis * Assaps stowějo pas jo děšinę; ir jis, Assaps, buwo sunus Berekja, sunaus Simea, * P.16,19.
40. Sunaus Mikael, sunaus Baeseja, sunaus Malkija,
41. Sunaus Atni, sunaus Sera, sunaus Adaja,
42. Sunaus Etan, sunaus Sima, sunaus Simei.
43. Sunaus Jaat, sunaus Gerzom, sunaus Lewi.
44. Bet jû brolei, waikai Merari, stowějo po kairês, butent * Etan, sunus Kusi, sunaus Abdi, sunaus Malluk, * P.16,17.
45. Sunaus Asabja, sunaus Amazja, sunaus Jlkya,
46. Sunaus Amzi, sunaus Bani, sunaus Samer,
47. Sunaus Maeli, sunaus Musi, sunaus Merari, sunaus Lewi.
48. Ale jû brolei, Lewitai, pilnawojo wisoki reikalą prie namû baźnyczôs Pono Diewo.
49. Ale Aarons ir jo súnus pilnawojo tą urědą, ugni uźdegt ant děginimo apierû altóraus ir ant rukinimo altóraus, ir wisokiam reikalui šwenczû šwenczáusame, ir suderint Jzrael, kaip Moizěšus, Diewo tarns, buwo liepęs.
50. Bet šitie yra waikai Aarono: Eleazars, jo sunus, to sunus buwo Pinejas, to sunus buwo Abisua,
51. To sunus buwo Buki, to sunus buwo Usi, to sunus buwo Seraja,
52. To sunus buwo Merajot, to sunus buwo Amarja, to sunus buwo Ajitob,
53. To sunus buwo Zadok, to sunus buwo * Ajimaaz. * 2 Zom. 15,27.
54. Jr šitas yra jû gywénimas ir pasiláikimas jû rubéźûse, butent waikû * Aaron, giminės Kaatitû, nės per burtą jiems tai těko. * Joz.21,10.
55. Jr jie dawe jiems Ebron źémėje Juda, ir jû * prymiesczus aplinkuy. * 4 Moiz. 35,2.3.
56. Ale * laukus to miesto ir jû kiemus dawe jie Kalebui, sunui Jepunne. * Joz.21,12.
57. Taygi jie dawe waikams Aaron * šius walnybės miestus, Ebron bey Libną su jû dwiejû prymiesczeis, Jater ir Estemoą su jû prymiesczeis, * Joz.21,13.
58. Jlen, Debir,
59. Asan ir Bet-Semes su jû prymiesczeis;
60. Jr iš giminės Benjamin: Geba, Alemet ir Anatot su jû prymiesczeis; kad wisû miestû jû giminěje buwo trylika.
61. Bet kitiems waikams * Kaat jû giminės iš pûsės giminės Manasse per burtą těko děšimt miestai. * Joz.21,20.
62. *Waikams Gerzom jû giminės těko iš giminės Jzašar, ir iš giminės Asser, ir iš giminės Naptali, ir iš giminės Manasse Bazane trylika miestû. * Joz. 21,17.
63. Waikams * Merari jû giminės těko per burtą iš giminės Ruben, ir iš giminės Gad, ir iš giminės Sebulon dwylika miestû. * Joz.21,34.
64. Jr waikai Jzrael Lewitams taipojau dawe miestus su jû prymiesczeis;
65. Butent per burtą iš giminės waikû Juda, ir iš giminės waikû Simeon, ir iš giminės waikû Benjamin tus miestus, kurus jie wardais wadino.
66. Ale giminěms waikû Kaat těko miestai jû rubéźûse iš giminės Epraim.
67. Taygi jie dawe jiems, giminei waikû Kaat, * walnûsus miestus: Sikem ant kalnû Epraim, Gezer, * Joz.21,21.
68. Jakmeam, Bet-Oron,
69. Ajalon ir Gat-Rimmon su jû prymiesczeis;
70. Priegtam iš pûsės giminės Manasse: Aner ir Bileam su jû prymiesczeis.
71. Bet waikams Gerzom dawe jie iš giminės pûsės giminės Manasse: Golan Bazanė ir Astarot su jû dwiejû prymiesczeis;
72. Jš giminės Jzašar: Kedes, Dabrat,
73. Ramot ir Anem su jû prymiesczeis;
74. Jš giminės * Asser: Masal, Abdon, * Joz.21,30.
75. Ukok ir Reob su jû prymiesczeis.
76. Jš giminės Naptali: Kedes Galilěoj, Ammon ir Kiriataim su jû prymiesczeis.
77. Kitiems waikams Merari dawe jie iš giminės Sebulon: Rimmono ir Tabor su jû dwiejû prymiesczeis;
78. Jr anapus Jordano ties Jeriko į saulės uźtekějimą pas Jordaną iš giminės Ruben: Bezer pûsczoje, Jazą,

79. Kedemot ir Mepaat su jû prymiesczeis;
80. Iß giminės Gad: Ramot Gileadė, Maanaim,
81. Esbon ir Jaezer su jû prymiesczeis.

8. Pérskyrimas.

Surašimas lita (likušůjů) sešů sůnů Jekubo.

Waikai * Izaßar ßitie buwo: Tola, Pua, Jasub ir Simron, tie keturi.

* 1 Moiz. 46, 13. 4 Moiz. 26, 23.

2. Ale waikai Tola ßitie buwo: Usi, Repaja, Jeriel, Jaemai, Jebsam bey Samuel; wyresnieji giminėse sawo tėwû iß Tolo ir macnus wyrai sawo giminėse, pagal skaitlu czėse Dowido, dwideßimt ir du túkstanczu ir ßeßi ßimtai.
3. Waikai Usi buwo: Jesraja. Ale waikai Jesraja buwo: Mikael, Obadja, Joel ir Jesia, tie penki, ir wisi buwo wyresnieji.
4. Ir su jeis iß jû giminės namůse jû tėwû su ginklais ißrėdytû tikrû zalnierû buwo trisdeßimts ir ßeßi túkstanczei; nės jie turėjo daug moterû ir waikû.
5. Ir jû broliû per wisas gimines Izaßar, macnû wyrû, buwo aßtůnesdėßimts ir septyni túkstanczei, iß wiso surokůjami.
6. Waikai * Benjamin ßitie buwo: Bela, Beker ir Jediael, tie trys. * P. 9, 1.
7. Bet waikai Bela ßitie buwo: Ezbon, Usi, Usiel, Jerimot bey Iri, tie penki, wyresnieji giminėse sawo tėwû, macnus wyrai. Ir jû buwo surokůjami dwideßimt ir du túkstanczu ir trisdeßimts ir keturi.
8. Waikai Bekerio ßitie buwo: Semira, Joas, Eliezer, Eljoenai, Amri, Jerimot, Abia, Anatot ir Alamet; tie wisi buwo Bekerio waikai.
9. Ir buwo surokůjami jû giminėse pagal wyresnůsus giminėse sawo tėwû, macnus wyrai, dwideßimt túkstanczei ir du ßimtu.
10. Ir waikai Jediael buwo: Bilan. Ir Bilano waikai buwo: Jeus, Benjamin, Ejud, Knaena, Setan, Tarsis ir Abisaar.
11. Tie wisi buwo waikai Jediael, wyresnieji iß tėwû, macnus wyrai, septynolika túkstanczei ir du ßimtu, kurie i waiską ėjo karauti.
12. Ir Supim bey Upim buwo waikudu Iro. Ir Usim waikai buwo Ajer.
13. Waikai * Naptali buwo Jaziel, Guni, Jezer ir Sallum, waikai iß Bilės. * 1 Moiz. 46, 24.
14. Waikai Manasse yra Esriel, kuri pagimde Aramja, jo nepriwenczawotoji pati; ir jam gime Makiras, tėwas Gilead.
15. Ir Makirs Upimui bey Supimui móteridwi nupirßo, ir jo sesů wardu buwo Maeka. Antrasis jo sunus wardu buwo Zelapead, ir * Zelapeads turėjo dukterû. * 4 Moiz. 27, 1.
16. Ir Maeka, Makiro pati, pagimde sunu, tą ji pramine Peres, ir jo brolis wardu buwo Sares, ir to sunudu buwo Ulam ir Rakem.
17. Ir Ulamo sunus buwo Bedan. Tai yra waikai Gilead, sunaus Makir, sunaus Manasse.
18. Ir jo sesů Moleket pagimde Isjud, Abiėzer ir Maela.
19. Ir Semida ßitus turėjo waikus: Ajan, Sikem, Liki ir Aniam.
20. Waikai * Epraim ßitie buwo: Sutela, to sunus buwo Bereds, to sunus buwo Taats, to sunus buwo Eleada, to sunus buwo Taats,

* 4 Moiz. 24, 36. P. 26, 35.

21. To sunus buwo Sabads, to sunus buwo Sutela, to sunudu buwo Ezer bey Elead. Ir wyrai iß Gat, gywatininkai tôs žémės, nužawino jůdu, todėl, kad jie žémyn buwo ėję, jiems jû galwijus atimt.
22. Ir jůdwiejû tėwas Epraims ilgay gedėjo, ir jo brolei * atėjo ji nuramdit. * Job. 2, 11.
23. Ir jis sugule su sawo pacze, ta nėßcza pastojusi pagimde sunu, tą jis pramine Brya, todėl, kad jo namůse ne geray stojos.
24. Bet jo duktė buwo Seera, ta pakúre ir žemay ir aukßtay ėsantiji Bet-Oroną ir Usen-Seerą.
25. To sunudu buwo Repa ir Resep, to sunus buwo Tela, to sunus buwo Taan,
26. To súnus buwo Laedan, to sunus buwo Ammijud, * to sunus buwo Elisama, * 4 Moiz. 1, 10.
27. To sunus buwo Nun, to sunus buwo * Jozuwas. * 4 Moiz. 13, 9.
28. Ir jû turtas bey gywénimas buwo Betel ir jo miestélei, ir i užtekėjimą Naėran, ir i wakarus Gezer ir jo miestélei, Sekem ir jo miestélei, iki Azza ir jo miesteliû,

29. Ir pašalij waikû Manasse Betsean ir jo miestélei, Taenak ir jo miestélei, Megiddo ir jo miestélei, Dor ir jo miestélei. Szitûse gywéno waikai Józėpo, sunaus Izrael.

30. Waikai * Assero šitie buwo: Jemna, Jeswa, Jeswi, Brya ir Sera, jû sesû. *1 Moiz. 46, 17.

31. Waikai Bryo buwo: Eber ir Malkiel, tas yra tėwas Birsawito.

32. Ir Eberui gime Japletas, Somer, Otam ir Sua, jû sesû.

33. Waikai Japleto šitie buwo: Passa, Bimeal ir Aswat, tai buwo waikai Japlet.

34. Waikai Somero buwo: Aji, Raga, Jeuba ir Aram.

35. Ir waikai jo brolio Elem šitie buwo: Zopa, Jemna, Seles ir Amal.

36. Waikai Zopo šitie buwo: Sua, Arneper, Sual, Beri, Jemra,

37. Bezer, Od, Sama, Silsa, Jetran ir Beera.

38. Waikai Jetero šitie buwo: Jepunne, Pispa ir Ara.

39. Waikai Ullo šitie buwo: Ara, Aniel ir Rizja.

40. Szitię wisi buwo waikai Assero, wyresnieji giminėse sawo tėwû, išskirti macnus wyrai ir wyresnieji ant kunigaikšczû. Ir buwo surokûjami i waiską, karaut išmanantieji, dwidešimt ir šešî túkstanczei wyrû.

9. Pérskyrimas.

Giminė Benjamino bey Zaulo.

Bet * Benjaminui gime Bėla, pirmgimęsis jo sunus, Asbal antrasis, Ara treczasis, *1 Moiz. 46, 21.

2. Noas ketwirtasis, Rapas penktasis.

3. Ir Bėla turėjo waikû: Addar, Gera, Abiud,

4. Abisua, Naeman, Ajoa.

5. Gera, Sepupan ir Uram.

6. Szitie yra waikai Ejudo, kurie wyresnieji buwo tėwû tarp miesczonû iš Geba, ir šalin traukės i Manaat,

7. Butent Naema, Ajia bey Gera, tasai jûs šalin gabéno; ir jam gime Usas ir Aiud.

8. Ir Saaraimui gime žémėje Moabo (kaip anus buwo paleidęs), iš Usim ir Baera, jo dwiejû moterû;

9. Ir jam gime iš Odės, jo paczôs: Jobab, Zibjas, Mėsas, Malkam,

10. Jeuz, Sakjas ir Mirmas; tai yra jo waikai, wyresnieji tėwû.

11. Ale iš Usim jam gime Abitob ir Elpaal.

12. Ir waikai Elpaal šitie buwo: Eber, Miseam ir Samed. Tasai pakûre Ono ir Lod bey jû dwiejû kiemus.

13. Ir Brya bey Sama buwo wyresnieji tėwû tarp miesczonû Ajalon. Jie prawáre Gatitus.

14. Ale Ajo, Sasak, Jeremot,

15. Sebadja, Arad, Ader,

16. Mikael, Jespa ir Joa, tai yra waikai Brya.

17. Sebadja, Mesullam, Iski, Eber,

18. Jesmerai, Jeslia, Jobab, tai yra waikai Elpaal.

19. Jakim, Sikri, Sabdi,

20. Eljoenai, Ziltai, Eliel,

21. Adaja, Braja ir Simrat, tai yra waikai Simei.

22. Jespan, Eber, Eliel,

23. Abdon, Sikri, Anan,

24. Ananja, Elam, Antotja,

25. Jepdėja ir Pnuel, tai yra waikai Sasak.

26. Samserai, Searja, Atalja,

27. Jaeresja, Elia ir Sikri, tai yra waikai Jeroam.

28. Tai yra wyresnieji tėwû jû giminû, tie gywéno Jeruzalėj.

29. Ale * Gibeonė gywéno tėwas Gibeon, ir jo pati wardu buwo Maeka. * P. 10, 35.

30. Ir jo pirmgimęsis sunus buwo Abdons, Zur, Kis, Baal, Nadab,

31. Gedor, Ajo ir Seker.

32. Bet Miklotui gime Simeas, ir jie gywéno ties sawo broleis Jeruzalėj su jeis.

33. * Nerui gime Kisas. Kisui gime Zaulas. Zaului gime Jonatanas, Malkisuas, Abinadabas ir Esbaalis. * P. 10, 39. 1 Zam. 14, 51.

34. Bet sunus Jonatano buwo Meribaal, Meribaalui gime Mikas.

35. Waikai Miko šitie buwo: Piton, Melek, Taerea ir Ajas.

36. Ir Ajasui gime Joaddas, Joaddui gime Alemet, Asmawet ir Simri, Simrui gime Mozas,

37. Mozui gime Bineas, to sunus buwo Rapa, to sunus buwo Eleasa, to sunus buwo Azel.

38. Ale Azel turėjo šešis sunus, tie

wardu buwo: Efrikam, Bokru, Jesmael, Searja, Obadja, Anan; tie wisi buwo súnus Azel.

39. Waikai Esek, jo brolio, ßitie buwo: Ulam, jo pirmasis sunus, Jeus antrasis, Elipelet treczasis.

40. Bet waikai Ulam buwo macnus wyrai ir * galėjo su kilpineis, ir turėjo daug sunû ir sunû-sunû, ßimtą ir penkesdėßimts. Tie wisi gime iß waikû Benjamin. *Wald. 20, 16.

10. Pérskyrimas.

Gywátininkai Jeruzalės bey Gibeone.

Ir wisi Izraelitėnai buwo surokůjami, ir ßtay, jie yra priraßyti knygosa apie karalus Izrael bey Juda, ir * dabar ßalin gabénti i Babėli dėl sawo nusidėjimo, *2 Kar. 24, 15. 16.

2. Kurie pirma gywéndawo sawo dwarůse ir miestůse, butent Izraelitėnai, klebonai, Lewitai ir Netinim.

3. Ale * Jeruzalėj gywéndawo keli iß waikû Juda, keli iß waikû Benjamin, keli iß waikû Epraim bey Manasse. *Neem. 11, 4.

4. Butent iß waikû Perez, sunaus Juda, buwo Utai, sunus Ammijud, sunaus Amri, sunaus Imri, sunaus Bani.

5. Bet iß Siloni buwo Asaja, pirmasis jo sunus, ir jo kiti súnus.

6. Iß waikû Sera: Jeguel ir jo brolei, ßeßi ßimtai ir dewynesdėßimts.

7. Iß waikû Benjamin: Sallu, sunus Mesullam, sunaus Odawja, sunaus Asnua,

8. Ir Jebneja, sunus Jeroam, ir Ela, sunus Usi, sunaus Mikri, ir Mesullam, sunus Sepatja, sunaus Reguel, sunaus Jebneja.

9. Priegtam jû brolei sawo giminėse, dewyni ßimtai ir penkesdėßimts ir ßeßi. Wisi ßie wyrai buwo wyresnieji tėwû, giminėje sawo tėwû.

10. Ir iß klebonû: Jedaja, Jojarib, Jakin;

11. Ir Asarja, sunus * Ilkya, sunaus Mesullam, sunaus Zadok, sunaus Merajot, sunaus Ajitob, wyrausasis namůse Diewo; *P. 7, 13.

12. Ir Adaja, sunus Jeroam, sunaus Pasur, sunaus Malkja, ir Maesai, sunus Adiel, sunaus Jaksera, sunaus Mesullam, sunaus Mesillemit, sunaus Immer;

13. Priegtam jû brolei, wyrausieji giminėje sawo tėwû, túkstantis septyni ßimtai ir ßeßesdėßimts, tikri wyrai atlikti reikalą ßluzmôs namůse Diewo.

14. Bet iß Lewitû, iß waikû Merari: Semaja, sunus Asub, sunaus Asrikam, sunaus Asabja,

15. Ir Bakbakars, cimerninks, ir Galal, ir Matanja, sunus Miko, sunaus Sikri, sunaus Assap,

16. Ir Obadja, sunus Semaja, sunaus Galal, sunaus Jedutun, ir Berekja, sunus Assa, sunaus Elkana, kurs gywéno kiemůse * Netopatitû. *P. 2, 54.

17. Ir wartininkai buwo: Sallum, Akub, Talmon, Ajiman su sawo broleis, ir Sabum, wyresnysis.

18. Nės ikßol pas karálaus wartus i uztekėjimą sargybę laike waikai Lewi su abazu.

19. Ir Sallum, sunus Kore, sunaus Abiassap, sunaus Kora, ir jo brolei iß giminės jo tėwo, buwo Koritai prie reikalo urėdo, kad sargybę turėtu prie slenksczio ßėtrôs, ir jû tėwai abaze Pono Diewo, kad sargybę turėtu prie angôs.

20. Bet Pinejas, sunus Eleazar, buwo wyrausasis ant jû todėl, kadangi * Pons Diews pirma su jům buwęs. *4 Moiz. 25, 7.

21. Ir Sakarja, sunus Meselemja, buwo sárgas prie wartû ßetrôs surinkimo.

22. Wisi ßie buwo ißskirti, kad sargais butu prie slenksczio, du ßimtu ir dwylika, tie buwo rokůjami jû kiemůse. Ir Dowids bey Zomelis, * pránaßas, jůs idėjo iß sawo nusitikėjimo, *1 Zom. 9, 9. 11.

23. Kad jie ir jû waikai sargybę turėtu prie namû Pono Diewo, butent prie namû ßėtrôs, kad jû parúpitu.

24. Ir tokie wartininkai buwo statyti i keturis wėjus, i rytus, i wákarus, i ßaurę, i pėtus.

25. Ale jû brolei buwo ant sawo kiemû, kad i miestą ateitu kożną sękmąję dieną, wisados prie jû buti.

26. Nėsa Lewitai buwo ßiems keturiems wyrausiemsiems wartininkams padůti, ir jie pridabójo skrynû bey skarbû Diewo namůse.

27. Priegtam jie ir per nákti pasiliko aplink Diewo namus, nės jiems pripule ta sargybe, kad kas rytą wartus atwértu.

28. Ir keli jû buwo statyti, kad bażnyczôs rykû pridabotu, nės jie tus suskaitytus ir ißneße ir ineße.

29. Ir keli jû buwo idêti, kad jie rykus ir wisus ßwentitůsus rykus kawotu, priegtam ir pyragmiltus, wyną, alieju, kodylą ir zoles rukinimui tinkanczes.

30. Bet keli iß klebonû waikû sutaise tas zoles rukinimui tinkanczeses.

31. Matitjui iß Lewitû, pirmamjam sunui Sallum, Korito, skaurados buwo důtos, kad jû kawotu.

32. Bet iß Kaatitû, jû broliû, buwo keli, kurie * ßwentitąję důną stelůtu, kad tą kožną ßwentą dieną padêtu.

* 3 Moiz. 24. 5.

33. Tai yra tie, kurie giedojo, wyresnieji iß têwû Lewitû, kad skrynû pridabotu, paskirti; nês dieną bey nakti jie cze buwo, sawo urêdystę pilnawot.

34. Tai yra wyresnieji têwû iß Lewitû sawo giminêse. Tie gywéno Jeruzalêj.

35. * Gibeone gywéno Jejel, têwas Gibeon, jo pati wardu buwo Maeka,

* P. 9. 29.

36. Ir pirmasis jo sunus Abdons, Zur, Kis, Baal, Ner, Nadab,

37. Gedor, Ajo, Sakarja, Miklot.

38. Ir Miklotui gime Simeam; ir jie gywéno pas sawo brolius Jeruzalêj tarp sawůjû.

39. Bet * Nerui gime Kisas, Kisui gime Zaulas, Zaului gime Jonatanas, Malkisuas, Abinadab, Esbaal.

* P. 9, 33.

40. Ale Jonatano sunus buwo Meribaal. Ir Meribaalui gime Mikas.

41. Waikai Miko ßitie buwo: Piton, Melek ir Taerea.

42. Ajasui gime Jaeras, Jaerui gime Alemet, * Asmawet ir Simri, Simrui gime Mozas,

* P. 13, 3.

43. Mozui gime Bineas, to sunus buwo Rapaja, to sunus buwo Eleasa, to sunus buwo Azel.

44. Ale Azels turêjo ßeßis sunus, tie wardu buwo: Asrikam, Bokru, Jismael, Searja, Obadja, Anan; tai yra waikai Azelo.

11. Pérskyrimas.

Zaulas prapůl prieß Pylistênus karaudams.

Pylistenai * karáwo prieß Izrael, ir Izraelitênai bêgo dêl Pylistênû, ir užmußtieji půle ant kalno Gilboa.

* 1 Zom. 31, 1.

2. Bet Pylistênai wijo Zaulą ir jo súnus paskuy ji, ir užmuße Jonataną, Abinadabą bey Malkisuą, Zaulo súnus.

3. Ir káras labay súnkus buwo prieß Zaulą, ir strêlczei priêjo ji, kad jis tû strêlczû iżeistas buwo.

4. Tay tare Zaulas sawo ginklû neßêjui: * ißtrauk sawo kárdą ir pérdurk manę tůmi, kad ßie neappjaustitieji ne priêję jůką iß manęs gautu. Ale jo ginklû neßêjis ne apsiême tai, nês jis labay bijojos. Tay Zaulas sawo kárdą ême ir i tą puldams pérsidure.

* 1 Zom. 31, 4.

5. Bet kaip jo ginklû neßêjis máte Zaulą numirusi, tay ir jis i sawo kárdą puldams numire.

6. Taipo numire Zaulas ir jo trys súnus ir wisa jo giminê wienu kartu.

7. Bet wyrai Izrael, kurie pakalnêje buwo, matydami, jůs pabêgusus ir Zaulą bey jo súnus numirusus, paliko jie sawo miestus ir pabêgo; ir Pylistênai atêję gywéno tůse.

8. Antrą rytą atêjo Pylistênai, užmußtůjû drápanas nuplêßt, ir rádo Zaulą bey jo súnus pamußtus ant kálno Gilboa;

9. Ir jie jam drápanas nuplêßę nukirto jam gálwą, ir atêmę jo ginklus sunte tus i žémę Pylistênû aplinkuy, ir dawe tai praneßt jû balwonams ir žmonêms;

10. Ir idêjo jo ginklus i namus sawo balwono, ir jo kaukolę jie primuße prie buto Dagon.

11. Bet kaip wisi Jabesitai iß Gilead girdêjo wisą tai, ką Pylistênai Zaului buwo dárę,

12. Jie pasikêlę, wisi kárui tinkantieji wyrai, êmę lawoną Zaulo ir jo sunû nugabéno tus i Jabes, ir paláidojo jo kaulus po auzolu Jabêse, ir pástnikawo septynes dienas.

* 1 Zom. 31, 12. 13. 2 Zom. 2, 5.

13. Taipo numire Zaulas sawo nusidêjime, kurům jis prieß Poną Diewą buwo nusidêjęs, * dêl žodzio Pono Diewo, kuri jis ne pilnawojo; priegtam ir todêl, kad † ráganôs klause,

* 1 Zom. 15, 11. † 1 Zom. 28, 8.

14. Ir kad ne klause Poną Diewą, todêl jis nužawindino ji ir dawe tą karalystę Dowidui, sunui Izai.

12. Pérskyrimas.

Dowids karalumi idêts; jo gywénimas ir kárui tikrieji karžygei.

Ir * wisi Izraelitênai susirinko pas Dowidą i Ebroną ir tare: ßtay, † mes esme tawo kaulai bey tawo kunas.

* 2 Zom. 5, 1. † 1 Moiz. 29. 14.

2. Jau ir pirma, Zaului karálumi ēsant, tu Jzrael ir iszwesdawai ir iwesdawai. Taygi taipo taw kalbējo Wieszpats tawo Diewas: „tu mano żmones Jzrael ganysi, ir tu busi wyrausuju ant mano żmonů Jzrael."

3. Taipjau atējo ir wisi wyrausieji Jzraēlio pas karálu i Ebron. Jr Dowids derējimą padáre su jeis Ebrone po akiů Pono Diewo. Jr jie * móstijo Dowidą, kad karálumi butu ant Jzrael pagal żodi Pono Diewo per Zomeli (salwtąji).
* 1 Zom. 16, 13.

4. Jr Dowids nusitrauke su wisais Jzraelitēnais i Jeruzale, tai esti Jebus; nēs Jebusitai gywéno toj żémēje.

5. Jr miesczonys isz Jebus tare * Dowidui: tu ne ieisi cze. Ale Dowids iweike pili Zion, tai yra Dowido miests.
* 2 Zom. 5, 6. 8.

6. Jr Dowids tare: * kursai pirmjausey pamusz Jebusitus, tas bus wyrausuju ir waldonu. Tay tą pirmjaus iweike Joabs, sunus Zerujôs, ir pastojo wyresnůju.
* 2 Zom. 5, 8.

7. Ale Dowids gywéno pilij, todēl ji wadinama Dowido miestas.

8. Jr jis budawojo miestą aplinkuy nů Millo ik wisay aplink. Ale Joabs likusiusus mieste gywus paliko.

9. Jr Dowids dare tolaus taipo, ir didyn ējo, ir Wieszpats Zebaot buwo su jůmi.

10. Szitię yra * wyrausieji isz karżygiů Dowido, kurie wiernay su jůmi elgēsi jo karalystēje pas wisus Jzraelitēnus, kad ji karalumi idējo pagal żodi Pono Diewo ant Jzrael.
* 2 Zom. 23, 8.

11. Jr szitas yra skaitlus karżygiů Dowido: * Jasabeam, sunus Akmoni, wyrausasis tarp trisdeszimts; jis pakēle sawo ragotinę ir iszmusze tris szimtus wienu kartu.
* P. 28, 2. 2 Zom. 23, 8.

12. Po jo buwo * Eleazars, sunus Dodo, Ajoits; ir jis buwo tarp tů trijů karżygiů.
* P. 28, 4.

13. Tasai buwo su Dowidu, kaip jie (Pylistēnai) jus iszjůke, ir Pylistēnai czonay buwo susirinkę musztis. Jr buwo stukis dirwôs su mieżeis, ir żmones bēgo dēl Pylistēnů.

14. Jr jie pasistojo i widu to stukio, ir iszgélbējo tą ir iszmusze Pylistēnus. Jr Pons Diews sutéko didę pagalbą.

15. Jr tie trys isz anů trisdeszimts wyresnůjů żemyn nusitrauke iki * ůlôs pas Dowidą i daubą Adullam; ale Pylistēnů ábażas gulējo pakalnēj Repaim.
* 1 Zom. 22, 1. Ps. 57, 1.

16. Bet Dowids buwo pilij, ir Pylistēnů żmones buwo tůczēs Betleēme.

17. Jr Dowids * użsigeide ir tare: kas gal man důt gérti wandens isz szulinio Betleēme po wartais?
* 2 Zom. 23, 15.

18. Tay szie trys isiwerże i Pylistēnů ábażą ir sēme wandens isz szulinio Betleēme po wartais, ir nēsze tą ir parnesze Dowidui. Ale jis ne norējo to gérti, bet iszliejo tą Ponui Diewui,

19. Jr tare: „apsaugok manę Diewe, kad asz tai daryczau ir gérczau kraują szių wyrů, kurie sawo gywastiēs ne czēdijo, nēs jie sawo gywasti paguldydami tą parnesze;" todēl jis ne norējo tą gérti. Tai dare tie trys karżygei.

20. Abizai, * Joabo brolis, buwo wyrausasis isz trijů, ir jis sawo ragotinę pakēles użmusze tris szimtus. Jr jis geray skélbjams buwo tarp trijů,
* 2 Zom. 23, 18.

21. Jr jis, treczasis, garbingésnis buwo uż tůdu, ir buwo jů wyrausasis, ale aniems trims lygus ne pastojo.

22. Benajas, sunus Jojado, sunaus Jsail isz Kabzeel, didżus daiktus isztaise. Jis użmusze du (wyru neb) lútu Moabitů, * ir nuējęs numusze wieną lútą widuje szulinio, żiemôs czēse.
* 2 Zom. 23, 20.

23. Jis ir użmusze wieną Egyptiszką wyrą, penkiů mástů ilgą, tas turējo ragotinę sawo rankoj, * ney audējaus riestuwą. Ale jis nuējo pas ji su lazda ir iszwerże jam ragótinę isz rankôs ir nużude ji jo patiēs ragótine.
* 1 Zom. 17, 7.

24. Tai isztaise Benajas, sunus Jojado, ir labay geray buwo * skélbjams tarp trijů karżygiů,
* P. 28, 5. 6.

25. Jr buwo garbingiausasis isz trisdeszimts, ale aniems trims lygus ne buwo. Bet Dowids ji idējo i karálaus dumczu.

26. Karżygei geray karauti iszmanantieji szitie yra: * Azael, Joabo brolis; Elanan, sunus Dodo isz Betleém;
* 2 Zom. 2, 18.

27. Samots, Arorits; * Elez, Pelonits;
* P. 28, 10. 2 Zom. 23, 26.

28. Jra, sunus Ekes, Tekoits; Abiezer, Antotits;

29. Sibekai, Usatits; Jlai, Ajoits;

30. Maerai, Netopatits; Eled, sunus Baena, Netopatits;
31. Itai, sunus Ribbai, iß Gibeôs waikû Benjamin; Benaja, Pirgatonits;
32. Urai, nů upélů Gaas; Abiel, Arbatits;
33. Asmawet, Baerumits; Eliaba, Saalbonits;
34. Waikai Asam, Gisonito; Jonatan, sunus Sage, Ararits;
35. Ajiam, sunus Sakar, Ararits; Elipal, sunus Ur;
36. Eper, Makeratits; Aia, Pelonits;
37. Ezro, Karmelits; Naerai, sunus Asbai;
38. Joel, brolis Natano; Mibear, sunus Agri;
39. Zelek, Ammonits; Naerai, Berotits, ginklû neßėjis Joabo, sunaus Zerujôs;
40. Ira, Jetrits: Gareb, Jetrits;
41. * Uria, Etits; Sabad, sunus Ajelai; *2 Zom.11,3.
42. Adina, sunus Sisa, Rubenits, wyrausasis ant Rubenitû, ir trisdeßimts buwo po jûmi;
43. Anan, sunus Maeka; Jozapats, Matonits;
44. Usia, Astratits; Sama ir Jajel, súnudu Otam, Aroerito;
45. Jediael, sunus Simri; Joa, jo brolis, Tizits;
46. Eliel, Maewits; Jeribai ir Josawja, sunudu Elnaam; Jetma, Moabits;
47. Eliel, Obed, Jaesiel iß Mezobaja.

13. Pérskyrimas.

Dowido pagálba per tikrûs kareiwjus.

Atėjo ir ßie pas Dowidą i * Ziklagą, kaip jis dar uzrakintas buwo dėl Zaulo, sunaus Kiso. Bet ir jie buwo tarp tû karzygiû, kare pagalbą daranczûjû. *1 Zom.27,6.

2. Ir su * kilpineis mokanczûjû abiem rankomis akmenis, strėlas ir kilpinus wartoti. Iß broliû Zaulo, iß Benjamin ėsanczûjû: *P.9,40. Wald.20,16.

3. Wyrausasis Ajiezer ir Joas, waikudu Samaa, Gibeatito; Jesiel ir Pélet, waikudu Asmawet; Baraka ir Jeu, Antotits;

4. Jesmaja, Gibeonits, maciės pilnas iß trisdeßimts ir ant trisdeßimts; Jeremia, Jaesiel, Joanan, Josabad, Gederatits,

5. Eleusai, Jerimot, Bealja, Samarja, Sapatja Aropits.

6. Elkana, Jesija, * Asareel, Joezer, Jasabeam, Koritai; *P.26,18.

7. Joela ir Sabadja, waikai Jeroam iß Gedor.

8. Iß Gaditû ißsiskyre pas Dowidą i pili púsczoje drúti karzygei ir tikri kareiwjei, skydą bey ragotinę nėßantieji, ir jû gymis buwo ney lútû, ir * labay greiti ney stirnos ant kálnû: *2 Zom.2,18.

9. Pirmasis Ezer, antrasis Obadja, treczasis Eliab,

10. Ketwirtasis Masmana, penktasis Jeremja,

11. Szeßtasis Atai, sekmasis Eliel,

12. Aßmasis Joanan, dewintasis Elsabad,

13. Deßimtasis Jeremja, wienoliktasis Makbanai.

14. Szie buwo iß waikû Gad, wyresnieji ant waisko, mazausasis ant ßimto, ir didzausasis ant túkstantiės.

15. Tai yra tie, kurie per Jordaną ėjo pirmame mėnesije, kaip jis sklidins buwo ant abiejû krantû, ir wisos lankos buwo aptwinusos, tiek i rytus, tiek i wákarus.

16. Bet atėjo ir keli iß waikû Benjamin ir iß Juda i pili Dowido.

17. Ale Dowids ißėjo pas jûs, ir atsakydams tare jiems: jey jûs su pakájumi ateinat pas manę ir norit manę gélbėt, tay mano ßirdis su jusû (ßirdze) wiena bus: bet jey ateinat manę prigaut, kad mano prießininkais butumbit, kaczeig nieko pikto manije randama, tay tu Diewe musû tėwû ant to zurėk ir tai korawok!

18. Ale Dwase idrąsino Amazai, wyrausiji iß trißdeßimts [ir jis tare]: mes tawo esme, Dowid, ir su tawim iß wieno einam, tu sunau Izai. Pakajus, pakajus te esie su tawim, pakajus te esie ir su tawę gélbanczeiseis, nės tawo Diews gélbti tawę! Tay Dowids jus priėme ir idėjo jus wyresneiseis ant zalnieriû.

19. Ir iß Manasse keli Dowidui pripule, kaip jis atėjo su Pylistėnais i károą prieß Zaulą ir jiems ne gélbėjo. Nės * wyresnieji Pylistėnû susirodiję tarp sawęs ji paleido nu sawęs ir tare: kad jis sawo wießpaczui Zaului wėl pripultu, tay mes sawo káklą prapulditumbim. *1 Zom.29,4.

20. Taygi jam nusitraukiant i Ziklagą, nuėjo pas ji iß Manasse: Adna, Josabad, Jediael, Mikael, Josabad, Elyu, Ziltai, wyresnieji ant túkstantiės iß Manasse.

21. Ir jie gélbėjo Dowidą prieß zalnieriû pulką, nės jie wisi buwo wierni karżygei; ir pastojo wyresneiseis ant waisko.

22. Taipjau ir kas dien keli atėjo pas Dowidą jam gélbėt, ikikol iß jû didis waiskas pastojo, kaip waiskas Diewo.

23. Ir ßis yra skaitlus wyresnûjû, su ginklais ißredytûjû i waiską, kurie pas Dowidą i Ebroną atėjo, kad karalystę Zaulo jam padûtu pagal zodi Pono Diewo:

24. Waikû Juda, skydus bey ragótines nėßanczûjû, buwo ßeßi túkstanczei ir aßtûni ßimtai, su ginklais ißredyti i waiską.

25. Waikû Simeon, wiernû karżygiû i waiską, septyni túkstanczei ir ßeßi ßimtai.

26. Waikû Lewi keturi túkstanczei ir ßeßi ßimtai.

27. Ir Jojadas, wyrausasis tû iß Aarono [giminės] su trimis túkstanczeis ir septyneis ßimtais.

28. *Zadoks, jaunikáitis, wiernas karżygys, su sawo tėwo gimine dwideßimt ir du wyresnieji. *2 Zom.15,24.

29. Waikû Benjamin, Zaulo broliû, trys túkstanczei. Nės ik tam czėsui dar daugel tikėjos ant giminės Zaul.

30. Waikû Epraim dwideßimt túkstanczei ir aßtûni ßimtai, wierni karżygei ir geray skélbjami wyrai giminėse sawo tėwû.

31. Pûsės giminės Manasse aßtûnolika túkstanczei, kurie wardais wadinti buwo, kad ateitu ir Dowidą karalumi idėtu.

32. Waikû Izaßar, kurie ißmintingi buwo ir geray apsimislije sake, kas Izraeliui kożną czėsą pûlės daryt, du ßimtu wyresnûjû, ir wisi jû brolei klause jû zodziams.

33. Iß Sebulon, kurie i waiską ißsitrauke ant mûßio, su wisokeis ginklais ißredyti ant mûßio, penkesdėßimts túkstanczei, ir zinojo dawadney susistoti wienßirdzey.

34. Iß Naptali túkstantis wyresnûjû, ir su jeis, kurie skydus bey ragótines turėjo, trisdeßimts ir septyni túkstanczei.

35. Iß Dan ant mûßio su ginklais ißredytû dwideßimt ir aßtûni túkstanczei ir ßeßi ßimtai.

36. Iß Asser, kurie i waiską traukės, su ginklais ißredyti ant mûßio, keturesdėßimts túkstanczei.

37. Iß angpus Jordano, iß Rubenitû, Gaditû ir iß pûsės giminės Manasse, su wisokeis ginklais ißredytû ant mûßio ßimts ir dwideßimt túkstanczei.

38. Wisi ßie kareiwjei, tikrą dawadą apie kárą zinantieji, atėjo iß wisôs sawo ßirdiės i Ebroną, kad Dowidą karálumi idėtu ant wiso Izrael. Taipjau ir wisi kiti Izraelitėnai * ant to buwo susitárę, kad Dowidą karálumi idėtu.
*Darb.4,32.

39. Ir pasiliko czonay pas Dowidą tris dienas, walge ir gėre, nės jû brolei jiems buwo pasteláwę.

40. Taipjau tie, kurie arti aplink jûs buwo, ik atent pas Izaßar, Sebulon ir Naptali, tie atneße dûnôs ant ásilû, werblûdû, ásilarkliû ir ant jauczû, wálgit miltû, pygû, rozynû, wyno, aliejaus, jauczû ir awjû didę daugybę; nės didis buwo dzaugsmas tarp Izrael.

14. Pérskyrimas.

Atgabénimas ir priėmimas skrynės derėjimo.

Ir * Dowids susiródijo su wyresneiseis ant túkstanczû ir ant ßimtû ir su wisais waldonais, *2 Zom.6,2.

2. Ir tare wisam surinkimui Izraėlio: jey jums tai patinka, ir tai randasi iß Wießpatiės musû Diewo, tay ißsûskime wisur pas kitus sawo brolius i wisą źémę Izrael, ir taipjau pas klebonus bey Lewitus, miestûse ėsanczus, ir i jû prymiesczus, kad jie pas mus susirinktu;

3. Ir pargabénkime wėl skrynę sawo Diewo pas sawę; nės czėse Zaulo mes apie ję nieko nesirúpinom.

4. Tay atsake wisas surinkimas, kad reiktu taipo daryt; nės tai geray patiko wisiems zmonėms.

5. * Taipo surinko Dowids wisus Izraelitėnus iß Sijor Egypto, ik atent i Emat, skrynę Diewo atgabént iß Kiriat-Jearim. *P.16,3. 2 Zom.6,1.

6. Ir Dowids aukßtyn nusitrauke su wisu Izrael i Kiriat-Jearim, Judawoj ėsanti, kad iß ten atgabéntu skrynę

Wieſʒpatiês Pono Diewo, * ant Kerubinû ſêdinczojo, kur jo wardas meldʒamas. *1 Zom. 4, 4. 2 Kar. 19, 15.

7. Jr jie wėʒdino Diewo ſkrynę ant naujo weʒimo iſʒ namû Abinadab; bet Uſa ir jo brolis wárês ſu weʒimu.

8. Bet Dowids ſu wiſu Jʒrael ʒáide po akiû Diewo iſʒ wiſôs ſylôs ſu gieſmêmis ant arpû, pſalteriû, wariniû bubnû, cymbalû ir ant ſkambanczû trúbû.

9. Bet jiems atêjus i wietą Kidon, iſʒtieſe Uſa ſawo ranką, kad ſkrynę laikytu, nês jauczei iſʒêjo iſʒ kêlo.

10. Tay Pons Diews labay ſupyko ant Uſo ir iſʒtiko ji, kad jis ſawo ranką buwo iſʒtieſęs, ſkrynę laikyt, kad czonay numire po akiû Diewo.

11. Tay Dowids nuſiſmútijo, kad Pons Diews tokią ſlogą ant Uſo uʒleidęs; ir pramine tą wietą Pereʒ-Uſa iki ſʒei dienai.

12. Jr Dowids priſibijojo tą dien Pono Diewo tarydams: kaipo aſʒ tą Diewo ſkrynę gabęſu pas ſawę?

13. Todêl jis Diewo ſkrynę ne leido pas ji atgabént i mieſtą Dowido, bet * nuſunte ję i namus Obed-Edom, Gitito. *2 Zom. 6, 10.

14. Taipo paſiliko Diewo ſkryne pas Obed-Edomą jo namûſe per tris mêneſus. Jr Pons Diews ʒegnojo namus Obed-Edomo ir wiſlab, ką jis turêjo.

15. Pérſkyrimas.

Dowido moters, waikai ir pérgalêjimas Pyliſtênû.

Jr * Jrams, karálus Tyraus, ſunte páſlus pas Dowidą ir cêdro médʒus, múrininkus ir cimerninkus, kad jam butą pakurtu. *2 Kuſ. Kar. 2, 3.

2. Jr Dowids ſupráto, kad Pons Diews ji karálumi ant Jʒrael buwo patwirtinęs; nês jo karalyſte didyn êjo dêl jo ʒmonû Jʒrael.

3. Jr Dowids dar daugiaus moterû wéde Jeruʒalêj, ir jam gime dar daugiaus ſunû bey dukterû.

4. Jr kurie Jeruʒalêje jam uʒgime, ſʒitaipo buwo wadinami: Sammua, Sobab, * Natan, Salomons, *Luk. 3, 31.

5. Jebear, Eliſua, Elpalet,

6. Noga, Nepeg, Japia,

7. Eliſamma, Baeljada, Elipalet.

8. Jr Pyliſtênams iſʒtyrus, Dowidą i karálų moſtitą ant wiſo Jʒrael, nuſitrauke jie wiſi aukſʒtyn, kad Dowidą jêſʒkotu. Kaip Dowids tai girdêjo, iſʒſitrauke jis prieſʒ jûs.

9. Jr Pyliſtênai atêję guldêſi pakalnêje Repaim.

10. Ale Dowids klauſe Diewą ir tare: ar aſʒ nuſitraukſu aukſʒtyn prieſʒ Pyliſtênus, ogi ar ir tu jûs padûſi i mano rankas? Pons Diews atſáke jam: uʒſitrauk aukſʒtyn, aſʒ jûs padawjau i tawo rankas.

11. Jr kaip jie aukſʒtyn nuſitrauke i * Baal-Praʒim, iſʒmuſʒe Dowids jûs czonay. Jr Dowids tare: Diews mano neprietelius mano rankomis pérſkyre, kaip wandû ſkiraſi. Todêl jie pramine tą wietą Baal-Praʒim. *2 Zom. 5, 20. Jeſ. 28, 21.

12. Jr jie paliko czonay ſawo balwonus; tay liepe Dowids * tus ugnimi ſudegint. *5 Moiʒ. 7, 25.

13. Ale * Pyliſtênai wêl ſuſitáre karaut ir guldêſi pakalnêje. *2 Zom. 5, 22.

14. Jr Dowids wêl klauſe Diewą, ir Diews tare jam: idant ne traukis aukſʒtyn paſkuy jûs, bet kreipkis ſʒalin nû jû, kad jiems priſiártitumbei ties mórû médʒeis.

15. Taygi, kad tu girdêſi wirſʒunes tû morû médʒiû úʒant, tay iſʒſitrauk karauti; nês Diews i tą czêſą iſʒêjęs pirm tawęs, kad iſʒmuſʒtu Pyliſtênû pulkus.

16. Jr Dowids dare taipo, kaip Diews jam buwo liepęs; ir jie iſʒmuſʒe Pyliſtênû pulkus nû Gibeon ik i Gaʒer.

17. Jr Dowido wardas iſʒſiplatino per wiſas ʒemês, ir Pons Diews dawe jo baimę ant wiſû pagonû uʒeit.

16. Pérſkyrimas.

Derêjimo ſkryne i ſawo wietą nugabenta.

Jr jis pabudawojo ſaw butû mieſte Dowido ir paſkyre wietą Diewo ſkrynei ir attieſe * ſʒetrą wirſʒuj jôs. *P. 17, 1. 2 Zom. 6, 17.

2. Tuczês tare Dowids: Diewo ſkrynę ney wiens kits ne tur neſʒoti, kaip tiktay Lewitai; nês tus Pons Diews tam paſkyręs, kad jie ſkrynę Pono Diewo neſʒotu ir jam ſʒlúʒitu amʒinay.

3. Todêl * ſurinkdino Dowids wiſą Jʒrael i Jeruʒalę, kad jie ſkrynę Pono Diewo aukſʒtyn gabéntu i tą wietą, kurę jiſai tam buwo paſkyręs. *P. 14, 5.

4. Jr Dowids ſurinko waikus Aaron ir Lewitus;

5. Iß waikû Kaat, Uriel wyrausiji draugę su jo broleis, ßimtą ir dwideßimt;

6. Iß waikû Merari, Asają wyrausisi draugę su jo broleis, du ßimtu ir dwideßimt;

7. Iß waikû Gerzom, Joel wyrausiji draugę su jo broleis, ßimtą ir trisdeßimts;

8. Iß waikû Elizapan, Semają wyrausiji draugę su jo broleis, du ßimtu;

9. Iß waikû Ebron, Eliel wyrausiji draugę su jo broleis, aßtûnesdėßimts;

10. Iß waikû Usiel, Amminadab wyrausiji draugę su jo broleis, ßimtą ir dwyliką.

11. Ir Dowids * wadino Zadoką ir Abjatarą, wyskupudu, ir Lewitus, butent: Urieli, Asają, Joėli, Semają, Eliėli, Amminadabą, *2 Sam. 15, 29.

12. Ir tare jiems: Jûs este wyresnieji tėwû iß Lewitû; taygi dabar pasißwentikit ir sawę ir sawo brolius, kad skrynę Wießpatiės Diewo Izraėlio aukßtyn gabėntumbit i tą wietą, kurę aß jei paskyrau.

13. Nės pirma, jums cze ne b' ėsant, * Wießpats musû Diewas slogą ant musû uzleido todėl, kad mes jo ne jėßkojom, kaip mums pûlas. *P. 14, 9. 10.

14. Taipo pasißwentino klebonai ir Lewitai, kad skrynę Wießpatiės, Diewo Izraėlio, aukßtyn gabėntu.

15. Ir waikai Lewi nėße skrynę Pono Diewo ant sawo pecziû su pėrkißtomsoms kartėmis, kaip * Moizėßus buwo liepęs pagal zodi Pono Diewo.

*2 Moiz. 25, 14. 4 Moiz. 4, 15.

16. Ir Dowids tare wyresniemsiems iß Lewitû, kad jie sawo brolius pastelûtu giedot su strunzaisleis, su psaltereis, su arpomis ir su skambanczeis cymbalais, kad giedojanczûjû balsas äißkey butu girdėtas, ir koznas pasidzaugtus.

17. Tay paskyre Lewitai Emaną, sunu Joel, ir iß jo broliû * Assapą, sunu Berekjo, ir iß waikû Merari, jû broliû, Etaną, sunu Kusajo; *p. 19.

18. Ir drauge su jeis jû brolius iß antrojo pulko, butent Sakarją, Ben-Jaesiel, Semiramot, Jejiel, Unni, Eliab, Benają, Maesėją, Matitją, Elipelėją, Miknėją, Obed-Edom, Jejiel, wartû sårgus.

19. Nės Emans, * Assaps ir Etans giedojo ir su warineis cymbalais labay mandagey skambino; *P. 7, 39. 44.

20. Bet Sakarjas, Asiel, Semiramot, Jejiel, Unni, Eliab, Maesejas ir Benajas su psaltereis paskuy giedojo;

21. Ale Matitjas, Elipelejas, Miknejas, Obed-Edom, Jejels ir Asasias su arpomis, aßtûnes strunas turinczomis, kad jiems pirmgiedotu;

22. Bet Kenanjas buwo Lewitû wyrausasis ir uzweizdas tû, kurie giedojo, kad jûs mokintu geray giedot, nės jis tai pilnay ißmane.

23. Ir Berekjas bey Elkanas prie wartû stowėjo, kad skrynės priweizdėtu.

24. Ale Sebanjas, Jozapat, Netaneel, Amazai, Sakarjas, Benajas, Eliezers, klebonai, trimitåwo ant trimitû pirm Diewo skrynės, ir Obed-Edoms bey Jejias prie wartû stowėjo, kad skrynės pridabótu.

25. Taipo nuėjo Dowids, ir wyrausieji iß Izrael, ir wyresnieji ant tûkstanczû, * kad aukßtyn gabėntu skrynę derėjimo Pono Diewo iß namû Obed-Edomo, su dzaugsmu. *2 Sam. 6, 12.

26. Ir kaip Pons Diews gėlbėjo Lewitus, skrynę derėjimo Pono Diewo nėßanczûsus, tay jie apierawójo septynis jaunus jautukus ir septynis åwinus.

27. Ir Dowids drobės sermėga buwo apsirėdęs, priegtam ir wisi Lewitai tą skrynę neßantieji, ir tie, kurie giedojo, ir Kenanjas, kurs kitus mokino giedot, su giedojanczeiseis; o priegtam Dowids ir wirßutine wyskupißka sermėga, iß drobės daryta, buwo apsirėdęs.

28. Taipo wisi Izraelitėnai skrynę derėjimo Pono Diewo aukßtyn gabėno su ßukåwimu, su trûbomis, su trimitais ir su skambanczeis cymbalais, su psaltereis ir su arpomis.

29. Bet kaip skrynę derėjimo Pono Diewo i miestą Dowido igabėno, zurėjo * Mikala, Saulo duktė, pro langą. Ir ji pamåczusi karålu Dowidą ßokanti ir zaidzanti, paniekino ji sawo ßirdije.

*2 Sam. 6, 16. 21.

17. Pėrskyrimas.

Dowido laupsės giesmė ir dawadas prie Diewo ßlużmós darytas.

Ir kaip jie igabėno Diewo skrynę, tay jie tą padėjo i ßėtrą, kurę Dowids jei buwo attiesęs, ir apierawojo dėginimo apierą ir dėkawonės apierą po akiû Diewo.

2. Ir Dowidui atlikus su toms dėginimo apieroms ir dėkawonės apieroms,

* pérzegnojo jis žmones wardan Pono Diewo, *4 Moiž. 6, 23. 24.

3. Ir iŝdalijo kožnam iŝ Izrael, taip wyrams, kaip ir moterims, po kepalėli dûnôs ir po stuki miesôs ir po saikéli wyno.

4. Ir jis stelâwo prie skrynės Pono Diewo kelis Lewitus, kad tarnautu ir garbintu, dėkawotu bey laupsintu Wieŝpati Diewą Izraėlio:

5. Butent Assapą pirmąji, Sakarją antrąji, Jejel, Semiramot, Jejiel, Matitiją, Eliab, Benają, Obed-Edom ir Jejel su psaltereis ir su arpomis, bet Assapą su skambanczeis cymbalais,

6. Ale Benają ir Jeasieli, klebonudu, su trimitais wisados pirm skrynės derėjimo Diewo.

7. Tûczės dawâdijo Dowids pirmjausey, kad Ponui Diewui dėkawotu per Assapą ir jo brolius:

8. Dėkawôkite * Ponui Diewui, apsakykite jo wardą, žinomus darykite tarp žmonû jo dârbus! * Ps. 105, 1.

9. Giedokit, žaiskit ir kalbėkite jam apie wisus jo stebuklus!

10. Pagarbinkit ŝwentąji jo wardą, * tesidžaugia ŝirdis Pono Diewą jėŝkanczûjû! * Ps. 69, 33.

11. Klauskite Pono Diewo ir jo maciės, jėŝkôkite jo weidą wisados!

12. Atsiminkit jo stebuklû, kurus jis dârės, jo stebuklû ir jo žodžio,

13. Jûs, waikai Izrael, jo tarno, jûs waikai Jokubo, jo iŝrinktojo!

14. Jis yra Wieŝpats musû Diewas, jis sûdij po wisą swietą.

15. Atsiminkit amžinay jo derėjimo, ką jis žadėjęs ik i tûkstanczęję giminû eilę,

16. Kuri jis dare * su Abraomu, ir jo prysėgôs su Izaoku; * Luk. 1, 73.

17. Ir stâte tai Jokubui per prową, ir Izraėliui per amžiną derėjimą;

18. Ir tare: taw aŝ dûsu žėmę Kanaan, burtą jusû tėwiŝkės,

19. Kaip jû ne daug ir jie paniekinti buwo, ir swetimi toje.

20. Ir jie kelâwo iŝ žmonû i žmones, ir iŝ wienôs karalystės i kitus žmones. * 1 Moiž. 12, 1.

21. Jis ney wienam ne perleido, jiems iŝkadôs daryt, ir korawôjo karalus dėl jû. * 1 Moiž. 12, 17.

22. * Ne pakrûtinkite mano mostitusus, ir ne ižeiskit mano prârakus! * Ps. 105, 14.

23. Giedôkite * Ponui Diewui wisos žėmes, apsakykite kas dien jo pagâlbą! * Ps. 96, 2.

24. Apsakykite tarp pagonû jo ŝlowę, ir tarp žmonû pulkû jo stebuklus!

25. Nės Pons Diews yra didis ir labay garbinams, ir ŝlowės pilnas už wisus diewus.

26. Nės wisû pagonû diewai yra balwonai, ale Pons Diews sutwėre dangu.

27. Wislab yra ŝlowės ir garbės pilna po jo akiû, ir jo macis labay, ir jo linksmybe pagârbinama yra jo ŝwentybėj.

28. * Atneŝkite Ponui Diewui, jûs žmonû pulkai, atneŝkite Ponui Diewui garbę ir mâcę! * Ps. 29, 1. 2.

29. Atneŝkite garbę wardui Pono Diewo, atneŝkite dowanas ir ateikit pas ji, ir melskities Pono Diewo ŝwentoje grožybėje!

30. Wisas swietas jo tesibijos; * jis žėmės apskritumą padâręs, kad ne pajûdinams. * Ps. 89, 12.

31. Dangus tesidžaugia, ir žėme t'esie linksma ir t' apsâko tarp pagonû, Poną Diewą karalaujanti.

32. Jûros te ûža, ir kas tosa yra, ir laukai t'esie linksmi, ir wislab, kas ant jû yra.

33. Ir wisi mėdžei giroje te ŝukauja po akiû Pono Diewo, nės jis ateit, kad sûditu žėmę.

34. * Dėkawôkite Ponui Diewui, nės jis yra meilingas, ir jo malône patenk amžinay. * Ps. 106, 1.

35. Ir tarykit: * gélbėk mus, Diewe, musû gelbėtojau, ir suwalyk mus ir iŝgélbėk mus nu pagonû, kad tawo ŝwentam wardui dėkawotumbim ir taw laupsę sakytumbim. * Ps. 79, 9.

36. Pagârbints * t'esie Wieŝpats Diewas Izraėlio nû amžiû iki amžiû; ir wisi žmones te sako: Amen, ir te laupsina Poną Diewą! * Ps. 41, 14. Ps. 72, 18.

37. Taipo jis czonay paliko pas skrynę derėjimo Pono Diewo Assapą ir jo brolius, kad tarnautu prie skrynės wisados, kas dieną jôs dienôs darbą;

38. Ale Obed-Edomą ir jû brolius, ŝeŝesdėŝimts ir aŝtunis, ir Obed-Edomą, sunu Jeditun, ir Ossą, [paliko,] kad wartû pridabôtu.

39. Ir Zadoką, kleboną, ir jo brolius, klebonus, paliko jis pas namus Pono Diewo * ant aukŝtybės Gibeono, * P. 22, 29.

40. Kad jie kas dien Ponui Diewui dégінimo apierą apierawotu ant dégi=nimo apierû altóraus, * rytą métą ir wákarą; kaip paraßyta yra knygosa zo=káno Pono Diewo, Jzraéliui paliepto=jo; *2 Moiz. 27. 21. P. 29, 38, 39.

41. Jr su jeis Emaną bey Jeditun ir kitus pasfirtûsus, kurie wardais wadi=nami buwo, dékawoti Ponui Diewui, kad jo gerybe amzinay patenka;

42. Jr su jeis Emaną bey Jeditun su trimitais ir su cymbalais skambint, ir su strúnzaislais Diewo; bet waikus Je=dituno jis idéjo i wartû sárgus.

43. Taipo nuéjo wisi zmones, koznas i sawo namus; ir Dowids taipojau pargryzo, kad pérzegnotu sawo namus.

18. Pérskyrimas.

Bajnycza kurt Dowidui ne pawélita; Messiesius pazadétas.

Bet nusidawe, * Dowidui sawo buté gywénant, kad jis tare prárakui Nato=nui: ßtay aß gywenu buté iß cedrû, o skryne deréjimo Pono Diewo yra po kaurais. *2 Zom. 7, 2.

2. Natons tare Dowidui: wislab, ką sawo ßirdije apsiémei, tai daryk; nes Diews yra su tawim.

3. Ale tą paczę nakti atéjo zodis Pono Diewo pas Natoną tarydams:

4. Nuéjęs sakyk Dowidui, mano tar=nui: taip sako Pons Diews: „tu ne tu=ri man namus kurt, tame gywent.

5. Nes * aß ney jokiame buté ne gywe=nau iß tôs dienôs, kaip Jzraéli ißwe=dzau, iki ßei dienai; bet aß eze buwau, kur ßétra buwo ir jôs namai. *Jez. 66, 1.

6. Kur aß tikt kelawau su wisais Jz=raelitenais, argi aß sakiau ben wienam waldonû Jzrael, kuriam aß liepjau waldyt mano zmones, tarydams: kodel man ne budawojat butą iß cedro mé=dziû?

7. Taygi taipo sakyk mano tarnui Do=widui: taip sako Ponas Diewas Zebaot: Aß tawę émjau nû ganyklôs paskuy áwis, kad tu pastotumbei kunigaikßczu ant mano zmonû Jzrael;

8. Jr su tawim buwau, kur tu tikt nuéjei, ir ißgaißinau tawo nepriete=lius pirm tawęs, ir taw garbę dariau, kaip didieji ant zémés garbę tur.

9. Ale aß sawo zmonéms Jzrael wietą prirôdisu ir jus czépisu, kad jie czonay gywéntu ir daugiaus sujûdinami ne bu=tu, ir nelabi zmones jûs ne turés dau=giaus pamazint, kaip pirma

10. Jr tûczés, kaip aß waldonams pa=sakiau apie sawo zmones Jzrael. Jr aß pazémisu wisus tawo neprietelius; ir apsakau taw, kad Pons Diews taw namus budawósęs.

11. Ale kad * sawo dienas busi pabai=gęs, kad nukaksi pas sawo téwus, tay aß tawo séklą prikélsu po tawęs, wieną iß tawo sunû, tam aß jo karalystę pa=twirtisu. *2 Zom. 7, 12. 13.

12. Tas * man namus pakurs, ir aß jo krasę patwirtisu amzinay. * P. 23, 10. P. 29, 6.

13. Aß busu jo téwu, ir jis bus man sunumi. Jr aß ne atimsu nû jo sawo mielaßirdingystę, kaip aß tą atémjau nû to, kurs pirm tawęs buwęs;

14. Bet aß ji idésu ant sawo namû ir ant sawo karalystés amzinay, kad jo krase patwirtinta butu amzinay."

15. Jr kaip Natons pagal wisus ßius zodzus ir regéjimą su Dowidu buwo kalbéjęs,

16. Atéjo karálus Dowids ir pasiliko po akiû Pono Diewo tarydams: * kas=gi aß esmi, Pone Diewe? ir kas yra mano giminé, kad tu manę ikßol taip ißkélei? *1 Moiz. 32, 10.

17. Jr tai taw dar per maz rodés, Diewe, bet tu ir dar giminei sawo tar=no kalbéjei apie dar busenczus dáiktus, ir izwelgei manę, kaip paweikßle zmo=gaus, kurs aukßtybéje Diews ir Wieß=pats yra.

18. Kagi Dowids taw galétu dau=giaus sakyt, kad tu sawo tarną taip garbés pilną darai? Tu ißpazysti sawo tarną.

19. Pone Diewe, dél sawo tarno tu pagal sawo ßirdiés norą ißtaisei wisus tus didzûsus daiktus, kad zinomą dary=tumbei wisą ßlowę.

20. Pone Diewe, niera taw lygaus, ir niera kito Diewo per tawę, iß kurio mes tai sawo ausimis girdéjome.

21. Jr * kamé yra tokie zmones ant zémés, kaip tawo zmones Jzrael, dél kurû Diews butu nuéjęs saw zmones atpirkti, ir saw paczam garbę daryti didzeis ir baisingais stebuklais, pagonis ißstumti pirm tawo zmonû, iß Egypto ißgélbétûjû? *2 Zom. 7, 23.

22. Jr tu sawo zmones Jzrael pasky=

rei saw i źmones amźinay; ir tu, Wießpatie, jû Diewû pastojei.

23. Taygi, Pone Diewe, dûk, kad tas źodis tawo tarnui ir mano giminei kalbetasis ißsipilditu amźinay; ir daryk taipo, kaip tu kalbejei.

24. Ir tawo wardas testow tiesa ir padidints amźinay, kad sakytu: „Wießpats Zebaot, Diewas Jzrael, yra Diewû Jzraelije;" ir gimine tawo tarno Dowido t'esie patwirtinta po tawo akiû!

25. Nes tu, Pone Diewe, atwerei ausi sawo tarno, kad tu jam namus nori budawot; todel tawo tarnas * sawo ßirdije rado, ką tawęs meldźasi.

*2 Zom. 7, 27. Joz 50, 5.

26. Taygi, Pone Diewe, tu esi Diewas, ir tą gérą kalbejei sawo tarnui.

27. Taygi pradek pérźegnoti namus sawo tarno, kad * amźinay pasiliktus po tawo akiû; nes ką tu, Pone Diewe, pérźegnoji, tai perźegnota yra amźinay. *Ps. 41, 13.

19. Pérskyrimas.

Dowids karus palaimingay pabaigęs ißtáto urédininkus.

Po ßio [nusidáwimo] *ißmuße Dowids Pylistenus ir paźémino jûs, ir ateme Gatą ir jo miestelius iß Pylistenû rankû. *Ps. 60, 2.

2. Taipjau jis ißmuße ir Moabitus, kad Moabitai Dowido padonais pastojo ir dowanû atneße.

3. Jis ißmuße ir Adad-Ezeri, karálų Zoba Emate, kaip jis tén nusitrauke, sawo rubéźų padidint iki wandens Prat.

4. * Ir Dowids laimejo iß jo túkstanti weźimû, septynis túkstanczus raiteliû ir dwideßimt túkstanczû pestininkû. Ir Dowids pagadino wisus weźimus, tikt ßimtą weźimû jis saw palaike.

*2 Zom. 8, 4. Joz. 11, 9.

5. Ir Syrionai iß Damaßko atejo Adad-Ezeri, karálų Zoba, gélbet. Ale Dowids uźmuße tû paczû Syrionû dwideßimt ir du túkstanczû wyrû;

6. Ir idejo źmones i Damaßką Syrioj, kad Syrionai Dowidui pasidawe ir jam dowanû atneße. Nes Pons Diews gélbejo Dowidą, kur jis tikt nusitrauke.

7. Ir Dowids eme aukso skydus, kurus Adad-Ezerio tarnai turejo, ir pargabéno tus i Jeruzalę.

8. Taipjau ir eme Dowids iß Adad-Ezerio miestû, Tibeat bey Kun, labay daug wário, iß kurio Salomonas * warinisi éźerą ir stulpus ir warinus rykus padarydino. *1 Kar. 7, 23.

9. Ir kaip Togu, karálus iß Emat, patyre, Dowidą wisą waiską Adad-Ezerio, karálaus Zoba, ißmußusi,

10. Sunte jis sawo sunų Adoram pas karálų Dowidą ir liepe ji sweikit ir jam wisą gérą wélit, kad jisai su Adad-Ezeru buwo karáwęs ir ji ißmußęs. Nes Togu karáwo prieß Adad-Ezeri. Taipjau ir wisus auksinus, sidabrinus ir warinus rykus

11. Szwentino karálus Dowids Ponui Diewui draug su sidabru bey auksu, kuri jis iß pagonû buwo atémęs, butent iß Edomitû, Moabitû, Ammonitû, Pylistenû ir Amalekitû.

12. Ir Abizai, sunus Zerujôs, uźmuße Edomitû *druskôs pakalneje aßtûnolika túkstanczû. *Ps. 60, 2. s.

13. Ir igulde źmones i Edomeą, kad wisi Edomitai Dowido padónais pastojo. Nes Pons Diews gélbejo Dowidą, kur jis tiktay nusitrauke.

14. Taipo * karaláwo Dowids ant wisû Jzraelitenû, ir prową bey teisybę dáre wisiems sawo źmonems. *2 Zom. 8, 15.

15. Joabs, * sunus Zerujôs, wyrausasis buwo ant waisko. Jozapats, sunus Ajilud, buwo kanclerum.

*2 Zom. 8, 16. 20, 23.

16. Zadoks, sunus Ajitob, ir * Abimeleks, sunus Abjataro, buwo klebonudu. Sausa buwo raßytojis. *Ps. 25, 6.

17. Benajas, sunus Jojado, wyrausasis buwo ant Kreti bey Pleti. Ir wyresnieji Dowido súnus karálui buwo ant pagalbôs.

20. Pérskyrimas.

Dowids pasitießij ant Ammonitû, ji apgédinusûjû.

Ir po ßio [nusidáwimo] numire * Naas, karálus waikû Ammon, ir jo sunus karálumi pastojo i jo wietą. *2 Zom. 10, 1.

2. Tay Dowids mislijo: aß mielaßirdingystę ißródisu Anonui, sunui Naaso, nes jo tews man mielaßirdingystę ißródęs. Ir nusunte paslus, kad ji nurámditu del jo tewo. Ir Dowido tarnams i źémę waikû Ammon atejus pas Anoną, ji nurámdit,

3. Tare wyresnieji waikû Ammon Anonui: ar dingai Dowidą tawo tewą

garbinanti po tawo akiû, kad palinksmintojus pas tawę atsuntęs? Beje, jo tarnai atėjo pas tawę, * kad tardytu ir išpûstitu ir iššpėgawotu źėmę. *2 Zom. 10, 3.

4. Tay Anons Dowido tarnus nutwėręs nuskûsdino jiems barzdą, ir nuriezdino jiems rubus per pûsę iki strėnû, ir jûs paleido.

5. Jr jie šalin ėję apsakydino tai Dowidui per nekurus wyrus. Ale jis sunte jiems priešais (nės tie wyrai labay buwo apgėdinti). Jr karálus tare: pasilikit Jerikoje, ik atźels jusû barzda, tay sugryškit.

6. Bet kaip waikai Ammon suprâto, kad po akiû Dowido * didey n'apkenczami buwo, nusunte jie, taip Anons, kaip ir waikai Ammon, tûkstanti centneriû sidábro, weźimû ir raiteliû samdyti iš Mezopotamijôs, iš Macka ir iš Zoba; *1 Moiź. 31, 10. 30.

7. Jr samde trisdešimts ir du tûkstanczu weźimû ir karálu iš Mackôs su jo źmonėmis; tie atėję guldėsi uź [miesto] Medba. Jr waikai Ammon taipojau susirinko iš sawo miestû ir atėjo karauti.

8. Dowids tai ištyręs sunte Joabą su wisu waisku karźygiû.

9. Bet waikai Ammon buwo iššitraukę ir pasitaise ant mûšio pas angą wartû. Bet karálei, kurie buwo atėję, skyru guldėsi ant laukû.

10. Bet kaip Joabs regėjo, kad ir iš pryšakio ir iš uźpakalio prieš ji karáwo, išskyre jis wisus jaunus wyriškius iš Jzrael ir taisėsi prieš Syrionus.

11. Ale *pálaiką źmonû jis padawe po ranka Abizai, sawo brolio, kad prisitaisytu prieš waikus Ammon; *2 Zom. 10, 10.

12. Jr tare: jey Syrionai man per drûti bus, tay tu manę pagélbėk. Ale jėy waikai Ammon taw pér drûti bus, tay aš tawę gélbėsu.

13. Buk drąsus, ir karaukiwa drąsey uź sawo źmones ir uź miestus sawo Diewo. Pons Diews te dáro, kas jam mėgsta! *1 Zom. 3, 18.

14. Jr Joabs prisiártino su źmonėmis pas ji ėsanczeis, karauti prieš Syrionus, ir jie pabėgo dėl jo.

15. Bet waikai Ammon, matydami Syrionus pabėgusius, pabėgo ir jie dėl Abizajo, jo brolio, ir parėjo i miestą. Ale Joabs parėjo i Jeruzalę.

16. Bet Syrionai matydami, kad pérweikti buwo waikû Jzrael, nusunte pásius ir išwede ant pagalbôs Syrionus angpus wandens. Jr Sopaks, wyrausasis ant źalnieriû Adad-Ezerio, ėjo pirm jû.

17. Kaip tai Dowidui buwo apsakyta, suwadino jis kruwon wisą Jzrael ir pėrsigawo per Jordaną, ir jûs priėjęs taisėsi prieš jûs. Jr Dowids taisėsi prieš Syrionus karauti, ir jie karáwo su jûmi.

18. Ale Syrionai bėgo dėl Jzrael. Jr Dowids Syrionus išmušęs atėme jiems septynis tûkstanczus weźimû ir nuźawino keturesdešimts tûkstanczû pėstininkû, priegtam uźmuše Sopáką, wyresniji ant źalnieriû.

19. Jr Adad-Ezerio tarnai tai matydami, kad jie Jzraėlio išmušti buwo, sutiko su Dowidu ir su jo tarnais. Jr Syrionai ne norėjo daugiaus gélbėti waikams Ammon.

21. Pėrskyrimas.

Dowido káras ir pérgalėjimas Ammonitû ir Pylistėnû.

Jr métui perėjus, i tą czėsą, kad karálei iššitraukdawo, išwede Joabs wisą waiską ir išpûstijo źėmę waikû Ammon, ir atėjęs apgule (miestą) Rabbą, bet Dowids pasiliko Jeruzalėj. Jr Joabs iweike Rabbą ir pargrowe tą.

2. Jr Dowids ėme * wainiką jû karálaus nû jo galwôs, ir rádo tą wieną centneri aukso swéranti (t. e. werta) ir źemczugais išklótą; ir tas Dowidui ant jo galwôs buwo uźdėtas. Taipjau ir išweźe iš miesto labay daug plėšimo. *2 Zom. 12, 30.

3. Ale źmones tame ėsanczus jis išwede, ir dáwe jûs pérpjaut su pjûklais, ir sukapojo tus kirwjeis ir su sklûtomis. Taipo dáre Dowids wisiems miestams waikû Ammon. Jr Dowids su źmonėmis wėl pargryźo i Jeruzalę.

4. Paskuy rádosi káras Gazerij su Pylistėnais. Takart uźmuše * Sibekai, Usatits, aną Sibai, kurs iš waikû milźinû buwo, ir paźėmino ji. *P. 28, 11.

5. Jr * dar kitsai káras rádosi su Pylistėnais. Tay Elanas, sunus Jair, uźmuše Laėmi, Goliato broli, Gatitą, kursai turėjo ragotinės karti, ney audėjaus riestuwą. *2 Zom. 21, 19.

6. Jr wėl káras rádosi Gatė. * Cze buwo wiens didis wyrs, tas turėjo po

šešis piršťus ant kożnôs rankôs bey kojôs, tai pasidaro dwidešimt ir keturi, o ir jis iš milżinû buwo gimęs,

*2 Zom. 21, 10.

7. Ir * išpeike Izrael. Ale Jonatans, Simeo sunus, Dowido brolio, użmuše ji.

*1 Zom. 17, 10.

8. Szitie buwo gimę iš milżinû Gatè, ir prapûle per rankas Dowido ir jo tarnû.

22. Pérskyrimas.

Suskaitims żmonû trijû dienû marû korawotê.

Ir * šètons pasipriešijo prieš Izrael ir † kusino Dowidą, kad Izrael dûtu suskaityt.

*2 Zom. 24, 1. †Zon. 13, 2.

2. Ir Dowids tare Joabui ir wyresniemsiems żmonû: nuèję suskaitykite Izrael nû Berseba iki Dan, ir atneškite [rokundą] pas manę, kad żinoczau, kiek jû yra.

3. Joabs tare: Pons Diews te pridedą prie sawo żmonû, kiek jû dabar yra, dar šimtą kartû tiek. Ale, mans wiešpatie karâlau, ar jie ne wisi mano wiešpatiès tarnai? kodèlgi tu, mans wiešpatie, apie tai rûpinies? kodèl nori, kad kaltybe użeitu ant Izrael?

4. Ale karâlus norèjo, kad Joabs tai darytu. Ir Joabs iškelâwo, kad pérwaikšczotu per wisą Izraèli, ir atèjo i Jeruzalę,

5. Ir dawe Dowidui skaitlu żmonû suskaitytûjû. Ir buwo iš wiso Izrael wienolika šimtû tûkstanczû wyrû kardą ištraukianczûjû, ir iš Juda keturi šimtai tûkstanczû ir septynesdešimtis tûkstanczû wyrû kardą ištraukianczûjû.

6. Ale Lewitus ir Benjamitus jis ne skaite su šeis, nès Joabui karâlaus żodis ne patiko.

7. Ale tai * Ponui Diewui ne patiko, nès jis muše Izrael.

*P. 28, 24.

8. Ir Dowids tare Diewui: * aš sunkey susigriešijau tai dâręs. Ogi dabar atleisk nusidèjimą sawo tarno, nès aš labay durnay dariau.

*2 Zom. 24, 10.

9. Ir Pons Diews kalbèjo su Gadu, Dowido pranašu, ir tare:

10. Nuèjes kalbèk su Dowidu tarydams: taip sako Pons Diews: „tris dáiktus aš taw po akiû dedu, išsiskirk saw wieną iš tû, kad taw daryczau.“

11. Ir kaip Gads pas Dowidą atèjo, sake jis jam: taip sako Pons Diews: išsiskirk

12. Ar trijû mètû branguma, ar kad tris mènesius bègtumbei dèl sawo priešininkû ir dèl kardo sawo neprieteliû, kad jis tawę tropitu, arba tris dienas kardą Pono Diewo ir mârą żèmèje, kad angèlas Pono Diewo pûstitu per wisus rubeżus Izraèlio. Taygi apsimislik, ką aš gausu atsakyti tam, kurs manę suntęs.

13. Dowids tare Gadui: didi tużba manę apėme, ale taczaus * aš noru pulti i rankas Pono Diewo, † nès jo mielaširdingyste labay dide, ir ne noru żmonèms i rankas pulti.

*2 Zom. 24, 14. †Raud. 3, 22.

14. Tay Pons Diews pérleido, kad mâras radosi Izraèlije, kad septynesdešimts tûkstanczei wyrû išmire iš Izrael.

15. Ir Diews sunte angèlą i Jeruzalę, ję išpûstit. Ir jam be pûstijant, Pons Diews tai iżwelge, ir gailèjo jam tôs slogôs, ir tare angèlui, żudytojui: jau ganà: attrauk sawo ranką! Bet angèlas Pono Diewo stowèjo pas klojimą Arnano, Jebusito.

16. Ir Dowids sawo akis pakèlęs mate angèlą Pono Diewo stowinti tarp dangaus bey żèmès, ir nûgą kardą jo rankoj, ištiestą ant Jeruzalès. Tay Dowids ir wyresnieji su żâkais apsisautę parpûle ant sawo weido.

17. Ir Dowids tare Diewui: ar ne aš esmi tas, kurs żmones liepe suskaityt? Aš esmi tas, kurs nusidèjęs ir tą piktenybę daręs; ale šios âwys, kûmi jos nusidèjo? Wiešpatie mano Diewe, leisk sawo ranką buti prieš manę ir prieš mano tèwo giminę, ir ne prieš sawo żmones, tus slogint!

18. Ir * angèlas tare Gadui, kad jis Dowidui sakytu, kad Dowids aukštyn eitu ir Ponui Diewui altoru pabudawotu klojime Arnano, Jebusito.

*2 Zom. 24, 18.

19. Taipo Dowids aukštyn èjo pagal żodi Gado, kuri jis buwo kalbèjęs wardan Pono Diewo.

20. Bet Arnans atsigrężęs su ketureis sawo sunumis ir angèlą pamâtęs, pasislèpe jie; nès Arnans kwieczus kûle.

21. Bet kaip Dowids nuèjo pas Arnaną, mâte tai Arnans ir regèjo Dowidą, ir išèjęs iš klojimo pasiklonojo Dowidui sawo weidu iki żèmès.

22. Ir Dowids tare Arnanui: dûk man wietôs ant klojimo, kad Ponui

Diewui altorų ant to pakurczau. Uż pilnus pinigus tu tą man dûsi, kad * sloga lautus nû żmonû. *4 Moiż. 25, 8.

23. Ale Arnans tare Dowidui: imkis ir daryk, mans wieszpatie karálau, kaip taw patink. Sztay, aß dûmi jauti dé-ginimo apierai ir pádarynę málkoms ir kwieczû walg-apierai, tai wislab aß dûmi.

24. Ale karálus Dowids atsáke Arna-nui: ne taipo, bet uż pilnus pinigus aß tai pirksu. Nės aß to, kas tawo, ne no-ru imti po akiû Pono Diewo, ir ne no-ru dykay tai gauti déginimo apierai.

25. Taipo Dowids dawe Arnanui tiek aukso uż tą ruimą, kad tas szeszis szim-tus syklû swėre.

26. Jr Dowids pakúre czonay Ponui Diewui altorų, ir apierawojo déginimo apieras ir dėkawonės apieras. Jr kaip jis Pono Diewo meldėsi, iszklause jis ji per ugni iß dangaus ant altoraus dé-ginimo apierôs.

27. Jr Pons Diews sake angėlui, kad sawo kardą i sawo makszti ikiszti.

28. Tûczės, kaip Dowids máte, kad Pons Diews ji iszklause * ant klojimo Arnano, Jebusito, apierawodawo jis czonay. * P. 23, 1.

29. Nės namai Pono Diewo, kurus Moiżėszus púsczoje buwo darydinęs, ir déginimo apierû altorus tûczės buwo * ant aukszt ybės Gibeono. * P. 17, 39.

30. Ale Dowids dėl jo ne galėjo nuei-ti, Diewą praszyt; taip jis buwo nusi-gandęs * dėl kárdo angėlo Pono Die-wo. * p. 16.

23. Pérskyrimas.

Pastelámwimas wiso to, kas priwalu buwo bażnyczą buda-woti.

Jr Dowids tare: * czonay tur stowėti namai Pono Diewo, ir szisai [tur buti] altorus déginimo apierai Jzrael. * 1 Nus. Kar. 3, 1.

2. Jr Dowids liepe suwadit * sweti-mûsus, Jzraėlio żémėje ėsanczus, ir pa-stelawo mistrus, akmenis dailey iszkálti mokanczus, kad jie akmenis iszkáltu bu-dawonei namû Diewo. * 2 Nus. Kar. 2, 17.

3. Jr Dowids pastelawo daug gele-żiės winims i duris wartû, ir kur tikt reikėjo ką sukálti, ir tokią daugybę wa-rio, kad tą ney swérte ne galėjo pa-swert.

4. Jr cėdro médżiû be skaitlaus, nės Zidonitai ir Tyrionai pargabeno daug cėdro médżiû pas Dowidą.

5. Nės Dowids dumojo: mano sunus Salomonas * dar jauns ir lepus yra, bet tie namai, kurie Ponui Diewui bus budawoti, tur didi buti, kad jo wardo ir garbės butu minėta per wisas żemės, todėl aß jam zopostą pastelûsu. Taipo Dowids daug zoposto pastelawo, pirm-neng numire. * P. 30, 1.

6. Jr jis wadino sawo sunų Salomo-ną ir liepe jam budawoti namus Wiesz-patiės Diewo Jzraėlio,

7. Jr tare jam: mans sunau, * aß bu-wau apsiėmęs, wardui Wieszpatiės sawo Diewo namus pakurt, * P. 18, 1.

8. Ale atėjo man Pono Diewo żodis ir tare: „tu daug kraujo praliejei ir di-dżus karus waldei, * todėl tu ne turi namus kurt mano wardui, kadangi tu taip daug kraujo ant żémės praliejei po mano akiû. * P. 29, 3.

9. Sztay, sunus taw użgimsęsis bus pakajingas wyrs, nės aß jam pakájaus dûsu nû wisû jo nepriételiû aplinkuy; ir jis Salomonu bus pramintas, nės aß jam pakájaus ir atilsiės dûsu ant Jzrael per wisą jo amżią.

10. * Tas mano wardui namus pa-kurs. Jis bus man sunumi, ir aß busu jam tėwu. Jr aß jo karáliszkąji krėslą padrútisu ant Jzrael amżinay.“ P. 29, 6.

11. Taygi dabar, mans sunau, Pons Diews bus su tawim, ir turėsi daug paláimôs, kad Wieszpaczui sawam Die-wui namus pakurtumbei, kaip jis apie tawę kalbėjęs.

12. Priegtam ir dûs taw Pons Diews iszminti ir rázumą, ir taw palieps Jz-raėli, kad tu pilnawotumbei zokaną Wieszpatiės sawo Diewo.

13. Bet tada tu paláimôs turėsi, kad prisidabosi, idant pilnawotumbei prisá-kimus ir prowas, kurus Pons Diews Moiżėszui liepęs, [kad pranészt u] Jzraė-liui. * Buk linksmas ir drąsus, nesibi-jók ir ne nusimink! * 5 Moiż. 31, 6. 1 Kar. 2, 2.

14. Sztay, * aß ne daug turėdams su-rinkau namams Pono Diewo szimtą túkstanczû centneriû aukso, ir túkstanti túkstanczû centneriû sidábro, priegtam wário ir geleżiės be skaitlaus, nės jo perdaug yra; taipjau ir akmenû bey médżiû aß pritaisiau, ir tû tu gali dar daugiaus pridėti. * P. 30, 2.

15. Taipogi tu turi daug darbininkû, mistrû, ákmenis dailey ißkálti mokanczû, ir cimerninkû, kurie zino ákmenis ir medzus ir wisoki kita darbą wisokiu budu ißtaisyt,

16. Ir aukso, sidábro, wário bey gele-ziês be skaitlaus. Taipo pasikêlęs tai ißtaisyk; Pons Diews bus su tawim.

17. Ir Dowids liepe wisiems wyres-niemsiems Izraêlio, kad jie gélbêtu jo sunų Salomoną:

18. „Ar ne su jumis yra Wießpats ju-sû Diewas, ir jums * pakajaus dáwęs aplinkuy? nês jis gywátininkus tôs zé-mês padawe i jusû rankas, ir zéme pa-dûta yra Ponui Diewui ir jo zmonêms.

* P. 24, 25.

19. Taygi dûkite dabar sawo ßirdi ir sawo dußią, Wießpati sawo Diewą jêß-koti. Ir pasikêlę budawókite Ponui Diewui ßwentinyczą, kad skrynę derêji-mo Pono Diewo * ir rykus Diewui ßwen-titûsus i tus namus igabéntu, kurie wardui Pono Diewo bus pakurti."

* Neem. 10, 39.

24. Pérskyrimas.

Lewitû skaitlus, dawads ir urêdas.

Taipo Dowids sawo sunų Salomoną i karálų idêjo ant Izrael, kaip jis pasé-nęs, ir jam pakáko gywam buti.

2. Ir Dowids surinko wisus wyresnû-sus iß Izrael ir klebonus bey Lewitus,

3. Kad Lewitai suskaitomi butu nû trisdeßimts métû ir daugiaus. Ir jû skaitlus buwo galwa po galwôs, drútû wyrû, trisdeßimts ir aßtûni túkstanczei;

4. Iß kurû dwideßimt ir keturi túk-stanczei buwo priskirti, kurie reikalus prie namû Pono Diewo atliko, ir ßeßi túkstanczei urêdininkai bey sudzos,

5. Ir keturi túkstanczei wartû sargai, ir keturi túkstanczei, kurie Diewui ant laupsês giedojo ir ant strunzáislû záide, „kurus aß idêjau, kad [Diewui] ant garbês giedotu."

6. Ir Dowids dawádą dare tarp wai-kû Lewi, butent tarp [waikû] * Gerzon, Kaat bey Merari. * 1 Moiz. 46, 11.

7. * Gerzonitai ßitûdu buwo: Laedan ir Simei. * 2 Moiz. 6, 17.

8. Waikai * Laedan: pirmasis Jejiel, Setam bey Joel, tie trys. * P. 27, 21.

9. Bet waikai Simei ßitie buwo: Sa-lomit, Asiel ir Aron, tie trys. Tie buwo wyresnieji tarp têwû iß Laedan.

10. Taipjau ir ßitie buwo Simei wai-kai: Jaat, Sina, Jeus ir Bria. Szie keturi taipjau Simei waikai buwo.

11. Bet Jaats buwo pirmasis, Sina antrasis. Ale Jeus bey Bria ne daug waikû turêjo, todêl jûdu uz wieno têwo giminę buwo rokûtu.

12. Waikai * Kaato ßitie buwo: Am-ram, Jezear, Ebron ir Usiel, tie keturi.

* 2 Moiz. 6, 18.

13. Waikai * Amramo buwo: Aaronas bey Moizêßus. Ale Aaronas buwo * at-skirtas, kad ßwentitas butu ant ßwen-czû ßwenczausojo, jis ir jo súnus amzi-nay, kad rukitu po akiû Pono Diewo ir ßlúzitu, ir zegnotu wardan Pono Diewo amzinay. * 2 Moiz. 6, 20. † Ebr. 5, 4.

14. Ir Moizêßaus, Diewo wyro, wai-kai rokûjami buwo tarp giminês Lewitû.

* 2 Moiz. 2, 22. 23.

15. Bet waikai Moizêßaus buwo: Ger-zom ir Eliezer.

16. Waikai * Gerzomo: pirmasis buwo Sebuels. * P. 27, 24.

17. Waikai Eliezerio: pirmasis buwo Reabja. Ir Eliezers ne turêjo kitû waikû. Ale waikû Reabjo toli daugiaus buwo.

18. Waikai Jezear buwo: Salomit pirmasis.

19. Waikai Ebrono * buwo: Jerja pir-masis, Amarja antrasis, Jeasiel trecza-sis, ir Jakmêam ketwirtasis. * P. 25, 23.

20. Waikai Usiel buwo: Mikas pir-masis ir Jesia antrasis.

21. Waikai * Merari buwo: Maeli ir Musi. Waikai Maeli buwo: Eleazar ir Kis. * 2 Moiz. 6, 19.

22. Bet Eleazar numire ne turêdams sunû, bet dukterû; ir waikai Kis, jû bro-lei, wéde jas.

23. Waikai * Musi buwo: Maeli, Eder ir Jeremot, tie trys. * P. 25, 30.

24. Tay yra waikai Lewi giminêse jû têwû, ir wyresnieji tarp têwû, kurie su-rokûjami buwo pagal skaitlų wardû ir galwû, ir kurie atliko reikalą urêdystês namûse Pono Diewo, nû dwideßimt métû ir daugiaus.

25. Nês Dowids tare: Wießpats Die-was Izraêlio pakajų sutékęs sawo zmo-nêms, ir gywęs Jeruzalêj amzinay.

26. Ir iß Lewitû suskaitomi buwo waikû Lewi, nû dwideßimt métû ir dau-giaus, kurie ne priwalytu namus neßo-ti, su wisais rykais prie jû urêdystês,

27. Bet pagal paskuczausûsus źodźus Dowido,

28. Kad jie stowêtu po ranka waikû Aaron, słûźiti namûse Pono Diewo pryangij, ir prie skrynû, ir apczystiji-mui, ir prie wisokiû swentintû rykû, ir wisokiam reikalui ant urêdystês namûse Diewo,

29. Ir prie swentintôsês dûnôs, prie pyragmiltû, prie walg-apierû, prie ne-raugintû praploczû, prie skauradû, kad keptu, ir prie wisû swárcziû bey saikû;

30. Ir kad stowêtu * rytą mêtą, dêka-woti ir laupsinti Poną Diewą, wákarą lygey taipo; *Ps.92,3.

31. Ir wisas dêginimo apieras Ponui Diewui apierawoti ant Sabbatû, jau-nojo mênesio swenczû ir (kitû) swenczû, pagal skaitlu ir budą, wisadôs po akiû Pono Diewo;

32. Kad jie sargybę laikytu prie sêtrôs surinkimo, ir prie swentinyczôs, ir prie waikû Aaron, sawo broliû, kad tarnautu namûse Pono Diewo.

25. Pérskyrimas.

Wyresnieji swentinyczoj ir jû tarnai.

Ale sitas buwo dawadas tarp waikû Aaron. Waikai * Aaron buwo: Nadab, Abiju, Eleazar ir Itamar. *2 Moiz.6,23.

2. Bet * Nadabs bey Abiju mire pirm sawo têwo ir ne turêjo waikû. Ir Elea-zars bey Itamars pastojo wyskupais. *3 Moiz.10,1.2.

3. Ir Dowids * toki dawádą tarp jû dare: Zadoką is waikû Eleazar ir Aji-melêką is waikû Itamar, pagal jû skait-lu ir urêdą. *2 Rus.Kar.8,14.

4. Ir waikû Eleazar daugiaus buwo randami wyresnûjû drútû wyrû, ne kaip waikû Itamar. Ir jis tarp jû toki da-wádą dare, butent sesolika is waikû Eleazar, kad wyresnieji butu sawo têwû giminêse, ir astûni is waikû Itamar, giminêse sawo têwû.

5. Bet jis dawádą jiems dáre per bur-tą, todêl, kad tiek is Eleazaro, tiek ir is Itamaro waikû wyresnieji pastojo swen-tinyczoj ir wyresnieji po akiû Diewo.

6. Ir rasytojis Semajas, sunus Ne-taneel is Lewitû, surase jûs po akiû karálaus, ir po akiû wyresnûjû, ir po akiû Zadoko, klebono, ir po akiû * Aji-meleko, sunaus Abjatar, ir po akiû wy-resnûjû têwû tarp klebonû ir Lewitû, butent wieną wyrausąję giminę uź Elea-zar, o antrąję uź Itamar. *P.19,16.

7. Ir pirmasis burtas têko Jojaribui, antrasis Jedajui,

8. Treczasis Arimui, ketwirtasis Seo-rimui,

9. Penktasis Malkijui, sestasis Meja-minui,

10. Sekmasis Akozui, asmasis *Abiui, *Luk.1,5.

11. Dewintasis Jesuwui, desimtasis Sekanjui,

12. Wienoliktasis Eliasibui, dwylikta-sis Jakimui,

13. Tryliktasis Upui, keturoliktasis Jesebeabui,

14. Penkioliktasis Bilgui, sesoliktasis Immeriui,

15. Septynoliktasis Esirui, astûnolik-tasis Apizezui,

16. Dewynoliktasis Petajui, dwide-simtasis Jeeskeliui,

17. Dwidesimt - pirmasis Jakinui, dwidesimt-antrasis Gamului,

18. Dwidesimt-tretysis Delajui, dwi-desimt-ketwirtasis Maasiui.

19. Tai yra jû dawádas pagal jû urêdą, kad eitu į namus Pono Diewo, pagal jû budą po jû têwu Aaronu, kaip jiems Wiespats Izraêlio Diews esti liepęs.

20. Bet tarp kitû waikû Lewi buwo is waikû Amram Subael. Is waikû Subael buwo Jedea.

21. Is waikû Reabja pirmasis buwo Jesia.

22. Bet is Jezearitû buwo Slomot. Is waikû Slomot buwo Jaat.

23. Waikai Ebron * buwo: Jeria pir-masis, Amarja antrasis, Jaesiel tręcza-sis, Jakmeam ketwirtasis. *P.24,19.

24. Waikai Usiel buwo: Mikas. Tarp waikû Miko buwo Samir.

25. Miko brolis buwo Jesia. Tarp waikû Jesia buwo Sakarjas.

26. Waikai Merari buwo: Maeli ir Musi, to sunus buwo Jaesia.

27. Waikai Merari is Jaesio, jo su-naus, buwo: Soam, Sakur ir Ibri.

28. Is Maeli buwo Eleazar, tas * ne turêjo sunû. *P.24,22.

29. Is Kiso: Waikai Kiso buwo: Je-rameel.

30. Waikai Musi buwo: Maeli, Eder ir Jeremot. Tai yra waikai Lewitû tarp sawo têwû giminês.

31. Ir jiems taipojau burtą méte po akiû jû broliû, waikû Aaron, po akiû karálaus Dowido, ir Zadoko, ir Ajimeleko, ir po akiû wyrausûjû têwû tarp klebonû ir Lewitû, * mažausamjam broliui lygey taipo, kaip wyrausamjam iß têwû. *P.26,8.

26. Pérſkyrimas.

Dawadas tû, kurie ßwentases giesmes turéjo gieboti.

Ir Dowids su wyresneiseis žalnieriû atſkyre ant urêdo iß waikû Aſſapo, Emano ir Jedituno, prarakû, su arpomis, psaltereis ir cymbalais; ir jie suskaitomi buwo tam reikalui pagal sawo urêdą.

2. Iß waikû Aſſap buwo Sakur, Jožêps, Netanja, Asarêla, waikai Aſſap po Aſſapu, kurs prarakawo prie karálaus.

3. Iß Jeditun: Waikai Jeditun buwo Gedalja, Zori, Jesaja, [Simeja,] Asabja, Matitja, tie ßeßi po sawo têwu Jeditun su arpomis, kurie prarakawo, kad dêkawotu ir laupsintu Poną Diewą.

4. Iß Eman: Waikai Eman buwo Bukja, Matanja, Usiel, Sebuel, Jerimot, Ananja, Anani, Eliata, Gidalti, Romamti-Ezer, Jasbekasa, Malloti, Otir ir Maesiot.

5. Szitie wisi buwo waikai Eman, pránaßo karálaus žodžûse Diewo, rágą paaukßtint; nês Diews Emanui keturolika sunû ir trêjetą dukterû buwo dawęs.

6. Szitie wisi buwo po sawo têwais Aſſap, Jeditun ir Eman, kad giedotu namûse Pono Diewo su cymbalais, psaltereis ir arpomis, pagal urêdą namûse Diewo prie karálaus.

7. Ir jû skaitlus buwo draug su jû broleis, kurie Ponui Diewui giedot ißmokinti buwo, wisi pilnay ißmokinti, du ßimtu aßtûnesdéßimts ir aßtûni.

8. Ir jie lygey burtą méte ant sawo urêdo, * mažamjam kaip didžamjam, mokitojui kaip mokintinui. *P.25,31.

9. Ir pirmasis burtas po Aſſapu têko Jožêpui, antrasis Gedaljui ir jo broliams bey sunums, tû buwo dwylika;

10. Treczasis Sakurui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

11. Ketwirtasis Jezrui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

12. Penktasis Netanjui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

13. Szeßtasis Bukjui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwyliką;

14. Sekmasis Jesreeliui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

15. Aßmasis Jesajui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

16. Dewintasis Matanjui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

17. Deßimtasis Simejui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

18. Wienoliktasis Asareeliui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

19. Dwyliktasis Asabjui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

20. Tryliktasis Subaeliui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

21. Keturoliktasis Matitjui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

22. Penkioliktasis Jeremotui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

23. SzeßoliktasisAuanjui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

24. Septynoliktasis Jasbekasui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

25. Aßtûnoliktasis Ananui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

26. Dewynoliktasis Malloczui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

27. Dwideßimtasis Eliatui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

28. Dwideßimt-pirmasis Otirui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

29. Dwideßimt-antrasis Gidalczui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

30. Dwideßimt-treczasis Maesiotui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika;

31. Dwideßimt-ketwirtasis Romamti-Ezeriui ir jo sunums bey broliams, tû buwo dwylika.

27. Pérſkyrimas.

Wartû sargai, skarbininkai ir sudžos ibeti.

Apie dawádą * wartû sargû. Iß Koritû buwo Meselemja, sunus Kore, iß waikû Aſſap. *2 Nus. Kar. 8, 14. P.35,15.

2. Bet waikai Meselemja ßitie buwo: pirmgimęsis Sakarjas, antrasis Jediael, treczasis Sebadja, ketwirtasis Jatniel,

3. Penktasis Elam, szesztasis Joanan, sekmasis Eljoenai.

4. Bet waikai Obed-Edom szitie buwo: pirmgimęsis Semaja, antrasis Josabad, treczasis Joa, ketwirtasis Sakar, penktasis Netaneel,

5. Szesztasis Ammiel, sekmasis Izaszar, asznasis Pegultai; nės Diews ji buwo pérzegnojęs.

6. Ir jo sunui Semaja taipojau súnus użgime, kurie wyresnieji buwo giminėje sawo tėwû, nės jie buwo drúti karżygei.

7. Taygi waikai Semaja buwo: Atni, Repael, Obed ir Elsabad, kurio broludu mudrus żmones buwo: Eliju ir Samakja.

8. Szie wisi buwo isz waikû Obed-Edom, jie ir jû waikai bey brolei, mudrus wyrai, tinką urėdams, buwo szeszesdeszimts ir du isz Obed-Edom.

9. Meselemja turėjo broliû ir waikû, sukrû wyrû, asztûnolika.

10. Bet Ossa isz waikû Merari turėjo waikû, wyrausiji Simri, nės pirmgimusojo cze ne buwo, todėl jo tėws ji idėjo i wyresniji;

11. Antrąji Ilkiją, trécząji Tebalją, ketwirtąji Sakarją. Wisû waikû ir broliû Ossa buwo trylika.

12. Szitas yra dawádas wartû sargû tarp wyresnûjû karżygiû prie urėdo draug su jû broleis, kad tarnautu namûse Pono Diewo.

13. Ir burtas buwo mestas * taip mażamjam, kaip didżamjam tarp jû tėwû giminės, kiekwieniems wartams.
* P. 26, 8.

14. Burtas i rytus téko Meselemjui; ale jo sunui Sakarjui, kurs iszmintings dumczus buwo, taipjau burtą méte, ir téko jam i szaurę;

15. Bet Obed-Edomui i pėtus ir jo sunums prie buto Esupim;

16. Ir Supimui bey Ossui i wakarus prie wartû, kur einama ant ulyczôs dėginimo apierû, kur sargybe ties kits kita yra.

17. I rytus Lewitû szeszi buwo, i szaurę kas dieną keturi, i pėtus kas dieną keturi; ale pas Esupim po du ir po du;

18. Bet pas Parbar i wákarus keturi prie ulyczôs, ir du pas Parbar.

19. Szitie yra dawádai wartû sargû tarp waikû Koritû ir tarp waikû Merari.

20. Bet isz Lewitû buwo Ajias idėts ant skarbû Diewo namû ir ant skarbû pasżwentinamûjû.

21. Isz waikû * Laedan, waikû Gerżonitû. Isz Laedan buwo wyrausieji tėwû, butent Jejielitai.
* P. 24, 8.

22. Waikai Jejielitû szitûdu buwo: Setam ir jo brolis Joel, idėtudu ant skarbû namû Pono Diewo.

23. Isz Amramitû, Jezearitû, Ebronitû ir Usielitû,

24. Buwo * Sebuels, sunus Gerżom, sunaus Moiżėszaus, wyrausasis ant skarbû.
* P. 24, 16.

25. Ale jo * brolis Eliezer turėjo sunu [wardu] Reabja, to sunus buwo Jesaja, to sunus buwo Joram, to sunus buwo Sikri, to sunus buwo Selomit.
* P. 24, 17.

26. Tasai Selomits ir jo brolei buwo idėti ant wisû skarbû szwentitûjû, kurus karálus Dowids szwentino, ir wyresnieji tėwai tarp wyresnûjû ant túkstanczû ir ant szimtû, ir wyresnieji waisko.

27. Isz karû ir isz plėszimo jie tai paszwentino, kad jû geraus pabudawotu Pono Diewo namus.

28. Ir wislab, ką Zomelis, pránaszas, ir Zaulas, sunus Kiso, ir Abners, sunus Ner, bey Joabs, sunus Zerujôs paszwentinę buwo, tie paszwentintieji daiktai wisi buwo po ranka Selomito ir jo broliû.

29. Isz Jezearitû buwo Kenanjas su sawo sunumis, kad prową darytu lauke Izraelitėnams, urėdininkai ir sudżos.

30. Bet isz Ebronitû buwo Asabjas ir jo brolei, sukrus wyrai, túkstantis ir septyni szimtai ant Izrael idėti, szępus Jordano i wakarus, wisokiam reikalui Pono Diewo, ir kad karálui tarnautu.

31. Priegtam isz Ebronitû buwo Jerjas, wyrausasis isz Ebronitû sawo giminės tarp tėwû. Bet isz jû buwo jėszkóti ir surasti keturesdeszimtame mete karálaus Dowido sukrus wyrai, Jaezerij Gileadė,

32. Ir jû broliû, sukrû wyrû, du túkstanczu ir septyni szimtai wyrausûjû tėwû. Ir Dowids idėjo jûs ant Rubenitû, Gaditû ir ant pûsės giminės Manasse, wisokiam reikalui Diewo ir karálaus.

28. Pérskyrimas.

Dowido wyrausieji ant zalnierû, waldonai, urėdininkai ir dumczei.

Bet waikai Izrael pagal sawo skaitlu buwo wyrausieji tėwû ir ant túkstanczû

ir ant ßimtû, ir urêdninkai, kurie karálui tarnáwo pagal sawo eilę, ir ateit ir atſtot, kas mênesi wiens [pulks] per wisus mênesius wiso méto. Bet kożnas pulks turêjo dwideßimt ir keturis túkſtanczus.

2. Ant pirmojo pulko pirmojo mênesio idêts buwo * Jasabeams, ſunus Sabdiel; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei. * P.12,11. 2 Sam.23,8.

3. Bet iß waikû Perez [jis] wyrauſasis buwo ant wisû wyresnûjû wisû waiſkû pirmame mênesije.

4. Ant pulko antrojo mênesio buwo * Dodai, Ajojits, ir Miklots buwo wyrauſasis ant jo pulko; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei. * P.12,12. 2 Sam.23,9.

5. Treczaſis wyrauſasis ant waiſko tréczojo mênesio buwo Benajas, ſunus Jojado, wyſkupo; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei.

6. Tas yra Benajas, * karżygys iß trisdeßimts ir ant trisdeßimts; ir jo pulkas buwo po waldża jo ſunaus Ami-Sabad. * P.12,24.

7. Ketwirtaſis ketwirtame mênesije buwo Azaels, Joabo brolis, ir po jo Sabadjas, jo ſunus; ir po jo waldża buwo dwideßimt tr keturi túkſtanczei.

8. Penktaſis penktame mênesije buwo Samejuts, Jeſraits; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei.

9. Szeßtaſis ßeßtame mênesije buwo * Jra, ſunus Jkkes, Tekoits; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei. * 2 Sam.23,26.

10. Sekmaſis ſekmame mênesije buwo Elez, Pelonits iß waikû Epraim; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei.

11. Aßmaſis aßmame mênesije buwo * Sibekai, Uſatits iß Sarejitû; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei. * 2 Sam.21,18.

12. Dewintaſis dewintame mênesije buwo Abiezer, Antotits iß waikû Jemini; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei.

13. Deßimtaſis deßimtame mênesije buwo Maerai, Netopatits iß Serajitû; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei.

14. Wienoliktaſis wienoliktame mênesije buwo * Benajas, Pirgatonits iß waikû Epraim; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei. * P.12,31.

15. Dwyliktaſis dwyliktame mênesije buwo * Eldai, Netopatits iß Atniel; ir po jo waldża buwo dwideßimt ir keturi túkſtanczei. * P.12,30.

16. Bet ant giminû Jzrael ßitie buwo: ant Rubenitû buwo wyrauſasis Eliezers, ſunus Sikri; ant Simeonitû buwo Sepatja, ſunus Maeko;

17. Ant Lewitû buwo Aſabjas, ſunus Kemuelio; ant Aaronitû buwo Zadoks;

18. Ant Juda buwo Eliju iß broliû Dowido; ant Jzaßar buwo Amri, ſunus Mikaelio;

19. Ant Sebulon buwo Jeſmajas, ſunus Obadjo; ant Naptali buwo Jeremot, ſunus Aſrielio;

20. Ant waikû Epraim buwo Oſeas, ſunus Aſaſjo; ant puſês giminês Manaſſe buwo Joels, ſunus Pedajo;

21. Ant pûſês giminês Manaſſe Gileadê buwo Jddo, ſunus Sakarjo; ant Benjamin buwo * Jaeſiel, ſunus Abnerio; * 2 Sam.3,28.

22. Ant Dan buwo Aſareel, ſunus Jeroamo. Tai yra wyreſnieji ant giminû Jzrael.

23. Bet Dowids tus ne rokáwo, kurie tikt dwideßimt métû ir mażaus buwo; nês Pons Diews buwo żadêjęs Jzrael daugſint, kaip żwaigżdżû po dangum.

24. Bet Joabs, ſunus Zerujôs, buwo pradêjęs ſkaityti ir tai ne atliko, nês todêl [Diewo] * kerßtas użêjo Jzrael; todêl tas ſkaitlus ne iraßytas i knygas nuſidáwimû karálaus Dowido. * P.22,14.

25. Ant ſkarbû karálaus buwo Aſmawets, ſunus Adielio, ir ant ſkarbû ant laukû, kiemû bey piliû buwo Jonatans, ſunus Uſijo.

26. Ant laukininkû, dirwą igywént, buwo Eſri, ſunus Kelubo.

27. Ant wynkalnû buwo Simei, Ramatißkis. Ant wynkélnorû ir wyno ſkarbû buwo Sabdi, Sipimißkis.

28. Ant aliejaus ſodû ir morû médżiû lankoſa buwo Baal-Anan, Gaderits. Ant aliejaus ſkarbû buwo Joas.

29. Ant galwijû gánomûjû Sarone buwo Sitrai, Saronits; bet ant galwijû pakalnêſe buwo Sapats, ſunus Adlai.

30. Ant werblúdû buwo Obils, Jſmaelits. Ant áſilû buwo Jeedjas, Meronotißkis.

31. Ant awjû buwo Jasis, Agarits. Szie wisi buwo užweizdai ant turto karálaus Dowido.

32. Bet Jonatans, Dowido dėdžus, buwo dumczus, užweizdas ant dwaronystės ir kanclėrus. Ir Jejiels, sunus Akmoni, mokino karálaus waikus.

33. * Ajitopels taipjau buwo karálaus dumczus. † Usai, Arakits, buwo Dowido prietelius. *2 Zom.15,12. †2 Zom.15,37.

34. Po Ajitopelu buwo Jojadas, sunus Benajo, ir Abjatars. Bet * Joabs buwo wyrausasis ant waisko karálaus. *2 Zom.8,16.

29. Pérskyrimas.

Dowido paskutinisis suwadinimas žmonû dėl pabudawojimo bažnyczios.

Ir Dowids suwadino i Jeružalę wisus wyresnûsus Izraėlio, butent waldonus giminû, waldonus pulkû, karálui tarnaujanczûjû, waldonus ant túkstanczû ir ant szimtû, waldonus ant turto ir ant galwijû karálaus ir jo sunû, taipjau ir kamárninkus, kareiwjus ir wisus tikrus drútus wyrus.

2. Ir Dowids, karálus, ant sawo kojû pasistojęs tare: klausykite manęs, mano brolei ir mano žmones! * asz buwau apsiėmęs namus budawot, kurûse padėta butu skryne derėjimo Pono Diewo, ir kur butu kojû solélis kojoms musû Diewo, ir jau buwau pasirúpinęs, tą budawoti. *1 Kar.8,17.

3. Ale Diews man sakydino: * tu ne turi namus pabudawot mano wardui, nės tu esi kareiwis ir daug kraujo praliejei. *2 Zom.7,5. 1 Kar.5,3.

4. Taygi Wieszpats, Diewas Izraėlio, manę paskyrę isz wisôs mano tėwo giminės, kad asz karálumi ant Izrael buczau amžinay. Nės jis * Juda paskyre i waldonus ir isz giminės Juda † mano tėwo giminę, ir tarp mano tėwo waikû jis pamėgo manimi, kad manę karálumi idėtu ant wiso Izrael. *1 Moiz.49,10. †1 Zom.16,1.12.

5. Ir isz wisû mano súnû (nės Pons Diews man daug sunû dáwęs) jis paskyre mano sunu Salomoną, kad jisai sėdėtu ant karálkrėslio Pono Diewo ant Izrael.

6. Ir man kalbėjo: * tawo sunus Salomonas mano namus ir jû pryangius pabudawos, nės asz ji saw paskyriau per sunu, ir asz busu jo tėwu. *2 Zom.7,13.

7. Ir jo karalystę asz patwirtisu amžinay, jey jis tolaus taipo darys ir pilnawos mano prisákimus ir prowas, kaip szendien regima.

8. Taygi dabar [asz jus graudenu] po akiû wiso Izrael ir wiso surinkimo Pono Diewo, ir po ausiû musû Diewo: laikykit ir pilnawokit wisus prisákimus Wieszpatiės sawo Diewo, kad jús palaikytumbit tą gėrąję žėmę, ir tą per tėwiszkės dáli apturėtumbit ant sawo waikû po jusû amžinay.

9. Ir tu, mans sunau, Salomonai, iszpažink Diewą sawo tėwo ir szlúžik jam isz wisôs szirdiės ir isz gerôs duszios! Nės * Pons Diews iszpažysta wisû szirdis ir pérmano wisû mislû dumojimą. Jey tu jo jėszkosi, tay ji rasi; ale jey tu ji prastosi, tay jisai tawę prastums amžinay. *Ps.7,10.

10. Taygi pasidabok, nės Pons Diews tawę paskyręs, kad tu koki butą pakurtumbei szwentinyczai; buk drąsus ir iszitaisyk tai!

11. Ir Dowids dawe sawo sunui Salomonui * pawyzdi pryangio ir jo namû, ir stubû, swetlyczû bey kamárû widuj, ir buto malonės krasės; *2 Moiz.25,9. P.26,30.

12. Priegtam páwyzdi wiso to, kas jo szirdije buwo, butent dwáro prie namû Pono Diewo, ir wisû stubû aplink, skárbo namûse Diewo ir skárbo szwentitûjû;

13. Ir dawádą klebonû bey Lewitû ir wisû reikalû urėdo namûse Pono Diewo;

14. Auksą pagal aukso swárti ant wisokiû rykû kožnôs urėdystės, ir wisokius sidabrinus rykus pagal swarti, ant wisokiû rykû kožnôs urėdystės;

15. Ir auksą auksiniems liktorams ir auksinoms lampoms, kožnam liktorui ir lampai jo swarti; taipjau ir sidabriniems liktorams dawe jis sidábrą, liktorui ir jo lampai pagal reikalą kožno liktoraus.

16. Priegtam ir stálams, kur szwentitôsės dûnôs kėpalai gulėjo, dawe jis auksą, kožnam stálui jo swarti; taipjau ir sidábrą sidabriniems stalams;

17. Ir czystą auksą szákėms, bėkiams ir kragams, ir auksinoms kúpkoms, kožnai kúpkai jôs swárti; ir sidabrinoms kúpkoms, kožnai kúpkai jôs swarti;

18. Ir rukinimo altorui czysczausiji

auksą, jo swarti; ir páwyzdi weżimo auksinû Kerubinû, kad ißsisplêstu ir apdengtu iß wirßaus skrynę derêjimo Pono Diewo.

19. „Wislab man aprașyta dûta yra iß rankôs Pono Diewo, kad pérmanyczau, kaip wisi rykai pagal tą pawyzdi tur buti daryti."

20. Ir Dowids tare sawo sunui Salomonui: buk linksmas ir drąsus, ir ißtaisyk tai; nesibijok ir ne nulûsk! Diews Wießpats, mano Diews, bus su tawim ir ne attrauks sawo ranką, ney tawę prastos, ikikol tu wisus darbus ant urêdo pareinanczus namûse Pono Diewo busi atlikęs. *P.23,13. 5 Moiz.31,6.

21. Sztay, dawádas klebonû bey Lewitû wisokiam reikalui namûse Diewo yra su tawim prie kożno dárbo, ir daro tai iß gerôs walês, ir ißmintingi yra ant wisokiôs ßlużmôs, priegtam wyresnieji ir wisi żmones ant wisû tawo reikalû.

30. Pérskyrimas.

Dowanos ant bajnyczôs budawonês; Salomons ir Zadoks môstitudu; Dowids mirßta.

Ir karálus Dowids tare wisam surinkimui: Diews Salomoną, mano sunû wieną, paskyre, * kurs dar jauns ir lepus yra, o ta budawone didi, nês tai ne żmogaus, bet Pono Diewo namai. *P.23,5.

2. Bet aß, kiek tikt imaniau, pastelawau tiems Diewo namams auksą auksiniems, sidabrą sidabriniems, wárią wariniems, geleżi geleżiniems, mêdi mêdżio rykams, żemczugus Onik wadinamus, aptwértus Kubynus, ir márgus akmenis, ir wisokius żemczugus, ir daugybę marmor-akmenû.

3. Priegtam, kadangi man tie Diewo namai labay pamêgsta, iß sawojo dûmi auksą ir sidábrą,

4. Tris túkstanczus centnerû aukso iß Opir ir septynis túkstanczus centnerû czysto sidábro; tai aß dûmi ßwentiems Diewo namams, dar be to, ką aß pastelawau, sênas tû namû aptraukti,

5. Kad auksinu butu, kas iß aukso, ir sidabrinu, kas iß sidábro tur buti, ir ką tikt mistrû rankos turês daryti. Ir kas dabar * iß gerôs wálês apsiima, sawo ranką ßendien pildit Ponui Diewui? *2 Moiz.35,5.

6. Tay pasiżadêjo wyresnieji têwû, wyresnieji giminû Izrael, wyresnieji ant túkstanczû ir ant ßimtû, ir wyresnieji ant karálaus reikalû, iß gerôs walês,

7. Ir dáwe ant urêdo Diewo namams penkis túkstanczus centnerû aukso, ir dêßimt túkstanczû auksinû, ir dêßimt túkstanczû centnerû sidabro, aßtûnoliką túkstanczû centnerû wário, ir ßimtą túkstanczû centnerû geleżiês.

8. Ir kas * żemczugû turêjo, tas dáwe tus i skarbą namû Pono Diewo po ranka Jejiel, Gerzonito. *2 Moiz.35,27.

9. Ir żmones dżaugêsi, kad tai iß gerôs walês apsiême; nês jie dawe tai iß wisôs ßirdiês Ponui Diewui ir iß gerôs walês. Ir Dowids, karálus, taipjau labay dżaugêsi,

10. Ir gárbino Diewą tarydams po akiû wiso surinkimo: pagárbints tu buk, Wießpatie Diewe Izraêlio, musû têwo, amżinay!

11. Taw pareitis * garbê, macis, ßlowê, pérgalêjimas ir dêkawóne. Nês wislab, kas danguje ir ant żémês yra, tai tawo yra. † Tawo yra karalyste, ir tu esi paaukßtintas ant wiso i wyrausiji! *Apr.4,11. P.5,13. †Matt.6,13.

12. Tawo yra bagotums, ir tu esi garbês pilnas, tu karalauji ant wisû; * tawo rankoje yra drutybe ir macis, tawo rankoje tai randama, kożną didi ir drútą daryt. *2 Kuſ.Kar.20,6.

13. Taygi, musû Diewe, mes taw dêkawojam ir garbinam wardą tawo ßlowês.

14. Nês kasgi aß esmi? kas yra mano żmones, kad mes tiek sylôs turêtumbim, iß gerôs wálês tiek dûti, kaip regimą? Nês iß tawęs gáwom tai wislab, ir iß tawo rankôs mes taw tai dáwêm.

15. Nês * mes esme swetimi ir sweczei po tawo akiû, kaip musû têwai wisi. Musû gywastis ant żémês yra † ney ßeßêlis ir ne atlaikoms. *P.39,13. †Job.14,2.

16. Wießpatie musû Diewe, wisa ta daugybe, kurę mes pastelawom, taw namus pabudawoti tawo ßwentamjam wardui, mums dûta iß tawo rankôs, ir wislab yr tawo.

17. Aß żinau, mans Diewe, kad tu * ßirdi mêgini, ir wiernybe taw patinka. Todêl aß tai wislab iß wiernôs ßirdiês bey iß gerôs wálês dawjau, ir dabar pasidżaugdams maczau tawo

žmones cže ėsanczus, kad jie taw iß ge=rôs wálės dawe. *Pſ. 7, 10.

18. Wießpatie, tu Diewe * musû tė=wû, Abraomo, Izaoko ir Izraėlio, iß=laikyk amžinay tokią dumą ir tokias mislis ßirdije sawo žmonû, ir prilenk jû ßirdis prie sawęs!

*2 Moiž. 3, 6. 15. 16. P. 4, 5. 1 Kar. 18, 36. Darb. 3, 13.

19. Jr mano sunui, Salomonui, dûk wierną ßirdi, kad jis pilnawotu tawo prisakimus, ludijimus ir prowas, kad jis darytu tai wislab, ir pabudawotu ßus namus, kuriems jau pastelawau, kas reikia.

20. Jr Dowids tare wisam surinki=mui: laupsinkite Wießpati sawo Diewą! Jr wisas surinkimas laupsino Wießpa=ti, Diewą sawo tėwû, ir parsiklaupę meldėsi * Pono Diewo ir pasiklónojo karálui; *Pamokſ. 24, 21.

21. Jr apierawojo apieras Ponui Diewui, ir antrą rytą jie apierawojo i dėginimo apieras túkstanti jautukû, túk=stanti áwinû, túkstanti eryczû su jû gė=rimo apieromis; ir labay daug iß Iz=rael tai apierawojo.

22. Jr wálge bey gėre tą dieną po akiû Pono Diewo su didžu džaugsmu. Jr * Salomoną, Dowido sunu, jie an=trą kartą idėjo i karálu ir móstijo ji Ponui Diewui i waldoną, ir Zadoką i wyskupą. *1 Kar. 1, 33.

23. Taipo * sėdėjo Salomonas ant krėslo Pono Diewo karálumi budams i wietą sawo tėwo Dowido, ir wislab jam geray sėkės, ir wisas Izrael jam paklause. *P. 29, 5. 1 Kar. 1, 35. 39.

24. Jr wisi wyresnieji ir macnieji, priegtam ir wisi waikai karálaus Do=wido pasidawe karálui Salomonui.

25. Jr Pons Diews Salomonui * wis daugiaus garbės dáwe po akiû wiso Izraėlio, ir dawe jam garbės pilną ka=ralystę, kokią ney wiens pirm jo ant Izrael ne buwo turėjęs. *2 Naſ. Kar. 1, 1.

26. Taipogi Dowids, sunus Izai, ka=rálumi buwęs ant wiso Izrael.

27. Bet * czėsas, kuri jis karálumi ant Izrael buwęs, yra kėturesdeßimtis mė=tû. Ebronė jis karaláwo septynis me=tus ir Jeružalėj trisdeßimts ir tris me=tus. *1 Kar. 2, 11.

28. Jr numire geray pasénęs, ßio am=žio nugrisęs ir pilnas bagotumo bey garbės. Jr jo sunus Salomonas kará=lumi pastojo i jo wietą.

29. Bet nusidáwimai karálaus Dowi=do, taip pirmieji, kaip paskutinieji, ßtay, tie suraßyti tarp nusidáwimû Zomelio, pranaßo, ir tarp nusidawimû prárako Natono, ir tarp nusidáwimû pránaßo * Gad, *P. 22, 9.

30. Su wisa jo karalyste, mace ir czė=sais, kurie pérėjo jam be karalaujant, taip tarp Izrael, kaip ir ant wisû kara=lysczû žėmėse.

Antros Knygos Nusidawimû Karalû.

1. Pérskyrimas.

Salomono ißmintis ir bagotumas.

Jr Salomons, Dowido sunus, * buwo sawo karalystėje patwirtintas, ir Wieß=pats jo Diewas buwo su jûmi ir dáre ji wis didésni. *1 Kar. 2, 12. 46.

2. Jr Salomonas kalbėjo su wisu Iz=rael, su wyresneiseis ant túkstanczû ir ant ßimtû, su súdžomis ir su wisais waldonais iß Izrael, su wyresneiseis tė=wais,

3. Kad nueitu, Salomons ir wisas su=rinkimas su jumi, i aukßtybę Gibeone ėsanczęję; nės czonay buwo ßėtra surin=kimo Diewo, kurę Moižėßus, Pono Die=wo tarnas, buwo darydinęs púsczoje.

4. Nės Diewo skrynę Dowids buwo aukßtyn gabénęs iß Kiriat=Jearim, kur jei [wietą] buwo paskyręs; nės jis ßėtrą jei buwo susłátęs Jeružalėj.

5. Ale * warinisis altórus, Bežaleelio, sunaus Uri, sunaus Ur, darytasis, bu=wo czejau pas namus Pono Diewo; ir Salomons bey wisas surinkimas jėßko=dawo jo. *2 Moiž. 38, 1.

6. Jr Salomonas apierawojo ant warinojo altoraus po akiû Pono Die=wo, kurs pas ßėtrą surinkimo stowėjo, túkstanti dėginimo apierû.

7. Bet * tą pácze nakti pasiródė Diews Salomonui ir tare jam: melsk, ką dûsu aß taw? *1 Kar. 3, 5.

8. Jr Salomonas atsáke Diewui: Tu didę mielaßirdingystę ißrodei mano tė=wui Dowidui ir idėjei manę i karálu i jo wietą:

9. Taygi, Pone Diewe, dûk išsipildit tawo žodžus ant mano tėwo Dowido; nės tu manę i karálų idėjei ant žmonû pulko, kurû taip daug yra, kaip dulkiû ant žémės.

10. Taygi man dûk išmintiės ir išpažinimo, kad po akiû šiû žmonû išeiczau ir ieiczau; nės kas gal ši didiji tawo žmonû pulką súdit?

11. Tay atsáke Diews Salomonui: kadangi tu apie tai pasimislíji, ir nesimeldei ney bagotumo, ney turto, ney garbės, ney sawo neprieteliû dúšiû, ney kad ilgay patektumbei; bet išmintiės ir išpažinimo meldei, kad mano žmones galėtumbei súdit, ant kurû aš tawę karálumi idėjau:

12. Taygi taw bus dûta ir išmintis ir išpažinimas, * priegtam aš taw bagotumą ir turtą ir garbę dûsu, kad taw lygaus tarp karálû pirm tawęs ne buwo, neygi bus po tawęs. *Spej.3,20.

13. Taipo parėjo Salomonas iš aukštybės Gibeone ėsanczòsės i Jeruzalę, nû šėtròs surinkimo, ir karalawo ant Izrael.

14. Ir * Salomonas susirinko saw wežimû ir raiteliû, kad turėjo túkstanti ir keturis šimtus wežimû ir dwylikà túkstanczû raiteliû; ir paliko jûs miestûse ir pas karálų Jeruzalėj. *1Kar.10,26.

15. Ir karálus * padáre, kad sidábro bey aukso Jeruzalėj taip daug buwo, kaip akmenû ir cėdrû, kaip morû medžû pakalnėse. *P.9,27.

16. Ir pargabéno Salomonui žirgus iš Egypto ir wisoki tawórą. Ir karálaus kupczei nupirko tą tawórą.

17. Ir pargabéno tai iš Egypto, kožną wežimą po šešis šimtus sidabrininkû, žirgą po pus antro šimto. Taipo jie tòktai ir nugabéno wisiems karálams Etitû ir karálams Syrionû.

2. Pérskyrimas.

Pastelawimas wiso to, kas priwalu buwo bajnyczą kurt.

Ir Salomonas apsiėme namus budawot wardui Pono Diewo ir saw karálišką butą.

2. Ir * suskaite septynesdėšimts túkstanczû wyrû nešėjû, ir aštûnesdėšimts túkstanczû cimerninkû ant kálno, ir tris túkstanczus bey šešis šimtus užweizdû ant jû. *1Kar.5,15.

3. Ir Salomonas * nusunte pas Uram, karálų iš Tyraus, ir jam sakydino: kaipo † tu darei mano tėwui Dowidui ir jam suntei cėdrû, kad saw butą, tame gywent, pakurtu: *1Kar.5,2. †2Zam.5,11. 1Nus.Kar.15,1.

4. Sztay, aš wardui Wiešpatiės sawo Diewo namus pabudawósu, kurie jam šwentiti butu, gérą rukimą po jo akiû rukit, ir šwentitas dûnas wisados cze padėt, ir dėginimo apierą rytą métą ir wákarą, ant Sabbatû ir ant jauno mėnesio šwenczû, ir ant [kitû] šwenczû Wiešpatiės, musû Diewo, amžinay Izraelitėnams.

5. Ir tie namai, kurus aš noru pabudawot, tur didi but; nės * musû Diews yra didésnis už wisus diewus. *Ps.86,8.

6. Ale kas gal tai išstaisyt, jam namus pabudawot? nės * dangus ir wisû dangû dangus ji ne gal talpint; kasgi aš esmi, kad aš jam namus pabudawóczau? bet tiktay, kad rúkintumbim po jo akiû. *P.6,18. 1Kar.8,27.

7. Taygi man atsúsk išmintingą koki wyrą, kurs dirbtu su auksu, sidabru, wariu, geležimi, šarlotu, raudonais ir mėlinais šilkais, ir kurs žinotu dailey išskásti, draug su išmintingaiseis pas manę Judawoj ir Jeruzalėj ėsanczeiseis, kurus mano tėws Dowids išmokindinęs;

8. Ir súsk man cėdrû, églû ir brangiausûjû cėdro mėdžû iš Libanon; nės aš žinau, tawo tarnus tus medžus pakirsti mókanczus Libanone. Ir štay, mano tarnai bus su tawo tarnais,

9. Kad man daug médžû patašytu; nės tie namai, kurus aš pabudawósu, bus didi, ir ne turės saw lygius.

10. Ir štay, aš dûsu cimerninkams, tawo tarnams, kurie médžus pakerta, * dwidešimt túkstanczû Korû grústû kwieczû ir dwidešimt túkstanczû Korû miežû, ir dwidešimt túkstanczû Batû wyno bey dwidešimt túkstanczû Batû aliejaus. *1Kar.5,11.

11. Tay Urams, karálus iš Tyraus, atsiliepe grómatomis ir nusunte tas Salomonui: todėl, kad Pons Diews sawo žmones myl, jis tawę karálumi ant jû idėjo.

12. Ir Urams tare tolaus: * pašlowintas t'esie Wiešpats, Izraėlio Diewas, kurs dangų ir žémę sutwėres, kad jis karálui Dowidui išmintingą, protin-

gą ir rázumą turinti sunų dawęs, kurs Ponui Diewui namus budawotu ir saw karáliszką butą. *1 Kar. 5, 7.

13. Tayġi asz dabar parsunczu iszmintingą wyrą, razumą turinti, Uram-Abiw,

14. Kurs sunus yra nekuriôs moteriszkês isz dukterû Dan, ir kurio têws Tyriszkis buwęs, tas žino * dirbti auksą, sidábrą, wárią, geleži, akmeni, mêdi, szarlotą, mêlinus szilkus, drobę, raudonus szilkus, ir dailey iszkásti wisoki daiktą, ir wiską dailey padaryt, ką tikt jam pridûsi, su tawo iszmintingaiseis ir su iszmintingaiseis mano wieszpatiês karálaus Dowido, tawo têwo. *2 Moiż. 31, 3.

15. Tayġi súsk, mano wieszpatie, kwieczû, miežû, aliejaus ir wyno sawo tarnams, kaip tu kalbêjei;

16. Tay mes medžus pakirsim ant [kálno] Libanon, kiek jû reikia, ir tus i sêles supintus jurêmis nuleisim iki * Japo; isz cze tu gali tus auksztyn gabént i Jeružalę. *Jonosz. 1, 3.

17. Ir Salomonas suskaite wisus swetimûsus žémêje Izrael pagal skaitlų, kaip jûs Dowids, jo têws, buwo suskaitęs, ir surádo szimtą ir penkesdészimts túkstanczû tris túkstanczus ir szeszis szimtus.

18. Ir jis dare isz tû septynisdészimts túkstanczû neszêjû, ir asztûnesdészimts túkstanczû kirtikû ant kálno, ir tris túkstanczus ir szeszis szimtus užweizdû, kurie žmones prirágino, kad sawo darbą atliktu. * Joz. 9, 27. 1 Kar. 5, 15.

3. Pérskyrimas.

Apie Diewo namû budawonę.

Ir * Salomonas pradêjo budawóti Pono Diewo namus Jeružalêj ant kálno Morija, kursai jo têwui Dowidui buwo paródits, kuri Dowids buwo pritaisęs wietai ant † klojimo Arnan, Jebusito.

*1 Kar. 6, 1. 2 Zom. 24, 25. 1 Nus. Kar. 22, 18.

2. Bet jis * pradêjo budawoti antrame mênesije antrąję dieną ketwirtame mete sawo karalystês. *P. 5, 1.

3. Ir taipo Salomonas gruntą dêjo, Diewo namus budawoti, pirmuczaus ilgumą szeszesdészimts mástû, o ploti dwideszimt mástû.

4. Ir prybažnytis pagal platumą tû namû buwo dwideszimt mástû, bet auksztums buwo szimto ir dwideszimt mástû; ir aptrauke tus isz widaus czystu auksu.

5. Bet didiji butą jis apklodino églû mêdžeis, ir aptraukdino ji gerausûju auksu, ir darydino ant tû palmus bey raszytus lencugêlus.

6. Ir apklodino tą butą brangeis akmenáiczeis, kad gražus butu; bet tas auksas buwo auksas isz Parwaim.

7. Ir aptraukdino bálkius wirszuj ir sênas ir duris su auksu; ir dawe Kerubinus iszpjaustit ant sênû.

8. Jisai ir budawodino butą szwenczausojo, to ilgums buwo dwideszimt mástû pagal platumą bažnyczôs, ir jo platums taipojau buwo dwideszimt mástû, ir aptraukdino tą gerausûju auksu, mažne szeszeis szimtais centneriû.

9. Ir winims jis paswêre penkesdészimts syklû aukso; ir apklodino wirszutineses stubas auksu.

10. Jis ir padarydino butê szwenczausojo * du Kerubu dailey iszpjaustitu, ir aptraukdino tûdu auksu. *2 Moiż. 25, 18.

11. Ir ilgums sparnû tû dwiejû Kerubû buwo dwideszimt mástû, kad wiens sparnas penkiû mastû buwo ir pakrûtino sêną bažnyczôs, ir antrasis sparnas taipojau penkiû mástû buwo ir pakrûtino sparną antrojo Kerubo.

12. Taipojau ir antrojo Kerubo wiens sparnas buwo penkiû mástû ir pakrûtino sêną bažnyczôs, ir jo antrasis sparnas taipojau penkiû mástû buwo ir prisikabino prie sparno antrojo Kerubo;

13. Kad sparnai tû dwiejû Kerubû buwo iszplêsti dwideszimt mástû; ir jûdu stowêjo ant sawo kojû, ir jûdu sawo weidą kreipe ant namû linkay.

14. Jisai ir darydino * užkabą isz mêlinû szilkû, isz szarlotû, isz raudonû szilkû ir isz plonausosôs drobês, ir ant tôs jis darydino Kerubinus. *Matt. 27, 51.

15. Ir szępus bažnyczôs jis dawe attiest * du stulpu, trisdeszimts ir penkiû mástû auksztu; ir kulka wirszuj buwo penkiû mástû. *1 Kar 7, 15.

16. Ir darydino iszraszytus lencugêlus i szwentwietą ir uždêjo tus wirszuj ant stulpû, ir darydino szimtą granotobolû ir pridêjo tus prie tû lencugêlû.

17. Ir dawe attiest stulpudu szępus bažnyczôs, wieną po deszinês, ir antrąji po kairês; ir jis tą po deszinês pramine Jakin ir tą po kairês Boas.

4. Pérskyrimas.

Apie Diewo namû rykus.

Jisai ir padarydino * warini altoru, dwideßimt máſtû ilgą bey plátu, ir déßimt máſtû aukßtą. * P. 7, 7.

2. Jr jisai padarydino * ėżerą iß wário lietą, déßimt máſtû platu, nû wieno kráßto iki antrojo wisay apskritu, ir penkiû máſtû aukßtą; ir ßnúras trisdeßimts máſtû ilgas buwo máczus aplinkuy. * 1 Kar. 7, 23.

3. Jr jauczû abrożai buwo po jûmi aplinkuy, ir dwi eili guzikû buwo aplink tą ėżerą, (déßimt máſtû plátuji,) kurie prilieti buwo.

4. Bet tas taipo ſtowėjo ant tû dwylika jauczû, kad jû trys buwo kreipti i ßaurę, trys i wákarus, trys i pėtus ir trys i rytus, ir ėżers wirßuj ant jû; ir jû wiſû paſturgalei ſtowėjo i widu.

5. Jo ſtorums buwo ney plaßtaka, ir jo kráßtas kaip kokiôs kúpkôs kráßtas ir ney pilnay żydinti rożė; ir tilpo i ji trys túkſtanczei Batû.

6. Jis ir darydino * déßimt kátilû, tû jis padėjo penkis ant deßinės ir penkis ant kairės, tûſe mazgóti, ką reikėjo prie dėginimo apierû, kad tai i tus ikißtu; bet ėżerą, kad klebonai tame mazgotus. * 1 Kar. 7, 38.

7. Jis ir darydino déßimt * aukſinus liktorus, kaip jiems reikėjo buti; ir idėjo tus i bażnyczą, penkis po deßinės ir penkis po kairės. * 1 Kar. 7, 49.

8. Jr darydino déßimt ſtalus ir idėjo tus i bażnyczą, penkis po deßinės ir penkis po kairės; ir darydino ßimtą aukſinû békiû.

9. Jis ir pakurdino prybuti klebonams, ir didi aptwértą pryangi, ir duris i tą pryangi, ir warû aptraukdino duris.

10. Jr paſtate tą ėżerą i kampą po deßinei i rytus pėtû linkay.

11. Jr Urams padare pûdus, ßúpeles ir békius. Taipo pabaige Urams tą darbą, ką jis Salomonui padáre prie tû Diewo namû,

12. Butent anudu ſtulpu ſu jûdwiejû pilwais bey kulkomis, wirßuj ant abejû ſtulpû, ir abu tarytum pite nupitu lencugėlu, tais apdangyti pilwus kulkû, wirßuj ant ſtulpû;

13. Jr anus keturis ßimtus granotobolû prie abejû ſuktûjû lencugėlû, dwi eili granotobolû prie kożno lencugėlo, kad apdangytu abu pilwu kulkû, wirßuj ant ſtulpû ėſanczûjû.

14. Jisai ir padáre anus ſtulpus ir kátilus ant tû ſtulpû,

15. Jr wieną ėżerą bey dwylika jauczû po tûm;

16. Priegtam pûdus, ßúpeles, ßakes ir wiſus jû rykus padáre Uram-Abiws karálui Salomonui, namams Pono Diewo iß czyſto wário.

17. * Ne toli nû Jordano karálus jûs liedino kietoj żémėj, tarp Sukot ir Saredata. * 1 Kar. 7, 46.

18. Jr * Salomonas wiſû tû rykû per mierą daug darydino, kad wárią ney ſwérti ne galėjo. * 1 Kar. 7, 47. 48.

19. Jr Salomonas padarydino wiſus rykus Diewo namams, butent aukſinąji altoru, ſtálą ir ßwentitą dûną ant to,

20. * Liktorus ſu jû lampomis iß czyſto aukſo, kad jos degtu ties ßwentwieta, kaip reikiama. * 4 Moiż. 8, 4.

21. Jr ißraßytoſos wietos prie lampû bey żnyples buwo aukſinos, tai wiſlab buwo tikras aukſas.

22. Priegtam peilei, békei, ßaukßtai bey rukinimo rykai buwo iß czyſto aukſo. Taipjau anga ir jôs durys, kur einama i widu ßwenczauſôſės wietôs, ir durys bażnyczôs aukſu aptrauktos buwo.

5. Pérskyrimas.

Pradża paßwentinimo bażnyczôs.

Taipo pabaigtas buwo wiſas darbas, ką Salomonas darydino prie namû Pono Diewo. Jr Salomonas igabéno wiſlab, * ką jo tėws Dowids buwo paßwentinęs, butent ſidábrą bey aukſą ir wiſokius rykus, ir padėjo tai i ſkárbą namûſe Pono Diewo.

* 1 Kar. 7, 51. 1 Nuſ. Kar. 29, 14.

2. Tay ſuwadino Salomonas wiſus wyreſnûſus iß Jzrael, wiſus waldonus giminû ir wyrauſûſus tėwû tarp waikû Jzrael i Jeruzalę, kad jie ſkrynę dereßimo Pono Diewo aukßtyn gabéntu iß mieſto Dowido, tai eſti Zion.

3. Jr ſuſirinko pas * karálu wiſi wyrai iß Jzrael ant ßwentės, tai eſti, ſekmame mėneſije. * 1 Kar. 8, 2.

4. Jr wiſi wyreſnieji iß Jzrael atėjo. Jr Lewitai pakėle ſkrynę,

5. Jr użneße ję aukßtyn draug ſu ßetra ſurinkimo ir ſu wiſais ßwentitaiſeis

rykais, ßětroje ěsanczeiseis, tus drauge aukßtyn něße klebonai, Lěwitai.

6. Ale karálus Salomonas ir wisas surinkimas Jzrael, kurie pas ji buwo susirinkę ties skryne, apierawojo * awjû bey jauczû taip daug, kad jû ney skaityti, ney surokûti ne galějo. *2 Zom.6,13.

7. Taipo nugabéno klebonai skrynę derějimo Pono Diewo i jôs wietą, i ßwentąję wietą bažnyczôs, i ßwenczû ßwenczausąję wietą po sparnais Kerubinû,

8. Kad Kerubinudu sawo sparnus ißsplěte per wietą tôs skrynės; ir Kerubinudu apdenge tą skrynę ir jôs kártis nû wirßaus.

9. Bet tos kártis buwo taip ilgos, kad jû galai buwo matyt nû skrynės ties ßwentwieta; ale lauke jos ne buwo mátomos. Jr ji buwo czonay iki ßei dienai.

10. Jr * nieko ne buwo toje skrynėje, kaip tiktai dwi toblyczi, kuridwi Moižěßus Orebe buwo iděję, kaip Pons Diews suderějimą buwo padárę su waikais Jzrael, jiems iß Egypto ißsitraukiant. *1 Kar.8,9. Ebr.9,4.

11. Jr kaip klebonai ißějo iß ßwentojo, (něs wisi klebonai cze ěsantieji ßwentinosi, kad ir dawadai ne buwo laikomi,)

12. Jr Lewitai su wisais po Assapu, Emanu, Jeditunu ir po jû waikais bey broleis ěsanczeiseis, drobės rubais apsirėdę giedojo su cymbalais, psaltereis ir su arpomis, ir stowějo i rytus altóraus, ir pric jû ßimts ir dwideßimts klebonû ant trimitû trimitůjanczû;

13. Jr roděsi, buk tikt wiens ěsąs, kurs trimitawo ir giedojo, buk tikt wiens balsas buwo girdět, laupsinti ir děkawoti Ponui Diewui; ir kaip balsas pasikěle su trimitomis, cymbalais ir kitais strunžáisleis, ir iß laupsinimo Pono Diewo, kad jis meilingas yra, ir * jo mielaßirdingyste amžinay patenka: tay tie namai Pono Diewo buwo pripilditi debesimi, *P.7,3.

14. Kad klebonai ne galějo stowět, ney sawo darbą atlikt děl tôs debesiės; něs ßlowė Pono Diewo pripilde tus Diewo namus. *P.7,1.3.

6. Pėrskyrimas.

Bažnyczia dar daugiaus paßwentinama.

Tay tare Salomonas: * Pons Diews kalbějo, [kad noris] gywénti tamsoje. *1 Kar.8,12.

2. Aß tiesa namus pabudawojau taw gywént, ir sostą, kur amžinay gywéntumbei.

3. Jr karálus sawo wéidu átsigręžęs pėržegnojo wisą surinkimą Jzrael, (něs wisas surinkimas Jzrael stowějo,)

4. Jr jis tare: paßlowintas t'esie Wießpats, Jzraělio Diews, kurs su sawo burna mano těwui Dowidui kalbějęs ir su sawo ranka atteséjęs, kaip jis sake:

5. „Jß to * czěso, kaip aß sawo žmones iß Egypto žémės ißwedžau, aß ney wieną miestą ne ißskyriau iß wisû giminû Jzrael, namus pabudawodit, kad mano wardas czonay butu; irgi ney wieną wyrą ne ißrinkau, kad jis wyrausůju waldonu butu ant mano žmonû Jzrael. *2 Zom.7,6.

6. Ale * Jeružalę aß paskyriau, kad mano wardas czonay butu; ir Dowidą aß paskyriau, kad jis wyrausůju butu ant mano žmonû Jzrael." *Ps.132,3.

7. Jr * kaip mano těws Dowids buwo apsiěmęs namus pakurti wardui Wießpatiės, Jzraělio Diewo, *2 Zom.7,2.

8. Tare Pons Diews mano těwui Dowidui: „tu geray darei, kad tu apsiěmei mano wardui namus pabudawoti.

9. Taczaus, ne tu turi pabudawoti tus namus, bet * tawo sunus, kurs iß tawo strěnû ißeis, pabudawos tus namus mano wardui." *1 Kus.Kar.29,6.

10. Taygi dabar Pons Diews patwirtino sawo žodi, kuri jis kalbějo; něs aß istojau i sawo těwo Dowido wietą, ir sědžu ant krěslo Jzrael, kaip Pons Diews esti kalběję, ir pabudawojau namus wardui Wießpatiės, Jzraělio Diewo;

11. Jr idějau i tus skrynę, kurioje derějims Pono Diewo yra, kurůmi jisai suderějęs su waikais Jzrael.

12. Jr * jis stojosi ties altorum Pono Diewo po akiû wiso surinkimo Jzrael ir pakěle sawo rankas. *1 Kar.8,22.

13. Něs Salomonas kozelnyczą iß wário buwo darydinęs ir tą paděję i widu aptwértojo pryangio, penkiû mástû ilgą ir pláczę, ir trijû mástû aukßtą; ant tôs jis užějo, ir ant sawo kieliû parsiklaupe po akiû wiso surinkimo Jzrael, ir pakěle sawo rankas dangun,

14. Jr tare: Wießpatie, Jzraělio Diewe, niera ney jokio diewo taw lygaus,

ney danguje, ney ant źémês; tu darai pagal sawo suderėjimą ir iszrodai susimilimą sawo tarnams, po tawo akiû waikszczojantiemsiems isz wisôs szirdiês.

15. Tu atteséjei sawo tarnui Dowidui, mano tėwui, ką tu jam kalbėjei; su sawo burna tu tai kalbėjei ir sawo rankà tu tai iszpildei, kaip tai regima szendien.

16. Taygi Wieszpatie, Izraėlio Diewe, attesėk sawo tarnui Dowidui, mano tėwui, ką tu jam * esi kalbėjęs ir sákęs: „tu ne pristoksi wyro po mano akiû, kurs sedėtu ant krėslo Izrael; ale taczaus, jey tawo waikai ant sawo kélo dabos, kad jie pasielgtus pagal mano istátimus, kaip tu po mano akiû pasielgei." *2 Sam. 7, 16.

17. Taygi Wieszpatie, Izraėlio Diewe, iszpildik sawo źodi, kuri tu sawo tarnui Dowidui kalbėjei.

18. Nės argi missliji, Diewą pas źmones ant źémês gywénanti? Sztay, * dangus ir wisû dangû dangus ne gal tawę talpint, kaipgi tai galėtu daryti szitie namai, kurus asz pakuriau? *Ps. 11, 4. Ps. 89, 12.

19. Ale kreipkis, Wieszpatie mano Diewe, prie maldôs sawo tarno ir prie jo pakarno meldimo, kad tu iszklausytumbei meldimą ir maldą, kurę tawo tarnas po tawo akiû meldza,

20. Kad tawo ákys atwiros butu ant sziû namû dieną ir nákti, ant tôs wietôs, kur * tu sawo wardą iszkélti esi kalbėjęs, kad tu iszgirstumbei tą maldą, kurę tawo tarnas méls szioje wietoje. *2 Moiz. 20, 24.

21. Taygi girdėk pakárnu meldimą sawo tarno ir sawo źmonû Izrael, kad jie melsis szioje wietoje; bet girdėk tą isz wietôs sawo gywenimo isz dangaus, ir kad tą girdėsi, tay buk malonus!

22. Kad kas kûmi nusidės priesz sawo artimą, ir * jis turės dėl to prisekt, ir ta prysėga pranészama bus prie tawo altoraus sziûse namûse, *2 Moiz. 22, 11.

23. Tay tu norėtumbei tai iszgirst isz dangaus ir sawo tarnui prową daryt, kad pikt dáranczamjam uźmokėtumbei ir ji pagal jo elgimą korawotumbei, ir prową darytumbei teisamjam, jam atrokûdams pagal jo teisybę.

24. Jey tawo źmones Izrael sawo neprieteliû iszmuszti butu, kadangi jie priesz tawę susigrieszijo, ir prisiwersdami iszpaźysta tawo wardą, ir besimelsdami tawo susimilimo prászo sziûse namûse,

25. Tay tu norėtumbei tai iszgirst isz dangaus ir malonus buti sawo źmonėms Izraelitėnams, priesz tawę susigrieszijusiems, ir jûs wėl sugrąźint i tą źémę, kurę tu jiems ir jû tėwams esi dawęs.

26. Jey * dangus butu uźrakintas, kad ne lytu, kadangi jie priesz tawę susigrieszijo, ir jie meldzasi szioje wietoje, ir iszpaźysta tawo wardą, ir laujasi nû sawo griekû, kadangi tu jûs paźéminai, *5 Moiz. 28, 23. 24.

27. Tay tu norėtumbei iszgirsti danguj ir malonus buti griesznimsiems sawo tarnams ir sawo źmonėms Izraelitėnams, kad jûs géraji kélą mokitumbei, ant kurio jie tur waikszczot, ir dûtumbei lyti ant sawo źémės, kurę tu sawo źmonėms dawei gywentinay.

28. Kad * kokia brangybe, arba máras, arba sausas czėsas, arba kúlei, źogai bey gnúsai rasis, arba kad jû neprietelus źémėje jû wartus apstoj, arba bile kokia sloga ar liga [randas]; *P. 20, 9.

29. Kas tada meldzasi, arba susimilimo praszo tarp wisû tawo źmonû Izrael, kad kas sawo slogą arba pérszulus jaucza, ir sawo rankas iszsplėcz ties szeis namais;

30. Tay tu norėtumbei tai iszgirsti isz dangaus, isz sosto sawo gywénimo, ir malonus buti, ir koźnam dûti pagal wisą jo elgimą, kaip tu jo szirdi iszpaźysti; (* nės tu wiens iszpaźyszi szirdi źmonû waikû;) *P. 7, 10.

31. Kad jie tawęs bijotus ir waikszczotu tawo kelais wisados, kol gywi bus toj źémėj, kurę tu dawei musû tėwams.

32. Jeygu ir swétims, ne ėsąs isz tawo źmonû Izrael, isz tolimôs źémês ateitu dėl didźojo tawo wardo ir dėl tawo sylingôsės rankôs bey isztiestôsės petiės, ir melstus prie sziû namû:

33. Tay tu norėtumbei tai iszgirst isz dangaus, isz sosto sawo gywénimo, ir daryt wislab, ko jis tawę meldza; kad wisi źmones ant źémės tawo wardą iszpaźintu ir tawęs bijotus, kaip tawo źmones Izrael, ir suprastu, kad szie namai, kurus asz pabudawodinau, pagal tawo wardą praminti.

34. Kad tawo źmones iszsitrauks musz-

tis su sawo neprieteleis, tû kelù, kurû tu jûs súsi, ir tawęs melsis ßén linkay, kélo ßiop miestop, kuri tu paskyrei, ir ßén linkay namù, kurus aß tawam wardui pabudawodinau:

35. Tay tu norėtumbei jù maldą ir pakarnu meldimą ißgirst iß dangaus ir jiems prową daryti.

36. Kad jie prieß tawę susigrießis (nės niera * ney wieno žmogaus, kurs ne susigrießitu,) ir tu ant jù supykęs padûdi jûs jù neprieteliams, kad jûs apkáltus ßalin gabéna i tolimą arba arti ėsanczę žémę; * 1 Kar. 8, 46.

37. Ir jie sawo ßirdije apsimislitu toje žémėje, kurioje jie apkálti yr, ir tawęspi prisiwersdami tawo susimilimo praßytu žémėje, kur jie apkálti, ir tartu: „* mes susigrießijom, nusidėjom ir sawo Diewą prastojom;“ * Ps. 106, 6. Dan. 9, 5.

38. Ir taipo tawęspi prisiwercza iß wisôs ßirdiės ir iß wisôs dußiôs žémėje sawo kalėjimo, kur jie apkálti laikomi; ir jie meldzasi tawęs ßen linkay, kelù sawo žémės, jù tėwams dûtôsės, * ir ant miesto linkay, kuri tu paskyrei, ir ant namù linkay, kurus aß pabudawodinau tawo wardui: * Dan. 6, 10. 11.

39. Tay tu norėtumbei ißgirst jù maldą ir pakárnu meldimą iß dangaus, iß sosto sawo gywénimo, ir jiems gérą prową daryt bey sawo žmonėms malonus buti, kurie prieß tawę nusidėjo.

40. Taygi dûk, mans Diewe, kad tawo ákys atwiros butu, ir tawo ausys dabotu ant maldôs ßioje wietoje!

41. Taygi * dabar kélkis, Pone Diewe, i sawo atsiilsėjimą, tu bey skryne tawo máciės! Dûk, Pone Diewe, kad tawo klebonai ißgánimu butu aprėdyti, ir tawo ßwentieji dzaugtusi dėl tôs gerybės! * 4 Moiz. 10, 35.

42. Tu, Pone Diewe, ne ßalin kreipk weidą sawo mostitojo, atsimik malonės, sawo tarnui Dowidui žadėtôsės! * 2 Zem. 7, 13.

7. Pérskyrimas.

Pabaiga paßwentinimo bažnyczôs.

Ir kaip Salomonas buwo palowęs Diewą melst, * nupûle ugnis iß dangaus ir sudėgino dėginimo apierą ir kitas apieras, ir ßlowė Pono Diewo pripilde tus namus,

* 3 Moiz. 9, 21. 1 Kar. 18, 38. † 2 Moiz. 40, 33.

2. Kad klebonai ne galėjo ieiti i Diewo namus, kadangi ßlowė Pono Diewo pripilde Diewo namus.

3. Taipjau ir mate wisi waikai Izrael, kaip ugnis nupûle ir ßlowė Pono Diewo ant tû namû; ir jie pûlę ant sawo kieliû sawo weidu pasilenkę iki ißklotôsės žémės, ir besimelsdami dėkawojo Ponui Diewui, kad jis * meilingas esti, ir jo mielaßirdingyste pasiliekt amžinay. * Ps. 136, 1. s.

4. Ale * karalus su wisais žmonėmis apierawojo po akiû Pono Diewo. * 1 Kar. 8, 62.

5. Nės karálus Salomonas apierawojo dwideßimt ir du túkstanczû jauczû ir ßimtą bey dwideßimt túkstanczû awjû, ir paßwentino taipo tus Diewo namus, taip karálus, kaip ir wisi žmones.

6. Bet klebonai stowėjo sawo sargybėj, ir Lewitai su strúnžaisleis Pono Diewo, kurus karálus Dowids buwo darydinęs, Ponui Diewui dėkawoti, kad jo mielaßirdingyste amžinay patenka, su psalmais Dowido per sawo rankas; ir klebonai * trimitawo ant trimitû ties jeis, ir wisi Izraelitėnai stowėjo. * 4 Moiz. 10, 10.

7. Ir Salomonas paßwentino widutiniji dwárą, ßępus Pono Diewo namû ėsantiji, nės jis cze dėginimo apieras ir rėbumą dekawon-apierû buwo apierawojęs. Nės ant * warinojo altoraus, kuri Salomonas darydinęs, ne galėjo tálpit wisas dėkawon-apieras, walgimo apieras, bey taukus. * P. 4, 1.

8. Ir Salomonas tûczės ßwentę ßwente per septynes dienas, ir wisas Izrael su jûmi, labay didis žmonû surinkimas, pradėjus nû Emato iki upélio Egypto.

9. Ir aßmąję dieną jis dawe žmonėms susieit, nės * altoru jie septynes dienas paßwentino, ir ßwentę wėl septynes dienas ßwente. * 4 Moiz. 7, 10.

10. Ale dwideßimt trécząję dieną sékmojo mėnesio jis leido žmones namon eiti, linksmus ir dzaugsmo pilnus dėl wiso to géro, ką Pons Diews Dowidui, Salomonui ir sawo žmonėms Izrael buwo ißrodęs.

11. Taipo * pabaige Salomonas Pono Diewo namus ir karálaus namus ir wislab, ką jis sawo ßirdije buwo ißmislijęs padaryti Pono Diewo namûse ir sawo namûse, palaimingay. * 1 Kar. 9, 1.

12. Ir Pons Diews nakcze * pasirode

Salomonui ir tare jam: Aß ißklausiau tawo maldą ir pasiskyrau saw ßę wietą apierawojimo namams.

*1 Kar. 9, 21. 5 Moiz. 12, 5.

13. Sztay, kad aß dangu użrakisu ir ne dûsu lyt, arba liepsu żogams żémės żelmenis nuėst, arba dûsu marą użeit mano żmonėms,

14. Kad jie mano żmones turės pażėmint, kurie pagal mano wardą praminti, ir jie besimelsdami jėßkos mano weidą ir lausis nû sawo piktojo elgimo: tay aß girdėsu iß dangaus ir jû griekus atléisu ir jû żémę gydisu.

15. Taygi mano ákys bus atwiros, ir mano ausys dabos ant maldós ßioje wietoje.

16. Taygi aß ßius namus pasiskyrau ir paßwentinau, kad mano wardas czonay butu amżinay; ir mano ákys bey mano ßirdis bus czonay wisados.

17. Jr jey tu po mano akiû pasielgsi, kaip tawo tėwas Dowids pasielgęs, be darydams wislab, ką aß taw liepjau, ir pilnawodams mano prisákimus ir prowas,

18. Tay aß patwirtisu krėslą tawo karalystės, kaip aß pasiżadėjau tawo tėwui Dowidui * be sakydams: „tu ne pristoksi wyro, ant Jzrael ponawójanczo."

*2 Zom. 7, 12. 16.

19. Ale jey jús atsikreipę prastósite mano prowas bey prisákimus, jums palieptûsus, ir nuėję kitiems diewams ßlûżisite ir jû melsities,

20. Tay * aß jûs su ßaknimis ißrausu iß sawo żémės, kurę aß jiems dawjau, ir ßi butą, kuri aß paßwentinau sawo wardui, aß ßalin mesu nû sawo weido, ir darysu tą prieżodżu bey pasaka wisiems żmonėms.

*5 Moiz. 4, 16. P. 30, 18.

21. Jr ßitû namû, kurie buwo garbės pilni, nusiggąs wisi, kurie pro ßáli eis, ir sakys: „* kodėl Pons Diews ßei żémei ir ßitiems namams taipo dáręs?"

*5 Moiz 29, 24. 1 Kor. 9, 8. Jer. 22, 8. 9.

22. Tay bus atsákoma: „todėl, kad jie prastojo Wießpati, sawo tėwû Diewą, kurs jûs iß Egypto żémės ißwėdęs, ir laikėsi prie kitû diewû, ir jû meldėsi, ir jiems ßlûżijo; todėl jis wisą ßę bėdą użwede ant jû.

8. Pérskyrimas.

Salomono budawonės, padonai, urėdninkai, apieros ir ißsiuntimas akrutû.

Jr * po dwideßimt métû, per kurus Salomonas Diewo namus ir sawo namus buwo pabudawójęs, *1 Kar. 9, 10.

2. Pakûre jis ir tus miestus, kurus Urams Salomonui dawe, ir dawe waikams Jzrael tûse gywént.

3. Jr Salomonas nukeláwo i Ematzobą ir aptwėre tą su múrais;

4. Jr pakûre Tadmorą púsczoje ir wisus miestus rugiams supilt, kurus jis pakûre Emate.

5. Jis ir pakûre aukßtay ir żemay ėsantiji Bet-Oroną, kad múrais aptwerti miestai buwo su múrais, wartais ir użkaißczeis,

6. Jr Baelat bey wisus miestus rugiams supilt, kurus Salomonas turėjo, ir wisus miestus weżimams pakawot ir raiteliams, ir wislab, ką tikt Salomonas lúbijo kurti, taip Jeruzalėj, kaip ir Libanonė ir per wisą żémę sawo karalystės.

7. Wisus likusus żmones iß Etitû, Amoritû, Pereżitû, Ewitû bey Jebusitû, kurie ne buwo iß waikû Jzrael,

8. Jr jû waikus, kurus jie buwo palikę toj żémėje, * kurus waikai Jzrael ne buwo ißgaißinę, tus Salomonas priwerte, kad czyżę mokėtu, iki ßei dienai.

*Joz. 16, 10.

9. Ale iß waikû Jzrael Salomonas ne dare bérnus sawo darbams, bet jie buwo żalniereis, ir idėti ant jo wyresnûjû ir ant jo weżimû bey raiteliû.

10. Jr wyresnûjû urėdininkû karálaus Salomono buwo du ßimtu ir penkesdéßimts, kurie żmones walde.

11. Jr Salomonas liepe aukßtyn gabént * Paraono dukteri iß miesto Dowido i tą butą, kuri jis jei buwo pakûręs. Nės jis tare: mano pati ne tur gywénti namûse Dowido, Jzraėlio karálaus, nės jie yra paßwentinti, kadangi i tus igabénta skryne Pono Diewo.

*1 Kar. 9, 24.

12. Jß to czėso apierawojo Salomonas Ponui Diewui deginimo apierą ant altóraus Pono Diewo, kuri jis buwo pabudawojęs ßępus prybażnyczo,

13. Kad kożną galėtu jós czėsu apierawoti, kaip * Moizėßus buwo liepęs ant Sabbatû, naujmėnesio ßwenczû, ir tam

pasKirtûjû czēsû, kas mētą tris kartus, butent ant szwentēs neraugintôsēs dû-nôs, ant szwentēs sekminû ir ant szwen-tēs lápbudzû. *4 Mois. 28, 2.

14. Jr jis dawádijo * klebonus pagal jû dawádą ant jû urēdo, kaip Dowids, jo tēws, tai buwo liepęs, ir Lewitus ant jû sargybēs, kad laupsintu ir tar-nautu po akiû klebonû, kożną ant jo dienôs, ir wartû sárgus pagal jû da-wádą, kożną prie jo wartû. Nēs taipo buwo Dowids, Diewo wyrs, tai liepęs. *P. 35, 15.

15. Jr klebonai bey Lewitai ne pér-żengė karálaus prisákimą, jiems dûtąji, apie wisus daiktus bey skárbus.

16. Taipo Salomonas pagatáwijo wi-są reikalą isz tôs dienôs, kurioj Pono Diewo namams gruntą dējo, ikikol tai atliko, kad Pono Diewo namai wisay gatawi pastojo.

17. Tay * nukeláwo Salomonas i Ezeon-Geber ir i Elot, pas krantą jurû, żémēje Edomea. *1 Kar. 9, 26. 27.

18. Jr Urams sunte jam akrutû per sawo tarnus, kurie żinojo jurēmis eiti; ir jie keláwo su Salomono tarnais i * Opirą ir pargabéno isz ten keturis szimtus ir penkesdeszimtis centneriû aukso, ir parnesze tai karálui Salomonui. *P. 9, 10.

9. Pérskyrimas.

Salomonas isz Arabijonû karalénēs dowanû gaun, ir didi turtą surenka.

Jr kaip * karalēne isz Arabijonû żémēs tą kalbą apie Salomoną girdējo, atke-láwo ji i Jeruzalę su didzu tarnû pul-ku, su werblûdais, brangias żoles ir daug aukso bey brangiûjû akmenaiczû nészanczeis, kad Salomoną su mislēmis mēgitu. Jr iėjusi pas Salomoną kal-bējo ji su jûmi wislab, ką ji sawo szirdije buwo apsiēmusi. *1 Kar. 10, 1.

2. Jr karálus atsáke jei ant wiso, ko ji kláuse; ir nieko ne buwo karálui ne-żinoma, ką jis ne butu jei sakęs.

3. Jr karalēne isz Arabijonû żémēs re-gēdama iszminti Salomono ir namus, kurus jis buwo pabudawódinęs,

4. Walgi ant jo stalo, jo tarnû na-mus, jo tarnû szlużmas ir jû rubus, jo szinkorus su jû rubais, ir jo swetlyczą, isz kuriôs auksztyn buwo einama i Pono Diewo namus, tay ji ne galējo dau-giaus pakęst,

5. Jr ji tare karálui: tai tiesa, ką asz sawo żémēje girdējau apie tawo dáiktus ir apie tawo iszminti.

6. Ale asz ne norējau jû żodżams wie-rit, ikikol asz atējusi tai maczau sawo akimis. Jr sztay, ney pûse tawo didżô-sēs iszmintiēs man ne sakyta. Tu dau-giaus iszmintiēs turi, ne kaip ta kalba, kurę asz apie tawę girdējau.

7. * Paláimôs pilni yra tawo żmones, ir palaimôs pilni szie tawo tarnai, kurie wis stow po tawo akiû ir gird tawo isz-minti. *Ezl. 10, 28.

8. Pagárbints t'esie Wieszpats tawo Diewas, kurs tawę myl, kad jis tawę użsodinęs ant sawo krēslo, kad karálumi bútumbei Wieszpatiēs sawo Diewo. Tai isz to ateit, * kadangi Pons Diews Jz-raēli myl ir nor ji amżinay iszlaikyt; to-dēl jis tawę ant jû i karálų idējo, kad tu prową ir teisybę darytumbei. *1 Kar. 10, 9.

9. Jr ji dawe karálui szimtą ir dwide-szimt centneriû aukso ir labay daug bran-giû akmenáiczû. Ne buwo daugiaus mátoma tokiû brangiû żolû, kaip szios, kures karalēne isz Arabijonû żémēs ka-rálui Salomonui dawe.

10. Priegtam ir Uramo bernai bey Salomono bernai, kurie auksą isz * Opir atgabéno, tie atgabéno ir brangiausûjû cedro médżiû ir brangiûjû akmenáiczû. *P. 8, 18.

11. Jr Salomonas padarydino isz tû brangiausûjû cēdro médżiû trepus na-mûse Pono Diewo ir namûse karálaus, ir arpas bey psalterus tiems, kurie gie-dojo. Pirm to ne buwo regēti tokie brángus médzei żémēje Juda.

12. Jr karálus Salomonas dawe ka-ralēnei isz Arabijonû żémēs wislab, ką ji norējo ir prasze, be to, ką ji karálui bu-wo parnészusi. Jr ji gryżdama nukelá-wo i sawo żémę su sawo tarnais.

13. Bet aukso, kursai Salomonui i wieną métą buwo atgabéntas, * to swé-rant buwo szeszi szimtai szeszesdeszimtis ir szeszi centnerei, *1 Kar. 10, 14.

14. Be to, ką krominikai bey kupczei atgabéno; ir wisi karálei Arabijonû ir didieji ponai żémēje atgabéno aukso ir sidabro Salomonui.

15. Jsz to * padarydino karálus Sa-lomonas du szimtu skydû isz gerausojo aukso, kad szeszis szimtus syklû aukso ēme wienam skydui; *1 Kar. 10, 16. P. 14, 26.

16. Ir tris šimtus mažesnû skydû iš gerausojo aukso, kad tris šimtus syklû aukso ême wienam tû mažesnûjû skydû.

17. Ir karálus idêjo tus i namus iš médžiû girês Libanon (budawotûsus). Ir karálus * padarydino didi krêslą iš elepantû kaulû ir aptraukdino tą brangiausûju aukso. *1 Kar. 10, 18.

18. Ir tas krêslas turêjo šešis straipsnus ir auksiną pakoji prie krêslo, ir turêjo dwi átloši ant abiejû šalû aplink sostą; ir du lútu stowêjo prie tû átlošû.

19. Ir dwylika lútû stowêjo czonay ant tû šešû straipsnû ant abiejû šalû. Toktai niekados ne daryta ney jokiose karalystêse.

20. Ir wisi rykai karálaus Salomono, iš kurû jis gêre, buwo auksini, ir wisi rykai * namûse iš medžiû girês Libanon buwo iš czysto aukso. Nêsa sidabrą per nieką laike czêse Salomono. *p. 17.

21. Nês akrútai karálaus êjo jurêmis su Uramo tarnais ir pargryžo i tris metus wieną kartą, ir pargabéno auksą, sidábrą, elepantû kaulus, bezdženkas ir powus.

22. Taipo * karálus Salomonas bagotumu ir išmincze didesnis pastojo, ne kaip wisi karálei ant žémês. *1 Kar. 10, 23.

23. Ir wisi karálei ant žémês užsigeide matyt Salomono weidą ir jo išminti girdêt, kurę Pons Diews jam i jo širdi buwo dáwęs.

24. Ir jie atneše jam kožnas sawo dówaną, sidabrinus ir auksinus rykus, rubus, šárwus, žoles skaney kwépjanczes, žirgus ir ásilárklius kas métą.

25. Ir Salomonas turêjo * keturis túkstanczus arkliû wažûjamû ir dwylika túkstanczû raiteliû; ir jie idêjo tus i miestus, kur wežimai buwo pakawójami, ir pas karálų Jeružalêj. *P. 1, 14. 1 Kar. 4, 28.

26. Ir jis buwo wiešpatimi ant wisû karalû, pradêjus nû wandens iki Pylistênû žémês ir iki rubêžaus Egypto.

27. Ir karálus padáre, kad sidábro Jeružalêj taip daug buwo, kaip akmenû, ir cêdrû taip daug, kaip mórû médžiû pakalnêse.

28. Ir pargabéno jam žirgus iš Egypto ir iš wisû žémjû.

29. Ale kas daugiaus sakytina apie Salomoną, taip pirmieji, kaip paskiausieji jo nusidáwimai, štay, * tai yra rašyta knygosa nusidáwimû prárako Natono, ir knygosa prarakawimo Ajio iš Silo, ir regêjimûse Jeddi, pránašo prieš Jerobeamą, Nebato sunų. *1 Kar. 11, 41.

30. Ir Salomonas karaláwo Jeružalêj ant wisû Izraelitênû per keturesdêšimts metus.

31. Ir * Salomonas užmigo su sawo têwais, ir jie palaidojo ji mieste Dowido, jo têwo. Ir Reabeams, jo sunus, karalumi pastojo i jo wietą. *1 Kar. 11, 43.

10. Pérskyrimas.

Pérdalijimas karalystês; Reabeams priežasti búda, kad dêšimt giminû atpûl.

Reabeams * nukeláwo i Sikem, nês wisas Izrael i Sikêm buwo susiêjęs, kad ji i karálų idêtu. *1 Kar. 12, 1.

2. Ir kaip tai ištyre Jerobeams, Nebato sunus, kurs Egypte buwo, (* kur jis buwo nubêgęs dęl karálaus Salomono,) sugryžo jis wêl iš Egypto. *1 Kar. 11, 40.

3. Ir jie nusuntę dawe ji parwadit. Ir Jerobeams su wisu surinkimu Izrael atêję kalbêjo su Reabeamu ir tare:

4. Tawo têws per mierą sunkų jungą mums uždêjo; taygi tu dabar tą skaudžęję šlúžmą sawo têwo lengwésnę daryk, ir sunkuji jungą, kuri jis mums uždêjęs; tay mes taw šlúžisim.

5. Jis tare jiems: po trijû dienû ateikit wêl pas manę. Ir žmones nuêjo.

6. Ir karálus Reabeams susiródijo su wyresneiseis, kurie po akiû jo têwo Salomono buwo stowêję, jam gywam be êsant, ir tare: ką jús sákot, kad aš šiems žmonêms atsakyczau?

7. Jie kalbêjo su jûmi ir tare: jey tu šiems žmonêms malonus busi, ir su jeis meilingay elgsies, ir jiems gerû žodžiû dûsi, tay jie taw bus padûti wisados.

8. Ale jis paniekino tą pamokinimą, wyresnûjû jam dûtąji, ir susiródijo su jaunaiseis, kurie su jûm buwo užaugę ir po jo akiû stowêjo,

9. Ir tare jiems: ką jús sákot, kad mes šiems žmonêms atsakytumbim, kurie su manim kalbêjo ir sake: „daryk lengwésni tą jungą, kuri tawo têws mums uždêjęs?“

10. Ale jaunieji, su jûm užáugusieji kalbêjo su jûmi ir tare: taipo tu turi sakyti žmonêms, kurie su tawim kalbêjo ir tare: „tawo têws mums pér sunku jungą uždêjo; tu musû jungą lengwésni

daryk;" ir tark jiems: „mano mażausasis pirßts bus storésnis uż mano tėwo strėnas.

11. Tayġi, jey mano tėws jums pér sunkų jungą użdėjo, tay aß jusû jungą dar sunkésni darysu. Mano tėwas jus botágais baude, bet aß jus dygeis karbaczeis bausu."

12. Ale kaip Jerobeams ir wisi żmones trécząję dieną atėjo pas Reabeamą, kaip tai karálus buwo liepęs: „ateikit wėl pas manę trécząję dieną,"

13. Atsáke jiems karálus aßtrey. Jr karálus Reabeams paniekino pamokinimą, senûjû jam dûtąji,

14. Jr kalbėjo su jeis, kaip jaunieji ji buwo pamokinę, ir tare: jey mano tėwas jums pér sunkų jungą użdėjo, tay aß ji dar sunkésni darysu. Mano tėws jus baude botágais, bet aß dygeis karbaczeis.

15. Taipo karálus ne paklusó żmonėms. Nės tai taipo buwo pérleista nû Diewo, kad Pons Diews sawo żodi ißpilditu, * kuri jis buwo kalbėjęs per Asiją iß Silo Jerobeamui, Nebato sunui.

* 1 Kar. 11, 29. 31.

16. Bet kaip wisas Jzrael máte, kad karálus jû ne norėjo klausyt, atsáke żmones karálui ir tare: * kokiosġi mes dalies turim prie Dowido, arba tėwißkės prie sunaus Jzai? kożnas iß Jzrael (kélkities) i sawo ßėtrą! Tayġi tu jau żinokis su sawo ġimine, Dowid! Jr wisi Jzraelitėnai nuėjo i sawo ßetras,

* 2 Zom. 20, 1.

17. Kad Reabeams tiktay karaláwo ant tû waikû Jzrael, kurie miestûse Judawôs ġywéno.

18. Bet karálus Reabeams nusiunte * Adoramą, skarbininką, ale waikai Jzrael użmuße ji akmenimis. Jr karálus Reabeams greitay ikûpo i sawo weżimą, kad bėgtu i Jeruzalę.

* 1 Kar. 12, 18.

19. Taipo Jzraelitėnai atpûle nû ġiminės Dowido iki ßei dienai.

11. Pérskyrimas.

Reabeams taisos ant káro; jo miestai, moteres ir waikai.

Jr * Reabeamui i Jeruzalę nukákus, surinko jis ġiminę Judą ir Benjamin, ßimtą ir aßtûnesdėßimts túkstanczû jaunû wyrû, i karą tinkanczûjû, prieß Jzrael karauti, kad jie karalystę wėl sugrążintu ant Reabeamo.

* 1 Kar. 12, 21.

2. Ale Diewo żodis atėjo Semajui, Diewo wyrui, ir tare:

3. Sakyk Reabeamui, Salomono sunui, karálui Juda, ir wisiems Jzraelitknams, tarp Juda bey Benjamin ésantiemsiems, ir tark:

4. Taip sako Pons Diews: „jús ne turit aukßtyn trauktis, ney karauti prieß sawo brolius; kożnas wiens eikite wėl namon! nės tai nû manęs radosi." Jie klause żodżui Pono Diewo ir palowe ißsitraukt prieß Jerobeamą.

5. Bet Reabeams ġywéno Jeruzalėj, ir múrais aptwėre miestus Judawoj:

6. Butent Betlėem, Etam, Tekoa,

7. Betzur, Soko, Adullam,

8. Gat, Marėsa, Sip,

9. Adoraim, Lakis, Asėka,

10. Zarėga, Ajalon bey Ebron, kurie buwo druczauseiseis múrais aptwérti miestai Judawoj ir Benjaminė.

11. Jr apmúrijo jûs múrais, ir idėjo i jûs wyresnûsus, ir zopostą walġio, aliejaus bey wyno.

12. Jr i wisus miestus jis iġabéndino skydus bey ragotines, ir tus labay drútay aptwėre. Jr Juda bey Benjamin jam buwo padûti.

13. Taipjau ir nuėjo pas ji klebonai ir Lewitai iß wiso Jzrael ir iß wisû sawo rubėżû.

14. Jr jie paliko sawo prymiesczus bey turtą ir nuėjo pas Judą i Jeruzalę. Nės Jerobeams ir jo súnus * ißmete jûs, kad jie Ponui Diewui ne turėjo atlikti klebonißkąji urėdą. * P. 13, 9.

15. Ale jis saw * idėjo klebonus aukßtybėms ir lauko welniáms, ir werßiam dwiem, kurûdu jis darydino.

* P. 13, 9. 1 Kar. 12, 31.

16. Jr po jû atėjo i Jeruzalę iß wisû ġiminû Jzrael, kurie ßirdingay apsiėme Ponui Diewui, Jzraėlio Diewui, ßlúżit, kad apierawótu Wießpaczui, sawo tėwû Diewui.

17. Jr patwirtino taipo karalystę Judą ir padrútino Reabeamą, Salomono sunų, per tris metus. Nės jie elgėsi pagal elgimą Dowido bey Salomono tris metus.

18. Jr Reabeams wėde Maelat, Jerimoto dukteri, Dowido sunaus, per páczę, ir Abijailę, dukteri * Eliabo, sunaus Jzai. * 1 Zom. 16, 6. P. 17, 13.

19. Ta paġimde jam ßitus waikus: Jeusą, Semarją bey Saam.

20. Po tôs jis wêde Maeką, Absalomo dukteri; ta jam pagimde Abiją, Atai, Sisą bey Selomit.

21. Ale Reabeams Maeką, Absalomo dukteri, daugiaus mylėjo, ne kaip wisas sawo móteres ir nepriwenczawotases móteres; nês jis turėjo aßtůnolika móterů ir ßêßesdêßimts nepriwenczawotů móterů; ir jam gime dwideßimt ir aßtůni sunus ir ßêßesdêßimts dukterů.

22. Jr Reabeams idėjo Abiją, Maekôs sunu, i wyresniji bey waldoną tarp jo broliů, nês jis norėjo ji i karalu idėti.

23. Jr jis tarpo ir didyn ėjo per wisus jo sunus žémėje Juda bey Benjamin per wisus apmúritus miestus; ir jis dawe jiems penukßlo pilnay ir wéde daug móterů.

12. Pérskyrimas.

Sisaks atsitraukia prieß Reabeamą.

Bet kaip karalyste Reabeamo buwo patwirtita ir padrútita, tay jis prastojo zokaną Pono Diewo, ir wisi Jzraelitėnai su jůmi.

2. Ale * penktame mete karálaus Reabeam aukßtyn nusitrauke Sisaks, Egypcionů karálus, prieß Jeruzalę, (nês jie buwo susigrießiję prieß Poną Diewa,)
* 1 Kar. 4, 22. 25.

3. Su túkstanczu ir dwiem ßimtais wežimů ir su ßeßeis túkstanczeis raiteliů; ir žmones ne buwo suskaitomi, kurie su jůmi drauge atėjo iß Egypto, iß Libijôs, iß Sukim bey iß Murinů.

4. Jr jis iweike * apmúritůsus miestus, Judawoj ėsanczůsus, ir nukáko ik i Jeruzalę.
* P. 11, 5. s.

5. Tay atėjo Semajas, prárakas, pas Reabeamą ir pas wyresnůsus Juda, kurie Jeruzalėj buwo susiėję dėl Sisako, ir tare jiems: taipo sako Pons Diews: „jús * manę prastojot, todėl ir aß jus prastojau i Sisako rankas.“
* P. 15, 2. P. 24, 20.

6. Tay wyresnieji iß Jzrael pasižémino su karálumi ir tare: Pons Diews yra teisus.

7. Ale kaip Pons Diews máte, kad jie pasižémino, atėjo Pono Diewo žodis pas Semają ir tare: jie pasižémino, todėl aß jůs ne ißpústisu, bet jůs weik ißgélbėsu, kad mano didis pápykis ne ißpústitu Jeruzalę per Sisaką.

8. Ale taczaus jie tur jamui padůti buti, kad jie * suprastu, kas tai yra man ßlúžit, ir kas tai yra karalystėms per žemes ßlúžit.
* Jerem. 2, 19.

9. Taipo Sisaks, Egypcionů karálus, nusitrauke aukßtyn i Jeruzalę ir ißėme skárbus iß namů karálaus, ir atėme tai wislab; jis atėme † ir auksinus skydus, kurus Salomonas buwo darydinęs.
* 1 Kar. 17, 26. † 1 Kar. 10, 16. 2 Nus. Kar. 9, 15.

10. J kurů wietą karálus Reabeams warinus skydus padarydino, ir padawe tus wyresniemsiems trabantů, kurie prie wartů karálaus namů sargybę laike.

11. Jr kaip tankey karálus i Pono Diewo namus nuėjo, atėjo trabantai ir nėße jůs, ir parneße tus wėl i trabantů kamárą.

12. Jr kadangi jis pasižémino, narsas Pono Diewo ßalin greżėsi nů jo, kad ne wislab ißpústita buwo. Nês Judawoj dár ko géro buwo.

13. Taipo Reabeams, karálus, buwo pastiprints Jeruzalėj ir * karaláwo. Keturesdėßimts ir wieno méto buwo Reabeams, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo septynolika métů Jeruzalėj, tame mieste, kuri Pons Diews buwo paskyręs iß wisů giminů Jzrael, kad † sawo wardą tenay statytu. Jo motina wardu buwo Naema, Ammonitėne.
* 1 Kar. 14, 21. † 2 Moiž. 20, 24.

14. Jr jis piktai elgėsi ir ne pritaise sawo ßirdi, Poną Diewą jėßkoti.

15. Bet nusidáwimai Reabeamo, taip pirmieji, kaip paskutinieji, suraßyti yra knygosa nusidáwimů Semajo, prárako, ir Jddo, regėjimus réginczojo; priegtam karai tarp Reabeam bey Jerobeam, ko jůdu gywu buwo.

16. Jr Reabeams užmigo su sawo tėwais ir buwo palaidots mieste Dowido. Jr jo sunus Abijas karálumi pastojo i jo wietą.

13. Pérskyrimas.

Abijo, karálaus Juda, karas ir pérgalėjimas prieß Jerobeamą, karálų Jzrael.

* Aßtůnoliktame metė karálaus Jerobeam, Abijas karálumi pastojo Judawoj,
* P. 12, 16. 1 Kar. 15, 1.

2. Jr karaláwo tris metus Jeruzalėj. Jo motina wardu buwo Mikaja, duktė Uriel iß Gibea. Jr káras radosi tarp Abijo ir tarp Jerobeamo.

3. Jr Abijas prisitaise ant múßio su ketureis ßimtais túkstanczû jaunû wyrißkiû, kurie drúti wyrai buwo, kárui tikri. Bet Jerobeams prisitaise su jûmi karauti su aßtûneis ßimtais túkstanczû jaunû wyrißkiû, drútû zmonû.

4. Jr Abijas pasikėlęs uzėjo ant wirßaus kalno Zemaraim, kursai ant kalnû Epraim yra, ir tare: klausykite manęs, Jerobeam ir wisas Jzrael!

5. Ar ne zinote, kad Wießpats, Jzraėlio Diews karalystę Jzrael Dowidui esti dáwęs amzinay, jam ir jo sunums i nepalautiną derėjimą?

6. Ale Jerobeams, Nebato sunus, Salomono tarnas, Dowido sunaus, * isikißo ir pabėgo nû sawo pono. *1 Kar. 11,26.

7. Jr susirinko pas ji * niekam newerti zmones ir Belialo waikai, ir pasidrútino prieß Reabeamą, Salomono sunų. Nės Reabeams buwo jauns ir lėtôs ßirdiės, kad prieß jûs nesigyne. *Wald. 9,4.

8. Bet dabar jús norite stėngtis prieß karalystę Pono Diewo tarp sunû Dowido, kadangi jusû didis pulkas yra; ir turite auksinus werßus, kurus Jerobeams jums i diewus daręs. *1 Kar. 12,28.

9. Ar nę jús ißstumėt klebonus Pono Diewo, waikus Aaron, bey Lewitus, ir saw * kitus klebonus isidėjot, kaip pagónai per zemes? Kursai ateit sawo ranką pildit jaunu jautuku ir septyneis awinais, tas klebonu pastoj tû, kurie ne yra diewais. * P. 11,15. 1 Kar. 12,31.

10. Ale * su mumis yra Wießpats musû Diewas, kuri mes ne prastojam, ir klebonai, kurie Ponui Diewui ßlújij, waikai Aaron, ir Lėwitai, sawo weikalûse, * Ps. 46,12.

11. Jr uzdeg Ponui Diewui * kas rytą dėginimo apierą ir kas wákarą, priegtam tinkanczes rúkinimo zoles, ir padest dûną ant czystojo stálo bey aukso liktoru su jo lampomis, kad kas wákarą uzdegtos butu. Nės mes palaikėm sargybę Wießpatiės sawo Diewo, bet jús ji prastojot. *4 Moiz. 28,6.

12. Sztay, su mumis ant patiės wirßaus (pryßakij) yra Diews ir jo klebonai, ir trimitos trimituti, kad prieß jus trimitutu. Jús waikai Jzrael, ne karaukite prieß Wießpati sawo tėwû Diewą! nės jús ne laimėsite.

13. Ale Jerobeams * paslėpe zalnieriû pulką aplinkuy, kad iß uzpakálio jûs prieitu, kad jie Judawėnams akisė buwo, ir paslėptasis zalnieriû pulkas jiems uzpakalije. *Joz. 8,2.

14. Taygi, kaip Judawėnai apsizwalgė, ßtay, káras jiems buwo ir pryßakij ir uzpakalij. Tay ßauke jie Diewop, ir * klebonai trimitáwo ant trimitû. *4 Moiz. 10,9.

15. Jr koznas Judawoj trimitawo. Jr koznam Judawoje be trimitûjant, slogino Pons Diews Jerobeamą ir wisus iß Jzrael dėl Abijo bey dėl Judawėnû.

16. Jr waikai Jzrael pabėgo dėl Judawėnû, ir Diews padawe jûs i jû rankas,

17. Kad Abijas su sawo zmonėmis didi mûßi muße; ir pûle iß Jzrael uzmußtûjû penki ßimtai tukstanczû jaunû wyrû.

18. Taipo waikai Jzrael buwo pazėminti tûczės, ale waikai Juda buwo drąsus, nės jie pasitikėjo ant Pono Diewo, sawo tėwû Diewo.

19. Jr Abijas wijo Jerobeamą ir laimėjo iß jo miestû Bet-Eli su jo miestéleis, Jesaną su jo miestéleis ir Eproną su jo miestéleis,

20. Kad Jerobeams daugiaus ne atsigáwo, kol Abijas gywas buwo; ir Pons Diews slogino ji, kad numire.

21. Bet kaip Abijas buwo pasidrútinęs, tay wėde jis keturolika móterû; ir jam gime dwideßimt ir du sunu bey ßeßolika dukterû.

22. Bet kas daugiaus sakytina apie Abiją, ir jo elgimas bey darbai, tai yra raßyta nusidáwimûse * prárako Jddo. * P. 12,15.

14. Pérskyrimas.

Asas sugaißin balwonû gárbinimą ir pérgal Murinus.

Jr Abijas uzmigo su sawo tėwais, ir jie palaidojo ji mieste Dowido; ir Asas, jo sunus, karálumi pastojo i jo wietą. Jo czėse pakájaus buwo toj zėmėje per dėßimt metûs.

2. Jr * Asas dare, kas teisu buwo ir Wießpaczui jo Diewui patiko; *1 Kar. 15,11.

3. Jr ßalin dėjo swetimûsus altorus ir aukßtybes, ir sugrowe stulpus ir nukirto ßwentitases giraites,

4. Jr sakydino Judawėnams, kad jie jėßkotu Wießpati sawo tėwû Diewą, ir darytu pagal zokaną bey prisákimus.

5. Jr jis ißmete iß wisû miestû Juda

aukßtybes ir balwonus. Nês karalystêje pakájaus buwo po jo akiû.

6. Ir jis pakúre apmúritus miestus Judawoj, kadangi zémeje pakájaus ir ney jokio káro prieß ji ne buwo per tus metus; nês * Pons Diews jam atilsiês dawe. * P. 15, 14.

7. Ir jis tare Judawênams: pakurkime ßius miestus ir aptwérkime jûs múrais ir koryczomis, wartais bey uzkaißczeis, kadangi zéme dar mums priklauso. Nês mes Wießpati sawo Diewą jêßkojom, ir jis mums átilsiês dawe aplinkuy. Taipo jie kúre, ir wislab jiems geray sêkêsi.

8. Ir Asas turêjo waiską, skydus ir ragótines néßanti, iß Judawôs tris ßimtus túkstanczû ir iß Benjamin skydus néßanczû ir kilpineis mokanczû du ßimtu ir aßtûnesdêßimt túkstanczû, ir tie wisi buwo drúti karzygei.

9. Bet ißsitrauke prieß jûs Sera, Murins, su labay didzu waisku, su túkstanczû túkstanczeis, priegtam su trimis ßimtais wezimû, ir nukako ik i Marêsą.

10. Ir Asas ißsitrauke prieß ji, ir jie taisęs ant mußio pakalnêj Zepata pas Marêsą.

11. Ir Asas meldêsi Wießpati sawo Diewą ir tare: Pone Diewe, * taw wiens miers yra gélbêt, ar kur daug yra, arba kur sylôs nierą. Gelbêk tu mus, Wießpatie musû Diewe! nês mes nusitikim ant tawęs, ir tawo wardan mes atêjom prieß ßitą pulką. Wießpatie musû Diewe, prieß tawę nieką ne gal ney wiens zmogus. * P 20, 6. 1 Zom. 14, 6.

12. Ir Pons Diews slogino Murinus po akiû Aso bey Judo, kad pabêgo.

13. Ir Asas su zmonêmis pas ji êsanczeiseis * wijo jûs iki Gerar; ir Murinai pûle, kad jû ney wiens gyws ne † ißliko, bet jie buwo uzmußti po akiû Pono Diewo ir jo waisko. Ir jie daug turto ißplêßto ßalin gabéno.

* 3 Moiz. 26, 7. 8. † 2 Kus. Kar. 20, 24.

14. Ir jis muße wisus miestus aplink Gerar êsanczus, nês * baime Pono Diewo atêjo ant jû. Ir jie ißplêße wisus miestus, nês daug turto buwo jûse.

* P. 17, 10. 1 Zom. 11, 7.

15. Taipjau jie muße ir ßêtras galwijû, ir pargabéno awjû daugybę ir werblúdû; ir wêl atêjo i Jeruzalę.

15. Pérskyrimas.

Asas dar tolaus tikrąię wierą apczysti.

Ir Pono Diewo Dwase uzêjo Asarją, sunu Obed.

2. Tas laukan ißêjo Asui prießais ir tare jam: klausykite manęs, Asai ir wisi Judawênai bey Benjamitai. Pons Diews yra su jumis, kadangi jús su jûmi êsat; ir kad jús jo jêßkot, tay jis dûsis surasti jusû. Ale jey jús ji prastosite, tay jisai ir jus prastos.

3. Ale * daug dienû bus Izraêlije, kad ne bus ney tikrojo Diewo, ney klebono, kurs mokintu, ir ne bus ney zokano.

* Oz. 3, 4.

4. Ir * kad jie sawo bêdoje prisiwers prie Wießpatiês Diewo Izrael ir ji jêßkos, tay jis dûsis surast. * Jer. 29, 13.

5. Tûczês ne geray bus tam, kurs ißeina bey ieina, nês didi trankſmai rasis ant tû, kurie ant zémês gywéna.

6. Nês wiens zmonû pulkas sutrêßkis kitą, ir wiens miestas kitą. Nês Diews jûs ißgandis su wisokia tuzba.

7. Ale * jús búkite drąsus ir ne palaukit, ką pradêjot; nês jús algą gausit pagal sawo darbą. * Luk. 21, 19. 28. 1 Kor. 15, 58.

8. Bet kaip Asas girdêjo ßius zodzus ir prarakáwimą Obêdo, prárako, tay jis linksmas pastojo ir ißmete bjaurybes iß wisôs zémês Juda bey Benjamin ir iß miestû, kurus jis buwo laimêjęs ant kálnû Epraim; ir atnaujino altoru Pono Diewo, kursai pas prybaznyti Pono Diewo stowêjo;

9. Ir surinkdino wisą Juda bey Benjamin, ir swetimûsus prie jû iß Epraim, Manasse bey Simeon. Nês dide daugybe iß Izrael jam pripûle, matydami, kad Wießpats jo Diews su jûmi buwo.

10. Ir jie susirinko i Jeruzalę tréczaji mênesi i penkiolikt ąji métą karalystês Aso,

11. Ir apierawojo tą pácze dieną Ponui Diewui nû ano suplêßtojo turto, kuri jie buwo pargabénę, septynis ßimtus jauczû ir septynis túkstanczus awjû,

12. Ir jie * susitáre, kad jêßkotu Wießpati, sawo têwû Diewą, iß wisôs ßirdiês ir iß wisôs dußiôs.

* Joz. 24, 25. 2 Kar. 23, 3.

13. Ir kurs ne norêtu jêßkoti Wießpati Izraêlio Diewą, tam tektu mirti, tiek maziemsiems, tiek didiemsiems, tiek wyrams, tiek móterims.

14. Ir jie prisêke Ponui Diewui didzu balsu, trúbidami su trimitais ir su trúbomis.

15. Ir wisas Juda buwo linksmas iß tòs prysêgòs, nês jie iß wisòs ßirdiès buwo prisêkę, ir jêßkojo ji iß pilnòs wálès, ir jis dáwêsi jû surast; ir * Pons Diews dawe jiems pakajaus aplinkuy.
* P.14,6. P.20,30.

16. Priegtam karálus Asas ir atstáte Maeką, sawo mótiną, nû tòs ßluzmòs, kurę ji buwo pramánusi ßwentitoj girêj Miplezet. Ir Asas ißpústijo jòs Miplezêtą, ir sukúle ji ir sudêgino ji pas upę Kidron.

17. Ale * aukßtybes Jzraêlije ne buwo ißmestos; taczaus ßirdis Aso buwo wierna, kol jis gywas buwo.
* 1 Kar.22,44. 2 Kar.12,3.

18. Ir jis ineßdino, ką jo têws buwo paßwentinęs, ir ką jisai buwo paßwentinęs, i Diewo namus, sidábrą, auksą bey rykus.

19. Ir ne buwo ney jokio káro ik i trisdeßimt penktąji métą karalystès Aso.

16. Pérskyrimas.

Asas trejopu budu susigrießij.

Trisdéßimt ßeßtame mete karalystès Aso nusitrauke aukßtyn * Baêsas, Jzraêlio karálus, prieß Judą, ir kúre Ramą, kad Asui, karálui Juda, draustu ißsitraukt ir isitraukt. * 1 Kar.15,17.

2. Ale Asas ême iß skárbo namûse Pono Diewo ir iß namû karálaus sidábro bey aukso, ir sunte pas Ben-Adadą, Syrionû karálu, Damaßke gywénąntiji, ir jam sakydino:

3. Yra suderêjims tarp manęs, bey tawęs, ir tarp mano têwo, bey tawo; todêl aß taw sidábrą bey auksą sunczau, kad pamestumbei suderêjimą su Baêsu, Jzraêlio, karálumi, kad jis nû manęs ßalin trauktus.

4. Ben-Adads paklusο karálui Asui ir nusunte sawo wyresnûsus ant zalnieriû prieß miestus Jzraêlio, tie muße Ejon, Dan ir Abelmaim, ir wisus miestus Naptali, kur rugiû supyle.

5. Kaip Baêsas tai ißgirdo, palowe jis Ramą kurti ir palowe nû sawo darbo.

6. Ale karálus Asas pas sawę ême wisus Judawênus, ir jie néße akmenis bey medzus iß Rámo, kureis Baêsas kúre, ir jis tais kúre Gebą bey Mizpą.

7. Tûczês atêjo Anani, pránaßas, pas Asą, karálu Juda, ir tare jam: kadangi tu * pasitikêjei ant Syrionû karálaus, ir ne pasitikêjei ant Wießpatiès sawo Diewo, todêl macis Syrionû karálaus iß tawo nagû ißsprúdo. * Jerem.17,5.

8. Ar ne buwo * Murinû bey Libijonû dide daugybe su labay daug wezimais bei raiteleis? o taczaus Pons Diews jûs padawe i tawo rankas, kaip tu ant jo pasitikêjei. * P.14,9.

9. Nês * ákys Pono Diewo máto wisas zemes, kad jis padrútintu tus, kurie iß wisòs ßirdiès prie jo laikos; tu durnay darei, todêl iß ßio czêso ir busi karû aptrauktas.
* Job.23,10.

10. Ale Asas supyko ant to pránaßo ir * apkale ji, nês jis murmêjo su júmi dêl to. Ir Asas tûczês kelis zmones labay prispaude. * P.18,26. 1 Kar.22,27.

11. Bet nusidáwimai Aso, taip pirmieji, kaip paskutinieji, ßtay, tie yra raßyti knygosa apie karalus Juda bey Jzrael.

12. O Asas apsirgo kojomis trisdeßimt dewintame metè sawo karalystès, ir jo liga wis sunkyn êjo; bet jis ir be sirgdams Pono Diewo ne jêßkojo, bet liekorus.

13. Taipo uzmigo Asas su sawo têwais ir numire ketùresdéßimt pirmame metè sawo karalystès,

14. Ir jie paláidojo ji jo kapûse, kurus jis saw buwo ißkàsdinęs mieste Dowido. Ir jie padêjo ji ant jo pátalo, kuri buwo ißtaisę su grazomis rûkinimo zolêmis ir kitomis skaney kwépjanczomis zolêmis, pagal aptêkorû zinę sutaisytomis; ir * pakúre labay didę ugni.
* P.21,19.

17. Pérskyrimas.

Jozapats Diewo prisibijodams gana palaimôs tur.

Ir jo sunus * Jozapats karálumi pastojo i jo wietą, ir turêjo didę mácę prieß Jzrael. * 1 Kar.15,24. P.22,46.

2. Ir jis zalnieriû idêjo i wisus apmúritûsus miestus Judawòs, ir idêjo urêdininkus zêmeje Juda ir i miestus Epraim, kurus jo têws Asas buwo laimêjęs.

3. Ir Pons Diews buwo su Jozapatu, nês jis elgêsi taipo, kaip jau seney pirmà jo têws Dowids buwo pasielgęs, ir ne jêßkojo Baalim,

4. Bet Diewą sawo têwo, ir elgêsi pa-

gal jo prisakimus ir ne pagal elgimą Izrael.

5. Todėl patwirtino jam Pons Diews jo karalystę, ir wisi Judawėnai dowanû nėše Jozapatui; ir jis pilnay turėjo ir * bagotumo ir garbės. *P.18,1.

6. Jr kaip jo širdis pasidrásino kelûse Pono Diewo, tay jis tolaus išmete aukštybes ir šwentitases giráites iš Judawôs.

7. Treczame metė sawo karalystės sunte jis sawo wyresnûsus Benail, Obadją, Sakarją, Netaneel ir Mikają, kad jie mokintu per miestus Judawôs,

8. Jr su jeis Lewitus: Semają, Netanją, Sebadją, Asael, Semiramot, Jonatan, Adoniją, Tobiją, ir Tob-Adoniją, ir su jeis klebonudu Elisamą bey Joram.

9. Jr jie mokino Judawoj ir turėjo zokano knygas Pono Diewo su sawim; ir aplink kėláwo per wisus miestus Juda ir mokino žmones.

10. Jr * báime Pono Diewo pérėme wisas karalystes, per wisas žemės aplink Judawą ėsanczes, kad ne karáwo prieš Jozapatą. *P.14,14. 1 Moiz.35,5.

11. Jr Pylistėnai atneše Jozapatui * dówanas, lostą sidabro. Jr Arabijonai jam atneše septynis túkstanczus ir septynis šimtus áwinû ir septynis túkstanczus bey septynis šimtus ožiû, *1 Kar.4,21.

12. Taipo Jozapats patarpo ir wis didésnis pastojo, ir jis pakúre Judawoj pilis ir miestus, jawams supilti,

13. Jr turėjo daug zoposto miestûse Judawôs, ir karauti mokanczus wyrus ir didzus ponus Jeruzalėj.

14. Jr šitas buwo dawádas tarp jû tėwû giminû, kurie Judawoj ant túkstanczû wyresnieji buwo: Adnas, wyresnysis, ir su jûmi buwo trys šimtai túkstanczû macnû žmonû.

15. Pagal ji buwo Joanans, wyresnysis, ir su jûmi buwo du šimtu ir aštûnesdėšimts túkstanczei.

16. Pagal ji buwo Amasjas, sunus Sikri, kurs iš gerôs wálės Ponui Diewui buwo pasižadėjęs, ir su jûmi buwo du šimtu túkstanczû macnû žmonû.

17. Jš waikû Benjamin buwo Eliadas, macnus wyrs, ir su jûmi buwo du šimtu túkstanczû, kurie su kilpineis ir su skydais buwo išrėdyti.

18. Pagal ji buwo Jozabads, ir su jûmi buwo šimts ir aštûnesdėšimtis túkstanczû su ginklais išrėdytû i waiską.

19. Szie wisi gatawi buwo karálui (šlûžit), dar be tû, kurus karálus dar buwo idėjęs i apmûritûsus miestus per wisą Judawą.

18. Pérskyrimas.

Jozapats su Akabu i kárą traukias prieš Syrionus.

Jr Jozapats pilnay turėjo ir bagotumo ir garbės, ir gentimi pastójo su Akabu. *P.17,5.

2. Jr * po dwiejû mėtû jis žemyn traukės pas Akabą i Samariją. Jr Akabs jam bey žmonėms pas ji ėsantiemsiems daug awjû bey jauczû dawe pamušt. Jr jis perkalbėjo ji, kad aukštyn kelautu i Ramotą Gileadė. *1 Kar.22,2.

3. Jr Akabs, Jzraëllo karálus tare Jozapatui, karálui Juda: kelauk su manim i Ramotą Gileadė! Jis tare jam: * aš busu kaip tu, ir mano žmones kaip tawo žmones; mes norim su tawim i kárą. *1 Kar.22,4. 2 Kar.3,7.

4. Ale * Jozapats tare Jzraëlio karalui: geraus pasiklausk šendien žodzio Pono Diewo. *2 Kar.3,11.

5. Jr Jzraëlio karálus surinko prárakû keturis šimtus wyrû ir tare jiems: ar mes gálim i kárą trauktis i Ramotą Gileadė, arba ar ne? Jie atsáke: traukis aukštyn, Diews ji padûs i karálaus rankas.

6. Ale Jozapats tare: ar ne dar kitsai koks práraks Pono Diewo cze yra, kad iš jo pasiklaustumbim?

7. Jzraëlio karálus tare Jozapatui: dar yra wiens wyrs, kad iš jo Pong Diewą klaustumbim; ale aš jo nekenczu, nėsa jis man nieko géro ne apsáko, bet tikt wieno pikto, butent Mikas, sunus Jemlo. Jozapats tare: ne kalbėk taipo, karálau!

8. Jr Jzraëlio karálus wadino sawo kamárninkû wieną ir tare: atgabénk greitay Miką, sunu Jemlo.

9. Jr karálus Jzraëlio, bey Jozapats, karalus Juda, sėdėjo kožnas ant sawo krėslo, rubais apsirėdę; bet jûdu sėdėjo laukė ties durimis prie wartû Samarijôs, ir wisi prárakai prarakáwo po jû dwiejû akiû.

10. Jr Zedekijas, sunus Knaeno, pasidarydino geležinus ragus ir tare: taip

sako Pons Diews: „ßitais tu Syrionus badysi, ik jûs ißgaißinęs busi.“

11. Ir wisi prárakai prarakáwo lygey taipo ir tare: traukis aukßtyn, tu laimėsi; Pons Diews jûs padûs i karalaus rankas.

12. Ir páslas, kursai nuėjęs buwo Mikę wadit, kalbėjo su jûm ir tare: ßtay, prárakû kalbos iß wieno géros yra uź karálu. Meldźu, t'esie ir tawo źodis toksai, kaip jû źodis, ir sakyk géro!

13. Ale Mikas tare: kaip tikray Pons Diews gyws yra, ką mano Diews sakys, tai aß kalbėsu.

14. Ir jam prie karálaus atėjus, tare jam karálus: Mikai, ar turime trauktis i Ramotą Gileadė karauti, arba ar ne turim tai daryt? Jis tare: beje, traukities aukßtyn, jûs laimėsite; padûta jums bus i jusû rankas.

15. Ale karálus tare jam: * aß taw po prysėga sakau, kad man nieko kito ne sakytumbei, kaip teisybę, wardan Pono Diewo. * Matt. 26, 63.

16. Tay jis tare: aß maczau wisą Jzraėli ißsisklaidźusi ant kalnû, kaip * áwis kerdźaus ne turinczes. Ir Pons Diews tare: „ar ßitie ne tur pono? koźnas wėl te gryßta namon su pakajumi!“ * 4 Moiź. 27, 17. Matt. 9, 36.

17. Tay tare Jzraėlio karalus Jozapatui: * ar aß taw ne sakiau: „jis ant manęs nieko gero ne prarakauja, bet pikto?“ * Kar. 22, 18.

18. Ale jis tare: todėl klausykite źodźio Pono Diewo: aß regėjau Poną Diewą sėdinti ant sawo krėslo, ir wisi dangaus pulkai stowėjo po jo deßinės ir po jo kairės.

19. Ir * Pons Diews tare: kas nor Akabą, Jzraėlio karálu pérkalbėt, kad aukßtyn trauktus ir pultu Ramotė Gileadė? Ir wienam ßeip, o antram taip be kalbant, * 1 Kar. 22, 20.

20. Jßėjo wiena dwase ir stojos po akiû Pono Diewo ir tare: aß ji pérkalbėsu. Bet Pons Diews tare jei: kûmi?

21. Ji tare: aß ißėjusi busu melûjanti dwase wisû jo prárakû burnoj. Ir jis tare: tu ji pérkalbėsi ir tai ißtaisysi. Jßeik ir daryk taipo!

22. Dabar ßtay, Pons Diews melûjanczę dwásę dawe i ßiû tawo prárakû burną, ir Pons Diews pikto prieß tawę kalbėjęs.

23. Tay priėjęs Zidekijas, sunus Knaeno, * ißtiko Mikę per ausi ir tare: katru kelû Dwase Pono Diewo nû manęs atstojo, kad per tawę kalbėtu? * Jon. 18, 22.

24. Mikas tare: ßtay, tu tai matysi, kad * i widutinęję kamárą iėjęs pasislėpsi. * 1 Kar. 20, 30.

25. Ale karálus Jzraėlio tare: imkite Mika, ir te pasiliekt jisai pas Amoną, miesto waldoną, ir pas Joasą, karalaus sunu.

26. Ir sakykit: taip sako karálus: * meskite ßi i kalėjimą, ir wálgidikit ji dûna bey wandenimi prispaudôs, ik man su pakájumi pargryßtant! * P. 16, 10.

27. Mikas tare: jey tu su pakájumi pargryßi, tay Pons Diews ne kalbėjo per manę. Ir jis tare: girdėkite tai, jûs źmones wisi!

28. Taipo * aukßtyn traukės karálus Jzraėlio, ir Jozapats, karálus Juda, i Ramotą Gileadė. * 1 Kar. 22, 29.

29. Ir karálus Jzraėlio tare Jozapatui: aß nepaźintinay apsirėdysu ir i kárą ateisu, bet tu sawo rubais buk apsirėdęs. Ir karálus Jzraėlio nepaźintinay apsirėde, ir jûdu atėjo i karą.

30. Ale Syrionû karálus sawo wyresniemsiems raiteliams buwo liepęs: jûs ne turite karauti ney prieß didźus, ney prieß maźus, bet wieninteley prieß karálu Jzraėlio.

31. Taygi wyresnieji raitelei Jozapatą památę dumojo, ji ėsanti karálu Jzrael, ir ártinosi, kad prieß ji karautu. Ale Jozapats ßauke, ir Pons Diews gélbėjo ji, ir Diews jûs nû jo ßalin kreipe.

32. Nės wyresnieji raitelei matydami, ji ne ėsanti karálu Jzrael, atsikreipe ßalin nû jo.

33. * Ale wiens wyrs sawo kilpini itempe ir iß neźinû ißowe karálu Jzrael tarp pancėraus bey susegimû. Tay jis tare sawo waźnyczai: † atgręßk sawo ranką ir ißweßk manę iß waisko, nės aß esmi iźeistas. * 1 Kar. 22, 34. † P. 35, 23.

34. Ir tas káras didyn ėjo tą dieną. Ir karálus Jzrael stowėjo ant sawo weźimo prieß Syrionus iki wákarui, ir numire, kaip saule nusileido.

19. Pérskyrimas.

Jeus bára Jozapatą; Jozapats aprupin baźnyczą bey swietißkąję wyrausybę.

Ale Jozapats, karálus Juda, atėjo wėl namon su pakájumi i Jeruzalę.

2. Ir Jeus, Ananjo sunus, pránaßas, ißējo jam prießais ir tare karálui Jozapat: ar taw reikia taipo gélbēt Diewo nesibijantiji ir mylēti tus, kurie Pono Diewo n' apkencza? Ir dēl to ant tawęs perpyko narsas Pono Diewo.

3. Alc taczaus * ko géro tawije yra rastą, kad tu ßwentitases giráites ißpústijei iß ßiôs zémês, ir sawo ßirdi pritaisei, Diewą jēßkoti. *P.17,3.

4. Taipo Jozapats pasiliko Jeruzalēj. Ir jis wēl ißkeláwo tarp zmonû, pradējęs nů Bersebôs iki ant kalnû Epraim, ir jůs wēl atgrązino prie Wießpatiês, jû tēwû Diewo.

5. Ir jis pasteláwo súdzas toj zémēje per wisus apmúritus miestus, kozname mieste kelis;

6. Ir tare súdzoms: * prisidabokite, ką jús dárot; nês jús prową dárot ne zmonēms, bet Ponui Diewui; ir jis pas jus yra, kad jús prową darot. *Am.5,15.

7. Todēl baime Pono Diewo t'esie tarp jusû, ir prisidabodami tai darykit. Nês pas Wießpati musû Diewą niera ney jokiôs neteisybês, jis ir * ne weizd ney ant ßokio, ney ant tokio zmogaus, ir ne ima dowanû. *Job.10,4. P.34,19.

8. Taipjau Jozapats ir pastelawo Jeruzalēj iß Lewitû bey klebonû ir iß wyresnûjû tēwû iß Izrael (uzweizdus) ant * prowû Pono Diewo ir ant bylû, ir dawe jiems Jeruzalēj gywénti. *5 Moiz.17,8.9. P.19,17.

9. Ir liepe jiems tarydams: darykite taipo, baimę Pono Diewo po akiû turēdami, wiernay ir iß tikrôs ßirdiês.

10. Wisosa prowosa, kurios jums bus praneßtos nů jusû broliû, sawo miestůse gywénanczû, apie kraują ir kraują, apie zokaną ir prisákimus, apie budą ir prowas, jús jůs turit pamokinti, kad jie ne nusikaltintu prieß Poną Diewa, ir koksai kerßtas jus ne uzpultu, ney jusû brolius. Darykite taipo, tay jús ne susigrießisite.

11. Sztay, Amarjas, klebons, yra wyrausasis ant jusû ant wisû reikalû Pono Diewo. Taygi Sabadjas, Ismaēlio sunus, yra wyrausûju namûse Juda ant wisû reikalû karálaus. Taygi ir turit urēdininkus, Lewitus, po sawo akiû. Bukite drásus ir darykite tai; ir Pons Diews bus draugę su tů gerûju.

20. Pérskyrimas.

Jozapats pérgal Ammonitus ir Moabitus.

Po ßio (nusidáwimo) atējo waikai Moab, waikai Ammon, ir su jeis Amunimai, kad karautu prieß Jozapat.

2. Ir atēję apsake tai Jozapatui ir tare: ateit prieß tawę didis pulkas iß anąpus jurû, iß Syrionû; ir ßtay, jie yra Azezon-Tamarė, tai esti Engeddi.

3. Bet Jozapats bijojos ir prisitaise Poną Diewą jēßkoti, ir dawe pasninką ißßaukt per wisą Judawą.

4. Ir Judawēnai * susiējo Poną Diewą jēßkoti; taipjau ir susiējo iß wisû miestû Judawôs Poną Diewą jēßkoti. *P.15,15.

5. Ir Jozapats nuējo i surinkimą Judawēnû bey Jeruzalês, namůse Pono Diewo ties nauju pryangiu,

6. Ir tare: Wießpatie, musû tēwû Diewe, ar ne tu esi Diewu danguje, ir wießpataujanczu per wisas karalystes pagonû? ir * tawo rankoj yra syla bey macis, ir niera † ney wieno, kurs prieß tawę stowētu. *1 Nus.Kar.30,12. † 2 Nus.Kar.14,11.

7. Argi ne tu, musû Diewe, gywátininkus ßiôs zémês prawarei dēl sawo zmonû Izrael, ir dawei tą waikams Abraomo, kurs tawę mylējo, amzinay?

8. Kad jie toje gywéno, ir taw ßwentinyczą tawo wardui toje pakúre, ir sake:

9. Kad * kokia nepaláima, kárdas, korawóne, máras arba brangus czēsas mus uzpultu, ir mes turim stowēti ties ßeis namais po tawo akiû, (nês tawo wardas yra ßiůse namůse,) ir turim tawęsp ßaukti sawo bēdoje, tay tawę norinti tai girdēt ir gélbēt? * P.6,28. 1 Kar.8,33.

10. Irgi dabar wey, waikai Ammon, Moab ir tie nů kálno Seir, ant * kurû tu ne dawei traukti waikams Izrael, jiems iß Egypto zémês ißkelaujant, bet turējo nů jû ßalin kreiptis, neygi jůs ißgaißint; *Moiz.2,9.19,29.

11. Irgi ßtay, jie mums taip piktay atrokůj ir ateit, kad mus ißstumtu iß tawo tēwißkēs, kurę tu mums dawei.

12. Musû Diewe, ar tu ne nori jůs súdit? Nês mes ne turime sylôs prieß ßi didiji pulką, kurs prieß mus ateit. Mes ne zinom ką daryt, bet musû akys zúr ant tawęs.

13. Ir wisi Judawēnai stowējo po akiû Pono Diewo su sawo waikais, móterims ir sunumis.

14. Ale ant Jejasiēlio, sunaus Zakarjo, sunaus Benajo, sunaus Jejiel, sunaus Matanjo, Lewito iß waikû Assap, użējo Dwase Pono Diewo, widuje surinkimo,

15. Ir táre: geray supraskite, wisi Judawēnai ir jûs gywátininkai Jeruzelès, ir tu karálau Jozapat, taip sako Pons Diews jums: „jûs ne turite bijotis, neygi ne nusigąst dēl ßio didżojo pulko, nès ne jûs karaujat, bet Diewas.

16. Rytoj jûs turite pas jûs żemyn trauktis; ir ßtay, jie aukßtyn traukiasi pas Ziz, ir jûs prieisite jûs prie ßwendrû upélio ßępus pûsczòs Jeruel.

17. Nès ne jûs karausite dēl ßio reikalo. Nueikit tiktay ir stowēkit, ir matykit pagalbą Pono Diewo, kurs su jumis yra, jûs iß Judawòs bey iß Jeruzalès; nesibijokit ir ne nusigąskit, rytoj ißsitraukit prieß jûs, Pons Diews yra su jumis!"

18. Tay Jozapats pasiklonojo sawo weidu iki żémès; ir wisas Juda bey gywátininkai Jeruzalès pasiklonojo Ponui Diewui ir meldēsi Pono Diewo.

19. Ir Lewitai iß Kaatitû waikû ir iß Koritû waikû pasikēle, kad laupsintu Wießpati, Izraēlio Diewą, didżu balsu dangun.

20. Ir jie rytą métą pasikēle ankßti ir ißkeláwo ant pûsczòs Tekoòs linkay. Ir kaip jie ißsitrauke, stowējo Jozapats ir tare: klausykite manęs, Judawēnai, ir jûs gywátininkai Jeruzalès: * nusitikēkite Wießpatimi sawo Diewu, tay busite be baimès; ir wierikite jo prarakams, tay turēsite palaimòs. *Jez. 28, 16.

21. Ir jis mokino żmones, ir státe giedojanczus Ponui Diewui, kad laupsintu ßwentoje grożybēje, ir pirm tû eitu, kurie su ginklais ißsirēdę, ir tartu: * dēkawokite Ponui Diewui, nès jo mielaßirdingyste patenka amżinay. *Ps. 106, 1.

22. Ir kaip jie pradējo dēkawoti ir laupsinti, dawe Pons Diews paslēptąji zalnieriû pulką, prieß Judą atējusi, użpulti waikus Ammon, Moab ir tus iß kálno Seir, ir ißmuße jûs.

23. Tay pasikēle waikai Ammon bey Moab prieß tus, kurie ant kálno Seir gywéno, kad jûs ißgaißintu ir ißpûstitu. Ir kaip jie tus wisus, kurie ant kálno Seir gywéno, buwo ißgaißinę, gélbējo * wiens antrą, kad ir patys susigaißino. *1 Zem. 14, 20.

24. Bet kaip Judawēnai i Mizpę atējo prie pûsczòs, kreipēsi jie prieß tą pulką, ir ßtay, cze gulējo żudyti lawonai ant żémès, kad ney wiens ne buwo ißbēgęs.

25. Ir Jozapats atējo su sawo żmonēmis, kad turtą iß jû suplēßtąji ißdalytu, ir rádo tarp jû tiek turto bey rubû ir brangiausûjû rykû, kurus jie jiems buwo atēmę, kad tûs ney paneßt ne galējo; ir ißdalijo per tris dienas suplēßtąji turtą, nès jo buwo daugumas.

26. Bet ketwirtąję dieną jie susiējo Laupsinimo pakalnēj, nès czonay jie laupsino Poną Diewą. Todēl ta wieta wadinama Laupsinimo pakalne iki ßei dienai.

27. Taipo kożnas iß Juda bey iß Jeruzalès wēl pargryżo, ir Jozapats pirm jû, kad i Jeruzalę nusitrauktu su dżaugsmu. Nès Pons Diews jiems dżaugsmą buwo dawęs ant jû nepriteliû.

28. Ir isitrauke i Jeruzalę su psalteris, su arpomis ir su trimitoms i namus Pono Diewo.

29. Ir báime Diewo użējo wisas karalystes per żemes, kaip jie girdējo, kad Pons Diews prieß Izraēlio nepritelius buwo karáwęs.

30. Taipo karalyste Jozapato tyka pastojo, ir * Diews jam dáwe pakajaus aplinkuy. *P. 14, 6. P. 15, 15.

31. Ir Jozapats karaláwo ant Juda; ir buwo * trisdeßimts ir penkiû mētû, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo dwideßimt ir penkis metus Jeruzalēj. Jo motina wardu buwo Asuba, Siljo duktē. *1 Kar. 22, 42.

32. Ir jis elgēsi pagal elgimą sawo tēwo Aso, ir nesilowe nû to, darydams, kas Ponui Diewui geray patiko;

33. Tikt ką jie aukßtybes ne sugrówe, nès żmones sawo ßirdi dar ne buwo pritaisę Diewop sawo tēwû.

34. Ale kas daugiaus sakytina apie Jozapatą, tiek kas pirmûjû, tiek kas paskutinûjû (nusidáwimû), ßtay, tai yra raßyta nusidawimûse Jeaus, Ananjo sunaus, kurus jis suraßęs knygosa karalû Izrael.

35. Paskuy susitáre Jozapats, karalus

Juda, su Aasju, karalumi Jzrael, kursai labay griešnay pasielgdawo.

36. Jr jis susitare su jûmi akrutû darydit, kad galētu jurēmis kelauti; ir jie darydino tus akrutus Ezeon-Gaberij.

37. Ale Eliezeris, Dodawo sunus iš Marēsa, prarakáwo prieš Jozapatą ir tare: todēl, kad tu su Aasju susitarei, Pons Diews tawo darbus suplēše. Jr * akrutai suluzo, kad ne galējo jurēmis kelauti. *Kar. 22, 49.

21. Pérskyrimas.

Jorams zawina sawo brolius, garbin balwonus, jo karawone ir bėdnasis smertis.

Jr Jozapats uzmigo su sawo tēwais ir buwo palaidotas pas sawo tēwus mieste Dowido, ir jo sunus * Jorams karálumi pastojo i jo wietą.

*2 Kar. 8, 16. 1 Nus. Kar. 3. 11.

2. Jr jis turējo broliû, Jozapato súnus, Asariją, Jejiel, Sakarją, Azarją, Mikael ir Sepatją; šitie wisi buwo waikai Jozapato, karálaus Juda.

3. Jr jû tēws dawe jiems daug dowanû, sidabro, aukso bey zemczugû, priegtam ir apmuritus miestus Judawoj; ale karalystę jis dawe Joramui, nēs tas buwo pirmgimęsis.

4. Ale kaip Jorams karalystę sawo tēwo buwo gawęs ir tą iweikęs, tay jis kardu nuzawino wisus sawo brolius, priegtam ir kelis wyresnûjû iš Jzrael.

5. * Trisdešimts ir dwiejû metû buwo Jorams, kaip jis karalumi pastojo, ir karaláwo aštûnis metus Jeruzalēj. *2 Kar. 8, 17.

6. Jr * elgēsi pagal elgimą karalû Jzrael, kaip Akabo giminē buwo dárusi, nēs Akabo duktē buwo jo pati; ir dáre, kas Ponui Diewui ne patiko. *2 Kar. 16, 3.

7. Ale Pons Diews ne norējo išgaišinti Dowido giminę dēl ano derējimo, kurûm su * Dowidu buwo suderējęs, ir kaip jis buwo kalbējęs, jam † zibnyczą dûti, ir jo waikams wisados.

*2 Zom. 7, 12. † Ps. 132, 17.

8. Jo czēsē atpûle Edomitai nû Juda ir isidējo saw karalų.

9. Nēs Jorams i jû zémę buwo nukeláwęs su sawo wyresneiseis, ir wisi wezimai su jûmi, ir nakcze buwo pasikēlęs ir Edomitus aplink ji ir wyresnûsus prie wezimû uzmušęs.

10. Todēl * Edomitai atpûle nû Juda iki šei dienai. Tûczēs ir Libna nû jo atpûle. Nēs jis prastojo Wiešpati sawo tēwû Diewą. *2 Kar. 8, 20.

11. Jis ir pakûre aukštybes ant kalnû Judawoj ir dare, kad tie Jeruzalēj kekšáwo, ir išwadzojo Judawą.

12. Bet jis gáwo grómatą nû prárako Eliošaus, koje taip buwo rašyta: taip sako Wiešpats, Diewas tawo tēwo Dowido: „todēl, kad tu nesielgei pagal elgimą sawo tēwo Jozapat, ney pagal elgimą Aso, karálaus Juda,

13. Bet elgeisi pagal elgimą karálû Jzrael, ir darai, kad Juda ir tie, kurie Jeruzalēj gywéna, kekšauja pagal kékšáwimą giminēs Akab; o priegtam ir sawo brolius sawo tēwo giminēs nuzudei, * kurie geresni buwo, ne kaip tu: *1 Kar. 2, 32.

14. Sztay, todēl Pons Diews tawę su dide sloga ištiks, tawo zmones, tawo waikus, tawo moteres ir wisą tawo turtą.

15. Jr tu sunkey apsirgsi widureis, ikikol tawo widurei dēl ligòs išpuls i dieną dienòs."

16. Taipo Pons Diews prikēle prieš Joramą dwasę Pylistēnû bey Arabijonû, prie šaliēs Murinû gywénanczûjû;

17. Jr jie uzsitrauke i Judawą ir suplēše ję, ir šalin wéze wisą turtą, namûse karálaus esantiji, priegtam jo sunus bey móteres, kad jam ney wiens sunus ne liko, kaip tiktay Joajas, mazausasis jo sunus.

18. Jr po wiso to Pons Diews ji sloggino widurûse tokia ligà, kuri ne buwo gydoma.

19. O kaip tai wis taipo buwo i dieną dienòs, tay dwiem métam pérējus jo widurei išpûle draug su liga, ir jis numire piktomis ligomis. Jr jie ji ne sudege (ne smilke del jo), * kaip jie jo tēwams buwo darę. *Jer. 34, 5.

20. Trisdešimt ir dwiejû metû jis buwo, kaip karálumi pastojo, ir karaláwo aštûnis metus Jeruzalēj, ir elgēsi, kad ne grazu buwo; ir jie paláidojo ji mieste Dowido, ale * ne i kapus karálû. *P. 24, 25.

22. Pérskyrimas.

Aasjo prapûlimas; Ataljòs razbajus.

Jr tie iš * Jeruzalēs i karálu idējo Aasją, mazausiji jo sunû, i jo wietą. Nēs zalnierei, iš Arabijonû su waisku atēję, pirmûsus wisus buwo nuzawinę;

todēl karálumi pastojo Aasjas, Joramo sunus, karálaus Juda. *2 Kar. 8, 24.

2. Keturesdēßimts ir dwiejû métû buwo Aasjas, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo wienus metus Jeruzalēj. Jo mótina wardu buwo * Atalja, Amrio duktē. *2 Kar. 11, 1.

3. Bet ir jisai elgēsi pagal elgimą giminês Akabo, nēs jo mótina priprátino ji, Diewą prastoti.

4. Todēl jis dáre, kas Ponui Diewui ne patiko, kaip giminē Akabo. Nēs jie buwo jo rodininkais jo tēwui numirus, kad ji prapulditu.

5. Jr jis elgēsi pagal jû rodą. Jr jis nusitrauke su Joramu, Akabo sunumi, karálumi Jzrael, i kárą i Ramotą Gileadè prieß Azaeli, Syrionû karalų. Ale Syrionai izeide Jorama,

6. Kad pargryzęs gyditus Jesreelij; nēs jis turējo zaizdû, kuriomis izeistas buwo Ramoje, be karaudams su Azaeliu, Syrionû karálumi. Jr Asarjas (t. e. Aasjas), Joramo sunus, karálus Juda, zemyn keláwo, kad lankytu Jorama, Akabo suny, Jesreēlij, kurs sirgo.

7. Nēs prapûlimas Aasjui Pono Diewo buwo lémtas, kad pas Jorama ateitu ir taipo su Joramu ißsitrauktu prieß Jeų, Nimsio suny, * kuri Pons Diews buwo móstidinęs, kad ißgaißintu giminę Akabo. *1 Kar. 19, 16. 2 Kar. 9, 2.

8. Taygi, kaip Jeus korawojo Akabo giminę, rádo jis kelis wyresnûjû iß Juda ir waikus broliû Aasjo, Aasjui tarnaujanczus, ir nuzude jûs.

9. Jr jis jēßkodams * Aasją sugáwo ji, kaip jis buwo pasislēpęs Samarijoj. Jr jis nugabéntas buwo pas Jeų, tas ji nuzude, ir jie paláidojo ji. Nēs jie táre: jis esti Jozapato sunus, kurs Poną Diewą jēßkojo iß wisôs ßirdiês. Jr ne buwo daugiaus ney wieno iß giminês Aasjo, kurs karálumi pastotu. *2 Kar. 9, 27.

10. Ale * Atalja, Aasjo mótina, matydama sawo sunų zudytą, pasikēle ir nuzude wisus karálaus waikus giminēje Juda. *2 Kar. 11, 1.

11. Bet Josabeat, karálaus sesû, ēme Joasą, Aasjo sunų, ir pagáwo ji iß karálaus waikû zudomûjû, ir pakawojo ji su jo aukle i kokę kamárą. Taipo paslēpe ji Josabeat, duktē karálaus Joram, klebono Jojado pati (nēs ji buwo Aasjo sesû) dēl Ataljôs, kad jis ne zudytas buwo.

12. Jr jis su jeis buwo paslēptas namûse Diewo ßeßis metus, kol Atalja karalēne buwo toje zémēje.

23. Pérskyrimas.

Jojadas móstij Joasą i karalų; Atalja zudyta; Baal ißpustits.

Ale * sekmame mete Jojadas pasidrásino ir ēme wyresnûsus ant ßimtû, butent Asarją, sunų Jeroam, Jsmaeli, sunų Joanan, Asarją, sunų Obed, Maeseją, sunų Adaja, ir Elisapat, sunų Sikri, kad su jeis susitartu. *2 Kar. 11, 4.

2. Tie keláwo aplink per Judawą ir surinko Lewitus i krúwą iß wisû miestû Juda ir wyresnûsus tēwû iß Jzrael, kad ateitu i Jeruzalę.

3. Jr wisas surinkimas suderējo su karálumi Diewo namûse. Jr jis tare jiems: ßtay, karálaus sunus tur karálumi buti, kaip Pons Diews kalbējęs ant waikû Dowido.

4. Taygi dabar taipo turite daryt: treczasis jusû dalyks, kurie Sabbatoje pareinat, tur buti po klebonais ir Lewitais, wartû sargais ēsanczeis prie slenksczo,

5. Jr treczasis dalyks namûse karálaus, ir treczasis dalyks prie apatinûjû wartû; ale wisi zmones tur buti pryangij prie namû Pono Diewo.

6. O kad ney wiens ne eitu i tus Pono Diewo namus, kaip tiktay klebonai bey Lewitai, kurie tarnauja! tie tur ieiti, nēs jie paßwentiti; ir wisi zmones te laiko sargybę Pono Diewo.

7. Jr Lewitai tur aplink karálų susistot, kożnas sawo ginklais sawo rankoj. Jr kas ieis i tus namus, tas tur but zudytas. Jr jie tur pas karálų buti, jam ißeinant ir ieinant.

8. Jr Lewitai ir wisas Juda dare, kaip klebons Jojadas jiems buwo liepęs, ir ēme kożnas sawo zmones, kurie Sabbatoje parējo, su tais, kurie Sabbatoje ßalin ējo. Nēs klebons Jojadas nedawe tiemdwiem pulkam pérsiskirti.

9. Jr klebons Jojadas * dawe wyresniemsiems ant ßimtû ragotinû bey skydû ir ginklû karalaus Dowido, kurie Diewo namûse buwo; *2 Kar. 11, 10.

10. Jr sustáte wisus zmones, kożną su jo ginklais rankoj, nû kampo po deßi-

nės tû namû, iki kampo po kairės ant altóraus ir ant namû linkay aplink karálu.

11. Jr jie išwėdę karálaus sunu uždějo jam wainiką bey ludijimą, ir idějo ji i karálu. Jr Jojadas bey jo súnus móstijo ji ir tare: Diewe paděk karálui!

12. Ale Atalja * girdědama šauksmą žmonû priběgančzûjû ir karálu garbinančzûjû atějo pas žmones i Pono Diewo namus. *1 Kar. 1, 41.

13. Jr ji máte, ir štay, karálus stowějo ant sawo wietôs, kur ieinama, ir wyresnieji ir kurie trimitáwo, aplink karálu, ir wisi žmones tôs žémės buwo linksmi ir * trimitáwo ant trimitû, ir kurie giedojo, su wisokeis strúnžaisleis pastelûti, kad laupsintu. Tay ji iplėšė sawo rubus ir tare: maištas! maištas! *4 Moiž. 10, 10.

14. Ale Jojadas, klebons, iššějo laukan su wyresneiseis ant šimtû, kurie waiską walde, ir tare jiems: išweskit ję iš šiû namû laukan per pryangi, ir jey kas paskuy ję eis, tas kardu bus žudytas. Nės klebons buwo liepęs, kad ji ne butu žudyta namûse Pono Diewo.

15. Jr jie sawo rankas pridějo prie jôs. Jr kaip jie nukáko, kur ieinama i arklû wartus prie karálaus namû, tay ję czonay nužude.

16. Jr Jojadas * derějimą dáre tarp sawęs ir tarp wisû žmonû ir tarp karálaus, kad jie Pono Diewo žmoněmis butu. *P. 15, 12.

17. Tay * wisi žmones ějo i Baalo namus ir sulauže ji, ir jo altorus bey abrozus jie sukúle, ir nužude Matanq, Baalo kleboną, pas altorûs. *2 Kar. 11, 18.

18. Jr Jojadas idějo urědninkus namûse Pono Diewo tarp klebonû bey Lewitû, kurus Dowids buwo padawádijęs namams Pono Diewo, kad déginimo apieras taisytu Ponui Diewui, kaip tai rašyta Moižėšaus zokane, su dzaugsmu ir su giesměmis, kurias Dowids išmislijęs.

19. Jr padawádijo wartû sárgus i wartus prie namû Pono Diewo, kad nieko ne ieitu, kas neczysta, bile kokio dáikto.

20. Jr jis ěme wyresnûsus ant šimtû ir mácę turinczûsus bey didžûsus ponus tarp žmonû, ir wisus žmones nû kiemû, ir nuwede karálu žemyn iš namû Pono Diewo, ir wéde ji pro aukštûsus wartus prie namû karálaus, ir dawe karálui pasisėst ant karálaus krėslo.

21. Jr wisi žmones tôs žémės buwo linksmi, ir miestas átilsiės gáwo; ale Atalja kárdu buwo žudyta.

24. Pérskyrimas.

Joaso garbės werti darbai, balwonû garbinimas, torawone ir smertis.

Joasas * buwo septyniû métû, kaip jis karálumi pastojo, ir karalawo keturesdéšimts métû Jeružalėj. Jo mótina wardu buwo Zibja iš Bersebôs. *2 Kar. 12, 1.

2. Jr Joasas dáre, kas Ponui Diewui geray patiko, kol kunigs Jojadas gyws buwo.

3. Jr Jojadas dawe jam dwi moteri, ir jam gime sunû bey dukterû.

4. Paskuy Joasas apsiěme Pono Diewo namus iš naujo pataisyt;

5. Jr surinkdino klebonus bey Lewitus ir tare jiems: iškelaukit i wisus miestus Juda ir surinkit pinigû iš wiso Jzrael, kas métą pataisyt namus jusû Diewo, ir skubikities tai daryt! Ale Lewitai nesiskûbinos.

6. Tay wadino karálus Jojadą, wyresniji iš jû, ir tare jam: kodėl tu ne pridaboji ant Lewitû, kad jie sudětu mėžlawą iš Juda bey iš Jeružalės, * kurę Moižėšus, Pono Diewo tarnas, jiems užděįęs, kurę rinko tarp Jzrael šėtrai surinkimo? *2 Moiž. 30, 12. 13.

7. Nės * Diewo nesibijanczoji Atalja ir jôs súnus parplėšė Diewo namus, ir wislab, kas Pono Diewo namams buwo šwentita, jie Baalim ant géro priskyre. *P. 22, 10.

8. Tay liepe karálus, kad skrynę darytu ir tą padětu laukė i wartus prie Pono Diewo namû;

9. Jr dawe iššaukti Judawoj ir Jeružalėj, kad Ponui Diewui atgabéntu mėžlawą, * Moižėšaus, Diewo tarno, Jzraėliui uždėtąję púsczoje. *2 Moiž. 30, 12. 13.

10. Tay dzaugěsi wisi wyresnieji ir wisi žmones, ir atneše bey sumete tą i skrynę, ikikol ji pilna pastojo.

11. Jr kad czėsas buwo skrynę parnešt per Lewitus pagal karálaus žodi, (matant, daug pinigû toje ěsant,) tay atějo karálaus rašytojis, ir kam wyrausasis klebons tai buwo liepęs, ir iškráte

skrynę ir néße tą wël į jôs wietą. Taip dare jie kas dien, kad pinigû daugybę supyle.

12. Ir karálus bey * Jojadas dawe tus (piningus) darbininkams, dirbantiems prie namû Pono Diewo, [tie samde mistrus, wisokius ákmenis dailey ißkalti mokanczus ir cimerninkus, kad taisytu Pono Diewo namus;] ir mistrams, kurie geleżimi bey wariu dirbo, taisyti Pono Diewo namus. *2 Kar. 22, 4.

13. Ir darbininkai dirbo, kad tas pataisims jiems geray sékési per jû rankas, ir pilnay pataise tus Diewo namus ir geray ißtaisę tus drûtus padare.

14. Ir kaip jie tai buwo pabaigę, atgabéno jie likusûsus pinigus karálui bey Jojadui; iß tû padarydino jie rykus namams Pono Diewo, rykus urëdui ir déginimo apieroms, ßaukßtus, ir auksinus bey sidabrinus rykus. Ir jie apierawojo déginimo apieras prie tû Pono Diewo namû wisados, kol Jojadas gyws buwo.

15. Ir Jojadas buwo pasénęs ir ßio amżio jam pakakus numire; ir buwo ßimtą ir trisdeßimts métû, kaip jis numire.

16. Ir jie paláidojo ji mieste Dowido tarp karálû, todël, kad jis geray buwo daręs Izraëliui ir Diewui bey jo namams.

17. Ir Jojadui numirus atëjo wyresnieji Juda ir pasiklonojo karálui, tay karálus jû klause.

18. Ir jie prastojo Pono Diewo namus, Diewo sawo tëwû, ir ßlûżijo ßwentitomsoms girëms bey balwonams. Tay kerßtas użëjo Judą bey Jeruzalę dël ßiôs jû kaltybës.

19. Ale Jis sunte prárakû pas jûs, kad jie Diewopi prisiwerstu; ir tie ißludijo jiems, * ale jie tai ne norëjo girdët. *P. 33, 10.

20. Ir Diewo Dwase użëjo ant Zakarjo, sunaus Jojado, kuningo, tas pasistojo aukßtay żmonëms į akis ir tare jiems: taipo sako Diews: „kodël jûs pérżengiat prisákimus Pono Diewo? toktai jums ne geray seksis; nës * jûs Poną Diewą prastojot, tay jis jus wël prastos.“ *P. 12, 5. P. 15, 2.

21. Ale jie susitáre prieß ji ir * nużude ji akmenimis, kaip karálus buwo liepęs, pryangij prie namû Pono Diewo.

*Matt. 23, 35. Ebr. 11, 37.

22. Ir karálus Joasas ne atsimine (anôs) mielaßirdingystës, kurę Jojadas, jo tëws, jam buwo ißrodęs, bet nużude jo sunų. Ale mirdams jis sake: Pons Diews tai matys ir pajëßkos.

23. Ir métui pérëjus traukës aukßtyn Syrionû waiskas, ir atëję į Judawą ir į Jeruzalę nużawino wisus wyresnûsus żmonû, ir wisus iß jû suplëßtus dáiktus jie nusunte karalui į Damaßką.

24. Nës Syrionû pulkas atëjo su nedaug wyrais, o taczau Pons Diews į jû rankas dawe labay didi pulką, todël, kad jie Wießpati sawo tëwû Diewą buwo prastoję. Taipjau jie ir Joasą pakorawojo.

25. Ir jiems nû jo ßalin atsitraukiant, paliko jie ji sunkiomis ligomis serganti. * Ale jo tarnai susitare prieß ji dël kraujo waikû Jojado, kuningo, ir żawino ji ant jo pátalo, ir jis numire. Ir jie palaidojo ji mieste Dowido, ale ne tarp karálû kapû. *2 Kar. 12, 20.

26. O kurie prieß ji susitáre, ßitie buwo: Sabads, sunus Simeatôs, Ammonitënës, ir Josabats, sunus Simritôs, Moabitënës.

27. Ale jo súnus ir wisas skaitlus, kursai po jûm buwo susirinkęs, ir budawone Diewo namû, ßtay, tai yra suraßyta knygosa nusidáwimû karálû. Ir * jo sunus Amazjas karálumi pastojo į jo wietą. *2 Kar. 12, 21.

25. Pérskyrimas.

Karalawimas Amazjo, karálaus Juda.

Dwideßimt ir penkiû métû buwo Amazjas, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo dwideßimt ir dewynis metus Jeruzalëj. Jo motina wardu buwo Joadan iß Jeruzalës. *2 Kar. 14, 2.

2. Ir jis dare, kas Ponui Diewui geray patiko, ale taczaus ne iß wisôs ßirdiës.

3. Bet kaip jo karalyste buwo patwirtinta, nużude jis * sawo tarnus, kurie karálų, jo tëwą, buwo użmußę. *P. 24, 25.

4. Ale jû waikus jis ne nużude. Nës * taipo yra raßyta knygosa zokano Moizëßaus, kuriosa Pons Diews liepja ir sako: tëwai ne tur żawinami but użż waikus, ney waikai uż tëwus; bet kożnas dël sawo nusidëjimo tur żawintas buti. *5 Moz. 24, 16.

5. Ir Amazjas kruwon suwadino Ju-

dą ir sustáte jûs pagal tėwû giminės, pagal wyresnûsus ant túkstanczû ir ant szimtû, po wisą Judą bey Benjamin, ir suskaite jûs nû dwideszimt métû ir daugiaus, ir rádo jû tris szimtus túkstanczû iszrinktûjû, i waiską tinkanczûjû ir ragotines bey skydus wartoti gálinczûjû.

6. Priegtam jis ir priėmė isz Jzrael szimtą túkstanczû drútû zalnieriû uz szimtą centneriû sidábro.

7. Ale wiens Diewo wyrs atėjo pas ji ir sakė: karálau, te ne eit Jzraėlio waiskas drauge su tawim! nės Pons Diews ne yra su Jzrael, ney su wisais waikais Epraim.

8. Nės jey tu ateini, koki drąsumą iszrodit kare, tay Diews tawę dûs prapult per tawo neprietelius. Nės Pons Diews macę tur ir gélbėt, ir prapuldit.

9. Amazjas atsakė Diewo wyrui: kągi weiksime su szimtû centneriû, kurus asz zalnieriams Jzrael esmi dawęs? Diewo wyrs tare: Pons Diews dar daugiaus tur, ne kaip tiek yra, ką jis taw gal dûti.

10. Tay Amazjas atskyrė zalnierius, kurie isz Epraim pas ji buwo atėję, kad jie i sawo kampą nueitu. Tay jie labay supyko ant Juda ir wėl nusitraukė i sawo kampą su didzu pápykiu.

11. Jr * Amazjas buwo linksmas ir iszwedė sawo zmones, ir iszsitraukė i druskôs pakalnę ir uzmuszė Edomitû isz Seir dészimt túkstanczû. * 2 Kar. 14, 7.

12. Jr waikai Juda sugáwo jû dészimt túkstanczû gywus, tus jie wédė ant wirszaus nekuriôs ûlôs ir nustúmė jûs nû wirszaus tôs ûlôs, kad jie wisi pérplyszo.

13. Ale zalnierei, kurus Amázjas wėl buwo paleidęs, kad jie su jo zmonėmis i kárą ne trauktus, ipûlė i miestus Judą nû Samarijôs ik i Bet-Oron, ir uzmuszė jû tris túkstanczus, ir ėmė daug suplėsztû daiktû.

14. Jr kaip Amazjas pargryzo nû Edomitû múszio, parsineszė jis balwonus waikû Seir ir pastáte tus saw i diewus, ir meldėsi po jû akiû ir rúkino jiems.

15. Tay Pons Diews labay supyko ant Amazjo ir sunte prárakąpas ji, tas sakė jam: kodėl tu jėszkai balwonus tû zmonû, kurie sawo zmones ne galėjo iszgélbėt isz tawo rankôs?

16. Jr jam su jûmi be kalbant tare jis jam: ar kas tawę idėjo i karálaus dumczu? palauk, kodėl tu nori uzmusztas buti? tay prárakas palowė ir tare: asz geray numanau, kad Pons Diews pérleidęs tawę iszgaiszint, kad tu tai darei ir mano zodzams ne klausai.

17. Jr * Amazjas, karálus Juda, susirôdijęs nusuntė pas Joasą, sunu Joajo, sunaus Jeaus, karálu Jzraėl, ir jam sakydino: eik szen, ir apsizurėkiwa wiens antrą. * 2 Kar. 14, 8.

18. Ale Joasas, karálus Jzrael, suntė pas Amazją, karálu Juda, ir jam sakydino: * erszkėtis Libanone ėsąsis nusuntė pas cėdrą i Libanon ir jam sakydino: dûk sawo dukteri mano sunui per pácsę. Ale zwėrys Libanonė bėgo per erszkėti ir sumynė ji. * Sûd. 9, 14.

19. Tu dingai: „sztay, asz Edomitus iszmuszjau;" tûm pasididzûj tawo szirdis, ir jėszkai gyraus. Dabar pasilik namėj; kodėl tu jėszkai sawo prapûlimo, kad tu prapultumbei, ir Juda su tawim?

20. Ale Amazjas ne klausė jo, nės tai stojos nû Diewo, kad jie padûti butu i jo rankas, todėl, kad jie Edomitû balwonus buwo jėszkoję.

21. Tay Joasas, karálus Jzrael, keláwo auksztyn, ir jûdu apsizurėjo su kits kitu, jis ir Amazjas, karálus Juda, Bet-Semėj, kuri Judawoj yra.

22. Ale Judawėnai uzmuszti buwo Jzraelitėnû, ir kożnas * nubėgo i sawo szėtrą. * 2 Sam. 18, 17.

23. Ale Amazją, karalu Juda, Joaso súnu, sugáwo Joasas, Joajo sunus, karálus Jzrael, Bet-Semėj, ir nugabéno ji i Jeruzalę, ir sugrowė múrus Jeruzalės nû wartû Epraim iki kampinûjû wartû, keturû szimtû mastû ilgio.

24. Jr wisą auksą bey sidábrą, ir wisus rykus, kurie randami buwo Diewo namuse pas Obed-Edomą ir skarbinyczoj namûse karálaus, ir waikus i uzstatą ėmė jis su sawim i Samariją.

25. Jr Amazjas, Joaso sunus, karálus Juda, dar patéko, Joasui, sunui Joajo, karálui Jzrael, numirus, penkiolika métû.

26. Bet kas daugiaus sakytina apie Amazją, taip kas pirma, kaip kas paskiaus nusidawė, sztay, tai yra raszyta * knygosa karálû Juda bey Jzrael. * 1 Kar. 14, 18.

27. Jr isz to czėso, kaip Amazjas nû

Pono Diewo atsikreipe, * susitare jie prieß ji Jeruzalėj, ale jis nubėgo i Lakis. Tay jie nusunte paskuy ji i Lakis ir użmuße ji czonay. *P.24,25.

28. Jr pargabéno ji ant arkliû ir * paláidojo ji pas jo tėwus mieste Juda. *2 Kar. 14,20.

26. Pérskyrimas.

Usijas rukin ir pastoja raupsûtu.

Tay * wisi żmones Juda ėme Usiją, tas buwo ßeßolika métû, ir idėjo ji karálumi i wietą jo tėwo Amazjo. *2 Kar. 14,21.

2. Tasai pakúre Elot ir tą wėl atgrázino pas Judą, kaip karálus użmigęs buwo su sawo tėwais.

3. Szeßolika métû buwo Usijas, kaip jis karalumi pastojo, ir karálawo penkesdėßimts ir dų metû Jeruzalėj. Jo mótina wardu buwo Jekalja iß Jeruzalės.

4. Jr jis dáre, * kas Ponui Diewui geray patiko, kaip jo tėws Amazjas buwo dáręs. *P.25,2. 2 Kar. 15,31.

5. Jr jis Diewą jėßkojo, kol Sakarjas gyws buwo, mokitojis regėjimûse Diewo; ir kol jis Poną Diewą jėßkojo, tol Diews jam dáwe laimėti.

6. Nės jis ißsitrauke ir karáwo prieß Pylistėnus, ir pargrowe múrus Gatė ir múrus Jabnėj bey múrus Asdodė; ir kúre miestus aplink Asdod ir tarp Pylistėnû.

7. Nės Diews gélbėjo ji prieß Pylistėnus, prieß Arabijonus, prieß tus Gur-Baalij ėsanczus ir prieß Meunitus.

8. Jr Ammonitai dowanû dawe Usijui, ir jis buwo geray skélbjams, ik atent i Egyptą; nės jis wis drutésnis pastojo.

9. Jr Usijas pakurdino koryczas Jeruzalėj prie kampinûjû wartû ir prie pakalninûjû wartû ir ant kitû kampû, ir múrais padrútino jas.

10. Jis ir piliû pakurdino púsczoje ir kásdino daug ßulinû, nės jis daug bandós turėjo, taip ant lankû, kaip ant plynû laukû, ir laukininkû bey wynyczininkû prie kalnû ir pas Karmel, nės jam labay patiko lauko darbai.

11. Jr Usijas turėjo gérą pulką kárui, i waiską tinkanti zalnieriû pagal skaitlų suskaitytû po ranka Jejiel, raßytojo, ir Maesejo, urėdininko, po ranka Ananjo iß wyresnûjû karálaus.

12. Jr skaitlus wyresnûjû tėwû iß drutûjû karżygiû buwo du túkstanczu ir ßeßi ßimtai.

13. Jr po jû ranka wisas waiskas trys ßimtai túkstanczû, septyni túkstanczei ir penki ßimtai kárui tikrû, drútû ir dráſû, kad gélbėtu karálui prieß neprietelius.

14. Jr Usijas sunte jiems, wisam waiskui, skydus, ragotines, ßalmus, pancėrus, kilpinius ir ákmenis wilpßtinėmis mesti.

15. Jr darydino Jeruzalėj stukius (rykûs) kytrey ißmislitus, kad butu ant koryczû bey kampû, kad ßautu su strėlomis ir didzeis akmenimis. Jr garsas apie ji toli buwo girdims, todėl, kad (Diews) ji labay gélbėjo ikikol jis macnus pastojo.

16. Jr kaip jis macnus buwo pastojęs, * pasididzáwo jo ßirdis jam ant prapûlimo. Nės jis nusidėjo prieß Wießpati sawo Diewą, ir ėjo i bażnyczą Pono Diewo, kad rukitu ant rúkinimo altoraus. *P.25,19.

17. Ale Asarjas, kunigs, * ėjo paskuy ji, ir aßtûnesdėßimtis klebonû Pono Diewo su jûmi, wierni wyrai, *1 Nus. Kar. 7,10.

18. Jr pasiprießijo Usijui, karálui, ir tare jam: taw ne pareitis, Usijai, rukit Ponui Diewui, bet klebonams, * Aarono waikams, kurie paßwentiti yra, kad rukitu. Eik laukan iß ßwentinyczós, nės tu nusizengi, ir tai ne bus taw garbė po akiû Pono Diewo. *4 Moiz. 18,7.

19. Ale Usijas supyko ir turėjo rukinimo ryką sawo rankoj. Jr kaip jis su klebonais susibáre, ißßóko raupsai ant jo káktós po akiû klebonû, namûse Pono Diewo, pas rúkinimo altorų.

20. Jr Asarjas, wyrausasis kunigs, prigręze sawo gálwą prie jo, ir wisi klebonai, ir ßtay, tay jis buwo raupsûtas ant sawo kaktós; ir jie stúme ji ßalin iß cze. Jis ir pats skubinos ißeiti, nės jo sloga buwo nû Pono Diewo.

21. Taipo karálus Usijas buwo * raupsûtas ikikol numire, ir † gywéno skyru kokiame butė raupsûtas; nės jis buwo prastumtas nû namû Pono Diewo. Ale Jotams, jo sunus, walde karálaus namus ir prową dáre żmonėms żémėje. *2 Kar. 15,5. †4 Moiz. 5,2.

22. Bet kas daugiaus apie Usiją sakytina, taip pirmieji, kaip paskutinieji jo

nusidáwimai, tai apráße prarakʃ * Jé-zaiośus, Amozo ſunus. *Jez. 1, 1.

23. Jr Uſijas uzmigo ſu ſawo têwais, ir jie paláidojo ji pas jo têwus dirwoj pas kapinês karalû, nês jie táre: jis raupſûts. Jr Jotams, jo ſunus, kará-lumi paſtojo i jo wietą.

27. Pérſkyrimas.

Jotams báro, kad Ammonitai jam tur czŷʃ mokêt.

Jotams buwo * dwideßimt ir penkiû métû, kaip jis karálumi paſtojo, ir ka-ralâwo ßeßolika métû Jeruzalêj. Jo mótina wardu buwo Jeruſa, Zadoko duktê. *2 Kar. 15, 33.

2. Jr dare, kas Ponui Diewui geray patiko, kaip jo têws Uſijas buwo dárês, tiktay kad jis i bažnyczą Pono Diewo ne êjo, ir žmones dar ſuſigrießijo.

3. Jis kurdino aukßtûſus wartus prie namû Pono Diewo, ir prie múrû Opel jis daug budawodino.

4. Jr jis pakurdino mieſtus ant kalnû Juda, ir girêſe jis * kurdino pilis ir koryczas. *P. 26, 10.

5. Jr jis karáwo ſu karálumi waikû Ammon, ir pérgalêjo jûs, kad waikai Ammon tą métą jam dawe ßimtą cent-neriû ſidábro, déßimt túkſtanczû Korû kwieczû ir déßimt túkſtanczû Korû mié-žû. Tiek dawe jam waikai Ammon ir antrąji bey trécząji métą

6. Taipo Jotams macnû paſtojo, nês jis taiſêſi elgtis pagal žodi Wießpatiês ſawo Diewo.

7. Ale kas daugiaus ſakytina apie Jo-tamą, ir wiſi jo karai ir jo elgimas, ßtay, tai yra raßyta * knygoſa karalû Jzrael bey Juda. *2 Kar. 15, 32.

8. Dwideßimt ir penkiû métû jis bu-wo, kaip jis karálumi paſtojo, ir karalá-wo ßeßolika métû Jeruzalêj.

9. Jr Jotams uzmigo ſu ſawo têwais, ir jie paláidojo ji Dowido mieſte. Jr jo ſunus * Ajas karálumi paſtojo i jo wietą. *P. 28, 1.

28. Pérſkyrimas.

Apie Ają, karalu Juda, ir apie jo grießnąji elgimą.

Ajas buwo * dwideßimt métû, kaip jis karálumi paſtojo, ir karaláwo ßeßolika métû Jeruzalêj, ir ne dare, kas Ponui Diewui geray patiko, kaip jo têws Do-wids; *2 Kar. 16, 1.

2. Bet elgêſi pagal elgimą karalû Jz-rael. Priegtam jis dáre nulietus ábro-zus * Baalim, *P. 17, 3.

3. Jr rukino pakalnêj waikû Jnnom, ir ſudégino ſawo ſúnus ugnimi, pagal * bjaurybę pagonû, kurus Pons Diews pirm waikû Jzrael buwo prawáręs.

*5 Moiz. 18, 9. 10. 1 Kar. 14, 24.

4. Jr apierawojo bey rukino ant aukß-tybjû ir ant* kaukarû ir po wiſais zalû-janczeis médzeis. *1 Kar. 14, 23. 2 Kar. 16, 4.

5. Todêl Wießpats jo Diews ji pa-dawe i rankas * Syrionû karálaus, kad jie ji muße ir didi pulką tû, kurie jam priklauſe, apkáltus ßalin wéde ir i Da-maßką nugabéno. Taipjau jis ir padû-tas buwo i rankas karálaus Jzrael, kad jis jo labay didi pulką uzmuße.

*2 Kar. 16, 5. 6.

6. Nês Pekas, Remaljo ſunus, uzmuße Judawoj ßimtą ir dwideßimt túkſtan-czû i wieną dieną, kurie wiſi wierni wy-rai buwo, todêl, kad jie Wießpati ſawo têwû Diewą praſtojo.

7. Jr Sikri, macnus (karžygys) iß Epraim, nuzawino Maeſêją, karalaus ſuny, ir Aſrikam, jo namû waldoną, ir Elkaną, wyrauſiji pagal karaly.

8. Jr waikai Jzrael apkáltus ßalin wéde iß ſawo broliû du ßimtu túkſtan-czû moterû, ſunû bey dukterû, ir prieg-tam daug plêßimo ême iß jû, ir nuga-béno tą plêßimą i Samariją.

9. Ale buwo czonay wiens prárakû Pono Diewo, wardu Oded, tas ißêjo laukan waiſkui prießais, kurs i Sama-riją atêjo, ir tare jiems: ßtay, kadangi Wießpats juſû têwû Diews ant Juda labay pykſta, jis jûs padawe i juſû ran-kas; ale jús jûs nuzawinot taip bjau-rey, kad tai dangun nukanka.

10. Jr dabar jûs dumojat waikus Ju-da bey Jeruzalês ſaw padût i bérnus bey ſlûgines. Argi tai jums ne griekas prieß Wießpati juſû Diewą?

11. Taygi klauſykite manęs ir nuga-bénkite apkáltûſus wêl tenay, kurus jûs ßalin wêdêt iß ſawo broliû; nês Pons Diews ant juſû labay ſupykęs.

12. Tay paſikêle nekurie iß wyreſnûjû waikû Epraim: Aſárjas, ſunus Joánan, Berékjas, ſunus Meſillemot, Jéiſkijas, ſunus Sallum, ir Amaſas, ſunus Adlai, prieß tus, kurie iß waiſko atêjo,

13. Jr tare jiems: jûs apkáltûſus ne turit igabént, nês jûs tikt miſlijat kal-

tybę ant musû użweſt po akiû Pono Diewo, kad musû griekû bey kaltybês jû daugiaus darytumbit; nês jau pirma kaltybês per daug buwo, ir Pons Diews ant Jzrael labay ſupykęs.

14. Tay ßarwûtieji paleido apkaltûſus ir plêßimą po akiû wyresnûjû ir po akiû wiſo ſurinkimo.

15. Tay paſikêle tie wyrai, kurie dabar wardais ßaukti, ir ême apkáltûſus ir * wiſus, kurie nûgi buwo tarp jû, ir aprêde jûs rúbais, kurus buwo ißplêßę, ir aprêde jûs ir apáwe jiems kurpes, ir dawe jiems wálgit bey gért, ir móſtijo jûs, ir użſodino jûs ant áſilû, wiſus, kurie blogi buwo, ir nugabéno jûs į Jeriką, † į werbû mieſtą, pas jû broliûs, ir wêl pargryżo į Samariją.

* Pam. 25, 21. 22. † 5 Moiż. 34, 3.

16. Tûczês ſunte karálus Ajas pas karalus iß Aſſur, kad jam gélbêtu.

17. Jr wêl atêjo Edomitai, ir muße Judą ir jû kelis ßalin gabéno.

18. Priegtam ir Pyliſtênai ißſiplátino per mieſtus, į lankas ir į pêtus Juda, ir laimêjo Bet-Semes, Ajalon, Gederot bey Soko ſu jû mieſtéleis, ir Timną ſu jôs mieſtéleis, ir Gimſą ſu jôs mieſtéleis; ir gywéno tûſe.

19. Nês Pons Diews pażémino Judą dêl Ajo, karálaus Juda, todêl, kad jis Judą nûgino ir prieß Poną Diewą ſuſigrießijo.

20. Jr atêjo prieß ji Tiglat-Pilneſer, karálus iß Aſſur, tas apgule ji, ale ne galêjo ji iweikt.

21. Nês Ajas pérdalijo Pono Diewo namus ir namus karálaus ir wyreſnûjû, kad dûtu karálui iß Aſſur; ale nieką jam ne gélbêjo.

22. Priegtam karálus Ajas ſawo bêdoje dar wis daugiaus prieß Poną Diewą ſuſigrießijó.

23. Jr apierawojo balwonams Damaßkê, kurie ji buwo mußę, ir tare: „diewai karálû Syrionû gélbti jiems, todêl aß jiems apierawoſu, kad jie ir man gélbêtu;" norint tie jam ir wiſam Jzraêliui prapûlimû buwo.

24. Jr Ajas į krûwą ſuneße rykus iß Diewo namû, ir ſurinko rykus Diewo namûſe, ir użrakino duris prie Pono Diewo namû, ir paſidáre altorus ant wiſû kampû Jeruzalês.

25. Jr per mieſtus Juda ßén ir tén jis padáre aukßtybês, kad rukitu kitiems diewams; ir įpykino Wießpati ſawo têwû Diewą.

26. Bet kas daugiaus apie ji ſakytina, ir wiſas jo elgimas, taip pirmaſis, kaip paſkutiniſis, ßtay, * tai raßyta knygoſa karálû Juda bey Jzrael.

* 2 Kar 16, 1.

27. Jr Ajas użmigo ſu ſawo têwais, ir jie paláidojo ji mieſte Jeruzalêj, ale ne padêjo ji į kapines karálû Jzrael. Jr jo ſunus Jskijas karálumi paſtojo į jo wietą.

29. Pérſkyrimas.

Jſkijas tikraję Diewo ſlużbą wêl atnaujin.

Jſkijas * buwo dwideßimt ir penkiû métû, kaip jis karálumi paſtojo, ir karaláwo dwideßimt ir dewynis metus Jeruzalêj. Jo motina wardu buwo Abja, Sakarjo duktê.

* 2 Kar. 18, 1.

2. Jr jis dare, kas Ponui Diewui geray patiko, kaip jo têws Dowids.

3. Jis atwêre wartus namû Pono Diewo pirmame mêneſije pirmojo méto ſawo karálystês ir padrútino jûs.

4. Jr iwede klebonus bey Lewitus, ir ſurinko jûs ant placżóſês ulyczôs į rytus,

5. Jr tare jiems: klauſykite manęs, jûs Lewitai, ßwentikities dabar, kad paßwentitumbit namus Wießpatiês ſawo têwû Diewo, ir ißmeskite wiſą bjaurumą iß ßwentinyczôs!

6. Nês musû têwai nuſiżenge ir dare, kas Wießpaczui, musû Diewui ne patiko, ir ji praſtojo. Nês jie ſawo wéidą atkreipe nû namû Pono Diewo ir pakálą prikreipe;

7. Jr * użrakino duris prybażnyczo, ir ißgeſe lampas, ir rukinimo żoles ne rukino, ir ney jokią déginimo apierą ne apierawojo ßwentinyczoj Diewui Jzrael.

* P. 28, 24.

8. Todêl Pons Diews labay ſupyko ant Juda bey Jeruzalês, ir * padawe jûs, kad ißſklaidyti ir ißpúſtiti butu, kad kożnas jûs ßwilpte ißßwilpja, kaip jûs ſawo akimis mátot.

* P. 30, 7.

9. Nês ßtay, todêl * musû têwai prapûle kárdu, musû ſúnus, dukters bey moters yra ßalin gabénti.

* P. 28, 6. ſ.

10. Bet dabar aß apſiêmjau ſuderêti ſu Wießpaczu Diewu Jzrael, kad jo kerßtas ir narſas nû musû ßalin kreiptus.

11. Taygi mano waikai, ne tingèkite; nès jus Pons Diews paskyre, kad jûs po jo akiû stowètumbit, ir kad jûs jo tarnais bútumbit ir jam rukitumbit.

12. Tay pasikèle Lewitai Maat, sunus Amasai, ir Joel, sunus Asarjo, iß waikû Kaatitû; bet iß waikû Merari Kis, sunus Abdi, ir Asarjas, sunus Jealeleel; ale iß waikû Gerzonitû Joab, sunus Simmo, ir Eden, sunus Joa;

13. Jr iß waikû Elizapan Simri bey Jejiel; ir iß waikû Assap Sakarja ir Matanja;

14. Jr iß waiku Eman Jejiel ir Semei; ir iß waikû Jedutun Semaja ir Usiel.

15. Jr jie surinko sawo brolius, ir pasißwentino, ir ièjo pagal zodi karálaus iß zodzio Pono Diewo, kad czyftitu Pono Diewo namus.

16. Bet klebonai ièjo i widu namû Pono Diewo, tus czyftit, ir wislab, kas neczysta, (ką tikt baznyczoje Pono Diewo rado,) jie sumete i dwárą prie namû Pono Diewo, ir Lewitai tai paėme ir nuneße i upę Kidron.

17. Bet jie pradèjo pirmoje dienoje pirmojo mènesio pasißwentint, ir aßmąję dieną to mènesio èjo jie i prybaznyti Pono Diewo, ir ßwentino Pono Diewo namus per aßtûnes dienas, ir pabaige tai ßeßoliktoj dienoj pirmojo mènesio.

18. Jr jie ièjo pas karálų Jskiją ir tare: mes ißczystijom wisus Pono Diewo namus, dèginimo apierû altorų ir wisus jo rykus, stálą ßwentitòsès dûnòs ir wisus jo rykus;

19. Jr wisus rykus, * kurus karálus Ajas karálumi budams buwo ßalin mètęs, kaip jis susigrießijo, tus mes pritaisèm ir paßwentinom; ßtay, jie yra pas altorų Pono Diewo. * P. 28, 24.

20. Tay karálus Jskijas ankfti pasikèle ir surinko wyresnûsus to miesto, ir èjo aukßtyn i Pono Diewo namus.

21. Jr párwede septynis jautukus, septynis áwinus, septynis èrius, ir septynis ozius apierai uz griekus, uz karalystę, uz ßwentinyczą ir uz Judą, ir jis tare klebonams, Aarono waikams, kad jie apierawotu ant altoraus Pono Diewo.

22. Tay pamuße jie galwijus, ir klebonai ème kraujo ir ßlakste tûmi ant altoraus, ir papjowe áwinus ir ßlákste kraują ant altoraus, ir papjowe èrius ir ßlákste kraują ant altoraus;

23. Jr parneße ozius apierai uz griekus po akiû karálaus ir surinkimo, ir uzdèjo sawo rankas ant jû.

24. Jr klebonai papjowe jûs ir ßwentino jû kraują ant altoraus, kad sudèrintu wisą Jzrael. Nès karálus buwo liepęs dèginimo apieras ir apieras uz griekus taisyti uz wisą Jzrael.

25. Jr jis pasteláwo Lewitus Pono Diewo namûse su cymbalais, su psaltereis ir su arpomis, * kaip Dowids tai buwo liepęs, ir Gads, pránaßas karálaus, ir práraks Natons; nès tai buwo Pono Diewo prisákimas per jo prárąkus. * 1 Kuk. 26, 1.

26. Jr Lewitai stowèjo su strûnzäislais Dowido, ir * klebonai su trimitomis. * Ezr. 3, 10.

27. Jr Jskijas liepe jiems dèginimo apieras taisyt ant altoraus. Jr apie tą czèsą, kaip pradèdawo dèginimo apieras, prasidèjo ir giesmes Pono Diewo bey * trimitos ir ant wisokiû strûnzäislû Dowido, karálaus Jzrael. * 4 Moiz. 10, 10.

28. Jr wisas surinkimas meldèsi, ir giesmes giedojanczûjû ir trimitáwimas trimitûjanczûjû taip ilgay buwo girdètas, ikikol dèginimo apieros buwo atliktos.

29. Bet kaip dèginimo apiera buwo atlikta, pasiklónojo karálus ir wisi pas ji èsantieji, ir meldèsi.

30. Jr karálus Jskijas draug su wyresneiseis liepe Lewitams Poną Diewą laupsinti su giesmèmis Dowido ir Assapo, pránaßo. Jr jie laupsino su dzaugsmu ir * pasiklónoję meldèsi. * 2 Moiz. 33, 8.

31. Jr Jskijas atsakydams tare: dabar jûs sawo rankas pildèt Ponui Diewui; artyn zengkite ir parneßkite apieras ir laupsès apieras i namus Pono Diewo! Jr surinkimas prineße apieras ir laupsès apieras, ir koznas iß geròs wálès dèginimo apieras.

32. Jr skaitlus dèginimo apierû, kurias surinkimas atneße, buwo septynesdèßimts jauczû, ßimts áwinû ir du ßimtu èriû, ir tai wislab dèginimo apieroms Ponui Diewui.

33. Jr jie ßwentino ßeßis ßimtus jauczû ir tris tukstanczus awjû.

34. Bet klebonû * permaz buwo, ir ne galèjo wisoms dèginimo apieroms udą

nutraukt; todẽl jie ẽme sawo brolius, Lewitus, ikikol wiſlab buwo atlikta, ir ikikol klebonai paſiſzwentino. Nẽs Lewitai weikiaus ſzwentinami, ne kaip klebonai. *P.30,3.

35. Ir dẽginimo apierû daug buwo ſu * taukais dẽkawon-apierû ir gẽrimo apierû dẽginimo apieroms. Taipo gátawas paſtojo urẽdas prie namû Pono Diewo. *3 Moiz.3,3.

36. Ir Iſkijas dzaugẽſi ſu wiſais zmonẽmis, kad Diewo ſzluzma wẽl buwo atgrązinta; nẽs tai ſkubrey ſtojos.

30. Pérſkyrimas.

Welykû ſzwente apſakyta ir ſzwęſta.

Ir Iſkijas nuſunte pas wiſą Izrael bey Judą, ir ráſze grómatû iki Epraim bey Manaſſe, kad jie ateitu i Pono Diewo namus i Jeruzalę, * welykas ſzwęſti Wieſzpaczui, Diewui Izrael. *P.35,1.

2. Ir karálus ſuſiródijo ſu ſawo wyreſneiſeis ir ſu wiſu ſurinkimu Jeruzalẽj, welykas ſzwęſti * antrame mẽneſije. *v.15.

3. Nẽs jie ne galẽjo tas ſzwęſti tû czẽſu, todẽl, kad klebonû ne gana paſzwentinti buwo, ir zmones dar ne buwo kruwon ſuſiẽję i Jeruzalę.

4. Ir tai karálui geray patiko ir wiſam ſurinkimui,

5. Ir paſtelawo, kad tai iſzſzaukta butu per wiſą Izrael, pradẽjus nû Berſebôs ik i Dan, kad pareitu welykas ſzwęſti Wieſzpaczui, Izraẽlio Diewui, Jeruzalẽj; nẽs tos ilgay ne buwo ſzwęſtos taip, kaip paraſzyta yra.

6. Ir tekúnai nuẽjo ſu gromatomis iſz rankôs karálaus ir jo wyreſnûjû per wiſą Izrael bey Judą, kaip karálus buwo liepęs, ir tare: jûs waikai Izrael, priſiwerſkities Wieſzpatieſpi Diewop Abraomo, Izaoko bey Izraẽlio, tay jis priſigręſz prie likuſûjû, kurie dar liko tarp juſû iſz rankôs karálû iſz Aſſur.

7. Ir ne bukite, kaip juſû tẽwai bey brolei, kurie prieſz Wieſzpati, ſawo tẽwû Diewą nuſizenge, ir jis pérleido, kad jie iſzpúſtiti butu, kaip pátys matot.

8. Taygi ne bukite kietſprandzei, kaip juſû tẽwai, bet dûkite ſawo ranką Ponui Diewui, ir ateikit i jo ſzwentinyczą, kurę jis paſzwentino amzinay, ir ſzlúzikite Wieſzpaczui, ſawo Diewui, tay didyſis jo pápykis ſzalin kreipſis nû juſû.

9. Nẽs jey jûs priſiwerſities Diewop, tay juſû brolei ir waikai mielaſzirdingyſtę turẽs po akiû tû, kurie jûs apkáltus laiko, kad jie wẽl pareitu i ſzę zémę. Nẽſa Wieſzpats juſû Diews yra malonus ir mielaſzirdingas, ir ne atkreips nû juſû ſawo weidą, jey jûs jopi priſiwerſities.

10. Ir tekúnai ẽjo iſz wieno mieſto i kitą, per zémę Epraim bey Manaſſe, ir ik i Sébulon; ale jie * iſzjûke ir iſzpeike jûs. *1 Moiz.19,14.

11. Taczaus keli iſz Aſſer, iſz Manaſſe bey iſz Sebulon paſizémino ir atẽjo i Jeruzalę.

12. Taipjau ir atẽjo Diewo ranka i Judą, kad jiems dawe ſzirdi, wieną miſli turinczę, daryt pagal karálaus bey wyreſnûjû zodi, iſz zodzio Pono Diewo.

13. Ir didis pulks zmonû ſuſiẽjo i Jeruzalę, kad ſzwęſtu ſzwentę neraugintôſẽs dûnôs antrame mẽneſije, labay didis ſurinkimas.

14. Ir jie paſikẽlę ſugrowe altorus, Jeruzalẽj ẽſanczus, ir wiſas rukinimo zoles jie ſzalin méte ir numete jas i upę Kidron;

15. Ir papjowe welykôs awinẽli keturoliktoj dienoj * antrojo mẽneſio. Ir klebonai bey Lewitai iſzpazino ſawo gẽdą ir paſiſzwentino, ir atneſze dẽginimo apieras pas namus Pono Diewo; *4 Moiz.9,11.

16. Ir ſtowẽjo pagal ſawo dawádą, kaip reikiama, pagal zokaną Moizẽſzaus, Diewo wyro. Ir klebonai ſzlákſte kraują iſz rankû Lewitû.

17. Nẽs daug jû buwo ſurinkime, kurie ne buwo paſiſzwentinę; todẽl papjowe Lewitai welykôs awinẽli uz wiſus, kurie neczyſti buwo, kad Ponui Diewui ſzwentinami butu.

18. Taipjau ir daug zmonû buwo iſz Epraim, Manaſſe, Izaſzar bey Sebulon, kurie neczyſti buwo, bet wálge tieſa welykôs awinẽli, ale taczaus ne taipo, * kaip paraſzyta yra. Nẽs Iſkijas melde uz jûs ir tare: Pons Diews, kurs meilingas yra, bus malonus *2 Moiz.12,3.

19. Wiſiéms, kurie ſawo ſzirdi pritaiſo Diewą jẽſzkóti, Wieſzpati, Diewą ſawo tẽwû, ir ne dẽl paſzwentinimo czyſtybẽs.

20. Ir Pons Diews iſzklauſe Iſkiją ir gyde zmones.

21. Taipo ſzwente waikai Izrael, kurie

Jeruzalėj randami buwo, ßwentę nerau-gintôſės dûnôs per ſeptynes dienas ſu didzu dzaugſmu. Jr Lewitai bey klebo-nai laupſino Ponᶏ Diewᶏ kas dien ſu didey ſkambanczeis ſtrúnzaiſlais Pono Diewo.

22. Jr Jſkijas kalbėjo * ßirdingay ſu wiſais Lewitais, kurie geray ißmáne Pono Diewo garbę plátint. Jr jie wál-ge per wiſᶏ ßwentę, ſeptynes dienas, ir apierawojo dėkawon-apieras, ir dėka-wojo Wießpaczui, ſawo tėwû Diewui.

*P. 32, 6.

23. Jr wiſas ſurinkimas ſuſitare, dar kitas ſeptynes dienas ßwęſti, ir ßwente ir tas ſeptynes dienas ſu dzaugſmu.

24. Nės Jſkijas, karálus Juda, dawe * dówanᶏ ſurinkimui, túkſtanti jautukû ir ſeptynis túkſtanczus awjû. Jr wyreſ-nieji dawe dowanᶏ ſurinkimui, túkſtanti jautukû ir dėßimt túkſtanczû awjû. Tay klebonû daug paſißwentino. *P. 35, 7.

25. Jr wiſas ſurinkimas Juda, kle-bonai ir Lewitai dzaugėſi, ir wiſas ſu-rinkimas iß Jzrael atėjęſis, ir ſwetimieji iß Jzraėlio zėmės atėjuſieji ir Judawoj gywėnantieji.

26. Jr buwo didis dzaugſmas Jeru-zalėj. Nės iß czėſo Salomono, Dowido ſunaus, Jzraėlio karalaus, toktay Je-ruzalėj ne buwo.

27. Jr klebonai bey Lewitai atſikėle ir żegnojo żmones, ir jû balſas buwo iß-klauſytas, ir jû malda nukáko į Jo ßwentᶏji gywėnimᶏ į dangû.

31. Pėrſkyrimas.

Balwonû gárbinimas ißpúſtits; aprupinimas klebonû bey Lewitû.

Jr kaip tai wiſlab buwo atlikta, tay iß-kėláwo wiſi Jzraelitėnai mieſtûſe Juda randamieji, ir ſulauzė ſtulpus, ir nukir-to ßwentitaſes giráites, ir * ſugrowe aukßtybes bey altorus iß wiſôs Juda-wôs, Benjamin, Epraim bey Manaſſe, ik jûs wiſay ißpúſtijo. Jr waikai Jz-rael wiſi wėl nuſitrauke pas ſawo turtᶏ į ſawo mieſtus. *5 Moiz. 7, 5.

2. Ale Jſkijas ſuſtáte klebonus bey Lewitus į jû dawádᶏ, kożnᶏ pagal jo urėdᶏ, taip klebonus, kaip Lewitus, prie dėginimo apierû ir prie dėkawon-apierû, kad jie ßlúzitu, dėkawotu ir laupſintu wartûſe ábazo Pono Diewo.

3. Jr karálus dawe ſawo dalykᶏ iß ſawo turto dėginimo apieroms rytᶏ mė-tᶏ ir wakarᶏ ir dėginimo apieroms ant Sabbatôs, naujmėneſio ßwenczû ir kitû ßwenczû; kaip tai * paraßyta yra kny-goſa zokano Pono Diewo. *4 Moiz. 28, 27.

4. Jr jis tare żmonėms Jeruzalėj gy-wėnantiemſiems, kad jie daliės dûtu klebonams bey Lewitams, kad jû ge-raus galėtu pributi prie zokano Pono Diewo.

5. Jr kaip tas zodis ißſiplátino, dáwe waikai Jzrael daug * pirmonû, jawû, ßwėzaus wyno, aliejaus, medaus ir wiſo, kᶏ ſuwále iß lauko; ir wiſokiû dėßimtinû jie daug ſuneße.

*2 Moiz. 23, 19. 5 Moiz. 14, 22.

6. Jr waikai Jzrael bey Juda, kurie mieſtûſe Juda gywėno, taipojau dėßim-tines parneße galwijû bey awjû ir dėſė-tines ßwentitojo, kurias jie Wießpaczui, ſawo Diewui buwo ßwentinę, ir padáre tû czė krúwᶏ, o tę wėl krúwᶏ.

7. Treczame mėneſije jie pradėjo kru-was ſudėt, ir ſekmame mėneſije jie tai atliko.

8. Jr Jſkijui ſu wyreſneiſeis ieinant ir tas kruwas be mátant, laupſino jie Ponᶏ Diewᶏ ir (pėrzegnojo) jo żmones Jzrael.

9. Jr Jſkijas klauſe klebonus bey Lewitus apie tas kruwas.

10. Jr Aſarjas, klebons, wyreſnyſis iß giminės Zadok, tare jam: iß to czėſo, kaip jie pradėjo * dowanas ſuneßt į Pono Diewo namus, mes walgėm ir priſiwálgėm, ir dar daug liko; nės Pons Diews pėrzegnojo ſawo żmones, todėl liko ßi kruwa. *4 Moiz. 5, 9.

11. Tay liepe karálus, kad jie ſkrynû darytu prie Pono Diewo namû. Jr jie padare jas,

12. Jr ſupyle czonay dowanas, dė-ßimtines, paßwentitaſes, wiernay. Jr ant tû wyreſnyſis buwo Kananjas, Lė-wits, ir Simei, jo brolis, antraſis,

13. Jr Jejiel, Aſasjas, Nagat, Aſaėl, Jerimot, Joſabad, Eliel, Jeſmakjas, Maat bey Benajas, paſtelûti per rankas Kananjo ir Simejo, jo brolio, pagal zo-di karálaus Jſkijo. Bet Aſarjas buwo wyrauſaſis Diewo namûſe.

14. Jr Kore, ſunus Jemna, Lėwits, wartû ſárgas į rytus, buwo ant dowa-nû Diewo iß gerôs wálės dûtûjû, ku-rios Ponui Diewui į dowanᶏ buwo du-damos, ir ant ßwenczauſûjû.

15. Ir po jo ranka buwo: Eden, Minjamin, Jesuas, Semajas, Amarjas bey Sakanjas klebonû miestûse, kuriems jie wierijo, kad turêtu dûti sawo broliams pagal jû dawádą, mažausamjam, kaip didžamjam;

16. Priegtam ir tiems, kurie per wyrißkius buwo rokûjami, nû trijû métû, ir kas daugiaus, wisû tû, kurie iêjo i Pono Diewo namus, kožnas sawo dieną, kad tą ßlúžitu, kaip jis wadits, pagal jû dawádą;

17. Ir tiems, kurie tarp klebonû buwo rokûjami giminêje sawo têwû, ir Lewitams nû dwideßimt métû, ir kas daugiaus, kaip kožnas wadits pagal jû dawádą;

18. Priegtam tiems, kurie rokûjami buwo tarp jû waikû, moterû, sunû bey dukterû, tarp wiso surinkimo; nês jie wiernay ßwentino, kas ßwentita buwo.

19. Taipjau ir wyrai wardais buwo ßaukti tarp waikû Aaron, klebonû, ant prymiesczû laukû, per wisus miestus gywénanczû, kad jie daliês dûtu wisiems wyrißkiems tarp klebonû ir wisiems, kurie tarp Lewitû buwo surokûjami.

20. Taipo dare Jskijas per wisą Judawą, ir dare, kas gera, tikra ir teisu buwo po akiû Wießpatiês, sawo Diewo.

21. Ir apie wisą dalyką, ką jis pradêjo namams Diewo ant géro pagal žokaną ir prisákimus, jêßkoti sawo Diewą, tai dare jis iß wisôs ßirdiês, * todêl jis ir laimêjo. * Joz. 1, 8. Pſ. 1, 3.

32. Pérſkyrimas.

Jskijas dwiwu budu apsaugotas prieß Saneribą.

Po ßiû nusidáwimû ir wiernybês atêjo Saneribs, Assuro karálus, ir traukês i Judawą, ir guldêsi aplink apmuritûsus miestus, ir mislijo tus sawęsp plêßt.

2. Ir kaip Jskijas máte Sanerибą ateinanti ir sawo wéidą kreipjanti, prieß Jeružalę karauti,

3. Tay jis susiródijo su sawo wyresneiseis ir karžygeis, užkimßti wándenis ßulinû, lauke miesto êsanczûjû; ir jie gélbêjo jam.

4. Ir susirinko didis žmonû pulkas, tie užkimßo wisus ßulinus ir tékanczus wándenis widuje tôs žémês ir tare: kad karalei iß Assur ne dáug wandens rastu, kad jie ateis.

5. Ir jis buwo dràsus ir pataise wisus múrus, kur jie * ſkylêti buwo, ir pakúre korycżû ant tû, ir budawojo lauke dar kitą múrą, ir múrais aptwêre Millo prie miesto Dowido, ir padáre daug ginklû bey ſkydû, * P. 25, 23.

6. Ir sustáte žalnierû wyresnûsus i kárą pas žmones, ir surinko jûs pas sawę i plácżeję ulyczą prie miesto wartû, ir kalbêjo su jeis * ßirdingay tarydams: * P. 30, 22.

7. Bukite linksmi ir dràsus, nesibijokities ir ne nusiminkit dêl karálaus iß Assur, ney dêl wiso to pulko, kurs pas ji yra; nês * didésnis yra su mumis, ne kaip su jûm. * 1 Jon. 4, 4.

8. Su jûmi yra * kúnißkas pétys, ale su mumis yra Wießpats musû Diewas, kad jis mus gélbêtu ir musû kárą waldytu. Ir žmones pasitikêjo ant žodžiû Jskijo, karálaus Juda. * Jer. 17, 5. 7.

9. Potam sunte Saneribs, karálus Assuro, sawo tarnus i Jeružalę (nês jis buwo Lakis apgulęs, ir wisi jo žmones su jûmi) pas Jskiją, karálų Juda, ir pas wisus Judawênus, Jeružalêj êsanczus, ir jam sakydino:

10. Taip sako Saneribs, karalus Assur: ant ko jús pasitikitês, kurie jûs gywénat Jeružalêj apgultoje?

11. Jskijas jus pérkalb, kad jus smerczui padûtu, i badą bey tróßkuli, ir taria: „Wießpats musû Diewas mus ißgélbês iß rankôs karálaus Assur.“

12. Ar ne jis tas Jskijas, kursai jo aukßtybes ir altorus sugrówe, ir sakęs Judawoj bey Jeružalêj: „prie wieno altoraus jús turite melſtis ir ant to rukint?“

13. Ar ne žinote, ką aß bey mano têwai dáre wisiems žmonêms per žemes? * Argi ir diewai pagonû per žemes sawo žémę galêjo ißgélbêt iß mano rankôs? * 2 Kar. 18, 33. P. 19, 12.

14. Kas yra tarp wisû diewû ßiû pagonû, kurus mano têwai ißgaißino, kurs sawo žmones butu galêjęs ißgélbêt iß mano rankôs, kad jusû Diewas jus galêtu ißgélbêt iß mano rankôs?

15. Taygi nesidûkities Jskijo suwiloti, ir ne dûkities tai pérkalbêt, neygi wierikite jam! Nês kadangi ney wiens diews wisû pagonû ir karalysczû ne galêjo sawo žmones ißgélbêt iß mano bey iß mano têwû rankû, tay ir jusû diewai jus ne ißgélbês iß mano rankôs.

16. Prieštam jo tarnai dar daugiaus kalbėjo prieš Wieššpati Diewą ir prieš jo tarną Jſkiją.

17. Jis ir grómatas ráše ant ápjûko Wiešpatiės, Diewo Jzraėlio, ir kalbėjo apie ji ir tare: lygey kaip diewai pagonû per žemes sawo žmones ne iššgėlbėjo iš mano rankós, taipo ir Jſkijo Diews sawo žmones ne iššgėlbės iš mano rankós.

18. Jr jie šauke didzu balsu žydiškay prieš žmones Jeruzalėj ant murû ėsanczus, jûs pabaukštinti ir iššgandit, kad jie miestą laimėtu;

19. Jr kalbėjo prieš Diewą Jeruzalės, kaip prieš balwonus žmonû ant žėmės, kurie žmonû rankomis buwo padaryti.

20. Ale karálus Jſkijas bey práraks Jezaiošus, Amozo ſunus, Diewą melde prieš tai ir šauke dangun.

21. Jr Pons Diews * ſunte angėlû wieną, tas nugaišino wiſus macnûſus iš waiſko ir waldonus bey wyresnûſus abaže Aſſuro karálaus, kad ſu gėda wėl nuſitrauke i ſawo žėmę. Jr kaip jis i ſawo diewo namus ėjo, nužude ji czonay kárdu tie, kurie iš jo rėtû buwo išėje. * Jez. 37, 36. ſ.

22. Taipo gėlbėjo Pons Diews Jſkiją ir tus iš Jeruzalės iš rankós Saneribo, Aſſurû karálaus, ir wiſû kitû, ir iššgėlbėjo jûs nû wiſû aplinkuy,

23. Kad daugel Ponui Diewui dowanû néše i Jeruzalę ir brangius dáiktus Jſkijui, karálui Juda. Jr jis paſkuy garbės pilns buwo po akiû wiſû pagonû.

24. Tûczės * Jſkijas ſmertnay apſirgo, ir jis meldėſi Pono Diewo; tas iššklauſe ji ir dawe jam ſtebuklą. * Jez. 38, 1.

25. Ale Jſkijas neſilaike pagal gerybes iš Diewo gautaſes, nės jo širdis * paſididzawo. Todėl pápykis (Pono Diewo) ji užpûle ir Judawą bey Jeruzalę. * P. 26, 16.

26. Ale Jſkijas paſižėmino, kaip jo širdis buwo paſididzawuſi, ſu tais iš Jeruzalės; todėl pápykis Pono Diewo jûs ne užpûle, Jſkijui gywam b'ėſant.

27. Jr Jſkijas turėjo labay didi bagotumą bey garbę, ir paſidare ſaw ſkarbû iš ſidábro, iš aukſo, iš brangiû akmenáiczû, iš ſkaney kwépjanczû žolû, iš ſkydû ir iš wiſokiû brangiû daiktû:

28. Jr ſpykėres rugiams, kad cze ſupiltu jawus, šwiežią wyną bey alieju; ir ſtaldus wiſokiems galwijams, ir gardus awims.

29. Jr paſikurdino ſaw mieſtus, ir turėjo galwijû, awjû bey jauczû daugybę; nės Pons Diews jam dawe labay didi turtą.

30. Jis yra anſai Jſkijas, kurs aukštaję wandens werſmę Gijone užkimšo ir tą žemyn kreipe iš wákarû i Dowido mieſtą; nės Jſkijas palaimós turėjo, bile ką jis tikt pradėjo.

31. Ale kaip * páſlai wyresnûjû iš Babel pas ji buwo atſûſti, kad klauſtu ano ſtebuklo, žémėje nuſidáwuſojo, praſtojo ji Diews taipo, kad ji mėgitu, jeib žinoma butu wiſlab, kas jo širdiſe buwo. * Jez. 39, 1.

32. Ale kas daugiaus apie Jſkiją ſakytina, ir jo mielaširdingyſte, štay, tai yra rašyta * regėjime prárako Jezaiošaus, Amozo ſunaus, † knygoſa karálû Juda bey Jzrael. * Jez. 36, 1. † 2 Kar. 18, 1.

33. Jr Jſkijas užmigo ſu ſawo tėwais, ir jie paláidojo ji wiršuj grabû waikû Dowido. Jr wiſas Juda ir tie iš Jeruzalės ji gárbino jau numirus. Jr jo * ſunus Manaſſe karálumi paſtojo i jo wietą. * 2 Kar. 20, 21.

33. Pérſkyrimas.

Karalawimas Manaſſės bey Amono.

Manaſſe * buwo dwylika métû, kaip jis karálumi paſtojo, ir karaláwo penkesdėšimts ir penkis metus Jeruzalėj; * 2 Kar. 21, 1.

2. Jr dare, kas Ponui Diewui ne patiko, pagal * bjaurybes pagonû, kurus Pons Diews pirm waikû Jzrael buwo prawáręs; * 5 Moiz. 18, 9.

3. Jr atſikreipe ir budawojo * aukštybes, kurias jo tėws Jſkijas buwo pargrowęs, ir iſtate Baalim altorus, ir paſidare šwentitas giráites, ir paſiklonojo wiſokiam dangaus pulkui ir šlûžijo jiems. * 2 Kar. 18, 4.

4. Jis ir pakûre altorus namûſe Pono Diewo, apie kurus Pons Diews buwo * kalbėjęs: Jeruzalėj tur mano wardas buti amžinay. * 5 Moiz. 12, 5. 1 Kar. 9, 3.

5. Jr pakûre altorus wiſokiems dangaus pulkams abejuſe pryangiuſe pric namû Pono Diewo.

6. Jr jis dawe ſawo ſunums per ugni

citi pakalnëje sunaus Innom, ir skyre dienas ir dabojo ant paukßczû ßauksmo, ir żynawo, ir istáte burtininkus bey pażymjû ißguldytojus, ir dare daug to, kas Ponui Diewui ne patiko, kad ji ipykintu.

7. Jis ir dëjo ábrożus bey balwonus, kurus jis darydino, i Diewo namus, apie kurus Pons Diews Dowidui buwo kalbëjçs ir * Salomonui, jo sunui: ßiûse namûse Jeruzalëj, kurç aß saw pasiskyrau iß wisû giminû Jzrael, aß sawo wardą statysu amżinay; *P.7,10.

8. Jr ne dûsu daugiaus paslyst koją Jzrael nû tôs żémës, kurç aß iteikiau jû têwams, jey tiktay klausydami darys wislab, ką aß jiems liepjau, pagal wisą żokáną, prisákimus ir prowas per Moiżëßų.

9. Ale Manassę suwilojo Judą ir tus iß Jeruzalës, kad jie pikczaus dare, ne kaip pagonai, kurus Pons Diews dël waikû Jzrael buwo ißgaißinçs.

10. Jr kad Pons Diews dawe kalbëti su Manasse ir su jo żmonëmis, tay jie to nieko ne * atbojo. *P.24,19.

11. Todël Pons Diews dawe ant jû ateit waisko waldonus karálaus iß Assur, tie Manassę * i pánczas idëtą apkale, ir surakino ji lencûgais ir nugabéno ji i Babel. *Ps.107,10.

12. Jr kaip jis * bëdoj buwo, tay jis pakarney melde Wießpati sawo Diewą, ir labay pasiżémino po akiû Diewo sawo têwû, *Ps.18,7.

13. Jr meldësi ir pakarney melde ji. Tay jis ißklause jo pakárnuji meldimą ir sugrążino ji wël i Jeruzalę i jo karalystę; tay ißpażino Manasse, Pong Diewą ësanti Diewą.

14. Potam jis pakúre galausûsus múrus prie Dowido miesto i wakarus pas Gijon prie upélio, ir kur i żuwjû wartus ieinama, ir aplink pas Opel, ir dáre jûs labay aukßtus, ir idëjo wyresnûsus i apmúritûsus miestus Juda;

15. Jr méte ßalin swetimûsus diewus ir balwonus iß namû Pono Diewo, ir wisus altorus, kurus jisai buwo pakûrçs ant kalno namû Pono Diewo ir Jeruzalëj, ir ißmete jus laukan iß miesto;

16. Jr pataise altoru Pono Diewo, ir apierawojo ant to dëkawonës bey laupsës apieras, ir liepe Juda, kad jie ßlúżitu Wießpaczui, Jzraëlio Diewui.

17. Bet tikt żmones dar apierawojo ant aukßtybjû, ale taczaus Wießpaczui sawo Diewui.

18. Bet kas daugiaus apie Manassę sakytina, ir jo malda sawo Diewop, ir kalbëjimas tû, kurie regëjimus regëdawo ir su jûmi kalbëdawo wardan Wießpatiës, Jzraëlio Diewo, ßtay, tie yra * tarp nusidáwimû karálû Jzrael. *2Kar.21,1.

19. Jr jo malda bey pakarnusis meldimas, ir wisi jo griekai bey nusidëjimai, ir anos wietos, ant kuriû jis aukßtybes pakûre, ir ßwentitas giráites bey balwonus idëjo, pirmneng jis pażémints buwo, ßtay, tie yra raßyti tarp nusidáwimû pránaßû.

20. Jr Manasse użmigo su sawo têwais, ir jie paláidojo ji jo namûse. Jr jo * sunus Amons karálumi pastojo i jo wietą. *2Kar.21,18.

21. Dwideßimt ir dwiejû metû buwo * Amons, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo du metu Jeruzalëj; *2Kar.21,19.

22. Jr dare, kas Ponui Diewui ne patiko, kaip jo têws Manasse buwo darçs. Jr Amons apierawojo wisiems balwonams, kurus jo têws Manasse buwo darydinçs, ir ßlúżijo jiems.

23. Ale jisai ne pasiżémino Ponui Diewui, kaip jo têwas Manasse buwo pasiżéminçs; nës jis, Amons, kaltybës daug dare.

24. Jr jo * tarnai pasistenge prieß ji ir nużude ji jo namûse. *2Kar.12,20.

25. Tay * żmones żémëje użmuße wisus, kurie prieß karálų Amon buwo pasistengç. Jr żmones tôs żémës idëjo jo sunų Josiją karálumi i jo wietą. *2Kar.14,5.

34. Pérskyrimas.

Josijas czystij ir pataiso bażnyczą.

Josijas buwo * aßtûnû métû, kaip karálumi pastojo, ir karaláwo trisdeßimts ir wienus metus Jeruzalëj; *2Kar.22,1.

2. Jr * dare, kas Ponui Diewui geray patiko, ir elgësi pagal elgimą sawo têwo Dowido, ir ne atsikreipe ney ant deßinës, ney ant kairës. *P.29,2.

3. Nës aßmame mete sawo karaláwimo, waiks dar be budams, pradëjo jis jëßkoti Diewą sawo têwo Dowido, ir dwyliktame mete jis pradëjo apczystit Judą bey Jeruzalę nû aukßtybjû, ir nû ßwentitûjû giráiczû, ir nû balwonû bey nulietûjû ábrożû;

4. Jr dawe po sawo akiû * nulauzt altorus Baalim, ir ábrozus ant jû wirßaus jis wirßuj nukirto, ir ßwentitases giraites ir balwonus bey ábrozus jis sukúle, ir sutryne jûs i dulkes ir pabêre jûs ant kapû tûjû, kurie jiems buwo apierawoję, *2 Kar. 11, 18.

5. Jr sudêgino kaulus klebonû ant altorû, ir apczystijo taipo Judą bey Jeruzalę,

6. Priegtam ir miestûse Manasse, Epraim, Simeon, ik atent i Naptali, per jû púsczas aplinkuy.

7. Jr kaip jis altorus bey ßwentitases giraites buwo nulauzęs, ir balwonus i dulkes sudauzęs ir * wisus abrozus nukirtęs per wisą zémę Jzrael, tay jis wêl parêjo i Jeruzalę. *3 Moiz. 26, 30.

8. Aßtûnoliktame mete sawo karalystês, kaip jis zemę ir (Diewo) namus buwo apczystijęs, sunte jis Sapaną, Azaljo sunu, ir Maeseją, wyresniji miesto, ir Joą, Joajo sunu, kanclêru, kad pataisytu namus Wießpatiês, jo Diewo.

9. Jr jie atêjo pas wyrausiji kuningą Jlkiją, ir pinigai jiems buwo dûti, kurie Diewo namams buwo atneßti, kurus Lewitai, pas slenksti sargybę laikantieji, buwo surinkę iß Manasse, iß Epraim ir iß wisû likusûjû Jzraêlije, ir iß wisôs Judawôs bey Benjamin, ir iß tû, kurie Jeruzalêj gywéno.

10. Jr * dawe tus darbininkams i rankas, pastelûtiemsiems prie Pono Diewo namû. Jr jie dawe tus tiems, kurie dirbo prie Pono Diewo namû, ir kur tie buwo pagédę, kad jie tus taisytu. *2 Kar. 22, 5.

11. Tie tus ißdawe cimerninkams ir budawoninkams, kad jie ißkálditus akmenis ir ißtaßytus medzus pirktu bálkiams namû, kurus karálei Juda buwo pagadinę.

12. Jr tie wyrai dirbo wiernay prie to darbo. Jr ant jû buwo statyti Jajats bey Obadjas, Lewitai iß waikû Merari, Sakarjas bey Mesullam iß waikû Kaatitû, tą darbą paskûbint; ir wisi buwo Lewitai, kurie ant strûnzáislû galêjo.

13. Ale ant tû, kurie naßtas neßojo ir kitus prie wisokio darbo primarydawo per wisas urêdystes, buwo iß Lewitû raßytojei, urêdninkai bey wartû sargai.

14. Jr ißimdami pinigus, Pono Diewo namams idêtûsus, rádo Jlkijas, kuningas, knygas zokano Pono Diewo, Moizêßaus dûtasęs.

15. Jr Jlkijas atsakydams tare Sapanui, raßytojui: * aß radau zokano knygas Pono Diewo namûse. Jr Jlkijas dawe tas knygas Sapanui. *2 Kar. 22, 8.

16. Ale Sapans nuneße tas karálui, ir atsáke karálui tarydams: wislab, kas po rankomis tawo tarnû padûta, tai jie dáro.

17. Jr jie supyle pinigus, Pono Diewo namûse rastûsus, ir dawe tus pastelûtiemsiems bey darbininkams.

18. Jr Sapans, raßytojis, pasáke tai karálui tarydams: Jlkijas, kunings, dawe man kokias knygas. Jr Sapans skaite tosa po akiû karálaus.

19. Jr kaip karálus zokano zodzus girdêjo, * iplêße jis sawo rubus. *Esr. 9, 3.

20. Jr karálus liepe Jlkijui bey Ajikamui, Sapano sunui, ir Abdonui, sunui Miko, ir Sapanui, raßytojui, ir Asajui, karálaus tarnui, ir tare:

21. Nuêję klauskite Poną Diewą uz manę ir uz likusûsus Jzraêlije ir uz Judą dêl zodziû knygû rastûjû. Nês pápykis Pono Diewo yra didis, kursai ant musû uzsidegę, kad musû têwai ne pilnawojo zodi Pono Diewo, kad jie darytu, kaip raßyta yra ßiosa knygosa.

22. Tay nuêjo Jlkijas su kitais karálaus sûstaiseis pas prárakênę Uldą, Sallumo páczę, sunaus Takeat, sunaus Asro, rûbû sárgo, kuri Jeruzalêj gywéno antroje pûsêje, ir kalbêjo tai su ję.

23. Jr ji tare jiems: taip sako Wießpats, Jzraêlio Diews: „sakykite tam wyrui, kurs jus pas manę sunte:

24. Taip sako Pons Diews: ßtay, aß nepalaimôs uzwesu ant ßio kampo ir jo gywátininkû, wisus keikimus * ßiosa knygosa raßytus, kurias paskaite po (ausiû) karálaus Juda, *3 Moiz. 26, 14. 5 Moiz. 28, 15.

25. Todel, kad jie manę prastojo ir kitiems diewams rukino, kad manę ipykintu wisokeis darbais sawo rankû. Jr mano pápykis uzsidegs ant ßio kampo, ir ne bus ißgésomas.

26. Jr karálui Juda, kurs jus atsunte Poną Diewą klaust, jûs taipo turite sakyt: taip sáko Wießpats, Jzraêlio Diews, apie zodzus, kurus tu girdêjei:

27. Todêl, kad tawo ßirdis pamankß-

tinta, ir * pasiźeminai po akiû Diewo, jo źodźus girdėdams prieß ßi kampą ir prieß jo gywátninkus, ir po mano akiû pasiźeminai, ir sawo rubus iplėßei ir po mano akiû werkei, tay aß tawę ir ißklausiau, sako Pons Diews. * P.33,12.

28. Sztay, aß tawę suwalysu pas tawo tėwus, kad su pakájumi butumbei suwalytas i sawo grábą, kad * tawo ákys ne matytu wisą tą bėdą, kurę aß uźwesu ant ßio kampo ir ant jo gywátininkû." Ir jie atsáke tai karálui. * 2 Kar.22,20.

29. Tay * nusunte karálus ir dáwe kruwon sueit wisus wyresnûsus iß Juda bey iß Jėruzalės. * 2 Kar.23,1.

30. Ir karálus aukßtyn nuėjo i Pono Diewo namus, ir wisi wyrai Juda ir gywátininkai iß Jeruzalės, klebonai, Lewitai ir wisi źmones, taip maźieji, kaip didieji; ir po jû ausiû buwo skaitomi wisi źodźei knygosa derėjimo, Pono Diewo namûse rastosa.

31. Ir karálus pasistojo i sawo wietą ir derėjimą padáre po akiû Pono Diewo, kad pagal Pono Diewo źodi kożnas pasielgtu ir pilnawotu jo prisakimus, ludijimus ir prowas iß wisôs ßirdiės ir iß wisôs dußiôs, kad darytu pagal wisus źodźus ßio derėjimo, kurie raßyti buwo ßiosa knygosa. * P.15,12. Joz.24,25.

32. Ir cźe stowėjo wisi, kurie Jeruzalėj ir Benjaminė buwo. Ir gywátninkai iß Jeruzalės dare pagal derėjimą Diewo, jû tėwû Diewo.

33. Ir Josijas méte ßalin wisas bjaurybes iß wisû źémjû, waikû Izrael ėsancźûjû, ir dare, kad wisi Izraėlije randamieji Wießpacźui sawo Diewui ßlûźijo. * Kol Josijas gyws buwo, tol jie ne atsikreipe nû Wießpatiės, sawo tėwû Diewo. * Walb.2,7.

35. Pérskyrimas.

Josijas ßwencźa welykas, ir gálą gauną kare.

Ir Josijas * ßwente welykas Ponui Diewui Jeruzalėj, ir papjowe welykôs awinėli keturoliktąję dieną pirmojo mėnesio. * 2 Kar.23,21.

2. Ir jis dawádijo klebonus i jû urėdą ir twirtino jus jû urėde namûse Pono Diewo.

3. Ir tare Lewitams, kurie wisą Izraėli mokino ir Ponui Diewui paßwentiti buwo: idėkit ßwentąję skrynę * i namus Salomono, Dowido sunaus, Izraėlio karálaus, pakurtûsus. Jûs ne turite tą ant pécźû neßti. Taygi ßlûźikite Wießpacźui, sawo Diewui, ir jo źmonėms Izrael. * 1 Kar.6,1.

4. Ir dawádikite giminę sawo tėwû pagal sawo dawadą, kaip tas paraßyts esti Dowido, karálaus Izrael, ir jo sunaus Salomono;

5. Ir stowėkite ßwentinycźoj pagal dawádą giminû tėwû tarp sawo broliû, iß (ßiû) źmonû gimusûjû, ir pagal dawádą tėwû giminû tarp Lewitû;

6. Ir papjaukit welykôs awinėli, ir pasißwentikit, ir pritaisykit sawo brolius, kad jie darytu pagal źodi Pono Diewo per Moizėßų!

7. Ir Josijas dawe * dowanay prastiemsiems źmonėms ėrycźus bey oźycźus, (wislab ant welykû wisiems, kurie cźe buwo,) kad jû skaitlus buwo trisdeßimts túkstancźû, ir trys túkstancźei jaucźû, ir wislab iß turto karálaus. * P.30,24.

8. Bet jo wyresnieji dawe dowanay iß gerôs walės źmonėms ir klebonams bey Lewitams (butent Ilkijas, Sakarjas bey Jejiel, wyresnieji Diewo namûse iß klebonû) welykoms du túkstancźu ir ßeßis ßimtus (erycźû bey oźycźû), prie tû dar tris ßimtus jaucźû.

9. Ale Kananjas, Semajas, Netaneel ir jo brolei, Asabjas, Jejiel ir Josabad, Lewitû wyresnieji, dáwe i dowaną Lewitams ant welykû penkis túkstancźus (erycźû bey oźycźû), prie tû dar ir penkis ßimtus jaucźû.

10. Taipo Diewo ßluźma buwo pagatáwita; ir klebonai stowėjo ant sawo wietôs, ir Lewitai i sawo dawádą pagal źodi karálaus.

11. Ir jie papjowe welykôs awinėli, ir klebonai ėme iß jû rankû ir ßlákste, ir Lewitai nutrauke jû ûdą;

12. Ir atskyre dėginimo apieras, kad jas dûtu tarp daliû tėwû giminû i kożną jû pulką, Ponui Diewui apierawoti, kaip tai raßyta knygosa Moizėßaus. Taipjau jie dare ir su jaucźeis.

13. Ir jie képe tą welykôs awinėli prie ugniės, kaip reikėjo. Ale kas ßwentitą buwo, ißwire pûdûse, kátilûse bey skauradosa, ir jie dáre tai skubrey prastiemsiems źmonėms.

14. Potam jie pastelâwo ir saw bey klebonams. Nės klebonai, Aarono waikai, dárbo turėjo prie déginimo apierû bey taukû iki naktiės, todėl turėjo Lewitai ir saw ir klebonams, Aarono waikams, pastelûti.

15. Ir * giedantieji, waikai Assapo, stowėjo ant sawo wietôs pagal żodi Dowido, ir Assapo, ir Emano, ir Jedituno, karálaus pránaßo, ir † wartû sargai prie wisû wartû, ir jie ne atstojo nû sawo urėdo; nės Lewitai, jû brolei, pastelâwo jiems. * 1 Nus. Kar. 16, 1. † 1 Nus. Kar. 27, 1.

16. Taipo prigatâwita buwo tą dien wisa Pono Diewo ßlûżma, kad welykos butu ßwenczamos, ir déginimo apieros użdégamos ant altoraus Pono Diewo, kaip karálus Josijas buwo liepęs.

17. Taipo waikai Izrael, kurie cze buwo susiėję, ßwente tûczės welykas ir ßwentę neraugintôsės dûnôs per septynes dienas.

18. Bet ney wienos * welykos Izraėlije taipo ne buwo ßwentitos, kaip ßios, iß czėso Zomelio, prárako, ir ney wiens karálus Izraėlije taipo welykas buwo ßwentęs, kaip Josijas welykas ßwente, ir klebonai, Lewitai, wisas Juda, ir kas iß Izrael buwo susiėję, ir gywátninkai Jeruzalės. * P. 30, 26.

19. Aßtûnoliktame metė karalystės Josijo ßios welykos buwo ßwentitos.

20. Po to, kaip Josijas tus namus buwo itaisęs, * aukßtyn traukės Neko, Egypcionû karálus, kad karautu prie Karkemis pas Prat; ir Josijas ißsitrauke jam prießais. * 2 Kar. 23, 29.

21. Ale jis sunte páslus pas ji ir jam sakydino: kas man dárbo su tawim, karálau Juda? Aß dabar ne ateimi prieß tawę, bet aß karauju prieß kitą giminę, ir Diews man sakęs, kad skubiczaus. Palauk prieß Diewą (sténgtis), su manim ėsantiji, kad jis tawę ne sugaißintu!

22. Ale Josijas ne atkreipe sawo weidą nû jo, bet taisėsi su jûmi karauti, ir ne klause żodżams Neko iß burnôs Diewo; ir atėjo su jûmi karauti ant plynûjû laukû pas * Megiddo. * 2 Kar. 23, 30. Sak. 12, 11.

23. Bet strėlczei * ißówe karálu Josiją, ir karálus sake sawo tarnams: weßkite manę i kitą ßali, nės aß labay esmi iżeistas. * 1 Kar. 22, 34.

24. Ir jo tarnai nukėle ji nû weżimo, ir weże ji ant kito jo weżimo, ir nugabéno ji i Jeruzalę; ir jis numire ir buwo palâidots i kapus sawo tėwo. Ir wisas Juda bey Jeruzale gedėjo dėl Josijo.

25. Ir * Jeremioßus dejawo dėl Josijo; ir wisi, kurie giedojo ir kurios giedojo, kalbėjo sawo dejâwimo giesmes ant Josijo iki ßei dienai; ir tai i paproti wirto Izraėlije. Sztay, tai yra raßyta dejâwimo giesmėse. * Jer. 22, 10. 11.

26. Ale kas daugiaus apie Josiją sakytina, ir jo mielaßirdingyste pagal ßwentąji raßtą żokane Pono Diewo,

27. Ir jo nusidawimai, taip pirmieji, kaip paskutinieji, ßtay, tai yra * raßyta knygosa karálû Izrael bey Juda, * 2 Kar. 22, 1.

36. Pérskyrimas.

Apie tus, kurie Josiją séke, ir apie kalėjimą Babėlißkąji.

Ir żmones żémėje ėme * Joają, Josijo sunu, ir idėjo ji karálumi i jo tėwo wietą Jeruzalėj. * 2 Kar. 23, 30.

2. Dwideßimt ir trijû métû buwo Joajas, kaip jis karálumi pastojo, ir karalâwo per tris mėnesius Jeruzalėj.

3. Nės Egypcionû karálus atstáte ji Jeruzalėj, ir użdėjo tai żemei i korawonę ßimtą centneriû sidábro ir wieną centneri aukso.

4. Ir Egypcionû karálus idėjo Eljakym, jo broli, i karálu ant Juda ir ant Jeruzalės, ir pérkeite jo wardą Jojakymą. Ale jo broli Joają ėme Neko ir nugabéno ji i Egyptą.

5. Dwideßimt ir penkiû métû buwo Jojakyms, kaip jis karálumi pastojo, ir karalâwo wienolika métû Jeruzalėj; ir dare, kas Wießpaczui jo Diewui ne patiko.

6. Ir Nebukad-Nezar, Babėlo karálus, traukėsi aukßtyn prieß ji, ir * surakino ji lencûgais, kad ji i Babeli nuweßtu. * Ezek. 19, 9.

7. Taipjau Nebukad-Nezar * kelis rykus iß Pono Diewo namû nugabéno i Babėli, ir idėjo jûs i sawo bażnyczą Babėlij. * Ezr. 1, 7.

8. Ale kas daugiaus apie Jojakym sakytina, ir jo bjaurus daiktai, kurus jis dáre, ir kurie jame rasti buwo, ßtay,

tie yra rašyti knygosa karálû Izrael bey Juda. Ir jo sunus * Jojakyns karálumi pastojo i jo wietą. *2 Kar. 24, 6.

9. Ašztûnû métû buwo Jojakyns, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo tris mēnesius ir dēšimt dienû Jeruzalēj; ir dare, kas Ponui Diewui ne patiko.

10. Ale métui pérējus * nusunte Nebukad-Nezar ir dawe ji i Babēli nugabént draug su brangeiseis rykais iš namû Pono Diewo, ir idējo † Zidekiją, jo broli, i karálu ant Juda ir ant Jeruzalès. *2 Kar. 24, 10. 12. † Jer. 52, 1.

11. Dwidešimt métû ir wieno buwo Zidekijas, kaip jis karálumi pastojo, ir karaláwo wienoliką métû Jeruzalēj;

12. Ir dare, kas Wieszpaczui jo Diewui ne patiko, ir ne pasižemino po akiû prárako Jeremiošaus, kalbanczo iš burnôs Pono Diewo.

13. Priegtam jis atpûle nû Nebukad-Nezaro, Babēlo karálaus, kuriam jisai prie Pono Diewo buwo prisēkęs, ir pastojo kietsprandis ir užkietino sawo širdi, kad ne prisiwerstu Diewop, Izraēlio Diewop.

14. Ir wisi wyresnieji iš klebonû draug su žmonēmis labay daug grieků padáre pagal * wisokias bjaurybes pagonû, ir subjaurino Pono Diewo namus, kurus jisai buwo šwentinęs Jeruzalēj. *5 Moiz. 18, 9.

15. Ir Wieszpats, jû tēwû Diews, sunte pas jûs sawo * paslus ankšti. Nès jis czēdijo sawo žmonû ir sawo gywénimo. *Luk. 20, 10. Darb. 7, 52.

16. Ale jie per apjûką laike Diewo paslus ir paniekino jo žodžus ir išjûke jo prarakus, ikikol pápykis Pono Diewo ant sawo žmonû taip didyn ējo, kad ne galējo tą gydit.

17. Nès jis atwede ant jû Kaldeonû karálu, ir dawe kardu nužudyt jaunûsus jû wyriškius namûse jû šwentinyczôs, ir ne czēdijo ney jaunikáiczû, ney mergû, ney senûjû, ney tēwû-tēwû; wisus jis padawe i jo rankas.

18. Ir * wisus rykus iš Diewo namû, didžûsus ir mažûsus skarbus iš Pono Diewo namû ir skárbus karálaus bey jo wyresnûjû, wislab jis nuwešdino i Babēli. *2 Kar. 25, 13.

19. Ir jie sudégino Diewo namus ir * sugrowe murus Jeruzalès, ir wisus jû paloczus jie ugnimi sudégino, kad wisi jû brángus rykai buwo pagadinti. *Raud. 1, 8.

20. Ir jis žalin gabéno i Babēli, kas nû kárdo buwo išlikęs; ir jie pastojo jo ir jo sunû tarnai, ikikol Persû karálei karaláwo.

21. Kad išsipilditu žodis Pono Diewo, * Jeremiošaus kalbētasis, ikikol žéme sawo Sabbatû gana turētu. Nès per wisą czēsą išpûstijimo buwo Sabbata, ikikol septynesdēšimts métû išsipilde. *Jer. 25, 11.

22. Ale pirmame mete Kores, Persû karálaus, kad išsipilditu žodis Pono Diewo, * iš burnôs Jeremiošaus kalbētasis, prikēle Pons Diews dwasę † Kores, Persû karálaus, kad jis dawe iššaukti per wisą sawo karalystę, o ir gromatomis, ir sakydino: *Ezr. 1, 1. † Jez. 44, 28.

23. Taip sako Kores, Persû karálus: Wieszpats dangaus Diews dawe man wisas karalystes per žemes, ir liepe man, jam namus budawoti Jeruzalēj, Judawoje. Taygi, kas jusû iš jo žmonû yra, su tûm t'esie Wieszpats jo Diews, ir te nusitraukie aukštyn!

Knygos Ezro.

1. Pérskyrimas.

Cyraus arba Korès malóne, kad Žydus iš kalējimo išleido.

Pirmame * mete Kores, Persû karálaus, kad išsipilditu žodis Pono Diewo, iš burnôs † Jeremiošaus kalbētasis, prikēle Pons Diews dwásę Kores, Persû karálaus, kad jis dawe iššaukti per wisą sawo karalystę, o ir gromatomis, ir sakydino: *2 Kar. 36, 22. Ezr. 5, 13. Jer. 25, 11.

2. Taip sako Kores, Persû karálus: Wieszpats, dangaus Diews, dawe man wisas karalystes per žemes, ir liepe man, jam namus budawoti Jeruzalēj, Judawoje.

3. Taygi, kas jusû iš jo žmonû yra, su tûm t'esie jo Diewas, ir te nusitraukie aukštyn i Jeruzalę, Judawoje, ir te budawoj namus Wieszpatiès, Izraēlio Diewo! Jisai yra Diewas Jeruzalēje pasilaikąsis.

4. Ir kursai dar likęs yra wisosa ßalisė, kuriosė jis swėtims yra, tam te padeda žmones iß jo ßaliės sidabrů ir auksu, lobju ir galwijais iß gerös walės, Diewo namams Jeruzalėje.

5. Tay pasikėle wyresnieji tėwai iß Juda ir Benjamin, ir klebonai bey Lewitai wisi, kuriů dwásę Diews prikėle aukßtyn nueiti ir budawoti Pono Diewo namus Jeruzalėje.

6. Ir wisi jů susėdai nudalijo jiems sidabro ir aukso rykus, lobi ir galwijus ir brangius dáiktus, be to, ką dar iß gerös walės dawe.

7. Ir karálus Kores ißdawe rykus Pono Diewo namů, kurus Nebukad-Nezar iß Jeruzalės buwo ißėmes ir i sawo diewo namus idėjęs.

8. Bet Kores, Persů karálus, ißdawe tus per Mitredati, skarbů użweizdą, ir paskaite jůs *Sesbazarui, kunigaikßczui Zydů. *P.5,14.

9. Ir tai yra jů skaitlus: trisdeßimts aukso praustuwes ir túkstantis sidábro praustuwjů, dwideßimt ir dewyni peilei,

10. Trisdeßimt aukso kupkos, ir kitů sidábro kupků keturi ßimtai ir dėßimt, ir kitů ryků túkstantis;

11. Kad wisů ryků iß aukso ir sidabro (darytů) buwo penki túkstanczei ir keturi ßimtai. Wisus Sesbazars su tais nugabėno, kurie iß kalėjimo Babel aukßtyn nuėjo i Jeruzalę.

2. Pérskyrimas.

Skaitlus ir suraßims sugryßtanczůjů Zydů ir jů rankius.

Tai*yra tie żmones iß tös żėmės, kurie aukßtyn nuėjo iß kalėjimo, kurus Nebukad-Nezar, karálus iß Babel, i Babeli buwo nuwėdęs, ir wėl i Jeruzalę ir i Judą sugryżo, kiekwiens i sawo miestą. *Neem.7,6.

2. Ir atėjo su Serubbabėliů, Jesua, Neemija, Seraja, Reelja, Mardokai, Bilsan, Mispar, Bigewai, Reum ir Baena. Tay yra skaitlus wyrů iß żmonů Izrael:

3. Waiků Pareos, du túkstanczu ßimts septynesdėßimt ir du.

4. Waiků Sepatjo, trys ßimtai septynesdėßimts ir du.

5. Waiků Ara, septyni ßimtai septynesdėßimt ir penki.

6. Waiků * Paat-Moab iß waiků Jesuo, Joabo, du túkstanczu aßtůni ßimtai ir dwylika. *Neem.7,11.

7. Waiků Elam, túkstantis du ßimtu penkesdėßimt ir keturi.

8. Waiků Satu, dewyni ßimtai keturesdėßimt ir penki.

9. Waiků Sakai, septyni ßimtai ir ßeßesdėßimt.

10. Waiků Bani, ßeßi ßimtai keturesdėßimt ir du.

11. Waiků Bebai, ßeßi ßimtai dwideßimt ir trys.

12. Waiků Asgado, túkstantis du ßimtu dwideßimt ir du.

13. Waiků Adonikamo, ßeßi ßimtai ßeßesdėßimt ir ßeßi.

14. Waiků Bigewai, du túkstanczu penkesdėßimt ir ßeßi.

15. Waiků Adino, keturi ßimtai penkesdėßimt ir keturi.

16. Waiků Atero iß Jskijo, dewynesdėßimt ir aßtůni.

17. Waiků Bezai, trys ßimtai dwideßimt ir trys.

18. Waiků Jora, ßimts ir dwylika.

19. Waiků Asum, du ßimtu dwideßimt ir trys.

20. Waiků Gibbar, dewynesdėßimt ir penki.

21. Waiků Betleem, ßimts dwideßimt ir trys.

22. Wyrů Netopa, penkesdėßimt ir ßeßi.

23. Wyrů iß * Anatot, ßimts dwideßimt ir aßtůni. *Jer.1,1.

24. Waiků Asmawet, keturesdėßimt ir du.

25. Waiků Kirijat-Arim, Kapira ir Beerot, septyni ßimtai keturesdėßimt ir trys.

26. Waiků Rama ir Gaba, ßeßi ßimtai dwideßimt ir wiens.

27. Wyrů iß Mikmas, ßimts dwideßimt ir du.

28. Wyrů iß Betel ir Ai, du ßimtu dwideßimt ir trys.

29. Waiků Nebo, penkesdėßimt ir du.

30. Wyrů iß Magbis, ßimts penkesdėßimts ir ßeßi.

31. Waiků antrojo Elamo, túkstantis du ßimtu penkesdėßimt ir keturi.

32. Waiků Arim, trys ßimtai ir dwideßimt.

33. Waiků Lod, Adid, bey Ono, septyni ßimtai dwideßimt ir penki.

34. Waiků Jereo, trys ßimtai keturesdėßimt ir penki.

35. Waikû Senaa, trys túkstanczei ßeßi ßimtai ir trisdeßimt.
36. Klebónû: Waikû Jedajo iß giminês Jesuo, dewyni ßimtai septynesdéßimts ir trys.
37. Waikû Jmmer, túkstantis penkesdéßimts ir du.
38. Waikû Passur, túkstantis du ßimtu keturesdéßimt ir septyni.
39. Waikû Arimo, túkstantis ir septynolika.
40. Lewitû: Waikû Jesuo ir Kadmiel iß waikû Odawjo, septynesdéßimt ir keturi.
41. Tû, kurie giedojo: waikû Assapo, ßimts dwideßimt ir aßtûni.
42. Waikû wartininkû: waikai Sallum, waikai Atero, waikai Talmono, waikai Akubo, waikai Atito ir waikai Sobajo, iß wiso ßimts trisdeßimts ir dewyni.
43. * Netinymû: Waikai Zibo, waikai Asupo, waikai Tabaoto, *1 Kus. Kar. 10, 2.
44. Waikai Keroso, waikai Siejo, waikai Padono,
45. Waikai Lebano, waikai Agabo, waikai Akubo.
46. Waikai Agabo, waikai Samlajo, waikai Anano,
47. Waikai Giddelio, waikai Gaaro, waikai Reajo,
48. Waikai Rezino, waikai Nekado, waikai Gasamo,
49. Waikai Uso, waikai Passeajo, waikai Bessajo,
50. Waikai Asno, waikai Meunim, waikai Nepusim,
51. Waikai Bakbuko, waikai Akupo, waikai Aruro,
52. Waikai Bazeluto, waikai Mejido, waikai Arso,
53. Waikai Barkomo, waikai Sissero, waikai Tamo,
54. Waikai Nezija, waikai Atipo.
55. Waikai * bernû Salomono: waikai Sotai, waikai Soperet, waikai Prudo, *1 Kar. 9, 21.
56. Waikai Jaëla, waikai Darkono, waikai Giddelio,
57. Waikai Sepatjo, waikai Attilo, waikai Pokeret iß Zebaim, waikai Ami.
58. Wisû Netinymû ir waikû bernû Salomono iß wiso buwo trys ßimtai dewynesdeßimt ir du.
59. Jr * ßitie taipojau drauge aukßtyn keláwo: Mitel, Mela, Tel, Arsa, Kerub, Addon ir Jmmer; ale jie ne galêjo ißrodit sawo têwû namus, ney sawo giminę, ar jie butu iß Jzraelitênû. *Neem. 7, 61.
60. Waikai Delajo, waikai Tobijo, waikai Nekodo, ßeßi ßimtai penkesdéßimts ir du.
61. Jr iß * waikû klebonû; waikai Abajo, waikai Akoz, waikai † Barsillai, kursai iß dukterû Barsillai, Gileadito páczę wêde, ir buwo jôs wardu wadintas. *Neem. 7, 63. †2 Zom. 19, 31.
62. Tie jêßkojo sawo giminês suraßimą ir ne surádo tą, todêl jie nů klebonů ßluzmôs walni pastojo.
63. Jr * Atirsatas sake jiems, kad jie ne wálgitu nů ßwenczausojo, ikikol kunings stósis su † ßwiesybe ir teisybe. *Neem. 8, 9. †2 Moiz. 28, 30.
64. Wiso surinkimo į * kruwą surůkoto buwo kéturesdeßimtis túkstanczů ir du túkstanczu trys ßimtai ir ßeßesdeßimt. *P. 3, 1.
65. Be jů bernû ir slúginû, tû buwo septyni túkstanczei trys ßimtai ir trisdeßimts ir septyni; ir turejo du ßimtu wyrû bey moterû giedanczû;
66. Septynis ßimtus ir trisdeßimts ir ßeßis žirgus, du ßimtu keturesdeßimtis ir penkis ásilarklius,
67. Keturis ßimtus ir trisdeßimts ir penkis werblúdû, ir ßeßis túkstianczus septynis ßimtus ir dwideßimt ásilû.
68. Jr nekurie wyresnûjû têwû, kaip jie atêjo prie Pono Diewo namû į Jeruzalę, tay jie patys pasisúlijo ant jû wietôs Diewo namus pastatyti;
69. Jr dawe, kiek igalêjo, į skárbą ant budawonês, ßeßesdeßimts ir wieną tukstanti auksinû ir penkis túkstanczus swárû sidabro ir ßimtą sermêgû klebonißkû.
70. Taipo gywéno klebonai ir Lewitai, ir nekurie žmonû, ir kurie giedojo, ir wartininkai, ir Netinym sawo miestůse, ir wisi Jzraelitênai sawo miestůse.

3. Pérskyrimas.

Apie degin'mo apierôs altôru, lawbudzû ßwentę ir bažnyczôs pámatą.

Jr kaip septintasis mênesis rádos, Jzraelitênams sawo miestůse be êsant, žmones * wienßirdzey susirinko į Jeruzalę. *P. 2, 64.
2. Jr pasikêle Jesuas, Jozadako su-

nus, ir jo brolei, klebonai, ir * Serubbabėlis, Sealtielio sunus, bey jo brolei, ir budawojo altóry Diewo Izraėlio, déginimo apierą ant to apierawoti, kaip † raszyta yra zokane Moizėszaus, Diewo wyro; * Matt. 1, 12. † 3 Moiz. 6, 9.

3. Ir pastáte altóry ant jo wietòs, (nėsa iszgąstis jiems rados nů žmonů per žemes,) ir apierawojo ant to Ponui Diewui déginimo apierą ir rytmeczeis ir wakarais.

4. Ir jie szwente Lapbudzů szwentę, * kaip raszyta yra, ir parnesze déginimo apierą kas dieną pagal skaitlų, kaip pareitis, kas dien jòs apierą; * 3 Moiz. 23, 34.

5. Potam ir dieniszkases déginimo apieras, ir naujmėnesiů ir wisů szwenczů Ponui Diewui szwentinamůjů, ir wisokias isz geròs wálės důtases apieras, kurias Ponui Diewui isz geròs wálės atnesze.

6. Pirmąję dieną sékmojo mėnesio pradėjo jie déginimo apierą Ponui Diewui apierawoti. Ale pámats Pono Diewo bažnyczòs dar ne buwo dėtas.

7. Bet jie dawe pinigů tiems mistrams, kurie akmenis iszkale, ir cimerninkams, ir walgio ir gėrimo, ir aliejaus Zidonitams ir Tyronams, kad cėdrů medzus isz Libanono jurėmis ik į * Japo atgabéntu, kaip Kores, Persů karálus, jiems buwo liepęs. * 2 Nuſ. Kar. 2, 16.

8. Antrame metė jů atėjimo prie Diewo namů į Jeruzalę, antrame mėnesij, pradėjo Serubbabėlis, Sealtielio sunus, ir Jesuas, Jozadako sunus, ir kiti jů broliů, klebonai ir Lewitai, ir wisi, kurie isz kalėjimo buwo sugryżę į Jeruzalę, ir pastelawo Lewitus nůg dwideszimt métů ir senesnus, priweizdėt dárbą prie Pono Diewo namů.

9. Ir Jesuas stowėjo su sawo sunumis ir broleis, ir * Kadmiel su sawo sunumis, ir waikai Juda wisi isz † wieno, priweizdėti darbininkus prie Diewo namů, butent waikus Enadado su jů waikais ir su jů broleis, Lewitais. * P. 2, 40. † P. 3, 1.

10. Ir budawoninkams pámatą prie Pono Diewo bažnyczòs be dėdant, stowėjo kunigai * apsirėdę su trimitomis ir Lewitai, Assapo waikai, su cymbalais, gárbinti Poną Diewą su giesme Dowido, Izraėlio karálaus; * 2 Nuſ. Kar. 29, 26.

11. Ir giedojo priesz kits kitą, laupsindami ir dėkawodami Ponui Diewui, * kad jis malonus yra, ir jo mielaszirdingyste amžinay patenka ant Izraėlio. Ir wisi žmones didzu balsu gárbino Poną Diewą, kad pámatas Diewo namů buwo dėtas. * 2 Nuſ. Kar. 5, 13. P. 7, 3.

12. Bet daug senůjů klebonů ir Lewitů ir wyresnůjů tėwů, kurie * pirmůsus (Diewo) namus buwo regėję, o dabar máte, kaip sziems namams po jů akiů pámats buwo dėtas, werke jie didzu balsu. Ale daug isz jů szůkawo su dzaugsmu, kad jů szukáwimas toli buwo girdėtas, * Agg. 2, 4.

13. Kad žmones ne galėjo permanyti szukáwimą su dzaugsmu dėl szaukimo werksmo žmonėse; nės žmones szauke didzu balsu, kad jů balsas isz tolo buwo pagirdėtas.

4. Pérskyrimas.

Bažnyczòs budawojimas nůg Zydů nevrietelių apstabdytas.

Bet kaip prieszininkai Juda ir Benjamin iszgirdo, kad kalėjimo waikai Wieszpaczui, Izraėlio Diewui bažnyczą budawojo,

2. Atėjo jie pas Serubbabel ir pas wyresnůsus tėwus ir tare jiems: mes su jumis norime budawoti, nės mes jėszkom jusů Diewą, lygey kaip jůs; ir mes ne apierawojom nů to czėso, kaip * Assar-Addon, Assurů karálus, mus cze atgabéno. * 2 Kar. 19, 37.

3. Bet * Serubbabėlis ir Jesuas ir kiti wyresnůjů tėwů isz Izrael atsáke jiems: ne prider mums su jumis namus sawo Diewo budawoti, bet mes norime wieni budawoti Wieszpaczui, Diewui Izraėlio, kaip mums † Kores, Persů karálus, liepęs. * P. 2, 2. † P. 1, 3.

4. Tay žmones tòs žémės wis trukino ranků dárbą žmonů Juda ir gandino jůs be budawojant;

5. Ir samde priesz jůs * rodininkus ir suarde jů sudumójimą, koley Kores, Persů karálus, gyws buwo, iki Dariui, Persů karálui, be karalaujant. * 2 Sam. 17, 21. Jer. 18, 18.

6. Nėsa Aaswėrui karálum pastójus, pradzoj jo karalystės, rásztais jie apskunde gywénanczusus Zydů žémėje ir Jeruzalėje.

7. Ir czėse Artasasto rasze Bislams, Mitredatas, Tabeelis ir kiti jů draugai iki Artasasto, Persů karálaus. Bet rasz-

tas tôs gromatòs Syriškai buwo rašytas ir Syriškay išguldomas.

8. Rejum, kanclèrus, ir Simsai, rašytojis, rāše tą gromatą prieš Jeruzalę iki Artasasto karālaus:

9. Mes Rejum, kanclèrus, ir Simsai, rašytojis, ir kiti roto iš Dina, iš Aparsak, iš Tarplat, iš Persû, iš Arak, iš Babel, iš Susan, iš Dea ir iš Elam,

10. Jr kiti žmones, kurus didysis ir pagirtasis * Asnaparus atgabéno ir jûs buwo iléidęs i miestus Samarijòs, ir kiti šępus wandens ir (žémėje) Kanaan. *2 Kor. 17, 24.

11. Jr tai buwo gromatoje rašyta, kurę karālui Artasastui sunte: tawo tarnay, wyrai šępus wandens ir i Kanaan,

12. Žinę dûdam karālui, kad Žydai nû tawęs pas mus atėjusieji i Jeruzalę, i tą maištą kélantiji ir piktąji miestą, budawoj tą ir jo múrus iš apaczòs išmurij.

13. Delgi to karālui žinę dûdam, jey tas miestas bus pabudawotas, ir múrai iš naujo pagatáwiti, tay jie mėzlawą, muitą ir kas mét dûdamąję czyżę ne dûs, ir jû darbas pradėtasis karāliams bus ant iškādòs.

14. Bet kadangi mes wisi dabar cze kruwoj esme, kurie bażnyczą išpústijom, tay mes ne norėjom daugiaus iškęst, kad karālus taipo paniekinams butu; dėl to mes sunczam ir karālui apie tai žinę dûdam,

15. Kad dûtumbei jėškoti knygosa nusidáwimû sawo tėwû; tay tu tosa knygosa rasi ir suprasi, kad šis miestas maištą darąs ir karāliams bey žėmėms iškadingas yra, ir daro, kad ir kiti iš senowės atpûl; dėl to tas miestas ir išpústits yra.

16. Dėl to mes, karālau, žinę dûdam, kad tu, jey šis miests bus budawotas, ir jo múrai gatawi bus, tay tu dėl to miesto šępus wandens nieką ne palaikysi.

17. Tay karālus átrašą sunte Rejumui kanclèrui, ir Simsajui rašytojui, ir kitiems iš jû roto Samarijoj gywénantiemsiems, ir kitiems anapus wandens: pakaju jums wélijam ir jus sweikinam.

18. Ta gromata, kurę jûs mums atsuntet, aiškey man yra paskaityta.

19. Jr aš liepjau, kad jie jėškotu. Jr jie surádo, kad šis miestas iš senowės prieš karalùs pasisténgęs ir maištą bey atpûlimą pakėlęs;

20. Jr kad macnus karālei Jeruzalėje buwę, kurie ponawojo ant wiso to, kas anąšal wandens yra, kad jiems muitas, mėzlawa ir kas mét atliekama czyże dûta yra.

21. Taygi dabar darykit pagal ši paliepimą: uždrauskite tiems wyrams, kad tas miestas ne butu budawotas, ik aš tai liepsu.

22. Taygi dabokities, kad tame dalykė geray prísidabotumbit, kad karālui iškada ne rastus.

23. Bet kaip ta gromata karālaus Artasasto Rejumui ir Simsajui rašytojui ir jû draugams paskaityta buwo, nukeláwo jie greitay aukštyn i Jeruzalę pas Žydus, ir gyne jiems su šarwûta ranka ir su gwoltu.

24. Tay lowėsi darbas prie Diewo namû Jeruzalėj, ir pasiliko ik i antrąji métą *Dariaus, Persû karālaus. *v. 6, 15.

5. Pérskyrimas.

Dar apie bażnyczòs budawonę.

Bet prarakawo prárakai * Aggai ir † Zakarjas, sunus Jddo, Žydams Judawoje ir Jeruzalėje ėsantiemsiems wardan Diewo Jzraėlio. *Agg. 1, 1. † Zak. 1, 1.

2. Tay pasikėle Serubbabėlis, Sealtielio sunus, ir Jesuas, Jozadako sunus, ir pradėjo Diewo namus budawoti Jeruzalėje, ir su jeis prárakai Diewo, kurie jûs pastiprino.

3. Tûczes atėjo prie jû Tatnai, žėmės waldonas šępus wandens, ir Star-Bosnai su sawo draugais, ir taipo jiems sake: kas jums liepe tus namus budawóti ir jo múrus pagatáwiti?

4. Tay mes jiems atsákėm, kû wardu tie wyrai esą, kurie tą budawonę priweizdėjo.

5. Bet * akys jû Diewo atwiros buwo ant Žydû wyresnûjû, kad jiems tai ne uždraude, ikikol tas reikals Dariui buwo praneštas, ir jie dėl to átrašą gawo. *5 Moiz. 11, 12.

6. Bet tokią grómatą paraše Tatnai, žėmės waldonas šępus wandens, ir Star-Bosnai su sawo draugais iš Aparsak, kurie šępus wandens buwo, iki karālaus Dariaus.

7. Jr tie žodzei toj gromatoj taipo bu-

wo parašyti: karálui Dariui wisą paką́ju mes wélijam.

8. Žinę dů̂dam karálui, kad mes į Žydů́ žémę nukákom prie namů́ aukščiausojo Diewo, kurus iš wisokių́ akmenų́ budawoja, ir balkius į sė́nas dė́da, ir tas darbas greitay jiems sė́kasi per jų́ rankas.

9. Bet mes wyresnų́sus klausė́m ir jiems taipo sakė́m: kas jums liepe tus namus budawoti ir jų́ múrus pagatáwiti?

10. Taipjau mes ir klausė́m, kų̂ wardu jie esą, kad taw tus praneštumbim. Jr surašė́m wardus tų́ wyrų́, kurie jų́ wyrausieji buwo.

11. Ale jie mums tokius žodžus atsáke ir tare: „mes esme tarnais Diewo dangaus ir žémė́s, ir budawojam tus namus, kurie jau pirm daug métų́ buwo pabudawoti, kurus * didis karálus Jzraė́lio buwo budawojęs ir pagatáwijęs.

*1 Kar. 6, 1.

12. Ale kaip musų́ tė́wai Diewą iš dangaus įpykino, tay jis jų́s padawe į rankas Nebukad-Nezaro, Babė́lo karálaus, Kaldė́iškio, tas * išpústijo šius namus ir šalin gabéno žmones į Babė́li.

*2 Kar. 25, 9. Ps. 74, 7.

13. Ale pirmame mete * Korė́so, karálaus Babė́lo, liepe tas pats karálus Kores, šius Diewo namus budawoti.

*P. 1, 1. 2 Nus. Kar. 36, 22.

14. Nė́s ir aukso bey sidábro rykus Diewo namų́se, Nebukad-Nezaro iš bažnyczų̂s Jeruzalė́s atimtų́sus ir į bažnyczą Babel nugabéntų́sus, išė́me karálus Kores iš bažnyczų̂s Babel, ir dawe tus Sesbazarui wardų́, kuri jis į žémė́s waldóną idė́jo,

15. Sakydams jam: imk šius rykus, ir nukelauk ir nugabénk jų́s į bažnyczą Jeruzalė́j, ir budawodink Diewo namus ant jų́ wietų̂s!

16. Tay tas pats Sesbazars atė́jo ir pámatą dė́jo Diewo namams Jeruzalė́j. Jš to czė́so budawojami ir dar ne pagatáwiti yra."

17. Taygi jey taw, karálau, patinka, tay dů́k perjė́škoti wisus skárbo namus karálaus Babė́lij ė́sanczus, ar tai karálaus Korė́so liepta yra, Diewo namus Jeruzalė́je budawóti; ir pasúsk mums karálaus misli apie tą dalyką.

6. Pérskyrimas.

Wisiškas išbudawojimas ir pašwentinimas bažnyczų̂s.

Tay liepe karálus Darius, kad jė́škótu kamaroj skárbo namų́se karálaus, kurie buwo Babė́lije.

2. Jr surádo Akmetoj pilij, kuri Mė́dų́ žémė́j yra, kokias knygas, ir tosa toks nusidáwimas taipo buwo rašytas:

3. * Pirmame mete karálaus Korė́so liepe karálus Kores Diewo namus Jeruzalė́j budawóti ant tų̂s wietų̂s, kur apierawódawo, ir pámatą dė́ti, aukštumui šešesdė́šimts mástų́ ir platumui wė́l šešesdė́šimtis mastų́, *2 Nus. Kar. 36, 22.

4. Jr tris sė́nas iš wisokių́ akmenų́ ir wieną sė́ną iš mė́dzių́. Jr ką tie kaštų́s, tai bus dů́ta iš karálaus namų́.

5. Priegtam * aukso ir sidábro rykus namų́ Diewo, Nebukad-Nezaro iš bažnyczų̂s Jeruzalė́s atimtų́sus ir į Babel nugabéntų́sus reiks atdů́ti, kad wė́l atgabénti butu į bažnyczą Jeruzalė́j, ant sawo wietų̂s Diewo namų́se.

*P. 1, 7. 2 Nus. Kar. 36, 7.

6. Taygi atsitolinkities nů́g jų́, tu Tatnai, žémė́s waldone anąšal wandens, ir Star-Bosnai su sawo draugais iš Aparsak, kurie jų́s anąšal wandens este!

7. Te dirb jie prie Diewo namų́, kad Žydų́ waldonas ir jų́ wyresnieji Diewo namus budawotu ant jų́ wietų̂s!

8. Aš ir liepjau, ką jums reikia Žydų́ wyresniemsiems daryti, kad budawotu Diewo namus, butent, kad iš karálaus skarbų́ nų́ mokesczų́, mokamų́jų́ anąšal wandens, tų́jaus imtu ir žmonė́ms dů́tu, ir jie ne gaišinami butu.

9. Jr jey jie primalytu weršių́, eryczų́ arba ožių́ ant dė́ginimo apierų̂s Diewui iš dangaus, kwieczų́, druskų̂s, wyno ir aliejaus, pagal budą klebonų́ Jeruzalė́j, tay reik jiems, kas jiems pareitis, kas dieną dů́ti, ir toktay pilnay išpilditi;

10. Kad jie apierawotu ant saldaus kwápo Diewui iš dangaus, ir melstu už karálaus amžią ir jo waikų́.

11. Aš toktai paliepjau. Jr kursai žmogus šius žodžus atmainys, nų́g to namų́ reik rastą imti ir tą attiesti, ir ji prie to pakárti; ir jo namai tur wyrausybei pripulti to nusidė́jimo dė́ley.

12. Bet Diewas danguje gywénasis te nužudo wisus karalus ir žmones, kurie sawo rankas ištiesa, kitaip daryti ir suardyti Diewo namus Jeruzalė́je! Aš

Darius toktai paliepjau, kad tůjaus išpildita butu.

13. Tay su wisa proce pilnawojo Tatnai, žémės waldonas anąšal wandens, ir Star-Bosnai su sawo draugais, pas kurus karálus Darius buwo suntęs.

14. Ir wyresnieji Žydů budawojo, ir tas dárbas jiems geray sékėsi pagal prarakáwimą práraků Aggajo, ir Zakarjo, Iddo sunaus, ir padirbus sustate pagal paliepimą Diewo Izraėlio ir pagal isakimą Korėso, Dariaus bey Artasasto, Persů karálů.

15. Ir pilnay išbudawojo tus namus iki trėczaijei dienai mėnesio Adar; tai buwo šeštasis métas karálui * Dariui be waldant. * P. 4, 24.

16. Ir waikai Izrael, klebonai, Lewitai ir kiti waikai kalėjimo * pašwentino Diewo namus su dzaugsmu; * 4 Moiz. 7, 10.

17. Ir apierawojo pašwentindami Diewo namus šimtą weršių, dų šimtų eryczů, keturis šimtus ožių, ir apierai už * griekus už wisą Izraėli dwyliką ožių pagal skaitlų giminů Izrael; * P. 8, 35.

18. Ir dėjo klebonus i jų dawádą ir Lewitus i jų sargybę, kad šlúžitu Diewui, Izraėlije ėsanczamjam, * kaip parašyta yra knygosa Moizėšaus. * 4 Moiz 3, 6. P. 8, 24.

19. Ir waikai kalėjimo * welykas šwente keturoliktoj dienoj pirmojo mėnesio. * 2 Moiz. 12, 6.

20. Nėsa klebonai ir Lewitai buwo apsiczystije, kad wisi wisotinay czysti buwo; ir papjowe welykų awinėli wisiems waikams kalėjimo, ir sawo broliams, klebonams, ir saw.

21. Ir waikai Izrael, kurie iš kalėjimo buwo sugryžę, ir wisi, kurie prie jų buwo prisiskyrę nů neczystybės pagonų žémėje, kad jėškótu Wiešpati, Diewą Izrael,

22. Wálge ir šwente šwentę nerauginto̊sės důnos septynes dienas su dzaugsmu. Nės Pons Diews buwo jůs linksmus padáręs, ir širdi karálaus iš Assur prie jų prikreipęs, kad pastiprinti butu darbui prie namů Diewo, Izraėlio Diewo ėsanczojo.

7. Pérskyrimas.

Ezras gaun powelijima rajkubinti ir pastelúti Diewo šlužmą.

Po šių nusidáwinimų karalystėje Artasasto, Persů karálaus, nusitrauke aukštyn iš Babel Ezras, Serajo sunus, sunaus Asarjo, sunaus Ilkijo,

2. Sunaus Sallum, sunaus Zadoko, sunaus Ajitobo,

3. Sunaus Amarjo, sunaus Asarjo, sunaus Merajot,

4. Sunaus Sėrajo, sunaus Usi, sunaus Buki,

5. Sunaus Abisuo, sunaus Pinėjaso, sunaus Eleazaro, sunaus * Aarono, wyrausojo kuningo; * 1 Nus. Kar. 7, 4. 50.

6. Kursai tikray buwo išmokits zokane Moizėšaus, kuri Wiešpats, Izraėlio Diews buwo dawęs. Ir karálus dawe jam wislab, ką jis práše, pagal * ranką Wiešpatiės, jo Diewo, ji pristojanczojo, * Neem. 2, 8. Luk. 1, 66.

7. Ir aukštyn nusitrauke drauge nekurie iš waikų Izrael, ir klebonų, ir Lewitų, giedanczųjų, wartininkų ir Netinymų i Jeruzalę, sekmame mete Artasasto, karálaus.

8. Ir jie atėjo i Jeruzalę penktame mėnesije, tai yra sekmasis mets karálaus.

9. Nėsa pirmąję dieną pirmojo mėnesio jis pasimislijo aukštyn nusitraukt iš Babel, ir pirmąję dieną penktojo mėnesio jis atėjo i Jeruzalę, kaip Diewo * ranka ji pagélbėjo. * P. 8, 18.

10. Nės Ezras pritaise sawo širdi, jėškoti Pono Diewo zokaną, ir * daryt ir mokit Izraėlije prisákimus ir prowas. * Darb. 1, 1.

11. Ir tai rašyta buwo gromatoje karálaus Artasasto, důtoj Ezrui, tam klebonui ir rašte mokitui, kurs mokitojis buwo žodžių Pono Diewo ir jo prisákimų Izraėlije:

12. Artasastas, * karálus wisų karálů, Ezrui, klebonui ir rašte mokitui zokane Diewo iš dangaus, pakajus ir paswéikinimas! * Ezek. 26, 7.

13. Aš liepjau, kad wisi, kurie iš gerôs walės mano karalystėje iš žmonų Izrael ir iš klebonų bey Lewitų i Jeruzalę nor trauktis, kad su tawimi trauktus;

14. (Tu juk) karálaus ir septynų rotponų esi sústas, kad lankytumbei Judą ir Jeruzalę pagal Diewo zokaną tawo rankoj ėsantiji;

15. Ir kad drauge imtumbei sidábrą ir auksą, kuri karálus ir jo rotponei iš gerôs walės důda Diewui Izraėlio, kurio gywénimas Jeruzalėj yra,

16. Ir wisoki sidábrą bey aukſą per wiſą źemė Babel randamą ſu tůmi, ką źmones ir kunigai iš gerós walės Diewo namams Jeruzalėj důda.
17. Wiſlab toktai imk, ir priſidabodams iš tů pinigů pirk weršiů, eryczů, oziů, ir ant walgimo apierů ir gėrimo apierů, kad ant altoraus prie Diewo namů Jeruzalėje apierawota butu.
18. Priegtam, kas taw ir tawo broliams mėgſta daryt ſu pálaiku pinigů, tai darykite pagal ſawo Diewo wálę.
19. Ir tus rykus, kurie taw důti ant šlúzmôs prie tawo Diewo namů, tus atdůk po akiů Diewo Jeruzalėje.
20. Ir kas daugiaus bus priwalu prie namů tawo Diewo, ir kas trópitus taw išdůti, tai te důdie iš kamárôs karálaus.
21. Aš karálus Artaſaſtas toktai liepjau ſkarbů uzweizdams anąšal wandens, kad tai, ką Ezras iš juſů prašys, klebons ir rašte mokitas zokane Diewo iš dangaus, jús priſidabódami darytumbit,
22. Iki ant šimto centnėriů ſidábro, ir šimto Korů kwieczů, ir ant šimto Batů wyno, ir ant šimto Batů aliejaus, ir druſkôs be ſaiko;
23. Wiſlab, kas paliepta yra daryti pagal zokaną Diewo iš dangaus, kad toktay geray išpildita butu ant géro namams Diewo iš dangaus, kad ne kokſai kerštas uzeitu karálaus karalyſtę ir jo waikus.
24. Ir t'eſie jums zinoma, jums ne walę ėſant czyzę, muitą ir mokeſczus, kas mét mókamus, uzmeſti, ney ant wieno iš klebonů, Lewitů, giedanczůjů, wartininků, Netinymů ir tarnů prie namů šio Diewo.
25. Bet tu, Ezrai, pagal išminti ſawo Diewo tawę gélbanczęję idėk súdzas ir prowininkus, kurie prową darytu wiſiems źmonėms, anąpus wandens ėſantiemſiems, wiſus zokáną tawo Diewo zinanczus; ir kurie to ne zino, tus mokikite.
26. Ir wiſi, kurie ne apſiims širdingay pilnawoti zokaną tawo Diewo ir karálaus iſakimą, tam prowa bus daryta dėl to nuſidėjimo, ar butu, kad ji zůdytu, ar iš źėmės šalin warytu, ar piningais korawótu, ar i kalėjimą imeſtu.
27. Pašlowintas t'eſie Wiešpats, muſů tėwů Diewas, kurs toktai karálui i širdi dawęs, Diewo namus Jeruzalėje taip grazey išdabinti,
28. Ir dawe man malonę raſt po akiů karálaus ir jo rotponů, ir po akiů wiſů macnůjů karálaus! Ir aš buwau linkſmas pagal * ranką Wiešpatiės, ſawo Diewo, manę priſtojanczęję, ir ſurinkau wyreſnůſus iš Izrael, kad ſu manim aukštyn trauktus. * P. 8 18. 22.

8. Pérſkyrimas.

Ezras atlieft ſawo kelonę i Jeruzalę.

Szitie yra wyrauſieji jů tėwů pagal rokundą, kurie ſu manim iškeláwo iš Babel tůczės, kaip karálus Artaſaſtas karaláwo:
2. Iš waiků Pinejaſo Gerzom; iš waiků Itamar Dangelis; iš waiků Dowido Attus;
3. Iš waiků Sekanjo, waiků Pareos, Sakarjas, ir ſu jůmi wyrů ſurokůtů šimts ir penkesdėšimtis;
4. Iš waiků * Paat-Moabo Eljoenai, ſunus Serajo, ir ſu jůmi du šimtu wyrů. * Neem. 7, 11.
5. Iš waiků Sekanjo, ſunus Jeaſielio, ir ſu jůmi trys šimtai wyrů;
6. Iš waiků Adin-Ebed ſunus Jonatano, ir ſu jůmi penkesdėšimts wyrů;
7. Iš waiků Elam Jeſajas, ſunus Ataljo, ir ſu jůmi ſeptynesdėšimt wyrů;
8. Iš waiků Sepatjo Sebadjas, ſunus Mikelio, ir ſu jůmi aštůnesdėšimts wyrů;
9. Iš waiků Joabo Obadjas, ſunus Jejiel, ir ſu jůmi du šimtu ir aštůnolika wyrů;
10. Iš waiků Selomit, ſunus Joſipjo, ir ſu jůmi šimts ir šešesdėšimt wyrů;
11. Iš waiků Bebai, Sakarjas, ſunus Bebajo, ir ſu jůmi dwidešimt ir aštůni wyrai;
12. Iš waiků Asgad Joanan, mazauſaſis ſunus, ir ſu jůmi šimts ir dėšimts wyrů;
13. Iš paſkiauſůjů waiků Adonikamo šitaip pramintů: Elipelet, Jejiel ir Semajas, ir ſu jeis šešesdėšimt wyrů:
14. Iš waiků Bigewai, Utai ir Sabud, ir ſu jeis ſeptynesdėšimt wyrů.
15. Ir aš jůs ſurinkau pas upę ant Ajėwôs linkay tėkanczęję, ir paſilikom

tenay tris dienas. Jr perweizdėdams żmones ir klebonus ney wieną iß Lewitû tén ne radau.

16. Tay aß nusunczau Eliezeri, Arieli, Semają, Elnataną, Jaribą, Elnatani, Nataną, Sakarją ir Mesullam, wyresnûsus, ir Jojaribą bey Elnatan, mokitojus;

17. Jr ißsunczau jûs pas Jddo, wyrausiji, i Kaspiją, kad jie mums pargabéntu tarnus i namus musû Diewo. Jr aß jûs pamokinau, ką jie kalbėt turėjo su Jddo ir su jo broleis, Netinymais Kaspijoje.

18. Jr jie atgabéno mums pagal ranką musû Diewo mums didey padėdanczęję, ißmintingą wyrą iß waikû Maeli, sunaus Lewi, sunaus Jzraėlio, Serebją su jo sunumis ir broleis, aßtûnolika;

19. Jr Asabją ir su jûmi Jesają iß waikû Merari, su jo broleis ir su jû sunumis, dwideßimt;

20. Jr iß * Netinymû, kurus Dowids ir kunigaikßczei dawe tarnauti Lewitams, du ßimtu ir dwideßimt, wisi wardais wadinti. * Neem. 7, 60.

21. Jr aß tenay prie upės pas Ajėwą pástninką apsakydinau, kad mes pasiżémintumbim po akiû sawo Diewo, jėßkoti iß jo tikrą kélą saw ir sawo waikams ir wisam sawo turtui.

22. Nės aß gėdėjaus nûg karálaus palydėjimą ir raitelius melsti mums ant pagalbôs prieß neprietelius ant kélo. Nės mes karálui buwom sakę: ranka musû Diewo padėd wisiems ji jėßkantiems, ir jo macis bey kerßtas yr ant wisû ji prastojanczû.

23. Taipo mes pástninkaudami jėßkojom toktai nû sawo Diewo, ir jis mus ißklause.

24. Jr aß ißskyrau dwyliką iß wyresnûjû klebonû, Serebją ir Asabją, ir su jeis jû broliû dėßimt;

25. Jr paswėrau jiems sidábrą ir aukſą, ir rykus dowanai namams musû Diewo, kurus karálus ir jo dumczei bey waldonai, ir wisas Jzrael cze b' ėsąs, i dówaną buwo dáwę.

26. Jr paswėrau jiems i jû rankas ßeßis ßimtus ir penkesdeßimtis centneriû sidábro, ir sidabrinû rykû ßimtą centneriû, ir aukso ßimtą centneriû;

27. Dwideßimt aukso kupkû, tukstanti auksinû kaßtûjanczû, ir du ryku iß brangiausojo skaistwario, taip grażu, kaip auksas.

28. Jr sakiau jiems: jûs ßwenti ėsat Ponui Diewui, taygi ir ßie rykay ßwenti yra, taipojau ir iß gerôs walės dûtasis sidábras ir auksas Wießpaczui jusû tėwû Diewui.

29. Togidėl kawokit ir saugókit tai geray, iki jûs tus paswérsite po akiû wyresnûjû kunigû ir Lewitû ir wyresnûjû tėwû tarp Jzrael, Jeruzalėje, i skrynę namû Pono Diewo.

30. Tay ėme klebonai bey Lewitai tą atswértąji sidábrą ir auksą bey rykus, kad tai nugabéntu i Jeruzalę, i namus musû Diewo.

31. Taipo mes pasikėlėm nû upės Ajėwôs dwyliktaję dieną pirmojo mėnesio i Jeruzalę trauktis. Jr ranka musû Diewo su mumis drauge buwo, ir * gélbėjo mus iß neprieteliû rankû, musû ant kélo tykojanczû. * Ps. 18, 18.

32. Jr atėję i Jeruzalę pasilikom tenay tris dienas.

33. Bet ketwirtoj dienoj buwo paswértas sidábras ir auksas ir rykai namams musû Diewo i rankas Meremoto, sunaus Urijo, klebono, ir jo draugo Eleazaro, sunaus Pinejaso; ir su jeis buwo Josabads, sunus Jesuo, ir Noadjas, sunus Benujo, Lewito;

34. Pagal skaitlu ir paswėrimą kiekwieno daikto; ir tas wisas paswėrimas tûczės buwo suraßytas.

35. Jr waikai kalėjimo iß kalėjimo sugryżusieji apierawojo dėginimo apierą Diewui Jzraėlio, dwyliką jautukû uż wisą Jzrael, dewynesdėßimtis ir ßeßis áwinus, septynesdėßimtis ir septynis ėryczus, dwyliką ożiû, apierai uż griekus; wislab dėginimo apierai Ponui Diewui.

36. Jr jie padawe karálaus prisakimą urėdninkams karálaus ir żėmės waldonams ßępus wandens. Jr jie paßelpe żmones ir Diewo namus.

9. Pérskyrimas.

Ezro griekû ißpażinimo ir prisiwertimo malda.

Tai wislab atlikus, atėjo pas manę wyresnieji sakydami: żmones Jzrael ir klebonai bey Lewitai niera atskirti nû żmonû (kitû) żėmjû pagal jû bjaurybės, butent Kananitû, Etitû, Perezitû, Jebusitû, Ammonitû, Moabitû, Egypcionû ir Amoritû.

2. Nės jie * wėde jû dukteres saw ir sawo sunums ir szwentąję sėklą sumaiszė su žmonėmis kitû žėmjû. Ir tame dalyke wyresnieji bey dumczei pikczaus buwo nusižengę. *5 Moiž. 7, 3.

3. Kaip asz tai girdėjau, * iplėszau asz sawo rubus ir sawo sermėgą, ir iszplėszau sawo plaukus isz galwôs ir isz barzdôs, ir sedėjau nulúdęs. *4 Moiž. 14, 6.

4. Ir susirinko pas manę wisi, kurie prisibijojo Diewo žodzio, Izraêlio Diewo, dėl to didzojo nusižengimo; ir asz sedėjau nulúdęs iki wákaro apierôs.

5. Ir apie wákaro apierą asz kėlaus nûg sawo wargû, ir iplėszau sawo rubus ir sawo sermėgą, ir puldams ant sawo kieliû iszsplėczau rankas Diewop, sawo Diewop,

6. Ir tarau: mans Diewe, asz * gėdzûs ir baidaus, sawo akis tawęsp auksztyn pakélti, mans Diewe; nėsa † musû nusidėjimai musû gálwą pérėjo, ir musû kaltybe pritenka iki dangaus.
* Dan. 9, 7. † Ps. 38, 5.

7. Nû czėso musû tėwû mes didzoj kaltybėj buwome iki szei dienai, ir dėl sawo nusidėjimû mes ir musû karálei bey klebonái padûti esme i rankas karálû kitû žėmjû, kad kardu žawiti, i kalėjimą imesti, iszplėszti ir apgėditi butumbim, kaip szendien regima.

8. Bet dabar mes umay gawom mážumą malonės isz Wiesz patiės sawo Diewo, kad mums dar mažas dalykas iszlikó, kad jis mums dûtu wini ant sawo szwentôsės wietôs, kad musû Diewas musû ákis pérszwiestu ir mums dûtu ben mažumą atsigauti sawo newalnybėje.

9. Nėsa mes esme werginei, ir musû Diewas mus ne prastojo, kaczeig ir werginei esme; ir mielaszirdingystę mums dawe rasti po akiû Persû karálû, kad mums dawe atsigauti, ir mes pagarbintumbim namus sawo Diewo, ir jû iszpústijimus pataisytumbim, ir dûtu mums worą Judawoj ir Jeruzalėje.

10. Taygi ką sakysime, musû Diewe, po to, kaip tawo prisákimus prastojom,

11. Kurus tu per sawo tarnus, prarakus, prisakei, ir tarei: „ta žėme, i kurę jús ieisite palaikytinay, yra * neczysta žėme, per neczystybę žmonû kitû žėmjû, dėl jû bjaurybjû, kuriomis jie tą cze ir ten wisaip yra apbjaurinę. *3 Moiž. 18, 24. 25.

12. Togidėl * jús sawo dukteres idant ne dûkite jû sunums ir jû dukteres sawo sunums ne weskite, ir ne jėszkokite jû pakájaus, ney jû géro amžinay, kad jús macneis pastotumbit, ir wálgitumbit gerumą tôs žėmės, ir palaikytumbit tą sawo waikams amžinay." *5 Moiž. 7, 2. 3.

13. Ir po wiso to, kas mums tikosi musû piktû darbû ir didzôs kaltybės dėley, tu, musû Diewe, musû nusidėjimo paczėdijei ir mus iszgélbėjei, kaip cze regima.

14. Bet mes atsikreipėm ir tawo prisákimus paniekinom, su žmonėmis tokiû bjaurybjû apsigentaudami. Argi tu nori ant musû pykti, ikkol musû gloda bus, kad ney wiens ne iszliktu, ir pagalbôs ne butu?

15. Wieszpatie, Izraêlio Diewe, tu esi teisus, nėsa mes iszlikom iszgélbėti, kaip szendien dar regima; sztay, mes esme po tawo akiû sawo kaltybėje, nės todėl ne galime iszsilaikyti po tawo akiû.

10. Pérskyrimas.

Atskyrimas swetimûjû moterû nû Izraelitenû.

Ir kaip Ezras taipo meldėsi, ir (griekus) iszpažino, werkdams ir pric Diewo namû gulėdams, susirinko pas ji isz Izrael didi daugybe wyrû ir moterû ir waikû, * nės žmones labay werkė. * Jer. 31, 9.

2. Ir Sakanjas, sunus Jejiėlio, isz waikû Elamo, atsakydams tare Ezrui: gana, mes nusižengėm priesz sawo Diewą, swetimas moteres isz žmonû tôs žėmės wesdami. Taczaus Izrael dabar gal pasitikėti apie tą dalyką. * Neem. 13, 23.

3. Taygi dabar derėjimą darykim su sawo Diewu, kad wisas moteres, ir kurie isz jû gime, prawarytumbim pagal žodi Pono Diewo ir tû, kurie prisákimû musû Diewo bijosi, kad darytum pagal zokaną.

4. Taygi kélkis, nės taw tai prigul; mes su tawimi norime buti, buk linksmas ir daryk tai!

5. Tay kėlėsi Ezras ir dawe prisėkt wyrausúsus klebonus bey Lewitus ir wisą Izraêli, kad jie darytu pagal szitą žodi. Ir jie prisėkė.

6. Ir Ezras kėlėsi nû pryangio Diewo namû ir iėjo i kamárą Joanano, sunaus Eljasibo. Ir tenay iėjęs ney dûnôs walge, ney wandens gėre; nėsa jis smutnijos dėl nusidėjimo tû, kurie apkálti buwo.

7. Ir jie apsakydino per Judawą ir Jeruzalę wisiems waikams iß kalėjimo parėjusiems, kad jie i Jeruzalę susirinktu;

8. Ir kursai i tris dienas ne butu atėjęs pagal žodi wyrausůjů ir wyresnůjů, to wisas turtas turėsęs but prakeiktas, ir jis atskirtas nů surinkimo apkaltůjů.

9. Tay susirinko wisi wyrai iß Juda ir iß Benjamin i Jeruzalę i tris dienas, tai esti dwideßimtoj dienoj dewintojo mėnesio. Ir wisi žmones sėdėjo ant ulyczôs ties Diewo namais, drebėdami tôs priežastiês ir lytaus dėley.

10. Ir Ezras kunings kėlęsi tare jiems: jûs nusižengėt * swetimas moteres wesdami, kad nusižengimo Izraėlio dar daugiaus darytumbit. *P.9,1.2.

11. Taygi ißsipažinkite (sawo griekus) Wießpaczui, sawo tėwů Diewui, ir darykit, kas jam mėgsta, atsiskirdami nůg žmonů tôs žémės ir nů swetimů moterů!

12. Tay wisas surinkimas atsakydams tare didžu balsu: mes darysim, kaip tu mums sakei.

13. Ale žmonů yra daugumas, ir lytingas oras, ir ne gal lauke stowėti; priegtam juk tai ir ne yra darbas wienôs dienôs arba dwiejů, kadangi musů daug yra, kurie taipo nusiženge.

14. Ißskirkime saw wyresnůsus per wisą surinkimą, kad wisi tie, kurie musů miestůse swetimas moteres wéde, paskirtame czése ateitu, ir wyresnieji kiekwieno miesto ir jů súdžos drauge, iki nů musů bus nukreiptas narsas musů Diewo tôs priežastiês dėley.

15. Tay buwo paskirti Jonatan, sunus Azaėlio, ir Jeasjas, sunus Tikwo, ant tů daiktů, ir Mesullam bey Sabtai, Lewitai, jiems pagélbėjo.

16. Ir kalėjimo waikai dare taipo. Ir klebons Ezras bey wyrausieji tėwai iß sawo tėwů giminės ir wisi dabar wardais wadintieji atskyre jůs, ir pasisėdo pirmoj dienoj deßimtojo mėnesio, kad pértardidu ßius daiktus;

17. Ir jie tai atliko su wisais wyrais swétimas moteres turinczeiseis pirmoje dienoje pirmojo mėnesio.

18. Ir buwo atrasti iß waiků klebonů, kurie swétimas moteres buwo wédę, butent iß waiků Jesuo, sunaus Jozadako, ir jo brolių: Maeseja, Eliezer, Jaribs ir Gedalja:

19. Ir jie dawe ant to * sawo ranką, kad tas (swétimas) moteres ißwarysę ir apierai už sawo griekus áwiną už sawo nusižengimą důsę. *2 Kar.10,16.

20. Iß waiků Immer: Anani ir Sebadja;

21. Iß waiků Arimo: Maeseja, Elija, Semaja, Jejiel ir Usija;

22. Iß waiků Pasur: Eljoenai, Maeseja, Ismael, Netaneel, Josabad ir Eleasa;

23. Iß Lewitů: Josabad, Simei ir Kelaja, (jis est ansai Klita,) Petaja, Juda ir Eliezer;

24. Iß giedojanczůjů: Eljasib; iß wartininků: Sallum, Telem ir Uri;

25. Nů Izrael iß waiků Pareos: Ramja, Jesija, Malkija, Mejamin, Eleazar, Malkija ir Benaja;

26. Iß waiků Elam: Matanja, Sakarja, Jejiel, Abdi, Jeremot ir Elija;

27. Iß waiků Satu: Eljoenai, Eljasib, Matanja, Jeremot, Sabad ir Asisa;

28. Iß waiků Bėbai: Joanan, Ananja, Sabai ir Atlai;

29. Iß waiků Bani: Mesullam, Malluk, Adaja, Jasub, Seal ir Jeramot;

30. Iß waiků Paat-Moab, Adna, Kelal, Benaja, Maeseja, Matanja, Bezaleel, Benui ir Manasse;

31. Iß waiků Arim: Eliezer, Jesija, Malkija, Semaja, Simeon,

32. Benjamin, Malluk ir Semarja;

33. Iß waiků Asum: Matnai, Matata, Sabad, Elipelet, Jeremai, Manasse ir Simei;

34. Iß waiků Bani: Maedai, Amram, Uel,

35. Benaja, Bedja, Kelui,

36. Naja, Meremot, Eljasib,

37. Matanja, Matnai, Jaesan,

38. Bani, Benui, Simei,

39. Selemja, Natan, Adaja,

40. Maknadbai, Sasai, Saraj,

41. Asareel, Selemja, Samarja,

42. Sallum, Amarja bey Jozėps;

43. Iß waiků Nebo: Jejiel, Matitja, Sabad, Sebina, Jaddai, Joel ir Benaja.

44. Szie wisi swétimas moteres buwo wédę, ir nekurios iß tů moterů waikus buwo auginusos.

Knygos Neemioßaus.

1. Pérſkyrimas.

Neemioßaus malda už waikus Izrael.

Szitie yra nuſidáwimai Neemioßaus, Akaljo ſunaus. Nuſidawe měneſije Kiſlen dwideßimtojo méto, man Suſanė pilij b'ėſant,

2. Atėjo Anani, wienas mano broliû, ſu keleis wyrais iß Judawôs. Ir aß klauſiau jûs, kaipo ėſą ſu Zydais, ißgélbėtaiſeis ir likuſeiſeis iß kalėjimo, ir kaip Jeruzalėje nuſidûda.

3. Ir jie atſáke man: likuſieji iß kalėjimo tenay toje žémėje didžoj bėdoj ir gėdoj yra; * múrai Jeruzalės ſuardyti, ir jôs wartai ugnimi yra ſudėginti.
*2 Kuſ. Kar. 36, 19.

4. Bet aß tokius žodžus ißgirdęs * ſedėjau ir werkiau, ir ſmutijaus dwi dieni ir paſtnikawau, ir meldžaus po akiû Diewo iß dangaus.
*P. 9, 1. Ezr. 9, 3.

5. Sakydams: ak Wießpatie, Diewe iß dangaus, * didyſis ir ißgaſtingaſis Diewe, † laikąs ſuderėjimą ir mielaßirdingyſtę tawę mylintiems ir tawo priſákimû klauſantiems.
*P. 14, 4. †P. 9, 4.

6. Dabok ſawo auſimis ir ſawo * ákis atwérk, kad ißgirſtumbei maldą ſawo tarno, kurę aß dabar po tawo akiû meldžu dieną bey nakti už waikus Izrael, tawo tarnus, ir ißpažyſtu griekus waikû Izraėlio, kureis prieß tawę nuſidėjom; ir aß ir mano tėwo giminė tiekajau ſuſigrießijom.
*1 Kar. 8, 29.

7. Mes durnay paſiélgėm, ne laikydami priſákimus, paliepimus ir prowas, kurus tu ſawo tarnui Moizėßui iſakei.

8. Ale taczaus atſiminkis ano žodžio, * kuri ſawo tarnui Moizėßui liepei tarydams: „jey jûs nuſižengſite, tay aß jus tarp žmonû ißbarſtyſu;
*5 Moiz. 28, 64. P. 30, 1.

9. Bet jey jûs manęſpi priſiwerſite ir klauſyſite mano priſákimû, ir daryſite pagal tus, kaczeig ir * praſtumti butumbit iki dangaus kráßto, tay aß taczau jus iß ten ſurinkſu ir jus atgabęſu i tą wietą, kurę aß ißſirinkau, kad mano wardas tenay gywéntu."
*5 Moiz. 30, 4.

10. Juk jie tawo tarnai ir tawo žmones yra, kurus tu ißgélbėjei per ſawo didžęję macę ir ſylingąję ranką.

11. Ak Pone Diewe, dabokis ſawo auſimis ant maldôs ſawo tarno ir ant maldôs ſawo tarnû, kurie apſiim bijotis tawo wardo, ir dûk ſawo tarnui ßendien laimėti, ir dûk jam mielaßirdingyſtę ſulaukti po akiû ßio wyro! nės aß wyno urėdą turėjau pas karálu.

2. Pérſkyrimas.

Neemioßus gaun walę ir gromatas, Jeruzalę budawot.

Měneſije Niſan dwideßimtojo méto karálaus Artaſaſto, kaip wynas ties jûm ſtowėjo, aß wyną imdams idawjau tą * karálui, ir aß ſmutnas buwau po jo akiû.
*1 Moiz. 40, 13. 21.

2. Tay ſake man karálus: kodėl tu taip ſmutnas eſi? juk tu ne ſergi? ſu tawimi nier taipo, bet tu ſmutnôs ßirdiės eſi. Bet aß didey bijojaus,

3. Ir ſakiau karálui: karálus te patenka amžinay, ir kaipgi mano weidas ne butu ſmutnas? Mieſtas, wieta kapû máno tėwû, yra ißpúſtitas, ir jo wartai ugnimi ſudėginti.
*P. 1, 3.

4. Tay ſake man karálus: kagi tu praßai? Tay aß meldžaus Diewą iß dangaus,

5. Ir tariau karálui: jey karálui ir tawo tarnams po tawo akiû patinka, kad manę ſúſtumbei i Judą, i mieſtą kapû mano tėwû, kad tą budawóczau.

6. Ir karálus ſake man, ir karalėne prie jo ßaliės ſėdinti: kaip ilgay tu ißbuſi ant kelonės? ir kada tu ſugryßi? Ir karálui patiko manę nuſúſti. Ir aß jam tikrą czėſą paſakiau,

7. Ir tariau karálui: jey taw patinka, karálau, tay dûk man gromatû iki žémės waldonû anąßal wandens, kad jie manę pérleiſtu, ik aß ißkákſu i Judą;

8. Ir gromatû iki Aſſapo, girės užweizdo karálaus, kad jis man medžû dûtu, pakurti wartus prie palóczaus, kurie namûſe ir prie mieſto múrû yra, ir namus, i kurus man reiks ieiti. Ir karálus man dawe * pagal ranką mano Diewo manę didey priſtójanczęję.
*Ezr. 7, 6. 9. 28.

9. Ir kaip aß atėjau pas žémės waldonus anąßal wandens, tay aß jiems idawjau karálaus gromatas. Ir karálus ſunte ſu manim wyreſnuſus ir raitelius.

10. Bet kaip tai ißgirdo Saneballats, Oronits, ir Tobijas, Ammonitißkas tarnas, tay jiemdwiem toktai didey ne patiko, kad źmogus buwo atėjęs, ko géro parûpinąs waikams Jzrael.

11. Jr kaip aß i Jeruzalę atėjau, tris dienas ten ißbuwęs

12. Paſikėlau nakcze, ir keli wyrai ſu manim. Nės aß ney wienam źmogui ne ſakiau, ką mano Diewas man i ßirdi buwo dáwęs daryti Jeruzalėje; ir ney wiens galwijas ne buwo drauge ſu manim, kaip tiktay tas, ant kurio aß jûjau.

13. Jr aß ißjujau pro pakalnės wartus nakcze ties ſmáko ßuliniu ir iki mießlû wartû, ir ßirdis man plyßo, kad mûrai Jeruzalės ſuardyti buwo, ir wartai ugnimi ſudėginti.

14. Jr nuėjau pas * ßulinio wartus ir pas karálaus ezerą, ir ne buwo cze ruimo mano galwijui, kad po manim butu galėjęs eiti. * P. 3, 15.

15. Tay aß nakcze ant upės linkay nuſitraukiau, ir ſkaudu man buwo, mûrus taipo pamatyti; ir ſugryźau ir wėl namon parėjau pro pakalnės wartus.

16. Jr wyreſnieji ne źinojo, kur aß nueinąs, ir ką aß darąs; nės aß ikßol ney Zydams, ney klebonams, ney rotponiems, ney wyreſniemſiems, ney kitiems tą darbą aprupinantiems, nieką ne buwau ſákęs;

17. Jr ſakiau jiems: jûs matot tą bėdą, kurioj mes eſme, kad Jeruzale pûſta, ir jôs wartai ugnimi ſudėginti. Eime, budawokime * mûrus Jeruzalės, kad ne butumbim tolaus ant gėdôs! * P. 7, 1.

18. Jr paſakiau jiems ranką ſawo Diewo manę didey gélbanczęję, tiekajau ir karálaus źodźus man kalbėtûſus. Jr jie tare: taygi kélkimės! Jr mes budawojom, ir jû rankos ant to géro buwo paſtprintos.

19. Bet tai ißgirdęs Saneballats, Oronits, ir Tobijas, Ammonitißkaſis tarnas, ir Goſems, Arabijonas, tay jie mus ißjûkdami paniekino mus ir tare: kas tai yra, ką jûs dárote? Ar jûs wėl norit atpulti nu karálaus?

20. Tay aß jiems atſakiau tarydams: Diewas iß dangaus mums dûs laimėti; nės mes, jo tarnai, paſikėlėm budawóti, bet jûs * ne turite ney jokiôs dalies ir ney jokiôs paſiſáwinimo teiſybės, ney paminklo Jeruzalėje. * Ezdr. 2, 12.

3. Pėrſkyrimas.

Jeruzale budawojama.

Jr Eljaſibs, wyrauſaſis kunigas, paſikėle ſu ſawo broleis klebonais, ir pakûre awjû wartus; jie tus paßwentino ir jû duris idėjo, bet jie paßwentino tus iki koryczôs Mea, butent iki koryczôs Ananeel.

2. Prie jo ßaliės budawojo wyrai iß Jeriko; ir budawojo prie jo ßaliės Sakurs, ſunus Jmri.

3. O źuwjû wartus budawojo waikai Senaa, jie tus apdengė ir jû duris idėjo, ſpynas ir uźkaißczus.

4. Prie jû ßaliės budawojo Meremotas, ſunus Urijoßaus, ſunaus Akozo. Prie jû ßaliės budawojo Meſullams, Berekjo ſunus, ſunaus Meſeſabeelo. Prie jû ßaliės budawojo Zadoks, ſunus Baeno.

5. Prie jû ßaliės budawojo Tekoitai, bet jû wyreſnieji ne paſidawe prie to darbo ſawo wießpaczû.

6. Senûſus wartus budawojo Jojadas, ſunus Paſſeo, ir Meſullams, ſunus Beſodjo; jie apdengė tus ir jû duris idėjo ir ſpynas ir uźkaißczus.

7. Prie jû ßaliės budawojo Melatja iß Gibeon, ir Jadons iß Merono, wyrai iß Gibeon ir iß Mizpa, iki ſoſto źémės waldono ßęßal wandens.

8. Prie jû ßaliės budawojo Uſiėlis, ſunus Arajo, aukſkalis. Prie jo ßaliės budawojo Ananjas, ſunus aptekorû, ir jie ißbudawojo Jeruzalėje iki placzûjû mûrû.

9. Prie jo ßaliės budawojo Rapajas, ſunus Uro, wyrauſaſis pûſketwirtainės Jeruzalėje.

10. Prie jo ßaliės budawojo Jedajas, Arumapo ſunus, ties ſawo butû. Prie jo ßaliės kûre Attus, Aſabenjo ſunus.

11. O Malkjas, Arimo ſunus, ir Aſubas, Paat-Moabo ſunus, budawojo du dalyku ir koryczą prie péczaus.

12. Prie jo ßaliės budawojo Sallumas, Aloeſo ſunus, wyrauſaſis puſketwirtainės Jeruzalėje, jis ir jo dukterės.

13. Pakalnės wartus budawojo Anunas ir mieſczonys iß Sanoôs, jie budawojo tus ir idėjo jû duris, ſpynas ir uźkaißczus, ir tûkſtanti máſtû prie mûro iki mießlû wartû.

14. Bet mießlû wartus budawojo Malkjas, Rekabo ſunus, wyrauſaſis ant

ketwirtojo dalyko wynyczininkû; jis tus budawojo ir idėjo jû duris, spynas ir užkaißczus.

15. Bet ßulinio wartus budawojo Sallumas, sunus Kal-Ose, wyrausasis ant ketwirtojû dalyko Mizpa; jis budawojo ir apdengė tus ir idėjo jû wartus, spynas ir užkaißczus, priegtam ir mûrus prie ėzero * Seloa, prie karálaus sodo, iki trėpû, kureis nů miesto Dowido zemyn einama. * Jon.9,7.

16. Po jo budawojo Neemijas, sunus Asbuko, wyrausasis ant pûsės ketwirtojo dalyko Bet-Zuro, iki ties Dowido kapais ir iki ėzero Asuja ir iki namû karzygiû.

17. Po jo budawojo Lewitai, Rejums, sunus Bani. Po jo budawojo Asabjas, wyrausasis ant pûsės ketwirtojo dalyko Regilôs, i sawo ketwirtąji dalyką.

18. Po jo budawojo jû brolei, Bawai, sunus Enadado, wyrausasis ant pûsės ketwirtojo dalyko Regilôs.

19. Prie jo ßaliės budawojo Ezeris, sunus Jesuo, wyrausasis Mizpoj, du dalyku ant kampo linkay ties ßarwû namais.

20. Po jo ant kálno budawojo Barukas, sunus Sabai, dwi dali, nů kampo iki buto duriû Eljasibo, wyrausojo kunigo.

21. Po jo budawojo Meremotas, Urijoßaus sunus, sunaus Akozo, dwi dali, nû buto duriû Eljasibo, iki gálui Eljasibo namû.

22. Po jo budawojo klebonai, wyrai tôs ßaliės.

23. Po jû budawojo Benjamins ir Asubas ties sawo namais. Po to budawojo Asarjas, sunus Maesėjo, sunaus Ananjo, ßalė sawo namû.

24. Po jo budawojo Benui, Enadado sunus, dwi dali nů namû Asarjo iki kampo ir iki jo kraßtû.

25. Palal, Usajo sunus, prieß kampą ir prieß aukßtąję koryczą, ant karálaus namû ißbudawotąję, pas * temnyczôs pryangi. Po jo Pedajas, Pareoso sunus. * Jer.32,2. P.53,1.

26. Bet Netinymai gywéno pas Opel iki wandens wartû i rytus, kur koryczą prakilésne yra.

27. Po to budawojo tie iß Tekoôs dwi dali prieß didząję koryczą, kuri prakilésne yra, ir iki murû Opel.

28. Bet nů paczû * arkliû wartû budawojo klebonai, kiekwiens ties sawo butû. * 2 Kar.11,16.

29. Po to budawojo Zadoks, Immerio sunus, ties sawo butû. Po jo budawojo Semajas, Sakanjo sunus, wartininks i rytus.

30. Po jo budawojo Ananjas, Selemjo sunus, ir Anuns, Zalapo sunus, ßeßtasis, dwi dali. Po jo budawojo Mesullams, Berekjo sunus, ties sawo skarbinycza.

31. Po jo budawojo Malkjas, aukskalio sunus, iki namû Netinymû ir krominінkû, ties wartais, kur prową daro, ir iki swetlyczôs ant kampo.

32. Ir tarp swetlyczôs ant kampo ant awjû wartû linkay budawojo aukskalei ir krominінkai.

4. Pérskyrimas.

Budawojims, norint trukinamas, tikt nesilauja.

Bet kaip Saneballats ißgirdo, mus mûrus budawojant, apsirustáwo jis ir didėy supyko, ir * ißjůkė Zydus, * P.2,19.

2. Ir tare po akiû sawo broliû ir po ákiû macnûjû Samarijoj: ką daro bėdnieji Zydai? Ar jiems wálę důsime? ar jie apieramos? argi jie wieną dieną tai atliks? argi jie akmenis i plėnis sudėgintus gywus padarys?

3. Bet Tobijas, Ammonits, pas ji stowėdams tare: te budawoj tiktay; jey lápes užeitu, tay jos ißardytu jû mûrus iß akmenû darytus.

4. Klausyk, musû Diewe, kaip paniekinti mes esme; * gręßk jû gėdą ant jû galwôs, kad jûs padûtumbei i paniekinimą zémėje jû kalėjimo! * Ps.7,17.

5. Ne uždengk jû nusidėjimus, ir jû griekus ne ißgesyk po sawo akiû, nes jie budawoninkus ipykino!

6. Bet mes budawojom mûrus ir jůs wisay suleidom iki pûsės aukßtumo. Ir zmones pasidrąsino (iß naujo) dirbti.

7. Bet kaip tai ißgirdo Saneballats ir Tobijas, ir Arabijonai, ir Ammonitai, ir Asdoditai, mûrus Jeruzalėje pilnay ißmûritus, ir jiems jau pradėjus skyles uždaryti, tay jie didey supyko.

8. Ir jie wisi susirodiję susitare, kad atėję karautu prieß Jeruzalę ir jei páines darytu.

9. Bet mes meldėm sawo Diewą ir sargybę laikėm prieß jûs dieną ir nakti.

10. Jr Juda sake: syla neßėjů yra per silpna, ir dulkiů yra per daug; mes ne ißgálime múrus ißbudawoti.

11. Bet musů prießininkai mislijo: jie tai ne żinos, ney regės, ik i widų jů ateisime ir jůs nużudysime, ir tą darbą sugaißisime.

12. Bet kaip Żydai prie jů ßaliės gywénantieji atėjo, ir sake mums tai apie dėßimt kartů, iß wisů kampů, kurůse jie aplink mus gywéno,

13. Tay aß ant galinůjů kampů uż murů i grabes pastaczau żmones pagal jů gimines su jů kárdais, ragotinėmis ir kilpineis.

14. Jr jůs apżurėdams pasikėlau ir sakiau rotponiems, ir wyresniemsiems, ir likusiemsiems żmonėms: idant jů nesibijokities; atsiminkit * didżojo ir ißgąstingojo Pono Diewo ir karaukite uż sawo brolius, súnus, dukteres, moteres ir namus! * P. 1, 5.

15. Bet kaip musů neprietelei ißgirdo, mus tai jau ißtyrus, Diews jů rodą * i nieką pawerte. Jr mes wisi prie murů wėl atpencz sugryżom, kiekwiens prie sawo darbo. * Job. 5, 12.

16. Jr nusidawe potam, kad wiena dalis jaunikáiczů darbą atliko, ir antroji dalis laike ragotines, skydus, kilpinus ir ßarwus, ir wyresnieji stowėjo użpakalij wisòs giminės Juda,

17. Tie, kurie múrus budawojo, ir kurie naßtą néße, ir kurie tą kitiems użdėjo, su wiena ranka jie dirbo, ir su antraje jie ginklus laike.

18. Jr kiekwiens, kursai budawojo, sawo kárdą prie sawo ßaliės turėjo, ir taipo budawojo, ir kurs trúbą trúbijo, man prie ßaliės buwo.

19. Jr aß sakiau rotponiems ir wyresniemsiems ir kitiems żmonėms: didis ir platus yra tas darbas, ir mes ißsklaidyti esme ant murů, toli nů kits kito.

20. Taygi kuriame kampe jús trúbą trúbijant ißgirsite, i tą susirinkities pas mus; musů Diews uż mus karaus.

21. Szitaip mes dirbsim tą darbą. Jr půse jů dalis laike ragotines, kaip tikt pradėjo außt ik żwaigżdėms użtekant.

22. Taipjau ir sakiau tůczės żmonėms: kiekwiens pérnakwokite su sawó waiku Jeruzalėje, kad mes naktimis sargybę turėtum ir dieną darbą atliktumbim.

23. Bet aß ir mano brolei, ir mano waikai, ir wyrai, kurie sargybę laike paskuy manę, mes sawo rubus ne ißwilkom, ir ney wiens ne ėjo mauditis.

5. Pérskyrimas.

Neemioßus gélbt żmones nů jů apsunkinimů.

Jr żmones pradėjo didey ßaukti su sawo moterimis prieß sawo brolius, Żydus.

2. Jr buwo nekurie, kurie tare: musů sunů ir dukterů daug yra; pirkimės jawů ir wálgikime, kad ißmistum.

3. Bet nekurie sake: użstatykime sawo laukus, wynyczas ir namus, ir pirkime jawů brangybėje.

4. Bet nekurie sake: życzikime pinigů ant palúkanů iß karálaus, użstatydami sawo waikus ir wynyczas.

5. Nės musů broliů kunas yra kaip musů kunas, ir jů waikai kaip musů waikai; kitaip mes sawo súnus ir dukteres i padonus padůtumbim, ir be to jau kelios musů dukterů padonkos pastojó, ir mes jes ne galime ißgélbėti, taipjau ir musů laukai bey wynyczos kitiems tektu.

6. Bet kaip aß jů dejáwimą ir tokius żodżus girdėjau, tay aß labay supykau.

7. Jr pamislidams sawo ßirdije pabariau rotponus ir wyresnůsus ir jiems sakiau: ar jús * iß kits kito palúkanů imsite? Jr aß didi żmonů pulką prieß jůs suwadinau,

* 2 Moiż. 22, 25. 3 Moiż. 25, 36. 37.

8. Jr jiems sakiau: mes sawo brólius, Żydus, atpirkom, kurie pagonams pardůti buwo, pagal sawo ißgalėjimą, ir jús norite taipjau sawo brolius pardůti, kurus mes saw atpirkom? Tay jie nutilo ir ne żinojo ką atsakyti.

9. Jr aß sakiau: tai ne geray, ką jús dárote. Ar ne reiktu jums Diewo báimėje waikßczoti dėl ißgėdinimo pagonů, musů neprieteliů?

10. Aß, ir mano brolei, ir mano waikai, jiems taipojau ir pinigů ir jawů życzijom, ale mes palúkanas iß jů ne ėmėm.

11. Taygi dabar ßendien jiems atdůkite jů laukus, wynyczas, aliejaus darżus, ir namus, ir ßimtąji dalyką pinigů, jawů, ßwieżaus wyno ir aliejaus, kuri iß jů per palúkanas atėmėt.

12. Tay jie sake: mes norim atdůti, ir

nieką iß jů ne norim praßyti, ir norim daryti, kaip tu sakei. Jr aß sußadinau klebonus ir jůs prisèkdinau, kad jie taipo darytu.

13. Priegtam aß ir ißkraczau sawo anti tarydams: ßitaipo te ißkráto Diewas kiekwieną iß jo namů ir nů jo darbo; kursai ßi žodi ne laiko, tas t'esie* ißkratyts ir tußczas! Jr wisas surinkimas pritáre: Amen! ir laupsino Poną Diewą. Jr žmones dare taipo. *Matt. 10, 14.

14. Jr iß to czěso, kaip man isakyta buwo žémès waldonu buti žémėj Juda, butent nů dwideßimtojo méto iki i trisdeßimt-antrąji métą karálaus Artasasto, tai yra dwylika métai, aß ney sawę, ney sawo brolius penėjau wálgimu žémès waldono.

15. Nès pirmieji žémès waldonai, kurie pirm manęs buwo, žmones buwo apsunkinę, ir iß jů buwo ėmę důnòs ir wyno, ir prie to kéturesdeßimtis syklů sidábro; priegtam ir jů waikai buwo su gwoltu ponawoję ant žmonů. Bet aß taip ne dariau, kadangi Diewo bijojaus.

16. Jr darbą prie múrů pilnawojau ir ney joki lauką nepirkau; ir mano wisi tarnai turėjo prie darbo tenay susieiti.

17. Priegtam Žydů ir wyresnůjů ßimts ir penkesdėßimt sėdėjo prie mano stalo, kurie iß pagonů aplink mus ėsanczůjů buwo atėję.

18. Jr man kas dien pritaise wieną jauti, ir ßėßetą rėbjů awjů, ir paukßczů, ir ant kožnòs deßimtiès dienů wisokio wyno daugybę. Taczaus ne praßiau žémès waldonů wálgi, nėsa jie didey žmones sawo ßlužmů apsunkino.

19. Atsimink * manęs, mans Diewe, ant géro, wislab tai, ką aß ßiems žmonėms esmi daręs! *P. 13, 22. 31. f.

6. Pérskyrimas.

Neemioßus ardo wisas paines, tą darbą gaißinanczes sawo wiernu pridabojimu.

Jr kaip Saneballats, Tobijas ir Gosems, Arabijonas, ir kiti musů nepríetelů ißgirdo, manę múrus pabudawojus, ir tůse jau ney jokiòs skylès ne b'esant, (kaczeig aß duris tůczės dar ne buwau ikabinęs i wartus,)

2. Atsunte Saneballats ir Gosems pas manę ir man sakydino: eikß ir susirinkimės kiemůse pakalnėj Ono. Bet jie * mislijo man piktay daryti. *1 Mojz. 50, 20.

3. Bet aß paslus nusunczau pas jůs ir jiems sakydinau: aß didi darbą turu atlikti, ne galu žemyn eiti; kitaip tas darbas turėtu pasilikt, jey aß ranką atraukczau ir pas jus žemyn ateiczau.

4. Bet jie apie keturis kartus pas manę atsunte taipo, kaip pirma sakyta; ir aß jiems atsakiau taipo, kaip jau sakyta yra.

5. Tay Saneballats penktą kartą atsunte pas manę sawo tarną su átwira gromata jo rankoj;

6. Toje buwo raßyta: pagonai ißgirdo, ir Gosem yra sakęs, buk tu ir Žydai mislijat atpulti, togidėl tu ir múrus budawoji, ir tu jů karálumi nori buti, kaip jau yra apskélbta.

7. Jr kad tu prárakus esi paskyręs, kurie apie tawę Jeruzalėj tur ißßaukti ir sakyti: „jis yra karálus Juda." O karálus toktay ißtirs; taygi ateik ir susiródikimės tarp sawęs!

8. Ale aß pas ji nusunczau ir jam sakydinau: tatai ne nusidawe, ką tu sakai; tu tatai sawo ßirdije prasimanei.

9. Nès jie wisi norėjo mus ibauginti mislidami: jie turės palauti nů to darbo, kad ne dirbtu. Ale aß jů daugiaus pastiprinau sawo rankas.

10. Jr aß atėjau i namus Semajo, Delajo sunaus, sunaus Meetabeelio, ir jis buwo užsirakinęs ir tare: susieikime Diewo namůse i pati widu bažnyczòs, ir bažnyczòs duris užrakikime! nès jie ateis tawę pasmaugti, ir ateis nakcze, kad tawę pasmaugtu.

11. Bet aß sakiau: ar reiktu tokiam wyrui bėgti? ar tokiam wyrui, koks aß esmi, reiktu i bažnyczą eiti, kad gyws ißliktu? Aß ne noru i widu eiti.

12. Nès aß supratau, kad Diewas ji ne buwo suntęs. Nès jis tiesą prarakawo apie manę, bet Tobijas bey Saneballats ji buwo papirkę.

13. Dėl to jis piningů ėme, kad aß bijoczaus ir taipo darydams susigrießiczau, kad jie piktą paskalbą turėtu manę apskélbt.

14. * Atsimink, mans Diewe, Tobijo ir Saneballato pagal ßius jo darbus, ir prarakėnės Noadjòs ir kitů práraků, kurie manę norėjo gandinti! *Ps. 74, 22.

15. Jr múras pastojo gatawas dwideßimt-penktoj dienoj mėnesio Elul i penkesdėßimtis dienas ir dwi.

16. Ir kaip wisi musû neprietelei tai iszgirdo, bijojos wisi pagonai, kurie aplink mus buwo, ir * drebêdami nusigando; nês jie suprato, szi darbą Diewo ęsanti. * 1 Mois. 42, 28. 1 Sam. 17, 32.

17. Ir tû częsu daug wyresnûjû buwo Judawoje, kurie sawo gromatas súsdawo Tobijui, ir Tobijas sawo gromatas jiems parsúsdawo.

18. Nês jû daug buwo Judawoje, kurie jam buwo pasizadęję, nês jis buwo źéntas Sakanjo, Aro sunaus, ir jo sunus Joanans Mesullamo dukteri buwo wédęs, sunaus Berekjo.

19. Ir pasáke man wisą gérą apie ji, ir mano źodźus jam praneszę. Tay Tobijas gromatas sunte manę gandint.

7. Pérskyrimas.

Miesto sargai; źmonû skaitlus ir bowanos.

Bet kaip mes múrus buwom pabudawoję, tay asz duris ikabinau, ir priskirti buwo wartininkai, giedantieji ir Lewitai.

2. Ir asz isakiau sawo broliui Ananijui, ir Ananjui, uźweizdui paloczaus Jeruzalęje, (nês jis buwo wiernas wyras ir Diewo bijojos daugiaus, ne kaip daug kitû,)

3. Ir tariau jiemdwiem: ne reikia atwérti wartus Jeruzalês, ik saulei karsztay spindźant; ir be dirbant jau wêl reiks wartus uźdaryt ir uźkiszt. Ir sargai buwo priskirti isz mieszczonû Jeruzalês, kiekwiens ant sawo sargybês ir aplink sawo namus.

4. Bet miestas buwo platus ir didis, ale maź źmonû tame, ir bûtai ne buwo pakurti.

5. Ir mano Diews man i szirdi dawe, kad surinkau rotponus ir wyresnûsus ir źmones, jûs surokûti. Ir asz suradau surászimą jû skaitlaus,

6. Kurie pirma isz kalęjimo buwo iszęję, kurus Nebukad-Nezars, karálus isz Babel, buwo szalin wédęs, ir Jeruzalęje gywéno ir Judawoje, kiekwiens sawo mieste.

7. Ir buwo atęję su Serubbabêlu, Jesua, Neemija, Asarja, Raamja, Naemani, Mardokai, Bilsan, Misperet, Bigewai, Neum ir Baena. Tai yra skaitlus źmonû waikû Izrael:

8. Waikû Pareos buwo du túkstanczu szimts ir septynesdęszimt ir du;

9. Waikû Sepatjo trys szimtai septynesdęszimt ir du;

10. Waikû Aro szeszi szimtai penkesdęszimt ir du;

11. Waikû * Paat-Moabo isz waikû Jesuo ir Joabo du túkstanczu asztûni szimtai ir asztûnolika; * Esr. 2, 6.

12. Waikû Elamo túkstantis du szimtu penkesdęszimt ir keturi;

13. Waikû Satujaus asztûni szimtai keturesdęszimt ir penki;

14. Waikû Sakai septyni szimtai ir szeszesdęszimt;

15. Waikû Benui szeszi szimtai keturesdęszimt ir asztûni;

16. Waikû Bebai szeszi szimtai dwidęszimt ir asztûni;

17. Waikû Asgado du túkstanczu trys szimtai dwidęszimt ir du;

18. Waikû Adonikam szeszi szimtai szeszesdęszimt ir septyni;

19. Waikû Bigewai du túkstanczu szeszesdęszimt ir septyni;

20. Waikû Adino szeszi szimtai penkesdęszimt ir penki;

21. Waikû Aterio isz Iskijo dewynesdęszimt ir asztûni;

22. Waikû Asumo trys szimtai dwidęszimt ir asztûni;

23. Waikû Bezajo tris szimtai dwidęszimt ir keturi;

24. Waikû Aripo szimts ir dwylika;

25. Waikû Gibeono dewynesdęszimt ir penki;

26. Wyrû isz Betleem ir isz Netopa szimts asztûnesdęszimt ir asztûni;

27. Wyrû isz * Anatot szimts ir dwidęszimts ir asztûni; * Jer. 1, 1.

28. Wyrû isz Bet-Asmawet keturesdęszimt ir du;

29. Wyrû isz Kirijat-Jearim, Kapira ir Beerot septyni szimtai keturesdęszimt ir trys;

30. Wyrû isz Rama ir isz Gaba szeszi szimtai dwidęszimt ir wiens;

31. Wyrû isz Mikmas szimts dwidęszimt ir du;

32. Wyrû isz Betel ir isz Ai szimts ir dwidęszimt ir trys;

33. Wyrû nû antrojo Nebo penkesdęszimt ir du;

34. Waikû antrojo Elamo túkstantis du szimtu penkesdęszimt ir keturi;

35. Waikû Arimo trys szimtai ir dwidęszimt;

36. Waikû Jereo trys szimtai keturesdęszimt ir penki;

37. Waikû Lod, Adid ir Ono septyni ßimtai dwideßimt ir wiens;
38. Waikû Senaa trys túkstanczei dewyni ßimtai ir trisdeßimt.
39. Klebonai: waikû Jedajo iß namû Jesuo dewyni ßimtai septynesdéßimts ir trys;
40. Waikû Jmmerio túkstantis penkesdéßimt ir du;
41. Waikû Pasur túkstantis du ßimtu keturesdéßimt ir septyni;
42. Waikû Arimo túkstantis ir septynolika.
43. Lewitai: waikû Jesuo iß Kadmielio tarp waikû Odua septynesdéßimt ir keturi.
44. Giedantieji: waikû Assapo ßimts keturesdeßimt ir aßtûni.
45. Wartininkû buwo waikai Sallumo, waikai Ater, waikai Talmono, waikai Akubo, waikai Atito, waikai Sobajo, iß wiso ßimts ir trisdeßimts ir aßtûni.
46. Netinymai: waikai Zyjo, waikai Asupo, waikai Tabaoto,
47. Waikai Keroso, waikai Sijo, waikai Padono,
48. Waikai Libano, waikai Agabo waikai Salmajo,
49. Waikai Anano, waikai Giddelio, waikai Gaaro,
50. Waikai Reajo, waikai Rezino, waikai Nekodo,
51. Waikai Gasamo, waikai Uso, waikai Passeo,
52. Waikai Bessajo, waikai Megunimo, waikai Nepusimo,
53. Waikai Bakbuko, waikai Akupo, waikai Arjuro,
54. Waikai Bazlito, waikai Mejido, waikai Arso,
55. Waikai Barkoso, waikai Sissero, waikai Tamo,
56. Waikai Nezio, waikai Atipo.
57. Waikai * bernû Salomono buwo: waikai Sotajo, waikai Zoperêto, waikai Prido, *P. 11, 3.
58. Waikai Jaelo, waikai Darkono, waikai Giddelio,
59. Waikai Sepatjo, waikai Atilo, waikai Pokeret iß Zebaim, waikai Amono.
60. Wisû * Netinymû ir waikû bernû Salomono buwo trys ßimtai dewynesdéßimts ir du. *Ezr. 8, 20.
61. Jr ßie drauge i pulkq nukelâwo: Mittel, Mela, Tel-Arsa, Kerub, Addon ir Jmmer; ale jie ne galéjo ißroditi sawo têwû namus, ney sawo giminç, ar jie iß Jzraelitênû butu;
62. Waikû Delajo, waikû Tobijo ir waikû Nekodo buwo ßeßi ßimtai keturesdéßimtis ir du.
63. Jr iß * klebonû buwo waikai Abajo, waikai Akozo, waikai Barsillajo, kursai iß dukterû † Barsillajo, Gileadito, pâczç wéde, ir buwo ant jôs wardo pramintas. *Ezr. 2, 61. †2 Zom. 17, 27.
64. Szie jéßkojo sawo giminês suraßimq ir ne surasdami tq walni pastojo nû klebonû ßluzmôs.
65. Jr Atirsatas sake jiems, kad ne wâlgitu nû ßwenczausojo, iki wyrausas kuningas stoſis * su ßwiesa ir su teisybe. *2 Moiz. 28, 30.
66. Wiso surinkimo i krûwq surokûto buwo keturesdéßimt ir du túkstanczu trys ßimtai ir ßeßesdéßimt,
67. Be jû bernû ir be jû slugìnû, tû buwo septyni túkstanczei trys ßimtai trisdeßimts ir septyni, ir turéjo du ßimtu keturesdéßimt ir penkis wyrus ir moteres giedojanczus,
68. Septynis ßimtus trisdeßimts ir ßeßis zirgus, du ßimtu keturesdéßimt ir penkis âsilarklius,
69. Kéturis ßimtus trisdeßimts ir penkis werblûdus, ßeßis túkstanczus septynis ßimtus ir dwideßimt âsilus.
70. Jr nekurie wyresnûjû têwû dawe ant budawonês. Atirsatas dawe i skârbq túkstanti auksinû, penkesdéßimts praustuwjû, penkis ßimtus ir trisdeßimts klebonißkas sermêgas.
71. Jr nekurie wyresnûjû têwû dawe i skârbq ant budawonês dwideßimt túkstanczû auksinû, du túkstanczu ir du ßimtu swarû sidabro.
72. Jr kiti zmones dawe dwideßimt túkstanczû auksinû, ir du túkstanczu swarû sidâbro, ir ßeßesdeßimtis ir septynes klebonißkas sermêgas.
73. Jr klebonai bey Lewitai, wartininkai, giedantieji, ir nekurie zmones, ir Netinymai, ir wisi Jzraelitênai pradêjo gywént sawo miestuse.

8. Pérskyrimas.

Neemioßus ir Ezras Diewo ßlûzmq itaiso.

Bet kaip sekmasis mênu priêjo, ir waikai Jzrael sawo miestuse buwo, susirin-

ko wisi žmones wienširdžey ant placzosės ulyczôs ties wandens wartais, ir tare Ezrui, rašte=mokitui, kad jis knygas zokano Moižėšaus atgabėntu, kuri Pons Diews Izraėliui buwo isakęs.

2. Ir Ezras kunings, parneše zokaną po akiû wiso surinkimo, tiek wyrû, tiek moterû, ir wisû tą pėrmanyt gálinczû, pirmoj dienoj sėkmojo mėnesio,

3. Ir skaite tame ant placzosės ulyczôs, ties wandens wartais ėsanczósės, nûg patiės ryto iki pėtû po akiû wyrû ir moterû, ir kas tą galėjo pėrmanyt. Ir wisû žmonû ausys ant zokano knygû buwo kreiptos.

4. Ir Ezras, rašte=mokitas, stowėjo ant aukšto krėslo iš mėdžio daryto, kuri jie buwo padarę, Diewo žodi iš to sakyti; ir prie šaliės jam stowėjo Matitjas, Semas, Anajas, Urijas, Ilkijas ir Maesejas po jo dešinės; bet po jo kairės Pedajas, Misael, Malkijas, Asum, Asbadanas, Sakarjas ir Mesullams.

5. Ir Ezras atwėre tas knygas po akiû wisû žmonû, nėsa jis prakilnėsnis buwo už wisus žmones, ir jam tas atwėrus staczey stowėjo wisi žmones.

6. Ir Ezras laupsino Wiešpati, didiji Diewą. Ir wisi žmones atsake: „Amen, Amen!“ sawo rankas aukštyn kėldami, ir klonojosi ir garbę dawe Ponui Diewui, sawo weidu pasiklonodami iki žėmės.

7. Ir Jesuas, Bani, Serebjas, Jamin, Akub, Sabtai, Odajas, Maesejas, Klitas, Asarjas, Josabad, Anan, Plajas ir Lewitai mokino žmones išmanyti zokaną; ir žmones stowėjo ant sawo wietôs.

8. Ir jie skaite knygosa zokano Diewo, išguldydami permanytinay, kad galėjo permanyt, kaip tą skaite.

9. Ir Neemiošus, kursai esti * Atirsatas, ir Ezras, kunigs, rašte=mokitas, ir Lewitai, kurie žmones pamokino, tare wisiems žmonėms: ši diena yra šwenta Wiešpaczui jusû Diewui; todėl ne bukite smutni ir ne werkite! Nėsa wisi žmones werke, žodžus zokano girdėdami.

* P. 7, 10. Ezr. 2, 63.

10. Todėl jis sake jiems: eikite ir walgikite rėbumą ir gėrkite saldumą, ir tiems taipojau jû dalyką súskite, kurie saw nieko ne pastelawo; nėsa ši diena šwenta yra musû Ponui Diewui. Todėl nesirúpikities, nėsa džaugsmas iš Pono Diewo yra jusû stiprybe.

11. Ir Lewitai nutilde wisus žmones tarydami: tylėkite, nės ši diena yra šwenta, nesirúpikities!

12. Ir wisi žmones nuėjo walgiti ir gėrti, ir dalykus sústi, ir didi džaugsmą parodit; nės jie buwo pėrmanę wisus žodžus jiems praneštus.

13. Ir antrąję dieną susirinko wyresnieji tėwai iš wisû žmonû, ir klebonai bey Lewitai pas Ezrą, rašte=mokitą, kad jisai jûs mokitu pėrmanyt zokano žodžus.

14. Ir jie rado * rašytą zokane, kuri Pons Diews per Moižėšu buwo liepęs, kad waikai Izrael lapbudžûse turėtu gywėnti ant šwentės sekmame mėnesije.

* 3 Moiž. 23, 42.

15. Ir jie apsakydino tai wisur, ir iššaukdino per wisus sawo miestus ir Jeružalėje ir sakydino: eikite laukan ant kalnû ir pargabėnkite alywû šakas, mėstiės šakas, mirtû šakas, werbû šakas, ir šakas nû tánkiû medžiû, kad lapbudžû pasidarytumbim, kaip rašyta yra.

16. Ir žmones išėję parsigabėno ir pasidare lapbudžus, kiekwiens ant sawo stogo ir sawo pryangiûse, ir pryangiûse prie namû Diewo, ir ant placzosės ulyczôs pas wandens wartus, ir ant placzósės ulyczôs pas wartus Epraim.

17. Ir wisas surinkimas tû iš kalėjimo sugryžusûjû pasidare lapbudžus ir gywėno tuse. Nės Izraėlitėnai nû czeso Jozuwo, sunaus Nuno, iki šei dienai taip ne buwo darę; ir buwo labay didis džaugsmas.

18. Ir skaite kas dien zokano knygosa nûg pirmosės dienôs iki paskutinosės, ir šwente septynes dienas tą šwentę, ir aštmąję dieną jie wėl susiėjo, kaip reikiama.

9. Pėrskyrimas.

Regimos žmonû prisiwertimo ir malkû dienos.

Dwidešimt=ketwirtoj dienoj šio mėnesio * susirinko Izraėlitėnai pástnikaudami ir žákais apsisautę ir žėmėmis apsibarstę,

* Ester. 4, 1.

2. Ir atskyre waikus Izrael nûg wisû swetimû waikû, ir susistóję išsipažino sawo griekus ir sawo tėwû nusidėjimus.

3. Ir atsitiese ant sawo wietôs, ir buwo skaityta knygosa zokano Wiešpatiės, jû Diewo, keturis kartus per dieną, ir jie išsipažino ir melde Wiešpati sawo Diewą keturis kartus per dieną.

4. Ir Lewitai aukßtay stowėjo, butent Jesuas, Bani, Kadmiel, Sebanjas, Buni, Serebjas, Bani ir Kenani, ir ßauke didžu balsu Diewop, sawo Diewop.

5. Ir Lewitai Jesuas, Kadmiel, Bani, Asabenjas, Serebjas, Odjas, Sebanjas, Petajas, tare: kélkities, laupsinkite Wießpati sawo Diewą nů amžiů iki amžiů; ir te laupsin wardą tawo garbės, paaukßtintąji su wisa žegnone ir laupse!

6. Pone Diewe, tu wiens esi, * tu sutwėrei dangu ir wisů dangů dangus su wisais jů pulkais, žėmę ir wislab, kas ant tòs yra, jures ir wislab, kas jose yra. Tu wislab gywą darai, ir dangaus pulkas tawę garbina. * Tarb. 4, 24. P. 14, 15.

7. Tu Wießpats Diewas esi, tu * Abromą paskyrei, ir ji iß Ur Kaldėů ißwedei, ir † Abraomu praminei, * 1 Moiz. 11, 31 † 1 Moiz. 17, 5.

8. Ir jo ßirdi wierną radai po sawo akiů, ir derėjimą su jůmi darei, jo waikams důti žėmę Kananitů, Etitů, Amoritů, Perezitů, Jebusitů ir Girgositů, ir sawo žodi laikei, nės tu esi teisus.

9. Ir tu * iżwelgei wargus musů tėwů Egypto žėmėje, ir jů ßauksmą ißklausei pas ßwendrů jures, * 2 Moiz. 3, 7.

10. Ir żėnklus bey stebuklus darei ant Paraono ir ant wisů jo tarnů, ir ant wisů żmonů jo żėmės; nės tu ißpażinai, kad jie didżáwos prieß jůs; ir saw wardą padarei, kaip ßendien regima.

11. Ir * perdalijei jures po jů akiů, kad per widu jurů sausomis kojomis pérėjo, ir jů wejanczusus gilybėje nugramżdinai, kaip ákmenis macnuse wandenise; * 2 Moiz. 14, 21.

12. Ir jůs * wedei dienomis debesiės stulpů ir naktimis ugniės stulpů, jiems paßwiesti ant kėlo, kurům keláwo. * 2 Moiz. 13, 21.

13. Ir * nusileidai ant kálno Sinai ir su jeis † iß dangaus kalbėjei, ir dawei tikrą prową, tikrą żokaną, ir gerus prisákimus bey istatimus; * 2 Moiz. 19, 18. † 2 Moiz. 20, 1.

14. Ir sawo ßwentąję Sabbatą jiems żinomą darei, ir prisákimus, istátimus ir żokaną jiems isakei per sawo tarną Moizėßu;

15. Ir jiems * důnòs iß dangaus dawei, kaip jie ißálkę buwo, ir † wandens iß ůlòs dawei tekėti, kaip jie ißtroßkę buwo; ir jiems kalbėjei, kad jie nueitu ir tą żėmę i dalykus atimtu, kurę tu sawo ranką pakėldams żadėjei jiems důti. * 2 Moiz. 16, 4. 14. Pf. 78, 24. † 2 Moiz. 17, 6.

16. Bet musů tėwai didżáwos ir * kietsprandżeis pastojo, tawo prisákimů neklausydami, * Jer. 7, 26. P. 17, 23.

17. Ir ne norėjo ant tů daboti, ir ne atsimine tawo stebuklů, kurus jiems ißrodei, bet kietsprandżeis pastójo ir saw waldoną apskyre, kad sugryßtu i sawo wergystę, nekantrus budami. Bet tu, mans Diewe, atsiléidai, ir * buwai malonus, mielaßirdingas, kantrus ir didżòs mielaßirdingystės, ir jůs ne prastojei. * 2 Moiz. 34, 6.

18. Ir kaczeig jie saw * nulietą werßi buwo pasidárę sakydami: „tai yra tawo Diewas, tasai tawę iß Egypto żėmės ißwede," ir didżus bluznijimus ißkalbėjo, * 2 Moiz. 32, 4.

19. Taczau tu jůs púsczoje ne prastojei pagal sawo didęję mielaßirdingystę, ir debesiės stulpas ne atstojo nů jů, dienomis jůs westi kelů, ney ugniės stulpas naktimis, jiems paßwiesti ant kėlo, kurům keláwo.

20. Ir tu jiems dawei sawo gérąję Dwasę, jůs pamokiti, ir sawo Manną ne atėmei nů jů burnòs, ir jiems wandens dawei, kaip buwo ißtroßkę.

21. Keturesdėßimtis métů tu púsczoje jůs aprupinai, kad jie nieko ne stokojo. * Jů rubai ne paséno, ir jů kojos ne sutino; * 5 Moiz. 8, 4.

22. Ir dawei jiems karalystes ir żmones, ir pérdalijei jůs ßen ir ten, kad pérweike żemę Siono, karálaus iß Esbon, ir * żemę Og, karálaus iß Bazan: * 4 Moiz. 21, 24. 35.

23. Ir padaugsinai jů waikus, kaip żwaigżdes ant dangaus, ir jůs nugabenai i żemę, apie kurę jů tėwams buwai kalbėjęs, kad ieitu ir tą paweldėtu.

24. Ir waikai i tą nuėjo ir żemę atėme, ir tu pażéminai po jů akiů żmones gywénanczus toj żėmėj, Kananitus, ir dawei jůs i jů rankas, ir jů karalůs ir żmones tòs żėmės, kad jie su jeis darytu pagal sawo walę.

25. Ir jie igawo apmúritus miestus ir rėbię żėmę, ir igawo namus wisokiů lobjů pilnus, ißkastus ßulinus, wyny-

czas, alywû sodus ir medzus, kurû waisus walgomi, pilnay; ir walge, ir priwalge, ir * rebus pastojo, ir linksminos iß tawo didzôsês malonês. *5 Moiz. 32, 15.

26. Bet jie nepaklusnus pastojo, ir prieß tawę stęngęs, ir paniekino tawo zokanq, ir uzmuße tawo prárakus, kurie jiems lûdijo, kad jie tawęspi prisiwerstus; ir jie ißkalbêjo didzus bluznijimus.

27. Todêl tu jûs padawei i rankas jû neprieteliû, kurie jûs wárgino. Jr czêse sawo bêdôs jie ßauke tawęsp, ir tu ißklausei jûs iß dangaus, ir pagal didę sawo mielaßirdingystę * dawei tu jiems ißgelbêtojus, kurie jûs gélbêjo iß jû neprieteliû rankôs. *Walb. 3, 9. 15.

28. Bet kaip jie pakájaus gawo, tay jie pérsikreipe pikt daryt po tawo akiû. Tay tu jûs palikai jû neprieteliû rankoj, kad jie ant jû ponawojo. Tay jie prisiwerte ir ßauke tawęsp, ir tu jûs ißklausei iß dangaus ir ißgélbêjei jûs pagal sawo didę mielaßirdingystę daug kartû.

29. Jr dawei jiems aplûditi, kad jie prisiwerstus prie tawo zokano. Ale jie pasididzawo ir ne klause tawo prisákimû, ir susigrießijo prieß tawo prowas, (kurias * jey zmogus laikys, gywas per tas ißliks,) ir sawo peczus ßalin gręze ir kietsprandzeis pastojo ir ne klause.

*Gal. 3, 12. 3 Moiz. 18, 5.

30. Jr tu jû daug métû laukei ir dawei jiems aplûditi sawo Dwásę per sawo prárakus, ale jie to ne klause. Todêl tu jûs dawei i rankq zmonû per zémês.

31. Ale pagal didę sawo mielaßirdingystę tu jûs ne wisay ißgaißinai, ney jûs prastojei, nêsa tu esi malonus ir mielaßirdingas Diewas.

32. Taygi, musû Diewe, tu didysis Diewe, macnus ir ißgqstingas, laikas derêjimq ir mielaßirdingystę, ne laikyk per niekq wisas sunkenybes, kurios mus uzpule ir musû karalûs, kunigaikßczus, klebonus, prárakus, têwus ir wisus tawo zmones nû patiês czêso karalû Assur iki ßei dienai.

33. Tu esi teisus wisame tamê, kq mums uzlêidęs esi; nês tu pagal teisybę darei, ale mes piktay padárêm.

34. Jr musû karálei, kuningaikßczei, klebonai ir têwai ne dare pagal tawo zokanq, ir ne dabojo ant tawo prisákimû ir lûdijimû, kurus tu jiems dawei lûditi.

35. Jr jie taw ne ßlûzijo sawo karalystêje ir tawo didzoj geradejystêj, kurę tu jiems ißrodei, ir placzoj bey rêbjoj zémêj, kurę tu jiems dawei, ir jie ne prisiwerte nûg sawo pikto elgimo.

36. Sztay, mes ßendien tarnais esme; ir zemêje, kurę tu musû têwams dawei, kad walgitumbim jôs waisus ir gerumq, ßtay, toje mes tarnais esme.

37. Jr tôs nauda daugsinas karáliams, kurus tu ant musû idêjei musû griekû dêley; ir jie ponawoj ant musû kunû ir galwijû pagal sawo walę, ir mes esme didzoj bêdoj.

38. Jr apie wislab tai mes stipry derêjimq darom, ir rașom, ir dûdam tai sawo kuningaikßczams, Lewitams ir klebonams uzpéczwêtiti.

10. Pérskyrimas.

Uzpéczwêtijims atnaujintojo derêjimo.

Bet uzpéczwêtitojei buwo: Neemioßus Atirsatas, Akaljo sunus, ir Zidekijas,

2. Serajas, Asarjas, Jeremjas,

3. Passur, Amarjas, Malkijas,

4. Attus, Sebanjas, Malluk,

5. Arim, Meremot, Obadjas,

6. Dangelis, Ginton, Baruks,

7. Mesullam, Abijas, Mejamin,

8. Maasjas, Bilgai ir Semajas, tie buwo kuningai.

9. Bet Lewitai buwo: Jesuas, Asanjo sunus, Binui iß waikû Enadad, Radmiel,

10. Jr jû brolei: Sekanjas, Odjas, Klitas, Plajas, Anan,

11. Mikas, Reob, Asabjas,

12. Sakur, Serebjas, Sebanjas.

13. Odijas, Bani ir Beninu.

14. Wyresnieji zmonû buwo: * Pareos, † Paat-Moab, Elam, Satu, Bani,

*Ezr. 2, 3. †Ezr. 2, 6.

15. Buni, Asgad, Bebai,

16. Adonijas, Bigwai, Adin,

17. Ater, Jskias, Asur,

18. Odijas, Asum, Bezai,

19. Arip, Anatot, Neubai,

20. Magpijas, Mesullam, Esir,

21. Mesesabeel, Zadok, Jaduas,

22. Platjas, Anan, Anajas,

23. Oseas, Ananjas, Asub,

24. Aloes, Piljas, Sobek,

25. Rejum, Asabnas, Maesejas,
26. Aias, Jonans, Anan,
27. Malluk, Arim ir Baenas,
28. Jr kiti ʒmones, * klebonai, Lewitai, wartininkai, giedantieji, Netinymai ir wisi kurie nůg ʒmonů ʒemėje buwo atsiskyrę prie ʒokano Diewo, su sawo moterimis, sunumis ir dukterimis, wisi, kurie tą pérmanyti galėjo, *Ezr. 2, 70.
29. Jr jů macnieji priėme tai uʒ sawo brolius. Jr jie atėjo, kad prisėktu ir su prysėga pasiʒadėtu elgtis pagal Diewo ʒokaną per Moiʒėʃʒų, Diewo tarną, důtąji, kad norėtu pilnawot ir daryt pagal wisus prisákimus, prowas ir budus Pono Diewo ant musů ponáwojanczojo;
30. Jr kad mes tòs ʒémės ʒmonėms sawo dukteres ne důtumbim, ney jů dukteres sawo sunums ne nupirʃʒtumbim;
31. Jr kad ʒmones tòs ʒémės * Sabbatoj atgabéntu taworą ir wisokius jawus pardůt, kad mes tus iʃʒ jů Sabbatoj ir ant ʃʒwenczů ne imtumbim; ir kad mes kas sékmą métą wisokią sunkenybę atleistumbim. *P. 13, 15. Amos. 8, 5.
32. Jr uʒdėjo mums prisákimą, kad mes kas métą trécząji dalyką syklo důtumbim ant ʃʒluʒmòs namů sawo Diewo:
33. Butent ant ʃʒwentitòs důnòs, ant dieniʃʒkòs walgimo apieròs, ant dieniʃʒkòs déginimo apieròs Sabbatòs, naujmenėsio ʃʒwenczů ir ʃʒwentů dienů, ir ant to, kas páʃʒwentita, ir ant apieròs uʒ griekus, kad Jʒraėlitėnai sudérinti butu, ir ant wiso reikalo namůse sawo Diewo.
34. Jr mes burtą métėm ant klebonů, Lewitů ir ʒmonů, dėl malkòs apieroms, kuri prie namů musů Diewo kas met turėjo atgabénta buti, pagal gimines musů tėwů, paskirtame czėse degti ant altoraus Wieʃʒpatiės, musů Diewo, kaip tai * ʒokane raʃʒyta yra; *3 Moiʒ. 6, 12.
35. Jr kas métą atgabénti pirmones sawo ʒémės, ir pirmones wisů waisů ant wisů médʒiů prie Diewo namů,
36. Jr pirmones sawo sunů ir sawo galwijů, * kaip ʒokane raʃʒyta, ir pirmones sawo jauczů ir sawo awjů, kad mes tai wislab turime atgabénti klebonams, prie namů musů Diewo tarnaujantiemsiems. *2 Moiʒ. 13, 2.
37. Taipjau mes ir turim atgabénti pirmones sawo táʃʒlòs, ir sawo pakėlimus, ir waisus wisokiů médʒiů, ʃʒwieʒų wyną ir aliejų klebonams i kamaras prie namů sawo Diewo, ir deʃʒimtines sawo ʒémės Lewitams, kad Lewitai * deʃʒimtines turėtu wisůse miestůse iʃʒ musů dirwòs. *4 Moiʒ. 18, 21.
38. Jr kunigas, Aarono sunus, drauge su Lewitais (daliės) tur gaut iʃʒ deʃʒimtinů Lewitů, kad Lewitai * deʃʒimtines sawo deʃʒimtinů atgabéntu namams musů Diewo i kamaras skarbo namůse. *4 Moiʒ. 18, 26. 28.
39. Nės waikai Jʒrael ir waikai Lewi tur dowaną jawů, ʃʒwieʒaus wyno ir aliejaus atgabénti i kamaras; cʒe yra * rykai ʃʒwentinyczòs ir klebonai, kurie tarnauja, ir wartininkai ir giedantieji, kad mes namus sawo Diewo ne prastotumbim. *P. 13, 9. 1 Nus. Kar. 23, 19.

11. Pérskyrimas.

Suraʃʒims naujůjů gywatininků kaip mieste, taip ant kiemů.

Jr * wyresnieji ʒmonů gywéno Jeruʒalėje. Ale kiti ʒmones dėl to burtą méte, kad iʃʒ déʃʒimt wiens dalyks i Jeruʒalę, i tą ʃʒwentąji miestą nusitrauktu, cʒe gywént, ir dewyni dalykai i (kitus) miestus. *P. 7, 5.
2. Jr ʒmones ʒegnojo wisus tus wyrus, kurie iʃʒ geròs walės buwo apsiėmę Jeruʒalėje gywénti.
3. Sʒitie yra wyresnieji ʒémės, kurie Jeruʒalėje gywéno. Bet miestůse Juda gywéno kiekwiens sawo tėwiʃʒkėj, kuri jů miestůse buwo, butent Jʒraelitėnai, klebonai, Lewitai, Netinymai ir * waikai tarnů Salomono. *P. 7, 57.
4. Jr Jeruʒalėj gywéno keli iʃʒ waiků Juda ir iʃʒ Benjamin. Jʃʒ waiků Juda: Atajas, Usijo sunus, sunaus Sakarjo, sunaus Amarjo, sunaus Sepatjo, sunaus Maelaleel, iʃʒ waiků Pareʒ;
5. Jr Maesejas, Baruko sunus, sunaus Koloso, sunaus Asajo, sunaus Adajo, sunaus Jojaribo, sunaus Sakarjo, sunaus Siloni.
6. Wisů waiků Pareʒ Jeruʒalėj gywénanczů buwo keturi ʃʒimtai ʃʒeʃʒesdeʃʒimt ir aʃʒtůni, wieʒlibi wyrai.
7. Sʒitie yra waikai Benjamin: Sallu, Mesullamo sunus, sunaus Joedo, sunaus Pedajo, sunaus Kolajo, sunaus Maesejo, sunaus Jtielio, sunaus Jesajo;

8. Ir po jo Gabai, Sallai, dewyni ßimtai dwideßimt ir aßtůni;

9. Ir Joel, ſunus Sikri, buwo ant jů wyrauſaſis, ir Judas, ſunus Aſnuo, ant antroſes půſes mieſto.

10. Iß klebonů gywéno Jedajas, Jojaribo ſunus ir Jakyns;

11. Serajas, Ilkijo ſunus, ſunaus Meſullamo, ſunaus Zadoko, ſunaus Merajoto, ſunaus Ajitobo, buwo wyrauſaſis Diewo namůſe.

12. Ir jo brolių, kurie darbą prie (Diewo) namů pilnawojo, tů buwo aßtůni ßimtai dwideßimt ir du. Ir Adajas, ſunus Jeroamo, ſunaus Plaljo, ſunaus Amzi, ſunaus Sakarjo, ſunaus Paſuro, ſunaus Malkijo,

13. Ir jo brolei, wyreſnieji tů tėwů, buwo du ßimtu keturesdėßimt ir du. Ir Amaſſai, Aſareëlio ſunus, ſunaus Ajuſajo, ſunaus Meſillemoto, ſunaus Immero,

14. Ir jo brolių, wiezlibů wyrů, tů buwo ßimts dwideßimt ir aßtůni. Ir wyrauſaſis ant jů buwo Sabdiël, Gedolimo ſunus.

15. Iß Lewitů: Seſmajas, Aſubo ſunus, ſunaus Aſrikamo, ſunaus Aſabjo, ſunaus Buni,

16. Ir Sabtai bey Joſabad, iß Lewitů wyreſnůjů, buwo ant reikalů lauke Diewo namů,

17. Ir Matanjas, Miko ſunus, ſunaus Sabdi, ſunaus Aſſapo, kurs wyrauſaſis buwo, pirmuczaus pradėti dėkawoti maldomis, ir Bakbukjas, antraſis iß jo brolių, ir Abdas, ſunus Sammuo, ſunaus Galalio, ſunaus Jeditun.

18. Wiſů Lewitů ßwentame mieſte buwo du ßimtu aßtůnesdėßimt ir keturi.

19. Ir wartininkai, Akub ir Talmon ir jů brolei, kurie wartůſe priweizdėjo, tů buwo ßimts ſeptynesdėßimt ir du.

20. Bet kiti Izraëlitėnů, klebonai ir Lewitai buwo wiſuſe mieſtuſe Judawůs, kiekwiens ſawo tėwißkėje.

21. Ir Netinymai gywéno pas Opel. Ir Zijas bey Giſpas priklauſe Netinymams.

22. Bet wyrauſaſis ant Lewitů Jeruzalėj buwo Uſi, ſunus Bani, ſunaus Aſabjo, ſunaus Matanjo, ſunaus Miko. Iß waiků Aſſapo buwo ant ßlůzmůs, kurie giedojo namůſe Diewo.

23. Nės karálaus iſakimas jiems buwo důtas, idant tie, kurie giedojo, wiernay kas dien ſawo darbą pilnawotu.

24. Ir Petajas, Meſeſabeëlio ſunus, iß waiků Sero, ſunaus Juda, buwo karálui prie rankůs ant wiſo darbo prie żmonů.

25. Ir waiků Juda, kurie ant kiemů ant ſawo lauků buwo, kiti gywéno * Kirijat-Arbej ir jo kiemůſe, ir Dibone ir jo kiemůſe, ir Kapzeelije ir jo kiemůſe,

* Joz. 20, 7. P. 21, 11.

26. Ir Jeſuoj, Moladoj, Bepaletė,

27. Azar-Sualij, Berſeboj ir jů kiemůſe,

28. Ir * Ziklage ir Mokonoj bey jů kiemůſe,

* Joz. 15, 31.

29. Ir En-Rimmone, Zaregoj, Jeremute,

30. Sanoė, Adullame ir jů kiemůſe, Lakiſe ir ant jo lauko, Aſeke ir jo kiemůſe. Ir guldėſi nůg Berſebůs iki pakalnės Innom.

31. Bet waikai Benjamin iß Gabůs gywéno Mikmaſe, Ajoj, Betelij ir jů kiemůſe,

32. Ir Anatote, Nobej, Ananjoj,

33. Azore, Ramoj, Gitaime,

34. Adidė, Ziboimė, Neballatė,

35. Lode, Onoj ir cimerninků pakalnėj.

36. Ir keli iß Lewitů, kurie dalies turėjo Judawoje, gywéno tarp Benjamin.

12. Pérſkyrimas.

Wardai klebonů bey Lewitů; paßwentinimas mieſto; dawaras tů, kurie ſzwentuſus kawojo.

Szitie yra klebonai bey Lewitai, kurie ſu Serubbabėlu, Sealtielio ſunumi, ir ſu Jeſuu aukßtyn kelawo: Serajas, Jeremjas, Ezras,

2. Amarjas, Malluk, Attus,

3. Sekanjas, Rejum, Meremot,

4. Iddo, Gintoi, Abijas,

5. Mejamin, Maadjas, Bilgas,

6. Semajas, Jojarib, Jedajas,

7. Sallu, Amok, Ilkijas ir Jedajas. Szitie buwo wyreſnieji tarp klebonů ir tarp ſawo brolių czėſe Jeſuo.

8. Bet Lewitai ßitie buwo: Jeſuas, Benui, Kadmiel, Serabjas, Judas ir Matamjas, kurs * dėkawon-urėdą pilnawojo, jis ſu ſawo broleis.

* P. 11, 17.

9. Bakbukjas ir Unni, jů brolindu, buwo aplink jus ant ſargybės.

10. Jeſuui gime Jojakymas, Jojakymui gime Eljaſibas, Eljaſibui gime Jojadas,

11. Jojadui gime Jonatanas, Jonatanui gime Jadduas.
12. Ir czēſe Jojakymo ßitie buwo wyreſnieji tėwai tarp klebonû: butent iß Serajo buwo Merajas, iß Jeremjo buwo Ananjas,
13. Jß Ezro buwo Meſullamas, iß Amarjo buwo Joanan,
14. Jß Malluk buwo Jonatan, iß Sebanjo buwo Jozēp,
15. Jß Arim buwo Adnas, iß Merajot buwo Elkai,
16. Jß Iddo buwo Sakarjas, iß Ginton buwo Meſullam,
17. Jß * Abijo buwo Sikri, iß Mejamin=Moadjo buwo Piltai, *Luk. 1, 5.
18. Jß Bilgo buwo Sammuas, iß Semajo buwo Jonatan,
19. Jß Jojarib buwo Matnai, iß Jedajo buwo Uſi,
20. Jß Sallai buwo Kallai, iß Amok buwo Eber,
21. Jß Ilkijo buwo Aſabjas, iß Jedajo buwo Netaneel.
22. Ir czēſe Eljaſibo, Jojado, Joanano ir Jadduo, wyreſnieji tėwai tarp Lewitû ir klebonai buwo ſuraßyti, Dariui, Perſui, be karalaujant.
23. Bet waikai Lewi, wyreſnieji tėwai, buwo ſuraßyti i knygas nuſidáwimû iki czēſo Joanano, Eljaſibo ſunaus.
24. Ir ßitie buwo wyreſnieji Lewitû: Aſabjas, Serebjas ir Jeſuas, Kadmielio ſunus, ir jû brolei pagal jûs, kad laupſintu ir dėkawótu, kaip * Dowidas, Diewo wyras, buwo iſakęs, ſargybę po ſargybės. * 1 Nuſ. Kar. 26, 1. ſ. 2 Nuſ. Kar. 29, 25.
25. Matanjas, Bakbukjas, Obadjas, Meſullam, Talmon ir Akub, buwo * wartininkai ant ſargybės prie ſlenkſczû wartûſe. * 2 Nuſ. Kar. 8, 14.
26. Szitie buwo czēſe Jojakymo, Jeſuo ſunaus, ſunaus Jozadako, ir czēſe Neemioßaus, żemės waldono, ir kunigo Ezro, raßte=mokito.
27. Ir paßwentinime múrû Jeruzalēje ſujēßkojo Lewitus iß wiſû jû ßaliû, kad jûs nugabéntu i Jeruzalę, paßwentinimą atlikti ſu dzaugſmu, ſu dėkawojimu, ſu gieſmėmis, ſu cimbalais, ſu pſaltereis ir ſu árpomis.
28. Ir ſuſirinko waikai tû, kurie giedojo, ir iß ßaliės aplink Jeruzalę ir iß dwarû Netopati,
29. Ir iß namû Gilgal, ir iß laukû Gibea bey Aſmawet; nės tie, kurie giedojo, ſaw buwo dwarus paſikúrę aplink Jeruzalę.
30. Ir klebonai bey Lewitai czyſtijos ir czyſtijo żmones ir wartus ir múrus.
31. Ir aß liepjau kunigaikßczams Judo ant wirßaus múrû użlipti, ir taiſiau dwi didzus dėkawonės pulkus, tû wiens ant deßinės nuējo wirßuj múro ant * mießlû wartû linkay; * P. 3, 13.
32. Ir paſkuy jûs ējo Oſajas ir pûſe kunigaikßczû Judo,
33. Ir Aſarjas, Ezras, Meſullam,
34. Juda, Benjamin, Semajas ir Jeremijas,
35. Ir keli iß klebonû waikû ſu trimitomis, butent: Sakarjas, Jonatano ſunus, ſunaus Semajo, ſunaus Matanjo, ſunaus Mikajo, ſunaus Sakuro, ſunaus Aſſapo,
36. Ir jo brolei, Semajas, Aſareel, Milalai, Gilalai, Maai, Netaneel ir Juda, Anani, ſu ſtrunżaiſleis Dowido, wyro Diewo. Bet Ezras raßte=mokitas pirm jû ējo
37. Ant ßulinio wartû linkay. Ir jie ējo pagal jûs, ant ſtraipſniû i mieſtą Dowido ant muro lipdami iki prie namû Dowido, iki wandens wartû i rytus.
38. Antraſis dėkawon=pulkas ties jeis ējo, ir aß paſkuy ji, ir pûſe żmonû ant pat wirßaus múro, ant wirßaus péczaus koryczôs iki placzojo múro,
39. Ir iki wartû Epraim, ir iki ſenûjû wartû, ir iki żuwjû wartû, ir iki koryczôs Ananeel, ir iki koryczôs Mea, iki pas awjû wartus, ir apſiſtojo temnyczôs wartûſe.
40. Ir taipo ſtowējo abudu dėkawon=pulku namûſe Diewo, ir aß bey pûſe wyreſnûjû ſu manim.
41. Ir klebonai, butent: El=Jakim, Maeſejas, Minjamin, Mikajas, Eljoenai, Sakarjas, Ananjas, ſu trimitomis;
42. Ir Maeſejas, Semajas, Eleazar, Uſi, Joanan, Malkijas, Elam ir Aſar. Ir giedantiejei didzu balſu giedojo, ir Jeſrajas buwo jû wyrauſaſis.
43. Ir jie apierawojo tą dieną dides apieras ir buwo linkſmi, nės Diews jiems buwo didi dzaugſmą padáręs, kad ir moteres ir waikai dzaugēſi; ir dzaugſmas Jeruzalės toli girdims buwo.
44. Tuczēs buwo apſkirti wyrai ant ſkárbo kamarû, * kurioſa domanos, pir=

mones ir deßetines buwo, kad surinktu nů laukû ir iß miestû, ißdalyti pagal zokanq klebonams ir Lewitams; nes Juda dzaugêsi iß klebonû bey Lewitû pristojanczûjû. *p.10,37. p.13,5.

45. Ir jie pilnawojo sargybę sawo Diewo ir sargybę apczystijimo. Ir giedantieji bey wartininkai stowêjo pagal isákimą Dowido ir jo sunaus Salomono.

46. Nês * czêse Dowido ir Assapo buwo idêti wyresnieji tû, kurie giedojo ir laupsês giesmes ir dêkawojimus Diewui. *1 Kus. Kar.26,1.s.

47. Bet wisi Izraêlitênai dawe tiems, kurie giedojo, ir wartininkams dalyką czêse Serubbabêlio ir Neemioßaus, kas dien jû dalyką; ir jie dawe Lewitams to, ką buwo paßwentinę, bet Lewitai dawe to, ką buwo paßwentinę, waikams Aarono.

13. Pérskyrimas.

Neemioßus iß wisôs ßirdiês, apsiima pagérit wisslab, kas prigul wyrausybei, baznyczoms ir ukininkams.

Ir tůczês buwo skaitytos knygos Moizêßaus wisiems zmonêms be girdint, ir rádo tosa * raßyta, kad Ammonitai ir Moabitai ne tur niekados i surinkimą Diewo ateiti, *5 Moiz.23,3.

2. Dêl to, kad waikams Izrael ne êjo prießais su důna ir su wandenimi, ir * samde prieß jůs Bileamą, kad jisai jůs prakeiktu; ale musû Diewas tą keikimą pérwerte i zegnonę. *4 Moiz.22,9.

3. Bet kaip jie tą zokaną girdêjo, tay jie atskyre wisus swetimůsus ateiwjus nû Izraêlitênû.

4. Ir pirm to klebons Eljasibs i kamárą prie namû musû Diewo buwo idêjęs apierą Tobijo.

5. Nêsa jis jam didę skarbinyczą buwo pataisęs, ir cze jie pirma buwo idêję walgimo apierą, kodylą, rykus ir deßimtines nûg jawû, ßwiezaus wyno ir aliejaus, pawélitas Lewitams, giedantiemsiems ir wartininkams, ir prie to dówana klebonams.

6. Bet kaip tai wisslab nusidawe, aß ne buwau Jeruzalêje. Nêsa trisdeßimtantrame mete Artasasto, karálaus Babêlij, atêjau aß pas karálu, ir po kelû dienû aß pawélijimą gawau nû karálaus,

7. Kad i Jeruzalę kelauczau. Ir aß supratau, ne gér êsant, ką Eljasibs Tobijui buwo daręs, kad jam skarbinyczą darydinęs pryangij prie Diewo namû.

8. Ir tai man labay ne patiko, ir ißmeczau wisus rykus iß Tobijo namû laukan iß skarbinyczôs.

9. Ir liepjau skarbinyczas czystiti, ir aß wêl ten atgabenau rykus namû Diewo, walgimo apierą ir kodylą. *p.10,39.

10. Ir ißtyrau, kad Lewitû dalykas jiems ne buwo důtas; dêl to Lewitai ir tie, kurie giedojo, buwo ißbêgę, kiekwiens pas sawo dirwą, darbą pilnawoti.

11. Tay aß * pabarau wyresnůsus ir sakiau: kodêl mes prastojam Diewo namus? Bet aß jůs surinkdams idêjau jůs wêl i jû ßlůzmą. *p.17,25.

12. Tay wisi Zydai atgabéno * deßimtines jawû, ßwiezaus wyno ir aliejaus i skárbą. *4 Moiz.18,21.

13. Ir aß idêjau ant skarbû Selemją, klebonq, ir Zadoką, raßtemokitą, ir iß Lewitû Pedają, ir jiems prie rankôs Ananą, sunu Sakuro, sunaus Matanjo. Nês jie uz wiernus buwo laikomi, ir jiems buwo isakyta, kad jie sawo broliams ißdalytu.

14. * Atsiminkis manęs, mans Diewe, ßime dalyke, ir ne gesyk mano geradêjystę namams mano Diewo ir prie jo sargybês ißrodytąję! *p.31. Ps.25,7. Ps.106,4.

15. Tůczês aß regêjau Judawojo wyno spaustuwą minant Sabbatoj, ir pêdus ineßant, ir ásilus apsunkinant wynû, wynůgomis, pygomis, ir wisokią náßtą i Jeruzalę ineßant Sábbatôs dienoje. Ir aß lûdijau toj dienoj, kaip jie wisokius * jawus pardawe. *p.10,31. Amos 8,5.

16. Bet ir Tyrionai gywéno tame mieste, tie zuwis ir wisoki tawora atgabéno ir pardawe tai Sabbatoj waikams Juda ir Jeruzalês.

17. Tay aß * barau wyresnůsus Judawoje ir sakiau jiems: kas tai per pikts dáikts, kuri jůs dárot, ir neßwentą darot Sabbatôs dieną? *p.11,25.

18. Ar ne musû têwai taipo dáre, ir musû Diewas wisą ßę nepaláimą ant musû uzwede ir ant ßio miesto? Ir jůs dárot, kad dar didêsnis narsas mus tur uzpult, kadangi Sabbatôs dieną ne ßwenczat?

19. Ir kaip Jeruzalês wartai pirm Sabbatôs atdaryti buwo, tay aß liepjau

wartus užrakinti, ir isakiau, idant tus ne atwértu iki po Sabbatôs. Jr aß staczau kelis sawo tarnû prie wartû, idant ney jokią náßtą ne įgabéntu Sabbatoje.

20. Tay kromininkai ir pardůdantieji su wisokiu taworu pérnakwojo lauke Jeruzalės, wieną ir antrą kartą.

21. Tay aß lûdidams sakiau jiems: kodėl jûs pérnakwojat aplink murą? Jey tai dar kartą darysite, aß jus korawosu. Nů to czėso jie Sabbatoje ne atėjo.

22. Jr aß tarau Lewitams, kurie czysti buwo, kad ateitu ir ant wartû dabótu Sabbatą ßwęsdami. Mans Diewe, * ir dėl to manęs atsimink, ir czėdik manęs pagal didę sawo mielaßirdingystę! *Ps.25,7.

23. Tůczės ir regėjau Zydus, kurie moteres wėde iß Asdod, iß Ammon ir iß Moab.

24. Jr jû waikai půse kalbėjo Asdodißkay ir ne galėjo Zydißkay kalbėti, bet kalbėjo, kaip kiti žmones kalbėjo.

25. Jr aß barau jûs ir kéikiau ant jû, ir mußau kelis wyrus, ir peßiau jûs, ir prisėkdinau jûs per Diewą: jûs * ne turit sawo dukteres jû sunums dûti, ney jû dukteres sawo sunums pirßti, ney ir patys saw. *5Moiz.7,3.

26. Ar ne Salomonas, karálus Jzrael, tům budu susigrießijo? Jr taczaus tarp daug pagónû ney wiens karálus jam lygus ne buwo, ir jo Diews ji mylėjo, ir Diewas idėjo ji i karalûs ant wiso Jzrael, * taczaus swétimos móters ji i griekus iwede. *1Kar.11,3.

27. Ar jûs to ne girdėjot, kad tokią didę piktenybę ißpildot, susigrießidami prieß musû Diewą, swétimas moteres be wesdami?

28. Jr wiens iß waikû Jojado, sunaus Eljasibo, wyrausojo kunigo, buwo gentimi pastojęs su * Saneballatu Oronitu; bet aß ji nůg sawęs ßalin wariau. *P.9,19.

29. Atsimink jû, mans Diewe, kurie atstatyti nů klebonißkosės urėdôs ir derėjimo klebonißkosės urėdôs ir Lewitû!

30. Szitaip aß czystijau jûs nů wisû swetimû, ir idėjau per sárgus klebonus ir Lewitus, kiekwieną prie jo darbo,

31. Jr kad atgabéntu málkû apieroms paskirtame czėse ir pirmones. *Atsimink manęs, mans Diewe, ant géro! *P.5,19. P.13,14.22. Ps.25,7.

Knygos Esterês.

1. Pérskyrimas.

Wasti dėl paniekintôs czėsniės prastumta.

Czėsais Aaswerauſ, kurs karálumi buwo nů Jndijôs iki Murinû, ant ßimto ir dwideßimt ir septiniû žémjû,

2. Jr kaip jis sėdėjo ant karálißkojo sawo krėslo pilije Susan,

3. Treczame mete sawo karálystės kėle jis czésni namėj wisiems sawo kunigaikßczams bey tarnams, butent macniemsiems Persû bey Medû, waldónams ir wyresniemsiems sawo žémėse,

4. Kad dûtu regėt ßlowės pilnąji bagotumą sawo karalystės ir brangęję puikystę sawo ßlowės per daug dienas, butent per ßimtą ir aßtûnesdėßimtis dienû.

5. Jr toms dienoms pérėjus, karálus czésni kėle wisiems žmonėms pilije Susan ėsantiems, tiek didiemsiems, tiek mažiemsiems, per septynes dienas pryangij sodo prie karálaus namû.

6. Tay cze kabėjo bálti, raudoni ir geltoni kaurai, su marßkonoms ir ßarlotoms wirwélėmis aptwérti, sidabro žiedůse ant marmor-stulpû. Solai buwo iß sidábro ir iß aukso ant aslôs iß žalû, baltû, geltonû bey jûdû marmorû darytôs.

7. Jr gérimą užneße aukso rykais, ir wis kitais ir kitais rykais, ir wyno, kuri karálus gérdawo, daugybę, kiek karálus ißgalėjo.

8. Jr ney wieną ne priwerte, kiek jis gértu; nės karálus wiesiems užweizdams sawo namû buwo liepęs, kad kiekwiens darytu, kaip jam patinka.

9. Jr karalėne Wasti taipjau czésni kėle moterims karálißkůse namůse karálaus Aaswerauſ.

10. Jr sékmąję dieną, kaip karálus linksmas buwo iß wyno, liepe jis Mejumanui, Bistui, * Arbonui, Bigtui, Abagtui, Setarui ir Karkasui, septyniems kamarponams, kurie karálui Aaswėrui tarnaudawo, *P.7,9.

11. Kad jie karalėnę Wasti atgabéntu

pas karálų su karáliszkůju waininku, kad paródytu żmonėms bey kunigáikszczams, kaip grażi ji buwo; nės ji buwo grażi.

12. Ale karalėne Wasti ne norėjo ateiti pagal żodi karálaus, kuri jo kamarponai buwo sakę. Tay karálus labay supyko, ir jo papykis ney degte użsidegė.

13. Jr karálus tare iszmintingiemsiems, kurie żinojo budą tós żémės, (nės karálaus reikalus turėjo pilnawoti tie, kurie prowas ir wisokius reikalus iszmáne;

14. Bet jam prie szalies szitie buwo: Karsena, Setar, Admata, Tarsis, Meres, Marsena ir Memukan, septyni kunigaikszczei Persů bey Mėdů, kurie karalaus wéidą regėjo ir wyrausoj wietoj sėdėjo karalystėje;)

15. Kokią prową reiktu daryti karalėnei Wasti, todėl, kad ji ne buwo iszpildżusi żodi karálaus, per jo kamarponus jei sakytąji.

16. Tay tare Memukans po akiů karálaus ir kunigaikszczů: karalėne Wasti ne tiktay nusidėjo karálui, bet ir wisiems kunigaikszczams ir wisiems żmonėms per wisas żémės karálaus Aaswerąus.

17. Nėsa wisos moters isztirs tai, ką karalėne darusi, kad jos sawo wyrus panieks po sawo akiů ir sakys: „Karalus Aaswerus liepe karalėnei Wasti, kad ji pas ji ateitu, ale ji ne norėjo."

18. Taygi kunigaikszczů moteres Persů bey Mėdů lygey taipo sakys wisiems kunigaikszczams karálaus, kad jos isztirs, karalėnę taipo dáruse; tai paniekinimo ir ipykinimo gana rasis.

19. Jey taw * patinka, karálau, tay důk karáliszką prisákimą apsakyti ir raszyti pagal Persů bey Mėdů prową, kurę † ne reiks pérżengt, kad Wasti daugiaus ne pareitu karálui Aaswerui i akis; ir tu, karálau, duk jós karalystę jós artimjausei, kuri gerésne yra ne kaip ji; * P. 3, 9. † Dan. 6, 8.

20. Jr kad szi karálaus grómata, apie tą dalyką raszyta, butu żinoma daryta per wisą jo żémę, (kuri didi yra,) kad wisos moters sawo wyrus garbėje laikytu, kaip tarp didżůjů, taip tarp mażůjů.

21. Tai patiko karálui ir kunigaikszczams, ir karálus dare pagal żodi Memukano.

22. Tay grómatos buwo iszsústos per wisas karálaus żemės, * i kożną żémę pagal jós rásztą ir i wisokius żmones pagal jů liežuwi, kad † kożnas wyrs ponu butu sawo namůse, ir dawe tai apsakyti pagal liežuwi sawo żmonů. * P. 3, 12. 1 Moz. 3, 16.

2. Pérskyrimas.

Esterei karaliszka garbė důdama.

Po szių nusidáwimů, kaip didey supykęsis karálus Aaswerus jau buwo atsiléides nů sawo didżojo papykio, atsimine jis Wasties, ką ji buwo dárusi, ir kokia prowa jei buwo daryta.

2. Tay tare karálaus tarnai, kurie jam tarnáwo: te jėszko karálui jaunů grażů mergáiczů.

3. Jr karálus te apskir pérweizdėtojus per wisas żemės sawo karalystės, kad jie wisokias jaunas grażes mergáites sugabéntu i pili Susan, i moterů butą, po ranka Egai, karálaus kamarpono, kurs moterů pridaboja, ir te dudie joms, kůmi jos iszsirėdytu.

4. Jr kuri mergáite karálui patink, ta te pastoj karalėne i Wasties wietą. Tai patiko karálui, ir jis dare taipo.

5. Bet pilije Susan buwo koksai żydiszkas wyrs, wardu * Mardakai, Jairo sunus, sunaus Simei, sunaus Kis, sunaus Jemini, * Neem. 7, 7.

6. Kurs drauge szalin gabéntas buwo isz Jeruzalės, kaip * Jekanjas, karálus Juda, buwo szalin gabéntas, kuri Nebukad-Nezar, Babėlo karálus, szalin gabéno. * 2 Kar. 24, 15. 16.

7. Jr jis buwo apekunas Adassós, tai esti Esterės, dukters jo dėdżaus; nės ji ne turėjo ney tėwo, ney motinós. Jr ji buwo grażi ir mandagi mergáite. Jr po jós tėwo bey motinós galwós Mardakai ję per dukteri priėme.

8. Taygi, kaip tas karálaus paliepimas ir prisakimas buwo żinomas darytas, ir daug mergů i wieną pulką buwo sugabéntos i pili Susan po ranka Egajo, tay ir Estere buwo nugabénta i karálaus namus po ranka Egajo, moterů sárgo.

9. Jr ta mergáite jam patiko, ir ji rádo susimilimo po jo akiů. Jr jis skubinos ję iszrėdyt, kad jei jós dáli důtu ir priegtam septynes grażes mergáites isz karálaus namů. Jr jis paskyre joms gerausąję wietą moterů namůse.

10. Ir Estere jam ne apsáke ney sawo żmones, ney sawo giminę, nės Mardakai jei buwo liepęs, kad ji tai ne apsakytu.

11. Ir Mardakai kas dien waikßczojo pas angą moterù namû, kad ißtirtu, bau Esterei geray dėstis, ir kas jei nusidůtu.

12. Bet kad paskirtasis czėsas kiekwienôs mergáitės priėjo, kad jei reiktu ateiti prie karálaus Aaswėraus, kaip jau per dwylika mėnesiû pagal moterû budą mandagey buwo ißsidabinusi, (nės tiek czėso jos priwále, kad ißsidabintu, butent ßeßis mėnesius su balsamu ir su mironis, ir ßeßis mėnesius su żolėmis skaney kwėpjanczomis, tay moteres buwo ißsidabinusos;)

13. Tay tokia mergáite iėjo pas karálų, ir kurę ji norėjo, ta jei turėjo důta buti, kad su je iß moterû namû i karálaus namus eitu.

14. Ir kad wiena wakarais iėjo, tay ta rytmeczeis nů jo ßalin ėjo i kitû moterù namus po ranka Saago, karálaus kamarpono, kurs nepriwenczawotases moteres kawojo. Ir ji ne turėjo wėl sugryßt pas karálų, kaip tiktay, kad karálus norėjo, ir kad ję wardu dawe wadinti.

15. Taygi, kaip Esterės czėsas priėjo, * dukters Abigail, Mardakajo dėdżaus, (kurę jis per dukteri buwo priėmęs,) kad jei reiktu eit prie karálaus, tay ji nieko ne norėjo, kaip tiktay ką Egai, karálaus kamarpons, moterù sargas tare. Ir Estere malónės rádo prie wisû, kurie ję mate. * P. 9, 29.

16. Bet Estere buwo nugabénta pas karálų Aaswėrų i karálißkůsus namus deßimtame mėnesije, kursai Tebet wadinams, kaip jis sékmąji métą karaláwo.

17. Ir karalus Esterę daugiaus mylėjo użwisas moteres, ir ji rádo malonę ir susimilimą po jo akiû daugiaus, ne kaip wisos kitos mergáites. Ir jis karálißkąji wainiką użdėjo ant jôs galwôs ir priėme ję per karalėnę i Wastiės wietą.

18. Ir karálus * didę czésni kėle wisiems sawo kunigaikßczams ir tarnáms, (tai buwo czesnis dėl Esterės,) ir atláidôs dawe żėmėms ir ißdalijo karálißkas dowanas. * P. 1, 3. Dan. 5, 1.

19. Ir kaip antrą kartą mergáites surinko, sėdėjo Mardakai wartůse karálaus.

20. Ir Estere dar ne buwo apsákiusi ney sawo giminę, ney sawo żmones, kaip tai Mardakai jei buwo liepęs. Nės Estere dáre wislab pagal żodi Mardakajo, lygey kaip, kad jis jôs apekuns dar buwo.

21. Tůczės, kaip Mardakái wartůse karálaus sėdėjo, tay du kamárponu karálaus, Bigtan bey Teres, kurie sargybę laike prie wartû, supyko ir tykojo, kad sawo rankomis ißtiktu karálų Aaswėrų.

22. Tai ißtyre Mardakai, ir jis pasáke tai karalėnei Esterei, ir Estere sake tai karálui Mardakajo wardan.

23. Ir tai be tárdant ißsirádo taipo. Ir jůdu abudu buwo pakártu prie medżiû, ir buwo raßyta i * knygas nusidáwimû po akiû karálaus. * P. 6, 1. 2.

3. Pérskyrimas.

Amano pasididżawimas ir kraujo troßkumas.

Po ßiû nusidáwimû karálus Aaswėrus didey ißkėle Amaną, Medato sunų, Agagitą, ir paaukßtino ji ir pakėle jo krėslą per wisus kunigáikßczus pas ji ėsanczus.

2. Ir wisi tarnai karálaus, kurie karálaus wartůse buwo, lenke sawo kielus ir didey pasiklónojo Amanui, nės karálus tai buwo taipo liepęs. Ale Mardakai sawo kielus ne lenke ir nesiklónojo.

3. Tay sake karálaus tarnai, kurie wartůse karálaus buwo, Mardakajui: kodėl tu pérżengi karálaus prisakimą?

4. Ir kaip jie kas dien jam taipo sakydawo, ir jis jû ne klause, apsáke jie tai Amanui, kad matytu, bau tas elgims Mardakajo ilgay pateks; nės jis buwo jiems sákęs, kad jis Żydas ėsąs.

5. Ir kaip Amans regėjo, kad Mardakai jam kielus ne lenke, ney jam pasiklónojo, tay jis labay apsirustawo.

6. Ir tai jis per nieką laike, kad Mardakaji wieną żudytu, nės jie Mardakajo żmones jam buwo apsákę; bet jis jėßkojo Mardakajo żmones, wisus Żydus per wisą karalystę Aaswėraus ėsanczus, ißgaißinti.

7. Pirmame mėnesije, tai esti mėnesis Nisan, kaip karálus Aaswėrus jau dwyliktąji métą karaláwo, * burtas buwo mestas po akiû Amano nů wienôs dienôs iki kitôs ir nů to mėnesio iki

dwyliktojo mênesio, tai esti mênesis Adar. *P.9,24.

8. Jr Amans tare karálui Aaswêrui: żmonû pulks yra iẞbarstytas, ir tas pérsidalija tarp wisû żmonû po wisas żemes tawo karalystês, ir jû prowa kita yra, ne kaip wisû kitû żmonû, ir jie ne dáro pagal karálaus istátimus, ir karálus ne gal tai daugiaus pakęst, jûs taipo palikt.

9. * Jey taw patink, karálau, tay raẞyk, kad jûs żudytu, tay aẞ déẞimt túkstanczû centneriû sidábro paswérsu i rankas urêdininkû, kad tus idêtu i skarbinyczą karálaus. *P.1,19.

10. Tay karálus * nutrauke sawo żiedą nû rankôs ir dawe tą Amanui, Medato sunui, Agagitui, Zydû nepriteliui. *P.8,2.

11. Jr karálus tare Amanui: tas sidabras taw t'esie dûtas, priegtam ir tie żmones, kad su jeis darytumbei, kas taw patinka.

12. Tay suwadino karálaus ráẞtininkus tryliktąję dieną pirmojo mênesio, ir jie turêjo raẞyt, kaip Amans liepe, iki kunigaikẞczû karálaus ir iki żémês waldonû ẞen ir ten per żemês, ir iki wyresnûjû kożno żmonû pulko per żemes ẞen ir ten, pagal * raẞtus kożno żmonû pulko ir pagal jû liezuwi, wardan karálaus Aaswêraus, ir karálaus péczwêtimi jie tai użpéczwêtijo. *P.1,22.

13. Jr tos grómatos buwo iẞsústos per tekunus i wisas żemes karalaus, kad iẞgaiẞintu, pasmaugtu ir nużawintu wisus Zydus, taip jaunûsus, kaip ir senûsus, waikus ir móteres, i wieną dieną, butent tryliktąję dieną dwyliktojo mênesio, tai esti mênesis Adar, ir kad jû turtą iẞplêẞtu.

14. Jr taip tosa gromatosa buwo raẞyta, kad prisakyta yra per wisas żemes, wisiems żmónêms żinoma daryt, kad jie ant tôs dienôs gatawi butu.

15. Jr tekúnai iẞêjo skubrey, kaip karálus jiems buwo liepęs. Jr pilije Susan tas prisákimas buwo pakabintas. Jr karálus sêdêjo su Amanu ir gêre. Ale miestas Susan wisay nusigando.

4. Pérskyrimas.

Smutka ir pastnikáwimas Mardakajo bey Zydû.

Kaip Mardakai tai wislab patyre, kas buwo nusidáwusi, * iplêẞe jis sawo rubus ir apsisaute żakû ir apsibarste pelenais, ir iẞêjęs i widuri miesto didżu balsu ẞaukdams per mierą dejáwo, *1 Mos. 37,34.

2. Jr nuêjo iki wartû karálaus. Nês ney wiens ne turêjo ieiti pro karálaus wartus, kurs żakû buwo apsisautęs.

3. Jr per wisas żemes, i kurias tikt karálaus żodis ir prisákimas buwo nukákęs, buwo didis dejáwimas tarp Zydû, ir daug jû pástnikawo, werke, raudojo, ir żákais apsisautę pelenûse gulêjo.

4. Tay Esterês mergos atêjusos ir jôs kamarponai atêję apsáke jei tai. Tay karalêne labay nusigando. Jr ji sunte rubû, kad Mardakai tais apsirêdytu ir żáká nusaustu, ale jis ne priême tus.

5. Tay Estere wadino Ataką iẞ karálaus kamarponû, kurs po jôs akiû stowêjo, ir sunte ji pas Mardakaji, kad ji patirtu, kas tai butu, ir kodêl jis taipo dárąs.

6. Tay Ataks iẞêjo pas Mardakaji ant ulyczôs miesto, ẞępus wartû karálaus êsanczôsês.

7. Jr Mardakai sáke jam wislab, kas jam tikos, ir * skaitlu sidábro, kuri Amans buwo żadêjęs i karálaus skarbinyczą atswérti Zydû dêley, jûs iẞgaiẞinti. *P.3,9.

8. Jr dáwe jam iẞraẞą to prisákimo, kurs Susanê buwo pakabintas, jûs iẞgaiẞinti, kad tą Esterei paródítu ir jei apsakytu ir jei lieptu, kad ji pas karálu ieitu ir ji su malda melstu, ir ji klaustu apie sawo żmones.

9. Jr kaip Ataks iêjo ir Esterei apsáke Mardakajo żodżus,

10. Táre Estere Atakui ir liepe jam, kad Mardakajui sakytu:

11. Wisi karálaus tarnai ir żmones per karálaus żemes tai żino, kad tas, kurs prie karálaus ieit i widu palóczaus, ar jis butu wyrs, ar moteriẞke, kurs ne wadits, tas tûjaus pagal tą prisákimą tur żudytas buti; jey ne karálus prieẞ ji iẞtiestu * auksinąję karálaus rykẞtę, kad jis gywս iẞliktu; bet aẞ dabar i trisdeẞimits dienû ne esmi wadinta, kad pas karálu ieiczau. *P.5,2. P.8,4.

12. Jr kaip tie żodżei Esterês Mardakajui buwo apsakyti,

13. Tay Mardakai liepe Esterei atsa-

kyti: ne mislik, kad tu wiena išlikſenti, kadangi tu karálaus namůſe eſi, iš wiſů Zydů;

14. Nės jey tu dabar ſůczės tylėſi, tay pagalba ir iſzwálnijimas raſis Zydams iš kitôs šaliės, ir tu bey tawo tėwo giminė prapulſite. O * kas žino, bau ne tu dėl ſzokio czėſo karalėne paſtojei? *1Moiz.45,7.

15. Eſtere liepe Mardakajui atſakyti:

16. Taygi eik ir ſurink wiſus Zydus Suſane ėſanczus, ir páſtnikaukit už manę, kad ne wálgitumbit ir ne gértumbit i tris dienas, ney dieną, ney nákti; aš ſu ſawo mergoms tiekajau norime taipo páſtnikaut. Jr taipo aš ieiſu pas karálų, kaczeig jis tai uždraudęs; * jey prapulſu, tay prapulſu. *2Kar.7,4.

17. Mardakai nuėjęs wiſlab taipo dare, kaip Eſtere jam buwo liepuſi.

5. Pérſkyrimas.

Amans tykoj Mardakaji zudyti.

Jr trécząję dieną Eſtere apſirėde kaip karalėne, ir ſtojos pryangij prie karálaus namů widuj ties karálaus namais. Jr karálus ſėdėjo ant ſawo karalkrėſlo karališkůſe namůſe, ties anga namů.

2. Jr kaip karálus památe Eſterę, karalėnę, pryangij ſtowinczę, rádo ji malonę po jo akiů. Jr * karálus iſztieſe aukſinąję karálrykſztę ſawo rankoj ties Eſtere. Tay Eſtere prizenguſi pakrutino wirſzutiniji galą tôs karalrykſztės. *P.4,11. P.8,4.

3. Tay tare jei karálus: kas taw kenk, Eſtere, karalėne? ir ką tu praſzai? ir půſe karalyſtės taw bus důta.

4. Eſtere tare: * jey taw patinka, karálau, tay ateikita, tu karálau ſu Amanu i czéſni, kurę aš eſmi pritaiſuſi. *P.1,19.

5. Karálus tare: ſkubikities, kad Amans darytu, ką Eſtere ſákiuſi. Taygi, kaip karálus ſu Amanu i czéſni atėjo, kurę Eſtere buwo pritaiſuſi,

6. Tare karálus Eſterei, kaip wyno buwo gėręs: * ką tu meldi, Eſtere? (wiſlab) taw bus důta; ir ką tu praſzai? ir půſe karalyſtės tur taw tekti. *P.9,12.

7. Tay Eſtere atſakydama tare: aš meldžu ir praſzau,

8. Jey aš * malonę radau po akiů karalaus, ir jey taw, karálau, patinka man důti, ką aš praſzau, ir daryt, ką aš noru, tay ateik tu, karálau, ſu Amanu i tą czéſni, kurę aš kélſu, tay aš rytoj daryſu, ką tu, karálau, ſakei. *P.8,5.

9. Tay Amans iſzėjo tą dieną linkſmas ir gerôs ſzirdiės, ir kaip jis Mardakaji památe wartůſe karálaus, kad jis neſikėle, neygi jamui paſijudino, ſupyko jis labay ant Mardakajo.

10. Ale jis laikėſi. Jr namon parėjęs nuſunte jis ir dawe wadit ſawo gentis ir ſawo páczę Seres.

11. Jr páſakojo jiems ſzlowę ſawo bagotumo ir daugybę ſawo waiků, ir wiſlab, kaip karálus ji taip didey buwo iſzkėlęs, ir kad jiſai per kunigaikſzczus ir karálaus tarnus buwo iſzkéltas.

12. Taipjau ir tare Amans: ir karalėne Eſtere ney wieną ne kwiete i czéſni ſu karálumi, kurę ji pritaiſe, kaip tiktay manę; ir ant rytojaus aš eſmi pakwieſtas pas ję ſu karálumi.

13. Ale tai wiſlab man ne kanka, kol aš matau aną Zydą Mardakaji ſėdinti prie karálaus wartů.

14. Tay tare jam jo pati Seres ir wiſi jo gentis: reiks attieſt koki médi, penkesdėſzimts máſtů aukſztą, ir rytoj ſakyti karálui, kad Mardakaji i tą pakártu, tay tu ſu karálumi linkſmas nueiſi i czéſni. Tai Amanui geray patiko, ir dáwe attieſt toki médi.

6. Pérſkyrimas.

Mardakajui labay didi garbė důta.

Tą páczę nákti karálus ne galėjo miegot, ir liepe nuſidáwimů knygas ir ſuráſzimus nuſidáwimů atneſzti. Kaip tie po auſiů karálaus buwo ſkaitomi,

2. Tropijos, kur raſzyta buwo, kaip * Mardakai buwo apſákęs, kad anůdu kamarponu karálaus, Bigtans bey Teres, kurie prie ſlenkczio ſargybę laike, buwo tykoję ſawo nagus prikiſzt prie karálaus Aaswėraus. *P.2,23.

3. Jr karálus tare: kągi mes Mardakajui už tai garbės bey gėro darėm? Tay táre karálaus tarnai, kurie jam tarnáwo: jam nieko už tai ne daryta.

4. Jr karálus tare: kas yra pryangij? (nės Amans i pryangi buwo ėjęs lauke prie karálaus namů, kad karálui ſakytu, * Mardakaji pakárti i tą médi, kuri jis jam buwo attieſdinęs.) *P.5,14.

5. Jr karálaus tarnai tare jam: ſztay, Amans ſtow pryangij. Karálus tare: te eit jis i widų.

6. Ir kaip Amans buwo įėjęs, tare jam karálus: ką reiktu tam wyrui daryt, kuri karálus rods nor gárbint? Bet Amans dumojo sawo širdije: kamgi kitam karálus norėtu garbę daryt, ne kaip man?

7. Ir Amans atsáke karálui: tą wyrą, kuri karálus rods norėtu gárbit,

8. Reiks atgabént, kad ji karáliškais rubais aprėdytu, kureis karálus lubj dewėti, ir žirgą karálaus jůjamą, ir kad karálaus wainiką jam uždėtu ant jo galwós;

9. Ir tus rubus bey žirgą reiks důti i rankas wieno kunigaikšczů karálaus, kad tas tą wyrą tais aprėdytu, kuri karálus rods nor gárbint, ir ji wadzotu ant to žirgo per miesto ulyczas ir důtu šaukt pirm jo: taip reikia daryti tam wyrui, kuri karálus rods nor gárbint.

10. Karálus tare Amanui: skubikis ir imk tus rubus bey žirgą, kaip tu sakei, ir daryk taipo su Mardakaju Zydu, kurs prie wartů karálaus sėd, ir nieko ne užmiršk daryti, ką tu kalbėjei.

11. Tay ėme Amans tus rubus bey žirgą, ir aprėde tais Mardakaji, ir wadzojo ji per miesto ulyczas, ir šauke pirm jo: taipo reiks daryti tam wyrui, kuri karálus rods nor gárbit.

12. Ir Mardakai pargryžo wėl pas karálaus wartus. Ale Amans skubinos namon ir gedėjo su apdengta galwa,

13. Ir pásakojo sawo páczei Seres ir wisiems sawo gentims wislab, kas jam tikos. Tay tare jam jo išmintingieji ir jo pati Seres: jey Mardakai iš Zydů giminės yra, dėl kurio tu pradėjei mažyn eit, tay tu ant jo wiršu ne gausi, bet tu po jo akiů nieků pawirsi.

14. Bet kaip jie dar kalbėjo su jůmi, priėjo karálaus kamárponai ir sylijo Amaną i czésni eit, kurę * Estere buwo pritaisusi.

* P.5,8.

7. Pérskyrimas.

Amans i medi palartas.

Ir kaip karálus su Amanu atėjo i czésni, * kurę karalėne Estere buwo pritaisusi,

* P.5,8. P.6,14.

2. Tare karálus Esterei antrą dieną, kaip jis wyną buwo gėręs: ką tu meldi, karalėne Estere, kad taw butu duta? ir ką tu prašai? Ir půse karalystės bus taw duta.

3. Estere, karalėne, atsakydama tare: jey aš malonę radau po tawo akiů, karálau, ir jey taw taipo patinka, karálau, tay palik manę gywą, mano maldòs dėley, ir mano žmones, mano prašimo dėley.

4. Nės mes esme pardůti, aš ir mano žmones, kad butumbim išgaišinti, nužudyti ir žawinti. Ir Diewe důk, kad mes per bérnus bey slugines butumbim pardůti, tay aš tylėczau, tay ben neprietelius karálui ne galėtu iškádòs daryti.

5. Karálus Aaswerus kalbėjo ir tare karalėnei Esterei: kas tai per wiens, arba kamė tas, kurs tai apsiimtu sawo širdije taipo daryt?

6. Estere tare: tas neprietelius ir priešininks yra šis nelabasis Amans. Ir Amans nusigando del karálaus bey karalėnės.

7. Ir karálus kėlėsi nů czesniės ir nů wyno labay supykęs, ir ėjo i sodą prie namů. Ir Amans atsikėlęs melde karalėnę Esterę, kad ji gywą išlaikytu, nės jis máte, kad nepaláima jam jau buwo karálaus pagatáwita.

8. Ir kaip karálus iš sodo prie namů sugryžo i swetlyczą, kur jie buwo wálge, gulėjo Amans prie solo, ant kurio Estere sėdėjo. Tay sake karálus: argi jis nor ir karalėnę žawit pas manę namůse? Kaip karálus tą žodi buwo kalbejęs, uždengę jie Amanui weidą.

9. Ir * Arbonas, kamárponů wiens po akiů karálaus tare: štay, médis yra Amano namůse penkesdėšimts mastů aukštas, kuri jis Mardakajui buwo attiesęs, kurs gėrą už karálų buwo kalbėjęs. Karálus tare: pakárkite ji i tą.

* P. 1,10.

10. Taipo pakore jie Amaną i tą médi, kuri jis Mardakajui buwo attiesęs. Tay atsileido karálaus pápykis.

8. Pérskyrimas.

Zydai gáun pawėlijimą ant sawo neprietelių pasitiešit.

Tą dieną karálus Aaswerus dawe Esterei namus Amano, Zydů neprietelaus. Ir Mardakai atėjo karálui i akis, nės Estere buwo apsákiusi, kad jis jei gentis ėsąs.

2. Ir karálus nutrauke nů * piršto sawo žiedą, kuri jis Amanui buwo atėmęs, ir dawe tą Mardakajui. Ir Estere idėjo Mardakaji ant Amano namů.

* P. 3,10.

3. Jr Estere tolaus kalbėjo po akiû karálaus, ir pûle jam i kielus ir melde ji (su aszaromis), kad jis nugręsztu piktenybę Amano, Agagito, ir jo misslis, kurias jis Zydams ant isskados buwo issmislijęs.

4. Jr karálus * isstiese auksinąję karálrykssztę iki Esterės. Tay Estere atsikėlusi stowėjo karálui i akis, * P. 5. 2.

5. Jr tare: * jey taw patinka, karálau, ir jey asz malonę radau po tawo akiû, ir taw geray rodos, karálau, ir asz taw patinku, tay liepk raszyti, kad gromatos, kurias Amans, Medato sunus, Agagits, issmislijęs ir raszydinęs, kad Zydai nuzawinti butu per wisas zemes karálaus, butu atgrązintos. * P. 5, 4 s. P. 7, 3.

6. Nės kaip asz galu matyti tą bėdą, kuri mano zmones uztrópitû; ir kaip asz galu matyt, kad mano giminė prapultu!

7. Tay tare karálus Aaswerus karalėnei Estėrei ir Mardakajui, Zydui: „stay, asz Estėrei dawjau Amano namus, ir jis i mėdi pakárts todėl, kad jis su sawo ranka Zydus isstikęs.

8. Taygi jús dabar raszykite Zydams ant géro, kaip jums patinka, karálaus wardan, ir uzpeczwėtikit tai su karálaus ziedu.“ Nės rásstą karálaus wardan raszytą ir karálaus ziedu uzpéczwėtitą ney wiens ne turėjo paniekint.

9. Tay buwo suwadinti karálaus rásstininkai tû czėsu, treczame mėnesije, tai esti mėnesis Siwan, dwidesszimt-treczoj dienoj, ir buwo raszyta, kaip Mardakai liepe Zydams ir kunigaikssczams, zėmės waldonams ir wyresniemsiems per zemes, pradėjus nû Jndijôs iki Murinû, butent ssimtą ir dwidesszimt ir septynes zemės, * koznai zėmei pagal jôs rasstą, koznam zmonû pulkui pagal jû liezuwi, ir Zydams pagal jû rasstą ir liezuwi. * P. 1, 22.

10. Jr buwo raszyta wardan karálaus Aaswėraus, ir karálaus péczwėte uzpeczwėtita. Jr jis sunte tas grómatas per * raitus páslus ant jaunû asilarkliû. * P. 3, 15.

11. Tomis karálus Zydams pawélijo, kad jie bile kur miestúse budami susirinktu ir uz sawo gywasti gintusi, kad issgaissintu, zudytu ir nuzawintu wisus zmonû pulkus tôs zėmės, kurie jûs kwarczawojo, draug su waikais ir moterimis, ir jû turtą issplėsstu,

12. Ant wienôs dienôs per wisas zemes karálaus Aaswėraus, butent tryliktoj dienoj dwyliktojo mėnesio, tai esti mėnesis Adar.

13. Jr tosa gromatosa buwo raszyta, kad prisákimas ėsąs dûtas per wisas zemes, pranessti wisiems zmonėms, kad Zydai ant tôs dienôs gatawi butu pasitiessiti ant sawo neprieteliû.

14. Jr raitiejie páslai ant ásilarkliû issjûjo greitay ir skubrey pagal karálaus zodi, ir tas prisákimas buwo pakabintas pilije Susan.

15. Ale Mardakai issėjo nû karálaus karálisskais rubais, ir geltonais ir baltais, ir su didzu aukso wainiku, aprėdytas brangiause drobe ir purpurôs skreiste; ir * miestas Susan ssukáwo ir buwo linksmas. * P. 3, 15.

16. Bet Zydams rádosi sswiesybe ir dzaugsmas, linksmybe ir garbė.

17. Jr po wisas zemes bey miestus, kur karálaus zodis ir prisákimas nukáko, buwo dzaugsmas ir linksmybe tarp Zydû, czesnawojimas ir linksmos dienos, kad daug zmonû toj zėmej Zydais pastojo; * nės Zydû baime buwo jûs apėmusi. * 1 Moiz. 35, 5.

9. Pérskyrimas.

Kaip Zydai pasitiessijo, tay jie dzaugsmo swentę swenczia.

Dwyliktąji mėnesi, tai esti mėnesis * Adar, tryliktąję dieną, kurę karálaus zodis ir prisákimas paskyręs buwo, kad tai darytu; lygey tą paczę dieną, kurę Zydû neprieteilei tikėjos jûs pérgalėti, kitaip wirto, kad Zydai sawo neprietelius turėjo pérgalėti. * P. 3, 7.

2. Tay Zydai susirinko i sawo miestus po wisas zemės karálaus Aaswėraus, kad sawo rankâ isstiktu tus, kurie jiems piktą wélijo. Jr ney wiens ne galėjo jiems priessisténgti, nės * jû baime buwo apėmusi wisus zmonû pulkus. * P. 8, 17.

3. Jr wisi wyresnieji po zemes ir kunigaikssczei, ir waldonai bey urėdninkai karálaus garbino Zydus, nės baime Mardakajo buwo jûs apėmusi.

4. Nės Mardakai * didis buwo namûse karálaus, ir jo garsas issėjo per wisas zemes, kaip jis garbingésnis pastojo, ir didyn ėjo. * P. 10, 3.

5. Taipo Zydai issmusze wisus sawo neprietelius kardais, ir nuzawino bey

užmušze, ir dáre su tais, kurie jůs neapkente, pagal sawo wálę.

6. Ir pilije Susan nužawino Żydai ir užmušze penkis szimtus wyrů.

7. Prie tů jie dar užmušze Parsandatą, Dalponą, Aspatą,

8. Poratą, Adaliją, Aridatą,

9. Parmastą, Arisai, Aridai, Wajesatą,

10. Dėszimt súnus Amano, Medato sunaus, Żydů neprietelaus; ale jů turtą jie ne pasisáwino.

11. Tůczės skaitlus užmusztůjů karálui buwo praneesztas i pili Susan.

12. Ir karálus tare karalėnei Esterei: Żydai pilije Susan užmušze ir nužude penkis szimtus wyrů ir dėszimtis sunů Amano; ką gi jie ne darys kitosa žėmėse karálaus? * Ką tu praszai, kad taw butu důta? ir ką tu daugiaus nori, kad taw darytum? * P.5,6. P.7,2.

13. Estere tare: * jey taw tai patinka, karálau, tai Żydai ir rytoj Susanė te dáro pagal szios dienós isákimą, kad jie tus dėszimt súnus Amano i mėdi pakártu. * P.1,19.

14. Ir karálus liepe taipo daryt. Ir tas prisákimas Susanė buwo pakabintas, ir tie dėszimt sunus Amano buwo pakárti.

15. Ir Żydai susirinko Susanė keturoliktoj dienoj mėnesio Adar ir nužawino Susanė tris szimtus wyrů, ale jů turtą ję ne pasisáwino.

16. Ale kiti Żydai po žemės karálaus susiėjo, ir gyne sawo gywasti, norėdami pakáju turėti nů sawo neprietelių, ir nužawino sawo neprietelių septynesdėszimt ir penkis túkstanczus; ale jů turtą jie ne pasisáwino.

17. Tay nusidawe tryliktąję dieną mėnesio Adar; ir jie atsiilsėjo keturoliktąję dieną to mėnesio, ta buwo jiems diena dzaugsmo bey linksmybės.

18. Ale Żydai Susanė buwo susiėję ir tryliktoj ir keturoliktoj dienoj, ir ilsėjos penkioliktoj dienoj, ir ta buwo jiems diena dzaugsmo bey linksmybės.

19. Todėl Żydams ant kiemů ir miestėluse gywėnantiems keturoliktoji diena mėnesio Adar buwo diena dzaugsmo ir linksmybės, ir kits kitam dowanů sunte.

20. Ir Mardakai suráše tą nusidáwimą, ir sunte tas grómatas pas wisus Żydus po wisas žemės karálaus Aaswerius ėsanczus, tiek arti, tiek toli gywėnanczus,

21. Kad pasiprátintu szwęsti keturoliktąję bey penkioliktąję dieną mėnesio Adar kas mét,

22. Pagal dienas, kuriosė Żydai átilsi buwo gáwę nů sawo neprietelių, ir pagal mėnesi, kuriame jů sopėjimai i dzaugsmą, ir jů dejáwimai i geras dienas pawirto; kad jie tas laikytu per dienas dzaugsmo bey linksmybės, ir kits kitam dowanů sústu, ir ubagams iszdalytu.

23. Ir Żydai apsiėme tai wis daryt, ką jie buwo pradėję, ir ką Mardakai jiems buwo raszęs:

24. Kaipo Amans, Medato sunus, Agagits, wisů Żydů neprietelius, buwo pamislijęs wisus Żydus nužawint, ir * burtą mesdinęs, kad jůs ganditu ir nužawintu; * P.3,7.

25. Ir kaip Estere prie karálaus buwo nuėjusi ir kalbėjusi, kad grómatomis piktieji jo iszmislijimai, kurus jis Żydams ant iszkádós buwo iszmislijęs, ant jo galwós butu atgreszti; ir * kaip jis su sawo sunumis i mėdi buwo pakártas. * P.7,10.

26. Todėl jie tas dienas pramine Purim, pagal wardą to burto, pagal wisus žodžus tós grómatós, ir ką jie pátys buwo máte, ir koks žodis jiems buwo důtas.

27. Ir Żydai istáte tai ir apsiėme, jie ir jů waikai, ir wisi, kurie prie jů prisidėjo, kad jie ne norėjo perleist kas métą szwęst szidwi dieni, kaip tiedwi buwo raszyti ir paskirti;

28. Kad szidwi dieni ne butu pamirszti, bet szwenczami butu waiků-waikams per wisas gimines po wisas žemės bey miestus. Tai yra dienos Purim, kurias Żydai ne tur pérleist (ne szwentitas), ir kad jů atsiminimas ne prapultu prie jů waiků.

29. Ir karalėne Estere, * Abigailo duktė, bey Mardakai, Żyds, ráše isz wisós sylós, kad patwirtintu antrąję szę grómatą apie Purim, * P.2,15.

30. Ir sunte tas grómatas wisiems Żydams po anų szimtą ir dwidėszimt bey septynes žemes karalystės Aaswerius žodžeis meilingais ir wiernais,

31. Kad jie patwirtintu szias dienas Purim paskirtame jů czėse, kaip Mardakai, Żyds, jas buwo patwirtintinęs, bey karalėne Estere, kaip jie ant sawo du-

ßiôs ir ant sawo waikû buwo patwirtinę nusidáwimus pasninkáwimo ir sawo ßaukſmo.

32. Ir Estere liepe patwirtint nusidáwimą ßiû (dienû) Purim ir tą į kokias knygas suraßyt.

10. Pérſkyrimas.

Mardakai gárbinams.

Ir karálus Aaswerus czyżę użdėjo ant żémės ir ant salû jurû.

2. Ale wisi darbai jo garbės bey macies ir * didi ßlowė Mardakajaus, kurę jam dawe karálus, ßtay, tai suraßyta knygosa nusidáwimû karálû Médû bey Persû. *P.8,15.

3. Nės Mardakai, Żydas, buwo antrasis po karálaus Aaswerus, ir * didis tarp Żydû, ir meilingas tarp pulko sawo broliû, kurs sawo żmónėms wisą gėrą jėßkojo, ir kas gerausą kalbėjo uż wisą sawo giminę. *P.9,4.

Knygos Jobo.

1. Pérſkyrimas.

Jobo wargai bey kantrumas.

Buwo wyras żémėje Uż, wardu Jobas, tas buwo tikray wiernas ir teisus, Diewo bijąs ir wénge piktą.

2. Ir jis buwo tėwas septynû sunû ir trijû dukterû.

3. Ir jo galwijû buwo septyni túkſtanczei awjû, trys túkſtanczei werblúdû, penki ßimtai jungû jauczû, ir penki ßimtai asilėnû, ir didey daug ßeimynôs; ir jis buwo garbingéſnis uż wisus prieß rytus gywénanczus.

4. Ir jo súnus nuėję kėle czéſni, kożnas sawo namůse ant sawo dienôs, ir nusuntę pákwiete sawo tris séseres, su jeis wálgiti bey gérti.

5. Ir wienai dienai czesniės pérėjus nusunte Jobas ir paßwentino jůs, ir rytą métą ankſti pasikėlęs déginimo apierą apierawojo pagal jû wisû ſkaitlų. Nėsa Jobas miſlijo: mano súnus rasi butu susigrießiję ir nů Diewo sawo ßirdije atsikreipę. Taipo Jobas dare kas dien.

6. Bet nusidawe wieną dieną, kad * Diewo waikai atėjo ir po akiû Pono Diewo stojos, tay ir ßėtonas tarp jû atėjo. *P.2,1.

7. Bet Pons Diews tare ßėtonui: iß kur tu ateini? Szėtons atsáke Ponui Diewui ir tare: aß * żémę aplinkuy pérėjau. *Petr.5,8.

8. Pons Diews tare ßėtonui: ar tu ne dabojei ant mano tarno Jobo? nėsa jam lygaus ne yra ant żémės; * wiernas ir teisus, Diewo bijąs ir piktą wengiąs? *P.2,3.

9. Szėtonas atsake Ponui Diewui ir táre: ar miſliji, Jobą noprosnay Diewo bijantis?

10. Juk tu ji, jo namus ir wiſlab, ką jisai tur, aplinkuy apsérgėjei. Tu jo rankû darbą żegnojei, ir jo lobis ißsipletino żémėje.

11. Bet ißtiesk sawo ranką ir atimk wiſlab, ką jisai tur; matysi, jis taw į akis keiks?

12. Pons Diews tare ßėtonui: ßtay, wiſlab, ką jisai tur, t'esie tawo rankoj; tiktay prie jo patiės sawo ranką ne pridėk. Tay ißėjo ßėtonas nů Pono Diewo.

13. Bet tą dieną, kaip jo súnus ir dukters wálge ir wyno gėre namůse sawo brolio, pirmgimusiojo,

14. Atėjo * paſlas pas Jobą sakydams: jauczei áre ir asilėnes ėjo pagal jůs ant ganyklôs; *1 Zom.4,12.

15. Tay użpůle tie iß karalystęs Arabijôs, ir ėme jůs ir muße waikus su aßmenimi kárdo; ir aß wiens ißbėgau, kad taw tai apsakyczau.

16. Tam dar be kalbant, kitsai atėjo ir tare: Diewo ugnis půle nů dangaus ir sudégino awis ir waikus ir suėde jůs; ir aß wiens ißbėgau, kad taw tai apsakyczau.

17. Sziam dar be kalbant, atėjo wiens ir sake: Kaldeonai padáre tris pulkus ir użpůle werblúdus ir jůs atėme, ir muße waikus aßmenimi kárdo, ir aß wiens ißbėgau, kad taw tai apsakyczau.

18. Dar tam be kalbant, atėjo wiens ir tare: * tawo súnus ir dukters wálge ir gėre namůse sawo brolio, pirmgimusiojo, *P.8,4.

19. Ir ßtay, atėjo didis wėjas iß pusczôs, ir użgáwo wisus keturis kampus búto ir użwerte tus ant waikû, kad jie numire; ir aß wiens ißbėgau, kad taw tai apsakyczau.

20. Tay Jobas atsikėle, ir * iplėße sawo rubą, ir pėße sawo galwą, ir ant żėmės půlęs meldėsi. *P.2,12.

21. Sakydams: aß * nůgas iß sawo motinôs żymato atėjau, nůgas wėl ten nueisu. Pons Diews dawęs, Pons Diews atėmęs; Pono Diewo wardas te esie paßlowintas! *Mokit.5,14. 1 Tim.6,7. Jok.5,11.

22. Tame wisame Jobas ne susigrießijo ir nieko pikto ne padáre prieß Diewą.

2. Pérskyrimas.

Jobas ant kuno wárginamas, niekinamas ir aplankomas.

Bet nusidawe tą dieną, kaip Diewo waikai atėjo ir stojosi po Diewo akiù, kad ir * ßėtonas tarp jù atėjo ir po Diewo akiù stojosi, *P.1,6.

2. Tay sake Pons Diews ßėtonui: iß kur tu ateini? Szėtons atsáke Ponui Diewui tarydams: aß żėmę * aplinkuy pėrėjau. *1 Petr.5,8.

3. Pons Diews tare ßėtonui: ar tu ne dabojei ant mano tarno Jobo? nės jam lygaus ne yra ant żėmės, * wiernas ir teisus, Diewo bijąs ir wengą piktą, ir wis dar wiernay man ßlúżij; bet tu manę pakůsinai, kad ji be jokiôs priežastiės taip labay wárginau. *P.1,1.8.

4. Szėtons atsáke Ponui Diewui ir tare: ůdą uż ůdą, ir wislab, ką wyras tur, paliekti jis uż sawo gywasti.

5. Ale ißtiesk tikt sawo ranką ir iżeisk jo kaulus ir kuną; matysi, jis taw i akis keiks.

6. Diewas sake ßėtonui: ßtay, jisai testow tawo rankoj, tiktay czėdik jo gywasczio.

7. Tay nuėjęs ßėtonas nůg wéido Pono Diewo muße Jobą piktais skauduleis nůg kojù * pádù iki ant momens. *Jez.1,6.

8. Jr jis ėme ßukę ir nugrémże sawo kuną, ir sėdėjo pelenůse.

9. Jr jo * pati tare jam: argi tu dar taip labay sawo Diewą garbini? beje, tu geraus palik Diewą ir mirk! *P.19,17.

10. Bet jis jei sake: tu kalbi, kaip durnos moteres kalba. Jey mės gėrą apturėjom nu Diewo, argi ir piktą taipojau ne priimtumbim? Tame * wisame Jobas ne susigrießijo sawo lúpomis. *P.1,22.

11. Bet kaip tie trys Jobo gentys buwo girdėję apie wisą wargą ant jo atėjusi, atėjo jie, kożnas iß sawo ßaliės, * Elipas iß Teman, Bildad iß Sua, ir Zopar iß Naema. Nėsa jie buwo susitárę, kad ateitu jo pasigailėti ir ji nurámditi. *1 Mois 36,4.15.34.

12. Jr kaip jie sawo ákis iß tolo buwo pakėlę, jie jo ne pażino; ir pakėlę sawo balsą werke; ir kożnas * iplėße sawo rubą ir użbarste żėmės ant sawo galwôs danguna; *P.1,20.

13. Jr sėdėjo su jům ant żėmės septynes dienas ir septynes naktis, ir nieką su jůmi ne kalbėjo; nėsa jie máte, jo pėrßulus labay didżus ėsanczus.

3. Pérskyrimas.

Jobo raudojimas ir nekantrumas.

Potam Jobas sawo burną atwėręs prakeike sawo dieną.

2. Jr Jobas tare:

3. Ta * diena kad prapultu, kurioje aß esmi użgimęs, ir naktis, kurioje buwo sakoma: wyrélis prasidėjo! *Jer.20,14.

4. Ta pati diena kad butu tamsi, ir Diewas iß aukßtybės tôs kad ne klaustu. Ney joksai skaistumas kad ant tôs ne ßwiestu!

5. Tamsybe ir tamsa kad tą apgalėtu, ir tamsus débesei kad pasiliktus ant tôs; ir dienôs tamsoji mygla kad tą baisę padarytu!

6. Tą nakti kad tamsa apimtu, ir tarp méto dienù kad nesidżaugtu, neygi ateitu i mėnesiù skáitlų!

7. Sztay, ta naktis kad butu apleista, ir ney jokio krykßtáwimo toj kad ne butu!

8. Kad tą prakéiktu dienôs prakeikiantieji, ir kurie gatawi yra prikélti Lewiatanq.

9. Jôs żwaigżdes kad butu tamsos jôs aptemime; kad ji lauktu ßwiesôs, ir ta ne ateitu, ir ne matytu akiù wokus außrôs,

10. Kad ji ne użrakino duris mano kuno, ir ne paslėpe nepaláimą nů mano akiù.

11. Kodėl aß tůjaus ne numirau nů motinôs żymáto? Kodėl aß ne prapůlau iß żymáto ißeidams?

12. Kodėl manę ant kieliù pasodino? kodėl krútimis esmi żindits?

13. Tay ben dabar gulėczau, paká-

juje buczau, miegóczau ir atilsi turė-czau,

14. Su karáleis ir su rotponeis ant žémės, kurie pustynes budawoja,

15. Arba su kunigaikßczeis, kurie aukſą tur, ir kurů namai pilni ſidábro yra;

16. Arba kaip ne czėſu gimęs waiſus paſlėptas ir nieks buczau, kaip jauni kudikėlei, kurie ßwieſybės niekados ne mátę.

17. Tenay taczaus tur palauti Diewo neſibijantieji ſautėjimais; tenay tiktay atſiilſis, kurie daug procės turėjo.

18. Czonay taczaus tur pakájaus wiſi kalinei, ir ne ißgirſta balſo ſpaudzanczojo.

19. Czonay yra abieji, maži ir didi, bérns ir kurſai nů ſawo pono wálnu paléiſtas yra.

20. Kodėl ßwieſybe yra důta numárgintamjam, ir gywaſtis ſmutnomſoms ßirdims,

21. (Kurie ſmertiés * lauk, ir ne ateiti, ir kurie tą ißkáſtu iß paſlėptojo,
*Apr. 9, 6.

22. Kurie didey dzaugiaſi ir linkſmi yra, kad grábą gaun,)

23. Ir tam wyrui, kurio kélas paſlėptas yra, ir Diewas tą jam apdengia?

24. Nės * kad man reik wálgiti, turu duſauti, ir mano raudojimas ißeiti kaip wandů.
*Pſ. 102, 10.

25. Nėſa ko aß bijojaus, ant manęs atėjo, ir dėl ko rúpinaus, manę tropijo.

26. Ar ne aß gėrą paláimą turėjau? Ar ne aß grażey pakájuje buwau? Ar ne aß turėjau gerós átilſiės? Ir ateit toks nerimaſtis?

4. Pérſkyrimas.

Elipas prabeb ſu Jobu apię jo wargą kalbėti.

Tay atſáke Elipas iß Teman ir tare:

2. Kaſi ne rods nori, kad kas bando ſu tawimi kalbėti; bet kas gal tolaus tylėti?

3. Sztay, tu daug eſi mokinęs, ir * pailſuſes rankas paſtiprinęs. *Ebr. 12, 12.

4. Tawo kalba půluſiſus pakilnėjo, ir drėbanczůjů kielus tu padrútinai.

5. Bet kad dabar ant tawęs ateiti, tay paſiléidi, ir kadangi dabar tawę tropijo, tu ißſigąſti.

6. Ar tai tawo (Diewo-) baime, tawo palinkſminójimas, tawo nuſitikėjimas ir tawo nobażnyſte?

7. Mielaſis, atſimink, kur kokſai nekaltaſis prapůlęs? arba kur teiſieji yra ißgaißinti?

8. Kaipo aß geray maczau, * kurie prócę áre, ir nepaláimą ſėjo, tie ir tą ſuwále,
*Pam. 22, 8. Gal. 6, 8.

9. Kad jie per Diewo kwápą prapůle, ir nůg dwáſės jo kerßto ißgaißinti yra.

10. Lútů rėkſmas, ir balſas didżůjů lútů, ir dantys jaunůjů lútů yra ſulaużiti.

11. Lútas prapůle, kad daugiaus ne plėßa, ir jaunieji lútenės yra ißſklaidyti.

12. Ir man atėjo paſlėptas żodis, ir mano auſis żodéli iß to gawo;

13. Kaip aß regėjimus nakcże apmiſlijau, kad miegas żmones użpůl,

14. Tay apėme manę baime ir drebėjimas, ir wiſi mano kaulai ißſigando.

15. Ir kaip dwáſe pro manę pérėjo, paſißaußę ſtowėjo mano plaukai ant mano kuno;

16. Tay ſtowėjo ábrożas po mano akiů, ir aß jo weidą ne pażinau; tas tylėjo, ir aß ißgirdau balſą:

17. „Kaip gal żmogus teiſéſnis buti uż Diewą? arba wyras czyſtéſnis uż tą, kurſai ji ſutwėre?

18. Stay, * tarp jo tarnů ney wiens yra nekaltas, ir ſawo páſlůſe jiſai randa durnyſtę.
*P. 15, 15.

19. Kaip jů daugiaus, kurie * iß můlio darytůſe bútůſe gywéna, ir kurie ant żémės gruntawoti yra, bus kirmėlů ėdami.
*2 Kor. 5, 1.

20. Jie patenka nů ryto iki wákaro, tay jie bus ißkirſti; ir jiems * ne dumojus jie wiſáy prapůla;
*P. 20, 8. Pſ. 37, 36.

21. Ir jů pálaikai pragaißta, ir mirßta taipojau iß nežinů.“

5. Pérſkyrimas.

Elipas tolaus kalba Jobui.

Sakyk man wieną; matyſi, bau wieną raſi; ir apſiżurėk bile kur aplinkuy wieno ßwento.

2. Bet padúkuſi paſmaug narſas, ir netikuſiji żawin didis pápykis.

3. Aß maczau padúkuſi iſißaknijuſi, ir aß umay kéikiau jo namams.

4. Jo waikai ne ſulauks ißgánimo, ir bus ſumußti wártuſe, kur ney jokio ißgélbėtojo ne bus.

5. Jo pjúti wálgis iszálkęsis, ir szarwűtieji ji gabęs, ir jo lobi isztroszkusieji iszgérs.

6. Nésa proce isz žémės ne iszeiti, ir nepaláima isz dirwôs ne auga,

7. Bet žmogus ant nepaláimôs géma, kaip paukszczei lingoj auksztyn liekti.

8. Taczau asz dabar apie Diewą noru kalbėti, ir apie ji sakyti:

9. Jis * didžus dáiktus isztaiso, kurie ne pértyrami, ir stebuklus, kurie ne paskaitomi. * P. 9, 10.

10. Kurs lytų dűda ant žémės, ir dűst wandenui ateiti ant kelű.

11. Jis * pasižéminanczűsus paauksztin, ir smutningąji pakel. * Ps. 75, 8.

12. Jis * i nieką pawércž mislis kytrűjű, kad jű ranka tas ne gal isztesėti; * Jez. 8, 10.

13. Jis * sugaun iszmintingűsus jű kytrystėje, ir nieku wercža piktűjű sumislijimą, * 1 Kor. 3, 19.

14. Kad jie dienomis tamsoje bėga, ir pėtűse rankomis graibo, kaip nakczę;

15. Ir gélbti pawárguli nű kárdo, ir nű jű burnôs, ir nű rankôs gálinczojo;

16. Ir yra wargdienio nusitikėjimas, kad piktenybe turės sawo burną užlaikyti.

17. Sztay, * iszganytas tasai žmogus, kuri Diewas baudža, todėley kantrey priimk baudimą Wisogálinczojo. * Ebr. 12, 5.

18. Nės jis * pažeidž ir aptwer; jis sumusza, ir jo ranka gydo. * 5 Moiz. 32, 39.

19. Isz szeszű wargű jis tawę iszgélbės, ir * sekmame tawę ne užtiks ney jokia piktenybe. * Pam. 24, 16.

20. * Brangybės czėse jis tawę nű smerties iszgélbės, ir kare nűg rankű kardo. * Ps. 33, 19.

21. Jisai tawę paslėps nű botágo liežuwjű, kad nesibijotumbei bėdai ateinant.

22. Bėdoj bey badė tu jűksies, ir medinű žwėrű ant žémės nesibijosi.

23. Bet tawo derėjimas bus su akmenimis ant lauko; ir * medines žwėrys ant žémės pakájaus su tawimi laikys; * Ezek. 34, 25.

24. Ir isztirsi, tawo namelus pakáju turinczus, ir sawo namus aprúpisi, ir ne susigriesziši:

25. Ir isztirsi, kad táwo waisaus daug pastos, ir tawo waikű-waikai kaip žolė ant žémės;

26. Ir pasénęs i grabą ieisi, kaip pėdai suwėžami sawo czėsu.

27. Sztay, tai mes iszjėszkojom, ir taipo yra; to klausyk ir tai tu isitėmik.

6. Pérskyrimas.

Jobo atsikalbėjimas priesz Elipą.

Jobas atsáke ir tare:

2. Kad kas mano wárgą swértu, ir mano kentėjimą podraug ant swarczo dėtu,

3. Tay sunkésnis butu už žiezdras prie júrű; todėl iszkada tikt mano kalbôs.

4. Nésa * Wisogálinczojo strėlos manije randamos, jű smarkumas suėst mano nűjėgą, ir Diewo iszgandinimai ant manęs yra mierijami. * Ps. 38, 3.

5. Zwėris ne szauk žolės turėdama, jautys ne baubja, sawo pászarą turėdams.

6. Begu ir wálgit galima, kas ne súdita? arba kas ragaus (kiauszo) baltini aplink tryni?

7. Ką mano dúszia baidėsi pakrútint, tai yra mano walgis dėl skaudėjimű.

8. Ak! kad pagal mano maldą butu, ir Diewas man dűtu, ko asz laukiu;

9. Kad Diewas pradėtu ir manę sumúsztu, ir sawo ranką paléistu ir manę sukultu:

10. Tay dar palinksminojimą ben turėczau, ir praszyczau sawo ligoje, kad tiktay ne czėditu; juk asz ne užsigynau kalbôs szwentojo.

11. Kokiagi mano syla, kad galėczau pasitikėti? ir kada sulauksu sawo (wargű) gálą, kad mano duszia galėtu kantri buti?

12. Juk mano syla ne lygi yra akmenui, taipojau ir mano kunas ne isz wário.

13. Juk asz niekur pagálbôs ne turu, ir mano palinksminójimas prapűle.

14. Kursai mielaszirdingystę sawo artimui ne iszródo, tas niekin Wisogálinczojo báimę.

15. Mano brolei manę * niekindami pro száli eit, kaip upe, kaipo wandens srowes pro szali téka. * Ps. 38, 12.

16. Taczaus, kurie szármôs baidos, tus užpuls sniegas.

17. I tą czėsą, kad twánkas jűs spaus,

jie apalps; ir kada karßtis rasis, jie sugaiß nů sawo wietôs.

18. Jů kélas eiti pro ßáli, jie wáikßczoj nemintais kelais ir prapuls.

19. Jie žur ant kelů Tēma, ant taků karalystės Arabijôs jie lauk.

20. Bet jie gėdoje pastos didžausam pakájui ėsant, ir turės gėdėtis tén ateidami.

21. Nės jús dabar manęsp atėjot, ir wargą regėdami bijoties.

22. Begu ir aß sakiau: atneßkit, ir nů sawo turto dowonókite man,

23. Ir ißgélbėkite manę iß rankôs neprietelaus, bey ißgélbėkite manę iß rankôs smarkininků?

24. Mokikite manę, aß noru tylėti; ir ką aß ne žinau, tai manę mokikite.

25. Kodėl jús peikiat tikrąję kalbą? Kas yra tarp jusů, kurs tą bárti galėtu!

26. Jús prasimánot žodžus, kad tiktay bártumbit, ir kad tikt pústumbit žodžus, kurie manę i nusiminimą iwestu.

27. Jús užpůlate bėdningą sirátą, ir * kàsate sawo ártimui důbes. *Ps.7,16. Ps.9,16.

28. Taczaus, kadangi jús pradėjote (man prießtarauti), tay žurėkit i manę, ar po jusů akių melagiu busu.

29. Atsakykite, kas teisu yra; mano atsákimas dar teisus pasiliks.

30. Cze žurėsim, bau mano liežuwis ne bus tiesą kalbėjes, ir mano burną ką piktą pramánusi.

7. Pérskyrimas.

Jobo skunda apie žmonů wargus.

Ar ne tur žmogus wisados karáwime buti ant žėmės, ir jo dienos yra néy * priedienininko? *P.14,6.14.

2. Kaipo bérnas ißsiilgsta pawėsio, ir pridienininks, kad jo darbas baigtusi,

3. Szitaip aß czėlus mėnesius noprósnay dirbau, ir warginngů nakczů man daugel buwo.

4. Atsigulдams tarau: kada aß atsikélsu? irgi potam rokawau, kada sutémti norėtu; nės aß wisur kožnam baidykle buwau iki sutémstant.

5. Mano kunas iß wiso kirmėlů pilnas ir purwins; mano ůda surůko ir niekam newerta pastójo.

6. Mano dienos * skubraus nulieke, nengi audėjaus ßeiwa, ir pérėjo, kad ney jokio atlaikimo czonay ne buwo. *Jes.38,12.

7. Atsimink, kad mano ámžias (ney) * wėjas yra, ir mano ákys ne wėl sugryßta, géro regėti. *P.8,9.

8. Ir ney wieno gywojo ákys manę daugiaus ne matys. Tawo ákys žur i manę, ant to aß sugaißtu.

9. Debesis péreit ir nueiti; ßitaipo, kursai i grábą žemyn nueit, ne ißeit wėl aukßtyn,

10. Ir ne sugryßta wėl i sawo namus; ir jo wieta daugiaus jo ne pažysta.

11. Todėl ir aß sawo burnai (kalbėt) ne gisu; aß kalbėsu apie tužbą sawo ßirdiės, ir ißkalbėsu * apie smutnybę sawo dußiôs. *P.10,1.

12. Argi aß jurėmis esmi, arba bangôs žuwimi, kad tu manę taipo pakawoji?

13. Kad aß misliјau, mano pátals manę palinksmis, mano lowa manę lengwis,

14. Kad aß sawo ßirdije kalbu, tay tu manę sapnais ißgandini, ir manę baugini,

15. Kad mano dúßia wélijas pakarta buti, ir mano kaulai smerti.

16. * Aß ne noru daugiaus gywas buti. Palauk nů manęs; nės mano dienos noprósnos buwo. *4 Moiż.11,15. Jon.4,3.

17. * Kas yra žmogus, kad tu ji tokioj garbėj laikai? ir už ji toki rúpesti turi? *Ps.8,5. Ps.144,3. Ebr.2,6.

18. Tu kas dien ji aplankai ir bandái ji kas adyną. *Ps.8,5.

19. Kam ne atsitrauki nů manęs, ir ne palauji, iki man sawo spjaudulus rijant?

20. Jey susigrießijau, ką taw darysu, ak tu * žmonů sárge? Kodėl man padarai, kad i tawę isidaužu, ir patsai saw naßta esmi? *Ps.131,4.

21. Ir kodėl tu man ne atleidi mano nusidėjimus, ir ne atimi mano griekus? Nės aß dabar i žėmę atsigulsu; ir kad manęs rytoj jėßkos, jau czonay ne busu.

8. Pérskyrimas.

Jobas wėl Bildado newiernôs Diewo baimės dėley kaltinamas.

Tay atsáke * Bildad iß Sua tarydams: *P.2,11.

2. Kaip ilgay tu toktai nori kalbėti, ir sawo burnôs kalbomis pasididžusis?

3. Ar misliji, * Diewą neteisey súdijanti, arba Wisogálintiji prówą werczanti? *P.34,10.

4. Jey * tawo súnus po jo akiù susigriesžijo, tay jis jüs patrẽme jù nusidẽjimù dẽley. * P. 1, 18. 19.

5. Bet jey tu czẽsu Diewop prisiwerti, ir Wisogálintiji didey prasžai,

6. Ir jey czystas bey nóbaznas esi, tay jis pabùs ant tawęs, ir wẽl atties namus, tawo teisybės dẽley.

7. Ir * ką tu pirm to maz turẽjei, tai potam labay didyn eis. * P. 42, 10.

8. Nẽs klausk pirmáses giminės, ir apsiimk klausinẽt jù tẽwù.

9. (Nẽs mes esme wakarykszczòs dienòs, ir niekq ne zinome; * musù amzias szeszẽlis yra ant zémės.) * P. 14, 1. 2.

10. Jie tawę tai mokis, ir taw sakys, ir sawo kalbą isz sawo szirdiės pranesz.

11. Begu ir gal néndres uzaugti drẽgnume ne stowẽdamos? arba zolẽ zélti be wandens?

12. Ritaip be zydẽdama, dar ne pakirsta, padzústa, dar szieną ne padárus.

13. Taipo dẽstis wisiems, Diewą uzmirsztantiemsiems, ir * nusitikẽjimas Diewo tikray ne klausanczùjù prapuls; * P. 11, 20. P. 18, 14

14. Nẽs jo pasitikẽjimas pragaiszta, ir jo nusitikẽjimas yra wortinklis.

15. Jisai nusitik ant sawo namù, ir taczau ne triwos; jisai tais twérsis, ir taczau ne stáczas pasiliks.

16. Waisaus tiesa tur, saulei dar ne uztekant, ir zelmenys iszdygsta jo sode.

17. Jo sẽjimas stow tankus prie szaltiniù, ir jo bùtas ant akmenù.

18. Ale kad jis ji prarij nù jo wietòs, jisai jam dẽsis, buk jo ne pazystąs.

19. Sztay, tai yra dzaugsmas jo gywatòs; ir kiti isz dulkiù augs.

20. Todẽl matyk, kad Diewas gerùsus ne paniekin, ir ne stiprin ranką pikt ùjù,

21. Ik * tawo burna jùko bus pilna, ir tawo lupos kryksztawimo pilnos. 1 Ps. 126, 2.

22. Bet kurie tawęs nekencza, gẽdoje pasiliks, ir piktùjù namélei ne triwos.

9. Pérskyrimas.

Jobo atsikalbẽjimas priesz Bildadą.

Jobas atsáke ir tare:

2. Beje, asz labay geray zinau, * taipo ẽsant, kad zmogus wisaip teisus ne gal pastoti po Diewo akiù. * P. 25, 4.

3. * Jey jam patinka su jùmi bylinẽti, tay jam ant túkstanczù ney wieną kartą ne gal atsakyti. * 2 Moiz. 34, 7. Ps. 143, 2.

4. Jisai iszmintingas yra ir galys; kas kokiu czẽsu laimẽjęs, kursai priesz ji pasisténge.

5. Jisai pérsodin kálnus, pirmneng jie supranta, kurus jisai sawo kersz te apwércza.

6. Jisai iszswer kokią zemę isz jòs wietòs, kad jòs stulpai dréba.

7. Jisai sáko saulei, tay ji ne uzteka, ir uzpeczwẽtij zwaigzdes.

8. Jis wiens dangu iszplátin, ir eit ant jurù bangù.

9. Jis padáro gryzo wezimą prie dangaus, ir * Orijoną ir sietą, ir zwaigzdes i pẽtus. * Amos 5, 8.

10. Jis daro didzus dáiktus, ne pértyramus, ir stebuklus, kurù skaitlaus niera.

11. Sztay, jis eiti pro mano száli, man dar ne numánant, ir kitoks pasirodo, man dar ne suprantant.

12. Sztay, jam greitay péreinant, kas ji nor wẽl sugrazinti? kas jam nor sakyti: * ką tu darai? * Rym. 9, 20.

13. Jis yra Diewas, ney wiens ne gal jo * kerszt ą tildit, † po jüm tur lenktis puikieji ponai. * Na. 1, 6. † Jez. 2, 11. 17.

14. Kaipogi asz jam atsakyczau, ir zodziù rasczau priesz ji?

15. Norint asz ir teisus buczau, taczau jam ne galu atsakyti, bet turu sawo prówòs dẽl werkdams ji praszyti.

16. Norint asz ir jopi szaukiu, ir jis manę iszklauso, taczau asz netikiu, ji mano balsą klausanti.

17. Nẽs jis manę per mierą spaudza, ir man daug ronù padáro be priezastiės.

18. Jis ne dùst mano dwásei atsigaiwitis, bet manę pilną padáro smutnybės.

19. Jey kas nor drutybės, tay jis pergalis; jey kas nor súdo, kas nor buti mano lùdininku?

20. Jey asz sakausi teisus ẽsąs, tay taczau jis manę prazudo, jey asz nobaznas esmi, tay taczau jis manę kaltą iszras.

21. Ir jey asz nobaznas esmi, tay mano duszia to ne gal pasisáwintis. Asz ne noru daugiaus gywas buti.

22. Tai tas wiens zodis manęs sakytasis: jisai nuzawin abu, taip Diewo prisibijantiji, kaip ir nesibijantiji.

23. Kad jis pradest plakti, tay wis plaka, iki kone numirßtant, ir niekin pagundimą nekaltųjų.

24. Bet źeme padůdama yra po rankomis Diewo nesibijanczojo, kad jis jos sudzas pamintu. Ar ne taipo? kaip galetu kitaip buti?

25. Mano dienos * greitesnes buwo uź źmogu labay beganti; jos pabego, ir nieko gero ne sulaukusos. *P. 7, 7. Pf. 90, 10.

26. Jos perejo, kaip druti akrutai; kaip erelis liekia prie peno.

27. Kad aß misliju: aß sawo dejawimu uźmirßu, ir sawo (smutnąji) pasielgimą pamesu ir atsigaiwisu,

28. Tay bijaus wisų sawo skaudejimų, źinodams, kad tu man ne dudi nekaltam buti.

29. Jr jeygu aß esmi Diewo nesibijas, kodelgi aß noprosnay kenczu tokią kanczą?

30. * Norint aß sniego wandenimi nusimazgoczaus, ir czysticzau sawo rankas su ßulinu, *Jer. 2, 22.

31. Tay tu taczau manę imerksi i purwą; ir mano rubai man baisus bus.

32. Nes jis ne man lygus, kuriam atsakyczau, kad i prową su kits kitu eitumbim.

33. Ne yra tarp musų ney jokio perskirejo, ney tokio, kurs sawo ranką tarp muma detu.

34. Te atima jis nů manęs sawo rykßtes, ir te dudie atstu buti sawo ißgąsti nů manęs,

35. Kad kalbeti galeczau, jo ne priwalydams bijotisi; kitaip nieką ne galu daryti, kas man ant gero butu.

10. Perskyrimas.

Jobas dejoj sawo wargų delei.

Mano dußia wengia ilgiaus patekti; aß kitiems girdint dejosu, ir kalbesu apie * smutnybę sawo dußios, *P. 7, 11.

2. Jr Diewui sakysu: ne prazudyk manę; důk man źinoti, kodel tu su manimi bylineji!

3. * Ar patinka taw gwoltą daryti, ir manę pamesti, kuri tawo rankos padarusos; ir piktųjų dumas pagarbini? *P. 8, 3. P. 34, 10.

4. Argu ir tu turi kunißkas akis, * arba ar tu matai, kaip źmogus mato? *1 Sam. 16, 7.

5. Arba ar tawo czesas, kaip źmogaus kokio czesas? arba ar tawo metai, kaip wyro metai?

6. Kad tu mano nusidejimų klausi, ir pajeßkai mano griekų?

7. Kaczeig tu źinai, manę nelabą ne esanti, ir ney wieno ne esanti, kurs iß tawo rankos ißgelbeti galetu.

8. Tawo * rankos manę sutwere, ir padare wislab, kas ant manęs yra; ir tu wisaip manę nugramzdini? *Pf. 119, 73. Pf. 139, 14.

9. Ben * atsimink, kad manę iß † mulio padaręs, ir manę wel źeme padarysi, *Pf. 103, 14. † Job. 33, 6. Mos. 12, 7.

10. Ar tu ne manę ney pieną milźai, ir kaip suri surauginai?

11. Tu manę ůda ir kunu apwilkai, kaulais ir gyslomis tu manę sutaikei.

12. Gywasti (man dawei) ir geradejystę man padarei, ir tawo * padabojimas apsaugoj mano kwapą. *Dan. 5, 23. Darb. 17, 28.

13. Jr norint tu toktay sawo ßirdije paslepi, tay taczaus źinau, kad to atsimeni.

14. Kad aß susigrießiju, tay tu weik tai supranti, ir ne palieki mano nusidejimą nekorawotą.

15. Jey aß esmi Diewo nesibijas, tay man beda; jey aß teisus esmi, tay taczau sawo galwą ne dresu pakelti, nes pilnas esmi gedos, ir sawo wargą matau.

16. Jr kaip * ißtisas lutas guinoji tu manę, ir iß naujo manę baisey spaudi. *Jes. 38, 19.

17. Tu * atnaujini sawo ludininkus prieß manę, ir sawo kerßto daug padarai ant manęs; tawo korawones krumomis ir ney atsimainydamos manę spaudźa. *P. 16, 8.

18. Kodel man dawei iß motinos źywato ißeiti? * Ak kad buczau prapulęs, ir manę niekados ney jokia akis ne butu maczusi! *P. 3, 3. 11. Jer. 20, 14.

19. Tay buczau kaip tie, kurie niekados ne buwę, iß motinos źywato i grabą neßtas.

20. Ar ne baigsis mano trumpas amźias; ir nů manęs ne atstos, kad maźumą buczau atgaiwintas,

21. Pirm ne kaip aß nueinu ir ne sugryßtu, butent i źemę tamsybes ir tamsos,

22. J źemę, kur tamsų tamsausa, ir kur ney jokio * dawado niera, kur rodosi, kaipo tamsa? *P. 3, 19.

11. Pérskyrimas.

Jobas Zoparo newiernôsiš Diewo báimės bėley kaltinamas.

Tay atsáke * Zopars iß Naema tarydams: *P.2,11.

2. Jey kas ilgay butu ßnekėjęs, ar tam ne reiktu ir klausyti? Argi*plußkis wis tur wirßu gauti? *Ps.140,12.

3. Ar żmones taw taip didey plußkiant tur tylėti, kad tu (Diewą) niekini, ir ney wiens tawę ne apgėdintu?

4. Tu sakai: „mano kalba yra czysta, ir aß wiernas esmi po tawo akiû."

5. Ak, kad Diews su tawim kalbėtu, ir sawo lúpas atwértu,

6. Ir parôditu * paslėptą ißminti! Nės dar daugiaus jisai su tawimi darbą turėtu, kad tu żinotumbei, ji ne wisû tawo griekû atsimenanti. *Ps.51,8.

7. Bes mislìji, kad tu tiek żinai, kiek Diews żino, ir nori wislab taip pilnay trópiti, kaip Wisogálisis?

8. Jisai aukßtésnis yra uż dangu, ką tu nori daryti? gilésnis uż péklą, ką tu gali żinoti?

9. Ilgésnis uż żémę, ir platésnis uż júres.

10. Jey jas apwerstu ar paslėptu, arba i wieną krúwą mestu, * kas tai jam nor ginti? *Ps.33,11. Ps.115,3.

11. Nės jis pażysta nelabúsus żmones, jis mato newieżlibystę, ir tai ne supraštu?

12. Nenaudingas wyras puczasi, ir użgimes żmogus nor buti kaip jauna żwėris.

13. Kad tu sawo ßirdi (Diewop) butumbei kreipęs, ir sawo rankas jopi ißplátinęs;

14. Kad tu newieżlibystę tawo rankoje ėsanczęję butumbei nû sawęs attólinęs, kad tawo namélûse ney jokia neteisybe ne pasiliktus:

15. Tay sawo weidą pakéltumbei be kaltybės, ir drąsus butumbei, ir ne prisibijotumbei.

16. Tad procės użmirßtumbei, ir taip maż atsimintumbei, kaip wandens pro ßali einanczojo.

17. Ir czėsas tawo amżio użtekėtu, kaip pėtus, ir tamsa ßwiesus rytas pastotu.

18. Ir galėtumbei tumi pasilinksmintis, kad dar (geresnû dienû) sulauksęs; ir su pakájumi i grabą icitumbei,

19. Ir * atsigultumbei, ir ney wiens tawę ißgąndindams ne atßauktu; ir daug po tawo akiû melstus. *3 Moiż.26,6. Ps.3,6.

20. Bet ákys piktûjû apalps ir ne galės ißbėgti; nėsa jû dußiai ne bus ney jokio * nusitikėjimo. *P.8,13.

12. Pérskyrimas.

Jobas pradest prieß Zoparą ir kitus gentis atsikalbėti.

Tay atsakydams Jobas tare:

2. Beje, jús este tie żmones, su jumis ißmintis ißmirs!

3. Aß taipjau ßirdi turu kaip jús, ir ne esmi prastésnis uż jús: ir kas yra, kurs to ne żinotu?

4. Kursai sawo ártimo ißjûkiams yra, tas Diewop ßauks, tas ji ißklausys. * Teisusis ir nobażnasis tur ißjûktas buti, *P.17,6.

5. Ir yra papeikta żwakéle mislise puikiûjû; bet jis stow, kad jûm pasipiktintu.

6. Pustélninkû namai ápsto pilnay tur, ir saucza prieß Diewą drąsey, norint Diewas jiems tai i jû rankas dawęs.

7. Ben klausk bandą, ta tawę mokis, ir paukßczus po dangum, tie taw sakys.

8. Arba kalbėk su żemė, ta tawę mokis, ir żuwys jurėse taw pasakys.

9. Kas to wiso ne żino, kad Pono Diewo ranka tai padárusi?

10. Kad jo rankoj yra dußia wiso to, kas gywa yra, ir dwáse wiso kuno kożno wieno?

11. Ar ne mėgin ausis kalbą? ir burna ragauj walgi?

12. Beje, prie tėwû-tėwû ißmintis randama, ir rázumas prie senûjû.

13. * Prie Jo yra ißmintis ir macis, pamokinimas ir rázumas. *Pam.8,14.

14. Sztay, kad jis sulaużo, tay ne gelbti ney joks pakúrims; kad jis * ką użrakin, ney wiens ne gal atwérti. *Jeż.22,22. Apr.3,7.

15. Sztay, kad jis wándeni użlaiko, tay wislab ißdżusta; ir tą ißleisdams apwercż jis żémę.

16. Jis yra sylingas, ir tai ißtesa. Jo yra, kurs klajoja, ir kurs suwiloja.

17. Jis wėda ißmánanczûsus kaip plėßimą, ir súdżas padáro dúkstanczus.

18. Jis ardo karálû máci, ir dirżû apjusto jû strėnas.

19. Jis wėda kunigus kaip plėszimą, ir ne důst sylą rasti drutiemus.

20. Jisai szalin wercza lúpas teisůjů, ir atim senůjů mokslą.

21. Jisai ney pilte pila paniekinimą ant kunigaikszczů, ir suardo derėjimą macnůjů.

22. Jisai atwer tamseses daubas; ir kas tamsu yra, pastato jis i szwiesą.

23. Jis nekurus padáro didżu żmonů pulku, ir jůs wėl prapuldo. Jis nekurus żmones iszplatin, ir jůs wėl pawáro.

24. Jis atim szirdiės drąsumą żmonů wyresniemsiems ant żėmės, ir jůs paklaidin púsczoj, kur kėlo n'yra,

25. Kad jie tamsybėje graibo be szwiesôs, ir jůs paklaidin kaip girtůsus.

13. Pérskyrimas.

Jobas tolaus atsikalba.

Sztay, tai wislab mano ákys mate, ir mano ausys girdėjo, ir tai pérmaniau.

2. Ką jús żinote, tai ir asz żinau, ir ne * prastésnis esmi uż jùs. * P. 12, 3.

3. Taczau asz rods priesz Wisogálintiji kalbėczau, ir rods su Diewu bylinėczau.

4. Nės jús tai ne tikray iszguldot, ir wisi este nenaudingi liekorei.

5. Diewe důk * jums tylėti, tay iszmintingi pastotumbit. * Pam. 17, 28.

6. Ben girdėkit mano pabarimą, ir dabokit ant to dalyko, apie kuri asz kalbu.

7. Ar jús Diewą norit su neteisybe użtarti, ir uż ji klástą kalbėti?

8. Ar norit i ji żurėti? Ar Diewą norit użstoti?

9. Bau jums ir geray bus, kad jis jus súdis? Bės mislijat, ji prigausę, kaipo żmogů prigauna?

10. Jis jus korawos, jey jús slapta żurėsit ar ant szokio ar tokio żmogaus.

11. Ar jis jus ne iszgandis pasirodidams? ir jo báime jus użpuls?

12. Jusů atsiminimas prilygints bus pelenams, ir jusů pakálas bus kaip můlio kruwa.

13. Tylėkite man, kad asz kalbėczau! Ney wieną żodi ne noprosnay kalbėsu.

14. Kam sawo kuną sawo dantimis kramtysu, ir * sawo duszią i sawo rankas dėsu? * Wald. 5, 18.

15. Sztay, jis taczau manę pasmaugs, ir ász to ne galu sulaukti; taczau asz sawo kelus po jo akiů bársů.

16. Jis juk bus mano iszgánims; nės ney wiens newiernas ne ateit i jo akis.

17. Klausykite mano kalbôs, ir mano iszguldimą sawo ausimis.

18. Sztay, asz prowôs jau padariau; asz żinau, kad asz teisus busu.

19. Kas nor su manimi bylinėti? Bet dabar turu tylėti ir mirti.

20. Dwejopus dáiktus man tikt ne daryk, tay asz nů tawęs ne pasislėpsu!

21. Testow tawo ranka atstu nů manęs, ir tawo iszgandinimas manę te ne iszgandin!

22. Szauk manęs, asz taw atsakysu; arba asz kalbėsu, tu man atsakyk!

23. Kiek yra mano nusidėjimů ir grieků? Důk man żinoti mano pérżengimus ir griekus.

24. Kam tu paslėpi sawo wéidą, ir laikai manę uż sawo neprietelių?

25. Ar tu priesz lėkianti lápą taip asztrus nori buti? ir sausą szaudą pérsekinėti?

26. Nės tu man smutnybę użléidi, ir manę nori prapulditi dėl * grieků mano jaunystės. * Ps. 25, 7. Jer. 31, 19.

27. Tu * mano koją i sziekszta idėjei, ir daboji ant wisů mano kelů, ir żúri ant pėdů mano kojů; * Ps. 105, 18.

28. Kurs asz taczau kaip puwanti maita pragaisztu, ir kaip rubas nů kandżů ėdamas.

14. Pérskyrimas.

Apie żmogaus amżio niekystę.

Żmogus isz moteriszkės gimęsis patenka trumpą czėsą, ir wisados yra nepakájuje;

2. * Iszdygsta kaip żolėle, ir nukrinta; bėga kaipo † szeszėlis, ir n'iszliekti.

* Ps. 90, 6. Ps. 102, 12. † Jez. 40, 6. Job. 8, 9. Mos. 7, 1.

3. Ir tu sawo ákis ant tokio átweri, kad tu manę po sawo akiů i súdą westumbei.

4. Kas nor ben wieną czystą rasti prie tů, kur ney wieno czysto ne yra?

5. Jis tur sawo paskirtą czėsą, skaitlus * jo mėnesiů prie tawęs yra; tu † rąką statei, tą jisai ne péreis.

* Ps. 31, 16. † Ps. 39, 5.

6. Atsitrauk nů jo, kad átilsi turėtu,

ik ateinant jo czësui, kurio jis kaip * pridienininkas laukia. * P.7,1.

7. Médis tur pasitikëjimą, norint pakirstas yra, wël żalůsęs, ir jo żelmenys ne palauj.

8. Norint jo ßaknis żémëje pasęsta, ir jo kelmas dulkëse pamirßta,

9. Tay taczau jis wël żalůj nů wandens kwápo, ir użaug, lyg kaip butu isodintas.

10. Bet kur yra żmogus, kad jis numiręs ir prapůles, ir iß cze atstojęs?

11. Kaip wandů ißbëg iß marù, ir kaip upe susenka ir ißdżústa,

12. Toksai żmogus yra atsiguldams, ir ne kélsis, ir ne pabùs, kol dangus pasiliekti, neygi iß sawo miego ne bus prikéltas.

13. Ak, kad tu manę grabè apdengtumbei ir * paslëptumbei, iki kerßtui tawo pérëjus, ir man ráką statytumbei, kad manęs atsimintumbei! * Jez.26,20.

14. Ar misliji, numirusi żmogu wël atgysenti? Aß kas dieną laukiu, kadangi * karauju, iki mano pérsimainimui ateinant, * P.7,1.

15. Kad tu manęs ßauktumbei, ir aß taw atsakyczau, ir ne norëtumbei sawo rankù darbą pamesti.

16. Nës * tu jau mano żingsnus skaitai; bet ne norëtumbei daboti ant mano griekù. * Pam.5,21.

17. Tu mano pérżengimą i kuléli użpéczwëtijei, ir mano nusidëjimą suëmei.

18. Juk kálnas pargruwa ir pragaißta, ir ůla nů sawo wietòs pérsodinama.

19. Wandů akmenis iß wietòs plauja, ir laßai żémę nuneßa; ale żmogaus nusitikëjims prapůle.

20. Nës tu ji wisißkay parstumi, kad sugaißtu, ir permainai jo butybę, ir důdi jam nukelauti.

21. Ar jo waikai garbëje stow, to jis ne żino; arba ár jie prasti, tai jis ne ißwyst.

22. Kol jis kuną néßa, tur jis sopëjimus kentéti, ir kol jo dußia dar pas ji yra, tur jis sielwartą kentëti.

15. Pérskyrimas.

Elipas nor Jobą kaltit, kad Diewui newiernay ßlùżijąs.

Tay atsáke Elipas iß Teman tarydams:

2. Ar reikia ißmintingam żmogui tokiù niekam newertùjù żodżiù kalbëti, ir sawo pilwą taipo papústi * nelabomis kalbomis? * P.16,3.

3. Tu bari żodżeis netinkanczeis, ir tawo kalbëjims niekam ne dér.

4. Tu baimę pametei, ir perprastay apie Diewą kalbi.

5. Nësa tawo nusidëjimas taipo tawo burną mokina, ir wartoji netikusi liężùwi.

6. Tawo burna tawę * prażudys, o ne aß; tawo lúpos turës taw atsakyti. * Matt.12,37.

7. Ar tu pirmasis żmogus gimęs? Ar tu pirm wisù kaukarù prasidëjei?

8. * Ar tu Diewo paslëptąji rodą girdëjei? ar ir pati ißmintis prastésne użtawę? * Jez.40,13. Rym.11,33.

9. Ką * tu żinai, ko mes ne żinome? Ką tu ißmanai, kas ne pas mus butu? * P.13,2.

10. Żili ir seni tarp musù yra, kurie ilgiaus patéko uż tawo tëwus.

11. Ar Diewo palinksminojimai taip menki tawo akisè butu? Bet tu dar rasi paslëptą dáiktą pas sawę turi.

12. Ką praded tawo ßirdis? kam tu żuri taip pasididżůdams?

13. Ką statos tawo drąsums prieß Diewą, kad tokiù kalbù iß sawo burnòs ißleidi?

14. Kasgi żmogus, kad jis turëtu buti czystas, ir kad kas turëtu teisus buti, kurs iß moterißkës gimęs yra?

15. Sztay, * tarp Jo ßwentùjù ney wiens ne yra be kaltybës, ir dangus ne czysti po jo akiù. * P.4,18.

16. Kaip jů daugiaus żmogus, bjaurybe bey niekam newertas budams, kursai neteisybę * igér, kaip wándeni. * P.34,7.

17. Aß taw paródisu, klausyk manę; ir taw pásakosu, ką aß mátęs,

18. Ką ißmintingieji kalbëjo, ir jù tëwams ne paslëpta buwo.

19. Kuriems wieniems żéme důta yra, kad ney wiens swétims per ję péreiti ne tur.

20. * Diewo-nesibijąsis dréba, koley gyws, ir smarkininkui skaitlus jo métù paslëptas yra. * 1 Moiż.4,14. Jez.48,22.

21. Ką jis ißgirst, tai ji ißgandin; ir norint pakájus yra, (taczau) jis bijosi, ißpústitoji ateinant;

22. (Jis) ne wierij, nepaláimai ißbëgsęs, ir wis kárdo bijosi.

23. Jis jėßko ßen ir ten dûnôs, ir wis jam dingsta, czėsą jo nepaláimôs jam atėjusi.

24. Tuzba ir bėda ji gandina, ir ji * pamußa, kaip koks karálus su waisku. * 3 Moiz. 26, 21.

25. Nės jis sawo ranką prieß Diewą ißtiesęs, ir prieß Wisogálintiji pasistėngęs.

26. Jis su sawo galwa i ji bėg, ir ney durnûdams prieß ji karauj.

27. Jis * pasipucz kaip rėbus pilwas, ir pasidaro rėbu ir storu. * Ps. 73, 7.

28. Bet jis gywęs ißpústituse miestuse, kuruse ney jokiû butû ne yra, bet ant wienôs kruwôs gul.

29. Jis ne pasiliks bagotu, ir jo lóbis ne pasilaikys; ir jo paláima ne ißsiplátis ant žémės.

30. Nepaláima ne atstôs nû jo. Liepsna jo ßakas ißdzuwis, ir kwapû sawo burnôs ji suės.

31. Jis ne pasilaikys, nės jis niekingame sawo dingojime yra prigautas, ir (wieni) niekai bus jo alga.

32. Jis * galą gaus, kad jam ne patiks, ir jo ßaka ne zalus. * P. 22, 16.

33. Jis bus nuplėßtas kaip nenókusi wynkeke nû wynmedzio, ir kaip alywôs mėdis sawo žiedus numeta.

34. Nės Diewo newiernay prisibijanczûjû surinkimas tur prastotas buti; ir ugnis tûs namus suės, kurie dowanas ima.

35. Jis * nepaláima eiti nėßczas, ir pagimdo procę, ir jû pilwas atneßa klastą. * Ps. 7, 15. Jez. 59, 4.

16. Pérskyrimas.

Jobas ißludij sawo nekaltybę.

Jobas atsakydams tare:

2. Aß tai tankey girdėjau: jús wisi este niekam newerti linksmintojei.

3. Argi * piktieji žodzei dar ney jokio gálo ne nor turėti? arba kas tawę tokiu drasu dáro, taipo kalbėti? * P. 6, 26.

4. Ir aß taipojau galėczau kalbėti, kaip jús; Diewe dûk, kad jusû dûßia butu mano dûßiôs wietoje; ir aß gana žodziû jums sakyczau, ir sawo galwą taipjau ant jusû kratyczau.

5. Aß jûs padrúticzau (sawo) burna, ir sawo lúpomis jûs palinksminczau.

6. Bet norint ir kalbu, taczau perßulei manęs ne czėdij; jey tylu, tikt jie nû manęs n' atstoj.

7. Bet dabar jis manę paalsino, ir wisißkay manę sugaißin.

8. Jis manę raukßlûtą padáre, ir * ludij prieß manę; ir mano prießininks státos prieß manę ir atsako prieß manę. * P. 10, 17.

9. Jo smarkumas (manę) plėßa, ir kurs manęs neapkencza, * sukánda dantis ant manęs; mano prießininks supykusomis akimis i manę žûr. * P. 35, 16. Ps. 112, 10.

10. Jie sawo burną atwėre prieß manę, ir mano weidą gėdißkay ißtiko. Jie wisi iß wieno manimi pasitießijo.

11. Diewas manę padawe neteisamui, ir man dawe iklûti i Diewo-nesibijanczûjû rankas.

12. Aß buwau bagots, bet jis manę nieku padáre. Jis manę uz káklo nutwėręs sugrúdo, ir manę saw * ant ráko pastate. * Raud. 3, 12.

13. Jis manę apstojo sawo strėlczeis, jis mano inkstus pérskėle, ir ne paczėdijo, jis mano túlzi ant žémės paliejo.

14. Jis man roną ant ronôs padáre; jis ant manęs uzbėgo, kaip koksai didey sylingas.

15. Aß žakû apsuwau sawo ûdą, ir sawo rágą i pelenus idėjau.

16. Mano gymis ißpûto iß werksmo, ir mano akiû wókai aptémo;

17. Norint ney jokio nelabumo mano rankoje ne yra, ir mano malda * cysta. * 1 Tim. 2, 8.

18. Ak žéme, ne apdengk mano kraują, ir mano ßauksmui kad ne butu wietôs!

19. Ir ßtay, mano ludininks yra danguje, ir manę pazystąsis * aukßtybėje. * P. 31, 2.

20. Mano prietelei yra manę niekinantieji, bet mano akis aßarùj Diewop.

21. Kad wyras galėtu su Diewu bylinėti, kaip žmogaus waiks su sawo prieteliumi!

22. Bet paskirtieji métai atėjo, ir * aß eimi kelû, kurum ne sugryßu. * P. 10, 21.

17. Pérskyrimas.

Jobas dar telaus sawo wargą ir nekaltybę pasakoj.

Mano kwápas yra silpnas, ir mano dienos patrumpintos; * grabas yra pas ßáli. * Ps. 88, 4.

2. Ney wiens nû manęs ne prigauts, taczau mano akis todėl tur pasilikti smutnybėje.

3. Norint tu láidą už manę pastatytumbei, kas už manę láidos?
4. Tu jů širdzei išminti paslėpei, todėl jůs ne paaukštisi.
5. Jis tiesa pagir sawo prieteliams išplėšimą; ale jo waikų * ákys tůmi ne pasidzaugs. *1 Zom. 2, 33.
6. Jis manę * prilyginimui tarp žmonů pastáte, ir aš stebuklů tarp jů turu buti. * P. 30, 9. Ps. 69, 13.
7. Mano gymis * pagėdo tužbós dėley, ir wisi mano sánarei yra kaip šešėlis. * Ps. 6, 8. Ps. 31, 10.
8. To teisieji ne rods žurės; ir nekaltieji statysis prieš Diewą ne wiernay bijanczůsus.
9. Teisusis sawo (teisybės) kėlą palaikys, ir czystů rankų ėsąsis drúts pasiliks.
10. Taygi, wisi gręškities šenay, ir ateikite; aš taczau ney wieną išmintingą tarp jusů ne rasu.
11. Mano dienos pérėjo, mano mislys suiro, kurů mano širdis pilna buwo,
12. Ir iš naktiės dieną, ir iš dienós nákti padáre.
13. Norint aš ir ilgay laukiu, tay taczaus grábas yra mano namai, ir tamsoje mano pátals paklots.
14. Supuwimą aš wadinu sawo tėwu, ir * kirmėles sawo mótina bey sawo seserimi. * P. 4, 19.
15. Ko aš lauksu? ir kas atboj mano nusitikėjimo?
16. Žemyn i grabą su manim nueis, ir su manimi dulkėse gulės.

18. Pérskyrimas.

Bildad prilygin Jobą Diewo nesibijantiemsiems žmonėms.

Tay atsake Bildad iš Sua tarydams:
2. Kada palausite tokias kalbas kalbėję? Ben pérmanykite, potam kalbėsime.
3. Kodėl mes laikomi esme ney galwijai, ir taip neczysti esme po jusů akiů?
4. Ar tu iš pápykio nori plyšti? Bės misliji, tawęs dėl žėmę pústą busenczę, ir ůlą iš sawo wietós pérkeltą busenczę?
5. Beje, * žwake Diewo-nesibijanczůjů išgés; ir kibirkštis jo ugniės ne šwiesós. * p. 6. P. 21, 17.
6. Szwiesa pastos tamsi jo namůse, ir jo žibnycza ant jo išgės.
7. Jo didyn einąsis turtas eis mažyn; ir jo mislis ji parstums.
8. Nės jo kojos i žabangus iėjo, ir wáikšczoj ney tinkle.
9. Žabangas jo kulnis laikys; ir trokštantieji ji sugrėbs.
10. Jo žabangas idėtas yra i žėmę, ir jo spástas ant jo žingsnů.
11. Iš wisů šalů ji * išgandis umay ateinanti báime, kad jis nežinos kur dėtis. * 3 Moiž. 26, 36.
12. Bádas bus jo turtas, ir nepaláima bus jam pagatáwita, ir jam lipte prilips.
13. Drutybe jo ůdós bus suėsta, ir jo drutybę suės smertiės kunigáikštis.
14. Jo nusitikėjimas iš jo namů bus išgaišintas; ir jie ji warys prie išgąsczio karálaus.
15. Jo namůse nieks ne pasiliks; ant jo namů bus sėra barstyta.
16. Iš apaczós išdžus jo šaknys, ir nů wiršaus nupjautas bus jo pjútis.
17. Jo * paminklas žėmėje sugaiš, ir ney jokio wardo ne turės ant ulyczós. * Ps. 9, 7. Pam. 10, 7.
18. Jis * iš šwiesós i tamsybę bus pawarytas, ir nů žėmės bus patremtas. * P. 38, 15.
19. Jis ney jokiů waiků ne turės, ney waikų-waikų sawo žmonėse, ney wiens jam ne užsiliks jo lobi waldąs.
20. Paskuy ji ateinantieji išsigąsis jo dienós; ir tus, kurie pirm jo yra, báime apims.
21. * Tai yra gywénimas neteisojo, ir ta yra wieta to, kurs Diewo ne atboja. * P. 20, 29.

19. Pérskyrimas.

Jobas suskaito sawo wargą ir sawo palinksminojimą apie prisikėlimą iš numirusůjů.

Jobas atsakydams tare:
2. Ramgi jús wárginat mano dušią, ir múczijat manę žodzeis.
3. Jús manę jau dėšimt kart apgėdinote, ir nesigėdit taip manę spausdami.
4. Jey aš klysču (taip kalbėdams), tay aš saw klystu.
5. Bet iš tiesós jús prieš manę pasikėlat, ir manę bárate ant mano apgėdinimo.
6. Ben wieną kartą taczau dabokite, kad Diews manę suwarginęs, ir manę sawo medzojimo tinklu apspeitęs.
7. Sztay, * norint aš šaukiu, kad man bėdós dáro, taczau ne išklausomas esmi; aš šaukiu, ir ney jokiós czonay ne yra prowós. * P. 30, 20. Ps. 69, 4.
8. Jis mano kėlą užtwėre, kad negalu pérciti; ir ant mano táko tamsybę uždėjo.

9. Jis mano garbę man atėme ir wainiką nů mano galwôs nukėle.
10. Jis manę wisiszkay sulauże, ir důst man eiti; ir iszplėsze mano nusitikėjimą, kaip koki médi.
11. Jo kersztas ant manęs inirto, ir jis * manę per sawo neprietelių láiko.
* P. 33, 10.
12. Jo żalnierei wisi isz wieno atėjo, ir saw kélą per manę pasidáre, ir apgule mano namus.
13. Jis mano brolius nů manęs attolino, ir mano gentys man swetimi pastojo.
14. Mano * artimieji atsitrauke, ir mano prietelei manęs użmirszo. * Ps. 38, 12.
15. Mano szeimyna ir mano slúgines laiko manę per swétimą, asz nepażystams pastojau po jů akiů.
16. Asz szaukiau sawo bérno, ir jis man ne atsáke; asz turėjau ji werkdams praszyti su sawo burna.
17. Mano * pati elgiasi kaip swetima, man jôs szaukiant; asz turu praszyti sawo waiků waikůs. * P. 2, 9.
18. Neygi patys jauni kudikei manęs nieko ne atboj; kad jůs pabaru, tay jie důst man piktus żodżus.
19. Wisi mano wiernieji baidos manęs; ir kurus mylėjau, tie priesz manę isz wieno eiti.
20. Mano kaulai kába prie mano ůdôs ir kuno, ir ne galu sawo dantis ůda apdengti.
21. Susimilkit ant manęs, susimilkit ant manęs, jús mano prietelei! nės Diewo ranka manę isztiko.
22. Kodėl jús manę pérsekinėjat, lygey kaip Diewas, ir ne gálite mano kuno priwalgit?
23. Ak, kad mano kalbos butu raszomos! Ak, kad i kokias knygas jos butu surászomos!
24. Su geleżiės wirbalu ant szwino, ir ant amżino paminklo i ůlą ikapojamos!
25. Bet asz żinau, kad mano Iszgelbėtojis gywas yra, ir jis manę potám isz żémės prikéls.
26. Ir asz potam szitá sawo ůda busu apwilktas, ir sawo kune * Diewą regėsu. * 1 Jon. 3, 2.
27. Tą pati asz saw regėsu, ir mano ákys ji matys, ir ney joks kitas. Mano inkstai suėsti mano prieglobstije.
28. Nės jús kalbat: kaipo mes ji gálime pérsekinėti, ir prieżastiės ant jo rasti?
29. Bijókities kárdo! nes kárdas yra kérsztas ant żmonů nusidėjimů, kad żinotumbit, súdą ėsanti.

20. Pérskyrimas.

Zoparo kalba apie nepasiláikanczęję palaimą Diewo-nesibijanczůjů.

Tay atsáke Zopar isz Naema tarydams:
2. Ant to asz turu atsakyti, o negalu laukti.
3. Ir rods noru girdėti, kas tus (mano żodżus) norėtu bárti ir peikti; nės dwáse mano proto tur uż manę atsakyti.
4. Ar tu ne żinai, wisada taipo nusidawus, kol żmones ant swieto buwo,
5. Kad gyrus Diewo-nesibijanczůjů ne ilgay patenkąs, ir dżaugsmas newiernůjů patenkąs (tikt) akiės mirksni?
6. Norint jo (garbės) * auksztums dangu pritektu, ir jo galwa iki debesiů iszsitektu, * Dan. 4, 8. 9.
7. Taczau paskiaus jis prapuls kaip koks mėszlas, kad tie, kurie ji garbėje laike, sakys: kur yra jisai?
8. Kaipo * sapnas péreiti, taip ir jis ne bus rastas, ir kaip regėjims nakcze prapůla. * Ps. 73, 20. Ps. 103, 16.
9. Kuri akis ji máte, jo daugiaus ne matys; ir jo * wieta daugiaus ji ne matys. * Ps. 37, 10.
10. Jo * waikai ubagais eis; ir jo ranka jam procę i algą důs. * P. 27, 14.
11. Jo kaulai paslėptůsus jo griekus geray użmokės, ir su jůmi i żėmę gulsis.
12. Norint jam piktybe jo burnoje * skaney atsidůst, tay taczau jo lieżuwis kitaip atras. * Pam. 5, 3. 4.
13. Ji użlaikoma, ir jam ne pérleidżama bus, ir jam ginta bus jo kaklė.
14. Jo walgis jo widurůse jam pawirs i angiů tulżi.
15. Lobjus, kurus jis prarijo, tur jis wėl iszspjauti; ir Diews jůs * isz jo pilwo warys. * Darb. 1, 18.
16. Jis angiů tulżi żys, ir żalczio lieżuwis ji żudys.
17. Jis ne matys srowes, ney upes, medumi ir swiestu tékanczes.
18. Jis * dirbs, bet ne saw ant géro; ir jo lobjei tenka kitiems, kad jis tais ne gauna dżaugtisi. * 5 Moiż. 28, 33.

19. Nės jis pamyne ir prastojo wargdieni. Jis butùs prie sawęs plėße, kurus ne pakúręs.
20. Nės jo pilwas ne galėjo pilnas buti, ir sawo * brangum lobju ne ißbėgs.
* Zep. 1, 18.
21. Nieko ne użsiliks jo walgio; todėl jo gėrs pagywėnims ne ißsilaikys.
22. Norint jis ápstą ir gana tur, taczau jisai drebės; wisokia bėda ant jo ateis.
23. Wieną kart jo pilwas jam bus pilnas, ir jis narsą sawo didżojo kėrßto ant jo sús; jis ant jo dûs lyti sawo múßi.
24. Jis bėgs (památęs) geleżini ßárwą, ir warinis kilpinis ji prawarys.
25. Nůgs kárdas per ji péreis; ir kárdo żwilgims, kurs jam kartus bus, su ißgąscżu ant jo użeis.
26. Ne yra czonay ney jokiós tamsybės, kuri ji galėtu apdengti. Ji * ugnis ne użpústa sudėgis; ir kurs użsiliko jo namuse, tam negeray bus.
* 5 Moiż 32, 22.
27. Dangus jo nusidėjimus ißrodis, ir żéme prieß ji kėlsis.
28. Jawai iß jo búto bus ißgabénti, ißbarstyti dienoje Jo kėrßto.
29. Tai alga Diewo nesibijanczo żmogaus prie Diewo, ir dalis jo kalbós pas Diewą.
* P. 18, 21.

21. Pérskyrimas.

Jobas nięku wercż Zoparo kalbą apie paláimą ir korawonę Diewo-nesibijanczůjů.

Jobas atsakydams tare:
2. Ben paklausykit mano kalbós, ir důkite mokintis.
3. Użkęskite manę, kad ir aß kalbėczau, ir potám manę niekinkite!
4. Argi aß darbą turu su kokiu żmogumi, kad mano ßirdis (tokioj bėdoj) ne papyktu?
5. Szen gręßkities manęsp; jús nusistebėsit, ir * ranką ant burnós użdėsite.
* P. 29, 9.
6. Aß to atsimindams ißsigąstu, ir drebėjimas użeit mano kuną.
7. Kogidėl (geray) * gywéna Diewonesibijantieji, pasęst ir plátinas lobjeis?
* Ps. 73, 3. s. Abak. 1, 13.
8. Jů waikai pakájuje stow aplink jůs, ir jů waikû waikai yra pas jus.
9. Jů bútas pakájaus tur nu baimės; ir Diewo rykßte ne yra ant jů.
10. Jo galwijai sėkasi, ir niera be waisaus; jo karwe wėrßi tur, ir ne stow berżdże.
11. Jů jauni waikai ißeit kaip kaimene, ir jů kúdikei eit ßokinėdami.
12. Jie krykßtauj su bubnais ir su arpomis, ir linksmi yra su wamżdżeis.
13. Jie pasęst * geromis dienomis, ir wos akiės mirksni ißsigąst peklós.
* Luk. 16, 25.
14. Kurie taczau Diewui sako: „traukis nů musů; mes apie tawo kelus ne norime żinóti.
* P. 22, 17. Ps. 10, 4.
15. Kas yra Wisogalisis, kad jam turėtumbim ßlúżit? arba * kû geresni pastójom jopi ßaukdami?“
* Mal. 3, 14.
16. Bet ßtay, jů lobis ne stow jů rankosa; todėl Diewo-nesibijanczůjů mislis atstu nů manęs turės buti.
17. Kaipo * żibnycza Diewo-nesibijanczůjů ißgés, ir jů nepalaima ant jů ateis! Jis ßirdiės tużbą ißdalys sawo kerßte.
* P. 18, 5.
18. Jie bus kaipo * rugienos prieß wėja, ir kaip pelai, kurus skaudus wėjas nuneßa.
* Ps. 1, 4. Ps. 35, 5.
19. Diewas jo nepaláimą paláiko ant jo waikû. Kad jis jam użmokės, tay matyta bus.
20. Jo ákys matys jo prapůlimą; ir nů didżojo pápykio Wisogálinczojo jis gérs.
21. Nės kas pamėgs jo namais po jo? ir jo mėnesiů skaitlus wos per půse pasiliks.
22. Kas Diewą mokis ir aukßtůsus súdijanti?
23. Szisai numirßta linksmas ir sweiks wisoj bagotystėje ir wisay pilnybėje;
24. Jo pieno bosas yra pieno pilnas, ir jo kaulai penami smáginėmis.
25. Bet ans numirßta su smutninga ßirdże, ir niekados su dżaugsmu ne walgęs;
26. Ir jie lygey gul su kits kitu żémėje, ir kirmėles jůs apdeng.
27. Sztay, aß geray pażystu jusů mislis, ir jusů piktas dumas prieß manę.
28. Nės jús sakote: kur yra bútas kunigaikßczio? ir kur yra namai, kurůse piktieji gywéno?
29. Juk jús apie tai kalbate, kaip prasti żmones, ir ne suprantat, ką anůjů pasielgimas żénklin.
30. Nės * piktasis palaikoms yra iki

prapulimo dienai, ir iki dienai didzojo kérßto jis pasiliekt. *Rym.2,5. 2 Petr.2,9.

31. Kas nor sakyti, ką jis uzpelnęs, regimay į tą zúrint? kas jam uzmokės, ką jis dáro?

32. Bet jis grabop plėßams yra, ir prie pulko tur pasiliktis.

33. Geray jam patiko upės dumblas, ir wisi zmones páskuy ji eis, ir tů, kurie pirm jo buwo, be skaitlaus.

34. Kaip jús manę taip noprosnay linksminat? Jr jusů atsákimas ateiti ant neteisybės.

22. Pérskyrimas.

Elipas trėczą kartą apie Jobo nobaznystę abejoj.

Tay atsakydams Elipas iß Teman tare:

2. Ků priwálo Diewas sylingo, ir kam tinka jam ißmanąs?

3. Bės tiki, Wisogálinczamjam patinkant, kad tu taipo nobaznu pasidarai? arba ką gélbti jam, norint sawo pasielgimą per tikray gérą laikai?

4. Ar misliji, Ji tawęs bijosentis tawę korawoti, ir su tawimi ant prowòs eiti?

5. Beje tawo piktenybe yra per didi, ir tawo nusidėjimů ney jokio gálo ne yra.

6. Tu rasi sawo broliui uzstatą koki atėmei be priezastiės, tu * nugamjam drabuzus nurėdei. *P.24,7.

7. Tu pailsususus ne * pagirdei wandenimi, ir ißálkusamjam sawo důną uzgynei. *Matt.25,42.

8. Tu gwoltą ant zémės padarei, ir ßlowingay toje sėdėjei.

9. Naßles tu tußczes nů sawęs ißléidai, ir siratů péti sulauzei.

10. Todėl tu (slogomis ney) * wirwemis esi apdėts, ir † baime tawę umay ißgandino, *P.18,10. †P.18,11.

11. Argi tu ne regėtumbei tamsybės, ir wandens srowes ar tawę ne apdengtu?

12. Sztay, Diewas aukßtay yra danguje, ir máto zwaigzdes aukßtybėje;

13. Jr tu kalbi: ką * zino Diewas? Ar jis galėtu, kas tamsoj yra, súditi? *Ps.10,11. Ps.94,7. Jez.29,15.

14. Debesis yra jo ápkaba, jis ne máto, ir waikßczoj per wisus dangaus páßalus.

15. Ar tu nori swieto takais eiti, kureis neteisieji ėjo?

16. Kurie prapule * pirm czėso, ir wandů jů gruntą paplowe; *P.15,32.33.

17. Kurie tare Diewui: * atstok nů musů; ką Wisogálisis jiems daryti galėtu; *P.21,14.

18. Norint jis jů bùtą su lobjeis pildo? Ale * Diewo-nesibijanczůjů mislis atstu testow nů manęs. *P.21,16.

19. * Teisieji matys ir dzaugsis, ir nekaltasis jů juksis. *Ps.107,42.

20. Matysite, jů darbai sugaiß, ir jů pálaiką ugnis sudėgis.

21. Taygi su jůmi sutik, ir turėk pakájaus; iß to taw daug géro atsirasis.

22. Klausyk zokaną iß jo burnòs, ir jo kalbą idėk į sawo ßirdi!

23. Jey prisiwersi Wisogalinczop, tay busi perzegnotas ir attólisi neteisybę nů sawo namů.

24. Uz zemę laikyk auksą, ir uz ákmenis upės laikyk Opiro skarbus,

25. Tay Wisogálisis bus tawo auksas, ir sidabras bus taw su kaupu důtas;

26. Tay * dzaugsies Wisogálinczůjů, ir sawo weidą Diewop pakélsi. *Ps.36,4.

27. * Tay ji melsi, ir jis tawę klausys; ir † sawo pazadus attesėsi. *Jez.65,24. †Ps.50,14.

28. Ką tu tikt pradėsi, tai taw důs ant géro ateiti; ir ßwiesa ant tawo kélo ßwiesůs.

29. Nės * kurie pasizemin, tus jis paaukßtin; ir kurs sawo ákis nuléizd, tas pasigaus. *Ps.31,24.

30. Jr nekaltąsis bus ißgélbėtas, bet jis bus ißgélbams * sawo ranků czystybės dėley. *Ps.18,21.28.

23. Pérskyrimas.

Jobas pasißaukt sawo gerdėsės sązinės dėley Diewo sudo krasėp.

Jobas atsakydams tare:

2. Mano kalba dar pasiliekt smutna, mano syla silpna yra mano * dusaujimů dėley. *Ps.6,7. Ps.38,10.

3. Ak, kad zinoczau, kaipo ji rasu, ir prie jo krasės prisigausu;

4. Jr súdą po jo akiů padėczau, ir sawo burną atsikalbėjimais pripildiczau;

5. Jr ißtirczau kalbą, kurę (Diewas) man atsakytu, ir girdėczau, ką jis man sakytu!

6. Ar Jisai su dide syla su manimi nor bylinėti? Ne nesielgie Jis taipo prieß manę;

7. Bet man tůjaus po akiû te padeda, tay aß sawo prową berods laimėsu.
8. Bet jey aß dabar tiesog eimi, tay jo czonay ne yra; jey atgalos eimi, tay ji ne matau.
9. Jey jis prie kairės yra, tay ji ne sugaunu; jey jis prie deßinės pasislep, tay ji ne matau.
10. Bet jis pażysta mano kélą geray. Jis te megin manę, tay aß ißrastas busu kaip auksas.
11. Nės aß sawo kóją statau ant jo kélo, ir laikau jo kélą ir nů to ne * atstoju. * 5 Moiz. 17, 11.
12. Jr ne atstoju nů prisákimo jo lupû, ir apsaugoju kalbą jo burnôs daugiaus, kaip man reik daryti.
13. Jis * wiens yra, kas jam gal atsakyti? Jr jis daro, kaip jis nor. * 5 Moiz. 6, 4.
14. Jr norint man użmok, ką użpelniau, tay taczau dar daugiaus man użlaikęs yra.
15. Todėl aß ißsigąstu Jo, ir tai jausdams aß jo bijausi.
16. Diews mano ßirdi lėtą padáre, ir Wisogalisis manę ißgandino.
17. Nės tamsybe man ne padáro gálą, ir tamsybe po mano akiû ne nor apdengta buti.

24. Pérskyrimas.

Apie Diewo paslėptąję, bet taczau teisęję walbzą, Diewobijanczûjû wargą, ir Diewo-nesibijanczûjû palaimą.

Kam ne turėtu czėsai paslėpti buti Wisogálinczamjam? ir kurie Ji pażysta, ne máto jo dienas.
2. Jie rubeżus atgalon waro, jie plėßa kaimenę ir ję gáno.
3. Jie sirátû ásilus ßalin waro, ir ima naßlû jauczus ant użstato.
4. Wargdienei tur jiems iß kélo eiti, ir reikalingieji ant żémės tur pasislėpti.
5. Sztay, żwerys púsczoje ißeiti, kaip pratusos, anksti ant plėßimo, kad walgi pataisytu jauniemsiems.
6. Jie nuwálo nů dirwôs wislab, ką ji tikt neßa, ir renka * wyno kálną, kuri per neteisybę tur. * 1 Kar. 21, 16.
7. * Nůgus jie palieckt taipo begulinczus, ir ne palieckt jiems użklodę ßaltije, kuriems rubus atėme, * P. 22, 6.
8. Kad prie ûlû tur laikytis, didżam lytui nů kalnû ant jû pilant, kadangi niekur ne gál pasislėpti.
9. Jie plėßa kudiki nů krucżû ir padáro sirátą, ir pawargin żmones użstatus imdami.
10. * Nůgůsus jie be drabużû důst eiti, ir ißálkusiemsiems jie atima pėdus. * Jez. 58, 7.
11. Jie jûs werczа aliejų padaryti ant sawo paczû malunû, ir sawo paczû spaustuwas minti, ir taczau jiems důst * trokßti. * Jol. 5, 4.
12. Jie padáro, kad żmones mieste tur dusauti, ir dußia użmußtûjû tur ßaukti; ir Diews jû ne parstumja.
13. Todėl jie atsitraukę yra nů (jo) ßwiesôs, ir ne pażysta jo kélą, ney sugryßta i jo takus.
14. Außtant kélasi * rażbaininks ir pasmaug wargdieni ir reikalaujantiji; ir nakcże jis yra lyg wagis. * Ps. 10, 8. 9.
15. Akis wenczawonės pérżengtojo dabojasi tamsôs, sakanczo: „manęs ne máto ney jokia akis;“ ir mislij, paslėpts ėsąs. * P. 22, 13. Jez. 29, 15.
16. Tamsoje jis i butus isigaun, dienoje jie iß wieno wisi pasislep, * prisibijodami ßwiesôs, * Jon. 3, 20.
17. Nės jey jiems rytas randas, tay yra jiems kaip tamsybe; nės jis jaucza tamsybės ißgąsti.
18. Jis * lengway nueiti, kaip ant wandens; jo turtas nusimażin ant żémės, ir sawo wynyczôs ne prižûr. * 1 Moiz. 49, 4.
19. Pekla atim susigrießijanczus, kaip twankas ir gėdra sniego wándeni gaißin.
20. Jo użmirß mielaßirdingieji, jo pasimėgimas ikirmys; jo daugiaus ne bus minėta; jis bus sulaużits, kaip newaisingas mėdis.
21. Jisai użkabino apléistąję ne gimdanczę, ir náßlei nieko géro ne padáre,
22. Jr gálinczůsus po sawimi pawerte sawo sylá. Jis palaimoj budams ne żinos, bau gyws pasiliks.
23. Jis tiesa saw pats pakajų pasidáro, kurûm nusitikėtu; taczau jo ákys żûr ant jû darbû.
24. Jie ant trumpo czėso yra paaukßtinti, ir i nieką pawirsta, ir prispaudżami ir wisaip ißgaißinti bus; ir kaip pirmieji żiedai prie wárpû jie bus nukulti.
25. Ar ne taipo? Geray, kas manę melágiû padarys, ir ißludis, manę niekus kalbėjusi?

25. Pérſkyrimas.

Po Diewo akiù wiſi žmones griekininkai.

Tay atſáke Bildad iß Sua tarydams:

2. Ar ne ſtow prie Jo wießpatyſte bey báime, pakájaus dáranczojo tarp ſawo aukßczauſùjù?

3. Kas jo zalnieriù pulkus parokůs? ir ant kurio ne užteka jo ßwieſybe?

4. Ir kaip gal žmogus teiſus buti po Diewo akiù? ir kaipo gal czyſtas buti žmogaus waikas? *P.4,17.

5. Sztay, mēnů dar ne ßwieſoj, * ir žwaigždes dar ne czyſtos po jo akiù, *P.15,15.

6. Kaip jů mažaus žmogus, kirmēláite, ir žmogaus waikas, kirmēlē!

26. Pérſkyrimas.

Jobas pagárbin Diewo ſilowę toli labjauk, ne kaip Bildad.

Jobas atſakydams tare:

2. Ką tu užſtoji? ar ney jokio macnumo ne turinti? ar gélbi drutybēs ney jokiòs peczůſe ne turinti?

3. Kam tu pamokinimą důdi? ar ney jokiòs ißmintiēs ne turinczam? ir parodai gálinczam, kaip jis tai ißtaiſytu?

4. Po kieno akiù tu kalbi? ir po kurio akiù ißeit kwápas iß tawęs?

5. Milžinai tužijaſi po wandenimis ſu tais, kurie ſu jeis gywéna.

6. Pekla po Jo akiù yra atdengta, ir prapůlims ne tur ùždangti.

7. Jis ßaurę ißplátin ant tußtùmo, ir pakabina žémę ant nieko.

8. Jis * ſulaiko wándeni i ſawo débeſis, ir débeſys po to ne ſuplyßta. *P.38,8. Pam.8,27. Pſ.104,3.

9. Jis laiko ſawo kráſę, ir plátin ſawo débeſi per tą;

10. Jis * aplink wándeni ráką paſtáte, iki ßwieſybei ſu tamſybe ſugaißtant. *P.28,10. Pam.8,27.

11. Dangaus ſtulpai dréba, ir ißſigąſta jo barimo.

12. Iß jo maciēs juros umay ſuſijudin, ir iß Jo rázumo paſikel aukßtybe júrù.

13. Ant dangaus gražu randas per jo wēją; ir jo ranka pagátawoj tieſuji žalti.

14. Sztay, taipo eiti Jo darbas: bet apie tai mes práſtą žodéli girdējom. Bet kas nor perkuną jo galybēs pérmanyti?

27. Pérſkyrimas.

Jobas arginti norēdams ſawo nekaltybę lygin žmogu nobažnąji prieß newiernay Diewą mylintiji.

Ir Jobas tolaus pagáwo ſawo kalbas kalbēti tarydams:

2. Kaip tikray Diews gywas, man prowòs dar ne darąſis, ir Wiſogáliſis, mano dußiai ſmutnybę důdąſis,

3. Kol mano kwápas manije, ir atſidwēſims nů Diewo mano nóſije yra,

4. Mano lúpos ney jokiòs neteiſybēs ne kalbēs, ir * mano liežuwis ney apie joki wylu ne ſakys! *Pſ.15,3. Pſ.34,14.

5. Tai atſtu teſtow nů manęs, kad juſù žodžams pritarczau; iki mano galui ateinant, aß ne atſtóſu nů ſawo nobažnyſtēs.

6. Aß ſawo teiſybę niekad ne pameſu; mano * ſąžine manę ne kremta wiſo mano paſielgimo dėley. *Darb.24,16.

7. Bet mano neprietelius bus ißraſtas Diewo neſibijąs, ir kurs * prieß manę ſténgiaſi, neteiſus. *P.42,7.

8. Nēs kas yra nuſitikējims žmogaus newiernay Diewo priſibijancžo, kad jis taipo ßykßtus yra, ir taczau Diewas jo dußią ßalin plēßa?

9. Ar tu miſliji, * Diewą jo ßaukſmą klauſyſenti, tužbai ant jo ateinant? *Jon.9,31.

10. Kaip jis gal Wiſogálinczůju paſimēgt, arba Diewop kůczēs ßaukt?

11. Aß jùs mokiſu apie Diewo ranką; ir kůmi Wiſogaliſis paſimēgſta, aß ne ſlēpſu.

12. Sztay, jús wiſi laikoties per ißmintingus, kodēlgi tokius niekus kalbat?

13. Tai yra alga nelabo žmogaus pas Diewą, ir dalis ſmarkininkù, kurę nů Wiſogálinczojo ſulauks: *P.18,21.

14. Jey jis daug waikù turēs, tay jie kardui teks, ir jo * waikù-waikai ne priwálgis důnòs. *Pſ.37,25.

15. Ir paſilikuſieji be mirßtant bus palaidoti, ir jo náßles ne werks.

16. Kad jis piningus ſuneß kaip žemę, ir ſurenka drabužus kaip můli,

17. Tay tus jis tieſa pagatáwis; ale teiſuſis jeis apſirēdys, ir nekaltaſis piningus ißdalys.

18. Jis pakur ſawo namus kaip woras, ir kaipo ſargas paßiure padaro.

19. * Bagotaſis atſigulldams nieko ſu ſawimi draugę ne plēß; jis ſawo akis atwers, ir nieko czonay ne bus. *Pſ.19,18.

20. Ji ißgąſtis użpuls kaip wandů; naktimis ji paims wětra.

21. * Rytwějas ji nuneß, kad jis nueis; ir wětra ji iß jo wietós warys. *Ezek. 17, 10.

22. Jis ji tůmi apniks, ir jo ne czědis; jam wiſlab iß jo ranků ißtruks.

23. * Ant jo rankas ſuplós, ir ant jo ßnipždes, kur jis buwęs. *Raud. 2, 15. Na. 3, 9.

28. Pérſkyrimas.

Ißmintiés pagarbinimas prie Diewo ir żmonů.

Sidabras tur ſawo gyſlas ir aukſas ſawo wietą, kur tirpomas.

2. Geleżiés iß żémés ißima, ir iß akmenů tirpomas yra wárias.

3. Tikt wieną kartą tamſa gálą tur, ir tikt paſkiaus randami yra tamſoj gilyběj paſlěpti (akmenáczei ar grumſtélei, iß kurů aukſas ir ſidabras imamas).

4. Tokia upe ißeit, kad ir aplink tą gywénantieji kélą tenay pameta; ir wěl nuſenk ir nutéka nů żmonů ßalin.

5. Ir ugnis iß żémés apaczós ißjěßkoma, norint ant wirßaus walgis auga.

6. Randamas Sapyrs keloſa wietoſa, ir żémés grumtai, kurůſe aukſas yra.

7. Tą taką ney wiens paukßtis ne pażino, ir ney jokio wánago akis ne mate.

8. Puikus waikai (żwérys) to ne apmyne, ir ney wiens lútas tumi ne ějęs.

9. Ir ranka pridedama yra prie úlů, ir kalnai yra apkásami.

10. Upes iß úlů yra ißplěßamos; ir wiſlab, kas brangu, máto akis.

11. * Ginama yra wandens ſrowe, ir ant ßwieſós paſtáto, kas wandenije paſlěpta. *p. 25.

12. Bet kur nori ißmintiés raſti? ir kur yra wieta razumo?

13. Ney wiens ne żino, kur ji ſtow, ir ne randama yra * żéměje gywůjů. *Pſ. 27, 13.

14. Gelme ſako: „ji niera manije;" ir jures ſako: „ji ne yra pas manę."

15. Ne gali aukſo uż ję duti, ney ſidábro atſwérti, ję użmokěti.

16. Jei ne prilygſta Opiro aukſas, arba (brangus akmů, wadinamas) Oniks bey Sapyras.

17. Aukſas bey Demants negal jei prilygti, ney * brangiauſeis żémczugais negal apmainyta buti. *1 Moiż. 24, 53.

18. (Brangiauſieji akmenáczei) Ramot bey Gabis (prieß ję) ne rokujami; ißmintis pérſwer perlas.

19. * Topaſijus iß Murinů żémés jei ne lygus laikomas, ir czyſczauſaſis aukſas jei ne prilygſta. *2 Moiż. 28, 17.

20. Ißgi kur ateit ißmintis? ir kur yra proto wieta?

21. Ji paſlěpta yra po akiů wiſů gywůjů, ir paſlěpta paukßczams po dangumi.

22. Prażudimas bey ſmertis ſako: mes ſawo auſimis jós garſą girdějome.

23. Diewas kélą joſpi żino, ir pażyſta jós wietą.

24. Nes Jis máto ſwieto kraßtus, ir reg wiſlab, kas po dangumi yra.

25. Kaip Jis wějui jo ſwarą dáre, ir wándenui jo tikrąję mierą ſtáte;

26. Kaip jis lytui ráką padáre, ir żaibui bey perkunui kélą:

27. Tay Jis ję mate ir páſakojo apie ję, pagátawojo ję ir ißrádo ję,

28. Ir tare żmogui: ßtay, * Pono Diewo báime, tai yra ißmintis, ir piktą wengti, tai yra protas. *Pſ. 111, 10. Pam. 1, 7.

29. Pérſkyrimas.

Jobas páſakoja pirmaſes ſawo palaimingaſes dienas.

Ir Jobas wěl * praděјo ſawo kalbas kalběti ir tare: *P. 27, 1.

2. Ak kad buczau toks, kaip pérějuſůſe měneſiuſe, dienoſa, kurioſa manę Diewas apſaugojo.

3. Kaip jo * żybnycza ant mano galwós ßwieſojo, ir aß prie jo ßwieſybés tamſyběje wáikßczojau; *Pſ. 18, 6.

4. Koks buwau dienoſa ſawo jaunyſtés, kaip * Diewo paſlaptines ant mano namů buwo; *Pſ. 25, 14.

5. Kaip Wiſogaliſis dar ſu manimi buwo, ir mano waikai aplink manę;

6. Kaipo ſawo żingſnus mazgojau ſwieſte, ir úlos man aliejaus upes liejo;

7. Kaip ißějau iß mieſto wartů, ir ſawo kréſę pataiſydinau ant ulyczós;

8. Kaip jaunims manę matydams paſiſlěpdawo, ir ſenieji man atſikéldawo;

9. Kaip wyreſnieji palaudawo kalběti, ir ſawo rankas ant ſawo burnós użdědawo;

10. Kaip kunigaikßczů balſas ne dryſdawo kalběti, ir jů lieżuwis prie jů gomorů prilipdawo.

11. Nes kurſai ſawo auſimis manęs klauſydawo, tas manę per ißganytą gárbindawo; ir kurſai ſawo akimis manę matydawo, tas manę pagirdawo.

12. Nės * aß ißgélbėjau wargdieni ßaukiantiji, ir sirátą ney jokio gelbėtojo ne turinczęję. *Ps.82,4. Pam.24,11.

13. Zegnone to, kuriam sugaißt reikė-jo, ant manęs ateidawo; ir aß palink-sminodawau naßlû ßirdi.

14. Teisybe buwo mano rubas, kure apsiwilkau kaip sermėga; ir mano sú-das buwo mano kunigáikßtißka ke-pure.

15. * Aß buwau áklojo akis, bey rái-ßojo kójos. *3 Moiz.19,14.

16. Aß buwau * tėwas pawargusûjû; ir kurias bylas aß ne ẑinojau, tas iß-jėßkojau. *P.31,18.

17. Aß * ißkúlau krúmines dantis ne-teisojo; ir plėßimą ißplėßau iß jo dan-tû. *Ps.58,7.

18. Aß mislijau: aß noru sawo lizde pamirti, ir sawo dienû daug padaryti, kaip ẑiezdrôs.

19. Mano sėkla ißdygo pas wandeni, ir rasa pasiliko ant mano pjutiês.

20. Mano ßlowė wis ant manęs atsi-naujino, ir mano kilpinis gérinosi ma-no rankoje.

21. Klausydawo mano kalbôs, ir tylė-dawo, ir laukdawo mano pamokslo.

22. Po mano ẑodẑiû ney wiens dau-giaus ne kalbėdawo, ir jie * mano kal-bà labay pamėgdawo. *5 Moiz.32,2.

23. Jie manęs laukdawo kaip lytaus, ir ißsiẑojo kaip ant wákaro lytaus.

24. Kad aß su jeis ßútydawau, jie to-dėl ne perdrąsus pastodawo; ir ßwiesy-be mano akiû manę prastésni ne pada-rydawo.

25. Kad aß jûs aplankydawau, tay wyrausoj wietoj turėjau sėdėti, ir gy-wendawau kaip karálus tarp ẑalnieriû, palinksmindams bėdoj ėsanczûsus.

30. Pérskyrimas.

Jobas skundza sawo wargą ir pagundimą.

Bet dabar manę ißjûk jaunesni uẑ ma-nę, kuriû tėwus ne buczau per wertus laikęs statyti tarp sawo ßunû prie awjû laikomû;

2. Kurû turtą aß per nieką laikiau, kurie ne galėjo pasęsti;

3. Kurie dėl bado ir pawargio wieni i púsczas bėgo, umay pagédo ir bėdni pastôjo;

4. Kurie dilgynes ißrowe aplink kru-mus, ir kadagiû ßaknis buwo jû walgis.

5. Ir tas ißrowę krykßtaudawo jie, lyp kaip wagis.

6. Prie baisû upjû jie gywéndawo, ẑé-mės dûbėse ir akmenû plyßûse.

7. Tarp krumû jie ßaukdawo, ir po usnimis jie surinkdawo,

8. Waikai niekam newertû ir panie-kintû ẑmonû, kurie prasczausieji buwo ant ẑémės.

9. * Dabar aß jû giesmėle pastojau, ir jû pásaka turu buti. *Ps.69,13. Raud.3,63.

10. Jie baidosi manimi, ir toli atsi-trauk nû manęs, ir ne czėdij po mano akiû spjauditi.

11. Jie mano wirwę nunarino, ir ma-nę nieku padáre, ir kas mano buwo, ney ẑabot ißẑabojo.

12. Po deßinės dar man ẑalûjant, jie prieß manę pasistate, ir mano koją iß-stúme ir per manę kélą padáre, manę sugaißinti.

13. Jie mano takus sulauẑe; jiems taip lengwu buwo manę ißkáditi, kad ir ney jokiôs pagálbôs tam ne priwále.

14. Jie atėjo, kaip per placzę spragą i widų, ir be dawádo uẑpûle.

15. Ißgąstis manę uẑėjo, ir pérseki-nėjo kaip wėjas mano ßlowę, ir kaip bė-ganti debesis mano palaimingaji pasi-laikimą.

16. Bet dabar ißsiliejo mano dwáse ant manęs, ir manę sugrėbe warginga-sis czėsas.

17. Nakcze mano kaulai wisur pér-skwerbjami; ir kurie manę guinoj, ne at-sigul miegoti.

18. Per wargû daugumą kitaip aprė-doms esmi; ir tûmi manę apjûsta, kaip su skyle mano sermėgôs.

19. Manę i purwą imyne, ir lygu pa-dáre * dulkėms ir pelenams. *P.34,15.

20. Jey aß tawęsp * ßaukiu, tay tu man ne atsakai; jey stojûs po tawo akiû, tay tu ne ẑúri i manę. *P.19,7.

21. Tu man pérsiwertei i baisų, ir pa-ródai man papyki sawo per drutybę rankôs sawo.

22. Tu manę pakeli, ir dûdi man ant wėjo waẑoti, ir sutirpini manę macney.

23. Nės aß ẑinau: tu manę smerczui padûsi, cze yra paskirtasis butas wisû gywûjû.

24. Taczau jis ranką ne ißties i la-wonkaulû butéli, ir jie ne ßauks dėl jo pagadinimo.

25. Aß juk werkiau sunkioj gadynoj, ir mano dußia gailējos pawargēliû.

26. Aß * laukiau géro, ir nieko géro ateiti; aß tikējaus ßwiesybē, ir ateiti tamsybe. * Jer. 14, 19.

27. Mano widurei wérd ir ne palauj; manę użpůle warginga sis czēsas.

28. Aß jůds waikßczoju, ir taczau ney jokia saule manę ne kaitrin; aß atsikelu susirinkime ßaukdamas.

29. Aß esmi brolis żalczû ir draugas ßtrúsû.

30. Mano ůda ant manęs jůda pastójo, ir mano kaulai ißdżuwo iß karßczio.

31. Mano (linksmybēs) arpa * raudojimu pastójo, ir mano wamżdis werksmu. * Ps. 30, 12.

31. Pérskyrimas.

Jobo nebartinasis pasielgimas.

Aß * derējimą dariau su sawo akimis, kad ne żurēczau i kokią mergą. * Matt. 5, 28. 29.

2. Bet * kokią man Diews důst algą iß aukßto? ir kokią dali Wisogálisis iß aukßtybēs? * Matt. 19, 27.

3. Ar ne reiktu geraus neteisamui tokiôs nepaláimôs turēti, ir piktadējui taip prastumtam buti?

4. Ar * Jis ne máto mano kelus, ir skaito wisus mano żingsnus? * P. 23, 10.

5. Ar aß mylējau niekystę? arba ar mano koja skubinos klástą daryt?

6. Tay manę ant tikro swárczo te swerie, tay Diews ißras mano nobażnystę.

7. Jey * mano żingsnis ißkrypo iß kélo, ir mano ßirdis mano ákis sekiojo, ir koks dáikts mano rankosa prilipo: * Ps. 7, 4. s.

8. Tay ką sēczau, turētu kits suēsti, ir mano giminē turētu iß ßakniû ißgaißinta buti.

9. Jey mano ßirdis dawe prisirágint prie moters, ir jey aß prie sawo ártimo duriû tykojau,

10. Tay * turētu mano pati buti kito apgēdinta, ir turētu kiti su je sugulti; * 5 Moiż. 28, 30. 2 Zom. 12, 11.

11. Nēs tai newieżlibs daikts, ir nusidējimas pasúditi sudżoms.

12. Nēs tai butu ugnis iki i prapůlimą sudeganti ir wisą mano gerybę iß ßakniû ißwerczanti.

13. Ar aß niekinau teisybę sawo bérno, arba sawo slúginēs, kad jie bylą prieß manę turējo?

14. Ką aß daryczau, jey Diews pasikéltu? ir ką aß atsakyczau, jey jis mano griekus pajēßkotu?

15. Ar ir ji ne tas padáręs, kurs manę mano motinôs żywate padáre, ir * ji żywate taipojau pagatáwijo? * Mal. 2, 10.

16. Ar aß * stokojantiemsiems jû norą użgynau, ko jie práße, ir naßlû ákis dawjau alpti? * p. 18. P. 29, 16.

17. Ar aß sawo kąsni wiens wálgiau, ar ir sirata ne draug nů to wálge?

18. Nēs aß iß jaunystēs elgiausi kaip tēws, ir nů sawo augywēs żywáto aß mielay palinksminau.

19. Ar aß koki żmogu maczau prapůlanti, kad * rúbû ne turējo, ar ir wargdienui be apdangalo dawjau wargti? * Jez. 58, 5. 7.

20. Ar manę jo ßonai ne żegnojo, kaip jis mano ērû kaileis sußildoms buwo?

21. Ar aß sawo ranką pakēlau ant sirátû, kaip maczausi prową darydams, maciēs turis gélbēti?

22. Tay te ißsiner mano petys iß sawo wietôs, ir mano ranka te lúßt nů sawo kaulû.

23. Nēs aß * bijausi Diewo, kaip kokiôs négandôs ant manęs, ir jo koronę ne galēczau ißkęsti. * P. 32, 22. 1 Moiż. 50, 19.

24. Ar aß ant aukso pasitikējau, ir * aukso daugumui sakiau: mano palinksminójimas? * Ps. 52, 9.

25. Ar aß pasidżaugiau, kad didi lobi turējau, ir mano ranka wiską supelnusi buwo?

26. Ar aß i (saulēs) ßwiesybę żurējau, kad ji ßwiesey ßwiete, ir i mēnesi, kad jis pilns buwo?

27. Ar mano ßirdis slapta pérsikalbēdino, kad mano burna mano ranką buczotu?

28. Toktai taipojau nusidējims yra sudżoms súditi; nēs tůmi * użsigynęs buczau Diewo iß dangaus. * Tit. 1, 16.

29. Ar * pasidżaugiau, kad mano neprieteliui bēda rádos? ir pasikēlau, kad ant jo nepalaima użējo? * Pam. 24, 17.

30. Nēs ne dawjau sawo burnai susigrießitis, kad wélitu koki keikimą jo dußiai.

31. Ar ne turējo wyrai mano namůse sakyti: „ak Diewe důk, kad nů jo kuno ne butumbim sotinti!“

32. Lauke * ne turėjo swéczas pasilikti, bet aſz ſawo angą átwirą laikiau keleiwjams. *Rym.12,13. Ebr.13,12.
33. Ar aſz ſawo * klaſtą kaip žmogus dengiau, kad aſz ſlapczey ſawo nuſidėjimą paſlėpczau? *Pſ.32,3.5.
34. Ar priſibijojau didės daugybės, ir paniekinimas mano gentáinû manę pérgandino? Aſz tylėjau, ir iſz wartû ne iſzėjau.
35. Kas man dûſt pérklauſinėtoji, kad * mano iſzſiilgimą Wiſogaliſis iſzklauſytu, kad kas knygas raſzytu apie mano bylą? *P.19,7.
36. Tay aſz jas ant ſawo peczû imczau, ir ſaw kaip wainiką apſiriſzczau.
37. Aſz ſawo žingsnû ſkaitlu paſakyczau, ir kaip kunigáikſztis jopi ártinczaus.
38. Ar mano žéme prieſz manę ſzauks, ir jôs wágos iſz wieno wiſos werks;
39. Ar aſz jôs waiſus ne užmokėtus wálgiau, ir duſzias jôs darbininkû ſunkinau?
40. Tay man te aug uſnys už kwieczus, ir erſzkeczei už miežus. Jobo žodžei paſibaige.

32. Pérſkyrimas.

Eliju pykſta ant tylėjimo Jobo genczû.

Tay palowe tie trys wyrai Jobui atſakyti, kadangi jis per teiſu laikėſi.
2. Bet Eliju, ſunus Barakeel iſz (žemės) Bus, giminės Ram, ſupyko ant Jobo, kad * ſawo duſzią už teiſésnę laike, ne kaip Diewą. *P.4,17. P.35,2.
3. Taipojau jis ſupyko ant ſawo trijû genczû, kad jie ney jokio atſakimo raſdami taczaus Jobą buwo káltinę.
4. Nės Eliju buwo laukęs, iki aniems ſu Jobu kalbėjus, kadangi jie ſeneſni už ji buwo.
5. Todėl matydams, ney jokio atſákimo ne ėſant tû trijû wyrû burnoje, jis ſupyko;
6. Jr taipo atſakydams Eliju, ſunus Barakeel iſz Bus, tare: aſz eſmi jauns, bet jûs eſte ſeni; todėl baidžauſi ir bijojaus jums paroditi, ką aſz mokąs.
7. Aſz dumojau: * te kalba métai, ir daugybe ſenyſtės iſzminti te paródo! *P.12,12.
8. Nės (regiu, Diewo) Dwáſę žmonėſe ėſanczę, ir kwápą Wiſogalinczojo jûs * padáranti protingais. *P.38,39. Pam.2,6.
9. Bet didieji niera iſzmintingiauſi, ir * ſenieji ne iſzmáno prową. *Pſ.119,100.
10. Todėl ir aſz noru kalbėti, paklauſyk man, ir aſz paródiſu, ką mokąs.
11. Sztay, aſz laukiau, kad jûs kalbėtumbit; aſz padabojau ant juſû próto, iki tikrąję kalbą jums tropijant.
12. Jr dabojau ant juſû; bet ſztay, cze ney wieno niera tarp juſû, kurſai galėtu Jobą (wertay) pabart, arba ant jo kalbôs atſakyt.
13. Jûs raſi ſakyſite; * „mes trópijom iſzminti, kad Diewas ji patrėme, ir ney wiens kits."
14. Ne gana man tôs kalbôs; aſz jam ne taipo pagal juſû kalbą noru atſakyti.
15. Ak! jie dréba, daugiaus ne gal atſakyti, jie daugiaus ne gal kalbėti.
16. Taygi kadangi aſz laukiau, ir jie ne galėjo kalbėti, (nės jie palauja, ir daugiaus nieką ne atſáko),
17. Taczau aſz už ſawę atſakyſu, ir, ką mokąs, paródiſu.
18. Nės aſz taip pilns eſmi kalbôs, kad ir kwápas mano pilwą ſpaudža.
19. Sztay, mano pilwas yra kaip ſzwiežus wynas, kurſai uždaryts budams naujus boſus pérplėſza.
20. Aſz turu kalbėt, kad atſidwėſczau; aſz turu ſawo lupas atwérti ir atſakyti.
21. Aſz ne žurėſu ney į ſzoki, ney į toki, ir ney joki žmogu aſz ne girſu.
22. Nės * aſz ne žinau, (jey taip daryczau,) bau ne mano ſutwertojis po ilgu manę atimtu. *P.31,23.

33. Pérſkyrimas.

Eliju užtar Diewo teiſybę.

Ben klauſyk, Jobai, mano kalbôs, ir dabok ant wiſû mano žodžiû.
2. Sztay, aſz atweru ſawo burną, ir mano liežuwis kalba mano burnoje.
3. Mano ſzirdis turės tieſą kalbėti, ir mano lúpos turės czyſtą iſzminti ſakyti.
4. Diewo Dwaſe manę padare, ir Wiſogálinczojo kwápas man gywaſti dawe.
5. Jey gali, tay atſakyk man; gatawokis prieſz manę ir ſtatykis!
6. Sztay, aſz Diewo eſmi taip geray, kaip tu, ir iſz † mûlio aſz taipjau eſmi darytas. *P.31,15. †P.10,9.
7. Taczau tu manęs ne priwalai iſzſigaſti, ir * mano ranka taw ne tur perſunki buti. *Pſ.32,4. Pſ.38,3.

8. Tu kalbėjei po mano ausiů, balsą tawo kalbôs aß turėjau girdėti:

9. „Aß esmi czystas, be nusidėjimo, nekalts, ir grieko ney jokio ne turu.

10. Sztay, jis priezastiės prieß manę rado; todėl jis manę * laiko per sawo nepriėteliu. *P.13,24. P.19,11.

11. Jis * mano kóją į páńczus idėjo, ir ant wisů mano kelů padaboja." *P.13,27. Ps.105,18.

12. Sztay, iß to aß ißrandu tawę neteisų ėsanti, nės Diewas didésnis yra uz zmogų.

13. Kodėl tu nori su jůmi bylinėti, kad jis taw rokundôs ne důst apie wisus sawo darbus?

14. Nės kad Diewas wieną kartą ką kalba, tay jis toktay paskuy ne apdumoja.

15. Sapne regėjimo nakcze, kad miegas zmones uzpůla, kad jie ant pátalo miegti,

16. Tay jis * atwer zmonů ausį, ir jůs gandin ir pamokin, *P.36,10.

17. Kad zmogų nů jo mislů nukreiptu, ir jį apsaugotu nů pasididzawimo;

18. Ir ißgélbti jo dußią nů prapůlimo, ir jo gywastį, kad kárdu ne prapultu.

19. Jis korawoj jį skaudėjimais ant jo pátalo, ir jo wisus kaulus didey macney;

20. Ir jį taipo wargin, kad jis ir walgio baidos, ir jo dußia wisaip wengia wálgiti.

21. Jo kunas kudyn eit, jis geray matyti ne gal; ir jo kaulai sudauzomi, kad ney wiens rods į jůs zúr.

22. Jo dúßia artinas prapůlimui, ir jo ámzias prie numirusůjů.

23. Taygi jey koks angėlas, wiens iß túkstanczů, su jůmi kalba, zmogui apsakyti, kaip jam reik teisybę daryti,

24. Tay jis jam malonus bus ir sakys: jis bus ißgélbėtas, kad ne nuzengtu į prapůlimą; nės aß suderėjimą radau.

25. Jo kunas * wėl te zalůj kaipo jaunystėje, ir jis wėl jauns te pastoja. *Ps.103,5.

26. Jis Diewą mels, tas jam malonę ißrodys, ir sawo weidą důs matyti su dzaugsmu, ir zmogui pagal jo teisybę atpildys.

27. Jis po zmonů akiů ißpazis sakydams: „aß buczau susigrießijęs, ir teisybę perkreipęs, bet tai man nieko ne butu máczijusi.

28. Jis mano dußią ißgélbėjo, kad ne eitu į prapůlimą, bet mano gywastis ßwiesybę matytu."

29. Sztay, tai wislab daro Diewas du arba tris kartus su koznu wienu,

30. Kad * jo dußią sugrązintu iß prapůlimo, ir jį apßwiestu ßwiesybe gywůjů. *Ps.103,4.

31. Padabok, Jobai, ir paklausyk man, ir tylėk, kad aß kalbėczau!

32. Bet jey dar turi ką sakyti, tay atsakyk man; pasakyk man teisus budams, aß rods girdėsu.

33. Bet jey nieką ne turi atsakyti, tay manęs paklausyk, ir tylėk, aß tawę ißminti mokisu.

34. Pérskyrimas.

Eliju bara Jobo kalbas, ir tolaus Diewo teysybę uzstar.

Ir Eliju atsakydams táre:

2. Klausykit, jús ißmintingieji, mano kalbą, ir jús ißmanantieji, padabókite ant manęs!

3. Nės * ausis mėgin kalbą, ir burna walgį ragauj. *P.12,11.

4. Kas teisu, saw ißsirinkime, kad tarp sawęs ißpazintumbim, kas gér butu.

5. Nės Jobas sake: „aß esmi teisus, ir Diewas man ne daro teisybės.

6. Aß turu melůti, norint teisus budams, ir didey warginamas esmi nů sawo * strėlů, norint nieku ne nukaltęs." *P.6,4.

7. Kas toks (zmogus), kaip Jobas, kursai * niekinimus géria kaip wándeni? *P.15,16.

8. Ir ant kėlo eiti su piktadėjeis, ir * draugystės tur su Diewo-nesibijanczeiseis? *Ps.1,1.

9. Nės jis sakęs: „norint kas Diewo bijótus, taczau Diewas ant jo ne zúr."

10. Taygi, paklausykite manęs, jús ißmintingieji zmones: * tai ne taipo yr, kad Diewas galėtu negers buti, ir Wisogálisis neteisus. *P.8,3.

11. Bet jis * atlygin zmógui, kaip jis pelnęs, ir koznam attesa pagal jo darbą. *Ps.62,13.

12. Iß tiesôs, Diews ney wieną ne prazudo su neteisybe, ir * Wisogálisis ne kreipja prowas. *P.36,23.

13. Kas wislab, kas ant zémės yra, pabudawójo? ir kas * wisą zémės gruntą state? *P.38,4. Ps.119,90.

14. Jey jis tai ißdrystu, tay wisů dwásę ir kwápą sawęsp rinktu;

15. Wisas kunas powisam lygey prapultu, ir * żmogus wel i pelenus pawirstu. * 1 Mos. 3, 19. Mok. 12, 7.

16. Taygi jey prótą turi, tay to klausyk, ir padabok ant balso mano kalbòs!

17. Ar kas todel ne turetu prowòs daryti, kadangi jis (piktasis) tòs nekencza? ir kadangi tu pasididżůji, ar todel taw * reiktu teisuji prażudyti? * Ps. 15, 4.

18. Ar kas karálui sakytu: „tu nelabs wyre;“ ir kunigaikszczams: „jus piktieji?“

19. Nórint taczau (Diewas) ne żúr ant kunigaikszczů didżòsès slowès, ir slowingąji ne daugiaus pażysta, kaip pawárguli, nès jie wisi jo rankû dárbas. * Darb. 10, 34.

20. Umay tur tie żmones mirti ir naktiès widurije iszsigąsti ir prapulti; sylingieji sylą pamétę atimami yra.

21. Nès Jo ákys wèiżd ant kiek wieno kelû, ir Jis máto wisus jû żingsnus.

22. Niera * ney jokiòs tamsybès arba neszwiesybès, kad cze galetu pasislepti piktadejei. * Ps. 139, 11. 12.

23. Nès ney wienam ne pérleista su Diewu bylineti.

24. Jis * pasididżůjanczůjû daugumą nużawin, kurie ne paskáitomi, ir kitus i jû wietą pastato. * Luk. 1, 51.

25. Todel, kad jis pażysta jû dárbus, ir jůs * apwercz nakcze, kad jie sukulti tampa. * Dan. 5, 30.

26. Jis méta piktůsus i wieną kruwą, kad jůs kożnas rods mato;

27. Todel, kad jie nů jo yra atsitraukę ir jo kelû ney wieną ne pérmane;

28. Kad * szauksmas pawargulû turejo i jo ausis ateiti, ir jis tą wargdienû szauksmą girdetu. * Ps. 9, 13.

29. Jam pakájuj sutenkant, * kas nor prażudyti? ir jam weidą paslepjant, kas ji nor regeti tarp pagonû ir żmonû? * Rym. 8, 34.

30. Ir důst ant jû ponawoti newiernybę mylinti, żmones sunkinti.

31. Asz turu uż Diewą kalbeti, ir ne galu be to buti.

32. Jey asz ne tropijau, tay tu manę geraus mokink; jey neteisey dariau, * to daugiaus ne darysu. * P. 39, 35.

33. Isz tawęs atsákims yra laukiamas, nès tu wislab niekini, ir tu pradejei, o ne asz. Taygi jey ką żinai, tay pasakyk!

34. Iszmintingi żmones te kalba man, ir iszmintingas wyras klauso manęs.

35. Bet * Jobas kalba be próto, ir jo żodżei ne iszmintingi. * P. 38, 2.

36. Mano tewe! důk Jobui gunditam buti iki amżio gálo, todel kad jis netikrůjû żmonû klauso.

37. Jis noris didey jau susigrieszijęs, dar yra blużnijęs, todel testow jis tarp musû baudżamas, ir potam priesz Diewą daug te sznéka.

35. Pérskyrimas.

Eliju tolaus kalba apie Diewo teisybę.

Ir Eliju atsakydams tare:

2. Ar tai per teisybę laikai, sakydams: „asz teisésnis esmi uż Diewą?“

3. Nès tu sakai: „kas pas tawę ką kasztůja? ką maczij, norint sawę nů griekû saugoczau?“

4. Asz taw wieną żodi atsakysu, ir tawo gentims su tawimi.

5. Żurek i dangų, ir matyk,! ir żurek i débesis, kad taw per aukstay kába?

6. Jey susigrieszijí, ką gali tu su jůmi daryti? ir norint tawo nusidejimû daug yra, ką tu jam gali daryti?

7. Ir norint tu teisus butumbei, ką tu jam gali důti? arba ką jis nů tawo rankû ims.

8. Tokiam żmogui, koks tu esi, galetu ką daryti tawo piktenybe, ir żmogaus waikui tawo teisybe.

9. Tie galetu szaukti didey prispaudżami, ir dusauti, nů didżůjû labay wárginami,

10. Kurie to ne klausa: „kamè Diewas, mano sutwertojis, kurs giedojimą padáro (bedniemsiems) nakcze?

11. Kursai mus daugiaus iszmánanczus padáro uż galwijus ant żémès, ir iszmintingesnus uż paukszczus po dangumi.“

12. Bet jie ir czonay szaúks ant pasididżáwimo piktůjû; ir jis jůs ne iszklausys.

13. Nès Diewas niekystę ne iszklausys, ir Wisogalisis i ji ne żures. * Jon. 9, 31.

14. Priegtam tu sakai, kad jo ne matysęs. Bet yra súdas po jo akiû, lauk tiktay jo,

15. Norint jo kersztas * ne taip greitay atlánko, ir tůj ne pajeszkojo, kad taip daug bjaurybjû czonay yra. * Mok. 8, 11.

16. Todėl Jobas sawo burną noprosnay atwėręs, ir pasididzůdams be proto kalba.

36. Pérskyrimas.

Dar tolésnis ißludimas teisybės, wisogalybės ir ißmintiės Diewo.

Eliju tolaus kalbėdams tare:

2. Dar ben mažumą man palukėk, aß tai taw parodisu; nės dar turu Diewo dėley ką kalbėti.

3. Aß sawo razumą iß tolo gabęsu, ir sawo Sutwerėji ißlůdisu, ji teisu ėsanti.

4. Mano zodzei be abejojimo ne bus netikri, mano protas bus tikray wiernas po tawo akiů.

5. Sztay, Diews ne paniekin galinczůsus, nės ir jis yra galis iß ßirdiės maciės.

6. Diewo-nesibijantiji jis ne ißlaiko, bet * pagélbti wargingąji ant prowôs,
* Pſ. 45, 5. Pſ. 82, 3.

7. Jis ne nuléidz sawo ákis nů teisojo; ir karáliams důst sėdėti ant karálů sosto wisaday, kad didzoj garbėje pasiliktu.

8. Jr kur kalinei gul kalėjimůse ir surißti wirwėmis wargingay,

9. Tay jis jiems apsáko, ką jie dáre ir jů newiežlibystę, kadangi jie pasiaukßtino.

10. Jr * atwera jiems ausi ant pamókslo, ir sako jiems, kad nů neteisybės prisiwerstu.
* P. 33, 16. 1 Muſ. Kar. 18, 25.

11. Jey jo klauso ir jam ßlúžija, tay geromis dienomis pasęs ir su linksmybe gywęs.

12. Jey jie ne klauso, tay jie kárdu prapuls, ir pražus ne suprasdami, kokiu budu.

13. Newiernieji, kad jůs (Diewo) kerßtas tropij, ne ßauk surißti gulėdami,

14. Tay jů dußia su muka mirs, ir jů gywastis tarp kekßininků.

15. Bet * wargdieni jisai iß jo wargo ißgélbės, ir wárgstanczojo ausi atwers bėdoje.
* Pſ. 35, 10.

16. Jis tawę * plėßte plėß iß didzôs tuzbôs, gálo neturinczôs, ir tawo stálas bus pilnintelis wiso géro.
* Pſ. 18, 20.

17. Bet tu bylas bediewjů pagérini, kad jů ir byla ir teisybe ißlaikoma.

18. Dabokis, kad kerßtas rasi tawę ne sujudinęs, (bėdną) koki kankinti, arba bau ne dide kokia dowana tawę ne lenkusi.

19. Ar tu misliji, ji tawo galybės atbójanti, arba aukso, arba bile kokiôs drutybės, arba turto?

20. Ne priwalai naktiės norėti, žmones jů wietoje užpulti.

21. Saugokis, ir ne daryk neteisybę, kaip tu warge budams tai jau pradėjei.

22. Sztay, Diewas yra per aukßtas sawo stiprybėje; * kame toks mokitojis, kaip jis?
* Pſ. 25, 9. Pſ. 94, 12.

23. Kas gal ji pabárti, ir jo kélą? ir * kas jam nor sakyti: „tu neteisey darai?“
* P. 34, 10.

24. Atsimink, kad tu jo dárbą ne žinąs, kaip žmones giest.

25. Nės wisi žmones tai máto, žmones tai iß tolo žur.

26. Sztay, Diewas yra didis ir nepažystamas; jo métů skaitlaus ney wiens ne gal ißjėßkoti.

27. Jis padáro * wándeni mažais laßais, ir suwáro sawo debesis ant lytaus,
* P. 5, 10.

28. Kad debesys téka, ir didey láßa ant žmonů.

29. Kad jis pradest débesis ißplátinti, kaip aukßtąję sawo ßėtrą,

30. Sztay, tay jis ißplátin sawo žaibą ant jů, ir apdeng wisus jurů kraßtus.

31. Nės tůmi * jis gandin žmones, ir tikt důst penukßlo apsczey.
* Pſ. 18, 15.

32. Jis deng žaibą ney su rankomis, ir taczau liepja ji wėl sugryßti.

33. Apie tą lůdij jo draugas, butent perkuno narsas debesise.

37. Pérskyrimas.

Diewo ßlowė iß knygů sutwértůjů daiktů yra ißražystama.

To ißsigandino mano ßirdis, ir dréba.

2. Mielasis, ben paklausyk, kaip jo * perkuns pyksta, ir kokios kalbos iß jo burnôs ißeiti.
* Pſ. 29, 3.

3. Jis žúr po wisu dangum, ir jo žaibas ßwiesoja ant wisů žėmės kraßtů;

4. Po to baubja perkuns, ir jis grauja su didzu sawo balsu, ir kad jo perkuns ißgirdamas, ne gali atlaikyti.

5. Diews grauja sawo perkunu baisey, ir dáro didzus dáiktus, ir taczau ne ißpažystamas yra.

6. Jis sako * sniegui, tay jis tůjau ant žėmės randamas, ir didzamjam lytui, tay tůjau yra didysis lytus su dide mace.
* Pſ. 147, 16. ſ. Pſ. 148, 8.

7. Jis wisus žmones tur rankoje ney

užrakitus, kad žmones mokintus, ką jis gal daryti.

8. * Žwėris eiti į důbę, ir pasiliekt sawo wietoje. * Ps. 104, 22.

9. Iš pėtù linkay ateit wėtra, ir iš šaurės šaltis.

10. Iš Diewo kwápo ateiti šalna, ir didi wándens, kad jis důst atdrėkti.

11. Jůdi débesei skirasi, kad šwiesa rastus, ir jo šwiesybe péreit myglą.

12. Jis kreipja débesis, į katrą šáli jis nor, kad jie wislab darytu, ką jis jiems sako ant žémės apskritumo,

13. Ar butu ant kokiôs giminės, arba ant kokiôs žémės, jey ji mielaširdingą randa.

14. Ant to dabokis, Jobai, stowėk, ir suprask, permanyk Diewo stebuklus!

15. Ar tu žinai, kůczės Diews tai jiems užleidž? ir kada jis šwiesybę sawo debesù důst pasiróditi?

16. Ar tu žinai, kaip débesys iššiskir? kokius stebuklus pilnay išmintingieji žino;

17. Kad tawo rubai šilti yra, žémei tykai ėsant nů pėtù wėjo?

18. Beje, tu su jůmi débesis išplátisi, kurie drutay stow, kaip lietas koksai zerkolas.

19. Rodik mums, ką jam sakyti turime! nės mes tenay ne pritėksime dėl tamsybės.

20. Kas jam pásakos, ką aš turu kalbėti? jey kas kalba, tas prarijams yra.

21. Dabar šwiesybės ne matai, kuri debesise skaistay šwiecza; bet wėjui puczant šwiesi randas.

22. Iš šaurės auksas ateiti ant laupsės didey šlowingamjam Diewui.

23. Bet Wisogálintiji jie ne gal apglobti, kurs taip didės yra máciės; nės jis nů sawo teisybės ir gerôs prowôs ne důs rokundôs.

24. Todėl * tur jo bijotis žmones; ir jis ney wieno nesibijo, kaip išmintingi jie ir butu. * Ps. 33, 8. Ps. 96, 9.

38. Pérskyrimas.

Pats Diewas gárbin sawo wisogalybę ir išminti.

Ir Ponas Diewas atsáke Jobui iš wėtrôs sakydams:

2. Kas tas, kurs taipo ne išmintingay ir taip be * proto kalba? * P. 34, 35.

3. * Apjůsk sawo strėnas kaip wyras; aš tawę klausu, mokik manę! * P. 40, 2.

4. Kur buwai tu, * man žémę gruntawojant? sakyk man taip išmintings budams! * Ps. 102, 26.

5. Ar žinai, * kas jei maczų dawadijo, arba kas per ję tiesyklės šnúrą traukęs? * Pam. 30, 4.

6. Arba ant ko jôs kojos stow paremtos? arba kas jei kampini akmeni padėjo?

7. Kaip manę aušrôs žwaigždes iš wieno wisos laupsino, ir wisi Diewo waikai krykštáwo?

8. Kas * jures su jù durimis užrakino, kaip iššiwerže ney iš motinôs žywáto? p. 11. Ps. 148, 4.

9. Kaip aš jas debesimis aprėdžau, ir į tamsybę iwynojau, ney į wystiklus;

10. Kaip * joms kélą draudžau sawo pylimu, ir joms staczau užkaišczus ir wartus * Pam. 8, 29.

11. Tarydams: * iki šen tu eisi, ir ne tolaus! czonay tur stabdytis tawo puikios bangos. * Ps. 33, 7.

12. Ar tu sawo czėsu rytui prisakei, ir aušrai jôs wietą parodei,

13. Kad žémės kampai suimti, ir Diewo-nesibijantieji iškratyti butu?

14. Peczwėtis persimainys, kaip můlis, ir jie stow, kaip rubas.

15. Jr Diewo-nesibijantiemsiems * jù šwiesybe bus atimta, ir petys pasididžáwimo bus sulaužitas. * P. 18, 18.

16. Ar tu júrù bedugnije ėjei, ir gelmės pėdůse waikšczojei?

17. Ar taw smertiės wartai kůczės atsiwėre? arba, ar tu matei wartus tamsybės?

18. Ar tu ištyrei, kaip plati žéme ėsanti? pasakyk, ar to wiso tu žinai?

19. Kursai yra tas kélas, kur šwiesybe laikosi; ir kuri butu tamsybės wieta,

20. Kad numanytumbei jôs rubežus, ir suprastumbei táką į jôs namus?

21. Ar tu žinojei, kad tůczės turėsęs užgimti? ir kaip daug tawo dienù busent?

22. Ar buwai, kur sniegas ateiti? arba ar tu matei, iš kur ledai atsiranda,

23. Kurus užlaikiau iki * wargû czėsui, ir iki dienai korawójimo ir káro? * Apr. 16, 21.

24. Kókiu kelù dalijasi šwiesybe, ir pasikel rytwėjis ant žémės?

25. Kas * didžamjam lytui jo bėgimą išdalijo, ir kélą žaibui bey perkunui, * Ps. 135, 7.

26. Kad lija ant żémės, kur ney wieno niera púsczoje, kur ney wieno żmogaus niera?

27. Kad jis pripiltu púsczas ir gires, ir padarytu, kad żolė żėla?

28. Kas yra lytaus tėwas? kas rasòs laßus pagimde?

29. Iß kieno żywáto léds ißėjo? ir kas *ßármą po dangumi pagimde, *Pſ.147,16.

30. Kad wandů paslėptas stow, kaip po akmenimis, ir gelmė wirßuje sustow?

31. Ar tu gali ryßus Sieto prie dangaus surißti? arba ryßi *† Oriono atrißti? *P.9,9. †t.e. Jokūbo-lazdos.

32. Ar tu gali außrôs żwaigżdę ißwesti jôs czėsu? arba Gryżo weżimą prie dangaus ant jo waiků weßti?

33. Bau tu żinai, kaip dangus waldoms? arba ar gali tu ji geraus waldyt ant żémės?

34. Ar gali sawo balsą debesije aukßtay ißwesti? arba bau tawę wandens daugybe apdengs?

35. Ar gali tu żaibus ißleisti, kad nuėję tartu: cze mes esme?

36. Kas důst ißminti i paslėptą? kas důst protingas mislis?

37. Kas taip ißmintingas, kurs debesis galėtu suskaityt? kas gal dangaus indus użkimßti,

38. Kad dulkes apliejamos i krůwą subėg, ir grumstai sulimpa?

39. Ar gali tu důti lutėnei sawo plėßimą sugauti, ir jaunus lútus sotinti,

40. Kad jie * gúlas i sawo wietas, ir atsiilsta důbėje, kurioj tyko? *P.37,8.

41. Kas stelůja * warnui wálgi, kad jo waikai Diewop ßauk, ir klysdami lekia, nieką wálgit ne turėdami? *Pſ.147,9.

39. Pérskyrimas.

Ant żwėrů ißsirodo Diewo nepértwramoji ißmintis; Jobas ißpażysta sawo nusidėjimus.

Ar tu żinai czėsą, kad medines óßkos ant ůlů pagimdo? arba bau tu numanei, kad élnei naßtingi eiti?

2. Ar tu pérskaitai jů mėnesius, kad jie pasibėgo; arba bau tu żinai czėsą, kad jie turės?

3. Jie susirėcza pagimdydami, ir dráskos, ir ißleidż sawo jaunůsus.

4. Jů jaunieji rėbus pastoja, ir daugsinas jawůse; ir ißeiti, ir ne sugryßta prie jů.

5. Kas żwėrei dawe taip drąsey wáikßczoti? kas ryßus żwėrei atrißo,

6. Kurei lauką i namus dawjau, ir púsczą i gywénimą?

7. Ji ißjůkia trankſmą miesto, tyczáwimą waranczojo ji ne gird.

8. Ji dairos kalnů, kur jôs ganykla, ir jėßko, kur żolė żéla.

9. Ar tu misliji, wienragi (medini jauti) taw ßlużisenti ir pasiliksenti pas tawo ėdżas?

10. Ar tu jam gali sawo jungą primegsti, wagas padaryti, kad paskuy tawę ekėtu dauboſa?

11. Ar tu gali ant jo pasitikėti, kad taipo drúts? ir taw ji důsi dirbti?

12. Ar gali tu jam wieriti, kad taw tawo sėklą wėl parneßtu, ir i tawo skúnę wėl surinktu?

13. Sztrúso plunksnos yra grażésnes uż sparnus ir plunksnas gandro,

14. Kurs sawo kiaußus ant żémės paliekt, kad butu karßtôs żémės ißperėti.

15. Jis użmirßt, kad jie galėtu but suminti, ir medinė kokia żwėris jůs sulaużitu.

16. Jis taipo kiets pastója prieß sawo jaunůsus, kaip kad jo patiės ne butu; n'atboj noprosnay dirbdams.

17. Nės Diews jam ißminti atėme, ir jam ney jokio próto nedawe.

18. I czėsą, kad aukßtyn pasikel, jis pasiaukßtin, ir ißjůk abudu, ir árkli ir wyrą.

19. Ar tu gali żirgui sylą důti, arba jo káklą dabinti jo żwengimů?

20. Ar tu ji gali gandinti kaip żogus? Tai ßlowė jo nosiės, kas baisu yra.

21. Jis kapoj kojomis żémę, linksmas budams su stiprybe, ir drąsey ißeit prieß ßarwůtůsus.

22. Jis niekina baimę ne ißsigasdams, ir ne bėga dėl kárdo;

23. Norint ir prießais seidoks skambėtu, ir blizgėtu kaip ragotines, taip ir wyliczos.

24. Jis dréba ir saucż ir kása i żémę, ne atbodams trimitů balso.

25. * Trimitą skambantiji girdėdams sako jisai: uy! ir suůdż kową iß tolo, ßauksmą kunigaikßczů ir krykßtáwimą. *4 Moiż.10,9.

26. Ar wanagas lėk per tawo protą, ir sawo sparnus ißplátin prieß pėtus?

27. Ar lėk * erélis per tawo prisákimą taip aukßtay, kad sawo lizdą aukßtybėje krautu? *Jer.49,16.

28. Jis ůlosa gywen, ir pasiliekt ant ůlòs wirßaus drútosa wietosa.
29. Jß ten jis apsižur walgio, ir jo ákys toli máto.
30. Jo jaunieji gér kraujo; ir * kur maita, czonay jis yra. *Hab.1,8. Matt.24,28.
31. Jr Pons Diewas atsáke Jobui tarydams:
32. Jey*kursai su Wisogálinczůju nor bylinėti, ar tam ne pultusi toktai jam praneßti? ir jey kurs Diewą peikia, ar tas ne turėtu atsikalbėti? *Jez.41,11. P.45,9.
33. Bet Jobas atsáke Ponui Diewui tarydams:
34. Sztay, aß niekam ne werts buwau, ką aß atsakysu? Aß * sawo ranką ant sawo burnòs użdėsu. *P.21,5. P.29,9.
35. Aß wieną kartą kalbėjau, todėl daugiaus ne atsakysu; antru kartu aß to ne darysu.

40. Pérskyrimas.

Zerkolas Diewo wisegalybės ant Beemoto ir Lewiatano.

Jr Ponas Diewas atsáke Jobui iß wėtròs tarydams:
2. * Apjůsk kaip wyras sawo strėnas; aß tawę klausu, mokik tu manę! *P.38,3.
3. Ar tu mano súdą paniekintumbei, ir * manę káltintumbei, kad tu teisus butumbei? *Pf.51,6. Rhm.3,4.
4. Ar tu péti turi, kaip Diewas, ir gali lygiu balsu grauti, kaip jis dáro?
5. Jßsirėdyk su grożybe, ir pasikélk; ßlowingay ir garbingay apsirėdyk!
6. Jßbarstyk narsą sawo kerßto; żurėk i pasididzůjanczůsus, kur noris ėsanczus, ir pażemink jůs!
7. Beje, * żurėk i pasididzůjanczůsus, kur noris ėsanczus, o pażemink jůs, ir rétink Diewo-nesibijanczůsus, kur noris pasilaikanczus! *Pf.75,8.
8. Apkásk jůs wisus iß wieno i żėmę, ir nugramzdik jů puikystę i paslėptą!
9. Tay ir aß taw ißsipażisu, kad tawo deßine ranka tawę gal gélbėti.
10. Sztay, Beemotas, kuri aß draug su tawim padariau, ėst ßieną kaip jautys.
11. Sztay, jo stiprybe yra jo rėtůse, ir jo galybe bamboje jo pilwo.
12. Jo ůdega ißsitiesa néy koksai cedro médis; gyslos jo gėdòs stimpa kaip ßaka.
13. Jo kaulai yra kaip drútas warias, jo kaulai kaip geleżines lazdos.
14. Jis yra pradżia Diewo kelů, tas ji léidęs, tas ji sawo kárdu aprėdęs.
15. Kalnai jam néßa żolės, ir wisos żwėrys żáidż tenjau.
16. Jis rods (mielay) gul pawėsij, *nendrynėje ir dumblůse paslėptas. *Pf.68,31.
17. Krumai ji apdeng sawo pawėsu, ir paupjů glůsnei apdeng ji.
18. Sztay, jis irija srówę, ir to ne daug atboj; jam ding, kad (upę) Jordáną sawo burna ißgérsęs.
19. Taczau ji sugauna jo patiės akimis, ir per żabángus pérgręża jam jo nosi.
20. Ar gali tu traukti * Lewiataną su méßkere, ir jo lieżuwi su wirwe nutwérti? *Jez 27,1.
21. Ar gali tu jam méßkerę i nosi idėti, ir su akstinu jo żándus pérgręßti?
22. Bės misliji, kad jis tawę daug mels, arba taw gerů żodżiů důs?
23. Ar misliji, kad jis su tawimi derėjimą darysęs, kad ji wisada per bérną turėtumbei?
24. Ar tu gali su jůmi żaisti, kaip su paukßczu? arba ji sawo mergélėms důt rißti?
25. Ar misliji, draugystes ji supjaustisent, kad tarp kupczů pérdalytas butu?
26. Ar gali tu tinklą pilditi jo ůda, ir wénterus jo galwa?
27. Bile sawo ranką prie jo pridedi, minėk toki mußi pradėjęs, kuriamė ji ne walosi.
28. Sztay, jo nusitikėjimas bus nosnas; ir kad ji ißwys, jisai umay pabėgs.

41. Pérskyrimas.

Apie Lewiatano didumą, sylą ir maci.

Ney wiens yra taip drąsus, kurs drystu ji kibiti; kasgi tas bútu, kurs po mano akiů galėtu stowėti?
2. Kas * pirm manęs ką padáre, kad tai jam atlyginczau? † Mano yra, kas po wisais dangumis yra. *Rhm.11,35. †2 Moiz.19,5.
3. Priegtam turu dabar sakyti, kaip didis, kaip macnus ir geray sutwértas jis yra.
4. Kas jam gal jo rubą atdengti? ir kas gal drysti tarp jo dantů sėkti?
5. Kas gal żándus jo wéido atwérti? Baisey stow jo dantys aplinkuy.
6. Jo puikus żwynai yra kaip drútos skydos, drúti ir tánkus i kits kitą.
7. Wiens prie antro pritenka, kad ir ney joks wėjélis péreiti.

8. Wiens su kitu sukimba, ir susilaikos nepérskirtinay.

9. Jo czaudims ziba kaip zwake, jo ákys yra kaip akiû wókai auszrós.

10. Isz jo burnós iszeiti ziburei, ir ugningi kibirkszczei iszlek.

11. Isz jo nosiés iszeiti dumai, kaip isz wérdanczû pûdû ir isz kátilû.

12. Jo kwápas yra kaip szwiesi liepsna, ir isz jo burnós eiti liepsnos.

13. Jis drútą tur káklą, ir jam dzaugsmas, koki dáiktą pagadinti.

14. Sánarei jo miesós sukimba, ir drutay prie jo susilaiko, kad jis ne gal sukristi.

15. Jo szirdis taip drúta, kaip akmû, ir taip twirta, kaip koks stukis nû apatinûjû girnû.

16. Jam pasikelant, iszsigasta sylingieji, ir kad jis pagauna eiti, tay ney jokiós jau ne yra czonay malonês.

17. Kad kas jį nor prieiti su kardu, tay jis nesijudina, arba su ragotine, szúwju ar szárwu.

18. Jis laiko géleźi kaip szaudus, ir wárią kaip supuwusi médi.

19. Ney jokia strêla ji ne prawarys; wilpsztynês ákmenis yra jam kaip rugienos.

20. Kugi jis laiko kaip rugienas; jis niekin baisingąji ragotinês pajudinimą.

21. Po jûmi gul asztrus ákmenis; ir jis péreiti per asztres ûlas, kaip per purwą.

22. Jis padáro, kad gilos juros wérda kaipo pûdas; ir jis jas wisaip sumáiszo, lygey kaip mostis maiszoma.

23. Paskuy ji ziba kélas, ir jis gelmę padáro wisáy pilką.

24. Ant zémês jam ney wiens ne prilyginamas, jis yra darytis, be baimês buti.

25. Jis niekin wislab, kas auksztay yra, ir karálus yra ant wisû puikiûjû.

42. Pérskyrimas.

Jobas po tikro Diewop prisiwertimo wêl Diewo palaimingas padarytis.

Ir Jobas atsakydams Ponui Diewui tare:

2. Asz iszpazystu, kad tu * wislab gali, ir ney jokia mislis taw ne paslêpta.

* Luk. 1, 37.

3. Netikęs tas zmogus, kursai sawo misli jêszko paslêpti. Todêl iszsipazystu, netikusey kalbêjęs, kas man per auksztay buwo, ir ką ne permanau.

4. Taygi paklausyk dabar, dûk man kalbêti; asz tawę paklausu, mokik manę!

5. Asz tawę ausimis girdêjau, ir mano ákys tawę dabar taipojau máto.

6. Todêl sawę káltinu, ir prisiwerczu dulkêse ir pelenûse.

7. Tus zodzus Pons Diews su Jobu kalbêjęs tare * Elipasui isz Teman: mano kersztas inirto ant tawęs ir ant tû dwiejû tawo genczû, nês jús apie manę ne kalbêjot teisey, kaip mano tarnas Jobas. * P. 4, 1.

8. Taygi imkit septynis jaunus jauczus ir septynis awinus, ir nuêję pas mano tarną Jobą apierawokite dêginimo apierą uz sawę; ir te meldz uz jus mano tarnas Jobas. Nês ji izwelgsu, kad jums ne iszrodiczau, kaip jús ne iszmintingay padarêt: nes jús ne kalbêjot apie manę teisey, kaipo mano tarnas Jobas.

9. Tay nuêję Elipas isz Teman, Bildad isz Sua, ir Zopar isz Naêma, padáre, kaip Pons Diews jiems buwo sakęs. Ir Pons Diews izwelge Jobą.

10. Ir Ponas Diewas attolino Jobo kalêjimą, kaip jis meldêsi uz sawo gentis. Ir Diewas dawe Jobui * dwilinkay tiek, kaip jis pirm to turêjo. * P. 8, 7.

11. Ir atêjo pas ji wisi jo brolei, ir wisos jo sesers, ir tie wisi, kurie ji pirm to pazino, ir wálge su jûmi jo namûse, ir ji lankydami ji palinksminojo dêl wiso to pikto, kuri Pons Diews ant jo ateiti buwo dawęs. Ir koznas jam dawe grazu pinigą ir aukso raiszti.

12. Ir Pons Diews potam pérzegnojo Jobą daugiaus kaip pirm to, kad jis gawo keturolika túkstanczus awjû, ir szeszis túkstanczus werblúdû, ir túkstanti jungû jauczû, ir túkstanti ásilû.

13. Ir gawo septynis súnus, ir tris dukteres.

14. Ir pirmąję pramine Jeminą, antrąję Kezią ir trêcząję Keren-Apuk.

15. Ir ne buwo taip grazios móters randamos wisosa zémêsa, kaip Jobo dúkters. Ir jû têwas dawe joms têwiszkês dali tarp jû broliû.

16. Ir Jobas potam dar patêko szimtą ir keturesdêszimt métû, kad jis máte waikus ir waikû-waikus i ketwirtąję eilę.

17. Ir Jobas mire pasénęs ir pilnay prisigywénęs.

Psalmai Dowido.

1. Psalmas.

Mokslas apie palaimą gerůjů ir korawonę piktůjů.

Ißganytingas * tasai, kursai ne myl draugystę Diewo-nesibijanczůjů, ir ne ženg ant kélo grießnůjů, neygi sėd, † kur apjůktojei sėd; *Ps. 119, 1. Ps. 128, 1. † Jer. 15, 17.

2. Bet * mėgsta Pono Diewo zokanu, ir † kalba apie jo zokaną dieną ir nakti. *Ps. 112, 1. † 5 Moiz. 6, 7.

3. Tasai yra * kaip mėdis, sodintas paůpjůse, kursai néßa sawo waisu sawo czėsu, ir jo lápai ne pawysta, ir ką jisai daro, pasiséka geray. *Jer. 17, 8.

4. Ale taip niera Diewo-nesibijantieji, bet kaip * pelai, kurus wėjas ißneßoj. *Ps. 35, 5. Jez. 29, 5. Zep. 2, 2.

5. Todėl ne ißsilaiko Diewo-nesibijantieji sude, ney grießnieji surinkime teisůjů.

6. Nėsa Pons Diews * pažysta kėlą teisůjů, bet kėlas Diewo-nėsibijanczůjů sugaißta. *Job. 23, 10.

2. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristu, amžinąji karálu, jo karalystę ir jo neprietelius.

Kodėl * siaust pagonai, ir žmones kalba taip noprosnay? *Ps. 22, 7. Darb. 4, 25.

2. * Karálei ant žémės stengiasi, ir ponai † susitar tarp sawęs prieß Poną Diewą ir jo Mostitąji. *Ps. 48, 5. † Ps. 31, 14.

3. „Sutraukikime jů ryßus, ir atméskime nů sawęs jů wirwes!"

4. Bet * danguj gywénąsis jůkiasi jů, ir Pons Diews niekina jůs. *Ps. 37, 13. Ps. 59, 9. Pam. 1, 26.

5. Jis kartunta su jeis kalbės sawo narse, ir sawo kerßtu ißgandis jůs.

6. Bet aß sawo karalu * istaczau ant sawo ßwentojo kálno Zion. *Pam. 8, 23.

7. Aß apie toki budą sakysu, kad Pons Diews man kalbėjęs esti: „* tu esi mano sunus, ßendien tawę pagimdzau. *Darb. 13, 33. Ebr. 1, 5. P. 5, 5.

8. Praßyk nůg manęs, tay důsu táw pagonus i tėwißkę, ir * swieto kraßtus ant pawelděјimo. *Ps. 16, 6. Ps. 82, 8.

9. Tu jůs * geležinė rykßtė sumußi, kaip půdus jůs † sukulsi."

*Jez. 11, 4. Apr. 2, 27. † Ps. 18, 39.

10. Togidėl ißmanykit, jůs karálei, ir priimkit protą, jůs súdzos ant žémės!

11. Slúžikit Ponui Diewui su báime, ir dzaugkities su drebėjimu! *Pil. 2, 12.

12. * Buczůkite Sunų, kad ne kerßitu, ir jůs ne prapultumbit ant kėlo; nės jo kerßtas tůjaus užsidegs. Bet geray wisiems, kurie ant jo nusitik! *5 Moiz. 18, 15. 19.

3. Psalmas.

Malda ir palinksminojimas Dowido prieß jo neprietelius.

1. Psalmas Dowido, * kaip jis bėgo dėl sawo Sunaus Absalomo. *2 Zom. 15, 14.

2. Ak Pone Diewe, * kaip daug yra mano neprietelių, ir taip daug sténgiasi prieß manę! *Ps. 25, 19.

3. Daug sako apie mano dußią: ji ne tur ney jokiós pagalbós pas Diewą. Sėla.

4. Bet tu, Pone Diewe, esi skydas už manę, ir kursai manę ant garbės ißkėla, ir mano gálwą attiesa.

5. Aß ßaukiu sawo balsu Diewop, tay jis manę ißklauso nů sawo ßwentojo kálno. Sėla.

6. Aß * gulu, ir miegmi ir pabundu; nėsa Pons Diews ißlaiko manę. *Ps. 4, 9.

7. Aß * nesibijaus ney daug ßimtų túkstanczų, kurie prieß manę aplink guldosi. *Ps. 27, 3.

8. Kélkis, Pone Diewe, ir gélbėk manę, mano Diewe! Nėsa tu ißtinki wisus mano neprietelius i jů weidą, ir sukuli dantis Diewo-nesibijanczůjů.

9. Prie * Pono Diewo randama pagálba, ir tawo žegnone ant tawo žmonů. Sėla. *Ps. 74, 12. Jez. 43, 11.

4. Psalmas.

Palinksminojimo malda prieß swieto-mylinczůjů niekystę.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant strunų.

2. Ißklausyk manę, kada ßaukiu, Diewe mano teisybės, tu manę palinksmini tužboj; buk man malonus ir ißklausyk mano maldą!

3. Mieli ponai, ikkoley mano garbė * bus gėdinama? Kaip jůs taip labay mylite niekus, ir melus taip rods norit! Sėla. *Jon. 8, 49.

4. Pažinkite, kad Pons Diews sawo ßwentůsius dywnay wadzoja; Pons Diews * gird, kad aß ji meldzu. *Ps. 6, 10.

5. Kad jûs kerßijat, * tay ne ſuſigrießikit, kalbėkit ſawo ßirdze ant ſawo pátalo be laukdami. Séla. *Ep.4,26.

6. Apierąwokit teiſybę, ir * nuſitikėkit Ponû Diewû. *Pſ.62,9.

7. * Daug ſáko: „kaip gal tas mums rodit, kas gér yra?" Bet Pone Diewe, * pakélk ant muſû ßwieſybę ſawo weido! *4 Moiz.6,26.

8. Tu palinkſmini mano ßirdi, kaczeig anie apſczey tur wyno ir jawû.

9. Aß * gulu ir miegmi wiſaip ſu pakájumi; nėſa tu wiens, Pone Diewe, gélbi manę, kad pakajingay gywenu. *3 Moiz. 26,6.

5. Pſalmas.

Malda uź baźnyczą, prieß netikrûſus mokitojus.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins ant wamzdzû.

2. Pone Diewe, * ißgirſk mano zodzus, dabokis ant mano ſákimo! *Pſ.4,2. Pſ.17,1.

3. Pérmanyk mano ßaukſmą, mans * karálau ir mans Diewe, nėſa áß po tawo akiû melſûs? *Pſ.84,4.

4. Pone Diewe, ankſti norėtum tu mano balſą klauſyti, ankſti aß taweſpi priſigatáwiſu ir daboſûs.

5. Nėſa tu ne eſi Diewas pamėgſtąs piktu elgimû; piktaſis ne paſiliekt po tawo akiû.

6. Gyrpelnei ne ißſilaiko po tawo akiû; * tu neapkenti wiſus piktay dáranczus. *Matt.7,23.

7. Tu * prapuldai melagius; Pons Diews neapkencz kraujo trokßtanczûjû ir newiernûjû. *Pſ.9,6.

8. Bet aß eiſu i tawo namus, ant didzôſės tawo malonės, ir melſûs ties tawo ßwenta baźnycza tawo báimėje.

9. Pone Diewe, * wadzok manę ſawo teiſybėje, dėl mano neprieteliû, taiſyk ſawo kélą pirm manęs! *Pſ.27,11.

10. Nėſa jû burnoj * niera ney jokiôs tieſôs, jû widurei yra ßirdiės kancza, jû * naſrai yra atwira dûbė, jie ſawo † liezuwjeis wiloja. *Rym.3,13. †Pſ.140,4.ſ.

11. Káltink jûs, Diewe, kad lautus nû ſawo dumôs, * ißtremk jûs dėl didzû jû pérzengimû; nėſa jie ſtengiaſi prieß tawę. *Pſ.9,6.7.

12. Dûk dzaugtiſi wiſiems, kurie tawim nuſitik; dûk jiems amzinay girtis, * nėſa tu jûs apgini; dûk dzaugtis tawim tiems, kurie tawo wardą myl! *Pſ.91,4. Dan.3,28.

13. Nėſa tu, Pone Diewe, pérzegnoji teiſûſus: tu * wainikoſi jûs ſu malone, kaip ſu ſkydu. *Pſ.103,4.

6. Pſalmas.

Priſiwertimo malda dėl ſweikátôs kuno bey dußiôs.

1. Pſalmas Dowido, pirmgiedotins ant aßtûnû ſtrunû.

2. Ak * Pone Diewe, ne korawok manę ſawo narſe, neygi koznik manę ſawo kerßte! *Pſ.38,2.

3. Pone Diewe, buk man malonus, nės aß eſmi ſilpnas; gydik manę, Pone Diewe, nėſa mano kaulai nuſigando!

4. Ir mano dußia didey nuſigando; ak tu, Pone Diewe, koley?

5. * Grįßkis, Pone Diewe, ir ißgélbėk mano dußią, gélbėk manę dėl ſawo loſkôs! *Pſ.86,16. Pſ.119,132.

6. Nėſa ſmertije ne atmenams eſi; kas dėkawos taw pékloje?

7. Aß taip pailſau * duſaujimu; aß wiſą nákti † ßlápinu ſawo pátalą, ir ſawo áßaromis drėkinu ſawo paklodę. *Pſ.38,10. †Raud.1,2.

8. Mano * gymis pagėdo dėl tuzbôs, ir paſéno; nės aß wiſur priſpaudzamas eſmi. *Pſ.31,10. Pſ.88,10.

9. * Atſtokite nû manęs, wiſi piktadėjai; nėſa Pons Diews gird mano werkſmą. *Pſ.5,6. Matt.25,41.

10. * Pons Diews gird mano práßimą; mano maldą Pons Diews priim. *Pſ.10,17.

11. * Wiſi mano neprietelei tur but apgėdinti ir didey ißſigąſti, ir atſigręzę umay gėdoj buti. *Pſ.35,4.

7. Pſalmas.

Malda dėl ißgélbėjimo teiſûjû.

1. Nekaltybe Dowido, apie kurę Ponui Diewui giedojo, dėl zodziû Murino, * Jeminito. *2 Zom.16,5.11.

2. Tawimi, Pone Diewe, nuſitikiu; mans Diewe, gélbėk manę nû wiſû pérſekinėjanczû, ir ißgélbėk manę,

3. Kad jie mano dußią ne ſugautu, * kaip lútai, ir ne ſuplėßitu, kadangi cze niera ißgélbėtojo. *Pſ.10,8.9.

4. Wießpatie, mans Diewe, * jey toktai dariau, ir jey neteiſybe yra mano rankoſa; *Job.31,7.

5. Jey pikt atteſėjau pakajingay ſu

manim gywénantiemsiems; arba jey tus, kurie be priežastiês manę neapkente, pažeidžau:

6. Tay mano neprietelius te pérsekinėja mano dušią, ir te sugauna ję, ir te pamina mano gywasti žémėspi, ir te paguldo mano garbę i dulkes! Sėla.

7. * Kélkis, Pone Diewe, sawo narsė, iššikélk ant keršto mano neprietelių, ir istatyk manę wėl i urėdą, kuri man pawėlijei, *Ps.9,20.

8. Kad žmones wėl * tawęspi susirinktu; ir tů paczů dėl wėl atsikylėk! *Ps.142,8.

9. Pons Diews yra * súdža ant žmonů. Súdik manę, Pone Diewe, pagal mano teisybę ir wiernybę! *1 Moiž.18,25.

10. Tesilauja piktenybe * Diewo-nesibijanczůjů, ir gélbėk teisůsus; nėsa tu, teisusis Diewe, † mėgini širdis ir inkstus.
*Ps.104,35. †Jer.11,20. Darb.1,24. 1 Zom.16,7. 1 Kar.8,39. Ps.139,1.2. Jer.17,10. P.20,12. Luk.16,15. Darb.15,8. Apr.2,23.

11. Mano * apsarga yra Diewop, kurs geroms širdims gélbti. *Ps.3,4.

12. Diewas yra * teisus súdža, ir Diewas kas dien grumždžąs. *Ps.9,5.

13. Jey kas ne nor prisiwerstis, jis sawo kárdą pagalando, ir sawo kilpini itempe, ir mierija,

14. Ir ant to uždėjo smertiškas strėlas, sawo * wyliczas jis pataise ant nužudimo. *Ps.45,6.

15. Sztay, tas pikt dumoja, * nepaláima jis esti nėšczas, bet pagimdys niekq. *Job.15,35. Jez.33,11. P.59,4.

16. Jis * důbę káse ir iškáse ir ipůle i důbę, kurę padáre. *Ps.35,7. Pam.26,27.

17. * Jo nepaláima bus ant jo galwôs, ir jo nelabumas ant jo momens ateis. *Pam.5,22.

18. Aš dėkawoju Ponui Diewui jo teisybės dėley, ir laupsisu wardą Pono Diewo aukšczausojo. *Ps.92,2.

8. Psalmas.

Apie Kristaus karalystę, lentėjimą ir garbę.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant Gititôs.

2. Pone Diewe, ant musů wiešpataujasis, kaip šlowingas esti tawo wardas wisosa žémėse, kaip taw dėkawojama * danguj! *Apr.5,12.13.

3. Iš burnôs jaunů kudikėlių ir žindanczůjů * máci pasigatawijei dėl sawo neprietelių, kad išgaišintumbei neprietelių ir pasigiežianti. *Matt.21,16. P.29,1.

4. Nėsa aš regėsu * dangus, tawo pirštů darbus, mėnesi ir žwaigždes, kures tu leidai. *Ps.102,26.

5. * Kasgi žmogus, kad tu jo atsimeni, ir žmogus sunus, kad tu ji užstoji? *Job.7,17. Ebr.2,6. Ps.144,3.

6. Tu důsi ji mažą wálandą nů Diewo prastotą buti, bet * garbė ir czéstimi ji apwainikosi. *Ps.21,6.

7. Tu * ji ponů padarysi ant darbů sawo ranků; † wislab tu padėjei po jo kojomis: *1 Kor.15,27. Epez.1,22. †Ps.110,1.

8. Awis ir jauczus wisus, taipojau ir * medines žwėris, *Ps.50,10.11.

9. Paukšczus po dangum, ir žuwis marose ir wislab, kas marose laikosi.

10. Pone Diewe, ant musů * wiešpataujasis, kaip šlowingas yra tawo wardas † wisosa žémėse! *Ez.34,24. *Jez.6,3.

9. Psalmas.

[Dėkawonės giesmė už apturėtą pergalėjimą prieš neprietelius.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant Almot-Labėno.

2. Aš * dėkawoju Ponui Diewui iš wisôs širdiês, ir pásakoju wisus tawo stebuklus. *Ps.138,1.

3. Aš džaugiůs ir linksminůs tawije, ir † laupsinu tawo wardą, tu wisů Aukšczausasis, *Ps.31,8. †Ps.92,2.

4. Kad tu mano neprietelius * atbulus warei; jie † půle ir prapůle po tawo akių. *Ps.6,11. †Ps.20,9. Pam.24,16.

5. Nėsa tu išwedi mano prową ir bylą; tu sėdi ant krasės, * teisus súdža. *Ps.7,12. Ps.50,6.

6. Tu bari pagonis ir * nužawini Diewo-nesibijanczůsus, jů wardą tu išgaišini wisados ir amžinay. *Ps.5,7.

7. Kardai neprietelaus tur gálą; miestus tu apwertei; jů * paminklas sugaišo su jeis. *Ps.34,17.

8. Bet Pons Diews iššilaiko amžinay; jis sawo * krásę pataise ant súdo. *Ps.103,19.

9. Ir * jis žémę súdis teisey, ir žmones waldys tikray. *Ps.96,13. Ps.98,9.

10. Ir * Pons Diews yra pawargusojo apgynimas, apgynimas bėdoje. *Ps.38,23.

11. Todėl uusitik tawimi, kurie tawo

wardą pažysta; nėsa tu ne apléidi, kurie tawę, Pone Diewe, jëszko.

12. Laupsinkit Poną Diewą * Zione gywénantiji, apréiszkite tarp žmonû jo darbus! * Ps. 74, 2.

13. Nėsa jis atsimena ir klausa jû kraujo, ir ne užmirszta szauksmo pawargusûjû. * 1 Moiż. 4, 9.

14. Pone Diewe, buk man malonus, * dabókis mano wargo tarp nepriételiû! tu manę iszkeli isz † smerties wartû, * Ps. 119, 153. † Darb. 2, 24.

15. Kad asz pásakoczau wisą tawo szlowę wartûse dukters Zion, kad * asz dżaugczaus dėl tawo pagalbôs. * Ps. 13, 6.

16. Pagonys nugrimżdo * dûbėje, kurę jie buwo pagatáwiję; jû koja iklůwo i tinklą, kuri jie buwo spéndę. * Ps. 7, 16.

17. Szitaipo pažystama yra, kad * Pons Diews tiesą dáro. Diewo-nesibijąsis isipáinojo darbûse sawo rankû. Sėla. * Ps. 26, 1. Ps. 43, 1.

18. Diewo-nesibijantieji tur peklon nuwaryti buti, wisi pagonai, kurie Diewo užmirszta.

19. Nėsa jis pawargusojo ne taip * abelnay užmirsz, ir nusitikėjims pawargusûjû ne pragaisz amžinay. * Ps. 74, 49.

20. Pone Diewe, * kélkis, kad žmones wirszu ne apturėtu; důk, kad wisi pagonai butu súditi po tawo akiû! * Ps. 80, 3.

21. Důk jiems, Pone Diewe, baudėją, kad pagonai * suprastu sawę žmones ėsanczus. Sėla. * Ps. 59, 14.

10. Psalmas.

Molda priesz bażnyczôs nepriételius.

Pone Diewe, kodėl taip toli atstoji, ir * slapaisi czėse bėdôs. * Raud. 3, 56.

2. Kadangi Diewo-nesibijąsis iszdykumą pilnawoj, tur pawargėlis kentėti; jie eit isz wieno ir pramano piktus dáiktus.

3. Nėsa Diewo-nesibijąsis girasi isz sawo piktenybės; ir godingasis žegnojasi bluznidams Poną Diewą.

4. Diewo-nesibijąsis taip yra puikus ir rústus, kad ne atboj ney wieno; wisosa sawo piktenybėse jis Diewą nieku wercza.

5. Jis nesilauja nû sawo darbû niekados; tawo súdai * toli yra nůg jo; jis tyczodams elgiasi su wisais sawo prieszininkais. * Ez. 12, 27. Amos. 6, 3.

6. Jis sáko sawo szirdije: „asz niekaday ne busu apgalėtas, man niekaday nieks ne kenks."

7. * Jo burna yra pilna keikimo, klastôs ir prigawimo; jo liežuwis padaro rúpesti ir procę. * Rym. 3, 14.

8. Jis sėd ir tykoj dwarůse, jis nekaltůsus slapta pasmaug, jo akys žûr i pawargusiji.

9. Jis tykoj * slapczey, kaip lútas ůloj, jis tykoj, kad pawargusiji sugautu; ir nutwera ji, be traukdams ji i sawo tinklą. * Ps. 37, 32.

10. Jis sumusza ir suspaudża bey stumdo žémėspi pawargusiji gwoltû.

11. Jis sako sawo szirdije: „Diewas tai užmirszo, jis sawo weidą paslėpe, jis tai * niekaday ne regės." * Job. 22, 13. Ps. 94, 7.

12. Kélkis, Pone Diewe, pakélk sawo ranką, ne užmirszk pawargusojo!

13. Kodėl Diewo-nesibijąsis Diewą bluznitu, ir sawo szirdije tartu: „tu to ne atboji?"

14. Tu taczau regi, nėsa tu žwalgai wargą ir bėdą; tawo rankosa tai yra; pawargulei taw tai paliecawoja, tu esi * sirátû gelbėtojis. * Ps. 68, 6.

15. Sulaužik péti Diewo-nesibijanczo, ir pajėszkok piktenybę; tay jo * piktas elgimas amžinay ne bus rastas. * Ps. 37, 10. 36.

16. * Pons Diews yra karálus wisados ir amžinay; pagonai tur isz jo žémės sugaiszti. * Ps. 29, 10. Ps. 146, 10. Jer. 10, 10.

17. Iszsiilgimą sirátû tu girdi, Pone Diewe; jû szirdis tikray žino, kad tawo ausis to dabojasi,

18. Kad tu teisey súdiji sirátoms bey pawarguliems, jeib žmogus daugiaus ne tyczotu ant žémės.

11. Psalmas.

Palinksminojimas priesz nepriételius randasi tikrame pasitikėjime ant Pono Diewo.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

Asz * nusitikiu Ponû Diewû; kaipgi jûs sákot mano duszai, ję turinczę palėkti, kaip pauksztis ant kalnû? * Ps. 2, 12.

2. Nėsa sztay, Diewo-nesibijantieji itempja kilpini, ir uždest sawo strėlas ant temptywû, jeib slapczey szauditu gerůsus.

3. Nėsa jie apwercz gruntą, kągi isztaisys teisusis?

4. * Pons Diews yra sawo szwentoj bažnyczoj; Pono Diewo † kráse yra

danguj; jo akys ant to dabojasi; jo akiů=wokai mėgina żmonů waikus.

*Abak. 2, 20. †Jez. 66, 1. Matt. 5, 34.

5. Pons Diews mėgina teisuji; jo duszia * neapkencz piktąji ir rods piktay darancziůsus. *Ps. 5, 5.

6. Jis důs * lyti ant Diewo=nesibijancziůjů żaibais, ugnimi ir sėra, ir wėtrą jiems důs i algą. *5 Moiż. 29, 23.

7. Pons Diews yra teisus ir mylis * teisybę, todėl, kad jo weidas weizd ant to, kas teisu yra. *Ps. 33, 5. Ps. 45, 8.

12. Psalmas.

Malda uż iszlaikimą majojo pullėlio per Diewo żodi.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant asztůnů strunů.

2. Gėlbėk, Pone Diewe! * szwentůjů maż pastojo, ir tikinczůjů maż yra tarp żmonů waiků. *Jez. 57, 1.

3. Wiens su antru niekus sznėka, ir klastoja, ir mokina isz ne susitaranczůs szirdiės.

4. Pone Diewe, * iszgaiszink wisą newierną pasielgimą, ir lieżuwi puikey kalbantiji! *Gal. 5, 12.

5. Kurie sako: „musů lieżuwis tur wirszu apturėti, mums pareitis kalbėti; kas yra musů wieszpats?"

6. Kadangi siratos iszgaiszinamos yra, ir pawargulei dusauja, tay asz kėlsůs, sako Pons Diews, asz pagalbą důsu *, kad drąsey mokinama butu.

*Ebr.: tam, kurs to isztilgsta.

7. Pono Diewo żodis yra skaistus, kaip sidabras ugnimi pėrczystitas můlio půde, iszmėgintas septynis kartus.

8. Tu Pone Diewe, apsaugok jůs, ir apgink mus nů sziůs giminės amżinay.

9. Nėsa * wisur randasi piktůjů, kur tokie pikti żmones tarp żmonů ponawoja. *Pam. 28, 12.

13. Psalmas.

Malda smutnybėje bey szirdiės tużboje.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Pone Diewe, * ikkoley nori manęs taip labay użmirszti? ikkoley paslepi sawo weidą nů manęs?

*Ps. 44, 25. Ps. 77, 8. Ps. 88, 15.

3. * Ikkoley rúpisůs sawo duszioj, ir tużbisůs sawo szirdije kas dien? ikkoley mano neprietelis ant manęs iszsikėls?

*Abak. 1, 2.

4. Ben żurėk szen, ir iszklausyk manę, Wieszpatie mano Diewe! Pėrszwiesk mano akis, jeib smertije ne użmigczau,

5. Kad mano neprietelis nesigirtu, buk manę butu pergalėjęs; ir mano prieszininkai nesidżaugtus mano prapůlimo dėley!

6. Bet asz ant to nusitikiu, kad tu taip malonus esi; mano szirdis * dżaugiasi, kad tu taip rods gėlbi. Asz giedosu Ponui Diewui, kad jis man taip geray daro. *Ps. 9, 15.

14. Psalmas.

Pamokslas apie żmonů prapůlimą, ir jů pagalbą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

* Paikieji kalba sawo szirdije: „niera Diewo." Jie niekam nedėra, ir bjaurybe yra sawo elgime; cze niera ney wieno, kurs ką gėr darytu. *Ps. 53, 2.

2. * Pons Diews pażwilgėjo isz dangaus ant żmonů waiků, jeib regėtu, bau butu kas iszmanąs ir † Diewo klausąs.

* 1 Moiż. 18, 21. Ps. 33, 13. †Ps. 22, 27.

3. Bet jie * wisi atsikreipe, ir isz wieno wisi niekam nedėra; cze niera ney wieno, kurs gėr darytu, ir ney wienintelio.

*Rym. 3, 10, 12.

4. Argi ne nor piktadėjů ney wiens to daboti, kurie * mano żmones rija, jeib penėtus, bet Pono Diewo jie nesimeldża? *Ps. 79, 7.

5. Czejau jie bijosi, bet Diewas yra prie giminės teisůjů.

6. Jůs peikiat pawargusojo rodą, bet Diewas yra jo nusitikėjims.

7. * Ak, kad pagalba isz Ziono ant Izraėl ateitu, ir Pons Diews sawo apkaltůsus żmones atwadůtu! tai dżaugtusi Jokubas, ir Izraėl butu linksmas. *P. 53, 7.

15. Psalmas.

Gerůjů darbas ir wengimas.

1. Psalmas Dowido.

Pone Diewe, kas gywęs tawo * namůse? kas pasiliks ant tawo szwentojo kalno? *Ps. 24, 3.

2. * Kurs wiernay elgiasi, ir geray daro, ir kalba tiesą isz szirdiės. *Jez. 33, 15.

3. Kursai sawo * lieżuwiu ne apkalba, ir sawo artimui pikto ne daro, ir sawo artimą ne niekina; *Job. 27, 4.

4. * Kurs Diewo=nesibijanczůjů ne atboja, bet garbina Diewo=bijanczůsus;

kurs sawo artimui prisėk, ir tai atsesa; *2 Kar. 3, 14. Pam. 18, 6.

5. Kurs sawo pinigus ne důst ant palúkanû, ir ne ima dowanû ant nekaltojo. Kurs tai dáro, tasai geray pasiliks.

16. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristaus kentėjimą ir prisikėlimą.

1. Auksinoji giesmė Dowido.

* Apsaugok manę, Diewe, nėsa aß tawim nusitikiu. *Ps. 25, 20.

2. Aß sakau Ponui Diewui: juk tu esi Pons Diews; aß tawęs dėl * turu kentėti, *Ps. 77, 17.

3. Už ßwentůsus, kurie ant žémės yra, ir už ßlowingůsus; ant tù aß turu wisą sawo pasimėgimą.

4. Bet anie, kurie kitù nusitik, turės * didę ßirdiės kanczą, aß jû † gėrimo apierôs ne apierawosu su krauju, ney jû wardą i sawo burną ne imsu. *Ps. 32, 10. †Jez. 1, 11. 15.

5. Bet Pons Diews yra mano lobis ir mano * dalis; tu ißlaikai mano tėwißkės dalykus. *Raud. 3, 24.

6. Burta man půle meilingay; man grazi tėwißke i dalykus téko.

7. Aß laupsinu Poną Diewą, kurs man rodijo; ir mano inkstai pamokina manę nakcze.

8. Aß Poną Diewą wisados laikau po sawo akiù; nėsa jis yra man prie deßinės, todėl ir ißsilaikysu. *Darb. 2, 25.

9. Todėl * dzaugiasi mano ßirdis, ir mano garbė linksminasi, ir mano kunas gulės pakájuje. *Ps. 13, 6.

10. Nėsa * tu ne paliksi mano důßią pekloje, ir ne perleisi, kad tawo ßwentasis sugestu. *Darb. 2, 27. 31. P. 13, 35.

11. Tu man zinomą darai kélą ant gywastiės; po tawo akiù yra dzaugsmo apstumas, ir linksmas gywénimas po tawo deßinės amzinay.

17. Psalmas.

Malda už sweiką moksłą ir ßwentą elgimą.

1. Malda Dowido.

Pone Diewe, ißklausyk * teisybę, dabokis mano ßauksmo, ißmanyk mano maldą, kuri ne ißeit iß newiernôs burnôs! *Ps. 4, 2. Ps. 5, 2.

2. Padaryk tu man * prową ir weizdėk tu ant teisybės! *Ps. 43, 1.

3. Tu * mėgini mano ßirdi, ir atlankai ję nakczė, ir czystiji manę, ir ne randi nieko. Aß apsiėmjau, idant mano burna ne pérzengtu. *Ps. 139, 1.

4. Aß apsisaugoju zodije tawo lupû nůg zmogißkû darbû, ant kélo * razbáininko. *Ps. 7, 10.

5. Ißlaikyk mano wáikßczojimą ant tawo takû, kad mano zingsnei ne paslystu!

6. Aß ßaukiau tawęsp, kad tu, Diewe, manę ißklausytumbei; prilenk sawo ausis manęsp, klausyk mano zodziû!

7. Paródik sawo dywnąję malonę, tu Ißganytojau tawimi nusitikinczûjû, prieß tus, kurie prieß tawo dėßinę sténgiasi.

8. Apsaugok manę kaip * akiės wyzdi akije; apgink manę † po pawėsu sawo sparnû, *Gal. 2, 8. †Ps. 57, 2.

9. Nů Diewo-nesibijanczûjû, kurie manę suardo; nû mano neprieteliû, kurie iß wisû ßalû mano dußią gáudo!

10. Jû rėbieji eiti iß wieno; jie puikey kalba sawo burna.

11. Kur mes waikßczojam, cze jie mus apstoja; sawo ákis ant to nutaiso, kad mus zémyn parstumtu;

12. Lygey kaip * lútas plėßimo užsigeidęs, kaip jaunas lútas ůloje tùpys. *Ps. 10, 9.

13. Pone Diewe, kélkis, apgalėk ji, ir nužemink ji; ißgélbek mano dußią nů Diewo-nesibijanczûjû sawo kardu,

14. Nů zmonû tawo rankôs, Pone Diewe, nůg zmonû ßio swieto, kurie sawo dali tur sawo amże, kuriems tu pilwą pildai sawo skárbu, kurie tur wáikû apsczey, ir palieka sawo atstanką sawo jauniemsiems! *Luk. 16, 25. Pil. 3, 19.

15. Bet aß matysu * tawo weidą teisybėje, aß sotus busu, kada pabùsu pagal tawo weidą. *Matt. 5, 8.

18. Psalmas.

Dėkawonės giesmė už Diewo gerybes.

1. Psalmas pirmgiedotins * Dowido, Pono Diewo tarno, kursai kalbėjo Ponui Diewui zodzus ßiôs Giesmės tůczės, kaip Pons Diews ji buwo ißgélbejęs iß rankû jo neprieteliû ir nů rankôs Zaulo, ir tare: *2 Zam. 22, 1.

2. Szirdingay aß mylu tawę, Pone Diewe, mano stiprybe,

3. Pone Diewe, mano ůla, mano ißgelbėtojis, mano Diewas, mano nusitikėjimas, ant kurio * nusitikiu, mano

skydas ir rágas mano iszganimo, ir mano apgynimas. *Ebr. 2, 13.

4. Asz * Poną Diewą laupsisu ir praszysu, tay busu iszgélbētas nů sawo neprieteliů. *Ps. 146, 2.

5. Nēsa manę apēme * smertiēs ryszei, ir upes Belial iszgandino manę. *Ps. 55, 5.

6. Pēklōs ryszei apēme manę, ir smertiēs wirwes apgalējo manę.

7. Kada * tużboj esmi, tay asz praszaus Poną Diewą, ir szaukiu sawo Diewop, tay jis iszklauso mano balsą isz sawo bażnyczōs, ir mano szauksmas ateiti pas ji i jo ausis. *Jonosz. 2, 3.

8. Zéme * drebējo ir pasijůdinos, ir kalnů twirtybe krutējo ir wiskējo, kaip jis pakirszo. *Ps. 68, 9.

9. * Garas iszējo isz jo nosiēs, ir pústijanti † ugnis isz jo burnōs, kad żaibáwo isz to. *2 Moiż. 19, 16. † Ps. 97, 3.

10. Jis dangu palenke ir nużenge, ir * tamsu buwo po jo kojomis. *p. 12. Ps. 97, 2.

11. Ir jis ējo ant Kērubo, ir atlieke; jis lákste ant wējo sparnů.

12. Jo * szētra aplink ji buwo tamsi, ir jůdi drumstus débesei, kurůse jisai buwo użslēptas. *Jez. 50, 3.

13. Nů żibējimo pirm jo pérsiskyre débesys * su ledais ir su żaibáwimais. *Joż. 10, 11.

14. Ir Pons Diews * growe danguj, ir Aukszczausasis iszléido sawo perkúną su ledais ir su żaibais. *Ps. 29, 3.

15. Jis szowe sawo stulpus ir iszbarste jůs; jis didey dáwe żaibůti ir * iszgandino jůs. *1 Zom. 7, 10.

16. Tay regimi buwo didi twanai, ir żémēs gruntas buwo atdengtas, Pone Diewe, nůg tawo barimo, nůg kwápo ir pútimo tawo nosiēs.

17. Jis * iszsunte isz auksz̄to ir gabéno manę, ir † isztrauke manę isz didżů wandenů. *P. 144, 7. † Ps. 32, 6. Ps. 69, 2. 3.

18. Jis iszgélbējo manę nůg stiprůjů mano neprieteliů, nůg manęs neapkenczanczůjů, kurie man per macnus buwo, *Ps. 69, 15.

19. Kurie manę apgalējo czēse mano nepalaimōs; ir Pons Diews stojosi man nusitikējimu,

20. Ir * iszwede manę ant ruimo; jis isztrauke manę, nēs jis † pasimēgo manimi. *Ps. 31, 9. † Jez. 62, 4.

21. Pons Diews man geray dáro pagal mano teisybę, ir * użmoka man pagal czystybę mano ranků. *Job. 22, 30.

22. Nēsa * asz laikau Pono Diewo kelùs, ir ne esmi piktas priesz sawo Diewą. *Ps. 119, 168.

23. Nēsa * wisus jo súdus asz turu po akiů, ir jo prisakimus ne paniekinu. *5 Moiż. 17, 19.

24. Bet * asz esmi be nůtartiēs po jo akiů, ir saugojůs nů grieků. *Ps. 15, 2.

25. Todel Pons Diews man użmoka pagal mano teisybę, pagal czystybę mano ranků po sawo akiů.

26. Pas szwentůsus tu esi szwentas, ir pas gerůsus tu esi géras,

27. Ir pas czystůsus tu esi czystas, ir pas pérkreiptůsus tu esi pérkreiptas.

28. Nēsa tu gélbi pawargusůsus żmones, ir pasididżůjanczů ákis tu pażemini.

29. Nēsa tu pérszwieti mano żibnyczą; Wieszpats mano Diewas dáro mano tamsybę szwiesą.

30. Nēsa * su tawim asz galu żalnierů pulkus parmuszti ir su sawo Diewu per múrus szokt. *Ps. 60, 14.

31. Diewo kelai yra be nůtartiēs; Pono Diewo żodżei yra pérskaistinti; jis yra apsarga wisiems jůmi nusitikintiems.

32. * Nēsa kame yra Diewas be to Diewo? arba apgintojis, nēt musů Diewas? *Jez. 43, 11. P. 44, 6. 8.

33. Diews iszrēdo manę su mace, ir dáro mano kelùs be nůtartiēs.

34. Jis dáro mano kojas lyg élnams, ir pastáto manę ant mano aukszt̄ybēs.

35. Jis * mokina mano ranką karauti, ir mokina mano péti warini kilpini itempti; *Ps. 144, 1.

36. Ir důdi man skydą sawo iszgánimo, ir tawo deszine stiprin manę; ir pażémindams manę didżu tu manę darai. *Ps. 71, 21. Pam. 15, 33. P. 18, 12.

37. Tu * po manim wietą darai wáikszczoti, kad mano kojos ne paslystu. *Ps. 31, 9.

38. Asz wysu sawo neprietelius ir jůs sugausu, ir ne sugryszu, ik asz busu jůs użmuszęs.

39. Asz jůs sumuszziu, ir jie manęs ne atsigis: jie tur pulti po mano kojů.

40. Tu gali manę iszrēdyt stiprybè ant kowōs, tu gali po manim mesti sténgianczůsus priesz manę.

41. Tu man důdi mano neprietelius ant pabėgimo, jeib manę neapkenczanczůsus išpústiczau.

42. * Jie šaukia, bet cze niera gelbėtojo; Diewop, ale jisai ne atsiliepja jiems. * Job. 19, 7.

43. Aš jůs sutrisu, kaip dulkes nů wėjo; aš jůs nugręšu, kaip * purwus nůg úlyczôs. * Ps. 83, 11.

44. Tu gélbi manę nůg žmonů waidą kélanczùjù, ir darai manę galwa tarp pagonù; žmones, * kurus ne pažinau, šlužija man. * Jez. 55, 1.

45. Jie klauso manęs su paklusnoms ausimis; ir * swetimieji waikai manęs ne iweike. * Darb. 28, 28.

46. Swetimieji waikai apalpsta, ir spárdosi sawo pánczůse.

47. * Pons Diews gywas yra, ir pagirtas buk mano apgynimas! ir Diewas mano išganimo turėtu buti paaukštintas. * 5 Moiz. 32, 40.

48. Diewas, kursai man důsti pagiežimą, ir sylija žmones po manimi;

49. Kurs išgélbti manę nů mano nepieteliù, ir * paaukštin manę iš tù, kurie prieš manę stengiasi; tu išgélbi manę nů neteisujù. * Ps. 27, 6.

50. Todėl * dėkawosu taw, Pone Diewe, tarp pagónù, ir tawo wardui laupsę giedosu, * Rym. 15, 9.

51. Kursai sawo karálui didi išganimą išródo, ir gér dáro sawo pamostitamui, Dowidui, ir jo * waikams amžinay. * Ps. 89, 30.

19. Psalmas.

Pamokslas apię Kristu, jo žodi ir apie tikrąji prisikėlimą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedótins.

2. * Dángus pásakoja Diewo garbę, ir twirtybe apsáko jo rankù dárbus. * Ps. 97, 6. Rym. 1, 20.

3. Diena dienai pasáko, ir naktis nákczei praneša.

4. Niera ney liežuwjo, ney kalbòs; kur ne girdims butu jù balsas.

5. Jù * strúnos (šnúras) išeina i wisas žemès, ir jù žodzei iki swieto kraštù; jis saulei namus jůse padáre. * Rym. 10, 18.

6. Ir ta išeiti, kaip jaunikis iš sawo kamárôs, ir dzaugiasi kaip karžygs, tekėti kelù.

7. Ji užteka wienаме dangaus kraštè; apeit iki wėl to krašto; ir ney joks dáikts ne paslápomas nůg jôs karšczio.

8. Zokanas Pono Diewo yra be nůtartiès; ir atgaiwina dušią. Lůdimas Pono Diewo ne wiloj, ir neprotingus dáro protingais.

9. Prisákimai Pono Diewo yra geri, ir palinksmin širdi. * Isakimai Pono Diewo yra skaistus, ir péršwiecz akis. * Ps. 119, 105. 2 Petr. 1, 19.

10. Báime Pono Diewo yra czysta, ir išsilaiko amžinay. * Súdai Pono Diewo yra tikri, wisi teisus. * Ps. 33, 4.

11. Jie * yra brangesni už auksą, ir už daugumą gražaus aukso; jie saldesni už médu ir už sywą medaus. * Ps. 119, 72. Pam. 8, 11.

12. O ir tawo tarnas per jůs graudenamas; ir kursai * jůs laiko, tas tur didę algą. * Ps. 106, 3.

13. Kas gál numanyti, kiek kartù jis nusidest? atléisk man ir nežinomus nusidėjimus!

14. Apsaugok taipojau sawo tarną nů pasididžůjanczùjù, kad jie ant manęs ne ponawotu! tay aš busu be nůtartiès, ir ne kaltas didzio nusidėjimo.

15. Důk taw * itikti žodi mano burnòs, ir kalbėjimą mano širdiès po tawo akiù, Pone Diewe, mano apgintojau ir mano išganytojau! * Ps. 104, 34.

20. Psalmas.

Padónùkmalda už sawo wyrausybę.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Pons Diews te išklauso tawę bėdoje; * wardas Diewo Jokubo te apgin tawę! * Pam. 18, 10.

3. Jis te atsuncz taw pagálbą nů šwentinyczôs, ir te pastiprin tawę iš Zion!

4. Jis te atsimen tawo wálgimo apierôs, ir tawo dėginimo apiera t'esie riebi! Sela.

5. Jis * taw te důda, ko tawo širdis geidž, ir te išpildo wisas tawo mislis! * Ps. 21, 3.

6. Giramies, * kad tu mus gélbi, ir wardan sawo Diewo pakelam sawo karuną. Diews te důda taw wislab, ko prašai! * p. 10. Ps. 33, 21.

7. Dabar aš suprantu, kad Pons Diews sawo mostitąji pagélbti, ir ji išklauso sawo šwentame danguje; jo dešine ranka gélbti sylingay.

8. Anie nusitik ant tawo weżimû bey żirgû, bet mes atsimenam wardo Wieszpatiės sawo Diewo.
9. * Jie yra pardaużti ir parpûle; bet mes status stowim. * Ps. 9, 4.
10. * Gélbėk, Pone Diewe! karálau, iszklausyk mus szaukianczus! * Ps. 12, 2.

21. Psalmas.

Kristaus pérgalėjimas neprietelių.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.
2. Pone Diewe, karálus dżaugiasi tawo macije, ir kaip didey jis linksmas yra isz tawo pagálbôs!
3. Tu * jam dûdi jo szirdiės wėlijimą, ir ne użgini jam, ko jo burna praszo. Sėla. * Ps. 20, 5. Ps. 37, 4.
4. Nėsa tu użpili ji su gera żegnone, tû użdedi ant jo galwôs * aukso wainiką. * Ps. 132, 18.
5. Jis prászo tawę ámżio iszlaikimo, tay dûdi tu jamui ilgą amżią wisados ir amżinay. * Kym. 6, 9.
6. Jis tur didę garbę isz tawo padėjimo, * tu dedi garbę ir grażumą ant jo, * Ps. 8, 6.
7. Nėsa tu statai ji * żegnojimu amżinay, tu palinksmini ji linksmybe sawo weido. * 1 Moiż. 12, 3.
8. Nėsa karálus nusitik ant Pono Diewo, ir per Aukszczausojo loską jis * drutay iszsilaikys. * Ps. 102, 28.
9. Tawo ranka * ras wisus tawo neprietelius, tawo deszine ras tawę neapkenczanczus. * Amos 2, 14. 15.
10. Tu padarysi jûs kaip ugniės péczu, kada tu * i jûs żwelgsi. Pons Diews prarys jûs sawo narse; ugnis jûs suės. * 2 Moiż. 14, 24.
11. Jû * waisu tu iszgaiszisi nû żėmės, ir jû sėklą nû żmonû waikû. * Ps. 109, 13. Matt. 3, 10.
12. Nėsa jie * dumojo taw piktą daryti, ir iszmislijo mislis, kurias ne galėjo iszteseti. * 1 Moiż. 50, 20.
13. Nėsa tu padarysi jûs péczeis, sawo temptywa tu priesz jû weidą mierisi.
14. Pone Diewe, pasikėlk sawo * syloje! tay mes laupsisim ir gárbisim tawo máci. * Ps. 80, 3.

22. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristaus kentėjimą ir garbę.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins apie pagálbą anksti sulaukiamąję.
2. Mans * Diewe, mans Diewe, kodėl tu manę prastojei? Asz raudóju, ale mano pagálba toli yra. * Matt. 27, 46. Mark. 15, 34.
3. Mans Diewe, dienomis asz szaukiu, tay tu ne atsiliepi; ir naktimis taipojau asz ne tylu.
4. Ale tu esi szwentas, kursai gyweni garbėje Izraėl.
5. Musû tėwai tawim nusitikėjo, ir kaip jie nusitikėjo, tu iszgélbėjei jûs.
6. Tawęsp jie szauke, ir buwo iszgélbėti; jie nusitikėjo tawimi, ir * ne buwo apgėdinti. * Ps. 25, 2. 3.
7. Bet asz esmi kirmėle, ir ne żmogus; żmonû * jûkas ir swieto paniekinimas. * Matt. 27, 41—43.
8. Wisi, kurie rég manę, jûkiasi isz manęs; iszsiżodami jie kráto galwas:
9. „Te * skundżasi Ponui Diewui, † tas te gélbti jamui, ir te iszgélbti ji, jey jis jûmi mėgsta.“ * Matt. 27, 43.
10. Nėsa * tu manę istraukei isz mano motinôs żywato, tu buwai man nusitikėjimu, man dar be ėsant prie kruczû motinôs. * Ps. 71, 6.
11. Ant tawęs esmi mestas isz motinôs żywáto, * tu esi mano Diews nûg żywáto mano augywės. * Ps. 140, 7.
12. * Ne atsitolink nûg manęs, nėsa tużba arti yra, nės niera czonay gelbėtojo! * Ps 10, 1.
13. Didi werszei manę apstojo; riebus jauczei apgule manę.
14. Sawo * nasrus jie atwer priesz manę, kaip rekiąsis ir dráskąsis lútas. * Matt. 27. 22.
15. Asz * iszlietas esmi kaip wandû, wisi mano kaulai iszsiro, mano szirdis kune yra kaip sutirpytas wászkas. * Luk. 22, 44. Jon. 19, 34.
16. Mano syla iszdżúwo kaip szûke, ir mano liężuwis prilipo prie gomurû; ir tu paguldei manę i smertiės dulkes.
17. Nėsa szunys apstójo manę, ir piktûjû pulkas apgule manę, jie mano rankas ir kojas pérskwerbe.
18. Asz galėczau wisus sawo kaulus suskaityti, ir jie rég ir mato sawo pasimėgimą ant manęs.
19. Jie * iszdalija mano rubus tarp sawęs, ir méta burtą ant mano gėlumbės. * Matt. 27, 35. Mark. 15, 24. Luk. 23, 34. Jon. 19, 23.
20. Bet tu, Pone Diewe, ne atsitolink! mano stiprybe, * skubikis man ant pagalbôs! * Ps. 38, 23.

21. Ižgélbek mano dušią nů kardo, * mano wienturtę nů šunù! * Ps. 35, 17.

22. Ižgélbek manę iš nasrù lùto, ir išwádůk manę nů wienragiù!

23. * Aš tawo wardą pranéšiu sawo broliams, aš tawę surinkime pagirsu. * Ebr. 2, 12.

24. * Girkite Poną Diewą, kurie jo bijoties; pagárbinkite ji, wisi waikai Jokubo, ir jo † bijokities, wisi waikai Izraël! * Ps. 22, 11. † Ps. 33, 8.

25. Nésa jis ne paniekino, ney * nieku werte wargus pawargušo, ney sawo weidą nůg jo paslépe; ir kaip jis jopi šauke, išklause jisai. * Ps. 9, 13.

26. Tawę aš laupsisu didime surinkime; aš sawo * priezadas atliksu po akiù jo pasibijanczùjù. * Ps. 116, 14.

27. * Pawargulei wálgis, iki pasótinti bus; † kurie Poną Diewą jéško, garbis ji; jusù širdis amzinay pateks. * Ps. 69, 33. † Ps. 14, 2.

28. Te esie priminta wiso swieto krasztams, idant jie Diewop prisiwerstu, ir * melstusi po jo akiù wisos gimines pagonù. * Ps. 72, 11.

29. Nésa * Pons Diews tur karalystę, ir jis ponawoj tarp pagonù. * Obad. v. 21. Mik. 5, 1.

30. Wisi rebieji ant zémės wálgys ir melsis; po jo akiù klónosis wisi, kurie dulkése gul, ir kurie taip wargingay pénasi.

31. Jis turės * séklą, kuri jam šlúzis; apie Poną Diewą sakyta bus iki waikù waikams. * Jez. 53, 10.

32. Jie ateis ir apsakys jo teisybę * zmonėms, kurie uzgims, jog jisai tai daro. * Ps. 110, 3.

23. Psalmás.

Kristus musù ganytojis ir aprupintojis.

1. Psalmas Dowido.

Pons Diews yr mano * ganytojis, † aš nieko ne pristoksu. * Jez. 40, 11. Jon. 10, 12. 1 Petr. 2, 25. † Ps. 34, 11.

2. Jis * gáno manę ant zalůjanczós lankós, ir † wéda manę prie šwiezo wandens. * Ezr. 34, 14. † Apr. 7, 17.

3. Jis * atgaiwina mano dušią; jis wéda manę tikrù kelù dėl sawo wardo. * Jer. 31, 25.

4. Jr norint aš wáikšczoczau tamsoj dauboj, * nesibijaus ney jokios iškadós, nésa tu su manim esi; tawo lazda bey rámtis linksmina manę. * Ps. 46, 3.

5. Tu pagatáwiji po mano akiù stálą prieš mano neprietelius; tu móstiji mano galwą aliejumi, ir pripili man sklidinay.

6. Gerybe ir mielaširdingyste seks manę per wisą mano ámzią, ir * pasiliksu namůse Pono Diewo wisados. * Ps. 15, 1.

24. Psalmas.

Apie Kristu, garbės karálų.

Zéme yra Pono Diewo ir kas toje yra, zémės wietos ir kas ant tù gywéna. * Ps. 50, 12. 1 Kor. 10, 26.

2. Nésa jis tą prie jurù nugruntawojo, ir prie wandenù priprowijo.

3. Kas * eis ant kálno Pono Diewo? ir kas stowės jo šwentoje wietoje! * Ps. 15, 1. 2.

4. Kurs nekaltas rankas tur ir czystôs širdiės yra, kursai ne mėgsta piktu pamokslu ir nesibázija neteisey.

5. Tas gaus zegnonę iš Pono Diewo ir * teisybę iš Diewo sawo išgánimo. * Jez. 48, 18.

6. Tai yra ta gimine, * kuri jo klauso, kuri † jéško tawo weidą, Jokub. Sėlą. * Ps. 14, 2. † Ps. 27, 8.

7. * Wartus darykite placzus, ir duris swiete aukštas, jeib garbės karálus ieitu! * Ps. 118, 19.

8. Kas yra tas * karálus garbės? Jisai yra Pons Diews stiprus bey galys, Wiešpats, galys kowoje. * P. 8, 6.

9. Darykite placzus wartus, ir duris swiete aukštas, jeib garbės karálus ieitu. * Gal. 9, 9.

10. Kas yra tas garbės karálus? Jis yra Pons Diews Zebaot, jisai yra karálus garbės. Sėla.

25. Psalmas.

Malda dėl Diewo waldimo, malonės ir apgynimo.

1. Psalmas Dowido.

Tawęs, Pone Diewe, išsiilgstu.

2. Mans Diewe, tawimi aš nusitikiu. Ne důk man buti gėdoje, kad mano neprietelei nesidzaugtu ant manęs!

3. Nésa * ney wiens ne bus gėdoje, kursai tawęs laukiąs, bet gėdoje tur buti piktieji papeiktojei. * Jez. 49, 23.

4. * Pone Diewe, parodik man sawo kelùs, ir pamokink manę sawo takùs! * Ps. 27, 11. Ps. 86, 11.

5. Wadzok manę sawo teisybėj, ir mo-

kink manę; nėsa tu esi tas Diewas, kurs manę gélbti; kas dien aß laukiu tawęs.

6. Atsimink, Pone Diewe, sawo mielaßirdingystės ir sawo loskôs, kuri nů pradzôs swieto buwo!

7. Ne atsimink griekû mano jaunystės, ney mano pérzengimo, * bet atsimink manęs pagal sawo mielaßirdingyste dėl sawo loskôs! * Job.13,26. Jer.31,19.

8. Pons Diews * gérs yra ir teisus, todėl pamokina grießnůsus ant kélo. * 5 Moiz.32,4.

9. Jis wadzoj pawargulus tikray, ir * mokina pawargulus sawo kélą, * p.12.

10. Kelai Pono Diewo yra abelnay gerybe ir tiesa, tiems, kurie laiko jo derėjimą ir lûdimus.

11. * Dėl sawo wardo, Pone Diewe, buk malonus mano nusidėjimui, kursai didis yra! * 4 Moiz.14,17—19.

12. Kas yra tasai, kurs Pono Diewo bijosi? * Jis ji mokis gerausąji kélą. * Ps.32,8. Jez.48,17.

13. Jo dußia sulauks gerû dienû, ir jo * waikai gaus żémę. * Ps.37,9.11.22.

14. Paslėptine Pono Diewo yra tarp tû, kurie jo bijosi; ir sawo derėjimą jis důst jiems żinoti.

15. Mano ákys wisados weizd ant Pono Diewo, nėsa jis ißtrauks mano kóją iß tinklo.

16. Greßkis manęsp, ir buk man malonus! nėsa aß apléistas ir pawargęs esmi.

17. Túzba mano ßirdiės yra didi, ißwesk manę iß mano bėdôs! * Raud.1,20.

18. Dabokis mano smutkôs bey wargû, ir atléisk man wisus mano griekus!

19. Dabokis, kad taip daug yra * mano neprieteliû, ir † neapkencz manę iß piktumo. * Ps.3,2. † Jon.15,25.

20. * Apsaugok mano dußią ir ißgélbėk manę, ne důk manę gėdoje buti, nėsa aß tawim nusitikiu. * Ps.16,1.

21. * Prastybe ir teisybe te apsaugoj manę, nėsa aß laukiu tawęs. * Job.1,1.

22. Diewe, * ißgélbėk Izraėl iß wisôs jo bėdôs! * Ps.130,8.

26. Psalmas.

Malda dėl nekaltybės ißgélbėjimo.

1. Psalmas Dowido.

Pone Diewe, daryk man prową, nės aß esmi nekaltas! Aß nusitikiu Ponû Diewû, todėl ne pulsu.

2. Mėgink manę, Pone Diewe, ir bandyk manę; czystik mano inkstus ir mano ßirdi!

3. Nėsa tawo malone yra po mano akiû, ir aß waikßczoju tawo tiesoj.

4. Aß ne sėdzu prie nelabûjû żmonû, neygi turu draugystės su newiernaiseis; * Ps.1,1. Jer.15,17.

5. Aß * neapkenczu surinkimą piktûjû, ney sėdzu pas Diewo-nesibijanczûsus. * Ps.119,28.

6. Aß * mazgoju sawo rankas nekaltybe, ir laikaus, Pone Diewe, prie tawo altóraus. * 5 Moiz.21,6.

7. Kur girdims yra balsas dėkawojimo, ir kur * sákomi yra wisi tawo stebuklai. * Ps.9,2. Ps.71,17.

8. Pone Diewe, aß * mylu wietą tawo namû, ir wietą, kur tawo garbė laikosi. * Ps.27,4.

9. * Ne pagrėbk mano dußią su grießnaiseis, ney mano gywasti su kraujo trokßtanczeiseis, * Ps.28,3.

10. Kurie klastomis elgiasi ir rods priima dowanas.

11. Bet aß elgiůs nekaltay. Ißgélbėk manę ir buk man malonus!

12. Mano koja eiti tikray; * aß tawę, Pone Diewe, laupsisu surinkimůse. * Ps.22,23.

27. Psalmas.

Palinksminojimas ir ßwiesybe iß Diewo ir jo iodzio.

1. Psalmas Dowido.

Pons Diews yr mano * ßwiesybe ir mano ißganimas, ko aß bijosczaus? Pons Diews yr mano gywastiės macis, ko aß baisėczaus? * Mik.7,8.

2. Todėl, jey piktieji, * mano prießininkai ir neprietelei, manęspi ártintus, mano kuną praryti, jie. pátys tur nusitrenkti ir pulti. * Jer.20,11.

3. Kaczeig * pulkai prieß manę kélasi, mano ßirdis taczau nesibijos; kaczeig karas prieß manę pasikéla, aß taczau nusitikiu jůmi. * Ps.3,7.

4. Wieno daikto aß praßau iß Pono Diewo, tą rods turėczau: kad pasilikczau Diewo * namůse per wisą sawą ámżią, matyti grażus paßlûżijimus Pono Diewo ir atlankyti jo bażnyczą. * Ps.26,8.

5. Nėsa jis dengia manę sawo namuse piktame czėse, jis paslėpja manę sawo ßėtroje, ir paaukßtin manę ant ůlôs;

6. Ir dabar * iszkéls mano galwą ant mano neprieteliû aplink manę stówinczûjû, tay jo namûse laupsę apierawosu; aß laupsisu ir ßlowisu Poną Diewą. * Ps. 18, 49.

7. Pone Diewe, * klausyk mano balsą, kad aß ßaukiu; buk man malonus ir ißklausyk manę! * Ps. 4, 2. Ps. 5, 2.

8. Mano ßirdis taw primena tawo zodi: „jús turit mano weidą jëßkot;" todël aß ir * jëßkau, Pone Diewe, tawo weidą. * Ps. 24, 6. Jez. 45, 19.

9. * Ne slëpk sawo weidą nů manęs, ir ne patremk sawo tarną narse, nës tu esi mano pagálba, ne apléisk manę, ir ne attrauk sawo ranką nů manęs, Diewe, mano ißgánimas! * Ps. 13, 2.

10. Nës mano tëwas ir mano motina prastoja manę, ale * Pons Diews manę priima. * Ps. 94, 16, 17.

11. Pone Diewe, rodik man sawo kélą, ir wadzok manę tiesůju takû del mano neprieteliû!

12. * Ne ißdůk manę i walę mano neprieteliû! nësa newierni ludininkai stow prieß manę, ir neteisey man dáro be báimës. * Ps. 31, 9.

13. Bet aß taczau tikiu, jog aß * regësu gerybę Pono Diewo zéměje gywůjû. * Jez. 38, 11.

14. * Lauk Pono Diewo; buk † linksmas, ne nusimink ir lauk Pono Diewo! * Abak. 2, 3. † Ps. 31, 25.

28. Psalmas.

Malda prieß newiernůsus zmones.

1. Psalmas Dowido.

Kad aß ßaukiu tawęsp, Pone Diewe, mano apgynimas, tay ne tylëk, * jeib taw tylint aß ne buczau lygus tiems, kurie peklon nueiti. * Ps. 143, 7.

2. Klausyk balsą mano práßimo, kad aß tawęsp ßaukiu, kad aß * sawo rankas pakelu ßwenczausôsp tawo wietôsp. * Raud. 3, 41.

3. Ne trauk manę drauge tarp Diewonesibijanczûjû ir tarp piktadějû, kurie prietelißkay kalba su sawo artimu, ir ßirdije pikt dumoja.

4. Dûk jiems pagal jû piktą elgimą; dûk jiems pagal darbus jû rankû; uzmokëk jiems, ką jie nupelne!

5. Nësa jie ne nor * daboti ant weikalo Pono Diewo, neygi ant darbû jo rankû; todël jisai jůs ißardys, ir ne atbudawos. * Jez. 5, 12.

6. Paßlowintas t'esie Pons Diews, nësa jisai ißklauso balsą mano praßimo.

7. Pons Diews yra mano stiprybe ir mano skydas, ant jo nusitik mano ßirdis, ir man yra pagélbëta; ir mano ßirdis yra linksma, ir aß jam dëkawosu sawo giesme.

8. Pons Diews yra jû stiprybe, jis yra ta stiprybe, kuri jo mostitamjam gélbti.

9. Gélbëk sawo zmones, ir * pérzegnok sawo dali, ir ganyk bey paaukßtink jůs amzinay! * Ps. 29, 11.

29. Psalmas.

Praratawimas apie perkûną Diewo jorzio.

1. Psalmas Dowido.

* Atneßkit Ponui Diewui, jús macnieji, atneßkit Ponui Diewui garbę ir stiprybę, * Ps. 96, 7.

2. Atneßkit Ponui Diewui gárbę jo wardo, melskities Pono Diewo * ßwentais rubais aprëdyti! * Ps. 110, 3.

3. Balsas Pono Diewo eiti ant wandenû; Diewas garbës grauja, Pons Diews ant didzû wandenû.

4. Balsas Pono Diewo eiti su syla, balsas Pono Diewo eiti ßlowingay. * Jez. 30, 31.

5. Balsas Pono Diewo sulauzo cëdrus, Pons Diews sulauzo cëdrus ant Libanono,

6. Ir dáro jůs láiganczus kaip werßus, Libanon ir * Sirijon kaip jauną wienragi. * 5 Moz. 3, 8. 9.

7. Balsas Pono Diewo kerta kaip * ugniës liepsna. * Jez. 66, 15. 16.

8. Balsas Pono Diewo sujûdina púsczas, balsas Pono Diewo sujûdina púsczas Kádes.

9. Balsas Pono Diewo sujûdina lones ir nunůgin girës; ir jo baznyczoj kożnas ji gárbis.

10. Pons Diews sëd padaryti griektwani; ir Pons Diews pasiliekt karálumi amzinay.

11. Pons Diews * důs sawo zmonëms sylôs; Pons Diews zegnos sawo zmones pakájumi. * Ps. 28, 8. 9.

30. Psalmas.

Dëkawone uz Diewo loską warge ir bëroje.

1. Psalmas, pirmgiedotins apie paßwentinimą namû Dowido.

2. Aß laupsinu tawę, Pone Diewe, nėsa tu manę paaukßtinai, ir * ne důdi mano neprieteliams dzaugtis iß manęs.
*Ps. 35. 19. 24.

3. Wießpatie, mans Diewe, kaip tawęsp ßaukiau, tu ißgydei manę.

4. Pone Diewe, * tu mano dußią iß pėklòs ißwedei; tu manę gywą ißlaikei, aniems pėklon nuzengiant.
* Ps. 86, 13. Ps. 116, 3. 4.

5. Jůs ßwentieji, laupsinkit Poną Diewą, dėkawokit ir * garbinkit jo ßwentybę!
* Ps. 97, 12.

6. Nėsa jo * kerßtas patenka akiės mirksni, ir jis mėgstasi gywasczio; wakarais yra werksmas, ir † rytmeczeis dzaugsmas.
* Jez. 54, 7.

7. Bet aß tariau man geray ėsant; aß niekaday ne parpulsu.

8. Nėsa, Pone Diewe, sawo pasimėgimu mano kálną pastiprinai; bet kaip weidą sawo paslėpei, nusigandau.

9. Aß, Pone Diewe, ßauksu tawęsp; Poną Diewą aß melsu.

10. Kam dėra mano kraujas, man * numirus? Ar dėkawos taw dulkes, ir tawo wiernystę bau praneß?
* Ps. 6, 6.

11. Pone Diewe, klausyk, ir * buk man malonus; Pone Diewe, buk man gelbėtojis!
* Ps. 6, 3.

12. * Tu mano dejáwimą pérwerti i ßokinėjimą; tu mano žáką ißwilkai, ir dzaugsmů manę apjůsei,
* Jon. 16, 20.

13. Kad taw * laupsę giedotu mano dußia, ir ne nutiltu. Wießpatie mans Diewe, aß taw dėkawosu amzinay.
* Ps. 16, 9.

31. Psalmas.

Nusitikėjimas ne důst new jokioj bėdoje gėdoje buti.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Pone Diewe, aß tawim * nusitikiu, ne důk manę niekaday gėdoje buti; ißgélbėk manę per sawo teisybę!
* Ps. 25, 2.

3. Prilenk sawo ausis manęsp, skubrey gélbėk manę! Buk man stipri ůla ir pilimi, jeib manę gélbėtumbei!

4. Nėsa tu esi man ůla ir pilimi; dėl * sawo wardo norėtumbei manę wadzot ir westi.
* Ps. 23, 3.

5. Tu norėtumbei manę iß tinklo ißtraukti, kuri jie man spénde; nėsa tu esi mano stiprybe.

6. * J tawo rankas aß padůmi sawo dußią; tu manę iß gélbėjei, Wießpatie, tu wiernasis Diewe.
* Luk. 23, 46.

7. Aß neapkenczu laikanczůjů ant pikto pamokslo, bet aß nusitikiu Ponu Diewu.

8. Aß * dzaugiůs ir linksmas esmi iß tawo loskòs, kad tu padaboji ant mano wargo, ir pazysti mano dußią bėdoje.
* Ps. 9, 3.

9. Jr ne padůdi manę i rankas neprieteliaus; tu pastatai mano kojas ant placzòs wietòs.

10. Pone Diewe, buk man malonus, nės aß esmi tuzboj; mano * gymis pagédo dėl smutkòs, priegtam mano dußia ir kunas;
* Ps. 6, 3.

11. Nės mano amzias nusimazino dėl smutkòs, ir mano czėsas dėl dusaujimo; mano stiprybe pagédo dėl mano nusidėjimo, ir mano kaulai ißdzúwo.

12. Man taip pikt yra, kad aß gėda pastojau mano kaimynams, ir baidykle mano gentims; kurie manę reg ant ulyczòs, bėg nů manęs.

13. Uzmirßtas esmi ßirdije, kaip numiręsis; aß pastojau, kaip sudauzyts rykas.

14. Nėsa daug koloj manę bjaurey, kad koznas manęs baidos; jie * dumja tarp sawęs prieß manę, ir dumoj manę nuzawinti.
* Ps. 2, 2.

15. Bet aß, Pone Diewe, tawim nusitikiu sakydams: tu esi mano Diewas.

16. Mano * czėsas yra tawo rankosa; ißgélbėk manę nů ranků mano neprietelių ir nů tů, kurie manę pérsekinėja.
* Ps. 139, 16.

17. Důk * zibėti sawo weidą ant tawo tarno; gélbėk manę per sawo malonę!
* 4 Moiz. 6, 25. Ps. 80, 4.

18. Pone Diewe, ne důk manę gėdoj buti, nėsa aß tawęsp ßaukiu; Diewonesibijantieji gėdoje tur buti ir nutilditi pėkloje.

19. Nutilti turėtu wisů newiernůjů nasrai, kurie prieß teisuji staczey, puikey ir papeiktinay kalba.

20. Kaip didi yra tawo malone, kurę slaptomis ißlaikei tiems, kurie tawęs bijos, ir parodai tiems, kurie po zmonů akiů tawimi nusitik.

21. Tu * jůs paslėpi slapta prie sawęs nů kozno tyczáwimo, tu uzdengi jůs namůse nůg liezuwjů waidijanczůjů.
* Ps. 27, 5.

22. Pagirtas t'esie Pons Diews, kad * indywną gerybę man parode stiprame mieste!
* Ps. 17, 7.

23. Nės * aß sakiau sawo drebėjime: aß esmi patremtas nů tawo akiů; taczau klausei balsą mano práßimo, kad tawęspi ßaukiau. *Ps.116,11.
24. Mylėkite Pong Diewą, wisi jo ßwentieji! tikinczůsus apsaugoj Pons Diews, bet bagotingay užmoka puikawojanczamjam.
25. * Bukite linksmi ir ne nusiminkite, wisi, kurie jůs Pono Diewo laukiat! *Ps.27,14.

32. Psalmas.

Apie apteisinimą.

1. Pamokinimas Dowido.

Geray * tam, kuriam pėrženngimai atlėisti, kuriam griekai apdengti yra. *Rym.4,7.
2. Geray tam žmogui, * kuriam Pons Diews nusidėjimus ne † prirokůį, kurio dwasėje niera wylaus. *Jez.38,17. 1 Moiz.15,6.
3. Nės kad aß norėjau jůs * užtylėti, † ißdžúwo mano kaulai, dėl mano dienißkojo waitojimo. *Job.31,33. †Ps.31,11.
4. Nes tawo ranka sunki buwo ant manęs dieną bey nakti, jog mano * drėgnumas ißdžúwo, kaip antay wasarą džústa. Sėla. *1 Jon.5,7.
5. Todėl aß taw ißsipažystu sawo griekus, ir ne slėpju sawo nusidėjimus. Aß tariau: aß ißsipažisu Ponui Diewui sawo pėrženngimus; tay atlėidai man nusidėjimus mano grieků. Sėlą. *Ps.38,19. Neem.1,6. Pam.28,13. †1 Jon.1,9.
6. Dėl to melsis tawę wisi ßwentieji * tikru czėsu; todėl, kad rasis didi twanai wandens, tay anie ne prieis jůs. *Jez.55,6.
7. * Tu esi man apgintojis; apsaugok manę nů tužbòs, kad aß ißgélbėtas tikray linksmay galėczau gárbinti. Sėla. *Ps.27,5.
8. Aß tawę * pamokisu, ir taw kėlią ródisu, kurům waikßczosi; aß sawo akimis tawe wadžosu. *Ps.25,12.
9. Ne bukit kaip arklei ir ásilai, kurie ne ißmáno, * kuriems reik kamanas ir žaislus į burną dėt, kad jie ne nor tawęspi. *Pam.26,3.
10. * Diewo-nesibijįąsis tur daug wargů, bet Ponui Diewui nusitikintiji gerybe apglobs. *Ps.16,4. Ps.34,22.
11. * Džaugkities Ponu Diewu, ir bukit linksmi, jůs teisieji, ir gárbinkit, wisi jůs gerieji! *Ps.33,1.

33. Psalmas.

Musů ßirdiės džaugsmas randasi pagárbinime Pono Diewo gerybiů.

* Džaugkities, jůs teisieji, Ponu Diewu; gerieji tur jį geray laupsinti. *Ps.64,11. Ps.97,12.
2. Dėkawokit Ponui Diewui su árpomis, ir * giedokit jam laupsės giesmę ant psalteraus dėßimts strunů! *Ps.92,4.
3. Giedokit jam * naują giesmę! geray žaiskite ant žaislů, strunas turinczů su skambėjimu! *Ps.40,4. Ps.96,1. Ps.98,1.
4. Nėsa * Diewo žodis yra teisus; ir ką jisai žada, tai attesa tikray. *Ps.19,10.
5. Jis myl teisybę ir sudą; * žėme pilna yra gerybės Pono Diewo. *Ps.119,64.
6. Dangus žodžu Pono Diewo yra sutwértas, ir wisi jo pulkai dwase jo burnòs.
7. Jis * sulaiko wandeni jurosa, kaip ryke, ir dest gilumus į paslėptą. *Ps.104,9.
8. Wisas swietas te prisibijos Pono Diewo, ir po jo akiů te dreb wislab, kas gywa yra! *Ps.67,8.
9. Nėsa * jam kalbant stojasi, jam prisákant gatawa ant žėmės. *1 Moiz.1,3.
10. Pons Diews * ißniekina pagonů ródą, ir nulenkia žmonů dumas. *Job.5,12.
11. Jr Pono Diewo * roda pasiliekt amžinay, jo ßirdiės dumos wisados. *Pam.21,30. Jez.14,27.
12. * Gėr tiems žmonėms, kurių Wießpats Diewas yra; žmonėms, kurus saw ant tėwonystės apsirinkęs. *Ps.144,15.
13. Pons Diews iß dangaus * máto, ir rég wisů žmonů waikus. *Ps.14,2.
14. Nů sawo stiprojo sosto jis rég ant wisů gywénanczů ant žėmės.
15. Jis lenkia jů wisů ßirdį, jis daboja ant jů wisů darbů.
16. Karálui ne gélbti didi jo macis; milžins ne ißgélbams per didę sawo sylą.
17. Žirgai taipojau ne padest, ir jů didi stiprybe ne ißgélbti.
18. Sztay, Pono Diewo akis rég ant jo prisibijanczųjų, ant jo malonės nusitikinczųjų,
19. Kad jů dußią ißgélbėtu nů smertiės, ir * papenėtu jůs brangybėje. *Ps.34,10.
20. Musů dußia * laukia Pono Die-

wo; jis yra musû gelbêtojis ir ginêjas. *Jez.8,17.

21. Nêsa musû szirdis dzaugias jûmi, ir mes nusitikim ant szwentojo jo wardo.

22. Tawo * malone, Pone Diewe, t'esie ant musû, kaip tawim mes nusitikim. *Ps.31,7.8.

34. Psalmas.

Dêkawone uź Diewo meilę.

1. Psalmas Dowido, kaip jis dêjosi, be próto esąs po akiû Abimelêko, kursai ji szalin wáre, ir jis atstojo. *1Sam.21,13.

2. Asz * Poną Diewą szlowisu wisados, jo laupse wisados bus mano burnoj. *Ps.63,3.

3. Mano duszia * girsis Pono Diewo, jeib pawargulei tai iszgirdę dzaugtus. *Jer.9,24.

4. Garbinkit su manim Poną Diewą, ir * paaukszstinkim isz wieno jo wardą! *Ps.145,1.

5. Kaip asz Pono Diewo jêszkojau, jisai man atsiliepe, ir iszgélbêjo manę isz wisôs mano baimês.

6. Kurie i ji weizd ir prie jo glaudzas, tû weidas ne bus apgêdintas.

7. Kaip szis pawargęsis szauke, iszgirdo Pons Diews, ir gélbêjo ji isz wisôs jo bêdôs.

8. * Angêlas Pono Diewo aplink tus guldosi, kurie jo bijos, ir iszgélbti jûs. *1Moz.32,1,2. 2Kar.6,17. Ps.91,11.

9. Ragaukit ir regêkit, kaip meilingas Pons Diews yra; * geray tam, kursai jûmi nusitik. *Ps.2,12.

10. Bijokities Pono Diewo, jûs jo szwentieji; nês * kurie jo bijos, nieko ne stokoj. *Ps.37,19.

11. Bagotieji tur pristokti ir badêti; ale kurie Pono Diewo jêszko, ne stokoj ney jokio lobjo.

12. * Eikszte szen, waikai, klausykit manęs, asz jus pamokisu Diewo báimę. *Ps.66,16.

13. * Kas yra, kursai geidza géro gywasczio, ir rods geras dienas turêtu? *1Petr.3,10.

14. Saugok sawo liezuwi nû pikto, bey sawo lûpas, kad neteisybês ne kalbêtu.

15. * Laukis nû pikto, ir daryk, kas gér yra; jêszkok pakajaus, ir sêk ji. *Ps.37,27. 1Petr.3,11.

16. * Akys Pono Diewo rég ant teisûjû, ir jo ausys ant jû szaukimo. *Job.36,7.

17. Bet * weidas Pono Diewo prieszijas piktay dárantiemsiems, kad † jû paminklą iszgaiszintu nûg zêmês. *Ps.5,5. †Job.18,17.

18. Kad teisieji szaukia, tay * klauso Pons Diews, ir iszgélbt jûs isz wisôs jû bêdôs. *v.5.

19. * Pons Diews arti yra tiems, kurie sudauzytôs szirdiês yra; ir gélbti tiems, kurie sumuszta tur umą. *Luk.18,13.14.

20. Teisusis daug tur kentêti, ale Pons Diews gélbt ji isz to wiso.

21. Jis apsaugoj wisus jo kaulus, idant ney wiens jû ne butu sulausztas.

22. Diewo-nesibijantiji nepaláima nuzawis; ir kurie teisuji ne apkencz, bus kalti.

23. Pons Diews iszgélbti duszias sawo tarnû, ir wisi, kurie jamui nusitik, iszliks nekalti.

35. Psalmas.

Malda dêl iszgelbêjimo nû neprieteliû smarkumo.

1. Psalmas Dowido.

Pone Diewe, bárkis su manim báranczeiseis, karauk priesz manę karaujanczûsus!

2. Nutwérk skydą bey ginklus, ir kêlkis man ant pagálbôs! *Ps.12,6.

3. Pagauk ragótinę ir apgink manę nû pérsekinêjanczû manę. Sakyk mano duszíai: „Asz esmi tawo pagalbà!“

4. Tur gêdêtis ir apgêdinti but, kurie tykoj mano duszíôs; atbulay tur eiti ir gêdoje buti, kurie man pikt wélija. *Ps.40,15.

5. Jie tur buti kaip * pelai priesz wêją, ir angêlas Pono Diewo te pastum jûs szalin. *Ps.1,4.

6. Jû kêlas tur but tamsus ir slidus, ir angêlas Pono Diewo te persekinėj jûs.

7. Nêsa jie man be priezastiês spénde sawo tinklûs ant pagadinimo, ir be priezastiês mano duszíai dûbes padáre.

8. Jis tur isz nezinôs uzpultas buti, ir jo tinklas, kuri paspéndęs, tur ji sugauti, ir tame tur sugautas buti.

9. Bet mano duszia turêtu dzaugtis Ponu Diewu, ir pasilinksmint jo pagálba.

10. Wisi mano kaulai tur sakyt: Pone

Diewe, kas taw yr lygus? kursai * tu bėdnąji iszgélbi nů sylingésnojo uż ji, ir pawargusiji bey bėdnąji nů jo plėsziků.

*Job. 36, 15.

11. Neteisus ludininkai kélasi, ir kaltin manę to, ko nekalts esmi.

12. Jie man *pikt dáro uż gérą, manę i szirdiės negandą iwerst norėdami.

*Ps. 38, 21.

13. Bet asz aniems * sergant apsiwilkau żakù, múczijaus pástnikawimu, ir meldżaus isz szirdiės be palówimo.

*Rym. 12, 15.

14. Tikėjaus, ji ėsant mano prietelumi ir brolu; asz wáikszczojau smútnas, kaip kurs géd sawo motinôs.

15. Bet jie dżaugias isz mano iszkádòs ir susirenka; raiszieji susirenka priesz manę be mano kaltybės; jie plėsza nesilaudami.

16. Su balamutais, kurie dédasi wierni ėsą, ir apjůktojeis, walgio dėley jie * grėża sawo dantimis ant manęs. *Job. 16, 9.

17. Pone Diewe, * ikkoley tai kentėsi? ben iszgélbėk mano duszią isz jů trankfmo, ir mano † wienturtę nů jaunů lútů!

*Ps. 119, 84. Ps. 22, 21.

18. Asz taw * dėkawosu didime surinkime, ir tarp daug żmonů asz girsu tawę.

*Ps. 40, 10. 11.

19. Te nesidżaug ant manęs, kurie man neteisey kerszija; ney akimis manę te ne apszaipo, kurie manę be prieżastiės ne apkencż.

20. Nėsa jie * tykoj iszkádòs daryt, ir jėszko newiernas prowas priesz pakajingůsus żémėje.

*Ps. 36, 5.

21. Ir didey iszsiżoję ant manęs sáko: „* tai, tai, tai rods norime." *Ps. 40, 16.

22. Pone Diewe, tu regi, ne tylėk; Wieszpatie, ne buk toli nů manęs!

23. * Budinkis ir pabůsk ant mano súdo ir ant mano prowôs, mans Diewe ir Wieszpatie!

*Ps. 44, 24.

24. Wieszpatie mans Diewe, súdik manę pagal sawo teisybę, kad jie ant manęs nesidżaugtus.

25. Te ne sáko jie sawo szirdije: „tai, tai, to norėjom;" te ne sáko jie: „mes ji prarijom."

26. * Tesigėd ir te stow apgėdinti wisi, kurie mano wargais dżaugiasi; testow apwilkti gėda ir apgėdinimu, kurie girasi priesz manę.

*p. 4.

27. * Te girasi ir te dżaugiasi, kurie man wélij prowoj laimėti ir wisada sáko: Pons Diews turėtu buti didey pagarbintas[?] szlowints, kursai sawam tarnui gér wélij.

*Ps. 40, 17.

28. Ir mano liežuwis kalbės apie tawo teisybę, ir tawę kas dieną gárbis.

36. Psalmas.

Malda ir skunda priesz weidmainus Diewo-nesibijanczůsus.

1. Psalmas Dowido, Pono Diewo tarno, pirmgiedotins.

2. Isz dugno mano szirdiės apie piktůjů elgimą yra sakyta, kad prie jů ney jokiôs diewo baimės niera. *1 Mojż. 20, 11.

3. Jie * teisinas tarp sawęs, jeib piktąję sawo prową paskubintu, ir kitus i gėdą iwestu.

*2 Kar. 17, 9.

4. Jů * wisů pamokslas yra iszkadingas ir sumelůtas; jie ir ne důstis mokinti, kad gér darytu.

*Ps. 59, 13.

5. Bet ant sawo pátalo jie * dumoja iszkaditi, ir stiprey stow ant piktojo kélo, ir nesibaido ney jokio pikto.

*Mik. 2, 1.

6. Pone Diewe, tawo * malone patenk sulyg dangumi, ir tawo tiesa sulyg debesimis.

*Ps. 57, 11. Ps. 108, 5.

7. Tawo teisybe stow kaip Diewo kalnai, ir tawo tiesa kaip didżos gilybes; Pone Diewe, tu gélbi kaip żmones, taip ir bandą.

8. Kaip brangi yra tawo malone, Diewe, kad żmonů waikai po * pawėsu tawo sparnů nusitik!

*p. 11. Ps. 17, 8.

9. Jie * atsiger isz bagotů lobjů tawo namů; ir tu jůs girdai pasimėgimu, kaip su upe.

*A. Giesm. 5, 1.

10. Nėsa pas tawę yra * gywoji wersmė, ir tawo szwiesybėje † régime szwiesybę.

*Jer. 2, 13. P. 17, 16. †Jez. 9, 2.

11. * Iszplátink sawo gerybę ant pażystanczůjů tawę, ir sawo teisybę ant gerůjů.

*p. 8.

12. Ne důk manę pamintu buti nůg puikiůjů; ir rankà Diewo-nesibijanczůjů te ne pardauża manę.

13. Bet * piktadėjei te půl czejau, kad butu patremti ir ne iszsilaikytu. *Jer. 50, 32.

37. Psalmas.

Pasiwiktinimą dėl palaimôs Diewo-nesibijanczůjů reik wengti.

1. Psalmas Dowido.

Ne * pérpyk ant piktůjů; ne buk pawydis ant piktadėjů; *Pam. 24, 19. Mok. 10, 4.

2. Nėsa jie kaip žolė umay bus pakirsti, ir kaip žaloji žolė pawys.

3. Nusitikėk * Ponù Diewù ir daryk geray, pasilik žémėje ir penėkis wiežlibay. *Oz.12,6.7.

4. Turėk sawo pasimėgimą iß Pono Diewo, tas taw dûs, ko tawo ßirdis geidža. *Ps.20,5.

5. * Paliecawok Ponui Diewui sawo kelùs, ir nusitikėk jûmi, jis ißtaisys geray, *Matt.6,25.

6. Jr * ißródis tawo teisybę kaip ßwiesybę, ir tawo wiernybę kaip pėtus. *Jez.58,8.

7. Buk kantrus Ponui Diewui ir lauk jo! Ne papyk ant to, kuriam jo weikals laimingay sėkasi.

8. Laukis nû kerßto ir pamesk rustybę; ne papyk, jeib ir tu pikto ne darytumbei. *Epez.4,26.31.

9. Nės piktieji bus ißgaißinti; bet kurie laukia Pono Diewo, * žémę apturės. *p.11. Pam.2,21.

10. Dar mážo be reik, tay jau ne b'yra Diewo-nesibijanczojo; ir kada tu weizdėsi jo wietòs, ne be bus jo.

11. Bet pawargulei * apturės žémę, ir džaugsis † didžame pakájuje. *Matt.5,5. †Ps.119,165.

12. Diewo-nesibijąsis grumždža teisamjam, ir * sukánda sawo dantis ant jo. *Job.16,9.

13. Bet Pons Diews jûkias jo; nėsa jis rég, kad jo diena ateiti.

14. Diewo-nesibijantieji ißtraukia kárdą, ir itempja sawą kilpini, kad ubagą ir pawarguli parstumtu, ir žawintu gerûsus.

15. Bet jû kárdas eis i jû paczû ßirdi, ir jû kilpinis palûß.

16. Mažumas, kuri teisusis tur, gerésnis yra, ne kaip didysis lobis daugiû Diewo-nesibijanczûjû.

17. Nėsa * pétys Diewo-nesibijanczûjû palûß, bet Pons Diews ißlaiko teisûsus. *1 Zom.2,31.

18. Pons Diews pažysta dienas gerûjû, ir jû lobis amžinay ißsilaikys.

19. Jie ne bus gėdoje piktame czėse, ir * brangybėje gana apturės. *Ps.112,3.

20. Nėsa Diewo-nesibijantieji prapuls, ir neprietelei Pono Diewo, norint butu kaip gražausa lanka, taczau sugaiß, kaip dumai ißnyksta.

21. * Diewo-nesibijąsis žyczija ir ne užmoka; ale teisusis mielaßirdingas ir dûsnus yra. *Ps.112,5.

22. Nėsa jo * pėržegnotieji apturės žémę, bet jo prakeiktieji tur but ißgaißinti. *Ps.25,13.

23. Tokio wyro žingsnis Pono Diewo yra paskûbinamas, kursai mėgsta jo kelais.

24. * Jey jis pûla, tay ne atmetams yra, nėsa Pons Diews ji ißlaiko prie rankôs. *Ps.145,14.

25. Jaunas buwau ir pasenau, ir niekaday ne regėjau teisuji prastotą, ney jo sėklą dûnôs jėßkinėjanczę.

26. Jis wisados yra mielaßirdingas, ir su džaugsmu žyczij; ir jo sėkla bus pėržegnota.

27. * Laukis nû pikto, ir daryk gérą, ir pasilik wisados! *Ps.34,15.

28. Nėsa Pons Diews myl tiesą, ir ne prastoj sawo ßwentûsus; amžinay jie bus apsaugojami, bet Diewo-nesibijanczûjû sėkla bus sugaißinta.

29. Teisieji gywéntinay gaun žėmę, ir pasiliekt toje amžinay.

30. Teisojo burna kalba ißminti, ir jo liežuwis mokina tiesą.

31. Zokanas jo Diewo yra jo ßirdije, jo žingsnei ne slysta.

32. * Diewo-nesibijąsis tykoja teisojo, ir dumoj ji nužawinti. *Ps.10,9.

33. Ale Pons Diews ne dûst ji i jo rankas, ney pražudo ji, kada nusúdijams yra.

34. Lauk Pono Diewo ir laikyk jo kélą, tay jis tawę ißkéls, kad žémę gywéntinay gautumbei; tu ißwysi, kad Diewo-nesibijantieji bus ißgaißinti.

35. Aß maczau Diewo-nesibijanti, tas ißsikėle ir ißsiplátino, ir žalawo kaip bapkû mėdis.

36. Jr kaip praėjau, ßtay, * jau ne be buwo; aß jo klausiau, bet niekur ne buwo randamas. *Job.4,20. Ps.10,15. Pam.29,16.

37. Pasilik * géras ir buk teisus, nėsa tokiems paskiausey geraybus. *1 Moiz.39,8.9.

38. O * peržengtojei wisi iß wieno bus ißpûstiti, ir Diewo-nesibijantieji galausey bus sugaißinti. *Ps.73,19.

39. Ale Pons Diews gélbti teisûsus; * tas yra jû stiprybe bėdoje. *Ps.48,4.

40. Jr Pons Diews jûs užstos ir ißgélbės jûs, jis jûs nû Diewo-nesibijanczûjû ißgélbės ir jiems padės; nėsa jie nusitik jamui.

38. Psalmas.

Prisiwertimo malda del atwálnijimo nů sunkaus grieko.

1. Psalmas Dowido ant paminklo.

2. Pone Diewe, ne *korawok manę sawo narse, ney koznik manę sawo kerszte! *Ps. 6, 2.

3. Nesa tawo strelos yra manije, ir tawo ranka spaudz manę.

4. Nieko sweiko niera maname kune del tawo grumzdimo; ir ney jokio pakajaus kaulůse mano del mano grieků.

5. Nesa mano griekai péreit mano galwą; kaip sunki kokia naszta jie man per sunkus pastojo.

6. Mano zaizdos smird ir pulůj, del mano neiszmintiės.

7. Asz wáikszczoju pasilenkęs ir labay susirietęs, wisą dieną asz wáikszczoju smútnas.

8. Nesa mano * strenos wisay padzústa, ir niera nieko sweiko ant mano kuno. * Ps 22, 15. 16.

9. Su manim isz wiso kitaip yra, asz esmi didey sukultas, asz dejůju del nepakajawimo sawo szirdiės.

10. Pone Diewe, po tawo akiů yra wisas mano noras, ir mano * dusawijimas taw ne uzsleptas. *Ps. 6, 7.

11. Mano szirdis dréba, mano syla manę pastojo, ir szwiesybe mano akiů niera manipi.

12. Mano * mylimieji ir prietelei stow priesz manę, ir baidosi mano slogôs; ir mano artimieji atsitolin. * Job. 19, 14.

13. Ir kurie mano dusziôs tykoj, spéndz man; ir kurie man pikt wélij, kalba, ků budu nor iszkádôs daryti, ir wisokias buklystes dumoj.

14. Bet asz turu buti kaip kurtinys, ir ne girdeti; ir kaip * nebilys, kursai sawo burnôs ne atwer. * Jez. 53, 7.

15. Ir turu buti kaip negirdis ir neturys * priesztarimo sawo burnoj. * 1 Petr. 2, 23.

16. Ale asz tawęs laukiu, Pone Diewe, tu, Wieszpatie mano Diewe, iszklausysi.

17. Nes asz dumoju, jeib ant manęs * nesidzaugtus; kada mano koja paslystu, didey jie priesz manę girtusi. * Ps. 30, 2.

18. Nesa asz ant wargo esmi leistas, ir mano sopejimas wisaday esti po mano akiů.

19. Nes asz pasakau sawo nusidejimą, ir rupinůs del sawo grieků.

20. Ale mano neprietelei gywén ir yra sylingi; kurie manę neapkencz, yra didi.

21. Ir kurie man * pikt dáro uz gérą, statosi priesz manę, todel, kad asz, kas gér yra mylu.

22. Ne prastok manę, Wieszpatie mano Diewe, ne buk toli nů manęs! * Ps. 109, 5.

23. * Pasiskubink man pristoti, Pone Diewe, † mano pagálba! * Ps. 40, 14. † Ps. 35, 3.

39. Psalmas.

Malda del żmôs iszganytingay mirti, kaip tikra lielarstwa priesz pasipiktinimą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins * Jedutuno. * Ps. 62, 1.

2. Asz apsiemjau saugotis, kad ne susigrieszyczau sawo liezuwju. Asz sawo burną waldysu, kadangi turu regeti Diewo-nesibijantiji po sawo akiů.

3. Asz * nutilau ir tylu ir ne sakau dzaugsmo, ir sawo wargus turu ryti į sawę. * Ps. 38, 14.

4. * Mano szirdis uzsidege mano kune ir kada to atsimenu, ney degte degu; asz kalbu sawo liezuwju. * Ps. 119, 53.

5. Bet Pone Diewe, ben * pamokink manę, kad gálas su manim tur buti, kad mano ámzias sawo czesą tur, ir asz atstóti turu. * Ps. 90, 12.

6. Sztay, * mano dienos yra kaip plasztaka pas tawę, ir mano ámzias kaip nieks po tawo akiů. Kaip wisiszkay nieku yra wisi zmones, kurie taip bebáimes elgiasi! Sela. * Ps. 90, 5.

7. Jie wáikszczoj kaip szeszelis, ir noprosnay didey pasirúpin; jie * renka ir ne zino, kam tai teks. * Mos. 2, 18. 21. Luk. 12, 18. s.

8. Taygi, Pone Diewe, kům asz linksmisůs? Asz * nusitikiu tawimi. * Ps. 25, 2.

9. * Iszgélbek manę nů wisů mano grieků, ir ne důk manę paikiemsiems apjůku buti! * Ps. 79, 9.

10. Asz tylesu, ir sawo burną ne atwérsu; * tu geray isztaisysi. * Ps. 37, 5.

11. * Attolink nů manęs sawo slogą, nes asz apalpau del korawonės tawo rankôs. * Matt. 26, 39.

12. Kada tu zmogu griekù del baudi, tay jo grazumas sucdams yra, kaip nů kandzů. Ak * kaip wisay nieku yra wisi zmones! Sela. * Ps. 62, 10.

13. Klausyk mano maldôs, Pone Diewe, ir pérmanyk mano szauksmą, ir ne

tylėk ant mano aßarù! nės * aß esmi kaip tawo ateiwis, taip ir tawo miesczonis, kaip wisi mano tėwai.
* 1 Moiz. 35, 27. 3 Moiz. 25, 23. 1 Nus. 30, 15. Ps. 119, 19. 2 Kor. 5, 6. 7. Pil. 3, 20. 1 Petr. 2, 11. Ebr. 11, 13.

14. * Laukis nů manęs, kad atsigaiwinczau, pirmneng nueiczau ir daugiaus czonay ne buczau. * Job. 10, 20.

40. Psalmas.

Pranaßawimas apie Kristu, jo kentėjimą ir pranaßystės urėdą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Aß * laukiau Pono Diewo, ir jis lenkėsi manęsp ir † klause mano ßauksmą, * Ps. 27, 14. † Ps. 5, 3. Ps. 18, 7. Ps. 34, 16.

3. Jr ißtrauke manę iß baisôsės dûbės ir * iß purwů, ir pastáte mano kojas ant ůlôs, kad tikray minti galu. * Ps. 42, 8.

4. Jr dáwe man naują giesmę į mano burną, gárbinti musů Diewą; toktai daug regės, ir bijosis Pono Diewo, ir ant jo nusitikės.

5. Gėr tam, kurs sawo nusitikėjimą guldo ant Pono Diewo, neygi gręzasi prie puikiůjů ir melůjanczůjů!

6. Wießpatie, mano Diewe, didi yra tawo stebuklai ir tawo mislys, kurus tu ant musů parodai; taw ney wiens niera lygus; aß jůs apsakysu, ir apie jůs kalbėsu, kaczeig jie ne passkaitomi yra.

7. * Apieros ir walgimo apieros taw ne pamėgsta, bet ausis tu man atwėrei; tu ne nori ney dėginimo apierôs, ney apierôs uż griekus. * Ps. 51, 18. Ebr. 10, 5.

8. Tay aß sakiau: ßtay, ateimi, * knygosa apie manę yr paraßyta. * Jon. 5, 39. 46. Ebr. 10, 7.

9. Tawo * wálę, mans Diewe, aß rods pildau, ir tawo zokaną turu sawo ßirdije. * Jez. 50, 5.

10. Aß * apsakysu teisybę didime surinkime; ßtay, aß ne důsu saw użkimßti sawo burną; Pone Diewe, tu tai żinai. * Ps. 35, 18.

11. Tawo teisybę ne slepju sawo ßirdije; apie tawo wiernybę ir apie tawo ißgánimą aß kalbu; aß ne slepju * tawo malonę ir wiernystę po akiů didzojo surinkimo. * Ps. 57, 4.

12. Bet tu, Pone Diewe, ne atkreipk nů manęs sawo mielaßirdingystę; důk sawo * malonę ir wiernystę wisada manę apsaugot! * Ps. 61, 8.

13. Nės wargai be skaitlaus manę apėme, mano griekai manę pagáwo, kad ne galu regėti; jů * daugiaus yra, ne kaip plauků ant mano galwôs, ir † mano ßirdis manę prastojo. * Ps. 69, 5. † Ez. 32, 10.

14. Důk taw pasimėgt, Pone Diewe, kad tu manę gėlbėtumbei; * skubinkis, Pone Diewe, man ant pagálbôs! * Ps. 22, 20. Ps. 38, 23.

15. * Gėdėtis turėtu ir apgėdinti buti, kurie tyko mano dußiôs, kad ję nużawintu; atgalôs turėtu gryßti ir gėdoje buti, kurie man ką pikt wėlija. * Ps. 35, 4. Ps. 70, 3.

16. Jie sawo gėdoje turėtu nusigąsti, kurie ant manęs ßaukia: „czeba, czeba!"

17. Turėtu * dżaugtis ir linksmintis wisi, kurie tawęs klausinėj; ir kurie tawo ißganimą myl, tur sakyti wisados: „Pone Diewe, bůk didey pagárbintas!" * Ps. 35, 27.

18. Nės * aß esmi bėdnas ir pawargęs, bet Pons Diews rúpinasi uż manę; tu esi mano gelbėtojis ir ißganytojis; mans Diewe, ne trůk! * Ps. 70, 6. Ps. 109, 22.

41. Psalmas.

Apie gerabėjystę ir newiernystę.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Geray tam, kurs pasigail reikalaujanczo, tą Pons Diews ißgėlbės piktame czėse.

3. Pons Diews jį apsaugos ir * gywą ißlaikys, ir důs jam geray pasisekt ant żėmės, neygi jį padůs ant walės jo neprieteliů. * Darb. 9, 36. s.

4. Pons Diews jį atgaiwis ant smertiės patalo; tu jį gėlbėsi iß wisôs jo ligôs.

5. Aß tariau: * Pone Diewe, bůk man malonus, gydik mano dußią, nėsa taw aß susigrießijau. * Ps. 6, 3.

6. Mano neprietelei pikt kalba prieß manę: „kada jis mirs, ir kada jo wardas ißgaiß?"

7. Jie ateit żwalgyti, ir taczau ne iß ßirdiės dumoj; bet bile ko jėßko, kad galėtu bluzniti, ir nueję ißplatin.

8. Wisi, kurie manę n' apkencz, * tylomis prieß manę eit, ir dumoj pikt ant manęs. * Matt. 22, 15.

9. Jie didzausą klástą prieß manę sudumoj: „kada jis gulės, ne turės wėl kėltisi."

10. Jr mano prietelius, kuriam aß pasitikėjau, kurs mano * duną wálge, po kojů manę mina. * Ps. 55, 14. Jon. 13, 18. Darb. 1, 16.

11. Bet tu, Pone Diewe, buk man malonus, ir gélbek manę, tay aß jiems użmokėsu.

12. Ant to numanau, kad tu manimi mėgsti, kad mano neprietelius ant manęs ne ßūkaus.

13. Bet manę tu ißlaikai mano nobażnystės dėley, ir statai manę po sawo akiû * amżinay. *1 Mus. 18, 27.

14. Paßlowints * buk Wießpats Diewas Izrael nûg amżiû iki amżiû! Amen, Amen. *Luk. 1, 68.

42. Psalmas.

Bėda ir palinksminojimas pėrsekinėtûjû.

1. Pamokinimas waikû Kora, pirmgiedotins.

2. Kaip * élnis ßaukia ßwieżo wandens, taipo mano dußia, Diewe, ßaukia tawęspi.

3. Mano dußia trokßta Diewo, gywojo Diewo; kada ißkaksu tenay, kad Diewo wéidą regėczau? *Ps. 22, 1.

4. Mano áßaros yra mano penukßlas dieną ir nakti, kadangi man kas dieną sakoma yra: „* kame dabar tawo Diewas?" *Ps. 79, 10.

5. Kadagi toktai pajuntu, tay * aß sawo ßirdi ißkrėczu sawije; nėsa aß rods norėczau nueiti su pulku, ir su jeis kelauti i Diewo namus, besidżaugdamas ir dėkawodamas tarp pulkû ßwenczanczûjû. *1 Zom. 1, 15.

6. Kam * nusismútiji, mano dußia, ir taip nepakajûji manije? Lauk Diewo, nės aß jam dar dėkawosu, kad jis manę gélbt sawo weidu. *Ps. 43, 6.

7. Mano Diewe, mano dußia esti smutna manije; todėl atsimenu tawęs żėmėje pas Jordaną ir Ermonim, ant mażojo kálno.

8. Tawo * twánai niúk, jog cze wiena gilybe ir ten kita gilybe użia; wisos tawo bangos ir wilnys eit per manę. *Ps. 69, 2. 3.

9. Pons Diews dienomis pażadėjo sawo malonę, ir naktimis giedmi jam ir meldżûs Diewopi sawo gywasczio.

10. Aß sakau Diewui, sawo ûlai: kam * manęs użmirßai? † kodėl aß taip smutnas turu waikßczoti, kad mano neprietelius manę spaudża? *Jez. 49, 14. †Ps. 43, 2.

11. Yra kaip rażbajyste mano kaulûse, kad mano neprietelei manę gėdin, kad jie kas dieną man sáko: „*kame dabar tawo Diewas?" *p. 4.

12. Kam * smutijiesi, mano dußia, ir taip nepakajûji manije? † Lauk Diewo, nės aß jam dar dėkawosu, kad jis mano weido pagálba ir mano Diewas yra. *Ps. 43, 5. †Abal. 2, 3.

43. Psalmas.

Prisitikėjimas Diewop, kurs aukßczausasis súdża yra.

Súdik * manę, Diewe, ir bylinėk uż manę prieß neßwentûsus żmones, ir ißgélbėk manę nû newiernûjû ir piktûjû żmonû! *Ps. 26, 1.

2. Nėsa tu esi Diewas mano stiprybės, kam patremi manę? * kam dûdi manę taip smutną eiti, kad mano neprietelei manę kankina? *Ps. 42, 10.

3. Súsk sawo ßwiesybę ir sawo tiesą, kad jie manę wadżotu, ir westu manę ant * ßwentojo kálno ir ant tawo gywénimo, *Ps. 15, 1.

4. Kad nueiczau prie Diewo altoraus, prie to Diewo, kursai yra mano * dżaugsmas ir linksmybe, ir taw, Diewe, dėkawoczau ant árpôs, mano Diewe! *P. 63, 6.

5. * Kam smutijiesi, mano dußia, ir taip nepakajûji manije? Lauk Diewo, nės aß jam dar dėkawosu, kad jis mano weido pagálba ir mano Diewas yra. *Ps. 42, 6. 12.

44. Psalmas.

Nusidawimas ir malda wisû ßwentûjû.

1. Pamokinimas Waikû Kora, pirmgiedotins.

2. Diewe, mes sawo ausimis girdėjom, musû tėwai mums pasáke, ką tu darei jû czėse iß senû dienû.

3. Tu sawo ranka prawarei pagonus, ale jûs tu isodinai; tu żmones ißpûstijei, ale jûs tu ißplátinai.

4. Nėsa jie żėmę ne perweike sawo kárdu, ney jû pétys jiems gélbėjo; bet tawo deßine, tawo pétys ir ßwiesybe tawo weido; nėsa tu jeis pasimėgai.

5. Diewe, tu tas pats esi, mano karálus, kursai tu Jokubui pagálbą żadi.

6. Su * tawim sawo neprietelius sudaużysim; tawo wardan pamisim prieß mus prießsisténgianczûsus. *Ps. 60, 14.

7. Nės aß * ne nusitikiu sawo kilpinu, ir mano kárdas ne gal manę gélbėt. *Ps. 29, 8.

8. Bet tu gélbi mus nů musů nepriete-liů, ir apgėdini mus neapkenczanczůsus.
9. Mes kas dieną gárbisim Diewą, ir tawo * wardui dėkawosim amžinay. Sėla. * Ps. 54, 8.
10. Kamgi dabar mus patremi, ir důdi mus gėdoje buti, ir ne * iszeini tarp musů pulků? * Ps. 60, 12.
11. Tu důdi mus bėgti po akiů musů nepríeteliů, kad mums wiską iszplėsza, kurie mus n' apkencz.
12. Tu důdi mus suryti, kaip áwis, ir iszsklaidai mus tarp pagonů.
13. Tu pardůdi sawo żmones dowanay, ir ne imi nieką už jůs.
14. Tu * darai mus iszkolojimui musů kaimynams, jůkui ir apgėdinimui aplink mus gywénantiems. * Ps. 79, 4.
15. Tu darai mus páwyzdżui tarp pagonů, ir kad żmones galwą ant musů kráto.
16. Kas dieną mano * gėda yra po mano akiů, ir mano weidas pilnas yra apgėdinimo, * Ps. 69, 20.
17. Kad asz * peikianczus ir bluznijanczus girdėti, ir nepríetelius bey pasitieszijanczus regėti turu. * Ps. 74, 10.
18. Toktay wislab ant musů atėjo; ir taczau tawęs ne użmirszom, neygi newiernay tawo derėjime ne dárem.
19. Musů szirdis ne atstojo, ney musů waikszczojims ne atsikreipe nů tawo kėlo,
20. Kad tu mus taipo sudaużai tarp smaků, ir apdengi mus su tamsybe.
21. Jey mes wardo sawo Diewo butumbim użmirszę, ir sawo rankas pakėlę swetimop diewop,
22. Tay Diewas galėtu rasti, kadangi jis * pażysta musů szirdiės dugną. * Ps. 7, 10. s.
23. Nėsa tawęs dėl kas dieną * pasmaugiami esme, ir kaip pjaujamos áwys esme laikomi. * Rym. 8, 36.
24. Pabusk, Pone Diewe, * kam miegi? pabusk, ir mus taip nůdemay ne patremk! * Matt. 8, 24.
25. Kam * paslepi sawo weidą, użmirszti musů wargů ir prispaudimů? * Ps. 69, 18.
26. Nėsa musů dusza * prilenkta yra prie żémės, musů kunas prilipo prie żémės. * Walb. 11, 35.
27. Kélkis, gélbėk mus ir iszwadůk mus dėl sawo malonės!

45. Psalmas.

Praranawimas apie jaunikį Kristų, ir apie szwentůjů surinkimą, jo marczę.

1. Mart-giesmė ir pamokinimas waiků Kora ant szeszių strúnů, pirmgiedotins.
2. Mano szirdis mislij grażę giesmę, asz giedosu apie karálų; mano lieżuwis yra plunksna géro rasztininko.
3. Tu esi grażausasis tarp żmonů waiků, * maloningos yra tawo lúpos; todėl Diews tawę † pérżegnoj amżinay. * Luk. 4, 22. † Ew. Jon. 1, 16.
4. Prijůsk sawo kardą prie sawo szaliės, tu karżygi, ir apsirėdyk grażey!
5. Tu turi laimėti sawo grożybėj; ateik teisybei ant pagalbós, * pawargusiems ant súdo isztaisimo; tay tawo deszine dywus parodis. * Ps. 72, 4.
6. Asztros yra tawo strėlos, kad żmonů pulkai po tawo akiů parpůla widuj tarp nepríeteliů karálaus.
7. * Diewe, tawo kráse iszsilaiko wisados ir amżinay; sceptras tawo karalystės yra tiesus sceptras. * Ebr. 1, 8.
8. Tu myli teisybę ir neapkenti piktą elgimą; todėl tawę, Diewe, tawo Diewas pamóstijo linksmybės aliejumi daugiaus, ne kaip tawo draugus.
9. Tawo rúbai yra pilni Myrrů, Aloės ir Keżijós, kada iszeini isz paloczů padarytů isz elepantů kaulů tawo didėje grożybėje.
10. Tawo grażume waikszczoj karálů dukters; marti stow po tawo deszinės wiename brangiausame aukse.
11. Klausyk, duktė, dabokis, ir prilenk sawo ausis; użmirszk sawo żmonů ir namů sawo tėwo!
12. Tay pamėgs karálus tawo grożybe, nėsa jis yra tawo Ponas, ir tu turi jo melstis.
13. * Duktė Zoro bus su dowanomis czejau, żmonů bagotieji po tawo akiů melsis. * Ps. 72, 10.
14. Karalaus duktė * wisa szlowna isz widaus yra, ji auksinu rubů apwilkta yra. * A. Giesm. 1, 8. P. 4, 1.
15. Ji wedama yra pas karálų iszraszytůse rubůse; ir jós draugalos, mergos, kuros paseke ję, wédamos yra pas tawę.
16. Jos wédamos yra su dżaugsmu ir su linksmybe; ir eit į karálaus paloczu.
17. Wietoje sawo tėwů tu gausi * waiků, tus padarysi kunigaikszczeis po wisas żemės. * Ebr. 2, 13.

18. Aß tawo wardo atsimisu nů waiků iki waiků-waiků; todėl dėkawos taw żmones wisados ir amżinay.

46. Psalmas.

Bażnyczos palinksminojimas ir pakajus.

1. Giesmė waiků Kora, ant Alamoto pirmgiedotina.

2. Diewas yra * musů nusikėjimu ir stiprybe, pagalba didżosa bėdosa, kuros mums tikosi.
*Ps. 18, 2, 3. Pam. 18, 10.

3. Todėl * nesibijom, kaczeig swiets prapultu, ir kalnai widuj jurů nugrimstu,
*Ps. 3, 2. s.

4. Kaczeig jures ůżtu, ir nů jů susijůdinimo kalnai sugrůtu. Sėla.

5. Taczau Diewo miestas labay grażey ißsilaikys su sawo wersmėlėmis, kur ßwenticji namai yra Aukßczausojo.

6. Diewas yra * jame widuj, todėl jisai ißsilaikys; Diewas gėlbt ji † ankszti.
*Apr. 21, 3. †Ps. 30, 6.

7. Pagonai tur nusimintis, ir karalystes pulti; żeme tur sugaißti, jam be graujant.

8. Pons Diews Zebaot yra su mumis, Diewas Jokubo yra musů apgintoju. Sėla.

9. Szen * eikit ir żwalgykit Pono Diewo dárbus, kursai ant żėmės tokius ißpůstijimus padáro,
*Ps. 66, 5.

10. Kursai nurámdo * karus po wisą swietą, kursai kilpinus sulaużo, ragotines sudaużo, ir weżimus ugnimi sudėgina!
*Ps. 76, 4.

11. Tylėkit ir numanykit, kad aß esmi Diewas! Aß saw garbę padarysu tarp pagonů, aß padarysu saw garbę ant żėmės.

12. * Pons Diews Zebaot yra su mumis, Diewas Jokubo yra mums apgintoju. Sėla.
*2 Kar. 13, 10. 12. Rym. 8, 31.

47. Psalmas.

Apie Kristaus dangun żengimą.

1. Psalmas, pirmgiedotins waiků Kora.

2. Dżaugkities i rankas mußdami, wisi żmones, ir paßukaukit Diewui linksmu balsů!

3. Nėsa Pons Diews, wisů aukßczausasis, yra ißgąstingas, didis karálus ant wisôs żėmės.

4. Jis swietą pawers po musů, ir żmones po musů kojů.

5. Jis mums ißrinko i tėwißkės dali garbę Jokubo, kuri jis myl. Sėla.

6. Diewas użżeng ßukáwimu, ir Wießpats su skambanczc trůba.

7. Laupsinkit, * laupsinkit Diewą; laupsinkit, laupsinkit musů karálų!
*Jes. 12, 5.

8. Nėsa Diews yra karálus ant wisôs żėmės; laupsinkit jam ißmintingay!

9. Diews yra karálus ant pagónů; Diews sėd ant sawo ßwentôsės krasės.

10. Kunigaikßczei tarp żmonů susirinko, jeib butu żmones Diewui Abraomo; * nės Diews yra didey paaukßtints prie didżůjů ant żėmės.
*Ps. 45, 7.

48. Psalmas.

Pawéikslas krikßczonißkôsės bażnyczôs.

1. Psalm-giesmė waiků Kora.

2. Didis yra Pons Diews ir didey pagirtas mieste musů Diewo ant sawo ßwentojo kálno.

3. Kalnas Zion yra kaip graži ßakéle, iß kuriôs linksminas wisa żéme; pas ßali prieß ßaurę yra * miestas didżojo karálaus.
*Matt. 5, 35.

4. Diewas pażystams yra jů paloczůse, kad * jis yra apgintoju.
*Ps. 9, 10.

5. Nėsa ßtay, karálei susirinko, ir wisi pro ßáli nusitrauke.
*Ps. 2, 2.

6. Jie nusidywijo toktai regėdami, jie nusigando ir parpůle.

7. * Drebėjims jůs tenay sugáwo, sopėjimas, kaip moterißkę gimdanczę.
*Mik 7, 17.

8. Tu * sudaużai akrutus jurėse per rytů wėją.
*Jes. 2, 16.

9. Kaip girdėjom, taip ir régim tai ant miesto Pono Diewo Zebaot, ant miesto musů Diewo; Diewas amżinay tą ißlaiko. Sėla.

10. Diewe, mes * laukiam tawo loskôs tawo bażnyczoj.
*Jes. 30, 15.

11. Diewe, koks tawo wardas, tokia ir tawo garbė yra iki swieto gálo; tawo deßine yra pilna teisybės.

12. Tesidżaug kálnas Zion, ir dukters Judo * testow linksmos tawo prowů dėley!
*Apr. 14, 1.

13. Apstokite Zion ir apsikabinkit ję, skaitykite jôs korycząs!

14. Pilnay budawokit jôs můrus, ir paaukßtinkit jôs paloczus, kad apie tai sakyta butu waiků-waikams,

15. Kad * ßisai Diewas yra musů

Diewas wisados ir amžinay! jis wadžoj mus kaip jaunumą. * Jez. 25, 9.

49. Psalmas.

Pamokinimas ir palinksminojimas priesz palaimą Diewo-nesibijanczjujù.

1. Psalmas waikû Kora, pirmgiedotins.

2. Paklausykit, wisi žmones, dabokities wisi, kurie gywi este szime czése,

3. Kaip prastieji, taip ir ponai, kaip bagotieji, taip ir pawargulei podraugey!

4. Mano burna kalbés apie iszminti, ir mano szirdis apie rážumą sakys.

5. Mes girdésim * gérą kalbesi, ir grażu iszdumojimą ant árpós żaisime. * Ps. 78, 2. Matt. 13, 35.

6. Kodél bijoczjaus piktosa dienosa, kada piktenybe mano pamintojù manę apstoj?

7. Kurie * nusitik sawo lobjù, ir girasi sawo didžu turtu. * Ps. 52, 9.

8. Juk brolis ne gál ney wieną iszwadûti, neygi ney wieną su Diewu sudérinti.

9. Nésa * per brangu yra jû dużią iszwadůti, kad tai ne isztaisys amžinay. * Matt. 16, 26.

10. Jr kaczeig jis ilgay patenka, ar dûbés ne regés?

11. Nés regésim, * kad tokie iszmintingieji taczjau mirszta taipojau, kaip ir durnieji ir paikieji pragaiszta, ir † tur sawo lobi kitiems palikti. * Mok. 2, 16. † Mok. 6, 2.

12. Tai jû szirdiés noras, kad jû namai pasiliktu wisados, jû gywénimai patektu amžinay ir turétu didę szlowę ant żémés.

13. Taczjau jie ne gal pasilikt tokioj szlowéj, bet tur * iszgaiszti kaip galwijas. * Mok. 3, 19. 2 Petr. 2, 12.

14. Szitas jû darbas tiktay paikyste yra, taczjau jû waikai tai * gira su sawo burna. Séla. * Pam. 28, 4.

15. Jie gul pekloj, kaip áwys, smertis * gáno jûs; ale gerieji bewéik ant jû ponawos; ir jû tyczjawimas tur pragaiszti, pekloj tur jie pasilikt. * Jez. 66, 24.

16. Ale Diews mano dużią * iszgélbés isz péklós maciés, nésa jisai manę prikme. Séla. * Oz. 13, 14.

17. Nesibijok, jey kas pralobsta, jey garbé jo namû iszsiplatina.

18. Nésa mirdams * jis nieko ne ims drauge, ir jo garbé ne seks ji. * Job. 27, 19. Mok. 5, 13. 14.

19. Bet jis linksminas isz szito gérojo gywénimo, ir tai szlowina, jey kas gerû dienû jëszko.

20. Szitaip jie eiti paskuy sawo téwus, ir szwiesybés ne regs amžinay.

21. Trumpay, kada žmogus szlowéje yra ir ne tur rážumo, tay jis iszgaiszta, kaip banda.

50. Psalmas.

Apie tikrąję Diewo służbą.

1. Psalmas Assapo.

Diewas, Ponas Diewas, galysis, kalba ir szaukia swietui nû saulés użtekéjimo iki nusileidimui.

2. Jsz * Ziono prasidest grażusis skaistumas Diewo. * 5 Moiż. 33, 2.

3. Musû Diewas * ateit, ir ne tyl. Jszpústijanti ugnis eit pirm jo, ir aplink ji didi wétra. * Ps. 96, 13.

4. Jis wadin * dangu ir żémę, kad sawo žmones súditu. * 5 Moiż. 31, 28.

5. Surinkit man mano szwentûsus, kurie daugiaus laiko suderéjimą, ne kaip apierą!

6. Jr dangus apsakys jo teisybę, nésa * Diewas yra súdža. Séla. * Ps. 7, 12.

7. Klausykite, mano žmones, dûkit man kalbéti, Jzrael, dûk man tarp tawęs lûditi: Asz, Diewas, esmi tawo Diewas.

8. Dél tawo apierós asz ne baru tawę, juk tawo déginimo apieros wisados be to po mano akiû yra.

9. Asz ne imsu wersziis isz tawo namû, ney ożius isz tawo twártû.

10. Nésa wisos * żwérys giroje mano yra, ir banda ant kalnû, kur jû po túkstanczeis eiti. * Ps. 8, 8. 9.

11. Asz pażystu wisus paukszczus ant kalnû, ir wisokios żwérys ant lauko po mano akiû yra.

12. Jey alkczjau, taw apie tai ne sakyczjau; nésa * żéme yra mano, ir wislab, kas toje yra. * 2 Moiż. 19, 5.

13. Bés dingai, manę norinti jautėnós walgit, arba ożiû kraujo gérti?

14. Apierawok Diewui dékawojimą, ir atadûk Aukszczjausam sawo pážadus!

15. Jr * szauk manęspi sawo bédoje; tay asz tawę iszgélbésu, ir tu manę gárbisi! * Ps. 77, 3. Ps. 91, 15.

16. Bet Diewo-nesibijanczjamjam sako Diewas: kam tu praneszi mano prisákimus, ir imi mano deréjimą i sawo burną?

17. O taczau n' apkenti paklusnumą, ir n' apsiimi mano żodżiů pildit;

18. Wági regėdams bėgi su jům, ir * draugystę laikai su pérżengtojeis wenczawonystės. * Epez.5,11.

19. Sawo burnai tu důdi pikt kalbėti, ir tawo liežuwis wartoj melus.

20. Tu sėdi ir kalbi prieš sawo broli, tu * apkalbi sawo motinós sunų. * 3 Moiż.19,16.

21. Tai tu darai, o * aš tylu, ir tu tiki, manę tokiu busenti, koks tu esi; bet aš tawę korawósu, ir † taw tai po akiů statysu. * Jez.42,14. Rym.2,4. † 1 Moiż.42,21.

22. Ben dabokities to, jús, kurie Diewo * użmirštat, kad aš kartunta (jus) ne praplėšczau, ir ne butu cze daugiaus ney wieno gelbėtojo. * Ps.78,11.

23. Kurs dėkawonę apierawoj, tas garbin manę; ir cze yra kėlas, kad jam parodiczau Diewo išgánimą.

51. Psalmas.

Dowido prisiwertimo paweikslas.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins,

2. Kaip * prárakas Natonas pas ji atėjo, kad jisai buwo prie Bat-Sebós ėjęs. * 2 Zom.12,1—7.

3. Diewe, * buk man malonus pagal sawo mielaširdingystę, ir išgesyk mano griekus pagal sawo didiji susimilimą! * Ps.56,2.

4. Mazgok manę geray nů mano nusidėjimů, ir apczystik manę nů mano grieků.

5. Nės aš pażystu sawo nusidėjimus, ir mano griekai wisaday yra po mano akiů. * Ps.32,5.

6. Taw wienam susigriešijau, ir piktay po tawo akiů dariau; * kad tu teisus butumbei sawo żodżůse, ir czystas pasiliktumbei, kada súdijams esi. * Rym.3,4.19.

7. Sztay, aš iš griešningós sėklós esmi pagimdytas, ir mano motina manimi griekůse susigáwo.

8. Sztay, tu mėgsti teisybe, kuri paslėpta yra; tu manę mokini paslėptąję išminti.

9. Apšlakstyk manę * Yzopů, kad czystas buczau; mazgok manę, kad † báltas buczau kaip sniegas! * 3 Moiż.14,6,7. † Jez.1,18.

10. Důk man išgirst dżaugsmą ir linksmybę, kad kaulai dżaugtus, kurus tu sumušei!

11. Paslėpk sawo weidą nů mano grieků, ir išgesyk wisą mano piktenybę!

12. Jšprowik manije, Diewe, czystą širdi, ir důk man naują tikrą Dwasę!

13. Ne atmesk manę nů sawo weido, neygi atimk nů manęs sawo Szwentąję Dwásę!

14. Palinksmink manę wėl sawo pagálba, ir linksma Dwase te išlaiko manę!

15. Nės aš pérżengtojus tawo kėlus mokisu, kad * griekininkai tawęspi prisiwerstu. * Luk.22,32.

16. Jšgélbėk manę nů kraujo kaltybjů, Diewe, kursai tu mano Diews ir išgelbėtojis esi, kad mano liežuwis tawo teisybę pagirtu!

17. Pone Diewe, atwérk mano lúpas, kad mano * burna tawo garbę apsakytu! * Ps.71,8.

18. Nėsa tu ne mėgsti apierů, aš taw rods tů důczau, ir déginimo apieros taw ne patinka.

19. Apieros, kuriomis Diews mėgsta, yra smutna dwase; * smutną ir sudaużytą širdi tu, Diewe, ne papeiksi. * Ps.34,19.

20. Geray daryk Zionui pagal sawo malonę, budawok múrus Jeruzalėje!

21. Tada taw itiks * apieros teisybės, déginimo ir czėlos apieros; tada apierawos taw jauczus ant tawo altoraus. * 5 Moiż.33,19.

52. Psalmas.

Dowido skundimas apie Doeg.

1. Pamokinimas Dowido, pirmgiedotins,

2. Kaip Doegs, Edomitas, atėjo ir Saului sakydams táre: Dowids atėjo i namus Ajimelėko. * 1 Zom.22,9.s.

3. Kagi tyczojies, tu smarkininke, kad galis iškadós daryti? Juk Diewo malone dar kas dieną patenka.

4. Tawo * liežuwis mislij iškádą ir pjauja melais, kaip aštrus barsdskutys. * Ps.57,5.

5. Tu * mielaus kalbi piktay, ne kaip geray, ir melus, ne kaip teisybę. Sėla. * Jez.28,15.

6. Tu rods kalbi wislab, kas ant išgaišinimo dér, newiernu liežuwjů.

7. Todėl Diews tawę ir wisiškay išpústis ir sudaużys, ir iš tawo namů ištrauks, ir iš żémės gywůjů išgaišys. Sėla.

8. Ir teisieji regės tai ir bijosis, ir iš jo jůksis:

9. „Sztay, tas yra tas wyras, kurs Diewą už sawo palinksminojimą ne laike, bet * nusitikėjo sawo didžu lobjů, ir buwo galys iškadą daryti." *Ps. 49, 7.

10. * Bet aš išsilaikysůs, kaip žalas aliejaus mėdis Diewo namůse; nusitikiu Diewo malone wisados ir amžinay. *Ps. 92, 13—15.

11. Aš dėkawoju taw amžinay, nėsa tu gali tai geray įštaisyti; ir lauksu tawo wardo, nėsa tawo šwentieji iš to džaugiasi.

53. Psalmas.

Apie žmonů prapůlimą ir išganimą.

1. Pamokinimas Dowido, šwent-wietoj pakarczuy pirmgiedótins.

2. * Paikieji kalba sawo širdije: niera Diewo. Jie niekam ne dér, ir bjaurybe pastojo piktame sawo elgime, cze niera ney wieno, kurs ką gér darytu. *Ps. 14, 1.

3. Diewas pažwilgėjo iš dangaus ant žmonů waiků, kad regėtu, bau butu, kas išmanąs ir Diewo atbojąs.

4. Bet jie wisi paklydo ir nenaudingais pastojo, cze niera ney wieno, kurs gér darytu, ir ney wienintelio.

5. Argi ne nor piktadėjei priimti * pamokslą, kurie mano žmones rija, kad sawę papenėtu, o Diewą ne meldža? *Ps. 2, 10.

6. Bet cze jie bijos, kur ne reik bijotis; nės Diewas išbarsto warytojů kaulus; tu jůs apgėdisi, nėsa Diews jůs paniekin.

7. * Ak kad pagalba iš Ziono ant Izrael ateitu, ir Diewas sawo apkáltůsus žmones išgélbėtu! tay džaugtus Jokubas, ir Izrael linksmas butu. *Ps. 14, 7.

54. Psalmas.

Malda dėl pagalbós ir pagélbėjimo.

1. Pamokinimas Dowido, pirmgiedotins ant strúnů,

2. Kaip * Zipitai atėjo ir tare Sauliui: Dowids pas mus pasislėpe. *1 Zom. 26, 1. s.

3. Gélbėk * manę, Diewe, dėl sawo wardo, ir daryk man prową per sawo macę! *Ps. 79, 9.

4. Diewe, * išklausyk mano maldą; išmanyk žodžus mano burnós! *Ps. 55, 2.

5. Nėsa piktieji státosi prieš manę, ir staigus tyko mano dušiós, ney Diewo bijosi. Sėla.

6. Sztay, Diews man pristoj, * Pons Diews išlaiko mano dušią. *Ps. 97, 10.

7. Jis piktenybę mano neprieteliams užmokės; išgaišink jůs per sawo wiernystę!

8. Tay aš apierawosu taw linksmybės apierą, ir tawo wardui, Pone Diewe, dėkawosu, kad jis taip labay mus linksmin.

9. Nėsa tu manę išgélbi iš wisů mano wargů, kad * mano akys ant sawo neprietelių rég sawo džaugsmą. *Ps. 59, 11.

55. Psalmas.

Malda prieš newiernůsus brolius.

1. Pamokinimas Dowido, pirmgiedotins ant strúnů.

2. Diewe, * klausyk mano maldą, ir ne † pasislėpk man be prášant! *Ps. 54, 4. †Ps. 69, 18. Ps. 44, 25.

3. Dabókis ant manęs ir išklausyk manę, kaip aš taip smutnay túžijůs ir raudoju,

4. Kad neprietelius taip šaukia, ir Diewo-nesibijąsis taip spaudža; nėsa jie nor manę neteisybės káltinti, ir didey manęs nekenczą.

5. Mano širdis nusismútij manije, ir * smertiės išgąstis manę užpůle. *Ps. 18, 5.

6. Báime ir drebėjimas ant manęs atėjo, ir baisybe manę užpůle.

7. Aš tariau: ak, kad sparnus turėczau karwéliů; kad lėkczau, ir ben kur pasilikczau!

8. Stay, tay aš labay atsitólinczau, ir púsczoj pasilikczau. Sėla.

9. Aš skubinczaus, kad išbėgczau nůg didžojo umaro ir wėtrós.

10. Důk, kad jů liežuwjei * ne sutiktu, Pone Diewe, ir důk jiems prapulti; nės aš regiu piktenybę ir waidą mieste. *1 Moiz. 11, 7.

11. Toktai yra dieną bey nákti wisadós jů murůse, rúpestis ir dárbas yra widuje.

12. * Išžadijimas ponawoj tůse, mélas ir prigawimas nesilauj ant jů ulyczů. *Ps. 52, 3.

13. Kad dar ben mano neprietelius manę apgėdintu, aš tai kentėczau; ir kad manę nekencząsis manęs baidytus, tay aš pasislėpczau nů jo.

14. Bet * tu esi mano draugas, mano parúpitojis ir mano gentis; *Obad. p. 7.

15. Kurůdu prieteliszkay su wiens wienu tarp sawęs búdawowa; mudu waikszczodawowa podraugey i Diewo namus.

16. Smertis te użeit umay ant jů, ir jie turětu * gywi pěklon nukakti; něsa tikt piktěnybe yra tarp jů pulko. * 4 Moiż. 16, 33.

17. Bet asz Diewop szauksu, ir Pons Diews manę gélběs.

18. * Wakarais, rytmeczeis ir pětumis skúsůs ir raudosu, tay jis mano balsą iszgirs. * Dan. 6, 10.

19. Jis iszgélbti mano duszią nů tů, kurie manęs tykoj, ir důst jei pakajų; něsa daug * jů yra priesz manę. * Ps. 3, 2.

20. Diews iszgirs ir jůs pażémis, kursai * wisada pasilieki. Sěla. Něsa jie ne pastoj kitokie, ir nesibijos Diewo. * Ps. 102, 27.

21. Něsa jie użkabiněja jo pakajingůsus, ir neszwentu daro jo deręjimą.

22. Jů burna glitésne yra ne kaip swiestas, ir taczau dumoj apie karą; † jů żodżei szwelnesni yra ne kaip aliejus, ir taczau yra nůgi kardai. * Jer. 9, 8 † Ps. 57, 5.

23. * Guldyk sawo reikmenes ant Pono Diewo, tasai tawę aprúpis, ir teisųji ne důs amżinay nepakájuje buti. * Matt. 6, 25. 1 Petr. 5, 7.

24. Ale Diewe, * tu jůs nustumsi i gilę důbę; † kraujo trokształntieji ir newiernieji sawo amżią ne nuwarys per púsę; bet asz nusitikiu tawimi. * Ps. 94, 23. † Ps. 5, 7.

56. Psalmas.

Malda priesz pérsekinětojus.

1. Auksinoji giesmě Dowido apie pamynimą kunigaikszczů tarp swetimůjů, kaip Pylistěnai ji sugáwo Gatė. * 1 Zom. 21, 11.

2. Diewe, * buk man malonus, něsa żmones nor manę nugramżdinti! kas dien jie karauja ir wárgin manę. * Ps. 51, 3.

3. Mano neprietelei kas dien manę nugramżdin, něsa daug priesz manę karauja puikey.

4. Kada bijaus, * tay tawim nusitikiu. * Ps. 25, 2.

5. Asz Diewo żodi girsu, asz Diewui nusitikěsu ir * nesibijosu; ką darys man kunas? * Ebr. 13, 6.

6. Kas dien jie * mano żodżus użkabina, jie isz wieno dumoja man pikt daryti. * Matt. 26, 61.

7. Jie eit isz wieno tykodami, ir daboja ant mano kulnů, kaipo mano duszią sugrěbtu.

8. Ką jie pikt dáro, tai jau atleista butu? Diewe, nustumk tokius żmones be jokio susimilimo!

9. Skaityk mano běgimą, surink mano ászaras i sawo żáką! be abejojimo tu jas skaitai.

10. Tada mano neprietelei turės atgalon gręsztis; kad asz szaukiu, tay pażuntu, kad tu mano Diewas esi.

11. Asz girsu Diewo żodi, asz girsu Wieszpatiės żodi.

12. Asz Diewui nusitikiu ir nesibijaus; * ką gal man daryti żmones? * Jez. 51, 12. Ebr. 13, 6.

13. Asz taw, Diewe, * żadějau, kad taw noru děkawoti. * Ps. 66, 13.

14. Něsa * tu mano duszią iszgélbějei isz smertiės, mano kojas nů paslydimo, kad † wáikszczoti galu po Diewo akiů szwiesyběje gywůjů. * Ps. 116, 8. † 1 Moiż. 17, 1.

57. Psalmas.

Malda priesz neprietelių smarkumą.

1. Auksinoji giesmě Dowido ant balso: „Ne prapuldik!“ pirmgiedotina, * kaip jis děl Zaulo běgo i důbę. * 1 Zom. 22, 1.

2. Buk man malonus, Diewe, buk man malonus! něsa tawim nusitik mano duszia, ir po pawěsu tawo sparnů nusitikiu, ikkoley péreis nepaláima.

3. Asz szaukiu Diewop aukszczausojop, Diewop, kursai mano wargams gálą dáro.

4. Jis suncza isz dangaus ir gélbti manę nů gědős manę gramżdinanczojo. Sěla. Diews * suncza sawo malonę ir wiernystę. * Ps. 40, 11.

5. Asz gulu su sawo duszia tarp lútů; żmonů waikai yra liepsnos, jů dantys yra ragotines ir strělos, ir * jů lieżuwjei asztrus kárdai. * Ps. 55, 12.

6. Iszsikélk, Diewe, aukszczaus uż dangu, ir sawo garbę aukszczaus uż wisą swietą!

7. Jie mano żingsnui tinklus spendża, ir prispaudż mano duszią; jie kása po mano akiů důbę, ir patys ipůla. Sěla.

8. Mano szirdis gatawa yra, Diewe, mano szirdis gatawa yra, kad giedoczau ir laupsinczau.

9. Pabúsk mano garbě, pabúsk psalterau ir arpa! ankszti asz pabúsu.

10. Pone Diewe, * aß taw dėkawosu tarp żmonù pulkû; aß tawę laupsisu tarp żmonù. * Ps. 18, 50.

11. Nės * tawo malone sulyg dangum ißsiplátina, ir tawo tiesa, koley debesys ißkánka. * Ps. 30, 6.

12. Ißsikélk, Diewe, aukßczaus uż dangų, ir tawo garbę aukßczaus uż wisą swietą!

58. Psalmas.

Skundimas ant apkalbėtojù.

1. Aukßinoji giesmė Dowido, pirmgiedotina ant balso: „Ne prapuldik!"

2. Argi be żádo pastojot, kad kalbėti ne norit, kas teisu yra, ir súditi, kas werta yra, jús żmonû waikai.

3. Beje, tyczomis darot neteisybę żémėje, ir * abelnay gwóltą darot sawo rankomis. * Psam. 21, 29.

4. Diewo-nesibijantieji * pérkreipti yra nû mótinós żywato; melágei klajoj nû motinós żywato. * Ep. 4, 18.

5. Jû sudukimas yra kaip sudukimas * żalczio, kaip apkurtusi † angis, kuri sawo ausi użkemßa, * 1 Moiż. 3, 1. † Ps. 140, 4.

6. Kad ne girdėtu balsą żynio, * burtininko, kurs geray mok burti. * Mok. 10, 11.

7. Diewe, sutrùpik jû dantis jû burnoje, ir sutrink, Wießpatie, kruminus jaunùjû lútû!

8. Jie pragaiß, kaip wandû, kurs nuteka; jie * mierij sawo strėlomis, bet tos palúßta. * Ps. 7, 16.

9. Jie sugaißta, kaip straige użtrokßta, kaip neczėsu gimęs waisus moterißkės jie nerég saulės.

10. Pirmneng jusù erßkėczei ißnoks erßketynėje, jûs * kerßtas taip ßwieżus nuskys. * Ps. 90, 7.

11. Teisusis dżaugsis regėdams toki atkerßimą, ir mażgos * sawo kojas krauje Diewo-nesibijanczojo. * Ps. 68, 24. Apr. 14, 20.

12. Kad żmones galės sakyti: teisusis taczau gaus naudą iß jo, * juk Diews dar yra súdża ant żémės. * Ps. 7, 9.

59. Psalmas.

Malda prieß pérsekinėtojus.

1. Aukßinoji giesmė Dowido ant balso: „Ne prapuldik!" kaip * Saulas nusunte ir jo namus apsergėdino, kad ji użmußtu. * 1 Sam. 19, 11.

2. Ißgélbėk manę, mans Diewe, nûg mano neprieteliù, ir apgink manę nû tù, kurie prieß manę státosi!

3. Ißgélbėk manę nû piktadėjù, ir ißwadûk manę nû kraujo trokßtanczûjû!

4. Nėsa ßtay, Pone Diewe, jie tykoj mano dußiós; stiprieji susirenka prieß manę be jokiós mano kaltybės ir nusidėjimo.

5. Jie bėga be mano kaltybės ir pasigatawija; pabùsk ir sutik manę, ir użwelgk!

6. Tu, Wießpatie Diewe Zebaot, Diewe Izraėlio, pabùsk ir atlankyk wisus pagonus; ne buk * ney wienam tû malonus, kurie taip drąsus piktadėjei yra! Sėla. * Ps. 56, 8.

7. Wakarais dûk jiems taipojau kaukti, kaip * ßunims, ir bėginėt aplinkuy po miestą. * Ps. 22, 17.

8. Sztay, jie pléßka tarp sawęs, * kárdai yra jû luposa „kas tai girdės?" * Ps. 55, 22.

9. Bet tu, Pone Diewe, jûksies iß jû, ir wisus pagonus apjûksi.

10. Dėl jû macės laikausi tawęspi, nėsa Diews yra man apgintoju.

11. Diews man apstingay paródo sawo malonę, Diews man dûst mano dżaugsmą regėti ant mano neprieteliù.

12. Ne pasmaugk jûs, kad mano żmones tai ne użmirßtu; bet ißwajok jûs sawo macė, Pone Diewe, musù apsargotojau, ir nustumk jûs żemyn!

13. Jû * pamokslas wieni griekai yra, ir jie pasiliekt sawo puikystėj, ir mokina tiktay keikimus ir prießtaráwimus. * Ps. 36, 4.

14. Ißgaißink jûs * be wisós malonės, ißgaißink jûs, kad suteßkėtu ir pajùstu, jog Diewas ponawoj ant Jokubo wisame swietė! Sėla. * Ps. 56, 8.

15. * Wakarais dûk jiems taipojau kaukti, kaip ßunims, ir aplink tekinėti po miestą! * p. 7.

16. Dûk jiems tekėti * ßen ir ten penukßlo dėley, ir murmėti, kad ne priwálgo! * Amos 8, 11. 12.

17. Bet aß giedosu apie tawo maci, ir * rytmeczeis girsu tawo malonę; nėsa tu esi man † apgintoju, ir prisitikėjimas mano bėdoj. * Ps. 89, 2. † Ps. 62, 3.

18. Aß tawę, mans pagelbėtojau, laupsisu; nėsa tu Diewe, esi mano apgintojis ir mano maloningasis Diewas.

60. Psalmas.

Malda, kad geray butu waikams Izrael.

1. Auksinoji giesmē Dowido, ant psalterio ßeßiû strunû pamókslui pirmgiedotina;

2. Kaip jis karáwo su Syrionais Mezopotamijoj ir su Syrionais iß Zoba; kaip Joabs sugryžo ir ißmußē * Edomitû Druskôs dauboje dwylika túkstanczû. *2 Zom. 8, 1. 13. P. 10, 13. 18.

3. Diewe, tu mus patrēmei ir ißbarstei, ir papykęs buwai, tu mus wēl palinksmink!

4. Tu žémę pajudinai ir suplēßei, tu gydik jôs praplyßimus, kuri taipo suplēßita yra!

5. Nēsa tu sawo žmonēms didi wargą parodei, tu mums * malką wyno dawei, kad mes swyrinējom. [* Jez. 51, 17. 22. Jer. 8, 14.

6. Bet taczau tu ženklą dawei tawę prisibijantiemsiems, kuri jie attiese, ir kurs jûs drąseis padáre. Sēla.

7. Jeib * tawo mylimieji ißwadûti butu, taygi dabar gélbēk sawo deßine, ir ißklausyk mus! *Ps. 108, 7. s.

8. Diews * kalba sawo ßwentybēj, tû dżaugiûs; aß dalysu Sikem, ir matûsu pakalnę Sukot. * Mit. 1, 2.

9. Gilead yr mano, mano yr Manasse, Epraim yra macis mano galwôs, Juda yr mano kunigaikßtis.

10. Moab yr mano mazgójimo pûdas, sawo kurpę aß ißtiesu ant Edom, Pylistēa ßukauja manęsp.

11. Kas gabęs manę i drútą miestą? kas palydēs manę ik Edom?

12. Ar ne tu tai daryſi, Diewe, kursai mus patremi, ir ne ißeisi, Diewe, ant musû pulko?

13. Dûk mums * pagálbą bēdoj! nēs žmonû pagálba niekam nedéra. * Ps. 108, 13.

14. Su * Diewu mes didżus darbus darysim; Jis musû neprietelius pamis. * Ps. 18. 30. Ps. 108, 14.

61. Psalmas.

Malda už wyrausybę, kad Pons Diews drúta jôs pilis butu.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant strunû.

2. Diewe, * klausyk mano ßauksmą, ir dabokis mano maldôs! * Ps. 5, 2.

3. Czonay ant žémēs * ßaukiu tawęsp, kad mano ßirdis tužboj yra, tu wesk manę ant aukßtôs ûlôs! * Ps. 18, 7.

4. Nēsa tu esi mano nusitikējimas, ir * drúta pilis prieß mano neprietelius. * Ps. 71, 3.

5. Aß gywęsu tawo namûse amžinay, ir glausûs * po tawo sparnais. Sēla. * Ps. 36, 8.

6. Nēsa tu, Diewe, * girdi mano pažadējimus, tu geray apdowanoji tus, kurie tawo wardo bijosi. * 1 Moiz. 28, 20.

7. Tu dûdi karálui ilgą amžią, kad jo métai * butu pailginti wiſados ir amžinay, * Ps. 102, 25.

8. Kad jis wiſados ißsilaiko po akiû Diewo. Jßrodik jam * malonę ir wiernystę, kuros ji apsaugos! * Ps. 40, 11. 12.

9. Tay aß tawo wardą laupsisu amžinay, kad * sawo pažadējimus kas dien užmokēczau. * Ps. 65, 2.

62. Psalmas.

Twirtas palinksminojimas prieß neprietelius.

1. Psalmas Dowido, * Jedutuno pirmgiedotins. * Ps. 39, 1.

2. Mano dußia * pasidûst Diewui, kursai manę gélbti. * Jez. 30, 15.

3. Nēsa jis yra mano ûlą, mano pagálba, mano apgintojis, kad ney jokia priegada manę ne prapuldis, norint didżausoji butu.

4. Pakoley jûs wiſi ant wieno tykot, kad ji pasmaugtumbit, kaip kábanczę sēną ir ißirusi múrą?

5. Jie tiktay dumoj, kaip ji pamintu, mokinasi melûti, dûst gerus żodżus, bet ßirdije keikia. Sēla.

6. Bet mano dußia lauk tiktay Diewo, nēsa jisai yr mano nusitikējimu.

7. Jis yra * mano ûla, mano pagálba ir mano apgintojis, kad aß ne pulsu. * Ps. 18, 2. s.

8. Diewop yr mano ißgánimas, mano garbē, ûla mano stiprybēs, * mano nusitikējimas yra ant Diewo. * Ps. 61, 4.

9. Nusitikēkities jûmi wiſados, mieli žmones, ißliekite sawo ßirdi po jo akiû! Diews yra musû nusitikējimu. Sēla.

10. Bet * žmones taczau niekai yra; didi žmones taipojau nusidésti; jie mažaus swér ney niekas, kiek jû yra. * Ps. 39, 6. 12.

11. Ne nusitikēkities ant neteisybēs ir piktybēs, nesilaikykities tokiop, kas nie-

ku yra! * Jey jums lobis pripůla, tay širdi ant to ne gulďykite.

* Matt. 6, 33. Ps. 19, 22. Luk. 12, 19. 20. 1 Tim. 6, 9. 17.

12. Diews wieną žodi kalbėjo, tą aš túlą kartą girdėjau, kad Diews wiens galis yra.

13. Jr tu, Pone Diewe, esi malonus, * užmoki kožnam, kaip jis užpelno.

* Rym. 2, 6.

63. Psalmas.

Szirdingas iššiilgimas tikrosts Diewo słužmės.

1. Psalmas Dowido, kaip * jis buwo púsczoje Judo. * 1 Sam. 23, 14.

2. Diewe, tu esi mans Diewas, ankšti nubundu tawęsp; mano dušia * trokšta tawęsp, mano kunas iššiilgsta tawęs sausoj ir išdžuwusoj žémėj, kur niera wandens. * Ps. 42, 3. Ps. 143, 6.

3. Czejau weizdu ant tawęs tawo šwentybėje, geisdams regėti tawo macę ir garbę.

4. Nėsa tawo malone gerésne yra ney gywastis; mano lúpos laupsina tawę.

5. Czejau tawę rods laupsinczau, kol gyws esmi, ir sawo rankas pakélczau tawo wardan.

6. Tai butu mano širdiės džaugsmas ir linksmybe, kad tawę linksma burna gárbint galėczau.

7. Kad atsigulu, tay atsimenu tawęs; kad pabundu, * kalbu apie tawę.

* Ps. 35, 28.

8. Nėsa tu mano pagálbininks, ir po pawėsu tawo sparnů aš girůs.

9. Mano dušia kába prie tawęs, tawo * dešine manę išlaiko. * Ps. 89, 22. Jez. 41, 10.

10. Bet jie tykoj mano dušiós, manę užpult; jie žemyn nueis po žemė.

11. Jie puls i kárdą, ir téks * lápėms. * Apr. 19, 17.

12. Ale karálus džaugiasi Diewu. Kursai * per ji bážisis, bus pagirtas; nėsa melágiů nasrai bus užkimšti.

* Jez. 48, 1.

64. Psalmas.

Malda už apsaugojimą amžio ir géro wardo.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. Klausyk, Diewe, mano balsą mano pasiskundime; apsaugok mano amžią nů baisojo neprieteliaus!

3. Apslėpk manę nů surinkimo piktůjů, nů pulko piktadėjů,

4. Kurie sawo * liežuwjus áštrin, kaip kardą, kurie nůdingais sawo žodžeis mierij, kaip strėlomis, * Ps. 57, 5.

5. Jeib * tylomis šauditu gérąji; umay jie šaudo ant jo, ney wieno nesibaidydami. * Ps. 11, 2. 3. Pam. 26, 18.

6. Jie yra drąsus sawo piktais sudumojimais, ir sako, kaip jie nor žabangus spésti, tarydami: „kas jůs regės?"

7. Jie išdumoj klastas, užlaikydami tas tylomis, yra kytrus ir umay klástą dáro.

8. Bet Diewas jůs umay šaus, aža jiems skaudės.

9. Jů * paczů liežuwis jůs prapuldis, kad jů jůksis, kas jůs máto. * Ps. 7, 16.

10. Jr wisi žmones tai regėdami sakys: „tai * Diewas dare," ir suprás, kad tai jo dárbas yra. * 2 Moiz. 8, 19.

11. * Teisieji džaugsis Diewů ir jůmi nusitikės, ir wisos géros širdys iš to džaugsis. * Ps. 68, 4.

65. Psalmas.

Dėkawojims už Diewo gerybes.

1. Psalmas Dowido, giesmės wietoj pirmgiedotins.

2. Diewe, tu gárbinams esi tykamė Zione, ir taw * užmokami yra pažadėjimai. * Ps. 50, 14. Ps. 61, 9.

3. Tu išklausai maldą, todėl ateit tawęspi * wisi žmones.

* Ps. 145, 21.

4. Musů nusidėjimas didey mus spaudža, tu roczik mums atleisti musů griekus.

5. Geray tam, kuri tu išrenki ir sawęsp léidi, kad * gywentu tawo namůse, tas tur didi palinksminojimą iš tawo namů, tawo šwentôsės bažnyczôs.

* Ps. 15, 1.

6. * Jšklausyk mus pagal dywnąję teisybę, Diewe, musů išganimas! tu esi nusitikėjimu wisů ant žémės ir toli pas júres. * Ps. 4, 2.

7. Tu kálnus stiprey statai sawo mácije, ir išrėdyts esi sylà.

8. Tu * tildai užimą jurů, užimą jů wilnů ir sautimą žmonů, * Ps. 89, 10.

9. Kad išsigástu, kurie gywén tůse kraštůse, dėl tawo ženklů; tu palinksmini wislab, kas krutuloja, kaip rytmeczeis, taip ir wakarais.

10. Tu atlankai žémę ir padrėkini ję, ir darai ję didey bagotą. * Diewo wersmė apsczey tur wandens; tu důdi geray užtikti jů jawams, nėsa tu taipo žémę gérini. * Ps. 46, 5.

11. Tu girdai jôs wagas ir paßlápini jôs arimą, lytumi tu tą pamankßtini ir żegnoji jôs żelmeni.

12. Tu wainikoji métą sawo lobjù, ir tawo pėdos warwa rėbumù.

13. Gywénimai púscżoj taipojau yra rėbus, aża warwa; ir kalnélei aplinkuy yra linksmi.

14. Ganyklos yra * pilnos awjù, ir lankosa tánkus stow jawai, kad żmones iß to krykßtauja ir giesti. *Ps.144,13.

66. Psalmas.

Laupse ir garbė brangiausiùjù Diewo darbù.

1. Psalm-giesmė, pirmgiedotina.

2. * Krykßtaukite Diewui, wisos żémės, giedokite ant garbės jo wardui, girkit jį ßlowingay, *Ps.98,4.

3. Tarkite Diewui, kaip dywini yra tawo darbai! tawo neprietelei prieß tawę nieko ne ißtesės dėl didżôsės tawo maciės.

4. Wisos żémes tur melstisi tawęs ir laupsinti tawę, laupsinti tawo wardą. Sėla.

5. * Eikßte ßen, ir żwalgykite Diewo dárbus, kursai taip stebuklingas yra sawo darbůse tarp żmonù waikù. *Ps.46,9.

6. Jis * pérwercż júres į sausumą, kad pėsti per wandeni gal eiti; tů dżaugiamies jame. *2 Moiż.14,21.

7. Jis ponawoj sawo macė amżinay, jo ákys weiżd ant żmonù; * atsiskyręji ne galės ißsikélti. Sėla. *Ps.11,5.

8. Laupsinkit, jús żmones, musù Diewą, didey ißplátinkite jo garbę,

9. Kursai musù dußias gywas ißlaiko, ir musù kojoms ne důst slysti.

10. Nėsa, Diewe, tu mus ißmėginai ir * cżystijei, kaip sidábras cżystijams yra. *Pam.17,3.

11. Tu mus apkáldinai temnycżoj, tu ant musù náßtą użdėjei.

12. Tu léidai żmones eiti per musù galwas; mes į * ugni ir į wandeni nuėjom, ale tu mus ißwedei ir atgaiwinai. *5 Moiż.31.6.8.

13. Todėl aß su déginimo apieromis eisu į tawo namus, ir * taw sawo apsiżadėjimą użmokėsu, *Ps.61,9.

14. Kaip * aß sawo lúpas atwėrau, ir mano burna kalbėjo mano bėdoj. *1 Moiż.28.20.

15. Aß taw rėbjas déginimo apieras apierawosu iß sudégintù awinù; aß apierawosu jaucżus su ożeis. Sėla.

16. Eikßte ßen, klausykit, wisi, kurie bijoties Diewo, aß ißpásakosu, ką jis mano dußiai padaręs.

17. Aß jopi ßaukiau sawo burna, ir gárbinau jį sawo liežuwju.

18. Jey aß * ką pikt misliczau sawo ßirdije, tay Pons Diews ne klausytu. *Pam.15,29. P.28,9. Jon.9,31.

19. Todėl Diews manę ißklauso, ir daboja ant mano práßimo.

20. Pagárbints buk Diewas, kursai mano maldą ne paniekin, ney sawo malonę nů manęs ne kreipja!

67. Psalmas.

Malda ir dėkawone uż maloningąję Diewo żegnonę.

1. Psalm-giesmė, * pirmgiedotina ant strúnù. *Ps.67,1.

2. Diewe, * buk mums malonus ir pérżegnok mus; † duk mums ßwiesti sawo wéidą! Sėla. *Ps.56,2. †Pam.16,15.

3. Kad mes ant żémės pażintumbim jo kélą, tarp wisù pagonù jo ißgánimą.

4. Dėkawoj taw, Diewe, żmones, dėkawoj taw wisi żmones.

5. Żmones dżaugiasi ir krykßtauja, kad tu żmones * tikray súdiji, ir waldai żmones ant żémės. Sėla. *Darb.17,31.

6. * Dėkawoj taw, Diewe, żmones, dėkawoj taw wisi żmones. *Ps.45,18.

7. * Żéme důst sawo waisu; pérżegnok mus, Diewe, musù Diewe! *Ez.34,27.

8. Pérżegnok mus, Diewe, ir * wisas swiets jo tesibijos. *Ps.33,8.

68. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristaus paaukßtinimą ir Jo ßlowingąję macę.

1. Psalm-giesmė Dowido, pirmgiedotina.

2. * Tesikelie Diewas, kad jo neprietelei butu ißwajoti, ir kurie jo nekéncż, bėgtu nů jo akiù! *4 Moiż.10,35. Ps.132,8.

3. Prawaryk jůs, kaip dumai prawáromi yra! kaip wáßkas sutirpsta nů ugniės, taipo tur sugaißti piktieji po akiù Diewo.

4. Bet * teisieji tur dżaugtisi ir linksmintis po akiù Diewo, ir iß ßirdiės dżaugtisi. *Ps.97,12.

5. Giedokit Diewui, laupsinkit jo wardą, * taisykit kélą lengway atencżamjam; † jo wardas yra Wießpats; ir dżaugkities po jo akiù! *Jez.57,14. †Ps.83,19.

6. Kursai * tėwas yra sirátů ir súdʒa naʃzlů; jis yra Diewas sawo ʃzwentame gywénime. * Ps. 10, 14.

7. Diewas, kursai * bebérniems namus waikais papildo, kursai apkáltůsus iʃzweda tikru czėsu, ir paliekt (Diewo) neklausanczůsus sausumoj. * Ps. 113, 9.

8. Diewe, * kaip tu pirm sawo ʒmonů ėjei, kaip tu wáikʃzczojei po púsczą, Séla, * 2 Moiʒ. 13, 20. 21.

9. Tay * padrebėjo ʒéme, ir dangus warwėjo dėl ʃzio Diewo; Sinai, dėley to Diewo, kursai Izraėlio Diews yra. * 2 Moiʒ. 19, 16. f.

10. Bet dabar, tu Diewe, důdi * maloningą lytų, ir sawůsus, kurie iʃzdʒúwę yra, atgaiwini, * Jeʒ. 44, 3. Eʒ. 34, 26.

11. Kad tawo ʒwėrys gál tenay pabuti; Diewe, tu atgaiwini pawargulus sawo gerybėmis.

12. Pons Diews důst ʒodi didʒeis pulkais * Ewangelistů. * Jeʒ. 52, 7. f.

13. Karálei ir jů pulkai bėgte bėgo, ir namů ʃzlowė iʃzdalija plėʃzimą.

14. Kada jús gulit ant lauko, tay ʒiba, kaip sparnai karwéliů, kurie kaip auksas ir sidábras bliʒga.

15. Kada Wisogalisis ʃzen ir ten tarp jů karalůs státo, tay stojas ʃzwiesu, kur tamsu buwo.

16. Diewo kálnas yra waisingas kálnas, didis ir waisingas kálnynas.

17. Kam ʃzokinėjate, * jús didieji kalnai? Diewas † mėgsta ant ʃzio kálno gywénti, ir Wieʃzpats cʒe pasiliekt wisados. * Ps. 114, 4. Ps. 74, 2.

18. Weʒimů * Diewo yra daug túkstanczů túkstanczů; Pons Diews yra tarp jů ʃzwentame Sinai. * 2 Kar. 6, 17. Ps. 103, 20.

19. Tu * uʒʒengei aukʃztyn, ir apkalei † apkalimą, tu gawai ** dowanas ʒmonėms, ir atpůliniems, kad Diewas Wieʃzpats tén iʃzsilaikys. * Ep. 4, 8—10. † Kol. 2, 15. ** Darb. 2, 33.

20. Paʃzlowintas t'esie Diewas kas dien! Diewas mums * uʒdest naʃztą, ale jis ir † gélbti mus. Séla. * Matt 11, 29. 1 Kor. 10, 13. † Ps. 69, 19. 1 Moiʒ. 48, 16.

21. Mes turim Diewą gélbanti, ir Wieʃzpati Poną Diewą iʃz smerties iʃzgélbanti.

22. Ale Diewas sawo neprieteliů galwas sutris su jů můmenimi, kurie nů grieků nesilauj.

23. Taczau sako Pons Diews: aʃz rėbjůjů nekurus atwesu, iʃz gilumo jurů nekurus atwesu.

24. Todėl * tawo koja krauje tawo neprieteliů bus daʒyta, ir tawo ʃzunys tą laks. * Ps. 58, 11.

25. Regima yra, Diewe, * kaip tu ateini, kaip tu, mans Diewe ir karálau, pasiródai ʃzwentinyczoj. * 2 Sam. 6, 13, 14.

26. Pirma eit giedojantieji, potam ʒaidʒantieji tarp * mergů bubnijanczůjů. * 2 Moiʒ. 15, 20.

27. Laupsinkit Poną Diewą surinkimůse, jús iʃz wersmės Izrael!

28. Cʒe Benjamins jaunausasis, bet tarp jů karalaująs, cʒe kunigaikʃzczei Judo su sawo pulkais, kunigaikʃzczei Sebulon, kunigaikʃzczei Naptali.

29. Tawo Diewas tawo karalystę atsiese, tą tu mums, Diewe, stiprink! nėsa tai tawo dárbas.

30. Dėl tawo baʒnyczós Jeruʒalėje karalei * taw atneʃz dowanas. * Ps. 72, 10. 15.

31. Bark ʒwėri nendrynėje, pulką jaucʒů tarp jů werʃziů, kurie sumina pinigů dėley. Jis iʃzwajoj ʒmones mielay karaujanczůsus.

32. * Kunigaikʃzczei iʃz Egypto ateis, † Murinů ʒéme iʃzties sawo rankas Diewopi. * Jeʒ. 19, 21. † Ps. 87, 4.

33. Jús karalystės ant ʒémės, giedokite Diewui, laupsinkit Wieʃzpati, Séla,

34. Tą, kursai wisur dangu waldo iʃz pradʒós! ʃztay, jis sawam perkunui pridůs máci.

35. Důkite * Diewui máci! jo ʃzlowė yra Izraėlij, ir jo macis debesise. * Ps. 29, 1.

36. Diewas stebuklingas yra sawo ʃzwentinyczoje; jis yra Diewas Izraėlio, jis důs ʒmonėms * maci ir sylą. Paʃzlowints buk Diewe! * Ps. 29, 11. Jeʒ. 40, 29.

69. Psalmas.

Messiaʃzaus malda sawo kentėjime.

1. Psalmas Dowido, ant ʃzeʃziů strunů pirmgiedotins.

2. Diewe, gélbek manę! nėsa wandů man prieiti iki duʃziós.

3. Aʃz * nugrimstu gilume purwyno, kur niera dugno; aʃz esmi gilume wandens, ir srowė manę nor paskandinti. * Ps. 40, 3.

4. Aʃz * pailsau be ʃzaukdams, mano káklas uʒkimo; jau ne † be regiu, kad taip ilgay turu laukti sawo Diewo. * Job. 19, 7. † Ps. 38, 11.

5. * Kurie manęs be priežasties n' apkencz, tû yra daugiaus, ney plaukû ant mano galwôs. Kurie man newertay neprieteleis yra ir manę prapuldo, didey gal; aß turu užmokēti, ką ne wogiau. * Ps. 25, 19.

6. Diewe, tu žinai mano paikystę, ir * mano kaltybes niera taw užslēptos. * 2 Kor. 5, 21.

7. * Ne dûk gēdôs gauti iß manęs, kurie tawęs laukia, Wießpatie Diewe Zebaot! Ne dûk gēdoj buti iß manęs, kurie tawę jëßko, Diewe Izrael! * Ps. 22, 6.

8. Nësa tawęs dēl kenczu gēdą, mano weidas pilnas yra apgēdinimo.

9. Aß * swétims pastojau sawo broliams, ir nepažystams sawo motinôs waikams. * Ps. 38, 12. Jon. 7, 5.

10. Nēs aß be maž smerties ne gawau * iß didžio pápykio dēl tawo namû; ir † gēda tawę gēdinanczûjû užpûl manę. * Ew. Jon. 2, 17. † Rym. 15, 3. Ps. 119, 139.

11. Ir aß werkiu ir pástnikauju karczey, ir ißjûkiams esmi.

12. Aß apsiwilkaus žakû, bet jie iß to jûkiasi.

13. Kurie sēd * wartûse, plußkioj apie manę. * Job. 30, 9. s.

14. Bet aß ßaukiu tawęsp, Wießpatie, malonēs czēse; Diewe, per didęję sawo malonę ißklausyk manę wiernu sawo ißgelbējimu!

15. Ißgélbēk manę iß purwo, kad ne nugrimsczau, kad * ißgelbētas buczau nû n' apkenczanczûjû manę, ir iß gilojo wándenio! * Ps. 18, 18.

16. Kad patwánas manę ne nuskandintu, ir gilybe ne prarytu, ir skylē dûbēs ant manęs ne susidarytu.

17. Ißklausyk manę, Pone Diewe, nēs tawo malone yr pilna palinksminojimo; gręßkis manęspi pagal didi sawo susimilimą!

18. Ir ne slēpk sawo weidą nû sawo tarno, nēs nusismútijau; umay ißklausyk manę!

19. Artinkis mano dußiôspi ir ißwadûk ję, ißgélbēk manę dēl mano neprieteliû!

20. Tu žinai * mano apgēdinimą, gēdą ir apjuką; mano prießininkai wisi yra po tawo akiû. * Ps. 44, 16.

21. Gēda man lauž mano ßirdi ir sloginą manę; aß laukiu, bau kas gailētus, ale czę niera ney wieno, ir * palinksmintojû, o ney wieno ne randu. * Raud. 1, 2. 9.

22. Ir jie * dûst man tulži wálgit, ir ukšosą gérti didime mano troßkume. * Matt. 27, 34. 48.

23. * Jû stalas turētu buti jiems wirwe ant užmokējimo ir spásto. * Rym. 11, 9.

24. Jû * ákys turētu aptémti, kad ne regētu; ir jû strēnos wisados te súboj. * Rym. 11, 10.

25. Ißliek sawo nemalonę ant jû, ir tawo baisingas kerßtas sugautu jûs!

26. * Jû gywénimai turētu pústi pastoti; ir ney wieno ne butu, kursai jû ßētrosa gywéntu. * Darb. 1, 20.

27. Nësa jie pérsekinēj, kuri * tu ißtikai, ir girasi, kad tu sawûsus skaudžey ißtinki. * Jez. 53, 4.

28. Dûk jiems iß * wienôs kaltybēs pulti i kitą, kad ne ateitu tawo teisybēsp. * Rym. 1, 24.

29. Ißgesyk jûs iß * knygû gywûjû, kad su teiseiseis ne butu priraßyti. * Luk. 10, 20.

30. Bet aß esmi pawargęs ir ne galu, Diewe, tawo pagalba te apsaugoj manę!

31. * Aß Diewo wardą laupsisu su giesme, ir ji didey garbisu su dēkawojimu. * Ps. 145, 1. 2.

32. Tai Ponui Diewui geraus itiks, ne kaip * jautys turis ragus ir nagus. * Ps. 50, 9. 13.

33. * Pawargulei tai réG ir džaugiasi, ir † kurie Diewą jëßko, tû ßirdis bus gywa. * Pam. 18, 25. † Ps. 22, 27.

34. Nēs Diewas klauso pawargusûjû, ir ne paniekin sawo apkáltûsus.

35. Laupsink * ji, dangus, žéme ir juros, ir wislab, kas jûse krûta! * Ps. 148, 1.

36. Nësa Diews gélbēs Zioną, ir miestus Judo budawos, kad tenay gywéntu, ir jie tus saw i dalyką butinay turētu.

37. Ir * sēkla jo tarnû jûs i dalykus gaus, ir kurie jo wardą myl, pasiliks jûse. * Ps. 102, 29.

70. Psalmas.

Dowido malda dēl pagalbôs prieß neprietelius.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins ant * paminklo. * Ps. 38, 1.

2. Skubinkis, Diewe, manę pagélbēt, Wießpatie, man padēti.

3. * Turētu gēdētis ir apgēdinti buti, kurie mano dußiôs tykoj. Turētu atgalon gryßti ir apgēdinti buti, kurie man pikt wélij, * Ps. 35, 4. Ps. 40, 15. Ps. 83, 18.

4. Kad wėl pagėdinti butu, * kurie ant manęs ßaukia: „cze, cze!“ *Ps.40,16.
5. Turėtu * dzaugtis ir pasilinksmint tawimi, kurie tawęs klausinėj; ir kurie myl tawo ißganimą, wisados sakytu: „didey buk pagárbints, Pone Diewe!“ *Ps.35,21.27.
6. * Bet aß esmi bėdnas ir pawargęs, Diewe, skubinkis manęspi! nėsa tu esi mano pagalbininks ir ißgelbėtojis, mans Diewe, ne trùk! *Ps.40,18.

71. Psalmas.

Malda dėl ißgélbėjimo.

Pone Diewe, aß tawim nusitikiu, niekaday ne dûk manę gėdoje buti!
2. Ißgélbėk manę per sawo teisybę, ir ißwadûk manę, prilenk sawo ausis manęspi, ir gélbėk manę!
3. Buk man stipri ûla, kuriósp wisada galėczau tekėti, kursai man zadėjei gélbėt! nėsa tu esi mano ûla ir mano pilis.
4. Mans Diewe, gélbėk manę iß rankôs Diewo-nesibijanczojo, iß rankôs neteisojo ir smárkininko!
5. Nės tu esi * mano nusitikėjimas, Wießpatie Pone Diewe, mano nusitikėjimas iß mano jaunystės. *Ps.46,2.
6. Tawim nusitikėjau nûg augywės zywato, * tu manę ißtraukei iß zywáto mano mótinós; iß tawęs aß wisaday girûs. *Ps.22,10.
7. Aß * daugiems esmi kaip stebuklu, ale tu esi man stipru nusitikėjimu. *Ez.24,24.27.
8. Dûk * mano burną tawo garbės ir tawo laupsės kas dien pilną buti! *Ps.51,17.
9. * Ne patremk manę mano senystėj, ne prastok manę, kad pasilpsu! *Ps.51,13.
10. Nės mano neprietelei kalba prieß manę, ir kurie mano dußiós tykoj, susirodij tarp sawęs.
11. Sakydami: „Diews ji prastojo; wykit ir sugaukit ji! nėsa cze niera ißgélbėtojo.“
12. Diewe, ne buk toli nû manęs; mans Diewe, * skubinkis manę gélbėt! *Ps.141,1.
13. Turėtu * gėdėtis ir prapulti, kurie stow prieß mano dußią; gėda ir apgėdinimu turėtu tie appilti buti, kurie mano nepalaimós jėßko. *Ps.70,3.
14. Bet aß wisados lauksu, ir wisados * tawo garbę praplátisu. *Ps.51,17.
15. Mano burna apsakys tawo teisybę, kas dien tawo ißganimą, kurus aß wisus ne paskaitau.
16. Aß wáikßczoju mácije Wießpatiės Pono Diewo, aß tawo teisybę tiktay gárbinu.
17. Diewe, tu manę iß jaunystės mokinai, todėl * apsakau tawo stebuklus. *Ps.9,2. Ps.77,12.
18. Taipojau ne prastok manę, Diewe, * senystėje, kad prażilsu, † pakoley tawo péti apsakysu waikû-waikams, ir tawo máci wisiems, kurie dár uzgims. *p.9. Jez.46,4. †Ps.103,2.
19. Diewe, tawo teisybe aukßta yra, tu didzus dáiktus darai; Diewe, * kas taw lygus? *2Moiz.8,10. P.15,11. Jer.10,6.
20. Nėsa tu man dûdi jausti daug ir didzus wargus, ir manę wėl * atgaiwini, ir sugrązini manę iß gilumo zėmės. *1Zam.2,6.
21. Tu manę labay * ißkeli, ir manę wėl palinksmini. *Ps.18,36.
22. Taygi aß taw ir dėkawoju psaltero záislais uz tawo wiernystę, mans Diewe; aß taw laupsinu ant arpós, tu Szwentasis Jzraėlije.
23. Mano lúpos ir * mano dußia, kurias tu ißgélbėjei, linksminas ir laupsin tawę. *Ps.103,2.
24. Jr mano liezuwis kad dien dumoj apie tawo teisybę, nės * gėdėtis tur ir apgėdinti buti, kurie jėßko mano nepalaimós. *Ps.83,18.

72. Psalmas.

Prarakawimas apie Kristu ir jo karalystę.

1. Salomono.

Diewe, * dûk sawo sudą karálui, ir sawo teisybę karálaus sunui, Ew.Jon.5,22.27.
2. Kad jis tawo zmones wéstu prie teisybės, ir tawo siratas gélbėtu!
3. Dûk, kad kalnai * pakáju neßtu tarp zmonu, ir kalnélei teisybę. *Ps.85,9.11.12. Jez.52,7. P.55,12.
4. Jisai * pawargusûsus zmones súdė ißlaikys, ir siratas gélbės, ir bluznijanczûsus sudauzys. *Job.36,6. Ps.45,5.
5. Tu busi bijojams, kol saule ir mėnû tekės, i eilû eilę waikû.
6. Jis * nuzengs kaip lytus ant lauko, kaip ßlakai, kurie zėmę paßlápin. *Jez.45,8.
7. Jo czėsûse * zydės teisusis, ir didis pakájus, pakoley mėnu ne be bus. *Ps.92,15.

8. Jis * karalaus nů wienů jurů iki kitů, ir nů wandens iki swieto galo.
* Sak. 9, 10. Matt. 28, 18.

9. Jam klonosis, kurie púsczoj yra, ir * jo neprietelei laižys dulkes. * Jez. 49, 23.

10. * Karálei prie jurů ir salů atneß dowanů, karálei iß karalystês Arabijôs ir Sêbôs atgabęs dowanů. * Ps. 68, 30. Jez. 60, 9.

11. Wisi karalei jo melsis, * wisi pagonai jam ßlúžis. * Ps. 2, 8.

12. Nêsa * jis pawargusiji ßaukianti ißgélbês, ir sirátą ißgelbêtojo nê turinti.
* Job. 36, 15. Ps. 35, 10.

13. Jis bus malonus pawargusiems ir ubagams, ir * dußias sirátů gélbês.
* Ps. 97, 10.

14. Jis jů dußiás iß wylaus ir piktenybês ißgélbês, ir jů * kraujas brangey bus laikomas po jo akiů. * Ps. 9, 13.

15. Jis * ißliks gywas, ir jam bus důtas auksas iß bagotôsês Arabijôs; ir wisadaý žmones melsis po jo akiů, kas dien ji pagirs. * Apr. 1, 18.

16. Ant žémês, aukßtay ant kalnů, jawai tánkus bus; jů waisus drebês, kaip Libanons, ir žalůs miestůse, kaip žolê ant žémês.

17. Jo wardas ißliks amžinay; pakol saule pateks, jo wardas bus waiků-waikams sakytas, ir jie bus per tą * žegnoti; wisi pagonai ji garbis.
* 1 Mojz. 12, 3. P. 22, 18.

18. Pagirtas t'esie Diewas Wießpats, Jzraêlio Diewas, kursai wiens stebuklus dáro!

19. Jr pagirtas t'esie jo paßlowintasis wardas amžinay; ir wisos * žémes t'esie pilnos jo garbês! Amen, Amen.
* Ps. 8, 10. Jez. 6, 3.

20. Galas Maldů Dowido, Sunaus Jzai.

73. Psalmas.

Palinksminojimas ir graudénimas prieß pasipiktinimą del palaimôs Diewo-nesibijanczůjů.

1. Psalmas Aßápo.

Jzrael taczaus tur Diewą palinksminojimu, kursai tikt czystôs ßirdiês yra.

2. Bet aß be mažne * klupinêjau sawo kojimis, mano žingsnei be mažne paslydo. * Ps. 94, 18.

3. Nês aß papykau unt gyrpelnių, regêdams, kad Diewo-nesibijantiems taip geray sékasi. * Jer. 12, 1. Pam. 11, 25.

4. Nês jie niera smertiês baimêje, bet stow drútay, kaip paloczus.

5. Jie ne yra nepalaimoje, kaip kiti žmones, neygi wárginami, kaip kiti žmones.

6. Todêl jů tyczáwimas brangus dáikts tur buti, ir jů piktenybe géras darbas tur buti wadintas.

7. Jie * pasipucz kaip rêbus pilwas; jie dáro, ką tiktay dumoja. * Job. 15, 27.

8. Jie wislab paniekin, ir piktay apie tai kalba, ir kalba bey blůžnija puikey.

9. Ką jie kalba, tai iß dangaus tur kalbêta buti; ką jie sako, tai tur tikti ant žémês.

10. Todêl pritar jiems jů žmones, ir pulkais pas jůs bêga, kaip wandů,

11. Sakydami: „*bês Diewas anů rúpintus? bês Aukßczausasis jů atbotu?" * Ps. 10, 11.

12. Sztay, tokie yra Diewo-nesibijantieji, tie tur gérą paláimą ant swieto, ir pralobsta.

13. Argi tai bus noprosnay, kad mano ßirdis nebartinay elgiasi, ir kad aß sawo rankas nekaltybêje mazgoju?

14. Jr kas dien wárginams esmi, ir mano korawone kas rytą gatawa?

15. Be maž ir aß taip buczau sákęs, kaip jie; ale ßtay, tůmi buczau prasúdijęs wisus tawo waikus, kurie be butu buwę.

16. Aß dumojau apie tai, kad pérmanyczau; bet tai man per sunku buwo,

17. Jki iêjau i Diewo ßwentinyczą, ir pasidabojau jů galo.

18. * Bet tu jůs pastatai ant slidumo, ir parmeti jůs žemyn. * Job. 21, 17. f.

19. Kaip umay jie nieku pawirsta! jie sutéßka * gálą gaudami su ißgąsczu!
* Ps. 109, 13.

20. Kaip * sápnas, kam pabůdus, taip tu, Diewe, jů abrozą mieste darai papeiktą. * Ps. 103, 16.

21. Bet skaudu man ßirdije, ir gél man inkstůse mano,

22. Kad aß paiků turu buti ir nieko ne ißmanyti, ir turu buti po tawo akiů kaip galwijas.

23. Bet taczau wisados tawęspi laikausi, nês tu laikai manę prie mano deßinês.

24. Tu wedi manę pagal sawo rodą, ir galausey su garbe manę priimi.

25. Kad aß tawę tiktay turu, tay aß n' atboju ney dangaus, ney žémês.

26. Kaczeig mano kuns ir dušia apalpsta, tay tu, Diewe, taczaus wisados esi mano širdiės palinksminojimas ir *mano dalis. *Raud. 3, 24.
27. Nės štay, kurie nů tawęs atpůla, prapuls; tu išpústiji wisus, kurie prieš tawę kekšauja.
28. Ale tai yra mano dzaugsmas, kad aš laikausi Diewopi, ir sawo nusitikėjimą statau ant Wiešpatiės Pono Diewo, kad wisus tawo dárbus apsakyczau.

74. Psalmas.

Malda dėl bažnyczios išlaikimo.

1. Pamokinimas Assapo.

Diewe, kam tu mus taip iš wiso patremi? ir kam tokiu kerštu papykai ant awjů sawo ganyklôs?
2. Atsimink sawo surinkimo, kuri tu iš senů dienů nusipelnei, ir saw i dali išwalnijei; (atsimink) kálno Zion, ant kurio gyweni!
3. * Mink ant jů kojomis, ir prastumk jůs žemyn; neprietelus wiską pagadino šwentinyczoje. *Joz. 10, 24.
4. Tawo priešininkai rėk tawo namůse, ir istáto tenay sawo balwonus.
5. Kirwis yra régims blizgąs iš aukšto, kaip kada giroje kertama yra.
6. Jie sukapoj wisas jo molawones kirwjeis ir sklutomis.
7. Jie * sudégin tawo šwentinyczą, jie wisaip * atšwencza namus tawo wardo. *2 Kar. 25, 9. † Ps. 83, 13.
8. Jie sako sawo širdije: „plėškime jůs!" jie sudégina wisus Diewo namus žémėje.
9. Sawo ženklů ne be régim, ir ney wiens prárakas ne be sako mums daugiaus, ir ney wiens mokitojis ne be mokina mus daugiaus.
10. Ak Diewe, kóley priešininkas gėdis, ir neprietelius tawo wardą taip labay blužnis?
11. Kam sawo ranką attrauki, ir sawo dėšinę taip wisay sawo prieglobstije laikai?
12. Bet Diewas yra mano karálus iš senů dienů, iš kurio *wisa pagálba, kuri ant žémės nusidůst. *Ps. 68, 21.
13. Tu * suardai jures per sawo máci, ir sulauži smáků galwas wandenije. *2 Moiz. 14, 21. Ps. 15, 8.
14. Tu sukuli galwas bangžuwjů, ir důdi jas penukšlu žmonėms púsczoje.
15. Tu * důdi tekėti šaltinus ir upes, tu důdi išdžuti dides srowės. *Ps. 104, 10.
16. Diena ir naktis yr tawo; tu darai, kad taip saule, kaip ir žwaigždes tikru sawo kelu tėka.
17. Tu kožnai žėmei statai jôs rubežus, wásarą ir žiemą tu darai.
18. Taygi atsimink to, kad neprietelus Diewą gėdina, ir durni žmones blužnij tawo wardą.
19. Ne důk dušią sawo kurklélio zwėrui, ir ne užmiršk taip labay sawo *bėdnůjů žmonélů! *Ps. 9, 19.
20. Atsimink derėjimo! nės žéme wisur baisey yra išpústita, ir trobos yra išardytos.
21. Ne důk bėdnąji su gėda atstoti! nėsa pawargulei ir sirátos gárbin tawo wardą.
22. Kélkis, Diewe, ir užstok * sawo prową; atsimink gėdôs, kuri taw kas dien nusidůst nů paikůjů! *Jez. 49, 4.
23. Ne užmiršk šaukimo sawo neprietelių! šautumas tawo priešininků eiti jů ilgyn, jů didyn.

75. Psalmas.

Laupse Diewo stebuklů; graudėnimas be (Diewo) báimės ne pasielgtis.

1. Psalmas ir giesmė Assápo ant balso: „Ne prapuldik!" pirmgiedotins.
2. Mes dėkawojam taw, Diewe, mes dėkawojam taw ir apsákom * tawo stebuklus, kad tawo wardas taip arti yra. *Ps. 9, 2.
3. „Nėsa sawo czėsu aš teisey súdisu.
4. * Žéme dréba, ir wisi, kurie ant jôs gywéna; bet aš stiprey laikau jôs stulpus." Sėla. *Joel. 2, 1.
5. Aš tariau gyrpelniams: nesigirkit taipo! ir Diewo-nesibijantiems: ne nusitikėkit ant sawo maciės!
6. Ne nusitikėkit taip labay ant sawo maciės, ne kalbėkit tokiu nůpertumu,
7. Ne ėsant bėdôs ney nů uztekėjimo, ney nů nusileidimo, ney iš kalnů púsczoje.
8. Nėsa Diewas yra súdža, kursai * ši pažémin ir aną iškel. *1 Zom. 2, 7.
9. Nėsa Pons Diews tur * kupką rankoje, pripilta drútu wynu, ir pila iš to; bet piktieji wisi tur gérti ir mėles išbaigti. *Ps. 60, 5.
10. Bet aš apsakysu amžinay, ir laupsisu Diewą Jokubo.

11. „Ir wisą * máci Diewo-nesibijanczûjû sulauzisu, kad mácis teisojo iszkélta butu." *p.5.

76. Psalmas.

Diewas sawo surinkimo apgynimas.

1. Psalm-giesmē Assápo, ant strúnû pirmgiedotina.

2. Diewas Judoj pazystams yra, Izraēlije jo wardas yra paszlowintas.

3. Salēmej yra jo szētra, ir * jo namai Zione. *Ps.9,12.

4. Czejau jisai * sulauzo strēlas kilpinio, skydą, kárdą ir kárą. Sēla. *Ps.46,10. Jez.9,4.5.

5. Tu szlowingésnis ir stiprésnis esi, nengi razbajû kalnai.

6. Puikieji tur buti applēszti ir uzmigti, ir wisi karzygei tur rankas paleist;

7. Isz tawo barimo, Diewe Jokubo, uzmiegt taip zirgas, kaip ir wezimas.

8. Tu esi iszgąstingas; * kas gal po tawo akiû iszsilaikyt, kad tu pyksti? *Ps.90,7.

9. Kad dûdi girdēti súdą isz dangaus, tay nusigąsta zéme ir nutyla,

10. Kad Diewas pasikēl * súdit, kad gélbētu wisiems pawargusiems ant zémēs. Sēla. *Jez.34,8. P.13,9.

11. Kad zmones priesz tawę saucza, tay tu garbę nusipelnai; ir kad jie dar daugiaus saucza, tay ir cze esi gátawas.

12. Zadēkit ir attesēkit Wieszpaczui sawo Diewui, jús wisi, kurie aplink ji este, neszkite dowanas Iszgąstingamjam,

13. Kursai kunigaikszczams atim drąsumą, ir iszgąstingas yra tarp karálû ant zémēs.

77. Psalmas.

Gerûjû bēda ir palinksminojimas.

1. Psalmas Assápo, * Jēdutuno pirmgiedotins. *Ps.62,1.

2. Asz szaukiu Diewop sawo balsu; Diewop asz szaukiu, ir jis iszklauso manę.

3. * Czēse sawo bēdôs asz jēszkau Poną Diewą, mano ranka naktij yra isztiesta ir nesilauja; nēsa mano duszia ne priima palinksminojimo. *Ps.86,7.

4. Kad smútnas esmi, tay atsimenu Diewo; * kad mano szirdis tuzbosa yra, tay kalbu. Sēla. *Ps.18,7.

5. Tu laikai mano akis, kad budētu; asz taip apalpau, kad ir kalbēt negalu.

6. Asz * atsimenu senûjû gadynû, pirmûjû métû. *Ps.143,5. Jez.51,9.

7. Naktimis atsimenu sawo strúnzaislû, ir * kalbu su sawo szirdze, mano dwase tur tardyti. *Ps.4,5.

8. Argi * Pons Diews amzinay patrems, ir ney jokiôs malonēs daugiaus ne iszrodis? *Ps. 79,5. Ps.85,6. Raud.3,31.

9. Argi jo malone wisaip gálą gáwo? ir pazadējimas lowēsi?

10. Argi Diews uzmirszo malonus buti, ir sawo mielaszirdingystę isz kerszto uzrakino? Sēla.

11. Bet taczau tariau: * asz tai turu kęsti; deszine ranka Aukszczausojo tai wislab gal kitaip daryti. *Ps.16,2.

12. Todēl atsimenu darbû Pono Diewo; beje, * atsimenu tawo pirmûjû stebuklû. *Ps.71,17.

13. Ir kalbu apie wisus tawo dárbus, ir sakau apie tawo istátimus.

14. Diewe, tawo kélas yra szwentas; kamè toks sylingas Diews, kaip tu, Diewe, esi?

15. Tu esi tasai Diews, * kurs stebuklus dáro; tu sawo sylą parodei tarp zmonû. *Ps.98,1.

16. Tu sawo zmones atpirkai macney, waikus Jokubo ir Jozēpo. Sēla.

17. Wandenis regējo tawę, Diewe, wandenis regējo tawę ir prisibijojo, ir gilybes sautējo.

18. Drumstus débesis liejo wandens, * débesys growe ir zaibáwo. *Ps.29,3.

19. Perkunas growe danguje, tawo zaibai twyskējo ant zémēs; zéme pasijûdino ir drebējo isz to.

20. Tawo kélas buwo jurosa, ir tawo tákas didzûse wándenisa; ir taczaus tawo pēdos ne buwo pazystamos.

21. Tu * wedei sawo zmones, kaip awjû pulką, per Moizēszu ir Aaroną. *2 Moiz.12,37. P.14,22.

78. Psalmas.

Pásakojimas Diewo gerybjû ir korawonû, jo zmonēms parôditû.

1. Pamokinimas Assapo.

Klausykite, mano zmones, mano prisákimą; prilenkite sawo ausis * zodzump mano burnôs! *Pam.8,5.s.

2. Asz * atwérsu sawo burną kalbēti pamokslo zodzus, ir pasakysu senus nusidawimus, *Ps.49,4.5. Matt.13,35.

3. Kurus girdējom ir zinom, * ir musû tēwai mums pásakojo, *Joel1,3.

4. Idant tû ne slēptumbim jû wai-

kams, kurie paskuy bus, ir apsakytumbim garbę Pono Diewo, ir jo máci bey stebuklus, kurus jis padáre.

5. Jis istate lůdimą Jokubo waikams, ir dawe zokaną Izraëlije, kuri prisáke musů tėwams, kad ta mokintu sawo waikus,

6. Idant waiků-waikai mokintus, ir waikai, kurie dar tur uzgimti, kad uzaugę taipojau sawo waikams apsakytu;

7. Idant jie Diewui nusitikėtu, ir ne uzmirsztu Diewo darbů, ir jo prisákimů klausytu.

8. Ir ne butu, kaip jů tėwai, prie Diewo * ne pasilaikanti ir ne klausanti giminė, kuriôs szirdis ne buwo stipri, ir jôs dwáse Diewui wiernay ne itikėjo;
* 5 Moiz. 32, 5. 6. 28.

9. Kaip waikai Epraim, kurie szarwůti kilpini neszodami atpůle * czėse kowôs.
* Ps. 140, 8.

10. Jie ne laike Diewo derėjimą, ir ne norėjo jo prisakimů klausyt,

11. Ir uzmirszo jo darbů ir jo stebuklů, kurus jis jiems buwo iszrodęs.

12. Po akiů jů tėwu jisai padáre stebuklus Egypto źémėje ant lauko Zoan.

13. Jis * pérdalijo jůres, důdams jůs péreiti, ir taise wandeni kaip múrą.
* 2 Moiz. 14, 21.

14. Jis dienoje jůs * wéde debesimi, ir nakcze zibancze ugnimi. * 2 Moiz. 13, 21.

15. Jis * pérplėsze ůlas púsczoje, ir girde jůs wandenimi apsczey,
* 2 Moiz. 17, 6. s. Ps. 105, 41.

16. Ir dawe upelės isz ůlů tekėti, kad nutekėtu, kaip wandens srowes.

17. Taczau jie dar wėl susigriesziјo priesz ji, ir ipykino Aukszczausaji púsczoje,

18. Ir * pagunde Diewą sawo szirdise, † penukszlą praszydami sawo duszai, * 1 Kor. 10, 9. † 4 Moiz. 11, 4.

19. Ir kalbėjo priesz Diewą sakydami: bės galėtu Diews stálą taisyt púsczoje?

20. Sztay, jis tięsa ůlą isztiko, kad wandů tekėjo, ir upes patwino; bet kaip gal jis důnôs důti, ir sawo zmonėms miesôs padėti?

21. Bet kaip Pons Diews tai girdėjo, didey supyko; ir ugnis uzsidege Jokube, ir kersztas ant Izraëlio,

22. Kad jie ne pasitikėjo Diewu, neygi lauke jo pagalbôs.

23. Ir jis prisáke debesims auksztay, ir atwėre wartus dangaus,

24. Ir dawe * Manną ant jů nulyti, kad wálgitu, ir dawe jiems dangaus důną. * 2 Moiz. 16, 4. 14. s.

25. Jie walge angėlů důną; jis atsunte jiems walgimo apsczey.

26. Jis dawe pústi rytů wėją po dangum, ir pakėle per sawo máci wėją isz pėtů,

27. Ir dawe ant jů miesôs nulyti, kaip dulkes, ir paukszczus kaip ziezdras jurů,

28. Ir dawe * tus nupulti tarp jů wisur, kur jie gywéndawo. * 4 Moiz. 11, 31.

29. Tay jie wálge ir per mierą priwálge; jis dawe jiems iszpildit sawo uzsigeidimą.

30. Bet kaip jie buwo iszpildę sawo uzsigeidimą ir dar buwo bewálgą,

31. Tay * atėjo ant jů narsas Diewo, ir nuzawino wyrausůsus tarp jů, ir nuzawino gerausůsus Izraëlije.
* 4 Moiz. 11, 33.

32. Bet be to wiso jie daugiaus susigrieszijo, * ne tikėdami jo stebuklams.
* Ps. 106, 24.

33. Todėl dawe jůs numirti, kad jie nieko ne gáwo, ir turėjo, kol gywi, warginami buti.

34. Kad jůs nuzawindawo, tay jėszkojo ji, ir prisiwerte ankszti Diewopi,

35. Ir atsimine, kad Diewas yra * jů ůla, ir Diewas Aukszczausasis jů Iszgėlbėtojis esti. * Ps. 19, 15.

36. Ir klastawo jam sawo burna, ir meláwo sawo liezuwju;

37. * Bet jů szirdis ne laikėsi twirtay prie jo, ir ne pilnawojo wiernay jo derėjimą. * Matt. 15, 8.

38. Bet jis buwo mielaszirdingas, ir atléido griekus, ney iszgaiszino jůs; ir tankey nugręze sawo narsą, ir ne iszléido wisą sawo kersztą.

39. Nėsa jis atsimine, kad jie kunas ėsą, wėjas, kursai nueit ir ne sugrysztа.

40. Jie tankey ji ikerszino púsczoje, ir didey ipykino ji pustynėje.

41. Jie Diewą wisados isz naujo gunde, ir pamokino Szwentąji Izraëlije.

42. Jie ne atsimine jo rankôs tą dieną, kurę jis jůs iszgélbėjo nů nepriteliů;

43. Kaip ir jis sawo zenklus buwo padáręs Egypto zémėje, ir sawo * stebuklus zémėje Zoan; * p. 12.

44. Kaip jis jû * wándeni werte i kraują, kad jie ne galėjo gért iß sawo upjû; *2 Moiz. 7, 20.

45. Kaip jiems * kirmeles atſunte, kurios jûs ėde, ir repėczkas, kurios jûs gadino; *2 Moiz. 8, 6. 24.

46. Jr dawe jû waiſu patrankoms, ir jû ſėklą žogams;

47. Kaip* jû wynmedzus muße ledais, ir jû morû medzus krußomis; *2 Moiz. 9, 25.

48. Kaip jû bandą muße ledais, ir jû kaimenę žaibais;

49. Kaip tarp jû ſunte piktû angėlû ſawo didzame narſe, ir dawe jûs ſautėti, kerßiti ir pikt daryti;

50. Kaip labjaus užléido ant jû ſawo kerßtą, ir jû dußią iß ſmertiės n' ißgélbėjo, ir dawe jû * bandai marû ißgaißti; *2 Moiz. 9, 6. 9.

51. Kaip numuße * wiſą pirmgimi Egyptû žémėje, pirmûſus kudikius ßėtroſa Amo; *2 Moiz. 12, 29. ſ.

52. Jr * dawe ſawo žmones ißeiti kaip awis, ir wéde jûs kaip pulką púſczoje; *Pſ. 77, 21.

53. Jr * wéde jûs pakájuje, kad ne priſibijotus; bet jû neprietelei nuſkendo juroſa. *2 Moiz. 14, 19. 22. 27.

54. Jr atwede jûs i ſawo ßwentûſus rubežus, ßiop kalnop, * kuri jo deßine nupelne. *Pſ. 80, 16. 18.

55. Jr * prawáre pirm jû žmones ir dáwe jiems ißdalyti tėwißkę, ir dáwe anû gywénimûſe gywénti gimines Jzraėlio. *Pſ. 44, 3.

56. Bet jie gunde ir ipykino Diewą, Aukßczauſaji, ir ne laike jo ludimus,

57. Jr atpûle, ir paniekino wiſlab, kaip jû tėwai, ir ne laike, * kaip atſiléidęs kilpinys, *Oz. 7, 16.

58. Jr ipykino ji ſawo aukßtybėmis, ir ipykino ji ſawo balwonais.

59. Jr kaip tai Diews girdėjo, tay jis ikirßo, ir atmete Jzraėli didey,

60. Kad jis * ſawo gywénimą Siloj praſtojo, ßėtras, kur tarp žmonû buwo gywénąs; *1 Zom. 4, 11.

61. Jr padawe jû máci apkalimui, ir jû grażumą i rankas neprietelaus;

62. Jr padawe ſawo žmones kárdui, ir didey ſupyko ant ſawo tėwißkės.

63. Jû * jaunumą ſuėde ugnis, ir jû mergos turėjo paſilikt netekėjuſos. *Job. 1, 17.

64. Jû * klebonai kárdu prapûle; ir ne buwo náßliû, kurios galėtu raudóti. *1 Zom. 22, 17.

65. Jr Pons Diews pabûdo kaip miegąſis, kaip ſtiprus krykßtauja nû wyno pareidams;

66. Jr* ißtiko ſawo neprietelius iß užpakalio, ir padáre jiems ámžiną gėdą. *1 Zom. 6, 6.

67. Jis paniekino ßėtras Jožėpo, ir ne aprinko giminę Epraim;

68. Bet ißrinko giminę Judo, kalną Zion, kuri jis mylėdawo.

69. Jr budawojo ſawo ßwentinyczą aukßtay, kaip žémę, kuri amžinay turėtu ſtiprey laikytis.

70. Jr aprinko ſawo tarną Dowidą, ir atėme ji nû awjû gardo; *1 Zom. 16, 11.

71. Nû žindanczû awjû atėme ji, kad * jo žmones, Jokubą, ganytu, ir jo tėwißkę Jzraėl. *2 Zom. 5, 2.

72. Jrgi jis gánę jûs tikra wiernybė, ir walde jûs wiſokia ißmincze.

79. Psalmas.

Malda prieß neprietelius teiſybės.

1. Psalmas Aſſapo.

Pone Diewe, pagonai ipûle i tawo téwißkę, tie neczyſtą dáre tawo ßwentąję bażnyczą, ir iß Jeružalės akmenû krúwas padáre.

2. Jie lawonus tawo tarnû paukßczams po dangum dawe ſuėſti, ir mieſą tawo ßwentûjû žwėrims žémėje.

3. Jie kraują praliejo aplink Jeružalę kaip wándeni, ir ne buwo ney wiens, kurs pakáſtu.

4. Mes* paſtojom gėda ſawo ſuſėdams, apjûku ir paniekinimu tiems, kurie aplink mus yra. *Pſ. 31, 12. Pſ. 44, 14. Pſ. 89, 42.

5. Pone Diewe, * koley tu nori taip didey pykti, ir ſawo didi pápyki kaip ugni dûſi degti? *Pſ. 77, 8. Pſ. 85, 6.

6. Jßliek * didiji ſawo kerßtą ant pagónû, kurie tawę ne pažyſta, ir ant karalyſczû, kurios tawo wardo neſimeldz! *Jer. 10, 25.

7. Nėſa jie ſuėde Jokubą, ir jo namus ißpúſtijo.

8. * Ne atſimink pirmûjû muſû griekû, ſuſimilk ant muſû umay! nėſa jau reti paſtójom. *Jez. 64, 9.

9. Gėlbėk tu mus, Diewe, muſû gelbėtojau, dėl garbės ſawo wardo; ißgélbėk mus, ir atléiſk mums muſû griekus dėl ſawo wardo!

10. Kodėl * důdi pagonams sakyti: „kame dabar jů Diewas?“ důk žinomą buti tarp pagónů po musů akiů atkėrszijimą pralietojo kraujo tawo tarnů!

*Ps. 42, 4. Ps. 115, 2. Joel. 2, 17.

11. Důk iki tawęs iszkakti * dusausimus apkáltůjů; pagal didiji sawo pėti iszlaikyk waikus smertiės, *Ps. 102, 21.

12. Jr atadůk musů susėdams septyneropay i jů anti jů gėdą, kurė jie tawę, Pone Diewe, apgėdino!

13. Bet mes, * tawo žmones ir áwys tawo ganyklôs, dėkawojam taw amžinay, ir apsákom tawo garbę wisaday.

*Ps. 100, 3.

80. Psalmas.

Malda už iszlaikimą dwásiszkôsês wynyczôs.

1. Psalmas Assapo, ant psalterio szeszių strúnů pirmgiedotins.

2. Tu ganytojau Jzraėlio, klausyk, kursai Jozėpą ganai, kaip áwis; pasiródik, kursai * sėdi ant Kerubynů!

*1 Zom. 4, 4. Ps. 99, 1.

3. Pabůdik sawo máci, kursai tu pirm Epraim, Benjamin ir Manasse esi, ir ateik mums ant pagalbôs!

4. Diewe, palinksmink mus, ir apszwiesk mus * sawo weidu, tay tarpsime.

*1 Moiž. 32, 30. Ps. 31, 17.

5. Wieszpatie Diewe Zebaot, koley tu kerszisi ant maldôs sawo žmonů?

6. Tu peni jůs * aszarů důna, ir girdai jůs dide kupka aszaromis pripilta.

*Ps. 102, 10.

7. Tu pastatai mus musů susėdams ant waido, ir musů neprietelei jůkiasi musů.

8. Diewe Zebaot, linksmink mus, důk szwiesti sawo weidą, tay tarpsime.

9. Tu * algabenai wynmėdi isz Egypto, ir prawarei pagonus, ir tą czėpijei.

*Mark. 12, 1.

10. Tu pirm jo kėlą pramynei, ir dawei ji isiszáknit, kad jis žėmę papildo.

11. Kalnai apdengti yra jo pawėsu, ir jo szakélėmis Diewo cėdrai.

12. Tu jo augmeni iszplátinai iki júrů, ir * jo szakas iki wandenů. *2 Moiž. 23, 31.

13. Kamgi tu jo tworą iszardei, kad ji * sudrásko, kas tiktay praeit?

*Ps. 89, 42. Jez. 5, 5. 6.

14. Medinos kiaules ji iszkniso, ir žwerys ji sugadino.

15. Diewe Zebaot, gręszkisi taczaus, weizdek isz dangaus ir žwalgyk, ir atlankyk szi wynmedi;

16. Jr kawok tą, * kuri tu saw stiprey iszsirinkai! *Ps. 78, 54.

17. Paweizdėk ir bark, kad dėginimas ir drâskimas lautus!

18. Tawo ranka te apsaugoj * žmones tawo deszinės ir žmones, kurus tu saw stiprey iszsirinkai! *v. 16.

19. Tay ne atstósim nů tawęs; důk mus gywus iszlikti, tay tawo wardą melsime.

20. Wieszpatie Diewe Zebaot, linksmink mus, důk szwiesti sawo weidą, tay tarpsime.

81. Psalmas.

Graudėnimas, kokiu budu szwentos dienos tur buti szwenczamos.

1. Ant Gititôs pirmgiedotins Assápo.

2. Linksmay giedokite Diewui, * kurs musů stiprybe yra, kryksztaukite Diewui Jokubo! *Ps. 46, 2.

3. Jmkite psálmus, ir důkite szen búbnus, linksmas arpas su psaltėreis!

4. Trúbikite naujame mėnesije trúbomis ant musů * szwentės lápbudžů!

*5 Moiž. 16, 13.

5. Nėsa toktay yra budas Jzraėlije, ir prowa Diewo Jokubo.

6. Toktai jis ant lůdimo istáte tarp Jozėpo, jiems iszeinant isz Egypto žėmės ir swėtimą liežuwi girdėjus,

7. Kaip asz jů pėti nů násztôs buwau iszwálnijęs, ir jů rankos atliko nů půdů.

8. Kaip tu * manęspi szaukei bėdoje, asz iszgélbėjau tawę; ir iszklausiau tawę, kaip wėtra tawę užpůle; ir méginau tawę pas waidwándeni. Sela. *4 Moiž. 20, 13.

9. * Klausykit, mano žmones, asz tarp jusů lůdisu; Jzraėl, tu manęs klausyk,

*Ps. 50, 7.

10. Kad ne butu * tarp jusů kito Diewo, ir tu swėtimą Diewą ne melstumbei! *2 Moiž. 20, 3.

11. * Asz esmi Wieszpats tawo Diewas, kursai tawę isz Egypto žėmės iszwede; atwérk sawo burną didey, důk man ję pilditi! *2 Moiž. 20, 2.

12. Bet mano žmones ne klauso mano balso, ir Jzrael ne nor manęs.

13. Tay * paléidau jůs pagal geidulus jů szirdiės, kad waikszczotu pagal sawo rodą. *Darb. 14, 16.

14. Jey norėtu * mano žmones manęs

klausyti, ir Izraël ant mano kelû wáikßczoti, *5 Moiz. 5, 29. P. 28, 1.

15. Tay aß jû neprietelius tůjaú pažéminczau, ir sawo ranką ant jû prießininkû gręßczau.

16. Ir kurie Ponq Diewą n' apkencza, turëtu prieß ji nieko ne ißteseti; bet jû czësas turëtu amžinay buti,

17. Ir aß jůs gerauseis kwieczeis penëczau, ir medumi iß ůlòs pasótinczau.

82. Psalmas.

Apie waldimą ir rëdą swietißkòsës wyrausybës.

1. Psalmas Assápo.

Diewas stow surinkime Diewo, ir yra súdza tarp * diewû. *p. 6.

2. Pakoley neteisey súdisite, ir * Diewo-nesibijanczůsus didzausoj garbëj laikysite? Sëla. *5 Moiz. 1, 17.

3. Darykite * prowas pawargusam ir sirátai; ir gélbëkit reikalingąji ir pawargusiji prowoj! *Jez. 1, 17.

4. * Ißwadůkite prastąji ir pawargusiji, ir ißtraukite ji iß máciës Diewo-nesibijanczûjû! *Pam. 24, 11.

5. Bet jie ne priima pamokslą, ir to ne atboj; jie wisados waikßczoj tamsumoj; todël tur wisi žëmës gruntai pulti.

6. Aß tiesa tariau: * jûs este diewai, ir wisi waikai Aukßczausojo; *p. 1. Jon. 10, 34.

7. Bet * jûs mirsite kaip žmones, ir kaip smarkininkas prapulsite. *Ez 31, 14.

8. Diewe, kélkis ir súdik žémę! nësa tu * esi Wießpatimi ant wisû pagonû. *Ps. 2, 8.

83. Psalmas.

Malda dël pagalbòs prieß bajnyczòs neprietelius.

1. Psalm-giesmë Assápo.

2. Diewe, ben ne tylëk taipo, ir ne buk taip tylis; Diewe, ben taipo nesislëpk!

3. Nësa ßtay, tawo neprietelei siaucza, ir kurie tawę n' apkencz, attiesa sawo galwą.

4. Jie kytrey mislij prieß tawo žmones, ir dumja prieß tawo paslëptůsus.

5. „Szenay," sáko jie, „* ißpústikim jûs, kad jie ne butu žmones, kad wardo Izraëlio daugiaus ne butu minëta." *Jer. 11, 19.

6. Nësa jie susikalbëjo, ir susitarę yra prieß tawę,

7. Szëtros Edomitû ir Ismaëlitû, Moabitû ir Agaritû,

8. Gebalitû, Ammonitû ir Amalekitû, Pylistënai, ir kurie yra Tyrůj.

9. Assur taipojau su jeis eit iß wieno, ir padest waikams Loto. Sëla.

10. Padaryk jiems, kaip * Midianitams, kaip † Sisserui, kaip Jabinui pas upę Kizon, *Wald. 7, 22. †Wald. 4, 15. 21.

11. Kurie buwo ißpústiti pas Endor, ir pastojo kaip purwas ant žémës.

12. Padaryk jû kunigaikßczus kaip * Oreb ir kaip Seeb, wisus jû wyrausůsus kaip † Sëbą ir Zalmuną, *Wald. 7, 25. †Wald. 8, 21.

13. Kurie sako: „mes gywentinay gausim Diewo namus."

14. Diewe, padaryk jůs kaip wësulą, kaip jawënas wëjo wáromases!

15. Kaip ugnis girę sudégin, ir kaip liepsna kálnus uždega,

16. Taipo jůs pérsekdinëk sawo ßturmu, ir ißgandik jůs sawo wëtra!

17. Daryk jû weidą gëdòs pilną, kad tawo wardo klausinëtu.

18. Jie turëtu * gëdëtis ir nusigąsti jû ilgiaus, jû daugiaus; ir gëdoje but, ir prapulti. *Ps. 6, 11. Ps. 35, 4.

19. Tay jie ißpažys, kad tu sawo wardu wiens wadinams esi * Ponas Diewas, ir Aukßczausasis po wisą swietą. *Dz. 12, 6.

84. Psalmas.

Apie bajnyczą ir molitojû ßlujbą.

1. Psalmas waikû Kora, ant Gititòs pirmgiedotins.

2. Kaip meilingi yra tawo namai, Diewe Zebaot!

3. Mano * dußia ißsiilgsta ir geidulauja pryangiû Pono Diewo † mano kunas ir dußia dzaugiasi iß gywojo Diewo. *Ps. 27, 4. †Jez. 61, 10.

4. Nësa paukßtis ràdo namus, ir kregždë sawo lizdą, kurioj ißper waikus, butent tawo altorus, Diewe Zebaot, * mans karálau ir mans Diewe. *Ps. 5, 3.

5. Geray tiems, kurie tawo namůse laikosi, tie tawę wisaday gárbin. Sëla.

6. Geray tiems žmonëms, kurie tawę už sawo * stiprybę laiko ir iß ßirdiës tawęs klauso, *Ps. 18, 2. 3.

7. Kurie péreit wargingąji swietą, darydami czejau ßulinus; ir mokitojei didë žegnonë bus aprëdyti.

8. Jie gauna wieną apgalëjimą po

antro, kad regima butu, tikrą Diewą Zione ėsanti.

9. Wieszpatie Diewe Zebaot, iszklausyk mano maldą, pérmanyk tą, Diewe Jokubo! Sēla.

10. Diewe, musû skydas, ben weizdēk, dabókis karalystės sawo mostitojo!

11. Nēsa wiena diena tawo pryangiůse gerésne yra, ney kitû túkstantis. Asz wéliczaus wartininku buti sawo Diewo namůse, ne kaip ilgay gywénti namůse Diewo-nesibijanczûjû.

12. Nēsa Diewas Wieszpats yra saule ir skydas; Ponas Diewas důst malonę ir garbę, jis ne důs stokoti géro geriems.

13. Wieszpatie Zebaot, gér tam žmogui, kurs tawim nusitik.

85. Psalmas.

Malda dėl Diewo pagálbôs ir iszlaikimo wisû rėdû.

1. Psalmas waikû Kora pirmgiedotins.

2. Pone Diewe, * tu pirm to malonus buwai sawo žémei, ir apkáltůsus Jokubo iszgélbējei. * Ps. 89, 50.

3. Tu pirm to nusidējimus atléidai sawo žmonēms, ir * wisus jû griekus apdengei. Sēla. * Ps. 32, 1.

4. Tu pirm to wisaip atsiléidai, ir nusigręžei nû didzojo sawo kerszto.

5. Linksmink mus, Diewe, musû Iszganytojau, ir laukisi nů sawo nemalonės ant musû!

6. Argi amžinay ant musû pyksi? ir wisados ant musû kérszisi?

7. Argi ne wēl mus atgaiwisi, kad tawo žmones galētu tawimi dzaugtisi?

8. Pone Diewe, paródik mums sawo malonę ir gelbēk mus!

9. Ak, kad girdēczau Poną Diewą kalbanti, kad pakáju pažadētu sawo žmonēms ir sawo szwentiems, kad jie ant kokiôs neiszmintiės ne pasiléistu!

10. Ale taczau jo pagálba arti yra tiems, kurie jo bijos, jeib musû žémēj garbē laikytus;

11. Kad loska ir wiernyste susitiktu, teisybe ir pakájus pasibuczûtu;

12. Kad wiernyste ant žémės augtu, ir teisybe isz dangaus žurētu;

13. Kad Pons Diews ir mums gér darytu, kad ir * musû žéme důtu sawo waisų; * 3 Moiž. 26, 4. Ps. 67, 7.

14. Kad teisybe taczau po jo akiû butu ir iszsilaikytu.

86. Psalmas.

Wisokios Dowido maldos.

1. Malda Dowido.

Pone Diewe, * prilenk sawo ausis ir iszklausyk manę, nēsa sirata ir pawargęs esmi! * Ps. 88, 3.

2. Apsaugok mano duszią, nės asz esmi szwentas; gélbēk tu, mans Diewe, sawam tarnui, kursai tawim nusitik!

3. * Pone Diewe, buk man malonus, nės asz kas dien tawęsp szaukiu! * Ps. 6, 3.

4. Palinksmink duszią sawo tarno, nēsa tawęs, Diewe, asz iszsiilgstu!

5. Nēsa tu, Diewe, * esi géras ir malonus, didės malonybės wisiems tawę besimeldzantiems. * 2 Moiž. 34, 6. s.

6. Pérmanyk, Pone Diewe, mano maldą, ir dabokis balso mano prászimo!

7. * Bēdoje meldzůs tawęs; tu norētum manę iszklausyti. * Ps. 50, 15.

8. Pone Diewe, * niera taw ney wiens lygus tarp diewû, ir ney wiens taip gal daryti, kaip tu. * Ps. 71, 19.

9. Wisi pagonai, kurus tu sutwērei, ateis ir melsis po tawo akiû, Pone Diewe, ir tawo wardą gárbis,

10. Kad tu taip didis esi, ir stebuklus darai, ir wiens Diewas esi.

11. * Rodik man, Pone Diewe, sawo kélą, kad wáikszczoczau tawo teisybēje; iszlaikyk mano szirdi prie to wieno; idant bijoczaus tawo wardo! * Ps. 139, 24.

12. Asz * dēkawoju taw, Wieszpatie, mans Diewe, isz wisôs szirdiės, ir gárbinu tawo wardą amžinay. * Ps. 9, 2.

13. Nės tawo malone didi yra ant manęs, ir iszgélbējei * mano duszią isz gilôs péklôs. * Ps. 30, 4.

14. Diewe, * puikieji sténgiasi priesz manę, ir pulkas smarkininkû tykoj mano duszios, ir ne tur tawę po akiû. * Ps. 54, 5.

15. Bet tu, Pone Diewe, * esi mielaszirdingas ir malonus, kantrus, ir didės malonės bey wiernystės. * p. 5. 2 Moiž. 34, 6. s.

16. Greszkis manęsp, buk man malonus; stiprink sawo tarną su sawo mace, ir gélbēk * sunui tawo tarnáitės! * Ps. 116, 16.

17. Daryk ant manęs ženklą, kad man gér butu; kad tai regētu, kurie manę n' apkencz, ir gēdētus, kad tu manę pristoji, Pone Diewe, ir manę linksmini!

87. Psalmas.

Apie krikszczioniszkaję bażnyczą per prilyginimą żemiszkôsês Jeruzalês.

1. Psalm-giesmê waikû Kora.

Ji twirtay * nugruntawota yra ant szwentûjû kalnû. *Jez.14,32.f.

2. Pons Diews myl wartus Ziono uż wisus gywénimus Jokubo.

3. Szlowingi daiktai tawije yra apsákomi, tu mieste Diewo. Sêla.

4. Asz apsakydisu * Raab ir Babel, kad manę pażintu; sztay, Pylistênai ir Tyrionai su Murinais czę pagimdomi yra. *Jez.19,19. P.30,7.

5. Sákoma bus Zione, kad wisokie żmones czę pagimdomi yra, ir kad pats Aukszczausasis ję budawojo.

6. Pons Diews dûs sawo żodi sakyt wisokeis lieżuwjeis, kad ir tû nekurie czę pagimdyti butu. Sêla.

7. Jr giedojantieji kaip szokinêjime wisi tawije giedos pakarczuy.

88. Psalmas.

Malda sunkiame pagundime.

1. Psalm-giesmê waikû Kora, ant Makalato pakarczui pirmgiedotina.

Pamokinimas Emano, Ezraito.

2. Wieszpatie Diewe, mans iszganytojau, asz dieną ir nákti szaukiu po tawo akiû.

3. Dûk iszkakti mano maldą po tawo akiû, * prilenk sawo ausis prie mano szauksmo! *Ps.5,2. Ps.86,1.

4. Nêsa * mano duszia pilna yra wargû, ir † mano gywastis yra arti pêklôs. *Raud.1,5.12. Job.17,1.

5. Asz prilygintas esmi tiems, kurie i pêklą nużeng; asz esmi lygus wyrui ne turinczam ney jokiôs pagálbôs.

6. Asz gulu tarp numirusûjû prastótas, kaip użmusztieji, kurie dûbêje gul, kurû jau daugiaus n' atsimeni, ir kurie nû tawo rankôs atskirti yra.

7. Tu manę żemyn i dûbę nustúmei, i tamsybę ir gilybę.

8. Tawo kersztas spaudż manę, ir gramżdini manę wisomis sawo srowêmis. Sêla.

9. Mano prietelius toli nû manęs atstatei; tu manę jiems bjaurybe padarei; asz apkaltas esmi, ir ne galu iszeiti.

10. Mano gymis pagêdo dêl wargû; Pone Diewe, asz kas dien tawęsp szaukiu, asz sawo rankas iszplátinu tawęsp.

11. Argi tu tarp numirusûjû darysi stebuklus? arba ar numirusieji kêlsis, ir * taw dêkawos? Sêla. *1Kor.15,35.f.

12. Ar grábûse pasakys tawo malonę, ir tawo wiernystę prapûlime?

13. Argi pażystami bus tawo stebuklai tamsybêje? arba tawo teisybe żémêje, kur nieko ne atsimena?

14. Bet asz szaukiu tawęsp, Pone Diewe, ir mano malda ankszti iszkanka tawęsp.

15. Kodêl patremi, Pone Diewe, mano duszią, ir * paslepi sawo weidą nû manęs? *Ps.13,2.

16. Asz esmi wargingas ir apalpau, kad taip patremtas esmi; asz kenczu tawo iszgandinimus, kad kûne nusimenu.

17. Tawo kersztas eit per manę, tawo iszgandinimas spaudż manę.

18. * Jie manę aptwyst kas dien kaip wandû, ir apstoj manę isz wieno. *Ps.22,13.

19. Tu darai, * kad mano prietelei ir artimieji, ir mano gentis atsitólin nû manęs dêl tokio wargo. *Job.30,10.

89. Psalmas.

Apie Messiosziu ir jo karalystę.

1. Pamokinimas Etano, * Ezraito. *Ps.88,1.

2. Amżinay giedosu apie malonę Pono Diewo, ir praneszíu jo teisybę su sawo burna wisaday.

3. Asz sakau taipo, kad amżina malone użtekês, ir tu sawo teisybę wiernay iszpildisi danguje:

4. „Asz * derêjimą dariau su sawo iszrinktûju; asz Dowidui, sawo tarnui, prisêkiau: *2Zom.7,12.13. 1Kar.8,20. Ps.110,4. Ps.132,11. Jez.55,3. Luk.1,32. Darb 2,30. P.13,34.

5. Asz taw * amżinay waikû sutekfu, ir tawo kráſę budawosu wisaday." Sêla. *p.30. 2Zom.7,14. Ps.110,4.

6. Jr dangus, Pone Diewe, szlowys tawo stebuklus, ir tawo teisybę surinkimas szwentûjû.

7. Nês kas gal debesise Ponui Diewui lygus buti? ir prisilygint Wieszpaczui tarp waikû diewû?

8. Diews didey galis yra surinkime szwentûjû, ir stebuklingas ant wisû, kurie aplink ji yra.

9. Wieszpatie Diewe Zebaot, * kas yra, kaip tu, macnus Diewas? Jr tawo teisybe yr aplink tawę. *Ps.115,3.

10. Tu * ponawoji ant sujůdinimo jurů, tu nutildai jů wilnis, kad jie pasikel. *Matt. 8, 26.

11. Tu užmuši Raabą, tu * iszwajoji sawo neprietelius stipru sawo pėtimi. *Luk. 1, 51.

12. Dangus ir * žėme tawo yra, tu nugruntawojei žėme, ir kas toje yra. *Ps. 24, 1.

13. Szaurę ir pėtus tu sutwėrei; Tabor ir Ermon krykštauja tawo wardan.

14. Tu sylingą turi pėti, stipri yra tawo ranka, ir aukšta yra tawo dešine.

15. Teisybe * ir súdas yra pastiprinojimas tawo krásės, malone ir tiesa yr po tawo akiů. *Ps. 97, 2. Ps. 103, 6.

16. Geray tiems žmonėms, kurie gál krykštauti; Pone Diewe, jie wáikšczos šwiesybėje tawo weido.

17. Jie dėl tawo wardo kas dien bus linksmi, ir tawo teisybėje bus pašlowinti.

18. Nės tu esi garbė jů stiprybės, ir per sawo malonę tu musů * rágą paaukštisi. *p. 25. Ps. 92, 11.

19. Nėsa Pons Diews yr musů skydas, ir Szwentasis Izraėlij yr musů karálus.

20. Tůczės regėjime tu kalbėjei sawo šwentiems tarydams: „aš karžygi prikėliau, kursai gélbės; aš paaukštinau išrinktąji iš žmonů.

21. Aš * radau sawo tarną Dowidą, aš ji mostijau šwentu sawo aliejumi. *1 Zom. 16, 13. f.

22. Mano * ranka ji išlaikys, ir mano pétys ji stipris. *Jez. 41, 10.

23. Neprietelei ji ne pérgalės, ir neteisieji ji ne pamis.

24. Bet aš jo priešininkus mušiu pirm jo, ir ji nekenczanczůsus aš múczisu.

25. Bet mano teisybe ir malone bus prie jo, ir * jo rágas mano wardan bus paaukštintas. *p. 18.

26. Aš jo * ranką dėsu i jures, ir jo déšinę i wandenus. *Ps. 72, 8.

27. Jis manę taipo * wadis: tu esi mano tėwas, mano Diewas ir stiprybe, kursai manę gélbt. *2 Zom. 7, 14.

28. Ir aš ji padarysu * pirmgimusůju, aukšczausůju tarp karálů ant žėmės. *Kol. 1, 15.

29. * Aš jam amžinay išlaikysu sawo malonę, ir mano derėjimas jam stiprey išsilaikys. *p. 5.

30. Aš jam amžinay sėklós sutéksu, ir jo krásę, koley dangus pateks, išlaikysu.

31. Ale jey jo waikai mano prisákimů ne klausys, ir mano súdůse ne waikšczos;

32. Jey jie mano istátimus paniekis, ir mano prisákimů ne laikys:

33. Tay aš jů griekus atlankysu rykšte, ir jů piktenybes wargais.

34. Bet * sawo malonę nů jo ne atimsu, ir sawo teisybę tikray attesėsu. *Jez. 54, 10.

35. Aš sawo suderėjimą nelaikytą ne liksu; ir kitaip ne darysu, kaip aš kalbėjau.

36. Aš wieną kartą prisėkiau prie sawo šwentybės: aš Dowidui ne melůsu;

37. Jo * waikai bus amžinay, ir jo kráse po mano akiů kaip saule. *2 Zom. 7, 16. Ps. 72, 17.

38. Kaip mėnů, jis amžinay bus išlaikytas, ir kaip * ludininks debesise tikray bus." Sėla. *1 Moiz. 9, 13. f.

39. Bet dabar tu pátremi ir atmeti, ir keršiji su sawo mostitůju.

40. Tu niekini derėjimą sawo tarno, ir pamini jo wainiką.

41. Tu išardai wisus jo múrus, ir důdi sudaužyti jo pilis.

42. Wisi ji * plėšo, kurie praeit; jis sawo susėdams ápjůku pastojo. *Ps. 80, 13.

43. Tu paaukštini dešinę jo priešininků, ir palinksmini wisus jo neprietelius.

44. Taipojau ir atėmei máci jo kárdo, ir ne důdi jam wiršu gauti kowoje.

45. Tu išpústiji jo czystybę, ir pameti jo krasę žemyn.

46. Tu patrumpini czėsą jo jaunystės, ir apdengi ji gėda. Sėla.

47. Pone Diewe, koley tu taip iš wiso pasislėpsi, ir sawo kerštą kaip ugni důsi degt?

48. Atsimink, kaip * trumpas mano ámžias! Kodėl nori, kad wisus žmones noprosnay butumbei léides? *Ps. 90, 9. 10.

49. Kame ben wiens, kurs išliktu ir smertiės ne regėtu? kursai sawo dušią išgélbėtu iš nagů péklós? Sėla.

50. Pone Diewe, kame * pirmoji tawo malone, kurę Dowidui prisėkei sawo teisybėje? *Ps. 85, 2.

51. Atsimink, Pone Diewe, gėdós sawo tarnů, kurę aš nešu sawo prieglobstije nů tokio žmonů daugumo,

52. Kure tawę, Pone Diewe, tawo neprietelei gėdin, kure gėdin pėdas tawo mostitojo!

53. * Pagárbints buk, Pone Diewe, amžinay! Amen, Amen. * Pſ. 40, 17.

90. Psalmas.

Apie żmogaus amžio niekóstę.

1. Malda Moižėßaus, Diewo tarno.

2. Pone Diewe, tu esi mums nusitikėjimu wisados. Pirmneng † kalnai stojos, ir žéme bey swietas sutwérti buwo, tu, Diewe, esi nů amžiů iki † amžiů.

* Pam. 8, 25. Jez. 43, 13. † Pſ. 102, 28.

3. Tu důdi žmones mirti, ir sakai: sugryßkite, žmonů waikai.

4. Nėsa * túkstantis métů yra po tawo akiů, kaip wakarykßczoji diena, kuri pasibaigė, ir kaip naktiės budėjims.

* 2 Petr. 3, 8.

5. Tu důdi jiems nueiti, kaip srowė, ir jie yra, kaip miegas; lygey kaip * žolė, kuri weikey pawysta, * Jez. 40, 6. 7.

6. Kuri * ankſti žyd, ir wéikey pawysta, ir wakarais nukertama yra ir padžůsta.

* 1 Petr. 1, 24.

7. Tai dáro * tawo kerßtas, kad taip sugaißtam; ir tawo didysis pápykis, kad taip umay numirßtam.

* Pſ. 76, 8. Naum 1, 6.

8. Nėsa musů nusidėjimus tu statai po sawo akiů, musů ne ißpažystamus griekus i ßwiesybę * sawo weido. * Pſ. 51, 11.

9. Todėl wisos musů dienos * nueit per tawo kerßtą, mes sawo metus baigiam, kaip pásaką. * Pſ. 89, 48.

10. Musů amžias patenka septynesdėßimtis métů, ir kad ilgay patenka, tay yra aßtůnesdeßimtis métů; ir jey kaßtaunas buwo, tay buwo wieni rúpesczei ir darbai; * nėsa umay baigiasi, kaip kada lėkte nulėktumbim. * 1 Moiž. 47, 9.

11. Ale kas tik, tawę taip didey pykstant? ir kas bijosi tokio tawo kerßto?

12. Mokik * mus padumot, kad mirti turim, jeib ißmintingi pastotumbim. * Pſ. 39, 5.

13. Pone Diewe, gręßkis ben wėl musump, ir buk sawo tarnams malonus!

14. Ankſti mus linkſmink sawo malone! tay pasigirsim ir džaugsimies per wisą sawo amžią.

15. Palinkſmink mus wėl, kadangi mus taip ilgay wárginai, kadangi taip ilgay wargus kenczam!

16. Parodik sawo tarnams sawo darbus, ir sawo garbę jů waikams!

17. Jr Wießpats musů Diewas butu mums malonus, ir * paskubintu darbą musů ranků tarp musů; beje, darbą musů ranků jis paskubintu.

* Pſ. 138, 8.

91. Psalmas.

Palinkſminojimas smertikė bėdoje

1. Kas po apgynimu Aukßczausojo sėd, ir po pawėsu Wisgálinczojo laikosi,

2. Tas sako Ponui Diewui: mano nusitikėjimas ir mano pilis, mans Diewe, kurům nusitikiu.

3. Nės jis manę ißgélbt iß spásto medžotojo, ir nů ißkádijanczósės pawėtrós.

4. Jis tawę apdengs sawo sparnais, ir tawo nusitikėjims bus po jo sparnais; jo teisybe yr apsarga ir skydas,

5. Kád tu ne ißsigástumbei dėl ißgásczio naktiės, dėl strėlů, kurios dieną lakioja,

6. Dėl pawėtrós, kuri tamsybėje slenka; dėl ligós, kuri pėtumis gadina.

7. Kaczeig túkstantis pultu po tawo ßaliės, ir dėßimtis túkstanczů po tawo deßinės, taczau tawęs ne užgaus.

8. Jr tiesa tu sawo akimis regėsi sawo džaugsmą, ir ißwysi, kaip Diewo-nesibijantiems užmokama bus.

9. Nėsa Pons Diews yr taw nusitikėjimu, Aukßczausasis yra taw pilimi.

10. * Nieko pikto taw ne prisitiks, ir ney jokia sloga ártisis i tawo namus.

* Job. 5, 19.

11. Nėsa * jis sawo angėlams prisáke apie tawę, kad jie tawę apsaugotu ant wisů tawo kelů,

* Matt. 4, 6. Luk. 4, 10. P. 16, 22.

12. Jdant jie tawę ant ranků neßotu, ir tu * sawo koją ne itrenktumbei prie akmens. * Pſ. 121, 3. Matt. 4, 6.

13. Ant lútů ir angiů tu waikßczosi, ir misi ant jaunů lútů ir smaků.

14. „Jis ißsiilgsta manęs, tay aß ji ißgélbėsu; jis pažysta mano wardą, todėl aß ji apgisu.

15. Jis ßauk manęspi, tay aß ji ißklausysu; aß * esmi pas ji bėdoje, aß ji ißtrauksu ir pagárbisu. * Jez. 41, 10.

16. Aß ji pasotisu ilgu amžiu, ir paródisu jam sawo ißgánimą."

92. Psalmas.

Diewą turim laupsinti, ir kodėl tai?

1. Psalm-giesmė ant dienôs sabbatôs.

2. Brangus * tai daikts yra, dė-kawoti Ponui Diewui, ir laupsinti tawo wardą, tu Aukßczausasis, * Ps. 147, 1.

3. * Rytmeczeis tawo malonę ir nakti-mis tawo teisybę apsakyti. * Ps. 89, 2.

4. * Ant deßimts strunû ir psalterû, żaislû ant arpôs. * Ps. 144, 9.

5. Nėsa, Pone Diewe, tû dûdi man linksmay giedóti apie tawo dárbus, ir aß giru sutwėrimus tawo rankû.

6. Pone Diewe, kaip didi * tawo dar-bai? † tawo mislys yra taip labay gilos. * Ps. 104, 24. † Jez 55, 9.

7. Paikasis tai ne tik, ir durnasis to ne atbója.

8. Diewo-nesibijantieji żalûj * kaip żo-lė, ir piktadėjei żyd wisi, ik ißgaißinami yra wisados ir amżinay. * Ps. 37, 2. Ps. 129, 6.

9. Bet * tu, Pone Diewe, esi Aukß-czausasis ir ißsilaikai amżinay. * Ps. 97, 9.

10. Nėsa ßtay, tawo neprietelei, Pone Diewe, ßtay, tawo neprietelei ißgaiß; ir wisi piktieji tur ißirę buti.

11. Bet mano * rágas bus ißkėltas, kaip kokio wienragio, ir busu mostitas ßwieżu aliejumi. * Ps. 132, 17.

12. Jr mano * ákys sawo dżaugsmą regės ant mano neprieteliû, ir mano ausys sawo dżaugsmą girdės ant piktû-jû, kurie prieß manę slengiasi. * Ps. 91, 8.

13. * Teisusis żalûs kaip werba, jis augs kaip cėdras ant Libanono. * Ps. 52, 10. Pam. 11, 28.

14. Kurie * czėpiti yra namûse Pono Diewo, tie pryangije musû Diewo żalûs. * Jez. 61, 3.

15. Jr kaczeig pasęs, taczau żalûs, * waisingi ir sweiki bus, * Ps. 1, 3.

16. Kad apsakytu, Poną Diewą taip* gérą ėsanti, mano stiprybę, ir ne ėsant neteisybę jame. * Ps. 145, 17.

93. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristu ir jo karalystę.

1. Pons Diews * yra karálus ir bran-gey su ßlowe apredyts; Pons Diews yra su ßlowe apredyts, ir karalystę pradėjo po wisą swietą, ir pataise, kad pasiliktu. * 2 Moiz. 15, 18. Ps. 97, 1.

2. Jß to tawo kráse stow twirta; * Tu esi amżins. * Ps. 102, 13. 25.

3. Pone Diewe, srowes upjû pasikel' srowes upjû pakel sawo * użimą, srowes upjû pakel wilnis. * p. 4. Ps. 65, 8. Jez. 17, 12.

4. Wandens wilnys jurėsa yra didżos, ir úżia baisey; bet Pons Diews dar * didėsnis yra aukßtybėje. * Ps. 92, 9.

5. Tawo * żodis yra tikras pamókslas; ßwentybe yra grażumas tawo namû amżinay. * Jon. 17, 17.

94. Psalmas.

Malda prieß bajnyczôs neprietelius.

1. Pone Diewe, kurio yra * atkérßiji-mas, Diewe, kurio yra atkérßijimas, pa-sirodik! * Rym. 12, 19.

2. Pasikélk tu, swieto * súdża, użmokėk puikiems, ką jie nusipelne! * Ps. 7, 12.

3. Pone Diewe, koley piktieji, koley tawęs nesibijantieji pasididżûs,

4. Jr taip staczey kalbės, ir wisi pik-tadėjei taip girsis?

5. Pone Diewe, jie sumußa tawo żmo-nes, ir wárgina tawûsus.

6. Naßles ir swetimûsus jie pasmaug, ir użmußa siratas.

7. Sakydami: „Pons Diews to ne rég, ir Diewas Jokubo to ne atboj."

8. Ben dabokities, jús durnieji tarp żmonû! ir * jús paikieji, kada ißmany-site? * Ps. 92, 7. Pam. 8, 5.

9. Kurs * dáręs ausi, ar tas ne girdėtu? kursai padáre áki, ar ta-sai ne regėtu? * Pam 20, 12.

10. Kursai pagonus baudża, ar tas ne atbotu? kursai mokin żmones, ką jie żino.

11. Bet * Pons Diews żino żmonû mislis, kad niekingos yra. * 1 Kor. 3, 20.

12. * Geray tam, kuri tu, Pone Die-we, baudi, ir ji † mokini sawo żodżu, * Pam. 3, 12. f. † Ps. 25, 9.

13. Kad kantrey kęstu, jey kokia bėda randasi, ik piktamui dûbė bus pagata-wita.

14. Nėsa Pons Diews sawo żmones ne patrems, ney sawißkius ne apléis.

15. Nėsa kas teisu, tur teisu pa-silikt, ir tam wisos géros ßirdys pritars.

16. Kas manę * pristoj prieß piktûsus? kas eit su manim iß wieno prieß pikta-dėjus? * Ps. 27, 10.

17. Jey Pons Diews manę ne gėlbė-tu, bemaż mano dußia gulėtu pėkloj.

18. Aß tariau: „* mano koja paslydo;"

bet tawo malone, Pone Diewe, iszlaike manę. * Ps. 73, 2. Ebr. 12, 13.

19. Asz turėjau daug rupesczů sawo szirdij, bet tawo * palinksminojimai atgaiwino mano duszią. * 2 Kor. 1, 4. 5.

20. Tu juk niekados ne sutinki su iszkadingaje krase, kuri zokaną * piktay iszguldo. * Jez. 10, 1.

21. Jie pasigátawoj priesz duszią teisojo, ir prazudo nekaltą kraują.

22. Bet Pons Diews yra mano pilis, mano Diewas yr ůla mano nusitikėjimo.

23. Ir jis * jiems uzmokės jů neteisybę, ir jůs dėl jů piktenybės nuzudys. Wieszpats musů Diewas jůs nuzudys. * Ps. 55, 24.

95. Psalmas.

Messiosziui reik dėkawoti ir jo klausyti.

1. Ateikite, gárbinkim Poną Diewą, ir kryksztaukim apgynimui sawo iszgánimo!

2. Dėkawodami * ateikim į jo akis, ir psalmais jam krykesztaukime! * Ps. 100, 2.

3. Nėsa Pons Diews yra didis Diewas, ir didis karálus ant * wisů diewů. * Ps. 96, 4. 10. Ps. 145, 3.

4. Nėsa jo * rankoj yra wislab, ką zéme nészа; ir kalnů aukysztybes jo yra. * Ps. 50, 10.

5. Nėsa jo yra júros, ir jisai jas padáre, ir jo rankos sutwėre sausumą.

6. Eikime, melskimės, ir klaupkim, ir pulkime po akiů Diewo, kurs mus sutwėre!

7. Nėsa * jisai musů Diewas, ir mes zmones jo ganyklós, ir áwys jo pulko. † Szendien, jey jo balsą girdit, * Ps. 100, 3. † Ebr. 3, 7. P. 4, 7.

8. Tay ne uzkietinkit sawo szirdis, kaip Meriboj nusidawe, kaip Massoj púsczoj,

9. Kaip * jusů tėwai manę gundino, iszmėgino ir regėjo mano darbus, * 2 Moiz. 17, 2—7. 4 Moiz. 14, 22. Ebr. 3, 17.

10. Kad per keturesdėszimtis métů procę turėjau su szitais zmonėmis, ir tariau: tai zmones yra, kurů szirdis wisada netikru kelů nor eiti, ir kurie mano kelus ne nor prisimokinti,

11. Kad asz prisėkiau sawo kerszte: „* jie n' iszkaks į mano pakaju!" * 4 Moiz. 14, 23. Ps. 106, 26. Ebr. 3, 18.

96. Psalmas.

Apie naująię giesmę szwentóses Ewangelijós.

1. Giedokit Ponui Diewui naują giesmę, giedokit Ponui Diewui, wisi zmones! * Ps. 98, 1.

2. Giedokit * Ponui Diewui ir laupsinkit jo wardą; pasakykit į dieną dienos jo iszganimą; * 1 Kuk. 17, 23.

3. Pasakokit tarp pagonů jo garbę tarp wisů zmonů jo stebuklus!

4. Nėsa * Pons Diews yra didis ir labay gárbintinas, stebuklingas ant wisů diewů. * Ps. 95, 3. f.

5. Nėsa wisi zmonů diewai yra balwonai, ale Ponas Diewas dangų sutwėre. * Jez. 41, 24. 29.

6. Stow szlowingay ir brangey po jo akiů, ir nusidůst sylingay ir pagirtinay jo szwentinyczoje.

7. Jús zmones, * atneszkite Ponui Diewui, atneszkite Ponui Diewui czésti ir máci! * Ps. 29, 1. f.

8. * Atneszkite Ponui Diewe czésti jo wardo, atneszkite dowanas ir ateikite į jo pryangias! * Ps. 138, 5.

9. * Melskite Diewą szwentame apsirėdime; wisas szwietas jo tesibijo! * Ps. 29, 8.

10. Sakykite tarp pagónů, kad Pons Diews karálus ėsąs, ir turis sawo karalystę, koley swietas iszsitenk, pagatáwitą, kad pasiliktu, ir súdija zmones teisey!

11. * Dangau, dzaugkis, ir zéme, pasisilinksminkis; júros te úzia, ir kas josa yra! * Jez. 49, 13.

12. Laukai, * dzaugkities, ir wislab, kas jůse yra; ir wisi médzei giroj pasigirkite * Ps. 132, 9.

13. Po Diewo akiů! nėsa jis ateit, jis ateit súdit zémę. Jis zémę súdis su teisybe, ir sawo zmones su wiernybe.

97. Psalmas.

Apie Kristu ir jo karalystę.

1. * Pons Diews yra karálumi, to dzaugkis, zéme, ir linksminkities salos, kiek jů yra! * 2 Moiz. 15, 18.

2. Dėbesys ir tamsa yra aplink jį, * teisybe ir súdas yra jo krásės stiprybe. * Ps. 89, 15.

3. Ugnis * eit pirm jo, uzdeg aplinkuy jo neprietelius. * Ebr. 12, 29.

4. Jo zaibai ziba ant zémės apskritůmo; zéme * rég tai ir iszsigąsta. * Ps. 77, 17. Naum. 1, 15.

5. Kalnai * sutirpsta kaip wáßkas po Diewo akiû, po akiû ponawójanczo ant wiso swieto. * Jez. 24, 18.

6. * Dangus apsáko jo teisybę, ir wisi žmones régi jo garbę. * Ps. 19, 2.

7. Gėdėtis turėtu tie wisi, * kurie ábrozams ßlúžija, ir balwónais girasi. † Ji melskities, wisi diewai! * 2 Moiz. 20, 2. † Ebr. 1, 6.

8. Zion girð toktai ir dzaugiasi; ir Judo dukters linksmos yra, Pone Diewe, iß tawo karaláwimo.

9. Nėsa tu, * Pone Diewe, esi Aukßczausasis wisosa žémėsa; tu esi didey ißkéltas ant wisû diewû. * Ps. 92, 9.

10. Jús, kurie Ponq Diewq mylit, pikto * ne apkéskite! Pons Diews apsaugoj dußias sawo ßwentûjû, nû rankôs piktûjû jis ißgélbės jas. * Amos 5, 14. 15.

11. Teisamjam * ßwiesybe wėl tur užtekėti, ir dzaugsmas geroms ßirdims. * Ps. 18, 29. Ps. 112, 4.

12. Jús * teisieji, dzaugkities Ponu Diewu, ir dėkawókit jam, ir † gárbinkit jo ßwentybę! * Ps. 32, 11. Ps. 33, 1. † Ps. 30, 5.

98. Psalmas.

Graudénimas ant Kristaus laupsés.

1. Psalmas.

Giedokit * Ponui Diewui naujq giesmę! nėsa jis dáro stebuklus. Jis † wirßu gauna sawo deßine ir sawo ßwentu petimi. * Ps. 96, 1. † Jez. 51, 9.

2. Pons Diews dûst apsakyti sawo ißgánimq, po žmonû akiû jis dûst sawo teisybę praneßti.

3. Jis atsimena sawo malonės ir teisybės namams Izraėlio. Wisi * swieto kraßtai régi ißgánimq musû Diewo. * Jez. 52, 10.

4. Krykßtaukit Ponui Diewui, wisas swietas, giedokit, gárbinkit ir laupsinkit!

5. Laupsinkit Ponq Diewq arpomis, arpomis ir psalmais,

6. Trimitomis ir trúbomis, krykßtaukit Diewui, karalui!

7. * Júros te úžia, ir kas josa yra, žéme, ir kas ant jôs gywéna! * Ps. 96, 11.

8. Upes te dzaugiasi, ir wisi kalnai t'esie linksmi

9. Po akiû Pono Diewo! nėsa * jis ateit žémę súdit. Jis wisq žémę súdis teisybė, ir žmones wiernybė. * Ps. 9, 9. f. Ps. 50, 3. Ps. 96, 13.

99. Psalmas.

Apie budq Kristaus karalystės.

* Pons Diews yra karálus, todėl drėba žmones; jisai sėd ant † Kėrubim, todėl krûta žéme. * Ps. 93, 1. f. † Ps. 80, 2. 1 Zom. 4, 4.

2. * Pons Diews yra didis Zione, ir ißkéltas ant wisû žmonû. * Ps. 48, 2.

3. Dėkawokim tawo didzam ir stebuklingam wardui, kurs ßwentas yra.

4. Karalystėje ßio karálaus mylima yra teisybe; tu dûdi wiernybę, tu * darai prowq ir teisybę Jokube. * Jez. 9, 7.

5. * Ißkélkit Wießpati musû Diewq, melskities prie solélio jo kojû! nėsa jis yra ßwentas. * Jez. 6, 3.

6. * Moizėßus ir Aaronas tarp jo kunigû, ir Zomelis tarp tû, kurie jo wardq meldza. Jie melde Ponq Diewq, ir jis ißklause jûs. * 2 Moiz. 14, 15.

7. Jis kalbėjo su jeis per debesiės stulpq, jie laike jo lûdimus ir prisákimus, kurus jis jiems dawe.

8. Pone Diewe, tu esi musû Diewas, tu ißklausei jûs; tu Diewe, atléidai jiems, ir korawojei jû darbus.

9. Paaukßtinkit Wießpati musû Diewq, ir * melskities jo ßwentop kalnop! Nėsa Wießpats musû Diewas yra ßwentas. * Ps. 3, 5.

100. Psalmas.

Dėkawojimas už Diewo geradėjystės.

1. Dėkawojimo Psalmas.

Krykßtaukit * Ponui Diewui, wisi žmones! * Ps. 66, 2. Ps. 117, 1.

2. * Slúžikit Ponui Diewui su linksmybe, ateikit i jo akis su didzu dzaugsmu! * Ps. 2, 11. Ps. 95, 2.

3. Pažinkite, kad Pons Diews yra Diewas! * Jis mus sutwėre, ir ne mes pátys, kad butumbim jo žmones ir áwys jo ganyklôs. * Ps. 95, 7.

4. Jeikite pro jo wartus su dėkawojimu, i jo pryanges su laupsinimu; dėkawokit jam, laupsinkit jo wardq!

5. Nėsa Pons Diews yra géras, ir * jo malone patenk amžinay, ir jo teisybe be palowimo. * Ps. 117, 2.

101. Psalmas.

Dowido waldzôs pameiklas.

1. Psalmas Dowido.

Apie malonę ir teisybę aß giedosu, ir tawę, Pone Diewe, laupsisu.

2. Aß elgiûs ißmintingay ir wiezlibay tarp manûjû, ir wiernybę mylu sawo namûse.

3. Aß ne mylu ney jokią neteisybę, aß n' apkenczu piktaji, neygi dûmi jam pas manę buti.

4. Newierna ßirdis tur nû manęs * atstóti, piktojo aß ne kenczu. * Ps. 6, 9.

5. Kurs * sawo ártimą slapczey apkalba, tą gaißinu. Tą aß ne kenczu, kurs puikawoja ir ißsikel. * Ps. 15, 3.

6. Mano ákys weizd wiernûjû tarp zmonû, kad tie su manim butu; ir mielay turu gerus ßluzauninkus.

7. * Wilójanczus zmones ne laikau sawo namûse, melágei ne tarpsta pas manę. * Pam. 13, 5.

8. Ankšti ißgaißinu wisus Diewo-nesibijanczus ant zémės, kad wisus piktadějus ißgaißinczau iß miesto Pono Diewo.

102. Psalmas.

Prisiwertimo malda bėdnûjû ir Diewo malonės allstanczûjû ßirdzû.

1. Malda bėdnojo, smutnybėj ėsanczio ir sawo rupesti Diewui pasiskundzanczo.

2. * Pone Diewe, ißklausyk mano maldą, ir dûk mano ßauksmą tawęsp ißkakti! * Ps. 5, 2. Ps. 17, 1.

3. Ne slěpk sawo weidą nû manęs bėdoj; prilenk sawo ausis manęsp; kada tawęsp ßaukiu, ißklausyk manę umay. * Ps. 13, 2.

4. Nėsa mano dienos nuějo kaip dúmai, ir mano kaulai sudegė kaip nûdegulys.

5. Mano ßirdis yra sumußta, ir padzúwo kaip zolė, kad ir sawo dûnôs uzmirßtu walgit.

6. Mano kaulai prilipo prie mano kuno, kaukimo ir dusaujimo dėley.

7. Aß esmi kaip baublys púsczoj, aß esmi kaip apûkėlis ißpústitosa wietosa.

8. Aß bundu, ir esmi kaip paukßtis prastótas ant stógo.

9. Kas dien manę gėdin mano nepriételei, ir kurie iß manęs jûkiasi, bázijas mano wardan.

10. Nėsa aß * wálgau pélenus kaip dûną, ir † maißau sawo gėrimą su aßaromis, * Job. 3, 24. † Ps. 80, 6.

11. Tawo grumzdimo ir kerßto dėley, kad manę ißkėlei ir prie zémės pribloßkei.

12. Mano * dienos nuějo kaip † ßeßėlis, ir aß padzúſtu kaip zolė. * Ps. 90, 5. † Job. 14, 2.

13. Bet tu, Pone Diewe, ißsilaikai amzinay, ir tawo atsiminimas wisaday.

14. Kélkis, ir ant Zion susimilkis! nėsa czėsas yra, kad jôs pasigailėtumbei, ir adyna * atėjo. * Jer. 25, 12. Dan. 9, 2.

15. Nėsa tawo tarnai rods norėtu, kad ji * pabudawóta butu; ir rods matytu, kad jôs ákmenis ir kálkes pataisytos butu; * Ps. 51, 20.

16. Kad pagonai wardo Pono Diewo prisibijotus, ir wisi karálei ant zémės tawo garbės.

17. Kad Pons Diews Zioną budawótu, ir pasiródĭtu sawo garbėje.

18. Jis rods priima maldą prastotûjû, ir ne paniekin jû maldą.

19. Tai butu raßyta waikams; ir zmones, kurie dar uzgims, laupsis Poną Diewą.

20. Nėsa jis * weizd iß sawo ßwentôsės aukßtybės, ir Pons Diews dabójasi iß dangus ant zémės, * Ps. 14, 2.

21. Kad apkáltûjû dusaujimą girdėtu, ir ißgélbėtu smertiės waikus;

22. Kad jie apsakytu Zione wardą Pono Diewo, ir jo laupsę Jeruzalėje,

23. Kad susieit zmones ir karalystes Ponui Diewui ant ßlúzbôs.

24. Jis ant kélo pamázin mano stiprybę, jis patrumpin mano dienas.

25. Aß tariau: mans Diewe, ne walyk manę pûsėje mano amzio! Tawo * métai patenk amziû amzinay. * Ps. 61, 7.

26. Tu * pirm to zémę nugruntawójei, ir dángus yra tawo rankû dárbas. * Ps. 89, 12. Ebr. 1, 10.

27. Jie sugaiß, bet tu pasilikši; jie wisi pasęs kaip gelumbė, jie bus kitokie, kaip rúbas, kada tu jûs kitokius darysi.

28. Bet tu ißsilaikai, koks esi, ir tawo métai ne tur gálo.

29. * Waikai tawo tarnû pasiliks, ir jû waikai po tawo akiû wiso géro sulauks. * Ps. 67, 39.

103. Psalmas.

Diewo malonę turim pagárbint.

1. Psalmas Dowido.

* Laupsink, mano dußia, Poną Diewą, ir kas manije yra, jo ßwentąji wardą. * Ps. 104, 1. 35.

2. Laupsink, mano dußia, Poną Diewą, ir ne uzmirßk, ką jis taw gér padáręs.

3. Jisai taw wisus tawo griekus

atléidz, * ir gydo wisas tawo ligas. *Ps.6,3. Ps.147,3.

4. Jisai tawo ámžią nů prapůlimo išgélbt, jisai tawę * wainikoja malonė ir mielaširdingystė. *Ps.5,13.

5. Jisai tawo burną palinksmin, ir tu wēl jaunyn eini kaip * erėlis. *Job.33,25. Jes.40,31.

6. Pons Diews dáro teisybę ir súdą wisiems newertay kenczantiems. *Ps.99,4.

7. Jis padare žinomus sawo kelus Moižēšui, waikams Jzrael sawo dárbus.

8. * Malonus ir mielaširdingas yra Pons Diews, † kantrus ir didzio susimilimo. *2Moiž.34,6. †Ps.86,5.

9. Jis ne wisados bársis, * ney amžinay keršis. *Jez.57,16.

10. Jis ne dáro mums pagal musů nusidējimus.

11. Nēsa lyg kaip dangus aukštas yra nů žémės, taip jis důst sawo mielaširdingystę buti ant jo prisibijanczùjù.

12. Kaip toli rytas yra nů wákaro, taip toli důst nů musů buti musů nusidējimus.

13. Kaip tēwas ant waiků susimilsta, taipo ir susimilsta Pons Diews ant tů, kurie jo bijosi.

14. Nēsa jis žino, kokšai mes sutwērimas esme, jis atsimena, * kad dulkęs esme. *Job.10,9.

15. Žmogus yra sawo amže * kaip žolė, jis žyd kaip žolė ant lauko. *1Petr.1,24.s.

16. Kad wējas ję péreit, tay jós jau ne b' yra, ir * sawo wietós ji daugiaus ne pažysta. *Ps.37,10.

17. Bet * Pono Diewo malone patenk ant ámžiù ámžiù ant tů, kurie jo bijosi; ir jo teisybe ant waiků waiků, *Raud.3,22. Luk.1,50.

18. Prie tů, kurie jo * derējimą laiko, ir atsimena jo prisakimù, kad pagal tus darytu. *Ps.25,10.

19. Pons Diews * sawo krásę danguje aptaise, ir jo karalyste ponawój ant wiso. *Ps.9,8.

20. Laupsinkit Poną Diewą, jús jo angēlai, jús sylingieji stiprybēje, * kurie jo prisákimus išpildot, kad girdētas butu balsas jo žodzio! *Dan.7,10.

21. Laupsinkit Poną Diewą, wisi jo * pulkai, jo tarnai, kurie jo walę dárot! *Joel 2,11.

22. Laupsinkit Poną Diewą, wisi jo darbai wisosa wietosa jo ponystės! laupsink Poną Diewą, mano dušia!

104. Psalmas.

Diewo laupse iš knygů sutwérimų daiktů.

1. Laupsink * Poną Diewą, mano dušia! Wiešpatie, mans Diewe, tu labay šlowingas esi, tu esi grażey ir brangey išrēdytas. *Ps.103,1.22.

2. * Szwiesybe yra tawo rúbas, kurům apsiwilkais; tu † ištiesi dangų kaip kaurą. *1Jon.1,5. †Jes.40,22. Ps.44,24.

3. Tu * aukštay tą sklépiji wandenimi, tu wažůji ant debesů kaip ant wežimo, ir eini ant wējo sparnů. *1Moiž.1,7. Ps.33,7.

4. Tu * darai sawo angēlus wējais, ir sawo tarnus ugniės liepsnomis. *Ebr.1,7.

5. Tu žemę nugruntawóji ant jós dugno, kad pasiliktu ant ámžiù ámžiù.

6. Gilybė tu ję apdengi, kaip kokiu rubu, ir wándenis stow wiršuj kalnů.

7. Bet nů tawo barimo bēga jie, nů tawo * growimo jie atstój. *Job.37,4.5. Ps.18,14.15.

8. Kalnai aukštay iššikel, ir laukai nusižémina į tą wietą, kurę tu jiems nugruntawojei.

9. Tu * pastatai rubéžų, tą jie ne péreit, neygi ne tur wēl žémę apdengti. *1Moiž.1,9.

10. Tu * důdi šaltinius daubosa, kad wándenis tarp kalnů nutéka, *Ps.74,15.

11. Kad wisi galwijai ant lauko gértu, ir žwērys atsigértu.

12. Prie jů sēd dangaus paukšczei, ir giest tarp šaků.

13. Tu * drēkini kálnus iš aukšto, tu darai žémę pilną waisaus, kuri tu sutweri, *Ps.65,11.

14. Tu * žéldini žolę bandai, ir sēklą ant naudós žmonēms, kad důnós † iš žémės důtumbei; *5Moiž.11,15.

15. Jr kad wynas palinksmintu žmogaus širdi, ir jo weidas grażus butu iš aliejaus, ir důna žmogaus širdi stiprintu;

16. Kad médzei Pono Diewo pilni butu drēgnumo, cēdrai Libanono, kurus jis sodino.

17. Czejau lisdus krauja paukšczei, ir wanagai laikosi ant églů.

18. Aukšti kalnai yra medinēms ožkoms ant pasislēpimo, ir akmenů ulos kralikams.

19. Tu darai mėnesi ant pérſkyrimo métû; saule žino sawo nusileidimą.
20. Tu darai tamsybę, kad naktis butu; toj pasijûdin wisos žwėrys,
21. Jaunieji lútai, kurie rėkia plėßimo, ir sawo penukßlą jėßko nû Diewo.
22. Ale kada saule užteka, * tay jie wėl atſtoj, ir atsigul i sawo ûlas.
* Job. 37, 8.
23. Tay išeit žmogus pas sawo darbą, ir apgywén sawo lauką iki wákaro.
24. Pone Diewe, * kaip labay didi ir kaip daug yra tawo darbû! Tu jûs wisus išmintingay dawádijei, ir žéme pilna yra tawo gerybjû.
* Pſ. 92, 6.
25. Juros, kurios taip dides ir pláczos yra, cze krûta be ſkaitlaus, taip didi, kaip ir maži sutwėrimai.
26. Czejau eit akrutai, cze yra bangžuwys, kurias tu sutwėrei, kad toja žáiſtu.
27. * Wiſkas laukia tawęs, kad jiems dûtumbei penukßlą tikru czėsu.
* Pſ. 145. 15.
28. Taw dûdant jie renka, taw atwerant sawo ranką, jie pasotinami yra gerumû.
29. Jey paslepi sawo weidą, tay jie išsigáſtu; tu atimi jû dwasę, tay jie sugaißta, ir wėl atwirſta i dulkes.
30. Tu išléidi sawo dwásę, tay yra sutwerami; ir atnaujini žémės weidą.
31. Garbė Pono Diewo yr ámžina; Pons Diews pasimėgſt sawo darbais.
32. Jis žwelg i žémę, tay ji padreba; jis * pakrûtin kálnus, tay jie rûkſta.
* Pſ. 144, 5.
33. Aß * Ponui Diewui giedosu, kol gyws busu, ir sawo Diewą laupsisu, kol pateksu.
* Pſ. 63, 5.
34. Mano kalbėjims turėtu jam pamėgti, aß dżaugiûs Ponu Diewu.
35. * Grießnieji turėtu išgaißinti buti ant žémės, ir Diewo-nesibijantieji ne patekt. Laupsink, dußia mano, Poną Diewą! Alleluja!
* Pſ. 7, 10.

105. Psalmas.

Trumpas ſurašimas nusidáwimû nû Abraomo iki Jozuwo.

1. Dėkawokit * Ponui Diewui, ir apsakykit jo wardą; žinomus darykite jo dárbus tarp žmonû!
* Jez. 12, 4.
2. Giedokit apie ji, ir laupsinkit ji; kalbėkit apie wisus jo ſtebuklus!
3. Szlowinkit ßwentąji jo wardą, tesidžaugias ßirdis Pono Diewo jėßkanczûjû!
4. Klauſkite Pono Diewo, ir jo macies: * jėßkokit jo weidą wisaday!
* Pſ. 27, 8.
5. Atsiminkit jo ſtebuklû, kurus jis padáre, jo ſtebuklû ir jo žodžio,
6. Jûs, sėkla Abraomo, jo tarno, jûs waikai Jokubo, jo išrinktojo!
7. Jis yra Wießpats musû Diewas, jis sûdij po wisą swietą.
8. Jis amžinay atsimena sawo derėjimo, žodžio, kuri žadėjo daug tûkſtantiems iki ámžiû ámžiû.
9. Kuri * jis dare su Abraomu, ir prysėgôs su Izaoku.
* p. 42.
10. Ir ſtáte tai Jokubui i sûdą, ir Izraėliui i ámžiną derėjimą,
11. Tarydams: taw aß dûsu žémę Kanaan, burtą jusû tėwißkės.
12. Kaip jû ne daugums, ir jie paniekinti buwo ir ateiwjeis toje.
13. Ir * jie keláwo nû žmonû prie kitû žmonû, ir nû karalyſtės pas kitus žmones.
* 1 Moiž. 12, 1. P. 13. 18.
14. Jis nedawe ney wieno žmogaus jiems išką́dą daryt, ir * korawojo karalus jû dėley.
* 1 Moiž. 20, 3. 7.
15. „Ne pakrûtinkit mano moſtitûsus, ir ne pažeiſkit mano prárakus!"
16. Ir jis pérleido * bádą ant žémės, ir pamážino wisą zopoſtą dûnos.
* 1 Moiž. 41, 54.
17. Jis nusunte wyrą pirm jû: Józėpas buwo * per tarną pardûtas.
* 1 Moiž. 37, 28. ſ.
18. Jie * idėjo jo kojas i pánczus, jo kunas lencugûse turėjo buti,
* 1 Moiž. 39, 20.
19. Iki atėjo jo žodis, ir kalbėjims Pono Diewo ji pérmėgino.
20. Tay nusunte karálus ir * paléisdino ji; wießpats ant žmonû liepe ji išléiſti.
* 1 Moiž. 41, 14.
21. Jis * ſtáte ji wießpatimi ant sawo namû, ir waldonu ant wisû sawo lobjû,
* 1 Moiž. 41, 40.
22. Kad pamokintu jo kunigaikßczus pagal sawo bûdą, ir jo wyresnûsus išmintingais padarytu.
23. Ir * Izraėl nuėjo i Egyptą, ir Jokubas ſtojos ateiwju žémėje Amo.
* 1 Moiž. 46, 1.
24. Ir jis * didey padaugsino sawo

źmones, ir padáre jůs stipresnus uź jů neprietelius. *2 Moiź.1,7.12.

25. Jis pérkreipe anů śirdi, kad jie jo źmonů * nekente, ir jie dumojo jo tárnus gudrumu paminti. *2 Moiź.1,10.s.

26. Jis * sunte sawo tarną Moiźėśu, Aaroną, kuri buwo iśrinktas. * 2 Moiź. 3, 10.

27. Tůdu * dáre jo źénklus tarp jů, ir jo † stebuklůs źémeje Amo. * 2 Moiź. 7, 10. † Ps. 106, 22.

28. Jis atsunte tamsybės ir dawe aptemt, ir jie buwo paklusnus jo źodźams.

29. Jis * werte jů wandenus i krauja, ir nuźawino jů źuwis. *2 Moiź. 7, 20.

30. Jů źéme * iśmete repėczkas, kamarosa jů karálů. *2 Moiź 8, 6.

31. Jis tare, ir * atėjo gnúsai, utėles wisůse jů rubėźůse. * Ps. 78, 45.

32. Jis dáwe jiems ledus uź lytų, ugnies liepsną jů źėmėje.

33. Jis sukúle jů wyn=ir pygmedźus, ir sulauźe medźus jů rubėźůse.

34. Jis sake, ir atėjo źogai su wabalais be skaitlaus.

35. Ir jie suėde wisą źólę jů źėmėje, ir suėde waisų ant jů lauko.

36. Ir jis * uźmuśe wisus pirmgimusus Egypte, jů wisus pirmgimusus waikus. *2 Moiź. 12, 29.

37. Ir * iśwede jůs su sidabru ir su auksu, ir ne buwo ney wieno negálinczo tarp jů giminů. *2 Moiź. 12, 35.

38. Egyptas dźaugėsi, kad jie iśėjo, nėsa bijojims dėl jů buwo ant jů uźpůlęs.

39. Jisai * iśtiese débesi ant dengimo, ir ugni náktije ant świesáwimo. *2 Moiź. 13, 21.

40. Jie meldėsi, tay jis atsunte * putpelas, ir † sotino jůs dangaus důna. *2 Moiź. 16, 13. s. † Jon. 6, 31.

41. Jis * atwėre ůlą, tay iśtekėjo wandů, kad upélei susirádo sausoj púsczoj. *2 Moiź. 17, 6.

42. Nėsa jis atsimine sawo śwentojo źodźio, kuri buwo kalbėjęs * Abraomui, sawo tarnui. *1 Moiź. 22, 16.

43. Szitaipo jis sawo źmones iśwede su dźaugsmu, ir sawo iśrinktůsus su linksmybe.

44. Ir dáwe jiems pagonů źemės, kad jie źmonů lobi apturėtu; *Joź. 1, 1. 3. 4. 6.

45. Idant jie klausytu jo źodźiů ir jo prisákimus pilditu. Alleluja.

106. Psalmas.

Gerabėjystės Diewo Izraėlitėnams iśrodytos; bidźoji koronone nedėkingystės.

1. Alleluja.

Dėkawokit * Ponui Diewui, nės jis yra géras, ir jo malone patenk amźinay! * Ps. 107, 1.

2. Kas gal iśkalbėti didźůsus Diewo stebuklůs, ir wisus jo śłowingůsus dárbus pagirti? *2 Moiź. 15, 1.

3. * Geray tiems, kurie prisakimo klauso, ir wisados teisey elgiasi! * Pam. 19, 16.

4. Pone Diewe, * atsimink manęs pagal malonę, kurę sawo źmonėms źadėjei; parodik mums sawo pagálbą, * Neem. 5, 19. Ps. 13, 31.

5. Kad iśwystumbim paláimą tawo iśrinktůjů, ir dźaugtumbimės, kad tawo źmonėms geray sékasi, ir girtumbimės tawo tawiśkeis.

6. Mes * susigrieśijom su sawo tėwais, mes nusidėjom ir piktay padárėm. * Raud. 3, 42. Dan. 9, 5.

7. Musů tėwai Egypto źėmėje ne norėjo pérmanyt tawo stebuklůs; jie n' atsimine didźosės tawo malonės, ir buwo nepaklusnus pas júres, butent pas nendrů júres.

8. Bet jis gélbėjo jůs dėl sawo wardo, kad sawo máci iśródytu.

9. Ir jis * báre nendrů júres, tay jos iśdźuwo; ir wéde jůs per gilybes kaip kokioj púsczoj. *2 Moiź. 14, 21.

10. Ir * iśgélbėjo jůs nů rankós to, kursai jůs n' apkente; ir iśwadáwo jůs nů rankós neprieteliaus. * Luk. 1, 71.

11. Ir * wándenis nuskandino jů prieśininkus, kad † ney wieno n' iśliko. *2 Moiź. 14, 28. 4 Moiź. 21, 35. 2 Moiź. 8, 31.

12. Tay jie wierijo jo źodźams, ir giedojo jo laupsę.

13. Ale jie tůjaus uźmirśo jo darbů; jie ne lauke jo rodós.

14. Ir * uźsigeide púsczoje, ir gunde Diewą pustynėj. *4 Moiź. 11, 4.

15. Bet jis dáwe jiems, ko jie melde; ir atsunte jiems gana, ik jie nugriso.

16. Ir jie * pasikėle prieś Moiźėśu abaźe, prieś Aaroną, śwentąji Pono Diewo. *2 Moiź. 16, 2. Ps. 17, 3.

17. * Źéme atsiwėre ir prarijo Datana, ir apdenge draugus Abiram. *4 Moiź. 16, 31.

18. Ir * ugnis uźsidege jů draugystė=

je, liepsna sudėgino Diewo=nesibijanczůsus. *4 Moiż. 16,35.

19. Jie * pasidare werszi Orėbe, ir meldėsi lietojo ábrozo; *2 Moiż. 32,4.

20. Ir * pérwerte sawo garbę i paweikslą jauczio, żolės ėdanczo. *Rym. 1,23.

21. Jie użmirszo Diewo, sawo iszgélbėtojo, kurs tokius didżus daiktus Egypto żéméje buwo dáręs,

22. Stebuklus żémėje Am, ir iszgąstingus dárbus pas nendrů júres.

23. Ir jisai * táre, norys jůs iszpústi, † jey ne Moiżėszus, jo iszrinktasis, butu jůs maldà użstojęs, kerszta nugreszti, kad jůs abelnay ne nużawintu.

*2 Moiż. 32, 10. s. †4 Moiż. 14, 11—21. Ez. 13, 5.

24. Ir jie * paniekino mieląję żémę, jie jo żodżui ne tikėjo, *4 Moiż. 14, 2. s.

25. Ir murmėjo sawo szėtrosa, jie ne klause balso Pono Diewo.

26. Ir jis * pakėle sawo ranką priesz jůs, kad jůs nużudytu púsczoje,

*4 Moiż. 14, 23. s.

27. Ir pamestu jů waikus tarp pagónů, ir iszbarstytu jůs po wisą swietą.

28. Ir jie * séke Baal=Peorą, ir walge apierů negywůjů balwonů, *4 Moiż. 25, 3.

29. Ir ipykino ji sawo darbais; tay ir rádosi sloga tarp jů.

30. Tay * priėjo Pinejas, ir użtare jůs; tay lowėsi ta sloga, *4 Moiż. 25, 7. s.

31. Ir buwo jam * prirokůta i teisybę wisados ir amżinay. *1 Moiż. 15, 6.

32. Ir jie ipykino ji pas * waidwándeni, ir daug bėdòs padáre Moiżėszui.

*2 Moiż. 17, 3.

33. Nės jie apsmútijo jo szirdi, kad ne pasidumodams nekurus żodżus iszkalbėjo.

34. Neygi jie iszgaiszino żmones, kaip taczaus * Pons Diews jiems buwo prisákęs: *5 Moiż. 7, 1. 2. Ps. 12, 2. 3.

35. Bet isimaisze tarp pagonů, ir iszmóko jů dárbus,

36. Ir szlúżijo jů balwonams, tie pastojo jiems papiktinimu.

37. Ir jie * apierawojo sawo súnus ir sawo dukteres welnams, *3 Moiż. 18, 21.

38. Ir praliejo nekaltą kraują, kraują sawo sunů ir sáwo dukterů, kurus apierawojo balwonams Kanaan, kad żéme buwo apbjaurinta kraujů kaltybėmis;

39. Ir apsibjaurino sawo darbais, ir apsikekszáwo sawo pramanimais.

40. Tay degte * użsidege Pono Diewo kersztas ant sawo żmonů, ir n' apkente sawo surinkimą, *Sald. 2, 14.

41. Ir padawe jůs i rankas pagonů, kad ant jů ponawojo, kurie jůs nekente.

42. Ir jů neprietelei wárgino jůs, ir jie buwo pażéminti po jů ranků.

43. Jis iszgélbėjo jůs tankey, bet jie ipykino ji sawo pramanimais, ir menki pastojo dėl sawo piktenybės.

44. Ir jis żurėjo ant jů bėdòs, girdėdams jů pasiskundimą,

45. Ir atsimine sawo derėjimo su jeis darytojo, ir jisai pasigailėjo pagal sawo didę malonę,

46. Ir dáwe jiems susimilimą rasti po akiů wisů, kurie jůs buwo apkálę.

47. Gélbėk mus, Wieszpatie musů Diewe, ir * surink mus isz pagonů, kad dėkawotumbim tawo szwentam wardui, ir szlowintumbim tawo garbę!

*5 Moiż. 30, 3.

48. * Pagárbints buk Wieszpats Izraėlio Diewas ik ámżiů ámżiů, ir wisi żmones sakykite: Amen, Alleluja!

*Ps. 72, 18.

107. Psalmas.

Dėkawone Diewop uż iszgelbėjimą isz wisokiů bėdů.

1. Dėkawokit * Ponui Diewui, nės jis yra géras, ir jo malone patenk amżinay!

*Ps. 106, 1.

2. Sakykit, jůs Pono Diewo iszgélbėtieji, kurus isz bėdòs iszwadáwo,

3. Ir kurus isz żémjů surinko, nů użtekėjimo, nů nusileidimo, nů szaurės ir nů júrů,

4. Kurie klajojo púsczoje kélais nemintais, ir ne rádo wietòs, kur gywénti galėtu,

5. Iszálkę ir isztrószkę, ir kurů duszia apálpo,

6. Ir * Diewop szauke sawo bėdoj, ir jis jůs iszgélbėjo isz jů túżbòs, *Ps. 22, 6.

7. Ir wėde jůs tikru kelů, kad eitu i miestą, kur gywénti galėtu:

8. Tie tur dėkawoti Ponui Diewui uż jo susimilimą, ir uż jo stebuklus, kurus jis daro ant żmonů waiků,

9. Kad pasótin isztrószkusę duszią, ir * papildo iszálkusę duszią gerybėmis.

*Luk. 1, 53.

10. Kurie turėjo sėdėti tamsybėj ir tamsoj, apkálti per newalę ir gélezise;

11. Todėl, kad Diewo prisákimů ne klause, ir żokaną Aukszczausiojo blużnijo,

12. Todėl jů szirdis nepaláimoj turėjo

múczita buti, kad cze gulējo, ir ney wiens jů ne gélbējo;

13. Ir jie Diewop ßauke sawo bēdoj, ir jis gélbējo jůs iß jů túzbós, *v. 6, 19. 28.

14. Ir jůs iß tamsybės ir tamsós wéde, ir jů pánczus sudráske:

15. Tie tur dēkawoti Ponui Diewui uz jo malonę, ir uz jo stebuklus, kurus jis dáro ant zmonů waiků,

16. Kad jis sulauzo warinus wartus, ir sudauzo geležinus uzkaißczus.

17. Glupieji, kurie wárginami buwo dēl sawo pérzengimo ir dēl sawo grieků,

18. Kad jie baidēsi iß wiso walgimo, ir smertnay apsirgo;

19. Ir * Diewop ßauke sawo bēdoj, ir jis jůs gélbējo iß jů túzbós;

*v. 13. Luk. 17, 13.

20. Jis sunte sawo zodi ir ißgyde jůs, ir ißgélbējo jůs, kad jie ne numire:

21. Tie Ponui Diewui tur dēkawoti uz jo malonę, ir uz jo stebuklus, kurus jis dáro ant zmonů waiků,

22. Ir apierawoti * dēkawojimą, ir paskaityti jo darbus su dzaugsmu.

*Ps. 50, 14. Ps. 116, 17.

23. Kurie su akrútais ant jurů ējo, ir jēßkojo sawo kupczystę didzůse wandenise;

24. Kurie ißpazino Pono Diewo dárbus, ir jo stebuklus jurēsa,

25. Kad jis táre, ir * umarą pakēle, kursai ißkēle wilnis, *Jonoß. 1, 4.

26. Ir jie dangun ējo, ir i gilumą ējo, kad jů dußia nusimine dēl bēdós,

27. Kad jie swyrinējo ir puldinējo, kaip koksai girtas, ir jau ne zinojo pasigélbēt,

28. Ir jie Diewop * ßauke sawo bēdoj, ir jis jůs ißgélbējo iß jů wargů,

*Matt. 8, 25.

29. Ir nurámde wētrą, kad wilnys lowēs,

30. Ir jie dzaugēsi nutilus, ir jis jůs ißgabéno prie kranto, kaip jie norējo:

31. Tie tur Ponui Diewui dēkawoti uz jo susimilimą, ir uz jo stebuklus, kurus jis dáro ant zmonů waiků,

32. Ir ji surinkime laupsinti, ir prie senůjů gárbint.

33. Tie, * kurů upes buwo ißdzúwusos, ir wandens wersmes nutekējusos,

*1 Kar. 17, 7.

34. Kad waisinga zéme nieko neneße, dēl piktenybēs toje gywénanczůjů;

35. Ir jis sausumą wandens apstu papilde, ir sausoj zémēj wandens wersmes;

36. Ir ten pastáte ißálkusus, kad miestą pabudawotu, kur gywénti galētu,

37. Ir laukus apsēti ir wynyczas sodinti galētu, ir kozno méto waisaus gautu;

38. Ir jis jůs perzegnojo, ir jie labay prasiplátino, ir jiems daug bandós dáwe;

39. Tie, kurie prispausti ir pamázinti buwo nů piktojo, kursai jůs syla buwo wertęs ir prispaudęs;

40. Kaip * paniekinimas ant kunigaikßczů buwo uzdētas, kad wislab paklydo ir pústa buwo; *Job. 12, 21. Jez. 40, 23.

41. Ir jis pawargusiji gélbējo nů pawargimo, ir jo giminę kaip awjů pulką daugsino:

42. * Toktai gerieji regēs ir dzaugsis; ir wisai piktenybei burna bus uzkimßta.

*Job. 22, 19.

43. Kursai yra ißmanąs ir dabojasi to? Tay jie supras, kiek géro Pons Diews ißrodo.

108. Psalmas.

Dowido dēkawone ir malda, kad wēl i karalu butu idētas.

1. Psalm-giesmē Dowido.

2. Diewe, mano ßirdis tikray yra gatawa, aß giedosu ir ant strunů záisu, taipojau ir * mano garbē. *Ps. 16, 9.

3. Pabusk, psalterau ir árpa! aß anksti nubůsu.

4. Aß taw, Pone Diewe, * dēkawosu tarp zmonů; aß taw laupsēs giesmes giedosu tarp zmonů. *Ps. 57, 10.

5. Nēs * tawo malone ißsitenka, koley dangus yra, ir tawo wiernybe, kaip toli débesys eiti. *Ps. 36, 6.

6. Pasikélk, Diewe, aukßczaus uz dangu, ir sawo garbę ant wisů zémjů,

7. * Kad tawo mielieji prietelei ißgélbēti butu; gélbēk su sawo deßine, ir ißklausyk manę! *Ps. 60, 7.

8. Diews kalba sawo ßwentinyczoje, to dzaugiůs; aß dalysu Sikem, ir pakalnę Sukot numatůsu,

9. Gilead yr mano, Manasse taipojau mano, ir Epraim yr galybe mano galwós, Juda yr mano kunigaikßtis.

10. Moab yr mano mazgojimo půdas;

aß sawo kurpę ant Edom ißtiesu; ant Pylistēnu aß krykßtausu.

11. * Kas wes manę į drútą miestą? kas wadżůs manę į Edom? *Ps. 60, 11.

12. Ar tu ne tai darysi, Diewe, kursai tu mus patremi, ir drauge ne ißeini, Diewe, su musû pulku?

13. Důk mums pagalbôs bēdoje! nes * żmonû pagálba niekam ne déra. *Ps. 146, 3. 4.

14. * Su Diewo pagalba mes laimēsim. Jis sumis musû neprietelius. *2 Zom. 22, 30. Ps. 18, 30.

109. Psalmas.

Praraktáwimas apie Judoßy ir Żydû newiernybę Kristui ißródita.

1. Psalmas Dowido pirmgiedotins.

Diewe, mano ßlowē, ne tylēk!

2. Nēsa jie sawo piktąję ir newiernąję burną atwēre prieß manę, ir kalba prieß manę newiernu liežuwju;

3. Ir jie prigautinay prieß manę kalba wisur, ir karauja prieß manę be priežasties.

4. Už tai, ką aß jůs mylu, jie sténgias prieß manę; bet aß meldżůs.

5. Jie * atadůst man pikto už gérą, ir neapkentimą už meilę. *Ps. 35, 12.

6. Statyk ant jo Diewo-nesibijanczus, ir ßētons te stow po jo deßinės!

7. Kursai nů jo pamokslą priim, to elgimas turētu buti piktas, ir jo malda griekas;

8. Kad jo dienû ne daug butu, ir jo * urēdas kitam turētu tékti; *Darb. 1, 20.

9. Kad jo waikai sirátos, ir jo pati naßlē pastotu;

10. Kad jo waikai per swietą bastytus ir ubagautu, ir jēßkotu, kaip kurie iß wiso pawargo.

11. Nůmininks te ißsurbja wislab, ką jis tur; ir swetimieji te ißplēßia jo lobi!

12. Jr ney wiens jam te ne daro ko géro, ir ney wiens te nesigail ant jo siratû!

13. Jo * waikû-waikai te ißgaißta, jû wardas antroje eilēje te esie ißgaißintas! *Ps. 21, 11.

14. Jo * tēwo griekai te esie menami po akiû Diewo, ir jo mótinôs griekai butu ne ißgesyti! *2 Moiż. 20, 5.

15. Pons Diews jůs niekaday iß akiû te ne leidża, ir jû paminklas te ißgaißta ant żémės!

16. Todēl, kad jis ney jokiôs mielaßirdingystės ne turējo, bet pérsekinējo pawargusįjį ir ubagą, ir smutnąjį, kad jį nużawintu.

17. Jr jis norējo prakeikimo, tas ant jo ir ateis; jis żegnonės ne norējo, tay ta ir atsitolis nů jo.

18. Jr apsiwilko keikimu kaip marßkineis, ir tas iējo į jo widurus kaip wandů, ir kaip aliejus į jo kaulus.

19. Taygi te esie jis jam kaip rubas, kurům apsiwilktu, ir kaip jůsta, kure wisaday apsijůstu.

20. Taipo nusidůtu tiems nů Pono Diewo, kurie prieß manę yra, ir * pikt kalba prieß mano dußią. *p. 3.

21. Bet tu, Wießpatie Pone Diewe, buk su manimi dēl sawo wardo! nēs tawo malone yr mano palinksminojimas; ißgélbēk manę!

22. Nēs aß * bēdnas ir pawargęs esmi, mano ßirdis yr pażeista manije. *Ps. 40, 18.

23. Aß * nueimi, kaip ßeßēlis prawároms yra; ir esmi prawároms kaip żogai. *Job. 14, 2. Ps. 144, 4.

24. Mano * kielei pasilpo iß pástnikawimo, ir mano kunas palyso, ir ne tur rēbumo. *Ps. 31, 11.

25. Jr aß jiems turu buti apjůku, jie manę regēdami * kráto sawo galwas. *Matt. 27, 39.

26. Pristok man, Wießpatie mans Diewe; gélbēk manę pagal sawo malonę!

27. Kad jie suprastu, tai tawo ranką ēsanczę, kad tu, Pone Diewe, tai darai.

28. Jey jie * keik, tay tu żegnok; jey jie prieß manę sténgiasi, důk jiems gēdoje buti; bet sawo tarnui důk pasidżaugtis! *1 Kor. 4, 12.

29. Mano prießininkai * te esie su gēda apwelkami, ir sawo gēda aprēdyti kaip kokiu rubu! *Ps. 35, 26.

30. * Aß Ponui Diewui didey dēkawosu su sawo burna, ir jį gárbisu daugume żmonû; *Ps. 22, 23.

31. Nēsa jis stow pawargusam * po deßinės, kad jį gélbētu nů tû, kurie jo amżią patrumpin. *Ps. 16, 8.

110. Psalmas.

Prarakáwimas apie Kristu, musû karálu, práraką ir wyrausįjį wyskupą.

1. Psalmas Dowido.

Wießpats sakęs mano Wießpaczui: „* sēskis po mano dēßinei,

iki padėsu tawo neprietelius tawo pakojump." *Matt. 22, 44. Ebr. 10, 12.

2. Wieszpats rykszte tawo karalystės sius isz Ziono. Ponawok tarp sawo neprietelių!

3. Po tawo pérgalėjimo tawo żmones taw su dzaugsmu apierawos * szwentoje grożybėje; tawo waikai taw użgims, kaip † rasa isz auszrôs. *Ps. 29, 2. †Mik. 5, 6.

4. * Wieszpats prisėke ir nesigailės: „tu esi † wyskupas amżinay pagal budą Melkisėdėko." *Ps. 89, 4. †Ebr. 5, 6. P. 6, 20. P. 7, 17.

5. Pons Diews po tawo deszinės sumusz karalùs czėse sawo kerszto;

6. Jis * súdis tarp pagonů, jis didi iszmuszimą padarys; jis sukuls galwą ant didzů żémjů. *Jez. 3, 13. 14.

7. Jis * gérs isz upės ant kélo, todėley pakels galwą. *Ps. 69, 2. 3. Jon. 18, 11.

111. Psalmas.

Dėkawojimas uż Diewo kuniszkąję ir dwasiszkąję żegnonę.

1. Alleluja.

Asz dėkawoju Ponui Diewo isz wisôs szirdiės, rodoje gerůjů ir surinkime (szwentůjů.)

2. * Didi yra darbai Pono Diewo; kursai jů atboja, tas labay jů mėgsta. *Ps. 104, 24.

3. Ką jis dáro, tai szlowingay ir grażu; ir jo teisybe pasiliekt amżinay.

4. Jis * paminklą padáre sawo stebuklů, maloningasis ir mielaszirdingasis Wieszpats. *Luk. 22, 19.

5. Jis důst * penukszlą jo prisibijantiems; jis amżinay atsimena sawo derėjimo. *Ps. 34, 10. Ps. 37, 19.

6. Jis praneszdin didzůsus sawo dárbus sawo żmonėms, kad jiems dútu tėwiszkę pagonů.

7. Darbai jo rankù yra wiernybe ir súdas; wisi jo prisákimai yra tikri.

8. Jie yra iszlaikomi iki ámżiù ámżiù, ir nusidůst wiernay ir tikray.

9. Jis suncza iszgélbėjimą sawo żmonėms; jis żáda, sawo derėjimą amżinay busent. * Szwentas ir czestningas yra jo wardas. *Luk. 1, 49.

10. * Diewo baime yra pradza iszmintiės, tai yra graży iszmintis; kursai taipo elgiasi, to laupse bus iki amżiù. *Job. 28, 28. Pam. 1, 7. P. 9, 10.

112. Psalmas.

Diewo-prisibijanczůjů budas ir paláima.

1. Alleluja.

Geray tam, kursai Diewo bijos, * kursai didey mėgsta jo prisakimů. *Ps. 1, 1. 2.

2. To * waikai didey galės ant żémės; giminė gerůjů bus pérżegnota. *Pam. 20, 7.

3. * Lobis ir pilnyste bus jů namůse, ir jů teisybe pasiliekt amżinay. *Ps. 34, 10.

4. Geriems użteka * szwiesybe tamsybėje, nů maloningojo, mielaszirdingojo ir teisojo. *Jez. 58, 8.

5. Geray tam, * kursai mielaszirdingas yra, ir rods życzija, ir isztaiso sawo prowas ney wienam neteisybės ne darydams. *Pam. 14, 21.

6. Nėsa jis pasiliks amżinay; teisusis niekaday ne bus użmirsztas.

7. Kad wargas nor rastis, tay jis nesibijos; jo szirdis stiprey nusitik ant Pono Diewo.

8. Jo szirdis yra linksma ir nesibijos, iki * regės dzaugsmą ant sawo neprietelių. *Ps. 91, 8.

9. Jis * iszberia ir důst ubagams; jo teisybe pasiliekt amżinay, jo rágas iszkéltas bus garbėje. *2 Kar. 9, 9.

10. Diewo-nesibijąsis tai regės ir nekęs, sawo * dantimis grėsz ir prażůs. Nėsa ko Diewo-nesibijantieji rods norėtu, to ne sulauks. *Ps. 35, 16.

113. Psalmas.

Diewas důst pasiżéminantiems malonę.

1. Alleluja.

Laupsinkit, jůs tarnai Pono Diewo, laupsinkit wardą Pono Diewo!

2. Pagirtas buk wardas Pono Diewo, nů szio czėso iki ámżiù ámżiù!

3. Nů * użtekėjimo saulės iki jôs nusileidimo t'esiė pagirtas wardas Pono Diewo! *Mal. 1, 11.

4. Pons Diews auksztas yra ant wisů pagonů, jo garbė użtenka koley dangus.

5. * Kas yra lygus Wieszpaczui musů Diewui? kurs taip † auksztay pasisėdo, *2 Moiż. 15, 11. Ps. 86, 8. †Jez. 57, 15.

6. Ir ant * ne pasididzůjanczůjů żúr danguj ir ant żémės. *Luk. 1, 48.

7. Kursai * pasiżéminantiji iszkel isz dulkiů, ir paauksztin pawargusiji isz purwů, *1 Moiż. 41, 40. 41.

8. Kad ji pasodintu pas kunigaikßczus, pas kunigaikßczus sawo żmonû.

9. Kursai * newaisingąję dáro gywénant namûse, kad butu linksma waikû motina. Alleluja.

*1 Moiz. 21, 2. 1 Zom. 1, 20. Luk. 1, 57.

114. Psalmas.

Apie ißwedimą waikû Izraël iß Egypto.

Kaip * Izraël ißėjo iß Egypto, giminė Jokubo iß swetimû żmonû, *2 Moiz. 12, 41.

2. Tay Juda buwo jo ßwentinycza, Izraėl jo ponyste.

3. * Juros ißwydo ir bėgo, † Jordanas atgalos sugryżo; *2 Moiz. 14, 22. † Joz. 3, 13. 16.

4. * Kalnai ßokinėjo kaip eryczei, kalnélei kaip jaunos awéles. *Pſ. 68, 17.

5. Kas tikosi jums juroms, kad bėgote? ir tu Jordane, kad atgalos sugryżai?

6. Jús kalnai, kad ßokinėjot kaip eryczei? jús kalnélei, kaip jaunos áwys?

7. Po akiû Pono Diewo * padrebėjo żéme, po akiû Diewo Jokubo,

*2 Moiz. 19, 18.

8. Kursai * ûlą pawerte i wándenio eżerus, ir akmenis i ßulinus.

* 2 Moiz. 17, 6.

115. Psalmas.

Paniekinimas netikrûjû Diewû ir balwonû-ßlúżbos.

Ne mums, Pone Diewe, ne mums, bet sawo wardui dûk garbę, dėl sawo malonės ir tiesôs!

2. Kodėl sakytu pagonai: „* kame dabar jû Diewas?" *Pſ. 42, 4.

3. Bet musû Diews danguje yra; jis * gal daryti, ką jis nor. *Pſ. 135, 6.

4. Bet anû balwonai * yra sidábras ir auksas, żmonû rankomis daryti.

*Pſ. 135, 15.

5. Jie burną tur, ir ne kalba; jie akis tur, ir ne rég;

6. Ausis tur, ir ne gird; nosis tur, ir ne ûdża;

7. Rankas tur, ir ne nutwer; kojas tur, ir ne waikßczoj; neygi ką * ißkalb sawo kaklu. *Abak. 2, 19.

8. Kurie tokius dáro, lygus yra jiems, ir wisi, kurie ant jû nusitik.

9. Bet Izraėl, nusitikek Ponu Diewu! tas yr jusû pagálba ir skydas.

10. Namai Aarono, nusitikekit Ponu Diewu! tas yra jusû pagalba ir skydas.

11. Kurie Diewo bijos, te nusitik Ponu Diewu! tas yra jû pagalba ir skydas.

12. Pons Diews atsimena musû ir pérżegnoj mus, jis pérżegnoj namus Izraėlio, jis pérżegnoj namus Aarono,

13. Jis pérżegnoj Diewo-prisibijanczûsus, taip didżus, kaip ir mażus.

14. Pons Diews te pérżegnoja jû labjaus jû daugiaus jus ir jusû waikus!

15. Jús * este pérżegnotieji Pono Diewo, kursai sutwėre dangu ir żémę.

*1 Moiz. 26, 29

16. Dangus wisur yra Pono Diewo, bet żémę padawe żmonû waikams.

17. * Numirieji tawę, Pone Diewe, ne gárbis, ney kurie żemyn żengia ant pakájaus; *Pſ. 6, 6. Jez. 38, 18.

18. Bet mes gárbinam Poną Diewą nû dabar iki ámżiû ámżiû. Alleluja.

116. Psalmas.

Kaipo reik bėdoj pasiliuksmint ir elgtis.

Tai man malonu yra, kad Pons Diews mano balsą ir mano maldą ißklauso,

2. Kad sawo ausi manęsp lenkia; todėl ji melsu, kol gyws busu.

3. Smerties * wirwes buwo manę apėmusos, ir péklôs múkos manę buwo użpûlusos; aß ipûlau i wargus ir i bėdą. *p. 8. Pſ. 18, 5. 6. 2 Zom. 22, 5.

4. Bet aß meldżaus wardo Pono Diewo: ak Wießpatie, ißgélbek mano dußią!

5. Pons Diews yra malonus ir teisus, ir musû Diewas mielaßirdingas.

6. Pons Diews apsaugoj prastûsus; kad apgalėtas esmi, tay jis manę gélbt.

7. Jau wėl * buk pakájuj, mano dußia! nėsa Diews taw gėr daro.

*Pſ. 42, 6. 12.

8. Nėsa tu ißtraukei mano dußią iß smerties, mano akis nû áßarû ir mano koją nû paslydimo.

9. Aß * wáikßczosu po akiû Pono Diewo żémėje gywûjû. *1 Moiz. 17, 1.

10. * Aß tikiu, todėl kalbu; ale aß didey esmi wárginams. *Rym. 10, 10.

11. Aß tariau sawo nusismútijime: * wisi żmones yra melágei. *Rym. 3, 4.

12. Kaipo aß Ponui Diewui użmokėsu wisas jo geradėjystes, kurias man dáro?

13. Aß ißganimo kyliką imsu, ir wardą Pono Diewo apsakysu.

14. Aß * sawo pażadus Ponui Diewui użmokėsu, po akiû wisû jo żmonû.

*Pſ. 22, 26.

15. Smertis jo ßwentůjů brangus yra po akiů Pono Diewo.
16. Ak Pone Diewe, aß esmi tawo tarnas; aß esmi tawo tarnas, tawo tarnáitės sunus; tu sudraskei mano ryßus.
17. Aß taw dėkawojimą * apierawosu, ir Pono Diewo wardą praneßiu.
* Oz. 14, 3.
18. Aß * sawo pázadus Ponui Diewui uzmokėsu, po akiů wisů jo zmonů,
* Pſ. 50, 14. Jon. 2, 10.
19. Pryangiůse pas namus Pono Diewo, tawije, Jeruzalem. Alleluja.

117. Psalmas.

Apie Messiosu ir jo malonės karalystę.

Laupsinkit Ponę Diewą, wisi pagonai, gárbinkit ji, wisi zmones!
2. Nės jo * malone ir teisybe ponawoj ant musů amzinay. Alleluja.
* Pſ. 100, 5. 2 Moiz. 34, 6.

118. Psalmas.

Dėkawone uz gerabėjystes Kristaus lentėjimu velnytases.

Dėkawokit * Ponui Diewui! nės jis yra géras, ir jo malone patenk amzinay.
* Pſ. 107, 1.
2. Taygi sakyk * Izrael: jo malone patenk amzinay!
* Pſ. 115, 12. 13.
3. Taygi sakykit namai Aarono: jo malone patenk amzinay!
4. Taygi sakykit, kurie Pono Diewo prisibijoties: jo malone patenk amzinay!
5. * Wargůse meldzaus Ponę Diewą, ir Pons Diews manę ißklause, ir palinksminojo manę.
* Jez. 26, 16.
6. * Pons Diews yra su manim, todėl nesibijaus; ką gál man zmones daryti?
* Pſ. 56, 5.
7. Pons Diews yra su manim, man ant pagálbôs; ir * aß sawo dzaugsmą regėsu ant sawo nepriete liů.
* Pſ. 54, 9.
8. Gér yra Ponu Diewu nusitikėti, ir * ne pasitikėti zmonėmis.
* Pſ. 108, 12.
9. Gér yra nusitikėti Ponu Diewů, ir ne pasitikėti kunigaikßczeis.
10. Wisi pagonay apstoj manę; ale wardan Pono Diewo aß jůs sukapůsu.
11. Jie * apstoj manę iß wisů ßalů; ale wardan Pono Diewo aß jůs sukapůsu.
* Pſ. 17, 11.
12. Jie * apstoj manę kaip bites, ir gėsta kaip ugnis erßkėczůse; ale wardan Pono Diewo aß jůs sukapůsu.
* 5 Moiz. 1, 44.
13. Jie manę stumja, kad pulezau; ale Pons Diews gélbti manę.
14. Pons Diews yr mano syla, ir mano * psalmas, ir mano ißgánimas.
* 2 Moiz. 15, 2. Jez. 12, 2.
15. Giedojama yra su linksmybe apie pérgalėjimą namůse teisůjů: deßine Pono Diewo aptur pérgalėjimą;
16. Deßine Pono Diewo yra paaukßtinta; deßine Pono Diewo aptur pérgalėjimą.
17. Aß ne mirsu, bet ißliksu, ir Pono Diewo dárbus apsakysu.
18. Pons Diews tiesa aßtrey manę pláka, bet ne padůst manę smerczui.
19. * Atwérkite man wartus teisybės, kad aß iėjęs Ponui Diewui dėkawoczau!
* Jez. 26, 2.
20. Tai yra wartai Pono Diewo; teisieji ten ieis.
21. Aß dėkawoju taw, * kad manę pazémini, ir gélbi manę.
* Pſ. 119, 71.
22. * Akmů, kuri budawoninkai ißmete, tas pastojo kampinu akmenimi.
* Matt. 21, 42.
23. Tai nů Pono Diewo tikosi, ir yra stebuklas po musů akiů.
24. Szita yra diena, kurę Pons Diews padáręs; * dzaugkimės, ir bukime toje linksmi!
* Apr. 19, 7.
25. Ak, Pone Diewe, * gélbėk; ak, Pone Diewe, důk laimėti!
* Jon. 12, 13.
26. Pagirtas te esi, kursai ateit wardan Pono Diewo! Mes zegnojam jus, kurie este iß namů Pono Diewo.
27. Wießpats yra Diewů, kursai mus pérßwiecz; dabinkit ßwéntę berzais iki ragů altoraus!
28. Tu esi mano Diewas, ir aß taw dėkawoju; mans Diewe, aß tawę gárbisu.
29. Dėkawokit * Ponui Diewui! nės jis yra géras, ir jo malone patenk amzinay.
* Pſ. 136, 1. 26.

119. Psalmas.

Krikßczonis aukso A B C (Pamokslai) apie laupsę, méilę, máci ir naudą Diewo zodzio.

Ißganytingi * tie, kurie ne kaltay elgiasi, kurie zokano Pono Diewo klauso!
* Pſ. 1, 1. 2. Pſ. 112, 1.
2. Ißganytingi tie, kurie jo ludimus laiko, kurie ji iß wisôs ßirdiės jėßko!
3. Nės kurie ant jo kelů wáikßczoj, tie pikto ne dáro.

4. Tu prisakei, wiernay laikyti tawo prisákimus.
5. Ak, kad mano gywastis tawo istátimus iß wisôs ßirdiês laikytu!
6. Kad aß daboju tiktay ant tawo prisákimû, tay ne esmi gêdoje.
7. Aß dêkawoju taw iß tikrôs ßirdiês, kad tu manę mokini istátimus sawo teisybês.
8. Tawo istátimû aß klausysu; ne prastok manę niekaday!
9. Kaipo waikßczos jaunikáitis sawo kélą nekaltay? Kada laikosi pagal tawo żodżus.
10. Aß tawęs jëßkau iß wisôs ßirdiês, ne dûk manę paklyst nû tawo prisákimû!
11. Aß palaikau tawo żodi sawo ßirdije, kad prieß tawę ne susigrießiczau.
12. Pagirtas buk, Pone Diewe! * pamokink manę sawo teisybe! * p.26,64.68.
13. Aß sawo lúpomis pásakosu wisą teisybę tawo burnôs.
14. Aß dżaugiûs iß kélo tawo ludimû, kaip iß wisokio lobjo.
15. Aß kalbu, ką tu prisakei, ir daboju ant tawo kélû.
16. Aß mêgstu tawo prisákimais, ir ne użmirßtu tawo żodżiû.
17. Gér daryk sawam tarnui, kad gywas ißlikczau, ir tawo żodi laikyczau!
18. Atwérk man akis, kad regêczau stebuklus ant tawo zokano!
19. Aß * esmi swéczas ant żémês; ne slêpk sawo prisákimus nû manęs!
* Ps. 39, 13.
20. Mano dußia yr sudaużyta iß ißsiilgimo tawo prisákimû wisaday.
21. Tu bari puikawojanczûsus; * prakéikti yra, kurie pérżeng tawo prisákimus. * Jer. 11, 3.
22. Atimk nû manęs gêdą ir paniekinimą, nês aß laikau tawo ludimus!
23. Jr kunigaikßczei * susisêdę kalba prieß manę, ale tawo tarnas kalba apie tawo prisákimus. * Ps. 2, 2.
24. * Aß mêgstu tawo ludimais, tie man protą pridûd. * p. 47.
25. Mano dußia gul dulkêse; atgaiwink manę pagal sowo żodi!
26. Aß pasakau sawo kélus, ir tu ißklausai manę; mokink manę sawo istátimus!
27. Mokink manę kélą sawo prisákimû! tay aß * kalbêsu apie tawo stebuklus. * Ps. 105, 2.
28. Aß túżijûs, kad man ir ßirdis apalpsta; stiprink manę pagal sawo zodi!
29. Atimk nû manes netikrąji kélą, ir pawélik man sawo prisákimus!
30. Aß saw ißsirinkau kélą teisybês, tawo istátimus staczau po sawo akiû.
31. Aß laikausi prie tawo ludimû; Pone Diewe, ne dûk manę gêdoje buti!
32. Kad tu mano ßirdi palinksmini, tay bêgte bêgu kélû tawo prisákimû.
33. Ródik man, Pone Diewe, kélą sawo súdû, kad jûs laikyczau iki gálo!
34. Pamokink manę, idant kawoczau tawo zokaną, ir laikyczau ji iß wisôs ßirdiês.
35. Wesk manę taku sawo prisákimû! nês aß jeis mêgstu.
36. Lenk mano ßirdi ant sawo ludimû, ir ne ant gôdo!
37. Atkreipk mano akis, kad ne weizdêtu ant pamokßlo niekam ne dêranczo; bet atgaiwink manę ant sawo kélo!
38. Dûk, kad tawo tarnas stiprey laikytu tawo prisákimus uż tawo żodi, idant tawęs bijoczaus!
39. Atimk nû manęs gêdą, kuriôs aß baidaus! nês tawo prisákimai yra meilingi.
40. Sztay, aß geidżu tawo prisákimû; atgaiwink manę su sawo teisybe!
41. Pone Diewe, paródik man sawo malonę, sawo pagálbą pagal sawo żodi,
42. Kad atsakyti galêczau * sawam blużnitojui! nês aß nusitikiu tawo żodżu.
* Ps. 42, 4. 11.
43. Jr ne * atimk nû mano burnôs żodi teisybês! nês aß nusitikiu tawo súdais. * Jer. 15, 16.
44. Aß tawo zokaną laikysu nepalautinay, wisados ir amżinay.
45. Jr aß wáikßczoju linksmas, nês jëßkau tawo prisákimû.
46. Aß kalbu apie tawo * ludimus po akiû karálû † nesigêdedams.
* Matt. 10, 18. † Rym. 1, 16.
47. Aß * mêgstu tawo prisákimais, ir aß jûs mylu, * p. 16.
48. Jr pakelu sawo rankas ant tawo prisakimû, kurus aß mylu, ir kalbu apie tawo istátimus.
49. Primink sawam tarnui sawo żodżio, ant kurio dûdi man nusitikêt!
50. Tai yra mano palinksminojimas mano wargûse, nês tawo żodis manę * atgaiwina. * Ps. 19, 8.

51. Puikieji jůkiasi iß manęs; aß taczau * n' atstoju nů tawo zokano.
* 5 Moiz. 17, 11.

52. Pone Diewe, kad aß atsimenu, kaipo tu nů pradzòs swieto súdijei, tay palinksminojamas esmi.

53. Aß didey pyksti ant piktůjů, kurie tawo zokaną niekin.

54. Tawo súdai yra mano giesmė namůse mano keláwimo.

55. Pone Diewe, naktimis atsimenu tawo wardo, ir laikau tawo prisákimus.

56. Tai yra mano skárbas, kad laikau tawo prisákimus.

57. Aß sakiau, Pone Diewe, tai tur buti mano tėwißkė, kad sekczau tawo kélus.

58. Aß meldzůs po tawo akiů iß wisòs ßirdiės; * buk man malonus pagal sawo zodi!
* Ps. 128, 3.

59. Aß misliju apie sawo kélus, ir grężu sawo kojas prie tawo ludimů.

60. Aß skubinůs, ir ne trunku, idant laikyczau tawo prisákimus.

61. Piktůjů draugyste applėße manę; bet aß ne uzmirßtu tawo prisákimů.

62. Czėse * pusau-naktiės kelůs, kad taw dėkawoczau uz súdus tawo teisybės.
* Ps. 42, 9.

63. Aß laikaus prie tů, kurie tawęs bijos, ir tawo prisákimů klauso.

64. Pone Diewe, * zéme yra pilna tawo gerybės; mokink manę sawo teisybę!
* Ps. 33. 5.

65. Tu * gér darai sawam tarnui, Pone Diewe, pagal sawo zodi.
* p. 17.

66. Mokink manę wiezlibą elgimą ir pazinimą! nės aß wieriju tawo prisákimams.

67 Pirm ne kaip * pazemintas buwau, klajojau; bet dabar laikau tawo zodi.
* p. 75.

68. Tu esi géras ir meilingas; * mokink manę sawo prisákimus!
* p. 12.

69. * Puikieji pramáno melus ant manęs, bet aß iß wisòs ßirdiės laikau tawo prisákimus.
p. 78, 85.

70. Jů ßirdis stora yra kaip taukai; bet * aß mėgstůs tawo prisákimais.
* p. 77.

71. Man malonů yra, kad tu manę pazéminai, kad mokinczaus tawo prisákimus.

72. Zokanas tawo burnòs man yra mielésnis, uz daug túkstanczů stukiů * aukso ir sidábro.
* Ps. 19, 11.

73. Tawo * ranka manę sutwėre ir léido; mokink manę, kad ißmókczau tawo prisákimus!
* Job. 10, 8.

74. Kurie tawęs bijos, régi manę ir dzaugias; nės aß nusitikiu tawo zodzů.

75. Pone Diewe, aß zinau, kad tawo súdai teisus yra; ir tu manę wiernay * pazéminai.
* p. 67.

76. Tawo malone t'esie mano palinksminojimas, kaip zadėjei sawam tarnui.

77. Jßrodik man sawo mielaßirdingystę, kad ißlikczau! nės aß * mėgstu tawo prisákimais.
* p. 35.

78. Ak, kad puikieji turėtu apgėdinti buti, kurie * melais manę nuslogina! bet aß kalbu apie tawo isákimą.
* p. 85. 86.

79. Ak, kad manęspi laikytus, kurie tawęs bijos, ir tawo ludimus pazysta!

80. * Mano ßirdis tikray te pasiliekt tawo prisákimůse, kad ne buczau apgėdintas!
* Ps. 18, 23.

81. Mano dußia * ißsiilgsta tawo ißgánimo, aß nusitikiu ant tawo zódzio.
* 1 Moiz. 49, 18.

82. Mano ákys ißsiilgsta tawo zódzio, ir sáko: kada tu linksmini manę?

83. Raczeig aß esmi kaip ůda dúműse, taczau tawo teisybės ne uzmirßtu.

84. * Jkkoley lauks tawo tarnas? kada tu súdą laikysi ant mano pérsekinėtojů?
* Apr. 6, 10.

85. * Puikieji man kása důbes, su tawo prisákimais ne sutinkanczes.
* p. 69.

86. Tawo * prisákimai yra tikra teisybe. Jie pérsekinėj manę melais; gélbėk manę!
* Jon. 17, 17.

87. Jie bemaz manę nuzawino ant zémės, bet aß ne prastoju tawo prisákimus.

88. * Atgaiwink manę per sawo malonę, kad laikyczau ludimus tawo burnòs!
* p. 149. 159.

89. Pone Diewe, * tawo zódis pasiliekt amzinay, kol dangus patenka.
* Jez. 40, 8.

90. Tawo teisybe patenka wisados. Tu * zémę pagatáwijei, ir jiji ißsilaiko.
* Ps. 89, 12.

91. Kas dien pasiliekt pagal tawo zodi; nės wisi daiktai taw tur ßlúziti.

92. Jey tawo zokans man ne butu * palinksminojimu buwęs, tay buczau prapůlęs sawo wargůse.
* p. 43. Jer. 15, 16.

93. Aß tawo isákimů niekados ne uzmirßu, nės tu manę tůmi atgaiwini.

94. Aß esmi tawo, gélbėk manę! * nės aß jėßkau tawo isákimus. * p. 45.

95. *Diewo-nesibijantieji tykoj manęs, kad manę nužawintu; bet aß dabojůs tawo ludimů. * Pſ. 37, 32.

96. Aß wisů daiktů gálą regėjau; bet tawo isákimas patenka.

97. Kaip aß tawo žokaną taip mylu! * kas dien aß kalbu apie tą. * Pſ. 1, 2.

98. Tu sawo prisákimu manę * darai ißmintingésnů, ne kaip mano neprietelei yra; nėsa tas amžinay yr mano ſkárbas. * 5 Moiß. 4, 8.

99. Aß daugiaus ißmokau, kaip wisi mano mokitojei; nės tawo ludimai yra mano kalbėjimas.

100. Aß kytrésnis esmi, ne kaip senieji; nės aß laikau tawo prisákimus.

101. Aß uždraudžu sawo kojai wisus piktus kélus, kad tawo žódžio klausyczau.

102. Aß ne atſtoju nů tawo súdů, nės tu manę mokini.

103. Tawo *žodis mano burnai saldésnis yra, ne kaip medus. * Pſ. 19, 11.

104. Tawo žódis daro manę ißmánanti, todėl nekenczu wisus netikrus kélus.

105. Tawo žódis yra žibnycza * mano kojós, ir žwáke ant mano kélo. * Pam. 6, 23.

106. Aß prisėkiu ir laikysu, kad aß súdů tawo teisybės noru klausyti.

107. * Aß didey esmi pažémintas; Pone Diewe, atgaiwink manę pagal sawo žodi! * p. 67, 75.

108. * Taw, Pone Diewe, te patinka walnoji apiera mano burnós, ir mokink manę sawo teisybę! * Pſ. 19, 15.

109. Aß * sawo dußią wisados neßoju sawo rankosa, ir ne užmirßtu tawo žokano. * Wolb. 12, 3.

110. * Piktieji man ſpéndža žabangus, ale aß ne paklyſtu nů tawo prisákimů. * Pſ. 140, 6. Pſ. 142, 4.

111. Tawo ludimai yra mano ámžina tėwißke, nės jie yra mano ßirdiės džaugſmas.

112. Aß lenkiu sawo ßirdi, idant daryczau pagal tawo teisybę amžinay.

113. * Aß neapkenczu nepakajingases dwases, ir mylu tawo prisákimus. * Pſ. 31, 7.

114. Tu esi mano apgynimas ir ſkydas, aß nusitikiu ant tawo žódžio.

115. Atſtókite nů manęs, jůs piktadėjei! aß noru laikyt prisákimus sawo Diewo.

116. Ißlaikyk manę sawo žodžů, kad ißlikczau; ir * ne důk manę ißgėdintu buti sawo nusitikėjime! * Pſ. 25, 2. 3.

117. Stiprink manę, kad ißgyczau! tay wisados * mėgſu tawo prisákimais. * p. 70, 143. Rom. 7, 22.

118. Tu sumini wisus, kurie nů tawo prisákimů atſtoj; nės jů wylus tikt melai yra.

119. Tu wisus piktůsus ant žémės atmeti kaip neczyſtumą; todėl aß mylu tawo ludimus.

120. Aß bijaus tawęs, kad ir mano ůda paßurpo, ir bijaus tawo prowů.

121. Aß * laikau ant súdo ir teisybės; ne padůk manę tiems, kurie manę nor sugaißinti! * 2 Sam. 8, 15.

122. Užſtok tu sawo tarną ir linkſmink ji, kad puikieji man gwoltą ne darytu!

123. Mano ákys ißſiilgſta tawo ißgánimo, ir žodžio tawo teisybės.

124. Daryk su sawo tarnu pagal sawo malonę, ir mokink manę sawo prowas!

125. Aß esmi tawo tarnas; pamokik manę, kad pažinczau tawo ludimus!

126. Czėsas yra, kad ką darytu Pons Diews; jie iß wiso paniekino tawo žokaną.

127. Todėl aß * mylu tawo prisákimą daugiaus, ne kaip aukſą ir czyſtą aukſą. * p. 72.

128. Todėl tůjaus klausau wisů tawo isakimů, aß * neapkenczu wisą neteisu kélą. * Pſ. 26, 5.

129. Tawo ludimai yra ſtebuklingi; todėl pildo jůs mano dußia.

130. Kada tawo žódis ißſiréißkia, tay linkſmina, ir * daro praſtůsus ißmintingais. * Pſ. 19, 8.

131. Aß atweru sawo burną, ir geidžu tawo prisákimů; nės ißſiilgſtu jů.

132. Gręßkis manęſpi, ir buk man malonus, kaip darydawai tiems, kurie myl tawo wardą.

133. Waldyk mano žingſni pagal sawo žodi, ir ne důk ant manęs ponawoti ney jokią neteisybę!

134. Ißgélbėk manę nů žmonů piktenybės! tay aß pildisu tawo isákimus.

135. * Důk ßwiesti sawo wéidą ant tawo tarno, ir mokink manę sawo teisybę! * 4 Moiß. 6, 25.

136. Mano ákys téka wandenimi, kad ne laikomi yra tawo prisákimai.

137. Pone Diewe, * tu esi teisus, ir tawo žódis yra tikras. * 5 Moiž. 9, 27.

138. Tu drutay prisakei ludimus tawo teisybės ir wiernybės klausyti.

139. Aš * bemaž smerties ne gawau iš didžio papykio, kad mano priešininkai tawo žodžio užmiršta. * Ps. 69, 10.

140. Tawo žodis * geray yra iščžystitas, ir tawo tarnas tą myl. * p. 105.

141. Aš esmi menkas ir paniekintas, ale aš ne užmirštu tawo prisákimo.

142. Tawo teisybe yra amžina teisybe, ir tawo žokanas yra wiernybe.

143. Wargai ir bėda manę užpůle, bet aš mėgstu tawo prisákimais.

144. Teisybe tawo ludimû yra amžina; pamokink manę, tay išlikšu.

145. Aš iš wisôs širdiės šaukiu; išklausyk manę, Pone Diewe, kad klausyczau tawo teisybės!

146. Aš šaukiau tawęspi; gélbėk manę, kad pildiczau tawo ludimus!

147. Aš ankšti atėjęs šaukiu, * ant tawo žodžio aš nusitikiu. * p. 114.

148. Aš ankšti pabundu, kad kalbėczau apie tawo žodi.

149. Klausyk mano balso pagal sawo malonę: Pone Diewe, * atgaiwink manę pagal sawo súdą! * p. 88, 154. 159.

150. Mano piktieji pérsekinėtojei manę nor užpulti, ir toli yr nů tawo prisákimo.

151. Pone Diewe, tu arti esi, ir tawo prisákimai * yra pati teisybe. * p. 86.

152. Bet jau seney žinau, kad tu sawo ludimus amžinay pastiprinojei.

153. Dabok mano wargû, ir išgélbėk manę; išwadůk manę! nės aš ne * užmirštu tawo žokano. * p. 6. 141.

154. Wesk mano prową, ir išgélbėk manę; atgawink manę sawo žodžû!

155. Išgánims toli yra nů piktůjû; nės jie ne atboj tawo prisákimû.

156. Pone Diewe, * tawo susimilimas yra didis; atgaiwink manę pagal sawo súdą! * Raud. 3, 22. 23.

157. Mano * pérsekinėtojû ir priešininkû daug yra, bet aš ne atstoju nů tawo ludimû. * Ps. 3, 2.

158. Aš regiu papeiktojus, ir skaudu man yra, kad jie ne laiko tawo žodi.

159. Sztay, aš mylu tawo isákimus; Pone Diewe, atgaiwink manę pagal sawo malonę!

160. Tawo * žódis kit nieks yra, kaip teisybe; wisi súdai tawo teisybės patenka amžinay. * Jon. 17, 17.

161. Kunigaikšczei pérsekinėja manę be priežastiės, ir mano * širdis prisibijo tawo žodžiû. * Jez. 66, 2.

162. Aš džaugiůs iš tawo žódžio, kaip koksai didę naudą gaunąs.

163. Melû nekenczu, ir n' apykantoj turu jůs; ale tawo žokaną aš mylu.

164. Aš laupsinu tawę septynis kartus per dieną dėley súdo tawo teisybės.

165. Didi tur pakáju, kurie myl tawo žokaną, neygi klajos.

166. * Pone Diewe, aš laukiu tawo išganimo, ir darau pagal tawo prisákimus. * 1 Moiž. 49, 18.

167. Mano dušia klauso tawo ludimû, ir jůs didey myl.

168. * Aš laikau tawo prisákimus ir tawo ludimus; nės wisi mano kélai yra po tawo akiû. * Ps. 18, 22.

169. Pone Diewe, důk, kad mano prašimas ateitu po tawo akiû; pamokink manę pagal sawo žodi!

170. Důk, kad mano malda ateitu po tawo akiû; išgélbėk manę pagal sawo žodi!

171. Mano lúpos turės laupsinti, kada tu manę sawo teisybę mokini.

172. Mano liežuwis * kalbės apie tawo žodi; nėsa wisi tawo prisákimai yra tikri. * Pam. 6, 22.

173. Pristok man su sawo ranka! nės aš išrinkau tawo prisákimus.

174. Pone Diewe, aš išsiilgstu tawo išgánimo, ir mėgstu tawo žokanu.

175. Laikyk gywą mano dušią, kad tawę laupsintu, ir tawo teisybe manę gélbėtu!

176. Aš esmi kaip * paklydusi ir prapůlusi awis: jėškok sawo tarną! nės aš ne užmirštu tawo prisákimû. * Jez. 53, 6. s.

120. Psalmas.

Malda prieš netikrus mokitojus, apkalbėtojus ir smarkininkus.

1. Giesmė aukštésnime kore (balsė)

Aš šaukiu Diewop sawo bėdoje, ir jis išklauso manę.

2. Pone Diewe, išgélbėk mano dušią nů melágiû, ir nů newiernû liežuwjû!

3. Ką gál taw neteisusis liežuwis daryti? ir ką gál jis ištaisyti?

4. Jis yra kaip aštros strēlos stiprojo, kaip ugnis kadagyne.

5. Bėdà man, kad ateiwis esmi tarp Mesēko; aš turu gywénti tarp * šētrù Kēdar. * A. Giesm. 1, 5.

6. Ilgu yra mano dušiai gywénti su tais, kurie * pakájaus n' apkencz. * Jez. 48, 22. P. 57, 21.

7. Aš pakáju laikau; ale kad aš kalbu, tay jie pakel waidą.

121. Psalmas.

Diewas żmonû apginėjas.

1. Giesmē aukštésnime kore (balsē)

Aš * pakelu sawo akis kalnump, nů kurů pagálba man randasi. * Ps. 123, 1.

2. Mano pagalba randasi nů Pono Diewo, kurs dangu ir żémę padáręs.

3. Jis ne důs tawo kojai slysti, ir tawo apginėjas ne miegit.

4. Sztay, * sárgas Izraēlio ney miegti, ney snaudza. * Job. 7, 20.

5. Pons Diews apgina tawę. Pons Diews yra tawo pawēsis ant tawo dešinės rankôs,

6. Kad tawę dienoj saule ne kaitintu, neygi mēnů nakcze.

7. Pons Diews te apsaugoj tawę nů wiso pikto; jis te apsaugoj tawo dušią!

8. Pons Diews te apsaugoj tawo iszėjimą ir iėjimą nů dabar iki amżiů amżiů!

122. Psalmas.

Szlowē miesto Jeruzalēs.

1. Giesmē Dowido aukštesnime kore.

Aš dzaugiůs to, kad man sakyta, kad eisime į Diewo namus,

2. Ir kad musů kojos stowēs tawo wartůse, Jeruzale.

3. * Jeruzale budawota yra, kad butu miestas, kur reik susieitis,, * 2 Ruš. Kar. 6, 6.

4. Kur gimines tur użeit, butent giminės Pono Diewo, Diewo żodi sakyti żmonēms Izraēl, ir dēkawoti wardui Pono Diewo.

5. Nēsa cze stow krēslai ant súdo, krēslai namů Dowido.

6. Wélikite * Jeruzalei wisą gérą: „ak kad tiems gerey pasisektus, kurie tawę myl!" * Gal. 4, 7.

7. Pakájus turētu buti widuj tawo múrů, ir paláima tawo paloczůse.

8. Dēl sawo broliů ir genczů welisu aš taw pakáju;

9. Dēl namů Wiešpatiės musů Diewo jēškosu aš tawo naudą.

123. Psalmas.

Gerujů paniekinimas ir palinksminojimas.

1. Giesmē aukštésnime kore.

Aš sawo akis pakelu tawęsp, kursai tu dangujė sēdi.

2. Sztay, kaip ákys tarnů ant ranků sawo ponů weizd, kaip ákys slúginės ant ranků sawo żupónės weizd, šitaip weizd ir musů ákys ant Wiešpatiės musů Diewo, iki jis mums malonus pastoja.

3. Buk mumis malonus, Pone Diewe, buk mums malonus! nēsa mes iš wiso esme paniekinami.

4. Dušia musů pilna yra apjůkimo puikiůjů, ir paniekinimo pasididzůjanczůjů.

124. Psalmas.

Dēkawone už Diewo pristojimą bēdoje.

1. Giesmē Dowido aukštésnime kore.

Jey Diewas ne butu su mumis, taipo sakyk Izraēl,

2. Jey Diewas ne butu su mumis, kada żmones prieš mus kēlasi:

3. Tay jie mus gywus prarytu. Kada jů narsas ant musů inirštu,

4. Tay wándenis mus praskandintu, srowes eitu per musů dušią.

5. Wándenis eitu peraukštay per musů dušią.

6. Pagirtas te esie Pons Diews, kad mus ne důst ant plēšimo jů dantims!

7. Musů dušia išsprúdo, * kaip paukštis iš żabangů paukštininko; spástas patrúko, ir mes walni pastojom. * Pam. 6, 5.

8. Musů * pagalba yra wardan Pono Diewo, kursai sutwēre dangu ir żémę. * Ps. 121, 2.

125. Psalmas.

Nusitikējimas ne důst gēdoje buti.

1. Giesmē aukštésnime kore.

Kurie * nusitik Ponu Diewu, tie ne prapuls, bet amżinay išsilaikys, kaip kalnas Zion. * Ps. 21, 8.

2. Aplink Jeruzalę yra kalnai, ir Pons Diews yra * aplink sawo żmones nů šio czēso iki amżiů. * Ps. 34, 8.

3. Nēsa ponyste piktůjů ne pasiliks ant pulkēlio teisůjů, kad teisieji sawo ranką ne ištiestu ant neteisybės.

4. Pone Diewe, geray daryk geriemsiems, ir kurie yra * gerôs ßirdiès!

* Pſ. 112, 4.

5. Bet kurie paſidůſt ant kélů ſawo neteiſybės, tus Pons Diews prawarys ſu piktadějais; o * pakajus te eſie ant Izrael!

* Gal. 6, 16.

126. Psalmas.

Krikßczonů ſmutnybe bus pérwerſta į linkſmybę.

1. Giesmě aukßtéſnime kore.

Kada Pons Diews * apkáltůſus Ziono ißgélbės, tay buſim kaip ſapnůjantieji.

* Pſ. 14, 7.

2. Tay muſů burna pilna bus jůko, ir muſů liezuwis pilnas garbės. Tay bus ſakoma tarp pagonů: „Pons Diews didzus dáiktus ant jů padáre."

3. * Pons Diews didzus dáiktus ant muſů padáre, iß to eſme linkſmi.

* Luk. 1, 49.

4. Pone Diewe, nugręßk muſů apkálimą, kaip tu wandenis prieß pětus ißdzůwini!

5. Kurie * ſěja ſu werkſmu, dagos ſu dzaugſmu.

* Matt. 5, 4.

6. Jie eit werkdami, ir néßa brángę ſěklą; ir ateit ſu dzaugſmu atneßdami ſawo pědus.

127. Psalmas.

Pérzegnotas ukio priweizdějimas ir waldimas.

1. Giesmě Salomono aukßtéſnime kore.

Jey Pons Diews ne budawoj namus, tay nopróſnay dirba, kurie jůs budawoja. Jey Pons Diews mieſtą ne apſérgt, tay noproſnay bunda ſárgas.

2. Noproſnay yra, kad ankſti kélaties, ir potam ilgay ſědit, ir * válgot ſawo důną ſu rúpeſczeis; něs ſawo prieteliams jis tą důſt be miegant.

* Ez. 12, 19.

3. Sztay, waikai yra Diewo * dowana, ir zywato waiſus yra jo dawimas.

* 1 Moiz. 33, 5.

4. Kaip ſtrělos rankoje ſtiprojo, ßitaipo ſékaſi jaunieji waikai.

5. Geray tam, kurſai tokiů ſawo ſeidoką tur pilną; tie ne bus gědoje, kada ſu ſawo neprieteleis bylinės wartůſe.

128. Psalmas.

Suwenczawotůjů rėdas ir zegnone.

1. Giesmě aukßtéſnime kore.

Geray tam, kurſai Diewo bijos, ir ant jo kélů wáikßczoj.

2. Tu paſipeněſi darbais ſawo ranků; geray taw, taw geray paſiſeka.

3. Tawo pati bus kaip waiſingas wynmédis aplink tawo namus: tawo waikai kaip aliejaus czěpélei aplink tawo ſtálą.

4. Sztay, ßitaip yra pérzegnojams wyras, kurſai Diewo bijos.

5. Pons Diews tawę pérzegnos iß Ziono, kad matytumbei paláimą Jeruzalės per wiſą ſawo ámzią,

6. Jr matytumbei ſawo waiků waikus. * Pakajus ant Izrael!

* Pſ. 125, 5.

129. Psalmas.

Bajnyczôs pérgalějimas ant ſawo neprietelių.

1. Giesmě aukßtéſnime kore.

Jie manę tánkey ſpaude nů mano jaunyſtės, taipo ſakyk Izrael!

2. Jie manę tánkey ſpaude nů mano jaunyſtės, bet taczau manę ne apgalějo.

3. * Artojei áre ant mano pakálôs, ir ilgas wáre ſawo wagàs.

* Jez. 50, 6. Pſ. 51, 23.

4. Diewas, teiſuſis, nukirto wirwę piktůjů.

5. Ak, * kad butu gědojė ir atgalos ſugryßtu wiſi, kurie n' apkencz Zioną!

* Pſ. 6, 11.

6. Ak, kad jie butu kaip zolě ant ſtogů, kuri padzúſta, pirmneng ißraujama!

7. Jß kuriôs pjowějas ne pildo ſawo ranką, ney rißějas ſawo glěbi,

8. Ney tie, kurie praeit, ne ſako: „Diewo pérzegnojimas te eſie ant juſů, mes jus zegnojam wardan Pono Diewo!"

130. Psalmas.

Malda grieků atleidimo děley.

1. Giesmě aukßtéſnime kore.

Jß gilybės, Pone Diewe, ßaukiu tawęſp.

2. Pone Diewe, * klauſyk mano balſą, dabokis ſawo auſimis ant balſo mano maldôs

* Pſ. 5, 2. Pſ. 102, 2.

3. Jey tu, Pone Diewe, griekus nori prirokůti, Pone Diewe, kas ißſilaikys?

4. Něſa pas tawę yra * atleidimas, kad tawęs priſibijotum.

* Jez. 55, 7.

5. Aß * laukiu Pono Diewo, mano dußia laukia, ir aß nuſitikiu ant jo zodzio.

* Pſ. 27, 14.

6. Mano dußia laukia Pono Diewo nů wienôs außrôs iki kitôs.

7. Jzraēl, nusitikēk Ponu Diewu! nes prie Diewo yra malone, ir daug iszgélbējimo pas ji.

8. Jr Jisai iszgélbēs * Jzrael isz wisû jo griekû. * Jer. 31, 11.

131. Psalmas.

Pawéikslas palarnystēs; bjaurybe pasididzawimo.

1. Giesmē Dowido auksztésnime kore.

Pone Diewe, mano szirdis nesididzûja, ir mano ákys ne puikawoj, neygi jēszkau didziû daiktû, kurie man peraukszti yra.

2. Kada sawo duszią ne nurámdidawau ir ne nutildidawau, tay mano dusza buwo nutraukiama, kaip kada kas nutraukiams yra nû sawo augywēs.

3. Jzraēl, nusitikēk Ponu Diewu nû szio czēso iki ámziû ámziû!

132. Psalmas.

Malda uj iszlaikimą Diewo słujbōs ir swietiszkojo waldimo.

1. Giesmē aukształnime kore.

Atsimink, Pone Diewe, Dowido, ir wisû jo pérsekinējimû!

2. Kursai prisēke Ponui Diewui, ir zadējo Wisgálinczamjam Jokubo:

3. „Asz ne eisu i szētrą sawo namû, ney ant sawo pátalo atsigulsûs, * 2 Zom. 5, 9.

4. Ne * dûsu sawo akims miegoti, ney akiû wokams snausti, * Pam. 6, 4.

5. Jki rasu wietą Ponui Diewui, * namams Wisgálinczamjam Jokubo." * Darb. 7, 46.

6. Sztay, mes girdim apie ję Epratoje, mes radom ję ant lauko Jaar. * 1 Zem. 6, 21.

7. * Eisime i jo namus, ir melsimēs ties solelu jo kojû. * Ps. 95, 6. Ps. 99, 5.

8. * Kélkis, Pone Diewe, ant sawo atsiilsējimo, tu, ir skryne tawo maciēs! * 4 Moiz. 10, 35. s.

9. Tawo klebonai te esie aprēdyti teisybe, ir tawo * szwentieji tesidzaugias, * Ps. 32, 11.

10. Ne atimk ponawojimą sawo mositojo, dēl sawo tarno Dowido!

11. Pons Diews * Dowidui tikrą prysēgą dawe, nû tôs jis nesikreipsis: „asz taw ant tawo sosto pasodisu waisų tawo kuno. * Ps. 89, 4.

12. Jey tawo waikai laikys mano derējimą ir mano ludimą, kuri asz jûs mokisu, tay ir jû waikai ant tawo sosto sēdēs amzinay."

13. Nēsa Pons Diews Zioną iszrinko, ir padingsta jam tenay gywénti.

14. „Tai yra mano átilsis amzinay, czonay asz gywęsu, nēsa cze man padingsta.

15. Asz jû penukszlą pérzegnosu, ir jû pawarguliams dûnôs apsczey dûsu.

16. Jû klebonus asz apwilksu iszganimu, ir jû szwentieji bus linksmi.

17. Czejau asz dûsu * uzaugti rágą Dowido; asz sawo mositamui zibnyczą pagatáwijau. * Luk. 1, 69. Ps. 112, 9.

18. Jo neprietelius apwilksu * gēdą; ale ant jo zydēs jo wainikas." * Ps. 35, 26.

133. Psalmas.

Apie brangiausaji jemczugą pakájaus ir sandorystēs.

1. Giesmē Dowido auktésnime kore.

Sztay, kaip grazus ir meilingas dáikts yra, kad * brolei sandoroj pas wiens wieną gywén! * Rym. 15, 5.

2. Kaip * móstis brangiausey kwépjantiji, kuri nû galwôs Aarono téka i jo barzdą, kuri nutek i jo rubą, * 2 Moiz. 29, 7.

3. Kaip rasa, kuri nû Ermono krint ant kalnû Ziono; nēs cze záda Pons Diews zegnonę ir iszsilaikimą wisados ir amzinay.

134. Psalmas.

Apie rēda bajnyczôs tarnû.

1. Giesmē aukształnime kore.

Sztay, laupsinkit Poną Diewą, wisi tarnai Pono Diewo, kurie naktimis stowit namûse Pono Diewo!

2. Pakélkit sawo rankas ties szwentinycza ir laupsinkit Poną Diewą!

3. Pons Diews te perzegnoj tawę isz Ziono, kurs dangų ir zémę sutwēre!

135. Psalmas.

Dékawojimas uj Diewo geradējystēs.

1. Alleluja.

Laupsinkit wardą Pono Diewo, laupsinkit, jús tarnai, Poną Diewą,

2. Jûs, kurie stowite namûse Pono Diewo, dwárûse namû musû Diewo!

3. Laupsinkite Poną Diewą! nēsa Pons Diews yra géras; giedokit jo wardui! nēs jis meilingas.

4. Nēs Diewas saw iszsirinko Jokubą, Jzraēli per sawąji.

5. Nēs zinau, kad Pons Diews didis yra, ir musû * Diewas uz wisus diewus didésnis. * 2 Moiz. 15, 11. Ps. 86, 8. Ps. 89, 7.

6. Wislab, * ką jis nor, tai jis daro, danguje ir ant žémės, júroſa ir wiſoſa gilybėſe. * Luk. 1, 37.

7. Kurſai důst paſikélti * debeſims nů gálo žémės, kurſai žaibus ir lytų dáro, kurſai wėją důst ateit iß paſlėptů wietů. * Jer. 10, 13.

8. Kurſai * pirmgimuſůſus nužawino Egypto žémėje, taip žmonů, kaip ir bandôs, * 2 Moiž. 12, 29.

9. Jr atſunte ſawo žénklus ir ſtebuklus ant tawęs, Egypto žéme, ant Paraono, ir ant wiſů jo tarnů;

10. Kurſai daug žmonů pamuße, ir * nužawino macnus karalůs: * Pſ. 136, 18.

11. * Sioną, karálų Amoritů, ir Ogą, karálų iß Bazan, ir wiſas karalyſtes Kanaan; * 4 Moiž. 21, 21. 24. ſ. Pſ. 136, 19. 20.

12. Jr * dáwe jů žémę i tėwißkę, i tėwißkę ſawo žmonėms Jzrael. * Joz. 11, 23. P. 12, 6.

13. Pone Diewe, tawo wardas patenka amžinay; tawo * atſiminimas, Pone Diewe, patenka iki ámžiů ámžio. * Pſ. 102, 13.

14. Nėſa Pons Diews ſawo žmones súdis, ir ſawo tarnams bus malonus.

15. Pagonů * balwonai yra ſidábras ir aukſas, dárbas žmonů ranků. * Pſ. 115, 4.

16. Jie burnas tur, ir ne kalb; akis tur, ir ne rég;

17. Auſis tur, ir ne gird; neygi yra kwapas jů burnoj.

18. Kurie * jůs dáro, yra jiems lygus, ir wiſi, kurie ant jů nuſitik. * Jez. 42, 17.

19. Giminė Jzraėlio, laupſinkit Poną Diewą; laupſinkit Poną Diewą, jús iß giminės Aarono!

20. Jús iß giminės Lėwi, laupſinkit Poną Diewą; kurie bijoties Pono Diewo, laupſinkit Poną Diewą!

21. Pagárbints te eſie Pons Diews iß Ziono, kurſai Jeruzalėj gywen! Alleluja.

136. Psalmas.

Dėkawojims už Diewo malonę ir ſtebuklus.

1. Dėkawokit * Ponui Diewui! nės jis yra géras; nės jo malone patenk amžinay. * Pſ. 100, 1.

2. Dėkawokit Diewui wiſů diewů! nės jo malone patenk amžinay.

3. Dėkawokit Wießpaczui wiſů wießpaczů! nės jo malone patenk amžinay.

4. Kurſai wiens didzus ſtebuklus dáro; nės jo malone patenk amžinay. * Pſ. 72, 18.

5. Kurſai * dangus dáre ißmintingay; nės jo malone patenk amžinay. * 1 Moiž. 1, 6. ſ.

6. Kurſai * žémę ant wandenů ißplátino; nės jo malone patenk amžinay. * 1 Moiž. 1, 1. 7.

7. Kurſai * dides padáre žwakes; nės jo malone patenk amžinay; * 1 Moiž. 1, 14.

8. * Saulę, kad ßwieſtu dienai; nės jo malone patenk amžinay; * Pſ. 74, 16. 17.

9. Mėneſi ir žwaigzdes, kad ßwieſtu naktij; nės jo malone patenk amžinay.

10. Kurſai ißtiko Egypcionů pirmgimuſůſus; nės jo malone patenk amžinay;

11. Jr * ißwede Jzraėli; nės jo malone patenk amžinay; * 2 Moiž. 12, 41.

12. Su ſylinga ranka ir ißtieſtu petimi; nės jo malone patenk amžinay.

13. Kurſai pérdalijo * nendrů jures i dwi dali; nės jo malone patenk amžinay. * 2 Moiž. 14, 21. Neem. 9, 11.

14. Jr pérwede Jzraėli per jů widu; nės jo malone patenk amžinay.

15. Kurſai * Paraoną ir jo pulką i nendrů jures iſtúmre; nės jo malone patenk amžinay. * 2 Moiž. 14, 26. ſ.

16. Kurſai ſawo žmones wéde per púſczą; nės jo malone patenk amžinay.

17. Kurſai didzus karalus ißmuße; nės jo malone patenk amžinay;

18. Jr * paſmauge macnus karalus; nės jo malone patenk amžinay; * Pſ. 135, 10.

19. * Sioną, Amoritů karálų; nės jo malone patenk amžinay; * 4 Moiž. 21, 24. 35.

20. Jr Ogą, karálų Bazane; nės jo malone patenk amžinay;

21. Jr dáwe jů žémę i tėwißkę; nės jo malone patenk amžinay;

22. J tėwißkę ſawam tarnui Jzrael; nės jo malone patenk amžinay.

23. Nės jis atſimine muſů, kada buwom priſpauſti; nės jo malone patenk amžinay;

24. Jr ißgélbėjo mus nů muſů nepriet eliů; nės jo malone patenk amžinay.

25. * Kurſai důst penukßlą wiſam ſutwėrimui; nės jo malone patenk amžinay. * Pſ. 145, 15.

26. Dėkawokit Diewui dangaus! nės jo malone patenk amžinay.

137. Psalmas.

Aplaltůjů Zydů werkſmo gieſmė.

1. Pas wandenus Babelo ſėdėjom ir wérkėm, kada Ziono atſiminėm.

2. Sawo árpas pakabinom ant glůsnů, kurie tenay yra.

3. Nėsa tenay liepe mums giedoti, kurie mus apkáltus laike, ir sawo raudojime linksmais buti, melsdami: „pagiedokit mums giesmę apie Zioną!“

4. Kaipo giedotumbim giesmę Pono Diewo swetimoj żémėj?

5. Jey użmirßtu tawęs, * Jeruzale, tay te esie użmirßta mano deßinės.
* Jer. 51, 50.

6. Mano * lieżuwis turėtu prilipti prie mano gómuro, jey tawęs n' atsimisu, jey ne laikysu Jeruzalę uż sawo didzausą linksmybę.
* Ez. 3, 26.

7. Pone Diewe, atsimink waiků Edom dienoje Jeruzalės, kurie sáko: „pústa! pústa iki jòs dugno!“

8. Tu * ißpústitoji duktė Babėlo, geray tam, kursai taw atlygis, kaip tu mums darei.
* Jez. 13, 19.

9. Geray tam, kursai ima tawo * jaunus waikus, ir wisáy jůs sudauża i akmeni!
* Jez. 13, 16. Apr. 2, 23.

138. Psalmas.

Dėkawojimas uż Diewo susimilimą.

1. Psalmas Dowido.

Aß * dėkawoju taw iß wisòs ßirdiės; po akiů diewů taw garbę dusu.
* Ps. 9, 2.

2. Aß melsůs ties tawo ßwentaje bażnycza, ir tawam wardui dėkawosu tawo malonės ir wiernystės dėley, nėsa tu sawo wardą paßlówinai ant wiso per sawo żodi.

3. Kada tawęsp ßaukiu, tay ißklausyk manę, ir důk mano dußiai didę sylą!

4. Taw * dėkawoj, Pone Diewe, wisi karalei ant żémės, kad girdėtu żodi tawo burnòs,
* Ps. 68, 32. 33.

5. Ir giest ant kélů Pono Diewo, kad garbė Pono Diewo dide yra.

6. Nėsa * Pons Diews yra aukßtas, ir weizd ant pasiżéminanczo, ir pażysta pasididzůjantiji iß tolo.
* Ps. 113, 5.

7. Kada * didzausame warge esmi, tay tu manę atgaiwini, ir ißtiesi sawo ranką ant kerßto mano neprieteliů, ir gélbi manę su sawo deßine.
* Luk. 7, 11. f.

8. Diews padarys gálą manęs dėley. Pone Diewe, * tawo malone yr ámżina; † dárbą sawo ranků tu ne prastok!
* Ps. 52, 3. Luk. 1, 50. † Ps. 90, 17.

139. Psalmas.

Apie Diewo apręipinimą, wisgalingąję maci ir pribuwimą.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

Pone Diewe, * tu ißmėgini manę, ir pażysti manę.
* v. 23. Ps. 7, 10.

2. Ar sėdżu arba kelůs, tai tu żinai; tu * pérmanai mano mislis iß tolo.
* Jer. 17, 10.

3. Ar eimi, ar gulu, tay tu aplink manę esi, ir regi wisus mano kélus.

4. Nėsa ßtay, niera ney jokio żodżio ant mano lieżuwjo, kurio tu, Pone Diewe, iß wiso ne żinotumbei.

5. Tu tai darai, ką aß pirm arba paskuy dirbu, ir * laikai sawo ranką ant manęs.
* 2 Mojż. 33, 22.

6. Toksai żinojims man yra per dywinas ir per aukßtas, aß to ne galu pérmanyti.

7. Kur eisu aß nů tawo dwasės? ir kur bėgsu nů tawo weido?

8. Jey żengczau i dangu, tay tu cze esi. Jey pátalą kloczaus peklo], ßtay, tu taipojau ir cze esi.
* Amos 9, 2.

9. Jey imczau sparnus außròs, ir * pasilikczau galausosa júrosa,
* Jon. 1, 3.

10. Tay taczau tawo ranka manę tenay wadżotu, ir tawo deßine manę nutwértu.

11. Jey sakau: tamsybes gal manę apdengti, tay ir * naktis aplink manę tur ßwiesi buti.
* Job. 34, 22.

12. Nės ir * tamsybes po tawo akiů ne tamsos yra, ir naktis żiba kaip diena, tamsybe yra kaip ßwiesybe.
* Jok. 1, 17.

13. Nėsa tu mano inkstus turi sawo wálėj, tu buwai ant manęs żywate mótinòs.

14. Dėkawoju taw todėl, kad * dywinay daryts esmi; stebuklingi yra tawo darbai, ir tai ißpażysta mano dußia geray.
* Job. 10, 8. f. Ps. 119, 73.

15. Mano kaulai taw ne buwo paslėpti, kaip aß paslėptoj wietoj dároms buwau, kada sutweramas buwau widuj żémės.

16. Tawo ákys manę regėjo, kaip dar ne buwau pagatáwits; ir * wisos mano dienos buwo rasżytos ant tawo knygů, kurios dar turėjo ateiti, ir kuriů ney wiena dar ne buwo.
* Job. 14, 5.

17. Bet kaip brangios yra, Diewe, po mano akiù * tawo dumos! kaip yra jû toks didis skaitlus! * Jez.55,9.

18. Kad jas skaityczau, * jû butu daugiaus, neng ziezdrù. Kad pabundu, dar su tawim esmi. * 1 Kar.4,29.

19. Ak Diewe, kad uzmußtumbei piktůsus, ir kraujo trokßtantieji nů manęs atstoti turětu!

20. Něsa darkey apie tawę kalba, ir tawo neprietelei ißsikel be reikalo.

21. Beje * n' apkenczu, Pone Diewe, tawę n' apkenczanczůsus, ir didey pykstu ant jû, kad jie prieß tawę statosi. * Ps.101,3.

22. Aß jûs tikray n' apkenczu, todel jie man neprieteleis pastojo.

23. * Pértirk manę, Diewe, ir ißpazink mano ßirdi; měgink manę, ir ißtirk, kaip aß dumoju; * p.1.

24. Ir weizděk, bau n' esmi ant pikto kélo, ir * wesk manę ant ámzinojo kélo! * Ps.25,4.

140. Psalmas.

Malda děl ißgelbějimo taip nů nezinomû, kaip ir nû zinomû neprieteliû.

1. Psalmas Dowido, pirmgiedotins.

2. * Ißgélběk manę, Pone Diewe, nů piktû zmonû; apsaugok manę nů zmonû ne wertay dáranczû, * Ps.43,1. Ps.142,7.

3. Kurie piktay dumoj sawo ßirdij, ir kas dien waidą pakel.

4. Jie sawo liezuwi * aßtrin kaip zaltys; angiès nůdai yra po jû lúpomis. Sěla. * Ps.5,10.

5. Apgink manę, Pone Diewe, nů rankôs Diewo-nesibijanczûjû; apsaugok manę nů zmonû newertay dáranczûjû, kurie mano ějimą dumoj parstumti!

6. Puikieji * zabangus man spéndza, ir ißtiesa wirwes man ant tinklo, ir spéndza man spąstus ant kélo. Sěla. * Ps.119,110. Ps.141,9.

7. Bet aß tariu Ponui Diewui: * tu esi mano Diewas; Wießpatie, pérmanyk balsą mano ßauksmo! * Ps.22,11.

8. Wießpatie Pone Diewe, mano stiproji pagalba, tu apsaugoji mano gálwą * czěse kowôs. * Ps.78,9.

9. Pone Diewe, ne důk piktamjam wálès; ne stiprink jo piktenybę, kad todel n' ißsikéltus! Sěla.

10. * Nepaláima, apie kurę mano neprietelei dumja, te půl ant jû galwôs. * Ps.7,17.

11. Jis zarijomis jûs appils; Jis ugnimi giley jûs i zémę muß, kad niekaday nesikéltu.

12. Pikta burna ne turěs ney jokiôs paláimôs ant zémès; zmogus sawo liezuwi ne waldąs bus prawaryts ir prapuldits.

13. Něs zinau, kad Diewas bědnojo bylą ir pawargusojo prową ißwés.

14. Ir teisieji děkawos tawo wardui, ir gerieji po tawo akiû pasiliks.

141. Psalmas.

Malda děl pagálbôs ir děl ißgelbějimo.

1. Psalmas Dowido.

Pone Diewe, aß ßaukiu tawęsp, * skubinkis manęsp; pérmanyk mano balsą, kada meldzûs tawęs! * Ps.40,14.

2. Mano malda te itinka po tawo akiû kaip rukinimo apiera, mano * rankû pakělimas kaip wakaro apiera. * 2 Mojz.9,29.

3. Pone Diewe, apsaugok mano burną, ir apgink mano lúpas!

4. * Ne lenk mano ßirdi ant ko pikto, kad piktay ne elgczaus su piktadějeis, kad ne wálgiczau nů to, ko jie měgsta. * Ps.119,36.112.

5. Teisusis te pamokin manę prietelißkay, ir te pabar manę; tai man taip itiks, kaip kwépjamas aliejus ant mano galwôs; něs aß wisaday meldzûs, kad jie man ißkadôs ne darytu.

6. Jû mokitojei turětu nustumti buti nů ůlôs, tada girděs mano pamokslą meilingą ěsanti.

7. Musû kaulai ißbarstyti yra iki péklôs, kaip kada kas ißardo bey ißknisa zémę.

8. Něs * ant tawęs, Wießpatie Pone Diewe, weizd mano ákys, tawim nusitikiu; ne atmésk mano dußią! * Ps.123,2.

9. Apsaugok manę * nů zabángo, kuri jie man spénde, ir nů spąsto piktadějû! * Ps.140,6.

10. * Diewo-nesibijanczůsus důk iklúti i jû paczû tinklus podraugey, ale manę wisada ißwéngti! * Ps.7,10.

142. Psalmas.

Dowido malda pagálbôs ir ißgelbějimo děley.

1. Pamokinimas Dowido, melstis, kaip jis buwo * ůloje. * 1 Zom.24,4.

2. Aß ßaukiu Diewop sawo balsu; aß meldzûs Poną Diewą sawo balsu.

3. Aß praneßu po jo akiû ſawo kalbė=jimą, ir paſakau po jo akiû ſawo bėdą.

4. Kad mano dwáſe * tuzboje yra, tay tu manę uzſtoji; jie man ſpendza † za=bángus ant kėlo, kurům eimi.
* Pſ.138,7. † Pſ.140,6.

5. Zurėk ant deßinės, ir dabok, ney wiens ne nor manę pazinti; ne galu iß=bėgti; ney wiens ne uzſtoj mano dußią.

6. Pone Diewe, tawęſp ßaukiu ir ta=riu: * tu eſi mano nuſitikėjimas, mano dalis zémėje gywûjû. * Pſ.91,2.

7. Dabokis mano ſkundimo, nėſa di=dey eſmi wárginams; * ißgélbėk manę nů mano pérſekinėtojû, nėſa jie man per macnus yra. * Pſ.7,2.

8. * Ißwesk mano dußią iß temnyczôs, kad dėkawoczau tawam wardui! Tei=ſieji ſuſirinks manęſp, kad tu man geray darai. * Pſ.25,17.

143. Pſalmas.

Priſiwertimo malda dėl ißgélbėjimo iß pikto ir apturėjimo géro.

1. Pſalmas Dowido.

Pone Diewe, * ißklauſyk mano mal=dą, pérmanyk mano práßimą dėl ſawo wiernybės, ißklauſyk manę dėl ſawo tei=ſybės. * Pſ.5,2.

2. Ir * ne eik prowon ſu ſawo tarnu! nės † po tawo akiû niera teiſus ney wienas gywûjû.
* Pſ.119,124. † Pam.20,9.

3. Nėſa neprietelus pérſekinėj mano dußią, ir manę ſmertnay ſpaudza; jis * paguldo manę i tamſybę, kaip numi=ruſůſus ſwiete. * Raud.3,6.

4. Ir mano dwáſe nuſituzij manije, mano ßirdis mano kune yr ſuėſta.

5. Aß * atſimenu pirmûjû gadynû, aß kalbu apie wiſus tawo ſtebuklus, ir ſa=kau apie dárbus tawo rankû. * Pſ.77,6.

6. Aß ißſkleidzu ſawo rankas tawęſpi; mano * dußia trókßta tawęs, kaip iß=dzuwuſi zéme. Sėla. * Pſ.63,2.

7. Pone Diewe, * ißklauſyk manę wei=key, mano dwaſe paſiléidz; ne ſlėpk ſa=wo weidą nů manęs, kad ne búczau ly=gus tiems, kurie nueit i důbę. * Pſ.28,1.

8. Důk man ankſti girdėti tawo ma=lonę, nės tawim nuſitikiu. Daryk man zinomą kėlą, ant kurio turu wáikßczoti! nės aß ißſiilgau tawęs.

9. Ißgélbėk manę, mans Diewe, nů mano neprieteliû! aß prie tawęs glau=dzûs.

10. Mokik manę daryti tawo wá=lę, nėſa tu eſi mano Diewas; tawo geroji Dwaſe te wadzoj manę ti=kru kėlu!

11. Pone Diewe, atgaiwink manę dėl ſawo wardo; * wesk mano dußią iß bė=dôs dėl ſawo teiſybės; * Pſ.142,8.

12. Ir ißpúſtik mano neprietelius dėl ſawo malonės, ir nuzawink wiſus, kurie mano dußią wárgin! nės aß eſmi tawo tarnas.

144. Pſalmas.

Dėkawone ir malda uz apturėtą ir dar ſulaukiamą pergalėjima.

1. Pſalmas Dowido.

Pagarbints te eſie Pons Diews, ma=no ſtiprybe, * kurſai mano rankas mo=kina gintis, ir mano pirßtus karauti!
* 2 Zom.22,35.

2. Mano ſuſimilimas ir * mano pilis, mano ginėjas ir mano ißgélbėtojis, ma=no ſkydas, ant kurio aß nuſitikiu, kur=ſai mano zmones po manim wercza.
* Pſ.18,3.

3. Pone Diewe, * kasgi zmogus, kad taip didey ji uzſtoji? ir zmogaus ſunus, kad jo taip labay atboji? * Pſ.8,5.

4. Juk zmogus kaip ir nieks yra, jo ámzias nueit kaip * ßeßėlis. * Job.14,2.

5. Pone Diewe, palenk ſawo dangus ir nuzengk; * pakrútik kálnus, kad rűk=tu; * Pſ.104,32.

6. Důk zaibauti ir ißbarſtyk jûs; ßáuk ſawo ſtulpus ir ißgandik jûs;

7. Súſk ſawo ranką iß aukßto ir ißgél=bėk manę; ir ißwadůk manę iß didziû wandenû, nů rankôs ſwetimûjû waikû,

8. Kuriû * pamokſlas niekam ne dėr, ir jû darbai newierni! * Pſ.36,4.

9. Diewe, aß taw * nauja gieſmę gie=doſu, aß taw záiſu ant pſalteraus dė=ßimts ſtrunû. * Pſ.33,2.3.

10. Kurſai * karaliams ißgalėjimą dů=di, ir ißgélbi ſawo tarną Dowidą nů razbájißkojo kárdo piktojo. * Pam.21,31.

11. Ißgélbėk manę taipojau, ir ißwa=důki manę nů rankû ſwetimûjû waikû, kurû pamokſlas niekam ne dėr, ir kurû darbai negeri yra!

12. Kad muſû ſúnus uzaugtu ſawo jaunyſtėje kaip czėpėlei, ir muſû dukters kaip mandagey darytieji namû kampai, lygey kaip paloczus;

13. Ir kad muſû kamáros pilnos bu=

tu, ir iszdůti galētu zopóstą po zopósto; kad musů áwys priwistu tukstanczeis ir szimtais tukstanczů musů kiemůse;

14. Kad musů jauczei daug padirbtu; kad ney wienôs iszkádôs, ney jokio patrotijimo, ney skundimo ne butu ant musů úlyczů.

15. Palaimingi yra tie żmones, kuriems taip sékasi; bet geraus tiems * kurů Wieszpats yra jů Diewas! * Ps. 33, 12.

145. Psalmas.

Pagarbinimas karalystės Kristaus ir jo gerabėjystų.

1. Garbinimas Dowido.

Didey * pagárbisu tawę, mans Diewe, tu karalau, ir † tawo wardą gárbisu wisados ir amżinay. * Ps. 34, 4. † Ps. 69, 31.

2. Asz tawę kas dien gárbisu, ir tawo wardą wisados ir amżinay.

3. Pons Diews yra * didis ir labay girtins, ir jo didybe yr n' iszkalbama. * Ps. 95, 3. f.

4. Waiků-waikai gárbis tawo dárbus, ir sakys apie tawo macnybę.

5. * Asz kalbēsu apie tawo didey grážeję szlowę, ir apie tawo stebuklus; * Ps. 71, 17. Ps. 143, 5.

6. Kad żmones kalbētu apie didżůsus tawo dárbus, ir pasakytu tawo szlowę;

7. Kad girtu tawo didżeję gerybę, ir tawo teisybę gárbintu.

8. * Malonus ir susimilstąs yra Pons Diews, lengwas ir didżio susimilimo. * 2 Moiż. 34, 6.

9. * Diews wisiems yra géras ir susimilsta ant wisů sawo darbů. * Rom. 11, 32.

10. Taw tur dēkawoti, Pone Diewe, wisi tawo darbai, ir tawo szwentieji tawę laupsinti,

11. Ir garbę tawo karalystės girti, ir apie tawo maci sakyti,

12. Kad żinoma butu żmonů waikams tawo macis, ir * czestningoji szlowe tawo karalystės. * v. 5.

13. Tawo karalyste yr * ámżina karalyste, ir tawo ponyste pasiliekt wisados ir amżinay. * Ps. 10, 16.

14. Pons Diews iszlaiko wisus půlanczus, ir * attiesa wisus didżausame warge ēsanczus. * Ps. 146, 8. Luk. 1, 52.

15. Wisů * ákys tawęs lauk, ir tu † důdi jiems jů penukszlą tikru czēsu. * Ps. 104, 27. † Ps. 136, 25.

16. Tu átweri sawo ranką ir pasotini wisus gywus su pasimēgimu.

17. Pons Diews yra * teisus wisůse sawo kélůse, ir szwentas wisůse sawo darbůse. * 5 Moiż. 32, 4.

18. Pons Diews yra arti wisiems ji meldżantiems, wisiems, kurie jo wiernay meldżasi.

19. Jis * dáro, ką Diewo-prisibijantieji nor, ir iszklauso jů szauksmą, ir gélbti jiems. * Pam. 10, 24.

20. Pons Diews apsaugt wisus ji mylinczus, ir iszpústis wisus piktůsus.

21. Mano burna tur gárbinti Poną Diewą, ir wisas kunas laupsinti jo szwentąji wardą wisados ir amżinay.

146. Psalmas.

Apie tikrąji nusitikējimą ant Diewo.

1. Alleluja.

Laupsink Poną Diewą, mano duszia!

2. Asz Diewą * laupsisu, koley gywas busu, ir sáwam Diewui giedosu, koley cze esmi. * Ps. 18, 4.

3. Ne nusitikēkit ant kunigaikszczių! jie yra żmones, * kurie ne gál gélbēti. * Ps. 118, 8. 9. Jer. 17, 5.

4. Nēsa * żmogaus dwáse tur atstoti, ir jis tur wēl i żémę pawirsti; tada prapůla wisos jo mislys. * 1 Moiż. 3, 19. Mok. 12, 7.

5. Geray tam, * kurio pagálba yra Diewas Jokubo, kurio nusitikējims ant Wieszpatiės jo Diewo stow, * Pam. 16, 20.

6. Kursai * dangu, żémę, jures, ir wislab, kas josa yra, padáre; kursai † żadējimą attesa amżinay; * Darb. 14, 15. † Ps. 33, 4.

7. Kursai prową dáro prispaudimą kenczantiemus; kursai pén iszálkusůsus. Pons Diews iszwadůj apkáltůsus.

8. Pons Diews aklůsus dáro réginczus. Pons Diews attiesa pribloksztůsus żémēspi; Pons Diews myl teisůsus.

9. Pons Diews apsaugt ateiwjus ir * siratas, ir iszlaiko naszles; ir sugaiszin kélą piktůjů. * 2 Moiż. 22, 21. f.

10. * Pons Diews yra karalumi amżinay, tawo Diewas, Zion, ant ámżiů ámżio. Alleluja. * Ps. 93, 1.

147. Psalmas.

Graudénimas ant dékawojimo už Diewo aprúpinimą ir gerabėjystės.

Laupsinkit Poną Diewą! nēs * musů Diewą laupsinti kasztaunas dáikts yra; tokia laupse yr miela ir grazi. * Ps. 92, 2.

2. Pons Diews budawoj Jeruzalę, ir surenka prawarytůsus Jzraëlije.

3. Jis * gydo pazeistòs szirdiès ėsanczus, ir aptwer jù ŧanczas.
*2 Moiz. 15, 26. Ps. 6, 3. Jez. 61, 1.

4. Jis * paskaito zwaigzdes, ir jas wisas wardais wadina. *Jez. 40, 26.

5. Musù * Diewas didis yra ir didiès maciès, ir niera n' iszmislijama, kaip jis karalauja. *Ps. 135, 5. Ps. 145, 3.

6. Pons Diews * attiesa pawargusus, ir zemyn nustumja piktůsús. *Ps. 146, 8.

7. Giedokit * pakarczuy Ponui Diewui su dėkawojimu, ir laupsinkit musù Diewą árpomis! *Ps. 34, 3. f.

8. Kursai dangu apdeng debesimis, ir důst lytaus ant zémės; kursai důst augti zólę ant kalnù;

9. Kursai důst bandai jòs paszarą, warnù waikams, kurie jo meldzasi.

10. Jisai ne mėgsta stiprumù * zirgo, ney megsta ney jokio (wyro) staibjeis.
*Pam. 21, 31.

11. Pons Diews mėgsta tais, kurie jo bijos, ir jo malone nusitik.

12. Jeruzale, garbink Pona Diewą, laupsink, * Zion, sawo Diewą!
* Ps. 146, 10.

13. Nėsa jisai stiprus daro uzkaiszczus tawo wartù, ir pérzegnoj tawo waikus jůse.

14. Jis dáro pakáju tawo rubėziams, ir pasótin tawę gerauseis kwieczeis.

15. Jis suncz sawo kalbėjimą ant zémės; greitay tėka jo zódis.

16. Jis * důst sniegą kaip wilną, jis barsto szalnas kaip pelenus. *Ps. 148, 8.

17. Jis méta ledus kaip kąsnius; kas gal iszlikti dėl jo szalczio?

18. Jis sáko, tay sutirpsta; jis důst pústi sawam wėjui, tay isztirpsta.

19. Jis pranesz Jokubui sawo zodi, Jzraëliui sawo teisybes ir prowas.

20. Taip jis * ne dáro ney jokiems pagónims, ney důst jiems zinoti sawo prowas. Alleluja. *5 Moiz. 4, 7. Rym. 3, 2.

148. Psalmas.

Wisiszkas graudénimas, kad wisi sutwėrimai Diewą garbintu.

1. Alleluja.

Laupsinkit, * jús dangus, Pona Diewą, laupsinkit ji auksztybėje! *Ps. 69, 35.

2. Laupsinkit ji, * wisi jo angelai; laupsinkit ji, wisi jo pulkai! *Luk. 2, 13.

3. Laupsinkit ji, saule ir mėnů; laupsinkit ji, wisos zibanczosos zwaigzdes!

4. Laupsinkit ji, jús * dángus wisur; ir wándenis, kurie auksztay pas dangu yra! *Ps. 19, 2.

5. Tie tur laupsinti wardą Pono Diewo; nėsa * jam prisákant, jie yra sutwerami. *Ps. 33, 9. Ps. 115, 3.

6. Jis iszlaiko jůs iki ámziù ámzio; jis dawadij jůs, kad jie kitaip ne tur eiti.

7. Laupsinkit Poną Diewą ant zémės, jús bangzuwys ir wisos gilybės,

8. Ugnis, krusza, sniegs ir gáras, umarai, kurie jo zodi pilnawoj;

9. Kalnai ir wisi kalnélei, waisingi médzei ir wisi cėdrai;

10. Zwėrys ir * wisokia banda, kirmėles ir paukszczei; *Ps. 150, 6.

11. Jús karálei ant zémės, ir wisi zmones, kunigaikszczei ir wisi súdzos ant zémės!

12. Waikai * ir mergos, senieji su jaunaiseis, *Jer. 31, 13.

13. Tur laupsinti wardą Pono Diewo; nėsa jo wardas wiens yra auksztas; jo szlowė péreit dangu bey zémę.

14. Jr jis paauksztin rágą sawo zmonù. * Wisi jo szwentieji tur laupsinti, waikai Jzraëlio, zmones, kurie jam tarnauj. Alleluja. *Ps. 149, 1. 5.

149. Psalmas.

Dėkawojimo giesmė uz praplatinimą szwentòsiės Ewangelijòs apie Kristu.

1. Alleluja.

Giedokit * Ponui Diewui nauja giesmę, surinkimas szwentůjù tur ji laupsinti. *Ps. 96, 1. Ps. 98, 1.

2. Jzrael tesidzaug to, * kursai ji sutwėre; waikai Ziono te esie linksmi dėl sawo karálaus! *Ps. 100, 3.

3. Jie tur laupsint jo wardą szokinėjime, búbnais ir arpomis tur záisti.

4. Nėsa * Pons Diews mėgsta sawo zmonėmis; jis gélbti pawargusus szlowingay. *Ps. 147, 11.

5. Szwentieji tur linksmintis, ir gárbinti ir girti ant sawo pátalù.

6. Jù burna Diewą tur paaukesztinti; ir tur asztrus kardus turėti sawo rankosa,

7. Kad pagiezimą atadůtu tarp pagonù, korawonę tarp zmonù,

8. Jù karalùs suriszti lencúgais, ir jù wyresnůsus gelezies panczeis;

9. Kad jiems darytu prową, apie kurę raßyta yra. Tokią garbę turės wisi jo ßwentieji. Alleluja.

150. Psalmas.

Graudénimas, Boną Diewą garbinti.

1. Alleluja.

Laupsinkit Boną Diewą jo ßwentinyczoje; laupsinkit ji stiprybėje jo macićs!

2. Laupsinkit ji jo darbůse; laupsinkit ji didėje jo ßlowėje!

3. Laupsinkit ji trúbomis; laupsinkit ji psaltėrais ir ant arpů!

4. Laupsinkit ji búbnais ir ßokinėjimu; laupsinkit ji strunomis ir wamzdzeis!

5. Laupsinkit ji skambanczeis cimbalais; laupsinkit ji geray skambanczeis cimbalais!

6. Wislab, * kas dwásę tur, laupsink Boną Diewą! Alleluja! *Apr.5,13.

Salomono Pamokslo Żodzei.

1. Pérskyrimas.

Kolin budu ißmintis gaunama arba gaißinama yra.

Szitie yra pamokslo żodzei * Salomono, Izraėlio karálaus, Dowido sunaus, * 1 Kar. 2, 12.

2. Ißmokti ißminti, ir wieżlibumą, ir ißmánimą,

3. Protą, teisybę, * wiernybę ir prastybę; * Bſ. 25, 21.

4. Kad paikieji ißmintingi, ir jaunikaiczei protingi ir akyli pastótu.

5. Ißmintings ėsąsis, tas klauso ir geryn eina, ir protings ėsąsis priima ródą,

6. Kad jisai ißmanytu pamokslo żodzus ir jů ißguldimą, ißmintingůjů pamokslą ir jů prilyginimus.

7. * Pono Diewo báime yra pradza ißsimokinimo, n' ißmintingieji paniekin ißminti ir pamokinimą. * P. 9, 10. Bſ. 111, 10.

8. Mano * sunau, klausyk sawo tėwo pamokslo, neygi paniekink sawo motinós prisákimą! * P. 6, 20.

9. Nės toktay yra grażus wainikas tawo gálwai, ir lencugas aplink tawo káklą.

10. Mano sunau, jey tawę nelabieji kůsin, tay jů ne klausyk!

11. Kad jie sako: „eik su mumis, mes * kraujo tykosim, ir nekaltamjam be reikalo żabangus spęsim; * Mik. 7, 2.

12. Mes jůs * gywus praryſim kaip peklá, ir gerůsus kaip i důbę nużengianczůsus; * Bſ. 124, 3.

13. Mes norim didi turtą rasti, mes norim sawo namus plėßimů papilditi;

14. Bandyk su mumis! musů wisů tur buti wiena maßna."

15. Mano sunau, ne eik tů kelů su jeis; draustk sawo kojai nů jů táko!

16. Nės * jů kojos bėga ant pikto, ir skubinasi kraują pralieti. * Jez. 59, 7. Rym. 3, 15.

17. Nės noprosnay żabangai spéndzami po akiů paukßcziů.

18. Priegtam ir jie patys tarp sawęs tykoj sawo kraujo, ir kits kitą jėßko nużawint.

19. Taip daro wisi godingi, kad kits kitam gálą daro.

20. Ißmintis dejůja lauke, ir girdima yra ant úlyczů.

21. Ji * ßaukia angoje pas wartus, pryßakije tarp żmonů; ji kalba sawo żodzus mieste: * P. 8, 1.

22. Kaip ilgay, jůs durnieji, norite durnůti? ir jůs apjůktijei ápjůku pamėgti? ir jůs n' ißmintingieji pamokinimą n' apkęsti?

23. Grėßkities prie mano pabarimo! Sztay, aß jums ißkalbėsu sawo dwásę, ir jums sawo żodzus praneßiu.

24. (Bet) kadangi * aß ßaukiu, ir jůs n' apsiimat; aß ißtiesu sawo ranką, ir ney wiens to n' atbója, * Jez. 65, 2. 12.

25. Ir paniekinat wisą mano pamokinimą, ir ne norite mano pabarimą:

26. Tay ir aß jůksůs jusů prapůlime, ir jus paniekisu, kad ateis tai, ko jůs bijoties,

27. Kad tai ant jusů ateis kaip wėsuls, ko jůs bijoties, ir jusů prapůlims kaip wėtra; kad ant jusů ateis wargai ir túżba.

28. Tay jie manęspi ßauks, * bet aß ne atsakysu; jie manęs ankſti jėßkos, ir ne ras. * Jez. 59, 2.

29. Todėl, kad jie nekente pamokinimą, ir ne norėjo Pono Diewo báimės priimti;

30. Ne norėjo mano pamokslo, ir bluznijo wisą mano pabarimą:

31. Tay jie turės * wálgiti waisaus sawo pasielgimo, ir prießti sawo (pikto) pasidumojimo. * Jez. 3, 10. 11

32. Ko paikieji * użsigeidż, toktay jůs nużawin, ir durnůjů paláima jiems galą daro. *P. 8, 36. 1 Petr. 2, 11.

33. Bet manęs * klausąsis pasiliks be baimės, ir pilnay turės, ir nepalaimòs nesibijosis. *Jez. 1, 19. Jez. 32, 18.

2. Pérskyrimas.

Apie żmonů prócę ir Diewo pagalbą pasimolinime iſsmintiès.

Mano sunau, jey nori mano żodi priimti ir mano prisakimus pas sawę palaikyti,

2. Tay tawo ausys te daboja ant iſsmintiès, ir prilenk tikray sawo ſsirdi prie tòs!

3. Nès jey tu * tikray Diewą (lab ir igdytumbei) praſsysi, ir dėl tòs melsies; *Jok. 1, 5.

4. Jey tu jòs jėſskosi kaip sidábro, ir ję iſstardisi kaip skárbus:

5. Tay tu Pono Diewo báimę suprasi, ir Diewo iſspażinimą rasi.

6. Nès Pons Diews důst iſsminti, ir iſs jo burnòs ateit iſspażinimas ir prótas.

7. Jis důst wierniems palaimą, ir apsérgti gerůsus,

8. Ir apsaugoja teisybę dáranczus, ir kawója kėlą sawo ſswentůjů.

9. Tay tu iſsmanysi teisybę ir prową, nobażnystę ir wisą gérą kėlą.

10. Jey iſsmintis taw i duſsią ieit, kad tu rods mokitumbeis,

11. Tay tawę géras pamokinimas apsaugos, ir protas tawę apsergės,

12. Kad tu ne nuklystumbei i kėlą piktůjů, neygi tarp żmonů nieko géro ſsnékanczůjů,

13. Kurie pameta tikrąji kėlą, ir eit tamseis kelais,

14. Kurie dżaugiasi pikt daryt, ir linksmi yra piktame pérkreiptame pasielgime,

15. Kurie sáwo kėlą perkreipja, ir sawo klystkeli séka;

16. Kad * tu ne priklystumbei prie swétimojo moters, ir kuri ne tawo yra, † kuri ſswelnus żodżus důda, *P. 6, 24. †P. 5, 3.

17. Ir prastoja poną sawo jaunystės, ir użmirſsta derėjimo sawo Diewo.

18. Nėsa jòs namai prisilenk prie smertiès, ir jòs keláwimai pas prapůlusůsus.

19. Wisi pas ję ieinantieji ne sugryſsta, neygi ne pasigauna i kėlą iſsgánimo.

20. Kad tu waikſsczotumbei gerů kelů ir pasiliktumbei ant tikrojo táko.

21. Nès * teisieji pawelděs żémę, ir gerieji toje pasiliks. *Matt. 5, 5.

22. Bet *Diewo-nesibijantieji iſs żémės bus iſsrauti, ir papeiktojei iſs tòs iſsgaiſsinti. *Job. 18, 17.

3. Pérskyrimas.

Pagraudénimas ant géro pasielgimo; pagarbinimas iſsmintiès.

Mano sunau, * ne użmirſsk mano pamokslo, ir tawo ſsirdis te palaiko mano prisákimus! *Ps. 119, 11.

2. Nės tie taw *ilgą amżią ir gerus metus ir pakają atneſs. *P. 4, 10. 5 Moiż. 8, 1. P. 30, 20.

3. Malone ir wiernybe tawę ne prastos. Kabink jůs aplink sawo káklą, ir * iraſsyk jůs i toblyczą sawo ſsirdiès! *P. 7, 3. Jer. 31, 33.

4. Tay tu méilę ir iſsminti rasi, * Diewui ir żmonėms patinkanczę. *Luk. 2, 52.

5. Nusitikėkis Ponu Diewu iſs wisòs ſsirdiès, ir ne nusitikėkis sawo iſsmincze;

6. Bet atsiminkis jo wisůse sawo kelůse! tay jisai tawę geray wadżos.

7. * Nesilaikykis per iſsmintingą, bet bijokis Pono Diewo, ir atsitraukis nů pikto! *Jez. 5, 21. f.

8. Toktai tawo bambai bus sweika, ir tawo kaulus atgaiwis.

9. Garbink Pona Diewą iſs sawo lobjo, ir iſs pirmonů wiso sawo priwaisaus!

10. Tay tawo skůnės bus pilnos, ir tawo spaustuwos wynů bus sklidinos.

11. Mano sunau, ne pamesk pamokinimą Pono Diewo, ir ne búk nekantrus jo korawonů dėley!

12. Nès * kuri Pons Diews myl, tą jisai baudża, ir jůmi pasimėgsta, kaip téwas sunumi. *Ebr. 12, 6. Apr. 3, 19. f.

13. Geray żmogui * iſsminti randanczam, ir żmogui protą gaunanczam. *Job. 28, 28.

14. Nės geraus yra * ję prekioti kaip sidábrą, ir jòs turtas yra geréſsnis uż auksą. *P. 8, 10. 19.

15. Ji yra brangéſsne * uż perlas; ir wislab, ką tu saw wélitumbei, su je ne sulyginama. *P. 8, 11.

16. * Ilgas ámżias yra prie jòs deſsinės rankòs, prie jòs kairės yra bagotyste ir garbė. *p. 2. P. 8, 35.

17. Jòs kelai yra meilingi kelai, ir wisi jòs takai yra pakájus.

18. Ji yra * médis gywaszio wisiems ję nutwérantiems, ir iszganytingi yra tie, kurie ję laiko. *P. 11, 30.

19. Nés * Pons Diewas per iszminti zémę yra pagruntawojęs, ir per sawo rodą dangus sutaisęs. *Ps. 33, 6.

20. Per jo iszminti yra gilybes pérdalytos, ir débesys rasá warwanczos darytos.

21. Mano sunau, ne důk ję nů sawo akiû atstóti! tay tu palaimingas ir protingas pastósi.

22. Toktai tawo duszios gywastis bus, ir tawo burna bus meilinga.

23. Tay tu pakájuje waikszczosi sawo kelû, kad * tawo koja ne pasitrenks. *Ps. 37, 24.

24. * Atsigulęs tu nesibijosi, bet skaney miegosi, *3 Mojz. 26, 6. Ps. 3, 6. Ps. 4, 9.

25. Kad ne * priwalytumbei bijotisi nůglaus iszsigandinimo, ney tranksmo Diewo-nesibijanczûjû, kad ateit. *Ps. 112, 7.

26. Nés Pons Diewas yra tawo * nusitikéjims, jis apsaugoja tawo koją, kad ne butu sugauta. *P. 10, 29. P. 14, 26.

27. Nesiginkis pawargélui gér daryti, jey tawo ranka nů Diewo tur, tai daryt.

28. Ne sakyk sawo prieteliui: „eik szalin, ir sugryszk rytoj, asz taw důsu;" o taczaus turi.

29. * Ne sudumok pikto priesz sawo prieteliu, kurs tawimi pasitikédams pas tawę gywén! *1 Zom. 23, 9.

30. Nesibárkis su kûmi be reikalo, jey jisai taw nieko pikto ne padáręs!

31. Ne * procawókis prilygti gwoltą dáranczam, ir ney wieną jo kelû n' iszsiskirkis! *Ps. 37, 1.

32. Nésa Pons Diewas didey n' apkencz atsiskyrusus, ir jo pasléptine yra pas gerůsus. *Ps. 25, 14.

33. Namůse Diewo-nesibijanczojo * yra prakeikimas Pono Diewo, bet namai teisûjû pérzegnojami yra. *Ps. 15, 6.

34. Jis apjůkianczûjû jůksis, bet bédniems jisai malonę důs.

35. Iszmintingieji garbę gaus, bet kad paikieji ir didey yra pagárbinami, taczau jie bus apgédinti.

4. Pérskyrimas.

Susigrieszijimo priežasti reik wéngti.

Klausykite, mano waikai, sawo téwo pamokinimą; padabokit, kad iszmoktumbit, ir protingi pastotumbit!

2. Nés asz jus mokinu gérą pamokslą; ne prastokit mano prisákimus!

3. Nés asz buwau sawo téwo sunus, labay mylims ir wienintelis po sawo motinôs akiû.

4. Jr jisai mokino manę tarydams: te priima tawo szirdis mano zodzus, * laikyk mano prisákimus! tay tu gywas busi. *3 Mojz. 18, 5.

5. Priimk iszminti, priimk prótą; ne * uzmirszk, neygi atstok nů kalbôs mano burnôs! *P. 3, 1.

6. Ne prastok ję, tay ji tawę iszlaikys; mylék ję, tay ji tawę apsaugos.

7. Nésa pradza iszmintiês yra, ję rods klausyti, ir prótą daugiaus myléti uz wisus lobjus.

8. Laikyk ję garbéj, tay ji tawę paaukszins, ir tawę i garbę idés, jey tu ję globósi.

9. Ji tawo gálwą didey gráżę padarys, ir tawę iszrédys grazu wainiku.

10. Taygi klausyk, mano sunau, ir priimk mano kalbą! tay tawo ámzias * pasiilgisis. *P. 3, 2. 2 Mojz. 20, 12.

11. * Asz tawę kelû iszmintiês wesu, asz tawę † tikru taku wadzosu, *Ps. 32, 8. †Ps. 27, 11.

12. Kad taw be einant, tawo zygis taw ne persunkus butu, ir tu be bégdams ne pasitrenktumbei.

13. Priimk pamokinimą, ne paléisk ję; kawok ję! nés ji yra tawo gywastis.

14. * Ne ateik ant táko Diewo-nesibijanczûjû, ir ne mink ant kélo piktûjû! *Ps. 1, 1.

15. Pamesk ji, ir ne eik ant to; atstok nů to, ir eik pro száli!

16. Nés jie ne miegti, pikto ne padarę, neygi atsiilsta, iszkadôs ne padárę.

17. Nés jie pénasi důna Diewo-nesibijanczûjû, ir géria wyno didês neteisybês.

18. Bet teisûjû tákas ziba kaip zwáke wis zibanti ir szwieczanti, iki dienai tikray prabréksztant.

19. Bet Diewo-nesibijanczûjû kélas yra kaip tamsa, ir jie ne zino, kur jie pulsę.

20. Mano sunau, * dabok ant mano zodzio, ir prilenk sawo ausis prie mano kalbôs; *P. 5, 1.

21. Ne leisk jûs isz tawo akiû atstoti; palaikyk jûs sawo szirdij!

22. Nésa jie yra gywastis jûs randantiems, ir sweiki wisam jû kunui.

23. Apsaugok sawo ßirdi tikray! nès iß tòs ißeit gywastis.

24. Atmesk nů sawęs negeray kalbanczę burną, ir bluznijanczeję burną důk toli buti nů tawęs!

25. Důk sawo àkis tiesog żurèti, ir sawo akiů wokus tiesog pirm tawęs żurèti!

26. Lèisk sawo koją tiesog kelauti, tay tu eini tikray.

27. Ne wirsnok * ney ant deßinès, ney ant kairès linkay; atkreipk sawo koją nů pikto! *5 Moiż. 5, 32. Joz. 1, 7.

5. Pérskyrimas.

Użtraukimas lekßystès; pagraudenimas ant wiezlibumo.

Mano sunau, * dabok ant mano ißmintiès; † prilenk sawo ausi prie mano pamokslo, * P. 4, 20. † Ps. 45, 11.

2. Kad palaikytumbei gérą rodą, ir tawo burna żinotu geray pérskirti.

3. Nès lúpos kekßès yra saldżos kaip medaus sywas, ir jòs gérklè yra * glitesne uż alieju; * Ps. 55, 23.

4. Bet potam * karczos kaip mételes, ir aßtros, kaip kárdas su dwiem aßmenim pjaująs. * Job. 20, 12. s.

5. Jòs kojos bėga żemyn i * smerti, ir jòs żingsnei gauna péklą. * P. 2, 18.

6. Ji ne eit tiesog kelů ißgánimop; jòs żingsnei wártos, kad pati ne żino, kur einanti.

7. Tayg̃i klausykit manęs, mano waikai, ir ne atstókit nů kalbòs mano burnòs!

8. Testow tawo kélai toli nů jòs, ir ne ártinkis prie wartů jòs namů!

9. Kad tu swetimiems ne dűtumbei sawo garbę, ir sawo metus baisamujam;

10. Kad ne swetimi tawo turtů sotintus, ir tawo dárbas ne butu swétimojo namůse,

11. Ir turètumbei potam dusauti, kuną ir lobi sugaißinęs,

12. Ir tarti: „ak, kaip aß pamokinimą nekenczau, ir mano ßirdis pamokinimus paniekino,

13. Ir ne klausiau balso sawo mokitojů, ir sawo ausi ne prilenkiau tiems, kurie manę mokino!

14. Aß bemaż i wisą bėdą iėjau po akiů wiso swieto ir wisů żmonů."

15. Gérk wandens iß sawo důbès, ir srowès iß sawo ßulinio!

16. Leisk sawo ßulinus ißtekèti, ir srowes ant úlyczů!

17. Bet turèk tu jòs wiens, ir ne koksai swetimasis su tawim.

18. Tawo ßulinys te esie pérżegnotas; ir dżaugkisi moterißke sawo jaunystès.

19. Ji yra meilinga kaip lone, ir mylima kaip stirna. Sotinkis wisados jòs meile, ir pasidżaugkis wisaday jòs meile!

20. Mano sunau, kam tu nori swetima pasidżaugtis, ir apsikabini su kita?

21. Nès kożno kelai tůjaus yra po akiů Pono Diewo, ir jisai tůjaus matůja wisus jů żingsnius.

22. * Nusidėjimas Diewo-nesibijanczojo ji sugaus, ir jisai su wirwe sawo grieků bus laikytas. * Ek. 7, 9. 10. Ps. 140, 10.

23. Jisai numirs, todėl, kad ne norėjo pamokinimą priimti; ir dėl jo didżòsès paikystès jam ne geray pasiseks.

6. Pérskyrimas.

Pagraudenimas neteisybę wengti, kaip kupczysteje, taip ir pasielgime.

Mano sunau, * jey tu laidu pastoji uż sawo ártimą, ir sawo ranką pas swétimą użstatęs esi, * P. 11, 15. P. 17, 18.

2. Tay tu isipainojei żodżeis sawo burnòs, sugautas esi żodżeis sawo burnòs.

3. Taygi, mano sunau, taipo daryk ir ißsiwálnikis; nèsa tu i rankas sawo ártimo ikluwai; skubink, sylik ir stroßik sawo ártima!

4. Ne leisk sawo ákis użmigti, ney sawo akiů wokus snausti!

5. Ißsiwálnikis ney stirna iß rankòs, ir kaip * paukßtis iß rankòs paukßtininko. * Ps. 124, 7.

6. Eik prie skruzdèlès, tu tingini, padabok jòs búdo ir mokinkis!

7. Kaczey ji ney kunigaikßczio, ney pulkauninko, ney waldono ne tur,

8. Taczau ji sawo důną saw wasaroje stelůja, ir surenka sawo walgi czėse pjutiès.

9. Kaip ilgay guli, tu tingini? kada tu kélsies iß sawo miego?

10. Bėje, * miegok dar mażumą, snausk dar mażumą, sudėk rankas dar mażumą, kad miegotumbei, * P. 20, 13. P. 24, 33.

11. Tay tawę ubagyste greitay użeis, kaip pėstininks, ir pristokumas, kaip wyras ginklais ißredytas.

12. Nelabs żmogus, ißkadingas wyrs elgiasi su klastůjancze burna,

13. Moja * akimis, żénklin kojomis, rodo pirßtais, * P. 10, 10.

14. Mislija wisados pikto ir pérkreipto sawo ßirdije, ir pakel waidą.

15. Todėl umay jo prapůlims jam ateis, ir jisai bus greitay sulauzitas, kad ney jokiôs pagalbôs ne bus.

16. Szitus ßeßis dalykus ne myl Pons Diews, ir septintąji jisai nekencza:

17. Pasididzůjanczes ákis, newiernus liezuwjus, rankas nekaltą kraują praliejanczes,

18. * Szirdi klastůjanczę, kojas pasiskubinanczes ißkadôs padaryti,

* P. 11, 20.

19. Newierną ludininką, drąsey melus kalbanti ir waidą tarp broliù kelanti.

20. * Mano sunau, saugok prisákimus sawo tėwo, ir ne pamesk isakimą sawo motinôs! * P. 1, 8.

21. Surißk jůs i kruwą ant sawo ßirdiės wisaday, ir prikabink jůs prie sawo kaklo;

22. Jey tu waikßczoji, kad tawę palydėtu; jey atsiguli, kad tawę apsaugotu; jey pabundi, * kad butu tawo kalbesei.

* Ps. 119, 172.

23. Nės * prisákimas yra zibnycza, ir zokanas yra zwake, ir pamokinimo graudénimas yra kélas ißgánimo; * P. 30, 5.

24. Kad * apsaugotas butumbei nů piktôsės moterißkės, nů glitojo liezuwjo swetimôsės. * P. 7, 5.

25. Ne uzsigeisk jòs graizumo sawo ßirdije, ir ne pamėgk jòs akiù wókais!

26. Nės kėkße kozną iß důnôs wáro, bet priwenczawota moterißke (wenczawonystės-perzengtoji) gaudo brangiausiji gywąsti (ant prapůlimo).

27. Bau gál kas ugni sawo antije neßoti, kad jo rubai ne uzsidegtus?

28. Kaip kas ant zarijù waikßczotu, kad jo kojos ne butu sudėgintos?

29. Taipo déstis, jey kas prie sawo ártimo moters eit; ney wiens ne korawotas ißliekt ję pakrùtinęs.

30. Niera wágiui taip dide gėda, kad jisai wágia, sawo dußią sotinti, kadangi ißálkęs;

31. Ir norint jisai sugautas butu, * septyneropay jis atdůst; ir wisą sawo lobi sawo namůse paguldo. * 2 Moiz. 22, 1. 4.

32. Bet kas su moterimi wenczawonystę pérzeng, tas durnas yra, tas sawo gywasti i prapůlimą iweda.

33. Priegtam ji uztinka sloga ir gėda, ir jo gėda ne bus ißgésoma.

34. Nės narsas wyro kerßij, ir ne czėdij czėse pagiezimo.

35. Ir n' atboja ney ßokio, ney tokio zmogaus, kursai ji numaldytu, ir ne priima, kad tu ir daug norėtumbei dowanoti.

7. Pérskyrimas.

Liekarstwa prieß wenczawonystės perzengimą ir jo ißgultimas.

Mano sunau, palaikyk mano kalbą, ir paslėpk mano prisákimus pas sawę;

2. Palaikyk mano prisákimus, tay tu gywas busi, ir mano zokaną kaip sawo akiės wyzdi!

3. * Pririßk jůs prie sawo pirßtù, raßyk jůs i toblyczą sawo ßirdiės!

* 5 Moiz. 13, 9.

4. Tark ißminczei: „tu esi mano sesů;" ir wadink protą sawo prietelką,

5. Kad tu * apsaugotas butumbei nů swetimôsės moterißkės, nů kitôs, wilojanczus zodzus důdanczôs. * P. 22, 14.

6. Nės pro langą sawo namù zurėjau aß per narinyczas, ir weizdėjau tarp durnùjù,

7. Ir ißwydau tarp waikù neprotingą jaunikaiti,

8. Be waikßczojanti ant ulyczôs prie wieno kampo, ir be einanti kelù pas jòs namus,

9. Apytamsoj ant wákaro dienôs, kaip naktis buwo ir aptémo,

10. Ir ßtay, tay sutiko ji moterißke, kėkßės rubais apsirėdzusi, kytra,

11. Nerimstanti ir sawwalninke, kad jòs kojos sawo namůse pasilikt ne gal.

12. Weik ji yra lauke, weik ant ulyczôs, ir tykoj ant wisù kampù.

13. Ir sugáwo ji, ir pabuczáwo ji nesigėdėdama, ir sake jam:

14. Aß ßendien * dekawonės apieras uz sawę uzmokėjau, uz sawo pázadus.

* 3 Moiz. 3, 3. s.

15. Todėl aß ißėjau tawę sutikti, tawo weidą anksti jeßkoti, ir suradau tawę.

16. Aß sawo lową grazey ißrėdzau margais kaurais iß Egypto.

17. Aß sawo pátalą myrromis, aloe ir cinamet apßlakstjau.

18. Eikiwa, gana kekßaukiwa iki rytui, ir kits kitą prisimilėkiwa!

19. Nės wyro nier namėj, jisai tolimu kelù nukeláwo.

20. Jis pinigù máßną daug su sawim ėme, jis pirm ßwenczù ne pargryß.

21. Ji pérkalbéjo ji daug žodžeis, ir prigáwo ji sawo wilojanczeis žodžeis.

22. Jis séke ję weikey, kaip jautys nuwédams, kad pamusztas butu, ir kaip prie panczû, kureis paikieji baudžami,

23. Pakol ji jam su strélà jo képanas pérskéle, kaip pauksztis prie žabango skubinas, ne žinodams, cze gálą gausęs.

24. Togidél klausykit manęs, mano waikai, ir dabokite ant kalbôs mano burnos!

25. Te ne pasileidž tawo szirdis ant jôs kélo, neygi dûkis iszwadžotisi ant jôs táko.

26. Nés ji daug iżeide ir nužawino, ir wisokie sylingûjû jôs yra pasmaugti.

27. Jôs namai yra kelai i prapûlimą, kur nukelaujama žemyn i smertiés kamárą.

8. Pérskyrimas.

Apie tikroję iszminti, Diewo Sunu.

Ar ne * szaukia iszmintis, ir iszmanimas iszleidž sawo balsą? *P.1,21.

2. Ant aukszbyjû pákeléj, ir ant ulyczû ji stow.

3. Pas wartus prie miesto, kur per duris ieinama yra, ji szaukia:

4. Ak jús * wyrai, asz jus iszaukiu, ir wadinu žmones. *Ps.49,3.

5. Supraskit, jús paikieji, iszmanimą, ir jús durnieji, priimkit toktai i szirdi!

6. Klausykite, nésa asz noru kalbéti, kas kunigaikszczams pritinka, ir mokinti, kas teisu yra.

7. Nés mano burna tur teisybę kalbéti, ir mano lúpos ne tur * apkęsti, kas pikta yra. *Ps.45,8.

8. Wisi * žodžei mano burnôs yra tikri; niera jûse † nieko pérkreipto ir newierno. *Ps.78,1.2. †Jes.53,9.

9. Jie wisi yra tiesus iszmanantiemus, ir tikri jûs priimantiemus.

10. Priimkit * mano pamokinimą meilaus už sidábrą, ir pamokinimą laikykit brangésni už brangų auksą! *P.3,14.

11. Nésa iszmintis yra gerésne už perlas; ir wislab, ko tikt saw wélitumbeis, su ję ne sulyginama.

12. Asz, iszmintis, gywenu pas kytrystę, ir asz žinau gérą rodą dûti.

13. Pono Diewo * báime nekencž piktą, puikystę, pasididžawimą ir piktą kélą; ir asz nekenczu pérkreiptąję burną. *P.16,6.

14. * Mano yra tiek pamokinimas, tiek iszteisimas, asz turu iszminti ir sylą. *Jer.32,19.

15. Per manę karalauja karálei, ir rotponei dáro prową.

16. Per manę ponawoja kunigaikszczei, ir wisi waldonai ant žémés.

17. Asz * mylu manę mylinczus, ir anksti manęs jészkantieji manę suranda. *Jon.14,21.

18. Bagotyste ir garbé yra prie manęs, tikras lobis ir teisybe.

19. Mano waisus * yra gerésnis už auksą ir už czystą auksą, ir mano turtas gerésnis už iszskirtą sidábrą. *P.3,14.

20. Asz kelauju tikru kelû, teisybés kelû.

21. Kad geray aprúpinczau manę mylinczus, ir jû skárbus pilnus padaryczau.

22. Ponas Diewas manę turéjo pradžoje sawo kelû; pirmneng jisai ką padáre, asz czonay buwau.

23. Asz esmi idéta isz ámžiû, nû pradžôs pirm žémés.

24. Gilybéms dar gatawoms ne ésant, asz jau buwau gatawa; kaip szulinei dar wandenu ne tekéjo.

25. Pirmneng kalnai buwo istatyti, pirm kaukarû asz jau buwau gatawa.

26. * Jis dar žémę ne buwo padáręs, ir kas aplink ję yra, neygi kálnus apskritumo žémés. *Kol.1,17.

27. Jam dangus be taisant asz cze jau buwau; jam * gilybes sawo mieru suglaudžant; *Job.26,10.

28. Jam débesis auksztay be patwirtinant, jam be patwirtinant szulinus gilybés;

29. Jam * jurems mieri be státant ir wandenims, kad ne péržengtu jo prisakimą; gruntą žémés jam bedédant: *Job.38,10.11. Ps.104,9.

30. Tay asz buwau wyrausûju mistru pas ji, ir turéjau sawo pasimégimą kas dien, ir žaidžau po jo akiû wisados;

31. Ir asz žaidžau ant jo žémés apskritumo; ir * mano pasimégimas yra pas žmonû waikus. *5Moiž.33,3.

32. Taygi klausykit manęs, mano waikai; geray tiems, kurie mano kélus laiko!

33. Klausykit pamokinimą, ir pastokit iszmintingi; ir ne paléiskite ję!

34. Geray tam žmogui, kurs manęs

klauso, kad kas dien pas mano duris budetu, kad lauktu pas stulpus mano wartû.

35. Manę randąsis randa * gywasti, ir pasimėgimą nû Pono Diewo sulauks. *P.3,16.

36. Bet kursai prieß manę susigrießij, * tas iżeidż sawo dußią. Wisi manę nekenczantieji myl smerti. *P.1,32.

9. Pérskyrimas.

Apie Kristaus meilingystę, ißganimą dûdanczęję, ir apie Kristaus prießininko prakeiktąję burnystę.

Ißmintis budawojo sawo namus, ir kirto septynis stulpus,

2. Pamuße * sawo galwijus, ir użneße sawo wyną, ir pritáise sawo stalą, *Matt.22,4. Luk.14,16.

3. Ir ißsunte sawo tarnaites, pakwiesti aukßtay ant poloczû miesto:

4. Kursai n' ißmáno, tas te ateit czonay! Ir durnui sake ji:

5. Eikit, walgikit mano dûnós, ir gérkit wyno, kuri aß jums dûsu;

6. Pameskit neprotingąji pasielgimą, tay jûs gywi ißliksite; ir eikite kélû ißmintiės!

7. Kurs apjûktoji pamokina, tas tur gėdą ant sawęs użimti; ir kurs Diewonesibijantiji pabára, tas tur buti paniekintas.

8. Ne pabárk * apjûktoji, jisai nekencz tawęs; pabárk ißmintingąji, tas tawę mylės. *P.23,9.

9. Dûk ißmintingam, tay jisai dar ißmintingésnis pastos; pamokik teisuji, tay jisai pamokinime augte augs.

10. * Ißmintiės pradża yra Pono Diewo báime, ir ißmanimas mokin, kas ßwentu yra. *Pſ.111,10.f.

11. Nėsa per manę bus tawo dienû daugybe, ir taw métai tawo ámżio prisidės.

12. Jey ißmintings esi, tay saw ißmintings esi; jey apjûktojis esi, tay tu wiens tai turėsi neßoti.

13. Bet durna netikusi moterißke yra, tikra plußke, ir nieko ne żinanti;

14. Toji sėd durise sawo namû ant krėslo aukßtay mieste,

15. Kad pakwiestu wisus pro ßali einanczus, ir tikray sawo kélû waikßczojanczus:

16. Jey kas neißmanąs, tas tesiartina czonay! ir durnui sako ji:

17. „*Wogtieji wándenis yra saldus, ir paslėpta dûna yra skani." *P.20,17.

18. Bet jisai ne żino, czonay numirusus ėsanczus, ir jôs sweczus pėklôs gilybėje.

10. Pérskyrimas.

Apie teisybę.

1. Szitie yra pamokslo żodżei Salomono:

* Ißmintingas sunus yra sawo tėwui dżaugsmas, bet sunus † neißmintingas yra sawo motinôs ápmaudas. *P.15,20. †P.17,21.25.

2. Neteisus lobis nieko ne gélbti, bet teisybe ißgélbti iß smertiės.

3. Pons Diews dußią teisojo ne dûst badėti, bet jisai nugramżdin Diewonesibijanczû lupimą.

4. Patingusi * ranka pawárgin, bet stropjey dirbanczûjû ranka pralobin. *P.12,24.27.

5. Per * wásarą renkąsis ißmintingas yra, bet per darbimeti miegąsis sutekßka. *P.6,8.

6. Żegnonę tur teisojo galwa, bet burną Diewo=nesibijanczûjû netikums użpuls.

7. Atsiminims teisûjû pasiliekti żegnonėje, bet wardas * Diewo=nesibijanczûjû patręß. *Pſ.9,6.

8. Iß ßirdiės ißmintings ėsąsis priima prisákimus, bet netikusę burną turisis bus ißtiktas.

9. Kursai * wiernay pasielgia, tas gywéna pakąjuje; bet kursai newiernas yra sawo pasielgimûse, tas wisados tur bijotis. *Pſ.24,3.4.

10. Kursai * sawo akimis moja, tas procę padarys; ir neprotingą burną turisis bus ißtiktas. *P.6,13.

11. * Teisojo burna yra gywas ßulinys, bet nelabûjû burną jû netikumas użpuls. *Pſ.37,30.

12. Nenukentimas pakel barni, bet * méile użdeng wisus perżengimus. *1 Petr.4,8.

13. Lúposa ißmintingojo randama yra ißmintis, bet nugarai durnojo reik rykßtės.

14. Ißmintingieji apsaugoja pamokslą, bet durnûjû burna yra ne toli nû ißgąsczio.

15. * Lobis bagotojo yra jo drûtas miestas, bet ubagyste pawargulius daro lėtus. *P.18,11. Pſ.49,7.

16. Teisusis wartoja sawo lobi ant iszlaikimo, bet * Diewo-nesibijąsis sawo pelną praranda griekais. * Luk. 16, 19.

17. Pamokslą pildit yra kėlas * ant iszganimo, bet pabarimą paniekinąsis pasilieks paklydęs. * P. 14, 27.

18. Newierna burna slėpja kerisztą; ir kursai apżodżūį, tas yra netikęs.

19. Kur żodżiū * daugumas, tie be griekū ne bus praneszti; bet kursai sawo lúpas ramdo, tasai protingas yra.

20. Teisojo lieżuwis yra brangus sidábras, bet Diewo-nesibijanczū szirdis yra niekai.

21. Teisojo lúpos gáno daugumą (żmoniū), bet durnieji sawo durnystėje numirs.

22. Pono Diewo żegnone bagotais daro *be procės. * Ps. 127, 2.

23. Durnasis darkos, ir dar isz to jūkiasi; bet tas żmogus iszmintingas yra, kurs ant to daboja.

24. Ko Diewo-nesibijąsis * bijosi, tai jam nusitiks; ir ko teisieji użsigeidż, tai jiems dūdama. * P. 1, 27.

25. * Diewo-nesibijąsis yra kaip wėtra praeinanti ir ne beėsanti; bet teisusis pasiliekti amżinay. * P. 14, 32.

26. Kaip rukpywe dantims, ir dumai akims daro, taip daro tinginys tiems, kurie ji suncża.

27. Pono Diewo báime pailgin dienas, bet mėtai Diewo-nesibijanczūjū bus patrumpinti.

28. Laukimas teisūjū bus dżaugsmas, bet nusitikėjims Diewo-nesibijanczūjū prapuls.

29. Kėlas Pono Diewo yra Diewobijanczio tyczawimas, bet piktadėjai yra nulūdę.

30. Teisusis * niekados ne bus parstumtas, bet negerieji ne pasiliks żėmėje. * Ps. 112, 6.

31. Teisojo * burna atnesz iszminti, bet burna pérkreiptūjū bus iszgaiszinta. * p. 11. P. 13, 14.

32. Lúpos teisūjū mokin Diewui itinkanczus dáiktus, bet Diewo-nesibijanczū burna yra pérkreipta.

11. Pérskyrimas.

Apsiėsnis pamokinimas apie teisybę, jōs naudą bey páines.

Netikras * swártis Pono Diewo n' apkenczamas dáiktas, bet pilnas swartis jo pasimėgimas. * P. 16, 11. P. 20, 10.

2. Kur puikyste yra, czonay ir géda; bet iszmintis yra pas pakarnūsus.

3. Nekaltybe gerūsus wadżos, bet * piktenybe paniekintojus iszpūstis. * Ps. 52, 7.

4. **Lobis * ne gėlbti dienoje kerszto, bet teisybe iszgėlbti isz smertiės.** * P. 10, 2.

5. Teisybe Diewo-prisibijanczojo jo kėlą lygu padáro, bet Diewo-nesibijąsis puls dėl sawo pikto pasielgimo.

6. Teisybe gerūjū jūs iszgélbės, bet paniekintojei bus sugauti sawo piktenybėje.

7. Kad Diewo-nesibijąsis żmogus numirszta, nusitikėjims yra prapūlęs; ir neteisūjū * laukims sugaiszta. * P. 10, 28.

8. Teisusis yra isz bėdōs iszgélbamas, ir Diewo-nesibijąsis ateit i jo wietą.

9. Per burną klastoraus jo artimas yra pagadinamas, bet teisieji toktai supranta, ir iszgélbami yra.

10. Miestas dżaugiasi, kad teisiemus geray pasiseka; ir Diewo-nesibijantiems prapūlant wisi dżaugiasi.

11. Per żegnonę * teisūjū miestas yra pagárbinamas, bet per burną Diewonesibijanczūjū iszgaiszinamas. * P. 28, 12.

12. Kas sawo ártimą iszpeikia, tas durnas yra; bet iszmintingas wyrs toktai nutildo.

13. Apkalbėtojis iszdūst, ką jisai slapczey żino; bet wiernōs szirdiės ėsąsis toktai paslepja.

14. Kur niera pamokinimo, cże żmones sugaiszta; bet kur daug rotininkū yra, cże geray dėstis.

15. Kurs uż kitą laidu pastoja, tas iszkádą turės; bet kursai laidūti weng, tas yra pakajuje.

16. Wieżliba moteriszke iszlaiko garbę; bet smarkininkai iszlaiko bagotystę.

17. Mielaszirdingas wyrs sawo kuną szelpja, bet nemielaszirdingas apsmutija ir sawo kuną bey kraują.

18. Diewo-nesibijanczūjū * darbas ne laimės; bet kurs teisybę sėja, tai (yra) tikray geray. * Ps. 37, 20.

19. Nėsa teisybe * paskubin iszganimą, bet piktenybę wyti, skubin smerti. * P. 19, 23.

20. * Ponas Diewas n' apkencż pérkreiptases szirdis, ir pamėgsta geraiseis. * P. 12, 22.

21. Piktiemus nieką ne gélbti, kad ir isz wieno wisas rankas sudėtu; bet teisūjū sėkla bus iszgélbėta.

22. Graži moteriszke be patogumo yra kaip kiaule su aukso kaspinu.

23. * Teisůjů wélijimas taczau tur iszsipilditi, ir † Diewo-nesibijanczůjů nusitikéjimas yra nepaláima.
* P. 10, 24. † Job. 8, 13. 14.

24. * Kits iszdalija, ir tur wis daugiaus; kits szyksztůja, kur jam ne reiktu, ir taczau wis daugiaus pawargsta. * Ps. 112, 9.

25. Duszia * pilnay żegnojanti tunka; ir kursai apgirdo, tas taipjau bus apgirditas. * P. 19, 17.

26. Rugius użlaikanczam kéikia żmones, bet żegnone ateit ant tus pardůdanczojo.

27. Géro jeszkanczamjam geray nusidůst, bet iszkadòs jeszkanczam, tam ta nusidůs.

28. Kas ant sawo bagotystės nusitik, tas sugaisz; bet * teisieji żalůs kaip lápas. * Ps. 52, 10.

29. Kurs sawo patiės namus apsmútij, tas wėją i dalyką gaus; ir durnasis tur iszmintingojo tarnas buti.

30. Waisus teisojo yra * médis gywasczio, ir iszmintingasis żmonů isz szirdiės pasigail. * P. 3, 18. P. 15, 4.

31. Jey * teisusis ant żémės tur kentėti, jů daugiaus Diewo-nesibijąsis ir grieszuas. * 1 Petr. 4, 18.

12. Pérskyrimas.

Apie gérą pamokinimą ir drausmę.

Kursai rods * důdas pasigraudénti, tas pastos iszmintingas; bet kursai be pamokinimo nor buti, tas pasiliekt durnas.
* P. 13, 18. Ps. 141, 5.

2. Gerasis gauna palinksminojimą isz Pono Diewo, bet piktasis pats sawę prażudo.

3. Piktas pasielgimas ne tarpdin żmogų, bet szaknis teisůjů pasiliks.

4. Moteriszke darbininke yra wainikas sawo wyro, bet tingine yra pulis jo kaulůse.

5. * Gerůjů misłys yra wiernos; bet Diewo-nesibijanczůjů misłys yra wiena klasta. * 1 Kar. 12, 6.

6. * Diewo-nesibijanczůjů kożonis kéla kraujo praliejimą, bet † Diewo-prisibijanczůjů burna iszgélbti.
* P. 15, 1. † 1 Moiż. 37, 22.

7. Diewo-nesibijantieji bus apwersti, ir daugiaus ne bus; bet namai teisůjů pasiliekti.

8. Iszmintingojo wyro pamokinimas yra pagarbinamas, bet prigawimai bus gėdoje.

9. Kurs pasiżemina ir sawo úki aprúpin, tas gerésnis yra uż tą, kurs didżu nor buti, důnôs pristokdams.

10. * Teisusis pasigail sawo galwijů, bet Diewo-nesibijanczůjů szirdis ne susimilsta. * 2 Moiż. 23, 5.

11. Sawo * dirwą igywenąsis důnôs pilnay turės, bet nereikalingus daiktus sékąsis durnas yra. * P. 28, 19.

12. Diewo-nesibijanczůjů * dżaugsmas yra iszkadą padaryti, bet szaknis teisůjů waisaus nesz. * P. 2, 14.

13. Piktasis yra sugaunams sawo paties newiernůse żodżůse, bet teisusis iszwéngia túżbą.

14. Daug naudôs randasi żmogui isz waisaus jo burnôs; ir * żmogui użmokama yra, kaip jis sawo rankomis pélnęs. * Ps. 62, 13. Matt. 16, 27.

15. * Neiszmintingam geray patinka jo budas; bet kas pamokinimo klauso, tas iszmintingas yra. * P. 18, 2.

16. Durnas sawo pápyki weikey iszrodo; bet kas apgėdinimą slepja, tas protingas yra.

17. Teisus ėsąsis drąsey teisybę iszkalb, bet * newiernas ludininkas prigauna.
* P. 6, 19. P. 24, 28.

18. Kas * ne apsidumodams ką isztar, tas dùra kaip kárdas; bet lieżuwis iszmintingůjů yra naudingas. * P. 13, 3.

19. Tiesą kalbanti burna pasiliekti amżinay, bet newiernas lieżuwis ne ilgay pasiliekti.

20. Tie, kurie piktay rodij, prigauna; bet kurie ant pakájaus rodij, padaro dżaugsmą.

21. Teisamui ney jokia iszkada ne nusidůs, bet * Diewo-nesibijantieji apsczey turės nepalaimôs. * Ps. 32, 10. Ps. 34, 22.

22. * Newiernos burnos Pono Diewo yra n' apkenczamos; bet kurie wiernay daro, tie jam geray patinka.
* P. 6, 17. P. 11, 20. Ps. 5, 7.

23. Protingas wyrs nesigir sawo iszmincze, bet szirdis durnůjů iszszaukia sawo durnystę.

24. Dirbanti ranka ponawos, bet tinginti turės czyżę důti.

25. Szirdiės tużba kremta, bet meilingas żodis palinksmin. * P. 15, 13.

26. Teisusis geraus tur uż sawo ar-

timą, bet Diewo-nesibijanczůjů kélas iszwadżoja jůs.

27. Tinginui nesisek jo weikalas, bet żmogus darbininkas pralobsta.

28. Ant tikrojo kélo yra gywastis, ir ant sumintojo tako niera smerties.

13. Pérskyrimas.

Tolésnis pamokinimas apie pamokslo priėmimą.

Iszmintingas sunus priima pamokslą sawo tėwo, bet apjůktojis ne klauso pabarimo.

2. Waisaus burnòs (iszmintingojo) pasinaudaujam, bet papeiktojei mislij tikt iszkádòs daryti.

3. Kas * sawo burną apsérgti, tas apsérgti sawo gywasti; bet kursai sawo burna bile ką żaunija, tą użpůl iszgąstis. * P. 18, 21.

4. * Tinginys rods meilij, (kad jam geray pasisektu,) ir taczaus to ne gauna; bet darbininkai gauna gana. * P. 10, 4. P. 12, 24. 27.

5. * Teisusis melus n' apkencz, bet Diewo-nesibijąsis peikia ir gėdin pats sawę. * Ps. 119, 163.

6. * Teisybe apsaugoja nekaltąji, bet piktasis pasielgimas ibraidin kożną i griekus. * Ps. 112, 6.

7. Kits yra pawargęs didi turtą turėdams, ir kits yra bagotas sawo pawargime.

8. Su bagotyste gal kas sawo gywasti iszgélbėti, bet pawargęs ne gird pabarimą.

9. Teisůjů żwáke palinksmin, bet * żibnycza Diewo-nesibijanczůjů iszges. * P. 24, 20.

10. Tarp * puikiůjů yra wisados waidas, bet † iszmintis daro protingus żmones. * P. 28, 25. † P. 13, 16.

11. Bagotyste pasimáżin, noprosnay iszleidżama; bet ką prikawojame, tai pasidaugsin.

12. Nusitikėjimas, kursai użsitrukin, slogin szirdi; bet * kad ateit, ko meilijam, tai yra médis gywasczio. * Ps. 14, 7.

13. Kas żodi paniekin, tas sawę páti sugaiszin; bet kas prisákimo bijosi, tam bus atlyginta.

14. Iszmintingojo pamokslas yra gywa wersmė, wengti żabangus smerties.

15. Géras pamokslas itinka, bet paniekinanczůjů kélas atnesz bėdą.

16. Iszmintingas żmogus wiską daro su protu, bet * durnas durnystę iszplátin. * P. 15, 2. Jez. 32, 6.

17. Piktas páslas atnesz nepaláimą; bet wiernas pasuntinys yra naudingas.

18. Kas pamokinimo n' atboj, tas tur pawargimą ir gėdą; kas * rods priima pabarimą, tas gaus garbę. * P. 10, 8. P. 12, 1.

19. Kad ateit, ko laukiam, tai szirdżei patinka; bet kas piktą wéngia, tą beproczei nekenż.

20. Kursai laikos prie iszmintingůjů, tas iszmintingas pastoja; bet kursai durnůjů draugas yra, tas gaus nepaláimą.

21. Nepalaima pérsekinėja grieszinůsus, bet teisiems gerybe bus atpildita.

22. Gerasis tėwiszkę gaus ant waikůwaiků, bet griekininko lobis teisamujam yra iszlaikomas.

23. Daug yra penukszlo wagosa pawargulių, bet neteisybę dárantieji sugaiszta.

24. Kas sawo ryksztės czėdij, tas nekencz sawo sunaus; bet kas ji myl, tas ji tůjaus pláka.

25. * Teisusis wálgo, kiek jo duszai reik, bet Diewo-nesibijanczůjů pilwas niekados ne tur gana. * Ps. 22, 27.

14. Pérskyrimas.

Iszmintiės laupse ulio priweizdėjime, wisokiame pasielgime ir swietiszkame waldime.

Per iszmintingas moteres pabudawojami yra namai, bet neiszmánanti sulaużia tus sawo darbais.

2. Pono Diewo prisibijąsis eiti tikru kėlů, bet ji paniekinąsis paklyst isz jo kélo.

3. Durnieji kalb smarkey, bet iszmintingieji saugoja sawo burną.

4. Kur jauczių niera, czonay ėdżos yra czystos; bet kur jautys geray dirba, cze daug yra lobjo.

5. Wiernas lůdininks ne melůja, bet newiernas lůdininks kalba drąsey melus.

6. Apjůktojis jėszko iszmintiės, ir ję ne randa; bet iszmintingam iszpażinimas yra lengwas.

7. Traukis nů * durnojo! nės tu isz jo nieką ne primoksi. * P. 1, 22.

8. Tay yra kytrojo iszmintis, * kad jis ant sawo kélo dabojas; bet tai yra durnojo paikyste, kad su jeis tikt wiena klasta yra. * Epez. 5, 15.

9. Durnieji ápjůką tur isz grieko, bet gerieji tur sawo pasimėgimą isz gerůjů.

10. Kad ßirdis smutna yra, tay ne gélbti ney jokia regima linksmybe.

11. Namai Diewo-nesibijanczûjû bus ißpûstiti, bet * ßëtra gerûjû zalûs. * P. 12, 7.

12. Kitam patinka kokſai kélas, bet galausey ji smertiesp gabéna.

13. * Po jûko uzeit raudojims, ir po dzaugsmo randasi tuzba. * Luk. 6, 25.

14. Nelabam zmogui nusidûs, kaip jisai elgiasi; bet Diewo-prisibijasis bus uz ji aukßtésnis.

15. Paikasis wislab wieriją, bet kytrasis dabojas ant sawo zingsno.

16. Ißmintingas bijosi ir wéngia piktenybę, bet durnasis elgiasi drasey nieko nesibijodams.

17. Nekantrus (zmogus) elgiasi durnay, bet prisidabojąsis tai nekencz.

18. Paikieji pawelda paikystę; bet tai ißmintingûjû wainikas yra, kad * prisidabodami elgiasi. * Spez. 5, 15.

19. Piktieji tur pasiklonotis po akimis gerûjû, ir Diewo-nesibijantieji wartûse teisûjû.

20. * Pawargusi ir jo artimieji nekencz, bet bagotieji tur daug prieteliû. * P. 19, 7.

21. Griekininks paniekin sawo ártimą; bet * geray tam, kursai bëdnûjû pasigail. * Ps. 41, 2.

22. Kurie su klastomis elgiasi, ne tropis; bet kurie gér dumoja, tiems wiernybe ir gerybe nusidûs.

23. Kur * dirbama, cze gana yra; bet kur tikt zodzeis pasielgiama, czonay yra stokójimas. * P. 10, 4. P. 12, 24.

24. Ißmintingiems jû bagotyste yra wainikas, bet durnyste netikusûjû pasiliekti durnyste.

25. Wiernas ludininks ißgélbti gywasti, bet newiernas ludininks priwiloja.

26. Pono Diewo prisibijąsis * tur twirtą pili, ir jo waikai taipojau yra apsaugojami. * P. 10, 29. P. 18, 10.

27. Pono Diewo báime yra * gywasczio wersmë, kad wengtumbim smertiês zabangus. * P. 10, 17. 27.

28. Kur karálus daug zmonû tur, tai yra jo garbë; bet kur mazumas zmonû yra, tai wießpati padaro lëtą.

29. Kurs * kantrus yra, tas ißmintings yra; bet kursai nekantrus yra, tas paródo sawo durnystę. * P. 19, 11.

30. Gér dáranti ßirdis yra kuno gywastis, bet pawydëjims yra pulis kaulûse.

31. Kurs spaudza * prastą zmogu, tas bluznij jo † sutwertoji; bet ** kursai pawargusojo pasigail, tas gárbin Diewą. * P. 17, 5. † 2 Moiz. 4, 11. s. ** Jez. 58, 7.

32. Diewo-nesibijąsis ne ißsilaiko sawo bëdoj, bet teisusis ir sawo smertije yra linksmas.

33. Szirdije ißmintingojo ilsis ißmintis, ir pasirodo tarp durnûjû.

34. **Teisybe ißkelą zmones, bet griekas yra zmonû prapultis.**

35. * Protingas tarnas geray patinka karalui; bet tarną smirdą ësanti jisai nekenz. * 1 Moiz. 41, 38. s.

15. Pérskyrimas.

Ißmintingojo pasielgimo nauda; bawábas nû griekû nusisaugotis.

Lengwas atsákimas nutildo pápyki, bet rûstus zodis pakel didi kerßtą.

2. Ißmintingûjû liezuwis padáro moksłą meilingą, ir * durnûjû burna wémja wienus niekus. * P. 12, 16.

3. Pono Diewo ákys weizd wisosa wietosa taip piktûsus, kaip gerûsus.

4. Padorus liezuwis yra * médis gywasczio, bet melûjąs padáro ßirdiês bëdą. * P. 12, 18.

5. Durnasis bluznij pamokinimą sawo têwo; * bet pamokinimą priimąsis, tas protingas pastos. * Ps. 141, 5.

6. * Teisojo namûse yra gana lobjo, bet turte Diewo-nesibijanczojo yra prapûlims. * P. 3, 33.

7. Ißmintingûjû burna barsto gérą parodą, bet durnûjû ßirdis niera taipo.

8. Diewo-nesibijanczûjû apiera yra Ponui Diewui bjaurybe, bet malda gerûjû jam patinka.

9. * Diewo-nesibijanczo kélą Ponas Diewas nekencz; bet kas teisybę wéja, tas bus mylëtas. * P. 11, 20.

10. Tai piktas yra pamókslas, kélą pamésti; ir * kas pabarimą nekencz, tas tur mirti. * P. 29, 1.

11. Pekla * ir prápultis yra po akiû Pono Diewo; jû daugiaus zmonû ßirdys. * Job. 26, 6.

12. * Apjûktojis nekencz tą, kurs ji pamokin, ir ne eiti pas ißmintingûsus. * Amos. 5, 10.

13. * Linksma ßirdis padáro linksmą weidą; bet kad dußia rúpinas, tay ir (ßirdiês) drasumas pasileidz. * p. 15.

14. Protinga ßirdis elgiasi protingay, bet drasieji netikëlei karalauja durnay.

15. Smutnas (žmogus) niekados ne tur gérą dieną; bet * linksmós dušiós buti, yra dieniška czesnis. *P.17,22. 1 Tim.6,16.

16. * Geréśnis daikts yra mažumas su Pono Diewo báime, ne kaip didis skarbas, kurame nepakajus yra. *P.16,8.

17. * Geréśnis yra wiralas lapēnės su méile, ne kaip penētas jautys su pawydējimu. *P.17,1.

18. Kústus wyrs pakél waidą, bet kantrus nutildo barni.

19. Kélas tinginio yra * pilnas erškēcziû, bet kélas gerûjû yra geray pramintas. *P.24,30.31.

20. Išmintingas sunus palinksmin tēwą, ir netikęs žmogus yra sawo motinôs gēda. *P.10,1.

21. Durnamui yra jo durnyste džaugsmu, bet išmintings wyrs pasiliekti tikru kélû.

22. Tie padumójimai sugaišta, kur parodôs niera; bet kur * daug rodininkû yra, jie išsilaikos. *P.11,14.

23. Tai kožnam yra džaugsmas, kad jam patogey atsákoma; ir žodis sawo czēsu (kalbētas) yra labay meilus.

24. * Kelas išgánimo eiti aukštyn linkay, išmintingą padaryti, kad wéngtumbim pékla žemyn linkay. *Kol.3,1.2.

25. Ponas Diewas * namus puikiûjû sulaužys, ir rubežus našlû patwirtis. *P.12,7. 1 Petr.5,5.

26. * Susirodijimai nelabojo Ponui Diewui yra neapkenczami, bet palinksmingay kalba czystieji. *1 Moiž.37,19.20.

27. Szykštasis suardo * sawo patiės namus, bet * dowanû n' apkencząsis gywas bus. *P.11,39. †Ps.15,5.

28. * Szirdis teisûjû sudumoja, ką atsakyti reikia; bet burna Diewo-nesibijanczûjû putoja piktenybę. *p.K.

29. Ponas Diewas * toli yra nû Diewo-nesibijanczûjû, bet teisûjû maldą jisai išklauso. *Jon.9,31.

30. Meilingas žwelgims palinksmin širdi, * gérs pagyrims tunkanczus daro kaulus. *P.22,1.

31. Ausis klausanti pabarimą gywasczio tarp išmintingûjû gywęs.

32. Kas nesidûda mokintis, tas sawę pati nieku wercza; bet * pabarimą klausąsis, tas išmintings pastoja. *Ps.141,5.

33. Báime Pono Diewo yra pamokinimas išmintiės; ir * pirmneng kas i garbę ieina, tur tasai daug kęsti. *P.18,12. Ps.18,36.

16. Pérskyrimas.

Apie Diewo širdingaji aprupinimą ir waldimą, ir kas žmonémus daryti pûlas.

Žmogus tiesa padumoj ką sawo širdije; bet nû Pono Diewo ateit, ką liežuwis tur kalbēti.

2. Kožnam jo kélai ródos czysti ēsą, bet wiens Ponas Diewas širdi patwirtin.

3. Paliecawok * Ponui Diewui sawo dárbus! tay tawo sudumojimai geray sekssis. *Ps.37,5.

4. Ponas Diewas wislab sawęs dēley daro, ir Diewo-nesibijanti ant piktôsês dienôs.

5. Puiki širdis Pono Diewo nekenczama yra; ir ne išliks nekorawóta, kad ir wisi susikabintu.

6. Per * gerybę ir wiernybę nusidējimas yra numaldomas, ir per báimę Pono Diewo piktenybe wéngiama. *P.10,12.

7. Kad žmogaus elgimai Ponui Diewui geray patinka, tay * jisai ir jo neprietelius su jûmi sudérin. *1 Moiž.31,24.

8. * Geréśnis dáikts yra mažumas su teisybe, kaip didis turtas su neteisybe. *P.15,16.

9. Žmogaus širdis sudumoja sawo kélą, bet Pons Diews wiens dûst tą geray pasekti.

10. Prarakáwimas yra karalaus burnoj, jo burna ne klajoja súde.

11. Tikra * woga ir swartis yra nû Pono Diewo, ir kožnas swáras žake yra jo darbai. *P.11,1.

12. Po akiû karalû neteisybę daryti yra bjaurybe, nēsa per * teisybę (karalû) sostas yra patwirtinams. *P.20,28. P.25,5.

13. Wiernay roditi patinka karáliams, ir tikray rodijąsis yra mylims.

14. * Karálaus narsas yra smertiės páslas, bet išmintings wyrs ji numaldys. *P.20,2.

15. Kad karálaus weidas yra meilingas, tai yra gywastis; ir jo malone yra kaip wakarinis lytus.

16. Priimk išminti! nēsa ji yra * geréśne už auksą, ir protingay elgtis yra šlowingéśnis dáikts už sidábrą. *P.3,14.

17. Gerûjû elgimas wéngia piktenybe; ir kurs sawo kélą apsaugoja, tas palaiko sawo gywasti.

18. Kas * sugaišti tur, tas pirma pasi-

pucz; ir puiki mislis randasi pirm sugaiszimo. *P.18,12.

19. Geraus yra, pazémintòs dumòs buti su bëdnaiseis, kaip pleszimą iszdalyti su puikeiseis.

20. Kas koki reikalą iszmintingay atliekti, tas randa palàimòs; ir * geray tam, kursai Ponu Diewu nusitik.

*Ps.2,12. Ps.146,5. Jer.17,7.

21. Protings zmogus gárbinams yra per iszmintingą wyrą, ir meilingi kalbësei geray mokin.

22. Iszmintis yra gywas szulinys tam, kursai ję tur; bet pamokinimas durnùjù yra paikyste.

23. Iszmintinga szirdis kalba kytrey, ir geray mokin.

24. * Zodzei meilingojo yra medaus sywas, palinksmin szirdi ir gaiwin kaulus.

*P.12,25.

25. Kitam * patinka koksai kélas, bet jo pabaiga ateit ant smertiės. *P.14,12.

26. Kits * ateit i didę bëdą per sawo patiės burną. *2 Zom.1,16.

27. Piktas zmogus kàsa negandą, ir jo burnoj déga ugnis.

28. Nelabas zmogus kél waidą, ir apkalbëtojis kunigaikszczus daro nesandoringus.

29. Nelabas (zmogus) pagundo sawo ártimą, ir wéda ji negeru kelù.

30. * Ukimis sawo mojąsis nieką gérą ne mislij, ir lúpomis zénklinąsis iszpildo piktą. *P.6,13. P.10,10.

31. * Zili plaukai yra garbės wainikas tiems, kurie teisybės kélu randami.

*P.20,29.

32. Kantrusis yra gerésnis uz drútąji, ir sawo szirdi waldyt galisis (yra gerésnis) ne kaip tas, kurs miestus pérgal.

33. Burta metama yra i prieglobsti; bet pùla, kaip Pons Diews nor.

17. Pérskyrimas.

Apie nereikalingą barni bey susiwaidijimą.

* Sausas kąsnis, kurùmi pasikakdini, gerésnis yra, ne kaip namai pilni pamusztùjù galwijù su barnu. *P.15,16.17.

2. * Iszmintings tarnas ponawos ant tinginiù kudikiù (sawo Pono), ir tarp broliù iszdalys tëwiszkę.

3. Kaipo * ugnis sidábrą, ir péczus auksą, taipo mëgin Pons Diews szirdis.

*Zak.13,9.

4. Piktasis klauso piktù burnù, ir newiernàsis rods klauso iszkadingù liezuwjù.

5. * Wargdieni apjùkiąsis, tas iszpeikia jo sutwertoji; ir jo iszkada pasidzaugiąsis, tas n' iszliks nekorawotas. *P.14,31.

6. * Senùjù wainikas yra waikù-waikai, ir waikù garbë yra jù tëwai.

*Ps.128,6.

7. Ne pritinka durnamjam apie didzus daiktus kalbëti; jù mazaus kunigaikszczui, kad mielay melùja.

8. Kas ką gal dowanoti, tam tai yra kaip brangus zibąs akmenaitis; kur jisai tikt nusikreipja, cze jis per iszmintinga yra laikomas.

9. Kas griekus dengia, tas daro prietelystę; bet kurs (nedengdams) atkartoja, tas * ardo kunigaikszczù sandorą. *P.16,28.

10. Pabarims daugiaus gandin iszmintingąji, kaip szimts mùszù durnaji.

11. Gailus zmogus jëszko iszkàdòs daryti, bet smarkus angèls ji uzklups.

12. Geraus yra meszką sutikti, kurei waikai yra iszplëszti, kaip durnąji jo durnystëje.

13. Kursai uz * gérą piktą atdùst, nù to namù piktums ne lausis. *1 Tess.5,15.

14. Kas waidą kéla, lygus yra tam, kurs wandenims pylimą atplëszia. Lauksis nù waido, pirmneng tu i tą butumbei imaiszytas!

15. Kas piktąji téisin, ir téisuji prazudo, tùdu abudu Ponui Diewui nekenczamu.

16. Kam dér durnamjam pinigai rankoje, iszmintiės pirkti, ir taczaus durnu ësanczam?

17. Prietelus myl wisados, ir brolis bëdoje pazystamas.

18. Tas netikęs, kurs * ranką dùdams ką pazad, ir laidùja uz sawo ártimą.

*P.6,1. P.11,15.

19. Kurs barni myl, tas myl griekus; ir sawo wartus auksztay pakeląsis jëszko nepaláimòs.

20. Pérkreipta szirdis nieko géro ne randa, ir perkreiptòs burnòs ësąsis i bëdą ipuls.

21. Kas * durną pagimdo, tas tur raudojimą; ir durnojo tëwas ne tur dzaugsmo. *P.15,20. P.17,25.

22. * Linksma szirdis padáro gywasti linksmą; bet smutnas umas iszdzùwin kaulus. *P.15,13.15.

23. Diewo=nesibijąsis mielay ima dowanû * slapczey, kad † pérkreiptu prowôs teisybę. * P.28,16. † P.21,14. Jez.10,2.

24. * Protingas elgiasi ißmintingay, ir durnas sawo akis ßen ir ten kreipja. * Mos.2,14. P.8,1.

25. Neißmintingas sunus yra sawo tėwo gedėjims ir raudojims sawo motinôs, kuri jį pagimde.

26. Ne gér yra teisųjį lupti, (ney) kunigaikßti mußti, teisey wáldantiji.

27. * Ißmintingasis waldo sawo burną, ir protingas wyrs yra brangi dußia. * Jok.1,19.

28. Kad durnasis tylėtu, jis taipojau per * ißmintingą butu laikomas, ir per protingą, kad burną laikytu. * Job.13,5.

18. Pérskyrimas.

Apie atsiskyrimą gerû prietelių.

Kursai atsiskira, tas jėßko, ko jis užsigeidž, ir sténgiasi prieß tą wisą, kas gér yra.

2. Durnasis ne pamėgst ißminczę, bet tůmi, kas jo ßirdije yra.

3. Kur Diewo=nesibijąsis nueit, cze randas paniekinimas bey gėda su ápjůku.

4. Zodzei žmogaus ßirdije yra kaip gilus wandů, ir wersmė ißmintiės yra pilna srowė.

5. Ne gér yra, * žmogaus Diewo=nesibijanczojo atboti, kad prowa teisûjû butu pérkreipta. * 5 Moiz.1,17.

6. Lúpos durnojo atneß waidą, ir jo burna jėßko múßiû.

7. Burna durnojo saw paczam * ißkadôs dáro, ir jo lúpos gaudo jo patiės dußią. * 2 Zom.1,16.

8. * Źodzei apkalbėtojo yra múßei, ir péreit žmogaus ßirdi. * P.26,22. Ps.55,22. Jer.9,8.

9. Kas sawo darbůse * ting, tas yra brolis to, kurs sawo turtą ißgaißin. * P.10,4.

10. Pono Diewo * wardas yra drúta pilis; teisusis bėga prie to, ir yra apsaugojamas. * Ps.20,2. Ps.61,4.

11. * Lobis bagotojo yra jam kaip twirtas miestas, ir kaip aukßtas múras aplink jį. * P.10,15.

12. Kad * kas tur sugaißti, tay jo ßirdis pirm pasipucza, ir pirmneng kas į garbę ißkelams, tay jis tur ką kentėti. * P.15,33. P.16,19.

13. Kad kas atsako, pirm jis dar ne girdėjęs, tam tai yra durnystė ir gėda.

14. Linksmôs ßirdiės ėsąsis, tas sawę žino sawo bėdoje rámdit; bet kad * ßirdis nusimena, kas tai gal ißkęsti? * P.15,13.

15. Ißmintinga ßirdis žino protingay elgtisi, ir ißmintingieji mielay klauso, kitus protingay pasielgiant.

16. Zmogaus dowanos jam wietą daro, ir wéda po akiû didžûjû ponû.

17. Teisusis yra pirmasis prowoj; bet kad jo artimas ateit, tay tirdinėk, kas teisu!

18. Burta * nutildo barni, ir pérskir sylingůsus. * P.16,33.

19. Brolis ipykintas druczaus laiko, ne kaip drútas miestas; ir barnis druczaus laiko, ne kaip užkaißtis paloczaus.

20. Wyrui bus užmokėta, kaip jo burna kalbėjusi; ir bus * pasotintas iß waisaus sawo lúpû. * P.13,2.

21. * Smertis ir gywastis yra liežuwjo wálėje; kurs jį myl, tas jo waisaus wálgys. * P.13,3.

22. Kas saw * wenczawonės moterį randa, tas randa ko géro, ir pasimėgimą iß Pono Diewo. * P.19,14. P.31,10.

23. Wargdienys kalba be melsdams, bagotasis atsako staczey.

24. Wiernas * prietelus daugiaus myl ir druczaus pristoja, ne kaip brolis. * P.27,10.

19. Pérskyrimas.

Apie paniekinimą pawargėliû, ir nuwaldimą kerßto.

* Wargdienys nobažnáy pasielgiąsis yra gerésnis, ne kaip piktasis sawo lúpomis, kurs taczaus paiks yra. * P.28,6.

2. Kur ne protingay pasielgiama, cze ne geray déstis, ir greits ėsąsis sawo kojomis padáro ißkádôs.

3. Durnystė žmogaus pérkreipja jo kėlą, kad jo ßirdis prieß Poną Diewą saucz.

4. * Lobis padaro daug prieteliû, bet pawargelis nů sawo prieteliû prastojamas. * P.14,20.

5. * Neteisus ludininks n' ißliekti nekorawotas, ir drąsey melus kalbąsis ne ißbėgs. * P.24,28. 5 Moiz.19,18.

6. Daug laukia kunigaikßczio, ir wisi yra prietelei dowanû důdanczojo.

7. * Wargdieni nekencz wisi jo brolei, irgi jo prietelei atsitolin nů jo; ir kas ant žodžiû nusitikės, tam nieks bus iß tû. * P.14,20.

8. Jßmintingas ėsąsis myl sawo gywasti, ir protingasis randa gėro.

9. * Neteisus ludininks n' ißliks nekorawotas, ir drąsey melus kalbąsis prapuls. * P. 21, 28.

10. Durnamui ne tinka gerû dienû turėti; jû mažaus bernui, ant kunigaikßczių ponawoti.

11. Kantrus ėsąsis, tas ißmintingas žmogus yra, ir tai jam yra garbė, kad jis mok dėtisi, buk newiežlibystę ne girdis.

12. Karálaus * nemalone yra kaip rėkims jauno lúto, bet jo malone yra kaip rasa ant žolės. * P. 20, 2. P. 16, 14.

13. * Neprotingas sunus yra sawo tėwo ßirdies bėda, ir waidininke moterißke yra nesilaująs warwėjimas. * P. 15, 20.

14. Namus ir lobi iß gimdytojû i dalyką gaunam, bet * ißmintinga moterißke ateit nû Pono Diewo. * P. 18, 22.

15. Tingėjimas atneß miegą, ir * pateikianti dußia bádą kentės. * P. 10, 4.

16. Kas (Diewo) * prisákimą pildo, tas apsaugoja sawo gywasti; bet kas jo kėlą paniekin, tas numirs. * Luk. 10, 28.

17. Kas * pawargusojo pasigail, tas pažyczij Ponui Diewui, ir tas jam wėl gerą atpildis. * Ps. 112, 5. 9. Matt. 10, 42. Luk. 6, 38.

18. Baustk sawo sunu, kol nusitikėjimo dar yra; bet te ne apsiima tawo dußia ji nužawint!

19. Nėsa didis ikerßijimas dáro ißkádą; todėl paléisk ji, tay gali ji daugiaus bausti.

20. Klausyk parodós, ir priimk pamokslą, kad tu potam ißmintingas pastotumbei!

21. Daug * yra padumojimû wyro ßirdije, bet rodas Pono Diewo pasiliekti. * P. 16, 1. Jer. 10, 23.

22. Žmogus mėgstasi geradėjystę padáręs; ir pawargėlis yra gerėsnis ne kaip melagis.

23. * Pono Diewo báime paskubin ißgánimą, ir pasiliks pasotinta, kad ney jokia bėda je n' užeis. * P. 11, 19.

24. * Tinginys paslėpja sawo ránką pûde, ir ję wėl ne prilenk prie burnós. * P. 26, 15.

25. Jey * ißtinki apjûkiantiji, tay paikasis protingas pastoja; jey mokinams ißmintingas, tay jis protingu pastoja. * P. 21, 11.

26. Kas tėwą ißpústij, ir motiną prawáro, tas yra gėdingas ir prakéiktas sunus.

27. Laukis sunau, to mokinimo klausyti, kursai atkreipj nû protingojo pamokslo.

28. Piktas ludininkas jûkiasi prowós; ir Diewo-nesibijanczûjû burna prarija neteisybę.

29. Apjûktojams yra korawones pagatáwitos, ir múßei ant durnojo nugarós.

20. Pérskyrimas.

Pagraudénimas apsirijimą ir girtáwimą wéngti.

Wynas * dáro nelabus žmones, ir drútas gerims daro pasútusus; kurs tûmi pamėgsta, tas niekadós ne pastos ißmintingas. * P. 31, 5.

2. * Gandinamas karálaus yra kaip rėkims jauno lúto; kurs ji įpykin, tas susigrießij prieß sawo gywasti. * P. 16, 14.

3. Tai yra wyrui garbė, nû wáido atsitolintis; bet kurie rods waidijas, tie wisi netikę.

4. Dėl ßalczio tinginys ne nor árti, todėl jis per darbimeti tur ubagauti, ir nieką ne gauti.

5. Padumojimas ßirdije wyro yra kaip * gili wándenis; bet ißmintingas gal suprasti, ką jisai dumoja. * P. 18, 4.

6. Daug žmonû yra girami kaip geri; bet kas gal rasti wieną tikray gérą ėsanti?

7. Teisusis, nobažnystėje sawo pasielgiąs, * to waikams geray pasisekßis po jo. * Ps. 112, 2.

8. Karálus, ant krásės sėdis súditi, ißgaißin wisą piktenybę sawo akimis.

9. Kas gal sakyti: * aß esmi czystas sawo ßirdije, ir wálnas nû sawo griekû? * 1 Kar. 8, 46. Mok. 7, 21. Job. 14, 1. 1 Jon. 1, 8.

10. Dwejopas * swartis ir saikas, abejeip Ponui Diewui yra n' apkenczama. * 3 Moiz. 19, 36.

11. Taipjau * jaunikáitis yra pažystams sawo elgimûse, bau jisai geru ir wiernu pastósęs. * P. 22, 6.

12. Ausi girdinczę ir áki mátanczę, abi padáro Pons Diews.

13. Ne mylėk * miegą, kad tu ne pawargtumbei; dûk sawo akims budroms buti, tay tu pilnay dûnós turėsi. * P. 6, 10.

14. „Pikta, pikta," sakomą, kada tai be turim; bet kad jau niera, tada tai girama.

15. Yra (brangus daikts) auksas ir daugumas żemczugû, bet išmintinga burna yra toli brangésni uż żemczugus.
16. Imk * tam jo rubą, kurs uż kitą laidůja; ir pantik ji nepażystamo dėley!
* P. 27, 13.
17. * Pawogta důna kożnam skani, bet potam jam burna pilna bus akmenáiczių.
* P. 9, 17.
18. * Susirodijimai pasiliekt, kad protingay yra sudumoti; ir † kárą reik su protu kelti.
* P. 15, 22. † P. 24, 6.
19. * Ne turek nieko darbo su tůmi, kurs paslėptines daro żinomas, ir su † apkalbėtoju bey su newierna burna!
* P. 11, 13. † P. 17, 4.
20. Kurs * sawo těwui bey motinai kéikia, to żwáke išgés widuj tamsybės.
* 2 Moiż. 21, 17. s.
21. Těwiškę, kurę kas pirma pergreitay nor igyti, paskuy ne bus pérżegnota.
22. Ne tark: „* aš pikto atdůsu;" lúkurk Pono Diewo, tas tawę gélbės.
* P. 17, 13. P. 24, 29. Rym. 12, 17. 21. 1 Petr. 3, 9.
23. Dwejopas * swáras Ponui Diewui nekenczamas, ir netikras swartis ne gér yra.
* p. 10. 3 Moiż. 19, 35. Ez. 45, 10.
24. Kożno kelawimai ateit nů Pono Diewo; koksai żmogus išmáno sawo kélą?
25. Tai żmogui yra żabángas, pašwentintąji dáiktą bluzniti ir potam páżadus jěškoti.
26. Išmintingas karálus prawáro Diewo-nesibijanczůsus, ir prisúdij jiems rátą.
27. Żibnycza Pono Diewo yra żmogaus dwáse, ta péreit wisą širdi.
28. Geram ir teisam buti, apsaugoja karálų, ir * jo sostas išsilaikos per nobażnystę.
* P. 16, 12.
29. Jaunůjů syla yra jů garbė, ir * żili plaukai yra senůjů grożybe.
* P. 16, 31.
30. Piktůsus reik drausti su drúta * korawone, ir su tikrais múšeis, kurů jie jaucza.
* P. 10, 13.

21. Pérskyrimas.

Apie Diewo maloningąji apruvinimą, ir kas krikšczonims daryti pulas.

Karálaus * širdis yra Pono Diewo rankoje kaip upes; ir jisai tą nulenkia, kur jisai nor.
* Ps. 33, 15.
2. * Kożnam régiasi jo kélas tikras ęsąs, bet wiens Pons Diews tiktay patwirtin širdis.
* Ps. 16, 2. Ebr. 13, 9.
3. Geray ir teisey elgtis Ponui Diewui geraus patinka, ne kaip apiera.
4. * Pasididżůjanczos ákys ir puiki duma, ir żibnycza piktůjů yra griekas.
* Ps. 18, 28.
5. Sudumojimai stropjojo atneš pilnybę, bet perskubrus ęsąsis pristoks.
6. Kas * skarbus renka su melais, tas ne tropis, bey puls i rankas (jo) smerti jěškanczůjů.
* P. 10, 2.
7. Diewo-nesibijanczůjů plěšims jůs gandis; něsa jie ne norějo daryti, kas teisu buwo.
8. Kurs kitů kélů eina, tas yra pérkreipts; bet kurs daro, kas jam paliepta, to darbas yra tikras.
9. * Geraus yra gywénti kampe ant stogo, kaip su moteriške wáidininke wienam butė kruwoj.
* p. 19.
10. Dušia Diewo-nesibijanczio pikto wélij, ir sawo artimui nieko ne wélij.
11. Kad * apjůktojis korawojams yra, tay paikieji išmintingais pastoja; ir kad išmintingas yra pamokinamas, tay jisai protingu pastoja.
* P. 19, 25.
12. Teisusis elgiasi išmintingay prieš Diewo-nesibijanczojo namus, bet * bediewjei mislij tikt iškádą padaryti.
* Ps. 35, 20.
13. Kurs sawo ausis użkemš pawargélui šaukiant, tas taipjau šauks, ir ne bus išklausytas.
14. * Paslěpta dowana nutildo pápyki, ir dowana prieglobstije baisų narsą.
* 1 Zom. 25, 18.
15. Teisamjam yra dżaugsmas daryti, kas teisu yra; bet báime piktadějams.
16. Żmogus, nů kélo teisybės paklydęs, pasiliks surinkime numirusůjů.
17. Kurs * rods lěbauja, tas pristoks; ir kurs wyną bey alieją myl, tas ne pralobs.
* Luk. 15, 13. s.
18. * Diewo-nesibijąsis tur uż teisųji důdams buti, ir apjůktojis uż gerůsus.
* P. 11, 8.
19. * Geraus yra gywénti púst oj żémęje, ne kaip su waidininke ir rúscze moteriške.
* p. 9. P. 25, 24.
20. Namůse išmintingojo yra meilingas skárbas ir aliejaus, bet paikasis tai pralěbauj.
21. Sekąsis * mielaširdingystę ir malonę, tas randa gywasti, mielaširdingystę ir garbę.
* Jol. 2, 13.
22. Išmintingas laimi miestą mac-

nůjů, ir pérgal jů maci per jů nesisaugojimą.

23. Kas sawo burną ir liežuwi apsaugoj, tas * apsergti sawo dwásę nů tužbós. * P. 13, 3.

24. Kas puikus ir perdrąsus yra, tas nelabas žmogus wadinamas, kurs kerššte puikystę ißrodo.

25. * Tinginys numirßta besiwélidams, nësa jo rankos nieko ne nor dirbti. * P. 13, 4.

26. Jis wélij kas dien, bet teisusis důst ir ne užgin.

27. * Diewo-nesibijanczůjů apiera yra n' apykanta, nësa griekůse apierawojama. * P. 15, 29. Jez. 1, 11. Amos. 5, 21.

28. * Melůjąsis ludininks prapuls; bet kursai klauso, tam ir wisados pawélij wël kalbëti. * P. 19, 5. 9.

29. Diewo-nesibijąsis drąsey elgiasi; bet kurs gérs yra, to kélas ißsilaikysis.

30. Ne gélbt ney ißmintis, ney protas, ney * rodas prieß Poną Diewą. * Ps. 33, 10. 11.

31. Žirgai ant karáwimo dienôs yra pagatawijami, bet * laimëjimas ateit nů Pono Diewo. * Ps. 144, 10. Ps. 147, 10.

22. Pérskyrimas.

Apie gerą pagyrimą ir wardą, kokiu budu tą apturëti ir gaißinti gali.

Wiežlibas wardas yra brangésnis už didi bagotumą, ir malone gerésne už sidabrą ir auksą.

2. * Bagóti ir pawargëlei tur podraug buti, Pons Diewas jůs wisus yra léides. * P. 29, 13.

3. Kytrusis ißwyst nepaláimą, ir pasislëpj; bepróczei perdiem eit, ir ißkadą gauna.

4. Kur kenczama yra Pono Diewo baimëje, czonay yra bagotyste, garbë ir gywastis.

5. Akstinai ir žabángai yra ant kélo pérkreiptůjů; bet kurs nů to atsitolin, tas apsérgti sawo gywasti.

6. Kaip koksai waiks * prijaukinams, toks jisai pasiliekti ir paséngs. * P. 20, 11.

7. Bagotasis ponawoja ant pawargëlių, ir kas ilyko, tas yra bérnas to, kurs jam žyczijo.

8. Kas neteisybę sëja, tas procę pjaus; ir per rykßtę sawo piktenybës prapuls.

9. Gera akis bus péržegnota, nësa jisai * důst sawo důnôs wargdieniams. * Jez. 58, 7.

10. Ißwaryk apjůktoji! taip waidas atstos, taip laujas barnis ir géda.

11. Kas wierną ßirdi ir meilingą kalbą tur, to prietelis yra karálus.

12. Akys Pono Diewo apsérgti gérą parodą, bet žodžus apjůktojo jisai pérkreipj.

13. * Tinginys sako: yra lútas lauke, rasi aß buczau pasmaugtas ant ulyczôs. * P. 26, 13.

14. Kékßës burna yra * gili důbë; kuriam Pons Diews nemalonus, tas i tą ipůla. * P. 2, 16. P. 5, 3. 7, 5. 23, 27.

15. Netikums yra waiko ßirdije, bet pabaudimo rykßte tą toli iß jo prawarys.

16. * Kurs pawargusamjam neteisybę daro, kad sawo lobi plátintu, tas ir bagotam důs, ir pristoks. * P. 14, 31.

17. * Prilenk sawo ausis, ir klausyk žodžus ißmintingůjů, ir priimk i ßirdi mano pamokslą! * P. 5, 1.

18. Nësa tai taw miela bus, jey tu tus (žodžus) pas sawę palaikysi; ir wisi (kiti su tawim) per tawo burną naudôs turës;

19. Kad idant tawo * nusitikëjims butu ant Pono Diewo; aß taw to kas dien turu priminti, taw ant géro. * Ps. 71, 5.

20. Ar aß taw tai ne túlą kartą ney raßyte paraßiau, taw pamokslą důdams ir tawę pamokindams?

21. Kad aß taw paródiczau tikrą dawádą tiesôs, kad tu tikray atsakyti galëtumbei tiems, kurie tawę suncza?

22. Ne * apiplëßk wargdieni, kaczeig jisai pawargęs yra; ir ne pamink bëdnaji wartůse! * p. 16.

23. Nësa Pons Diews jů bylą ißjëßkos, ir pamis jůs paminanczůsus.

24. Ne buk draugas * rústojo wyro, ir ne turëk draugystę su důkusu wyru! * P. 29, 22.

25. Tu jo kélą ißmoktumbei, ir sawo dußiai papiktinimą gautumbei.

26. Ne buk prie tů draugas, kurie * sawo ranką užstato, ir už skolą laiduja! * P. 11, 15. 17. 18.

27. Nës jey tu ne turi, kůmi užmokëti, tay taw ir tawo pátalus po tawim atims.

28. Ne * waryk atbulyn pirmůsus rubežus, kurus tawo tëwai padárę yra! * P. 23, 10. 5 Mojz. 27, 17. Job. 24, 2. Oz. 5, 10.

29. Jey tu regi * koki wyrą nepateikianti sawo darbůse, tas po akimis karálů stowës, ir ne po akimis prastůjů stowës. * 1 Mojz. 39, 3.

23. Pérskyrimas.

Apie miernąji priėmimą walgio bey gėrimo.

Kad tu sėdi ir wálgai su kokiu wießpatimi, tay dabokis, koki tu po sawo akiù turi,

2. Ir pridėk peili prie sawo gerklės, jey nori gywas ißlikti.

3. Ne wėlikis jo walgio, nės tai ne wierna dûna yra.

4. Nesiprocawok pralobti, ir laukis nů sawo klastù!

5. Ne důk sawo aki tén linkay żurėti, kas taw ne gal tékti; nėsa toktai saw padaro sparnus, kaip erėlis, ir lékia dangun.

6. Ne walgik * důnòs pas pawydinti, ir ne wėlikis saw jo walgio!

7. Nėsa jisai widuj yra kaip (tokia) deiwė, jis sako: „wálgik ir gérk!“ ir jo ßirdis taczaus niera su tawimi.

8. Sawo kąsnus, kurus tu walgei, turi ißwémti, ir sawo meilingus żodżus turi prarasti.

9. * Ne kalbėk durnam beklausant! nėsa jisai paniekin ißminti tawo kalbòs. *P.9,8.

10. Ne * pamażik pirmůsus rubeżus, ir ne eik ant siratù dirwôs! *P.22,28.s.

11. Nės jù ißgelbėtojis yra macnus, tas jù bylą prieß tawę ißbylinės.

12. Prilenk sawo ßirdi ant pamokinimo, ir sawo ausis ant ißmintingòs kalbòs!

13. Ne * palauk waiką bausti; nėsa jey tu ji su rykßte plaksi, tay ne reiks ji żawinti. *P.13,24.

14. Tu plaki ji su * rykßte, ale tu ißwálniji jo dußią iß péklòs. *P.22,15.

15. Mano sunau, * jey tu ißmintings esi, tay ir dżaugiasi mano ßirdis, *P.27,11.

16. Ir mano inkstai yra linksmi, kad tawo lúpos kalba, kas tiesa yra.

17. Tawo * ßirdis te ne klauso grießnùjù; bet kas dien buk Pono Diewo báimėje. *P.24,1.s.

18. Nėsa tai potam taw geray bus, ir tawo * laukimas ne wilos. *P.24,14.

19. Klausyk, mano sunau, ir buk ißmintingas, ir laikyk sawo ßirdi i kélą!

20. * Ne buk tarp girtůklù ir lėbáuninkù! *Luk.21,34.

21. Nėsa girtůklei ir * lėbáuninkai pawargsta, ir miegálus tur sudriskuseis rubais wilkėti. *Luk.15,13.14.

22. Klausyk * sawo tėwui, kuriam tu gimei; ir ne paniekik sawo motiną, kad ji pasęs! *P.1,8.

23. * Pirk teisybę, ir ne pardůk ję, ißminti, pamokslą ir protą. *P.4,7.

24. * Tėws teisojo dżaugiasi, ir kuriam ißmintingas gimęs, linksmas yra iß to. *P.10,1.

25. Tawo tėws ir tawo motina te dżaugiasi, ir testow linksma, kuri tawę pagimde.

26. Dů k man, mano sunau, * sawo ßirdi, ir te pamėgsta tawo ákys mano kélais! *Joz.24,23.

27. Nėsa * kékße yra gili důbė, ir wenczawonystės perżengtoji yra ankßta důbė. *P.22,14.

28. Priegtam ji ir * tykoj kaip rażbáininks, ir drasůsus tarp żmonù ji prie sawęs suwadina. *P.7,12.

29. Kur yra bėda? kur ápmaudas? kur waidas? kur raudojimas? kur yra ronos be prieżasties? kur yra raudonos ákys?

30. Butent, * kur pas wyną sėdżama, kur ateinama ißgérti, kas ipilta yra. *Jez.5,11.22.

31. Ne żurėk i wyną, kad tas taip raudons yra ir stikle taip grażus pasirodo; jis lengway nuslenk,

32. Bet paskuy jis ikánda kaip żaltys, ir iżeidż kaip angis,

33. Tay tawo ákys dabosis ant kitù moterù, ir tawo ßirdis pérkreiptus daiktus kalbės,

34. Ir busi, kaip widuje jurù miegąsis, ir kaip miegąsis wirßuj ant másto.

35. „Jie mußia manę, bet man ne skaust; jie bubija manę, bet aß tai ne jauczu. * Kadagi aß pabůsu, kad tai daugiaus daryczau?“ *Jez.56,12.

24. Pérskyrimas.

Apie kantrumą ir apie sandorystę.

Ne klausyk * piktù żmonù, ir ne wėlikis pas jůs buti. *P.1,10. 23,17. Ps.1,1.2.

2. Nėsa jù ßirdis trokßta ißkadòs, ir ju * lúpos rodij i nepaláimą. *Ps.10,7.

3. Per ißminti namai yra budawojami, ir su protu ißlaikomi.

4. Per ißmintingą ukio waldimą * kamáros prisipildo wisokia brangiausa ir meilingiausa bagotystė. *P.3,10. 8,21. 21,20. Ps.144,13.

5. Ißmintings wyrs yra macnus, ir * protingas wyrs yra galys syloje. *P.21,22.

6. Nės su * roda reik karauti; ir kur † daug rodininkû yra, czonay yra paláima. * P. 20, 18. † P. 11, 14. 15, 22.

7. Ißmintis yra durnam peraukßta, jis ne drysta sawo burną atwérti wartůse.

8. Kas saw paczam ißkádą padáro, tas wertay yra wadinams pikczausas smirdas.

9. Durnojo sudumojimai yra griekas, ir apjŭktojis źmonėms yra nekenczamas.

10. Tas ne drúts yra, kurs bėdoje ne stiprinas.

11. Ißgélbėk * tus, kurus nor (nekaltay) źawinti, ir ne atsitraukis nŭ tù, kurus nor smaugti. * Job. 29, 12. Ps. 82, 4.

12. Jey tu sakai! „ßtay, mes tai n' ißmanom;“ ar ne misliji, kad tas, * kurs ßirdis paźyst, tai suprantąs? ir kurs ant dußiù daboja, tai paźystąs, ir † atdůdąs źmogui pagal jo pelną?

* 1 Zom. 16, 7. † Ps. 62, 13.

13. Wálgik, mano sunau, medaus, nės tai gér yra; ir medaus sywas saldus yra tawo kaklė.

14. Taipo mokinkis ißminti sawo dußiai. Kad tu ję randi, tay potam geray sekſis, ir tawo * tikėjims ne bus noprosnas. * P. 23, 18.

15. Ne tykok, * kaip Diewo-nesibijąsis, namù teisojo, neygi ne ardyk jo pakáju! * Ps. 10, 9.

16. Nėsa teisusis * půla septynis kartus, ir wėl atsikel; bet † Diewo-nesibijantieji nugrimsta bėdoj. * P. 11, 28.

Job. 5, 19. Ps. 34, 20. Ps. 37, 24. Mik. 7, 8. † Ps. 9, 4.

17. Nesidzaugkis iß půlimo tawo neprieteliaus, ir tawo ßirdis te nesilinksmina iß jo bėdòs;

18. Pons Diews tai regėtu, ir jam negeray patiktu, ir sawo kerßtą nů jo atimtu.

19. Ne * supyk ant piktùjù, ir ne pawydėk Diewo-nesibijantiems!

* Ps. 37, 1. Ps. 73, 3.

20. Nėsa piktasis nieko ne tur sulaukti, ir * źibnycza nelabùjù ißgés. * P. 13, 9.

21. Mano sunau, * bijokis Pono Diewo ir karálaus, ir ne maißykis tarp maißtą daranczùjù! * 1 Petr. 2, 17.

22. Nėsa jù nepaláima umay rasis, ir kas źino, kada abėjù bėda ateit?

23. Ir tai ateit nů ißmintingùjù: ar * ßokio, ar tokio źmogaus daboti súde, ne gér yra. * 3 Moiz. 19, 15.

24. Kas Diewo-nesibijanczam sako: „tu esi gérs,“ tam keikia źmones, ir źmones jo nekencz.

25. Bet kurie pabar, tie geray patinka, ir ateit bagota źegnone ant jû.

26. Tikras atsakimas yra kaip meilingas buczawimas.

27. Atlik laukė sawo dárbus, ir igywénk sawo dirwą; potam budawok sawo namus!

28. Ne buk * ludininku be prieźasties prieß sawo ártimą, ir ne priwilok su sawo burna. * P. 19, 5.

29. Ne tark: „kaip man daro, taip aß wėl darysu, ir koźnam jo darbą atlygisu.

30. Aß praėjau dirwą tinginio, ir wynyczą durnojo;

31. Ir ßtay, cze buwo wienos dilgynes ant jòs, ir wienos usnys, ir múras buwo pargrumęs.

32. Aß tai památęs saw i ßirdi dėjau, ir padabojau, ir pasimokinausi iß to.

33. Tu * nori maźumą miegoti ir maźumą snausti, ir maźumą rankas suglausti, kad ilsėtumbeis; * P. 6, 9—11.

34. Bet taw * ateis tawo pawargimas kaip keleiwis, ir tawo † pristokojimas kaip ßarwůtas wyras.

* P. 28, 19. † P. 6, 11.

25. Pérskyrimas.

Garbė ir ßlowė, kaip ißmintiės alga, kuriam půlanti.

Szitie yra taipjau prieźodzei Salomono, kurus pridėjo wyrai Iſkijo, karálaus Juda.

2. Tai garbė Ponui Diewui yra, koki dáiktą paslėpti; bet karálù garbė yra, koki dáiktą ißtardyti.

3. Dangus yra aukßtas, ir źéme gili; bet karálù ßirdis ne ißtárdoma yra.

4. Atskirk pùtą nů sidábro, tay iß to bus czystas rykas.

5. Atskirk piktenybę nů karálaus, tay * jo sostas per teisybę bus patwirtintas.

* P. 16, 12. P. 29, 14.

6. Ne puikawok po akiù karálaus, ir ne stowėk ant wietòs didzùjù!

7. Nės geraus taw yra, kad taw sákoma: „* stowėk cze aukßtay,“ kaip kad tu po akiù kunigaikßczio butumbei paźémintas, kad tawo ákys tur toktai regėti. * Luk. 14, 8.

8. Ne pradėk tůjaus susiwaiditi; nės ką tu potam weikſi sawo ártimą ißdarkęs?

9. Persiżinok sawo bylą su sawo artimu, ir ne daryk żinomą swétimo paslěptinę,

10. Kad taw tai ne padywitu kits tai girdědams, ir tawo pikta paskalba niekados nesilautus.

11. * Żodis tikru cżěsu kalbětas yra kaip aukso obolai sidabrinůse blúdůse.
* P. 15, 23.

12. Kas iszmintingąji * pamokin, jam paklausanti, tai yra kaip auksina priekakte ir auksina apikakle. * Ps. 141, 5.

13. Kaip sniego szaltis cżěse darbimecżio, taip yra wiernas * páslas tam, kurs ji sunte, ir gaiwin sawo pono duszią. * P. 13, 17.

14. Kas daug żadějęs, ir tai n' iszpildo, tas yra kaip * débesys ir wějas be lytaus. * 2 Petr. 2, 17.

15. Per kantrumą kunigaiksztis sudérinams yra, ir * lengwas liežuwis pamanksztin kietumą. * P. 15, 1.

16. Medaus radęs walgik to iki pakankant; kad ne perdaug wálgitumbei ir iszwémtumbei.

17. Attrauk sawo koją nů namù sawo ártimo, jis tawimi nusibostu, ir tawę n' apkéstu.

18. Kalbąsis * priesz sawo ártimą neteisaus ludimo, tas yra ragotine, kárdas ir asztri strěla. * P. 19, 5. P. 24, 28.

19. Nusitikějimas papeiktojo cżěse bědòs yra kaip iszpuwusi dantis ir slystanti koja.

20. Kurs nelábai szirdżei giesmes giest, tai yra kaip suplyszęs rubas żiemoj, ir rugpywe ant kreidòs.

21. Jey * alksta tawo neprietelus, tay walgidik ji důna; jey jis trokszta, girdik ji wandenu;

* 2 Mojż. 23, 4. 5. 2 Kar. 6, 22. Matt. 5, 44. Rym. 12, 20.

22. Tay tu żarijas ant jo galwòs użkrausi, ir Pons Diews taw atpildis.

23. Szaurwějis atgabéna wětrą, ir slapczey kalbąsis liežuwis susiraukusi weidą daro.

24. * Geraus yra, kampe ant stogo sěděti, kaip su moterisżke waidininke wienam butė kruwoje. * P. 27, 15.

25. Gérs pagyrimas isz tolimù żémjù yra kaip szálts wandů isztroszkusei duszai.

26. Teisusis, po akiù Diewo-nesibijanczojo půląs, yra kaip drumstus szulinys ir pagadinta wersmė.

27. Kurs perdaug medaus wálgo, tai ne gér yra, ir kurs sunkius dáiktus iszjěszko, tam tai persunku.

28. Wyrs sawo dwásę nuwaldyti ne galis yra kaip atwiras miestas be múrù.

26. Pérskyrimas.

Kokie żmones ney jokiòs garbės ne werti.

Kaip sniegas wasaròs cżěse ir lytus per darbimeti, taip ne pritinka garbė * n' iszmánanczam, * P. 8.

2. Kaip paukesztis nueit, ir kregżdě lékia, taip n' użpelnytas keikimas ne tropij.

3. Żirgui (reik) botágo, ir asilui * brizgilo, ir durnam ryksztės ant nugaròs.
* Ps. 32, 9.

4. Ne atsakyk durnam pagal jo durnystę, kad ir tu jam lygus ne pastotumbei.

5. Bet atsakyk durnam pagal jo durnystę, kad jisai sawę * ne per iszmintingą laikytu. * P. 12. 16.

6. Kas koki reikalą per durną páslą isztaiso, tas yra kaip ráiszas kojomis, ir gauna iszkádą.

7. Kaip lůszamjam szokinějimas, taip printinka durnam apie iszminti kalběti.

8. Kas durnam * garbę padaro, tiek yra, kaip kada kas brángu akminěli ant gálgiù méta. * P. 1.

9. Kalbesis durnojo burnoje yra kaip erszkěczù szaka i girtojo ranką durianti.

10. Gérs mistras dárbą geray padáro; bet kas tikray darbą nemokanti samdo, tam bus tas pagadintas.

11. Kaip * szů, ką iszwěmęs, wěl prarija, taip yra durnas sawo durnystę wěl warąsis. * 2 Petr. 2, 22.

12. Jey tu regi koki, * sawę per iszmintingą laikanti, tay isz netikělio weikiaus ko géro sulauksi, ne kaip isz tokio.
* Rym. 12, 17.

13. Tinginys sako: * yra jauns lútas ant kělo, ir lútas ant ulyczòs. * P 22, 13.

14. Tinginys wolojas lowoje, kaip durys żowěkůse.

15. * Tinginys paslep sawo ranką půde, ir sunku jam yra, kad tą prie burnòs wěl prilenktu. * P. 19, 24.

16. Tinginys mislij iszmintingésnis ęsąs uż septynis gérą pamokslą mokinanczus.

17. Pirm pradedąs kiksztis i swétimą barni, tas yra, kaip kurs szuni prie ausů nutwěręs kibin.

18. Kaip kursai * slapczey strēlomis ir wylyczomis szaudo ir zawin, *Ps.11,2.
19. Taip daro newiernas zmogus su sawo artimu, ir sako potam: „asz tikt szútijau."
20. Málkū ne b' ēsant, tay iszgēsta ugnis, ir kad apkalbētojo niera, tay waidas palauja.
21. Kaip * anglys liepsną, ir málka ugni, taip wyrs waidininks waidą daro. *P.15,18.
22. * Zodzei apkalbētojo yra kaip múszei, ir pereit szirdi. *P.18,8. Ps.55,22.
23. Nūdinga burna ir pikta szirdis yra kaip szuke sidabro pùtà aptraukta.
24. Neprietelus pazystams yra isz sawo kalbòs, kaczeig jis szirdije newiernas yra.
25. Kad jis sawo balsą meilingą daro, tay ne wierik jam; nēsa yra septynios bjaurybes jo szirdije.
26. Kurs kerszta slēpja, iszkádòs padaryti, to piktenybe po akimis surinkimo bus zinoma daryta.
27. Kursai * dūbę kása, tas i tą ipuls, ir kursai ákmeni rita, ant to tasai uzsirisis. *Ps.7,16. Ps.9,16. Mok.10,8.
28. Newiernas liezuwis nekencz tą, kurs ji pabar, ir klastojanti burna kēla prapūlimą.

27. Pérskyrimas.

Apie noprointą pasididzawimą ir pasidrąsimą, kaip apie pirmąje paine, iszminti ne prisimokintis, ir apie iszmintiēs tulerozą naudą.

Nesigirkis * rytiszkòsēs dienòs; nēsa tu ne zinai, kas szendien gal nusidūtis. *Jok.4,13.14.
2. Te girie tawę kitsai, ir * ne tawo patiès burna, swetimasis, ir ne tawo patiès lúpos. *2Kor.10,12.
3. Akmū yra sunkus, ir ziezdra yra nasztą; bet durnojo kersztas yra sunkēsnis uz tūdu abudu.
4. Kersztas yra smarkus dáikts, ir narsas yra sùtims, ir kas gal priesz pawydą iszstowēti?
5. Rēgimas pabarims yra gerésnis uz slaptą méilę.
6. * Mūszei mylinczojo tikray geray dumoja, bet buczáwimas nekenczanczojo yra pluszkiawimas. *Ps.141,5.
7. Duszia pasotinta sumina ir medaus kori, bet iszalkusei duszei ir, kas kartu, yra saldu.
8. Kaip pauksztis nū sawo lizdo atstojąs, taip yra tas, kurs isz sawo (tēwiszkés) wietòs atstoja.
9. Szirdis dzaugiasi isz mostiès ir rukimù, bet prietelus yra meilingas dēl duszios pamokinimo.
10. Sawo prietelu ir sawo tēwo prietelu ne prastok, ir ne * eik i sawo brolio namus, kad taw piktay nusidūst; nēs wiernas † kaimyns arti ēsąs gerésnis yra uz broli toli ēsanti. *P.14,20. †Pam.18,24.
11. Buk * iszmintings, mano sunau, tay dzaugiasi mano szirdis, tay asz atsakysu manę iszdarkanczam. *P.23,15.
12. * Kytrasis iszwysta nepaláimą, ir pasislep; bet paikieji perdiem eit, ir kencza iszkádą. *P.21,29. 22,3.
13. Atimk * tam jo rubą, kurs uz kitą laidūja, ir iszpantik ji dēl swetimùjù. *P.20,16.
14. Kurs sawo ártimą pilnu balsu zegnoja, ir ankszti kélas, tai jam i keikimą bus prirokūta.
15. Moteriszke * waidininke ir warwējimas nepalaująs, kad didey lyja, mandagey su kits kitu sulyginami. *P.19,13. 25,24.
16. Kurs ję abstábdo, tas stabdo wēją, ir nor alieju rankà nutwérti.
17. Peilis peili pagalánda, ir wiens wyrs kitą.
18. Kas sawo pygù médi apsaugoj, tas válgo waisaus nū to; ir kurs sawo poną apsérgti, tas pagarbinams yra.
19. Kaip szeszēlis wandenije priesz weidą, taipo wieno zmogaus szirdis priesz kitą yra.
20. Pekla ir prápultis niekados ne pilna pastoja, taip ir * zmonū ákys ne yra pasotinamos. *Mok.1,8.
21. Wyrs per burną giranczojo yra mēginamas, * kaip sidábras tirpimo pūde ir auksas péczuje. *Ps.12,7.
22. Kad tu durnąji i pēstą sugrústumbei, kaip kropas su grustuwe, taczaus jo durnums nū jo ne atstotu.
23. Ant sawo awjù dabok, ir prisirúpink sawo kaimenès.
24. * Nēs lobis ne amzinay patenka, ney (karalū) wainikas ne pasiliekti wisados. *1Tim.6,7.17.
25. Szēns (taip tiktay) iszdygo, ir po akiù zolē yra, tay ir zolē ant kalnù renkama yra.
26. Eryczei tawę dengia, ir ozei dust taw dirwòs pinigus.

27. Tu oszkû pieno gana turi walgiui sawo namiszkiams, ir penukszlui sawo tarnaitėms.

28. Pėrskyrimas.

Apie antrąję dáinę iszmintiês, apie negerą sąžinę, jôs budą, pradžą ir liekarstwą priesz tą

Diewo-nesibijąsis * bėga, ir nieks ji ne weja; bet † teisusis yra drąsus, kaip jauns lûtas. *3 Moiz. 26, 36. † P. 14, 32. 30, 30.

2. Dėl žėmės griekû randasi daug persimainimû kunigaiksztysczû, bet dėl žmonû iszmintingûjû ir iszmananczûjû jos ilgay pasiliekti.

3. Wyrs ubagas, pawargėlus spaudžąs, yra lygus amarams, jaunąji waisu pagadinantiems.

4. Kurie Diewo prisákimus prastoja, tie gira Diewo-nesibijanti; bet kurie tus pildo, pyksta ant jû.

5. Nelabi žmones ne daboja ant teisybės; bet kurie Pono Diewo bijosi, ant wisko daboja.

6. * Gerésnis yra wargdienys, nobažnay elgiąsis, už bagotąji, neszwentais kelais einanti. * P. 19, 1.

7. Kursai prisákimus pilnawoja, tas yra iszmintings kudikis; bet kursai lėbauninkus pėna, tas apgėdin sawo tėwą.

8. Kursai sawo naudą daugsin palûkanomis ir branginimu, tasai tai renka pawarguliems ant naudôs.

9. Kursai sawo ausi atkreipj, klausyti Diewo prisákimû, * to malda yra bjaurybe. * P. 21, 27.

10. Kursai gerûsus iszwadžoja ant pikto kėlo, tas i sawo dubę ipuls; bet gerieji gėrą gaus.

11. Bagotas dingosi iszmintings ėsąs; bet protings pawargęs iszmáno, koks jisai ėsąs.

12. Kad * teisieji wirszu tur, tay labay geray dėstis; bet kad Diewo-nesibijantieji pasigauna, kitaip werczasi tarp žmonû. * P. 11, 10. 11. P. 29, 2.

13. Kurs * sawo nusidėjimû užsigin, tas ne laimės; bet kurs tus iszsipažysta, ir nû jû laujasi, tas mielaszirdingystę igys. * Ps. 32, 3. 1 Jon. 1, 8. 9.

14. Geray tam, kurs wisados prisibijos; bet kietsprandis i bėdą ipuls.

15. Diewo-nesibijąsis ant pawargusû žmonû ponawojąs, tas yra lûtas rėkiąsis ir pėralkusi meszka.

16. Kad kunigaiksztis be proto yra, tay daug neteisybės nusidûst; bet kurs * godą nekencž, tas ilgay gywe pasiliks. * Jez. 33, 15.

17. Žmogus, duszįai ant kraujo neteisybę darąs, tas ne bus iszlaikytas, norint jisai ir i pėklą nužengtu.

18. Kurs nobažnay elgiasi, tas bus iszgėlbėtas; bet kurs isz tikrojo kėlo iszkrypsta, tas wienu kartu prapuls.

19. Sawo * dirwą igywénąsis dûnôs pilnay turės; bet kurs † tinginys yra, tas gana pawargs. * P. 12, 11. † P. 24, 34.

20. Wiernas wyrs bus labay pėržegnotas; bet kurs * skubinas pralobti, tas ne iszliks nekalts. * p. 22. P. 20, 21.

21. Ne gėr yra, žmogui kokiam be teisybės pasûdit; nės jisai pikt darytu ir už dûnôs kąsni.

22. Kurs * skubinas prolobti bey pawyd, tas ne žino, kad jam iszkada nusidûs. * p. 20. P. 23, 4. Tim. 6, 9.

23. Kursai * žmogu pabar, tas potam méilę ras, daugiaus ne kaip tas, kurs newiernay szwelnus žodžus kalba. * P. 25, 12.

24. Kursai * sawo tėwui arba motinai newertay ką ima, ir sako, kad tai ne griekas ėsąs, tasai yra draugas žudytojo. * Matt. 15, 5.

25. Puikusis pakel barni; bet kursai ant Pono Diewo nusitik, tas tunka.

26. Kursai ant sawo szirdiės nusitik, tas yra durnas; bet kurs iszmintingay elgiasi, tas isztrûks.

27. Kursai * pawarguliams dûst, tas nieko ne stokos; bet kursai sawo akis atkreipja, tas didey sugaisz. * 2 Kor. 9, 6. 9.

28. Kad * Diewo-nesibijantieji pasigauna, tay žmones pasislepja; bet jiems iszgaisztant, teisûjû dangybe randasi. * Ps. 29, 2.

29. Pėrskyrimas.

Treczoji daine iszmintiês yra nopertumas.

Kurs * priesz pabarimą kietspráudis yra, tas umay prapuls be jokiôs pagalbôs. * P. 13, 18.

2. Kad teisûjû daug yra, džaugiasi žmones; bet kad Diewo-nesibijąsis ponawoja, tay dusauja žmones.

3. Kursai iszminti myl, tas palinksmin sawo tėwą; bet kursai su * kėkszėmis pėnasi, tas iszgaiszin sawo lobi. * Luk. 15, 13.

4. Karalus žėmę iszkel per teisybę, bet * godingas iszpûstij tą. * Jez. 32, 7.

5. Kurs su ártimu sawo newiernay elgiasi, tas jo pėdoms tinklą spendz. * P. 28, 23.

6. Kad piktasis susigriészija, tay jisai pats isipainoj; bet teisusis dzaugiasi, ir tur linksmybę.

7. Teisusis iszmano pawargusû prówą; Diewo-nesibijąsis ne atboja proto.

8. Apjûktojei drąsey miestą i bėdą iwed, bet * iszmintingieji nutildo narsą. * 2 Zom. 20, 16.

9. Kad iszmintings su netikėlu darbą gauna, ar * jisai pyktu, ar jisai jûktus, tikt ne tur pakájaus. * Matt. 11, 17.

10. Kraujo troksztantieji nekencz gėrąji, bet teisieji jėszko jo duszią.

11. Netikėlis * wisay iszleidz sawo dwasę, bet † iszmintings pasisaugodamas kalba. * P. 25. 28. † P. 12, 16.

12. Wieszpatiės melus mylinczo tarnai yra wisi pikti.

13. * Pawargėlei ir bagotieji susitinka, bet abėjû akis pérszwiecza Pons Diews. * P. 22, 2.

14. Karálus, kursai pawargusûsus wiernay súdij, to sostas bus amżinay patwirtits.

15. Rykszte * ir pabarims dûda iszminti, bet waiks sawwalninks gėdin sawo motiną. * v. 17. P. 13, 24. 22, 15.

16. Kur daug yra Diewo-nesibijanczûjû, cze yra daug griekû; bet * teisieji jû prapulti sulauks. * Ps. 37, 36.

17. * Bausk sawo waiką, tay jisai tawę palinksmis, ir tawo duszią patieszys. * P. 19, 18. 23, 13.

18. Kad prarakawimas laujasi, tay żmones iszdyksta ir padûksta; bet geray tam, kursai * prisákimus pilnawoja! * Neem. 8, 2. s.

19. Bérns ne dûdas żodzeis pamokintis; nes kaczeig jisai ir tai iszmáno, taczaus to ne atboj.

20. Jey tu matai żmogų * greitą kalbėti, tay isz durnojo weikiaus ko géro sulauksi, kaip isz jo. * Mot. 5, 1, 2.

21. Kad bérns isz jaunû dienû lépinamas yra, tay jisai potam ponáitis nor buti.

22. Rûstus wyrs pakel waidą, ir smarkus daug griekû dáro.

23. * Puikyste żmogaus ji parklupdys, bet pasiżéminąsis garbę apturės. * Ps. 31, 24. Matt. 23, 12. s. 1 Petr. 5, 5.

24. Kurs su wagimis bendrauja, * girdz keikiant, ir tai ne apsako; tas nekencz sawo gywasti. * 3 Moiz. 5, 1.

25. Żmonû baidytis atnesz prapûlimą; bet kurs Ponu Diewu nusitik, bus apsaugojams.

26. Daug jėszko wéidą kunigaikszczio, bet kożno prowa ateit nû Pono Diewo.

27. * Neteisus wyrs teisamjam yra neapykanta; bet † kursai tikru kélù laikosi, tą neapkencz Diewo-nesibijantieji. * Gal. 6, 14. † Jon. 15, 19. 17, 14.

30. Pérskyrimas.

Salomono iszpażinimas ir malda.

Szitie yra Żodzei Agur, Sunaus Jake, pamokslai ir żodzei wyro Leitiel, Leitiel ir Ukal.

2. Nės asz esmi wisû paikiausasis, ir niera prie manęs żmogiszkas protas.

3. Asz iszmintiės ne mokinaus; ir kas szwentu yra, to asz ne żinau.

4. Kas użżeng auksztyn dangun ir nużeng? Kas nutwer wėją sawo rankomis? Kas surisza wándenis sawo rubais? Kas wisus swieto krasztus pastáte? Kû wardu jisai, ir kû wardu jo sunus? Ar tu tai żinái? * Job. 38, 5. s.

5. Wisi Diewo * żodzei yra pérszwiesti, ir yra skydas ant jo nusitikintiems. * Ps. 12, 7. Ps. 19, 9.

6. Ne pridėk * nieko prie jo żodziû, kad jis tawę ne korawotu, ir butumbei ant melû nutwértas! * 5 Moiz. 4, 2. 12, 32.

7. Dwiejû daiktû asz isz tawęs praszau, tû ne norėtumbei tu man użginti, pirmneng asz mirczau:

8. Balwonû gárbinimą ir melus dûk toli nû manęs buti, ubagystę ir bagotystę man ne dûk; bet dûk man priskirtąji walgio * dalyka atsiimti! * 1 Moiz. 47, 22.

9. Asz kitaip perdaug pasotintas użsigineczau ir sakyczau: * kas yra Pons Diews? Arba jey perlabay buczau pawargęs, wogczau ir priesz wardą sawo Diewo susigrieszyczau. * 2 Moiz. 5, 2.

10. Ne iszdûk berną sawo ponui; jisai taw keiktu, ir tu turėtumbei kalts buti.

11. Yra weislė, sawo tėwui keikianti ir sawo motiną ne żegnojanti;

12. Weislė, kuri czysta dingosi, ir taczau nû sawo bjaurybės ne mażgota yra;

13. * Weislė, sawo akis auksztay kėlanti, ir sawo akiû wokus auksztay laikanti; * P. 21, 4

14. Weislė, kuri dantû wietoj kárdus tur, kuri sawo kruminėmis ryja ir suėd bėdnûsus żémėj, ir pawargusus żmonėsa.

15. Dėlė tur dwi dukteri: „nešk šen, nešk šen!" Trys daiktai ne yra pasotinami, ir ketwirtasis ne sako: „jau gana."

16. Pekla, moterišķės użrakintasis żywats, żéme ne gana priger wandens, ir ugnis ne sako: „jau gana."

17. * Aki tėwą iššjûkiancżę ir augywės klausyti ne norinczę, tą tur warnai prie upės išškapoti, ir jauni erėlei suėsti. * P. 20, 20.

18. Trys daiktai man yra per dywni, ir ketwirtąji aš ne żinau:

19. Erėlio kėlą po dangumi, żalczio kėlą po ûlòs, akrûto kėlą widuj jurû, ir wyro kėlą prie mergòs.

20. Taipo yra ir kėlas wenczawonystę pėrżengiancżòsės, ta praryja ir šlosto sawo burną ir sako: „aš nieko pikto ne dariau."

21. Żéme trejopáis daiktais sujudinama, ir ketwirtąji ne gal ji nešoti:

22. Bérną, kad jisai karálumi pastoja; durną, kad jisai pérsiwalgęs yra;

23. Neprietelką, kad ji wyrą gaun; ir slûginę, kad ji sawo żupònės lobi gauna.

24. Keturi yra maži ant żémės, ir išmintingesni uż išmintingûsus:

25. * Skruzdėles, silpnas pulkėlis, ir taczau † wasaroj pasiżopostij saw walgi. * P. 6, 7. 8. † P. 10, 5.

26. * Kralikai, silpnas pulkėlis, ir taczau jie budawoja sawo namus ûlosa; * Pj. 104, 18.

27. Żogai ne tur karálaus, ir taczau jie išlek pulkais:

28. Woras audż sawo rankomis, ir yra karálû pilise.

29. Trys daiktai tur grażu waikščtinėjimą, ir ketwirtasis grażey waikščzoja:

30. Lútas, galis tarp żwėriû, ir ne sugryšta ney dėl jokio,

31. Kurts gerû strėnû, ir awinas, ir karálus, prieš kuri ney wiens ne gal drysti sténgtis.

32. Jey esi durnáwęs ir pasididżáwęs, ir pikto ko sudumojęs, tay * użdėk ranką ant burnòs. * Mat. 7, 16.

33. Pieną mušant, pasidaro iš to swiestas, ir kursai nosi skaudżey šnypšcza, tas kraują išwáro, ir kurs pápyki kûsin, tas pakel waidą.

31. Pėrskyrimas.

Wieżlibòs moteriškės garbė.

Szitie yra żodżei karálaus Lamuel, Pamokslas, kuri ji jo motina mokino.

2. Ak mano išrinktasis, ak tu sunau mano żywáto, ak mano brangusis sunau!

3. Ne dûk moterims sawo nujėgimą, ir ne eik tais kelais, kureis karálei prasipuldo!

4. Ak ne dûk karáliams, Lamuel, ne dûk karáliams wyno gérti, ney kunigaikšczams drúto gérimo!

5. Jie gértu ir teisybės użmiršštu, ir pérkreiptu prowas pawargusûjû żmonû.

6. Dûkit drúto gérimo tiems, kurie tur but gadinti, ir wyno smutnoms dušioms,

7. Kad jie gértu, ir sawo wargû użmiršštu, ir sawo bėdòs daugiaus ne atsimintu.

8. Atwérk * sawo burną uż nebylus, ir uż prówą wisû prastotûjû! * Job. 29, 12. 15.

9. Atwérk sawo burną ir sûdik teisey, ir paješkok bėdnąji ir wargdieni!

10. Kuriam * wieżliba moteriške yra priskirta, ta yra toli brangésni, ne kaip brangiausos perlos. * P. 18, 22.

11. Jòs wyro širdis gál ant jòs nusitikėti, ir penukšlo jisai ne pristoks.

12. Ji daro jam géro, ir nieko pikto per wisą jo amżią.

13. Ji darbą tur su wilnoms ir su linais, ir rods dirba sawo rankomis.

14. Ji yra kaip kupczaus akrútas, kursai sawo penukšlą iš tolo atgabéna.

15. Ji nakcze kėlasi, ir dûst penukšlą sawo namiškiams, ir darbo sawo tarnaitėms.

16. Ji dumoja apie dirwą, ir tą nuperka; ir sodin wynyczą iš waisû sawo rankû.

17. Jr apjûsta drutay sawo strėnas, ir patwirtin sawo peczus.

18. Ji supranta, kaip jòs kupczyste naudòs pelnys; jòs żwáke ne użgésta ney nakcze.

19. Ji ištiesa sawo ranką prie windo, ir jòs pirštai nutwer warpstę.

20. Ji išplátin sawo rankas wargdieniams, ir kyšter sawo ranką pristokstantiems.

21. Ji nesibijos sawo namû be sniegant, nės wisi jòs namiškei tur dwigubus rubus.

22. Ji ſaw páczei taiſo apdangalus; balti ßilkai ir purpuras yra jôs rubas.

23. Jôs * wyrs yra pagirts wartûſe, kad jiſai ſėd pas zémės wyreſnûſus.

* P. 11. 16.

24. Ji ſuwa ſermėgą, ir pardûſt tą; dirzą ji dûſt króminінkui.

25. Jôs grozybe yra, kad ji czyſta ir netinginė yra, ir potam jûkſis.

26. Ji atwėr ſawo burną ſu ißmincze, ir ant jôs liezuwjo yra meilingas pamokſlas.

27. Ji dabojas, kaip jôs namûſe dėſtis, ir ne wálgo ſawo dûną tingėdama.

28. Jôs ſunus paſigauna, ir ję garbin per ißganytingą, jôs wyrs ję ßlowin.

29. Daug dukterû atneß bagotyſtę; bet tu pereini jas wiſas.

30. Meilingu ir grazu buti nieks yra; moterißke Pono Diewo priſibijanti pagárbinama tur buti.

31. Ji bus girama iß waiſû ſawo rankû, ir jôs darbai ję pagárbis wartûſe.

Salomonas Mokitojis.

1. Pérſkyrimas.

Žmogus ſawo ſwietißkoj ißmintij ne palaimingas, bet nielingas.

Szitie yra zodzei mokitojo (Salomono), ſunaus Dowido, karálaus Jeruzalėje.

2. Wiſi daiktai wieni niekai yra, táre mokitojis, wiſi daiktai wieni niekai yra.

3. Ką tur zmogus daugiaus iß wiſôs ſawo procės, kurę jis tur po ſaule?

* P. 2, 22.

4. Wiena giminė pragaißt, ir antroji randaſi; bet * zéme amzinay paſiliekt.

* Pſ. 104, 5.

5. Saule uztek ir nuſileidz, ir nutek i ſawo wietą, kad tenay wėl uztekėtu.

6. Wėjas ßok i pėtus, ir eit aplink i ßaurę, ir wėl aplink i tą wietą, kur praſidėjo.

7. Wiſi, wandenis bėg i júres, ir taczaus júres ne paſtoja pilnéſnes; i tą wietą, iß kur jie atteka, ir wėl nuteka.

8. Wiſi daiktai taip pilni yra prócės, kad ir ney wiens ne gal ißkalbėti. Akis niekaday ne atſizur, ir auſis niekaday ne atſigird.

9. Kas yra, kas nuſidawe? Ar ne, kas paſkuy nuſidûs? Kas yra, ką padárėm? Tai yra, ką paſkuy daryſim; ir nieko naujo ne nuſidûſt po ſaule.

10. Bau ir nuſidûſti kas, apie ką galėtum ſakyti: „ßtay, tai kas naujo?“ nėſa tai ir pirm to nuſidawe pirmoſa gadynoſa, kuros pirm muſû buwo.

11. Ne menama yra, kaip pirm to nuſidawe; taip ir to, kas potam raſis, ne atſimis tie, kurie paſkuy bus.

12. Aß, mokitojis, buwau karalus ant Izrael Jeruzalėje,

13. Ir guldzau ſawo ßirdi weizdėti ir tárditi ißmintingay wiską, kas po dangum yra weikiama. Tokią nelabą procę Diews zmonû waikams dawęs, kad toje priſiwargtu.

14. Aß padabojau ant wiſû darbû, kurie po ſaule dáromi; ir ßtay, wiſlab buwo wieni niekai ir wargai.

15. * Kas kreiwa yra, ne gal paſtoti lygu, ney nuſidėjimai ne paſkaitomi yra.

* P. 7, 14.

16. Aß * tariau ſawo ßirdije: ßtay, aß ßlowingu paſtojau, ir daugiaus ißmintiės turu, ne kaip wiſi, kurie pirm manęs buwo Jeruzalėje; ir mano ßirdis daug ißmoko ir ißtyre.

* P. 2, 1.

17. Ir padawjau ſawo ßirdi ant to, kad paſimokinczau ißminti, ir paikyſtę, ir * protingyſtę. Ale aß pajutau, ir tai procę ėſant.

* P. 2, 12. 7, 16.

18. Nėſa, kur daug ißmintiės yra, cze ir daug tuzbôs yra; ir kas daug nor mokinti, tas daug tur kentėti.

2. Pérſkyrimas.

Swietißkas paſilinkſminimas wieni niekai.

Aß * tariau ſawo ßirdije: tegul, aß noru linkſmay gywent ir geras dienas turėt; ale ßtay, ir tai buwo niekai.

* P. 1, 16. P. 3, 18.

2. Aß tariau jûkui: „tu durnas eſi,“ ir linkſmybei: „ką tu darai?“

3. Tay dumojau ſawo ßirdije, ſawo kuną nû wyno nujaukinti, ir ſawo ßirdi prie ißmintiės prijaukinti, kad permanyczau, kas paikyſte yra, ikkol ißmokczau, kas zmonėms gėr butu daryti, kol jie po dangumi gywi.

4. Aß didzus dáiktus ißtaiſiau; aß pakurdinau butûs, apſodinau wynkalnus;

5. Aß taisiau saw darzus ir sodus ant pasilinksminimo, ir isodinau jůse wisokius waisingus medzus;

6. Aß pasidariau saw ėzerus, iß tů apdrėkinti girę zalůjanczů mėdziů;

7. Aß turėjau tarnů ir tarnaiczů bey ßeimynós; aß didėsni turėjau turtą jaucziů ir awjů uz wisus, kurie pirm manęs Jeruzalėje buwę;

8. Aß ir surinkau saw sidábro ir aukso, ir nů karálů ir zėmjů skárbą; aß pasizopostijau giedanczus ir giedanczes, ir zmonů pasilinksminimą, wisoki ant strunů záislą;

9. Ir didesnu pastojau* uz wisus pirm manęs buwusus Jeruzalėje; ir pasilikau ißmintingas. *1 Kar. 10, 23.

10. Ir wislab, ko tiktay mano ákys uzsigeide, tai wėlijau joms; neygi gynau sawo ßirdzei ney jokiós linksmybės, kad linksma buwo iß wisů mano darbů; ir tai uz sawo dáli laikiau nů wisů sawo darbů.

11. Bet * apzwalgydams wisus sawo dárbus, sawo ranká padarytus, ir procę, kurę buwau turėjęs, ßtay, † tay wiskas buwo niekai ir wargai, ir nieko kito po saule. * Matt. 6, 29. † Mos. 1, 14.

12. Tay * pasidabojau weizdėti ißmintiės, ir kytrystės, ir durnystės. Nėsa kas zino, koksai tai zmogus po karálaus bus, kuri anie jau saw skyre? * P. 1, 17.

13. Tay ißwydau, kad ißmintis durnystę pėrėjo, kaip ßwiesybe tamsybę,

14. Kad * ißmintingam jo ákys galwoje stow, bet paikieji tamsybėje waikßczoj; ir taczau supratau, kad wienam taip dėstis, kaip kitam. * P. 8, 1. Pam. 17, 24.

15. Tay aß dumojau sawo ßirdije: kadangi durnam taip sėkasi, kaip man, kamgi aß troßkau ißmintiės? Tay aß dumojau sawo ßirdije, kad ir tai niekai yra.

16. Nėsa ne atmenama ißmintingojo wisados, lygey kaip ir durnojo; ir sėkanczosos dienos wislab uzmirßta; ir kaipo ißmintingasis numirßta, taipo ir durnasis.

17. Todėl aß nugrisau gywascio; nėsa man ne patiko, kas po saule dėstis, kadangi wisißkay wieni niekáy bey proce yra.

18. Ir nekenczau wisus sawo darbus, kurus po saule turėjau, kad * tus zmogui turėjau palikti, po mano galwós busenczam. * p. 21. Ps. 39, 7. f.

19. Nėsa kas zino, ji ar ißmintingą arba durną busenti? Ir taczau turėsęs wießpatauti wisůse mano darbůse, kurus ißmintingay padariau po saule. Ir tai yra wieni niekai.

20. Todėl kitaip pasidumojau, kad mano ßirdis lautus nů wisů darbů, kurus dariau po saule.

21. Nėsa zmogus tur sawo dárbą, kuri ißmintingay, protingay ir dailey nudirbęs, kitam i dalyką palikti, kurs ney ranką prie to darbo ne prikißęs; ir tay yra wieni niekai bey dide nepaláima.

22. Nėsa, ką gauna zmogus iß wiso sawo dárbo ir iß sawo ßirdiės prócės, kurę tur po saule,

23. Kaip tiktay per wisą sawo ámzią sópulus su tuzba ir wargais, kad ir jo ßirdis ney nákti nepakajůj? Ir tai taipojau yra wieni niekai.

24. Taygi ar ne * geraus yra zmogui wálgiti ir gėrti, ir sawo dußią linksminti sawo dárbe? Bet ir tai aß regėjau nů Diewo rankós ateinant. * P. 3, 12. P. 5, 17.

25. Nėsa kas su didesne linksmybe walgęs ir pasilinksminojęs, ne kaip aß?

26. Nėsa tam zmogui, kursai jam patinka, jis důst ißminti, rázumą ir linksmybę; bet grießnam důst jis nepaláimą, kad * surinktu ir sukrautu, ir taczau tam tėktu, kurs Diewui itinka; todėley ir tai tikt wargai yra. * Pam. 13, 22. 28, 8.

3. Pėrskyrimas.

Diewo apruppinimas ißrodo, kad paganißkasis rúpestis del ißlaikimo wieni niekai yra.

Koznas (dáikts) tur sawo czėsą, ir wisi darbai po dangum tur sawo adyną.

2. Uzgimti,
numirti,
sodinti,
ißrauti, kas sodinta yra,
3. Smaugti,
gyditi,
ardyti,
budawóti,
4. Werkti,
juktisi,
dejůti,
ßokinėti,
5. Akmenis ißmėtit,
akmenis ránkioti,
apsikabinti,
atsitolinti nů apsikabinimo,

} tur sawo czėsą.

6. Jēßkóti,
pameſti,
palaikyti,
atmeſti,
7. Suplēßiti,
ſuſúti,
tylēti,
kalbēti,
8. Mylēti,
nekęſti,
káras,
pakájus,
} tur ſawo czēſą.

9. Kaczey ir kaʒi kaip dirbam, taczau daugiaus ißtaiſyti ne gálime.

10. Jß to regējau procę, kurę Diews ʒmonēms uʒdējęs, kad toje wárginti butu.

11. (Bet jis wiſlab graʒey dáro tikru czēſu,) ir dûſt jû ßirdʒei túʒitis, kaip tur nuſidûtis ant ſwieto; nēſa ʒmogus tikt ne gal numanyti tą darbą, kuri Diews daro, ney pradʒą, ney pábaigą.

12. Todēl ſupratau, * kad nieko geréſno tame (ſwiete) niera, kaip linkſmam buti ir ſaw gér daryti per ſawo ámʒią. * P. 8, 15.

13. Nēſa koʒnas ʒmogus, kurſai wálgo ir gér, ir linkſmą ßirdi tur wiſûſe ſawo darbûſe, tai yra Diewo dowana.

14. Aß ſupratau, kad wiſlab, ką Diewas dáro, tai paſiliekt wiſaday; ne gali tam ney ko pridēti, ney nutraukti; ir toktay Diews dáro, idant jo bijotumbimēs.

15. Kas dabar * nuſidûda, tai jau pirm to buwo, o kas kartunt nuſidûs, tai ir pirm to jau buwo; nēſa Diews ſenûſus daiktus atnáujin. * P. 1, 9.

16. Tolaus aß regējau po ſaule prowós wietas, cʒe buwo pikts paſielgimas; ir teiſybēs wietas, cʒe buwo Diewo-neſibijanczûjû.

17. Tay aß * dumojau ſawo ßirdije; Diews tur ſúditi teiſuji ir piktąji; nēſa wiſi dumojimai tur ſawo czēſą, ir wiſi darbai. * P. 1, 16.

18. Aß ſawo ßirdije tariau apie nuſidawimą ʒmonû, kurus Diews mēgina, ir regēti dûſt, kad jie tarp ſawęs yra néy gywolei.

19. Nēſa ʒmogui taipo * nuſidûdas, kaip galwijams; kaip ßie numirßta, taipo ir anſai, ir wiſi lygę tur dwáſę; ir ʒmogus nieką daugiaus ne tur, kaip banda; nēſa wiſi daiktai wieni niekai. * Pſ. 49, 13. 21.

20. Wiſlab ißkank i wieną wietą; wiſlab * iß dulkiû yra daryta, ir i dulkes wēl pawirſta. * 1 Moiʒ. 3, 19.

21. Kas apdumoj, ar ʒmogaus dwáſe aukßtyn uʒʒengianti, ir bandós dwáſe ʒemyn po ʒeme nuʒengianti?

22. Todēl aß numaniau, kad nieko geréſno ʒmogui niera, kaip linkſmam buti ſawo darbûſe, nēſa tai yra jo dalis; nēſa kas jam tai po akiû ſtatys, kad regētu, kas po jo bus?

4. Pérſkyrimas.

Toléſnis pamokinimas apie palaimą.

Aß atſigręʒęs weiʒdējau ant wiſû neteiſey kenczanczûjû po ſaule, ir ßtay, cʒe buwo áßaros neteiſey kenczanczûjû, ir ne turējo palinkſmintojo; ir tie, kurie jiems neteiſybę dáre, buwo per macnus, kad ne galējo ney wieno palinkſmintojo turēti.

2. Tay aß pagyrau negywûſus, kurie jau buwo numirę, daugiaus ne kaip gywûſus, kurie dar gywi be buwo;

3. Jr kurſai dar ne yra, tas geréſnis uʒ abudu, ir pikto ne pajunta, kas po ſaule dēſtis.

4. Aß dabojau ant darbo ir gadnumo wiſûſe daiktûſe, cʒe kits kitam pawyd; juk ir tai yra niekai ir proce.

5. Nēſa durnas ſudeſt pirßtus, ir kremta ſawo kuną.

6. * Geraus yra ſauja ſu pakájumi, neng abi ranki pilni ſu proce ir ſu wargu. * Pam. 15, 16.

7. Aß * atſigręʒęs regējau niekyſtę po ſaule. * P. 2, 18.

8. * Wienintelis yra, ir ne pats antras, ir ne turis ney waiko, ney broliû; taczau jo darbû niera gálo, ir jo akims lobjo ne pakank. Kamgi aß dirbu nutraukdams ſawo dußiai? Jr tai juk yra wieni niekai ir pikta proce. * 1 Moiʒ. 2, 18.

9. Taygi geraus yra du, ne kaip wiens; nēſa jûdu tur naudą iß ſawo dárbo.

10. Jey tû dwiejû wiens pûla, tay draugs antraji atties. Bēda tam, kurs wiens yra! jam parpûlus niera kito, kurſai ji attieſtu.

11. Jr du ſugulēdamu ſußyla; kaip gál wiens ßußilti?

12. Wiens apgálimas yra, bet du gal atſiginti; nēſa trilinka wirwē ne wéik trúkſta.

13. Waikélis pawarges o ißmintin-

gas gerėſnis yra už ſėną karálų, neiß-mintingą ėſanti ir ne žinanti ſaugotiſi.

14. Kits * iß temnyczòs ißėjęs i kara-lyſtę iſtow, o kits ſawo karalyſtėje užgi-męs pawargſta. * 1 Moiž. 41, 14.

15. Ir regėjau, kad wiſi gywieji po ſaule wáikßczoj pas kitą waiką, kurs i ano wietą bus paaukßtintas.

16. Ir žmonû pirm jo waikßczojanczû ne buwo gálo, ney tû jo ſėkanczûjû; ir taczau ne gawo jo apſidžaugtis. Tai taipojau yra niekai bey wargai.

17. Apſaugok ſawo koją eidams i Diewo namus, ir ateik, kad klau-ſytumbei! Tai * geraus yra už apierą paikûjû; nėſa jie neſižino, ką jie pikt dáro. * 1 Zom. 15, 22. ſ.

5. Pérſkyrimas.

Pamokinimas, tikray palaimingas dienas ſulaukti.

Ne buk * greitas ſu ſawo burna, ir te neſiſkubin tawo ßirdis, ką kalbėti po Diewo akiû! Nėſa Diewas yra dan-guje, ir tu ant žėmės; todėl maž t'eſie tawo žodžiû. * Jok. 1, 19.

2. Nėſa, kur daug yra rupeſcziû, cze randaſi ſapnû; ir kur daug yra žodžiû, cze pažyſtams yra durnaſis.

3. Diewui pážadą pažadėjęs, tay ne užtrûk tą atteſėti; nėſa jis ne mėgſta durnaiſeis. Ką tu žadi, tai atteſėk!

4. Geraus yra taw nieko ne žadėti, ne kaip, ką žadėjęs eſi, ne atteſėti.

5. Ne dûk wálę ſawo burnai, kad ta-wo kuną ſuwilotu; neygi ſakyk po akiû * angėlo: „aß eſmi nekaltas!" Diewas papyktu dėley tawo balſo, ir pražudytu wiſus tawo rankû dárbus. * Apreiß. 2, 1.

6. Kur daug ſapnû yra, cze yra nieky-ſte ir daug žodžiû; bet tu Diewo bijokis!

7. Jey regi pawarguſam neteiſybę da-romą, ir prówą bey teiſybę attraukiamą, neſidywikis todėley; nėſa dar aukßtėſnis yra ſargas už aukßtąji, ir dar kiti aukß-teſni yra už ßûdu.

8. Priegtam yra karálus wiſoj žėmėje, kad žėme gywėnama butu.

9. Piningû mylinczam piningû nieka-dos ne pakanka; ir bagotumą myliſis ney jokiòs naudòs iß to ne turės; ir tai yra wieni niekai.

10. Nėſa, kur daug yra lobjo, cze ir daug yra to wálganczû; ir kam kit dėr tu-rinczam, kaip akimis tiktay apžwalgyti?

11. Dirbanczam miegas ſaldus yra, ar daug, ar maž butu wálgęs; bet apſtu-mas bagotojo ne dûſt jam miegoti.

12. Pikta yra ſloga, kurę regėjau po ſaule, bagotumą užlaikyti ant ißkádòs tam, kurs tą tur.

13. Nėſa bagotaſis prapûl ſu didžu wargu; ir jey jam ſunus užgime, tam nieks neſiliekt jo rankoj.

14. Kaipo * nûgas užgimęs iß ſawo augywės žywato, taipo ir wėl nueit, kaip atėjęs yra; ir nieko ne im ſu ſawim iß ſawo darbû ſawo rankoje, numirdams. * Job. 1, 21. Pſ. 49, 18. 1 Tim. 6, 7.

15. Tai yra dide kancza, kad nueit, kaip atėjo. Kągi tai gėlbti jam, kad noproſnay ir ney i wėją dirbęs?

16. Per ſawo ámžią jis tamſumoj wál-gęs, ir didžame rûpeſtije, ir ligoje ir ſmutkoj.

17. Taygi man * régiſi gér ir gražu ėſant, wálgiti, gérti ir linkſmòs ßirdiės buti wiſûſe darbûſe, kurus kas dáro po ſaule per wiſą ſawo ámžią, kuri jam Diews dûſt; nės tai yra jo dalykas. * v. 18. P. 8, 17. 9, 7.

18. Nėſa kuriam žmogui Diews dûſt bagotumą, ir lobi, ir macę, kad * iß to wálgitu ir gértu už ſawo dáli, ir linkſ-mas yra ſawo darbûſe, tay yra Diewo dowana. * P. 2, 24. 3, 13.

19. Nėſa jis ne daug atſimen ſawo wargingûjû dienû, kadangi Diewas jo ßirdi palinkſmin.

6. Pérſkyrimas.

Góbas ir ſwietißka garbė wieni niekai.

Tai nepaláima, kurę regėjau po ſaule, ir toji yra papraſta žmonėſa.

2. Žmogus, kuriam Diews bagotumą, lobi ir garbę damęs, ir jis nieko ne ſto-koj, ko jo ßirdis užſigeidž; ir Diews ta-czau jam wálę ne dûda, iß to penėtis, bet ſwėtims tai ißwartoj. Tai yra wieni niekai ir pikta ſloga.

3. Kaczey jis ßimto waikû tėwas butu, ir taip ilgay patėktu, kad didi métû pulką ſulauktu, ir jo dußia iß jo lobjo ne paſiſotintu, ir paſiliktu be grabo, apie tą ſakau, kad ne czėſu gimęs kûdi-kis gerėſnis yra ne kaip jis.

4. Nėſa niekyſtėje jis užgema, ir tam-ſumoje jiſai prapûla, ir jo wardas tam-ſybėje apdengts paſiliekt;

5. Iß ſaulės jis ne gál džaugtiſi, ir ne žino átilſiės ney cze, ney ten.

6. Jr kaczey du tukstanczu métù pa=tektu, taczau niekaday linksmą širdi ne tur; ar ne wislab i wieną ateit wietą?

7. Rožnam žmogui priskirts yra dar=bas pagal jo mierą, ale jo širdis prie to nerimsta.

8. Nèsa ką išmintingas daugiaus iš=taiso už durnąji? kam procawojas pa=wargęsis, kad butu tarp gywùjù?

9. Geraus yra wartoti lobi po akiù ėsantiji, ne kaip kitù trokšti; ir tai tai=pojau niekyste yra ir wargai.

10. Kam dér didey pagirtu buti, ir taczau žinoma yra, ji žmogu ėsanti; ney=gi gal su tůmi bártisi, kurs jam per mac=nus yra.

11. Nèsa niekingù daiktù perdaug yra; kągi be tur žmogus daugiaus iš tù?

7. Pérskyrimas.

Kokiu budu mes gálim palaimingais pastoti.

Nèsa kas žino, kas žmogui gér yra jo amže, kol jis gywas sawo niekystėje, ku=ri nueit kaip * šešėlis? arba, kas nor žmogui sakyti, kas po jo rasis po saule? *1 Kuſ.30,15.

2. * Wiežlibs wardas yra gerésnis, ne kaip gera mostis, ir smertiės diena, ne kaip diena užgimimo. *Pam.22,1.

3. Geraus yra eiti i dejawimo namus, ne kaip i girtáwimo namus; anůse yra gálas wisù žmonù, ir gywasis tai i širdi saw déda.

4. Tužba gerésne yra už jùką; nèsa iš tužbòs gérinasi širdis.

5. Szirdis išmintingùjù yra namůse waitojimo, ir širdis durnùjù namůse linksmybės.

6. Geraus yra girdėt pabarimą išmin=tingojo, kaip girdėti giesmę durnùjù.

7. Nèsa jùkas durnojo yra kaip braš=kėjimas eršķėczių tarp pùdù; bet ir tai yra niekai.

8. Prispaudims išmintingą padaro durnu, ir dowana pagadin širdi.

9. Pabaiga kokio dáikto gerésne yra, kaip jo pradža. Dwáse pakenczanti gerésne yra, ne kaip pasididžůjanti dwáse.

10. Ne * buk greits ant pápykio! nèsa † pápykis laikosi širdije durnojo. *Jok.1,19. †Pam.12,16.

11. Ne tark: „kodėley pirmosos die=nos gerésnes buwo, kaip šios?" nèsa tu tai klausi netikusey.

12. Išmintis gerà yra su tėwiške, ir gélbt, kad kas saulės gál dżaugtisi.

13. Nèsa lyg kaip išmintis apsergt, taip ir piningai apsaugoj; bet išmintis důst gywasti tam, * kurs tą tur. *Apr.2,7.

14. Dabok ant Diewo darbù! nèsa kas gál tai * išlyginti, ką jis kreiwą daro? *P.1,15.

15. Geroje dienoje buk linksmas, o ir piktąję dieną priimk už gér; nèsa šę Diewas daro draug su ana, kad žmogus ne turėtu žinóti, kas potam nusidůs.

16. Aš wisokiù daiktù regėjau czėse sawo niekystės. * Cze yra teisusis, ir su=gaištą sawo teisybėje; ir yra Diewo=ne=sibijąs, kurs ilgay patenk sawo pikteny=bėje. *P.8,14.

17. Ne buk per mierą teisus, ney per mierą išmintingas, kad ne prapultumbei!

18. Ne buk nerėdu piktas ir durnas, kad ne mirtumbei neczėsu!

19. Gér yra, kad šito atboji, ney ano iš sawo rankòs ne išléidi; nèsa Diewo prisibijąsis to wiso išwéng.

20. Išmintis išmánanti daugiaus stiprin, ney dešimt macnùjù mieste ėsan=czùjù.

21. Nèsa * niera ney wieno žmogaus ant žémės, kurs gér darytu ir ne susi=griešitu. *1 Kar.8,46.

22. Neygi klausyk wisù kalbù, kad taw ne reiktu girdėt sawo bérną taw keikiant!

23. Nèsa tawo širdis žino, kad ir tu kitiems tánkey keikei.

24. Tai wislab aš išmintingay esmi išbandęs. Aš tariau: aš busu išmin=tingu; bet jie toli nů manęs atsitrauke.

25. Toli yra; kas bus? ir labay gilu yra; kas tai gal rasti?

26. Aš * grężiau sawo širdi, kad žino=czau ir ištirczau, ir išjėškoczau išminti ir pamislijimą, kad suprasczau durnystę Diewo=nesibijanczùjù ir paikystę dur=nùjù; *P.1,17. P.2,12.

27. Jr radau, kad tokia (newiežliba) moteriške, kuriòs širdis tinklai ir žaban=gai yra, ir jòs rankos ryšei, kartésne yra, ne kaip smertis. Diewui itinkąsis ję išbėgs, bet griekininks per ję bus sugautas.

28. Žurek, tai aš jėškojau, sako moki=tojis, wieną po antro, kad aš mokslus išrasczau.

29. Jr mano dušia dar be jėško, ir ne suráda. Tarp túkstanczù wieną žmo=

gu radau, bet ney wienós moterißkés tarp jû wisû ne radau.

30. Bet to weizdék, radau, kad Diews ʒmogu teisu léides; bet jie ißjéßko daug prámonû.

31. Kas yra taip ißmintingas? ir kas gal tai ißguldyti?

8. Pérskyrimas.

Kitokie pamókslai, pérmanyt ßio swieto niekyste.

Zmogaus * ißmintis apßwiecz jo weidą; bet kas per mierą drąsus, tas peikiams yra. * Pam. 17, 24.

2. Aß pilnawoju karálaus ʒódi ir Diewo pryséką.

3. Ne skubinkis atstoti nů jo weido, ney pasilik piktoje byloje! nés jis dáro, kas jam patinka.

4. Karálaus ʒodije yra macis, ir kas gál jam sakyti: * ką tu darai? * Dan. 4, 32.

5. Pilnawojąsis prisákimą nieko pikto ne pajûs, bet ißmintingojo ßirdis ʒino czésą ir budą.

6. Nésa * kožnas dárbas tur sawo czésą ir budą, nésa ʒmogaus nepalaimós daug yra prie jo. * P. 3, 1.

7. Nésa * jis ne ʒino, kas buwo: ir † kas jam sakys, kas paskuy bus? * P. 10, 14. † P. 7, 1.

8. Zmogus ne tur walés ant dwásés, kad draustu dwásę; ir ne tur walés czése smerties, neygi walnay paléidʒamas kowoje; ir pikts pasielgimas ne ißgélbt Diewo-nesibijantiji.

9. Tai aß wislab regéjau, ir * dabojau sawo ßirdije ant wisû darbû po saule nusidudanczû. Zmogus kartais ponawoj ant ʒmogaus saw ant nepaláimós. * P. 1, 13.

10. Ir regéjau Diewo-nesibijanczus, kurie buwo palaidoti, kurie buwo éję ir waikßczoję ßwentoje wietoje, ir buwo uʒmirßti mieste, kad taip buwo dárę; bet ir tai niekai yra.

11. Kadangi * ne tûjau súdijami yra piktieji darbai, iß to ʒmogaus ßirdis pilna pastoja pikt daryti. * Job. 35, 15.

12. Kaczey grießnas ßimtą kartû pikt dáro, ir taczau ilgay patenka, tay taczau ʒinau, kad geray seksis Diewo-bijantiems, kurie jo weido bijosi.

13. Nésa Diewo-nesibijantiems ne bus geray, ir * kaip ßeßélis ne ilgay patéks, kurie Diewo nesibijo. * Job. 8, 9.

14. Niekyste yra, kuri ant ʒemés désti; * yra teisus, tiems sékasi, kaip darbus Diewo-nesibijanczûjû turintiems; ir yra Diewo-nesibijantieji, tiems sékasi, kaip dárbus teisûjû turintiems. Aß tariau: ir tai yra niekai. * P. 7, 16.

15. Todél aß pagyrau linksmybę, * ʒmogu ne turinti ko gerésno po saule, kaip wálgiti ir gérti, ir linksmu buti; ir toktai jam tenka iß darbo, pakoley gywas yra, koktai jam Diews důst po saule. * P. 2, 24. P. 3, 12. 22.

16. Aß * sawo ßirdi guldʒau ʒinoti ißmintiés, ir weizdéti procés, kuri ant ʒémés déstisi, kad ir kits ney dieną, ney nákti miegą ne matąs sawo akimis. * P. 1, 17. P. 7, 26.

17. Ir aß regéjau wisus Diewo dárbus; nésa ʒmogus ne gál rasti to darbo, kurs po saule déstisi; ir jû daugiaus ʒmogus procewojasi jéßkóti, jû maʒaus jis randa; kaczey jis sáko: „aß esmi ißmintingas ir ʒinau tai,“ taczaus to ne gal rasti.

9. Pérskyrimas.

Niekyste reik panieknt ir ißminti prisimokintis.

Nésa aß tai wislab saw i ßirdi déjau, kád tárdiczau to wiso, kad teisus ir ißmintingi yra, ir jû padonai Diewo rankoje. Bet taczau ney wiens ʒmogus ne paʒysta ney méilés, ney neapkentimo nekurio, kurs po jo akiû yra.

2. * Wienam taip nusidůst, kaip kitam, teisamui kaip piktamui, geramui ir czystamui, kaip neczystamui, apierawojanczam, kaip ne apierawojanczam. Kaip geramui nusidůst, taip nusidůst ir grießnamui. Kaip nusidůst pryséką lauʒanczam, taip ir nusidůst pryséką laikanczam. * Ps. 73, 2—16.

3. Tay yra pikts dáikts tarp wiso, kas déstis po saule, kad wienam taip déstis, kaip kitam; ir iß to ʒmogaus ßirdis pilna pastója wiso pikto, ir paikyste yra jû ßirdise, kol gywi; potam tur numirti.

4. Nésa tai tarp wisû gywûjû yra wélijama, butent pasitikéjimas; nésa ßů gywas gerésnis yra, ne kaip lúts negywas;

5. Nésa gywieji ʒino, kad mirsę; bet numirusieji nieko ne ʒino, neygi nieko daugiaus ne nusipelno, nésa * jû paminklas yra uʒmirßtas, * Ps. 31, 13.

6. Kad jûs daugiaus ne be mylim, ney n' apkenczam, ney pawydim; ir ney jo-

kiòs daliès ne be tur ant swieto iß wiso, kas po saule déstisi.

7. Taygi nuėjęs walgik linksmas sawo dûną, ir gérk sawo wyną su linksma ßirdʒe; nėsa tawo dárbas Diewui patinka.

8. T'esie tawo drabuʒei wisados balti, ir sawo galwai ne dûk mostiės stokóti.

9. Pasigerėkis amʒe * su sawo mylima moterißke, koley ßi niekingąji amʒių turi, kuri taw Diews po saule dawęs, koley tawo niekingasis amʒias patenka! nėsa tai yra tawo dalis tawo amʒe ir tawo darbe, kuri po saule dirbi.

* Pam. 5, 18.

10. Wisą dárbą, kurs i tawo * rankas iklumo, tą mudrey nudirbk! nėsa grabė, i kuri nueini, niera ney dárbo, ney mokslo, ney proto, ney ißmintiės. * 1 Zom. 10, 17.

11. Aß atsigręʒęs weiʒdėjau, kaip déstisi po saule, kad ant bėgimo ne gélbti greitam buti, ant karáwimo ne gélbti stipram buti, ant ißsimaitinimo ne gélbti kytram buti, ant bagotystės ne gélbti ißmintingam buti. Kad kas mylims butu, ne gélbti jam, kad jisai koki daiktą geray mokąs; bet wislab nusidûst pagal czėsą ir palaimą.

12. Irgi ʒmogus ne ʒino sawo czėsą, bet lygey kaip ʒuwys yra sugaunamos su ißkadinga méßkere, ir kaip paukßczei yra sugaunami ʒabangu, taip ir ʒmones yra sugaunami piktu czėsu, kada tas umay jûs uʒklumpa.

13. Aß ir tą ißminti regėjau po saule, kurę tikėjau didę ėsanczę,

14. Kad maʒas buwo miestas, ir maʒ ʒmonû tame, ir atėjo didis karálus, ir apgulde tą, ir padáre didʒus pylimus aplink tą;

15. Ir rastas buwo tame wargstąs ißmintingas wyras, kursai tą miesta sawo ißminczę galėjo ißgélbėti; ir ney wiens ʒmogus to pawargusojo wyro ne atsimine.

16. Tay aß sakiau: ißmintis rods gerésne yra kaip stiprybe, taczau * pawargusojo ißmintis paniekinta buwo, ney jo ʒodʒiû klausoma. * Pſ. 14, 6.

17. Tai todėley: ißmintingûjû ʒodʒei daugiaus ißtaiso prie tykûjû, kaip ponû ßauksmas prie durnûjû.

18. Nėsa ißmintis gerésne yra kaip ßárwas; bet wienintelis neléms ʒmogaus daug géro sugadin.

10. Pérskyrimas.

Apie wyrausybę ir padonus.

Kaip nûdingos muses gérą mosti supûstija, taip ir * maʒumas paikystės ißmintingą ir garbingą ʒmogų prapuldo.

* 1 Kar. 3, 18.

2. Nėsa ißmintingojo ßirdis yra po jo deßinės, bet durnojo ßirdis yra po jo kairės.

3. Ir kaczey durnasis patsai durnay elgiasi sawo dárbe, taczau jis kożną per durną laiko.

4. Todėl, kada macnojo tyczáwimas wirßu gaun prieß tawę, * tay ne papyk! nėsa atsileidims nutildo daug pikto.

* Pſ 37, 1. Pam. 24, 19.

5. Nepaláima yra, kurę regėjau po saule, butent neißminti, kuri tarp macnûjû nereta yra,

6. Kad durnasis sėd didʒoje garbėje, ir bagotieji ʒemay sėd.

7. Aß regėjau tarnus ant ʒirgû, ir kunigaikßczus pėsczus einanczus kaip tarnus.

8. Ale * kas dûbę kása, pats ipuls i tą; ir kas tworą ardo, tą ʒaltys igels.

* Pam. 26, 27. ſ.

9. Kas akmenis ßalin rita, tas procę tais turės; ir kas médi skáldo, iß jo bus paʒeistas.

10. Kad gelėʒis atßimpa, ir aßmû negaląstas pasiliekt, tay ji su syla reik paáßtrinti; ßitaipo ir ißmintis paseka procę.

11. Plußkis niera gerésnis uʒ ʒalti, kursai, ne uʒkalbėtas igel.

12. Zodʒei iß burnòs ißmintingojo yra meilingi, bet lûpos durnojo ji praryja.

13. Pradʒa jo ʒodʒiû yra durnyste, ir pabaiga ißkadinga paikyste.

14. Durnasis daug ßnėka; nėsa * ʒmogus ne ʒino, kas buwo; ir † kas pasakys jam, kas po jo bus? * P. 8, 7. † P. 7, 1.

15. Durniemsiems dárbas sunkus yra, kadangi ne ʒino, katru kelû i miestą keliauti.

16. Bėda taw, ʒéme, kuriòs karálus * kudikis yra, ir kuriòs kunigaikßczei anksti wálgo! * Jeʒ. 3, 4.

17. Geray taw, ʒéme, kuriòs karálus ßlowingas yra, ir kuriòs kunigaikßczei tikru czėsu wálgo, ant pasistiprinimo ir ne ant lėbáwimo!

18. (Nėsa tingėjimo dėley linksta bálkei, ir dėl rankû tinginczûjû ilaß i trobas.)

19. Tatai todėley: jie dûną dáro ant

jůko, ir * wynas gywůsus tur palinksminti, ir piningai siems wislab tur ištaisyti. *Wald. 9,18.

20. Ne keik * karálui sawo širdije, ir ne keik bagotam sawo miegamoj kamaroje! nėsa paukščzei dangaus nėša balsą, ir kurie tur sparnů, pásakoja tai. *2 Moiž. 22,18. Darb. 23,5.

11. Pérskyrimas.

(Geradėjystę reik daryti, ir rupesczus širdi kremtanczus; reik wengti.

Išdalyk sawo důną per wándeni (súsrams), tay tu ję rasi ant ilgo czėso.

2. Išdalyk septyniems ir aštuniems; nėsa tu ne žinai, kokie wargai bus ant žėmės.

3. Kad dėbesei pilni yra wandens, tay důst lytaus ant žėmės, ir kad médis půla, norint pultu arba į pėtus, arba į šaurę, katrul jis půl, ten ir gulės.

4. Kursai ant wėjo daboja, tas ne sėja; ir kurs ant debesių weizd, tas ne pjauja,

5. Lygey * kaip tu ne žinai wėjo kėlą, ney kaipo kaulai motinós żywate dáromi yra, taip ir Diewo darbů ne gali žinoti, ką jis wisur dáro. *Ps. 135,7. Jon. 3,8.

6. Ankšti sėk sawo sėklą, ir tawo ranka wakare te ne laujasi; nėsa tu ne žinai, ar šis arba ansai užtiks; ir kad abudu užtiktu, tay jů geraus butu.

7. * Szwiesybe yra saldi, ir akims malonu yra saulę regėti. *Matt. 20,33.

8. Kad žmogus ilgay patenka, ir linksmas yra wisůse daiktuse, tay jis taczau tikt atsimen piktůjů dienů, kad jů taip daug yra; nėsa wislab, kas jam tikosi, niekai yra.

9. Taygi dżaugkisi, jaunikait, sawo jaunystėje, ir testow širdis linksma sawo jaunystėje. Daryk, ko tawo širdis geidż, ir kas * tawo akims patinka; ir žinok, kad Diews tawę dėley šio wiso į súdą wesęs. *Ps. 2,10.

10. Išwaryk smutnybę iš sawo širdiės ir atstatyk, kas pikta, nů sawo kuno! nėsa kudikyste ir jaunyste yra niekai.

12. Pérskyrimas.

Apie senystės sunkenybę, ir Diewo súdus.

Atsimink sawo sutwértojo jauns be budams, pirmneng piktos randasi dienos, ir ne prisypyrus dar piktiemsiems mětams, kurůse tu sakysi: „man jie ne patinka;“

2. * Pirmneng saule ir šwiesybe, mėnů ir žwaigždes aptėms, ir ik ne atėjus debesims po lytaus; *1 Moiž. 27,1. Ps. 48,10.

3. Tů czėsu, kada sargai namů drėba, ir susirėcz stiprieji, ir pateik maluninkai, kad jů taip maž pastójo, ir aptémsta regėjimai pro langus,

4. Ir wartai ant ulyczů užrakinti yra, kad balsas maluninninkės pasimažin ir pabunda paukščzui giestant, ir klonojasi wisos dukters giesmės,

5. Kad ir aukštybjů bijosi, ir baidosi ant kėlo; kada migdalas žyd, ir žiogas apkrautas tamp, ir wisas dżaugsmas sugaišt; (nėsa žmogus nueit, kur amžinay pasilieckt, ir raudotojei wáikščzoj ant ulyczós;)

6. Iki ne pragaištant sidabrinei wirwei, ir auksinaisei wersmei nutekant, ir kibirui pėrdżustant prie šulinio, ir ratui sulužtant prie šulinio.

7. Nėsa * dulkes tur wėl į žėmę pawirsti, kaip pirma buwo, ir dwáse Diewop wėl sugryšti, kursai ję dáwęs. *Ps. 3,20. 1 Moiž. 3,19. Job. 34,15.

8. Wisi dáiktai * yra wieni niekai, táre mokitojis, czystay niekai. *Ps. 1,2.

9. Tas mokitojis ne tiktay buwo išmintingas, bet ir žmones mokino gérą pamókslą, ir dabojo, ir tárde, ir * sutaise daug išmintingů pamokslů. *1 Kar. 4,32.

10. Jis pasirúpino, kad rastu meilus żodżus; ir tikray ráše tiesós żodżus.

11. Szie żodżei išmintingůjů yra * ragótines ir winys, rašyti mistrů surinkimo, ir wieno ganytojo důti. *Ebr. 4,12.

12. Saugokis, mano sunau, tolaus nů kitů! nėsa knygů surašims be galo yra, ir daug pamokinti pailsin kuna.

13. Klausykim trumpais żodżeis wiso zokano * pamokslą: bijokis Diewo, ir pilnawok jo prisakimus! nėsa tai pareitis wisiems žmonėms. *1 Tim. 1,5.

14. Nėsa Diewas wisus dárbus * pérsudis, kurie yra paslėpti, ar butu geri, ar butu pikti. *Rym. 2,16.

Aukßtoji Giesmė Salomono.

1. Pérskyrimas.

Szwentůjů ißsiilgimas sawo jaunikio Kristaus, su kurům meilėje pasiżadėję.

Aukßtoji giesmė Salomono.

2. Jis te buczůj manę buczáwimu sawo burnôs; nėsa tawo méile meilingésne yra ne kaip wynas;

3. Kad tawo gérąję móstį suůstumbim; tawo wardas yra ißlieta móstis, todėl myl tawę mergos.

4. Trauk * manę paskuy sawę, tay bėgsime. Karálus wėd manę i sawo kamárą; mes dżaugiamės ir linksmi esme dėl tawęs; mes daugiaus atsimenam tawo meilės, ne kaip wyno. Gerieji myl tawę. * Jer.31,3. Jon.6,44.

5. Aß esmi jůda, bet didey meilinga, jús dukters Jeruzalem, kaip * ßėtros Kedar, kaip kaurai Salomono. * Ps.120,5.

6. Ne żurėkit i manę, kad taip jůda esmi, nėsa saule manę taip apdegė; mano motinôs waikai rustauja su manimi; manę idėjo per sargą wynyczů; bet sawo wynyczą, kurę turėjau, aß ne sergėjau.

7. Apsakyk tu man, tu, kuri mano dußia myl, kur tu ganaisi, kur tu pėtumis atsiilsi, kad ne priwalyczau ßen ir tén wálkiotis pas kaimenes tawo draugů.

8. Jey toktai ne żinai, † tu grażausoji tarp moterů, tay ißeik laukan ant pėdů awjů, ir ganyk sawo áwinus pas awininků namus. † P.5,9.17.

9. Aß tawę prilyginu, mano prietelka, grażam żirgů rėdui prie weżimo Paraono.

10. Tawo skrostai grażey stow twerėse, ir tawo káklas lencugėlůse.

11. Mes taw auksinas saktis darysim, su sidabrineis guzikais.

12. Kaip karálus ßen kreipės, dawe mano * nardas (arba móstis) sawo kwápą. * Mark.14,3.

13. Mano prietelus yra man kwietka myrrôs, tarp mano krúczů kábanti.

14. Mano prietelus man yra (wynůgů) keke iß Koper wynyczosa Engedi.

15. Sztay, mano prietelka, * tu esi graży; grażi esi tu, tawo ákys lygios yra akims karwéliů. * P.2,14. P.4,7.

16. Sztay, mans prietelau, tu esi grażus ir meilingas; musů pátals żalůj.

17. Musů namai yra iß cėdro, musů paßúrė yra iß cypressů.

2. Pérskyrimas.

Méile ir bėda pr.e Kristaus ir jo marczôs wis rándasi.

Aß esmi kwietka Sarone, ir rożė daubojė.

2. Kaip rożė tarp erßkėczių, taip yra mano prietelka tarp dukterů.

3. Kaip obelis tarp girės médżių, taip yra mano prietelus tarp sunů. * Aß sėdżu po pawėsu to, kurio aß noru, ir jo waisus yra mano gérklei saldus. * Ps.61,5. Ps.91,1.

4. Jis wėd manę i wyno kėlnorę, ir méile yra jo karuna ant manęs.

5. Jis atgaiwin manę żolélėmis, ir pamyl manę obolais; nės * aß sergu iß meilės. * P.5,8.

6. Jo * kaire gul po mano galwôs, ir jo deßine apsikabin manę. * P.8,3.

7. Aß per prysėgą * prisėkiu jums, jús dukters Jeruzalės, prie stirnů, arba prie lonů ant lauko, idant jús mano prietelką ne pabuditumbit, ney krůtintumbit, iki jei paczei patiks. * P.3,5.

8. Tai yra balsas mano prietelaus; ßtay, jis ateit, ir ßokinėj ant kalnů, ir ßoka ant kalnélů.

9. Mano prietelus lygus yra * stirnai, arba jaunam élnui. Sztay jis stow uż musů sėnôs, ir wéizd pro langą, ir żúr pro kratus. * p.17. P.8,14.

10. Mano prietelus atsiliepja ir sako man: kėlkis, mano prietelka, * mano grażoji, ir ateik ßen! * P.1,8. P.4,1.

11. Nėsa, ßtay, żiema nubėgo, lytus pérėjo, ir jau ne b' yra.

12. Żoles pasirodė żémėje, pawásaris atėjo, ir kurklélis girdims musů żémėje;

13. * Pygů médis ißsprogo, wynmedżei gawo spurgus, ir ißdůst sawo kwápą; kélkis, mano prietelka, ir ateik, mano grażoji, ateik! * Matt.24,23.

14. Mano balandis ůlôs skylėse, akmenů plyßůse, rodik man sawo weidą, důk man girdėti sawo balsą! nės tawo balsas yra saldus, ir * tawo weidas yra meilingas. * P.4,7.

15. Sugaukite mums lapes, mażases laputes, ißpústijanczes wynyczas! nėsa musů wynyczos gawo spurgus.

16. Mano * prietelus yra manas, ir aß esmi jo, kursai tarp rożû gano, *P.6,2.

17. Iki diena atsiwėsin, ir ßeßėlis atstója. * Sugryßk, buk kaip stirna, mans prietelau, arba kaip jauns élnis ant kalnû pérskyrimo! *P.8,14.

3. Pérskyrimas.

Kristus sawo tikinczûjû labay macnus sárgas.

Aß jėßkojau náktije sawo patale, kuri mano dußia myl; aß * jėßkojau, bet ji ne radau. *P.5,6.

2. Aß kėlsûs, ir wáikßczosu per miestą ant ulyczû ir ant kélû, ir jėßkosu, kuri mano dußia myl. Aß jėßkojau, ir ne radau jo.

3. Sargai manę rádo, kurie mieste aplink eit: „ar ne regėjot, kuri mano dußia myl?"

4. Kaip aß mażumą anus praėjau, tay radau ta, kuri mano dußia myl. Aß laikau ji, ir ne paléisu, iki * ji nuwesu i sawo motinės namus, i sawo motinės kamárą. *P.8,2.

5. Aß * prisėktinay jums prisakau, jûs dukteres Jeruzalem, prie stirnû arba lonû ant lauko, † kad jûs mano prietelką ne pabûdintumbit, ney krûtintumbit, iki jei paczei patiks. *P.2,7. P.5,8. †P.8,4.

6. Kas yra toji, kuri ateit iß pûsczôs, kaip iß tiſi dumai, kaip rukims iß myrrû, kodylû ir wisokiû żolû sutrintû aptėkoraus?

7. Sztay, aplink pátalą Salomono ßeßes deßimts stiprûjû stow, iß stiprûjû Izraėlio.

8. Jie wisi tur kárdus, ir gatawi yra ant karáwimo. Kożnas tur sawo * kárdą prie sawo strėnû (prijûsią) dėl † báimės náktije. *Ps.45,5. †Ps.91,5.

9. Karálus Salomonas pasidarydino saw lową nėßamą iß mėdzio Libanono.

10. Tôs stulpai buwo sidabrini, dangtis auksins, sostas iß purpuro, dugnas widurije grażey buwo ißklotas, dėley dukterû Jeruzalės.

11. Ißeikite ir żwalgykite, jûs dukters Zion, karálu Salomoną su wainiku, kurûmi jo mótiną ji apwainikawo dienoje jo swodbôs ir dienoje linksmybės jo ßirdiės!

4. Pérskyrimas.

Bażnyczôs grożybe Diewo malonės dowana.

Sztay, mano prietelka, tu esi grażi, ßtay, grażi esi tu. * Tawo ákys yra kaip karwėliû ákys tarp tawo kasû. † Tawo plaukai yra kaip oßkû kaimenes, kurios nukirptos yra ant kálno Gilead. *P.5,12. †P.6,4.

2. Tawo * dantys yra kaip kaimene su nukirptomis wilnomis, kuri iß trinkimo ateit, kurios wisos dwynus tur, ir niera tarp jû ney wienôs newaisingôs. *P.6,5.

3. Tawo lûpos yra kaip raudons ryßys, ir tawo kalba meilinga. * Tawo skrostai yra kaip plyßys granotobolû tarp tawo kasû. *P.6,6.

4. Tawo kaklas * yra kaip Dowido korycza, su atsargomis pabudawóta, ant kuriôs tûkstantis skydû kába, ir wisokie ginklai stiprûjû. *P.7,4.

5. Tawo * dwi krûti yra kaip du jaunû stirnû dwynu, kurûdu tarp rożû ganosi, *P.7,3.

6. Iki * diena atsiwėsin ir ßeßėlis atstoj. Aß noru pas myrrû kálną eiti, ir prie kodylo kalnėlio. *P.2,17.

7. Tu wisißkay grażi esi, mano prietelka, ir niera ney jokiôs * bjaurybės ant tawęs. *Ps.45,14. Ep.5,27.

8. Eikß, mano marti, iß Libanono, eikß iß Libanono! Eikß i widu, żengk ßen iß aukßtumo Amana, iß aukßtybės Senir bey Ermon, iß namû lûtû, iß kalnû leopardû!

9. Tu mano ßirdi man atėmei, mano sesû, mieloji marti, su sawo akiû wiena, ir su sawo káklo lencugėlû wienu.

10. Kaip grážî yra tawo * meile, mano sesû, mielóji marti! Tawo * krûtys meilingésnos yra kaip wynas, ir tawo mostiės kwápas péreit wisas brangęs żoles. *Ebr.: meile.

11. Tawo lûpos, mano marti, yra kaip warwąsis medaus sywas; medaus ir pieno yra po tawo liezuwju, ir tawo drabużû kwápas yra kaip kwápas Libanono.

12. Mano sesû, mieloji marti, tu esi użrakintas darżas, użrakinta wersmė, użpeczwėtits ßulinys.

13. Tawo żelmens yra kaip linksmybės sôdas, iß granotobolû su brangumis waisumis, cypro su nardu,

14. Nardo su czepronu, kalmus ir cinnamomu, su wisokeis mėdzeis kodylo, myrrôs bey aloės, su wisomis brangiausomis żolėmis;

15. Kaip darżo ßaltinis, kaip ßulinys gywûjû wandenû, iß Libanono tėkanczû.

16. Kelkis, šiaure, ir ateik, pėtū wėje, ir pėrpūsk mano darżą, kad jo brangios żoles warwėtu!

17. Mano prietelus te ateit į sawo sodą, ir te wálgo jo brangiūjū waisū!

5. Pérskyrimas.

Kristus nū sawo marczōs iš meilės į czesni palwėstas, ir jo grażumas pagirtas.

Aš ateimi, mano sesů, mieloji marti, į sawo darża; aš sawo myrrą ir sawo brangeses żoles nuskynau; aš sywo ir sawo medaus wálgiau; aš sawo wyno ir sawo pieno gėrau. Wálgikit, mano mielieji, ir gérkit, mano prietelei, ir atsigérkit! *P.6,1.

2. Aš miegmi, ale mano širdis bunda. Cze yra balsas mano prietelaus, * tuzgénanczo: „atwėrk man, mieloji prietelka, mano sesů, mano balandėle, mano geroji! nėsa mano galwa yra pilna rasōs, ir mano plaukai pilni naktiės šlakū." *Apr.3,20.

3. Aš sawo sermėgą išwilkau, kaipgi aš ję wėl apsiwilksu? Aš sawo kójas mazgojau, kaipgi aš jas wėl apbjaurisu?

4. Bet mano prietelus kišo sawo ranką pro skylę, ir mano kunas padrebėjo iš to.

5. Tay aš atsikėlau, kad sawo prietelui atwerczau; mano rankos warwėjo myrromis, ir myrros laššėjo per mano piršztus ant użkaišczio spynōs.

6. Ir kaip aš sawo prietelui buwau atwėrusi, jis jau ne be buwo ir buwo atstojęs. Tay išėjo mano dūšia pagal jo żodį; aš * jėškojau jo, ale aš jo ne radau; aš šaukiau jo, ale jis ne atsiliepe man. *P.3,1.

7. Sargai per miestą wáikščzojantieji rado manę, tie muše ir sużeide manę; sargai ant múro atėme man mano galwōs ryšį.

8. Aš * prisėktinay jums prisakau, jús dukteres Jeruzalės, jey jús rasit mano prietelu, tay pasakykit jam, † manę iš meilės sergant. *P.2,7. 3,5. †P.2,5.

9. „Kū tawo prietelus yra (gerésnis) uż kitus prietelus, ak tu moterū grażausoji? Kū tawo prietelus yra (gerésnis) uż kitus prietelus, kad tu mums taip drútay su prysėga prisakei?"

10. Mano prietelus yra báltz bey raudons, išrinktas tarp daug túkstanczū.

11. Jo galwa yra kaip brangiausasis auksas; plaukai yra garbanūti, jūdi kaip warnas.

12. Jo * akys yra kaip karwėliū ákys pas wandens upelus, pienu mazgotos, ir stow pilnume. *P.4,1.

13. Jo skrostai yra kaip żalūjąsis brangiū żolėlū darżėlis aptėkorū. * Jo lūpos yra kaip rożes, tékancze myrrą warwanczos. *Ps.45,3.

14. Jo rankos yra kaip auksini żiedai, pilni (brangiausū akmenėliū) Turkissū. Jo kunas yra kaip czystas elpantū kaulas Sapyrais išgrożintas.

15. Jo blauzdkaulei yra kaip stulpai marmoro, (kurie) stow ant auksinū kojū. Jo weidas yra kaip Libanonas, išrinktas kaip cėdras.

16. Jo káklas yra saldus ir labay grażus. Toksai yra mano prietelus, mano prietelus yra toksai, jús dukteres Jeruzalės.

17. „Katrulgi nuėjo tawo prietelus, ák tu grażausoji tarp moterū? Katrulgi nusisūko tawo prietelus? Tay mes jį su tawimi jėškosim."

6. Pérskyrimas.

Marti sawo išsipażinimo dėlei nū Kristaus pagirama ir atlankoma.

Mano prietelus nuėjęs į darżą, į brangiū żolėlū darżėli, kad pasiganytu darżūse ir rożū skintu.

2. * Mano prietelus yra manas, ir aš esmi jo, kursai tarp rożū gánosi. *P.2,16.

3. Tu esi * grażi, mano prietelka, kaip (grażusis miestas) Tirza, meilinga kaip Jeruzale, baisinga kaip waisko pryšakis. *P.2,10.

4. Atkreipk sawo akis nū manęs! nėsa jos manę ney degte użdeg. Tawo * plaukai yra kaip kaimene oškū, kuros ant kalno Gilead nukirptos yra. *P.4,1.

5. Tawo * dantys yra kaip kaimene awjū, kuros iš trinkimo ateit, kuros wisos dwynus néša, ir niera ney wienōs newaisingōs tarp jū. *P.4,2.

6. Tawo * skrostai yra kaip įpjowims ant granotobolū tarp tawo kasū. *P.4,3.

7. Szeššesdėšimts yra karalėnū, ir aštūnesdėšimts yra nepriwenczawotū moterū, ir * mergū niera skaitlaus. *Ps.45,15.

8. Ale wiena * yra mano balandis, mano geroji, wiena yra sawo motinōs

mielausoji, ir ißrinktoji augywės. Kaip ję dukteres regėjo, palaimingą ję pagyre; karalėnes ir nepriwenczawotosos moteres laupsino ję. * P.5,2.

9. Kokia ta, kuri użtek kaip außra, grażi kaip mėnů, ißrinkta kaip saule, baisi kaip waisko pryßakis?

10. Aß nuėjau i reßutů darżą, apżwalgyti krumelius pas upėli, kad weizdėczau, bau ne żyd wynmėdis, bau ne żalůj granotobolei.

11. Mano dußia tai ne żinojo, kad jis manę weżimů Ammi-Nadabo pastátęs.

12. Sugryßk, sugryßk, ak Sulamit! sugryßk, kad tawę żwalgytumbim! Ką rėgit jůs Sulamitę? ßokinėjimą Maanaimůse.

7. Pėrskyrimas.

Tekėsne laupse ir malda Kristaus marczės.

Kaip grażus yra tawo waikßtinėjimas kurpėse, tu kunigaikßczio duktė! Tawo strėnos lygey sutaisytos stow, kaip dwi sakti, kures mistro ranka padárusi.

2. Tawo bamba yra kaip apwali kupka; kuri gėrimo niekad ne pristokśta. Tawo pilwas yra kaip kwieczů kruwa, rożėmis apkaißyta.

3. Tawo * dwi kruti yra kaip dwynei jaunů stirnů. * P.4,5.

4. Tawo * káklas yra kaip koryczia iß elpantů kaulů. Tawo ákys yra kaip eżerai Esbone pas wartus Batrabbim. Tawo nosis yra kaip koryczia ant Libanon, kuri prieß Damaßką stow. * P.4,4.

5. Tawo galwa ant tawęs stow kaip Karmelis. Plaukai ant tawo galwős yra kaip purpuras karálaus stulpůtay surißtas.

6. Kaip * grażi ir kaip meilinga esi, tu mylimoji (mano) palinksminime. * P.1,15. 2,14.

7. Tawo stomů lyginasi palmo mėdżui, ir tawo krutys wynůgoms.

8. Aß tariau; aß użkůpsu ant palmo mėdżio, ir jo ßakas nutwersu. T'esie tawo krutys kaip kekes ant wynmedżio, ir tawo nosiės kwápas kaip obolai,

9. Ir tawo gerklė kaip gėrs wyns, kursai mano prieteliui lengwạy nuslenk, ir nuteka per lůpas ir dantis.

10. Mano * prietelus yra manas, irgi laikosi prie manęs. * P.2,16.

11. Eikß mano prietelau, ißeikiwa i lauką, ir pasilikiwa kiemůse,

12. Kad anksti mudu kėltumbiwa wynyczump, kad mudu regėtumbiwa, bau żyd wynmėdis ir akis jau gáwo, bau ißsprogo granotobolů mėdżei; tenay aß taw důsu sawo krutis.

13. Lėlijos důst kwápą, ir ties musů wartais yra wisokio brangaus waisaus. Mans prietelau, aß taw tiek * ßio mėto, tiek pėrnykßczůjů ißlaikiau. * Matt.13,52.

8. Pėrskyrimas.

Paskuczausoji meilės kalba Kristaus ir Jo marczės.

Ak kad aß tawę, mans brolau, mano motinős krutis żindanti, lauke rasczau, ir tawę buczůczau, kad ney wiens manęs nesijůktu!

2. Aß tawę wadżoczau, ir i namus * sawo augywės wėsczau, kur tu manę mokiti turėtumbei; tenay aß tawę girdiczau wynu pripr owitu, ir jaunu wynu sawo granotobolů. * P.3,4.

3. * Jo kaire gul po mano galwős, ir jo deßine globoj manę. * P.2,6.

4. Aß * prisėktinay prisakau jums, dukterims Jerużalės, kad mano mylimąję ne pabůditumbit, neygi krůtintumbit, iki jei paczei patinka. * P.2,7. 3,5.

5. Kokia yra ta, kuri kėlasi iß půsczős, ir atsirem ant sawo prietelaus? Po obėlim aß pabudinau tawę, kur tawo augywe tawę buwo pagimdżusi, kur su tawimi gulėjo toji, kuri tawę pagimde.

6. Statyk manę kaip pėczwėti ant sawo ßirdiės, ir kaip pėczwėti ant sawo petiės! Nėsa mėile stipri yra kaip smertis, ir żėlawimas yra drůtas kaip pekla. Jős liepsna yra ugninga, ir Pono Diewo liepsna,

7. Kad ir daug wandenů ne gal mėilę ißgesyti, ney srowes ję nusk andinti. Raczeyg kas ir wisą sawo turtą użmėilę důti norėtu, tay taczau nieko ne maczitu.

8. Musů sesů mażá yra, ir kruczů ne tur. Kągi mes darysimi sawo seserei dienoj, kad perßama.

9. Jeygu ji múras yra, tay mes ant jős sidabrinį pylimą darysim. Jeygu ji wartai yra, tay mes ję patwirtisim cėdrů lentomis.

10. Aß esmi múras, ir mano krutys yra kaip koryczia; czonay pastojau aß po jo akių, kaip kuri pakájaus randa.

11. Salomonas tur wynyczą Baal-

Amonė. Jis dawe wynyczą sargáms, kad kożnas uż jôs waisus atneštu túkstanti sidabrininkù.

12. Mano wynyczą yra po mano akiù. Taw, Salomonui, pareitis túkstantis, bet sargáms du šimtu su jôs waisumis.

13. Tu, kuri gyweni darżůse, důk man išgirsti sawo balsą! * draugalos daboja ant to. * Ps. 45, 15.

14. Tékins bėgk, mans prietelau, ir buk * lygus stirnai, arba jaunam élnui ant brangiùjù żolù kalnù! * P. 2, 9. 17.

Prárakas Jezaiošus.

1. Pérskyrimas.

Prisiwertimo kožonis nedėkingiemsiems Żydams sakyta.

Tai regėjims Jezaiošaus, sunaus Amazo, kuri jis regėjo apie Judą bey Jeruzalę czėse Usijo, Jotamo, Ajo bey Jeiskijo, karálù Juda.

2. * Girdėkit, jús dangus, ir żéme, dėk i ausis! nės Pons Diews kalba: „Aš waikus użauginau ir paaukštinau, ir jie nů manęs atpůle.

* 5 Moiż. 32, 1. Jer. 6, 19.

3. Jautys pażysta sawo poną, ir ásils rindą sawo pono; ale Jzrael tai ne pażysta, ir mano żmones to ne pérmano."

4. Ak bėdá su tais griešnaiseis żmonėmis, su tais żmonėmis didey nusiżengianczeis, su ta nůpertaje gimine, su * waikais iškadingais, kurie Poną Diewą prastoja, Szwentąji Jzraėlije bluznidami, eina atbulay! * 5 Moiż. 32, 20.

5. Ką máczij dár * daugiaus jus mušt, jums tikt wis tolaus atsiskiriant? Wisa galwa negál, wisa širdis bloga.

* Ez. 21, 13.

6. Nů * pádo iki galwòs nieko jame nier sweiko, bet rónos bey randai ir skaudulei, ne išspausti, ney aprišti, ney aliejumi mankštiti. * Moiż. 28, 35. Job. 2, 7.

7. Jusù żéme yra pústa, jusù miestai ugnimi sudéginti; swetimieji suėst jusù laukus po jusù akiù, ir pústa yra, kaip kas swetimůjù išgaišinta. * P. 5, 5.

8. Bet kas dar išliko iš dukters Zion, tai yra ney butelis wynkalnij, ney naktbude molugdarżůse, ney miestas koks išgaišints.

9. Jey Ponas Diewas Zebaot * mums ne paliktu mážumą, tay mes butumbim kaip † Sodoma ir lyg kaip Gomorra.

* Rym. 9, 29. † 1 Moiż. 19, 24.

10. Klausykit * Pono Diewo żodżio, jús kunigaikšczei iš Sodom, dėkit i ausis musù Diewo prisákimus, jús żmones iš Gomorrès! * Dz. 5, 1, Mik. 3, 1. 9.

11. „Kas * man iš daugybės jusù apierù?" sako Ponas Diewas. „Aš nubódęs esmi déginimo apierù awinù, bey taukù pénamůjù galwijù, ir nesimėgstu kraujais weršiù, eryczù bey ożiù.

* Pam. 21, 17. Jer. 6, 20. P. 14, 12. Amos 5, 22. Mik. 6, 6. 7.

12. Kad ateinat i widų pasirodit po mano akiù, kas tai prašo iš jusù rankù, kad i mano prybażnyti stojaties?

13. Ne be neškit daugiaus walgapierù taip noprosnay! Kukinimo żoles man bjaurybe, jauno mėnesio šwenczù bey Sabbatù, kad susiėję procawojaties ir trusůjat, tů ne noru.

14. Mano dušia nekenczą jusù jauno mėnesio šwenczù bey kasmetiniù šwenczù, aš tù nubodau, aš pailsau jù kęsti.

15. Jr norint jús * sawo rankas išsplėczat, tay aš taczau sawo akis nů jusù paslėpju; o norint ir daug meldżaties, tay aš taczaus ne klausau jusù; nės † jusù rankos pilnos yra kraujo.

* 2 Moiż. 9, 29. 1 Kar. 8, 38. Jon. 9, 31. † Jez. 59, 2. 3.

16. Maząókities, czystikities, * paméskit sawo nelabą pasielgimą nů mano akiù, † laukities nů to, kas pikta,

* Ez. 18, 23. 31. Joel 2, 12. 13. 1 Petr. 3, 11 † Ps. 31, 15. Ps. 37, 27.

17. * Mokinkities géro daryt, apsiimkit teisybės, pagélbėkit pamitamjam, padarykit † siratoms teisybę, ir išgélbėkit našlù prową! * Jer. 7, 3. † Ps. 82, 3. Amos 5, 15.

18. Taygi tada ateikit su manim * bylinėt, sako Pons Diews. Norint jusù grieks butu raudons kaip kraujas, tay † taczau tur bálts pastot, ney sniegas; ir norint jis yr kaip purpuròs krosas, tay taczau tur pastoti ney wilna.

* P. 41, 3. 43, 26. Jer. 2, 35. † P. 43, 25. 44, 22. Ps. 51, 9.

19. Jey man * norit klausyt, tay tòs żémės gerybės wálgisit. * 3 Moiż. 25, 18. 19.

20. Ale jey ne apsiimat ir nepaklusnus este, tay kárdo busit suėsti; nės burna Pono Diewo tai sako.

21. Kaip tai nusidawe, kad tas wiernasis miestas kékše pastojo? Jis buwo pilnas prowós, teisybe jame gywéno, o dabar * razbáininkai. * Matt.23,37.

22. Tawo sidábras i putás pawirto, ir tawo gérims wandenu praskiestas.

23. Tawo * kunigaikšczei yra nů Diewo atsiskyrę ir wagių draugai, jie wisi rods ima dowanů ir padorkų jėško; jie † siratoms teisybės ne padáro, ir našlů prowa ne iškanka pas jůs."

*Oz.9,15. †2 Moiz.22,22. Jer.5,28. Zak.7,10.

24. Todėl sako Wiešpats Ponas Diewas Zebaot, ans Macnusis Izraėlije: „ak bėda, aš pasitiešisu per sawo neprietelius, ir atsikeršisu per sawo neprietelius;

25. Ir turu sawo rankų prieš tawę gręšt, ir tawo putás czysczausey * nušweist, ir wisus tawo cinus išmest; * Mal.3,2.

26. Ir wėl taw důsu waldonus kaip pirmay, bey rótponus kaip pradzoj. * Tada tu wadinamas busi teisybės miestas, bey wiernas miestas. * Jer.3,17.

27. * Zion tur per prową išwálnitas but, ir jo apkáltieji per teisybę, * P.59,17.20.

28. Kad pérzengtojei bey griekininkai podraugey sulůštu, ir kurie Poną Diewą prastoja, prapultu.

29. Nėsa jie tur i gėdą ieit dėl auzolů, kureis jůs mėgstat, ir gėdėtis dėl sodů, kurus, (balwonams ant garbės) išsirenkat;

30. Kad jůs busit ney auzols su sausais lápais, ir kaip sodas be wandens;

31. Kad apgynims bus ney pákulos, ir jo darbas ney kibirkštis, ir abieji su wiens wienu uzdegti bus, kad ney wiens ne uzgesys."

2. Pérskyrimas.

Pagonů pawadinimas Zydů wietoje.

Tai yra, ką Jezaiošus, Amozo sunus, regėjo apie Judą bey Jeruzalę.

2. * Paskiausiame czėse tas kálnas, kur Pono Diewo namai stow, tikray zinoms bus, aukštésnis uz wisus kálnus, ir pakilus bus ant wisů kaukarů; ir wisi pagonai czonay susibėgs, * Jer.3,17. Mik.4,1.

3. Ir daugums swieto prieis sakydami: ateikite, uzeikime ant Pono Diewo kálno, i namus Diewo Jokubo, kad mus pamokitu sawo kélus, ir mes kelautumbim jo takais! Nės iš Zion zokans išeis, ir * zodis Pono Diewo iš Jeruzalės. * Luk.24,47.

4. Ir jis súdis tarp pagonů, ir korawos daug zmonů. Tada jie * sawo kardus pawers i noragus, ir sawo ragotines i pjautuwus. Nės ney jokie zmones ne pakéls kárdą prieš kitus, neygi ne mokisis daugiaus karaut. * Mik.4,3.

5. Eikitgi šenay, jůs iš namů Jokubo, * wáikšczokime šwiesoj Pono Diewo! * Jon.8,12.

6. Ale tu sawo zmones, namus Jokubo, prastojei; nės jie daugiaus saucza ne kaip tie, kurie i rytus gywéna, ir dienskirėjeis yr kaip Pylistėnai, ir daugsin waikus swetimůjů.

7. Jů zéme yra pilna sidábro bey aukso, ir jů skarbů nier gálo; jů zéme yra pilna * zirgů, ir jů wezimů nier galo. * Ps.20,8. Mik.5,9.

8. Ir balwonů pilna jů zéme, bey * pasimeldimů ties sawo rankų darbais, kurus jů pirštai padáre. * Mik.5,12.13.

9. Ten klonojas prastieji zmones, ten pasizémin wyresnieji; tai tu jiems ne atléisi.

10. * Eik i ůlą, ir pasislėpk zémėj iš Pono Diewo baimės, ir po akių Jo šlowingósės garbės! * P.26,20.

11. Nės * wisos aukštos ákys bus pazémintos, ir aukšti zmones turės pasilenkt; ale Pons Diews wiens tůczės bus aukštas. * P.5,15.

12. Nės diena Pono Diewo Zebaot eis per wiskągi, kas didzůjas ir aukšta yr, ir ant wiso, kas pakėlta, kad nuzéminta butu;

13. Ir ant wisů aukštůjů ir išaugusůjů cedrů ant Libanono, ir ant wisu auzolů Bazane;

14. Ant wisů aukštůjů kalnů, ir ant wisů pakilůjů kaukarů;

15. Ant wisů aukštůjů korycząů, ir ant wisů drutůjů múrů;

16. Ant * wisů akrútů jurosa, ir ant wisů brangiůjů darbů; * Ps.48,8.

17. Kad tur pasilenkti wisa zmonů aukštybe, ir zémintis, kurie aukšti zmones yr; ir wiens Pons Diews aukštas butu tame czėse.

18. Ir balwonů abelnay gloda bus.

19. Tada * bus einama i ůlů daubas ir i zémės prasiwėrimus iš Pono Diewo báimės, ir po akių šlowingósės

jo garbės, kad jis kėlsis ißgandit żė-
mę; *Luk.23,30.f.

20. *Tůczės kiekwiens ßalin mes sawo sidábro bey aukso balwonus, (kurus saw pasidarydino, jů melstis,) i urwus kurm-jů bey ßikßnosparnů. *P.27,9. P.30,22. 31,7.

21. Kad galėtu ilisti i akmenů plyßus bey i ůlů prasiwėrimus iß Pono Diewo báimės, ir * po akių ßlowingósės jo garbės, jam kėlsentis ißgandit żėmę. *2 Teſſ.1,9.

22. Taygi laukities nů żmogaus, kursai kwápą tur nosij! nės kam jis taip aukß-tay laikoms butu?

3. Pérskyrimas.

Koronone nemielaßirdingystės ir puikystės.

Nės ßtay, Wießpats Pons Diews Ze-baot atims nů Jeruzalės bey Juda wi-soki * zopóstą, wisą důnós zopóstą ir wisą wandens zopóstą,

*3 Moiż.26,26. Ez.4,16. P.5,16.17.

2. Macnůsus ir karżygius, waldonus, prárakus, numánanczůsus bey wyres-nůsus,

3. Wyresnůsus ant penkesdeßimts ir garbingus żmones, rodininkus ir iß-mintingus reméstninkus, ir protingay kalbanczus.

4. Jr * jaunůsus důsu jiems per kuni-gáikßczus, ir kudikißki tur ant jů kara-laut. *Mok.10,16.

5. Jr żmones lůpte lůps kits kitą, ir koźnas sawo ártima; ir jaunasis didżůsis prieß séngji, bey ledaks żmogus prieß garbingąji.

6. Tada wiens sawo broli iß sawo tė-wo namů nutwérs (sakydams): „tu turi drabużů, búk wyrausasis ant musů, pér-weik tu ßitą négandą!"

7. Ale ans tůczės pasibáżidams tars: „aß ne esmi liekorus, niera ney důnós, ney sermėgós mano namůse; ne statykit manę per wyrausiji ant żmonů!"

8. Nės Jeruzale bepůla, ir Juda be-gul, kadangi jů liezuwjei bey jů darbai prieß Poną Diewą stow, kad jo ßlowės akims prießtarauja.

9. Kietums jů gymjo apskundza jůs, ir jie girasi sawo griekais, kaip Sodomitai, ir ne slepja tus. Běda jů dußiai! nės tůmi jie sawę pátys i wisą nepaláimą iweda.

10. Sakykit apie teisůsus, jiems geray busę; nės jie wálgis waisu sawo darbů.

11. Ale běda Diewo-nesibijantiems, nės jie pikti yra, ir atdůta bus * jiems, kaip jie uzsipelno. *Pam.1,31.

12. Kudikei yra warytojei mano żmonů, ir moterißkes karalauja ant jů. Mano żmones, tawo linksmintojei prigaun ta-wę, ir pagadin tą kėlą, kur taw reiktu eiti.

13. Ale Pons Diews czonay stow po deßinės, ir pasikėlęs * żmones súditi. *Pſ.96,10.13.

14. Jr Pons Diews * ateit ant súdi-jimo su wyresneiseis sawo żmonů ir su jů kunigaikßczeis. Nės jůs wynkalni pagadinot, ir kas wargdieniams ißplėß-ta, yra jusů namůse. *Dan.7,13.

15. Kam jůs sumindzojat mano żmo-nes, ir sumußat bědnůjů weidą? sako Wießpats Ponas Diewas Zebaot.

16. Jr Pons Diews sako: todėl, kad* dukters Zion puikios, ir ißkėlusos káklą wáikßczoj, weidais ißgrożitais, eina ma-żais żingsnéleis ir † brangiomis kurpė-mis aunasi: *1 Tim.2,9. †5 Moiż.28,56.

17. Tay Pons Diews pliką padarys wirßugalwi (mumeni) dukterů Zion, ir Pons Diews jů żemczugus atims.

18. Tůczės Pons Diews atims, kas grażu yra ant brangiůjů kurpjů, ir ka-bes, kákla-ryßius,

19. Lencugėlius, ranka-ryßius, twan-kas,

20. Blizgus, aprankes, ßnurelius, obolėlius ůstamus, auskarus,

21. Ziedus, káspines,

22. Szwenczů-rubus, skreistes, sektines, maßnas,

23. Zerkolus, kulnerus, burtikas, kė-delius (margines).

24. Jr smárwe bus uż gérą kwápą, bey ryßpalaikis i dirżo wietą, bey plike uż garbanůtą plauką, ir uż plácżę skreistę ankßtas żákas. Tai wislab i tawo gro-żybės wietą.

25. Tawo prastieji kárdu puls, ir ta-wo karżygei mußije.

26. Jr jós wartai apmaudos ir rau-dos, ir ji wargingay sedės ant żėmės,

4. Pérskyrimas.

Kristus karalus ir jo padonai.

Kad septynos moters tame czėse wienu wyru nusitwėrusos tars: mes paczos důną bey apdangalą saw pelnysim; tikt tawo wardu důk mums wadintis, kad musů gėda nů musů butu atimta.

2. Tame czėse bus Pono Diewo * átżala miela ir garbinga, ir tôs żémės waisus ßlowingas ir grażus tiems, kurie ißlaikomi Izraëlije.
*P.11,1. Sal.3,8.

3. Ir kas ißlikęs bus Zione, ir użsilikęs Jeruzalėj, tas bus ßwentu wadinamas, kożnas raßytasis tarp gywûjû Jeruzalėj.

4. Tada Pons Diews dukterû Zion bjaurumą nuplaus, ir Jeruzalės kraujo kaltybes prawarys nů jôs, per * Dwasę, kuri súdis ir ugni użdegs.
*Jon.16,8.

5. Ir Pons Diews padarys ant wisû namû kalno Zion ir, kur ji susirinkusi, debesû bey dumû dienoj, ir ugniės żibėjimo, kad dėgtu naktij. Nės bus * ápsarga ant wiso, kas ßlowinga yra.
*Ps.32,7.

6. Ir * ßėtra bus pawėsui dienoj prieß karßti, ir prybėga bey pasislėpimas nů pikto ůro ir lytaus.
*Ps.25,4.5.

5. Pérskyrimas.

Zydißkôs wynyczôs newaisingyste.

Geray, aß pagiedosu sawo mylimamjam giesmę sawo dėdzaus apie jo * wynkalni. Mano mielasis turėjo wynkalni rėboj wietoj.
*Mark.12,1.f.

2. Ir jis buwo tą użtwėręs ir akmenû kruwomis apdėjęs, ir brangiû żelmenû isodinęs. Jis ir sárgbuti jame pakúre, ir spaustuwą tenay ißkase, laukdams, kad wynůgû neßtu; ale jis neße smirdinczû (ne nokusû) wynůgû.

3. Taygi prową darykit, jûs miesczonys Jeruzalėj, ir jûs wyrai Juda, tarp manęs bey mano wynkalno!

4. Kągi daugiaus daryczau prie mano wynkalnio, ką aß ne daręs esmi prie jo? Kamgi jis smirdinczû néße, man laukiant, kad jis wynůgû neßtu?

5. Geray, aß jums parôdisu, ką sawo wynkalnui darysu. Jo sėna tur atimta but, kad jis ißpûstitas butu; ir jo twora tur suardyta but, kad jis butu sumindzotas.

6. Aß ji * pûstą paliksu, kad jis ney apgenėtas butu, ney apkapotas, bet usnys bey erßkėczei ant jo żeltu; ir debesims paliepsu, kad ant jo ne lytu.
*Ps.80,13.

7. Bet Pono Diewo Zebaot wynycza yra namai Izrael, ir wyrai Juda jo meilingi czėpėlei. Jis laukia prowôs darimo, ßtay, tikt lupimai; teisybės, ßtay, tikt skundos.

8. Bėda tiems, kurie * bûtą prie bûto pritraukia, ir dirwą prie dirwôs priplėßia, ik jau ne telpant, kad jie wieni żémę apsėstu!
*Mik.2,2.

9. Tai yra po ausû Pono Diewo Zebaot: matysim, bau ne pûstas bus tas bûtû * daugumas, ir didieji bey grażieji ne gywénami?
*P.6,11. Jer.19,8.

10. Nėsa * deßimtis dirwôs wynkalno tikt wieno kibiro mierą důs, ir malteris sėklôs tikt wieną ketwirti důs.
*Agg.1,11. 2,17.

11. Bėda tiems, kurie rytmetij ankßti kėlas, kad girtůtu, ir sėd i nakti, kad wynas jůs pérkaitintu,

12. Ir tur * kanklus, psalterus, bûbnus, wamzdzus bey wyną sawo czesnise, ir ne † żúr ant Pono Diewo dárbo, ir ne weizd ant weikalo jû rankû!
*Amos 6,5.6. †Ps.28,5.

13. Dėl to turės mano żmones ßalin westi but iß neżinû; ir jû garbingieji turės bádą kęst, ir jo prastieji troßkuli.

14. Todėl pekla dußią didey atwėre, ir jôs nasrai ißsiżojo be jokiôs mierôs, kad nugrimstu abieji, ir jû garbingieji ir prastieji żmones, abieji, jû bagotieji ir linksmieji;

15. Kad kożnas * turėtu pasilenkti, ir kiekwiens nużémintas butu, ir didzůjanczûjû ákys nużémintos butu;
*P.2,11.

16. Bet Pons Diews Zebaot paaukßtits butu prowoje; ir Diews, Szwentasis, ßwentitas butu teisybėje.

17. Taygi tada ėryczei ganysis anû wietoj, ir swetimieji penėsis pûsczoje rėbûjû.

18. Bėda tiems, kurie susinarin wirwėmis klastôs, neteisybės daryt, ir weżimû strángais, griekus daryt,

19. Ir tár: „te * ateit umay ir greitay jo darbas, kad tą matytumbim; te ateit ir te artinas ta roda Szwentojo Izraëlije, kad mes ję jaustumbim!"
*Jer.17,15. 2 Petr.3,4.

20. Bėda tiems, kurie, kas * pikta, per gérą, ir kas gera, per piktą ßaukia; kurie iß tamsôs ßwiesą, ir iß ßwiesôs tamsybę padáro; kurie iß rukßtaus saldu, ir iß saldaus rukßtu padaro!
*Amos 5,7. P.6,12.

21. Bėda tiems, kurie * saw pátys ißmintingi yr, ir sawę pátys per protingus laiko!
*Pam.3,7. Rym.12,17.

22. Bėda tiems, kurie karżygeis yr, wyno maukt, ir macnus wyrai girtáwime;

23. Kurie prową darydami * piktúsus teisin dėl dowanû, ir prową teisûjû nů jû ßalin kreipja! *Pſ.82,2. Ez.13,19.

24. Todėl, kaip ugniės liepsna ßaudus suėst, ir degimas rugėnas atima, ßitaip jû ßaknis supús, ir jû żelmů kėlsis ney dulkes. Nėsa jie peikia istátimą Pono Diewo Zebaot, ir * bluznij kalbą Szwentojo Izraėlije. *P.1,4.

25. Todėl kerßtas Pono Diewo inirßo ant sawo żmonû, ir ißtiesęs sawo ranką ant jû mußa jůs, kad kalnai drébą; ir jû lawonai yr ney purwas ant ulyczû. Ir tame * wisame jo kerßtas ne atsiléidża, bet jo ranka dar ißtiesta.

*P.9,12.17.21. P.10,4.

26. Nėsa jis pakėls karúnżenkli toli tarp pagonû, ir jůs suwadis iß żėmės kráßto. Ir ßtay, umay ir skubrey jie ateit;

27. Ir jû ney wiens ne pailsęs, ney silpnas yra, ney wiens ne snaudża ney miegt, ney wienam ne atsiléidża dirżas ant jo strėnû, ir ney wienam ne patrúksta dirżėlis kokſai kurpjû.

28. Jû strėlos yra áßtros, ir wisi jû kilpinei itempti. Jû żirgû nagus tarytumbei ėsant akmenis, ir jû weżimû ratus ney wėtrą.

29. Jie rėkia kaip lútai, ir rėkia kaip jauni lútai. Jie úß, ir plėßimą sugaus, ir nuneß, kad ney wiens ne ißgélbės.

30. Ir ant jû úß túczės kaip juros. Tada i żėmę żurint, ßtay, ji tamsi iß nerimimo, ir ßwiesa ne żiba daugiaus aukßtay ant jû.

6. Pérskyrimas.

Diewo ßlowė; Żydû kietſprandyſte.

Tą métą, kaip karálus Usijas mire, aß * regėjau Poną Diewą sėdinti ant aukßto ir pakėlto krėslo; ir jo (garbės rubo) sůlė ißpilde bażnyczą. *Jon.12,41.

2. Serapim stowėjo iß aukßto ties jům, kożnas turėjo ßeßis sparnus; dwiem użsidenge sawo gymi, dwiem apdenge sawo kojas, ir dwiem jie lėke.

3. Ir kits kitam * ßaukdams tare: Szwentas, Szwentas, Szwentas Ponas Diewas Zebaot, † wisos żėmes pilnos yra jo garbės!

*Apr.4,8. †Abak.3,3.

4. Kad lubos padrebėjo iß balso jû ßaukimo; ir namai * pilni buwo dumû. *Ez.10,4.

5. Tay aß tariau: bėda man, aß prapůlu, nės aß esmi żmogus su neczystomis lúpomis, ir gywenu tarp tokiû żmonû, kurû lúpos neczystos; nės aß Karalu, Poną Diewą Zebaot, regėjau sawo akimis.

6. Tay Serapimû wiens atlėke pas manę, turėdams żėrinczę angli rankoj, kurę réplėmis nů altoraus ėme,

7. Ir pakrútindams mano burną tare: „ßtay, tůmi tawo lúpos pakrútintos yr, * kad tawo nusiżengims nů tawęs butu atimts, ir tawo griekas atléistas." *Zal 3,4.

8. Ir aß girdėjau Pono Diewo balsą, ji sakanti: „kuri aß súsu? kas nor musû páslas but?" Ir aß sakiau: ßtay, aß cze esmi, súsk manę!

9. Ir jis tare: „eik ir sakyk ßitiems żmonėms: * girdėkit ir ne ißmanykit to, matykit, ir to ne supraskit!

*Luk.8,10. Jon.12,40. Darb.Ap.28,26.

10. Użkietik * ßirdi ßiû żmonû, ir t'esie storos jû ausys, ir apjékdik jû akis, kad ne regetu sawo akimis, ney girdėtu sawo ausimis, ney ißmanytu sawo ßirdże, jeib ne prisiwertę ißgytu." *5 Moiż.28,28. 29,4.

11. Ale aß tariau: Pone Diewe, ikkoley? Jis tare: „iki miestai pústi bus be gywatninkû, ir * namai be żmonû, ir laukas abelnay negywénams gulėtu. *P.5,9.

12. Nėsa Pons Diews żmones toli ißmės, kad żėme labay prastota bus.

13. Taczau dár deßimtasis dalyks toje pasiliks, nės ji bus ißwesta ir ißgaißinta, ney ażols bey liepa, kurie kamėną tur, norint ju lápai nubraukiami. Szwenta sėkla bus ßitas kamėnas."

7. Pérskyrimas.

Messioßus tur iß jumprewos (arba czystôs mergôs) użgimti.

Dusidawe czėse Ajo, sunaus Jotam, sunaus Usijo, karálaus Juda, użsitrauke * Rezins, karálus Syrioj, bey Peka, sunus Remaljo, karálus Izrael, ant Jeruzalės prieß ję karaut; ale jie ne galėjo ję iweikti. *2 Kar.16,5.

2. Tay Dowido namams buwo apsakyta: Syrionai pasitik ant Epraim. Tay drebėjo jam ßirdis, ir ßirdis jo żmonû, kaip médżei giroj dréba iß wėjo.

3. Ale Pons Diews tare Jezaioßui: ißeik prießais Ajui, tu bey tawo sunus Sear-Jasub, pas galą wandens rúrû aukßtésnojo prudo, prie kélo arti dirwós dażytojo,

4. Jr tark jam: saugokis ir tylêk; nesibijok, ir tawo ßirdis te ne nusimena dêl tû dwiejû rúkstanczû nûdegulû, butent dêl kerßto Rezin su Syrijonais bey sunaus Remaljo,

5. Ką Syrionai prieß tawę piktay susikalbêję yr drauge su Epraim bey su sunumi Remaljo sakydami:

6. „Użeikime pas Judą, ir jûs pabûdikim, ir dalykimês jûs, ir per karálu tenay idêkim sunu Tabeal!"

7. Nêsa taip taria Wießpats Pons Diews: tai ne tur twirta but, ney taipo nusidût.

8. Bet kaip Damaßkas galwa yra Syrioj, taipo Rezin galwa tur but Damaßke. Jr po ßeßesdeßimts bey penkiû mètû tur su Epraim gálas but żmonêsa.

9. Jr kaip Samaria galwa yr Epraime, taip sunus Remaljo tur galwa but Samarioj. * Jey ne tikit, tay ne ißlikste.

* 2 Kuj. 20, 20.

10. Jr Pons Diews wêl su Aju kalbêdams tare:

11. Praßyk saw żénklą nû Wießpatiês sawo Diewo, ar żemay butu pékloj, arba aukßtay iß aukßtybês!

12. Bet Ajas tare: aß to ne praßysu, kad ne bandyczau Poną Diewą.

13. Tay jis tare: taygi klausykit, jûs iß namû Dowido: ar jums per maż yra, żmones iártint, argi taipojau ir mano Diewą iártisite?

14. Todêl Pons Diews pats jums żénklą dus: * ßtay, merga nêßcza, ir pagimdys sunu, tą ji wadis † Jmmanuel. * Matt. 1, 22. 23. Luk. 1, 31. Mik. 5, 2. † Jez. 8, 8. 10.

15. Swiesto bey medaus jis wálgis, iki * żinós, kas pikta atméſt ir kas gera ißskirt. * Ebr. 5, 14.

16. Nês pirmneng * waikélis ißmoks, kas pikta atméſt ir kas gera ißskirt, ta żéme, kuriós tu baidaisi, prastota bus nû sawo dwiejû karálû. * P. 8, 4.

17. Ale Pons Diews dus ateit ant tawęs, ant tawo żmonû ir ant tawo têwo giminês dienas, kokios dar ne buwo atêjusos iß to czêso, kaip Epraim nû Juda atsiskyre, per Assyriós karálu.

18. Nêsa tame czêse Pons Diews ßwilpterês anai musei gale wandenû Egypto, bey bitei żémeje Assur,

19. Kad jie atêję wisi gultus prie ißdżuwusûjû upélû, ir i ûlû plyßus, ir i wisus usnynus, ir i wisus pakrumius.

20. Tame czêse Pons Diews nuskus gálwą ir kojû plaukus, ir barzdą pabaigs samdytu * barzdskuczu, butent per tus, kurie angßal wandens yr, per Assyriós karálu. * P. 10, 5.

21. Tame czêse wiens wyrs pulką kárwjû ir dwi kaimeni turês.

22. Jr turês tiek milßt, kad swiesto wálgis; nês swiesto bey medaus wálgis, kas ißliks ßioj żémêj.

23. Nêsa tame czêse nusidûs, kad, kur dabar túkstantis wynmedżiû stow, tukstanti sidabrininkû wertû, cze bus erßkêczei bey usnys,

24. Kad tenay reik eit su strêlomis bey su strêlnycza. Nêsa wisoj żémêj bus erßkêczei bey usnys,

25. Aża ir prie tû kalnû, kurie kirwjeis apkapojami, ne bus prieinama iß baimês dêl erßkêcziû ir usniû, bet bus jaucziû apleidżami ir awjû minami.

8. Pérskyrimas.

Rerawóne wisû żmonû (giminês) Jzrael, ir palinksminojimas Diewo-prisibijancziûjû.

Jr Pons Diews tare man: imkis saw didę gromatą, ir raßyk ant jôs żmogaus raßykle: Greitay-plêßk, Plêßimsskubikis.

2. Jr aß êmjau su sawim du wiernu ludininku, kunigą Urriją, bey Sakarją, sunu Jeberekjo,

3. Jr nuêjau pas (nekurę) prarakênę, ta nêßcza buwo ir pagimde sunu, ir Pons Diews tare man: wadik ji: Greitay-plêßk, Plêßims-skubikis.

4. Nêsa pirm ne kaip tas waikélis ßaukti gál: „têtát, mamát," drutybe Damaßko bey plêßims Samariós tur atimta but per Assyriós karálu.

5. Jr Pons Diews daugiaus su manim kalbêdams tare:

6. Todêl, kad ßitie żmones niekin tą wándeni Siloą, tykay têkantiji, ir linksminasi iß Rezino bey iß sunaus Remaljo,

7. Sztay, todêl Pons Diews ant jû użléis drútus ir didżus upês wandenis, butent, karálu Assyriós ir wisą jo gar-

bę, kad wisus jů upelus péreitu ir per wisus jů pákrašczus;

8. Ir užtwys į Judą ir paplůks ir per wiršų eis, ik eis ik káklo; ir sawo sparnus išsplės, kad tawo žémę, ak * Immanuel, pripilditu, kaip plati ji yra. * P. 7, 14.

9. Pykit, jús swieto žmones, ir taczau * bėgkit! Ar girdit tai, jús wisi, kurie tolimosa žémėsa este? † apsijůskit, ir taczau bėgkit; apsijůskit, ir taczau bėgkit! * 2 Kar. 19, 21. † Jez. 19, 3.

10. Sudumkit rodą, ir iš to * nieko te n' esie. Susikalbėkit, ir tai te ne tinka, nėsa cze yr Immanuel. * Ps. 33, 10.

11. Nės taipo tar Pons Diews man néy prie rankós manę nutwérdams, ir pamokina manę, kad aš ne eiczau kélu šiu žmonu, sakydams:

12. Jús ne turit sakyt: suderėjims. Szitie žmones apie nieką daugiaus ne kalba, kaip apie suderėjimą. Jús * nesibijokit šitaip, kaip jie daro, ir ne nusigąskite; * Luk. 12, 4. 9.

13. Bet * šwentikit Poną Diewą Zebaot; † tas t'esie jusu báime ir nůgąstis! * P. 29, 23. † Luk. 12, 4. 5.

14. Tay jis bus pašwentimu, ale * akmů užsigawimo bey ůla pasipiktinimo tiem dwiėm namam Izrael, žabangu ir spástu miesczonims Jeruzalėj, * Luk. 2, 34. Rom. 9, 33. Oz. 14, 10.

15. Kad daug jů jům tur * užsigaut, pult, sulúšt, iklút ir sugauti but. * P. 28, 13.

16. Užrišk ludijimą, užpéczwėtik prisákimus mano mokitiniams!

17. Nės aš Ponu Diewu * nusitikiu, kursai sawo akis paslėpe nů namů Jokubo; ale aš jo laukiu. * Ps. 33, 20.

18. Sztay, * cze esmi ir tie † waikai, kurus man Pons Diews dawęs, žénklui ir stebuklui Izraėlij, nů Pono Diewo Zebaot, gywénanczojo ant kálno Zion. * Ebr. 2, 13. † Ps. 45, 17.

19. Ale kad jie jums sako: „jús turit klaust * žynus bey ženklů išguldytojus, kurie zaunij ir šnėka iš didzio," (tay sakykit:) ar ne žmones sawo Diewą tur klaust? arba ar negywůsus už gywůsus reik klaust? * 1 Zom. 28, 7.

20. Ir mielay, pagal prisákimus bey ludijimą. Jey to ne sakys, tay * aušrós ne turės; * 2 Petr. 1, 19.

21. Bet žémėj sukšis, baisey sumušti * ir išálkę. Bet bádą bekęsdami jie pyks ir keiks sawo karálui ir sawo Diewui, * Ps. 59, 16.

22. Ir aukštyn per sawę žoplinės, ir po sawim į žémę žurės, o nieko ne ras, kaip tužbą bey * tamsybę; nės jie pailsę nerimime ir klaidinėj tamsoj. * P. 5, 30.

9. Pérskyrimas.

Messiošaus užgimimas, wardas ir karalyste.

Bet ne bus rupestis wisados, jiems baimę darąs. Nės kaip pirmoj gadynėj žéme Zebulon bey žéme Naptali paniekinta buwo, taip ji potam šlowněsne pastos prie jurů kélo, šęšal Jordano, pagonů Galilėoj.

2. * Žmones, kurie tamsoj wáikšczoj, máto didę šwiesą, ir ant tů, kurie tamsoj žémėj gywéna, žiba šwiesey. * P. 42, 7. Matt. 4, 16. Luk. 1, 79.

3. Didi tu padarai tů žmonů pulką, tůmi jiems daug linksmybės padarai; po tawo akiů dzaugsis, kaip dzaugias pjutėj, kaip linksminas * plėšimus išdalijant. * Ps. 119, 162.

4. Nės tu jungą jů naštós, ir jů peczů rykštę, ir lazdą jůs wáranczojo sulaužei * kaip czėse Midian. * Wald. 7, 22.

5. Nės wisas šarwas karaujanczů bey rubas kruwins bus sudėgits ir ugniės suėstas.

6. Nėsa * Kudikis mums yra užgimęs, † Sunus mums yra důtas, kurio waldza ant jo petiės; ir jis wardu ** Dywnas, Rota, Syla, Karžygys, Amžins Téws, Pakájaus Kunigáikštis; * Luk. 1, 31. s. P. 2, 7. 11. † Ew. Jon. 3, 16. Rom. 8, 3. Gal. 4, 4. ** Wald. 13, 18.

7. Kad * jo waldza dide butu, bey † pakájaus be galo, ant krėslo Dowido ir jo karalystėj, kad ję itaisytu ir padrútitu súdu ir su teisybe nů dabar ik į amžiů ámžius. Tai ** padarys atkeršijimas Pono Diewo Zebaot. * Luk. 1, 32. † Ps. 72, 3. 7. Jez. 26, 3. ** Jez. 37, 32. 2 Kar. 19, 31.

8. Pons Diews žodi sunte į Jokubą, ir jis půle Izraėlij,

9. Kad tai tur pajust wisi žmones Epraim ir miesczonys Samarijoj, kurie sako pasipútę ir pasididzůdami:

10. Plytos sugruwo, bet mes akmenimis sutašytais tai atbudawosim. Morů medzus jie nukirto, taygi mes cedrus į tą wietą sodisim.

11. Nėsa Pons Diews Rėzino waiš-

kus pakéls prieś jûs, ir jû neprietelius i kruwą surinks,

12. Syrionus i pryśaki ir Pylistènus iś użpakalio, kad Izraëli ēstu pilna burná. * Tame wisame jo kerśtas dár ne atsiléidża, jo ranka dar iśtiesta.
* P.5,25. 10,4.

13. Ogi ir żmones nesiwercz prie to, * kursai jûs muśa, ir nieko ne atboja Pono Diewo Zebaot. * P.42,5.

14. Todēl Pons Diews * atkirs nů Izraēlio abu, ir † galwą ir ůdegą, abu, ir śaką ir kelmą, i wieną dieną.
* P.10,33. P.19,15.

15. Senieji wieżlibieji żmones yra galwa, ale prárakai neteisey mokinantieji yra ůdega.

16. Nēs * wádai śiû żmonû yra iśwadżotojei, ir kurie wesdinas, prapûle.
* P.3,12. Luk.6,39.

17. Todēl Pons Diews jû jaunikaiczeis ne gál dżaugtis, ney jû sirátû bey naśłû susimilt; nēs jie wisi yra weidmainei ir pikti, ir wisû burna kalba netikumą. * Tame wisame jo kerśtas dár ne atsiléidża, jo ranka dár iśtiesta.
* P.5,25. 10,4.

18. Nēs nelabums użsidégęs néy ugnis, ir suēst erśkēczus ir usnis, ir dēga kaip tankioje giroje, ir dûda aukśtą dumą.

19. Nēsa papykij Pono Diewo Zebaot żéme aptémo, kad żmones yr néy ugniès wálgis; ney wiens ne czēdija kito.

20. Jey jie plēśa po deśinès, tay kencz badą; jey jie wálgo po kairès, tay ne priwalgo. Każnas ēst miesą sawo rankôs,

21. Manassę (ēst) Epraimą, Epraims (ēst) Manassę, ir jûdu abudu prieś Judą. * Tame wisame dár jo kérśtas ne atsiléidża, jo ranka dar iśtiesta.
* v.12,17. P.5,25. 10,4.

10. Pérskyrimas.

Neteisybēs korawone; Assyrionû prapulimas.

Bēda * raśte-mokitiems, neteisus istátinus dárantiems, ir neteisus sûdo iśprowijimus ráśantiems, * Matt.23,4.14.

2. Kad wargstanczûjû prowas kraipytu, ir gwoltą darytu apsûdijimûse bēdnûjû mano żmonēsa; kad náśles jû iśplēśims, ir siratos jû apgalētas dalyks tur buti!

3. Ką beweiksit dienoj atlankimo ir nepaláimôs iś tolo ateinanczôs? pas ką bēgsit pagálbôs (jēśkôt)? ir kur dēsit sawo garbę,

4. Kad ne butu palenkta po suriśtaiseis, ney ne pultu tarp użmuśtûjû? * Tame wisame dár jo kerśtas ne atsiléidża, † jo ranka dár iśtiesta.
* P.9,12.17.21. † P.5,25.

5. Ak bēda Assur, kursai mano * kerśto rykśte, ir jû ranka yra lażda mano didżojo pápykio! * P.7,20. Ez.30,24.

6. Aś ji súsu prieś żmones (mancźo) newiernay prisiwerczanczus, ir jam paliepsu prieś żmones mano kerśto, kad jûs iśplēśtu ir iśdalytu, ir sumindżotu jûs kaip purwus ant ulyczôs;

7. Norint jis ne taip mislij, ir jo śirdis ne taip dumoja; bet jo śirdis stow iśpústit ir iśgaiśit ne maż swieto żmonû.

8. Nes jis sáko: „ar mano waldonai ne wisi karalei?

9. Ar * Kalno ne kaip Karkemis? ar ne Amat kaip Arpad? ar ne Samaria kaip Damaśkas? * P.36,18.19. P.37,12.

10. Kaip mano ranka surado balwonû karalystes, kaczeig jû balwonai drutesni buwo, ne kaip tie, kurie Jeruzalēj bey Samarioj yra;

11. Ar aś ne padaryczau Jeruzalei bey jôs balwonams, kaip padariau Samariai bey jôs balwonams?"

12. Ale Ponui Diewui atlikus wisus sawo dárbus ant kálno Zion bey Jeruzalēj, tay * aś atlankysu waisu pasididżûjanczojo karálaus Assyrioj ir puikystę jo didżûjanczûjû akiû; * P.37,36. 2Kar.19,35.

13. Todēl, kad jis tare: „aś tai sawo rankû sylá padariau, ir sawo iśminczże, nēs aś esmi iśmintingas; aś żemès kitaip pérdalijau, ir jû gerybę iśplēśau, ir kaip nujēgęsis gywátninkus parblośkiau;

14. Ir mano ranka rado swieto żmones kaip paukścziû lizdą, kad aś wisas żemès sugrēbjau, kaip kiauśei prastotieji pagrēbjami, kad nieks ney plunksnôs ne kruta, ney kas snapą n' átwera, arba śnypśćza."

15. Begu kirwis gál girtis prieś tą, kursai jûmi kerta? arba pjúklas sténgtis prieś tą, kursai ji traukia? kaip tas gal girtis, kursai lażdą néśa ir pakela, ir taip lengway neśoja, kaip kad médis ne butu?

16. Todēl Wieśpats Pons Diews Ze-

baot użśús ant jo nutukuśûjû (ligą wadinamą) dżûwą, ir jo garbę jis użdegs, kad ta degs kaip ugnis.

17. Jr świeśa Jzrael bus ugnis, ir jo Szwentaśis bus liepsna, ir użdegs jo erśkéczus bey usnis, ir suės śu wiena diena.

18. Jr ślowė jo girės bey jo lauko tur nieku pawirst nû dusziû ik kunui, ir sugaiś bey prażus,

19. Kad likuśieji médżei jo girės gal paskaityti but, ir waiks jûs gal paraśyt.

20. Túczės użśilikuśieji Jzraėlije ir iśgélbėtieji namûse Jokubo jau ne tikėśis daugiaus tûmi, kurs jûs iśtinka, bet tikėśis Ponu Diewu, Szwentûju Jzraėlij, iś tieśôs.

21. Likuśieji priśiwers, ir mielay, likuśieji Jokubo, *Diewop, kurs macnus.
*P. 9, 6.

22. Nėśa * norint tawo żmonû, ak Jzrael, yr kaip żiezdrû prie jurû, taczau tur jû liekuśieji priwersti but. Nėśa kad gaiśinimas bus apdraustas, teiśybe ateina pilnay.
* Oż. 1, 10. Rym. 9, 27.

23. Nėśa * Wieśpats Pons Diews Zebaot gaiśinimą użéidis, ir taczau tą apdraus wiśoj żémėj.
* P. 28, 22.

24. Todėl śako Pons Diews Wieśpats Zebaot: neśibijokities Aśśuro, mano żmones, Zione gywénantieji! jis tawę lażda iśtiks, ir śawo lażdélę prieś tawę pakėls, kaip Egypte tikośi.

25. Nėśa dar tikt mażumėlio réikia, tay mano nemalóne bey papykims ant jû newieżlibyśtės gálą turės.

26. Tada Pons Diews Zebaot ant jo użleis botágą, kaip * śuśimuśime Midian ant ûlôs Oreb; ir śawo lázdą, † kurę prie jurû wartojo, pakėls kaip Egypte.
* Walb. 7, 25. † 2 Moiz. 14, 26.

27. Túczės jo * naśta nû tawo pecziû turės atśtot, ir jo jungas nû tawo káklo; nės jungas patręś dėl rėbumo.
* P. 14, 25.

28. Jis ateit į Ajatus, traukias per Migron, jis musterauja śawo ábażą Mikmaśe;

29. Jie traukias pro śáli muśû ábażo Gėba; Rama iśśigąśta, Gibeat Saulo bėga;

30. Tu duktė Gallim, rėk didżu balśu; numanyk, Laiśa, tu bėdnaśis Anatot!

31. Madmena atśitrauk; mieśczonys Gėbimûśe paśidrútin.

32. Mażu wieną dieną paśiliekama Nobė, tay jis śawo ranką pajúdis prieś kálną dukters Zion ir prieś kalnéli Jeruzalem.

33. Ale śtay, Pons Diews, Wieśpats Zebaot, śakas śu śyla nugenės ir, kas aukśtay śtaczas śtow, nutrumpis, kad aukśtieji butu pażéminti.
* P. 9, 14. 37, 36.

34. Jr tankioji gire geleżim bus pakirśta, ir Libanons puls per mácnuji.

11. Pérśkyrimas.

Kriśtaus bey Jo Ewangelijôs macis.

Jr *rykśte iśśprogs iś kélmo Jzai, ir † śaka iś jo śaknies waiśaus neś;
* Pś. 4, 2. † Matt. 2, 23.

2. Ant kurios ilśėśis * Dwaśe Pono Diewo, Dwaśe iśmintiės bey proto, Dwaśe rodôs bey śylôs, Dwaśe iśpażinimo ir báimės Pono Diewo.
* Matt. 17, 18.

3. Jr jo ûśtijimas (śûdijimas) bus báimėje Pono Diewo. * Jis ne śúdis, kaip jo ákys mato, ney korawos, kaip jo auśys gird;
* Rym. 3, 6.

4. Bet po teiśybe śúdis pawargėlus ir, kaip werta, bars bėdnûśus żémėj. Jr śu lażdà * śawo burnôs iśtiks żémę, ir śu kwapu śawo lúpû nużudys Diewo-neśibijantiji.
* P. 49, 2. 2 Teśśal. 2, 8.

5. Teiśybe bus júśta jo śtrėnû, ir tikėjimas júśta jo inkśtû.

6. * Wilkai gywęs prie ėryczių, ir pardėlei prie ożiû gulės. Mážas waikėlis werśukus ir jaunus lútus bey pénamus galwijus podraugey iśgis.
* P. 65, 25. Job. 5, 23. 24.

7. Kárwes bey méśkos ganykloj wáikśczos, kad jû waikai wienoj wietoj gulės; ir lútai śaudus ės kaip jauczei.

8. Jr żindams kúdikis żais prie angiû urwo; ir nutrauktas śawo ranką ikiś į ûlą baśiliśkio.

9. Niekur ne bus pażeidżama ney pagadinama ant mano śwentojo kálno; nės toji * żéme yra pilna iśpażinimo Pono Diewo, kaip jurû wandenimi apwita.
* Ab. 2, 14.

10. Jr nuśidûs túczės, kad ta * śaknis Jzai, kuri śtow per karunżenkli świeto żmonėms, tôs † pagonai klauśinės; ir jo átilśis bus garbė.
* Rym. 15, 12. † Luk. 2, 31. 32.

11. Jr Pons Diews tuczės śawo ranką antru kartu iśties, kad átśtanką śawo żmonû atgautu, kas użśilikę nû Aśśyrionû, Egypcionû, Patros, Murinû żémės, Elamitû, Sinear, Amat, ir nû jurû śalû.

12. Ir pastatys karunženkli tarp pagónû, ir surinks ißwarinétûsus Izrael, ir ißsklaidinétûsus iß Judo parwedinés iß keturû žemés pasaulû.

13. Ir páwydas prieß Epraim pasilaus, ir neprietelei Judo bus ißgaißinti, kad Epraim ne pawydétu Judą, ney Juda ne eitu prieß Epraim.

14. Ale Pylistėnams jie ant káklo bus i wákarus, ir ißpléß wisus tus, kurie i rytus gywéna. Edom bey Moab sawo rankas suims po jû akiû. Waikai Ammon klausys.

15. Ir Pons Diews prakéiks srowę jurû Egypte, ir sawo ranką užéidis ant wandens su sunkiûju sawo wéju, ir ißtiks anas septynes upes, kad kurpéts galés péreit.

16. Ir bus trits kéls átstankui jo žmonû, likusûjû nû Assyrionû, kaip * Izraéliui nusidawe, jiems iß Egypto traukiantis. *2 Moiz. 14, 29.

12. Pérskyrimas.

Dėkawonės giesmė už Messiosaus gerodėjystes.

Tûczės tu sakysi: dėkawoju taw, Pone Diewe, kad papykęs buwai ant manęs, ir tawo kerßtas nusikreipe, ir palinksmini manę.

2. Sztay, * Diews yra mano ißgánims, aß nusitikiu ir nesibijaus; nėsa Pons Diews yr mano syla, ir mano giesmė, ir mano ißgánims. *2 Moiz. 15, 2. Ps. 27, 1.

3. Jûs su dzaugsmu * wandens sémsit iß ißgánimo ßulinio. *P. 44, 3. Joel 3, 1. 23. Jon. 7, 38.

4. Ir sakysit tûczės: * dėkawokit Ponui Diewui, apsakykit jo wardą, apréißkit tarp swieto žmonû jo dárbą; primikit, kaip jo wardas taip didey aukßtas yr! *1 Kuns. 17, 8. Ps. 105, 1.

5. * Giedokit Ponui Diewui, nės jis ßlowingay apsiréißke; tai t'esie žinoma wisosa žémėsa! *Ps. 47, 7.

6. Szukauk ir gárbink, tu gywátninke Zione! nės Szwentasis Izraélio didis yr pas tawę.

13. Pérskyrimas.

Ißpústijimas Babyloniskojo waldimo.

Szita yra sunkybe ant * Babel, kurę Jezaioßus, sunus Amozo, regėjo. *P. 14, 4. Jer. 50, 1. 51, 1.

2. Ißkélkit karúnžénkli ant aukßtû kalnû, ßaukit drąsey prieß jûs, pakélkit ranką, isitraukdikit pro wartus kunigaikßcziû!

3. Aß paliepjau sawo ßwentiemsiems, ir pawadinau sawo macnûsus ant sawo kerßto, kurie linksmi mano garbėje.

4. Pra rėkaujims daugybės ant kalnû, kaip daug swieto, rėkaujims néy kokio maißto susiėjusûjû pagonû karalysczû. Ponas Diewas Zebaot rėdo waiską ant kowós,

5. Kurie iß tolimû žémjû ateina nû dangaus kraßto; be mielay, Pons Diews pats drauge su pripromomis sawo kerßto, pagadinti wisą žémę.

6. Kaukit, nės Pono Diewo diena arti yra; ji ateina kaip ißpústijims nû Wisogálinczojo. *Joel 1, 15.

7. Todėl wisos rankos bus nutirpusos, ir wisû žmonû * ßirdys prisibijósis. *Na. 2, 11.

8. Ißgąstis, tužba ir pérßulei jûs užpuls, jie nerims néy kokia * augisenti, kits kito ißsigąs, jû weidai apsiraudonûs néy ugnis. *P. 21, 3.

9. Nės ßtay, Pono Diewo diena ateit baisey, kerßtingay, rúsczey, žémę ißpústit ir griekininkus iß jós ißgaißinti.

10. Nėsa žwaigždes prie dangaus, ir jo * Orijon neßwiesey žiba; † saule tamsey užteka, ir mėnû neßwiesey ßwiecza. *Ez 32, 7. Joel 2, 10. 3, 4. 20. Amos 5, 8. Matt. 24, 29. Mark. 13, 24. 25. Luk. 21, 25. †Job. 9, 8.

11. Aß swietą aplankysu dėl jo piktumo, ir Diewo-nesibijanczûsus dėl jû newiezlibumo, ir padarysu galą didžáwimo puikiûjû, ir puikystę macnûjû pažémisu,

12. Kad wyrs brangésnis bus už czystą auksą, ir žmogus mieléßnis, ne kaip aukso stukei iß Opir.

13. Todėl aß dangu pajudisu, kad žéme padrebėti turės iß sawo wietós iß didzojo kerßto Pono Diewo Zebaot ir per dieną jo kerßto.

14. O ji (Babėle) bus néy pabaidyta stirna, ir kaip kaimene be kerdzaus, kad kožnas sawo žmonump pargryß, ir kožnas i sawo žémę bėgs;

15. Todėl, kad tas cze rastasis bus nudurams, ir kurs cze pribus, kárdu puls.

16. Ir jû * kudikei po jû akiû bus sutrûßkiti, jû namai ißpléßti ir jû moterißkes apgėdintos. *Ps. 137, 9.

17. Nės ßtay, aß Mėdus ant jû pabu-

diſu, kurie ney ſidabro jëßko, ney aukſo atboja,

18. Bet jaunůſus ſtrëlyczomis nußauja, ney żywatòs * waiſaus ne ſuſimilſta, ney kudikiů ne czëdija. *p.16. Na.3,10.

19. Szitaip Babële, grażauſoji karalyſczů, grażoji Kaldeonů puikyſte, Diewo bus apwerſta, * kaip Sodoma bey Gomorra, *1 Moiż.19,24.25.ſ.

20. Kad jau daugiaus cze ne butu gywénama, ney kas tenay laikytus i cilů eiles; kad ney Arabijonai tenay ne darytu budelès, ney kerdżei trobélů tenay ne paſtatytu;

21. * Bet Zijim tenay ſuſitúps, ir jů namai krebżdès Oimais; ir ßtruſai tenay gywęs, ir medini ożei tenay ßokinës; *P.34.11.

22. Ir apokai jů paloczůſe ßauks, ir ſmakai linkſmoſa piliſe. Ir jòs czëſas weik prieis, ir jòs dienos ne użgaiß.

14. Pérſkyrimas.

Babylònů, Aſſyriònů ir Paliſtènů prapůlims.

Dës Pons Diews Jokubui ſuſimils, ir * Jzraëli dar tolaus ißrinks, ir jůs i jů żémę iſodis. Ir ſwetimi prie jů priſiglaudę namams Jokubo prilips. *Sal.1,17.

2. Ir ſwieto żmones jůs priëmę nugabęs i jů wietą, kad jůs namai Jzrael laikys żémëj Pono Diewo per bérnus bey ſlůgines; ir apkáltus laikys tus, kurie jůs apkaltus laike, ir ponawos ant jůs ſpaudusůjů.

3. Ir tůczës, kad taw Pons Diews pakájaus důs nů tawo apmaudů bey dejáwimů ir nů ſunkiòſès padonyſtès, kurioj tu buwęs eſi,

4. Tay tu tokią páſaką ſakyſi prieß karálu Babel ir tarſi: kaip abelnay ſugaißo tas * ſpaudikas, ir czyże paſilowe! *P.9.4.

5. Pons Diews ſulauże rykßtę piktůjů, rykßtę ponawojanczůjů,

6. Kuri ſwieto żmones pláke didżu kerßtu be palowimo, ir ſmarkey ponawojo ant pagonu, ir pérſekinëjo neſigailëdama.

7. Dabar ben * atſiilſta wiſas ſwietas ir tykas yra, ir ßukauja linkſmas. *Ab.2,20.

8. Ir églės dżaugias ant tawęs, ir cëdrai ant Libanono (tarydami:) kadangi tu guli, nieks ne użeit, kurs mus pakirſtu.

9. Peklà żemay padrebëjo dël tawęs, kaip tu jei prießais ëjei. Ji prikel taw numiruſus, wiſus ſwieto ożius, ir liepja wiſiems pagonů karáliams nů ſawo krëſlů atſikélt,

10. Kad jie wiſi po kits kito kalbëdami taw ſako: tu taipjau eſi ißtiktas, lyg kaip mes, ir taw taip déſtis, kaip mums.

11. Tawo puikyſte * żemyn i pëklą nużenge drauge ſu ſkambëjimu tawo kanklů. Kandes bus tawo pátalas, ir kirmëles tawo użklode. *Ez.32,18.ſ.

12. Kaip tu * iß dangaus ißpůlei, tu grażoji außròs żwaigżdë! Kaip tu i żémę parblokßtas eſi, pagonus iß ſylòs ißwárgſis! *Matt.11,23. Luk.10,15.

13. Juk tu dingojei ſawo ßirdij: * aß i dangu ikůpſu, ir ſawo krëſlą per Diewo żwaigżdes aukßczaus pakélſu; *2 Teſſ.2.4.

14. Aß ſëſůs ant kálno ſuſiëjimo (Zion) * prie ßaliès i ßaurę; aß użeiſu per aukßtaſes débeſis, ir prilygſu Aukßczauſamjam. *Pſ.48,3.

15. Bemielay, i pëklą tu nużengi, * paßálij důbès. *P.30,33.

16. Kas tawę máto, weizdès i tawę ir żurès (ſakydams:) ar tai tas wyrs, kurſai ſwietą drëbanti ir karalyſtes wirpanczes padáre?

17. Kurs gywénamąję żémę i půſczą pawerte, ir jòs mieſtus pargrowe, ir jo ſugautuſus ne ißléido?

18. Tieſa wiſi pagonů karálei podraugey gul, taczau garbingay, kożnas ſawo namůſe;

19. Ale tu pameſtas eſi nů ſawo kápo néy paniekinta ßakéle, néy użmußtůjů drabużis, kárdu nudurtůjů, kurie nůżenge i pëklòs akmenů krumas, néy ſumindżotas lawonas.

20. Tu ne kaip jie paláidots buſi, nës tu ſawo żémę ſupúſtijei, ir ſawo żmones użmußei; nës tů * nůpertůjů ſëklòs niekaday ne bus minëta. *P.1,4.

21. Priprowikit, kad jo waikai butu papjauti dël nuſiżengimo ſawo tëwů, kad jie ne patarptu, ney tą żémę palaikytu, ney ſwietą mieſtais prikurtu.

22. Ir aß ant jů ateiſu, ſako Pons Diews Zebaot, ir Babelëj ißgaißiſu jů paminklą, jů użſilikuſus, waiků waikus ir giminę, ſako Ponas Diewas;

23. Ir jus padaryſu dalyků eiiů ir

wandens ežeru, ir išßlůsu jůs su išpů- stijimo ßlůta, sako Pons Diews Zebaot.

24. Pons Diews Zebaot pasibážidams sake: matysi, taipo bus, kaip aß misliju, ir tur pasilikti taipo, kaip aß dumoju:

25. Kad Assur sumußtas butu mano žémėj, ir aß ji sumindžoczau ant sawo kalnů; * jeib jo jungas nů jů butu atim- tas, ir jo naßta nů jů káklo atstotu. *P.10,27.

26. Tai tas susimislijims, kuri jis tur ant wisů žémjů, ir tai yra ištiestoji ran- ka ant wisů pagonů.

27. Nės Pons Diews Zebaot tai nu- lėme, kas tai apdraus? ir jo ranka iß- tiesta, kas ję atkreips?

28. Tame mete, kaip * karálus Ajas pámire, tay ta buwo sunkybe: *2Kar.28,27.

29. Nesidžaugk, tu wisa Pylistėnů že- me, * kad rykßte tawę ištikusoji sulau- žyta; nės † iß žalczio ßaknės išeis basi- lißkis, ir waisus jo bus žariojąs lėkiasis smákas. *Jer.47,1. †Jer.48,17.

30. Nės pirmgimusieji stokojanczůjů ganysis, ir wargstantieji be báimės il- sėsis; ale tawo ßákni aß badu numarisu, ir tawo likusůsus jis pasmaugs.

31. Kaukit, miesto wartai! klyk, mieste! Wisa Pylistėnů žéme báimės pilna; nės iß ßaurės užeit dumai, ir ney wienintelis niera jů ßėtrosa.

32. Ir ką pagonů páslai cže ir te at- sakys? Butent: Zioną Pons Diews * nugruntawojo, ir tenay bėdnieji jo žmo- nů nusitikėjimą turės. *P.26,1. Ps.87,1.5. Ps.102,17.

15. Pérskyrimas.

Sunkybe ant Moab.

Žita yra sunkybe * ant Moab: naktij ateit išgaißinimas ant Ar (wyrausojo miesto) Moabė; jis prapůle. Naktij ateit išgai- ßinimas ant (miesto) Kir Moabė; jis prapůle. *Jer.48,1.s. Zep.1,8.s.

2. Jie užeit i Baitą ir Dibonią pas altorus, kad werktu ir kauktu del Nebo bey Medbo Moabė. Wisů * gálwos yra nukirptos, wisů barzdos yra nuskůstos. *Jer.48.37. Ez.7,18.

3. Ant sawo ulyczů jie waikßczoj žá- kais apsisautę, * ant sawo stogů bey wießkelů jie wisi kaukia, be werkdami nukůpa žemyn. *P.22,1.

4. Esbon * bey Eleale klykia, kad tai Jazoj išgirsta. Todėl raudoja ginklais apredytieji Moabė; nės su jo dußia ne- geray stow. *4Moiz.21,28.26.

5. Mano * ßirdis ßauk Moabop; jo iß- bėgantieji bėga nů treigės karwės ik Zoarui; nės be eidami ik Lujito werkia; ir ant kélo ténlinkay ant Oronajim pa- sikel dejůjanczů klykims. *Jer.48,34.36.

6. Nės wandenis Nimrim nusenka, aža ßėns padžústa, ir žolė pawysta, neygi žél žolė žalůjanti.

7. Nės tą lobi, kuri jie surinko, ir tus žmones, kurus jie ginklais aprėde, wėda per karklů upéli.

8. Rėksmas sůkas apyrubėžůse Moab, jie kaukia iki Eglaim, ir kaukia prie ßal- tinio Elim.

9. Nės wándenis Dimon yra pilni kraujo. Priegtam aß ant Dimono dár daugiaus užwesu, butent lútą, ant abėjů, kurie išlaikyti yra Moabė ir ant likusůjů žémėje.

16. Pérskyrimas.

Slegos ir prapůlimas Moabitů.

Aygi! súskit, jús žémės ponai, eryczių nů * Sela iß púsczós, pas kálną duk- ters Zion! *2Kar.14,7.

2. Ale kaip paukßtis palek, iß lizdo išwároms, taip bus dukters Moab, prie ßaliės Arnon ßalin traukianczos.

3. Sumislikit gérą misli, itaisykit pro- wą, pasidaryk saw pawėsi per pėtus kaip kokią nákti, paslėpk išwarytůsus, ir ne apsakyk bėganczůsus!

4. Te randa gaspadą mano išwarytie- ji, mielasis Moab, buk jiems átsarga prieß išgaißintoji! tay spaudikas gálą gaus, pustėlninkas pasilaus, ir pamin- džotojis palaus žémėje.

5. Ale krėslas bus itaisyts iß malonės, kad * wiens ant jo sėdės tiesoj, ßėtroj Dowido, ir súdis ir jėßkos prowós, ir itaisys teisybę. *P.9,6.7. Dan.7,14.27. Mik.4,7. Luk.1,32.33.

6. Ale mes * girdim apie Moábo di- džáwimą, ji nerėdu didi ėsant, jog ir jo didžawimą, puikystę ir papykimą pér- einanti jo sylą. *Jer.48,29. Zep.2,8.

7. Todėl Moabits ant Moabito kauks, jie wisi iß wieno kauks. Apdusaus twir- tumus Kir-Areset, † wisay išpústi- tus.

8. Nės Esbon pustů lauků pastojo, wynmedis Sibmoj pagėdo, pagonů po- nai brangiauses jo ßakeles sudauže, ir

atėjo iki Jaezer, ir traukiaſi aplinkuy púſczoj; jû ſodinėlei išmėtiti ir anqšal jurû nugabénti.

9. Todėl aš apwerkiu Jaėzeri ir wynmėdi Sibmoje, ir daug ášarû pralieju dėl Eſbono bey Elealės. Nės (neprieteliû) šauksmas i tawo waſarą ir i tawo pjúti ipûle,

10. Kad * dzaugſmas ir linkſmybe ant lauko palauja, ir wynkalnûſe ne šukauja, ney šaukia. Ne iššpaudza wyno ſpauſtuwėſe: aš dainoms gálą padariau.

*P. 9, 3. Jer. 48, 5. 33.

11. Todėl mano širdis * gaudza ant Moabo, kaip kankals, ir mano widurei ant Kir=Arės.

*P. 15, 6. Jer. 48, 36.

12. Tada bus žinoma, kaip Moab apilſęs prie altorû, ir kaip jis i ſawo bažnyczą ėjęs melſtis, ir taczau nieko ne iššaiſęs.

13. Tai yra, ką Pons Diews tû czėſu prieš Moabą yra kalbėjęs.

14. Ale dabar kalba Pons Diews ir ſako: ſu trimis métais, kaip * ſamdininko métai yr, gerybe Moab menka paſtós didėj daugybėj, kad abelnay maž paſiliks, ir ne daug.

*P. 21, 16.

17. Pérſkyrimas.

Sunkybe ant Damaško, Jzraėlitėnû ir Aſſyrionû.

Szita yra ſunkybe ant*Damaško: štay, Damaškas jau ne bus mieſtas, bet ſugruwuſû akmenû kruwa.

*P. 7, 8. Jer. 49, 23. Amos. 1, 3.

2. Mieſtai Aroer bus praſtoti, kad kaimenes ten ganyſis, kures nieks ne baidys.

3. Jr gloda bus ſu piláite Epraim; ir karalyſte Damaško, ir kas išliko Syrijoj, bus kaip šlowė waikû Jzrael, ſako Pons Diews Zebaot.

4. Tûczės šlowė Jokubo reta bus, ir jo rėbus kunas bus palyſęs.

5. Nės ji bus, kaip kad kas jawû ſuwalytu, ir kaip kad kas pjutėje warpas glėbju ſuwalytu, ir kaip kas warpas rinktu pakalnėje Repaim,

6. Jr pjútiės pálaiks tén paſiliktu, néy aliejaus mėdi krečzant, kad dwi arba trys ûgos paſiliekt aukštay wiršunėj, arba kad keturi arba penki waiſus (aliejaus ugos) prie šakélû kaba, taria Pons Diews, Jzraėlio Diews.

7. Tûczės žmogus laikyſis prie to, kurſai ji ſutwėre, ir jo ákys weizdės ant Szwentojo Jzraėlij,

8. Jr ne laikyſis prie altorû ſawo rankomis darytûjû, ir ne weizdės ant to, ką jo pirštai padáre, ney ant šwentitû girû, ney ant ábrozû.

9. Tûczės jû drutybės mieſtai bus, kaip pameſta kokia šaka ir šakėle, kuri pameſta buwo waikû Jzrael; ir jie bus púſti.

10. Nės tu užmiršai Diewo, ſawo išgánimo, ir ne minėjei ûlos ſawo drutybės. Todėl tu linkſmus czėpus czėpiſi, ale tùmi ſwetimiems ſodinamaſes šakeles buſi idėjęs.

11. Sodinimo czėſe tu tieſa to laukſi, kad tawo ſėkla ankſtybay žėltu; ale pjútij, kad mándėlus taw reikia walyt, i tą wietą turėſi ſopėjimą ſmutnojo.

12. Ak bėda * ſu daugybe tieko žmonû! kaip jures úš, ir žmonû nukimas ſautės, kaip didi wándenis úžia.

*P. 14. † Jer. 46, 7.

13. Jr mielay, kaip didi wándenis umaru plėša, šitaip žmones ſautės. Ale Jis (Pons Diews) pabars jûs, tay jie toli pabėgs; ir pérſekinės jûs, kaip pelams ant kalnû nû wėjo tropijas, ir kaip dulkėms nû wėtrós nuſidûſt.

14. * Aplink wákarą, štay, yr išgąſtis; ir rytui dár ne atėjus, jau jû nebier. Tai alga muſû plėšikiû, ir dalyks tû, kurie muſû turtéli atima.

*P. 37, 36. 2 Kar. 19, 35.

18. Pérſkyrimas.

Murinû atlankimas ir prisiwertimas.

Bėda tai žémei braškanczû ſparnû anašal wandenû Murinû žémės.

2. Kuri paſlus jurėmis paſuncza, ir iš nendrû padarytais laiwais per wándenus pérſiûra! Nueikit, jûs greitieji páſlai, i žmones ſudraſkytus ir išplėštus, i žmones, kurie bjaureſni yr, ne kaip jokie kiti, i žmones, kurie šen ir ten išmatûti ir ſumindzoti yra, kuriû žémę wandenû upes užima.

3. Jûs wiſi, kurie ant žémės gywénat, ir kurie žémėj ſėdit, matyſit, kaip karunženklis ant kalnû bus paſtatytas, ir girdėſit, kaip * trimitûta bus.

*Jer. 4, 5. 6, 1.

4. Nės taip taria man Pons Diews: aš tyks buſu, ir žurėſu ſawo ſoſte, kaip karštis lytu išdžûwinaſis, ney ámars twanke pjutiės.

5. Nėſa pirm pjutiės pages ûglis, ir

ne iśnokes waisus be żydint padżús, kad stágarus reiks pjautuwais nupjaut, ir wynśakelės iśmest ir nukirst;

6. Kad wislab podraugey turės palikta but paukśczams ant kalnû ir żwerims żémėj; kad wasarą paukśczei tenay lizdus krautu, ir żiemą wisokios żwėrys żémės tenay gulėtu.

7. Tůczės żmones sudraskytieji ir iśpleśtieji, kurie bjauresni yr, ne kaip jokie kiti, iśmatůti śen ir ten ir suminidzoti, kuriû żemę wandenû upes użima, dowanû atneś Ponui Diewui Zebaot * i tą wietą, kur wardas Pono Diewo Zebaot yr, pas kálną Zion. * 5 Moiż. 12, 5. f.

19. Pérskyrimas.

Iśpûstijimas ir prisiwertimas Egypcionû.

Szita yra sunkybe ant * Egypto: śtay, Pons Diews greitu dėbesu ważudams ateis i Egypto żémę. Tay Egypto † balwonai po jo akiû drebės, ir Egypcionams śirdis pabugs jû kune.

* Jer. 46, 2. Ez. 29, 2. P. 30, 4. † 2 Moiż. 12, 12.

2. Ir aś Egypcionus ant kits kito pakusisu, kad brolis prieś broli, artims prieś artimą, miestas prieś miestą, karalyste prieś karalystę stėngsis.

3. Ir Egypcionû drąsums tur jûse prapult, ir jû susirodijimus * iśniekisu. Tadagi jie klaus sawo balwonû ir klebonpalaikiû ir żyniû ir żenklû iśguldytojû. * P. 8, 10.

4. Ale aś padûsu Egypcionus i ranką baisû ponû; ir kiets karálus ant jû ponawos, sako Wieśpats Ponas Diewas Zebaot.

5. Ir wandû eżerûse iśdżús, priegtam ir upe nusėks ir prapuls.

6. Ir wandenis iśbėgs, kad eżerai prie pylimû bus negilus ir sausi, ir nendres bey wikśrei podraugey padżús,

7. Ir żolė prie wandenû iśdulkės, ir wisa sėkla prie wandens padżús ir i nieką pawirs.

8. Ir żwejei apmaudos, ir wisi méśkeres i wándeni métantieji dejûs, ir tie, kurie tinklus ant wandens méta, bus nulûdę.

9. Apgėditi bus, kurie gerás gijás audża, ir tinklus mėzga.

10. Ir kurie tákiśus tur, drauge su wisais, kurie prudus uż mokesti daro, bus apmaudingi.

11. Kunigáikśczei Zoan yra glupi, iśmintingieji rodininkai Paraono rotoj durnais pastojo. Kagi jûs sakot Paraonui: aś esmi iśmintingûjû kudikis, ir waiks senû karálû?

12. Kamegi dabar tawo iśmintingieji? Te apsáko jie taw ir te parodo, ką Pons Diews Zebaot ant Egypto nulėmęs.

13. Ale kunigaikśczei Zoane glupais pastojo, kunigaikśczei Nope prigauti; jie suwiloja drauge su Egypcionais kampiniji ákmeni giminû.

14. Nės Pons Diews durną dwasę i jû tárpą iśliejo, kad jie Egyptą suwiloj wisûse jo darbûse, lyg kaip girtůklis swyrinėja be wėmdams.

15. Ir Egyptas nieko ne turės, ką * galwa arba ûdega, śaka arba lemû iśweikti gal. * P. 9, 14.

16. Tůczės Egyptas bus néy moteriśkes, ir bijosis ir nusigąs, kad Pons Diews Zebaot ranką ant jû kilnós.

17. Ir Egyptas bijosis żémės Juda, kad, kas tiktay tós minės, jós iśsigąs, dėl rodós Pono Diewo Zebaot, kurę jis ant jû sudumójo.

18. Tůczės penki miestai Egypto żémės kalbės lieżuwju Kanaan, ir prisėks prie Pono Diewo Zebaot; wiens wardu bus Ir-Eres.

19. Tůczės Pono Diewo altorus bus widurij Egypto, ir paminklo akmû Ponui Diewui parubeżûse,

20. Kursai bus żenklu ir ludijimu Ponui Diewui Zebaot Egypto żémėj. Nės jie Ponop Diewop śauks dėl (jûs) spaudżanczûjû; tay jis jiems sûs iśgelbėtoji ir mokitoji, kursai jûs iśgélbės.

21. Nės Pons Diews Egypcionams pażystams bus, ir Egypcionai Poną Diewą iśpażys tůczės, ir jam śłúżis apieromis ir walg-apieromis, ir * Ponui Diewui prisiżadės ir attesės.

* Mal. 5, 3.

22. Ir Pons Diews Egypcionus * slogis ir iśgydis; nės jie prisiwers Ponop Diewop; ir jis nusimaldidis ir jûs iśgydis. * 1 Jom. 2, 6.

23. Tůczės bus wieśkelis iś Egypto i Assyrią, kad Assyrionai i Egyptą, ir Egypcionai i Assyrią ateis, ir Egypcionai su Assyrionais Diewui śłużis.

24. Tůczės Izrael treczasis bus su Egypcionais bey Assyrionais pėrżegnojimu ant żémės busenczu.

25. Nės Pons Diews Zebaot jûs pėr-

žegnos ir tars: buk pêržegnotas, Egypte, mano žmones, ir tu, Assur, mano rankû darbas, ir tu, Izrael, mano dalyks!

20. Pêrskyrimas.

Egypcionû bey Murinû kalêjimas.

Tame mete, kaip * Tartans i Asdod atêjo, kaip ji pasuntęs buwo Sargon, karâlus Asyrioj, ir kowojo prieß † Asdod, ir ji laimêjo; * 2 Kar. 18, 17. † 1 Zom. 5, 1.

2. Tam patim czêsê kalbêjo Pons Diews per Jezaioßu, sunų Amoz, ir târe: nueik, ir nusiwilk žâką nû sawo strênû, ir nusiauk kurpes nû sawo kojû! Jr jis padâre taipo, êjo nûgas ir bâsas.

3. Tay tare Ponas Diewas: lyg kaip mâno tarnas Jezaioßus nûgs ir bâsas waikßczoj, ženklui ir stebuklui trijû mêtû ant Egypto bey Murinû žêmês;

4. Szitaip Assyriôs karâlus nuwarys sugrêbtąji Egyptą ir ißwarytąję Murinû žêmę, jaunus ir senus, nûgus ir basus, su atdengta gêda ant apgêdinimo Egypto.

5. Jr jie ißsigąs ir apgêditi stowês dêl Murinû žêmês, ant kuriôs pasitikêjo, o wêl Murinû žême dêl Egypcionû, kureis jie gyrêsi.

6. Jr gywâtninkai ßiû salû sakys tame czêse: ar tai musû nusitikêjims, kur mes nubêgdawom dêl pagâlbôs, kad ißwâlniti butumbim nû Assyrionû karâlaus? Kaip ßwankey mes ißtrûkom!

21. Pêrskyrimas.

Sunkybe ant Babelês, Dumôs ir Arabiôs.

Szita yra sunkybe ant pûsczôs pajurosa. Kaip wêtra iß pêtû užeit, wislab apwerczanti, ßitaip (jis) užeit iß pûsczôs, iß baisôs žêmês.

2. Nêsa man sunkus regêjims yr aprêikßtas. Paniekintojis ateit prieß paniekintoji, pustêlninks prieß pustêlninką. Užsitrauk ßenay, Elam; gulkis aplink ję, Madai! aß wisam jo dusâwimui gâlą padarysu.

3. Dêl to mano strênos pilnos yra sopêjimo, ir nerimims nutwêre manę, kaip kokią * gimdysenczę; aß tai girdêdams susirêczu, ir nusigąstu tai matydams. * P. 13, 8.

4. Mano ßirdis drêba, baisêjims manę nugandino; aß mieloj naktij nerimstu dêl to.

5. Beje, pritaisyk stâlą, te sêrga ant sargbuczio, wâlgikit, gêrkit; pasikêlkit, jûs kunigaikßczei, tepkit skydą!

6. Nês Pons Diews ßitaip man sako: eik, pastelûk sârgą, kursai apsidairytu ir apsakytu.

7. Ale jis mâto raitelius jûjant ir wažûjant ant žirgû, asilû ir werblûdû, ir didey besirûpindams ant to daboja.

8. Jr lûts ßaukia: wießpatie, * aß stowju sârgbutij wisados dienoj, ir ant sawo sargybês eimi kas nâkti. * Ab. 2, 1.

9. Jr ßtay, ten ateit wiens bewažûdams ant wežimo, * tas atsakydams tare: Babêle pûle, ji pûle, ir wisi jôs balwonû âbrozai yra parblokßti i žêmę. * Apr. 18, 2.

10. Mano miels klojime, (tu mieste Babel,) ant kurio kulû! ką aß girdêjęs esmi iß Pono Diewo Zebaot, Jzraêlio Diewo, tai jums apsakau.

11. Szita yra sunkybe ant Dumôs: man ßaukia iß Seir: „sarge, naktis ar jau baigês? sârge, naktis ar jau baigês?"

12. Ale sargas tare: norint rytmetis ateit, taczau naktis bus. Norint jûs klausiat, taczau wêl sugryßit ir wêl klausite.

13. Szita yra sunkybe ant Arabiôs: jûs giroj gywęsit Arabioj, ant kêlo ties Dedanim.

14. Neßkit ißtroßkusiems wandens prießais, jûs, kurie gywênat žêmêj Tema; pasûlikit dûnôs bêgantiemsiems!

15. Nêsa jie bêga dêl kârdo, beje dêl nûgojo kârdo, dêl itemptosês strêlyczôs, dêl didžio kâro.

16. Nês taipo Pons Diews man taria: dar wienu metû, kaip * samdininko mêtai yr, tur wisa ßlowe Kedar pasibaigt. * P. 16, 14.

17. Jr likusûjû strêlczû karžygiû Kedarê tur mažaus buti; nêsą * Pons Diews, Jzraêlio Diews, tai kalbêjęs. * P. 22, 25.

22. Pêrskyrimas.

Jeruzale apgulta, Sebnas parblokßtas, Eljakym paimdintas.

Szita yra sunkybe ant regêjimo pakalnês (arba miesto Jeruzalem): kasgi jums nusitiko, kad wisi taip ant stogû užbêgat? * P. 15, 3. Jer. 48, 38.

2. Tu buwai pilna skambêjimo, miestas žmonû pilnas, linksmas miestas. Tawo užmußtieji ne kârdu užmußti, ir ne mußije numire;

3. Bet wisi tawo zalnieriû wyresnieji strėlnyczôs dėl pabėgo ir sugauti yr; wisi tawije rástieji sugauti yra, ir toli pabėgo.
4. Todėl aš sakau: atstókite nû manęs, dûkite man graudzey werkt; nesiprocawokit manę palinksmint dėl išpústijimo dukters mano žmonû!
5. Nės yra diena maišto ir sumindzojimo ir sumišimo nû Wiešpatiės, Pono Diewo Zebaot, regėjimo pakalnėje, dėl pakasimo múrû ir rėkawimo prie kálno.
6. Nės Elam šen traukias su seidokais, wežimais, žmonėmis ir raiteleis; ir Kir atblizga su skydais.
7. Jr nusidûs, kad tawo išrinktoses pakalnes bus pilnos wežimû, ir raitelei apstôs wartus.
8. Tay uždanga Juda bus atdengta, kad matytas bus tûczės šarwas girôs troboj.
9. Jr jús matysit daug išgruwimû miesto Dowido, ir turesit wándeni žemésname prude sujėškot.
10. Jús ir butûs Jeruzalėj suskaitysit, berods jús * butûs išardysit, múrus padrútit. * Jer. 33, 4.
11. Jr padarysit perkasą tarp abiejû múrû nû wandens sénojo prudo. Taczau dar ne žurit ant to, kursai tai dáro, ir ne wéiždit ant to, kurs tai dirba iš tolo.
12. Todėl Wiešpats Pons Diews Zebaot tûczės užšaukdis, kad werktu ir raudotu, ir apsiskústu, ir žákais apsiwilktu.
13. Kaczey jiems dabar, štay, wiens tikt dzaugsmas ir linksmybe, jauczus pamušt, awis papjaut, miesôs wálgit, wyno gért, (ir tariat:) * be wálgikim ir be gérkim, juk rytoj mirsim.

* P. 56, 12. 1 Kor. 15, 32.

14. Tai po ausû Pono Diewo Zebaot apréikšta. Matysit, bau jums bus atléistas šitas peržengimas ik miršant, sako Wiešpats Pons Diews Zebaot.
15. Sžitaip sako Wiešpats Pons Diews Zebaot: eik i widu pas skárbininką Sebną, kurs ant dwáro statyts, ir kalbėk jam:
16. Ką tu cze weiki? kieno tu esi, kad czonay saw kápą iškapodini, kaip kursai sawo kápą aukštay iškapodin, ir kaip kurs sawo namus ûloj padarydin?
17. Sžtay, Pons Diews tawę išmés, kaip antai drúts koki parbloškia, ir tawę apžers;
18. Kiste raiczos tawę lyg kaip kulką ant placzôs žémės; tenay tu mirsi, tenay brangieji tawo wežimai pasiliks, apgėdinimui namû tawo pono;
19. Jr aš stumsu tawę nû tawo garbės wietôs, ir iš tawo šlúžmôs aš tawę atstatysu.
20. Jr tûczės aš šauksu sawo tarnui Eliakym, Elkio sunui;
21. Jr ji apredysu tawo sermėgà ir ji apjûsu tawo jûsta, ir tawo máci i jo ranką dûsu, kad jis têwu butu tû, kurie Jeruzalėj gywéna, ir namû Juda.
22. Jr raktus namû Dowido uždėsu ant jo pecziû, kad jam * atrakinant nieks ne užrakitu, jam užrakinant nieks ne atrakitu. * Job. 12, 14. Apr. 3, 7.
23. Jr ji per * wini ikálsu i drútą wietą, ir jis tur gaut garbės krėslą sawo têwo namûse, * Ezr. 9, 8.
24. Kad ant jo kabinta butu wisa šlowė jo têwo namû, waikû ir waikû-waikû, wisi maži rykélei, podraugey ir gėrimû saikélei ir wisokiû strunû žaislai.
25. Tûczės, sako Pons Diews Zebaot, tur winis atimta but, kuri drútoj wietoj kyšo, kad sulûštu ir pultu, ir jôs našta prapultu. Nės * Pons Diews tai sako. * P. 21, 17.

23. Pérskyrimas.

Tyrus išpústitas ir iš naujo pabudawotas.

Sžita yra sunkybe ant * Tyraus: kaukit, jús ákrutai ant júrû, nės jis išpústits, kad ney jokiôs trobôs tenay nier, ir ney wiens ten ne traukias; iš žémės Kittim jie tai numanys.

* Jer. 47, 4. Ez. 26, 3. 27, 2. 16. f. Sal. 9, 2.

2. Gywátninkai salû nutilo; kupczei Zidono, kurie jures pérkelaudawo, pripildidawo tawę.
3. Jr kas waisû prie Sijor bey jawû pawandėnij augdawo, atgabénta buwo jopi didzu wandenim; ir tu buwai pastôjęs pagonû kupczystės wieta.
4. Tu beje gali išsigąst, Zidon; nėsa jures, ir pati twirtybe prie jurû sako: aš jau ne be esmi nėšcza, aš jau ne be gimdau daugiaus; taip aš ne auginu jaunikáiczus, ir ne užauginu mergáites.
5. Lyg kaip išsigando apie Egyptą girdėdami, šitaip ir išsigąs, kad apie Tyru išgirs.

6. Pérſiirkit jurêmis, kaukit, jûs ſaloſa gywenantieji!

7. Begu tai tas juſû linkſmaſis mieſtas, kurſai ſawo ſenyſtês dêl girdawos? Jo kojos ji toli nuwés, ſwiete baſtytis.

8. Kas tai butu tikêjęs, Tyrui, anam karál-wainikui, taipo nuſidûſent! kadangi jo * kupczei kunigáikßczei yra, ir jo krominінkai ßlowingiauſieji jémej.

* Apr. 18, 23.

9. Pons Diews Zebaot ßitaip miſlijo, kad paſilpnitu wiſą puikumą to linkſmojo mieſto, ir niekinamus padarytu wiſus ßlowingûſus jémej.

10. Bêgk per ſawo jémę, kaip twánas, tu jurû duktê! cze ne biera jau ney jokiôs jûſtôs.

11. Jis ißtieſa ſawo ranką per jures ir * ißgandina karalyſtes. Pons Diews paliepja ant Kanaan, kad ißgaißinti butu jôs macnieji,

* Jos. 12, 24.

12. Sakydams: tu jau daugiaus ne buſi linkſma, tu gêdißkay priſpauſtoji merga, tu duktê * Zidon. Kélkis, ir traukis i Kittim! Bet ir ténay ne rąſi atilſiês.

* Ez. 28, 21.

13. Wey jéme Kaldêonû, kurie (pirm to) ne buwo jmonû pulkas, Aſſurs iß jû puſtynę padare, drutas ſawo koryczas tenay paſtate, ir jû paloczus pargrówe, kad wiſlab ſu jéme butu ſulygita.

14. Kaukit, jûs jurû akrutai! nês juſû macis ißpúſtita.

15. Tûczês bus ujmirßta Tyraus ſeptynesdéßimts métû, pakol wiens karálus gyws gal buti. Ale po ſeptynesdeßimts métû bus Tyrus kekßû giesmê apgiedotas:

16. Imkis kankles, wáikßczok aplinkuy mieſte, tu ujmirßtoji kékße, pajáiſk geray ant ſtrunû ir dainok drąſey, kad tawęs wêl butu minêta!

17. Nês po ſeptynesdeßimts métû Pons Diews Tyrų wêl aplankys, kad jei wêl atgryßtu jôs kékßês alga, ir ji kekßautu ſu wiſomis karalyſtêms ant jémês.

18. Ale jo kupczyſte ir kekßyſtês alga bus Ponui Diewui paßwęſta; ne bus tai i ſkárbą rinkta, ney pakawota; bet tie, kurie po akiû Pono Diewo gywéna, jo tawôrą turês, kad walgis ir priwalgis, ir geray aprêdyti bus.

24. Pérſkyrimas.

Ißpúſtijimas jydißkôſês jemês.

Sztay, Pons Diews padáro jémę tußczą ir púſtą, ir parwercz, kas toje yr, ir ißſklaidina toj gywénanczûs.

2. Ir * klebonui taip nuſidûſt kaip jmonêms, ponui kaip bérnui, juponei kaip ſluginei, pardûdanczam kaip pérkanczam, pajyczijanczam kaip jyczijanczam; ſkolinêjanczam kaip ſkélinczam.

* Oz. 4, 9.

3. Nêſa jéme bus tußcza ir ißplêßta, nês Pons Diews tai kalbêjęs yra.

4. Zéme * yra wargingą ir pagadinta; ſwiets pakúſta ir pagenda; wyrauſieji jmonû tôs jémês eit majyn.

* Jer. 14, 2.

5. Zéme neßwenta nû ſawo gywatininkû paſtojo, nêſa jie pérjeng iſtátimą, ir pérkreipja priſákimus, ir pámeta amjinąji ſuderêjimą.

6. Todêl prakeikims êda jémę; nês jie tai ujpelno, kurie toje gywéna. Todêl padzúſta jémej gywénantieji, kad maj jmonû ißliekti.

7. * Szwiejaſis wyns prapûla, wynmedis nutrokßta, ir wiſi, kurie iß ßirdiês linkſmi buwo, duſauja.

* Joel. 1, 12. 18.

8. Bubnû * linkſmybe ßwencza, ßukáwimas paſidzaugianczûjû paſibaige, ir kanklû linkſmybe tur gálo.

* Jer. 7, 34. 16, 9.

9. Ne dainoja wyno gérdami, ir géras gêrims yra kartus tą gérantiems.

10. Tußczaſis mieſtas yra ſugrauts, wiſi butai yra ujrakiti, kad ney wiens i jûs ne icit.

11. Skundzaſi dêl wyno (ſtokojimo) ant ulyczû, kad wiſa linkſmybe prapûluſi, wiſas palinkſminims ne b' êſas.

12. Wiens ißpúſtijims mieſte paſiliko, ir mieſto wartai ſtow nelankomi.

13. Nêſa ßitaip dêſtis toj jémeje, bey tûſe jmonêſa, kaip kad aliejaus médis nuſkintas, kaip kad kas paſkuy renka, wyną jau ſuwálus.

14. Jie ſawo balſą pakêlę gárbina ir ßúkauja nû jurû ßenlink, ant ßlowês Pono Diewo.

15. Taygi ßlowikit Poną Diewą dauboſa, jurû ſaloſa, wardą Wießpatiês, Pono Diewo Izrael!

16. Mes girdim laupſês giesmes nû ſwieto kráßto ant garbês teiſámujam. Ir aß turu ſakyt: ale kaip aß taip lêſas! ale kaip aß taip lêſas eſmi! bêda man! nês paniekintojei paniekina, beje paniekintojei paniekina.

17. Todėl užeit ant jusû, toj žėmėj gywénanczûjû nûgąstis, dûbė ir wirwe.

18. Ir * norint wiens ißbėgtu ißgąndinimo rėksmą girdėdams, tay taczau i dûbę ipuls; jey jis iß dûbės ißeina, taczau žabangė bus sugauts. Nės langai iß aukßto atwérti, ir žémės gruntawones drėba. * Jer. 48, 44. Amos. 5, 19.

19. Negeray bus tai žémei, * ney wiens daikts jei ant géro ne sekſis, ir sugrus. * 4 Moiž. 14, 41. Jer. 2, 37.

20. Žeme * swyrinės néy girtas, ir bus pagrėbta néy ßėtra; nėsa jôs nusidėjims ję spaudža, kad tur pulti ir ne gál stacza ißlikt. * P. 19, 14.

21. Tûczės Pons Diews atlankys aukßtûsus pulkus, aukßtay ėsanczûsus, ir karalus žémės, ant žémės ėsanczûsus,

22. Kad jie surinkti bus i wieną ryßi dûben, ir užrakiti bus apkalime, ir po ilgam czėsui wėl atlankyti bus.

23. Ir mėnû apſiraudonûs, ir saule gėdėsis, kad Ponas Diewas Zebaot karálumi bus ant kálno Zion ir Jeruzalėj ir po akiû sawo senûjû ßlowėj.

25. Pérskyrimas.

Dėkawone už praplatinimą Kristaus karalystės.

Pone Diewe, tu esi mano Diews, aß tawę ßlowinu. Aß laupsinu tawo wardą, nės tu darai dywus. Tawo apſiėmimai iß senowės yra wierni ir teisus.

2. Nės tu pawerti miestą i akmenû krûwą, tą drutąji miestą, kad wienoj krûwoj gul, swetimûjû paloczu, kad jau daugiaus ne butu miestû, ir niekados ne butu pakurtas.

3. Todėl gárbin tawę macnus žmonû pulks, miestai macningû pagonû bijosi tawęs.

4. Nės tu esi prastûjû syla, * wargdienû syla priespaudoj, prybėga nû wėtrôs, pawėsis prieß twanką, smarkininkams smarkaujant, kaip wėtra prieß sieną. * † Jez. 4, 6.

5. Tu pažėmini swetimûjû šautėjimą, kaip karßti sausoje wietoj, kad twankas smarkininkû wynßakes pagadintu, ir dėbesei taczau pawėsi dûtu.

6. Ir Ponas Diewas Zebaot wisiems žmonėms padarys ant ßio kálno * rėbię czėsni, czėsni czysto wyno, rėbumo, smaginû, wyno, kuriame, nier mėlû. * Matt. 22, 2. Luk. 14, 16. 17.

7. Ir jisai atstatys nû ßio kalno apſidengimą akiû, kurûm wisi žmones apdengti yr, ir tą užklodę, kurė wisi pagónai užklóti;

8. Nėsa jis * smerti prarys amžinay. Ir Wießpats Pons Diews † áßaras nû wisû weidû nußlostis, ir nukels ßalin darkumą sawo žmonû wisosa žėmėsa; nėsa Pons Diews tai yra sakęs. * 1 Kor. 15, 55. 2 Tim. 1, 10. † Apreiß. 7, 17.

9. Tûczės (taip) sakys: * ßtay, tas yra musû Diews, kurio † laukiam, ir jis mums gélbės; tai tas Pons Diews, kurio laukiam, kad dżaugtumbimės ir linksmi butumbim jo ißgánime. * Ps. 18, 15. † Ps. 42, 6. 12

10. Nėsa Pono Diewo ranka stow ant ßito kálno. Ale Moab po jûm bus sukultas, kaip ßaudai sukulami, ir kaip mießlas.

11. Ir jis sawo rankas ißskės i páti jû tarpą, kaip plaukiąsis ißsiskėcza plaukti; ir jû puikystę nužémis drutybe sawo rankû,

12. Ir aukßtûsus apßancáwimus jusû múrû palenks, pažémis ir i dúlkes parblokß.

26. Pérskyrimas.

Paraginimas ßwentoje surinkime, Diewui bėdoje nusitikėti.

Tûczės tokią giesmę giedos žėmėj Juda: mes turim * drûtą miestą, múrai ir pylimai yra neapgálimi. * Ps. 87, 1.

2. * Atwérkit wartus, kad ieitu teisieji žmones, kurie wierą apſaugoja! * Ps. 24, 7. s.

3. Tu wis * ißlaikai pakáju pagal tikrą pažadėjimą, nės tawim nusitikim. * Ps. 44, 23. 52, 7.

4. Todėl * nusitikėkit Ponu Diewu amžinay, nėsa Pons Diews yr ûla amžinay! * Ps. 118, 8. 9. s.

5. Ir jis palenkia aukßtay gywénanczûsus, aukßtąji miestą; jis pažémina ir mielay ji parstumja i žémę, kad dulkėse gul,

6. Kad jis kojomis sumindżojams, beje kojomis wargdieniû, kulnimis prastûjû.

7. Ale teisojo kėlas yra tikras, teisûjû táką tu tikrą padarai.

8. Nėsa mes laukiam tawęs, Pone Diewe, ant kėlo tawo teisybjû, * ßirdiės ißsiilgimas stow ant tawo wardo ir ant tawo atsiminimo. * Ps. 37, 4.

9. Iß ßirdiės aß tawęs geidżu nakcze, priegtam su sawo dwase manije aß ank-

sti tawęspi bundu. Nęsa kad tawo tei-sybes zémėj zinomos, tay swieto gywat-ninkai ißmoksta teisybę.

10. Ale norint Diewo-nesibijantiems malone pasúlijama, taczau jie nesimokina teisybės, bet tiktay pikto daro zémėj teisû-jû; nęsa jie ne máto Pono Diewo ßlowės.

11. Pone Diewe, tawo ranka yra pa-aukßtinta, to jie ne rég; ale kad tai ne regės, tay jie apgėditi bus kerßte ant zmonû; priegtam tu jûs ugnimi, kure tu sawo prießininkus sudėgini, sudėgisi.

12. Ale mums, Pone Diewe, itaisysi pakáju; nės * wislab, ką mes atliekam, tai tu mums esi dáwęs. * Jon. 15, 5.

13. Wießpatie musû Diewe, kiti tiesa ponai wießpatauja ant musû be tawęs; ale mes taczaus tikt tawęs ménaname ir tawo wardo.

14. Smertelnieji ne ißliko gywi, mil-zinai * (numirieji) ne wėl prisikėls; nės tu jûs atlankei ir ißgaißinai, ir nieku pa-wertei wisą jû paminklą. * Apr. 20, 5.

15. Ale tu, Pone Diewe, tolyn eini (sawo zodzu) tarp pagónû, tu wis tolyn eini tarp pagonû, ißrodai sawo ßlowę, ir ißkanki toli iki swieto kraßtû.

16. Pone Diewe, kad * bėda ran-dasi, tay jėßko tawę; kad tu jûs baudi, tay jie nerimdami ßaukia. * Ps. 18, 7. Ps. 77, 4. Oz. 5, 15.

17. Lygey kaip * neßcza, tûjau gim-dysenti, nerimsta, rėkia sawo perßulûse, taip ir mums nusidûst, Pone Diewe, po tawo akiû. * Jon. 16, 21. Apr. 12, 2.

18. Cze ir mes * laukiamės, ir nerim-stam, kad wos atsikwėpteriam; ir taczau zémei ne gálim gélbėt, ir gywátininkai zémės ne nor atgimti. * Mit. 4, 10.

19. Ale tawo * negywieji bus gy-wi, ir su (sawo) lawonu kėlsis. Pabûskit ir girkit jûs, kurie po zemė gulit! nės tawo rasa yra rasa zalûjanczio lauko, ale zémę negy-wûjû tu parwersi. * Ez. 37, 3—6. Apr. 20, 12. s.

20. * Nueikit, mano zmones, i sawo kamaras, ir uzrakikite duris po sawęs; † pasislėpkities mázą akiės mirksni, iki kerßtui pérei-nant! * B. 2, 10. † Ps. 57, 2.

21. Nės ßtay, Pons Diews * ißeis iß sawo wietós, atlankyti nelabumą gywát-ninkû tós zémės ant jû, kad ta zéme parodys jû kraują, ir ne tolaus paslėps toje pasmaugtûsus. * Mit. 1, 3.

27. Pérskyrimas.

Diewo súdas ant wisû pustelninkû dwaßißkójės wynuczjós.

Tûczės Pons Diews * atlankys su sa-wo kietûju, didzûju ir drútûju kárdu taip tą Lewiataną, kurs ißilgas zaltys, taip ir tą † Lewiataną, kurs susisûkęs zaltys yra, ir pasmaugs smakus jurosa. * B. 24, 21. Apr. 12, 9. 19, 20. 20, 2. 10. † Job. 40, 20.

2. Tûczės bus giedota apie wynkalni geraujojo wyno:

3. Aß, Pons Diews, sergmi ji, ir wéik atdrėkinu ji, kad ne butu pasigesta jo lápû; aß ji apsergėsu diena ir nákti.

4. Diews * ne pyksta ant manęs. Ak, kad su usnimis bey erßkėczeis man butu karaut! tay i jûs iėjęs ant wienós kru-wós jûs uzdegczau. * Ps. 118, 18.

5. Jis manę ißlaikys mano syloje, ir pakáju man padarys, pakáju jis man taczau padarys.

6. Taczau tai ateis, kad Jokubs * isi-ßáknis, ir Izrael zydės bey zalûs, kad swietą waisumis pripildis. * B. 37, 31.

7. Juk jis ne mußams, kaip ji jo ne-prietelei mußa, neygi ne pasmaugiams, kaip ji jo neprietelei pasmaug;

8. Bet su miera tu jûs súdiji, ir paléidi jûs apsmútijęs sawo aßtru wėju, * bu-tent ryto wėju. * Jer. 18, 17. Ez. 17, 10.

9. Todėl per tą * griekas Jokubo pa-silaus, ir tai ta nauda iß to, kad jo grie-kai atimami yra tame, kad jis wisus altoraus ákmenis padáro, kaip ákmenis i pelenus sutrintus, kad ney jokie ßwen-titi médzei, ney abrozai daugiaus ne pa-siliekt. * B. 2, 20. 30, 22. 31, 7.

10. Nės apmúrits miestas tur negy-wėnamas but, grazieji bútai pamesti ir palikti, kaip kokia pustyne, kad werßu-kai tenay ganysis ir ilsėsis, ir tenay at-zalėles nukás.

11. Jû ßakélės iß sausumo lúß, kad moters atėjusos jomis ugni prakurs. Nės jie yra zmones neißmáną; todėl jiems ir ne susimils tas, kursai jûs léi-dęs; ir kursai jûs sutwėręs, ne bus jiems malonus.

12. Tûczės Pons Diews wėtys nû wandens kranto ik Egypto upélio; ir jûs waikai Izrael busit suwalyti po kits kito.

13. Tûczės bus trúbita didė trubá, tay ateis prapûlieji zémėj Assur, pamestieji zémėj Egypto, ir melsis Pono Diewo ant ßwentojo kálno Jeruzalėj.

28. Pérskyrimas.

Sunkybe karalystés Juda bey Izrael.

Běda puikiamjam karáliškam wainikui girtůjů iš Epraim, pawytusam žiědui jo grazosės šlowės, kursai stow aukštay ant rěbjòs daubòs tů, kurie iš wyno swyriněj!

2. Sztay, drúts ir macnus nů Pono Diewo, kaip ledů wětra, kaip iškádijąs ůras, kaip wandenů užtwinims nerědu isiwerżianczů, iléidzamas i żémę per newalę,

3. Kad puikusis wainikas girtůjů iš Epraim kojomis butu sumindzotas;

4. Ir pawytęsis žiědas jo grazosės šlowės, kursai stow aukštay ant rěbjôs daubôs, bus lygey kaip kas išnoksta pirm wásarôs, koktai pagenda, kad tą dar matai prie sawo šakélů kábant.

5. Tůczěs Pons Diews Zebaot bus grażu wainiku ir brangiu wainiku likusiemsiems sawo žmonů.

6. Ir prowôs dwase, tam kursai sěd prowoj, ir syla tiems, kurie iš kowôs pareina prie (miesto) wartů.

7. Priegtam ir šitie iš wyno padúko, ir swyriněj iš drúto gěrimo. Něs abieji, ir klebonai ir prárakai, padúkę iš drúto gěrimo, wyne nuskendę ir swyriněj iš drúto gěrimo, jie yra durni prarakáwime, ir išwémja prowôs padarimus.

8. Něs wisi stalai pilni yra wěmalů ir darkumo wisůse kampůse.

9. Kurigi jis pamokis išmánimą? Kuri jis důs pérmanyt kozoni? Attrauktiems nů pieno, tiems, kurie nů krúczů nutraukti.

10. Něs (jie sako:) liepk šen, liepk ten; liepk šen, liepk ten; lauk czonay, lauk tenay; lauk czonay, lauk tenay; šicze kieką, tenay kieką!

11. Geray, kalbės jis kartą lúpomis paměgšczojanczomis ir * kitů liežuwju šiems žmoněms, kuriems dabar šitaip sakoma: *1 Kor. 14, 21.

12. Szitaip turima * átilsiès, šitaip pailsusieji atgaiwinami, šitaip nutylima; ir taczau ne nor tokiôs kozoniès. * Matt. 11, 28. 29.

13. Toděl jiems ir Pono Diewo žodis toks bus: liepk šen, liepk ten; liepk šen, liepk ten; lauk czonay, lauk tenay; lauk czonay, lauk tenay; šicze kieką, tenay kieką! kad nueidami * atbulay puls, sulúš, i wirwes ipainoti ir sugauti bus. * P. 8, 15.

14. Togiděl girdekit Pono Diewo žodzio, jůs išjůktojei, kurie ponawojat ant šiů žmonů Jeruzalěj ěsanczůjů!

15. Něsa jůs sákot: mes su smertimi suderějimą, ir su peklà žinę padárěm; kad koksai twánas užeit, tay mus ne tropis; něs * mes mélą saw per pryběgą ir newiernystę saw per átsargą pasidárěm. * P. 59, 13. Jer. 7, 10.

16. Toděl taip sako Wiešpats Ponas Diewas: štay, * aš Zione guldau gruntini ákmeni, bandytą ákmeni, brangų kampini ákmeni, drútay padrútintą. Kas tik, tas ne paběga.

* Ps. 118, 22. Jez. 8, 14. Matt. 21, 42. Mark. 12, 10. Luk. 20, 17. Darb. 4, 11. 1 Petr. 2, 6. Rym. 9, 33. 10, 11.

17. Ir aš prową padarysu maczaus šnurů, ir teisybės swarczů, tay ledai netikrąję prybėgą pawarys, ir wándenis tur átsargą panešt,

18. Kad jusů suderějims su smertimi iširtu, ir jusů žine su peklà ne išteśetu. Ir twánas užtwindams jus sumindzos; kaip wéik jis užeis, jus paneš.

19. Jey ateit rytmetij, tay [te] bus rytmetij; taipojau, ar ateitu dieną arba nákti. Něsa pagundimas tiktay pamokin ant žodzio dabotis.

20. Něs lowa taip ankšta, kad joje ne gali gulěti, ir užklodas taip trumpas, kad jame reik susirěšt.

21. Něsa Ponas Diewas pasikéls, * kaip ant kalno Prazim, ir kéršys, † kaip dauboj Gibeon, kad sawo dárbą darytu swetimu budu, ir kad sawo procawojimą darytu kitu budu.

* 2 Zom. 5, 20. 1 Kuk. 15, 11. † Joz. 10, 12.

22. Togiděl paméskit sawo apjůkimą, kad jusů pánczos ne pastotu kietesnes; něs aš girdějau * pagadinimą ir pabaigimą, kurs nů Wiešpatiès Pono Diewo Zebaot bus per wisą swietą. * P. 10, 23.

23. Děkit i ausis ir girdekit mano balso, dabokities ir klausykit mano kalbôs:

24. Begu laukininks sawo dirwą nepalaudams aria, kartoja, arba dirba sějimui?

25. Ar ne taip yra? kad jisai, kaip reikia, tą idirbęs, tay tasai barsto wikes, ir imeta kimelus, ir sěja kwieczus bey miežus, wiskągi, katrul jis nor, ir rugius i jů wietą?

26. Szitaip koznij jůs ir jů Diews per teisybę, ir pamokina jůs.

27. Nėsa wikei ne ekėczomis kùlami, neygi ne léidzams wežimo ráts ant kimelù; bet wikei yra išblošklami su lazda, ir kimelei su lazdele.

28. Jawai tiktay kùlami, kad iš jù důna butu; ir ne abelnay į niekq sukula, kad jůs wežimů rátais bey arkleis iškula.

29. Toktai taipojau daroma Pono Diewo Zebaot; nės Jo sumislijimas yra dwynas, ir Jis tą šlowingay išteſa.

29. Pérſkyrimas.

Jeruzale tur išprůstita, Żydai apjekinti, ir pagonai Diewop priwersti buti.

Bėda Ariėl, Ariėl, tu mieste ábažo Dowido! Jús métù dienas laikot, ir šwentes šwenczate.

2. Ale aš tą Ariėli ibausu, kad nulúdęs ir nuwarges butu; ir turės jis man but tikras Ariėl.

3. Nės * aš abažą statysu aplink tawę, ir igandisu tawę apstatimais zalnierišk̃ais, ir pylimus aplink tawę pilsisu. * Jer. 6, 3. Ez. 17, 17. Luk. 19, 43.

4. Tada turi tu nužéminta but ir iš žémės kalbėt, ir iš dulkiù sawo kalbą murmėsi, kad tawo balsas bus néy kokio zynio iš žémės, ir tawo kalba iš dulkiù šnibždės.

5. Jr daugybe tawę išbarstanczųjų tieka bus, kieka mažinteles dulkes, ir daugybe smarkininkù, kaip pelai lakstą; ir tai umay weik tur but.

6. Nės tu busi atlankyts nů Pono Diewo Zebaot su wėtra ir žémės padrebėjimu, ir didzù perkunů growimu, su wėsulu ir su baiseis ůrais, ir liepsnomis * suedanczòs ugniės. * P. 30, 30.

7. Ale kaip naktiės regėjims sapne, taip tur but daugybe wisù pagonů prieš Ariėli besipriešijanczųjų, drauge su wisu jù waisku ir pylimu ir kurie ji gandina.

8. Nėsa lyg kaip išálkęsis sapnůja, buk wálgąs; ale pabudus, jo dušia dar tušcza; ir kaip ištroškęsis sapnůja, buk geriąs; ir pabudęs apalpęs ir ištroškęs yr: šitaip tur but daugybe wisù pagonù prieš kálną Zion karaujanczųjų.

9. Apsiſtókit pastyrę, ir pérsigaskit, apmarkusomis akimis bukit girti, taczau ne iš drúto gérimo!

10. Nės Pons Diews jums dwásę sunkaus miego ipyle, ir jusù akis užwėre; jusù prárakus ir wyresnůsus, podraug ir * regėtojus jis apjékdino, * 1 Jom. 9, 9. Jon. 9, 40. 41.

11. Kad jums wisů (prárakù) regėjimai bus néy zodzei užpeczwėtitù kokiù knygů, kurias jey kas důtu wienam skaityt mokanczam ir sakytu: „prašau, skaityk tai;" ir jis tartu: „aš ne galu, nės yra užpéczwėtitos;"

12. Arba, lyg kaip kad jas důtumbei skaityt ne mokanczam, ir sakytumbei: „ben paskaityk tai;" ir ans tartu: „aš ne moku skaityt."

13. Jr Pons Diews sako: * todėl, kad šie žmones manęsp artinas sawo burna, ir sawo lúpomis manę gárbin; ale jù † širdis toli nů manęs yr, ir manęs bijos pagal žmonù prisákimus jù mokinamus: * P. 1, 11—13. 15. 58, 2. 3. Jer. 2, 21. Amos. 5, 23. Matt. 15, 8. Jon. 9, 31. † Ps. 19, 15. Luk. 18, 11.

14. Todėl ir aš su šeis žmonėmis dywnay darysu, dywnů dywnausey ir reczausey, kad * išmintis jù išmintingųjų prapultu, ir išmánims jù protingųjų apjékits butu. * Ob. 8. 1 Kor. 1, 19.

15. Bėda tiems, kurie paslėpti nor but Ponui Diewui, sawo apsiėmimą slapidami, ir sawo weikalus tamsoj laiko * tarydami: „kas mato mus? ir kas pažysta mus?" * Job. 24, 15.

16. Kaip jús taip pérwersti este? lygey kaip kad podzaus můlis mislitu, ir koks rykas sakytu apie sawo mistrą: „jis manę ne padare;" ir ryks darytas tartu apie sawo podzų: „jis manęs ne pažysta."

17. Geray, dar tikt mažumėlio reikia, tay Libanons * dirwa pastos, ir dirwa per girę bus rokůta. * P. 32, 15.

18. Nės į tą czėsą kurtinieji išgirs zodzus tù knygů, ir aklůjù * ákys iš nešwiesòs ir tamsybės regės. * P. 35, 5.

19. Jr bednieji wėl dzaugsmą turės iš Pono Diewo, ir žmonù wargdienei linksmi bus iš Szwentojo Jzraėlij;

20. Kad smarkininkams gálas bus, ir apjůktojù gloda, ir išgaišinti bus wisi tie, kuriė bunda bėdòs padaryti,

21. Kurie žmones į griekq iweda kozonimis, ir to tyko, kursai jůs pabara (mieste) wartůse, ir melais prapuldin teisuji.

22. Todėl sako Pons Diews, Abraomą išgélbėjęsis, Jokubo giminei šitaip:

Jokubs ne tur daugiaus i gědą ieit, ir jo weidas ne tur daugiaus gėdėtis.

23. Něsa kad jie matys sawo waikus, mano rankù dárbus tarp jù, tay mano wardą šwentis, ir Szwentąji Jokubė šwentis, ir Diewo Izraělio bijosis.

24. Něsa kurie klajojanczę dwásę tur, protą priims, ir zaunei pasimokidis.

30. Pérskyrimas.

Ant Diewo, o ne ant sutwértù daiktù reik pasitikėtis.

Běda waikams * atsiskyrusiems, sako Pons Diews, kurie be manęs susirodij, ir be mano dwasės uzstojimą jěško, kad grieką griekui pridėtu; * P. 1, 2.

2. Kurie nusitrauk i Egyptą, ir mano burnòs ne klausa, kad pasidrútintu su macė Paraono, ir uzsidengtu po pawė-su Egypto!

3. Něsa Paraono macis tur jums ant gėdòs buti, ir uzstojims po pawėsu Egypto ant apjůko.

4. Jù kunigáikšczei tiesa buwo Zoane, ir jù paslai išžkáko i Aněsą;

5. Ale taczau jie wisi tur i gėdą ieit dėl zmonù, kurie jiems niekam ne tin-ka, ney pagalbai, ney kitkam ant nau-dòs, bet tiktay gėdai bey apjůkui.

6. Szita yra sunkybe ant zwěriù, i pė-tus traukianczùjù, kur lútù bey lutěnù yr, beje angiù ir zerplojanczù, lekianczù smakù, zéměj smutkòs ir nerimimo. Jie nėša sawo lobi ant asilaiczù nugaròs, ir sawo skárbus ant werblúdù kuprù pas swieto zmones, kurie jiems nieką ne maczij.

7. Nės Egyptas yra niekai, ir jo pa-gélbėjims yra noprósnas. Todėl aš apie tai šitaip sakau: * Raaba prie to tyka sedės. * Ps. 87, 4. Ps. 89, 11.

8. Taygi nuějęs parašyk jiems tai ant toblyczòs, ir izénklik i knygas, kad tai pasiliktu neperstojanczey i ámziù ámzius!

9. Něsa jie zmones nepaklusnus, ir waikai melágei, kurie ne nor klausyt Pono Diewo istátimo;

10. Bet sako regėtojams: „jùs ne turit regėt," ir regėjimù turintiems: „jùs ne turit regėjimůse regėt tikrąji pamokslą; bet sakykit mums (tozoni) šwelney, regėkit mums prámones;

11. Atstokit iš kělo, sukities nů táko, te laujasi musip Szwentasis Izraělije!"

12. Todėl Szwentasis Izraělije šitaip sako: kadangi jùs zodi atmetat, ir ti-kities * nůpertumu ir sawwalnyste, ir tůmi sténgiaties, * Ps. 47, 10.

13. Tay bus jums šitas netikums nėy plyšys aukšto múro, kad prádėd braš-kėt, kurs umay iš nezinù igruwa ir su-trušk̄a;

14. Kaip antay kad puds sudauziams, kursai sukulams, ir jo ne czėdijama, ši-taip, kad iš jo stukiù ney šukėlę ne ran-da, kurioje ugniės parneštumbei nů ká-mino, arba wandens pasémtumbei iš šulinio.

15. Nės taip sako Pons Diews, Szwen-tasis Izraělije: kad * jùs (i Diewą žiurėdami) tylėtumbit, tay jums gélbėta butu; ty-lėdami ir laukdami jùs drúti bu-tumbit. Ale jùs ne norit, * Ps. 37, 7. Ps. 62, 2.

16. Ir táriat; „ne, bet ant zirgù pa-bėgsim;" (todėl beginėsit;) ir „ant zo-wádninkù jůsim;" (todėl jùs tie, kurie jùs weja, pawys.)

17. Něsa * jusù túkstantis bėgs wienam wienintelui bárant, mielay penkiù dėl jùs wisi bėgsit, iki pasiliksit, kaip stėbas aukštay ant kálno, ir kaip karunzenklis ant kalnělio. * 3 Moiz. 26, 36. s.

18. Todėl laukia Pons Diews, kad jums malonus butu, ir kelasi, kad jums susimiltu; nės Pons Diews yra súdo Diews; * geray wisiems jo laukian-tiems. * Ps. 2, 12. Ps. 34, 9.

19. Něsa zmones Ziono Jeruzalėj gy-węs; tu ne werksi. Jis taw malonus bus taw * šaukiant, atsiliepss taw, kaip wéik išgirs. * P. 65, 24.

20. Ir Pons Diews důs jums smut-nybėj * důnòs ir priespaudime wandens. Nės jis tawo mokitoji jau ne důs dau-giaus šalin bėgti, bet tawo ákys matys tawo mokitoji, * P. 33, 16.

21. Ir tawo ausys girdės zodi uz ta-węs uzpakalij be sakant: štay (tikras) kělas, tům eikit, * kitur ney po dešinės, ney po kairės! * 5 Moiz. 5, 32. P. 28, 14.

22. Ir jùs * nešwentais padarysit sa-wo apsidábritus balwonus, ir aukso drabuzus sawo ábrozù, ir jůs šalin mesit, kaip bjaurésczus, ir sakysit jiems: laukan! * P. 2, 20. 27, 9. 1 Moiz. 35, 2, 4.

23. Tay jis tawo séklai, kurę i dirwą séjęs esi, lytaus důs, ir důnòs iš dirwòs priewaisaus, ir to abelnay pilnay. Ir ta-wo banda tada ganysis placzoj lankoj.

24. Jauczei ir kùmelei, kurie dirwą igywéna, czystay maišyto abrako ės, iššwētito su wētykle bey su gélda.

25. Ir ant wisû aukštû kalnû, ir ant wisû aukštû kaukarû tekės perdalytos wandenû srowes czėse didzio susimušimo, kad korycžos parwirs.

26. Ir mėnesėną bus kaip saulės šwiesums, ir saulės spindulys septynis kart šwiesésnis bus, nekaip dabar, tûczės, kad Pons Diews sawo žmonû žaizdą apriš, ir * jû ronas išgydis. * P. 53, 5. 61, 1.

27. Sztay, Pono Diewo wardas ateit iš tolo, jo kerštas déga, ir labay sunkus; jo lúpos yra didzio keršto pilnos, ir jo liežuwis néy suédanti ugnis,

28. Ir jo kwápas néy wandens patwinims ik káklo sėkianczo, išwajoti pagonus, ik jiems sugaištant, ir kad swieto žmones kamanomis jû burnoj šen ir ten warytu.

29. Tay jús giedosit, kaip nakczė šwentós kokiós dienós, ir iš širdiės dzaugsities, kaip su wamzdžu einant Pono Diewo kálnop, ûlôsp Izrael.

30. Ir Pons Diews sawo šlowingąji balsą dûs išgirst, kad matyta butu jo ištiestoji ranka su keršijanczu grumzdimu, ir su * liepsnomis ugniės suedanczôs, su stulpais, su sunkiu lytum ir su ledais. * P. 29, 6.

31. Nės Assur nusigąs iš Pono Diewo * balso, ji su rykšte plákanczio. * Ps. 29, 4. 7.

32. Nės rykšte perdėm péreis ir geray tropis, kad Pons Diews ję ant jo užwés su bubnais ir su kanklėmis, ir wisur prieš jûs karaus.

33. Nės dûbė iš wákar dienós pritaisyta, beje, toji ir karálui gatawa, gana gili ir plati; ir šitoj (péklôs) dûbeje ugniės bey málkôs pilnay yra. Pono Diewo pútims ję uždegs, kaip sėrôs srowė.

31. Pérskyrimas.

Niekinga Egypcionû pagalba; Diewo butas laimėjimas prieš Assyrionus.

Bėda tiems, kurie nueit i Egyptą dėl pagálbôs, ir tikis žirgais, ir nusitik káro weżimais, kad jû daug yra, ir raiteleis, todėl, kad jie labay drúti, ir ne laikos prie Szwentojo Izraėlij, ir nieko n' atboj Pono Diewo.

2. Ale jis yra išmintingas, ir * nepaláimą atweda, ir sawo žodzus ne kreipja; bet kélsis prieš nelabûjû namus, ir prieš pagálbą piktadėjû. * P. 45, 7. 2 Kar. 6, 33. Amos. 3, 6.

3. Nės Egyptas yra žmogus, o ne Diews, ir jû žirgai yra kuns, o ne dwase. Ir Pons Diews sawo ranką išties, kad pagálbninks klupinėtu, o pagėlbėtasis pultu, ir wisi iš wieno prapultu.

4. Nės šitaip tare man Pons Diews: lyg kaip lútas ir jauns lúts rėkia ant sawo plėšimo; kad kerdžiû daugums prieš ji šaukia, tay jis jû šaukimo ne išsigásta, ir ne atboja jû daugumo: šitaip Ponas Diewas Zebaot nužengs karaut ant kálno Zion ir ant jo kaukarôs.

5. Ir Pons Diews Zebaot Jeruzalę apdengs, (kaip paukšczei dáro sparnais,) užstos, išgélbės, czejau (sawûsus) apgis ir išganys.

6. Atgryžkit, jús waikai Izrael, kurie (nû Diewo) labay atsiskyrėt!

7. Nės tûczės * kožnas sawo auksinus bey sidabrinus balwonus atmés, kurus jums jusû rankos buwo padarusos griekui. * P. 2, 20. 27, 9. 30, 22.

8. Ir Assurs tur pult, ne * wyro kárdu, ir tur suėstas but, ne žmogaus kárdu; o taczau kárdo dėl bėgs, ir jo jaunims wyriškasis turės mokėti; * P. 37, 36. 2 Kar. 19, 35.

9. Ir jû ûla iš baimės šalin trauksis, ir jo wyresnieji karunženklio dėley bėgs, sako Pons Diews, kurs Zione ugni ir Jeruzalėj káminą tur.

32. Pérskyrimas.

Pasilaikanti paláima Kristaus karalystės.

Sztay, karálus karalaus, teisybę iprowit, ir kunigaikšczei wiešpataus, prowas wartoti,

2. Kad kiekwiens bus néy nû wėjo apsaugotasis, ir néy nû skaudaus lytaus paslėptasis, néy tekantieji wandenėlei išdžuwusoj wietoje, néy * pawėsis didės ûlôs sausoj žémėj. * P. 25, 4.

3. Ir réginczûjû ákys ne apjekdisis, ir klausytojû ausys dabosis,

4. Ir nesisaugojantieji išmoks protą, ir mekenanczûjû liežuwis greitay ir czystay kalbės.

5. Jau ne bus glupasis daugiaus wadinams kunigaikšczu, ney godusis ne šaukiams wiešpatim.

6. Nês * glupas apie netikumą kalba, ir jo ßirdis dumoja ant nepalaimôs, kad klastą iprowitu, ir sakytu apie Poną Diewą newierną pamokslą, jeib dußeles ißálkusesês ißbadêdintu, ir trokßtantiems gêrimą draustu. * Pam. 13,16. 15,2.

7. Nêsa * godingojo waldimas yra wiena ißkada; nês jis ißranda klastas, pagadit bêdnůsus newiernais zodzeis, kad jam reik wargdienio prową kalbêt. * Pam. 29,4.

8. Ale kunigaikßczei kunigaikßczams tinkanczes mislis turês, ir pagal tas elgsis.

9. Kélkities, jûs puikioses zupones, girdêkit mano balsą, jûs dukters, taipo be báimês êsanczos, dêkit i ausis mano kalbą!

10. Péreis mêts ir kélos dienos, tay drebêsit jûs be baimês êsanczosos; nês ne bus wyno suwalims, neygi rinkimo bus.

11. Nusigáskit jûs puikioses zupones, drebêkit, jûs be baimês êsanczoses! ártinasi ißrêdims, nůginims ir strênû apjůsims.

12. Apraudotos bus dirwos, ir mielay mieloses dirwos, waisingieji wynmedzei.

13. Nês ant dirwôs mano zmonû erßkêczei bey dagei zels, priegtam ant wisû linksmybês bûtû linksmame mieste.

14. Nês paloczei bus palikti, ir zmonû pulkas mieste wienystêj, kad koryczos bey pilßancos amzinomis ůlomis pastos ir zwêrims ant dzaugsmo, kaimenêms ant ganyklôs,

15. Ik tam czêsui, kad ant musû bus ißlieta * Dwase iß aukßtybês. Taygi tada púscza pastos dirwa, ir dirwa per girę bus rokûta. * P. 44,3. Ez. 39,29. Joel 3,1.

16. Ir prowa púsczoj gywęs, bey teisybe ant dirwôs laikysis.

17. Ir * teisybês waisus bus pakájus, ir teisybês nauda bus ámzina tyka bey bebaime; * Rym. 5,1.

18. Kad mano zmones pakajaus namûse gywęs, gywatosa be báimês êsanczosa ir puikiame atilsij.

19. Ale ledai bus zemyn pagal girę, ir miestas ansai pakalnij bus pazémintas.

20. Geray jums, kurie wisur pawandenise sêjat; nêsa tenay jûs galit uzléist kojas jauczû ir ásilû.

33. Pérskyrimas.

Assyrionai tur prawaryti, ir Jeruzale bey ßwentasis surinkimas apsaugotas buti.

Ale bêda taw, tu pustélninke! ar * dingai, kad tu ne busi ißpústits? ir tu niekintojau! ar dingai, kad tu ne busi niekints? Kad tu ißpústijimą busi pabaigęs, tay ir † tu busi ißpústits; kad tu niekinimą busi pabaigęs, tay ir tawę niekis. * Apr. 13,10. s. † Jez. 37,36. 38.

2. Pone Diewe, buk mums malonus, nês tawęs mes laukiam; buk jiems per péti kas rytą, priegtam ir mums ißgánimu czêse priespaudôs!

3. Te bêga swieto * zmones dêl didzio maißto, ir te ißklysta pagonai, taw pasiaukßtinant. * Ps. 68,2.

4. Tay jus uzgrêbs kaip koki plêßimą, kaip zogai uzgrêbjami, ir kaip wabalai pabaidomi yra, kad ant jû uzeina.

5. Pons Diews yra ißkéltas, nês aukßtybêje jis gywéna; jis Zioną pripilde súdu ir teisybe.

6. Ir tawo czêse bus wierôs ir wáldza; ißganims, ißmintis, protingyste, Pono Diewo báime bus jo skarbas.

7. Sztay, jû paslai rêkia laukê, pakájaus angêlai graudzey werk (tarydami:)

8. Takai yra pústi, ney wiens jau daugiaus ne wáikßczoj wießkelu. Jis ne laiko ney derêjimą, ney zodi; jis atmeta miestus, ir ne atboja zmonû.

9. Zeme apmaudingay raudoja, Libanons stow bjaurey sukapots, ir Saron lygus yra laukui, ir Bazan bey Karmelis ne gywénamas.

10. Dabar aß kélsus, taria Pons Diews, dabar aß pasistébsu, dabar pasiaukßtisu.

11. * Szaudais sawim † netußti wáikßczojat, rugienas jûs auginat; ugnis jus sués su jusû drąsumu. * Ps. 7,15. † su ßaudais nêßczi budami.

12. Nêsa swieto zmones lyg kaip kalkês bus sudêginti, kaip antai erßkêczus nukirstus ugnimi uzdega.

13. Taygi jûs dabar girdêkit, jûs tolimieji, ką aß esmi dáręs; ir jûs arti êsantieji, numanykit mano sylą!

14. Griekininkai Zione nusigando, drebêjims newiernůsus ißtiko (ir jie taria:) „kas yra tarp musû, kurs galêtu prie suédanczôs ugniês gywénti? kasgi iß musû prie amzinôs liepsnôs gywéntu?"

15. Kas * teisybêj wáikßczoja, ir kal-

ba, kas teisu; kas neteisybès nekencza bey godumo, ir sawo rankas attraukia, kad dowanû ne imtu; kas sawo ausis užkemßa, kad kraujo kaltybjû ne girdetu; ir sawo akis užmerkia, kad ko pikto ne matytu; * Pſ. 15, 2. Pſ. 24, 3. 4. Matt. 5, 5. 8.

16. Tas aukßtybêj gywęs, ir ûlos jo pilis ir apgynimas bus. Jo dûna jam dûdama, sawo wandeni tur jis iß tiesôs.

17. Tawo ákys karálu matys jo grožybêje; žémę tu matysi praplatintą,

18. Kad tawo ßirdis labay pasidywidama sakys: * kame dabar raßtemokitieji? kame rodininkai? kame kanclêrei? * 1 Kor. 1, 20.

19. Priegtam tu žmonû drutûjû ne matysi, žmonû su kalba ne atsêkiama, kuri ne pérmanoma, ir su liežuwju neáißkey kalbanczu, kursai ne ißmanomas.

20. Zurêk, Zion, i * miestą musû paminklo! tawo ákys matys Jeruzalę, be báimês ßêtrą ne ßalin kélamą, kuriôs winys niekad ne tur ißtrauktos but, ir ney wiena jôs wirwû ne tur sutraukita but. * Pſ. 122, 3. 4.

21. Nêsa Pons Diews macnus tenay prie musû bus, ir plátus wandens pérkasai bus, kad per jûs ne eis ney joks waroms akruts, ney akrutelei su irklais waromi ten ne ißkaks.

22. Nêsa Pons Diews yra musû súdza, Pons Diews musû mokitojis, Pons Diews musû karálus, tasai mus gélbti.

23. Te itemp jie sawo wirwes, taczau jos ne laikys, taipojau ney karunêlę ant masto ne užkiß. Tada daug brangiû ißplêßtû daiktû ißdalyta bus, kad ir ßlubieji ißpleß.

24. Ir ney wiens gywátninks ne sakys: „aß ne galu;“ nêsa žmones tenay gywénantieji turês griekû atleidimą.

34. Pérskyrimas.

Diewo kerßtas bey súdas prieß wisus neprietelius ßwentojo surinkimo.

Eikit ßen, jûs pagonai, ir * girdêkit, jûs swieto žmones, klausykit; žéme te gird ir kas toj, žémês apskritumas podraugey su sawo želmenu! * P. 28, 23.

2. Nêsa Pons Diews supykęs ant wisû pagonû, ir labay kerßij ant wiso jû pulko; jis jûs prakéiks ir ant pamußimo padûs.

3. Ir jû užmußtieji bus pamesti, kad jû lawonû smárwe pasikéls, ir kalnai jû kraujų srowês.

4. Ir wisas dangaus pulkas supûs, ir * dangus bus surêstas kaip gromata, ir wisas jo pulkas pawys, kaip antai lápas pawysta prie wynmedžio, ir kaip sudžuwęs lápas prie pygmedžio. * Apr. 6, 14.

5. Nês mano kárdas danguj girtas; ir ßtay, jis nužengs ant Edom ir ant žmonû prakéiktûjû, korawonei.

6. Pono Diewo kárdas yra kraujo pilnas, ir dûžas iß rêbumo, iß kraujo êryczû bey ožiû, iß inkstû taukû awinû; nês Pons Diews pamußimą laiko Božroj, ir didi pasmaugimą žémêj Edom.

7. Tay wienragei drauge su jeis turês žemyn eit, ir werßei drauge su penêtaiseis jauczeis. Nês jû žéme prigers kraujo, ir jû žéme nutuks iß rêbumo.

8. Nês ta * diena yra Pono Diewo atkerßijimo diena ir užmokêjimo métas, pasitießijant dêl Zion. * P. 63, 4.

9. Tay jû upélei pawirs i piki, ir jû žéme i sérą, bêje jû žéme pawirs i déganti piki,

10. Kursai ney dieną, ney nákti ne ißgés, bet * amžinay jôs dumai kélsis, ir i eilû eiles bus pústa, kad nieks ne eis per ję amžinay; * Apr. 19, 3.

11. Bet baublei bey ežei ję laikys, apokai bey wárnay tenay gywęs. Nês jis trauks per ję ßnúrą mátininkû, kad ji pústa pastotu, ir ßwiną mierojimo, kad negywénama butu,

12. Kad jôs wießpaczei wadinami butu wießpaczei be žémês, ir wisi jû kunigáikßczei galą turêtu;

13. Ir erßkêczei užaugs jôs paloczûse, dilgêles bey usnys jôs pilise; ir bus smákû * butas bey ßtrausû ganykla. * P. 13, 21.

14. * Tay podraugey bêginês kiaunes bey baisios žwêrys, ir medini ožei kits kitą sutiks; áitwars taipojau tenay nakwinay bus, ir sawo atilsi tenay ras. * Apr. 18, 2.

15. Baublys taipojau tenay lizda kraustisis, ir padês bey perês ir ißperês po jû pawêsu; taipojau ir linges tenay susiras.

16. Jêßkokitgi knygosa Pono Diewo, ir skaitykit; ney jokio tû ne bus rasta, neygi ne pasigendama ney ßio, ney to; nês jis yra per mano burną isákąsis, ir jo Dwase yr tai sutaikanti.

17. Jis dúst burtą ant jù (žwėriù ir girės paukšczių), ir jo ranka išdalija (nėy su) mierą tarp jù, kad jie toje gauna dalykus amžinay, ir toj pasiliekt į cilù eiles.

35. Pérskyrimas.

Palaimingas pasilaikimas krikšczioniško surinkimo czėsė naujojo Testamento.

Ale púscza ir negywénamoji žéme bus linksma, ir laukai dżaugsmc stowės, ir żydės kaip lelijos.

2. Żydės ir dżaugsmc stowės wisokiame šukáwime ir pasilinksminime. Nės Libanono šlowė jei dúta, aprėdims Karmelio bey Sarono. Jie * máto šlowę Wiešpatiės, aprėdimą musù Diewo.

*Ew. Jon. 1, 14.

3. Padrútikit * pailsuses rankas, ir atgaiwinkit kielus swyrinėjanczus.

* Zeb. 3, 16. Sak. 8, 9. 13. Ebr. 12, 12.

4. Sakykit širdims nusiminusoms: pasidrąsikit, nesibijokit! štay, * jusù Diewas ateit ant atsikeršijimo, Diewas † atdůdąsis ateit ir jums gélbės.

* P. 45, 17. Oz. 1, 7. † Ps. 94, 1.

5. Tada * aklùjù ákys bus atwértos, ir kurtinùjù ausys bus atdarytos.

* P. 29, 18. Matt. 11, 5. 15, 30.

6. Tada * šlubieji šokinės kaip élnis, ir nebilkù liežuwis gárbis. Nėsa wándens púsczoj šen ir ten tekės, ir upes laukuse.

* Darb. 3, 2. 7.

7. Ir kur pirma sausa buwo, prudai stowės; ir kur išdżuwę buwo, tur šaltinei but. Kur pirma żalczei gulėjo, tur šiens ir néndres bey wikšrei stowėt.

8. Ir tenay * wieškelis bus, ir kėlas, kurs wadinams bus šwentkelis, kad ney wiens neczystas jůmi ne wáikšczos; ir tas pats jiems bus, kad ant to wáikšczotu, kad ir paikieji ne klaidinėtu.

* Jon. 12, 44. P. 14, 6.

9. Tenay ne bus ney jokio lúto, ir ney joks dráskąsis žwėris sawo koją ant jo ne użdės, ney tenay ne bus rasts; bet drąsey be báimės tenay bus einama.

10. * Išgélbėtieji Pono Diewo atgryš, ir i Zion pareis su šukáwimu; amżina † linksmybe ir dżaugsmas bus ant jù galwòs; linksmybe ir dżaugsmas jůs nutwérs, ir sopėjims bey ** dusáwims turės atstot.

* P. 51, 11. 62, 12.

† P. 61, 7. 66, 14. Jon. 16, 22. ** Apr. 21, 4.

36. Pérskyrimas.

Saneribs apgul Jeruzalę.

Ir nusidawe keturoliktame mete karálaus Iskijo, traukėsi aukštyn karálus Assyrioj, Saneribs, prieš wisus padrútitůsus miestus Judo, ir iweike jůs.

* 2 Kar. 18, 13. f.

2. Ir karálus Assyriòs atsunte Rabsakę iš Lakis i Jeruzalę pas karálu Iskiją su didżu żalnieriù pulku. Ir jis stojos arti wandens rurós aukštésnojo prudo, prie kélo arti dirwòs krosininko.

3. Ir išėjo pas ji * Eljakyms, Ilkijo sunus, dwáro użweizdas, ir Sebenas kanclėrus, ir Joa, Assapo sunus, ráštininks.

* P. 22, 20.

4. Ir wyrausasis šinkorus (Rabsake) táre jiems: ben sakykit Iskijui: šitaip tária * didysis karálus, Assyriòs karálus: „kas tai per pasistengims, kurùm tu pasitiki?

* p. 13.

5. Manding, tu důdi pérsikalbėti, buk dar rodòs ir sylòs turi karaut; kůmigi pasitiki, kad nù manęs atšokai?

6. Begu tikies ana * sulużuseje nendrine Egypto, kuri, jey kas je pasiremja, jam i ranką ilenda ir ję pérskwerbja? Taip padáro Paraonas, Egypto karálus, wisiems jůmi pasitikintiems.

* 2 Kar. 18, 21.

7. Ir jey man wėl nori sakyt: „mes pasitikim Wiešpaczui, sawo Diewui;" argi tai ne tas, kurio aukštybes bey altorus Iskijas atméte šalin, ir sake Judo bey Jeruzalei: „ties šiùm altorum turit melstis?"

8. Eikšgi, susiżinok su mano wiešpatim, Assyriòs karálum: aš taw důsu dù tukstanczu żirgù; parodik, bau surasi tarp jusù ant jù jùti gálinczù!

9. Kaipgi tu išlikši po akiù wieno żalnieriù wyrésnio, mażausùjù slużauninkù wieno mano wiešpatiės? Ir tu pasitiki Egyptù dėl káro wežimù bey raiteliù?

10. Priegtam begu dingai, manę be Pono Diewo šen użsitraukusi i šę żémę, ję išpústit? Ir mielay, Pons Diews tare man: „traukis aukštyn i šitą żémę, ir išpústik ję!"

11. Ale Eljakyms ir Sebenas bey Joa tare wyrausám šinkorui: ben kalbėk su sawo tarnais syrioniškay, nės mes tai geray pérmanom; ir ne kalbėk żydiškay su mumis tiems żmonėms be girdint, kurie ant múro yra!

12. Tay tare wyrausasis szinkorus: begu dingai, mano wieszpati manę atsuntusi pas tawo wieszpati arba pas tawę tokiû żodziû kalbet, o ne daugiaus pas tûs wyrus, ant múro sédinczus, kad jie drauge su jumis sawo paczû mieszlą ėstu ir sawo myżalus gértu?

13. Ir wyrausasis szinkorus stowėjo, ir labay szauke żydiszkay ir tare: * girdėkit żodzus didzojo karálaus, karálaus Assyriós! *p.4.

14. Taip sako karálus: nesidukities per Iskiją suklastuti, nės jis ne gal jus iszgélbėt.

15. Ir te ne pérkalb jus Iskijas Ponû Diewû sakydams: „Pons Diews mus iszgélbės, ir szis miestas ne bus dûts i ranką karálaus Assyriós."

16. Ne klausykit Iskijui! nės taip sako karálus Assyriós: priimkit mano malonę, ir iszeikit laukan manęsp, tay jús * kożnas sawo wynmedzio ir pygmedzio walgisit, ir isz sawo szulinio gérsit;

*1 Kar. 4, 25. 2 Kar. 18, 31. Mik. 4, 4.

17. Iki asz atėjęs jus nugabęsu i żemę, kuri kaip jusû żeme yra, i żemę, kurioj rugiû ir saldaus wyno yr, i żemę, kur dûnós ir wynkalnû yr.

18. Te ne pérkalba jus Iskijas sakydams: „Pons Diews mus iszgélbės." Begu ir iszplėsze * pagonû diewai kożnas sawo żemę isz rankós karálaus Assyriós?

*Ps. 10, 10. s. 37, 12.

19. Kame diewai (żėmjû) Amat bey Arpad? kame diewai Separwaim? begu jie Samariją iszgélbėjo isz mano rankós?

20. Kokśai wisû diewû szû żémjû sawo żemę iszgélbėjo isz mano rankós? kad Pons Diews turėtu Jeruzalę iszgélbėt isz mano rankós?

21. Ale jie tylėdami jam nieko ne atsáke, nės karálus buwo liepęs ir sákęs: ne atsakykit jam nieko!

22. Tay atėjo (pas Iskiją) Eljakyms, Ilkijo sunus, dwáro użweizdas, ir Sebenas, kanclėris, bey Joa, Assapo sunus, rasztininks, rubais iplėsztais ir apsáke jam żodzus wyrausojo szinkoraus.

37. Pérskyrimas.

Karálaus Sancribo[s]waiskas ant Iskijo maldós pamusztas.

Ale karálus Iskijas tai iszgirdęs iplėsze sawo rubus, ir żaku apsisautęs iėjo i Pono Diewo namus:

2. Ir pasunte Eljakymą, wyresniji ant dwáro, ir Sebeną, kancleri, su wyresneiseis kunigais, żakais apsisautusus, * pas práraką Jezaioszu, sunu Amozo,

*2 Kar. 19, 2.

3. Kad jie jam sakytu: taip sako Iskijas: „tai yra diena priespaudós, barimo ir bluznijimo; ir lygey taip yra, kaip kad kudikei ártinasi gimdimui, ir niera sylós pagimdyti.

4. Kad ben Wieszpats tawo Diewas girdėtu żodzus wyrausojo szinkoraus, kuri jo wieszpats, Assyriós karálus, suntęs, bluznit gywąji Diewą, ir kolot sziłokeis żodzeis, kaip Wieszpats tawo Diews girdėjo. Irgi tu Diewop szauktumbei uż átstanką dar b' ėsanczûjû!"

5. Ir * tarnai karálaus Iskijo atėjo pas Jezaioszu. *2 Kar. 19, 5.

6. Ale Jezaioszus tare jiems: taip sakykit sawo wieszpaczui: Pons Diews taipo kalba: „tu nesibijokis tû żodziû, kurus girdėjei, kureis manę waikai karálaus Assyriós iszdarke;

7. Sztay, asz jam kitą dumą padarysu, ir jis tur ko iszgirst, kad wėl atgalos trauksis i sawo żémę, ir prapuldisu ji kardu jo żémėj.

8. O kaip wyrausasis szinkorus atgryżo, rádo jis Assyriós karálu be karaujanti priesz Libną; nės jis buwo girdėjęs, ji nû Lakis szalin atsitraukusi.

9. Nės atėjo kalba apie Tiraką, Murinû karálu, sakant: jis iszėjo karaut su tawim.

10. Ir jis * tai iszgirdęs sunte paslus pas Iskiją ir sakydino jam: sakykit Iskijui, karálui Juda, szitaip: te ne suwiloj tawę tawo Diews, kurûm nusitiki tarydams: „Jeruzale ne bus dûta i ranką Assyriós karálaus." *2 Kar. 19, 9.

11. Sztay, tu girdėjei, ką Assyriós karalei padare wisoms swieto żémėms, ir jas prapulczui priskyre; ir tu turėtumbei but iszgélbėtas?

12. Begu ir pagonû diewai tas żémės iszgélbėjo, kurias mano tėwai sugaiszino, butent Gozan, Aran, Rezep, ir waikus Eden Telassarij?

13. Kame karálus isz Amat bey karalus isz Arpad, ir karálus miesto Separwaim, Ena bey Iwa?

14. Ir kaip Iskijas szitą gromatą nû páslû buwo gawęs ir skaitęs, użėjo jis i namus Pono Diewo, ir iszplėte ję po akiû Pono Diewo.

15. Ir Iskijas pasimelsdams Pono Diewo tare:

16. Pone Diewe Zebaot, tu Izraëlio Diewe, kurs tu sėdi aukßtay ant Kerubim! tu wiens esi Diewas ant wisû swiėto karalysczû, * tu dangų bey žémę padáręs esi. * P. 40, 28. Ps. 24, 2.

17. Pone Diewe, prikreipk sawo ausis ir ben girdėk, Pone Diewe, atwérk sawo akis ir ben žurėk; ben girdėk wisus žodžus Sanceribo, kurus atsunte ißdarkyt gywąji Diewą!

18. Tai tiesa, Pone Diewe, Assyriòs karálei pústas padáre wisas karalystės su jû žémėmis,

19. Ir jû diewus i ugni imete, nėsa jie ne buwo diewai, bet žmonû rankû dárbas, médis bey akmů, tie prapůle.

20. Dabargi, Wießpatie musû Diewe, gelbėk mus nů jo rankòs, * kad wisos swieto karalystes ißtirtu, tawę wieną ėsanti Poną Diewą! * P. 40, 5.

21. Tay Jezaioßus, Amozo sunus, nusunte pas Iskiją ir sakydino jam: taip kalba Wießpats Izraëlio Diewas: „ką tu manę meldei dėl Sanceribo, Assyriòs karálaus,

22. Tai yra tai, ką Pons Diews apie ji kalba: merga, duktė Zion, paniekin tawę ir jukiasi tawęs, ir duktė Jeruzale kráto gálwą paskuy tawę.

23. Koki tu ißdarkei ir bluznijei? ant ko tu balsą pakėlei? ir pakeli sawo akis prieß Szwentąji Izraëlije?

24. Per sawo tarnus tu ißdarkei Poną Diewą, ir tari: aß aukßtyn traukiaus su daugybe sawo káro weżimû ant wirßaus kalnû prie ßaliės Libanono; ir jo aukßtusius cėdrus pakirtau, podraugey su jo ißtrinktomis eglėmis, ir wirßum ik galo ißkakau pas ßę girę ant žémės.

25. Aß kasiau ir gėrau wandenus, ir sawo padais ißdžůwinau wisus kawojamus wandenus.

26. Ale ar ne girdėjei, kad aß senosa gadynosa ßitaip padariau, ir iß senowės ßitaip ißprowijau, irgi dabar dar ßitaip darau, kad drúti miestai sugraujami i akmenû kruwas,

27. Ir jůse gywénantieji silpni pastotu ir nulůdę, ir saw gėdòs rastu, ir néy lauko žolė pastotu ir néy žolė daržowe, * kaip ßėns ant stogû, kursai padžústa, pirmneng ißnoksta? * Ps. 37, 2.

28. Ale aß pažystu tawo gywénimą, tawo ißėjimą ir iėjimą, ir tawo dukůmą prieß manę.

29. Kadangi tu prieß manę dúksti, ir tawo didžáwims aukßtyn užėjo i mano ausis, aß taw rinkę ant tawo nosės užmausu, ir brizgilą i tawo snuki, ir tawę tům kelû wėl sugrąžisu, kurům tu atėjęs esi.

30. Ir * tai taw t' esie ženklu: wálgik ßi métą, kas sumindzota; antrąji métą, kas iß sawęs auga; trécząji métą sėkit ir pjaukit, apsodikit wynkalnus ir wálgikit jû waisû. * 2 Kar. 19, 29.

31. Nės ißgélbėtieji namû Juda, ir kurie pasiliekt, dar wėl po sawim isißaknis, ir wirßuj sawęs waisaus neß.

32. Nės iß Jeruzalės dar ißeis, kurie ißlikę, ir ißgélbėtieji nů kálno Zion. Tai padarys atkerßijims Pono Diewo Zebaot."

33. Todėl taip sako Pons Diews apie karálų Assyriòs! „jis ne tur ieit i ßi miestą, ir ney wienòs strėlòs ne tur i tą ißaut, ir ney wienas skydas ne tur prie to ißkakt, ir ney joki pylimą ne tur aplink tą pilt;

34. Bet tů kelû, kurû jis atėjo, tur pargryßt, kad i ßi miestą ne ieitu, sako Pons Diews.

35. Nės * aß ßi miestą užstosu, kad tą ißgélbėczau dėl sawęs ir dėl sawo tarno Dowido." * 2 Kar. 20, 6.

36. Tay ißėjęs angėlas Pono Diewo * užmuße Assyrionû abaže ßimtą túkstanczû ir aßtůnesdėßimts bey penkis túkstanczus wyrû. Ir rytmetij jiems kélantis anksti, ßtay, wisur pilna gulėjo wienû negywû lawonû.

* 2 Kar. 19, 35. Jez. 17, 14. 31, 8.

37. Ir Assyriòs karálus, Sanceribs, kėlėsi, ßalin traukės ir wėl pargryžo namon, ir pasiliko Niniwėj.

38. Ir nusidawe, jam meldžantis namůse Nisrok, jo diewo, užmuße ji jo sunudu, Adramelekś bey Sar-Ezers, kárdu, ir jůdu pabėgo i žémę Ararat. Ir jo sunus Assar-Addon karálumi pastójo i jo wietą.

38. Pérskyrimas.

Iskijo smertißkoji liga, pagilbims ir Diewo laupsinimas.

Tůczės * Iskijas smertnay apsirgo; ir atėjo pas ji prárakas Jezaioßus, Amozo sunus, ir tare jam: taip sako Pons

Diewas: „aprúpik sawo namus! nės tu numirsi, ir gywas ne ißliksi."

*2 Kar. 20, 1. 2 Kuk. 32, 24.

2. Tay Jskijas sawo weidą i sėną pakreipęs meldėsi Pono Diewo,

3. Jr tare: ben atsimink, Pone Diewe, kaip aß po tawo akiû pasielgiau be klastôs ir * tikray wierna ßirdʒe, ir dariau, kas taw patiko. Jr Jskijas labay werke.

*2 Kar. 18, 4—6.

4. Tay atėjo Pono Diewo ʒodis Jezaioßui ir tare:

5. Nueik ir sakyk Jskijui: taip sako Wießpats, Diewas tawo tėwo Dowido: „aß girdėjau tawo maldą, ir regėjau tawo áßaras; ßtay, pridėsu dar tawo dienoms penkiolika métû.

6. Jr ißgélbėsu tawę bey ßi miestą nû rankôs karálaus Assyriôs; nės aß ßi miestą geray uʒstosu.

7. Jr tai saw turek per ʒénklą nû Pono Diewo, kad Pons Diews tai darysęs, ką jis kalbėjęs:

8. Sʒtay, aß ßeßėli ant saulės rodyklės Ajo atgalos wesu dėßimt ʒingsnû, per kurus jis pérbėgo kad saule dėßimt ʒingsnû tur atgalos bėgti ant rodyklės, per kurus ji pérbėgusi."

9. Tai yra raßtas (giesme) Jskijo, karálaus Judo, jam sirgus ir wėl iß ligôs pasweikus;

10. Aß tariau: dabar turu nueiti prie péklôs durû, czėsui mano pasibaigus, kaip aß mislijau dar ilgiaus gywu but.

11. Aß tariau: jau dabar ne turu daugiaus regėt Poną Diewą, * beje Poną Diewą ʒėmėj ßiû gywûjû; jau dabar ne turu matyt ʒmones prie tû, kurie sawo czėsą gywi.

*Ps. 27, 13.

12. Mano czėsas atstojo, ir nû manęs sulobtas nėy kerdʒaus budéle; ir patraukiau sawo gywasti kaip audėjus. Jis manę sausay ißsurbja; tu su manim gálą darai dienoj pirm wákaro.

13. Aß tariau: kad ben ik rytmeczui gyws buczau! Ale jis sulauʒe wisus mano kaulus * kaip lútas; nės tu manę pabaigi dienoj pirm wákaro.

*Job. 10, 16.

14. Aß * waitójau kaip gérße bey kregʒdė, ir uldawau kaip karwélis; mano ákys norėjo apgesti; Pone Diewe, aß bėdą kenczu, palengwik man tą!

*Ps. 59, 11.

15. Ak kaip dar kalbėsu, kad man paʒadėjo, ir tai dáro! Kol gyws busu, baidysûs tokio apsmútijimo sawo dußiôs.

16. Pone Diewe, iß to gywi esme, ir gywastis mano dwasės abelnay tame stow; nės tu manę uʒmigdei, ir dûdi man gywam but.

17. Sʒtay, aß labay troßkau palinksminojimo; ale taw uʒ mano dußėlę ßirdingay rupėjo, kad ji ne prapultu; nės * tu wisus mano griekus numeti i sawo uʒpakáli.

*Ps. 32, 1. 2. Mik. 7, 18. 19.

18. Nės pekla tawę ne pagir, taipjau smertis tawę ne gárbin; ir kurie i dùbę nueit, ne lúkur tawo tiesôs;

19. Bet wieni gywieji pagir tawę, kaip aß dabar darau; tėws waikams tawo tiesą apsakys.

20. Pone Diewe, gélbėk man! tay mano giesmes giedosim, kol gywi busim, namûse Pono Diewo.

21. Jr Jezaioßus liepe imt pygû plostru, ir ant jo skaudulio dėt, kad ißgytu.

22. O Jskijas tare: koks tai stebuklas, kad aß aukßtyn eiti turu i namus Pono Diewo!

39. Pérskyrimas.

Jskijo pasididʒawimas korawótas.

Tûczės Merodak-Bal-Adan, Bal-Adano sunus, karálus Babėlėj, * sunte gromatas ir dowanas Jskijui; nės jis buwo girdėjęs, ji sirgusi ir wėl pagilbusi.

*2 Kar. 20, 12.

2. Jß to dʒaugęs Jskijas, ir parode jiems skárbbuti, sidabrą bey auksą ir brangeses ʒoles, kaßtaunas mostis, ir wisus sawo ginklû butus bey wisą skárbą, kuri turėjo. Nieko ne buwo, ką jiems Jskijas ne paródė sawo namûse ir sawo karalystėje.

3. Tay prárakʒ Jezaioßus atėjęs pas karálu Jskiją tare jam: ką sako tie wyrai? ir iß kur jie ateina tawęspi? Jskijas tare: jie iß tolo ateit manęspi, butent iß Babėlės.

4. Ale jis tare: ką jie tawo namûse mate? Jskijas tare: wiską, kas mano namûse yra, jie máte, ir nieko niera mano skarbûse, ką jiems ne buczau parodęs.

5. Jr Jezaioßus tare Jskijui; girdėk ʒodi Pono Diewo Zebaot!

6. Sʒtay, ateit czėsas, kad wislab, kas tawo namûse yr, ir ką tawo tėwai sudėjo ik ßei dienai, i Babėlę bus nuga-

bènta, kad nieko ne pasiliks, sako Pons Diews.

7. Priegtam jie tawo waikus, kurie iß tawęs ateis ir taw užgims, ims, ir jie tur kamarninkais buti dwáre karálaus Babèlėj.

8. Bet Iskijas tare Jezaioßui: tas žodis Pono Diewo gérs yra, kuri tu sakai; ir tare: tikt t' esie pakájus ir wiernybe, kol aß gywas busu.

40. Pérskyrimas.

Kristaus atėjimas; jo pirmtekūno łoženiė.

Palinksminkit, palinksminkit mano žmones, sako jusû Diews.

2. Kalbėkite meilingay * su Jeruzale, ir apsakykit jei, jòs sunkęję ßlúžmą galą turinczę! nės jòs piktenybe atleista, kadangi dwejopą atėme iß rankòs Pono Diewo už wisus sawo griekus.

* Oz. 2, 14. Zer. 3, 9.

3. Balsas * yra Diewo žodi sákanczo púsczoje: taisykite kélą Ponui Diewui, padarykite lygu taką ant lauko musû Diewui!

* Matt. 3, 3. Mark. 1, 3. Luk. 3, 4. Ew. Jon. 1, 23.

4. Wisos daubos tur but paaukßtitos, ir wisi kalnai bey kaukaros bus pažéminti: ir kas nelygu yra, tur sulyginta but, ir kas kupstûta, tur lygu pastoti;

5. Nės Pono Diewo ßlowė tur apréikßta but; ir wisas kuns drauge regės, Pono Diewo burną kalbanczę.

6. Tare balsas: ßauk! Ir jis tare: ką ßauksu? Wisas * kunas ßėns, ir wisa jo gerybe kaip žolėle ant lauko.

* P. 51, 12. 1 Petr. 1, 24.

7. Szėns padžústa, žolėle pawysta; nės Pono Diewo Dwáse i ję pucza. Beje, žmones yra tas ßėns.

8. Szėns padžústa, žolėle pawysta; ale musû Diewo žodis * pasiliekt amžinay.

* Ps. 119, 89. Luk. 21, 33. 1 Petr. 1, 25.

9. Zion, tu kožnadėjėne, užkupk ant aukßto kálno! Jeruzale, tu kožnadėjėne, ißkélk sawo balsą su syla, ißkélk ir nesibijok; sakyk miestams Juda: ßtay, jusû Diewas!

10. Nės ßtay, Wießpats Pons Diews ateit sylingay, ir jo ranka karaláus. Sztay, jo alga yr prie jo, ir jo užmokėjims * yr po jo akiû.

* Rym. 2, 6. s.

11. Jis sawo kaimenę ganys, kaip * kerdžus: jis ėryczus i sawo glėbi suwalys, ir sawo antije neßos, ir žindamases awis wadžos.

* Jon. 10, 11. 12. s.

12. Kas * matûja wándenus su pláßtaka, ir dangu mierûja su sprindžu, ir trimis pirßtais apczopja žėmę, ir paswer kálnus swarczu ir kaukaras su swarczio blûdais.

* Pam. 30, 4.

13. Kas * pamokin Pono Diewo Dwasę, ir kursai rodininks pamokina ji?

* Jer. 23, 18. Rym. 11, 34.

14. Kuri jis klausia párodo, kurs jam ißmánimo dutu, ir pamokitu ji prowòs kélą, ir pamokitu ji ißpažinimą, ir parôditu jam ißmánimo kéla?

15. Sztay, pagonai yr rokûjami néy laßėlis, kibire užsiliekąsis, ir néy dulkiû grudėlis, kurs swarczio blûde pasiliekt. Sztay, salos yra néy dulkėle.

16. Libanon per menkas butu prakurimui, ir jo galwijai per maž dėginimo apierai.

17. Wisi pagonai prieß ji * nieks, ir per nieką ir nicznieką laikomi.

* Ps. 39, 6. 12.

18. Su kumgi jûs sulygisit Diewą? ir koki ábrozą jam pritaisysit?

* P. 46, 5.

19. Mistras tiesa nulieja ábrozą, ir aukskalis ji aptraukia auksu, ir sidabro lencugėlus prie jo padaro.

20. Taipojau kas ne daugiû ißsitenka, tas ißrenką mėdi ne tręßtanti; ir protingą mistrą tam jėßko, kurs ábrozą padarytu ißliekanti.

21. Ar ne žinot? ar ne girdit? ar tai jums ne pirma apsakyta? ar tai ne ißmánėt nû žėmės prasidėjimo?

22. Jis sėd wirßuj žėmės apskritumo, ir ant jòs gywėnantieji yra néy žogai. Kursai * dangu ißtiesa, kaip kokią ploną ûdėlę, ir ißsplėcž tą néy bûdą gywėnamą:

* P. 44, 24. Ps. 104, 2.

23. Kurs kunigaikßczus nieku pawercž, ir žėmės sudžas pragaißina.

24. Kaip kad jû kamėnas ne turėtu ney czėpû, ney sėklòs, néy ßaknû žėmėj, kad jie, wėjui i jû tarpą púczant, padžústa, ir wėsuls jûs néy rugėnas paneßa.

25. Su kûmgi jûs manę sulygisit, kam aß lygus buczau? sako Szwentasis.

26. Pakélkit sawo akis aukßtyn ir žurėkit! Kas tokius dáiktus sutwėręs, ir jû pulką ißweda su skaitlu, kurs jûs wisus * wardu ßaukia? Jo galybe ir drutoji syla yra taip dide, kad ney wieno niera užsilikuse.

* Ps. 147, 4.

27. Kamgi tu tari, Jokube, ir tu, Izrael, sakai: „mano kélas Ponui Diewui yra paslěptas, ir mano prowa pro šáli eit mano Diewui?"

28. Ar tu tai ne žinai? ar ne girdějei? Wiešpats, amžinasis Diews, kurs žémės * kraštus sutwěre, ne pailsta, ney pablogsta, jo protas yra ne pértyriams.

* P.42,5. 45,12.

29. Jis pailsusam dūst sylós, ir gana drutumo negálinczam.

30. Waikáiczei pailsta ir sylós pristoksta, ir jaunikáiczei půliněja.

31. Ale Pono Diewo laukiantieji gauna naujós sylós, kad sparnais pasikél kaip * erélei, kad tekinědami sylós ne pristoksta, kad wáikščzodami ne pailsta.

* Ps.103,5.

41. Pérskyrimas.

Walwonyštės nielyste.

Te nutyl man salos, ir swieto žmones te pasistiprin! Te prieit artyn ir dabar te kalba, * eikime podraug i prową!

* P.1,18. 43,26. Jer.2,35.

2. Kas * teisuji prikéle nů užtekějimo? kam wadinant jis ějo? kas padawe pagonus ir karalus po jo akiů, kad jůs iweikdams sawo kardui padawe kaip dulkes, ir sawo strělnyczai néy išblakštytas rugěnas,

* 1 Moiž.12,1. 17,1. Darb.7,3.

3. Kad jůs wydams perděm pérějo su pakájumi, ir iš to kélo ne pailso niekaday?

4. Kas tai daro ir atliekt ir pawadina wisus žmones paeiluj iš pradžos? Aš tai esmi, Ponas Diewas, taip * pirmasis, kaip paskiausasis.

* P.44,6. 48,12. Apr.1,17.

5. Tai matydamos salos bijojos, ir žémės kraštai nusigando; jie prisiartino ir priějo.

6. Wiens antram pasigélbějo, ir tare sawo artimui: buk drąsus!

7. Cimerninks prieme saw aukskali, ir jie su kúgiu bléki glitino ant priekalo tarydami: „tai grażu bus," ir prikale tai winimis, kad ne judětu.

8. Ale tu * Izrael, mano tarne, Jokube, kuri aš išrinkau, tu sékla Abraomo, mano myletojo,

* P.43,10.

9. Kursai tawę pastiprinau nů swieto krašto, ir pawadinau tawę nů jů macnůjů, ir tarau taw: tu busi mano tarnas; něs tawę išrenku, ir ne patremju;

10. * Nesibijok, aš esmi su tawim, ne atstok! něs aš esmi tawo Diewas. Aš tawę pastiprinu, aš ir pagélbmi taw, aš tawę išlaikau su dešine ranka sawo teisybės.

* P.43,1.

11. Sztay, jie tur i ápjůką ir i gědą ieit, wisi, kurie tawę nekencz: jie tur but kaip nieks. Ir tie žmones, kurie su tawim bárasi, tur prapult,

12. Kad tu jů * klausinědams jůs ne rasi. Žmones, kurie su tawim bárasi, tur but, kaip nieks, ir žmones, kurie prieš tawę karauja, tur pasibaigt.

* Ps.37,36.

13. Něs aš esmi Wiešpats tawo Diews, pastiprinąsis tawo děšinę ranką ir taw sakąsis; nesibijok, aš taw gélbmi!

14. Taygi nesibijok, tu kirmeláite Jokub, tu wargstąsis pulke Izrael! Aš taw gélbmi, sako Pons Diews ir tawo * Išganytojis, Szwentasis Izraělije.

* P.42,3. 59,20.

15. Sztay, aš tawę padariau aštru nauju kůlamu wežimu, dantů turinczu, kad kálnus sukultumbei ir sutruškitumbei, ir kaukaras kaip pelus padarytumbei.

16. Tu jůs išbarstysi, kad wějas jůs paneš, ir wěsuls išwajos. Ale tu linksmas busi Ponu Diewu, ir pasigirsi Szwentůju Izraělije.

17. Bědnieji ir wargdienei ješko wandens, ir nieko niera; jů liežuwis sudžůsta tróškulu. Ale Aš, Pons Diews, jus išklausysu, Aš, Izraělio Diews, jůs ne prastosu;

18. Bet aš wandenů upes ant aukštůjů kalnů atwérsu, ir šaltinius widurij laukůse; aš * půsczas padarysu wandenů ěžerais, ir sausą žemę wandenů pawersměmis;

* P.43,20.

19. Aš půsczosa dusu cedrů, brangiausů cědro médžiů, myrto médžiů ir alywmédžiů; aš lauko dirwosa dusu églů, jowarů ir bukso médžiů podraugey,

20. Kad butu matyta ir išpažinta, ir numanyta, ir drauge išmanyta, Pono Diewo ranką tai padarusę, ir Szwentąji Izraělij tai sutwěrusi.

21. Taygi jusů prowa te ateit, sako Pons Diews; atneškit sawo atsikalbějimo sylą, taria Jokubo Karalus.

22. Te * atiéng jie šen artyn, ir te apsáko mums, kas busę! Apsakykit

mums ką pirma, ir prarakaukit; besidabokim mes sawo ßirdźe ant to, ir numanykim, kaipo potam bus; arba ben důkit mums ißgirst, kas potam bus! * P. 13,8.9. 44,7.

23. Apsakykit mums, kas potam ateis, tay numanysim, kad jůs diewai este. Szukßtu, darykit ar géro, arba ißkádôs; tay apie tai mes kalbêsim, ir podraugey źurêsim.

24. Sztay, jůs este iß nieko, ir jusů dárbas taipojau niekai; ir jus ißrinkti, tai yra bjaurybe.

25. Ale aß wieną pabudinu iß ßaurês, ir jis ateit iß saulês użtekêjimo; jisai jiems mano wardą apsakys, ir per macnůsus péreis, kaip per můli, ir purwą mindźos kaip pudźus.

26. Kas gál ką apsakyt iß pradźôs? tay mes tai girdêsim; arba pirma prarakaut? tay mes sakysim: tu tiesą kalbi. Ale cźe niera ney wieno apsakytojo, ney wieno, kurs ką důtu ißgirst, ney wieno, kurs iß jusů wieną źodi ißgirstu.

27. Aß esmi pirmasis, kurs sako Zionui: ßtay, cźe jie; ir * důmi Jerużalei koźnadêjus. * Matt. 23,34.

28. Jr aß tenay źuru, ale cźe niera ney wieno, ir wéiźdmi tarp jů, ale nier tenay ney wieno rodininko; aß jůs klausu, ale jie ne atsiliepja.

29. Sztay, tikt wiena proce ir niekai su jů darbais; jů * balwonai tikt wêjas ir niekingi. * Ps. 96,5.

42. Pérskyrimas.

Kristaus malonybe. Žydů nedêkingyste.

Sztay, * tas yra mano tarnas, aß ji ißlaikau, ir mano ißrinktasis, † kurůmi mano dußia megsta. Aß jam dawjau sawo ** Dwásę; jis teisybę pagonims pasakys. * Matt. 12,18. † Matt. 3,17. 17,5. 2 Petr. 1,17. ** Jez. 11,2.

2. Jis ne rêks, ney klykaus, neygi girdêts bus jo balsas ant ůlycźů.

3. Jlůźusę * néndrę jis ne sulaużys, ir gruźdanti knátą jis ne ißgesys; jis tikray mokis teisybę laikyti. * Matt. 12,20. Ps. 34,19.

4. Jis ne bus ney rústus, ney baisus, kad ant źémês teisybę itaisytu; ir salos jo istatimů lauks.

5. Szitaip kalba Diewas, Ponas Diewas, kursai dangus sutwêre ir placzey ißskêcźa, kursai źémę padaręs ir jôs ůgalus, kurs důda kwapą źmonêms ant jôs êsantiemsiems ir dwásę ant jôs wáikßcźojantiems:

6. Aß, Ponas Diewas, tawę wadinau su teisybe, ir tawę nutwêrau prie tawo rankôs, ir tawę apsaugojau, ir dawjau tawę sudêrêjimui i źmones, ßwiesybei * pagonams. * P. 9,2. P. 49,6. P. 60,1.

7. Kad atwértumbei akis aklůjů, ir apkaltůsus iß temnycźôs ißwéstumbei ir * sêdincźus tamsoje iß kalêjimo. * Matt. 4,16.

8. * Aß Pons Diews, tai mano wardas, † ir sawo garbę ne důsu ney wienam kitam, ney sawo ßlowę balwonams. * 2 Moiź. 3,15. † Jez. 48,11.

9. Sztay, kas tur ateit, aß pirma apsakau, ir naujů daiktů apreißkiu; jiems dar ne kélantis, důmi jums ißgirst.

10. Giedokit Ponui Diewui naują giesmę! jo gyrus yr swieto galê; kurie júrosa kelauja, ir kas josa yr, salos, ir kurie josa gywén.

11. Szaukkit labay, jůs púscźos, ir miestai josa, draugę su kiemais, * kur Kedar gywéna! Te ßukauja ůlosa gywénantieji ir te ßaukie nů wirßů kalnů! * Jez. 60,7.

12. Te důdie jie garbę * Ponui Diewui, ir jo gyru te apsako salosa! * Apreißk. 14,7.

13. Pons Diews ißeis, kaip milźins; jis użkerßijimą sawo pabudis, kaip karźygys; jis ßukaus ir skambês, jis ant sawo nepriételiů wirßu gaus.

14. Aß tiesa * tylu walandą, ir tykas esmi, ir nusiramdau; ale dabar rêksu, kaip kokia gimdanti. Aß jůs ißpústisu ir wisus praryfu. * P. 57,11. Ps. 50,21.

15. Aß kálnus ir kaukaras ißpústisu, ir wisą jů źolę sudźúdisu; ir wandenů upes pawersu i salas, ir éźerus ißdźůwisu.

16. Ale aklůsus aß wadźosu kelů jiems ne źinomu, aß jůs wesu takais jiems ne paźystamais; aß tamsybę jů pryßakij i ßwiesą pawersu, ir kas kupstůtą, i lygumą. Tai aß jiems darysu, ir jůs ne apléisu. * P. 40,4.

17. Ale kurie ant balwonů nusitik, ir nulietam abroźui sako: „jůs este musů diewái," tie tur † atbulay eit ir gêdoje but. * P. 44,10.17. Ps. 115,4.f. † Ps. 6,11. Jez. 1,29.

18. Klausykit, * jůs kurtinei, ir źurêkit ßen, jůs aklieji, kad regêtumbit! * P. 43,8.

19. Kas taip áklas, kaip mano tar=nas? ir kas taip užkurtęs, kaip mano páslas, kuri aš sunczu? kas taip áklas, kaip tobulasis, ir taip apjekęs, kaip tar=nas Pono Diewo?

20. Daug tiesa * sákoma, ale jie to ne laiko; gana jiems sákoma, ale jie to ne nor klausyt. *Jez.53,1.

21. Wienok jiems Pons Diews gėro wėlij dėl sawo teisybės, kad zokanq šlo=wingą ir aukštą padarytu.

22. Jie yra žmones išplėšti ir išdra=skyti; jie wisi supánczoti ūlosa ir paslėpti kalėjimůse; jie plėšimù pastojo, ir nier cze išgélbėtojo; išdraskyti, ir nier ney wieno, kursai sakytu: atdůk jůs wėl!

23. Kas tarp jusù yra, kurs tai i ausis dėtu, kurs isitėmitu ir klausytu, kas po=tam ateis?

24. Kas Jokubą * padawe išdraskyt, ir Izraėli plėšikams? Ar tai ne Pons Diews padáre, prieš kuri esme susigrie=šiję? Ir jie ne norėjo jo kelù wáikšczot, ir ne klause jo prisákimams. *Jer.2,19.

25. Todėl jis ant jù išliejo sawo pa=pykio kerštą, ir sunkiausus karus; ir aplinkuy jůs uždege, ale jie tai ne su=pranta; ir ugni jiems prakúre, ale jie tai i širdi ne déda. *P.57,1.

43. Pérskyrimas.

Krikšczoniù surinkimas tur palinksminojimą pas Kristu ir iš Jo lentėjimo.

Ir dabar, sako Pons Diews, kurs tawę sutwėre, Jokub, ir tawę padáre, Izrael: * Nesibijok, nės aš tawę išganiau, aš tawę tawo wardù šaukiau, tu manasis esi. *P.44,2.

2. Nės jey tu per * wandeni eisi, aš pas tawę busu, kad tawę srowes ne nuskandintu; ir jey i † ugni eini, ne turi sudegt, ir liepsna ne tur tawę uždegt. *Ps.66,12. †Dan.3,17.27.

3. Nės aš esmi Wiešpats tawo Die=was, Szwentasis Izraėlije, tawo Išga=nytojis. Aš Egyptą, Murinus ir Sebą už tawę dawjau ant sudėrinimo.

4. Kadangi tu esi taip wertas laikytas po mano akiù, turi ir šlowėj but, ir aš tawę mylu; todėl žmones už tawę důmi, ir swieto žmones už tawo dušią.

5. Todėlgi * nesibijok, nės aš esmi prie tawęs; aš tawo waikus iš rytů at=wésu, ir suránkiosu tawę iš wakarů; *P.44,2.

6. Ir sakysu prieš šaurę: důk šen! ir i pětus: ne uždik! Atgabénk mano súnus iš tolo, ir mano dukteres nů swie=to krašto,

7. Wisus mano * wardu pramintůsus, butent, kurus sutwėręs esmi ant sawo šlowės, ir jůs sudabinęs ir padaręs. *Jer.14,7.9. P.15,16.

8. Te ateina i akis tie aklieji žmones, kurie taczau akiù tur, ir užkurtusieji, kurie taczau ausù tur!

9. Te susieit i krūwą wisi pagonai, ir swieto žmones te susirenka! Kas jù yr tai galys apsakyt, (kurs) mums pirm důtu išgirsti, kas nusidůti tur? Te stato jie sawo lùdininkus, ir te išrodo; tay girdėsim ir * sakysim: tai tiesa. *P.41,22.26.

10. Ale jús este mano lùdininkais, sa=ko Pons Diews, bey mano * tarnas, kuri esmi išsirinkęs, kad žinotumbit, ir man wieritumbit, ir išmanytumbit, kad aš pats esmi. Pirm manęs ney wiens Diews ne buwo padaryts, taipojau ir po manęs ney wieno ne bus. *P.41,8.

11. Aš, * Aš esmi Ponas Diewas, ir be manęs nier Išganytojo. *P.44,6.8. Ps.18,32. Oz.13,4.9.14.

12. Aš tai apsakiau, ogi ir gélbėjau; ir jums sakydinau, ir nier kito * swétimo (Diewo) tarp jusù; jús este mano lùdi=ninkais, sako Pons Diews, taygi aš esmi Diewas. *p.10.

13. Irgi aš esmi, pirmnengi ney jokia diena ne buwo, ir niera ney wieno, kur=sai galėtu išgélbėti iš mano rankôs; aš dariau, kas tai nukreips?

14. Taip sako Pons Diews, jusù Iš=gélbėtojis, Szwentasis Izraėlije: aš ju=sù dėl i Babel sunczau, ir užkaišczus wisus atstúmjau, ir Kaldėonus dejůjan=czůsus i akrutus iwariau.

15. Aš esmi Ponas Diewas, jusù Szwentasis, kurs Izraėli sutwėrau, ju=sù karálus.

16. Taip sako Ponas Diewas, kurs * kėlùs jurosa, ir didzůse wandenisa takus daro, *2 Moiz.14,22.

17. Kurs išweda káro wežimus ir žir=gus, waiską ir maci, kad jie ant wienôs krūwôs czonay gul, ir ne atsikela, kad išgėsta, kaip knátas išgėsta.

18. Ne minėkit to, kas sena, ir ne atbo=kit to, kas pirm to buwo!

19. Nės štay, aš padarysu * ko naujo;

dabar tai iszdygs, kad isztirsit, manę kė-
lus pûsczoj padáranti ir wandenû upes
negywénamoj żémėje; *2 Kor.5,17. Apr.21,5.

20. Kad żwėrys ant lauko manę pa-
girtu, smákai ir sztrausai. Nės dûsu *
wandens pûsczoj ir srowes negy-
wénamoj żémėje, pagirdit mano
żmones, mano iszrinktûsus. *P.41,18.

21. Szus żmones asz saw pritaisiau,
jie mano garbę tur pasakyt.

22. Ne, kad tu manę wadinęs butum-
bei, Jokub, arba, kad tu manęs dėl bu-
tumbei pasiprocawojęs, Jzraėl.

23. Man tiesa tu ne atneszei awis sawo
déginimo apierôs, neygi manę gárbinai
sawo apieromis; asz ne użsigeidżau tawo
szlużmôs walg-apierosa, neygi mėgstu
tawo pasiprocawojimu kodyle.

24. Tu man uż piningus ne pirkai
kalmusû, tu manę taukais sawo apierû
ne pripildei. Beje, tu man darbo
padarei sawo griekais, ir procę
padarei man sawo nusiżengimais.

25. * Asz, asz iszgaiszinu tawo pér-
żengimus dėl manęs, ir ne menu
tawo griekû. *P.44,22. Jer.31,34.

26. Primik man, * bylinėkiwa su wiens
antru; pasakyk, kaip tu nori teisus but!
* P.58,2. Jer 2,35.

27. * Tawo tėwû tėwai susigrieszijo,
ir tawo mokitojei priesz manę nusidėjo.
* Dan.9,6.8.

28. Todėl asz neszwentus padariau
szwentinyczôs wyresnûsus, ir padariau
Jokubą prakeikimu ir Jzrael ápjûku.

44. Pérskyrimas.

Diewo szlowė gárbinama, ir balwonû szlużba paniekinama.

Taygi dabar girdėk, mano tarne Jokub,
ir tu Jzrael, kuri iszsirinkau!

2. Taipo sako Pons Diews, * kursai
tawę padaręs ir itaisęs, ir tawę pristoja
nû motinôs żywato: † nesibijokis, mano
tarne Jokub, ir tu teisusis, kuri iszsi-
rinkau! * P.43,1.5. Ps.139,14. † Jer.30,10.

3. Nės asz * wandenû liesu ant troksz-
tanczûjû, ir upes ant iszdżuwusûjû, asz
sawo Dwasę liesu ant tawo waikû, ir
sawo żegnonę ant tawo waikû-waikû,
* Ezek.36,25. Joel 3,1. Jon.7,38.

4. Kad jie żéls nėy żolė, nėy * glûsnei
paupjûse. * Ps.1,3.

5. Szis sakys: „asz esmi Pono Die-
wo;“ ir ansai bus wadintas wardu Jo-
kub; ir szis sawo rankâ Ponui Diewui
prisiraszys, ir wardu Jzrael bus wa-
dintas.

6. Taip sako Ponas Diewas, Karálus
Jzrael ir jo Iszgélbėtojis, Ponas Die-
was Zebaot: * asz pirmuczausas, asz
ir paskuczausas, ir † be manęs
niera ney jokio Diewo.
* P.41,4. 48,12. † P.45,5.14.

7. Jr kas man * lygus, kursai wadintu
ir apsakytu, ir man tai prigatáwitu,
man nû swieto amżio żmones statant?
† Te apsáko jiems żenklus ir kas tur.
nusidût. * P.45,25. † P.41,22.

8. Nesibijokit ir ne nusigáskit! Ar ne
anûczės tai taw dawjau girdėt, ir apsa-
kydinau? Nės jûs este mano lûdinin-
kais. Begu yra joks Diews be manęs
wieno? Nier auksztôs ûlôs, juk asz ne
żinau ney jokiôs.

9. Balwonû darytojei yra wisi isz wieno
niekingi, ir brangieji jû daiktai niekam
newerti. Jie yra jû lûdininkai, ir nieko
ne mato, neygi nieko ne numano, todėl
jie tur but iszgėditi.

10. Kas tie, kurie diewą padaro, ir *
balwonus nulieja, isz kurû nieko nier
naudôs? * P.45,16. Jer.51,17.47.

11. Sztay, * wisi jû draugai iszgėdina-
mi, nės jie mistrai isz żmonû. Norint jie
wisi i krûwą susieina, tay taczaus tur
bijotis ir iszgėditi but. * Jer.10,14.

12. Wiens * kála géleżi replėse, dirba
żarijosa ir nutaiso ji kugeis; ir dirba tą
isz wisôs sylôs sawo peczû, ir bádą ken-
cza, pakol jau daugiaus ne gal, neygi
negér wandens ik apalpstant. * P.40,19.

13. * Kits tászo médi, ir matûja ji
sznurû, ir nużénklina ji su raudonaje
kreida, ir aptászo, ir nuskrėja, ir padaro
tą néy wyriszki, néy koki grażu żmogu,
namûse gywénanti. * P.40,20. 41,7. Jer.10,3.

14. Jis drąsey eit i girę po medżeis,
kad cėdrû pakirstu, ir imtu jowarû bey
aużolû, beje, cėdrą soditą ir isz lytaus
użaugusi,

15. Jr kurs żmonėms ugniės dûda,
kurio imama, kad prie jo szilditus, ir kuri
użdega ir dûnôs prie jo képa. Isz to jis
padáro diewą ir meldżasi jo, jis padáro
isz jo balwoną ir atsiklaupja ties jûmi.

16. Pûse jis sukuréna ugnij, ir ant an-
trôsės pusės walgo jis miesôs; jis képa
peczénką ir pasisótina, irgi pasiszildęs
taria: geray, asz susziląu, asz pasigėrauju
ugnimi.

17. Ale iß átſtanko padáro jis diewą, kad jo balwons butu, ties kurům jis klu= poj, i kielus půla ir meldźaſi tarydams: ißgélbėk manę! nės tu eſi mano diewas.

18. Jie nieko ne źino ir nieko ne iß= mano, nės jie apjėkiti, kad jů ákys ne gál regėt, ney jů ßirdys ne gal nu= manyt,

19. Neygi i ſawo ßirdi ne ieit; nier tenay ney jokio próto, ney rázumo, kad ben dumotu: aß půſę ugnimi ſukurenau, ir ant angliů důnós pákepjau, ir mieſós ißkėpęs wálgiau; ir iß átſtanko turėczau bjaureſti padaryt, ir turėczau atſiklaupt ties medźio kluců?

20. Jis (tas klucas) důſt pelenů ir brėdij ßirdi, kuri jopi kreipjas, ir ne gal jo dußią ißgélbėt. Ir taczau jis ne dumoj: begu tai ne wylus, ką deßine mano wartoj?

21. To minėk, Jokube bey Jźrael! nės tu eſi mano tarnas. * Aß tawę itaiſiau, kad mano tarnas butumbei; Jźrael, ne uźmirßk manęs! *p. 2.

22. Aß tawo nuſidėjimus * ißgai= ßinu kaip débeſi, ir tawo griekus kaip myglą. Kreipkis manęſpi, nės aß tawę ißgélbmi! *P. 1, 18. 43, 25.

23. Szukaukit, *jús dangus, nės Pons Diews tai padaręs; ßauk, tu źéme, źé= may; † jús kalnai, klykaudami links= mikities, gire ir wiſi jós médźei, nės Pons Diews Jokubą ißgélbėjo, ir Jź= raėlij jis ßlowingas!

*P. 49, 13. Pſ. 96, 11. †Jez. 55, 12.

24. Szitaip ſako Ponas Diewas, tawo ißgélbėtojis, itaiſeſis tawę nů augywės źywáto: Aß eſmi Ponas Diewas, wiſlab dárąſis, aß * dangu ißplėczu wiens, ir źémę ißplátinu be pagálbininko; *P. 40, 22.

25. Kurſai źyniů źénklus ißniekinu, ir (klastujanczus) prárakus důkſtanczus darau; aß ißmintingůſus atgrąźinu; ir jů re= méſtą i durnystę pawerczu,

26. Ale padrútinąſis źodi ſawo tarno, ir ſumiſlijimą ſawo paſlů pabaigiąſis, aß tariu Jeruzalei: buk gywénama; o mieſtams Juda: bukit apbudawoti! ir aß jů puſtynes paſtatau.

27. Aß ſakau * gelmei; nuſėk! ir upjů twanams: ißdźúkit! *2 Moiź. 14, 21. Joź. 3, 16.

28. Aß tariu Korėſui: tas yra mano ganytojis, ir wiſą mano wálę pabaigs, kad Jeruzalei ſakyta bus: buk budawo= ta! o baźnyczai: buk pagruntawota!

45. Pérſkyrimas.

Ißgelbėjimas iß Babylonißkoje kalėjimo.

Taip ſako Pons Diews ſawo apmoſti= tamjam, * Korėſui, kuri aß prie jo de= ßinės nutweru, kad pagonus jam pa= důczau, ir karáliams kardą nujůſczau, kad po jo akiů durys butu atdáromos, ir wartai ne paſiliktu uźrakinti:

*P. 44, 28. 2 Kuj. Kar. 36, 22.

2. Aß eiſu pirm tawęs, ir kupſtus iß= lygiſu; aß warines duris ſudauźyſu, ir geleźinus uźkaißczus ſulauźyſu;

3. Ir důſu taw neźinomůſus ſkárbus ir paſlėptůſus brangumynus, kad ißpa= źintumbei, kad aß, Wießpats Jźraėlio Diews, tawę * wardu eſmi ßaukęs,

*P. 43, 1.

4. Dėl Jokubo, mano tarno, ir dėl Jźraėlio, mano ißrinktojo. Beje, aß ta= wę ßaukiau tawo wardu, ir praminau tawę, taw manę dar ne paźyſtant.

5. Aß * eſmi Ponas Diewas, ir ney joks kitas, nier ney wieno Diewo, kaip tikt aß. Aß tawe ginklais aprėdźau, taw manę dar ne paźyſtant;

*5 Moiź. 4, 35. P. 32, 39.

6. Kad ißtirta butu, taip nů ſaulės uźtekėjimo, kaip nů ſaulės nuſileidimo, be manęs nieko n' éſant. Aß eſmi Pons Diews, ir ney joks kitſai.

7. Aß eſmi dárąſis * ßwieſą ir uźleidźą= ſis aptemimą, aß důdąſis pakáju ir † uź= leidźąſis, kas pikta. Aß eſmi Ponas Diewas, tai wiſlab dárąſis.

*1 Moiź. 1, 4. †Am. 3, 6. Mal. 1, 12.

8. Laßnokit, jús dangus, iß aukßto, ir debeſei, * lykit teiſybę; źéme te at= ſiwer, ir te atneßa ißganimą, ir teiſybe te źel drauge! Aß, Pons Diews, tai darau. *Oź. 10, 12.

9. Bėda tam, kurſai * ſu ſawo Sutwer= toju báras, ißmanyk: ßuke ſu mólio pů= dźum. Begu ir taria † mólis ſawo pů= dźui: ką tu darai? Tu ne ißrodai ſawo rankas prie ſawo darbo.

*1 Zom. 2, 10. †Jer. 18, 6. Rym. 9, 20. 21.

10. Bėda tam, kurſai téwui ſako: kam tu manę pagimdei? ir moterißkei: kam tu gimdai?

11. Taip kalba Pons Diews, Szwen= taſis Jźraėlij ir jo Sutwertojis: pra= ßykit iß manęs źénklus; prirodikit man waikus ir mano ranků dárbus!

12. * Aß źémę padariau, ir źmogu ant jós ſutwėrau; aß eſmi tas, kurio rankos

† dangų išsplėte, ir wisam jo pulkui paliepjau. * P. 40, 28. 42, 5. † Ps. 33, 6. Ps. 104, 2.

13. Aš ji prikėlau teisybėje, ir wisus jo kėlus lygius padarysu. Jis tur mano miestą pabudawot ir mano apkáltůsus paléist, ne už piningus, ney už dowanas, sako Pons Diews Zebaot.

14. Taip sako Pons Diews: Egypcionů kupczawims ir Murinů taworyste ir aukštieji žmones Seboj taw pasidůs ir tawo tawiškei bus, jie tawę seks, pánczose jie eis, ir ties tawim atsiklaupę maldys tawę; nės prie tawęs yra Diewas, ir nier ney wieno * Diewo kito. * P. 44, 6.

15. Iš tiesòs, tu esi paslėptas Diewas, tu Izraėlio Diewe, Išganytojau!

16. Ale * balwonů darytojei wisi tur i gėdą ir ápjůką ieit, ir podraug apsiraudonawe šalin eit. * Ps. 44, 9. 11.

17. Ale Izrael yra išgélbams per Poną Diewą, per amžiną išgélbėjimą, ir ne ieit i gėdą, ney i apjůką i ámžiů amžius.

18. Nės taip sako Ponas Diewas, kurs dangų sutwėre, tas Diews, kursai žémę idabino, ir ję padáre ir itaise, ir ję ne padare, kad tušcza butu, bet ję idabino, kad gywénama butu ant jòs: Aš esmi Pons Diews, ir nier ney jokio kito.

19. Aš ne kalbėjau i páslapą, tamsoj wietoj žémės. Aš ne noprósnay sakiau sėklai Jokubo: * jėškokit manęs! Nės aš esmi Ponas Diewas, kalbąsis apie teisybę, ir apsakąsis, kas tiesa yra. * Ps. 27, 8.

20. Te * susirenka ir te susieina podraug šenay pagonů karžygei, kurie nieko ne žino ir nešojas su klucumis sawo balwonů, ir meldžasi diewo nieko negálinczojo gélbėt. * P. 43, 9.

21. Apsakykit ir susieikit šenay, sudumkit podraugey! Kas tai pasakydino iš senowės, ir anůczės apréiške? Ar ne aš tai padariau, Ponas Diewas? ir niera kito Diewo * už manę, teisus Diewas ir Išganytojis, ir niera ney wieno, kaip tikt aš. * v. 5.

22. * Kreipkities manęsp! tay išganyti busit, wiso swieto kraštai; nės aš esmi Diews, ir ney joks kitsai. * P. 55, 7.

23. Aš pasibažiju per sawę páti, ir teisybės žodis iš mano burnòs išeit, taipo tur pasilikt, butent: * wisi kielei tur man pasilenkt, ir wisi liežuwjei bažitis, * Rym. 14, 11. Pil. 2, 10.

24. Ir sakyt: Wiešpatije aš turu * teisybę ir stiprybę. Tokie ir išskąs pas ji; ale wisi, kurie jam pasiprieši, tur išgėditi buti. * P. 53, 11.

25. Nės dėl Pono Diewo teisus pastoj wisi waikai Izrael, ir jůmi * pasigirs. * Jer. 4, 2.

46. Pérskyrimas.

Diews yra sawo šwentojo surinkimo sargybe.

Bel yra palenktas, Nebol yra parpůlęs, jů balwonai teko žwėrims ir galwijams, kad ir pailsta nešodami jusů sunkybę.

2. Beje, jie půla, ir wisi pasilenk, ir sunkęję náštą ne gal šalin nešt, bet jů dušios tur i apkalimą ieit.

3. Klausykit man, jůs iš namů Jokubo ir wisi likusieji iš namů Izrael, jůs, kurie mano zywate esti nešojami ir man žywate gulite!

4. Aš mielay jus nešosu ik * pasęstant ir ik prażilsit. Aš tai darysu, aš kilnosu, ir nešosu, ir išgélbėsu. * Ps. 71, 18.

5. Igi * ką jůs mano ábrozą darysit, ir kam manę prilygisit? su kům manę matůjat, kuriam aš lygus but turėczau? * P. 40, 18. 41, 7. 44, 9.

6. Jie išpil * auksą iš mašnòs, ir priswer sidábrą swarczu, ir álgą důst aukskalui, kad iš to diewą padarytu, ties kurům jie klaupjas ir meldžas. * P. 44, 10. 12. Walb. 17, 4.

7. Jie * pakel ji ant peczių, ir néša ji, pastáto ji i jo wietą. Ten jis be stow ir iš sawo wietòs ne eit. Jey kas jam šaukia, tay jis ne atsiliepja, ir ne išgélbti jam iš jo bėdòs. * P. 45, 20.

8. Szito ben minėkit, ir bukit stiprus; jůs pérżengtojei, ben sawo širdij tai apdumokit!

9. Minėkit * pirmujů dienů iš senowės; nės aš esmi Diews, ir ney † joks kitsai Diewas, kuram lygaus niekur niera. * 5 Moiž. 32, 7. † P. 45, 5. 21.

10. Aš pirma * apsakau, kas potam ateis ir dar tam ne nusidáwus, ir sakau: mano padumójims drutay stow, ir aš darau wislab, kas man patinka. * P. 42, 9.

11. Aš pašaukiu paukšczui iš rytů, ir wyrui padumojimą mano darysenczam iš tolimòs žemės. Ką aš sakau, tai ateidinu; ką aš mislyju, tai ir darau.

12. Klausykit manęs, jûs * puikiôs śirdiês, kurie toli este nů teisybês!

* Ps. 131, 1.

13. Aś sawo teisybę artyn priwedżau, ji ne toli yra, ir mano * iśgánims ne użgaiśta; nês aś Zione iśgánimą důsu ir Izraêlij sawo ślowę.

* Luk. 2, 30.

47. Pérskyrimas.

Iśpûstijimas smarkininkês Babêlês.

Zemyn eik merga, tu duktê Babel, sêskis i dulkes, sêskis ant żémês! Nês duktê Kaldêonû ne tur daugiaus krêslo; tu jau ne busi daugiaus wadinama: tu lepunêle ir grażinêle.

2. Imk girnas ir málk miltû; iśpik sawo kasas, nusiauk koją, atdengk blauzdkauli, brisk per wándeni,

3. Kad tawo * gêda atdengta, ir tawo bjaurybe matyta butu! Aś atsikerśisu, ir ney wiens żmogus ne numaldys manę.

* Na. 3, 5.

4. (Toktai dáro) * musû Iśgélbêtojis, kursai wardu Pons Diews Zebaot, Szwentasis Izraêlij.

* P. 41, 14. f.

5. Atsisêsk, kur tyka, eik i tamsą, tu duktê Kaldêonû! Nês tu ne turi daugiaus wadinta but: żupone ant karalyscżû.

6. Nês kaip aś ant sawo żmonû buwau papykęs, ir iśpûstidinau sawiśkius, padawjau aś jůs i tawo ranką; ale tu ne parodei jiems ney jokio susimilimo, ir ant senůjû tu padarei per sunkų sawo jungą,

7. Mislidama: aś karalêne esmi amżinay. Tu tai ikśoley dar i śirdi ne idêjei, ney to ne mislijei, kaip su jeis potam turêtu but.

8. Taygi dabar tai girdêk, tu geidulůse gywenantiji, ir taip be báimês sêdintiji, ir sawo śirdij * tarantiji: „aś tokia esmi, ir ney jokia tokia, kaip aś. Aś ne pastosu naślê, neygi ne busu newaisinga.

* Apr. 18, 7.

9. Ale * abeji tůdu dáiktu taw ateis umay ant wienôs dienôs, kad naślê ir bewaike busi; beje, pilnay tůdu dáiktu ant tawęs użeis dêl daugybês tawo żyniû ir dêl tawo apmonitojû, kurû didis pulkas pas tawę yr.

* P. 51, 19.

10. Nês tu sawo * nelabumu pasitikêjei, dingodama: „ne mato manęs.“ Tawo iśmintis ir mokslas tawę parklûpde, ir tari sawo śirdij: „aś tokia esmi, ir ney jokia kita tokia, kaip aś.“

* P. 30, 12.

11. Todêl ant tawęs użeis nepaláima, kurę tu ne żinosi, kada ta atbraśkês; ir bêda tawę użpuls, kuriôs tu ne galêsi atsimelst. Nês umay iśpûstijims atbildês ant tawęs, taw to ne mislijant.

12. Taygi stokis su sawo apmonitojeis ir su daugybe sawo * żyniû, po kureis tu iś jaunû sawo dienû procawojeis, bau saw pamácżitumbei, bau pasidrûtitumbei!

* Dan. 2, 2.

13. Nês tu pailsai iś daugybês sawo sumislijimû. Te ateit śen ir te pagelbti tawę i kélus dangaus mokitieji ir żwaigżdininkai, kurie mênesieis rokůja, kas ant tawęs ateis!

14. Sztay, jie yr néy jawênos, ugniês iśdegtos; jie ne gal gywi iśsilaikyt nů liepsnôs, nês tai ne bus żarijos, jomis pasiśildit, arba ugnis, prie jôs susêst.

15. Tokie jie yr, po kureis tu procawojeis, tawo kupcżélninkai iś jaunû tawo dienû; kożnas wiens sawo kelû eis śenay ir tenay, ir ne turi ney wieno pagálbininko.

48. Pérskyrimas.

Żmonû griekai korawójami, ir Diewo ślowê pagarbinama.

Girdêkit tai, jûs iś namû Jokubo, wadinamieji wardu Izrael ir iś wandens Juda iśêjusieji, jûs, kurie bájijaties per wardą Pono Diewo ir atsimenat Diewo Izraêlij, ale ne * wiernybêje, ney teisybêje!

* Jer. 4, 2. Mik. 3, 11.

2. Nês jie śaukiasi iś śwentojo miesto, ir sténgiasi Izraêlio Diewu, kursai wardu Ponas Diewas Zebaot.

3. Aś pirma apsakiau, kas busę; iś mano burnôs tai iśêjo, ir aś tai sakydinau; aś tai ir umáy padarau, kad ateit.

4. Nêsa aś żinau, tawę * kietą êsanti; ir tawo sprándas yra geleżine gysla, ir tawo kakta yra warine.

* Jer. 5, 3. Ez. 2, 4.

5. Aś taw pirma apsakiau, ir taw sakydinau dar ne nusidáwus, kad ne sakytumbei: tai mano balwons daro, ir mano ábrożas ir balwons tai paliepe.

6. Tai wislab tu girdi, ir tai matai, ir tacżau to ne apsakei. Nês aś taw pirma naujêną sakydinau ir paslêptą, ką tu ne żinojei.

7. Dabargi tai leista, ir ne anůcżês, ir ney wieną dieną pirm to ne girdêjei, kad ne sakytumbei: śtay, tai aś geray żinojau.

8. Nės tu to ne buwai girdėjęs, neygi ne žinojei, ir tawo ausis tůczės ne buwo atwérta; ale aß geray žinojau, tawę niekisenti, ir nů augywės žywáto péržengtoju wadinamą ėsanti.

9. Taygi aß dėl sawo wardo esmi kantrus, ir dėl sawo ßlowės taw ant géro (nů sawo kerßto) palausu, kad ne butumbei ißgaißintas.

10. Sztay, * aß tawę pérbandysu, ale ne kaip sidábrą; bet tawę ißrinktą padarysu péczuje wargů. * 1 Petr. 4, 11.

11. Dėl sawęs, beje dėl sawęs aß tai darysu, kad ne buczau bluznitas; nės aß sawo garbę ne důsu ney wienam kitam.

12. Klausyk manęs, Jokub, ir tu, Jzrael, mano pawaditasis: aß pats esmi, *aß esmi pirmuczausas, ir taipjau ir paskuczausas! * P. 41, 4. 44, 6. Apr. 1, 17.

13. Mano * ranka žémę gruntawojo, ir mano deßine dangu apsprénde; † ką aß ßaukiu, tai wislab stow gatawa. * P. 40, 28. † Ps. 33, 9.

14. Susieikit wisi ir girdėkit: kas yra tarp ßiů, galis tokius dáiktus apréikßt? Ponas Diewas ji myl; todėl sawo wálę ant Babėlės, ir sawo péti ant Kaldėonů parodis.

15. Aß, beje aß tai sakiau, aß ji paßaukiau; aß ji ir ateidisu, ir jo kélas tur jam sékti.

16. Zengkit ßen manęsp, ir to klausykit! aß ne * slapczey tai pirma praneßau. Jß to czėso, kaip tai kalbama, esmi czonay; ir dabar manę suncza Wießpats Ponas Diewas ir jo Dwáse. * P. 45, 19. Jon. 18, 20.

17. Taip sako Ponas Diewas, tawo Jßgélbėtojis, Szwentasis Jzraėlij: aß esmi Wießpats tawo Diewas, tawę mokinąsis, kas naudinga; aß tawę wadzoju ant kélo taw einamojo.

18. Ak, kad tu ant mano prisákimů dabotumbei, tay tawo pakájus butu kaip wandens srowė, ir tawo * teisybe kaip jurů wilnys, * Ps. 24, 5.

19. Jr tawo sékla butu kaip žiezdros, ir tawo kuno ůglis kaip tů žiezdrů akmenaiczei, kurio wardas ne butu ißgaißinams, ney ißgésomas po mano akiů!

20. * Jßeikit iß Babėlės, bėgkit nů Kaldėonů su linksmu balsu; praneßkit ir ißgirsdikit tai, ißsikélbkite tai ik swieto kráßto, tarkit: Pons Diews ißgélbėjo sawo tarną Jokubą! * Jer. 51, 6. 45. 2 Kor. 6, 17. Apr. 18, 4.

21. Jie ne ißtroßko, kaip jis jůs wadzojo púsczoj; jis dawe jiems wandens tekėt * iß ůlós; jis ůlą praplėße, kad wandens iß jós tekėjo. * 2 Moiz. 17, 6. f.

22. Ale * Diewo=nesibijantieji, sako Ponas Diewas, ne tur pakájaus. * P. 57, 21.

49. Pérskyrimas.

Kristus sawó ßwentojo surinkimo nielados ne užmirßta.

Klausykit manęs, jús salos, ir jús swieto žmones tolimieji, isidabokit! * Ponas Diewas manę paßauke nů motinós žywato; jis mano wardo minėjo, man dar motinós žywate ėsant; * Jer. 1, 5.

2. Jr * mano burną padáre ney aßtru kárdą; pawėsu sawo rankós jis mane apdengė. Jis padáre manę ßweistá strėlá, ir manę i sawo seidoką ikißo; * Apr. 1, 16. † Jez. 51, 16.

3. Jr tare man: * tu esi mano tarnas, Jzrael, per kuri aß noru pagárbints but. * P. 51, 16.

4. Ale aß dingojau, * noprosnay be dirbąs ir sawo sylą noprosnay ir be naudós gaißinąs; kaczeigi † mano reikals Pono Diewo, ir mano ßlužma mano Diewo yr. * 1 Kor. 15, 58. † Ps. 74, 22.

5. Dabargi sako Pons Diews, iß motinós žywato manę per sawo tarną priprowijęsis, kad aß Jokubą jopi priwersczau, kad Jzrael ne butu pagrėbtas. Todėl aß akise Pono Diewo ßlowingas esmi, ir mano * Diews yr mano drutybe, * Ps. 18, 2.

6. Jr sako: tai menk, kad tu mano tarnas esi, Jokubo gimines pakélt, ir kas ne apsergėta Jzraėlij, atgrąžit; bet * aß ir pagonims per ßwiesybę tawę padariau, kad butumbei mano ißganimu ik swieto kráßto. * P. 9, 1. 42, 6. 60, 3. Ps. 2, 8. Ps. 72, 11. Agg. 2, 8. Luk. 2, 32. Darb. 13, 47.

7. Szitaip kalba Ponas Diewas, Jßgélbėtojis Jzraėlio, jo Szwentasis, paniekintaijei dußiai, tiems žmonėms, kurie per bjaurybę laikomi, tam tarnui, po smarkininkais ėsanczam: karálei tur matyt ir atsikélt, ir kunigaikßczei tur melstis dėl Pono Diewo, kursai wiernas, dėl Szwentojo Jzraėlije, kursai tawę yr ißrinkęs.

8. Taip sako Ponas Diewas: * Aß iß=

klausiau tawę malonės czėse, ir tawę gėlbėjau dienoj iśganimo; ir apsaugojau tawę ir per sudėrinimą tarp żmonû stacżau, kad żėmę attaisytumbei, ir iśgaiśintases tėwiśkes użimtumbei,

* 2 Kor. 9, 2. 6. 2. Ps. 69, 14.

9. * Sakyti apkaltiemsiems: „iśeikit!" ir tamsybėj ėsantiems: „pasirôdikit!" kad jie śalij kėlo ganytus, ir ant wisû kalnėliû sawo ganyklą turėtu.

* P. 42, 6. 7. 22. P. 52, 2.

10. Jie ney * alks, ney trôkś; jûs ney joks karśtis, ney saule ne kaitis; nės jû † Susimiltojis jûs wadżôs, ir prie śaltiniû wandenû priwės.

* Apr. 7. 16. † Jez. 54. 10. Ps. 116, 5.

11. Aś wisus sawo kálnus i kėlą pawersu, ir mano takai tur but praminti.

12. Sztay, śie ateis iś tolo, ir śtay, anie * iś śaurės, ir śitie nû jurû, ir anie nû żėmės Sinim.

* Matt. 8, 11.

13. Szukaukit, jûs * dangus, dżaugkis, żėmę, gárbinkit, jûs kalnai, su śukawimu! nės Pons Diews sawo żmones palinksminojo, ir susimilsta sawo bėdnûjû.

* P. 44, 23.

14. Ale Zion sako: Pons Diews manę prastojo, Pons Diews * manęs użmirśo.

* Ps. 13, 2. Ps. 42, 10.

15. Begu ir gal * moteriśke sawo kudikėlio użmirśt, kad ne susimiltu sunaus sawo kuno? Ir norint jiji jo użmirśtu, tay aś tacżau tawęs ne † użmirśu.

* 1 Kar. 3, 26. * Ps. 9, 19.

16. Sztay, i rankas aś tawę iżenklinau; tawo múrai wisados yr po mano akiû.

17. Tawo budawotojei skubisis, ale tawo sulauzytojei ir sugaiśitojei atstos.

18. Pakėlk sawo akis aplinkuy ir weizdėk! wisi śitie susirinkę ateina pas tawę. Kaip tikray aś gywas, sako Ponas Diewas, tu śeis wisais kaip iśgrożinimu aprėdyta busi, ir apsiriśi jeis nėy marti.

* P. 60, 4.

19. Nės tawo púśtoji, sugaiśintoji ir sugrautoji żėme taw tada per ankśta bus, toj gywénti, kad tawo pagadintojei toli nû tawęs atstos;

20. Kad waikai tawo newaisingystės daugiaus sakys po tawo ausiû: ta wieta man per ankśta, traukis ten, kad prie tawęs gywént galėczau.

21. Ir tu tarsi sawo śirdij: kas man śitus pagimde? Aś esmi newaisinga, wiena, pawaryta ir pamesta; kas man śitus użaugino? Sztay, aś wienystėj buwau palikta; ogi śitie kur buwo?

22. Szitaip sako Wieśpats Ponas Diewas: śtay, aś sawo ranką pakėlsu pagonump, ir swieto żmonump sawo karunżenkli statysu; tay jie * tawo sûnus atgabęs ant rankû, ir tawo duk-teres ant pecziû atneś.

* Luk. 18, 15.

23. Ir * karálei tur but tawo prikawotojei, ir jû wieśpatienes tawo żindinyczôs. Jie ties tawim ant żėmės † knúpśti parpúlę dulkes tawo kojû laiżys. Tay tu iśtirsi, manę ėsanti ** Poną Diewą, kurûm ne iśgėdinti yra, kurie manęs laukia.

* P. 60, 16. † Ps. 72, 9. Mik. 7, 17. ** Ps. 25, 3. Rom. 9, 33.

24. Begu galima atimt milżinui plėśimą? arba begu galima teisamjam jo sugautûsus iśwálnit?

25. Nės taipo sako Ponas Diewas: * dabar sugautieji milżinui bus atimti, ir plėśimas macnojo bus walnas; ir aś su tawo * bylinėjanczeis bylinėsu, ir tawo waikams gėlbėsu.

* Luk. 11, 22. † Ps. 35, 1.

26. Ir * tawo lupikûs walgidisu jû paczû miesa; ir jie tur sawo paczû kraujû kaip saldaus wyno prisigért; ir † kożnas kuns iśtirs, manę ėsanti Poną Diewą, tawo Iśganytoji ir tawo Iśgėlbėtoji, Macnuji Jokube.

* P. 51, 23. † P. 37. 20. Ez. 21, 5.

50. Pérskyrimas.

Żydû patrėmimas, Kristaus paklusnumas.

Taip kalba Pons Diews: kamė atsiskyrimo grómata jusû motinôs, kurė aś ję paléidau? Arba kas yr mano nûminiks, kuriam jus pardáwęs esmi? Sztay, jûs sawo griekû dėl pardûti este, ir jusû motina jusû pėrżengimo dėl paléista yra.

2. Kodėl aś atėjau, ir ney wieno cze ne buwo? Aś śaukiau, ir ney wiens ne atsiliepe? Ar dabar * mano ranka taip trumpa pastojo, kad ne gal iśgėlbėt? arba ar manij niera sylôs iśwalnit? Sztay, aś sawo barimu † jures iśdżûwinu, ir wandenû srowes pawerczu i púsczą, kad jû żuwys wandens pristokusos smird, ir iś trośkulo mirśta.

* 4 Moiz. 11, 23. f. † 2 Moiz. 14, 22.

3. Aś * dangu apwelku tamsà, ir jo apdangalą padarau kaip żaką.

* P. 13, 10. f. 2 Moiz. 10, 21.

4. Wießpats Pons Diews dawe man * ißmokitą liežuwi, kad žinóczau su pailsuseiseis kalbėt tikru czėsu. Jis manę budin kas rytą; jis budin man ausi, kad klausau kaip mokitinis. * Matt. 7, 29.

5. Wießpats Pons Diews man * ausi atwėre, ir aß ne esmi nepaklusnus, ir ne gryßtu atgalos. * 2 Jom. 7, 27. s.

6. * Aß sawo pakálą laikiau tiems, kurie manę muße, ir sawo skrostus manę péßantiemsiems; aß sawo weidą ne paslėpjau nů apgėdinimo bey spjaudulů. * Matt. 26, 67. Jon. 19, 1.

7. Nėsa Wießpats Pons Diews gélbt manę, todėl ne ieimi i gėdą. Todėl aß sawo weidą pasúliau kaip titnaką; nės žinausi, gėdoje ne pasilikses.

8. Jis arti yra, * kurs manę apteisin; kas nor su manim bylinėt? Susieikim i kruwą! kas yra, kurs teisę prową prieß manę tur? tas te ateit manęspi! * Rym. 8, 33.

9. Sztay, Wießpats Ponas Diewas man gélbt; kas yr, kursai manę nor pražudyti? Sztay, jie † wisi kaip rubas pasęs, kandes jůs suės. * Job. 34, 29. Rym. 8, 34. † Ps. 102, 27. Jez. 51, 6. 8.

10. Kas yra tarp jusů Pono Diewo prisibijąs, jo tarno balso klausąs! kurs tamsoj wáikßczoj, ir jam ne ßwiecza? Tas * te pasitik wardu Pono Diewo, ir te nusitik sawo Diewu! * Raud. 3, 26.

11. Sztay, jús wisi, kurie ugni uždegat, liepsnomis aprėdyti, bewáikßczokit ßwiesybėj sawo ugniės, ir liepsnosa, kurias jús uždegėt. Tai jums nusidůst nů mano rankós, sopėjimůse jús turit gulėt.

51. Pérskyrimas.

Palinksminojimas wisů Diewu nusitikinczůjů Diewo zadėjimůse gruntawotas.

Klausykit manęs, jús, kurie teisybę wejat, kurie Poną Diewą jėßkot; žurėkit i tą ůlą, iß kuriós jús ißkirsti este, ir i to ßulinio dubę, iß kurio jús ißkásti este!

2. Žurėkit i Abraomą, sawo tėwą, ir i Zorę, iß kuriós jús gimę este! Nės aß jam * ßaukiau, dar † wienystėj ėsanczam, ir péržegnojau ji, ir ißplátinau ji. * 1 Mojz. 12, 1. Joz. 24, 3. † Ez. 33, 24.

3. Nės Pons Diews * linksmina Zioną, jis palinksmin wisas jós púsczas, ir jós pustynes padaro lyg kaip pasilinksminimo sodą, ir jós laukus néy Pono Diewo darżą, kad linksmybės ir džaugsmo ten randama, dėkawojimo ir garbės giesmjů. * P. 61, 3.

4. Dabokit ant manęs, mano žmones, klausykit manęs, jús manieji! nės nů manęs ißeis istatims, ir sawo prową aß wéik pastatysu per ßwiesybę swieto žmonėms.

5. Nės mano teisybe yra arti, mano ißgánims ißeit, ir mano rankos súdis swieto žmones. Salos laukia manęs, ir lúkur mano petiės.

6. Pakélkit sawo akis dangun, ir žurėkit žemyn i žémę! nės * dangus kaip dumai pragaiß, ir žéme kaip rubas pasęs; ant jós gywénantieji pamirs, kaip músés. Ale † mano ißgánims ißliekt amžinay, ir mano teisybe ne prapuls. * Ps. 102, 27. Luk. 21, 33. † Jez. 45, 17. Ebr. 9, 12.

7. Klausykit manęs, jús, kurie pažystat teisybę, tu, žmonů pulke, * kurio ßirdij mano prisakimai yra! Nesibijokit, † žmonėms jus ißdarkant, ir ne pérsigąskit, jiems jus i nusimininią wédant! * Ps. 37, 31. † Matt. 5, 11.

8. * Nės kandės jůs suės, kaip rubą, ir kirmėles jůs ės kaip wilnoną milą; ale mano teisybe ißliekt amžinay, ir mano ißgánims i eilů eiles. * P. 50, 9.

9. Pabůsk, pabůsk, apsirėdyk macė, tu Pono Diewo ranka! Pabůsk, * kaip pirmosa gadynėsa iß senowės! Ar ne tu tas esi, kursai puikiůsus ißkirto ir smaką sužeide? * 2 Mojz. 14, 14. 15. P. 15, 7.

10. Ar ne tu tas, kursai * jures didžůjů gilůjů wandenů ißdžůwino? kursai jurů dugną i kélą pawerte, ißgelbėtiemsiems tům perdėm péreit? * 2 Mojz. 14, 21. Joz. 3, 16.

11. Szitaip Pono Diewo * ißgélbėtieji sugryß, ir i Zion pareis beßlowidami; ir † amžins džaugsmas bus ant jů galwós. Linksmybe bey džaugsmas jůs nutwérs, ale smutka bey dusawims nů jů pabėgs. * P. 35, 10. † P. 66, 14. Jon. 16, 22.

12. Aß, aß esmi jusů linksmintojis. Kasgi tu esi, kad * žmonů bijaisi, kurie taczau miršta? ir žmonů waiků, lyg † ßėnui suėdamůjů. * Matt. 10, 28. † 1 Petr. 1, 24. f.

13. Ir užmirßti Pono Diewo, kursai tawę sutwėręs, kursai * dangų ißsplėcz ir žémę gruntawoj? ir tu bijaisi kas dien per wisą dieną smarkininko rustybės, jam taisantis sugaißinti? Kur pasiliko smarkininko rustybe, * P. 44, 24.

14. Kaip jis turėjo skubitis ir aplink bėginėti, kad išlėistu, ir jie ne mirtu išgaišinime, ney pristoktu důnôs?

15. Nės aš esmi Wiešpats tawo Diewas, sujůdingsis jures, kad jů wilnys baisey ůžia; jo * wardas wadinamas Ponas Diewas Zebaot. * P.54,5.

16. Aš sawo * žodžus i tawo burną idemi, ir apdengiu tawę po pawėsu sawo ranků; kad dangu sodiczau ir žėmę gruntawoczau, ir † Zionui tarczau: tu esi mano žmonů pulkas. * P.59,21. † P.49,2.3.

17. Pabusk, pabůsk, atsikėlk, Jeruzale, kuri tu gėrei iš Pono Diewo rankôs jo narso kyliką; mėles * půlinėjimo kyliko tu išgėrei, ir lašelus laižei.

* Ps.60,5. Ps.75,9. Jer.25,15. Ez.23,33.34.

18. Ne buwo ney wieno iš wisů waiků, jôs augintůjů, kursai ję wadzotu; ney wiens iš wisů waiků jôs gimdytůjů, kurs je prie rankôs nutwėrtu.

19. * Tůdu taw nusitiko, kas tawęs pasigailėjo? Cze buwo išpůstijims, iškada, badas ir kardas, kas tawę palinksminotu? * P.47,9.

20. Tawo waikai buwo * apalpę; jie gulėjo ant wisů ůlyczů, kaip koks supanczots stumbras, pilni papykimo Pono Diewo ir barimo tawo Diewo.

* Raud.2,11.19.

21. Todėl girdėk tai, tu bėdnoji, ir girtoji be wyno!

22. Sžitaip sako tawo Wiešpats Ponas Diewas, ir tawo Diewas, atkeršijąsis sawo žmones: * štay, aš atimu půlinėjimo kyliką iš tawo rankôs, drauge su mėlėmis kyliko sawo didzojo keršto; tu ne turi to daugiaus gėrti;

* Apr.14,10.

23. Bet aš ji tawo * lupikams idůsu i rankas, kurie tawo dušiai buwo sakę: „† pasilenk, kad mes wiršum pėreitumbim; ir dėk sawo nugarą ant žėmės ir kaip ulyczą, kad per wiršu pėrbėgiotumbim!" * P.49,26. † Ps.129,3.

52. Pėrskyrimas.

Apie išgėlbėjimą šwentojo surinkimo ir Ewangėlijôs saldybę.

Nusibudik, nusibudik, Zion, apsiwilkis sawo macė, šlowingay išsirėdyk, tu šwentasis miestas Jeruzale! Nės iš to czėso ney joks neappjaustits arba neczysts tawije ne karalaus.

2. Išeik iš dulkiů, * kėlkis, tu apkaltoji Jeruzale; atsirišk iš ryšiů sawo kaklo, tu apkaltoji duktė Zion! * P.49,9.

3. Nės taipo sako Pons Diews: jůs dowanay este pardůti, ir be pinigů busit išwadůti.

4. Nės taip sako Pons Diews: mano žmones pirma * nusitrauke i Egyptą, kad tenay swecząis butu; ir † Assurs jiems be reikalo newalę padare.

* 1 Moiż.46,1.6.s. † 2 Kar.17,3. 18,19.s.

5. Ale kaip man dabar czonay daro! sako Ponas Diews. Mano žmones dowanay yra suklastůjami; jů wiešpataujantieji padaro wienus kaukimus, sako Ponas Diews, ir * mano wardas wisados kas dien bluznijamas.

* Ez.36,20. Rym.2,24. 1 Tim.6,1.

6. Todėl mano žmones tur mano wardą pažint tam patim czėse. Nės štay, aš pats kalbėsu.

7. Kaip * mielos yr ant kalnů påslů kojos, pakåjų apsåkanczůjů, gėro pranešanczů, išgånimą apsåkanczůjů, sakanczů Zionui: † tawo Diewas yra karålus!

* Naum.2,1. Rym.10,15. 2 Kor.5,20. † Jez.40,9. 54,5. Zak.9,9.

8. Tawo sargai šaukia iš didzio sawo balso, ir pagir podraugey; nės akimis bus matoma, kad Ponas Diewas Zioną primers.

9. Tesilinksmin, ir podraugey te pagirie pustynės Jeruzalės! nės Ponas Diewas sawo žmones palinksminojo, ir išgėlbėjo Jeruzalę.

10. Ponas Diewas * aprėiške šwentąję sawo ranką po akiů wisů pagonů, kad † wiso swieto kraštas mato išgånimą musů Diewo. * P.53,1. † Ps.98,3.4.

11. Atstokit, * atstokit, išsitraukit šalin iš cze, ir ne krůtikit nieko neczysto; išeikit nů jôs, czystikities jůs, kurie nėšat Pono Diewo rykus! * 2 Kor.6,17.

12. Nės jůs nesiskubindami turit šalin trauktis, ney bėgdami kelaut; nės Pons Diews trauksis pirm jusů, ir Diews Izraėlio jus suwalys.

13. Sžtay, mano tarnas išmintingay elgsis, ir bus * iškėltas ir labay aukštay paaukštintas; * P.57,15.

14. Kad daug tawim pasipiktis, kadangi jo gymis bjaurėsnis už kitů žmonů, ir jo weidas ne kaip žmonů waiků.

15. Ale šitaip jis daug pagonů * apšlakstys, kad ir karalei prieš ji sawo bur-

ną ne atwers. Nės † kuriems nieko apie tai ne sakyta, ßitie tai matys besigėrėdami; ir kurie nieko apie tai ne girdėję, tie iſidabos to.

*Ebr. 12, 24. † Jez. 65, 1. Rom. 15, 21.

53. Pérſkyrimas.

Kristaus muka ir prisikėlimas.

Ale * kas tik musû kozonei, ir kuriam apréißkiams † petys Pono Diewo?

*Jon. 12, 38. Rom. 10, 16. † Jez. 52, 10.

2. Nės jis żél po jo akiû kaip czėpryłßte, ir kaip * ßaknis iß sausôs żémės. Jis ne turėjo ney jokio mandagumo, ney grożybės; mes mâtėm ji, ale ne buwo cze ney jokiôs grożybės, kokia mums butu patikusi.

*P. 11, 1.

3. Jis buwo * wisû papeikczausasis ir newerczausasis, pilnas perßuliû ir ligû. Jis taip papeiktas buwo, kad akis nû jo ßalin nukreipe; todėl ji per niekq laikėm.

*Pſ. 22, 7. 8. Mark. 9, 12.

4. Iß tiesôs, * jis neßojo musû ligą, ir ant sawęs użdėjo musû pérßulius. Ale mes ji laikėm per slogintą ir Diewo ißtiktą bey múczytą.

*Matt. 8, 17. Jon. 1, 29.

5. Ale jis dėl musû nusiżengimo sużeistas, ir dėl musû griekû sumußtas. Korawone ant jo gul, kad mes pakájaus turėtumbim, * ir per jo ronas esme ißgyditi.

*1 Petr. 2, 24.

6. Mes * wisi paklydę waikßczojom néy áwys, kożnas żurėjo i sawo kélą; ale Pons Diews wisû musû griekus ant jo † użmete.

*Pſ. 119, 176. † 2 Kor. 5, 21.

7. Kaip * jis buwo korawojamas ir muczijamas, † tay jis ne atwėre sawo burnôs, néy ėrytis ** ant papjowimo wédams, ir néy awis nutylanti prieß sawo kirpiką ir sawo burną ne atweranti.

*Darb. Ap. 8, 2. Matt. 26, 63. Matt. 27, 14. Mark. 14, 61. 15, 5. † Darb. 8, 32. Jon. 1, 29. ** Jer. 11, 19.

8. Ale jis iß tużbôs ir iß súdo ißimts yra, kas jo amżio ilgumą ißkalbės! Nės jis iß gywûjû żémės ißplėßtas yr, kaip dėl nusiżengimo mano żmonû slogintas buwo.

9. Ir jis numire, kaip Diewo-nesibijantieji, ir paláidots yra kaip bagotas; kaczeig * jis ney wienam neteisybės ne padaręs, ney † wylaus jo burnoj ne buwo.

*1 Petr. 2, 22. 1 Jon. 3, 5. 4 Moiż. 23, 19.

10. Ale Ponas Diewas norėjo ji ligà taip sudaużyt. Kad jis sawo dußią i kalt-apierą bus dáwęs, tay * séklôs turės ir ilgay patéks, ir ką Pons Diews (daryt) apsiėmęs, per jo ranką bus atlikta.

*Pſ. 22, 31.

11. Dėl to, kad jo dußia darbo turėjo, jis sawo dżaugsmą regės ir wiso pilnay turės; ir sawo pażinimu jis, mano tarnas, teisusis, daugumą aptéisis, nės * jis jû griekus nėßa.

*Jon. 1, 29.

12. Todėl aß jam * didi daugumą i plėßimą dusu ir drutieji jam tur tékt i pagrėbimą; todėl, kad jis sawo dußią i smerti dawęs, ir † piktadėjams pri rokûtas yra, ir daugumo griekus neßojęs, ir ** uż piktadėjus meldęs.

*Pſ. 2, 8. Pſ. 16, 6. † Mark. 15, 28. Luk. 22, 37. ** Luk. 23, 34.

54. Pérſkyrimas.

Szwentojo surinkimo malonės dowana iß Kristaus, jo jaunikio.

Gárbink, * tu newaisingoji, ne augínantiji, † dżaugkis su pagárbinimu ir ßûkauk, tu ne ėsantiji nėßcza! Nės bewaike daugiaus tur waikû, ne kaip wyrą turintiji, sako Ponas Diewas.

*Gal. 4, 27. † Sal. 9, 9.

2. Użléisk platyn ruimą sawo budėlės, ir ißplátink kaurus sawo namû, ne skúpczok, ißtiesk sawo wirwes ilgyn, ir sawo winis ikálk drutay!

3. Nės ißsiwerßi po deßinės ir po kairės; ir tawo waikai pagonus i dalykus gaus, ir ißpúſtitûse mieſtûse gywęs.

4. Nesibijok, nės tu ne busi ißgėdita; ne buk lėta, nes tu ne busi apjûkta; bet użmirßi gėdôs sawo mergystės, ir apjûko sawo naßlystės daugiaus ne minėsi.

5. Nės tawo sutwertojis yra * tawo wyras, Ponas Diewas Zebaot yra jo wardas, ir tawo ißgélbėtojis, Szwentasis Izraėlij, wadinamasis Diews wiso swieto.

*Oz. 2, 19.

6. Nės Ponas Diewas tawę dawe paskalboj but, kad butumbei néy pamesta ir iß ßirdiės smutna moterißke, ir néy jauna moterißke prawaryta budama, sako tawo Diewas.

7. Aß tawę * mażą akiės mirksni prastojau, ale su dide mielaßirdingyste aß tawę surinksu.

*Pſ. 30, 6.

8. Aß * sawo weidą akiės mirksnij kerßto mażumėli nû tawęs paslėpjau, ale su ámżina malone taw

susimilsu, sako Ponas Diewas, tawo Jßgélbėtojis.

* P. 60, 10. Ps. 30, 6. Jer. 33, 5.

9. Nės tai man tur but, kaip czėse wandens Noa, kad * aß prisėkiau, wandenis Noa ne užeisenczus daugiaús ant žémės; taipo aß prisėkiau, kad aß ant tawęs ne pyksęs, ney tawę bársęs.

* 1 Moiz. 9, 15.

10. Nėsa ir kalnai atstos, ir kalnėlei sugrus, ale mano malone nů tawęs ne atstos, ir mano * pakájaus suderėjims nieku ne pawirs, sako Ponas Diewas, † tawo susimiltojis. * Ez. 34, 25. 37, 26. † Jez. 49, 10. Ps. 116, 5.

11. Tu bėdnoji, kurę wisos wėtros tropij, irgi be palinksminojimo ėsantiji! Sztay, aß tawo akmenis kaip ißsirėdijimą sudabisu, ir tawo gruntą dėsu sapyrais;

12. Jr tawo lángus padarysu iß kristólo, ir tawo wartus iß rubynù, ir wisus tawo rubežus ißrinktùjù akmenėliù;

13. Jr * wisus tawo waikus Pono Diewo ißmokintus, ir didi † pakáju tawo waikams. * Jon. 6, 45. † Rym. 5, 1.

14. Tu turi itaisyta but teisybe. Tu busi toli nů newalės ir nů neteisybės, kad to taw ne reiks bijotis, ir nů ißgąsczio, nės jis taw ne tur prisiártit.

15. Sztay, kas * prieß tawę maißtą darys, ir tawę užpuls, jey jie be manęs pasisténgia? * Rym. 8, 31.

16. Sztay, aß tai darau, kad kálwis anglis ugnij ipucza, iß to ryką padaryt sawo dárbui; nės aß tai darau, kad ißgaißintojis prapůla.

17. Nės wisi rykai, prieß tawę itaisomi, ne laimės. Jr kożną liežuwi, kurs prieß tawę sténgiasi, * tu prowoj prasúdisi. Tai yra dalis tarnù Pono Diewo ir jù teisybe iß manęs, sako Ponas Diewas.

* 1 Kor. 6, 2.

55. Pérskyrimas.

Apie tikrą prisiwertimą Diewop, ir apie Diewo żodi.

Klausykit wisi, * kurie ißtroßkę este, eikit ßen pas wándeni; ir jús, kurie pinigù ne turit, eikit ßen, pirkit ir wálgikit, eikit ßen ir pirkit be pinigù ir dowanay, abejù ir wyno ir pieno! * Jon. 7, 37. Apr. 22, 17.

2. Kam pinigù mókate, kur důnòs niera, ir sawo darbą, iß ko ne gálit pasisotit? Ben klausykit manęs, ir wálgikit géro, tay jusù dußia su pasimėgimu * nutuks (pilnay bus sotinta). * Ps. 36, 9. Mal. 4, 2.

3. Palenkit ßen sawo ausis, ir ateikit ßen pas manę; klausykit, tay jusù dußia gywa bus. Nės aß su jumis * amžiną suderėjimą darysu, butent tikray † žadėtases Dowido malones. * P. 9, 6. 7. † Ps. 89, 4. 5.

4. Sztay, aß ji žmonėms staczau per ludininką, per kunigaißti ir waldoną swieto žmonėms.

5. Sztay, tu pagonus pawadisi, kurù tu ne pažysti; ir pagonai, kurie tawę ne pažysta, tawęspi bėgs, dėl Wießpatiės tawo Diewo ir dėl Szwentojo Jzraėlij, táwę gárbinanczo.

6. Jėßkokit Poną Diewą, koley jis randamas yra, ßaukkit jop, pakoley jis arti yra!

7. * Diewo-nesibijąsis te pamet sawo kélą, ir piktadėjas sawo mislis, ir te prisiwercza Diewop, tay Jis jo susimils, ir musù Diewop, nės † prie Jo yra daug atleidimo. * Ez. 18, 30. 31. 33, 11. † Ps. 130, 4.

8. Nės mano mislys ne jusù mislys, ir jusù kélai ne mano kélai, sako Ponas Diewas;

9. Bet kieku dangus yra aukßtésnis už žémę, tieku ir mano kélai aukßtesni už jusù kélùs, ir * mano mislys už jusù mislis. * Ps. 92, 6.

10. Nėsa lyg kaip lytus bey sniegas iß dangaus půla, ir ten ne wėl sugryßta, bet žémę padrėkin, ir ję daro waisingą bey žalůjanczę, kad důda sėklòs sėti, bey důnòs wálgit:

11. Taip tur but ir * żodis iß mano burnòs ißeinąsis; ne tur jis manęsp sugryßti tußczas, bet darys, kas man itinka, ir tur jam sėktis, ant ko ji sunczu. * Darb. 12, 24.

12. Nės jús pasidžaugdami ißeisite, ir pakájuje busit palydėti. * Kalnai ir kaukaros pirm jusù linksmay ßukaus pagárbindami, ir wisi médžei ant lauko i rankas plós. * P. 44, 23.

13. Egles augs dagiù wietoj bey myrto médžei wietoj erßkėcziù; ir Ponui Diewui bus wardas ir ámžins žénklas, ne ißgaißinamas.

56. Pérskyrimas.

Graudénimas Diewo prisibijotis; pabarimas ßunù nelojanczùjù (newiernù klebonù.)

Taip sako Pons Diews: laikykit prową ir darykit teisybę! nės mano

iśgánims yra arti, kad ateitu, ir mano teisybe, kad butu źinoma daryta.

2. Geray tam źmogui, kurs tai daro, ir tam źmogaus waikui, kurs tai drutay laiko, kad Sabbatą śwęstu ir tą ne darytu neśwentą, ir sawo ranką nurámditu, kad nieko pikto ne darytu!

3. Ir * swétimasis, prie Pono Diewo prisiglaudęsis, ne tur sakyt: „Pons Diews manę atskirs nů sawo źmonů;" ir iśromitasis ne tur sakyt: „śtay, aś esmi padźúwęs médis." * P.14,1. Darb.10,35.

4. Nės taip sako Pons Diews iśromitiemsiems, kurie * mano Sabbatas śwencza, ir apsiima to, kas man patinka, ir mano sudėrėjimą drutay laiko: * P.58,13.

5. Aś jiems sawo namůse ir sawo tarpmurij wietą důsu, ir gerésni wardą, ne kaip sunums bey dukterims; ámźiną wardą aś jiems důsu, ne pragaiśtanti.

6. Ir swetimůsus waikus, kurie prie Pono Diewo prisiglaude, kad jam ślúźitu ir jo wardą mylėtu, kad jo tarnais butu; koźną, Sabbatą laikantiji, kad ję ne darytu neśwentą, ir mano sudėrėjimą drutay laikytu, —

7. Szitus priwesu prie * sawo śwentojo kálno, ir palinksmisu jůs sawo maldů namůse, ir jů apieros ir déginimo apieros man mielos bus ant mano altoraus; nės † mano namai maldů namai wadinami wisiems swieto źmonėms. * Ps.2,61. † Matt.21,13. Mark.11,17. Luk.19,46.

8. Wieśpats Ponas Diewas, patremtůsus iś Izrael surenkąsis, sako: Aś dar daugiaus surinksu prie to pulko, kurie surinkti yra.

9. Wisos źwėrys ant lauko, ateikit ir ėskit, beje wisos źwėrys giroj!

10. Wisi jů sargai yra akli, jie wisi nieko ne źino; jie yra śunys neloją, kurie ne gal bárti; tinginei, gul ir rods miegti.

11. Ale jie drúti śunys ant kuno, jie niekadós ne pasotinami. Jie, ganytojei, ne źino ney jokio razumo; koźnas * źur i sawo kėlą, † koźnas saw godźey naudojas, saw tikray. * P.53,6. † Jer.6,13. 8,10.

12. * „Eikit śen, atsineśkim wyno, ir apsigérkim; ir rytoj bus kaip śendien, ir dar toli daugiaus." * P.22,13.

57. Pérskyrimas.

Diewo nor tietsprandźiuś korawoti ir Diewop prisiwerczantiems pakaju suteikti.

Ale teisusis prapůla, ir nier ney wieno * tai i śirdi dédanczo; ir śwenti źmones suwálomi; ir ney wiens to ne atboja. † Nės teisieji suwálomi iś negandôs; * Jer.12,11. † Ps.12,2.

2. Ir kurie be klastôs elgėsi, eina i pakáju, ir ilsis sawo kamárosa.

3. Ir jús, prieikit artyn, jús waikai apmonitojôs, jús waikai * wenczawonystės perźengtojo ir kėkśės! * Matt.12,39.

4. Kurům dabar jús pasidźaugsit? ant kurio dabar nasrus atwérsit ir lieźuwi iśkiśit? Ar ne jús este waikai pérźengimo, ir netikroji sėkla?

5. Jús, kurie néy źilodami balwonump bėgat po wisais źalůjanczeis médźeis, ir papjaujat kudikius prie upéliů po ůlů rėwomis?

6. Towo dárbas yr prie glitůjů upéliů akmenů, śitie yra tawo dalyks; śitiems tu palieji sawo gérimo apierą walg-apierą apierawodams. Begu aś tůmi pasilinksminczau?

7. Tu sawo lową dedi ant aukśto iśkélto kálno, o ten ir uźeini aukśtyn apierawoti.

8. Ir uź durů bey atwérjů statai tu sawo paminklą. Nės tu nů manęs kúleis śalin werties, ir uźeini aukśtyn, ir sawo lową padarai pláczę, ir su jeis iś wieno eini; tu myli jů gůli, kur jůs tikt pamatai.

9. Tu su aliejum eini pas karalu, ir turi wisokiů skaney kwépjanczů źolů, ir sawo páslus tu toli nusunti, ir paźéminta esi iki peklôs.

10. Tu prisidirbai daugybėj sawo kélů, ir ne tarei: „aś laujůs;" bet kadangi randi gywasti sawo rankai, tai ne pailsti.

11. Dėl ko tu taip rupestinga esi, ir taip bijaisi, ir taczau su melais apsieidama ir manęs ne minėdama tai prie śirdiės ne priléidi? Begu dingai, * manę amźinay tylėsenti, kad tu manęs taip abelnay nesibijai? * Ps.50,21.

12. Ale aś taw parodisu tawo teisybę ir tawo dárbus, kad jie taw niekam ne derės.

13. Kad śauksi, tay taw tawo pulkai

te pagélbti. Ale wėjas jůs wisus paneš šalin, ir niekai jůs atims. Ale * kas manim nusitik, tas žémę palaikytinay gaus, ir † mano šwentąji kálną per tėwiškę apturės, *P.60,21. Ps.2,12. †Ps.15,1.

14. Jr sakys: * klokit, klokit, taisykit kélą, atimkit iš mano žmonů kélů nůtrankas! *P.62,10.

15. Nėsa * šitaip sako Aukštasis ir aukštay Jškéltasis, amžinay gywénąsis, kurio wardas šwents yr, aš gywénąsis aukštybėj ir šwentoj wietoj, ir † prie tů, kurie sudaužytą ir pakarnę dwasę tur, kad atgaiwinczau dwasę ** nužémintůjů ir širdi sudaužytůjů; *Ps.113,5.s. †Jez.66,2. **Matt.5,3.

16. Aš ne wisados * bylinėsu, neygi amžinay keršisu; bet nů mano weido dwase pús, ir aš kwepimo padarysu. *Ps.103,9.

17. Aš papykes buwau ant newiežlibumo jů godo, ir mušiau jůs, * pasislėpjau ir pykau; tay jie šen ir ten waikšczojo kelů sawo širdiės. *P.59,2.

18. Ale žurėdams i jů kélus, išgydzau jůs, ir wadzojau jůs, ir dawjau jiems wėl palinksminojimo, ir tiems, kurie anus apgedėjo.

19. Aš léisu lúpů waisu, taip sakanczů: pakájus, pakájus abejiems, ir toli ir arti ėsantiems, sako Pons Diews, ir jůs išgydisu.

20. Ale Diewo-nesibijantieji yra néy júres nepakajingos, kuros ne gal but tykos, ir jů wilnys purwus ir mieślą išmeta.

21. * Diewo-nesibijantieji ne tur pakajaus, sako mano Diews. *P.48,22.

58. Pérskyrimas.

Apie pástnikawimą ir šwentós dienós pašwentinimą.

Szauk drąsey, ne czėdik, pakelk sawo balsą kaip trúbą, ir pasakyk * mano žmonėms jů pérženginą, ir giminei Jokubo jů griekus! *Mik.3,8.

2. Jie kas dien manęs jėško, ir nor žinot mano kélus, kaip žmones, kurie teisybę jau butu darę, ir prową sawo Diewo ne butu prastoję. Jie manę wadina * i prową, ir nor su sawo Diewu bylinėti. *P.1,18. 43,26.

3. „Kam mes pástnikaujam, ir tu ant to ne žuri? kam sawo kuną wárginam, ir tu to ne nori žinot?“ Sztay, jús pastnikaudami darot sawo wálę, ir wisus sawo skolininkus spaudžat.

4. Sztay, jús pástnikaujat besibárdami ir susiwaididami, ir mušat su kumšczą bedieiwiškay. Ne taip pástnikaukit, kaip dabar darot, kad garsas apie jus aukštybėj girdims yra!

5. Ar tai butu * pástnikawims man patinkąs, kad žmogus sawo kunui tą dieną pikto daro, arba sawo gálwą nuléidža kaip plušę, arba ant žáko ir pelenůse gul? Ar tai norit pástniką wadint, ir dieną Ponui Diewui itinkanczę? *Zak.7,5. 8,19. Matt.6,16.s.

6. Ale tai yra pástnikawimas, kurům aš mėgstu: paleisk, kurus su neteisybe surišai, * palengwik, kurus apsunkini, paléisk, kurus spaudi, plėšk šalin wisą sunkybę! *Ez.18,16.

7. * Laušk išálkusam sawo důną, ir bėdoj ėsanczus iwesk i namus! Jey tu koki nůgą matai, tai aprėdyk ji, ir ne atsitrauk nů sawo kuno! *Ez.18,7. Matt.25,35.

8. Tada * tawo šwiesa prabrėkš néy aušra, ir tawo pasigérinimas umay augs, ir tawo teisybe eis pirm tawęs, ir Pono Diewo šlowė tawę priims prie sawęs. *p.10. Ps.37,6.

9. Tada taw prašant Ponas Diewas taw atsiliep s, taw be šaukiant jis sakys: štay, cze esmi. Jey tu ney wieno pas sawę ne apsunkisi, ney pirštais ne rodisi, ney pikto ne kalbėsi,

10. Jr išálkusam důsi rast tawo širdi, ir bėdnąję dušią pasotisi: tay * tawo šwiesybe tamsumoj užtekės, ir tawo tamsa bus kaip pėtus: *Ps.112,4.

11. Jr Pons Diews tawę nepalaudams wes, ir tawo dušią pasótis; ir busi kaip * daržas wandenu pašlápintas, ir kaip šaltinis, wandens niekados ne pristokstąs. *Ps.51,3. Jer.31,12.

12. Jr per tawę * bus budawota, kas ilgay pústa gulėjo; ir gruntą dėsi i eilů eiles išliekanti, ir wadinamas busi sprágas užtwerąsis ir kélus táisąsis czon gywéntinay. *P.61,4.

13. Jey tu sawo koją nů * Sabbatós nukreipsi, ne darydams, kas taw patinka mano šwentoj dienoj, tai linksma Sabbata bus wadinama, Pongą Diewą šwentint ir gárbint. Nėsa taipo tu ji

gárbisi ne darydams sawo kélus, ney ne randant cze, kas taw itinka, arba ką tu kalbi. *P.56,4.

14. Tada tu pasimėgsi Ponu Diewu, ir aš paaukštisu tawę i žémės aukštybes, ir wálgidisu tawę tėwiškė tawo tėwo Jokubo; nės * Pono Diewo burna tai sako. *P.1,20.

59. Pérskyrimas.

Žydû griékai susilaikyti, ir Kristus pažadėtas.

Sztay, * Pono Diewo ranka ne pertrumpa, kad ne galėtu gélbėt; ir jo ausis ne apkurto, kad ne išgirstu; *P.50,2. 4 Moiz.11,23. Luk.1,37.

2. Bet jusû newiežlibumai atskira jus bey jusû Diewą, ir jusû griekai * paslėpja weidą nû jusû, kad ne išklausomi este. *Pam.1,28. Mik.3,4.

3. Nės * jusû rankos krauju išteptos, ir jusû pirštai newiežlibumu; jusû lúpos kalba melagiškay, jusû liežuwis neteisybę sumislij. *P.1,15.

4. Nier ney wieno teisybę mokinanczo, arba wiernay súdijanczo. Kiekwiens niekingais daiktais nusitik, ir kožnas kalba niekam ne wertus dáiktus; jie * nepaláima yra nėšczi ir augina ápmaudą. *Job.15,35.

5. Jie péria Basiliskio kiaušus, ir áudža wortinklus. Jey kas jû kiaušû walgo, tas tur mirti; bet jey jûs sumindžoji, tay angis iššok.

6. Jû * wortinklei ne dér drabužiams, ir jû audimas ne dér užklodei; nės jû darbai yra ápmauda, ir jû rankosa yra prispaudimas per newálę. *Job.8,14.

7. Jû * kojos yra tékinos ant nelabumo, ir greitos nekalto kraujo pralieti; jû mislys yra ápmauda, jû kélas yra wiens pagadinims ir iškada. *Rym.3,15.

8. Jie ne pažysta pakajaus kélą, ir nier teisybės jû žingsnûse; jie yra pérkreipti sawo kélûse; kas ant jû wáikšczoj, tas niekaday ne tur pakájaus.

9. Todėl yra súdas toli nû musû, ir mes teisybės ne igaunam. Mes laukiam šwiesybės, ir štay, aptémsta; (mes laukiam) spindulio, ir štay, tamsoj * be waikšczojam. *P.9,2.

10. * Mes czupinėjam sėnas néy aklieji, ir krapinėjam ney akiû ne turintieji. Mes užsigaunam widudienij kaip apytamsoj; mes esme tamsybėj kaip negywieji. *5 Moiz.28,29.

11. Mes wisi murmim kaip méškos, ir * uldûjam kaip karwélei; nės mes laukiam súdo, tay jo nier; išganimo, ir jis toli nû musû. *Ez.7,16.

12. Nės musû péržengimû po tawo akiû yra perdaug, ir musû griekai atsako prieš mus. Nės musû péržengimai yr musip, ir mes jauczam sawo griekus,

13. Ką mes nusidedam ir * melûjam prieš Poną Diewą, ir ką atsikreipjam nû sawo Diewo, ir ką mes kalbam (kitus) prispaust ir ne klausyt sudumodami ir išmislidami newiernus žodžus iš širdiės. *Ps.55,12.

14. Todėl ir súdo padarims atgalos atstojo, ir teisybe tolyn nuženge; nės tiesa pûlinėj ant ulyczôs, ir súdas ne gal pawáikšczot;

15. Ir tiesôs yra gloda, ir kas nû piktumo atsitrauk, tas kožno plėšims tur buti. Toktai máto Pons Diews, ir jam ne itinka, kad prowôs nier.

16. Ir jis máto ney wieno cze ne ėsant, ir dywijas, kad ney wiens jûs ne užstoj. Todėl jis pats saw * gélbti sawo rankà, ir jo teisybe ji išlaiko. *P.63,5.

17. Nėsa * jis teisybė apsirėdo kaip pancėru, ir šalmą išganimo ant sawo galwôs uždeda; ir apsiwelk ant atkeršijimo, ir kerštû apsirėdo kaip sermėgà, *Ep.6,14.17. 1 Tess.5,8.

18. Kaip sawo priešininkams atlygisęs, ir sawo neprieteliams didžû kerštû užmokėsęs; ir mielay saloms nor mokėte užmokėt,

19. Kad Pono Diewo wardo butu prisibijota nû nusileidimo, ir jo šlowės nû saulės užtekėjimo; kad jis ateis néy užlaikyta upės srowė, kurę wėjas Pono Diewo wáro.

20. Nėsa * tiems iš Zion ateis Išgélbėtojis, ir tiems, kurie prisiwercz nû griekû Jokubo, sako Ponas Diewas. *P.1,27. Rym.11,26.

21. Ir aš darau toki susiderėjimą su jeis, sako Pons Diews: mano dwáse pas tawę ėsantiji, ir * mano žodzei, kurus aš i tawo burną idėjau, nû tawo burnôs ne tur atstot, ney nû burnôs tawo waikû bey waikû-waikû, sako Ponas Diewas, iš šio czėso iki ámžiû ámžiû. *P.51,16. Jer.1,9.

60. Pérskyrimas.

Krikßczonû naujojo Testamento surinkimas, starbai ir lobis.

* Kélkis, praßwisk! nėsa tawo † ßwiesybe ateit, ir Pono Diewo ßlowė užteka ant tawęs. *P.52,1. †P.9,2.

2. Nėsa ßtay, *tamsybe apdengia żėmę, ir neßwiesybe żmones. Ale ant tawęs užteka Ponas Diewas, ir jo ßlowė pasirodo ant tawęs. *2 Moiż.10,23.

3. Ir pagonai wáikßczos tawo* ßwiesybėje, ir karálei skaistume, kursai ant tawęs užteka. *Matt.4,16.

4. * Pakélk sawo akis, ir żurėk aplinkuy! ßie wisi susirinkę ateina tawęspi. Tawo súnus iß tolo ateis, ir tawo dukters prie † ßaliės bus użaugintos. *P.49,18. †P.66,12.

5. Tada tu ißwysi sawo pasimėgimą, ir didey pasidżaugsi, ir tawo ßirdis dywisis ir ißsiplátis, kad * daugybe pajurosa tawęspi prisiwers, ir pagonû pulkai tawęsp ateis. *Matt.8,11.

6. Nėsa werblúdû daugybe tawę apdengs, tekunai iß Midian ir iß Epa. Iß *Sabôs jie wisi ateis; aukso bey kodylo atneß, ir Pono Diewo garbę apsakys. *Matt.2,11.

7. Wisos kaimenes Kedarės tawęspi bus suguintos, ir áwinai Nėbajot taw ßlúżis. Jie bus ant mano mielojo altoraus apierawoti. Nėsa aß namus sawo ßlowės ißgrożisu.

8. Kas tai per wieni, kurie lékia kaip débesys, ir kaip karwélei sawo lángump?

9. Salos manęs laukia, ir jurû akrutai iß senû dienû, kad tawo waikus iß tolo atgabéntu * su jû sidabru ir auksu, wardui Wießpatiės tawo Diewo ir Szwentamjam Izraėlije, kurs tawę ßlowingą padáre. *Ps.45,13.

10. Swetimi tawo múrus budawos, ir jû karálei taw ßlúżis. Nės aß sawo * papykime tawę ißtikau, ir sawo malonėje susimilstu ant tawęs. *P.54,7.8.

11. Ir tawo * wartai wisados bus atwiri, ney dieną, ney nákti ne bus użrakinti, kad pagonû pulkai tawęspi butu atwesti, ir jû karálei artyn priwadżoti. *Apr.21,25.

12. Nės kurie pagonai arba karalystes taw ne norės ßlúżit, tie turės prapult, ir pagonai ißpústyti but.

13. * Szlowė Libanono taw teks, égles, jowarai ir buksa-médżei podraugey, ißdabinti wietą mano ßwentinyczôs; nės aß wietą sawo kojû ßlowingą padarysu. *P.35,2.

14. Taipjau ir tie pasiklónodami prie tawęs ateis, kurie tawę pamyne; ir wisi, kurie tawę papeike, taw prie kojû puls, ir wadis tawę miestu Pono Diewo, Zioną Szwentojo Izraėlij.

15. Nės todėl, kad tu buwai prastota ir nekenczama, kur nieko ne ėjo, padarysu aß tawę puikybe amżinay ir dżaugsmu i eilû eiles,

16. Kad tu pieno iß pagonû żysi, ir karalû krutys tawę żindis; * kad tu ißtirtumbei, manę ėsanti Poną Diewą, tawo Ißganytoji, ir manę ėsanti macnuji (waitû) Jokubo, tawo Atpirktoji. *P.49,23.

17. Aß auksą i wario wietą, ir sidábrą i geleżiės wietą atgabęsu, ir warią i médżio wietą, ir géleżi i akmenû wietą; ir darysu, kad tawo użweizdai * pakáju mokitu, ir tawo dußiôs rupitojei teisybę apsakytu. *P.52,7.

18. Ne bus daugiaus girdėti prispaudimai tawo żėmėj, ney ißkádôs arba pagadinimo tawo rubėżůse; bet tawo * múrai bus wadinti ißganimas, ir tawo wartai laupse. *P.26,1.

19. * Saule taw daugiaus ne ßwies dienoj, ney mėnesio skaistums taw ne żibės; bet Ponas Diewas bus taw amżina ßwiesybe, ir tawo Diewas bus tawo garbė. *Apr.21,23.

20. Tawo saule jau ne nusileis daugiaus, neygi tawo mėnů ßwiesybę ne pames; nės Ponas Diewas taw bus amżina ßwiesybe, ir dienos tawo wargû pasibaigsis.

21. Ir tawo żmones bus wieni teisus ir żėmę amżinay apturės, kaip kurie czėpas mano czėpijimo ir dárbas mano rankû yra ant ßlowės.

22. Iß mażausojo bus túkstanczei, ir iß prasczausojo dide daugybe żmonû. Aß, Pons Diews, tai tikru czėsu umay ißtaisysu.

61. Pérskyrimas.

Kristaus pamokinanczojo urėdyste, ir krikßczonißkojo surinkimo dżaugsmas.

Pono Diewo * Dwase yr ant manęs, todėl manę Pons Diews pamóstijo. Jis manę sunte bėdniemsiems (malonės jobi) apsakyti, sulaużytases ßirdis † palinksmit, pa-

sakyt apkáltiems ißwálnijimą, surißtiems atrißimą, *Luk.4,18. †Jez.30,26.

2. Pasakyt maloningą Pono Diewo métą, ir atkerßijimo dieną musû Diewo, palinksmint wisus smutnûsus, *Matt.5,4.

3. Padaryt smutniemsiems *Zione, kad jiems ißsirėdijims uż pélenus, ir linksmybės aliejus uż smútką, ir grážus rubai uż smutną dwasę dûti butu; kad jie wadinami butu teisybės médżei, Pono Diewo † cżėpai ant ßlowės. *P.51,3. †P 60,21.

4. Jie senases pustynes budawos, ir kas senosa gadynosa buwo ißgaißinta, pakurs; jie ißpûstitûsus miestus, i eilû eiles gulėjusus, atnaujis.

5. Swetimi stowės jusû kaimenę be ganydami, ir kitû żémjû żmones bus jusû laukininkai ir wyno darżininkai.

6. Ale jús turit * kunigai Pono Diewo wadinti but, ir ßauks jus tarnais musû Diewo; ir wálgisit pagonû gerybę, ir jû ßlowė pasigirsit. *P.66,21.

7. Uż jusû apjûką dwigubay ateis ir uż gėdą jie tur * linksmi but ant sawo dirwû. Nės jie dwieję tiek apturės sawo żémėj, jie amżiną dżaugsmą apturės. *P.35,10.

8. Nės aß esmi Ponas Diewas, teisybę mylis, ir nekenczu plėßimo apierû; ir padarysu, kad jû dárbas butu tikray naudingas; ir * amżiną derėjimą su jeis padarysu. *P.54,10. 55,3.

9. Jr jû sėkla tur pażystama but tarp pagonû, ir jû waikû-waikai tarp swieto żmonû; kad, kas jûs matys, jûs pażys, kad jie ėsą sėkla, Pono Diewo pérżegnota.

10. Aß * dżaugiûs Ponu Diewu, ir mano dußia linksminas sawo Diewu; nėsa jis manę apwilko † rubais ißgánimo ir sermėga teisybės aprėde, kaip jauniki kunigißku aprėdimu, ir kaip marti sawo graikßtume puikawoja. *Abak.3,18. †Gal.3,5.

11. Nėsa lyg kaip ûglis iß żémės auga, ir sėkla darże ißdygsta, ßitaip teisybe ir * gyrus po akimis wisû pagonû pażels iß Wießpatiės Pono Diewo. *Zep.3,20.

62. Pérskyrimas.

Szlowė krikßczonißkojo surinkimo naujame Testamente.

Dėl Ziono aß ne tylėsu, ir dėl Jeruzalės aß ne apsistosu, pakóley jôs teisybe ißeis kaip żibėjims, ir jôs ißganims użsidegs kaip żiburys;

2. Kad pagonai matytu tawo teisybę, ir wisi karálei tawo ßlowę; ir tu busi * nauju wardu wadinama, kuri Pono Diewo burna pramis. *P.65,15. Apr.2,17.

3. Jr tu busi grażus wainikas rankoj Pono Diewo, ir karálißka kepure rankoj tawo Diewo.

4. Ne busi tolaus wadinama * apléistoji, ney tawo żéme pustyne, bet tu wardu busi: „aß je † pasigėriu," ir tawo żéme: „mielule." Nės Ponas Diewas tawim pasigėrė, ir tawo żéme tur mieluli. *P.60,15. †Ps.16,3.

5. Nėsa kaip susilúbijęsis sawo mylimąję myl, ßitaip tawo waikai tawę mylės; ir kaip jaunikis dżaugias iß marcżôs, ßitaip tawo Diews * tawim dżaugsis. *Zep.3,17.

6. Ak Jeruzale, aß * sárgus pastatysu ant tawo múrû, kurie ne tur tylėt niekaday, per wisą dieną ir per wisą nákti, ir kurie Pono Diewo turės minėti, idant pas jus ne butu ney jokio tylėjimo, *P.52,8.

7. Jr jús apie Ji ne tylėtumbit, iki Jeruzale gatawa ir statyta butu * per garbę ant żémės. *P.61,11.

8. Pons Diews pasibáżijo per sawo déßinę ir per ranką sawo macės: aß tawo jawus ne dûsu daugiaus walgit * tawo nepricteliams, ney tawo ßwieżą wyną, kurûm prisidirbai, ne dûsu swetimiems gérti; *P.65,21.22. Wald.6,3.

9. Bet tie, kurie jûs suwalo, ir wálgis jû, Poną Diewą pagárbindami; ir kurie ji suneßa, jo gers prybażnycżûse mano ßwentnycżôs.

10. Nueikit, nueikit pro wartus, pritaisykit żmonėms kélą, * ißklokit, ißklokit kélą, ißránkiokit ákmenis, pakélkit karunżenkli ant swieto żmonû! *P.57,14. Ps.68,5.

11. Sztay, Ponas Diewas dûdas ißgirst iki swieto kraßtû. * Sakykit dukterei Zion: ßtay, tawo ißgánims ateit; ßtay, jo † alga yra su jûm, ir jo atlyginims po jo akiû yra! *Sal.9,9. †Jez.40,10. Apr.22,12.

12. Jie bus wadinti ßwentieji żmones, * ißgélbėtieji Pono Diewo; ir tawę ßauks miestû atlankytu ir ne pamestu miestû. *P.35,10.

63. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kowa ir pérgalėjimas; ßlowė Diewo ižwmnů darbů.

Kas tai per wiens, kurs iß Edom ateit, ſu raudonokais rubais iß Bazra? taip ißrėdytas ſawo rubais, ir atzengiąſis didėj ſawo ſyloj? „Aß eſmi, * teiſybę mokingąſis ir didey mokąſis pagelbėt.“ *P. 45, 19.

2. Kodėlgi * tawo drabužis taip raudonoks, ir tawo rubas néy mindzojanczo wyn-ſpauſtuwoj? *Apr. 19, 13.

3. „Aß wiens mindzoju ſpauſtuwoj, ir ney wiens ſwieto žmonů nier ſu manim. Aß jůs mindzojau ſawo papykime, ir ſumindzojau ſawo didime narſe. Iß to jů pérgalėjims ant mano rubů užteßkėjo, ir wiſus ſawo drabužus ißtepjau.

4. Nės aß užſiėmjau * atkerßijimo dieną; mėtas ſawůſus ißwadůt priėjo. *P. 13, 9. 34, 8. Jer. 51, 6.

5. Nės aß apſižwalgiau, ir ne buwo ney wieno pagėlbėtojo; ir aß pérſigandau, ir ney wiens manęs ne prilaike; bet mano petys turėjo manę pagėlbėt, ir mano narſas manę prilaike.

6. Todėl aß ſwieto žmones * ſumindzojau ſawo papykime, ir ápgirdzau jůs ſawo didime narſe, ir jů ißgalėjimą į žėmę parſtumjau.“ *Pſ. 18, 39. Apr. 14, 20.

7. Aß Pono Diewo geradejyſtės minėſu, ir Pono Diewo pagárbinimo wiſůſe dalykůſe, kurus mums Pons Diews padáręs yra, ir didzôſės gerybės ant namů Izrael, kurę jis jiems padaręs yr per ſawo mielaßirdingyſtę ir didi ſuſimilimą.

8. Nės jis tare: juk jie yra mano žmones, waikai tikray wierni. Todėl jis buwo jiems ißganytoju.

9. Kas jůs wárgino, tas ir jį wárgino, ir * angėls po jo akiů ėſąs pagėlbėjo jiems. Jis ißgėlbėjo jůs todėl, † kad jůs mylėjo ir jů czėdijo. Jis priėme jůs ir ** neßojo jůs wiſada iß ſenowės. *2 Moiz. 32, 34. ſ. † Ep. 5, 25. ** Jez. 46, 4.

10. Ale jie * papykino ir iraudino Jo ßwentąję Dwáſę, todėl jis jiems paſtójo jů neprietelu, ir karáwo prieß jůs. *Ep. 4, 30.

11. Ir jis wėl atſimine pirmoſės gadynės, Moizėßaus, tarp jo žmonů buwuſojo. Kamegi dabar tas jůs * iß jurů ißwedęſis podraugey ſu ganytojeis jo kaimenės? kame tas, kurſai ſawo ßwentąję Dwaſę į jůs dáwe? *2 Moiz. 14, 30.

12. Kurſai Moizėßų prie deßinės (numėrės) wėde ſawo ßlowinga rankà, kurſai wándenis pérſkyre jů pryßakije, kad ſaw amžiną paminklą paſidarytu?

13. Kurſai jůs wėde per gilybę kaip žirgus púſczoj neſlyſtanczus?

14. Kaip galwijus į laukà nueinanczus, kwapu Pono Diewo wáromus, ßitaipjau tu ſawo žmones wedei, kad ſaw ßlowingą paminėjimą paſidarytumbei.

15. Taygi * dabar žurėk iß dangaus, ir weizdėk žemyn iß ſawo ßwentůjů ßlowingůjů namů! Kame dabar tawo kerßijimas, tawo macis? Tawo didyſis ßirdingaſis ſuſimilims apſikietina prieß manę. *5 Moiz. 26, 15. ſ.

16. Juk tu eſi muſů tėwas. Nės Abraomas apie mus ne žino, ir Izrael muſů ne pažyſta. Ale tu, Pone Diewe, * eſi muſů tėws, ir muſů ißgėlbėtojis, iß ſenowės tai tawo wardas. *5 Moiz. 32, 6.

17. Kodėl tu důdi, Pone Diewe, mus klajot nů tawo kelů, ir muſů ßirdi užſikietint, kad tawęs neſibijomės? Atgryßk dėl ſawo tarnů, dėl giminů ſaw ißrinktůjů!

18. Jie tawo ßwentůſus žmones kone wiſus pergal, tawo prießininkai * ſumindzoja tawo ßwentybę. *Pſ. 79, 1.

19. Mes eſme lygey kaip pirma, taw ant muſů ne karalaujant, ir kaip mes tawo wardu ne buwom wadinami.

64. Pérſkyrimas.

Malda dėl ißgėlbėjimo.

Ak kad tu dangų ſudraſkytumbei ir nueitumbei žemyn, kad kalnai ties tawim ſutirptu,

2. Kaip kárßtas wandů iß didės ugniės wėrda per wirßų, kad tawo wardas pažyſtams butu tarp tawo neprietelių, ir pagonai prieß tawę drebėti turėtu

3. Per dywus, tawęs dáromůſus, kurių neſitikima, kaip tu nužengei žemyn, ir kalnai po tawo akiů ſutirpo!

4. Kaipgi * nů ſwieto pradzôs ne girdėta, ney auſimis girdėta, neygi ney wiena akis ne regėjo, be tawęs, Diewe, kas tiems nuſidůſt, kurie tawęs laukia. *1 Kor. 2, 9.

5. Tu sutikai linksmůsus bey teisybę išpildanczůsus ir ant tawo kelů tawęs ménanczůsus. Sztay, tu tiesa supykai, mums susigriešijant ir tame ilgay pasiliekant; ale taczau mums buwo pagélbėta.

6. Ale dabar mes wisi * kaip neczystieji esme, ir wisa musů teisybe yra néy išteptas drabužis. Mes wisi pawytom kaip lápai, ir musů griekai mus nuneša kaip wėjas. * Job. 14, 4. Ez. 36, 17.

7. Ney wiens ne šaukia tawo wardo, arba * kélas tawęs užlaikyti. Nės tu sawo weidą † paslepi nů musů, ir mus musů griekůse užtrokšdini.

* Ps. 106, 23. Ez. 13, 5. † Jez. 54, 8.

8. Ale dabar, Pone Diewe, tu esi * musů tėwas; mes † esme můlis, tu musů půdzus, ir mes wisi esme tawo ranků dárbas. * Mal. 2, 16. Rym. 9, 20. 21.

9. Pone Diewe, ne pyk taip labay, ir * ne minėk amžinay grieko! Ben weizdėk ant to, kad mes wisi tawo žmones esme! * Ps. 25, 7. Ps. 79, 8.

10. * Miestai tawo šwentnyczòs pustyne pastojo, Zion pustyne pastojo, Jeruzale gul išpústita. * Ps. 74, 7. Ps. 79, 1.

11. * Namai musů šwentybės ir šlowės, kurůse tawę musů tėwai gárbino, ugnimi yra sudegiti; ir wislab, ką grażů daiktů turėjom, sudarkyta. * 2 Kar. 25, 9.

12. Pone Diewe, * argi ne pasigailėsi musů tokioj (bėdoj ėsanczů), ir † tylėsi, ir mus taip didey wárgisi?

* 4 Moiž. 17, 13. † Jez. 65, 6.

65. Pérskyrimas.

Žydů patrėminnas; pagonů pawadinimas.

Aš * jėškoms esmi tů, kurie manęs ne klausinėjo; aš atrandams esmi tů, kurie manęs ne jėškojo; ir pagonams, kurie mano wardo ne šauke, aš sakau: † štay esmi! štay esmi!

* P. 55, 5. Rym. 20, 20. † Jez. 58, 9.

2. Nės aš * sawo rankas ištiesu per czėlą dieną žmonump nepaklusnump, kurie † sawo dumas séka kelů ne gerů. * Rom. 1, 24. † Jer. 3, 17.

3. Žmones, kurie manę ipykin, wisados yra pa mano akiů, apierawoj daržůse ir rukina ant plytů;

4. Gywéna tarp kapinů ir laikos důbėsa, ėda * kiaulėną ir nekenczamus walgius tur sawo půdůse; * P. 66, 17.

5. Jr sako: „pasilik namėj ir ne lytėk manę, nės aš turu tawę šwentinti.“ Tokie tur důmais pastot mano keršte, ugnim per wisą dieną dėgancze.

6. Sztay, po mano akiů yra parašyta: * aš ne tylėsu, bet užmokėsu, beje, aš jiems į jů anti užmokėsu, * P. 64, 6. 12.

7. Abėjus, ir jů nusižengimus ir jů tėwů nusižengimus podraugey, sako Ponas Diewas, kurie ant kalnů rukino, ir manę ant kalnélių darke; aš jiems * priseikėsu jů pirmůsus dárbus į jů anti.

* Luk. 6, 38.

8. Taip sako Pons Diews: lyg kaip šwieżą wyną wynkekėj randant sáko: „ne pagadik tai, nės * żegnone widuj yra;“ šitaip aš dėl sawo tarnů tai darysu, † kad ne wislab pagadisu.

* Joel 2, 14. † Jez. 6, 13.

9. Bet iš Jokubo důsu séklòs užaugt, ir iš Judo, kursai manąji kálną apturėtu; nės mano išrinktieji tur jį apturėti, ir mano tarnai tur tenay gywént.

10. Jr Saron bus namai kaimenei, ir * dauba Akor bus prydarže galwijiška mano žmonėms manę jėškantiems.

* Joz. 7, 26.

11. Ale jús, kurie Poną Diewą prastójat, ir mano šwentojo kálno užmirštat, ir stalą Gadui itaisot, ir pilnay pripilat gėrimo apierą * Menui! —

* Jer. 7, 18.

12. Geray, aš jus priskaitysu kárdui, kad jús wisi pasilenkt turėsit papjowimui, todėl, ką * aš šaukiau, ir jús man ne atsiliepėt, ką aš kalbėjau, ir jús ne klausėt; bet darėt, kas man ne patiko, ir apsiėmet saw, kas man ne miela buwo. * Rym. 10, 21.

13. Dėl to taip sako Wiešpats Ponas Diewas: štay, mano tarnai * walgis, ale jús alksit; štay, mano tarnai gers, ale jús trokšit; štay, mano tarnai linksmi bus, ale jús išgėditi busit;

* P. 55, 1. Ps. 22, 27. Matt. 5, 6.

14. Sztay, mano tarnai iš linksmòs širdiės šukaus, ale jús iš širdiės skaudėjimo rėksit, ir dejůdami kauksit,

15. Jr sawo wardą paliksit mano išrinktiemsiems pasibažijimui; ir Wiešpats Ponas Diewas tawę nužawis, ir sawo tarnus * kitu wardu pramis, * P. 62, 2.

16. Kad, kurs pérsižegnosis ant žémės, tas tikru Diewu pérsižegnos; ir kas prisėks ant žémės, tas * per tikrąji

Diewą prisėks; nės pirmosės tuzbos yra uzmirszta, ir nů mano akiů jos yra paslėptos. * Jer.4,2. 12,16.

17. Nės sztay, asz * naują dangų ir naują zėmę sutwérsu, kad pirmůjů ne bus daugiaus minėta, neygi szirdij atsimis; * P.66,22. 2 Petr.3,13. Apr.21,1.

18. Bet jie * amzinay dzaugsis ir linksmi bus isz to, ką asz sutweru. Nės sztay, asz Jeruzalę sutwérsu pasilinksmininimui ir jos zmones dzaugsmui. * P.35,10.

19. Jr asz linksmisůs dėl Jeruzalės, ir dzaugsůs sawo zmonėmis; ir ne bus joje daugiaus girdėts balsas werksmo, ney balsas raudojimo.

20. Ne bus tenay daugiaus kudikiů, ik sawo dienů ne patenkanczů, arba senůjů, sawo métů ne iszpildanczůjů; bet waikáiczei szimto métů numirs, ir griekininkai szimto métů bus prakeikti.

21. Jie butůs pakůrę gywęs jůse; jie * wynkalnus apsodis, ir jů waisů walgis. * P.62,8.

22. Jie * ne budawos, ką kiti apgywęs, ir ne sodis, ką kitsai walgis. Nės dienos mano zwonů bus kaip † dienos kokio médzio, ir jů ranků darbas pasęs prie mano iszrinktůjů. * 5 Moiz.28,30. † Ps.1,3.

23. Jie ne dirbs * noprosnay, ir ne gimdys neczėsu; nės jie yra sėkla pérzegnotůjů Pono Diewo, ir jů waikai su jeis. * P.61,8.

24. Jr nusidůs, jiems dar ne * szaukiant asz atsiliepsu, jiems dar bekalbant asz iszgirsu. * P.30,19.

25. * Wilks bey ėrytis ganysis podraugey, lúts szaudů ės kaip jautys, ir zaltys zėmę wálgis. Jie ne iszkadis ney iszpústis ant mano szwentojo kálno, sáko Ponas Diewas. * P.11,6—9.

66. Pérskyrimas.

Praplatinimas tikrosės Diewo slůzbos.

Taip sako Pons Diews: * dangus mano krėslas, ir zėme mano pakojis; kokieji tie namai, kurus man norit budawot? arba kuri yra ta † wieta, kur asz laikytis turėczau? * 1 Kar.8,27. 2 Kuj.5,18. Matt.5,34.35. Darb.7,49. 17,24. † Ps.132,14.

2. Mano ranka wislab padáre, kas czonay yr, sako Pons Diews. Ale asz * wéizdmi ant bėdnojo ir dwasę sulauzytą turinczojo ir mano zodzio † prisibijanczojo. * Ps.34,19. Ps.51,19. † Ps.119,161.

3. Nės kas jauti pamusza, yr lygus wyrą uzmuszanczam. Kas áwi apierawoj, yr lygus szunui sprándą nutraukianczam. Kas walg-apierą atnesza, yr lygus kiaulės kraują apierawojanczam. Kas kodylo ména, yr lygus neteisybę pagiranczam. Toktai jie wélija sawo kėlůse, ir jů duszia pasimėgsta jů bjaurybėmis.

4. Todėl ir asz saw iszrinksu, ką jie apjůkia; ir ko jie baidos, asz ant jů uzeidisu; todėl, kad * man szaukiant nieks ne atsiliepe, man kalbant jie ne klause, ir dáre, kas man ne patiko, ir saw wélijo, kas man ne miela buwo. * P.65,12. Pam.1,24.

5. Girdėkit Pono Diewo zodi, jůs, kurie bijoties jo zodzio; jusů brolei, kurie jus nekencza ir * jus atskira dėl mano wardo, sakydami: „parodikit, kaip szlowingas ėsąs Ponas Diewas, te pasirodo jis jums ant dzaugsmo!" szietie tur iszgėditi but. * Luk.6,22.

6. Nės girdėtas bus maiszto balsas miestė, balsas nů baznyczos, balsas Pono Diewo, sawo nepriételiams uzmokanczojo.

7. Ji gimdo skaudėjimams ję ne sugawus; ji augina waikéli, ant gimdimo dar ne stowint.

8. Kas tai kůczės girdėjo? kas tai kůczės regėjo? Begu gal, pirm ne kaip zėme sopėjimą tur, pulkas zmonů podraugey uzgimt? Jr juk táczau Zion sawo waikus be skaudėjimů gimde.

9. Argi asz kitiems důczau pagimdyti, ir asz pats ne gimdyczau? sako Pons Diews. Ar kitus důczau gimdyt, ir patsai buczau uzrakintas? sako tawo Diewas.

10. Dzaugkities su Jeruzale, ir linksmikities su je, wisi ję mylintieji! Dzaugkities su je wisi, kurie dėl jos smutni buwot!

11. Nės uz tai zisit ir prizisit isz kruczů jos palinksminojimo; uz tai jůs zisit ir pasidzaugsit jos szlowės apstumů.

12. Nėsa sztaip sako Ponas Diewas: sztay, asz pakáju prie jos iszplátinu kaip upę, ir pagonů szlowę kaip patwinusi upéli; tay zisit. Jůs prie pazastiės busit neszojami, ir ant kielů meiley jus laikys.

13. * Asz jus palinksminosu, kaip kuri jo motina palinksminoja; ir mielay, jůs Jeruzalės linksmay pasigėrėsit. * P.40,11

14. Jús tai matysit, ir jusû * ßirdis dzaugsis, ir jusû kaulai zalûs kaip zolẽ. Tay bus pazinta Pono Diewo ranka prie jo tarnû, ir jo pykimas ant jo neprieteliû. * P. 35, 10. 51, 11.

15. Nẽs ßtay, Ponas Diewas ateis su ugnimi, ir jo wezimai néy wẽtra, kad * uzmokẽtu didime papykij sawo kerßto, ir jo barims † ugniẽs liepsnosa. * 2 Tess. 1, 8. 2 Petr. 3, 7. † Ps. 29, 7.

16. Nẽsa Ponas Diewas su ugnimi súdys, ir * sawo kárdu wisą kúną; ir Pono Diewo nuzudytûjû daugumas bus. * Apr. 19, 21.

17. Kurie ßwentinas ir czystijas darzûse, wiens czonay, kits tenay, ir * wálgo kiaulẽną, bjaurybes ir peles, tur pagrẽbti but podraugey, sako Ponas Diewas. * P. 65, 4. 5.

18. Nẽs aß atẽjęs surinksu jû dárbus ir mislis drauge su wisais pagónais ir liezuwjeis, kad jie atẽję * regẽtu mano ßlowę. * Jon. 17, 24.

19. Jr aß zénklą i jû tarpą dûsu, ir kelis ißgélbẽtûjû súsu pas pagonus pajurosa, i Pul bey i Lud, pas strẽlczus, i Tubal ir i Jawan, ir toli i salas, kur nieko apie manę ne girdẽta, ir kurie mano ßlowẽs ne regẽję; ir mano ßlowę tarp pagonû apsąkys.

20. Jr wisus jusû brolius iß wisû pagonû ßén atwes Ponui Diewui ant walg-apierôs, ant arkliû ir ant wezimû, ant neßamû kräsû, ant ásilarkliû ir ant zowadninkû, i Jeruzalę pas mano ßwentąji kálną, sako Ponas Diewas, lyg kaip waikai Jzrael walg-apierą i czystą ryka atneßa i Pono Diewo namus.

21. Jr iß tû aß imsu * kunigus ir Lewitus, sako Ponas Diewas. * P. 61, 6. 1 Petr. 2, 5.

22. Nẽs lyg kaip * naujasis dangus ir naujoji zéme, kurûdu aß padarau, po mano akiû stow, sako Ponas Diewas, ßitaip tur ir jusû waikai bey wardas stowẽt. * P. 65, 17. f.

23. Jr koznas kuns mẽnesi i mẽnesi ir Sabbatą i Sabbatą ateis * melstis po mano akiû, sako Pons Diews. * Apr. 15. 4.

24. Jr jie ißeis ir matys lawonus zmonû prieß manę nusidẽjusû; nẽsa * jû kirmẽlẽ ne mirs, ir jû ugnis ne uzgés, ir jie bus † bjaurybe wisiems zmonẽms. * Mark. 9, 44. † Dan. 12, 2.

Prárakas Jeremioßus.

1. Pérskyrimas.

Jeremioßus pawadintas, ißpústijimą miesto Jeruzalẽs apsakyti.

Szitie yra nusidawimai Jeremioßaus, Jlkijo sunaus, iß klebonû Anatote, zémẽje Benjamin,

2. Kuriam Pono Diewo zodis tikos czẽse * Josijo, Amono sunaus, Judawôs karálaus, tryliktame mete jo karalystẽs, * 2 Kar. 21, 24.

3. Jr paskuy czẽse Judawôs karálaus, * Jojakymo, Josijo sunaus, ik pasibaigiant wienoliktam métui Zẽdekijo, sunaus Josijo, Judawôs karálaus, iki kalẽjimo Jeruzalẽs penktame mẽnesije. * 2 Kar. 23, 34.

4. Jr Pono Diewo zodis man tikos ir táre:

5. Aß tawę * pazinau, pirm ne kaip aß tawę mótinôs zywate sutaisiau; ir ißskyrau tawę, pirm ne kaip motina tawę pagimde; ir idẽjau tawę i prárakus tarp zmonû. * Jez. 45, 4. 5. P. 49, 1. 5.

6. Bet aß tariau; ak Wießpatie Pone Diewe, * aß ne tinku tawo zodi sakyt; nẽsa per jauns esmi. * 2 Moiz. 3, 11.

7. Ale Pons Diews tare man: ne sakyk: „aß per jauns;“ bet tu turi eit, kur aß tawę sunczu, ir * apsakyt, ką aß taw liepju. * Ez. 3, 17.

8. Tu nesibijokis jû! nẽs aß esmi pas tawę, ir ißgélbẽsu tawę, sako Ponas Diewas.

9. Jr Pons Diews sawo ranką ißties ęs pakrûtino mano burną, ir tare man: ßtay, * aß sawo zodzus dẽmi i tawo burna. * P. 5, 14.

10. Sztay, aß tawę ßendien iß ßiôs dienôs statau ant zmonû pulkû ir karalysczû, * kad tu ißrautumbei, sulauzitumbei, ißpústitumbei ir sugadintumbei, ir budawotumbei bey sodintumbei. * P. 18. 7. f.

11. Jr Diewo zodis man tikos ir tare: Jeremioßu, * ką tu regi? Aß tariau: aß regiu mygdalo ßaką anksti ißsprogstanczę. * Amos 8, 2.

12. Ir Ponas Diewas tare man: tu tikray matei; nės aš budrus busu ant sawo žodžio, kad tą ankšti darycząu.

13. Ir Diewo žodis antru kartu man tikos ir tare: ką tu matai? Aš tariau: matau karštay wérdanti půdą iš šiaurės linkay.

14. Ir Ponas Diewas tare man: * iš šiaurės linkay bėda rasis ant wisů toj žėmėj gywénanczů. * P. 4, 6.

15. Nės štay, aš wadisu wisus kunigaikšczus per karalystes iš šiaurės linkay, sako Ponas Diewas, kad jie atėję sawo krėslus pastatytu ties wartais Jeruzalės ir aplink múrus bey ties wisais miestais Judawòs.

16. Ir aš důsu (teisybės) súda ant jů užeit dėl wisòs jů piktenybės, kad jie manę prastoja, ir rúkin kitiems diewams, ir meldžasi sawo ranků darbů.

17. Taygi * apjůsk sawo strėnas, ir pasikėlęs jiems apsakyk wislab, ką aš taw liepju; nesibijokis jů, kaip kad aš tawę išgandisęs! * Luk. 12, 35. 1 Petr. 1, 13.

18. Nės * aš tawę šendien padarysu drútu miestu, geležinu stulpů ir warinu múru per wisą žėmę, prieš Judawòs karalůs, prieš jòs kunigaikšczus, prieš jů klebonus, prieš žmones žėmėje, * P. 6, 27. 15, 20. Ez. 3, 8. 9.

19. Kad, norint jie ir karautu prieš tawę, taczaus tawę ne turėtu pérgalėt; nės * aš esmi pas tawę, sako Ponas Diewas, kad tawę išgélbėczau. * P. 15, 20. Jez. 41, 10.

2. Pérskyrimas.

Diewo gerateįystes. Žydů griekai ir nedėkingystė.

Ir Pono Diewo žodis man tikos ir tare:

2. Eik ir sakyk mano žodi wisiems be girdint Jeruzalėj, tarydams: taip sako Ponas Diewas: aš atsimenu, kaip tu meilinga jauna mergáite ir miela marti buwai, kaip tu manę sekei púsczoje, žėmėje, kur nieko ne sėjama;

3. Kaip Izraėl Pono Diewo (išrinktieji) žmones buwo ir jo pirmasis waisus. Kas jůs suėsti norėjo, tas turėjo kaltas buti, ir nepaláima ant jo užeiti, sako Ponas Diewas.

4. Klausykite Pono Diewo žodžio, jús iš namů Jokubo ir wisos gimines iš namů Izrael.

5. Taip sako Ponas Diewas: kokiòsgi kaltybės jusů tėwai ant manęs rádo, kad jie nů manęs kreipėsi ir kabinos prie niekam ne wertů balwonů, iš kurių jie nieko (pagalbòs), ne gaudawo?

6. Ir niekados ney wieną kartą ne dumojo: kame yr Ponas Diewas, * kurs mus išwede iš Egypto žėmės, ir wadžojo mus púsczoje, žėmėj negywénamoj ir nekelaujamoj, žėmėj išdžúwusoj ir tamsoj, žėmėj, kur nieks ne kelaudawo, ir ney wiens žmogus ne gywéndawo? * 2 Moiz. 12, 33. 51. P. 20, 2.

7. Ir aš nugabenau jus į gérą žėmę, kad wálgitumbit jòs waisů ir gerybjů. Ir jús į tą ižėję subjaurinot mano žėmę, ir padárėt man iš mano tėwiškės bjaurybę.

8. Klebonai ne dumojo: „kame Ponas Diewas?“ ir išmokitieji * ne atbojo manęs, ir ganytojei žmones šalin wéde nů manęs, ir prárakai prarakáwo apie Baal ir kabinos prie niekam ne wertů balwonů. * P. 3, 20.

9. Aš wis turu su jumis ir su jusů waiků-waikais bártis, sako Pons Diews.

10. Nueikite į salas Kittim ir matykit, ir súskit į Kedar ir tikray dabokit, bey matykit, bau taipo tenay dároma,

11. Bau pagonai sawo diewus pérmaino, * kurie taczau diewais niera! Ir mano žmones taczaus pérmaine sawo šlowę dėl nenaudingo balwono. * P. 5, 7. 5 Moiz. 32, 21.

12. Juk ir dangus galėtu to stebėtis, nusigąst ir labay drebėti, sako Ponas Diewas.

13. Nės mano žmones dwigubay susigriešij: manę, * gywąję werfmę jie prastoja, ir kása saw šen ir ten iškáltus šulinius, kiaurus ir wandens ne důdanczus. * P. 17, 13.

14. Argi Izrael tarnas arba * wergnis yra, kad jis kožnam plėšimu tur buti? * 3 Moiz. 25, 39. 42, 55.

15. Nės lútai ant jo baubj ir rėkia, ir išpústij jo žėmę, ir sudėgin jo miestus, kad nieks tůse ne gywéna.

16. Priegtam tie iš Nop bey iš Takpanes taw gálwą sumuša.

17. * Toktai tu saw pats darai, kad Wiešpati sawo Diewą prastoji, kiek kart jis tawę nor tikru kelů westi. * Jez. 42, 24. Oz. 13, 9.

18. Ką gélbti, taw, kad tu į Egyptą nusitrauki ir nori wandens Sior gérti?

Ir ką gélbti taw, kad tu i Assyrią nusitrauki ir nori wandens Prat gérti?

19. Tawo * piktenybe kalta, kad taipo plákams, ir tawo nepaklusnums, kad taipo korawojams esi. Taipo tu turi † suprast ir išžirt, kokią túžbą ir širdies bėdą tai dů̃da, Wiešpati sawo Diewą prastot ir jo ne bijotis, sako Wiešpats Ponas Diewas Zebaot.

* P. 4, 18. † 4 Moiž. 14, 34. 2 Ruſ. 12, 6. 8.

20. Nės tu wisadós sawo jungą sulaužei ir sawo wirwes sutraukei ir sakei: „aš ne noru taipo padů̃tas buti;" bet * ant wisů aukštů kaukarů ir po wisais žalůjanczeis medžeis tu sekiojei kekšystę.

* P. 3, 6. Jez. 57, 5. Ez. 6, 13.

21. Bet aš buwau tawę * isodinęs per saldų wynmedi iš tikray gerós séklós. Kaipogi taczau tu man pawirtai i kartų laukini wynmedi? * Mart. 12, 1. ſ.

22. Ir * norint tu ir šarmu nusiprausłumbei, ir imtumbei tam daug muilo, tay taczaus tawo piktenybe jů̃ daugiaus mátoma po mano akiů, sako Wiešpats Ponas Diewas. * Job. 9, 30.

23. Kaipogi tu dar drysti sakyti: „aš ne esmi neczystas, aš ne sekioju Baalim?" Weizdėk, kaip tu tai darai dauboj, ir apmislik, kaip tu tai esi išžaisęs!

24. Tu * aplink beginėji, kaip werblúde, kad sekiodinas, ir kaip žwėris púsczoje be daro, kad iš didžio gašlumo lakioj ir beginėja, kad nieks ne gal stabdyt. Kas to nor žinoti, ne priwálo toli bėgt; šwentoj dienoj tai pilnay gali matyt. * P. 5, 7. 8.

25. Meldžu, stowėk ir ne bėgk, kad patrokštumbei! Ale tu sakai: „aš to ne apsiimu, aš su swetimais turu kekšaut ir jiems paskuy bėgt."

26. Kaip wagis gėdoje prapůl, kad ji nutwer, taipo Izraělio namai prapuls gėdoje draug su sawo karáleis, kunigaikščeis, klebonais ir prárakais,

27. Kurie médžui sako: „tu esi mano tėwas;" ir ákmenui: „tu manę pagimdei." Nės jie man nugarą prikreip, o ne weidą. Ale kad bėda randasi, tay jie sako: „kėlkis ir gélbėk mus!"

28. Ale * kame tada yra tawo diewai, kurus saw pasidarei? Sakyk jiems, kad kéltus! matysim, ar jie tawę galės gélbėt tawo bėdoje. Nės † kiek tu miestů, tiek ir diewů turi, Judawa. * Walt. 10, 14. † Jer. 11, 13.

29. Ką jús dar norit teisintis prieš manę? Jús * wisi nů manęs atpůlėt, sako Ponas Diewas. * Pſ. 53, 4.

30. Išžkada tikt, mùšus jusù waikus; jie taczau * ne priim pamokinimą. Nės jusů kárdas juk praryja jusů prárakus kaip dráskąsis lútas. * Pſ. 36, 4.

31. Tu nelaboji weislė, dabokis ant Pono Diewo žodžio! Argi aš Izraėliui esmi púscza, arba púsła žéme? Kodėlgi sako mano žmones: „mes esme ponai, ir ne priwálom paskuy tawę bėgt?"

32. Juk merga ne pamiršt sawo išgražinimo, ney marti sawo raiščzo; ale * mano žmones užmiršt manęs amžinay. * P. 18, 14.

33. Ką tu daug * dabini sawo (nelabą) pasielgimą, kad aš taw malonus buczau? Taip besišwaistydama tu jů daugiaus wis piktenybę darai. * 2 Kar. 17, 9.

34. Ir be to kraujas pawargėlių ir nekaltůjů dušių pas tawę randamas wisůse kampůse, ir niera paslėptas, bet atwiray tůse kampůse.

35. Taczaus tu sakai: „aš esmi nekaltas; jis te nugręž sawo narsą nů manęs!" Sztay, * aš su tawim noru prowawoti, kad tu sakai: „aš ne jusigriešijau." * Jez. 43, 26.

36. Kaipgi tu taip rods šalin kreipjiesi, ir pulinėji wéik šen, wéik ten! Ale tu dėl Egypto gėdą gausi, kaip tu dėl Assyrionů gėdą gawai.

37. Nės tu ir iš cze turi šalin trauktis, ir sawo rankas wiršuj galwós suplót; nės Ponas Diewas tawo nusitikėjimą nieku wers, ir prie jů nieko géro taw ne seksis.

3. Pérskyrimas.

Graudenimas Diewop werstis; pažadėjimas Diewo malones.

Ir sako: kad koksai * wyrs atsiskirdin nů sawo paczós, ir ji šalin traukias nů jo, ir kitą wyrą im, argi jisai ir priwálo ję wel priimt? Ar ne taipo, kad žéme iš to subjaurinta butu? Ir tu su daug kekšininkais kekšawai; ale taczaus † gryšk wel pas manę, sako Ponas Diewas. * 5 Moiž. 24, 4. † Gal. 1, 3.

2. Pakélk sawo akis i aukštybes ir žurėk, kaip tu wisur kekšauji; ant * wieżkelů tu sédi ir lauki jů, kaip Arabions púsczoje, ir subjaurini tą žémę su sawo kekšáwimu ir piktenybe. * 1 Moiž. 38, 14.

3. Todėl ir ankstybasis lytus tur už-

trukt, ir ney joks wēlybas lytus ne użeit. Tu turi kékšēs káktą, tu ne nori daugiaus gēdētis;

4. Ir taczaus dar šauki manęsp: „*mielas tēwe, tu wade mano jaunystės, *Oz.8,2.

5. Argi tu amżinay nori pykti ir ne atsiléist nů sawo didzojo keršto?" Sztay, tu (Izrael) mokini ir darai, kas pikta, ir ne důdi saw drausti.

6. Ir Ponas Diewas tare man czēse karálaus Josijo: bau tu ir regējei, ką Izrael, ana atpůline, dáre? Ji nuējo * ant wisû aukštû kalnû ir po wisais żalůjanczeis médzeis, ir kekšáwo czonay. *P.2,20. 2 Kar.16,4. Jez.57,5.

7. Ir aš tariau, jei tai wislab padárius: prisiwerskis manęspi! Ale ji ne prisiwerte. Ir norint jòs sesů, Judawa, ana użsikietinusoji, máte,

8. Kaip aš * atpůlusòsēs Izrael wenczawonės pérżengimą korawojau, ję prastojau ir jei atsiskyrimo grómatą dawjau, tay taczaus jòs sesů, użsikietinusoji Judawa, nesibijos, bet nuējusi taipjau kekšauja. *2 Kar. 17,18.19.

9. Ir iš garso jôs kekšáwimo żéme yra apbjaurinta, nės ji wenczawonę pérżeng su akmenimis ir su médzeis.

10. Ir prie to wiso użsikietinusoji Judawa, jòs sesů, ne prisiwercz manęspi iš wisòs širdiės, bet klastůja taipo, sako Ponas Diewas.

11. Ir Ponas Diewas tare man: atpůlusoji Izrael dar gera yra prieš użsikietinusęję Judawą.

12. Nuējes sakyk mano żodi i šaurę linkay taipo: * sugryšk, tu atpůlusoji Izrael, sako Pons Diews! tay aš sawo weidą prieš jus ne statysu; nės aš esmi † mielaširdingas, sako Pons Diews, ir ne noru amżinay keršit.

*Jez.31,6. 2 Mui.30,9. † Ps.103,8.9.

13. Ale išpażink sawo nusidējimą, kad tu prieš Wiešpati sawo Diewą susigriešijei, ir šén ir ten * beginējei pas swetimus diewus po wisais żalůjanczeis médzeis, ir ne klausēt mano balsui, sáko Pons Diews.

*Jez.57,6.

14. * Prisiwerskit, jûs manę prastojantieji waikai, sako Ponas Diewas; nės aš jus saw westinay sulúbisu ir jus parwesu, kad jusû wiens wisą miestą, ir dwejėts wisą żémę gaus, ir nugabęsu jus i Zion. *P.18,11.

15. Ir důsu jums ganytojus pagal sawo širdi, kurie jus ganys su pamókslu ir su išmincze.

16. Ir nusidůs, kad jûs busit augę, ir jusû daug bus pastoje toj żémēje, tay tůczės, sako Pons Diews, ne bus daugiaus sakoma apie derējimo skrynę Pono Diewo, ney tòs daugiaus ne bus minēta, ney apie tą kalbēta, ney ji lankyta, ney czonay daugiaus apierawota;

17. Bet tůczės Jeruzale * bus wadinama Pono Diewo garbės sostas; ir susirinks tenjau wisi pagónai dēl wardo Pono Diewo Jeruzalēj; ir ne elgsis daugiaus † pagal mislis nelabòs sawo širdiės. *Jez.2,2.s. † Jez.65,2. Jer.7,24.

18. Tůczės giminē Juda eis pas giminę Izrael; ir podraug ateis iš šaurės linkay i tą żémę, kurę aš jusû tēwams dawjau i tēwiškės dáli.

19. Ir aš taw pażadu, kad aš taw noru taip daug waikû důt, ir tą mieląję żémę, aną grażeję tēwiškės dali, butent waiską pagonû. Ir aš taw żadu: tu manę tada wadisi mielu tēwu; ir ne atstosi nů manęs.

20. Ale giminē Izrael manęs nieko * ne atboj, lygey kaip moteriške to, kurs ję mylējęs, daugiaus ne atboja, sako Ponas Diewas. *P.2,8.

21. Todēl graudingas kaukims ir werksmas waikû Izrael bus girdētas ant aukštybjû, uż tai, ką jie pikt dare ir Wiešpatiės sawo Diewo użmiršo.

22. Taygi wēl * sugryškit, jûs atpůlusieji waikai! tay aš jus gydisu nů jusû nepaklusnumo. *P.25,5.

23. Sztay, mes ateinam pas tawę, nėsa tu esi Wiešpats musû Diewas. Iš tiesòs, wiena tikt klasta su kaukaroms ir su wisais kalnais. Iš tiesòs, Izrael ne tur * kitòs pagálbòs, kaip tikt pas Wiešpati musû Diewą. *Ps.3,9. Ps.68,20.21.

24. Ir musû tēwû darbai, kurus mes iš mażû dienû pilnawojom, tur su gēda prapulti, drauge su jû awimis, jauczeis, waikais ir dukterimis.

25. Nės kůmi mes buwom nusitikēję, tai mums dabar tikt wiena gēda; ir kůmi mes buwom pasilinksminoję, to mes dabar turim gēdētis; nės mes tůmi susigriešijom prieš Wiešpati sawo Diewą, tiek mes, tiek ir musû tēwai, iš mażû

sawo dienû ir iki šei dabar ẽsanczei dienai, ir ne klausẽm balso Wiešpatiẽs sawo Diewo.

4. Pérskyrimas.

Atkartotas prisiwertimo apsakimas; prarakawimas apie išpûstijimą Zydû zémẽs.

Jey tu, Izrael, nori prisiwerst, sako Pons Diews, tay prisiwerskis manęspi; ir jey tu sawo bjaurybes šalin dedi nů mano akiû, tay ne busi prawarytas.

2. Tada tu be jokiôs klastôs tikray ir šwentay * bázisies: kaip tikray Ponas Diewas gywas yra. Ir pagonai jame bus żegnoti, ir jo † girsis.

* Ps. 63, 12. Jez. 48, 1. † Jez. 45, 25.

3. Nẽs taipo sako Ponas Diewas tiems iš Judawôs ir iš Jeruzalẽs: * árkit plẽšini, ir ne sẽkit i erškẽczus! * Oz. 10, 12.

4. Apsipjaustikit Ponui Diewui, ir šalin meskit prieúdą sawo širdiẽs, jûs wyrai iš Judawôs ir jûs żmones iš Jeruzalẽs, kad mano didysis kerštas ne iššoktu kaip ugnis ir degtu, kad nieks tą gesyt ne galẽtu, dẽl jusû nelabumo.

* 5 Moiž. 10, 16.

5. Beje, tada apsakykit Judawoje ir drąsey šaukit Jeruzalẽj, tarydami: „* trimitokit trimitomis tój żémẽje!“ Szaukit didżu balsu ir tarkit: „susirinkit ir isitraukim i miestus neiweiktinay padrútintus!“ * 4 Moiž. 10, 9. 31, 6. Jez. 18, 3.

6. Pakélkit Zione karúną, kruwon susieikit ir ne trukit! * Nẽs aš parsunczu nepaláimą ir šaurẽs linkay ir didę bẽdą.

* P. 1, 14.

7. Lútas išeit iš sawo ûlôs, ir pagonû išpústitojis iš sawo wietôs, kad jis tawo żémę išpústitu ir tawo miestus išdégintu, kad nieks tûse ne gywéntu.

8. Todẽl ẑákais apsisauskit, dejûkit ir kaukit! nẽs keršto pilnasis narsas Pono Diewo ne nor lautis nû musû.

9. Tûczẽs, sako Ponas Diewas, karalui ir kunigaikšczams širdis néy tirpte nutirps, klebonai pilni baimẽs bus, ir prárakai nusigąs. * 1 Moiž. 42, 28.

10. O aš tariau: ak Wiešpatie Pone Diewe, tu šiems żmonẽms ir Jeruzalei ne dawei pasisekt, kaip jie norẽjo, kad jie sake: „bus pakájaus pas jus;“ ir taczaus kárdas iki dúšiai pritenka.

11. Tûczẽs šitiems żmonẽms ir Jeruzalei bus sákoma: „sausas wẽjas atpucz per kálnus, kaip iš púsczôs, kelû linkay ant dukters mano żmonû, ney wẽtit, ney nẽkot.“

12. Beje, wẽjas ateit, kurs jiems per macnus bus; tay ir aš su jeis bylinẽsu.

13. „Sztay, jis traukias aukštyn néy debesys, ir jo weżimai yra néy wẽjo wẽsuls, jo żirgai greitesni yra uż eréli. Bẽda mums! mes turim išpústiti buti.“

14. Taygi * mazgok, Jeruzale, sawo širdi nů sawo piktenybẽs, kad taw gélbẽta butu! Koley tawije pasiliks niekam ne werti pamókslai? * Jez. 1, 16.

15. Nẽs šauksmas ateit iš Dan, ir pikta naujẽna nů kalnû Epraim,

16. Kaip pagonai girasi. Ir toktai nukáko ik i Jeruzalę, kad sargai ateit iš tolimôs żémẽs, ir rẽkaus prieš miestus Judawôs.

17. Jie * apstos jûs aplinkuy, kaip sargai ant lauko; nẽs jie manę ipykino, sako Ponas Diewas. * P. 6, 3.

18. Szita yra tawo * alga už tawo darbą bey už tawo procę. Tada tawo širdis numanys, kad tawo piktenybe taip dide. * P. 2, 19.

19. Kaip baisey pikt mano širdżei! mano širdis man dréba mano kune, ir ne turu ney jokio pakájaus. Nẽs mano dušia gird trúbôs balsą ir múši,

20. Ir razbájaus rẽksmą ant rẽksmo; nẽs wisa żéme išpústijama; umay mano šẽtros ir mano budéles apwerczamos.

21. Kaip ilgaygi aš tą karúną regẽsu, ir trúbôs balsą girdẽsu?

22. Ale mano żmones dúksta ir man ne wierij, jie durni yra ir to ne atboj. Jie gana išmintingi, ką piktą daryt, ale ką ger daryt jie ne nor mokintis.

23. Aš apżwalgiau tą żémę, štay, ji buwo púsľa ir negywénama; ir dangus, ir jis buwo tamsus.

24. Aš apżwalgiau kálnus, ir štay, tie drebẽjo; ir wisi kalnélei wirpẽjo.

25. Aš żwalgiausi, ir štay, cze ne buwo ney wieno żmogaus; ir wisi paukšczei po dangum buwo palẽkę.

26. Aš żwalgiausi, ir štay, dirwa gywénamoji buwo púscza, ir wisi miestai toje buwo išpústiti po akiû Pono Diewo, ir dẽl baisaus jo keršto.

27. Nẽs taipo sako Ponas Diewas: wisa żéme tur púsľa pastot, ir taczaus jei galą ne darysu.

28. Todẽl żéme bus nulúdusi, ir dangus wiršuj smutnas; nẽs aš tai kalbẽ-

jau, aß tai apſiėmjau, ir man to ne gailės, neygi nů to lauſůs.

29. Wiſi mieſtai bėgs dėl ßaukſmo raitelių bey ſtrėlczų, ir bėgs i tánkias girės, ir lis i ůlas; wiſi mieſtai paſtos pűſti, kad ney wiens tűſe ne gywęs.

30. Ką tu tada weikſi, tu ißpűſtitoji? Kad ir norėtumbei ſu purpura apſirėdyt, ir ſu aukſo żemczugais ißſidabint, ir * ſawo weidą grażauſůju kroſu apteptumbei, tay tu taczaus nopróſnay ißſidabini; nės kurie taw dabar paſiklonoja, tie tawę paniekis, jie tykos taw gálą daryt. *2 Kar. 9, 30.

31. Nės aß girdżu klykimą kaip * gimdanczős, tűżbą kaip tős, kuri pirmąji waiką pagimdo, ßaukſmą dukters Zion, raudojanczős ir rankas ſumėtanczős: „ak bėda man, aß kone turu prapulti dėl to ſmaugimo!“ *P. 6, 24.

5. Pérſkyrimas.

Wiſokie griekai Żydů, ir korawones jiems grumżditos.

Eikite per úlyczas Jeruzalės, ir matykit bey tárdikit ir jėßkokit ant jős kelů, bau ben wieną raſit teiſybę dáranti ir wiernumo atbójanti! tay aß jei malonus buſu.

2. Jr norint jie ſako: „prie gywojo Diewo;“ tay jie taczaus neteiſey paſibáżij.

3. Pone Diewe, tawo ákys żúr ant wiernumo. Tu * mußi jűs, ale jie to ne jaucza; tu ſlogini jűs, ale jie ne eit geryn. Jie † kietéſni weidą tur uż akmeni, ir ne nor priſiwerſt. *P. 2, 30. Jez. 9, 13. †Jez. 48, 4. Ez. 2, 4.

4. Ale aß miſlijau: geray, warginga- ſis pulkélis ne ißmáno, jie nieką ne żino apie Pono Diewo kélą, ney apie ſawo Diewo teiſybę.

5. Aß eiſu pas macnűſus ir ſu jeis kalbėſu; tie żinos kélą Pono Diewo ir ſawo Diewo teiſybę. Bet tie wiſi * jungą buwo ſulaużę ir wirwes ſutrauke. *P. 2, 20.

6. Todėl jűs ir lúts ſuplėß, kurs ateit iß girės, ir * wilks iß púſczős jűs ſudraſkys, ir pardelis tykos jů mieſtů, wiſus cze ißeinanczus jis prarys. Nės jů griekű per daug yra, ir paſiliekt użſikietinę ſawo nepaklusnume. *3 Moiż. 26, 22. Zep. 3, 3.

7. Kaipgi aß galu taw malonus buti, kadangi tawo waikai manę praſtoja, ir báżijas * prie to, kas Diewu ne yra? Jr dabar, kaip aß jűs paſótinau, jie pérżeng wenczawonyſtę, ir bėg i kekßės namus. *P. 2, 11.

8. * Kożnas żweng ſawo ártimo moterißkės, kaip nußérti ißlépę erżilai. *Ez. 22, 11. 23, 20. 33, 26.

9. Jr * aß jűs dėl to ne korawoczau, ſako Ponas Diewas, ir mano dußia ne atſikerßitu ant tokių żmonů, kokie ßie yra? *P. 9, 9.

10. Użkűpkite jů múrus, ir pargraukite jűs, ale jů gloda ne darykit; ßalin weßkit jů wynßakas! nės jos ne Pono Diewo yra;

11. Bet jie paniekin manę, tiek giminė Jzrael, tiek giminė Juda, ſako Ponas Diewas.

12. Jie użſigin Pono Diewo ir ſako: „tai ne jiſai, ir taip * piktay mums ne nuſidűs, kárdą ir bádą mes ne matyſim; *1 Moiż. 19, 14.

13. Beje, prárakai yra * ßnekuczei, o ir ne tur Diewo żodi; jiems patims taipo te nuſidűdie!“ *Mit. 2, 11.

14. Todėl ſako Wießpats Diewas Zebaot: kadangi jús tokius żodżus ßnékat, ßtay, todėl aß ſawo żodżus tawo burnoj noru ugnimi daryt, ir ßus żmones málka, ir ta tur jűs * ſuėſt. *Jez. 5, 24.

15. Sztay, aß ant juſů, kurie iß giminės Jzraėl ėſat, ſako Ponas Diewas, * żmonů pulkus iß tolo atweſu, macnus żmones, kurie pirmuczauſi żmones buwo, żmones, kurů kalbą tu ne pérmanai, ir ne gali ißmanyt, ką jie ſako. *P. 6, 22.

16. Jů ſeidokai yra atwiri grabai, jie wiſi wieni milżinai.

17. Jie tawo jawus ſuwálgis ir tawo důną, jie ſuės tawo ſúnus ir tawo dukteres, jie prarys tawo awis ir tawo jauczus, jie ißgaißis tawo wynmedżus ir pygmedżus, tawo apmúritus mieſtus, * ant kurů tu nuſitiki, jie kárdu ißpűſtis. *Amos. 6, 1.

18. Jr aß tűczės, ſako Ponas Diewas, jů abelnay gloda ne daryſu.

19. Jr norint ir jie ſakytu: * „kodėl Wießpats muſů Diewas mums tai wiſlab dáro?“ tay tu turi jiems atſakyti: kaipo jús manę praſtojat ir ſwetimiems diewams ßlúżijat ſawo patiės żémėje, taipo jús ir ſwetimiems turėſite ßlúżit żémėje, kuri ne juſů yra. *P. 16, 10.

20. Toktai turit apſakyt giminėje Jokubo ir pranėßti Judawoje, tarydami:

21. * Klausykit, jús durnieji żmones, kurie rázumo ne turit, kurie akiû tur ir ne máto, ausû tur ir ne girdi! *Jez.6,9.10.

22. Ar jús manęs ne norit * bijotis, sako Ponas Diewas, ir manęs ne nusigąsti? † manęs, juroms ziezdras per pakraśćzus statanczio, kurûse jos wisados tur pasilaikyt, kurus ne tur péreit; ir kaczeig jos sujunda, tay taczau ne pérgal, ir kaczeig jû wilnys saucza, tay taczau ne tur jûs péreit?

*P.10,7. †Job.38,8.s.

23. Ale śie żmones tur atpûlusę nepaklusnę śirdi, pasiliekt atpûlę ir wis tolyn atstoja.

24. Jr ne sako ney wieną kartą sawo śirdije: „bengi bijokimies Wieśpatiès sawo Diewo, kursai mums ir * ankstybą ir wėlybą lytų tikru czėsu dûst, ir mums pjûti wiernay ir kas métą apsaugoja.“

*3 Moiz.26,4. Jez 30,23. Darb.14,17.

25. Ale jusû nusidėjimai tai użlaiko, ir * jusû griekai śitą gérą nû jusû nukreipja. *Jez.59,2.

26. Nės tarp mano żmonû randami yra bediewjei, kurie ant żmonû tyko, ir jiems żabángus pritaiso, jûs sugauti, kaip tie dáro, kurie paukśćzus gaudo sawo żabángais.

27. Jr jû namai yra klastôs pilni, kaip paukśćziû klėtkėle pilna yra paukśćziû iwilojanczûjû. Jś to jie didyn eit ir pralobsta, nutunka ir glitus yra.

28. Jie negerus dáiktus iśmislija, jie teisybės ne daro, * sirátû prową jie ne skubin, ir taczau jiems sékasi; ir ne gélbti pawarguliams prowoj.

*2 Moiz.22,22. Jez.1,23. Sal.7,10.

29. Argi * aś tai ne pajėśkoczau, sako Ponas Diewas, ir mano duśia ar ne turėtu atsikerśit ant tokiû żmonû, kokie śitie yra? *P.9,9.

30. Bjaurey ir baisey déstis żémėje.

31. Prárakai mokina melus, ir klebonai ponawoja sawo urėde, ir mano żmones rods nor taipo. Kaipgi galáusey jums nusidûs dėl to?

6. Pérskyrimas.

Babyloniśkasis kalėjimas, ir dėl kuriôs priejasties.

1. Susirinkit, * jús wakai Benjamin, iś Jeruzalės, ir trimitokit ant trimitû ant koryczôs Tekoa, ir attieskit karuną ant koryczôs Bet-Kerem! nės nepalaima randasi iś śiaurės linkay, ir didis apmaudójims. *P.4,5. 4 Moiz.10,9. Jez.18,3.

2. Duktė Zion yra lyg kaip graźi ir linksma lanka.

3. Ale ganytojei ant jôs użeis su sawo kaimenėmis, * tie śėtras sustatys aplink ję, ir kożnas jû ganys sawo wietoj (tarydami): *P.4,17.

4. Taisykities ant káro prieś je! geray, użsitraukim aukśtyn, kadangi dienôs dar gana yra! wéy, wákars ne toli, ir śeśėlei didyn eina;

5. Taygi kelkimės, kad ir nakcze użsitrauktumbim, ir jû paloczus iśpústikime!

6. Nės taipo sako Ponas Diewas Zebaot: nukirskite medżus, ir pilkite pylimus prieś Jeruzalę! nės ji yra miestas, kurs tur pajėśkotas buti. * Juk wiena tikt neteisybe jame yra. *P.5,1.

7. Nės lygey kaip śulinys sawo wandeni dûst tekėti, taip ir jû nelabums téka. Jû patycza ir gwolta śaukia prieś jûs, ir kas dien jie po mano akiû razbáju daro ir muśas.

8. *Pasigérink, Jeruzale, pirm ne kaip mano śirdis nû tawęs śalin kreiptus, ir aś tawę pústą żémę daryczau, kurioje nieks ne gywéntu! *Ps.2,10.

9. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: kas liko Jzraelitėnû, ir tie paskuy turės nurinkti buti, kaip koks wynmedis. Kurs wynûgas skina, tas wieną po kits kitą mes i kubilus.

10. Ak, su kurûmgi aś taczaus kalbėsu ir lûdisu? kad ben kas klausyti norėtu! Ale jû * ausys ne appjaustitos, jie ne nor to girdėt. Sztay, jie Pono Diewo żodi per jûką laiko, ir ne nor jo. *P.5,21. 7,26.

11. Todėl aś Pono Diewo grumżdimo taip pilnas esmi, kad ne galu iśkęst. Jśpilk, taip ant kúdikiû ant ulyczôs, kaip ant wyrû, kurie rotponais yra podraugey! nės tur abieji, taip wyrai kaip ir móters, abieji, taip senieji, kaip ir iśkarśusieji, apkálti but.

12. Jû bûtai teks swetimiems draug su laukais ir moterimis, nės aś sawo ranką iśtiesu, sako Ponas Diewas, ant tôs żémės gywátininkû.

13. Nės * jie wisi yra godingi, mażieji ir didieji; ir abieji, prárakai ir klebonai, wisi mokina netikraję Diewo ślużmą, *P.8,10.s.

14. Jr palinkſmin mano żmones jû nepaláimoj, kad tą per menką laikytu, ir ſako: „*pakajus! pakájus!" ir taczaus niera pakájaus. *K.8,11. Ez.13,10.16.

15. Todėl * jie bus apgėdinti, kad tokias bjaurybes ißtaiſo; kaczey jie ne nor apgėdinti buti, ir ne nor gėdėtis. Todėl jie tur parpult i wieną krúwą; ir kad aß jůs pajėßkoſu, tur jie parpult, ſako Ponas Diewas. *K.8,12.

16. Taipo ſako Ponas Diewas: ſtokities ant kėlû ir żwalgykit, ir klauſinėkit pirmûjû kėlû, kurſai kėlas gers butu, ir ant to waikßczokit, * tay jús raſite atilſiės ſawo dúßiai! Ale jie ſáko: „tai mes ne † norim daryt."

*Matt.11,29. †Jer.44,16.

17. Aß ſárgus ant juſû ſtaczau, dabokit ant ſkambėjimo trimitû! Ale jie ſako: „mes tai ne norime daryt."

18. Todėl klauſykit, jús pagónai, ir numanykit drauge ſu ſawo żmonėmis!

19. Tu * żéme, klauſyk! ßtay, aß nepaláimą użweſu ant ßû żmonû, butent jû użpelnytą algą, kad jie mano żodżiû ne atboj, ir mano żokaną paniekin.

*5 Moiż.32,1. Jez.1,2.

20. Ką aß*atboju kodylo iß Arabionû żémės, ir cimmetżėwjû iß tolimôs żémės atgabénamûjû? Juſû dėginimo apieros man ne mielos, ir juſû apieros man ne patinka. *Jez.1,11.ſ.

21. Todėl Ponas Diewas taipo ſako: ßtay, aß ßitiems żmonėms papiktinimą ſtatyſu, kurûmi paſipiktis abieji, ir tėwai ir waikai podraug, ir kaimyns ſu kaimynu prapuls.

22. Taipo ſako Ponas Diewas: ßtay, żmonû pulkas * ateis iß ßaurės linkay, ir didis żmonû pulkas paſikėls arty muſû żémės, *K.5,15. 5 Moiż.28,49.

23. Kurie kilpinius ir ſkydus tur; jie ſmarkus yra ir be jokio ſuſimilimo; * jie úża, kaip ſujûditos juros, ir jûja ant arkliû, kárui ißrėdyti kaip żalnierei, prieß tawę, tu duktė Zion. *Luk.21,25.

24. Kad mes apie jûs girdėſim, tay muſû kumſczos żemyn leiſis, * tużba ir ſkaudėjimai mus użpuls, kaip kokią gimdanczę. *K.4,31. 22,23. 30,6. 48,41.

25. Jdant ney wiens te ne ißeina i dirwą, ney wiens te ne eina i lauką! nės wiſur bus nepakájaus dėl kárdo neprietelaus.

26. Ak duktė mano żmonû, apſiſauſk ſákais ir gulkis i pélenus, gedėk kaip * dėl wienturczio ſunaus ir raudok, kaip tie, kurie labay ſmutni yra! nės puſtélninks ſtaigey ateit ant muſû.

*Amos 8,10. Sal.12,10. Luk.7,12.

27. Aß tawę idėjau tirpėju tarp ſawo żmonû, kurie taip kieti yra, kad jû weikalus ißtardítumbei ir pérbandytumbei.

28. Jie wiſi yra didey kietſprándżei, ir elgiaſi kaip ißdawėjei; * jie tikt wiens pagadits wárias bey gelėżis. *Ez.22,18.

29. Dumples ſudėguſos, ßwinas prapûla, tirpimas tikt noprosnas, nės, kas pikt, ne atſkirta nů jû.

30. Todėl jie ir wadinami * pameſtas ſidabras; nės Ponas Diewas jůs pamete. *Pſ.7,15. Jez.1,22.

7. Pérſkyrimas.

Reginoji Diewo ßlużba be tikro priſiwertimo yra po Diewo akiû dide̜y korawotina bjaurybe.

Szitas yra tas żodis, kurſai atėjo Jeremioßui nû Pono Diewo ir tare:

2. Stokis i wartus Pono Diewo namûſe, ir ſakyk tenay ßitą żodi ir tark: girdėkit Pono Diewo żodi, jús wiſi iß Juda, jús, kurie ßeis wartais ieinat, Pono Diewo melſtis!

3. Taip ſako Ponas Diewas Zebaot, Jzraėlio Diewas: * pagérinkit ſawo paſielgimą ir budą! tay aß pas jus gyweſu ßioj wietoj. *K.26,13. Jez.1,16.

4. * Neſitikėkit tais melawimo żodżeis, kad ſako: „cże yra Pono Diewo bażnycża, cże yra Pono Diewo bażnycża, cże yra Pono Diewo bażnycża!" *Zep.3,11.

5. Bet pagérikit ſawo paſielgimą ir budą, kad * teiſey elgtumbities prieß kits kitą, *K.5,28.

6. Jr*ſwetimiems, ſiratoms bey naßlėms ne darytumbit newálės, neygi nekaltą kraują ne pralietumbit ßioj wietoj, neygi ne ſektumbit kitus diewus ant ſawo pacżû ißkadôs! *2 Moiż.22,22.ſ.

7. Tay aß wiſados ir amżinay ſu jumis gyweſu ßioj wietoj, toj żémėj, kurę aß juſû tėwams dawjau.

8. Ale dabar tikities melais, nieko ne wertais.

9. Priegtam eſte wágys, rażbaininkai, wenczawonyſtės pérżengtojei ir neteiſey priſėkią, ir rukinat Baalui, ir ſėkat ſwėtimus diewus, jums ne pażyſtamus.

10. Taygi potam atėję ſtojaties po mano akiû ßuſe namûſe, pagal mano

wardą pramintůse ir táriat: „* ne bus mums bědós, norint mes tokias bjaurybes darom.“ * P.4,10.

11. Argi jús šus namus pagal mano wardą pramintůsus laikot * per razbaininkû ûlą? Sztay, aš tai geray matau, sako Ponas Diewas.

* Ez.56,7. Matt.21,18. Mark.11,17. Luk.19,46.

12. Nueikit į manąję wietą į * Silo, kur senosa gadynėsa mano wardas gywéno, ir žurěkit, ką aš tenay padariau děl nelabumo mano žmonû Jzrael!

* Joz 18,1. 1 Zom.4,3.11.

13. Kadangi dabar jús wisi tokius dáiktus darot, sako Ponas Diewas, ir aš jums * wisados sakydinu, ir jús ne norit klausyt; aš jus šaukiu, ir jús ne norit atsiliepti: * Pam.1,24. Jez.65,12.

14. Tay * aš namams pagal mano wardą pramintiems, kureis jús tikities, ir tai wietai, kurę aš jusû těwams dawęs esmi, taipjau padarysu, kaip aš Siloei esmi padaręs; * P.26,6.

15. Jr jus iš sawo akiû mesu šalin, kaip šalin numeczau wisus jusû brolius, wisą sěklą Epraim. * 2 Kar.24,20.

16. Jr tu, * idant ne melsk už šitus žmones, ir už jûs ney joki paskundimą, ney maldą ne atsineššk, neygi ne užtark jûs po mano akiû! něs tawę ne iššklausysu. * P.11,14. 14,11.

17. Něs tu ar ne matai, ką jie daro miestůse Juda ir ant úlyczû Jeruzalěj?

18. * Waikaiczei renka málką, tay těwai kurén ugni, ir moteres minko tášlą, kad Melěket (karalěnei) dangaus praploczû pakeptu, ir gerimo apieras swetimiems diewams dûtu, jeib man padarytu patyczas. * P.44,19.

19. Ale tûmi jie ne man, taria Ponas Diewas, bet saw patiems patyczas padarys, ir iššgěditi bus.

20. Toděl taria Wiešpats Ponas Diewas: štay, mano kerštas ir mano narsas yra išlietas ant šiós wietós, tiek ant žmonû, tiek ant galwijû, ant lauko mědziû ir ant žémės waisû, ir užsidegs, aža ir ney wiens tą ne galės iššgesyt. * P.4,4. 21,12.

21. Taip taria Ponas Diewas Zebaot, Diewas Jzraěl: * sudekit sawo děginimo apieras su kitomis apieromis į krûwą, ir walgikit miesôs. * Ps.50,8.f.

22. Něs aš jusû těwams tą dieną, kaip jûs iš Egypto žémės iššwedzau, ney sakęs, ney paliepęs apie deginimo apieras, ney apie kitas apieras;

23. Bet tai jiems paliepjau ir tariau: * klausykit mano žodzui, tay aš busu jusû Diewu, ir jús busit mano žmonėmis; ir waikščzokit ant wisû kélû, kurus jums isakau, kad jums geray butu! * P.11,4.

24. Ale jie ne norějo klausyt, ney sawo ausis prilenkt; *bet sawo rěštu ějo ir nelabosěs sawo širdiěs užsimánimu, ir ějo atbulay, ir ne tiesog. * P.3,17. 11,8. Jez.65,2.

25. Jr mielay, iš tôs dienôs, kaip aš jusû těwus iš Egypto žémės iššwédęs esmi, ik šei dienai aš wis sunczau pas jus wisus sawo tarnus, prárakus.

26. Ale * jie ne nor manęs klausyt, ney sawo ausis prilenkt, bet kietsprandzei yr, ir † pikczaus daro už sawo těwus. * P.6,10. 2 Moiz.32,9. † P.16,12.

27. Jr noris tu jiems ir sakai tai wislab, tay jie taczau tawęs ne klausys; taw jû šaukiant, jie taw ne atsilieps.

28. Toděl tark jiems: tai tie žmones, kurie ne nor Pono Diewo, sawo Diewo, klausyt, ney gérintis. Wiera prapůle ir iššgaišinta yra iš jû burnôs.

29. Nusikirpk sawo plaukus, ir mesk jûs šalin nû sawęs, ir kauk raudingay ant kalnéliû! něs Ponas Diewas šitą giminę, ant kuriôs jis pyksta, * pamete ir patrěme. * P.6,30.

30. Něs waikai Juda pikto daro po mano akiû, taria Ponas Diewas. Jie bjaureséczus sawo istato į tus namus, kurie mano wardû yra praminti, kad jûs apbjaurintu;

31. Jr pakur altorus Topet, dauboje Ben-Jnnom, sudéginti * sawo súnus ir dukteres, koktai aš niekados ne liepjau, ney man į dumą ne iějo. * 3 Moiz.18,21.f.

32. Toděl štay, ateit czěsas, taria Ponas Diewas, kad jau ne bus šaukta Topet bey dauba Ben-Jnnom, bet smaugdauba; ir Topětoj reiks palaidot, kas kitur jau ne tilps.

33. Jr * lawonai šitû žmonû teks suěst padangiû paukščziams ir žémės žwěrims, nieks jûs nû anû ne baidys.

* P.9,22. 19,7. 34,20.

34. Jr miestůse Juda bey ant úlyczû Jeruzalės atimsu * šukáwimą dzaugsmo ir linksmybės, ir balsą jaunikio bey marczôs, něs žéme tur but pústa. * Apr.18,23.

8. Pérskyrimas.

Diewop prisiwerst ne norintiemsiems Żydams Diewo grumżba Kaldėenu i jū żemę ipulimą.

Tame czėse, sako Ponas Diewas, kaulus karalū Juda, kaulus jū kunigaikšcziū, kaulus kunigū, kaulus prárakū, kaulus miesczonū Jeruzalės iš kapinū išmėtis,

2. Ir išbarstys jūs po saule, mėnesiu ir wisu dangaus pulku, kuri jie * mylėjo, ir jam šlūżijo, ir ji sėke ir jėškojo, ir jo meldėsi. Jie ne bus wėl surinkti ir palaidoti, bet miešlu bus ant żėmės.
*5 Mojż. 4, 19. 17, 3.

3. Ir wisi użsilikusieji iš šitū nelabū żmonū, bile kur jie bus, katrul aš jūs busu išstumęs, wėlisis (geraus) mirę, ne kaip gywi esą, taria Ponas Diewas Zebaot.

4. Todėl tark jiems: taip kalba Ponas Diewas: kur yr żmogus, kursai pūlęs ne rods wėl kėltus? Kame yr kas, jey paklysta, ir ne rods wėl i tikraji kėlą gryštu?

5. Ir taczau beje šie żmones Jeruzalėj nor klydinėt nepalautinay. Jie taip drutay laikosi prie netikrósės Diewo šlużmós, kad wisaip ne atsitraukdinas.

6. Aš matau ir girdżu, jūs nieko tikro ne mokinanczus. Ney wieno nier, kuriam gaila butu dėl sawo nelabumo ir tartu: „kagi taczau aš darau?" Jie wisi bėga sawo bėgimą nėy iniršęs erżils kowoj.

7. * Gandras po dangum żino sawo czėsą, kurklėlis, gėrše bey krėgżdė numáno sawo czėsą, kad jiems gryština; ale mano żmones ne nor żinot teisybės Pono Diewo.
*Jez. 1, 3.

8. Kaipgi jūs gálit sakyt: „mes żinom, kas teisu, ir turim Szwentą Raštą po sawo akiū?" Juk wieni * melai, ką rašte-mokintieji parášo.
*P. 7, 8.

9. Todėl tokie mokitojei tur išgėditi, išganditi ir sugauti but; nės ko gal jie gėro mokint, kadangi Pono Diewo żodi paniekin?

10. Togidėl aš jū paczes swetimiems dūsu, ir jū dirwas tiems, kurie jūs išwarys. Nės jie yra * imczei, iš wieno wisi, abieji, ir mażieji ir didieji, ir abieji, ir kunigai ir prárakai mokina netikrą Diewo šlużmą,
*P. 6, 13. Jez. 56, 11.

11. Ir palinksmina mano żmones jū nepaláimoj, kad tą per menką laikytu, ir sako: „*pakájus! pakájus!" ir taczau nier pakájaus.
*P. 6, 14.

12. Todėl * jie apgėdinti stowės, kad tokias bjaurybes daro; ir, kas tiesa, jie ne nor gėdėtis, todėl jie tur i wieną krūwą pult, ir man jūs atlankant, tur jie pult, taria Ponas Diewas.
*P. 6, 15.

13. Aš jūs wisus taipo nuránkiosu, taria Ponas Diewas, kad ney wynkėkiū prie wynmedżio, ney pygū prie pygmedżio ne liktu, aża ir lápai šalin nukristu; ir ką aš jiems dawęs esmi, tur jiems but atimta.

14. Kurgi mes tada gywęsim? Beje, susieikit tada, ir traukimės i neiweiktinay kurtus miestus, ir tenay be laukim pagalbós! nės Ponas Diewas, musū Diewas, mums gėlbės * kartum (gėrimo) malku, kad taip susigriešijom prieš Poną Diewą.
*Ps. 60, 5. Ps. 75, 9.

15. Berods, tikėkities tikt tūm, * ne busę bėdós, bemielay nieko gėro n' ėsant, ir jus išgąsent, noris * wienoms iškądoms po akiū ėsant.
*P. 7, 10.

16. Girdit jau jū żirgus krankiant Dane, ir jū arklius żwėngiant, aża wisa żėme iš to padreba. Ir jie traukias šen, ir suės żėmę su wisu, kas joj yr, miestą drauge su wisais jamė gywėnanczeis.

17. Nės štay, aš żálczus bey bażiliškius tarp jusū atsūsu ne apmonitus, tie jus tur ikást, taria Ponas Diewas.

18. Tay aš pasitiešisu po sawo smutkós ir širdiės tużijimo.

19. Sztay, duktė mano żmonū šauks šen iš tolimós żėmės: „argi Ponas Diewas jau ne nor Diewu but Zione? Argu ji ne turės jau sawo karálaus?" Beje, kodėl jie manę taip ipykino sawo ábrożais ir swetimomis, niekam nedėrinczomis Diewo šlużmomis?

20. Pjutis pėrėjo, wásaròs jau nier; ir mums pagálbòs ne atėjo.

21. Man širdingay gaila, kad mano żmones taip patėroti; aš tużijūs ir dejūju.

22. Argi nier * mostiės Gileadė? arba ar nier tenay liekoraus? Rodėlgi duktė mano żmonū ne išgydita?
*P. 46, 11.

9. Pérskyrimas.

Jeremiošaus pasiskundims dėl sawo žmonù griekù ir jù korawónės.

Ak, * kad aß wandens gana turėczau sawo galwoj, ir mano ákys ášarù pawérsmes butu, kad aß dieną ir nákti apwerkt galėczau užmußtůsus sawo žmonù! *P.13,17. 14,17. Raud.1,16. 2,11.

2. Ak, kad gaspádą turėczau púsczoj! tay sawo žmones palikęs traukczaus ßalin nů jù. Nės jie wieni wenczawonystės pėržengtojei ir newiernybės pulkas.

3. Jie sawo * liežuwjeis ßaute ßauja wienus melus ir nieko tiesós, ir newálę daro žémėj, ir eina iß nelabumo į nelabumą, ir manęs ne atboja, taria Ponas Diewas. *Ps.52,4.

4. Kožnas saugokities nů sawo prietelaus, ir ney sawo broliui ne wierikit! nės * brolis broli pamina, ir prietelus prietelų ißdůst. *Mik.7,6. Luk.12,53.

5. Prietelus prietelų klastůja ir * ney wieno teisaus žodžio ne kalba; jie mokinasi ant to, kaip kits kitą prigautu, ir gaila jiems, kad pikczaus ne gal padaryt. *Ps.52,5.

6. Wisur jůse tikt wienos klastos, ir dėl klastáwimù manęs jie ne nor pažint, taria Ponas Diewas.

7. Todėl taip taria Ponas Diewas Zebaot: ßtay, aß jùs tirpysu ir bandysu; nės ką galu aß kito daryt, mano žmonėms taip ßwaistinantis?

8. Jù newiernieji liežuwjei yra razbájißkos strėlos, jie * sawo burna meilingay ßnėka su sawo artimu, ale ßirdije jie tyko jo.

*2 Zem.20,9. Ps.28,3. Ps.55,22. Ps.62,5. Matt.26,49

9. Argi * aß tai ant jù ne pajėßkoczau, taria Ponas Diewas, ir mano dußia ar ne atsikerßitu ant tokiù žmonù, kaip tie yra? *P.5,9.29.

10. Aß turu werkt ir kaukt ant kalnù, ir raudot prie gardù púsczoj; nės jie taip nůdem ißgaißinti yra, kad nieks tenay ne kelauja, irgi ney * galwijo ne girdi blaujant. Abiejù wisáy gloda, tiek paukßcziù padangiù, tiek galwijù. *P.4,25. 12,4.

11. Ir aß * Jeružalę pawersu į akmenù krewą bey smakù namus, ir miestus Juda pústus padarysu, kad nieks jůse ne gywęs. *P.26,18. Ps.79,1. Mik.3,12.

12. Jey kas dabar * ißmintingas butu, ir tai į sawo ßirdi dėtu ir apsakytu, ką Pono Diewo burna jam sako, dėl ko ta žéme ißpústijama ir sugaißinama néy kokia púscza, kurioj ney wiens ne kelauja! *5 Mozj.32,29. Ps.107,43.

13. Ir Ponas Diewas tare: todėl, kad jie mano prisákimus pameta, kurus aß jiems uždawjau, ir ne klauso mano kalbós, neygi ne elgias pagal tą,

14. Bet * séka sawo ßirdiės pramonę bey Baalim, kaip jůs jù tėwai mokinę: *P.3,17. 7,24. Jez.65,2.

15. Todėl ßitaip taria Ponas Diewas Zebaot, Diewas Izrael: ßtay, aß ßitus žmones * mėtėlėmis walgidisu, ir tulžim girdisu; *P.23,15.

16. Aß ißsklaidysu jůs į pagonus, kurus ney jie, ney jù tėwai ne pažysta; ir kárdą už jù užpakalio súsu, iki jù gloda bus.

17. Taip taria Ponas Diewas Zebaot: dabokities ir pastelůkit raudotojes moterißkes, kad ateitu; ir súskit tù, kurios tikray moka;

18. Ir greitay mus apraudotu, kad musù ákys ášaromis aptekėtu, ir musù * wokai wandenimi warwėtu; *p.1.s.

19. Kad raudingas ßauksmas girdėtas butu Zione, butent ßitaip: „ak kaip mes taip nůdemay sugaißinti esme ir ißgėdinti! Mes iß žémės turim ißeit; nės jie musù butùs sugrowe."

20. Taygi girdėkit Pono Diewo žodi, jùs moterißkes, ir dėkit į ausis jo burnós kálbą; ißmokikit sawo dukteres werkti, ir pamokikit kits kitą raudot, butent ßitaipo:

21. „Smertis * ikůpo pro musù lángus, ir atėjo į musù paloczus, kudikėlius pasmaugti ant gásù, ir jaunimą ant úlyczù." *Joel 2,9.

22. Taip taria Ponas Diewas: sakyk: žmonù * lawonai gulės kaip mießlas ant lauko, ir néy pėdai už pjowikiù, kurus nieks ne suwálo. *P.7,33. 19,7.

23. Taip taria Pons Diews: ißmintingas te nesigirie sawo ißmincze, drútasis te nesigirie sawo drútumù, bagótasis te nesigirie sawo bagotumù;

24. Bet kurs nor pasigirt, tas * te pasigirie tům, kad manę žinąs ir pažystąs, kad aß Ponas Diewas esmi, padarąsis susimilimą, prową ir teisybę ant žémės, nės tai man itinka, taria Ponas Diewas.

*Ps.34,3. 1 Kor.1,31.

25. Sztay, ateit czėsas, taria Ponas Diewas, kad aß atlankysu wisus appjaustitůsus su neappjaustitaiseis,

26. Butent Egyptą, Judą, Edom, waikus Ammon, Moab ir wisus atsku kampůse púsczôs gywénanczůsus. Nės wisi pagonai tur neappjaustitą prieůdę; ale wisi namai Izrael tur * neappjaustitą ßirdi. * 5 Moiz. 30, 6. Darb. 7, 51.

10. Pérskyrimas.

Ne balwonů, bet wieno Pono Diewo reik prisibijótis ir melstis.

Girdėkit, ką Ponas Diewas jums iß namů Izrael kalba!

2. Taip kalba Ponas Diewas: nesimokikit jús pagonů budą, ir nesibijokit dangaus zenklů, kaip pagonai bijosi!

3. Nės pagonů diewai wieni niekai. * Jie pakerta giroj médi, ir cimerninks jůs (balwonus) iß to médzio kirwju padáro, * Jez. 44, 13.

4. Jr dabina jůs sidabru bey auksu, ir padrútina jůs winimis bey kugéleis, kad ne parpultu.

5. Juk jie nieko daugiaus nier, kaip stulpai aptraukti; jie * ne gal kalbėti, ir taipojau reik jůs ir neßot, nės jie ne gal wáikßczot. Todėl nesibijokities jů, nės jie ne gal ney pagélbėt, ney ißkádôs padaryt. * Ps. 115, 5—7.

6. Ale taw, * Pone Diewe, nieks ne lygus, tu esi didey didis, ir tawo wardas yra didis, ir tai gali paczu dárbu paródit. * Ps. 71, 19.

7. Kas tawęs * nesibijotu, tu Karálau pagonů? juk taw beje reiktu klausyti; nės tarp wisů ißmintingůjů pagonůse ir wisosa karalystėse nier taw lygaus. * Ps. 33, 8. Apr. 15, 4.

8. Jie wisi glupi ir paiki; nės médis (ant pagarbinimo padarytas) juk niekinga tur but Diewo ßluzma.

9. Sidabrą plonay ißkáltą atgabéna ant jurů, auksą iß Upas, mistro bey aukskalio itaisytą; geltonais ßilkais bey purpura ji apredo, ir wislab ißmintingůjů dárbas.

10. Ale Ponas Diewas yra tikras Diewas, gywas Diewas, ámzinas Karálus. Nů jo kerßto padreba zéme, ir pagonai jo kėrßijimą * ne gal ißkest. * Ez. 23, 32.

11. Taygi jiems taipo kalbėkit: tie * diewai, kurie dangu bey zémę ne dare, tur ißgaißinti but nů zémės ir po dangum. * Darb. 19, 26.

12. Ale jis * zémę sawo syla padaręs yr, ir zémės apskritumą itaisęs sawo ißmincze, ir dangu ißplatinęs sawo ißmánimu. * 1 Moiz. 1, 6. 9. f.

13. Jam * graujant, tay waudens yra pilnay padangėse, ir myglas uzsitraukia nů zémės kráßto; jis † padáro zaibus lytuje, ir atwėda wėją iß nezinomů wietů. * Ps. 135, 7. † Job. 38, 25.

14. Wisi * zmones yra netikėlei su sawo ißmintingais mókslais, ir wisi aukskalei apgėdinti stow su sawo ábrozais; nės jů balwonai yra † wylus, ir ne tur dwásės. * P. 51, 17.

15. Jie tikt wieni niekai ir dárbas apgaunąs, jie tur prapult, kad jie atlankomi.

16. Ale ne toks yra tas, kursai Jokubo skárbas, bet jis yra wislábą sutwėręsis, ir Izraėl jo tėwißkės dalyks; * jis wardu Ponas Diewas Zebaot. * Jez. 51, 15.

17. Dėk ßalin sawo kupczáwimą iß zémės, tu gywénanczoji (mieste) apdrútitame.

18. Nėsa taip taria Ponas Diewas: ßtay, aß tôs zémės gywátninkus ßi kart mėtykle ißmėtisu, ir jůs prispausu, kad pajaus.

19. Ak mano bėdôs ir ßirdiės kanczôs! Ale aß dumoju: tai mano sloga, aß * turu ję kęsti. * Ps. 77, 11.

20. Mano ßėtra ißpústita, ir wisos mano wirwes patraukitos. Mano waikėlei atstojo, ir jau jů nebier; nieks mano ßėtrą ne attiesia daugiaus, ir mano sėnas nieks wėl ne pastáto.

21. Nės ganytojei pastojo glupais, ir Pono Diewo ne atboj; todėl jie ir ne gal ko tikro mokit, bet wisos kaimenes ißsisklaide.

22. Sztay, ateit garsas, ir didis drebėjimas iß ßaurės zémės, kad miestai Juda tur but ißpústiti ir smáků namais pastoti.

23. Aß zinau, Pone Diewe, * zmogaus dárbą ne jo wálėj stowinti, ir ney wieno syloj ne stow, kaip jis wáikßczotu, arba sawo zingsnius taisytu. * Job. 34, 21. Pam. 5, 21.

24. Bausk manę, * Pone Diewe, taczau su miera, ir ne didzame sawo narse, kad manę ne sugaißitumbei! * P. 46, 28. Ps. 6, 2. Ps. 38, 2. Abak. 1, 22.

25. Ir * iszliek sawo pykimą ant pagonù, tawę ne pażystanczùjù, ir ant giminù, tawo wardo ne szaukianczùjù! Nės jie Jokubą suėde ir prarijo, jie ji subaige ir jo namus iszpústijo. * Ps. 79, 6.

11. Pérskyrimas.

Diewo suderėjimas; Żydù nusidrėjimas; Jeremioszaus prapulimo bėda.

Tai tas żodis, kursai Jeremioszui atėjo nů Pono Diewo ir tare:

2. Girdėkit żodżus szio derėjimo, kad jůs sakytumbit żémėje Juda ėsantiemsiems ir miesczonims Jeruzalėj!

3. Ir tark jiems: taip kalba Ponas Diewas, Izraėlio Diewas: * prakéikts, kurs ne klauso żodżams szio derėjimo! * 5 Moiż. 27, 26. Ps. 119, 21. Gal. 3, 10.

4. Kuri asz jusù tėwams isakiau tą dieną, kaip jus isz Egypto żémės iszwedżau, isz geleżinojo péczaus, ir tariau: * klausykit mano balsui ir darykit, kaip asz jums isákęs esmi, tay jús busit manò żmones, ir asz busu jusù Diewas, * P. 7, 23.

5. Kad prysėgą laikyczau, kurę asz jusù tėwams prisekiau, jiems důti * żémę, kurioj pienas bey medus téka, kaipojau szę dieną stow. Asz atsakydams tariau: mielay, Pone Diewe, t'esie szitaip. * 1 Moiż. 12, 7. s.

6. Ir Ponas Diewas tare man: sakyk szus wisus żodżus miestůse Juda ir ant úlyczù Jeruzalėj, ir tark: girdėkit żodżus szio derėjimo ir szitaip darykit!

7. Nėsa asz aplůdijau jusù tėwams isz tòs dienòs, kaip jůs isz Egypto żémės iszwedżau, iki szei dienai, ir lůdijau isz anksto tarydams: klausykit mano balsui!

8. Ale jie * ne klause, ney sawo ausis ne prilenke, bet kożnas ėjo rėsztu nelabòsės sawo szirdiės. Todėl ir użeidisu ant jù wisus żodżus szio derėjimo, kuri asz paliepęs esmi daryt, ir jie taczáu szitaip ne dare. * P. 7, 24. 26.

9. Ir Pons Diews tare man: asz mielay żinau, kaip Judoj ir Jeruzalėj maisztą daro.

10. Jie kreipjas ant tù paczù griekù sawo tėwù pirmùjù, kurie taipojau ne norėjo klausyt mano żodżiù, ir taipjau kitus diewus séke ir jiems szlużijo. Szitaip namai Izraėl bey namai Juda (czėsą i czėsą) mano derėjimą perżenge, kuri su jù tėwais padáręs esmi.

11. Todėl sztay, taria Ponas Diewas, asz użléisu ant jù nepaláimą, isz kuriòs jie ne galės iszeit, ir * kad jie manęspi szauks, asz ne klausysu jù. * Pam. 1, 28. Jeż. 1, 15.

12. Taygi te eina miestai Juda bey miesczonys Jeruzalės ir te szaukie diewù, kuriems jie rúkinę; ale * jie jiems ne pagélbės jù bėdoj. * P. 2, 28. 5 Moiż. 32, 37. 38.

13. Nėsa * kiek tu miestù, tiek diewù turi, Juda; ir kiek yra úlyczù Jeruzalėj, tiek gėdiszkù altorù jús pakúrėt, Baalui rúkit. * Oż. 10, 1. P. 12, 12.

14. Taygi * tu nesimelsk uż szitus żmones, neygi ne atneszk uż jůs użmeldimù, ney maldů, nės asz jù ne klausysu, jiems manęsp szaukiant sawo bėdoj. * P. 7, 16. 14, 11.

15. Ką tur darbo mano mielieji mano namůse? Jie daro wisas klastas ir dumoja, kad szwentitoji (apierôs) miesa tai nů jù atims, ir pikto darydami tům jie yra linksmi.

16. Pons Diews tawę wadino żalią, gráżu, waisingą alywmédi. Ale dabar jisai su didżu żudimo szauksmu ugni aplink ji prakúre, * kad jo szákos tur pagést. * Rym. 11, 17.

17. Nėsa Pons Diews Zebaot tawę sodinęsis nepaláimą taw grumżde dėl nelabumo namù Izraėl ir namù Juda, kuri jie wáro, manę papykidami sawo rukinimu, kuri Baalui důda.

18. Ponas Diewas tai man apréiszke, kad asz tai żinau, ir parode man jù sudumimą,

19. Butent, kad jie manę kaip bėdną * awi nor ant papjowimo west. Nės asz ne żinojau, kad jie priesz manę buwo susirodiję ir sakę: „† pagadikime médi su jo waisumis ir iszraukim ji isz żémės gywùjù, kad jo wardo niekados ne butu minėta!" * Jeż. 53, 7. † Ps. 83, 5.

20. Ale tu, Pone Diewe Zebaot, tu teisusis súdża, tu pérbandąsis * inkstus ir szirdis, důk man tawo atkerszijimą matyti ant jù! nės asz taw paliecawojau sawo promą. * Ps. 7, 10. s.

21. Todėl szitaip taria Ponas Diewas priesz wyrus Anatot, kurie tawo duszios jėszko ir taria: „ne prarakauk mums wardan Pono Diewo, jeygu ne nori nů musù rankù mirt!"

22. Todėl szitaip taria Ponas Diewas Zebaot: sztay, asz atlankysu jůs, jù jau-

nimas bus kárdu žudyts, ir jû súnus bey dukters badu mirs, kad nieko iš jû ne liks;

23. Nēs aš užeidisu nepaláimą ant wyrû Anatot tą métą, kad jie bus atlankytini.

12. Pérskyrimas.

Diewo-nesibijanczûjû palaima weikey galą gauna.

Pone Diewe, norint aš su tawim norēczau bylinēti, tay taczau tawo yr teisybe; o taczau aš turu su tawim apie teisybę kalbēt. Kodelgi*taip geray pasiséka bediewjiems, ir newiernieji tur wiso pilnay? *Job.21,7. Ps.73.3.s.

2. Tu jûs sodini, kad jie isišáknija ir auga ir atneša waisaus; tu dûdi jiems daug girtis tawim, ir ne baudi jûs.

3. Ale manę, Pone Diewe, tu pažysti, ir matai manę, ir pérbandai mano širdi po sawo akiû. Ale tu jûs jû walēj paléidi * néy awis, kad butu papjauti, ir ir apczēdiji jûs, kad butu pasmaugti. *2 Petr. 2, 12.

4. Jki koleygi žéme taip raudinga bus, ir žolē ant lauko wisur padžús dēl nelabumo gywátninkû, kad jau ney * galwijû, ney paukšcziû ne bus? Nēs jie taria: „beje, jis daug žino, kaip mums bus." *P.9,10.

5. Kad tie tawę paalsin, kurie pēsti eina, kaip taw bus, kad su raiteleis bēgt turēsi? Jr jey tu žémēj, kurioj pakájus yra, jēškai pakájaus, ką tu weiksi su pasididžûjanczu Jordanu?

6. Nēs peik tawę ir tawo brolei ir tawo tēwo namiškei, ir tie šukauja ant tawęs: „atliko." Todēl tu jiems ne pawierik, norint jie meilingay kalba su tawim!

7. Todēl aš sawo namus turējau palikt ir sawo tēwiškę prastot, ir sawo mielają dušēlę i ranką neprietelû padût.

8. Mano tēwiške man pawirto i girôs lútą, ir rēkia prieš manę; todel jo aš nekenczu.

9. Mano tēwiške yra néy ans šlakûtasis paukštis, aplink kuri paukšczei susilek. „Eikit, susieikit, wisos laukû žwērys, eikit šen ir ēskit!"

10. Ganytojei, ir tû daugums, mano wynyczą pagadino ir mano dirwą sumindžojo; jie grážęję mano dirwą išpûstijo, negywentinay tą sugaišino.

11. Jau aš regiu, kaip ji raudingay išpústita yr, ir mielay wisa ta žéme yra pústa: ale ney wiens * ne nor tai dét i širdi. *Jez.57,1.

12. Nēsa pustélninkai atbilda per wisas púsczôs kaukaras, ir suēdąsis Pono Diewo kárdas nû wieno žémēs gálo iki kito; ir ney wiens kuns ne turēs pakájaus.

13. Jie*kwieczû sēja, ale usniû pjaus; ir ką jie (su proce) suwalo, tai jiems ne ateit ant naudôs, jie sawo priewaisu ne pasidžaugs dēl labay didžio pykimo Pono Diewo. *5 Mojz.28,38. Oz.8,7. 10,13. Agg.1,6.

14. Taip kalba Ponas Diewas prieš wisus mano nelabûsus kaimynus, kurie tēwiškąji dalyką pakrûtin, kuri aš sawo žmonēms Jzrael išdalijęs esmi: štay, aš jûs iš jû žémēs išrausu, ir namus Juda iš jû widurio išgélbēsu.

15. Jr jûs šitaip išplēšęs aš wēl kétinu jiems susimilt, ir wēl kožną pawest i jo tēwiškę ir i jo žémę.

16. Jr tai bus, jey jie iš mano žmonû išmoks prie mano wardo * prisēkti: „kaip tikray Ponas Diewas gywas," kaip jie pirma mano žmones mokino prisēkt prie Baal; taip jiems tarp mano žmonû namai bus. *P.4,2. 5 Mojz.6,13. 10,20.

17. Jr jey jie ne norēs klausyti, tay aš tokius žmones išrausu ir žudysu, taria Ponas Diewas.

13. Pérskyrimas.

Žydû sugaišinimas prilyginimûse (pagerusojo) maršlono diržo bey wyn-legerēs parōditas.

Taip taria man Ponas Diewas: eik ir nusipirk saw maršköną jûstą, ir taje apsijûsk sawo strēnas, ir ne paślápik ję!

2. Jr aš pirkau jûstą iš Pono Diewo paliepimo, ir apsijûsau je sawo strēnas.

3. Tay Pono Diewo žodis antru kart man atējo ir tare:

4. Jmk tą jûstą, kurę pirkai, ir aplink sawo strēnas apsijûsei, ir pasikēles nueik prie (upēs) Prat, ir paslēpk je tenay akmens plyšije!

5. Aš nuējęs paslēpjau ję pas (upę) Prat, kaip man Ponas Diewas buwo paliepęs.

6. Jr po ilgo czēso Pons Diews man tare: kelkis ir nueik prie (upēs) Prat, ir parsinešk wēl aną jûstą, kurę aš taw paliepjau tenay paslēpti!

7. Aš prie Prato nuējęs atkasiau, ir

atĕmjau jůstą nů tôs wietôs, kur ję buwau paslěpęs; ir ßtay, jůsta buwo pagėdusi, kad jau niekam ne derėjo.

8. Tay atėjo man Pono Diewo żodis ir tare:

9. Taip taria Ponas Diewas: lygą ßitaipo ir aß pagėsdisu didęję puikystę Juda bey Jeruzalem.

10. Tie nelabieji żmones, ne nori klausyt mano żodżio, bet eina sawo * ßirdiės rĕßtu ir seką kitus diewus, kad jiems ßlúżitu ir jù melstus, tie bus kaip ta jůsta niekam nedérinczoji.

* P. 11, 8. 16, 12. 5 Moiz. 29, 19.

11. Nĕsa lygey kaip wyrs sawo strĕnas jůsta apsijůsa, ßitaip aß, taria Ponas Diewas, wisus namus Izraĕl ir wisus namus Juda saw apsijůsau, kad jie mano żmones butu, man ant wardo, gyraus ir garbės, ale jie ne nor klausyt.

12. Taygi sakyk jiems ßi żodi: taip kalba Ponas Diewas, Diewas Izrael: wisos lĕgĕres wynù bus pripiltos. Tay jie taw sakys: „kas tai ne żino, kad wisas lĕgĕres reik wynù pripilti?“

13. Tay tark jiems: taip taria Pons Diews: ßtay, aß wisus ßioj żémėj gywénanczus, karalus ant Dowido krĕslo sĕdinczus, kunigus ir prárakus, ir wisus Jeruzalĕj gywénanczus pripildisu, kad prigĕrę butu.

14. Ir su wiens wienu, tĕwus su waikais, ißsklaidysu, taria Ponas Diewas; ir ney czĕdisu, ney pérleisu, ney gailĕsůs jù sugaißinio.

15. Taygi girdėkit ir klausykit, ir ne tyczokit! nės Ponas Diewas tai yra kalbėjęs.

16. Důkit garbę Ponui Diewui, sawo Diewui, koley dar ne aptémsta, ir koley dar jusù kojos ne użsigauna i tamsůsus kálnus, jums ßwiesôs be laukiant, ir jam taczau abelnay neßwiesą ir tamsą padarysent.

17. Ir jey jús to ne norit klausyti, tay taczau mano dußéle tur paslapczey nusiwerkt dĕl tokio pasididżáwimo; mano * ákys tur áßaromis pratekĕt, kad Pono Diewo kaimene bus pagrĕbta.

* P. 9, 1. P. 14, 17.

18. Sakykite karálui bey karalėnei: sėskities żemyn! nės ßlowės * karuna nupůle nů jusù galwôs.

* Raud. 5, 16.

19. Miestai i pétus linkay yra użrakinti, ir nier ney wieno, kurs jůs atdarytu; wisa Judawa czystay ßalin ißwesta.

20. Pakélkit sawo akis ir żurĕkit, kaip jie iß ßaures ßénlink ateina! Kame dabar kaimene taw pawierita, tawo grażoji kaimene?

21. Ką sakysi, kad jis tawę taip atlankys? nės tu jůs taip paprátinai saw prießais, kad jie wyresneiseis ir galwomis nor buti. Bemielay, bau ne * użeis taw nerimimas néy moterißkei dabar gimdysenczei.

* P. 22, 23. 2 Kar. 19, 3.

22. Ir jey tu sawo ßirdij sakysi: „kodĕlgi man tai nusitiko?“ Dĕl daugybės tawo nusiżengimo tawo súlės taw yra atdengtos, ir tawo blauzdos (per newálę) nůgintos.

23. Begu gal Murins sawo ůdą kitokią daryt, arba pardelis sawo ßlakùs? * taip ir jús ar galit géro daryt, kad pikto este paprátę?

* Ps. 55, 20.

24. Todĕl aß jůs * ißdraikysu, kaip ßaudgalus, kurie wĕjo iß púsczôs papuczami.

* Job. 21, 18. Ps. 1, 4. Dan. 2, 35.

25. Tai bus tawo alga ir tawo dalyks, kuri aß taw priseikĕjau, taria Ponas Diewas. Todĕl, kad manęs użmirßusi melais tikies,

26. Tay ir aß tawo sulės aukßtay atdengsu i tawo akis, kad tawo gĕda tikray butu matyta.

27. Nės aß maczau tawo wenczawonės périengimus, tawo gaßlumą, tawo begėdißkąji kekßáwimą irgi tawo bjaurybes, abejes ir ant kalnėliù ir ant dirwù. Běda taw, Jeruzale! kadagi, meldżu, tu czystita busi?

14. Pérskyrimas.

Sausas czėsas ir bádas; Jeremioßaus użmelbimas.

Tai tas żodis, kuri Ponas Diewas Jeremioßui sake apie brangęję gadyną:

2. Juda * raudoja bĕdningay, jôs wartai stow warginay, dejáwimo wisur pilna żéme; ir Jeruzalĕj yra nerĕdu sausas czĕsas.

* Raud. 1, 3. 4.

3. Didieji mażůsus suncza wandens, ale prie ßulinio priĕję jie ne randa wandens, ir sawo rykus parsineßa tußczus. Jie apmaudingi ir smutni wáikßczoj, ir sawo galwas apdengia,

4. Todĕl, kad żéme pléißt, kadangi * ne lyja ant żémės. Laukininkai wáikßczoj apmaudingi, ir sawo galwas apdengia.

* 1 Kar. 17, 1. 7.

5. Nės ir lones, kuros laukė jaunů tur, pameta jaunus, kadangi żolė ne żel.

6. Girů asilai stowėdami ant kalnėliů ißsiżoję ůrą gaudo kaip smákai, ir apalpsta, kad páßaro ne żėle.

7. Ak Pone Diewe, musů * nusiżengimai beje tai nupelne, ale ben ißgélbėk mus taczau dėley sawo wardo! nės musů nepaklusnums yra didis, kurům *mes prieß tawę susigrießijom. *P.2,19.

8. Tu esi Izraėlio palinksminojimas ir jů ißgélbėtojis iß bėdós; kam tu dediesi sweczu ėsąs ßioj żėmėj ir nėy swétims, tikt naktwinay toj pasiliekąs?

9. Kam tu rodaisi nėy koks karżygys, kurs nusiminęs, ir nėy milżins ne galis gélbėt? Juk taczau tu tarp musů esi, Pone Diewe, ir mes * tawo wárdu praminti; ne apléizk mus! *P.15,16. Jez.43,7.

10. Taip taria Ponas Diewas apie ßitus żmones: jie rods ßen ir ten bėginėja, ir ne rods namėj pasiliekt, todėl jů Ponas Diewas ne nor, bet dabar atsimena jů nusiżengimo, ir jů griekus nor atlankyti.

11. Ir Pons Diews tare man: * tu nesimelsk malonės uż ßitus żmones! *P. 7,16. P.11,14.

12. Nės norint ir jie * pástnikauja, tay aß taczau ne klausysu jů pasimeldimů, ir norint jie † dėginimo apieras ir walg-apieras atneßa, tay taczau jos man ne patinka; bet aß jůs kardu, badů ir marů pabaigsu. *Jez.58,3. †Jer.6,20.

13. Tay aß tariau: ak Wießpatie Pone Diewe, ßtay, prárakai jiems sako: „jůs kárdo ne regėsit, ney brangybės jusip ne turėsit, bet aß gérą pakáju jums důsu czonay."

14. Ir Ponas Diewas tare man: tie * prárakai neteisybę prarakauja mano wardan, aß jů ne sunczau, ir nieko jiems ne liepjau, ir nieko su jeis ne kalbėjau; jie jums práneßa pramanytus regėjimus, monus, † balwonystes ir sawo ßirdiės klastas. *P.6,14. 23,21. 27,14.15. 29,9. †5 Moiz.13,2.3.6.8.

15. Todėl taip kalba Ponas Diewas apie tus prarakus, * mano wardan prarakaujanczus, kaczey aß jůs ne sunczau, ir jie taczau mißoje sako, ne ateisent į ßę żėmę ney kárdo, ney brangiós gadynės: tokie prárakai prapuls kardu ir badů. *5 Moiz.18,20.

16. Ir tie żmones, kuriems jie prarakauja, iß kárdo bey bado ant Jeruzalės ulyczů ißmėtiti gulės, kad ney wiens jů ne palaidos, ir taipojau jů moters, súnus ir dukters, ir użpilsu jů nelabumą ant jů.

17. Ir tu jiems sakyk ßitą żodi: mano * ákys áßaromis srawja dieną ir nakti ir ne palauja; nėsa merga, duktė mano żmonů, bjaurey múczita ir baisey mußta. *P.9,1. Raud.1,16.2,18.

18. Jey aß ißeinu į lauką, ßtay, tenay gul kárdu parblokßtieji; jey aß ateimi į miestą, tay czonay gul badů pasiléidieji. Nės ir prárakai, priegtam ir kunigai tur į żėmę kelaut jiems ne pażystamą.

19. Argi tu meste pametei Judą? Argu ar tawo dußia wisaip jau nekencza Ziono? Kodėlgi tu mus taip ißtikai, aża nieks ne gal mus ißgydit? Mes * tikėjomies pakájaus busent, ir ßtay, nieko géro ne ateit; mes tikėjomies ißgysę, ale ßtay, dar daugiaus yra ißkádós. *P.8,15. Job.30,26.

20. Pone Diewe, * mes ißpażystam sawo nelabumą ir sawo tėwů nusiżengimą, nės prieß tawę susigrießijom. *Ps.106,6.

21. Ale dėl sawo wardo ne důk apgėdintus mus buti! Ne důk ißjůktą buti karálkrėsli sawo ßlowės; ben minėk ir ne důk palauti sawo derėjimą su mumis!

22. Juk taczau ney wieno ne yra tarp pagonů balwonů, kurs galėtu lytaus důt; ir dangus taipjau ne gal lyt. Beje tu juk esi Wießpats musů Ponas Diewas, kurůmi mes nusitikim, nės tu gali * tai wislab padaryt. *Job.5,10. P.38,25.26.

15. Pérskyrimas.

Neißwéngiqma korawone ant Diewop neprisiwerczanczůjů żmonů.

Ir Ponas Diewas tare man: ir norint * Moizėßus bey Zomelis po mano akiů stowėtu, tay aß taczau ne busu malonus tiems żmonėms. Waryk jůs ßalin nů manęs, ir tesisuka ßalin! *Ps.99,6. Ez.14,14.

2. Ir kad jie taw sako: „katrul mes eisim?" tay tark jiems: taip kalba Ponas Diewas: kuri * smertis użgauna, tą te użgauna; kuri kárdas użgauna, tą te użgauna; kuri bádas użgauna, tą

te užgauna; kuri apkalims užgauna, tą te užgauna! *P.43,11. Sak.11,9.

3. Nes aš atlankysu jůs * keturopomis slogomis, taria Ponas Diewas: kárdu, kad jie butu nužudyti; šunimis, kurie jůs šen ir ten wálkios; paukšczeis danguus ir žwérimis žémės, kad jie butu suėsti ir supústiti. *Ez.14,21.

4. Ir aš jůs wisosa žémės karalystėse důsu bastytis, * dėl Manassės, sunaus Jeiskijo, karálaus Juda, dėl to, ką jis Jeružalėj nusidėjo. *2 Kar.21,11.s. P.23,26. 2 Mus.33,9.

5. Ir kasgi tawęs susimils, Jeružalem? kasgi tawęs gailėsis? kasgi nuėjęs taw pakáju nugamis?

6. Tu * manę prastojei, taria Ponas Diewas, ir nů manęs atsiskyrei; todėl aš sawo ranką ištiesiau prieš tawę, kad tawę sugaišinczau; aš jau pailstu pasigailėtis. *Jez.1,2.4.

7. Aš jůs su * šúpele laukan iš žémės išwėtisu, ir sawo žmones, nů sawo pikto pasielgimo prisiwerst ne norinczus, wisus sirátomis padarysu ir nužudysu. *Matt.3,12. Luk.3,17.

8. Daugiaus man jůse bus našlů, ne kaip žiezdrů yr prie jurů. Aš ateidisu ant jaunimo motinės pustėlninką widudienij ateisenti, ir miestą tůmi akimoju ir iš nežinů užpuldisu,

9. Kad ta, kuri septynis waikus auginusi, wisaip bėdna bus ir širdingay dusaus. Nės saule jů, dar daug dienės ėsant, nusiléis, kad jů ir garbė ir linksmybe gálą gaus. Ir átstanką padůsu aš kárdui po akių jů neprietelių, taria Ponas Diewas. *Amos 8,9.

10. Ak mano * motina, kad tu manę auginai, prieš kuri kiekwiens waidijas ir báras wisoj žémėj! Juk aš ney ant palúkanů ką išžyczijau ney ėmjau, ir taczau kožnas ant manęs keikia. *P.20,14.

11. Ponas Diewas tare: geray, aš jusů kelis išlikdisu, kuriems wėl geray pasiseks, ir ateisu jums ant pagalbės bėdoj ir tužboj tarp neprietelių.

12. Bau ne misliji, géleži kokią ėsanczę, kuri galėtu géleži ir wáriq iš šaurės sukult?

13. Ale aš pirma jusů lobi ir skarbus * důsu išplėšt, kad nieko už tůs ne gautumbit; ir tai dėl wisů jusů griekų, kurus wisůse sawo rubežůse este padárę. *P.17,3. Ez.23,46.

14. Ir nuwesu jus pas jusů neprietelius i žémę jums ne pažystamą; nės * ugnis mano narse ant jusů užsidegė. *P.17,4. 5 Moiž.32,22.

15. Ak Pone Diewe, tu tai žinai; minėk musů, ir pristok mus, ir atkeršik už mus musů pérsekinėtojams! Priimk mus ir ne trukik sawo narsą (išliet) ant jů! nės tu žinai, kad mes dėl tawęs išdarkomi.

16. Tame tarpe išlaikyk mums * sawo žodi, kad jo gaunam; ir šitas tawo žodis yra musů širdiės džaugsmas ir palinksminojimas; nės mes juk tawo wardů esme praminti, Pone Diewe, Diewe Zebaot. *Ps.119,43. Jez.43,7.

17. Mes ne susėdžam su * apjůktojeis, neygi nesilinksminamies su jeis, bet tikt prie tawo rankės pasiliekame; nės tu labay pykšti ant musů. *Ps.1,1. Ps.26,4.5.

18. Kodėlgi musů skaudėjims taip ilgay patenka, ir * musů ronos taip labay skaudžos, kad jas ney wiens ne gal išgydit? Tu mums pastojei šaltinu, jau wandenu ne plustanczu; *P.30,12.15.

19. Todėl Ponas Diewas šitaip sako: * jéy tu prie manęs laikaisi, tay ir aš prie tawęs laikysůs, ir pasilikši mano žodžio sakytoju. Ir jey tu gerůsus mokini skirtis nů piktůjů žmonů, tay busi mano mokitoju. Ir pirm ne kaip tu prie jů pargryštumbei, tay jie pirmjaus prie tawęs turės pargryšt. *Jak.4,8.

20. Nės aš tawę prieš šitus žmones padariau drutu warinu muru; kaczey jie prieš tawę karauja, taczau jie niekaip tawę * ne iweiks; nės † aš esmi pas tawę, kad tawę gélbėczau ir tawę išwálniczau, sako Ponas Diewas. *P.1,18. †Jez.41,10. Jer.1,19.

21. Ir išgélbėsu tawę iš rankės nelabůjů, ir išwálnisu iš rankės smarkininkų.

16. Pérskyrimas.

Žydai tur i Babel nuwesti, ir iš ten wėl išgélbėti buti.

Ir Pono Diewo žodis man atėjo ir tare:

2. Tu ne turi west paczės ir ney sunů, ney dukterů auginti šioje žémėje.

3. Nės taip sako Ponas Diewas apie súnus ir dukteres, kurie czonay užgema, priegtam apie jů augywes, kuros jůs gimdo, ir apie jů tėwus, kurie jůs augina šioj žémėj:

4. Jie ligomis pamirs, ir ne bus ney aprauddoti, ney * paláidoti, bet mieślu paſtos ant žémês; priegtam kárdu bey badù prapuls, ir jù lawonai bus dangaus paukšcžiù ir žémês žwěrims ėdeſis.

* P. 14, 16.

5. Nês taipo ſako Ponas Diewas: tu ne eik i namus raudojanczûjù, neygi niekur ne eik aprauddoti, neygi jù gailětis! Nês aš ſawo pakáju atêmjau nû šitù žmonù, taria Ponas Diewas, drauge ſu ſawo malone ir ſuſimilimu;

6. Kad abieji, ir didi ir maži, šioj žêmêj tur mirt, ir ney * paláidoti, ney aprauddoti ne bus, ir ney wiens děl jù ney rěžiſis, ney plikq ſawę daryſis. * P. 22, 18. ſ.

7. Irgi ne bus jiems išdalyta dûnôs jù raudôjime, jûs palinkſmint prie lawono; ir ne bus dûta jiems nieko gért iš palinkſminojimo kúpkôs, děley (jù) têwo ir motinôs.

8. Todėl tu ne eik i ney joki girtawimo butą, prie jù atſiſėſt, ney walgit, ney gérti.

9. Nês taipo ſako Ponas Diewas Zebaot, Izraělio Diewas: štay, aš * czonay důſu palauti po juſù akiù ir jums gywiems be ėſant balſą dżaugſmo ir linkſmybės, balſą jaunikio bey marczôs.

* P. 7, 34.

10. Ir kaip tu tai wiſlab šitiems žmonėms buſi ſakęs, ir jie taw tars: „*kodėl kalba Ponas Diewas ant muſù wiſą tą didżęję ſlogą? kokſaigi tas nuſižengims ir griekas, kurûm mes prieš Wiešpati ſawo Diewą ſuſigriešijom?"

* P. 5, 19.

11. (Tay) tu jiems ſakyk: todėl, kad juſù têwai manę praſtoję (ſako Ponas Diewas) kitus diewus ſéke, jiems šlúžijo ir jù meldėſi; ale manę praſtojo ir mano iſtátimą ne laike;

12. Ir * jûs dar pikczaus dárot, ne kaip juſù têwai. Nêſa štay, kožnas elgias pagal ſawo † nelabôſės širdiės miſli, man ne klauſydams.

* P. 7, 26. † P. 7, 24.

13. Todėl aš jus išſtumſu iš šitôs žémės i žémę, kuriôs ney jûs, ney juſù têwai ne žinot; ten jûs kitiems diewams šlúžiſit dieną ir nakti, tenay aš jums ney jokiôs malonės ne išrôdiſu.

14. Todėl štay, ateit czėſas, ſako Ponas Diewas, kad ne bus daugiaus ſakyta: kaip tikray Ponas Diewas gywas, kurſai waikus Izraël iš Egypto žémės išwėdęs;

15. Bet: kaip tikray Ponas Diewas gywas, kurſai waikus Izraël išwėdęs iš šaurės žémės ir iš wiſù žémjù, i kures jiſai jûs buwo išſtúmęs. Nês aš jûs parweſu i tą žémę, kurę jù têwams dawęs eſmi.

16. Sztay, aš daug žwejù išſúſu, taria Ponas Diewas, tie jûs ſužwejûs; ir potam daug medżotojù išſúſu, tie jûs ſumedżos ant wiſù kalnù, ant wiſù kaukarù ir wiſûſa akmenù tarpplyšûſe.

17. Nês * mano ákys weizd ant wiſù jù kelù, kad jie nû manęs ne gal paſiſlêpt; ir jù nuſižengimas ne paſlêpts yra nû mano akiù. * P. 23, 24.

18. Ale pirmjauſey aš jù nuſižengimą ir griekus dwigubay užmokėſu, todėl, kad jie mano žémę lawonais ſawo balwonyſtės išbjaurino, ir mano têwiškę ſawo bjaureſczeis pripilde.

19. Pone Diewe, tu eſi mano drutybe ir ſyla, ir mano prybėga bêdoj. Pagonai ateis tawęſpi nû ſwieto krášto ir ſakys: muſù têwai turėjo diewus netikrus ir niekingus, niekam ne děranczus.

20. Kaip gal žmogus diewù padaryt, kurie ne diewais yr?

21. Todėl štay, dabar aš jûs išmokiſu, ir ſawo ranką bey máci jiems žinomą daryſu, kad jie ištirtu, mano wardą ėſanti Poną Diewą.

17. Pérſkyrimas.

Balwonyſte, nuſitikėjims ant ſutwertù daiktù, neſwentims šwentôs dienôs ir t. t. wiſôs nepalaimôs priežaſczei.

Griekas Juda parašytas yra geležinėmis rašyklėmis, ir ſmaileis demantais rašyts, ir ant toblyczôs jù širdiės irėštas, ir ant ragû jù altorù;

2. Kad jù waikai minėtu šitù altorù ir šwentitûjù girù prie žalûjù médžiù ant aukštûjû kalnù.

3. Ale aš tawo * aukštybes, kaip ant kalnù, taip ant laukù, drauge ſu tawo turtu ir wiſais tawo ſkarbais ant † išplėšimo padûſu, dėl griekù wiſûſe tawo rubėžûſe padarytûjù.

* Dž. 10, 8. † P. 15, 13. P. 20, 5. Ez. 23, 46.

4. Ir tu iš ſawo têwiškės buſi patremts, kurę aš taw dáwjau, ir tawę * bernais padaryſu tawo nepríeteliù žémėj, kurę tu ne pažyſti; nês jûs mano pa-

pykio † ugni użdegęt, amżinay degsenczę. *P.5,19. †P.15,14. 5 Moiż.32,22.

5. Taip taria Ponas Diewas: prakéikts tas wyrs ant * żmonû pasitikisis ir kunq per sawo rankq laikqsis, ir sawo širdże nû Pono Diewo atstojqsis. *Ps.118,8. Ps.146,3.

6. Tas bus * kaip wiens (tošsai) palikts (médis) púsczoj, ir ne † regęs busencżojo palinksminojimo, bet pasiliks dżustanczosa wietosa púsczoj, żémęj newaisingoj, kur nieks ne gywéna. * P.48,6. Ps.102,7. †Ps.68,7.

7. Ale pérżegnotas * tas wyrs, kurs Ponu Diewu tikis, ir Pons Diews jo nusitikęjimu yra. *Ps.2,12. Ps.146,5. Jez.30,18.

8. Tas yra kaip *médis prie wándenû sodits ir prie upélio isišáknijęs. Nęsa, norint ir twankas użeit, taczau jis nesibijo, bet jo lápai išliekt żali, ir nesirúpin sausam métui randantis, bet waisaus nešt nesilauja. *Ps.1,3. Ps.52,10. Ez.47,12.

9. Szirdis yra staigus ir nusimenqs dáikts, kas ję gal iš dugno išpażint?

10. Aš, * Ponas Diewas, galu širdi iš dugno išpażint ir inkstus pérbandyt; ir † dûmi kożnam pagal jo dárbus, pagal waisu jo darbû. *Ps.7,10.s. †Rym.2,6.s.

11. Nęsa lygey kaip paukštélis użtupęjesis ant kiaušû ir jûs ne išperis, šitoks yra neteisu lobi * surenkqsis; nęs jis tur atstot, kad to mażausey atboj, ir tur taczau paskuczausey iš to išjûkimq gaut. *Ps.39,6.7.

12. Ale musû šwentnyczôs wieta, butent karalkręslis diewiškôsęs šlowęs, wisaday drúts išliko.

13. Nęsa, Pone Diewe, tu esi pasitikęjims Jzrael. Wisi, kurie tawę prastoja, tur išgędinti but; ir tie, kurie atstoję, i żémę bus rašyti, nęs jie * prastoja Ponq Diewq, gywûjû wandenû wersmę. *P.2,13.

14. Išgydik tu manę, Pone Diewe, tay išgysu; gélbęk tu manę, tay man bus gélbęta; nęs tu esi mano gyrus.

15. Sztay, jie man * sako: „kamegi Pono Diewo żodis? mielay, te ateina!" *Jez.5,19.

16. Ale aš dęl to nû tawęs ne bęgau, mano ganytojau! taipjau żmogaus dienû aš ne geidżau, tai tu żinai; kas iš mano burnôs išęjo, tay yra tiesa po tawo akiû.

17. Tikt tu ne buk man baisus, tu mano nusitikęjime bêdoje!

18. Testow tie išgęditi, kurie manę pérsekinęja, o ne aš; te išsigqsta jie, o ne aš; te użeit ant jû nepalaimôs diena, ir sudaużyk jûs dwigubay!

19. Tai kalba man Ponas Diewas: eik tenay ir stokis po żmonû wartais, kureis karálei Juda išeit ir ieit, ir po wisais wartais Jerużalęs,

20. Jr tark jiems: girdękit Pono Diewo żodi, jús karálei Juda ir wisa Juda ir wisi gywénantieji Jerużalęj, kurie šeis wartais ieinat!

21. Taip sako Ponas Diewas: saugokities ir ne ineškit ney jokiôs naštôs dienoj Sabbatôs pro wartus i widu Jerużalęs,

22. Jr ne išweškit ney jokiôs naštôs iš sawo namû dienoj Sabbatôs, ir ne dirbkit ney jokio darbo; bet šwęskit Sabbatôs dienq, * kaip aš jusû tęwams paliepjau! *2 Moiż.20,8.s. 5 Moiż.5,13.14.

23. Ale jie ne * klauso, ney sawo ausis ne prilenkia, bet pasiliekt kietsprandżei, kad manęs abelnay ne klausytu, ney pasimokiditu. *P.7,24.26. P.11,8.

24. Jey manęs klausysit, taria Ponas Diewas, kad ney jokiôs naštôs ne neštumbit * Sabbatôs dienoj pro šio miesto wartus, bet tq šwęsit ney jokio dárbo tq dienq ne dirbdami, *Jez.58,13.

25. Tay šio miesto wartais ir išeis ir ieis karálei ir kunigaikšczei, kurie sęd ant karálkręslo Dowido, ir jûja ir ważûja weżimais bey żirgais, jie ir jû wyrausieji drauge su wisais Judoj bey Jerużalęj gywénanczeiseis, ir tas miestas bus amżinay gywéntas.

26. Jr ateis iš miestû Juda ir aplink Jerużalę ęsantieji, ir iš żémęs Benjamin, iš pakalnû ir nû kalnû ir iš pętû, kurie atneša déginimo apierû, apierû, walgapierû ir kodylo, i namus Pono Diewo.

27. Bet jey manęs ne klausysit, kad Sabbatôs dienq šwęstumbit, ir ney jokiôs naštôs ne ineštumbit pro wartus Jerużalęs dienoj Sabbatôs, tay aš ugni użdegsu * po jû wartais, kuri bútus Jerużalęj supléškis, ir ne išgesyta bus. *Jez.1,31. Ez.23,47. Amos 5,6.

18. Pérskyrimas.

Tikras prisiwertimas Diewop išlaiko, ir neprisiwertimas išpustija.

Tai yra tas zodis, kursai nů Pono Diewo atėjo Jeremioßui ir tare:

2. Kelkis ir nueik i půdzaus namus, tenay aß tawę důsu ißgirst mano zodzus.

3. Ir aß nuėjau i půdzaus namus, ir ßtay, jis be dirbqs ant sawo lentélės.

4. Ir tas půdas, kuri jis iß můlio dáre, ne nusißowe jam jo rankosa. Tay jis wėl padáre kitą půdą, kaip jam padingo.

5. Tay atėjo man Pono Diewo zodis ir tare:

6. Begu * ne galu ir aß taipo daryt su jumis, jús iß giminės Izrael, kaip ßis půdzus? taria Ponas Diewas. Sztay, kaip můlis yra půdzaus rankoj, taip ir jús iß namů Izrael este mano rankoje. * Jez. 45, 9. Rym. 9, 21.

7. Aß umay * kalbu prieß zmones ir karalystę, kad ję ißpústisęs, sulauzisęs ir sugaißisęs. * P. 1, 10.

8. Ale * jey jie prisiwercza nů sawo nelabumo, prieß kuri aß kalbu, tay ir gailėsůs tôs nepaláimôs, kurę jiems ketinau padaryt. * P. 26, 3. 19. Jon. 3, 10.

9. Ir aß umay kalbu apie zmones ir karalystę, kad ję pakursęs ir apsodisęs.

10. Ale jey jie pikto daro po mano akiů, kad mano balso ne klauso, tay ir gailėsůs to gero, ką jei pazadėjau padaryt.

11. Taygi tark tiems iß Juda ir miesczonims Jeruzalėj: taip taria Ponas Diewas: ßtay, aß jums bėdą itaisau, ir sumisliju misli prieß jus. Todėl koznas te * atsikreipja nů sawo negero kélo, ir † pasigérikit sawo kélůse ir darbůse! * P. 25, 5. s. † P. 7, 3.

12. Ale jie taria: „iß to * ne bus nieko; mes sekſim sawo mislis, ir koznas darysim pagal sawo piktôs ßirdiės misli." * P. 6, 16. Jez. 65, 2.

13. Todėl taria Ponas Diewas: ben klausinėkit tarp pagonů, kas toktai kokiu czėsu girdėjo, kad merga Izrael taip baisey bjaurų dáiktą daro?

14. Juk sniegas ilgiaus ißliekt ant akmenů laukė, nů Libanono ßen sniegant, ir lytaus wandů ne taip wéik nusenka, kaip mano zmones manęs uzmirßta.

15. Jie rúkina diewams ir pastáto piktinimus ant sawo kélů wisados, ir wáikßczoja nemintais kélais.

16. Kad jů zéme púscza pastótu, jiems ant amzinôs gėdôs, kad pro ßáli einqsis pasidywitu ir gálwą pakratytu.

17. Nės aß jůs rytůwėju ißklaidysu po jů neprieteliů akimis; aß jiems * paką́lą, ir ne akis parôdisu, kad jie prapuls. * P. 2, 27.

18. Ale jie sako: „eikim, susikalbėkim prieß Jeremioßų! nės kunigai ne gal klajot nů (Diewo) prisákimů, ir ißmintingieji ne gal piktą pamokinimą důti, ir prárakai ne gal netikray mokiti. Eikit ßen, uzmußkim ji liezuwju, ir nieko ne atbokim wisů jo zodziů!"

19. Pone Diewe, pridabok ant manęs, ir girdėk balsą mano prießininků!

20. Begu tai teisybe, * gérą piktu uzmokėt? nės jie mano † dußiai důbę ißkase. Ben minėk, kaip aß po tawo akiů stowėjau, kad géro uz jůs kalbėczau, ir tawo didi kerßtą nů jů nukreipczau! * 1 Mojz. 44, 4. † Ps. 35, 7.

21. Taygi korawok jů waikus badů, ir důk jůs kárdu prapult, kad jů moters be waiků ir naßles butu, ir jů wyrai i smerti uzmußti butu, ir jů jaunimas kowoje kárdu nuzawinti butu;

22. Kad rėksmas iß jů bútů ißgirstas butu, kaip tu umay zalnieriů pulkus ant jů uzeiti dawęs. Nės jie důbę ißkase manę sugaut, ir mano kojoms zabángus padėjo.

23. Ir kadangi tu, Pone Diewe, zinai wisus jů sumislijimus prieß manę, kad jie manę nuzudyt nori, tay * jiems jů nusizengimą ne atléisk, ir jů griekai te n'esie ißgesyti po tawo akiů; te esie jie parblokßti po tawo akiů; ir daryk su jeis pagal sawo kérßijimą! * Ps. 109, 14. 15.

19. Pérskyrimas.

Jeruzalės ißpústijimas sulauzimu plėczkôs iß můlio darytôsės pirmpazenklitas.

Taip taria Ponas Diewas: nueik ir pirkis saw můlio plėczką nů půdzaus, su (sawim ėmęs) kelis wyresnůsus ant zmonů ir wyresnůsus kunigus;

2. Ir ißeik i daubą Ben-Innom ėsanczęję ties plytwartais, ir sakyk tenay tus zodzus, kurus aß taw sakau,

3. Ir tark: girdėkit Pono Diewo zodi, jús karálei Juda ir miesczonys Jeruzalės! taip taria Pons Diews Zebaot,

Diews Izrael: sztay, * asz tokią nepaláimą ant sziôs wietôs użeidisu, aża tai iszgirdusam ausys skambės;

*1 Sam. 3, 11. 2 Kar. 21, 12.

4. Todėl, kad jie manę prastoję ir szę wietą swetimam diewui dawę yr, ir kitiems diewams joje rúkinę, kuriů ney jie, ney jů tėwai, ney karálei Juda pażino, ir szę wietą nekalto kraujo pilną padáre.

5. Nėsa jie Baalui aukszt̃ybes pakúre, sawo * waikus sudėginti Baalui ant dėginimo apierôs, koktai asz jiems ney paliepjau, ney apie tai kalbėjau, priegtam ney i mano szirdi ne atėjo. *P. 7, 31.

6. Todėl sztay, ateis czėsas, taria Ponas Diewas, kad szę wietą jau daugiaus ne wadis Topet, ney daubą Ben-Innom, bet daubą pasmaugimo.

7. Nėsa asz iszgaiszisu szioje wietoje (ne-tikraje) Diewo szlúżmą Juda bey Jeruzalės, ir prapuldisu jůs kárdu po akiů jů nepriteliů, po rankôs tů, kurie jů duszios tyko, ir * jů lawonus padangiů paukszcziams ir żėmės żwėrims důsu suėsti. *P. 7, 33.

8. Ir * szi miestą púst ą padarysu ir apjůku, kad wisi pro szali einantieji dywisis wisů jo slogů, ir ji iszjůks. *P. 18. 16. 49, 13. 50, 13. 3 Moiż. 26, 32.

9. Asz jůs důsu ėst miesą * jů sunů bey dukterů, ir wiens wieno miesą ės † toj bėdoj ir tużboj, kuromis jůs jů neprietelei ir tie, kurie jů duszią żudyt jėszko, prispaus. *5 Moiż. 28, 53. † Luk. 19, 43.

10. Ir tu turi tą plėczką sukult po akiů tů wyrů su tawim nuėjusůjů.

11. Ir tark jiems: taip taria Ponas Diewas Zebaot: lyg kaip kokſai půdzaus rykas sukulams, kurs ne gal jau daugiaus czėlas but, taip ir asz szitus żmones bey szitą miestą sukulsu; ir priegtam tur * Topėtoj pakasti but, kadangi kitur pakàst wietôs ne bus. *P. 7, 32.

12. Taip asz padarysu szitai wietai, taria Ponas Diewas, ir joj gywenantiems, kad szis miestas lygey pastos kaip Topet.

13. Priegtam namai Jeruzalėj ir namai karálů Juda taipjau bus bjaurus, kaip wieta Topet, irgi wisi namai, ant kuriů stogů jie rukino wisam dangaus pulkui ir kitiems diewams gėrimo apieras apierawojo.

14. Ir Jeremioszui wėl parėjus isz Topet, katrul ji Ponas Diewas buwo suntęs prarakauti, stojos jis prybażnytij prie Pono Diewo namů ir tare wisiems żmonėms:

15. Taip taria Pons Diews Zebaot, Diews Izrael: sztay, asz ant szito miesto ir ant wisů jů miestů użeidisu wisą tą nepaláimą, kurę asz priesz jůs kalbėjęs esmi, todėl, kad jie kietsprándżei yr, ir ne nor klausyt mano żodżiů.

20. Pérskyrimas.

Musztasis ir i sklépą imestasis Jeremioszus pranesza apkalėjimą Babel. Dejůja sawo uredystės ir użgimimo dėlei.

Ale kaip Passur, sunus Immer, kunigo, kursai per wyrésni namůse Pono Diewo buwo statyts, girdėjo Jeremioszu tokius żodżus prarakaujant,

2. Musze jis prárakq Jeremioszu, ir imete ji i sklépą po auksztesnůjů wartů Benjamin, kurie prie Pono Diewo namů yr.

3. Ir rytmetij Passurs Jeremioszu isztrauke isz sklépo. Tay jam Jeremioszus tare: Pons Diews tawę ne wadin Passur wardu, bet Magur isz wisů szalů.

4. Nės taip taria Ponas Diewas: sztay, asz tawę drauge su wisais tawo priteleis ant báimės padůsu, ir jie parpuls kárdu sawo neprieteliů, tai tu matysi sawo akimis. Ir asz wisą Judą i ranką karálaus Babel padůsu, tas jůs iszwes i Babel ir kárdu nużudys.

5. Ir asz wisą gerybę szio miesto su wisu jů darbu, ir wisus brangiausus dáiktus, ir * wisus skárbus karálů Juda i jů neprieteliů ranką důsu, kad jůs pagrėbtu, imtu ir i Babel nugabéntu. *Jez. 39, 6.

6. Ir tu, Passur, su wisais sawo namiszkeis pagrėbtas eisi ir i Babel iszkaksi, tenay tu mirsi ir pakastas busi drauge su wisais tawo prieteleis, kuriems tu melus prarakauji.

7. Pone Diewe, tu manę pérkalbėjei, ir asz pérsikalbėdinau; tu manę iweikei ir pérgalėjei, ale asz tůmi apjůku pastojau kas dien, ir kożnas wiens manę iszjůkia.

8. Nės nů to czėso, kad asz kalbėjau, szaukiau ir sakiau apie slogą ir iszgaiszinimą, man Pono Diewo żodis per ápjůką ir iszgėdijimą pastojo kas dien.

9. Czė asz mislijau: geray, asz jau daugiaus ne minėsu to, neygi ne sakysu ko-

zoni jo wardan; ale (tas Diewo jodis) buwo mano szirdij néy dégenti ugnis, mano kaulůse uzrakinta, kad ne galějau iszkęst, ir kone prapůlau.

10. Nėsa asz girdzu, kaip manę daug bára, ir wisur gandina: „eikim, apskůskit ji! mes apskůsim ji," (sako mano wisi prietelei ir draugai,) „bau ne ji prigautumbim, ir iweiktumbim, ir jůmi pasigieztumbim."

11. Ale Pons Diews yra * pas manę kaip drúts karzygys; † todėl mano pérsekinėtojei suklups ir wirszų ne gaus, bet iszgėditi bus labay, todėl, kad taip durnay elgias; ámzina bus (jů) gėda, kuriós ne bus uzmirszta.

* P. 1, 8. 9. 15, 20. Jez. 41, 10. † Ps. 27, 2.

12. Jaugi, Pone Diewe Zebaot, tu pérbandąsis teisůsus, * inkstus ir szirdis matąsis, důk man tawo ant jů atkerszijimą regėti! nės taw sawo prową paliecawojau.

* Ps. 7, 10. f.

13. Giedokit Ponui Diewui, pagirkit Poną Diewą, kursai nabago duszią isz nelabůjů ranků iszplėsza!

14. Prakéikta * t'esie ta diena, kurioj asz gimjau; ta diena tur but nezegnota, kurioj mano motina manę pagimde!

* P. 15, 10. Job. 3, 1. f. P. 10, 18.

15. Prakéiktas tas, kursai mano tėwui mielą zodi praneszė ir tare: „tu jauną sunų gawai," norėdams ji palinksmint!

16. Szitas wyras t'esie kaip * anie miestai, kurus Ponas Diewas sugaiszino, ir to nesigailėjo; ir jis te gird rytmetij rėkimą ir pėtumis kaukimą!

* 1 Moiz. 9, 24. 25.

17. Kad tu taczau manę ne nuzawinai augywės zywate, kad mano motina mano grábas butu buwusi, ir jós zywats amzinay nėszczas pasilikęs!

18. Kamgi asz isz augywės zywato iszėjau, kad tokią túzbą ir szirdiės skaudėjimą turu regėt, ir sawo dienas gėdoj pabaigti?

21. Pérskyrimas.

Apie pergalėjimą miesto Jeruzalės ir Zedėkijo apkalėjimą.

Szitas yra zodis, kursai nů Pono Diewo atėjo Jeremioszui, kaip karálus Zedėkijas pas ji sunte Paszurą, sunų Malkijo, bey Zepanją, sunų Maesėjo, kunigo, ir jam sakydino:

2. Ben paklausk Poną Diewą uz mus! Nės Nebukad-Nezar, karálus Babel, i kową eit priesz mus; kad ben Ponas Diewas su mumis darytu pagal wisus sawo dywus, kad ansai nů musů szalin trauktus.

3. Jeremioszus tare jiem dwiem: taip tarkita Zedėkijui:

4. Tai kalba Ponas Diewas, Jzraėlio Diewas: sztay, asz ginklus atgalos kreipsu, kurus jůs sawo rankosa turit, kureis kowawojat priesz karalų Babėlės ir priesz Kaldėonus, kurie jus isz lauko prie múrů apstojo; ir jůs surinksu i krują widurij miesto.

5. Jr asz priesz jus kowosu su ranka isztiesta, su drútu pėtimi, su didzu pykimu, didzu kersztu ir nesusimilimu.

6. Jr miesczonis szio miesto isztiksu, abiejus ir zmones ir galwijus, kad numirtu didzu maru.

7. Jr potam, taria Ponas Diewas, asz Zedėkiją, karálų Juda, drauge su jo szluzauninkais ir zmonėmis, kurie szime mieste nů máro, kárdo bey bádo iszliks, padůsu i rankas Nebukad-Nezar, karálui Babėlės, ir i rankas jů neprieteliů, ir i rankas tů, * kurie jů duszią jėszko, kad jůs kardo aszmenimi taip uzgautu, aza ney czėdijimo, ney malonės, ney mielaszirdystės czonay ne butu.

* 2 Moiz. 4, 19. 2 Zom. 4, 8.

8. Jr sakyk sziems zmonėms: taip taria Ponas Diewas: sztay, * asz jums po akiů dedu kélą iszlikimo ir kélą prapůlimo.

* 5 Moiz. 11, 26.

9. Kas * szime mieste pasiliekt, tas turės mirt kárdu, badu ir maru; ale kas iszėjęs Kaldėonams pasidůs, kurie jus apstoję, tas iszliks gywas, ir sawo duszią néy plėszimą iszlaikys.

* P. 38, 2.

10. Nės asz sawo akis ant szio miesto staczau ant nepalaimós, o ne ant ko géro, taria Ponas Diewas. Jis bus padůtas karalui Babėlės, kad jisai ji ugnimi sudėgitu.

11. Jr girdėkit Pono Diewo zodi, jůs isz namů karálaus Juda:

12. Jůs namai Dowido, taip taria Ponas Diewas: prowas darykit * rytmetij, ir iszgélbėkit iszplėsztąji isz rankós neteisey spaudzanczojo, kad mano † didis kersztas ne iszeitu kaip ugnis ir taipo degtu, kad ney wiens ne galėtu iszgesyt, dėl jusů nelábo pasielgimo.

* P. 22, 3. † P. 7, 20.

13. Sztay, taria Ponas Diewas, aš taw sakau, taw gywénanczei lankosa, ůlosa ir lygumoj, ir sakanczei: „kas mus užpuls, ir i musů neiweikiamus namus iškaks?"

14. Aš jus atlankysu, taria Ponas Diewas, pagal waisų jusů darbů; aš ugni uždegsu jů giroj, ta wislab aplinkuy supléškis.

22. Pérskyrimas.

Apie waldonů urědystę, korawónę trijů karálů, Joajo, Jojakymo ir Jekanjo.

Taip taria Ponas Diewas: Nueik i namus karálaus Juda, ir kalběk tenay tą žodi

2. Jr tark: * „girděk Pono Diewo žodi, tu karálau Juda, sědisis ant Dowido krěslo, abieji, ir tu ir tawo šlužauninkai, tawo žmones šeis wartais ieinantieji! *P.17,20.

3. Taip taria Ponas Diewas: pilnawokit * prową ir teisybę, ir išplěštąji ištraukit iš rankós suspaudžanczojo, ir ne paminkit * swetimůsus, siratas ir našles, ir ne darykit ney wienam nemálěs, ir ne praliekit nekalto kraujo šioje wietoj! *P.21,12. †2 Moiž.22,21.

4. Jey tai darysit, tay * wartais šių namů ieis karálei, kurie sěd ant Dowido krěslo, ir wažůjantieji ir jůjantieji žirgais, drauge su sawo tarnais ir žmoněmis. *P.17,25.

5. Ale jey jús tam ne klausysit, tay aš prie sawęs patiès prisěkiu, taria Ponas Diewas: šie namai bus sugaišinti.

6. Něs taip taria Pons Diews apie namus karálaus Juda: Gilead, tu man esi galwa Libanono; matysi, bau tawę ne padarysu púsczą, ir miestus ne gywénamus;

7. Něs aš išpústitojus ant tawęs pastelawau, kožną su jo ginklais, tie išrinktůsus tawo cědrus pakirs ir i ugni imés.

8. Tay daug pagonů pro šáli šio miesto eidami tarp sawęs sakys: * koděl Pons Diews taip padáre šiam didžiamjam miestui? *1 Kar.9,8.

9. Jr atsakys: toděl, kad jie derějimą Pono Diewo sawo prastojo, ir kitů diewů melděsi ir tiems šlúžijo.

10. * Ne apwerkit numirusůsus, ir děl to nesitúžikit; bet apwerkit tą, kursai ten traukias! něs niekados jis ne pargryš, kad žémę sawo těwů matytu. *2 Kar.35,25.

11. Něs taip taria Ponas Diewas apie Sallum, sunų Josijo, karalaus Juda, kursai karálum yr i wietą sawo těwo Josijo, kursai iš šiòs wietòs išsitrauke: jis ne pargryš wěl šén;

12. Bet mirs toje wietoj, katrul jis apkáltas nuwestas yra, ir šiòs žémės daugiaus ne regės.

13. Běda tam, kursai sawo namus su griekais budawoj, ir sawo swetlycža su neteisybe; kursai sawo artimą dykay důst dirbti, ir * jam jo algą ne atliekti *3 Moiž.19,13.

14. Mislidams: „geray, ben pasibudawosu saw didžus namus ir placžus palocžus," ir důda i jůs saw langů iškapot, ir cědrais išklot, ir raudonay išmolawot.

15. Ar dingai, tu busęs karálum be puikawodams cědrais? Ar ne ir tawo těws wálge ir gěre, ir taczau už prową bey teisybę ějo, ir geray jam sékės,

16. Jr teisybę padáre bědniemsiems bey pawarguliams, ir geray jam sékės? Begu tai ne taip, kad tai yra, manę tikray pažint? taria Ponas Diewas.

17. Ale tawo ákys bey tawo širdis ne taip stow, bet ant tawo godumo, ant nekalto kraujo praliejimo, ant prispaudimo bey sumindžojimo.

18. Toděl Pons Diews taria apie Jojakym, sunų Josijo, karálų Juda: ne apwerks ji: „*ak broliau, ak sesů!" ne apraudos ji: „ak wiešpatie, ak garbės wertasis!" *1 Kar.13,30.

19. * Jis bus kaip ásils pakastas, išwilktas ir laukan išmestas už wartů Jeruzalės. *Jez.34,3.

20. Eiman, tay eik aukštyn ant Libanono ir klyk, ir důkis išgirst Bazane, ir rěk iš Abarim! něs wisi tawo mielulei raudingay yra nužudyti.

21. Aš taw tai pirm pasakiau, dar su tawim geray stowint; ale tu tarei: „aš ne klausysu." Szitaip tu kol gyws darei, kad mano balsui ne klausai.

22. Wějas gáno wisus tawo ganytojus, ir tawo mielulei sugauti ten (i Babel) traukias; cze tu taczau * apjůku ir gěda turi pastóti děl wiso sawo nelabumo. *P.25,9.18.

23. Tu dabar gywénanti Libanone ir cědrůse saw lizdą daranti, kaip grażey

tu matysi, kad taw * sopulei ir perszėjimai ateis, kaip kokei gimdanczei!

* P.4,31. Cz.13,13. Mik.4,10.

24. Kaip tikray aš gyws, taria Ponas Diewas, jey * Kanjas, sunus Jojakym, karálus Juda, péczwėt-ziedas butu prie mano dešinės rankôs, tay taczau tawę nuplėšiu,

* 2 Nus.36,9.

25. Ir i * rankas padůsu tawo dušiôs jėškanczůjů, ir kuriů tu bijais, butent i rankas Nebukad-Nezaro, karálaus Babėlės, bey Kaldėonů.

* P.21,7.

26. Ir tawę bey tawo motiną, kuri tawę augino, i kitą žėmę waryšu, kuri ne jusů tėwů žėme yra, ir tenay mirsit.

* 2 Kar.24,12.15.

27. Ir i tą žėmę, katrul iš širdiės rods wėl norėtu iškakt, jie ne wėl pargryš.

28. Koks bėdnas, paniekintas, patremts wyrs yra Kanjas! niekam newertas rykas! Ak kaip jis su sawo sėkla taip pawarytas ir i * nepažystamą žėmę numestas!

* P.5,19.

29. Ak žėme, žėme, žėme, klausyk Pono Diewo žodzio!

30. Taip sako Ponas Diewas: parašykit ši wyrą per pamestą, per wyrą, kuriam, kol jis gyws, nesiseks. Nės jam ne bus ta paláima, kad kas jo sėklôs ant krėslo Dowido sėdėtu, ir tolaus Zydů žėmėje karalautu.

23. Pérskyrimas.

Pikteji ganytojei ir newiernieji prarakai pajenklinti ir korawoti; ir Kristus, gerasis ganytojis ir didysis prarakas pajadėtas.

Běda * jums ganytojams, kurie mano ganyklôs kaimenę žudot ir išsklaidot, sako Ponas Diewas.

* Cz.13,2.s. P.31,2.s.

2. Todėl sako Ponas Diewas, Diewas Izrael, apie ganytojus mano žmones gánanczůsus: * jůs mano kaimenę išsklaidinot ir pawarėt, ir ne lankėt. Sztay, aš jus atlankysu jusů nelabůjů darbů dėley, sako Ponas Diewas.

* Jon.10,8.

3. Ir aš átstankų sawo kaimenės surinksu iš wisů žėmjů, i kures jůs patrėmjau, ir pargabęsu jůs wėl i jů gardus, kad jie didyn ir daugyn eitu.

4. Ir aš ganytojus ant jů statysu, kurie jůs turės ganyti, kad jie daugiaus nesibijotu, ney išsigąstu, ney atlankyti butu, sako Ponas Diewas.

5. Sztay, * ateit czėsas, sako Ponas Diewas, kad aš Dowidui † teisu želmeni pakėlsu; ir bus ** karálus geray karalaująs, ir prową bey teisybę ant žėmės itaisys.

* P.30,3. † Jez.4,2.s. ** Jez.32,1.

6. Jo czėsu bus * pagélbėta Juda, ir Izrael be baimės gywęs. Ir tai bus jo wardas, kad ji wadis: Pone Diewe, † musů teisybe.

* P.33,16. Jez.45,17. † 1 Kor.1,30.

7. Todėl, štay, * ateis czėsas, sako Ponas Diewas, kad ne sakys daugiaus: kaip tikray Pons Diews gyws, kursai waikus Izrael iš Egypto žėmės išwėdęs;

* P.16,14.15.

8. Bet: kaip tikray Pons Diews gyws, kursai sėklą namů Izrael išwėdęs ir pargabénęs iš šaurės žėmės ir iš wisů žėmjů, i kures aš jůs buwau pastumęs, kad sawo žėmėj gywéntu.

9. Prieš Prárakus.

Mano širdis man nor mano kune plyšti, wisi mano kaulai dréba, man lyg ney girtam žmogui ir ney dėl wyno swyrinėjanczam, dėl Pono Diewo ir dėl šwentůjů jo žodzių;

10. Kad ta žėme taip pilna esti wenczawonystės pérženganczůjů, kad žėme taip raudingay stow, kad ji taip prakeikta yra, ir lankos púsczoj pawysta, ir jů gywénims negers, ir jů waldims niekam ne werts.

11. Nės abieji, ir prárakai ir kunigai, yra balamutai, o aš ir sawo namůse randu jů nelabumą, sako Ponas Diewas.

12. Todėl jů * kėlas yra lyg ney slidus koksai kėlas tamsoj, ant kurio jie paslysta ir parpůla. Nės aš nepalaimą ant jů důsu užeit, métą jů atlankimo, sako Ponas Diewas.

* Ps.35,6.

13. Aš tiesa tarp práraků Samarioj maczau netikumą, kaip jie prarakawo per Baalą ir išwadzojo mano žmones Izrael.

14. Ale tarp práraků Jeružalėj aš matau bjaurybę, kaip jie wenczawonystę pérženg, ir melágiškay elgias, ir * stiprin nelabůsus, kad jů labjaus ney wiens ne prisiwerstu nů sawo nelabumo. Jie wisi po mano akiů yra lyg kaip Sodoma, ir jů miesczonys kaip Gomorra.

* Cz.13,22.

15. Todėl sako Ponas Diewas Zebaot apie tus prárakus taipo: * štay, aš walgidisu jůs mételėmis ir girdisu tulžimi; nės nů praraků Jeružalės išeit balamutyste i wisą žėmę.

* P.9,15.

16. Taip taria Ponas Diewas Zebaot: * ne klausykit żodziams prárakù jums prarakaujanczù! jie jus prigauna, nês jie sako jums sawo ßirdiês regêjimus, ir ne iß Pono Diewo burnòs.

* P. 6, 14. 14, 14. 27, 14. 15.

17. Jie sako manę bluznijantiems: „Ponas Diewas tai sake, geray jums bus.“ Ir wisiems * pagal sawo ßirdiês (piktą) misli einantiems jie sako: „ne ateis ant jusù ney jokia nepalaima.“

* P. 7, 24. Jez. 65, 2. Matt. 7, 13. 15.

18. Nêsa * kas pribuwo rotoj Ponui Diewui padumójant, kurs jo żodi butu regêjęs ir girdêjęs? kas jo żodi ißtyre ir ißgirdo? * Rom. 11, 34.

19. Sztay, Pono Diewo * wêtra ateis su didzu kerßtu, ir baisus growims ant Diewo-nesibijanczùjù galwòs użpuls.

* P. 30, 23. Ps. 11, 6.

20. Ir Pono Diewo * pykims nesilaus, iki jam dárus ir atlikus, ką Jis sawo ßirdij mislijęs; paskuy jús tai geray ißtirsit. * P. 30, 24.

21. Aß prárakus ne * sunczau, ir jie taczau bêgo; aß jiems ne kalbêjau, ir jie taczau prarakáwo. * P. 14, 14 f.

22. Nêsa jey jie prie mano sudumimo butu pasilikę, ir butu * mano żodzus mano żmonêms apsákę, tay tas jűs nů jù negero kélo ir nŭ jù pikto pasielgimo butu priwertęs. * 1 Petr. 4, 11.

23. Ar aß ne esmi Diews arti êsąs? taria Ponas Diewas; ir ne Diews toli êsąs?

24. Argi misliji, kad kas kokiame kampe * taip galis pasislêpti, kad aß jo ne matyczau? sako Ponas Diewas; ar ne aß tasai, kurs dangų ir żémę pildo? sako Ponas Diewas. * P. 16, 17. Ps. 139, 7. f. Ep. 4, 10.

25. Aß mielay girdzu, prárakus kozonij kalbanczus ir neteisey prarakaujanczus mano wardan ir tárianczus: „sapnawau, aß sapnè regêjau.“

26. Kada taczau tie prárakai palaus, kurie neteisey prarakauja, ir sawo ßirdiês prigawimą prarakauja,

27. Ir nor, kad mano żmones mano wardo użmirßtu jù sapnawimù (beklausydami), kurus kits kitam kozonij sako, lyg kaip jù têwai mano wardo użmirßo, sawo Baal (be gárbindami)?

28. Prárakś sapnù turis te pásakoj sapnus; ale kas mano żodi tur, tas te apsáko mano żodi tikray. Kaip sutinka ßaudai su kwieczeis? taria Ponas Diewas.

29. Ar ne * mano żodis kaip ugnis, taria Ponas Diewas, ir kaip kúgis ákmeni sudaużąs. * Ebr. 4, 12.

30. Todêl ßtay, aß eisu prieß prárakus, taria Ponas Diewas, kurie mano żodi pawag kits kitam.

31. Sztay, aß eisu prieß tus prárakus, sako Ponas Diewas, kurie sawo paczù żodi sakydami kalba: „Jis sake.“

32. Sztay, aß prieß tus eisu, kurie pramanytus sapnus prarakauja, sako Ponas Diewas, ir tus kozonij sako, ir mano żmones ißwadzoja sawo melais ir niekingais pramánimais, * norint taczau aß jűs nesunczau, neygi jiems ką liepjau, o jie ir nieko nedér ßiems żmonêms, taria Ponas Diewas. * P. 27, 10. 15.

33. Jey tawę ßie żmones arba koks prárakas arba koks kunigs klaus ir sakys: „kokia tai sunkenybe Pono Diewo?“ tay tu turi jiems sakyt, ßitą êsanczę: aß jus ßalin mèsu, sako Ponas Diewas.

34. Ir jey koks prárakś arba kunigs arba żmones sakys: „tai sunkenybe Pono Diewo;“ ßitą aß atlankysu ir jo namus drauge.

35. Ir kitaip kits su kitu tur kalbêt ir tarp sawęs sakyt: „ką atsako Pons Diews, ir ką sako Ponas Diewas?“

36. Ir tai ne wadinkit daugiaus sunkenybę Pono Diewo, nês kożnam jo patiês żodis sunkenybe bus, kadangi ßitaip żodzus gywojo Diewo, Pono Diewo Zebaot, musù Diewo, pérwerczat.

37. Todêl jús ßitaip turit sakyt prárakui: „ką atsako taw Pons Diews, ir ką sako Ponas Diewas?“

38. Ale kadangi jús kalbat: „sunkenybe Pono Diewo;“ todêl ßitaip sako Ponas Diewas: kadangi ßi żodi sunkenybę Pono Diewo wadinat, ir aß pas jus suntęs ir sakydinęs: jús ne turit tai wadint sunkenybę Pono Diewo:

39. Sztay, dêl to aß jus imte atimsu, ir jus drauge su tů miestu, kuri aß jums ir jusù têwams dawjau, atmèsu iß sawo akiù;

40. Ir * użdêsu jums ámżiną gêdą ir ámżiną ápjůką, kurio niekados ne bus użmirßta. * P. 20, 11.

24. Pérskyrimas.

Regėjimas apie geras ir apie piktas pygas, ir ką tos mokina.

Sztay, Pons Diews man paródė du kurbu su pygomis, pastatytu ties bażnycza Pono Diewo, kaip * karálus Babėlo, Nebukad-Nezars, ißwėdęs buwo Jekanją, sunu Jojakym, karálu Juda, draugė su wyresneiseis Juda, cimerninkais ir kálwjeis iß Jeruzalės, ir i Babel nugabėnęs. * P.29,2. 2 Kar.24,14.15.

2. Wiename kurbe buwo labay géros pygos, kaip pirmoses ißnókusos pygos yr; antrame kurbe buwo labay ledakos pygos, ażą ne galėjei jû wálgit, taip ledakos jos buwo.

3. Ir Ponas Diewas tare man: Jeremioßau, * ką tu regi? Aß tariau: pygû. Geroses pygos yra labay géros, ir ledakoses labay ledakos, ażą ne gali jû walgit, taip ledakos jos yra. * P.1,11.13.

4. Tay Pono Diewo żodis man atėjo ir tare:

5. Taip taria Pons Diews, Izraėlio Diews: lyg kaip ßios pygos géros, ßitaip maloningay aß użstosu pagrėbtûsus ißwéstûsus iß Juda, kurus iß miesto ßito nusitraukdinau i Kaldėonû żémę;

6. Ir maloningay iżwelgsu i jûs, ir wėl jûs iwesu i ßę żémę, * ir jûs budawosu ir ne sugaißisu; aß jûs isodisu, ir ne ißrausu. * P.31,28. 45,4.

7. Ir * dûsu jiems ßirdi, kad manę pażintu, manę ėsanti Poną Diewą. Ir jie bus mano żmonėmis, tay aß busu jû Diewu, nės jie iß wisôs ßirdiės manęspi prisiwersis. * P.31,33.34.

8. Ale * lyg kaip ledakoses pygos taip ledakos, ażą jû ne gali wálgit, taria Ponas Diewas, ßitaip aß padûsu Zedėkiją, karálu Juda, draugė su jo kunigaikßczeis, ir kas użsilikusûjû yr Jeruzalėj ir użsilikusûjû ßioj żémėj, ir kurie Egypto żémėj gywéna. * P.29,17.

9. Aß jiems nepaláimą użléisu, ir jûs ney jokioj karalystėj ant żémės ne palikdisu, kad jie turėtu * ißgėditi buti, pákalba, pásaka ir prakeikimû wisosa wietosa, katrul aß jûs prastumsu. * P.29,18. 42,18. 44,12.

10. Ir isûsu i jûs * kárdą, bádą ir márą, iki jiems prapûlant iß tôs żémės, kurę aß jiems ir jû tėwams dáwęs esmi. * Ez.6,12. P.14,21.

25. Pérskyrimas.

Septynesdeßimts mėtû patenkąsis kalėjimas żemėj Babel terßto kupka pirmpażénklintas.

Szitas yra tas żodis, kursai Jeremioßui atėjo ant wisû żmonû Juda ketwirtame mete Jojakym, sunaus Josijo, karálaus Juda, (tai yra pirmasis méts Nebukad-Nezaro, karálaus Babel,)

2. Kuri ir prárakas Jeremioßus kalbėjo wisiems żmonėms Juda ir wisiems miesczonims Jeruzalėj, ir tare:

3. Iß tryliktojo méto Josijo, sunaus Amon, karálaus Juda, Pono Diewo żodis man atėjo iki ßei dienai, ir jums dabar jau dwideßimt ir tris metus nepalautinay sakiau, * ale jûs niekados ne norėjot klausyt. * P.34,14.

4. Taipjau Pons Diews ir sunte pas jus wisus sawo tarnus, prárakus, nepalautinay, ale jûs niekados ne norėjot klausyti, ney sawo ausis prilenkt, kad paklusnus butumbit buwę,

5. Jam kalbant: * prisiwerskit kożnas nû sawo pikto pasielgimo ir nû nelabûjû sawo darbû! tay toje żémėj, kurę Pons Diews jums ir jusû tėwams dáwęs, pasilikſit wisados ir amżinay. * P.3,14. 18,11. 35,15.

6. Ne * sekiokit kitus diewus jiems ßlûżidami ir jû pasimelsdami, idant manę ne ipykitumbit darbais sawo rankû, ir aß jums nepaláimą użdėt turėczau! * P.7,6.

7. Ale jûs ne norėjot manęs klausyt, taria Ponas Diewas, kad manę tikray ipykitumbit sawo rankû darbais, sau patiems ant bėdôs.

8. Todėl taip taria Ponas Diewas Zebaot: kadangi jûs mano żodżiû ne norit klausyt,

9. Sztay, tay aß ißsuntinėsu ir ateidisu wisus pulkus żmonû iß ßaurės, sako Ponas Diewas, ir sawo tarną Nebukad-Nezarą, karálu Babėlo, ir użwesu jûs ant ßiôs żémės ir ant tû, kurie toj gywéna, ir ant wisû ßiû żmonû, kurie aplinkuy yr; ir sugaißisu jûs wisißkay ir ißpûstisu, ir ápjûku padarysu bey amżiną pûstynę.

10. Ir * ißimsu wisą linksmą daináwimą, balsą jaunikio bey marczôs, balsą málanczûjû ir liktérnû żiburi, * Jez.24,8. Apr.18,23.f.

11. Kad wisa ßi żéme * pûsta ir sugaißita turės gulėt. Ir ßie żmones ka-

ralui Babel turês šlûžit † septynesdê- šimtis métû. *3 Moiž.26,32.
† P.27,22. 29,10. 2 Kuſ.36,21.22. Ezr.1,1. Dan.9,2.

12. Ale tiems septynesdêšimt métams pérêjus, aš karálu Babel * atlankysu ir wisus tus žmones, sako Ponas Diewas, dêl jû nusižengimo, priegtam ir Kaldêonû žémę, ir iš jôs amžiną pústynę padarysu. *P.27,7.

13. Szitaip aš ant šiôs žémês užeidisu wisus sawo žodžus, kurus kalbêjęs esmi prieš ję, butent wislabą, kas šiosa knygosa parašyta stow, ką Jeremiošus prarakáwęs apie wisus žmonû pulkus.

14. Ogi ir jie turês šlûžit, norint jie didi žmones ir didi karálei yra. Szitaip aš jiems užmokêsu, kaip jie pelnę, ir pagal jû rankû darbus.

15. Nêsa šitaip man sako Ponas Diewas, Izraêlio Diewas: imk šę wyno kupką pilną keršto iš mano rankôs, ir iš jo * girdik wisus swieto žmones, pas kurus aš tawę sunczu, *Apr.14,10.f.

16. Kad jie gértu, swyrinêtu ir dûktu dêl kárdo, kuri aš i jûs súsu.

17. Ir aš tą kûpką êmęs iš Pono Diewo rankôs dawjau gért wisiems žmonû pulkams, i kurus manę Pons Diews sunte,

18. Butent Jeruzalei, miestams Juda, jû karáliams ir kunigaikšcziams, kad jie pústi ir sugaišiti gulêtu, ir * išjûkti bey prakéikti butu, kaip tai šę dieną stow; *Ez.23,32.

19. Ir Paraonui, Egypto karálui drauge su jo tarnais, su jo kunigaikšczeis ir su wisais jo žmonêmis,

20. Wisoms žémêms i wákarus, wisiems karáliams žémêj Uz, wisiems karáliams Palestynû žémêj drauge su Askalon, Gaza, Akaron ir likusiems Asdode,

21. Tiems iš Edom, tiems iš Moab, waikams Ammon,

22. Wisiems karáliams iš Tyraus, wisiems karáliams iš Zidon, karáliams salosa anąšal jurû,

23. Tiems iš Dedan, tiems iš Têma, tiems iš Bus ir wisiems tû kampû kunigaikšcziams,

24. Wisiems karáliams Arabijoj, wisiems karáliams i wákarus, púsczosa gywénantiems,

25. Wisiems karáliams Simrij, wisiems karáliams Elame, wisiems karáliams Mêdû žémêje,

26. Wisiems karáliams i šaurę, taip artesniemsiems, kaip tolimiemsiems, wienam su antru, ir wisiems karáliams ant žémês, kurie ant swieto yr; ir karálus Sesak po jû gérs.

27. Ir tark jiems: taip sako Ponas Diewas Zebaot, Diewas Izrael: * gérkit, kad apsigértumbit, wémtumbit ir parpultumbit, ir kéltis ne galêtumbit, dêl kárdo, kuri tarp jusû nusúsu. *P.51,7. Ps.75,9.

28. Ir jey jie tą kúpką iš tawo rankôs ne nor imt ir gért, tay tark jiems: šitaip taria Ponas Diewas Zebaot: dabar jûs turit gért.

29. Nêsa štay, * mieste, mano wardu pramintame, aš pradedu slogit; o jûs turêtumbit but nekorawoti? Jûs ne busit nekorawoti; nês aš šaukiu kárdą ant wisû ant žémês gywénanczû, taria Ponas Diewas Zebaot. *1 Petr.4,17.f.

30. Ir tu turi wisus šitus žodžus jiems pranešti, ir tark jiems: Pons Diews * baubs iš aukšto, ir sawo growimą dûs girdêt iš sawo šwentojo gywénimo. Jis baubs ant sawo ganytojû gywénimo; jis dainôs dainą, kaip antay wyno mindžotojei, ant wisû žémês gywátninkû. Jo balsas atsiliepš iki žémês krášto. *Amos 1,2.f.

31. Pons Diews tur bylinêt su pagónais, ir nor prową padaryt wisam kunui; Diewo-nesibijanczûsus Jis kárdui padûs, sako Ponas Diewas.

32. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: štay, sloga ateis nû wienû žmonû iki kitû, ir dide wêtra bus pakélta nû žémês šaliês.

33. Tay Pono Diewo * užmuštieji tûczês gulês nû wieno žémês krášto iki kito; tie ne bus apraudoti, ney pakélti, ney paláidoti, bet ant lauko gulês ir mêšlu pataps. *P.7,33. 9,22. 19,7. Jez.14,2.

34. Kaukitgi, jûs ganytojei, ir klykit, wolokities pelenûse, jûs kaimenês waldonai! nês czêsas atêjo, kad jûs butumbit papjauti ir išsklaidyti, ir sulûštumbit néy koks brangus rykas.

35. Ir ganytojei ne galês pabêgt, ir kaimenês waldonai ne galês išsklût.

36. Tay ganytojei rêks, ir kaimenês waldonai kauks, kad Pons Diews jû ganyklą taip išpústijęs,

37. Ir jû lankos, taip grážos, sudarkytos iß labay didžio pykimo Pono Diewo.

38. Jis sawo ßėtrą paliko, kaip jaunas lûts; ir ßitaip jû žėme yra sugaißinta iß pápykio smarkininko ir iß jo labay didžojo supykimo.

26. Pérskyrimas.

Jeremioßaus prisiwertimo kožonis, apskundimas, atsikalbėjimas ir argynimas.

Pradžoj karalystės Jojakym, sunaus Josijo, karálaus Juda, atėjo ßis žodis nŭ Pono Diewo ir tare:

2. Taip taria Ponas Diewas: stokis i prybažnyti prie Pono Diewo namû, ir praneßk wisiems miestams Juda, kurie ieina melstis namŭse Pono Diewo, wisus žodžus, kurus aß taw paliepjau jiems sakyt, ir nieko ne užtylėk!

3. Ar * jie mažu klausys ir prisiwers, kožnas nŭ negero sawo pasielgimo; kad ir man gaila butu dėl to pikto, ką aß misliju jiems daryt dėl piktû jû darbû. *P.36,3. Ez.12,3.

4. Ir tark jiems: taip kalba Ponas Diewas: Jey jûs manęs ne klausysit, pagal mano prisákimus pasielgdami, kurus jums po akiû padėjau,

5. Kad klausytumbit žodžiû mano tarnû, prárakû, * kurus wisadôs pas jus sunczau, ir jûs taczau klausyt ne norėjot: *P.35,14.17.

6. Tay aß su ßitais namais darysu, kaip * su Silo, ir ßi miestą padarysu prakeikimu wisiems pagonams ant žėmės. *P.7,14. 1Zom.4,4.11.

7. Taygi kunigams, prárakams ir wisiems žmonėms girdint, ßitus žodžus Jeremioßu kalbanti namŭse Pono Diewo,

8. Ir Jeremioßui ißkalbėjus wislab, ką jam Ponas Diewas paliepęs buwo wisiems žmonėms sakyt, nutwėre ji kunigai, prárakai ir wisi žmones ir tare: tu turi žudytas buti.

9. Kam tu drysti prarakaut wardan Pono Diewo ir sakyt: „ßitiems namams bus kaip Silo, ir ßitas miestas bus taip pûstas, kad nieks daugiaus jame ne gywęs?“ Ir wisi žmones susiėjo namŭse Pono Diewo prieß Jeremioßu.

10. Kaip tai ißgirdo kunigáikßczei Juda, iß karalaus namû jie ißėję užėjo i Pono Diewo namus, ir pasisėdo ties naujeiseis wartais Pono Diewo.

11. Ir kunigai bey prarakai tare po akiû kunigaikßcziû ir wisû žmonû: ßitas saw * smerti pelnęs; nės jis prarakáwo prieß ßi miestą, kaip jûs sawo ausimis girdėjot. *Matt.26,66. Mark.14,64. Darb.6,13.

12. Ale Jeremioßus tare wisiems kunigaikßcziams ir wisiems žmonėms: Pons Diews manę sunte, kad tai wislab, ką jûs girdėjot, prarakauczau prieß ßitus namus ir prieß ßitą miestą.

13. Taygi * pagérinkit sawo dárbus ir sawo pasielgimą, ir klausykit balsui Wießpatiės sawo Diewo, tay ir Pons Diews † gailėsis to pikto, ką prieß jus kalbėjęs. *P.7,3. †P.18,8.

14. Sztay, aß jusû rankosa esmi, bedarykit su manim, kaip jûs gėr ir teisybę ėsant dingot.

15. Ale taczau žinokit, jey manę nužudysit, tay jûs nekaltą kraują užkrausit ant sawęs, ant ßito miesto ir jame gywénanczûjû. Nės iß tiesôs, Ponas Diewas manę pas jus suntęs, kad tai wislab i jusû ausis kalbėczau.

16. Tay kunigaikßczei ir wisi žmones tare kunigams bey prárakams: tas ne pelne smerti, nės jis mums kalbėjo wardan musû Pono Diewo.

17. Ir kėlėsi keli wyresnûjû žėmės ir tare wisam žmonû pulkui:

18. Czėse Iskijo, karálaus Juda, buwo prárakas, * Mikas iß Marėsa, ir tare wisiems žmonėms Juda: „taip taria Pons Diews Zebaot: † Zion bus árta kaip dirwa, ir iß Jeruzalės bus akmenû kruwa, ir iß kálno Pono Diewo namû aukßta gire.“ *Mik.1,1. †Jer.9,11.f. Luk.19,44.

19. Ir taczau ji Iskijas, karálus Juda, ir wisa Juda ji dėl to ne dáwe nužudyt, bet jie jû daugiaus Pono Diewo bijodamiesi meldėsi Pono Diewo. * Tay ir gailėjos Pons Diews to pikto, ką prieß jûs buwo kalbėjęs. Todėl mes labay negeray dárom prieß sawo dußias. *P.18,8.

20. Taipojau ir wiens dar buwo, wardan Pono Diewo prarakáwęs, Urias, sunus Semajo, iß Kirjat-Jearim; tas pranaßawo prieß ßi miestą ir prieß ßę žėmę lyg kaip Jeremioßus.

21. Ale karálui Jojakym ir wisiems jo macniemsiems ir kunigaikßcziams jo žodžus ißgirdus, karálus norėjo ji nužudydint. Ir Urias tai ißtyręs pasibijojo, ir pabėgęs nuėjo i Egyptą.

22. Ale karalus Jojakym nusunte wyrus i Egyptą, Elnataną, Akboro sunu, ir kitus su jůmi;

23. Tie ji iß Egypto ißwedę parwede pas karálų Jojakym; tas ji kárdu nużudydino ir jo lawoną pakasdino i prastůjů żmonû kápines.

24. Szitaip ranka * Ajikam, Sapano sunaus, buwo uż Jeremioszu, kad jis ne buwo důts i rankas żmonû, ant jo nużudimo. *2 Kar. 22, 12. 14.

27. Pérskyrimas.

Żydai ir jů kaimynai tur pasidůt po jungu karalaus Babel.

Pradżoj karalystės Jojakym, sunaus Josijo, karálaus Juda, atėjo ßis żodis nů Pono Diewo Jeremioßui ir tare:

2. Taip man taria Ponas Diewas: pasidaryk jungą, ir tą prikabik prie sawo káklo;

3. Ir nusůsk tą * karálui iß Edom, karálui iß Moab, karálui waikû Ammon, karálui iß Tyráus ir karálui iß Zidon, per tus páslus, kurie pas Zedėkiją, karálų Juda, i Jeruzalę atėjo; *P. 25, 21. 22.

4. Ir paliepk jiems, idant jie sawo wießpaczams sakytu: taip taria Ponas Diewas Zebaot, Izraėlio Diewas: taip sakykit sawo wießpaczams:

5. Aß * żémę padariau ir żmones ir galwijus, ant żémės ėsanczus, didė sawo macim ir ißtiestá rankà; ir důmi ję, kam aß noru. *P. 32, 17.

6. Ale dabar aß * wisas ßitas żemes dawjau i ranką sawo † tarno Nebukad-Nezaro, karálaus Babėlo; ir jam ir lauko żwėris dawjau, kad jam ßlúżitu. *P. 25, 9. 28, 14. †Dan. 2, 37. s. P. 4, 19.

7. Ir wisi żmones tur ßlúżyti jam ir jo sunui ir jo sunaus sunui, * iki ir jo żémės czėsas ateis; nės jam daug swieto żmonû ir didi karálei tur ßlúżit. *P. 25, 12.

8. Ale kurie żmones bey kuri karalyste karálui Babėlo, Nebukad-Nezarui, ßlúżit ne norės, ir kas sawo káklą ne norės padůt po karálaus Babelo jungu, tokius żmones aß atlankysu * kárdu, badù bey marù, taria Ponas Diewas, iki jůs per jo ranką nůżudysu. *P. 14, 12.

9. Todėlgi * ne klausykit sawo prárakams, pránaßams, sapnû ißguldytojams, dienskyrėjams ir żyniams, kurie sako jums: „ne reiks jums ßlúżit karálui Babėlej!" *P. 14, 14. s.

10. Nės * jie jums melus prarakauja, jeib jús toli iß jusû żémės ißwestu, ir aß jus ißwaryczau, ir prapultumbit. *v. 14. 16.

11. Nėsa kurie żmones sawo káklą padůst po jungu karálaus Babel ir jam ßlúżij, tus aß jû żémej paliksu, kad tą igywéntu ir joj gywéntu, taria Ponas Diewas.

12. Ir aß tai wislab kalbėjau Zedėkijui, karálui Juda, ir tariau: padůkit sawo káklą po jungu Babėlo karálaus, ir ßlúżikit jam bey jo żmonėms; tay gywi ißliksit.

13. Kam jús norit prapult, tu ir tawo żmones kárdu, badù bey marù? * Kaip tai Pons Diews kalbėjęs ant tu żmonû, kurie karálui Babėlėj ne nor ßlúżit. *v. 8.

14. Todėl * ne klausykit żodżiû prárakû jums sakanczůjû: „ne reiks jums ßlúżit karálui Babelėj;" nėsa jie jums melus prarakauja. *P. 14, 14. s. 1 Jon. 4, 1.

15. Ir aß jû ne sunczau, taria Ponas Diewas, bet jie neteisey prarakauja mano wardan, kad aß jus ißstumczau, ir jús prapultumbit drauge su prárakais, jums prarakaujanczeis.

16. Ir kunigams bey wisiems ßiems żmonėms aß kalbėdams tariau: taip taria Ponas Diewas: ne klausykit żodżiû sawo prárakû, jums prarakaujanczû: „ßtay, * rykai iß Pono Diewo namû dabar jau weik iß Babel wėl ßén atgryß." Nėsa jie jums melus prarakauj. *P. 28, 3.

17. Ne klausykit jû, bet ßlúżikit Babėlo karálui, tay gywi ißliksit. Kamgi ßis miestas turėtu pûstyne pastot?

18. Ale jey jie prárakai, ir Pono Diewo żódi tur, tay te pérmaldo jie Poną Diewą Zebaot, kad rykai użsilikusieji Pono Diewo namůse ir namůse karálaus Juda ir Jeruzalėj ne butu taipojau i Babel nugabénti.

19. Nės taip taria Ponas Diewas Zebaot apie * stulpus, ir apie mares, ir apie krėslus, ir apie rykus dar likusůsus ßime mieste, *2 Kar. 25, 13.

20. Kurus Nebukad-Nezars, karálus Babel, ne atėme ßalin, iß Jeruzalės ißwesdams * Jekaniją, sunu Jojakym, karálų Juda, i Babel, drauge su wisais wyresneiseis Judoj ir Jeruzalėj; *2 Kar. 24, 14. 15.

21. Nės taip taria Ponas Diewas Zebaot, Diewas Jzrael, apie rykus dar likusůsus namůse karálaus Juda bey Jeruzalėj:

22. Jie i Babelę bus nugabénti, ir tenay pasiliks iki tai dienai, kad aß jus* atlankysu, taria Ponas Diewas, ir aß jus wėl ßen i ßę wietą atgabędisu.

* 2 Kron. 36, 22.

28. Pérskyrimas.

Jeremioßus tur geležini jungą; apsáko Ananjui, newiernam prárakui, kad tikray jis mirsęs.

Jr tame patime mete pradzoj karalystės Zedėkijo, karálaus Juda, penktame menesij ketwirtojo méto tare Ananjas, sunus Azur, prárakas iß Gibeon, man namůse Pono Diewo po akimis kunigů ir wisů žmonů, ir sake:

2. Taip taria Ponas Diewas Zebaot, Jzraėlio Diewas: aß jungą karálaus Babel sulaužiau;

3. Jr dwiem métam dar ne pérėjus, * aß wisus rykus namů Pono Diewo, kurus Nebukad-Nezars, karálus Babel, iß ßiôs wietôs atėmęs ir i Babeli nugabénęs, wėl i ßę wietą pargabęsu;

* P. 27, 16.

4. Priegtam ir * Jekanją, sunu Jojakym, karalu Juda, drauge su wisais ißwéstaiseis iß Juda, kurie i Babeli nuwesti, aß taipojau wėl i ßę wietą parwesu, taria Ponas Diewas; nės aß jungą karálaus Babel sulaužysu.

* 2 Kar. 24, 14. f.

5. Tay tare Jeremioßus prárakas prárakui Ananjui po akimis kunigů ir wisů žmonů, namůse Pono Diewo stowinczůjů,

6. Jr sake: Amen, Pone Diewe, padaryk ßitaip! Pons Diews te attesie tawo žodi, kuri tu prarakawai, kad rykus namů Pono Diewo iß Babel wėl pargabéntu i ßę wietą, drauge ir wisus pagrėbtinay ißwestůsus.

7. Ale taczau girdėk ir ßi žodi, kuri aß po tawo ausiů kalbu ir po ausiů wisů žmonů;

8. Prárakai, kurie pirm manęs ir pirm tawęs buwę iß senů gadynů, tie prarakawo prieß daug žémjů ir prieß dides karalystes apie kárą, slogą ir márą.

9. Ale kad prárakas koksai apie pakaju prarakauja, tą pažisi, ar ji Ponas Diewas iß tiesôs suntęs, kad jo žodis ißsipildo.

10. Tay prárakas Ananjas ėmęs * jungą nů káklo Jeremioßaus ji sulauže.

* P. 27, 2.

11. Jr tare Ananjas po akiů wisů žmonů; taip taria Pons Diews: lygey ßitaip aß sulaužisu ir jungą Nebukad-Nezaro, karálaus Babel, * dar dwiem métam ne pérėjus, nů káklo swieto žmonů. Jr prárakas Jeremioßus nuėjo sawo kélu.

* p. 3.

12. Ale Pono Diewo žodis atėjo Jeremioßui, kaip jau prárakas Ananjas jungą buwo sulaużęs nu kaklo prárako Jeremioßaus, ir tare:

13. Nueik ir sakyk Ananjui: taip taria Ponas Diewas: tu médzio jungą sulaužei; taygi pasidaryk geležini jungą i ano wietą!

14. Nės taip taria Ponas Diewas Zebaot, Diewas Jzrael: geležini jungą aß prie káklo * wisů ßitů žmonů prikabinau, kad ßlúžitu Nebukad-Nezarui, karálui Babel, ir tur jam ßlúžit; nėsa aß jam ir žwėris padawjau.

* P. 27, 6.

15. Jr prárakas Jeremioßus tare prárakui Ananjui: girdėk ben, Ananjai! Pons Diews tawę ne sunte, ir tu padarei, kad ßie žmones melais nusitik.

16. Todėl Pons Diews ßitaip kalba: ßtay, aß tawę nů swieto suwalysu, tu ßi métą mirsi. Nės * tu jůs sawo kalbėjimu nů Pono Diewo nukreipei.

* P. 29, 31.

17. Szitaip numire prárakas Ananjas tą pati métą sekmame mėnesij.

29. Pérskyrimas.

Jeremioßaus gromata Zydams kalėjime Babel ėsantiemsiems nusůsta, kaip jie turėtu pasielgtis.

Szitie yra žodzei gromatôs, kurę prárakas Jeremioßus sunte iß Jeruzalės likusiemsiems wyresniemsiems, kurie ißwesti buwo, ir kunigams bey prárakams, ir wisiems žmonėms, kurus Nebukad-Nezar iß Jeruzalės buwo ißwėdęs i Babėli,

2. (Jau * karálui Jekanjui ir karalėnei ne b'ėsant su kamárponais ir kunigaikßczeis Judawoj bey Jeruzalėj drauge su cimerninkais bey kálwjeis Jeruzalės,)

* Pſ. 24, 1. 2 Kar. 24, 15.

3. Per Eleazą, sunu Sapan bey Gemarją, sunu Jlkijo, kurus Zedėkijas, karálus Juda, sunte i Babel pas Nebukad-Nezarą, karálu Babel, ir tare:

4. Taip taria Pons Diews Zebaot,

Diews Izrael, * wisiems ißwestiemsiems, kurus aß ißwesdinau iß Jeruzalês i Babêli: *p. 20.

5. Pasikurkit butùs, kurůse galêtumbit gywént; sodikit sodus, iß kuriů waisaus wálgit galêtumbit;

6. Weskit paczes, auginkit sunů bey dukterů; użimkit sawo sunums paczas ir ant sawo dukterů wyrus, kad jie sunů bey dukterů pagimdytu; pasiplátinkit tenay, kad ne maż jusů butu!

7. Kupinkities, kad tam miestui geray butu, i kuri aß jus ißwésdinau, ir melskities uż ji Pona Diewą! nêsa kad jam geray, tay ir jums geray.

8. Nês taip kalba Ponas Diewas Zebaot, Izraêlio Diewas: *te ne prigauna jus prárakai jusip êsantieji ir burtininkai, ir ne klausykit sawo sapnams, kurus sapnůjat! *P. 14, 14. f.

9. Nês jie melus jums praneßa mano wardan; aß jů nesunczau, taria Ponas Diewas.

10. Nês taipo kalba Ponas Diewas: abelnay kad jús Babelêj * septynesdéßimtis métů busite pérleidę, tay aß jus atlankysu, ir sawo maloningąji żodi apie jus patwirtisu, kad jus wêl i ßę wietą parwesczau. *P. 25, 11. f.

11. Nêsa aß geray żinau, kokias * mislis ant jusů turis, taria Ponas Diewas, butent mislis ant pakájaus, ir ne ant pikto, kad paskuczausey jums důczau, ko jús laukiat. *Ps. 92, 6.

12. Ir jús manęsp * ßauksit, ir nueidami manę praßysit; ir aß jus ißklausysu. *Ps. 50, 15.

13. Jús manę jêßkosit ir rasit. Nêsa * jéy manę iß wisós ßirdiês jêßkosit, *5 Moiz. 4, 29. 1 Nus. 29. 9. Jez. 55, 6.

14. Tay aß jums atsirasdisu, taria Ponas Diewas, ir atgrążisu jusů * ißwedimą i newalnybę, ir surankiosu jus iß wisů swieto żmonů ir iß wisů ßalů, katrul aß jus pawariau, taria Ponas Diewas, ir jus wêl parwesu i ßę wietą, iß kuriós aß jus ißwesdinau. *Ps. 126, 4.

15. Nêsa jús dingot, Poną Diewą jums Babelêj praraků prikêlusi.

16. Nês ßitaip kalba Ponas Diewas apie karálu, ant Dowido karál-krêslo sêdinti, ir apie wisus żmones ßime mieste gywénanczus, butent, apie jusů brolius, kurie su jumis ne ißêjo i newalnybę;

17. Beje, ßitaip taria Ponas Diewas Zebaot: ßtay, aß * kárdą, bádą ir marą i jůs súsu, ir su jeis darysu néy su ledakomis † pygomis, kuriů bodu wálgit; *P. 44, 13. 2 Zom. 24, 13. † Jer. 24, 8.

18. Ir pérsekinêsu jůs kárdu, badů ir marů, ir * ne ißlikdisu jůs ney jokioj karalystêj ant żémês, kad jie turêtu pastot † prakeikimu, dywu, ápjůku ir ißgêdijimu wisůse żmonêse swieto, i kurus jůs pawarysu; *P. 14, 12. 24, 9. † P. 42, 18. Ez. 5, 15.

19. Todêl, kad jie mano żodżiů ne klauso, taria Ponas Diewas, suntęsis sawo tarnus, prárakus, jusip nepalautinay; ale jús ne norêjot klausyt, taria Ponas Diewas.

20. Ale jús * wisi, i newalnybę ißwestieji, kurus iß Jeruzalês i Babêli ißeidinau, girdêkit żodi Pono Diewo! *p. 4.

21. Taip kalba Pons Diews Zebaot, Izraêlio Diews, prieß Akab, sunų Kolajo, bey prieß Zedêkiją, sunų Masêjo, * kurie melus jums pranaßauja mano wardan: ßtay, aß jůs důsu i rankas karálaus Nebukad-Nezar, karálaus Babel, tas judu mußdis po jusů akimis; *P. 27, 10. 15.

22. Kad iß jů keikims padaryts bus po wisus iß Juda ißwestůsus, kurie Babelêj yr, ir sakys: Pons Diews te dáro taw, kaip Zedêkijui bey Akabui, kurus Babêlês karálus ant ugniês kepdino;

23. Todêl, kad jie durnumą Izraêlij padare ir wenczawonę pérżengę su swetimomis moterimis, ir melus praneßę mano wardan kożonisa, ką jiems ne buwau paliepęs. Tai aß żinau ir ißlůdiju, taria Ponas Diewas.

24. Ir prieß Semają iß Nealam tu turi sakyti:

25. Taip taria Pons Diews Zebaot, Izraêlio Diews: todêl, kad tu sawo wardan gromatas suntei wisiems żmonêms Jeruzalêj êsantiems ir kunigui Zepanjui, sunui Masêjo, ir wisiems kunigams, ir sakei:

26. Pons Diews tawę per kunigą istáte i wietą kunigo Jeojado, kad użweizdais butumbit namůse Pono Diewo ant wisů padúkusů ir pranaßaujanczůjů, kad jůs i temnyczą ir i pánczus idêtumbei:

27. Taygi, kodėl tu ne korawoji Jeremiožu iž Anatot, jums pranažaujanti,

28. Dėl to, kad jis musip i Babėli sunte ir sakydino: „dar ilgay taip bus; pasikurkit namus jůse gywént, ir sodikite sodus, kad jů waisaus wálgitumbit?“

29. Nėsą Zepanjas, kunigs, žitą gromatą buwo paskaitęs ir prárakui Jeremiožui girdėt dáwęs.

30. Todėl Pono Diewo źodis atėjo Jeremiožui ir tare:

31. Nusúsk pas wisus apkáltůsus ir sakydik jiems: taip taria Pons Diews prieš Semają iž Nealam: todėl, kad jums Semajas prarakauja, ir až ji taczau nesunczau, ir padáro, kad jús melais pasitikit,

32. Todėl žitaip kalba Ponas Diewas: žtay, až atlankysu Semają iž Nealam ir drauge jo sėklą, kad ney wiens jo sawižkiů ne pasiliks žiuse źmonėse, ir to géro ne regės, ką až sawo źmonėms darysu, taria Ponas Diewas. Nės * jis sawo kalbà jůs nů Pono Diewo žalin nukreipe. * P. 28, 16.

30. Pérskyrimas.

Išgélbėjimas iš kalėjimo Babel, ir Kristaus atėjimas apsakytas.

Tai yra tas źodis, kursai nů Pono Diewo Jeremiožui atėjo:

2. Taip kalba Pons Diews, Izraėlio Diews, pasirażyk saw wisus źodźus i knygas, kurus taw kalbu.

3. Nės, * žtay, ateit czėsas, taria Ponas Diewas, kad až † apkalimui sawo źmonů, ir Juda ir Izrael, gálą darysu, taria Ponas Diewas, ir jůs wėl parwesu i tą źémę, kurę jů tėwams dáwęs esmi, kad jie saw turėtu. * P. 23, 5. 31, 27. † Zep. 3, 20.

4. Ir žitie yra tie źodźei, kurus Pons Diews kalbėjo apie Izrael bey Judą.

5. Nės taip taria Ponas Diewas: mes girdim rėksmą iżgąsczio; cze tikt wiena báime ir ney jokio pakájaus.

6. Ale tardinėkit ben ir weizdėkit, bau wyriżkis gal waiků west? Kaipgi tai dėstis, kad až wisus wyrus matau sawo rankas ant sawo kulżiů laikant, * kaip moteriżkes gimdimo czėse, ir wisů gymjus pabálusus? * P. 4, 31. Jez. 13, 8. P. 37, 3.

7. Beje, * tai dide diena, ir taijei lygi niekada ne buwo, ir czėsas nerimimo yr Jokube; ir taczau jam iž to bus gélbėta. * Joel 2, 11. Amos 5, 18. Zep. 1, 15.

8. Ir tai tur but tame czėse, taria Pons Diews Zebaot, kad až jo jungą nů tawo káklo sulauźysu ir tawo panczus sutraukisu, kad jam daugiaus ne reiktu tůse swetimiems žlůźit,

9. Bet Ponui Diewui, sawo Diewui, bey sawo karálui Dowidui, kuri až jiems prikélsu.

10. Todėl tu * nesibijok, mano tarne Jokube, taria Ponas Diewas, neygi ne persigąsk, Izrael! nės žtay, až tawę gélbėsu iž toli ėsanczů źémjů ir tawo sėklą iž jů apkalėjimo źėmės, kad Jokub wėl pareis, pakájuje gywęs, ir wiso pilnay turės, ir nieks ji ne gandis. * P. 46, 27. Jez. 44, 2.

11. Nės * až esmi pas tąwę, taria Ponas Diewas, kad tawę gélbėczau. Nėsa až pabaigsu wisus † pagonus, i kurus tawę iżsklaidinau, ale tawę až ne iżgaiżisu; ale tawę bausu su miera, kad nesilaikytumbei per nekaltą. * Ps. 91, 15. † Jer. 46, 28.

12. Nės taip taria Pons Diews: * tu sulauźyts esi nusimitinay, ir tawo ronoms nier kaip iżgyt. * P. 15, 18.

13. Apie tawo prową ney wiens nesirúpin, kad iżgytumbei; ne gal tawę nieks iżgydit.

14. Wisi tawę mylintieji uźmirżta tawęs, ir nieko dėl to ne atboja. Až tawę * ižtikau, kaip kad neprietelu koki buczau ižtikęs, be susimilimo plakdams dėl tawo didźojo nusidėjimo ir dėl tawo grieků daugumo. * P. 2, 19. 15, 18.

15. Ką tu rėki dėl sawo iżkadòs ir dėl sawo ne iżgytinay baisaus skaudėjimo? juk tai taw padariau dėl * didźojo tawo nusidėjimo ir dėl tawo grieků daugumo. * P. 13, 22.

16. Todėl wisi, * kurie tawę suėde, bus suėsti; ir wisi, kurie tawę spaude, wisi tie bus i newalnybę ižwėsti; ir kurie tawę iżplėże, bus iżplėżti; ir wisi, kurie tawę wisay nůgą dare, bus taipojau wisay nůgi daryti. * Jez. 33, 1.

17. Ale * tawę až wėl iżgydisu, ir tawo ronas gydisu, taria Ponas Diewas, dėl to, kad tawę žaukia pamestąję, ir Zion tą ėsant, kurios nieks ne atboja. * P. 32, 6.

18. Taip taria Pons Diews: * žtay,

aʒ atgrąʒiſu iʒwedimą ʒetrû Jokub, ir jo namû ſuſimilſu; ir mieſtas wel bus ant ſawo kalnéliû budawótas, ir bažnycza ſtowês, kaip búdawo. *P.29,14. 31,23.

19. Ir iʒ jû iʒeis giesmes garbês ir dʒaugſmo; nês aʒ jûs daugſiſu, ir ne mážiſu; aʒ jûs ʒlowingus padaryſu, ir ne niekiſu.

20. Jû súnus bus lygey kaip pirma, ir jû ſurinkims po mano akiû bus twirtas; neſa aʒ pajeʒkoſu wiſus jûs ſpaudʒanczus.

21. Ir jû kunigáikʒtis iʒ jû bus, ir jû waldons iʒ jû ateis, ir jis maneſp priſiártis; neſa katras tai yra, ʒirdʒe greita man artinqſis? taria Ponas Diewas.

22. Ir * jús buſit mano ʒmonėmis, ir Aʒ buſu juſû Diewu.

* P. 31, 33.

23. Sʒtay, ateis * wetra Pono Diewo ſu didʒu kerʒtu, baiſus weſuls ant bediewjû galwós uʒpuls. * P. 23, 19.

24. Neſa Pono Diewo labay didyſis kerʒtas ne pérſtos, iki padáres ir atlikęs ſawo miſli; paſkiauſame czeſe jús tai iʒtirſit.

31. Pérſkyrimas.

Galas Babylóniʒkojo kalėjimo; malonės karalyſte Naujojo Teſtamento.

Sʒitame czeſe, taria Ponas Diewas, buſu aʒ * Diewu wiſû giminû Iʒrael, ir jie bus mano ʒmonėmis. * 2 Kor. 6, 18. ſ.

2. Taip taria Pons Diews: tie ʒmones, kurie iʒliko nû kárdo, malonę gawo púſczoj; Iʒrael traukias ʒalin į ſawo atilſį.

3. Pons Diews man paſirode iʒ tolo; aʒ tawę meile ne pérſtojancze mylėjau, todel aʒ tawę ſawęſpi * pritraukiau iʒ czyſto gerumo.

* Auʒ. G. 1, 4.

4. Eikʒ, aʒ wel tawę apbudawoſu, kad buſi wadinta apbudawotoji; tu merga Iʒrael, dar linkſma búbniſi, ir iʒeiſi į ʒoki.

5. Tu wel wynyczas ſodiſi ant kalnû Samariós; bus ſodinama ir ʒwilpijama.

6. Neſa dar ateis czeſas, kad ſargai prie kalnû Epraim ʒûkaus: „*kelkities ir uʒeikim aukʒtyn į Zioną prie Pono Diewo, ſawo Diewo.“ * Jeʒ. 2, 3. Mik. 4, 2.

7. Nes taip taria Ponas Diewas: ʒaukkit ant Jokubo ſu linkſmybe, ir ʒûkaukit ant pagonû galwós; ir ʒaukkit iʒ didʒio, pagirkit ir tarkit: „Pone Diewe, pagélbek ſawo ʒmones, likuſûſus Iʒraelij!

8. Sʒtay, aʒ jûs iʒ ʒaurês ʒémês pargabeſu, ir ſuránkioſu jûs nû ʒémês kraʒtû, ir aklûſus, ʒlubûſus, neʒczas ir ʒeʒauninkes, kad didʒeis pulkais ʒen wel turês atgryʒti.

9. Jie ateis * be werkdami ir (Diewo) beſimelsdami, tay aʒ jûs weſu; aʒ jûs wadʒoſu prie wandenû upéliû lygum kelû, jeib ne iſitrenktu; nes † aʒ Iʒraelio tews, taygi Epraim mano pirmgimeſis ſunus. * P. 50, 4. † 2 Kor. 6, 18. ſ.

10. Girdekit, jús pagonai, Pono Diewo ʒodi, ir tą toli apſakykit į ſalas ir tarkit: kurs Iʒrael iʒbarſte, tas ji ir wel ſuránkios ir ganys jûs, kaip kerdʒus ſawo kaimenę.

11. Neſa * Pons Diews Jokubą atpirks ir iʒwálnis iʒ rankós macnojo.

* Pſ. 130, 8. Luk. 1, 68.

12. Ir jie atėję ant aukʒtybês Zion ʒûkaus, ir ſuſibėgs prie Pono Diewo dowanû, butent prie jawû, ʒwieʒojo wyno, aliejaus bey jaunû awjû ir jauczjû, kad jû duʒia bus ney darʒas * drėgney ſtowis, ir daugiaus ne bus apmaudingi. * Jeʒ. 58, 11.

13. Tada linkſmiſis * mergos be ʒokinėdamos, priegtam waikû jaunimas ir ſenieji podraugey. Nes aʒ jû gedėjimą pérkreipſu į dʒaugſmą, ir jûs palinkſminoſu, ir palinkſmiſu jûs po jû ſmutnybės. * Pſ. 148, 12. 13. † Pſ. 30, 13. Jon. 16, 19.

14. Ir aʒ kunigû ʒirdi dʒaugſmu pripildiſu, ir mano ʒmones * mano dowanû apſczey turês, taria Ponas Diewas.

* p. 12.

15. Taip taria Ponas Diewas: * raudojanczûjû balſas yra girdimas, ir graudʒey werkianczûjû werkſmas ant aukʒtybės; Rael apwerke ſawo waikus, ir ne nuſirámdina ſawo waikû del, kadangi ney wiens jû ne iʒliko.

* Matt. 2, 18. † 1 Moiʒ. 35, 19.

16. Ale Pons Diews ʒitaip kalba: * laukis rėkuſi ir wérkuſi, ir áʒaromis ſawo akis ʒlápinuſi; neſa tawo dárbas geray bus uʒmokėtas, taria Ponas Diewas. Jie wel pareis iʒ neprietelaus ʒémės; * Luk. 7, 13. 8, 52.

17. Ir tawo waikû waikai daug gero gaus ſulaukti, taria Ponas Diewas, neſa tawo waikai wel pareis į ſawo rubeʒus.

18. Aš mielay girdėjau, kaip Epraim dejůja: „tu pribaudei manę, ogi ir aš esmi pabaustas ney išdykęs weršis. **Priwerſk tu manę, tay aš buſu priwerſtas; nės tu, Pone Diewe, eſi mano Diewas.**

19. Kaip aš buwau priwerczamas, tay aš gailėjaus ſawo nuſidėjimů; nės kaip aš (ſawo griekus apraudódams) prótą priėmjau, aš ſawo kulšį plėkiu. Nės aš išgėdits esmi, ir apſiraudonáwęs ſtowju; nėſa aš turu kęſt gėdą ſawo jaunyſtės.“

20. **Ar ne Epraim mano brangus ſunus ir mielauſas mano kudikis? nėſa aš dar geray * atſimenu, ką jam kalbėjęs esmi; todėl mano širdis už jį ney † plyšte plyšt, kad jo turu ſuſimilt, taria Ponas Diewas.**

* Pſ. 25, 7. Pſ. 106, 4. † Jez. 49, 15. Oz. 11, 8.

21. Paſtatyk ſaw kapinů ženklus, ſtatyk ſaw ſtulpus (kaip) raudojimo ženklus, ir kreipk ſawo širdį ant einamojo wieškélo, kurůmi aš ėjau; atgryžk, merga Izrael, atſigręžk wėl šen į šius ſawo mieſtus!

22. Ikkoley klaidinėſi, tu duktė nuklyduſoji? nės Pons Diews naujeną žėmėj padarys: moteriške apglobs wyrą.

23. Taip kalba Ponas Diewas Zebaot, Izraėlio Diewas: dar wėl šis žodis bus kalbėts žėmėje Juda ir jo mieſtuſe, * kad aš jů newalnybę atgrąžiſu: Pons Diews te peržegnoj tawę, tu teiſybės gywénime, tu šwentaſis kálne!

* P. 29, 14. 30. 3. 18. 32, 44.

24. Ir Juda ſu wiſais ſawo mieſtais tenay gywęs; priegtam laukininkai ir kurie ſu kaimenėmis aplinkuy eidinėja.

25. **Nėſa * aš duſzias paalſitaſes atgaiwiſu, ir duſzias apmaudingaſes paſotiſu.** * Matt. 11, 28.

26. Todėl aš pabudau, ir aukštyn žwalgiaus, ir taip ſaldžey miegojau.

27. Sztay, * ateit czėſas, taria Ponas Diewas, kad aš namus Izrael ir namus Juda papildiſu ir žmonėmis ir galwijais. * P. 23, 5.

28. Ir lyg kaip aš ant jů budrus buwau išraut, ſuplėšit, * ſuardyt, ſugaišit ir wárgit: šitaip aš ant jů budrus buſu pabudamot ir ſodit, taria Ponas Diewas. * P. 45, 4.

29. Tame czėſe * jau ne ſakys daugiaus: tėwai walgė rukšczes wynůges, ir waiků dantys atšipo; * Raud. 5, 7. Ez. 18, 2.

30. Bet * kożnas dėl ſawo nuſižengimo nužús; ir katras žmogus rukšczů wynůgiů wálgis, tam jo dantys atšips. * 2 Kar. 14, 6.

31. Sztay, * ateit czėſas, taria Ponas Diewas, tay aš ſu namais Izrael bey ſu namais Juda naują derėjimą daryſu; * Ebr. 8, 8.

32. Ne kaip derėjims buwo, kuri aš ſu jů tėwais dariau, kaip aš jůs prie rankós nutwėrau, kad jůs iš Egypto žėmės išweſczau; kuri derėjimą jie ne atteſėjo, ir aš jůs ſylit turėjau, taria Ponas Diewas;

33. Bet tas bus šitas derėjimas, kuri aš ſu namais Izrael daryſu po šio czėſo, taria Ponas Diewas: * **aš ſawo priſákimus į jů širdį důſu ir į jů miſlį irašyſu; ir † jie bus mano žmonėmis, tay aš buſu jů Diewů.**

* Jez. 54, 13. Ebr. 8, 10. † Jer. 24, 7. 30, 22.

34. Ir ne mokis kits kitą, ney brolis brolį, ſakydams: „išpažink Poną Diewą!“ bet * jie wiſi manę pažys, abieji, ir maži ir didi, taria Ponas Diewas, nės † aš jiems jů nuſidėjimus atleiſu, ir jů grieků daugiaus ** ne minėſu.

* Jez. 54, 13. † Jer. 33, 8. Darb. 10, 43. ** Jez. 43, 25. P. 44, 22. Ez. 33, 16. Ebr. 10, 16. 17.

35. Taip taria Ponas Diewas, kurſai * ſaulę dienai důſt ant šwieſybės ir mėneſį bey žwaigždes, kaip jos téka, nákczei ant šwieſybės; kurſai jures ſujudina, kad jů wilnys úža, Ponas Diewas Zebaot, tai jo wardas: * Pſ. 136, 8. 9.

36. Kad tokie * dawádijimai lauſis po mano akiů, taria Ponas Diewas, tay ir † lauſis ſėkla Izrael, kad jis daugiaus žmonėmis ne be butu po mano akiů amžinay. * P. 33, 25. † Rym. 11, 1. ſ.

37. Taip taria Ponas Diewas: kad * dangų aukštay išmatůs, ir žėmės gruntą ištárdis, tay ir aš abelnay pameſu wiſą ſėklą Izrael dėl wiſo, ką jie daro, taria Ponas Diewas. * P. 33, 22.

38. Sztay, * ateit czėſas, taria Ponas Diewas, kad Pono Diewo mieſtas bus budawotas nů koryczós Ananeel iki kraštinů mieſto wartů; * P. 49, 2.

39. Ir mierůjamaſis šnuras pagal jůs tolaus išſiteks iki kalnélio Gareb, ir nugryš Gaat linkay;

40. Ir wiſa dauba lawónů bey pelenů, drauge ſu wiſa dirwa ik upélės Kidron, iki kampo prie žirgů wartů

i rytus, Ponui Diewui ßwęsta bus, kad niekados ne bus ißplėßita, ney sulauzita.

32. Pérskyrimas.

Jeremioßus perka dirwą, norėdams pažénkliti, apkaltúsus tikray iß kalėjimo Babel i sawo żemę pargryßenczus.

Tai yra tas żodis, kursai nů Pono Diewo atėjo Jeremioßui deßimtame mete Zėdekijo, karálaus Juda, * kurs yra aßtůnoliktasis mėts Nebukad-Nezaro.

* P. 25, 1.

2. Tůczės * apstojo Jeruzalę ábażas karálaus Babel. Ale prárakas Jeremioßus gulėjo apkálts prybutij temnyczôs prie namû karálaus Juda,

* 2 Kor. 15, 1. 2.

3. Kur Zėdekijas, karálus Juda, ji użrakidinęs ir sakęs buwo: kam tu prarakauji ir tari: „taip taria Pons Diews: ßtay, * aß důmi ßi miestą i rankas karálaus Babel, ir jis tą imeiks,

* P. 21, 7. 27, 6. 34, 2. 38, 3. 39, 1. f.

4. Ir Zėdekijas, * karálus Juda, iß Kaldėonû ne ißtrûks, bet aß ji Babėlės karálui i rankas padůsu, kad jo burna su ano burna kalbės, ir sawo akimis ji matys.

* P. 34, 3.

5. Ir jis ißwės Zėdekiją i Babėlę, tenay jis ir pasiliks, iki man ji atlankant, taria Ponas Diewas; nėsa norint jûs prieß Kaldėonus pasisténgiat, taczau * jûs nieko ne laimėsit."

* P. 2, 37. 4 Moiz. 14, 41. Jez. 24, 19.

6. Ir Jeremioßus tare: Pono Diewo żodis man atėjo ir tare:

7. Sztay, Anameel, Sallumo sunus, tawo dėdzio, ateina pas tawę ir sakys: „praßau, pirkis mano dirwą Anatotůse! nės tu tam arczausas gentis esi, kad ję pirktumbei."

8. Szitaip atėjo Anameel, mano dėdzio sunus, kaip Pons Diews buwo sakęs, pas manę ties prybuczu temnyczôs ir tare man: „praßau, pirkis mano dirwą Anatotůse, żémėj Benjamin ėsanczeję! nės tai taw * iß tėwißkės pareitis, ir tu tam artimjausas esi; praßau, pirk ję saw!" Tay aß supratau, tai Pono Diewo żodi ėsanti;

* Rut. 4, 3. 4.

9. Ir pirkau tą dirwą iß Anameel, mano dedzio sunaus, Anatotůse, ir paswėriau jam pinigus, septynis syklus ir dėßimt sidabrininkû;

10. Ir paráßęs grómatą tą użpéczwėtijau, ir ludininkû tam ėmęs pinigus paswėrau swarczu;

11. Ir ėmjau pas sawę użpéczwėtitąję pirkimo gromatą pagal teisybę paprastą ir átwirą ißraßą;

12. Ir dawjau tą pirkimo gromatą Barukui, Nerjo sunui, sunaus Maasėjo, po akiû Anameelio, mano dėdzio, ir ludininkû pirkimo grómatoj paraßytûjû, ir wisû Zydû arti prybuczio temnyczôs gywénanczûjû;

13. Ir paliepjau Barukui po jû akiû tarydams:

14. Taip sako Ponas Diewas Zebaot, Izraėlio Diews: imk ßiedwi grómati, ir użpéczwėtitąję pirkimo gromatą ir ßi átwirą ißraßą, ir idėk jes i můlio rykq, kad ilgay ißsilaikytu!

15. Nės taip sako Pons Diews Zebaot, Izraėlio Diews: dar bus pirkta ßioj żémėj bûtû, dirwû ir wynkalnû.

16. Ir kaip aß buwau dawęs tą pirkimo grómatą Barukui, Nerjo sunui, tay aß meldzausi Poną Diewą tarydams:

17. Ak Wießpatie Pone Diewe, ßtay, tu * dangų ir żémę padarei su dideje sawo syla ir sawo ißtiesta ranka, ir † ney wieno dáikto nier taw negálimo.

* P. 27, 5. † Luk. 1, 37.

18. Tu * géro darąsis daug tûkstantiems, ir użmokąsis tėwû nusizengimą i anti jû waikû po jû; tu didysis ir drútasis Diewe, Ponas Diewas Zebaot yra tawo wardas!

* 2 Moiz. 34, 7. f.

19. Didis * sudumojime ir † macnus darbe; ir tawo ** ákys stow átwiros ant wisû kélû żmogaus waikû, †† kad kożnam důtumbei pagal jo pasielgimą ir pagal waisų jo darbû!

* P. 10, 6. † Luk. 1. 37. ** Jer. 16, 17. †† Ps. 62, 13.

20. Tu darąsis Egypto żémėj żénklus ir stebuklus ik ßei dienai, taip Izraėlij, taip żmonėsa; ir wardą saw padarai, koks ßę dieną yr;

21. Ir ißwedei sawo żmones Izrael iß Egypto żémės su żenklais ir stebuklais, su macne ranka, su ißtiestu petimi ir su didzeis ißgandijimais;

22. Ir dawei jiems ßę żémę, kurę jû tėwams prisėkdamas pażadėjęs buwai, jiems ję důsęs, żémę, kurioj piens ir medus tėka.

23. Jr kaip jie į tą iėjo ir tą apturėjo, ne klausė jie tawo balsui, neygi ne pasielgė pagal tawo įstátimus; ir wiślab, ką tu jiems liepei daryt, to jie ne darė; todėl tu ir jiems wiso to pikto dawei nusitikt.

24. Sztay, šis miestas ábažu yra apstots, kad įweiktas ir iš kárdo, bádo bey máro į Kaldėonû rankas, prieš jį kowojanczû, padûtas tur buti; ir kaip kalbėjęs esi, taip nusidůšt, tai tu matai.

25. Jr tu, Wiešpatie Pone Diewe, man tari: „nusipirk saw dirwą už pinigus, ir imk tam ludininkû;" ir taczau miestas į Kaldėonû rankas yr padûdams?

26. Jr Pono Diewo žodis atėjo Jeremiošui ir tarė:

27. Sztay, aš, Pons Diews, esmi Diewu wiso kuno; * begu man koks dáikts butu negálimas? *p.17. Luk.1,37.s.

28. Todėlgi šitaip sako Ponas Diewas; štay, aš ši miestą * padûmi į Kaldėonû rankas ir į ranką Nebukad-Nezaro, karálaus Babel; ir jis tą laimės. *p.3.

29. Jr Kaldėonai, kurie prieš ši miestą kowoja, į tą išškaks ir jį ugnimi uždegs ir sudėgis, drauge ir tus butùs, ant kuriû * stogû jie Baalui rukino ir kitiems diewams gėrimo apieras apierawojo, kad manę ipykitu. *P.10,13.

30. Nėsa waikai Jzrael bey waikai Juda * iš sawo jaunû dienû darė, kas man ne patiko; ir waikai Jzrael ipykino manę sawo rankû darbais, taria Ponas Diewas. *1 Moiž.8,21.

31. Nės iš tòs dienòs, kaip šis miestas yra pakurts, iki šei dienai jis manę įkerššino ir didey ipykino, kad aš jį iš sawo akiû turu atmést,

32. Dėl wiso nelabumo waikû Jzrael bey waikû Juda, kuri jie padáre, kad manę ipykintu. Jie, jû karálei, kunigaikščzei, kunigai ir prárakai, ir gywénantieji (žemėj) Juda ir Jeruzalėj,

33. * Pakálą ir ne weidą man prikreipe, kaczey aš jûs nepalaudams mokidinau; ale jie ne norėjo klausyt, ney geryn eit. *P.2,27. Ez.23,35. Sal.7,11.

34. Pritgtam jie sawo * bjaurésczus į tus namus pastáte, kurie mano wardu yra praminti, kad tus apbjaurintu. *P.7,30. 2 Kar.21,4.5.

35. Jr * Baalo aukštybes pakúre dauboj Ben-Jnnom, kad sawo súnus bey dukteres † Molokui sudėgintu, apie kuri dáiktą aš jiems nieko ne paliepjau, ney niekados man į mislį ne atėjo, kad jie tokius bjaurus dáiktus daryśę, kad Judą šitaip į griekus iwestu. *P.7,31. 19,5. †3 Moiž.18,21.s.

36. Jr dabar todėl taria Ponas Diewas, Jzraėlio Diewas, taipo apie ši miestą, apie kuri jûs sakote, kad per kárdą, bádą ir márą bus padûdamas į rankas karálaus Babel:

37. Sztay, * aš jûs suránkiosu iš wisû žémjû, į kures aš jûs nustumsu sawo kerštu, didžu pápykiu ir nesusimilimu, ir jûs wėl į šę wietą parwesu, kad be báimės gywéntu. *5 Moiž.30,3.

38. Jr jie * bus mano žmonėmis, tay aš busu jû Diewu, *P.24,7.

39. Jr dûsu jiems wieną širdi ir wieną (šwentojo elgimo) budą, * kad manęs bijotus, kol jie gywi, kad jiems ir jû waikams po jû geray butu, *P.24,7.

40. Jr amžiną derėjimą su jeis darysu, kad aš ne palausu jiems géro daryt, ir sawo báimę jiems į širdi dûsu, kad nû manęs nesiskirs.

41. Jr besidžaugdams aš jiems gér darysu; ir aš šioj žémėj jûs isodisu wiernay, iš wisòs širdiės ir iš wisòs dušiòs.

42. Nės taip kalba Pons Diews: lyg kaip aš ant šiû žmonû atwedžau wisą tą didžęję bėdą, šitaip aš ir atwesu ant jû wiso géro, ką jiems kalbėjęs esmi.

43. Jr dar dirwos pirktos bus šioj žémėj, apie kurę sakot, ję pústą gulėsenczę, juk ney žmonû ney galwijû joje likśę, ir busenczę dûtą į Kaldėonû rankas.

44. Taczau dirwû bus pirkta už pinigus ir surašyta, užpéczwėtita bey užlûdita žémėj Benjamin, ir aplink Jeruzalę, ir miestûse Juda, miestûse ant kalnû, miestûse pakalnij, ir miestûse pėtû linkay. Nės * aš jû išwedimą į kalėjimą atgrąžisu, taria Ponas Diewas. *P.29,14. 30,3.

33. Pérskyrimas.

Išwálnijimas iš kalėjimo Babel; Kristus ir jo karalystė pažadėta.

Jr Pono Diewo žodis atėjo Jeremiošui antru kartu, kaip jis dar * prybutij temnyczòs užrakits buwo, ir tarė: *P.32,2.

2. Taip taria Pons Diews, tai darą-

sis, padarąsis ir ištaisąsis; * Ponas Diewas yra jo wardas: * 2 Moiž. 3, 15. 15, 3.

3. Szauk manęs! tay taw atsakysu, ir apsakysu taw didziù ir twirtû daiktû, kurû tu ne žinai.

4. Nès taip kalba Pons Diews, Diews Izrael, * apie butùs šio miesto ir apie butùs karálû Juda, kurie pargrauti, pylimû padaryt ant atsigynimo, * Jez. 22, 10.

5. Ir apie šen iėjusûsus kowóti prieš Kaldėonus, kad jie tus tur pildit negywûjû lawonais, kurus aš sawo keršte ir sawo didzame papykime užmušiu; nės aš sawo weidą nů šio miesto paslėpjau dėl wiso jo nelabumo.

6. Sztay, aš jûs gydisu ir išgydisu; ir jû maldą dėl pakájaus bey wiernybės išklausysu.

7. Nėsa aš * išwedimą i newalnybę Juda bey Jeruzalės grąžisu ir pakursu jûs, kaip iš pradzòs; * P. 29, 14. 30, 3. 8.

8. Ir czystisu jûs nů wiso jû nusižengimo, kurûm jie prieš manę susigriešijo; ir * atléisu jiems wisą nusižengimą, kurûm jie prieš manę susigriešijo ir nusižengė. * P. 31, 34. Darb. 10, 43.

9. Ir tai man bus linksmas wardas, garbė ir pagyrims tarp wisû pagónû ant žėmės, kad jie išgirs wisą tą gérą, ką aš jiems darau. Ir jie dywisis ir nusistebės iš wiso to géro ir wisû tûm pakájumi, kuri aš jiems důsu.

10. Taip taria Pons Diews: šioj wietoj, kurę jûs sákot pûstą ėsant, kadangi ney žmonû, ney galwijû miestûse Juda bey ulyczosa Jeruzalėj liekt, (kuros taip pûstos, kad ney žmonû, ney miesczonû bey galwijû jûse niera,)

11. * Taczau wėl girdėts bus šauksmas dzaugsmo ir pasilinksminimo, balsas jaunikio bey marczòs, ir balsas sákanczûjû: „dėkawokit Ponui Diewui Zebaot, kad jis taip malonus, ir nepalaudams géro dáro," ir tûjû, kurie dėkawon-apieras atneša i namus Pono Diewo. Nės aš išwedimą tòs žėmės i newalnybę grąžisu, kaip pirma, taria Ponas Diewas. * P. 7, 34.

12. Taip taria Ponas Diewas Zebaot: šioj wietoj, taip pûstoj, kad * ney žmonû, ney galwijû cze nier, ir wisuse jòs miestûse, tikt wėl dar bus kerdziû butélei, kaimenę gánanczûjû, * P. 32, 43.

13. Tiek * miestûse ant kalnû ir miestûse pakalnij ir miestûse pėtû linkay, žėmėj Benjamin ir aplink Jeruzalę ir miestûse Juda; taczau wel kaimenes skaitytos išeis ir ieis, taria Ponas Diewas. * P. 32, 44.

14. Sztay, ateit czėsas, taria Ponas Diewas, kad aš malonės žodi patwirtisu, kuri namams Izrael ir namams Juda esmi kalbėjęs.

15. * Tosa dienosa ir tame patim czėse aš Dowidui žélte žéldisu teisybės žélmeni, ir bus karálus geray káralaująs, ir † prową bey teisybę itaisys ant žėmės. * P. 23, 5. Jez. 4, 2. † Jez. 32, 1.

16. Tame czėse bus išgélbėta Juda, ir * Jeruzale be báimės gywęs; ir jis wadintas bus: Ponas Diewas, ėsąsis musû teisybe. * P. 23, 6. 5 Moiž. 33, 28.

17. Nės taip taria Pons Diews: * niekados ne stokos Dowids wieno † sėdinczo ant karál-krėslo namû Izrael. * P. 35, 19. † 1 Kar. 9, 5.

18. Szitaipjau niekados ne bus pristoka kunigû ir Lewitû po mano akiû, apierawojanczû dėginimo apieras bey uždėganczû walg-apieras bey apieras papjaujanczû amžinay.

19. Ir Pono Diewo žodis atėjo Jeremiošui ir tare:

20. Taip taria Pons Diews: kad pasilaus mano derėjimas su diena bey nakcze, kad ne butu diena bey naktis sawo czėsu:

21. Tay ir mano derėjims pasilaus su mano tarnu Dowidu, kad ne turėtu sunaus karálui ant sawo karál-krėslo, bey su Lewitais ir kunigais, mano šlužauninkais.

22. Lygey kaip * dangaus pulkus suskaityt negalima, ney pėskas pajurėse išseikėt negalima, šitaip aš daugsisu sėklą Dowido, sawo tarno, bey Lewitus man šlužijanczûsus. * 1 Moiž. 15, 5. 22, 17.

23. Ir Pono Diewo žodis atėjo Jeremiošui ir tare:

24. Ar tu ne matei, ką šie žmones kalba ir šnėka: „juk Pons Diews ir tiedwi gimini patrėme, kuridwi jis saw buwo išsirinkęs;" ir niekina mano žmones, néy jie jau ne butu mano žmonėmis?

25. Taip taria Ponas Diewas: jey aš * ne attesu sawo derėjimą su diena bey

nakcze, ney dawádą dangaus bey žė-mės, *P. 31, 36.

26. Tay aß ir pamesu Jokubo sėklą bey Dowido, sawo tarno, kad ne imczau iß jů sėklos karalaujanczus ant sėklos Abraomo, Izaako bey Jokubo; nės*aß jů ißwedimą i newalnybę grąžisu ir jů pasigailėsu. * P. 32, 44. Ez. 39, 25. Oz. 6, 11.

34. Pérskyrimas.

Zėdekijo ir jo parūnů apkalimas ir korawone, kad jie walnybės meto dėley nusidėjo.

Szitas yra tas žodis, kursai nů Pono Diewo atėjo Jeremioßui, * kaip Nebukad-Nezar, karálus Babel, su wisais sawo pulkais ir su wisoms karalystėmis ant žėmės, po jo waldžos ėsanczomis, ir su wisokeis swieto žmonėmis kowojo prieß Jeruzalę ir wisus jos miestus, ir tare: * 2 Kar. 24, 10. f.

2. Taip kalba Pons Diews, Izraėlio Diews: eik tenay ir sakyk Zėdekijui, karálui Juda, ir tark jam: taip kalba Pons Diews: ßtay, aß ßi miestą i rankas karálaus Babel padůsu, ir jis ji ugnimi sudėgis.

3. Ir tu iß jo rankos ne ißklúsi, bet busi sugauts ir i jo rankas padůts, kad * ji akimis matysi ir sawo burna su jům kalbėsi, ir i Babėlę ißkaksi. * P. 32, 4.

4. Taygi ben girdėk, Zėdekijai, karálau Juda, Pono Diewo žodi: taip Pons Diews kalba apie tawę: tu ne mirsi kárdu,

5. Bet pakajuje mirsi. Ir lygey kaip ant tawo tėwů, pirm-buwusùjů karalů, kurie buwo pirm tawęs, * buwo (wisokiů rukinimo jolů) dėginama, taip ir ant tawęs (kad busi palaidotas) bus dėginta ir † raudojama: ak wießpatie! Nės aß tai kalbėjau, taria Ponas Diewas. * 2 Kuk. 16, 14. † Jer. 22, 18.

6. Ir prárakas Jeremioßus kalbėjo wisus ßius žodžus Zėdekijui, karalui Juda, Jeruzalėj,

7. Waiskui karálaus Babel jau be karaujant * prieß Jeruzalę ir prieß wisus likusůsus † miestus Juda, butent prieß Lakis bey Asekq; nės ßůdu, kaip ne wéik iweikiamu du miestu dar buwo ißlikę miestůse Juda. * 2 Kar. 25, 1. † Jez. 36, 1. 2.

8. Tai yra tas žodis, kursai nů Pono Diewo atėjo Jeremioßui, kaip karálus Zėdekijas jau buwo derėjimą padáręs su wisais žmonėmis Jeruzalėj, walnybės métą užßaukdit,

9. Kad kožnas sawo * bérną ir kožnas sawo slůginę, kurie Ebreonai bey kurios Ebreonkos butu, walnus paléistu; kad ney wiens Zydas tarp jů kitą Zydą wergißkay ne laikytu. * p. 14. 5 Moiz. 15, 12. 3 Moiz. 25, 39.

10. Tay klause wisi kunigaikßczei ir wisi žmones, kurie ßitaip derėjimą buwo padárę, kad kožnas sawo bérną bey sawo sluginę wálnus paléistu, ir jůs tolaus wergißkay ne laikytu, ir paléido jůs wálnus.

11. Ale paskuy jie (nů sawo derėjimo) atsimete, ir tus bérnus bey slugines wėl sawęsp ßauke, kurus wálnus buwo paléidę, ir per newalę werte jůs, kad bernais bey sluginėmis but turėjo.

12. Tay Pono Diewo žodis atėjo Jeremioßui nů Pono Diewo ir tare:

13. Taip kalba Pons Diews, Diews Izraėlio: aß * derėjimą dariau su jusů tėwais, ißwesdams jůs iß Egypto žėmės, iß ßlužmos namů, ir tariau: * 2 Moiz. 21, 2. 5 Moiz. 15, 12.

14. Pérėjus septyniems métams kožnas tur sawo broli, kursai Ebreons, ir jam parsidawe ir ßeßis metus ßlúžijo, walną paléist. Ale jusů tėwai manęs † ne klause, ney sawo ausis prilenke. * 2 Moiz. 21, 2. f. † Jer. 7, 24. 26. 25, 4. 35, 15.

15. Tay jús ßendien prisiwertę padárėt, kas man patiko, walnybės métą užßaukdami kožnas sawo ártimui, ir dėl to derėjimą padarėt po mano akiů tůse namůse, mano wardu pramintůse.

16. Ale jús atsimetėt ir mano wardą darkėt, ir kožnas atjėßko atgalos sawo bérną bey sawo slúginę, kurus buwot wálnus ißléidę, kad jie saw tikray (ir ne wergais) butu; ir dabar jús per newalę jůs werczat, jums but per bérnus bey slugines.

17. Todėl Pons Diews ßitaip kalba: jús manęs ne klausot, užßaukti walnybės métą kožnas sawo broliui bey sawo ártimui. Sztay, tay aß, taria Ponas Diewas, jums užßaukiu walnybės métą ant * kárdo, ant máro, ant bado, ir ne důsu jums ißlikusiems ney wienoj karalystėj ant žėmės rimti. * P. 21, 9.

18. Ir tus žmones, kurie mano derėjimą pérženg ir žodžus derėjimo, kuri jie po mano akiů dare, ne attesa, tokius

padarysu, kaip anq weršukq, kuri jie i dwi dali pérdalijo, ir * tarpu jo stukiû pérějo; *1 Moij. 15, 17.

19. Butent kunigaikščzei Juda, kunigaikščzei Jeruzalės, kamárponai, kunigai ir wisi żmones źémėj, kurie weršuko stukiû tárpu pérějo.

20. Jr * dûsu jûs i rankq jû nepriteliû ir tû, kurie jû dušiôs jěško, † kad jû lawónai ědesu pastotu padangiû paukščzams bey żwěrims ant źémės; * P. 21, 7. 22, 25. † P. 7, 33. Apr. 19, 21.

21. Jr Zedekijq, karálu Juda, ir jo wyresnûsus idûsu i jû neprieteliû rankas ir * tû, kurie jû dušiq jěško, bey abazui karalaus Babel, kurie dabar nû jusû šalin traukěsi. * P. 21, 7.

22. Něs štay, aš jiems paliepsu, taria Ponas Diewas, ir jûs * wěl parwesu pas ši miestq, ir jie kowawos priešjì ir pérgalės ji ir † ugnimi sudėgis; ir miestus Juda išpústisu, kad ney wiens tolaus jûse ne gywęs.

* P. 37, 8. † 2 Kar. 25, 9.

35. Pérskyrimas.

Apie Rekabitû paklusnumq, ir apie Zydû nepaklusnumq.

Szitas yra tas żodis, kursai nû Pono Diewo atějo Jeremiošui czése Jojakym, sunaus Josijo, karálaus Juda, ir tare:

2. Nueik i namus Rekabitû ir kalběk su jeis, ir iwesk jus i Pono Diewo namus, i wienq jû bażnyczkamárq, ir dûk jiems wyno gért!

3. Tay aš ěmęs Jasanjq, sunu Jeremiošaus, sunaus Abazinjo, drauge su jo broleis ir su wisais jo sunumis, ir wisq Rekabitû giminę,

4. Jwedzau jûs i Pono Diewo namus, i bażnyczkamárq waikû Anan, sunaus Jegdaljo, Diewo wyro, kuri arti kunigaikščziû bażnyczkamárôs yr, wiršuj bażnyczkamarôs Masějo, Sallumo sunaus, wartininko.

5. Jr aš pastaczau waikams iš Rekabitû giminės kupkas wynu pripiltas ir kaušelus ir tariau jiems: gérkit wyno!

6. Ale jie atsake: mes wyno ne géram. Něsa musû těws * Jonadab, sunus Rekabo, paliepęs mums ir sakęs: „jûs ir jusû waikai idant niekados ne turit wyno gért, * 2 Kar. 10, 15.

7. Jr ney jokio bûto pasikurt, ney jokiôs sěklôs sét, ney wynkalnio apsodit, ney turět; bet turit šětrosa gywént, kol gywi este, kad ilgay patekstumbit źémėj, kurioj swetaujat."

8. Szitaip mes klausom balso sawo těwo Jonadab, sunaus Rekab, wisame, kq jis mums yr paliepęs, ne gérdami wyno, kol gywi esme, ney mes, ney musû páczos, ney súnus, ney dukters;

9. Neygi bûtû ne kûram, kad tûse gywéntumbim, neygi ne turim wynkalnû, ney dirwû, ney sěklôs;

10. Bet gywénam šětrosa, ir klausom ir dárome wislabq, kaip musû těws Jonadab paliepęs.

11. Ale * Nebukad-Nezarui, Babělės karálui, użsitraukiant i šę źémę, tarěm mes: eikim, traukimės i Jeruzalę prisibijodami waisko Kalděonû bey Syrionû! ir šitaip Jeruzalěj pasilikom. * P. 34, 1.

12. Tay atějo Pono Diewo żodis Jeremiošui ir tare:

13. Taip kalba Pons Diews Zebaot, Jzraělio Diews: nueik ir tark wyrams Juda ir miesczonims Jeruzalěj: argi ne norit geryn eit, kad mano żodżams klausytumbit? taria Ponas Diewas.

14. Żodżei Jonadabo, Rekabo sunaus, kurus jis sawo waikams paliepe, kad jie ne gértu wyno, yra pilnawojami; ir jie ne gér wyno iki šei dienai, toděl, kad jie sawo těwo prisákimui klauso; ale aš *jums ne palaudams kożonis sakydinau, ir taczau jûs manęs ne klausote.

* P. 25, 3. 4.

15. Taipojau aš nepalaudams pas jus sunczau wisus sawo tarnus, prárakus, ir sakydinau: * prisiwerskities kożnas nû negéro sawo pasielgimo, ir pasigérikit sawo darbûse, ir ne sekit kitus diewus, jiems šlûżidami! tay pasiliksit źémėj, kurę aš jums ir jusû těwams dawęs esmi. Ale † jûs ne norějot sawo ausis prilenkt, ney man klausyti,

* P. 18, 11. 25, 5. f. † P. 7, 24. 26.

16. Norint taczau waikai Jonadabo, Rekabo sunaus, sawo těwo prisákimui, kuri jis jiems paliepe, klause. Ale šie żmones ne klauso manęs.

17. Toděl taip kalba Pons Diews, Diews Zebaot ir Jzraělio Diews: štay, aš ateidisu ant Juda ir ant wisû miesczonû Jeruzalės wisq tq běda, kurę aš priešjûs kalbějęs esmi, toděl, * kad aš jiems kalbějau, ir jie ne nor klausyt; aš šaukiau, ir jie man ne nor atsiliept.

* P. 7, 13. 26, 5. Jes. 65, 12. P. 66, 4.

18. Jr namams Rekabitů tare Jeremioßus: taip sako Pons Diews Zebaot, Jzraělio Diews: toděl, kad jůs sawo těwo Jonadab prisákimui klausět, ir wisus jo prisákimus pilnawojot, ir wislab darět, ką jis jums paliepęs,

19. Toděl ßitaip kalba Pons Diews Zebaot, Jzraělio Diews: * Jonadabs, Rekabo sunus, niekaday ne pristoks, wisados wiens jo giminės po mano akiů stowės. *P. 33, 17. 18.

36. Pérskyrimas.

Jeremioßaus kozonys surlěßtos, sudegintos ir iß naujo suraßytos.

Ketwirtame mete Jojakymo, sunaus Josijo, karálaus Juda, ßis žodis atějo Jeremioßui nů Pono Diewo ir tare: *P. 25, 1.

2. Jmk saw knygas ir iraßyk i jes wisas kalbas, kures aß taw kalbějęs esmi apie Jzrael, apie Juda ir wisus swieto žmones iß to czěso, kaip taw kalbějęs esmi, butent nů czěso Josijo iki ßei dienai;

3. Bau * rasi namai Juda girdědami wisą † tą bědą, kurę aß jiems ketinu padaryt, ne apsiimtu prisiwerst, kožnas nů sawo piktojo pasielgimo, kad jiems jů nusižengimą ir griekus atléist galěczau. *P. 26, 3. Ez. 12, 3. † Jer. 35, 17.

4. Tay * Jeremioßus pawadino Baruką, Nerjo sunų; tas Baruks iraße i knygas iß burnòs Jeremioßaus wisus kalbějimus Pono Diewo, kurus jis jam buwo kalbějęs. *P. 32, 12.

5. Jr Jeremioßus paliepe Barukui ir tare: aß apkalts esmi, kad ne galu eit i Pono Diewo namus.

6. Ale tu ieik i jůs, paskaityk tas knygas, i kures tu Pono Diewo kalbějimus iß mano burnòs paraßei, po žmonů akimis namůse Pono Diewo pástniko dienoj, ir turi jes ir skaityti po ausiů wiso Juda, kurie iß sawo miestů ßen ateina;

7. Bau * rasi jie besimelsdami po akiů Pono Diewo ne norětu pasižémint ir prisiwerstu, kožnas nů sawo piktojo pasielgimo; nės kerßtas ir narsas didis yr, kuri Ponas Diewas prieß ßius žmones kalbějęs yr. *P. 26, 3.

8. Jr Baruks, Nerjo sunus, wislab dare, ką jam práraks Jeremioßus buwo paliepęs, kad Pono Diewo kalbějimus iß tů knygů skaitytu Pono Diewo namůse.

9. Ale nusidawe penktame mete Jojakymo, sunaus Josijo, karálaus Juda, dewintame měnesij, kad pástniką apsáke po akiů Pono Diewo wisiems žmoněms Jeruzalěj ir wisiems žmoněms iß miestů Juda i Jeruzalę ateinantiems.

10. Jr Baruks skaite iß knygů Jeremioßaus kalbějimą namůse Pono Diewo, bažnyczkamaroj Gemarjo, sunaus Sapano, kanclěrio, wirßutiname prybutij ties naujaiseis wartais prie Pono Diewo namů, wisiems žmoněms be girdint.

11. Taygi kaip Mikájas, Gemarjo sunus, Sapano sunaus, wisą kalbějimą Pono Diewo buwo girdějęs iß tů knygů,

12. Nuějo jis žemyn i karálaus namus i kanclěrio (karálaus ßrybelěs) kamárą, ir ßtay, tenay be sědi wisi wyresnieji: Elisámas, kanclěris, Delájas, sunus Semájo, Elnatan, sunus Akbor, Gemarjas, sunus Sapan, ir Zedekijas, sunus Ananjo, su wisais wyresneiseis.

13. Jr Mikajas praneße jiems wisą tą kalbějimą, kuri jis buwo girdějęs, Barukui skaitant iß knygů po ausimis žmonů.

14. Tay wisi wyresnieji sunte Judi, sunų Natanjo, sunaus Selemjo, sunaus Kusi, pas Baruką ir sakydino jam: imk su sawim tas knygas, iß kurių tu po ausimis žmonů skaitei, ir eik ßen! Jr Baruks, sunus Nerjo, ěmęs su sawim tas knygas atějo pas jůs.

15. Jr jie tare jam: sěskis ir skaityk, kad mes girdětumbim! Jr Baruks skaite jiems po jů ausimis.

16. Jr kaip jie wisus tus kalbějimus girdějo, nusistebějo prieß wiens wieną, ir tare Barukui: mes wisus tus kalbějimus karálui praneßim.

17. Jr klause Baruką: sakyk mums, kaip tu wisus tus kalbějimus iß jo burnòs paraßei?

18. Baruks jiems tare: jis pasáke man wisą ßitą kalbějimą iß sawo burnòs, ir aß jůs su tinta iraßiau i knygas.

19. Tay wyresnieji tare Barukui: eik tenay ir pasislěpk su Jeremioßum, kad nieks ne žinotu, kur judu esta!

20. Ale jie iějo pas karálų i prybuti, ir tas knygas palaikydino kamároj Elisamo, kanclěrio, ir apsáke karálui wisus tus kalbějimus,

21. Tay sunte karálus Judi, tů kny-

gû atneśti; tas jes ėme iś kamárôs Elisamo, kanclėraus. Ir Judi paskaite karálui ir wisiems wyresniemsiems prie karálaus stowintiems.

22. Ir karálus sėdėjo ziemòs namûse dewintame mėnesij prie kamino.

23. Ale kaip Judi tris arba keturis laiśkus buwo pérskaitęs, supjauste jis tas (knygas) peileliu raśtininkiśku ir imete i ugni kamine ėsanczęję, iki knygos abelnay ugnij sudege.

24. Ir ney wiens ne nusigando, ney sawo rubus ne iplėśe, ney karálus, ney jo tarnai, kurie taczau wisus tus kalbėjimus buwo girdėję.

25. Taczau Elnatan, Delájas bey Gemárjas praśe karálų, kad tas knygas ne sudėgintu; ale jis ne klause jû.

26. Priegtam dar karálus paliepe Jerameel, sunui Ammeleko, ir Serájui, sunui Asrijel, bey Selemjui, sunui Abdeel, kad Baruką, raśytoji, bey Jeremiośių, praraką, nutwértu. Ale Pons Diews jûdu buwo paslėpęs.

27. Tay atėjo Pono Diewo zodis Jeremiośui, karálui sudėginus tas knygas bey * tą kalbėjimą, kuri Baruks buwo raśęs iś Jeremiośaus burnòs, ir tare:

* p. 4.

28. Imkis wėl saw kitas knygas ir iraśyk wisus pirmutinus kalbėjimus, kurie pirmosa knygosa buwo, kures Jojakym, karálus Juda, sudėgino:

29. Ir sakyk apie Jojakym, karalų Juda: taip taria Pons Diews: tu śes knygas sudėginai ir sakei: „kam tu i jes raśei, karálų iś Babel ateisenti ir śę zėmę sugaiśisenti, ir padarysenti, * kad ney zmonû, ney galwijû toje daugiaus ne bus?“

* P. 32, 43. 33, 10. 12.

30. Todėl kalba Pons Diews apie Jojakymą, karálų Juda: ney wiens jo waikû ne sėdės ant karál-krėslo Dowido, ir jo * lawons gulės pamestas dienoje karśtij ir naktije śaltij.

* P. 22, 19.

31. Ir aś ji ir jo waikus ir jo śluzauninkus atlankysu dėl jû nusizengimo, ir aś ant jû ir ant miesczonû Jeruzalės ir ant Judoj ėsanczûjû uzwesu wisą * tą bėdą, kurę aś jiems kalbėjęs esmi, ir jie taczau ne klauso.

* P. 35, 17.

32. Tay ėmęs Jeremiośus kitas knygas dawe jes Barukui, sunui Nerjo, ráśtininkui; tas i jes iraśe iś burnôs Jeremiośaus wisus tus kalbėjimus anosa knygosa stowinczus, kures Jojakym, karalus Juda, ugnimi buwo sudėginęs; ir prie tû dar toli daugiaus pridėta buwo kalbėjimû, ne kaip anû buwo.

37. Pérskyrimas.

Jeremiośus sumuśtas ir aplaltas.

Ir * Zėdekijas, sunus Josijo, karálumi pastojo i wietą Jekanjo, sunaus Jojakym; nės Nebukad-Nezar, karálus Babel, ji per karálų istate zėmėje Juda.

* P. 52, 1.

2. Ale jis bey jo śluzauninkai ir zmones toj zėmėj ne klause Pono Diewo zodziams, kurus per praraką Jeremiośų kalbėjo.

3. Taczau sunte karálus Zėdekijas Jukalą, sunų Selemjo, bey Zepanją, sunų Masejo, kunigą, pas praraką Jeremiośų ir sakydino jam: * melskis Wieśpati musû Poną Diewą uz mus!

* P. 42, 2. Jer. 37, 4.

4. Nės Jeremiośus śiû czėsu tarp zmonû śen ir ten wáikśczojo, ir nieks ji i temnyczą ne idėjo.

5. Priegtam Paraono abazas iś Egypto buwo iśėjęs, ir Kaldėonai, kurie buwo apstoję Jeruzalę, kaip tą garsą iśgirdę, buwo śalin atsitraukę nû Jeruzalės.

6. Ir Pono Diewo zodis atėjo prárakui Jeremiośui ir tare:

7. Taip kalba Pons Diews, Izraėlio Diews: taip sakykit karálui Juda, kursai jus manęspi sunte manę klausti: śtay, Paraono abazas, kursai jums ant pagálbôs iśsitrauke, wėl trauksis namon i Egyptą;

8. Ir Kaldėonai * atgryś ir prieś śi miestą kowos, ir ji imeiks ir ugnimi sudėgis.

* P. 34, 22.

9. Todėl Pons Diews śitaip kalba: ne prigaukit sawo duśias, mislidami: „Kaldėonai trauksis śalin nû musû;“ jie ne trauksis śalin.

10. Ir norint jûs pamuśtumbit wisą Kaldėonû ábazą prieś jus karaujanczû, ir keli jû uzsiliktu izeisti, tay jie taczau koznas sawo śėtroj kéltus ir śi miestą ugnimi sudėgitu.

11. Taygi ábazui Kaldėonû nû Jeruzalės atsitojus dėl ábazo Paraono,

12. Iśėjo Jeremiośus iś Jeruzalės ir norėjo eit i zėmę Benjamin, laukû saw ką pasistelût zmonėsa.

13. Ir jam atėjus po wartais Benjamin, ten buwo wiens statyts per wartininką, wardu Jerijas, sunus Selemjo, sunaus Ananjo; ßitas nutwėręs práraką Jeremioßu tare: tu bėgsi pas Kaldėonus.

14. Jeremioßus tare: tai ne tiesa, aß ne bėgsu pas Kaldėonus. Ale Jerijas jo ne norėjo klausyt, bet sugawęs Jeremioßu nuwede ji prie wyresnujů.

15. Ir wyresnieji papyko ant Jeremioßaus, ir * mußdino ji ir imete ji i temnyczą namůse Jonatan, ráßtininko; tą pati jie státe per temnyczôs użweizdą. *P.20,2.

16. Szitaip Jeremioßus iėjo i důbę ir temnyczą, ir ten daug dienů pasiliko.

17. Ir Zėdekijas, karálus, nusuntęs ji pargabėndino, ir klause ji paslaptomis sawo namůse tarydams: bau ne yra koks żodis nů Pono Diewo? Jeremioßus tare: yra, * nės tu padůts busi i rankas karálaus Babel. *P.34,21.

18. Ir Jeremioßus tare karálui Zėdekijui: kům aß susigrießijau prieß tawę, prieß taw ßlużijanczůsus, bey prieß ßitus żmones, kad jie manę i temnyczą imete?

19. Kame dabar jusů prárakai, kurie jums prarakaudawo ir tare: „Babėlės karálus ne ateis ant jusů, ney ant ßiôs żėmės?"

20. Ir dabar, mano wießpatie karálau, ißklausyk manę, ir te gilůj mano malda po tawo akiů, ir ne nugabędik manę wėl i namus Jonatano, ráßtininko, kad ne mirczau tenay!

21. Tay paliepe karálus Zėdekijas, kad * Jeremioßus palaikyts butu prybutij temnyczôs, ir důdino jam ant dienôs kepalėli důnôs iß bėkerů ulyczôs, iki wisay důnai mieste pasibaigus. Szitaip Jeremioßus pasiliko prybutij temnyczôs. *P.32,2.

38. Pėrskyrimas.

Jeremioßus i dubę imestas, iß tôs ißtrauktas ir pas karalu pawadintas skyru su jů wienu pasikalbėt.

Ale girdėjo Sapatjas, sunus Matan, bey Gedaljas, sunus Passur, ir Jukal, sunus Selemjo, ir * Passur, sunus Malkijo, tą kalbą, kurę Jeremioßus wisiems żmonėms kalbėjo tarydams: *P.20,1.

2. Taip kalba Ponas Diewas: * kas ßime mieste pasiliekt, tas turės kárdu, badů ir marů numirt; ale kas ißeis laukan pas Kaldėonus, tas gyws ißliks ir sawo † dußią ney plėßte ißplėßtą palaikys. *P.21,9. †P.39,18. 46,5.

3. Nėsa ßitaip kalba Ponas Diewas: ßitas miestas padůts bus abażui karálaus Babel, ir jis imeiks ji.

4. Tay tare wyresnieji karálui: důk ben nużudyt ßitą wyrą! nės tokiu budu jis * daro wisay drėbanczus żalnierius dar likusůsus ßime mieste, ßitaip ir wisus żmones, kadangi jiems tokius żodżus sako. Nės * tas wyrs ne jėßko to, kas pakájui ßiů żmonů, bet kas bėdai dėr. *Luk.23,2.14. †Amos 7,10.

5. Karálus Zėdekijas tare: ßtay, jis jusů rankosa; nės karálus nieko ne gal prieß jus.

6. Tay jie ėmę Jeremioßu imete ji i * důbę Malkijo, Ammeleko sunaus, kuri arti prybuczio temnyczôs buwo, ir nuleido ji żemyn wirwėmis i tą důbę, kurioj ne buwo wandens, bet purwai. Ir Jeremioßus nugrimżdo i tą purwyną. *P.37,16. 1 Moiż.37,24.

7. Ale kaip * Ebed-Melek, Murinas, kamárpons karálaus namůse, ißgirdo, Jeremioßu i důbę imestą, ir paczam karálui sėdint wartůse Benjamin. *P.39,16.

8. Tay Ebed-Meleks ißėjęs iß karálaus namů kalbėjo su karálumi ir tare:

9. Mano wießpatie karálau, tie wyrai negeray daro su práraku Jeremioßum, kad ji i důbę imete, kur badu mirti tur; nės jau * nier důnôs mieste. *P.37,21.

10. Tay paliepe karálus Ebed-Melekui, Murinui, ir tare: imk drauge su sawim trisdeßimts wyrů iß ßitů ir ißtrauk práraką Jeremioßu iß důbės, pirm ne kaip jis numirtu!

11. Ir Ebed-Meleks ėmęs tus wyrus su sawim iėjo i karálaus namus po skárb-kamarů, ir iß cze ėmęs suplėßitů ir pardėwėtů senů skarů, ir wirwė tus nuleisdino żemyn pas Jeremioßu i důbę.

12. Ir Ebed-Meleks, Murinas, tare Jeremioßui: pasidėk ßitas suplėßitases ir pardėwetases senases skaras po sawo pážasczeis aplink wirwę. Ir Jeremioßus padáre taipo.

13. Ir jie ißtrauke Jeremioßu iß tôs důbės su wirwėmis. Ir ßitaip Jeremioßus pasiliko prybutij temnyczôs.

14. Ir karálus Zėdekijas nusuntęs pargabėdino pas sawę práraką Jere-

miošu po treczaiseis ieinamaiseis wartais prie Pono Diewo namû. Ir karálus tare Jeremiošui: aš tawę ko klausiu, ben ne slěpk man nieko!

15. Jeremiošus tare Zědekijui: jey aš taw ką sakau, tay tu taczau manę nužudai; ir jey aš taw koki rodą dûmi, tay tu man ne klausai.

16. Tay prisěke karálus Zědekijas Jeremiošui paslaptomis ir tare: kaip tikray Ponas Diewas gyws, kursai mums šę dušélę padáręs, aš tawę ne žudydisu, ney * tiems wyrams i jû rankas dûsu, kurie tawo dušiôs ješško! * p.4,5.

17. Ir Jeremiošus tare Zědekijui: taip kalba Pons Diewas, Diews Zebaot, Izraělio Diewas: jey tu išeisi pas wyresnûsus karálaus Babel, tay tu gyws išliksi, ir šis miestas ne bus sudegints; bet tu ir tawo giminė gywi išliks.

18. Ale jey tu ne išeisi pas wyresnûsus karálaus Babel, tay * šis miestas Kalděonams i jû rankas padûtas bus, ir jie ji ugnimi sudégis, ir ney tu iš jû rankû ne ištrûksi. * P.34,2.

19. Karálus Zědekijas tare Jeremiošui: ale bijaus, kad tiems Žydams, kurie Kalděonams pristojo, buczau padûtas, kad manę išjûktu.

20. Jeromiošus tare: ne padûs tawę. Ben klausyk balsui Pono Diewo, kuri aš taw sakau! tay taw geray bus, ir tu gyws išliksi.

21. Ale jey * tu ne išeisi, tay šitas yra tas žodis, kuri man Ponas Diewas parodęs: * 2 Nus.36,12.

22. Sztay, wisos moters, kurios dar tebier namûse karálaus Juda, turės laukan išeit pas wyresnûsus karálaus Babel; šitos tada sakys: „ak! * tawo palinksmintojei tawę pérkalbějo ir išwadzojo ir i purwyną iwede, ir dabar tawę prastojo.“ * Jez.3,12.

23. Szitaip tada wisos tawo páczos ir kudikei turės išeit pas Kalděonus, ir * tu pats iš jû rankû ne ištrûksi; bet tu busi Babělo karálaus sugautas, ir šis miestas ugnimi bus sudégitas. * P.32,4. 34,3.

24. Ir Zědekijas tare Jeremiošui: dabokis, kad nieks ne ištirtu šitus žodžus, tay tu gyws išliksi.

25. Ir norint wyresnieji ištirtu, manę su tawim kalbějusi, ir tawęsp atėję sakytu: „sakyk, ką tu su karálumi kalbějei, ne užtylěk tai mums, tay taw galą ne darysim; ir ką karálus su tawim kalbějo?“

26. Tai sakyk: „aš karálu prašiau, kad ne nuwesditu manę wěl i namus Jonatan; aš tenay turěczau mirt.“

27. Tay atėję wisi wyresnieji pas Jeremiošu klause ji; ir jis jiems sake, kaip jam karálus buwo paliepęs. Tay jie jam pakáju dawe, nieko ne galědami iš jo ištirt.

28. Ir Jeremiošus pasiliko * prybutij temnyczôs iki tai dienai, kaip Jeruzale buwo iweikta. * P.37,21.

39. Pérskyrimas.

Jeruzale iweikta; Zědekijas sugautas; Jeremiošus bey Ebed-Meleks išlaikyti.

Ir nusidawe, kad Jeruzale buwo iweikta. Nesa dewintame mete * Zědekijo, karálaus Juda, dešimtame ménesij atějo Nebukad-Nezar, Babělo karálus, ir wisas jo ábažas prie Jeruzalės, ir apgule ję. * P.52,4. 2 Karal.25,1.

2. Ir wienoliktame mete Zědekijo dewintoj dienoj ketwirtojo ménesio isigauta buwo i miestą.

3. Ir iějo wisi wyresnieji Babělo karálaus ir sustojo po widutineiseis wartais, butent: Nergal-Sarezer, Samgar-Nebo, Sarsekim, wyrausasis kamarponis, Nergal-Sarezer, wyrausasis užweizdas ant dwáro, ir wisi kiti wyresnieji karálaus Babel.

4. Ir * kaip Zědekijas, karálus Juda, su sawo zalniereis jûs pamate, išběgo jie nakcze iš miesto arti karálaus sodo wartais tarp dwiejû múrû, ir lauku traukěsi šalin. * Ez.12,12.

5. Ale Kalděonû ábažas jûs wijo ir sugáwo Zědekiją ant lauko arti Jeriko, ir ji sugáwe atwede ji pas Nebukad-Nezar, karálu Babel, i Riblatus, kurie žémėj Emat gul; tas prowôs galą jam padáre.

6. Ir karálus Babel dawe Zědekijo waikus nužudydint po jo akiû Riblatûse; ir nužawino wisus kunigaikščzus Juda.

7. Ale Zědekijui jis išbadydino * akis, ir ji lencugais surišdino, kad ji i Baběli nusiwestu. * 2 Kar.25,7. 1 Zom.11,2.

8. Ir Kalděonai * sudégino ir karálaus namus ir miesczoniû butûs, ir pargrowe múrus Jeruzalės. * P.52,13.

9. Ale kas dar žmonû mieſte buwo, ir kas daugiaus prie jû buwo nuėję, ßitus Nebuſar=Adan, wyreſnyſis ant dwáro, wiſus podraugey į kalėjimą Babel ißwede.

10. Ale praſtûjû žmonû, nieko ne turinczûjû, tûczės Nebuſar=Adans, wyreſnyſis, paliko kelis žėmėje Juda, ir padawe jiems wynkalnû bey kiemėliû.

11. Ale Nebukad=Nezar, Babelo karálus, buwo paliepęs Nebuſar=Adanui, wyreſnamjam, apie Jeremioßu ir ſakęs:

12. Imk ji ir pridabok ji, ir ne * daryk jam nieko pikto; bet kaip jis iß tawęs nor, taip ſu jûm daryk! *Pſ.105,14.15.

13. Tay nuſunte Nebuſar=Adan, wyreſnyſis, bey Nebu=Saſban, kamarponû wyrauſaſis, Nergal=Sarezer, wyreſnyſis ant dwáro, ir wiſi wyreſnieji karálaus Babel,

14. Ir atweſdino Jeremioßu iß temnyczôs prybuczio, ir padawe ji Gedaljui, ſunui Ajikam, ſunaus Sapan, kad ji ißweſtu į ſawo namus ir pas žmones paſiliktu.

15. Buwo ir atėjęs Pono Diewo žodis Jeremioßui, jam dar prybutij temnyczôs b'ėſant, ir taręs:

16. Nueik ir ſakyk Ebed=Melekui, Murinui: taip kalba Ponas Diewas Zebaot, Izraėlio Diewas: ßtay, aß ißpildiſu ſawo žodžus ant ßito mieſto ant bėdôs, ir ne ant géro, ir tu tai regėſi ßitame czėſe.

17. Bet tawę aß ißgélbėſu ßitame czėſe, taria Ponas Diewas, ir tu ne tekſi tiems žmonėms, kurû bijaiſi.

18. Nės aß tawę néy traukte ißtraukſu, kad * ne prapultumbei kárdu, bet ſawo dußią néy ißplėßtą koki dáiktą ißlaikyſi, todėl, kad tu manim nuſitikėjei, taria Ponas Diewas. *Job.5,20.

40. Pérſkyrimas.

Jeremioßus paſilieki pas Gedaliją žemėje.

Tai yra tas žodis, kurſai nû Pono Diewo atėjo Jeremioßui, kaip ji Nebuſar=Adan, wyreſnyſis, atwálnijo Ramoj; nės ir jis buwo lencugais ſurißtas ſu wiſais tais, kurie Jeruzalėj bey Judoj nutwerti buwo, kad į Babėlę ißweſti butu.

2. Taygi kaip wyreſnyſis Jeremioßu pas ſawę buwo atweſdinęs, tare jis jam: Ponas Diewas, tawo Diewas, ßitą bėdą ant ßitôs wietôs kalbėjęs yr.

3. Irgi tai ateidino ir padare, kaip jis kalbėjęs; nėſa jûs * ſuſigrießijot prieß Poną Diewą, ir jo balſo ne klauſėt; todėl tai jums nuſitiko. *P.50,7.

4. Ir ßtay, dabar aß tawę ßendien ißwálnijau iß tû lencugû, kureis tawo rankos buwo ſurißtos. Jey taw patinka ſu manim į Babėlę nueit, tay eikß, aß tawę aprûpiſu; ale jey taw ne patinka ſu manim į Babėlę eit, tay teſtow. Sztay, wiſa žėme taw po akiû; kur taw geray rodos ir taw patinka, tenay nueik.

5. Nės tolyn ißkákus ne bus kaip atgrįßt. Todėl walė taw atgrįßt pas * Gedaliją, ſunu Ajikam, ſunaus Sapan, kuri karálus Babel ſtátęs (per wyréſniji) ant mieſtû Juda, ir prie jo tarp žmonû paſilikt; arba eik, kur taw patinka. Ir tas wyreſnyſis dawe jam czėringės ir dowanû ir paléido ji. *P.39,14.

6. Sʒitaip Jeremioßus atėjęs pas Gedaliją, ſunu Ajikam, į Mizpą paſiliko pas ji tarp žmonû, kurie dar žėmėj buwo užſilikę.

7. Ir kaip anie žalnieriû wyreſnieji, kurie ant lauko laikėſi, ſu ſawo žmonėmis ißtyre, karálu Babėlo Gedaliją, ſunu Ajikam, per wyréſniji ant žėmės iſtáczuſi, ir ant wyrû bey moterû, waikáiczû ir praſtûjû žėmėj, kurie ne buwo į Babel ißweſti,

8. Atėjo jie pas Gedaliją į Mizpą, butent: *Iſmael, ſunus Netanjo, Joanan bey Jonatan, ſunus Karėo, ir Serájas, ſunus Tanumet, ir ſunus Epai iß Netopat, ir Jėſanjas, ſunus Maakati, ſu ſawo wyrais. *P.41,1.

9. Ir * Gedaljas, Ajikamo ſunus, ſunaus Sapan, priſėke jiems ir jû wyrams ir tare: neſibijokit, kad Kaldėonams padûti turit but; paſilikit toj žėmėj, ir ßlûžikit karálui Babel! tay jums geray bus. *2 Kar.25,24.

10. Sʒtay, aß ßicze gywenu Mizpoj, Kaldėonams ßlûžidams muſip ateinantiemſiems; todėlgi ſuwalykit wyną bey pygas bey alieju, ir ſupilkit į ſawo rykus, ir gywénkit ſawo mieſtuſe, kurus jûs gáwot!

11. Ir wiſi Zydai, kurie žėmėj Moab bey waikû Ammon bey Edome ir wiſoſa žėmėſa buwo, ißgirdę, kad karálus Babel palikdinęs kelis Zydû žėmėje, ir ant jû ſtátęs Gedaliją, ſunu Ajikam, ſunaus Sapan,

12. Wisi atgryžo iš wisû kampû, katrul jie buwo išwaryti, į žémę Juda pas Gedalją į Mizpą; ir suwále labay daug wyno ir wásarôs waisû.

13. Ale Joanan, sunus Karêo, su wisais żalnieriû wyresneiseis, kurie ant lauko buwo pasilaikę, atêjo pas Gedalją į Mizpą,

14. Ir tare jam: bau ir żinai, kad Baalis, karálus waikû Ammon, suntęs Ismaêli, sunų Netanjo, kad jis tawę nużawintu? Ale tai jiems Gedaljas, sunus Ajikam, ne norêjo wierit.

15. Tay Joanan, sunus Karêo, Gedaljui tylomis tare Mizpoj: * eisu ben ir Ismael, sunų Netanjo, użmušiu, kad nieks ne ištirs. Kam jis tawę nużawis, kad wisi Żydai, kurie pas tawę yra susirinkę, išsisklaidytu, ir iš Juda dar išlikusieji prapultu? * 1 Zom. 26, 8. 2 Zom. 16, 9.

16. Ale Gedaljas, sunus Ajikam, tare Joananui, sunui Karêo: idant ne daryk to! tai ne tiesa, ką apie Ismaêli sakai.

41. Pérskyrimas.

Ismaêl użmušia Gedalją, ir todêl nu Joanano persekinêts.

Ale sékmame mênesij atêjo * Ismaels, Netanjo sunus, Elisamo sunaus, iš karališkôs giminês, drauge su karálaus wyrauseiseis, ir dêšimtis wyrû su jûm, pas Gedalją, sunų Ajikam, į Mizpą, ir wálge tenay Mizpoje podraugey. * P. 40, 8.

2. Ir Ismaels, Netanjo sunus, kêlêsi drauge su tais dêšimt wyrais prie jo êsanczeiseis, ir kárdu nużawino * Gedalją, sunų Ajikam, sunaus Sapan, todêl, kad jį karálus Babel per żémês waldoną buwo statęs. * P. 40, 5.

3. Priegtam ir wisus Żydus, kurie pas Gedalją buwo Mizpoj, ir Kaldêonus, kurus jie tenay rádo, ir wisus żalnierius użmuše Ismaels.

4. Antrąję dieną, kaip Gedaljas buwo nużawints, ir dar niekam ne żinant,

5. Atêjo aštûnesdêšimts wyrû iš Sikem, iš Silo ir iš Samariôs, ir barzdas buwo nusiskûtę, ir sawo rubus sudráskę, ir susirêżę, ir atsineše walg-apierû bey kodylo, tai nugabént į Pono Diewo namus.

6. Ir Ismaels, sunus Netanjo, išêjo laukan iš Mizpôs jiems priešais, ir be eidams werke. Ir jau prie jû priêjęs tare jiems: eikit šen pas Gedalją, sunų Ajikam!

7. Ale į miesto widuri iêjusus nużawino jûs Ismaels, sunus Netanjo, bey wyrai, kurie su jûm buwo, arti šulinio.

8. Ale buwo dêšimts wyrû jûse, kurie Ismaêliui tare: ben ne nużawink mus! mes turim skarbû dirwoje paslêptû, kwieczû, mieżû, aliejaus bey medaus, Szitaip jis palowe ir jûs ne żawino su kitais.

9. Ir tas šulinys, į kuri Ismaels negywûsus lawonus imete, kurus buwo użmušęs su Gedalju, tai tas, kuri karálus Assas itaisydino prieš Baešą, karálų Izrael; šitą pripilde Ismael, sunus Netanjo, tais użmuštaiseis.

10. Ir kas likusû żmonû buwo Mizpoj, ir karálaus dukteres, išwede sugautas Ismaels, sunus Netanjo, šalin, drauge su wisais likuseis żmonêmis Mizpoj, ant kurû Nebusar Adan, wyresnysis, buwo statęs Gedalją, Ajikamo sunų, ir traukês norêdams péreit pas waikus Ammon.

11. Ale kaip Joanan, Karêo sunus, ištyre, ir wisi ant ábażo wyresnieji prie jo êsantieji, wisą tą nelabumą, ką Ismaels, Netanjo sunus, buwo padaręs,

12. Eme jie su sawim wisus wyrus ir nusitrauke prieš Ismaêli, Netanjo sunų, karaut; ir użtropijo jį prie didżûjû wandenû arti Gibeon.

13. Ir kaip wisi żmones prie Ismaêlio êsantieji památe Joanan, sunų Karêo, ir wisus ábażo wyresnûsus prie jo êsanczus, prasidżugo.

14. Ir wisi żmones, kurus Ismaels iš Mizpa buwo išwêdęs, sugryždami nugryžo pas Joanan, Karêo sunų.

15. Ale Ismaels, sunus Netanjo, ištrûko Joananui su aštûneis wyrais, ir nuêjo pas waikus Ammon.

16. Ir Joanan, Karêo sunus, drauge su wisais ábażo wyresneiseis prie jo êsanczeis, ême wisus likusus żmones (kurus jie atgrążinę buwo nû Ismaêlio, Netanjo sunaus,) iš Mizpa su sawim, kadangi Gedaljas, Ajikamo sunus, użmuštas buwo, butent, żalnierius, moteres ir waikaiczus, ir kamárponus, kurus jie iš Gibeon buwo parsiwêdę,

17. Ir traukêsi šalin, ir iêjo gaspádą imt pas Kimam, kursai arti Betlêem gywéno, ir * norêjo į Egyptą trauktis nû Kaldêonû. * 2 Kar. 25, 26.

18. Nês jie bijojos jû, kadangi Is-

maels, Netanjo sunus, Gedalją, Ajikamo sunų, buwo užmušęs, kuri karálus Babel ant tôs žémės buwo státęs.

42. Pérskyrimas.

Jeremiošus nor perkalbėt Żydus, kad ne trauktus i Egyptą.

Tay susiėjo (pas Jeremiošu) wisi ábažo wyresnieji, Joanan, Karėo sunus, Jesanjas, sunus Osajo, drauge su wisais žmonėmis, abieji ir mažieji ir didieji,

2. Ir tare prárakui Jeremiošui: ben důk musů maldą po tawo akiů gilůt, ir melskis už mus Poną Diewą, sawo Diewą, už wisus šius likusůsus, (nėsa, želėk Diewe! máž musů išliko iš daugybės, kaip tu pats mus matai sawo akimis,)

3. Kad mums Pons Diews, tawo Diews, praneštu, katrul mums eit ir ko mums weikt!

4. Ir práraks Jeremiošus tare jiems: geray, aš paklausysu, ir štay, Poną Diewą, jusů Diewą, prašysu, kaip jús sákėt; ir wislabą, ką jums Pons Diews atsakys, tai aš jums pranešiu, ir nieko jums ne užtylėsu.

5. Ir jie tare Jeremiošui: Pone Diewe buk tikras ir teisus ludininks tarp musů, jey mes ne darysim * wislábą, ką per tawę Ponas Diewas, tawo Diewas mums paliepș. *2 Mojž. 19, 8.

6. Ar tai butu géro ar pikto, tay mes klausysim balsui Pono Diewo, sawo Diewo, pas kuri mes tawę sunczame, kad mums geray butu, klausant mums balsui Pono Diewo, sawo Diewo.

7. Ir po dėšimt dienů atėjo Jeremiošui Pono Diewo žodis.

8. Tay jis pawadinęs Joananą, Karėo sunų, ir wisus ábažo wyresnůsus prie jo ėsánczus ir wisus žmones, taip mažůsus, kaip ir didžůsus,

9. Tare jiems: taip kalba Ponas Diewas, Izraėlio Diewas, pas kuri jús manę suntėt, kad aš jusů maldą jam pranešczau:

10. Jey jús šioj žémėj pasiliksit, tay aš jus budawosu ir ne suardysu; aš jus sodisu, ir ne išrausu; nės aš jau gailėjaus to pikto, ką jums daręs esmi.

11. Nesibijokit jús Babėlo karálaus, * kurio jús bijoties, taria Ponas Diewas, nesibijokit jús † jo! nės aš jusip busu, jums pagélbėt, ir iš jo rankôs išwálnit. * P. 41, 18. † Jez. 41, 10.

12. Aš jums mielaširdystę darysu ir susimilsu ant jusů, ir i jusů žémę jus parwesu.

13. Ale jey sakysit: „mes ne norim toj žémėj pasilikt," wisiškay ne klausydami balsui Pono Diewo, sawo Diewo,

14. Bet sakysite: „ne, mes trauksimės i Egypto žémę, kad ne regėtumbim káro, ney trúbôs skambėjimo ne girdėtumbim, ney ne turėtumbim bádo kėsti důnôs pristokdami, tenay mes pasiliksim;"

15. Taygi girdėkit Pono Diewo žodi, jús likusieji iš Juda: taip kalba Pons Diews Zebaot, Diews Izrael: jey jús sawo akis kreipsit i Egypto žémę trauktis, norėdami tenjau pasilikt,

16. Tay jus kárdas, kurio jús bijoties, Egypto žémėj tropis, ir bádas, kurio baidoties, nepalaudams jus sekinės Egypte, ir tenay mirsit.

17. Nėsa, ar jie šie ar tie butu, kurie sawo akis kreipja i Egyptą trauktis, tenay pasilikti, tie prapuls * kárdu, badů bey marů; ir ney wiens ne išliks, ney išklús iš to pikto, ką aš ant jů užwesu. * 2 Zem. 24, 13.

18. Nės taip kalba Pons Diews Zebaot, Izraėlio Diews: lygi kaip mano kerštas ir didis pykims ėjo ant Jeruzalėj gywénanczůjů, taip ir ant jusů eis, jey i Egyptą trauksities, kad * prakeikimu, dywu, pasibažijimu ir ápjůku pastósit, ir šiôs wietôs daugiaus ne regėsit. * P. 24, 9.

19. Jums kalba tas Pono Diewo žodis, jús likusieji iš Juda, idant ne trauktumbities i Egyptą. Togidėl žinokit, manę šendien jus pagraudénanti!

20. Kitaip jús sawo dušias ne aprupisit. Nėsa jús manę suntėte pas Poną Diewą, sawo Diewą, ir sakėte: „melskis Pono Diewo, musů Diewo, už mus! ir * wiską gi, ką Pons Diews, musů Diews, sakys, tai mums praneššk, tay mes taip darysim." * p. 5.

21. Tai aš jums šendien pranešau, ale jús ne norit klausyt balsui Pono Diewo, sawo Diewo, ney wisam tam, ką jis jums per manę paliepe.

22. Taygi dabar žinokit, kad kárdu, badů bey marů prapult turėsit toj wietoj, katrul trauktis ketinat, ten gywénti.

43. Pérſkyrimas.

Żydai traukias i Egyptą.

Jeremioßui ißkalbējus wiſus żodżus Pono Diewo, jû Diewo, wiſiems żmonēms, kaip tai Wießpats, jû Pons Diews, jiems wiſus ßitus żodżus per ji apſakyt buwo liepęs,

2. Tare Aſarjas, ſunus Oſajo, bey Joanan, Karēo ſunus, ir wiſi wyrai ſawálninkai Jeremioßui: tu melůji; Wießpats muſû Diews tawę pas mus ne ſunte, ney ſake: „jûs ne turit i Egyptą trauktis, ten gywénti;“

3. Bet Baruks, Nerjo ſunus, tai taw ikalb prieß mus, kad mes Kaldēonams padůti butumbim, kad jie mus nużawintu ir i Babēli ißweſtu.

4. Szitaip Joanan, Karēo ſunus, ne klauſe balſui Pono Diewo, ir wiſi ábażo wyreſnieji ſu wiſais żmonēmis, kad butu żémēje Juda paſilikę;

5. Bet Joanan, Karēo ſunus, ir wiſi ábażo wyreſnieji, ēme ſu ſawim wiſus likuſůſus iß Juda, kurie iß wiſû ſwieto żmonû, katrul pabēgę buwo ir atgryżę, kad żémēje Juda gywéntu,

6. Butent wyrus, moteres ir kudikius, priegtam karálaus dukteres ir wiſas dußias, kures Nebuſar-Adan, ábażo wyreſnyſis, prie Gedaljo, ſunaus Ajikam, ſunaus Sapan, buwo palikęs, ir prárakq Jeremioßų bey Barukq, Nerjo ſunų,

7. Ir traukēſi i Egypto żémę, nēſa ne norējo klauſyt balſui Pono Diewo; ir atējo i Takpanes.

8. Ir Pono Diewo żodis atējo Jeremioßui Takpanēſij ir tare:

9. Imk didżiû akmenû ir apżarſtyk jûs plytû péczuje, kurſai yra ties durimis prie namû Paraono Takpanēſij, żurint wyrams iß Juda,

10. Ir tark jiems: taip kalba Pons Diews Zebaot, Izraēlio Diews: ßtay, aß nuſûſu ir pawadiſu ſawo tarnq Nebukad-Nezar, Babēlo karálų, ir jo krēſlq paſtatyſu aukßtay ant wirßaus ßiû akmenû, kurus apżarſczau, ir jis ſawo ßētrq ant jû paſtatys.

11. Ir jis ateis ir Egypto żémę ißtiks, ir żudys, kuriam tai tenka, ißwes i apkalimq, * kuriam tai tenka, kárdu muß, kuriam tai tenka. * P. 15, 12.

12. Ir aß diewû * namus Egypte ugnimi użdegſu, kad jis jûs ſudēgintu ir ißgabéntu. Ir jis Egypto żemė apſirēdys, kaip kokſai ganqſis ſawo rubû apſiwelka, ir iß czę ſu pakajum ißeis.

* 2 Moiż. 12, 12. 4 Moiż. 33, 4.

13. Jis ſulaużys abrożo ſtulpus Bet-Semej, Egypto żémēj, ir balwonû bażnyczas Egypte ſudēgis.

44. Pérſkyrimas.

Żydai, kurie ne apſiima klauſyt, bet balwonus garbin, Jeremioßaus pabarti.

Tai yra tas żodis, kurſai Jeremioßui atējo ant wiſû Żydû, Egypto żémēj gywénanczûjû, butent Migdale, Takpanēſij, Nopej ir iki żémēj Patros gywénanczûjû, ir tare:

2. Taip kalba Pons Diews Zebaot, Izraēlio Diews: jûs matēte wiſq tq piktq, ka aß użwedżau ant Jeruzalēs ir ant wiſû mieſtû żémēje Juda; ir ßtay, ßę dienq jie yra pûſti, ir nieks tûſe ne gywéna;

3. Ir tai dēl jû nelabumo, kuri jie dáre, kad manę ipykino, ir nuēję rûkino ir ßlûżijo kitiems * diewams, kurus ney jie, ney jûs, ney juſû tēwai ne pażino.

* 2 Moiż. 23, 24. 4 Moiż. 25, 2. 3.

4. Ir aß ne użtrukdams ſunczau pas jus wiſus ſawo tarnus, prárakus, ir jums ſakydinau: ben ne darykit tokias bjaurybes, kuriû aß nekenczu!

5. Ale jie * ne klauſe, neygi ne nukreipe ſawo auſis nû ſawo nelabumo, kad priſiwerſtu ir kitiems diewams ne butu rûkinę. * P. 7, 24. 26. P. 11, 8.

6. Todēl ir paſikēle mano kerßtas bey mano didis papykims, ir użſidegę ant mieſtû Juda ir ant ulyczû Jeruzalēs, kad pûſcza ir puſtyne paſtojo, kaip ßę dienq ſtow.

7. Taygi ßitaip kalba Ponas Diewas, Diewas Zebaot, Diewas Izrael: dēl kogi jûs taip labay negeray dárot prieß ſawo paczius dußias, kad iß juſû ißgaißinta butu ir wyrs ir moterißke, ir kûdikis ir żindomaſis iß Juda, ir nieko juſû ne ißliktu,

8. Kad manę taip ſupykinat ſawo rankû darbu, ir rûkinat kitiems diewams Egypto żémēj, i kurę jûs nuējot, gaſpádôs tenay ſaw imt, jeib ißgaißinti ir prakeikimu bey ápjůku butumbit tarp wiſû pagonû ant żémēs?

9. Ar jûs użmirßot bēdôs ſawo tēwû, bēdôs karálû Juda, bēdôs jû pacziû,

priegtam ir sawôsês bêdôs bey sawo moterû bêdôs, kuri jums nusitiko zémêje Juda, bey ant úlyczû Jeruzalêj?

10. Jr taczau jie iki ßei dienai dar nesilenkę yr, ney nesibijo, ney ne wáikßczoja mano istátimûse bey prowosa, kurus aß jums ir jusû têwams dawjau.

11. Todêl ßitaip kalba Pons Diews Zebaot, Jzraêlio Diews: ßtay, aß sawo akis prieß jus statysu ant pikto; ir wisas Juda bus ißgaißintas.

12. Jr aß imsu likusûsus iß Juda, kurie sawo akis státe i Egypto zémę kelaut, tenay néy gaspádoj wießêt; gálas bus su jeis wisais Egypto zémêj. * Kárdu jie prapuls, ir badû jie ißgaiß, taip mazi, taip didi; kárdu bey badû jie tur prapult ir pastot † pasibázijimu, dywu, prakeikiu bey ápjûku. * P.42,17. † P.24,9.

13. Aß ir Egypto zémêj gywénanczus atlankysu * kárdu, badû bey marû, lyg kaip aß Jeruzalêj padariau, * P.24,10. 29,17. 42,17.

14. Kad ir iß likusûjû iß Juda ney wiens ne ißtrúks, ney ißliks, kurie taczau dêl to ßen atêjo i Egypto zémę, néy kelauninkai i gaspádą, kad jie wêl i zémę Juda atgryßtu, katrul jie rods wêl parêję gywéntu; ale ney wiens ne pareis wêl ten, kaip tikt pabêgantieji iß cze.

15. Tay atsake Jeremioßui wisi wyrai, kurie geray zinojo sawo moteres * kitiems diewams rúkinanczas, ir wisos moterißkes didzu pulku czonay stowinczos drauge su wisais zmonêmis Egypto zémêj gywénanczeis bey † Patrose ir tare: * P.7,17.18. † Jez.11,11.

16. Pagal tą zódi, kuri tu wardan Pono Diewo mums sakai, mes taw ne klausysim;

17. Bet * mes darysim pagal wisą tą zodi, kursai iß musû burnôs ißeit, ir rukisim dangaus Melekêtai ir jei gêrimo apieras apierawosim, kaip mes ir musû têwai, karálei ir musû kunigaikßczei dáre miestûse Juda bey ant úlyczû Jeruzalêj. * Tûczês ir dûnôs mes apsczey turêjom, ir geray mums pasiseke, ir pikto ne matêm. * P.13,10. Oz.2,5.

18. Ale iß to czêso, kaip palowêm dangaus Melekêtai rúkint bey gêrimo apierû apierawot, mes wiso pristókom, ir prapûlêm kárdu bey badû.

19. O ir dangaus Melekêtai rukidamos bey gêrimo apierû apierawodamos juk tai ne dárom be pawélijimo sawo wyrû, kad jei praploczjû keptumbim bey gêrimo apieras apierawotumbim dêl pasigailêjimo (jûs irausinti).

20. Tay Jeremioßus tare wisiems zmonêms, ir wyrams ir moterims, ir wisiems zmonêms, kurie jam taip buwo atsake:

21. Bemielay Ponas Diewas minêjo to rukinimo, kuri jús darêt miestûse Juda bey ant úlyczû Jeruzalêj, drauge su sawo têwais, karáleis, kunigaikßczeis ir wisais zmonêmis zémêje, ir i ßirdi saw dêjo,

22. Kad jau daugiaus ne galêjo kęst jusû darbû nelabumą ir bjaurybes, ką jús padárêt. Dêl to ir jusû zéme * púscza, dywû ir prakeikimû pastojo, kad nieks toje ne gywéna, kaip ßę dieną stow. * p.2,6.

23. Todêl, kad jús rúkinot ir prieß Poną Diewą susigrießijot, ir Pono Diewo balsui ne klausêt, ir jo istátimûse, prowosa bey ludijime ne wáikßczojat, todêl ir tokia bêda jums nusitiko, kaip ßę dieną stow.

24. Jr Jeremioßus tare wisiems zmonêms ir wisoms moterims: girdêkit Pono Diewo zodi, jús wisi iß Juda, kurie Egypto zémêj este!

25. Taip kalba Pons Diews Zebaot, Jzraêlio Diews: jús ir jusû moters sawo burna kalbêjote, ir sawo rankomis padárête, ką jús sákot: „mes norim sawo priezadus atlikti, kurus pazadêjom Melekêtai dangaus, kad jei rukitumbim bey gêrimo apieras apierawotumbim.“ Geray, jús sawo priezadus ißpildêt, ir sawo priezadus attesêjot.

26. Taygi dabar girdêkit Pono Diewo zodi, jús wisi iß Juda, gywénantieji Egypto zémêj: ßtay, aß prisêkiu prie sawo aukßtojo wardo, taria Ponas Diewas, kad mano wardas jau daugiaus ne tur but ßauktas ney jokio zmogaus burna iß Juda wisoj Egypto zémêj, kursai sakytu: kaip tikray Wießpats Pons Diews gyws yra!

27. Sztay, aß ant jû * budêsu ant jû bêdôs, ir ne ant jû géro, kad kurs iß Juda Egypto zémêj yr, kárdu bey badû prapuls, iki jû gloda bus; * P.31,28.

28. Ale kurie iß kardo ißtrúks, tie

taczau iß Egypto żémės turės * atgryßt i żémę Juda mażais pulkėleis. Ir tai-po tada wisi iß Juda likusieji, kurie i Egypto żémę buwo nuėję, tenay gaspa-dós saw jėßkodami, ißtirs, katro żodis bus tiesa buwęs, ar mano, ar jù.

* Jes. 11, 11.

29. Ir i żénklą, taria Ponas Diewas, kad aß jus ßioj wietoj atlankysu, kad żinotumbit, mano żodi iwyksenti jums ant bėdós,

30. Tay Pons Diews ßitaip kalba: ßtay, aß Parao Aprą, karálu Egypte, padusu i rankas jo neprieteliù ir tù, kurie jo dußiós jėßko; lyg kaip aß Zė-dekiją, karálu Juda, padawjau i ran-ką * Nebukad-Nezar, karálaus Babel, jo neprietelaus, ir kursai jo dußiós jėß-kojo.

* 2 Kar. 36, 13. 20.

45. Pérskyrimas.

Baruks gauna palinksminojimą iß Jeremioßaus.

Szitas yra tas żodis, kuri prárakS Je-remioßus kalbėjo Barukui, Nėrjo sunui, kaip jis * ßius żodżus i knygas ráße iß Jeremioßaus burnós, ketwirtame mete Jojakym, sunaus Josijo, karálaus Ju-da, ir tare:

* P. 36, 4.

2. Taip kalba Pons Diews Zebaot, Izraėlio Diews, apie tawę, Baruk:

3. Tu tari: „bėda man! kaip man Pons Diews dejáwimą prie mano skau-dėjimo pridėjo; * aß pailstu iß dusáwi-mo, ir átilsiės ne randu.“

* Ps. 6, 7.

4. Szitaip jam sakyk: taip taria Po-nas Diewas: wéy, ką aß pabudawojau, tai suardau; ir ką sodinau, tai ißrauju, drauge su ßeje wisa sawaje żemė.

5. Ir tu saw didżiù daiktù użsigeidi; ne geisk jù! nės ßtay, aß bėdą użwesu ant wiso kuno, taria Ponas Diewas, ale tawąję dúßią aß taw néy plėßte iß-plėßtą (iß tós bėdós) dúsu, bilekur tu nueisi.

46. Pérskyrimas.

Egyptas tur iweiktas ir ißpústitas, ir Żydai iß apkalimo ißwaduoti buti.

Szitas yra tas Pono Diewo żodis, kur-sai prárakui Jeremioßui atėjo prieß wi-sus pagonus.

2. Prieß Egyptą;

prieß ábają Parao Neko, Egypto kará-laus, kursai buwo prie wandens Prat Karkemise, kuri karálus iß Babel, Ne-bukad-Nezars, ißmuße ketwirtame mete Jojakym, sunaus Josijo, karálaus Juda:

3. Isitaisykit átsargù bey skydù, ir eikit ant mußio!

4. Pakinkykit żirgus, ir te użsisėd rai-telei, użsidėkit geležinešes kepures, ir áßtrikit ragótines, ir apsiwilkit pan-cereis!

5. Ale dėl ko tai, kad aß matau jůs taip nusiminusus ir pabėganczus, ir jù karżygius nużudytus? Jie bėga, ażà ney ne atsiżwalgydami; nugąstis yr iß wisù kampù, taria Ponas Diewas.

6. Greitasis ne gal ißbėgt, ney druta-sis ißtrúkt. I pėtus prie wandenù Prat jie půle ir pagulдyti.

7. Kame dabar tasai, kurs aukßtyn traukėsi kaip * upe, ir jo wilnys pasi-kėle kaip wándens?

* Ps. 93, 3.

8. Egyptas traukėsi aukßtyn néy upe, ir jo wilnys pasikėle néy wandenù uż-twinims; ir tare: „aß użeisu, żémę ap-dengsu ir miestą ißpústisu, drauge ir jame gywénanczůsus.“

9. Nugi, użsisėskit ant żirgù, bildėkit weżimais, karżygei te traukias laukan, Murinai, ir iß Put, kurie átsargu nuši-wėre, ir strėlczei iß Lydijós!

10. Nės tai yra diena Pono Diewo Wießpatiės Zebaot, diena atkerßijimo, kad jis atsikerßitu ant sawo neprieteliù, kůmet kárdas ės, ir jù krauju sotisis ir apsigėrs. Nės jie Ponui Diewui, Wieß-paczui Zebaot, apiera papjaujama pa-stos żémėj ßaurės linkay prie wandenù Prat.

11. Użeik i * Gilead ir parsineßk mo-stiės, jumprowa, dukte iß Egypto! ale noprosna, kad tiek gydaisi; tu taczau ne ißgyji.

* P. 8, 22.

12. Tawo gėda tarp pagonù ißgirsta, tawo kaukimo wisa żėme pilna; nės wiens karżygys půl ant kito, ir abu drauge ant żémės gul.

13. Szitas yra tas Pono Diewo żo-dis, kuri jis prárakui Jeremioßui kal-bėjo, ßenlink traukiantis Nebukad-Ne-żarui, Babėlo karálui, Egypto żémę iß-tikt.

14. Praneßkite tai Egypte ir apsaky-kit tai Migdale, apsakykit tai Nopej bey Takpanesij, ir tarkit: stokis gintis! nės kárdas suės, kas aplink tawę yr.

15. Kaip tai dėdas, kad tawo macnie-

ji ant žémės parpůla ir ne gal pastowėt? Pons Diews jůs taip parblošške.

16. Jis daug padaro půlanczů, kad su wiens wienu prapůlęs. Tay jie tare: geray, gryžkim prie sawo žmonů i sawo tėwů žémę nů smarkininko kárdo!

17. Tenay jiems paskuy bešaukta: Parao, Egypto karálus gul, jis sawo šėtrą palikęs.

18. Kaip tikray aš gywe esmi, taria * Karálus, kursai wardu Ponas Diewas Zebaot, jis traukssis šen taip aukštay, kaip kálnas Tabor yr tarp kalnů, ir kaip Karmelis yr prie jurů. * Ps.24.10.

19. Imkis saw kelauninko prypro-was, tu gywátninke, duktė Egypto! nėsa Nop pústa ir sudėginta bus, kad nieks joje ne gywęs.

20. Egyptas labay graži telyczа, ale iš šaurės ateit miesininks.

21. Ir samdininkai jamė gywenantieji taipjau yra lyg kaip penėti weršukai; ale jie taczau tur atsikreipt, bėgimui pasidůt podraugey, ir ne išliks; nėsa * diena jů négandós ant jů užeis, butent jů atlankimo † diena. * P.50,31. † Oz 9,7.

22. Jiems traukiantis, šarwai girdžda ir ateina drutu ábažu, ir atsineša ant jů kirwjus néy medžus kertantieji.

23. Tie šitaip kirs jů giroj, taria Pons Diews, kad ne bus skaitlaus; nėsa jů daugiaus yr, ne kaip * žogů, kurus nieks ne gal suskaityt. * Wald.6,5. 7,12.

24. Duktė Egypto apgėdita stow, nėsa ji žmonėms iš šaurės i ranką padůta.

25. Pons Diews Zebaot, Izraėlio Diews, taria: štay, aš atlankysu waldoną (miesto) No, bey Paraoną, ir Egyptą drauge su jo * diewais ir karáleis, beje Paraoną ir wisus jům nusitikinczůsus. * P.43,12. Jez.19,1.

26. Jeib jůs důczau i rankas * jů důšiós tykojanczůjů, ir i rankas Nebukadnezaro, karálaus iš Babel, bey jam šlužijanczůjů; ir potam tu busi gywénama, kaip iš senů gadynů, taria Ponas Diewas. * P.21,7. 34,20.

27. Ir * tu, mano tarne Jokub, nesibijok, ir tu, Izrael, ne nusimink! Nės štay, aš tawę išgélbėsu iš tolimů žémjů, ir tawo sėklą iš jós newalnybės že, mės, kad Jokubs atgryš ir pakajuje bus ir wiso apsczey turės, ir nieks ji ne gandis. * P.30,10. Jez.44,2.

28. Todėl * nesibijok, tu mano tarne Jokub, taria Pons Diews, nės aš esmi su tawim. Wisus pagonus, i kurus tawę nustúmjau, aš pabaigsu, ale tawę ne pabaigsu, bet su miera aš tawę pabausu, kad tawę ne palikczau nekorawotą, ney nekaltą. * Jer.41,10. Jer.30,11.

47. Pérskyrimas.

Prarakawimas prieš Pylistėnus, Tyru ir Zidoną.

Szitas yra tas žodis Pono Diewo, kursai atėjo prárakui Jeremiošui prieš * Pylistėnus, Paraonui dar (miestą) Gazą ne ištikus. * Jez.14,29. Ez.25,15.16.

2. Taip taria Pons Diews: štay, wandenis užtwysta iš šaurės, kurie twaną padarys, ir taip žémę, ir kas joj yr, taip miestus, ir kurie jůse gywén, paplukinę paneš, kad žmones klyks, ir wisi žémės gywátninkai kauks

3. Dėl bildėjimo jů drutůjů žirgů risczа bėganczůjů, ir dėl braškėjimo jů wežimů ir bildėjimo jů rátů, aža tėwai ne atsižwilgės waiků; taip jie bus nusiminę,

4. Dėl dienós ateinanczós išgaišint wisus Pylistėnus ir išpústit Tyru bey Zidoną drauge su jů kitais pagálbininkais. Nėsa Pons Diews Pylistėnus, kurie likusoji dalis yr iš * salós Kaptor, išgaišis. * Amos 9,7.

5. Gaza bus plika, ir Askalon drauge su likuseiseis jů pakalnėse bus išpústita. Pakoley tu * susirėžisi? * 3 Moiz.19,28.

6. Ak tu Pono Diewo kárde, kadagi tu lausies? ben isikišk i sawo makštis ir ilsėkis ir nutilk!

7. Ale kaip tu gali lautis, kadangi taw Pons Diews paliepęs prieš Askalon ir tawę prieš jurů pakrúši pastelawęs?

48. Pérskyrimas.

Prarakawimas prieš Moab.

Prieš * Moab. Taip kalba Ponas Diewas Zebaot, Izraėlio Diewas: bėda miestui Nebo! nėsa jis sugaišits ir bjaurus; Kirjataim yra iweiktas; piliės miestas yra bjaurus ir suplėšits. * Jez.15,1.

2. Moabo tyczáwimas pasibaige, kuri jie prieš Esboną turėjo. Nės pikto prieš ji dumojama, butent: „eikim, * išgaišikim ji, kad jie daugiaus ne butu swieto žmonėmis.“ Irgi tu, Madmen, taipjau busi pagadits; kárdas eis paskuy tawę. * Ps.83,4.5. Jer.11.19.

3. Rèksmas yra girdims Oronaimûse apie iʒpûstijimą ir didi dejáwimą.
4. Moab yra sulauʒitas; girdime jo jaunûsus klykiant.
5. Nèsa jie bewerkdami uʒeit kelù Luʒit linkay, ir prieʒininkai iʒgirſt dejûjanczù rèksmą ʒemyn linkay nû Oronaim,
6. Butent: „ſukkities ʒalin, ir ſawo duʒią iʒwálnikit!" Ale tu buſi ney wienintelis (tyczinas) mèdis pûſczoj;
7. Dèl to, kad ſawo budawonèmis tikies bey ſawo ſkarbais, tu taipjau buſi iweiktas; ir * Kamos tur pagrèbts ʒalin iʒeit, drauge ſu ſawo klebonais ir kunigaikʒczeis. *1 Kar. 11, 7.
8. Nèſa puſtélniks (Babelès karalus) uʒeis ant wiſû miestù, kad ney wiens miestas ne iʒpûstitas iʒliks; abiejos, taip pakalnes bus ſugadintos, taip lygumos bus iʒgaiʒintos, nèſa Ponas Diewas tai ſakęs.
9. Dûkit Moabui plunksnù! jis iʒeis néy lèkdams; ir jû miestai pûsti gulès, kad nieks jûſe ne gywęs.
10. Prakéikts t' eſie, kurs Pono Diewo darbą (Moabitus iʒgaiʒint) newiernay dáro; prakéikts, kurſai ſawo kárdą uʒtrukin (Moabitû) kraujo praliet!
11. Moab iʒ ſawo máʒûjû dienù be báimès buwo, ir ant ſawo mèlû tykay gulèjo, ir niekados iʒ wieno boſo i kitą nepilts, ir niekados ne èjo i newalnybę; todèl jo gardums jam paſiliko, ir jo kwapas ne paſtojo kitoks.
12. Todèl ʒtay, taria Ponas Diewas, ateit czèſas, kad aʒ jiems ſûſu leidikus, (wyno iʒ bóſo leidʒanczus,) kurie jûs (ney wyno bóſą) praléidę iʒléis, ir jû boſus iʒtuʒtis, ir jû legères ſudauʒys.
13. Jr Moab ſu Kamoſu (ſawo balwonù) bus iʒgèdits, lyg kaip namai Jʒrael * ſu Betel (arba ſu nedievißkaje werʒiû ʒluʒba) yra iʒgèditi, kurûm taczau tikèjos. *1 Kar. 12, 29. 30.
14. Kaip * jûs dryſtat ſakyt: „mes eſme karʒygei ir tikri ʒalnierei?" *Jeʒ. 16, 6.
15. Jr taczau Moab tur iʒgaiʒitas, ir jo miestai pérgalèti but, ir jo geraufiaſis jaunims ant papjowimo tur ʒemyn nueit, * taria Karalus, kurſai wadinamas Ponas Diewas Zebaot. *P. 46, 18.
16. Nès arti yr Moabo prapûlims, ir jo beda labay atſiſkubina.
17. Ben paſigailèkit jû, jûs aplink gywénantieji ir jo wardą paʒystantieji, ir tarkit: „kaipgi * drutoji rykʒte ir garbingoji lazda taipo ſulûzo!" *P. 46, 15.
18. (Kûpk) ʒemyn iʒ ʒlowès, tu dukte Dibone gywénantieji, ir ſedèk ſauſumoj! nès iʒgaiʒintojis Moab uʒeis tawęſp, ir tawo pylimus iʒplèʒis.
19. Stókis ant wieʒkelo ir dairykis, tu gywénantiji Aroerij! klauſk bèganczûſus ir iʒtrûkuſûſus tarydama: kaip déſtis?
20. Ak! Moab yra iʒpûstits ir ſugaiʒits; kaukit ir klykit, apſakykit tai Arnone, Moabą èſanti ſugaiʒintą!
21. Korawone iʒtiko ʒémès lygumus, butent Olon, * Jaʒa, Mepaat, *4 Moiʒ. 21, 23.
22. Dibon, Nebo, Bet-Diblataim,
23. Kirjataim. Bet-Gamul, Bet-Meon,
24. Kirijot, Baʒra ir wiſus miestus ʒémėj Moab, taipo tolimûſus, kaip artimûſus.
25. Rágas Moab nukirstas, ir jo petys ſulauʒtas, taria Ponas Diewas.
26. Apgirdikit ji, (nès jis prieʒ Poną Diewą paſididʒawęs,) kad wémtu ir rankas graʒytu, kad ir jis apjûku paſtótu!
27. Nès Jʒrael turèjo taw ápjûku but, kaip kad butu tarp wagiù rastas; ir kadangi tu tai prieʒ jûs kalbi, tay turèſi ir tu ʒalin nuwestas buti.
28. Ak jûs gywátninkai Moab, palikit miestus, ir gywénkit ûloſa, darydami kaip balandʒei, kurie liʒdas krauja iʒdubuſoſa ſkylèſe!
29. Wis buwo kalbamà apie paſidiʒûjantiji Moabą, ji labay ſawredu èſant, puiku, didʒûjantiſi, ſtangu ir iʒdykèli.
30. Ale Pons Diews taria: aʒ geray paʒyſtu jo kerʒtą, ji tiek ne iʒgálinti ir daugiaus apſiimanti, ne kaip gal iʒteſèt.
31. Todèl aʒ turu kaukt ant Moab ir ant wiſo Moab klykt, ir ant ʒmonû Kir-Eres raudot.
32. Aʒ tawę, Jaèʒer, tu wynmedi Sibmoj, turu apwerkti, nès tawo wynkèkes per jures nugabentos, ir iki marû Jaèʒer iʒkáko; iʒgaiʒintojis pûle i tawo pjuti ir wyno ſuwalimą.
33. Dʒaugſmas bey linkſmybe atſtojo iʒ lauko ir iʒ ʒémès Moab, ir * ne bus daugiaus wyno iʒſpauſta, wyno min-

dzotojis jau ne dainós daugiaus sawo dainą, *Jez.16,10.

34. Dėl ßauksmo Esbone iki Eleale, kursai girdims ik Jaza nů Zoar pradėjus, treigėsės kárwės, ik i Oronaim; nės ir wandens Nimrim sausay ißdzus.

35. Jr aß noru, taria Pons Diews, tůmi Moabė gálą padaryt, kad jie daugiaus ne turės apierawoti ant aukßtybjů, ney jů diewams ne rúkit.

36. Todėl * mano ßirdis murm ant Moabo kaip trimita, ir ant žmonů Kir-Eres mano ßirdis úža kaip trimita. Nės jie per mierą nusidėjo, dėl to jie tur i plentą prapult. *Jez.16,11.

37. Wisos * galwos bus plikos, ir wisos barzdos nuskůstos, wisů rankos surėžitos, ir kožnas žaku apsisaus.

*Jez.3,17.s. P.15,2.3.

38. Ant wisů stogů ir úlyczů, wisur Moabė bus raudota, nės aß Moabą sukulau néy koki newertą ryką, taria Ponas Diewas.

39. Ak kaip jis pagadintas, kaip jie (iemės Moab žmones) kaukia! kaip bjaurey jie galwas nulenke! ir Moab ißjůku ir gandinimu pastojo wisiems aplink ji gywénantiems.

40. Nės taip kalba Ponas Diewas: ßtay, jis * átlėkia kaip erélis, ir sawo sparnus ißsplėcza ant Moab. *P.49,22.

41. Kirjat yr laimėtas, ir neiweiktinieji miestai yra igauti; ir ßirdis karžygiů Moabė tame czėse bus néy * moterißkės ßirdis, kudiki gimdanczós.

*P.30,6. 49,22.24.

42. Nėsa Moab tur ißgaißintas but, kad jis ne daugiaus butu swieto žmonėmis, todėl, kad jis prieß Poną Diewą pasikėle.

43. Báime, důbė ir wirwe užeit ant tawęs, tu gywátninke Moabė, taria Ponas Diewas.

44. Kas * báimei ißbėga, tas i důbę ipuls, ir kas iß důbės ißeis, tas wirwėje bus sugauts; nės aß užwesu ant Moab métą jů atlankimo, taria Ponas Diewas. *Jez.24,18. Amos5,19.

45. Kurie iß mußio ißtrúks, saw pribėgós jėßkósis Esbone; ale ißeis ugnis iß Esbon bey liepsna iß Sijon, kuri kampus Moab bey karů prispaustůsus žmones sues.

46. Bėda taw, Moab! prapůle žmones Kamos; nės tawo súnus ir dukteres atėme ir i newalnybę ißwede.

47. Ale czėsė potam ateisenczame aß Moabo pagrėbimą i kalėjimą wėl grąžisu, taria Ponas Diewas. Tai t' esie kalbėta apie korawonę ant Moabo.

49. Pérskyrimas.

Prarakawimas prieß keletus kitus žmonů pulkus. Zydů laimynus.

Prieß * waikus Ammon ßitaip kalba Ponas Diewas: argi Jzrael ne tur waiků, arba ar ne tur jis ney wieno, kuriam tėwißke půlas? Kodėlgi Malkom palaikytinay pasilaiko žémę Gad, ir jo žmones gywén anů miestůse? *Ez.25,2.

2. Todėl * ßtay, ateit czėsas, taria Ponas Diewas, kad aß důsu paskambėt karo balsą ant (miesto) † Rabbat waiků Ammon, kad jis ant wienós krúwós ißpústitas gulės, ir jo dukteres ugnim bus uždegtos. Ale Jzrael gaus tus, kurie jůs buwo waldę, taria Ponas Diewas.

*Jez.39,6. †5 Moiz.3,11. 2 Sam.12,26.

3. Kauk, ak Esbon! nės Ai yra ißpústitas; rėkit, jůs dukters Rabba, ir apsisauskite žákais, raudokit ir beginėkit aplink ant múrů! nės Malkom * pagrėbts, ißgabénamas drauge su jo klebonais ir kunigaikßczeis. *P.48,7.

4. Ką tu didžujiesi sawo lankomis? tawo lankos yra paskanditos, tu nepaklusnoji duktė, tu sawo skarbais pasitikinczoji, ir tari sawo ßirdij: „kas drysta manę užkabit?"

5. Sztay, taria Ponas Diewas, Wießpats Zebaot: aß důsu užeit ant tawęs báimę nů wisů aplink tawę gywénanczůjů, kad kožnas sawo kelů ties sawim bus laukan ißwaryts, ir ney wieno ne butu tus bėginėjanczus suwadinanczo.

6. Ale potam aß wėl * grąžisu newalnybę waiků Ammon, taria Ponas Diewas. *P.33,7.26. 48,47.

7. * Prieß Edom.

Taip taria Ponas Diewas Zebaot: argi jau niera ißmintiės Temanėj? argi jau niera rodós pas ißmánanczůsus? ar jů ißmintis jau taip menka?

*Jez 21,11. Ez.25,12.13.

8. * Bėgkit, eikit i ßali, palyskit, kur giley, jůs mieszczonys iß Dedan! nės aß důmi užeit bėdą ant Esawo, czesą jo atlankimo. *p.30.

9. Užeis ant tawęs wynůgiů renkantieji, kurie taw ne paliks ko paskuy pa-

rinkt; ir naktiès wágys użeis ant tawęs, tie jiems ganoley ißkadòs darys.

10. Nès aß Eſawą nůginau, ir ſlėpjamaſes jo wietas atdengiau, kad jis ne gal paſiſlėpt; jo ſėkla, jo brolei ir jo kaimynai yra ſugaißinti, kad jů jau ney wieno nebiera.

11. Taczau kas ißliekt iß tawo ſirátů, tiems aß důſu gywiems but; ir tawo náßles manim tikėſis.

12. Nès taip taria Ponas Diewas: ßtay * tie, kurie to ne buwo użpelnę, tą kyliką gért, tur tą gért; ir tu turėtumbei but nekorawótas? Tu ne buſi nekorawóts, bet ir tu turi gért. * P.25,29.

13. Nès aß prie ſawęs paties priſėkiau, taria Ponas Diewas kad Bażra tur * nuſidywijimu paſtot, ißjůku, puſczą ir prakeikimu, ir wiſi jòs mieſtai ámżina puſtyne. * P.42,18.

14. Aß iß Pono Diewo girdėjau, * paſlus į pagonus paſúſtus ėſant: „ſuſieikit į kruwą, ir eikit ßen prieß jůs, paſikėlkit ant mußio!" * Obad.p.1.

15. Nès ßtay, aß mażą tawę padariau tarp pagonů, ir paniekitą żmonėſa.

16. Tawo tyczojims bey tawo ßirdiès paſididżawims tawę prigawo, kad ůlů plyßůſe gyweni, ir aukßtus kalnus turi. * Taygi noris tu ſawo lizdą taip aukßtay krautumbei, kaip erélis, taczau aß iß ten tawę żemyn nublókßu, taria Ponas Diewas. * Obad.p.4.

17. Szitaip Edom púſtas bus, * kad wiſi pro ßáli einantieji nuſidywidami ßwilpis dėl wiſů jo ſlogů; * P.50,13. 51,37.

18. Lyg kaip * Sodom bey Gomorra drauge ſu jů kaimynkomis buwo ißpúſtitos, taria Ponas Diewas, kad nieks tenay ne gywéntu, ney neyjoks żmogus cze neſilaikytu. * 1 Moiß.19,25.

19. Nès, ßtay, jis ateit aukßtyn néy koks lútas nů paſididżůjanczojo Jordano prieß drutaſes ßėtras; nès aß ji iß tenay ßenlink ſkubey atbėgdiſu. Ir * kas żino, koks tai jauns wyrs ėſąs, kuri prieß ji ginklais ißrėdyſu? Nėſa kas yra man lygus? kas manę mokis? ir kurſai tai toks ganytojis, kurs man galėtu paſiprießit? * P.50,44.

20. Taygi girdėkit ſudumojimą Pono Diewo, kuri jis ant Edom tur, ir jo miſlis, kures jis tur ant gywátninků Teman! Begu, * ne ſulygis jůs piemens bey jů namus ißpúſtis? * P.50,45.

21. Aża żéme padrebės, jiems ſugruwant, ir jů rėkſmas bus ißgirſtas prie ßwendrů jurů?

22. Sztay, jis * atlekia néy koks erélis, ir ißſplės ſawo ſparnus ant Bażra. † Tame czėſe ßirdis karżygiů Edome bus kaip ßirdis moterißkės, kudiki be gimdanczòs. * P.48,40. † P.48,41.

23. * Prieß Damáßką:

(Mieſtai) Emat bey Arpat bėdningay ſtow; jůdu yr nuſiminuſu, nès jůdu gird negerą garſą; ant jurů gywénantieji taip yra nuſigandę, kad ne gal rimt. * Jeß.17,1.

24. Damaßkas yra nuſiminęs ir pabėga, jis kapanoja ir nerimſta * ſkaudėjimůſe néy kokia moterißke jau gimdanti. * P.50,43.

25. Kaipgi? bau dabar ne praſtůtas, tas mieſtas pagirtaſis ir linkſmaſis?

26. Todėl jaunieji jo wyrißkei ant jo úlyczů parklùpę gulės, ir wiſi jo żalnierei prapuls tame czėſe, taria Pons Diews Zebaot.

27. Ir aß múrus * Damaßko ugnimi użdegſu, kad ji paloczus Ben-Adad ſuės. * Amos.1,4.

28. Prieß Kedar bey karalyſtes Ażor, kures Nebukad-Nezars, karálus Babel, mußė. Taip taria Ponas Diewas: kėlkities, użeikit aukßtyn į Kedar, ir ſugaißikit waikus rytů (żémės)!

29. Atims jiems jů budeles ir kaimenes; jů ßėtras, wiſus rykus ir werbludus jie ißwės ßalin; ir baiſey bus rėkauta ant jů iß wiſů kampů.

30. * Pabėgkit, ſukitės greitay ßalin, ſulyſkit giley, jůs gywatninkai Ażor, taria Ponas Diewas: nėſa Nebukad-Nezar, karálus Babel, dumoja ką prieß jus ir miſlija ant juſů. * p.8.

31. Kėlkitės, traukitės aukßtyn prieß żmones wiſo pilnay turinczus ir be báimės gywénanczus, taria Ponas Diewas; jie ne tur ney mieſto wartů, ney użkaißczių, ir wieni ſaw gywéna.

32. Jů werblúdai bus pagrėbti, ir jů galwijů daugybe atimta; ir aß jůs ißſklaidyſu į wiſus wėjus, kampůſe ėſanczus, ir iß wiſů kraßtů aß jů bėdą ant jů użweſu, taria Ponas Diewas;

33. Kad Ażor * ſmáků butů ir amżina puſtyne paſtos, kad ney wiens ne gywéntu tenay, ir ney wiens żmogus tenay neſilaikytu. * P.9,11.

34. Szitas yra Pono Diewo žodis, kursai atėjo Jeremiožui, prárakui, prieš Elam pradzoj karalystės Zėdekijo, karálaus Juda, ir tare:

35. Taip kalba Ponas Diewas Zebaot: štay, aš kilpini Elam sulaužysu, wyraušąję jû sylą;

36. Ir atwesu ant jû keturis wėjus iš keturû dangaus kampû, ir išsklaidysu jûs i wisus šitus wėjus, kad ney jokiû žmonû ne bus, i kurus ne nueis išwarytieji iš Elam.

37. Ir aš Elamą nusimidisu po akimis jû neprieteliû ir tû, kurie jû dušiòs jėško, ir bėdą ant jû užwesu sawo sunkiausûju kerštû, taria Ponas Diewas, ir * kárdą súsu páskuy jûs, iki jûs pabaigsu. * P. 9, 16. 3 Mojž. 26, 33.

38. Aš sawo karálkrėsli pastatysu Elame, ir nužawisu tenay kaip karalų, taip kunigaikščzus, taria Ponas Diewas.

39. Ale busenczame czėse * aš newalnybę Elam wėl gražisu, taria Ponas Diewas. * P. 48, 47.

50. Pérskyrimas.

Babėlės išpústijimas, Žydû išwalnijimas.

Szitaip yra tas žodis, kuri Ponas Diewas per práraką Jeremiožu kalbėjęs yr, * prieš Babėlę ir Kaldėonû žėmę: * Jez. 13, 1. 14, 4. Jer. 51, 1.

2. Praneškite tarp pagonû, ir dûkit išgirst, pakélkit karunq, dûkit išgirst ir ne slėpkite to, ir tarkit: Babel yra iweikta, Bel stow apgėdits, Merodaks sutruškits, jû balwonai stow apgėditi ir jû diewai sutruškiti!

3. Nėsa traukiasi šen iš šaurės prieš jòs žmones, kurie jòs žėmę pustynę padarys, kad nieks tenay ne gywęs, bet abieji, ir žmones ir galwijai, iš ten pabėgs.

4. Tosa dienosa bey tame czėse, taria Ponas Diewas, ateis waikai Izrael drauge su waikais Juda, ir * bewerkdami eite eis ir Poną Diewą, sawo Diewą, jėškós. * P. 31, 9.

5. Jie klausinės kélo i Zioną, ténlink jie pargryš (sakydami): * eikim, prisiglauskim prie Pono Diewo amžinu derėjimu, kurio niekadòs ne bus miršėta. * Jez. 2, 3.

6. Nėsa mano žmones yra néy prapulusi kaimene; jû ganytojei jûs išwadzojo ir ant kalnû dawe paklyst, kad nû kalnû ant kaukarû eidinėdami sawo gardû užmiršo.

7. Bile kurie tikt jûs užtrópijo, tie jûs suėde, ir jû neprietelei tare: „mes ne darom, kas ne werta, todėl, kad jie susigriešiję prieš Poną Diewą jo teisybės namûse, ir prieš Poną Diewą, kursai jû tėwû nusitikėjimas yra.“

8. * Išbėgkite iš Babel ir išeikite iš Kaldėonû žėmės, ir stokities kaip awinai pryšakije kaimenės? * P. 51, 6. 45.

9. Nės štay, aš prikélsu daugumą didžiû swieto žmonû iš šaurės žėmės, ir prieš Babėlę užwesu, kurie prieš ję waiską itaisys, kurie ję ir iweiks; jû strėlos yr kaip išmánanczo karžygio, kursai wisadòs tropija.

10. Ir Kaldėonû žéme pastos plėšimu, kad wisi ję išplėšantieji gana iš jòs gaus, taria Ponas Diewas;

11. Todėl, kad jús tûmi džaugiaties ir giraties, kad mano tėwiškės dalyką išdráskėt, ir spirat kaip išdykęjie weršei, ir * žwéngiat kaip drutieji eržilai. * P. 5, 8.

12. Jusû motina didzoje gėdoje stow, ir jusû augywe ápjûku pastòjo; štay, ji tarp pagonû menkiausoji, pústa, sudžuwėle ir negywénama.

13. Nės iš supykimo Pono Diewo ji tur pasilikt * negywénama ir abelnay pústa, kad wisi pro Babėlės šali praeinantieji † nusidywis ir šwilpis ant wisû jòs slogû. * P. 9, 11. P. 51, 37. † P. 49, 17.

14. Imkities ginklû prieš Babėlę aplinkuy, wisi strėlczei, šaukit i ję, ne czėdikit strėlû! nės ji prieš Poną Diewą susigriešijo.

15. Szukaukit ant jòs iš wisû šalû! ji tur pasidût; jòs gruntawones parpûle, jòs múrai suardyti. Nėsa tai Pono Diewo pagiežims; * atsikeršikit ant jòs, padarykit jei, kaip jiji padárusi! * Apr. 18, 6.

16. Išraukit iš Babel taip sėjėją, kaip pjowėją pjutėj, kad kožnas nû smarkininko * kárdo gryštu sawo žmonump, ir kožnas bėgtu i sawo žėmę! * P. 46, 16.

17. Izrael turėjo but išsklaidyta kaimene, kurę lútai pabaide. Pirma ėde jûs karálus Assyriòs, potam iweike jûs Nebukad-Nezar, karálus iš Babel.

18. Todėl šitaip kalba Ponas Diewas Zebaot, Izraėlio Diewas: štay, aš karálų Babel atlankysu ir jo žėmę, lyg kaip aš atlankiau karálų Assyrioj.

19. Ale (waikus) Jʒrael aſʒ wēl namon parweſu į jû namus, kad jie ant Karmel bey Baʒan ganyſis, ir jû duſʒia ant kalnû Epraim bey Gilead paſotinta bus.

20. Tame czēſe ir toſa dienoſa nuſidējimas Jʒrael bus jēſʒkotas, taria Ponas Diewas, ale ney jokio cʒe ne bus; ir griekai Juda, ale jû ne bus raſta; nēs aſʒ jûs * atléiſu tiems, kuriems dûſu iſʒlikt. * P. 31, 34. 33, 8.

21. Traukis aukſʒtyn prieſʒ tą žémę, kuri wiſus įpykino; traukis aukſʒtyn prieſʒ atlankimo gywátninkus; iſʒpúſtik ir wiſiſʒkay iſʒgaiſʒik jû waikû waikus, taria Ponas Diewas, ir tai wiſlab daryk, ką aſʒ taw eſmi paliepęs!

22. Káro ſʒukawims žémėj yra, ir dide prieſpauda.

23. Kaip tai, kad wiſo ſwieto * kúgis ſulauſʒtas ir ſudaužytas? kaip tai, kad † Babel púſcʒa paſtójo tarp wiſû pagonû? * P. 51, 20. † Jeʒ. 13, 19. ſ.

24. Aſʒ taw ſpéndʒau, Babel, todēl tu ir ſugauta eſi to neſitikēdama; tu trópita ir nutwérta eſi, nēs Ponui Diewui tycʒawaiſi.

25. Pons Diews ſawo ſkarbnycʒą atwēręs ginklus * ſawo kerſʒto iſʒſineſʒe; nēſa toktai Ponas Diewas, Diewas Zebaot, Kaldēonû žémėj padare. * Rym. 2, 5.

26. Eikit ſʒen prieſʒ ję, jús galinieji, atwérkit jû jawû trobas, ſugraukit jas į wieną kruwą ir iſʒpúſtikit ję, kad jei nieko ne liktu zopoſto!

27. Paſmaugkit wiſus jôs jaucʒus, parſiweſkit jûs ant papjowimo! Bēda jiems! nēſa diena atējo, * cʒēſas jû atlankimo. * Oʒ. 9, 7.

28. Girdimas yra balſas iſʒbēgancʒûjû ir iſʒtrúkuſûjû iſʒ žémės Babel, kad apſakytu Zione atkerſʒijimą Pono Diewo, muſû Diewo, ir atkerſʒijimą jo bažnycʒôs (iſʒpúſtijimo).

29. Priſʒaukit daugybei prieſʒ Babēlę, apſtokit ję ábažu iſʒ wiſû ſʒalû, wiſi ſtrēlcʒei, ir ne dûkit iſʒtrúkt ney wieną; * atpildikit jei, kaip ji užpelne; kaip jiji dare, taip wēl jei darykit! nēs ji paſididʒawo prieſʒ Poną Diewą, Szwentąji Jʒraēlije. * p. 15. Pſ. 137, 8.

30. Todēl jôs wyriſʒkaſis jaunims parklups ant jôs úlycʒû, ir wiſi jôs žalnierei prapuls tame cʒēſe, taria Ponas Diewas.

31. Sztay, tu paſididʒûjąſis, aſʒ eiſu ant tawęs, taria Ponas Diewas, Wieſʒpats Zebaot; nēſa tawo diena atējo, cʒēſas tawo atlankimo.

32. Tada paſididʒûjąſis parklups ir parpuls, kad ji nieks ne pakéls; aſʒ jo mieſtus ugnimi uždegſu, toji wiſką gi, kas aplink ji yr, ſuēs.

33. Taip kalba Ponas Diewas Zebaot: ſʒtay, waikai Jʒrael, drauge ir waikai Juda tur newalę ir neteiſybę kęſt; wiſi, kurie jûs į kalējimą iſʒwede, aptwēre jûs, ir ne nor jûs paléiſt.

34. Ale jû iſʒgélbētojis drúts, tas wardu Ponas Diewas Zebaot, tas jû prową taipo paſúdis, kad žémę drēbancʒę ir Babēlės gywátninkus wirpincʒus padarys.

35. Kárdas ateis, taria Ponas Diewas, ant Kaldēonû ir ant gywátninkû Babēlės, ir ant jôs kunigaikſʒcʒiû ir ant jôs iſʒmintingûjû.

36. Kárdas ateis ant jôs burtininkû, kad durnais paſtotu. Kárdas ateis ant jôs drutûjû, kad nuſimintu.

37. Kárdas ateis ant jôs * žirgû ir wežimû, ir ant wiſo praſtûjû žmonû pulko toje ēſancʒûjû, kad jie moteriſʒkēms lygus paſtos. Kárdas ateis ant jôs ſkarbû, kad jie bus iſʒplēſʒiti. * P. 51, 30.

38. Jſʒdʒuwims ateis ant jôs wandenû, kad ſauſay iſʒdʒutu; nēs tai balwonû žéme, ir jie ſténgias ſawo baiſeis balwonais.

39. Todēl * baiſus žwērys ir wilkai toje laikyſis ir jaunieji ſʒtruſai, ir niekados ne bus gywénama, ir nieks toje ne pabus niekad ir niekados; * Apr. 18, 2. ſ.

40. Lyg kaip Diews * Sodomą bey Gomorrą ſu jû kaimynais iſʒgaiſʒino, taria Ponas Diewas, kad nieks tûſe ne gywéntu, ir ney joks žmogus tenay ne pabutu. * 1 Moiʒ. 19, 24. 25. ſ.

41. Sztay, ateit * žmones iſʒ ſʒaurės, daug pagonû ir daug karálû iſʒ žémės kraſʒtû paſikels. * p. 9.

42. Tie tur ſtrēlnycʒû ir átſargû, jie baiſus ir ne ſuſimilſtą, jû ſʒaukſmas ney * ūžimas jurû, jie jûja ant žirgû, ſʒarwûti kaip kárui tikri wyrai, prieſʒ tawę, tu duktē Babel. * P. 6, 23.

43. Kad karálus Babel jû garſą iſʒgirs, tay jis ſawo kumſcʒas paleis; toks jam nerimims ir užſibijojims tikſis, kaip * moteriſʒkei prieſʒ gimdyſent. * P. 48, 41.

44. Sztay, jis ateit auksztyn néy lútas nů pasididzůjanczojo Jordano priesz drutases sztras; nes asz isz tén ji szén-link greitay atbegdisu. Jr * kas zino, kas tai per wiens, tas jaunasis, kuri asz priesz ję szárwisu? Nesa † kas man ly-gus? kas manę mokis? ir kas tai per ganytojis kurs man galetu pasipriesztt?
* P. 49, 19. † Job. 38, 2—4.

45. Taygi dabar girdekit Pono Diewo sudumojimą, kuri ant Babeles sudumo-jo, ir jo mislis, kures jis tur ant gywé-nanczůjů zémej Kaldeonů! Weizdek, bau * ne piemens ję zémei sulygis ir jôs namus suardys!
* P. 49, 20.

46. Jr zéme padrebes isz to szauksmo, ir tarp pagonů paskambes, (garsas iszeis,) kad Babele bus iweikta.

51. Pérskyrimas.

Prarakáwimas apie Babeles iszpústijimą atkartútas ir patwirtintas.

Taip taria Ponas Diewas: sztay asz asz-tru węją pakélsu priesz Babel ir priesz jôs gywátninkus, kurie priesz manę pa-sikele.

2. Asz ir wetanczus súsu i Babelę, ku-rie ję iszwetis ir jôs zémę iszkles, kurie wisur aplink ję bus dienoje jôs bedôs.

3. Nes jôs strelczei ne gales szaut, ir jôs szarwůtieji ne gales gintis. Taygi ne czedikit jôs wyriszkojo jaunimo, su-gaiszinkit wisą jôs ábazą,

4. Kad uzmusztieji tenay gulétu zé-meje Kaldeonů, ir nudurtieji ant jôs úlyczů!

5. Nes Jzrael bey Juda ne bus palik-tos naszlemis nů sawo Diewo, Pono Diewo Zebaot. Nes anů zéme didey nu-sidejo Szwentamjam Jzraelije.

6. * Pabegkit isz Babel, kad koz-nas sawo duszią néy plesz iszplesz-tu, kad ne prapultumbit jôs nusi-zengime! Nesa szis yra † czesas atker-szijimo Pono Diewo, kursai jei uzmokete uzmokes.
* P. 50, 8. Apreiszk. Jon. 18, 4. † Jez. 34, 8.

7. Aukso kúpka Babelej, kuri wisą swietą * apgirde, yra Pono Diewo ran-koj; wisi pagonai gere jôs wyno, todel pagonai taip apdúko.
* P. 25, 27.

8. Kaip umay * Babel půle ir néy su-trupejo! apkaukit ję, imkities ir mosties jôs ronoms, begu ji iszgytu.
* Apr. 18, 2. f.

9. Mes gydom Babelę, ale ji ne nor iszgyt. Taygi palikit ję, ir koznas eikim i sawo zémę! Nesa jôs * korawone pri-tenka iki dangaus ir iszsitiese iki debesů.
* Apr. 18, 5.

10. Ponas Diewas musů teisybę at-jeszkojo. * Eikim, pasakokim Zione Po-no Diewo darbus, sawo Diewo!
* Ps. 66, 16.

11. Eiman, geray pagaląskit strelas, ir skydus sutaisykit! Pons Diews drą-sumą karálů Medů zémes pabudino; nes jo dumas stow priesz Babelę, kad ję sugaiszintu; nesa tai tas yra * atsikerszi-jims Pono Diewo, atkerszijims jo baźny-czôs (iszpústitôsês).
* P. 50, 28.

12. Eiman, dabar pakélkit karunéles ant múrů Babel, pilnawokit sargybes, pastatykit sargus, pastelůkit sargybę! nes Pons Diews ko dumoja, o ir da-rys, ką ant gywatninků Babeles kal-bejęs.

13. Tu gywénantiji * prie didzių wan-denů, ir didzių skarbů turintiji (Babel). ta-wo gálas atejo, tawo godums pasibaige.
* Apr. 17, 1.

14. Ponas Diewas Zebaot pasibázijo * prie sawo duszios: asz tawę pilną pa-darysu zmonů, kaip wabalů, tie taw dainą padainôs,
* Amos. 6, 8.

15. Asz * zémę sawo syla padarąsis, ir swieto apskritumą sawo iszmincze pritai-sąsis, ir dangu dawadney priprowijąsis.
* 1 Moz. 1, 6. f. Jer. 10, 12.

16. Jam * graujant, tay cze gana wan-denů po dangum; jis myglas uztraukia nů zémes krászto; jis padáro zaibus ly-tuje, ir atweda węją isz nezinomů wietů.
* P. 10, 13.

17. * Wisi zmones yra netikę su sawo iszmánimu, ir wisi aukskalei stow apge-diti su sawo ábrozais; nesa jů balwonai tikt klasta irgi negywi.
* Jer. 10, 14.

18. Wieni niekai jie ir klasta; jie tur prapult, kad atlankomi.

19. Ale ne toks yra * Jokubo skárbu esąsis, bet wisus dáiktus sutweręsis tai yra tasai; ir Jzrael jam primatúts da-lyks, jo wardas yra Ponas Diewas Ze-baot.
* P. 10, 16.

20. Tu * mano kúgis, mano káro gin-klas esi; tawim asz pagonus sudauziau, ir karalystes sugaiszinau.
* P. 50, 23.

21. * Asz tawo árklius ir raitelius isz-guinosu; asz tawo wezimus ir waznyczas iszwaikysu.
* P. 50, 37.

22. Asz tawo wyrus ir moteriszkes isz-sklaidysu; asz tawo senůsus ir jaunůsus

ißbarstysu; aß tawo jaunimą wyrißką ir mergißką ißbyrinėsu;

23. Aß tawo ganantiji ir jo kaimenę ißguinosu; aß tawo laukininkus ir jû (jauczių) jungus ißwaikysu; aß tawo waldonus ir wießpataujanczus ißsklaidysu.

24. Nėsa aß Babėlei ir wisiems Kaldėonû gywátninkams * użmokėsu wisą jû piktumą, kuri jie Zionui padáre, po jusû akiû, taria Ponas Diewas.

* P. 50, 29. 2 Tess. 2, 8.

25. Sztay, aß eisu prieß tawę, tu ißkadingasis kalne, tu paterojąsis wisą swietą, taria Ponas Diewas; aß sawo ranką prieß tawę ißtiesiu ir tawę nurisu nû riewòs (ûlòs), ir padarysu iß tawęs kalną ißdėgintą;

26. Kad ne galės iß tawęs imt ney kampini, ney pagruntini akmeni, bet amżina pustyne tu busi, taria Ponas Diewas.

27. Pakėlkit karunėles żėmėj, trúbikit trúbomis tarp pagonû, skirstikit pagonus prieß ję, pawadikit prieß ję karalystes * Ararat, Meni ir Askenas, pastelûkit zalnieriû wyresnûsus prieß ję, weskit żirgus aukßtyn, ney lákstanczûsus wábalus! * 1 Moiż. 8, 4. Jez. 37, 38.

28. Skirstikit pagonus prieß ję, butent karalus iß Medû drauge su wisais jû wyresneiseis ir waldonais, ir wisą jû waldáwimo żėmę,

29. Kad żėme padrebėtu ir nusigąstu! nėsa Pono Diewo dumos nor ißsipildit prieß Babėlę, kad żėmę Babel pustynę padarytu, kurioj nieks ne gywęs.

30. Karżygei Babėlės ne drys ant mußio eit, bet tur ßance pasilikt; jû macis pasibaige, ir jie moterißkėmis pastojo; jòs namai yra użdegti, ir jòs użkaißczei yra sulaußti.

31. Bėga wiens cze, kits ten, wiens wienam prießais, ir páslas páslą sutinka cze ir tė, karálui Babel ápsakyt, jo miestą atimta ėsanti pabaigtinay,

32. Ir prieigas użimtas, ir ėżerus ißdėgintus, ir zalnierius pérsigandusus.

33. Nėsa ßitaip kalba Ponas Diewas Zebaot, Izraėlio Diewas: duktė Babel yrá néy koks klojimas, dabar kûlams, abelnay wéik jau ateis jòs suwálims.

34. Nebukad-Nezar, karálus Babel, manę suėde ir nużude; jis iß manęs padare tußczą ryką, jis manę prarijo kaip smákas, jis sawo pilwą prikimßo mano skanauseis (baitiais); jis manę ißwaike.

35. Ale dabar atsiranda ant Babėlės newale man padarytoji, ir mano kunas, taria Zionės gywátninke, ir mano kraujas ant gywátninkû Kaldėòs, taria Jeruzale.

36. Todėl ßitaip kalba Ponas Diewas: ßtay, aß taw tawo prową ißbylinėsu, ir tawę atkėrßisu; aß jòs mares ißdżudisu, ir jòs pawersmjus nusékdisu.

37. Ir Babel pastós akmenû kruwa ir smákû namais, nusidywijimui ir ißßwilpimui, kad ney wiens joje ne gywénąs.

38. Jie wisi iß wieno rėks, kaip lútai, ir rėks kaip jaunieji lutyczei.

39. Aß jûs su jû gėrimu i karßti pasodisu, ir jûs apgirdisu, kad pasilinksminę ámżiną miegą miegotu, iß kurio niekaday ne pabustu, taria Ponas Diewas.

40. Aß jûs nuwesu kaip * awinėlus ant papjowimo, kaip áwinus su ożeis.

* Jez. 53, 7.

41. Kaip Sesak taip laimėta, ir wisame swiete giramòji taip iweikta! kaip taip Babel nusidywijimu pastojo tarp pagonû!

42. Jurės użtwino Babėlę, ir jiji yra tû wilnû bażmû apsémta.

43. Jòs miestai pustyne ir sausa negywénama żéme pastojo, żéme, kurioj nieks ne gywéna, ir kur ney joks żmogus ne wáikßczoja.

44. Nėsa aß atlankiau Beli Babelėj, ir iß jo nasrû ißtraukiau, ką jis buwo prarijęs, ir pagonai jau daugiaus ne bebėgs pas ji; nėsa ir múrai Bábėlės pargruwo.

45. Ißeikit iß jòs, mano żmones, ir kożnas traukte ißtraukit sawo dußią nû didżausojo papykimo Pono Diewo!

46. Jusû ßirdis ßaip pasiléistu ir nusimintu iß to garso, kursai żėmėje bus girdėtas. Nėsa su metû garsas użeis, ir po to antrame mete wėl garsas dėl newalės żėmėj, ir ponawojąsis prieß ponawojantiji eis.

47. Todėl ßtay, ateit czėsas, kad aß balwonus Babelėj atlankysu, ir wisa jòs żėme bus ißgėdita, ir jòs użmußtieji joje gulės.

48. * Dangus ir żėme, ir wislab, kasgi jûse yr, ßûkaus ant Babėlės, kad jòs iß-

gaißintojei iß ßaurės atėjo, taria Ponas Diewas. *Apr. 18, 20.

49. Jr lygey kaip Babel Jzraēlije nužawintůsus parbloßke, ßitaip Babelėj nužawintieji parblokßti bus wisoj žėmėj.

50. Taygi eikit, jůs, kurie kárdui ißtrúkot, ir ne užtrukit! Minėkit Pono Diewo tolimoj žėmėj, ir t'esie Jeruzale jusů ßirdij!

51. Mes buwom i gėdą iėję, kaip turėdawom ißgirsti ißdarkimą, ir gėda musů weidą apdenge, swetimiems užeinant ant ßwentybės namů Pono Diewo.

52. Todėl ßtay, czėsas ateit, taria Ponas Diewas, kad aß jòs balwonus atlankysu, ir wisoj žėmėj mirtinay iżeistieji dusaus.

53. Jr jey Babėle * i dangu užžengtu, ir sawo macę aukßtybėje patwirtitu, tay taczau pustėlninkai nů manęs ant jòs užeis, taria Ponas Diewas. *P. 49, 16.

54. Rėksmas yra girdims Babėlėj, ir didis waitojims Kaldėonů žėmėj.

55. Nėsa Ponas Diewas ißgaißina Babėlę, jis ißpústija ję su ßitokiu didžu rėksmu ir bildėjimu, kad jòs wilnys ůžte ůžia, ney nerėdas twanů;

56. Nėsa užėjo ant Babėlės pustėlninks, jòs karžygei sugaunami, jòs strėlnyczòs sulaužomos; nės atkerßijimo Diewas, Ponas Diewas jei * užmoka. *P. 16, 18. Luk. 23, 41.

57. Aß jòs kunigáikßczus, ißmintingůsus, waldonus ir žalnierių wyresnůsus ir kareiwjus * apgirdisu, kad jie amžiną miegą turės miegot, iß kurio jie niekaday ne pabus, taria tas † Karálus, kurio wardas Ponas Diewas Zebaot. *p. 39. † Ps. 24, 10.

58. Taip taria Ponas Diewas Zebaot: múrai didžòsės Babėlės kastė bus pakásti, ir jòs aukßtieji wartai ugnimi uždegti, kad pagonů dárbas noprósnas bus, ir sudėgita bus, ką swieto żmones su proce pakúre.

59. Tai yra tas žodis, kuri prárakɩs Jeremioßus paliepe Serajui, sunui Nerjo, sunaus Maseo, jam nueinant su Zėdekiju, karálumi Juda, i Babėlę, ketwirtame mete jo karalystės; ir Serájas buwo pakajingas kunigaikßtis.

60. Jr Jeremioßus suráße wisą tą nepaláimą ant Babėlės ateisenczę i knygas, butent wisus ßius žodžus prieß Babėlę suraßytus.

61. Jr Jeremioßus tare Serajui: kad tu i Babėlę ißkaksi, tay dabókis ir paskaityk wisus ßius žodžus,

62. Jr tark: „Pone Diewe, tu kalbėjęs esi prieß ßę wietą, kąd tu ję ißgaißysęs, kad nieks joje ne gywęs, ney žmogus, ney galwijas, bet amžinay pústa butu."

63. Jr kad tu tas knygas busi iki galo ißskaitęs, tay pririßęs * prie jů ákmeni imesk jas i (upę) Prat, *Apr. 18, 21.

64. Jr tark: „ßitaip Babėle bus nugramzdita, ir ne pasikėls wėl iß tòs bėdòs, kurę aß jei užwesu, bet prażůs. Jk toley Jeremioßus yra kalbėjęs.

52. Pėrskyrimas.

Miesto Jeruzalės ißpústijimas; Jojakymo ant garbės ißkėlimas.

Zėdekijas * buwo dwideßimt ir wieno méto, kaip karálumi pastojo, ir karalawo wienoliką métů Jeruzalėj. Jo augywe wardu buwo Amutal, duktė Jeremioßaus Libnoj;

*P. 37, 1. 2 Kar. 24, 17. 18. 2 Kus. 36, 10. 11.

2. Jr dare, kas Ponui Diewui ne itiko, lyg kaip Jojakym buwo daręs.

3. Nės Pono Diewo kerßtas užėjo Jeruzalę bey Judą, iki jis jůs nů sawo akių pamete. Jr Zėdekijas pasistėnge * prieß karálu Babel.

*2 Kar. 24, 20. Ez. 17, 15.

4. Ale dewintame mete jo karalystės * deßimtoj dienoj deßimtojo mėnesio atėjęs Nebukad-Nezar, karálus Babel, su wisu sawo ábažu prieß Jeruzalę, ábažu ję apstojo ir ßancu aptrauke ję aplinkuy. *2 Kar. 25, 1. s.

5. Jr pasiliko ßitaip miestas ábažu apstots ik i wienoliktąji métą karálaus Zėdekijo.

6. Ale dewintąję dieną ketwirtojo mėnesio bádas pėrėme miestą, ir żmones iß kiemů susiėjęjie jau ne turėjo nieko wálgit.

7. Tay isiwerßta buwo i miestą, ir wisi žalnierei ißbėginėjo, ir ißėjo iß miesto nakcze kelů wartump linkay tarp abiejů múrů pagal karálaus daržą. Ale Kaldėonai stowėjo aplink miestą.

8. Jr ßiems traukiantis kelů per laukus, Kaldėonů ábažas karálu wijo, ir sugáwo Zėdekiją lauke arti Jeriko; tay wisas jo ábažas nů jo ißsisklaide.

9. Ir anie * karálų sugáwę nugabéno ji karálui Babèlės Riblatēn, kuri žémēj Emat gul; tas prową jam padáre.
*5 Moiz. 28, 36.

10. Czonay * karálus iš Babel wai- kus Zēdekijo po jo akiū nužudydino, ir wisus kunigaikšczus Juda nužawino jis Riblatēj.
*P. 39, 6. 7.

11. Ale Zēdekijui * akis jis iš išdur- dino, ir surišdino ji dwiem lencugam; ir šitaip ji karálus Babel nusiwede i Babēlę, ir apkale ji temnyczoj iki jam miršttant.
*2 Kar. 25, 7.

12. Dešimtąję dieną penktojo mēnesio, tai esti dewynoliktasis méts Nebukad- Nezaro, karálaus Babel, atējo Nebusar- Adan, tas wyresnysis, kursai wis prie šaliės karálaus Babel budawo, i Jeru- zalę,

13. Ir sudegė Pono Diewo namus ir karálaus namus ir wisus butus Jeru- zalēj, wisus didžiūsus butus jis ugnimi sudegė.

14. Ir wisas Kaldēonū ábažas, kur- sai su tūm wyresnūju buwo, pargrowe wisus murus Jeruzalės aplinkuy.

15. Ale prastūsus žmones ir kitus dar užsilikusůsus mieste bey karálui Babel pasidůdanczůsus, ir likusůsus remesti- ninkiškus žmones Nebusar-Adan, wy- resnysis, i newalnybę išwede.

16. Ir iš prastūjū (Zydů-) žémės žmonū Nebusar-Adan, wyresnysis, pa- liko wynui bey laukui nudirbti.

17. Ale * warinų stulpudų prie Po- no Diewo namū ir jū pámatus bey warineses mares prie Pono Diewo na- mū sulauže Kaldēonai, ir wisą nū tūjū wárią nugabéno i Babēlę.
*P. 27, 19.

18. Ir kátilus, šupeles, peilius, kůp- kas, bludus ir wisus warinus rykus, kurie prie Diewo služmos wartojami budawo, atēme jie šalin.

19. Priegtam atēme wyresnysis ir kas aukso bey sidábro buwo, kúpkas, ruki- nimo půdus, bekius, kátilus, liktorus, šaukštus ir blúdus;

20. Anůdų stulpų, tas wienas (warineses) mares, dwylika warinůsus jauczus, ku- rie wietoj pakrēslū stowējo, kurus * ka- rálus Salomonas buwo padarydinęs prie Pono Diewo namū. Szitū wisū wário rykū buwo nepaswertinay daug.
*1 Kar. 7, 25. f.

21. Ir * tū dwiejū stulpū kožnas bu- wo aštůnolika mastū aukštas, ir šnú- ras, dwylika mastū ilgas, aptéko jūs aplinkuy, ir buwo keturū piršttū storas, ir widurij dubůs.
*1 Kar. 7, 15. 2 Kar. 25, 17.

22. Ir ant kožno stowējo * warine kulka, penkis mastus aukšta, ir pitinē- lei bey granotobolei buwo prie kožnōs kulkōs apsukay, wislab iš wário; ir wiens stulpas toks buwo, kaip ir an- trasis, ir granotobolei taipojau.
*1 Kar. 7, 16. f.

23. Buwo granotobolū prie jū dewy- nesdešimts ir šeši, ir wisū granotobo- lū buwo šimtas prie lankélo kožno wieno apsukay aplinkuy.

24. Ir wyresnysis ēme kunigą Sera- ją iš pirmōsės eilės ir kunigą Zepanją iš antrōsės eilės, ir tris wartininkus,

25. Ir * wieną kamarponi iš miesto, kursai ant žalnieriū statyts buwo, ir septynis wyrus, kurie pas karálų turējo but, kurie mieste buwo rasti, priegtam Sopori, ábažo wyresniji, kursai žmones kiemūse ēsanczus musteraudawo, prieg- tam šešesdešimtis žmonū iš kiemū, ku- rie mieste rasti buwo:
*2 Kar. 25, 19.

26. Szitus * Nebusar-Adan, wyresny- sis, ēmęs nugabéno jūs karálui Babel i Riblatę.
*2 Kar. 25. 20. f.

27. Ir * karálus Babel nužude jūs Riblatēj, kuri gul žémēj Emat. Szitaip buwo Juda iš sawo žémės išwestas.
*2 Kar. 25, 21.

28. Szitie yra tie žmones, kurus Ne- bukad-Nezar šalin išgabéndino, butent sekmame mete, trys túkstanczei ir dwi- dešimt ir trys Zydai,

29. Ale aštůnoliktame mete Nebukad- Nezaro aštūni šimtai ir trisdešimt ir dwi duši iš Jeruzalės.

30. Ir dwidešimt treczame mete Ne- bukad-Nezaro išwede Nebusar-Adan, wyresnysis, septynis šimtus bey keturės- dēšimtis ir penkes dušias iš Juda. Wisū dušiū yr keturi túkstanczei ir šeši šimtai.

31. * Ale trisdešimt septintame mete, kaip jau Jojakyn, karálus Juda, buwo išwestas, dwidešimt penktoj dienoj dwy- liktojo mēnesio, Ewil-Merodaks, kará- lus Babel, tame mete, kaip jis karálum pastojo, iškēle Jojakyno gálwą, kará- laus Juda, ir išlēido ji iš kalējimo,
*2 Kar. 25. 27.

32. Ir meilingay su jūmi kalbējo, ir jo

krėslą dėjo aukßczaus už karálů krėslus, kurie prie jo Babelėj buwo;

33. Ir pérmaine jam jo kalėjimo rubus, kad * po jo akiů wálge nepalautinay, koley jis gyws buwo. *2 Kar. 25, 30. (?) *2 Zom. 9, 7.

34. Ir jam wis buwo kasdienißkasis ißsilaikimas důtas nů karálaus Babel, kaip jam priwélita buwo, * koley jis tikt gyws buwo, iki jam numirßtant. *2 Kar. 25, 30.

Jeremioßaus Raudojimo Giesmes.

1. Pérskyrimas.

Zorů bėdningoji tužba.

Kaip pústas gul tas miestas, kursai žmonů pilnas buwo? Jis néy naßlė stow; kuri wyrausoji tarp pagonů ir karalėne tarp žémjů buwo, dabar tur padůnka buti.

2. Ji werkte werke naktij, áßaroms per skrostus ritantis; nier * ney wieno iß wisů jòs prietelių ję palinksminanczů; wisi jòs artimieji niekin ję ir jei prießininkais pastójo. * Pſ. 69, 21.

3. Juda yr apkálta bėdoj ir sunkioje ßlužmoj, ji gywéna tarp pagonů, ir ne randa atilsio; wisi jòs pérsekinėtojei sunkey ję laiko.

4. Kélai i Zion gul pústi, niekam ne einant ant ney jokiòs ßwentės; wisi jòs wartai stow sugaißinti, jòs kunigai dusauja, jòs mergos apmaudingos, ir ji smutna.

5. Jòs prießininkai gálwą pakėle, jòs neprieteliams geray sékas; nėsa Pons Diews ję tužbà užpyle dėl didžiů jòs grieků; ir jòs kudikei i kalėjimą ißwesti yra po akiů neprietelaus.

6. Wisas graikßtums dukters Zion prapůle; jòs kunigaikßczei yra lygus áwinams, ganyklòs ne randantiems, ir pirm wáranczojo einant pasileidusiems.

7. Jeružale ßioj gadynoj dumoj, kaip warginga ir apléista ji ėsanti, ir kiek géro ji iß senůjů gadynů turėjusi, kaip wisi jòs žmones ipůle i jòs neprietelių rankas, ir nieks jei ne gélbt; jòs neprietelei i ję žurėdami džaugias, ir jůkias iß jòs Sabbatů.

8. Jeružale susigrießijo, todėl ji tur but néy neczysta moterißke; wisi tie, kurie ję garbėj laike, dabar nieku ję wercza, jòs gėdą matydami; ale jiji atsikreipusi dusauja.

9. Jòs bjaurumynai prie jòs sulės limpa; ji ne dingojo, jei galausey taip busent; perbaisey ji žemyn nustumta, ir dar ant to ne tur ney wieno ję palinksminojanczo. Ak Pone Diewe, žurėk i mano wargą! nėsa neprietelus didey puikawoja.

10. Neprietelus sawo ranką pridėjo prie wisů jòs brangiůjů daiktů! nės ji turėjo matyt pagonus i jòs ßwentybę einanczus, * kurus tu paliepei, ne turint ieit i tawo surinkimą. * 5 Moiz. 23, 3.

11. Wisi jòs žmones dusauja ir dûnòs jėßko; jie brangiůsus sawo dáiktus důst už walgi, kad dußią patießitu. Ak Pone Diewe, ben žurėk ir matyk, kaip paniekinta aß pastojau!

12. Aß sakau jums wisiems pro ßali einantiems; ben žurėkit ir matykit, bau joks skaudėjims toks ėsąs, koks mano skaudėjims, kurs manę ißtiko! Nėsa Ponas Diewas manę užpyle * tužbà dienoje sawo sunkiausojo pykimo. * v. 5. Pſ. 88, 4.

13. Jis ugni iß aukßto atsunte i mano kaulus, ir jei walę dawe. Jis mano kojoms tinklą paspénde, ir apstábde manę; jis padare iß manęs pustynę, kad kas dien smutitis turu.

14. Mano sunkieji griekai iß jo korawonů pabudo, ir pulkais ant mano káklo atėjo, ažą wisas mano nujėgims man prapůla. Pons Diews manę ßitaip sudauže, kad kéltis negalu.

15. Pons Diews sumindžojo wisus mano drutůsus, kurus aß turėjau; jis ant manęs ßwentę užßaukdino, mano wyrißkąji jaunimą sugaißint. Pons Diews dawe mindžot mergai, dukterei Juda, (wyno) * spaustuwėj. * Apr. 14, 20.

16. Todėl aß taip * werkiu, ir abi mano aki téka wandenėlu, kad palinksmintojis, kursai mano dußėlę turėtu atgaiwint, toli yr nů manęs. Mano waikai sugaißo, nėsa neprietelus wirßu gawo. * Jer. 14, 17.

17. Zion ißsplėcza sawo rankas, ir taczau nier ney wieno ję palinksminot; nėsa Ponas Diewas apsukay aplink Jokubą jo neprieteliams paliepe, kad

Jeruzale jû tarpe tur but néy moteriśke neczysta.

18. Pons Diews teisus, nës aś jo burnai nepaklusnus buwau. Girdëkit, wisi swieto źmones, ir źurëkit i mano skaudëjimą! mano mergos ir jaunikáiczei iświesti nuëjo i kalëjimą.

19. Aś śaukiau sawo prietelus, ale jie manę pawilojo; mano kunigai ir miesto wyresnieji dwásę atdawe, butent * dûnôs jëśkodami duśią sawo patieśit.

* Ps. 37, 25.

20. Ak Pone Diewe, ben weizdëk, kaip * aś nerimstu, aźa man iś to kune skaudu! Mano śirdis man kune apsiwercza, nësa aś didey smutna esmi. Lauke kárdas, ir namëj smertis man padare naślystę.

* Ps. 25, 17. Luk. 21, 25. s.

21. Bile kas geray gird manę dusaujant, ir taczau ne turu * palinksminojanczo; mano wisi prieśininkai mano nepaláimą girdëdami dźaugias; tai tu padarai. Taygi te ateit ta diena, kurę tu iśśauki, kad jiems taip butu, kaip man!

* Ps. 69, 21.

22. Te ateit wisas jû piktums po tawo akiû, ir sudaużyk jûs, kaip tu manę dël wisû mano nusiźengimû sudaużei! nës mano dusáwimo daugel yr, ir mano śirdis smutna.

2. Pérskyrimas.

Dejawimo giesmë dukters Zion dël jôs wisiśkojo sugaiśinimo.

Kaipo Ponas Diewas dukteri Zion sawo pápykiu użpyle! Jis ślowę Jzrael iś dangaus ant źémës numete; jis ne minëjo sawo * pakojo dienoje sawo papykio.

* Ps. 99, 5. Darb. 7, 49.

2. Pons Diews wisas Jokubo gywatas ne susimildams iśgaiśino; jisai miestus neiweiktinay apdrutintûsus dukters Juda suarde sawo didźausame papykime, ir su źemë sulygino; jis neświentus padarydino taip jôs karalystę, kaip ir jôs kunigaikśczus;

3. Jis wisus ragus Jzrael didźausame sawo kerśte sulauźe; jis sawo dëśinę i użpakali attrauke, prieśininkui ateinant: ir Jokubo (źemëje) * ugni użkure, aplinkuy suplieśkinanczę.

* Jer. 17, 27.

4. Jis sawo * strëlyczą itempe ney koks neprietelus, sawo dëśinę jis pakële kaip koks prieśininks, ir nużude wiskągi, kas grażu źurët buwo, ir sawo sunkiausiji kerśtą néy ugni iśliejo śetroj dukters Zion.

* Ps. 7, 13.

5. Pons Diews pastójo néy neprietelu; jis iśgaiśino Jzraëli, jis iśgaiśino wisus jôs paloczus, ir jôs pilis pagadino; jis dukterei Juda padare daug raudójimû ir tuźbû;

6. Jis jôs śëtras iśknisdino néy koki darźą, ir jôs namus pagadino. Pons Diews Zione taip śwenczû, kaip Sabbatû użmirśdino, ir sawo sunkiausame kérśijime taip ir karalus, kaip ir kunigus iśgëdidino.

7. Pons Diews sawo altoru pamete ir sawo śwentybę prakéike, jis múrus jôs paloczû padawe i neprietelaus rankas, kad jie Pono Diewo namûse śauke néy śwentoj kokioj dienoj.

8. Pons Diews pamislijo pagadit múrus dukters Zion; jis śnurą ant jû iśtempe, ir sawo ranką ne attrauke, iki ję iśgaiśinant; pamurei stow raudingay, ir múras gul pasiléidęs.

9. Jôs wartai giley i źémę igrimzdo, jis jôs użkaiśczus sulauźe ir pagadino; jôs karálei ir kunigaikśczei yra tarp pagónû, kur jie pagal (Diewo) istátimus ne gal elgtis, ir jôs prárakai regëjimus nû Pono Diewo ne gauna regëti.

10. Wyresnieji dukters Zion gul ant źémës, ir be tyl; jie dulkëmis sawo galwas apbarsto, ir ẃákais apsisaute; mergos Jeruzalës sawo galwas nuléidźa i źémę.

11. Aś * sawo akis kone iśsiwerkiau, aźa mano kunui iś to sunku yra; mano këpenos (néy) ant źémës yra iśkritusos dël wargimo mano źmonû dukters, kudikiams dar źindomiems ir ne iśkalbantiems ant miesto úlyczû (badu) apalpstant.

* Jer. 9, 1. Raud. 1, 16.

12. Kaip jie sawo augywëms tare: „kame dûnôs bey wyno?“ kaip jie ant miesto úlyczû apálpo kaip kokie smertnay iźeistieji, ir ant sawo augywjû rankû duśią atdawe.

13. Ak tu duktë Jeruzalem, kam aś tawę prilygisu, ir kam tawę prirokûsu, tu merga duktë Zion? su kûm aś tawę sulygiczau, kad tawę galëczau palinksmit? nës tawo źaizda yra didumu néy jures; kas gal tawę iśgydit?

14. Tawo prárakai pasake taw niekam ne wertus regëjimus, ir ne apreiśke tawo nusiźengimus taw, kûmi jie

tawo kalėjimą butu nukreipę; bet sake taw niekingas prarakystes, kuriomis jie tawę iš žėmės iškożonijo.

15. Wisi pro šali einantieji rankas suploję šwilpin į tawę, ir galwas kráto ant dukters Jeružalės: „begu tai tas miestas, apie kuri sakydawo, ji wisû grażausiji ėsanti, kurům wisa żėme dżaugias?“

16. Wisi tawo neprietelei prieš tawę išsižioję iššwilpin tawę, * išsišėpę dantis rodo tarydami: „cżeba! mes ję sugaišinom; tai yra ta diena, kuriôs mes geidėme; tai gawom, tai sulaukėm.“ *Job. 16, 9. Ps. 35, 16.

17. Pons Diews padare, ką buwo apsiėmęs; jis sawo żodi išpilde, kuri seney pirm to buwo isakęs; jis ne susimildams sugaišino, jis neprietelu ant tawęs pradżugdino, ir tawo priešininkû rágą paaukštino.

18. Jû širdis rėke Ponop Diewop: ak tu múre dukters Zion, te ritasi ášaros żemyn dieną ir nakti kaip upélis, neygi ne palauk, ir tawo akiės obolys te nesilauja!

19. Naktij atsikėlusi rėk, išliek sawo širdi pirmoje gaidgystėj po akiû Pono Diewo ney wándeni; pakélk sawo rankas jopi dėl jaunûjû dušélû tawo kudikiû, badu gaištancżûjû pryšakije wisû úlyczû!

20. Pone Diewe, ben żurėk ir weizdėk, ką tu taipo pagadinęs! Argi moteriškes * sawo kuno waisu walgis, jaunintelus kudikėlius, sprindi ilgus? Argi prárakai ir kunigai Pono Diewo šwentinycżoj taipo bus żudyti? *5 Moiż. 28, 53. s.

21. Gulėjo úlycżosa ant żėmės waikáicżei ir senieji; jaunimas mano mergiškasis ir wyriškasis kárdu pûle. Tu pasmaugei dienoje sawo keršijimo, tu ne pasigailėdams papjowei.

22. Tu pašaukei mano neprietelus iš wisû kraštû néy ant kokiôs šwentės, aża ney wiens ne ištrúko, ney ne išliko dienoj keršijimo Pono Diewo; mano prikawotûsus ir użaugintûsus neprietelus nużude.

3. Pérskyrimas.

Dejáwimo palinkminojimo ir pagraudénimo raštas Żydams parašytas.

Aš bėdnas wyrs, turu regėt jo didżojo keršto rykštę.

2. Jis manę wėde ir iwede i tamsybę ir ne i šwiesą.

3. Jis sawo ranką pakreipe prieš manę, ir abelnay kitaip daro su manim i dieną dienôs.

4. Jis mano miesą ir ûdą séną padare, ir mano kaulus sudauże.

5. Jis manę kurte apkúre, ir manę tulżimi bey tużba apdėjo.

6. Jis * manę i tamsą idėjo, kaip negywûsus swiete. *Ps. 143, 3.

7. Jis manę apmúrijo ne išeitinay, ir i sunkes páncżas ipáncżojo manę.

8. Jr * norint aš šaukiu ir rėkiu, tay jis ausis użsikemša mano maldoms. *Ps. 22, 3. 69, 4.

9. Jis mano kėlą apmúrijo su apkaltais akmenimis, ir mano takus apkase.

10. Jis manęs * tykojo néy lokys, néy kokšai lútas ûlosa. *Ps. 10, 9.

11. Jis iš kėlo manę paklysdino, jis manę supjauste ir išpústijo.

12. Jis sawo strėlnycżą itempęs, ir manę strėlai per mieri pastate.

13. Jis iš seidoko i mano inkstus strėlas išowe.

14. Aš išjûku esmi wisiems sawo żmonėms, ir dieniška jû dainéle.

15. Jis manę kartumynais priwalgidino, ir mételėmis prigirde.

16. * Jis mano dantis i stukius sukúle, † jis manę pelenûse wolojo. *Darb. 7, 54. †Ez. 27, 30.

17. Mano dušéle yra pawaryta iš pakájaus, man géro reik użmiršti.

18. Aš tariau: mano išgalėjimo yra gloda, ir mano pasitikėjimo ant Pono Diewo.

19. Ben minėk, kaip aš taip bėdna ir prastota, mételėmis bey * tulżimi girdoma esmi! *Matt. 27, 34.

20. Tu juk minėsi to, nėsa mano dušia man tai sako.

21. Tai aš i širdi demi, todėl aš dar tikiûs.

22. Pono Diewo * susimilims yra, kad mes wisiškay ne prapûlėm; jo mielaširdingyste dar ne pasilowe; *Neėm. 9, 31. 1 Kar. 22, 13.

23. Bet ji kas rytą nauja, ir tawo (Pone Diewe) wiernums didis yra.

24. Pons Diews yra * mano dalyks, taria mano dušėle; todėl aš jûmi tikėsûs. *Ps. 16, 5. Ps. 73, 26.

25. Nėsa * Ponas Diewas yra meilingas tam, kursai jo laukia, ir duszjai jo jėszkanczei. *Ps. 40, 2.
26. Gerecznas tai dáikts, kantrey kęst, ir * Pono Diewo pagalba tikėtis. *Jez. 50, 10.
27. Gerecznas tai dáikts, wyrui jungą sawo jaunystėj neszot;
28. Kad prastotasis kantrus yra, jey kas ji užpůla,
29. Ir sawo burną i dulkes ikiszęs, kas lauktina, laukia;
30. Ir besidůdas (newertay) i weidą sėkt ir didey apsigėdit.
31. Nėsa Pons Diews ne amžinay pameta;
32. Bet * apsmutijęs wėl susimilsta pagal sawo didi susimilimą; *Jez. 54, 8.
33. Nėsa jis ne isz szirdiės žmones wárgin ir apsmútija,
34. Nėy wisus apkaltůsus ant žėmės abelnay po sawo kojomis pamisęs,
35. Ir wyro kokio prową po akiů Aukszczausojo důsęs kraipyt,
36. Arba kokio žmogaus prową pérwerst, ney Ponui Diewui to ne mátant.
37. Taygi kas drys sakyt: * tai nusidůst Ponui Diewui ne paliepus, *Jez. 45, 7. Amos 3, 6. Mik. 1, 12.
38. Ir kad ney kas pikta, ney kas géra ateina isz Aukszczausojo burnós?
39. Kamgi szitaip * murm gywieji žmones? Kožnas te murm ant sawo griekù! *Jon. 6, 43.
40. Ir pértardikim bey iszklausinėkim sawo pasielgimą, ir Ponop Diewop prisiwerskim!
41. * Pakėlkim sawo szirdi bey rankas Diewop i dangų! *Ps. 28, 2.
42. Mes, * mes susigrieszijom ir nepaklusnus buwom; todėl tu (Diewe) wertay musů ne czėdijei; *Ps. 106, 6. Dan. 9, 5.
43. Bet mus pápykiu néy pilt appylei ir pérsekinėjei, ir ne pasigailėdams pasmaugei.
44. Tu néy dėbesiu užsidengei, kad musů maldos ne galėjo pérsigaut.
45. Tu mus iszszlawa ir mieszlu dawei pastot swieto žmonėsa.
46. Wisi musů neprietelei sawo burną iszsižoja priesz mus.
47. Mes spaudžami ir wárginami esme iszgąsczeis ir nerimimu.
48. Isz mano * akiů téka wandens upėlei, dėl bėdos dukters mano žmonů. *Jer. 9, 1. 18, 17.
49. Mano ákys néy tekėte téka, ir ne gal lautis; nėsa nier ney jokio palowimo,
50. Iki Ponas Diewas isz dangaus szen žemyn žurės ir tai pamatys.
51. Mano akis (matydama tą bėdą) mano gywasti sukremta, dėl dukters mano miesto. *P. 1, 16.
52. Mano neprietelei manę medžote medžojo ney paukszstyti, be jokiós priežasties.
53. Jie mano duszią důbėje žude, ir akmenimis manę užmete;
54. Jie ir mano gálwą wandenu užpyle; tay asz tariau: „dabar jau abelnay prapůlau."
55. Ale asz tawo wardo szaukiau, Pone Diewe, žemay isz důbės;
56. Ir tu iszklausei mano balsą. Ne paslėpk sawo ausis nů mano dusawimo ir rėkimo!
57. Prisiártik man tawęspi szaukiant, ir tark: nesibijok!
58. Tu, Pone Diewe, bylinėk mano duszios prową, ir iszgélbėk mano gywasti.
59. Pone Diewe, žurėk, kaip man neteisybe daroma, ir itaisyk mano prową!
60. Tu matai wisą jů pagiežimą, ir wisas jů mislis ant manęs.
61. Pone Diewe, tu girdi jů iszdarkimą, ir wisas jů mislis ant manęs.
62. (Tu girdi iszdarkanczeses) lúpas mano prieszininků, ir jů dieniszkąji iszdumojimą ant manęs.
63. Ben žurėk! jie ar atsisėd ar atsikel, tay * dainą ant manęs dainoja. *Job. 30, 9.
64. Užmokėk * jiems, Pone Diewe, kaip jie pelnę! *Ps. 137, 8.
65. Te iszgandina jůs jů szirdis, ir te jaucza jie tawo keikimą!
66. Pérsekinėk jůs su didžausůju kersztu, iszgaiszik jůs po Pono Diewo dangum!

4. Pérskyrimas.

Bėdninga giesmė žydů tujbós dėley; praraká wimas apie Edomitů prapůlimą.

Kaipgi * auksas taip abelnay tamsus pastojo, ir skaistusis auksas taip bjaurus, ir szwentinyczós ákmens pryszakij ant wisů úlyczů iszmėtiti! *Jez. 1, 22.
2. Brangieji Zionės sunélei, auksui lygus laikomieji, kaipgi tie dabar můlio půdams prilygiti, půdžaus daromiems!

3. Smákai (wilkai) padůda papus sawo waikams, ir jůs pažindo; ale mano žmonů duktė tur nepasigailėt, kaip koks štrussas púsczoje.

4. Zindomamjam kudikiui jo liežuwis prie jo gomuro prilimpa iš tróškulio; jaunieji kudikei prašo dúnós, ir nier ney wieno jiems tós pridůdanczo.

5. Kurie pirm to skanausus wálgius wálge, tie dabar apalpsta ant úlyczů; kurie pirma buwo šilkůse užauginti, tie dabar tur miešlynůse gulėt.

6. Nusižengims dukters mano žmonů yra didésnis už * grieką Sodomós, kuri nůglay sugaišinta buwo, ney jokiós (žmonů) rankós ne pridėjus.

* 1 Moiž. 18, 20. 19, 4. f.

7. Jós Nazareai buwo czystesni už sniegą, ir baltesni už pieną; jie raudonesni buwo už karélkas, jie išširėdę rodėsi néy Sapyrs.

8. Ale dabar jů weidas taip tamsey pajůdo, kad jů ant úlyczů ne pažysti; jů ůda prie kaulů kaba, ir jie taip sudžuwo, kaip malkós plauskéle.

9. Kárdu nužudytiems buwo geraus, ne kaip tiems, kurie badu numire, kurie susmůko ir nudurti buwo dėl pristokimo lauko waisaus.

10. * Mielaširdingiausoses moteriškes turėjo páczos sawo kúdikius išwirti, kad ko wálgit turėtu toj bėdoj dukters mano žmonů.

* P. 2, 20. 5 Moiž. 28, 53.

11. Pons Diews sawo didi supykimą pabaige, jis sawo labay didi pykimą išliejo; jis Zionėj * ugni prakúre, kuri ir jós gruntuwones suėde.

* Jer. 17, 27.

12. Tai karálei ant žémės ne butu tikėję, neygi wisi swieto žmones, kad priešininks bey neprietelus wartais i Jeruzalę ieisęs.

13. Ale tai nusitiko dėl grieků jů prá-raků ir dėl nusižengimo jů kunigů, kurie toje teisůjů kraują praliejo.

14. Jie šen ir ten wáikšczojo ant úlyczů néy aklieji, ir kraujais buwo išsitepę, ir ney anů drabužus ne galėjo prilipstyt;

15. Bet šauke prieš jůs: „atstókit, jůs neczystieji, atstókit, atstókit, nieko ne krútikit!“ Nesa jie jů baisėjos ir bėgo nů jů, ir tarp pagonů buwo sákoma: „jie ne ilgay tenay bus.“

16. Todėl jůs Pono Diewo pápykis išsklaidino, ir ne nor daugiaus i jůs žiurėt, kadangi jie kunigus ne laike garbėj, ney wyresnůjů ne susimilo.

17. Ir taczau musů ákys dairėsi niekingósės pagálbós, iki joms pailstant, mums be laukiant žmonů, kurie taczau mus išgélbėt ne galėjo.

18. Jie wijo mus, aža ant musů úlyczů nepigu buwo wáikšczot. Taygi ir gálas mums atėjo, musů dienos pasibaige, mums likims atėjo.

19. Musů pérsekinėtojei buwo greitesni už padangiů erélus; jie ant kalnů mus wajojo, ir púsczoje ant musů tykojo.

20. * Pono Diewo apmóstitasis, kurům pasitikėjom, apkaltinay yra sugauts, kaip jie mus išgaišino, kurům pasilinksminomės, po jo pawėsu gywęsę tarp pagónů.

* Jer. 52, 8. 11. f.

21. Nukait, džaugkis tikt ir buk linksma, tu duktė Edom, tu gywénantiji žémėj Uz! nėsa ir ik tawim nueis kylikš, ir tu turi girta ir nůginta buti.

22. Ale * tawo nusižengims pasibaige, tu duktė Zion; Jis tawę daugiaus ne išwesdis; ale tawo nusižengimą, tu duktė Edom, jis atlankys ir tawo griekus atdangis.

* Jez. 40, 2.

5. Pérskyrimas.

Jeremiošaus malda dėl wadawimo didey wárgintůjų Zydů.

Minėk, Pone Diewe, kas mums nusidůst; žurėk ir atsiweizdėk i musů išgėdinimą!

2. Musů tėwiškasis dalyks pagonams tėko, ir musů namai ateiwjams.

3. Mes esme siratos, ir ne turim tėwo, musů motinos yra néy nášles.

4. Mes sawo paczů wándeni turim pinigais pirktą gért, sawo paczů málką turim užmokėdami parsigabént.

5. Mes per mierą wáromi esme, ir jau pailsusiems jie ne důst mums atsiilsėt.

6. Mes turėjom pasidůt (karálui) Egypto ir Assuro, kad ben důnos turėtumbim prisiwálgit.

7. Musů * tėwai susigriešijo, ir jů jau ne yra; ir mes jů nusidėjimů dėley turim tokią bėdą kęst.

* 2 Moiž. 20, 5. Jer. 31, 19. Ez. 18, 2.

8. Bernai ponawoj ant musů, ir nier ney wieno mus' nů jů rankós išgélbanczo.

9. Mes turim sawo důną parsinešt su prisibijójimu, gywi ne išlikę dėl kárdo púsczoje.

10. Musû ûdos sudėgusos kaip pėczuje iß baisaus bádo.

11. Jie moteres Zione newálijo, ir mergas miestûse Juda.

12. Kunigaikßczei nû jû yra pakárti, ir * senieji ne buwo garbėj laikyti.

*5 Moiz. 28, 50.

13. Wyrißkasis jaunims turėjo maluno ákmenis neßot, ir waikáiczei medzus neßodami klupinėt.

14. Senieji ne sėd po wartais, ir wyrißkasis (jaunims) jau ne zaidza ant strunû.

15. Musû ßirdiės dzaugsmas pasibaige, musû ßokinėjimas pawirto i waitojimą.

16. Musû galwôs * waininkas nupûle; ak bėda, kad taip susigrießijom!

* Jer. 13, 18.

17. Jß to ir musû ßirdis smutna, ir musû ákys tamsos,

18. Dėl kálno Zion, kad jis taip pûstas gul, kad lapes per ji bėginėja.

19. Ale, Pone Diewe, * tu amzinay pasilieki, ir tawo karálißkasis krėslas nesilauja niekados.

* Ps. 10, 16. Jer. 10, 10.

20. Kodėl * tu musû taip abelnay nori uzmirßti, ir mus taip ilgay taip nûdėm apléisti?

* Ps. 13, 2.

21. Priwesk mus, Pone Diewe, wėl prie sawęs, kad mes wėl i sawo namus ißkaktumbim; atnaujink musû dienas, kaip iß senowės!

22. Nėsa tu mus meste pametei, ir per mierą ant musû supykai.

Prárakas Ezekielis.

1. Pérskyrimas.

Regėjimas apie Kristaus karalystės praplatinimą per Diewo tarnû (klebonû) urėdystę.

Trisdeßimtame mete penktąję dieną ketwirtojo mėnesio, man b' ėsant tarp apkaltûjû prie wandens * Kebar, atsiwėre dangus, ir Diews parode man regėjimû.

* P. 10, 15. 20, 22.

2. Ta pati penktoji diena to mėnesio buwo tam patim penktame mete po to, kaip * Jojakyns, karálus Juda, buwo sugauts ißwestas.

* 2 Kar. 24, 19.

3. Tay Pono Diewo zodis atėjo Ezekieliui, sunui Busi, kunigo, Kaldėonû zémėj prie wandens Kebar; tenay Pono Diewo ranka ant jo uzėjo.

4. Jr aß regėjau, ir ßtay, atėjo didis wėsuls iß ßaurės su didzu débesu, ugniės pilnu, tasai wisur aplinkuy ßwiete; ir patim widurij tôs ugniės buwo néy ßwiesause ßwiesybe ugnij;

5. Jr * widuje jôs rodėsi néy keturi gywi daiktai (gywolei), ir tarp jû wiens buwo regėt néy koksai zmogaus weidu;

* P. 10, 9.

6. Jr * koznas turėjo kéturis gymjus bey keturis sparnus;

* P. 10, 14.

7. Jr jû blauzdkaulei buwo ißtisi, ale jû kojos buwo néy apskritos kojos, ir zibėjo kaip ßwiesus glitus wárias;

8. Jr turėjo zmogaus rankas po sawo sparnais keturosa jû wietosa, nės jie wisi keturi turėjo sawo gymjus ir sawo sparnus;

9. Jr tû paczû sparnû koznas susiėjo su kits kitu. Jr jiems einant ne reikėjo jiems kraipytis, bet katrul jie ėjo, jie tûjaus tiesog saw ėjo.

10. Jû weidai po deßinės ßalės tû keturû buwo * lygus zmogui kokiam bey lútui, ale po kairės ßalės tû keturû buwo jû weidai lyg jauczio bey erélio.

* Apr. 4, 7.

11. Jr jû weidai bey sparnai buwo wirßuje (nû wiens wieno dawadney) atskirti, kad kozni dwieji sparnai wis susiėjo, ir dwijeis sparnais jie sawo kuną ápdenge.

12. Katrul jie ėjo, tay tûjaus tiesog saw jie ėjo, ir jie ėjo, * katrul wėjas pûte, ir ne reikėjo jiems kraipytis einant.

* p. 20.

13. Jr tie gywieji daiktai zurint buwo néy anglys zėrinczos ir néy ziburei, tarp tû gywûjû daiktû einantieji. Jr ugnis spinduli iß sawęs ißléido, ir iß ugniės ißėjo zaibas.

14. Jr tie gywieji daiktai ßen ir ten tekinėjo lyg kaip zaibas.

15. Man tus gywûsus dáiktus taip rėgint, ßtay, ráts be stowys ant zémės prie tû keturû gywûjû daiktû, ir zurint buwo néy keturi rátai.

16. Jr tie * rátai buwo néy dárbas iß Turkôso, ir wisi keturi wiens kaip kits, ir zurint buwo jie lygey kaip (kad) butu kits kitame rátas.

* P. 10, 9.

17. Kad jiems eit reikėjo, tay galėjo jie i wisus sawo keturis kampus eit, neygi reikėjo jiems kraipytis einant.

18. Jû skrytai bey aukßtumas buwo baisus, ir jû skrytai buwo pilni akiû apskrituy wisûse keturûse ratûse.

19. Jr tiems gywiemsiems daiktams einant, ėjo ir rátai pagal jûs; ir tiems gywiemsiems daiktams nû žémės aukßtyn pasikelant, tay ir rátai pasikėle aukßtyn.

20. Katrul * wėjas púte, tenay ir jie ėjo; ir rátai pasikėle prie jû aukßtyn; nėsa gywas wėjas buwo tûse rátûse.

*v.12.

21. Aniems einant, ėjo ir ßie, aniems stowint, stowėjo ir ßie, ir aniems pasikelant nû žémės, tay ir rátai pagal jûs pasikėle; nėsa buwo gywa dwase tûse rátûse.

22. Ale wirßuj tû gywû daiktû buwo lyg dangus, kaip kristols baisu žurėt, iß aukßto ties jeis ißsisplėtęs,

23. Kad po dangum jû sparnai wiens tiesog prieß kitą stowėjo, ir kožno kuną uždengė du sparnu.

24. Jr aß girdėjau sparnus užiant, néy didžus wándenus ir néy dundimą Wisogálinczojo, jiems einant, ir kaip bildėjimą abaže. Ale apsistodami sparnus paléido.

25. Jr jiems apsistójus ir sparnus paléidus, tay grówe danguje aukßtay ties jeis.

26. Jr wirßuje dangaus, aukßtay ties jeis ėsanczojo, buwo matyt, kaip sapyras, néy koks sóstas, ir ant to patiės sósto sėdėjo wiens žurint lygey kaip žmogus.

27. Jr aß regėjau, ir buwo kaip skaisti ßwiesybe, ir widurij buwo matyt kaip ugnis iß wisû kraßtû; nû jo strėnû aukßtynay ir žemynay regėjau aß kaip ugni žibanczę iß wisû ßalû.

28. Lygey kaip antay dangaus jûsta debesise stow nulyjus, taipo žibėjo iß wisû ßalû. Szitaipo aß regėjime regėjau Pono Diewo ßlowę. Jr aß tą regėjęs pûlau ant sawo weido, ir aß ißgirdau kalbanczo balsą.

2. Pérskyrimas.

Práralo Ezekielio pawadinimas ẞ. prárakû urėdystę.

Jr jis tare man: tu žmogaus waike, * stokis ant sawo kojû, tay aß su tawim kalbėsu.

*Dan. 10, 11.

2. Jr jam taipo su manim be kalbant, aß wėl atsigawau, ir ant sawo kojû stojęs klausiau to su manim kalbanczojo.

3. Jr jis tare man: tu žmogaus waike, aß tawę sunczu pas waikus Jzrael, pas žmones nû manęs atsiskyrusus, kurie manę prastojė yra. Jie ir jû tėwai taipjau iki ßei pácžei dienai prieß manę nusižengė.

4. Ale tie waikai, pas kurus aß tawę sunczu, tur kietas galwas ir užkietitas ßirdis; tiems tu turi sakyt: taipo kalba Wießpats Ponas Diewas:

5. Ar jie * klausytu ar ne klausytu, jie tiesa yra nepaklusnus namai; ale taczau jie tur žinoti, prárakq tarp jû ėsanti.

*P. 3, 11. 27.

6. Jr tu, žmogaus waike, ne turi jû pabúgti, ney jû žodžiû bijotis. Jr tiesa prie tawęs kietsprándžei ir dygus erßkėczei, ir tu gyweni tarp skorpijónû; ale tu ne turi bijotis jû žodžiû, ney nû jû akiû ne ißsigąsti, norint jie namai nepaklusnus yra;

7. Bet tu turi jiems mano žodi sakyti, jie apsiimtu jû ar klausyt ar ne klausyt; nės jie yra nepaklusnus žmones.

8. Ale tu žmogaus waike, tu girdėk, ką aß taw sakau, ir ne buk nepaklusnus, kaip tie neklausantieji namai yr! Atwérk sawo burną ir wálgyk, ką aß taw dûsu.

9. Jr aß regėjau, ir ßtay, cže buwo ranka ties manim ißtiesta, toji turėjo sudėtą gromatą.

10. Tą ji ißsplėte po mano akiû, ir toji buwo apraßyta iß wirßaus ir widurij, ir buwo toje paraßyta: * skundimai, dusáwims ir bėda.

*Pam. 23, 29.

3. Pérskyrimas.

Prárakas i Babeli gabéntas; sawo sárgo urėdystės priimtas, ir toje pastiprintas.

Jr jis tare man: tu žmogaus waike, * wálgyk, kas po tawo akiû yr, butent ßę gromatą, ir nuėjęs sakyk namams Jzrael!

*Apr. 10, 19.

2. Tay aß sawo burną atwėrau, ir jis man dawe tą gromatą suwálgyt,

3. Jr tare man: tu žmogaus waike, tu turi ßę gromatą, kurę aß taw dûmi, i sawo kuną wálgyt, ir sawo pilwą su ta pildyt. Tay aß ję walgiau, ir ji buwo mano burnoje taip saldi, kaip medus.

4. Jr jis tare man: tu žmogaus waike, eik pas namus Jzrael ir sakyk jiems mano žodi!

5. Nēsa aß tawę juk ne sunczu pas žmones swétimą kokią kalbą arba nepažystamą liežuwi turinczus, bet i namus Izrael;

6. Beje ne i daugybę žmonû, kurie swetimą kalbą bey nepažystamą liežuwi tur, kurû žodžus tu ne galētumbei pérmanyt. Ir norint aß tawę i tokius súsczau, tay jie taczau tawęs rods klausytu.

7. Ale namai Izrael ne nor tawęs klausyti, nēs ney manęs paties jie ne nor klausyti; nēs wisi namai Izrael tur * kietas kaktas ir užkietitas ßirdis.

* P. 2,4. Gal. 7.12.

8. Ale aß taczau tawo * weidą kietą padariau prieß jû weidus, bey tawo káktą prieß jû kaktas. * Jer. 1,18.

9. Beje aß mielay tawo káktą padariau taip kietą, kaip dėmantą, kurs kietésnis už ákmeni. Todēl nesibijok, neygi ne ißsigąsk jû, kad jie taip nepaklusnus namai yra!

10. Ir jis tare man: tu žmogaus waike, wisus mano žodžus, kurus aß taw sakau, tus dēk saw i ßirdi, ir priimk i ausis!

11. Ir nuējęs pas apkaltinay pagrebtůsus sawo žmonû sakyk jiems ir tark jiems: ßitaip taria Wießpats Ponas Diewas; * jie ar apsiimtu klausyt, ar ne. * P. 2,5.7.

12. Ir wējas pakēle manę, ir aß ißgirdau už sawęs užimą lyg didžio žémės padrebējimo: pagirta t' esie Pono Diewo ßlowē sawo wietoj!

13. Ir buwo bruzgējims sparnû anû gywûjû daiktû, kurie néy su kits kitu susibuczawo, podraugey bildējims rátû, abelnay arti prie jû ēsanczûjû, irgi užimas didžio žémės padrebējimo.

14. Tay * wējas manę pakēlęs nugabéno manę ßalin. Ir aß einant didey ißsigandau, ale Pono Diewo ranka laike manę drutay. * Darb. 8,39.

15. Ir aß ißkakau pas apkaltinay pagrēbtůsus, prie wandens Kebar gywénanczus, mandelēms (ant lanko) stowint mēnesij Abib, ir atsisēdau pas jûs sēdinczus, ir pasilikau tenay su jeis septynes dienas wisißkay nulúdęs.

16. Ir toms septynoms dienoms pérējus, Pono Diewo žodis man atējo ir tare:

17. Tu žmogaus waike, * aß tawę istaczjiau sárgu ant namû Izrael; tu turi iß mano burnós žodi girdēt, ir jûs manęs dēl pagraudénti. * P. 33,7. Ebr. 13,17.

18. Kad aß nelabamjam sakau: „tu turi prażút," ir tu ji ne graudeni, ir tai jam ne sakai, kad tas nelabasis nů sawo pikto pasielgimo saugotus, jeib gyws ißliktu: tay nelabasis sawo griekû dēl prażús, * ale jo kraują aß nů tawo rankós jēßkosu. * p. 20.

19. Ale jéy tu nelabąji graudeni, ir jis ne prisiwercza nů sawo nelabumo bey pikto pasielgimo, tay jis sawo griekû dēl prażús; ale tu sawo dußią ißgélbējei.

20. Ir jéy * teisusis nů sawo teisybės atstoj ir pikto dáro, tay aß ji pérleisu nusitrenkt, kad jis prażútu; nēsa kadangi tu ji ne pagraudinai, jis sawo griekû dēl prapulti turēs, ir ant jo teisybės, kurę jis dare, ne bus weizdēta; ale jo kraują aß nů tawo rankós jēßkosu. * P. 18,24.26.

21. Ale jéy tu teisąji graudeni, idant ne susigrießitu, o jis ir ne susigrießija, tay jis ißliks, nēs jis priēme pagraudénimą; ir tu sawo dußią ißgélbējei.

22. Ir * tenjau Pono Diewo ranka atējo ant manęs ir tare man: kélkis ir ißeik i lauką! tenay aß su tawim kalbēsu. * Ezr. 7,6.

23. Ir aß kēlęsi ißējau i lauką; ir ßtay, cze (regējau) be stowinczę Pono Diewo ßlowę, lyg kaip aß ję * prie wandens Kebar buwau regējęs; ir aß parpůlau knúpßczas ant sawo weido.

* P. 10.15.

24. Ir aß buwau * atgaiwints, ir stojaus ant sawo kojû; ir jis su manim kalbēdams tare man: nueik ir užsirakink sawo namůse! * P. 2,2.

25. Ir tu žmogaus waike, ßtay, uždēs taw wirwes ir tawę tomis riß, kad tu jiems ne ißtrúktumbei.

26. Ir aß * taw pérleisu liežuwi prie gomuro prilipt, kad tu be žado busi, ir jû daugiaus ne barsi; nēs jie yra nepaklusnus namai. * Ps. 137,6.

27. Ale kad aß su tawim kalbēsu, tay aß burną taw atwérsu, kad jiems sakyt turēsi: ßitaip taria Wießpats Ponas Diewas: kas * klauso, tas te klauso; kas ne klauso, tas te ne klauso; nēs tai nepaklusnus namai. * P. 2,5.7.

4. Pérſkyrimas.

Miesto Jeruzalės apgulimas pirma pajenklintas.

Ir tu žmogaus waike, ėmęs plytą padėk tą po ſawo akiů, ir nužénklik ant jôs mieſtą Jeruzalę!

2. Ir padaryk ábažo * apgulimą aplink ji, ir padaryk pylimą aplinkuy, ir pylimus iſſkáſk aplinkuy, ir padaryk waiſką aplinkuy, ir ſtatyk kryg-ożius aplink ji! *2 Kar. 25, 1.

3. Ir prieß ſawę imk geležinę ſkaurádą, ta t' eſie geležinis múras tarp tawęs bey mieſto; ir ſtatyk ſawo akis prieß ji, ir apſtatyk ji! Tai t' eſie ženklas namams Izrael.

4. Tu turi ir ant ſawo kairo ßono gultis, ir nuſižengimą namů Izrael ant to uždėt; keles dienas tu ant to guli, taip ilgay ir jů nuſižengimą turi neßoti.

5. Ir aß taw metus jů nuſižengimů i tieką dienů pawerſu, butent tris ßimtus ir dewynesdéßimts dienů; taip ilgay tu turi nuſižengimą namů Izrael neßoti.

6. Ir kaip tu tai buſi atlikęs, tay tu potam ant ſawo déßino ßono turi gultis, ir * turi neßot nuſižengimą namů Juda keturesdéßimtis dienů; nėſa ir cże aß taw už tiek metů tiek dienů důmi. *P. 18, 19. 4 Moiz. 14, 33.

7. Ir ſtatyk ſawo akis ir ſawo nůgąję ranką prieß apſtatytąję Jeruzalę, ir prárakauk prieß ję!

8. Ir ßtay, aß ant tawęs wirwjů užděſu, kad ne galėtumbei kreiptis iß wienôs ßaliės i kitą, iki tu dienas ſawo apgulimo buſi pabaigęs.

9. Taygi imk ſaw kwieczů, miežu, pupů, leßuků, naminů ſorů ir ſpeltů, ir tai wiſlab iděję s i wieną kubilą pritaiſyk ſaw tiek důnôs iß to, kiek dienů tu ant ſawo ßono guli, kad tôs * tris ßimtus ir dewynesdéßimts dienů wálgyt tektumbei, *p. 5.

10. Szitaip, kad tawo walgis kasdien walgomaſis dwideßimt ſyklů ſwértu. Toktai tu cżėſą i cżėſą wálgiſi.

11. Ir wándeni tu taipojau pagal mierą gérſi, butent ßėßtą dáli In; ir tai taipojau cżėſą i cżėſą gérſi.

12. Miežů ragaißus tu turi wálgyt, kurus po jů akimis ſu žmogaus mießlu turi kept.

13. Ir Pons Diews tare: ßitaip tur waikai Izrael ſawo neczyſtą důną wálgyt tarp pagonů, i kurus aß jůs ißſtumjau.

14. O aß tariau: ak Wießpatie Pone Diewe, ßtay mano dußia dar * niekaday ne paſtójo neczyſta; nės aß iß ſawo jaunů dienů iki ßiam cżėſui ney jokiôs maitôs, ney kokio ſuplėßito ne wálgiau, ir niekadôs ney jokiôs neczyſtôs mieſôs i mano burną ne yr dėta. *Darb. 10, 14.

15. Ale jis tare man: ßtay, aß taw pawéliſu kárwjů mießlą už žmogaus mießlą, kurům tu ſawo důną pritaiſyt turi.

16. Ir tare man: tu žmogaus waike, ßtay, * aß důnôs žopoſtą Jeruzalėj atimſu, kad jie důną turės walgit ſwarczu ſwértą bey ſu ápmauda, ir wándeni ſaikelu ipiltą gérti ſu ſmutka; *P. 5, 16. f.

17. Todėl, kad důnôs bey wandens priſtokims bus, ir wiens ſu antru ſmútitis, ir nuſižengime apalpti tur.

5. Pérſkyrimas.

Pawéikslas ſunkiauſůjů ſlogů Zydams paſakytůjů ir tů pacżů prieżaſczů.

Ir tu žmogaus waike, imk ſaw kárdą, aßtru kaip barzdſkůti, ir leiſk tą per ſawo gálwą bey barzdą, ir ėmęs ſwarczus tais jůs pérdalyk!

2. Wieną tréczą dáli (tů plauků) tu turi ugnim ſudėgint patim mieſto widurij, praėjus dienoms apgulimo; antrąję ėmęs kárdu mußk i wiſas ßalis aplinkuy; paſkutinęję ißbarſtyk i wėją, kad aß kárdą i jů užpakali ißtraukſu.

3. Ale mažumėli jů ėmęs irißk i ſawo ſkreiſtės kampą!

4. Ir wėl ėmęs kelis jů imeſk i ugni, jůs ugnimi ſudéginndams; iß tů ugnis tur kéltis ant wiſů namů Izrael.

5. Taip taria Wießpats Ponas Diewas: tai yra Jeruzale, kurę aß i tarpą pagonů ſtaczjau, ir aplink ję apſukay žemės.

6. Ale jiji mano iſtátimą pérwerte i nelabus pamokſlus daugiaus ne kaip pagonai, ir mano prowas labjaus ne kaip tos žémes, kuros aplink jůs yra. Nės jie atmeta mano iſtátimą, ir ne nor pagal mano prowas paſielgti.

7. Todėl taria Wießpats Ponas Diewas taipo: kadangi jůs daugiaus padárot ne kaip pagonai, kurie aplink jus yr, ir ne elgiaties pagal mano priſakimus, ney * pagal mano prowas ne da-

rot, bet darot pagal budą pagonû, ap-link jus ėſanczûjû: *P.11,12.

8. Tay Wieſzpats Ponas Diewas ſzi-taip ſako: ſztay, aſz prieſz tawę eiſu, ir prową ant tawęs uzléiſu, kad pagonai turės zurėt;

9. Ir taipo ſu tawim padaryſu, kaip aſz niekados ne dariau, ney potam ne daryſu, dėl wiſû tawo bjaurybjû;

10. Kad tawije tėwai * ſawo waikus, ir waikai ſawo tėwus turės ėſti; ir tokią prową ant tawęs uzléiſu, kad wiſi tawo likuſieji i wiſus wėjus tur but iſzſklai-dyti. *5 Moiz.28,53.

11. Todėl, kaip tikray aſz gywas eſmi, taria Wieſzpats Ponas Diewas, kadangi tu mano ſzwentinyczą wiſokeis ſawo bjaureſczeis bey balwonais apbjaurinai, ir aſz tawę ſudauzyſu, ir * mano ákys tawęs ne tur czėdit, ney ne buſu malo-nus. *P.7,4.

12. Treczoji dalis iſz tawęs tur marù numirt bey badù paſibaigt, ir antroji iſz tû trijû daliû kárdu pult aplink tawę, ir trecząję tû trijû daliû aſz i wiſus wė-jus iſzſklaiſtyſu, ir * kardą i jû uzpakali iſztraukſu. *p.2.

13. Taip mano kerſztas tur pabaigtas, ir mano didyſis kerſztas ant jû but iſz-taiſytas, kad aſz * atſikerſziczau; ir jie tur iſztirti, manę, Poną Diewą, ſawo kerſzte kalbėjuſi, kad ſawo didiji kerſztą jûſe buſu iſztaiſęs. *P.16,42.

14. Aſz tawę ſtatyſu puſtyne ir gėda po akimis pagonû, aplink tawę ėſanczûjû, po akimis wiſû pro ſzali einanczûjû.

15. Ir turėſi but * gėda, apjûku, pa-weikſlu ir dywu wiſiems pagonams aplink tawę ėſantiems, kad aſz prową ant tawęs uzléiſu ſu pápykiu, didzu kerſztu ir kerſzijanczu barimu, (tai aſz ſakau, Ponas Diewas,) *P.14,8. Jer.24,9. 29,18.

16. Bey kad aſz bádo * piktas ſtrėlas tarp jû ſzauſu, iſzkadiſenczes, ir aſz jes iſzſzauſu, jus pagadinti; ir † bádą pas jus wis dideſni dûſu but, ir dûnôs zo-pôſtą atimſu. *5 Moiz.32,32. †Jez.3,1. Ez.4,16. 14,13.

17. Mielay * bádą ir piktas girû zwė-ris aſz tarp juſû nuſûſu, tie turės be waikû jus padaryt; ir tur máras bey kraujas pas tawę ateiti, ir kárdą ant tawęs uzweſu. † Aſz, Ponas Diewas, tai ſakiau. *P.14,21. Apr.6,8. †P.21,17.

6. Pérſkyrimas.

Apie iſzpûſtijimą Zydû zémės.

Ir Pono Diewo zodis atėjo man ir tare:

2. Tu zmogaus waike, gręſzk ſawo akis * prieſz kálnus Izrael, ir prarakauk prieſz jûs *P.36,1.

3. Tarydams: jûs kalnai Izrael, gir-dėkit zodi Wieſzpaties Pono Diewo! ſzitaip kalba Wieſzpats Ponas Diewas abejiems, kalnams bey kalnéliams, abe-jiems ir upéliams ir dauboms: ſztay, aſz kárdą jums uzweſu, ir juſû aukſztybes iſzgaiſziſu,

4. Kad juſû altorei iſzpûſtiti, ir juſû balwónai ſulauzyti bus; ir juſû kunus po akiû abrozû uzmuſzdiſu.

5. Beje, aſz kunus waikû Izrael po akiû juſû ábrozû dûſu pult, ir juſû kau-lus aplink juſû altorus pabarſtyſu.

6. Kur jûs tikt gywęſite, cze mieſtai tur iſzpûſtiti, ir aukſztybes puſtynėmis buti. Nėſa juſû altorei bus iſzpûſtiti ir i puſtynes pawerſti, ir juſû balwonai ſulauzyti ir nieku pawerſti, ir juſû ábro-zai ſudauzyti, ir juſû budawones iſzgai-ſzintos.

7. Ir uzmuſztûjû tarp juſû begulės, kad * iſztirtumbit, manę ėſanti Poną Diewą. *Jez.37,20.

8. Ale * kelis iſz juſû aſz dûſu iſzlikt, kárdui iſztrûkſtanczus, tarp pagonû, kad aſz jus i zemės buſu iſzbarſtęs. *Jez.1,8.9.

9. Szitie juſû iſzlikęjie tada manęs mi-nės tarp pagónû, kur apkálti tur but, kad aſz jû kekſzaujanczę ſzirdi, nů manęs pabėguſęję, ir jû kekſzaujanczas akis, kuros i ſawo balwonus zurėjo, buſu ſukúlęs; ir jie gailėſis dėl nelabumo, wiſokioms jû bjaurybėmis darytojo;

10. Ir tur jie iſztirt, manę ėſanti Po-ną Diewą, ir ne noprôſnay kalbėjuſi, tokią bėdą jiems padaryt.

11. Szitaip ſako Wieſzpats Ponas Diewas: ſuplók ſawo rankas, ir ſawo kójomis trypdamas tark: bėda ant wiſû griekû bjaurybjû namûſe Izrael, kurû dėl jie * kárdu, badù bey marù tur pulti! *P.5,17.

12. Kas * toli yra, tas marù mirs; ir kas arti yra, tas kárdu puls; ale kas iſzliekt ir nů anû apſaugótas yra, tas badù mirs. Szitaip aſz ſawo didi kerſz-tą tarp jû pabaigſu, *P.14,21. Jer.24,10. 42,17.

13. Kad išťirtumbit, manę Poną Diewą ẽsanti, kad jû užmuštieji gulẽs tarp sawo balwónû aplinkuy jû altorus, aukštay ant wisû kaukarẽliû, ir aukštay * ant wisû kalnû, ir po wisais žalaiseis mẽdžeis, ir po wisais tankiausieis aužolais, kurosa wietosa jie wisokiems balwonams saldžes rûkinimo apieras dũdawo. *1 Kar. 14, 23.

14. Aš sawo ranką prieš jûs ištiesiu, ir tą žẽmę pûstą ir negywẽnamą padarysu, nů pûsczôs iki Diblat, kur jie gywẽna; ir tur * ištirt, manę ẽsanti Poną Diewą. *2 Moiz. 7, 5. f.

7. Pẽrskyrimas.

Prarakawimas apie sugaišimą karalystẽs Juda.

Ir Pono Diewo žodis man atẽjo ir tarẽ:

2. Tu žmogaus waike, štaip taria Wiešpats Ponas Diewas apie žẽmę Izrael: gálas ateina, gálas ant wisû keturû žẽmẽs kampû.

3. Dabar gálas ateina ant tawęs; nẽsa aš sawo didi keršta taw užsûsu, ir tawę sûdisu, kaip tu užpelnei, ir taw důsu, kas wisoms tawo bjaurybẽms pareitis.

4. Mano * akis ne tur tawęs czẽdit, ney aplenkti, bet aš taw důsu, kaip tu užsipelnei, ir tawo bjaurybes tur i tawo patiẽs widuri ateit, kad ištirtumbit, manę ẽsanti Poną Diewą. *P. 5, 11. 8, 18.

5. Taip kalba Wiešpats Ponas Diewas: štay, ateit bẽda ant bẽdôs.

6. Gálas ateit, ateit gálas, pabûdo jau ant tawęs; štay, ateina.

7. Jau užeit, ir ankšti ateit ant tawęs, tu gywátninke tôs žẽmẽs; czẽsas ateit, raudawimo diena yra arti, kurioj ne bus dainû ant kalnû.

8. Jau dabar aš weik * sawo narsą ant tawęs išliesu, ir sawo pápyki ant tawęs pabaigsu; ir tawę sûdisu, kaip tu užpelnei, ir taw důsu wislab, kas tawo wisoms bjaurybẽms pareitis. *P. 36, 18.

9. Mano * ákys ne tur tawęs czẽdit, neygi susimilsu; bet aš taw důsu, kaip tu užpelnei, ir tawo bjaurybes tur taw i widuri ateit, kad ištirtumbit manę ẽsanti Poną Diewą, jus ištinkanti. *P. 5, 11. 20, 17.

10. Sztay, * ta diena, štay, ateit, išaušta; rykšte žyd, ir pasididžůjąsis (Nebukad-Nezar) žalůja. *p. 7.

11. Smarkininks pasikẽle per rykštę ant nelabûjû, kad nieks iš jû, ney iš jû žmonû, ney iš jû pulko palinksminojimo ne turẽs.

12. Todẽl ateit czẽsas, diena prisiártina. Perkąsis te nesidžaugie, ir pardůdąsis te nesitûžij! nẽsa pápykis ateit ant wiso jû pulko.

13. Todẽl pardůdąsis te ne jẽško sawo pardůtojo turto! nẽsa kurs išliks, tas tą turẽs. Nẽs prarakáwimas ant wiso jû pulko ne sugryš; ney wiens ne išliks gywas dẽl sawo nusidẽjimo.

14. Te patrûbij tiktay trûbą, ir te pritaiso tikt wislab; taczau ney wiens ne eis karaut. Nẽs mano didis kerštas eina ant wisû jû pulkû.

15. Ulyczosa wáikšczoja kárdas, butůse wáikšczoja máras bey bádas. Kas ant lauko yr, tas kárdu mirs; ale kurs miestе yra, tą máras ir bádas suẽs.

16. Ir kurie iš jû išbẽgs, tie tur kalnůse but, ir * néy karwélei dauboſa wisi podraugey dejůdami, kožnas sawo nusižengimo dẽley. *Jez. 38, 14. 59, 11.

17. Wisû rankos pasileis, ir wisû kielei taip nestiprey stowẽs, kaip wandů;

18. Ir žákais apsijůs, ir báimẽ piltẽ bus užpilti; ir wisû * gymjei bus raudingi žurẽt, ir wisû gálwos bus nuskůstos. *Jez. 15, 2. Jer. 48, 37.

19. Jie sawo * sidábrą laukan ant ûlyczû išmẽs, ir sawo auksą per bjaurų koki daiktą laikys. Nẽsa jû sidábras bey auksas ne išgélbẽs jûs dienoj pápykio Pono Diewo. Ir taczau sawo dušias tům né sôtis, ney sawo pilwą tům pripils; nẽs tai jiems buwo pasipiktinimu ant jû nusidẽjimû. *Pam. 11, 4. Zep. 1, 18.

20. Jie iš sawo brangiûjû žemczugû, kureis jie puikawojo, ábrozus padare sawo bjaurybjû ir sawo baidyklû. Todẽl aš tai jiems bjauru dáiktu padarysu,

21. Ir i swẽtimû rankas padůsu, kad tai išplẽštu, ir nelabiems ant žẽmẽs per plẽšimą, kad jie tai padarytu nešwentu.

22. Aš sawo akis nukreipsu šalin, kad jie mano skárbą ben tikray nešwentu darytu, ir mielay plẽšikai tur ant jo užeit ir tą darkyti.

23. Padaryk lencugû! nẽs ta žẽme yra pilna kraujo kaltybjû, ir tas miestas pilns neẃálijimo.

24. Tay aß pikczausus iß pagônû ateidisu, kad jie jû namus tur atimti; ir macnûjû didzáwimui gálą padarysu, ir jû baznyczas suderksu.

25. Ißgaißintojis ateit; tay jie pakájaus jëßkos, ir jo ne bus.

26. * Bëda ant bëdôs ateis, garsas ant garso; tada jie regëjimo prie prárakû jëßkos, ale jau ne bus ney pamokslo prie † kunigû, ney pamokinimo prie senûjû. * Job. 1, 14. s. † Mal. 2, 7.

27. Karálus bus smútnas, ir kunigaikßczei gedulingay bus apsiwilkę, ir rankos tôs zémës zmonû bus néy nusiminusos. Aß su jeis darysu, kaip jie pasielgę, ir jûs súdisu, kaip jie uzpelnę; kad * ißtirtu, manę ësanti Poną Diewą. * P. 13, 23. 23, 49.

8. Pérskyrimas.

Balwonyste priezastis ateisenczosios korawones.

Ir nusidawe ßeßtame mete penktoj dienoj ßëßtojo mënesio, man be sëdint sawo namûse, ir seniemsiems iß Juda sëdint po mano akiû, czejau Wießpatiës Pono Diewo ranka pûle ant manęs.

2. Ir ßtay, aß regëjau, kad nû jo strënû zemyn linkay buwo néy ugnis, ale aukßtay ties jo strënoms buwo skaisczey ßwiesu;

3. Ir néy ranką ißtiesęs czupterëjo manę mano galwôs plaukais. Tay wëjas manę néße tarp dangaus bey zémës, ir nugabéno manę i Jeruzalę diewißkame regëjime pas widutinúsus wartus, kurie i ßaurę stow; tenjau be sëdys ábrozas, nepatinkąs gaspadórui.

4. Ir ßtay, tenay buwo ßlowë Diewo Izrael, kaip aß ję pirma buwau regëjęs ant lauko.

5. Ir jis tare man: tu zmogaus waike, pakylëk sawo akis i ßaurę! Ir man sawo akis pakylëjus i ßaurę, ßtay, cze sedëjó i ßaurę ans nekenczamasis ábrozas prie altoraus wartû, tenpat, kur ieinama.

6. Ir jis tare man: tu zmogaus waike, begu tu regi, ką ßie daro, butent dides bjaurybes, kures namai Izrael czonay daro, kad jie manę jû tolyn nû mano ßwentinyczôs pawarytu? Ale tu dar daugiaus didesnû bjaurybjû regësi.

7. Ir jis wéde manę pas duris prybaznyczôs, tay aß regëjau, ir ßtay, tenay be ësanczę skylę sënoje.

8. Ir jis tare man: tu zmogaus waike, kásk i sëną! Ir kaip aß i sëną kasiau, ßtay, be ësanti anga.

9. Ir jis tare man: ieik ir matyk nelabases bjaurybes, kures jie cze dáro!

10. Ir man iëjus ir be zurint, ßtay, cze buwo * wisokie ábrozai kirminû bey galwijû, wienû baisybjû ir wisokiû balwónû namû Izrael, wisur aplinkuy prie sënos padarytu; * Rym. 1, 23.

11. Ties kureis stowëjo septynesdéßimt wyrû iß wyresnûjû namû Izrael, ir Jasanjas, Sapano sunus, taipjau tarp jû be stowys, ir koznas sawo rukinimo zoles turëjo rankoj, ir tamsi mygla këlës aukßtyn nû rukinimû.

12. Ir jis tare man: zmogaus waike, ar regi, ką wyresnieji namû Izrael daro tamsoj, koznas sawo grazausoje kamároj? Nës * jie sako: „Pons Diews musû ne máto, bet Pons Diews nû tôs zémës atstojo.“ * P. 9, 9. Ps. 94, 7. Jez. 29, 15.

13. Ir jis tare man: tu dar toli didesnû bjaurybjû regësi, jû daromûjû.

14. Ir jis iwede manę pas wartus prie Pono Diewo namû i ßaurę stowinczúsus; ir ßtay, tenay besëdinczos moterißkës, apwerkianczos Tamusą.

15. Ir jis tare man: zmogaus waike, ar tu tai regi? Ale tu dar didesnû bjaurybjû regësi, ne kaip ßos yra.

16. Ir jis manę iwede i widutiniji prybaznyti prie Pono Diewo namû; ir ßtay, ties durimis prie Pono Diewo baznyczôs, tarp prybaznyczôs bey altoraus, tenay buwo apie dwideßimts ir penki wyrai, kurie sawo * pakálą prieß Pono Diewo baznyczą ir sawo weidą i rytus buwo nukreipę, ir meldës prieß saulës uztekëjimą. * 2 Kar. 29, 6.

17. Ir jis tare man: zmogaus waike, ar tu tai regi? ar tai permaz namams Juda, kad jie wisas tokias bjaurybes cze daro? norint jie taczau be to wisoj zémej wienus tikt newálijimus bey neteisybes daro, ir nû to nesilauja, irgi manę dar kibina; ir ßtay, jie dar wynßakes prie nosiës laiko.

18. Togidël ir aß prieß jûs didey nemaloningay elgsiûs, ir * mano ákys ne tur jû czëdit, neygi noru jû susimilti. Ir † norint jie didzu balsu i mano ausis rëktu, taczau aß jû ne klausysu. * P. 7, 4. 9. P. 9, 10. Jez. 1, 15.

9. Pérſkyrimas.

Korawone balwonus garbinanczüjû.

Ir jis ßauke didzu balſu man girdint ir tare: jau priſiártino ßito mieſto atlankimas, ir kożnas jû te tur ſawo rankoj ſmertnq ginklq.

2. Ir ßtay, be ateinq ßeßi wyrai kelù nû aukßtûjû wartû, kurie i ßaurę ſtow, ir kożnas turėjo ißkádijanti ginklq ſawo rankoj. Ale wiens buwo tarp jû, tas marßkonu buwo apſiwilkęs, ir turėjo rykq paraßimui prie ſawo ßaliès. Ir jie iėję ſtojoſi prie ßaliès warinojo altoraus.

3. Ir ßlowė Diewo Izrael paſikėle nû Kerubo, ant kurio ji buwo, tenlink pas ſlénkſti namû; ir ßauke tam marßkonu wilkinczam bey ráßimui pryprowas turinczam prie ſawo ßaliès.

4. Ir Ponas Diewas tare jam: eik perdėm per mieſtq Jeruzalę, ir * pażenklink żénklu i kaktq tus żmones, kurie† duſauja ir raudoja del wiſû bjaurybjû tenay daromûjû. * Apr. 7, 3. † 2 Petr. 2, 8.

5. Ale aniems tare jis man girdint: eikit páſkuy ßi per mieſtq ir mußkit! juſû * ákys ne tur czėdit, ney aplenkt. * P. 8, 18.

6. Nużudykit podraugey ſenûſus, jaunûſus waikus, mergas, kudikius ir moterißkes, wiſlab i ſmerti; ale tû, kurie anq żenklq ant ſawęs tur, tû neygi wieno ne krûtikit; * ir pradėkit nû mano ßwentinyczôs! Ir jie pradėjo nû ſenûjû żmonû, kurie ant namû buwo. * 1 Petr. 4, 17.

7. Ir jis tare jiems: padarykit neczyſtus tus namus, ir prybażnyczus pripildikit lawónais; ißeikit! Ir jie ißėję ißmuße mieſte.

8. Ir jiems ißmußus, aß dar buwau ißlikęs. Ir aß * ant ſawo weido pûlęs rėkdams ſakiau: ak Wießpatie Pone Diewe, argi tu wiſus likuſus Izraėlije ißgaißiſi, kad ſawo pápyki taip ißlieji ant Jeruzalės? * P. 11, 13.

9. Ir jis tare man: nuſidėjimas namû Izrael bey Juda yra perlabay didis; tikt wiens uewálijims yra żémėj bey neteiſybe mieſte. Nės jie * ſako: „Ponas Diewas tq żémę praſtojo, ir Ponas Diewas ne máto muſû.“ * P. 8, 12.

10. Todėl tur * mano ákys ir ne czėdit, neygi ne ſuſimilſu, bet aß jû dárbus ant jû galwôs użmeſu. * P. 7, 4. 9. P. 8, 18.

11. Ir ßtay, tas wyrs marßkonu apwilktaſis, bey ſu ráßimo pryprowa prie ſawo ßaliès, atſakydams tare: aß padariau, kaip tu man paliepei.

10. Pérſkyrimas.

Regėjimas apie żérancżes anglis, ir apie Pono Diewo ßlowę.

Ir aß regėjau, ir ßtay, padangey ties galwa Kerubinû rodės néy ſapyrs, ir wirßuj tû rodėſi néy karálkręſlis.

2. Ir jis ſake tam wyrui marßkonu wilkinczamjam: eik i tarpq anû rátû prie Kerubû, ir ėmęs żėranczû angliû pilnas rankas, kuros tarp Kerubinû yr, ißberk jes ant mieſto! Ir jis iėjo, man tai régint, ji ieinanti.

3. Ale Kerubinai ſtowėjo po deßinės prie namû; ir prybażnytis widuj pilnas buwo myglôs.

4. Ir Pono Diewo ßlowė * paſikėle nû Kerubo tenlink pas ſlenkſti prie namû, ir † namai pilni paſtójo myglôs, ir prybażnytis pilnas żibėjimo iß ßlowės Pono Diewo. * P. 9, 3. † Jez. 6, 4.

5. Ir buwo girdėt Kerubinû ſparnus úżiant ik iß prybażnyczio, kaip kokſai balſas wiſogálinczojo Diewo jam kalbant.

6. Ir kaip jis tam wyrui marßkonij paliepęs buwo, ſakydams: „imk ugniės tarp rátû po Kerubinais,“ iėjo tas i widu, ir ſtojos pas tq rátq.

7. Ir Kerubs ſawo rankq ißtieſęs tarp Kerubinû ugniės linkuy, kuri tarp Kerubinû buwo, ėme tôs ir idawe tam wyrui marßkonij i rankas; tas ję gawęs ißėjo laukan.

8. Ir buwo matyt prie Kerubinû néy żmogaus ranka po jû ſparnais.

9. Ir aß regėjau, ir ßtay, keturi rátai be ſtowi prie Kerubinû, prie kożno Kerubo po rátq; ir żurint buwo * rátai lyg ney turkiſas. * P. 1, 16.

10. Ir wiſi keturi buwo wiens kaip kits, kaip kada butu kits kitame rátas.

11. Kad jiems eit reikėjo, tay galėjo jie i wiſus ſawo keturis kampus eiti, ir ne priwále apſigręßt eidami; bet katrul pirmaſis ėjo, jie wiſi paſkuy ėjo, ir ne priwále apſigręßt,

12. Podraugey ſu ſawo wiſu kunu, pakála, ránkomis bey ſparnais. Ir * ratai buwo pilni akiû iß wiſû ßalû, wiſûſe keturûſe rátûſe. * P. 1, 15. ſ.

13. Ir buwo ßaukta rátams: „Galgal“! man girdint.

14. Kożnas turējo * keturis gymjus; pirmasis gymis buwo Kerubs, antrasis żmogus, treczasis lútas, ketwirtasis erēlis. *P.1,6.

15. Ir Kerubinai pasikēle aukßtyn. Tai tas pats buwo gyws dáikts, kuri aß maczau prie wandens Rebar. *P.1,3.s.

16. Kerubinams einant, ējo taipjau ir rátai pagal jůs; ir Kerubinams sawo sparnus ißsplēczant, kad jie nů żémēs pasikéltu, tay ney rátai nesikreipe nů jů.

17. Aniems stowint, taipjau ir ßie stowējo; ir aniems pasikelant, ir ßie taipjau pasikēle; nēs buwo gywas wējas jůse.

18. Ir Pono Diewo ßlowē wēl ißējo nů slenksczio namů, ir stojos wirßuj Kerubinů.

19. Tay Kerubinai sawo sparnus ißsplētę pasikēle nů żémēs po mano akiů, ir jiems ißeinant ējo rátai pagal jůs; ir jie stojos wartůse namů Pono Diewo tenlink i rytus; ir ßlowē Diewo Jzrael buwo * aukßtay wirßuj jů. *p.1.

20. Tai yra tas gywasis dáiktas, kuri aß po Diewu Jzrael maczau * prie wandens Rebar, ir numaniau, tai ēsant Kerubinus, *P.1,3.s.

21. Kad kożnas kétwerus gymjus turējo bey kétwerus sparnus, ir po tais sparnais lyg néy żmogaus rankas.

22. Jů gymjei buwo lyg matyt, kaip aß jůs prie wandens Rebar maczau; ir tiesog saw ējo.

11. Pérskyrimas.

Apie neprisibijojimą Pono Diewo ir korawonę wyrausůjů żmonů.

Ir wējas manę pakēlęs nuneße manę pas wartus prie namů Pono Diewo, kurie i rytus yra; ir ßtay, wartůse buwo dwideßimt ir penki wyrai. Ir aß tarp jů maczau Jasanją, sunų Assuro, bey Platją, sunų Benajo, żmonů wyrausůsus.

2. Ir jis tare man: żmogaus waike, ßie żmones tur nelabas mislis ir ißkadijanczus sudumojimus ßime mieste.

3. Nēs jie sako: „dar tai ne taip arti, pasikurkim tikt bútů! ji (Jeruzale) yra půdas, ir mes miesa esme.“

4. Todēl tu, żmogaus waike, turi prieß jůs prarakaut.

5. Ir Pono Diewo Dwáse ant manęs půlusi tare man: tark: taip sako Ponas Diewas: jůs ßitaip kalbējot, jůs iß namů Jzrael; ir jusů dwásēs * mislis aß geray pażystu. *Ps.139,2.

6. Jůs daugumą użmußet ßime mieste, ir jo úlyczosa pilna gul lawonů.

7. Todēl taip taria Wießpats Ponas Diewas: kurus jůs jame nużudēt, tie yra miesa, ir ji yra půdas; ale jůs iß to miesto turit ißwaryti but.

8. Kárdą, kurio jůs bijoties, tą aß důsu użeit ant jusů, taria Wießpats Ponas Diewas.

9. Aß jus iß ten ißstumsu, ir swetimiems i rankas padůsu, ir jums jusů prową padarysu.

10. Jůs turit kárdu pult, rubéżůse Jzrael aß jus súdisu; ir turit * ißtirt, manę ēsanti Poną Diewą. *P.6,7.10.

11. Ale miestas ne tur but jusů půdas, ney jůs miesa jame, bet rubéżůse Jzrael aß jus súdisu.

12. Ir turit ißtirt, manę ēsanti Poną Diewą; kadangi jůs pagal mano prisákimus ne pasielgēt, ney mano prowas ne laikēt, bet padarēt pagal budą pagonů, aplink jus ēsanczůjů.

13. Ir man taip prarakaujant, mire Platjas, sunus Benajo. Tay * aß ant sawo weido půlęs rēkiau didżu balsu, ir tariau: ak Wießpatie Pone Diewe, tu atstanką (żmonů) Jzrael abelnay ißgaißisi. *P.9,8.

14. Tay Pono Diewo żodis man atējo ir tare:

15. Żmogaus waike, tawo brolei bey artimieji gentys, ir wisi namai Jzrael, dar Jeruzalēje gywénantieji, tiesa tarp sawęs kalba: „anie nů Pono Diewo toli pabēgo, ale mes żémę apturim.“

16. Todēl tark tu: ßitaip taria Wießpats Ponas Diewas: eiman, * aß jůs toli ißwarydinau i pagonus, ir i żémēs ißbarsczau; † wienok aß tůjau jiems busu ißgélbētoju tosa żémēsa, i kures jie ißkáko. *P.12,15. †Jer.24,5.

17. Todēl sakyk: taip sako Wießpats Ponas Diewas: aß jus * sumalysu iß żmonů, ir jus surinksu iß żémjů, i kures jůs ißsklaidyti este, ir důsu jums żémę Jzrael. *Jer.23,8.

18. Ten jie turēs ateit, ir wisas baisybes bey bjaurésczus ißmest.

19. Ir aß jums sandoringą ßirdi důsu, ir naują (ßwentą) dwásę i jus důsu; ir * akmens ßirdi iß jusů

kuno atimſu, ir minkßtą ßirdi důſu, *5 Moiz. 30, 6. ſ.

20. Kad jie pagal mano budą paſielgtu, ir mano prowas laikytu, ir tas tikray pilditu. * Ir jie tur mano zmones but, tay aß jů Diewas buſu. * Jer. 31, 33. Ezek. 36, 28. Gal. 8, 8.

21. Ale tiems, kurie ſawo ßirdiès baiſybēj ir bjaurybēj wáikßczoj, aß * jů dárbus ant jů galwôs uzmeſu, ſako Wießpats Ponas Diewas. * P. 9, 10. 16, 43.

22. Tay Kerubinai ſawo ſparnus ißſplēte, ir rátai ējo pagal jůs, ir * ßlowē Diewo Izrael buwo wirßuj jů. * P. 9, 3. 10, 1.

23. Ir Pono Diewo ßlowē paſikēluſi iß mieſto ſtatēs ant kálno, kurſai i rytus ties mieſtu ſtow.

24. Ir wējas manę pakēlęs nugabéno manę regējime ir Diewo Dwáſēj i Kaldēą pas ißwēſtůſus i apkalējimą, ir régimaſis dáikts, kuri aß buwau regējęs, prapůle po mano akiù.

25. Ir aß paſakiau ißweſtiemſiems i kalējimą wiſus Pono Diewo zodzus, jo man ſakytůſus.

12. Pérſkyrimas.

Paweikſlas tôs bēdôs, kuri uzeiſenti karálu Zedeliją ir wiſus jo artimůſus

Ir Pono Diewo zodis man atējo ir tare:

2. Tu zmogaus waike, tu gyweni widurij nepaklusnůjů namů, kurie * tur tieſa akiù, kad matyi galētu, ir ne nor matyt; auſiù, kad galētu girdēt, ir ne nor girdēt; bet yra nepaklusnus namai. * Jez. 6, 9. 10.

3. Todēl tu zmogaus waike, imk ſawo kelaujamaſes pryprowas, ir ßwieſoj dienoj ißkelauk po jů akiù! Tu iß ſawo wietôs turi ißſitraukt i kitą wietą jiems mátant; * begu jie raſi ſupráſtus, ēſą neklauſanczeis namais. * Jer. 36, 3.

4. Ir ſawo rykus turi ißneßt néy kelonės rykus ßwieſoj dienoj, jiems matant; ir tu turi ißeit ant wákaro, jiems mátant, kaip antay ißeinama kelauſent;

5. Ir tu turi ſēną ißlauzęs jiems matant per tą ißkelaut;

6. Ir tu anus (rykus) turi ant ſawo peczių uzdēt jiems be mátant, ir ſutémus ißneßt. Tu ſawo akis turi uzdengt, kad tą zémę ne matytumbei; nēs aß tawę Izraēlio namams * dywnu zénklu paſtaczau. * P. 24, 24. 27.

7. Ir aß padariau, kaip man paliepta buwo, ir ißneßau ſawo rykus kaip kelaujanczo rykus ßwieſoj dienoj; ir ant wákaro aß ſēną (ſawo) ranka ißlauzau, ir ſutémus aß anus ant peczių uzſidējęs ißneßau jiems matant.

8. Ir rytmetij ankſti Pono Diewo zodis man atējo ir tare:

9. Zmogaus waike, namai Izrael, tie nepaklusnieji namai, ar ne ſake taw: „ką tu darai?“

10. Tay tu ſakyk jiems: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßita ſunkenybe zénklin kunigaikßti Jeruzalēj ir wiſus namus Izrael joje ēſanczus.

11. Sakyk: * aß jums eſmi dywnu zénklu; kaip aß dariau, taip tur jums but, kad jůs kelauti turit, ir apkaltinay pagrēbti ißweſti but. * Pſ. 71, 7.

12. Jů * kunigaikßtis neß ant peczių tamſoj, ir tur ißſitraukt per ſēną, kurę jie ißlauß, kad per tą ißſitrauktu; jo weidas bus apdengtas, kad jis ney wiena akė ne regētu tôs zémės. * Jer. 39, 4.

13. Ir aß ſawo tinklą ant jo uzmeſu, kad jis mano medzoklēj butu ſugautas; ir ji nugabęſu i Babēlę i Kaldēonů zémę, kuriôs taczau jis ne regēs, ir tenay tur mirti. * P. 17, 20. 32, 3. ſ.

14. Ir wiſus aplink ji ēſanczus, jo pagálbininkus bey wiſus po jům ēſanczus zalnierius aß i wiſus wējus ißſklaidyſu, ir * kárdą i jů uzpakali ißtraukſu. * P. 5, 2.

15. Szitaip * jie turēs ißtirt, manę ēſanti Poną Diewą, kad aß jůs i pagonus nuſtumſu ir i zemės ißſklaidyſu. * P. 7, 27. 13, 23.

16. Ale aß jů * ne daug ißlikdiſu nů kárdo, bádo bey máro; tie turēs anů bjaurybes páſakot tarp pagonů, i kurus jie ißkaks; ir turēs ißtirt, manę ēſanti Poną Diewą. * Jez. 1, 9.

17. Ir Pono Diewo zodis atējo man ir tare:

18. Tu zmogaus waike, tu turi ſawo důną walgyt drebēdams bey ſawo wándeni gért drebēdams ir apmaudodams.

19. Ir tark zmonēms toj zémēj: taip kalba Wießpats Ponas Diewas apie gywátninkus Jeruzalės, zémēj Izrael: jie tur * ſawo důną walgyt ápmaudoj bey ſawo wándeni gért wargė; nēſa ta zéme tur púſta but wiſokio, joj ēſanczo, dēl nůpertumo wiſů joj gywénanczůjů. * Pſ. 127, 2.

20. Ir miestai, pilnay gywénami, tur išpústiti, ir žéme tuszcza but; taipo jús turit ištirti, manę ėsanti Ponq Diewq.

21. Ir Pono Diewo žodis atėjo man ir tare:

22. Tu žmogaus waike, kokią jús šnėktą turit žėmėj Izrael ir sakot: „*kadangi taip ilgay užtrunka, tay jau nieko daugiaus ne bus iš to prarakáwimo?" *Abak. 2, 3. 2 Petr. 3, 4.

23. Todėl tark jiems: taip kalba Wiešpats Ponas Diewas: aš tą šnėktą atimsu, kad ji daugiaus ne bus kalbėta Izraėlije. Ir kalbėk jiems: tas czėsas yra arti, ir wislab tai, kas prarakauta yr.

24. Nės jús dabar tůjau pajausit, ney wieną regėjimą ne truksenti, ir ney wieną prarakáwimą ne melůsenti prieš namus Izrael.

25. Nės aš esmi Ponas Diewas; ką aš kalbu, tai tur buti, ir ne ilgiaus užtrůkt; bet jusů czėse, jús neklausantieji namai, aš padarysu, ką aš kalbu, sako Wiešpats Ponas Diewas.

26. Ir Pono Diewo žodis atėjo man ir tare:

27. Tu žmogaus waike, štay, namai Izrael tare: tas regėjims, kuri šitas rėg, dar toli bráška, ir jis prarakauja ant to czėso, kurio dar ne wéik bus.

28. Todėl sakyk jiems: šitaip kalba Wiešpats Ponas Diewas: ką aš kalbu, tai * ne ilgiaus užtruks, bet tur but, taria Wiešpats Ponas Diewas. * Abak. 2, 3.

13. Pérskyrimas.

Aprašimas ir koranone netikrůjů praraků.

Ir Pono Diewo žodis man atėjo ir tare:

2. Tu žmogaus waike, prarakauk * prieš prárakus Izrael ir tark tiems, kurie iš sawo paczů širdiės prarakauja: girdėkit Pono Diewo žodi! * P. 34, 2. s.

3. Taip kalba Wiešpats Ponas Diewas: * bėda tiems durniemsiems prárakams, kurie sawo paczů dwásę sėka, ir taczau ne tur regėjimů. * Jer. 23, 1. 21.

4. Ak Izrael, tawo prárakai lyg néy lápes pústuse laukůse!

5. Jie ne stow * už sprangas, neygi nesidáro twártais aplink namus Izrael, ney ne stow kare dienoj Pono Diewo. * P. 22, 30.

6. Jů regėjimai yra wieni niekai, ir jů * prarakáwimai wieni melai. Jie sako: „Pons Diews tai kalbėjo;" kaczey Pons Diews jůs ne suntęs; ir procawojas sawo (žodžiů) daiktů gaut. * P. 22, 28. Jer. 23, 32.

7. Ar ne taip yra, (kad) jusů regėjimai yra wieni niekai, ir jusů prarakáwimai yra wieni melàwimai? Ir taczau tariat: „Pons Diews tai kalbėjęs," kaczey aš to ne esmi kalbėjęs?

8. Dėl to Ponas Diewas taip kalba: kadangi jús tai sakot, iš ko nieko ne bus, bey melus prarakaujat, tay aš prieš jus eisu, taria Wiešpats Ponas Diewas.

9. Ir mano ranka užeis ant práraků, kurie tai sako, iš ko nieko ne bus, bey melus prarakauja. Jie * ne tur but surinkime žmonů manůjů, neygi ne tur but rašyti į skaitlų namů Izrael, ney į žémę Izrael ne iškakt; ir jús turit ištirt, manę ėsanti Ponq Diewq; * P. 14, 9.

10. Todėl, kad jie mano žmones išwadžoj * sakydami: „pakájus," ir taczau pakájaus n' esant. Žmones budawoj sėną, tay anie tą láisto ledakomis kálkėmis. * Mit. 3, 5. 11.

11. Kalbėk tiems laistikams, kurie ledakomis kálkėmis láisto, kad atšoks; nės ateis didis lytus, ir puls didi ledai, kurie tai pargraus, ir wėsuls tai išplėšis.

12. Sztay, taip sėna pargrús. Matysit, bau ne sakys tada jums: kame dabar anie laistimai, jusů láistyti?

13. Szitaip taria Wiešpats Ponas Diewas: aš wėsului důsu draskyt sawo didžame narse, ir * skaudų lytų sawo pápykij, ir didžus ledus didžame keršte, šitie tai wislab tur pardaužyti. * Matt. 7, 27.

14. Szitaip aš tą sėną pawersu, kurę jús ledakomis kálkėmis laistėt, ir žemyn ję pardaušu, kad jôs pámatas bus matytas, kad ji czonay gulėtu; ir czejau ir jús turit prapult, ir * ištirt, manę ėsanti Ponq Diewq. * P. 11, 10. 12.

15. Taipo aš sawo didi keršta atliksu ant tôs sėnôs ir ant tů, kurie ję ledakomis kalkėmis láisto, ir jums sakysu: gloda cze ir sėnôs ir láistanczojo.

16. Tai yra tie prárakai Izrael, kurie Jeružalėj prarakaudami apsáko pakajų, ir taczau n' ėsant pakájaus, sako Wiešpats Ponas Diewas.

17. Ir tu žmogaus waike, kreipk sawo

akis prieß dukteres sawo źmonėsa, kuros prarakauja iß sawo ßirdiės, ir prarakauk prieß jes!

18. Ir tark: taip taria Wießpats Ponas Diewas: bėda jums, kuros paklodėlus dárot źmonėms po jû rankomis bey priegalwjus po galwoms, lygey jauniems, kaip ir seniems, jû dußioms sugauti. Ogi dußias sugawusos mano źmonėsa, tay paźadat jiems, kad ißlikſę;

19. Ir neßwentu manę padarot mano źmonėsa dėl mieźiû saujôs bey dûnôs kąsnio tůmi, kad jûs * dußioms smerti prisûdijat, kuroms taczau ne reiktu prapult, ir toms ißlikimą apsakot, kuroms taczau ne reiktu ißlikt, per sawo meláwimą mano źmonėsa, kurie rods melû klauso. * Jez. 5, 23. Pam. 17, 15.

20. Todėl taria Wießpats Pons Diews: ßtay, aß eisu prieß jusû paklodėlus, kureis jûs dußias gaudot ir linksminat, ir jûs nů jusû rankû ißwerßu; ir dußias, kures jûs gaudot ir linksminat, atwálnisu.

21. Ir jusû priegalwjus suplėßisu, ir sawo źmones iß jusû rankû ißgélbėsu, kad jû daugiaus ne gauditumbit; ir ißtirsit, manę ėsanti Poną Diewą. * p. 18. Rom. 16, 18.

22. Todėl, kad jûs teisûjû ßirdi melágißkay apsmûtijot, kurus aß ne apsmûtijau, ir * pastiprinot rankas nelabûjû, kad jie nů sawo nelabumo ne prisiwerczą, jeib gywi ißliktu: * Jer. 23, 14.

23. Todėl jûs ne apsakysit daugiaus niekam ne werto pamokslo, ney ne prarakausit; bet aß sawo źmones iß jusû rankû ißgélbėsu, ir * jûs turit ißtirt, manę ėsanti Poną Diewą. * P. 7, 4. 27. P. 12, 15.

14. Pérskyrimas.

Paniekinimas Diewo źodźio paniekinanczûjû.

Ir * atėję pas manę keli wyresnûjû Izrael atsisėdo ties manim. * P. 20, 1.

2. Tay Pono Diewo źodis man atėjo ir tare:

3. Źmogaus waike, ßitie źmones sawo ßirdije labay myl sawo balwonus ir sawo nusiźengimo pasipiktinimą; argi aß turėczau jiems atsakyt, kad jie manę ko klausia?

4. Todėl kalbėdams su jeis sakyk jiems: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: kurs źmogus iß namû Izrael sawo ßirdije sawo balwóną mylės, ir nepalautinay gárbin sawo nusiźengimo pasipiktinimą, ir ateit pas práraką, tay aß, Ponas Diewas, jam atsakysu, kaip jis uźpelnęs yr su dide sawo balwonystę;

5. Kad namai Izrael prigauti butu sawo ßirdije, todėl, kad jie wisi nů manęs atstojo sawo balwonystė.

6. Todėl tu turi namams Izrael sakyt: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: * gryßkit ir atsigręßkit nů sawo balwonystės, ir kreipkit sawo akis ßalin nů wisû sawo bjaurybjû! * Jez. 31, 6.

7. Nėsa kurs źmogus iß namû Izrael, arba swėtims Izraėlije gywénąsis nů manęs atstoj, ir sawo ßirdije sawo balwoną myl, ir pasipiktinimą sawo balwonystės myl, ir pas praraką ateit, kad per ji manę ko klaustu: tam aß, Ponas Diewas, pats atsakysu;

8. Ir * statysu prieß tą sawo weidą, kad jie tur pûsti ir źénklu bey pásaka buti, ir jûs iß sawo źmonû ißgaißisu, kad jûs ißtirtumbit, manę esanti Poną Diewą. * P. 15, 7. † P. 5, 15.

9. Ale jey koks prigautas prárakas ką kalba, tą aß, Ponas Diewas, wėl prigaudisu, ir sawo ranką prieß ji ißtiesęs ji iß * sawo źmonû Izrael ißgaißisu. * P. 13, 9.

10. Taip jûdu abudu sawo nusiźengimą neß; kaip klausianczojo nusiźengims, taip ir bus prárako nusiźengims;

11. Kad jie daugiaus namus Izrael ne paklaiditu nů manęs, neygi daugiaus ne apsibjaurintu wisokiûse sawo nusiźengimûse; bet jie turės * mano źmones but, ir aß noru jû Diews but, sako Wießpats Ponas Diewas. * P. 11, 20. 36, 28.

12. Ir atėjo man Pono Diewo źodis ir tare:

13. Tu źmogaus waike, kad kokia źéme prieß manę susigrießij, ir priegtam tai man ant patyczû daro, tay aß sawo ranką prieß tą ißtiesiu, ir dûnôs * źopóstą atimsu, ir brángę gadynę isûsu, kad abiejus, ir źmones ir galwijus, ißgaißiczau. * P. 5, 16.

14. Ir * kaczey tie trys wyrai, Noa, Dangėls bey Jobas, joj butu, tay jie tikt wieni sawo paczû dußias ißlaikytu sawo teisybė, taria Wießpats Ponas Diewas. * Jer. 15, 1.

15. Ir jey aß * piktas źwėris i źémę iwesczau, kuros źmones paterotu bey ta

žémę taip pústą padarytu, kad nieks per tą ne galetu perkelaut tû žwêriû dèl,

*3 Moiz. 26, 22. 2 Kar. 2, 24. 17, 25.

16. Jr ßie trys wyrai taipojau toje butu: kaip tikray aß gywas esmi, taria Wießpats Ponas Diewas, tay jie ney sunû, ney dukterû ne galètu ißgélbèt, tiktay sawę wienus paczus, ir ta žéme turètu but wisaip púslà.

17. Arba jey aß kárdą dûczau ateit ant žémès ir sakyczau: „kárde, péreik žémę!" ir ßitaip abiejus, ir žmones ir galwijus ißgaißinczau,

18. Jr tie trys wyrai butu toje: kaip tikray aß gywas esmi, taria Wießpats Ponas Diewas, jie ney sunû, ney dukterû ne ißgélbètu, bet jie wieni butu ißgélbèti.

19. Arba jey aß márą i tą žémę súsczau, ir sawo didi kerßtą ant jôs ißlieczau, kraują praliet, taipo, aža aß žmones ir galwijus podraugey ißgaißinczau,

20. Jr Noa, Dangèls bey Jobas toje butu: kaip tikray aß gywas esmi, taria Wießpats Pons Diews, jie ney sunû, ney dukterû, bet tiktay sawo paczû dußias sawo teisybè ißlaikytu.

21. Nès taip kalba Wießpats Ponas Diewas: jey * aß sawo keturès piktases korawones, butent: kárdą, bádą, piktas žwêris bey márą ant Jeruzalès užsúsczau, kad aß toje ißgaißinczau podraugey žmones ir galwijus,

*3 Moiz. 26, 16. s. 2 Zom. 24, 13.

22. Sztay, tada keli toj užlikusieji ißtrúks, kurie sunû bey dukterû ißsiwés, ir pas jus ßen ateis, kad matysit, kaip jiems yr, ir linksmisities iß tôs bèdôs, kurę aß ant Jeruzalès užcidinau su wisu kitu, ką aß ant jôs užsunczau.

23. Jie jums bus palinksminojimu, jums matant, kaip jiems yra; ir ißtirsit, manę ne be priežastiès dárusi, ką aß dariau, taria Wießpats Ponas Diewas.

15. Pérskyrimas.

Ißgaißinimas žmonû Jeruzalèje, newaisingu wynmedžu pirmpaženklinimas.

Jr Pono Diewo žodis atèjo man ir tare:

2. Tu žmogaus waike, kokiame dalyke wynmedžio mèdis péreit wisą kitą mèdi? rba wynßake kitą girôs mèdi?

3. Begu ima (žmones) ji, ką iß jo padaryti? arba begu daro iß jo nègeli, ant o kokiam dáiktui užkabit?

4. Sztay, * i ugni ji méta, kad sudègtu, kad abu jo galu ugnis suèst, ir widurys jo sudega; kámgi tai tiktu? Begu wienam kokiam dáiktui tinka? *Jon. 15, 6.

5. Sztay, jam dar czèlam èsant, nieko iß jo ne galèjo padaryt; kieku mažaus dabar jau kas iß jo gal padaryta but, ugnei ji jau suèdus ir sudèginus?

6. Todèl taria Wießpats Ponas Diewas: lyg kaip aß wynmedžio mèdi už kitus medžus giroj ugnei sukurénting padûmi, taipjau ir su Jeruzalèj gywénanczeis darysu;

7. Jr sawo weidą prieß jûs statysu, kad jie ugniès ne ißbègtu; bet ugnis tur jûs suèst. Jr jûs turit ißtirt, manę èsanti Poną Diewą, kad aß sawo weidą prieß jûs statau,

8. Jr tą žémę ißpústiju, todèl, kad jie manęs ne klauso, sako Wießpats Ponas Diewas.

16. Pérskyrimas.

Nedèkingystès korawone; padarimas naujojo derèjimo.

Jr Pono Diewo žodis atèjo man ir tare:

2. Tu žmogaus waike, žinomas padaryk miestui Jeruzalei jû bjaurybes ir sakyk:

3. Taip sako Wießpats Ponas Diewas Jeruzalei: tawo giminè ir tawo gimtinè yra iß Kananitû žémès, tawo tèws iß Amoritû ir tawo augywe iß Etitû.

4. Tawo užgimims toks buwo: tawo bamba, taw užgemant, ne buwo apipjaustita; neygi wandenu tawę ne pèrè, kad tu czysta butumbei; ney druska ne apbarstyta esi, ney wystyklais ne wystita.

5. Nèsa * nieks nesigailèjo tawęs, kad butu tawęs susimilęs, ir tû daiktû ben wieną taw padáręs; bet tu i lauką buwai pamesta. Taipo per nieką laikyta buwo tawo dußia, kaip užgimei.

*Luk. 10, 31. 32.

6. Ale aß pro ßali eidams maczau tawę tawo krauje gulinczę; ir tariau taw taip gulinczei tawo krauje: tu gywa busi. Jr mielay aß, taw tawo krauje gulint, tariau: buk gywa!

7. Jr užauginau tawę ir praplátinau, kaip koki žélmeni ant lauko; ir buwai jau užaugusi, ir aukßta ir graži pastójusi. Tawo krutys buwo augusos, ir

buwai gáwuſi grażus ilgus plaukus; ale tu dar nůga buwai ir gėdißka.

8. Ir aß pro tawę praeidams żurėjau i tawę, ir ßtay, czėſas buwo tawęs méilitis. Tay * aß ſawo ſkwerną ißplėtęs ant tawęs apdengiau tawo gėdą. Ir aß taw paſiżadėjau, ir derybas padariau ſu tawim, ſako Wießpats Ponas Diewas, kad tu manoji butumbei. * Rut. 3, 9.

9. Ir aß pėrau tawę wandenimi, ir nuczyſtijau tawę nů tawo kraujo, ir moſtijau tawę balſamu,

10. Ir aprėdzau tawę rúbais * ißraßytais, ir apawjau tawę brangiauſomis kurpėmis; aß dawjau taw plonós drobės drápanů bey ßilků twánką; * p. 14. Pſ. 45, 15.

11. Ir ißrėdzau tawę brangeis daiktais, ir tawo rankoms użdėjau żiedus ir lencugėlus tawo káklui.

12. Ir dawjau taw plauků raißczus prie tawo kaktós bey auſkarus i tawo áuſis, ir grażų wainiką ant tawo galwós.

13. Todzu kalbant, tu buwai apdabita wienu aukſu bey ſidabru, ir apwilkta wiena drobe, ßilkais bey ráßtais ſútais. Ogi tu ir walgei wienů pyrágů, medaus bey aliejaus, ir buwai grażů grażauſoji, ir gawai karalyſtę.

14. Ir tawo gyrus buwo ißgirſtas tarp pagonů, tawo grażumo dėl, kurſai abelnay tobuls buwo tům aprėdimu, kurům aß tawę apkabinėjęs buwau, ſako Wießpats Ponas Diewas.

15. Ale tu paſitikėjei ſawo grożybe; ir ßitaipo girama tu i kekßáwimą paſiléidai taipo, kad tu bilekam pro ßali einanczam paſidawei, jo walę daryt.

16. Ir ėmuſi ſawo rubů ſaw márgus altorus iß tů paſidarei, ir ſawo kekßyſtę ant jů warei, kaip niekados ne buwo, ney ne bus.

17. Tu ėmei ir ſawo grażůjů daiktů, kurus aß nů ſawo aukſo bey ſidábro taw buwau dawęs, ir iß tů ſaw wyrißkus ábrożus padarei, ſawo kekßyſtę ſu jeis pildidama.

18. Ir ėmuſi ſawo ißraßytůſus rubus jůs tais aprėdei, ir mano alieju bey rukinimo żoles tu jiems padėjei.

19. Mano walgius, kurus aß taw wálgyt dawjau, pyragus, alieju, médu, tu jiems padėjei ſaldzam kwápui. Beje dar taip nuſidawe, taria Wießpats Ponas Diewas,

20. Kad tu ėmuſi ſawo ſúnus bey dukteres, kurus man buwai auginuſi, tus jiems apierawojei, jiems ant ėdeſio. Begu tu miſliji ßitą ſawo kekßyſtę menką koki dáiktą ėſant?

21. Kad tu mano waikus man papjauji, ir důdi jůs jiems ſudėginti?

22. Taczau tu wiſoſa ſawo bjaurybėſa bey kekßáwime niekados ne minėjei czėſo ſawo jaunyſtės, * kokia nůga ir neapdengta tu buwuſi, ir ſawo krauje tu gulėjuſi. * p. 6, 7.

23. Ir be wiſo ßito tawo nelabumo, (ak bėda, bėda taw!) taria Wießpats Ponas Diewas,

24. Paſikúrei dar ſaw kálno bażnyczas, ir padarei ſaw káln-altorus wiſoſa úlyczoſa;

25. Ir i pryßaki wiſů kėlů pakúrei tu ſawo káln-altorus, ir ſawo grożybę i wieną bjaurybę pawertei; tu ißſiżergei ſawo kojomis prieß wiſus praeinanczus, ir didę kekßyſtę warei.

26. Pirma kekßawai ſu waikais Egypto, tawo kaimynais, didę mieſą turinczeis, ir didę kekßyſtę warei, manę kibindama.

27. Ale aß ißtieſęs ſawo ranką prieß tawę draudzau ßitą tawo budą, ir padawjau tawę i walę tawo neprietelků, Pyliſtėnů dukterims, kuros gėdėjos tawo nůdem pikto paſielgimo. * Wald. 13, 1.

28. Potam tu * kekßawai ſu waikais Aſſur, ir ne galėjo taw to pakakti; irgi ſu jeis kekßáwuſi, kaip to pakakt ne galėjo, * B. 23, 5.

29. Tu kekßáwimo dar pridėjei żėmėj Kanaan ik i Kaldėą; taczau ir to dar ne galėjei ſotitis.

30. Kaipogi aß taczau taw tawo ßirdi appjauſticzau, taria Wießpats Ponas Diewas, kadangi tu darai tokius dárbus didzauſóſės kekßů kėkßės,

31. Tůmi, kad tu ſawo * kálno bażnyczas pakúrei pryßakij ant wiſů kėlů, ir ſawo altorus padarei ant wiſů úlyczů? Priegtam tu ne buwai kaip kita kėkße, pinigais priperkama, * p. 25.

32. Neygi kaip wenczawonės pérżengininke, kuri i ſawo wyro wietą kitů priſiléidza.

33. Nės wiſoms kitoms kėkßėms dudama pinigů; ale tu wiſiems ſawo mylimiemſiems pinigů pridedi, ir dowanoji jiems, kad jie iß wiſů ßalů tawęſp atėję ſu tawim kekßautu.

34. Irgi iß wiſo kitokiu budu ſu tawim dėſtis, ne kaip ſu kitomis moterimis, ſu tawo kekßáwimu, kadangi ney wiens páſkuy tawę ne bėga, bet tu pinigù pridedi, ir ne taw pinigù pridedama; ßitaipo tu iß wiſo kitu budu elgeiſi.

35. Todėl, tu kėkße, klauſyk Pono Diewo żodzio!

36. Szitaip ſako Wießpats Ponas Diewas: kadangi tu taip důſney pinigù pridedi, ir ſawo gėdą per ſawo kekßyſtę prieß ſawo mylimůſus atdengi ir prieß wiſus ſawo bjaurybės balwonus, ir pralieji kraują ſawo waikù, kurus tu jiems apierawoji:

37. Todėl ßtay, aß ſurinkſu wiſus tawo mylimůſus, ſu kureis tu paſidzaugdama priſimylėjei, drauge ſu wiſais, kurus per prietelus laikei, pas tawo neprietelus; ir jůs abiejus prieß tawę ſuwadiſu iß wiſù ßalù, ir atdengſu jiems tawo gėdą, kad * jie tawo gėdą wiſáy pamatytu. * P.23,10.29.

38. Ir * prową wenczawonės perżengtojòs ir kraujo pralietojòs taw padarydiſu, ir tawo kraują praliediſu ſu didzauſůju pápykiu ir kerßijimu. * P.23,24.

39. Ir tawę padůſu i jù rankas, kad jie tawo káln=bażnyczas ſugrautu, ir tawo káln=altorus parplėßtu, ir taw tawo rubus nuwilktu, ir grażůſus tawo rykus taw atimtu, ir tawę nugą ir atdengtą paliktu.

40. Ir tur żmonù pulkus ant tawęs użweſt, kurie tawę akmenimis mėtis, ir ſawo kardais ſukapos,

41. Ir * tawo butùs ugnimi ſudėgis, ir taw tawo prową padarys po akimis daug móterù. Szitaip aß tawo kekßáwimui galą padaryſu, kad tu jau daugiaus pinigù ne pridėſi. * 2 Kar.25,9.

42. Ir ßitaip aß ant tawęs * paſitießiſu, ir ſawo didzame kerßijime taip tawę korawoſu, kad aß lauczaus, ir ne reiktu man daugiaus pykti. * P.5,13.

43. Dėl to, kad tu ne minėjei czėſo ſawo jaunyſtės, bet manę tum wiſu kibinai, todėl aß ir użdėſu * wiſą tawo dárbą taw ant tawo galwòs, ſako Wießpats Ponas Diewas, kaczey tumi ne padariau pagal bjauraußi nemandagumą tawo bjaurybjù. * P.9.10.11,21.

44. Sztay, wiſi tie, kurie papráte pakalbomis ßnekėt, apie tawę tokę pákalbą kalbės: kokia mótina, tokia duktė.

45. Tu ſawo augymės duktė eſi, kuri ſawo wyrą ir waikus pátremja, ir eſi ſeſů ſawo ſeſerù, kuros ſawo wyrus ir waikus patremja. * Juſù mótina yr wiena iß Etitù, ir juſù tėwas Amorits. * p.3.

46. Samaria * yr tawo didėji ſeſů ſu ſawo dukterimis, kuri taw po kairės gywéna, ir Sodoma yr tawo mażoji ſeſů ſu ſawo dukterimis, taw po deßinės gywénanti; * P.23,4.ſ.

47. Norint tu taczau ne lygey kaip jos paſielgei, ney ne darei pagal jù bjaurybes. Bemaż tu kone pikczaus padarei uż jes wiſůſe ſawo paſielgimůſe.

48. Kaip tikray aß gywas eſmi, ſako Wießpats Ponas Diewas, Sodoma, tawo ſeſů, ſu ſawo dukterimis ne taip dare, kaip tu bey tawo dukteres.

49. Sztay, tie te buwo tawo ſeſers * Sodomòs nuſiżengimai: puikáwimis, důnòs apſtums ir gėrs pakájus, kuri ji bey jòs dukters turėjo; ale wargſtanczojo bey priſtokſtanczojo jos ne paſigailėjo; * 1 Moiż.13,13. P.18,20.

50. Bet buwo puikios, ir bjaurybes dare po mano akiù; todėl aß ir jes atſtaczau * pradėdams (jù bjaurybes) pażurėt. * 1 Moiż.18,20.ſ.

51. Taipjau ir * Samaria ney per půſę tawo griekù ne padare; bet tu ſawo bjaurybjù tieką daugiaus uż ję padarei, aża † ſawo ſeſeris néy teiſéſnes padarei prieß wiſas ſawo bjaurybės, kures tu padarei. * 2 Kar.17,7.ſ. † Ez.23,11.

52. Taygi dabar ir ſawo gėdą neßok, tu ſawo ſeſeri teiſę padarantiji ſawo griekais, kurůſe tu dideſnes bjaurybes ne kaip jiji padarei, ir ję teiſéſnę padarei uż ſawę. Taygi dabar ir tu buk apgėdita, ir neßok ſawo gėdą, kad ſéſeri ſawo teiſę padarei!

53. Ale aß jù * apkalimą nukreipſu, butent apkalimą ßiòs Sodomòs bey jòs dukterù, ir apkalimą ßiòs Samariòs bey jòs dukterù, ir apkaltůſus ßito tawo apkalimo (Babelės) drauge ſu jomis, * P.39,25. Jer.29,14.

54. Kad tu neßotumbei ſawo gėdą ir ápjůką uż wiſlab tai, ką tu padarei; ir taczau jůs palinkſmintos butumbit.

55. Ir tawo ſeſů, ßi Sodoma, bey jòs dukters tur but primerſtos, kaipo

jos pirma buwo; ir Samaria bey jos dukters tur priwerstos but, kaipo jos pirma buwo; priegtam ir tu bey tawo dukters turit priwerstos but, kaip pirm to buwot.

56. Ir ne daugiaus pagárbisi tą Sodomą, sawo séseri, kaip czėse sawo pasididzáwimo,

57. Kaip tawo nelabums dar ne buwo atdengtas, kaip tame czėse, kad tawę Syriós dukters bey Pylistėnû dukters wisur apgėdidawo ir tawę paniekindawo iß wisû ßalû;

58. Kaip jums reikėjo neßot sawo korawonę bey bjaurybes, taria Wießpats Ponas Diewas.

59. Nės taip kalba Wießpats Ponas Diewas: aß taw padarysu, kaip tu darei, prysėgą niekindama bey suderėjimą ardydama.

60. Ale aß minėsu sawo suderėjimo, kaip su tawim suderėjau tawo jaunystės * czėse; ir su tawim amžiną suderėjimą padarysu. * Oz. 2, 15.

61. Tay * tu sawo kélû atsimindama gėdėsies, kada tu sawo mažáses ir didéses seseres pas sawę priimsi, kurias aß taw per dukteres dûsu, ale ne iß tawo suderėjimo. * P. 20, 43.

62. Bet aß sawo suderėjimą su tawim padarysu, kad ißtirtumbei, manę ėsanti Poną Diewą;

63. Kad to * minėdama tu † gėdėtumbeis, ir dėl gėdós daugiaus sawo burną atwért ne drystumbei, kad aß wislab atléisu, ką tu padárusi esi, sako Wießpats Ponas Diewas.

* P. 36, 31. 32. † Jer. 3, 25. Rom. 6, 21.

17. Pérskyrimas.

Apie karalaus Zedekijo kalėjimą, ir apie Kristaus karalystę.

Ir Pono Diewo žodis man atėjo ir tare:

2. Tu žmogaus waike, užmyk namams Izrael mislę bey prilyginimą,

3. Ir sakyk: ßitaip kalba Wießpats Ponas Diewas: didis erélis su dideis sparnais ir ilgais pásparneis ir pilnais margûjû plunksnû atėjęs ant Libanono ėme cėdro wirßunę;

4. Ir nulaužęs wirßutinę nuneße tą i krominínkû žémę, ir sodino ję i kupczû miestą.

5. Jis ėmęs ir séklós iß tós paczós žémės pasėjo tą i tą paczę gérąję žémę, kur daug wandenû yr, ir isodino ję negiley.

6. Ir ji augdama pastojo * placzey stowinczu wynmedzu, žemu kélmu, nės jo kékes prie jo lenkės, ir jo ßaknys buwo po jûm; ir buwo taipo wynmedis, gaungs kékiû ir ßakélû. * Ps. 80, 9. s.

7. O cze buwo ir kits didis erélis su dideis sparnais ir daug plunksnomis; ir ßtay, wynmedis sawo ßaknis tiese ßito eréliop linkay, ir sawo wynkekes skiete ties jûm, kad jis drėkits butu iß wietós anû czėpû.

8. Ir buwo taczau geroj žémėj prie daug wandenû sodits, kad geray butu galėjęs ßakélû igyt, waisaus neßt ir brangum wynmedzu pastot.

9. Taygi tark: ßitaip taria Wießpats Ponas Diewas: bau tas turėu tarpti? Ir mielay, jo ßáknys bus ißgaißintos, ir jo waisus nuplėßti, ir jis padzús, aža wisi jo želmens lápai padzús; ir tai ne bus per didę ranką, ney žmonû daugumą, kad ji nû jo ßakniû nuplėßtu.

10. Sztay, jis tiesa yra sodits, ale bau turėtu jis tarpti? Ir mielay, kaip weik ji rytû wėjas užgaus, jis padzús ant wietós sawo želmens.

11. Ir Pono Diewo žodis atėjo man ir tare:

12. Mano mielasis, ben tark neklausantiems namams: ar jûs ne žinot, kas tai ėsą? Ir tark: ßtay, * atėjo Babėlės karálus i Jeruzalę, ir ėmęs jós karálu ir jós kunigaikßczus ißwede jûs pas sawę i Babel. * 2 Kar. 24, 10. 15.

13. Ir ėmęs nû karalißkósės séklós wieną susiderėjo su jûm ir ji saw prisékdino; ale žémės macnûsus jis atėme,

14. Jeib karalyste pakarni pasiliktu ir ne pasikeltu, kad jo susiderėjimas butu attesėtas ir ißliktu.

15. Ale ßita (sėkla) pasiprießijo jam, ir sunte sawo paslus i Egyptą, kad jam žirgû ir daug žmonû sûsta butu. Ar tam turėtu geray but? ar tas turėtu ißlikt, taipo darąsis? ir ar turėtu tas ißlikt, susiderėjimą árdasis?

16. Kaip tikray aß gyws esmi, taria Wießpats Ponas Diewas, ßitoj wietoj to karálaus, ji per karálu istáczusojo, kurio prysėgą jis niekino, ir kurio susigádijimą jis arde, cze jis tur mirt, butent Babėlėj.

17. Ir ney Parao jam ne pristos kare su didzu zalnieriù pulku ir zmonù daugumu, kad pylimai bus pilti, ir * apkasimai padaryti, kad daug zmonù butu nuzudyti. * Jez. 29, 3.

18. Nėsa kadangi jis prysėgą nieku werte, ir susigádijimą arde, ant kurio jis sawo ranką pasweikinęs yr, ir tai wislab pádaro, jis ne išliks.

19. Todėl taria Wiešpats Ponas Diewas šitaip: kaip tikray aš gywas esmi, taip aš sawo prysėgą, kurę jis nieku werte, ir mano suderėjimą, kuri jis arde, ant jo galwôs uzwesu.

20. Nės aš * sawo tinklą ant jo uzmesu, ir mano medzoklėj jis tur but sugauts; ir nugabénęs ji į Babel tenay su jům bylinėsu dėl to, kad jis šitaip prieš manę nusidėjo. * P. 12, 13.

21. Ir wisi jo bėgantieji, kurie su jůmi iš wieno ėjo, tur * kárdu pult, ir jù uzlikusieji į wisus wėjus tur but išsklaidyti; ir jús ištirsit, tai manę, Poną Diewą, kalbėjusi. * P. 12, 14.

22. Taip taria Wiešpats Ponas Diewas: aš ir nů patiės wiršaus aukštojo cėdro médzio ėmęs aukštay nů jo šakélů * smulkintelę rykštélę nulaušu, ir ant aukšto pilto kálno isodisu. * Jez. 53, 2.

23. Butent ant aukštojo kálno Izrael aš ję isodisu, kad šakélů gautu ir wáisů neštu, ir brángus cėdro médis pastotu, šitaip, † kad wisokie paukšczei po jům gywéntu, ir wisoks lekiąs po pawėsu jo šakélů laikytus. * P. 20, 40. † Dan. 4, 9.

24. Ir ištirs wisi lauko médzei, kad aš, Pons Diews, tą aukštąji médi nuzéminau, ir zémąji médi paaukštinau, ir záląji médi padzúdinau, ir padzuwusiji médi atzéldinau. Aš, Pons Diews, tai kalbu, ogi tai ir padarau. * P. 21, 26. Matt. 23, 12.

18. Pérskyrimas.

Diewas yra teisus ir susimilstąs; todėl reik Diewop prisiwerstis.

Ir Pono Diewo zodis man atėjo ir tare:

2. Kam jús zémėj Izrael tarp sawęs tą pakalbą kalbinėjat ir sakot: „*tėwai rúkšczas ůgas wálgę, alc waikams dantis iš jů atšipo?" * Jer. 31, 29. Raud. 5, 7.

3. Kaip tikray aš gywas esmi, taria Wiešpats Ponas Diewas, tokia pákalba ne tur daugiaus kalbėta but tarp jusů Izraėlij.

4. Nės štay, wisos dušios mano yr; tėwo dušia taipjau mano yr, kaip sunaus dušia. Kuri dušia susigriešij, toji tur prapult.

5. Taygi jey kursai yra teisus, tikray ir geray darąs,

6. Kurs ant kalnů ne wálgo (nů balwonů apierů), kurs sawo akis ne pakel pagárbint balwonus namů Izrael, ir sawo ártimo moteri ne apgėdin, ir * ne gul prie paczôs, jei ant drápanů turint, * 3 Moiz. 18, 19.

7. Kurs * ney wienam iškadôs ne daro, kurs † skolininkui jo uzstatą atdůda, kurs ney wienam nieko ne ima su newale, kurs ** išálkusam sawo důnôs padalija, ir nůgą apredo, * Ps. 15, 1. s. † 5 Moiz. 24, 10. s. ** Matt. 25, 35. s.

8. Kurs ne išdůst ant palukanů, kurs nůmů ne išwerzia, kurs sawo ranką nů neteisumo šalin kreipja, kurs zmonėms tikrą prową padáro,

9. Kurs pagal mano prowas elgiasi ir mano prisákimus laiko, kad tikray jůs darytu: tai yra teisus wyrs, tas gyws bus butinay, taria Wiešpats Ponas Diewas.

10. Ale jéy jam sunus géma, ir tas pastoj razbáininku, kraują praliejanczu, arba daro tů daiktů wieną,

11. Ir kitů daiktů ney wieno ne daro, bet wálgo ant kalnů ir apgėdin sawo ártimo páczę,

12. Newertay spaudza wargdienus ir bednůsus, su newale ką ima, uzstatą ne atdůst, sawo akis balwonump pakel, bjaurų daiktą tůmi padarydams,

13. * Išdůst ant palukanů, nůmus išwerzia: bau tas gyws bus? Jis ne bus gyws; bet, kadangi jis wisus tokius bjaurus dáiktus daręs, jis smerczu tur prapult; jo kraujas bus ant jo. * p. 8. Ps. 22, 12.

14. Ir jey wėl toks sunus jam géma, kurs wisus tokius griekus mato, kurus jo tėwas daro, ir (Diewo) prisibijodams šitaip ne daro,

15. Ne walgo ant kalnů, sawo akis ne pákel balwonump namů Izrael, ne apgėdin sawo ártimo paczę,

16. Ney wieną newertay spaudza, uzstatą ne uzlaiko, su newale ko ne ima, pridalija sawo důną išálkusam, ir aprėdo nůgąji,

17. Kurs sawo ranką nů neteisybės

šalin kreipja, ney jokiû nůmû, ney užwirššû ne iššwerzia, bet mano prisákimus laiko, ir pagal mano prowas elgiasi: tas ne tur prapult dėl sawo těwo nusižengimo, bet tur gywš iššlikt.

18. Ale jo těwas, kursai newalę ir neteisybę daręs, ir sawo žmonėsa daręs, kas ne gér buwo, štay, tas tur prapult dėl sawo nusižengimo.

19. Tay jús tariat: „kodėlgi sunus ne tur nešsot sawo těwo nusižengimą?" Todėl, kad jis tikray ir geray daręs yr, ir wisas mano prowas laikęs ir daręs yr, tur jis gywš but.

20. Nės * kuri dušia susigriešsija, ta tur prapult. † Sunus ne tur nešot těwo nusižengimą, ir těwas ne tur nešot sunaus nusižengimą; bet teisojo teisybe tur ant jo but, ir neteisojo neteisybe tur ant jo but. * 5 Moiz. 24, 16. s. † 4 Moiz. 26, 11.

21. Ir jey Diewo-nesibijąsis prisiwercza nů wisû sawo griekû, kurus jis daręs, ir laiko wisas mano prowas, ir daro tikray ir geray, tay jis iššliks, ir ne prapuls.

22. Wisû jo pėržengimû, kureis pėržengęs yr, * ne bus minėta; bet jis gywš bus dėl teisybės jo dáromôsės. * Jez. 43, 25. P. 44, 22.

23. Begu tu misliji, kad * aš męgstu prapůlimu Diewo-nesibijanczojo, taria Wiešpats, Ponas Diewas, ir ne toli labjaus, kad jis prisiwerstu nů sawo nelábo pasielgimo, ir iššliktu?

* p. 32. P. 33, 11. 2 Zom. 14, 14. 2 Petr. 3, 9.

24. Ir jey * teisusis šalin kreipjas nů sawo teisybės, ir pikto dáro, ir elgiasi pagal wisas bjaurybes Diewo-nesibijanczojo dáromases, ar tas turėtu iššlikt? Beje, wisôs jo teisybės jo darytôsės ne bus minėta, bet sawo nusidėjimůse ir griekůse, kurus jis padáres, jis prapuls. * P. 3, 20.

25. Taczau tariat: „* Pons Diews neteisey daro." Taygi girdėkit, jús iš namû Izrael: ar ne taip yr, kad aš teisey súdiju, ir jús neteisey? * P. 33, 11. 20.

26. Nės jey teisusis šalin kreipjas nů sawo teisybės ir piktą daro, tay jis tur prapult; ale dėl sawo nelabumo, kuri jis padaręs, jis tur prapult.

27. Ir wėl, jey nelabasis Diewop prisiwercza nů sawo neteisybės padarytôsės, ir dabar teisey ir geray elgias, tas sawo dušėlę gywą iššlaikys.

28. Nės kadangi jis mato ir prisiwercza nů wiso sawo padarytojo nelabumo, tay jis iššliks, ir ne prapuls.

29. Taczau taria (žmones) iš namû Izrael: „Pons Diews neteisey daro." Begu aš neteisey daryczau? Jús iš namû Izrael neteisey darot.

30. Todėl aš jus súdisu, jús iš namû Izrael, kožną wieną pagal jo pasielgimą, taria Wiešpats Ponas Diewas. * Todėl prisiwerskit nů wisû sawo nusidėjimû, kad ne reiktu jums parklupt dėl sawo nusižengimo! * P. 33, 11. Jez. 55, 7.

31. Męskit šalin nů sawęs wisus sawo pėržengimus, kureis pėržengėt, ir itaisykit saw naują širdi, ir naują dwasę! Nės kodėl jús taip norit prapult, jús namai Izrael?

32. Nės * aš nesimėgstu prapůlimu prapůlanczojo, taria Wiešpats Ponas Diewas. Todėl prisiwerskit! tay iššliksit. * p. 23.

19. Pėrskyrimas.

Raudojimo giesmė apie sugaišinimą karalystės Juda ir jû kunigaikšczû.

Ir tu pradėk apraudoti wyrausůsus Izraėlij,

2. Ir tark: kam gul tawo motina, lutėne, tarp lutėnû, ir užaugina sawo lutyczus tarp jaunûjû lútû?

3. Tû paczû wieną ji užaugino, ir iš to jauns lúts pastojo; tas priprato žmones suplėšit ir suėst.

4. Kaip tai pagonai apie ji išgirdo, * sugawo jie ji sawo důbėsa, ir nuwede ji prie lencugû i Egypto žėmę. * 2 Kar. 23, 33.

5. Taygi motina matydama, n' ėsant, kům jei pasitikėt, kaip jau ilgay buwo laukusi, ėmusi ji kitą iš sawo lutyczû užaugino tą per jauną lútą.

6. Kaip tas tarp lutėnû wáikšczojo, pastojo jis jaunu lútu; tas taipojau priprato žmones suplėšit ir suėst.

7. Jis pasižino su jû našlėms, ir iššpústijo jû miestus, aža žėme ir, kas joj yr, iš balso jo baubimo pėrsigando.

8. Tay pagonai iš wisû žėmjû apyrubežû jo tykojo, ir tinklą užmete ant jo, ir sugawo ji sawo důbėsa.

9. Ir istúme ji supánczotą i užrakinamą skrynę, * ir nugabėno ji pas Babė

lės karálu; ir jis buwo użdaryts, kad jo balso daugiaus ne butu girdėta ant kalnû Izrael. *2 Kus. 36,6.

10. Tawo motina buwo * néy wynmedis, lyg kaip tu, prie wandens soditas; ir jós waisus ir ßakéles żėle iß daugumo wandens, *Ps. 80,9.f.

11. Jk jo ßakéles tokėlės użaugo, kad karalaujanczû lazdélėms tinkanczos buwo, ir jis aukßtas pastójo tarp wynßakėlû. Jr żurint, ji taip aukßtu ėsant ir daug wynßakėlû turinti,

12. Jis rusczey buwo ißplėßtas ir ßalin pamestas; rytû wėjas sudżůwino jo waisu, ir jo drutos ßakéles buwo sulaużitos, kad jos * sudżůwo ir sudėgitos buwo. *P. 15,4.

13. Ale dabar ji yr sodinta púsczoj, sausoj ir trokßtanczoj żėmėj.

14. Jr ugnis iżėjo iß jós drutû wynßakėlû, ta suėst jós waisu, kad joje jau ney jokiós drutós wynßakėlės nier lazdélei karalaujanczo (tinkanczôs). Tay yr raudingas ir apdejůtins daikts.

20. Pérskyrimas.

Balamutystės ir nedėkingystės korawone.

Jr nusidawe sekmame mete deßimtoje dienoj penktojo mėnesio atėjo * keli wyresnûjû Izrael Pono Diewo pasiklaust, ir ties manim atsisėdo. *P. 14,1.

2. Tay atėjo man Pono Diewo żodis ir tare:

3. Tu żmogaus waike, sakyk wyresniemsiems Izrael ir tark jiems: taip taria Wießpats Ponas Diewas: ar jûs atėjot manęs klausti? Kaip tikray aß gywas esmi, aß noru but jusû neklaustas, taria Wießpats Ponas Diewas.

4. Ale jey tu jûs nori pabárt, tu żmogaus waike, tay taipo jûs be pabárk! pasakyk jiems jû tėwû bjaurybes,

5. Jr tark jiems: ßitaip taria Wießpats Ponas Diewas: tůczės, kaip aß Izrael saw ißrinkau, aß sawo ranką ißkėlau ant seklós namû Jokubo, ir dawjau jiems pasiżint Egypto żėmėj. Jr mielay, * aß ißtiesęs jiems sawo ranką tariau: Aß esmi Wießpats, jusû Diewas. *2 Mojż. 6,8.

6. Bet aß tůczės sawo ranką pakėlau, kad jûs ißwesczau iß Egypto żėmės i żėmę, kurę aß jiems buwau ißsiżurėjęs, kurioj * piens ir medus tėka, brangę żėmę, ne kaip wisos kitos żėmes. *2 Mojż. 3,8.17.

7. Jr tariau jiems: * kożnas mėskit ßalin bjaurybes po jusû akiû ėsanczes, ir ne apsibjaurikit Egypto balwonais! nės aß esmi Wießpats jusû Diewas. *2 Mojż. 23,24. P. 34,13.

8. Ale jie man nepaklusnus buwo ir ne norėjo man klausyt, ir ney wiens ne mete ßalin bjaurybes iß sawo akiû, ir ne pamete Egypto balwonus. Tay aß mislijau sawo didi narsą ant jû ißliet, ir wisą sawo kėrßtą ant jû użeidit dar Egypto żėmėj.

9. Ale * aß tai ne dariau dėl sawo wardo, kad tas ne butu darkomas po akimis pagonû, tarp kurû jie buwo, ir po kurû akiû aß jiems buwau pasiżidinęs, kad jûs iß Egypto żėmės ißwesczau. *P. 36,21.22. 4 Mojż. 14,16.

10. Jr * kaip aß jûs iß Egypto żėmės buwau ißwėdęs, ir i púsczą iwėdęs buwau, *2 Mojż. 20,1.f.

11. Dawjau aß jiems sawo prisákimus, ir ißmokinau jûs sawo prowas, * per kures żmogus gywas yra, jas darasis. *3 Mojż. 18,5. Gal. 3,12.

12. Aß dawjau jiems ir * mano Sabbatas ant żénklo tarp manęs bey jû, kad jie ißmoktu, manę ėsanti Poną Diewą, jûs ßwentinanti. *2 Mojż. 20,8.f.

13. Ale namai Izrael man buwo nepaklusnus ir púsczoj, ir * ne elgėsi pagal mano prisakimus, ir paniekino mano prowas, per kures żmogus gywas ißliekt, jas laikąsis, ir neßwentas dare mano Sabbatas labay. Tay aß mislijau sawo didi kerßtą ant jû ißliet púsczoj ir jûs abelnay nużudyt. *2 Mojż. 16,27–29.

14. Ale * aß tai ne dariau dėl sawo wardo, kad tas ne butu darkomas po akimis pagonû, po kurû akimis aß jûs buwau ißwėdęs. *4 Mojż. 14,15.f.

15. Jr taipojau * sawo ranką pakėlau prieß jûs púsczoj, kad aß jûs ne norėjau iwest i żėmę, jiems dûtąję, kurioj piens ir medus tėka, brángę żėmę, ne kaip wisos kitos żėmes; *4 Mojż. 14,12.

16. Todėl, kad jie mano prowas per menkas laike, ir pagal mano prisákimus nesiélge, ir mano Sabbatas buwo darkę; nės jie séke balwonus sawo ßirdże.

17. Ale * mano akis jûs czėdijo, kad aß jûs ne sugaißinczau, ney abelnay nużudyczau púsczoje. *P. 5,11.

18. Jr aß ſakiau jû waikams pûſczoj: jûs ne turit elgtis pagal ſawo tėwû priſákimus, ir jû prowas ne laikyt, ir jû balwonais ne apſibjaurint.

19. Nėſa aß eſmi Ponas Diewas, juſû Diewas; pagal mano priſákimus turit jûs elgtis, ir mano prowas turit jûs laikyt ir pagal jas elgtis.

20. Jr mano * Sabbatas jûs turit ßwęſti, kad jos butu źénklu tarp manęs bey tarp juſû, kad źinotumbit, manę ėſanti Ponq Diewq, juſû Diewq.

*2 Moiz. 20, 8. ſ.

21. Ale waikai man taipjau nepaklusnus buwo, pagal mano priſákimus neſielge, irgi mano prowas ne laike, kad pagal jas butu paſielgę, * per kures źmogus ißliekt, jas laikqſis, ir darke mano Sabbatas. Tay aß dumojau ſawo didi narſq ant jû ißliet, ir wiſq ſawo kerßtq ant jû uźeidit pûſczoje. *v. 11.

22. Ale aß nukreipjau ſawo rankq, tai ne darydams dėl ſawo wardo, kad jis ne butu darkytas po akiû pagonû, po kurû akimis aß jûs buwau ißwėdęs.

23. Aß ir pakėlau ſawo rankq prieß jûs pûſczoje, * kad aß jûs ißſklaidyczau i pagonus, ir ißdulkinczau jûs i źemės;

*P. 36, 19.

24. Todėl, kad jie mano priſákimus ne laike, ir mano prowas per menkas laike, ir mano Sabbatas buwo darkę, ir ant ſawo tėwû balwónû weizdėjo;

25. Todėl aß jûs padawjau i pamokſlq negérąji ir i prowas, kuromis jie ne galėjo ißlikt.

26. Jr atmeczau jûs ßalin ſu jû apieromis, kaip * jie wiſus ſawo pirmgimuſus ugnimi ſudėgino, kad aß jûs ißgaißinczau, ir jie ißmokti turėtu, manę ėſanti Ponq Diewq. *2 Muſ. 33, 6.

27. Todėl kalbėk, tu źmogaus waike, ſu namais Jzrael ir tark jiems: taip taria Wießpats Ponas Diewas: juſû tėwai dar daugiaus manę bluźnijo ir patyczas dare.

28. Nėſa kaip aß jûs i tq źémę buwau iwėdęs, dėl kuriós aß ſawo rankq buwau pakėlęs, jiems tq dûſęs, kur jie koki aukßtq kalnėli arba ſtorq mėdi pamate, tenay jie apierawodawo ſawo apieras, ir ten nugabéndawo ſawo dowanas neprieteliſkas, ir rukidino tenay ſawo ſaldu kwápq, ir liedawo tenay ſawo gėrimo apieras.

29. Ale aß tariau jiems: kamgi ta aukßtwiete, kur jûs einat? Jr ßitaip ji wardu ik ßei dienai aukßtwiete.

30. Todėl tark namams Jzrael: taip taria Wießpats Ponas Diewas: jûs apſibjaurinat kėlûſe ſawo tėwû, ir apſikekßaujat ſu jû bjaureſczeis,

31. Jr apſibjaurinat ſawo balwonais, kuriems jûs ſawo dowanas apierawojat ir * ſawo ſûnus bey dukteres ugnimi ſudėginat, iki ßei dienai; o aß dûczau ſawę klauſt jums iß namû Jzrael? Kaip tikray aß gywas eſmi, taria Wießpats Ponas Diewas, aß noru juſû neklauſtas but. *2 Kar. 16, 3. P. 17, 17.

32. Priegtam, kad jûs miſlijat: „darysim kaip pagonai, ir kaip kiti źmones źémėſe médźiû bey akmenû melſimies,“ iß to ne bus nieko.

33. Kaip tikray aß gywas eſmi, taria Wießpats Ponas Diewas, aß ant juſû ponawoſu drúta rankà ir ißtieſtu petimi ir ißlietu didźu pápykiu;

34. Jr ißweſu jus iß ſwieto źmonû ir iß tu źémjû, i kures ißſklaidyti eſte, ſuwalyſu drúta rankà, ißtieſtu petimi ir ißlietu didźu pápykiu;

35. Jr iweſu jus i pûſczq ſwieto źmonû, ir tenay ſu jumis bylinėſu po akiû i akis.

36. Kaip aß ſu juſû * tėwais pûſczoj prie Egypto bylinėjau, lyg taipo aß ir ſu jumis bylinėſu, taria Wießpats Ponas Diewas. *4 Moiz. 14, 22. 23.

37. Jr aß geray jus po rykßte pawéſu, ir i derėjimo ryßius jus itraukſu.

38. Jr manę praſtojuſûſus ir prieß manę nuſiźengiauczûſus iß juſû ißßlûſu; ir mielay iß tós źémės, kurioj jûs dabar gywénat, aß jûs ißweſu, ir i źémę Jzrael jûs ne dûſu ieit, kad źinotumbit, manę ėſanti Ponq Diewq.

39. Todėl, jûs iß namû Jzrael, taip taria Wießpats Ponas Diewas: kadangi jûs man klauſyt wiſaip ne apſiimat, tay źinokities ir ßlûźikit koźnas ſawo balwónui, ale mano ßwentqji wardq palikit ne darkytq iß to czėſo ſawo apieromis ir balwonais!

40. Nės taip taria Wießpats Ponas Diewas: ant mano ßwentojo kálno, ant * aukßtoſo kálno Jzrael, tenay man wiſi namai Jzrael ir wiſi źémėj ėſantieji ßlûźis; tenay jie man bus mieli, ir tenay aß praßyſu juſû pakėlimo apieras ir pir-

mones jusû apierû su wiskûmgi, ką jûs man ßwentinat. *Ps. 15, 1.

41. Jûs man mieli busit su saldżůju kwapu, kad aß jus iß swieto żmonû parwesu ir iß żémjû suwalysu, katrul jûs ißsklaidyti este; ir ßwentits busu jusip po akiû pagonû.

42. Jr jûs ißtirsit, manę ėsanti Poną Diewą, man jus i żémę Jzrael iwėdus, i tą żémę, ant kuriôs aß sawo ranką pakėlau, ję jusû tėwams důsęs.

43. Tenay jûs * minėsit sawo pasielgimû ir wisû sawo darbû, kurůse jûs apbjaurinti este, ir ne patiks jums wisas jusû nelabumas, kuri darėte. *P. 16, 61. P. 36, 31. 32.

44. Jr ißtirsit, manę ėsanti Poną Diewą, kad su jumis darau dėl sawo wardo, ir ne pagal jusû netikusi elgimą ir ißkadingus dárbus, jûs namai Jzrael, taria Wießpats Ponas Diewas.

45. Jr Pono Diewo żodis atėjo man ir tare:

46. Tu żmogaus waike, pakreipk sawo akis tenlink i pėtû wėją, ir ßlakik i pėtus, ir prarakauk prieß girę, lauke i pėtus!

47. Jr tark girei i pėtus: klausyk Pono Diewo żodi! taip taria Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß tawije ugni użdėgsu, ta abiejus, żalůjanczus ir sausus medżus suės, kad ne galima bus jôs liepsną ißgesyt, bet tur sudėginta but wislab, kas nů pėtû i ßaurę stow. *Jer. 17, 27. Amos 8, 6.

48. Jr * kożnas kûns matys, manę, Poną Diewą, tai użdėgusi, ir ney wieną ne ißgesysenti. *Jez. 40, 5.

49. Jr aß tariau: ak Wießpatie Pone Diewe, jie apie manę kalba: „ßitas tikt wienus nepérmanomus żodżus kalba."

21. Pérskyrimas.

Kaldėonû kardas prieß Judus ir Ammonitus.

Jr Pono Diewo żodis man atėjo ir tare:

2. Tu żmogaus waike, * statyk sawo akis prieß Jeruzalę, ir laßnok prieß ßwentinyczą, ir prarakauk prieß żémę Jzrael, *P. 20, 46.

3. Jr tark żémei Jzrael: taip taria Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß eisu ant tawęs, aß sawo kárdą ißtrauksu iß makßcziû ir tawij ißgaißisu abiejus, ir teisůsus ir neteisůsus.

4. Kadangi aß tawije abiejus ißgaißinu, ir teisůsus ir neteisůsus, tay mano kárdas iß makßcziû ißeis ant kożno kuno nů pėtû ßénlink ik i ßaurę.

5. Jr ißtirs kożnas kunas, manę, Poną Diewą, sawo kárdą iß makßcziû ißtraukusi; ir ne tur wėl but ikißtas.

6. Jr tu, żmogaus waike, turi dusaut, iki strėnoms taw praskundant; beje, tu karczey turi dusaut, kad jie tai regėtu.

7. Jr kad jie taw sakys: „kam tu dusauji?" turi tu sakyt: dėl garso ateinanczo, dėl kurio wisos ßirdys nusimis, ir wisos rankos pasiléis, ir wisos dwáses nulûs, ir wisi kielei kaip wandů nusės. Sztay, tai ateit ir bus, taria Wießpats Ponas Diewas.

8. Jr Pono Diewo żodis man atėjo ir tare:

9. Tu żmogaus waike, prarakauk ir tark: taip taria Ponas Diewas: tark: * kárdas, jaugi kárdas paáßtrits ir nußweistas. *P. 32, 10. 20.

10. Jis yra paáßtrits, kad pjaute pjautu; yr nußweistas, kad blizgėtu. Ak kaip dżaugtumbimės, norint jis iß wisû médżiû rykßtes padarytu ant waikû nelabůjû!

11. Ale jis kárdą dawe nußweist, kad butu i ranką imts; jis yra paáßtrits ir nußweistas, kad i rankas żudytojo butu idůtas.

12. Szauk ir kauk, tu żmogaus waike! nės jis eit ant mano żmonû ir ant wisû waldonû Jzraėlij, kurie prie kárdo drauge su mano żmonėmis surinkti. Todėl iplak sawo strėnas!

13. Nės jis tankey jůs pabaude; * ką máczijo? Rykßte nelabůjû waikû ne nor máczit, taria Wießpats Ponas Diewas. *Jez. 9, 13.

14. Jr tu, żmogaus waike, prarakauk ir sawo rankas suplok! Nėsa kárdas dwigubay irgi trigubay ateis, pasmaugimo kárdas, kardas didżio papjowimo, tropijąsis jůs ir kamarosa, i kures jie bėga.

15. Aß důsu kárdą skambėt, kad ßirdys nusimis, ir daug jû puls prie wisû jû wartû. Ak kaip jis blizga ir kerta ant papjowimo!

16. Jr tarsu: kirsk abiejus, ir po deßinės ir po kairės, kas ties tawim yr!

17. Tadagi aß ant to sawo rankomis

suplotomis ßúkausu, ir sawo kérßtą iß-léisu. * Aß, Pons Diews, tai sakiau.

*P.5,17. P.30,12.

18. Ir Pono Diewo ʒodis man atėjo ir tare:

19. Tu ʒmogaus waike, padaryk du kélu, kuriemdwiem tur ateit kárdas ka-rálaus iß Babel! ir abu jůdu tur iß wienós ʒémės ißeit.

20. Ir statyk ʒénklą pryßakij pagal kélą i miestą, katrul jis tur ródit; ir pa-daryk kélą, kad kárdas ateitu i Rabba-tą waiků Ammon ir i Judą, ant drú-tojo miesto Jeruʒalės!

21. Nėsa karálus Babel stosis pagal pradʒą dwiejů kėlů, i pryßaki (tů) dwie-jů kėlů, kad saw důtu nusiburt, strėlas burtißkay ßautu, sawo balwónų klaustu ir (galwijů) képenas apʒwalgytu.

22. Ir burtininkawims rodis i deßinę ßali Jeruʒalės linkay, kad jis turėtu krygoʒius priweʒdit ir skyles ißdurstit, ir su didʒu rėkimu ję uʒpultu ir ʒudytu, ir kad jis krygoʒius weʒditu prieß miesto wartus, ir tenay pylimus piltu, ir wo-lus pakurtu.

23. Ale tas burtininkawims jiems ro-disis neteisus, te pasibaʒija jisai, kaip didey jis nor. Ale jis minės nusidėjimo, kad ję igautu.

24. Todėl ßitaip taria Wießpats Po-nas Diewas: todėl, kad jusů yr mėna-ma dėl jusů nusidėjimo, ir jusů nepa-klusnumas wisiems yr ʒinomas darytas, kad jusů griekai mátomi wisůse jusů darbůse, beje dėl to, kad jusů ménama, per newalę jús busit sugauti.

25. Ir tu, wyrausasis Iʒraėlije, tu praʒudytasis ir prasúditasis, kurio diena ateis, kad nusidėjimas bus pabaigtas,

26. Taip taria Wießpats Ponas Die-was: padėk i ßali kepurę ir nuimk wai-niką! Nėsa ney kepure, ney wainikas ne ißliks; bet * tas, kurs pasiaukßtino, bus nuʒémintas, ir kurs nusiʒémino, bus paaukßtitas.

*P.17,24.

27. Aß wainiką nieku, nieku, nieku pa-wersu, ik tas ateis, kuriam jis tur tekt; tam aß ji důsu.

28. Ir tu, ʒmogaus waike, prarakauk ir tark: taip taria Wießpats Ponas Diewas apie waikus Ammon ir apie jů apgėdinimą; ir tark: kárdas, kárdas yr ißtraukts ant papjowimo; ir nußweistas ant pasmaugimo, ir bliʒgės;

29. Todėl, kad tu saw melůjanczus re-gėjimus sakydini ir melus prarakaudini; kad ir tu padůtas butumbei tarp uʒ-mußtůjů Diewo-nesibijanczůjů, kuriems jů diena atėjo, nusidėjimui pasibaigus.

30. Ir norint jis wėl i makßtis ikiß-tas butu, tay aß taczau tawę súdisu toj wietoj, kur tu esi léistas, ir ʒémėje, ku-rioj tu uʒgimei.

31. Ir aß sawo kérßtą ißliesu ant ta-węs, aß ugni sawo didʒio kerßto ant ta-węs ipúsu; ir aß tawę ʒmonėms, kurie dėgit ir pagadinti moka, padůsu.

32. Tu tnri ugnei walgiu pastot, ir ta-wo kraujas tur ʒémėj pralietas but; ir tawęs daugiaus ne bus minėta; nės aß, Pons Diews, tai kalbėjau.

22. Pérskyrimas.

Jyrů griekai priejastis jů kalėjimo ir kitů korawonů.

Ir Pono Diewo ʒodis atėjo man ir tare:

2. Tu ʒmogaus waike, ar ne bársi tą raʒbaininkißkąji miestą, ir ne apsakysi jam wisas jo bjaurybes?

3. Tark: ßitaip taria Wießpats Ponas Diewas: ak mieste, tu sawůjů kraują praliejęsis, kad tawo czėsas ateitu; ir balwonus saw darąsis, kad apsibjaurin-tumbei!

4. Tu kaltu pasidarai to kraujo, kuri tu pralieji, ir apsibjaurini balwónais, kurus tu darai; tůmi tu sawo dienas prisitrauki, ir padarai, kad tawo métai tur ateit. Todėl aß tawę padarysu áp-jůku tarp pagonů ir gėda wisosa ʒé-mėsa.

5. Taip ártimieji, kaip tolimieji iß ta-węs jůksis, kad tu bjaurę paskalbą tu-rėsi ir didi wargą kęsi.

6. Sʒtay, wyrausieji Iʒraėlij, koʒnas igal tawije kraujo praliet.

7. Tėwą bey motiną jie paniekin, * swetimiems daro jie newalę ir neteisybę, naßles bey siratas jie lùpa.

*Ps.94,5.6.

8. Tu paniekini mano ßwentybės, ir neßwentas darai mano Sabbatas.

9. Ißdůtojei yr tawije ant kraujo pra-liejimo.. Jie walgo ant kalnů ir sawo wálę daro tawije;

10. Jie atdengą tėwů gėdą, ir sylija * moterißkes, joms ant drapanů turint;

*3 Moiʒ.18,7.

11. Ir tarp sawęs * prietelus su prie-telio pacʒe bjaurybes daro, jie sawo †

sunû paczes apkekßauja, abelnay ißdykę, jie apgwoltawoja sawases séseres, sawo tëwo dukteres. * P.33,26. Jer.5,8. † 3 Moiż.18,15.

12. Jie ima dowanû, kad kraują pralietu; jie * ima nûmus, ir kits kitą nugauna, ir sawo godumą waro prieß sawo ártimą, ir kits kitam newalę daro; ir manęs ßitaip użmirßta, taria Wießpats Ponas Diewas. * p.25. Nerm.5,7.

13. Sztay, aß sawo rankas suploju ant godumo, kuri tu sëki, ir ant kraujo tawije pralietojo.

14. Ale begu dingai, tawo ßirdi tai ißkęsenczę, arba tawo rankas tai pakélsenczes tame czëse, kad aß tai su tawim padarysu? * Aß, Ponas Diewas, tai kalbëjau, aß taipo ir padarysu. * P.17,21.

15. Jr aß tawę ißsklaidysu i pagonus, ir tawę ißstumsu i żemës, ir tawo neczystybei galą padarysu,

16. Kad tu prie pagonû per prakéiktą busi laikytas, ir ißtirsi, manę ësanti Poną Diewą.

17. Jr Pono Diewo żodis man atëjo ir tare:

18. Tu żmogaus waike, namai Jzrael man i pùtą pawirto; wisas jû wárias, cinas, geleżis ir ßwinas péczuj pawirto i sidabro pùtą.

19. Todël ßitaip taria Wießpats Ponas Diewas: kadangi jús wisi i pùtą pawirtot, ßtay, todël aß wisus jus i Jeruzalę suwesu.

20. Lygey kaip sidábrą, wárią, géleżi, ßwiną bey ciną sudeda i péczu, kad ugni po jeis ipùstu ir sutirpitu: ßitaip ir aß jus sawo kerßte ir didżame pápykij sudësu, idësu ir sutirpisu.

21. Beje aß jus surinksu, ir sawo kerßto ugni po jumis ipúsu, kad tame sutirpti turësit.

22. Kaip * sidabras sutirpsta péczuj, taip ir jús turit sutirpt, ir ißtirt, manę, Poną Diewą, sawo didżausiji kerßtą ant jusû ißliejusi. * Mal.3,3.

23. Jr Pono Diewo żodis man atëjo ir tare:

24. Tu żmogus waike, tark jiems: tu esi żeme, kuri ne apczystijama, kaip kokia, kuri ne aplyjama czëse pykimo.

25. Prárakai toje ësantieji pulkais susiëjo * dußias suëst, néy koks rëkiąsis lûts plëßimą sugrëbdams; jie pinigû bey lobjo sawęspi plëßia, ir padaro daug naßlû toje. * P.34,8.s.

26. Jôs * kunigai pérwercza sawwálnißkay mano zokaną, ir neßwentą daro mano ßwentinyczą; jie ne atskira tai, kas ßwenta yra, nû to, kas neßwenta yr, ir ne pamokina, kas czysta bey kas neczysta butu; ir ne pridaboja mano Sabbatû, irgi aß neßwentay tarp jû esmi láikomas. * Mik.3,11.

27. Jôs * wyrausieji toj yr néy draskantieji wilkai, kraujo praliet ir dußiû nużudyt sawo godumo dël. * Mik.3,11. Zep.3,3.

28. Jr jôs * prárakai ję ißlaisto ledakomis kálkemis, kozonise sako niekam ne wértas pramones, ir † prarakauja jiems melus sakydami: „taip taria Wießpats Ponas Diewas;“ o taczau to ne sakius Ponui Diewui. * P.13,6. † Jer.23,32.

29. Żmones tôs żémës daro newálę ir plëßia drąsey, ir lùpa wargdienus ir bëdnûsus, ir * daro newálę swetimiemsiems ir neteisybę. * p.7.

30. Aß jëßkojau tarp jû, begu kas pasistatytu múru ir prieß * plyßimą stowëtu ties manim uż tą żémę, kad aß ję ne sugaißinczau; ale aß ne radau ney wieno. * P.13,5. Jez.64,7.

31. Todël * aß ißliejau sawo kerßtą ant jôs, ir ugnimi sawo didżio pápykio aß jei gálą padariau, irgi ßitaip dawjau jiems jû pelną † ant jû galwôs, taria Wießpats Ponas Diewas. * P.21,31. † P.16,43.

23. Pérskyrimas.

Sulyginimas tû dwiejû karalyscżû Juda bey Jzrael su dwiem kekßém.

Jr Pono Diewo żodis atëjo man ir tare:

2. Tu żmogaus waike, buwo dwi moterißki, wienôs augywës dukteri,

3. Tiedwi * kekßáwimui pasidawe Egypte sawo saunystëj; tenay jiedwi sawo krútis apgraibydino ir sawo mergystës papus apczupinëdino. * p.8,21.

4. Didëji wardu yr Ajala ir jôs sesû Ajaliba. Jr aß jiedwi wedżau per paczes, ir jiedwi man * gimde súnû ir dukterû. Jr Ajala † wardu yra Samaria, o Ajaliba Jeruzale. * P.16,20. † P.16,46.

5. Ajala pasidawe i kekßáwimą, man ję wédus, ir degte dége prieß sawo mylimûsus, butent prieß * Assyrionus, kurie pas ję ateidawo. * P.16,28.

6. Prieß kunigáikßczus ir ponus, kurie ßilkais wilkëjo, ir wisus jaunus man-

dangiusus jaunikaiczus, butent prieß raitelius ant žirgû jûjanczus.

7. Ir kekßawo su wisais grażeisiais jaunikáiczeis Assyrioj, ir apsibjaurino su wisais jû balwónais, kad ant kurio użsidegė.

8. Priegtam ji taipjau ne pametė sawo kekßáwimą su Egypto (=żėmės żmonėmis), kurie ję buwo prigulę iß jôs jaunû dienû, ir jôs mergystės krutis apczupinėję ir didę kekßystę su je buwo wárę.

9. Taygi aß padawjau ję i rankas jôs mylimûjû, waikams Assur, su kureis kekßaut ji néy dėgte dėge gaßlume.

10. Tie atdengė jôs gėdą ir atėmė jôs súnus ir dukteres, bet ję nużudė jie kárdu. Ir ißsireißke, ßitas moterißkes korawotas ėsant.

11. Ale jôs sesû, Ajaliba, tai matydama dar * jû pikczaus użsidegė ne kaip ana, ir kekßáwimo daugiaus padáre, ne kaip jôs sesû. * P. 16, 51.

12. Ir użsidegė ant waikû Assur, butent ant kunigaikßcziû ir ponû, kurie pas ję atėjo grażey apredyti, raiteliû bey weżimû, ir wisû jaunû mandagiûjû jaunikáicziû.

13. Tay aß maczau, ji abidwi wienu budu apbjaurinti ėsant.

14. Ale ßi sawo kekßáwimo daugiaus padáre; nės ji matydama molawotû wyrû prie sėnôs raudonûjant, Kaldėonû ábrozû,

15. Ir jû strėnas jûstomis apjûstas ir márgus ápraißus ant jû galwû, ir żurint wisus lygius kaip didżus karżygius, kaip antay waikai Babel ir Kaldėonai neßoja sawo tėwißkoj żėmėj:

16. Użsidegė ji ant jû, kaip tikt jûs pajùtus, ir nusuntė paslus pas jûs i Kaldėą.

17. Ir kaip waikai iß Babel pas ję atėjo jei meilėje prigult, apbjaurino jie ję sawo kekßáwimu, ir ji apsibjaurino su jeis, * aża ji jû nubûdo. * p. 22.

18. Ir kaip jôs taip kekßáwimas, taip ir gėda wisißkay żinoma pastójo, ir aß jôs nubûdau, kaip aß ir jôs sesers buwau nubûdęs.

19. Ale ji sawo kekßawimo wis uż wis daugiaus pridėjo, minėdama czėso sawo jaunystės, kaip ji Egypto żėmėje kekßáwimą buwo sékusi;

20. Ir użsidégė ant sawo mylimûjû, kurû * kekßystės użsidegimas buwo kaip ásilû paėjimas, arba kaip ėrżilû erżilawims. * Jer. 5, 8.

21. Ir itaisei sawo newieżlibumą kaip sawo jaunystėje, kad taw Egypte * tawo krutys apgraibytos, ir tawo pápai apczupinėti buwo. * p. 3.

22. Todėl, Ajaliba, taip taria Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß * tawo mylimûsus, kurû tu nubûdai, prieß tawę prikélsu, ir atwesu jûs prieß tawę iß wisû kampû aplinkuy; * P. 16, 37.

23. Butent waikus Babel ir wisus Kaldėonus su wyresneisiais, kunigaikßczeis ir ponais, ir wisus Assyrionus su jeis; gráżuji wyrißką jaunimą, wisus kunigaikßczus ir ponus, karżygius ir dumczus, ir wisokius raitelius.

24. Ir * użeis ant tawęs, ginklais apsirėdę su weżimais ir rátais ir su didżu żmonû pulku, ir tawę apstos su atsargomis, skydais ir ßalmais iß wisû ßalû; tiems aß prową padûsu, kad tawę atsúditu pagal sawo prowas. * P. 21, 22. Luk. 19, 43.

25. Aß sawo atkerßijimą ant tawęs użeidisu, kad jie be pasigailėjimo su tawim darytu; jie taw nosi ir ausis nupjaus, ir kas liekt, tur kárdu pult. Jie tawo súnus ir dukteres atims, ir kas liko, ugnimi sudėgis.

26. Jie tawo rubus taw nuwilks, ir tawo graikßtumą atims.

27. Szitaip aß tawo newieżlibumui ir tawo kekßáwimui su Egypto żemė gálą padarysu, kad tu sawo akis daugiaus ant jû ne pakélsi, ir Egypto daugiaus ne minėsi.

28. Nės taipo taria Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß tawę padûsu tiems, kurus tu nekenti, ir kurû tu nubûdai.

29. Tie kaip neprietelei tawę wartos, ir wislab atims, ką tu użsipelnei, ir tawę * nûgą ir ne apdengtą paliks, kad tawo gėda butu atdengta drauge su tawo newieżlibumu ir kekßáwimu. * P. 16, 37.

30. Toktai taw nusidûs dėl tawo kekßáwimo, kuri tu su pagonais warei, kurû balwónais tu apsibjaurinai.

31. Tu kėlu * sawo sesers ėjei; todėl aß ir jôs kyliką taw i tawo ranką dûmi. * p. 5, 11.

32. Taip taria Wießpats Ponas Diewas: tu turi gért sawo sesers kyliką, kaip gilus ir platus jis yr; tu turi i di-

di * apjůką ir paniekinimą ieit, kad negalima bus iszkęst. *p.22,4.

33. Tu turi * prisigért druto gérimo ir wargimo; nės kylikš tawo seserš Samarios yr kylikš wargimo ir smutkos.
* Ps. 60,5. Ps. 79,5. Jez. 51,17. Jer. 25,15.

34. Szitą tu czystay turi iszgért, potam szukes sukult ir sawo krutis suplészit; nės asz tai kalbėjęs esmi, taria Wieszpats Ponas Diewas.

35. Todėl taip taria Wieszpats Ponas Diewas: todėl, kad tu manęs užmirszai ir manę i * sawo užpakali numetei, taygi ir neszok dabar sawo newiežlibumą ir sawo kekszáwimą! * Jer. 2,27. p. 32,33.

36. Ir Pons Diewš tare man: tu žmogaus waike, ar tu ne bársi Ajalą bey Ajalibą? Tay jiemdwiem jů bjaurybes parodik,

37. Kaip jiedwi su swetimais wyrais sugule, ir kraujo praliejo, ir su balwonais kekszáwo: priegtam * sawo kudikius, kurie man isz jů buwo gimę, jiedwi sudégino jiems apierai. * p. 16,20. Jer. 7,31.

38. Be to jiedwi man tai padáre: jiedwi mano szwentybes apbjaurino tůczės, ir mano * Sabbatas neszwentas dare. * 2 Moiz. 20,8.s.

39. Nėsa kaip jiedwi sawo kudikius balwónams buwo papjowusi, jiedwi tą paczę dieną iėjo i mano szwentinyczą, szitą apdarkyti. Sztay, toktai jiedwi padáre mano namůse.

40. Jiedwi ir pasłus sunte i žmones, kurie isz tolimů žémjů szen ateit turėtu; ir sztay, jiems atėjus, tu pėreisi ir sawo weidą apmolawojei, ir graikszstumu puikey iszsirėdei, jiems ant garbės;

41. Ir sėdėjei ant brangaus patalo, ties kurům stowėjo stálas pritaisytas; ant to tu rukinai, ir apierawojei ant to mano alieju.

42. Tenjau pasikėle didey linksmůjů szauksmas; ir jiedwi dawe žmonėms, isz wisů kampů isz daugumo swieto žmonů ir isz púsczos atėjusiems, ranka-ryszus ant jů ranků, ir grażus wainikus ant jů galwů.

43. O asz mislijau: ji jau yr pajunkusi su swetimais laikytis isz senowės, ji nů kekszystės ne gal lautis.

44. Nėsa pas ję ieinama, kaip antay pas kekszę ieinama; lyg szitaip éinama prie Ajalos bey Ajalibos, tů dwiejů newiežlibůjů moterů.

45. Todėl jas tie wyrai korawos, kurie * teisybę dáro, kaip wenczawonystės peržengtojos ir kraują praliejanczos korawotinos. Nės jos dwi su swetimais laikos, ir † jů dwiejů rankos yra pilnos kraujo * p. 16,38. † Jez. 1,15. p. 59,3.

46. Szitaip taria Wieszpats Ponas Diewas: užwesk ant jů dwiejů didi pulką, ir padůk jes * iszdraskyt ir iszplészit, * Jer. 15,13. p. 17,3.

47. Kad jiedwi akmenimis žudytu ir sawo kárdais nudurtu, ir jů dwiejů súnus bey dukteres pasmaugtu, ir jů dwiejů namus ugnimi sudégintu.

48. Szitaip * asz tam newiežlibumui toj žémėj gálą padarysu, kad wisos moters tai numanytu, ir ne darytu tokio newiežlibumo. * p. 27.

49. Ir jusů dwiejů newiežlibumas bus ant jusů uždėtas, ir turėsit dwi sawůjů balwonů griekus neszot, kad * iszttirtumbita, manę ėsanti Poną Diewą. * p. 7,27. p. 26,6.

24. Pérskyrimas.

Jeruzalės iszpůstijimas pirmpažensklintas.

Ir Pono Diewo žodis man atėjo dewintame mete deszimtoj dienoj deszimtojo mėnesio ir tare:

2. Tu žmogaus waike, paraszyk szę dieną, beje szę paczę dieną! nėsa karálus Babėlėj szioj paczoj dienoj priesz Jeruzalę prisigátawojo.

3. Ir důk neklausantiems žmonėms prilyginimą, jiems tarydams: szitaip taria Wieszpats Ponas Diewas: prikaisk půdą, prikaisk ir ipilk i tą wandens;

4. Sudėk i ji dalykus idėtinus, ir gerausůsus dalykus, rėtus ir peczus, ir pridėk ji pilną gerauseis smáginů stukeis;

5. Imk, kas gerausa, isz kaimenės, ir prakurk po tům ugni, smáginů stukius wirti, ir důk geray wirt, ir smáginů stukius tame geray iszwirt!

6. Todėl taria Wieszpats Ponas Diewas: * bėda tam razbáininkiszkam miestui, kurs tokiu půdu yr, kuriame, kas priswilo, limpa, ir ne atgaunama! Iszimk stuki po stukio! ir ne reik dėl to burtą mest, katrą stuki pirmuczaus reik iszimt. * p. 9.

7. Nėsa jos kraujas widuj yr, kuri ji ant nůgos ůlos ir ne ant žémės praliejo, kur taczaus galima buwo žemė ji apžarstyti.

8. Irgi aš locnay dėl to tą páti kraują ant nůgôs ůlôs praliedinau, kad jis ne butu apžarstyts, kad didysis pápykis ant jôs užeitu, ir atkeršita butu.

9. Todėl taria Wiešpats Ponas Diewas taipo: * bėda tam razbáininkiškam miestui, kuri aš i didę ugni pawérsu!
* Na. 3, 1. Abak. 2, 12.

10. Atnešk tiktay daug málkû, prakurk ugni, kad miesą išwirtu, ir pridėk pilnay aptyk-žolû, kad smáginû stukei priswiltu!

11. Uždėk ir pûdą tušczą ant žarijû, kad karštas pastótu, ir jo wárias žėrėtu, bau jo neczystums ištirpytas, bey jo priswilims atimtas butu.

12. Ale priswilims, taip labay degant, ne nor atšust, nės perlabay priswilo; tur jis ugnije sutirpti.

13. Tawo neczystybe yr taip užkietita, kad, norint aš tawę rods czystit norėczau, tu taczau ne nori dût czystitis nû sawo neczystybės. Todėl tu jau daugiaus ne gali czysta pastot, iki mano * didžam pápykiui ant tawęs ataušus.
* P. 5, 13.

14. Aš, * Pons Diews, tai kalbėjau, ateis tai, aš taip darysu, ir ne užtruksu, aš ne czėdisu, ney ne gailės man to; bet jie súdis tawę, kaip tu elgeisi ir darei, taria Wiešpats Ponas Diewas. * P. 23, 34.

15. Ir Pono Diewo žodis atėjo man ir tare:

16. Tu žmogaus waike, štay, aš taw atimsu tawo akiû džaugsmą per slógą; ale tu ne turi ney raudot, ney werkt, ney ney wienôs ášarôs išléist.

17. Tylomis tu gali dusaut, ale raudote ne turi raudot; bet tu sawo grażeję kepurę užsidėk, ir apsiauk sawo kurpėmis; tu sawo burnôs ne apsirišk, ney gedėjimo dûnôs ne wálgik!

18. Ir man rytmetij ankšti žmonėms kalbėjus, numire man ant wákaro mano pati. Ir aš antrą rytą padariau, kaip man paliepta buwo.

19. Ir žmones man tare: „argi tu ne nori mums pasakyt, ką tai mums ženklina, ką tu darai?"

20. Ir aš tariau jiems: Pons Diews su manim kalbėjo ir sake:

21. Sakyk namams Izrael, Wiešpati Poną Diewą šitaip kalbanti: štay, aš sawo šwentinyczą, jusû didžausiji palinksminojimą, jusû akiû pasigėrėjimą ir jusû širdiės geidimą nešwenta padarysu; ir jusû súnus bey dukteres, kurus palikti turit, kárdu puls;

22. Ir turit daryt, kaip aš dariau; * jûs sawo burnas ne turit apsirišt, ney gedėjimo dûną ne wálgiti; * p. 17.

23. Bet sawo gálwą turit grażey kepurė apdėt, ir sawo kurpėmis apsiaut. Jûs ney raudosit, ney werksit, bet sawo griekû dėl ne žinosit, kur dėtis, ir su kits kitu dusausit.

24. Ir taipo Ezekiels jums bus * dywu, kad jûs turit daryt, kaip jis dáręs, kad jau tai ateis, kad ištirtumbit, manę ėsanti Wiešpati Poną Diewą.
* p. 27. P. 12, 11.

25. Ir tu, žmogaus waike, tame czėse, kad aš jiems atimsu jû macę ir palinksminojimą, jû akiû pasigėrėjimą ir jû širdiės geidimą, jû súnus ir dukteres,

26. Beje, tame czėse, * nekursai, kurs išbėgęs, pas tawę ateis ir taw tai apsakys. * P. 33, 21.

27. Tame czėse bus tawo burna atwerta su išbėgusojo (burna), kad kalbėtum, ir jau daugiaus ne tylėtum. Nės tu turi jiems dywu buti, kad jie ištirtu, manę ėsanti Poną Diewą.

25. Pérskyrimas.

Aštrey pirmpasakytos korawones Ammonitû, Moabitû, Edomitû ir Pilistenû.

Ir Pono Diewo žodis atėjo man ir tare:

2. Tu žmogaus waike, statyk sawo akis prieš waikus * Ammon ir prarakauk prieš jûs, * Jer. 49, 1.

3. Ir tark waikams Ammon: girdėkit Wiešpaties Pono Diewo žodi! Šitaip kalba Wiešpats Ponas Diewas: todėl, kad jûs ant mano šwentinyczôs tarėt: „czeba, ji yr sudarkyta!" ir ant žémės Izrael: „ji yr išpûstita!" ir ant namû Juda: „jie apkaltinay yr išwesti!"

4. Dėl to štay, aš tawę padusu waikams i rytus, kad jie sawo pilis czonay pakurtu, ir sawo namus czonay pasidarytu; jie wálgis tawo waisus, ir gérs tawo pieną.

5. Ir iš Rabbato werblûdû staldą padarysu, ir waikus Ammon awjû gardu padarysu; ir * ištirsit, manę ėsanti Poną Diewą. * P. 24, 27.

6. Nėsa taip taria Wiešpats Ponas Diewas: todėl, kad tu sawo rankas su-

plodama ir kojomis treplędama ir iß zémės Izrael wisa ßirdze taip besijukdama dzaugeisi,

7. Todėl ßtay, aß sawo ranką ant tawęs ißtiesu, ir tawę pagonams į plėßimą důsu, ir iß swieto zmonů tawę ißgaißisu, ir iß zémjů prazudysu, ir tawę į plentą sugaißisu, ir * ißtirsi, manę ėsanti Poną Diewą. *P.7,27.

8. Taip kalba Wießpats Ponas Diewas: todėl, kad * Moab bey Seir ßnėka: „ßtay, namai Juda lygus wisiems kitiems pagonams,“ *Jez.15,1.

9. Sztay, tay aß Moabą atwérsu iß ßalies jo miestůse ir jo parubezůse brangiausos zémės, butent Bet-Jesimot, Baal-Meon bey Kirjataim,

10. Waikams į rytus podraugey su waikais Ammon, ir jůs jiems per tėwißką dalyką iteiksu, aza waiků Ammon jau daugiaus ne butu minėta tarp pagonů.

11. Ir súdů prowas uzwesu ant Moabo; ir jie ißtirs, manę ėsanti Poną Diewą.

12. Taip sako Wießpats Ponas Diewas: todėl, kad Edom ant namů Juda atsikerßijo, ir tůmi nukalto, sawo atsikerßijimu,

13. Todėl ßitaip kalba Wießpats Ponas Diewas: aß sawo ranką ißtiesiu ant Edom, ir ißgaißisu iß jo taip zmones, kaip galwijus; ir ję pústą padarysu nů Teman iki Dedan, ir kárdu prapuldisu;

14. Ir wėl atsikerßisu ant Edom per sawo zmones Izrael, ir jie Edomui padarys pagal mano kerßtą ir didi narsą, kad jie mano atkerßijimą turės ißtirt, taria Wießpats Ponas Diewas.

15. Taip kalba Wießpats Ponas Diewas: todėl, kad * Pylistėnai pasitießijo ir sawo sénąji kerßtą taip ißkerßijo, kaip tikt imanc atkerßit ißkádidami, *Jer.47,1.

16. Todėl ßitaip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß sawo ranką ißtiesiu ant * Pylistėnů, ir Koretėmus ißgaißisu; ir likusůsus pakrußůse jurů nuzudysu; *Jez.14,29. Jer.47,1. Zep.2,5. Sal.9,5.

17. Ir didzu atsikerßijimu ant jů atsikerßisu, ir didey supykęs jůs plaksu; * kad ißtirtu, manę ėsanti Poną Diewą, kad aß ant jů atsikerßijęs busu. *P. 24, 27.

26. Pérskyrimas.

Prarakawimas prieß Tyru.

Ir nusidawe wienoliktame mete pirmoj dienoj pirmojo mėnesio, tay Pono Diewo zodis man atėjo ir tare:

2. Tu zmogaus waike, todėl, kad * Tyrus ant Jeruzalės tare: „czeba, wartai swieto zmonů yr sulauzyti, tai prie manęs pargryzo; aß dabar pilnas busu, kadangi ji pústa stow!“ *Jez.23,1.s.

3. Todėl ßitaip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß eisu ant tawęs, Tyrau, ir daug pagonů ant tawęs uzwesu, lyg kaip antay jures sawo wilnimis pasikela.

4. Szitie Tyraus múrus pagadis, ir jo korus ardys; beje aß ir jo dulkes ßalin paßlůdisu, ir sausą ákmeni iß jo padarysu;

5. Ir iß jo bus tákißas jurėsa, ant kurio zwejů tinklai ißtiesami; nės aß tai kalbėjau, taria Wießpats Ponas Diewas, ir jis bus pagonams per plėßimą;

6. Ir jo dukters, laukůse ėsanczos, kardu bus zudytos; ir * ißtirs, manę ėsanti Poną Diewą. *P.25,7.11.17. P.35,39.

7. Nės taip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß ant Tyraus uzwesu Nebukad-Nezarą, karálu Babėlės, iß ßaurės, kursai * karálus wisů karálů yr, su zirgais, wezimais, ráiteleis ir su didzu zmonů pulku. *Dan.2,37.

8. Tas tawo dukteres, laukůse ėsanczes, kárdu nuzudys; ale prieß tawę jis wolus taisys, ir pylimus uzpils, ir átsargą prieß tawę pakels. *p.6.

9. Jis kryg-ozeis táwo múrus subadys; ir tawo korus sawo ginklais pargraus.

10. Dulkes jo arkliů daugumo tawę apdengs; irgi tawo múrai padrebės iß bildėjimo jo zirgů, rátů ir raiteliů, jam tawo wartais įsitraukiant, kaip įsitraukiama į ißardytą miestą.

11. Jis sawo zirgů kojomis wisas tawo úlyczas sumindzos. Jis tawo zmones kárdu zudys, ir tawo drutůsus stulpus į zémę parplėß.

12. Jie tawo gerybę ißplėß ir tawo taworus ißplėßis. Tawo múrus jie pargraus, ir tawo grazůsus butùs parplėß, ir tawo akmenis, medzus ir dulkes į wándeni imes.

13. Szitaip aß tawo * dainů skambė-

jimui gálą padarysu, kad balso tawo kanklû jau daugiaus ne bus girdēta.

* Jer. 7, 34. P. 16, 9.

14. Ir aß nûgą ûlą iß tawęs padarysu, ir tákißą, kur źwejû tinklai ißplečzami, kad tu jau daugiaus ne butum budawotas; nēs aß esmi Ponas Diewas tai kalbąsis, taria Wießpats Ponas Diewas.

15. Taip kalba Wießpats Ponas Diewas prieß Tyru: matysi, bau ne padrebēs salos, taw taip baisey sutēßkant ir tawo iźeistiemsiems dusaujant, kurie tawije tur buti źudyti.

16. Wisi kunigaikßczei pajurosa nû sawo krēslû atsikēlę sēdēs, ir sawo sermēgas pames, ir sawo rubus, ádatomis ißraßytus, ißsiwilks, ir gedulingais rubais wilkēdami ant źémēs sēdēs, ir nusigąs ir pérsigąs iß nûglo tawo pûlimo.

17. Jie tawę apraudodami apie tawę kalbēs! ak! iß ko tu taip abelnay pústas pastojei, tu giramasis mieste, tu prie jurû stowēdamas taip macnus buwęsis ant jurû su sawo gywátninkais, aźa wisa źéme tawęs bijotis turējo!

18. Ak! kaip pérsigąsta salos tawo pûlimu! beje jurû salos nusigąsta tawo sugaißimu.

19. Taip kalba Wießpats Ponas Diewas: aß iß tawęs padarysu pústmiesti, kaip kitus miestus, kurûse ney wiens ne gywéna: ir didi twáną ant tawęs patwidisu, kad didi wandenis tawę apdengs.

20. Ir tawę * nustumsu źemyn pas tus, kurie i dûbę nuźengę, butent pas negywûsus. Aß tawę pastumsu źemyn po źemè ir padarysu lygu ámźinai pustynei su tais, kurie i dûbę nuźengia, kad nieks tawije ne gywéntu. Ir tawę, tu silpnoji, gywûjû źémēje statysu.

* P. 28, 8. 31, 14. 32, 18.

21. Beje, ißgąndinimu aß tawę padarysu, kad tu nieku tolaus ne butumbei, ir tawęs klausinējant, kad tawęs amźinay ne butu surasta, taria Wießpats Ponas Diewas.

27. Pérskyrimas.

Raudojimo giesmē dēl ißpûstijimo Tyraus.

Ir Pono Diewo źodis atējo man ir tare:

2. Tu źmogaus waike, * pakélk raudojimus ant Tyraus,

* Jez. 23, 1. s.

3. Ir tark Tyrui, kursai gul pryßakij prie jurû, ir su daugumu salû swieto źmonû kupczauja: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: ak Tyrau, tu sakai: „aß * grażû grażausasis."

* Ez. 9, 13.

4. Tawo apyruba yr widurije jurû, ir kurie tawę budawojo, tawę grażû grażaûsey itaise.

5. Jie wisus tawo ißklojimus églû médźio iß Saniro padare; ir cēdrus nû Libanono atweßdino, ir taw akrutû stēbus iß jû padáre,

6. Ir tawo irklus iß aużolû Bażano, ir tawo solus iß elpanto kaulû, ir brangiûsus pakrēslus iß salû Kitim.

7. Tawo źēglaus ploßtes buwo ßilkais ißraßytos iß Egypto, kad taw per karuną butu; ir tawo użklodai mēlinû ßilkû bey purpurós iß salû Elisa.

8. Źmones iß Zidon bey Arwad buwo tawo akrutû warininkais, ir Tyruje saw turējei źmones, ißmananczus akrutais eit.

9. Wyresnieji bey ißmintingieji iß * Gebal turējo tawo akrutus sutaßyt. Wisû jurû akrutai ir akrutninkai buwo tawije randami, tie sawo kupcystę ware tawije.

* 1 Kar. 5, 18.

10. Źmones iß Persiós, Lydiós bey Lybiós buwo tawo żalnierei, kurie sawo skydus bey ßalmus tawije pakabino ir tawę taip ißdabino.

11. Źmones Arwadēnai, tawo abaźe esantieji, buwo nèy apskritay aplink tawo múrus ir sargais ant tawo korû; tie sawo ßalmus wisur prie tawo múrû prikabino, ir tawę taip ißdabino.

12. Tu sawo kupczystę warei ant jurû, ir wisokius taworus, sidábrą, géleźi, ciną ir ßwiną i sawo turgus pasiwezei.

13. Jawan, Tubal ir Mēsek su tawim kupczawo, ir padûnißkus wergus bey wárią taw i tawo turgus sugabéno.

14. Togarmißkei taw arkliû bey weźimû ir pusásilû i tawo turgus sugabéno.

15. Dedanēnai tawo kupczei buwo, ir wisur salosa tu kupczawai; tos taw elpantû kaulus bey églû médi pardawe.

16. Syrionai iß tawęs parsigabéno tawo dárbus, kurus tu padarydawai; ir rubynus, ßarlotus, ißsutus ßilkus ir karélkas, ir kristolus i tawo turgus suweźe.

17. Juda bey wisa źéme Izrael taipojau su tawim kupczawo, ir taw kwieczû

iß Minnit, ir balsamû, ir medaus, ir aliejaus, ir mastikês i tawo turgus suweże.

18. Priegtam ir Damaßkas iß tawęs parsigabéno tawo darbû ir wisokiû taworû uż drutû wynû bey kaßtaunû wilnû.

19. Dan bey Jawan iß Usal taipjau i tawo turgus suweże geleżiniû rykû, kassijôs bey kalmusû, kad su tais kupczautumbei.

20. Dedan su tawim kupczáwo su dékeis, ant kurû séd.

21. Arabia ir wisi kunigaikßczei * Kedar su tawim kupczáwo su awimis, su awinais béy su ożeis. * 1 Moiż. 25, 18.

22. Kupczei iß Saba bey Raëma su tawim kupczáwo, ir wisokias brangiauses aptyk=żoles ir brangiausû akmenêliû ir aukso i tawo turgus suweże.

23. Aran bey Kanne bey Eden, podraug ir kupczei iß Seba, iß Assur bey Kilmad taipojau tawo kupczei buwo.

24. Tie wisi su tawim kupczawo brangiauseis audimais, su taworais ßilkineis ir adatomis ißraßytais, kurus jie brangiosa skrynêse, iß cêdrû darytosa ir geray pakawotosa, i tawo turgus suweże.

25. Ale akrutai ant jurû ateinantieji daugiaus ant tawo turgû gilawo. Szitaip tu labay pralobai ir puikus pastojei widurij jurû.

26. Jr tawo akrutininkai taw ant didżiû wandenû priweże. Ale rytû wêjas tawę widurij jurû sulaużys;

27. Szitaip, aża tawo taworai, kupczei, taworninkai, perwáżninkai, akrutninkai ir akrutus darantieji, ir kurie tawij wértês, ir wisi tawo żalnierei, ir wisas tawo żmonû pulkas ant paties jurû widurio prapuls tawo prapûlimo czêse;

28. Aża ir pakrußei padrebês iß klykimo tawo akrutninkû.

29. Jr wisi wairininkai, akrutninkai ir jû mistrai iß akrutû ant żémês stosis,

30. Jr * didżu balsu ant tawęs rêks, karczey raudos, ir dulkes ant sawo galwû mêtidami pelenûse wolosis. * Apr. 18, 9. 19.

31. Jie * plikay nusiskûs tawęs dêl, ir żákais apsisaus, ir iß ßirdiês karczey tawę apwerkdami raudos. * Jer. 48, 37.

32. Jr jû waikai tawę apraudôs: ak! kas kada ant jurû taip nutilo, kaip tu, Tyrau?

33. Kaip tu ant jurû kupczaudawai, tay tu daugumą żémjû pralobdinai; mielay, su daugybe sawo taworû ir sawo kupczawimu tu pralobdinai żémês karalùs.

34. Ale dabar tu iß jurû i tikras wandenû gelmes istumts esi, kad tawo kupczáwimas ir wisi tawo żmones tawij prapûle.

35. Wisi salosa gywénantieji tawim ißsigąsta, ir jû karalei pérsigandę ir ißblyßkę stow.

36. Zémjû kupczei apßwilpin tawę, kad tu * taip umay nugrimżdai, ir ne gali jau atsigaut amżinay. * P. 28, 19. Apr. 18, 17. 19.

28. Pérskyrimas.

Apie prapûlimą karálaus Tyraus bey Zidonitu; ißwálnijimas Diewo żmonû.

Jr Pono Diewo żodis atêjo man ir tare:

2. Tu żmogaus waike, sakyk kunigaikßczui iß Tyraus: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: todêl, * kad tawo ßirdis didżûjas tarydama: „aß esmi Diewu, aß sêdmi Diewo karálkrêslij ant jurû widurio,“ ir taczau żmogum, o ne Diewu budams, ir wienok tawo ßirdis didżûjas néy Diewo ßirdis; * Dan. 5, 20. Darb. 12, 23.

3. Sztay, tu dingais rażumingésnis êsąs uż Dangêlą, kad taw ney jokia paslaptine ne paslêpta êsanti;

4. Jr buk sawo ißmincze ir rażumu toki turtą saw nusigaminęs, ir aukso bey sidábro skárbus sukrowęs;

5. Jr buk sawo dide ißmincze bey kupczawimu ßitokêli turtą padaugsinęs; iß to tu taip pasididżawai iß didês sawo gerybês:

6. Dêl to Wießpats Ponas Diewas ßitaip kalba: kadangi tawo ßirdis didżûjas néy Diewo ßirdis,

7. Todêl ßtay, aß swetimus ant tawęs użsûsu, butent pagonû smarkiûsus; tie sawo kárdą ißtrauks ant tawo grażôs ißmintiês, ir tawo didęję garbę i gêdą pawers.

8. Jie tawę żemyn i dûbę istums, kad tu ant widurio jurû mirtumbei lyg (smerczu) użmußtûjû.

9. Matysi, bau tu tada sakysi po akiû sawo żudytojo: * „aß esmi Diewu;“ be-

mielay tu ne Diewu, * bet żmogum, ir sawo żudytojû rankoj esi. * p.2.

10. Tu turési mirt kaip neapipjausti-tieji rankoje swetimûjû; nės aß tai kal-bējau, taria Wießpats Ponas Diewas.

11. Jr Pono Diewo żodis atējo man ir tare:

12. Tu żmogaus waike, * pakélk rau-dojimą ant karálaus iß Tyraus ir tark apie ji: taip taria Wießpats Ponas Die-was: tu esi czystas péczwētis, pilnas iß-mintiės ir tikray tobulay grażus. * P.27,2.

13. Tu esi linksmame Diewo sode, ir wisokeis brangiauseis akmenėleis ißrē-dytas, butent * sardėreis, topasais, dė-mantais, turkisais, onikais, jaspisais, sapyrais, ametistais, smaragdais ir auk-su. Toj dienoj, kaip tawę (karálum) padáre, tay tenay prie tawęs gatawi turējo bu-ti darbai ant bubnû ir ant wamzdżû. * 2 Moiß. 28, 17. s.

14. Tu esi kaip Kerubs, placzey ißsi-plēczęs ir apdengiąs; ir aß tawę ant ßwentojo Diewo kálno staczau, kad że-rinczûse akmenise wáikßczoji.

15. Jr tu buwai didey palaimingas wisûse sawo weikalûse toj dienoj, kaip tawę padáre, patoley, iki tawo nusiżen-gims rádosi.

16. Nėsa tu widurij pilnu pastójei ne-labumo iß didżio sawo kupczáwimo ir susigrießijei. Todėl aß tawe kaip ne-ßwentą ißmesu nû Diewo kálno, ir tawę, ißsisplētusiji Kerubą, iß żerinczûjû ak-menû ißstumsu.

17. Jr kadangi tawo ßirdis didżûjas, kad tu taip grażus esi, ir nû sawo ißmin-tiės susiklastûdinai sawo puikybēj, todėl aß tawę i żémę parblokßu, ir pawéiksla iß tawęs padarysu po akimis karálû.

18. Nėsa tu pagadinai sawo ßwentybę didżu sawo nusiżengimu ir neteisu kup-czawimu. Todėl aß ugni iß tawęs uż-dėgdisu, kuri tawę suės, ir i pélenus ta-wę pawersu ant żémės, wisam swietui tai mátant.

19. Wisi tawę pażystantieji tarp pa-gonû pérsigąs tawim, kad tu * taip nûglay pragaißai, ir niekaday atsigaut ne gali. * P.27,36.

20. Jr Pono Diewo żodis man atējo ir tare:

21. Tu żmogaus waike, statyk sawo akis prieß * Zidoną ir prarakauk prieß ji, * Jez.23,2.12.

22. Jr tark: taip taria Wießpats Po-nas Diewas: ßtay, aß eimi ant tawęs, Zidon, ir * garbę saw ant tawęs pasi-darysu, kad ißtirta bus, manę ėsanti Poną Diewą, kad aß ant jo prową da-rydisu, ir ant jo ißrodisu, manę ßwentą ėsanti. * 2 Moiß. 14, 18.

23. Jr aß isúsu márą bey kraujo pra-liejimą i jûs, i jû úlyczas, ir mirtinay sużeisti tarp jû prapuls kárdu, wisur ant jû eisenczu, ir jie ißtirs, manę ėsanti Poną Diewą.

24. Jr iß to czėso iß wisû ßalû aplink namus Jzrael, kur jû neprietelei yr, ne liks ney jokiû jû erßkėcziû jûs duran-czûjû, nėy dagiû skaudżûjû, kad jie iß-tirtu, manę ėsanti Wießpati Poną Die-wą.

25. Taip taria Wießpats Ponas Die-was: kad aß namus Jzrael wėl surán-kiosu iß swieto żmonû, i kurus jie iß-barstyti yr, tay aß po akimis pagónû ant anû parodisu, manę ßwentą ėsanti. Jr jie gywęs sawo żémēj, kurę aß sawo tarnui Jokubui dawęs esmi.

26. Jr be baimės toje gywęs, ir bûtû saw pasikurs, ir wynkalnû apsodis; beje, be baimės jie gywęs, kad aß pro-wą użeidisu ant wisû jû neprieteliû wi-sûse apyrubose; ir jie ißtirs, manę Wieß-pati ėsanti jû Diewą.

29. Pérskyrimas.

Prarakawimas prieß Karalystę Egypto.

Deßimtame mete deßimtoj dienoj dwy-liktojo mėnesio atējo man Pono Diewo żodis ir tare:

2. Tu żmogaus waike, statyk sawo akis prieß Paraoną, Egypto karálu, ir prarakauk prieß ji ir prieß wisą Egypto żémę!

3. Kozoni sakyk ir tark: taip taria Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß ant tawęs eisu, Paraone, tu Egypto kará-lau, tu * didysis smake, tu gulisis sawo tarpupjûse ir tariąsis: „tai mano upe, ir aß ję saw pasidariau.“ * P.32,2.

4. Ale aß taw * brizgilą i tawo tarp-smákri idėsu, ir tawo wandenû żuwis prie tawo żwynû prikabinėsu; ir tawę iß tawo upės ißtrauksu drauge su wi-somis tawo wandenû żuwimis, prie ta-wo żwynû kábanczomis. * P.38,4. 2 Kar.19,28.

5. Aß tawę su tomis żuwimis iß tawo wandenû i púsczą ißmesu; tu ant żėmės

pulsi, ir jau ne busi daugiaus wel ney surinktas, ney suwalytas; bet tu zémès * zwèrims bey padangiû paukßcziams èdesu pastosi. *P. 32, 4.

6. Jr wisi Egypte gywénantieji ißtirs, manę èsanti Ponq Diewq; todèl kad jie namams Jzrael * nendrine lazda buwo, *2 Kar. 18, 21. Jez. 36, 6.

7. Kuri, kad jû rankoj buwo laikoma, sulúzo ir jû ßonq pérdure; ale jiems je remjantis, sulúzo ir jû strènas pérskwerbe.

8. Todèl Wießpats Ponas Diewas ßitaip kalba: ßtay, aß kárdq ant tawęs uzwesu, ir podraugey taip zmones, taip galwijus tawij ißgaißisu.

9. Jr Egypto zéme bus púscza ir negywénama, ir jie * ißtirs, manę èsanti Ponq Diewq; todèl, kad jis sako: „ta upe mano yr, ir aß esmi tas, kursai tq padáręs." *P. 28, 22.

10. Todèl ßtay, aß eisu ant tawęs ir ant tawo upjû wandenû; ir Egypto zémę pawersu i pustynę ir negywénamq darysu, nû koro Siène iki Murinû zémès rubéjû,

11. Kad ney galwijû, ney zmonû tenay ne waikßczos, arba tenay ne gywęs per kéturesdéßimt metus.

12. Nèsa aß ißpústisu Egypto zémę, ir jo pústq rubézu ir jo miestus pústus dûsu gulèt, kaip kitus pústmiesczus per keturesdéßimt métû; ir ißsklaidysu Egypcionus tarp pagónû, ir i swieto zemès aß jûs ißwarinèsu.

13. Ale taczau, taip kalba Wießpats Ponas Diewas, tiems keturesdéßimt métams pérèjus, aß Egypcionus wèl surinksu iß swieto zmonû, i kurus jie tur ißsklaiditi but;

14. Jr grazisu ißwedimq Egypto zémès, ir jûs wèl parwesu i zémę Patros, kuri jû tèwißka gimtinè yr; ir tenay jie bus mazintele karalyste.

15. Nèsa jie mazi bus prieß kitas karalystes, ir daugiaus ne be ponawos ant pagonû; ir aß jûs numázisu, kad jie daugiaus ne be ponawos ant pagonû;

16. Kad namai Jzrael daugiaus jeis nesitikètu, ir tûmi ne susigrießitu prie jû tolaus prisiglausdami; ir * ißtirs, manę èsanti Wießpati Ponq Diewq. *P. 26, 6.

17. Jr nusidawe dwideßimt sekmame mete pirmoj dienoj pirmojo mènesio, atèjo man Pono Diewo zodis ir tare:

18. Tu zmogaus waike, Nèbukad-Nezar, karálus Babèlej, sawo ábazq su didzu procawojimu ant Tyraus atwede, aza wisos galwos plikos, ir wisos ßalys appeßtos buwo, ir taczau ney jam, ney jo ábazui jo darbas su Tyrumi ne buwo uzmokètas.

19. Todèl Wießpats Ponas Diewas ßitaip kalba: ßtay, aß Nebukad-Nezarui, karálui Babel, dûsu Egypto zémę, kad jis wisq tôs lobi atimtu, ir ję applèßitu ir ißdraskytu, kad sawo ábazui algq dûtu.

20. Ale Egypto zémę aß jam dûsu uz jo darbq, kuri jis su jûm turèjo; nèsa jie man ßlúzijo, taria Wießpats Ponas Diewas.

21. Tame czèse aß dûsu uzaugt rágq namû Jzrael, ir tawo burnq atwérsu tarp jû, kad jie ißtirtu, manę èsanti Ponq Diewq.

30. Pérskyrimas.

Prarakáwimas prieß Egypto zémę ir karalu Paraona.

Jr atèjo man Pono Diewo zodis ir tare:

2. Tu zmogaus waike, prarakauk ir tark: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: kaukit (ir tarkit): „ak bèda, kokia tai diena!"

3. Nèsa ta * diena yr arti, beje Pono Diewo diena arti yra, tamsi diena; czèsas atèjo, kad pagonai tur ateit. *Joel 2, 1. f.

4. Jr kárdas * Egyptq uzeis, ir Murinû zéme ißsigqs, kad Egypto uzmußtieji puls, ir jû zmones bus ißwesti, ir jû gruntawones bus pargrautos. *P. 29, 2. Jez 19, 1. Jer. 46, 2.

5. Murinû zéme ir Lybia ir Lydia su wisokeis prastais zmonèmis, ir Rub, ir kurie iß derèjimo zémès tenay yr, drauge su jeis kárdu puls.

6. Taip taria Pons Diews: ponai Egypto (zemę) sawo mace pagélbantieji puls, ir jû drutybès didzawims zemyn eis; nû koro Siène pradèjus jie kárdu prapuls, taria Wießpats Ponas Diewas.

7. Jr jie tur lyg kaip jû kaimynû pústi rubézei pústi pastot, ir jû miestai pústi gulès tarp kitû pústmiesczû,

8. Kad * ißtirtu, manę èsanti Ponq Diewq, man ugni prakurant Egypte, jeib wisi jiems pagélbantieji sugaßinti butu. *P. 29, 16.

9. Tame czéſe paſlai nů manęs ißeis ant akrutů, ißgandit * Murinů żémę, dabar be báimês êſanczęję; tarp jů bus nůgąſtis, lyg kaip Egyptui tikos, jů czéſui atêjus: nês ßtay, iß tieſôs tai ateit. *Jez.20,5.ſ.

10. Taip taria Wießpats Ponas Diewas: aß daugumą Egypte numáżiſu per Nebukad-Nezarą, karálų Babel;

11. Nêſa jis ir jo żmones ſu jům, drauge ir pagónů ſmarkieji yr atweſti, tą żémę ſugaißint; ir ſawo * kárdus ißtrauks ant Egypto, kad ta żéme wiſur użmußtůjů pilna gulês. *Jer.44,13.

12. Ir aß wandenů upes ißdżúdiſu, ir tą żémę piktiems żmonêms pardůſu ir tą żémę ir kas toj yr, důſu ſwetimais ißpúſtit. Aß, * Pons Diews, tai kalbêjau. *P.5,17. P.21,27.

13. Taip kalba Wießpats Ponas Diewas: aß * balwonus Nopej ißpúſtiſu ir diewaiczus ißgaißiſu, ir Egyptui ne bus daugiaus kunigáikßtis; ir iſúſu ißgąſti i Egypto żémę. *Sal.13,2.

14. Aß Patroſą púſtą padaryſu, ir Zoanê ugni prakurſu, ir ant No prowôs gálą padaryſu.

15. Ir ſawó didi papyki ißlieſu ant Sin, kuri yr apkáſta pilis Egypte, ir daugybę No ißgaißiſu.

16. Aß Egypte ugni prakurſu, ir Sin didey nerims, ir No bus ſuplêßits, ir Nop kas dien ißganditas.

17. Wyrißkaſis jaunims Onê bey Bubaſte kárdu puls, ir moterißkes apkaltinay bus ißweſtos.

18. Takpanes tamſią diena turês, kad aß Egypto jungą ſulaużyſu, kad didzawims jôs macês toje baigſis; ji debeſeis bus apdengta, ir jôs dúkters apkaltinay bus ißweſtos.

19. Ir aß prowôs gálą Egyptui padaryſu, kad ißtirtu, manę êſanti Poną Diewą.

20. Ir nuſidawe wienoliktame mete ſêkmoje dienoj pirmojo mênesio, atêjo man Pono Diewo żodis ir tare:

21. Tu żmogaus waike, aß ranką Paraono, Egypto karálaus, pérlaußu; ir ßtay, jis ne bus apraißots ißgytinay, ney ryßeis aprißtas, kad ſylôs gautu, kárdą laikyt.

22. Dêl to ßitaip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß eiſu ant Paraono, Egypto karálaus, ik jo rankas pérlaußu, taip drutąję, kaip ir nedrutąję, kad jam kárdas iß rankôs tur ißpult.

23. Ir ißſklaidyſu Egypcionus i pagonus, ir ißwaikyſu jůs i żemês.

24. Ale rankas karálaus iß Babel aß paſtipriſu, ir idůſu i jo rankas ſawo kárdą; ir Paraono rankas ſulaużyſu, kad jis po jo akiů waitos kaip koks ſmertnay ſużeiſtas.

25. Beje, aß paſtipriſu rankas karálaus Babel, kad Paraono rankos paſiléis; kad jie ißtirtu, mane êſanti Poną Diewą, kad aß ſawo kárdą i ranką karálaus Babel idůſu, kad tą ant Egypto żémês ißtrauktu,

26. Ir aß * Egypcionus tarp pagonů ißbarſtyczau ir i żemês ißguinoczau, kad jie ißtirtu, † manę êſanti Poną Diewa. *p.23. †P.29,6.

31. Pérſkyrimas.

Ans (pirmaſis) prarakawimas padrutitas.

Ir nuſidawe wienoliktame mete pirmąję dieną tréczojo mênesio atêjo Pono Diewo żodis ir tare:

2. Tu żmogaus waike, ſakyk Paraonui, Egypto karálui, ir wiſiems jo żmonêms: kokiamgi tu dingai lygus êſąs ſawo ßlowêje?

3. Sztay, Aſſur buwo ney koks cêdro médis ant Libanono ſu grażomis ßakomis ir tankeis lápais, ir labay aukßtas, kad jo wirßune aukßtay buwo ißauguſi tarp tankiů ſtorů ßaků.

4. Wandens jam toki ůgi padáre, ir gilumas tókêli użaugimą. Jo upes tekêjo aplink jo kélmą, ir jo upélei têko wiſiems lauko médżiams.

5. Todêl jis didéſnis użaugo uż wiſus lauko medżus, ir daug ßaků igyjo ir ilgů ßakélů; nêſa jis wandens ganóley turêjo ißſiſkieſt.

6. Wiſi padangiů paukßczei lizdus krowe ant jo ßaků, ir wiſos lauko żwêrys waikus augino po jo ßakélêmis; ir po jo pawêſu gywéno wiſa ſwieto żmonů didybe.

7. Jis turêjo grażes, dides ir ilgas ßakas, nês jo ßaknys labay drêgney ſtowêjo.

8. Ir ne prilygo jam ney wiens cêdro médis Diewo ſode, ir églů médżei ne ſulyginami buwo jo ßakoms, ir Kaſtanijů médżei per nieką buwo prieß jo ßakeles. Beje, jis buwo taip grażus, kaip ney wiens médis Diewo ſode.

9. Aß ji taip gráżu padariau, kad tieką ßakû igyjo, aża jam wisi linksmieji médżei Diewo sode tai pawydéjo.

10. Dél to ßitaip kalba Wießpats Ponas Diewas: kadangi jis tokélis użaugo, kad jo wirßune stowéjo didżosa aukßtosa tankiosa ßakosa, ir jo ßirdis pasididżawo tokiu sawo aukßtumu,

11. Todél aß ji padawjau i rankas macnausojo tarp pagónû, kursai jam (pagal sawo walę) padarytu, ir ji ißwarytu, kaip jis sawo bediewißku elgimu buwo pelnęs;

12. Kad swetimi ji ißgaißintu, butent pagonû smarkininkai, ir ji ißdraikytu; ir jo ßakos ant kalnû ir wisosa daubosa gulét turéjo, ir jo ßakéles sulaużytos prie wisû żémés upéliû; kad wisi swieto żmones nû jo pawéso atstot turéjo, ir ji pamest;

13. Ir wisi padangiû paukßczei ant jo parpûlusojo kélmo tupéjo, ir wisi laukû żwérys gulėjo ant jo ßakû;

14. Idant iß to czéso ney joks médis pawandenije dél sawo aukßtumo nesididżûtu, kad jo wirßune didżosa tankiosa ßakosa stow; ir ney wiens pawándenû médis ne pasipústu ant kitû; nés jie wisi po żemé smerczui tur tekt, kaip kiti żmones, kurie i dûbę lenda.

15. Taip taria Wießpats Ponas Diewas: tame czése, kaip ansai (Assurs) i dubę nuéjo, tay aß raudojimą padariau, kad ji gelmé apdenge, ir jo upjû twanai apsistot turéjo, ir didieji wandens ne galéjo tekéti, ir padariau, kad Libanon ji apgedéjo, ir wisi lauko médżei padżúwo dél jo.

16. Aß nugandinau pagonus, girdinczus ji pûlant, kaip aß ji żemyn nustúmjau i péklą su nueinanczeiseis i dûbę. Ir wisi linksmieji médżei po żemé, brangiausieji ir gerausieji ant Libanono, ir wisi, kurie pawandenise buwo stowéję, rods jam tai wélijo.

17. Nés ir jie su jûm turéjo żemyn nueit i dûbę pas użmußtûsus kárdu; kadangi jie po jo rankós pawésu buwo gywénę tarp pagonû.

18. Kaipgi didelis tu dingais ésąs, Parao, sawo puikystéj ir sawo ßlowéje tarp linksmûjû médżiû? * Nésa tu su linksmaiseis médżeis turi żemyn nulyst po żemé, ir gulét tarp ne apipjaustitûjû, kárdu użmußtûjû. Szitaip bus Paraonui ir wisam jo pulkui, taria Wießpats Ponas Diewas. * Ps. 82, 7.

32. Pérskyrimas.

Raudojimas dél Egypto żémés.

Ir nusidawe dwyliktame mete pirmoj dienoj dwyliktojo ménesio, atéjo man Pono Diewo żodis ir tare:

2. Tu żmogaus waike, pakélk raudojimus ant Paraono, karálaus Egypto, ir sakyk jam: tu esi lyg kaip koksai lútas tarp pagonû, ir néy marinis smákas, ir ßokinéji sawo upjû srowése, ir sudrumsti wándenis sawo kojomis, ir padarai jû upes tirßtas. * P. 27, 2.

3. Taip taria Wießpats Ponas Diewas: aß sawo tinklą ant tawęs * paspęsu, (suwadinęs) didi żmonû pulką, kurie tawę iwarys i mano tinklą, * P. 12, 13. 17, 20.

4. Ir aß tawę laukan ißtrauksu ir ant żémés pamesu, kad wisi * padangiû paukßczei tawę użtups, ir wisos żémés żwérys tawim pasisotis. * P. 29, 5.

5. Ir tawo sterwa ißmesu ant kalnû, ir su tawo aukßtybé daubas pripildisu.

6. Tą żémę, kurioj tu plauki, aß tawo krauju raudoną padarysu iki kalnû, aża upélei patwis tawim.

7. Ir taw abelnay atlikus, tay aß * dangu apdengsu, ir jo żwaigżdes aptémdisu, ir saulę debeseis aptrauksu, ir ménû ne ßwies. * Jez. 13, 10.

8. Wisus dangaus żiburus aß aptémdisu ant tawęs, ir tamsybę padarysu tawo żémej, taria Wießpats Ponas Diewas.

9. Priegtam aß daug swieto żmonû ßirdi nugandisu, kad aß pagonams tawo slogą dusu ißtirti, ir daug żémjû, kures tu ne pażysti.

10. Daug swieto żmonû tawim nusistebés, ir jû karálei tawęs baidyte baidysis, kad aß sawo kárdą prieß jûs bliżgédisu, ir jie nûglay ißsigąs, aża jû * ßirdis pasiléis tawo pûlimu. * 1 Moiż. 42, 28.

11. Nésa taip kalba Wießpats Ponas Diewas: kárdas karálaus Babel tawę trópis.

12. Ir aß tawo żmones parmußiu karżygiû kardu ir wisokeis pagónû smarkininkais; ßitie Egypto ßlowę ißpûstis, kad wisi jós żmones ißgaißinti butu.

13. Ir aß wisus jós galwijus nużu-

dysu prie didzùjů wandenů, kad ney jokio żmogaus koja, neygi ney jokio galwijo nágas jůs ne sudrumstys.

14. Tada aß jôs wándenus czystus padarysu, kad jôs upês tekês lyg aliejus, taria Wießpats Ponas Diewas,

15. Kad aß Egypto żémę busu ißpústiję̄s, ir wiskąąi, kas toj żémėj yr, busu ißtußtinęs, ir wisus toje gywénanczus busu użmußęs; kad * jie ißtirtu, manę ēsanti Poną Diewą. * P.30,8. 33,29.

16. Tay bus tas raudojims mielay raudotins; beje, daug pagonů dukterů toki raudojimą raudos ant Egypto, ir wisi jo żmones bus apraudoti, taria Wießpats Ponas Diewas.

17. Ir dwyliktame mete penkioliktoj dienoj to paties mėnesio atējo man Pono Diewo żodis ir tare:

18. Tu żmogaus waike, apwerk żmones Egypto, ir nustumk jůs su macnůjů pagónů dukterimis żemyn po żemė pas * tus, kurie i důbę nużengia! * P.26,20. 31,16.

19. * Kamė dabar tawo lēbawimas? Lysk żemyn, ir atsigulk prie neapipjaustitùjů! * Jez.14,11.f.

20. Jie puls tarp * kardu żudytùjů. † Kárdas jau yr imtas ir jau ißtrauktas ant wiso pulko. * Apreiß.19,21. Ez.21,9.

21. Apie tai kalbēs pékloje macnieji karżygei su sawo pagálbninkais, kurie wisi żemyn nużenge, ir tenay gul tarp neapipjaustitùjů ir kárdu żudytùjů.

22. Tenay gul Assur su wisu sawo pulku aplinkuy pakastas, kurie wisi użmußti ir kárdu půle.

23. Jů kapines yr giley důbėje, ir jo żmonů pulkas iß wisů ßalů aplink ji gul pakastas, kurie wisi użmußti ir kárdu půle, kurů wisas swiets pirma prisibijojos.

24. Tenay gul ir Elam su wisu sawo pulku aplink ji pakastas, kurie wisi użmußti ir kárdu půle, ir żemyn nużenge kaip neapipjaustitieji po żemė, kurů taipjau wisas swiets bijojos; ir tur sawo gēdą neßot su nużengianczeiseis i důbę.

25. Padējo jůs tarp użmußtůjů drauge su wisu jů pulku, ir gul aplinkuy pakásti; ir wisi kaip neapipjaustitieji ir kárdu żudytieji, kurů taipjau wisas swiets pirma turējo bijotis, ir tur sawo gēdą neßot su nużengianczeiseis i důbę ir tarp użmußtůjů pasilikt.

26. Tenay gul Mēsek bey Tubal su wisu sawo pulku aplinkuy pakásti, kurie wisi neapipjaustiti ir kárdu żudyti yra, kurů taipjau ir wisas swiets bijotis turējo;

27. Ir wisi kiti karżygei, kurie su neapipjaustitaiseis půle, ir su sawo káro ginklais i péklą nużenge, ir sawo kárdus po sawo galwomis padēt turejo, ir jů nusiżengims ant jů kaulů atējo, kurů karżygiů taczau taipjau pasibaisēdawo wisas swietas; ßitaip jie tur gulēt.

28. Taipjau beje ir tu (Parao) widurij neapipjaustitùjů busi sutrußkits, ir widurije tů, kurie kárdu nużudyti, gulēsi.

29. Tenay gul Edom su sawo karáleis ir su wisais sawo kunigaikßczeis tarp kárdu nużudytůjů ir tarp neapipjaustitùjů, su kitais i důbę nużengianczeis, kurie taczau macnus buwo.

30. Ir mielay wisů ßaurēs kunigaikßcziů gloda bus, ir wisů Zidonitů, kurie su użmußtaiseis żemyn nużenge, ir jů baisoji macis yr ißgėdita; ir jie tur gulēt tarp neapipjaustitùjů ir tů, kurie kárdu yra nużudyti, ir sawo gēdą neßot su tais, kurie i důbę nużengia.

31. Szitus Parao matys ir * tießisis su wisu sawo pulku, kurie su jům kárdu yr żudyti, ir su wisu sawo ábażu, taria Wießpats Ponas Diewas. * Jez.14,10.

32. Nēs ir wisas swiets tur kartunta manęs bijotis, kad Paraonas ir wisa jo daugybe gulēs tarp neapipjaustitùjů ir kárdu nużudytùjů, taria Wießpats Ponas Diewas.

33. Pérskyrimas.

Apie urēdystę dwasißkùjů sargů.

Ir Pono Diewo żodis man atējo ir tare:

2. Tu żmogaus waike, kalbēk prieß sawo żmones ir tark jiems: jey aß koki kárdą ant żémēs użweszczau, ir tôs żémēs żmones ėmęsi iß jů koki wyrą ji saw * per sárgą statytu, * Jez.62,6. Ebr.13,17.

3. Ir jis matytu kárdą użeinanti ant tôs żémēs, ir trimitůdams pagraudéntu żmones:

4. Kursai tada trimitòs balsą girdēdams ne norētu graudénimo priimt, ir kárdas użeitu ir ji atimtu, ßito kraujas t'esie ant jo galwôs.

5. Nēsa jis trimitôs balsą ißgirdęs, ir taczau pagraudénimą ne priēme, todēl

jo kraujas t'esie ant jo. Ale jey kas graudénimą priim, tas sawo dušią išlaikys.

6. Ale jey sárgas matydams kárdą atent, i trimitą ne trimitůtu, ney sawo žmones ne graudéntu, ir kárdas užeidams nekurus atimtu: šitie tiesa dėl sawo grieko butu atimti, ale jů kraują aš iš sárgo rankôs jėškosu.

7. Taygi, tu žmogaus waike, aš * tawę per sárgą stačzau ant namů Izrael, kad tu girdėdams ką iš mano burnôs jůs dėl manęs pagraudéntumbei.

* P. 3, 17.

8. Taygi jey aš sakau Diewo-nesibijanczamjam: „tu Diewo-nesibijąsis smertnay turi prapulti;“ ir tu jam to ne sakai, kad Diewo-nesibijąsis graudénimą priimtu, nů sawo grieků lautis: tay tiesa Diewo-nesibijąsis dėl sawo nelábo pasielgimo prapuls, ale jo kraują aš iš tawo rankôs jėškosu.

9. Ale jey tu pagraudeni Diewo-nesibijantiji dėl jo pasielgimo, kad jis nů to prisiwerstu, ir jis ne nor nů sawo pasielgimo lautis, tay jis sawo grieků dėl prapuls; ir tu sawo dušią išwálnijei.

10. Todėl, tu žmogaus waike, sakyk namams Izrael: jůs šitaip kalbat: „musů griekai ir nusidėjimai gul ant musů, kad po jeis sugaištam, kaipgi mes gálim išlikti?“

11. Tay tark jiems: kaip tikray aš gyws esmi, taria Wiešpats Ponas Diewas, * aš nesimėgstu prapůlimu Diewo-nesibijanczojo, bet kad Diewo-nesibijąsis prisiwerstu nů sawo nelabumo, ir išliktu. † Taygi ben prisiwérskit nů nelabo sawo pasielgimo! Kam jůs norit prapult, jůs iš namů Izrael?

* P. 18, 23. 32. 2 Tom. 14, 14. † Jez. 55, 7. Joel 2, 12. 13.

12. Ir tu žmogaus waike, tark sawo žmonėms: * jey teisusis pikto daro, tay jam nieko ne maczis, ką jis gérs buwęs; ir jey Diewo-nesibijąsis Diewop werczas, tay jam nieko ne kenks, kad jis buwęs Diewo-nesibijąs. Neygi teisusis ne gal tůmi išlikt, jey susigriešija.

* P. 3, 20. 18, 24.

13. Nėsa jey aš teisamjam tariu, jis išliksęs; ir jis sawo teisybe tikis ir pikto daro, tay wiso jo gerumo ne bus minėta, bet jis prapuls wisame sawo nelabume, kuri jis daro.

14. Ir kad aš Diewo-nesibijanczamjam tariu, (kad) jis pražůs, ir jis nů sawo grieků prisiwercza ir daro, kas teisu ir gér yra,

15. Szitaip, kad Diewo-nesibijąsis užstatą atdůst, ir * užmoka, ką jis išplėšęs, ir pagal gywastiės žodi elgiasi, nieko pikto ne darydams: tay jis išliks, ir ne prapuls,

* Luk. 19, 8.

16. Ir wisů grieků, kurus jis daręs, ne bus minėta; nėsa jis dabar daro, kas teisu ir gér yra, todėl jis tur išlikti.

17. Taczau sako tawo žmones: „Pons Diews neteisey súdija;“ ale jie pátys súdija neteisey.

18. Nėsa jey teisusis nusikreipja nů sawo teisybės ir pikto daro, tay jis wertay dėl to prapůla.

19. Ir jey Diewo-nesibijąsis prisiwercza nů sawo nelábo pasielgimo ir daro, kas teisu ir gér yra, tay juk wertay jis tur išlikti.

20. Ir taczau dar jůs tariat: „*Pons Diews neteisę prową padáro;“ norint aš jums iš namů Izrael kožnam pagal jo darbus prową padarau.

* P. 18, 25.

21. Ir nusidawe dwyliktame mete po musů apkalimo, penktoje dienoj dešimtojo mėnesio, atėjo pas manę wiens * ištrúkęsis iš Jeruzalės ir tare: miestas yra pérweiktas.

* P. 24, 26.

22. Ir Pono Diewo ranka buwo ant manęs tą wákarą, tam ištrúkusamjam dar ne atėjus, ir atwėre man mano burną, iki jam pas manę ateinant rytmetij; ir man atwėre mano burną taip, kad aš jau ne galėjau daugiaus tylėt.

23. Ir Pono Diewo žodis atėjo man ir tare:

24. Tu žmogaus waike, gywátninkai šitů pustynů žemėj Izrael šitaip šnėka: „Abraomas buwo * wienintelis wyrs, ir i tėwiškką dalyką šę žémę gawo; ale musů daug yr, taygi mums werczaus ta žéme tenka.

* Mal. 2, 15.

25. Todėl tark jiems: taip kalba Wiešpats Ponas Diewas: jůs kraujo ėdėt, ir sawo akis i balwonus pakėlėt, ir kraujo praliejot, ir jůs dingoties, tą žémę gausę?

26. Beje, jůs dar nesilaujat razbájų kélt, ir bjaurus dáiktus darot, ir wiens wieno paczę apkekšaujat, ir dingot, tą žémę gausę?

27. Taipo tark jiems: taip sáko Wieš-

pats Ponas Diewas: kaip tikray aß gyws esmi, taip turês wisi tose pusty-nêse gywénantieji kárdu pult, ir kas ant laukû yr, aß źwêrims dûsu suêst; ir kurie pilise bey ûlosa yr, marù mirs.

28. Nêsa aß tą źémę abelnay ißpústi-su, ir jôs puikystei bey mácei gálą pa-darysu, kad kalnai Jzrael ßitaip pústi pastotu, kad ir nieks jeis ne wáikß-czotu.

29. Jr * ißtirs, manę êsanti Poną Diewą, kad aß tą źémę abelnay busu ißpústiję̇s dêl wisû jû bjaurybjû, kurias jie daro. * P. 35, 4.

30. Jr tu źmogaus waike, tawo źmo-nes pakalba tawę tarpsenûse ir pryan-giûse, ir sako koźnas kits kitam: „mie-lay eikim ir girdêkim, ką Pons Diews sakąs!"

31. Jr jie pas tawę ateis i surinki-mą, ir po tawo akiû sêdês, kaip mano źmones, ir girdês tawo źodźus, ale pa-gal tus * nieko ne darys, bet ßwilpis i tawę, ir taczau nû sawo godumo nesi-laus. * Jez. 42, 20. 53, 1.

32. Jr ßtay, * tu jiems per dainą turi but, kurę jie rods dainos ir źais. Szitaip jie tawo źodźus girdês, ale jiems niekaip ne klausys. * Jez. 28, 10. f.

33. Ale ateinant, kas ateiti tur, ßtay, tada jie ißtirs, * prároką tarp jû bu-wusi. * P. 2, 5.

34. Pérskyrimas.

Apie newiernus ganytojus, ir Kristu, wierngji wyrausiji ganytoji.

Jr Pono Diewo źodis atêjo man ir tare:

2. Tu źmogaus waike, prarakauk prieß ganytojus Jzrael, prarakauk ir tark jiems: taip sako Wießpats Ponas Diewas: bêda * ganytojams Jzrael, kurie sawę paczus gano! Begu ne tu-rêtu ganytojei kaimenę ganyt? * Jer. 23, 1. f. Ez. 13, 13.

3. Ale jús suêdate taukus, ir apsirê-dot wilnomis, ir papjaujat penêtą; ale awjû paganyt ne norit apsiimti.

4. * Silpnases jús ne pridabójat ir sérganczas jús ne ißgydot; kas iźeista, jús ne apirßat; kas ißklydo, jús ne par-wedat; ir kas prapûle, jús ne sujêßkot; bet jús aßtrey ir smarkey jes waldot. * Gal. 11, 16.

5. * Jr mano áwys yr ißklydusos, ney jokio ganytojo ne turinczos, ir wi-siems źwêrims êdesu pawirto, ir abelnay ißsisklaide, * Jez. 53, 6. Matt. 9, 36. 1 Petr. 2, 25.

6. Jr klaidinêj ßen ir ten ant kalnû, ant pakilûjû kaukarû, ir ißwaikytos yr per wisą źémę, ir ney wieno nier jû klausinêjanczo arba jû pridabojanczo.

7. Todêl girdêkit, jús ganytojei, Pono Diewo źodi!

8. Kaip tikray aß gyws esmi, taria Wießpats Ponas Diewas, kadangi jús mano awis dûdat plêßimu pastot, ir mano kaimenę êdesu wisiems źwêrims, kadangi jos ney jokio gánanczo ne tur, ir mano ganytojei mano kaimenês ne pridabojo, bet tokie ganytojei yr, kurie sawę paczus gáno, ale mano awis ne nor ganyt:

9. Todêl, jús ganytojei, girdêkit Pono Diewo źodi!

10. Taip kalba Wießpats Ponas Die-was: ßtay, aß prieß ganytojus eisu; ir sawo kaimenę iß jû rankû atjêßkosu, ir gálą jiems padarysu, kad jie ne bus to-laus ganytojeis, irgi sawę paczus dau-giaus ne ganys. Aß sawo awis ißtrauk-su iß jû nasrû, kad iß to jes jau ne suêstu daugiaus.

11. Nês taip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß pats pridabosu sawo kaimenę ir ję sujêßkosu.

12. Kaip antay * awininks sawo awis sujêßko nû jo kaimenês ißklydusses, ßi-taip aß sawo awis sujêßkosu, ir ißgél-bêsu jes iß wisû kampû, katrul jos iß-sklaidytos buwo tame czêse, kaip ukana ir tamsu buwo. * Matt. 18, 12. 14. Luk. 15, 4. Jon. 10, 12—19.

13. Aß jes iß wisû źmonû ißwesu, ir iß wisû źémjû suránkiosu, ir jes i jû źé-mę iwêdęs jes ganysu ant kalnû Jzrael ir wisosa lankosa ir wisûsa źémês tarp-upjûse.

14. Aß jes ißwesu * ant gerausûjû ga-nyklû, ir jû gardai ant aukßtûjû kalnû Jzraêlije stowês; tenay jos minkßtame garde gulês, ir rêbię ganyklą turês ant kalnû Jzrael. * Ps. 23, 2.

15. * Aß pats sawo awelês ganysu, ir aß joms gûli itaisysu, taria Wießpats Ponas Diewas. * v. 11, 23.

16. Aß prapûlusęję sujêßkosu, ir paklydusęję parwesu, ir iźeistąję apráißosu, ir negalinczęję prida-bosu; ir kuri rêbi ir druta yr, aß

apsergėsu, ir jes priweizdėsu, kaip pareitis.

17. Ale jums, mano kaimenei, ßitaip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, * aß prową padarysu taip awiės bey awiės, ir tarp áwinů bey ożiů. *Matt.25,32.

18. Ar tai ne gana, kad jús taip gėrą ganyklą turit ir taip apsczey, aźa kojomis ję sumindzojat, ir taip grażes upeles gėrti, taip apsczey, aźa i jes iėję jes sudrumstate,

19. Kad mano áwys tur wálgiti, ką jús sawo kojomis sudrumstėt?

20. Todėl taip taria jiems Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß prową padarysu tarp rėbjůjů bey lėsůjů awjů,

21. Todėl, kad jús kojomis spirat, ir silpnases ßalin stumjat sawo ragais, iki jes wisas nů sawęs ßalin ißwajojus.

22. Jr aß sawo kaimenę ißgėlbėsu, kad ji jau daugiaus ne pastos plėßimu; ir prową padarysu tarp awiės bey awiės.

23. Jr aß jiems istatysu * wieną wieninteli ganytoji, jes ganysenti, butent sawo tarną Dowidą; tas jes ganys, ir joms bus ganytoju, *Jon.10,12. 1 Petr.5,4.

24. Jr aß, Pons Diews, busu jů Diewu, ale mano tarnas * Dowids bus kunigaikßtis tarp jů; tai aß sakau, Ponas Diewas. *Oz.3,5.

25. Jr aß su jeis * pakájaus derėjimą padarysu, ir wisas ißkadingas źwėris iß źėmės ißgaißisu, kad jie be báimės gywėntu půsczoj ir girose miegotu. *P.37,26. Jez.44,10.

26. Aß jůs ir witus sawo kalnelus aplink pėrżegnosu, ir ant jů důsu użlyt tikru czėsu; tai bus * malonės lytus, *Ps.68,10. Jez.44,3.4.

27. Kad * mėdżei ant lauko sawo waisus neß, ir żeme sawo ůgi důs, ir jie be báimės ant tós żėmės gywęs, ir ißtirs, manę ėsanti Ponął Diewą, man sulaużus jů jungą ir jůs ißgėlbėjus iß tů rankós, kuriems jie ßlúżyt turėjo. *P.36,30.

28. Jr jie ne bus daugiaus pagonams plėßimui, ir ney jokia żwėris ant żėmės jů daugiaus ne ės; bet drąsey gywęs be jokiós báimės.

29. Jr aß jiems prikėlsu pagárbinamą czėpą, kad jau ne reiks jiems bádą kęst toj żėmėj, ir jau daugiaus ne neßós sawo ißdarkimą tarp pagonů.

30. Jr ißtirs, manę Poną Diewą, * jů Diewą, pas jůs ėsanti, ir jůs iß namů Jzrael mano żmones ėsant, taria Wießpats Ponas Diewas. *P.11,20. 37,23. Jer.31,33.

31. Jr mielay, jús żmones busit * kaimene mano ganyklós, ir aß jusů Diewu busu, taria Wießpats Ponas Diewas. *Ps.100,3. Jon.10,11.s.

35. Pėrskyrimas.

Praralawimas prieß Edomitus.

Jr Pono Diewo żodis atėjo man ir tare:

2. Tu żmogaus waike, statyk sawo akis * prieß kálnus Seir, ir prarakauk prieß jůs, *P.25,8.

3. Jr tark jiems: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß eisu prieß tawę, tu kálne Seir, ir sawo ranką prieß tawę ißtiesęs tawę abelnay pústą padarysu.

4. Aß tawo miestus padarysu negywėnamus, kad tu i pustynę pawirsi, ir * ißtirsi, manę ėsanti Poną Diewą; *P.7,27. 28,22.

5. Todėl, kad jús amżinay neprieteleis este waikams Jzrael, ir jůs i kárdą iwárot, kaip jiems negeray tikos, ir jů griekas buwo pabaigtas.

6. Todėl, kaip tikray aß gyws esmi, taria Wießpats Ponas Diewas, aß ir tawę kruwiną padarysu, ir kraujo (pralėjimui) ne ißbėgsi; * kadangi tu kraujų pasigėrėjei, tay tu kraujo ne ißbėgsi. *Apr.13,10.

7. Jr aß kálną Seir pústą ir negywenamą padarysu, kad nieks ant jo ne keląus, ney wáikßczos.

8. Jr wisus jo kálnus ir kaukaras, daubas ir wisus tarpkalnus pripildisu negywais, kurie kárdu żudyti tenay gulės.

9. Jr mielay, amżiną púsczą aß tawę padarysu, kad nieks tawo miestůse ne gywėntu; ir jús * ißtirsit, manę ėsanti Poną Diewą. *P.36,11.

10. Jr dėl to, kad tu tarí: „ßitie dwieji żmones su abiejomis żėmėmis tur man tekt, ir mes jes iweiksim, norint Pons Diews tenay gywėn:“

11. Dėl to, kaip tikray aß gyws esmi, taria Wießpats Ponas Diewas, * aß pagal tawo pykimą ir neapykantą su tawim darysu, kaip tu su jeis darei iß

didzós neapykantós, ir pazystams busu tarp jû, kaip tawę busu pakorawojęs. *Jer. 33, 1.

12. Ir iſztirſi, manę, Poną Diewą, iſzgirduſi * wiſą tawo bluznijimą, kuri tu kalbėjei prieſz kálnus Izrael, ir ſakei: „jie yr iſzpúſtiti ir mums ant ſugaiſzinimo dûti." *Jez. 37, 28. 29.

13. Ir prieſz manę paſigyrėt, ir daug zaunijot prieſz manę; tai aſz girdėjau.

14. Taygi taipo kalba Wieſzpats Ponas Diewas: aſz tawę púſczą padaryſu, kad wiſos zėmes dzaugtus.

15. Ir kaip tu paſidzaugei iſz tėwiſzkû dalykû namû Izrael todėl, kad jie púſti buwo paſtoję, lyg ſzitaip aſz taw padaryſu, kad kalnas Seir púſtas tur buti drauge ſu wiſu Edom; ir jie iſztirs, manę ėſanti Poną Diewą.

36. Pérſkyrimas.

Pajadėjimas kuniſzkojo ir dwáſiſzkojo iſzgelbėjimo.

Ir tu zmogaus-waike, prarakauk * kalnams Izrael ir tark: klauſykit Pono Diewo zodzio, jûs kálnai Izrael! *P. 6, 2.

2. Szitaip kalba Wieſzpats Ponas Diewas: todėl, kad neprietelus iſz juſû paſigyre: „*czeba, amzinoſes aukſztybes dabar mums i tėwiſzkę tėko!" *P. 25, 3.

3. Todėl prarakauk ir tark: taip kalba Wieſzpats Ponas Diewas: kadangi jus iſz wiſû ſzalû iſzpúſtij ir iſzgaiſzina, ir likuſiems pagonams tėkot, ir zmonû liezuwjeis ſkėlbjami eſte, ir bjaurey nutáriami:

4. Todėl girdėkit, jûs kalnai Izrael, Wieſzpatiės Pono Diewo zodi! Taip ſako Wieſzpats Ponas Diewas taip kalnams, kaip ir kalnéliams, upéliams ir dauboms, negywenamoms puſtynėms ir pameſtiems mieſtams, kurie likuſiems pagonams aplink plėſzimu ir apjûku paſtójo;

5. Ir mielay, ſzitaip kalba Wieſzpats Ponas Diewas: aſz ſawo * dėganczame papykij kalbėjau prieſz uzſilikuſûſus pagonus ir prieſz wiſą Edom, kurie mano zėmę uzėme iſz wiſós ſzirdiės paſidzaugdami ir jûkte iſzjûkdami, ję ſupúſtiſę ir iſzplėſzię. *Pſ. 79, 5.

6. Todėl prarakauk apie zėmę Izrael, ir tark kalnams ir kalnéliams, upéliams ir dauboms: taip ſako Wieſzpats Ponas Diewas: ſztay, aſz kerſzidams ir didey pykdams kalbėjau, kadangi jûs toki pagonû ápjûką turit neſzot.

7. Todėl ſzitaip kalba Wieſzpats Ponas Diewas: aſz ſawo ranką * pakelu, kad juſû kaimynai, pagonai aplink, wėl ſawo gėdą neſzós. *2 Moiz. 6, 8.

8. Ale jûs, kalnai Izrael, wėl zalûſit ir ſawo waiſus nėſzit mano zmonėms Izrael; ir po neilgu metu taipo bus.

9. Nėſa ſztay, aſz wėl pas jus atſigręſzu ir i jus zurėſu, kad jûs apbudawoti ir apſėti buſit;

10. Ir aſz zmonû daugybę pas jus pragamiſu, wiſą Izrael wiſay; ir mieſtai wėl bus apgywénami, ir puſtynes wėl apbudawotos.

11. Beje, aſz pas jus zmonû ir galwijû daugybę priwaiſiſu, kad jûs dauginſities ir augſit. Ir aſz jus wėl iſtatyſu, kur pirma gywénot, ir daugiaus jums géro padaryſu, ne kaip pirma kû czėſu; ir * iſztirſit, manę ėſanti Poną Diewą. *P. 35, 4. 37, 6.

12. Aſz jums zmonû atweſu, kurie bus mano zmones Izrael, tie tawę ſaw laikys; ir jiems tėwiſzku dalykû buſit, ir ne buſit daugiaus be tėwiſzko dalyko palikti.

13. Taip taria Wieſzpats Ponas Diewas: kadangi taip apie jus kalba: „tu zmones ſuėdei, ir ſawo zmones be tėwiſzkû dalykû palikai,"

14. Todėl tu jau ne daugiaus zmonû ėſi, ney ſawo zmones be tėwiſzkû dalykû ne palikſi, taria Wieſzpats Ponas Diewas.

15. Ir aſz jau ne dûſu tawę iſzgirſt daugiaus iſzdarkimo pagonû, neygi ne neſzoſi daugiaus iſzjûkimą pagonû, neygi ne palikſi daugiaus ſawo zmones be tėwiſzkû dalykû, taria Wieſzpats Ponas Diewas.

16. Ir Pono Diewo zodis wėl man atėjo:

17. Tu zmogaus waike, kaip namai Izrael ſawoj zėmėj gywéno, ir tą apbjaurino ſawo paſielgimais ir darbais, kad jû paſielgimas po mano akiû buwo * nėy neczyſtums kokiós moteriſzkės ſawo ligoje: *Jez. 64, 6.

18. Tay aſz ſawo didi pápyki ant jû * iſzpylau dėl kraujo, kuri jie zėmėje buwo pralieję, ir tą buwo apbjaurinę ſawo balwónais. *P. 7, 8.

19. Ir * iſzſklaidinau jûs i pagonus, ir iſzdulkinau jus i zemės, ir apſûdijau jûs pagal jû paſielgimą ir dárbus. *P. 20, 28. 22, 15.

20. Ir jie pagonû budą prieme, i kurus jie išťáko, ir * darke mano šwentąji wardą, kad apie jůs buwo kalbama: „begu tai Pono Diewo žmones yr, tie, kurie turėjo iš sawo žémės išeit?"
* Jez. 52, 5. f.

21. Ale aš czėdijau * dėl sawo šwentojo wardo, kuri namai Izrael buwo darkę tarp pagonû, i kurus jie išťáko.
* P. 20, 9. 4 Mos. 14, 14. f.

22. Todėl tu namams Izrael turi sakyt: taip taria Wiešpats Ponas Diewas: aš tai ne dėl jusû darau, jůs iš namû Izrael, bet dėl sawo šwentojo wardo, kuri jůs darkėt tarp pagonû, i kurus jůs išťákot.

23. Nės aš sawo didiji wardą, per jus po pagonû akimis darkytą, kuri jůs tarp jû darkėt, šwentu padarysu. Ir pagonai * ištirs, manę ėsanti Poną Diewą, taria Wiešpats Ponas Diewas, kad aš po jû akimis ant jusû pasirodisu, šwentu ėsąs.
* P. 30, 8. 32, 15. 37, 28.

24. Nės aš parwesu jus iš pagonû, ir jus suwadinėsu iš wisû žémjû, ir wėl i jusû žémę iwesu.

25. Ir * apšlakstysu jus czystu wandenu, kad czystiti busit nů wisû sawo neczystybjû, ir nů wisû jusû balwónû aš jus czystisu.
* Jez. 41, 3. Sak. 13, 1. Ep. 5, 26.

26. * Ir aš jums naują širdi ir naują dwasę i jus důsu; ir atimsu akmens širdi iš jusû kuno, ir důsu jums kunišką širdi.
* P. 11, 19. Jer. 32, 39. P. 24, 7.

27. * Aš sawo Dwasę i jus důsu, ir jus tokius žmones padarysu, kurie * pagal mano prisákimus pasielgsis ir mano prowas laikys ir jes tikray pildys.
* P. 39, 29. † P. 37, 24.

28. Ir jůs gywęsite žémėj, kurę aš jusû tėwams dawęs esmi; ir * busit mano žmonėmis, ir aš busu jusû Diewu.
* P. 34, 30. Jer. 31, 33.

29. Ir aš jus atwálnisu nů wisû jusû neczystybjû; ir rugiams pašauksu, ir jůs daugsisu, ir ne důsu jums brangę gadyną ateit.

30. Aš * waisus ant médziû ir ûgi ant lauko daugsisu, kad jus pagonai daugiaus ne apjůks dėl brangybės.
* Sak. 8, 12.

31. Tada * jůs minėsit sawo netikumo ir sawo darbû, kurie ne geri buwo, ir gailėsities dėl sawo griekû ir balwonystės.
* P. 16, 61. 63. P. 20, 43.

32. Toktai aš darysu, ne dėl jusû, taria Wiešpats Ponas Diewas, kad tai žinotumbit; bet jůs turėsit gėdėtis ir apsiraudonût, jůs iš namû Izrael, dėl sawo pasielgimo.

33. Taip kalba Wiešpats Ponas Diewas: tame czėse, kad aš jus czystisu nů jusû griekû, tay aš miestus wėl apsodisu, ir pustynes wėl bus apbudawotos.

34. Žéme iššůstitoji wėl bus árta už tai, kad ji pustyne buwo, kad tai matytu wisi per tą péreinantieji,

35. Ir sakytu: „šita žéme buwo iššůstita, ir dabar ji yr lygi linksmam sódui; ir šie miestai buwo sugaišinti, negywénami ir suplėšiti, ir dabar stow neiweiktinay pabudawoti."

36. Ir átstanks pagonû aplink jus tur ištirti, manę ėsanti Poną Diewą, budawojanti, kas sudraskytą, ir apsodinanti, kas půsta buwo; * aš, Pons Diews, tai sakau, ir taipojau darau.
* P. 17, 24.

37. Taip taria Wiešpats Ponas Diewas: aš wėl důsu pasiklaust nů namû Izrael, kad aš jiems pasiródiczau; ir aš jůs priwisdisu žmonėmis, néy kokią žmonû kaimenę.

38. Lyg kaip šwentůjû kaimene, kaip kaimene Jeruzalej jû šwentėse, taip sugaišintieji miestai pilni bus žmonû pulkû, ir jie ištirs, manę ėsanti Poną Diewą.

37. Pérskyrimas.

Išgélbėjimas ir susigadijimas Izraelitėnû paweikslais parodytas.

Ir Pono Diewo ranka atėjusi ant manęs išwede manę Pono Diewo Dwasėj, ir pastáte manę i platu lauką, pilną kaulû.

2. Ir jis tenay manę wisur pérwadzojo, ir štay, daug tû kaulû gulėjo ant lauko; ir štay, jie buwo labay sudžůwę.

3. Ir jis tare man: tu žmogaus waike, begu dingai, šitus kaulus wėl atgyseneczus? Ir aš tariau: Wiešpatie Pone Diewe, tai tu tikray žinai.

4. Ir jis tare man: prarakauk apie šitus kaulus ir tark jiems: jůs sudžuwusieji kaulai, girdėkit Pono Diewo žodi!

5. Taip taria Wiešpats Ponas Diewas apie šitus kaulus: štay, aš dwásę jums idėsu, kad gywi busit.

6. Aš jums * důsu gyslas, ir miesą jums důsu užaugt, ir ůda apwilksu, ir jums

kwápą důſu, kad wėl gywi buſit; ir iß=tirſit, manę ėſanti Pona Diewą.

*Joh. 10, 11.

7. Jr aß * prarakawau, kaip man buwo paliepta; ir ßtay, użimas rados, man be prarakaujant, ir ßtay, ſuſijůdino; ir anie kaulai wėl ſuſiėjo, kożnas kauls prie ſawo kaulo. *p. 10.

8. Jr aß regėjau, ir ßtay, użaugo ant jů gyſlos ir mieſa, ir jis aptrauke jůs ůda; ale kwápo dar jůſe ne buwo.

9. Jr jis tare man: prarakauk wėjui! prarakauk, tu żmogaus waike, ir tark wėjui: taip taria Wießpats Ponas Diewas: wėje, ateik ßen iß keturů wėjů, ir půſk i ßitus numaritůſus, kad wėl gywi butu!

10. Jr aß * prarakawau, kaip jis man buwo paliepęs. Tay iėjo kwápas i jůs, ir jie wėl gywi buwo, ir ſtojos ant ſawo kojů. Jr jů buwo labay didis ábażas. *p. 7.

11. Jr jis tare man: tu żmogaus waike, ßitie kaulai yr wiſi namai Jzrael. Sztay, dabar jie ſako: „muſů kaulai yr ſudżůwę, ir muſů lukeſtis prapůlęs, ir mes atlikom."

12. Todėl prarakauk ir tark jiems: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß juſů kapus atwérſu, ir jus, ſawo żmones, iß tů ißkélſu, ir jus i żémę Jzrael iweſu:

13. Jr * ißtirſit, manę ėſanti Poną Diewą, kad aß juſů kapus buſu atwėręs ir jus, ſawo żmones, iß jů ißkėlęs. *P. 36, 38.

14. Jr aß ſawo Dwáſę i jus důſu, kad jůs wėl gywi buſit, ir iſtatyſu jus i juſů żėmę; ir ißtirſit, manę ėſanti Poną Diewą. Aß tai kalbu, o tai ir darau, taria Ponas Diewas.

15. Jr Pono Diewo żodis atėjo man ir tare:

16. Tu żmogaus waike, imkis ſaw médi, ir paraßyk ant to: tai Juda ir waiků Jzrael bey draugů jů. Jr wėl kitą médi ėmęs paraßyk ant to: tai Jozėpo, butent médis Epraim ir wiſů namů Jzrael bey jů draugů.

17. Jr ſudėk kitą ſu kitu, kad butu wienas médis tawo rankoj.

18. Taygi jey tawo żmones taw ſakys ir tars: „ar tu mums ne nori parodit, ką tu tůmi miſliji?"

19. Tay tark jiems: taip kalba Wießpats Ponas Diewas: ßtay, aß imſu Jozėpo médi, kurſai rankoje Epraim, ir jů draugus, gimines Jzrael, ir ſudėſu jůs ſu medżu Juda, ir wieną médi iß jů padaryſu, ir jie bus wiens dáikts mano rankoje.

20. Jr turi ßitaip tůdu medżu, ant kurů raßei, ſawo rankoj laikyt po jů akimis.

21. Jr turi jiems ſakyt: taip ſako Wießpats Ponas Diewas: ßtay, * aß pargabęſu waikus Jzrael iß pagonů, i kurus jie nuſitrauke, ir ſurinkſu jůs iß wiſů kampů, ir jůs wėl i jů żėmę parweſu; *P. 36, 24.

22. Jr padaryſu iß jů * wienus tus paczus żmones toj żėmėj ant kalnů Jzrael, ir jie wiſi turės wieną tą páti karálu, ir ne bus daugiaus dwieji żmones, ney i dwi karalyſti ſkirti;

*Ez. 1, 11. Jon. 10, 16.

23. Jr ne apſibjauris daugiaus ſu ſawo balwónais ir bjaureſczeis, bey wiſokeis griekais. Aß jůs ißgélbėſu iß wiſů wietů, kur jie ſuſigrießijo, ir czyſtiſu jůs, ir jie * bus mano żmonėmis, ir aß buſu jů Diewu. *P. 36, 28. Jer. 24, 7.

24. Jr * mano tarnas Dowids bus jiems karálus, ir jů wiſů wienintelis ganytojis. Jr jie wáikßczos mano prowoſa, ir mano priſákimus pildis, ir pagal tus paſielgſis. *P. 34, 23.

25. Jr jie wėl gywęs żémėj, kurę aß ſawo tarnui Jokubui dawęs eſmi, kurioj juſů tėwai gywéno; jie ir jů waikai ir waiků waikai tenay gywęs amżinay; ir mano tarnas Dowids bus jiems amżinay per kunigaikßti.

26. Jr aß ſu jeis * pakájaus derėjimą derėſu, tas bus amżinu derėjimu ſu jeis; ir jůs ißlaikyſu ir daugſiſu, ir mano ßwentinycza tarp jů bus amżinay.

*P. 34, 25. Jez. 54, 19. Jer. 31, 31. ſ.

27. Jr aß * tarp jů gywęſu, ir buſu jů Diewu, ir jie bus mano żmonėmis;

*2 Kor. 6, 16. Apreiß. 21, 3.

28. Kad ir * pagonai ißtirtu, manę ėſanti Pona Diewą, Jzrael ßwentinanti, kad mano ßwentnycza tarp jů bus amżinay. *P. 36, 36.

38. Pérſkyrimas.

Apie ißſitraukimą Gog ir Magog prieß Diewo żmones.

Jr Pono Diewo żodis atėjo man ir tare:

2. Tu żmogaus waike, kreipkis sawo akimis ties * Gog, ėsantiji żėmėj Magog, wyrausiji kunigaikszti Mėsek bey Tubal, ir prarakauk apie ji,

* P. 39, 1. Apr. 20, 8.

3. Ir tark: taip taria Wieszpats Ponas Diewas: sztay, asz ant tawęs eisu, Gog, tu wyrausasis isz wieszpaczů Mėsek bey Tubal.

4. Sztay, asz tawę aplink kraipysu, ir taw * brizgilą idėsu i tawo burną, ir iszwesu tawę su wisu tawo ábaju, żirgais ir wyrais, wisais pilnay iszrėdytais, kurů didis yr pulkas, kurie wisi tur skydů ir atsargů ir kárdů.

* P. 29, 4. 2 Kar. 19, 28. Ps. 32, 9.

5. Tu wedieși su sawim Persionů, Murinů ir Libyonů, kurie wisi átsargas bey szalmus neszoja;

6. Priegtam Gomer ir wisą jo ábają su namais Togarma, kurie i szaurę stow, su wisu jo ábaju; ir mielay tu daugybę swieto żmonů su sawim wedi.

7. Nugi, prisitaisyk tikray, tu ir wisi tawo pulkai, kurie prie tawęs yr; ir buk tu ant jů wyresnysis!

8. Po ilgo czėso tu busi atlankytas. Paskiausame czėse tu ateisi i tą żėmę, isz kárdo atgrąžitąję ir isz daug swieto żmonů susiėjusęję, butent ant kalnů Izrael, kurie ilgą czėsą pústi buwo, ir dabar iszwesti isz daug swieto żmonů, ir wisi be báimės gywėna.

9. Tu auksztyn tráuksies ir użeisi néy dide kokia wėtra, ir busi néy kokia debesis, żémę apdengsęs, tu ir wisas tawo ábajas, ir żmonů daugybe su tawim.

10. Taip taria Wieszpats Ponas Diewas: tame czėse tu tai daryt apsiimsi, ir sawo mislije pikto mislisi,

11. Ir dumosi: „asz tą żémę be múro użklupsu ir ant tů użeisu, kurie tykay ir be báimės gywėna, kurie wisi be múro ten saw sėdi, ir ne tur ney użkaisżczių, ney wartů;“

12. Kad tu plėszite plėszitumbei ir draskyte draskytumbei, ir sawo ranką palėistumbei ant sugaiszitůjů ir wėl gywėnamůjů, ir ant tů żmonů, kurie isz pagonů yr sugraibstyti, ir prie galwijů bey gywatės dirbinėja, ir widurij żėmės gywena.

13. Karalyste Saba, Dedan, ir kupczėlninkai ant jurů, ir wisi macnieji tenay ėsantieji taw sakys: „bemielay, tu atėjei tikray iszplėszit, ir sawo pulkus suwadinai iszdraskyt, kad atimtumbei aukso bey sidábro, ir surinktumbei galwijů bey lóbjo, ik plėszimą iszplėsztumbei.“

14. Todėl prarakauk, tu żmogaus waike, ir tark i Gogą: taip sako Wieszpats Ponas Diewas: bau ne taip yr? kad tu numanysi mano żmones Izrael be báimės gywėnant,

15. Tay tu ateisi isz sawo kampo, butent nů (żėmęs) krasztů szaurės linkay, tu ir daugybe żmonů su tawim, wisi raiti, didis pulkas, ir ábajas daug galis;

16. Ir * trauksies auksztyn ant mano żmonů Izrael lyg debesis, żémę apdengti? Toktai nusidůs paskiausame czėse. Ale asz dėl to tawę i sawo żémę atwesu, kad pagonai manę paźintu, kaip asz ant tawęs, Goge, szwentits busu po jů akių.

* p. 9.

17. Taip sako Wieszpats Ponas Diewas: tu tas esi, apie kuri asz senosa gadynėse sakęs esmi per sawo tarnus, prárakus Izraėlije, tůczės prarakaujanczus, kad asz tawę ant jů użwesęs.

18. Ir tai nusidůs tame czėse, kad Gog ateis ant żémės Izrael, taria Wieszpats Ponas Diewas, aukszlyn trauksis mano pápykis mano didżausojo narso.

19. Ir asz toktai kalbu sawo kerszte ir karsztije sawo papykimo; nės tame czėse didis padrebėjims bus żėmėj Izrael,

20. Aja drebės po mano akių jurů żuwys, padangių paukszczei, lauko galwijai, ir wiskasgi, kas krúta ir krebżda ant żémės, ir wisi żmones, ėsantieji ant żėmės; ir kalnai bus parwersti, ir sėnos ir wisi múrai pargrus ant żėmės.

21. Ale ant jo asz atwadisu kárdą nů wisů mano kalnů, taria Wieszpats Ponas Diewas, kad kożno kárdas eis priesz kits kitą.

22. Ir asz prową jam padarysu marů ir krauju, ir dusu * lyt skaudų lytų su didżeis ledais, ugnim ir serà ant jo ir ant jo ábajo, ir ant tós żmonů daugybės, kuri su júm yr.

* Ps. 11, 6. Apr. 20, 9.

23. Sztaipgi asz szlowingas, szwentas ir paźystamas busu po akimis daug pagonů, kad * jie isztirtu, manę ėsanti Poną Diewą.

* P. 29, 6.

39. Pérſkyrimas.

Apie pamuſzimą Gog ir Magog, ir pérgalėjimą Diewo żmonû.

Ir tu żmogaus waike, prarakauk prieſz * Gog ir tark: ſzitaip kalba Wieſzpats Ponas Diewas: ſztay, aſz ant tawęs eiſu, Gog, tu wyreſnyſis iſz wieſzpaczû Mėſek bey Tubal. * P.38,2. Apreiſz.20,8.

2. Sztay, aſz tawę aplinkuy kraipyſu ir jaukiſu, ir ateidiſu tawę ſzen iſz pakraſzczû ſzaurės, ir użweſu ant kalnû Jzrael.

3. Ir taw ſtrėlnyczą iſz tawo kairės rankôs iſzdaużyſu, ir tawo ſtrėlas iſz tawo deſzinės rankôs iſzmeſu.

4. Ant kalnû Jzrael tu buſi pagulbytis, tu ſu wiſu ſawo ábażu ir ſu pulku prie tawęs ėſanczu. Aſz tawę * paukſzczams, iſz kur jie ir atlėkia, ir lauko żwėrims padûſu ſuėſt. * P.29,5. P.32,4.5. Apr.19,17.18.

5. Tu ant żėmės lauko gulėſi; nės aſz, Pons Diews, tai ſakiau.

6. Ir aſz ugni meſu ant Magog ir ant tû, kurie ſaloſa be báimės gywėna, ir iſztirs, manę ėſanti Poną Diewą.

7. Nėſa aſz ſawo ſzwentąji wardą żinomą daryſu tarp ſawo żmonû Jzrael, ir ne dûſu ſawo ſzwentąji wardą daugiaus iſzgėdit; bet pagonai iſztirs, manę ėſanti Poną Diewą, Szwentąji Jzraėlije.

8. Sztay, tai jau atėjo ir nuſidawe, taria Wieſzpats Ponas Diewas, tai yr ta diena, apie kurę aſz kalbėjau.

9. Ir mieſczonys mieſtûſe Jzrael iſzėję ugni prakurs ir ſudėgis ginklus, átſargas, ſkydus, ſtrėlnyczas, ſtrėlas, kucus, wėzdus ir ilgaſes ragótines; ir ſeptynis metus iſz ſzitû ginklû ugni ſaw kurės,

10. Kad jiems ne reiks málkû iſz lauko parſineſzt, ney giroje paſikirſt, bet iſz tû ginklû jie ugniės turės; ir iſzplėſzys tus, kurû jie iſzplėſzti yr, ir apdraſkys tus, kurû jie buwo apdraſkyti, taria Wieſzpats Ponas Diewas.

11. Ir nuſidûs tame czėſe, aſz dûſu Gogui wietą kapinėms tenay Jzraėlije, butent tą daubą, kur einama ant márû i rytus, taipo, aża pro ſzali einantieji to paſibjaurės, kad tenay Gogs ſu jo pulku pakáſtas, ir wardu bus Gogo pulkû dûbė.

12. Ir jûs pakás namai Jzrael ſeptynis mėneſius, kad żėme butu czyſtita.

13. Beje wiſiems żėmės żmonėms teks jûs pakáſt, ir garbės iſz to turės, kad aſz tą dieną ſawo ſzlowę parodęs, taria Wieſzpats Ponas Diewas.

14. Ir jie iſzſkirs żmonû, kurie nepalaudami żėmėj aplink waikſztinėj, ir ſu tais kapoczei, palaidoti atſtanką ant żėmės, kad ji apczyſtita butu; po ſeptyniû mėneſiû tai tardinės.

15. Ir tie, kurie żėmėj aplink wáikſztinėj ir koki żmogaus kaulą iſzwys, tie żenklą prie jo paſtatys, iki kapoczei ir tą i Gogo pulkû dûbę pakás.

16. Taipjau ir mieſtui bus wardas Amona (kruwa). Szitaip jie żėme iſzczyſtis.

17. Taygi, tu żmogaus waike, taip kalba Wieſzpats Ponas Diewas: ſakyk wiſiems paukſzczams, iſz bile kur jie lėkia, ir wiſoms laukû żwėrims: * ſuſirinkit ir eikit ſzen, ſuſiraſkit iſz wiſû kampû i pulką ant mano † papjowimo apierôs, kurę aſz jums papjauju, didę papjowimo apierą ant kalnû Jzrael, ir ėſkit mieſôs, ir gėrkit kraujo!

* Jer.12,9. Apr.19,17.18. † Jal.5,5.

18. Macnûjû mieſą jûs ėſit, ir kraują wyreſnûjû ant żėmės jûs gėrſit, áwinû, awináicziû, ożiû, jaucziû, kurie wiſi rėbus ir tikray yr penėti.

19. Ir rėbjojo ėſkit iki priėdant, ir kraujo gėrkit iki apſigerant, iſz papjowimo apierôs, kurę aſz jums papjauju!

20. Dabar jau ſotikities prie mano ſtalo iſz (pamuſztûjû) żirgû ir raiteliû, iſz macnûjû ir wiſokiû karauninkû! taria Wieſzpats Ponas Diewas.

21. Ir aſz ſawo ſzlowę iſzneſzoſu i pagonus, kad wiſi pagonai matytu mano prową, kurę aſz padariau, ir mano ranką, kurę aſz prie jû pridėjau;

22. Ir ſzitaip namai Jzrael iſztirtu, manę ėſanti Poną Diewą, jû Diewą, iſz tôs dienôs ir po tam;

23. Ir pagonai iſztirtu, kaip namai Jzrael dėl ſawo nuſiżengimo ſzalin iſzweſti ėſą, ir kad jie prieſz manę buwo ſuſigrieſzyję. Todėl aſz ſawo akis nu jû * paſlėpjau, ir jus padawjau i rankas jû prieſzininkû, kad jie wiſi kárdu pulti turėjo. * Jez.54,8.

24. Aſz jiems padariau, kaip jû griekai ir perżengimai użpelnė, ir ſzitaip ſawo akis nû jû paſlėpjau.

25. Todėl taip kalba Wieſzpats Ponas Diewas: dabar aſz kalėjimą Jokubo nukreipſu, ir wiſiems Jzraėlio namams ſuſimilſu, ir gailey eiſu użſzwentąji ſawo wardą.

26. Ale jie ſawo gėdą ir wiſus ſawo

griekus, kureis jie prieß manę susigrie-ßijo, neßos, kad jau be baimės sawo žė-mėj gywęs, niekam jû ne gandinant;

27. Ir aß jůs wėl iß swieto žmonû parwėdes ir iß jû neprieteliû žėmjû su-rankiojęs, ir aß jůse ßwentits busu po akimis daugumo pagonû.

28. Szitaip jie ißtirs, * manę ėsanti Poną Diewą, jû Diewą, kursai dawjau jůs i pagonus ißwest ir wel i jû žėmę suwest, ir ney wieno jû tenay ne pali-kau. *p.22.

29. Ir sawo akis daugiaus nů jû ne paslėpsu; nėsa * aß sawo Dwasę ant namû Izrael ißliejau, taria Wießpats Ponas Diewas. *P.36,25. Jez.44 3.

40. Pėrskyrimas.

Apie naujôsês bažnyczôs prybuti.

Dwideßimt penktame mete musû kalė-jimo, mėto pradzoj, deßimtoj dienoj mė-nesio, tai yr keturoliktasis mėts, kaip miestas jau buwo imeikts, toj paczoj dienoj Pono Diewo ranka ant manęs atėjo ir manę tenjau nuwede

2. Diewo regėjimůse, butent i žėmę Izrael, ir pastáte manę ant labay aukßto kalno; ant to buwo nėy koks budawots miestas iß pėtû ßėnlinkay.

3. Ir kaip jis manę ten buwo nubo-ginęs, ßtay, b'ėsąs tenay wyrs, kursai žiurint buwo nėy wárias; tas turėjo sa-wo rankoje linini ßnurą ir * matůjamą rykßtę, ir stowėjo po (bažnyczôs) wartais. *Apr. 21, 15.

4. Ir jis tare man: tu žmogáus wai-ke, * matyk ir girdėk, ir pridėk ßirdi prie to wiso, ką aß taw paródisu! Nėsa dėl to tu ßen esi atbogits, kad aß tai taw paródiczau, kad tu tai wislab, ką regi, praneßtumbei namams Izrael. *P.44, 5.

5. Ir ßtay, múrs b'ėsąs iß lauko ap-sukay aplink tus namus; ir tas wyrs turėjo tą matůjamąję rykßtę rankoj, ta buwo ßeßû mastû ilgio; kožnas mástas per pláßtaką ilgėsnis buwo už kitą (prastą) mástą. Ir jis matáwo tôs buda-wonės ploczio wieną rykßtę, ir aukßczio taipojau wieną rykßtę.

6. Ir jis atėjo pas wartus i rytus stowinczus, ir užėjo aukßtyn jû pakû-pomis ir matáwo wartû slenksczus, kož-no wieno slenksczio ploti wieną rykßtę.

7. Ir tas kamaras, kuros iß abiejû ßalû wartû buwo, jis taipjau matáwo, ilgio wieną rykßtę ir ploczio wieną rykßtę; ir tárpas tarp tû kamárû buwo penkiû mástû. Ir jis taipojau matá-wo ir wartû slenksczus prie prybažnyczio iß widaus wieną rykßtę.

8. Ir jis matáwo prybažnyti prie wartû iß widaus wieną rykßtę.

9. Ir matáwo warto prybažnyti prie wartû aßtůnû mástû, ir jo kaktas dwie-jû mástû, ir pryangi iß widaus wartû.

10. Ir tû kamárû buwo iß kožnôs ßalės po tris prie wartû i rytus, kožna wiena taip plati kaip kita; ir iß abiejû ßalû stowėjo kaktos wieno didumo.

11. Potam jis matáwo platumą durû wartůse, butent dėßimt mástû, ir wartû ilgi tryliką mástû.

12. Ir pryßakij ties anoms kamároms buwo tárpas iß abiejû ßalû po wieną mástą; ale kamárû kožna buwo ßeßiû mástû iß abiejû ßalû.

13. Priegtam jis matáwo wartus nů kamárôs stogo iki wartû stogui, dwide-ßimt ir penkis mastus ploczio; ir sto-wėjo anga prieß angą.

14. Jis ir kaktû padare ßeßesdėßim-tis mástû, ir ties kožna kakta pryangi apsukay aplink wartus.

15. Ir iki prybuczio prie widutinůjû wartû, kur einama, buwo penkesdė-ßimts mástû.

16. Ir buwo ankßti langėlei prie ka-márû ir palėpjû i widu prie wartû ap-sukay aplinkuy. Taipjau buwo ir lan-gai widuj prie kamárû aplinkuy, ir prie kaktû aplinkuy buwo palmû ßakėles ißpjaustitos:

17. Ir jis nuwede manę tolyn pas kraßtiniji prybažnyti, ir ßtay, tenay be ėsą kamarėlû ir asla padaryta, prybaž-nytij aplinkuy; ir trisdeßimts kamarėlû ant tôs aslôs.

18. Ir aukßtesnóji asla prie wartû buwo, kaip ilgi wartai buwo, prie že-mesnôsês aslôs.

19. Ir jis matáwo ploti žemesnůjû wartû ties widutinůjû prybuczû iß lauko ßimtą mástû, taip i rytus, kaip i ßaurę.

20. Szitaip matawo ir tus wartus, kurie i ßaurę stowėjo ties kraßtinůju prybuczu, pagal ilgi ir ploti.

21. Ogi ir tie iß abiejû ßalû turėjo trejes kamaras. Ir taipojau ir turėjo

sawo kaktas ir prybuczus, lyg taip dideles, kaip prie pirmůjů wartů, penkesdeszimt mástů ilgio ir dwideszimt bey penkių mástů plocžio.

22. Ir taipjau turėjo sawo lángus bey sawo prybuczus, bey sawo palmů szakeles iszpjaustitas, lyg kaip wartai į rytus: ir turėjo septynes pakůpas, kuromis auksztyn buwo einama, ir už tů turėjo sawo prybuti.

23. Ir buwo tie wartai prie widutinojo prybažnyczio ties wartais, į szaurę bey į rytus stowinczeiseis; ir matáwo szimtą mástů nů wienů wartů iki antrůjů.

24. Potam jis nuwede manę pėtůlinkay, o sztay, ir tenay buwo wieni wartai į pėtus; ir jis matáwo jů kaktas ir pryanges, lyg kaip anů.

25. Ir tie turėjo langů bey prybuczů aplinkuy, lyg kaip anie lángus, penkesdėszimt mástů ilgio ir dwideszimt bey penkių mástů plocžio.

26. Ir buwo taipjau septynos pakůpos auksztyn, ir prybutis pryszakij, ir palmů szakéles iszpjaustitos abiszaley jo kaktů.

27. O jis matáwo ir wartus widutinojo prybažnyczio į pėtus, butent szimtą mástů nů wienů wartů pėtůlinkay iki antrůjů.

28. Ir jis iwede manę tolyn pėtů wartais į widutiniji prybažnyti, ir matáwo tus wartus pėtůlink, lyg didzus kaip kitus,

29. Su jů kamaromis, kaktomis ir prybuczeis, ir su langais bey tů pryangeis, lyg dideis, kaip anie aplinkuy, penkesdėszimt mástů ilgio ir dwideszimt ir penkis mastus plocžio.

30. Ir buwo aplinkuy wiens prybutis, ilgas dwideszimt ir penkis mastus ir platus penkis mastus.

31. Szitas stowėjo pryszakij ties krasztinůju prybažnyczu, ir taipjau turėjo palmů szakeles iszpjaustitas prie kaktů; ale buwo asztůnos pakůpos auksztyn eiti.

32. Potam nusiwede jis manę prie widutinůjů wartů į rytus; ir matáwo tus, didumu lygius kitiems aniems,

33. Su jů kamáromis, kaktomis ir prybuczeis, ir jů langais ir pryangėmis aplinkuy, lyg taip dides, kaip anos kitos, penkesdėszimt mástů ilgio ir dwideszimt ir penkis mastus plocžio.

34. Ir turėjo taipjau prybuti ties krasztinůju prybažnyczu, ir palmů szakeles iszpjaustitas prie kaktů isz abiejů szalů, ir asztůnes pakůpas auksztynay.

35. Potam jis manę nusiwede pas wartus į szaurę, tus matawo jis lyg taip didzus, kaip anus kitus,

36. Su jů kamaromis, kaktomis ir prybuczeis, ir jů langais ir pryangėmis aplinkuy, penkesdėszimt mastů ilgio ir dwideszimt ir penkis mastus plocžio.

37. Ir taipojau turėjo wieną prybuti ties prybažnyczu krasztinůju, ir palmů szakeles iszpjaustitas prie kaktů abiszaley, ir asztůnes pakůpas aukszty-nay.

38. Ir žemay prie kaktů prie kožnů wartů buwo kamara su anga, katrul deginimo apierôs (miesa) buwo czystijama.

39. Ale prybutije už wartů stowėjo isz abiejů szalů dwieji stalai, ant kurů dėginimo apieros, grieků apieros ir kaltybės apieros buwo pjautinos.

40. Ir laukan į szali, kur auksztyn einama pas wartus į szaurę, stowėjo taipojau du stalu; ir antroj szalij po wartů prybuczu taipojau du stalu.

41. Szitaip į abi szali ties wartais stowėjo po keturis stalus, tai yr asztůni stálai isz wiso, ant kurů apieros papjaujamos buwo.

42. Ir tie keturi stálai, dėginimo apierai darytieji, buwo káltů akmenů, kožnas pusantro masto ilgio ir plocžio, ir wieno masto auksztžio, ant kurů dedami buwo wisokie rykai papjowimui deginimo apierů ir kitů apierů.

43. Ir buwo aplinkui lystéles, į widų lenktos, pláusztakôs mierą auksztžio. Ir ant tů stalů dėtina buwo miesa apierů.

44. Ir laukan už widutinůjů wartů buwo kamaros giedotojams widutinij prybažnytij, wiena ant szalės arti wartů į szaurę, ta stowejo priesz pėtus; antroji ant szalės į rytus, ta stowėjo priesz szaurę.

45. Ir jis tare man: kamarà į pėtus pareitis kunigams, kurie tuse namuse tur szlůžyt;

46. Ale kamarà į szaurę pareitis tiems kunigams, kurie ant altoraus szlůžmą atliekt. Tai yra waikai Zadok, kurie wieni isz waiků Lewi po akių Pono Diewo tur stotis, jam szlůžyt.

47. Ir jis matáwo ruimą tû namû, butent ßimtą mastû ilgio ir ßimtą mastû ploczio, ketureis lygeis kampais; ir altorus stowejo lyg ties bażnyczòs pryßakij.

48. Ir jis manę ißsiwede i bażnyczòs pryangi, ir matáwo tą prybażnyti penkis mastus i kożną ßali, ir wartus tris mastus ploczio i kożną ßali.

49. Ale prybażnytis buwo ilgas dwideßimt mastû ir platus wienolika mástû, ir turėjo pakûpas, ant kurû aukßtyn buwo kûpama; ir stulpai stowėjo żemay prie kaktû, ant kożnòs ßaliės po wieną.

41. Pérskyrimas.

Apraßimas widutinėsis bażnyczòs.

Ir jis iwede manę i bażnyczą, ir matáwo kaktas prie sėnû, tos buwo iß wisû ßalû ßeßû mástû ploczio, tai plotis namû.

2. Ir durys buwo deßimts mástû ploczio, ale sėnos uż durû iß abiejû ßalû buwo kożna penkiû mástû ploczio. Ir jis matáwo bażnyczòs (widutinįji) ruimą, tas buwo ilgio keturesdėßimt mástû ir dwideßimt mástû ploczio.

3. Ir jis iėjo i widutinę wietą, ir matáwo durû (stulpû użwirßus) du mastu; ir durû (plotis) buwo ßeßi mástai, ir wisa plotis tû durû septyni mástai.

4. Ir jis matáwo dwideßimt mástû ißilgay ir dwideßimt mástû i ploti prie bażnyczòs. Ir jis tare man: * tai ßwenczû ßwenczausoji. * P. 43, 12.

5. Ir jis matáwo tû namû sėną, ßeßis mastus aukßczio; prie tòs buwo trėpai wisur aplinkuy, i kamaras dalyti, tie buwo wisur keturiû mástû ploczio.

6. Ir tû paczû kamárû buwo iß abiejû ßalû po trisdėßimt ir tris, kożna prie wiena wienos, ir stowėjo stulpai apaczoj prie sėnû tû namû wisur aplinkuy, kurie jùs parėme.

7. Ir aukßczaus tû buwo dar daugiaus trėpû aplink, ir wirßutinieji erdwesni buwo trėpai, kad iß żemutinio i widutini, ir nû widutinio ant wirßutinio einama buwo.

8. Ir stowėjo kożni wieni ßeßeis mástais aukßczaus uż kits kitą.

9. Ir plotis wirßutiniûjû trėpû buwo penkiû mástû, ir stulpai ßitus trepus parėme prie tû namû.

10. Ir wisur nû kożnòs wienòs namû sėnòs iki kitai buwo dwideßimt mástû.

11. Ir buwo dwiejos durys prie suktinûjû trėpû aukßtyn einamûjû, wienos i ßaurę, antrosos i pėtus; ir tie suktinieji trėpai buwo penkiû mástû ploczio.

12. Ir múras i wakarus buwo septynesdėßimt ir penkiû mástû platus ir dewynesdėßimt mástû ilgas.

13. Ir jis matáwo ilgi tû namû, tas iß wiso buwo ßimto mastû, múras su wisukûgi, kas prie jo buwo.

14. Ir plotis pryßakij namû i rytus su tûmi, kas pribudawota buwo, taipjau buwo ßimts mástû.

15. Ir jis matáwo tòs budawonės ilgi su wisu, kas pribudawota buwo, nû wieno kampo iki antrojo; tai buwo iß abiejû ßalû po ßimtą mástû su bażnyczòs widuru ir prybuczeis prybażnytij,

16. Draugе su durimis, langais, kaktomis ir trimis trėpais ir mėdżio apbudawojimais wisur aplinkuy.

17. Taipjau jis matáwo, kaip aukßta nû żėmės iki langû buwo, ir kaip platus turėtu but langai; ir matáwo nû wartû iki ßwenczû ßwenczausojo iß lauko ir iß widaus aplinkuy.

18. Ir prie wisû namû aplinkuy iß apaczòs iki wirßaus prie durû ir prie sėnû buwo Kerubinai ir palmû ßakėles ißpjaustitos po Kerubinais.

19. Ir kożnas Kerubs turėjo dwi galwi, ant wienòs pûsės nėy żmogaus galwą, ant antròsės pûsės nėy lûto galwą.

20. Nû aslòs aukßtyn iki per wirßu wartû buwo Kerubinai bey palmos ißpjaustiti, taipjau prie bażnyczòs sėnòs.

21. Ir bażnyczòs durys buwo keturkampes, ir wislab buwo dailey su kits kitu sudabinta.

22. Ir mėdżio altorus buwo tris mastus aukßtas o du mastu ir ilgas ir platus, ir jo kraßtai ir wisos jo ßálys buwo iß mėdżio. Ir jis tare man: tai tas stalas, kursai ties Ponu Diewu tur stowėt.

23. O durys ir prie bażnyczòs ir prie ßwenczû ßwenczausôsės

24. Turėjo du sparnu, atweramu ir użweramu.

25. O buwo ir Kerubinû bey palmû ßakėlû ißpjaustitû ant jû, kaip ant sė-

nù; ir uz jù buwo drúti kaiszczei priesz prybaznyti.

26. Ir buwo ankszti langai ir daug palmù szakélù iszpjaustitù aplinkuy prie prybaznyczio ir prie sēnù.

42. Pérskyrimas.

Apie baznyczos budawonę pribudawotąję.

Ir jis iszwede manę laukan i krasztiniji apymuri priesz szaurę i kamaras, kuros buwo ties budawone baznyczai pribudawotaje ir priesz baznyczą i szaurę stowējo;

2. Kursai ruimas buwo szimtą mástù ilgas nů wartù i szaurę ir penkesdészimt mástù platus.

3. Dwideszimt mástù buwo ties widutinůju apymuru ir ties brukiu krasztinojo apymuro, ir trisdeszimts mástù nů wieno kampo i antrąji.

4. Ir widuj ties kamaromis buwo ruimas dészimts mástù ploczio, ties kamárù durimis, tai wislab buwo i szaurę.

5. Ir ant szitù kamárù buwo kitos auksztésnes kamáros, nēsa ruimas ant apatinůjù bey widutinůjù kamárù ne buwo didis.

6. Nēs ta budawone buwo trijù rentinù aukszczio, ir taczau ne turējo stulpù, kaip prybuczei stulpù turējo; bet buwo prastay kita ant kitōs pastatyta.

7. Ir krasztinisis apybaznytis buwo múru aptwértas, prie kurio kamáros buwo; tas buwo penkesdészimts mástù ilgas.

8. Ir kamáros stowējo i eilę, prie kita kitōs taipjau i penkesdeszimt mastù ilgi prie krasztinojo apybaznyczio; ale ruimas ties baznycza buwo szimtą mástù ilgio.

9. Ir zemay ties kamároms buwo ruimas i rytus, kur isz krasztinojo apymuro einama buwo.

10. Ir prie to múro i rytus taipojau buwo kamáros.

11. Ir buwo taipojau ruimas uz tù, kaip uz anù kamárù i szaurę, ir wislab lygu buwo ilgiu, ploczu ir wisu, kas prie jù buwo, kaip prie anù pirmůjù.

12. Ir i pētus taipjau buwo kamáros su sawo durimis, ir ties ruimu buwo durys i pētus, katrul einama nů múro, i rytus stowinczojo.

13. Ir jis tare man: kamáros i szaurę bey kamáros i pētus ties baznycza, tos prie szwentinyczōs yra, kurioj kunigai wálgo Ponui Diewui apierawodami apierą wisù szwenczausąję. Ir tur wisù szwenczausases apieras, butent walgapieras, griekù apieras bey kalt-apieras czonay idēt; nēs tai yr szwenta wieta.

14. Ir kaip kunigai bus ieję, ne tur jie wēl iszeit isz szwentinyczōs i krasztiniji apybaznyti, bet pirma tur sawo rubus, kurůse jie szluzmą atliko, padēt tosa kamarosa, nēs jie yr szwenti; ir tur kitais sawo drabuzeis apsiwilkt, ir tada iszeit laukan tarp zmonù.

15. Ir kaip jis tus namus widuj abelnay buwo iszmatáwęs, iszsiwede jis manę prie wartù i rytus, ir nů to matáwo wisur aplinkuy.

16. I rytus matáwo jis penkis szimtus rykszczù ilgio;

17. Ir i szaurę taipjau matáwo penkis szimtus rykszczù ilgio;

18. Taipjau ir i pētus penkis szimtus rykszczù.

19. Ir jam atējus i wákarus, taipjau jis matáwo penkis szimtus rykszczù.

20. Szitaip turējo múras, kuri jis buwo iszmatáwęs, i wisas ketures szalis po penkis szimtus rykszczù; kad szwentoji nů neszwentōsēs atskirta butu.

43. Pérskyrimas.

Apie naujōsēs baznyczōs szlowę, Diewo sluzbą ir paszwentinima.

Ir jis manę wēl nusiwede prie wartù i rytus.

2. Ir sztay, szlowē Diewo Izrael atējo isz rytù ir úze, kaip didis koks wandů úzia; ir labay praszwito ant zemēs nů jo szlowēs.

3. Ir buwo lyg anam regējimui, kuri asz buwau regējęs prie * wandens Kebar, kaip asz atējau priesz miesto iszpústijimą. Tay asz ant sawo weido parpůlau.

* P. 1, 3.

4. Ir Pono Diewo szlowē iējo i namus, * wartais i rytus. * P. 10, 19. 11, 22. 23.

5. Tay manę wējas pakēlęs ineszė manę i widutiniji prybaznyti; ir sztay, Pono Diewo * szlowē pripilde namus.

* 2 Moiz. 40, 34. 1 Kar. 8, 10. 11.

6. Ir asz iszgirdau wieną su manim kálbanti isz namù laukan; ir kaszkoks wyrs stojosi prie manęs.

7. Tas tare man: tu zmogaus waike, tai * yra wieta mano karáliszkojo kręslo

ir wieta mano pádû, toje aß amžinay gywęsu tarp waikû Izrael. Ir namai Izrael jau daugiaus ne apbjauris ßwentąji mano wardą, ney jie, ney jû karálei, sawo kekßawimu, ney lawonais sawo karalû jû aukßtybėse;

* Ps 9,12. Ps.68,17. Ps.132,13.14.

8. Kurie sawo slenksczus prie mano slenksczių, ir sawo stulpus prie mano stulpû dėjo, kad tikt wiena sėna tarp manęs ir tarp jû buwo; ir ßitaip mano ßwentąji wardą apbjaurino sawo bjaurybėmis, kures jie padare; todėl aß ir jûs sawo papykime suėdzau.

9. Ale dabar jie sawo kekßawimą bey lawonus sawo karalû attolis nû manęs; ir aß amžinay tarp jû gywęsu.

10. Ir tu žmogaus waike, apsakyk namams Izrael tą bažnyczą, kad * jie gėdėtus sawo nusižengimû; ir te ima jie czystą paweikslą iß to. * P.16,61.63. P.36,32.

11. Ir jiems jau gėdintis wisû sawo darbû, tay * parodik jiems budą ir paweikslą tû namû, ir jû ißėjimus ir įėjimus ir wisą jû budą, ir wisus jû istátimus; ir wisus jû apráßimus ir wisus jû isákimus pamokik jûs; ir paraßyk tai po jû akiû, kad jie wisą jû budą ir wisus jû istátimus palaikytu, ir taip darytu! * P.44,5.

12. Ir tai tur buti prisákimas tû namû: ant kálno wirßaus, kiek jie ruimo užėme, bus ßwenczû ßwenczausoji; tai yr prisakimas tû namû.

13. O tai yr miera to altoraus, mastu, kurs plaßtaką yr ilgesnis už prastą mástą: jo koja yr mastą aukßczio ir mástą ploczio; ir altorus pritenka aukßtyn iki kráßto, kursai sprindzio ploti tur apsukay; ir tai yr jo aukßtis.

14. Ir nû kojôs žemyn iki apatinôsês átsodôs du mastu yr aukßczio, ir wiens mástas ploczio; ale nû ßitôs mažesnôsôs átsodôs iki didesnôsôs átsodôs yr keturi mastai aukßczio ir wiens mastas ploczio.

15. Ir Ariel (altorus) keturû mastû aukßczio, ir nû Arielio aukßtynuy keturi ragai.

16. Ale Ariel buwo dwylika mástû ilgas ir dwylika mástû platus, keturkampis.

17. Ir wirßutinoji átsoda buwo keturolika mástû ilga ir keturolika mástû plati keturkampjey; ir kráßtas iß wisur aplinkuy buwo pûsês másto ploczio, ir jo koja buwo wieno masto aukßczio, ir jo trépai stowėjo į rytus.

18. Ir jis tare man: tu žmogaus waikė, taip kalba Wießpats Ponas Diewas: tai bus búdai to altoraus toj dienoj, kurioj jis yr padaryts, kad dėginimo apierą ant jo uždėtu ir kraują ant jo ßlakstytu.

19. Ir kunigams Lewi iß sėklôs * Zadok, kurie po mano akiû stoj, man ßlužyt, taria Wießpats Ponas Diewas, turi tu dût jauną jautûką griek=apierai. * P.40,46.

20. Ir ßitojo kraujo tu imsi ir keturis jo (altoraus) ragus apßlakstysi ir keturis kraßtus wirßutiniôsês átsodôs ir aplink braunas; tûmi tu ji nû griekû apczystisi ir Diewui sujėdnosi.

21. Ir * apierôs už griekus jaunąji jautûką imsi, ir ji sudėgisi, wienam daikte namûse, tam pridawáditûse, lauke ßwentinyczôs. * 3 Moiz.16,27.s.

22. Ale antrą dieną turi tu apierawoti ôži neklaudingą griek=apierai, ir altoru tûm apczystit, kaip jis jaunu jautukû apczystits yr.

23. Ir tą apczystijimą atlikus, tay turi tu apierawoti jauną jautûką neklaudingą ir áwiną iß kaimenės neklaudingą.

24. Ir jûdu abu apierawosi po akiû Pono Diewo; ir kunigai tur druskôs ant jû barstyt, ir ßitaip jûdu apierawot Ponui Diewui dėginimo apierai.

25. Szitaip turi tu septynes dienas kas dien apierawoti ôži griek=apierai; ir jie jauną jautûką bey áwiną iß kaimenės, abu neklaudingu, apierawos.

26. Ir tur ßitaip per septynes dienas altoru itiktiną padaryt ir ji apczystit ir jû rankas papildit.

27. Ir po tû dienû tur kunigai aßmoj dienoj ir potam wisados ant to altoraus apierawot jusû dėginimo apieras ir jusû dėkawon=apieras; tay aß jums malonus busu, taria Wießpats Ponas Diewas.

44. Pėrskyrimas.

Apie naujôsês bažnyczôs kunigus ir jû bawádijimą.

Ir jis manę wėl nuwede prie wartû kraßtinôsês ßwentwietôs į rytus; ale tie buwo užrakiti.

2. Ir Pons Diews tare man: ßitie wartai tur pasilikt užrakiti, ir ne at-

werti but; ir nieks ne tur jeis ieit, kaip tiktay wiens Wieszpats Diewas Izraëlio tais ieis; ir uzrakiti pasiliks.

3. Bet tiktay kunigaiksztis, nës kunigaiksztis po jeis sëdës, dûnôs wálgyt po akiû Pono Diewo; këlû prybuczio wartû jis ieis, ir tû paczu wël ir iszeis.

4. Potam jis manę iszwede pas wartus i szaurę ties namais; ir asz regëjau, ir sztay, * Pono Diewo namai pilni buwo szlowës Pono Diewo; ir asz knúpszczas parklupau ant sawo weido. *2 Moiz. 40, 34.

5. Ir Pons Diews tare man: tu zmogaus waike, * dëk tai i sawo szirdi ir zurëk ir girdëk tikray wislab, ką asz taw sakysu apie wisus istátimus ir prisákimus namûse Pono Diewo, ir dëk i sawo szirdi, kaip i widu ieitina, ir wisus iszëjimus tôs szwentlyczôs! * Þ. 40, 4.

6. Ir sakyk neklausantiems namams Izrael: taip taria Wieszpats Ponas Diewas: * jûs perdaug padarot, jûs isz namû Izrael, su wisomis sawo bjaurybëmis, *4 Moiz. 16, 7.

7. Kësa jûs iwedat swétimus zmones neapipjaustitôs szirdiës ir neapipjaustito kuno i mano szwentinyczą; tûm jûs mano namus apdarkote, apierawodami mano dûną, taukus bey kraują, ir szitaip iszniekinat mano derëjimą su wisomis sawo bjaurybëmis.

8. Ir mano szwentinyczôs istátimus ne laikot, bet pátys saw dárot naujus istátimus mano szwentinyczoj.

9. Todël szitaip kalba Wieszpats Ponas Diewas: ne tur ney joks swétims neapipjaustitôs szirdiës ir kunu neapipjaustits i mano szwentinyczą ieit isz wisû ateiwjû, kurie tarp waikû Izrael yr.

10. Neygi ney Lewitai, kurie nû manęs atstojo ir drauge su Izrael nû manęs paklydo, sawo balwonus sekdami; todël jie neszos sawo griekû (korawonę).

11. Ale jie (Lewitai) tur mano szwentinyczoj szlúzyt prie szluzmû, tû namû durû, ir prie namû szlúzyt; ir tiktay deginimo apierą ir kitas apieras, kures zmones atgabéna, papjaut, ir po kunigû akimis stowët, kad jiems szlúzitu.

12. Todël, kad jie aniems szlúzijo po akimis jû balwonû ir namams Izrael papiktinimą dawe ant grieko, todël asz sawo ranką ant jû isztiesau, taria Wieszpats Ponas Diewas, kad jie tur sawo grieko (korawonę) neszot.

13. Ir ne tur ártitis prie manęs, kunigû szluzmą atlikt, ney ne prieit prie ney jokiôs mano szwentinyczôs, prie szwenczû szwenczausôsës; bet tur sawo gëdą neszot ir sawo bjaurybes, kures jie padare.

14. Todël asz jûs uzweizdais padariau prie wisôs namû szluzmôs ir prie wiso, kas jûse darytina.

15. Ale kunigai isz Lewitû, waikai * Zadok, kurie mano szwentybës istátimus yr laikę, waikams Izrael nû manęs atstojant, tie tur po mano akiû stotisi ir man szlúzyt, ir po mano akiû stowët, kad jie man rëbumą bey kraujus apierawotu, taria Wieszpats Ponas Diewas. * Þ. 48, 11.

16. Ir jie ieis i mano szwentinyczą, ir ties mano stalu stosis, man szlúzyt ir mano istátimus laikyt.

17. Ir kad jie norës wartais widutinojo prybaznyczio ieit, tur jie marszkonais drabuzeis apsiwilkt, ir ney jokiû wilnonû wilkët, pakoley wartûse widutinojo prybaznyczio szlúzija.

18. Ir tur marszkoną graikstumą ant sawo galwû turët, ir marszkonas këlines aplink sawo strënas; ir ne tur prakaite apsijûst.

19. Ir jey kuczës krasztinu prybaznyczu prie zmonû iszeitu, * tur jie tus rubus, kurûse jie szluzmą atliko, iszsiwilkt ir jûs i kamaras szwentinyczôs idët, ir kitais rubais apsiwilkt, ir zmones ne szwentit sawo paczû rubûse. * Þ. 42, 14.

20. Sawo * gálwą jie ne tur nuskûst, neygi ney plaukus ne tur dût augti, kaip jie auga, bet tur plaukus aplinkuy apkarpyti. *3 Moiz. 19, 27.

21. Ir * ney wiens kunigs ne tur ney jokio wyno gërt, priesz ieisent i widutiniji prybaznyti.

*3 Moiz. 10, 9. 1 Tim. 3, 3. Tit. 1, 7.

22. Neygi ne tur west ney jokia * naszlę, ney wyro pamestą, bet mergû isz sëklôs namû Izrael, arba kunigo paliktą naszlę. *3 Moiz. 21, 7. 13.

23. Ir jie tur mokit mano zmones, kad zinotu * atskirt kas szwenta nû neszwento, bey kas czysta nû neczysto.

*3 Moiz. 10, 10.

24. Ir jey kokia prowa jiems butu praneszama, tay jie tur stowët ir atsúdit, ir pagal mano isákimus prową daryt, ir mano prisákimus bey istátimus

ir wisas mano šwentes laikyt, ir mano Sabbatas šwest.

25. Ir ne tur prie kokio negywo eit ir absibjaurint, kaip tiktay prie tėwo bey motinôs, sunaus arba dukters, brolio arba sesers, dar ne tekėjusôs; prie tû gal jie neczystais pastot.

26. Ir po jo apczystijimo reik jam rokût septynes dienas.

27. Ir wėl ieidams i widų šwentinyczôs i widutiniji prybažnyti, šwentinyczoj šlužmą atlikt, tay tur jis sawo griek-apierą apierawot, taria Wieš̄pats Ponas Diewas.

28. Ale tas tėwiškasis dalyks, kurs jiems pareina, aš pats busu. Todėl jûs ne dûsit jiems ney jokiôs žémės sawiškay laikyt Izraėlij; nės * aš esmi jû tėwiškasis dalyks. *4 Moiz. 18, 20.

29. Jie maitisis iš walg-apierû, griek-apierû ir kalt-apierû, ir wislab, kas užkeiktinay Diewui žadėta yr Izraėlije, jû bus.

30. Ir wisas pirmasis waisus bey pirmasis pirmdėlys iš wisû pakėlimo apierû bus kunigû. Ogi ir pirmones wisû walgomû daiktû jûs turit kunigams dût, kad žegnone tawo namûse pasiliktu.

31. Ale kas * maita arba suplėšita yr, ar butu paukšcziû arba žwėriû, to kunigai ne tur wálgyt.

*2 Moiz. 22, 31. 3 Moiz. 22, 8.

45. Pérskyrimas.

Žémės išdalijimas; kunigaikšczû prowa; apierû prisakimas.

Taygi, kad jûs žémę pagal burtą išdalijat, tay jûs turit pakėlimo apierą nû tôs žémės atskirt, Ponui Diewui šwentay prižadėtą, dwidešimt ir penkis túkstanczus (rykšczû) ilgio ir trijû túkstanczû plocžio; tas ruimas bus šwentas, koley jis užtenka.

2. Ir nû šito teks šwentinyczai penki šimtai [rykšczû] keturkampjey, ir priegtam aplinkuy ruimas penkesdėšimt mástû.

3. Ir ant to patiės ruimo, kursai ilgas dwidešimt ir penkis túkstanczus rykšczû ir dešimt túkstanczû platus yr, tur šwentinycza stowėt ir šwenczû šwenczausoji.

4. Ale átstankas tôs pašwęstôs žémės bus kunigû, šwentinyczoj šlužijanczûjû ir po akiû Pono Diewo stowinczûjû jam šlúžyt, kad jie sawo butams wietą turėtu, ir taipjau šwentas bus.

5. Ale Lewitai, kurie namûse šlužmą atliekt, taipjau turės dwidešimt ir penkiû tukstanczû ilgi ir dėšimt túkstanczû ploti i sawo dáli, dwiem dėšimtiem kamárû.

6. Ir miestui jûs taipjau ruimą paliksit, wisiems namams Izrael penkis túkstanczus rykšczû platu ir dwidešimt ir penkis túkstanczus rykšczû ilgą, gratay pagal atskirtąji ruimą šwentinyczôs.

7. Ale ir kunigaikšczui taipojau turit ruimą dût i abi šali tarp kunigû ruimo bey tarp miesto ruimo, i wákarus bey i rytus; ir abieji ir i rytus ir i wakarus bus wieno ilgumo.

8. Tai bus jam sáwiškas dalyks Izraėlij, kad mano kunigaikšczei mano žmonėms ne atimtu daugiaus, kas jû yr, bet tą žémę namams Izrael paliktu jû giminėms.

9. Nėsa šitaip kalba Wiešpats Ponas Diewas: * jûs gana ilgay taip darėt, jûs kunigaikšczei Izrael, laukities nû nelabumo ir newálijimo, ir darykit, kas teisybe ir gera; ir palaukit išwaryt mano žmones! taria Wiešpats Ponas Diewas. *P. 44, 6.

10. Turėkit * tikrus swarczus ir tikrus ketwirczus ir tikrus saikus!

*3 Moiz. 19, 36. 5 Moiz. 25, 13.

11. Epa * bey Bat tur lygus buti, kad Bat turėtu dešimtąję dali Omerio, ir Epa taipjau dešimtąję dali Omerio, nėsa Omeru reik jûdu abu išmatût.

*Pam. 20, 13.

12. Ale wiens Syklas tur laikyt dwidešimt Gerû, ir Mina padáro dwidešimt Syklû, pustreczôs dešimtiės Syklû ir penkiolika Syklû.

13. Taygi ta bus pakėlimo apiera, kurę jûs turit pakėlt, butent: šešta dalis Epôs iš Omerio kwiecziû, ir šešta dalis Epôs iš Omerio miežû.

14. Ir aliejaus jûs dûsit Bato mierą, butent kożną dešimtąji Batą nû Koro, ir dešimtąji nû Omerio; nėsa dėšimts Batû padáro wieną Omeri.

15. Ir po ėrytı nû dwiejû šimtû awjû iš kaimenės nû ganyklôs Izrael walg-apierai bey dėginimo apierai ir dėkawon-apierai sudėrinimui už jûs, taria Wiešpats Ponas Diewas.

16. Wisi tôs žémès žmones šitą pakėlimo apierą tur atnešt pas kunigaikšti Izraëlije.

17. Ir kunigaikštis tur sawo déginimo apierą, walg-apierą ir gérimo apierą apierawoti ant šwenczû, jaunû mënesiû šwenczû ir Sabbatû ir ant wisû didzûjû šwenczû namû Izrael; priegtam griek-apieras bey walg-apieras, déginimo apieras bey dĕkawon-apieras dûs sudérinimui už namus Izrael.

18. Taip kalba Wiešpats Ponas Diewas: pirmoj dienoj pirmojo mënesio turi tu imti jauną jautûką neklaudingą, ir šwentinyczą šwentit.

19. Ir kunigs tur imti kraujo griek-apierôs, ir tûmi namû stulpus apšlakstyt, ir tus keturis kampus átsodo prie altoraus, drauge ir stulpus wartû widutinojo prybažnyczio.

20. Szitaip turi tu ir daryt sékmoje dienoj to mënesio, jey kas išklydo arba prawadzots yr, kad jûs tus namus pašwentintumbit.

21. * Keturoliktoj dienoj pirmojo mënesio turit jûs Passą šwęst, ir septynes dienas šwęsit, bey neraugitôs dûnôs walgisit. * 3 Moz. 23, 5.

22. Ir tą paczę dieną tur kunigaikštis už sawę ir už wisus žémès žmones wieną jauną jautûką griek-apierai apierawot.

23. Ale per tas septynes dienas šwentès tur jis kas dien Ponui Diewui dûti déginimo apieras, po septynis jaunus jautukus ir po septynis áwinus, neklaudingus, ir po óži prie griek-apierôs.

24. Ale walg-apierai tur jis prie kožno jauno jautûko po Epą, ir po Epą prie áwino apierawot, ir po * Iną aliejaus prie kožnôs Epôs. * P. 46, 5.

25. Penkioliktoj dienoj sékmojo mënesio tur jis septynes dienas pagratam šwęsti, lyg kaip anas septynes dienas, ir taipjau daryt su griek-apieromis, déginimo apieromis, walg-apieromis bey su aliejumi.

46. Pérskyrimas.

Apie apierû wietą ir czésą.

Taip taria Wiešpats Ponas Diewas: wartai prie widutino prybažnyczio i rytus linkay tur per tas šešes dirbamases dienas užrakiti but; ale Sabbatôs dienoj bey jauno mënesio (šwentėj) reik tus atdaryt.

2. Ir kunigaikštis tur laukė i wartû prybuti stotis, ir laukė prie stulpû pas wartus apsistot. Ir kunigai tur jo déginimo apierą ir dĕkawon-apierą apierawot; ale jis tur ant wartû slenksczio melstis, ir potam wĕl išeit laukan; ale wartai tur atwiri pasilikt iki wákarui.

3. Taipjau žmones žémėj tur durise tû paczû wartû mélstis po Pono Diewo akiû Sabbatomis bey jaunais mënesëis.

4. Ir ta déginimo apiera, kurę kunigaikštis tur apierawot Sabbatôs dienoj, tur but šešši ėryczei neklaudingi, bey wiens áwins neklaudingas,

5. Ir po Epą walg-apierôs prie kožno áwino walg-apierai; ale prie ėryczû, kiek jo ranka gal, walg-apierai, ir po Iną aliejaus prie kožnôs Epôs.

6. Ale jauname mënesije tur jis apierawot jauną jautûką, neklaudingą ėsanti, bey šeššis ėryczus ir wieną áwiną, taipjau neklaudingus,

7. Ir po * Epą prie kožno jauno jautûko, bey Epą prie áwino, walg-apierai; ale prie ėryczû, kiek jis gal, ir po Iną aliejaus prie kožnôs Epôs.

* P. 45, 24.

8. Ir kunigaikšczui ieinant, tur jis ieit pro prybuczio wartus ir tû paczû kélû wĕl ir išeit.

9. Ale žémès žmones, kurie po akiû Pono Diewo ateina ant didzûjû šwenczû, ir pro wartus i šaurę ieina melstis, tie tur pro wartus i pĕtus wĕl išeit; ir kurie wartais i pĕtus ieina, tie pro wartus i šaurę tur wĕl išeit; ir ne tur wĕl išeit pro tus wartus, kureis jie iėjo, bet tiesog ties sawim išeit.

10. Ale kunigaikštis tur drauge su jeis ir ieit ir išeit.

11. Ale šwentosa dienosa ir ant didzûjû šwenczû reik prie walg-apierôs, prie * kožno jauno jautûko po Epą, ir prie kožno áwino po Epą apierawot, ir prie ėryczû, kiek jo ranka dûst, ir po Iną aliejaus prie kožnôs Epôs.

* P. 45, 24.

12. Ale jey kunigaikštis iš gerôs wálès déginimo apierą arba dĕkawon-apierą Ponui Diewui norĕtu dût, tay reik jam atwérti wartus i rytus, kad jis sawo déginimo apierą bey dĕkawon-

apierą apierawotu, kaip jis ję kitados Sabbatoj be apierawodawo; ir jam wěl išėjus, tay reik wartus už jo užrakiti.

13. Jr jis tur Ponui Diewui * kas dien důt dėginimo apierą, butent áwi mituli neklaudingą; šitą jis kas rytą tur apierawot. *2 Moiž. 29, 38. 39.

14. Jr tur kasryt pridėt šėštąji dalyką Epòs walgį-apierai ir trécząji dalyką Jno aliejaus, kwieczù miltus apšlakstyti, Ponui Diewui walgį-apierai; tai bus amžins išprowijimas kasdieniškai apierai.

15. Jr šitaip jie tur áwi draugę su walgį-apiera ir aliejum kasryt apierawot dieniškai dėginimo apierai.

16. Taip taria Wiešpats Ponas Diewas: kad kunigaikštis wienam sawo sunù dowaną důst iš sawo tėwiško dalyko, ta tur jo sunums pasilikt, ir tai jie tur per sawo tėwišką dalyką palaikyt.

17. Ale jey jis wienam sawo služauninkù ką iš tėwiško sawo dalyko dowanoj, tai jie tur laikyt iki atlaidòs méto, ir tada wěl kunigaikšczui tur tékti; nėsa jo dalykas jo wieniems sunums tur palaikytinay tékt.

18. Neygi tur kunigaikštis žmonėms nieko ne atimt jù tėwiško dalyko, ney jůs iš jù tėwiškės išstumt, bet sawo patiės gerybę sawo waikams důt, kad mano žmonù ney wiens nů sawo tėwiškės ne butu prawarytas.

19. Jr jis iwede manę po prybuczu prie šaliės wartù i šaurę pas kamaras šwentinyczòs, kunigams pareinanczas, ir štay, tenay buwo wieta wienam kampe i wakarus.

20. Jr jis tare man: tai ta wieta, kur kunigai tur wirt kalt-apierą bey griekapierą, ir walgį-apierą kepti, kad ne reiktu jiems tai išnešt i kraštiniji prybažnyti, žmonù pašwentinimui.

21. Potam išwede jis manę i kraštiniji apybažnyti, ir paliepe man eit i tus keturis kampus apybažnyczio;

22. Jr štay, tenay buwo kožname tù keturù kampù po kitą prybuteli rukinimui, keturesdėšimt máštù ilgio ir trisdešimt máštù plocžio, wisi keturi wienòs mieròs.

23. Jr murélis buwo aplink kožną tù keturù; cze buwo kaminai, (pelenù wietos) padaryti žemay prie murù.

24. Jr jis tare man: tai yr kukne, kurioj namůse služijantieji tur wirt, ką žmones apierawoja.

47. Pėrskyrimas.

Waisingyste ir apyrubos šwentòsės žėmės.

Jr jis manę wěl nuwede pas bažnyczòs duris. Jr štay, iš ten * wandů tekėjo po bažnyczòs slenksczu i rytus; nėsa bažnyczòs durys taipjau buwo i rytus. Jr tas wandů tekėjo po dešinės šaliės bažnyczòs šale altoraus i pėtus. †Apr. 22, 1. f.

2. Jr jis manę nuwede anąšal pas wartus i šaurę, nů kraštinùjù wartù i rytus; ir štay, wandů be plustąs iš dešinės šaliės.

3. Jr tas wyrs išėjo rytů linkay, ir turėjo matůjamą šnurą rankoj, ir jis matawo túkstanti mastù, ir wéde manę per wándeni iki kulkšnù.

4. Jr jis wěl matáwo túkstanti máštù, ir wéde manę per wandeni iki kielù. Jr wěl matawo túkstanti máštù, ir dawe péreit per tą manę, iki pritéko mano strėnas.

5. Tay jis wěl matawo túkstanti máštù, ir taip gilu tai buwo, aža aš jau ne galėjau kakėt; nėsa wandů taip gilus buwo, kad per ji plaukt reikėjo, ir ne galėjei kakėt.

6. Jr jis tare man: tu žmogaus waike, juk tu tai regėjei. Jr jis manę wěl wéde atgalòs prie krašto to upélio.

7. Jr štay, cze bestowi daug médžiù prie pakrušio iš abiejù šalù.

8. Jr jis tare man: šitas wandů, i rytus tekąsis, laukù lygumomis nubėgs i jures, ir nů wienù jurù i kitas jures; ir jam ten iškákus i jures, tay tie wándenis sweiki bus.

9. Jr mielay wislab, kas jůse laikos ir krùta, katrul šitù wandenů upes iškanka, bus gywa, ir labay daug žuwjù turės; ir wislab sweika bus ir gywa, katrul šitòs upės wandů iškanka.

10. Jr žwejei prie jo stowės; nů Engeddi iki En-Eglaim žwejù-tinklai bus spéndžami; nėsa tenay daug žuwjù bus, lyg kaip didėsa jurėsa.

11. Ale prùdai bey rudynos prie jù ne bus sweiki, bet suros pasiliks.

12. Jr prie tòs paczòs upės pakrušio abišaley wisokie waisingi médžei augs, ir jù lápai ne pawys, ney jù waisus ne

patręß; ir kas mėnesi ßwiėžù waisû neß, nėsa jû wandû iß ßwentinyczòs tėka. Jû waisus tiks walgiui, ir jû lapai liekarstai.

13. Taip taria Wießpats Ponas Diewas: tai yra rubėžei, pagal kurus jûs žėmę turit padalyt toms dwylika giminėms Jzrael; nės * dwi dali pûlasi giminei Jozėpo. *1 Moiź.48,5. Joź.17,17.

14. Jr jûs turit ję lygey ißdalyt, kaip wienam, taip kitam; nės aß * sawo ranką pakėlau, tą žėmę jusû tėwams bey jums i dalykus dûsęs. *1 Moiź.15,18. 2 Moiź.6,8.

15. Taygi tas yra rubėžus tòs žėmės i ßaurę, nû didzùjû jurû nû Etlon iki Zedad:

16. Butent Emat, Berota, Sibraim, kurû rubėžei susieina su Damaßku bey Emat, ir Azar=Tikon prie rubėžaus Awėran.

17. Tai tur but rubėžus nû jurû iki Azar=Enon; ir Damaßkas bey Emat bus kraßtas i ßaurę.

18. Ale rubėžu i rytus jûs matûsit tarp Awėran bey Damaßko, ir tarp Gilead bey tarp žėmės Jzrael, prie Jordano žemynuy iki marû i rytus. Tai tur but rubėžus rytû linkay.

19. Jr rubežus i pėtus yra nu Tamar iki * Waidwandens Radesij, ir ties wandenu didzùjû jurû. Tai tur but rubėžus pėtû linkay. *4 Moiź.20,3.13.

20. Jr rubėžus i wákarus yr nû didzùjû jurû tiesog iki Emat. Tai t'esie rubėžus wakarû linkay.

21. Szitaip jûs turit žėmę ißdalyt tarp giminû Jzrael.

22. Jr kad jûs burtą mėtat, tą žėmę tarp sawęs ißdalyt, tay turit jûs * sweti mûsus tarp jusû gywėnanczûsus ir tarp jusû waikû gimusûsus lyg laikyt, kaip cze gimusûsus tarp waikû Jzrael; *2 Moiź.22,21.f.

23. Jr jie taipjau sawo dalyką toj žėmėj turės, kożnas toj giminėj, pas kurę jis gywėn, taria Wießpats Ponas Diewas.

48. Pėrskyrimas.

Jßdalijimas ßwentòsės žėmės; aprażimas ßwentojo miesto.

Tai yra wardai giminû: iß ßaurės nû * Etlon ties Emat ir Azar=Enon bey nû Damaßko ties Emat, tai Dan sawper dalyką turės iß rytû ik i wákarus. *P.47,15.17.

2. Szale Dan turės Asser sawo dali nû rytû ik i wákarus.

3. Szale Asser turės Naptali sawo dali nû rytû ik i wákarus.

4. Szale Naptali turės Manasse sawo dali nû rytû ik i wákarus.

5. Szale Manasse turės Epraim sawo dali nû rytû ik i wákarus.

6. Szale Epraim turės Ruben sawo dali nû rytû ik i wákarus.

7. Szale Ruben turės Juda sawo dali nû rytû ik i wákarus.

8. Ale ßale Juda jûs wieną dali turit atskirt nû rytû ik i wákarus, * kuri turėtu taip ploczio kaip ilgio dwideßimt ir penkis tûkstanczus rykßczû, dalyką tû daliû, kuros nû rytû iki i wákarus nutenka; toje (wietoj) stowės ßwentinycza. *P.45,1.

9. Jr nû to turit jûs wieną dalyką atskirt Ponui Diewui, dwideßimt ir penkis tûkstanczus rykßczû ilgą ir dėßimts tûkstanczû rykßczû platų.

10. Jr ßita ßwentoji dalis bus kunigû, butent dwideßimt ir penkis tûkstanczus rykßczû ilga i ßaurę bey i pėtus, ir dėßimt tûkstanczû plati i rytus bey i wákarus. Jr Pono Diewo ßwentinycza patim widurij stowės.

11. Ta bus ßwentita kunigams, waikams Zadok, * kurie mano istátimus laike, ir ne atpûle su waikais Jzrael, kaip Lewitai atpûle. *P.44,15.

12. Jr tur ßitaip tas atskirtasis žėmės dalyks jû sawißkay but, kuriame wisû ßwenczausoji yr, parubežije Lewitû.

13. Ale Lewitai taipjau prie kunigû rubėžaus tur turėt dwideßimt ir penkis tûkstanczus rykßczû ißilgay ir dėßimt tûkstanczus placzey; nėsa wiso ilgumo tur but dwideßimt ir penki tûkstanczei ir ploczio dėßimt tûkstanczû rykßczû.

14. Jr nû to nieko ne tur pardût, ney pėrmainyt, idant tòs žėmės pirmones ne prapultu; nėsa tai Ponui Diewui ßwentay pażadėta.

15. Ale liekanczûjû penkiû tûkstanczû rykßczû i platumą, ties ilgumu tû dwideßimt ir penkiû tûkstanczû rykßczû, tie neßwenti bus miestui, tenay gywėnti, bey prymiesczjams; ir miestas patim widurij tur stowėt.

16. Jr tai jo bus miera: keturi tûkstanczei ir penki ßimtai rykßczû i ßaurę

bey i pëtus, taipjau ir i rytus bey i wákarus keturi túkstanczei ir penki szimtai.

17. Ale prymiestas tur laikyt du szimtu ir penkesdészimt rykszczû i szaurę bey i pëtus, o taipjau ir i rytus bey i wákarus du szimtu ir penkesdészimt rykszczû.

18. Ale kas ilgumo jo liekti, szale atskirtojo ir paszwentitojo, butent dészimt tukstanczû rykszczû i rytus bey i wákarus, tai pûlasi iszsilaikimui (tû), kurie mieste dirba.

19. Jr darbininkai tur isz wisû giminû Jzrael miestui dirbti.

20. Kad wisas atskyrims tû dwidészimt ir penkiû túkstanczû rykszczû keturkampjey szwentay priskirts dalykas butu miestui sawiszkay.

21. Ale kas dar uzsiliekt abiszaley, szale to szwentay atskirtojo dalyko bey szale miesto dalyko, butent dwideszimt ir penki túkstanczei rykszczû i rytus bey i wákarus, tai wislab t'esie kunigaikszczio. Ale atskirtasis szwentasis dalykas, bey namai szwentinyczòs tur patim widurij but.

22. Ale kas tame tarpe yr tarp Lewitû dalyko bey tarp miesto dalyko, ir tarp rubézaus Juda bey rubézaus Benjamin, tai t'esie kunigaikszczio.

23. Potam tur but kitû giminû; Benjamin turës sawo dalyką nû rytû ik wákarû.

24. Ale parubezij Benjamin turës sawo dalyką Simeon nû rytû ik wákarû.

25. Parubezij Simeon turës sawo dalyką Jzaszar nû rytû ik wákarû.

26. Parubezij Jzaszar turës sawo dalyką Sebulon nû rytû ik wákarû.

27. Parubezij Sebulon turës sawo dalyką Gad nû rytû ik wákarû.

28. Ale szalije Gad yr rubézus pëtû linkay nû * Tamar iki Waidwandeno Kadësij, bey ties wandenu arti didzûjû jurû.

29. Szitaip tur iszdalyta but zéme per tëwiszkës dalyką i gimines Jzrael, ir tai tur jû tëwiszkasis dalykas but, taria Wieszpats Ponas Diewas.

30. Jr taip platus tur but miestas, keturis túkstanczus ir penkis szimtus rykszczû szaurës linkay.

31. Jr miesto wartai tur praminti but wardais giminû Jzrael, trys wartai i szaurę: pirmieji wartai Ruben, antrieji Juda, treczieji Lewi.

32. Szitaip ir i rytus keturis túkstanczus ir penkis szimtus rykszczû, ir taipjau trys wartai; butent pirmieji wartai Jozëp, antrieji Benjamin, treczieji Dan.

33. J pëtus taipjau taipo keturis túkstanczus ir penkis szimtus rykszczû, ir taipjau trys wartai: pirmieji wartai Simeon, antrieji Jzaszar, treczieji Sebulon.

34. Szitaip ir i wákarus keturis túkstanczus ir penkis szimtus rykszczû, ir trys wartai: wieni wartai Gad, antrieji Asser, treczieji Naptali.

35. Szitaip apskriczey aplinkuy asztûnolika túkstanczû rykszczû bus, ir tada tas miestas tur but wadintas: * „czonay yr Ponas Diewas." *P.43,7. Ps.68,17.

Prárakas Dangëls.

1. Pérskyrimas.

Dangélo ir jo draugû uzauginimas ir pas karálu Nebukad-Nezar atwedimas.

Treczame mete karalawimo Jojakym, Zydû karálaus, * atëjo Nebukad-Nezar, karalus isz Babel, ant Jeruzalës ir ję ábazu apstojo. *2 Kar. 24, 10.

2. Jr Pons Diews padawe jam Jojakym, karálu Juda, ir kelis rykus isz Pono Diewo namû; tus jis nuweszdino i zémę * Sinear i sawo diewo namus, ir idëjo tus rykus i sawo diewo skarbnyczą. *1 Moiz. 10, 10.

3. Jr karálus tare Aspenui, wyrausam sawo kamárponui, kad jis turëtu isz waikû Jzrael iszrinkti, isz * karaliszkôsës giminës ir isz wyrausûjû waldonû sunû, *2 Kar. 20, 18.

4. Waikelus neklaudingus, bet grazus, iszmananczus, iszmintingus, razumo ir proto turinczus, kurie tikri butu szlúzyt karálaus dware ir iszmokt Kaldeoniszko raszto bey liezuwjo.

5. Szitiems karálus priwélijo, kad jiems kas dien reiktu dût jo walgiû ir wyno, jo patiës gérimo, kad jie szitaip tris metus uzaugiti, potam po akiû karalaus szlúzitu.

6. Tarp tû buwo Dangëls, Ananjas, Misaëls bey Asarjas, isz waikû Juda.

7. Ir wyrausasis kamárponis dawe jiems wardus, ir pramine Dangèlą Beltsazaru, ir Ananją Sadraku, ir Misaėli Mesaku, ir Asarją Abed-Nego.

8. Ale Dangèls sawo szirdij apsiėme ne apsibjaurinti karálaus walgiu, ney wynu, jo patiès gėrimu, ir melde wyrausiji kamárponi, kad ne reiktu jam apsibjaurit.

9. Ir Diews dawe Dangėlui, kad * jam wyrausasis kamárponis malonus ir gėrs buwo. *1 Moiż. 39, 21.

10. Szitas tare jam: asz bijaus sawo wieszpatiès, karálaus, kursai jums jusû walgi bey gėrimą priwélijo; jey jis matytu, jusû gymjus kudesnus ėsant, ne kaip kitû waikû, wienmeczû su jumis, tay jûs manę smertiès kaltą padarytumbit prie karálaus.

11. Tay tare Dangèls Melzarui, kuriam wyrausasis kamárponis Dangèlą, Ananją, Misaėli bey Asarją priweizdėt buwo paliepęs:

12. Ben pabandyk su sawo tarnais deszimt dienû, ir te důda mums wiralo wálgyt bey wandens gėrt;

13. Ir tada apżwalgydik po tawo akiû musû gymi ir tû waikû, karálaus walgiû wálganczûjû; ir kaip tu regėsi, taip daryk su sawo tarnais!

14. Ir jis tame dalyke jû paklûso, ir pabande su jeis deszimt dienû.

15. Ir po tû deszimt dienû buwo jie grażesni ir apkunesni uż wisus anus jaunûsus, karálaus walgiû wálganczûsus.

16. Tay Melzars atėme jiems pawélitąji walgi bey gėrimą, ir dawe jiems wiralû.

17. Ale szitû keturû Diews dawe jiems żinot ir iszmanyt wisokius rasztus ir iszmánimus; bet Dangėlui dawe iszmánimą wisokiû regėjimû ir sapnû.

18. Ir tam czėsui pérėjus, kuri karálus buwo isákęs, kad jie turėtu iwesti but, iwede jûs wyrausasis kamarponis pas Nebukad-Nezarą.

19. Ir karálus kalbėjo su jeis, ir isz kitû wisû ney wiens nesirádo, kursai prilygtu Dangėlui, Ananjui, Misaėliui bey Asarjui; ir jie karálaus tarnais pastojo.

20. Ir karálus rado jûs wisûse daiktûse, kad jûs ko klause, dészimt kartû protingesnus ir iszmintingesnus uż wisus żwaigżdininkus bey iszmintingûsus wisoj sawo karalystėj.

21. Ir * Dangèls toks pasiliko iki i pirmąji métą karálaus Kores. *P. 6, 28.

2. Pérskyrimas.

Dangels iszguldo sapnè Nebukad-Nezaro regėtąji abrozą apie wyrausasès karalystes, ir ant didès garbès iszkeltas.

Antrame mete karalystès Nebukad-Nezaro sapnawo Nebukad-Nezar sápną, kurům nusigandęs pabudo.

2. Ir jis suwadidino wisus żenklû iszguldytojus ir iszmintingûsus, ir żynus, ir Kaldėonus, kad karálui jo sapną pasakytu. Ir jie atėję stojos po akiû karálaus.

3. Ir karálus tare jiems: asz sápną maczau, tas manę nugándino, ir asz rods żinoczau, kas tai per sápnas buwęs.

4. Tay Kaldėonai tare karálui Kaldėoniszkay: wieszpatie karálau, * Diewe důk taw ilgą amżią! pasákyk sawo tarnams tą sapną, tay mes ji iszguldysim. *P. 3, 9.

5. Karálus atsakydams tare Kaldėonams: asz użmirszau ji. Jey jûs man tą sapną ne atmisit ir iszguldysit, tay jûs abelnay prapulsit, ir jusû namai bus bjaurey sugaiszinti.

6. Ale jey jûs man tą sápną atmisit ir iszguldysit, tay jûs gausit nů manęs * dowanû, padorkû ir didès garbès. Todėl pasakykit man tą sápną ir jo iszguldimą! *p. 48.

7. Jie wėl atsakydami tare: karálui sawo tarnams tą sápną sakius, mes ji iszguldysim.

8. Karálus atsakydams tare: isz tiesòs, asz numanau, jus czėsą traukianczus, kadangi jûs régit, tai manę użmirszusi.

9. Ale jey jûs man tą sápną ne pasakysit, tay prowa jus trópija, kadangi jûs ketinate melû ir prámonû man kalbėt, iki czėsui kitaip wirstant. Togidėl pasakykit man tą sápną, tay asz galu numanyt, kad jûs ir iszguldimą trópisit.

10. Tay Kaldėonai po akiû karálaus atsakydami tare jam: nier ney wieno żmogaus ant żémės, kursai galėtu sakyt, ką karálus liepja; ir taipojau ney jokio karálaus nier, norint każin kaip didis ir macnus jis butu, kursai tokio dáikto isz kokio żenklû iszguldytojo, iszmintingo arba Kaldėono jėszkotu.

11. Nės tai, ką karálus jėßko, peraukßtas dáikts, ir nier ney jokio kito, kursai tai karálui galėtu sakyt, kaip tikt wieni diewai, kurie ne gywén su žmonėmis.

12. Tay karálus labay papykęs paliepe nužawint wisus ißmintingùsus Babėlėj.

13. Ir tas apsúdijims ißprówits buwo, kad ißmintingùsus turėtu nužawint. Ir Dangėlą bey jo draugus taipjau jėßkojo, kad jie butu nužudyti.

14. Tay Dangėls ißtyre ßitą apsúdijimą ir paliepimą iß * Arjoko, wyrausojo sudžôs karálaus, kursai ißėjo nužawint ißmintingùsus Babėlėj. *p. 24.

15. Ir jis pradėjęs tare karálaus ant prowù wyresnamjam, Arjokui: dėl ko ßitokia aßtri prowa nù karálaus paliepta? Ir Arjok žinę dėl to dawe Dangėlui.

16. Tay Dangėls nuėjęs praße karálu, kad jam czėso dùtu, ißguldimą karálui jau sakysęs.

17. Ir Dangėls nuėjęs namon tai apsake * sawo draugams, Ananjui, Misaėliui bey Asarjui, *p. 13.

18. Kad jie dangißkąji Diewą susimilimo melstus dėl to paslėptojo dáikto, kad Dangėls bey jo draugai ne prapultu drauge su kitais ißmintingaiseis Babėlėj.

19. * Tay tas paslėptasis dáikts Dangėlui naktije regėjimu buwo apréikßtas. *p. 30.

20. Dėl to Dangėls gárbino dangißkąji Diewą, pradėjo ir tare: paßlowintas te esie Diewo wardas i amžiù amžius! nės Jo yra ir ißmintis ir macis.

21. Jis kitaip wercža czėsus ir gadynes; jis karalùs * atstáto ir karalùs istáto; jis dùst ißminti ißmintingiemsiems ir protingiemsiems jù ißmánimą; *P. 4, 14. 22, 29. P. 5, 21.

22. Jis apréißkia, kas * gilu ir paslėpta; jis žino, kas tamsoj yr; nėsa jame wiena ßwiesa. *1 Kor. 2, 10.

23. Aß taw dėkawoju ir gárbinu tawę, tu Diewe mano tėwù, kad tu man ißmintiės ir drąsôs dùdi, ir dabar apreißkei tai, ko mes tawę praßom; butent tu apreißkei mums karálaus dáiktą.

24. Tay Dangėls užėjęs pas Arjoką, kuriam karálus buwo paliepęs, ißmintingùsus Babėlėj nužudyt, ßitaip jam kalbėjo: tu ne nužudyk ißmintingùsus Babėlėj; bet užwesk manę pas karálų! aß karalui ißguldimą apsakysu.

25. Arjoks Dangėlą pasiskubindams užwede pas karálų, ir tare jam ßitaipo: atsirado wiens ißwestùjù iß Juda, kursai ißguldimą karálui gal sakyt.

26. Karálus atsakydams tare Dangėlui, kuri jie Beltsažar wadino: ar tu esi tas, kursai man gal sakyt sápną manęs regėtąji bey jo ißguldimą?

27. Dangėls po akiù karálaus pradėjęs kalbėjo: tas paslėptasis dáikts, kuri karálus jėßko iß ißmintingùjù, mokitùjù, ženklù ißguldytojù bey pránaßù, ne stow jù syloje, karálui apsakyt;

28. Bet dangujęsis Diews, tas gal paslėptùsus dáiktus apreikßt; tas karálui Nebukad=Nežar paróde, kas busenczosa gadynėsa nusidùsę.

29. Tawo sápnas ir tawo regėjims, taw be miegant, iß to rádos: tu, karálau, ant sawo pátalo dumojei, kaip tikt potam busę; ir Sßitas, * kursai paslėptùsus dáiktus apréißkia, parode taw, kaip busę. *p. 22.

30. Taygi tas paslėptasis dáikts man yr apréikßtas, * ne per mano ißminti, buk ji butu didėsne už wisù gywùjù, bet dėl to, kad karálui ißguldims butu parodits, ir tu sawo ßirdiės mislis ißtirtumbei. *1 Moiž. 41, 16.

31. Tu, karálau, regėjei, ir ßtay, nerėdu didis ir aukßtas ábrožas bestowys ties tawim, tas baisus buwo žurėt.

32. Sßito ábrožo galwa buwo iß czysto aukso, jo krutine bey jo rankos buwo iß sidábro, jo pilwas bey strėnos buwo warines,

33. Ir blauzdkaulei buwo geležini, ir kojos buwo iß daliės geležines ir iß daliės mulio.

34. Tai tu regėjei, iki wiens akmù buwo ißpleßts be rankù; tas tą ábrožą ißtiko i jo kojas, kuros iß geležiės bey mulio buwo, ir sutryne jas.

35. Tada podraugey sutrupėjo geležis, mulis, wárias, sidábras ir auksas, ir pastójo lyg kaip pelai ant wasaro klojimo; ir wėjas jùs ißneßojo, áža jù niekur ne galėjei surast. Ale ans akmù, kursai tą ábrožą ißtiko, pawirto i aukßtą kálną, áža wisą swietą pripilde.

36. Tai yra sápnas. Dabar mes jo ißguldimą karálui pasakysim.

37. Tu, karálau, esi * karálus wisû karálû, kuriam dangujęsis Diews karalystę, maci, sylą ir šlowę yr dawęs, *Ez. 26, 7.

38. Jr wiskąąi, kur žmonû gywénama, priegtam * galwijus ant lauko ir padangiû paukšczus i tawo rankas dawęs, ir taw walę ant wiso sutékęs; tu esi ta aukso galwą. *Jer. 27, 6. P. 28, 14.

39. Po tawęs kita karalyste pasikels, žeméſne už tawąję. Potam treczoji karalyste, warine, kuri ant wisû žémjû ponawos.

40. Ketwirtoji bus kieta néy geležis. Nėsa lyg kaip geležis wiſlab sudauža ir sukula, beje kaip geležis wiſlabą sulauža, šitaip ir ji wiſkąąi sutris ir sutrušķis.

41. Ale kad tu regějei kojû bey piršťû dalykų mûlio ir dalykų geležiès, šita bus karalyste perdalyta, taczau geležiès drutybe joje išliks; kaipgi tu ir regějei geleži su mûliu maišytą.

42. Jr kad jo kojû piršťû dalis geležiès, ir dalis mûlio yr, bus ta karalyste iš daliès drúta ir iš daliès ſilpna.

43. Jr kad tu regějei geleži mûliui imaišytą (tiel jénſlin): jie tieſa susimaišys žmogaus krauju, ale jie taczau neſilaikys prie kits kito, lyg kaip geležis su mûliu ne sulimpa maišant.

44. Ale czěſe šitû karalysczû Diews iš dangaus pakels karalystę * niekaday ne sugaišitiną; ir Jo karalyste ne teks ney jokiems kitiems žmonēms. Ta † wiſas šias karalystes sutrupis ir sugaišis; ale ji amžinay išliks. *Ebr. 12, 28. †1 Kor. 15, 24.

45. Kaipgi tu ir regějei * ákmeni nû kálno be rankû atplěštą, kurſai geleži, wárią, mûli, ſidábrą bey aukſą sutrupino. Szitaip aukštaſis Diews karálui parode, kaip potam busę; ir tai tikras tas ſápnas, ir jo išguldims yr tikras. *p. 34.

46. Tay karálus Nebukad=Nezar knúpšczas ant ſawo weido pulęs klonojoſi po akiû Dangēlo, ir paliepe, kad jam apierawotos butu walg=apieros ir rukinimo apieros.

47. Jr karálus atſakydams Dangēlui tare: tai tikray tieſa, juſû Diews yra * Diews ant wiſû diewû ir Wiešpats ant wiſû karálû, jis gal paslěptus daiktus apreikšt; kadangi tu šitą paslěptąji dáiktą galějei apreikšti. *2 Moiz. 15, 11. Pſ. 86, 8. Jez. 42, 8.

48. Jr karálus paaukštino Dangēlą, ir * dawe jam didžiû ir daug dowanû, ir state ji per wyrauſiji ant wiſôs žémès Babel, ir idějo ji per wyreſniji ant wiſû išmintingûjû Babělej. *p. 6.

49. Jr Dangēls praše karálų, kad ant waldimo žémjû Babel iſtatytu Sadraką, Mėſaką bey Abed=Nego; ir jis, Dangēls, paſiliko pas karálų prie dwaro.

3. Pérſkyrimas.

Dangēlo draugû twirtybe ir Diewo priſibijojimas.

Karálus Nebukad=Nezar padarydino aukſo ábrožą, šešesdēšimts maſtû aukštą ir šešis maſtus plátų; ir paſtatydino ji žémèje Babel, dauboje Dura.

2. Jr karálus Nebukad=Nezar ſunte ſuwadit kunigaikšczus, wiešpaczus, žémjû waldonus, ſúdžas, užweizdus, rotponus, urēdninkus ir wiſus waldžą turinczus žémēj, kad jie suſieitu, tą ábrožą išwentit, kuri karálus Nebukad=Nezar buwo paſtatydinęs.

3. Tay suſiějo kunigaikšczei, wiešpaczei, žémjû waldonai, ſúdžos, užweizdai, rotponei, urēdninkai ir wiſi waldžą turintieji žémēj, tą ábrožą išwentit, kuri karálus Nebukad=Nezar buwo paſtatydinęs. Jr jie turějo ſtotis ties tû ábrožu, kuri Nebukad=Nezar buwo paſtatydinęs.

4. Jr apſakytojis šauke didžu balſu: tai jums ſákoma, jûs ſwieto žmones, gimines ir liežuwjei:

5. Kad jûs išgirſit ſkambějimą trúbû, trimitû, arpû, ſmuikû, pſaltěriû, lauczû (ſurmû) ir wiſokiû ſtruninû žaiſlû, tay jûs turit ant kieliû pult ir prieš tą aukſo ábrožą klonotis, kuri Nebukad=Nezar paſtatydino.

6. Ale jey kas tada ant kieliû ne pûla, ney neſimels, tas iš tôs adynôs bus imeſtas i péczu ugnimi žérinti.

7. Taygi kaip jie išgirdo ſkambějimą trúbû, trimitû, arpû, ſmuikû, pſalteriû ir wiſokiû ſtruninû žaiſlû, pûle ant kieliû wiſokio ſwieto gimines ir liežuwjo žmones, klonojos ir meldēſi prieš tą aukſo ábrožą, kuri karálus Nebukad=Nezar buwo paſtatydinęs.

8. Tam patim czěſe nekurie kaldeoniški wyrai atěję artyn apſkunde Žydus:

9. Pradėjo ir tare karálui Nebukad-Nezarui: wießpatie karalau, Diewe důk taw ilgą amźią!

10. Tu apsakydinai * paliepimą, kad wisi źmones išgirdę skambėjimą trúbů, trimitů, arpů, smuiku, psalterių, surmů ir wisokių struninų źaislů, turėtu pult ant kielių ir prieš tą aukso ábrozą klonotis. * P. 6, 12.

11. Ir jey kas ne norėtu pult ant kielių, neygi klónotus, kad tas turėtu but imestas i péczu, ugnimi źėrinti.

12. Ir wey, cze yr źydißki wyrai, kurus'tu statai ant waldimo źémjų Babel, Sadrak, Mėsak bey Abed-Nego, ßitie niekin tawo paliepimą, ir ne gárbin tawo diewus, neygi nesiklonoj prieš tą aukso ábrozą, kurį tu pastatydinai.

13. Tay Nebukad-Nezar inirßęs ir papykęs paliepe, kad po jo akių butu atwesti Sadrak, Mėsak bey Abed-Nego. Ir tie wyrai buwo atwesti po akių karálaus.

14. Tay Nebukad-Nezar pradėjęs kalbėjo jiems: kaip tai? ar jús, Sadrak, Mėsak bey Abed-Nego, ne norint mano diewą gárbint, ney tam aukso ábrozui klonotis, kuri aß pastatydinau?

15. Dabargi, bukit gatawi, kaip tikt išgirsite skambėjimą trúbů, trimitů, árpů, smuiků, psalterių, surmů ir wisokių struninų źaislů, tay pulkit ant kielių, ir klonokitės tam ábrozui, kuri aß padarydinau! Jey jús jam nesiklonosit, tay akimoju busit imesti i péczu, ugnimi źėrinti. Matysim, kas tas Diews, jus iß mano rankôs išgélbėsęs!

16. Tay pradėję Sadrak, Mėsak bey Abed-Nego kalbėjo karálui Nebukad-Nezar: ne priwálom taw ant to ney źodźio atsakyt.

17. Sztay, musů Diews, kuri mes gárbinam, gal mus išgélbėt iß * to péczaus, ugnimi źėrinczojo, priegtam ir iß tawo ranků išgélbėt. * Ps. 66, 12. Jez. 43, 2.

18. Ir jey jis to ne nor daryt, tay tu taczau źinok, kad mes tawo diewus ne gárbisim, ney tam * aukso ábrozui, kuri tu pastatydinai, nesiklonosim. * 2 Mojz. 23, 24.

19. Tay Nebukad-Nezar abelnay inirßęs baisomis akimis źurėjo i Sadraką, Mėsak bey Abed-Nego, ir paliepe, kad péczu septynis kartus tiek karßtésni padarytu, ne kaip kitais kartais ikurdawo.

20. Ir paliepe druczausiems zalnieriams sawo abaze, kad jie Sadraką, Mėsak bey Abed-Nego surißę i péczu, ugnimi źėrintiji, imestu.

21. Szitaip buwo tie wyrai sawo sermėgosa, kurpėse, kepurėse ir kitůse drabuźůse surißti ir i péczu, ugnimi źėrintiji, imesti.

22. Nėsa karálaus paliepims umay turėjo but atliktas. Ir ugni péczuj taip labay priźarste, aźa tie wyrai, kurie Sadraką, Mėsak bey Abed-Nego sudėgit turėjo, nů ugniės liepsnôs prapůle.

23. Ale tie trys wyrai, Sadrak, Mėsak bey Abed-Nego, půle i widuri péczaus, ugnimi źėrinczojo, kaip jie buwo surißti.

24. Tay karálus Nebukad-Nezar nusigando, ir greitay kėlęsi tare sawo waldonams: ar mes ne tris wyrus surißtus i ugni imesdinom? Jie atsakydami tare karálui: tris, wießpatie karálau.

25. Jis atsakydams tare: juk aß matau keturis wyrus wálnus * ugnij waikßczojanczus, ir jiems nieko ne kenkia; ir ketwirtasis, lyg néy jis butu koks diewů sunus. * Jez. 43, 2.

26. Ir Nebukad-Nezar stojosi ties anga péczaus, ugnimi źėrinczojo, ir tare: Sadrak, Mėsak, Abed-Nego, jús aukßczausojo Diewo tarnai, išeikit laukan ir eikit ßen! Tay Sadrak, Mėsak bey Abed-Nego išėjo iß ugniės.

27. Ir kunigaikßczei, wießpaczei, uźweizdai ir rotponei karálaus susiėję mate, ugni nieko kunams ßitů wyrů ne galėjusę padaryt, ney jů galwů plaukus ne apsiswilusus, ney jů sermėgas ne źeistas; neygi ne galėjei ney joki ugniės kwápą ant jů suůst.

28. Tay Nebukad-Nezar pradėjęs tare: paßlowintas buk Diewe Sadrako, Mėsak bey Abed-Nego, * kurs sawo angėlą sunte, ir sawo tarnus išgélbėjo, kurie jůmi nusitikėdami karálaus paliepimo ne atbojo, bet sawo kuną padawe, ne norėdami ney jokio diewo gárbint, ney melstis, kaip tikt sawąji wieną Diewą! * P. 6, 22.

29. Taygi dabar tas t'esie mano paliepims: kursai iß wisů swieto źmonů, giminů ir liezuwjů bluźnija Diewą Sadrako, Mėsak bey Abed-Nego, tas tur prapult, ir jo namai bjaurey bus sugaißiti. Nėsa nier ney jokio kito Diewo, kurs galėtu ßitaip išgélbėt, kaip ßitas.

30. Jr * karálus dawe Sadrakui, Mêsak bey Abed-Nego daug garbês žémêj Babel. * P. 2, 48. 49.

31. Karálus Nebukad-Nezar wisiems sawo žémjû žmonêms ir liežuwjams: * Diewe dûk jums daug pakájaus!
* P. 10, 19.

32. Aß per gérą dáiktą laikau, kad aß apsakyczau tus ženklus ir stebuklus, kurus aukßczausasis Diews ant manęs padáre.

33. Nêsa Jo ženklai yr didi, ir Jo stebuklai labay macnus; ir Jo * karalyste yr ámžina karalyste, ir Jo waldimas patenka i amžiû amžius.
* P. 6, 26. 7, 14.

4. Pérskyrimas.

Nebukad-Nezaro sapnas ir to ißguldimas per Dangêlą.

Aß Nebukad-Nezar gerame pakajuje budams sawo namûse ir geray gywéndams sawo paloczuje

2. Regêjau koki sapną ir nusigandau, ir tos mislys, kures aß ant sawo lowôs dêl to sapno turêjau, kuri aß buwau regêjęs, manę apsmútijo.

3. Jr aß paliepjau, kad wisi ißmintingieji Babêlêj butu atgabénti manęsp, jeib man sakytu, ką tas sápnas rodąs.

4. Tay man atgabéno ženklû ißguldytojus, ißmintingûsus, Kaldêonus bey žynus; ir aß sápną jiems pásakojau, ale jie man ne galêjo sakyt, ką jis rodąs.

5. Jki paskuczaus Dangêls pas manę atêjo, (kursai Beltsažar wardu i wardą mano diewo), turisis * dwásę ßwentûjû diewû. Jr aß jam pásakojau tą sapną:
* P. 5, 11. 14.

6. Beltsažar, tu wyresnysis žwaigždininkû, kuri aß žinau turinti dwásę ßwentûjû diewû, ir * taw nieko n'êsant paslêpto, pasakyk tą regêjimą mano sapno, kuri aß regêjau, ir ką jis rodąs!
* Ez. 28, 3.

7. Ale tai yr tas regêjimis, kuri aß regêjau ant sawo lowôs: ßtay, be stowys médis patim widurij žémês, tas buwo labay aukßtas,

8. Didis ir storas; jis buwo užaugęs iki dangaus, ir buwo ißsiskietęs iki wisôs žémês kraßto;

9. Jo ßakos buwo grażos ir daug waisû atneße, iß kurû kożnam buwo pilnay prisiwálgit; wisi lauko galwijei rado pawêsio po jûm, ir padangiû * paukßczei tupêjo ant jo ßakû; ir wisas kuns iß jo ißsilaike.
* p. 18. Ez. 17, 23.

10. Jr aß regêjau regêjimą ant sawo lowôs, ir ßtay, ßwentas kokſai sárgas nû dangaus atêjo žemyn;

11. Tas iß didžio ßaukdams taipo tare: * pakirskite ßitą médi, ir apkapokit jo ßakas, ir nubraukit jo lapus, ir ißbarstykit jo waisus, kad galwijai po jûmi gulintieji pabêgtu, ir paukßczei nû jo ßakélû palêktu!
* p. 20.

12. Taczau palikit kamêną su jo ßakimis žémêj; ale jis tur geležinûse ir warinûse lencugûse ant lauko žolês wáikßczot; jis po dangaus rasa gulês ir paßlaps, ir jo dalyks bus su žwêrimis žémês žoles.

13. Jr žmogißkoji ßirdis bus jam atimta, ir galwijißka ßirdis jam bus dûta, iki septyni czêsai jam péreis.

14. Toktai yr sargû rotoj sudumta, ir susikalbêjime ßwentûjû sukalbêta, idant gywieji žinotu, kad * Aukßczausasis walę turis ant žmonû karalysczû, ir dûdąs jas, kam jis nor, ir † pakeląs i jes pažižéminanczûsus.
* P. 2, 21. † 1 Zom. 16, 1. 11.

15. Szitoki sápną aß, karálus Nebukad-Nezar, regêjau. Ale tu Beltsažar, sakyk, ką jis rodo! nêsa wisi ißmintingieji mano karalystêj ne gal man apsakyt, ką jis apžénklinąs; ale tu mielay tai gali, nêsa ßwentûjû diewû dwase yr tawij.

16. Tay pérsigando Dangêls, kitaip Beltsažar wadinamasis, per czêlą adyną, ir jo mislys apsmútijo ji. Ale karálus tare: Beltsažar, te ne apsmútij tawę tas sápnas bey jo ißguldimas! Beltsažar pradêjęs tare: ak mano wießpatie, kad tas sápnas tawo neprietelus, ir jo ißguldimas tawo prießininkus trópitu!

17. Tas médis, kuri tu regêjei, kad jis didis ir storas buwo, ir jo aukßtums dangu priteko, ir jis ant wisôs žémês ißsiskiete,

18. Jr jo ßakos grażos, ir jo waisû daug, iß kurû kożnam buwo pilnay prisiwalgit, ir lauko galwijai po jûm laikêsi, ir padangiû paukßczei ant jo ßakû tupêjo:

19. Tasai tu esi, * karálau, taip užaugęsis ir macnus êsąsis; nêsa tawo macis didi ir pritenka iki swieto kraßto.
* P. 2, 37. 5, 18.

20. Ale kad karálus regêjo ßwentą koki sárgą iß dangaus żemyn żengianti ir sakanti: „pakirskite tą médi ir pagadikit ji, taczau kamênq su ßaknimis żemej palikit! ale jis geleżinůse bey warinůse lencugůse lauko żolése waikßczos, ir po dangaus rasa gulês ir paßlaps, ir jo dalykas bus su żémês żwêrimis żolêje, iki septyni czêsai jam péreis:“

21. Tai yra tas ißguldims, wießpatie karálau, ir ßitas Aukßczausojo sudumojims trópija mano wießpati karálu:

22. Tu busi nů żmonů warytas, ir turêsi pasilikt pas galwijus lauke; ir walgidis tawę żolè kaip jauczus, ir gulêsi po dangaus rasa ir paßlapsi, iki taw septyni czêsai péreis, kad żinotumbei, Aukßczausąji walę turinti ant żmonů karalysczů, ir jas důdanti, kuriam jis nor.

23. Bet kad sakyta yr, kad taczau kamênas su jo ßaknimis turêtu to medżio paliktas but, (tai tawę molina:) tawo karalyste tur taw ißlikt, iki taw pażinus (Diewo) maci danguje.

24. Todêl, wießpatie karálau, te patinka taw tas mano pamokinimas, ir atsiwálnik nů sawo grieků, teisybę darydams, ir nů sawo nusiżengimů, * gérą darydams pawarguliems! tay Pons Diews tawo griekus nukęs. * Pam.16,6.

25. Tai wislab nusitiko karálui Nebukad-Nezar.

26. Nêsa po dwylika mênesiů, karálui karalißkoj pilije Babêlêj waikßczojant,

27. Pradêjęs jis tare: tai ta didêji Babêle, kurę aß pakúrau karalißkiems namams, didêje sawo macij, ant garbês sawo ßlowês.

28. Dar karálui ßitus żodżus ne ißkalbêjus, balsas iß dangaus buwo girdêtas: taw, karálau Nebukad-Nezar, sakoma: tawo karalyste taw bus atimta;

29. Ir tu patremtas busi nů żmonů, ir pasilikſi prie galwijů ant lauko wáikßczojanczůjů; żolę taw důs êst kaip jauczams, iki taw perêjus septyniems czêsams; kad * żinotumbei, Aukßczausąji wálę turinti ant żmonů karalysczů, ir jas důdanti, kuriam jis nor. * P.5,21.

30. Tą pacżę adyną tas żodis ißsipilde ant Nebukad-Nezaro, ir jis buwo patremts nů żmonů, ir jis êde żolę kaip jauczei, ir jo kunas gulêjo po dangaus rasa ir paßlápo, iki jo plaukai pażêle tokêli, kaip erélio plunksnos, ir jo nagai lyg kaip paukßczů nagai pastojo.

31. Po to czêso aß, Nebukad-Nezar, sawo akis pakêlau dangun, ir protas man wêl atgryżo, ir pagyrau Aukßczausąji; aß ßlowinau ir gárbinau tą, kursai amżinay gyws, kurio * macis amżina, ir jo karalyste patenka i amżiů amżius; * P.7,14.

32. Prieß kuri wisi ant żémês gywénantieji per niekq rokůtini. Jis daro, kaip jis nor, ir su dangaus ábażu ir su gywénanczeiseis ant żémês; ir ney wiens ne gal jo rankq draust, ney jam sakyt: kq tu darai?

33. Szitame czêse man protas wêl atgryżo, ir karálißkoji mano garbê, mano ßlowê ir mano weidas. Ir mano rotponei bey waldonai jêßkojo manę; ir wêl istatys buwau i sawo karalystę, ir aß dar didesnę ßlowę gawau.

34. Todêl aß, Nebukad-Nezar, giru ir gárbinu ir ßlowinu Karálų dangißkąji; nêsa wislab, kq jis daro, tai tiesa, ir jo kelai yr teisybe; ir * kas didżůjas, tą jis gal pażémint. * P.5,20. Luk.1,51.

5. Pérskyrimas.

Nelábojo karalaus Belsazer czêsnis ir prapůlimas.

Karálus Belsazer * kêle kaßtauną czêsni túkstant sawo waldonams bey żalnieriů wyrausiems, ir su jeis apsigêre. * Ester.1,3.5.

2. Ir girts budams paliepe jis atneßt anus auksinůsus bey sidabrinůsus rykus, kurus jo têws Nebukad-Nezar iß bażnyczôs Jeruzalêj buwo ißêmęs, kad karálus su sawo waldonais, su sawo paczomis ir su sawo priemotêrims iß jů gértu.

3. Szitaip buwo atneßti auksinieji rykai, kurie iß bażnyczôs, iß Diewo namů Jeruzalêj, imti buwo; ir karálus, jo waldonai, jo paczos ir priemoteres gêre iß jů.

4. Ir taip girtůdami gárbino jie anus aukso, sidábro, wario, geleżiês, medżio ir akmens diewus.

5. Tą pacżę adyną ißêjo pirßtai néy żmogaus kokio rankôs, tie raße ties liktorum, i molawotaję sêną, karálaus swetlyczoj. Ir karálus ißwydo tą rankq ráßanczę.

6. Tay ißblyßko karálus, ir jo mislys

nugandino ji, aźa jam strěnos wirpějo, ir kojos drebějo.

7. Jr karalus kiek igalědams ßauke, * kad ißmintingieji, Kalděonai ir burtininkai butu atwesti. Jr ißmintingiemsiems Babělěj sakydino: kursai źmogus tą raßtą paskaito, ir gal sakyt, ką jis źenklin, tas bus purpura aprědyts ir aukso lencugus apie sawo kaklą neßos, ir treczasis wießpats bus mano karalystěj. * P.2,2. 4,3.

8. Tay buwo atwesti wisi karálaus ißmintingieji, ale jie ney tą raßtą paskaityt ne galějo, ney ißguldimą karálui apsakyt.

9. Děl to karálus Belsazer dar sunkiaus nusigando, ir jo weidas wisißkay ißblyßko; ir jo waldónai labay nusigando.

10. Tay karalěne děl to nusidawimo su karalum bey jo waldonais uźějusi i swetlyczą tare: wießpatie karálau, Diewe sutěk taw ilgą amźią! te ne ißgandina tawę ßitaip tawo mislys, ir ne pabálk taipo!

11. Yra wyrs tawo karalystěje, turis * dwasę ßwentůjů diewů. Něsa tawo těwo czěse jame buwo apßwietims randamas, protingyste ir ißmintis, kokia diewů ißmintis yr; ir tawo těws, karálus Nebukad-Nezar, state ji ant źwaigźdininků, ißmintingůjů, Kalděonů bey burtininků, * P.4,5.6.15.

12. Toděl, kad jame rasta buwo diděs ißmintiěs dwase, priegtam ißmánims ir protingyste sapnus ißguldyt, źodźus tamsey kalbětus atmit ir paslěptus daiktus apreikßt; butent Dangěls, kuri karalus dawe Beltsazaru pramint. Taygi te atwadina Dangělą! tas sakys, kaip tai reik ißmanyt.

13. Tay buwo Dangěls atwestas pas karalų. Jr karálus tare Dangělui: ar tu esi tas Dangěls, wiens anů apkaltůjů iß Juda, kurus karálus, mano těws, iß Juda ßen atwědęs?

14. Aß girdějau apie tawę kalbant, tawę turint dwasę ßwentůjů diewů, ir apßwietimą, ißmanimą ir aukßtą ißminti tawije randamą.

15. Taygi aß pawadidinau pas sawę protingůsus ir ißmintingůsus, kad man ßi ráßtą paskaitytu ir pasakytu, kaip ji reik ißmanyt; ir jie man ne gal pasakyt, ką jis ródąs.

16. Ale tawę girdźu mókanti ißguldimą důt, ir kas neźinoma, apreikßt. Jeygu tu dabar gali tą raßtą paskaityt ir man apsakyt, ką jis rodo, tay tu busi aprědyts purpura, ir aukso lencugělei bus prie tawo káklo, ir treczasis wießpats busi mano karalystěje.

17. Tay pradějęs Dangěls kalbějo prie karálaus: pasilaikyk saw pats sawo padorkus, ir důk sawo dowanas kitam! aß taczau tą raßtą karalui paskaitysu, ir parodisu, ką jis źenklina.

18. Wießpatie karálau, aukßczausasis Diews tawo těwui Nebukad-Nezarui buwo dawęs * karalystę, macni, garbę ir ßlowę. * P.2,37. 4,19.

19. Jr děl ßito kiós macniěs, jam důtósěs prisibijojo ir lenkěs jo wiso swieto źmones ir lieźuwjei. Jis nuźude, kuri jis norějo; jis ißtiko, kuri jis norějo; jis paaukßtino, kuri jis norějo; jis nuźémino, kuri jis norějo.

20. Ale kaip jo ßirdis pasididźawo, ir jis puikus ir sawrědys pastojo, buwo jis ißmestas iß karalißkojo krěslo, ir sawo garběs ne téko,

21. Jr buwo * patremtas nů źmonů, ir jo ßirdis galwijams lygi pastojo, ir jis turějo běgiot su girů paukßczeis, ir ěde źolę kaip jauczei, ir jo kuns gulějo po dangaus rasa ir paßlápo, ik jis ißmoko, aukßczausąsi Diewą walę turinti ant źmonů karalysczů, ir jas důdanti, kuriam jis nor. * P.4,29.

22. Jr tu, Belsazer, jo sunau, ne paźéminai sawo ßirdi, noris tu tai wislab źinai;

23. Bet pasikělei prieß dangaus Wießpati, ir jo namů * rykai turějo but taw atgabénti; ir tu, tawo waldónai, tawo paczos ir tawo priemoteres iß jů gěrět; ir prie to dar sidabrinus, auksinus, warinus, geleźinus, ir iß medźio bey akmens darytůsus diewus pagárbinot, † kurie ney rég, ney gird, ney jaucza; ale tą Diewą, kursai tawo dußią ir wisus tawo kélus sawo rankoj tur, tu ne gárbinai. * p.2. † Ps.115,4.

24. Toděl nů jo atsústa yr ßita ranka ir ßitas raßtas, ßiczonay paźenklintas.

25. Jr ßitas paraßytasis raßtas taip ißsimano: mene, mene, tekel, uparsin.

26. Jr tai yr taip ißmánoma: mene, tai yr: Diews tawo karalystę ißrokawo ir pábaige.

27. Tekel, tai yr: swère tawę swarczeis ir per lengwą iszrádo.

28. Peres, tai yr: tawo karalyste yr dalyta ir Mèdams bey Persionams dûta.

29. Tay paliepe Belsazer, kad Dangèlą purpura aprèdytu, ir aukso lencugus prie jo kaklo prikabitu; ir * dawe apie ji uzszaukt, ji karalystèj èsanti trècząji wieszpati. * 1 Moiz. 41, 43.

30. Ale toj naktij buwo Kaldèonû karálus Belsazer nuzawitas.

31. Jr Darius isz Mèdû uzème karalystę szeszesdeszimt ir dwiejû métû budams.

6. Pérskyrimas.

Dangèlo iszgèlbèjimas isz lútû dûbès po Dariumi.

Jr Darius per gér laike, ant wisôs karalystès statyt szimtą ir dwideszimt zémjû waldonû.

2. Ant tû state jis tris wyresnûsus, (wiens tû buwo Dangèls,) kuriems anie waldónai turètu rokundą dût, ir karálui tòs procès ne reiktu.

3. Ale Dangèls pérèjo tus wyresnûsus ir zémjû waldonus wisus, nèsa jame buwo didès iszmintiès dwase; todèl karálus ketino jam wisą karalystę pawélit.

4. Todèl * priezastiès jèszkojo wyresnieji bey zémjû waldónai, kaip ką galètu priesz Dangèlą iszrasti, buk karalystei iszkadinga èsa. Ale jie ne galèjo ney jokio daikto, ney nukaltimo iszrast, nèsa jis buwo wiernas, kad ney jokiòs kaltybès, ney nusizengimo jame ne galèjo iszrast. L*, Ps. 94, 21.

5. Tay tare tie wyrai: mes ne rasim ney jokiòs priezastiès priesz Dangèlą, jey ne dèl jo Diewo szluzmòs.

6. Tay anie wyrausieji ir zémjû waldónai pulkais susièję pas karálų szitaip jam kalbèjo: * wieszpatie karálau Dariau, Diewas te sutenka taw ilgą amzią! * P. 3, 9. 5, 10.

7. Wisi karalystès wyrausieji, wieszpatys, zémjû waldonai, rótininkai ir wisi wyresnieji sudúme, kad karálaus paliepims butu palieptas, ir asztrus prisákimas butu apsakytas, kad, jey kas, ik percinant trisdeszimt dienû, ko melsis isz bile kokio Diewo arba kito zmogaus, kaip isz tawęs, karálau, wienintelio, tas imestas butu i dûbę pas lútus.

8. Todèl, maloningasis karálau, tu szitą isákimą patwirtik ir sawo wardą priraszyk, idant ne butu wèl ardyts, pagal * prową Mèdû bey Persionû, kurę nieks ne tur pérzengt. * Ester. 1, 19.

9. Szitaip sawo wardą priraszè karálus Darius.

10. Taygi Dangèls isztyręs, szitą isákimą paraszytą èsant, jis nuèjo i sawo namus; (ir langai jo namû wasarinû atwiri stowèjo Jeruzalès linkay;) ir jis klaupèsi per dieną tris kartus ant sawo kieliû, meldèsi, gárbino ir dèkawojo sawo Diewui, kaipgi jau ir pirm to darydawo.

11. Tay szitie wyrai pulkais atèję rado Dangèlą meldzantis ir prászantis sawo Diewo;

12. Jr prièję kalbèjo su karálum apie karálaus isákimą: wieszpatie karálau, ar tu ne pasiraszei po isakimu, kad, jey kas, ik pérèjus trisdeszimt dienû, ko mels isz bile kokio Diewo arba kito zmogaus, kaip tikt isz tawęs, karálau, wienintelio, tas tur imestas but i dûbę pas lútus? Karálus atsakydams tare: tai tiesa, ir prową Mèdû bey Persionû ney wiens ne tur pérzengt.

13. Jie atsakydami tare po akiû karálaus: Dangèls, wiens * apkaltûjû isz Juda, tas ne atboja ney tawęs, ney tawo isákimo, kuri tu uzpeczwètijei; nèsa jis tris kartus kas dien meldzas. * P. 5, 13.

14. Kaip karálus tai iszgirdo, labay jis nulúdo, ir kiek imanydams dabojos, kad Dangèlą iszgélbètu, ir rúpinos, ik saulei nusiléidzant, ji iszwalnit.

15. Ale tie wyrai pulkais atèję pas karálų tare jam: tu zinai, wieszpatie karálau, * tai Mèdû bey Persionû prową èsant, kad wisi isákimai ir paliepimai, karálaus patwirtintieji, ne tur but atkraipyti. * Ester. 1, 19.

16. Tay paliepe karálus, kad Dangèlą atwestu; ir imete ji i dûbę pas lútus. Ale karálus tare Dangèlui: * tawo Diews, kuriam tu ne palaudams szlúziji, te gélbti taw! * v. 20.

17. Jr jie atgabéno * ákmeni, tą uzrito jie uz dûbès angòs; szitą karálus uzpeczwètijo sawo paties ziedu bey ziedu sawo didziûjû tarnû, kad nieks kitaip su Dangèlu sawo walę ne darytu. * Matt. 27, 60. 66.

18. Jr karálus nuèjęs szalin i sawo pili pasiliko newálgęs, ir nedawe saw

atneßt ney jokio walgio, ney miegot ne galėjo.

19. Rytmetij ankſti außtant karálus atſikėlęs ſkubindams nuėjo prie důbės, kur lútai buwo.

20. Ir priėjęs prie důbės ßauke jis Dangėlo raudingu balſu. Ir karálus tare Dangėlui: Dangėl, tu tarne gywojo Diewo, begu galėjo tawę Diews tawaſis, * kuriam tu ne palaudams ßlúžiji, nů lútů ißgélbėt? *p.16.

21. Ale Dangėls kalbėjo ſu karalum: wießpatie karálau, Diews te ſutenka taw ilgą amžią!

22. Mano Diews atſunte ſawo * angėlą, taſai † lútů ſnukius uždarytus laike, kad man nieko ißkadòs ne padáre; nėſa po jo akiů aß nekaltu eſmi raſtas, ir aß taipojau ir prieß tawę, wießpatie karalau, nieku ne nuſidėjau. *P.3,28. †Ebr.11,33.

23. Tay karálus labay praſidžugęs liepe Dangėlą iß důbės ißtraukt. Ir jie ißtrauke Dangėlą iß důbės, ir ney jokiòs ißkadòs ant jo ne buwo numanyt; nėſa jis * buwo ſawo Diewu nuſitikėjęs. *Pſ.37,40.

24. Tay liepe karálus atgabénti tus wyrus, kurie Dangėlą buwo apſkundę, ir imeſdino jůs i důbę pas lútus, ir jů waikus ir pacžes. Ir jiems dar ne ipůlus ik dugno důbės, ſugawo jůs lútai, o ir jů kaulus ſutrußkino.

25. Tay karálus Darius raßydino wiſiems ſwieto žmonėms, bile koki liežuwi kalbantiems: Diews te ſutenka jums daug pakájaus!

26. Tai yr mano paliepims, kad wiſame waldime mano karalyſtės Dangėlo Diewo bijótus ir ji garbėj laikytu. Nėſa jis yr gywaſis Diews, amžinay patenkąſis, ir jo karalyſte niekados ne paſilauja, ir jo waldimas gálo ne tur.

27. Jis yra ißganytojis ir ißgélbėtojis iß bėdů, ir jis daro ženklů ir dywů taip danguj, kaip ir ant žemės: tas Dangėlą iß lútů ißgélbėjo.

28. Ir Dangėls didyn ėjo karalyſtėj Dariaus, ir taipjau karalyſtėj * Kores, Perſiono. *P.1,21.

7. Pérſkyrimas.

Apie ketures wyrauſas karalyſtes, per žwėris paženklitas, ir Kriſtaus amžinąję karalyſtę.

Pirmame mete Belſažer, karálaus Babel, regėjo Dangėls ſápną ir regėjimą ſawoj lowoj; ir jis ßitą ſápną praraßydams ßitaip tą ſuraße:

2. Aß, Dangėls, regėjau regėjimą naktij, ir ßtay, tie keturi dangaus wėjai prieß kits kitą wėtroj púte ant didžiůjů jurů.

3. Ir didi keturi žwėrys ißkůpo iß jurů, ir kožnas wiens ne toks, kaip kits.

4. Pirmaſis néy lútas, ir turėjo ſparnus lyg kaip erélis. Aß žurėjau, iki jam ſparnai buwo ißpeßti; ir jis buwo nů žėmės atimtas, ir ſtowėjo ant ſawo kojů kaip koks žmogus, ir jam buwo důta žmogißka ßirdis.

5. Ir ßtay, antroji žwėris po to buwo lygi meßkai; ir ſtowėjo ant wienòs ßaliės, ir turėjo ſawo ſnukije po ſawo dantimis tris dides ilgas dantis. Ir ſakyta jei buwo: kélkis ir ėſk daug mieſòs!

6. Po tó aß regėjau, ir ßtay, kita žwėris, lygi pardui, ta turėjo keturus ſparnus, kaip paukßtis ant ſawo pakalòs; ir ta žwėris turėjo ketures galwas, ir jei buwo důta macnis.

7. Potam aß regėjau ßitame regėjime naktije, ir ßtay, ketwirtoji žwėris buwo bjauri ir baiſi ir labay drúta, ir turėjo dides geležines dantis, ėde aplink ſawę ir ſutrußkino, ir átſtanką ji ſumindžojo ſawo kojomis; bet ir daug kitokia buwo, ne kaip pirmoſes, ir turėjo dėßimt ragů.

8. Ale man i tus ragus žurint, ßtay, widurije jů paſikėle kits mažas rágas, dėl kurio pirmůjů ragů trys ißplėßti buwo; ir ßtay, ßitas rágas turėjo akis, lyg kaip žmogaus akis, ir ſnuki, * tas kalbėjo didžus dáiktus. *P.11,36.

9. Tai aß regėjau, iki krėſlai buwo paſtatyti; ir Senaſis atſiſėdo, to rubas buwo báltas lyg kaip ſniegas, ir plaukai ant jo galwòs lyg kaip cžyſta wilna; jo kreſlas buwo wienos ugniės liepſnos, ir jo ratai dége kaip ugnis.

10. Ir nů to ißėjo ilgas ugniės ſtulpas. * Túkſtancžiů túkſtancžei ßlúžijo jam, ir dėßimt túkſtancžiů kartů dėßimts túkſtancžiů ſtowėjo po jo akiů. Súdas buwo laikytas, ir knygos buwo atwértos. *Pſ.68,18. Apreiß.5,11.

11. Aß žurėjau dėl to didžiojo kalbėjimo, kuri tas rágas kalbėjo; aß žurėjau, iki ta žwėris buwo nužudyta, ir jòs kunas pražuwo ir i ugni imeſtas buwo,

12. Jr kitû źwèriû macnis taipojau gálą gawo; nèsa joms buwo statyts * czèsas ir adyna, ikoley kożna turètu patekt. *P. 2, 21.

13. Aß regèjau tamė regèjime naktij, ir ßtay, be ateings wiens dangaus debesise néy * żmogaus sunus iki Sénojo, ir priwede ji po jo akiû. *Luk. 21, 27.

14. Tas jam dawe macni, garbę ir karalystę, kad jam wisi swieto żmones wisokiû liezuwjû ßlúżitu. Jo macnis yr * amżina, ne pragaißtanti, ir jo karalyste ne tur galo. *Luk. 1, 33.

15. Aß, Dangèls, stebèjaus tûm, ir ßitas regèjims nugandino manę.

16. Jr aß prièjęs prie wieno, tenay stowinczo, praßiau ji, kad jis man tikrą żinę dûtu dèl to wiso. Jr jis su manim kalbèdams parode man, kaip tai butu ißmánoma.

17. Szitos keturos dides żwèrys, tai yr keturos karalystes ant żémės ateisenczos.

18. Ale ßwentieji Aukßczausojo karalystę użims, ir ję nepalautinay ir i amżiû ámżius apturès.

19. Potam aß rods buczau norèjęs tikrą żinę gaut apie * ketwirtąję żwèri, kuri wisaip kitokia buwo, ne kaip wisos kitos, baisey bjauri, kuri geleżines dantis ir warinus nagus turèjo, kuri ède aplink sawę ir sutrußkino, ir átstanką sawo kojomis sumindżojo, *p. 7.

20. Jr apie dèßimt ragus ant jòs galwòs, ir apie kitą ißsikelanti, dèl kurio trys nupûle, ir apie tą ragą, akis turintiji, ir snuki, didżus daiktus kalbanti, ir didesni èsanti uż kitus pagal ji.

21. Jr aß regèjau * ßitą rágą karaujanti prieß ßwentûsus, ir jûs pérgalinti, *Apr. 11, 7.

22. Jki Senasis atèjęs súdą pasúdijo uż ßwentûsus Aukßczausojo, ir czèsas atèjo ßwentiemsiems użimt karalystę.

23. Jis ßitaip tare: ketwirtoji żwèris bus ketwirtoji karalyste ant żémės, kuri macnésne bus uż wisas karalystes; ji wisas żemės suės, sumindżos ir sutrußkis.

24. Tie dèßimt ragai żénklin dèßimt karálû, kurie iß tòs karalystès rasis. Ale po to kits pasikèls, tas macnésnis bus kaip ney wiens pirmûjû, ir pażémis tris karalus. *Apr. 17, 12.

25. Tas * Aukßczausąji blużnys ir Aukßczausojo ßwentûsus sugaißis; ir pasidrąsis czèsus ir istátimus kitaip werst. Ale jie i jo ranką bus padûti wieną czèsą ir kelis czèsus ir pûsę czèso. *Apr. 13, 6.

26. Potam súdas bus laikytas, taygi tada jo macnis bus atimta, kad jis i plentą butu ißgaißintas ir prażudytas.

27. Ale karalyste, waldża ir macnis po wisu dangum bus dûta ßwentiemsiems żmonėms Aukßczausojo, kurio * karalyste yr amżina, ir wisos macnys jam ßlúżis ir klausys. *Apr. 11, 15.

28. Tai buwo tòs kalbòs pabaiga. Ale aß, Dangèls, buwau labay nulûdęs sawo mislise, ir mano gymis wisißkay pérwirto; taczau aß tą kalbą sawo ßirdij palaikiau.

8. Pérskyrimas.

Pabaiga antròsės ir pradża treczòsės wyrausòsės karalystės.

Treczame mete karalystès karalaus Belsazer pasirode man, Dangèlui, koksai regèjims po to, kursai man pirmuczausey buwo pasirodęs.

2. Jr aß tą regèjimą regèdams buwau pilije Susan, żémėj Elam, prie upès Ulai.

3. Jr aß sawo akis pakèlęs regèjau, ir ßtay, wiens áwins bestowys ties upe, tas turèjo du aukßtu ragu, taczau wieną aukßtesni uż kitą, ir aukßtésnisis użaugo paskuczaus.

4. Aß regèjau, tą áwiną bádanti ragais i wákarus, i ßaurę ir i pètus, ir ney jokia żwèris ne galèjo prieß ji stèngtis, ney nû jo rankòs buti ißgélbèta; bet jis dare, ką tikt norèjo, ir didis pastójo.

5. Jr man to besidabojant, ßtay, ateinąs ożys iß wakarû per wisą żémę, żémès ne lipstidams: ir tas ożys turèjo grażu ragą, tarpe sawo akiû żurèt.

6. Jr jis atèjęs iki pas aną áwiną, du ragu turintiji, kuri aß regèjau stowinti ties upe; ir jis sawo pápykij iß wisòs sylòs ant jo użbègo.

7. Jr aß dabojaus ant jo, kad áwinui prisiartino, ir inirßęs ant jo tą áwiną ißtiko, ir sulauże tûdu jo ragu. Jr áwins ne turèjo tiek sylòs, kad butu galèjęs prieß ji pasisténgt; bet ansai ji parbloßke ir ji sumindżojo, ir nieks ne galèjo tą áwiną iß jo rankòs ißplèßt.

8. Jr tas ożys labay didis pastojo. Jr jam labjaus pasidrútinus, sulúżo ans didysis rágas, ir i to wietą użaugo keturi, grażus żurėt, tû keturû dangaus wėjû linkay.

9. Jr iß tûjû wieno użaugo wiens mażas rágas; tas labay didis użaugo i pėtus, i rytus ir i * mylimąję źémę.

*Þ.11,16.

10. Jr tas użaugo iki dangaus ábażo, ir kelis iß jo ißmete, ir iß żwaigżdżû i źémę, ir sumindżojo jes.

11. Jrgi jis użaugo iki wyrausojo ábażo; ir jam atėme dienißkąję apierą, ir supústijo jo ßwentinyczôs namus.

12. Jr ßitokia wale jam buwo dûta ant dienißkôsès apierôs dėl grieko, kad jis teisybę pardaußtu, ir, ką jis dare, jam sektus.

13. Ale aß ißgirdau wieną ßwentûjû kalbanti, ir ßitas ßwentasis tare wienam kalbanczam: „ik koleygi pateks ßitas regėjimas apie dienißkąję apierą bey apie griekạ, kurio dėl ßitas supústijimas ateit, kad ir ßwentinycza ir ábażas sumindżojami?"

14. Jr jis atsake man: yra du túkstanczu ir trys ßimtai dienû, nû wákaro ik ryto rokûjant, tay ta ßwentinycza wėl bus ißwentita.

15. Jr man, Dangėlui, ßitą regėjimą be régint ir rods ißmanyt norint, ßtay, be stowys ties manim ney koksai wyrs.

16. Jr aß ißgirdau tarp Ulai żmogaus balsą, tas ßaukdams tare: Gabriel, ißguldyk ßitam tą regėjimą, kad jis ji pérmanytu!

17. Jr jis atėjo arti manęs. Ale aß jam ateinant nusigandau, ir knúpßczas * pûlau ant sawo weido. Ale jis tare man: ißsidabok, tu żmogaus waike! nėsa ßitas regėjims trópija gálo czėsą. *Þ.10,9.

18. Jr jam su manim be kalbant, aß apgaißdams parpûlau knúpßczas ant źémės. Ale jis manę*pakrûtidams manę pakėle, kad stáczas buwau. *Matt.17,7.

19. Jr jis tare: ßtay, aß taw parodisu, kaip nusidûs czėse paskutino kerßto, nėsa gálas tur sawo priskirtą czėsą.

20. Tas áwins su dwiem ragam, kuri tu regėjei, tai yr karálei Mėdû bey Persionû źémės.

21. Ale ożys yr karálus Grykonû źémėj. Didysis rágas tarp jo akiû yr pirmutinis karálus.

22. Jr kad keturi jo wietoj stowėjo jam sulúżus, pażénklin, kad keturos karalystes iß tû żmonû atsirasenczos, ale ne taip macnos, kaip jis buwo.

23. Po ßitû karalysczû, kad Diewo prisákimû pérżengtojei wirßu turės, kėlsis * karálus wisaip Diewo nesibijąs ir ney jokiôs wiernybės. *5 Moiż.28,50.

24. Tasai bus labay macnus, ir taczau ne iß sawo sylôs. Tas ję indywnay ißpústis, ir jam seksis, ir tai ißtesės. Jis drutûsus drauge su ßwentaiseis żmonėmis sugaißis.

25. Jr per jo kytrystę jam jo klasta seksis. Jr sawo ßirdije jis pasididżûs, ir gerû dienû dinkßczá tytweiką żmonû sugaißis, ir pasisténgs prieß wisû wyrausûjû Wyrausiji; ale jis be rankôs bus sulaużitas.

26. SSitas regėjims apie wakarą bey rytmeti taw sakytasis yra tikra teisybe; ale tu ßitą regėjimą turi * slėptą laikyt, nėsa tas czėsas dar toli. *Þ.12,4.

27. Jr aß, Dangėls, pablogau, ir negalėjau keles dienas. Potam aß atsikėlęs atlikau karálui jo darbą; ir nusidywijau dėl to regėjimo, ir ney wieno ne buwo, manę dėl to pamokinanczo.

9. Pérskyrimas.

Dangėlo malda ir prarakáwimas apie tas septynesdeßimtis nedėles.

Pirmame mete * Dariaus, Aaswéraus sunaus, iß Mėdû giminės, kursai ant Kaldėonû karalystės karalum pastojo,

*Þ.5,31.

2. Tame patim pirmame mete jo karalystės isidabojau aß, Dangėls, knygosa métû skaitlaus, apie kurus Pons Diews buwo kalbėjęs prárakui Jeremioßui, Jeruzalę pústą gulesenczę * septynesdéßimt métû. *Jer.25,11.f.

3. Jr aß werczaus Ponop Diewop, melstis ir praßimais ji maldyt, pasnikaudams żake ir pelenûse.

4. Jr aß pasimelsdams Poną Diewą, sawąji Diewą, ißsipażinau ir tariau: ak mielasis Pone Diewe, tu didysis ir bijotinasis Diewe, tu attesasis derėjimą ir malonę tawę mylintiems ir tawo prisákimû klausantiems!

5. Mes susigrießijom, neteisybę darėm, negeri buwom ir tawę pametėm, mes nû tawo prisákimû ir prowû nukrypom.

6. Mes ne klausėm tawo tarnams,

prárakams, kurie tawo wardan musû karáliams, kunigaikßcziams, tėwams ir wisiems zmonėms zémėj kozonise kalbėjo.

7. Tu, Pone Diewe, esi teisus, ale * mes turim gėdėtis, kaipo ir dabar tikos tiems, kurie iß Juda, ir tiems, kurie iß Jeruzalės, ir wisam Izrael, taip artimiemsiems, kaip tolimiemsiems, wisosa zémėse, i kurias tu mus pastúmei dėl jû nusizengimo, kurům jie prieß tawę nusizenge. * Ezr. 9, 6. Luk. 18, 13.

8. Beje, Pone Diewe, mes, * musû karálei, musû wyresnieji ir musû tėwai turim gėdėtis, kaip prieß tawę susigrießiję esme. * Neem. 9, 34. Jez. 43, 27.

9. Ale * prie tawęs, musû Pone Diewe, yra susimilimas ir atleidimas. Nėsa mes atsimetėm nû tawęs, * Ps. 130, 4.

10. Jr ne klausėm balsui Pono Diewo, sawo Diewo, kad mes butumbim wáikßczoję jo prisákimůse, kurus jis mums igraudéndawo per sawo tarnus, prárakus;

11. Bet wisas Izrael pérzenge tawo istátimą, ir ißbludo, tawo balsui ne klausydami. Todėl ir trópijo mus prakeikims ir prysėga, kursai paraßytas * stow Moizėßaus, Diewo tarno, prisákimůse, kad prieß ji susigrießijom. * 5 Moiz 28, 15. f.

12. Jr jis sawo zodzus attesėjo, kurus jis yr kalbėjęs prieß mus ir musû súdzas, kuriems reikėjo mus súdit, tokią didę bėdą ant musû uzléisdams, kad toktai po wisu dangum ne nusitiko, kaip ant Jeruzalės nusitiko.

13. Lygey kaip paraßyta stow Moizėßaus istátime, taip wisa ta didzoji bėda ant musû uzėjo. Jr taipojau mes ney nesimeldėm po akiû Pono Diewo, sawo Diewo, kad nû griekû prisiwertę tawo teisybę butumbim prisibijoję.

14. Todėl Pons Diews * ir néy budėte budėjo ßitaje bėdà, ir ję ant musû uzwede. Nėsa Pons Diews, musû Diews, yra teisus wisůse sawo darbůse, kurus jis daro; nėsa mes ne klausėm Jo balsui. * Jer. 1, 12.

15. Ogi dabar, Pone Diewe, musû Diewe, juk tu ißwedei sawo zmones iß Egypto zémės druta rankà, ir wardą saw pasidarei, kaip jis dabar yr, mes beje susigrießijom, ir, gailėkis Diewe! wisaip neßwentay pasielgėm.

16. Ak Pone Diewe, dėl wisôs sawo teisybės nugręßk ßalin sawo kerßtą ir didi papykimą nû sawo miesto Jeruzalės ir nû sawo ßwentojo kálno! Nėsa dėl musû griekû bey dėl musû tėwû nusizengimû neßoja Jeruzale bey tawo zmones ißgėdijimą prie wisû, kurie iß wisû ßaliû mus apstoja.

17. Taygi, musû Diewe, girdėk sawo tarno maldą ir jo meldimą, ir maloningay izwelgk sawo ßwentinyczą sugaißitąję dėl Pono Diewo!

18. Prilenk sawo ausis, mano Diewe, ir girdėk, atwérk sawo akis ir zurėk, kaip mes sugaißinti esme ir miestas tawo wardû pramitasis! Nės mes guldomės po tawo akiû sawo maldomis, ne ant sawo teisybės, bet ant tawo didės mielaßirdingystės.

19. Ak Pone Diewe, ißklausyk, ak Pone Diewe, atsiléiskis, ak Pone Diewe, dabok ir tai daryk, ir ne uztrukik dėl sawo patiės garbės, mano Diewe! nėsa tawo miestas ir tawo zmones yr tawo wardu wadinti.

20. Man dar taip be kalbant ir besimeldzant, ir sawo bey sawo zmonû Izrael griekus be ißsipazystant ir be gulint sawo maldà po akiû Pono Diewo, sawo Diewo, dėl ßwentojo kálno sawo Diewo,

21. Man ßitaip be kalbant sawo maldoj, lėkte atlėke wyrs * Gabriel, kuri aß pirma buwau regėjęs regėjime, ir pakrûtino manę aplink czėsą wakaro apierôs. * P. 8, 16.

22. Jr jis man zinę dawe, ir kalbėdams su manim tare: Dangėl, dabar aß ißėjęs esmi taw zinę dût.

23. Nėsa taw prádedant * Diewą melstis, ißėjo tas paliepimas, ir aß dėl to ateimi, kad taw tai apsakyczau; nėsa tu (Diewui) mylims ir miels esi. Taygi dėk i sawo ßirdi, kad tu tą regėjimą ißmanytumbei! * Luk. 1, 13.

24. Septynesdéßimts nedėlû yr statytos ant tawo zmonû ir ant tawo ßwentojo miesto, tay pérzengimas bus atléistas, ir griekai uzpéczwėtiti, ir nusizengims atsimelstas, ir amzinoji teisybe atneßta, ir regėjimai bey prarakáwimai uzpéczwėtiti, ir ßwenczû * Szwenczausasis bus apmóstitas. * Mark. 1, 24.

25. Taygi dabar zinok ir dėkis i ßirdi: nů to czėso, kad zodis ißeit, kad

Jeruzale wēl tur budawota but, iki Kristaus, ano kunigaikßczio, yr septynos nedēles bey ßeßesdēßimt ir dwi nedēli, tay úlyczos bey múrai wēl bus budawoti, norint tiesa priespaudû gadynoj.

26. Ir po tû ßeßesdeßimt bey dwiejû nedēliû bus Kristus ißrauts, ir nieko ne bus. Ir pulkas kunigaikßczio atējęs miestą ir ßwentinyczą sugaißis, kad gálas bus néy kokiu twanù; ir * iki gálo kowôs pustyne pasiliks. *Luk.21,24.

27. Ale jis daugumui derējimą patwirtis per wieną nedēlę. Ir patim widurij tòs nedēlės pasilaus apiera ir walg-apiera; ir prie sparnû (Kerubinû) stowēs * bjaurybes ißpústijimo; ir yr nulemta, kad iki galo tas ißpústijimas ney laßēte laßēs. *P.12,11. Matt.24,15.

10. Pérskyrimas.

Prisigátawojimas ißmanyt sékanczus regējimus.

Treczame mete karálaus Kores iß Persionû žémės buwo Dangēlui, * Beltsazar wadinamui, koks žodis apréikßtas, tikray tiesa ēsąs, ir apie didžus dáiktus; ir jis to isidabodams tą regējimą geray ißmáne. *P.1,7.

2. Tûczēs buwau aß, Dangēls, smútnas per tris nedēles.

3. Aß ne wálgiau ney jokio gardaus walgio, miesa bey wyns ne téko mano burnai, irgi niekaday nesimostijaus, iki toms trims nedēloms pérējus.

4. Ketwirtoj dienoj po dwideßimt (dienû) pirmojo mēnesio buwau aß prie kranto didēsēs upės Idekel,

5. Ir sawo akis pakéldams regējau, ir ßtay, cze be stowys wiens wyrs drobės sermēga apsiwilkęs ir aukso jûsta apjûstas.

6. Jo kuns buwo néy turkisas, jo gymis žurint néy žaibai, jo ákys néy žeri žiburei, jo rankos bey kojos néy žibąsis wárias, ir jo * kalba buwo lyg kaip didis užims. *Apr.1,15.

7. Ale aß, Dangēls, ßitą regējimą wiens regējau, ir wyrai pas manę ēsantieji to ne regējo; taczau didis nûgąstis jûs užpule, kad jie pabēgę pasislēpe.

8. Ir aß wiens pasilikęs regējau ßi didiji regējimą. Ale nieko sylôs man ne liko, ir aß tytweik negražus pastojau, ir jau nieko daugiaus sylôs ne tekau.

9. Ir aß ißgirdau jo kalbą, ir begirdēdams ję * suklupau aß knúpßczas ant žémės. *P.8,17.18.

10. Ir ßtay, ranka kokia pakrûtino manę, ir pakēle manę ant keliû ir ant rankû,

11. Ir tare man: tu mielasis Dangēl, ißsigirdēk tû žodžiû, kurus aß su tawim kalbu, ir stokis stáczas! nēs aß dabar esmi tawęsp atsústas. Ir jam tai su manim be kalbant, aß atsitiesau ir drebējau.

12. Ir jis tare man: nesibijok, Dangēl! nēs iß pirmôsēs dienôs, kaip tu ßirdingay geidei ißmanyt, ir po akiû sawo Diewo labay smutnas pasižéminai, yr tawo žodžei ißklausyti; ir aß atējau tawęs dēl.

13. Ale kunigaikßtis karalystės Persionû žémēj prießijosi man dwideßimt ir wieną dieną; ir ßtay, Mikēlis, wyrausûjû kunigaikßcziû wiens, atējo man ant pagalbôs; tay aß wirßu gawau prie karálû Persiôs.

14. Ale dabar aß ateimi * taw apsakyt, kaipo tawo žmonēms potam bus; nēsa tas regējims po kelû czēsû ißsipildis. *P.9,22.

15. Ir jam tai su manim be kalbant, aß sawo akis i žémę nunēręs tylējau.

16. Ir ßtay, wiens lyg wienam žmonû mano lúpas prilypste. Tay aß sawo burną atwēręs kalbējau, ir tariau tam ties manim stowinczamjam: mano pone, mano sánarei man drėba iß to regējimo, ir aß jau ne tekau sylôs;

17. Ir kaipo gal tarnas mano pono su mano ponu kalbēt, kadangi dabar jau nieko sylôs manije nier, ir jau ney atsidwēst ne galu?

18. Tay manę wēl wiens pakrûtino, weidu lyg néy žmogus, ir padrútino manę,

19. Ir tare: nesibijok, tu miels wyre! pakájus te esie su tawim, ir pasidrąsik, pasidrąsik! Ir jam su manim be kalbant, aß pasidrąsinęs tariau: mano pone, kalbēk! nēs tu manę padrútinai.

20. Ir jis tare: begu tu ir žinai, dēl ko aß pas tawę atējęs esmi? Dabar aß jau wēl nuējęs su * kunigaikßczu Persionû žémēj kowisûs; ale man atstojant, dabok, tay kunigaikßtis iß Grykonû žémės ateis. *p.13.

21. Taczau aß taw apie tai žinę dusu,

kas parašyta yr, kas iš tiesu nusidůs. Jr ney wieno nier man pristojanczo prieš anus, kaip tikt jusů kunigaikštis Mikėlis.

11. Pérskyrimas.

Apie karalus Persionů jémėj. Aleksandro dirzojo ir jo po jo galwós busenczůjů kową. Antiokaus smarkumą ir Kristaus priešininką.

Nėsa aš taipjau jam pristojau pirmame mete Dariaus Mėdiškio, kad jam pagélbėczau ir ji padrúticzau.

2. Jr dabar * aš taw žinę důsu, kas tikray nusitikſę: štay, dar trys karálei Persioj stowės, ale ketwirtasis daugiaus gerybės turės už wisus kitus; ir kad jis sawo bagotystėse labjů labjaus bus pralobęs, tay jis wislabą sujudis ant karalystės Grykonů žémės. *P.10,21.

3. Potam pasikels labay galis karálus, ir su dide mace karaláus, ir ką jis norės, tai jis ištaisys.

4. Jr jam didžausoj garbėj b' ésant, jo karalyste ney lůšte sulůš, ir * i keturis dangaus wėjus pasidalys, ne (ant tů) po jo galwós busenczůjů, neygi ney tokiame drutume, kokiame jo buwo; nėsa jo karalyste bus išgaišinta ir swetimiems teks. *P.8,8.

5. Jr karálus pėtů linkay, wiens jo wyresnůjů, bus labay drúts; ale prieš ji wėl wiens labay drúts bus ir ponawos, ir jo karaláwims bus platus.

6. Ale po kelů métů jůdu susigentawos; ir karálaus dukte pėtů linkay ateis pas karálų šaurės linkay, susigádijimo dėl; ale ji ne išliks syloj tós rankós, priegtam ney jós sėkla ne pastowės; bet ji bus padůta su tais, kurie ję atgabénę, ir su kudikiu ir su tům, kursai ję wálandą padrútinęs buwo.

7. Ale šakélů wiens, jós giminės, pasikéls, šitas ateidams su drutu ábažu i karalaus šaurės linkay pili apšancůtąję ieis, ir laimės ir pérgalės.

8. Taipojau jis ir jů diewus ir ábrožus drauge su brangeiseis graikštumais, ir sidabrineisceis ir auksinaiseis, išweš i Egyptą, ir kelis metus prieš karálų šaurės linkay mielay išliks.

9. Jr per jo karalystę pérsitraukęs jis wėl i sawo žémę atgryš.

10. Ale jo súnus papykę didžus ábažus sutrauks; ir wiens atėjęs néy twite užtwis, ir aną wėl pas šancůtases pilis atwilos.

11. Tay karálus pėtů linkay inirş̌ęs išeis, ir su karalum šaurės linkay mušis, ir šitokėli pulką surinks, kad jam ans pulkas i jo ranką bus důtas;

12. Jr šitą pulką jis šalin išwes; ir to * širdis jo pasididžůs, kad jis tieką túkstanczių pamušęs, ale tůmi jis ji ne pérgalės. *P.5,20.

13. Nėsa karálus šaurės linkay wėl didesni pulką surinks, ne kaip pirmasis buwo; ir po kelů métů jis šen trauksis su didžu ábažu ir su didžu lobju.

14. Jr tame czėse daug jů prieš karálų pėtů link pasisténgs; ir keli sawalninkai iš tawo žmonů pasikels, ir tą prarakáwimą išpildis, ir prapuls.

15. Szitaip karálus šaurės link šen trauksis, ir wolus pils ir drutus miestus iweiks; ir pėtů žalnierių pulkai tai ne galės uždraust, ir geraufieji jo žmones ne galės pasisténgt;

16. Bet jis pas ji išsikakęs sawo wálę darys, ir nieks ne galės jam pasipriešit. Jis išsikaks ir i * mylimąję žémę, ir tai pabaigs sawo rankà. *P.8,9.

17. Jr sawo akis ant to statys, kad su sawo wisós karalystės syla ateitu. Ale ans su jům susigádis, ir jam sawo dukteri per paczę důs, kad ji pražudytu; ale tai jam nesiseks, ir nieko ne bus iš to.

18. Potam jis nusigręš ant salů, ir tů daugumą laimės. Ale wiens kunigaikštis pamokis ji palaut išjůkti, kad ji jau tolaus ne išjůktu.

19. Szitaip jis wėl gryš i apšancůtases pilis sawo žémės, ir užsigaus ir prapuls, kad jo niekur ne rasi.

20. Jr i jo wietą wiens pasikels, tas karališkoj garbėj sėdės néy koks plėšiks; ale po maž dienů jis sulůš, taczau ney susipykus, ney susimušus.

21. J to wietą ateis wiens niekam newertas, kuriam karalystės garbė ne buwo pažadėta. Tas ateis, ir jam seksis, ir jis karalystę saldžeis žodžeis užims.

22. Ale žalnierių pulkai, kurie ney twanas užtwisdawo, bus nů jo néy twanu kokiu užtwiti ir sulaužiti; priegtam ir kunigaikštis, su kurům buwo susiderėjime stowis.

23. Nėsa kadangi anam gentis yr, jis prigautinay prieš ji elgsis, ir aukštyn užėjęs ji su mažu žmonů pulku iweiks;

24. Jr jam seksis, kad i geraufůsus

žémēs miestus ieis, ir tai taipo padarys, ką jo tēwai, ney jo tēwū-tēwai padaryt ne galējo su plēšimu, išdráskimu ir išmētimu, ir miestū drutū druczausūjū tykos, ir tai ik czēsui.

25. Ir jis sawo sylą ir sawo širdi pabudis prieš karálų pētū linkay su didžu ábažo pulku. Tay karálus pētū linkay bus pakibits ant múšio su didžu daug galinczu ábažo pulku; ale jis prieš ji ne pastowēs, nēsa išdawimai ant jo sudumti yr.

26. Ir tie patys, * kurie jo dūnós walgo, tie padēs ji sugaišint ir jo ábažą prispaust, kad jū daugums bus užmušti. * Jon. 13, 18.

27. Ir abiejū karálū širdis išmislys, kaipo wiens wienam iškádós padarytu, ir taczau prie to patiēs stálo su wiens wienu neširdingay kalbēs; ale jiems ne nusidūs (pagal jū širdiēs misli); nēsa gálas dar kitam czēsui yra nulémtas.

28. Potam jis wēl namon trauksis su didžu lobju, ir sawo širdi statys prieš šwentąji derējimą; cze jis ištaisys ką, ir šitaip namon nusitrauks i sawo žémę.

29. Potam jis saw tikru czēsu wēl pētū linkay trauksis; ale jis antru kartu ne laimēs, kaip pirmą syki.

30. Nēsa ateis akrutai prieš ji iš Kittim, kad jis nusiminęs turēs atgalon gryšt. Tay jis iniršęs prieš šwentąji derējimą toktai ištesēs, ir apsidairydams pritrauks prie sawęs tus, kurie šwentąji derējimą prastoję.

31. Ir jo žalnieriū pulkai tenay stowēs, tie šwentinyczą drutame mieste sudarkys, ir dienišką apierą išmes, ir išpūstijimo bjaurybę pastatys.

32. Ir jis balamutaudams gerus žodžus dūs Diewo-nesibijantiemsiems, derējimą péržengiantiems. Ale tie žmones, kurie sawo Diewo pažystą, pasidrąsinę laimēs.

33. Ir išmintingieji žmonēsa daug kitū pamokis; dēl to jie puls kárdu, ugnimi, apkalimu ir apiplēšimu iki czēsui.

34. Ir kad jie taip pūla, jiems taczau dar maža pagálba bus. Ale daug su jeis iš wieno eis klastūdami.

35. Ir išmintingūjū keli puls, kad butu išmēginti, czysti ir wierni išrasti, iki tū (bēdū) gálas bus; nēsa dar kits czēsas bus.

36. Ir karálus darys, ką jis norēs, ir pasididžūs ir pasikēls prieš wiską, kas Diewu yr, ir prieš wisū diewū Diewą jis * baisus dáiktus kalbēs; ir seksis jam, iki kerštas pasilaus; nēsa yr nulémta, ikikoley taip turēs but. * P. 7, 8.

37. Ir sawo tēwū Diewo jis ne atbos, jis ne atbos * ney moteri mylēt, ney ney jokio Diewo, nēsa jis prieš wiską pasisténgs. * 1 Tim. 4, 2. 3.

38. Ale i to wietą jis sawo diewą Mausim gárbis; nēsa jis diewą, apie kuri jo tēwai nieko ne žinojo, gárbis su auksu, sidabru, brangeis akmenēleis ir brangiauseis daiktais.

39. Ir tiems, kurie jam padeda padrutint Mausim, su swetimūju diewu, kuri jis išsirinko, didę garbę dūs, ir jūs ponais padarys ant daugumo gerybjū, ir jiems žémę i algą išdalys.

40. Ir gale karálus pētū linkay su jum susibadys; ir karálus šaurēs link prieš ji didey gisis su wežimais, raiteleis ir su daugybe akrutū; ir i žemēs ipūlęs jas sugaišis, ir per jas pérsitrauksis;

41. Ir išoks i mieląję žémę, ir daug prapuls. Ale šitie iš jo rankos ištruks: Edom, Moab bey pirmieji waikū Ammon.

42. Ir jis sawo sylą i žemēs nusús, ir Egyptas jam ne ištrúks;

43. Bet jis iš sawo traukimo ponawós ant aukso ir sidabro skarbū, ir ant wisū brangiūjū daiktū Egypto, Libyós bey Murinū.

44. Ale išgandis ji garsas iš rytū ir iš šaurēs, ir jis su didžu rustumu išeis, ketidams daugumą išgaišint ir supūstit.

45. Ir jis sawo ábažo šētras pastatys tarp dwiejū jurū aplink mieląji šwentąji kalną, iki jam gálas bus; ir nieks jam ne gélbēs.

12. Pérskyrimas.

Apie paskutinúsus czēsus, numirusūjū prisikēlimą.

Tam patim czēse didysis kunigaikštis Mikēlis, kursai tawo žmones užstoja, kélsis. * Nēsa tokiū priespaudū gadyne bus, kokiós ne buwo, iš ko žmonū buwo, iki šitam czēsui. Šitame czēse tawo žmones bus išgélbēti, wisi tie, kurie † knygosa stow rašyti. * Matt. 24, 21. † Pil. 4, 3.

2. Ir daugybe po žemē miegančzūjū pabūs, * keli ant amžinós

gywatós, keli ant amžino apjůko bey gėdós. * Jon.5,29. P.11,24.

3. Ale mokitojei * žibės kaip dangaus žibėjims, ir šitie, kurie žmonů daugumą pamokino teisey elgtis, kaip žwaigždes nepalautinay ir amžinay. * Matt.13,43. 1Kor.15,41.42.

4. Ogi, tu Dangėl, paslėpk šitus žodžus, ir * užpeczwėtik ši rašta iki paskiausamjam czėsui! tay daug tą užėję daug išmánimo ras. * Apr.10,4.

5. Jr aš, Dangėls, regėjau, ir štay, du kitu tenay be stowi, wiens pakrušij šešal * upės, kits kitoj šalij. * Apr.10,5.

6. Jr jis tare tam drobės drabužeis apsiwilkusamjam, aukštay prie wandens stowinczamjam: kadagi bus gálas šitů dywů?

7. Jr aš klausiau to drobės drabužeis wilkinczojo, aukštay prie wandens stowinczojo, ir jis * pakėlęs sawo dėšinę ir kairę ranką dangun prisėke per Tą, kursai amžinay gyws yr, kad tai bus † wieną czėsą, ir kelis czėsus, ir půsę czėso; ir kad šwentůjů žmonů išklaidinimas pasilaus, tai wiślab nusidůs. * 1 Moiž.14,22. 5 Moiž.32,40. † Dan.7,25. Apr.12,14.

8. Jr aš tai girdėjau, ale aš ne išmaniau, ir tariau: mans pone, kasgi potam bus?

9. Ale jis tare: eik, Dangėl! nėsa tai yr paslėpta ir užpėczwėtita iki paskiausam czėsui.

10. Daugybe (žmonů) bus czystita, nušweista ir pérbandyta; ir piktieji piktay elgsis, ir bediewjei to ne atbos; ale išmánantieji tai numanys.

11. Jr iš to czėso, kad dienišqkoji apiera bus pamesta, * ir išpůstijimo bjaurybe bus pastatyta, yr tůkstantis du šimtu ir dewynesdėšimt dienů. * Matt.24,15.f.

12. Geray tam, kursai sulaukia ir patenka ik tůkstantiės trijů šimtů ir trisdešimt bey trijů dienů!

13. Ale tu Dangėl, eik, iki gálas ateis, ir atsiilsėk, iki prisikėlsęs sawo dalyke gale dienů!

Prárakas Ozeas.

1. Pérskyrimas.

Jzraelitėnů balwonů garbinimas ir Jorawone prilyginimu pajenklintas.

Szitas yra žodis Pono Diewo, sakytas Ozėui, Bejėri sunui, czėse Usijo, Jotamo, Ajo bey Jskijo, karálů Juda, ir czėse * Jerobeamo, sunaus Joaso, Jzraėlio karálaus. * 2 Kar.11,23. Amos 1,1.

2. Jr kaip Pons Diews pradėjo kalbėti per Ozėą, jis tare jam: nuėjęs išsiskirk * kėkšę ir iškekšinus! nės ta žėme Poną Diewą prastojusi pasiléidž ant kekšawimo. * Jez.57,3.

3. Jr jis nuėjęs išsiskyre Gomėrę, Diblaimo dukteri; ta nėšcza pastojusi pagimde jam sunų.

4. Jr Pons Diews tare jam: wadik ji Jesreel! nės dar mažas bus czėsas, tay aš kraujo kaltybes Jesreėlij pajėškosu ant * namů Jėu, ir galop warysu karalystę namů Jzrael. * 2 Kar.10,30.

5. Tůczės aš * kilpini Jzrael sulaužysu pakalnij Jesreel. * Ps.44,7.

6. Jr ji wėl nėšcza pastojusi pagimde dukteri. Jr jis tare jam: wadik ję Lo-Rujama (Ne-Pasigailėtina)! nės aš ne noru daugiaus susimilt ant namů Jzrael, bet aš noru jus šalin mėst.

7. Jr taczau aš susimilsu ant namů Juda, ir * gélbėsu jiems per Wiešpati jů Diewą; ale aš jiems ne gélbėsu per kilpini, kardą, kárą, žirgus arba raitelius. * Jez.35,4. P.45,17.

8. Jr kaip ji Lo-Rujamą buwo nutraukusi, ji wėl nėšcza pastojo ir pagimde sunų.

9. Jr jis tare: wadik ji Lo-Ammi (Ne-žmones)! nės jůs * ne ėsat mano žmonėmis, tay aš ir ne busu jusišķis. * P.2,23.

10. Bet skaitlus waiků Jzrael bus * * nėy žiezdros prie jurů, kurias ne gali ney seikėt, ney skaityt. † Jr nusidůs, kad ant tós wietós, kur jiems sakyta buwo: „jůs ne este mano žmonėmis," jums sakys: „ak jůs waikai gywojo Diewo!" * 1 Moiž.13,16. † Rym.9,25.26.

11. Nės waikai Juda ir waikai Jzrael krumon * susieis, ir wisi iš wieno laikysis prie wienós galwós, ir aukštyn trauksis iš tós žėmės; nės diena Jesreel bus dide diena.

* Jez.11,13. Jer.3,18. Ez.37,22. Jon.10,16.

2. Pérskyrimas.

Suderėjims Pono Diewo su sawo surinkimu.

Sakykite sawo broliams: „jie yra mano žmonėmis,“ ir sawo séserei: „ji gáwo malonės.“

2. Darykite prową sawo mótinai, kad ji ne mano pati, ir aß jòs ne noru; liepkite jei, sawo kekßáwimą ßalin dėt nů sawo weido ir sawo wenczawonės pérženģimą nů sawo krúcziû,

3. Kad aß ję nůgą ne ißwilkczau, ney tokią po akiû statyczau, * kokia ji buwusi, kaip ji užgime; ir aß ję ne daryczau kaip kokę pustynę ir kaip sausą žémę, kad aß ję ne důczau trókßte nutrókßt; * Ez. 16, 4.

4. Jr jòs waikû ne susimilczau, nės jie yra ißkekßinei,

5. Jr jû mótina yra kékße, ir kuri jûs neßojusi, bjaurey elgiasi tarydama: „*aß páskuy bėgsu sawo mylimůsus, kurie man důd dûnòs, wandens, wilnû, linû, aliejaus bey gėrimo.“ * Jer. 44, 17.

6. Todėl ßtay, aß tawo kélą užtwérsu erßkėczeis, ir sėną už to darysu, kad ji ne surastu sawo táką;

7. Jr kad ji páskuy bėga sawo mylimůsus, kad ji tus ne nutwértu; ir kad jû jėßko, jûs ne galėtu surast, ir turėtu sakyt: „aß wėl nueisu pas sawo pirmąji wyrą, kur man geraus buwo, ne kaip dabar.“

8. Nės ji ne nor supraſt, manę ėsant, kurs jei důda rugiû, ßwėžaus wyno bey aliejaus, ir jei dawjau daug sidábro bey aukso, koktai jie ant garbės (balwonui) Baal wartojo.

9. Todėl aß sawo rugius bey ßwėžuji wyną wėl atimsu sawo czėsu, ir sawo wilnas bey linus ißwerßiu, kureis ji sawo gėdą apdengusi.

10. Dabar aß jòs gėdą atdengsu po akiû jòs mylimûjû; ir ney wiens ję ne ißgélbės iß mano rankòs.

11. Jr aß gálą darysu wisam jû džaugsmui, ßwentėms, naujmėnesiems, Sabbatoms ir wisoms jû ßwentoms dienoms.

12. Aß jòs wynmedžus ir pygmedžus pústus darysu, kadangi ji sako: „tai mano alga, kurę man důda mano mylimieji.“ Aß girę iß tû darysu, kad žwėrys jû turės ėsti.

13. Taipo aß ant jû pajėßkosu dienas (tû) Baalim, kuriems ji důd rukinimo apierą, ir ißsigrážin su kákto sakczeis ir su kaklo ryßeis, ir páskuy bėga sawo mylimiemsiems, ir užmirßta manęs, sako Ponas Diewas.

14. Todėl ßtay, aß ję (perkalbėjimais) wadisu ir ję i púsczą nuwesu, ir*meilingay su je kalbėsu. * Wald. 19, 3. Jez. 40, 3. Zep. 3, 9.

15. Cze aß jei důsu jòs wynkalnus iß tòs paczòs wietòs ir pakalnę Akor, kad pradėtu pasitikėt. Jr czepat ji giedos * kaip dar jauna be budama, kad ißsitrauke iß Egypto žémės. * Ez. 16, 60.

16. Tada, sako Pons Diews, tu manę wadisi: „mans wyre!“ ir ne wadisi manę daugiaus: „mans Baal!“

17. Nės aß * wardus Baalim ßalin děsu nů jû burnòs, kad daugiaus ne bus minėta tû wardû.

* 2 Moiz. 23, 13. 5 Moiz. 12, 3.

18. Jr aß tůczės jiems * derėjimą darysu su žwėrimis ant lauko, su paukßczeis po dangum ir su gnúsais ant žémės; ir sulaužysu kilpini, kárdą bey kárą nů žémės, ir důsu jiems be báimės gywént. * Job. 5, 23. Jez. 11, 6. s.

19. Aß su tawim susiderėsu i ámžiû ámžią; Aß su tawim susijednosu i teisybę ir i súdą, i malonę ir i mielaßirdingystę;

20. Beje tikėjime aß su tawim susiderėsu; ir * tu Poną Diewą ißpažisi. * Jer. 31, 34.

21. Tůczės, sako Pons Diews, aß ißklausysu; aß dangu ißklausysu, ir dangus ißklausys žémę;

22. Jr žéme ißklausys rugius, ßwėžu wyną ir alieju; ir tie ißklausys Jesreel.

23. Jr aß jûs ißlaikysu ant žémės saw per séklą, ir susimilsu ant tòs, kuri nemalonėje buwo; ir sakysu tiems, * kurie ne mano žmonėmis buwo: „jûs este mano žmones;“ ir jie atsakys: „tu esi musû Diewas.“ * Rym. 9, 26. 1 Petr. 2, 10.

3. Pérskyrimas.

Apie žmonû newiernybę, ir Diewo kantrumą

Jr Pons Diews tare man: eik dár kartą ir primylėk aną kekßaujanczęję ir wenczawonę péržengianczęję moterißkę! kaip ir Pons Diews waikus Jzrael primyl, ir jie taczau swetimus diewus séka, ir tus primyl už krágą wyno.

2. Jr aß sutikau su je ant penkiolika sidabrininkû ir pusantro (saiko) Omer miežû.

3. Jr sakiau jei: laikykis prie manes kokę walandą, ir ne kekszauk, ir ne prisiléisk kito! nès ir asz prie tawęs laikysûs.

4. Nès * waikai Izraël bus gérą czèsą be karálaus, be kunigaikszcziû, be apierû, be altoraus, be wyskupiszkôs sermêgôs ir be szwentnyczôs. * 2 Nus. 15, 3.

5. Paskuy waikai Izrael prisiwers, ir jêszkos Wieszpati sawo Diewą ir * sawo karálų Dowidą; ir gárbis Poną Diewą ir jo malonę paskiausame czèse.

* Jer. 30, 9. 21. 22. Ps. 2, 6. Ps. 89, 4. 5. Ez. 34, 23. 24.

4. Pérskyrimas.

Pabarimo kozonis priesz griekus Izraëlitenû sakytas.

Klausykite, jûs waikai Izrael, Pono Diewo zodzio! nès Pons Diews priezasti tur, bárti toj zémėj gywénanczus. Nès niera toj zémėj ney wiernybės, ney méilės, ney iszpazinimo Diewo;

2. Bet Diewo bluznijimas, melai, razbájus bey wenczawonės perzengimas wirszų gáwo, ir randasi wiena kraujo kaltybe pagal kitą.

3. Todėl ta zéme warginga y stowės, ir wisiems susėdams piktay nusidůs; nès ir zwėrys ant lauko ir paukszczei po dangum ir zuwys júrosa bus iszgaiszinti.

4. Ale taczau ne reikia bárti, ney ką koloti; nès tawo zmones lygus yra tiems, kurie kunigus koloj.

5. Todėl tu parklupsi dienoj, ir prárakas naktimis pas tawo szali parpuls; taipo asz tawo mótiną sugaiszisu.

6. Mano zmonû gloda, todėl, kad jie ne nor mókitis. Nès tu paniekini Diewo zodi, todėl asz ir tawę paniekisu, kad jau ne busi mano kunigu. Tu pamirszti prisákimû sawo Diewo, todėl asz ir pamirszsu tawo waikû.

7. Jû daugiaus jû yra, jû daugiaus jie priesz manę susigrieszij; todėl asz * jû garbę iszgėdisu. * Pil. 3, 19.

8. Jie praryj apieras uz griekus mano zmonû, ir trokszta jû griekû.

9. Todėl lygey taipo nusidůs * zmonėms, kaip ir kunigui; nès asz jû weikalą pajėszkosu, ir jiems attesėsu, kaip jie uzpelne. * Jez. 24, 2.

10. Kad jie wálgys ir ne priwálgys, apsikekszaus, ir jie tům ne laimės, todėl, kad jie Poną Diewą prastoję ir jo ne atboja.

11. Kekszáwims, wyns bey szwėzus wyns padúkusus daro (zmonės).

12. Mano zmones klausia sawo mėdi, ir nor, kad jû lazda jiems (Diewo) zodi sakytu; nès * kekszáwimo dwase jûs iszwadzoja, kad priesz sawo Diewą kekszauja. * P. 5, 4.

13. * Wirszuj kalnû jie apierawója, ir ant kaukarû jie rúkin, po auzolais, lėpomis bey jówarais; nès tie důda daug pawėsio. Todėl ir jusû dukters pastós kėkszėmis, ir jusû marczos wenczawonystės pérzengtojeis. * Ez. 6, 13.

14. O asz tai ir ne uzgisu, kad jusû dukters bey marczos bus apgėdintos ir pastós kėkszėmis; kadangi kitą Diewo szluzmą pramánot su kėkszėmis, ir apierawójat su kurwomis. Nès tie durnieji zmones nor múszių.

15. Jr jey tu, Izrael, taczau nori kekszaut, kad ben ir Juda ne susigrieszitu. Ne nueikit i Gilgal, ir ne eikit auksztyn i Bet-Awen, neygi bájikities: kaip tikray Pons Diews gyws yra!

16. Nès Izrael zyloja néy pasutusi karwe; tay ir Pons Diews důs ji ganyt kaip awi púsczoje.

17. Nès Epraim susidraugawójo su balwónais; tay jis te eina.

18. Jie pasiléido ant girtáwimo ir kekszáwimo; jû ponai tůmi mėgsta, kad gėdôs dáro.

19. Wėjas su sawo sparnais jûs suriisztus szalin nesz, ir be apierawodami turės gėdoje prapult.

5. Pérskyrimas.

Abiem karalystėm dėl jû griekû teisi korawone Diewo grumzdita.

Taygi szito * klausykite, jûs kunigai, ir ant to dabok, tu giminė Izrael, ir dėk tai i sawo ausis, tu giminė karálaus! nès korawóne jus uzeis, kurie jûs wirwė pastojot Mizpoje ir isztiestas tinklas Tabore. * Jez. 1, 10.

2. Jie tikt wis szlaktůdami atsiskir nů Pono Diewo: todėl asz jûs wisus turu korawóti.

3. Asz Epraimą geray pazystu, ir Izrael man ne esti uzslėptas, kad Epraim dabar kėksze pastojusi, ir Izrael neczysts.

4. Jie ne mislij ant to, kad prisiwerstus sawo Diewop; nès jie tur * kekszáwimo dwasę sawo szirdije, ir ne pazysta Poną Diewą. * P. 4, 12.

5. Todėl pasididzawimas Izraëlio po jû akiû bus pazémintas; ir abu puls,

tiek Izrael, tiek Epraim, dēl jû nusidē-jimo; tiekajau ir Juda parpuls su jeis.

6. Tada jie ateis su sawo awimis bey jauczeis, Ponq Diewq jēßkot, ale ne suras; nēs jis ßalin nusikreipe nû jûjû.

7. Jie paniekin Ponq Diewq, ir pagimdo swetimus waikus; todēl jûs ir suēs naujmēnesio ßwente draug su jû tēwißkēs dalim.

8. Beje, trúbikit ant trúbû Gibeoj, beje trimitûkit Ramoje, beje ßaukit Bet-Awenij: „paskuy tawę (jau yra neprieteiei, ak) Benjamin!"

9. Nēs Epraim pastos pustyne túczēs, kad aß jûs korawosu. Aplink tai aß gimines Izrael wiernay graudenau.

10. Kunigaikßczei Juda lygus yra tiems, kurie rubéżu atgalon wáro; todēl aß sawo narsq ant jû ißliesu néy wándeni.

11. Epraim kencz gwóltq ir esti sloginams; i tq dalykq jam, kas wert, dároma; nēs jis pasiléido ant (żmonû) prisákimû.

12. Aß Epraimui esmi kandis, ir giminei Juda kirmeláite.

13. Ir Epraimui be jauczant sawo ligq, ir Judui sawo ronas, nusitrauke Epraim pas Assur, ir sunte pas karálu iß Jareb; ale jis ne galējo jus gélbēt, ney jusû żaizdas gydit.

14. Nēs aß esmi Epraimui * néy lútas, ir giminei Juda néy jauns lútas. Aß, † aß jûs suplēßu, ir eimi ßalin, ir jûs ßalin gabenu, ir ney wiens ne gal jûs ißgélbēt. *P. 13, 7. †P. 6, 1.

15. Aß wēl nueisu i sawo wietq, ikkol jie ißpażis sawo kaltybę ir jēßkos mano weidq; * kad jiems negeray sékßis, tay jie turēs manę anksti jēßkot (ir sakyt:) *Jez. 26, 16.

6. Pérskyrimas.

Diewo korawone ir pabaudimas graudéna Diewop wersttis.

Eime, mes wēl norim pas Ponq Diewq! nēs * jis mus sudráske, jis mus ir gydis; jis mus sumuße, jis mus ir aprißs. *P. 5, 14.

2. * Jis mus gywus daro po dwiejû dienû, jis trēczqję dienq mus prikēls, kad mes po jo akiû gywi busim. *5 Moiz. 32, 39. f.

3. Tada mes ant to dabosim ir prisiprocawosim, kad Ponq Diewq ißpażintumbim. Nēs jis praßwis néy grażoji außra, ir ateis pas mus * néy lytus, néy wielybas lytus, kurs żémę drēkin. *5 Moiz. 11, 14.

4. Kaip aß taw noru tiek géro daryt, Epraim! kaip aß taw noru tiek géro daryt, Juda! Nēs ta malone, kurę aß jums ketu ißrodit, * bus ney rasôs debesis rytmeczeis ir néy rasa, kuri anksti iß ryto ißsiplátin. *P. 14, 6. Mik. 5, 6.

5. Todēl aß jûs drożu per prarakus, ir * żudau jûs mano burnôs kalbû, kad tawo prowa ateitu i ßwiesq. *Jer. 23, 29.

6. Nēs * aß mēgstu méile, o ne apiera; ir ißpażinimu Diewo, o ne déginimo apiera. *1 Zom. 15, 22. f. Matt. 9, 13. 12, 7.

7. Ale jie pérżeng tq derējimq * néy Adoms; tame jie manę paniekin. *1 Moiz. 3, 6.

8. Nēs * Gilead yra miests pilnas balwonû garbinimo bey kraujo kaltybjû. *P. 12, 12.

9. Ir klebonai su sawo pulku yra néy razbaininkai ant żmonû tykantieji, ir smaugantieji ant kélo i Sikēmq wēdanczojo; nēs jie daro, kq jie nor.

10. Aß tai żuru namûse Izrael, ko aß nugrystu; nēs cze * kekßauja Epraim, ten susibjaurin Izrael. *P. 5, 3.

11. Ale Juda dar turēs pjuti saw ant géro, kad aß * sawo żmonû kalējimq nukreipsu. *5 Moiz. 30, 3. Jer. 29, 14. 31, 23.

7. Pérskyrimas.

Pasiskundimas dēl griekû Izraelitênû, ir apsakimas nepelnotôsês korawonês.

Kad aß Izraeli noru gydit, tay pirma randasi griekas Epraimo ir piktenybe Samariôs, kaip * jie balwonus gárbin. Nēs kaczey jie tarp sawęs wagimis ir regimay plēßikais yra sloginti. *P. 12, 1.

2. Tay jie taczau ne nor dabot, kad aß ant wisôs jû piktenybēs daboju. Ale * aß geray matau jû weikalq, kuri jie wisur wáro. *P. 5, 3.

3. Jie linksmin karálu sawo piktenybe, ir kunigaikßczus sawo melais;

4. Ir wisi yra wenczawonystēs pérżengtojei, lygey kaip péczus kepējo kurénams, kad jis ißminkęs, ir dud tēßla pérrugt ir kéltis.

5. Szendien * yra musû karálaus ßwente, (sako jie,) tay praded kunigaikß-

czei padúkt iß wyno; taip jis apjůkto- jus tawęspi traukia. * 2 Moiz. 32, 5.

6. Nės jů ßirdis per mierą nobaźna yra, nėy péczus, kad jie apierawoja ir źmones prigaun; ale jů kepėjas miegti per wisą nakti, ir rytą métą jis degte dėga.

7. Taczau jie dar per mierą nobaźni yra, nėy péczus; kaczeig jů waldónai sukdami, ir wisi jů karálei prapůl, taczau ney wiens tarp jů yra, kurs manęs melstus.

8. Epraim maißosi i źmonů pulkus; Epraim yra nėy praplótis ney wieno ne apwerczams;

9. Bet swetimieji ėst jo sylą, ir taczau jis to ne nor dabot; jis ir źilů plauků gáwęs, ir taczau jis to ne nor dabot.

10. Ir pasididźáwimas Jzraėlio po jů akiů yr paźéminamas; ir taczau jie ne prisiwercz Wießpatiesp sawo Diewop, ir jo ne atboja aplink tai wislab.

11. Nės Epraim yra nėy priwiletas karwėlis, kurs nieko ne nor dabot. Dabar jie Egyptą praßo, kitą kartą bėga i Assurus.

12. Ale * jiems ßen ir ten be bėginėjant, aß sawo tinklą ant jů mesu, ir jůs źemyn trauksu nėy paukßczus po dangum; aß jůs korawosu, kaip sákoma jů surinkimůse. * 2 Kar. 17, 4. s.

13. Bėda * jiems, kad nů manęs ßalin kreipjas; jie tur ißpústiti but, nės jie atpůle nů manęs. † Aß beje norėczau jůs ißgélbėt, kad jie prieß manę melus ne kalbėtu. * P. 9, 12. † Ps. 81, 15.

14. Taipjau * jie ir ne práßo manęs iß ßirdiės, bet kaukia ant sawo gůliů. Jie susirenk uź rugius ir uź ßwėźų wyną, ir man ne klauso. * Ps. 14, 4.

15. Aß jůs mokinu ir padrútinu jů pėti; ale jie mislij apie manę, kas pikta.

16. Jie prisiwercza, ale ne tikray, bet yra * nėy netikras kilpinys; todėl jů kunigaikßczei prapuls kárdu; jů grumźdimas ápjuku pastós Egypto źémėje. * Ps. 78, 15.

8. Pėrskyrimas.

Diewo-nesibijantieji ir atpůlinei bus ißnaikiti.

Szauk * didźu balsu nėy truba (ir tark): jis jau ateit prieß Diewo namus nėy erėlis, todėl, kad jie mano derėjimą pérźengia ir nů mano prisákimů atsiskiria. * Jez. 58, 1.

2. Jie tada manęspi ßauks: * tu esi mano Diewas, mes tawę paźystam, Jzrael. * Jer. 3, 4.

3. Jzrael pamet, kas gėr, todėl neprietelus jůs tur pėrsekinėti.

4. Jie iđed karalůs, ale be manęs; jie daro kunigaikßczus, ir aß tai ne turu źinot; iß sawo sidábro bey aukso jie pasidaro balwonus, kad * ben wėik batu ißgaißinti. * 5 Moiz. 8, 19.

5. Tawo werßi, Samaria, jis prastum; mano narsas ant jů inirßęs; ne gal ilgay but, jie tur korawoti but.

6. Nės tas werßis Jzraėlij prasidėjo, ir mistras ji padáręs, ir ne gal Diewu but; todėl tas werßis Samarioj i dulkes tur sutrits buti.

7. Nės jie * wėją sėja, ir wėtrą sudagos; jů sėkla ne tarps, ir jů ůglis miltů ne důs; ir norint ir tai důtu, tay taczau swetimieji sukės. * Jer. 12, 13. Mik. 6, 15.

8. Jzrael suryjams; pagonai su jeis taip daro, kaip su newertu kokiu * ryku; * Ps. 31, 13.

9. Todėl, kad jie aukßtyn * i Assurus bėga, kaip źwėris, kurs klajoja. Epraim dowanů důd mylintiemus ir mėźlawą důd pagonams. * P. 5, 13. 7, 1.

10. Tus paczus pagonus aß dabar ant jů surinksu; jie wėikey pails (neßoti) naßtą karálaus bey kunigaikßczių.

11. Nės Epraim daug altorů pasidare susigrießit; tay ir tie altórei jam bus susigrießijimui.

12. Kad aß jam ir daug raßau apie sawo zokaną, tay taczau toktai laikoma * per swétimą pamokslą. * Mark. 1, 27.

13. Ir kad jie daug apierawoja, mięsós parneß ir tós wálgo, tůmi Pons Diews wisay ne mėgsta; bet jis nor minėt jů nusidėjimo, ir nor pajėßkot griekus tů, kurie i Egyptą kreipjasi.

14. Jzrael uźmirßt sawo Sutwertojo ir budawoj baźnyczas, taipjau Juda műrais aptwer daug miestů; ale aß * ugni súsu i jo miestus, kuri tur suėsti jo butus. * Jer. 17, 27.

9. Pėrskyrimas.

Sunki korawonė jėka sunkius griekus.

Tu ne priwalai dźaugtis, Jzrael, ney girtis, kaip źmonů pulkai; nės * tu kekßauji prieß sawo Diewą; tůmi tu jėßkai kekßáwimo pelną, kad wisi klojimai jawů butu pilni. * Ps. 73, 27.

2. Todėl tawę ne penės ney klojimai, ney spaustuwes, ir šwėžojo wyno tu prištóksi.

3. Jr jie ne turės pasilikt žémėje Pono Diewo; bet Epraim tur wėl i Egyptą, ir tur wálgyt Assyrioj, kas neczysta;

4. Czonay jie Ponui Diewui ne galės (bût) ney gerimo apierą iš wyno, ney ką daryt, kas jam pamėgtu. Jû apiera turės but kaip smutnûjû dûna, iš kuriós neczysti pastoj wisi tós wálgantieji; nės sawo dûną jie pátys už sawę wálgys, ir ne turės gabénta buti i Diewo namus.

5. Ką jûs tada norit weikt ant kas meto šwenczû ir ant šwenczû Pono Diewo?

6. Stay, jie tur šalin dėl pustélninko; Egyptas jûs surinks, ir Mop jûs palaidos. Dilgines augs, kur dabar jû mielausas balwonû sidábras stow, ir erškėczei jû šėtrosa.

7. * Czėsas pajėškojimo priėjo, czėsas atrokawimo, to Jzrael pajùs. Prárakai yra durni, ir atsiskyrimus darantieji be proto, dėl didzio tawo nusidėjimo ir dėl didzio neprietelìško balwonû garbinimo. * Jer. 46, 21. P. 50, 27.

8. Sargai iš Epraim laikėsi wálandą prie mano Diewo; ale dabar jie prarakai yra, kurie * žabangus spéndza ant wisû jû kélû, neprietelìškû balwónû gárbinimu, namûse sawo Diewo. * P. 5, 1.

9. Jie perdaug sugadin, kaip * czėse Gibea; todėl jis minės jû nusidėjimo, ir pajėškós jû griekus. * Wald. 19, 15. s. P. 20, 13.

10. Aš suradau Jzraėli púsczoje néy wynûgias, ir maczau jusû tėwus néy pirmûsus pygus ant pygmedzio; ale paskuy jie nuėjo pas * Baal-Peor ir pasižadėjo tam bjauram balwonui, ir pastojo pilnay tokie bjauri, kaip tie, kurus mylėjo. * 4 Moiž. 25, 3.

11. Todėl šlowė Epraimo tur lėkte palėkt néy paukštis, kad ne turės ney gimdyt, ney nešot, ney nėšczomis pastot.

12. O norint ir jos užaugintu sawo waikus, aš jas taczau darysu be waikû, kad ne (daug) žmonû tarp jû butu. Bet ir bėda joms, kad aš nû jû busu atstojęs!

13. Epraim, kaip aš regiu, yra sodits ir * gražus kaip Tyrus; ale dabar tur išléist sawo waikus žudytojui. * Ez. 27, 3.

14. Pone Diewe, dûk jiems! ale ką tu jiems dûsi? Dûk jiems newaisingus žywatus ir nežindanczes krûtis!

15. Wisa jû piktenybe nusidûst Gilgalûse, czonay aš jû nekenczu; taygi aš jûs ir išstumsu iš sawo namû dėl nelabojo jû elgimo, ir ney jokią méilę daugiaus jiems ne išródisu; * nės wisi jû kunigaikšczei yra nuklydę. * Jez. 1, 23.

16. Epraim yra ištiktas; jû šaknis padžûwo, kad ne gal daugiaus waisaus nešti; ir kaczey jos gimdytu, tay aš taczau žawisu mieląji waisų jû žywáto.

17. Mano Diews jûs prastums, todėl, kad jie ne nor jo klausyti; ir tur aplinkuy klajot tarp pagonû.

10. Pérskyrimas.

Jzraėlitėnai graudénami, kad ne prapultu.

Jzrael yra išpústits wynmedis, jo waisus lygey tokśai yra; * kiek waisû jis turėjo, tiek saw altorû pasidáre; kur žéme gerausa buwo, cze jie budawojo gražausases bažnyczas. * P. 12, 12.

2. Jû širdis pérdalyta, dabar jû kaltybe jûs suras; jû altorei bus sulaužti, ir jû bažnyczos išpústitos.

3. Tada jie tur sakyt: * mes ne turim karálaus, nės mes nesibijom Pono Diewo; ką dabar karálus mus gal gélbėt? * Mik. 4, 9. Jon. 19, 15.

4. Jie * noprósnay prisėke ir derėjimą dare; ir tas susitarims žalawo ant wisû wagû ant lauko néy kukálei. * P. 4, 2.

5. Samariós gywátninkai (drebėdami) rúpinas dėl weršiû * Bet-Awenij (šalin-gabénimo); nės to (weršio) žmones túžisis dėl to (weršio), iš kurio taczau jo Kamarim (klebonai tą werši gárbinantieji) labay pasidžaugdawo dėl jo šlowės; nėsa ta (weršiû šlowė) yra nû jû šalin gabénta. * P. 4, 15.

6. Beje tas weršis i Assyrią nugabéntas dowanai karálui iš Jareb. Taipo* Epraim tur apgėdits stowėt, ir Jzrael gėdėsis iš to, ką apsiėmęs. * P. 5, 9.

7. Nės karalus Samariós prapûlęs, néy pûtos ant wandens.

8. Aukštybes Awenij yra išpústitos, kuromis Jzrael susigriešijo; erškėczei ir usnys aug ant jû altorû. Jr * jie sakys: „jûs kalnai, apdengkite mus, ir jûs kaukaros, grûkite ant musû!" * Luk. 23, 30. s.

9. Jzrael, tu * iš czėso Gibeós susigriešijei; prie to jie ir pasiliko; ale ne trópis jûs tokśai káras, koks Gibeoj buwo, kurs prieš nelabus žmones nusidawe; * Wald. 19, 25.

10. Bet aß jûs korawósu pagal sawo wélijimą, kad żmonû pulkai susirinkę ant jû ateis, kad aß jûs korawosu dėl dwiejû jû nusidėjimû.

11. Epraim yra werßis, prijunkits rods kulti. Aß użeisu ant grážojo jo káklo; aß Epraimą jûti mokisu, Juda turės árt, Jokubs ekėt.

12. Todėl sėkit saw teisybę, ir dagokit méilę, ir árkite plėßini, kadangi * czėsas yra Poną Diewą jėßkot, ik jis ateis, ir † lys ant jusû teisybe.

* Jez. 55, 6. † Jez. 45, 8.

13. Nės * jûs áriat, kas pikta, ir dagojat piktenybę, ir wálgot meláwimo waisus.

* Jer. 4, 3. Oz. 8, 7.

14. Taygi, kadangi tu nusitiki ant sawo elgimo ir ant daugumo sawo karżygiû, tay trankſmas rasis tarp tawo żmonû, kad wisi tawo ßancai butu ißpústiti. Lygey kaip Salmans ißpústijo giminę Arbeėlo czėse káro, kaip mótina ant waikû smarkiausey buwo nużawinta,

15. Lygey taipo nusidus ir jums iß Bet-El dėl didżós jusû piktenybės, kad Jzraėlio karálus rytą métą ankſti prapultu.

11. Pérſkyrimas.

Grrus Diewo malonės, nedėkingiemſiems Jzraelitėnams ißrėtitėjêe.

Kaip Jzrael jauns buwo, aß ji mylėjau, ir * wadinau ji, sawo sunų, iß Egypto.

* Matt. 2, 15.

2. Ale kad dabar wadinams, tay jis ßalin kreipjas, ir apierawoja Baalim (ant garbės), ir rukin ábrożams.

3. Aß ėmjau Epraim prie jo rankû ir wedżau ji; ale jie ne numáne, kaip aß jiems gélbėjau.

4. Aß dawjau jiems żmogißką jungą traukt ir méilės wirwėse eit, ir gélbėjau jiems jungą prie jû káklo neßot, ir dawjau jiems paßaro,

5. Kad ben niekaip ne nusitrauktu wėl i Egypto żémę. Taipgi dabar Assurs jû karalumi pastojo; nės jie ne nor prisiwerſt.

6. Todėl kárdas użeis jû miestus, ir sutrußkis jû użkaißczus, ir suės dėl to, * ką jie apsiėme.

* P. 14, 1. 2.

7. Mano żmones pailso manęspi werstis; ir kaczeig Diewo żodis jiems sakoms, taczau ney wiens nesiwercza (Diewop).

8. Ką aß iß tawęs darysu, Epraim? ar aß tawę apgisu, Jzrael? ar aß ne daryczau tawę wertay kaip * Adamą, ir tawę ißtikczau kaip Zeboim? Ale † mano ßirdis kitaip mislij; mano mielaßirdingyste per dide,

*1 Moiż. 19, 24. 25. ſ. † Jer. 31, 20.

9. Kad aß ne noru daryt pagal baisuji sawo kerßtą, neygi kreiptis, Epraim butinay ißpústit; nės aß esmi Diewas, * o ne żmogus, ir esmi Szwentasis tarp tawęs; ale i miestą aß ne noru ieit.

* 4 Moiż. 23, 19.

10. Tada jie seks Poną Diewą, ir jis rėks néy lútas; ir kad jis rėks, tay nusigąs tie, kurie i wákarus yra.

11. Jr tie iß Egypto taipjau nusigąs ney paukßtis, ir tie iß żémės Assur néy karwélei; ir aß jûs idėsu i jû butûs, sako Ponas Diewas.

12. Pérſkyrimas.

Graudenimas Diewop werſtis.

Tarp Epraim wisur yra melai prieß manę, ir namûse Jzrael netikra Diewo ßlużma. Ale Juda * drutay dar laikosi prie Diewo ir prie tikrósės Diewo ßlużmós.

* Joh. 2, 3. 9.

2. Ale Epraim ganosi wėju, ir páſkuy bėg rytwėjui, ir kas dien daugiaus daro balwonû gárbinimo bey ißkádós; jie suderėjimą daro su Assur, ir pargabén Balsamą i Egyptą.

3. Todėl Pons Diews prową Juda ißjėßkos, ir Jokubą pajėßkos pagal jo weikalą, ir jam atrokûs pagal jo użpelnimą.

4. Berods (sako jie) * jis sawo broli motinós żywatė pamyne, ir iß wisós sylós su Diewu ėmėsi.

* 1 Moiż. 25, 22. 32, 24. 25.

5. Jis ėmėsi su ángėlu ir pérgalėjo, nės jis werkdams melde ji; czonay juk jis ji Bet-Elij rádo, ir czonay jis su mumis kalbėjo.

6. Ale Ponas Diewas yra Diewas Zebaot, Ponas Diewas yra * jo wardas.

* 2 Moiż. 15, 3.

7. Taygi dabar prisiwerſkis sawo Diewop, turėk mielaßirdingystę ir teisybę, ir lauk wisados sawo Diewo!

8. Ale kupczus tur netikrą swarti sawo rankoj, ir mielay prigaun.

9. Nės Epraim sako: aß esmi bagots, aß gana turu, manije ne ißras ney joki nusidėjimą wisûse mano darbûse, kursai grieks butu.

10. Bet aß, Ponas Diewas, * esmi tawo Diewas dar iß Egypto, ir dar důdąsis taw gywént ßėtrosa, kaip lubijama ant méto ßwenczù, *P.13,4.

11. Ir kalbąsis prárakams; ir aß esmi tas, kurs tiek prarakáwimù důd, ir per prárakus apsisakau.

12. Gileadė yra balwonù gárbinimas, ir Gilgalůse jie jauczus apierawoj noprósnay; ir tur tiek altorù, kiek mandėlù ant lauko stowinczù.

13. Jokubs * turėjo bėgt i żémę Syrią, ir † Izraels turėjo ßlúżit uż moterißkę, dėl moterißkės jis turėjo ganyt.

*1 Moiż.28,5. † 1 Moiż.29,20.

14. Ale paskuy * Pons Diews Izraeli ißwede iß Egypto per prarakq, ir dawe ji kawot per prárakq. *2 Moiż.12,37.

15. Bet dabar Epraim ji ipykin sawo balwonais; todėl jù kraujas ant jù użeis, ir jù Wießpats jiems użmokės jù ißgėdijimą.

13. Pérskyrimas.

Griekas dúd prapúlimą, Kristaus pergalėjimas dúd ißganimą.

Epraimui baisus pamokslus mokinant, buwo jis Izraėlij ißkéltas; paskuy jie susigrießijo su Baal, ir dėl to jie buwo żawinami.

2. Ale dabar jie susigrießijimù toli daugiaus daro, ir iß sawo sidabro ábrożus, kaip tikt gal ißmislit, butent balwonus, kurie taczau tikt kálwjo darbai; ir taczau jie sako apie tus: kas tus werßus nor bucżůt, tas żmones tur apierawot.

3. Tie bus néy ryto debesis ir néy rasa ankßti krintanti, beje * kaip pelai nů klojimo ßalin pùczami, ir kaip dúmai iß kámino. *Ps.1,4.

4. Ale aß * esmi Ponas Diewas, tawo Diewas, dar iß Egypto; ir taw idant ne reiktu pażint kito Diewo, kaip tikt manę, ir ne kitą Ißgélbėtoji, kaip manę wieną. *2 Moiż.20,2.f

5. * Juk aß tawę aprúpinau púsczoje, sausoj żémėj. *5 Moiż.8,15. P.32,10.

6. Ale * kadangi jie ganyti, kad prisiwálge, ir gana tur, tay jù ßirdis puczasi; todėl jie użmirßt manęs.

*5 Moiż.32,17.

7. Taygi ir aß busu prieß jùs * néy lútas, ir kaip pardelis tykosu jù ant kélo. *P.5,14.

8. Aß jiems prießais eisu néy meßka, kurei meßkyczei ßalin imti, ir jù użkietitą ßirdi suplėßisu, ir ėsu jůs czonay kaip lútas; żwėrys jůs sudrąskys.

9. Izrael, * tu sawę i bėdą iwedi; nės tawo ißgánimas wieninteley prie manęs stow. *Jeż.3,9. Jer.2,17.

10. Kame dabar tawo karálus, kurs tawę galėtu gélbėt per wisus tawo miestus? ir tawo waldónai, * apie kurus tu sakydawai: „důk man karálů bey kunigaikßczių?" *1 Zom.8,5.6.f.

11. Geray, aß taw dawjau karálų sawo pápykij, ir sawo kerßte aß ji taw atimsu.

12. Nusidėjimas Epraimo yra surißtas, ir jù griekai ne atléisti.

13. Nės jie sopėjimù turės, kaip * kokia gimdanti; nės tai yra waikai ne prisidabojq. Czėsas prieis, kad jie ne ißliks dėl tużbós waikù. *Mt.4,10. Ps.48,7.

14. Ale * aß jůs ißgélbėsu iß péklós, ir ißwálnisu iß † smertiės. Smertie, aß busu taw nůdais; pekla, aß busu taw marù. Taczau tas palinksminojimas mano akims yra użsléptas. *1 Kor.15,54.55. † 2 Tim.1,10.

15. Nės jis tarp broliù waisù neß. Rytwėjis ateis, Pons Diews iß púsczós aukßtyn żengs, ir jù ßulini ißdżůwis bey jù pawersmi sausą darys, ir ißpleß skárbą wisù kaßtůjanczù rykù.

14. Pérskyrimas.

Diews prisiwerczantiemsiems ißrodo sawo malonę.

Samaria pústa pastos, nės jie ne klauso sawam Diewui. Jie kárdu prapuls, ir jù mażieji waikáiczei bus sutręßkiti, ir jù nėßczos moteres bus smarkey nużawintos.

2. * Prisiwersk, Izrael, Wießpatiesp sawo Diewop! nės tu půlei dėl sawo nusidėjimo. *P.12,7. Gal.1,4.

3. Priimkite ßus żodżus, ir prisiwerskit Ponop Diewop, ir tarkit jam: atléisk mums wisus griekus, ir daryk mums geray! tay mes * apierawosim jautukus sawo lúpù. *Ebr.13,15.

4. Assur * ne tur mums gélbėt, ir ne norim daugiaus jut ant żirgù, ir ne sakyt daugiaus darbams sawo ranku: „jùs este musù Diewu!" bet dùk sirátoms malonę rast pas tawę! *Jer.17,5.

5. Tay aß jù atstojimą wėl gydisu, mielay aß noru jus mylėt; tay mano kerßtas ßalin kreipsis nů jù.

6. Aß buſu Izraéliui néy * raſa, kad turės žydėt néy rože; ir jo ßáknys tu= rės ißſprogt néy Libanon, *P. 6, 4.

7. Ir jo želmenis ißſiplátit, kad butu taip grazus, kaip alywós médis; ir tur toki gérą kwápą dűt, néy Libanons.

8. Ir jie wėl turės ſėdėt po jo pawė= ſu, iß rugiû jie ißſilaikys ir žydės néy wynmedis; jo paminklas bus néy wyns prie Libanono.

9. Epraim, kam man daugiaus bal= wonai? Aß ji ißklauſyſu ir wadzóſu. Aß buſu néy žala égle; prie manęs bus randamas tawo waiſus.

10. Kas yra ißmintings, kurs tai per= manytu, ir protings, kurs tai ſupraſtu? Nės * kélai Pono Diewo yra tikri, ir teiſieji wáikßczoja ant tû; ale † pėržengiantieji parpûl ant tû. *Pſ. 25, 10. †Jeſ. 8, 14.

Prárakas Joel.

1. Pérſkyrimas.

Korawones Pono Diewo Żydams apſakytos.

Szitas yra Pono Diewo žodis, kurs ſa= kytas buwo Joelui, ſunui Petuel:

2. Klauſikite to, jús wyreſnieji, ir da= bokit ant to, wiſi gywátininkai žémėj, bau toktai nuſidawe juſû czėſûſe arba juſû tėwû czėſûſe!

3. Sakykite * ſawo waikams apie tai, ir juſû waikai te ſako tai ſawo waikams, ir tie waikai kitiems ſawo waikû=wai= kams! *Pſ. 78, 3. 4.

4. Butent, ką kirmeles paliekt, tai ſuėd žogai; ir ką žogai paliekt, tai ſuėd wa= balai; ir ką wabalai paliekt, tai ſuėd gnúſai.

5. Pabuſkit, jús girtieji ir werkit, ir kaukit, wiſi wyno girtûklei dėl ßwėžojo wyno! nės jis jums pagrėbts po juſû burnós.

6. Nės atſitrauk i mano žémę didis * žmonû pulkas, ir tû be ſkaitlaus; tie tur dantis néy lútai, ir kruminus dan= tis néy lutėnos. *P. 2, 2.

7. Tie ißpúſtij mano wynkalni, ir nu= brauk mano pygmedi, nulup ji ir met ji ßalin, kad jo ßákos baltos cze ſtow.

8. Kauk, kaip kokia merga žaku apſi= ſauczanti dėl ſawo jaunikio!

9. Nės * wálgimo apiera ir gėrimo apiera yra ßalin iß namû Pono Diewo, ir kunigai, Pono Diewo tarnai, yra ſmutni. *p. 13. P. 2, 14.

10. Laukas yra ſupúſtitas, ir dirwa ſtow wargingay; jawai ſugédę, wyns ſtow wargingay, ir aliejus bėdningay.

11. Laukininkai ißweizd wargingay, ir wynininkai kaukia dėl kwieczû ir dėl miežû, kad iß dágo ant lauko nieks ne gal buti.

12. Taipjau ir wynmedis ſtow wargin= gay, ir pygmedis bėdningay; priegtam granotmédzei, palmmédzei, óbelei ir wiſi médzei ant lauko padzúwę; nės žmonû * dzaugſmas i bėdą pawirto. *p. 16.

13. Apſijûſkit ir dejûkit, jús kunigai, kaukit, jús tarnai altoraus; ieidami gu= lėkite žakûſe, jús tarnai mano Diewo! nės tiek * walgimo apiera, tiek gėrimo apiera ßalin yra iß namû juſû Diewo. *p. 9.

14. Szweſkite páſtniką, ſußaukkit ſu= rinkimą, ſurinkit wyreſnûſus ir wiſus gywátininkus tós žémės i namus Pono Diewo, ſawo Diewo, ir ßaukkite Ponop Diewop!

15. Ak bėda tai dienai! nės Pono Die= wo * diena arti yra, ir ateit kaip ſugai= ßinimas nû Wiſgalinczojo. *P. 2, 1. Jeſ. 13, 6.

16. Cze walgis po muſû akiû bus ßa= lin imts, ir iß namû muſû Diewo * dzaugſmas bey linkſmumas. *p. 12. 5 Moiz. 16, 11.

17. Sėkla po žemė ſupuwo, rugiû bútai ſtow púſti, ſkunes ſuiruſos; nės jawai ſugédę.

18. Ak banda, * kaip ta dejûj! jauczei ißweizd bėdningay, nės ne tur ganyklós, ir áwys nutrokßta. *Jeſ. 24, 7.

19. Pone Diewe, tawę aß praßau; nės ugnis ſudégino lankas púſczoje, ir * liepſna wiſus medzus ant dirwós už= dege. *P. 2, 3.

20. Ir * žwėrys ßaukia tawęſp; nės wandens werſmės ißdzúwuſos, ir ugnis ſudégino lankas púſczoje. *Pſ. 104, 11.

2. Pérſkyrimas.

Apie tikrąji priſiwertimą, apie Poną Kriſtu, ir apie ißliejimą Szwentójės Dwaſės.

Trúbikite ſu trúba Zione, ßaukkit ant ßwentojo mano kálno; drebėkit, wiſi

gywátininkai zémej! nės diena Pono Diewo ateit, ir yra arti. *P.1,15.

2. Tamsi diena, aptémusi diena, debesûta diena, myglûta diena, lyg kaip außra ißsiplátin per kálnus, butent didis ir sylings zmonû pulks, * kurio lygaus pirm to ne buwęs ir paskuy ne bus i amzinus czėsus wisados. *2 Moiz. 10,14.

3. Pirm jo eina sudėginanti ugnis, ir paskuy ji * dėganti liepsna. Zéme po jo akiû yra néy sodas, ale páskuy ji néy pústa púscza, ir ney wiens jam ne ißsprûs. *P.1,19.

4. Jie ißweizd néy zirgai, ir bėg néy raitelei;

5. Jie ßokinėj wirßuj kalnû, kaip wezimai bilda, ir kaip liepsna úza ßaudûse, kaip didis zmonû pulks, kárui ißrėdytas,

6. Zmonû pulkai baidysis jo, wisû gymjei taip ißblyßkę, néy pûdai.

7. Jie bėgs néy milzinai, ir múrus iweiks néy kareiwjei; koznas sûj tiesog trauksis, ir ne eis iß kélo.

8. Ney wiens antram páines ne darys, bet koznas kelaus pagal sawo dawadą; ir pérsilauß per ginklus, ir ne bus izeisti.

9. Jie jûdinės aplinkun per miestą, ant múrû bėginės, ir kûps i butus, ir ieis * pro lángus néy wagis. *Jer.9,21.

10. Dėl jo drėba zéme, ir wirp dangus; * saule bey mėnû aptémsta, ir zwaigzdes uzlaiko sawo ßwiesą. *Jez.13,10.s.

11. Nėsa Pons Diews sawo perkúną dûs pirma eit pirm sawo waisko; nės jo waiskas yra labay didis ir sylings, kurs darys, ką jis liepja; nės * diena Pono Diewo yra didi ir labay baisinga; kas gal ję ißkęst? *Jer.30,7.

12. Taygi dabar sako Pons Diews: * prisiwerskit manęspi iß wisôs ßirdiės pastnikáwimu, werksmu ir dejáwimu! *Ez.33,11.

13. Sudraskykit sawo ßirdis, ir ne sawo rubus, ir prisiwerskit Wießpatiėsp sawo Diewop! nės * jis yra malonus, mielaßirdingas, kantrus ir didzôs gerybės, ir wéik gailėsi korawonės. *2 Moiz.34,6.s.

14. * Kas zin, rasi jis wėl gailėtus, ir zegnonę páskuy sawę paliktu, apierawoti walgimo apierą ir gėrimo apierą Ponui Diewui, jusû Diewui. *Jonoß.3,9. P.4,2.

15. Trúbikit su trúbomis Zione, ßwęskit pástniką, suwadinkit surinkimą,

16. Surinkit zmonû pulką, ßwentinkit surinkimą sußaukkit wyresnûsus, kruwon ßaukkit mazus waikáiczus ir zindomus; jaunikis te ißeit iß sawo (jaunikio) kamarôs, ir marti iß sawo (marteßės) lowôs!

17. Te werkia kunigai, Pono Diewo tarnai, tarp prybaznyczio bey altoraus, ir te sako: „Pone Diewe, czėdik sawo zmonû, ir ne dûk sugėditai buti sawo tėwißkei, kad pagonai ant jû ne ponawotu! * Kodėl tu wélitumbei sakyt tarp zmonû: kame dabar jû Diewas?“ *Ps.42,4.

18. Tay tada Pons Diews atkerßis sawo zémę, ir czėdis sawo zmonû.

19. Ir Pons Diews atsakydams tars sawo zmonėms: ßtay, aß jums jawû, ßwėzaus wyno ir aliejaus apstay súsu, kad to pilnay turėsite; ir * ne dûsu jums daugiaus tarp pagonû gėdoje but. *p.26,27.

20. Ir tą iß ßaurės aß toli nû jusû ßalin warysu, ir ji stumsu i ißdzúwusę ir sausą zémę, butent jo weidą aß kreipsu ant jurû linkay i rytus ir jo gálą i kraßtineses jures. Jis turės supút ir smirdėt, nės jis didzus dáiktus ißtaisęs.

21. Nesibijok, mieloji zéme, bet buk linksma ir be baimė! nės Pons Diews taipjau gal didzus dáiktus ißtaisyt.

22. Nesibijokit, jús zwėrys ant lauko! nės gywénimai púsczoje turės zalûti, ir médzei sawo waisu neßt, ir pygmédzei bey wynmédzei gana waisû turės.

23. Ir jús, waikai Zion, * dzaugkities ir bukit linksmi iß Pono Diewo, sawo Diewo, jums dûdanczojo mokitojus ant teisybės; ir jums nusuncz † ankstybą lytu ir wielybą lytu, kaip pirma, *Jez.61,10. †3 Moiz.26,4.

24. Kad * klojimai pilni butu rugiû, ir spaustuwes sklystu ßwėzu wynu bey aliejumi. *Pam.3,10.

25. Ir aß jums atpildisu tus metus, kurus * zogai, wabalai, gnúsai bey kirmeles suėde, mano didis waiskas ésąsis, kurus tarp jusû sunczau, *P.1,4.

26. Kad gana turėsit wálgyt, ir * wardą Pono Diewo, sawo Diewo, gárbit, dywus tarp jusû dáruso; ir mano zmonės ne turės daugiaus ißgėditi but. *5 Moiz.8,10. 32,15.

27. Ir jús tai ißtirsit, * kad aß esmi

widuj tarp Izrael, ir kad aß esmi Ponas Diewas, jusû Diewas, ir ney wieno daugiaus; ir mano ʒmones ne turės daugiaus ißgėditi buti. *5 Moiʒ. 31, 17.

3. Pėrſkyrimas.

Apie Apgynimą baʒnyczôs prieß nepricteluś.

Ir po to aß * ſawo Dwaſę ißliesu per wiſą kuną, ir jusû ſúnus bey † dukteres prarakaus; jusû wyresnieji ſapnû matys, ir jusû jaunikáiczei regėjimus regės. *Jeʒ. 44, 3. Eʒ 39, 29. Darb. Ap. 2, 16. 17. P. 10, 44. Tit. 3, 6. †Darb. 21, 9.

2. Taipjau aß i tą czėſą ir ißliesu ſawo Dwaſę tiek ant bernû, tiek ant ſlúginû,

3. Ir dûſu ſtebuklû ir danguje ir ant ʒėmės, butent kraują, ugni bey dumû gárą.

4. Saule pawirs i tamſumą, ir mėnû i kraują, pirm ne kaip prieis ana didʒoji ir ißgaſtiės pilnoji diena Pono Diewo.

5. Ir nusidûs, kad wardą Pono Diewo praßyſęſis bus ißgėlbėtas. Nės ant kalno Zion bey Jeruʒalėj bus ißgėlbėjimas, kaip Pons Diews paʒadėjęs, ir prie kitû likuſûjû, Pono Diewo wadiſamûjû. *Rym. 10, 13.

6. Nės ßtay, toſa dienoſa ir tame czėſe, kad aß nukreipſu apkalimą Juda bey Jeruʒalės,

7. Aß wiſus pagonus ſuweſu, ir nuweſu jûs ʒemyn i pakalni Joʒapat, ir czonay ſu jeis prowawoſu dėl ſawo ʒmonû ir dėl ſawo tėwißkės daliės Izrael, kurę jie tarp pagonû ißbarſte, ir mano ʒėmę ißſidalijo,

8. Ir * burtą mėte ant mano ʒmonû, ir waikus uʒ walgi ßalin dawe, bey mergaites uʒ wyną pardawe ir pragėre. *Na. 3, 10.

9. Ir jús iß Zor bey Zidon ir iß wiſû rubėʒû Pyliſtėnû, ką jús darbo turit ſu manim? * Ar jús norit man tyczûtis? Geray, jey prieß manę tyczûjaties, tay aß jums toktay greitay ir wėik uʒmokėſu ant jusû galwôs. *1 Kor. 10, 22.

10. Kurie jús ėmėt mano ſidábrą bey aukſą ir mano graʒus ʒemczugus, ir tus i ſawo baʒnyczias ineßėt,

11. Priegtam ir waikus Juda bey waikus Jeruʒalės pardawėt Grykonams, kad ben jûs labay toli ßalin gabėntumbit nû jû rubėʒû.

12. Sztay, aß jûs prikėlſu iß to kampo, i kuri jús jûs pardawėt, ir noru jums tai atrokût ant jusû galwôs.

13. Ir jusû ſúnus bey jusû dukteres aß wėl pardûſu per waikus Juda; tie tus pardûs aniems iß Arabionû ʒėmės, ʒmonėms iß tólimôs ʒėmės; nės Pons Diews tai kalbėjo.

14. Ißßaukkite tai tarp pagonû, ßwentikit koki kárą, prikėlkit drutûſus, te prieit ir teſitrauk aukßtyn wiſi ʒalnierei!

15. Darykit kárdû iß ſawo norágû, ir ragótinû iß ſawo pjautuwû; ſilpnaſis te ſako: aß esmi drúts!

16. Suſipulkawókit ir prieikit, wiſi pagonai, iß wiſû ßalû, ir ſuſieikit krûwon! czę jau Pons Diews tawo drutûſus paguldys.

17. Pagonai kėlſis ir aukßtyn eis i pakalni Joʒapat; nės czonay aß ſėdėſu ſúdit wiſus pagonus iß wiſû ßalû.

18. * Pradėkite pjaut! nės jawai prinoko; eikßte ʒemyn! nės ſpauſtuwe pilna, ir ſpauſtuwe pėrbėg; nės jû piktenybe didė. *Apreiß. 14, 18.

19. Bus ßen ir ten ʒmonû pulkai pakalnij prowôs, nės Pono Diewo diena arti yra pakalnij prowôs.

20. * Saule bey mėnû aptéms, ir ʒwaigʒdes uʒlaikys ſawo ßwieſą. *P. 2, 10. P. 3, 4.

21. Ir * Pons Diews rėkaus iß Ziono, ir dûs girdėt ſawo balſą iß Jeruʒalės, kad dangus ir ʒėme padrebės. Ale Pons Diews bus priſitikėjimu ſawo ʒmonėms ir twirtybe waikams Izrael. *Amos 1, 2. ſ.

22. Ir * jús ißtirſit, kad Aß, Ponas Diewas, jusû Diewas, Zione gywenu ant ßwentojo ſawo kálno. Tada Jeruʒale bus ßwenta, ir ney joks ſwėtims daugiaus ne wáikßczos per ją. *Eʒ. 34, 30.

23. Tûczės * kalnai warwės ſaldʒu wynu, ir kaukaros pienu, ir wiſos upes Juda bus pilnos wandens; ir iß Pono Diewo namû † werſmė ißeis, ßlápinanti upę Sittim. *Amos 9, 13. †Pſ. 68, 67. Jeʒ. 12, 3.

24. Ale Egyptas púſtas paſtos, ir Edoms púſta puſtyne, dėl piktenybės, waikams Juda ißroditôſės, kad jie nekaltą kraują praliejo ſawo ʒėmėj.

25. Ale Juda bus apgywénta amʒinay, ir Jeruʒale wiſados.

26. Ir aß ne likſu ne atkėrßitą jû * kraują. Ir † Pons Diews gywęs Zione. *5 Moiʒ. 32, 43. †Eʒ. 48, 35.

Prárakas Amos.

1. Pérſkyrimas.

Diews grumzdža Izraelitenû laimynus korawoti.

Szitai yra, ką Amos, kurs tarp* kerdžiû Tekooj buwo, regėjęs ant Izrael † czėſe Uſijo, karálaus Juda, ir Jerobeamo, Joaſo ſunaus, Izraėlio karálaus, dųmetų pirm żėmės padrebėjimo,

* P. 7, 14. † Sak. 14, 5.

2. Ir tare: * Pons Diews rėkaus iß Ziono, ir ſawo balſą dûs girdėt iß Jeruzalės, kad † lankos kerdžiû warginġay ſtowės, ir Karmelis wirßuj padžûs.

* Jer. 25, 30. Joel. 3, 21. † Joel. 1, 10.

3. Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû ir keturû bjaurû nuſidėjimû *Damaßko aß jû ne czėdiſu, todėl, kad jie Gileaditus geleżineis ſprágilais ſukûlę;

* Jez. 17, 1. ſ.

4. Bet aß* ugni ſúſu i namus Azaėlio, ta ſudėgis paloczus Ben-Adado. * p. 7.

5. Ir aß użkaißczus Damaßko ſulaużyſu, ir gywátininkus ant lauko Awen draug ſu tûmi, kurs karálißkąję lążdą laiko, iß linkſmojo buto ißpúſtiſu, kad żmones iß Syriòs i Kir bus ßalin gabénti, ſako Ponas Diewas.

6. Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû ir keturû bjaurû nuſidėjimû Gazòs aß jû ne czėdiſu, todėl, kad jie apkáltûſus tolaus apkale ir i żėmę Edom prawáre;

7. Bet aß * ugni ſúſu i múrus Gazòs, ta ſudėgis jû paloczus. * P. 2, 2. 5.

8. Ir gywátninkus Aſdodo draug ſu tûmi, kurs karálißkąję lążdą laiko, iß Aſkalon ißpúſtiſu, ir kreipſu ſawo ranką prieß Akron, kad prapulti turės, kas Pyliſtėnû dar liko, ſako Wießpats Ponas Diewas.

9. Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû ir keturû bjaurû nuſidėjimû mieſto* Zor aß jû ne czėdiſu, todėl, kad jie apkáltûſus tolaus i żėmę Edom prawáre, ne minėdami derėjimo ſu broleis (barytojo);

* Joel 3, 9.

10. Bet aß * ugni ſúſu i múrus Zor, ta ſudėgis jû paloczus. * p. 4, 7.

11. Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû ir keturû bjaurû nuſidėjimû Edomo aß jo ne czėdiſu, todėl, kad jis ſawo broli kárdu pérſekinėjęs, ir kad jiſai jo nėßczas nużawinęs ir wis ſuplėßęs ſawo kerßte, ir ſawo narſą amżinay laiko;

12. Bet aß ugni ſúſu i Teman, ta ſudėgis paloczus Bazroje.

13. Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû ir keturû bjaurû nuſidėjimû waikû Ammon aß jû ne czėdiſu, todėl, kad jie nėßczas ſudráſke Gileade, kad ſawo rubėżų praplátintu;

14. Bet aß ugni użdegſu murûſe Rabba, ta ſudėgis jû paloczus, kad ßaukſmas bus czėſe karo, ir kad wėtra prieis czėſe umaro.

15. Tay tada jû karálus draug ſu jo kunigaikßczeis apkalts bus ßalin gabénts, ſako Ponas Diewas.

2. Pérſkyrimas.

Pons Diews nedėkingąję giminę Juda ber Izrael grumzdža korawoti.

Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû bey keturû bjaurû nuſidėjimû Moabo aß jû ne czėdiſu, todėl, kad jie kaulus Edomo karálaus i pélenus ſudėgino;

2. Bet aß ugni ſúſu i Moab, ta ſudėgis paloczus Kirjotoj; ir Moabs turės mirti trankſme ir rėkſme ir trúbû garſė.

3. Ir aß jû waldóną ißgaißiſu, ir wiſus jû kunigaikßczus draug ſu jûmi nużudyſu, ſako Ponas Diewas.

4. Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû bey keturû bjaurû nuſidėjimû Juda aß jo ne czėdiſu, todėl, kad jie Pono Diewo * priſákimus paniekin ir jo prowas ne laiko, ir dûdaſi ißwadżoti ſawo melais, kurû jû tėwai ſėke; * Oz. 4, 6.

5. Bet aß * ugni ſúſu i Judą, ta ſudėgis paloczus Jeruzalės. * P. 1, 4. 7, 10.

6. Taip ſako Ponas Diewas: dėl trijû bey keturû bjaurû nuſidėjimû Izrael aß jû ne czėdiſu, todėl, kad jie teiſuſus uż pinigus ir pawargulus * uż porą kurpjû pardûda. * P. 8, 6. Joel 3, 8.

7. Jie pawargulû * galwą pamin i purwą, ir gaißin kėlą bėdnûjû. Sunus ir tėws gul prie wienòs mergòs, kad jie ßwentąji mano wardą neßwentą darytu. * P. 8, 4.

8. Ir prie wiſû altorû jie lėbauja iß użſtatytû rubû, ir gér wyną ſawo diewaiczû namuſe iß korawotûjû (pinigû).

9. Juk aß * Amoritą pirm jû akiû ißgaißinau, taip ißſikėluſiji nėy cėdrai, ir

jo syla néy aužolai; ir aß ißgaißinau wirßuj jo waisų ir apaczoj jo ßáknį.

*4 Moiz. 21, 21. 24.

10. Ir * iß Egypto žémės aß jus ißwedžau, ir per keturesdėßimts metus púsczoje wadžojau, kad Amoritů žémę apgywéntumbit. *2 Moiz. 12, 51.

11. Ir iß jusů waiků aß prárakus prikėlau ir * Nazarėnus iß jusů jaunikáiczių. Ar ne taipo, jús waikai Izrael? sako Ponas Diewas. *4 Moiz. 6, 2—13.

12. Tay jús důdat Nazarėnams wyno gért, ir prisákot prarakams tarydami: * jús ne turit prarakaut. *P. 3, 8. P. 7, 13.

13. Sztay, aß tarp jusů braßkėdisu, kaip wežims pėdais prikrauts bráßka,

14. Kad greitasis ne galės ißbėgt, ney drutasis nieką ne igalės, ir galisis ne galės sawo gywasti ißwalnit;

15. Ir strėlczei ne ißtriwos, ir greitay bėgt galisis ne ißbėgs, ir jújąsis ne ißwálnis sawo gywasti;

16. Ir kurs tarp drutůjů sylingiausasis yra, nůgas turės ißbėgt tůczės, sako Ponas Diewas.

3. Pérskyrimas.

Nedėkingieji Izraelitėnai tur korawoti buti.

Girdėkit, ką Pons Diews su jumis kalba, jús waikai Izrael, butent su wisomis giminėmis, * kurias aß iß Egypto žémės ißwedžau, ir tare: *2 Moiz. 12, 37.

2. Jß * wisů giminů ant žémės aß jus wienus ißpažinau; todėl aß ir noru jus korawoti dėl wisů jusů nusidėjimů. *5 Moiz. 4, 34.

3. Begu ir gal dwéjets podraug wáikßczot, nėt, kad jůdu geray sutinka?

4. * Begu lúts rėkia giroj, plėßimo ne turis? Begu lutytis blauja iß sawo urwós, nėt, kad jis ką sumedžojęs? *Jez. 31, 4.

5. Begu paukßtis ir isipainoj i žabángą ant žémės, cže, kur nieks paukßczių ne gaudo? Begu ir žabángą kas pakel nů žémės, su kurům dar nieką ne sugáwęs?

6. Begu ir kas su trúbà kokiam mieste trúbij, kad žmones iß to ne nusigąstu? Begu ir yra kokia * nepaláima mieste, kurę Pons Diews ne darytu?

*Jez. 45, 7. Raud. 3, 37.

7. Nės Wießpats Ponas Diewas nieką ne dáro, jey jis ne sawo paslėptinę žinomą darytu prárakams, sawo tarnams. *Ps 25, 14.

8. Lúts rėkia, kasgi nesibijotus? Wießpats Pons Diews kalba, kasgi ne prarakautu?

9. Apsakykit palocžůse Asdode ir palocžůse Egypto žémės tarydami: susirinkit ant kalnů Samariós, ir žurėkit, koks didis czonay yra rėksmas ir neteisybe!

10. Jie ne atboja ney jokiós teisybės, sako Ponas Diewas, surenk skárbus neteisey sugrėbtus sawo palocžůse.

11. Todėl Wießpats Ponas Diewas taipo sako: ßi žéme ábažu aplink bus apgulėta, ir tawę žemyn plėß nů tawo maciės, ir tawo butůs ißplėß.

12. Taip sako Ponas Diewas: lygey kaip kerdžus lútui porą blauždkauliů arba ausiės galėli iß nasrů ißplėßa, taipo waikai Izrael Samarioj gywénantieji bus ißplėßti, ir tur kampe pátalą, bey Damaßke lową.

13. Klausykit ir lůdikit namůse Jokubo, sako Wießpats Ponas Diewas, Diewas Zebaot.

14. Nės tůczės, kad aß griekus Izraėlio pajėßkósu, tay aß altorus Bet-Elio pajėßkosu, ir ragus altóraus nulaußu, kad ant žémės turės parpult.

15. Ir ißtiksu butůs, tiek wásarós, tiek žiemós cžėse gywénamus; ir prapuls butai * iß elpanto kaulů daryti, ir daugums bùtů bus ißpústits, sako Ponas Diewas. *P. 6, 4.

4. Pérskyrimas.

Grumždimas prieß wyresnúsus Izraėlio.

Girdėkit ßitą žodi, jús rėbjos kárwes, ant kálno Samariós ėsanczos, kurie jús pawarguliems, kas ne werta, dárot, ir paminat pawargusus, tarydami sawo ponams: atneßk, girtókime!

2. Wießpats Ponas Diewas prisėke prie sawo ßwentybės: ßtay, cžėsas ateit ant jusů, kad su méßkerėmis busit ißtraukti, ir jusů waiků waikai su kebekléleis žuwjů gaudomaiseis.

3. Ir ißeisite laukan pro spragas, kožnas tiesog ties sawim, ir busit ßalin mesti i Armon, sako Ponas Diewas.

4. Beje, eikit ßen i Bet-El ir pelnykit griekus, bey i Gilgal, kad jusů grieků daug butu; ir neßkit sawo apieras rytmeczeis ir sawo desėtines trécząję dieną;

5. Ir rukikit raugo dėkawon-apierai, ir sakykit apie apierą iß gerós wálės

dūtąję, ir apsakykit tai; nės taip jums patinka, jūs waikai Izrael, sako Wieszpats Ponas Diewas.

6. Todėl asz jums ir dawjau per wisus jusū miestus dantis pateikianczas ir dūnös stoką per wisas jusū szalis, ir taczau jūs manęspi ne prisiwertėt, sako Ponas Diewas.

7. Taipjau asz ir * lytaus jums nedawjau, ik dar trims mėnesims te b' ėsant ik dágo czėsui, ir wienam miestui asz sutekau lytaus, ir antramjam asz tą ne sutekau; wiena dirwa gawo lytaus, ir antroji dirwa, kuri lytaus ne gawo, pėrdzuwo. * 1 Kar. 17, 1.

8. Ir iszėjo du, trys miestai į wieną miestą, kad wandens gautu gėrt, ir ne galėjo gana to rasti; taczau jūs manęspi ne prisiwertėt, sako Ponas Diewas.

9. Asz jus sloginau sausu * ūru ir kūleis; taipjau ir gnúsai suėde wislab, kas jusū darzūse, wynkalnūse ir ant pygmėdziū bey aliejaus mėdziū augo; ir taczau jūs manęspi ne prisiwertėt, sako Ponas Diewas. * Agg. 1, 11.

10. Asz marą sunczau tarp jusū, lygey kaip * Egyptė; asz nuzudzau jusū jaunimą kárdu, ir dawjau jusū árklius pagrėbtus szalin gabėnt, asz smarwę jusū ábazo jums dawjau eit į jusū nosį; ir taczau jūs manęspi ne prisiwertėt, sako Ponas Diewas. * 2 Moiz. 9, 3.

11. Asz nekurus isz jusū supústijau, kaip * Diews Sodomą bey Gomorrą supústijo, kad buwot nėy † nūdegulys isz ugniės isztrauktas; ir taczau jūs manęspi ne prisiwertėt, sako Ponas Diewas. * 1 Moiz. 19, 24. 25. f. † Jud. p. 23.

12. Todėl asz noru taw tolaus taipo daryt, Izrael; ir kadangi asz taw taipo noru daryt, taygi taisykis, Izrael, ir eik priesz ais sawo Diewui!

13. Nės sztai, jis yra tasai, kurs kálnus daro, wėją sutwer, ir rodo * zmogui, ką jis tur kalbėt. Jis dáro ir auszrą ir tamsybę, jis eiti ant aukszczybjū żėmės; jis wardu Wieszpats Diewas Zebaot. * Matt. 10, 19. 20.

5. Pėrskyrimas.

Dejáwimo giesmė prisiwertimop wadinanti dėl nusizengimo Izraēlio.

Klausykit, jūs isz giminės Izrael, szitą zodi! nės asz turu szę dejawimo giesmę ant jusū sutaisyt:

2. Merga Izrael parpūlusi, kad ne wėl prisikėls; ji ant żėmės parstumta, ir niera ney jokio ję prikėlanczo.

3. Nės taip sako Ponas Diewas: mieste, kur túkstantis iszeina, tikt szimts pasiliks; ir kur szimts iszeina, tikt dėszimt pasiliks giminėje Izrael.

4. Todėl taip sako Ponas Diewas namams Izrael: * jėszkokit manę, tay gywi iszliksite! * 1 Nus. 29, 9.

5. Ne jėszkokit * Bet-El, ir ne nueikit į Gilgal, ir ne eikit į Ber-Sebą! Nės Gilgal apkálts bus szalin gabėnts, ir Bet-El bus Bet-Awen (niekū pawirs). * P. 4, 4.

6. Jėszkokit * Poną Diewą, tay gywi iszliksite, kad † ugnis namūse Jozėpo wirszų ne gautu, kuri degtu, kad nieks ne galėtu gesyt Bet-Elij, * Jez. 55, 6. † Jer. 17, 27.

7. Kurie jūs * prową į metėles pėrwerczat, ir teisybę żemyn parstumjat. * Jez. 5, 20. Amos 6, 12.

8. Jis * daro Sietą ir Orioną, isz tamsybės rytą ir isz dienös tamsę nákti darąsis. Jis † wandeni jurosa wadina, ir iszlieja tą ant żėmės, jis wardu Ponas Diewas; * Job. 38, 31. 32. † Amos 9, 6.

9. Jis daro, kad drutasis tur supústits but, ir apmúrits miestas tur iszpústijimui tekti.

10. Ale jie to nekencza, kurs jūs pabara wartūse, ir tą per nūbodą laiko, kurs ką gėr mokina.

11. Todėl, kad jūs pawargulus prispaudzat, ir rugiū imat isz jū didzeis saikais, tay jūs * ne gausit gywėnt tūse butūse, kurus isz kalditū akmenū pasibudawojot, ir to wyno ne gausit gėrt, kuri ant anū grazūjū wynkalnū sodinot. * Zep. 1, 13.

12. Nės asz zinau jusū nusizengimą, kurio daug yra, ir jusū griekus, kurie sunkus yra, kaip jūs teisūsus prispaudzat, ir uz kraują pinigū imat, ir pawargulus wartūse páminat.

13. Todėl iszmintingasis tuczės tur tylėt, nės piktas czėsas.

14. Jėszkokit, * kas gėr, ir ne, kas pikt, kad gywi iszliktumbit! tay Wieszpats Pons Diews Zebaot bus pas jus, kaip jūs giraties. * Ps. 97, 10.

15. N' apkęskit, * kas pikt, ir mylėkit, kas gėr; darykit, kad prowös butu wartūse! tay Wieszpats Pons Diews Zebaot malonus bus likusiemsiems isz Jozėpo (giminės). * Ps. 34, 15. Ps. 97, 10. Rym. 12, 9.

16. Todėl taip sako Ponas Diewas, Diewas Zebaot, ansai Wieſzpats: bus dejáwimo per wisas úlyczas, ir ant wisû kėlû bus sákoma: „bėda, bėda!“ ir kas tikt gal werkti, tas laukininką wadis, kad dejůtu ir raudotu.

17. Per wisas * wynyczas bus dejáwimo, nės aſz noru tarp jusû nużengt, sako Ponas Diewas. * Joel 1. 11.

18. Bėda tiems, kurie nor dienòs Pono Diewo! Ką ji jums máczis? nės * Pono Diewo diena yra tamsybe, ir ne ſzwiesa. * Jer. 30, 7. Joel 2, 11. Zep. 1, 15.

19. * Lygey kaip kad kas dėl lúto bėgtu, ir lokys ji sutiktu; ir lygey kaip kad kas i koki bùtą eitu ir su ranka prie sėnòs prisiglaustu, ir żaltys ji igėltu. * Jez. 24, 18.

20. Nės Pono Diewo * diena juk bus tamsi ir ne ſzwiesi, aptémusi ir ne gaidri. * Joel 2, 2.

21. * Aſz nekenczu jusû ſzwentes, ir ne noru ůstit (apierû kwápą) jusû surinkimůse. * Jez. 1, 11. s. Mal. 2, 3.

22. Jr * norint jús man dėginimo apieras bey walgimo apieras apierawójat, tay aſz taczau tû ne mėgstu; taipjau ir rėbjas jusû dekawon-apieras ne noru ney żurėte żurėt. * Mik. 6, 6. 7.

23. Szalin dėk nů manęs rėksma sawo giesmjû! nės aſz tawo psalterżáislo ne noru girdėt.

24. Ale prowa bus apréiſzkiama néy wandů, ir teisybe néy dide upe.

25. Ar * jús iſz giminės Jzrael man púsczoj per tus keturesdėſzimts metus papjowimo apierą bey walgimo apierą apierawójot? Berods, * Darb. Ap. 7, 42.

26. Jús nėſzėt ſzėtra sawo karalaus, ir Kijuną, sawo ábrożą, żwaigżdę sawo diewû, kurus saw pátys buwot pasidárę.

27. Tay aſz jus důsu anąſzal Damaſzkon ſzalin gabént, sako Ponas Diewas, Diewu Zebaot wadinamasis.

6. Pérskyrimas.

Tolesnis korawonû pagrumżdims dėl Zydû bey Jzraelitėnû grieků.

Bėda nerupestingiems Zione, ir pasitikiantiems ant * kálno Samaria; kurie girasi didżauseis ant pagonû, ir (puikey) wáikſzczoj' namůse Jzraėl. * Jer. 5, 17. P. 48, 7.

2. Eikit i * Kalnę ir żurėkit, ir iſz cze i Emat, didiji miestą, ir traukities żemyn i Gatą Pylistėnû, kuros geresnes buwo karalystes, ne kaip ſzitos, ir jû rubéżei didesni už jusû rubeżus. * 1 Moiż. 10, 10.

3. Kurie * dingoties, toli ėsą nů piktòs dienòs, ir wis tykot nelábo waldimo. * Ps. 10, 5.

4. Jr miegat ant lowû iſz elpantû kaulû, ir per daug puikawojat su sawo pátalais; jús wálgot ėryczus iſz kaimenės ir penėtus werſzus;

5. Jr żaidżat ant psalteraus, ir iſzdumojat saw giesmes lygey kaip Dowids;

6. Jr gérat wyno iſz blúdû, ir mostijaties su Balsamu; ir nieko nesirúpinat iſzkádòs Jożėpo.

7. Todėl jie dabar pryſzakij tur eiti tarp tû, kurie apkálti ſzalin gabėnami; ir turės lautis lėbawimas puikawojanczûjû.

8. Nės Wieſzpats Ponas Diewas prisėke prie sawo duſziòs, sako Wieſzpats Diewas Zebaot: aſz didey nekenczu puikawojimą Jokubo, ir labay pykstu ant jû palóczû; ogi aſz ir tą miestą (neprietellams) padůsu su wisû, kas tame yra.

9. O kad ir déſzimts wyrû wieuame butė liktu, tay jie taczau tur mirti;

10. Kad kożną jû jo dėdżus ir jo awyns tur imti, ir (jo) kaulus iſz bùto iſzneſzt, ir sakyti tam, kurs stubosa namû yra: ar jû ir dar daugiaus yra? Jr tas atsakys: jie wisi prapůle. Jr sakys: buk linksmas! nės jie ne norėjo, kad Pono Diewo wardo minėta butu.

11. Nės ſztay, Pons Diews liepe, kad iſztiktum didżůsus butùs, kad skylû gautu, ir mażůsus butùs, kad sprágû gautu.

12. Kas gal su arkleis bėgt, arba su jauczeis árt ant ůlû? Nės * jús prową pérkreipjat i tulżi, ir teisybės waisu i metėles; * P. 5, 7.

13. Jr linksminaties tůmi, kas abelnay nieku yra, tarydami: argi mes ne gana drúti esme su sawo ragais?

14. Todėl ſztay, aſz ant jusû iſz giminės Jzrael żmonû pulką prikélsu, sako Wieſzpats Diewas Zebaot, tie jums tużbòs darys, pradėję iſz tòs wietòs, kur i Emat einama, iki upélės púsczoje.

7. Pérskyrimas.

Amażjas apskundż Amosą, kad tris regėjimus regėjo apie busenczę korawonę.

Wieſzpats Ponas Diewas rode man regėjimą, ir ſztay, cze stowėjo wiens, kurs

žogû padáre pradžoj, atólui pradedant želti; ir štay, atóls buwo pažėlęs, kaip karálus sawo awis buwo nukirpdinęs.

2. Jr kaip jie žolę ant žémės butinay norėjo nuėst, tariau aš: ak Wiešpatie Pone Diewe, buk malonus! kas gal Jokubą wėl pagélbėt? nės jo juk nedaug yra.

3. Tay Pons Diews to gailėjos * ir tare: geray, ne nusidůs toktai.

* 1 Moiž. 18, 26.

4. Wiešpats Pons Diews rode man regėjimą, ir štay, Wiešpats Pons Diews wadino ugni, tajė korawóti; taijei reikėjo didi gilumą sudégt, ir jau sudege to gérą dalyką.

5. Tay aš tariau: * ak Wiešpatie Pone Diewe, palauk! kas gal Jokubą wėl pagélbėt? nės jo juk nedaug yra.

* 4 Moiž. 11, 2.

6. Tay Pons Diews ir to gailėjos, ir Wiešpats Pons Diews tare: ir tai ne tur nusidůt.

7. Ale jis rode man šitą regėjimą, ir štay, Pons Diews stowėjo ant kokio múro su šnuru matůto; ir jis tą šnurą turėjo sawo rankoj.

8. Jr Wiešpats Pons Diews tare man: ką tu matai, Amos? Aš tariau: šnurą. Tay Pons Diews man tare: štay; aš šnurą traukſu per widu mano žmonû Jzrael, * ir jû daugiaus ne czėdisu.

* P. 8, 2.

9. Bet aukštybes Jzaóko bus išpústitos, ir bažnyczos Jzraėlio sugrautos; ir aš kárdu ištiksu namus Jerobeamo.

10. Tay Amazjas, Bet-Elio kunigs, sunte pas Jerobeamą, Jzraelio karálu, ir jam sakydino: Amos maištą kél prieš tawę namůse Jzrael, ši žéme ne gal pakęst jo žodžio.

11. Nės taipo sako Amos: Jerobeams kárdu bus žudytas, ir Jzraelitėnai iš sawo žémės apkálti bus šalin gabénti.

12. Jr Amazjas tare Amosui: tu regėtojau, eik šalin ir nubėgk i žémę Juda, ir tenay walgik dûnós ir prarakauk tejau,

13. Jr ne prarakauk daugiaus Bet-Elij! nės tai karálaus pilis ir karalystės dwáras.

14. Amos atsakydams tare Amazjui: aš ne esmi ney práraks, ney prárako sunus, bet aš esmi kerdžiû wiens, morû ůgas nuskinąs.

15. Ale Pons Diews atėme manę nů kaimenės ir tare man: nuėjęs prarakauk mano žmonėms Jzrael!

16. Taygi klausyk dabar Pono Diewo žodžio! tu sakai: ne prarakauk prieš Jzrael, ir ne * lašnok (Diewo žodi) prieš giminę Jzaóko!

* Mik. 2, 6.

17. Todėl Pons Diews taipo sako: tawo pati miestе apsikekšaus, ir tawo súnus bey dukteres kardu prapuls, ir tawo dirwa šnuru bus išmatůta; ale tu numirsi neczystoj žémėj, ir (žmones) Jzrael bus prawaryti iš sawo žémės.

8. Pérskyrimas.

Apie prapůlimą giminės Jzrael, ir apie dwašišką badą.

Wiešpats Pons Diews rode man koki regėjimą, ir štay, cze stowėjo pintinys obolais (prikrautas).

2. Jr jis tare: ką tu matai, Amos? Jr aš atsakiau: pintini obolais (prikrautą). Tay Pons Diews man tare: gálas priėjo ant mano žmonû Jzrael; aš jû daugiaus ne czėdisu.

3. Jr giesmes bažnyczoj i kaukimą bus pérkreiptos tůczės, sako Wiešpats Pons Diews; daug numirusû lawonû gulės per wisus kampus, kurus slapczey turės šalin nešt.

4. Klausykite to, * kurie jús pawargulus prispaudžat ir bėdnůsus žémėje sugaišinat

* P. 2, 7.

5. Tarydami: kadagi lausis naujmėnesio šwente, kad jawû pardůt, ir * Sabbata, kad rugiû ant turgaus wešt galėtumbim, ir Epą pamážint bey Syklą padidit, ir netikrą swárti laikyt,

* Neem. 10, 31. 13, 15.

6. Kad mes pawargulus už pinigus, ir nieko ne turinczůsus * už porą kurpjû prisisáwitumbim, ir pelus už rugius pardůtumbim?

* P. 2, 6.

7. Pons Diews prisėke prieš puikáwimą Jokubo: žurėsite, bau aš to jû elgimo amžinay miršėsu.

8. Ar žémei ne reiktu dėl to padrebėt, ir wisi gywátininkai (ne turėtu) smutni pastot? Berods, ji wisiškay kaip * su wandenu bus aptwinta, paplėšta ir nuskandinta néy su srowe Egypto.

* P. 9, 5.

9. Tůczės, sako Wiešpats Ponas Diewas, aš * saulei per pėtus důsu nusiléist, ir žémę šwiesoj dienoj důsu aptémt.

* Jer. 15, 9. Luk. 23, 44.

10. Aš jusû šwentes i smutką, ir wi-

sas jusû giesmes i dejáwimą pérkreipsu; aß wisû strénas źaku apsausdisu, ir wisû galwas darysu plikas, ir darysu jiems gedéjimą, * kaip kad kas dêl wienintelio sunaus gêda, ir jie turês bêdningay prapulti. * Jer.6,26. Sal.12,10.

11. Sźtay, ateit czêsas, sako Wießpats Ponas Diewas, kad aß bádą súsu i źémę, ne bádą dûnós arba troßkuli wandens, bet źodźio Pono Diewe girdêti,

12. Kad ßen ir ten aplink bêginês, nů wienû jurû iki kitû, nů ßaurês ik i rytus, źodźio Pono Diewo jêßkodami, ir taczau tą ne suras.

13. Tůczês grażos mergáites ir jaunikáiczei trókßte nutrókß;

14. Kurie dabar báżijas prie prakeikimo Samariós tarydami: kaip tikray tawe Diewas Dane gywas yra, kaip tikray budas Ber-Seboj te biera! Nês jie taipo parpuls, kad ne galês wêl atsikélt.

9. Pérskyrimas.

Prarakawimas apie Kristu ir apie jo surinkimą.

Aß maczau Poną Diewą ant altóraus stowinti, ir jis tare: mußk i kulką, kad stulpai drebêtu! nês jû godas bus jiems wisiems rokůjams ant jû galwós, ir noru jû gywátininkus kárdu żudyt, kad ney wiens ne galês ißbêgt, ir ney wienintelis ißsprúst.

2. O * kad jie ir i péklą isikástu, tay mano ranka jůs taczau iß czе ißgabęs; ir kad jie i dangu użżengtu, tay aß jůs taczau żemyn stumsu; * Ps.139,8.

3. O * kad jie ir pasislêptu wirßuj ant kálno Karmel, tay aß jůs taczau tenay jêßkosu ir żemyn gabęsu; o norint jie dêl manęs ir pasislêptu ant dugno jurû, tay aß taczau żalczams prisakysu, kad jie jůs tenay igéltu; * Obad v.4.

4. Ir norint jie dêl sawo neprieteliû i apkalimą ßalin eitu, tay aß taczau kárdui liepsu, kad jis tenay jůs żudytu; nês * aß sawo akis ant jû laikysu ant nepaláimós, ir ne ant ko gêro. * Jer.44,11.

5. Nês Wießpats Ponas Diewas Zebaot yra toksai: kad jis kokią źémę pakrûtin, tay ji sutirpsta, kad wisi gywátininkai tur smutni pastot, kad wisay per jû wirßų turês tekêt, * néy wandû, ir bus aptwinta, néy su srowe Egypto. * P.8,8.

6. Jis yra tas, kurs sawo swetlyczą danguje budawoja, ir sawo ßêtrą ant źémês gruntawoja; jis prißauk wándenui jurosa, ir ißliej tą ant źémês, jis † wardu Ponas Diewas. * P.5,8. † 2 Moiz.6,3.

7. Ar ne jús waikai Izrael man prilygstat Murinams, sako Ponas Diewas? Ar aß Izraéli ne ißwedżau iß Egypto źémês, ir * Pylistênus iß Kaptor bey Syrionus iß Kir? * Jer.47,4.

8. Sźtay, ákys Wießpatiês Pono Diewo żur ant grießnós karalystês, kad aß ję butinay nů źémês ißpústiczau; kaczeig aß namus Jokubo ne butinay noru ißgaißit, sako Ponas Diewas.

9. Ale taczau, ßtay, aß prisakysu ir sijodisu namus Izrael tarp wisû pagonû, lygey kaip su rêczu sijojama, ir grudélei ne turês krist ant źémês.

10. Wisi griekininkai mano żmonêse kárdu prapuls, kurie * sako: ne bus taip arti ta bêda, ir mus ne trópis. * P.6,3.

11. Tůczês * aß sugrumusęję ßêtrą Dowido wêl attiesiu, ir jós spragas użtwersu, ir kas nulaußta, wêl attiesiu, ir jůs budawósu, kaip pirm senû gadynû buwo, * Darb.15,16. Jer.24,6. P.31,38.

12. Kad jie i dalykus gautu likusůsus iß Edom ir likusůsus tarp wisû pagonû, kuriems mano wardas bus apsakytas, sako Ponas Diewas, tai darąsis.

13. Sźtay, ateit czêsas, sako Ponas Diewas, kad i wieną czêsą ir árs ir dagós, ir i wieną czêsą ir spaus ir sês; ir * kalnai laßnós saldżu wynû, ir wisos kaukaros bus waisingos. * Joel3,23.

14. Nês * aß nukreipsu apkalimą sawo żmonû Izrael, kad jie gaus pustůsus miestus budawot ir apgywént, † wynyczas apsodit ir wyno iß tû gért, sodû sodit ir jû waisaus wálgyt. * 5 Moiz.30,3. † Jez.65,21.

15. Nês aß jůs sodisu i jû źémę, kad ne butu daugiaus ißpústijami iß sawo źémês, kurę aß jiems dûsu, sako Wießpats tawo Diewas.

Prárakas Obadjas.

Apie Edomitû korawonę, ir apie Izraėlitėnû iszwálnijimą.

Szitas yra regėjimas Obadjo. Szitaip sako Wieszpats Ponas Diewas apie Edom: * mes isz Pono Diewo girdėjom, kad páslai sústi į pagonus: geray, karaukime priesz jûs! * Jer. 49, 14.

2. Sztay, asz tawę pažéminau tarp pagonû ir labay papeikiau.

3. Pasididžáwimas tawo szirdiės tawę prigáwo, kadangi tu ûlû * plyszûse gyweni, aukształa sawo pilise, ir sakai sawo szirdije: kas nor manę žemyn stumt? * 4 Moiž. 24, 21.

4. Taygi kad tu ir * auksztyn lėktumbei néy erėlis, ir krautumbei sawo lizdą tarp žwaigždžû, taczau asz tawę noru isz cze žemyn stumt, sako Ponas Diewas. * Jer. 49, 16. Amos 9, 3.

5. Kad wágys arba pustélninkai nakcze ant tawęs užeitu, kaip tu tada nieku pawirstumbei! Beje, jie gana wogtu; ir kad wyno rinkikai tawę užpultu, tay jie nieko taw ne liktu, ką paskuy nurinktumbei.

6. Kaip jie Esawą isztyrinės ir jo skarbus jėszkós!

7. Wisi tie, kurie su tawim suderėjo, isztums tawę isz žémės; žmones, ant kurû tu tyczûdams pasitiki, tawę prigaus ir pérgalės; kurie * tawo dûnós wálgo, tie tawę iszdûs, pirm ne kaip tu tai suprasi, * Ps. 41, 10.

8. Zurėsite, sako Pons Diews, asz tûczės iszmintingûsus isz Edom iszniekisu, ir kytrûsus ant kalnû Esawo.

9. Nės tawo drutieji Temanė turės smútitis, kad wisi ant kalnû Esawo per razbáju butu iszgaiszinti,

10. Dėl piktenybės, * tawo broliui Jokubui iszroditósės, * 1 Moiž. 27, 14.

11. Tûczės, kaip tu priesz ji stowėjei, kaip swetimieji jo ábažą szalin gabéno, ir žmones isz swetimós žémės pro jo wartus iėjo ir ant Jeružalės burtą méte, tay tu buwai lygey kaip tûjû wiens. Todėl tu wisay apgėdits busi ir amžinay busi iszpústits.

12. Tu daugiaus ne žurėsi taipo * sawo džiaugsmą ant sawo brolio czėse jo bėdós, ir ne džiaugsies isz waikû Juda czėse jû wargû, ir su sawo burna ne kalbėsi taip isz didžio czėse jû tužbós. * Mik. 4, 11.

13. Tu neturi ieiti pro wartus mano žmonû czėse jû wargû. Tu neturi džiaugtisi jû nepaláimós czėse jû wargû. Tu neturi sústi priesz jo ábažą czėse jû wargû.

14. Tu neturi stowėti ant skirstkėlû, jo iszbėgusûsus užmuszt. Tu jo likusûsus neturi iszdûti czėse tužbós.

15. Nės Pono Diewo diena arti yra ant wisû pagonû. * Kaip tu darei, taip taw atpencz nusidûs; ir kaip tu užpelnei, taip taw wėl užeis ant tawo galwós. * 2 Moiž. 21, 24. 3 Moiž. 24, 19. Luk. 6, 38.

16. Nės kaip jûs gėrėt ant szwentojo mano kálno, * taip wisi pagónai kas dien turės gérti; beje jie turės tai iszgért ir praryt, kad butu, kaip niekados cze nieko ne buwus. * Ps. 75, 9.

17. Ale ant kálno Zion dar keli bus iszgélbėti, tie bus szwentnycza; ir giminė Jokubo apgywęs ji apgywenanczus.

18. Jr giminė Jokubo pastos ugnimi, ir giminė Jožėpo liepsna, ale giminė Esawo szaudais; tus jie uždegs ir sudėgis, kad giminei Esawo nieko ne liktu; nės Ponas Diewas tai kalbėjęs.

19. Jr tie į pėtus apgywęs kálnus Esawo, ir tie isz pakalnû Pylistėnus; beje, jie apgywęs laukus Epraim ir laukus Samariós, ir Benjamin kalnus Gilead.

20. Jr prawarytieji szio waisko waikû Jžrael, tarp Kananitû iki Zarpat ėsą, bey prawarytieji miesto Jeružalės, Separadė ėsą, apgywęs miestus į pėtus linkay.

21. Jr užeis iszgélbėtojei ant kálno Zion, kálnus Esawo súdit; taipo ta karalyste bus Pono Diewo.

Prárakas Jonas.

(Arba Jonoßus.)

1. Pérſkyrimas.

Jonóßaus wadinimas, nepaklusnumas ir korawone.

Pono Diewo żodis atėjo Jonóßui, Amitajo ſunui, ir tare:

2. Paſikėlęs eik į didiji mieſtą Niniwę, ir ſakyk tame (Diewo) żodi! nės jů piktenybe aukßtyn ißkáko į mano akis.

3. Ale Jonóßus paſikėlęs bėgo nů Pono Diewo, ir norėjo akrutu eit i Tartėßų, ir ėjo żemyn ik i * Japo. Ir radęs akrutą i Tartėßų bėgti nórinti, mokėjo jis perważ-pinigus, ir i tą ikópęs keláwo ſu jeis i Tartėßų † nů Diewo weido. * Joz. 19, 46. † Pſ. 139, 9.

4. Tay * Pons Diews dawe didi wėją pakilt ant jurů, ir dide wėtra kėlėſi ant jurů, kad dumojo, buk akruts bus ſudaużyts. * Matt. 8, 24.

5. Ir żmones akrute bijojos, ir ßauke kożnas * ſawo diewop, ir méte rykus akrute ėſanczus i jures, kad paſilengwitu. Ale Jonóßus żemyn buwo nukůpęs i (dugną) akruto, gulėjo ir miegójo. * 2 Kar. 17, 29.

6. Tay priėjęs ji akruto waldons tare jam: ko tu miegi? Paſikėlęs melſk ſawo Diewą, bau ne raſi Diews muſů minėtu, kad ne prapultumbim!

7. Ir wiens tare antram: eime ir méſkim burtą, kad ißtirtumbim, dėl kurio mums taip piktay déſtis. Ir jiems burtą be métant, Jonóßus buwo tropits.

8. Tay jie tare jam: ſakyk mums, kodėl mums taip piktay déſtis? Koki tu reméſtą warai? Kas tu per wiens, ir iß kur tu ateini? Iß kuriós żémės tu eſi, ir nů kurů żmonů tu eſi?

9. Jis tare jiems: aß eſmi Ebreonas ir bijauſi Pono Diewo, Diewo iß dangaus, kurs * dáręs ir jures, ir kur ſauſa. * 3 Moiz. 1, 9. 10.

10. Tay żmones labay bijodamies tare jam: kodėlgi tu tai darei? Nės jie żinójo, ji bėgant nů Pono Diewo; nės jis tai jiems buwo ſakęs.

11. Tay jie tare jam: kągi mes daryſim ſu tawim, kad juros mums nutiltu? Nės juros baiſey buwo ſujůditos.

12. Jis tare jiems: imkit manę ir méſkit manę i jures, tay juros jums nutils; nės aß żinau, tą didęję wėtrą jus użeinant dėl manęs.

13. Ir żmones yre, i krantą wėl priſiléiſt norėdami, ale jie ne galėjo; nės juros baiſey ſuſijůdino jiems prießais.

14. Tay jie ßauke Diewop ir tare: ak Pone Diewe, ne důk mums prapult dėl dußiós ßio wyro, ir ne prirokůk mums nekaltą kraują! nės tu, Pone Diewe, darai, kaip taw mėgſta.

15. Ir jie ėmę Jonóßų méte ji i jures; tay juros * nutilo nů ſawo użimo. * Matt. 8, 26.

16. Ir żmones labay bijojos Pono Diewo, ir néße Ponui Diewui apieras bey páżadas.

2. Pérſkyrimas.

Jonóßaus malda ir ißwalnijimas.

Ale Pons Diews pritáike didę żuwi, Jonóßų praryt. Ir * Jonóßus buwo pilwe tôs żuwiės tris dienas ir tris naktis. * Matt. 12, 40. 16, 4. Luk. 11, 29.

2. Ir Jonóßus melde Wießpati ſawo Diewą żuwiės pilwe,

3. Ir tare: aß * ßaukiau Ponop Diewop ſawo bėdoj, ir jis atſáke man; aß ßaukiau iß pilwo péklós, ir tu ißgirdai mano balſą. * Pſ. 120, 1. Pſ. 130, 1.

4. Tu numetei manę i gilumą i widuri jurů, kad wilnys manę apſėme; wiſos tawo bangos bey wilnys ėjo per manę,

5. Kad dumojau, manę ėſant praſtumtą nů tawo akiů, kad ne matyſęs daugiaus ßwentąję tawo bażnyczą.

6. Wandens manę apſėme iki mano gywaſczio, gelmė aptwino manę; ßwendros apdenge mano gálwą.

7. Aß żemyn nugrimzdau ik kalnů gruntams, żéme manę buwo użrakinuſi i amżius; ale tu mano gywaſti iß prapůlimo ißgélbėjei, Wießpatie mano Diewe.

8. Kaip mano dußia manije nuſiſmútijo, tay aß minėjau Pono Diewo; ir mano malda ißkáko pas tawę i tawo ßwentąję bażnyczą.

9. Kurie ant niekingů daiktů paſitik, praſtoj malonę jiems ißſiródiſenczę.

10. Ale aß ſu dėkawone * noru apierawot; ſawo páżadas aß użmokėſu Ponui Diewui, kad jiſai manę gélbėjęs. * Pſ. 50, 14. Pſ. 116, 17.

11. Ir Pons Diews tare żuwei, ir ta ißſpjowe Jonóßų i krantą.

3. Pérſkyrimas.

Jonoßaus priſiwertimo kozonis baug géro dáro.

Ir Pono Diewo ȥodis atėjo antrą kartą Jonóßui ir tare:

2. * Paſikėlęs eik į didiji mieſtą Niniwę, ir ſakyk jiems tą ȥodi, kuri taw liepju! *P.1,2.

3. Tay Jonóßus paſikėlęs nuėjo į Niniwę, kaip Pons Diews buwo ſákęs. Ir Niniwe buwo didis Diewo mieſtas, trijû dienû kelonės ilgas.

4. Ir kaip Jonóßus pradėjo wieną dienôs kelonę eiti į tą mieſtą, tay jis (Diewo ȥodi) ſakydams tare: dar keturesdeßimts dienû yra, tay Niniwe bus ißpúſtita.

5. Tay * ȥmones Niniwėj Diewui itikėjo, ir dawe apſakyt, kad koȥnas páſtnikautu, ir apſiſaute ȥákais, tiek didieji, tiek maȥieji. *Matt.12,40.

6. Ir tai ißtyręs Niniwės karálus kėlės jiſai nû ſawo karalkrėſlo, ir padėjo ſawo purpurą, ir ȥaku apſiſautęs paſiſėdo į pelenus;

7. Ir liepe ißßaukt bey ſakyt Niniwėj pagal priſakimą karálaus bey jo wyreſnûjû taipo; ney ȥmogus, ney galwijas, ney jauczei, ney áwys tur ką ragaut, ir ne reikia jûs ney ganyt, ney jiems wandens dût gérti;

8. Ir ȥákais tur apſiſauſt tiek ȥmones, tiek galwijai, ir Diewop ßaukt ßirdingay; ir koȥnas priſiwerſkit nû nelábo ſawo elgimo ir nû piktenybės ſawo rankû!

9. * Kas ȥin, raſi Pons Diews apſimiſlitu ir gailėtus, ir kreiptus nû ſawo didȥojo kerßto, kad mes ne prapultumbim. *Dan.4,24. Joel2,14.

10. Ir kaip Pons Diews máte jû weikalą, kad jie nuſikreipe nû nelábo ſawo elgimo, tay jis * gailėjos tôs korawonės, kurę jis jiems ißródit buwo kalbėjęs, ir ne dare tai. *Jer.18,7.8.

4. Pérſkyrimas.

Jonóßaus nelantrumas ir pawydėjimas.

Dėl to Jonóßus labay ſupyko ir apſirßo;

2. Ir jis Poną Diewą melſdams tare: ak Pone Diewe, tatai juk ſakiau ſawo ȥėmėj dar be budams; dėl to aß ir norėjau tai aplenkt ir bėgt per jures; nės aß ȥinau, * tawę ėſant malonų, mielaßirdingą, kantrų ir didȥôs gerybės, ir taw gaila korawonės. *2 Moiȥ.34,6.

3. Tay ben atimk dabar, Pone Diewe, mano dußią nû manęs! nės aß wėliczaus miręs buti, ne kaip gywas.

4. Ale Pons Diews tare: * ar tu dingai, kad wertay pykſti? *p.9.

5. Ir Jonóßus ißėjo iß mieſto, ir paſiſėdo rytû linkay ties mieſtu, ir paſidare czonay ßėtrą; po ta jis paſiſėdo į pawėſi, ikikol matytu, kas tam mieſtui nuſidûſę.

6. Ale Pons Diews augdino molúgą, tas augo per Jonóßaus gálwą, kad pawėſi dawe Jonóßui per jo galwą, ir ißgélbėjo ji iß tôs bedôs; ir Jonóßus labay paſidȥauge iß to molúgo.

7. Ale Pons Diews pritaike rytą métą kirmelę, außrai praßwitus; ta nudúre tą molúgą, kad jis padȥúwo.

8. Ir ſaulei uȥtekėjus dare Pons Diews, kad ſauſas rytwėjis púte; ir ſaule Jonóßaus gálwą * ikaitino, kad jis alpo. Tay jis ſawo dußiai ſmerti wėlijo ir tare: aß wėliczaus miręs buti, ne kaip gywas. *Pſ.121,6.

9. Tay Diews tare Jonóßui: ar * dingai, kad tu wertay pykſti dėl to molúgo? Ir jis tare: wertay aß pykſtu iki mirßtant. *p.4.

10. Ir Pons Diews tare: tu gailėſis to molúgo, prie kurio tu nieką ne dirbai, neygi ji uȥauginai, kurs į wieną nákti rádos ir į wieną nákti prapûlęs,

11. O aß neſigailėczaus Niniwės, tokio * didȥio mieſto, kuriame yra daugiaus ne kaip ßimts ir dwideßimt túkſtanczû ȥmonû, kurie ne ȥino ſkirtumą daryt, kas deßine, kas kaire, priegtam ir daug galwijû. *P.3,3.

Prárakas Mikas.

1. Pérſkyrimas.

Juda bey Samaria dėl balwonû gárbinimo ißpúſtitos.

Szitas yra ȥodis Pono Diewo, kurſai atėjo * Mikui iß Marėſa czėſe Jotam, Ajo, Jeſkijo, karálû Juda, kuri jis regėjęs ant Samariôs bey Jeruȥalės. *Jer.26,18.

2. Klauſykite, * wiſi ȥmonû pulkai,

dabok ant to, żéme ir wisi toje ėsantieji! nės Diewas, ansai Wießpats, tur su jumis kalbėti, beje Ponas Diewas iß ßwentôsės sawo bażnyczôs.

*5 Moiz. 32, 1. Jez. 1, 2.

3. Nės ßtay, Pons Diews * ißeis iß sawo wietôs, ir zemyn zengs ir stosis † ant aukßtybjû żémėje, *Jez. 26, 21. † Amos 4, 13.

4. Kad * kalnai po jûm sutirps, ir pakalnes pérplyß, lygey kaip wáßkas prie ugniės sutirpsta, kaip wándens zemyn linkay tékantieji. *Ps. 97, 5.

5. Tai wislab (nusitûs) dėl nusizengimo Jokubo ir dėl griekû namû Jzrael. Ale kursai yra nusizengimas Jokubo? * Ar ne Samaria? Jr katros yra aukßtybes Juda? Ar ne Jeruzale? *Jer. 23, 13. s.

6. Jr aß Samarią darysu akmenù krúwą dirwoj, kurus aplink wynkalnus déda, ir jôs akmenis i pakalni sugrausu ir ik pámatui parplėßiu.

7. Wisi jôs balwónai bus sulauzyti, ir wisas jôs * kekßáwimo pelnas ugnimi bus sudėgits, ir wisus jôs ábrozus supústisu; nės jie iß kekßáwimo pelno sukrapßtyti, ir wėl pastos kekßáwimo pelnu. *Oz. 2, 5. 12.

8. Dėl to aß turu skústis ir dejût, aß apiplėßtas ir nûgas turu wáikßczot; aß turu skústis, néy smákai, ir smútitis, * néy ßtrausai. *Job. 30, 28. 29.

9. Nės jû slogai niera pagálbôs, kuri ik i Judą nukákusi, ir ik i mano zmonû wartus i Jeruzalę ißsitęks.

10. * Jdant ne apsakykit tai (mieste) Gatè, ne dûkit ißgirst sawo werksmą; bet eikit i gedėjimo kamárą, ir sėdėkit pelenûse! *2 Zom. 1, 20.

11. Tu grazusis mieste turi nueit su wisa gėda; gywátninke Zaėnan ne ißeis dėl gedėjimo artimjausû namû; jis tą atims nû jusû, kaip cze jus ábazu apstôs.

12. Smutnasis miestas ne gal sawę linksmit; nės * nepaláima uzeis nû Pono Diewo ir iki wartû Jeruzalės.

*Jez. 45, 7. Amos 3, 6.

13. Tu miestas Lakis, kinkyk zowádninkus ir wazûk ßalin! nės tu dukterei Zion esi pradza griekû, ir tawije yr ißrasti nusidėjimai Jzraėlio.

14. Tu tiekajau turėsi nekurus apkalimui padût, lyg kaip Gatėnai. Miestui * Aksib ne nusidûs taipo, kaip karálei Jzrael nor. *Joz. 15, 44. P. 19, 29.

15. Aß taw, Marėsa, uzwesu tikrąji tėwoni; ir Jzraėlio ßlowė nukaks ik i Adullam.

16. Nusikirpdik * plaukus, ir eik plikas dėl mandagiû sawo waikáicziû, wisay nusiskûsdik néy erélis! nės jie apkalti yr nû tawęs ßalin gabénti.

*Jez. 22, 12.

2. Pérskyrimas.

Zmonû susigrießijimai prieß antrąję (Diewo prisakimû) toblyczą, ir korawones jiems grumzditos.

Bėda tiems, kurie * dumoja (artimui) ißkádôs daryt, ir ißmislij bjaurę klástą ant sawo gûliû, kad anksti praßwintant tai atliktu, kadangi tam jie gana máciės tur. *Ps. 36, 5.

2. Jie sawęspi plėßa dirwas ir ima bùtù, kurù jie uzsigeidz; taipo jie gwóltą daro su kożnojo bùtu ir su kożnojo ûkiu.

3. Todėl Pons Diews taipo sako: ßtay, aß ko pikto mislijù ant ßiôs giminės, iß kurio jús sawo kaklą n' ißsitrauksite, ir ne taip iß didzio waikßczosite; nės tas czėsas bus * pikts czėsas.

*Amos 5, 13.

4. Tûczės priezodi apie jus pramanys, ir dejáwimo giesmę sakys: jau atlikom, bus sakoma, mes esme ißpústiti. Mano zmonû żéme gaun swétimą poną. Kada jisai mums wėl pridalys tas dirwas, kurias jis mums atėmęs?

5. Berods, jús daliės ne palaikysite surinkime Pono Diewo.

6. Jie sako: *ne reikia laßnot (pranaßaut); nės tas laßnojims mus ne tropij, mes ne busim taipo apgėditi. *Amos 7, 16.

7. Jús, kurie Jokubo namais wadinami, ar jums dingo Pono Diewo Dwasę nutrumpitą ėsant? Ar jis tai daryt norėtu? Tai tiesa, mano kalbos yra meilingos geriemsiems.

8. Ale mano zmones pasikėle néy koksai neprietelus; nės jie nuwelka tiek sermėgą, tiek skreistę tiems, kurie be báimės waikßczoj, lyg kaip tie, kurie iß káro pargryßta.

9. Jús * ißwarot moteres mano zmonû iß grazûjû jû bùtû, ir nû jû jaunûjû waikáicziû atimat wisadôs mano grazumą. *Matt. 23, 14.

10. Todėl pasikélkit, jús turit ßalin, jús ne turit czonay pasilikt; dėl jû neczystumo jie turės skaudzey ißpústiti buti.

11. Kad aß klaſtórus buczau, ir * meſlus kalbėczau, bey mokiczau, kaip jiems reikia girtůt bey lėbaut, † tay buczau (potinkąs) klebons ßitiems żmonėms.

* Jer. 5, 13. † Amos 4, 5.

12. Ale aß noru tawę, Jokub, * ſurinkti wiſáy, ir likuſůſus Jzraėlij i krúwą ſuweſu; aß jůs wiſus podraug ney kokią kaimenę i apmúritą ſtaldą ir néy kaimenę i jů ſtaldą iweſu, kad iß daugumo żmonů néy dundėte dundės.

* Rym. 11, 26.

13. Perlaußtojis pirm jů użżengs aukßtyn, jie pérſilauß ir pro wartus ir ißeis ir ieis; ir jů * karálus eis pirm jů, ir Ponas Diewas pryßakij.

* P. 4, 7.

3. Pérſkyrimas.

Korawóne wyreſnůjů, tiek kunigů tiek ſwietißků Ponů.

Ir aß tariau: ben girdėkit, * jús wyreſnieji namůſe Jokubo ir jús kunigaikßczei namůſe Jzrael! jums wertay reiktu prową żinot.

* Jez. 1, 10.

2. Ale jús n' apkenczat, kas gera, ir mylit, kas pikta, jús nulupat jiems ůdą ir kuną nů jů kaulů,

3. Jr ėdat kuną mano żmonů, ir ůdą jiems nulùpę ſulaużot jús jiems ir jů kaulus, ir ſudedat tus, kaip i půdą ir kaip mieſą i kátilą.

4. Todėl, kad jús dabar Diewopi ßaukſite, tay jis juſů ne ißklauſys, bet ſawo weidą paſlėps nů juſů tůczės; kaip ſu nelabu ſawo elgimu użpelnėt.

5. Taip ſako Pons Diews prieß (newiernus) prárakus, mano żmones ißwadżojanczus: jie ant mißôs ſako: * wiſlab geray paſiſeks, jey jiems gana důſit wálgio. Ale jéy nieko ne důſte jiems i burną, tay jie ſako, kad káras ateiſęs.

* Ezr. 13, 10.

6. Todėl juſů regėjimas nakczė paſtós, ir juſů burtininkáwimas tamſybe. Saule nuſiléis ant tů praráků, ir diena ant jů bus tamſi.

7. Jr regėtojei bus apgėditi, bey burtininkai prapuls gėdoje, ir jie wiſi turės * ſawo burną użkimßt, kadangi cze ne bus Diewo żodżio.

* 3 Moiż. 13, 45.

8. Ale aß eſmi * pilnas ſtiprybės ir Dwaſės Pono Diewo, pilnas prowòs ir ſylòs, kad aß Jokubui jo nuſiżengimą ir Jzraėliui jo grieką apſakyti galu.

* Darb. 1, 8.

9. Taygi klauſykite ßito, jús wyreſnieji namůſe Jokubo ir jús kunigaikßczei namůſe Jzrael, kurie * prową paniekinat ir wiſlab, kas wierna, pérkreipjat;

* Amos 5, 7.

10. Kurie jús Zioną * ſu kraujais budawójat, ir Jeruzalę ſu neteiſybe!

* Abak. 2, 12.

11. * Jů wyreſnieji daro prową użdowanas, jů kunigai mokin uż algą, ir jů prárakai Diewo żodi praneßa uż pinigus (ir tiek) paſitik ant Pono Diewo ir ſako: ar ne Ponas Diewas tarp muſů? Ne gal mus ney jokia nepalaima użeiti.

* Zep. 3, 3.

12. Todėl * bus Zion juſů dėl néy dirwa ariama, ir Jeruzale bus akmenů krúwa, ir bażnyczôs kálnas paſtos aukßta gire.

* Jer. 9, 11. P. 26, 18.

4. Pérſkyrimas.

Apie Kriſtaus karalyſtę, ir apie Ißwalnijimą iß Babelißkojo kalėjimo.

Bet * paſkuczauſoſa dienoſa tas kálnas, ant kurio Diewo namai ſtow, bus drutay ſtowis, aukßtéſnis uż wiſus kálnus, ir pakilus uż wiſas kaukaras.

* Jez. 2, 2.

2. Jr * żmonů pulkai pribėgs, ir daug pagonů nueis ir ſakys: ateikite, użeikime aukßtyn ant kálno Pono Diewo ir i namus Diewo Jokubo, kad jis mus pamokitu ſawo kėlus, ir mes kelautumbim jo kėlais! nės iß Zion żokanas ißeis, ir żodis Pono Diewo † iß Jeruzalės.

* Jez. 60, 3. 5. † Luk. 24, 27.

3. Jis ſúdis tarp didżių żmonů pulků, ir daug pagonů korawos ſwetimoſa ßaliſa. Jie * ſawo kárdus pawers i noragus, ir ſawo ragotines i pjautuwus. Ney wiens żmonů pulkas pakéls kárdą prieß kitą, ir ne mokiſis daugiaus karauti.

* Jez. 2, 4.

4. Kożnas po ſawo wynmedżu ir po ſawo pygmedżu gywęs be báimės; nės burna Pono Diewo Zebaot tai kalbėjuſi.

5. Nės kożnas żmonů pulkas paſielgſis wardan ſawó (netikro) diewo; ale mes paſielgſimės wardan Wießpatiės, ſawo Diewo, wiſadôs ir amżinay.

6. Tůczės, ſako Ponas Diewas, aß raißůſus ſurinkſu ir praſtumtůſus kruwon ſuweſu, ir manęs ſlogintůſus.

7. Jr daryſu, kad raißoji waiků turės,

ir prastumtąję darysu didźu żmonû pulku; ir Pons Diews * bus karálumi ant jû ant kalno Zion nû dabar ik amżiû amżiû. * Obad. p. 21. Luk. 1, 33. s.

8. Ir tu korycża Eder, ßancas dukters Zion, ateis tawo auksinoji roże, * pirmbuwęsis ponawójims, karalyste dukters Jeruzalės. * Jez. 1, 26.

9. Kodėlgi tu dabar kabiniesi prie kitû prieteliû? * Ar ne karálus pas tawę? Ogi tawo pamokintojei ar wisi ßalin yra, kad sopėjimai tawę taipo prispaudź, kaip kokią gimdanczę? * Oz. 10, 3.

10. Ben geraus kentėk tą sopėjimą ir dusauk, tu duktė Zion, * kaip kokia gimdanti! Nės tu tiesa turi (dabar) laukan iß miesto, ir turi ant lauko gywent, ir i (talėjimą) Babėlę nukakt, ale taczau tu iß ten wėl ißgélbėta busi; tenay Pons Diews tawę ißgélbės nû tawo nepríetelû. * 2 Kar. 19, 3.

11. Nės umay daug pagonû prieß tawę susipulkawos ir sakys: ji ißgaißinimui yra paduta; mes sawo pasimėgimą żurėsim ant Ziono.

12. Ale jie (pagonai) ne żino mislis Pono Diewo, ir ne numáno jo padumojimą, kad jisai jûs suwálęs néy pėdus * ant klojimo. * Jer. 51, 33.

13. Todėl pasikėlusi kulk (ir ißgaißink), tu duktė Zion, (sawo nepríetelus)! nės aß taw darysu geležinus ragus ir warinus nagus, ir turi żmonû pulkus sutręßkit; tay aß jû turtą Ponui Diewui paßwentisu, ir jû lobi waldonui wiso swieto.

14. Ale dabar, tu kareiwjėne, ißsitaisyk! nės apgulś mus ábażu, ir * waldoną Izraėlio ißtiks su rykßte ant skrostû. * Jon. 18, 22.

5. Pérskyrimas.

Apie tą miestą, kur Kristus użgimięs.

Ir tu * Betleem Eprata, kursai tu mażas esi tarp túkstancżiû Juda, iß tawęs man ateis tas, kurs Izraėlije † Wießpatimi butu, kurio ißėjimas iß pradżôs ir pirm wisû amżiû esti buwęs. * Matt. 2, 5. 6 s.
† 4 Moiż. 24, 19. Ps. 8, 7. Ps. 22, 29. Obad. p. 21.

2. Tame tarpe jisai dûst jûs wárgint ik toczės, kuriame gimdysenti bus pagimdżusi. Tay tada użsilikusieji jo broliû atpencż pargryß pas waikus Izrael.

3. Ale jis pasistójęs ganys galybėje Pono Diewo ir pérgalėjime wardo sawo Diewo. Ir jie gywęs, nės jis tûczės ßlownas pastos, kol swiets patenka.

4. Priegtam mes ir pakájaus turėsim dėl Assuro, kurs dabar i musû żémę ipûlęs ir musû butus sumynęs. Nės septyni ganytojei ir aßtûni waldonai ant jo bus prikėlti,

5. Kurie żémę Assur supústis kárdu ir żémę Nimrodo nûgais sawo ginklais. Taipo mes nû Assur busim ißgélbėti, kurs i musû żémę ipûlęs ir musû rubeżus sumynęs.

6. Ogi likusieji iß Jokubo bus tarp daug żmonû pulkû néy * rasa nû Pono Diewo ir néy laßėlei ant żolės, kurie ney wieno laukia, ney żmonû ißsiilgsta. * Ps. 110, 3.

7. Beje likusieji iß Jokubo bus tarp pagonû prie daug żmonû pulkû néy koksai lútas tarp żwėriû giroje, néy jauns lútas tarp awjû pulko, kuriam nieks ne gal użgit, kad jis perdėm per jûs eit, * sumindżoj ir suplėßa. * Ps. 7, 3. 6.

8. Nės tawo ranka pérgalės prieß wisus taw prießinanczus, kad wisi tawo nepríetelei turės ißpústiti but.

9. Tûczės, sako Ponas Diewas, aß tawo żirgus ßalin dėsu nû tawęs, ir tawo weżimus sudaużysu,

10. Ir ißpústisu miestus tawo żémės, ir sutrußkisu wisus tawo ßanczus,

11. Ir ißgaißisu żynus pas tawę (ßanczus), kad ney jokie żenklû ißguldytojei pas tawę ne pasiliks.

12. Aß tawo * ábrożus bey balwonus nû tawęs ißgaißisu, kad ne daugiaus parsiklaupęs melsies sawo rankû darbą. * Jez. 21, 9. 30, 22. Gal. 13, 2.

13. Aß tawo ßwentitases giráites sulaużysu ir tawo miestus ißpústisu.

14. Ir aß su didżu kerßtu ir su didżu narsu atkerßisu wisiems pagonams, klausyt ne apsiimantiems.

6. Pérskyrimas.

Apie apieras Diewui patinkanczes.

Ben klausykit, ką Pons Diews sako: pasikėlęs bárk kálnus, ir kaukaros te girdi tawo balsą!

2. Klausykit, jûs kalnai, kaip Pons Diews nor korawóti, taipjau ir jûs twirtosos żémės gruntawones! nės Pons Diews nor sawo żmones bárt, ir nor Izraėli korawot.

3. Ką aß jums dariau, mano żmones, ir kůmi aß jus użkabinau? tai sakykit man!

4. Juk aß jus iß Egypto żémês ißwedzau, ir iß ßlużmôs namû ißgélbêjau, ir pirm tawęs funczau Moiżêßu, Aaroną ir Mirjamą.

5. Mano żmones, ben minêkite to, ką* Balaks, Moabo karálus, pradêjo, ir ką jam Bileam, Beoro sunus, atsake, pradêjus nů Sittim ik i Gilgal! ant kurio jús pilnay butumbit galêję numanyt, kaip Pons Diews jums wisą gérą ißródęs. *4 Moiż. 22, 5. 6. 7.

6. Kůmi aß galu Poną Diewą sudérint? Ar parsiklaupimu po akiů didżojo Diewo? Ar aß ji *dêginimo apieromis bey mituleis werßeis sudérisu? *Jeż. 1, 14.

7. Bês dingai, Poną Diewą mêgstanti daug túkstanczeis áwinů? arba aliejumi, norint to ir nepaskaitomos srowes pilnos butu? Arba ar aß sawo pirmgimusiji sunų uż sawo nusidêjimą důsu? arba sawo żywato waisų uż griekus sawo dußiôs?

8. Taw yra sakyta, żmogau, kas gér yra, ir ką Pons Diews iß tawęs * jêßko, butent: Diewo żodi laikyt, meilę ißródit ir pasiżémit po akiů sawo Diewo. *5 Moiż. 10, 12.

9. Pono Diewo balsas ßauks ant miesto (Samariôs): ale kas tawo wardo bijosis, tas laimês. Girdêkit, jûs gimines, kokia mißia sákoma!

10. Taczau neteisus turtas pasiliekt namůse Diewo-nesibijanczojo, ir netikrasis mażasis (saikas warinamas) Epa.

11. Arba ar aß netikrąji swarti ir negerůsus beżmênus, Sykle êsanczus, uż gerus laikyczau,

12. Kureis jů bagotieji daug neteisybês daro? Jr jů gywátninkai ßelpjasi melais, ir tur netikrus lieżuwjus sawo burnoj.

13. Todêl aß ir tawę pradêsu slogit, ir tawę dêl tawo grieků pústą darysu.

14. Tu ne gana turêsi wálgyt ir turêsi apalpt. Jr ką tu nutwérsi, taczau ne bus ißwálnita; ir kas ißwálnita bus, aß taczau kárdui padůsu.

15. Tu * pasêsi, ir ne suwalysi; tu alieję ißspausi, ir tůmi nesimóstisi; ir ßwêżų wyną ißspausi, ir wyno ne gérsi. *5 Moiż. 28, 38. Agg. 1, 6. 2, 17.

16. Nês jús elgiaties pagal budą * Amri ir pagal wisą weikalą namů Akabo, ir klausot jů pamokslui; todêl aß jus pustynę darysu, ir jů gywátninkus, kad i tus ßwilpterês, ir turêsit mano żmonů ißgêdinimą neßoti. *1 Kar. 16, 25. 29. 30.

7. Pérskyrimas.

Gerůjů ne daug yra randami.

Ak, man déstis, kaip kokiam wynyczoj paskuy renkanczam, kur wynůgiů ne randa wálgyt, ir taczau norêtumbei geriausůjů waisů turêt.

2. Gerieji żmones prapůle ßioj żémêj, ir teisieji jau daugiaus niera tarp żmonů. Jie wisi tyko kraujo, kits kitą gują, kad ji prapulditu;

3. Jr mislija, buk geray darą, kad ko pikto dáro. Ką wyresnysis nor, tai per prową sako súdża, kad jam wêl kůmi paßlúżitu. Galintieji pamokinimą důd pagal sawo ißdykumą ißkadôs daryt, ir sukin (prową), kaip jie nor.

4. Gerausasis tarp jů yra néy erßkêtis, ir wiernausasis néy erßkêtyns. Ale kad diena tawo kunigů prieis, kad tu pajêßkots turêsi but, tay jie tůczês ne żinôs, kur dingsę.

5. Ney wiens te ne wierij sawo artimui, ney wiens * te ne pasitikie ant kunigaikßczių; saugok sawo burnôs angą nů tôs, kuri tawo glêbije miegt! *Ps. 118, 9. Ps. 146, 3.

6. Nês * sunus paniekin têwą, duktê prießinas prieß mótiną, marti kélasi prieß ůßwę, ir żmogaus neprietelei yr jo patiês ßeimyna. *Jer. 9, 4. 5. Matt. 10, 21. 35. 36. Luk. 12, 53.

7. Ale aß ant Pono Diewo żurêsu, ir Diewo, sawo ißgánimo, lauksu; mano Diews manę ißklausys.

8. Nesidżaugkis, mano neprietelka, * kad aß ant żémês gulu! aß wêl atsikélsu. Jr norint aß tamsybêje (didżů bêdů) sêdżu, tay taczau Ponas Diewas yr † mano ßwiesybe. *Raud. 24, 17. †Ps. 27, 1.

9. Aß Pono Diewo kerßtą neßôsu, nês aß prieß ji susigrießijau, ikikol jis ißtaisys mano skundą, ir man prowôs darys; jis manę i ßwiesą statys, kad aß sawo pasimêgimą matysu iß jo malonês.

10. Mano neprietelka turês tai regêt, ir bus labay apgêdinta, man dabar sákanczoji: „kame dabar Wießpats tawo Diewas?“ Mano ákys tai matys, kad

ji tada néy purwai ant ulyczôs bus sumindzota.

11. Tůczés tawo múrai bus budawoti, ir Diewo źodis toli iśsiplátis.

12. Ir tůczês jie ateis pas tawę iś Assur ir iś apmúritû miestû, nû apmúritû miestû iki wandenû, nû wienû jurû ik antrûjû, nû wieno kálno iki antrojo.

13. Nės źeme bus pústa dėl sawo gywátninkû, dėl waisaus jû elgimo.

14. Ale tu * ganyk sawo źmones sawo lazdà, kaimenę sawo tėwiśkôsês daliês, kuri wiena gywéna tiek giroje, tiek ant lauko; důk jei ganytis Bazanė ir Gileadė, kaip po senowės! * P.5,3. Ps.23,4.

15. Aś důsu jiems dywû matyt lyg kaip anůczės, kaip jie iś Egypto źemės iśsitrauke;

16. Kad pagónai tai matytu, ir wisi jû sylingieji gėdėtus, ir * sawo rankq ant sawo burnôs dėtu bey sawo ausis uźkimśtu. * Job.21,5.

17. Jie * dulkes laiźys lyg kaip źalczei, ir lyg kaip gnúsai ant źėmės padrebės sawo skylėse; jie bijosis Pono Diewo, musû Diewo, ir tawęs nusigqs. * Ps.72,9.

18. Kamė toksai Diews, koks tu esi? * kurs griekus atleidź, ir ne prirokůj nusidėjimus likusiemsiems sawo tėwiśkės, kurs sawo kerśtq ne amźinay laiko; nės jis mielaśirdingas.

* 2 Moiź.34,6.7. Ps.103,3.8.11.12.

19. Jis musû wėl susimils, musû nusidėjimus jis nuramdis, ir wisus musû griekus mes į jurû gilumq.

20. Tu Jokubui * wiernybę ir Abraomui malonę laikysi, kaip tu musû tėwams jau seney † prisėkdams paźadėjei. * Ps.89,3.29. † Luk.1,73.

Prárakas Naum.

1. Pérskyrimas.

Diewo didźoji galybė prieś smárkininkus.

Szita yra sunkenybę ant Niniwės ir prarakawimo knygos Naum iś Elkos.

2. Pons Diews yra * atkerśijqsis Diews, ir (griekus) pajėśkqsis, berods pajėśkqsis yra Pons Diews ir pykstqsis, Pons Diews yra pajėśkqsis sawo prieśininkus, kursai ne pamirś sawo neprietelus (korawoti). * 2 Moiź.20,5.

3. Pons Diews yra kantrus ir didźôs stiprybės, * po kurio akiû ney wiens yra nekalts; jis yra Pons Diews, kurio kėlai yra wėtroj bey umare, ir po jo kojû drumstos dulkes; * 2 Moiź.34,7.

4. Kurs * jures bára ir sausas daro, ir wisus wandenus iśdźůwin. Bazan bey Karmel padźústa, ir kas ant kálno Libanon źalůja, padźústa. * 2 Moiź.14,21.

5. * Kalnai wirpja dėl jo, ir kaukaros néy sutirpsta; źėme dréba dėl jo, prieg-tam swieto apskritumas ir wisi ant to gywénantieji. * Ps.97,5.

6. Kas gal dėl jo kerśto stowėt, ir kas dėl jo narso buti? * Jo kerśtas dėga néy ugnis, ir ůlos skėlda dėl jo. * 5 Moiź.32,22.

7. Pons Diews yra malonus, ir néy apmúrita wieta czėse bėdôs, ir * paźysta tus, kurie jůmi nusitik. * Ps.1,6.

8. Kad twánas per mierq uźtwinęs, tay jis tq galop wáro; ale sawo neprietelus jis persekinėj su * tamsybe. * Mik.7,8.

9. Kq mislijat jús prieś Ponq Diewq? Jis tiktay gálq darys; nepaláima ne uźeis du kartu.

10. Nės lyg kaip erśkėczei, kurie be augdami susipáinija ir dar wisay źali yra, sudéginami lyg kaip sausi śaudai:

11. Toksai bus ansai nelabasis parodininks nû tawęs (Niniwe) iśeinqsis, ir kas pikta, prieś Ponq Diewq sudumojqsis.

12. Taipo sako Ponas Diewas: kaczeig jie ir kasźin kaip śarwůti ir su didźe mace ateitu, tay jie taczau bus néy kirste pakirsti ir prapuls. Aś tawę paźéminau, ale aś tawę daugiaus ne paźėmisu.

13. Tada aś jo jungq, tawęs neśotq, sulauźisu, ir tawo pánczus sutraukisu.

14. Ale prieś tawę Pons Diews liepe, kad tawo wardo paminklo ney wiens daugiaus ne liktu; iś namû tawo diewo aś tawę iśgaiśisu, balwonus bey abroźus aś taw grabû darysu; nės tu niekû pawirtai.

2. Pérſkyrimas.

Iśpůſtijimas mieſto Niniwės.

Sztay, * ant kalnû ateit kojos géro páſlo, pakáju apſákanczo: ßweſk ſawo ßwentes, Juda, ir uzmokėk ſawo pazadas! nės ne uzeis tawę daugiaus nelabaſis, jis butinay ißgaißits. * Jez. 52, 7. ſ.

2. Puſtélninks aukßtyn traukſis prieß tawę, ir apßancáwimą ábazu apguls. Jr berods geray kawok kélą, taiſykis kaip imanai, ir drutikis ſu wiſa ſyla!

3. Nės Pons Diews puikáwimą Jokubo jam atgrązis, kaip puikawimą Jzraėlio; nės nurenkantieji jůs nuránkios ir jû ßaknelus ißgaißis.

4. Skydos jo drutůjû yra raudónos, jo waiſkas priſilygin purpurai, jo wezimai ßwieſůj néy ugnis, kad jis nor mußtis; jû ragótines dréba.

5. Wezimai bilda per úlyczas ir bráßka ant kėlû, jie ziba néy ziburei, ir ßwieſůja ſamißray ney zaibai.

6. Ale jis atſimis ſawo macnůjû; ir taczau tie parklups, katrul ißbėgti norės, ir ſkubiſis prie múrû ir prie apgynimo (wietós), kur jie be báimės galėtu buti.

7. Jr wartai prie wandenû taczau bus atwerti, ir paloczus bus pargrautas.

8. Karalėne bus apkálta ßalin gabénta, ir jós mergos turės duſaut néy karwélei, mußdamos i ſawo krutis.

9. Nės Niniwe yra néy ézers pilnas wandenimi, ale jis turės ißtekėt. „Stowėkit, ſtowėkit!“ (ßauks jie), ale cze ney wiens ne atſidairys.

10. Taygi ißplėßkit dabar ſidábrą, ißplėßkit aukſą! nės czonay ſkarbû yra be galo, ir daugums wiſû brangiû zemczugû.

11. Ale dabar jis (mieſtas Niniwe) wiſáy tur nuſkintas ir ißplėßtas buti, kad * jo ßirdis tur nulúſt, kielei drebėt, wiſû ſtrėnos wirpėt, ir wiſû gymjei ißblyßkę but néy pûdas. * Jez. 13, 7. 8.

12. Kame dabar yr gywénimas lútû, ir ganykla lutycziû? Kaip lútas bey lutėne ſu lutyczeis wáikßczojo, ir nieks ne dryſo jûs pabaidyt?

13. Bet lútas gana ſumedzojo ſawo waikams, ir nuzude ſawo (ſenoms) lutėnėms; ſawo urwus jis pilde plėßimu ir ſawo namus tůmi, ką jis buwo ſudraſkęs.

14. Sztay, aß noru prieß tawę, ſako Ponas Diewas Zebaot, ir tawo wezimus ik dumû ſudėgiſu, ir kardas ſuės tawo lutyczus; ir galop waryſu tawo plėßimą ant zémės, kad balſas tawo páſlû daugiaus ne bus girdėtas.

3. Pérſkyrimas.

Grieśai mieſto Niniwės.

Bėda * tam razbaininkißkamjam mieſtui (Niniwei), kurſai pilnas yra melû bey plėßimo, ir nů ſawo plėßimo ne nor lautis! * Ez. 24, 6. 9. Abak. 2, 12.

2. Nės cze girdėſi ſu botágais paukßtant, ir ratus bildant, ir zirgus zwéngiant, bey wezimus braßkant.

3. Jis raiteliû aukßtyn gabéna ſu ßwintanczeis kardais ir ſu blizganczomis ragótinėmis. Cze gul daug uzmußtůjû, ir didzos krumos lawonû, kad jû ney ſkaitlaus niera, ir ant jû lawonû parklupt turi.

4. Tai wiſlab dėl to didzio kekßawimo * anós grazóſės mielóſės kėkßės, zynaut mokanczóſės, kuri ſawo kekßawimu pagonus ir ſawo zynawimu zémę ir zmones uzpelnuſi. * Apr. 17, 1. ſ.

5. Sztay, aß prieß tawę eiſu, ſako Ponas Diewas Zebaot, aß * taw tawo ſúles atdengſu taw i akis, ir noru pagonams tawo nůgumą, ir karalyſtėms tawo gėdą ródit. * Jez. 47, 3.

6. Aß tawę wiſáy bjaurą noru daryt ir tawę apgėdint, bey bjaureſti iß tawęs daryt,

7. Kad wiſi tawę mátantieji nů tawęs turės bėgt ir ſakyt: Niniwe yra ſupúſtita; kas nor ſuſimilti ant jós? ogi iß kur aß taw linkſmintojû jėßkoſu?

8. Ar dingai, kad tu geréſnis eſi, ne kaip mieſtas No waldonû, kurs prie wandenû buwo budawotas, ir aplinkuy wandens turėjo, kurio múrai bey ßancas buwo jures?

9. Murinû bey Egypto zeme buwo jo neſuſkaitoma galybe, Put bey Lybia buwo tawo pagálba.

10. Taczau jis turėjo prawaryts but, ir apkáltas ßalin kelaut: ir jo * waikai ant wiſû úlyczû yra uzmußti; ir ant jo didzůjû (ponû) burtą méte, ir wiſi jo wyreſnieji i lencugus bey i pánczus buwo ſurakiti. * Jez. 13, 18.

11. Taipo ir tu turi girtas but, ir paſiſlėpt ir apmúritą wietą jėßkot dėl neprietelaus.

12. Wisi tawo apmúriti miestai yra néy pygmedzei su prinokusomis pygomis; kad jůs kas krato, tay tam į burną krinta, kurs jů nor wálgyt.

13. Sztay, tawo žmones moterims lygus pastós tawije, ir wartai tawo žemės bus tawo neprieteliams atwérti, ir ugnis sudėgis tawo užkaišczus.

14. Sémkis wandens! nės tu busi ábažu apstots; pataisyk sawo šancus; eik į můlynę ir mink můli, ir darykis drútas plytas!

15. Ale ugnis tawę sudėgis, ir kárdas nužudys, jis tawę sués néy wabalai, užpuls tawę ney wabalai, užpuls tawę néy žogai.

16. Tu daugiaus kupczů turi, ne kaip žwaigždžů prie dangaus; ale dabar jie išsiplátis néy wabalai ir lėkte šalin lėks.

17. Tawo ponů taip daug yra néy žogů, ir tawo wyresnůjů néy wabalů, kurie prie tworů laikos, šaltoms dienoms be ėsant; ale saulei užtekant jie šalin lėk, kad ne žinai, kur jie dingę.

18. Tawo ganytojei miegós, ak karalau iš Assur, tawo sylingieji atsiguls, ir tawo žmones bus išsklaidyti ant kalnů, ir nieks jůs ne surinks.

19. Ney wiens ne smútisis dėl tawo iškádós, ir ne tužisis dėl tawo slogós; bet wisi, kurie tai apie tawę ištirs, sawo rankas suplós ant tawęs. Nės kuri tu ne sawo piktenybe be palowimo spaudei?

Prárakas Abakuk.

1. Pérskyrimas.

Kaldéonů įpulimas į Jůdů žemę.

Szita yra sunkenybe, kurę prárakas Abakuk regėjęs.

2. Pone Diewe, * kaip ilgay aš turu šaukt, ir tu ne nori girdėt? Kaip ilgay aš tawęsp šaukśu dėl didės neteisybės, ir tu ne nori gélbėt? *Ps. 13, 2. 3. Ps. 22, 2.

3. Kodėl tu man důdi regėt procę bey dárbą? Kodėl tu man rodai plėšimą ir didę neteisybę aplink manę? Už teisybę gwoltas dáromas.

4. Todėl wisay kitaip daro, ne kaip teisybę, ir kas wertą skundą tur, ne gal promós gaut; nės Diewo-nesibijąsis prigaun teisuji, todėl neteisos promos dáromos.

5. Žwalgykities tarp pagonů, žurėkit ir dywikities! nės aš noru ką daryt jusů czėsu, koktai jůs ne wierisit, kad apie tai bus sakoma.

6. Nės štay, aš Kaldéonus prikélsu, rústus ir greitus žmones, kurie trauksis per wisą žėmę, gywénimus pasisáwit, kurie ne jů yra.

7. Ir bus smarkus bey išgąstingi, kurie (aštrey) prisáko ir priwercz, kaip jie nor.

8. Jů žirgai yra greitesni už pardelus; taipjau jie ir piktesni už * wilkus wakarais. Jů raitelei didzeis pulkais trauksias iš tolo, néy lėkte lėktu, † kaip erélei skubinas prie maitós. *Zep. 3, 3. †Matt. 24, 28.

9. Jie wisi iš wieno ateit iškádós daryt; kur jie tikt nor nusisukt, cze jie prasiplėša néy rytwėjis; ir sugrėbs apkáltůsus néy smiltis.

10. Jie karalůs apjůks ir iš kunigaikšczių jůksis; wisi apmúriti miestai bus jiems tikt šutka, nės jie pylimą pils ir jůs tiktay iweiks.

11. Tay jie iš naujo pasidrąsis, tolaus taipo darys ir susigriešis; tada jie sakysis, tą pérgalėjimą iš sawo diewo gáwę.

12. Ale tu Pone Diewe, mano Diewe, mano Szwentasis, tu pirm wisů amžiů buwęsis, * ne důk mums prapult; bet t'esie jie mums, ak Pone Diewe, tikt korawone, ir důk, ak musů Apgintojau, kad jie mus tikt pabaustu! *Jer. 10, 24.

13. Tawo ákys yra czystos, kad ne gali žurėt, kas pikta, ir tą bėdą ne gali paregėt. Kodėlgi * tu pakenti papéiktojams, ir tyli, kad Diewo-nesibijąsis praryja tą, kurs geréśnis už ji pati yra? *Job. 21, 7. f. Jer. 12, 1.

14. Ir důdi žmonėms eit, néy žuwims jurosa, néy kirmelėms, * pono ne turinczoms? *4 Mojs. 27, 17.

15. Jie wislab sawęspi trauk su mėškere, ir gaudo su sawo tinklu, ir suwálo su sawo tinklu; iš to jie dzaugiasi ir yra linksmi.

16. Todėl jie apierawoj sawo tinklui ir rukin sawo tinklui, kadangi tais jů dalis taip rėbi, ir jů walgio taip pilnay pastojo.

17. Todėl jie dar wis išmet sawo tinklą, ir ne nor palauti žmones pasmaugt.

2. Pérſkyrimas.

Diewo pajarėjimė ir tieſa; nuſitikėjimė apteiſin.

Cze aß ſtowju ant ſawo ſargybôs, ir eimi ant druto mieſto (múro), ir ʒurėdams matau, kas man ſákoma, ir ką aß atſakyti turu manę bárianczam.

2. Ale Pons Diews man atſakydams ſako: raßyk tą regėjimą, ir molawok tą i toblyczą, kad tą ſkaityt galėtu koʒnas pro ßáli bėgąſis, (butent taipo:)

3. Tas prarakáwims juk dar ißſipildis ſawo czėſu, ir tikt kartą koʒnam bus ʒinomas darytas, ir ne ißliks (ne ißpildítas). Jr norint jis uʒtrukin, tay lauk jo! jis tikray ißſipildis, ir ne uʒtruks!

*Pſ 27,14. Pſ.42,6.

4. Sʒtay, kurs kietſprándis yra, tas ne rims ſawo ßirdije; nės * teiſuſis ſawo tikėjimu gyws yra.

*Rom. 1,17.ſ.

3. Pérſkyrimas.

Apie prapúlimą Babylonijônû.

5. Ale wyns prigaun paſididʒûjantiji wyrą, (Babėlės karalu,) kad ne gal paſilikt, kurs ſawo dußią atwér néy péklą, ir eſti lygus ſmerczui, kurs ne gal ſotits buti, bet ſawęſpi traukia wiſus pagonus, ir ſawęſpi ſuwálo wiſus ʒmonû pulkus (ant prapûlimo).

6. Ale ʒurėſite, tie wiſi páſaką iß jo darys ir kalbą bey prieʒodi, ir ſakys: bėda tam, kurs ſawo lobi didin iß ſwétimo lobjo! kaip ilgay tas patéks? Jr ant ſawęs tikt kráuja daug bjaurybės.

7. Ak kaip greitay pabûs tawę kándantieji, ir ißſibûdis tawę ßalin ſtumjantieji. Jr tu jiems turėſi tekti.

8. Nės tu daug pagonû ißplėßei; tay tawę wėl ißplėß wiſi likuſieji iß ʒmonû pulkû, * dėl ʒmonû kraujo ir dėl didės neteiſybės ʒémėje bey mieſte ir wiſiems toje gywénantiems ißródìtôſės. *p.17.

9. Bėda tam, kurs godus, ant nepaláimôs ſawo namû ſawo liʒdą aukßtay kraudams, kad ißbėgtu nepaláimai!

10. Ale tawo ſudumims teks tawo namams ant gėdôs, nės tu perdaug ʒmonû pulkus ſumußei ir iß wiſû patyczû ſuſigrießijei.

11. Nės ir ákmenis múre ßauks, ir bálkei po ſpárû jiems atſiliepś.

12. Bėda * tam, kurs mieſtą ſu kraujais budawoja, ir pakur mieſtą ſu neteiſybe! *Jer.22,13. Mik.3,10.

13. Ar ne taipo, kad nû Pono Diewo Zebaot tai nuſidûs? Ką ʒmonû pulkai taw dirbę, turės ugnimi but ſudėgita, ir ant ko ʒmones priſiprocawojo, turės prapult.

14. Nės * ʒéme pilna bus ißpaʒinimo garbės Pono Diewo, néy wandû jurû dugną apdengiąs.

*Jeʒ.11,9.

15. Bėda taw, kurs ſawo ártimui ipili, maißydams i tą ſawo kerßtą, ir darai girtą, kad jo gėdą matytumbei!

16. Jr tawę ſotis ſu gėda uʒ garbę. Taygi * gérk ir tu, kad ſwyrinėtumbei! nės tawę apniks kylikas deßinėj Pono Diewo, ir turėſi bjaurey wémt uʒ ſawo ßlowę. *Pſ.60,5. Pſ.75,9. Jeʒ.51,17.

17. Nės neteiſybe Libanonui daryta uʒpuls tawę, ir pabaidytieji ʒwėrys ißgandis tawę, dėl ʒmonû kraujo ir dėl neteiſybės, ʒémėj ir mieſte ir wiſiems cze gywénantiems darytôſės.

18. Kagi tada máczis ábroʒas, ſawo miſtro darytas, ir netikraſis nulietas ábroʒas, ant kurio paſitik jo miſtras, nekalbanczus balwonus darąs?

19. Bėda tam, * kurs médʒui ſako: „pabûsk!" ir nekalbanczam ákmenui: „kélkis!" Kaip galėtu tas mokit? ßtay, † jis aukſu bey ſidabru aptrauktas, ir niera kwápo jame. *1Kar.18,26.27. †Pſ.115,4.

20. Ale * Pons Diews yra ßwentoj ſawo baʒnyczoj; po jo akiû † tylėk wiſas ſwietas! *Pſ.11,4. †Pſ.46,11.

4. Pérſkyrimas.

Malda Diewop uʒ ißlaikimą Jo ʒmonû.

3. Pérſk. Sʒita yra malda prárako Abakuk uʒ nekaltûſus:

2. Pone Diewe, aß girdėjau tawo (aßtrėją) kalbą, ir nuſigąſtu. Pone Diewe, tu ſawo darbą darai gywą puſėje métû, ir tą ʒinomą darai puſėje métû. Kad tuʒbôs yra, tay tu atſimeni mielaßirdingyſtės.

3. Diews atėjo iß Tėman, ir Sʒwentaſis nû kalnû Paran. Sėla. Jo laupſės dangus buwo pilnas, ir * jo garbės ʒéme pilna. *Pſ.72,19. Jeʒ.6,3.

4. Jo ſkaiſtums buwo néy ßwieſa, ſkaiſtumai buwo regėti ant jo rankû; czonay ſlapta buwo jo macis.

5. Pirm jo ėjo máras; ir ſloga ißėjo, kur Jis tikt nuʒengė.

6. Jis ſtowėdams matáwo żémę, Jis regėdams ißſklaidė pagonus, kad ſwieto kalnai buwo ſutręßkiti, ir turėjo paſilenkt kaukaros ſwieto, jam be einant ſwiete.

7. Aß maczau Murinû ßėtras procėje, ir Midianitû budelės ſmutnas.

8. Ar tu ne buwai bepykſtąs, Pone Diewe, twane, ir tawo narſas wandeniſe, ir tawo kerßtas juroſa, kaip tu ant ſawo żirgû jûjei, ir tawo weżimams pérgalėjimas tėko?

9. Tu kilpini ißtraukei, kaip tu priſėkdams buwai ſakęs giminėms, Sela, ir dalijei ſrowes i żémę.

10. Kalnai tawę regėjo, ir jie bijojos, wandens ſrowė nutekėjo, gelmę galėjei girdėt (úżiant), aukßtums pakėle rankas.

11. * Saule bey mėnû apſiſtojo; tawo ſtrėlos ſu ſkaiſtumu palėke, ir tawo ragotines żibanczu żaibáwimu. * Joz. 10, 13.

12. Tu ſumynei żémę kerßte, ir ſukûlei pagonus narſe.

13. Tu ißſitraukei ſawo żmonėms ant pagálbôs, pagélbėt ſawo moſtitąji; tu ſukúlei galwą namûſe Diewo-neſibijanczûjû, ir atdengei twirtumą iki káklo. Sela.

14. Tu norėjei kéikt karál-lażdai wyrėſnojo ir jo karżygiams, kurie néy wėtra ateit, manę ißſklaidyt, ir dżaugiaſi, (kaip tie,) kurie wargdieni ſuėd ſlaptomis.

15. Tawo arklei eit juroſa, klampyne didżiû wandenû.

16. Kadangi aß to girdżu, mano pilwas ſmútnas, mano lúpos dréba iß to ßaukſmo; pulei yra mano kaulûſe, aß ſawije eſmi ſmútnas. Ak kad galėczau ilſėtis czėſe tużbôs, kad reiks aukßtyn trauktis pas żmonû pulkus, mus karu aptraukianczus!

17. Nės pygmėdis ne żalûs, ir ne bus augmens ant wynmedżiû; dárbas prie aliejmedżio bus noprosnas, ir dirwos ne néßa ißlaikimą; ir áwys iß gûtû ißplėßamos, ir ne bus jauczû ſtaldûſe.

18. Ale aß * dżaugſûs iß Pono Diewo, ir linkſmas buſu iß Diewo, mano ißgánimo. * Jez. 61, 10.

19. Nės Wießpats Pons Diews, yra mano ſyla, ir jis darys mano kojas néy élniû kojas, ir wės manę ant aukßtumo, kad giedoczau ant ſawo ſtrúnżáiſlû.

Prárakas Zepanjas.

1. Pérſkyrimas.

Apie ißprûſtijimą karalyſtės Juda.

Szitas yra żodis Pono Diewo, kurs atėjo Zepanjui, ſunui Kuſi, ſunaus Gedaljo, ſunaus Amarjo, ſunaus Jſkijo, czėſe Joſijo, ſunaus Amono, karálaus Juda.

2. Aß wiſlab atimſu iß tôs żémės, ſako Ponas Diewas.

3. Aß tiek żmones bey galwijus, tiek paukßczus po dangum bey żuwis juroſa atimſu, draug * ſu papiktinimais ir Diewo-neſibijanczeiſeis; beje aß noru ir żmones ißgaißint iß tôs żémės, ſako Ponas Diewas. * Matt. 13, 41.

4. Aß ſawo ranką ißtieſiu per Judą ir per wiſus Jeruzalėj gywénanczus; taipo aß pálaiką Baalo ißrauſu, priegtam ir wardą * Kamarim bey klebonû iß ßiôs wietôs, * 2 Kar. 23, 5.

5. Jr tus, kurie ant ſtogû dangaus pulkû meldżaſi; kurie jû meldżaſi, ir taczau bażijas prie Pono Diewo ir prie (balwono) Malkom;

6. Jr tus, kurie nû Pono Diewo atſikreipja, ir kurie Pono Diewo nieką ne atboja, ir ji paniekin.

7. * Tylėkit po akiû Wießpatiės Pono Diewo! nės Pono Diewo (atkerßijimo) diena arti yra, nės Pons Diews papjowimo apierą pritaiſęs, ir ſawo ſweczus ant tôs pakwėtęs. * Pſ. 46, 11.

8. Jr dienoje Pono Diewo papjowimo apierôs aß pajėßkoſu wyreſnûſus ir karálaus waikus ir wiſus ſwetimais rubais dėwjenczus. * Jez. 30, 25.

9. Aß túczės ir tus korawoſu, kurie * per ſlenkſti ßôka, kurie ſawo ponû namus pildo ſu plėßimu bey ſu klaſta. * Oz. 5, 10.

10. Tûczės, ſako Ponas Diewas, didis ßaukſmas kélſis, praſidedąs nû żuwjû wartû, ir kaukims nû antrûjû wartû, ir dide bėda ant kaukarû.

11. Kaukkite jûs, kurie malunė gywénat! nės wiſû krominiunkû gloda yra, ir wiſi, kurie pinigus ſurenka, yra ißpûſtiti.

12. Tůczės aß Jeruzalę su žibnyczomis pérjëßkosu; ir pajëßkosu tus žmones, kurie gul ant sawo mëliů, tarydami sawo ßirdije: Pons Diews ne darys ney gérą, ney piktą.

13. Ir jů turtas bus ißplëßtas, ir jů bùtai bus pústi. Jie * bùtů pakurs, ir tůse ne gywęs; jie † wynyczas sodis, ir wyno iß tů ne gers. * Amos 5, 11. † 5 Moiz. 28, 39.

14. Nės * didzoji diena Pono Diewo arti yra, ji arti yra ir labay prisiskùbin. Kad ßauksmas apie Pono Diewo dieną bus girdėtas, tay drutieji tada baisey ßauks. * Joel 1, 15.

15. Nės * ßi diena yra diena narso, diena tuzbòs bey bėdòs, diena wėtròs bey wėsulo, diena tamsybės bey apytamsòs, diena debesiů bey myglòs, * Jer. 30, 1.

16. Diena trúbů bey trimitů prieß apmúritůsus miestus ir aukßtases pilis.

17. Aß darysu žmones drébanczus, kad aplink turės wáikßtinėt ney aklieji, todėl, kad jie prieß Poną Diewą susigrießiję. Jů kraujas bus pralietas, néy kad butu dulkes, ir jů kunas, néy kad butu purwas.

18. Jů * sidábras bey auksas jůs ne ißgélbės dienoje kerßto Pono Diewo; bet † wisa žéme turės jo kerßto ugnimi sudéginta buti; nės jis umay gálą darys su wisais toj žémėj gywénanczeisels. * Ez. 7, 19. † Zep. 3, 8.

2. Pérskyrimas.

Graudénimas Diewop werstis; kerawone pasalij gywénanczů žmonů wultů.

Susirinkit ir eikßte ßen, jús nepritelißki žmones,

2. Pirm ne kaip (aßtrausoji Diewo) prowa (ant jusů) ißsiroditu, kad jús * ney pelai dienoje butumbit pawáromi, pirm ne kaip baisingasis Pono Diewo kerßtas ant jusů užeitu, pirm ne kaip diena Pono Diewo kerßto jus tropitu! * Ps. 1, 4.

3. Jëßkokite Poną Diewą, wisi jús wargdienei žémėje, kurie elgiaties pagal jo prowas, jëßkokite teisybę, jëßkokite pakarnumą, kad dienoje kerßto Pono Diewo galėtumbit paslėpti but!

4. Nės Gaza tur but prastota, ir Askalon pustyne pastot; Asdod per pėtus bus prawaryts, ir Akaron iß ßaknů ißrauts.

5. Bėda tiems, kurie pajurėmis gywéna, kareiwjiams! Pono Diewo žodis ateis ant jusů. Tu Kanaan, * Pylistėnů žéme, aß tawę žudysu, kad nieks cze daugiaus ne gywęs. * Jer. 47, 1. f.

6. Pajurėmis bus tiktay wieni kerdzů butélei bey awjů staldai.

7. Ir tai teks likusiems iß namů Juda, kad jie ant tů gautu ganytis. Wakarais jie tur atsigult bùtůse Askalon, kad jůs dabar Ponas Diewas, jů Diewas, wėl bus pajëßkojęs ir jů * apkalimą nukreipęs. * Jer. 29, 14. Zep. 3, 20. f.

8. Aß girdėjau gėdißkąję kalbą Moabo, ir ißkólojimą waiků Ammon, kurůmi jie mano žmones ißkólojo, ir ant jů rubéžiů to gyrėsi.

9. Geray, kaip tikray aß gyws esmi, sako Wießpats Zebaot, Izraėlio Diews, Moabs pastós ney * Sodoma, ir waikai Ammon ney Gomorra, priegtam néy dilgyne bey druskós dauba, ir amžina pustyne. Užsilikusieji mano žmonů jůs ißpleß, ir likusieji mano žmonů i dalykus jůs gaus. * 1 Moiz. 19, 24.

10. Tatai jiems nusidůs už jů puikáwimą, kad jie Pono Diewo Zebaot žmones ißkólojo, ir to gyrėsi.

11. Pons Diews bus jiems ißgąstingas, nės jis ißgaißis wisus diewáiczus ant žémės; ir jo turės melstis wisos salos tarp pagonů, kożnas sawo wietoj.

12. Taipjau ir jús Murinai busit užmußti mano kárdu.

13. Ir jis ißties sawo ranką ant ßaurės, ir žudys Assurą. Niniwę jis ißpústis, ißdžúwusę (darys) néy púsczą;

14. Kad * toje atsiguls wisokie gywolei tarp pagonů; ir † baublei bey ežei laikysis ant jů koryczů ir giedos langůse, ir warnai ant bálkiů; nės cėdrů lentos bus nuplėßtos. * Jez. 13, 21. † Ps. 102, 7. Jez. 34, 11.

15. Tai esti tas linksmasis miestas, kurs taipo be báimės budawo, ir sakydawo sawo ßirdije: „aß esmi, ir ney joks kitsai.“ Kaipgi jis taip pústas pastojęs, kad žwėrys jame gywéna! ir praeingsis ßwilpja i ji, ir suploj rankas ant jo.

3. Pérskyrimas.

Slunda bey grumzdimas prieß neklausanczeję Jeruzalę; palinksminojimas tikinczůjů iß Messioßaus.

Bėda tam bjauram, neczystam ir razbáininkißkam miestui!

2. Jis ne nor ney klausyt, ney dûtis pabart; jis ne nor ant Pono Diewo tikèt, neygi prie Diewo sawo laikytis.

3. Jû * kunigaikßczei tarp jû yra rèkiantieji lútai, ir jû sudzos wilkai prie wákaro, kurie nieko ne paliekt iki rytojaus. * Ez.22,27. Mik.3,11.

4. Jû prárakai yra klastorei ir papeiktojei, jû klebonai subjaurin ßwentnyczą, ir ißguldo zokaną, kaip ne reiktu.

5. Ale Pons Diews tarp jû èsąsis tiesa geray mokin ir pikto ne daro; jis kas rytą sawo prowas wisiems girdint mokidin, ir ne palauj; ale piktieji zmones ne nor gèdètis nesimokinti.

6. Todèl aß ßius zmones noru ißgaißint, jû pilis ißpústit ir jû úlyczas pústas daryt, kad ney wiens ant tû ne gaus kelaut; jû miestai bus ißpústiti, kad nieks daugiaus cze ne gywéntu.

7. Aß taw sakydinau: manęs tu turi bijotis ir dûtis pabaust, tay jû gywénimas ne butu ißpústitas, ir tûjû ney wiens jûs ne uzpultu, kurûmi aß jûs pajèßkosu; ale jie * greiti wisokią piktenybę daryt. * Jer.4,22.

8. Todèl, sako Pons Diews, ir jûs wèl turit manęs laukti, ik aß pasikèlsu sawo czèsu, kur aß taipjau prowawosu, ir pagonus surinksu, bey karalystes krûwon sußauksu, mano kerßtą ant jû ißliet ir wisą kerßtą mano narso; nès wisas swiets bus sudègits ugnimi mano kerßto.

9. Tada aß zmonû pulkams kitaip dûsu sakyt * su meilingomis lúpomis, kad jie wisi turès Pono Diewo wardo melstis ir jam ßlûzyt wienßirdzey. * Jez.40,2. Oz.2,14.

10. Tus, kurie manęs meldzas, butent ißsklaidytûsus anąpus wandens * Murinû zémèj, man parwés dowanai. * Darb.8,27.

11. Tame czèse tu daugiaus nesigèdèsi wiso sawo weikalo, kurûmi prieß manę nusizengei; nès aß pasididzûjanczus ßwentûsus ßalin dèsu nû tawęs, * kad daugiaus ne pasididzûsi dèl ßwentojo mano kálno. * Jer.7,4.

12. Aß tarp tawęs dûsu * ißlikt pawargusi, mázą zmonû pulkéli, tie nusitikès ant Pono Diewo wardo. * Jez.1,9. Ez.6,8.

13. Uzsilikusieji Izraèlije ne darys nieko pikto ir ne kalbès neteisey, ir ne bus rastas * jû burnoj klástą dargs liezuwis; bet jie ganysis ir ilsèsis be jokiôs báimès. * Apr.14,5.

14. * Szukauk, tu duktè Zion, ßauk, Izrael; dzaugkis ir buk linksma iß wisôs ßirdiès, tu duktè Jeruzale! * Zak.9,9.s.

15. Nès Pons Diews atème ßalin tawo korawonę, ir tawo neprietelius nukreipe. Pons Diews, Izraèlio Karálus, yra * pas tawę, kad ne priwalytumbei ney jokiôs nepaláimôs bijotis. * Jez.41,10. P.43,1.

16. Tame czèse bus sákoma Jeruzalei: „nesibijok!“ ir Zionui: „te ne pailsta tawo rankos!“

17. Nès Wießpats tawo Diewas yra pas tawę, sylôs turis Ißgélbètojis. * Jis dzaugsis iß tawęs, ir bus taw meilingas, ir atsiléis, ir su ßukawimu dzaugsis iß tawęs. * Jez.62,5.

18. Pramonèmis slogintûsus aß ßalin dèsu, kad nû tawęs atsitólintu, kuros prámones jiems sunkenybe buwo, iß kurû jie gèdôs turèjo.

19. Sztay, aß tû wisû gloda darysu tame czèse, kurie taw neteisybès daro; ir * gélbèsu ráißąję, ir surinksu prastumtąję, ir ißkèlsu ję ant didzôs garbès bey ßlowès per wisas zemès, kurosa ji papeikiama. * Mik.4,7.

20. Tame czèse aß jus atgabęsu, ir jus tame czèse surinksu. Nès * aß ißkèlsu jus ant gyraus bey garbès tarp wisû zmonû ant zémès, kad aß † jusû apkalimą nukreipsu po jusû akiû, sako Ponas Diewas. * Jez.62,7. Gal.1,16. †5 Moiz.30,3. Jez.29,14. P.30,3. Oz.6,11. Zep.2,7.

Prárakas Aggai.

1. Pérskyrimas.

Pabarimo kozonis tiems sakytas, kurie nesiitubinc bajnyczą pakurt.

Antrame mete karalaus Dariaus i ßèßtaji mènesi, pirmoj dienoj to mènesio, atèjo Diewo zodis per práraką * Aggai Serubabèliui, Sealtielio sunui, wyresnamjam Juda, ir Jozuwui, Jozadako sunui, wyrausamjam kunigui, ir tare: * Ezr.5,1.2.

2. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: ßie żmones sako: dar czėsas ne priėjo, kad Pono Diewo namus pakurtu.

3. Ir Pono Diewo żodis atėjo pas práraką Aggai:

4. Ale jusû czėsas priėjo, kad ißdailytůse bùtůse gywentumbit, ir ßie (Diewo) namai tur pûſti ſtowėt?

5. Taygi ßitaip sako Ponas Diewas Zebaot: żurėkit, kaip jums dėstis!

6. Jûs daug sėjat, ir maż suwálot; jûs wálgot, ir taczau ne este pasótinami; jûs gérat, ir taczau ne atsigerat; jûs apsirėdot, ir taczau ne gálit sußilt; ir kurs pinigû pelno, tas déda tus i skylėtą maßną. *P.2,17. 5 Mojż.28,38.

7. Taip sako Pons Diews Zebaot: żurėkit, kaip jums dėstis!

8. Nuėję ant kálno parsigabenkit médżiû, ir budawokit ßitus namus! tai man pamėgs, ir aß sawo garbę ißródisu, sako Ponas Diewas.

9. Nės jûs tiesa daugio laukiat, ir ßtay, wislab mażyn eit; ir norint ir tai namon gabénat, tay aß taczau tai wislab ißdulkinu. Kodėl tai? sako Pons Diews Zebaot. Todėl, kad mano namai taipo pûſti ſtow, ir kożnas skubina sawo butą (paturt).

10. Todėl dangus wirßuj jusû * rásą użlaike, ir żémę sawo augmeni. *1 Kar.17.1.

11. Ir aß wadinau * sausą czėsą, tiek ant żémės bey kalnû, tiek ant rugiû, ant ßwėżaus wyno, ant aliejaus ir ant wiso, kas iß żémės auga, ir ant żmonû bey galwijû, ir ant wisû rankû darbû. *P.2,18. Amos 4,9.

12. Tay paklusō Serubabel, Sealtielio sunus, bey Jożuwas, Jozadako sunus, wyrausasis kunigs, ir wisi kiti żmones tokiam balsui Pono Diewo, sawo Diewo, ir żodżams prárako Aggai, kaip ji Ponas Diewas, jû Diewas, buwo suntęs; ir żmones prisibijojo Pono Diewo.

13. Tay tare Aggai, ángėlas Pono Diewo, kurs Pono Diewo sûstas buwo iki żmonû: Aß esmi su jumis, sako Ponas Diewas.

14. Ir Pons Diews parágino dwásę Serubabėlio, Sealtielio sunaus, wyrésnojo Juda, ir dwásę Jożuwo, Jozadako sunaus, wyrésnojo wyskupo, ir dwasę wisû żmonû pálaikû, kad jie atėję dirbo prie namû Wießpatiės Zebaot, sawo Diewo.

2. Pérſkyrimas.

Prarakáwimas apie ßlowę antrôsės bażnyczôs dėl atėjimo Messiośaus.

Dwideßimt ketwirtoj dienoj ßėßtojo mėnesio, antrame mete karálaus Dariaus,

2. Dwideßimt-pirmoj dienoj sėkmojo mėnesio buwo * sákytas Pono Diewo żodis per prárakā Aggai ir tare: *P.1,1.

3. Sakyk Serubabėliui, Sealtielio sunui, wyresnûjui Juda, ir Jożuwui, Jozadako sunui, wyrausamjam kuningui, bey kitiems żmonėms ir tark:

4. Kas liko tarp jusû, kurs ßitus (Diewo) namus * pirmoj jû ßlowėj regėjęs? ir kokie jie dabar jums rodos? Ar ne taipo, ßie jums per niekā ródos? *Ezr.3,12.

5. Ir dabar, Serubabel, buk linksmas, sako Pons Diews, buk linksmas, Jożuwai, Jozadako sunau, tu wyrausasis kunige! bukit linksmi, wisi żmones żémėj, sako Pons Diews, ir dirbkit! * nės aß esmi su jumis, sako Ponas Diewas Zebaot. *P.1,13.

6. Pagal tą żodi, kaip aß su jumis * derėjimą dariau, jums iß Egypto ißsitraukiant, mano Dwáse pasiliks tarp jusû; nesibijokit! *2 Mojż.19,5.

7. Nės taipo sako Ponas Diewas Zebaot: * Dár tikt mażas te bus czėsas, tay aß dangu bey żémę, jures ir kur sausa, sujûdisu. *Ebr.12,26.

8. Beje ir wisus pagonus aß sujûdisu; tay tada ateis * wisû pagonû palinksminojimas; ir aß ßitus namus darysu ßlowės pilnus, sako Ponas Diewas Zebaot. *Jes.49,6.

9. Nės mano yr tiek sidábras, tiek auksas, sako Ponas Diewas Zebaot.

10. Szlowė ßitû antrûjû (Diewo) * namû bus didésne, ne kaip pirmûjû buwusi, sako Ponas Diewas Zebaot; ir aß pakájaus sutéksu ßime kampe, sako Ponas Diewas Zebaot. *Mal.3,1.

11. Dwideßimt-ketwirtoj dienoj dewintojo mėnesio antrame mete Dariaus atėjo Pono Diewo żodis prárakui Aggajui ir tare:

12. Taip sako Pons Diews Zebaot: klausk kunigus aplink żokaną ir sakyk:

13. Jey kas ßwentitą miesą neßotu i átlanką sawo sermėgôs, ir paskuy su ta átlanka pakrûtitu dūną, wiralą, wyną,

alieju, arba kitą koki walgi: ar ir tie daiktai szwenti pastotu? Jr kunigai atsakydami tare: né.

14. Aggai tare: ale jey koks neczystas, kurs * maitą pakrutinęs, tuju ką pakrutintu, argi ir szie daiktai tumi neczysti pastotu? Kunigai atsakydami tare: neczysti pastotu.

*3 Mois. 5, 2. P. 11, 24. 36. 39.

15. Tay Aggai atsakydams tare: lygey taipo yra ir szis żmonu pulkas ir szitie żmones po mano akiu, sako Ponas Diewas, ir wisi ju ranku darbai ir ką jie apierawoja, tai neczysta.

16. Jr dabar żurėkit, kaip jums dėjos isz szios dienos ir pirm to, pirm ne kaip akmu at akmens buwo dėtas prie bażnyczos Pono Diewo:

17. Kad wienam prieinant prie * rugiu krumos, kurioje dwideszimt ketwirczu reiktu but, tay wos dėszimt buwo; jam prieinant prie spaustuwos ir dumojant, penkesdėszimts kibiru sémsęs, tay wos dwidėszimt buwo. *P. 1, 6.

18. Nės * asz sloginau jus sausu czėsu, kuleis bey ledais prie wiso jusu darbo; taczau jus manęspi ne prisiwertėt, sako Ponas Diewas. *P. 1, 11. Amos 4, 9.

19. Taygi dabar ant to żurėkit, isz szios dienos ir pirm to, butent nu dwideszimt-ketwirtosės dienos dewintojo mėnesio iki tai dienai, kurioj pámatas Pono Diewo namams esti dėtas, żurėkit ant to!

20. Nės sėkla dar gul skunėj, ir nieką dar ne nėsza, ney wynmėdzei, ney pygmėdzei, ney granotmėdzei, ney aliejmėdzei; ale nu szios dienos asz żegnonę sutèksu.

21. Jr Pono Diewo żodis sakytas buwo antru kartu Aggajui dwideszimt-ketwirtoj dienoj to mėnesio ir tare:

22. Sakyk Serubabėliui, wyresnamjam Juda, ir tark: * Asz dangu bey żémę sujudisu; *p. 7.

23. Jr apwersu krėslus karalysczu, ir iszpustisu sylingases karalystes pagonu; ir apwersu tiek weżimus, tiek ju raitelius, kad tiek arklei, tiek wyrai parwirs, kożnas kardu kitojo.

24. Tame czėse, sako Ponas Diewas Zebaot, asz imsu tawę, Serubabel, Sealtielio sunau, sawo tarną, sako Ponas Diewas, ir laikysu tawę kaip péczwėtžiedą; nės asz tawę paskyrau, sako Ponas Diewas Zebaot.

Prárakas Sakarjas.

1. Pérskyrimas.

Graudenimas Diewop werstis ir Diewo bijotis, dwiejeis regėjimais patwirtintas.

Aszmame mėnesije antrojo méto karálaus Dariaus buwo sakytas szis Diewo żodis * Sakarjui, Berekjo sunui, Jddo sunaus, prárakui, ir tare: *Ezr. 5, 1.

2. Pons Diews buwo supykęs ant jusu tėwu.

3. Jr sakyk jiems: taip sako Ponas Diewas Zebaot: * prisiwerskit manęspi! sako Ponas Diewas Zebaot, tay asz jusump gręsziuś, sako Ponas Diewas Zebaot. *Mal. 3, 7. Zol. 4, 8.

4. Ne bukite kaip jusu tėwai, kuriems * pirmieji prárakai miszosa sakydawo ir tare: taip sako Pons Diews Zebaot: „laukities nu nelábo sawo elgimo ir nu nelábo sawo weikalo!" ale jie ne klause, ir manęs ne atbojo, sako Ponas Diewas.

*Jes. 31, 6. 45, 22. Jer. 3, 12. Ez. 33, 11.

5. Kame dabar jusu tėwai bey prárakai? Kau jie ir dar gywi?

6. Ar ne taipo, kad mano żodzei ir mano prowos, kurus asz per sawo tarnus, prárakus, liepjau, jusu tėwus tròpijo? kad jie turėjo susiprast ir sakyt: lygey kaip Pons Diews Zebaot buwo pasimislijęs mums daryt, koktai mes ir pelnėm bey darėm, taipo jis mums ir daręs?

7. Dwideszimt ketwirtoj dienoj wienoliktojo mėnesio, kurs yra mėnesis Sebat, antrame mete (karálaus) Dariaus buwo sakytas Pono Diewo żodis Sakarjui, Berekjo sunui, Jddo sunaus, prárakui, ir tare:

8. Asz regėjau nakcze, ir sztay, wyrs sėdėjo ant sarto árklio, ir jis apsistojo tarp myrtu lankoje, ir użpakalij jo buwo sarti, bėri bey balti arklei.

9. Jr asz tariau: mans wieszpatie, kas tai per kokie? Jr angėlas su manim kalbąsis tare man: asz taw ródisu, kas tai per kokie.

10. Jr tas wyrs, tarp myrtu stoją-

ſis, atſakydams tare: ßitie yra tie, kurus Pons Diews ißſuntęs žémę pérkelaut.

11. Ale jie atſáke Pono Diewo angėlui tarp myrtû ſtówinczam ir tare: mes žémę pérkelawom, ir ßtay, wiſos žémes tur pakájaus.

12. Tay angėlas Pono Diewo atſakydams tare: Pone Diewe Zebaot, kaip ilgaygi tu ne nori * ſuſimilt ant Jeruzalės ir ant mieſtû Juda, ant kurû tu buwai ſupykęs per ßus ſeptynesdėßimts metus? *Pſ. 102, 14.

13. Jr Pons Diews atſáke angėlui ſu manim kalbanczamjam meilingus žodžus ir palinkſminanczus žodžus.

14. Jr angėlas ſu manim kalbąſis tare man: ſakydams ant mißôs tark: taip ſako Ponas Diewas Zebaot: aß labay buwau be kerßijąs ant Jeruzalės ir ant Ziono;

15. Ale aß labay pykſtu ant paſididžûjanczûjû pagonû; nės aß tikt mažumą buwau papykęs, ale jie gélbti ant prapûlimo.

16. Todėl ſako Pons Diews: * aß wėl Jeruzalėſpi kreipſûs ſu mielaßirdingyſte, ir mano namai toje bus pabudawoti, ſako Ponas Diewas Zebaot; priegtam cimerninkû ßnuras Jeruzalėje bus trauktas. *P. 8, 3.

17. Jr tolaus ant mißôs ſakyk ir tark: taip ſako Ponas Diewas Zebaot: mano mieſtams wėl geray ſékſis, ir Pons Diews Ziona wėl palinkſmis, ir Jeruzalę * wėl ißſkirs. *Jez. 14, 1.

18. Jr aß pakėlau ſawo akis ir maczau, ir ßtay, cze buwo keturi ragai.

19. Jr aß tariau angėlui ſu manim kalbanczam: kas tai per kokie? Jis tare man: tai yra ragai, kurie (waikus) Juda draug ſu Jzraėlio bey Jeruzalės (waikais) ißſklaide.

20. Jr Ponas Diewas rode man keturus kálwjus.

21. Tay aß tariau: ką tie nor daryt? Jis atſáke: tus ragus, kurie (waikus) Juda taip ißſklaide, kad nieks ne galėjo ſawo galwą pakylėt, tus nugandit ßie (kalwjei) atėjo, kad pagonû ragus nudaußtu, kurie rágą pakėle ant žémės Juda (gywatninkû), tus ißſklaidyt.

2. Pérſkyrimas.

Apie apgynimą dwaſißkôsês Jeruzalės, ir apie pagonû pawadinimą.

Jr aß ſawo akis pakėlęs regėjau, ir ßtay, wyrs nekurſai turėjo matûjamą ßnúrą ſawo rankoj.

2. Jr aß tariau: kur tu nueini? Ale jis atſáke man: kad Jeruzalę matûczau ir žurėczau, kaip ilga ir kaip plati jei reiktu buti.

3. Jr ßtay, ángėlas ſu manim kalbąſis ißėjo laukan. Jr kitſai ángėlas ißėjo laukan jam prießais,

4. Jr tare jam: nubėgdams ſakyk ßitam waikui ir tark: Jeruzale bus apgywénta be múrû dėl didžôs daugybės žmonû bey galwijû, joje buſenczû.

5. Jr * Aß noru, ſako Ponas Diewas, ugningas muras but aplinkuy, ir noru toje but, ir toje ßlowingay ketu paſirodit! *P. 9, 8.

6. Greitay! greitay! bėgkit iß ßaurės žémės, ſako Pons Diews; nės aß ißſklaidžau jus i tus keturus wėjus po dangum, ſako Ponas Diewas.

7. Greitay, Zion, tu gywénanczoji prie dukters Babel, ißbėgk!

8. Nės taipo ſako Ponas Diewas Zebaot: jis manę ſuntęs pagal gárbę i pagonus, kurie jus ißplėßė; jû macis tur galo. Kas jus pakrûtin, tas pakrûtin jo * akiės pawyduli. *Pſ. 17, 8.

9. Nės ßtay, aß ſawo ranką ant jû pakélſu, kad jie teks plėßimui tiems, kurie jiems ßlûžijo; kad jûs ißtirtumbit, Poną Diewą Zebaot manę ſuntuſi.

10. Džaugkis ir buk linkſma, tu duktė Zion! nės ßtay, aß ateimi, ir noru pas tawę gywént, ſako Ponas Diewas.

11. Jr tûczês * daug pagonû priſiwers Diewop, ir jie bus mano žmones; ir aß pas tawę gywęſu, kad tu ißtirtumbei, kad Ponas Diewas Zebaot manę pas tawę ſuntęs. *1 Moiz. 49, 10.

12. Jr Pons Diews Judą priims per ſawo dali ßwentoj žémėj, ir wėl * Jeruzalę ißſkirs. *P. 1, 17.

13. Wiſû kuns te tyl po akiû Pono Diewo! nės jis paſikėlęs iß ßwentôs ſawo wietôs.

3. Pérſkyrimas.

Kriſtaus wyrauſojo kunigo urėdas pirm pazenklintas ant Jozuwo.

Jr man buwo paródits wyrauſaſis kunigas Jozuwas, ſtowis po akiû angėlo

Pono Diewo; ir ßėtons stowėjo po jo deßinės, kad jam prießsistengtu.

2. Jr Pons Diews tare ßėtonui: * Ponas Diewas tawę te pabar, tu ßėtone; bėje Ponas Diewas tawę te pabar, kurs Jeruzalę (jaw) ißsiskyręs! Ar ßis (Jozuwas) ne nůdegulys, iß ugniės ißtrauktas?

* Jud. p. 4.

3. Jr Jozuwas neczystais rubais buwo apsirėdęs, ir stowėjo po akiů ángėlo,

4. Kurs atsakydams tare tiems po jo akiů stowintiems: ißwilkit jam neczystůsus rubus! Jr jis tare jam: ßtay, * aß tawo griekus atėmjau nů tawęs, ir † aprėdzau tawę rubais, ßwentomis dienomis apwilkiamais.

*2 Zom. 12, 13. Jez. 6, 7. † Jez. 61, 3.

5. Jr jis tare: uzdėkit czystą kepurę ant jo galwôs! Jr jie uzdėjo czystą kepurę ant jo galwôs, ir aprėde ji rubais; ir angėlas Pono Diewo stowėjo cze.

6. Jr ángėlas Pono Diewo ißlůdijo Jozuwui ir tare:

7. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: jey tu mano kėlůse wáikßczosi, ir mano sargybę pilnawosi, tay tu waldysi mano namus ir apsergėsi mano dwarus; iß aß důsu taw * ßůjů cze stowinczůjů (angėlů), kad jie tawę lydėtu.

* Ps. 91, 11.

8. Klausyk, Jozuwai, tu wyrausasis kunige, tu ir tawo prietelei ties tawim gywėnantieji! nės jie tikt wienais * dywais yra. Nės ßtay, aß sawo tarną † Zėmak důsu ateit.

* Jez. 8, 18. † Jez. 4, 2. P. 11, 1.

9. Nės ßtay, ant to wienintelio akmens, kuri aß dėjau po akiů Jozuwo, bus * septynos ákys. Ale ßtay, aß ji ißkaposu, sako Ponas Diewas Zebaot, ir atimsu griekus tôs źėmės ant wienôs dienôs.

* P. 4, 10.

10. Tůczės, sako Ponas Diewas Zebaot, kits kitą kwės po wynmedzů ir po pygmedzu.

* 1 Kar. 4, 25. Mik. 4, 4.

4. Pérskyrimas.

Jßlaikimas surinkimo Diewo per Diewo maci.

Jr tas ángėlas su manim kalbąsis wėl atėjo ir manę pabudino, kaip kad kas iß miego pabudinams,

2. Jr tare man: * ką tu regi? Bet aß tariau: aß regiu; ir ßtay, cze stowėjo liktorus, wisas iß aukso, su kaußu ant wirßaus, prie kurio septynos lámpos buwo ir po septynes rúreles prie wienôs lámpôs;

* Jer. 1, 11. 13. Amos 8, 2.

3. Jr dwėjets aliejmédzių prie to, wiens ant deßinės to kaußo, ir antrasis ant kairės.

4. Jr aß atsakydams tariau ángėlui su manim kalbanczam: mans wießpatie, kas tai?

5. Jr ángėlas su manim kalbąsis atsakydams tare man: ar tu ne źinai, kas tai yra? Jr aß atsakiau: nė, mans wießpatie.

6. Jr jis atsakydams tare man: ßitas yra Pono Diewo źodis apie Zerubabėli: tatai ne bus ißtaisyta per waiską arbą sylą, bet per mano Dwasę, sako Ponas Diewas Zebaot.

7. Kas tu esi, tu didysis kálne, kurs tu taczau po akiů Zerubabėlio plynas lauks turi buti? Jr jis dės pirmąji akmeni, kad jam * prißauks: Diewe padėk! Diewe padėk!

* Ps. 122, 6.

8. Jr buwo sakytas man Pono Diewo źodis, ir tare:

9. Rankos Zerubabėlio pámatą dėjo ßiems namams, jo rankos ir pabaigs tą darbą; kad jús * ißtirtumbit, kad Pons Diews manę pas jus suntęs.

* P. 2, 9. 11.

10. Nės kas yra, kurs maźases ßias dienas papeiktu, kurosa taczau pasidzaugs ir matys cino máczu rankosa Zerubabėlio su * anomis septynomis, kuros yra ákys Pono Diewo, wisą źėmę pėrtraukianczos?

* Pérsk. 3, 9. Apr. 5, 6.

11. Jr aß atsakydams tariau jam: kas tai per dwėjets aliejmédzių po deßinės ir po kairės liktoraus?

12. Jr aß antrą kartą atsakydams tariau jam: kas tai per dwėjets źelmenů tů dwiejů aliejmédzių, stowinczů prie tů dwiejů auksinů źnypßlů auksino liktoraus, kuromis nuźnypßa wirßuj nů auksinojo liktoraus?

13. Jr jis tare man: * ar tu ne źinai, kas tai yra? Ale aß atsakiau: nė, mans wießpatie.

* p. 5.

14. Jr jis tare: tai yra dwėjets aliejwaiků, stowinczů prie waldono wisôs tôs źėmės.

5. Pérskyrimas.

Regėjims apie lekianczę gromatą ir apie moteriskę saike. Epa wabiname, sėdincze.

Jr aß sawo akis wėl * pakėlau ir regėjau, ir ßtay, buwo lekianti gromata.

* P. 1, 18.

2. Jr jis tare man: * ką tu matai?

Ir aß tariau: aß matau lekianczę grómatą, dwideßimt máſtû ilgą ir deßimt máſtû pláczę. * Jer. 1, 11. 13.

3. Ir jis tare man: tai yra keikims, ißeinąs per tą wiſą żémę; nės wiſi wagys pagal tą grómatą bus ißgaißinami, ir wiſi, kurie neteiſey priſeke, pagal tą grómatą bus ißgaißinami.

4. Ale aß tai ißpildiſu, ſako Ponas Diewas Zebaot, kad użeis namus wagio, ir namus tujû, kurie prie mano wardo neteiſey priſek; ir paſiliks jû namûſe, ir ſuės ji, draug ſu jo médżeis bey akmenimis.

5. Ir angėls ſu manim kalbąſis ißėjo laukan ir tare man: pakylėk ſawo akis ir żurėk, kas cze ißeiti?

6. Ir aß tariau: kas tai? Ir jis tare: Epa ißeiti; ir tare: tai yra jû pawydulis per wiſą żémę.

7. Ir ßtay, ßwino centneris laikėſi ûre; ir cze buwo moterißke, ta ſedėjo (ſaite) Epa.

8. Ir jis tare: tai yra pamokſlas Diewo-neſibijanczûjû. Ir jis imete tą i tą Epą, ir mete tą ßwino ſtuki wirßuj ant ſkylės.

9. Ir aß * pakėlau ſawo akis ir żurėjau, ir ßtay, dwi moteri ißėjo, ſparnû turinti, kurus wėjas ware; ir buwo ſparnai néy gandro ſparnai, ir jiedwi lakiodami néße tą Epą tarp żémės bey dangaus. * P. 1, 18. 2, 1. 5, 1.

10. Ir aß tariau angėlui ſu manim kalbanczam: kur jiedwi tą Epą nuneß?

11. Ale jis man tare: kad jam namai butu budawoti żémėje Sinear, ir ißkurti ir ant ſawo pámato gruntawoti.

6. Pérſkyrimas.

Szwentieji angėlai gerûſus apſaugoj; Kriſtaus urėdas bey karalyſte.

Ir aß ſawo akis wėl pakėlęs regėjau, ir ßtay, cze buwo keturi weżimai, tie tarp dwiejû kalnû ißėjo; ir tûdu kálnu buwo iß wário.

2. Prie pirmojo weżimo * buwo ſarti żirgai; prie antrojo weżimo buwo jûdi żirgai; * Apr. 6, 4.

3. Prie tréczojo weżimo buwo balti żirgai; prie ketwirtojo weżimo buwo czėkei, druti żirgai.

4. Ir aß atſakydams tariau angėlui ſu manim kalbanczam: mans wießpatie, * kas tai per kokie? * P. 1, 19.

5. Angėlas atſakydams tare man: tai yra tie keturi wėjai po dangum, ißeiną, kad ſtótus po akiû * waldono wiſû żémjû. * P. 4, 14.

6. Prie kurio jûdieji żirgai buwo, tie ėjo i ßaurę, ir baltieji ėjo páſkuy jûs; ale czėkei ėjo i pėtus.

7. Ir anie drutieji ėjo ir keláwo, kad wiſas żemės pérkelautu. Ir jis tare: eikit ir pérkelaukit * żémę! Ir jie pérkelawo żémę. * P. 1, 10.

8. Ir jis wadino manę, ir kalbėdams ſu manim tare: ßtay, kurie i ßaurę eiti, daro mano dwaſę atſiülſtanczę (palaujanczę korawot) żémėje i ßaurę linkay.

9. Ir Pono Diewo żodis atėjo man ir tare:

10. Imk nekurus iß apkaltûjû, butent Eldają, Tobiją ir Jedają, ir ateik tu tą páczę dieną, ir eik i namus Joſijo, Zepanjo ſunaus, kurie iß Babel pargryżo;

11. Ale imk ſidábro bey aukſo ir daryk wainikus, ir użdėk tus ant galwós Jozuwo, wyrauſojo kunigo, Jozadako ſunaus;

12. Ir kalbėk jam; taip ſako Ponas Diewas Zebaot: ßtay, yra wyrs, wardu * Zėmak; nės po jûmi augs, ir jis budawos Pono Diewo bażnyczą. * P. 3, 8. Jer. 23, 5.

13. Beje, Pono Diewo bażnyczą jis budawos, ir neßos tą ißgrażinimą, ir ſėdėdams ponawos ant ſawo karálkrėſlo; ir bus ir wyſkupu ant ſawo karálkrėſlo, ir bus pakájaus tarp tû dwiejû.

14. Ir tie wainikai turės buti paminklui Elemui, Tobijui, Jedajui ir Enui, Zepanjo ſunui, bażnyczoje Pono Diewo.

15. Ir ateis iß tolo, kurie budawos bażnyczą Pono Diewo; tay jûs ißtirſit, kad Pons Diews Zebaot manę pas jus ſuntęs. Ir toktai nuſidûs, jey jûs klauſyſit balſo Pono Diewo, ſawo Diewo.

7. Pérſkyrimas.

Apie páſtnikawimą bey mielaßirdingyſtes ißrôdijimą.

Ir nuſidawe ketwirtame mete karálaus Dariaus, kad Pono Diewo żodis buwo ſakytas Sakarjui ketwirtoj dienoj dewintojo mėneſio, kurs wadinams Kislew;

2. Kaip Sar-Ezer bey Regem-Melek draug ſu ſawo żmonėmis ſunte i Betel Pono Diewo melſtis,

3. Ir sakydino kunigams, ěsantiems aplink namus Pono Diewo Zebaot, bey prárakams: argi aš dar ir penktame měnesij turu werkt ir atsilaikyt, kaip aš tai darę esmi jau kelis métus?

4. Ir Pono Diewo žodis man buwo sakytas ir tare:

5. Sakyk wisiems žmoněms žěměje ir kunigams tarydams: kaip jús * pastnikawot bey gedějot penktame bey sekmane měnesij per šius septynesděšimts metus, ar jús man taipo pástnikawot?
* P. 8, 19. Jez. 58, 5.

6. Arba kaip jús wálgět bey gěrět, ar jús ne saw wálgět bey gěrět?

7. Ar ne tai yra, ką Pons Diews ant miššǒs dawe sakyt per pirmůsus prárakus, kaip Jeruzale buwo apgywénama ir wislab apstay turějo draug su sawo miestais aplinkuy, ir žmones gywéndawo tiek i pětus, tiek pakalněse?

8. Ir Pono Diewo žodis atějo Sakarjui ir tare:

9. Tai sako Ponas Diewas Zebaot: * súdikit teisey, ir kožnas t' išrodo sawo broliui malonę ir mielaširdingystę!
* P. 8, 16. Oz. 12, 7.

10. Ir * ne darykit neteisybę ney našlěms, ney siratoms, ney swetimiems, ney pawarguliams; ir ney wiens ne mislikit ko pikto prieš sawo broli sawo širdije!
* 2 Moiž. 21, 21. 22. s.

11. Ale * jie ne norějo ant to dabot, ir prigręže man nugarą, ir užkimšo sawo ausis, kad ne girdětu,
* Jez. 42, 23.

12. Ir užkietino sawo širdis * ney děmantą, kad ne girdětu zokaną bey žodžus, kurus Ponas Diewas Zebaot sunte sawo Dwaséje per pirmůsus prárakus. Iš to toks didis supykims nů Pono Diewo Zebaot išějęs.
* Jez. 48, 4.

13. Ir taipo nusidawe: kaip (ant musů) sakyta buwo, ir jie ne klause, tay ir aš ne norějau klausyt, jiems be šaukiant, sako Ponas Diewas Zebaot.

14. Taipo aš jůs išbarsczau tarp wisů pagonů, kurů jie ne pažysta; ir žéme paskuy jů pasiliko púsťa, kad nieks toje ney keliauja, ney gywéna, ir ta labay geróji žéme pustyne pastojo.

8. Pérskyrimas.

Apie Messiošaus atějimą, ir apie jo karalystę.

Ir Pono Diewo žodis man buwo sakytas ir tare:

2. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: aš už Zioną labay buwau * supykęs, ir didžame sawo keršte už ji labay atkeršijau.
* P. 1, 14.

3. Taip sako Ponas Diewas: aš wel * gręžůs Zionop, ir noru Jeruzaléje gywént, kad Jeruzale miestas teisybės bus wadinamas, ir kálnas Pono Diewo Zebaot šwentybės kálnas.
* P. 1, 16.

4. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: dar ir tolaus gywęs úlyczosa Jeruzalės seni wyrai ir (senos) moteres ir prie ramczio einantieji děl didžǒs senystės.

5. Ir to miesto ulyczos bus pilnos waikaicziů bey mergáiczů, ant jǒs úlyczů be žaidžanczů.

6. Taip sako Pons Diews Zebaot: jey jiems tai rodos negalima ěsant po akiů šitů likusůjů žmonů šiů czěsu, argi todel ir butu * negalima po mano akiů? sako Ponas Diewas Zebaot.
* Luk. 1, 37. s.

7. Taip sako Pons Diews Zebaot: štay, aš sawo žmones išgélběsu iš žémės i užtekějimą ir iš žémės i nusiléidimą saulės;

8. Ir noru jůs prigabént, kad Jeruzaléje gywéntu, ir * jie tur but mano žmoněmis, ir aš noru but jů Diewu, teisyběje bey wiernyběje.
* Jer. 24, 7. P. 31, 33.

9. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: * padrútikit sawo rankas, jús girdintieji šitus žodžus šiů czěsu per práraků burną, toj dienoj, kurioj pámats dětas Pono Diewo Zebaot namams, kad bažnycza butu budawota!
* Jez 35, 3.

10. Něs pirm šiů dienů žmonů darbai buwo noprósni, ir galwijů darbai buwo per nieką; ir ne buwo pakajaus děl tužbǒs tiems, kurie iššitrauke ir isitrauke, bet aš pérleidau wisus žmones eiti, kožną prieš sawo ártimą.

11. Ale dabar aš ne darysu su likuseiseis šiů žmonů, kaip senosa gadynosa, sako Ponas Diewas Zebaot;

12. Bet jie turěs but sěkla pakajaus. Wynmedis tur sawo waisų důt, ir * žéme sawo ůgli, ir dangus sawo rásą; ir aš likusiems šiů žmonů tai wislab důsu palaikytinay turěti.
* 3 Moiž. 26, 4.

13. Ir nusidůs: lygey kaip jús iš namů Juda ir iš namů Izrael per prakeikimą buwot tarp pagonů, taipo aš jus išgélběsu, kad žegnone turěsite but; tikt nesibijokit, ir padrútikit sawo rankas!

14. Taip sako Ponas Diewas Zebaot:

lygey kaip aß mislijau jus slogit, kaip jusû têwai manę įpykino, sako Ponas Diewas Zebaot, ir aß iß to nesigailėjau,

15. Taipo aß dabar ßiosa dienosa wêl misliju gérą daryt Jeruzalei ir namams Juda; tikt nieko nesibijokit!

16. Ale tai yra, kas jums pûlas daryt: * kalbêkit su kits kitu, kas tiesa, ir sûdikit pagal teisybę darydami, kad pakájaus butu jusû wartûse; * Ep. 4, 25.

17. Jr ney wiens * te ne mislij ko pikto sawo ßirdije prieß sawo artimą, ir ne mylêkit neteises prysêgas! nês tai wislab aß nekenczu, sako Ponas Diewas.

* P. 7, 10.

18. Jr Pono Diewo Zebaot żodis man buwo sakytas ir tare:

19. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: * pástninkai ketwirtojo, penktojo, sékmojo bey deßimtojo mênesio tur namams Juda but per dżaugsmą bey linksmybę ir per linksmas méto ßwentes; ale mylêkit wiernybę bey pakáju!

* P. 7, 5. Jez. 58, 5.

20. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: dar tolaus ateis daug żmonû pulkai ir daug miestû miesczonys;

21. Jr miesczonys eis iß wieno miesto į kitą, * sakydami: eikime ir melskimês po akiû Pono Diewo, jêßkodami Poną Diewą Zebaot! ir mes drauge eisim su jumis. * Jez. 2, 3.

22. Taipo daug żmonû pulkai bey pagonai pulkais ateis, jêßkoti Poną Diewą Zebaot Jeruzalėje, melstis po akiû Pono Diewo.

23. Taip sako Ponas Diewas Zebaot: tûczês déßimt wyrai wisokiû liežuwjû pagonû żydißką wyrą nutwérs prie skwernôs ir sakys: mes norim su jumis eit, nês mes girdim, Poną Diewą su jumis êsanti.

9. Pérskyrimas.

Pajadêjimas geradêjinsczû Diewo; prarakáwimas apie pawadinimą pagonû.

Szita yra ta sunkenybe, kurę Pons Diews kalbêjo apie żémę Adrak ir apie Damaßką, ant kuriôs pasitik (nês * Pons Diews weizd ant żmonû, ir ant wisû giminû Jzrael); * Ps. 14, 2.

2. Priegtam ir ant Amat, kurio rubeżus su je sudur, ir ant * Tyraus bey Zidon taipojau, kurie ródos labay ißmintingi esą. * Jez. 23, 1. Jer. 47, 4. Ez. 26, 3.

3. Nês Tyrus ßancus budawoja, ir surenk sidábrą néy żiezdras, bey auksą néy purwus ant úlyczôs.

4. Ale ßtay, Pons Diews ji sugaißis, ir pamuß jo maci, kurę jis tur ant jurû, kad jis bus, kaip tarytumb ugnimi sudégitas.

5. Kad * Asklon tai pamatys, jis nusigąs, ir Gaza labay tużisis; priegtam ir Ekron bus smutnas, kad tai matys. Nês gloda bus karálaus iß Gaza, ir Asklonė nieks ne gywęs. * Jer. 47, 1. f.

6. Asdode swetimieji gywęs, ir aß Pylistênû puikawimą ißgaißisu.

7. Jr aß jû kraują ßalin dêsu nû jû burnôs ir jû bjaurybės nû jû dantû, kad ir jie turês ißlikt musû Diewui, kad jie butu néy kunigaikßczei Juda, ir Ekron néy Jebusitai.

8. Jr * aß pats aplink sawo namus busu ábaju, kad nieks ne pirwalytu cze ney stowêt, ney ßen ir ten wáikßczot, kad daugiaus ant jû ne użeitu warytojis; nês aß tai dabar maczau sawo akimis.

* P. 2, 5.

9. Ale tu, duktê * Zion, dżaugkisi labay, ir tu, duktê Jeruzale, ßûkauk! ßtay, tawo karálus ateit pas tawę, teisusis ir gélbêtojis, pawargęs ir jûjąs ant ásilo ir asilyczio asilênês.

* Jez. 62, 11. Zep. 3, 14. Matt. 21, 5. Jon. 12, 15.

10. Nês aß wežimus ßalin dêsu nû Epraim ir žirgus nû Jeruzalês, ir karáwimo kilpinis bus sulaużyts. Nês jis pakaju mokis tarp pagonû, ir jo wießpatáwimas bus nû jurû iki jurû ir nû wandens iki swieto gálo.

11. Tu ir ißléidi kraujû sawo derêjimo sawo apkáltûsus iß dûbês, kurioje wandens niera.

12. Taygi dabar kreipkities ant apßancáwimo linkay, jús, kurie ant pasitikêjimo apkálti gulit! nês ir ßendien aß apsakysu, ir taw * dwigubay atpildisu.

* Jez. 40, 2.

13. Nês aß Judą saw itempjau per kilpini, ir Epraimą ginklais ißredzau. Jr aß tawo waikus, Zion, prikélsu ant tawo waikû, tu Grykonû żéme, ir tawę statysu per kárdą milżinû.

14. Jr Pons Diews ant jusû pasirodis, ir jo strêlos ißlêks néy żaibas; ir Wießpats Pons Diews ant trúbû trúbis, ir atżengs néy wêtra iß pêtû.

15. Pons Diews Zebaot jūs apgis, kad jie (sawo neprietelius) ėste ės ir po sawim pawers su wilpštinėmis, kad jie gėrs ir didey dzaugsis néy iš wyno, ir bus pripilti néy apierós blúdas ir néy kampai altoraus (kraujo aplieti).

16. Ir Ponas Diewas, jū Diewas, gélbės jūs tūczės néy kokią kaimenę sawo żmonū; nės šwenti ákmenis jo żėmėje bus attiesti.

17. Nės ką jie géro tur per kitus, ir ką jie grażaus tur per kitus? Kugius, kurie jaunikáiczus, ir šwėżu wyną, kurs mergas użaugdin.

10. Pérskyrimas.

Apie gerabėjystes, kurū gaunam karalystėje Kristaus.

Taygi dabar melskit iš Pono Diewo * wielybą lytu: tay Pons Diews sutaisys débesis, ir jums gana lytaus dūs wisam augmenui ant żėmės. * Jer. 5, 24. Joel 2, 23.

2. Nės balwonai kalba tikt wieną procę, ir burtininkai máto wienus melus ir pásakoj noprosnus sapnus, ir jū palinksminojimas yra per niekq; todėl jie * klajoja ney kaimene, ir yra apalpę, kadangi gánanczo niera. * Matt. 9, 36.

3. Mano narsas iniršo ant gánanczūjū, aš korawosu ożius; nės Pons Diews Zebaot pażėškos sawo kaimenę, butent namus Juda, ir jūs išdabis ney żirgą kárui ištaisytą.

4. Kampai, winys, karáwimo kilpinei ir warytojei, wisi nū jū turės šalin but;

5. Ir taczau jie bus néy milżinai, kurie purwus ant ulyczós mina be karaudami, ir tur karauti; nės Pons Diews bus su jeis, kad raitelei butu apgėdinti.

6. Ir aš namus Juda padrútisu, ir namus Józėpo išgélbėsu, ir jūs wėl isodisu. Nės aš susimilstu jūjū, ir jie bus, kokie jie buwo, kaip aš jūs ne buwau prastúmęs; nės aš Ponas Diewas, jū Diewas, jus išklausysu.

7. Ir Epraims bus néy milżins, ir jū širdis bus linksma néy iš wyno; priegtam jū waikai tai regės ir dzaugsis, kad jū širdis iš Pono Diewo linksma butu.

8. Aš į jus kwėpsu ir jūs surinksu, nės aš jūs išgélbėsu; ir daugsisis, kaip jie pirm to daugsinos.

9. Ir aš sėsu jūs tarp żmonū, kad manęs minėtu attolintosa żėmėsa; ir išliks gywi su sawo waikais ir pargryš.

10. Nės aš jūs atgrążisu iš Egypto żėmės, ir surinksu jūs iš Assyriós; ir nugabęsu jūs į żėmę Gilead bey Libanon, kad jiems ne gana wietós bus rasta.

11. Ir * jis (Epraim) péreis per jures tużmós ir wilnis ištiks jurėsa, kad wisos gilybes wandens išdżús; tay tada bus pażėmintas puikawimas Assyrioj, ir karališkósės lazdós Egypte daugiaus ne bus. * 2 Moiż. 14, 16.

12. Aš jūs padrútisu iš Pono Diewo, kad galės wáikšczot jo wardan, sako Ponas Diewas.

11. Pérskyrimas.

Apie išpustijimą Żydū żėmės dėl papeikimo Kristaus, tikrojo ganytojo.

Atwérk sawo wartus, Libanon, kad ugnis tawo cėdrus sudėgtu!

2. Kaukkit, jūs églės! nės cėdrai sugruwo, ir tos brangios trobos yra išpústitos. Kaukkit, jūs ążolai iš Bazan! nės aptwértoji gire yr iškirsta.

3. Ganytojus gali girdėt kaukianczus, nės jū grażos trobos yra išpústitos; * lutyczus gali girdėt rėkianczus, nės puikums Jordano yra išpústits. * Ja. 2, 12.

4. Taip sako Wiešpats mano Diewas: kawok awis papjaujamąsės!

5. Nės jū ponai jas papjauja ir tai ne laiko per griekq, pardūd jas ir sako: „pašlowints te esie Pons Diews! aš dabar esmi bagots;" ir jū ganytojei jū ne czėdij.

6. Todėl ir aš jau daugiaus ne czėdisu gywátninkū żėmėje, sako Ponas Diewas. Ir štay, aš léisu żmones, kożną rankoje antrojo ir rankoje jo karáliaus, kad jie tą żėmę sumuštu; ir jūs ne išgélbėsu nū jū rankós.

7. Ir aš ganiau awjū papjaujamūjū dėl bėdnūjū awjū; ir ėmjau pas sawę dwi lazdi, wieną praminau Meilingą, antrąję praminau Skaudzę; ir ganiau awjū.

8. Ir aš išgaišinau tris ganytojus wienáme mėnesij; nės aš ne norėjau jū, tay jie ir manęs ne norėjo.

9. Ir aš tariau: aš jusū ne ganysu; kas jū nugaišta, tas te nugaišta; kas apalpsta, tas te apalpsta; ir likusieji te ėdie kits kito kuną.

10. Ir aš ėmjau sawo lazdą Meilingą ir pérlaużau ję, kad ne laikyczau sawo

derėjimą, su wisais žmonů pulkais darytąji.

11. Jr jis buwo nelaikytas toj dienoj. Jr * bėdnosos awys, kuros ant manęs dabojo, numáne iß to, kad tai Pono Diewo žodis ėsąs. *p.7.

12. Jr aß tariau jiems: jey jums patinka, tay atneßkit, kiek aß gilůju; jey ne, tay ne darykit tai! Jr jie paswėre, kiek aß gilůjau, * trisdeßimts sidabrininků. *2 Moiž.21,32. Matt.26,15.

13. Jr Pons Diews tare man: mesk tai ßalin, kad půdžui butu důta! Ak, ar tai ne gražus pinigai, kurů aß wertas laikomas esmi nů jů? Jr * aß ėmjau tus trisdeßimts sidabrininkus, ir numeczau jůs i Pono Diewo namus, kad pudžui butu důti. *Matt.27,9.10.

14. Jr aß pérlaužau antrąję sawo lazdą, Skaudzę (wadinamąję), kad palaudinczau brolystę tarp Juda bey Jzrael.

15. Jr Pons Diews tare man: imk wėl pas sawę rykus netikuso ganytojo!

16. Nės ßtay, * aß ganytojus prikélsu toj žémėje, kurie apalpusůsus ne lankys, sumußtůsus ne jėßkos, ir išeistůsus ne gydis, ir sweikůsus ne aprúpis; ale kuną rėbjůjů jie ės, ir jů nagus nupleß. *Ezel.34,3.4.

17. Ak balwonů ganytojei, kaimenę prastojantieji! Kárdas (Diewo atkerßijimo) te užeit jů ranką ir jů deßinę áki. Jů ranka turėtu padžút, ir jů deßine akis aptémti.

12. Pérskyrimas.

Krikßczonů surinkimas esti tarp wargů nepergalėtinas dėl Kristaus nukryžawotojo per Dwasę malonės bey maldós.

Szita yra sunkenybe žodžio nů Pono Diewo ant Jzrael, sako Ponas Diewas, *dangų ißsplėcząsis ir žémei pámatą dedąsis ir kwápą žmogaus jame darąsis: *Ps.104,2.

2. Sztay, aß iß Jeruzalės darysu * swyrinėjimo kúpką wisiems žmonů pulkams aplink ėsantiems; nės ir Judai bus bėdós, kad Jeruzale bus apgulta. *Jez.51,22.

3. Taczau tůczės aß iß Jeruzalės darysu akmeni per mierą sunku wisiems žmonů pulkams; wisi, kurie norės tą (akmeni) ßalin kélt, prie to isižeis; nės * wisi pagonai ant žémės prieß ji susirinks. *V.14,2.

4. Tůczės, sako Ponas Diewas, aß baukßtus darysu wisus žirgus, ir jů raitelei turės bijotis; ale ant Jeruzalės aß átwiras turėsu sawo * akis, ir wisus žirgus žmonů pulků apjekimu slogisu. *1 Kar.8,29.

5. Jr kunigaikßczei Juda sakys sawo ßirdije: miesczonys Jeruzalės man tiktay t'esie linksmi Wießpatije Zebaot, sawo Diewije.

6. Tůczės aß kunigaikßczus Juda darysu žerplinczu péczu giroje ir žiburu ßaudůse, kad jie sudėgtu, tiek po deßinės, tiek po kairės, wisus žmonů pulkus aplinkuy. Jr Jeruzale taipjau tolaus pasiliks sawo wietoj Jeruzalėj.

7. Jr Pons Diews ßėtras Juda ißgélbės kaip senosa gadynosa, kad ne per mierą girtus namai Dowido, ney miesczonys Jeruzalės prieß Juda.

8. Tůczės Pons Diews apgis miesczonis Jeruzalėje; ir nusidůs, kad tas, kurs silpnas bus tarp jů tů czėsu, tas bus néy Dowids; ir Dowido namai bus néy Diewo namai, kaip Pono Diewo ángėlas po jů akiu.

9. Jr tůczės aß paminėsu ißpústit wisus pagonus, prieß Jeruzalę ißsitraukusus.

10. Ale * ant namů Dowido ir ant miesczonů Jeruzalėj aß ißliesu Dwasę malonės bey maldós; † nės jie ižwelgs manę, kuri anie pérdure; ir apraudos ji, kaip wienturtis kúdikis apraudojams, ir smútisis iß jo, kaip smútijasi dėl pirmgimusio kudikio, *Joel 3,1. †Jon.19,37.

11. Tůczės bus didis raudojimas Jeruzalėj, kaip ansai buwo Adad-Rimmone * ant lauko Megiddo. *2 Kuj.35,22.23.

12. Jr ta žéme dejůs, kožna giminė skyru; giminė namu Dowido skyru, ir jů moteres wėl skyru; giminė namů Natono skyru, ir jů moteres wėl skyru;

13. Giminė namů Lewi skyru, ir jů moteres wėl skyru; giminė Simejo skyru, ir jů moteres wėl skyru;

14. Taipo wisos pálaikos giminės, kožna skyru, ir jů moteres wėl skyru.

13. Pérskyrimas.

Apie neißsémjamąji Diewo malonės ßulini.

Tůczės namai Dowido ir miesczonys Jeruzalės turės * wálną,

atwirą ßulini prieß griekus bey neczystybę. *Jez.55,1. Jon.7,37.38.

2. Tůczės, sako Pons Diews Zebaot, * aß balwonů wardus ißpústisu iß tôs źémės, kad jů daugiaus ne turės but minėta; priegtam aß ir prárakus bey neczystas dwases ißwarysu iß tôs źémės; *Ez.30,13. Mik.5,12.

3. Kad taipo stosis: jey kas tolaus prarakauja, tay jo tėws bey mótina, kurůdu ji pagimde, turės jam sakyt: * tu ne turi gyws ißlikt, nės tu kalbi, kas ne tiesa, wardan Pono Diewo. Ir taipo tėws bey mótina, kurůdu ji pagimde, ji subadys be prarakaujanti. *5 Moiz.13,5.

4. Nės nusidůs tůczės, kad prárakai bus apgėdinti su sawo regėjimais, kad apie tus prarakauja; ir daugiaus ne apsisaus plaukůta skreiste, taje prigautu;

5. Bet turės sakyt: aß ne esmi prárakas, bet laukininkas, nės aß źmonėms ßlúźijau iß maźů sawo dienů.

6. Ale jey jam bus sakoma: kokios tai ronos tawo rankosa? tay jis sakys: taip aß sumußtas esmi namůse manę mylinczůjů.

7. Karde, pasikylėk ant mano ganytojo ir ant to wyro, kurs man arczausasis, sako Pons Diews Zebaot. * Ißtik ganytoji, tay kaimene ißsisklaidys, tay aß sawo ranką prikreipsu prie maźůjů. *Mark.14,27. Jon.10,11.

8. Ir nusidůs: i kurę źémę, sako Ponas Diewas, dwi dali yra, tiedwi bus ißpústiti ir praźús, ir treczoji dalis toje ißliks.

9. Ir tą trécząję dáli aß per ugni wesu ir czystisu, kaip sidábras czystijams, ir ßweisiu, kaip auksas ßweiczamas. Tie tada mano wardo melsis, ir aß jůs ißklausysu; aß sakysu: „jie yra mano źmones,“ ir jie sakys: „Pone Diewe, mano Diewe!“

14. Pérskyrimas.

Kristus sawo surinkimo karálus bey apgintojis.

Sztay, * czėsas prieit Ponui Diewui, kad tawo plėßimą ißdalys tawije. *Jez.39,6.

2. Nės aß * wisokius pagonus prieß Jeruzalę surinksu kárui; ir miestas bus iweiktas, bútai ißplėßti ir moteres apgėdintos; ir půse miesto apkalta bus ßalin gabénta, ir likusieji źmones iß miesto ne bus ißgaißiti. *B.12,2.

3. Ale Pons Diews ißsitraukęs karaus prieß tus pagonus, lygey kaip jis karaudawo czėse káro.

4. Ir jo kojos stowės tůczės * ant aliejaus kálno, prie Jeruzalės ėsanczojo i rytus; ir tas aliejaus kálnas pusau pérplyß nů uźitekėjimo iki nusileidimo, labay toli nů kits kito, kad wiena půse to kálno i ßaurę, ir antroji půse i pėtus lenksis. *Darb.1,12.

5. Ir jús bėgste nů tôs pakalnės tarp mano kalnů, nės ta pakalne tarp tů dwiejů kalnů nusitéks ik i Azal; ir bėgste, kaip senosa gadynosa * bėgot dėl źémės drebėjimo czėse Usijo, karálaus iß Juda. Tay tada ateis Wießpats mano Diewas, ir wisi ßwentieji su tawim. *Amos 1,1.

6. Tůczės ne bus ßwiesu, bet ßalta bey ßalczio.

7. Ir bus wiena diena, Ponui Diewui źinoma, ney diena, ney naktis, ir apie wákarą bus ßwiesu.

8. Tůczės ßwėźi wandenis tekės iß Jeruzalės, půse ties jurėmis i rytus ir antroji půse ties galutinėmis jurėmis; ir pasiliks tiek wásarą, tiek źiemoj.

9. Ir Pons Diews bus * karálumi ant wisů źémjů. † Tůczės Pons Diews tikt wienu bus ir jo wardas tikt wienas. *Ps.97,1. †Darb.4,12. 1 Kor.8,6.

10. Ir bus einama per wisą źémę aplink kaip ant kokio lauko, nů Gibeôs ant Rimmonů linkay, i pėtus Jeruzalėje; nės ji bus paaukßtinta ir apgywénta sawo wietoj nů wartů Benjamin iki wietôs pirmutinůjů wartů, iki kampinůjů wartů, ir nů korycziôs Ananeel iki karálaus spaustuwôs.

11. Ir toje bus gywénama, ir * prakeikimo daugiaus ne bus; nės † Jeruzale gywęs wisay be báimės. *Darb.22,3. †Jer.33,16.

12. Ir tai bus ta sloga, su kure Pons Diews slogis wisus źmonů pulkus, kurie prieß Jeruzalę bus karáwę: jů kunas sutręß taipo, kad dar ant sawo kojů stowės, jů ákys jau sutręß důbėse, ir jů lieźuwis burnoje sutręß.

13. Tůczės Pons Diews didi tranksmą tarp jů pakéls, kad kits kitą prie ran-

kôs nutwérs ir sawo ranką dẽs ant rankôs antrojo.

14. Nẽs ir Juda karaus prieß Jeruzalę, kad butu sugabéntas turtas wisû pagonû, aplink ẽsanczûjû, auksas, sidábras, rubai per mierą daug.

15. Ir tada ßita sloga trópys žirgus, pusásilus, werbludus, ásilus ir wisokius galwijus, tame waiske ẽsanczus, lyg kaip anie yra sloginti.

16. Ir wisi likusieji tarp wisû pagonû, kurie prieß Jeruzalę traukẽs, kas métą aukßtyn eis melstis * Karálaus, Pono Diewo Zebaot, ir kad ßwęstu Lápbudzû ßwentę. * Mal. 1, 14.

17. Ale kuri giminẽ ant žémẽs ne ateis aukßtyn i Jeruzalę, melstis Karálaus, Pono Diewo Zebaot, ant tû ne lys.

18. Ir jéy Egypcionû giminẽ aukßtyn ne trauktus ir ne ateitu, * tay ir ant jû ne lys. Tai bus ta sloga, su kure Pons Diews slogis wisus pagonus, ne uzeinanczus, kad ßwęstu Lápbudzû ßwentę. * Jes. 5, 6.

19. Nẽs tai bus griekas Egypcionû bey wisû pagonû, ne uzeinanczû, kad ßwęstu Lápbudzû ßwentę.

20. Tûczẽs žirgû itaisimas Ponui Diewui bus ßwentas, ir katilai Pono Diewo namûse bus lygus békiams prie altoraus.

21. Nẽs wisi katilai, tiek Jeruzalẽj, tiek Žydû žémẽj, ßwenti bus Ponui Diewui Zebaot taipo, kad wisi apierawot norintieji ateis ir tus (katilus) ẽmę tûse wirs. Ir ne bus daugiaus ney wieno Kananito namûse Pono Diewo Zebaot tûczẽs.

Prárakas Malakia.

1. Pérskyrimas.

Korawone nedẽkingûjû uz Diewo meilę.

Szita yra sunkenybe, kurę Pons Diews kalbẽjo prieß Izrael per Malakią.

2. Aß jus mylu, sako Ponas Diewas. Tay jús sakot: „kûmi tu mus myli?“ Ar ne Esawas Jokubo brolis? sako Ponas Diewas, * taczau aß Jokubą mylu, * 1 Moiz. 25, 23. Rom. 9, 10. f.

3. Ir Esawą nekenczu, ir pústus dariau jo kálnus, ir jo gywátą * smákams per pústynę. * Jes. 34, 13.

4. Ir jey Edom sakytu: „mes esme sugaißinti, bet wẽl pakursim, kas pústa,“ tay Pons Diews Zebaot ßitaipo sako: jey jie kùrs, tay aß nulaußu; ir bus wadintas prakéiktasis rubéžus ir žmonû pulkas, ant kurio Pons Diews pyksta amžinay.

5. Tai matys jusû ákys, ir jús sakysite: „Pons Diews yra ßlownas per rubežus Izraẽlio.“

6. * Sunus tur gárbit sawo tẽwą, ir bérns sawo poną. Taygi jey aß tẽwu esmi, kame mano gárbinimas? jey aß ponu esmi, kame bijosi manęs? sako Ponas Diewas Zebaot jums kunigams, mano wardą papeikiantiems. Tay jús sakot: „kûmi mes papeikiam tawo wardą?“ * 2 Moiz. 20, 12. Jon. 8, 49.

7. Tûmi, ką jús apierawojat ant mano altoraus neczystôs dûnôs. Tay jús sakot: „kûmi mes taw apierawojam, kas neczysta?“ Tûmi, kad jús sakot: „Pono Diewo stalas papeiktas.“

8. Ir kad jús, kas * akla, apierawojat, tay ne tur nelabu sákoma buti; ir kad jús, kas raißa, arba serganti apierawojat, ir tai ne tur nelabu sákoma buti. Nuneßk tai sawo kunigaikßczui! matysi, bau tu jam itiksi, arba bau jis meilingay i tawę žurẽs, sako Ponas Diewas Zebaot. * 3 Moiz. 22, 20.

9. Taygi dabar melskit Diewą, kad jis mums malonus butu! Nẽs jús kalti, kad tai nusidawe. Ar dingot, kad jis meilingay i jus žurẽs? sako Ponas Diewas Zebaot.

10. Ir kas yra tarp jusû, duris uzrakinęsis? Jús ant mano altoraus dykay ugni ne prakurat. Aß ne mẽgstu jumis, sako Ponas Diewas Zebaot, ir * walgimo apiera iß jusû rankû man ne patinka, * P. 2, 13.

11. Ale nû uztekẽjimo saulẽs iki nusiléidimui mano wardas tur but ßlownas tarp pagonû; ir wisosa ßalisa tur but rúkinta mano wardui, ir czysta walgimo apiera apierawota; nẽs mano wardas tur but ßlownas tarp pagonû, sako Ponas Diewas Zebaot.

12. Ale jús per neszwentą ji laikot tůmi, kad sakot: „Pono Diewo stálas yra neszwentas, ir jo apiera papeikta draug su jo walgiu.“

13. Ir jús sakot: „sztay, tikt proce,“ ir tai per nieką laikot, sako Ponas Diewas Zebaot. Ir jús apierawojat, kas pawogta, raiszá, arba serga, ir tada walgimo apierą apierawojat. Ar tai man patiktu nů jusů rankôs? sako Ponas Diewas.

14. Prakéikts t'esie klastůjąsis, kurs sawo kaimenėj patinėli tur, ir kad pażadėjimą żada, tay Ponui Diewui niekam ne wertą apierawoja. Nės asz esmi didis karálus, sako Ponas Diewas Zebaot, ir mano wardas yra baisingas tarp pagonů.

2. Pérskyrimas.

Korawojimo jodzei dėl grieků kunigů bey żmonů.

Ir dabar, jús kunigai, szis prisákimas jus tropij.

2. Jey jús to ne girdėsit ir tą i sawo szirdi ne dėsit, kad mano wardui garbę důtumbit, sako Ponas Diewas Zebaot, tay asz * prakeikimą i jus súsu, ir jusů żegnonę prakéiksu, beje asz noru ję prakéikt, kadangi tai ne norit i sawo szirdi dėt. * 5 Moiz. 28, 15. s.

3. Sztay, asz bársu jus ir jusů waikus, ir * purwą jusů szwenczů jums i akis mesu, ir tas prie jusů prilips. * Am. 5, 21.

4. Tay jús tada isztirsit, kad asz toki prisakimą jums esmi suntęs, kad tai mano derėjimas butu su Lewi, sako Ponas Diewas Zebaot.

5. Nės mano derėjimas buwo su jůmi ant gywasczio bey pakájaus, ir asz jam dawjau báimės, kad manęs bijojos ir mano wardą garbėje laike.

6. Zokanas tiesôs buwo jo burnoj, ir ne buwo, * kas pikta, randama ant jo lúpů. Jis elgėsi po mano akiů pakajingay ir be klastôs, ir daug jis nukreipe nů grieků. * Zep. 3, 13.

7. Nės * kunigo lúpos tur pamokslą saugot, kad isz jo burnôs zokanas butu jėszkomas; nės jis † ángėlas yra Pono Diewo Zebaot. * Ez. 7, 26. † Gal. 4, 14.

8. Ale jús nusikreipėt nů jo kėlo, ir daug papiktinat zokane, jr pérżengėt derėjimą Lewi, sako Ponas Diewas Zebaot.

9. Todėl asz ir jus dariau, kad jús papeikti ir newerti ėsat po akiů wisů żmonů; kadangi mano kėlus ne laikot, ir neteisey súdijat per zokaną.

10. Nės ar mes ne wisi turim wieną tėwą? ar ne * wiens Diews mus sutwėre? Dėlgi ko mes kits kitą paniekinam, ir pérżengiam derėjimą, su musů tėwais darytąji? * Job. 31, 15.

11. Nės (waikai) Juda papeiktojei pastojo, ir Izraėlij bey Jeruzalėj yra dáromos bjaurybes. Nės Juda iszdarko szwentybę Pono Diewo, kurę jis myl, ir kekszauja su swėtimo diewaiczio dukterimi.

12. Ale Pons Diews iszgaiszis tą, kurs tai daro, isz szėtrôs Jokubo, tiek mokitoji, tiek szuiloką, draug su tůmi, kurs Ponui Diewui Zebaot wálgimo apierą nėsza.

13. Tolaus jús ir tai dárot, kad prie altoraus Pono Diewo wienos ászaros ir werksmai ir dejáwimai yra; kad asz daugiaus wisaip wengiu pażurėt * walgimo apiera, ney kas meilinga butu, nů jusů ranků priimt. * P. 1, 10.

14. Ir taipo jús sakot: „kodėl tai?“ Todėl, kad Pons Diews tarp tawęs ir tarp paczôs tawo jaunystės lůdijęs, kurę tu papeikei, kuri taczau tawo drauga ir moteriszke taw priwenczawota yr.

15. Taipo * ans wienasis (Abraomas) ne dare, ir taczau buwo didzôs dwasės. Ale ką dare tas wienasis? Jis jėszkojo séklą Diewo [żadėtąję.] Taygi saugokities sawo dwasės, ir ney wiens te ne papeik paczę sawo jaunystės! * Jez. 51, 2. Ez. 33, 24.

16. Ale kurs ję nekencza, tas ję te iszléidz, sako Wieszpats Izraėlio Diews, ir te důdie jei dangalą iszdykumo nů sawo rubo, sako Ponas Diewas Zebaot. Taygi saugokities sawo dwásės, ir ne papeikite jas!

17. Jus Poną Diewą ipykinat * sawo kalbomis. Tay jús sakot: „kůmi mes ji ipykinam?“ Tůmi, kad jůs sakot: „kas pikto daro, tas Ponui Diewui patinka, ir jis mėgsta jůmi;“ arba: „kame tas Diews, kurs korawoja?“ * P. 3, 13. 14.

3. Pérskyrimas.

Prarakawimas apie Joną bey Kristu ir apie abejû urėdą; skunda dėl griekû žmonû.

Sztay, aß sûsu sawo ángėlą, * kurs kélą pagatáwis pirm manęs. Ir (be) wéik ateis į sawo bažnyczą Wießpats, kurio jûs jėßkot, ir ángėlas derėjimo, kurio geidžat. Sztay, jis ateit, sako Ponas Diewas Zebaot.

* Matt. 11. 10. Mark. 1. 2. Luk. 1. 17.

2. Ale kas galės ißkęst dieną jo atėjimo? ir kas įstowės, kad jis pasiródis? * Nėsa jis yra néy ugnis aukskalio ir néy muilas skalbėjû. * Jez. 1. 25.

3. Ir * sėdėdams tirpis ir sidabrą czystis; jis waikus Lewi czystis ir atskirs néy auksą bey sidábrą. Tada jie Ponui Diewui atneß walgimo apierą teisybėje; * Ps. 66. 10.

4. Ir Ponas Diewas pasimėgs walgimo apiera Juda bey Jeruzalės, kaip pirm to ir kaip pirm senû métû.

5. Ir aß pas jus atėjęs jus korawosu, ir busu labay greits ludininks prieß žynus, prieß wenczawonės pérzengtojus ir prieß neteisey prisėkianczus, ir prieß tus, kurie gwoltą ir neteisybę daro darbininkams, naßlėms bey sirátoms, ir prieß tus, kurie swétimąji spaudż, manęs nesibijodami, sako Ponas Diewas Zebaot.

6. Nės aß esmi tas Ponas Diewas, kurs ne atsimainau; ir su jumis, Jokubo waikais, ne bus wisáy atlikta.

7. Jûs iß sawo tėwû dienû wisados nusikreipėt nû mano prisákimû, ir tû ne pilnawojot. * Taygi dabar prisiwerskit manęspi! tay ir aß jusump gręßûs, sako Ponas Diewas Zebaot. Tay jûs sakot: „kokiû griekû dėl mes turim prisiwerst?“ * Sal. 1. 3.

8. Ar tai wertas dáiktas, kad žmogus Diewą nugauna, kaip jûs manę nugaunat? Tay jûs sakot: „kumi mes tawę nugaunam?“ Ant desėtinû bey pakėlimo apierû.

9. Todėl jûs ir este prakéikti, * kad wislab jums tarp rankû sugaißta; nės jûs manę nugaunat iß wieno wisi. * Agg. 1. 6.

10. Ale pargabénkit desėtines pilnas į mano jawû namus, kad mano namûse butu walgio, ir megikit manę tame dalyke, sako Pons Diews Zebaot, bau aß jums ne atwérsu dangaus lángus ir żegnonę żemyn krėsu pilnay!

11. Ir aß jums ant géro bársu ėdiką, kad jis jums waisû ant lauko ne supûstitu, ir wynmedis ant dirwôs jums ne butu newaisingas, sako Ponas Diewas Zebaot,

12. Kad wisi pagonai jus per ißganytingus turės ißßaukt; nės jûs busit brangiausia żéme, sako Ponas Diewas Zebaot.

13. Jûs ßauney kalbat prieß manę, sako Ponas Diewas. Tay jûs sákot: „ką mes kalbam prieß tawę?“

14. Tûmi, kad jûs sakot: „noprosnay yra, kad Diewui ßlûżijam; ir kam tai dér, kad mes jo prisákimus laikom, ir prisisaugodami elgiamės po akiû Pono Diewo Zebaot?

15. Todėl mes giriam papeiktojus; nės Diewo-nesibijantieji tarpsta, jie Diewą gundo, ir wislab jiems geray sékasi.“

16. Ale Diewo-prisibijantieji linksmin kits kitą taipo: Pons Diews ant to daboja ir gird to, ir po jo akiû paminklo żénklas yra raßytas tiems (ant géro), kurie Pono Diewo bijos ir jo wardo atsimena.

17. Jie turės, sako Ponas Diewas Zebaot, toj dienoj, kurę aß darysu, manieji but; ir aß jû czėdisu, kaip wyrs sawo sunaus czėdij, kurs jam ßlûżij.

18. Ir jûs atpencz wėl gausite żurėt, koks skirtums yra tarp teisojo ir tarp Diewo-nesibijanczojo, ir tarp to, kurs Diewui ßlûżij, bey tarp to, kurs jam ne ßlûżij.

4. Pérskyrimas.

Apie Kristu, teisybės saulę, ir apie Joną, antrąji Eliošu.

Nės ßtay, diena ateit, dėganti néy peczus; cze wisi papeiktojei ir Diewo-nesibijantieji bus ßaudais, ir ateisenczoji diena jûs użdėgs, sako Ponas Diewas Zebaot, ir ne paliks jiems ney ßákni, ney żelmeni.

2. Ale jums, mano wardo prisibijantiemus, * użtekės saule teisybės, ir ißganimas po jo sparnais; ir jûs ir ißeiste ir ieiste, ir † ituksite néy pénami werßei.

* Luk. 1. 78. † Jez. 55. 2.

3. Jûs sumisit bediewjus; nės jie pe-

lenais po jusû kojomis pastós toj dienoj, kurę aß darysu, sako Ponas Diewas Zebaot.

4. Minėkit * zokano Moizėßaus, mano tarno, kuri aß jam liepjau ant kalno Oreb po akiû wiso Izrael, draug su prisákimais bey prowomis! *2 Moiz. 20, 1. f.

5. Sztay * aß jums súsu práraką Elioßu, pirm ne kaip ateina didzoji ir baisingoji diena Pono Diewo.
* Matt. 11, 14. P. 17, 12.

6. Tas ßirdi tėwû priwers waikump, ir ßirdi waikû jû tėwump; kad aß atėjęs zėmę ne ißtikczau prakeikimu.

Naujas

Testamentas

mûſû

Wieſzpatiês ir Iſzganytojo

Jẽzaus Kriſtaus,

i

lietuwiſzkaję Kalbą

iſzwerſtas.

Berlinė.

Iſzſpáuſdintas nû Britiſzkoſês bey ſwetimujû žemjû Bibelû Draugyſtês.

1897.

Suraßimas

wisû knygû

Naujo Testamento.

		Pérskyr.
1.	Ewangélia ßw. Matteoßaus	28
2.	Ewangélia ßw. Markoßaus	16
3.	Ewangélia ßw. Lukoßaus	24
4.	Ewangélia ßw. Jono	21
5.	Darbai arba nusidawimai Apaßtalû	28
6.	Gromata ßw. Powilo Rymionams	16
7.	Pirma gromata ßw Powilo Korintionams	16
8.	Antra gromata ßw. Powilo Korintionams	13
9.	Gromata ßw. Powilo Galatėnams	6
10.	Gromata ßw. Powilo Epezionams	6
11.	Gromata ßw. Powilo Pilippensams	4
12.	Gromata ßw. Powilo Kolossensams	4
13.	Pirma gromata ßw. Powilo Tessalonicensams	5
14.	Antra gromata ßw. Powilo Tessalonicensams	3
15.	Pirma gromata ßw. Powilo Timotėjui	6
16.	Antra gromata ßw. Powilo Timotėjui	4
17.	Gromata ßw. Powilo Titui	3
18.	Gromata ßw. Powilo Pilėmonui	1
19.	Pirma Gromata ßw. Pétro	5
20.	Antra Gromata ßw. Pétro	3
21.	Pirma gromata ßw. Jono	5
22.	Antra gromata ßw Jono	1
23.	Trécza gromata ßw. Jono	1
24.	Gromata ßw. Powilo Ebreonams	13
25.	Gromata ßw. Jokubo	5
26.	Gromata ßw. Judo	1
27.	Apreißkimas ßw. Jono	22

Ewangėlia ßwento Matteoßaus.

1. Pérskyrimas.

Suraßimas Kristaus giminės, prasidėjimo, wardo ir užgimimo.

Szitos yra knygos * giminės Jėzaus Kristaus, sunaus Dowido, sunaus Abraómo. *Luk.3,23.

2. Abraómui * gime Izaókas; Izaókui † gime Jokubas; ** Jokubui gime Judas ir jo brolei;

*1 Moiz.21,2.3. †1 Moiz.25,26. **1 Moiz.29,35.

3. Judui * gime Parėzas ir Zarag iß Tamarôs; † Parėzui gime Ezronas; Ezronui gime Ramas;

*1 Moiz.38,37 i.t †Rut.4,18 i.t. 1 Kus. Kar.2,5.9 i.t.

4. Ramui gime * Aminadabas; Aminadabui gime Naassas; Naassui gime Salmas. *1 Kus. Kar.2,10.

5. Salmui gime Boasas iß Rakabôs; * Boasui gime Obėdas iß Rutôs; Obėdui gime Jessas; *Rut.4,17.i.t.

6. Jessui * gime karálus Dowidas; Dowidui † karálui gime Salomonas iß Urioßaus paczôs; *1 Zom.16,1. †2 Zom.12,24.

7. Salomonui * gime Roboamas; Roboamui gime Abias; Abiui gime Assas;

*1 Kus. Kar.3,10 i.t.

8. Assui gime Jozapatas; Jozapatui gime Joramas; Joramui gime Ozias;

9. Oziui gime Jotamas; Jotamui gime Akazas; Akazui gime Ezekioßus;

10. Ezekioßui * gime Manassas; Manassui gime Amonas; Amonui gime Jozias; *1 Kus. Kar.3,13.

11. Joziui * gime Jėkonioßus ir jo brolei, czėse Babylonißko apkalimo.

*1 Kus. Kar.3,15.16.

12. Po Babylonißko apkalimo Jėkonioßui gime Sealtiėlis; Sealtiėlui gime Zorobabėlas;

13. Zorobabėlui gime Abiudas; Abiudui gime Eliakims; Eliakimui gime Azoras;

14. Azorui gime Zadoks; Zadokui gime Akins; Akinui gime Eliuds;

15. Eliudui gime Eleazaras; Eleazarui gime Matanas; Matanui gime Jokubas;

16. Jokubui gime Jozėpas, Maryôs wyras, iß kurôs gimęs Jėzus, wadinams Kristus.

17. Wisû waikû eilû nů Abraomo iki Dowido yra keturolika eilû. Nů Dowido iki nuwedimo į kalėjimą Babel yra keturolika eilû. Nů nuwedimo į kalėjimą Babel iki Kristaus, keturolika eilû.

18. Bet gimimas * Jėzaus Kristaus toksai buwo: kaip Marya, jo motina, pažadėta buwo Jozėpui, dar ne parwesta, radosi, kad ji nėßczia buwo † iß ßwentôs Dwasės. *Luk.1,27. †Luk.1,35.

19. Bet Jozėpas, jôs wyras, budams Diewo bijąs, ir ne * norėdams ję apskélbti, norėjo ję slapczey prastoti.

*4 Moiz.5,15. 5 Moiz.24,1.

20. Bet jam tai dumojant, ßtay, angėlas Wießpatiės jam pasirodė sapnė, sakydams: Jozėp, tu sunau Dowido, nesibijokis, Maryą, sawo paczę, priimti; nės tai, * kas joje prasidėjo, yra iß ßwentôs Dwasės. *Luk.1,35.

21. Ir ji pagimdis sunų, * ir pramisi ji wardu Jėzumi; nės † jisai ißganys sawo žmones nů jû griekû.

*Luk.2,21. †Darb.4,12. 5,31.

22. Bet tai wis nusidawe, kad ißsipilditu, ką Ponas Diewas per prárakę sakęs, táranti:

23. Sztay, * merga bus nėßczia, ir pagimdis sunų, ir pramis ji wardu Emanuel, tai musû žodzeis: Diews su mumis. *Jez.7,14.

24. Taygi Jozėpas pabudęs iß miego, padáre, kaip jam isakė angėlas Pono Diewo, ir priėmė sawo paczę.

25. Ir n'ißpažino ję, ik' ji * pagimdė pirgimi sawo sunų, ir wadino ji Jėzus.

*Luk.2,7.

2. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kudikyſte ir užauginims.

Jėzui * užgimus Betleēme Žydū žėmėj, czėſe karálaus Ērodo, ßtay, ißmintingieji iß rytū žėmės atėjo į Jeruzalę, klausdami: *Luk. 2, 4. 6. 7.

2. Kur yra naujey gimęſis Žydū karálus? mes matę * jo žwaigždę rytū žėmėje, atėjom jo melſtis. *4 Moiž. 24, 17.

3. Tai ißgirdęs karálus Ērodas, nuſigando, ir wiſa Jeruzale ſu jůmi.

4. Jr ſuwadinęs wiſus wyrauſus kunigus ir raßtemokitus žmonėſa, klauſe jůs: kur Kriſtus užgimſęs?

5. Jr jie atſáke jam: Betleēme Žydū žėmėje. Nės taip * prárako paraßyta yra: *Mik. 5, 1.

6. Jr tu Betleēm Žydū žėmėje, nieku budu n'eſi mažauſa tarp kunigaikßczių Judo; nės iß tawęs man ißeis kunigaikßtis, mano žmones Jzraēl waldyſęſis.

7. Tay Ērodas ſlapczey pawadinęs ißmintingūſus tyczomis klauſinėjo iß jū, kůczėſ' žwaigždė paſirode.

8. Jr ſúſdam's jůs į Betleem, tare: eikite, ir klauſkite tikray apie tą waikėlį; ir rádę jį paſakykit ir man, jeib ir aß atėjęs jį garbinczau.

9. Tay jie karálaus klauſę nuėjo; ir ßtay, ana žwaigždė jū regėta rytū žėmėje, tekėjo pirm jū, ik' atėjo ir ſtowėjo ties tū butū, kuriame buwo waikėlis.

10. Jr pamatę žwaigždę džaugėſi labay didžu džaugſmu.

11. Jr įėję į tus namus, rádo waikėlį, ir Maryą jo mótiną, ir ant kielū atſiklaupę jo meldėſi, ir ißėmę ſawo ſkárbus * dowanojo jam aukſą, kodylą ir mirrą. *Pſ. 72, 10. Jez. 60, 6.

12. Jr Diews liepe jiems ſapnė, kad ne gryßtu pas Ērodą, ir jie parėjo kitu kėlu į ſawo žėmę.

13. Bet jiems atſtojus, ßtay, angėlas Wießpatiės paſiróde Jozėpui ſapnė, ſakydams: kėlęs imk ſawęſp' waikėlį ir jo motiną, ir bėgk į Egypto žėmę, ir buk ten ik' taw wėl ſakyſu. Nėſa yra dabar tas czėſas, kuriame Ērodas jėßko, tą waikėlį nužawinti.

14. Jr jis kėlęs nakczė ėme waikėlį ir jo mótiną, ir bėgo į Egypto žėmę.

15. Jr ten paſiliko iki Ērodui numirus; kad ißſipilditu žodis Wießpatiės, per prárakų ſakytas: * Jß Egypto žėmės wadinau ſawo ſunų. *Oze. 11, 1. Pſ. 80, 9.

16. Ērodas tada numanydams, ißmintingujū prigauts, labay papyko, ir ißſuntęs nužawindino wiſus waikelus Betleēme, ir po wiſus jū rubežius, dwėjū mėtū ir dar jaunėſnus, pagal czėſą iß ißmintingū tyczomis ißtirtą.

17. Tůczėſ' ißſipilde * žodis prárako Jeremioßaus ſakytas: *Jer. 31, 15.

18. Ant kálno girdėtas didis raudójimas, dejawimas, werkſmas ir kaukim's: * Raēl apwerkianti ſawo waikus ir ne nuſiramdino; nės ney wiens jū ne ißliko. *1 Moiž. 35, 19.

19. Bet Ērodui numirus, ßtay, angėlas Wießpatiės paſirode Jozėpui ſapnė, Egypto žėmėje, ſakydams:

20. Kėlęs ſawęſp' imk waikėlį ir jo motiną, ir ſugryßk į žėmę Jzraēl; jau numire, kurie jėßkojo waikėlui gálą daryt.

21. Jr jis pabūdęs ėme ſawėſp' waikėlį ir jo mótiną, ir parėjo į žėmę Jzrael.

22. Bet girdėdams, Arkėlauą ėſanti karálumi Žydū žėmėje, wietoje ſawo tėwo Ērodo, bijojos ten eiti. Jr Ponas Diewas ſapnė jam liepe eit, ir jis nuėjo į ßalis Galilėōs žėmės.

23. Jr atėjęs gywéno mieſte wadinamame * Nazaret; kad ißſipilditu † žodis prárakū ſakytas: jis bus wadinams Nazarenſkas.

*Jon. 1, 45. †Wald. 13, 5. 1 Zom. 11, 1.

3. Pérſkyrimas.

Kriſtus Jono krikßtijams.

Tůczėſ' atėjo * Jonas krikßtytojis, ir ſake Diewo žodi púſczoje, Žydū žėmėje, *Mark. 1, 4. 15. Luk. 3, 2. 3.

2. Tarydams: * priſiwerſkities, nės karalyſte dangaus priſiártino. *P. 4, 17.

3. Jr jis yra taſai, apie kurį prárakas Ezaioßus kalbėjęs yra, ſakydams: yra balſas ßaukianczio púſczoje: taiſykit kėlą Wießpaties; lygus darykite jo takūs. *Jez. 40, 3.

4. Jr jis, * Jonas, wilkėjo rubū, iß werblūdū † plaukū darytu, ir apſijůſęs buwo ßikßnōs diržū; bet jo walgis buwo žogai ir laukinis medus. *Mark. 1, 6. †2 Kar. 1, 8.

5. Tay ißėjo pas jį mieſtas Jeruzale,

ir wiſa Żydû żéme, bey wiſa ßalis aplinkuy pas Jordanq,

6. Ir krikßtydinos nůg jo (upėje) Jordane, ſawo griekus ißpażindami.

7. Bet ißwydęs daug Parizēußû ir Sadducēußû ateinanczû pas jo krikßtą, tare jiems: * Jús angiû weiſlė, kasgi jums parode, kad ißwéngſit buſenti kerßtą? * Luk. 3, 7.

8. Dabókities, darykit wertus waiſus priſiwertimo;

9. Ir neſitikėkitės, * norėdami patys ſawije ſakyti: mes Abraómą turim tėwu. Aß ſakau jums: Diewas gal ir iß ßû akmenû waikus prikėlt Abraómui. * Jon. 8, 33. 39.

10. Jau kirwis pridētas prie médżiû ßakniės; * todėl, kiekwien's médis, ne néßqs géro waiſaus, bus ißkirſtas, ir i ugni imeſtas. * P. 7, 19. Luk. 13, 7. 9. Jon. 15, 6.

11. Aß * krikßtiju jus wándenimi priſiwertimop'; bet ateinqſis paſkuy manę, ſylingéſnis yra uż manę, kurio aß ir ne eſmi wertas, jo kurpes neßot, tas krikßtis jus ßwenta Dwáſė ir ugnimi. * Mark. 1, 8. Jon. 1, 26. Darb. 1, 5.

12. Jiſai tur ſawo wētyklę ſawo rankoj'; jiſai ßlůs ſawo klojimą, ir ſuwalys ſawo kwieczus i ſkunę; ir pelus jis ſudėgis amżina ugnimi.

13. Tůczės atėjo Jėzus iß Galilėôs pas Jordanq, prie Jono, kad jo krikßtitas butu.

14. Bet Jonas to ne norėjo apſiimti, ſakydams: man priwalu iß tawęs gaut krikßtą, ir tu ateini pas manę?

15. Bet atſakydams Jėzus tare jam: teſtow dabar taipo; nės taip mum půlaſ' wiſą teiſybę ißpildit. Tay jis apſiėme.

16. Ir Jėzus pakrikßtitas ißėjo tůjaus iß wandens. Ir ßtay, dangus atſiwėre ties jůmi. Ir Jonas regėjo Dwaſę Diewo nuſiléidżenczę kaip karwéli, ir ateinanczę ant jo.

17. Ir ßtay, * balſas iß dangaus ſake: † Tas mano mielaſis ſunus, tůmi aß mėgſtu. * Jon. 12, 28. † P. 12, 18. 17, 5. Mark. 1, 11. Luk. 9, 35.

4. Pérſkyrimas.

Kriſtus prabeda mokinti.

Po to * Jėzus Dwaſės nuweſtas buwo i púſcziq, kad wėlno gundinams butu. * Mark. 1, 12 i. t. Luk. 4, 1.

2. Ir kaip kéturesdėßimtis dienû ir kéturesdėßimtis nakczû paſtininkáwęs buwo, jis ißálko.

3. Ir gunditojis atėjęs pas ji ſake: jey eſi Diewo ſunus, tay liepk, kad tie akmenys i důną pawirſtu. * 1 Teſſ. 3, 5. Matt. 3, 17.

4. Bet jiſai atſakydams tare: paraßyta yra: * ne wieninteley důna minta żmogus, bet kożnu żodżu, iß Diewo burnôs ißeinanczu. * 5 Moiż. 8, 3.

5. Po to wéde ji wélnas i ßwentąji mieſtą, ir ſtáte ji ant bażnyczôs wirßaus,

6. Ir ſake jam: jey eſi Diewo ſunus, tay nuſiléiſk żemyn; nės paraßyta yra: Jis * ſawo angēlams iſakys apie tawę, ir neßos tawę ant rankû, kad ne itrenktumbei i akmeni ſawo koją. * Pſ. 91, 11. 12.

7. Tay atſáke jam Jėzus: wėl paraßyta yra: * ne gundik Diewą, ſawo Wießpati. * 5 Moiż. 6, 16.

8. Wėl wéde ji wélnas ant labay aukßto kálno, ir paróde jam wiſas ſwieto karalyſtes, ir jû ßlowę,

9. Ir ſake jam: tai wiſlab důſu taw, jey atſiklaupęs melſies manęs. * Luk. 4, 6. 7.

10. Atſáke jam Jėzus: atſtok nůg manęs, ßėtone! nės paraßyta yra: * tu turi melſtis Diewo, ſawo Wießpatiės ir jam wienam ßlúżiti. * 5 Moiż. 6, 13. Luk. 4, 8.

11. Tay atſtojo nů jo wélnas, ir ßtay, angėlai * atėję ßlúżijo jam. * Ebr. 1, 14.

12. Ir * Jėzus ißgirdęs Joną apkáltą, nuėjo i Galilėôs żémę. * Luk. 4, 14. 31.

13. Ir palikęs mieſtą Nazaret, atėjo ir gywéno Kapernaume, kurſai yra pas mares, rubėżůſe Zabulono ir Naptalimo,

14. Kad ißſipilditu żodis prarako Ezaioßaus ſakytas:

15. Żéme * Zabulono, ir żeme Naptalimo pakelej' márû, anoj' ßalij' Jordano ir pagonißka Galilėa, * Jeż. 9, 1. 2.

16. Żmones, * kurie ſėdėjo tamſybėje, ißwydo didę ßwieſybę; ir ſėdintiėms wietoje ir ßeßėlije ſmertiės użtekėjo ßwieſybe. * Luk. 1, 79.

17. Iß to czėſo pradėjo Jėzus mokinti, ſakydams: * priſiwerſkities, nės priſiártino dangaus karalyſte. * Mark. 1, 14. 15. P. 3, 2. 10, 7.

18. Ir kaip Jėzus wáikßczojo pas mares Galilėôs, ißwydo * du brolu, Simoną, † wadinamą Pėtrą, ir Endrėju jo

broli, métanczų tinklą į mares, nēs buwo źweju. * Mark. 1, 16. 17. 18. † Jon. 1, 42.

19. Ir ſake jiemdwiem: ſékita manę, aß * padaryſu judų żmonù źwejeis. * Luk. 5, 10. 11.

20. Jůdu * tůjaus palikuſu tinklus jį ſéke. * Mark. 10, 28. Luk. 18, 28.

21. Ir iß cze tolaus eidams ißwydo, kitų dų brolų, Jokubą, ſunų Zebedējo, ir Joną, jo broli, laiwe, ſu ſawo tēwu Zebedēju taiſanczus ſawo tinklus, ir pawadino jůdų.

22. Ir jůdu tůjaus palikuſu laiwą ir ſawo tēwą, ſéke jį.

23. Ir * Jēzus pérwaikßczojo wiſą żémę Galilēōs, mokidams jù ßuilēſa ir apſakydams † Ewangēlią karalyſtēs, bey gydidams ** wiſokias ligas ir wiſokias negales żmonēſa. * P. 9, 35. Mark. 1, 21. † P. 24, 14. Mark. 1, 14. ** Mark. 1, 34.

24. Ir jo garſas ißējo į wiſą Syriù żémę. Ir atwede pas jį wiſokius ligonis, tuleropomis ligomis ir múkomis apimtus, ir wélno wárgintus, ir mēneſio liga ſérganczus, ir ſtabù ißtiktus, ir jis ißgyde jůs.

25. Ir * ſéke jį didis żmonù pulkas iß Galilēōs, iß déßimtis mieſtù, iß Jeruzalēs, iß Żydù żémēs, ir iß anōs pùſēs Jordano. * Mark. 3, 7.

5. Pérſkyrimas.

Kriſtus ánt kálno mokina apie krikßczonù ißganimą.

Ir památęs żmones użējo ant kalno, ir ſēdoſi, ir atējo pas jį jo mokitinei.

2. Ir jis atwērę ſawo burną, mokino jůs, ſakydams:

3. Ißganitingi, * kurie wargſta dwaſēje, nēs jù dangaus karalyſte. * Luk. 6, 20. Jez. 57, 15.

4. Ißganitingi, * kurie ſmútijas, nēs jie bus palinkſminti. * Jez. 61, 2. 3. Luk. 6, 21. 2 Kor. 1, 7.

5. Ißganitingi * lengwaßirdingieji, nēs jie żémę gaus į dalykus. * Pſ. 37, 11.

6. Ißganitingi, * kurie alkſta ir trokßta teiſybēs, nēs jie bus paſotinti. * Jez. 55, 1. 65, 13.

7. Ißganitingi * mielaßirdingieji, nēs jie gaus mielaßirdingyſtę. * Pſ. 41, 1. Matt. 11, 25. 2 Tim. 1, 16. Ebr. 10, 6. Jok. 2, 13.

8. Ißganitingi * czyſtōs ßirdiēs ēſantieji, nēs † jie Diewą regēs. * Pſ. 15, 2. 24, 4. Ebr. 12, 14. † 1 Kor. 13, 12. 1 Jon. 3, 2. 3.

9. Ißganitingi pakajingieji, nēs jie wadinami bus Diewo waikais.

10. Ißganitingi * pérſekinējimą kenczą dēl teiſybēs, nēs jù dangaus karalyſte. * 1 Pétr. 3, 14.

11. Ißganitingi * eſte, kad żmones jus ißgēdin' ir perſekinēj' dēl manęs, † ir apſkēlbj' jus, melůdami. * Luk. 6, 22. † 1 Pétr. 4, 14.

12. Dżaugkities, * ir linkſmi bukite, nēs pilnay jums bus danguj' atpildoma. Nēs † taip pérſekinējo prárakus, pirm juſù buwuſus. * Luk. 6, 23. Darb. 5, 41. Jok. 1, 2. 1 Pétr. 4, 13. † 2 Nuſ. Kar. 36, 16. Neem. 9, 26. P. 23, 34. 37. Darb. 7, 52. 1 Teſ. 2, 15.

13. Jús eſte żémēs druſka. * Jey druſka ſurùmą ſawo pameta, kůmi ſúdiſim? Niekam daugiaus ne tinka, kaip tikt ißmeſti ir dùti żmonēms ſumindżoti. * Mark. 9, 50. Luk. 14, 34. 35.

14. Jús eſte ſwieto ßwieſybe. Mieſtas gulis ant kálno, ne gal but paſlēptas.

15. Żwake * użdegama, ne paſtátoma po ketwirczu, bet ant liktoraus, tay wiſiems namůſe ēſantiems ßwiecza. * Mark. 4, 21.

16. Taip * te ßwiecza ßwieſybe juſù po żmonù akiù, kad regētu juſù gerus darbus, ir garbintu juſù tēwą danguj' ēſanti. * 1 Pétr. 2, 12.

17. Ne miſlikite, manę atējuſi żokaną ir prárakus paniekint; ne * atējau paniekint, bet ißpildit. * P. 3, 15. Rym. 3, 31.

18. Nēſa iß tieſōs ſakau jums: iki dangus * ir żéme ſugaiß, ne ſugaiß ney mażauſas raßtélis, arba ney wiens żodélis żokáno, iki wis ißſipildis. * Luk. 16, 17.

19. Kurſai jau paniekin * wieną tù mażauſù priſákimù, ir taip mokin żmones, mażauſas bus wadinamas dangaus karalyſtēje; bet kurſai pildo ir mokina, didis bus wadinams dangaus karalyſtēje. * Jok. 2, 10.

20. Nēs aß ſakau jums: jey ne bus teiſybe juſù geréſne, kaip * raßtemokitù ir Pariżeußù, tay ne ieiſite į dangaus karalyſtę. * Rym. 9, 31. 10, 3.

21. Girdējot, ſakyta ſeniems: ne użmußk; ir użmußąs bus prowōs kaltas. * 2 Moiż. 20, 13. 3 Moiż. 24, 17.

22. Bet aß jums ſakau: kad kiekwiens ant ſawo brolio pykſtąs, yr' * ſúdo kaltas; ir ſakąſis ant ſawo brolio: † Raka, yra rotōs kaltas; ir ſakąſis: tu durnau, péklōs ugniēs yra kaltas. * 1 Jon. 3, 15. † Jok. 2, 20.

23. Taygi * apierawodams sawo dowanq ant altoraus, jey cze atſimintumbei, tawo bróli kq prieß tawę tùrinti,

* Mark. 11, 25.

24. Tay palikęs sawo dowanq pas altoru, pirma eik ir ſuſidérink ſu sawo brolu, ir potam atējęs apierawok sawo dowanq.

25. Buk tūjaus * atléidus sawo prießininkui, kol dar ſu jůmi ant kélo ſtowi, jeib prießininkas tawę kartunta ne padůtu ſúdzai, ir ſudza tawę ne padůtu tarnui, ir butumbei imeſtas i temnyczę.

* Pam. S. 25, 8. Luk. 12, 58. 59.

26. Jß tiesòs ſakau taw: ne ißeiſi iß tén, ik' ir paſkiauſi piningēli užmokēſi.

27. Girdējot, ſakyta ēsant ſeniems: ne * péržengk wenžawonyſtę.

* 2 Moiz. 20, 14. 5 Moiz. 5, 18.

28. Bet aß ſakau jums: kiekwiens užmetqs * akis ant moterißkēs, jòs užſigeizdams, jau pérženge wenczawonyſtę ſawo ßirdije.

* Job. 31, 1.

29. Taygi jey * piktin tawę déßine tawo akis, ißplēßk ję ir meſk ję nů ſawęs. Nēs naudingiaus taw yra, wienam tawo ſánarù pražúti, užot wiſas tawo kunas butu imeſtas i pēklq.

* P. 18, 8. 9. Mark. 9, 43—47.

30. Jr jey tawo déßine ranka tawę piktin', nukirſk ję, ir meſk ję nůg ſawęs. Nēs naudingiaus taw yra, wienam tawo ſánarù pražúti, užot wiſas tawo kunas butu imeſtas i pēklq.

31. Wēl ſakyta yra: * kas ſkiraſi nů ſawo paczòs, tas jei tur důti gromatq atſkyrimo.

* 5 Moiz. 24, 1. Jer. 3, 1. P. 19, 3 i. t. Mark. 10. 2 i. t.

32. Bet aß ſakau jums: kas nů paczòs ſawo ſkiraſi, (jey ne pérženguſi wenczawonyſtę) tas dáro, kad jiji pérženg' wenczawonyſtę. Jr kas tokę atſkirtq wéda, pérženg wenczawonyſtę.

33. Wēl girdējot, ſakyta ēsant ſeniems: * ne priſēk neteiſey, ir atteſēk Ponui Diewui ſawo priſēgq.

* 2 Moiz. 20, 7. 3 Moiz. 19, 12.

34. Bet aß ſakau jums, kad * niekaip ne priſēktumbit, ney prie dangaus, nēs tas yra † Diewo ſóſtas;

* P. 23, 16. 18. 22. Jok. 5, 12. † Jez. 66, 1.

35. Ney prie žemès, nēs ta yra jo pakóje; ney prie Jeruzalès, nēs * ji yra mieſtas didžio karálaus.

* Pſ. 48, 2. 87, 3.

36. Neygi priſēk prie ſawo galwòs, nēs ne gali padaryt ney wienq plaukq ar báltq ar jůdq.

37. Bet * juſù kalba t'eſie: je, je, ne, ne; kas daugiaus, tai nů pikto.

* Kol. 4, 6. Jok. 5, 12.

38. Girdējot, ſakyta ēsant: * aki už áki, ir danti už danti.

* 2 Moiz. 21, 24. 3 Moiz. 24, 20.

39. Bet aß ſakau jums, * kad neſiſténgtumbit prieß piktq, bet jey kas per auſi tawę ißtiktu ant deßinès, tam padůk ir antrq pùſę.

* Pam. S. 20, 22. Luk. 6, 29. 1 Kor. 6, 7.

40. Jr jey kas ſu tawim nor bylinēti, ir atimti tawo ſermēgq, tam palik' ir ſkreiſtę.

41. Jr jey kas tawę priwers eit wienq mylę, eik ſu jůmi ir dwi.

42. Důk práßanczam tawę, * ir nů norinczo iß tawęs žyczìti, ne atſitraukis.

* Luk. 6, 30. 35.

43. Girdējot, * ſakyta ēsant: artimq ſawo mylēk, ir neprietelu ſawo nekēſk.

* 3 Moiz. 19, 18.

44. Bet aß jums ſakau: * mylēkit ſawo neprietelus, žegnókit jus keikianczus, gér darykit jus ne kenczantiems, † ir melſkite už tus, kurie jus užkabin' ir pérſekinēja;

* Luk. 6, 27. 35. Rym. 12, 14. 20. † Luk. 23, 34. 1 Kor. 4, 12. 13. 1 Petr. 2, 23. 3, 9.

45. Jeib butumbit waikai ſawo Tēwo danguj' ēſanczo. Nēs jis důd ſawo ſaulę užtekēti ant piktù ir gerù, ir důd lyti ant teiſujù ir ant neteiſujù.

46. Nēs jey * mylite jus mylinczus, kokiqgi algq gauſite; ar ne ir muitininkai tai dáro?

* Luk. 6, 32.

47. Jr jey tiktay ſu broleis ſawo meilingay elgiaties, kqgi daug gero dárote? Ar ne ir muitininkai tai dáro?

48. Taygi * bukite tobuli, kaipo Tēwas juſù dangujeſis tobulas yra.

* 2 Moiz. 11, 44. 19, 2. Luk. 6, 36. Kol. 1, 28. 4, 12.

6. Pérſkyrimas.

Apie kelis darbus nobažnyſtēs.

Dabókities, kad n'ißdalytumbit ubagams po akiù žmonù; bile jie matytu jus; ßeip ne turēſite algòs pas Tēwq ſawo danguje.

2. Taygi * ißdalydams ubagams, ne důk trúbit pirm ſawęs, kaipo weidmainei dáro ßuilēſa ir ant úlyczù, kad butu žmonù pagirami. Jß tiesòs ſakau jums, jie atēme ſawo algq.

* Rym. 12, 8.

3. Bet kad tu ißdaliji ubagams, kaire

tawo ranka te ne žino, ká tawo deszine dáro,

4. Jeib sawo dowanas ubagams slēpta dūtumbei, ir tawo Tēwas matąs paslēptus dájktus, * atlygis taw régimay. *Luk.14,14.

5. Ir kad meldies, ne buk kaip wéidmainei, kurie lubija mélstis szuilēsa ir ant kampû úlyczû stowēdami, kad žmonû butu régimi; isz tiesôs sakau jums, jie atsiēme sawo algą.

6. Bet tu: kad meldies, eik i sawo kamárą, ir * užrakinęs duris melsk sawo Tēwą, niekam nežinant; ir tawo Tēwas, mátąs paslēptus daiktus, atlygis taw régimay. *2 Kar.4,33.

7. Ir jús * melsdamies ne turit daug szneketi kaip pagonai, nēs jie mislij' dēl sawo daug kalbējimo busę iszklausyti. *Jer.1,15, Pam.S.5,2.

8. Taygi jiems ne turit prilygti; jusû Tēwas žino, ko priwálote, dar jums jo nesimeldžant.

9. Todēl taipo melskities: * Tēwe musû, kurs esi danguje. Buk szwenczamas tawo wardas. *Luk.11,2 i.t.

10. Ateik tawo karalyste. * Buk tawo wale kaip danguje, taip ir ant žémēs. *P.26,39.42.

11. Dûną musû dieniszką dûk mums ir szę dieną;

12. Ir * atléisk mums musû kaltes, kaip mes atléidžam sawo kaltiemus; *P.18,21.i.t.

13. Ir * ne wesk mus i pagundimą; bet gélbēk mus nû pikto. Nēsa tawo yra karalyste, ir macis, ir garbē iki ámžiû. Amen. *P.26,41.

14. Nēs jey žmonēms atléisite jû nusidējimus, tay atléis ir jums jusû Tēwas dangujęsis.

15. Bet jey žmonēms * n'atléisite jû nusidējimus, tay ir jums jusû Tēwas n'atléis jusû nusidējimus. *P.18,35.

16. Kad jús * pástninkaujate, ne turit susiraukti, kaip wéidmainei; nēs jie nuleidž sawo akis, kad žmones matytu jûs pástninkaujanczus. Isz tiesôs sakau jums: jie atēme sawo algą. *Jez.58,5.

17. Bet tu, kad pástninkauji, * móstik sawo galwą, ir prausk sawo burną;

18. Jeib žmonēms nesiróditumbei pástninkaująs, bet tikt sawo Tēwui, ęsanczam užslēptoj' wietoj; ir tawo Tēwas, matąs paslēptus dáiktus, atlygis taw tai régimay.

19. Ne rinkit saw skárbû ant žémēs, kurus kandys ir rúdys suēst, ir kurus wágys paskuy kasa ir wágia.

20. Bet * rinkite saw skárbus danguj', kurus ney kandys, ney rúdys ne suēst, ir kurus wágys ne kasa ir ne wágia. *Luk.12,33.

21. Nēs kur jusû skárbas, cze ir jusû szirdis.

22. Akis yra tawo kuno szwiesybe. Jey tawo akis gera, wisas tawo kunas bus szwiesus.

23. Ir jey tawo akis ne gera, wisas tawo kunas bus tamsus. Taygi jey tawije ēsanti szwiesybe yra tamsybe, kaip dide bus pati tamsybe?

24. Nieks * ne gal dwiem ponam szlúžyti, ar wieną ne kęs, ir kitą mylēs, ar prie wieno laikysis, ir kitą paniekis. Ne † gálite Diewui szlužyt' ir Mammonui. *Luk.16,13. †1 Tim.6,17. Jok.4,4.

25. Todēl sakau jums: * nesirúpinkities apie sawo gywasti, ką wálgisit, arba ką gérsit, ney apie sawo kuną, kû wilkēsit. Ar ne gywastis brangésnis yra už wálgi? ir kunas už rubus? *Ps.55,22. Luk.12,22.23. Pil.4,6. 1 Pétr.5,7.

26. Žurēkit i * paukszczus po dangum, jie ne sēja, ney pjauja, ney suwalo i skunes, ir tikt jusû Tēwas dangujęsis jûs pén'. Argi jús n'este geresni už jûs? *Luk.12,24 i.t.

27. Kursai isz jusû gal prie sawo stomens pridēt' mástą, norint didey rupintus?

28. Ir apie apdangalą ko rúpinaties? žurēkit i lēlijàs ant lauko, kaipo jos auga, jos ne dirba, ney werpja.

29. Asz sakau jums, kad ney Salomonas wisoj' sawo szlowēj ne buwo taip aprēdytas, kaip tû wiena.

30. Taygi jey Diewas žolę ant lauko, szę dieną ēsanczę, ir rytoj' imétamą i péczu, taip aprēdo, argi ne labjaus jums tai darytu, jús mažtikieji?

31. Todēl nesirúpinkities, sakydami: ką wálgisim, arba ką gérsime, arba kûmi wilkēsim?

32. To wiso jēszko pagonai; nēs Tēwas jusû dangujęsis žino, jus to wiso priwálant. *Luk.12,30.

33. Bet * jēszkokite pirmjaus Diewo karalystēs ir jo teisybēs, tay wisi szie daiktai jums pripuls. *1 Kar.3,13. Ps.37,25.

34. Dēlgi to nesirúpinkit apie rytißką dieną; nēs rytißka diena už sawo reikalus rúpisis. Pakanka kiekwienai dienai sawo wargą turint. *2 Moiž. 16, 19.

7. Pérſkyrimas.

Apie keles paines prie ißganimo.

Ne * súdikit, kad ne bútumbit súdijami. *Luk. 6, 37. Rym. 2, 1. 1 Kor. 4, 5.

2. Nēs kokiu sudu súdisit, tokiu súdijami búsit, ir kokiu saiku seikiate, tokiu jums bus seikiama.

3. Bet kodēl matai krislą sawo brolio akije, o ne pamatai rástą sawo patiēs akije?

4. Arba kaip drēsi sakyt sawo brolui: stuy, ißimsu krislą iß tawo akiēs, ir ßtay, rástas tawo ákije kyßo.

5. Tu wéidmainy, ißtrauk pirma rástą iß sawo akiēs, ir potam dabokis, kaip krislą ißimtumbei iß akiēs sawo brolio. *Luk. 6, 42.

6. Jús ne turit důt * ßwentą daiktą ßunims, ir sawo perlas ne pamésti kiaulēms, kad jas ne sumintu sawo kójomis ir atsigręžusos jůs ne sudraskytu. *Pam. S. 9, 7.

7. Praßykit, * tay bus jums důdama; jēßkokit, tay rąsit, tužgénkit, tay jums atwérs. *Mark. 11, 24.

8. Nēsa, kas práßo, tas gauna, ir kas * jēßko, tas randa, ir kas tužgéna, tám atwerama. *Pam. S. 8, 17.

9. Kursai žmogus tarp jusů yra, jey jo sunus ji praßytu důnós, ir jis jam súlitu ákmeni?

10. Arba jey ji praßytu žuwiēs, kad jam súlitu žalti?

11. Taygi, jey jús, * nelabi budami, tacžau galite sawo waikams gerů dówanů důti, kaip daugiaus jusů Tēwas dangißkąsis ko géro důs tiems, kurie ji meldžia? *1 Moiž. 6, 5. 8, 21.

12. Todēl wislab, ką norite, * kad žmones jums darytu, tai darykit ir jiems. Tai † žokánas, tai praraňai. *Luk. 6, 31. †Rym. 13, 8. 10.

13. Jeikite * per ankßtůsus wartus, nēsa wartai erdwi, ir kélas platus, i prapůlimą nuwedąs, ir daug yra ant to waikßczojanczůjů. *Luk. 13, 24.

14. Jr wartai ankßti, * ir kélas sauras, i gywasti wédąs, ir maž jů yra, tą surandanczůjů. *Ruſ. Ap. 14, 22.

15. Saugokities nůg * netikrů práraků, awjů rubůse pas jus ateinanczů, bet † widuj' jie yra sudraskąji wilkai. *5 Moiž. 13, 3. Jer. 13, 16. † Darb. 20, 29. 30.

16. Jß jů * waisů jůs pažinkit. Bau gali skint wynůgiů nů erßkēcziů? arba pygů nů usniů? *Luk. 6, 44. Jok. 3, 12. 1 Tim. 5, 24. 25.

17. Taipo kiekwiens * géras médis gérą waisų néßa, bet negérs médis negerus waisus néßa. *P. 12, 33.

18. Gérs médis ne gal negerů waisů neßti, ir negérs médis ne gal gerů waisů neßti.

19. Kožnas * médis, ne néßąs gerů waisů, nukertams, ir i ugni imetams. *P. 3, 10. Luk. 3, 9. Jon. 15, 2. 6.

20. Todēl iß jů waisů jůs pažinkit.

21. Ne wisi man saką: * Wießpatie! Wießpatie! ieis i dangaus karalystę; bet tie, kurie wálę dáro Tēwo mano danguj' ēsanczo. *Rym. 2, 13. Jok. 1, 22.

22. Daug jů sakys man anoj' dienoj': Wießpatie! Wießpatie! ar ne * tawo wardan mes prarakáwom? †ar ne tawo wardan wélnus ißwárēm? ar ne tawo wardan daug stebuklů dárēm? *Luk. 6, 46. †Luk. 13, 26. 27.

23. Tada jiems ißsipažysu: * aß dar jusů niekados ne pažinau, atstókit nů manęs, wisi jús piktadējai. *P. 25, 41. Ps. 6, 9.

24. Todēl * kiekwieną girdinti ir daranti tus mano žodžus, prilyginu ißmintingam wyrui, sawo namus ant ůlôs budawojanczam. *Luk. 6, 47.

25. O kaip didey nulyjus twánas užējo ir wējai púsdami tus namus užgáwo, tacžau ne pargruwo, nēsa buwo ant ůlôs gruntawoti.

26. Jr kas tus mano žodžus gird, ir jů ne daro, tas lygus paikam wyrui, budawojanczam sawo namus ant smiltiēs.

27. O kaip didey nulyjus twánas užējo, ir wējai púsdami tus namus užgáwo, jie sugruwo, ir jů pargruwims buwo didis.

28. Jr nusidawe, Jēzui tus žodžus pabaigus, * nusigando žmones Jo pamokslo. *Mark. 1, 22. Luk. 4, 32.

29. Nēs jis Diewo žodi sake macney, ir ne kaip raßtemokinti.

8. Pérſkyrimas.

Kristaus stebuklai, dyaczey ßepus marů.

Bet jam nů kálno nueinant, daug žmonů paskuy séke.

2. Ir ßtay, wiens * raupſotas priėjęs meldėſi jo, ſakydam's: Wießpatie, jey nori, rods gali manę apczyſtiti.
*Mark.1,40. Luk.5,12.

3. Ir Jėzus ſawo ranką ißtieſęs ji pakrūtino, ir tare: noru tai daryti, buk apczyſtitas. Ir tojaus nū ſawo raupſo czyſtas paſtojo.

4. Ir Jėzus ſake jam: dabokis, niekam ne ſakyk, bet nuėjęs * paſirodik klebonui, ir apierawok dowaną, † Moizėßaus palieptą, jiems ant apludimo.
*Luk.17,14. †3 Moiz.14,2.ſ.

5. Bet * Jėzui i Kapernaum ieinant, prie jo priėjęs wyréſnis zalnėrū melde ji,
*Luk.7,1 i.t.

6. Sakydam's: Wießpatie, mano tarnas namėj' gul' kaulliga ſergás, ir didę kanczą kencza.

7. Jėzus tare jam: ateiſu, ir ji ißgydiſu.

8. Wyréſnis zalnėrū atſakydam's tare: Wießpatie, aß ne wertas eſmi, kad po mano ſtogu eitumbei, bet wieną tiktay zodi ißtark, tay mano tarnas paſweiks.

9. Nėſa ir aß eſmi zmogus po wyrauſybe, ir po ſawim turu zalnėriū; taczau kad wienam ſakau: eik, tay nueina, ir kitam: eik ßen, tay ateina, ir mano bernui: daryk tai, tay daro.

10. Jėzus tai girdėdam's, dywijos, ir tare zmonėms ji ſėkantiems: iß tieſôs, ſakau jums, tokio tikėjimo Izraėlije ne radau.

11. Bet aß ſakau jums: daug ateis iß *rytū ir iß wákarū, ir ſėdės ſu †Abraómu, Izaóku bey Jokubu dangaus karalyſtėje.
*Jez.49,12. †Luk.13,28.29.

12. Bet * karalyſtės waikai bus ißſtumti i * tolimjauſą tamſybę, ten bus kaukimas ir dantū klabėjimas.
*P.22,13. 25,30.

13. Ir Jėzus tare wyreſnámui zalnėriū: eik, te nuſidůda taw, kaip itikėjei. Ir jo tarnas paſweiko tą paczę adyną.

14. Ir Jėzus atėjęs i Pétro namus, ißwydo jo ůßwę gulinczę ir drugiu ſergauczę.
*Mark.1,29. Luk.4,38.

15. Ir nutwėrė jôs ranką, tay ję drugys pamete. Ir ji atſikėluſi jiems paßlúzijo.

16. Bet ant * wákaro atwede pas ji daug wélno priſtotū, ir jis dwaſes ißwáre zodzeis, ir wiſokius ligonis ißgyde.
*Mark.1,32 i.t. Luk.4,40.

17. Kad ißſipildytu ans zodis prárako Ezaioßaus, taip ſakanczo: * Jis muſū negales ant ſawęs ėme, ir muſū ligas neßójo.
*Jez.53.4. *1 Pétr.2,24.

18. Bet regėdam's Jėzus daug zmonū aplink ſawę, liepe pérſiirt i aną ßali marū.

19. Ir * priėjęs prie jo wiens raßtemokitas, táre jam: Mokytojau, aß ſekſu tawę, kur tu eiſi.
*Luk.9,57.

20. Jėzus jam ſake: lapes tur urwas, ir paukßczei po daugumi tur lizdus, bet zmogaus ſunus ne tur ſawo galwôs kur padėt.

21. Ir kits iß jo mokitinū tare jam: Wießpatie, pawélik man pirma nueit, ir palaidot ſawo tėwą.

22. Bet Jėzus jam tare: ſek tu manę, ir te laidoja numirieji ſawo numiruſus.

23. Ir jis * i laiwą iėjo, ir jo mokitinei ſėke ji.
*Mark.4,36.ſ. Luk.8,22.

24. Ir ßtay, * wėtra taip dide ant marū pakilo, kad wilnys ir laiwą apdenge; ir jis miegojo.
*Jonoß 1,4.5.

25. Ir mokitinei ji priėję pabudino ji, ſakydami: Wießpatie, gélbėk mus, prapůlam.

26. Tay jis tare jiems: jús mazitikieji, kodėl taip bijoties? ir atſikėlęs apdraude * wėją bey mares, ir wiſay tyka paſtojo.
*Pſ.65,7. 89,9. 107,29.

27. Bet zmones dywijos ſakydami: koks tai wyrs, kurio wėjai ir marės klauſo!

28. Ir jam * ißkákus anąßal' marū i zémę Gergezėnū, atbėgo jam prießais du wélnū priſtotu; tůdu iß kapū ißėjo, ir labay ſmarkus buwo, aza ney wiens zmogus tů kelu eit ne galėjo.
*Mark.5,1 i.t. Luk.8,26 i.t.

29. Ir ßtay, jůdu rėkdamu ſáke: ak Jėzau! Diewo ſunau, ką mudu turiwa ſu tawim darbo? argi atėjei mudu wargint pirm czėſo?

30. Bet atſtu nů jů buwo dide kaimene kiaulū ant ganyklôs.

31. Tay melde ji welnai, ſakydami: norėdams mus ißwaryt, ben pawélik mums i tą kiaulū kaimenę eiti.

32. Ir jis tare jiems: * eikit. Tay jie ißeidami, i kiaulū kaimenę iėjo. Ir ßtay, wiſa kiaulū kaimene nů kranto padurmu i máres iſiméte, ir wandenij' nuſkendo.
*Luk.8,32.33.

33. Jr kerdʒei bēgo, ir i mieſtą nuēję wiſlab paſáke, kas ſu tais dwiejais wélno priſtotais nuſitiko.

34. Jr ßtay, wiſas mieſtas ißējo Jēʒui prießais, ir ji památę melde, * kad nů jů rubéʒaus atſtotu.

* 5 Moiʒ. 5, 14. Luk. 8, 37.

9. Pérſkyrimas.

Kriſtaus ſtebuklai jam pargryʒus.

Tay Jis i laiwą iējęs atgalos pérſiyre, ir ſugryʒo i ſawo mieſtą.

2. Jr ßtay, * atneße jam ʒmogų kaulliga gulinti patale. O matydams Jēʒus jů tikējimą, tare kaulliga ſerganczam: buk linkſmas, ſunau, tawo griekai taw yra atleiſti.

* Mark. 2, 3. Luk. 5, 18.

3. Jr ßtay, keli raßte-mokiti ſawije táre: taſai Diewą bluʒnija.

4. Bet Jēʒus jů miſlis regēdam's ſake: kodēl taip piktay miſlijat ſawo ßirdije?

5. Kas lengwjaus ſakyt: tawo griekai taw yra atléiſti, arba ſakyt: kélkis, ir waikßczok?

6. Bet kad ʒinotumbit, ʒmogaus ſunų maci turinti ant ʒémės, griekus atléiſti, tare kaulliga ſerganczam: kélkis, ir ēmęs ſawo pátalą eik namůn.

7. Jr jis kēlęs nuējo namůn.

8. Ʒmones tai regēdami, dywijos, ir Diewą gárbino, tokią máci ʒmonēms dáwuſi.

9. Jr Jēʒus iß tén ißējęs pamate ʒmogų prie muito ſēdinti, wardu Matteoßum, ir ſáke jam: ſek tu manę, ir jis kēlęs ſéke ji.

10. Jr nuſidawe, jam uʒ ſtalo ſēdint namůſe, ßtay, daug muitininků ir griekininků atēję, ſu Jēʒum bey ſu jo mokitineis uʒ ſtalo ſēdējo.

11. Tay matydami Pariʒeußai tare jo mokitiniems: kodēl juſů mokitojis walgo ſu muitininkais ir ſu griekininkais?

12. Jēʒus tai ißgirdęs táre jiems: drutieji ne priwálo liekoraus, bet negalintieji. * Luk. 5, 31.

13. Bet eikit ir ißmókit, kas tai yra: Aß * mēgſtu ſuſimilimo ir ne apierós. Aß atējau grießnůſus wadinti, kad priſiwerſtus, ir ne teiſůſus. * 1 Ʒom. 15, 22. ſ.

14. Tame tarpe Jono mokitinei atēję pas ji, ſake: * kodēl mes ir Pariʒeußai taip tankey paſninkaujam, ir tawo mokitinei ne paſninkauja?

* Mark. 2, 18 i. t. Luk. 5, 33.

15. Jēʒus tare jiems: kaip gal * ſwodbininkai gedēti, koley jaunikis pas jůs yra? ale ateis czēſas, kad jaunikis jiems bus atimtas, tay jie páſninkaus.

* Jon. 3, 29.

16. Ney wiens ne uʒdeda ant ſéno rubo lópą naujo milo; nēſa lópas taczau wēl atyra nů rubo, ir ſkylē didéſne paſtoja.

17. Nepilams ßwieʒas wynas i ſenus rykus, kitaip rykai ſuyra, ir wyns ißteka, ir rykai pagenda; bet ßwieʒas wynas pilams i naujus rykus, taip abu podraugey ißliekt.

18. Tai * jam ſu jeis bekalbant, ßtay, atējęs wiens iß wyreſnujů jam i kielus půlęs ſake: Wießpatie, mano duktē dabar numire, bet atējęs ſawo ranką ant jós uʒdēk, tay ji atgys.

* Mark. 5, 22 i. t. Luk. 8, 41 i. t

19. Jr Jēʒus paſikēlęs ſéke ji ir jo mokitinei.

20. Jr * ßtay, moterißke dwylika métů kraujo pludimu ſerganti ji iß uʒpakalo priējuſi, ſúlę jo rubo pakrůtino.

* Mark. 5, 25.

21. Nēs ji ſawije tare: kad tiktay jo rúbą pakrůtinczau, tay ißgyczau!

22. Tay Jēʒus atſigręʒęs ir ję památęs ſake: buk linkſma, duktē, tawo tikējims tawę gélbējo. Jr ta moterißke ißgijo tą paczę adyną.

23. Jr i namus wyreſnojo atējęs, ir pamatęs wamʒdininkus ir ʒmonů trankſmą,

24. Tare jiems: eikit ßalin, nēs mergaite ne numire, bet miegti. Jr jie ißjůke ji.

25. Bet kaip ißwaryti buwo ʒmones, iējęs nutwēre jós ranką, ir mergaite kēleſ.

26. Jr tas * garſas ißējo per wiſą tą ʒémę. * Luk. 7, 17.

27. Jr Jēʒui iß tén tolaus einant, du aklu paſkuy ji eidamu ßauke, tardamu: ak! * ſunau Dowido, paſigailēk mumů. * P. 15, 22. 20, 30.

28. Jr jam namůn parējůs, tůdu aklu pas Ji atējo. Jr Jēʒus tare jiemdwiem: bau tikita, manę gálint tai jumdwiem daryti? Tay jůdu ſake jam: ir labay, Wießpatie!

29. Tay jis akis jû dwiejû pakrûtino, tarydams: teſiſtoja jumdwiem * pagal jumû itikējimą. *P.8,13.

30. Jr jûdwiejû akys atſiwēre. Jr Jēzus * uzdraude jûdu, ſakydams: dabókita, kad tai ney wiens ne ißtirtu. *Mark.1,43. P.7,36.

31. Ale jûdu ißējuſu garbawojo ji toje wiſoje zémēje.

32. Jiemdwiem jau ißējus, ßtay, * pas ji atwede zmogu nebyli, ir wélno priſtotą. *P.12,22. Luk.11,15.

33. Jr wélnui ißwarytam ēſant prakalbējo nebilys, ir zmones ſtebējos, ſakydami: to dar ne regēta Jzraēlije.

34. Bet Parizēußai kalbējo: * Jis wélnus ißwáro per wélnû wyrauſą. *P.12,24. Luk.11,15.

35. Jr Jēzus apkeláwo wiſus mieſtus ir * mieſtelus, mokino jû ßuilēſa, ſakydams Ewangēlią apie karalyſtę, ir gydidams wiſokias ligas ir wiſokias negáles tarp zmonû. *P.4,23.

36. Jr * regēdams zmones gailējoſi jû, nēſa buwo alpſtą, ir ißklydę kaip áwys, kerdzaus ne turinczos. *Mark.6,34.

37. Tay ſake ſawo mokitiniems: * pjutis didis, bet maz darbininkû. *Luk.10,2.

38. Todēl * melſkite pjutiès Wießpati, kad darbininkus i ſawo pjuti ſúſtu. *Mark.3,13.14.

10. Pérſkyrimas.

Apie dwyliką Jēzaus mokitinû.

Jr * pawadinęs dwyliką ſawo mokitinus, dawe jiems wálę ant neczyſtujû dwaſû, jas ißwaryt, ir wiſokias ligas bey wiſokias negáles ißgydit. *Mark.6,7. Luk.9,1.

2. Bet wardai dwylikôs apaßtalû tie yra: pirmaſis Simons, * wadinam's Pétras, ir Endrējus jo brolis, Jokubs, Zebēdējaus ſunus, ir Jonas jo brolis; *Jon.1,42.

3. Pilippas ir Baltramējus; Tamoßus ir Matteoßus, muitinink's, Jokubs, ſunus Alpējaus, ir Lebbējus, prawardu Taddējus;

4. Simóns iß Kano, ir Judoßus Jßkariotas, kurſai ji ißdawe.

5. Tus dwylika ſunte Jēzus, ir igraudéno jûs ſakydams: ne eikit pagonû kelais, neygi kelaukit i Samaritonû mieſtus.

6. Bet * eikit pas prapûluſes awis iß namû Jzraēl. *P.15,24. Darb.13,46.

7. O eidami ſakykit Diewo zodi, taip kalbēdami: * dangaus karalyſte priſiartino. *P.3,2. 4,17. Luk.10,9.

8. Jßgydikit ligonis, apczyſtikit raupſûtus, prikélkit numiruſus, ißwarykit wélnus. Dowanay tai gáwot, dowanay ir dûkit.

9. Ne * turēkit ney aukſo, ney ſidábro, ney wáro po ſawo jûſtu. *Mark.6,8. Luk.9,3.

10. Ney delmono kelonei, ney dwiejû ſermēgû, ney kurpjû, ney lazdôs. Nēs darbininkas ſawo walgio werts.

11. Bet * ieidami i koki mieſtą arba mieſtéli, tárdikit, bau kas tame to werts ēſąs; ir prie to paſilikit, ik' iß ten ißeiną. *Mark.6,10. Luk.10,8.10.

12. Bet * ieidami i kokius namus, ſwéikinkit jûs. *Luk.10,5.6.

13. Jr jey tie namai to werti, juſû pakájus ant jû uzeis. Bet jey to ne werti, pakájus juſû jums wēl atgryß.

14. Jr * jeygu kas jus ne priimtu ney juſû zodziû klauſytu, tay iß tû namû arba iß to mieſto ißeidami † nukratykit dulkes nû ſawo kojû. *Mark.6,11. Luk.9,5. †Darb.13,51. 18,6.

15. Jß tieſôs jums ſakau: zémei Sodomytû ir Gomorrytû lengwjaus bus ſudnoj' dienoj', ne kaip tokiam mieſtui.

16. Sztay, * aß jus ſunczu kaip áwis tarp wilkû. Todēl † bukit protingi kaip zalczei, ir be klaſtôs kaip karwélei. *Luk.10,3. †Rym.16,19.

17. Bet ſaugokities zmonû; nēſa * jie padûs jus i ſawo ſúdo namus ir plaks jus ſawo ßuilēſa. *P.24,9. Luk.21,12.

18. Jr * buſit wédami pas kunigaikßczus bey karalûs, dēl manęs, ant aplûdijimo jû, ir pagonû. *Mark.13,9.

19. Taigi * kad jie jus padûs, tay neſirûpinkit, kaip, ir ką jums reiktu kalbēt', nēſa toj' adynoj' bus jums dûta, ką reikēs kalbēt. *Mark.13,11. Luk.12,11.

20. Nēſa jûs ne eſte tie, kurie kalba, bet juſû Tēwo Dwaſe yra per jus kalbanti.

21. Bet brolis broli padûs i ſmerti, ir tēwas ſunû, irgi waikai kélſis prieß ſawo gimdytojus, ir padēs jûs nuzudit.

22. Jr * turit n' apkenczami but wiſû zmonû dēl mano wardo. Bet kas ißtriwos iki gálo, tas bus ißganytas. *Luk.21,17.

23. Bet jey jus persekinēs wiename mieste, tay bēgkit i kitą. Jš tiesôs jums sakau, jûs ne priwersit miestus Jzraēlio, iki ateinant žmogaus sunui.

24. Mokitinis * ne pèreit sawo mokitoji, ney bérnas sawo poną.
. * Jon. 13, 16. 15, 20.

25. Ganà mokitinui, kad jis prilygšta sawo mokitojui, ir bernas sawo ponui. Jey * jie gaspadorų per Beelzebubą iššauke, kaip ne jû labjaus jo namiškius taip iššauks. * P. 12, 24.

26. Todēl nesibijokit jû. * Nieko nier' uždengta, kas ne butu atdengiama, ir nieko nier' paslēpta, kas ne butu žinoma. * Mark. 4, 22. Luk. 8, 17.

27. Ką * aš jums sakau tamsoje, tai jûs kalbēkit šwiesoj'. Jr ką girdit i ausi sakant, tai sakykit ant stogû.
* Luk. 12, 3. s.

28. Neygi bijokities tu, kurie kuną nužawina, bet dušią nužudyti ne gal; bet jo labjaus bijokities to, kursai kuną ir dušią gal pražudyt pékloje.

29. Ar ne perka du žwirblų už wieną piningēli? taczau ney wiens jû ne pûla ant žémės be jusû Tēwo.

30. Ogi dabar ir wisi jusû galwôs plaukai yra paskaityti.

31. Todēl nesibijokit; jûs geresni este už daug žwirbliû.

32. Todēl, kursai manę išpažysta po akiû žmonû, tą ir aš išpažysu po akiu mano Tēwo dangiškojo;

33. Ale * kas manęs užsigina po akiû žmonû, to ir aš užsigisu po akiû mano Tēwo dangiškojo; * Luk. 9, 26.

34. Ne turit dumoti: buk atējau pakajų sústi ant žémės; aš ne atējau pakájų sústi, bet kardą.

35. Nēs * atējau sujûdit žmogų prieš sawo tēwą, ir dukteri prieš sawo motiną, ir marczę prieš sawo anytą.
* Mik. 7, 6. Luk. 14, 26.

36. Jr žmogaus patiės namiškei bus jo neprieteleis.

37. Kas * tēwą arba mótiną labjaus myl, ne kaip manę, tas manęs ne wertas. Jr kas sunų arba dukteri labjaus myl, ne kaip manę, tas manęs ne werts.
* 5 Moiz. 33, 9. Luk. 14, 26.

38. Jr * kas ne ima ant sawęs sawo kryžų, sékdams manę, tas manęs ne werts. * P. 16, 24.

39. Kas * sawo gywasti randa, tas tą prapuldis, ir kas sawo gywasti prapuldo dēl manęs, tas tą surąs. * Luk. 17, 33.

40. Kas * jus priima, tas manę priima, ir kas manę priima, tas priima tą, kurs manę sunte.

* P. 18, 5. Luk. 10, 16. Jon. 13, 20.

41. Kas * práraką priima wardan prárako, tas prárako algą gaus. Kas teisuji priima teisaus wardan, tas teisaus algą gaus. * 1 Kar. 17, 10. 18, 4.

42. Jr * kas girdo wieną tû prasczausujû tiktay kupka šalto wandens, wardan mokitino, iš tiesôs sakau jums, tai jam ne pasiliks ne atlygita.

* P. 25, 40. Mark. 9, 41.

11. Pérskyrimas.

Jono nusuntimas. Kristaus aštrus pabarimas ir meilingas pakwietimas.

Jr nusidawe, Jėzui iššakius tus prisákimus sawo dwylika mokitiniems, išējo iš ten mokit, ir Diewo žodi sakyt jû miestûse.

2. Bet * Jonas kalējime išgirdęs Kristaus dárbus, nusunte dų sawo mokitinû, * Luk. 7, 18. 19 i. t.

3. Jr sakydino jam: * ar tu esi ans ateisęsis, arba ar dar kito lauksim?

* 5 Moiz. 18, 15.

4. Jėzus atsakydams tare jiemdwiem: nueikita, ir atsakykita Jonui, ką régita ir ką girdita.

5. * Aklieji rég, raišieji waikšczoja, raupsotieji apczystijami, ir kurtinei gird, numirieji kélasi, † ir pawarguliems Ewangēlia apsákoma.

* P. 15, 30. Jez. 35, 5. Luk. 7, 22. † Jez. 61, 1.

6. Jr išganytingas, kurs * nesipiktin' iš manęs. * P. 13, 57.

7. Aniem * dwiem nuējus, pradējo Jėzus žmonēms kalbēt apie Joną: ko išējot jûs i púsczą žurēt? ar néndrės norit žurēt, šén ir tén wējo subojamôs?

* Luk. 7. 24.

8. Arba ko išējot žurēt? begu norit žurēt žmogų šwelnais rubais apsiwilkusi? štay, kurie šwelnais rubais wilkia, yra karalû namûse.

9. Arba ko išējot žurēt? begu norit prárakąžurēt? iš tiesôs sakau jums, tasai ir didésnis už prárakąą,

* Luk. 1, 76. 7, 26.

10. Nēsa tasai yra, apie kuri parašyta: * štay, aš sunczu sawo angēlą pirm tawęs, kurs tawo kélą taisyti turės pirm tawęs. * Mal. 3, 1. Mark. 1, 2.

11. Iß tieſòs ſakau jums, ney wiens wiſû iß móterû gimuſû ne kělęs didéſnis uż Joną krikßtytoji, bet mażauſaſis dangaus karalyſtěj' didéſnis yra uż ji.

12. Bet * nů dienû Jono krikßtytojo ikßoley, gwoltą kencża dangaus karalyſte; ir tie, kurie jei gwoltą dáro, ję ſawęſpi plěßa. * Luk. 16, 16.

13. Nès * wiſi prárakai ir żokans prarakáwo iki Jonui.

14. Ir (jey tiktj' norit priimti)* jis yra Elioßus ateiſęs. * Mal. 4, 5. P. 17, 12.

15. * Kas tur auſû klauſyt, tas te klauſo. * Mark. 7, 16.

16. Ale * kam prilygiſu tą giminę? Ji lygi waikacżiams, ſèdintiems ant turgaus, ir ſawo draugams ßaukiantiems, * Luk. 7, 31.

17. Ir kalbantiems: mes jums żáidèm ant wamżdżio, ir jûs ne norějot ßokti; mes jus apraudojom, ir jûs ne norějot werkti.

18. Jonas atejęs, * ney wálge ney gěre, tay jie ſako: tas tur wélną. * P. 3, 4. Luk. 7, 33.

19. Żmogaus ſunus atějęs, walgo ir gér', tay jie ſako: ßtay, tas żmogus koks ryjuns ir wyno girtůklis, * muitininkû ir griekininkû draugas? ir ißmintis tur důtis ſúdit nů ſawo waikû. * P. 9, 10.

20. Tůcżěſ' jis pradějo pabárt mieſtus, kurůſe daugiauſey jo ſtebuklû darytû buwo, ir tacżaus jie ne buwo paſigérinę.

21. Běda * taw Korážin, běda taw, Betſaida! jey ßitokie ſtebuklai butu nuſidawę Tyre bey Zidone, kokie pas jus nuſidawe, jie ſeney butu priſiwertę żake bey pelenůſe. * Luk. 10, 13.

22. Tacżau aß ſakau jums: Tyrui ir Zidonui lengwjaus bus ſudnoj' dienoj', ne kaip jums.

23. Ir tu Kapernaum, ißkeltoji iki dangaus, tu buſi żemyn nuſtumta ik' i pěklą. Něſa jey Sodomoj' butu tie ſtebuklai nuſidawe, kurie pas tawę nuſidawe, ji dar ßendien beſtowětu.

24. Tacżau aß ſakau jums: * Sodomytû żémei lengwjaus bus ſudnoj' dienoj', ne kaip taw.

25. Tůcżěſ' * Jėżus atſakydam's tare: aß garbinu tawe, Těwe ir Wießpatie dangaus ir żémės, † kad tai paſlěpei ißmintingiems ir protingiems ir apreißkei kudikiems. * Luk. 10, 21. † 1 Kor. 1, 27.

26. Iß tieſòs, Těwe, něſa tai taw taip pamégo.

27. Wiſi daiktai * man padůti yra nů mano Těwo; ir ney wiens ne pażyſta Sunu, kaip tiktay Těwas, ir ney wiens ne pażyſta Těwą, kaip tiktay Sunus, bey kuriam Sunus tai nor apreikßti.
* P. 28, 18. Pſ. 8, 7. Jono 3, 35. P. 17, 2. 1 Kor. 15, 27. Epez. 1, 22. Pil. 2, 9. Ebr. 2, 8.

28. Eikßte ßén manęſp', wiſi jûs wargingieji ir apſunkintieji, aß jus atgaiwiſu.

29. Imkit ant ſawęs mano jungą, ir mokikities iß manęs, nės aß eſmi lengwòs dußòs ir nůßirdżey pakarnus, tay raſit átilſi ſáwo dußei. * Jer. 6, 16.

30. Nės * mano jungas ne ſunkus, ir mano naßta lengwa. * 1 Jon. 5, 3.

12. Pérſkyrimas.

Kriſtaus atſikalbějimas prieß Pariżeußus.

Tůcżěſ' * Jėżus per jawus wáikßcżojo ſabatòs dienoj', ir jo mokitinei ißálkę pradějo wárpas traukti, ir walgit. * 5 Moiż. 23, 25. Mark 2, 23. Luk. 6, 1.

2. Tai Pariżeußai památę jam ſake: wey, tawo mokitinei daro, * kas ne tinka daryti ſabatoj'. * 2 Moiż. 20, 10.

3. Ir jis tare jiems: ar ne ſkaitět, ką Dowids dáre, * kaip jis, ir ſu jůmi drauge ěſą, ißalkę buwo? * 1 Żom. 21, 6.

4. Kaip jis i Diewo namus iějęs ßwentòs důnòs wálge, kuriòs tacżau wálgit jiems ne půlěſi, ney tiems, kurie ſu jům' buwo, bet * wieniems klebonams? * 2 Moiż. 29, 33. Mark. 2, 26.

5. Arba ar ne ſkaitět żókane, kaip klebonai ſabatoj' bażnycżoj ſabatą pérżengą, ir tacżau nieku ne kalti?

6. Bet aß jums ſakau, kad czonay yra tas, kurs ir uż bażnycżią didéſnis.

7. Bet kad żinotumbit, kas tai yra, * aß męgſtu mielaßirdingyſtě ir ne apiera, ne butumbit apſúdiję nekaltus. * P. 9, 13. 1 Żom. 15, 22.

8. Żmogaus ſunus ir ſabatòs wießpats yra.

9. Ir iß ten ißějęs i jû ßuilę atějo.

10. Ir ßtay, cże buwo żmogus turis padżúwuſę ranką, ir jie klauſe ji, ſakydami: bau tinka, ſabatoj' gydit? kad prieżaſti gautu, ji apſkúſti.

11. Bet jis tare jiems: kurſai iß juſû turēdams áwi, jey toji ſabatoj' i důbę ipůla, kad ne ſéktu jòs, ir ję n'ißkéltu?

12. Jr kiekugi geréſnis żmogus uż áwi? togidel tinka ſabatoj' gér' daryt.

13. Tay tare tam żmogui: ißtieſk ſawo rankq. Jr jis ißtieſe ję, ir ji jam wel ſweika paſtójo, kaip ir antra.

14. Tay * Pariżeußai ißėję ſudúme ant jo, kaip ji nużudytu.

* Pſ. 2, 2. Mark. 3, 6. Luk. 6, 11.

15. Bet Jėzus tai ißtyręs atſtojo ßalin. Jr daug żmonû ji ſéke, ir jis wiſus ißgyde.

16. Jr * użdraude jiems, kad ji ne apſakytu,

* P. 9, 36.

17. Kad ißſipilditu żodżei prárako Ezaioßus, taip ſakanczio:

18. Sztay, * tas mano tarnas, kuri ißrinkau, ir mano mielaſis, † kurio mano dußia mėgſta. ** Aß dėſu ant jo mano Dwáſę, ir jis tur pagonams apſakyt súdą.

* Jez. 42, 1. † P. 3, 17. ** Jez. 11, 2.

19. Jis neſibárſis ney ßukaus; neygi girdes kas ji rėkaujant ant úliczû.

20. Sutrenktąję nendrę jis ne ſulaużys, ir * grużdanti knatą ne ißgeſys, ik' ißwes súdą ant pérgalėjimo.

* Jez. 61, 1. Ezek. 34, 16.

21. Jr pagónai jo wardu nuſitikės.

22. Tay * atwéde wieną żmogų welnû priſtotą, kurſai áklas ir nebilys buwo; ir jis gyde ji taipo, kad ßis áklas ir nebilys ir kalbėjo ir regėjo.

* P. 9, 32.

23. Jr wiſi żmones ſtebėjos, tardami: ar ne tas yr' Dowido ſunus?

24. Bet * Pariżeußai tai girdėdami, ſake: jis ne kitaip wélnus ißwáro, kaip per Beelzėbubą, wyrauſą welnû.

* P. 9, 34. Mark. 3, 22. Luk. 11, 15.

25. Bet Jėzus jû miſlis numanydams, tare jiems: * kożna karalyſte ſu ſawim' ne ſutinkanti púſta paſtoja, ir kożnas mieſtas arba namai, jey ſu ſawim ne ſutinka, ne gal ißlikt'.

* Luk. 11, 17.

26. Nės jey ßėtons ßėtoną ißwaro, tay tur but' ſu ſawim ne ſutinkąs: kaipgi jo karalyſte ißliks?

27. Ogi jey wélnus per Beelzėbubą ißwarau, kůmi jûs ißwaro juſû waikai? Todėl jie bus juſû súdżos.

28. Bet jey * aß wélnus Diewo Dwaſė ißwarau, tay beje karalyſte Diewo pas jus atėjo.

* 1 Jono 3, 8.

29. Arba * kaip gal kas ieiti i namus kokio drútojo, ir pagrėbti jo turtą, jey ne pirma ta drútaji ſurißtu, ir potam jo namus ißplėßtu?

* Jez. 49, 24.

30. Kas * ne ſu manim, taſai prieß manę; ir kas ſu manim ne rénka, tas ißbarſto.

* Luk. 11, 23.

31. Todėl ſakau jums: * wiſi griekai ir blużnijimai żmonėms atléidżami; bet blużnijims prieß Dwaſę n' atléidżams żmonėms.

* Mark. 3, 28. Luk. 12, 10. Ebr. 10, 29.

32. Jr * jey kas ką kalba prieß żmogaus ſunų, tam atléidżama; bet jey kas ką kalba prieß ßwentą Dwaſę, tam ne atleidżama ney ßime, ney aname ſwiete.

* Luk. 12, 10.

33. Sodikit gérą médi, * tay ir waiſus bus géras; arba ſodikit ledaką médi, tay ir waiſus bus ledaks; nėſa iß waiſaus médi pażyſtam.

* P. 7, 17. Luk. 6, 44.

34. Jús angiû weiſlės, kaip galit ko géro kalbėt', patys budami pikti? Kůmi * ßirdis pilna, tůmi burna plúſta.

* Luk. 6, 45.

35. Gér's żmogus tikt gero ißdůda iß géro ſkarbo ſawo ßirdiės, ir pikt's żmogus tikt' pikto ißdůda iß ſkarbo ſawo pikto.

36. Bet aß ſakau jums: żmones tur rokundą důt ſudnoj' dienoj' uż * kożną żodi noproſnay kalbėtą.

* Epez. 4, 29.

37. Jß tawo żodżû buſi aptéiſinamas, ir iß tawo żodżû buſi atſúdijams.

38. Tay * atſáke keli rásßte-mokitû bey Pariżeußû, tardami: mokitojau, mes rods norėtumbim żenklo iß tawęs regėt?

* P. 16, 1. Mark. 8, 11.

39. Jr jis atſakydams tare jiems: ta piktoji * ir wenczawonę ardanti giminė jėßko żénklą; ne bus jei kits żenklas důdams, kaip tiktay żénklas prárako Jonoßaus.

* P. 16, 4. Mark. 8, 38. Jon. 4, 48.

40. Nėſa lygey kaip * Jonoßus buwo tris dienas ir tris naktis pilwe bangżuwiės, taip ir żmogaus Sunus bus tris dienas ir tris naktis widuje żémės.

* Jonoß. 1, 17.

41. Niniwės żmones kélſis súde paſkiauſame prieß ßitą giminę, ir ję praſúdis, nėſa jie * priſiwerte po kożoniės Jonoßaus; ir ßtay, cże didéſnis uż Jonoßų.

* Jonoß. 3, 5.

42. Ana * karalėne pėtû żémės ſtowės súde paſkiauſame prieß tą giminę, ir ję

atsúdis, nêsa ji nů żémês kraßto atkelawo, ißmintiês Salomono girdêt; ir ßtay, cże didésnis użi Salomoną.

*1 Kar. 10, 1. Luk. 11, 31.

43. * Neczystoji dwase iß żmogaus ißêjusi péreit sausas wietas, jêßkodama atilsiês, ir ne randa; *Luk. 11, 24.

44. Tay ji sako: sugryßu wêl i sawo namus, iß kurů ißêjau. Jr atêjusi randa jůs pateikiant, ßlůtus ir ßweistus.

45. Tay nuêjusi ima su sawim' kitas septynes dwases, dar użi sawę piktesnes, ir iêjusos gywéna ténay, ir su tů żmogumi paskuy pikczaus yra, ne kaip pirma buwo. Taipo bus ir tai piktai giminei. *2 Petr. 2, 20.

46. Jam dar taip żmonêms be kalbant, ßtay, * jo mótina bey jo brolei stowêjo laukê, norêdami su jům kalbêti.

*Mark. 3, 31. Luk. 8, 19.

47. Tay wiens tare jam: ßtay, tawo mótina, bey tawo brolei laukê stow ir nor su tawim' kalbêti.

48. Bet jis atsakydams tare tam, kursai jam tai apsáke: kas mano mótina? ir kurie mano brolei?

49. Jr ißtiesęs sawo ranką ant sawo mokitinů, sake: ßtay, mano mótina ir mano brolei.

50. Nêsa * dárąsis wálę mano dangißko Têwo, † tai mano brolis, sesů ir mótina. *P. 7, 21. Jono 6, 40. † Luk. 8, 21.

13. Pérskyrimas.

Prilyginimai.

Tą dieną Jêzus ißêjęs iß namů, * sêdosi prie márů. *Mark. 4, 1.

2. Jr susirinko daug żmonů prie jo, taipo, kad iżengęs i laiwą sêdêjo, ir wisi żmones stowêjo ant kráßto.

3. Jr kalbêjo jiems tuleropay per prilyginimus, tarydams: * ßtay ißêjo sêjêjas sêtu. *Luk. 8, 5.

4. Jr jam be sêjant, půle keli grudai pas kêlą: tay paukßczei atliekę sulese tus.

5. Kiti půle tarp akmenynês, kur ne daug żémês buwo, ir ißdygo tůjau, todêl, kad ne turêjo gilôs żémês.

6. Bet saulei użtekêjus pawyto, ir ne turêdami ßakniês padżúwo.

7. Kiti půle tarp erßkêczů, ir erßkêczei użaugę nusmelke tus.

8. Jr kiti půle ant gerôs żémês ir néße waisų, kiti ßimteropą, kiti ßeßisdeßimteropą, ir kiti trisdeßimteropą.

9. Kas tur ausis klausyti, tas te klauso.

10. * Jr mokitinei atêję pas ji, tare jam: kodêl kalbi jiems per prilyginimus? *Mark. 4, 10. Luk. 8, 9.

11. Jis atsakydams tare: * Jums důta yra żinot paslêptinę dangaus karalystês, bet jiems ne důta.

*P. 11, 25. Mark. 4, 11.

12. Nêsa * turinczam důdama, kad pilnay turêtu; ir neturinczam atimama, ir ką tur. *P. 25, 29.

13. Todêl sakau jiems per prilyginimus; nêsa réginczomis akimis nerég ir girdinczomis ausimis ne gird'; nêsa jie tai n' ißmáno.

14. Jr ant jů ißsipildo prarakystê Eżaioßaus, kuri tária: * ausimis girdêsite, ir n'ißmanysite, ir réginczomis akimis regêsite, ir taczau ne pérmanysite.

*Jez. 6, 9. Mark. 4, 12.

15. Nês ßů żmonů ßirdis użkietusi yra, ir jů ausys ne pirgird', ir jů ákys mirksnoj', kad kartunta akimis ne regêtu, ir ausimis ne girdêtu, ir ßirdże ne suprąstu, neygi prisiwerstu, kad jůs gélbêczau.

16. Bet * ißganytos jusů ákys, kad rég, bey jusů ausys, kad gird'. *Luk. 10, 23.

17. Jß tiesôs sakau jums: * daug praraků ir teisujů geide tai regêt, ką jůs régit, ir ne regêjo, ir girdêt, ką jůs girdit, ir ne girdêjo. *Luk. 10, 24.

18. Taigi * jůs klausykite tą prilyginimą apie sêjêją. *Mark. 4, 14.

19. Kada kas żodi apie karalystę gird, ir n' ißmáno, tay ateit piktasis, ir ißplêßa, kas jo ßirdije sêta, ir tai yra tas, kurs pas kêlą sêtas.

20. Bet kas i akmenynę sêtas, tas yra, kad kas żodi klauso, ir * tą tůjaus su dżaugsmu priima; *Jon. 5, 35.

21. Ale ne tur ßakniês sawije, bet ßen ir ten mêtosi; kad bêda ir pérsekinêjimas randasi żodżio dêley, * tay tůjaus pasipiktin. *Epez. 3, 17.

22. Bet * kas tarp erßkêczů sêtas, tas yra, kad kas żodżio klauso, ir rúpestis ßio swieto bey bagotystês wylus nusmelkia żodi, ir ne neß' waisaus.

*Luk. 18, 24. 1 Tim. 6, 9.

23. Jr kas i gérą żémę sêtas, tas yra, kad kas żodżio klauso ir pérmano irgi

tada waisu néßą, kits ßimteropą, kits ßeßisdeßimteropą, kits trisdeßimteropą.

24. Kitą prilyginimą sake jiems tarydams: prilygsta dangaus karalyste žmogui sėjanczam gerą sėklą i sawo dirwą.

25. Bet žmonėms bemiegant atėjo jo neprietelus, ir užsėjo kukalus tarp kwieczů, ir atstojo.

26. Ir kaip želmů paaugo, ir waisu néße, ßtay, rádos ir kukálei.

27. Tay bernai priėję * gaspadoru tare jam: pone! ar ne gérą sėklą pasėjei i sawo dirwą, ißgi ko rádosi kukálei?

* P. 10, 25.

28. Jis tare jiems: neprietelus tai padáre. Tay táre bernai: baugi nori, kad nuėję ißrautumbim jůs?

29. Jis tare: né, jeib raudami kukálus ir kwieczus drauge n' ißrautumbit.

30. Důkite abejam augt iki pjutiės, ir pjutiės czése sakysu pjowėjams: surinkite pirma kukálus, ir surißkite i kulelus sudéginimui, bet kwieczus surinkite i mano skunę.

31. Kita prilyginima sake jiems, tarydam's: prilygsta daugaus karalyste garstyczů grudui, kuri ėmęs žmogus pasėjo sawo dirwoj'.

* Mark. 4, 30. Luk. 13, 19.

32. Tas yra mažausas tarp wisů sėklů; bet užaugęs, didžausas stoj' tarp wisů wiralů, ir pastoja medžů, kad paukßczei po dangumi atlėkę laikosi po jo ßaků.

33. Kitą prilyginimą sake jiems: prilygsta * dangaus karalyste raugui, kuri ėmusi moterißke imaiße i tris ketwirczus miltů, ik' abelnay irúgo.

* Luk. 13, 20 i. t.

34. Tay * wis kalbėjo Jėzus per prilyginimus žmonėms, ir be prilyginimů ne kalbėjo jiems;

* Mark. 4, 33.

35. Kad ißsipilditu, kas sakyta per praraką táriauti: * atwersu sawo burna prilyginimůse, ir ißkalbėsu paslėptines nů pradžós swieto.

* Ps. 78, 2.

36. Tay paléido Jėzus žmones, ir parėjo namůn. Ir jo mokitinei priėję ji, tare jam: ißguldyk mums tą prilyginimą apie kukálus ant dirwós.

37. Jis atsakydams tare jiems: žmogaus sunus yra gerą sėklą sėjąs.

38. Dirwa * yra swietas: gera sėkla yra karalystės waikai. Kukálei yra pikteuybės waikai.

* 1 Kor. 3, 9.

39. Neprietelus, sėjąs tus, yra wélinas; * pjútis, swieto galas; pjowėjai, angėlai.

* Apr. 14, 15.

40. Taygi lygey kaip kukálei ißraujami ir sudeginami, taipo bus ir swieto galė.

41. Žmogaus sunus sús sawo angėlus, ir * jie surinks iß jo karalystės wisus papiktinimus, ir neteisey darauczus.

* P. 18, 7. 2 Pétr. 2, 1. 2.

42. Ir * imés jůs i ugniės péczu, tén bus kaukims ir dantů klabėjims.

* P. 8, 12. Apr. 19, 20.

43. Tada * teisieji žibės kaip saule sawo Tėwo karalystėje. Kas tur ausiů klausyti, tas te klauso.

* Dan. 12, 3.

44. Wėl prilyginama dangaus karalyste skarbui paslėptam dirwoj', kuri žmogus radęs paslėpe, ir nuėjęs iß džaugsmo ant to, * pardawe wislab, ką turėjo, ir nupirko tą dirwą.

* P. 16, 24. Pil. 3, 7.

45. Wėl prilyginama dangaus karalyste kupczui, jėßkanczam gerů perlů;

46. Ir * rądęs brángę perlą nuėjo, ir pardáwęs wis, ką tikt' turėjo, nupirko tą.

* Pam. S. 8, 10. 11.

47. Wėl prilyginama dangaus karalyste tinklui, i mares iméstam, kurůmi wisokias žuwis gauna;

48. Bet kad pilnas, tay ißwelka ji žwejai ant kráßto, ir susėdę rankioj' geras i ryką, ir supuwuses numeta ßalin.

49. Taip nusidůs ir swieto galė; ißėję angėlai * skirs piktůsus nů teisujů,

* P. 25, 32.

50. Ir imés jůs i dégauti péczu; tén bus kaukims ir dantů klabėjims.

51. Ir Jėzus tare jiems: ar suprátot tai wislab? Jie tare: suprátom, Wießpatie.

52. Tay tare jis: todėl kiek wiens raßte-mokits ißmokits dangaus karalystei, lygus yra ukininkui, ißneßanczam iß sawo skárbo naują ir séną.

53. Ir nusidawe, kaip Jėzus wisus tus prilyginimus ißkalbėjęs buwo, ėjo iß tén,

54. Ir parėjo i sawo tėwißkę, ir mokino ßuilėsa, taip kad jie stebėjosi, tarydami: iß kur tam tokia ißmintis ir darbai?

55. Ar * ne jisai cimerninko sunus? ar ne jo mótina wardu Marya? ir jo brolei Jokubs ir Jozes, ir Simons bey Judas?

* Mark. 6, 3. Jon. 4, 44.

56. Ir jo ſeſers ar ne wiſos prie muſû? ißgi kur jam wis tai?

57. Ir * paſipiktino iß jo. Bet Jėzus tare jiems: † prarakas niekur mażaus garbėje laikomas, kaip ſawo tėwißkėje ir ſawo namůſe. * Mark. 6, 4. † Jon. 4, 44.

58. Ir jis ne dáre tén daug żenklû, děl jû netikėjimo.

14. Pérſkyrimas.

Jono ſmertis; Kriſtaus żegnone ir pagalba.

Tame czėſe atėjo garſas apie Jėzų iki pas * Erodą, ketwirtaini (Żydû żemės) kunigaikßti: * Luk. 9, 7.

2. Ir jis tare ſawo tarnams: ßis yra Jonas krikßtytojis; jis kėlęs iß numiruſû, todėl jis daro tokius dárbus.

3. Nės * Erodas Joną buwo ſugaudinęs, ſurißdinęs ir apkaldinęs děley Erodyadôs, ſawo brolio Pilippo paczôs. * Mark. 6, 17. Luk. 3, 19. 20.

4. Nėſa Jonas buwo jam taręs: * ne tinka taw ję weſti. * 3 Moiz. 18, 16. 20, 21.

5. Ir jis butu ji rods nużawindinęs, bet jis bijojoſi żmonû, * nėſa jie laike ji per práraką. * P. 21, 26.

6. Bet kaip Erodas ßwente dieną ſawo użgimimo, ßokinėjo duktė Erodyadôs po jû akiû. Tai patiko Erodui.

7. Děl to pażadėjo jei ſu priſėga, norys jei dûti, ką tikt' ji praßyſenti.

8. Ir kaip ji pirm to ſawo motinôs buwo pamokinta, tare ji: důk man ßén ant blûdo Jono krikßtytojo gálwą.

9. Ir karálus ſmútijos, bet taczau děl priſėgôs, ir tû, kurie ſu jůmi użſtalo ſėdėjo, liepe jei důti.

10. Ir nuſuntęs nukirſdino Jonui gálwą kalėjime.

11. Ir jo galwa atneßta blûde mergaitei důta buwo, ir ji nuneße tą ſawo mótinai.

12. Tay atėję jo mokitinei, ėme jo lawoną ir paláidojo tą ir atėję praneße tai Jėzui.

13. Ir * Jėzus tai ißtyręs atſtojo iß tén ſu laiwu i puſczią wienintelis. Ir żmones tai ißgirdę ſéke ji pėſti iß mieſtû. * Mark. 6, 32. Luk. 9, 10.

14. Ir Jėzus ißėjęs ißwydo tą didi żmonû pulka, ir paſigailėjo jû, ir gyde jû ligonis.

15. Bet * ant wákaro atėjo pas ji jo mokitinei, tardami: cze púſczia yra, ir naktis ártinaſi, leiſk żmones nů ſawęs, kad nuėję i mieſtélus, ſaw nuſipirktu walgi. * Jon. 6, 5.

16. Bet Jėzus tare jiems: ne reik jiems eiti: důkit jûs jiems wálgit. * Luk. 9, 12.

17. Jie tare jam: mes nieko ne turim, kaip tikt penkis důnôs kepalus ir dwi żuwi.

18. Ir jis tare: atneßkit jůs man.

19. Ir jis liepe żmonėms paſiſėſt' ant żolės, * ir ėmęs tus penkis képalus ir dwi żuwi, pawizdėjo i dangu ir dėkawojo ir lauże, ir dawe mokitiniems, bet mokitinei żmonėms. * P. 15, 36. Jono 6, 11.

20. Ir jie wálge wiſi, ir priwálge, ir ſurinko, kas liko trupuczû, dwylika pilnû pintinû.

21. Bet tie, kurie wálge, buwo apie penki tůkſtantis wyrai, be moterû ir be waikû.

22. Ir tolydżaus * priwerte Jėzus ſawo mokitinus, kad i laiwą iſtoję pirm jo pérſiirtu, iki jis żmones paléiſtu. * Mark. 6, 45.

23. Ir żmones nů ſawęs paléidęs, użėjo ant kalno jis wienas, kad melſtuſi. * Ir ant wákaro paſiliko tén wienas. * Jon. 6, 16.

24. Ir laiwas jau buwo widurije marû, wilnû mėtomas; nės wėjas buwo jiems i akis.

25. Bet ketwirtoje naktiės ſargybėje atėjo Jėzus pas jůs wáikßczodams ant márû.

26. Ir ißwydę ji mokitinei * ant marû waikczojanti, nuſigando ir tare: tai yra dwaſe; ir praßuko iß baimės. * Luk. 24, 37.

27. Bet tůjaus Jėzus kalbėjo ſu jeis, ſakydams: bukit linkſmi, aß eſmi, neſibijokit.

28. Bet Pétras jam atſakydams tare: Wießpatie, jeygu tu eſi, tay liepk man ateiti ant wandens.

29. Ir jis tare: ateik. Ir Pétras ißżengęs iß laiwo ėjo ant wandens, kad eitu pas Jėzu.

30. Bet numánęs didi wėją, tay jis pérſigando, ir buwo begrimſtąs, ßauke bey tare: Wießpatie, gélbėk manę.

31. Bet Jėzus umay ißtieſęs ranką nutwėre ji, tarydams: * tu mażtikiſis, kam abejojei? * P. 6, 30. P. 8, 26. Jok. 1, 6.

32. Ir jiems iżengiant i laiwą wėjas lówėſi.

33. Bet laiwe ēsą atėję pūle jam i kielus, tarydami: iß tiesôs, * tu esi Diewo Sunus. * P. 16, 16.

34. Jr * pérsiyrę ißkáko i żémę Genėzaret. * Mark. 6, 53.

35. Jr ji ißwydę żmones anoj' ßalij' ißsunte i wisą ßali, ir atgabéno wisokius negálinczus pas ji,

36. Melsdami, kad tiktay súlę jo rubo pakrùtintu. Jr * wisi, kurie pakrùtino, pasweiko. * P. 9, 20. Luk. 6, 19.

15. Pérskyrimas.

Apie żmonû istátimus, Kananėißką moterißkę ir kitus stebuklus.

Tay * atėjo pas ji raßte-mokiti ir Parizėußai iß Jeruzalės, tarydami: * Mark. 7, 1.

2. Kam pérżengia tawo mokitinei wyresnujû istátimus? jie ne mazgoja sawo rankas, dûną wálgydami.

3. Jis atsakydams tare jiems: ogi jús, kam pérżengiat Diewo prisákimus, dėl sawo istátimû?

4. Diews * prisáke: garbink tėwą bey mótiną sawo. † Bet kas tėwą bey mótiną kéikia, tur smerczu mirti. * P. 19, 19. Mark. 7, 10. † 2 Moiż. 20, 12. 2 Moiż. 21, 17.

5. Ale jús mokinat: kurs tėwui bey mótinai tar': * kad aß apierawoju, tay taw naudingiaus yra, tas geray daro. * Pam. Ȝ. 28, 24.

6. Tûmi nusidûda, kad nieks daugiaus sawo tėwą ir sawo mótiną ne gárbin, ir taipo Diewo prisákimus nieku pawertėt, dėl sawo istátimû.

7. Jús * wéidmainei, geray apie jus prarakáwo Ezaioßus, tarydams: * Mark. 7, 6.

8. Szie * żmones ártinasi manęspi sawo burna, ir gárbina manę sawo lúpomis; ale jû ßirdis atstu nû manęs. * Jez. 29, 13. Ezek. 33, 31.

9. Bet * noprosnay ßlúżija man, kadangi mokin toki pamokslą, tikt żmonû prámonę ėsanti. * 5 Moiż. 4, 2.

10. Jr * atwadinęs żmones sawęspi, tare jiems: idant isiklausykit ir permanykit: * Mark. 7, 14.

11. Kas pro burną ieit, tai ne dáro żmogu neczystą, ale kas iß burnôs ißeit, tai żmogu neczystą daro.

12. Tay priėję ji jo mokitinei tare: bau ir żinai, kad Parizėußai pasipiktino, tą żodi girdėję?

13. Bet jis atsakydams tare: * wisi czėpai, mano dangißko Tėwo ne sodinti, ißraujami yra. * Jon. 15, 2.

14. Prastokite jûs, * jie akli yra ir aklû wádai. Bet kad áklas áklą wėda, abu i dûbę supûla. * Luk. 6, 39. Rym. 2, 19.

15. Tay Pétras atsakydams tare: ißguldyk mums tą prilyginimą.

16. Jr Jėzus tare jiems: argi ir jús dar te b' este ne ißmaną?

17. Ar dar ne suprantat, kad wis, kas pro burną ieit, tai eit i pilwą, ir ißmetama yra i mėßlû wietą.

18. Bet * kas pro burną ißeit, tai ißeit iß ßirdiės, ir tai żmogu neczystą daro. * Jok. 3, 6.

19. Nėsa * iß ßirdiės ißeit piktos mislys, ražbajyste, wenczawonystės-pérżengimas, kekßyste, wagyste, neteisus ludijimas, blużnijimas. * 1 Moiż. 6, 5. 8, 21. Mark. 7, 21.

20. Tai yra tie dalykai, kurie żmogu neczystą daro. Bet nemazgotomis rankomis walgyt', tai żmogu neczystą ne daro.

21. Jr * ißėjęs Jėzus iß tén, ėjo i ßalis Tyraus bey Sidono. * Mark. 7, 24.

22. Jr ßtay, moterißke Kananėißka ißėjusi iß tû rubėżû, jam paskuy ßauke, tarydama: ak Wießpatie, sunau Dowido, susimilk ant manęs; mano duktė sunkey wélno wárginama.

23. Jr jis n' atsake jei ney wieną żodi. Tay jo mokitinei ji priėję práße ji tarydami: * léisk ję nû sawęs, nėsa ji ßauk paskuy mus. * Ps. 34, 6.

24. Bet jis atsakydams tare: * aß n' esmi sústas, kaip tiktay pas prapûluses awis iß namû Jżrael. * P. 10, 6. Darb. 3, 26.

25. Bet ji priėjusi parsiklaupe po jo akiû, tarydama: Wießpatie, gélbėk manę.

26. Bet jis atsakydams tare: nedėr atimti dûną waikams ir primesti * ßunims. * Mark. 7, 27.

27. Ji tare: taip yra, Wießpatie! bet taczau ir ßunyczei walgo nû tû trupuczû, kurie pûla nû jû ponû stalo.

28. Tay atsakydams Jėzus tare jei: ak moterißk', * didis yra tawo tikėjims! te nusidûda taw, kaip tu nori! Jr jôs duktė pasweiko tą paczę adyną. * P. 8, 10. 13.

29. Jr * Jėzus tolaus ißėjęs iß tén, atėjo pas mares Galilėôs, ir użėjęs ant kálno sėdosi tén. * Mark. 7, 31.

30. Ir * atėjo pas ji daug zmonù, turėdami ſu ſawim ráißus, aklus, nebylus, lůßus, ir daug kitù, mėzdami jůs prie Jėzaus kojù, ir jis ißgyde jůs;
* Jez. 35, 5. 6. P. 11, 5. Luk. 7, 22.

31. Aza zmones ſtebėjos, regėdami nebylus kalbanczus, lůßus ſweikus, ráißus wáikßczojenczus, aklus reginczus; ir garbino Diewą Izraėlio.

32. Ir * Jėzus pawadinęs ſawo mokitinus pas ſawę, tare: gailůs tù zmonù, nėſa jau tris dienas ißbuwo prie manęs, ir ne tur ko wálgit. Ir aß ne noru jůs léiſti newálgiuſus nů ſawęs, kad ne apalptu ant kélo. * Mark. 8, 1.

33. Tay tare jam jo mokitinei: kur imſim taip daug důnós ßoj' púſczoje, kad toki pulką zmonù paſótintumbim?

34. Ir Jėzus tare jiems: kiek turite důnós? Jie tare: ſeptynis képalus, ir mázumą zuwėlù.

35. Ir jis liepe ſuſėſt' zmonėms ant zémės.

36. Ir ėmęs tas ſeptynes důnas ir zuwis, dėkawojęs lauze ir dawe ſawo mokitiniems, ir mokitinei zmonėms.

37. Ir wálge wiſi ir paſiſotino ir ſurinko, kas liko trupuczù, ſeptynis pintinus pilnus.

38. Ir tù, kurie wálge, buwo keturi túkſtanczei wyrù, be moterù ir be waikù.

39. Ir kaip buwo paléidęs zmones nů ſawęs, iſtojo i laiwą, ir atėjo i rubėzus Magdalós.

16. Pérſkyrimas.

Apie Parizeußû raugą ir Petro ißpazinimą.

Tay priėję ji * Parizeußai ir Saduceußai gunde ji, norėdami nů jo zénklą regėt' iß dangaus. * Mark. 8, 11.

2. Bet jis atſakydams tare: * wákarais ſakot jús: giedra bus, nės dangus raudonoja; * Luk. 12, 54.

3. Ir rytmeczeis ſakot jús: ßę dieną bus dárgana, nėſa dangus raudonoj' ir úkſta. Jús weidmainei, dangaus wéidą galit numanyti, argi ir ne gálit ſupraſti zénklus ßio czėſo?

4. Szi pikta * ir wenczawonyſtę pérzengianti giminė geidzia zénklo, bet ne bus jei zénklas důtas, kaip tiktay zénklas prárako † Jonoßaus. Ir palikęs jús ėjo ßalin.
* P. 12, 39. 40. Luk. 11, 29. 30. † Jonoß. 2, 1.

5. Ir * pérſiirdami mokitinei i kitą kráßtą, buwo uzmirßę důną drauge imti. * Mark. 8, 14.

6. Ale Jėzus tare jiems: * dabokities ir ſaugokities nů raugo Parizeußù ir Saduceußù. * Luk. 12, 1.

7. Tay jie dumojo tarp ſawęs ſakydami: tai bus dėl to, kad důnós ne ėmėm ſu ſawim'.

8. Tai Jėzus ſuprátęs, tare jiems: jús maztikieji, kogi rúpinaties dėl to, kad důnós draug n'ėmėte?

9. Argi * dar ne ſuprantat? argi ne atſimenat anù penkiù képalù ir anù penkiù túkſtanczù zmonù, ir kiek pintinù jús tén ſurinkot? * P. 14, 17. Jon. 6, 9.

10. Neygi * anù ſeptynù képalù, ir keturù túkſtanczù zmonù, bey kiek pintinù jús tén ſurinkot? * P. 15, 34.

11. Kaipogi ne ſuprantat, kad ne ſakau jums apie důną, kad aß ſakau: ſaugokities nů raugo Parizeußù ir Saduceußù.

12. Tay jie ſuprąto, kad ne ſakęs buwo, kad ſaugotus nů důnós raugo, bet nů Parizeußù ir Saduceußù * pamokſlo.
* 1 Kor. 5, 6. Gal. 5, 9.

13. Tay atėjęs i ßalis mieſto Cezarėós Pilippi, klauſe mokitinus ſawo, ſakydams: * ką ſako zmones, zmogaus ſunu ėſanti? * Mark. 8, 27.

14. Jie tare: kiti ſako, tu eſi Jonas krikßtytojis, kiti, tu eſi Elioßus, kiti, tu eſi Jeremioßus, ar prárakù wiens.

15. Jis tare jiems: ogi jús ka ſakot, manę ėſant?

16. Tay atſáke Simons Pėtras, ir tare: * tu eſi Kriſtus, ſunus gywojo Diewo. * Jon. 6, 69.

17. Ir atſakydams Jėzus tare jam: ißganytás eſi, Simon, ſunau Jonoßaus, nės kunas ir kraujas tai taw n' apréißke, bet * mano Tėwas danguje.
* 1 Kor. 2, 10. Gal. 1, 16.

18. Ir aß ſakau taw: * tu eſi Pėtras, ir ant tós ůlós aß kurſu ſawo baznyczią, ir péklós wartai ję ne pérgalės.
* Jon. 1, 42.

19. Ir * důſu taw dangaus raktus. Wis ką tu ant zémės ſurißi, tai ir danguje bus ſurißta, ir wis ką tu ant zémės atrißi, tai ir danguje bus atrißta.
* P. 18, 18.

20. Tay * jis iſake ſawo mokitiniems, idant niekam ne ſakytu, kad jis Jėzus ans Kriſtus ėſąs. * P. 17, 19.

21. Nů to czėſo pradėjo Jėzus * apſakyt' ſawo mokitiniems, kaip turis eit i Jeruzalę, ir daug kentėti nů wyreſnujů ir wyrauſů kuningů, ir raßtemokitů, ir uzmußams buti, ir keltis trėczą dieną iß numiruſů. * Mark. 8, 31. Luk. 9, 22.

22. Ir Pétras ėmęs ji i ßali, ſubare ji, ir tare: Wießpatie, czėdik ſawę, tai nieku budu te ne nuſidůda taw.

23. Bet jis atſigręzęs tare Pétrui: atſtok nu manęs, * ßėtone, † tu eſi man papiktinimu, nės tu ne dumoji kas Diewo, bet kas zmonů yra. * 2 Zom. 19, 22. † Rym. 8, 7.

24. Tay * tare Jėzus ſawo mokitiniems: jey kas nor manę ſekti, tas te uzſiginie ſawęs, ir ėmęs ſawo kryzų ant ſawęs, te ſekie manę. * P. 10, 38. Mark. 8, 34.

25. Nėſa * kurs ſawo gywaſti nor ißlaikyti, tas prapuldis tą, ir kas ſawo gywaſti prapuldis dėl manęs, tas atrąs ji. * Luk. 17, 33.

26. Ką máczitu zmogui, kad jis wiſą ſwietą pelnytu, ir taczaus patrotitu ſawo dußią? arba, * ką gal zmogus důti, kad ſawo dußią atwadotu? * Pſ. 49, 7. 8.

27. Nės juk nuſidůs, zmogaus ſunu ateiſenti ßlowėje ſawo Tėwo * ſu ſawo angėlais, † ir tada kiekwienam atlygis pagal jo dárbus. * Sak. 14, 5. † P. 25, 31. Rym. 2, 6. 1 Kor. 3, 8.

28. Iß tieſós ſakau jums: * yra czę keli ſtowinczů, kurie ſmertiės ne ragaus, iki ißwys zmogaus ſunų ateinanti ſawo karalyſtėje. * Mark. 9, 1. Luk. 9, 27.

17. Pérſkyrimas.

Kriſtus perßwieſtas gydin' ligoni.

Ir * po ßeßů dienů ėme Jėzus ſu ſawim Pétrą ir Jokubą, ir Joną, jo broli, ir uzwede jůs i ßali ant aukßto kálno. * Mark. 9, 2.

2. Ir paſtojo pérßwieſtas po jů akiů, ir wéidas jo zibėjo kaip ſaule, ir jo rubai balti paſtojo, kaip ßwieſybe.

3. Ir ßtay, paſirode jiems Moizėßus bey Elioßus, tůdu kalbėjo ſu jůmi.

4. Bet Pétras atſakydams tare Jėzui: Wießpatie, czę gėr buti; jey nori, padaryſim czę tris ßėtras, taw wieną, Moizėßui wieną, ir Elioßui wieną.

5. Ir * jam dar taipo be kalbant, ßtay, ßwieſi debeſis uzėjo ant jů. Ir ßtay, balſas iß debeſiės tare: † ßis yra mano mielaſis Sunus, kurům mėgſtu, to turite klauſyti. * 2 Pétr. 1, 17. † Mark. 1, 11.

6. Kaip tai mokitinei girdėjo, parpůle jie ant ſawo wéido, ir didey nuſigando.

7. Bet Jėzus jůs priėjęs * pakrůtino jůs, ir tare: kélkities ir neſibijokities. * Dan. 8, 18. 10, 10. 18.

8. Bet kaip jie ſawo akis pakėle, ne regėjo jie nieko, kaip tiktay Jėzų wieną,

9. Ir jiems nueinant nů kálno, priſáke jiems Jėzus, tarydams: * jůs ßi regėjimą niekam ne ſakykite, iki zmogaus ſunus iß numiruſů bus priſikėlęs. * P. 16, 20.

10. Ir jo mokitinei klauſe ji, tarydami: kagi ſako raßte-mokiti, * Elioßų turint pirma ateiti? * P. 11, 14. Mal. 4, 5.

11. Jėzus atſakydams tare jiems: Elioßus tieſa tur pirma ateit, * ir wis pataiſyti. * Mal. 4, 6. Luk. 1, 16.

12. Bet aß ſakau jums: * Elioßus jau atėjęs, ir jie ne ißpazino ji, † bet padáre jam, ką jie norėjo. Taip ir zmogaus ſunus kentėti turės nů jů. * P. 11, 14. † P. 14, 3. 10.

13. Tay ſupráto mokitinei, ji apie Joną krikßtytoji jiems kalbėjuſi.

14. Ir * jiems atėjus pas zmones, priėjo ji zmogus, ir půlęs jam i kielus, * Mark. 9, 14.

15. Tare: Wießpatie, paſigailėk mano ſunaus, nėſa jis mėneſio liga ſerga, ir didę kanczą kencza; jis tankey půlinėj' i ugni, ir tankey i wándeni.

16. Ir aß ji pargabenau pas tawo mokitinus, ir jie ne galėjo ji gélbėt.

17. Bet Jėzus atſakydams tare: ak tu netikinti ir nelaba giminė! koley dar buſu pas jus? kaip ilgay kėſu jus? atweſkit ji ßėn pas manę.

18. Ir Jėzus ſudraude ji, ir wélnas ißėjo iß jo, ir paſweiko waiks tą paczę adyną.

19. Tay jo mokitinei ſkyru ji priėję, tare jam: kogidėl mės ji ne galėjom ißwaryt?

20. Bet Jėzus atſakydams tare jiems: juſů netikėjimo dėley. Nės iß tieſós ſakau jums: * jey jůs tikėjimą turit kaip garſtyczů grůdą, tay gálit ſakyti ßam kálnui: pérſikėlk iß czę tėnay, tay jis pérſikėls; ir jums ney wiens dáikts ne bus negálims. * P. 21, 21. Mark. 11, 23. Luk. 17, 6.

21. Bet ßi weislė ne ißeit, kaip tiktay per maldą ir pastninkáwimą.

22. Bet jiems besilaikant Galilėoje, tare jiems Jėzus: * nusidůs, kad žmogaus sunus padůtas bus i žmonů rankas. * P.20,17.

23. Ir užmuß ji, ir jis kėlsis treczą dieną. Ir jie labay smútijos.

24. Ir * atėjus i miestą Kapernaum, ėjo pas Pétrą tie, kurie † czyžę renka, ir tare: ar jusů mokitojis ne mokėdawo czyžės piningą?

* Mark 9,33. † 2 Moiž. 30,13. ir 38,6.

25. Jis tare: mokėdawo. Ir jam namon parėjus kalbino ji Jėzus pirma tarydams: kas régis taw, Simon! nů ko ima karálei ant žémės muitą arba czyžę? ar nů sawo waiků, ar nů swetimů?

26. Tay tare jam Pétras: nů swetimů. Jėzus tare jam: tay waikai walni.

27. Bet kad mes jůs ne papiktintumbim, tay eik pas mares, ir ißmesk méßkerę, ir pirmaję žuwi ißsikelenczę imk, ir atplėßęs jòs nasrus, rasi piningą, tą pati ėmęs mokėk už manę ir už sawę.

18. Pérskyrimas.

Apie papiktinimą; dangaus raktus ir brolißką sudėrėjimą.

Tą * paczę adyną atėjo mokitinei pas Jėzu tarydami: kas yra didžausas dangaus karalystėje? * Mark.9,33.

2. Pawadinęs Jėzus kúdiki pas sawę, státe tą i jů tarpą,

3. Ir tare: iß tiesòs sakau jums: jey ne prisiwersite ir * pastósite, kaip kúdikei, tay ne ieisite i dangaus karalystę.

* P.19,14. Mark.10,15. 1 Kor.14,20.

4. Taygi kas pasižémis, * kaip tas kudikėlis, tas yra didžausas dangaus karalystėje. * 1 Petr.5,6.

5. Ir * kas toki kúdiki priim' mano wardan', tas manę priim'. * P.10,42.

6. Bet * kas papiktin wieną tů mažausujů, kurie i manę tik', tam butu geraus, kad girnů akmů jam butu ant káklo užkabintas ir nuskandintas butu márů gilybėje. * Mark.9,42. Luk.17,1.2.

7. Bėda swietui dėl papiktinimů. O taczau * tur ateit papiktinimai; bet bėda tam žmogui, per kuri ateit papiktinimas! * Luk.17.1.

8. Jeygu * tawo ranka arba koja papiktin tawę, tay atkirsk ję, ir mesk nů sawes; geraus taw, ráißam arba lůßam ieiti i gywasti, ne kaip dwi ranki, arba dwi koji turėdamas imetams butumbei i amžiną ugni.

* P.5,29.30. Mark.9,43.45.

9. Ir jey tawo akis papiktin tawę, ißplėßk ję, ir atmesk nů sawęs; geraus taw yra, su wiena ake i gywátą ieiti, ne kaip dwi aki turėdamas imestas butumbei i péklòs ugni.

10. Dabokitės, kad ney wieną iß tů mažujů ne papeiktumbit; nėsa sakau jums: jů angėlai danguje rég' wisadòs wéida mano Tėwo dangißkojo.

11. Nėsa * žmogaus sunus atėjo ißganyti, kas prażuwo.

* P.9,13. Mark.2,17. Luk.19,10. 1 Tim.1,15.

12. Kas régis jums, kad koks žmogus * turėtu ßimta awjů, ir wiena iß tů paklystu, ar jis ne † paliktu dewynesdéßimtis ir dewynes ant kalnů, ir nuėjęs jėßkotu paklydusę?

* Luk.15,4. † Jer.50,6. Ezek.34,11.12.

13. Ir jey trópitus ję atrasti, iß tiesòs sakau jums, jis daugiaus džaugiasi taję, ne kaip anoms dewynesdėßimt ir dewynoms nepaklydusoms.

14. Taip ir jusů dangißkas Tėwas ne nor, kad tikt wienas tů mažujů prażútu.

15. Bet jey * susigrießitu tawo brolis prieß tawę, tay nuėjęs graudénk ji tarp sawęs ir tarp jo. Jey klausys tawęs, tay laimėjei sawo broli.

* 3 Moiž.19,17. Luk.17,3.

16. Jey tawęs ne klauso, tay priimk dar wieną arba du pas sawę, kad kożna prowa dwiejů ludininků burnoje pasilaikytu.

17. Jey jis tů ne klauso, tay apsakyk surinkimui; jeygu ir surinkimo ne klauso, tay laikyk ji per pagóni ir muitininką.

18. Iß tiesòs sakau jums: * ką jůs ant žémės surißite, tai ir danguje bus surißta, ir ką jůs ant žémės ißrißte, tai ir danguje bus ißrißta. * P.16,19. Jon.20,23.

19. Tolaus sakau jums: * kur du tarp jusů ant žémės susitar, ko norint melstis, tay gaus nů mano dangißko Tėwo. * P.5,24.

20. Nėsa kur du arba trys susirinko mano wardan, czę aß widuj' tarp jů esmi.

21. Tay atėjęs Pétras pas ji, tare: Wießpatie, kelisgi kartus aß sawo bro-

lui, kurs man susigrießitu, turu atléisti? * ar gana septynis kartus? *Luk.17,4.

22. Jězus tare jam: aß sakau taw: ne septynis kartus, bet septynisdéßimtis kartù septynis kartus.

23. Todėl prilygsta dangaus karalyste karálui, kurs norėjo susirokůti su sawo tarnais.

24. Jr kaip pradėjo rokůti, rádosi wiens, kurs jam skelėjo déßimti túkstanczių swárų.

25. O kaip ne turėjo, kůmi užmokėtu, liepe wießpats pardůti jį, jo moterį, ir waikus, ir wis ką turėjo, ir užmokėti.

26. Tay tarnas parsiklaupęs meldėsi jo, tarydams: wießpatie, pakentėk man, aß taw wis užmokėsu.

27. Pasigailėjęs tada wießpats to tarno, paléido jį, ir skolą jam taipojau atléido.

28. Tay ißėjęs tasai tarnas rádo wieną sawo draugų, kurs jam skelėjo ßimtą gráßų, ir nutwėręs smauge jį, tarydams: užmokėk man, ką tu man skeli!

29. Tay půlęs į kielùs jo draugas melde jį, tarydams: pakentėk man, aß taw wis užmokėsu.

30. Ale jis ne norėjo, bet nuėjęs apkale jį, pakol užmokėtu, ką skelėjo.

31. Bet tai ißwydę jo draugai labay nusismútijo, ir atėję praneße sawo wießpaczui wis, kas nusidawe.

32. Tay pawadinęs jį jo wießpats tare jam: tu piktasis tarne, wisą tą skolą taw atléidau, kadangi manę meldei.

33. Argi * ne reikėjo ir taw susimiltis sawo draugo, kaip aß tawęs susimilau? *P.5,7. Jok.2,13.

34. Jr supykęs jo wießpats padawe jį muczytojams, * ik' užmokėtu wis, ką jam skelėjo. *P.5,26.

35. Taipo * darys ir jums mano Tėwas dangißkasis, jey ne iß ßirdiės atléisite, kiekwiens sawo broliui jo nusidėjimus. *Mark.11,26. Jok.2,13.

19. Pérskyrimas.

Apie atsiskyrimo grómatą, kudikius ir bagotystę.

Jr nusidawe, * kad Jězus wisus tus žodžius ißkalbėjęs ißėjo iß Galileos, ir atėjo į rubéžius Žydų žémės, anaßal' Jordano. *Mark.10,1.

2. Jr séke jį daug žmonų, ir jis gyde jůs ténay.

3. Tay atėję pas jį Pariżeußai gunde jį tarydami: bau walė žmogui skirtis nů sawo paczos, dėl bile kokios priežasties?

4. Bet jis atsakydams tare jiems: ar * ne skaitėt, kad tas, kurs iß pradžos žmogų sutwėre, tas padáre, kad wiens wyrs bey moterißke butu? *1Mojž.1,27.

5. Jr tare: todėl žmogus * sawo tėwą ir motiną palikęs prie sawo moters glausis, ir † bus jůdu wienas kunas. *1Mojž.2,24. Mark.10,5—9. †1Kor.6,16.

6. Jragi tůdu ne du, bet wienas kunas. Taigi, ką Diewas suwede, to*ney wiens žmogus ne tur pérskirti. *1Kor.7,10.

7. Jie tare jam: *kamgi Mojzėßus prisake atsiskyrimo grómatą důti, ir nů jos atsiskirti? *5Mojž.24,1. P.5,31.

8. Jis sake jiems: Mojzėßus pawélijo jums skirtis nů sawo moterų, dėl jusų ßirdiės kietumo; bet iß pradžos taip ne buwo.

9. Ale * aß sakau jums: kurs skirasi nů sawo moters, (jey ne dėl kekßystės) ir kitą wėda, tas péržengia wenczawonystę. Jr kurs atskirtą wėda, ir tas wenczawonystę péržengia. *P.5,32. Mark.10,11.

10. Tay tare mokitinei jam: jey taip yra su wyru ir su moterimi, tay ne gér westi.

11. Bet jis tare jiems: *tą žodį ne wisi ißmáno, bet tikt tie, kuriems důta. *1Kor.7,2.7.

12. Nės yra keli rómiti, kurie taip iß motinos żywáto gimę, ir yra kiti rómiti, kurie žmonų ißrómiti; ir * yra kiti rómiti, kurie patys sawę ißrómijo dėl dangaus karalystės. Kas tai gal ißmanyti, t' ißmáno.

13. Tay*atneße kudikėlus pas jį, kad uždėtu rankas ant jů, ir melstus, o mokitinei draude jůs, *Mark.10,13.

14. Bet Jězus tare: léiskite kudikėlus, ir ne drauskite jůs pas manę ateiti; nėsa tokių yra dangaus karalyste. *P.18,2.s. Luk.18,15.

15. Jr * uždėjęs rankas ant jů, ißėjo iß czę. *Mark.10,16.

16. Jr * ßtay, wiens atėjęs tare: géras mokitojau, ką gér darysu, jeib amžiną gywasti apturėczau? *Luk.18,18.

17. Bet jis tare jam: kam wadini manę geru: ney wiens n' esti géras,

kaip tiktay wiens Diewas. Bet * jey tu nori ieiti i gywasti, tay pilnawók prisákimus. * Luk. 10, 28.

18. Tay jis tare jam: kurus? Bet Jēzus tare: * Ne ußmußk. Ne pérzengk wenczawonystę. Ne wogk. Ne lúdik neteisaus lúdimo. * 2 Mosz. 20, 13.

19. Gárbink tēwą ir motiną. Jr mylēk sawo artimą, kaip pats sawę.

20. Tay jaunikáitis tare jam: wis tai aß pilnawojau iß sawo jaunystēs, kogi dar man reik?

21. Jēzus tare jam: jey nori tobulas buti, * tay eik ir pardůk wis, ką turi, ir důk ubagams; tay turēsi skárbą danguje, ir atējęs sék' manę.

* P. 6, 20. Luk. 16, 9. 1 Tim. 6, 18. 19.

22. Tą zodi ißgirdęs jaunikáitis, atstójo * smútnas nů jo; nēsa turējo daug lobjo. * Pſ. 62, 11. Luk. 12, 15. 21.

23. Bet Jēzus tare sawo mokitiniems: iß tiesós, sakau jums, * bagotas ne pigey ieis i dangaus karalystę.

* Mark. 4, 18. 19. P. 10, 23.

24. Jr tolaus sakau jums: * pigiaus yra werblúdui péreiti per adatós ausi, ne kaip bagotam ieiti i Diewo karalystę.

* Luk. 18, 25.

25. Tai ißgirdę jo mokitinei nusigando labay, ir tare: kasgi tada gal ißganytas buti?

26. Bet Jēzus pazurējo i jůs, ir tare jiems: zmonēms tai ne galims daikts, ale Diewui wisi daiktai galimi.

27. Tay * atsakydams Pétras tare jam: ßtay, mes wiſlab palikę sékēm tawę, kas bus mums uz tai?

* Mark. 10, 28. Luk. 18, 28.

28. Bet Jēzus tare jiems: iß tiesós, sakau jums, kad jús, kurie pasekēt manę, atgimime, zmogaus sunui sēdint ant krasēs sawo ßlowēs, * taipojau ir jús sēdēsit ant dwylika krasů, ir súdisite dwyliką giminů Jzraēlio.

* P. 20, 21. Luk. 22, 28. 29. 30. Apr. 2, 26.

29. Jr kas paliks namus, arba brolus, arba seseris, arba tēwą, arba mótiną, arba moteri, arba waikus, arba laukus dēl mano wardo, tas ßimteropay ims, ir i dalykus gaus ámziną gywasti.

30. Bet * daug, kurie yra pirmi, bus paskuczausi, ir daug paskuczausujů bus pirmieji. * P. 20, 16. 21, 31. 32. Mark. 10, 31. Luk. 13, 30.

20. Pérskyrimas.

Apie wynicząą, mokitojů paſibidjawimą ir aklů pagalbą.

Dangaus karalyste prilygsta ukininkui, kursai ankſti ißējo samdyti darbininkus i sawo wynicząą.

2. Jr suderējęs su darbininkais po graßi ant dienós, nusunte jůs i sawo wynicząą.

3. Jr ißējęs treczą adyną památe kitus ant turgaus pateikianczus.

4. Jr tare jiems: ir jús eikit i wynicząą, důsu jums, kas werta.

5. Jr jie nuējo. Wēl ißējęs ßēßtą ir dewintą adyną taipjau padáre.

6. Bet ißējęs wienoliktą adyną, rádo kitus pateikianczus, ir tare jiems: ką czę stowite wisą dieną pateikdami?

7. Jr jie sake jam: nieks mus ne samde. Jis sake jiems: eikit ir jús i wynicząą, ir kas wert' bus, ir jús gausite.

8. Bet wákarui ateinant tare wyniczós ukininks sawo uzweizdui: wadink darbininkus, ir důk jiems algą, pradējęs nů paskuczausů ik' pirmujů.

9. Tay atējo wienoliktoj' adynoj' samdyti, ir gawo kiek wiens sawo gráßi.

10. Bet pirmieji atėję dumojo, daugiaus gausę, ir taipojau kiek wiens gawo sawo gráßi.

11. Jr tą gáwę murmējo prieß ukininką,

12. Tarydami: ßie paskuczausieji tiktay wieną adyną te dirbo, ir tu jůs mums sulyginai, kurie mes dienós naßtą neßojom, ir jós karßti kentējom.

13. Bet jis atsakydams tare wienam iß jů: prietelau, aß ne darau taw neteisybę; ar ne suderējei su manimi po wieną gráßi?

14. Jmk, kas taw pûlasi, ir eik. Bet ßiems paskuczausiems noru důt, kaip taw.

15. Arba, * ar aß ne turu walēs, su sawůju daryti, ko aß noru? ar todēl taip zwairey zúri, kad aß toks gērs esmi?

* Rym. 9, 21.

16. Taipo bus paskuczausieji pirmi, ir pirmieji paskuczausi. * Nēs daug yra wadintů, bet maz ißrinktů. * P. 22, 14.

17. Jr * eidams i Jeruzalę ēme su sawim dwyliką mokitinů skyru ant kēlo, ir tare jiems:

* Mark. 10, 32. Luk. 18, 31. Jon. 12, 12.

18. Sztay, * uzeinam i Jeruzalę, ir

žmogaus sunus bus padůdams wyrausiems kunigams ir raštemokitiems; tie atsůdis ji ant smertiės; *P.16,21.

19. Jr * padůs ji pagonams apjůkti, nuplakti ir nukryžawoti, ir tréczą dieną wėl prisikélsis. *Luk.18,32.

20. Tay * atėjo pas ji mótina waikû Zebedėjaus su sawo sunum dwiem, ir atsiklaupusi melde ką iš jo. *Mark.10,35.

21. Jr jis tare jei: ką nori? Ji atsake jam: léisk šůdų mano sunų sėdėti tawo karalystėje, wieną po tawo dešinės, ir antrą po tawo kairės.

22. Bet Jėzus atsake tarydams: jús ne žinote, ką prašą; ar galite to kyliko gérti, * kurio aš gérsu, ir sawę důtis krikštiti † tů krikštu, kurů aš krikštijams esmi? Jie tare jam: gálime. *Mark.14,36. Jon.18,11. †Luk.12,50.

23. Jr jis tare jiems: mano kyliką tiesa gérsite, ir krikštu, kurům aš krikštijams, busite ir jús krikštiti; bet sėdėt po dešinės ir po kairės, man ne půlasi důti, kaip tiktay tiems, kuriems pagatáwita mano Tėwo.

24. Tay išgirdę šie déšimtis, pykterėjo ant tů dwiejů broliů.

25. Bet Jėzus pawadinęs jůs pas sawę, tare: žinote, kad * kunigaikšczei swietiški ponawoja, ir didi ponai waldo. *Mark.10,42.

26. Taipo ne tur buti tarp jusů, bet noris * kas tarp jusů didžu buti, tas t' esie jusů tarnu. *P.23,11.

27. Jr * noris kas didžausu buti, tas t' esie jusů bérnu: *P.18,4.

28. Lygey * kaip žmogaus sunus n' atėjo, kad jam šlúžitu, bet kad patsai šlúžitu, ir důtu sawo gywasti atpirkimui už daugius. *Mark.10,45. Jon.13,4.

29. Jr jiems iš Jérikôs išeinant, séke ji daug žmonů.

30. Jr štay, * du aklu, sėdinczu pakelėj', išgirdę Jėzų praeinanti, šauke ir tare: ak Wiešpatie, tu sunau Dowido, susimilkis mumů. *Mark 10,46.47. Luk.18,35.

31. Bet žmones apdraude jůdu, kad tylėtu; bet jůdu jů labjaus šauke, tarydamu: ak Wiešpatie, tu sunau Dowido, susimilkis mumů.

32. Bet Jėzus apsistojęs wadino jůdu, ir sake jiemdwiem: ką norita, kad jumdwiem daryczau?

33. Jůdu atsáke jam: Wiešpatie, kad * mumů akys atsiwértu. *Pam.j.11,7.

34. Jr Jėzus * pasigailėjo, ir jů dwiejů akis pakrútino, ir tůjaus regėjo sawo akimis ir séke ji. *P.14,14. Mark.6,34.

21. Pérskyrimas.

Kristaus iėjims i Jeruzalę ir susikalbėjimas.

Bet jiems * artyn atėjus pas Jeruzalę, iki Betpagės pas alywů kalną, nusunte Jėzus du sawo mokitinů, *Mark.11,1. Luk.19,29. Jon.12,12.

2. Jr tare jiemdwiem: eikita i miestéli jumdwiem po akiů ėsanti, ir tůjaus rąsita asilėnę pririštą, ir asilaiti su je; atriškita ir atweskita ję pas manę.

3. Jr jey kas jumdwiem ką sakys, tay tarkita: Wiešpats abiejů priwálo, ir tůjaus abu jum leis.

4. Bet tai wis nusidawe, kad išsipildytu žodis prárako sakytas, kalbanczio:

5. Sakykit * dukterei Zion: štay, tawo karálus ateit pas tawę, lengwas, sėdis ant asilėnės, ir ant asilaiczio asilėnės, naštomis pripratusôs. *Jez.62,11. Zak.9,9. Jon.12,15.

6. Mokitinu * du nuėjusu padáre, kaip Jėzus jiemdwiem buwo liepęs. *Mark.11,4.

7. Jr atwede asilėnę ir asilaiti, * ir klojo sawo rubus ant jů, ir užsodino ji ant tů. *2Kar.9,13.

8. Bet daug žmonů paklojo sawo rubus ant kélo, kiti kirto šakas nů médžiů, ir pamete ant kélo.

9. Bet žmones pirma ir paskuy eidami šauke tarydami: * Ožianna sunui Dowido, pagirtas buk ateinąsis wardan Wiešpatiės! Ožianna aukštybėje! *Ps.118,25.26.

10. Jr jam ieinant i Jeruzalę, sujůdo wisas miestas, sakydams: kas tasai?

11. Bet žmones tare: tas yra ansai Jėzus, * prárakas iš Nazaret, iš Galilėôs. *Luk.7,16. Jon.16,14.

12. Jr * Jėzus iėjo i Diewo bažnyczą, ir išwáre wisus perkanczus ir pardůdanczus bažnyczoje, ir parwerte muitininků stalus, ir krases karwelus pardůdanczů. *Mark.11,11. Luk.19,45.

13. Jr tare jiems: parašyta yra: mano * namai maldôs namai wadinami, † bet jús iš tů padarėt razbáininků důbę. *Jez.56,7. †Jer.7,11. Mark.11,17.

14. Jr atėjo pas ji i bažnyczą akli ir raiši, ir jis išgyde jůs.

15. Bet kaip wyrausieji kunigai ir raszte-mokiti pamate stebuklus, kurus jis dare, ir waikus szaukianczus baznyczoj' ir sakanczus: Ozianna sunui Dowido! didey supyko.

16. Ir tare jam: argi ne girdi, ką szie kalba? Jēzus sake jiems: girdzu. Ar niekadōs ne skaitēt: * isz burnōs jaunū kudikiū ir zindanczujū saw laupsę pataisei? * Ps. 8, 3.

17. Ir palikęs jūs iszējo isz miesto i Betanią, ir ten pasiliko.

18. Bet * kaip rytmetij' wēl i miestą iējo, iszalko. * Mark. 11, 12.

19. Ir * památęs wieną pygū médi pakelēj', artyn priējo, ir rádo kit' nieko, kaip tikt lapus ant jo; ir sake i ji: jau niekados ne neszk waisaus! Ir pygū medis tůjaus padzúwo. * Mark. 11, 13.

20. Tai * pamatę mokitinei dywijosi, tarydami: kaip taip wéikey padzuwo tas pygū médis? * Mark. 11, 20.

21. Bet Jēzus atsakydams tare jiems: isz tiesōs sakau jums, * kad tikējimą turit, ir n' abejojat, tay ne tiktay su pygōs medzu tai galēsite daryti, bet jey ir sakysite sziam kálnui: kélkis ir grúk i mares, tay nusidůs. * P. 17, 20. Luk. 17, 16.

22. Ir wis, * ką praszote maldoje, jey tikit, tay gausit. * Mark. 11, 24. Luk. 11, 9. Jok. 5, 16.

23. Ir * kaip jis iējo i baznyczą ir mokino, priējo ji wyrausieji kunigai, ir zmonū wyresnieji sakydami: kieno macije tai darai? ir kas tai taw pawélijo? * Mark. 11, 27.

24. Jēzus jiems atsakydams tare: ir asz jus klausu wieną zodi, jey jús man tay sakot, tai ir asz jums sakysu, kam pawélijant asz tai darau.

25. Isz kur buwo Jono kriksztas? ar jis buwo isz dangaus, ar isz zmonū? Tay jie sawije mislijo, ir tare: jey sakom, ji isz dangaus buwusi, tay jis mums sakys: kodelgi jam ne wierijot?

26. Bet jey wēl sakom, ji isz zmonū buwusi, tay turim zmonū bijotis, nes jie * wisi Joną per práraką laike. * P. 14, 5.

27. Ir atsáke Jēzui tardami: to ne zinom. Tay jis jiems sake: taygi ir asz jums ne sakau, kieno macije asz tai darau.

28. Bet kas jums régis? turējo zmogus dų sunų, ir pirmąji priējęs tare: sunau, eik ir dirbk szendien mano wyniczoj'.

29. Bet jis atsakydams tare: asz tai ne darysu. Potam to gailējos, ir nuējo.

30. Ir ējęs pas antrą taipjau tare. Bet jis atsakydams tare: eisu, pone; ir ne nuējo.

31. Katras tū dwiejū dare tēwo wálē? Jie atsake jam: pirmasis. Jēzus tare jiems: isz tiesōs sakau jums: * muitininkai bey kēksztēs gal wéikiaus i dangaus karalystę nukąkt', ne kaip jús. * Luk. 7, 29. 50.

32. Jonas * pas jus atējo, ir mokino jus tikrąji kélą, ir jús jam ne wierijot, * bet muitininkai bey kēksztēs jam wierijo. Ir norint jús tai matēt, taczau ne prisiwertēt, kad jam ir jús potam butumbit wieriję. * Luk. 3, 12. 13.

33. Girdēkit kitą prilyginimą: buwo ukininks, * tas prisodino wyniczą, ir tą tworà aptwēre, ir wyno spaustuwę toje iszkase, ir budawojo korą, ir ji wyniczininkams parsamdęs i swétimą zémę iszkelawo. * Mark. 12, 1.

34. Bet rankiaus czēsui priējus, nusunte sawo bérnus pas wyniczininkus, kad jo waisų imtu.

35. Tay wyniczininkai nutwēre jo bérnus, wieną iszplake, antrą uzmusze, tréczą akmenimis nuzude.

36. Wēl nusunte kitus bérnus, daugiaus ne kaip pirmujū buwo; ir jie tiems taipojau padare.

37. Potam sunte pas jůs sawo sunų, sakydams: jie mano sunaus bijósis.

38. Bet wyniczininkai sunų památę susikalbējo: tai tēwonis, * eikim, uzmuszkim ji, ir jo tēwiszkę saw imkim. * P. 26, 3. 27, 1. Jan. 11, 53.

39. Ir ēmę ji, iszstúme isz wyniczōs, ir uzmusze ji.

40. Taygi, kad tōs wyniczōs ponas ateis, ką darys tiems wyniczininkams?

41. Jie sake jam: jis tus piktadējus piktay nuzudys, ir sawo wyniczą kitiems wyniczininkams iszdůs, kurie jam důs waisų tikru czēsu.

42. Jēzus sake jiems: argi niekaday ne skaitēt raszte: tas * akmū, kuri budawoninkai iszmete, tas kampinū akmenimi pastojo; tai tikosi nū Wieszpatiēs, ir yra dywai po musū akiū. * Ps. 118, 22. Jez. 28, 16. Darb. 4, 11. Epez. 2, 20. 1 Petr. 2, 6. 7.

43. Todēl ſakau jums; * Diewo karalyſte, jums atimta, tiems żmonēms bus důdama, kurie jôs waiſų nēßa. * P. 8, 12.

44. Jr * kas ant to akmen's půla, tas ſutrupēs, bet ant kurio jis půla, tą ſutrėßkis. * Jeż. 8, 14. 15.

45. Jr wyreſnieji kunigai bey Pariżeußai, jo prilyginimus girdėdami, ſupráto, kad jis apie jůs kalbėjo.

46. Jr jie jėßkojo, kaip ji ſugautu, bet żmonů bijojos; * nēſa jie laike ji per práraką. * P. 21, 11. Luk. 7, 16.

22. Pėrſkyrimas.

Apie karálaus ſwodbą, ir wȯrauſą priſákimą.

Jr Jėżus atſakydams wėl per prilyginimus jiems kalbėjo, ſakydams:

2. Dangaus karalyſte lygi yra karálui, kurs ſawo ſúnui ſwodbą kėle.

3. Jr ſawo tarnus ißſunte, ſweczů ſwodbon pakwieſt'; ir jie ne norėjo ateit.

4. Wėl ißſunte kitus tarnus, tarydams: ſakykit ſweczams: ßtay czēſni ſawo paſtelawau, * mano jauczei ir penimi galwijai pamußti, ir wiſlab gatawa; ateikit i ſwodbą. * Pam. S. 9, 2.

5. Bet jie tai nieku werte, ir nuējo, wiens ant ſawo lauko, kits ant ſawo kupczyſtės.

6. Bet keli ſugáwę jo tarnus, apgėdino ir użmuße jůs.

7. Tay ißgirdęs karálus papyko, ir pulkus ſawo żalnėriů ißſuntęs ßůs rażbaininkus nużawino, ir jů mieſtą użdege.

8. Tay ſake ſawo tarnams: ſwodba tieſa gatawa, ale ſweczei tôs ne buwo werti.

9. Todēl eikit ant wieżkelů, ir kwēſkit ſwodbon, ką * rąſit. * P. 13, 47. P. 21, 43.

10. Jr tarnai nuėję ant wieżkelů, ſuwede, ką tikt rądo, ir piktů ir gerů; ir apſėdo wiſus ſtalus.

11. Tay iėjęs karálus apżwalgyt ſweczů, ißwydo tenay żmogu n' apſirėdżuſi ſwodbißku rubů,

12. Jr tare jam: prietelau, kaip tu ßę iėjei, ir taczau n' apſirėdęs rubů ſwodbißku? ir jis nutilo.

13. Tay karálus ſawo tarnams ſake: ſurißkit jam rankas ir kojas, ir ißmeſkit ji * i tolimjauſą tamſybę, tenay bus kaukim's ir dantů klabėjims. * P. 8, 12.

14. Nēſa * daug yra pawadintů, bet mażi ißrinktujů. * P. 20, 16.

15. Tay * nuėję Pariżeußai ſudúme, kaip ji ſugautu jo kalboje. * Mark. 12, 13. Luk. 20, 20.

16. Jr nuſunte pas ji ſawo mokitinus ſu Erodo tarnais, ſakydami: mokitojau, mes żinom, tawę teiſų ēſanti, ir kélą Diewo tikray mokinanti, ir tu n' atboji ney wieno, ir ne weiżdi ney ßokio, ney tokio żmogaus.

17. Todēl ſakyk mums, kas taw régis: ar werta ciecorui czyżę důt, ar ne?

18. Taygi ſuprąſdams Jėzus jů klaſtą, ſake: jůs wéidmainei, kam gundot manę?

19. Paródikit man czyżpinigą. Jr jie jam padawe gráßi.

20. Jr jis ſake jiems: kieno tas ábrożas ir użraßas.

21. Jie ſake jam: ciecoraus. Tay jis tare jiems: taygi * důkit ciecorui, kas ciecoraus yra; ir Diewui, kas Diewo. * P. 17, 25. Rym. 13, 7.

22. Jie tai ißgirdę dywijos, paliko ji, ir nuējo ßalin.

23. Tą * paczę dieną priējo ji Sadduceußai, kurie ſako n' ēſanti priſikėlimą, ir klauſe ji, * Mark. 12, 18. Luk. 20, 27.

24. Tarydami: mokitojau: * Moiżėßus ſakęs: jey kas mirßta, ne turėdams waiků, tay tur jo brolis-jo paczę paimti, ir waiků ſawo brolui gaminti. * 5 Moiż. 25, 5.

25. Taygi pas mus buwo ſeptyni brolei. Pirmaſis wédęs numire, ir ne turėdams waiků, paliko ſawo paczę ſawo brolui.

26. Taipojau ir antras ir tréczas, iki ſekmojo.

27. Paſkuczaus po wiſů numire ir pati.

28. Priſikėlime tada iß numiruſů, kurio ji bus pati tarp tů ſeptynů? juk wiſi ję wéde.

29. Bet Jėżus atſakydams tare jiems: jůs klajojat, * ne ißmanydami ney ráßtą, ney maci Diewo. * Jon. 20, 9.

30. Priſikėlime ney wes, ney tekės, bet * lygus yra angėlams Diewo danguje. * Mark. 12, 25. Luk. 20, 36.

31. Bet ar ne ſkaitėt apie numiruſů priſikėlimą, kas jums nů Diewo ſakyta, * taip kalbanczo: * 2 Moiż. 3, 6.

32. Aß * eſmi Diewas Abraómo, ir

Diewas Izaóko, ir Diewas Jokubo. Bet Diewas ne yra numirusû Diew's, bet gywujû. * Mark. 12, 26.

33. Ir žmones tai girdėdami * stebėjos jo pamokslo. * P. 7, 28.

34. Bet * Parižeußai ißgirdę, ji Sadducéußus nutildžusi, susirinko. * Mark. 12, 28.

35. Ir wiens jû, * raßte-mokits, gundidams ji, tare: * Luk. 10, 25.

36. Mokitojau, kursai yra didžausas prisákims žokane?

37. Bet Jėzus tare jam: * mylėk Diewą, sawo Wießpati, iß wisôs ßirdiės ir iß wisôs dußôs, ir iß wisôs dumôs. * 5 Moiž. 6, 5. Luk. 10, 27.

38. Tai pirmasis ir didžausas prisákimas.

39. Bet antras tam lygus: * mylėk sawo artimą, kaip pats sawę; * Mark. 12, 31.

40. Tûse dwiejûse prisákimuse sudėtas wisas žókans ir prárakai.

41. Bet kaip buwo susiėję Parižeußai, klause jûs Jėzus,

42. Sakydams: kas jums régis apie Kristų? kieno sunus jis yra? Jie sake: Dowido.

43. Jis sake jiems: kaipgi ji Dowids dwásėje Wießpaczu wadina, sakydams:

44. Wießpats * sakęs mano Wießpaczui: sėskis po mano deßinės, iki padėsu tawo neprietelus i tawo pakóją. * Ps. 110, 1. Mark. 12, 36.

45. Taygi jey Dowids ji Wießpaczu wadina, kaipgi jis jo sunus yra?

46. Ir * ne galėjo jam ney wiens ney žodžio atsakyti, irgi ne dryso ney wiens iß tôs dienôs ji daugiaus ko klausti. * Luk. 14, 6.

23. Pérskyrimas.

Jėzaus kožonis apie Parižeußus.

Tay Jėzus kalbėjo žmonėms, ir sawo mokitiniems,

2. Tarydams: ant Moižėßaus krásės sėd raßte-mokiti ir Parižeußai.

3. Taygi wis, ką jie jums liepja laikyti, tai laikykit ir darykit, ale pagal jû elgimą ne elgkities. Jie * tiesa tai sako, bet pátys ne dáro. * Rym. 2, 19 i. t.

4. Bet * jie rißa sunkias ir nepakelamas naßtas, ir uždeda jas ant žmonû kaklo; ale jie pátys tû ney wienu pirßtu ne nor pajûdinti. * Luk. 11, 46.

5. Bet * wisus sawo dárbus dáro, kad žmonû regimi butu. † Jie plátin' sawo atminimo žénklus, ir didina sawo rubû súles. * P. 6, 1. 2. † 4 Moiž. 15, 38.

6. Jie * meilij' sėdėti wyrausosa wietosa už stálo, czésnisa ir ßuilėsa. * Mark. 12, 39.

7. Ir rods mėgsta, kad ant turgaus sweikinami ir žmonû Rabbi wadinami butu.

8. Ale jûs nesiwadinkities Rabbi; nės wiens yra jusû mokitojis Kristus, bet jûs wisi este brolei.

9. Ir ney wieną ne wadinkit tėwu ant žėmės; * nės wiens yra jusû tėwas, kurs danguje yra. * Mal. 1, 6.

10. Ir ne wadinkities mokitojeis; * nės wiens yra jusû mokitojis, Kristus. * Jono 13, 13.

11. Wyrausas * tarp jusû testow jusû tarnas. * P. 20, 26. 27.

12. Nės * kas pats pasiaukßtin, tas bus pažémintas, ir kas pats pasižémin, tas bus paaukßtintas. * Pam. S. 29, 23. Luk. 14, 11.

13. Bėda * jums raßte-mokitiems ir Parižeußams, jûs wéidmainei, kurie užrakinat' dangaus karalystę žmonėms; jûs patys ne ieinat, ir ieit norinczus ieiti ne léidžate! * Luk. 11, 52.

14. Bėda jums raßte-mokitiems ir Parižeußams, jûs wéidmainei, * kurie naßlû bútus suėdat, ir sákoties ilgas maldas meldžą; todėl jums didésnis bus pražudimis! * Mark. 12, 40. Luk. 20, 47.

15. Bėda jums raßte-mokitiems ir Parižeußams, jûs wéidmainei, kurie péreinant žemes ir júres, kad wieną Žydû wierosp' priwerstumbit, ir pastójusi, dárote ji péklôs waikû, du kartu už sawę didésni!

16. Bėda jums, jûs apjękinti wádai, kurie sakot: kas prisėk prie bažnyczôs, tai nieks yra, ale kas prisėk prie aukso ant bažnyczôs, tas yra nukaltęs!

17. Jûs durni ir akli! kas yra didésnis, auksas, arba bažnycza, kuri auksą paßwencza?

18. Kas prisėkia prie altóraus, tai nieks yra; bet kas prisėk prie apierû ant altóraus, tasai kaltas yra.

19. Jûs durni ir akli! kas yra didésnis, apiera, arba * altórus, kursai paßwencza apierą? * 2 Moiž. 29, 37.

20. Todėl kas prisėkia prie altóraus,

tas prisēkia prie jo, ir prie wiso, kas ant altóraus yra.

21. Ir kas prisēk prie bažnyczòs, tas prisēk prie jòs ir prie to, * kursai toje gywéna. *1 Kor. 8, 13.

22. Ir kas prisēk prie danguus, tas prisēk prie Diewo * krásès, ir prie to, kursai ant jòs sēd. *P. 5, 34.

23. Bēda jums raßte-mokitiems ir Pariżēußams, jús wéidmainei, * kurie desētines dūdat nū mētū, dilù ir kmynù, ir paliekat, kas sunkiaus yra żókane, butent súdą, mielaßirdingystę ir wierą! Sziù reiktu daryti, ir anù ne palikti. *Luk. 11, 42.

24. Jús apjękinti wádai, kurie ūdus koßat, ir werbludus praryjate!

25. Bēda jums raßte-mokitiems ir Pariżēußaus, jús wéidmainei, * kurie kúpkas ir bludùs iß wirßaus czystus laikot, bet widuj' pilni yra ir plēßimo ir ēdesio! *Luk. 11, 39.

26. Tu aklasis Pariżēuße! * czystik pirmjaus iß widaus sawo kúpką ir blúdą, kad ir kas wirßuje yra, czysta butu. *Tit. 1, 15.

27. Bēda jums raßte-mokitiems ir Pariżēußams, jús wéidmainei, kurie lygus este ißbaltintiems kapams, kurie iß wirßaus grażus ródosi, bet widuj' pilni yra mirusū kaulù, ir wisokiòs bjaurybès!

28. Taipo ir jús iß wirßaus ródoties żmonēms geri, bet widuj' pilni este weidmainystès, ir netikumo.

29. Bēda * jums raßte-mokitiems ir Pariżēußams, jús wéidmainei, kurie prárakū kapus budawojate, ir dabinat teisujù paminklus, *Luk. 11, 47.

30. Tardami: kad sawo tēwù amżije butumbim buwę, tay su jeis ne butumbim dalywi prárakū kraujo.

31. Taygi taipo pátys ißsiludijat, waikai * ēsą tù, kurie prárakus nużawino. *Darb. 7, 51. 52.

32. Geray; pripildikite ir jús saiką sawo tēwù!

33. Jús * żalczei ir angiù weislē, kaip norit ißwéngti pēklißką prażùdimą? *Luk. 3, 7. P. 3, 7.

34. Todēl * ßtay, aß sunczu pas jus prárakus, ir ißmintingus, ir raßte mokitus; † ir kitus jù nużawisite ir nukryżawósite, ir kitus nupląksite jusū ßuilēsa, ir persekinēsite nū miestù iki miestù. *Luk. 11, 49. †Darb. 5, 40.

35. Kad * ateitu ant jusū wisas teisus kraujas, pralietas ant żémès nūg kraujo † teisaus Abēlo, iki ** kraujo Zakarioßaus, sunaus Barakijo, kuri użmußēt tarp bażnyczòs ir tarp altóraus. *Apr. 18, 24. †1 Moiż. 4, 8. **2 Nus. Kar. 24, 20. 21.

36. Iß tiesòs, sakau jums, wis tai ateisent ant tòs giminès.

37. Jeruzale, * Jeruzale, kuri tu użmußi prarakus, ir akmenimis żudai tawęsp' sústus; kiek kartù aß norējau tawo waikus surinkti, kaip wißta surenka sawo wißtyczus po sawo sparnais, ir jús ne norējot. *Luk. 13, 34.

38. * Sztay, jusū namai bus jums pústi palikti. *1 Kar. 9, 7. Luk. 13, 35.

39. Nēsa sakau jums: ne regēsit manęs nū ßio czēso, iki tarsit: * pagirtas buk ateinąs wardan Wießpatiès! *Ps. 118, 26. Mark. 11, 9. 10. Jon. 12, 13.

24. Pérskyrimas.

Apie miesto Jeruzolès ißpústijimą ir swieto gálą.

Ir * Jēzui atstojus nūg bażnyczòs, jo mokitinei atējo pas ji, kad jamui paródytu bażnyczòs budawonę. *Mark. 13, 1.

2. Bet Jēzus tare jiems: ar ne régite to wiso? Iß tiesòs, sakau jums: ne * liks cze ney akmū ant akmen's ne sugrautas. *Luk. 19, 44.

3. Ir jam ant alywù kálno sēdint, atējo pas ji mokitinei skyru, tardami: sakyk mums, kada tai bus? ir koksai bus żenklas tawo atējimo, bey swieto pabaigòs?

4. Bet Jēzus atsakydams tare jiems: dabokities, * kad nieks jus ne suklastotu. *Epez. 5, 6. 2 Tess. 2, 3.

5. Nēsa * daug ateis mano wardan, tardami: aß esmi Kristus, † ir daugumą suklastos. *Jon. 5, 43. †P. 24, 11.

6. Ir ißgirsite karùs ir ßauksmus apie karùs. Dabokities ir ne nusigąskite. Tai wislab pirma tur nusidùti, bet dar niera galo.

7. Nēsa sukils żmones prieß żmones, ir karalyste prieß karalystę, ir bus maras ir bàdas, ir drebējimas żémès ßén ir tén.

8. Bet tai wislab tikt pradżia bēdòs.

9. Táda * padùs jus wargui ir nużawis jus. Ir n' apkenczami turēsite buti wisū żmonù, dēl mano wardo. *Mark. 13, 9. Luk. 21, 12. Jon. 15, 20. 16, 2.

10. Tada * daugel pasipiktis, ir kits kitą iszdůs, ir ne apkęs kits kitą. *P.11,6.
11. Jr * kélsis daug netikrů práraků, † ir dauguma suklastos.
*P.7,15. 2 Pétr.2,1. †1 Tim.4,1.
12. Jr * kadangi neteisybe wirszu gaus, méile tulůse iszausz. *2 Tim.3,1.
13. Bet * kas isztriwós iki gálo, tas bus iszganytas. *P.10,22. Apr.2,10.
14. Jr ta ewangělia apie karalystę, apsákyta * bus per wisą swietą, ant ludimo wisiems żmoněms; ir tada ateis gálas. *Rym.10,18.
15. Jr * kada jau iszwysite iszpústijimo bjaurybę, † apsakytą prárako Dangělo, stowinczę ant szwentós wietós; (tai skaitąs ant to te daboja!)
*Mark.13,14. Luk.21,20. †Dan.9,27.
16. Tada te běga ant kalnů, kas Żydů żéměje butu.
17. Jr jey kas ant stógo butu, tas te ne nukópa, ką iszimti, isz sawo namů;
18. Jr jey kas ant lauko yra, tas te ne gryszta atgalos, sawo rubů atimti.
19. Bet * běda něszczoms ir żindanczoms tů czěsu. *Luk.23,29.
20. Bet melskite, kad jums ne tęktu běgti żiemoj' arba * sabatoj.
*2 Moiż.16,29.
21. Nės * tada bus didis prispaudimas, kokio ney bute ne buwo isz swieto pradżós ikszoley, ir ney potam ne bus.
*Dan.9,26. 12,1. Joel 2,2.
22. Jr jey ne butu trumpinamos szos dienos, tay ne butu ney wiens żmogus iszganytas, bet děl iszrinktujů bus trumpinamos tos dienos.
23. Jey * tada jums kas tartu: sztay, cze yra Kristus, arba ténay, tay ne wierikit. *Mark.13,21. Luk.17,23. 21,8.
24. Něsa * kélsis netikri Kristus ir netikri prarakai, ir darys didżus żénklus ir stebuklus, aża iszwadżůtu, †(kad galint) ir iszrinktůsus.
*P.24,5.11. 2 Tess.2,9.10.11. †2 Tim.2,19.
25. Sztay, asz jums tai pirma sakiau.
26. Toděley, jey jie jums tartu: sztay, jis yra púsczoje, ne nueikite ténay; sztay, jis yra kamároje, ne wierikite.
27. Něsa * lygey kaip żaibas iszeiti nů użtekějimo ir szwiesůja ik nusileidimo, toks ir bus atějims żmogaus sunaus.
*Luk.17,24.
28. Bet * kur maita, tén ir erélei susilek. *Job.39,30. Abak.1,8. Luk.17,37.

29. Bet * tůjaus po to prispaudimo saule ir měnů sawo szwiesybę pamés, ir żwaigżdes nů dangaus nupuls, ir dangaus twirtybės jůdisis. *Jeż.13,10.
30. Jr * tada pasiródis żénklas żmogaus sunaus ant dangaus. † Jr tada raudós wisos gimines ant żémės, ir iszwys ateinanti żmogaus sunu débesisa dangaus su dide stiprybe ir szlowe.
*Dan.7,13. †Sal.12,12.
31. Jr * jis sús sawo angělus su szaukiancze truba, ir jie surinks jo iszrinktůsus nů keturů węjů, nů wieno dangaus kraszto iki antro. *1 Kor.15,52. 1 Tess.4,16.
32. Nů pygós médżio * mokikities prilyginimą; jo szakoms sprogstant ir lapélams atsirandant numánote, wásarą artinantis. *Luk.21,29.
33. Taip ir jús tai wis matydami, żinokite * tai arti ěsant. *Joh.5,9.
34. Jsz tiesós, sakau jums: * ne sugaisz ta gimině, ik' tam wisam nusidůdant. *Luk.21,32.
35. Dangus * ir żéme sugaisz, bet mano żodżei ne sugaisz.
*Ps.102,26. Mark.13,31. Luk.21,33.
36. Bet * tós dienós ir adynós ne żino nieks, ney angělai danguje, bet tiktay mano Těwas. *Mark.13,32.
37. Bet lygey kaip dienosa Noako buwo, taip ir bus atějims żmogaus sunaus.
38. Nės * kaipo jie buwo dienosa pirm griektwano, jie walge, jie gěre, jie moteres wěde ir nutekějo, ik' tós paczós dienós, kuroj' iějo Noakas i sawo akrutą; *1 Moiż.7,5. Luk.17,26. 1 Pétr.3,20.
39. Jr nieko jie n' atbojo, ik' griektwanui ateinant, ir jůs wisus pagaunant. Taipo ir bus atějims żmogaus sunaus.
40. Tada * du bus ant lauko; wiens bus priimtas, ir antras paliktas.
*Luk.17,34 i.t.
41. Dwi maltuwěj' máls ant girnů; wiena bus priimta, ir antra palikta.
42. Toděl * buděkite, něs ne żinote, kuroj' adynoj' ateis jusů Wieszpats.
*Mark.13,33 i.t. Luk.21,36.
43. Bet * tai żinokit: kad namů gaspadorus żinotu, kurę adyną wagis ateitu, tay jis mielay budětu, ir jam ne důtu i sawo namus isiwerszti.
*Luk.12,39. 1 Tess.5,2.
44. Toděl ir jús bukite gatawi; něsa

žmogaus sunus ateis adynoje netiki-
moje.

45. Bet * kursai yra wiernas ir iß-
mintingas bérnas, kuri jo pons dėjo
ant sawo ßeimynós, kad jei tikru czėsu
wálgyt dūtu? *P.25,21. Luk.12,42. Ebr.3,5.

46. Jßganytas tas bérnas, kuri jo
pons ateidams taipo daranti randa.

47. Jß tiesós sakau jums: * jis dės ji
ant wiso sawo lobjo. *P.25,21.73.

48. Bet jey ans pikts tarnas tartu
sawo ßirdije: mano pons dar ne wéik
pareis;

49. Jr pagauna sawo draugus mußti,
wálgo ir géra su girtaiseis;

50. Tay ateis to paties bérno pons die-
noj' nelaukiamoj', ir adynoj' netikimoj';

51. Jr ji sutrūßkinęs algą jam dūs su
weidmaineis. * Tén bus kaukims ir
dantû klabėjims. *P.8,12. 25,30.

25. Pérskyrimas.

Apie dėßimt mergû ir súdną dieną.

Tada prilygs dangaus karalyste dėßimt
mergoms, kurios ėmusos sawo lámpas
ėjo prießais jaunikiui.

2. Jr penkios iß jû buwo paikos, ir
penkios ißmintingos.

3. Paikos ėme sawo lámpas, bet ne
ėme aliejaus drauge.

4. Bet ißmintingos ėme aliejaus i sa-
wo rykus, su sawo lámpomis.

5. Jr jaunikiui užtrunkant, * wisos
susnúdusos užmigo. *1Tess.5,6.

6. Jr naktiės widurij' sußúko: ßtay,
jaunikis ateit, eikit jam prießais!

7. Tay atsikėlusos wisos ßitos mergos
* pritaise sawo lámpas. *Luk.12,35.

8. Bet paikos tare ißmintingoms: dū-
kite mums sawo aliejaus, nėsa musû
lámpos gésta.

9. Tay atsakydamos ißmintingosos ta-
re: ne taip, kad potam ne kaip jús, taip
ir mes pristoktumbim, bet nuėjusos pas
pardawėjus paczos saw nusipirkit.

10. Jr joms nuėjus pirkti, atėjo jau-
nikis, ir tos, kurios pasigatáwijo, iėjo
su jûmi ant swodbós, * ir durys buwo
užrakintos. *Luk.13,25.

11. Bet paskiaus atėjo ir kitos mer-
gos, sakydamos: * pone, pone, ben ir
mums atwérk! *P.7,21.22.23.

12. Bet jis atsakydams tare: iß tiesós,
sakau jums: * ne pažystu jusû.
*P.7,23. Ps.1,6.

13. Todėl *budėkit, nėsa ne žinote ney
dienós ney adynós, kuroj' ateis žmo-
gaus sunus. *P.24,42. Mark.13,33. Luk.21,36.

14. Lygey * kaipo žmogus toly ke-
laudams sawo tarnus suwadino, ir
jiems sawo lobi ißdalijo. *Luk.19,12.

15. Jr wienam dáwe penkis ßimtus
pininggû, antram dų ßimtų, treczam
wieną ßimtą, kožnam pagal sawo pa-
galėjimą; ir tûjaus ißkelawo.

16. Tay nuėjęs tas, kurs penkis ßim-
tus gawo, tais wertėsi, ir kitus penkis
ßimtus pélne.

17. Taipojau ir tas, kurs dų ßimtų
gáwo, pélne kitų dų.

18. Bet tas, kurs wieną ßimtą gáwo,
nuėjęs ißkáse dûbę žémėje, ir paslėpe
sawo pono piningus.

19. Po ilgam czėsui sugrįžęs pons tû
tarnû, rokundą su jeis láike.

20. Tay atėjo tas, kurs penkis ßim-
tus buwo gáwęs, ir padėjo jam antrus
penkis ßimtus, tardams: pone, penkis
ßimtus tu man dawei, ßtay, kitus pen-
kis ßimtus tais nupelniau.

21. Tay jam tare jo pons: ak geray,
tu géras ir wiernas tarne! tu ant
mažo buwai wiernas, aß tawę ant
daugio dėsu; ieik i sawo pono
linksmybę.

22. Tay priėjęs ir tas, kurs dų ßim-
tų gáwęs buwo, ir tare: pone, tu man
dų ßimtų dawei, ßtay, kitų dų ßimtų
nupelniau.

23. Jo ponas tare jam: ak geray; tu
géras ir wiernas tarne! tu ant mážo
buwai wiernas, aß tawę ant daugio dė-
su; ieik i sawo pono linksmybę.

24. Tay priėjo ir tas, kurs wieną ßim-
tą buwo gáwęs, ir tare: pone, žinojau
tawę skaudų žmogų ėsanti, tu pjauji,
kur ne séjęs, ir renki, kur ne barstęs.

25. Taygi pasibijójęs nuėjau, ir pa-
slėpjau tawo ßimtą po žeme; ßtay, atimk
kas tawo.

26. Bet jo pons atsakydams tare jam:
* tu piktasis tarne ir tinginy! jey žino-
jei, manę pjaujanti, kur ne séjau, ir
renkanti, kur ne barsczau: *P.18,32.

27. Tay bútumbei mano piningus tu-
rėjęs piningmainiáms dūti, o aß su-
grįžęs, búczau sáwąję su nûmáis at-
ßiėmęs.

28. Todėl atimkite tam tą ßimtą, ir
dūkite dėßimt ßimtû turinczam.

29. Nēsa * turinczam bus dűdama, ir apsczey turēs, bet iš neturinczo ir tai bus atimama, ką jis tur.
* P. 13, 12. Mark. 4, 25. Luk. 8, 18.

30. Ir nenaudēli tarną * imeskit i tolimjausą tamsybę; tén bus kaukims ir dantű klabējims.
* P. 8, 12. 24, 51.

31. Bet * kad ateis žmogaus sunus sawo šlowēje, ir wisi šwenti angēlai su jűmi, tay sēdēs ant krasēs sawo šlowēs;
* P. 16, 27. 1 Teſſ. 4, 16.

32. Ir * wisi žmones bus surinkti po jo akiű. Ir † jisai skirs jűs nű kits kito, lygey kaip kerdžus awis nűg ožiű skira.
* Rym. 14, 10. † Ezek. 34, 17. 20.

33. Ir awis po sawo dešinēs statys, bet ožius po kairēs.

34. Tay sakys karálus tiems po sawo dešinēs: eikit šén, jús perżegnotieji mano Tēwo, apturēkite karalystę, jums pagatáwitą nűg swieto pradžōs.

35. Nēs * aš buwau išálkęs, ir jús manę walgidinot. Aš buwau ištrókškęs ir jús manę girdēt. † Aš swecżű buwau, ir jús manę priēmēt.
* Jez. 58, 7. Ezek. 18, 7. † Ebr. 13, 2.

36. Aš nűgas buwau, ir jús manę dengēt. Aš sirgau, ir jús manę atlankēt. Aš apkalts buwau, ir jús manęsp' atējot.

37. Tay jamui teisieji atsakys, tardami: Wiešpatie! kűcżēs tawę regējom' išálkusi, ir tawę walgidinom? arba trokkštanti, ir tawę girdēm?

38. Kada regējom tawę swécżą, ir priēmēm; arba nűgą, ir tawę dengēm?

39. Kada tawę regējom serganti, arba apkáltą, ir pas tawę atējom?

40. Ir karálus atsakydams tars jiems: iš tiesōs aš sakau jums, * ką wienam padárēt tű mano mažausű broliű, tai man padárēt.
* Pam. S. 19, 17. P. 10, 42. Ebr. 6, 10.

41. Tay jisai ir sakys tiems po kairēs: * eikit šalin nűg manęs, jús prakéiktieji i amžiną ugnį, pagatáwitą wélnui † ir jo angēlams!
* Pſ. 6, 8. P. 7, 23. Luk. 13, 27. † 2 Pétr. 2, 4. Jud. 6.

42. Aš buwau išálkęs, ir jús manę ne walgidinot. Aš buwau ištrókškęs, ir jús manę ne girdēt.

43. Aš swecżű buwau, ir jús manę ne priēmēt. Aš nűgs buwau, ir jús manę ne dengēt. Aš sirgau, ir apkalts buwau, ir jús manę ne atlankēt.

44. Tay ir jie atsakys, tardami: Wiešpatie, kada tawę regējom išálkusi, arba trókkštanti, arba swécżą, arba apkaltą, ir taw ne pašlúžijom?

45. Tay jis jiems atsakys, tarydams: iš tiesōs, sakau jums, ką ne padárēt wienam tű mažausű, tai ir man ne padárēt.

46. Ir * jie nueis i amžiną múką, bet teisieji i amžiną gywátą.
* Jon. 5, 29.

26. Pérskyrimas.

Kristus móstitas, išdutas, ir i prową wéstas.

Ir nusidawe, kaip Jēzus tas wisas kalbas pabaige, tare sawo mokitiniems:

2. Žinote, po dwiejű dienű welykas busent, ir žmogaus sunus padűtas bus kryžawojimui.

3. Tay * susirinko wyrausi kunigai ir rašte-mokiti ir wyresnieji žmonű i palocżų wyrausojo kunigo, Kaipošum' wardu,
* Jon. 11, 47.

4. Sudùmdami, kaip Jēžų kytrey sugáwę nužawintu.

5. Bet jie tare: mináu ne šwentēje, kad maištas ne rąstus tarp žmonű.

6. Ir * Jēzui ēsant Betanioje, namūse Simono, raupsoto,
* Mark. 14, 3. Jon. 11, 1. 2.

7. Priējo ji moteriške, turinti stiklą labay brangaus wandens ir tą užliejo ant jo galwōs, jam už stalo sēdint.

8. Tay * jo pasuntinei išwydę pykterējo, tarydami: kam déra tas pústijimas?
* Jon. 12, 4.

9. Szis wandű butu galējes brangey pardűts, ir ubagams dűtas buti.

10. Tai Jēzus suprátęs tare jiems: kodēl raudinat tą moteriškę? Ji tikray geray man padáre.

11. Jús * wisados ubagus turit pas sawę, bet manę ne turit wisados.
* 5 Moiz. 15, 11. Mark. 14, 7. Jon. 12, 8.

12. Juk ji tą wándeni užliejusi ant mano kuno, kad tűmi paróditu, manę láidojamą búsenti.

13. Iš tiesōs, aš sakau jums, kur sákoma bus šita ewangēlia po wisą swietą, cżę ir sákoma bus ant jōs paminklo, ką ji darusi.

14. Tay * nuējęs iš dwylikōs wiens, wardu Judošus Išskariotas, pas wyrausus kunigus,
* Mark. 14, 10.

15. Tare jiems: * ką man dűsite, aš ji jums išdűsu? Ir jie jam súle trisdešimt sidabrininkű.
* Sal. 11, 12.

16. Jr iß to jis tykojo, kaip ji iß-dûtu.

17. Bet * pirmoj dienoj' neraugintôs dûnôs, atějo mokitinei Jězaus, tary-dami jam: kur nori, kad taw pagata-wótumbim wálgyt' welykôs awinėli?

* Mark. 14, 12. Luk. 22, 7.

18. Jis tare: eikit i miestą Jeruzalę pas wieną, ir jam pasakykit: Mokito-jis taw sakydin': mano czěsas jau atě-jo, aß pas tawę welykas ßwęsu su sawo mokitineis.

19. Jr mokitinei dare, kaip Jězaus isakyti, ir pagatáwijo welykôs awinėli.

20. Jr * ant wákaro susědo jis pas stálą su dwylika. * Mark. 14, 17. Luk. 22, 14. Jon. 13, 21.

21. Jr jiems be wálgant tare jis: iß tiesôs, sakau jums, wiens jusû ißdůs manę.

22. Jr jie labay nusismutiję praděјo kożnas wiens ji klausti: Wießpatie, ar-gu aß esmi?

23. Jis atsakydams tare: * sulyg ma-nim' ranką i blûdą dażąs, manę ißdůs.

* Ps. 41, 9. Luk. 22, 21. Jon. 13, 18.

24. Żmogaus sunus tiesa nueit, kai-po apie ji paraßyta, bet běda tam żmo-gui, per kuri żmogaus sunus ißdûtas bus. Geraus butu tam żmogui, nieka-dos ne gimus.

25. Tay atsakydams Judoßus, kurs ji ißdawe, tare: argi aß esmi, mokito-jau? Jisai jam atsáke: tu sakai.

26. Bet * jiems bewálgant ěme Jě-zus důną, děkawójęs lauże ir dawe tą pasuntiniams sawo, sakydams: imkit, wálgikit, tai esti mano kunas.

* Mark. 14, 22. Luk. 22, 19. 1 Kor. 11, 23.

27. Jr ěmęs kyliką, ir paděkawojęs da-we jiems tą, tarydams: gérkit iß to wisi;

28. Tai yra mano kraujas naujo testa-mento, kurs praliejamas yra uż daugel ant griekû atleidimo.

29. Aß * sakau jums: aß ne gérsu iß ßio czěso ßito waisaus wynmedżio, iki anôs dienôs, kad su jumis naują gérsu karalystěj' mano Těwo. * Mark. 14, 25.

30. Jr * pagiedoję laupsěs giesmę, iß-ějo jie pas alywû kálną. * Mark. 14, 26.

31. Tay tare jiems Jězus: * jûs wisi ßę nakti manimi pasipiktisite. Něsa pa-raßyta yra: † aß ißtiksu ganytoji ir kaimenes awjû ißsisklaidys.

* Mark. 14, 27. Jon. 16, 32. † Zak. 13, 7.

32. Bet kěles iß numirusû eisu pirm jusû i Galilěôs żémę.

33. Bet Pétras atsakydams tare jam: norys wisi pasipiktintu tawimi, aß ta-czau niekados ne pasipiktisu.

34. Jězus tare jam: * iß tiesôs, sakau taw: ßoj' naktij', gaidżui dar ne pra-gydus, tris kartus użsigisi manęs.

* Mark. 14, 30. Luk. 22, 34. Jon. 13, 38.

35. Pétras tare jam: kad ir mirti man su tawim téktu, tay ne użsigisu tawęs. Taipo sáke ir wisi mokitinei.

36. Tay * atějo Jězus su jeis pas dwarą, Getsěmane wadinamą, ir tare sawo mokitiniams: pasisěskit czę, ik' ten nuějęs pasimelsu.

* Mark. 14, 32. Luk. 22, 39. Jon. 18, 1.

37. Jr drauge ěmęs Pétrą, ir abudu sunu Zebedějaus, praděјo smútitis ir sielwartauti.

38. Tay Jězus tare jiems: * mano dußia smutna yra ik' smertiės; czę pa-silikite, ir buděkit su manim. * Jon. 12, 27.

39. Jr maż pażygějęs pûle ant sawo wéido * melsdams bey sakydams: mans Těwe, jey gal buti, te aplenkia manę tas kylikas, taczau ne kaip aß, bet kaip tu nori. * Luk. 22, 42.

40. Jr atějęs pas sawo mokitinus, rádo jûs be mieganczus, ir tare Pétrui: argi ne gálite ben wieną adyną su ma-nimi buděti?

41. Buděkit * ir melskities, kad ne ieitumbit i pagundimą. Dwase tiesa noringa, bet kunas yra silpnas.

* Mark. 13, 38. Luk. 22, 40. 46.

42. Wěl antrą kartą nuějęs melděsi tarydams: mans Těwe, jeygi ne gal manę aplenkti tas kylikas, net aß tą gérczau, tay te nusidůd' tawo wale.

43. Jr atějęs jûs wěl rádo be mie-ganczus, ir jû ákys pilnos buwo miego.

44. Jr palikęs jûs wěl nuějo ir tré-czą kartą melděsi tais paczeis żodżeis.

45. Tay atějęs pas sawo pasuntinus, tare jiems: ak ar dabar miegosite ir ilsěsitės? Sztay, adyna atějo, kad żmo-gaus sunus bus padûtas i griekinin-kû rankas.

46. Kělkities, eikim; ßtay, pas ßali yra mano ißdawějas.

47. Jr * jam dar bekalbant, ßtay Ju-doßus, wiens iß dwylikôs, atějo, ir su jûmi didis pulkas żmonû, su kardais

ir su kartēmis, nů̃g wyrausů kunigů ir wyresnujů żmonů.

* Mark. 14, 43. Luk. 22, 47. Jon. 18, 3.

48. Ir išdawējas buwo jiems żénklą dáwęs, sakydams: kuri aš pabuczůsu, tas tikrasis, tą sugaukit.

49. Ir tůjau priējęs Jēzu tare: sweiks mokitojau, * ir ji pabuczáwo.

* 2 Sam. 20, 9.

50. Bet Jēzus jam tare: prietelau, ant ko cze atējei? Tay jie priēję rankomis nutwēre Jēzu, ir ji sugáwo.

51. Ir štay, * wiens iš tů, kurie su Jēzumi buwo, ištiesęs ranką ištrauke sawo kárdą, ir ištikęs wyrausojo kunigo tarną, nukirto jam wieną ausi.

* Jon. 18, 10.

52. Tay Jēzus tare jam: ikišk kárdą i sawo wietą; nēs kursai kárdą im', tas kárdů prapuls.

53. Bēs misliji, manę ne gálint sawo Tēwą melsti, kad man atsůstu * daugiaus ne kaip dwyliką Legionů angēlů?

* 2 Kar. 6, 17. Dan. 7, 10.

54. Bet kaipo tada ráštas išsipildi-tu? * Tur taipo buti.

* Jez. 53, 7.

55. Tą adyną kalbējo Jēzus pulkui: jůs išējote kaip ant razbáininko, su kardais ir su kartēmis, sugauti manę. Ar ne kas dien sēdējau pas jus mokidams bażnyczoj', ir jůs manę ne gaudet?

56. Bet tai nusidawe, kad išsipilditu ráštai práraků. Tay wisi mokitinei ji palikę pabēgo.

57. Bet * kurie Jēzu sugáwę buwo, wéde ji pas wyrausą kunigą Kaipošu, kur susirinkę buwo raštemokiti ir wyresnieji.

* Jon. 18, 13.

58. Bet Pétras ji iš tolo séke iki palóczaus wyrausojo wyskupo, ir iējęs i widu sēdosi pas tarnus, matyti norēdams, kas iš to busę.

59. Bet wyrausi kunigai ir wyresnieji ir wisi rótponei jēškojo neteisaus lůdimo prieš Jēzu, kad ji nużawintu.

60. Ale ney jokio ne rádo. Ir noris daugel neteisů ludininků atējo, taczau ney jokio ne rádo. Paskiaus du neteisu ludininku atējusu,

61. Tare: jis kalbējo: * aš galu Diewo bażnyczą suardyti, ir i tris dienas wēl pakurti.

* Jon. 2, 19.

62. Ir wyrausas wyskups pasikēlęs tare jam: argi nieką n' atsakai ant to, ką tie lůdija prieš tawę?

63. Bet * Jēzus tylējo. Ir wyrausas wyskups atsakydams tare jam: aš prisakau taw prie gywojo Diewo, kad mums pasakytumbei, bau tu n'esi Kristus, Diewo sunus?

* 1 Kar. 22, 16.

64. Jēzus tare jam: tu sakai. Taczau aš sakau jums: * iš šio czēso regēsite żmogaus sunų † po dešinės stiprybės sēdinti, ir ant debesů dangaus ateinanti.

* P. 16, 27. Jon. 1, 51. 1 Tess. 4, 16. † Ps. 110, 1.

65. Tay sudráske wyrausasis kunigas sawo rubus, ir tare: jis Diewą blużnijo, kokio lůdijimo tolaus be priwálom? Sztay, dabar girdējote jo Diewo blużnijimą.

66. Kas jums régisi? Jie atsakydami tare: * jis smertiės kaltas.

* 3 Moiż. 24, 16.

67. Tay * jie spjaude i jo wéidą, ir muše ji kumsczomis. Bet kiti ištiko ji i wéidą.

* Jez. 50, 6.

68. Ir tare: prárakauk mums, Kristau, kas tawę muše?

69. Bet * Pétras lauke sēdējo pryangije paloczaus, ir priējusi ji wiena merga tare: ogi ir tu buwai su tů Jēzumi iš Galilēos.

* Mark. 14, 66. Luk. 22, 56. Jon. 18, 16.

70. Bet jis po akiů jů wisů użsigyne, tarydams: aš ne żinau, ką tu kalbi.

71. Bet jam per angą laukan išeinant, kita merga ji išwydusi tare czę ēsantiems: ir tas buwo su tů Jēzumi iš Nazaret.

72. Ir jis antrą kartą użsigyne pasibáżidams, ir tare: aš ne pażystu to żmogaus.

73. Ir po mażōs walandōs priējo czę stowintieji, sakydami Pétrui: iš tiesōs, ir tu esi wiens tů, nēs ant tawo kalbōs tai numánom.

74. Tay * jis pagáwo kéiktis ir bażitis: aš to żmogaus ne pażystu. Ir tůjaus gaidys pragydo.

* Mark. 14, 71.

75. Tay atsimine Pétras Jēzaus żodżiů, kada jam kalbējo: * gaidżui dar ne pragydus, tris kartus manęs użsigisi. Ir laukan išējęs nusiwerke skaudżey.

* Mark. 14, 30. Luk. 22, 61. 62. Jon. 13, 38.

27. Pérskyrimas.

Kristaus kentējimē, smertis ir laidojimē.

Bet rytą métą * wisi wyrausi kunigai, ir wyresnieji żmonů sudúme ant Jēzaus, kad ji nużawintu.

* Mark. 15, 1. Luk. 22, 66. Jon. 18, 28.

2. Ir surišę ji nuwede ir padawe

Panſkui Pilotui, Żydû źémês wal=donui.

3. Regēdams tai Judoßus, kurs ji iß=dáwęs buwo, ji ſmerczop' atſúditą ēſan=ti, gailējos, ir ſugrażino anus trisde=ßimtis ſidabrininkus wyrauſiems kuni=gams ir wyréſniemſiems,

4. Sakydams: ſuſigrießijau, ißdáwęs nekáltą kraują.

5. Jie tare: kas mums tai rup? tu ży=nokis. Jr jis i bażnyczą ſidabrininkus iméllęs atſtojo, *ir nuējęs pats paſikore.

*Darb. 1, 18.

6. Bet wyrauſieji kunigai ēme ſida=brininkus, ir tare: ne tink' tůs dēti i bażnyczôs ſkrynę, nēſa tai kraujo pi=ningai.

7. Bet ſuſikalbēję pirko uż tus pů=dżaus dirwą kápinēms, ateiwjus lái=doti.

8. Todēl ta dirwa praminta*yra krau=jo dirwa ik ßôs dienôs. *Darb. 1, 19.

9. Tay ißſipilde, kas paſakyta prárako Jeremioßaus, taip kalbanczo: *jie ēme trisdeßimts ſidabrininkû, kureis użmo=kētas buwo pardůtaſis, kuri jie pirko iß waikû Jżraēl. *Jer. 32, 6. Sak. 11, 12. 13.

10. Jr tus dáwe uż půdżaus dirwą, kaip man Wießpats priſáke.

11. Bet Jēżus ſtowējo po akiû źémês waldono; *ir źémês waldonas klauſe ji, tarydams: ar tu eſi Żydû karalus? Bet Jēżus jam tare: tu ſakai. *Mark. 15, 2.

12. Jr apſkundżams wyrauſû kunigû ir wyreſnujû * nieko n' atſáke. *Jon. 19, 9.

13. Tay Pilotas jam tare: ar ne gir=di, kaip ſunkey jie tawę apſkundża?

14. Jr jis jam ney ant wieno żodżio n' atſáke, aża ir źémês waldonas didey nuſidywijo.

15. Bet * ant ßwenczû paprátęs bu=wo tôs źémês waldonas żmonēms iß=léiſti wieną kalinû, kurio jie norējo.

*Mark. 15, 6.

16. Bet tůczeſ' jis turējo wieną ká=lini, ſunkey nukáltuſi, Barraboßum' wardu.

17. Jr ſuſirinkus aniems, tare jiems Pilotas: katrą norit, kad aß jums iß=léiſczau? Barraboßu, arba Jēżu, kuri ſako, Kriſtu ēſant?

18. Nēſa geray żinojo, kad ji iß n' apy=kantôs buwo ißdáwę.

19. Jr jam ſēdint ant ſúdo kráſês, at=ſunte jo pati pas ji, ir jam ſakydino: ne turēk nieko dárbo ſu tů teiſůju; aß ßendien daugel per ſapną dēl jo ken=tējau.

20. Bet * wyrauſi kunigai, ir wyreſ=nieji pérkalbējo żmones, kad Barra=boßaus praßytu, ir Jēżu nużawintu.

*Mark. 15, 11. Luk. 23, 18. Jon. 18, 40.

21. Tay atſáke źémês waldonas tary=dams jiems: katrą norite iß tů dwiejû, kad jums ißléiſczau? Jie atſáke: Barra=boßaus.

22. Pilotas tare jiems: ką gi daryſu ſu Jēżumi, kuri ſako ēſanti Kriſtu? Jie wiſi ſake: nukryżawodink ji.

23. Waldons tare: * ką gi jis pikto pa=dáręs? Bet anie jo daugiaus ßauke, tarydami: nukryżawodink ji. *Mark. 15, 14.

24. Tay matydams Pilotas nieko ne padárąs, bet jû didéſni trankſmą ran=dantis, * ēmęs wándeni mażgojo ran=kas po akiû żmonû, tarydams: aß ne kalts eſmi kraujo to teiſojo, jús żino=kities. *5 Moiż. 21, 6.

25. Tay wiſi żmones atſakydami tare: jo kraujas teſtow ant muſû, ir ant mu=ſû waikû.

26. Tay ißléido jiems Barraboßu, bet Jēżu * nuplakdinęs padawe, kad butu nukryżawotas. *Mark. 15, 15.

27. Tay * źémês waldono żalnērei Jē=żu draugе wéde i ſúdo bùtą, ir ſurinko ant jo wiſą pulką. *Mark. 15, 16. Jon. 19, 2.

28. Jr nurēdę ji apſaute ji purpurôs ſkreiſte.

29. Jr nupynę erßkēczû wainiką, uż=dējo tą ant jo galwôs ir dáwe jam nen=drę i déßinę ranką, ir kieleis parſiklaupę apjůke ji, tarydami: ſweiks Żydû ka=rálau!

30. Jr * ſpjaudami i ji ēme nendrę, ir taje jo galwą mușe. *Jeż 50, 6.

31. Jr kaip jie buwo ji apjůkę, nu=ſaute jam ſkreiſtę, ir aprēdę ji jo pa=ties rúbais, * nuwede ji, kad ji nukry=żawotu. *Jeż. 53, 7.

32. Jr ißeidami rádo żmogu iß Cyrē=niôs, Simoną wardu, tą jie priwerte, jo kryżu neßti.

33. Jr * atēję ant wietôs, Golgata wadinamôs, tai muſû kalboje: lawon=galwû wieta, *Mark. 15, 22. Luk. 23, 33. Jon. 19, 17.

34. Dáwe * jam gérti ukſuſą ſu tul=żimi ſumaißytą, ir tą paragáwęs ne norējo gérti. *Pſ. 69, 21.

35. Bet kaip ji buwo nukryżawoję,

dalijo jo rubus, mesdami burtą ant tù, kad iszsipilditu, kas pasakyta per pránaką: * jie iszdalijo tarp sawęs mano rubus, ir ant mano sermėgôs burtą méte. * Ps. 22, 19.

36. Ir sėdėdami tén, sérgėjo ji.

37. Ir wirszuj' jo galwòs prisege kaltybę jo smertiės, paraszytą, butent: tas yra Jėżus, Żydù karálus.

38. Nukryżawotu * taipojau su jůmi buwo du rażbaininku, wiens po deszinės, kits po kairės. * Jez. 53, 12.

39. Bet * kurie pro száli ėjo, blużnijo ji, kratydami sawo galwas, * Ps. 22, 7. 109, 25.

40. Ir tarydami: * tu, kursai suardai Diewo bażnyczą, ir i tris dienas tą pabudawoji, pats gélbėk sawę. Jey tu esi Diewo sunus, tay nukopk nů kryżaus. * Jon. 2, 19.

41. Taipojau ir wyrausi kunigai ji apjůkdami, su raszte-mokitais ir wyresneiseis tare:

42. Kitus jis gélbėjo, ir pats sawę ne gal iszgélbėt. Jeygi jis karálus Izraėlio yra, tay dabar te nukop' nůg kryżaus, tay jam wierisime.

43. Jis * Diewù nusitikėjo, tas ji dabar t' iszgélbti, jeygu nor. Nės jis sákęs: asz esmi Diewo sunus. * Ps. 22, 8.

44. Taipojau * ji apjůke ir rażbaininkudu, su jůmi nukryżawotudu. * Mark. 15, 32. Luk. 23, 39.

45. Ir * nů szesztòs adynòs rádosi tamsybe po wisą żémę, iki dewintôs adynòs. * Amos 8, 9.

46. Ir apie dewintą adyną * Jėżus szauke didżu balsu tarydams: Eli, Eli, lama żabaktáni! tai yra † mans Diewe, mans Diewe, kodėl manę prastójei? * Ebr. 5, 7. † Ps. 22, 1.

47. Bet keli czę stowėdami tai iszgirdę, sake: tas Elioszaus szaukia.

48. Ir tůjaus wiens isz jù bėgęs ėme kempinę, ir uksůsu tą pripilde, ir użmowęs ant nendrės jam gérti dáwe.

49. Bet kiti tare: stuy, dabokim, bau ateis Elioszus ji gélbėti.

50. Bet * Jėżus wėl szaukdams didżu balsu, iszléido dwásę. * Mark. 15, 37. Luk. 23, 46.

51. Ir sztay * ápkaba bażnyczoj' pusau perdrisko, nůg wirszaus iki apaczòs. * 2 Moiz. 26, 31.

52. Ir żéme pádrebėjo, ir ůlos skeldėjo, ir kapai atsiwėre, ir daug kunû szwentujû, kurie buwo użmigę, kėlėsi.

53. Ir jam prisikėlus iszėjo isz grábù, ir atėjo i szwentą miestą, ir daug żmonėms pasiróde.

54. Bet * żalnieriù wyrésnysis, ir kurie prie jo buwo, Jėżu sérgėdami, iszwydę żémės drebėjimą, ir kas ténay nusidawe, didey nusigando, tarydami: isz tiesôs, tas Diewo sunus buwo. * Mark. 15, 39. Luk. 23, 47.

55. Ir daug tén buwo móterù, isz tolo żurinczù, kuros atėjusos buwo paskuy Jėżu isz Galilėòs żémės, slużydamos jamui;

56. Tarp kurù buwo Marya Madlyna, ir Marya, mótina Jokubo ir Jożės, ir mótina sunù Zebedėjaus.

57. Bet * ant wákaro atėjo bagots żmogus isz Arimatiòs, wardu Jożėpu, kursai taipojau Jėżaus mokitinis buwo. * Mark. 15, 42. Luk. 23, 50. Jon. 19, 38.

58. Tas atėjęs pas Pilotą prásze Jėżaus lawóną. Tay Pilotas liepe, jam tą důti.

59. Ir Jożėps ėmęs lawóną, isaute tą i czystą drobę,

60. Ir * padėjo tą i naują sawo kapą, isz ůlòs iszkaltą, ir użritęs didi ákmeni prie angôs kapo atstôjo. * Jez. 53, 9.

61. Bet buwo tén Marya Madlyna, ir kita Marya, ir sėdėjo ties kapù.

62. Antroj' dienoj' po prisigatawijimo dienòs, susirinko wyrausi kunigai, ir Parizėuszai wisi pas Pilotą,

63. Tarydami: wieszpatie, atsimenam, kad szis iszwadżůtojis gywas dar bebudams sake: Asz po trijù dienû kélsůs isz numirusû.

64. Todėl liepk sérgėti grabą ik' treczòs dienòs, kad ne atėję jo mokitinei ji pawógtu, ir żmonėms sakytu: jis prisikėlęs isz numirusù; ir paskutine klasta piktésne butu uż pirmaję.

65. Pilotas tare jiems: tay turite sárgus; eikit, ir sérgėkit, kaip żinot.

66. Ir jie nuėję apstáte kapą sargais; ir * użpéczwėtijo akmeni. * Dan. 6, 17.

28. Pérskyrimas.

Kristaus prisikėlims ir paliepims sawo mokitiniems důtas.

Bet po * sabatòs wákaro, praauszus pirmai szwentai dienai sabatôs, atėjo Marya Madlyna ir antra Marya, kapą apżwalgyti. * Mark. 16, 1. Luk. 24, 1. Jon. 20, 1.

2. Ir ßtay, ſtojos didis žémės padrebējims. Neſa angēlas Wießpatiės nužengęs nů dangaus atējo, ir atritęs ákmeni nů angós paſiſēdos ant to.

3. Ir * jo wéidas buwo kaip žaibas, ir rubas jo báltas kaip ſniegas. *Dan. 10, 6.

4. Bet ſargai pérſigandę iß báimės, paſtojo lyg' kaip butu numirę.

5. Bet angēlas atſakydams tare móterims: neſibijokit, žinau, jůdwi jëßkota Jēzaus nukryžawotojo.

6. Niera jo czę. Jis kēlęs, * kaip ſákęs; ateikita, apžwalgykita wietą, kur Wießpats gulējo. * P. 12, 40. 16, 21. 17, 23. 20, 19.

7. Ir greitay eikita ir paſakykita tai jo mokitiniems, ji kēluſi iß numiruſů. Ir ßtay, * pirm juma dwiejů nueis jis i Galilēos žémę, ten matiſita ji. Sztay, aß jumdwiem tai paſakiau. *P. 26, 32.

8. Ir abidwi umay nů kapo atſtójo ſu baime ir ſu didžu džaugſmu; ir abi tékinos bēgo, tai jo mokitiniems paſakyti. Ir einant jomdwiem, mokitiniems tai praneßti,

9. Sztay, * Jēzus ſu jomdwiem ſuſitiko, tarydams: ſweikos jůdwi. Ir jůdwi ji priējuſos jo kojas nutwēre, ir paſiklónojo jam. *Mark. 16, 9.

10. Tay Jēzus tare jomdwiem: neſibijokita, bet eikita ir paſakykita tai mano * broliams, kad eitu i Galilēos žémę, tén jie pamatys manę. *Jon. 20, 17.

11. Bet nueinant jomdwiem, ßtay, atēję keli ſargai i mieſtą, apſake wyrauſiems kunigams wiſlab, kas nuſidawe.

12. Ir jie ſuſiējo ſu wyreſneis, ir ſudúmę dáwe žalnēriams piningů gana,

13. Ir tare: paſakykit: jo mokitinei naktij' atēję ißwoge ji, mums be miegant.

14. Ir jey tai žémės waldonas ißtirtu, nutildiſime mes ji, ir padaryſim, kad be baimės buſite.

15. Ir anie atēmę pinigus padare, kaipo buwo pamokinti. Ta kalba ißſiplátino tarp Żydů iki ßós dienós.

16. Bet wienolika mokitinů nuējo i Galilēą ant kálno, * kuri Jēzus jiems paſkyręs buwo; *P. 26, 32.

17. Ir ißwydę ji paſiklónojo jam; bet kiti ąbejojo. *Luk. 24, 52.

18. Ir Jēzus jůs priējęs kalbējo ſu jeis, tarydams: * man yra důta wiſa macis ir danguje ir ant žémės. *P. 11, 27.

19. Todēl * eikit, ir mokikite wiſus žmones, krikßtydami jůs wardan Tēwo, ir Sunaus, ir ßwentós Dwaſės; *Mark. 16, 15.

20. Mokidami * jůs laikyt wiſlab, ką jums liepęs eſmi. Ir ßtay, aß eſmi ſu jumis kas dieną iki gálo ſwieto. *P. 18, 20. Darb. 2, 42.

Ewangēlia ßwento Markoßaus.

1. Pérſkyrimas.

Kriſtus Jono krikßtitas, pawadin mokitinus ir gyda ligonis.

Szita yra pradža ewangēliós apie Jēzų Kriſtų, Diewo ſunų;

2. Kaipo paraßyta yra prárakůſe: ßtay, * aß ſunczu ſawo angēlą pirm tawęs, kurſai pagatáwis tawo kēlą pirm tawęs. *Mal. 3, 1.

3. Yra * balſas Diewo žodi ſákanczio púſczoje: taiſykite kēlą Wießpaties, lygius darykite jo takus. *Jez. 40, 3. Matt. 3, 3. Luk. 3, 4. Jon. 1, 23.

4. Jonas * buwo púſczoje, krikßtijo ir apſáke krikßtą priſiwertimo, ant grieků atleidimo. *Matt. 3, 1.

5. Ir * ißējo pas ji wiſa Żydů žéme, ir iß Jeruzalės; ir wiſi jo krikßtydinos Jordane, ißpažindami ſawo griekus. *Matt. 3, 5.

6. Bet Jonas * aprēdytas buwo werblúdů plaukais, ir ßikßnós diržů aplink ſawo ſtrēnas, ir wálgę † žogus bey laukini médų. *Matt. 3, 4. †3 Moiz. 11, 22.

7. Ir kožoni ſáke tarydams: * ateit wiens paſkuy manę, tas druteſnis už manę, kurio ne eſmi wertas, kad jam klonoczaus, ir atrißczau dirželus jo kurpjů. *Matt. 3, 11. Jon. 1, 27.

8. Aß * krikßtiju jus wándenimi; ale jiſai krikßtis jus † ßwenta Dwáſė. *Darb. 1, 5. †Jez. 44, 3. Joel 2, 28. Darb. 2, 4. 1 Kor. 12, 13.

9. Ir * nuſidawe tů czēſu, kad Jēzus atējo iß Galilēos i Nazaret, ir krikßtydinoſi nů Jono Jordanē. *Matt. 3, 13. Luk. 3, 21.

10. Ir * tůjaus ißējęs iß wandens ißwydo dangų atsiweranti, ir Dwásę, kaip kárwéli ant jo nusiléidżanczę.

11. Ir tad balsas iß dangaus stojosi: * tu esi mano sunus mielasis, kurů aß mēgstu. * Ps. 2, 7. Matt. 3, 17. P. 9, 7.

12. Ir * tůjaus Dwase iwáre ji i púsczią. * Matt. 4, 1. Luk. 4, 1.

13. Ir buwo tenay púsczoje kėtures déßimtis dienù, ir buwo ßētono gundomas, * ir angēlai ßlúżijo jam. * Matt. 4, 11.

14. Bet * kaip Jonas potam buwo padůtas, atējo Jēzus i Galilēą, † sakydams ewangēlią apie karalystę Diewo. * Matt. 4, 12. † Matt. 4, 23.

15. Ir tare: * czēsas ißsipilde ir prisiártino karalyste Diewo, prisiwerskit, ir tikēkit ewangēliai. * Gal. 4, 4. Epes. 1, 10.

16. Bet * waikßczodams pas mares Galilēōs, památe Simoną ir Endrēju, jo broli, sawo tinklus i mares beléidżanczu, nēs buwo żweju. * Matt. 4, 18. Luk. 5, 4.

17. Ir Jēzus tare jiemdwiem: sekita manę, padarysu judu żmonù żwejais.

18. Tůjaus * palikusu sawo tinklus séki ji. * Matt. 19, 27. Luk. 5, 11.

19. Ir * iß czę maż tolaus nuējęs, památe Jokubą, sunų Zebedējaus, ir Joną jo broli, tinklą laiwe lopanczudu; ir tůjaus wadino jůdu. * Matt. 4, 21.

20. Ir jůdu palikusu sawo tēwą Zebedēju laiwe su samdininkais, séke ji.

21. Ir ējo i Kapernaumą, ir tůjaus sabatosa iējęs jis i ßuilę mokino.

22. Ir * jie stebējosi jo pamokslo, nēs jis mokino macney, ir ne kaip raßtemokiti. * Matt. 7, 28. Luk. 4, 32.

23. Ir * buwo jù ßuilēje żmogus neczystōs dwasēs wárginamas, tas ßauke, * Luk. 4, 33.

24. Sakydams: ak! * kągi mes su tawim' darbo turime, Jēzau iß Nazaret? Tu atējei mus sugaißinti. Zinau, kas tu esi, tu esi Diewo ßwentasis. * Matt. 8, 29.

25. Ir Jēzus ji apdraude, sakydams: nutilk, ir ißeik iß jo.

26. Ir neczysta dwase * plēßusi ji, ßauke didżu balsu, ir ißējo iß jo. * P. 9, 20.

27. Ir nusigando wisi, aża kits kitą pasiklause, ir tare: kas tai? koks tas naujas pamokslas? Jis paliepja macney neczystoms dwasēms, ir jos jo klauso.

28. Ir jo garsas ißējo greitay i wisą apylinką ßáli Galilēōs.

29. Ir * tůjaus ißēję iß ßuilēs, atējo i namus Simono ir Endrējaus, su Jokubu ir su Jonu. * Matt. 8, 14.

30. Ir ůßwe Simono gulējo sirgdama drugiù; ir tůjaus jam apie ję pasáke.

31. Ir jisai priējęs prie jōs, attiese ję, ir laike ję prie rankōs, ir drugys ję tolydżaus prastojo, ir ji ßlúżijo jiems.

32. Bet * wákarė saulei nusiléidus, atgabéno pas ji wisokius negálinczus ir wélno wárgintus. * Matt. 8, 16. Luk. 4, 40.

33. Ir wisas miestas susirinko pas duris.

34. Ir jis ißgyde daug negalinczù, tuleropomis ligomis apsunkintù, * ir ißwáre daug welnù, ir ne dawe kalbēti welniams, nēs jie pażino ji. * Darb. 16, 17. 18.

35. Ir * rytmetij' dar ne außtant, jis kēlęs ißējo. Ir nuējęs Jēzus i púsłą wietą, ténay meldēsi. * Luk. 4, 42.

36. Ir Pétras su tais, kurie prie jo, skubinos paskuy ji.

37. Ir radę ji tare jam: wisi tawęs jēßko.

38. Ir jis tare jiems: * eikim i artimjausus miestus, kad ir ténay kożoni sakyczau, nēs tam atējau. * Luk. 4, 43.

39. Ir kożoni sake jù ßuilēsa wisoj' Galilēoj', ir ißwáre wélnus.

40. Ir * atējo pas ji raupsotas, tas atsiklaupęs práße ji sakydams: jey nori, gali manę czystit. * Luk. 5, 12.

41. Ir Jēzus pasigailējęs ißtiese ranką, pakrùtino ji, ir tare: noru, buk czystitas.

42. Ir jam taip sákant, tůjaus nů jo raupsas atstojo, ir jis pastojo czystas.

43. Ir Jēzus ji apdraudęs, tůjaus * pawáre nů sawęs. * P. 3, 12.

44. Ir tare jam: dabókis, idant niekam tai ne sakytumbei, bet eik, ir pasiródik kunigui, ir apierawok už sawo apczystijimą, * ką Moižēßus liepęs yra, jù aplùdimui. * 3 Moiż. 14, 3. 4.

45. Bet * jis ißējęs, pradējo daug apie tai sakyt, ir ißplátint tą nusidáwimą, taipo, kad jis ne galējo żmonēms bemátant eiti i miestą; bet buwo laukē púſtosa wietosa, ir jie atējo pas ji iß wisù kampù. * Luk. 5, 15.

2. Pérſkyrimas.

Apie kaulliga ſerganti, Mattéoßu, ir Pariżeußus.

Ir po kelû dienû wēl * jis ėjo i Kapernaumą, ir żmones patyre, ji ėsanti namēj'. * Matt. 9, 1.

2. Ir tůjaus taip daug ſuſiējo, kad ne ſutilpo ney laukė pas duris, ir jis ſake jiems żodi.

3. Ir atējo pas ji keli, * tie atgabéno kaulliga ſerganti, keturû neßamą. * Matt. 9, 2.

4. Ir kaip ne galējo ji prieiti dēl żmonû, praplēße ſtógą, kur jis buwo, ir atdengę nuléido lówą, kuroje kaulliga ſergąs gulējo.

5. Bet Jēzus regēdams jû tikējimą, tare kaulliga ſerganczámui: mano ſunau, atléiſti taw yra tawo griekai.

6. Bet buwo keli raßtemokitû, tie czę ſėdėdami dumojo ſawo ßirdije:

7. Kaip ßiſai toki Diewo bluznijimą kalba? * kas gal griekus atléiſti, kaip tikt wiens Diewas? * Matt. 9, 3.

8. Ir * Jēzus tůjaus numane ſawo dwaſėje, jûs taip ſawije dumojant, ir tare jiems: ką tai dumojat ſawo ßirdije? * Jon. 2, 24.

9. Kas pigiaus yra, tarti kaulliga ſerganczámui: atléiſti taw yra tawo griekai, arba: kélkis, imk ſawo pátalą, ir wáikßczok?

10. Bet kad żinótumbit, żmogaus Sunų turinti maci ant żémės, atléiſti griekus, tare kaulliga ſerganczam:

11. Sakau taw: kélkis, imk ſawo pátalą, ir eik namůn.

12. Ir jis tůjaus atſikēlęs ir ėmęs ſawo pátalą ißėjo po akiû wiſû, taip, kad wiſi nuſigando, ir gárbino Diewą, ſakydami: mes toktai dar niekaday ne mátėm.

13. Ir * jis ißējo wēl pas mares, ir wiſi żmones atējo pas ji, ir jis mokino jûs. * Matt. 9, 9.

14. Ir * praeidams Jēzus pamate Lēwi, ſunų Alpējaus, ſēdinti prie muito, ir tare jam: ſék manę. Ir jis kēlęs ſéke ji. * Matt. 9, 9. Luk. 5, 27.

15. Ir * nuſidawe, Jēzui ſēdint uż ſtálo jo namůſe, daug muitininkû ir griekininkû ſuſēdo uż ſtálo ſu Jēzumi ir ſu jo mokitineis. Nēs daug tû buwo, kurie ji ſéke. * Matt. 9, 10.

16. Ir raßtemokiti bey Pariżeußai matydami, ji wálgant ſu muitininkais ir griekininkais, tare jo mokitiniems: dēl ko jiſai wálgo ir géra ſu muitininkais ir griekininkais?

17. Tai Jēzus ißgirdęs tare jiems: drutieji * ne priwalo liekoraus, tikt ligonys. Aß atējau wadinti griekininkus priſiwertimop', ir ne teiſûſus. * Matt. 9, 12.

18. Ir * mokitinei Jono ir Pariżeußû daug páſtnikawo; ir atėję keli, tare jam: kodēl mokitinei Jono ir Pariżeußû paſtnikauja, ir tawo mokitinei ne paſtnikauja? * Matt. 9, 14.

19. Ir Jēzus tare jiems: kaip gal ſwodbininkai paſtnikaut, jaunikiui pas jûs ėſant? Kol jaunikis pas jûs yra, jie ne gal paſtnikauti.

20. Bet ateis tas czēſas, kad nů jû bus atimtas jaunikis, tay jie paſtnikaus.

21. Nieks * ne użdeda lopą naujo milo ant ſéno rubo, nēs naujas lopas atyra nů ſéno, ir ſkylē didėſne paſtoja. * Matt. 9, 16. Luk. 5, 36.

22. Ir nieks nepila ßwieżą wyną i ſénus rykus; ßeip ßwieżas wynas ißdauża rykus, ir wynas ißteka, ir rykai pagenda, bet ßwieżą wyną i naujus rykus reikia pilti.

23. Ir * nuſidawe jam einant ſabatoj' per jawus, pradējo jo mokitinei be eidami † wárpas traukiti. * Luk. 6, 1. † 5 Moiż. 23, 25.

24. Ir Pariżeußai tare jam: ßtay, dabok, ką dáro tawo mokitinei ſabatoj', kas ne walė.

25. Ir jis tare jiems: argi niekados ne ſkaitėt, * ką Dowidas dáre, kaip priſtóko, ir ißálkęs buwo, ſu pas ji ėſanczeis? * 1 Sam. 21, 6.

26. Kaipo ėjo i Diewo namus czēſe Abjataro, wyrauſojo kunigo, ir wálge ßwentas dûnas, * kurias nieks ne turējo wálgit, kaip tikt kunigai, ir jis dáwe ir tiems, kurie ſu jûm' buwo. * 2 Moiż. 29, 32. 33. 3 Moiż. 24, 9.

27. Ir jis ſake jiems: * ſabata dēl żmogaus léiſta, ir ne żmogus dēl ſabatós. * 5 Moiż. 5, 14.

28. Taygi * żmogaus Sunus ir ſabatós Wießpats yra. * Matt. 12, 8.

3. Pérſkyrimas.

Apie rankq padżúwuſę ir apaßtalû ißrinkimą.

Ir * jis ėjo wēl i ßuilę. Ir buwo czę żmogus, turis padżúwuſę ranką. * Matt. 12, 9. Luk. 6, 6.

2. Ir jie tykojo jo, bau jis ji ſabatoj' gydiſęs, kad priezaſti ant jo gautu.

3. Ir tare zmogui turinczam padzúwuſę ranką: czę ſtokis.

4. Ir tare jiems: ar pûlaſi ſabatoj' gér' daryt, ar pikto? gywaſti ißlaikyt ar nuzawinti? bet jie tylējo.

5. Ir paeilumi ant jû pazurējo ſupykęs, ir ſmútijoſi dēley jû ßirdiēs kētumo, ir ſake tam zmogui: ißtieſk ſawo ranką! Ir jis ißtieſe ję, * ir jo ranka jam ſweika paſtojo, kaip ir kita. * 1 Kar. 13, 6.

6. Ir * Parizēußai ißēję tûjaus ſudúme ſu Erodo tarnais prieß ji, kaip ji nuzawintu. * Matt. 12, 14.

7. Bet Jēzus ſu ſawo mokitineis ßalin ējo pas mares, ir daug zmonû ji ſēke iß Galilēôs * ir iß Zydû zémēs, * Luk. 6, 17.

8. Ir iß Jeruzalēs, ir iß Idumēôs, ir iß anôs ßaliēs Jordano, ir tû, kurie gywéna aplink Tyrą ir Sidoną; dide daugybe girdinczujû jo dárbus atējo pas ji.

9. Ir jis ſake ſawo mokitiniems, kad laiwéli jam laikytu gatawą dēl zmonû, jeib ji ne ſpauſtu.

10. Nēs jis daug jû gyde, taip, aza pulte ant jo pûle wiſi wargintieji, kad ji pakrûtintu.

11. Ir * dwáſes neczyſtos ji pamáczuſos atſiklaupe ir ßauke, ſakydamos: tu eſi Diewo Sunus. * Luk. 4, 41.

12. Ir jis joms labay uzdraude, idant ji ne apreikßtu.

13. Ir uzēję̄s ant kálno wadino pas ſawę, kurus norējo, ir tie atējo pas ji.

14. Ir jis * iſtáte anus dwyliką, kad ſu jûmi butu, ir jûs ißſúſtu, apſakyti Diewo zodi, * Matt. 10, 1. Luk. 6, 13.

15. Ir kad turētu máci ißgyditi ligas, ir wélnus ißwaryti.

16. Ir * dáwe Simonui wardą Pétro. * Jon. 1, 42.

17. Ir Jokubą, ſunų Zebedējaus, ir Joną, broli Jokubo, ir dáwe jiemdwiem wardą * Bnearges, tai muſû zodzu, perkuno waikai. * Pſ. 29, 3. Pſ. 68, 34.

18. Ir Endrēju, ir Pilippą, ir Baltramēju, ir Matteoßų, ir Tammóßų, ir Jokubą, ſunu Alpējaus, ir Taddēußą, ir Simoną Kananitą,

19. Ir Judoßų Ißkariótą, kurſai ji ißdawe.

20. Ir jiems parējus namûn, wēl zmones ſuſirinko, taip, * kad ney wietôs ne turējo wálgiti. * B. 6, 31.

21. Ir kaip tai girdējo aplink ji ēſantieji, ißējo jie, ji laikyti; nēs jie tare: jis iß umo ißeis.

22. Bet raßte-mokiti, kurie buwo atēję iß Jeruzalēs, ſake: * jis tur Beelzēbubą, ir per wyrauſą wélnû ißwaro wélnus. * Matt. 9, 34. 10, 15. Luk. 11, 15.

23. Ir jis ſuwadinęs jûs kalbējo jiems prilyginimûſe: kaip gal ßētonas ßētoną ißwaryti?

24. Kad karalyſte pati tarp ſawęs ne ſutinka, tay ji ne gal ißſilaikytis.

25. Ir kad namai pátys tarp ſawęs ne ſutinka, tay jie ne gal ißſilaikytis.

26. Taygi jey ßētonas pats prieß ſawę kélaſ', ir ſu ſawim ne ſutinka, tay jis ne gal ißſilaikytis, bet tur ſuteßkēti.

27. Niekas ne gal ſtiprojo namus uzpulti, ir jo naudą ißplēßti, jey ne pirma ſtipruji ſurißa, ir potam jo namus ißplēßa.

28. Iß tieſôs ſakau jums: wiſi griekai zmonû waikams atléidzami, ir Diewo bluznijimai, kureis Diewą bluznij';

29. Bet kurſai bluznij' ßwentą Dwaſę, tas ne gaun atleidimo amzinay, bet kaltas yra amzino ſúdo.

30. Nēs jie ſake: * Jis tur neczyſtą dwáſę. * p. 22.

31. Ir atējo jo mótina, ir jo brolei; ir ſtowēdami laukē, nuſunte pas ji, ir wadindino ji.

32. Ir zmones ſēdējo aplink ji, ir tare jam: * ßtay, tawo mótina ir tawo brolei laukē klauſia tawęs. * Luk. 8, 19.

33. Ir jis jiems atſake, tarydams: kas mano mótina, ir kas mano brolei?

34. Ir paeilumi ant mokitinû, kurie aplink ji ſēdējo, pazurējęs, tare: ßtay, tie mano mótina, ir mano brolei.

35. Nēs dárąſis Diewo wálę, tas yra mano brolis, ir mano ſeſû, ir mano mótina.

4. Pérſkyrimas.

Keli prilyginimai; ſudraudim's wietrôs ant marû.

Ir * jis pradējo wēl mokiti prie márû, ir ſuſirinko pas ji daug zmonû, taip, kad turējo izengti i laiwą, ir ſēdēti ant wandens, ir wiſi zmones ſtowējo ant zémēs pas mares. * Matt. 13, 1. Luk. 8, 4.

2. Jr ilgay Diewo żodi sake per prilyginimus. Jr sawo kożonij' sake jiems:
3. Klausykite: ßtay, ißėjo sėjėjas sėti.
4. Jr nusidawe, jam be sėjant, keli grudai pûle pas kélą, tay paukßczei dangaus atlėkę sulese tus.
5. Kiti wėl pûle i akmenynę, kur ne daug żėmės buwo, ir tûjaus ißdygo, todėl, kad ne turėjo gilôs żėmės;
6. Bet saulei użtekėjus, pawyto, ir ne turėdami ßaknies, padżúwo.
7. Jr kiti pûle tarp erßkėczû, ir erßkėczei per wirßų augo, ir nusmelke tus, ir ne neße waisaus.
8. Jr kiti pûle i gérą żėmę, ir waisų néße tarpstanti, ir atneße kiti trisdeßimteropą, ir kiti ßeßisdeßimteropą, ir kiti ßimteropą.
9. Jr jis sake jiems: kas tur ausiû klausyti, tas te klauso.
10. Jr jam wienam ėsant klause ji tie, kurie pas ji buwo su anais dwylika, apie tus prilyginimus.
11. Jr jis atsake jiems: * jums dûta, żinoti pasláptines karalystės Diewo, bet tiems, kurie laukė, wis sákoma per prilyginimus, * Matt. 11, 25.
12. Kad átwiromis akimis regėtu, ir tikt ne ißpażintu, ir girdinczomis ausimis girdėtu, ir tikt ne ißmanytu; jeib ne kartunta prisiwerstu, ir ne butu jiems atléisti jû griekai.
13. Jr tare jiems: ar ne ißmánote tą prilyginimą? kaipogi ißmanysite wisus kitus prilyginimus?
14. Sejėjas * sėja żodi. * Matt. 13, 19.
15. Bet kurie pas kélą, tie yra, kuriems żodis sėjamas yra, ir kad tą girdėję, tay tûjaus ateina ßėtonas ir atima żodi, isėtą jû ßirdije.
16. Taipojau ir tie, kurie i akmenynę pasėti, tie yra, kurie girdėję żodi, tûjaus tą su dżaugsmu priima.
17. Jr ne tur ßaknies sawije, bet yra ney ûras mėtąsis; kad randasi bėda, arba pérsekinėjimas dėl żodżio, tay tûjaus pasipiktin.
18. Jr kurie * tarp erßkėczû pasėti, tie yra, kurie klauso żodżio. * P. 10, 23.
19. Jr rupestis ßio swieto, ir wilojanti bagotyste, ir daug kiti geidulei użeina, ir użtroßkina żodi, ir pasilieki be waisaus.
20. Jr kurie i gérą żėmę sėti, tie yra, kurie klausos żodżio, ir tą priimą, ir atneß waisų, kits trisdeßimteropą, ir kits ßėßisdeßimteropą, ir kits ßimteropą.
21. Jr jis sake jiems: argi użdega kas żwakę, kad tą pastatytu po ketwirczu, arba po stalu? né, bet kad tą ant liktoraus dėtu.
22. Nės * nieko niera paslėpta, kas ne pastótu żinoma, ir nieko użdengta, kas ne apsireikßtu. * Matt. 10, 26.
23. Kurs * tur ausiû klausyti, tas te klauso. * Matt. 11, 15. Apr. 2, 7.
24. Jr jis sake jiems: dabokit, ką girdite. * Kokiu saiku jús seikiate, tokiu jums wėl atseikės, ir jums dar pridės, kurie tai girdit. * Matt. 7, 2. Luk. 6, 38.
25. Nės turinczam dûdama, ir ne turinczam atimama ir ką tur.
26. Jr sake: tokia yra karalyste Diewo, kaip kada żmogus ibera sėklą i żėmę;
27. Jr miegt, ir kėlasi dieną ir nakti, ir sėkla ißdygsta, ir aug' jam neżinant.
28. (Nės żėme iß sawęs pirma néßa żélmeni, potam wárpas, paskuy bréndusi kwieti wárpûsa.)
29. Bet kad atnéßusi waisų, tûjaus jis nusunczia pjautuwus, nės pjutis priėjo.
30. Jr jis sake: kam prilygisime karalyste Diewo? arba kokiu prilyginimu tą apsakysime?
31. * Yra kaipo garstyczû grúdas, kad tas sėjams i żėmę, mażausas yra tarp wisû sėklû ant żėmės.
* Matt. 13, 31. Luk. 13, 19.
32. Jr isėtas tarpsta, ir didżausas pastoj' uż wisas darżû żoles, ir gaun ßakas dides, taipo, kad po jo pawėsu gal paukßczei po dangumi pabúti.
33. Jr daug tokeis prilyginimais kalbėjo jiems żodi, kaipo jie galėjo apimti.
34. Jr be prilyginimo nieko ne kalbėjo jiems. Ale sawo mokitiniems wis ypaczey ißgulde.
35. Jr tą páczę dieną wakarė sake jiems: pérsiirkim i kitą kráßtą.
36. Jr jie paléidę żmones ßalin, * ėme ji kaipo buwo laiwe, ir buwo kiti laiwai pas ji. * Matt. 8, 23.
37. Jr * pasikėle didis umars wėjo, ir wilnys muße i laiwą, taip kad laiwas pilnas wandens pastojo.
* Jonoß. 1, 4. 5.

38. Ir jis użgalij' laiwe miegojo ant priegalwjo, ir jie pabûdino jį, sakydami jam: Mokitojau, ar nieką n'atbo-ji, kad mes prapûlam?

39. Ir jis atsikělęs sudraudė węją, ir tarė marěms: nutilk, ir buk tyka. Ir lówěsi węjas, ir didey tyka pastojo.
*Matt. 8, 26.

40. Ir jis tare jiems: kodėl taip bijoties? kaipogi ne turit tikėjimo?

41. Ir jie didey bijójos, ir sake kits kitam: kas tasai? * nės węjas ir márės jo klauso.
*Ps. 107, 29.

5. Pérskyrimas.

Apie wélno warginta, ir Jairo dukteri.

Ir * jie atėjo anaßal' márû, į ßali Gadarěnû.
*Matt. 8, 28. Luk. 8, 26.

2. Ir kaip jis išějo iš laiwo, tůjaus jam prießais atėjo żmogus iš kapû, dwasės neczystòs pristots,

3. Kursai laikěsi kapůse. Ir nieks ji ne galėjo surakinti, ney lencugais.

4. Nės tánkey buwo pánczeis ir lencugais surakints, ir jis lencugus buwo sutraukęs, ir pánczus sudaużęs, ir nieks ji ne galėjo suwaldyti.

5. Ir jis buwo wisuczės nákti ir dieną ant kalnû ir kapůse, ßaukdamas ir akmenimis besimußdams.

6. Bet Jėżu iš tolo pamatęs, pribėgo, ir atsiklaupęs, didżu balsu ßauke, tarydams:

7. Ką turu darbo su tawim', Jėżau, sunau Diewo aukßczausojo; prisakau taw prie Diewo, kad manę ne wárgintumbei.

8. Bet jis jam sake: išeik tu neczysta dwase iš to żmogaus.

9. Ir jis klause ji: ko wardu esi? Ir jis atsakydams tare: mano wardas yra lěgionas; nės musû daug yra.

10. Ir praße ji labay, kad jůs ne warytu iš tòs ßaliès.

11. Ir buwo tén pas kálnus dide kiaulû kaimene ant ganyklòs.

12. Ir praße ji wisi welnai, sakydami: leisk mus į tas kiaules ieiti.

13. Ir tůjaus pawélijo jiems Jėżus. Tay neczystos dwases išėjusos, ějo į kiaules, ir kaimene padurmay isimete nû kranto į mares. (Bet jû buwo apie du túkstanczu) ir nuskendo márėsa.

14. Ir kiaulû kérdżei pabėgę pasáke tai mieste ir kiemůse. Ir jie išėjo żurėti, kas nusidawe.

15. Ir atėjo pas Jėżų ir památe tą, kurs buwo welnû wargintas, kad sėdėjo apwilktas, sawo protą turis, ir jie bijójos.

16. Ir tie, kurie tai regėję buwo, sake jiems, kas tikosi tam welnû wargintam, ir kiaulěms;

17. Ir pradėjo jį melsti, kad išeitu iš jû rubėżû.

18. Ir kaip iżenge į laiwą, práße jį wélno wargintas, kad pas jį butu.

19. Bet Jėżus jį ne léido pas sawę buti, bet sake jam: eik į sawo namus ir pas sawůsus, ir apsakyk jiems, kokią didę geradėjystę taw išrode Wießpats, ir kaip tawęs susimilo.

20. Ir jis nuėjęs pradėjo apsakyt deßimts miestůse, kokią didę geradėjystę jam Jėżus išródęs, ir wisi dywijosi.

21. Ir kaip Jėżus wėl pérėjo su laiwu, susirinko pas jį daug żmonû, ir jis buwo prie márû.

22. Ir ßtay, atėjo * wiens wyrausas ßuilès, wardu Jairus, ir pamatęs jį, atsiklaupe,
*Matt. 9, 18.

23. Ir didey jį melde, tarydams: mano duktě marinama; ateik, praßau, ir użdėk ant jòs sawo ranką, kad išgytu ir išliktu.

24. Ir jis nuėjo su jůmi. Ir séke jį daug żmonû, ir spaude ji.

25. Ir buwo czę moteriške, * kuri kraujo pludimu dwylika metû buwo sirgusi.
*3 Moiż. 15, 25. Matt. 9, 20.

26. Ir daug kentėjusi nůg daug liekorû, ir wisą sawo turtą dėl to prarádusi, ir nieko jei ne pamáczijo, bet dar labjaus blogyn ějo.

27. Ta išgirdusi apie Jėżų, atėjo iš użpakalo tarp żmonû, ir * pakrùtino jo rubą.
*Luk. 6, 19. P. 8, 44.

28. Nės ji sake: kad tiktay jo rubą pakrùtinczau, tay aß išgyczau.

29. Ir tůjaus apsistojo jòs kraujo plúdimas, ir pasijùto sawo kúne pasweikusi nůg tòs slogòs.

30. Ir tůjaus pajùto Jėżus sawije, tą * maci iš jo išėjusę, ir atsigrężęs żmoněms tare: kas pakrùtino mano rubus?
*Luk. 6, 19.

31. Ir mokitinei sáke jam: matai, kad żmones spaudża tawę, ir sakai: kas manę pakrùtino?

32. Ir jis apsiżwalge tôs, kuri tai padárusi buwo.

33. Bet ta moterißke bijojosi ir drebējo, (nēs żinojo, kas jei tikos) atējo, ir pûle ties jûmi i kielus, ir ißkalbējo wisą tiesą.

34. Bet jis tare jei, mano duktē, tawo tikējimas tawę paswéikino; eik su pakájumi, ir buk sweika nûg tôs tawo slogôs.

35. Jam * taip dar bekalbant, atējo keli ßeimynôs wyrausojo ßuilēs, sakydami: tawo duktē numire, kam daugiaus procę darai mokitojui? * Luk.8,49.

36. Bet Jēzus wéikey ißgirdo tą kalbą sakytą, ir tare wyrausam ßuilēs: nesibijok, tikt tikēk!

37. Ir ne léido ney wieną ji sékti, kaip tikt Pétrą ir Jokubą, bey Joną, Jokubo broli.

38. Ir jis atējo i namus wyrausojo ßuilēs, ir památe trankßmą ir labay werkianczus bey * raudojanczus.

* 1 Moiż. 50, 10.

39. Ir iējęs tare jiems: kodēl trankßmą dárote ir werkiate? Tas kudikis ne numire, * bet miegti; ir jie ißjûke ji.

* Jon. 11, 11.

40. Ir jis ißwáręs wisus, ēme su sawim tēwą, ir mótiną kudikio, ir tus, kurie pas ji buwo, ir iējo, kur kudikis gulējo.

41. Ir nutwēręs kudiki prie rankôs, tare jei: Talita Kumi! tai musû żodżu: mergait', * sakau taw, kélkis! * Luk.7,14.

42. Ir tûjaus mergáite kēlēsi, ir wáikßczojo; bet buwo dwylikôs métû; ir jie labay stebējosi.

43. Ir jis didey jiems isake, idant tai nieks ne ißtirtu; ir sake, kad dûtu jei wálgiti.

6. Pérskyrimas.

Kristaus paniekinimas, Apaßtalû ißsiuntimas, Jono smertis.

Ir jisai ißējo iß czę, ir atējo i sawo tēwißkę, ir jo mokitinei séke ji.

2. Ir sabatai priējus, pradējo mokinti jû ßuilēje. Ir daug, kurie klausēs, stebējos jo pamokslo, ir tare: iß ko jam tai, ir kokia ta ißmintis, kuri jam dûta yra, ir kokie darbai, kurie per jo rankas dáromi!

3. Ar jisai * ne cimerninks, Maryôs sunus, ir brolis Jokubo ir Josēs, ir Judo ir Simono? argi ne ir jo séseres wisos yra prie musû? Ir jie pasipiktino iß jo. * Luk.4,22.

4. Bet Jēzus tare jiems: * prárakas niekur mażaus ne giloja, kaip sawo tēwißkēj', ir namēj' prie sawujû.

* Jon. 4, 44.

5. Ir ne galējo ténay padaryt ney jokio stebuklo, kaip tikt keliems ligonims użdēdams rankas, jûs ißgyde.

6. Ir jis dywijosi jû netikējimo. Ir pérwaikßczojo miestélus aplinkuy mokidams.

7. Ir * suwadinęs anus dwyliką, pradējo jûs po du ißsústi, ir dawe jiems máci ant neczystû dwasû.

* Matt. 10, 1. Luk. 9, 1.

8. Ir liepe jiems, kad nieko ne imtu ant kélo, kaip tikt lazdą; ney delmono, ney dûnôs, ney pinigû czēráslą;

9. Bet butu kurpēti; ir ne apsiwilktu dwiem sermēgom.

10. Ir sáke jiems: i kurus namus ieisite, tûse pasilikit, iki wēl atstósite.

11. Ir * kurie jus ne priima, ney jusû klauso, nû tû atstókite, † ir nukratykit dulkes nûg sawo kojû, ludimui ant jû. Iß tiesôs sakau jums: lengwjaus bus Sodomai ir Gomorrai sudnoj' dienoj', ne kaip tokiam miestui.

* Matt. 10, 14. Luk. 10, 10. † Darb. 13, 51.

12. Ir jie ißēję, apsáke, kad prisiwerstu.

13. Ir ißwáre daug welnû, * ir daug ligonû aliejumi mostijo, ir gyde jûs.

* Jok. 5, 14.

14. Ir ißgirdęs tai karálus Erodas (nēs jo wardas jau żinoms buwo) tare: Jonas krikßtytojis kēlēsi iß numirusû, todēl tokius stebuklus dáro.

15. Bet keli sake: jis Elioßus yra, kiti wēl sake; jis prárakas, arba prárakû wiens.

16. Bet * Erodas tai ißgirdęs tare: jis Jonas, kuriam aß galwą nukirsdinau; tasai kēlēs' iß numirusû. * Matt. 14, 2. Luk. 3, 19.

17. Bet jis, Erodas, buwo nusuntęs ir sugaudinęs Joną, ir apkáldinęs, dēl Erodiadôs, paczôs Pilippo, sawo brolio, nēs ję buwo wēdęs.

18. Bet Jonas sake Erodui: * ne pareitis taw, sawo brolio páczę paimti.

* 3 Moiż. 18, 16.

19. Bet Erodiada tykojo jo, ir norējo ji nużawinti, bet ne galējo.

20. Bet Erodas bijojos Jono, nēs

žinojo, ji wyrą teisų ir ßwentą ēsanti, ir dabojo ant jo, klausydawo jo daug daiktůse, ir rods jo klausēs.

21. Ir * atējo diena patogi, kad Erodas ßwęsdams sawo užgimimo dieną, pataise wakarēnę pulkauninkams, ßimtininkams, ir wyresniems Galilēōs.

* Matt. 14, 6.

22. Tay iējo duktē Erodiadōs, ir ßokinējo, ir pamēgo Erodui, ir drauge už stālo sēdintiems. Tay sake karālus mergáitei: praßyk iß manęs, ko tu nori, aß taw důsu.

23. Ir prisēke jei: ką manę praßysi, důsu taw, iki pùsēs mano karalystēs.

* Est. 5, 3. 6. 7, 2.

24. Ir išējusi tare sawo motinai: ką praßysu? Ta atsáke: galwą Jono krikßtytojo.

25. Ir ji pasiskùbidama iējusi wéikey pas karálų, práße ji, sakydama: noru, kad man dabar tůjaus důtumbei ant blúdo galwą Jono krikßtytojo.

26. Karálus smútijos', ale dēl prysēgôs ir dēl drauge už stálo sēdinczů ne norējo jôs práßimą paniekint.

27. Ir tůjaus nusuntęs karálus bùdeli, liepe atgabénti jo gálwą. Tas nuējęs nukirto ję kalējime;

28. Ir atneße jo galwą bludè, ir dáwe tą mergaitei, ir mergaite dáwe tą sawo motinai.

29. Ir tai ißgirdę jo mokitinei atējo, ir ēme jo lawóną, ir padējo ji i kapą.

30. Ir apaßtalai susiēję pas Jēzų, pasáke jam tai wis, ir ką buwo darę ir mokinę.

31. Ir jis sake jiems: eikime wieni skyru i pusczią, ir maž atsiilsēkit, nēs jû daug buwo, kurie ateidawo, ir ßalin eidawo; kad ir ne gana czēso turējo wálgiti.

32. Ir jis pérējo laiwu i pusczią skyru.

33. Ir žmones mate jůs atstojanczus; ir daug ji pažino, ir susibēgo tén pēsti iß wisû miestû, ir pralenke jůs, ir atējo pas ji.

34. Ir Jēzus ißējęs památe daugumą žmonû ir pasigailējo jû, kad buwo kaip awys, neturinczos kerdžaus. Ir pradējo ilgay Diewo žodi sakyti.

35. Ir * dienai jau wéikey baigiantis, atējo jo mokitinei pas ji, sakydami: puscia czonay, ir diena jau praējo.

* Matt. 14, 15.

36. Leisk jůs nů sawęs, kad nuēję aplinkuy i kiemus ir ant turgů, pirktu saw důnôs; nēs ne tur ko wálgit.

37. Bet Jēzus atsakydams tare jiems: důkit jûs jiems wálgit. Ir jie sake jam: ar nuēję pirksim důnôs už du ßimtu gráßû, ir důsim jiems wálgit?

38. Bet jis sake jiems: kiekgi képalû turite? eikit ir žurēkit. Ir jie péržurēję, pasáke: penkis, ir dwi žuwi.

39. Ir jis liepe jiems, kad wisi eilēmis, kaip apie stalus pasisēstu ant žalôs žolēs.

40. Ir sēdosi paeilēmis, ßimtais ir ßimtais, penkisdeßimtais, ir penkisdeßimtais.

41. Ir ēmęs penkis képalus důnôs ir dwi žuwi, pažurējo dangun', ir dēkawojęs lauže duną, ir dáwe sawo mokitiniems, kad jiems padētu, ir tiedwi žuwi wisiems ißdalijo.

42. Ir wisi wálge ir priwálge.

43. Ir surinko trupuczû, dwyliką pintinû pilnû, ir nů žuwjû.

44. Ir wálgiusûjû buwo penki túkstanczei wyrû.

45. Ir * tůjaus jis priwerte sawo mokitinus, kad jie iēję i láiwą, pirm jo péreitu i Betsaidą, ik' jis paléistu žmones nů sawęs. * Matt. 14, 22. Jon. 6, 17.

46. Ir paléidęs jůs nů sawęs užējo ant kálno melstisi.

47. Ir * ant wákaro buwo láiwas widurij' márû, ir jis wiens buwo ant kráßto. * Matt. 14, 23.

48. Ir regējo, kad nuwargo irdami, nēs wējas jiems buwo i akis. Ir apie ketwirtą naktiēs sargybę atējo jis pas jůs, * wáikßczodams ant marû.

* Luk. 24, 28.

49. Ir norējo pro jůs praeiti. Ir ji památę wáikßczojanti ant marû, misłijo deiwę ēsant, ir ßauke.

50. Nēs wisi ji regējo ir nusigando. Bet jis tůjaus kalbējo su jeis, ir tare jiems: bukit linksmi, aß esmi, nesibijokit.

51. Ir iženge pas jůs i laiwą, ir * wējas nustojo. Ir jie stebējos ir dywijosi labay didey. * P. 4, 39.

52. Nēs jie ne buwo ißmintingesni pastoję iß to stebuklo, su důna daryto, ir jû ßirdis buwo užkētusi.

53. Ir pérsiyrę atējo i žémę Genēzaret, ir pérsiyre prie kráßto.

54. Ir kaip jie ißkópo iß láiwo, tů=jaus ji pažindami,

55. Nubėgę i wisás aplink ěsanczas ßalis, pradėjo ligónis pas ji gabénti ant patalů, kur tikt ißtyre, ji ěsanti.

56. Ir kur jis ějo i miestélus arba i miestus, arba i kiemus. czę pagulde ant turgaus ligonis, ir melde ji, kad tikt * sermėgôs súlę pakrùtit gáutu, ir wisi, kurie ji pakrùtino, ißgijo.

* P. 5, 27. 28. Matt. 9, 20.

7. Pérskyrimas.

Apie Parižěußus, pagonißką moterißkę, kúrtini ir nebyli.

Ir * susirinko pas ji Parižěußai ir keli raßte=mokiti, kurie iß Ieružalės atėję buwo. * Matt. 15, 1.

2. Ir jie ißwydę kelis jo mokitinů * neczystomis, tai esti, nemazgotomis rankomis důną walgant, ißpeike tai.

* Luk. 11, 38.

3. Nės Parižěußai ir wisi Žydai ne wálgo, ne mazgoję tankey sawo rankas; taipo jie laiko istátimus sawo wyresnujů.

4. Ir iß turgaus parėję jie ne wálgo nesimazgoję. Ir tokiů daiktů daug yra, kurus priėme laikyti, kaipo mazgojimą kúpků ir krágů, ir warinů ryků ir stalů.

5. Dėlgi to klause ji Parižěußai ir raßte=mokiti: kodėl taw mokitinei ne elgiasi pagal istátimus wyresnujů, bet důną walgo ne mazgotomis rankomis?

6. Bet jis atsakydams tare jiems: bais geray Ežaioßus apie jus wéidmainus prarakawęs, kaipo paraßyta: ßie * žmones gárbina manę lúpomis, bet jů ßirdis toly yra nů manęs.

* Jež. 29, 13. Matt. 15, 8.

7. Bet noprosnay yra, kad jie man ßlúžij', kadangi mokin toki pamokslá, kursai tikt žmonů isákims yra.

8. Jús pametat Diewo prisákimus, ir laikot žmonů istátimus, mazgojimą krágů ir kúpků, ir daug tiems lygiů daiktů darote.

9. Ir sake jiems: bais geray paniekinot Diewo prisákimus, kad sawo istátimus laikytumbit.

10. Nės Moižėßus sake: * gárbink sawo tėwą ir sawo mótiną, ir kas tėwui ir mótinai kéikia, tas tur smerczu mirti.

* 2 Moiž. 20, 12.

11. Bet jús mokinat: kad kas tėwui arba mótinai sako: * korban, tai esti: kad apierawoju, taw toly naudingiaus yra, tas geray dáro.

* Pam. į. 20, 20. Matt. 15, 5. 23, 18.

12. Ir tokiu budu ne léidžate ji ko géro daryti sawo tėwui arba sawo motinai.

13. Ir nieku werczat Diewo žodi sawo istátimais, kurus pramánote, ir daug tiems lygus dáiktus dárote.

14. Ir * suwadinęs pas sawę wisus žmones, tare jiems: klausykite manęs wisi, ir ißmanykit. * Matt. 15, 10.

15. Ney joks daikts iß wirßaus ieinasis i žmogu, ne gal ji neczystą daryti, bet ißeinasis iß jo, ji neczystą dáro.

16. Jey * kas tur ausiů klausyti, tas te klauso. * Matt. 11, 15. P. 13, 9.

17. Ir kaip jis nů žmonů atėjo i namus, klause ji jo mokitinei apie tą * prilyginimą. * Matt. 15, 15.

18. Ir jis sake jiems: argi ir jús tokie n' ißmaną ěsat'? ar dar n' ißmanote, kad wis, kas iß wirßaus ieina i žmogu, ne gal ji neczystą daryti.

19. Nės ne ieit i jo ßirdi, bet i pilwą, ir ißeit per ißeigą prilikta, kuri ißczystij' wisus iwalgimus.

20. Ir jis sake: kas ißeina iß žmogaus, tai žmogu neczystą dáro.

21. Nės * iß widaus, iß ßirdiės žmogaus, ißeiti piktos dumos, wenczawonystės péržengimas, kekßyste, ražbájyste,

* 1 Moiž. 6, 5. 18, 21. Matt. 15, 19.

22. Wagyste, godas, piktenybe, wylus, newiežlibyste, akis nelaba, Diewo blužnijimas, paikyste, n' ißmintis.

23. Wisi tie pikti dáiktai ißeiti iß widaus, ir žmogu neczystą dáro.

24. Ir * kėlęs ějo iß czę ant rubéjů Tyraus ir Sidono, ir ieję́s i namus, ne norėjo, kad kas žinotu, ir tikt ne galėjo pasislėpt. * Matt. 15, 21.

25. Nės moterißke, kuriôs duktéle neczystą dwásę turėjo, girdějusi apie ji atějo ir atsiklaupe pas jo kojas.

26. (Ir ji buwo Grykißka moterißke iß Syropenyciôs), ir melde ji, kad wélną ißwarytu iß jôs dukters.

27. Bet Jėzus sake jei: tesisótina pirmjaus waikai. Newerts dáikts yra, waiků důną imti, ir ßunims pamesti.

28. Bet ji atsakydama tare jam: berods Wießpatie, ale tikt ir ßunyczei ěda po stalu waiků trupuczus.

29. Ir jis sake jei: to žodžio dėley eik; wélnas iß tawo dukters ißėjo.

30. Ir ji parėjusi i sawo namus, rádo wélną ißėjusi, ir dukteri gulinczę patale.

31. Ir * ißėjęs wėl iß rubėžû Tyraus ir Sidono, atėjo pas mares Galilėôs, widurij' rubėžû deßimtis miestû. *Matt. 15, 29.

32. Ir * atwede pas ji kurtini, nebyli ėsanti, ir melde ji, kad ranką ant jo uždėtu. *Matt. 9, 32. Luk. 11, 14.

33. Ir jis ėmęs ji nû žmonû ſkyru, idėjo pirßtus i jo ausis, ir * ſpjowęs pakrùtino jo liežuwi. *P. 8, 23.

34. Ir * žurėjęs i dangu atſiduſėjo, ir tare jam: Epata, tai musû žodžu: atſiwérk! *Jon. 11, 41.

35. Ir * tûjaus atſiwėre jo ausys, ir rißys jo liežuwjo ißſirißo, ir geray ißkalbėjo. *Jes. 35, 5. 6.

36. Ir jis uždraude jiems, idant niekam ne ſakytu. Ale jû labjaus uždraude, jû daugiaus jie tai ißplátino.

37. Ir labay didey dywijoſi, ſakydami: * jis wis geray padare, kurtinus jis dáro girdinczus, ir nebylus kalbanczus. *1 Moiz. 1, 31.

8. Pérſkyrimas.

Apie ſeptynis dûnôs képalus, áklaji, Kriſtaus ißpažinimą.

Tûczės, * kaip daug žmonû czę buwo, ir ne turėjo, ką wálgit, ſuwadinęs Jėzus ſawo mokitinus, tare jiems: *Matt. 15, 32.

2. Gailûs žmonû, nės jau tris dienas pas manę ißbuwo, ir ne tur ką wálgiti.

3. Ir kad jûs nû ſawęs ißálkuſus namûn' parléiſczau, ant kélo apalptu; nės kiti iß tolo buwo atėję.

4. Ir mokitinei atſake jam: kur imſim dûnôs czonay púſczoje, jûs paſótinti?

5. Ir jis jûs klauſe: kiek dûnôs képalû turite? Jie atſáke: ſeptynis.

6. Ir jis liepe žmonėms ſėſtis ant žėmės. Ir ėmęs tus ſeptynis kėpalus, dėkawojęs lauže tus, ir dáwe ſáwo mokitiniems, kad jiems padėtu. Ir jie padėjo žmonėms.

7. Ir turėjo maž žuwélû, ir dėkawojęs liepe tas padalyti.

8. Bet * jie wálge ir priwálge, ir ſurinko likuſû trupuczû ſeptynis pintinus. *2 Kar. 4, 44. ſ.

9. Ir wálgiuſujû buwo apie keturi tukſtanczei. Ir jis paléido jûs nû ſawes.

10. Ir tûjaus užengęs i laiwą ſu ſawo mokitineis atėjo i ßáli Dalmanutą.

11. Ir * Parižėußai ißėję pradėjo ſu jûmi klauſinėtiſi, gunde ji, ir praße ji žénklo iß dangaus. *Matt. 12, 38. 16, 1.

12. Ir jis atſiduſėjo ſawo dwáſėje, ir tare: ką taczau jėßko ßi giminė žénklo? iß tieſôs, aß ſakau jums: ßei giminei ne bus dûdams ney joks žénklas.

13. Ir palikęs jûs wėl uženge i laiwą ir perſiyre.

14. Ir * jie buwo užmirßę dûną drauge imti, ir ne turėjo daugiaus pas ſawę laiwe, kaip tikt wieną képalą dûnôs. *Matt. 16, 5.

15. Ir * jis liepe jiems, tarydams: dabokities, ir ſaugokities raugo Parižėußû, ir raugo Erodo. *Matt. 16, 6. Luk. 12, 1.

16. Ir jie ßeip ir taip miſlidami, tare kits kitam: apie tai kalba, kad mes dûnôs ne turim.

17. Ir Jėzus tai numánęs ſake jiems: ko rúpinaties, dûnôs ne turėdami? ar * dar nieko ne pérmanot, ir dar ne ſuprantat? ar dar turit užſikietinuſę ßirdi ſawije? *Luk. 24, 25. P. 6, 52.

18. Turėdami akis ne régite, turėdami auſis ne girdite, ir to ne atſimenat?

19. Kad * penkis képalus laužiau penkiems túkſtantiems, kiek tûczės pintinû pridėjot trupuczeis? Jie ſake: dwylika. *Matt. 14, 20. Luk. 9, 17. Jon. 6, 13.

20. Bet * kad ſeptynis képalus laužiau keturiems túkſtantiems, kiek tûczės pintinû pridėjot trupuczeis? Jie ſake: ſeptynis. *Matt. 15, 37.

21. Ir jis ſake jiems: kaipogi nieko ne ißmánote?

22. Ir jam atėjus i Betſaidą, atwede pas ji áklą, melſdami ji, kad jis ji pakrùtintu.

23. Ir nutwėręs áklojo ranką ißwede ji laukan iß mieſtélio, * ir ſpjówęs i jo akis, uždėjo ſawo ranką ant jo, ir klauſe ji, bau ką regis? *Jon. 9, 6. P. 7, 33.

24. Ir jis pažwilgėjo ir tare: aß matau žmones wáikßczojanczus, ney medžus matąs.

25. Potam wėl uždėjo rankas ant jo akiû, ir wėl liepe jam žurėti, ir jis pa-

ſtojo regis, kad wiſką galējo tikray matyti.

26. Ir jis parſunte ji namůn, tarydams: ne eik i mieſtéli, * ir tai ney wienam tame ne paſakyk. * Matt. 8,4. P. 5,43.

27. Ir * Jēzus ißējo ſu ſawo mokitineis i mieſtélus mieſto Cēzariós Pilippi. Ir kelaudams klauſe ſawo mokitinus, tarydams jiems: ką́gi ſako żmones manę ēſanti. * Matt. 16,13. Luk. 9,18.

28. Jie atſake: ſako, tawę ēſanti Joną krikßtytoji: kiti ſako Elioßų, kiti práraků wieną ēſanti.

29. Ir jis tare jiems: bet jús, ką ſakote manę ēſant? Tay Pétras atſakydams tare jam: * tu eſi Kriſtus. * Jon. 6,69. 11,27.

30. Ir apdraude jůs, kad tai niekam ne ſakytu.

31. Ir pradējo jůs mokiti: żmogaus ſunus tur daug kentēti, ir atmeſtas buti nů wyreſnujů ir wyrauſů kunigů, ir raßte=mokitů, ir użmußtas buti, ir po trijů dienů kéltis.

32. Ir jis tą żodi drąſey atwiray kalbējo. Ir Pétras ji ēmęs i ßáli pradējo ji drauſti.

33. Bet jis atſigrężęs pażurējo i ſawo mokitinus, ir ſudraude Pétrą, tarydams: * atſtok nů manęs, tu ßētone; nēs tu ne miſliji tai, kas diewißka, bet kas żmogißka yra. * 2 Kom. 19,22.

34. Ir ſuwadinęs pas ſawę żmones ſu ſawo mokitineis, tare jiems: * noris manę ſékti, t' użſiginie ſawęs, ir ēmęs ſawo kryżų ant ſawęs, te ſékie manę. * Matt. 16,24.

35. Nēs * noris ſawo gywaſti ißlaikyt, pames tą, ir ſawo gywaſti pametąs dēl manęs ir ewangēliós dēley, tą ißlaikys? * Matt. 10,39.

36. Ką máczitu żmogui, norint wiſą ſwietą nuſipelnytu, ir ißkádą gautu ant ſawo dußós?

37. Arba ką gal żmogus důti, kad ſawo dußią wadůtu?

38. Bet kurſai manęs ir mano żodżiů gēdżaſi, tarp ßós wenczawonyſtę pérżengiancżós ir griekingós giminēs, to ir żmogaus ſunus gēdēſis ateidams ßlowēje ſawo Tēwo ſu ßwentais angēlais.

Pérſk. 9, 1. Ir jis ſake jiems: * iß tieſós ſakau jums: ſtow czę keli, tie ne ragaus ſmerti, ik matys karalyſtę Diewo ateinanczę ſu mace. * Matt. 16, 28. Luk. 9, 27.

9. Pérſkyrimas.

Apie Kriſtaus pérßwietimą, ſérganti ſunu, ir pakarnumą.

2. Ir* po ßeßů dienů ēme Jēzus pas ſawę Pétrą, Jokubą ir Joną, ir użwédęs jůs ant aukßto kálno ſkyru wienus, pérſißwiete po jů akiů. * Matt. 17,1. Luk. 9,28.

3. Ir jo rúbai paſtojo ſkaiſtus, ir labay * balti kaip ſniegas, aja tů ir ney wiens báltininks ant żémēs ne gal taipo ißbáltinti. * Matt. 28,3.

4. Ir paſirode jiems Elioßus ſu Moiżēßumi, ir ſuſikalbējo ſu Jēzumi.

5. Ir atſakydams Pétras tare Jēzui: mokitojau, ger czonay buti; kurkim tris ßētras, taw wieną, Moiżēßui wieną, ir Elioßui wieną.

6. Bet jis ne żinojo, ką kalbąs; nēſa jie buwo nuſigandę.

7. Ir atējo débeſis, ta użējo ant jů. Ir iß débeſiēs balſas atējo, ir tare: * tas yra mano mielaſis ſunus, to klauſykite. * Matt. 3,17 i. t.

8. Ir tůjaus po to jie apſiżwalge aplinkuy, ir ne máte ney wieną daugiaus, kaip tiktay wieną Jēzų pas ſawę.

9. Bet jiems nueinant nů kálno, użdraude jiems Jēzus, kad, ką regēję, niekam ne ſakytu, iki żmógaus ſunui iß numiruſů priſikélſent.

10. Ir jie palaike tą żodi pas ſawę, kits kitą klauſinēdami tarp ſawęs: kasgi tai yra, iß numiruſů priſikéltis?

11. Ir jie klauſe ji, tarydami: juk raßte=mokiti ſako: * Elioßų pirma turinti ateiti. * Mal. 4,5.

12. Bet jis atſakydams tare jiems: Elioßus tur tieſa pirm ateiti, ir wiſlab wēl ſutaiſyti. Priegtam żmogaus ſunus tur daug kentēti ir paniekinams buti, kaip ir paraßyta yra.

13. Bet aß ſakau jums: * Elioßus atējo, ir jie dáre jam, ká norējo, kaip apie ji paraßyta yra. * Matt. 11,14.

14. Ir atējes pas ſawo mokitinus, ißwydo didę daugybę żmonů aplink jůs, ir raßte=mokitus ſu jeis paſiklauſinējancżus.

15. Ir tůjaus wiſi żmones ji ißwydę, nuſiſtebējo, ir pribēgę, paſweikino ji.

16. Ir jis klauſe raßte=mokitus: apie ką paſiklauſat kits kitą?

17. Bet * wiens iß żmonů atſakydams tare: mokitojau, aß ſawo ſunų atſiwedżau pas tawę, tas tur nekalbanczę dwaſę. * Matt. 17,14. Luk. 9,38.

18. Jr kur ji tikt sugrebj', cze ji plėßa, ir putůja ir grieža dantimis, ir dzůsta. Aß kalbėjau su tawo mokitineis, kad ję ißwarytu, ir jie ne gal.

19. Bet jis atsakydams tare jam: ak tu netikintiji giminė! kaip ilgay pas jus busu, ir kaip ilgay jus kęsu? atweskite ji pas manę.

20. Jr jie atwede ji pas ji. Jr tůjaus, kaip dwase ji ißwydo, plėßė ji, ir parpůle ant žémės, ir wolójosi putůdamas.

21. Jr jis klause jo tėwą, kaip seney jam tai tikos'? Jis atsáke: dar kudikėlui ėsant.

22. Jr tánkey ji méte i ugni ir i wandeni, kad ji nužawintu. Bet jey ką gali, pasigailėdams musû, gélbėk mus.

23. Bet Jėzus tare jam: * kad tu galėtumbei tikėti; wisi daiktai tikinczam yra gálimi. * Luk. 17, 6.

24. Jr tůjaus ßaukdams waiko tėwas su áßaromis tare: tikiu, miels Wießpatie, gélbėk mano netikėjimą.

25. Ogi regėdams Jėzus žmones susibėgant, apdraude neczystą dwásę, tarydams: tu nekalbanti ir negirdinti dwáse, aß taw prisakau, kad iß jo ißeitumbei, ir daugiaus i ji ne ieitumbei.

26. Tay ji ßauke, ir didey ji plėßusi, ißėjo. Jr jis ney numiręs buwo, taip kad ir daug sake: jis numire.

27. Bet Jėzus nutwėręs jo ranką atkiese ji, ir jis kėlėsi.

28. Jr * jam namůn parėjus, klause ji jo mokitinei skyru: kodėl mes ję ne galėjome ißwaryti? * Matt. 17, 19.

29. Jr jis atsáke: ßi weislė niekaip ne gal ißeiti, kaip tikt per maldas ir pásninkáwimus.

30. Jr jie iß czę ßalin atstoję, keláwo per Galilėą, ir jis ne noréjo, kad tai kas žinotu.

31. Bet * jis mokino sawo mokitinus, ir tare jiems: žmogaus sunus padůtas bus i žmonû rankas, ir jie užmuß ji, ir užmußtas treczoje dienoje kélsis iß numirusû. * Matt. 17, 22.

32. Jr jie to žodžio ne ißmane, ir bijojos jo klausti.

33. Jr jis atėjo i Kapernaumą. Jr namėj' budams, klause jus: apie kági jûs ant kélo tarp sawęs kalbėjote?

34. Bet jie tylėjo. Nėsa tarp sawęs buwo ant kélo kalbėję, * kurs butu didžiausasis? * Matt. 18, 1. Luk. 9, 46.

35. Jr jis pasisėdęs pawadino anus dwyliką, ir tare jiems: jey kas nor pirmjausas buti, tas bus paskiausas už wisus, ir wisû tarnas.

36. Jr ėmęs kudikėli pastáte tą tarp jû, ir apsikabinęs ji, tare jiems.

37. Kas toki kudikėli mano wardan priima, tas manę priima; ir kas manę priima, ne manę priima, bet tą, kursai manę sunte.

38. Bet * Jonas atsáke jam, tarydams: mokitojau, regėjom wieną tawo wardan wélnus ißwáranti, kursai mus neséke; ir mes jam gynėm, todėl, kad neséke mus. * 4 Moiz. 11, 28. Luk. 9, 49.

39. Bet Jėzus tare: ne ginkit jam; nės * ney wieno niera, kursai darytu stebuklus mano wardan, ir galėtu tůjaus piktay nů manes kalbėti. * 1 Kor. 12, 3.

40. Kas * ne prieß mus yra, tas yra su mumis. * Matt. 12, 30.

41. Bet * kas jus pagirdo tikt wandens kúpka mano wardan, dėl to, kad Kristaus este, iß tiesôs, aß jums sakau, ne pasiliks jam tai ne atpildita. * Matt. 10, 42.

42. Jr * kas papiktin wieną ßû mažujû, i mane tikinczujû, tam geraus butu, kad jam girnû akmû ant kaklo užkabintas, ir jis i mares butu imestas. * Matt. 18, 6.

43. Bet * jey tawę tawo ranka papiktin, tay nukirsk ję. Geraus taw yra lóßam ieiti i gywátą, nekaip kad tu dwi ránki turėdams, ieitumbei i péklą, i amžinąję ugni, * Matt. 5, 29. 18, 8.

44. Kur * jû kirmėlė ne mirßta, ir jû ugnis ne užgésta. * Jez. 66, 24.

45. Jey tawę papiktin tawo koja, nukirsk ję. Geraus taw yra ráißam ieit' i gywátą, nekaip kad tu abi koji turėdams butumbei imetams i péklą, i amžinąję ugni,

46. Kur jû kirmėlė ne mirßta, ir jû ugnis ne užgésta.

47. Jey tawę akis tawo papiktin, atmesk ję nůg sawęs. Geraus taw yra wiena akė ieiti i Diewo karalystę, nekaip kad dwi aki turėdams imetamas butumbei i péklôs ugni,

48. Kur jû kirmėlė ne mirßta, ir jû ugnis ne užgésta.

49. Wislab tur su ugnimi súdita buti,

ir * kiek wiena apiera druska súdoma yra. *3 Moiż. 2, 13.

50. Druska * gera yra; bet jey druska surúmą pameta, kůmi súdisim? Turėkit druskós sawipi, ir turėkit pakáju tarp sawęs. * Matt. 5, 13. Luk. 14, 34.

10. Pérskyrimas.

Apie wenczawonės pérskyrimą, kudikelus ir aklaji Bartimėju.

Ir * jis pasikėlęs iß tén, atėjo i ßalis Żydů żémės anaßal Jordano. Ir żmones wėl pulkais ėjo pas ji, ir jis pagal sawo páproti wėl jůs mokino. * Matt. 19, 1.

2. Ir Parizeußai atėję pas ji klause ji: bau wyrui wale butu skirtis nů sawo paczós? Ir tůmi ji gunde.

3. Bet jis atsakydams tare: ką jums Moizėßus prisáke?

4. Jie tare: * Moizėßus pawélijo paraßyt' atsiskyrimo gromatą, ir skirtis nů jós. * 5 Moiż. 24, 1. Matt. 5, 31.

5. Jėzus atsakydams tare jiems: dėl jusů ßirdiės kėtumo jis jums tą prisákimą paráße.

6. Ale iß pradziós sutwėrimo * Diewas jůdu sutwėre wyrą bey móteri. * 1 Moiż. 1, 27.

7. Todėl * żmogus sawo tėwą ir motiną palikęs prie sawo moterės glausis, * 1 Moiż. 2, 24. 1 Kor. 6, 16.

8. Ir bus jůdu wiens kunas. Taipogi ne yra du, bet wienas kunas.

9. Taygi, * ką Diewas suwede, to żmogus ne tur pérskirt. * Matt. 19, 6.

10. Ir namėj' wėl klause ji jo mokitinei apie tatai.

11. Ir jis tare jiems: * kurs skirasi nů sawo paczôs, ir kitą wéda, tas pérżeng' wenczawonystę prieß ję. * Matt. 5, 32.

12. Ir jey pati skirasi nů sawo wyro, ir uż kitą eiti, ta pérżeng' sawo wenczawonystę.

13. Ir * jie prineße kudikėlus pas ji, kad jůs pakrutintu. Bet mokitinei báre nėßanczůsus. * Matt. 19, 13. Luk. 18, 15.

14. Bet Jėzus tai ißwydęs, pykterėjo, ir tare jiems: léiskite kudikėlus pas manę eiti, ir ne drauskit jiems; nės tokiů yra dangaus karalyste.

15. Iß tiesós, sakau jums: jey kas dangaus karalystę ne priims kaip kudikėlis, tas ne ieis i ję. * Matt. 18, 3.

16. Ir jis apsikabinęs, bey sawo rankas ant jů użdėjęs, perżegnojo jůs.

17. Ir * jam ißėjus ant kélo, wiens pirma bėgo, klaupėsi jam, ir klause ji: gėrs mokitojau, ką darysu, kad amżiną gywátą apturėczau? * Matt. 19, 16. Luk. 18, 18.

18. Bet Jėzus tare jam: kodėl tu manę wadini geru? Ney wiens n' esti gėras, kaip tiktay wienas Diewas.

19. Juk żinai prisákimus: * ne pérżengk wenczáwonystę. Ne użmußk. Ne wogk. Ne lůdik neteisaus lůdimo. Nieką ne prigauk. Garbink sawo tėwą ir mótiną. * 2 Moiż. 20, 14. 5 Moiż. 5, 16.

20. Bet jis atsakydams tare jam: Mokitojau, wis tai dariau iß sawo mażů dienů.

21. Ir Jėzus pażurėjęs i ji, mylėjo ji, ir sake jam: wieno dar taw reikia. Eik, pardůk wislab, ką turi, ir důk ubagams, * tay skarbą turėsi danguje; ir atėjęs sék' manę, imdams kryżu ant sawęs. * Matt. 6, 19. 20. Luk. 12, 23.

22. Bet jis apsismútijęs dėl tós kalbós, atstójo nulúdęs, nės jis daug lobjo turėjo.

23. Ir * Jėzus apsiżwalgęs tare sawo mokitiniems: kaip sunkey bagoti ieis i Diewo karalystę! * Matt. 19, 23. Luk. 18, 24.

24. Bet mokitinei nusigando, jo kalbós dėley. Bet Jėzus wėl atsakydams tare jiems: mieli waikai, kaip ne pigu yra, * nusitikintiems ant sawo bagotystės, ieiti i Diewo karalystę. * Ps. 62, 10. 1 Tim. 6, 17.

25. Pigiaus yra werblúdui ieiti per adatós ausi, kaip bagotam ieiti i Diewo karalystę.

26. Bet jie jů daugiaus nusigando, ir kalbėjo tarp sawęs: kas taygi gal ißganytas buti?

27. Bet Jėzus i jůs żurėdams tare: żmonėms tai negálima, bet ne Diewui; nėsa * Diewui wisi daiktai galimi. * Luk. 1, 37.

28. Tay * sake jam Pétras: ßtay, mes wislab palikę sékėm tawę. * Matt. 19, 27. Luk. 18, 28.

29. Jėzus atsakydams tare: iß tiesós, sakau jums: ne yra ney wieno, jey jis paliktu namus, arba brolus, arba séseres, arba tėwą, arba mótiną, arba moteri, arba waikus, arba laukus, dėl manęs, ir dėl ewangėliós,

30. Kurs ne igytu ßimteropay, dabar ßime czėse namus, ir brolus, ir séseres, ir mótinas, ir waikus, ir laukus, su pér-

sekinějimais, ir aname busenczame swiete amžiną gywátą.

31. Bet * daug bus paskuczausi, kurie yra pirmi, ir bus pirmieji, kurie yra paskuczausi. * Matt. 19, 30. 20, 16. Luk. 13, 30.

32. Bet * jie buwo ant kélo, užeidami į Jeruzalę; ir Jězus pirm jů ějo, ir jie nusigando, séke jį, ir bijojos. Ir Jězus wěl ėmęs anus dwylika pas sawę, sake jiems, kas jam tikšis: Matt. 20, 17. Luk. 18, 31.

33. Sztay, mes užeinam į Jeruzalę, ir žmogaus sunus bus padůdams wyresniems kunigams, ir rašte-mokitiems, ir nusúdis jį ant smerties, ir išdůs jį pagonams;

34. Tie jį apjůks, ir nuplaks, ir spjaudis į jį, ir užmuš, ir trėczą dieną jis prisikélsis iš numirusů.

35. Tay * atějo pas jį Jokubas ir Jonas, Zebedějaus sunudu, tarydamu: Mokitojau, noriwa, kad mum darytumbei, ką tawę prašysiwa. * Matt. 20, 20.

36. Jisai tare jiemdwiem: ką norita, kad jum daryczau?

37. Jůdu sake jam: důk mumdwiem sėděti, wienam po tawo děšinės, ir antram po tawo kairės tawo šlowěje.

38. Ale Jězus tare jiemdwiem: * ne žinota, ką prášota. Argi gálita gérti to kyliko, kurio aš geru, † ir tů krikštu krikštijami buti, kurů aš krikštijams esmi? * Matt. 20, 22. † Luk. 12, 50.

39. Jůdu sake jam: gáliwa. Bet Jězus tare jiemdwiem: * kyliką tiesa gérsita, kurį aš gerů, ir krikštu pakrikštijami busita, kurům aš krikštijamas esmi: * Apf. Ap. 12, 2.

40. Ale sėdět po mano děšinės, ir po mano kairės, ne man půlasi jumdwiem důti, bet tiems, kuriems yra pagatáwita. * Matt. 25, 34.

41. Ir tai išgirdę anie dešimtis, pykterějo ant Jokubo ir Jono.

42. Bet Jězus pawadinęs jůs tare jiems: * jůs žinote swietiškus kunigaikščzus wiešpataujenczus, ir gálinczus tarp jů máciės turinczus; * Luk. 22, 25.

43. Bet * taipo ne tur buti tarp jusů; bet kurs nor didžu pastoti tarp jusů, tasai bus jusů tarnu; * P. 9, 35.

44. Ir * kas tarp jusů nor didžausu buti, tas bus wisů bérnu. * 1 Petr. 5, 3.

45. Nės ir žmogaus sunus ne atějo, kad saw důtu šlúžiti, bet kad jis šlúžitu, ir * sawo gywasti důtu atpirkimui už daug. * Matt. 20, 28.

46. Ir * jie atějo į Jěriką. Ir kaip jis iš Jěrikós ějo, jis, ir jo mokitinei, ir dide žmonů daugybe: tay sėdějo áklas, Bartimějus, Timějaus sunus, pakelėj' ubagaudams. * Matt. 20, 29. Luk. 18, 35.

47. Ir išgirdęs Jězu Nazarenskaji czę ėsanti, pradějo jis šaukti ir tarti: Jězau, tu sunau Dowido, susimilkis ant manęs!

48. Ir daug jį apdraude, kad tylětu; bet jis jů daugiaus šauke: Sunau Dowido, susimilkis ant manęs!

49. Ir Jězus apsistojęs liepe jį atwadinti; ir jie pawadino áklaji, sakydami jam: buk linksmas, kélkis, jis wadin tawę.

50. Ir jis sawo rubą nůg sawes pamete, ir kėlęs atějo pas Jězu.

51. Ir Jězus atsakydams tare jamui: ką nori, kad taw daryczau? Aklasis jam tare: Mokitojau, kad regėczau.

52. Bet Jězus sake jam: eik, tawo tikějimas tawę pasweikino. Ir tůjaus jis galějo regěti, ir séke jį ant kélo.

11. Pérskyrimas.

Ėjimas į Jeruzalę ir bažnyczjós czystijimas.

Ir * kaip jie prisiártino pas Jeruzalę, į Betpagę, ir Betaniją, pas alywů kálną, nusunte Jězus du sawo mokitinů, * Matt. 21, 1. Luk. 19, 29. Jon. 12, 14.

2. Ir tare jiemdwiem: nueikita į miestéli, jumdwiem po akiů ėsanti, ir tůjaus iějusu, ténay rąsita asiláiti pririštą, ant kurio niekados ney wiens žmogus ne sėdějo; atrišusu tą šén atweskita.

3. Ir jey jumdwiem kas sakytu: kam tai dárota? tay sakykita: Wiešpats jo priwálo; tay tůjaus jį šén atsús.

4. Jůdu nuějusu rądo asiláiti pririštą prie durů laukė, kur kélas skirasi, ir atrišo jį.

5. Ir keli iš anů, kurie tén stowějo, tare jiemdwiem: ką dárota asiláiti atrišdamu?

6. Bet jůdu atsáke jiems, kaip jiemdwiem Jězaus įsakyta buwo; ir jie pawélijo tai.

7. Ir atwédusu asiláiti pas Jězu, uždějo ant jo sawo rubus, ir jis užsisėdo ant to.

8. Bet * daug paklójo sawo rubus ant kélo; kiti werbas kirto nůg medzių, ir klójo tas ant kélo. *Matt.21,8.
9. Ir kurie pirma ir paskuy ějo, szauke sakydami: * Ozianna, paszlowintas te esie, kursai ateiti wardan Wieszpatiės! *Ps.118,26.
10. Paszlowinta te esie karalyste musų tėwo Dowido, kuri ateit wardan Wieszpatiės, * Ozianna aukszlybėje! *Ps.148,1.
11. Ir Wieszpats iėjo į Jeruzalę, ir į bażnyczą, ir pérżurėjo wis; ir wákarė iszėjo jis į Betanią su anais dwylika.
12. Ir antrą dieną jiems iszėjus isz Betaniòs jis iszálko.
13. Ir památe isz tolo pygų médi lapus turinti, tay jis priėjo prie to, bau ką ant jo rąstu. Ir priėjęs, nieką ne rądo, kaip tikt wienus lapus; nėsa dar ne buwo czėsas pygoms buti.
14. Ir atsakydams Jėzus tare jam: taygi nieks te ne walgo daugiaus nů tawęs ney jokio waisaus amżinay. Ir jo mokitinei tai girdėjo.
15. Ir * jie atėjo į Jeruzalę; ir Jėzus iėjęs į bażnyczą pradėjo laukan waryti pardůdanczus ir pérkanczus bażnyczoj'; ir apwerte stalus piningmainių, ir kėslus karwelus pardůdanczų. *Matt.21,12. Luk.19,45.
16. Ir ne pérléido ney wienam ką neszti per bażnyczą.
17. Ir jis mokino, sakydams jiems: ar ne paraszyta yra: * mano namai bus wadinami maldų namai wisiems żmonėms; bet † jús padárėte isz jų razbaininkų důbę. *Jez.56,7. †Jer.7,11.
18. Ir * tai iszgirdę raszte-mokiti ir wyrausi kunigai, jėszkojo, kaip ji nużudytu. Bet bijojosi jo; nėsa wisi żmones stebėjosi jo pamokslo. *Luk.19,47.
19. Ir ant wákaro iszėjo jis laukan isz miesto.
20. Ir * rytą métą praeidami, iszwydo pygų medi padżúwusi iki szaknų. *Matt.21,19.
21. Ir Pétras atsiminęs to sake jam: Mokitojau, sztay, pygų médis, * kuri prakéikei, padżúwo. *Ebr.6,8.
22. Jėzus atsakydams tare jiems: tikėkit į Diewą.
23. Isz * tiesòs sakau jums: kas sziam kálnui sakytu: pasikélk, ir isimesk į mares, ir ne abejotu sawo szirdije, bet tikėtu nusidůsent, ką jis sako, tay nusidůs jam tai, ką jis sako. *Matt.17,20.
24. Todėl sakau jums: * wis, ką jús meldżiate sawo maldoje, tikt tikėkit gausę, tai bus jums. *Matt.7,7. Luk.11,9. Jok.1,5.6.
25. Ir kad stowit melsdamiesi, tay atléiskit, jey ką turit priesz kits kitą, kad ir júsų Tėwas danguje jums atléistu jusų nusidėjimus.
26. Bet * jey jús n' atléisite, tay ir jusų Tėwas dangujesis jums ne atléis jusų nusidėjimus. *Matt.18,35.
27. Ir jie wėl atėjo į Jeruzalę. * Ir į bażnyczą jam einant, atėjo pas ji wyrausi kunigai ir raszte-mokiti ir wyresnieji, *Matt.21,23. Luk.20,1.
28. Ir tare jam: * isz kokiòs maciės tu tai darai? ir kas taw pawélijo tai daryti? *2 Moiz.2,14.
29. Bet Jėzus atsakydams tare jiems: ir asz paklausu jus wieną żodi, atsakykit man, tay jums sakysu, kieno pawélijimu asz tai darau.
30. Jono kriksztas, ar tas isz dangaus buwo, ar isz żmonų? atsakykit man.
31. Ir jie dumojo sawije tarydami: jey sakome, ji isz dangaus buwusi, tay jis sakys: kodėlgi jús jam ne wierijot?
32. Bet jey sákom, ji isz żmonų buwusi, tay żmonų bijomies; nėsa * wisi laike Joną per tikrą prárakų. *Matt.3,5. 14,5.
33. Ir atsakydami tare Jėzui: mes to ne żinome. Ir Jėzus atsakydams tare jiems: tay ir asz jums ne sakau, kieno pawélitas asz tai darau.

12. Pérskyrimas.

Apie wynyczią, czėsės graszį, Messiiszų, ir pawargusę naszlę.

Ir jis pradėjo jiems per prilyginimus kalbėti: * żmogus sodino wynyczią, ir tą aptwėre twora, ir iszkáse wyno spaustuwę, ir pabudawojo korą, ir parsamdęs tą wyniczininkams, į swétimą żéme iszkelawo. *Ps.80,9. Jez.5,1. Matt.21,33.
2. Ir sunte wieną tarną, czėsui ateinant, pas wyniczininkus, kad jis nug wyniczininkų imtu wyniczòs waisu.
3. Bet jie nutwėre ji, pláke, ir ji tuszczą nug sawęs paléido.
4. Ir wėl nusunte pas jus kitą tarną; to gálwą jie akmenimis sukúle, ir apgėdintą paléido nu sawęs.

5. Ir wēl jisai nusunte kitą; tą jie użmuszė; ir daug kitû, kitus jie plákė, kitus nużawino.

6. Tay jis turėdams wiczwienq sunu, kurs jo mylims buwo; tą nusunte paskiaus taipojau pas jûs, sakydams: jie bijosis mano sunaus.

7. Bet tie pátys wyniczininkai susikalbėjo: * tai tėwónis; eikim, ir użmuszkim ji, tay musû bus tėwiszkė.

* Ps. 2, 2. 8. Matt. 26, 3.

8. Ir jie ėmę ji użmuszė, * ir laukan iszmete isz wyniczôs. * Ebr. 13, 12.

9. Kągi tas ponas tôs wyniczôs darys? Jisai atėjęs żudys wyniczininkus, ir wyniczą kitiems dûs.

10. Ar ir ne skaitėt szitą rasztą: Akmû, * kuri budawonininkai atmete, tas kampinu akmenu pastójo. * Ps. 118, 22.

11. Nûg Wieszpaties tai tikosi, ir dywas yra musû akisa.

12. Ir jie jėszkojo, kaip ji sugautu, (ir taczau * żmonû bijojos,) nėsa jie suprato, ji tus prilyginimus ant jû kalbėjusi, ir ji palikę, atstójo. * Matt. 14, 5.

13. Ir * jie nusunte pas ji kelis isz Parizeuszû ir Eródo tarnû, kad ji sugautu kalboje. * Matt. 22, 15. Luk. 20, 20.

14. Ir jie atėję tare jam: Mokitojau, żinome tawę teisu ėsanti, ir ney wieno ne atbojánti; nėsa tu ne wéizdi ney szókio, ney tokio żmogaus, bet tikray kélą Diewo mokini. Ar wert', czyżę dûti Ciecorui, ar ne? ar jam dûsim, ar ne dûsim?

15. Bet jis suprátęs jû wéidmainystę, tare jiems: kam manę gundote? atneszkit man grászi, kad ji matyczau.

16. Ir jie atnesze jam. Tay jis tare: kieno tai ábrożas ir użraszas? Anie jam sake: Ciecoraus.

17. Tay atsakydams Jėzus tare jiems: taygi * dûkite Ciecorui, kas Ciecoraus, ir Diewui, kas Diewo yra. Ir jie dywijos jo. * Rym. 13, 7.

18. Tay * atėjo pas ji Sadduceuszai, (kurie sako, ne ėsanti isz numirusû prisikėlimą,) tie ji klause sakydami:

* Matt. 22, 23. Luk. 20, 27.

19. Mokitojau, * Moizėszus mums parászė: jey kieno brolis numirdams paliekt moteri ir ne paliekti ney joki waiką, kad tay jo brolis paimtu to paczę, ir sawo broliui sėklą nugamintu.

* 5 Moiż. 25, 5.

20. Bet dabar septyni brolei yra buwę. Pirmasis paėme moteri, tasai mirdams ne paliko waikû.

21. Ir antras paėmęs pamire, o ir tas taipojau ne paliko waikû. Taipjau ir treczasis.

22. Ir tą paėme wisi septyni, ir ne paliko waikû. Galausey po wisû numire ir ta moteriszkė.

23. Taygi prisikėlime isz numirusû, kad jie kélsis, kurio ji bus pati isz tû? nėsa septyni ję per paczę turėjo.

24. Tay atsakydams Jėzus tare jiems: ar ne taipo? jûs klajojate, todėl, kad ne żinote, ney apie ráształ, ney apie maci Diewo.

25. Kad isz numirusû kélsis, tay jie ney wes, ney tekės, bet * jie yra kaip angėlai danguje. * 1 Kor. 15, 42. 49. 52.

26. Bet apie numirusûsus, jûs prisikélsent, ar ne skaitėte knygosa Moizėszaus, pas krúmą, kaip jam Diewas kalbėjo ir tare: * Asz esmi Diewas Abraómo, ir Diewas Izaóko, ir Diewas Jokubo.

* 2 Moiż. 3, 6.

27. Bet Diewas ne numirusû, bet gywûjû Diewas. Togidėl jûs labay klajojate.

28. Ir * priėjęs ji wiens isz rasztemokitû, kursai jû isiklausęs buwo, kaip jie tarp sawęs klausinėjos, regėdams, kaip jiems mandagey atsakęs buwo, klause ji: kurs yra wisû wyrausis prisákimas?

* Matt. 22, 35. Luk. 10, 25.

29. Bet Jėzus atsáke jam: wyrausis prisákimas isz wisû prisákimû tas yra: klausyk * Izraėl, Wieszpats, musû Diewas, yra wiens wienatijis Diewas.

* 5 Moiż. 6, 4. Luk. 10, 27.

30. Ir tu mylėk Diewą sawo Wieszpati isz wisôs szirdiės, isz wisôs dusziôs, isz wiso úmo, ir isz wisôs sylôs; tai yra wyrausis prisákimas;

31. Ir antras tamui yra lygus: * mylėk sawo artimą, kaip pats sawę. Niera kito didésnio prisákimo per szitus.

* 3 Moiż. 19, 18. Matt. 22, 39. Rym. 13, 9. Gal. 5, 14. Jok. 2, 8.

32. Ir raszte-mokitas tare jam: Mokitojau, isz tiesôs geray atsakei; nėsa wienas Diewas yra, * ir niera kito per ji. * 5 Moiż. 4, 39. Jez. 45, 6. 14. 46, 9.

33. Ir tą páti mylėti isz wisôs szirdiės, isz wiso úmo, isz wisôs duszios, ir isz wisôs sylôs, ir mylėti sawo artimą kaip sawę páti, * tai daugiaus yra uż wi-

sas dēginimo apieras, ir už wisas apieras. *1 Zom.15,22. Ože.6,6. Mik.6,6.7.8.

34. Bet Jēzus regēdams, anę išmintingay atsákiusi, tare jam: tu ne toly esi nůg Diewo karalystēs. Jr * ney wiens ne drysso ji tolaus klausti. *Matt.22,46.

35. Jr * Jēzus atsakydams tare, mokindams bažnyczoj': kaip sako raßtemokiti, Kristų ēsanti Dowido sunų? *Mark.22,41. Luk.20,41.

36. Bet jis, Dowids, * per ßwentą Dwásę sako: † Wießpats sake mano Wießpaczui: sēskis po mano dēßinēs, koley padēsu tawo neprietelus sůlelů tawo kojů. *2 Zom.23,2. †Ps.110,1.

37. Cžę juk Dowids ji wadin sawo Wießpati, kaipo taygi jis yra jo sunus? Jr daug žmonů mielay jo klausēs.

38. Jr jis mokindams jůs, tare jiems: * saugokities nůg raßte-mokitů, kurie ilgais rubais dēwj', ir † nor ant turgaus swéikinami buti; *Matt.23,1 i.t. Luk.20,46. †Luk.11,43.

39. Jr meilij' sēdēti wyrausosa wietosa ßuilēsa, ir už stalo czésnisa.

40. Jie * praryja naßlů namůs, ir sakosi ilgas maldas meldzą. Jiems bus jů didēsnis pražůdimas. *Matt.23,14.

41. Jr * Jēzus pasisēdęs ties bažnyczôs skryne regējo, kaipo žmones piningus idējo † i bažnyczôs skrynę. Jr daug bagotujů daug idējo. *Luk.21,1. †2 Kar.12,9.

42. Jr atējusi wiena naßlē pawarguſi, idējo du jůdikiu, tůdu padáro wieną pinigēli.

43. Jr jis pawadinęs sawo mokitinus tare jiems: iß tiesôs sakau jums, ßi pawárgusi naßlē daugiaus idējo i bažnyczôs skrynę, už wisus, kurie idējo.

44. Nēsa jie wisi idējo nůg apstumo sawo, ale ßi nůg sawo ubagystēs, wis ką turējo, wisą sawo išlaikimą idējo.

13. Pérskyrimas.

Apie išpustijimą Jeruzalēs, ir swieto galą.

Jr jam išeinant iß bažnyczôs, sake jam wiens jo mokitinů: Mokitojau, weizdēk, kokie tai akmenys, ir kokia tai budawone yra.

2. Jr Jēzus atsakydams tare jam: begu matai ßitą wisą didę budawonę? ney * akmů ant akmens ne liks ne išgrautas. *Luk.19,44.

3. Jr * sēdint jamui ant alywů kálno ties bažnyczą, klause ji skyru Pētras, ir Jokubas, ir Jonas, ir Endrējus: *Luk.21,7.

4. Pasakyk mums, kada tai bus? ir koks bus žénklas, kada tai wis turēs nusidůti?

5. Jēzus atsakydams jiems, pradējo sakyti: * dabokities, kad kas jus ne suklastotu. *Jer.29,8. Epez.5,6.

6. Nēsa daug ateis mano wardan, sakydami: aß esmi Kristus; ir daugumą suklastos. *Jer.14,14.

7. Bet kad jůs išgirsite karus, ir ßauksmus apie karus, tay nesibijokit, nēs taip tur buti. Bet dar ne yra gálo.

8. Sukils žmones prieß žmones, ir karalyste prieß karalystę, ir bus žémēs drebējimai ßén ir tén, ir bus bádai ir išgąsczei. * Tai bēdôs yra pradzia. *Matt.24,8.

9. Bet jůs saugokities. * Nēsa jus padůs rótai ir ßuilēms, ir jus suplēks ir pas kunigáikßczus bey karalus nuwés dēl manęs, lůdimui ant jů. *Matt.24,9. Luk.21,12. Jono 16,2.

10. Jr * Ewangēlia tur pirma apsakyta buti tarp wisů žmonů giminů. *Matt.24,14.

11. Taygi * kad jie jus wés ir padůs, tay nesirúpikities, ką reikia jums kalbēti, ney pirma pasimislikities; bet kas jums tą paczę adyną bus důta, tai kalbēkit; nēs jůs ne este, kurie kalbate, bet ßwenta Dwase. *Matt.10,19. Luk.12,11.

12. Bet brolis padůs broli ant smerties, ir tēwas sunų, ir waikai pasikels prieß gimdytojus, ir padēs jůs užmußti.

13. Jr * busite ne apkencziami wisů, dēl mano wardo. Bet kas ištriwôs iki gálo, tas bus išganytas. *Matt.24,9.

14. Bet * kad išwysite išpústijimo bjaurybę † apsakytą per práraką Danēlą, stowinczę nereikiamoje wietoje (tai skaitąs te išmáno,) tad jey kas Judēoje yra, te bēga ant kalnů; *Matt.24,15. †Dan.9,27.

15. Jr jey kas ant stógo yra, tas te ne nukůpa i bútą, ir te ne ieina, ką gabénti iß sawo namů. *Luk.17,31.

16. Jr kas ant lauko yra, tas te ne gryßta atgalos, sawo rubů atimti.

17. Bet bēda nēßczoms ir žindanczoms tů czēsu.

18. Bet melskite, kad jums ne téktu bēgti žiemoj'.

19. Nēs * bus toſa dienoſa tokie priſpaudimai, kokie ikʒoley ney bute ne buwo, nůg pradzòs ſutwērimû, kurus Diewas ſutwērę, ir kokiû ney bute ne bus. * Dan. 12, 1. Joel 2, 2.

20. Jr jey Wieʒpats tas dienas ne butu patrumpinęs, ney wiens zmogus ne butu iʒganytas; bet dēl iʒrinktujû, kurus jis iʒrinko, patrumpino tas dienas.

21. Jeygu * tada kas jums tars: ʒtay, czę yra Kriſtus, ʒtay, tenay yra; tay ne wierikit. * Matt. 24, 23. Luk. 17, 23.

22. Nēſa * paſikēlſis netikri Kriſtus, ir netikri prárakai, dárą zenklus ir ſtebuklus, aza ſuklaſtotu, jey gálint, ir iʒrinktůſus. * 5 Moiz. 13, 1. Matt. 24, 24. Luk. 21, 8.

23. Bet jûs ſaugokities. Sztay, aʒ wis jums pirma ſakiau.

24. Bet * tame czēſē, po to priſpaudimo, ſaule ir mēnů ſawo ʒwieſybę pames; * Jez. 13, 10.

25. Jr zwaigzdes nůg dangaus nupuls, ir dangaus twirtybes jûdiſis.

26. Jr * tad jie iʒwys zmogaus ſunų ateinanti dēbeſiſa, ſu dide ſtiprybe ir ʒlowe; * Dan. 7, 13.

27. Jr tada jis * ſûs ſawo angēlus, ir ſurinks ſawo iʒrinktůſus, nůg keturû wējû, nůg zémēs kráʒto, ik kráʒto dangaus. * Matt. 13, 41.

28. Nůg * pygû médzio mokities prilyginimą: jo ʒakoms jau ſprogſtant, ir lápams atſirandant, numanote, wáſarą artinantis. * Matt. 24, 32.

29. Taipo ir jûs matydami tai nuſidůdant, zinokite, tai arti ēſant.

30. Jʒ tieſòs ſakau jums: ne ſugaiʒ ta giminē, ik' tam wiſam nuſidůdant.

31. Dangus ir zéme ſugaiʒ; bet mano * zodzei ne ſugaiʒ. * Jez. 40, 8.

32. Bet * tą dieną ir adyną nezino nieks, ney angēlai danguje, ney Sunus, bet tiktay wiens Tēwas. * Matt. 24, 36.

33. Dabokitiės, * budēkite, ir melſitēs; nēſa nezinote, kada czēſas yra. * Matt. 25, 13. Luk. 12, 40.

34. Lygey kaip * zmogus, kurs toly kelaudams, paliko ſawo namus, ir wálę dawe ſawo bérnams, koznam jo darbą, ir wartininkui priſake, kad budētu: * Luk. 19, 12.

35. Taygi budēkite, (nēſa nezinote, kada namû Wieʒpats ateis; ar ateis wakare, ar naktiės widurije, ar gaidgyſtēje, ar rytą métą.)

36. Kad ne ateidams ſtaigey, rąſtu jus be mieganczus.

37. Jr ką aʒ jums ſakau, tai ſakau wiſiems: budēkit!

14. Pérſkyrimas.

Kriſtaus moſtijims, kowa darje, ir Pétro uzſigynimas.

Jr * po dwiejû dienû buwo welykos, ir dienos neraugintòs důnòs. Jr wyrauſi kunigai bey raʒte-mokiti jēʒkojo, kaip ji kytréy ſugáwę, nuzawintu. * Matt. 26, 2. Luk. 22, 1. Jon. 13, 1.

2. Bet jie tare: minau ne ant ʒwentēs, kad maiʒtas ne rąſtus tarp zmonû.

3. Jr * Jēzui ēſant Betanioje, namůſe Simono raupſoto, ir uz ſtálo ſēdint, atējo moteriʒke, turinti ſtiklą ſu nemaiʒytu ir kaʒtaunu nardo wandenimi, ir ji ſukúluſi ſtiklą, uzliejo tą ant jo galwòs. * Matt. 26, 6. Jon. 12, 3. Luk. 7, 37.

4. Tay keli buwo, tie pykterējo, tarydami: kamgi tas púſtijimas?

5. Butu galēję tą wándeni uz daugiaus, kaip uz tris ʒimtus graʒus pardůti, ir tai ubagams důti. Jr murmējo ant jòs.

6. Bet Jēzus tare: důkite jey pakaju, kodēl ję raudinate? Ji tikray geray man padáre.

7. Ubagus * wiſados turit pas ſawę, ir kad norite, gálit jiems gér daryti; bet manę ne turit wiſados. * 5 Moiz. 15, 11.

8. Ji dáre, ką galējo; ji paſkūbino mano kuną pamóſtiti ant mano palaidojimo.

9. Jʒ tieſòs ſakau jums: kur ſákoma bus ʒita ewangēlia per wiſą ſwietą, czę ir ſákoma bus ant jòs paminklo, ką ji dabar dáruſi.

10. Jr * Judoʒus Jʒkariotas, wienas iʒ dwylikòs, nuējo pas wyrauſus kunigus, kad ji iʒdůtu. * Matt. 26, 14. Luk. 22, 3. 4.

11. Tay anie iʒgirdę pradzûgo ir pazadējo jam pinigû důti. Jr jis jēʒkojo, kaip ji tropnay iʒdůtu.

12. Jr * pirmą dieną neraugintòs důnòs, kaip welykû awinēli apierawojo, ſake jam mokitinei: kur nori, kad mes nuēję pagatáwitumbim, kad welykû awinēli wálgitumbei? * Matt. 26, 17. Luk. 22, 7.

13. Jr jis nuſunte du ſawo mokitinû, * ir tare jiemdwiem: eikita i mieſtą, ir ſutiks judu zmogus, neʒąs izbóną wandens, tą ſēkita. * Luk. 22, 8.

14. Jr kur jis ieis, czę tarkita gaspadorui: Mokitojis taw sakydin, kur yra gaspada, kur aß galēczau welykû áwinēli wálgiti su sawo mokitineis?

15. Jr jis parodis jum didelę swetlyczą, ißklotą ir pagatáwitą; czę mums pagatáwikita.

16. Jr pasuntinei ißėję atējo i miestą, ir rádo kaip jiemdwiem buwo sakęs, ir pagatáwijo welykû awinēli.

17. Bet * ant wąkaro atējo jis su tais dwylika. * Matt.26,20. l. t.

18. Jr jiems uż stálo sēdint, ir walgant, tare Jēzus: * iß tiesôs sakau jums, wiens jusû, kurs su manimi wálgo, ißdûs manę. * Luk.22,21.

19. Jr anie nusismútiję tare jam po kits kito: argi aß esmi? ir antras: argi aß esmi?

20. Jis atsakydams tare jiems: wiens iß dwylikôs, kursai su manimi i blúdą dáżo.

21. Nueit tiesa żmogaus sunus, kaipo apie ji paraßyta; bet bēda tam żmogui, per kuri żmogaus sunus ißdûtas bus! Geraus butu tam żmogui, kad niekados ne butu gimęs.

22. Jr * jiems be wálgant, ēme Jēzus dûną, dēkawojo, lauże ir dawe jiems, sakydams: imkit, wálgikit, tai esti mano kunas.

* Matt. 26,26. Luk.22,19. 1 Kor. 11,23.

23. Jr ēmęs kyliką, padēkawójo ir dáwe jiems tą, ir jie wisi iß to gēre.

24. Jr tare jiems: tai yra mano kraujas naujo testamento, kursai pralieiamas uż daugel.

25. Jß tiesôs sakau jums: aß daugiaus ne gérsu waisaus wynmédżio, iki anôs dienôs, kad gérsu tą naują karalystēje Diewo.

26. Jr pagiedoję laupsēs giesmę, * ißējo jie pas alywû kálną.

* Matt.26,30. Luk.22,39. Jono 18,1.

27. Jr Jēzus tare jiems: jús wisi ßę nakti manimi pasipiktisite. Nēsa paraßyta yra: * aß ißtiksu ganytoji, ir awys ißsiklaidys.

* Sak. 13,7. Matt 26,31. Jono 16,32.

28. Bet * kēlęs iß numirusû, pirm jusû eisu i Galilēą.

* P. 16,7. Matt. 26,32. P. 28,10.16.

29. Bet Pétras tare jam: kad ir wisi pasipiktintu, aß taczau ne pasipiktinczau.

30. Jr Jēzus * tare jam: iß tiesôs sakau taw: ßendien, ßę nákti, gaidżui dar ne du kartu pragydus, tris kartus manęs użsigisi.

* Matt. 26,34. Luk.22,34. Jono 13,38.

31. Bet jis dar tolaus kalbējo, beje, kad ir su tawim' mirti turēczau, ne norēczau tawęs użsiginti. Taipojau ir wisi kalbējo.

32. Jr * jie atējo pas dwárą, Getsēmane wadinamą. Jr jis tare sawo momokitiniems: pasisēskit czę, ik' nuėjęs pasimelsu. * Matt. 26,36. Luk.22,39. Jon.18,1.

33. Jr drauge ēmęs Pétrą, ir Jokubą, ir Joną, pradējo drebēti ir sielwartauti.

34. Jr tare jiems: * mano dußia smutna yra iki smerties; czonay pasilikę budēkite. * Matt.26,38. Jon.12,27.

35. Jr mażumą tolaus nuėjęs, pûle ant żémēs, melsdamas, jey galima butu, kad péreitu ta adyna,

36. Sakydams: Abba, mano Tēwe! * wis taw yra gálima; atimk tą kyliką nûg manęs, taczau, † ne ką aß, bet ką tu nori. * Luk. 1,37. † Matt. 26,39. Jono 6,38.

37. Jr atėjęs rądo jûs bemieganczus. Jr tare Pétrui: Simone, ar miegi? ar ne gali ben wieną adyną budēti?

38. Budēkit ir melskities, kad ne ieitumbit i pagundimą; * dwáse yra noringa, bet kunas silpnas.

* Rym. 7,23. Gal. 5,17.

39. Jr wēl nuėjęs meldēsi, tus paczus żodżus kalbēdams.

40. Jr sugryżęs rądo jûs wēl bemieganczus, (nēsa jû ákys pilnos buwo miego) ir ne żinojo, ką jam atsakytu.

41. Jr atėjęs tréczą kartą tare jiems: * ak! argi dabar miegosite ir ilsēsities? ganà, adyna atējo. Sztay, żmogaus sunus padûdams yra i griekininkû rankas. * Matt.26,45.

42. Kélkities, * eikim; ßtay, pas ßáli mano ißdawējas. * Matt.26,46.

43. Jr * tujaus, jam dar bekalbant, atējo Judoßus, wiens iß anû dwylika, ir su jûmi didis pulkas, su kardais, ir su kártimis, nû wyrausujû kunigû ir wyresnujû. * Matt.26,47. Luk.22,47. Jon. 18,3.

44. Jr ißdawējas buwo jiems żénklą dawęs, sakydams: kuri aß pabuczusu, tas tikrasis; tą sugáwę weskite sargey.

45. Jr atėjęs tujaus ji priējo, ir tare jam: Mokitojau! Mokitojau! ir * pabuczawo ji. * 2 Zom.20,9.

46. Bet anie ji rankomis nutwěrę sugáwo.

47. Bet wiens tû, kurie pas ßáli stowějo, * ißtraukęs sawo kardą ißtiko wyrausojo kunigo berną, ir nukirto jo ausi. * Matt.26,51. Luk.22,50.

48. Jr Jězus atsakydams tare jiems: jûs ißějote kaip ant kokio razbáiniko, su kardais ir kártimis, manę sugauti.

49. Aß kas dieną pas jus bažnyczoje buwau, ir mokinau, ir jûs manęs ne gauděte. Bet * kad raßtas ißsipilditu. * Ps.69,9.

50. Jr wisi mokitinei ji * palikę paběgo. * Job.19,13.

51. Jr buwo wiens jaunikáitis, tas séke ji, tas buwo drobe apwilktas ant nûgo kuno, ir tą sugáwo jaunikaiczei.

52. Bet jis palikęs drobę, nûgas nûg jû paběgo.

53. Jr * jie nuwede Jězų pas wyrausaji wyskupą, kur susiěję buwo wisi wyrausieji kunigai, ir wyresnieji, ir raßtemokiti. * Matt.26,57. Luk.22,54. Jon.18,13.

54. Bet Pétras iß tolo ji séke, iki i paloczų wyrausojo wyskupo; ir czę budams sědějo su tarnais, besißildidamas prie ugniěs.

55. Bet * wyrausieji kunigai, ir wisi rotponei jěßkojo lûdimą prieß Jězų, kad jam galą darytu; ir nieko ne rądo. * Matt.26,59. Apast.6,13.

56. Daug lûdijo neteisey prieß ji, bet jû lûdijimai ne sutare.

57. Jr kiti atsikėlę neteisey lûdijo prieß ji, sakydami:

58. Mes girdějome ji kalbanti: * aß noru bažnyczą, rankomis padarytą, suardyti ir i tris dienas kitą pakurti, kuri ne rankomis pakurta. * Jon.2,19.

59. Bet jû lûdijimas dar ne sutare.

60. Jr wyrausas wyskupas kėlęs tarp jû, klause Jězų, tarydams: argi nieko ne atsakai ant to, ką tie lûdija prieß tawę?

61. Bet * jis tylějo, ir nieko ne atsake. Tay ji wěl klause wyrausas wyskupas, jam sakydams: ar tu esi Kristus, sunus ano paßlowintojo? * Jez.53,7.

62. Bet Jězus tare: Aß esmi. * Jr jûs regěsite žmogaus sunų sědinti po deßiněs rankôs stiprybės, ir ateinanti su dangaus debesimis. * Matt.24,30. 26,64. Luk.22,69.

63. Tay * wyrausas wyskupas sudráskęs sawo rubus tare: kągi be reikia mums daugiaus ludininkû? * 3 Mojz.10,6.

64. Girdějote tą Diewo-bluznijimą. Kas jums régisi? Bet jie * wisi ji atsûdijo, ji wertą ěsanti smertiěs. * Jer.26,11.

65. Tay * pradějo keli i ji spjauditi ir uždengti jo weidą, ir kumsczomis mußti, ir jam sakyti: prarakauk mums. Jr bernai ißtiko ji i weidą. * Matt.26,67.

66. Jr * Pétras buwo žemay palóczuje. Tay atějo wyrausojo wyskupo mergû wiena; * Matt.26,58.69.

67. Jr ißwydusi Pétrą besißildanti, pažiurějusi i ji tare: ir tu taipjau buwai su Jězumi iß Nazaret.

68. Bet jis užsigyne, tarydams: aß jo ne pažystu, neygi žinau, ką tu kalbi. Jr ißějo laukan i pryángi, ir gaidys pragydo.

69. Jr * merga ißwydusi ji, wěl pradějo sakyt czę pristowintiems: tas wiens yra tujû. * Matt.26,71.

70. Jr jis wěl užsigyne. Jr po mažôs walandôs wěl sake Pétrui tie, kurie czę pristowějo: iß tiesôs tu esi tujû wiens, něsa tu esi Galilěißkis, ir tawo kalba tokiajau yra.

71. Bet jis pradějo kéiktis ir bážitis: aß ne pažystu to žmogaus, apie kuri kalbate.

72. Jr * gaidys antrą kartą pragydo. Tay atsimine Pétras ano žodzio, kuri Jězus jam kalbějo: gaidzui dar ne du kartų pragydus, tu tris kartus manęs užsigisi. Jr jis pradějo werkti. * Matt.26,75. Luk.22,34.

15. Pérskyrimas.

Kristaus kentějimas, smertis ir paláidojimas.

Jr * tûjaus, rytą métą, wyrausi kunigai sudûme su wyrauseis ir raßte-mokitais; priegtam ir wisi rótponei, ir surißę Jězų nuwede ji, ir padawe Pilotui. * Matt.27,1. Luk.22,66. Jon.18,28.

2. Jr * Pilotas ji klause: ar tu esi Žydû karálus? Bet jis atsakydams tare jam: tu sakai. * Matt.27,11.

3. Jr wyrausi kunigai didey ji káltino.

4. Bet * Pilotas ji wěl klause, sakydams: ar nieko ne atsakai? Sztay, kaip didey jie tawę apskundza! * Matt.27,13.

5. Bet * Jězus daugiaus nieko ne atsake, aža ir Pilotas dywijos. * Jez.53,7.

6. Bet * paprátes buwo jiems per we-

lykû ßwentę wieną kálini ißléisti, kurio jie norėjo. * Jon. 18, 39.

7. Bet buwo wiens, Barraboßus wadinams, sugautas su maißtininkais, kurie maißte razbáju buwo padarę.

8. Jr użėję żmones praße, kad darytu, kaip darydawo.

9. Bet Pilotas jiems atsáke: ar norit, kad jums Żydû karálu ißléisczau?

10. Nės żinojo, wyrausus kunigus ji iß pawydôs ißdáwus.

11. Bet wyrausi kunigai pakûse żmones, kad jiems geraus Barraboßu ißléistu.

12. Bet Pilotas wėl atsakydams tare jiems: * kąągi norit, kad aß darycżau tam, kuri wadinate Żydû karálumi? * Jon. 18, 38.

13. Jie wėl ßauke: nukryżawok ji!

14. Bet Pilotas tare jiems: kąągi jis pikto padáre? Bet jie dar jû daugiaus ßauke: nukryżawok ji!

15. Bet Pilotas norėdams żmonėms itikti, ißléido jiems Barraboßu; ir Jėzu jiems padawe, kad butu nuplaktas ir nukryżawotas.

16. Bet * żalnėrei iwede ji i súdo bútą, ir suwadino wisą pulką. * Matt. 27, 27.

17. Jr apsaute ji purpura, ir * nupynę erßkėczû wainiką, jam tą użdėjo. * Jon. 19, 2.

18. Jr pradėjo ji swéikinti: sweiks, Żydû karálau!

19. Jr * muße jo gálwą nendre, ir spjaude i ji, ir parsiklaupę meldėsi jo. * Matt. 26, 67.

20. O kaip ji buwo apjůkę, nusaute jo purpurą, ir aprėde ji jo paties rubais, ir ißwede ji, kad ji nukryżawotu.

21. Jr * priwerte wieną pro ßáli einanti, wardu Simoną iß Cyrėniôs, kurs nů lauko parėjo, (tėwą Alekſandro bey Rupo,) kad jam kryżu neßtu. * Matt. 27, 32. Luk. 23, 26.

22. Jr * jie nuwede ji ant wietôs Golgata, tai musû żodżeis: lawongalwû wieta. * Matt. 27, 33. Luk. 23, 33. Jon. 19, 17.

23. Jr * dáwe jam myrrą su wynu gérti, ir jis ne priėme tai. * Pſ. 69, 22.

24. O kaip ji buwo nukryżawoję, dalijo * jo rubus, mesdami ant jû burtą, kas ką gautu. * Pſ. 22, 19. Luk. 23, 34. Jon. 19, 23.

25. Jr * buwo apie trécżą adyną, kaip ji kryżawojo. * Matt. 27, 45.

26. Jr * buwo wirßuj' jo raßyta, ko ji kaltino, butent: Żydû karálus. * Matt. 27, 37. Jon. 19, 19.

27. Jr nukryżawojo draug su jůmi du razbáiniku, wieną po deßinės, kitą po kairės.

28. Tay ißsipilde ráßtas, kursai sako: Jis * yra tarp piktadėjû parokůtas. * Jez. 53, 12.

29. Jr * kurie pro ßáli ėjo, bluźnijo ji, ir kratydami sawo galwas, tare: ben gėdėkis, † kaip grażey tu suardai bażnycżą, ir pakuri ję i tris dienas. * Pſ. 22, 7. † Jon. 2, 19.

30. * Pats dabar pasigélbėk, ir nużengk nůg kryżaus. * Luk. 23, 35.

31. Taipojau ir wyresnieji kunigai apjůke ji tarp sawęs, su raßte-mokitais, tarydami: kitus jis gélbėjo, ir pats sawę ißgélbėt ne gal.

32. Jey jis Kristus bey karálus iß Jżraėlio, tay jis dabar nů kryżaus te nużengia, kad regėtumbim ir tikėtumbim. Jr tůdu, kurůdu su jůmi buwo nukryżawotu, taipojau ji apjůke.

33. Jr * po ßeßtôs adynôs rądosi tamsybe per wisą żémę, iki dewintôs adynôs. * Matt. 27, 45. Luk. 23, 44.

34. Jr apie dewintą adyną Jėzus ßauke didżu balsu tarydams: * Eli, Eli, lama zabaktani? tai yra musû żodżeis: mans Diewe, mans Diewe, kodėl manę prastojei? * Pſ. 22, 1. Matt. 27, 46.

35. Jr kiti tén stowėdami tai ißgirdę sake; ßtay, tas Elioßu wadina.

36. Tay bėgęs wiens pripilde kempini uksosu, ir użmówęs ant néndrės, girde * ji sakydams: palaukit, żurėkim, bau ateis Elioßus, ji nuimti. * Pſ. 69, 21.

37. Bet * Jėzus ßaukdams didżu balsu, ißléido dwásę. * Jon. 19, 30.

38. Jr * bażnycżôs użdanga pusau pérdrisko, nůg wirßaus iki apacżôs. * Matt. 27, 51.

39. Bet * żalnėriû wyrésnis, kursai czę stowėjo ties jumi, regėdams, ji tokiu ßauksmu dwásę ißléidżenti, sake: iß tiesôs, tas żmogus Diewo sunus buwęs. * Matt. 27, 54.

40. Buwo * taipojau ir moteres czonay, iß tolo tai żurinczos, tarp kurû buwo Marya Madlyna, ir Marya, mażojo Jokubo ir Jożėpo mótina, ir Salome; * Matt. 27, 55. Luk. 23, 49.

41. Kuros taipojau * ji séke, jam dar

Galilēoje ēsant, ir jam tarnáwo, ir daug kitù, kuros su jůmi użējusos buwo i Jeruzalę. * Luk. 8, 2. 3.

42. Jr * wákaré, kadangi diena buwo prigatáwijimo, kurs yra βwents wákars pirm sabatôs,
* Matt. 27, 57. Luk. 23, 50. Jon. 19, 38.

43. Atējęs Jozēpas iβ Arimatijôs, wieżlibas rotponis, kursai taipojau * karalystēs Diewo lauke, tasai drásinos, ir iējęs pas Pilotą, práβe Jēzaus lawoną. * Luk. 2, 25. 38.

44. Bet Pilotas dywijos, kad jau buwo numiręs, ir pawadinęs żalnēriù wyrésniji klause ji: ar seney numiręs?

45. Jr iβtyręs nůg żalnēriù wyrésnojo, dáwe Jozēpui lawoną.

46. Jr * jis nupirkęs drobę, ir nuēmęs ji, isaute i dróbę, ir pagulde ji i kápą, tasai buwo iβ ůlôs iβkáltas, ir użrito akmeni prie angôs kápo.
* Matt. 27, 60.

47. Bet * Marya Madlyna, ir Marya Jozēs pażurējo, kur jis buwo padētas.
* Matt. 27, 61.

16. Pérskyrimas.

Apie Kristaus prisikēlimą, ir dangun żengimą.

Jr * sabatai pérējus, pirko Marya Madlyna, ir Marya Jokubo, ir Salome żoles, grażey kwépjanczes, kad atējusos ji moβtitu. * Matt. 28, 1. Luk. 24, 1.

2. Jr labay ankβti pirmoj' dienoj' sabatù, atējo pas kápą, saulei użtekant.

3. Jr kalbējo tarp sawęs: kas mums atris ákmeni nůg kápo durù?

4. Jr nużurēdamos tén iβwydo ákmeni atristą, nēs buwo labay didis.

5. Jr * iējusos i kápą iβwydo jaunikaiti sēdinti po deβinēs, apwilktą bâltu rubu; ir jos nusigando.
* Luk. 24, 3. Jon. 20, 11. 12.

6. Bet * jis sake joms: ne nusigąskite; Jēzaus jús jēβkot iβ Nazaret, nukryżawoto; jis kēlēs', ir niera czę; βtay wieta, kur ji padēję buwo. * Matt. 28, 5.

7. Bet nuējusos pasakykit jo mokitiniems, ir Pétrui, kad jis pirm jusù nueis i Galilēą, ténay ji matysite, * kaip jums pasáke. * Matt. 26, 32.

8. Jr iβējusos weikey pabēgo nůg kapo; nēsa apēmęs jas buwo drebējimas ir iβgąstis, ir niekam nieko ne sake, nēs bijojos.

9. Bet Jēzus iβ numirusù kēlęs ankβti pirmoje dienoje sabatôs pirmjaus pasirode Maryai Madlynai, * iβ kuriôs septynis wélnus buwo iβwáręs. * Luk. 8, 2.

10. Jr ji nuējusi apsáke tai tiems, kurie su jůmi budawo, kurie gedējo ir werke.

11. Jr * tie, iβgirdę ji gywą ēsanti, ir jei pasirodżusi, ne wierijo. * Luk. 24, 11.

12. Potam, * dwiem iβ jù einant, pasirode kitokiu wéidu, kaip ant lauko ējo.
* Luk. 24, 13.

13. Jr tůdu taipjau nuējusu apsáke tai kitiems; bet ir tiemdwiem ne wierijo.

14. Paskiaus, * kaip anie wienolika uż stálo sēdējo, pasiróde jis jiems, ir báre jù netikējimą ir βirdiēs kētumą, kad tiems ne buwo wieriję, kurie ji regējo kēlusi. * Luk. 24, 36. Jon. 20, 19. 1 Kor. 15, 5.

15. Jr * tare jiems: eikit i wisą swietą, † ir sakykit ewangēlią wisam sutwērimui: * Matt. 28, 19. † 1 Kol. 1, 23.

16. Kursai * tik, ir pakrikβtitas yra, tas bus iβganytas; bet kurs netik', tas bus prażudytas;
* Jon. 3, 18. 36. Darb. 2, 38.

17. Bet żenklai, kurie seks tůs, kurie tik', yra tie: * mano wardan wélnus iβwarys, † naujais lieżuwjeis kalbēs,
* Mus. Ap. 16, 18. † Mus. Ap. 2, 4. 11. P. 10, 46.

18. Żalczus * prawarys; ir norint ko smertiβko gértu, jiems nieką ne kenks. Ant ligonù jie rankas użdēs, tay jie geryn eis. * Luk. 10, 19. Darb. 28, 58.

19. Jr * Wieβpats, tai su jeis kalbējęs, † pakéltas buwo i dangu, ** ir sēd po deβinēs Diewo.
* Darb. 1, 9. † Luk. 24, 51. ** Pſ. 110, 1.

20. Bet jie iβēję apsáke Diewo żodi wisosa βalisa. Jr Wieβpats jiems padējo, ir * żodi pastiprino sékanczeis żenklais. * Darb. 5, 12. 14, 3. Ebr. 2, 4.

Ewangēlia ßwento Lukoßaus.

1. Pérſkyrimas.

Jono użgimimas ir kudikyſte.

Kadangi daug apſiēme, ſurażyti tus nuſidáwimus, kurie tarp muſû tikoſi,

2. Kaip tai mums padawe tie, kurie iß pradżôs pátys tai regējo, ir tarnais żodżio buwo:

3. Jr * man ger rodēs, kad aß wiſlab tai, iß pradżôs pértyrinējęs, taw, miels Tēopilē, ſu aßtrû paſidabójimu ir dawadney raßyczau. * Apaſt. Darb. 1, 1.

4. Kad tikrą dawádą to pamokſlo gautumbei, kuriame ißmokitas eſi.

5. Czēſe * Erodo, karálaus Judēôs, buwo kunigs iß † urēdyſtēs Abioßaus, wadinamas Zakarioßumi, ir jo pati iß dukterû Aaróno, wardu Elżbēta.
* Matt. 2, 1. † 1 Kar. 25, 10.

6. Jr jûdu abu buwo * teiſu po akiû Diewo, wáikßczodamu wiſûſe priſákimûſe Diewo be nûtartiēs. * Job. 1, 1.

7. Jr jûdu ne turējo waikû, nēſa Elżbēta buwo newaiſinga, ir buwo abu geray paſénuſu.

8. Jr nuſidawe, kaip jis klebonißką urēdą pilnawojo po akiû Diewo, czēſe ſawo urēdyſtēs,

9. Pagal budą klebonißką, ir kad jam pûlēſ * rukinti, iējo i bażnyczią Wießpatiēs. * 2 Moiż. 30, 7. 8.

10. Jr * wiſas żmonû pulkas buwo laukē, ir meldēſi rukinimo adynoje.
* 3 Moiż. 16, 17. 1 Kar. 7, 12.

11. Bet paſiróde jam angēlas Wießpatiēs, ſtowis po deßinēs * rúkinimo altoraus. * 2 Moiż. 30, 1.

12. Jr Zakarioßus ji ißwydęs * nuſigando, ir baime apēme ji.
* Wald. 13, 22 Dan. 10, 8.

13. Bet angēlas jam tare: neſibijokis Zakarioßau, nēs * tawo malda ißklauſyta, ir tawo pati Elżbēta pagimdys taw ſunų, tą pramiſi wardu Jonu.
* Apaſt. Darb. 10, 31.

14. Jr iß to turēſi dżaugſmą bey linkſmybę, ir * daug dżaugſis jo użgimimo. * P. 1, 58.

15. Nēs jis bus didis po akiû Wießpaties; wyno ir drúto gērimo jis ne gérs. Jr dar żywate mótinôs papilditas bus ßwenta Dwaſē.

16. Jr daug waikû Jzraēlio jis priwers Diewop', jû Wießpatieſp',

17. Jr * jis eis pirm jo dwaſēje ir galybēje Elioßaus, priwerſti ßirdis tēwû waikumpi, ir netikinczus i ißminti teiſujû, pritaiſyti Wießpaczui gatawus żmones. * Mal. 4, 5.

18. Jr Zakarioßus tare angēlui: * ant ko aß tai numanyſu? nēſa aß ſéns eſmi, ir mano pati paſéno. * 1 Moiż. 17, 17.

19. Angēlas atſakydams tare jam: aß eſmi * Gabriēlas, † po akiû Diewo ſtowis, ir ſúſtas eſmi, ſu tawimi kalbēti, kad toktai taw apſakyczau.
* Dan. 8, 16. P. 9, 21. † 1 Kar. 17, 1. Pſ. 103, 20. Apr. 7, 11.

20. Jr ßtay, tu buſi nebylys, ir ne galēſi kalbēti, iki tôs dienôs, kurioje tai nuſidûs, todēl, kad tu mano żodżams ne wierijei, kurie tur ißſipildit ſawo czēſu.

21. Jr żmones lauke Zakarioßaus, ir dywijos, kad taip ilgay bażnyczoj' użtrûko.

22. Jr ißeidams ne galējo ſu jeis kalbēti. Jr jie numáne, ji bażnyczoje regējimą máczuſi. Jr jis mérke jiems, ir paſiliko nebylu.

23. Jr nuſidawe, kaip czēſas jo urēdo paſibaige, parējo jis i ſawo namus.

24. Jr po tû dienû Elżbēta jo pati nēßczia paſtojo, ir paſiſlēpe penkis mēneſius, ir tare:

25. Taipo man Wießpats dare, toſa dienoſa, kuroſa jis manę iżwelge, atimdams mano gēdą tarp żmonû nû manęs.

26. Jr ßēßtame mēneſije angēlas Gabriēlas Diewo ſúſtas buwo i mieſtą Galilēôs, wadinamą Nazaret,

27. Prie wienôs mergôs, kuri buwo ſuderēta * wyrui, wardu Jożēpu, iß giminēs Dowido, ir wardas tôs mergôs buwo Marya. * P. 2, 4. 5. Matt. 1, 18.

28. Jr iējęs angēlas prie jôs tare: ſweika, tu malonēs pilna, Wießpats ſu tawimi, tu pérżegnota tarp moterû.

29. Bet ji ißwyduſi ji, nuſigando iß jo kalbôs, dumodama: kokſai tai ſwéikinimas?

30. Jr angēlas tare jei: neſibijókis Marya, nēſa tu radai malonę prie Diewo.

31. Sztay, * tu nēßczia busi żywate, ir pagimdysi sunu, ir pramisi ji wardu Jēzumi.

* Jez. 7, 14. Matt. 1, 21.

32. Tas bus didis, ir sunumi Aukßczausojo wadinamas; ir * Ponas Diewas důs jam sóstą Dowido, jo tēwo; * 2 Zom. 7, 11. 12. Jez. 9, 6. 7.

33. Ir * bus karálumi ant namù Jokubo amżinay, ir jo karalystės ne bus gálo. * Dan. 2, 44. 7, 14. 27. Mik. 4, 7.

34. Tay tare Marya angēlui: kaip tai nusidůs, kadangi ney jokio wyro nesiżinau?

35. Angēlas atsakydam's tare jei: ßwenta * Dwáse ateis ant tawęs, ir stiprybe Aukßczausojo apdengs tawę. Todēl ir tas ßwentasis, iß tawęs gimsęs, Diewo † Sunumi bus wadinamas.

* Matt. 1, 20. † Dan. 9, 24.

36. Ir ßtay, Elzbēta tawo gentáine taipojau nēßczia yra sunumi, sawo senátwēje, ir dabar jau yra jei ßēßtas mēnů, kuri skélbjama, newaisinga ēsanti.

37. Nēs * prie Diewo ney wiens dáikts ne esti negalims.

* 1 Moiz. 18, 14. Jobo 42, 2. Ps. 135, 5. 6. Jer. 32. 17. 27. Sak. 8, 6. Luk. 18, 27. Rym. 4, 21.

38. Bet Marya tare: ßtay, aß esmi tarnáite Wießpatiės, te nusidůda man, kaip tu sakei. Ir angēlas atstójo nů jôs.

39. Bet Marya kēlusi tosa dienosa, nuējo skubrey per kálnus * į miestą Judo. * Joz. 21, 9. 10. 11.

40. Ir atējo į namus Zakarioßaus, ir pasweikino Elzbētą.

41. Ir nusidawe, kaip ißgirdo Elzbēta sweikinimą Maryôs, ßokterējo kúdikis jôs żywate. Ir Elzbēta pilna pastójo ßwentôs Dwásės.

42. Ir praßuko didżu balsu, bey tare: pérżegnota * tu esi tarp moterù, ir pérżegnotas waisus tawo żywato.

* P. 1, 28. Wald. 5, 24.

43. Ir iß kur man tai randas, kad mótina mano Wießpatiės pas manę ateit?

44. Sztay, kaip aß balsą tawo sweikinimo girdējau, ßokterējo su dżaugsmu kúdikis mano żywatė.

45. Ir, * ak ißganyta tu esi, kuri tu tikējei; nės ißsipildis, kas taw sakyta nů Wießpatiės. * P. 11, 28. Jon. 20, 29.

46. Ir Marya tare: * mano dußia pagarbina Wießpati,

* 1 Zom. 2, 1. Ps. 35, 9. Abak. 4, 18.

47. Ir mano dwáse linksminasi Diewu mano Ißganytoju.

48. Nēs jis paweizdējo ant * pakarnystės sawo tarnáitės; ßtay, † dabar manę ißganytą ßauks wisù waikù waikai. * Ps. 113, 5. 6. † 1 Moiz 30, 13.

49. Nēs * padáre man didżus dáiktus, kurs macnus, ir † kurio wardas ßwęntas yra.

* Ps. 126, 2. 3. † Ps. 111, 9.

50. Ir * jo mielaßirdingyste patenk wisaday, nů giminės ik giminės ant tù, kurie jo bijosi.

* 2 Moiz. 20, 6. Ps. 103, 17. 18.

51. Jis * daro stiprybę sawo pétimi, ir ißbarsto † pasididżůjanczus jù ßirdiės dumoje.

* Jez. 51, 9. P. 52, 10. † 2 Zom. 22, 28. Ps. 89, 11. Obad. 3, 4. 1 Petr. 5, 5.

52. Jis * nustumja sylingůsus nů sósto, ir ißkel pakarnůsus.

* 1 Zom. 2, 6 i. t. Job. 5, 11. Ps. 113, 6.

53. * Jis alkstanczus † papildo turtais, ir bagótus tußczus paliekt. * Ps. 34, 11. Ps. 107, 9. Matt. 5, 3, 6. † Jono 10, 11. Epēz. 1, 3.

54. * Jis atsimena sawo mielaßirdingystės, ir † pagélbti sawo tarnui Izraēliui,

* 5 Moiz. 7, 7. 8. Jez. 30, 18. Jer. 31, 20. † Jez. 41, 8.

55. Kaip * jis kalbējęs esti musù tēwams, Abraómui ir jo waikams amżinay. * 1 Moiz. 17, 19. Ps. 132, 11.

56. Ir Marya pasiliko prie jôs per tris mēnesus, potam ji wēl sugryżo į sawo namus.

57. Ir Elzbētai ißsipilde czēsas, kad pagimdytu; ir ji pagimde sunu.

58. Ir jôs kaimynai ir gentys ißgirdo, kad Wießpats didę mielaßirdingystę jei ißrodęs, ir dżaugēsi su je.

59. Ir nusidawe, * aßmoje dienoje atējo jie appjaustiti waikéli, ir pramine ji wardù sawo tēwo Zakarioßumi.

* 1 Moiz. 17, 12. 3 Moiz. 12, 3.

60. Bet jo mótina atsakydama tare: nieku budu, bet tur Jonù wadinamas buti.

61. Ir jie tare jei: juk niera ney wieno tawo giminēj', tů wardu wadinamo.

62. Ir jie mérke jo tēwui, kaip jis ji norētu praminti.

63. Jr jis práße toblyczělę, ráße ir tare: Jonas yra jo wardas. Jr jie stebějosi wisi.

64. * Jr tůjau atsiwère jo burna ir liezuwis, ir kalbějo, ir gárbino Diewą.
* Mark. 7, 35.

65. Jr atějo báime ant wisů kaimynů; ir tas nusidáwimas ißsireißke ant wisů Judeós kalnů.

66. Jr wisi tai girdědami * děјо tai i ßirdi, tarydami: ką misliji, kas bus iß to waikélio? něsa † ranka Wießpatiės buwo su jůmi.
* P. 2, 19. 51. † 1 Moiz. 39, 2.

67. Jr Zakarioßus jo těwas * pilnas pastójo ßwentós Dwasės, ir prarakáwo tarydams:
* Joel 2, 28.

68. Paßlowintas * t' esie Wießpats, Jzraėlio Diewas, nės † jis atlanke ir atpirko sawo žmones.
* Pſ. 41, 13. 72, 18. † 2 Moiz. 3, 16.

69. Jr * attiese mums rágą ißgánimo namůse Dowido, sawo tarno,
* Pſ. 132, 17.

70. Kaip jis * pirm to kalbějęs per burną sawo ßwentů práraků;
* Jez. 35, 4. Jer. 23, 6.

71. Kad mus * ißgélbětu nů musů neprieteliů, ir iß ranků tů, kurie mus ne apkenczia,
* Pſ. 106, 10.

72. Jr * mielaßirdingystę paródytu musů těwams, ir atsimintu sawo ßwento derějimo,
* 3 Moiz. 26, 42. Pſ. 98, 3. Ezek. 16, 60.

73. Jr * prysěgós, kurę jis prisěkes esti, Abraómui, musů těwui, mums důti;
* 1 Moiz. 22, 16. Mika 7, 20.

74. Kad * mes iß ranků sawo neprieteliů ißgélběti jam † tarnautumbim be báimės per wisą sawo ámžią,
* Gal. 1, 4. Tit. 2, 12. 14. † Ebr. 9, 14.

75. * Szwentybėje ir teisybėje jam itinkanczoje.
* Kol. 1, 22.

76. Jr tu, waikéli! prárаku Aukßczausojo busi wadinams; nės * eisi pirm Wießpatiės, kad kélą jam taisytumbei,
* Jez. 40, 3. Mal. 3, 1.

77. Jr důtumbei ißganimo pažinimą jo žmoněms, * kursai yra atléidime grieků,
* Jer. 31, 34.

78. Per ßirdingą mielaßirdingystę musů Diewo, per kurę * atlanke mus užtekějimas iß aukßtybės,
* 4 Moiz. 24, 17. Mal. 4, 2.

79. Kad * pasiródytu tiems, kurie sěd tamsybėje ir ßeßělije smertiės, ir kreiptu musů kojas ant pakájaus kélo.
* Jez. 9, 2.

80. Jr * waikélis augo ir stiprinosi dwásěje, ir † buwo púsczoje, ikikol jis pasiródė žmoněms Jzraėlio.
* P. 2, 40. † Matt. 3, 1. 11, 7.

2. Pérſkyrimas.

Kristaus užgimimas, ir atneßims i bažnyczią.

Bet nusidawe tosa dienosa, kad prisákims ißějo nůg Ciecoraus Augusto, kad paraßytas butu wisas swietas.

2. Jr tas paraßims buwo pirmjausas, ir nusidawe, kaip Cyrěnius Syrioj' waldonas buwo.

3. Jr ějo wisi pasiraßydint, kožnas i sawo miestą.

4. Tay pasikéle taipojau ir Jozěpas iß Galilėós, iß miesto Nazaret, i Zydů žémę, i miestą Dowido, wadinamą * Betléem; todėl, kadangi jis buwo iß namů ir iß giminės Dowido,
* Mik. 5, 1

5. Pasiraßydint su Marya, * saw pažaděta moterimi, ta buwo něßczia.
* P. 1, 27.

6. Jr jiemdwiem tén ěsant, ißsipilde czěsas, kad pagimdytu.

7. Jr * pagimde sawo súnų pirmgimi, ir suwyste ji wystyklais, ir pagulde ji i prákartą, něs ne turějo ruimo gaspádoje.
* Matt. 1, 25.

8. Jr buwo kerdzei toj' ßalij' ant lauko prie gardů, tie sergějo náktije sawo kaimenę.

9. Jr ßtay, angělas Wießpaties atějo pas jůs, ir ßlowė Wießpaties apßwiete jůs, * ir jie nusigando didzu ißgąsczu.
* P. 1, 12.

10. Jr angělas tare jiems: nesibijokities! ßtay', apsakau jums didi dzaugsmą, kurs nusidůs wisiems žmoněms,

11. Nės užgime jums ßę dieną Jßganytojis, kurs yra Kristus, Wießpats mieste Dowido.

12. Jr tai jums bus žénklas: jůs rąsite kudiki suwystitą ir gulinti prákarte.

13. Jr tůjaus rądos prie to angělo daugybe dangus pulků, laupsinanczů Diewą ir taranczů:
* Dan. 7, 10.

14. Garbė * t'esie Diewui aukßtybėj', pakájus † ant žémės, ** ir žmoněms, pasimėgimas!
* P. 19, 38.
† Jez. 57, 19. Epez. 2, 17. Kol. 1, 20. ** 1 Jon. 4, 9. 10.

15. Jr nusidawe, kaip angēlai nů jů dangun užženge, kerdžei kalbējo tarp sawęs: eikim dabar i Betlēem, ir dabókimies to nusidáwimo, kurs tén tikos, kuri mums Wießpats apréißke.

16. Jr jie atējo skubrey, * ir rąݣo Maryą ir Jozēpą, priegtam kudikēli prákarte begulinti. * Matt. 2, 11.

17. Jr kaip tai buwo regēję, ißplátino tai, kas jiems sakyta buwo apie tą waikéli. * P. 10, 11.

18. Jr wisi tai girdēdami nusistebējo to, ką kerdžei jiems buwo apsakę.

19. Bet * Marya palaike wisus tus žodžus, ir apdumojo jůs sawo ßirdije. * P. 2, 51.

20. Jr kerdžei sugryžo, gárbindami ir laupsindami Diewą, už wis, ką jie girdējo ir regējo, kaip jiems sakyta buwo.

21. Jr * kaip ißsipilde aßtůnos dienos, jeib appjaustomas butu waikélis, tay † prámine ji wardu Jēzumi, kůmi pramintas buwo nůg angēlo, pirm ne kaip motinós žywate prasidējo. * 1 Moiz. 17, 12. † Matt. 1, 21.

22. Jr kaip * ißsipilde dienos jós apczystijimo, pagal žokaną Moizēßaus, atneße ji i Jeruzalę, kad ji pastatytu Wießpaczui; * 3 Moiz. 12, 2. 3. 4. 6.

23. Kaip paraßyta yra žokane Wießpaties: * kiek wiens patinēlis pirm užgemąs, tur buti ßwentas Wießpaczui; * 2 Moiz. 13, 2. 22, 29.

24. Jr kad důtu apierą, kaip prisakyta žókane Wießpaties: * porą kurklélių, arba dwéjētą jaunů karwéliů. * 3 Moiz. 12, 2. 6. 8.

25. Jr ßtay, buwo žmogus Jeruzalēje, wardu Simēonas, ir tas pats žmogus buwo teisus, ir Diewo bijąs, laukiąs * palinksminojimó Jzraēlio. Jr ßwenta Dwáse buwo jame. * 1 Moiz. 5, 29.

26. Jr buwo jam ßwentós Dwasēs pažadēta, kad jis smerti ne regēsęs, pirm ne kaip jis ißwystu Kristu Wießpatiēs.

27. Jr Dwasēs paragintas atējo i bažnyczią. Jr kaip gimdytojei waikéli Jēzu i bažnyczią atneße, jeib už ji darytu pagal pajunkimą žokano,

28. Tay jis ēme ji ant sawo ranků, ir garbino Diewą ir tare:

29. Wießpatie, * dabar léidi sawo tarną pakájuje eiti, kaip tu esi sakęs. * 1 Moiz. 46, 30.

30. Nēs mano ákys * regējo tawo Jßganytoji, * P. 3, 6.

31. Kuri tu pagatáwijei po akių wisů * žmonů, * Jez. 11, 10. P. 49, 6.

32. Swiesybe * ant apßwietimo pagonů, ir ant garbēs sawo žmonů Jzraēlio. * Jez. 42, 6. 49, 6.

33. Jr jo tēwas bey mótina stebējosi to, kas apie ji sakyta buwo.

34. Jr Simēonas péržegnojo jůs, ir tare Maryai, jo mótinai: ßtay, tas státoms yra * půlimui ir prisikēlimui daugių Jzraēleje, ir ženklui, kuriam prießtaraus. * Jez. 8, 14. Matt. 21, 44. Rym. 9, 33. 1 Kor. 1, 23. 24. 1 Pétr. 2, 7. 8.

35. Jr kárdas pereis per tawo dußią, jeib butu apréikßtos daug ßirdžů dumos.

36. Jr buwo prarakēne, Anna, duktē Panuēlo, iß giminēs Asser, didey pasénusi; ta su sawo wyru septynis métus buwo gywénusi, po sawo mergystēs,

37. Jr budama naßlē aßtůnes deßimts ir keturů métů, ji n'atstojo iß bažnyczós, ir ßlúžijo Diewui su pástninkáwimu ir su maldomis * dieną bey nákti. * Darb. 26, 7. 1 Tim. 5, 5.

38. Ta pati taipojau atējusi tą paczę adyną, gárbino Wießpati, ir sake apie ji wisiems tiems, kurie lauke atpirkimo Jeruzalēj'.

39. Jr kaip wis buwo atlikę pagal žókaną Wießpaties, wēl sugryžo i Galilēą, i sawo miestą Nazaret.

40. Bet * waikélis augo ir stiprinosi dwáseje, pilnas ißmintiēs, ir malone Diewo buwo jame. * P. 2, 52. P. 1, 80.

41. Jr jo gimdytojei * ējo kas métą i Jeruzale, ant welykų ßwentēs. * 2 Moiz. 34, 23. 5 Moiz. 16, 16.

42. Jr jam dwylika métů sulaukus, ējo jůdu i Jeruzalę, pagal pajunkimą ßwentēs.

43. Jr kaip tos dienos pasibaige, ir jůdu wēl sugryžo, pasiliko waikélis Jēzus Jeruzalēje. Jr jo gimdytojei tai ne žinójo,

44. Bet mislijo, ji tarp draugů ēsanti, ir ējo dienós kélą, ir jēßkojo ji tarp genczů ir pažystamů.

45. Jr ji ne rąsdamu wēl sugryžo i Jeruzalę, jēßkódamu jo,

46. Jr nusidawe po trijů dienů, rądo ji bažnyczoje sēdinti, widuj' tarp mokitojů, kad jů klausēs, ir jůs klause,

47. Ir * wisi, kurie ji girdějo, stebějos jo iszmintiės, ir jo atsákimů.
* Matt. 7, 28. Mark. 1, 22.

48. Ir ji památę, stebějosi; ir jo mótina tare jam: mans sunau, kam tu mumdwiem tai padarei? Sztay, tawo těwas ir asz skaudzey tawę jěszkójowa.

49. Ir jis tare jiemdwiem: kasgi yra, kad manę jěszkojota? ar ne żinota, kad asz turu buti tame, kas mano těwo yra?

50. Bet jůdu ne iszmane tą żodi, kuri jis jiems sake.

51. Ir jis nuějęs su jeis atějo i miestą Nazaret, ir buwo jiemdwiem paklusnus. O jo mótina * palaike wisus tus żodzius sawo szirdije. * P. 2, 19. Darb. 7, 28.

52. Ir Jėzus * tarpo iszmintije, augime, bey maloněje prie Diewo ir żmonů.
* 1 Zom. 2, 26.

3. Pérskyrimas.

Jono kozonis, Kristaus krikštas ir giminės eilė.

Penkiolliktame méte waldonystės Ciecoraus Tiběrioszaus, Panskui Pilotui waldonui Juděós ěsant, ir Erodui kunigaikszczui ant żémės ketwirtainio Galilėós, Pilippui, jo brolui, kunigaikszczui ant żémės ketwirtainio Iturěós bey Trakonitės, Lyzaniui kunigaikszczui ant ketwirtainio Abylěnės,

2. Ir Annoszui bey Kaiposzui wyrausam wyskupui ěsant, stojos żodis Wieszpatiės Jonui, Zakarioszaus sunui, púsczoje.

3. Ir * jis atějo i wisas szalis aplink Jordaną, apsakydams krikszta prisiwertimo, ant atléidimo grieků;
* Matt. 3, 1. Mark. 1, 4.

4. Kaip raszyta yra knygosa żodzių prárako Ezaioszaus, taranczio: * balsas yra szaukianczio púsczoje: pagatáwikite kélą Wieszpaties, ir tiesus darykite jo takus;
* Jez. 40, 3.

5. Wisos daubos tur papilditos, ir wisi kalnai ir wisos kaukaros tur pażéminti pastoti; kożnas kreiwkelis t'einie i tiesumą, ir wis kas kupstóta, te pawirst i lygu kélą.

6. Ir * wisas kunas iszwys Diewo Iszganytoji.
* Jez. 52, 10.

7. Tay tare jis żmoněms, kurie iszějo jo krikštydintis: * jús angių weislě, kasgi rode jums iszwéngti busenti kersztą?
* Matt. 3, 7.

8. Dabokities, darykit tikrus waisus prisiwertimo, ir ne prasimanykit sakyti: mes turim Abraómą těwu. Nės asz sakau jums, gal Diews Abraómui isz szių akmenů waikus prikélti.

9. Jau kirwis médziams prie szakniės pridětas. * Kożnas médis, ne gerů waisů nésząs, bus pakirstas, ir i ugni imestas.
* Matt. 3, 10.

10. Ir żmones klause ji, tarydami: ogi mes, ką darysim?

11. Jis atsakydams tare jiems: * dwi sermegi turis, te důdie ney wienós ne turinczam; ir walgi turis, taipojau te daro.
* 1 Jon. 3, 17.

12. Atějo ir muitininkai apsikrikštydint, tarydami jam: Mokitojau! kągi mes darysim?

13. Jis táre jiems: * ne praszykite daugiaus, kaip wélita.
* Matt. 21, 31.

14. Tay klause ji taipojau ir żalněrei, tarydami: kągi mes turim daryti? Ir jis tare jiems: * ne darykite ney wienam prispaudimą ir neteisybę, ir te pakanka jums jusů alga.
* 3 Moiz. 19, 13.

15. Bet żmoněms bedumojant, ir szirdije sawo bemislijant apie Joną, bau rasi jis ne butu Kristus:

16. Atsáke Jonas ir tare wisiems: asz * krikštiju jus wándenimi; bet ateina drutésnis uż manę, kuriam per máżas esmi, kurpjů dirżelus atriszti, tas jus su szwenta Dwasė ir su ugnimi krikštis.
* Matt. 3, 11.

17. To rankoje yra wětykle, ir jis szlůs sawo klojimą, * ir surinks kwieczus i sawo skúnę, ir pelùs sudégis amżina ugnimi.
* Mtt. 4, 12.

18. Ir dar daug kito graudéno ir praneszė jis żmoněms.

19. Bet * Erodas, kunigaiksztis ant ketwirtainio (Żydů żémės) jo pabárts děl Erodiadós, sawo brolio paczós, ir wiso pikto, ką dare Erodas,
* Mark. 6, 17.

20. Děl to wiso apkáldino Joną.

21. Ir nusidawe, kaip wisi żmones krikštydinos, * ir Jėzus taipojau buwo krikštitas, ir meldėsi, kad atsiwěre dangus.
* Matt. 3, 13. Mark. 1, 10. Jon. 1, 32.

22. Ir Szwenta Dwáse nużenge ant jo pawéikslě kuniszkame, kaip karwélis; ir balsas isz dangaus stojos tarąs: Tu esi mano mielasis Sunus, tawimi asz męgstu.

23. Ir Jėzus istojo i trisdészimtą mé-

tą, ir buwo laikoms per * sunų Jožėpo, kurs buwo sunus Eli. * Matt. 13, 55. Jon. 6, 42.

24. Tas buwo sunus Matato, tas buwo sunus Lewi, tas buwo sunus Melki, tas buwo sunus Janno, tas buwo sunus Jožėpo,

25. Tas buwo sunus Mattatio, tas buwo snnus Amoso, tas buwo sunus Naum, tas buwo sunus Esli, tas buwo suuus Nangio,

26. Tas buwo sunus Maato, tas buwo sunus Mattatio, tas buwo sunus Semėjaus, tas buwo sunus Jožėpo, tas buwo sunus Judo,

27. Tas buwo sunus Joanno, tas buwo sunus Rėža, tas buwo sunus Zorobabėlo, tas buwo sunus Salatiėlo, tas buwo sunus Nėri,

28. Tas buwo sunus Melki, tas buwo sunus Addo, tas buwo sunus Kozamo, tas buwo sunus Elmodamo, tas buwo sunus Erro,

29. Tas buwo sunus Joze, tas buwo sunus Eliėzero, tas buwo sunus Jorėmo, tas buwo sunus Matato, tas buwo sunus Lewi,

30. Tas buwo sunus Simeono, tas buwo sunus Judo, tas buwo sunus Jožėpo, tas buwo sunus Jonano, tas buwo sunus Eliakimo,

31. Tas buwo sunus Melėjo, tas buwo sunus Menamo, tas buwo sunus Matatano, tas buwo sunus Natano, tas * buwo sunus Dowido, * 2 Zom. 5, 14.

32. Tas * buwo sunus Jesse, tas buwo sunus Obėdo, tas buwo sunus Boaso, tas buwo sunus Salmono, tas buwo sunus Naassono, * Rut. 4, 18 i. t.

33. Tas buwo sunus Aminadabo, tas buwo sunus Aramo, tas buwo sunus Esromo, tas buwo sunus Parėzo, tas buwo sunus * Judo, * 1 Moiž. 29, 35.

34. Tas buwo sunus Jokubo, tas buwo sunus Izaóko, * tas buwo sunus Abraómo, tas buwo sunus † Taro, tas buwo sunus Nakoro,

* 1 Moiž. 21, 2. 3. † 1 Moiž. 11, 26. 1 Nuſ. Kar. 1, 26. 27.

35. Tas buwo sunus Saruko, tas buwo sunus Ragaju, tas buwo sunus Palėko, tas buwo sunus Ebėro, tas buwo sunus Sala,

36. Tas * buwo sunus Kainano, tas buwo sunus Arpaksado † tas buwo sunus Sėmo, tas buwo sunus Noáko, tas buwo sunus Lamėko, * 1 Moiž. 11, 10. † 1 Moiž. 5, 25.

37. Tas buwo sunus Metuzalės, tas buwo sunus Enoko, tas buwo sunus Jarėdo, tas buwo sunus Malaleėlo, tas buwo sunus Kainano,

38. Tas buwo sunus Enoso, tas buwo sunus Sėto, tas buwo sunus Adomo, * tas buwo Diewo. * 1 Moiž. 5, 1. 2.

4. Pérskyrimas.

Kristus gundinam's, Diewo žodi sako ir baro stebuklus.

Bet * Jėzus pilnas Dwásės Szwentosės sugryžo nů Jordano, ir nů Dwásės nuwestas buwo i púsczią.

* Matt. 4, 1. Mark. 1, 12.

2. Jr buwo keturesdėszimtis dienů wélno gundomas, ir * jis tosa dienosa nieko ne walge; ir toms dienoms pérėjus, iszalko jis. * 2 Moiž. 34, 28.

3. Bet wélinas tare jam: jey esi Diewo Sunus, tay sakyk tam ákmenui, kad i důną pawirstu.

4. Jr Jėzus atsakydams tare jam: paraszyta * yra: ne wiena důna minta žmogus, bet kožnu žodžu Diewo.

* 5 Moiž. 8, 3.

5. Jr wélinas nuwede ji ant aukszto kalno, ir róde jam wisas karalystes wiso swieto ant akiės mirksno,

6. Jr tare jam: wisą tą maci taw důsu ir jós szlowę; nės man yra padůta, ir asz ję důmi, kam asz noru.

7. Jeygu dabar parsiklaupęs manęs nori melstis, tay wislab tawo bus.

8. Jėzus jam atsakydams tare: atstok nůg manęs, szėtone! paraszyta yra: tu * Diewą, sawo Wieszpati, turi gárbinti, ir jam wienám tarnauti.

* 5 Moiž. 6, 13. 10, 20.

9. Jr jis nuwede ji i Jeruzalę, ir pastáte ji ant wirszaus bažnyczós, ir tare jam: jey Diewo Sunus esi, tay nusiléiskis isz czę žemyn.

10. Nės paraszyta yra: * jis prisakys sawo angėlams apie tawę, kad tawę apsaugotu, * Ps. 91, 11.

11. Jr ant ranků neszotu, kad sawo koją i akmeni ne itrenktumbei.

12. Jėzus atsakydams tare jam: sakyta yra: * tu Diewą, sawo Wieszpati, ne turi gunditi. * 5 Moiž. 6, 16.

13. Jr kaip wélinas wisus tus gundimus pabaigęs buwo, atstojo jis nů jo * kokią walandą. * Ebr. 4, 15.

14. Jr * Jėzus sugryžo Dwasės má-

cēje i Galilēą, ir tas garsas apie ji iszējo po wisas aplink ēsanczas szalis.

* Matt. 4, 12. Jon. 4, 43.

15. Ir jis mokino jû szuilēsa, ir wisû buwo pagirtas.

16. Ir jis atējo i * Nazaret, kur uzaugints buwo, ir † iējo i szuilę, kaip buwo paprátęs, sabatôs dienoje, ir kēlęs norējo skaityti.

* Matt. 13, 54. Mark. 6, 1. † Darb. 13, 14.

17. Tay pridawe jam knygas prárako Ezaioszaus. Ir atwēręs tas knygas, rądo tą wietą, kur paraszyta buwo:

18. Dwáse * Wieszpatiēs yra ant manęs, todēl jis manę pamóstijo, ir sunte apsakyti Ewangēlią pawarguliems, gyditi sukultas szirdis, apsakyti apkáltiems iszwalnijimą, ir akliems regējimą, bey sudauzytiems wisą walnybę;

* Jez. 61, 1.

19. Ir apsakyti * meilingą métą Wieszpatiēs. * 3 Moiz. 25, 10.

20. Ir uzwēręs knygas, atdawe tas tarnui, ir sēdos. Ir wisû ákys szuilēj' dabojos jo.

21. Ir jis pradējo jiems sakyt: szę dieną iszsipilde tas rásztas jusû ausisa.

22. Ir jie wisi dawe lûdimą apie ji, ir * stebējos brángiû jo zodziû, isz jo burnôs iszeinanczû, ir tare: † ar tas ne Jozēpo sunus?

* Matt. 13, 54. Mark. 6, 2. P. 2, 47. † Jon. 6, 42.

23. Ir jis tare jiems: jûs berods man sakysite tą priekalbesi: liekorau, gydik pats sawę. Nēs kokius didzus dáiktus mes girdējom * Kapernaume nusidáwusus? daryk taipo ir czę sawo tēwiszkēj'. * Matt. 4, 13.

24. Bet jis tare: isz tiesôs sakau jums: ney * wiens prárakas yra mylims sawo tēwiszkēj'. * Matt. 13, 57. Mark. 6, 4. Jon. 4, 44.

25. Bet isz tiesôs asz sakau jums: daug * naszlû buwo Izraēlije, czēse Elioszaus, kaip dangus uzrakintas buwo tris métus ir szeszis mēnesius, kad didis bádas buwo po wisą zémę.

* 1 Kar. 17, 9. 18, 1. Jok. 5, 17.

26. Ir ney pas wieną ne buwo sunsziams Elioszus, kaip tikt' i Sareptą Zidonû, prie wienôs naszlēs.

27. Ir * daug raupsûtû buwo Izraēlije czēse prárako Elisēszaus, ir ney wiens isz tû czystu ne pastojo, kaip tiktay Naēmans isz Syrijôs. * 2 Kar. 5, 14.

28. Ir wisi, szuilēj' ēsą, tai girdēdami apsirustáwo.

29. Ir kēlēsi, ir iszstume ji isz miesto, ir uzwede ji ant wirszaus kálno, kur buwo pakurtas jû miestas, kad ji zemyn nustumtu.

30. Bet jis * tarp jû pérējo szalin.

* Jon. 8, 59.

31. Ir * atējo i Kapernaumą, i miestą Galilēôs, ir mokino jûs sabatû dienosa. * Matt. 4, 13. Mark. 1, 21.

32. Ir jie stebējos jo pamokslo, nēs jo * zodis buwo macnus.

* Matt. 7, 28. 29. Tit. 2, 15.

33. Ir buwo zmogus szuilēje, neczystôs dwasēs wárginams, tas szauke didzu balsu,

34. Tarydams: ak, ką mes turim dárbo su tawim, Jēzau isz Nazaret? Tu atējei mus pagadinti, asz zinau, kas tu esi, butent: * Szwentasis Diewo.

* Mark. 1, 24 Luk. 1, 35.

35. Ir Jēzus apdraude ji tarydams: nutilk, ir iszeik isz jo. Ir wélinas nubloszke ji tarp jû, ir iszējo isz jo, ir ne dare jam iszkádôs.

36. Ir baime apēme jûs wisus, ir kalbējo tarp sawęs tarydami: kas tai? Jis macney ir su galybe prisáko neczystoms dwasēms, ir jos iszeit.

37. Ir garsas apie ji iszējo po wisas wietas aplink ēsanczôs szaliēs.

38. Ir * jis atsikēlęs isz szuilēs, iējo i namus Simono. Ir Simono ûszwe sunkey sirgo drugiu, ir jie melde ji uz ję. * Matt. 8, 14.

39. Ir jis ję priējęs prisáke drugiui, ir drugys ję pamete. Ir tûjaus ji kēlēsi, ir tarnawo jiems.

40. Ir * saulei nusiléidus, wisi tie, kurie ligonis turējo wisokiomis slogomis apsunkintus, atgabéno jûs pas ji. Ir jis ant kiekwieno rankas uzdēdams, iszgyde jûs. * Matt. 8, 16. Mark. 1, 32.

41. Ir welnai iszeidami isz daugiû, szauke ir tare: Tu esi Kristus, Diewo Sunus. Ir jis apdraude jûs, ir ne dáwe jiems kalbēti, nēs jie zinojo, ji Kristu ēsanti.

42. Bet praauszus, iszējo jis i pûstą wietą, ir zmones jēszkojo ji, ir atējo pas ji, ir uztrûkino ji, kad nû jû ne atstotu.

43. Bet jis tare jiems: asz turu ir kitiems miestams Ewangēlią apsakyti

apie karalystę Diewo; nēsa tam sústas esmi.

44. Ir * jis sake Diewo žodi šuilēsa Galilēōs. * Mark. 1, 39.

5. Pérskyrimas.

Apie Pétro žwéję, raupsútą, Matteošaus pawadinimą, ir mokitinû pástninkawimą.

Bet nusidawe, * kad žmones pas ji weržēsi, klausyti Diewo žodžio, ir jis stowējo pas mares Genēzaret. * Mark. 1, 16.

2. Ir regējo dų laiwų stowinczų pas mares; bet žwejei išēję plowe sawo tinklus.

3. Jējęs i wieną laiwą, kurs buwo Simono, melde ji, kad mážumą nů krášto atstumtu. Ir pasisēdęs mokino žmones iš laiwo.

4. Ir kaip buwo palowęs kalbēti, tare Simonui: irkis i gilumą, ir išmeskite sawo tinklus ant walksmo.

5. Ir Simonas atsakydams tare jam: Mokitojau, mes per wisą nákti dirbę, nieko ne sugáwom; bet ant tawo žodžio tinklą išmesu.

6. Ir kaip jie tai dare, užgrējo jie didę žuwjû daugybę; ir jû tinklas sutrúko.

7. Ir jie pamojo sawo draugams, kurie buwo antrame laiwe, kad atēję jiems padētu traukti. Ir jie atējo, ir pripilde abų laiwų pilnų, taip, kad ir grimzdo.

8. Kaip tai Simonas Pétras regējo, pûle jis Jēzui i kielus ir tare: Wiešpatie, išeik nů manęs, aš esmi griešnas žmogus.

9. Nēsa išgąstis buwo ji apēmęs, ir wisus, kurie su jûmi buwo, iš to žuwjû walksmo, kures podraugey buwo sugáwę;

10. Taipojau ir Jokubą bey Joną, sunų dų Zebedējaus, Simono draugus. Ir Jēzus tare Simonui: nesibijokis; nēs * iš šio czēso tu žmones žwejûsi. * Mark 1, 17.

11. Ir prisiyrę laiwais i kráštą, paliko * wislab, ir séke ji. * Matt. 19, 27.

12. Ir * nusidawe, jam wiename mieste ēsant, štay, wyrs buwo pilnas raupsû, tas Jēzû išwydęs, parpûle ant sawo weido, ir praše ji, tarydams: Wiešpatie, jey nori, gali manę apczystiti. * Matt. 8, 2. Mark. 1, 40.

13. Ir jis ištiesęs ranką, pakrútino ji, tarydams: noru tai daryti, buk czystas. Ir tolydžaus atstojo raupsas nů jo.

14. Ir jis prisáke jam, kad tai ney wienam ne sakytu; bet eik, ir pasirodikis klebonui, ir apierawok už sawo apczystijimą, * kaip Moižēšus prisákęs, lûdimui jiems. * 3 Moiž. 14, 4. 10.

15. Bet ta kalba išējo jû tolaus apie ji, ir daug žmonû susiējo jo klausytis, ir sweiki pastoti nů sawo ligû.

16. Bet * jis atsitrauke i púsczią, ir meldēsi. * Matt. 14, 23. Mark. 6, 46.

17. Ir nusidawe wieną dieną, kad jis mokino: ir sēdējo czę Parizēušai ir rašte-mokiti, kurie buwo atēję iš wisû miestélû Galilēōs ir Judēōs, ir iš Jeruzalēs. Ir mácis Wiešpatiēs išējo iš jo, ir gélbējo kiek wieną.

18. Ir * štay, keli wyrai atneše žmogų ant pátalo, kaulliga serganti, jēškodami, kaip ji inešstu, ir ties jûmi padētu. * Matt. 9, 1. Mark. 2, 3.

19. Ir ne sumanydami dēl žmonû, kurû daiktu ji inešstu, užlipo ant stógo, ir nuléido ji per plytas žemyn su patalēlu i widų jû, po Jēzaus akiû.

20. Ir jis išwydęs jû tikējimą, tare jam: žmogau, * tawo griekai taw atléisti. * Jer. 5, 3. Luk. 7, 48.

21. Ir * rašte-mokiti ir Parizēušai pradējo dumoti, ir tare: kas tai per wiens, kad jis bluznijimą iškalb'? † Kas gal griekus atléisti, kaip tiktay wiens Diewas? * Matt. 9, 3. † Jez. 43, 25.

22. Bet Jēzus jû dumas numanydams, atsake ir tare jiems: ką mislijat sawo širdije?

23. Kas pigiaus yra, sakyti: tawo griekai taw yr' atléisti? arba sakyti: kélkis ir wáikščzok?

24. Bet kad žinotumbit, žmogaus sunų máci turint ant žémēs, griekus atléisti, tare kaulliga serganczamui: Aš sakau taw, kélkis, ir ēmęs sawo patalēli eik namûn.

25. Ir jis tolydžaus kēlēsi po jû akiû, ir ēmęs patalēli sawo, kuriame gulējes buwo, ējo namûn, ir gárbino Diewą.

26. Ir jie stebējos wisi, garbindami Diewą, ir bijojos, tarydami: mes šendien dywinus dáiktus regējom.

27. Ir * potam jis išējo, ir išwydo muitininką, wardu Lewi, sēdinti prie muito, ir tare jam: sék manę. * Matt. 9, 9. Mark. 2, 14.

28. Ir jis wiſlab palikęs, kėlėſi ir ſėke ji.

29. Ir * Lewis pakėle jam didę czėſni ſawo namůſe, ir daug muitininků ir kitů ſėdėjo ſu jůmi už ſtálo. * Matt. 9, 10.

30. Ir rašte-mokiti ir Parižėušai * murmėjo ant jo mokitinů, tarydami: kam wálgot ir gérat ſu muitininkais ir griekininkais? * P. 7, 39.

31. Ir Jėzus atſakydams tare jiems: ſweikieji ne priwálo liekoraus, bet ligónys.

32. Aš * atėjau grieſnůſus wadinti, kad priſiwerſtu, ir ne teiſůſus. * Matt. 9, 13. 1 Tim. 1, 15.

33. Bet jie tare jam: * kam Jono mokitinei taip tánkey páſtninkauja, ir meldžaſi taip daug, taipjau ir Parižėušů mokitinei; bet tawo mokitinei wálgo ir géra? * Matt. 9, 14. Mark. 2, 18.

34. Bet jis tare jiems: jůs ne galit ſwodbininkus priwerſti, kad paſtninkautu, koley jaunikis ſu jeis yra;

35. Bet ateis czėſas, kad jaunikis nůg jů bus atimtas, tay jie páſtninkaus.

36. Ir jis ſake jiems prilyginimą: ney wiens naują lopą ne lopa ſéną rubą, kitaip plyšt ir naujaſis, ir uaujas lópas ne pritinka ſénam rubui.

37. Ir nieks nepila šwieżą wyną i ſénus rykus, kitaip naujas wynas išdaužo ſénus rykus, ir išteka, ir rykai pagenda;

38. Bet šwieżą wyną i naujus rykus reik pilti, tay abieji išliekt.

39. Ir niera ney wieno, kurs ſéno gėręs, tůjaus naujo norėtu: nės jis ſako: ſénaſis yra geréſnis.

6. Pérſkyrimas.

Apie ištrauktas warpas, padžúwuſę ranką, apaštalů pawadinimą ir Kriſtaus lojoni.

Ir * nuſidawe antroje dienoje ſabatós, kad jis ėjo per jawus, ir jo mokitinei rankomis ištrauke wárpas, tas rankomis ſutrynę wálge. * Matt. 12, 1. Mark. 2, 23.

2. Bet keli iš Parižėušů tare jiems: kam dárot, * kas ſabatoj' ne půlaſi daryti? * 2 Moiž. 20, 10.

3. Ir Jėzus atſakydams tare jiems: ar tai ne ſkaitėt, ką Dowids dare, kaip jis išalkęs buwo, ſu tais, kurie ſu jůmi buwo? * 1 Zom. 21, 6.

4. Kaip jis iėjo i Diewo namus, ir ėme šwentas důnas, ir walge, ir dawe tiems, kurie ſu jůmi buwo; * kurů taczau niekam ne parėjos walgiti, kaip wienat klebonams. * 3 Moiž. 24, 9.

5. Ir tare jiems: * žmogaus ſunus yra Wieſpats ir ſabatôs. * Matt. 12, 8.

6. Bet * nuſidawe kitoj' ſabatoj', kad iėjęs i šuilę mokino. Ir buwo tén žmogus, kurio déšine ranka buwo padžúwuſi. * Mark. 3, 1.

7. Bet rašte-mokiti ir Parižėušai tykojo jo, bau jis ſabatoje gyditu, kad koki priežaſti ant jo gautu.

8. Bet jis išmáne jů dumas ir tare žmogui ſu padžúwuſe ranka: kélkis, ir ſtokis czę; ir jis kėlęs paſiſtojo ten.

9. Tay tare jiems Jėzus: aš klauſu jus, kas tinka daryti ſabatoj', ar gérą ar piktą? ar gywaſti išlaikyti, ar prapůlditi?

10. Ir jis paeilumi wiſus apžurėjęs, tare tam žmogui: ištieſk ſawo ranką. Ir jis dare tai. Tay jo ranka buwo gydita, ir taip ſweika, kaip antra.

11. Bet jie wiſay padůko, ir ſuſikalbėjo tarp ſawęs, ką jie jam galėtu daryti.

12. Bet * nuſidawe tůczėſ', kad jis išėjo ant kalno melſtiſi; ir paſiliko per nakti maldoje Diewop'. * Matt. 14, 23.

13. Ir praaušus atwadino ſawo mokitinus, * ir išrinko jů dwyliką, kurus jis ir Apáštalais wadino. * Matt. 10, 1.

14. Simoną, * kuri wadino Pétrą, ir Endrėjų, jo broli, Jokubą bey Joną, Pilippą ir Baltramėjų, * Jon. 1, 42.

15. Matteošų ir Tamošų, Jokubą, Alpėjaus ſunų, Simoną, wadinamą Celotes,

16. Judošų, Jokubo ſunų, Judošų Iškariotą, išdawėji.

17. Ir nuėjęs ſu jeis žemyn, paſtiſtojo ant plyno lauko, ir pulkas jo mokitinů, ir * daugybe žmonů iš wiſôs Zydů žemės, ir Jeružalės, ir Tyraus ir Sidono, prie jurů. * Matt. 4, 25.

18. Kurie atėję buwo jo klauſytis, kad išgydomi butu nů ſawo ligů, ir kurie neczyſtů dwáſů warginami buwo, paſtójo ſweiki.

19. Ir wiſi žmones meilijo, ji pakrůtint; nės išėjo iš jo ſtiprybe, ir gyde wiſus.

20. Ir jis pakėlęs ſawo akis ant ſa-

wo mokitinû, tare: ßiganytingi este pawargulei, nēsa jusû yra Diewo karalyste. *Matt.5,3.

21. Jßganytingi este, * kurie czę álkstat, nēs pasótinti busite. † Jßganytingi este, kurie dabar werkiat, nēs jûksities. *Apr.7,16. †Ps.126,5.6. Jez.61,3.

22. Jßganytingi este, jey żmones jus ne apkencz, ir atskir jus, ir ißkoloj' jus, ir paniekin jusû wardą, kaip piktą, dēl Żmogaus Sunaus.

23. Dżaugkities tada ir ßokterēkit; nēs ßtay, jusû alga dide yra danguje. Taipo ir jû tēwai dare prárakams.

24. Bet * atpencz bēda jums bagotiems; nēs jau gáwot sawo palinksminojimą. *Am.6,1. Jok.5,1.

25. Bēda jums, kurie este pilni, nēs jus álksite. † Bēda jums, kurie czę jûkiaties, nēsa jús werksit, ir raudosit. *Jez.65,13. †Pam.S.14,13.

26. Bēda jums, kada żmones jus pagir; taipjau dare ir jû tēwai netikriems prárakams.

27. Bet aß sakau jums, kurie klausotēs; mylēkite sawo neprietelus, gér darykite tiems, kurie ne apkencz jusû,

28. Żegnokite tus, kurie jus prakeik, melskite uż tus, kurie jus użkabin.

29. Jr kurs tawę ißtinka per wieną skrostą, tam pasúlyk ir antrą. Jr kurs taw atima skreistę, tam ne użgink ir sermēgôs.

30. Kurs * tawę praßo, tam dûk; ir kurs taw atim, kas tawo yra, iß to ne atjeßkok. *5 Mojż.15,7.

31. Jr * kaip jús norit, kad żmones jums darytu, taip ir jús darykite jiemus. *Matt.7,12.

32. Jr * jey jús tus mylit, kurie jus myl, kokią dēkawonę turit uż tai? nēs ir griekininkai myl sawę mylinczus. *Matt.5,46.

33. Jr kad sawo geradējams gér' dárot, kokią dēkawonę turit iß to? nēs tai dáro ir griekininkai.

34. Jr * kad jús życzijat tiems, nû kurû tikities atgausę, kokią dēkawonę iß to turite? nēs ir griekininkai griekininkams życzija, kad tai wēl atgautu. *3 Mojż.25,35. Matt.5,42.

35. Bet taczau mylēkite sawo neprietelus, gér' darykit ir * życzikit, kur ne tikities ką atgausę; tay jusû alga dide bus, ir jús busite waikai Aukßczausojo; nēsa jis yra géras nedēkingiems ir piktiems. *Ps.37,26.

36. Todēl bukite mielaßirdingi, kaip ir jusû Tēwas * mielaßirdingas yra. *2 Mojż.34,6. Ps.103,8.13.

37. Ne * súdikit, tay ir jús ne busite súdijami. Ne prażudykite, tay ir jús ne busite prażûdomi. Atléiskite, tai ir jums bus atléista. *Rym.2,1.

38. Dûkite, * tay bus jums dûta. Saikas géras, nukimßtas, numûrditas ir su kaupu jums dûtas bus į jusû sterblę, † nēs kokiu saiku seikēsite, tokiu jums wēl atseikēs. *Pam.S.19,17. Mark.4,24.

39. Jr jis sake jiems prilyginimą: ar gal áklas áklam kélą roditi? ar ne abu į dûbę supuls?

40. Mokitinis * ne esti didésnis uż sawo mokitoji; kada mokitinis prylygst sawo mokitojui, tay jis yra tobulas. *Jon.15,20.

41. Bet * kam regi krislą akije sawo brolio, ir ne idaboji rasto sawo patiēs akije? *Matt.7,3.

42. Arba kaip gali tarti sawo bróliui: stowēk brolau, aß ißimsu krislą iß tawo akiēs! ir pats ne regi rastą sawo akije? tu weidmainy, * ißtrauk pirma rastą iß sawo akiēs, ir tada dabokis ißimti krislą iß akiēs sawo brolio. *Pam.S.18,17.

43. Nēsa * ne esti gérs médis, kurs piktą waisų nēß; ir ne pikts médis, kurs gérą waisų nēßa. *Matt.7,16,17.

44. Kożnas médis iß sawo patiēs waisaus pażystams. Nēs ne renkamos pygos iß erßkēcziû, neygi wynûgos iß usniû.

45. Gérs * żmogus gérą ißneß iß géro skárbo sawo ßirdiēs; ir pikts żmogus pikto ißneß iß pikto skárbo sawo ßirdiēs. Nēs ko ßirdis pilna, to burna plústa. *Matt.12,35.

46. Bet * kam wadinat manę Wießpatie, Wießpatie! ir ne dárot, ką jums liepju? *Mal.1,6. Matt.7,21.

47. Kurs pas manę ateit, ir klausos mano żodżiû, ir * dáro tus, tą rodisu jums, kam jis lygus. *Rym.2,13. Jok.1,22.f.

48. Lygus jis yra żmogui kúrianczam trôbą, kurs giley ißkáse, ir dējo pámatą ant ûlôs. Bet twanui użējus, srowē dúrēs ant tôs trobôs, ir ne pajudino; nēs buwo ant ûlôs gruntawóta.

49. Bet kurs klausos ir ne dáro, tas lygus yra žmogui, trobą kúrianczam ant žemês be pámato; ir srowê dúrês ant tôs, ir sugruwo tolydžaus, ir sugruwims tôs trobôs buwo didis.

7. Pérškyrimas.

Apie tarną sérganti, jaunikaiti iš Nain, Joną ir didę griekininkę.

Bet kaip jis po akiû žmonû wišlab iš-kalbějęs buwo, nuějo i Kapernaumą.

2. Ir nekurio * wyrausojo žalněriû bérnas gulějo ant smertiês, jo mylims. * Matt. 8, 5.

3. Bet tas apie Jězų girdědams, sunte pas ji Žydû wyrésnůsus, melsdams ji, kad atějęs išgyditu jo bérną.

4. Bet jie pas Jězų atėję melde ji didey, tarydami: jis to werts yra, kad jam tai darytumbei,

5. Nês jis myl musû žmones, ir pakúre mums švilę.

6. Bet Jězus ějo su jeis ténay. Bet ne toly jiems nů namû esant, sunte žalněriû wyrésnysis prietelus pas ji, ir jam sakydino: ak Wiešpatie, ne procawókis, * ne wertas esmi, kad po mano stógu eitumbei. * Matt. 8, 8.

7. Todėl ir aš pats taraus, ne werts ěsąs pas tawę ateiti; bet ištark wieną žodi, tay pagilbs mano waiks.

8. Nês ir aš esmi žmogus po wyrausybês, ir turu žalněrius po sawim', ir sakau wienam: nueik, tay nueit; ir antram: ateik, tay ateit; ir sawo tarnui: daryk tai, tay jis dáro.

9. Bet Jězus tai girdědams stebějos jo, ir atsigręžęs tare žmoněms ji sékantiems: aš sakau jums: tokio tikějimo Izraëlij ne rądau.

10. Ir paslai wěl sugryžę, serganti bérną rądo pasweikusi.

11. Ir nusidawe potam, kad jis ějo i miestą, wadinamą Nain; ir daug jo mokitinû bey daug žmonû ějo draug su jůmi.

12. Ir jam prisiártinant pas miesto wartus, štay, išneše nnmirusi, kurs buwo * wienátijis sunus sawo mótinôs, ir ta buwo našlě, ir daug žmonû iš miesto ějo su je. * 1 Kar. 17, 17.

13. Ir Wiešpats ję išwydęs * pasigailějo jôs, ir tare jei: † ne werk. * Matt. 9, 36. † Jer. 31, 16.

14. Ir priějęs pakrútino grábą, ir nešějei stowějo. Ir jis tare: jaunikait', sakau taw, * kelkis! * P. 8, 54. Jon. 11, 43. Darb. 9, 40. Rym. 4, 17.

15. Ir numiręsis atsitiesęs pradějo kalběti. Ir jis * atdawe ji jo mótinai. * 2 Kar. 4, 36.

16. Ir báime apěme jůs wisus, ir gárbino Diewą, tarydami: didis práraks kělěsi tarp musû, * ir Diewas atlanke sawo žmones. * P. 1, 68.

17. Ir tas garsas apie ji išějo per wisą Juděôs žémę, ir po wisas aplinkuy ěsanczas šalis.

18. Ir * apsáke Jonui jo mokitinei tai wišlab. Ir jis pawadinęs du sawo mokitinû, * Matt. 11, 2.

19. Sunte jůdu pas Jězų, ir jam sakydino: ar tu esi ans ateisęsis, arba ar kito laukšime?

20. Bet tůdu wyru atějusu pas ji, tare: Jonas krikštytojis mudu pas tawę atsunte, ir taw sakydin: ar tu esi ans ateisęsis, arba ar kito laukšime?

21. Bet toje adynoje jis daug išgyde nů ligû ir negálû, ir nů piktû dwásû, ir daug akliems atdawe jů akis.

22. Ir * Jězus atsakydams tare jiemdwiem: nuějusu apsakykita Jonui, ką regějota ir girdějota: † aklieji rég, ráišieji waikšczoj', raupsûtieji yra apczystijami, kurtinei gird, numirę prisikélasi, ir pawarguliems ewangělia apsakoma yra, * Matt. 11, 4. † Jez. 35, 5.

23. Ir išganytas, kurs manimi ne pasipiktin.

24. Bet * dwiem Jono páslam nuějus pradějo Jězus kalběti žmoněms apie Joną: ko išějot i púsczią regěti? ar néndrês wějo lingojamôs? * Matt. 11, 7.

25. Arba ko išějot regěti? ar žmogaus minkštais rúbais aprědyto? štay, brangiůse rubůse ir geidulůse gywéną, karališkůse dwarůse yra.

26. Arba ko išějot žurěti? ar prárako? Tikray, sakau jums: jis ir už praraką didésnis yra.

27. Jis yra, apie kuri parašyta: štay, * aš sunczu sawo angělą pirm tawo wéido, kurs itaisys tawo kělą pirm tawęs. * Matt. 11, 16. Mark. 1, 2. Mal. 3, 1.

28. Nês sakau jums, kad tarp tû, kurie iš móterû gimę, niera didésnio prárako per Joną krikštytoji; bet kurs mažésnis yra Diewo karalystěje, tas didésnis už ji.

29. Jr wiſi żmones, kurie ji girdėjo, ir muitininkai, Diewui garbę dawe, ir krikßtydinos Jono krikßtu.

30. Bet Pariżeußai ir raßte-mokiti paniekino * Diewo rodą prieß ſawę, ir ne dawėſi jo krikßtiti. * Darb. 20, 27.

31. Bet Wießpats tare: * kam aß prilygiſu żmones ßiôs giminės? ir kam jie lygus? * Matt. 11, 16.

32. Jie lygus yra waikams ant turgaus ſėdintiems, ir prieß kits kitą ßaukiantiems: mes jums żaidėm ant wamżdżio, ir jûs ne ßokinėjot; mes jus apraudojom, ir jûs ne werkėt.

33. Nėſa * Jonas krikßtytojis atėjęs ne walge dûnôs, ir ne gėre wyno; tay jûs ſakote: jis tur wélną. * Matt. 3, 4.

34. Żmogaus Sunus atėjęs wálgo ir gér, tay jûs ſakot: ßtay, tas żmogus ryjuns ir wyno girtůklis, muitininkû ir griekininkû prietelus.

35. Jr * ißmintis tur dûti apſiſúditi nů wiſû ſawo waikû. * Matt. 11, 19.

36. Bet * melde ji wiens iß Pariżeußû, kad ſu jůmi wálgitu. Jr jis iėjęs i namus Pariżeußo, ſėdoſi uż ſtálo; * Matt. 26, 6. Mark. 14, 3. Jon. 11, 2.

37. Jr ßtay, moterißke tame mieſte, kuri griekininke buwo, ta ißtyruſi, kad jis uż ſtálo ſėdėjo namůſe Pariżeußo, atneße ſtiklą moſtiės,

38. Jr atėjuſi iß użpakalio pas jo kojas, werke, ir pradėjo jo kojas áßaromis ßlápinti, ir plaukais ſawo galwôs ßlůſtiti, ir buczáwo jo kojas, bey móſtijo tas móſtimi.

39. Bet tai regėdams Pariżeußas, kurs ji buwo pakwietęs, kalbėjo pats ſawije, tarydams: kad ßiſai butu prárakſ, tay jis żinotu, kas ir kokia tai yra moterißke, kuri ji pakrûtino, nės ji yra griekeninke.

40. Jėzus atſakydams tare jam: Simon, aß taw ką turu ſakyti. Bet jis tare: Mokitojau, ſakyk.

41. Nûmininkas wiens turėjo du ſkolininku; wiens ſkelėjo penkis ßimtus graßû, antras penkisdėßimtis.

42. Bet kaip jûdu ne turėjo użmokėti, padowanojo jis abiem. Sakyk, katras tû dwiejû ji daugiaus mylės?

43. Simons atſakydams tare: be tikiu tas, kuriam daugiaus padowanojo. Bet jis tare jam: tu geray atſúdijei.

44. Jr atſigrężęs prieß moterißkę, tare Simonui: ar tu regi tą moterißkę? aß iėjau i tawo namus, * tu nedawei man wandens, mano kojoms, bet ßi mano kojas áßaromis paßlápino ir plaukais ſawo galwôs ßlůſte. * 1 Moiż. 18, 4.

45. Tu ne * pabuczawai manę, bet ta iėjuſi, ne palówe mano kojas buczůti. * Rym. 16, 16.

46. Tu mano gálwą aliejumi ne pamoſtijei; bet ji mano kojas móſtimi móſtijo.

47. Todėl ſakau taw: jei daug griekû yra atléiſti, nės ji daug mylėjo; bet kuriam maż atléidżama, tas maż myl.

48. Jr jis tare jei: taw atléiſti yra tawo griekai.

49. Tay pradėjo tie, kurie ſu jůmi uż ſtálo ſėdėjo, patys ſawije kalbėti: kas * yra tas, kurs ir griekus atléidż? * Matt. 9, 3. Mark. 2, 7.

50. Bet jis tare moterißkei: * tawo tikėjims tawę pagélbėjo. Eik ſu paká- jumi. * P. 8, 48. Matt. 9, 22. Mark. 5, 34.

8. Pérſkyrimas.

Apie ſėklą Diewo żodżio, wėtrą ant jurû ir Jairaus dukteraitę.

Jr nuſidawe potam, kad jis keláwo per mieſtus ir kiemus, apſakydams, ir praneßdams ewangėlią apie Diewo karalyſtę, ir tie dwylika ſu jůmi.

2. Priegtam * kelos móteres, kurias jis buwo ißgydes nů piktû dwaſû ir ligû, butent: Marya, kuri wadinama Madlyna, † iß kuriôs ſeptyni welnai buwo ißėję; * Matt. 27, 55. 56. † Mark. 16, 9.

3. Jr Joana, pati Kuzo, Erodo użweizdo, ir Suſane, ir daug kitû, kuros ji ßelpe iß ſawo turto.

4. Bet * kaip didis pulks żmonû ſuſiėjo, ir iß mieſtû pas ji ſuſibėgo, tare jis per prilyginimą: * Matt. 13, 2. Mark. 4, 1.

5. Sėjėjas ißėjo, kad ſėtu ſawo ſėklą. Jr jam be ſėjant, půle kita pas kélą, ir buwo ſuminta, ir paukßczei po dangumi tą ſulese.

6. Jr kita půle ant ûlôs, ir ißdyguſi padżúwo, dėl to, kad drėgnumo ne turėjo.

7. Jr kita půle tarp erßkėcziu, ir erßkėczei drauge ißdygo, ir nuſmelke tą.

8. Jr kita půle ant gerôs dirwôs, ir ißdyguſi atneße * ßimteropą waiſių. Tay ſakydams ßauke: kas tur auſis klauſyti, tas te klauſo! * 1 Moiż. 26. 12.

9. Bet jo mokitinei klauſe ji, ir tare: kokſai tai butu prilyginimas?

10. Bet jis tare: jums yra dūta, ʒinoti paſlēptinę Diewo karalyſtēs; bet kitiems prilyginimůſe, kad * ir regēdami ne regētu, ir girdēdami ne išmanytu.
*Jeʒ. 6, 9. 10. Matt. 13, 14. Mark. 4, 12 Jono 12, 40. Nuſ. Ap. 28, 26.

11. Bet tai yra tas prilyginimas: ſēkla yra Diewo ʒodis;

12. Bet tie, kurie pas kélą, tie yra, kurie klauſos; potam ateit wélinas, ir atim ʒodį nů jů ßirdʒů, kad ne tikētu, ir ne butu ißganyti.

13. Bet tie, kurie ant ůlós, tie yra, kurie, kad tą ißgirſt, ſu dʒaugſmu priim ʒodį, ir tie ne tur ßaknies; jie wálandą tik, ir czēſe pagundimo atpůla.

14. Bet tie, kurie tarp erßkēczių půle, tie yra, kurie klauſos, ir nueidami po rúpeſczů ir bagotyſtēs ir raſkaßnumo ßio gywaſczio nuſmelkiami yra ir ne atneß waiſaus.

15. Bet tai, kas ant gerós ʒémēs, tie yra, kurie ʒodį girdēję, tą palaiko tikroje geroje ßirdije, ir waiſų atneß kantrume.

16. Bet * ney wiens ne uʒdega ʒwákę, ir apwoʒ tą ſu ryku, arba tą pakiß' po ſolu; bet uʒded ant liktoraus, kad ieinąs ßwieſybę regētu.
* Matt. 5, 15. Mark. 4, 21.

17. Nēs * nieko niera paſlēpta, kas ne butu ʒinoma, ir nieko niera uʒdengta, kas ne ißſiréikßtu ir į ßwieſą pareitu.
* Matt. 10, 26. Mark. 4, 22.

18. Togidēl dabokities, kaip jús klauſotēs. * Nēs turinczam důdama, bet ne turinczam atimama ir tai, ko tikis turis.
* Matt. 13, 12.

19. Bet * jo mótina ir brolei atējo, ir ne galējo dēl ʒmonů iki jo prieiti.
* Matt. 12, 46. Mark. 3, 31.

20. Ir buwo jam ſakoma: tawo mótina ir tawo brolei ſtow laukė, ir nor tawę regēti.

21. Bet jis atſakydams tare jiems: * mano mótina ir mano brolei tie yra, kurie Diewo ʒodʒio klauſo, ir tą dáro.
* Jono 15, 14.

22. Ir * nuſidawe tů dienů wienoj, kad jis iējo į laiwą ſu ſawo mokitineis. Ir tare jiems: pérſiirkim į antrą kráßtą marů. Jie atſtúme nů kráßto:
* Matt. 8, 23. Mark. 4, 35.

23. Ir jiems be bēgant wandenimi jis uʒmigo. Ir pakilo umars ant marů, ir wilnys uʒpůle jůs, ir buwo didime pawojume.

24. Tay jie jį prieję, bůdino jį, tarydami: Mokitojau, Mokitojau, mes prapůlam. Tay jis atſikēlęs apdraude wēją ir wandens bangas; ir nuſtojo, bey tykums rądoſi.

25. Bet jis tare jiems: * kame juſů tikējimas? Bet jie bijojos ir ſtebējos, tarydami tarp ſawęs: kas tai per wiens? nēs jis priſáko wējui ir wandenui, ir jie klauſo jo.
* Matt. 8, 26.

26. Ir * jie nubēgo į Gadarēnů ßálį, kuri yra ties Galilēą.
* Matt. 8, 28. Mark. 5, 1.

27. Ir kaip ißʒenge ant kraßto, ſutiko jį wyrs iß mieſto, tas jau ſeney turējo wélnus, ir ne wilkējo ney jokeis rúbais, neygi laikēſi ney jokiůſe namůſe, bet kapinēſa.

28. Tas Jēʒų ißwydęs ßauke, ir parpůle po jo akių, ir didʒu balſu rēkdams tare: * ką turu darbo ſu tawimi, Jēʒau, tu ſunau Diewo aukßczauſojo? meldʒu tawę, ne norētumbei manę múczīti.
* Matt. 8, 29.

29. Nēs jis priſáke neczyſtai dwáſei, kad ißeitu iß to ʒmogaus; nēs jau ſeney jį buwo wárginuſi. Ir buwo lencugais ſurakintas, ir į páncʒus idētas, ir ſuplēße tus ryßus, ir wélno warytas buwo į púſczią.

30. Ir Jēʒus klauſe jį, tarydams: ků wardu eſi? Jis tare: Lēgions, nēs daug welnů į jį buwo iēję.

31. Ir jie melde jį, kad ne lieptu jůs į bedugnį eiti.

32. Bet buwo tenay dide kiaulů kaimene, ganomů ant kálno; ir jie melde jį, kad jiems pawélitu, į tas ieiti. Ir jis pawélijo jiems.

33. Tay ißējo welnai iß to ʒmogaus, ir iējo į kiaules, ir kaimene padurmu iſimete nů kranto į mares, ir nuſkendo.

34. Bet kaip kerdʒei ißwydo, kas czę nuſidawe, pabēgo jie, ir apſáke tai mieſte ir per kiemus.

35. Taip ißējo jie regēti, kas czę nuſidawe, ir atējo pas Jēʒų, ir rądo tą ʒmogų, iß kurio welnai buwo ißēję, ſēdinti pas Jēʒaus kojas, aprēdytą ir pilnu protu; ir nuſigando.

36. Ir kurie tai buwo regēję, apſáke jiems, kaip wélno wárgintaſis buwo paſweikęs.

37. Ir praše ji wisa daugybe aplink ēsanczû šalû Gadarēnû, kad nû jû atstótu. Nēs dide báime buwo jûs apēmusi. Ir jis iējęs i laiwą wēl sugryžo.

38. Bet * tas wyrs, iš kurio welnai buwo išēję, práše ji, kad pas ji galētu buti. Bet Jēzus paléido ji nû sawęs, ir tare: * Mark. 5, 18.

39. Sugryšk wēl i sawo namus, ir apsakyk, kokius didžus dáiktus taw Diews padáre. Ir jis nuējęs apsáke po wisą miestą, kokius didžus dáiktus jam Jēzus padáręs.

40. Ir nusidawe, kaip Jēzus sugryžo, priēme ji žmones; nēs wisi buwo jo belaukią.

41. Ir * štay, atējo wyras, wardu Jairus, kurs wyrausas buwo šuilės; ir pûlęs Jēzui i kielus, práše ji, kad i jo namus ateitu. * Matt. 9, 18. Mark. 5, 22.

42. Nēs jis turējo wienturtę dukteri, apie dwyliką métû, ta gulējo be mérdēdama. Ir jam tén nueinant, spaude ji žmones.

43. Ir * wiena moteriške kraujo plúdimu dwyliką métû buwo sirgusi, ir wisą sawo turtą liekorams išradusi, ir ney wiens ję ne buwo galējęs gyditi. * Matt. 9, 20.

44. Ta priējusi iš užpakalo, pakrùtino jo rubo súlę, ir tolydžaus apsistojo jôs kraujo plúdimas.

45. Ir Jēzus tare: kas pakrùtino manę? Bet kaip wisi užsigyne, tare Pétras, ir tie, kurie su jûmi buwo: Mokitojau, žmones werž ir spaudž tawę, ir tu sakai: kas manę pakrùtino?

46. Bet Jēzus tare: kas noris manę pakrútino; nēs aš numanau, kad macis iš manęs išējo.

47. Bet kaip moteriške regējo, kad tai jau žinoma buwo, atējo ji drebēdama, ir parpûlusi po jo akiû, apsáke wisiems žmonēms, del ko ji pakrùtinusi, ir kaip ji tûjaus išgyjusi.

48. Bet jis tare jei: buk linksma, mano duktē, tawo tikējims tawę pagélbējo; eik su pakajumi.

49. Dar * jam bekalbant, atējo wiens iš šeimynôs wyrausojo šuilės, ir tare jam: tawo duktē numire, ne sunkik mokitoji. * Matt. 9, 18. Mark. 5, 35.

50. Bet Jēzus tai išgirdęs, atsáke jam, tarydams: nesibijokis, tiktay tikēk, tay ji pagilbs.

51. Bet iējęs i tus namus ne léido ney wieną i widų eiti, kaip tikt Pétrą, ir Jokubą, ir Joną, bey to kudikio tēwą ir mótiną.

52. Bet jie wisi werke, ir apraudojo ję. Bet jis tare: ne werkit; ji ne numire, * bet miegt. * Jon. 11, 11. 13.

53. Ir jie apjûke ji, geray žinódami, ję numirusę.

54. Bet jis išwáre jûs wisus, nutwēre ję prie rankôs, ir šauke; kúdik', kélkis!

55. Ir jôs dwáse sugryžo, ir ji tûjaus kēlēsi, ir jis liepe jei dût wálgit.

56. Ir jôs gimdytojei stebējosi. Bet jis * prisáke jiems, kad niekam ne sakytu, kas tikosi. * Matt. 8, 4. 9, 30. Mark. 5, 43.

9. Pérskyrimas.

Apie dwyliką apaštalus, penkis tukstančius žmonių pašaukus(?) ... Kristaus peršwietimą ir tikrą sėlimą.

Bet * jis suwadinęs anus dwyliką, dawe jiems walę ir máci ant wisû welnû, ir kad galētu ligas išgyditi. * Matt. 10, 1. Mark. 6, 7.

2. Ir išsunte jûs, apsakyti Diewo karalystę, ir ligonis išgyditi.

3. Ir * sake jiems: jûs nieko ne turit imti su sawim ant kélo, ney lazdôs, ney delmono, ney dûnôs, ney pinigû; ir ney wienam ne reik turēti po dwi sermēgi. * Matt. 10, 9.

4. Ir * kur i kokius namus ieinat, czę pasilikit, ik' iš ten šalin kelaujat. * Matt. 10, 11. Mark. 6, 10.

5. Ir * kurie jus ne priima, czę išeikit iš to miesto, † ir nukratykit ir dulkes nû sawo kojû, lùdimui ant jû. * Matt. 10, 14. † Darb. 13. 51.

6. Ir jie išēję pérkelawo miestelus, apsáke ewangēlią, ir išgyde wisur.

7. Bet * Erodas, ketwirtainės žemēs waldonas, patyręs wislab, kas jo daroma buwo, pasibijojo, kadangi kelû žmonû sakoma buwo: Jonas iš numirusû kēlęs; * Matt. 14, 1. Mark. 6, 14.

8. Kitû wel: Eliošus pasirode; bet kitû: wiens sénujû prárakû kēlęs.

9. Ir Erodas tare: Jonui aš galwą nukirsdinau, bet kasgi tas, apie kuri tai girdžu? Ir geide ji matyti.

10. Ir apáštalai sugryžę pásakojo jam, kokius didžus dáiktus jie buwo ištaisę. * Ir ēmęs jûs pas sawę, išējo i šali i púsczią, pas miestą, wardu Betsaida. * Matt. 14, 13.

11. Kaip żmones tai numáne, kelawo jie paskuy ji; ir jis jůs pas sawę priléides, sake jiems apie Diewo karalystę, ir išgyde, kurie to priwále. Bet diena pradějo baigtisi.

12. Tay * tie dwylika ji priěję tare jam: paléisk tůs żmones nů sawęs, kad nuěję i miestelus aplink, ir i kiemus, gaspádos bey walgio rąstu; něsa mes czę púsczoje esme. * Matt. 14, 15.

13. Bet jis tare jiems: důkit jús jiems wálgit. Jie tare: mes ne turim daugiaus, kaip tiktay penkis důnos képalus, bey dwi żuwi, jey ne nuěję tai daugybei żmonů turětumbim wálgi pirkt.

14. (Něsa buwo apie penki túkstanczei wyrů.) Bet jisai sake sawo mokitiniems: te susědie eilěmis, po penkesdéßimtis, ir wěl po pénkesděßimtis.

15. Ir jie taip darydami, wisi susědo.

16. Tay jis ěmęs tus penkis képalus bey dwi żuwi, pażurějo i dangu, ir uż tus děkawojęs lauże ir dawe tus mokitiniems, kad żmoněms padětu.

17. Ir jie * wálge, ir wisi priwálge. Ir pakawojo jiems likusů trupuczů, dwyliką pintinių. * 2 Kar. 4, 44.

18. Ir nusidawe, kaip jis wiens buwo, ir melděsi, ir jo mokitinei su jůmi, klause jisai jůs, sakydams: ką sako żmones manę ěsanti?

19. Jie atsakydami tare: * sako, tawę ěsanti Joną krikßtytoji; keli wěl, tawę ěsanti Elioßu; bet keli, wieną sénujů práraků prisikělusi. * Matt. 14, 2. Mark. 6, 14.

20. Bet jis sake jiems: kągi jús sákot manę ěsanti? * Tay Pétras atsakydams tare: tu esi Kristus Diewo. * Matt. 16, 16. Jon. 6, 69.

21. Ir jis apdraude jůs, ir liepe, idant tai ney wienam ne sakytu,

22. Tarydams: * něsa żmogaus sunus dar daug tur kentěti, ir atmestas buti nů wyrésnujů, ir nů wyrausujů kunigů bey raßte-mokitů, ir nużawintas buti, o trécząą dieną prisikélsis. * Matt. 16, 21. 17, 22.

23. Tay * tare jiems wisiems: kas manę nor sekti, tas patsai te użsiginie, ir te ima sawo kryżu kas dieną ant sawęs, ir te sekie manę. * Matt. 16, 24. Mark. 8, 34.

24. Nes kas sawo gywasti nor išlaikyti, tas ji prapuldis; ir kas sawo gywasti prapuldo děl manęs, tas ji išlaikys.

25. Ir kokę naudą turětu żmogus, kaczeig wisą swietą laimětu, ir prapulditu sawę pati, arba išką́dos darytu saw paczam?

26. Bet * kas manęs bey mano żodżiů gěděsis, to gěděsis ir żmogaus sunus, ateidams sawo ßlowěje, bey sawo těwo, bey ßwentujů angělů. * Matt. 10, 33. Mark. 8, 38. 2 Tim. 2, 12.

27. Bet aß sakau jums: iß tiesos, yra keli tů czę stowinczů, kurie smerties ne ragaus, iki pamato Diewo karalystę.

28. Ir * nusidawe apie aßtůnes dienas po tů kalbů, ěme jis su sawim' Pétrą, Joną ir Jokubą, ir ějo ant wieno kálno melstis; * Matt. 17, 1. Mark. 9, 2.

29. Ir jam besimeldżant, jo wéidas kitoks pastojo, ir jo rubas baltu tápe, ir żibějo.

30. Ir ßtay, du wyru kalbějo su jůmi, kurůdu buwo Moiżěßus bey Elioßus.

31. Tůdu pasirode ßlowěje, kalběd̨amu apie tą gálą, kuri jis išpilditi turěsęs Jeruzalěj'.

32. Bet Pétras, ir kurie su jůmi buwo, miegu buwo apimti. Bet pabůdę mate jo skaistumą, ir tůdu wyru pas ji stowinczu.

33. Ir nusidawe, tiemdwiem nů Jeżaus atstojus, tare Pétras Jěżui: Mokitojau, czę gér' buti; darykim tris ßětras, taw wieną, Moiżěßui wieną, ir Elioßui wieną; ir ne żinojo, ką kalbąs.

34. Bet jam tai bekalbant, débesis atějo ant jů, jůs sawo ßeßelu apdengdamą, ir jie nusigando débesui jůs aptraukiant.

35. Ir balsas půle iß débesiés, tarydams: * Tas mano mielas Sunus, to klausykit. * Matt. 3, 17. Mark. 1, 11. P. 9, 7.

36. Ir tam balsui nusidůdant, rąd̨o Jěżu wieną. Ir jie użtylějo, ir ney wienam nieko ne apsáke tosa dienosa, ką buwo regěję.

37. Bet * nusidawe sékanczę dieną, jiems nů kalno nueinant, daug żmonů jiems prießais ějo. * Matt. 17, 14. Mark. 9, 14.

38. Ir ßtay, wiens wyrs tarp żmonů ßauke tarydams: Mokitojau, praßau tawę, ben apżurěk mano sunu, něsa jis mano wienturtis sunus.

39. Wey! dwáse ji nutwer, tay jis tů-

jaus rēkia, ir plēßa ji, kad putůja, ir wos ne wos nů jo atstoja, taip ji plēßusi.

40. Jr aß tawo mokitinus meldzau, kad ję ißwarytu, ir jie ne galējo.

41. Tay Jēzus atsakydams tare: ak tu netikinti ir pérkreiptoji giminē, kaip ilgay pas jus busu, ir jus kęsu? atgabénk ßén sawo sunu.

42. Jr ateinąs pas ji, wélno plēßamas ir draskomas buwo. Bet Jēzus neczystąję dwásę apdraude, ir waiką pagélbējęs jo tēwui atdawe.

43. Jr jie wisi stebējos tôs Diewo ßlowēs. Bet jiems wisiems besidywijant, apie wisą tą, ká jis dare, sake jis sawo mokitiniems:

44. Dēkit * jûs i sawo ausis ßę kalbą: nēsa zmogaus sunus tur padůtas buti i zmonû rankas. * Matt. 17, 22.

45. Bet * tą zodi jie ne pérmane, ir tai jiems paslēpta buwo, kad jie tą ne ißmane; ir bijojos ji klausti to zodzio dēley. * P. 18, 34.

46. Jr * rądosi tarp jû mislis, katras jû didzausas butu? * Mark. 9, 34.

47. Bet Jēzus mislis jû ßirdiēs regēdams, nutwēręs wieną kudiki, pastáte tą prie sawo ßaliēs,

48. Jr tare jiems: * kas tą kúdiki priima mano wardan, tas manę priima, ir kas manę priima, tas tą priima, kurs manę suntęs; bet katras mazausas yra tarp jusû wisû, tas bus didis. * Matt. 10, 40. Jon. 13, 20.

49. Tay * atsáke Jonas tarydams: mokitojau, mes mátēm wieną, tawo wardan wélnus ißwáranti; ir mes jam gynēm, nēs jis tawę ne séke su mumis. * Mark. 9, 38. 4 Moiz. 11, 28.

50. Jr Jēzus tare jam: ne ginkit jam; nēsa * kas ne prieß mus, tas su mumis. * P. 11, 23. Matt. 12, 30.

51. Bet nusidawe, czēsui atējus, kuriame turējo iß czon atimtas buti, gręze jis sawo wéidą, tiesog i Jeruzalę kelauti.

52. Jr nusunte pirm sawęs paslus, tie nuēję ißkako * i koki miestéli Samaritonû, jam gaspadôs jēßkoti; * Jon. 4, 4.

53. Jr tie ji ne priēme, todēl, kad weidą sawo gręzęs buwo, i Jeruzalę kelauti.

54. Bet jo mokitinû du, Jokubs bey Jonas, tai matydamu, tare: Wießpatie, ar nori, tay sakysiwa, kad ugnis iß dangaus pultu, ir jûs suēstu, * kaip Eliośus dare? * 2 Kar. 1, 10. 12.

55. Bet Jēzus atsigręzęs jůdu apdraude, tarydams: ar ne zinota, kurôs dwasēs waikai ēsata?

56. Zmogaus * sunus ne atējęs, zmonû dußias zudyti, bet ißlaikyt. * Jon. 3, 17. 12, 47.

57. Jr * ējo i kitą miestéli. Jr nusidawe, jiems ant kélo ēsant, wiens jam tare: aß tawę sékſu, katrul tu eisi. * Matt. 8, 19.

58. Jr Jēzus tare jam: lápes tur urwas, ir paukßczei po dangum tur lizdus, bet zmogaus sunus ne tur, kur sawo gálwą padētu.

59. Jr * jis tare kitam: sék manę. Bet tas tare: Wießpatie, pawélik man, pirma nueit sawo tēwą paláidot. * Matt. 8, 21.

60. Bet Jēzus tare jam: te láidoj numirusieji sawo numirusus; bet tu nuējęs apsakyk Diewo karalystę.

61. Jr kits tare: Wießpatie, * aß tawę sékſu; bet pawélik man pirma atsisweikit nů sawo namißkiû. * 1 Kar. 19, 20.

62. Bet Jēzus tare jam: kas sawo ranką prided prie zágrēs ir atgalôs zur, tas netinkąs Diewo karalystei.

10. Pérskyrimas.

Apie 70 mokitinus, Samaritoną ir Martôs rupinimą.

Potam Wießpats kitus septynes déßimts ißskyręs, ißsunte po du ir du pirm sawęs i wisus miestus ir ßalis, kur ketino ißkąkti,

2. Jr tare jiems: * pjútis yra dide, bet maz dárbininkû; melskit pjútiēs Wießpati, kad sústu dárbininkû i sawo pjúti. * Matt. 9, 37. 38. Jon. 4, 35.

3. Eikit, ßtay, * aß sunczu jus, ney ēryczus tarp wilkû. * Matt. 10, 16.

4. Ne * neßokit ney maßnôs, ney delmono, ney kurpjû; ir ne sweikinkit ney wieno ant kélo. * Matt. 10, 9.

5. J namus kokius ieidami, pirma sakykit: pakájus te esie tůse namůse!

6. Jr jey ténay bus pakájaus kúdikis, tay jusû pakájus ant jo pasiliks; bet jey ne, tay jusû pakájus jums wēl atgryß.

7. Bet tůse namůse pasilikit, wálgikit ir gérkit, ką jie tur. * Nēsa darbininks

sawo algòs werts. Ne wáikßczokit iß namû i namus.

*5 Moiz. 24, 14. Matt. 10, 10. 1 Kor. 9, 14.

8. Ir jey * i koki miestą ieinat, ir jie jus priima, tay czę wálgikit, ką jie jums pадed.

*Matt. 10, 11.

9. Ir gydikit ligonis, tén ësanczus, sakydami jiems: Diewo karalystè jums prisiártino.

10. Bet jey i koki miestą ieinat, kur jus ne priima, tén ißëję ant jû ûlyczû, tarkit:

11. Ir * dulkes mums prilipuses iß jusû miesto mes ißdulkinam ant jusû. Taczaus turit zinoti, Diewo karalystę jums arti buwusę.

*Matt. 10, 14.

12. Aß sakau jums: Sodomai lengwjaus bus anoj' dienoj', ne kaip tokiam miestui.

13. Bëda * taw, Korazin! bëda táw, Betsaida! nësa jey tokie stebuklai butu daryti buwę Tyruje bey Sidone, kokie pas jus daryti, jie jau seney zakė bey pelenûse butu sëdëję ir prisiwertę.

*Matt. 11, 21.

14. Taczau Tyrui bey Sidonui lengwjaus bus sudnoj' dienoj', ne kaip jums.

15. Ir tu Kapernaum, pakéltoji iki dangaus, tu busi nustumta i péklą.

16. Kas * jusû klauso, tas manęs klauso, ir kas jus niekin, tas manę niekin; bet kas manę niekin, tas tą niekin, kurs manę suntęs.

*Matt. 10, 40. Jon. 13, 20.

17. Bet anie septynesdëßimt sugryzo su dzaugsmu, tarydami: Wießpatie, ir welnai mums padûti yra tawo wardan.

18. Bet jis tare jiems: * aß beje maczau ßëtoną iß dangaus pûlanti ney zaibą.

*Apr. 12, 8. 9.

19. Sztay, * aß jums wále dawjau, uzminti ant zalczû ir angiû, ir ant wisôs maciès neprietelaus, ir ney wiens dáikts jus ne ißkadis,

*Ps. 91, 13. Mark. 16, 18.

20. Taczau tûmi nesidzaugkit, kad dwasës jums yra padûtos; bet dzaugkities, * kad jusû wardai danguje yra paraßyti.

*Pil. 4, 3.

21. Tą * adyną dzaugësi Jëzus dwásëje, tarydams: aß ßlówinu tawę, Tëwe ir Wießpatie dangaus bey zémës, kad tai uzslëpei ißmintingiemsiems bey protingiems, ir apréißkei kudikiems. Beje, Tëwe, taipo taw pamëgo.

*Matt. 11, 25.

22. * Wislab man padûta nû mano Tëwo. † Ir ney wiens ne zino, kas Sunus ësąs, kaip tiktay Tëws; ney kas Tëws ësąs, kaip tiktay Sunus, bey kuriam Sunus tai nor apreikßti.

*Matt. 11, 27. † Jono 1, 18. P. 6, 46.

23. Ir jis atsigręzęs prieß sawo mokitinus, tare jiems ypaczey: * ißganytingos akys, mátanczos tai, ką jûs mátot!

*1 Kar. 10, 8. Matt. 13, 16.

24. Nësa aß sakau jums: * daug prárakû ir karálû norëjo matyti, ką jûs mátot, ir ne máte; bey girdëti, ką jûs girdit, ir ne girdëjo.

*1 Pétr. 1, 10.

25. Ir ßtay, * këlęs wiens raßte=mokitas, gunde ji, tarydams: Mokitojau, ką turu daryti, kad amzinq gywasti i dalykus gauczau?

*Matt. 22, 35. Mark. 12, 28.

26. Bet jis tare jam: kaip stow paraßyta zokane? kaip skaitai?

27. Jis atsáke tarydams: *mylëk Diewą sawo Wießpati iß wisòs ßirdiès, iß wisòs dußòs, iß wisôs sylòs, ir iß wiso umo; ir sawo artimą, kaip pats sawę.

*5 Moiz. 6, 5. † 3 Moiz. 19, 18.

28. Bet jis tare jam: geray atsakei; tai daryk, * tay gyws busi.

*3 Moiz. 18, 5.

29. Bet jis pats * téisintisi norëdams tare Jëzui: kasgi mano artimas?

*2 Moiz. 2, 13.

30. Tay Jëzus atsakydams tare: buwo zmogus, tas nueidams iß Jeruzalës i Jëriką, pûle tarp razbaininkû, tie ji nurëdę, sumußę, ir atstójo, ir pusgywi paliko.

31. Bet gádijosi, kad klebons tû paczu kelu nukelawo, ir ji památęs praëjo pro ßáli.

32. Taipojau ir Lewitas, ißkákęs i tą wietą, ir ji památęs, praëjo pro ßáli.

33. Bet * Samaritons kelaudams ténay ißkáko, ir ji památęs, jo pasigailëjo.

*Ezek. 16, 6. Jon. 4, 9.

34. Priëjęs ji, aptwère jo zaizdas, ir ipyle aliejaus bey wyno, ir uzkëlęs ji ant sawo galwijo nugabéno ji i gaspádą, ir kawojo ji.

35. Antrą dieną ißkelaudams ißëme du graßu, ir dawe tûdu gaspadórui, jam tarydams: prikawok ji, ir jey ko daugiaus ißrąsi, aß taw uzmokësu sugryzdams.

36. Kursai iß tû trijû régisi artimas buwęs tam, kurs ipûle tarp razbáininkû?

37. Jis tare; kursai mielaszirdingystę jam iszródė. Tay Jēzus jam tare: taygi eik, ir daryk taipojau.

38. Bet nusidawe jiems bekelaujant, jis nuējo i koki miestéli. Tēnay buwo moteriszke, wardu * Marta, ta ji priēme i sawo namus. * Jon. 11, 1. 12, 2. 3.

39. Ir ji turējo séseri, ta wadinama buwo Marya, * ta sēdosi pas Jēzaus kojas, ir klausēs jo kalbós. * Darb. 22, 3.

40. Bet Marta labay trusawo, jam paszlúzit. Ir priējusi ji tare: Wieszpatie, argi ne atboji, kad mano sesû manę wieną paliekt szlúziti? Ben sakyk jei, kad ir ji nutwértu!

41. Bet Jēzus atsakydams tare jei: Marta, Marta, tu turi daug rúpesczio bey trúso.

42. Bet * wieno daikto reikia; Marya gérąji dalyką iszsirinko, tas jei ne bus atimtas. * Ps. 27, 4. Matt. 6, 33.

11. Pérskyrimas.

Malda, iszwarim's welino, ir pabárimo kozonis.

Ir nusidawe, kad jis buwo nekurioj' wietoj' ir meldēsi. Ir jam palówus, wiens jo mokitinû jam tare: Wieszpatie, mokink mus melstis, kaip ir Jonas sawo mokitinus mokino.

2. Bet jis tare jiems: Dievą melsdamiesi taip tarkit: * Tēwe musû dangujęsis. Buk szwenczamas tawo wardas. Ateik tawo karalyste. Buk tawo wale, ant zémēs, kaip danguj'. * Matt. 6, 9.

3. * Dûk mums musû dieniszką dûną wisados. * 2 Moiz. 16, 19. 21.

4. Ir atléisk mums musû griekus, nēs ir mes atléidzam wisiems sawo kaltiems. Ir ne wesk mus i pagundimą, bet iszgélbēk mus nû pikto.

5. Ir jis tare jiems: kursai yra jusû, turis prietelų, ir nuējęs pas ji, tartu jam: miels prietelau, pazyczik man tris dûnós képalus;

6. Nēsa mano prietelus atējo pas manę isz kélo, ir asz ne turu, ko jam padēti.

7. Ir ansai widuj' ēsąs atsakytu ir tartu: dûk man pakáju, durys jau uzrakintos, ir mano waikélei yra kamároj' pas manę; ne galu kéltis, ir taw dûti.

8. Asz sakau jums, * noris jis kélęs ne dûda jam, todēl, kad jo prietelus esti, tay taczau nesigēdinczo jo kaulijimo dēley kélsis, ir jam dûs, kiek jam reikia. * P. 18. 3.

9. Ogi * ir asz jums sakau: melskit, tay jums bus dûdama; jēszkokit, tay rąsit; tuzgénkit, tay jums bus atwerama. * Matt. 7, 7. Mark. 11, 24. Jon. 16, 23.

10. Nēsa kas meldza, tas ima; ir kas jēszko, tas randa; ir kas tuzgéna, tam atwerama.

11. Kame * tarp jusû sunus tēwą meldza dûnós, kursai jam i tôs wietą ákmeni súlitu? ir jey zuwiēs meldza, kurs jam i zuwiēs wietą zalti súlitu? * Matt. 7, 9.

12. Arba jey kiauszio melstu, kursai jam to wietoje angi súlitu?

13. Taygi, jey jûs nelabi budami gálit sawo waikams gerû dowanû dûti, toli daugiaus dûs dangiszkasis Tēwas szwentą Dwásę praszantiems ji.

14. Ir * Jēzus iszwáre wélną nebyli. Ir nusidawe, wélnui iszējus, kalbējo nebylis. Ir zmones stebējosi. * Matt. 12, 22.

15. Bet keli jû tare: * jis iszwáro wélnus per Bēelzebubą, welnû wyrausąji. * Matt. 9, 34.

16. Bet kiti gunde ji, * ir práše isz jo zénklo isz dangaus. * Matt. 12, 38. 16, 1.

17. Bet jis numanydams jû mislis, tare jiems: kozna karalyste, jey sawije ne sutinka, pústa pastoja, ir namai ant namû grúwa.

18. Jeygu ir szētóns su sawim ne sutinka, kaipgi jo karalyste iszliks? kadangi sakot manę wélnus per Bēelzebubą iszwáranti.

19. Bet jey asz wélnus per Bēelzebubą iszwarau, per ką ji iszwáro jusû waikai? todēl jie bus jusû súdzos.

20. Bet jey * Diewo pirsztû wélnus iszwarau, tay Diewo karalyste pas jus ateina. * 2 Moiz. 8, 19.

21. Kada koks szarwininks sawo paloczų apsérgti, tay jo daiktai pakájuje iszliekt.

22. Bet * kad sylingésnis ant jo uzeit, ir ji pérgal, tay jo szárwą atima, kurûmi tikējos, ir pleszimą iszdalij. * Kol. 2, 15.

23. Kas * ne su manim', tas priesz manę, ir kas su manimi ne renka, tas iszbarsto. * Matt. 12, 30.

24. * Neczystoji dwase iš žmogaus išeidama pérwáikšczoja sausas wietas, jēškodama atilsiès, ir ję ne rąsdama, tay sako: sugryšu wēl i sawo namus, iš kurû išējau. * Matt. 12, 13.

25. Ir ateidama randa jûs šlûtomis iššlûtus ir šweistus.

26. Tada nuējusi ima prie sawęs septynes dwases, dar už sawę piktesnes, ir iējusos ténay gywéna, ir * potam pikczaus stow su tûm žmogumi, kaip pirma buwo. * Jon. 5, 14.

27. Ir nusidawe, jam tai be kalbant, wiena moteriške tarp žmonû pakēlusi sawo balsą, tare jam: išganytingas žywáts, kurs tawę nešojo, ir krutys, kures tu žindai! * L. 1, 28. 48.

28. Bet jis tare: * mielay išganytingi tie, kurie Diewo žodi klauso ir palaiko! * Matt. 7, 21.

29. Bet * žmones weržēsi ténay. Tay jis pradējęs sake: tai nelaba giminē! ji nor žénklo, ir ne bus dûtas jey ney joks žénklas, kaip tiktay žénklas prárako Jonošaus. * Matt. 16, 4.

30. Nēs kaip * Jonošus žénklu buwo Niniwytams, taip žmogaus sunus bus tai giminei. * Jonoš. 1, 17. 2, 10.

31. Karalēne * pētû žémēs stosis súdnoj' dienoj' su žmonēmis šitôs giminēs, ir jûs prasúdis; nēsa ji nû swieto krášto atējo, girdēt išmintiēs Salomono. Ir štay, czę didésnis už Salomoną. * 1 Kar. 10, 1. 2 Nuś. Kar. 9, 1. Matt. 12, 42.

32. Niniwēs žmones stosis súdnoj' dienoj' su taje gimine, ir ję pražudis; nēsa * jie prisiwerte po kozoniēs Jonošaus. Ir štay, czę didésnis už Jonošu. * Jonoš. 3, 5.

33. Ney * wiens žwákę uždegęs ne stato ję wietoj' paslēptoj', neygi po ketwirczu, bet ant liktoraus, jeib i widu ieinąsis šwiesą matytu. * Matt. 5, 15. Mark. 4, 21.

34. Akis kuno šwiesybe; taygi jey tawo akis gera bus, tay wisas tawo kunas šwiesus. Bet jey tawo akis nelaba bus, tay ir tawo kunas bus tamsus.

35. Taygi dabokis, kad šwiesums tawije ne butu tamsybe.

36. Taygi kad tawo kunas abelnay šwiesus, ney jokiôs tamsôs daliēs ne turēs, tay wisas šwiesus bus, ir tawę apšwies kaip skaistus žaibas.

37. Bet jam be kalbant, melde ji wiens Parižeušas, kad su jûmi pētû wálgitu. Ir iējęs sēdosi už stalo.

38. Parižeušas * tai matydams dywijos, kad jis nesimazgójęs buwo prieš wálgisent. * Mark. 7, 3.

39. Bet Wiešpats tare jam: * jûs Parižeušai laikot kupkas bey bliûdus iš wiršaus czystus, bet widuje pilni este plēšimo ir piktenybēs. * L. 18, 11. 12. Matt. 15, 3. L. 23, 25. Mark. 7, 8.

40. Jûs durni! ar mislijat, widuje czystą ēsant, kad iš wiršaus czysta?

41. Bet taczau ubagams išdalykite to, ką turite; štay, tada jums wislab czysta.

42. Bet * bēda jums Parižeušams, kurie desētines dûdat nû mētû bey rûtôs, ir wisokiôs daržowēs, ir aplenkiat súdą bey méilę Diewo. To reiktu daryt, ir ano ne palikt! * Matt. 23, 23.

43. Bēda * jums Parižeušams, kad rods sēdit wyrausoje wietoje šuilēsa, ir norit ant turgaus sweikinami buti! * Matt. 23, 6. Mark. 2, 38. 39.

44. Bēda * jums rašte-mokitiems bey Parižeušams, jûs weidmainei, kad lygus este apdengtiems numirusû kapams, ant kurû žmones tekinēja, ir jû ne pažysta! * Matt. 23, 27.

45. Tay atsáke wiens rašte-mokitû, jam tarydams: Mokitojau, tais žodžeis tu ir mus iškolóji.

46. Bet jis tare: ir bēda ir jums raštemokitiems, nēsa jûs * sunkinat žmones ne pakelamoms naštomis, ir jûs ney pirštû jas ne pajûdinat. * Jez. 10, 1. Matt. 23, 4. Nuś. Ap. 15, 10.

47. Bēda * jums, nēs jûs prárakû kapus budawojat, bet jusû tēwai jûs nužawino. * Matt. 23, 29.

48. Taip tiesa pátys išsilûdijat mēgstą sawo tēwû darbais; nēsa jie jûs nužawino, taygi jûs jû kapus budawojat.

49. Todēl Diewo išmintis sako: * Aš jiems súsu prárakus bey apáštalus, ir tû kelis jie užmuš ir persekinēs. * Matt. 10, 16.

50. Kad atjēškomas bútu iš tôs giminēs wisû prárakû kraujas, pralietasis iš to czēso, kaip swieto gruntas dētas,

51. Nû * kraujo Abēlo, † iki kraujo Zakariošaus, kursai prapûle tarp altoraus bey bažnyczôs. Beje sakau jums, tai bus atjēškoma iš tôs giminēs. * 1 Moiž. 4, 8. † 2 Nuś. Kar. 24, 20. 21.

52. Bēda jums raszte-mokitiems, kadangi ráktą iszpażinimo turit, patys ne ieinat, ir ieit norintiems użginat.

53. Bet jam tai jiems sákant, pagáwo raszte-mokiti bey Parizēuszai macney ji apnikti, ir tulimais klausimais burną jam atwérti.

54. Jr tykojo jo, * jēszkodami, bau ką iszgautu isz jo burnòs, jeib prieżasti ant jo turētu. *Mark. 12, 13.

12. Pérskyrimas.

Apie tikējimo budą bey páinę.

Żubēgo żmones ir susirinko keli túkstantis, aża kits kitą kůne sumyne. Tay jisai pradējo sakyti sawo mokitiniems: pirmjausey saugókities raugo Parizēuszů, tai esti weidmainystės.

2. Bet nieko niera taip paslēpta, kas ne apsireikësztu, ney neżinoma, kas ne pastótu żinoma.

3. * Todēl, ką tamsoje sákot, bus girdima szwiesoj'; ką i ausi kalbat kamarosa, tai bus sakoma ant stogů. *Matt. 10, 26. 27.

4. Bet * asz sakau jums, mano prieteliams: nesibijokite tů, kuric kuną żawina, ir paskuy nieko ne gal daryti. *Jez. 51, 13. Jer. 1, 8. Matt. 10, 28.

5. Bet asz paródisu jums, kurio jums reikia bijotis: bijokities to, kursai nużudęs gal imest ir i péklą. Beje asz sakau jums, to bijokities.

6. Ar ne pardůda penkis żwirblus uż du pinigēlu? taczau Diewui tů ney wiens ne esti użmirsztas.

7. Ale * ir plaukai jusů galwòs yra wisi suskaityti. Todēl nesibijokit; nės jús geresni este uż daug żwirbliů. *P. 21, 18. 2 Zom. 14, 11.

8. Bet * asz sakau jums: kas manę iszpażysta po akiů żmonů, tą ir żmogaus sunus iszpażys po angēlais Diewo. *Matt. 10, 32.

9. Bet kas manęs użsigis po akiů żmonů, to bus użsiginta po angēlais Diewo.

10. Jr * kas żodi kalba priesz żmogaus sunu, tam bus atléidżama; bet kas szwentą Dwásę blużnij, tam ne bus atléidżama. *Matt. 12, 31.

11. Bet * kada jus wes i sawo szuiles, ir i wyrausybę, ir pas wieszpaczus, tay nesirúpinkit, kaip, ir ką atsakysę, arba ką kalbēsę; *Matt. 10, 19. Mark. 13, 11.

12. Nėsa szwenta Dwáse tą paczę adyną jus mokis, ką turit sakyt.

13. Bet wiens isz żmonů sake jam: Mokitojau, sakyk mano brolui, kad su manimi dalytu tēwiszkę.

14. Bet jis tare jam: żmogau, kas manę istáte jumdwiem per súdżą, arba tēwiszkės dalytoji?

15. Jr jis sake jiems: * dabokities ir saugokities nů godo; nės ney wiens isz to iszsilaiko, kad didi turtą igáwęs. *1 Tim. 6, 7 i. t.

16. Jr jis sake jiems prilyginimą, tarydams: buwo żmogus bagotas, to laukas geray buwo nėszęs.

17. Jr jis sawije mislidams tare: ką asz weiksu? ne turu, kur sawo jawů dēt.

18. Jr tare: tai darysu: asz sawo skunes iszardęs didesnes pabudawosu, ir i jas suwalysu wis, kas man użaugo, ir sawo turtą.

19. Jr sakysu sawo duszei: * miela duszia, tu turi didi żopostą daug mētams; dabar buk pakájuje, wálgik, gérk ir buk linksma. *1 Kor. 15, 32. Jok. 5, 5.

20. Bet Diews jam tare: tu durnau, szę nakti * tawo duszia taw bus atimta, ir † kam tai tēks, ką parúpinęs esi? *Job. 27, 8. †Ps. 39, 6. Jer. 17, 11.

21. Taip stow, kad kas skarbů sudeda, * ir ne bagots esti Diewije. *1 Tim. 6, 18. 19. Jok. 2, 5.

22. Bet jis tare sawo mokitiniems: todēl sakau jums: * nesirupinkit dēl sawo iszlaikimo, ką wálgisit; ney dēl sawo kuno, kůmi apsidengsit. *Matt. 6, 25.

23. Gywastis brangésnis uż wálgi, ir kunas brangésnis uż rubus.

24. Dabokities ant warnů, jie ney sėja, ney pjauja, neygi tur ney klētes, ney skunes, ir * Diews taczau jůs kawoja; kiekůgi jús gerésni uż tus paukszczus? *Ps. 147, 9.

25. * Kas jusů yra, noris todēl rupintus, kursai galētu sawo stomenui másto ilgumą pridēti? *Matt. 6, 27.

26. Taygi, jey kas mażausą ne gálit, kamgi rupinaties kito dēl?

27. Dabokities lēlijů ant lauko, kaip jos aug; jos ne dirba, ney werpja. Bet asz sakau jums, ney Salomoną wisoj' sawo szlowēj' ne buwusi taip iszrēdytą, kaip tů wiena.

28. Taygi jey żolę szendien laukė stowinczę ir rytoj' i péczu métamą Diews

taip rēdo, kieku daugiaus jis jus aprē-dys, jûs mażtikieji?

29. Todēl ir jûs ne klauſinēkit, ką walgiſę arba ką gérſę, neygi rupinkities apie didżus daiktus.

30. To wiſo jēßko pagonai ſwiete; bet juſû tēws geray żino, to jums reikiant.

31. Taczau * jēßkokit Diewo karalyſtēs, tada tai wis jums pripuls.

* Matt. 6, 33.

32. Neſibijok, tu mażoji kaimene; nēſa * juſû tēwui pamēgo, jums dûti karalyſtę.

* P. 22, 29. Matt. 11, 25. 26.

33. Pardûkit * ką turit, ir dûkit dali wargdienû, † padarykit ſaw maßnas ne-paſęſtanczes, ſkárbą danguje niekados ne nuſimáżinanti, kur wagis ne prieit, ir kuri kandys ne ēſt.

* Matt. 19, 21. † Matt. 6, 20. 1 Tim. 6, 19.

34. Nēſa kur juſû ſkarbas, czę ir juſû ßirdis.

35. Teſtow * apjûſtos juſû ſtrēnos, ir juſû † żwákes te degie.

* Epez. 6. 14. 1 Pétr. 1, 13. † Matt. 25, 1 i. t.

36. Ir bukit lygus żmonēms ſawo pono laukiantiems, kada jis paſikéls iß ſwodbôs, jeib jam pareinant ir tużgé-nant, tûjau jam atdarytu.

37. Ißganyti * tie bernai, kurus pons pareinąs ras bundanczus. Iß tieſôs ſa-kau jums, jis paſijûſęs jûs uż ſtalo pa-ſodis, ir dēley jû truſodams jiems pa-ßlúżis.

* Jon. 13, 4.

38. Ir jey ateina antroje ſargybēje, ir treczoje ſargybēje, ir taip randa, iß-ganyti tie bernai!

39. Bet * tai żinokit, kad gaſpadorus żinotu, kurę adyną wagis ateitu, tay jis budētu ir ne dûtu iſiwerßt i ſawo namus.

* 1 Teſſ. 5, 2.

40. Todēl * ir jûs bukit gatawi, nēſa żmogaus ſunus ateis adynoje netiki-moje.

* Matt. 24, 44. 25, 13.

41. Bet Pétras tare jam: Wießpatie, tą prylyginimą ar mums ſakai, arba ir wiſiems?

42. Bet Wießpats tare: kaip didis dáikts yra wiernas bey ißmintingas uż-weizdas, kuri jo pons użdeſt ant ſawo ßeimynôs, kad jiems tikru czēſu dûtu wálgi, jiems pûlanti!

* Matt. 24, 45.

43. Ißganytingas tas tarnas, kuri jo pons pareinąs randa taipo dáranti!

44. Iß tieſôs ſakau jums, jis dēs ji ant wiſo ſawo lobjo.

45. Bet jey tas tarnas ſakys ſawo ßirdije: mano pons użtrunka pareiti, ir pradeda mußt bérnus bey ſlúgines, ir wálgit bey gért, ir apſigért:

46. Tay to tarno pons ateis dienoj ne laukiamoj, ir adynoj ne żinomoj; ir ji ſutrußkys ir jamui jo algą dûs ſu ne-tikinczeiſeis.

47. Bet * tas bérnas, kurs żino ſawo pono walę, ir ne paſigatáwijęs, ney pa-gal jo walę dáręs, daug ſykiû kentēs.

* Jok. 4, 17.

48. Bet kurs ne żino tai, taczau dá-ręs, kas plakimo werta, maż ſykiû ken-tēs. Nēſa kam daug dûta, iß to daug bus jēßkoma; ir kam daug paliepta, iß to daug bus atjēßkoma.

49. Aß atējau, ugni pakurt ant żémēs; ko geraus wéliczau, kaip kad ta jau ku-réntus?

50. Bet * dar pirma turu krikßtydin-tis krikßtu; ir kaip ne rimſtu, iki tai bus atlikta?

* Matt. 20, 22.

51. Begu miſlijat, manę atējuſi, paká-jų dûti ant żémēs? ſakau, kad nē, bet neſandorôs.

52. Nēſa nû ßio czēſo penki wiename butē ne ſutiks: trys prieß du, ir du prieß tris.

53. Tēws prießiſis ſunui, ir ſunus tē-wui; mótina prieß dukteri ir duktē prieß mótiną; anyta prieß marczę, ir marti prieß anytą.

54. Bet jis tare żmonēms: * matyda-mi débeſi paſikelant iß wakarû, tûjau ſakot: bus lytaus; ir taip ateit.

* Matt. 16, 2.

55. Ir matydami pētû wēją puczant, ſakot: twánkas bus, ir taip ateit.

56. Jûs weidmainei, * żémēs ir dan-gaus wéidą gálit mēginti; kámgi ne mēginat ßi czēſą?

* Jon. 4, 35.

57. Kodelgi ne ſúdijat ant ſawęs, kas teiſu?

58. Bet * jey tu ſu tawo prießininku eini pas kunigaikßti, tay paſirúpik ant kélo, kad nû jo atſiwálnitumbei, kad jis tawę ne nuweſtu pas ſúdzą, ir ſu-dża ne padûtu tawę tarnui, ir tarnas ne imeſtu tawe i apkalējimą.

* Pam. S. 25, 8. Matt. 5, 25.

59. Sakau taw, ne ißeiſi iß tén, iki paſkuczauſi * pinigēli buſi użmokējęs.

* Mark. 12, 42.

13. Pérskyrimas.

Apie Galilēonû prapûlimą ir serganczę moteriszkę.

Bet tûczēs' keli pribuwo, tie jam pasakojo apie Galilēonus, kurû kraują Pilotas su jû apiera buwo sumaißęs.

2. Ir Jēzus atsakydams tare jiems: ar dingot, ßius Galilēonus uż wisus Galilēonus didzausus griekininkus buwusus, kad jie tai kentēję?

3. Aß sakau: ne; bet jey ne prisiwersit ir jûs wisi taipo prapulsit.

4. Arba, ar dingot, kad tie aßtûnolika, kurus Siloēs koryczia użgruwo, ir użmußc, kaltesni buwę uż wisus żmones Jeruzalēj' gywénanczus?

5. Sakau: nē; bet jey ne prisiwersit, ir jûs wisi taipo prapulsite.

6. Bet jis sake jiems tą prilyginimą: * turējo wiens pygû médi, sodintą sawo wyniczoj'; ir atējęs jēßkojo ant jo waisaus, ir ney jokio ne rądo.

* Jez. 5, 2. Matt. 21, 19.

7. Tay tare wyniczininkui: ßtay, aß tris métus kas métą atējęs waisaus jēßkojau ant to pygû médzio, ir ney jokio ne randu; pakirsk ji; kam jis noprosnay żémēj' stow?

8. Bet jis atsakydams tare jam: pone, palik ji dar ßi métą, ik' ji apkasęs apkrēsu,

9. Bau waisaus neßtu, jey ne, tay potam ji pakirsk.

10. Ir jis mokino wienoje ßuilēje sabatoj'.

11. Ir ßtay, buwo ténay moterißke, turinti dwásę ligôs aßtûnolika métû; ir buwo sutraukta, abelnay ne gálinti aukßtyn żurēt.

12. Bet Jēzus ję matydams priwadino ję prie sawęs, ir tare jei: moterißke, bûk wálna nû sawo ligôs!

13. Ir uzdējo rankas ant jôs; ir tûjaus ji atsitiesusi Diewą garbino.

* Mark. 16, 18.

14. Tay atsakydams wyresnysis ßuilēs supyko, kad Jēzus sabatoj' gyde, ir tare żmonēms: ßēßios dienos yra dirbamos; tosa ateikit ir gydikities, ir ne sabatoj'.

15. Tay atsakydams jam Wießpats tare: tu weidmainy, * ar ne kożnas jusû atrißa sawo jauti arba ásilą nû prákarto sabatoj', ir wéda ji girditi?

* 2 Mojz. 23, 5.

16. Argi ne butu atwálnita sabatoje ta, kuri taczau Abraómo duktē yra, nû to ryßio, kurûm ßētons ję buwo rißęs jau apie aßtûnolika métû?

17. Ir tai jam be sakant, turējo gēdētis wisi, kurie jo prießininkai buwę; ir wisi żmones dżaugiesi wisais ßlowingais darbais, jo darytais.

18. Bet * jis tare: kam Diewo karalyste lygi, ir kam aß ję prilygisu?

* Matt. 13, 31. Mark. 4, 30.

19. Ji lygi yra garstyczû grudui, kuri żmogus ēmęs, imete i sawo darżą; ir augdams didis médis pastojo, ir dangaus paukßczei laikēsi po jo ßakoms.

20. Ir wēl tare: kam Diewo karalystę prilygisu?

21. Ji lygi raugui, kuri moterißke ēmusi imaiße i tris * ketwirczus miltû, iki abelnay surûgstant.

* Matt. 13, 33.

22. Ir jis ējo per miestus ir miestēlus, ir mokino kelaudams i Jeruzalę.

23. Bet wiens sake jam: Wießpatie, bēs mislìji maż ißganytû busent? Bet jis tare jiems:

24. Procawokities, * kad pro ankßtases duris ieitumbit; † nēs daug jû (tai jums sakau) procawosis, kaipo ieitu, ir ne galēs.

* Matt. 7, 13. Rym. 9, 31.

25. Iß to czēso, kad gaspadorus kēlęs, duris bus użrakinęs, tay pradēsit laukē stowēti, i duris tuzgénti ir sakyti: Wießpatie, Wießpatie, atwérk mums! Ir jis atsakydams tars jums: aß * ne pażystu jusû, iß kur jûs ēsat.

* Matt. 7, 23. 25, 12.

26. Tadagi pradēsit sakyti: mes po tawo akiû wálgēm ir gērēm, ir ant úlyczû mokinai mus.

27. Ir * jis tars: sakau jums: ne pażystu jusû, iß kur ēsat; † atstókit wisi nû manęs, jûs piktadējai?

* Matt. 7, 23. 25, 41. † Ps. 6, 8. Matt. 25, 41.

28. Tay bus kaukims ir dantû klabējims, kad regēsit Abraómą, Izaóką bey Jokubą ir wisus prárakus Diewo karalystēje, bet sawę ißstumtus.

29. Ir ateis jû iß rytû ir iß wakarû, iß ßaurēs ir iß pētû, sēdēsénczû uż stálo Diewo karalystēje.

30. Ir * ßtay, yra paskiausieji, kurie bus pirmaiseis, ir yra pirmieji, kurie bus paskiausaiseis.

* Matt. 19, 30.

31. Tą pacżę dieną atēję keli Parizeußû tare jam: kélkis ir atstok iß czę, nēsa Eródas nor tawę nużawinti.

32. Jr jis tare jiems: nueikit ir sakykit tai lápei: ßtay, ißwarau wélnus, ir ißgydau ßendien bey rytoj', ir tréczą dieną gálą gausu.

33. Taczau ßendien ir rytoj' ir poryt' turu wáikßczoti. Nēsa ne tink, kad prárakas prazútu kitur, kaip Jeruzalēj'.

34. Jeruzale, * Jeruzale, kuri tu uzmußi prárakus ir akmenimis zudai pas tawę súſtus, kiek kartù aß norējau tawo waikus ſurinkti, kaip wißta ſurenka ſawo lizdą po ſawo ſparnais, ir jús ne norējot'; *Matt. 23, 37.

35. Sztay, * jusù namai jums púſti ißliks. Nēsa ſakau jums: jús ne matyſit manęs, iki czēſas ateis jums ſakyti: † pagirtas te eſie ateinąs wardan Wießpatiēs!

*Pſ. 69, 25. †Matt. 21, 9. Pſ. 118, 26.

14. Pérſkyrimas.

Apie wandens liga ſerganti ir didę weczerę.

Jr nuſidawe, kad jis atējo i namus wieno wyrauſo Parizēußû, ſabatoj', dūną walgit; ir jie tykojo jo.

2. Jr ßtay, czę buwo zmogus po jo akiù, wandens liga ſergąs.

3. Jr Jēzus atſakydams kalbējo raßtemokitiems bey Parizēußams ir tare: bau ir walė ſabatoj' gydit?

4. Bet jie tylējo. Jr jis ji ėmęs ißgyde, ir paléido ji.

5. Jr atſakydams tare jiems: * kas jusù yra, kuriam jo jautys arba áſils i ßulini ipultu, ir jis ji ne tûjaus ißtrauktu ſabatôs dienoj'?

6. Jr wēl ne galējo jam ant to nieką atſakyt.

7. Bet jis prilyginimą ſake ſweczams, dabodams, kaip jie wyrauſas wietas ſaw rinkos, ir tare jiems:

8. Kad kokio noris i ſwodbą kwēczams eſi, tay ne ſēſkis wyrauſoj' wietoj', kad ne butu kas jo kwieſtas uz tawę garbingéſnis;

9. Jr jey tas atējęs, kurs tawę ir ji kwiete, tartu taw: dūk tam wietą, ir tad turētumbei tu ſu gēda zemjauſoje wietoje ſēſtis;

10. Bet * pakwieſtas eik ir ſēſkis zemjauſoj' wietoj, kad ateidams tas, kurs tawę ir aną pakwiete, ſakytu taw: prietelau, ſlink aukßtyn; tay garbę turēſi nü tû, kurie ſu tawim uz ſtálo ſēd.

*Pam. S. 25, 6. 7.

11. Nēſa * pats ſawę paaukßtinąs, bus pazémintas; ir pats paſizéminąs, bus paaukßtintas. *Matt. 23, 12.

12. Jis ſake ir tam, kurſai ji pakwietęs buwo: pagatawidams pētus arba wakarēnę, tay ne kwieſk ſawo prietelus, ney brolius, ney gentis, ney bagotus kaimynus; kad jie tawę ne wēl kwieſtu, ir taw atlygita butu.

13. Bet czéſni kéldams pakwieſk * pawargulus, lûßus, ráißus ir aklus: *Neem. 8, 10. 12.

14. Tay buſi ißganytas; nēſa jie ne tur, kûmi taw atlygitu; bet * bus taw atlyginta priſikēlime † teiſujû.

*Matt. 6, 4. †Jono 5, 29. P. 11, 24.

15. Bet tai girdējęs wiens podraug uz ſtálo ſēdinczujû, ſake jam: * ißganytas tas, kurſai dûną wálgo Diewo karalyſtēje; *Apr. 19, 9.

16. Bet * jis tare jam: buwo zmogus, tas ſteláwo didę wakarēnę, ir daug jû i tą pakwiete. *Matt. 22, 2.

17. Jr * ißſunte ſawo tarną czēſe wakarēnēs, ſakyti pakwieſtiems: pareikit, nēs wiſlab gatawa *Pam. S. 9, 2. 5.

18. Jr jie wiſi pradējo nülatay ißſikalbēti. Pirmaſis ſake jam: aß dirwą pirkau, ir turu tén ißeit, tôs apzurēti; praßau tawę, ißkalbēk manę.

19. Jr antras tare: aß pirkau penkis jungus jauczių, ir dabar nueimi, jû apzurēti; praßau tawę, ißkalbēk manę.

20. Jr treczaſis tare: aß páczę wedzau, todēl ateiti negalu.

21. Jr tarnas parējęs ſawo ponui tai atſake. Tay namû pons ſupykęs tare ſawo tarnui: eik tûjaus ant kēlû ir úlyczû mieſto, ir iweſk ßén ubagus ir lûßus, ir ráißus bey aklus.

22. Jr tarnas tare: pone, atlikta, ką tu liepei, bet dar daugiaus telpa.

23. Jr pons tare tarnui: ißeik ant wiezkelû ir patworû, ir werſk jûs ieiti, kad mano namai pilni butu.

24. Ale aß ſakau jums: ney wiens tû wyrû pakwieſtû ne ragaus mano weczérēs.

25. Bet ējo ſu jûmi daug zmonû. Jr jis atſigręzęs tare jiems:

26. Jey * kas pas manę ateinąs, ne n' apkencza ſawo tēwą, mótiną, páczę, waikus, brolius, ſeſeres, ir priegtam ſawo patiēs gywaſti, tas ne gal but mano mokitinis. *5 Moiz. 33, 9. Matt. 10, 37.

27. Jr kas ne néßa ſawo kryžu máne ſekdams, tas negal but mano mokitinis.

28. Bet kas yra juſû, noredams koryczą, budawoti, ir ne pirma atſiſėdęs ißrokûja kaßtą, ar turētu, kieko reik, tam ißteſēti?

29. Kad ne pamatą dējus, ir ne gálint ißteſēt, wiſi tai matydami pradētu ji ißjùkti,

30. Sakydami: tas žmogus pradējo budawoti, ir ne gal tai ißteſēti.

31. Arba, kurſai karálus norētu eiti i múßi prieß kitą karálu, ir ne pirm' atſiſėdęs pérdumoja, bau jiſai ſu dėßimt túkſtanczeis galētu prießais eiti tam, kurſai prieß ji eit ſu dwidėßimt túkſtanczeis?

32. Jey ne, tai paſlus ſuncžia, anam dar toly ėſant, ir pakajaus praßo.

33. Taipojau ir kiekwiens juſû, kurs ne atſáko wiſam, ką jis tur, ne gal buti mano mokitinis,

34. Druſka * gérs daikts yra; bet jey druſka pagenda, kûmi ſúdiſim?

* Matt. 5, 13. Mark. 9, 50.

35. Nedéra ney i dirwą, ney i mėßlus; bet bus ißmeſta. Kas auſis tur klauſyti, tas te klauſo.

15. Pérſkyrimas.

Pagárbinimas diewißkôs mielaßirdingyſtės prilyginimais.

Bet * artinoſi pas ji wiſokie muitininkai ir griekininkai, jo klauſytis.

* Matt. 9, 10.

2. Jr Parižeußai bey raßte-mokiti murmējo, tarydami: taſai griekininkus priima, * ir ſu jeis wálgo.

* Darb. 11, 3. Gal. 2, 12.

3. Bet jis ſake jiems tą prilyginimą, ir tare:

4. Kurſai žmogus tarp juſû yra, turis ßimtą awjû, ir * jey prapultu jam tû wiena, kurs ne paliktu dewynesdėßimtis ir dewynes púſczoje, ir ne eitu jėßkoti † prapûluſôs, iki tą ſurandant?

* Ezek. 34, 11. 16. † Matt. 18, 12. Luk. 19, 10.

5. Jr ję ſurądęs użdeda ſu dżaugſmu ant ſawo pecziû;

6. Jr namûn parējęs ſawo prietelus bey kaimynus pawadinęs, jiems taria: dżaugkities ſu manim', nēs ſurądau ſawo awi, * kuri buwo prapuluſi.

* 1 Pétr. 2, 25.

7. Aß ſakau jums, taipojau ir dżaugſmo bus danguj' ant wieno grießno priſiwerczenczo, * daugiaus, ne kaip ant dewynû dėßimt ir dewynû teiſujû, priſiwertimo ne priwálanczû. * P. 5, 32.

8. Arba, kuri moterißke, turinti dėßimti gráßiû, jey tû wieną pamet, ne użdegtu żwákę, ir ne ßlûtu namus, ir paſidabodama tą jėßkotu, iki tą randanti?

9. Jr rądusi tą, pawadina ſawo prietelkas bey kaimynkes tarydama: dżaugkities ſu manim', nēſa rądau ſawo gráßi, kuri buwau pamétuſi.

10. Taipojau, ſakau jums, bus dżaugſmo po angēlais Diewo iß wieno grießno priſiwerczenczo.

11. Jr jis tare: turējo żmogus du ſunu,

12. Jr jaunéſniſis tû dwiejû tare tēwui: dûk man, tēwe, dali lobjo man pûlanczę; ir jis pérdalijo jiemdwiem lobi.

13. Jr ne ilgû metû potam jaunéſnyſis ſunus, wiſlab ſurinkęs, ißkeláwo toly i ſwétimą ßáli, * ir tenay ſawo lobi ißpúſtijo belēbaudams. * Pam. Ž. 20, 3.

14. Taipgi jam wiſą ſawo turtą ſugaißinus, dide brangybe rądos per tą wiſą žémę; ir jis pradējo ſtokóti.

15. Jr nuėjęs priſtojo prie wieno mieſczoniės tôs żémės, tas ji ſunte i ſawo lauką, kiaulû ganyt.

16. Jr jis geide, ſawo pilwą pripildit żlauktimis kiaulû ėdamoms; ir ney wiens jam jû nedawe.

17. Tay ſuſimiſlijęs tare: kiek ſamdininkû tur mano tēws, dûnôs pilnáy turinczû, * ir aß badu prapûlu.

* Pam. Ž. 23, 21.

18. * Paſikēlęs eiſu pas ſawo tēwą ir ſakyſu: tēwe, aß ſuſigriéßijau * prieß dangu ir prieß tawę. * Jer. 3, 12. † Pſ. 51, 6.

19. Jr tolaus ne werts eſmi, tawo ſunumi wadinamas buti; laikyk manę kaip wieną ſawo ſamdininkû.

20. Jr paſikēlęs atējo pas ſawo tēwą. Bet * jam dar toly ėſant, památe ji jo tēws ir paſigailēdams bēgo, ir jo kaklu apſikabinęs † pabuczáwo ji.

* Epez. 2. 13, 17. † 2 Zom. 14, 33.

21. Bet ſunus tare jam: tēwe, aß ſuſigrießijau prieß dangu ir prieß tawę, ir tolaus ne werts eſmi, tawo ſunumi wadinams buti.

22. Bet tēws tare ſawo bernams: iß-

neßkit gerausi rubą, ir aprēdykit ji; ir žiedą dūkit jam ant jo rankōs ir kurpes ant jo kojū.

23. Jr atneßkit ßén penētą werßi, ir papjaukit tą; bewálgikim ir bukim linksmi.

24. Nēsa * ßis mano sunus buwo numiręs, ir wēl atgyjo; jis buwo prapůlęs, ir wēl atsirądo. Jr pradējo linksmintis. * Epeß. 2, 1. 5, 14. Apr. 3, 1.

25. Bet wyrésnysis sunus buwo ant lauko; ir artyn prie namū priējęs ißgirdo dainojimus ir ßokimą.

26. Jr priwadinęs prie sawes bernū wieną, klause, kas tai butu?

27. Bet tas sake jam: tawo brolis parējo, ir tawo tēws penētą werßi papjówe, kad ji sweiką sulaukęs.

28. Tay jis papykęs ne norējo i widu eit. Tay jo tēws ißējęs ji praße.

29. Bet jis atsakydams tare tēwui: ßtay, tiek métū taw ßlúžiju, ir dar niekados tawo prisákimū ne péržengiau, ir tu man niekados ney ožio ne dawei, kad su sawo prieteleis pasilinksminczau.

30. Bet kaip ßis tawo sunus parējo, sawo lobi su kēkßēmis praryjęs, tay tu jam penēt ą werßi papjowei.

31. Bet jis tare jam: sunau, tu wis pas manę esi, ir wis, kas mano, tai ir tawo yra.

32. Bet reiktu taw džaugtis ir linksmam buti: nēsa ßis tawo brolis buwo numiręs, ir wēl atgyjo; jis buwo prapůlęs, ir wēl atsirądo.

16. Pérskyrimas.

Netikras wartojimas bagotystēs.

Bet jis ir tare sawo mokitiniems: buwo wyrs bagotas, tas turējo užweizdą, tas buwo pas ji apskústas, kaip kad butu jo lobi sugaißinęs.

2. Jr jis ji pawadinęs tare jam: kaip tai girdžu apie tawę? dūk rokundą sawo užweizdējimo, nēs ne gali tolaus but užweizdu.

3. Užweizdas tare sawije: ką weiksu? mano pons atima man urēdą; kásti negalu, ubagauti gēdžūs.

4. Žinau, ką darysu, iß urēdo ißmestas budams, kad jie manę priimtu i sawo namus.

5. Jr suwadinęs prie sawęs wisus sawo pono skolininkus, tare pirmamjam: kiek tu mano ponui skeli?

6. Jis tare: ßimtą báczkū aliejaus. Jr jis sake jam: imk sawo užraßą, sēskis, ir tůjau raßyk: penkesdéßimt.

7. Potam tare antram: bet tu kiek skeli? Jis tare: ßimtą ketwirczū kwieczū. Jr jis tare jam: imk sawo užraßą, ir raßyk: aßtůnesdéßimt.

8. Jr tas pons pagyre neteisuji užweizdą, ji taip kytrey padárusi. Nēsa ßio swieto waikai kytresni yra už * waikus ßwiesybēs jū giminēj'. * Epeß. 5, 8. 1 Teß 5, 5.

9. Ogi ir aß jums sakau: * darykit saw prietelus iß neteisojo Mamono, kad jus jau stokojanczus priimtu i amžinus gywénimus. * Matt. 6, 19. 19, 21. 1 Tim. 6, 19.

10. Kas * wiernas yra mažausame dáikte, tas ir didžame wiernas; ir kas neteisus mažausame, tas ir didžame neteisus. * P. 19, 17.

11. Jey dabar neteisame Mamonē newierni este, kas jums pawieris tikraji?

12. Jr jey swétimame newierni este, kas jums důs jusißki?

13. Ney * wiens namū ßlužauninks ne gal dwiem ponam ßlúžit; arba wieną nekęs, ir antraji mylēs; arba prie wieno laikysis, ir antrą nieku wers. Ne gálit Diewui ßlúžit, ir † podraug Mamonui. * Matt. 6, 24. † Jeß. 56, 11.

14. Tay wislab girdējo ir Parižēußai, tie* godus buwo, ir ji ißjůke. * Matt. 23, 14.

15. Jr jis tare jiems: jús este, kurie * patys sawę téisinat po žmonū akiū; bet Diews † pažysta jusū ßirdis; nēsa kas tarp žmonū aukßta, tai bjaurybe yra po Diewo akiū. * P. 18. 9. † Ps. 7, 10. s.

16. Zokans * bey prarakai prarakauja iki Jonui; ir iß to czēso Diewo karalyste per ewangēlią apsákoma, ir kiek wiens isiwerža gwoltu. * Matt. 11, 13.

17. Bet pigiaus yra, kad dangus ir žéme sugaißtu, kaip* kad wiens raßtélis žókane prapultu. * P. 21, 33. Matt. 5, 18.

18. Kas skirasi nů sawo paczōs, ir kita wéda, tas pérženg wenczawonystę; ir kas nů wyro atskirtąję priima, ir tas taipojau wenczawonystę pérženg.

19. Bet buwo bagóczus, tas wilkējo purpura ir brangiausa drobe, ir kas dien gywéno raskaßney ir linksmay.

20. Bet buwo ir ubags, wardu Lozorus, tas už jo wartū gulējo, pilnas woczū,

21. Geidams sotintis trupuczeis, nů

bagóczaus stálo půlanczeis; taczau ßunys priēje jo wotis laiže.

22. Bet nusidawe, kad ubags numire, ir angēlai ji nuneße i prieglobsti Abraómo. Bet ir bagóczus numire, ir ji paláidojo.

23. Bet jau pékloj' ir múkoj' bebudams, sawo akis pakēlęs památe Abraómą iß tolo, ir Lozoru jo prieglobstije,

24. Szauke ir tare: tēwe Abraóme, susimilk manęs, ir súsk Lozoru, kad galéli sawo pirßto i wándeni pamirkytu, ir ataußintu mano liežuwi, nēsa * aß múkas kenczu ßioj' liepsnoj'. * Jez. 66, 24.

25. Bet Abraómas tare: atsimink sunau, kad sawo gérą gawai gyws dar budams, ir Lozorus atpencz' pikto gáwo; bet dabar jis palinksminamas, ir tu múczijams.

26. Jr ant to wiso tarp musů ir jusů didis tárpas padrútintas yra, kad tie, kurie norētu iß czę žemyn pas jus nužengti, ne gal, neygi iß tén pas mus péreit.

27. Tay jis tare: taygi tēwe meldžu tawę, kad ji sústumbei i mano tēwo namus,

28. Nēs dar turu penkis brolus, kad jiems ißlúditu, jeib ir jie ne ißkaktu i ßę múkós wietą.

29. Abraomas tare jam: * jie tur Moižēßų bey prárakus, tů jie te klauso. * Jez. 8, 20. 34, 16.

30. Bet jis tare: nè, tēwe Abraóme; bet jey kas iß numirusujů pas jůs nueitu, tay jie prisiwerstus.

31. Jis tare jam: jey jie Moižēßaus bey práraků ne klauso, tay ir ne tikēs, noris kas iß numirusů kéltus.

17. Pérskyrimas.

Apie papiktinimą, dēßimts raupsútus, ir Diewo karalystēs atējimą.

Bet jis sake sawo mokitiniems: ne gálims dáikts, kad ne rąstus papiktinimai; bet bēda tam, kurio dēl jie ateit.

2. * Naudingiaus jam butu, jey girnů akmů užkabintas butu ant jo kaklo, ir imestas butu i mares, užot jisai wieną tů mažujů papiktintu. * Matt. 18, 6. Mark. 9, 42.

3. Dabokities! * Jey tawo brolis prieß tawę susigrießitu, † pabárk ji; ir jey pasigérina, atleisk jam. * Matt. 18, 15. † 3 Moiž. 19, 17.

4. Jr norint septynis kartus per dieną prieß tawę susigrießitu, ir septynis kartus per dieną sugryßtu pas tawę ir tartu: gailůs; tay turi jam atléisti.

5. Jr Apaßtalai tare Wießpaczui: padrútink * mums tikējimą! * Mark. 9, 24.

6. Bet * Wießpats tare: kad tikējimą turit, kaip garstyczů grúdą, ir sakot ßiam morů médžui: ißsirauk, ir pérsisodink i mares! tay jis bus jums paklusnus. * Matt. 17, 20.

7. Kas iß jusů, turis bérną, kursai jam ária, arba galwijus gáno, kad iß lauko namůn pareit, ir jis jam sakytu: eik greitay tén, ir sēskis už stálo?

8. Ar ne taipo, kad jis jam jako: pastelůk, kad aß wakarēnę wálgiczau, ir apsijůsęs ßlúžik man, pakol aß wálgisu ir gérsu; potam ir tu wálgisi ir gérsi?

9. Ar ir dēkawoj' tam bérnui, kad tai daręs, kas jam paliepta? man ding' nè.

10. Taipojau ir jús, wislab atlikę, kas jums paliepta, tarkite: mes esme nenaudingi bernai; mes dárēm, ką darytí kalti buwom.

11. Jr nusidawe, * jam kelaujant i Jeružalę, kad jis traukies widumi Samariós bey Galilēós.

12. Jr kaip atējo i koki miestéli, sutiko ji dēßimtis raupsotů wyrů, tie stowējo iß tólo,

13. Jr * pakēlę sawo balsą, tare: Jēžau, miels mokitojau, susimilkis musů! * Ps. 107, 19.

14. Jr jis jůs památęs tare jiems: nuēję * pasiródikit klebonams. Jr nusidawe, kaip jie nuējo, czysti pastojo. * 3 Moiž. 13, 2. 14, 2.

15. Bet wiens jů matydams sawę ißgyjusi, sugryžo, didžu balsu gárbindams Diewą,

16. Jr půle ant sawo weido pas jo kojas, dēkawodams jamui. Jr tas buwo Samaritonas.

17. Jēžus atsakydams tare: ar jů ne dēßimt czysti pastojo? bet kurgi anie dewyni?

18. Argi ney wiens n' atsirąddo, kurs sugryžęs Diewui garbę důtu, net ßis swétimasis?

19. Jr * tare jam: kélkis, eik, tawo tikējimas tawę gélbējo. * P. 7, 50. 8, 48.

20. Bet klaustas Parižēußů: kůmet ateit Diewo karalyste? átsakydams tare

jiems: * Diewo karalyste ne ateit régimay; * 1 Kor. 4, 20.

21. Neygi sakys: * ßtay, ji czę, arba tén yra. Sztay, Diewo karalyste yra widuje jusû. * Matt. 24, 23. Mark. 13, 21.

22. Bet jis tare mokitiniems: ateis tas czēsas, kad geisite regēti wieną dieną źmogaus sunaus, ir ne regēsit ję.

23. Ir * jie jums sakys: ßtay czonay, ßtay ténay; ne nueikite tén, ir taipjau ne sekite. * Matt. 24, 23. Mark. 13, 21. Luk. 21, 8.

24. Nēs lygey kaip źaibas aukßtay nů dangaus źaibauja, ir ant wiso ßwiecza, kas po dangum' yra, taipo źmogaus sunus bus sawo dienoje. * Matt. 24, 27.

25. * Bet pirm to jis daug tur kentēti, ir paniekinams buti ßiôs giminês. * Matt. 16, 21.

26. Ir lygey kaip nusidawe czēse Noako, taip ir nusidůs dienosa źmogaus sunaus.

27. Jie wálge, jie gēre, jie wede, jos tekējo, iki tôs dienôs, kad * Noakas i akrutą iējo, ir atējo griektwanis, ir nuskandino jůs wisus. * 1 Moiz. 7, 7.

28. Lyg' taipo, kaip nusidawe czēse Loto: jie wálge, jie gēre, jie pirko, jie pardawe, jie sodino, jie kure;

29. Bet * tą dieną, kad Lotas ißējo iß Sodomôs, ugnimi ir sēra lyjo iß dangaus, ir jůs wisus ißgaißino. * 1 Moiz. 19, 16.

30. Taipo ir nusidůs toje dienoje, kad źmogaus sunus tur apréikßkiamas buti.

31. Tą paczę dieną, * kas ant stogo yra, ir jo turtas namēj', tas te ne nukopa, to imti. Taipojau, kas ant lauko yra, tas te ne sugryßta topi, ką palikęs yra. * Matt. 24, 17.

32. Atsiminkit * Loto paczos! * 1 Moiz. 19, 26.

33. Noris * sawo dußią ißlaikyti, tą prapuldis; ir tą prapuldąsis, tą gélbēs ant gywastiês. * Matt. 10, 39. Mark. 8, 35. Luk. 9, 24.

34. Sakau * jums: tą paczę nakti du ant pátalo gulēs; wiens bus priimtas, antras bus paliktas. * Matt. 24, 40. 41.

35. Dwi podraug mals; wiena bus priimta, antra palikta.

36. Du bus ant lauko; wiens bus priimtas, antras bus paliktas.

37. Ir jie atsakydami tare jam: Wießpatie, * kur tai? Bet jis sake jiems: kur maita, tén susilek erélei. * Job. 39, 30. Abak. 1, 8. Matt. 24, 28.

18. Pérskyrimas.

Apie maldą ir prisiwertimą, wargą ir kentējimą.

Bet jis sake jiems prilyginimą apie tai, * kad wisados melstum' ir ne pailstum'; * Rym. 12, 12. Kol. 4, 2. 1 Tess. 5, 17.

2. Ir tare: buwo súdza wiename mieste, tas nesibijojos Diewo, ir nesigēdējo ney jokio źmogaus.

3. Bet buwo naßlē tam' patim' mieste, ta pas ji atējusi tare: gélbēk manę nů mano prießininko.

4. Ir jis ilgay tai ne norējo. Potam mislijo pats sawije: norint ir Diewo nesibijaus, ney ne jokio źmogaus gēdzůs:

5. Taczau, * kadangi ßi naßlē manę nepakajoj, ję gélbēsu, kad paskiaus atējusi ne klapátitu manę. * P. 11, 8.

6. Tay tare Wießpats: klausykit czę, ką neteisus súdza sako.

7. Argi ne ir Diewas gélbētu sawo ißrinktůsus, kurie dieną ir nakti jop' ßaukia, kaczeig ir wálandą uźtrukęs?

8. Aß sakau jums: jisai jůs ißgélbēs ne po ilgu. Taczau kad źmogaus sunus ateis, ar misliji, ji rąsent tikējimą ant źémês?

9. Bet jis sake keliems, kurie patys nusitikējo teisus ēsą, ir kitus paniekino, toki prilyginimą:

10. Ējo du źmogu i baźnyczią melstis, wiens Pariźeußas, ir antras muitininkas.

11. Pariźeußas stowēdams taip meldēsi pats sawije: * aß dēkawoju taw, Diewe, kad aß ne esmi, kaip kiti źmones, plēßikai, neteisus, pérźengtojei wenczawonystês, arba ir kaip ßis muitininks. * Jez. 58, 2. Apr. 3, 17.

12. Aß pástninkauju du kartu per nedēlę, ir dumi desētines wiso to, ką turu.

13. Ir muitininks iß tolo stowēdams, ne norējo sawo akiû pakélti dangun, bet mußęs i sawo krutinę tare: Diewe, buk man grießnam malonus!

14. Sakau jums: ßis apteisintas nuējo i sawo namus uź aną; * nēs kas pasiaukßtin, tas bus paźéminams; ir kas pasiźémin, tas bus paaukßtinams. * Job. 22, 29. Matt. 23, 12. P. 14, 11. 1 Petr. 5, 5.

15. Jie * atneße pas ji maźus kudikēlus, kad sawo ranką ant jû uźdētu. Bet mokitinei tai matydami, draude jůs. * Jez. 49, 22. Matt. 19, 13. Mark. 10, 13.

16. Bet Jēzus wadino jūs pas sawę ir tare: léiskit kudikēlus pas manę eiti, ir ne ginkit jiems; nēs tů yra dangaus karalystė.

17. Iš * tiesôs sakau jums: kas Diewo karalystę ne priima, kaip kúdikis, tas ne ieis į ję. * Mark. 10, 15.

18. Ir * klause ji wiens wyresnysis, tarydams: gérs mokitojau, ką turu daryt, kad amžiną gywátą igyczau? * Matt. 19, 16.

19. Bet Jēzus tare jam: ką wadini manę geru? ney wiens niera gérs, kaip tiktay wiens Diewas.

20. Tu geray žinai prisákimus: * Ne péržengk wenczawonystę. Ne užmušk. Ne wógk. Ne lůdik neteisaus lůdimo. Gárbink sawo tēwą, ir sawo mótiną. * 2 Moiž. 20, 12. 16.

21. Bet jis sake: tai wislab laikiau iš mažů sawo dienů.

22. Tay Jēzus išgirdęs tare jam: dar wieno taw reikia: * pardůk wislab, ką turi, ir důk pawarguliems, tay turēsi skárbą danguje, ir eikš, ir sék manę. * Matt. 6, 19. 20.

23. Bet jis tai girdējęs, smutnas pastojo; nēs labay bagotas buwo.

24. Bet Jēzus památęs ji smutną pastojusi, tare: kaip ne pigey bagotieji iškąks į dangaus karalystę.

25. Pigiaus yra werblúdui péreit per adatôs ausi, ne kaip bagotam ieit į dangaus karalystę.

26. Tay sake, kurie tai girdējo: kasgi tay gal išganytas buti?

27. Bet jis tare: * kas žmonēms ne gálima, tai Diewui gálima. * Jer. 32, 17. Sak. 8, 6.

28. Tay * tare Pētras: štay, mes wiską palikę tawę sékēm. * Matt. 19, 27.

29. Bet jis tare jiems: iš tiesôs sakau jums: * ney wiens yra, kurs bùtą palikęs, arba gimdytojus, arba brolius, arba paczę, arba waikus, dēl Diewo karalystēs, * 5 Moiž. 33, 9.

30. Ne * imtu pilnay šime czēse, ir busenczame swiete amžiną gywátą. * Job. 42, 10.

31. Bet * ēmes pas sawę anus dwyliką, tare jiems: štay, mes einam aukštyn į Jeružalę. Ir wis išsipildis, kas práraků parašyta apie žmogaus sunų. * Matt. 17, 22.

32. Nēs * jis padůtas bus pagonams; tie ji apjůks, ir išgēdis, ir apspjaudis. * Matt. 27, 2.

33. Ir nuplakę ji užmuš; ir tréczą dieną jis wēl prisikélsis.

34. Bet * jie to nieko ne išmáne, ir ta kalba jiems buwo kaip uždengta, ir ne žinojo, kas tai buwo sakyta. * P. 9, 45.

35. Bet * nusidawe jam arti Jērikôs atējus, sēdējo áklas pakelēj', ubagaudams. * Matt. 20, 29. Mark. 10, 46.

36. Tas girdējęs daugybę žmonů kelu einant, tyrinējo, kas tai butu.

37. Tay pasáke jam: Jēzus iš Nazaret praeinąs.

38. Ir jis šauke, tarydams: Jēzau, tu sunau Dowido, susimilkis man!

39. Bet pirma einą draude ji, idant tylētu. Bet jis jů labjaus šauke: tu sunau Dowido, susimilkis man!

40. Bet Jēzus apsistojęs liepe ji atwest pas sawę. Bet ji arti pas ji atwédus, klause ji,

41. Ir tare: ką nori, kad aš taw daryczau? Jis sake: Wiešpatie, kad regēczau.

42. Ir Jēzus tare jam: buk regis; tawo * tikējims tawę pagélbējo. * Matt 9, 22.

43. Ir jis tůjaus pradējo regēti, ir séke ji, * gárbindams Diewą. Ir wisi žmones toktai matydami laupsino Diewą. * P. 5, 26. Ps. 146, 8.

19. Pérskyrimas.

Apie Zakeošu, Kristaus iėjimą į Jeružalę, ir bažnyczôs czystijimą.

Ir jis ikeláwęs ējo per Jeriką.

2. Ir štay, czę buwo wyras, wadinamas Zakeošus, tas buwo wyrausas muitininků, ir buwo bagótas.

3. Ir * norējo Jēzų regēti, kas jis ēsąs, ir ne galējo žmonů dēl, nēs jis buwo mážo stomens. * Jon. 12, 21.

4. Ir jis pirm bēgęs užkopo į morů médi, kad ji matytu; nēs czę jis turējo praeiti.

5. Ir kaip Jēzus atējo ant tôs paczôs wietôs, pažurējo aukštyn, ir ji památęs tare jam: Zakeošau, skubrey nukopk; nēs šendien turu tawo namus atlankyti.

6. Ir jis skubrey nukopęs, su džiaugsmu ji priēme.

7. Tai památę, wisi murmējo, kad griekininką atlanke.

8. Bet Zakeošus czę stojęs tare Wieš-

paczui: ßtay Wießpatie, pusę sawo turto dûmi pawarguliems, ir jey koki buczau prigáwęs, * tam keturopay atdûmi. *2 Moiß.22,1. 2 Zom.12,6.

9. Jr Jêzus tare jam: ßę dieną ßiems namams ißgánimas rądosi, nês * ir jis Abraómo sunus. *P.15,16.

10. Nês * žmogaus sunus atêjo, jêßkot ir ißganyti, kas prazuwo. *Matt.9,13. P.18,11. 1 Tim.1,15.

11. Ogi aniems besiklausant, tolaus sake prilyginimą, todel, kad jis arti Jeruzalês buwo, ir jie mislijo, kad karalyste Diewo tûjaus turêsenti buti apréikßta,

12. Jr * tare: žmogus nekursai didês giminês toly nukeláwo, kad karalystę igytu, ir wêl sugryßtu. *Matt.25,19. Mark.13,34.

13. Tas pawadinęs déßimt sawo tarnû, dáwe jiems déßimts swárû, ir tare jiems: werskities, ik sugryßu.

14. Bet * jo miesczonys n' apkente ji, ir sunte páslus pas ji, ir sakydino jam: ne norim, kad ßis ant musû ponawotu. *Jon.1,11.

15. Jr nusidawe, kad jis sugryžo, kaip karalystę buwo igyjęs, suwadindino tus paczus tarnus, kuriems pinigus buwo idáwęs, jeib žinotu, ką kiekwiens butu laimêjęs.

16. Tay atêjęs pirmasis sake: wießpatie, tawo swars déßimt laimêjo.

17. Jr jis sake jam: ak tu géras tarne, kadangi tu ant * mážo wiernas buwai, waldžą turêsi ant déßimt miestû. *Matt.25,21. Luk.16,10.

18. Antras taipjau atêjęs tare: wießpatie, tawo swarû penkis laimêjau.

19. Tam jisai wêl tare: ir tu buk ant penkiû miestû.

20. Jr treczasis atêjęs sake: wießpatie, ßtay czę tawo swáras, kuri i sképetą buwau irißęs.

21. Aß bijojaus tawęs, nêsa tu skaudus žmogus, tu imi, ką ne esi padêjęs, ir pjauji, ką tu ne esi sêjęs.

22. Jis tare jam: * iß tawo burnôs súdiju tawę, tu pikts tarne; žinodams manę skaudu žmogu êsanti, imanti, ką ne padêjau, ir pjaujanti, ką ne isêjau: *2 Zom.1,16. Matt.12,37.

23. Rodêlgi mano pinigus ne dawei ant nûmôs? tay sugryžęs tus su užžyczka buczau atêmęs.

24. Jr jis tare tiems, kurie czę stowêjo: atimkit nû jo swárą, ir dûkit tam, kurs déßimt swárû tur.

25. Jr jie tare jam: wießpatie, juk tur jisai déßimt swárû.

26. Bet aß sakau jums: * turinczam bus dûdama; bet ne turinczam atimama, ir tai, ką tur. *Matt.13,12. P.8,18. Mark.4,25.

27. Bet anus mano neprietelus, kurie ne norêjo, kad ant jû ponawoczau, atweskit ßên, ir nužawikit jûs po mano akiû.

28. Jr toktai taręs * ißkeláwo ßalin, ir keláwo aukßtyn i Jeruzalę. *Matt.10,32.

29. Jr * nusidawe, kaip jis ártinosi pas Betpagę ir Betanią, ir nukáko pas alywû kálną, sunte du sawo mokitinû, *Matt.21,1.

30. Jr tare: eikita i miestéli, jumdwiem po akiû ęsanti, ir iêjusu rąsita asilaiti pririßtą, ant kurio dar ney wiens žmogus ne yra jojęs; atrißkita ir atweskita tą.

31. Jr jey judu kas klaustu, kam jús atrißat, taipo tam tarkita: Wießpats jo priwálo.

32. Jr tûdu pasuntinu nuêjo, ir rądo, kaip jiemdwiem pasakęs buwo.

33. Bet jiemdwiem atrißant asiláiti, sake jo ponai jiemdwiem: kam judu atrißat asiláiti?

34. Bet jûdu sake: Wießpats jo priwálo.

35. Jr jûdu atwede tą pas Jêzų, ir méte sawo rubus ant asiláiczio, ir užsodino Jêzų ant jo.

36. Jamgi jau nukelaujant, jie klojo sawo rubus ant kêlo.

37. Jr kaip artyn priêjo, ir žemyn nuêjo nû alywû kálno, pradêjo wisas pulkas jo mokitinû su džaugsmu Diewą laupsinti didžu balsu, dêl wisû nusidawimû, kurus buwo mátę;

38. Jr tare: * pagárbintas te esie, kurs ateit, karálus, wardan Wießpatiês † pakájus te esie danguje, ir garbê aukßtybêje! *Jon.12,13. Ps.118,26. †Luk.2,14.

39. Jr keli Parizêußai žmonêsa sake jam: Mokitojau, drausk bent sawo mokitinus.

40. Jis atsáke ir tare jiems: aß sakau jums, jey ßie tylês, * tay akmenys ßauks. *Abak.2,11.

41. Ir kaip jisai prisiártino, ißwydęs miestą, * werke dēl jo. *2 Kar. 8, 11. Jon. 11, 35.

42. Tarydams: * kad tu žinotumbei, tay ir apmislitumbei ßitam' sawo czēse, kas ant tawo pakájaus pareitisi. Bet dabar tawo akims tai užslēpta.
*5 Moiž. 32, 29. Oz. 14, 10.

43. Nēsa ateis czēsas ant tawęs, kad tawo neprietelei tawę ir tawo waikus, kurie su tawim yra, apstos pylimu, apguls tawę, ir prispaus tawę iß wisû ßaliû.

44. Ir * sulygis tawę su žeme, † akmeni ant akmens ne palikdami; dēl to, kad ne ißpažinai ta czēsą, kuriame atlankytas esi. *1 Kar. 9, 7. 8. Jez. 29, 3. Jer. 26, 18. Mik. 3, 12. † Matt. 24, 2. Mark. 13, 2.

45. Ir * iējęs i bažnyczą, pradējo ißwaryti toje perkanczus ir pardûdanczus.
*Matt. 21, 12. Mark. 11, 11. 15. Jon. 2, 14. 15.

46. Ir tare jiems: * paraßyta yra: mano namai maldōs namai; † bet jûs iß tû padarēt' razbaininkû dûbę.
*Jez. 56, 7. † Jer. 7, 11.

47. Ir jis kas dien mokino bažnyczoje. Ir wyrausi kunigai ir wyresnieji žmonēsa tykojo, ji nužawinti.

48. Ir ne rąda, kaip jam darytu; nēsa wisi žmones laikēsi prie jo, ir klause jo.

20. Pérskyrimas.

Kristaus susikalbējimas apie sawo urēdą.

Ir * nusidawe tû dienû wieną, kaip jis žmones mokino bažnyczoje, ir apsáke Ewangēlią, atējo pas ji wyrausieji kunigai ir raßte-mokiti su wyresneiseis,
*Matt. 21, 23.

2. Ir sake jam, tarydami: sakyk mums, iß * kieno máciēs tu tai darai? arba: kas taw dawe tą macę?
*Darb. 4, 7. 7, 27.

3. Bet jis atsáke ir tare jiems: ir aß jus wieną žodi klausiu; sakykit man:

4. Krikßtas Jono, ar iß dangaus, ar iß žmonû buwo?

5. Bet jie mislijo sawije tarydami: jey sakom: iß dangaus, tay jis sakys: kamgi jûs jam ne tikējot'?

6. Bet jey sákome: iß žmonû, tay wisi žmones mus akmenimis žudys; nēs jie už tikrą tiesą laiko, Joną práraką ēsant.

7. Ir jie atsáke, nežiną, iß kur butu.

8. Ir Jēzus tare jiems: tay ir aß jums ne sakau, iß kokiōs maciēs aß tai darau.

9. Bet jis pradējo žmonēms sakyti ßi prilyginimą: * žmogus sodino wyniczą, ir tą ißdawe wyniczininkams, ir ißkeláwo ilgą czēsą.
*Ps. 80, 9. Jez. 5, 1. Matt. 21, 33. Mark. 12, 1.

10. Ir sawo czēse * wieną bérną nusunte pas wyniczininkus, kad jam dûtu wyniczōs waisų. Bet wyniczininkai ji nuplákę tußczią ißléido. *2 Kuß. Kar. 36, 15. 16.

11. Ir be to dar kitą tarną sunte; bet jie ir tą nuplákę * apgēdino ir tußczią ißléido. *Matt. 22, 6.

12. Ir be to sunte trécza; bet jie ir tą sužeidę ißstume laukan.

13. Tay tare ponas wyniczōs: ką weiksu? súsu sunų sawo mieląji; rasi tą ißwydę bijosis.

14. Bet wyniczininkai sunų památę dumojo pátys sawije, tarydami: * tas yra tēwonis; eikim, ir ji užmußkim, kad tēwißke mums tęktu. *Ps. 2, 8. Ebr. 1, 2.

15. Ir jie, ji ißstúmę iß wyniczōs, užmuße ji. Kągi tas wießpats wyniczōs tiems darys?

16. Jis atējęs ßius wyniczininkus nužudys, ir sawo wyniczą kitiems ißdûs. Tai girdēję tare jie: apsaugok Diewe!

17. Bet jis ant jû pažurējęs tare: kasgi tai, kas paraßyta yra: * akmû budawoninkû ißmestas kampinu akmenimi pastojo. *Ps. 118, 22. Matt. 21, 42.

18. Kas ant ßito akmens puls, tas susikuls; ir * kuri jis užpûlą, tą sutris.
*Dan. 2, 34. 35. Jez. 8, 15.

19. Ir wyrausi kunigai ir raßte-mokiti jēßkojo, kaip ji nagan imtu tą pacze adyną, ir * bijojosi žmonû: nēsa jie numáne, ji tus prilyginimus ant jû sakiusi. *P. 19, 48.

20. Ir * jie tykojo ant jo, ir ißsunte tykojenczus, kurie dētis turējo, ney ēsą teisus, kad ji kalboje sugautu, jeib ji padûti galētu wyrausybei, ir walei waldono. *Matt. 22, 15. Mark. 12, 13.

21. Ir klausdami ji tare: Mokitojau, mes žinom tawę teisey kalbanti ir mokinanti, ir n' atbojanti ney ßokio, ney tokio žmogaus, bet Diewo kélą teisey mokinanti.

22. Ar wale, Ciecorui czyžę dûti, ar ne?

23. Bet jis numanydams jû buklystę, tare jiems: ką gundot jûs manę?

24. Rodikit man grászi, kieno jis ábrozą ir paraszą tur? Jie atsakydami tare: Ciecoraus.

25. Bet jis tare jiems: taigi důkite Ciecorui, kas Ciecoraus, ir Diewui, kas Diewo.

26. Ir jie ne galėjo jo zodi peikti po akiù zmonù, ir dywijosi jo atsákimù, ir tylėjo.

27. Tay * priėję ji keli Sadducėuszai, kurie † sako, n' ėsant prisikėlimo, klause ji, * Matt. 22, 23. Mark. 12, 18. † Darb. 23, 6. 8.

28. Tarydami: Mokitojau, * Moizėszus mums paráße: jey kieno brolis mirszta, turis páczę, ir mirszta be waikù, tay tur jo brolis tą moteriszkę paimti, ir sawo brolui waikù prikėlti. * 5 Moiz. 25, 5.

29. Jaugi buwo septyni brolei. Pirmas wėde paczę, ir numire be waikù.

30. Ir antras tą moteriszkę wėde, ir taipojau numire be waikù.

31. Ir tréczas ję wėde. Taipjau nůlatay wisi septyni, ir ney jokiù waikù ne palikę, numire.

32. Paskiaus po wisù numire ir ta moteriszke.

33. Taygi prisikėlime, kieno ji bus pati tù wisù? nės wisi septyni ję buwo per páczę turėję.

34. Ir Jėzus atsakydams tare jiems: waikai szio swieto wėda ir tėka;

35. Bet kurie werti bus aną swietą igyt, ir prisikėlimą isz numirusù, tie ney wes, ney tekės.

36. Nės jie niekadòs ne gal mirti; * nės jie angėlams lygus ir † Diewo waikai, kadangi jie yra waikai prisikėlimo. * Matt. 22, 30. † 1 Jono 3, 2.

37. Bet numirusus prisikėlsent, ir Moizėszus pazenklinęs * prie krúmo, kad Wieszpati wadina Diewu Abraómo, ir Diewu Izaóko, ir Diewu Jokubo. * 2 Moiz. 3, 6.

38. Bet Diews ne numirusù, bet gywujù Diewas; nės wisi jam gywi.

39. Tay atsakydami keli raszte-mokitù tare: Mokitojau, tu geray atsakei.

40. Ir jie ne dryso ji tolaus nieko klausti.

41. Bet jis tare jiems: * kaipogi sako jie, Kristu ėsanti sunumi Dowido? * Matt. 22, 42. Mark. 12, 35.

42. Ir jis pats Dowids sake Psalmù knygosa: * Wieszpats sake mano Wieszpaczui: sėskis po mano deszinės, * Ps. 110, 1. Darb. 2, 34.

43. Iki padėsu tawo neprietelus po sůlelu tawo kojù.

44. Dowids ji wadina Wieszpatimi, kaipgi jis yra jo sunus?

45. Bet wisiems zmonėms girdint, sake jis sawo mokitiniems:

46. Saugokities * raszte-mokitù, kurie myl wáikszczot ilgais rubais, ir † myl swéikindintis ant turgaus, ir sėdėti wyrausoje wietoje szuilėsa ir uz stalo. * Matt. 23, 5. † P. 11, 43.

47. Jie * suėd naszlù namus, ir sákosi ilgas maldas meldzą; tie jů didésni gaus prazudimą. * Matt. 23, 14.

21. Pérskyrimas.

Apie naszlės dowaną, Jeruzalės iszpůstijimą, ir swieto galą.

Bet jis akis pakėlęs * iszwydo bagotůsus, kaip jie sawo dowanas imete i baznyczòs skrynę. * Mark. 12, 41.

2. Bet jis ir památe nászlę pawargusę, imetanczę du mazu pinigelu.

3. Ir jis tare: isz tiesòs sakau jums: szi * bėdnoji naszlė dangiaus uz jůs wisus idėjo. * 2 Kor. 8, 12.

4. Nėsa szie wisi isz sawo apsto idėjo dowanai Diewo; bet ji nůg sawo ubagystės wisą sawo iszlaikimą, ką turėjo, idėjo.

5. Ir * kaip keli kalbėjo apie baznyczą, tą grazeis ir brangeis akmenimis iszgrozintą ėsanczę, tare jis: * Matt. 24, 1. Mark. 13, 1.

6. Ateis tas czėsas, kuriame to wiso, ką régite, * ney akmů ant akmens ne bus palikts ne iszgrautas. * P. 19, 44. Jer. 26, 18. Mik. 3, 12.

7. Bet jie klause ji, tarydami: Mokitojau, kúczėsʼ tai bus? ir koks zénklas yra, kad tai nusidůs?

8. Bet jis tare: * saugokities, ne susiklastodikities; nės daug mano wardan ateis, tarydami, manę tą ėsanti, † ir czėsa prisiartinusi. Ne sekite jůs! * Matt. 24, 4. Mark. 13, 5.

9. Bet kad iszgirsite karus ir maisztus, tay ne nusigąskities; nės tai pirmà tur nusidůtis; bet dar gálo taip weikey niera.

10. Tay jis tare jiems: zmones sukils priesz zmones, ir karalyste priesz karalystę.

11. Ir didi zémės drebėjimai bus szén ir tén, bádas ir marai, ir iszgasczei ir didi zénklai nů dangaus nusidůs.

12. Bet * pirm to wiso jie ant jusû sawo rankas mes, ir pérsekinês, ir jus i sawo šuiles † ir kalējimus padûs, ir pas karalus ir pas kunigaikšczius wes, dēl mano wardo.

*Matt. 13, 9. Apr. 2, 10. † Darb. 4, 3. 5, 18.

13. Bet toktai jums nusidûs ant lûdimo.

14. Taygi * dabar sawo širdisna dēkite, kad ne rúpintumbities, kaip reiketu jums atsikalbēt. * Matt. 10, 19.

15. Nēs aš jums burną ir išminti dûsu, * kurei ne galēs prieštaraut, ney wisi jusû priešininkai atsistèngti.

* Darb. 6, 10.

16. Bet * jûs padûdami busite gymdytojû, broliû, genczû ir prietelû, ir † jie kelis jusû užmuš. * Mik. 7, 6. † Darb. 7, 59.

17. Jr * jûs ne apkenczami busite wisû, dēl mano wardo. * Matt. 10, 22.

18. Jr * ney wiens plauks nû jusû galwós ne turēs prapulti. * Matt. 10, 30.

19. * Kantrume rámdikite sawo dušią. * 2 Kus. Kor. 15, 7. Ebr. 10, 36.

20. Bet * kad išwysite Jeruzalę waisku apstotą, tay suprąskite, prisiartinusi jós išpústijimą. * Matt. 24, 15.

21. Tada kas Judēoj' yra, tas te bēga ant kalnû, ir kas widurij' yra, tas šalin te atstoja; ir kas ant lauko yra, tas i ję te ne ateit.

22. Nēs tos yra dienos atkeršijimo, kad wis išsipilditu, kas parašyta yra.

23. Bet bēda nēšczoms ir žindinanczoms tosa dienosa: nēs didis wargas bus ant žémēs, ir kerštas ant šiû žmonû.

24. Jr jie puls per ašmeni kardo, ir jûs apkáltus wes tarp wisû žmonû; ir Jeruzale nû pagonû bus sumindžûta, ikkol * pagónû czēsas išsipildis.

* Rym. 11, 25.

25. Jr bus ženklai * ant saulēs, ir mēnesio, ir žwaigždžû, ir žmonēms ant žémēs baugu bus, ir jie kûne nusimis, † užent marēms ir wilnims marû.

* Jez. 13, 10. Matt. 24, 29. † Ps. 46, 4.

26. Jr žmones * apalps iš báimēs ir laukimo tû dáiktû, kurie ateis ant žémēs; nēs ir twirtybes dangaus pasijûdis, * Jez. 64, 7. Ezek. 24, 23.

27. Jr * tada jie išwys žmogaus sunų ateinanti debesije su dide máce ir šlowe. * Dan. 7, 13.

28. Bet prasidedant tai nusidûti, žurēkit aukštyn, ir pakēlkit sawo galwas, todēl, * kad prisiartin jusû atpirkimas.

* Rym. 8, 19. 23.

29. Jr * jis sake jiems prilyginimą; žurēkit i pygû médi, ir i wisus kitus médžus. * Matt. 24, 32.

30. Kada dabar sprogsta, tay régit ant jû, ir numánot, wásarą jau arti ēsant.

31. Taipo ir jûs, regēdami tai wis prasidedant, žinokite, arti ēsanczę Diewo karalystę.

32. Jš tiesós * sakau jums: ne sugaiš ta giminē, ik' tam wis nusidûdant.

* Matt. 24, 34. s.

33. * Dangus ir žéme sugaiš, bet mano žodžei † ne sugaiš. * P. 16, 17.

Ps. 102, 27. Jez. 51, 6. Matt. 5, 18. † Jez. 40, 8.

34. Bet * saugókities, idant jusû širdis ne apsunkintumbit apsirijimu ir girtáwimu, ir rupesczeis išlaikimo, ir umay pareitu ant jusû ta diena;

* Rym. 13, 13. 1 Tess. 5, 6. 1 Pétr. 4, 7.

35. Nēs * kaip žabangas ateis ant wisû ant žémēs gywénanczû.

* 1 Tess. 5, 2. 2 Petr. 3, 10.

36. Taygi budēkite wisu czēsu ir melskities, kad werti butumbit išwéngti tai wis, kas tur nusidûti, ir stowēti po akiû žmogaus sunaus.

37. Jr * jis dieną bažnyczoj' mokino; ir nakcze laukan išeidams pérnakwojo pas alywû kalną. * Jon. 8, 1. 2.

38. Jr wisi žmones ankstų pasikēle jopi, ji bažnyczoje girdēti.

22. Pérskyrimas.

Apie Judošu, šwentą weczerę, Kristaus kentējimą ir Pétro užsigynimą.

Bet * arti buwo šwente neraugintós dûnós, wadinama welykos.

* Matt. 26, 2. Mark. 14, 1.

2. Jr * wyrausi kunigai bey rašte-mokiti ješkojo, kaip ji nužawintu; ir bijójos žmonû. * Ps. 2, 2. Jon. 11, 47.

3. Bet * šētons buwo iējęs i Judošu, wadinamą Jškariotą, kurs iš skaitlaus dwylikós buwo. * Matt. 26, 14.

4. Tas nuējęs kalbējo su wyrauseis kunigais, ir su wyresneiseis, kaip ji noris jiems padûti.

5. Jr jie prasidžugo, ir žadējo, jam pinigû dûti.

6. Jr jis pasižadējo, ir tykojo, kad ji išdûtu be maišto.

7. Jau * dabar atėjo diena neraugintòs dûnòs, kurioj' reikėjo welykôs awinėli apierawoti. * Matt. 26, 17. Mark. 14, 12.

8. Ir jis Pėtrą ir Joną nusunte, ir tare: eikita ir pagatáwikita mums welykôs awinėli, kad tą wálgitumbim.

9. Bet jie tare jam: kur nori, kad tą pagatáwitumbim?

10. Jis tare jiems: štay, kad judu i miestą ieinata, žmogus judu sutiks, wandens ižboną nėšąs, sekita ji i tą butą, i kuri jis ieis.

11. Ir sakykita gaspadorui: Mokitojis taw sakydin: kur yr' gaspada, kurioje welykôs awinėli su sawo mokitineis wálgit galėczau?

12. Ir jis jums didę iškklotą swetlyczę paródis, czonay tą pagatáwikita.

13. Ir jůdu nuėjusu rado, kaip jis jiemdwiem buwo sakęs, ir pagatáwijo welykôs awinėli.

14. Ir * kaip ta adyna atėjo, jis pasisėdos, ir dwylika apaštalû su jûmi. * Matt. 26, 20.

15. Ir jis tare jiems: širdingay geidžau, tą welykôs awinėli su jumis wálgiti, pirm ne kaip kentėsu.

16. Nės aš sakau jums, kad potam daugiaus to ne walgisu, ikkol išpildita bus karalystėje Diewo.

17. Ir ėmęs kyliką dėkawojo, ir tare: imkite tą, ir tarp sawęs dalykite.

18. Nėsa * aš jums sakau: aš ne gérsu to waisaus wynmédžio, ik ateinant karalystei Diewo. * Matt. 26, 29. Mark. 14, 25.

19. Ir * ėmęs důną dėkawojo, ir lauže, ir dáwe tą jiems, sakydams: tai yra mano kunas, kurs už jus důdamas yra, tai † darykite ant mano atsiminimo. * Matt. 26, 26. Mark. 14, 22. † 1 Kor. 11, 24.

20. Szitůgi budu ir kyliką po weczérės, sakydams: * tasai kylikas yra naujas testamentas mano krauje, kurs už jus praliejams. * 1 Kor. 10, 16.

21. Taczau štay, ranka mano išdawėjo yra su manimi už stálo.

22. Ir tiesa žmogaus sunus nueit, kaip parašyta yra; bet běda tam žmogui, kurio jis išdůdams yra.

23. Ir jie tarp sawęs pradėjo klausinėtis, kursaigi ben tas bútu, kurs tai darysęs?

24. Ir waidas tarp jû radosi, * kurs iš jû per didžausi turėtu laikomas buti. * Matt. 18, 1. Mark. 9, 34. Luk. 9, 46.

25. Bet * jis tare jiems: swietiški karálei ponawoj', ir galinczus maloningais ponais wadin. * Matt. 20, 25. Mark. 10, 42.

26. Bet * jús ne taipo, bet didžausis tarp jusû tur kaip jaunausis buti, ir wyrausis kaip tarnas. * P. 9, 48. 1 Pėtr. 5, 3.

27. Nėsa kursai didésnis yra? ar tas, kurs už stálo sėd, arba tas, kurs tarnauja? ar ne taipo, kad tas, kurs už stálo sėd? bet * aš tarp jusû kaip tarnas esmi. * Matt. 20, 28. Jon. 13, 14. Pil. 2, 7.

28. Bet jús ėsat, * kurie prie manęs mano pagundimůse iki gálo pasilikot. * Ebr. 4, 15.

29. Ir * aš jums karalystę paskirsu, kaip mano Tėwas man paskyręs esti. * P. 12, 32. 2 Tim. 2, 12. Apr. 2, 28.

30. Kad jús walgitumbit ir gertumbit už stálo mano karalystėje, ir * ant krėslû sėdėtumbit, súdidami dwyliką giminû Izraėlio. * Matt. 19, 28. 1 Kor. 6, 2. Apr. 3, 21.

31. Bet Wiešpats tare: Simon, Simon, štay, * šėtonas jusû geide, kad jus kaip kwieczus sijótu. * 2 Kor. 2, 11. 1 Pėtr. 5, 8.

32. Bet * aš už tawę meldžau, kad tawo tikėjims ne lautus; † ir tu kartuntą prisiwertęs, stiprink sawo brolius. * Jon. 17, 9. 11. 15. † Ps. 51, 13.

33. Bet jis tare jam: Wiešpatie, aš gataws esmi, su tawimi i apkalėjimą ir i smerti eiti.

34. Bet * jis tare: Pėtrai! sakau taw: gaidys šendien ne pragys, nėt tu tris kartus užsigisi, kad manęs ne pažystas. * Matt. 26, 34. Mark. 14, 30.

35. Ir jis tare jiems: * kiek kartû aš jus sunczau be mašnòs, be tarbo, ir be kurpjû, bau ir kůcześ' pristókot? Jie atsáke: niekad' niekados. * Ps. 23, 1. Ps. 33, 19. Ps. 34, 10. Matt. 10, 9.

36. Tay jis tare jiems: bet dabar, kas mašną tur, tas tą te ima, taipojau ir tarbą. Bet kurs ne tur, tas sawo rubą te pardůd, ir te perka kárdą.

37. Nės aš sakau jums: ir tai dar tur išsipildit, kas apie manę parašyta: * jis tarp piktadėjû rokůtas. Nės kas apie manę parašyta, gálą tur. * Jez. 53, 12.

38. Bet jie sake: Wiešpatie, štay, czonay du kárdu. Bet jis tare jiems:ganà.

39. Ir * jis išėjo pagal sawo pajunkimą pas alywû kálną. Bet jo mokitinei séke ji iki tòs wietòs. * Matt. 26, 36. Mark. 14, 32. Jon. 18, 1.

40. Ir * ténay atėjęs tare jiems: melsi-

kities, kad ne ipultumbit i pagundimą. *Matt. 6, 13.

41. Ir jis nů jů atsitrauke, kaip apie akmens metimą, ir parsiklaupęs melděsi,

42. Tarydams: Těwe, jey nori, tay atimk ßi kyliką nů manęs; tączau * ne mano, bet tawo wale te nusidůda. *Jon. 5, 30. 6, 38.

43. Bet pasiróde jam angělas iß dangaus, ir ji stiprino.

44. Ir * nusidawe, kad jis su smerczu ěmési, ir meldési labjaus. Bet jo prakaits buwo kaip kraujo ßlakai, tie půle ant žémės. *Ebr. 5, 7.

45. Ir jis nů maldôs atsikělęs pas sawo mokitinus atějo, ir rądo jůs be mieganczus iß smútkôs.

46. Ir tare jiems: ką miegat? kélkities ir melskities, kad i pagundimą ne ipultumbit.

47. Bet jam dar be kalbant, * ßtay pulkas, ir wiens iß dwylikôs, wadinams Judoßus, ějo pirm jů, ir ártinos prie Jězaus, ji pabuczůti. *Matt. 26, 47.

48. Bet Jězus tare jam: Judoßau, ar Zmogaus Sunu buczáwimu ißdůdi?

49. Bet kaip tai regějo, kurie su jůmi buwo, kas iß to busę, tare jie jam: Wießpatie, ar kardu mußim?

50. Ir * wiens iß jů ißtiko wyrauso kunigo tarną, ir jo dėßinę ausi jam nukirto. *Matt. 26, 51. Mark. 14, 47. Jon. 18, 10.

51. Bet Jězus atsakydams tare: tolaus te daro jie. Ir jo ausi pakrùtinęs ißgyde ji.

52. Bet * Jězus tare wyrausiems kunigams ir užweizdams bažnyczôs, bey wyresniems, kurie prieß ji buwo ißėję: jús kaip ant kokio razbáininko ißějot su kardais ir su kartěmis. *Matt. 26, 55. Mark. 14, 48.

53. Aß kas dieną pas jus bažnyczoj' buwau, ir jús * ney rankos ant manęs ne pakělět. Bet ßita yra jusů adyna, ir macis tamsybės. *Jono 7, 30. P. 8, 20.

54. Bet * jie ji sugáwę wéde ji ir atwede ji i namus wyrausojo † kunigo. Bet Pétras iß tolo séke. *Matt. 26, 57. † Mark. 14, 26. Jon. 18, 15.

55. Tay * jie ugni widuj' paloczaus sukúre, ir susědo, ir Pétras sědosi tarp jů. *Matt. 26, 69.

56. Tay merga ji prie ßwiesôs sědinti památe, ir i ji žurědama, tare: ir ßis su jůmi drauge buwo.

57. Bet jis jo užsigyne, ir tare: moterißk, aß jo ne pažystu.

58. Ir po mažôs walandôs kits ji památęs tare: ir tu esi tů wiens. Bet Pétras tare: žmogau, aß ne esmi.

59. Ir po walandôs, kaip po adynôs, kits tai padrútino, ir tare: iß tiesôs, ir ßis su jůmi podraug buwo, něs jis Galiléißkis.

60. Bet Pétras tare: žmogau, ne žinau, ką tu sakai. Ir tůjaus jam dar bekalbant, * gaidys pragydo. *Matt. 26, 74.

61. Ir Wießpats atsigręžęs i Pétrą žurějo. * Ir Pétras žodziů Wießpaties atsimine, kurus jis jam buwo sakęs: pirm ne kaip gaidys pragys, tu manęs tris kartus užsigisi. *Matt. 26, 75. Mark. 14, 72. Jon. 13, 38.

62. Ir Pétras ißėjęs graudžey nusiwerke.

63. * Bet wyrai, kurie Jězu laike, ji ißjůke, ir muße ji, *Jez. 50, 6.

64. Apdenge ji, ir muße ji i jo weidą, ir klausdami ji, tare: myk, katras tawę muße?

65. Ir daug kitů blužnijimů jie prieß ji kalbějo.

66. Ir * ißaußtant susirinko wyresnieji žmonů, wyrausi kunigai ir raßtemokiti, ir užwede ji aukßtyn i jů surinkimą, *Matt. 27, 1. Mark. 15, 1.

67. Ir * tare: ar tu Kristus? sakyk mums. Bet jis tare jiems: jey aß jums sakau, tay jús ne wierijat; *Matt. 26, 63.

68. Bet jey klausu, tay ne atsákot, ir tączau manę ne paléidžate.

69. Todėl * iß ßio czěso žmogaus sunus po deßinės stiprybės Diewo sěděs. *Matt. 26, 64. Mark. 14, 62.

70. Tay wisi sake: argi tu Diewo sunus esi? Jis tare jiems: jús sakot, něsa tas esmi.

71. Bet jie tare: ků priwálom daugiaus lùdimů? pátys tai iß jo burnôs girdějom.

23. Pérskyrimas.

Kristaus kentějimas, smertis ir palaidojimas.

Ir * wisas pulkas kělęs, ji pas Pilotą nuwede. *Matt. 27, 2. Mark. 15, 1. Jon. 18, 28.

2. Ir pradějo ji apskůsti, ir tare: ßi mes ißrądom žmones ißklaidinanti ir uždraudžanti, * mézlawą Ciecorui důti, ir sakosi, ěsąs Kristus karálus. P. 20, 25.

3. Bet Pilotas * klause ji, tarydams:

ar tu Żydû karálus? Jis atſakydams tare jam: tu ſakai. * Matt. 27, 11. Mark. 15, 2.

4. Pilotas tare wyrauſiems kunigams ir żmonėms: aß ney jokiòs prieżaſtiês ant ßio żmogaus ne randu.

5. Bet jie tolaus priſkunde ir tare: jis żmones tůmi ſujùdino, kad jis ßén bey tén wiſoje Judêòs żémēje mokino, pradējęs Galilêoje iki czonay.

6. Bet ißgirdęs Pilotas Galilêą primenant, klauſe jis, bau iß Galilêòs jis butu?

7. Jr kaip jis girdējo * ji po Erodo wyrauſybês ēſanti; nuſunte ji pas Erodą, kurs toſa dienoſa taipojau Jeruzalēj' buwo. * P. 3, 1.

8. Bet kaip Erodas Jêzų ißwydo, praſidżûgo, nês * jau ſeney ji rods butu matęs; nês jis daug apie ji buwo girdējęs, ir tikējoſi żénklą koki nûg jo regēſęs. * P. 9, 9.

9. Jr wiſokiù daiktû ji klauſe; bet jis jam nieko ne atſáke.

10. Bet wyrauſi kunigai ir raßte-mokiti ſtowējo, ir ji ſunkey apſkunde.

11. Bet Erodas ſu ſawo tarnais ißjůke ir ißgēdino ji, apwilko ji báltu rubu, ir ji atgalos pas Pilotą wēl nuſunte.

12. Tą dieną Pilotas bey Erodas prieteleis paſtojo; nês pirm to ſu kits kitu ne ſutikdawo.

13. Bet Pilotas ſuwadinęs wyrauſus kunigus ir wyreſnůſus, bey żmones,

14. Tare jiems: jús ßi żmogų pas manę atwedēt, buk jis żmones atkreipjąs; ir ßtay, aß ji po juſû akiù ißklauſinējau, ir tû daiktû * nieko ant to żmogaus ne randu, kurû dēley jús ji káltinat; * Matt. 27, 23. Jon. 18, 38.

15. Taipojau ney Erodas; nês aß jus pas ji nuſunczau; ir ßtay, nieko jam ne galējo ißroditi, kas ſmerczio werta butu.

16. Todēl aß ji nuplakdiſu, bey paléiſu.

17. Nês * turējo jiems pagal pajunkimą ßwentês wieną kálini ißdůti. * Matt. 27, 15.

18. Tay ßauke wiſas pulkas, ir tare: * ßalin ſu ßiůmi, ir paléiſk mums Barabą, * Matt. 27, 21. 23.

19. Kurs dēl maißto, mieſte nuſidawuſo, ir razbajyſtês dēley i kalējimą buwo imeſtas.

20. Tay Pilotas wēl jiems kalbējo, norēdams Jêzų paléiſti.

21. Bet jie ßauke, ir tare: nukryżawok, nukryżawok ji!

22. Jr jis tréczu kartu tare jiems: kągi ßis pikto padáre? Aß ney jokiòs ſmertiês prieżaſtiês ant jo ne randu, todēl nukorawojęs paléiſu ji.

23. Bet jie klapátijo ji didżu ßaukſmu, ir práße, kad butu nukryżawotas. * Jr jû bey wyreſnujû kunigû ßaukſmas didyn ējo. * Jon. 19, 12.

24. Jr Pilotas paſúdijo, kad kaip práße, jiems ſtótus.

25. Jr * paléido tą, kurs maißto ir razbajyſtês dēley i kalējimą buwo imeſtas, kurio jie praße; bet Jêzų jû wálei padawe. * Matt. 27, 26.

26. Jr * kaip jie ji nuwede, ſugrēbe jie wieną iß Cyrēniòs, wardu Simoną, kurs iß lauko parējo, ir użdējo kryżų ant jo, kad jis tą paſkuy Jêzų neßtu. * Matt. 27, 32. Mark. 15, 21.

27. Bet séke ji didis pulkas żmonû bei móterû, tos nuſkunde ir apwerke ji.

28. Bet Jêzus atſigrężęs tare joms: jús dukters Jeruzalês, ne apwerkite manę, bet paczes ſawę apwerkite ir ſawo waikus.

29. Nês * ßtay ateis tas czēſas, kuriame ſakys: ißganytos yra newaiſingos, ir żywatai ne pagimdę, ir krútys neżiſtos! * Matt. 24, 19.

30. Tada * pradês jie ſakyti kalnams: grůkit ant muſû! ir kaukaroms: apdengkite mus! * Jeż. 2, 19. Oże. 10, 8. Apr. 6, 16. 9, 6.

31. Nês * jey tai dároma żálam médżui, kas bus ſauſam? * Jer. 25, 29. 1 Petr. 4, 17.

32. Bet * buwo taipojau ißweſtu kitu du piktadēju, kad ſu jůmi butu nużawintu. * Jeż. 53, 12. Matt. 27, 38.

33. Jr * kaip i tą wietą atējo, wadinamą lawongalwû wietą, nukryżawojo ji, ir piktadējudu ſu jůmi, wieną po deßinês, antrą po kairês. * Matt. 27, 33. Mark. 15, 22. Jon. 19, 18.

34. Bet Jêzus tare: * Tēwe atléiſk jiems, nês jie ne żino, ką darą. † Jr jie pérdalijo jo rubus, ir burtą ant tû méte. * Matt. 5, 44. † Pſ. 22, 19. ſ.

35. Jr * żmones ſtowējo ir żurējo. Jr wyreſnieji † ſu jeis ißjůke ji, tarydami: jis kitus pagélbējo, te gélbti pats ſawę, jey jis Kriſtus, ißrinktaſis Diewo. * Pſ. 22, 17. Zak. 12, 10. † Matt. 27, 39.

36. Taipojau ißjůke ji ir żalnērei, ir atēję pas ji, atneße jam ukſůſą.

37. Ir tare: jey tu Żydů karālus, tay pats ſawę gélbėk.

38. Buwo * taipojau wirßuj' jo galwôs użraßas, raßytas grykißku, lotynißku ir żydißku raßtu: Tas Żydů karālus. * Matt. 27, 37.

39. Bet piktadėjů wiens, iß tů dwiejů, kurie buwo pakabinti, blużnijo ji, ir tare: jey tu eſi Kriſtus, tay ſawę ir mudu gélbėk.

40. Tay atſakydams antras ißbare ji, ir tare: ir tu neſibijaiſi Diewo, kurſai taczau tam' patim' prażůdime eſi?

41. Ir tieſa, mudu wertay tame eſwa, nēſa mudu gaunawa, ko muſů dwiejů darbai werti yra; bet ßis nieko pikto ne darę̃s.

42. Ir tare Jėżui: Wießpatie, atſimink manęs, * kad i ſawo karalyſtę pareiſi. * Matt. 16, 28.

43. Ir Jėzus tare jam: iß tieſôs, ſakau taw, ßendien buſi ſu manim' rójuje.

44. Ir * buwo ßeßta adyna, ir aptemims ant wiſôs żémės ſtojoſi, iki dewintôs adynôs. * Matt. 27, 45.

45. Ir ſaule ſawo ßwieſybę pamete, ir użkaba * bażnyczoje puſau pérdriſko. * 2 Moiż. 36, 35.

46. Ir Jėzus * ßauke didżu balſu, ir tare: Tėwe, † aß padůmi ſawo dußią i tawo rankas! Ir kaip jis tai tarę̃s, dwáſę ſawo ißléido. * Matt. 27, 50. † Pſ. 31, 6. Ruſ. Ap. 7, 58.

47. Bet wyréſnyſis żalnieriů, tai regėdams, kas nuſidawe, gárbino Diewą ir tare: tikray, ßis nobażnas żmogus buwę̃s.

48. Ir wiſi żmones, kurie pribuwo, ir tai regėjo, matydami, kas nuſidawe, muße i ſawo krutinę, ir atgalos ſugryżo.

49. Bet wiſi jo gentys ſtowėjo iß tolo, ir moteres, kuros iß Galilėôs ji buwo ſékuſos, ir máte wis tai.

50. Ir * ßtay, wyrs, wardu Jożėps, rótponis, tas buwo gérs, wiežlibas wyrs; * Matt. 27, 57. Mark. 15, 42. Jon. 19, 38.

51. Tas ne buwo pritárę̃s jů ſuſitarimui ir darbams, tas buwo iß Arimatiôs, żydů mieſto, kurs * taipojau lauke karalyſtės Diewo. * P. 2, 25. 38.

52. Tas nuėję̃s pas Pilotą melde lawono Jėzaus.

53. Ir nuėmę̃s tą, iwynojo i drobę, ir i ißkáltą kapą idėjo, kuriame niekados ney wiens ne buwo gulėję̃s.

54. Ir buwo diena prigatáwijimo, * ir ſabata priėjo. * Matt. 27, 62.

55. Bet moters ſéke ji, kuros * ſu jůmi iß Galilėôs buwo atėjuſos, ir kapą apżiurėjo, ir kaip jo kunas buwo padėtas. * P. 8, 2.

56. Bet jos ſugryżuſos żoles bey moſtis pagatáwijo; ir per ſabatą jos pagal * żokaną buwo ilſėjuſos. * 2 Moiż. 20, 10.

24. Pérſkyrimas.

Kriſtaus priſikėlim's ir dangun żengims.

Bet * pirmą ſabatů dieną labay ankſty, atėjo jos pas kapą, ir atneße żoles, jů pagatáwitas, ir kelos ſu jůmis. * Matt. 28, 1.

2. Bet rądo akmeni atriſta nů kápo.

3. Ir iėjuſos kuną Wießpaties Jėżaus ne rądo.

4. Ir joms apie tai beſirupinant, ßtay, * du wyru żibanczeis rúbais prieg jů atėjo. * Jon. 20, 12. Darb. 1, 10.

5. Ir jos nuſigandusos ſawo akis żemyn nuléido. Tay jůdu tare joms: ką jús gywąji prie numiruſů jėßkot?

6. Niera jo czonay, jis kėlėſi. Minėkit to, kaip jis jums ſakę̃s, dar Galilėôj' ėſąs,

7. Tarydams: * żmogaus ſunus bus padůtas i rankas griekininků, ir nukryżawotas, ir trécżą dieną kélſis. * Matt. 17, 22. ſ.

8. Ir * jos atſimine jo żodżiů. * Jon. 2, 22.

9. Ir ſugryżuſos nů kápo, apſáke tai wis wienolikams, ir wiſiems kitiems.

10. Bet buwo Marya Madlyna, ir Joanna, * ir Marya Jokubo, ir kitos ſu jomis, kuros toktai apaßtalams ſake. * P. 8, 3.

11. Ir rodėſi jů żodżei jiems lyg' kaip páſakos, ir newierijo joms.

12. Bet Pétras kėlę̃s nubėgo pas kápą, ir paſilenkę̃s wienas ſképetas begulinczas mate, ir atſtojo, beſidywidams, kas tai butu.

13. Ir * ßtay, du iß jů nuėjo tą paczę dieną i wieną kiemą, kurs buwo ßeßis dėßimt warſnů nů Jeruzalės, wardu Emmaus. * Mark. 16, 12.

14. Ir jůdu kalbėjo tarp ſawęs apie wiſus tus nuſidáwimus.

15. Jr nusidawe, jiemdwiem taipo be kalbant, ir besiklausinējant, Jēzus * jiemdwiem prisiártino, ir ējo draug su jiemdwiem. * Matt. 18, 20.

16. Bet jû dwiejû ákys buwo laikomos, kad jo ne pazino.

17. Bet jis tare jiemdwiem: kokie tai zodzei, kurus judu kelaudamu tarp sawęs kalbat, ir ēsat smutnu?

18. Tay atsakydams wiens, wardu Kleopas, tare jam: tugu wiens esi ateiwis Jeruzalēj', kurs nezinąs, kas ßosa dienosa tén nusidawe?

19. Jr jis tare jiemdwiem: kasgi? Jr jûdu tare: apie Jēzu iß Nazaret, kurs * prárakas buwo, galys darbûse ir zodzûse, po akim' Diewo ir wisû zmonû; * Matt. 21, 11.

20. Kaip musû wyrausi kunigai ir wyresnieji ji padawe ant prazûdimo smerties, ir nukryzawojo.

21. Bet mes tikējom, ji * Jzraēli atpirksenti. Jr ant to wiso ßendien yra trécza diena, kaip toktai nusidawe. * Tarb. 1, 6.

22. Taipjau ißgandino * mus kelos moteres iß musû, kuros ankſty pas kápą buwo, * Matt. 28, 8. Mark. 16, 10. Jon. 20, 18.

23. Jr ne rasdamos jo kuną, parējo sakydamos, buk regējusos weidą angēlû, kurie sake, ji gywą ēsanti.

24. Jr nuējo keli musißkiû pas kápą, ir taipo rądo, kaip moteres sake, bet paties ne rądo.

25. Jr jis tare jiemdwiem: ak jûs * paikieji ir tingiòs ßirdiès, tikēti tam wisam, ką kalbējo prárakai. * Gal. 3, 1.

26. * Ar ne turējo Kristus tai kentēti, ir ieiti i sawo garbę? * Jez. 50, 6.

27. Jr pradējęs * nû Moizēßaus ir wisû prárakû, ißgulde jiemdwiem wisus raßtus, kurie apie ji buwo sakyti. * 1 Moiz. 3, 15. Jobo 19, 25. Ps. 8, 6. Ps. 16, 9. 10. Ps. 22, 1. Jez. 53, 1. s. Oz. 6, 1. s.

28. Jr jie prisiártino prie kiemo, i kuri ējo, ir jis dējosi, buk tolaus eiqs.

29. Jr jûdu * didey ji melde, tarydamu: pasilik su mumdwiem, nēs wákars jau randasi, ir diena prilinko. Jr jis iējo, kad su jiemdwiem pasiliktu. * 1 Moiz. 19, 3.

30. Jr nusidawe jam su jiemdwiem uz ſtálo sēdint, ēme jis dûną, dēkawojo ir lauze bey dáwe jiemdwiem.

31. Tay jû dwiejû ákys buwo atwértos, ir ji pazino, ir jis prapûle po jû dwiejû akiû.

32. Jr jûdo tare kits kitam: ar ne dege muma ßirdis musûse, kada jis mumdwiem kalbējo ant kélo, ir kaip jis mumdwiem ráßtą atwēre?

33. Jr kéldamies tą paczę adyną sugryzo i Jeruzalę, ir rądo anus wienoliką susirinkusus, ir tus, kurie su jeis buwo,

34. Kurie tare: Wießpats tikray prisikēlęs, ir Simonui * pasirodęs. * 1 Kor. 15, 5.

35. Jr jûdu pásakojo jiems, kas tikosi ant kélo, ir kaip jis jû dwiejû pazintas buwo, kaip dûną lauze.

36. Bet * bé kalbant jiems apie tai, pats Jēzus ſtojos tarp jû, ir tare jiems: pakájus su jumis. * Mark. 16, 14.

37. Bet jie nusigando ir bijojos, dumodami, buk dwásę kokę regi.

38. Jr jis tare jiems: * ko nusigandot? ir kodēl ieit tokios dumos i jusû ßirdis? * Mark. 4, 40.

39. Zurēkit mano rankas ir mano kojas, aß pats esmi, apczupinēkit * manę, ir pazurēkit; nēs dwase kuno bey kaulû ne tur, kaip régit manę turinti. * Jon. 20, 20. 27.

40. Jr tai sakydams paróde jiems rankas bey kojas.

41. Bet jiems dar ne tikint iß dzaugsmo, ir besistebint, tare jis jiems: ar turit czę ko wálgiti?

42. Jr jie padawe jam dali * zuwiès képusôs, ir kori medaus. * Jon. 21, 10.

43. Jr jis ēme, ir wálge po jû akiû.

44. Bet jis tare jiems: tai yra tie zodzei, kurus kalbējau jums, pas jus dar budams; nēs wis tur ißsipilditi, kas apie manę raßyta yra zókane Moizēßaus, ir prárakûse ir psalmûse.

45. Tay jis atwēre jû ißminti, kad ißmanytu ßwentą ráßtą,

46. Jr tare jiems: taip yra paraßyta, ir taipo turējo Kristus kentēti, ir kéltis iß numirusû tréczą dieną, * P. 24, 26. Ps. 22. Jez. 50, 6.

47. Jr dûti apsakyti sawo wardan prisiwertimą ir atléidimą griekû tarp wisû zmonû, ir pradēti Jeruzalēj'.

48. Bet jûs este ludininkai to wiso.

49. Jr * ßtay, aß ant jusû zadējimą

ſawo Tėwo atſúſu. Bet jús mieſte Jeruzalės turit paſilikti, ikkól ſu ſtiprybe iß aukßto buſit ißrėdyti.

* Jon. 15, 26. 16, 7. Darb. 1, 4. 2, 1 i. t.

50. Bet jis * jús iki Betaniós ißwede, ir pakėlęs ſawo rankas pėrżegnojo jús.

* Darb. 1, 12.

51. Ir * nuſidawe, kad jis jůs pėrżegnodams atſiſkyre nů jů, ir dangun użżenge.

* Mark. 16, 19.

52. Bet jie meldėſi jo, ir ſugryżo i Jeruzalę ſu didżu dżaugſmu.

53. Ir wiſados bażnyczoj' budami Diewą gárbino ir ßlowino.

Ewangėlia ßwento Jono.

1. Pėrſkyrimas.

Apie Kriſtų, jo urėdą ir jo mokitinus.

* Pradżoje buwo Żodis † ir tas Żodis buwo prie Diewo, ir ** Diewas buwo tas Żodis. * 1 Moiż. 1, 1. † 1 Jono 1, 1. 2. ** 1 Jono 5, 10.

2. Tas * pats pradżoj' buwo prie Diewo. * Pam. J. 8, 22.

3. * Wiſi daiktai to paties daryti yra, ir be to nieko niera daryta, kas daryta yra. * Pſ. 33, 6. Kol. 1, 16. Ebr. 1, 2.

4. Jame * buwo gywaſtis, ir gywaſtis † buwo ßwieſybe żmonių. * P. 5, 26. † P. 12, 46.

5. Ir * toji ßwieſybe tamſybėje ßwieczia, bet tamſybe tai ne pėrmane.

* P. 8, 12. P. 9, 5. P. 12, 46.

6. Buwo * żmogus Diewo ſúſtas, Jonas wardu. * Mal. 3, 1. Matt. 3, 1. Luk. 3, 2.

7. Tas pats atėjo lůdimui, apie tą ßwieſybę lůdit, kad jie wiſi per ji tikėtu.

8. Jis ne buwo ßwieſybe, bet kad lůditu apie tą ßwieſybę.

9. Szij i * buwo tikra ßwieſybe, apßwieczanti wiſus żmones, ateinanczus i ßi ſwietą. * P. 12, 46.

10. Szi buwo ſwiete, ir ſwiets * per tą darytas yra; ir ſwiets jós ne pażino.

* 1 Moiż. 1, 1. Ebr. 1, 2. 11, 3.

11. Jis i ſawąję atėjo, ir ſawieji jo ne priėme.

12. Bet kiek * ji priėme, tiems dawe maci, Diewo waikais paſtóti, kurie tik i jo wardą,

* Rym. 8, 15. Gal. 3, 26.

13. Kurie * ne iß kraujo, ney iß kuno noro, ney iß wyro noro, bet iß Diewo gimę. * P. 3, 5. 1 Jon. 5, 4. Jok. 1, 18.

14. Ir tas * żodis paſtójo kunu, ir gywėno tarp muſų, ir † mės ** matėm jo ßlowę, ßlowę kaip wiengimuſio Sunaus iß Tėwo, pilną malonės ir tieſós.

* Jez. 7, 14. Matt. 1, 16. Luk. 1, 31. Luk. 2, 7. † Jez. 40, 5. Matt. 17, 2. 2 Pėtr. 1, 16. 17. ** Jez. 60, 1.

15. Jonas lůdijo apie ji, ir ßauke, ſakydams: ßis buwo tas, apie kuri ſakiau: po * manęs ateis pirm manęs buwęſis, nės jis buwo pirmjaus, kaip aß. * Matt. 3, 11. Mark. 1, 7.

16. Ir iß jo pilnyſtės * mes wiſi ėmėm malonę ant malonės

* P. 3, 14. Kol. 1, 19. 2, 9.

17. Nės żokanas * per Moiżėßu yra důtas; malone ir tieſa per Jėzų Kriſtų rádos. * 2 Moiż. 20, 1.

18. Ney * wiens Diewą niekados ne matęs; wiengimęſis Sunus, kurſai Tėwo prieglobſtije yra, taſai mums tai apſáke. * 2 Moiż. 33, 20.

Luk. 10, 22. P. 6, 46. 1 Tim. 6, 16. 1 Jon. 4, 12.

19. Ir tas yra lůdijimas Jono, kaip Żydai iß Jeruzalės ſunte kunigus ir Lėwitus, ji klauſt: kas tu eſi?

20. Ir ißſipażino, ir ne użſigyne; ir ißſipażino: aß ne eſmi Kriſtus. * P. 3, 28.

21. Ir jie klauſe ji: kasgi? Ar Eliośus * eſi? Jis tare: ne eſmi. Ar prárakas † eſi? Ir atſake: nė.

* Mal. 4, 5. Matt. 17, 10. † 5 Moiż. 18, 15.

22. Tay jie tare jam: kasgi eſi? kad atſakytumbim tiems, kurie mus ſunte. Ką pats apie ſawę ſakai?

23. Jis * tare: † aß eſmi balſas ßaukenczio púſczoje: taiſykit kėlą Wießpaties, kaip prárakas Ezaioßus ſake.

* Matt. 3, 3. Mark. 1, 3. Luk. 3, 4. † Jez. 40, 3.

24. Ir ſúſtieji buwo iß Parizėußų,

25. Ir klauſe ji, tarydami: kogidėl krikßtiji, kadangi tu ne eſi Kriſtus, ney Elioßus, ney prárakas?

26. Jonas atſáke jiems tarydams: * aß krikßtiju wandenimi; bet jis widuj' tarp juſų ſtow, kurio jús ne pażyſtat;

* Matt. 3, 11. Mark. 1, 7. Luk. 3, 16.

27. Tas * yra páſkuy manę ateiſęſis, kurs pirm manęs buwo, kurio aß ne wertas eſmi, jo kurpjų dirżelus atrißt.

* P. 3, 26.

28. Tai nusidawe Bētabaroj', * anoj' ßalij' Jordano, kur Jonas krikßtijo. * P. 10, 40.

29. Antrą dieną ißwydo Jonas Jēzu ateinanti pas sawę ir tare: antay, Diewo * awinēlis, nėßąs swieto griekus. * 2 Moiz. 12, 3. P. 1, 36.

30. Szitas * yra tas, apie kuri sakiau: paskuy manę ateit wyras, kurs pirm manęs buwęs, nēs jis pirm manęs buwo. * P. 1, 15. 17.

31. Jr aß jo ne pażinau; bet kad jis butu apréikßtas Jzraēlije, todēl * atējau krikßtit wándenimi. * P. 7, 4.

32. Jr * Jonas lūdijo sakydams: regējau dwasę nużengianczę, kaipo karweli iß dangaus, ir pasiliko ant jo. * Matt. 3, 16. Mark. 1, 10. Luk. 3, 22.

33. Jr aß jo ne pażinau; bet kursai manę sunte krikßtit wándenimi, tas tare man: ant kurio regēsi dwásę nużengianczę, ir ant jo pasiliekanczę, tas * yra, kursai krikßtija su Dwase Szwenta. * Darb. 1, 5.

34. Jr aß regējau, ir lūdijau, kad tas yra Diewo Sunus.

35. Antrą dieną wēl stowējo Jonas, ir du jo mokitinū.

36. Jr ißwydęs Jēzu wáikßczojanti, tare: antay * Diewo awinēlis. * P. 1, 29.

37. Jr du jo mokitinū girdējo ji kalbanti, ir séke Jēzu.

38. Bet Jēzus atsigrężęs ir památęs jūdu sawę sékanczu, tare jiemdwiem: ko jēßkota? Bet jūdu tare jam: Rabbi (tai musū żodżū: mokitojau), kur esi gaspádoj?

39. Jis tare jiemdwiem: eikßta ir regēkita. Ejusudu regējo ir pasiliko tą dieną pas ji; bet buwo apie dēßimtą adyną.

40. Wiens tū dwiejū, kurūdu iß Jono girdējo, ir Jēzu séke, buwo Endrējus, * brolis Simono Pétro. * Matt. 4, 18.

41. Tas pirmjausey rádo Simoną, sawo broli, ir tare jam: radome Messioßu (tai musū żodżū: mostitasis).

42. Jr nuwede ji pas Jēzu. Jēzus ji památęs tare: tu esi Simons, Jonoßaus sunus; tu * Képu wadinams busi (tai musū żodżū: ūla). * Matt. 16, 18.

43. Antrą dieną Jēzus wēl norējo eiti i Galilēą, ir rądo Pilippą, ir tare jam: sék manę.

44. Bet Pilippas * buwo iß Betżaidōs, iß miesto Endrējaus ir Pétro.

45. Pilippas rądęs Natanaēli, tare jam: mes rądom tą, apie kuri ráße * Moizēßus żokane, ir prárakai, Jēzu, Jozēpo sunu iß Nazaret.

* 1 Moiz. 49, 10. 5 Moiz. 18, 18. Jez. 7, 14. P. 40, 11. P. 53, 2. Jer. 23, 5. Ezek. 34, 23. Dan. 9, 24. Matt. 2, 23.

46. Jr Natanaēlis sake jam: kas * gēro gal iß Nazaret rąstis? Pilippas atsáke jam: eikß ir matyk. * P. 7, 41.

47. Jēzus památęs Natanaēli pas sawę ateinanti, tare apie ji: ßtay, tikras * Jzraēlitēns, kuriame n'iera klastōs. * Ps. 32, 2.

48. Natanaēlis sake jam: iß ko manę pażysti? Jēzus atsakydams tare jam: pirm ne kaip tawę Pilippas wadino, kaip tu po pygū medżū sēdējei, tawę regējau.

49. Natanaēlis atsáke jam, tarydams: Rabbi, * tu esi Diewo sunus, tu esi Jzraēlio karalus.

* P. 6, 69. Matt. 14, 33. P. 16, 16. Mark. 8, 29.

50. Jēzus atsakydams tare jam: tu tiki, kad taw sakiau, manę tawę mátusi po pygū medżū; dar didesnus daiktus uż tus ißwysi.

51. Jr tare jam: iß tiesōs, iß tiesōs sakau jums, iß * ßio czēso matysite dangu átwirą, ir angēlus Diewo użżengianczus ir nużengianczus ant żmogaus sunaus. * 1 Moiz. 28, 12.

2. Pérskyrimas.

Apie swodbą Kanoj', ir apczystijimą bajnyczōs.

Jr trécząą dieną buwo swodba Kanoj' Galilēōs, ir Jēzaus mótina buwo toje.

2. Bet Jēzus ir jo mokitinei taipjau i swodbą pakwiesti buwo.

3. Jr kaip ne téko wyno, tare Jēzaus mótina jam: wyno ne tur.

4. Jēzus tare jei: moterißk', * kas man darbo su tawim? Mano adyna dar ne priējo. * 2 Jom. 16, 10.

5. Jo mótina tare tarnams: * ką jis jums sako, tai darykite. * 1 Moiz. 41, 55.

6. Bet buwo czę ßeßi akmeninei kodżei, pagal * pajunkimą apsiczystijimo Żydū pastatyti, i kurū kiek wieną du ar trys saikai tilpo. * Mark. 7, 3.

7. Jēzus tare jiems: pripilkit tus kodżus wándenimi. Jr jie pripyle jūs sklidinus.

8. Jr tare jiems: sémkit dabar, ir neßkit użweizdui swodbōs. Jr jie nuneße.

9. Bet kaip swodbōs użweizdas para-

gawo wyną, pirm to wándenim buwusi, ir ne žinojo, iß kur atsirądęs, (bet tarnai žinojo, kurie wándeni buwo sémę), wadino swodbôs užweizdas jauniki,

10. Ir tare jam: kožnas pirmjaus dûda gérą wyną, ir * atsigērus, tada prastésni; tu gērąji wyną ikßoley palaikei.

* 1 Moiž. 43, 34. Agg. 1. 6.

11. Tai pirmasis ženklas, kuri Jēzus dare Kanoj' Galilēôs, ir apreißke sawo ßlowę. Ir jo mokitinei i ji tikējo.

12. Potam nusitrauke i Kapernaumą, jis, jo mótina, jo brolei ir jo mokitinei; ir ne ilgay pasiliko ténay.

13. Ir Żydû welykos arti buwo, ir Jēzus nusitrauke aukßtyn i Jeružalę.

14. Ir * rado bažnyczoj' sédinczus, kurie jauczus, awis ir karwelûs pardawe, ir piningmainus.

* Matt. 21, 12. Mark. 11, 15.

15. Ir padáręs botágą iß wirwélû, wisus ißware iß bažnyczôs, su awimis ir su jauczeis; ir pabēre pinigus piningmainû ir parwerte stalus;

16. Ir tare tiems, kurie karwelûs pardawe: neßkit toktai ßalin, ir ne * darykit iß namû mano Tēwo namus kupczystēs.

* Luk. 2, 49.

17. Bet jo mokitinei atsimine to, * kas paraßyta yra: papykis dēl tawo namû manę ēde.

* Ps. 69, 10.

18. Tay atsáke Żydai ir tare jam: koki žénklą mums rodai, kad tai daryt gali?

19. Jēzus atsakydams tare jiems: pargraukit * tą bažnyczą, o tréczą dieną ję pastatysu.

* Matt 26, 61. 27, 40. Mark. 14, 58. P. 15, 29.

20. Tay sake Żydai: ßi bažnycza keturisdéßimt ir ßeßis metus kurta, ir tu ję i tris dienas nori pastatyti?

21. Bet jis kalbējo apie * bažnyczą sawo kuno.

* Kol 2, 9. Ebr. 8, 2. 1 Kor. 3, 16.

22. Irgi jam iß numirusû prisikēlus, atsimine jo * mokitinei, tai ji sakiusi, ir wierijo ráßtui, ir žodžui, Jēzaus sakytam.

* Luk. 24, 8.

23. Bet jam ēsant Jeružalēj', welykû ßwentēje, daug tikējo i jo wardą, kaip ženklus regējo, kurus jis dare.

24. Bet Jēzus ne ißsitikējo jeis, nēs wisus jûs pažino.

25. Ir ne priwále, kad kas jam lûdijimą dûtu apie žmogu; nēs jis * geray žinojo, kas žmoguje yra.

* Ps. 7, 10.

3. Pérskyrimas.

Kristaus susikalbējims su Nikodēmu, ir Jono su sawo mokitineis.

Bet buwo žmogus tarp Parižēußû, wardu * Nikodēmus, wyrausas tarp Żydû.

* P. 7, 50. P. 19, 39.

2. Tas naktij atējęs pas Jezu, tare jam: Mokitojau, žinome, tawę iß Diewo atējusi mokitoji, nēs ney wiens ne gal tus ženklus daryti, kurus tu darai, jey Diewas su jûmi ne butu.

3. Jēzus atsakydams tare jam: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau taw: jey * kas ne užgims iß naujo, ne gal regēti Diewo karalystę.

* P. 1, 13. Gal. 6, 15. Tit. 3, 5. Jok. 1, 18. 1 Petr. 1, 23. 1 Jon. 3, 9.

4. Nikodēmus tare jam: kaipo gal žmogus užgimt séns bebudams? ar ir gal antrą kartą i žywátą sawo mótinôs ieiti, ir užgimti?

5. Jēzus atsáke: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau taw: jey * kas ne užgims iß wandens ir iß dwasēs, ne gal i Diewo karalystę ieiti.

* Mark. 16, 16. Darb. 2, 38.

6. Iß kuno gimęs, kuns yra; ir iß dwasēs gimęs, dwáse yra.

7. Ne dywikis, kad taw sakiau: jûs turit iß naujo užgimti.

8. Wējas, kur nor, púczia, ir tu girdi jo užimą, bet ne žinai, iß kur jis ateit, ir kur nueit; taipo kožnas iß dwasēs gimęs.

* Mok. S. 11, 5. 1 Kor. 2, 11.

9. Nikodēmus atsakydams tare jam: * kaip gal tai buti?

* Ezek. 36, 26.

10. Jēzus atsakydams tare jam: tu esi mokitojis Izraēlije, ir tai ne žinai?

11. Iß * tiesôs, iß tiesôs, sakau taw: mes kalbam, ką žinom, ir lûdijam, ką regējom; ir jûs musû lûdijimą ne priimat.

* P. 1, 18. 7, 16. 8, 28.

12. Jey ne wierijat, kad aß jums apie žémißkus daiktus kalbu, kaipo wierisite, kad aß jums apie dangißkus dáiktus kalbēczau?

13. Ir ney * wiens ne užžengia dangun, kaip tikt iß dangaus žemyn atējęsis, butent žmogaus sunus, danguje ēsąs.

* P. 6, 62. Ps. 47, 6. Epez. 4, 9.

14. Ir * lygey kaipo Moižēßus púsczoje žalti aukßtay pakēlé, taipo ir žmogaus sunus tur but ißkeltas,

* 4 Moiž. 21, 9.

15. Kad wisi i ji * tiki né prapultu, bet ámžiną gywátą turētu.

* Mark. 16, 16. Luk. 19, 10.

16. Taipo * Diews mylějo swietą, kad sawo wiengimusi sunu dáwe, jeib wisi i ji tiki ne prapultu, bet amžiną gywatą turětu.
* P.15,13. Rym.5,8. P.8,32. 1 Jon.3,16. P.4,9.

17. Nės * Diews sawo sunu ne sunte i swietą, kad súditu swietą, bet kad swiets per ji butu išganytas.
* P.12,47.

18. J * ji tikis ne bus súdijams, bet ne tikis jau súditas, nės ne tik i wardą wiengimusio sunaus Diewo.
* P.5,24. 6,40.47.

19. Bet tas yra súdas, kad * šwiesybe atějo i swietą, ir žmonės tamsybę daugiaus mylějo, ne kaip šwiesybę. Nės darbai jû buwo pikti.
* P.1,4.9.

20. Piktą * darąsis nekencza šwiesybę, ir ne eit i šwiesą, kad jo darbai ne butu bárami.
* Epez.5,13.

21. Bet tiesą darąsis ateit i šwiesą, kad * jo darbai butu regimi, nės jie Diewije daryti yra.
* Epez.5,8.9.

22. Potam atějo Jězus ir jo mokitinei i Žydû žémę, ir toje su jeis laikěsi, ir * krikštijo.
* P.4,1.2.

23. Bet ir Jonas dar krikštijo Enone, arti Salim, * nės daug wandens czonay buwo; ir atėję czę krikštidinos.
* 1 Jom.9,4.

24. Nės Jonas * dar ne buwo apkálts.
* Matt.14,3.

25. Tay rądosi susiklausinějimas tarp Jono mokitinû ir tarp Žydû, apie apczystijimą.

26. Jr atėję pas Joną, tare jam: Mokitojau, tas, kursai pas tawę buwo anoj' šalij' Jordano, apie * kuri tu lûdijei, štay, tas krikštija, ir kiekwiens ateit pas ji.
* P.1,7.15.27.34.

27. Jonas atsakydams tare: * žmogus ne gal nieką imtis, jey jam ne dûdama iš dangaus.
* P.19,11. Ebr.5,4.

28. Jûs patys este mano lûdininkai, kad sakiau: aš * ne esmi Kristus, bet pirm jo sústas.
* P.1,20.27.

29. Kas marczę tur, tas yra jaunikis; bet gentis * jauniko stow ir jo klausos, ir didey dzaugiasi iš balso jaunikio. Tasgi mano dzaugsmas dabar išpilditas.
* Matt.9,15.

30. Jis * tur augti; bet aš mažyn eit.
* 2 Jom.3,1.

31. Jš * aukšto ateinąsis ant wisû yra; iš žémės ěsąs, iš žémės yra, ir kalba apie žémę, iš dangaus ateinąsis ant wisû yra.
* P.8,23.

32. Jr lûdija, * ką regějęs ir girdějęs yra; ir jo lûdijimą nieks ne priima.
* P.3,11. 8,26. 15,15.

33. Bet kas priima, tas užpéczwětyj', Diewą teisu ěsanti.

34. Nės kuri Diews sunte, tas Diewo žodi kalba; nės Diews ne dûda * dwasę pagal mierą.
* Ps.45,3.8.

35. Těws * myl Sunu, ir jam wislab i jo rankas padawe.
* Matt.11,27. 28,18.

36. Kas * i Sunu tik, tas tur ámžiną gywátą. Kas netik Sunui, tas né regės gywátą, bét Diewo kerštas pasiliekt ant jo.
* Abak.2,4 P.1,12. 6,47. P.3,15.16. Rym.1,17. 1 Jon.5,10.

4. Pérskyrimas.

Samaritonû prisiwertimas, išgydijimas karáliškio sunaus.

Bet kaip Wiešpats numáne, Parižeušus ištyrus, Jězu * daugiaus mokitinû priěmusi ir krikštijanti, ne kaip Joną,
* P.3,22.26.

2. (Norint tiesa Jězus patsái ne krikštijo, bet jo mokitinei.)

3. Palikęs žémę Judėą nusitrauke wěl i Galilěą.

4. Bet jis turějo per Samarią keliauti.

5. Tay jie atějo i miestą Samariôs, wadinamą Sikar, arti kiemélio, kuri * Jokubas sawo sunui Jozěpui dáwe.
* 1 Moiz.48,22. Joz.24,32.

6. Bet buwo czę Jokubo šulinys. Taygi Jězus pailsęs budams iš kelonės, sědosi prie šulinio; ir tai apie šéštą adyną buwo.

7. Tay atějo moteriške iš Samariôs, wandens sémti. Jězus sake jei: dûk man gérti.

8. Nės jo mokitinei buwo i miestą nuėję, walgi pirkti.

9. Tay tare jam moteriške Samarytiška: kaip prašai iš manęs gért, Žyds budams, ir aš Samarytiška moteriške? nės Žydai * ne laiko draugystę su Samarytonais.
* 2 Kar.17,24.

10. Jězus atsakydams tare jei: kad išpažintumbei tą dowaną Diewo, ir kas tasai yra, kursai taw sako, dûk man gérti, tu prašytumbei ji, ir jis dûtu taw gywojo * wandens.
* Jez.12,3. 44,3. Zak.13,1.

11. Tare jam moteriške: Wiešpatie,

jus nieką ne turi, kům' sémti, ir ßulinys gilus; iß kurgi turi gywojo wandens?

12. Ar tu didésnis esi uį musů tēwą Jokubą, kurs mums tą ßulini dáwe? ir jis iß to gēre, ir jo waikai, ir jo galwijai?

13. Jēzus atsakydams tare jei: * kas to wandens gers, tas wēl ißtrokß.
*P.6,58.

14. Bet kas * to wandens gers, kuri aß jam důmi, tas amįinay ne ißtrokß, bet tas wandů, kuri aß jam důsu, bus jame wersme wandens, i ámįiną gywátą tékanczo. *P.6,35. †P.7,38.

15. Tare jam moterißke: Wießpatie, důk man to wandens, kad ne trokßczau, kad ne reikētu man ßen ateit sémti.

16. Jēzus tare jei: eik, wadik sawo wyrą, ir ateik czonay.

17. Moterißke atsakydama tare jam: ne turu wyro. Jēzus sake jei: tu tiesą atsakei: aß ne turu wyro.

18. Penkis wyrus turējei, ir tas, kuri dabar turi, ne tawo wyras. Tame tiesą pasakei.

19. Moterißke tare jam: Wießpatie, matau, * tawę práraką ēsanti.
*P 6,14. 7,40.

20. Musů tēwai ant ßio kálno meldēsi; ir jús sákot, Jeruzalēj' * ēsanczę tą wietą, kur reik melstisi.
*5 Moiz.12,5.11. 2 Kar.7,12.

21. Jēzus tare jei: moterißk', wieryk man, ateit czēsas, kad*ney ant ßio kálno, ney Jeruzalēj' tēwą melsities.
*Mal.1,11.

22. Jús ne zinote, ką * meldzate; bet mes zinome, ką meldzame, nēs ißgánims ateit nů Żydů.
*2 Kar.17,29. Jez.2,3. Luk.24,47.

23. Bet ateit czēsas, ir jau dabar yra, kad tikri meldējai Tēwo melsis dwasēj' ir tiesoj'; nēs Tēwas tokiů ir jēßko, kurie jo taipo melstus.

24. Diewas * dwáse yra, ir tie, kurie jo meldzasi, tur dwasēj' ir tiesoje jo melstis. *2 Kor.3,17.

25. Tare jam moterißke: zinau, kad Messiioßus ateit, wadinams Kristus. Kad tas ateis, tay * mums wiską apsakys. *P.4,29,39.

26. Jēzus tare jei: aß * esmi tasai, kurs su tawim' kalbu. *P.8,25. P.9,37.

27. Ir ant to atējo jo mokitinei, ir dywijosi, kad jis su ta moterißke kalbējo; taczau ney wiens ne sake: ko klausi? arba: ką kalbi su je?

28. Tay moterißke palikusi sawo izboną, nuējo i miestą, ir tare zmonēms:

29. Eikßte, regēkit zmogų, kursai man pasáke wis, ką dárusi esmi, bau jisai ne Kristus butu?

30. Tay jie ißēję iß miesto atējo pas ji.

31. Bet tame tárpe rágino ji mokitinei, ir tare: Rabbi, wálgik!

32. Bet jis tare jiems: aß turu walgi * wálgit, apie tą jús nieko ne zinot.
*P.34. Ps.19,11.

33. Tay tare mokitinei tarp sawęs: ar kas atneße jam ką wálgit?

34. Jēzus sake jiems: tai mano wálgis, kad * darau wálę to, kurs manę sunte, † ir ißpildau jo dárbą.
*P.5,30. Ps.40,9. †Jon.17,4.

35. Ar ne pátys sákote: dar keturi mēnesei, tay pjutiēs czēsas prieis? Sztay, sakau jums, pakélkit sawo akis, ir zurēkit i lauką, nēs * jau prinoko pjúczui.
*Matt.9,37. Luk.10,2.

36. Ir kurs pjauja, gaun algą, ir surenka waisų i ámzinąą gywatą; kad podraug dzaugtusi ir sējąsis, ir pjaująsis.

37. Nēs tame ta kalba ißsipildo: kits sēja, kits pjauja.

38. Aß jus sunczau pjauti, ką jús ne dirbot; kiti dirbo, ir jús i jů darbą istojot.

39. Bet daug Samaritonů iß to patiēs miesto i ji tikējo, dēl kalbōs tōs moterißkēs, kuri lůdijo: jis man wis pasáke, ką dariau.

40. Ir kaip Samaritonai pas ji atējo, praße ji, kad pas jůs pasiliktu; ir jis pasiliko czę dwi dieni.

41. Ir jů daugiaus tikējo dēl jo zodzio.

42. Ir sake moterißkei: jau dabar ne dēl tawo zodzio tikime: mes * pátys girdējom ir ißpazinom, kad tas tikray yra Kristus, swieto Ißganytojis. *P.17,8.

43. Bet * po dwiejů dienů jis ißējo iß czę, ir nuējo i Galilēą. *Matt.4,12.

44. Nēs * jis pats, Jēzus, lůdijo, kad prárakas sawo tēwißkēj' ne labay garbēje laikomas. *Matt.13,57. Mark.6,1.

45. Ir kaip jis atējo i Galilēą, priēme ji Galilēißkei, kurie wis buwo mátę, ką jis Jeruzalēj ant ßwentēs buwo dáręs; nēs ir jie buwo atēję ant ßwentēs.

46. Ir Jēzus wēl atējo i Kanq Galilēōs, kur * wándeni buwo wynu padáręs. * P.2,1.11.

47. Ir buwo karalißkis, to sunus sirgo Kapernaume. Tas ißgirdęs, Jēzu atējusi iß Judēōs i Galilēą, nuējo pas ji ir melde ji, kad parējęs ißgydītu jo sunu; nēs ant smertiēs pátalo gulējo.

48. Ir Jēzus tare jam: kad * jús žénklū ir stebuklū ne régite, tay jús ne tikite. * P.2,18. * 1 Kor.1,22.

49. Karalißkis sake jam: Wießpatie, ateik, pirm nekaip mano waiks mirßta.

50. Jēzus tare jam: eik, tawo sunus gyws. Žmogus tikējo tam žodžui, kuri Jēzus jam sake, ir nuējo.

51. Ir jam pareinant, prießais jam atējo jo bernai, ir praneße jam, tarydami: tawo waiks gyws.

52. Tay klause jūs apie adyną, kurioj' jis geryn buwo ējęs. Ir jie tare jam: wakar sékmoj' adynoj' drugys ji pamete.

53. Tay numáne tēws, tą adyną buwusę, kurioje Jēzus jam buwo taręs: tawo sunus gyws. Ir jis tikējo su wisais sawo namißkeis.

54. Tai jau antras žénklas, kuri Jēzus dare, iß Judēōs i Galilēą atējęs.

5. Pérskyrimas.

Kristaus apsigynimo žodis dēl daryto stebuklo.

Po to * buwo ßwente Žydū; ir Jēzus nuējo i Jeruzalę. * 3 Moiž.23,2.

2. Bet yra Jeruzalēj prie * áwinyczōs éžers, Žydū žodžu wadinams Bētesda, turis penkes pryanges. * Neem.3,1. 12,39.

3. Tůse gulējo daug negálinczū, áklū, raißū, džústanczū, kurie lauke wandens pasijūdinimo.

4. Nēs angēlas sawo czēsu nužengdawo i éžerą, ir pajūdindawo wándeni. Kas jau pirmjaus po pajūdinimo wandens ižengdawo, tas sweiks pastojo, kad ir kokia noris ligà buwo apimtas.

5. Bet buwo czę wiens žmogus, trisdéßimts ir aßtūnis métus ligōs patale gulējęs.

6. Tą Jēzus památęs gulinti, ir ißtyręs, ji taip ilgay sirgusi, tare jam: ar nori sweiks pastoti?

7. Ligonis atsáke jam: Wießpatie, aß ne turu ney jokio žmogaus, kad wandū pasijūdin, kurs manę i éžerą iléistu, ir man ateinant, kits pirm manęs ižengia.

8. Jēzus tare jam: kélkis, imk sawo pátalą, ir waikßczok!

9. Ir tůjaus žmogus ißgyjo, ir ēmęs sawo pátalą waikßczojo. Bet * tą dieną sabata buwo. * P.9,14.

10. Tay Žydai tare tam, kurs buwo ißgyjęs: ßendien sabata, ne * půlasi taw pátalą neßti. * Neem.13,19. Jer.17,21 i.t. Luk.6,2.

11. Jis atsáke jiems: kurs manę ißgyde, tas man tare: imk sawo pátalą, ir waikßczok!

12. Tay klause ji: koksai tai žmogus, kurs taw sáke: imk sawo pátalą, ir waikßczok?

13. Bet ißgyjęsis ne žinojo, kas jis ēsąs; nēs Jēzus buwo atstojęs, kadangi daug žmonū toj' wietoj' buwo.

14. Po to rádo ji Jēzus bažnyczoj' ir sake jam: saugokis; tu ißgyjei, daugiaus ne susigrießikis, kad * taw ne kas pikczaus trópitus. * P.8,11.

15. Tas žmogus nuējo, ir pasáke Žydams, Jēzu ēsanti, kursai ji ißgydęs.

16. Dēl to pérsekinējo Žydai Jēzu, ir tykojo, ji nužawinti, kadangi jis tai buwo dáręs sabatoj'.

17. Bet Jēzus jiems atsáke: mano * tēws ikßoley dirba, ogi ir aß dirbu. * P.9,4. 14,10.

18. Todēl Žydai jū labjaus tykojo, ji nužawinti, kad ne tiktay sabatą neßwente, bet ir sake, Diewą ēsanti jo tēwą; pats sawę Diewui lygu darydams. * P.7,19.

19. Tay atsáke Jēzus, tarydams jiems: iß tiesōs, iß tiesōs, sakau jums: Sunus * iß sawęs nieko ne gal daryti, tikt ką rég', Tēwą dáranti; nēs ką tas dáro, tai taipjau ir Sunus dáro. * P.5,30. 8,28.

20. Ir Tēwas * myl Sunu, ir jam wis ródo, ką dáro, ir dar didesnus dárbus jam ródis, kad jús dywisities. * P.3,35.

21. Nēsa kaipo Tēwas numirusus prikel, ir gywus padáro, taipo ir Sunus gywus padáro, kurus nor.

22. Nēs Tēwas ney wieną ne súdij', bet wisą * súdą padawe Sunui, * Matt.11,27. P.5.27. Darb.17,31.

23. Kad jie wisi Sunu gárbintu, kaip Tēwą gárbin. Kursai * Sunu ne gárbin, tas Tēwą ne gárbin, ji suntusi. * 1 Jon.2,23.

24. Iß tiesōs, iß tiesōs sakau jums:

kas* mano zodzio klauso, ir tik tam, kursai manę suntęs, tas tur ámzinq gywasti, ir ne pareit į súdą, bet † pérėjo iß smertiės į gywasti.

*P. 3, 16. 18. 6, 40. 47. 8. 51. 20, 31. † 1 Jon. 3, 14.

25. Iß tiesós, iß tiesós, sakau jums: ateit adyna, ir jau dabar yra, kad * numirieji ißgirs balsą Sunaus Diewo, ir kurie tą ißgirs, bus gywi. *P. 11, 43. 44.

26. Nēsa kaipo Tēwas tur gywasti pats sawije, taipo ir Sunui dáwe, paczam turēti gywasti sawije.

27. Ir dáwe * jam máci, ir súdą laikyti dēl to, kad jis † Zmogaus Sunus yra. *P. 1, 22. Dan. 7, 13. 14.

28. Nesidywikities to: nēs ateit adyna, kuroje wisi, kurie po kapais yra, girdēs jo balsą,

29. Ir * ißēis, kurie † kas gér darę, ant prisikēlimo gywasczio, bet kurie kas pikt darę, ant prisikēlimo súdo,

*Jez. 26, 19. † Tess. 4 16. † Dan. 12, 2.

30. Aß iß * sawęs nieko ne galu daryti. Kaipo girdzu, taipo súdiju, ir mano súdas yra teisus, nēs ne † mano wálę jēßkau, bet Tēwo wálę, kurs manę suntęs. *P. 19. † P. 6, 38.

31. Jey pats apie sawę lùdiju, tay mano lùdimas ne tiesa.

32. Kits * yra, kurs apie manę lùdij', ir zinau, kad tas lùdimas tiesa yra, kuri jis apie manę lùdij'.

* Matt. 3, 17.

33. Jús suntēt pas Joną, ir * jis lùdijo apie tiesą. *P. 1, 19.

34. Bet aß ne imu lùdimą nů zmonů, bet toktai sakau, kad ißganyti butumbit.

35. Jis buwo dēganti ir ßwieczanti zwake; bet jús mázą walandą norējot linksmintis jo ßwiesybe.

36. Bet aß turu didésni lùdimą * uz Jono lùdimą. Nēs darbai, kurus man Tēwas dáwe, kad tus ißpildiczau, † tie patys darbai, kurus darau, lùdij' apie manę, kad Tēwas manę suntęs.

*P. 1, 33. † P. 3, 22. P. 7, 31.

37. Ir Tēwas, kurs manę suntęs, tas * pats lùdija ápie manę. Jús niekados ney jo balsą girdējot, ney jo wéidą regējot. * Matt. 3, 17.

38. Ir jo zodi ne turit sawije gywénanti, nēs jús tam ne tikit, kuri jis suntęs.

39. Jēßkokit * raßte, nēs jums régis, kad tame turit amziną gywasti; ir tas yra apie manę lùdijąs.

* Jez. 34, 16. † 5 Moiz. 18, 15. 18.

40. Ir * jús pas manę ne norit ateiti, kad gywasti turētumbit. *P. 1, 11. 3, 19.

41. Aß * garbēs iß zmonů ne priimu.

*P. 5, 34. 1 Tess. 2, 6.

42. Bet jus pazystu, kad Diewo méilę ne turit sawije.

43. Aß atējau sawo Tēwo wardan, ir jús manę ne priimat; kad kitsai sawo paties wardan ateis, tą priimsite.

44. Kaip gálit tikēti, kurie jús garbę nů kits kito priimat; ir * garbēs, kuri nů wieno Diewo yra, ne jēßkot?

* Rym. 2, 29.

45. Ne dumokit, kad aß jus Tēwui apskúsu; yra * wiens, kursai jus apskundza, Moizēßus, ant kurio jús nusitikit. * Rym. 2, 12.

46. Kad Moizēßui tikētumbit, tay ir man tikētumbit, nēs * jis apie manę ráßęs. * 1 Moiz. 3, 15. 22, 18. 49, 10. 5 Moiz. 18, 15. 18.

47. Bet jey jo ráßtams netikit, kaip mano zodziams tikēsite?

6. Pérskyrimas.

Kristaus bywinas pasotinimas, ir pamokinim's apie jo luną ir kraują.

Potam Jēzus persiyre ßalin per mares, arti miesto Tybēriós Galilēoj'.

2. Ir ējo paskuy jį daug zmonů, dēley to, kad zénklus máte, kurus ant ligonů dare.

3. Bet Jēzus uzējęs ant kálno, ténay atsisēdo su sawo mokitineis.

4. Bet * arti buwo welykos, Zydů ßwente. * 3 Moiz. 23, 5.

5. Tay * Jēzus sawo akis pakēlęs, máto pas sawę daug zmonů ateinant; ir tare Pilippui: kur pirksim důnós, kad jie wálgitu?

* Matt. 14, 14. Mark. 6, 35. Luk. 9, 12.

6. (Bet tai sake, jį mēgindams, nēsa geray zinojo, ką darysęs.)

7. Pilippas atsake jam: uz * du ßimtu graßů důnós ne ganá jiems, kad koznas po mazumą imtu. * 4 Moiz. 11, 21. 22.

8. Sako jam wiens iß jo mokitinů, Endrējus, Simono Pétro brolis:

9. Sztay, waiks czonay yra, turis penkis miezainēs důnós kēpalus, ir dwi zuwi; bet * kas tai tiekam zmonů?

* 2 Kar. 4, 43.

10. Bet Jēzus tare: rupinkities, kad

źmones susēstu. Bet daug źolēs buwo toj' wietoj'. Tay susēdo apie penki túkstanczei wyrû.

11. Bet Jēzus ēmęs tus dûnôs kēpalus dēkawojo ir dáwe mokitiniems, bet mokitinei tiems, kurie buwo susēdę; * taipojau ir źuwjû, kiek jie norējo.

*P.21,13.

12. Bet jis jiems priwálgius, tare jis sawo mokitiniems: suwalykit likusus trupuczus, kad nieko ne prapultu.

13. Tay jie surinkdami pripilde dwylikq pintinû trupuczeis iß penkiû miezainēs dûnôs kepalû, kurie liko nû walgidintujû.

14. Taygi źmones tą źénklą matydami, Jēzaus daryta, tare: tai * iß tiesôs tas prárakas, i swietą ateisęsis.

*1 Moiz.49,10. 5 Moiz.18,15.18.

15. Bet Jēzus jau numanydams, jûs ateisent ir ji sugausent, kad ji karálumi idētu, wēl nuējo ßalin ant kálno, pats wienas.

16. Bet ant wakaro mokitinei nuējo źemyn pas mares.

17. Ir * i laiwą ikopę keláwo márēmis i Kapernaumą. Ir jau buwo sutémusi, ir Jēzus ne buwo atējęs pas jûs.

*Matt.14,22. Mark.6,45.

18. Ir mares * sujûdo iß didzio wējo.

*Ps.107,25.

19. Jaugi jiems nusiyrus apie dwidéßimt penkis arba trisdēßimts didziû warsnû, regējo * Jēzų márēmis wáikßczojanti, ir laiwui prisiartinanti, ir bijojos.

*Matt.14,25.f.

20. Bet jis sake jiems: aß esmi, nesibijokit.

21. Tay norējo ji imt i laiwą; ir tûjau laiwas buwo prie kráßto, kur buwo be einą.

22. Ant rytojaus máte źmones, ßępus marû stowi, ney jokio kito laiwo ténay ne ēsant, kaip tą wieną, i kuri jo mokitinei buwo iējęs, ir Jēzų ne iējus i laiwą su sawo mokitineis, bet wieni jo mokitinei buwo ßalin nusiyre;

23. O atējo ir kiti lawai iß Tibēriôs arti prie tôs wietôs, kur dûną buwo walgę per Wießpatiēs dēkawojimą.

24. Taygi źmones matydami, Jēzų czę n' ēsanti, ney jo mokitinus, ir jie i laiwus ikopę, ißkąko i Kapernaumą, jēßkodami Jēzaus.

25. Ir rądę ji anaßal márû, sake jam: Rabbi, kada ßén atējei?

26. Jēzus jiems atsakydams tare: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: jûs manę ne dēl to jēßkot, kad źénklû mátēt, bet todēl, kad dûnôs wálgēt ir priwálgēt.

27. Wartokit (prowikitēs) walgi ne pragaißtanti, bet ißliekanti * i ámźiną gywátą, kuri jums źmogaus sunus dûs; nēsa tą † uźpéczwētijo Diewas Tēwas.

*P.6,54. 4,14. † Matt.3,17.

28. Tay jie tare jam: ką weiksim, kad Diewo dárbus darytumbim?

29. Jēzus atsakydams tare jiems: tai * Diewo dárbas, kad i tą tikit, kuri jis suntęs.

*Epez.1,19. Pilip.1,6. 1 Jon.3,23.

30. Tay tare jam: koki źenklą darai, kad mes matydami, taw wieritumbim? Ką darai?

31. * Musû tēwai wálge Manną púsczoje, kaip paraßyta yra: dáwe † jiems dûnôs iß dangaus wálgit.

*2 Moiz.16,15. 4 Moiz.11,7. Neem.9,15. † Ps.78,24.

32. Tay Jēzus tare jiems: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: Moizēßus jums ne dáwe dûnôs iß dangaus, bet mano Tēws jums dûda tikrąję dangaus dûną.

33. Nēs tai Diewo dûna, iß dangaus ateinanti, ir swietui gywasti dûdanti.

34. Tay * tare jie tam: Wießpatie, dûk mums wis tokiôs dûnôs.

*P.4,15.

35. Bet Jēzus tare jiems: * Aß esmi dûną gywastiēs; kas pas manę ateina, tas ne alks, ir kas i manę tik, † tas ne trokß niekados.

*p.48. † Jez.55,1. Jono 4,14. P.7,37.

36. Bet aß sakiau jums, kad jûs manę matēt, ir taczau ne tikit.

37. Wislab, * ką man dûda mano Tēws, ateina pas manę; ir ateinanti pas manę aß ne ißstumsu.

*P.17,6.9.11.12.24.

38. Nēsa iß dangaus atējau, ne sawo walę daryt, bet * to, kursai manę suntęs.

*P.4,34.

39. Bet tai yra wále Tēwo, kursai manę suntęs, kad * nieką ne pamesczau wiso to, ką jis man dawęs, bet kad tai prikélczau paskutinoj dienoj.

*P.10,28. 17,12.

40. Bet tai wále to, kursai manę suntęs, kad, kas Sunų mato, ir i ji tik, turētu ámźiną gywátą; ir * aß ji prikélsu paskutinoj' dienoj'.

*P.5,29. P.11,24. Luk.14,14.

41. Tay Żydai murmējo, todēl, kad jis sake: Aß esmi dūna, iß dangaus atējusi,

42. Tardami: ar * tai ne Jēzus, Józēpo sunus, kurio tēwą bey mótiną pażystam? Kaipgi jis kalba: aß iß dangaus atējau? * Luk. 4, 22.

43. Jēzus atsakydams tare jiems: ne murmēkit tarp sawęs.

44. Ney wiens ne * gal pas manę ateit, jey ne † trauktu ji Tēws, manę suntęsis, ir aß ji prikélsu paskutinoj' dienoj'. * p. 65. † Jer. 31, 3.

45. Paraßyta yra prárakūse: * jie wisi bus Diewo mokiti. Kas dabar tai gird iß Tēwo, iß ißmoksta, tas pas manę ateina. * Jez. 54, 13. Jer. 31, 30.

46. Ne todēl, kad kas Tēwą regējęs, bet tiktay tas, kurs iß Tēwo yra, tas Tēwą regējęs.

47. Iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: kas * i manę tik, tas tur amżiną gywasti. * P. 3, 16. 18. 36.

48. Aß * esmi dūna gywastiēs. * p. 35.

49. Jusû * tēwai wálge Manną púsczoje, ir † numire. * 2 Moiz 16, 15. 4 Moiz. 11, 7. Ps. 78, 24. † 1 Kor. 10, 5.

50. Szita yra dūną iß dangaus ateinanti, kad tôs walgąsis ne numirtu.

51. Aß esmi gywoji dūna, iß * dangaus atējusi, kas tôs dūnôs wálgis, tas gywas bus amżinay. Ir ta † dūna, kurę aß dūsu, tai mano kunas, kuri dūsu del swieto gywastiēs. * P. 3, 13. † Ebr. 10, 5. 10.

52. Tay Żydai waidijos tarp sawęs, tarydami: kaip tas gal mums dūti sawo kuną wálgiti?

53. Jēzus tare jiems: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: jey ne wálgisit kuną żmogaus sunaus, ir ne gérsit jo kraują, tay ne turit gywastiēs sawije.

54. Kas mano kuną wálgo, bey géra mano kraują, tas tur ámżiną gywasti, ir aß ji prikélsu paskutinoj' dienoj'.

55. Nēsa mano kuns tikrasis wálgis, ir mano kraujas tikrasis gērims.

56. Kas mano kuną-wálgo, bey mano kraują gérą, tas pasiliekt manij', ir aß jame. * P. 15, 4. 1 Jon. 3, 24. 4, 15. 16.

57. Kaip manę sunte gywasis Tēws, ir aß gyws esmi dēl Tēwo; taipo kas manę wálgo, tas taipojau gyws bus dēl manęs.

58. Szita yra * dūna iß dangaus atējusi, ne kaip jusû tēwai Manną wálge, ir numire. Kas tôs dūnôs wálgo, tas gyws bus ámżinay. * p. 49. 50. 51.

59. Tai jis sake ßuilēj', mokindams Kapernaume.

60. Daugelgi jo mokitinû tai girdēdami, tare: tai sunkus żodżei, kas gal tû girdēt?

61. Bet Jēzus sawije numanydams, sawo mokitinus todēl murmanczus, tare jiems: ar tai jus papiktin?

62. Kaipgi, * kad regēsit żmogaus sunų użżengianti ténay, kur pirma buwo? * P. 3, 13. Mark. 16, 19. Epez. 4, 8.

63. Dwase * yra gywą dáranti; kuns niekam nedéra. Żodżei, kurus aß kalbu, yra dwase ir yra gywastis. * 2 Kor. 3, 6.

64. Bet yra keli jusû netiki. Nēs Jēzus * mielay żinojo iß pradżôs, kurie netiki buwo, bey kas ji ißdūsęs. * P. 2, 25.

65. Ir tare: todēl sakiau * jums: Ney wiens ne gal pas manę ateit, jey tai jam ne dūta mano Tēwo. * p. 44, 45.

66. Iß * to czēso daug jo mokitinû ējo atgalôs, ir ne ējo daugiaus su jûmi. * P. 6, 60.

67. Tay tare Jēzus dwylika sawo apaßtalams: ar ir jûs ßálin eisit?

68. Tay atsáke jam Simons Pétras: Wießpatie, kur eitumbim? Tu * turi żodżius ámżinôs gywátôs; * Darb. 5, 20.

69. Ir * mes esme tikēję ir ißpażinę, tawę ēsanti Kristų, sunų gywojo Diewo. * P. 1, 49. 11, 27. Matt. 16, 16. Mark. 8, 29.

70. Jēzus atsake jam: ar * ne dwyliką jusû ißrinkau, ir † wiens jusû yr wélnas? * Luk. 6, 13. † P. 8, 44.

71. Bet jis kalbējo apie Judoßų Simoną Ißkariotą. Tas ji paskuy ißdawe, ir buwo wiens tû dwylikû.

7. Pérskyrimas.

Kristaus pamokslai bażnyczoj'.

Potam Jēzus ßen ir ten wáikßczojo Galilēoj'; nēsa ne norējo Judēoj' ßen ir ten wáikßczot, todēl, * kad Żydai ji nużudyt jēßkojo. * P. 6, 1.

2. Bet * arti buwo Żydû ßwente lápbudżû. * 3 Moiz. 23, 34.

3. Tay * tare jam jo brolei: ißeik iß czę, ir eik i Judēą, kad ir tawo mo-

kitinei matytu tawo dárbus, kurus tu darai. *Matt.12,46. Mark.3,31. Darb.1,14.

4. Ney wiens ne daro ką slapczey, norēdams taczau apréißkiams but. Jey toktai darai, tay pasirodyk swietui.

5. Nēs ney * jo brolei ne tikējo i ji. *Ps.69,9.

6. Tay sako jiems Jēzus: * mano czēso dar nier, bet jusû czēsas wisada. *P.2,4.

7. Ne * gal swiets jus nekęst, bet manę jis nekencza, nēs aß lûdiju apie ji, dárbus jo piktus ēsant. *P.15,19.

8. Eikit jûs aukßtyn ant tôs ßwentēs; aß dar ne eisu ant tôs ßwentēs; nēs * mano czēsas dar ne ißsipilde. *P.8,20.

9. Bet tai jiems sakęs, pasiliko Galilēoj'.

10. Bet jo broliams ténay nuējus, ir jis nuējo ant tôs ßwentēs, ne zinomay, bet ney slapczey.

11. Tay Zydai * jo jēßkojo ßwentēje, tarydami: kur tas yr? *P.11,56.

12. Jr didis * murmējims buwo apie ji tarp zmonû. Kiti † sake: jis gérs zmogus; bet kiti tare: ne, bet ißwadzoja zmones. *P.9,16. 10,19. †Matt.21,46.

13. Bet ney wiens ne kalbējo drąsey apie ji, bijodamiesi * Zydû. *P.9,22. 12,42. 19,38.

14. Bet pusau ßwentēj uzējęs Jēzus i baznyczą mokino.

15. Jr * Zydai dywijos, sakydami: kaip ßitas ráßtą moka, ir taczau jo nesimokinęs? *Matt.13,54. Mark.6,2.

16. Jēzus jiems atsakydams tare: mano pamokslas ne mano, bet to, kursai manę suntęs.

17. Jey * kas nor to wálę daryt, tas supras, ar ßis pamokslas iß Diewo, ēsąs, arba ar aß iß sawęs kalbąs. *P.8,31.

18. Kas * iß sawęs kalba, tas jēßko sawo paties garbēs; bet kas jēßko garbēs to, kursai ji suntęs, tas teisus, ir nier jame ney jokiôs neteisybēs. *P.5,41.

19. Ar * ne dáwe jums Moizēßus zókaną? ir ney wiens jusû ne darote zókaną. Kodēl jēßkot manę nuzawint? *2Moiz.24,3. Darb.7,38.

20. Zmones atsakydami tare: tu * wélinq turi; kas jēßko tawę nuzawint? *P.8,48.52.

21. Jēzus atsakydams tare: wienintelį darbą te dariau, ir jums wisiems dywai?

22. Moizēßus todēl jums dáwęs appjaustimą, ne, kad tas nû Moizēßaus ateina, bet * nû tēwû; taczau appjaustot zmogu sabatoj'. *1Moiz.17,10.

23. Jey zmogus appjaustimą priima sabatoj', kad Moizēßaus zókans ne butu lauzomas, argi ant manęs pykstat', kad * wisą zmogu ißgydzau sabatoj'? *P.5,8.

24. Ne * súdikit, kaip jums rodos, bet súdikit tikrą súdą. *5Moiz.1,16.17.

25. Tay tare keli iß Jeruzalēs: ar tai ne tas, kuri jēßkojo uzmußt?

26. Jr ßtay, jis drąsey kalba, ir jam nieko ne sáko. Ar musû wyresnieji dabar tikray zino, ji tikray Kristu ēsanti?

27. Bet taczau iß kur ßis ēsąs, zinom; bet Kristui ateinant, ney wiens ne zinos, iß kur jis ēsąs.

28. Tay ßauke Jēzus baznyczoj', mokino, ir tare: berods jûs manę pazystat, ir zinot, iß kur aß esmi; ir iß sawęs aß ne atējau, bet yr wiens * teisus, manę suntęsis, kurio ne pazystat. *P.8,26.

29. Bet aß * ji pazystu, nēs aß nû jo esmi, ir jis manę suntęs. *P.8,55. Matt.11,27.

30. Tay jēßkojo * ji sugaut; bet † ney wiens ne pridējo rankas prie jo; nēs jo adyna dar ne buwo atējusi. *Luk.22,53. †P.8,20.

31. Bet daug * zmonû tikējo i ji, ir tare: kad Kristus ateis, † begu jis daugiaus zénklû darys, kaip ßis dáro? *P.8,30. †P.20,30.31. P.21,25.

32. Jr Parizēußai ißtyre, zmones apie ji toktai ßnékant. Tay Parizēußai bey wyrausieji kunigai ißsunte tarnus, ji sugauti.

33. Tay Jēzus tare jiems: dar * mázą czēsą esmi pas jus, ir tada eimi pas tą, kursai manę suntęs. *P.13,33.

34. Jûs jēßkosit * manę, ir ne rásit, ir kur aß esmi, ténay jûs ne galit ißkąkt. *P.8,21.

35. Tay Zydai tarp sawęs tare: kur nor ßis nueit, kad jo ne rąstumbim? Ar nor eit i Grykonus, ßen ir ten ißbarstytus, ir Grykonus mokint?

36. Kokia tai kalba, kad jis sako: jēßkosit manę, ir ne rąsit; ir kur aß esmi, ténay jûs ne galit ißkąkt.

37. Bet * paskutinę ßwentēs dieną, kuri ßlowingiausa buwo, Jēzus stojosi, ßauke ir tare: trokßtąsis † te ateina pas manę, ir te gerie. *3Moiz.23,36. †Jez.55,1.

38. Kas * i manę tik, kaip ráßtas sako, nů to kuno tekės upės gywojo wandens. *Jez.44,3. Joel3,1.

39. Bet tai sake apie tą dwásę, kurę gausę i ji tiki; nėsa ßwenta Dwáse dar ne buwo (ißlieta); nėsa Jėzus dar ne buwo pérßwiestas.

40. Taygi daug žmonů, tą kalbą girdinczů, tare: tasai * tikray prárakas. *5 Moiz.18,15.18.

41. Kiti tare: jis Kristus. Bet keli tare: ar Kristus iß * Galilėos ateis? *P.1,46.

42. Ar * ne sako ráßtas, iß waikû Dowido, ir iß miestėlio Betlėem, kur Dowids buwo, tur Kristus ateit? *Ps.132,11. Mik.5,1. Matt.2,5. Luk.2,4.

43. Taip žmonėsa * nesutarims rądosi dėl jo. *P.9,16.

44. Bet keli * norėjo ji sugauti, ale ney wiens ne pridėjo rankas prie jo. *p.30.

45. Tarnai atėjo pas wyrausus kunigus bey Parizėußus, ir ßie aniems tare: kam ji ne atwedėt?

46. Tarnai atsáke: niekados * ney wiens žmogus taip niera kalbėjęs, kaip tas žmogus. *Matt.7,29.

47. Tay atsáke jiems Parizėußai: ar ir jûs ißwadzûti este?

48. Begu * tik i ji koks wyrésnysis, arba Parizėußas? *P.12,42.

49. Bet žmones nieko apie zokaną ne žinantieji, tie prakéikti.

50. Tare jiems Nikodėmus, kursai * naktij' pas ji atėjo, wiens jû budams: *P.3,2.

51. Begu * súdija musû zokans žmogu, dar ji ne pérklausinėjus, ney žinant', ką jis darąs? *2 Moiz.23,1. 3 Moiz.19,15. 5 Moiz.17,8. P.19,5.

52. Jie atsakydami tare jam: ar ir tu Galilėißkis esi? Tárdik ir weizdėk, iß Galilėos nesiránda ney wiens prárakas.

53. Ir taip kiek wiens nuėjo namûn.

8. Pérskyrimas.

Apie wenczawonystės péržengtoję, ir apie Kristu ir jo urėdą.

Bet Jėzus ėjo pas alywû kalną.

2. Ir rytmetij' ankśty wėl atėjo i bažyczą, ir wisi žmones atėjo pas ji, ir jis pasisėdęs mokino jûs.

3. Bet raßte-mokiti bey Parizėußai atwede pas ji moterißkę, wenczawonystę péržengiant nutwértą, ir ję i tárpą pastáte;

4. Ir tare jam: Mokitojau, ßi moterißke nutwérta patime péržengime wenczawonystės.

5. Bet * Moizėßus † mums zokane isáke, tokę akmenimis užmußt. Ką tu sakai? *5 Moiz.20,10. †5 Moiz.22,23.

6. Bet jie tai tare, ji gundidami, kad priežastiės ant jo turėtu. Bet Jėzus pasilenkęs ráße pirßtu ant žėmės.

7. Jiemsgi ne palaujant ji klaust, jis atsitiesęs tare jiems: kas * jusû be grieko, tas te méta pirmąji akmeni ant jôs. *5 Moiz.17,7. Rym.2,1.

8. Ir wėl pasilenkęs ráße ant žėmės.

9. Bet jie tai girdėję ißėjo * paskuy kits kitą (sažinei sawo apie tai lûdijant), nû wyrésnojo pradėję iki mažésnojo. Ir Jėzus buwo wiens paliktas, ir moterißke widurij' stowinti. *Rym.2,22.

10. Bet Jėzus atsitiesęs, ir ney wieno ne matydams, kaip tą moterißkę, tare jei: moterißk, kur yra tie, kurie tawę apskunde? Ar ney wiens tawę ne prasúdijo?

11. Bet ji tare: Wießpatie, ney wiens. Bet Jėzus tare: tay * ir aß tawę ne prasúdiju. Eik, ir † jau ne susigrießik daugiaus. *Luk.9,56. †P.5,14.

12. Tav Jėzus wėl jiems kalbėdams tare: Aß esmi * swieto ßwiesybe; kas manę séka, tas ne wáikßczos tamsoj', bet turės gywastiės ßwiesybę. *Jez.9,2. P.42,6.7. P.49,6. Jono1,5.9.

13. Tay tare jam Parizėußai: Tu * lûdiji pats apie sawę, tawo lûdimas ne tiesa. *P.5,31.

14. Jėzus atsakydams tare jiems: jey aß apie sawę lûdiczau, tay mano lûdijims tiesa; nėsa žinausi, iß kur atėjęs, ir kur nueinąs. Bet jûs ne žinot, iß kur aß ateimi, ir kur nueimi.

15. Jûs pagal kuną súdijat, aß ne súdiju ney wieno.

16. Ir jey súdiju, tay mano súdas tikras; nės aß * ne wiens esmi, bet aß bey Tėwas, manę suntęsis. *p.29. P.16,32.

17. Ir * raßyta yra jusû zokane: dwiejû žmonû lûdijims tiesa yr. *5 Moiz.17,6. 19,15. Matt.18,16. 2 Kor.13,1. Ebr.10,28.

18. Aß esmi lûdiję́sis apie sawę páti,

ir Tėwas manę suntęsis taipojau lûdij' apie manę.

19. Tay jie tare jam: kame tawo Tėwas? Jėzus atsake: jûs * ney manęs pažystat, ney mano Tėwo. Kad manę pažintumbit, pažintumbit ir mano Tėwą. * P.16,3.

20. Szius żodżius kalbėjo Jėzus pas diewo skrynę, mokindams bażnyczoj'. Jr * ney wiens ji ne nutwėre, nėsa adyna jo dar ne buwo priėjusi.

* P.7,30. Luk.22,53.

21. Tay Jėzus wėl jiems tare: aš eimi šalin, ir jûs * manę jėškósit, ir sawo griekûse mirsit. Kur aš eimi, tėnay jûs ne gálit iškąkt? * P.7,34. 13,33.

22. * Tay tare Żydai: argi nor saw pats gálą daryt, kad sako: kur aš nueimi, tėn jûs ne gálit iškąkt. * P.7,35.

23. Jr jis tare jiems; jûs este iš żémo, aš esmi iš aukšto; jûs este iš šio swieto, aš ne esmi iš šio swieto.

24. Taygi jums sakiau, kad mirsit sawo griekûse. Nėsa * jey ne tikit, manę tą ėsanti, tay mirsite sawo griekûse.

* Mark.16,16.

25. Tay jie tare jam: kasgi tu esi? Jr Jėzus tare jiems: pirma tas, kursai su jumis kalbu.

26. Aš daug turu apie jus kalbėt ir súditi; bet kurs manę suntęs, teisus yra, ir ką iš jo girdėjau, tai kalbu swiete.

27. Bet jie ne numáne, kad jis jiems apie Tėwą sake.

28. Tay tare jiems Jėzus: kad * żmogaus sunų paaukštisit, tay pażysit manę tą ėsanti, ir nieko iš sawęs ne dáranti, bet kaip manę mano Tėwas mokino, taip kalbu. * P.3,14. 12,32.

29. Jr kurs manę suntęs, su manim yr. Tėwas * ne paliekt manę wieną, nės aš wisados darau, kas jam patinka. * p.16.

30. Jam tai kalbant, daug * i ji tikėjo. * P.7,31.

31. Tay tare Jėzus Żydams, i ji tikintiems: jey pasiliksit mano kalboj', tay este tikri mano mokitinei,

32. Jr pażysit tiesą, ir tiesa * jus išwalnys. * Rym.6,14. 18,22.

33. Tay jie atsáke jam: mes Abraómo waikai, niekados ney wieną kartą ney wienam bernai ne buwome, kaipgi sakai: jûs walni busit.

34. Jėzus atsakydams tare jiems: iš tiesôs, iš tiesôs, sakau jums: kas * grieką dáro, tas grieko bérnas.

* Rym.6,16.20. 2 Pétr.2,19.

35. Bet bérnas * ne ámżinay namûse pasiliekt; sunus pasiliekt ámżinay.

* Gal.4,30.

36. Taygi * jey sunus jus išwálnija, tay tikray walni este. * Rym.8,2. Gal.5,1.

37. Żinau geray, jus Abraómo waikus ėsanczus; bet * jėškot manę nużudyt, nės mano kalba pas jus ne pérweikia.

* P.7,19. 8,40.

38. Aš * kalbu, ką prie sawo Tėwo regėjęs; tai jûs darot, ką prie sawo Tėwo regėję este. * P.3,32.

39. Jie atsakydami tare jam: Abraómas * yra musû tėwas. Jėzus tare jiems: kad † butumbit Abraómo waikai, tay darytumbit Abraómo darbus.

* Matt.3,9. † Rym.9,7. Gal.3,7.29.

40. Bet * dabar jėškot, manę nużawinti, toki żmogų, kurs jums tiesą, iš Diewo † girdėtąję, sakiau; tai Abraómas ne darę̃s. * p.37. † p.26.

41. Jûs dárot sawo tėwo dárbus. Tay jie tare jam: mes ne bostrais apsigimę esme; mes * turim wieną Tėwą, Diewą. * Mal.1,6.

42. Jėzus tare jiems: kad Diews jusû Tėws butu, tay manę mylėtumbit; nės aš išėjau, ir atėjau nû Diewo; nės ne iš sawęs atėjęs esmi, bet jis manę suntęs.

43. Kodėlgi * ne išmánot mano kalbą? Todėl, kad ne galit girdėt mano żodżius. * P.7,17.

44. Jûs este * iš tėwo wélno, ir pagal pageidimą sawo tėwo norit daryt. Tasai † rażbaininks iš pradżôs, ** ir ne pasiliko tiesoje; nės nier jame tiesôs. Melus kalbėdams iš sawiškio kalba, nėsa jis †† melagis, ir tû tėwas.

* 1 Jono 3,8. † 1 Moiż.3,4. Pś.17,4. ** 2 Petr.2,4. Judo p.6. †† 1 Kar.22,22.

45. Bet aš, kadangi tiesą sakau, man ne wierijat.

46. * Kas jusû gal manę kaltint grieko? bet jey jums tiesą sakau, kodėl man ne wierijat? * Jez.53,9. 2 Kor.5,21. 1 Petr.2,22.

47. Kas * iš Diewo yr, tas klauso Diewo żodżio. Todėl jûs ne klausot, nėsa jûs n' este iš Diewo.

* P.10,27. 1 Jon.4,6.

48. Tay Żydai atsakydami tare jam:

ar ne geray sakom, kad tu esi Samaritonas, ir * kad wélną turi? *B.7,20.

49. Jēzus atsáke: aß wélno ne turu, bet gárbinu sawo tēwą, ir jús manę ne gárbinat.

50. Aß * ne jēßkau sawo garbēs; bet yra wiens tą jēßkąs ir súdiją̨s. *B.5,41. 7,18.

51. Iß tiesós, iß tiesós, sakau jums: jey * kas máno żodi laikys, tas smertiēs ne matys ámżinay. *B.5,24. 11,26.

52. Tay tare jam Żydai: dabar pażystam, kad wélną turi. Abraómas * numire, ir prárakai, ir tu sakai: jey kas mano żodi laiko, tas ne ragaus smerties ámżinay. *Sal.1,5. Ebr.11,13.

53. Ar tu esi didésnis uż musû tēwą Abraómą, kursai numiręs, ir prárakai numirę; ką darai iß sawęs?

54. Jēzus atsáke: jey pats sawę gárbinu, tay mano garbē niekai. Bet yr mano Tēwas, manę gárbinąs, kuri sákot sawo Diewą ēsanti.

55. Ir ne * pażystat jo, bet aß ji pażystu. Ir jey sakyczau, ji ne pażystąs, tay buczau melágis, kaip ir jús este. Bet aß pażystu ji, ir laikau jo żodi. *B.7,28.

56. Abraómas, jusû tēwas, prasidżugo, mano dieną regēsęs; ir jis regējo tą, ir dżaugēsi.

57. Tay tare jam Żydai: dar ne penkisdéßimts métû sulaukei, ir Abraómą regējei?

58. Jēzus tare jiems: iß tiesós, iß tiesós, sakau jums: pirm ne kaip Abraómas buwęs, aß * esmi. *B.17,5.24. Kol.1,17. Apr.1,8.

59. Tay jie * pakēle akmeniû, kad mestu ant jo; bet Jēzus pasislēpe, ir † ißējo iß bażnyczós perdēm péreidams per jûs. *B.10,31. †Luk.4,30.

9. Pérskyrimas.

Aklû gimęs Kristaus regincżu daromas.

Ir pro ßali eidams památe jis wieną ákłą, taip gimusi.

2. Ir jo mokitinei ji klausdami tare: Mokitojau, * kas susigrießijo, ar ßis, ar jo gimdytojei, kad jis áklas użgimęs? *Luk.13,2.

3. Jēzus atsáke: ney ßis susigrießijęs, ney jo gimdytojei; bet, * kad Diewo darbai jame apsireikßtu. *B.11,4.

4. Aß turu daryt dárbus to, kursai manę suntęs, kol dienós yr; ateina naktis, kad nieks nieko ne gal daryt.

5. Koley swiete esmi, esmi * swieto ßwiesybe. *B.1,9. 8,12.

6. Tai sakęs spjówe ant żémēs, ir padare purwą iß spjaudulo, ir purwą tépe ant áklojo akiû.

7. Ir tare jam: eik pas éżerą * Siloą (tai musû żodżu, pasústas), ir prauskis. Tay ans nuējęs prausēsi, ir parējo regis. *Neem.3,15.

8. Kaimynai, ir kurie ji buwo mátę, ubagą ēsanti, tare: ar tai ne tas, kursai * sēdējo ir ubagáwo? *Darb.Ap.3,2.10.

9. Kiti tare: tai jis; kiti wēl: jis jam lygus. Bet jis pats tare: aß tasai esmi.

10. Tay jie tare jam: kaip tawo ákys yr atwértos?

11. Jis atsakydams tare: ansai żmogus, wardu Jēzus, padáre purwą, ir tépe mano akis, tardams: eik pas éżerą Siloą, ir prauskis. Aß nuējęs prausausi, ir praźurau.

12. Tay jie tare jam: kur yr tasai? Jis tare: neżinau.

13. Tay numwede tą pas Pariżēußus, kurs pirma áklas buwo.

14. * (Bet buwo sabata, kaip Jēzus purwą padaręs jo akis atwēre.) *B.5,9.

15. Tay klause ji wél ir Pariżēußai, kaipo jis praźuręs? Bet jis tare jiems: purwą jis dējo man ant akiû, ir aß prausausi, ir dabar regiu.

16. Tay tare keli Pariżēußû: tas żmogus ne iß Diewo, kad ne laiko sabatą. Bet kiti tare: * kaip gal grießnas żmogus tokius żenklus daryt? Ir nesutarims rądosi tarp jû. *p.31,33.

17. Jie wēl tare aklamjam: ką tu sakai apie ji, kad jis tawo akis atwēręs? Bet jis tare: jis yra prárakas.

18. Żydai ne wierijo apie ji, kad jis áklas buwęs, ir regis pastojęs, iki pawadinus gimdytojus to praźurusojo,

19. Klause jûs sakydami: ar tai juma sunus, kuri sákota aklą gimusi? kaipgi jis dabar yra regis?

20. Jo gimdytojei jiems atsakydami tare: żinom, ßi muma sunų ēsanti, ir aklą gimusi;

21. Bet kokiu budu jis dabar regis, ne żinowa, arba kas jo akis atwēręs, ney to mudu ne żinowa. Jis ganá

métû tur, klausskit ji; te kalba jis pats už sawę.

22. Toktai sake jo gimdytojei, nēsa jie * bijojosi Žydû; nēsa Žydai jau buwo susitarę, jey kas ji per Kristu išpažys, kad tą iš jû surinkimo atskirs. * P. 7, 13. 12, 42.

23. Todēl sake jo gimdytojei: jis ganá métû tur, klausskit ji.

24. Tay wadino antrą kartą tą žmogu, aklą buwusi, ir tare jam: dûk * Diewui garbę. Mes žinom, kad tas žmogus griekininkas. * Joz. 7, 19.

25. Jis atsakydams tare: ar jis griekininkas, tai ne žinau; wieną dáiktą tiesa žinau, aš buwau áklas, ir dabar regiu.

26. Tay jie wēl jam tare: ką jis taw dare: kaip jis tawo akis atwēre?

27. Jis atsáke jiems: dabar jums sakiau; ar tai ne girdējot? kam tai wēl norit girdēt; ar ir jûs norit jo mokitineis pastoti?

28. Tay jie kéike ant jo sakydami: tu esi jo mokitinis; bet mes esme Moižēšaus mokitinei.

29. Žinom, Diewą su Moižēšumi kalbējusi; bet ši ne žinom, iš kur jis ēsąs.

30. Tas žmogus atsakydams tare jiems: tai dwynas daikts, kad ne žinot, iš kur jis ēsąs, ir jis mano akis atwērēs.

31. Bet mes žinom, kad * Diews ne išklauso griekeninkû, bet jey kas Diewo bijos, ir jo wálę dáro, tą išklauso.
* Job. 27, 9. 35, 12. Ps. 66, 18. Pam. S. 15, 29. 28, 9. Jez. 1, 15.

32. Nû swieto pradžôs tai ne girdēta, kad kas butu atwērēs akis aklay gimusio.

33. Kad * šis ne butu iš Diewo, nieko ne galētu daryt. * p. 16.

34. Jie atsakydami, tare jam: tu wisas griekûse gimęs esi, ir mus mokini? ir išstúme ji laukan.

35. Išgirde Jēzus, kad ji išstúmę. Jr ji suradęs tare jam: ar tiki i Diewo sunu?

36. Jis atsakydams tare: Wiešpatie, katras tai, kad i ji tikēczau?

37. Jēzus tare jam: tu matai ji, ir kursai * su tawim kalba, tai tas. * P. 4, 36.

38. Bet jis tare: Wiešpatie, tikiu. Jr meldēsi jo.

39. Jēzus sake: aš atējau ant sûdo i ši swietą, kad * nepriregi regētu, ir regintieji apjęktu. * Matt. 13, 13.

40. Jr šitai girdęję keli Parižeušai pas ji ēsantieji, tari * jam: argi ir mes akli? * Rym. 2, 19.

41. Jēzus tare jiems: kad * akli butumbit, tay ne turētumbit grieko; bet dabar jums sakant: mes regim, pasiliekt griekas jusû. * P. 15, 22. 24.

10. Pérskyrimas.

Apie géra ganytoji, bey kan Kristus ēsąs Messiošum?

Iš tiesós, iš tiesós, sakau jums: kas ne per duris ieina i awinyczą, bet kitur ikûpa, tas wagis ir razbaininks.

2. Bet kursai per duris ieina, tai awjû kerdžus.

3. Tam wartininks atwera, ir áwys klauso jo balso; ir jis šauk sawo awis wardais, ir jas išweda.

4. Jr išwédęs sawo awis, eina pirma jû; ir áwys ji séka, nēsa pažysta jo balsą.

5. Bet swétimą neséka, bet bēga nû jo, nēsa ne pažysta balso swétimujû.

6. Tą žodi sake jiems Jēzus; bet jie ne numáne, kas tai ēsą, ką jis jiems sake.

7. Tay wēl tare jiems: iš tiesòs, iš tiesòs, sakau jums: aš esmi anga awjumpi.

8. Wisi pirm manęs atēję * wágys bey razbáininkai buwo; bet áwys jû ne klause. * Jer. 23, 2.

9. Aš esmi anga, jey kas per manę ieina, tas bus išganytas, ir ieis ir išeis, ir ganyklôs rąs.

10. Wagis ne ateina, kaip tiktay wogt, smaugt, bey nužawint.

11. Aš atējau, kad gywasti ir * wiso pilnay turētu. * Ps. 23, 1. Jez. 40, 11.

12. Aš esmi * gérasis ganytojis; gérs ganytojis † paliekt sawo gywasti už awis. Bet samdininks, kurs ne pats ganytojis esti, kuriam áwys ne priklauso, máto wilką ateinanti, ir paliekt awis, ir bēga, ir wilks sugrēbja ir ištáško awis. * Ps. 23, 1. Ps. 80, 2. Jez. 40, 11. Ezel. 34, 11—23. Ezel. 37, 24. 1 Petr. 2, 25. † Jono 15, 13.

13. Bet samdininks bēga, nēsa jis samdininks, ir ne atboja awjû.

14. Aš esmi gérasis ganytojis, ir pažystu * sawûsus, ir pažystams esmi sawoms, * 2 Tim. 2, 19.

15. Kaip manę mano Tēws pażysta, ir aß pażystu Tēwą; ir gywaſti ſawo liekmi uż awis.

16. Jr turu dar kitas awis, tos ne iß ßiôs awinyczôs yr, ir tas turu atweſt, ir jos klauſys mano balſui, ir bus * wiena kaimene ir wiens ganytojis.

* Ezek. 37, 22. Epez. 2, 14. 1 Pétr. 2, 25.

17. Dēl to manę myl mano Tēws, kad ſawo gywaſti paliekmi, kad ję wēl ſaw imczau.

18. Nieks ji man neima, bet ji iß ſawęs paliekmi. Wale man, palikt ji, ir wale, wēl ji imt. Toki * priſákimą esmi gawęs nů ſawo Tēwo. * P. 15, 10.

19. Tay * wēl rądoſi neſutarimas tarp Żydû dēl tû żodżiû. * P. 7, 43. 9, 16.

20. Daug jû tare: jis tur welną ir padúkęs; ką klauſot jo?

21. Kiti tare: tai ne żodżei welnû priſtoto. Ar gal wélns neregínczujû akis atwért?

22. Bet buwo Jeruzalēj' bażnyczôs ißwentinimo ßwente, ir buwo žiema.

23. Jr Jēzus wáikßczojo prybażnytij * Salomono. * Darb. 3, 11.

24. Tay apſtoję aplink ji Żydai, tare jam: iki koley trùkini muſû dußias? Jey Kriſtus esi, tay paſakyk mums dráſey.

25. Jēzus atſáke jiems: ſakiau jums, ir jûs ne wierijat. Darbai, * kurus darau ſawo Tēwo wardan, lûdija apie manę. * P. 5, 36.

26. Bet jûs * ne tikit; nēs jûs ne esſte mano áwys, kaip jums ſakiau. * P. 8, 47.

27. Nēs * mano áwys klauſo mano balſo, ir aß jas pażystu, ir jos manę ſéka. * P. 4, 14.

28. Jr aß důmi joms ámżiną gywatą, ir jos niekados ne prażûs, ir nieks jas ne ißpleß man iß mano rankôs.

29. Tēws, kurſai * jas man dawe, didéſnis uż wiſlabą, ir nieks ne gal jas ißpleßt iß rankôs mano Tēwo. * P. 17, 2. 6 i. t.

30. Aß bei Tēws wiens eſwa.

31. Tay Żydai * wēl akmeniû pakēle, kad ji ákmenimis użmußtu. * P. 8, 59.

32. Jēzus atſáke jiems: daug gérû darbû jums ißrodżau nů ſawo Tēwo; dēl katro tû darbû manę akmenimis mußat?

33. Żydai jam atſakydami tare: dēl géro darbo ne mußam tawę akmenimis, bet dēl Diewo blużnijimo, ir kad tu żmogus budams, ſawę pats daraiſi Diewu.

34. Jēzus atſáke jiems: ar ne raßyta yra juſû żokane: * Aß ſakiau, jûs esſte diewai? * Pſ. 82, 6.

35. Jey tus ßaukia diewais, kuriems Diewo żodis dûts buwo (o ráßtą taczau ne gáli laußti):

36. Argi ſakot tam, kuri Tēws paßwentęs, ir i ſwietą ſuntęs eſti: tu blużniji Diewą, todēl, kad * ſakau: aß esmi Diewo ſunus? * P. 5, 17. 18.

37. Jeygu ne darau ſawo Tēwo dárbus, tay ne wierikit man.

38. Bet jeygu darau, tay ben wierikit * darbams, jey man ne norit wierit, kad ißpażinę tikētumbit, Tēwą manije, ir manę jame ēſanti. * P. 14, 10. 11.

39. Jie * wēl jēßkojo ji ſugauti; bet jis ißtrúko jiems iß jû rankû. * P. 8, 59.

40. Jr jis wēl nuējo anaßal' Jordano i tą wietą, kur * Jonas pirm to buwo krikßtijęs, ir tén paſiliko. * P. 1, 28.

41. Jr daugums atēję pas ji tare jam: Jonas tieſa ney jokio żenklo ne padáre; bet wis tai, ką Jonas apie ji ſakęs, yra tieſa.

42. Jr daug częjau tikējo i ji.

11. Pérſkyrimas.

Apie prikēlimą numiruſio Łożoraus.

Bet wiens buwo be ſergąs, wardu Łożorus, iß Bētaniôs, mieſtēlije Maryôs * bey jôs ſeſers Martôs. * Luk. 10, 38. 39.

2. (Bet * Marya buwo, kuri Wießpati móſtijo móſtimis, ir dżowino jo kojas plaukais ſawo, tôs brolis Łożorus ſirgo.) * P. 12, 3. Matt. 26, 7. Mark. 14, 3.

3. Tay ſunte tiedwi ſéſeri pas ji ir dáwe jam ſakyti: Wießpatie, ßtay tas, kuri tu myli, ſerga.

4. Tay Jēzus girdēdams tare: ta liga ne eſti ant ſmerties, bet * ant Diewo garbēs, kad Diewo ſunus per tai pagarbinamas butu. * P. 9, 3.

5. Bet Jēzus mylējo Martą, ir jôs ſéſeri, ir Łożorų.

6. Taygi girdēdams, ji ſerganti, paſiliko dwi dieni ant tôs wietôs, kur jis buwo.

7. Po to tare jis ſawo mokitiniems: eikim wēl i Judēą.

8. Jo mokitinei tare jam: Mokitojau,

anq * kart' norējo Żydai tawę akmenimis nużudyti, ir tu wēl nori tén eiti?

*P. 10, 31.

9. Jēzus atsáke: ar ne dwylika adynû yra dienôs? Dienq * wáikßczojqs ne użsigauna; nês jis ßwiesybę ßio swieto réġ. *P. 9, 4. Luk. 13, 34.

10. Bet kurs * náktije waikßczoj, pasiżeidż, nēsa ßwiesybês niera jame.

*P. 12, 35.

11. Tai sakęs potam tare jiems: Lozorus, musû prietelus, mieġt; * bet eimi ji pabûdint. *Dan. 12, 2. Matt. 9, 24.

12. Tay tare jo mokitinei: Wießpatie, jey mieġt, tay bus sweiks.

13. Bet Jēzus sake apie jo smerti; bet jie dumojo, ji apie kunißką mieġą kalbanti.

14. Tayġi pasáke jiems Jēzus áißkey: Lozorus numiręs.

15. Jr aß dżauġiûs jusû dēl, kad ténay ne buwau, jeib tikētumbit. Bet eikim pas ji.

16. Tay tare Tamoßus, wadinamas dwynas, mokitiniems: eikim su jûm drauġe, kad su jûm mirtumbim.

17. Tay atējęs Jēzus rqdo ji jau kétures dienas kapè ġulējusi.

18. (Bet Betania buwo arti Jeruzalês, apie penkiolika warsnû.)

19. Jr dauġ Żydû buwo prie Martôs ir Maryôs atēję, jas ramditi dēl jû brolio.

20. Kaip Marta ißġirdo, Jēzu ateinanti, prießais ējo jam; bet Marya pasiliko namēj' besēdinti.

21. Tay tare Marta Jēzui: Wießpatie, kad tu czę butumbei buwęs, mano brolis ne butu numiręs.

22. Bet aß ir dar żinau, kad * kq tu melsi nû Diewo, Diews taw dûs.

*P. 9, 31.

23. Jēzus tare jei: tawo brolis kélsis.

24. Marta sako jam: ir * aß żinau, ji prisikélsenti prisikēlime iß numirusû, sudnoj' dienoj'. *P. 5, 29. Luk. 14, 14.

25. Jēzus tare jei: aß esmi prisikēlimas ir * gywastis, kurs i manę tik, gyws bus, norint ir numirtu. *1 Jon. 5, 11.

26. Jr kurs gyws yra, ir * tik i manę, tas niekaday ne mirs. Bau tiki tai? *P. 6, 35. 40. 50.

27. Ji tare jam: Wießpatie, ir * labay aß tikiu, kad tu esi Kristus, sunus Diewo, i swietą atējęsis. *P. 6, 69.

28. Jr tai pasákiusi nuējo, ir wadino Maryą sawo séseri slapczey, tarydama: Mokitojis czę yra, ir wadina tawę.

29. Toji tai ißġirdusi kēlēsi skubrey, ir atējo pas ji.

30. Nēsa Jēzus dar ne buwo i miestéli atējęs, bet dar te bebuwo toje wietoje, kur jam Marta buwo prießais atējusi.

31. Żydai, kurie prie jôs namûse buwo ir ję rámde, regēdami, Maryą taip skubrey pasikelanczę, ir ißeinanczę, séke ję, tarydami: ji eina pas kapą, ténay werkti.

32. Kaip dabar Marya atējo, kur Jēzus buwo, ir ji ißwydo, pûle ji jam i kielus, tarydama jam: Wießpatie, kad czę butumbei buwęs, mano brolis ne butu miręs.

33. Kaip Jēzus ję ißwydo werkianczę, ir Żydus taipojau werkianczus, su je atējusus, apsinirto jis dwasēje, ir smutijos pats,

34. Jr tare: kur padējot ji? Jie tare jam: Wießpatie, ateik ir weiżdēk.

35. Jr * Jēzaus ášaros pradējo ißtekēti. *Luk. 19, 41.

36. Tay tare Żydai: weiżdēkit, kaip jis ji mylējo.

37. Bet kiti tarp tû tare: ar ne galējo tas, kurs aklam akis atwēre, tai daryti, kad tas ne butu miręs?

38. Bet Jēzus wēl apsinirto pats sawije, ir atējo pas kapą. Bet buwo dûbē, ir akmû użrists ant tôs.

39. Jēzus tare: átriskite akmeni. Tare Marta jam, sesû numirusio: Wießpatie, jau pakwipo, nēsa kétures dienas kapè ġulējo.

40. Jēzus tare jei: arġi aß taw ne sakiau, jey tikēsi, ißwysi * ßlowę Diewo.

*Rym. 6, 4.

41. Tay atrito akmeni, kur numiręsis buwo paġuldytas. Bet Jēzus * pakēlęs sawo ákis, tare: Tēwe, dēkawoju taw, kad tu manę ißklausei. *Mark. 7, 34.

42. Taczau aß żinau, kad manę wisados ißklausai; bet * dēl żmonû, aplink stowinczû, tai sakau, kad jie tikētu, kad tu manę suntei. *P. 12, 30.

43. Jr tai ißtáręs ßauke didżu balsu: Lozorau, ißeik laukan!

44. Jr numiręsis ißējo surißtas prastyromis ant kojû ir rankû, ir jo weidas buwo aprißtas su skēpeta. Jēzus tare: ißrikite ji ir dûkit jam eiti.

45. Taygi daug Żydû, kurie pas Maryą buwo atēję, ir regējo tai, ką Jēzus buwo dáręs, tikējo i ji.

46. Bet kiti iß jû nuējo pas Parizēußus, ir pasáke jiems, ką Jēzus padáre.

47. Tay * susirinko wyrésnieji kunigai, ir Parizēußai roton', tarydami: ką darysim? tas żmogus daug żénklû dáro.

* Matt. 26, 3. Luk. 22, 2.

48. Jey ji taip palikſim, tay wisi i ji tikēs. Tay ateis Rymionai, ir atims mums żémę ir żmones.

49. Bet wiens tarp jû, Kaipoßus, tą métą wyrausu wyskupu budams, tare jiems: jûs nieko ne żinot,

50. Ir * nieką ne apdumojat; geraus mums yra, kad wiens żmogus numirtu uż wisus, ne kaip kad wisi żmones prapultu.

* P. 18, 14.

51. Bet tai jis ne kalbējo iß sawęs; bet kadangi jis tą métą wyrausu wyskupu buwo, jis prarakáwo. Nēs Jēzus turējo mirt uż żmones;

52. Ir ne tiktay wienat uż żmones, bet * kad jis ir waikus Diewo, kurie ißbarstyti buwo, surinktu.

* P. 10, 16. Epez. 2, 16.

53. Iß tôs dienôs dúme jie, kaip ji nużudytu.

54. Bet Jēzus ne wáikßczojo daugiaus régimay tarp Żydû, bet nuējo iß tén i kokę ßáli arti púsczôs, i miestą, wadinamą Eprem, * ir laikēsi tén su sawo mokitineis.

* 2 Kuj. Kar. 13, 19.

55. Bet arti buwo welykos Żydû; ir daug ējo i Jeruzalę iß tôs ßaliēs, pirm welykû, kad apsiczystitu.

56. Tay * jie stowējo, klausinēdami Jēzaus, ir kalbējo tarp sawęs bażnyczoje: kas régis jums, kad jis ne ateit ant ßwentēs?

* P. 7, 11.

57. Bet wyrausieji kunigai ir Parizēußai buwo prisakimą dawę, jey kas żinotu, kur jis ēsąs, kad żinę dûtu, jeib ji sugautu.

12. Pérskyrimas.

Kristaus mostijimas; ijojimas i Jeruzalę, kozonis apie sawo smerties waisų ir tikrą tikējimą.

Szeßoms dienoms pirm welykû atējo Jēzus i Betaniją, kur * buwo Lozorus, numiręsis, kuri Jēzus buwo prikēles iß numirusû,

* P. 11, 1. 43.

2. Tén * jam pastaláwo wakarēnę, ir Marta tarnawo. Bet Lozorus buwo wiens tû, kurie su jûmi uż stálo sēdējo.

* Matt. 26, 6. Mark. 14, 3.

3. Tay ēme Marya * swárą tikrôs ir brangiôs mostiēs nardo, ir mostijo Jēzaus kojas, ir ßlûste sawo plaukais jo kojas; bet namai buwo papilditi kwapu tôs mostiēs.

* Luk. 10, 38. 39.

4. Tay tare wiens jo mokitinû, Judoßus, Simono sunus, Ißkariotas, kurs ji potam ißdawe:

5. Kodēl ta mostis nier pardûta uż tris ßimtus graßus, ir dûta ubagams?

6. Bet tai jis ne sake rupindamas uż ubagus, bet jis buwo wagis, ir turējo máßną, ir neßojo, ką sudûdawo.

7. Tay tare Jēzus: dûk jei pakáju; ji tai palaike ant dienôs mano palaidojimo.

8. Nēsa * ubagus wisados pas sawę turite, bet manę ne wisados turite.

* Matt. 26, 11. Mark. 14, 7.

9. Tay ißtyre daug Żydû żmonû, ji ténay ēsanti, ir atējo ne tiktay Jēzaus dēley, bet kad ir Lozorų regētu, kuri * jis iß numirusû prikēle.

* P. 11, 43. 44.

10. Bet wyrausieji kunigai tykojo, ir Lozorų nużawinti.

11. Nēs jo dēley daug Żydû ateidami tikējo i Jēzų.

12. Antrą * dieną daug żmonû, kurie ant ßwentēs atėję buwo, girdēdami Jēzų i Jeruzalę ateinanti,

* Matt. 21, 8. Mark. 11, 8.

13. Eme palmû ßakás ir ißējo jam prießais, ir ßauke: * Ozianna, pagárbintas t'esie, kurs ateit wardan Wießpaties, karálus Izraēlio!

* Ps. 118, 25. 26. Matt. 23, 39. Mark. 11, 8. 9. Luk. 19, 37. 38.

14. Bet Jēzus gáwęs asilaiti, jojo ant to, kaip paraßyta yra: *

* Matt. 21, 7.

15. * Nesibijokis, duktē Zion! ßtay, tawo karálus ateit jodams ant asilaiczio.

* Zal. 9, 9. Jez. 62, 11. Matt. 21, 5.

16. Bet tai jo mokitinei pirma ne ißmáne; bet kaip Jēzus pérßwiestas buwo, tay to minējo, tai apie ji buwus raßyta, ir jog jie tai jam darę buwo.

17. Bet tie żmones, kurie drauge buwo, kaip Lozorų iß kapo wadino, ir iß numirusû prikēle, pagyre tą dárbą.

18. Todēl ir żmones jam prießais ējo, kaip girdējo, ji toki żénklą dárusi.

19. Bet Parizēußai tare kits kitam:

jûs mátot, kad nieką ne padarysit; ßtay, wisas swiets bėg paskuy ji.

20. Bet buwo * keli Grykai tarp tû, kurie atėję buwo, melstis ant ßwentės;

* 1 Kar. 8, 41.

21. Tie priėję Pilippą, kurs nû Betsaidôs iß Galilėôs buwo, melde ji tarydami: Pone, mės rods norėtumbim Jėzų regėti.

22. Pilippas atėjęs pasáko Endrėjui, ir Pilippas bey Endrėjus wėl pasáke tai Jėzui.

23. Bet Jėzus atsáke jiemdwiem tarydams: czėsas prisiártino, kad zmogaus sunus pérßwiestas butu.

24. Jß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: jey * kwieczû grudėlis pûlęs i zémę, ne pamirs, wiens pasiliks; bet jey pamirs, daug waisû atneß.

* 1 Kor. 15, 36.

25. Kas * sawo gywasti myl, tas pames tą; ir kas sawo gywasti ant ßio swieto ne apkencz, tas ißlaikys tą ant amzinôs gywatôs.

* Matt. 10, 39. Luk. 17, 33.

26. Kas man nor tarnauti, tas te sekie manę; ir kur * aß esmi, ténay ir tarnas mano bus. Jr kas man tarnaus, tą mano Tėwas garbėje laikys.

* P. 17, 24. 1 Teff. 4, 17.

27. Dabar * mano dußia smutna. Jr ką sakysu? Tėwe gélbėk manę iß ßiôs adynôs! bet todėl i ßę adyną atėjau.

* Matt. 26, 38.

28. Tėwe! pérßwiesk sawo wardą. Tay atėjo balsas iß dangaus: Aß ji pérßwieczau, ir wėl dar pérßwiesu.

29. Tay tare zmones, kurie czę stowėjo ir klausės: perkunas growe. Kiti tare: angėlas kalbėjo su jûmi.

30. Jėzus atsakydams tare: tas * balsas ne manęs dėl nusidawe, bet jusû dėl.

* P. 11, 42.

31. Dabar yra súdas ant swieto; dabar kunigaikßtis ßio swieto ißmestas bus.

* P. 16, 11.

32. Jr aß, kada * ißkéltas busu nû zémės, wisus sawęsp' traukſu.

* P. 3, 14.

33. Bet tai jis sake pazenklindams, kokiu smerczu jis mirsęs.

34. Tay atsáke jam zmones: mes girdėjom zokane, kad Kristus ámzinay pasiliks; ogi tu kaip sakai: zmogaus sunus tur ißkėlams buti? Kas yra tasai zmogaus sunus?

* Ps. 110, 4. Dan. 2, 44. 7, 14. 27.

35. Tay atsáke jiems Jėzus: ßwiesybe dar máza walandėlę prie jusû yra. Wáikßczokit, † koley dar ßwiesybę turite, kad tamsybe jus ne uzpultu. Kas ** tamsybėje wáikßczoj, ne zino, kur einąs.

* P. 1, 9. 8, 12. † Jer. 13, 16. ** P. 11, 10. 1 Jon. 2, 11.

36. Tikėkit i ßwiesybę, kol ję turite, jeib * waikai ßwiesybės butumbit.

* Efez. 5, 8.

37. Tay kalbėjęs Jėzus nuėjo ßalin, ir pasislėpe nû jû. Jr norint jis tokius zenklus po jû akiû dare, taczau jie netikėjo i ji;

38. Kad ißsipildytu zodis prárako Ezaioßaus, taranczio: * Wießpatie, kas tik musû sákimui? Jr pétys Wießpaties kam apréikßtas yra?

* Jez. 53, 1. Rym. 10, 16.

39. Todėl jie ne galėjo tikėti, nėsa Ezaioßus wėl sake: *

* Ez. 6, 9. 10.

40. Jis * apjękino jû akis, ir uzkėtino jû ßirdis, kad akimis ne regėtu, neygi ßirdze ne suprástu, ir prisiwerstu, ir aß jûs gélbėczau.

* Matt. 13, 14.

41. Toktai * sake Ezaioßus, regėdams jo ßlowę, ir kalbėdams apie ji.

* Jez. 6, 1.

42. Taczau daug wyresnujû tikėjo i ji; bet dėl Parizėußû tai ne ißsipazino, kad iß surinkimo ne butu ißmesti.

43. Nės * jie labjaus mylėjo garbę prie zmonû, ne kaip garbę prie Diewo.

* P. 5, 44.

44. Bet Jėzus ßauke tarydams: kurs * i manę tik, tas ne i manę tik, bet i tą, kurs manę suntęs.

* 1 Pétr. 1, 21.

45. Jr kurs * manę rég, tas rég tą, kurs manę suntęs.

* P. 14, 9.

46. Aß * atėjau i swietą, ßwiesybe, jeib kurs i manę tik, ne pasiliktu tamsybėje.

* P. 1, 9. P. 3, 19. 8, 12. 9, 5.

47. Jr kas mano zodziû klausos, ir ne tik, tą aß ne súdisu; nės aß ne atėjau, swietą súditi, bet swietą ißganyti.

48. Kas manę paniekin, ir ne priim mano zodzius, tas jau tur, kurs ji súdij; zodis, kuri aß kalbėjau, tas súdis ji súdnoje dienoje.

49. Nės aß * ne iß sawęs kalbėjau, bet Tėwas, kursai manę suntes, man prisákimą dawe, ką daryti ir kalbėti turu.

* P. 14, 10.

50. Jr zinau, kad jo prisákimas yra ámzina gywastis. Todėl ką aß jums kalbu, tą taip kalbu, kaip man Tėws sakęs.

13. Pérskyrimas.

Apie kojû mazgojimą; Judoßaus ißdawimą, Kristaus apßwietimą, Pétro susigrießijimą.

Bet pirm * welykû ßwentês, kaip Jēzus zinojo, kad atējo † jo czēsas, jeib iß ßio swieto eitu pas Tēwą, kaip jis buwo mylējęs sawûsus, swiete ēsanczus, taip jis jûs mylējo iki gálo.
*Matt. 26, 2. † P. 12, 23.

2. Ir po wakarēnês, kaip * jau wélnas Judoßui Simono, Ißkariotui buwo i ßirdi dawęs, kad ji ißdûtu,
*Luk. 22, 2.

3. Zinojo Jēzus, kad * Tēwas jam wis buwo i rankas padáwęs, ir kad jis nû Diewo buwo ißējęs, ir wel einąs Diewop':
*P. 18, 4.

4. Kēlēsi jis nû wakarēnês, nuwilko sawo rubus, ir ēmęs ßurßtą apsijûse tûmi.

5. Potam ipyle wándeni i praustuwę, pradējo mokitinû kojas mazgoti, ir dzowinti ßurßtu, kurûmi buwo apsijûsęs.

6. Tay atējo jis prie Simono Pétro, ir tas tare jam: Wießpatie, argi tu man kojas mazgosi?

7. Jēzus atsakydams tare jam: ką aß darau, tay tu dabar ne zinai, bet * paskuy tai ißtirsi.
*p. 12.

8. Tare jam Pétras: niekados tu man kojas ne mazgosi. Jēzus atsáke jam: jey * aß tawę ne mazgosu, tay neturi ney jokiôs daliês su manimi.
*1 Kor. 6, 11.

9. Tare jamui Simonas Pétras: Wießpatie, ne tiktay kojas wienas, bet ir rankas bey gálwą.

10. Tare jam Jēzus: kas mazgotas yra, tas ne priwalo daugiaus, kaip tiktay kojas mazgoti, bet wisas yra czystas. Ir jûs * czysti este, bet ne wisi.
*P. 15, 3.

11. Nês jis * geray zinójo sawo ißdawēją, dēl to tare jis: jûs ne wisi este czysti.
*P. 6, 64.

12. Bet kaip jis jû kojas buwo mazgojęs, ēme jis sawo rubus, ir pasisēdęs, wēl tare jiems: bau zinote, ką aß jums dariau?

13. Jûs * wadinate manę mokitoju ir Wießpatimi, ir geray sákot: nês aß ir esmi tas.
*Matt. 23, 8. 10.

14. Taygi, jey * aß jusû Wießpats, ir mokitojis, jums kojas esmi mazgojęs, tay ir jûs kits kitam kojas turit mazgoti.
*Luk. 22 27.

15. Nês aß * pawéikslą jums dawjau, kad ir jûs darytumbit, kaip aß jums esmi dáręs.
*1 Pétr. 2, 21. 1 Jon. 2, 6.

16. Iß * tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: bérnas ne esti didésnis uz sawo poną, ney pasuntinis didésnis uz tą, kurs ji suntęs.
*P. 15, 20. Matt. 10, 24. Luk. 6, 40.

17. Jey * tai zinote, ißganyti este, jey tai dárote.
*Jok. 1, 25.

18. Ne sakau apie jus wisus; aß zinau, kurus ißrinkau; bet kad raßtas ißsipilditu: * kurs mano dûną walgo, tas manę po kojû min.
*Ps. 41, 9. 10.

19. Dabar sakau jums, pirm ne kaip stosis, jeib kad stosis, jûs tikētumbit, kad aß esmi.

20. Iß * tiesôs, iß tiesôs, sakau jums, kurs priim, jey aß ką súsu, tas manę priim, bet kas manę priim, tas tą priim, kurs manę suntęs.
*Matt. 10, 40. Luk. 10, 16. 1 Tess. 4, 8.

21. Tai * pasakęs Jēzus apsismútijo dwasēje, lûdijo, ir tare: iß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: wiens iß jusû ißdûs manę.
*Matt. 26, 21. Mark. 14, 18. Luk. 22, 21.

22. Tay pazurējo mokitinei i kits kitą, nerimasczodami, apie ką jis kalbąs.

23. Bet buwo * wiens tarp jo mokitinû, kurs uz stálo sēdējo prie krutinês Jēzaus, kuri Jēzus mylējo;
*P. 21, 20.

24. Tam mojo Simons Pétras, kad tyrinētu, kursai tai butu, apie kuri jis sakes.

25. Nēsa tas gulējo prie krútinês Jēzaus, ir tare jam: Wießpatie, kurs tas?

26. Jēzus atsáke: tas yra, kuriam * tą kąsni padázęs dûsu. Ir jis padázęs kásni, idawe Judoßui Simono, Ißkariotui.
*Matt 26, 23.

27. Ir po to kásnio iējo ßētonas i ji. Tay tare Jēzus jamui: ką tu darai, tai daryk wéikey.

28. Bet to nieks nieko ne zinojo iß tû, kurie uz stálo sēdējo, kam jisai tai jam sake.

29. Kiti dumojo, kadangi Judoßus * maßną turējo, Jēzu sakanti jam: pirk mums, ko priwalom ant ßwentês: arba kad jis ubagams ką dûtu.
*P. 12, 6.

30. Kaipgi tą kąsni ēmęs buwo, ißējo jis tûjaus laukan. Ir buwo naktis.

31. Bet jam ißējus, tare Jēzus: dabar * zmogaus sunus pérßwiestas, ir Diewas pérßwiestas jame.
*P. 12, 23.

32. Jey * Diewas pérßwiestas jame,

tay ir Diewas ji pérßwies sawije, ir pérßwies ji wéikey. *P.17,1.4.5.6.

33. Mieli waikélei, dar máżą wálandą esmi su jumis. Jús manę jëßkosite, ir * kaip Żydams sakiau, kur aß esmi, jús ißkąkti ne gálite. *P.7,34. 8,21.

34. Ir * sakau jums dabar: naują prisakimą důmi jums, kad kits kitą mylētumbit, kaip aß jus mylējau, kad ir jús kits kitą mylētumbit.

*1 Teß.4,9. 1 Pétr.1,22. 1 Jon.3,11,23.

35. Ant * to kiek wiens numanys, jus mano mokitinus ēsant, jey méilę tarp sawęs turite. *1 Jon.3,5. 4,20.

36. Tare Simonas Pétras jam: Wießpatie, kur eini? Jēzus atsáke jam: kur aß eimi, tu manę sekti ßi kartą ne gali, bet potam * tu sekſi manę. *P.21,18.

37. Pétras tare jam: Wießpatie, kodēl aß tawę ßi kartą ne galu sekti? Sawo * gywasti už tawę guldysu.

38. Jēzus atsáke jam: ar tu sawo gywasti už manę guldysi? Jß tiesôs, iß tiesôs, sakau taw: * gaidys ne pragys, iki manęs tris kartus użsigisi.

*Mark.14,30.72. Luk.22,34.

14. Pérskyrimas.

Apie Kristaus naudingą nuējimą; apie tikējimą ir méilę, maldą, ßwentą Dwaſę, ir tikrą pakaju

Ir jis tare sawo mokitiniems: jusû * ßirdis te ne nusigąst. Jey i Diewą tikite, tay ir i manę tikite. *p.27.

2. Mano Tēwo namůse daug yra gywénimû. Jey ne taipo butu, sakyczau jums: eimi * jums wietą pagatáwiti.

*2 Kor.5,1.

3. Ir norint nueiczau, jums wietą pagatáwiti, taczau aß wēl sugryßu, ir jus sawęsp' imsu, kad * jús butumbit, kur aß esmi. *P.12,26. 17,24.

4. Ir kur aß nueimi, tai żinote, ir kélą taipojau żinote.

5. Tare jam Tamoßus: Wießpatie, mes ne żinom, kur tu nueini: ir kaip mes galim tą kelą żinoti?

6. Jēzus tare jam: * aß esmi kélas, ir tiesą, ir gywastis. Ney wiens ne ißkanka Tēwop', kaip † per manę.

*Ebr.9,8. †Epej.2,18. P.3,12. Ebr.7,25. P.10,19. 2 Kor.3,1. 1 Petr.1,21.

7. Kad manę pażintumbit, pażintumbit ir mano Tēwą. Ir nů ßio czēso pażystate ji, ir regējot ji.

8. Tare jamui Pilippas: Wießpatie, rodik mums Tēwą, tai pakaks mums.

9. Jēzus tare jamui: taip ilgay esmi prie jusû, ir tu ne pażysti manę? Pilippai, kurs manę rég, tas rég Tēwą; kaipgi tu sakai: rodik mums Tēwą?

10. Ar tu ne tiki, kad aß * Tēwė, ir Tēwas manije yra? żodżius, kurus aß jums kalbu, ne iß sawęs kalbu. Bet Tēwas, manije gywénąs, dáro tus dárbus. *P.10,38.

11. Tikēkit man, kad aß Tēwė, ir Tēwas manije yra; jey ne, ben * dēl darbû tikēkit man. *P.5,36. 10,38.

12. Jß tiesôs, iß tiesôs, sakau jums: kurs i manę tik, tas ir tus darbus darys, kurus aß darau, ir dar didesnus darys, ne kaip ßius, nēs eimi pas Tēwą.

13. Ir * ką jús praßysite mano wardan, tai aß darysu, kad Tēwas pagarbintas butu Sunujė. *Mark.11,24.

14. Ką jús praßysite mano wardan, tai aß darysu.

15. Jey * manę mylit', tay prisákimus mano laikykite. *P.15,10. 1 Jon.5,3.

16. Ir aß Tēwą melsu, ir jis důs jums kitą palinksmintoji, kad prie jusû pasiliktu amżinay,

17. Dwasę * tiesôs, kurę swietas ne gal priimti, nēsa jis ję ne mato, ir ne pażysta; bet jús pażystate ję, nēsa ji pasiliekt prie jusû, ir bus prie jusû.

*P.15,26. 16,13. 1 Jon.4,6.

18. Ne * paliksu jus sirátomis; aß ateimi pas jus. *Jer.51,5.

19. Dar maża walandēle yra, tay jau swiets daugiaus manę ne regēs; bet jús manę regēsite, nēs aß gyw's esmi, ir jús taipjau gywi busite.

20. Tą dieną jús ißpażysite, kad aß * esmi mano Tēwė, ir jús manije, ir aß jusije. *P.17,21.23.

21. Kurs * mano prisákimus tur, ir laiko tus, tas yra manę mylis. Bet kurs manę myl, tą mano Tēws mylēs, ir aß ji mylēsu ir jam ißsireikßu.

*1 Jon.2,5. 5,3.

22. Tare jam Judoßus, ne Jßkariotas: Wießpatie, kas tai, kad mums nóri ißsireikßti, ir ne swietui?

23. Jēzus atsakydams tare jam: kurs * manę myl, tas mano żodi laikys, ir mano Tēwas ji mylēs, ir mes † prie jo ateisim, ir gywénimą pas ji darysim.

*p.15. Apr.3,20.

24. Bet kas manę ne myl, tas żodżus mano ne laiko. Ir * żodis, kuri jús

girdit', ne esti mano, bet Tėwo, kurs manę suntęs. *P.7,28.

25. Tai kalbėjau jums, pas jus budam's.

26. Bet palinksmintojis,* Dwase szwenta, kurę Tėwas atsús mano wardan, tas jus wislab iszmokys, ir jums primis wis, ką asz jums sakiau. *P.15,26.

27. Pakáju * paliekmi jums, sawo pakáju důmi jums. Ne taip jums důmi, kaip swiets důda. Szirdis jusů te ne nusigąst ir te nesibijos.. *Pil.4,7.

28. Girdėjote, kad * jums esmi sakęs: asz nueimi, ir sugrysztu wėl pas jus. Kad manę mylėtumbit', tay pasidzaugtumbit', kad sakęs esmi, asz eimi pas Téwą; nės Tėwas didésnis uz manę. *P.3,18.

29. Ir dabar sakiau jums, pirm ne kaip stosis, jeib, kůmet stosis, jús tikėtumbit.

30. Asz tolaus ne daug su jumis kalbėsu; nės * ateit kunigaiksztis szio swieto, ir ant manęs nieko ne tur. *P.12,31.

31. Bet jeib pazintu swietas, kad asz mylu Tėwą, ir * taip darau, kaip man Tėw's liepęs, kélkities, ir eikim isz czę. *P.10,18.

15. Pérskyrimas.

Raginimas ant iszsilaikimo tikėjime, méilėję, ir kantrume.

Asz tikrasis wynmédis, ir mano Tėws wyno sodinink's.

2. Kiekwieną wynszakélę prie manęs, ne nészanczę waisaus, atims jisai, ir kiekwieną waisu nészanczę apczystis, kad daugiaus waisaus nésztu.

3. Jús dabar czysti ėsat dėley zodzio, kuri asz jums sakiau.

4. Pasilikit manije ir asz jusije. Kaipo wynszakéle nėy jokio waisaus isz sawęs ne gal nészti, jey ji ne pasiliekt prie wynmedzio; taipo ir jús ne, jey manije ne pasiliekat.

5. Asz wynmédis, jús wyno szakéles; kas manije pasiliekt, ir asz jame, tas daug waisaus nésza; nės be * manęs jús nieko ne gálit daryt. *2 Kor.3,5.

6. Manije ne pasiliekąsis szalin * métam's yra, kaip wyno szakéle, ir padzústa; tokios yra surenkamos, ir métamos į ugnį, ir tur degti. *Matt.3,10.

7. Jey manije pasiliekate, ir mano zodis jusije pasiliekt, melsite * ko norit, ir tai jums nusidús. *Mark.11,24.

8. Tame mano Tėwas gárbinam's, kad daug waisaus nészat, ir pastojat mano mokitineis.

9. Kaip manę mano Tėwas myl, taip asz ir jus mylu. Pasilikit mano méilėje.

10. Jey mano prisákimus laikot, tay mano méilėje pasiliekat; kaipo asz sawo Tėwo prisákimus laikau ir pasiliekmi jo méilėje.

11. Toktai jums sakau, kad mano dzaugsmas jusije pasiliktu, ir jusů dzaugsmas tobulas butu.

12. Tai * mano prisákim's, kad kits kitą mylėtumbit, kaip asz jus mylu. *P.13,34.

13. Niek's * didésnės meilės ne tur, kaip tą, kad sawo gywasti paliekti uz sawo prietelus. *P.10,11.15. Rym.5,7.8.

14. Jús * este mano prietelei, jéy darot', ką asz jums isakiau. *P.14,15.23.

15. Ne sakau tolaus, kad jús bérnai ėsat; nės bérnas ne zino, ką jo ponas dáro, bet jums sakiau, kad prietelei ėsat. Nės wislab, ką isz sawo Tėwo girdėjau, jums pasakiau.

16. Jús manę ne iszsirinkot, bet asz jus iszsirinkau, ir paskyrau, * kad jús nueitumbit, ir waisu nésztumbit, ir jusů waisus pasiliktu. Jeib, kad Tėwą meldzat mano wardan, jis jums tai důtu. *Matt.28,19.

17. Tai * jums isakau, kad kits kitą mylėtumbit. *P.15,12.

18. Jéy * swiet's jusů nekencz, tay zinokit, kad tas manę pirm jusů nekentęs. *1 Jon.3,1.13.

19. Jey * butumbit nů swieto, tay swiets sawąję mylėtu, kadąngi † ne nů swieto ėsat, bet asz jus nů swieto iszsirinkau, dėl to jus nekencz swietas. *1 Jon.4,5. †P.17,14.

20. Atsiminkit zodzio mano, jums sakyto: bérnas ne didésnis uz sawo poną. Jey manę pérsekinėjo, tay ir jus pérsekinės; jey mano zodi láike, tay ir jusů laikys. *Matt.10,24. Luk.6,40. P.13,16.

21. Bet tai * darys mano wardo dėley; nės to ne pazysta, kurs manę suntęs. *Matt.10,22. P.16,3.

22. Kad * ne buczau atėjęs, ir jiems sakęs, tay jie ney jokio grieko ne turėtu; bet dabar jie ne gal atsikalbėt, sawo griekus teisinti. *P.9,41.

23. Kas manę nekencz, tas ir mano Tėwą nekencz.

24. Kad aß ne buczau tus *dárbus darçs tarp jû, kurus ney wiens ne dares, tay jie ney jokio grieko ne turētu; bet dabar jie tus matç yra, ir taczau ne tiktay manç, bet ir mano Tēwą nekencza. *J. 10, 37.

25. Taczau kad ißſipilditu ans zodis, jû zokane raßytas: * jie be reikalo manç nekencza. *Pſ. 35, 19. 69, 4.

26. Bet kad * Palinkſmintojis ateis, kuri aß jums † ſúſu nů Tēwo, Dwáſe tieſôs, kuri iß Tēwo ißeit, ta lûdis apie manç. *J. 14, 26. †Luk. 24, 49. Ruſ. Ap. 1, 4.

27. Ogi ir jûs * lûdiſite: nēs iß pradzôs pas manç buwot'. *Luk. 24, 48. Darb. 1, 8.

16. Pérſkyrimas.

Apie buſenti pérſekinējimą, Kriſtaus nuējimą, ir maldôs ißklauſimą.

Tai jums ſakiau, kad ne paſipiktintumbit.

2. Jie * ißmés jus iß ſurinkimû. Bet ateit czēſas, kad † kurſai jus uzmuß, tarſis Diewui garbç darąs.

*J. 9, 22. 34 ir 12, 42. †Darb. 8, 1 ir 9, 1 ir 26, 9. 10. 11.

3. Ir * tai jums todēl darys, kad ne pazyſta ney mano Tēwo, ney manęs. *J. 15, 21.

4. Bet tai aß jums kalbējau, jeib tada, kad ateis tas czēſas, atſimintumbit to, kad aß jums tai paſakiau. Bet to iß pradzôs jums ne ſakiau, nēs pas jus buwau.

5. Bet dabar aß * eimi pas tą, kurſai manç ſunte, ir ney wien's iß juſû ne klauſia manç: kur tu eini? *J. 7, 33.

6. Bet kadangi jums tai kalbējau, juſû ßirdis ſmutka pripildita yra.

7. Bet aß jums tieſą ſakau: gér jums yra, kad aß nueimi. Nēs jei ne nueimi, palinkſmintojis * ne ateit pas jus: bet jey nueimi, ſúſu ji pas jus.

*J. 14, 16. 26. 15, 26.

8. Ir jis atējçs káltis ſwietą dēl grieko, ir dēl teiſybēs, ir dēl ſúdo.

9. Dēl grieko, kad ne itik i manç.

10. Bet dēl teiſybēs, kad aß pas Tēwą eimi, ir jau manęs daugiaus ne regēſit.

11. Dēl ſúdo, kad * kunigaikßtis ßio ſwieto jau yra ſûditas.

*Luk. 10, 18. J. 12, 31. Kol. 2, 15.

12. Turu dar jums daug ſakyti, bet * dabar tai pakélti ne gálite. *1 Kor. 3, 2.

13. Bet kada ana tieſôs Dwáſe ateis, iwés * jus i wiſą tieſą. Nēs ji nůg ſawçs ne kalbēs, bet ką ißgirs, tai kalbēs, ir ateiſenczus daiktus jums apſakys.

*J. 14, 26. 1 Jon 2, 27.

14. Ta manç pérßwies, nēſa iß manojo ims, ir apſakys jums.

15. Wis, * ką tur Tēwas, tai mano yra; dēl to ſakiau, ji iß manojo ims, ir jums apſakys. *J. 17, 10.

16. Po * mazam, tay ne regēſit manęs; ir wēl po mazam, tay regēſit manęs; nēs aß eimi pas Tēwą. *J. 7, 33. 13, 33.

17. Tay kalbējo keli iß jo mokitinû tarp ſawçs: kas tay yra, ką jis mums kalba: po mazam, tay ne regēſit manęs, ir wēl po mazam, tay regēſit manęs; ir kad aß eimi pas Tēwą?

18. Tay ſake jie: kas tai yra, ką jis kalba: po mazam? Ne zinom, ką jis kalba.

19. Tay Jēzus ſupráto, kad jie ji klauſt norējo, ir tare jiems: apie tai klauſinējat tarp ſawçs, kad ſakiau: po mazam, tay ne regēſit manęs, ir wēl po mazam, tay regēſit manęs.

20. Iß tieſôs, iß tieſôs, ſakau jums: jûs werkſite ir raudoſite, bet ſwietas dzaugſis; bet jûs ſmútni buſite, * taczau juſû ſmutnybe turēs i dzaugſmą pawirſti. *Pſ. 30, 12.

21. * Moterißke gimdydama ſmutnybç tur, nēs jôs adyna atējo; bet pagimdzuſi kúdiki jau ne atmena ji tôs tuzbôs, dēl dzaugſmo, kad zmogus uzgimęs ant ſwieto. *1 Moiz. 3, 16. Jez. 26, 17.

22. Ogi ir jûs dabar ſmutnybç turite; bet wēl regēſu jus, ir juſû ßirdis linkſmiſis, ir * juſû linkſmybe ney wiens ne atims nůg juſû. *Jez. 35, 10.

23. Ir toje dienoje nieko ne klauſite manęs. Iß * tieſôs, iß tieſôs, ſakau jums: jey ko praßyſite Tēwą mano wardan, tay dûs jums.

*Matt. 7, 7. J. 14, 15. 13, 16.

24. Ikßoley nieko ne praßēt mano wardan; praßykit', tay imſit, kad * linkſmybe juſû butu tobula. *J. 15, 11.

25. Tay jums per prilyginimą kalbējau; bet ateit czēſas, kad jau ne daugiaus per prilyginimus aß jums kalbēſu, bet áißkey apie ſawo Tēwą jums apſakyſu.

26. Tą * paczç dieną mano wardan praßyſite; ir ne ſakau jums, manç Tēwą uz jus praßyſenti. *J. 14, 20.

27. Nės * pats Tėwas myl jus, todėl, kad jůs manę mylit', ir tikit', † manę nůg Tėwo ißėjusi. *P.14,21. †P.17,8.

28. Ißėjau * nůg Tėwo, ir atėjau i swietą; ir wėl paliekmi swietą, ir eimi pas Tėwą. *P.13,3.

29. Tare jam mokitinei: ßtay, dabar áißkey kalbi ir ney jokio prilyginimo ne sakai.

30. Dabar žinome, tawę * wisus dáiktus žinanti, ir ne priwálanti, kad tawę kas klaustu; togidėl tikime, tawę nůg Diewo ißėjusi. *P.21,17.

31. Jėzus atsáke jiems: dabar tikite.

32. Sztay, * ateiti adyna, ir jau atėjo, kad jůs ißsklaidinti busite, kiek wiens i sawaję, ir manę wieną paliksit'; bet aß † ne esmi wienas, nės Tėwas yra pas manę. *Matt.26,31. Mark.14,27. †P.8,29.

33. Tai su jumis kalbėjau, kad manije * pakaju turėtumbit. Swiete túžbą turite: bet † bukit linksmi, aß pérgalėjau swietą.

*P.14,27. Rym.5,1. Epez.2,14. Kol.1,20. †Jez.35,4.

17. Pérskyrimas.

Kristaus malda už sawę, sawo mokitinus ir surinkimą.

Tai kalbėjęs Jėzus, pakėle sawo akis dangun', ir tare: Tėwe, * adyna atėjo, kad sawo sunų pérßwiestumbei, kad ir tawę tawo sunus pérßwiestu, *P.13,32.

2. Kaipo * tu jam mácę dawei ant wiso kuno, jeib jis ámžiną gywátą důtu wisiems, kurus jam dawei. *Matt.11,27.

3. Bet tai yra amžina gywata, kad jie tawę, wienatiji tikrąji Diewą ėsanti, ir kuri tu suntei, Jėzų Kristų, pažintu.

4. Aß tawę pérßwieczau ant žėmės, ir pabaigiau * dárbą, tawęs man důtą, kad tą daryczau. *P.4,34.

5. Irgi dabar pérßwiesk manę, tu Tėwe, prie sawęs, su ta ßwiesybe, kurę * turėjau pas tawę, swietui dar ne buwus. *P.1,1.2. 10,30. Kol.1,15.17. Ebr.1,3.10.

6. Aß tawo wardą apréißkiau žmonėms, kurus tu man dawei iß swieto. Jie tawo buwo, ir tu jůs man dawei, ir jie tawo žodi laike.

7. Dabar jie žino, kad wis, ką tu man dawei, nůg tawęs yra.

8. Nėsa žodžus, tawęs man důtus, aß jiems dawjau; ir jie jůs priėmę, ir tikray ißpažino, * manę nůg tawęs ißėjusi, ir tik, kad tu manę suntęs. *P.16,27.30.

9. Aß meldžu už jůs; ir ne meldžu už swietą, bet už tus, kurus * man dawei; nėsa jie tawo yra. *P.6,37.

10. Ir wis, kas mano yra, tai ir tawo, ir kas * tawo, tai ir mano yra, ir pérßwiestas esmi jůse. *P.16,15.

11. Ir aß ne esmi daugiaus ant swieto, bet jie yra ant swieto, ir aß ateimi pas tawę. Szwentasis Tėwe, ißlaikyk jůs tawo wardan, kurus tu man dawei, kad jie wienu butu, * kaipo ir mudu. *P.10,30.

12. Koley pas jůs buwau ant swieto, ißlaikiau * jůs tawo wardan. Kurus tu man dawei, tůs apsaugojau, ir ney wienas iß jů ne prapůle, kaip tikt tas prapůlęsis sunus, kad † rąßtas ißsipilditu. *P.6,39. †Ps.109,8.

13. Bet dabar pas tawę ateimi, ir kalbu toktai ant swieto, kad jie sawije * pilnay turėtu mano linksmybę. *P.15,11.

14. Aß jiems dawjau tawo žodi, ir swietas jů nekencza: nėsa jie ne yra nůg swieto, kaip ir aß ne esmi nůg swieto.

15. Ne meldžu, kad jůs atimtumbei nůg swieto, bet * kad jůs apsaugotumbei nůg pikto. *2Tess.3,3.

16. Jie ne yra nůg swieto, kaip ir aß ne esmi nůg swieto.

17. Paßwęsk jůs sawo tiesoje, nėsa tawo * žodis yra tiesa. *P.8,40.

18. Kaipo tu manę suntei i swietą, taipo ir aß jůs sunczu i swietą.

19. Aß * pats pasißwenczu už jůs, kad ir jie paßwęsti butu tiesoje. *1Kor.1,2.30. Ebr.10,10.

20. Bet ne tiktay už jůs meldžu, bet ir už tus, kurie per jů žodi i manę tikės.

21. Kad * jie wisi butu wienu, kaipo tu, Tėwe, manije, ir aß tawije, kad ir jie musije wienu butu, kad swietas tikėtu, tawę suntusi manę. *Rym.12,5. Gal.3,28.

22. Ir aß jiems dawjau garbę, kurę tu man dawei, kad * butu wienu, kaipo mudu wienu eswa. *P.14,20. 1Jon.1,3.

23. Aß * jůse, ir tu manije, kad jie tobuli butu i wieną, ir swietas ißpažintu, kad tu manę suntei, ir myli jůs, kaip tu manę myli. *1Kor.6,17.

24. Tėwe, * aß noru, kad, kur aß esmi, ir tie butu pas manę, kurus man dawei, kad mano ßlowę regėtu, kurę man dawei, nės tu manę mylėjei pirm swieto nugruntawojimo. * P. 12,26.

25. Teisusis Tėwe! swietas * tawęs ne pażysta; bet aß tawę pażystu, ir ßie ißpażysta, kad tu manę suntei. * P. 16,21.

26. Ir aß jiems tawo wardą żinomą dariau, ir jiems żinomą darysu, kad meile, * su kure tu manę myli, butu jůse, ir aß jůse. * P. 15,9.

18. Pérskyrimas.

Kristaus kentėjimas darże, po Kaipoßum ir Pilotu.

Tai Jėzus kalbėjęs ißėjo * su sawo mokitineis per upę † Kidron; czę darżas buwo, i kuri jis iėjo ir jo mokitinei.

* Matt. 26,36. Mark. 14,32. † 2 Sam. 15,23.

2. Bet Judoßus, kurs ji ißdawe, taipojau tą wietą żinojo, nės * Jėzus tánkey susieidawo ténay su sawo mokitineis. * Luk. 21,37.

3. Kaipgi * Judoßus buwo su sawim ėmęs pulkus, ir wyrausů kunigů bey Parizėußů tarnus, atėjo tén su żibureis, lampomis, ir su ginklais. * Matt. 26,47.

4. Taygi Jėzus żinodams wislab, kas jam nusidůsis, ißėjęs, tare jiems: ko jůs jėßkote?

5. Jie atsáke jam: Jėzaus iß Nazaret. Jėzus tare jiems: Aß esmi. Bet Judoßus, kurs ji ißdawe, taipojau su jeis stowėjo.

6. Kaipgi Jėzus jiems sake: Aß esmi, jie traukies atgalos, ir ant żémės parwirto.

7. Tay jis jůs wėl paklause: ko jėßkot? bet jie tare: Jėzaus iß Nazaret.

8. Jėzus atsáke: sakiau jums, kad aß tas esmi; jeygu manęs jėßkote, tay ßie te eina.

9. (Kad ans żodis, jo pasakytas, ißsipilditu: ne * prapuldżau ney wieno iß tů, kurus man dawei.) * P. 17,12.

10. Tay * Simonas Pétras turėdams kárdą, tą ißtrauke ir ißtikęs wyrauso wyskupo bérną, nukirto jam jo dėßinę ausi; ir tas bérnas wardu buwo Malkus. * Matt. 26,51. Mark. 14,47. Luk. 22,50.

11. Tay Jėzus tare Pétrui: ikißk sawo kardą i makßtis. Argi * aß ne gérsu to kyliko, kuri mano Tėwas man dáwęs? * Matt. 20,22.

12. Bet pulkas ir wyrausasis zalnieriů, ir Żydů tarnai, sugáwę Jėzu ji surißo.

13. Ir * nuwede ji pirmiaus pas Annoßu, † tas buwo Kaipoßaus ůßwis, kurs tą métą wyrausas wyskupas buwo. * Matt. 26,57. † Luk. 3,2.

14. Bet * Kaipoßus tasai buwo, kursai Żydams wélijo, gér ėsant, kad wiens, żmogus nużawintas butu uż żmones. * P. 11,50.

15. Bet Simonas Pétras séke paskuy Jėzu, ir kits mokitinis. Tas mokitinis wyrausam wyskupui pażystams buwo, ir su Jėzumi iėjo i wyrauso wyskupo paloczu.

16. Bet * Pétras laukė stowėjo uż durů. Tay laukan ißėjęs antras mokitinis, kurs wyrausam wyskupui páżystams buwo, kalbėjo su wartininke, ir Pétrą iwede. * Matt. 26,69.

17. Tay merga, wartininke, tare Pétrui: ar ir tu ne esi wiens mokitinů to żmógaus? Jis sake: ne esmi.

18. Bet stowėjo bernai bey tarnai, ir angliů ugni sukúrę buwo, nėsa ßalta buwo, ir ßildėsi. Bet Pétras pas jůs stowėjo, ir ßildėsi.

19. Bet wyrausas wyskupas klause Jėzu apie jo mokitinus, ir apie jo pamokslą.

20. Jėzus jam atsáke: * aß drąsey atwiray swietui kalbėjau. Aß wisados mokinau ßuilėsa ir bażnyczoj, kur wisi Żydai susieina, ir paslapczey nieko ne kalbėjau. * P. 7,14.26. Matt. 26,55. Luk. 4,15.

21. Kamgi manę apie tai klausi? Paklausk apie tai tus, kurie girdėjo, ką jiems kalbėjau, ßtay, tie pátys żino, ką sakiau.

22. Bet jam tai bekalbant, * wiens tů tarnů, kurie drauge czę stowėjo, Jėzui per ausi dawe, sakydams: ar taip taw reikia atsakyti wyrausam wyskupui? * 1 Kar. 22,24.

23. Jėzus atsáke: jey piktay kalbėjau, tay ißlůdik, tai pikt ėsant; bet jey geray kalbėjau, kodėl manę mußi?

24. Ir Annoßus ji surißtą sunte pas wyrausi wyskupą Kaipoßu.

25. Bet Simonas Pétras stowėjo ir ßildėsi. Tay * jie sake jam: ar tu ne esi wiens jo mokitinů? bet jis użsigyne, tarydams: ne esmi. * Matt. 26,69.71.

26. Sake jam wiens wyrauso wyskupo tarnů, gentis ano, kurio ausi Pétras

buwo nukirtęs: ar aß tawę ne regėjau darżė pas ji?

27. Tay Pétras wėl użsigyne. Jr tůjaus gaidys pragydo.

28. Tay * wėde jie Jėzų nůg Kaipoßaus i súdo namus. Jr buwo ankſti. Jr jie ne ėjo i súdo namus, kad ne paſtotu neczyſti, bet welykas wálgitu.

* Matt. 27, 2. Mark. 15, 1. Luk. 23, 1.

29. Tay ißėjęs Pilotas pas jůs tare: ko turit' ſkůſt ant ßio żmogaus?

30. Jie atſakydami tare jam: kad tas ne butu piktadėjas, ne butumbim ji taw padáwę.

31. Tay atſáke Pilotas jiems: * taygi imkite ji, ir pagal ſawo żokaną ji súdikite. Tay Żydai jam tare: mums ne walė ney wieną nużawinti. * P. 19, 6.

32. Kad * ißſipilditu Jėzaus żodis, kuri kalbėjo, żénklindam's, kokiù ſmerczù mirſęs. * Matt. 20, 19. P. 12, 32. 33.

33. Tay * Pilotas wėl iėjo i súdo namus, ir pawadinęs Jėzų, tare jam: argi tu eſi Żydù karálus? * Matt. 27, 11.

34. Jėzus atſáke: ar pats tai iß ſawęs kalbi? Argu kiti taw tai apie manę paſáke?

35. Pilotas atſáke: ar aß Żyds eſmi? Tawo żmones ir wyrauſi kunigai tawę man padawę; ką gi darei?

36. Jėzus atſáke: mano * karalyſte ne eſti iß ßio ſwieto. Kad mano karalyſte iß ßio ſwieto butu, mano tarnai dėley tôs karautu, kad ne buczau padůtas Żydams; bet dabar mano karalyſte ne eſti iß czę. * P. 6, 15. Dan. 2, 44. 7, 14.

37. Tay tare Pilotas jam: árgi tay tu taczau eſi karálus? Jėzus atſáke: tu ſakai, aß eſmi karálus. Aß ant to gimęs, ir ant ſwieto atėjęs, kad lůdiczau tieſą. Kurs * iß tieſôs yra, tas klauſo mano balſo. * 1 Jon. 3, 19. 4, 6.

38. Pilotas tare jam: kas gi yra tieſa? Jr tai paſákęs ißėjo wėl pas Żydus, ir tare jiems: aß * ne randu ney jokiôs kaltės ant jo.

* P. 19, 4. 6. Matt. 27, 24. Luk. 23, 4.

39. Bet * jûs toki páproti turite, kad aß jums ant welykù wieną ißléiſczau; argi dabar norite, kad jums Żydù karálų ißléiſczau? * Matt. 27, 15. Mark. 15, 6.

40. Tay * jie wėl wiſi ßauke, tarydami: ne tą, bet Barraboßų. Bet † tas Barraboßus buwo rażbáininkas.

* Darb. 3, 14. † Luk. 23, 19.

19. Pérſkyrimas.

Kriſtaus kentėjimas, ſmertis, ir palaidojim's.

Tay Pilotas * Jėzų ėmęs, ji nuplake.

* Matt. 27, 26. Mark. 15, 15. Luk. 18, 33.

2. Jr żalnierei * nupynę wainiką iß erßkėczù, użdėjo tą ant jo galwôs, ir apſaute ji purpurôs rubù, * Matt. 27, 29.

3. Jr tare: ſweiks Żydù karálau. Jr * dawe jam per auſis. * Matt. 26, 27.

4. Tay wėl ißėjęs Pilotas laukan, tare jiems: żurėkit, aß jums ji ißwedu laukan, kad * pażintumbit, manę ant jo ney jokiôs kaltės ne randanti.

* P. 18, 38.

5. Taipo Jėzus laukan ißėjo, néßdam's erßkeczù wainiką, ir purpurôs rúbą. Jr jis ſake jiems: ßtay, żurėkit', kokſai żmogus!

6. Kaip ji ißwydo wyrauſi kunigai ir tarnai, ßauke jie ſakydami: nukryżawok, nukryżawok! Pilotas ſako jiems: imkite ji, nėſa aß ne randu ney jokiôs kaltės ant jo.

7. Żydai jam atſáke: mes * priſákimą turim, ir pagal tą priſákimą jis tur mirti; nės jis † pats Diewo ſunumi paſidáre. * 3 Moiż. 24, 16. † Matt. 26, 65.

8. Pilotas ißgirdęs tus żodżus, jů daugiaus bijojos.

9. Jr wėl iėjęs i súdo namus tare Jėzui: iß kur tu eſi? Bet * Jėzus jam nieko ne atſáke. * Jeż. 53, 7. Matt. 27, 12. 14.

10. Tay Pilotas tare jam: ar ne kalbi ſu manimi? Ar ne żinai, manę mácę turinti, tawę nukryżawot, ir mácę turinti, tawę * paléiſti. * P. 18, 39.

11. Jėzus atſáke: tu ne turėtumbei ney jokiôs máciės ant manęs, jey taw ne butu důta iß aukßtybės. Togidėl kurs manę taw ißdawe, didėſni griekąį tur.

12. Jß to czėſo jėßkojo Pilotas, kaipo ji paléiſtu. Bet Żydai ßauke, tarydami: jey ji paléidi, ne eſi Ciecoraus prietelus; nės kas karálumi daros, tas yra prieß Ciecorų.

13. Pilotas ißgirdęs tus żodżus, ißwede Jėzų laukan, ir użſiſėdo ant súdo kráſės, ant wietôs, wadinamôs: ant aukßtojo brůko; żydißkay: Gabbata.

14. Bet buwo priſigatáwijimo diena welykoſa, apie ßėßtą adyną. Jr jis tare Żydams: ßtay, juſù karálus.

15. Bet jie ßauke: ßalin, ßalin ſu tům, nukryżawok ji! Tare Pilotas jiems:

ar jusû karálu nukryžawosu? Wyrausi kunigai atsáke: ne turime ney jokio karálaus, kaip tikt Ciecoru.

16. Tay jis jiems ji padawe, kad butu nukryžawotas. Bet jie ēme Jēzu ir ji nuwede.

17. Ir * jisai neßdam's sawo kryžu ißējo prie wietôs, wadinamôs Lawongalwû wieta; žydißkay wadinamôs: Golgata. * Matt. 27, 33. Mark. 15, 22.

18. Czę ji nukryžawojo, ir su jūmi kitudu, abißaley, bet Jēzu widuje jû dwiejû.

19. Bet * Pilotas paráße užraßą, ir pastate tą ant kryžaus; ir buwo paraßyta: Jēzus iß Nazaret, Žydû karálus. * Matt. 27, 37. Mark. 15, 26. Luk. 23, 38.

20. Tą užraßą skaite daug Žydû; nēsa ta wieta arti miesto buwo, kur Jēzus nukryžawotas yra. Ir buwo paraßyta žydißkay, grykißkay, ir lotynißkay.

21. Tay tare Žydû wyrausi kunigai Pilotui: ne raßyk: Žydû karálus; bet ji sakiusi: aß esmi Žydû karálus.

22. Pilotas atsáke: ką paraßiau, tai paraßiau.

23. Bet * žalnierei Jēzu nukryžawoję ēme jo rubus, ir padáre ketures dalis, kiek wienam žalnieriui wieną dáli, taipojau ir sermēgą. Bet sermēga buwo nesúta, nû paties wirßaus per wisą austa. * Matt. 27, 35. Mark. 15, 24. Luk. 23, 34.

24. Tay kalbējo jie tarp sawęs: ne pérdalykime tą, bet apie ję meskim burtą, kam tékti turēs. Kad ißsipilditu ráßtas, sakąs: jie * rubus mano tarp sawęs dalijo, ir apie mano sermēgą burtą méte. Tay dáre žalnierei. * Ps. 22, 19.

25. Bet * stowējo pas Jēzaus kryžu jo mótina, ir jo mótinôs sesû, Marya, Klēopo † pati, ir Marya Madlyna. * Matt. 27, 55. Mark. 15, 40. Luk. 23, 49. † Luk. 24, 18.

26. Tay Jēzus ißwydęs sawo mótiną, ir mokitini, kuri jis mylējo, pas ßáli stowinti, tare sawo mótinai: moterißk, ßtay, tai tawo sunus.

27. Potam tare mokitinui: ßtay, tai tawo mótina. Ir nûg tôs adynôs ēme ję mokitinis pas sawę.

28. Paskuy Jēzus žinodam's, jau wislab atliktą ēsant, kad * ráßtas ißsipilditu, tare: aß trokßtu. * Ps. 69, 22.

29. Tay stowējo tén rykas, pilnas ukßûsu. Bet * jie pripilde kempini ukßûsu, ir uždēję ant yzopo prilaike tą prie jo burnôs. * Matt. 27, 48.

30. Bet kaip Jēzus paragawęs buwo ukßûsą, tare jis: atlikta. * Ir palenkęs gálwą, ißléido dwásę. * P. 17, 4.

31. Bet Žydai, dienai prisigatawijimo ēsant, kad * lawonai ant kryžaus sabatoje ne pasiliktu, (nēsa dide buwo ta diena sabatôs) melde jie Pilotą, kad dûtu jû blauždas sulaužit ir jûs nuimti. * 5 Moiž. 21, 23.

32. Tay atējo žalnierei, ir pirmam sulauže blauždas, ir antram, kursai su jûm buwo nukryžawotas.

33. Bet pas Jēzu atēję regēdami, ji jau numirus, ne lauže jo blauždas.

34. Bet wienas iß žalnieriû atwēre su ragotine jo ßoną, ir tûjaus ißējo kraujas ir wandû.

35. Ir tas, kursai tai regējęs, lûdijo apie tai, ir jo lûdijimas yra tikras, ir tas pats žino, tiesą sakąs, kad ir jûs tikētumbit.

36. Nēsa tai nusidawe, kad * ráßtas ißsipilditu: ney wieną kaulą jo nesulaužikit. * 2 Moiž. 12, 46. Ps. 34, 21.

37. Ir wēl kits raßtas kalba: jie ißwys, * i kuri jie dúre. * Sak. 12, 10. Apr. 1, 7.

38. Potam melde Pilotą Jozēpas iß Arimatiôs, kurs buwo Jēzaus mokitinis, bet slapczey, iß baimēs del Žydû, kad nuimtu lawoną Jēzaus. Ir Pilotas tai pawélijo. Dēl to atejo jis, ir nuēme lawoną Jēzaus.

39. Bet atējo ir Nikodēmus, * kurs kitą kartą prie naktiēs pas Jēzu atējęs buwo, atneßdam's myrras ir aloes sumaißytas, apie ßimtą swarû. * P. 3, 2. 7, 50.

40. Tay ēme jûdu Jēzaus lawoną, ir iwynojo ji i drobes su žolēmis, kaip Žydai paláidoti lúbidawo.

41. Bet buwo prie tôs wietôs, kur jis nukryžawotas buwo, daržas, ir tame darže naujas kapas, i kuri niekados ney wienas ne buwo dētas.

42. Czonay * jûdu padējo Jēzu, del prisigatáwijimo dienôs Žydû, kadangi tas kapas arti buwo. * P. 19, 31. Jez. 53, 9.

20. Pérskyrimas.

Kristaus prisikēlimas apreißtas ir patwirtintas Judéoje.

Pirmoj' * dienoj' sabatû Marya Madlyna ateit anksty, kad dar tamsu buwo, pas kápą, ir ißwysta, ákmeni nûg kápo atimtą. * Matt. 28, 1. Mark. 16, 1. Luk. 24, 1.

2. Tay ji bēga, ir ateit pas Simoną Pétrą, ir pas aną kitą mokitini, kuri Jēzus mylējo, ir sako jiemdwiem: atēme Wieszpati isz kápo, ir ne zinome, kur ji padējo.

3. Tay*iszējo Pétras ir antrasis mokitinis, ir atējo pas kápą. *Luk.24,12.

4. Bet tůdu bēgo podraug, ir antrasis mokitinis pranóko Pétrą, ir pirma atējo pas kápą.

5. Pasilenkęs zur, ir máto drobes padētas; bet pats tén ne iējo.

6. Tay atējo Simonas Pétras paskuy ji ir iējo i kápą, ir iszwysta drobes padētas,

7. Jr sképetą, su kure Jēzaus galwa buwo apriszta, ne pas drobes padētą, bet i száli suwynotą ant skyrós wietôs. *P.11,44.

8. Potam iējo ir antrasis mokitinis, kurs pirmjaus atējo pas kápą, ir iszwydo, ir itikējo.

9. Nės jie dar ne iszmáne rásztą, * kad jis turējo kéltis isz numirusû. *Ps.16,10. Darb.2,25—31.

10. Tay mokitinei wēl susiējo.

11. Bet Marya stowējo pas kápą, werkdama laukē. Jr kaip ji werke, i kápą zwilgterējo,

12. Jr památe dų * angēlų baltais rubais, sēdinczu, wieną prie galwôs, ir antrą prie kójû, kur jie buwo Jēzaus lawóną padēję. *Matt.28,5.6. Mark.16,5.

13. Jr tůdu jei tare: moteriszk', ko werki? Ji sake jiemdwiem: jie atēme mano Wieszpati, ir ne zinau, kur jie ji padējo.

14. Jr * tai atsakydama atsigręzje atgalos, ir iszwysta Jēzų stowinti, ir ne † zino, tai Jēzų ėsanti. *Matt.28,9. Mark.16,9. †Luk.24,16.31.

15. Sako jei Jēzus: moteriszk', ko werki? ko jēszkai? Ana dumojo, czēpininką ėsanti, ir sako jam: pone, ar tu ji szalin neszei, tay pasakyk man, kur ji padējei, tay asz ji atneszių.

16. Tare jei Jēzus: Marya! Tay ji atsigręzusi, sako jam: Rabbuni! tai musû zodzeis: mokitojau!

17. Tare jei Jēzus: ne pakrùtik manęs; nės dar ne uzzengiau pas sawo Tēwą. Bet eik pas * mano brolius, ir pasakyk jiems: uzzengiu pas sawo Tēwą, ir pas jusû Tēwą, pas sawo Diewą, ir pas jusû Diewą. *Ps.22,23. Ebr.2,11.12.

18. * Ateit Marya Madlyna, pranészdama mokitiniems: † asz Wieszpati regējau, ir jis man tai pasáke. *Mark.16,10. †1Moiz.32,30.

19. Bet * ant wákaro tôs paczôs sabatôs, kaip mokitinei susirinkę, ir durys uzrakintos buwo, isz báimės dėl Zydu, atējo Jēzus, ir stojos widuj' jû, ir tare jiems: pakájus jumus! *Luk.24,36.

20. Jr tai pasákęs, * parode jiems rankas, ir sawo szoną; tay prasidzùgo mokitinei, iszwydę Wieszpati. *1Jono1,1.

21. Tay Jēzus wēl tare jiems: pakájus jumus! Kaipo * manę sunte Tēwas, taip ir asz jus sunczu. *P.17,18.19. Matt.28,18.

22. Jr tai isztaręs kwēpe i jůs, ir tare jiems: imkite szwentą Dwásę.

23. Kuriems * jůs griekus atléisite, tiems yra atléisti; ir kuriems tus ne atléisite, tiems bus tie ne atléisti. *Matt.16,19. 18,18.

24. Bet Tamoszus, wienas isz dwylikôs, kuri wadina dwynù, ne buwo su jeis, Jēzui ateinant.

25. Todēl sake jam kiti mokitinei: mes regējom Wieszpati. Bet jis jiems sake: jey ne iszwysu jo rankosa winû wietas, ir ne idēsu sawo pirsztą i winû wietas, ir ne idēsu sawo rankas i jo * szoną, ne itikēsu. *P.19,34.

26. Jr po asztûnû dienû buwo wēl jo mokitinei widuj', ir Tamoszus su jeis; ateina Jēzus * durims ėsant uzrakintoms, ir stojas widuj' jû, ir sako: pakájus jumus! *p.19.

27. Potam tare Tamoszui: důk szę sawo pirsztą, ir regēk mano rankas, ir isztiesk sawo ranką, ir idēk ję i mano szoną, ir ne buk netikis, bet tikis.

28. Atsáke Tamoszus, ir tare jam: * mans Wieszpatie, ir mans Diewe! *1Kor.18,39.

29. Sako jam Jēzus: kadangi manę matei, Tamoszau, tay tiki: Jszganyti, * kurie ne máto, ir taczau tik. *1Pétr.1,8.

30. Jr * daug kitû zenklû dare Jēzus po akiû sawo mokitinû, kurie ne parasyti szitosa knygosa. *P.21,25.

31. Bet tie yra paraszyti, kad tikētumbit, Jēzų ėsanti Kristų, Diewo Sunų, ir kad per tikējimą gywasti turētumbit jo wardan. *P.3,16. 1Pétr.1,8.9.

21. Pérskyrimas.

Kristaus prisikēlimas apreiśktas Galilēoj'.

Potám wēl pasiródē Jēzus mokitiniems pas mares prie Tibēriôs. Bet jis taipo pasirodē:

2. Buwo podraug Simonas Pétras, ir Tamoszus, kurs dwynù wadinamas, ir Natanaēlis, iś Kanôs Galilēôs, ir sunudu Zebedējaus, ir kitu du jo mokitinù.

3. Sako * jiems Simonas Pétras: aś nueisu źwejůti. Jie sako jam: tay eisim ir mes su tawim. Jie iśējo, ir tůjaus iźengē i laiwą: ir tą nakti nieko ne gáwo. * Luk. 5, 5.

4. Bet dabar jau praauśus, stojos' Jēzus ant kráśto; bet mokitinei * ne źinojo, tai Jēzu ēsanti. * J. 20, 14. Luk. 24, 16.

5. Tarē jiems Jēzus: waikai, ar ne turite ką wálgit? Jie atsákē jam: ne turim.

6. Bet jis sakē jiems: méskit * tinklą po deśinēs laiwo, tay rasite. Tay jie métē, ir jau daugiaus ne galējo ji traukt, dēl daugumo źuwjů. * Luk. 5, 4.

7. Tay tarē ans mokitinis, kuri Jēzus mylējo, Pétrui: Wieśpats yra. Tay Simonas Pétras iśgirdęs Wieśpati ēsanti, apsijůsē marśkineis (nēs buwo nůgas) ir isimétē i mares.

8. Bet kiti mokitinei atējo ant laiwo (nēs ne toly buwo nůg kráśto, bet apie du śimtu mástů) traukdami tinklą su źuwimis.

9. Kaipgi jie iśējo ant kráśto, iśwydo jie anglis padētas, ir źuwis ant jů, bey důną.

10. Tarē jiems Jēzus: atneśkit tů źuwjů, jusů dabar sugautů.

11. Iźengē Simonas Pétras, ir iśtraukē tinklą ant źémēs, pilną didźiů źuwjů, śimtą ir penkisdéśimtis ir tris. Ir norint jů taip daug buwo, taczau ne suplyśo tinklas.

12. Tarē jiems Jēzus: eikit, * laikykit pētus; bet ney wienas iś mokitinù ne dryso ji klausti: kas tu esi? źinodami, Wieśpati ēsanti. * Darb. 10, 41.

13. Tay ateina Jēzus, ir ima důną, ir důda jiems, taipojau ir źuwis.

14. Ogi tas yra tréczas kartas, kad Jēzus pasirodęs sawo mokitiniems, kaip prisikēlęs iś numirusů.

15. Irgi jiems pētus pawálgius, tarē Jēzus Simonui Pétrui: Simone Jonośau, ar myli tu manę daugiaus, kaip śie? Jis sako jam: berods, Wieśpatie, tu źinai, kad aś tawę mylu. Sako jis jam: ganyk mano ēryczus.

16. Jis antrą kartą sako jam: Simone Jonośau, ar myli manę? Jis sako jam: berods, Wieśpatie, tu źinai, kad aś tawę mylu. Jis * sako jam: ganyk mano awis. * Darb. 20, 28. 1 Pétr. 5, 2. 4.

17. Sako jis tréczą kartą jamui: Simone Jonośau, ar myli manę? Pétras nusismútijo, kad jam tréczą kartą sakē: ar myli manę? Ir sakē jam: Wieśpatie, * tu wisus dáiktus źinai, tu źinai, kad aś tawę mylu. Sako jam Jēzus: ganyk mano awis. * J. 2, 24. 25. 16, 30.

18. Iś * tiesôs, iś tiesôs, sakau taw: kaip buwai jaunésnis, pats apsijůsdawai, ir waikśczodawai, kur norēdawai; bet kad pasęsi, iśtiesi sawo rankas, ir kits tawę apjůs ir nuwes, kur ne nori. * J. 13, 36. Darb. 12, 3. 4.

19. Bet tai jis sakē, kad paźénklintu, kokiu * smerczu jis Diewą garbisęs. Bet tai sakęs tarē jam: sék paskuy manę. * 2 Pétr. 1, 14.

20. Bet Pétras atsigręźęs památē sekanti tą mokitini, kuri * Jēzus mylējo, kursai taipojau prie jo krutinēs prie wakarēnēs buwo gulējęs, ir tarę: Wieśpatie, kursai yra tawę iśdůdąs? * J. 13, 23.

21. Tą iśwydęs Pétras, sako Jēzui: Wieśpatie, ogi śis ką?

22. Sako jam Jēzus: jey aś noru, kad tas pasiliktu, ikkoley aś ateimi, kas taw tai rúp? Tu sék' manę.

23. Tay iśējo tas źodis tarp broliù: tas mokitinis ne mirśta. Ir Jēzus ne sakē jam: jis ne mirśta; bet: jey noru, kad pasiliktu, ikkoley aś ateimi, kas taw tai rúp?

24. Tas yra tas mokitinis, kursai ludija apie tus dáiktus, ir tai paráśes. Ir mes * źinome, tikrą ēsanti jo ludimą. * J. 19, 35. 3 Jon. 12.

25. Bet * ir daugel kitů daiktů yra, kurus darē Jēzus, kurie, kad po kit's kitą paraśomi butu, tikius, kad ir pats swietas ne galētu aptwerti tů knygů, kurios butu raśytinos. * J. 20, 30. Amos 7, 10.

Dárbai arba nuſidáwimai Apáßtalû ßwento Lukoßaus.

1. Pérſkyrimas.

Kriſtaus nužengimas, Motėjaus pawadinimas ant Apaßtalû urėdo.

Pirmą kalbą tieſa * paraßiau, mielas Teopile, apie tai wis, ką Jėzus pradėjo ir dary't ir mokit, * Luk. 1, 3.

2. Iki tai dienai, kurioj paimtas buwo, kaip Apaßtalams, kurus ißrinkęs per ßwentą Dwaſę, paliepimą dáwęs buwo;

3. Kuriems * po ſawo kentėjimo pat's gywas paſirodė, per tuleropus ißſireißkimus, ir dáwėſi regėti tarp jû keturesdėßimt dienû, ir kalbėjo ſu jeis apie karalyſtę Diewo. * Mark. 16, 14. Luk. 24, 36. Jon. 20, 19. 26. 21, 1. 14. 1 Kor. 15, 5.

4. Ir kaip jûs buwo ſuwadinęs, liepė jiems, idant ne ißeitu iß Jeruzalės, bet lauktu pažadėjimo Tėwo, kuri * (ſakė jis) girdėjot iß manęs. * Jon. 14, 16. 26. 27. 15, 26.

5. Nės * Jonas krikßtijo wándenimi, bet jûs buſite ßwenta Dwaſė krikßtiti, ne ilgay po ßiû dienû. * P. 11, 16. P. 13, 24. P. 19, 4. Matt. 3, 11.

6. Bet tie, kurie buwo ſuſiėję, klauſė ji, tarydami: Wießpatie, ar ßiûczėſ' * wėl itaiſyſi karalyſtę Izraėlio? * Luk. 24, 21.

7. Bet jis tarė jiems: ne pareitis jums žinoti czėſą, arba adyną, kurę Tėwas ſawo mácei paſilaikęs yra,

8. Bet jûs gauſite ßwentôs Dwáſės galybę, kuri ant juſû ateis, ir buſite mano ludininkai Jeruzalėj, ir wiſoj' Judėoj' ir Samarioj', ir ik' žémės kráßto.

9. Ir * tai taręs, buwo paimtas régimay, ir debeſis ji ßalin atėmė po jû akiû. * Luk. 24, 51. Jon. 6, 62.

10. Ir jiems bežurint paſkuy ji, jam dangun žengiant, ßtay, du wyru, baltais * rubais aprėdytu, ſtowėjo pas jûs, * Luk. 24, 4. Jon. 20, 12.

11. Kuriûdu ir ſakė: jûs wyrai iß Galilėôs, kam czę ſtowit dangun žurėdami? ßis Jėzus, kurſai nû juſû paimts yra dangun, wėl * taipo áteis, kaipo ji regėjot dangun žengianti. * Luk. 21, 27. 1 Teſſ. 4, 16.

12. Tay * jie ſugryžo i Jeruzalę nug kalno, kurſai wadinams alywû kalnas, ėſąs arti Jeruzalės, tikt per ſabatôs kélą. * Luk. 24, 52.

13. Ir kaip jie iėjo, užkopo ant aukßtôs ſwetlyczôs; nės czę laikėſi Pétras * ir Jokubas, Jonas ir Endrėjus, Pilippas ir Tamoßus, Baltramėjus ir Mattėoßus, Jokubas, Alpėjaus ſunus, ir Simons Zelotes, ir Judas Jokubo; * Matt. 10, 2.

14. Tie * wiſi buwo podraug wienßirdžey, beſimelſdami ir praßydami, ſu † moterims, ir ſu Marya, mótina Jėzaus, ir ſu jo broleis. * P. 2, 1. 42. † Luk. 23, 49. 55.

15. Ir toſa dienoſa kėlęs Pétras tarp mokitinû, tarė: (bet buwo pulkas wardû draug ſuſiėjuſû apie ßimtą ir dwidėßimt.)

16. Jûs wyrai ir brolei! turėjo ißſipildit tas raßtas, kuri pirm to ſakiuſi yra * ßwenta Dwáſe per burną Dowido, apie Judoßų, kurſai buwo wádas tû, kurie Jėzų ſugáwo; * Pſ. 41, 10.

17. Nės buwo * ſu mumis paſkaitytas, ir buwo ßi urėdą ſu mumis gáwęs. * Luk. 6, 16.

18. Tas * nepelnė dirwą už algą neteiſybės, ir paſikorė, ir puſau pérplyßo; ir wiſi jo widurei ißpûlė. * Matt. 27, 5. 7. 8.

19. Ir tai wiſiems žinoma Jeruzalėj' gywénantiems, taipo, kad * ta dirwa wadinama jû žodžeis: Akeldama, tai eſti, kraujo dirwa. * Matt. 27, 7. 8. 9.

20. Nės paraßyta yra Pſalmû knygoſa: jû * gywénimas t'eſie pûſtas, ir te ne eſie ney wien's, kurs tame gywentu, ir jû † wyſkupyſtę te gauna kit's. * Pſ. 69, 25. † Pſ. 109, 8.

21. Taygi reikia wienam ßiû wyrû, kurie pas mus buwo per wiſą czėſą, kuriame Pons Jėzus tarp muſû ir iß- ir iėjo,

22. Nû Jono krikßto, iki tai dienai, kurioj' nû muſû paimtas yra, lûdininkû paſtoti ſu mumis jo priſikėlimo.

23. Ir paſtátė du, Jozėpą, wadinamą Baržabą, * ſu prawardu Juſtus, ir Motėjų, * P. 15, 22.

24. Meldėſi, tarydami: Wießpatie, tu

* wisû ßirdis pažįsti; parodik, kuri tu ßiû dwiejû saw ißsirinkęs esi.

*1 Zom. 16, 7. Jer. 17, 10. P. 15, 8.

25. Kad wien's tû gautu ßę ßlužmą ir Apaßtalû urėdą, nů kurio Judoßus atstojo, kad nueitu į jo wietą.

26. Ir burtą méte ant tû dwiejû; o ta burta tropijo Motėjų; ir jis tape priskirtas wienolika Apáßtalams.

2. Pérskyrimas.

Ißliejims ßwentôs Dwásês, ir apáßtalo Pétro kožonis.

Ir Sekminû dienai ißsipildžus, buwo * wisi wienßirdžey podraug. *P. 1, 14.

2. Ir umay rądosi užimas nů dangaus, kaip kokio didžio wėjo, ir pripilde wisus namus, kurůse jie sėdėjo.

3. Ir liežuwjei perdalyti jiems pasiróde, kaip * ugniės liepsna; ir sėdosi ant jû kiek wieno; *Matt. 3, 11.

4. Ir pilni * pastojo Dwasês ßwentôs, ir pradėjo kalbėt † kitais liežuwjeis, kaip Dwase jiems dáwe ißkalbėt.

*P. 1, 5. †Mark. 16, 17. P. 10, 46. 19, 6.

5. Bet buwo Jeružalėj' gywéną Žydai, * wyrai Diewo biją, iß wisokiû žmonû po dangum ėsanczû. *P. 13, 26.

6. Tamgi balsui nusidawus susiėjo daugumas žmonû, ir n' imane, ką mislit arba sakyt; nės kožnas girdėjo jůs sawo liežuwju kalbanczus.

7. Bet wisi pérsigandę dywijosi tarp sawęs, tarydami: ßtay, ar ne wisi ßie kalbąjie iß * Galilėôs? *P. 1, 11.

8. Kaipogi kožnas girdim sawo liežuwi, kuriame mes esme gimę?

9. Partai ir Mėdai, ir Elamitai, ir kurie gywénáme Mezopotamioj', Judėoj', ir Kappadocioj', Ponte ir Azioj',

10. Prygioj' ir Pampylioj', Egyptė, ir ßalisa Lybiôs pas Cyrėną, ir ateiwjei iß Rymo,

11. Žydai ir Žydû wierą priėmę, Kretėnai ir Arabionai; mes girdim' jůs musû liežuwjeis kalbanczus didžus Diewo darbus?

12. Bet jie wisi ißsigandę dywijosi, kit's kitam sakydami: kas tai bus?

13. Bet kiti tai apjůkdami tare: jie saldaus wyno prisigėrę.

14. Tay Pėtras stowėdams su wienolika, pakėle sawo balsą ir kalbėjo jiems: jůs Žydai, mieli wyrai, ir wisi, kurie gywénat' Jeružalėj', tai jums praneßam, ir įleiskit mano žodžus į sawo ausis.

15. Nės ßie ne prisigėrę, kaip jůs mislijat, kadangi * dabar trecza adyna dienôs. *1 Tess 5, 7.

16. Bet tai yra, ką prárakas * Joėlis pirm to sakęs: *Joel 3, 1.

17. Ir * tur nusidůtis paskiausosa dienosa, sako Diewas: Aß ißliesu sawo Dwásês ant wiso kuno, ir jusû súnus bey jusû † dukters prárakaus, ir jusû jaunikáiczei regėjimus regės, ir jusû senieji sapnus turės; *Jes. 44, 3. †P. 21, 9.

18. Ir ant sawo bernû, ir ant sawo mergû aß tosa dienosa sawo Dwásês ißliesu, ir jie prárakaus;

19. Ir * aß darysu stebuklus aukßtay danguje, ir ženklus žemay ant žémės, kraują, ir ugni ir dumû smalkti.

*Joel 3, 3.

20. Saule * pawirs į tamsybę, ir mėnů į kraują, pirm ne kaip didžoji ir ßlownoji diena Wießpatiės ateis.

*Matt. 7, 24. 29. Mark. 13, 21. Luk. 24, 25.

21. Ir nusidůs, kurs * Wießpatiės wardo melsis, tas bus ißganyt's.

*Rom. 10, 13.

22. Jůs wyrai Izraėlitėnai, klausykit' ßiû žodžiû: Jėzų Nazarenską, wyrą nů Diewo tarp jusû padrútinta galybėmis * ir stebuklais ir ženklais, kurus dare Diewas per jį tarp jusû (kaip ir jůs patys žinote), *P. 10, 38.

23. Tą * (kadángi jis iß apdumótôs walės ir apsiėmimo Diewo padůtas bùwo) jůs ėmėt per rankas neteisujû, ir jį prikabinę nužawinote; *P. 4, 28. Luk. 22, 22.

24. Tą * Diewas prikėle, ir atrißo smertiės kanczas, kadangi negalim's dáikt's buwo, kad smertis jį laikytu.

*P. 3, 15.

25. Nės apie jį sako Dowidas: aß * wisados Wießpati pastaczau po sawo akiû; nės jis yra po mano dėßinės, kad ne buczau pajůdinams. *Psl. 16, 8.

26. Todėl linksma yra mano ßirdis, ir mano liežuwis džaugiasi; nės ir mano kunas ilsėsis nusitikėjime.

27. Nės tu mano dußią ne paliksi pėkloje, neygi pérléisi, kad tawo ßwentasis patręßimą regėtu.

28. Tu man parodei gywasties kélus. Tu manę pripildisi džaugsmu po sawo weidu.

29. Jůs wyrai, mieli brolei, důkit man drąsey kalbėti apie * séntėwį Dowidą: jis yra numires ir paláidotas,

ir jo kápas pas mus yra iki ßei dienai. *1 Kar. 2, 10. P. 13, 36.

30. Jamgi ęsant prárakú, ir * žinant, Diewą jam su prysėga pažadėjus, kad waisus jo strėnû ant jo krasės sėdėsęs; *Ps. 132, 11.

31. Pirm to tai matydam's kalbėjęs yra apie prisikėlimą Kristaus; kad * jo dußia ne palikta pėkloję, ir jo kuną ne regėjusi patręßimo; *Ps. 16, 10. P. 13, 35.

32. Tą * Jėzų prikėlę diewas, to mes wisi esme ludininkai. *P. 3, 15.

33. Taygi jis * per dėßinę Diewo paaukßtintas, ir gáwęs pažadėjimą Dwasės ßwentosės iß Tėwo, ißliejo tai, ką jús régit' ir girdit'. *Pil. 2, 9.

34. Nės Dowidas ne užžengę dangun. Bét jis sako: Wießpats * sako mano Wießpacžui sėskis po mano deßinei *Ps. 110, 1. Matt. 22, 44.

35. Iki tawo neprietelus pagulbysu sûlelû tawo kojû.

36. Tai te žino tikray wisi namai Izraėlio, kad Diewas ßi Jėzų, kuri jús nukryžiawojot, Wießpatim ir Kristumi padáręs.

37. Bet kaip jie tai girdėjo, ėjo * jiems per ßirdi, ir tare Pétrui, ir kitiems Apáßtalams: jús wyrai, mieli brolei, ką mes turim daryti? *P. 9, 6. 16, 30.

38. Pétras tare jiems: * prisiwerskities, ir kožnas dûkities krikßtiti wardan Jėzaus Kristaus, ant griekû atleidimo, tay gausite † ßwentôs Dwásės dówaną. *Matt. 3, 2. †Apf. Ap. 19, 6.

39. Nės jusû, ir * jusû waikû yra ßis pažadėjimas, ir wisû toli ėsanczû, kurus Diewas, musû Wießpat's, priwadis. *Joel 3, 5.

40. Ir daug kitais žodžeis aplûdijo jis, ir graudéno, sakydams: dûkities gélbėti nû tû piktujû žmonû.

41. Kuriegi jo žodi rods priėme, krikßtidinos, ir prisidėjo tą dieną ant trijû túkstanczû dußû.

42. Ir * jie pasiliko drutay apáßtalû pamokslé ir draugystėje, ir dûnôs laužime ir maldojė. *P. 1, 14. P. 2, 46.

43. Ir wisas dußas apėme baime. Ir nusidawe daug stebuklû ir ženklû per apáßtalus.

44. Bet wisi, kurie buwo tiki pastoję, buwo podraug, ir wislab * iß wieno turėjo. *P. 4, 32. 34.

45. Sawo lobjus ir turtą pardawe, ir tus ißdalijo wisiems, kaip kiek wienam priwalu buwo.

46. Ir kas dien wisados podraug wienßirdžey buwo bažnyczoj, ir * dûną lauže weik cžę, weik kitur namûse: *P. 20, 7.

47. Eme walgi, ir dėkawojo Diewui su džaugsmu ir gera ßirdže, turėdami * malonę prie wisû žmonû. Bet Wießpats † kasdien pridėjo surinkimui tus, kurie ißganytais pastójo. *Luk. 2, 52. P. 4, 33. Rym. 14, 18. †P. 5, 14. 11, 24.

3. Pérskyrimas.

Pétro stebuklas bey Diewo žodžio sákimas.

Bet Pétras ir Jonas užėjo podraug i * bažnycžią apie dewintą adyną, kurioj' melsdawosi. *P. 2, 46.

2. Ir buwo * wyras ráißas iß žywáto motinôs, tas neßodinosi, ir pasodino ji kasdien' pas duris bažnycžôs, kuriás wadino grážomis, jeib † ubagautu wargdienû dali nû tû, kurie i bažnycžią eidawo. *P. 14, 8. †Jon. 9, 8.

3. Tas matydam's Pétrą ir Joną ieinanczų i bažnycžią, práße wargdienû dali.

4. Bet Pétras žurėjo i ji su Jonû ir tare: žurėk i mudų.

5. Ir jis žurėjo i jûdų, laukdams, kad ką iß jû dwiejû gautu.

6. Bet Pétras sake: sidábro ir aukso ne turu, bet ką turu, tai taw dûmi: wardan * Jėzaus Kristaus Nazarensko kėlkis ir wáikßczok! *P. 4, 10.

7. Ir nutwėręs ji prie deßinės rankôs, attiese ji. Tûjaus stowėjo jo kojû apaczia ir blauzdkaulei stiprey.

8. Paßokęs galėjo * wáikßczoti ir stowėti, ir ėjo su jeis i bažnycžą, waikßczojo ir ßokinėjo, gárbindam's Diewą. *Jez. 35, 6.

9. Ir * máte ji wisi žmones wáikßczojanti ir gárbinanti Diewą.

10. Ir pažino ji tą ėsanti, kurs prie grażû durû bažnycžôs buwo sėdėjęs dėl daliės wargdienû; ir pilni pastójo nusidywijimo ir stebėjimo dėl to, kas jam buwo nusitikus.

11. Bet kaip tas raißasis jau pasweikęs, prie Pétro ir Jono laikėsi, susibėgo wisi žmones prie jû i prianġi, wadinama * Salomono, ir dywijosi. *P. 5, 12.

12. Tai matydams Pétras atsáke žmo-

nėms: jús wyrai iß Jzraėlio, kam dywijaties dėl to? Arba ko żurit į mudu, buk mudu ßi wáikßczojanti butumbiwa padárusu per musû paczû sylą, arba pelnimą?

13. Diewas * Abraomo ir Jzaoko ir Jokubo, Diewas musû tėwû sawo kúdiki Jėzų pérßwiete, kuri jús † padawėt, ir kurio użsigynėt po akiû Piloto, kaip jisai súdijo, jį paléisti.

* P.5,30. 2 Moiz.3,6.15.16. † Nus.Ap.2,23. P.7,52.

14. Bet jús użsigynėt, ßwentojo ir * teisojo, ir praßėt, kad jums razbaininką dowanotu.
* Matt.27,20.21.

15. Bet kunigaikßti gywatòs jús nużawinot; tą Diews * prikėle iß numirusû, to mûdu ludininkais ėsawa.

* P.2,24.32. P.4,10. P.10,40. P.13,30.34. P.17,31. Rym.4,24. P.8,11. 1 Kor.6,14. 2 Kor.4.14.

16. Jr per tikėjimą į jo wardą ant ßito, kuri jús matot ir pażystat, patwirtinęs sawo wardą: ir tikėjimas per jį ßitam dáwęs yra ßitą sweikátą po jusû akiû.

17. Jau, mieli brolei, żinau, jus iß nežinòs tai darus, kaip ir jusû wyresnieji.

18. Bet Diewas, ką * per burną wisû sawo prárakû pirm to apsakęs yra, kaip Kristus kentėti turėsęs, ßitaip ißpilde.
* Ps.22. Jez.50,6. 53,5 i.t.

19. Todėl * gailėkities ir prisiwerskities, kad jusû griekai butu gesyti.
* P.2,38.

20. Kad ateitu * atgaiwinimo czėsas nůg weido Wießpatiės, kad sús tą, kursai jums dabar pirm apsákomas yra, Jėzų Kristų;

* Jez.35,10. Dang.7,22.27. Rym.8,21. Apr.20,6.

21. Kuri tur dangus sawije laikyti, iki tam czėsui, kuriame wisi dáiktai bus attaisyti, apie kurus Diew's kalbėjęs yra, per burną wisû sawo ßwentû prárakû iß pradżòs swieto.

22. Nės Moizėßus tarę tėwams: práraką * jums Wießpats, jusû Diewas, prikėls iß jusû broliû, kaip manę, to klausykite wisame, ką jis jums sakys.
* 5 Moiz.18,15.18.19.

23. Jr nusidůs, kuri dußia to prárako ne klausys, ta bus ißgaißinama iß żmonû.

24. Jr wisi prárakai, nůg Zómelo ir paskuy, kiek tiktay jû kalbėjo, tie apie tas dienas praneße.

25. Jús este prárakû ir derėjimo waikai, kuri Diews padáręs yra su jusû tėwais, kad sake Abraómui: per * tawo sėklą bus pérżegnoti wisi żmones ant żėmės.
* 1 Moiz.12,3.

26. Jums * pirmjaus Diewas prikėlęs sawo kudiki Jėzų ir jį jums suntęs, jus pérżegnoti, jeib kiekwiens prisiwerstu nůg sawo piktenybės.
* P.13,46.

4. Pérskyrimas.

Apáßtalû pérsekinėjimas ir tikinczujû elgimas.

Bet kaip jůdu żmonėms kalbėjo, atėjo pas jůdų kunigai ir wiresnysis * bażnyczòs ir Sadducėußai.
* Luk.22,4.52.

2. (Tie ne kente, kad jůdu mokino żmones ir apsáke Jėzuje prikėlimą iß numirusû.

3. Jr nagan jůdų ėme, ir apkale jůdu iki rytojui; nės jau buwo wákaras.

4. Bet daug tû, kurie klauses to żodżio, tiki pastójo, ir skaitlus wyrû pasidáre apie penkis túkstanczus.

5. Ale rytmetij' susiėjo jû wyresnieji, ir wyrausieji, ir raßte-mokiti į Jerużalę.

6. Annoßus, * wyrausas kunigas, ir Kaipoßus, ir Jonas, ir Aleksandras, ir kiek jû buwo iß giminės wyrausû kunigû.
* P.5,17. Luk.3,2.

7. Jr jůdų po sawo akiû pastátę, klause jůdu, iß * kokiòs maciės, arba kieno wardan tai dárėta?
* Matt.21,23.

8. Pétras, * ßwentòs Dwasės pilnas, tare jiems: jús wyresnieji żmonû, ir jús wyrausieji iß Jzraėlio,
* Luk.12,11.

9. Jey mudu ßendien súdijamu dėl tòs geradėjystės, negalinczam żmogui ißródytòs, per kurę jis sweiks pastójo:

10. Tay jums ir wisiems żmonėms iß Jzraėlio t' esie żinoma, kad * wardan Jėzaus Kristaus Nazarensko, kuri jús nukryżawojot, kuri Diewas prikėle iß numirusû, ßitas sweiks pastójo po jûsû akiû.
* P.3,15.

11. Jis * yra tas akmů, kuri jús budawoninkai ißmetėt, tas kampinu ákmenimi pastójo.

* Matt.21,22. Ps.118,22. Jez.28,16.

12. Jr * niera ney wiename kitame ißganimas, ir ney wiens kits wardas żmonėms důtas, kuriame turim buti ißganyti.
* Matt.1,21.

13. Bet matydami drasumą Pétro ir Jono, dywijosi; nės tikray żinojo, jůdu

nemokitu ir prastu żmogu ësanczu, ir geray paźino jûdu, kad jûdu su Jëzumi buwę.

14. Bet jie máte żmogu * ißgyjusi pas jûdu stowinti, ir ne galëjo ką sakyti prieß tai. *P.3,11.

15. Tay jiemdwiem paliepę ißeit iß rotôs, dúme tarp sawęs ir tare:

16. Ką darysim tiem żmonëm? nës tas źénklas, jû dwiejû darytas, yra źinom's ir regim's wisiems Jeruzalëj' gywénantiems, ir ne galim to użsiginti.

17. Bet jeib tai ne ißsiplátintu tolaus tarp żmonû, igraudénkim jûdu didey, idant tolaus ney wienam żmogui apie tą wardą ne kalbëtu.

18. Ir * jie wadinę jûdu paliepe jiemdwiem, kad niekaip ne kalbëtu, ney mokitu wardan Jëzaus. *P.5,40.

19. Bet Pétras ir Jonas atsakydamu tare jiems: pátys * súdikit, ar wertay po akiû Diewo butu, jusû daugiaus klausyti, kaip Diewo? *P.5,29.

20. Juk * ne gáliwa kitaip, turiwa tai kalbëti, ką † mátę ir girdëję eswa.
*P.1,8. 2,32. †P.22,15. 1Jon.1,1.3.

21. Bet jie jiemdwiem pagrumzdę, ißléido, ir ne rado, kaip jûdu múczitû żmonû dëley; nës jie wisi Diewą laupsino už tai, kas buwo nusidawęs.

22. Nës tas żmogus daugiaus kaip kéturesdéßimtis métû sén's buwo, kuriam tas źénklas ißgydimo buwo nusidawęs.

23. Ir kaip jûdu buwo paléistu, atëjo * pas sawûsus, ir apsáke jiéms, ką wyrausieji kunigai ir wyresnieji jiem buwo kalbëję. *P.12,12.

24. Tai girdëję, pakële jie sawo balsą * wienßirdzey Diewop' ir tare: Wießpatie, tu esi tas Diewas, † kurs dangu ir źémę, ir mares, ir wis kas jûse yra, sutwëręs; *Rym.15,6. †1Moiz.1,1. Jez.37,16.

25. Kurs per burną Dowido, sawo tarno, esi sakęs: kodël * dúksta pagonai, ir żmones pramáno niekus?
*Ps.2,1.

26. Karálei źémës susieiti, ir kunigáikßczei susirenkas į pulką, prieß Wießpati, ir prieß jo Kristu.

27. Berods iß tiesôs, jie yra susirinkę prieß tawo ßwentą kúdiki Jëzu, kuri tu mostijei, Erodas ir Panskus Pilotas, su pagonais ir żmonëmis Izraëlio,

28. Daryti, * ką tawo ranka ir tawo wale pirm to sudumojo, kad tai nusidûtu. *P.2,23.

29. Ir dabar, Wießpatie, matyk jû pagrumzdimą, ir dûk sawo tarnams, su * wisokiu drasumu kalbët tawo źodi.
*P.13,46. 14,3.

30. Ir ißtiesk sawo ranką, kad sweikata ir źénklai ir stebuklai nusidûtu per wardą tawo ßwento kúdikio Jëzaus.

31. Ir jiems pasimeldus, pasijûdino * ta wieta, kurioje buwo susiëję, ir wisi pilni pastojo ßwentôs Dwasës, ir kalbëjo Diewo źodi su drasumu.
*P.2,2.4. 16,26.

32. Bet daugybës tikinczujû buwo wiena * ßirdis, ir wiena dußia; ir ney wien's ne sake apie sawo lobjus, kad tie jo wieno butu, bet wisus dáiktus draugißkay turëjo. *P.1,14.

33. Ir su dide galybe dáwe Apáßtalai lúdijimą * apie prisikëlimą Pono Jëzaus, ir dide buwo malone prie jû wisû.
*P.1,22. 22,24.

34. Ir ney wiens jû ne buwo, kurs stokojo; nës * kiek tikt jû buwo, kurie dirwas ir namus turëjo, tie pardawe tûs ir atneße pinigus pardûtojo turto,
*P.2,45.

35. Ir padëjo tus pas apáßtalû kojas; ir * dûdawo kiekwienam, kas jam priwalu buwo. *5Moiz.15,11. Jez.58,7.

36. Bet Jozes, kuri apáßtalai prawardû Barnabą wadino, (tai esti sunus palinksminimo), Lewitas iß Cyprû gimęs,

37. Tas turëjo dirwą; ir pardawe tą, ir atneße pinigus, ir padëjo tus pas apáßtalû kojas. *P.4,34.35. 5,1.2.

5. Pérskyrimas.

Ananioßaus ir Sápyrôs smertis; Apáßtalû kalëjimas ir ißwalnijimas.

Bet nekursai wyr's, wardu Ananioßus, su sawo pacze Sapyra, pardawe sawo lobi.

2. Ir palaike dalyką tû pinigû, su źine sawo paczôs, ir * dalyką atneße, ir padëjo pas apáßtalû kojas. *P.4,37.

3. Bet * Pétras tare: Ananioßau, kodël ßëtonas tawo ßirdi apëmęs, kad tu ßwentai Dwásei melûji, ir palaikai dalyką pinigû už dirwą?
*5Moiz.23,21. Mok.S.5,4.

4. Juk butumbei galëjęs palaikyti, tą

turėdam's; ir kaip buwo pardûtas, taipjau buwo tawo wálėje. Dėl kogi tai sawo ßirdije apsiėmei? Tu ne żmonėms, bet Diewui pamelawai.

5. Bet Ananioßus tus żodżus ißgirdęs parpůle, ir ißléido dwásę. Jr atėjo dide báime ant wisû, kurie tai girdėjo.

6. Bet jaunikáiczei kėlės', ir * jį i ßali padėjo, ir jį ißnéßę, pàkase jį. *3 Moß. 10, 4. 5.

7. Jr nusidawe po walandòs, kone po trijû adynû, atėjo jo pati i widų, ir ne żinojo, kas buwo nusidawus.

8. Bet Pétras atsáke jei: sakyk man, ar taip brangey pardawėta dirwa? Ji jį sake: tikray taip brangey.

9. Bet Pétras sake jei: kodėlgi susitarėta, gunditi dwásę Wießpaties? Sztay, kojos tû, kurie tawo wyra pàkase, yra uż durû, ir tawę ißneß.

10. Jr jį tůjaus parpůle pas jo kojas, ir ißléido dwásę. Tay atėjo jaunikáiczei, ir rádo ję numirusę, ißneße ir pàkase ję pas jòs wyrą.

11. Jr * atėjo dide báime ant wiso surinkimo, ir ant wisû, kurie tai girdėjo. *Luk. 7, 16.

12. Bet daug żénklû ir stebuklû nusidawe żmonėsa per rankas apáßtalû. Jr wisi buwo priangij' Sálomono wienßirdżey.

13. Bet kitû ney wien's ne drySo jiems prisidraugint; bet żmones jůs didżoj' garbėj' laike.

14. Jr prisidėjo dar daugiaus tikinczû i Wießpati, wyrû ir moterû,

15. Taipo, aża ligonis ant úliczû ißneße, ir gulde jůs ant pátalû ir morû, jeib * Pétrui ateinant, jo ßeßėlis kelis iß jû apdengtu. *P. 19, 12.

16. Susiėjo taipojau daug iß aplink ėsanczû mięstû i Jeruzalę, ir atneße ligonis ir neczystujû dwasû wárgintus, ir wisi sweiki pastojo.

17. Bet * kėlės wyrausas kunigas, ir wisi, kurie su jůmi buwo, (tai yra skirta wieròs draugyste Sadducėußû,) ir pastojo pilni pápykio; *P. 4, 1.

18. Jr nutwėrę Apáßtalus, imete jůs i prastą kalėjimą.

19. Bet angėlas * Wießpaties naktij' atdáre duris kalėjimo, ir ißwėdęs jůs, tare: *P. 12, 7.

20. Nueikit', ir stojęsi kalbėkit bażnyczoj' żmonėms, wisus * żodżus ßiòs gywatôs. *Jon. 6, 68. 17, 3. 1 Jon. 5, 11.

21. Tai girdėję ėjo ankſti i bażnyczią, ir mokino. Bet * atėjęs wyrausas kunigas, ir kurie su jůmi buwo, suwadino rotponus, ir wisus wyresnůsus waikû Jzraėlio, ir nusunte i kalėjimą, jůs atwesti. *P. 4, 5.

22. Bet tarnay ténay nuėjo, ir jû ne rądo kalėjime; sugryżo, ir apsáke,

23. Tarydami: kalėjimą rądom' drutay ir geray użrakintą, ir sárgus lauke pas duris stowinczus, bet atdarydami ney wieno widuje ne rądom'.

24. Kaip tus żodżus girdėjo wyrausas kunigas ir bażnyczòs użweizdas, ir kiti wyrausieji kunigai, ne żinojo ką sakyt, arba mislit apie jůs, kas iß to busę.

25. Tay wiens atėjęs pasáke jiems: ßtay, tie wyrai, kurus apkalėt, yra bażnyczoj', stow' ir mokina żmones.

26. Tay nuėjo bażnyczòs użweizdas su tarnais, ir atwede jůs su geru; nės bijojos żmonû, kad ne butu akmenimis użmußti.

27. Jr atwédę jůs pastáte jůs po akiû rotponû. Jr wyrausas kunigas klause jůs,

28. Sakydams: ar * mes ne didey jums użdraudėm, idant ne mokitumbit tame warde? Jr ßtay, papildėt Jeruzalę sawo pamokslu, ir † norit to żmogaus kraujo del mus káltinti. *P. 4, 18. †P. 2, 23.

29. Bet Pétras ir Apáßtalai atsake, tarydami: Diewo * daugiaus reik klausyti, ne kaip żmonû. *P. 4, 19. Dan. 6, 10.

30. Diewas * musû tėwû prikėle Jėzu, kuri jůs użmußėt pakabinę ant médżio. *P. 3, 15.

31. Tą * Diewas per sawo dėßinę paaukßtino kunigaikßczu ir Jßganytoju, dûti Jzraėliui prisiwertima ir griekû atleidimą. *P. 2, 33.

32. Jr mes * esme jo ludininkais ßiû żodżiû, ir ßwenta Dwáse, kurę † Diew's dáwe tiems, kurie jo klauso. *Jon. 15, 26. 27. †P. 2, 4. 10, 44.

33. Kaip jie tai girdėjo, plyßte plyßo jû ßirdis, ir pamislijo jůs użmußti.

34. Bet kėlėsi tarp rotponû wiens Parizėußas, wardu Gamáliėlis, * raßtemokits, wisû żmonû garbėj' laikomas, paliepe Apáßtalus ant walandòs ißwesti, *P. 22, 3.

35. Jr tare jiems: jůs wyrai Jz-

raėlio, patys dabokities dėl tů žmonů, kas jums pultusi daryti.

36. Pirm šiů dienů kėlęs Teudas, sakydam's, buk kas ęsąs; ir prisiskyre pas ji skaitlus wyrů, kokie keturi šimtai; tas užmuštas, ir wisi, kurie jam pripůle, išsklaidyti yra, ir nieku pawirto.

37. Po to kėlės Judas iš Galilėôs, dienosa pasirašidinimo, ir daug žmonů išwadžodams sawęsp' priwerte, ir tas taipjau prapůle, ir wisi, kurie jam pripůle, yra išsklaidyti.

38. Jr dabar sakau jums: laukities nůg tů žmonů, ir paleiskite jůs. Jey * ta roda arba tas dárbas iš žmonů yra, tay suirs; * Matt.15,13.

39. Bet jey iš Diewo yra, tay jůs ne galėsite tą ardyti, jeib ne rąsti butumbit, kaip kurie nori * Diewui priešytisi. * P.9,5.

40. Tay jie klause jo, ir pawadinę Apáštalus * nupláke jůs, ir liepe jiems, kad ne kalbėtu wardan Jėzaus, ir paléido jůs. * P.22,19.

41. Bet jie džiaugdamiesi atstojo iš akiů rotponů, kad * werti buwo pastoję, dėl jo wardo išgėdinimą kentėti. * Matt.5,12. 1 Petr.4,13.

42. Jr ne palowe, kasdien' bažnyczoje ir šę ir tę namůse mokiti ir apsakyti Ewangėlią apie Jėzu Kristu.

6. Pérskyrimas.

Dawádas wargdienů kawotojů; Stepono apskundim's.

Bet tosa dienosa, kaip daug mokitinů rądosi, kėlėsi murmėjimas Grykiškujů prieš Žydus, dėl to, kad jů nášlės buwo aplenktos kiekdieniškame prikawojime.

2. Tay tie dwylika suwadinę pulką mokitinů tare: ne tinka mums palikti Diewo žodi, ir tarnauti prie stálo.

3. Dėl to, jůs mieli brolei, weizdėkit * tarp sawęs septynis wyrus, gérą ludimą turinczus, pilnus Dwásės šwentôs ir išmintiės, kurus istatytumbim tai reikmenei. * 5 Moiž.1,13. 1 Tim.3,7.

4. Bet mes pasiliksim meldimė ir šlůžmoj žodžio.

5. Jr ta kalba labay patiko wisai daugybei; ir išrinko Steponą, wyrą pilną tikėjimo ir Dwasės šwentôs, ir Pilippą, * ir Prokorą, ir Nikanorą, ir Timoną, ir Parmėną, ir Nikolaju, Žydů wierą priėmusi iš Antiokiôs. * P.8,5.

6. Tus pastáte po akiů apáštalů, ir pasimeldę * uždėjo rankas ant jů. * P.1,24.

7. Jr Diewo * žodis daugsinos, ir skaitlus mokitinů labay didinos Jeruzalėj. Taipjau ir daug kunigů wierai paklusnus pastójo. * P.19,20.

8. Bet Steponas pilnas tikėjimo ir galybės, dare stebuklus ir didžus ženklus tarp žmonů.

9. Tůczės' kėlėsi keli iš šuilės, wadinamôs Libertinů, ir Cyrėnů, ir Aleksandrinů, ir tů, kurie iš Ciliciôs bey iš Aziôs buwo, ir susiginczijo su Steponu.

10. Jr ne galėjo atsisténgti išminczei ir Dwásei, kurioje kalbėjo.

11. Tay * jie mokino kelis wyrus sakyt: mes girdėjom ji kalbanti blužnijimo žodžus prieš Moižėšu ir prieš Diewą. * 1 Kar.21,10.13. Matt.26,59.60.

12. Jr sujůdino žmones, ir wyresnůsus, ir rašte-mokitus, ir atėję paplėše ji, ir nuwede ji pas rótponus.

13. Jr pastáte neteisus ludininkus, tie sake: tas žmogus ne palauja kalbėt blužnijimo žodžus prieš tą šwentą wietą, ir (prieš) žokaną;

14. Nės girdėjom ji kalbanti: Jėzus iš Nazaret išardys tą wietą ir perwers istatimus, kurus mums Moižėšus dawe.

15. Jr žurėjo i ji wisi, kurie tarp rótponů sėdėjo, ir máte jo wéidą, kaip angėlo wéidą.

7. Pérskyrimas.

Stepono sakimas Diewo žodžio, muka ir smertis.

Tay tare wyrausas kunigas: ar tai taipo?

2. Bet jis sake: mieli brolei ir tėwai, klausykitės: Diewas šlowės pasirode musů tėwui Abraómui, jam dar Mezopotamioj' ėsant, ir dar ne gywénant Arane.

3. Jr tare jam: išeik * iš sawo žémės, ir nůg sawo genczů, ir eik i žémę, kurę taw paródisu. * 1 Moiž.12,1.

4. Tay išėjęs * iš Kaldėů žemės gywéno Arane. Jr iš czę jo tėwui mirus, pérkėle ji Diewas i tą žémę, kurioj' jůs dabar gywénate. * 1 Moiž.11,31. 12,4.5.

5. Jr ne dawe jam czonay dalyką tėwiškės ney per pėdą, ir pažadėjo * jam,

noris tą jam padûti, ir jo sėklai po jo, dar jam ney jokio waiko ne turint.
*1 Moiž. 12, 7. 13, 15. 15, 18.

6. Bet Diewas taip kalbėjo: tawo sėkla bus ateiwis swétimoj' žémėje, ir priwers ję tarnauti, ir piktay laikys keturis † šimtus métû.
*1 Moiž. 15, 13. †2 Moiž. 12, 40.

7. Ir tus žmones, kuriems tarnaus, aš súdisu, sake Diewas; ir jie potam išeis, ir man tarnaus šioje wietoje.

8. Ir * dawe jam appjaustimo derėjimą. Ir † jam gime Izaókas, ir appjauste ji ašmąję dieną, ir ** Izaokui Jokubas, ir Jokubui †† dwylika sentėwjei.
*1 Moiž. 17, 10. †1 Moiž. 21, 2. **1 Moiž. 25, 26. ††1 Moiž. 29, 31 i. t. 30, 5 i. t.

9. Ir * sentėwjei ne kęsdami Jozėpą, pardawe ji Egyptan; bet † Diews buwo su jûmi.
*1 Moiž. 37, 28. Ps. 105, 17. †1 Moiž. 39, 2.

10. Ir išgélbėjo ji iš wisû jo wargû, ir * dawe jam malonę ir išminti po akiû Paraóno, karalaus Epypto, tas ji istáte kunigaikščzu ant Egypto, ir ant wisû sawo namû.
*1 Moiž. 41, 37.

11. Bet rądosi badas ant wisós Egypto žémės ir Kananėós, ir didis prispaudimas, ir musû tėwai ne rądo išsimaitinimo.

12. Bet * Jokubas patyręs jawû ėsant Egypte, išsunte musû tėwus pirmą kartą.
*1 Moiž. 42, 1.

13, O * antru kartu Jozėpą pažino jo brolei, ir Paraónui Jozėpo giminė pastojo žinoma.
*1 Moiž. 45, 4. 16.

14. Bet * Jozėpas nusuntęs atgabéndino sawo tėwą Jokubą, ir wisą sawo giminę, septynisdėšimtis dušiû ir penkias.
*1 Moiž. 45, 9. 27.

15. Ir * Jokubas nusitrauke Egyptan, ir † numire, jis ir musû tėwai.
*1 Moiž. 46, 5. †1 Moiž. 49, 33.

16. Ir pargabénti yra i Sikėmą, ir padėti i * kapą, kuri Abraómas nupirkęs buwo už pinigus nû waikû Emoro, Sikėme.
*1 Moiž. 23, 16. Joz. 24, 32.

17. Bet kaip prisiártino czėsas pažadėjimo, kuri Diewas Abraómui buwo prisėkęs, daugsinosi žmones ir platyn ėjo Egypte,

18. Iki kits rádosi karálus, kursai apie Jozėpą nieko ne žinojo.

19. Tas bukley gaišino musû giminę, ir wárgino musû tėwus, ir liepe jaunûsus waikelus šalin mesti, kad jie gywi ne išliktu.

20. Tůczėš' * gime Moizėšus, ir † buwo waikélis grażus po Diewo akiû; tas buwo tris mėnesus išlaikytas namûse sawo tėwo.
*2 Moiž. 2, 2. †Ebr. 11, 23.

21. Bet kaip * ji šalin dėjo, prieme ji duktė Paraóno, ir ji užaugino saw per waiką.
*2 Moiž. 2, 3—10.

22. Ir Moizėšus išmokitas wisoj' išmintije Egypcionû, galis buwo dárbûse ir žodžûse.

23. Bet * keturesdėšimtis métû séns pastojęs, pamislijo atlankyti sawo brolius, waikus Izraėlio.
*2 Moiž. 2, 11.

24. Ir památęs wieną neteisey kenczianti, išgélbėjo, ir atkeršijo tą, kursai buwo warginams, užmušdams Egypcioną.

25. Bet jisai dumojo, sawo brolius išmanysent, Diewą per jo ranką jiems išgelbėjimą dûdanti; bet jie tai ne išmáne.

26. Ir * antrą dieną jis atėjo pas jûs, kaip jie tarp sawęs waidijosi, ir pagraudeno jûs, kad sutiktu, tarydams: mieli wyrai, jûs este brolei, kam kit's kitam neteisybę dárote?
*2 Moiž. 2, 13.

27. Bet neteisybę sawo ártimui darąsis, stúme ji nû sawęs, tarydams: kas tawę ant musû istáte wyrausu ir súdžà?

28. Ar ir manę nori užmušti, kaip wakar Egypcioną užmušei?

29. Bet * Moizėšus pabėgo dėl to žodžio, ir pastojo ateiwis žémėj' Midian, czonay jam gime du sunu.
*2 Moiž. 2, 15.

30. Ir * po keturesdėšimts métû pasirode jam púsczoje, ant kalno Sinai, angėlas Wiešpatiės, ugniės liepsnoję krúme.
*2 Moiž. 3, 2.

31. Bet Moizėšus tai regėdams dywijosi to apreiškimo. Bet kaip priėjo apžwalgyti, nusidawe jopi balsas Wiešpatiės:

32. * Aš esmi Diewas tawo tėwû, Diewas Abraomo, ir Diewas Izaoko, ir Diewas Jokubo. Bet Moizėšus drebėjimu apimts ne drysо ižwelgti.
*2 Moiž. 3, 6. 15. 16. Matt. 22, 32.

33. Bet * Ponas Diewas sake jam: išauk kurpes nûg sawo kojû, nės wieta, ant kuriós tu stowi, yra šwenta žéme.
*2 Moiž. 3, 5.

34. Aš * tikray maczau warga sawo žmonû, Egypte ėsanczû, ir girdėjau jû

dusaujimą, ir nužengiau, jûs išgélbėti. Ir jau eik šę, aš tawę sųsu į Egyptą.

*2 Moiž. 3, 7.

35. Tą Moižėšų, kurio anie užsigyne, tarydami: kas tawę istáte wyrausu ir súdżà? tą sunte Diews wyrausu ir išgélbėtoju, per*ranką angėlo, kursai jam pasirode krúmę.

*2 Moiž. 2, 14.

36. Tas jûs išwede, ir dare * stebuklus ir žénklus Egypte, raudonosą márėsa, ir†púsczoje, kéturesdėšimtis métû.

*2 Moiž. 7, 10. †2 Moiž. 14, 21.

37. Szis yra Moižėšus, kurs waikams Izraēlio sakęs: práraką * jums Wiešpats jusû Diewas prikéls iš jusû broliû, man lygų, to klausykit.

*5 Moiž. 18, 15.

38. Szis * yra tas, kursai surinkime púsczoje su angėlu buwo, kursai su jûmi kalbėjo ant kalno Sinai, ir su musû tėwais. Tas gáwo gywąji žodi mums dûti.

*2 Moiž. 19, 3.

39. Kuriam ne norėjo paklusnus buti jusû tėwai, bet stúme ji nûg sawęs, ir atsigręže sawo širdimis Egyptan,

40. Ir * tare Aarónui: daryk mums diewus, kurie pirm musû eitû; nes ne žinom, kas Moižėšui, kurs mus iš Egypto žémės išwede, tikosi.

*2 Moiž. 32, 1.

41. Ir padáre túczęs' werši, ir apierawojo apierą balwonams, ir dżaugėsi darbais sawo rankû.

42. Bet Diewas nusigręže ir padawe jûs, kad šlúžijo dangaus * pulkams; kaip parašyta yra knygosa prárakû: bau † ir jús iš namû Izrael per keturesdėšimt metû púsczoje kaday apieras ir galwijus man apierawojot?

*Jer. 19, 13. †Amos 5, 25. 26.

43. Ir priėmet šėtrą Moloko, ir žwaigżdes sawo Diewo Rempan, ábrožus, kurus buwot padárę, jû melstis; ir aš jus numesu anapus Babylono.

44. Turėjo musû tėwai šėtrą lûdijimo púsczoje, kaipo jis jiems buwo isákęs, tarydams Moižėšui, kad * tą padarytu pagal pawéikslą, kuri regėjo.

*2 Moiž. 25, 40. 26, 30.

45. Kurę * musû tėwai ir priėmę, atgabéno su Jožuwu į tą žémę, kurioj' pagonai gywéno, kurus Diews išstúme po akiû musû tėwû, iki czėsui Dowido.

*Joz. 3, 14.

46. Tas * rąd malonę prie Diewo, ir melde, † kad šėtrą rástu Diewui Jokubo.

*Zom. 7, 1. †Ps. 132, 4. 5.

47. Bet * Salomonas pakúre jam namus.

*1 Kar. 6, 1.

48. Bet Aukšczausasis ne gywéna bažnyczosa, rankomis padarytosa, kaipo prárakas kalba:

49. Dangus * yra mano kráse, ir žéme mano kojû solélis; kokiusgi man namus norit kúrti, sako Wiešpats, arba kuri yra wieta mano atsiilsėjimo?

*Ps. 11, 4. Jez. 66, 1. 2.

50. Ar ne mano ranka tai wisláb padárusi?

51. Jús * kėtsprándżei su ne apipjaustitoms širdimis ir ausimis, jús wisada priešijaties šwentai Dwásei, kaipo jusû tėwai, taip ir jús.

*2 Moiž 32, 9.

52. Kuri * práraką jusû tėwai ne pérsekinėjo, ir tus ne užmuše, kurie pirma apsáke atėjimą šio teisojo, kurio jús dabar este išdawėjai ir ražbáininkai?

*2 Kuš. Kar. 36, 16. Matt. 23, 34. 37.

53. Jús * gáwot' žokaną per angėlû ištaisimą, ir ne laikėt tą.

*2 Moiž. 20, 1.

54. Kaip jie tai girdėjo, apsinirto jû širdis, ir dantis sukándo ant jo.

*P. 5, 33.

55. Bet jis * budams pilnas šwentôs Dwásės, žurėdams į dangų památe Diewo šlowę, ir Jėzų stowinti po dešinės Diewo, tarydams: * štay, aš regiu dangų átwirą, ir Žmogaus Sunų po dešinės Diewo stowinti.

*2 Tim. 4, 7. 8.

56. Bet jie labay šauke, ir užkimšę sawo ausis, wisi supûle ant jo padurmay, išstúme ji iš miesto, ir užmuše ji akmenimis.

57. Ir * lûdininkai sawo rubus padėjo pas kojas jaunikáiczio, wadinamo Saulumi.

*P. 22, 20.

58. Ir nužûde akmenimis Steponą, besimeldżanti ir sakanti: Pone Jėžau, priimk * mano dwásę!

*Ps. 31, 5. Luk. 23, 46.

59. Bet jis atsiklaupęs ant keliû šauke didžu balsu: Wiešpatie, * ne prirokok jiems tą griekąą! Ir tai ištaręs, užmigo.

*Matt. 5, 44. Luk. 6, 28. 23, 34.

8. Pérskyrimas.

Apie Saulą, Simoną, žyni ir apáštalo Pilippo darbus.

Bet Saului * patiko jo smertis. Bet rądosi túczęs' didis pérsekinėjims surinkimui Jeruzalėje; ir jie wisi išbėgiojo į žemęs Judėôs bey Samariôs, tikt Apáštalai ne.

*P. 7, 58.

2. Bet Steponą paláidojo wyrai Diewo biją, ir didey ji apraudojo.

3. Bet Saulus púſtijo * ſurinkimą, eidams šén ir tén i namus, ir ištraukęs wyrus ir moteres padawe jûs i apkalimą. * P. 7,57. 9,1.13.21. 22,4.

4. Kuriegi buwo * išbėgioję, aplink eidami apſáke žodi. * P. 11,19.

5. Bet Pilippas * nuėjęs i wieną mieſtą Samariôs, jiems apſáke Kriſtų. * P. 6,5.

6. Bet žmones wienširdžey ir ſtropjey klauſės to, ka Pilippas ſake, ir máte ženklus jo daromus.

7. Nės neczyſtos * dwaſės išėjo ſu didžu šaukſmu iš daug jû wárginamû, ir daug kaulliga ſergancžujû bey lošujû išgyditi buwo. * Mark. 16,17.

8. Jr didis džaugſmas tame mieſte paſtojo.

9. Bet buwo nekurſai wyras, wardu Simons, kurſai pirmay tame mieſte žynyſtę ware, apmónidams žmones Samaritonus, ſawę per koki didi išſigyre:

10. Jr wiſi žurėjo ant jo, ir maži ir didi, tarydami: tas yra Diewo macis, ana didėji.

11. Bet žurėjo ant jo, todėl, kad jûs ilgay ſawo žynyſte buwo apmónijęs.

12. Bet tikėdami Pilippo kožonims apiė Diewo karalyſtę, bey apie wardą Jėžaus Kriſtaus, * krikštydinoſi ir wyray ir moteres. * Matt. 28,19.

13. Tay pradėjo tikėt ir tas Simons, ir krikštydinoſ', ir laikėſi prie Pilippo. Jr matydams ženklus bey dárbus daromus, dywijos.

14. Bet išgirdę Apáštalai Jeružalėj, Samarią priėmuſę Diewo žodi, nuſunte pas jûs Pétrą bey Joną;

15. Kurûdu, tén atėjuſu, meldėſi už jûs, kad gautu šwentąję Dwáſę.

16. (Nėſa ne buwo dar pûluſi ney ant wieno, bet tiktay krikštiti buwo wardan Kriſtaus Jėžaus.)

17. Tay * jûdu uždėjo ant jû rankas, ir jie gáwo šwentą Dwaſę. * P. 6,6.

18. Bet Simons matydams šwentąję Dwáſę dûdamą, apaštalams rankas uždedant, ſúle jiems pinigû,

19. Sakydams: dûkit ir man tą mácę, jey ant ko rankas uždėmi, kad tas šwentą Dwáſę gautu.

20. Bet Pétras jam tare: kad tu prapultumbei ſu tais tawo pinigais, kad * miſliji, ta Diewo dowana už pinigus gaunama. * Matt. 10,8.

21. Tu ne turėſi ney daliės, ney dalyko iš to žodžio; nėſa tawo širdis ne tikra po Diewo akiû.

22. Todėl priſiwerſk nûg to ſawo nelabumo, ir Diewą melſk, bau butu taw atléiſta ta klaſta tawo širdiės.

23. Nės matau, tawę pilną ėſanti karczôs * tulžiės, ir ſumegštą ſu neteiſybe. * 5 Moiž. 29,18. Ebr. 12,15.

24. Tay atſakydams Simons tare: melſkite jûs Wiešpati už manę, kad nieko to man ne nuſidûtu, ką ſakę eſte.

25. Bet jie išliûdiję ir apſákę Wiešpaties žodi, wėl ſugrįžo i Jeružalę, ir ſake Ewangėlią daugumui Samaritoniškujû mieſtėliû.

26. Bet Diewo angėlas kalbėjo Pilippui, ir tare: kélkis, ir eik i pėtû šali ant kélo, einanczio iš Jeružalės ant Gacôs, kuri yra púſta.

27. Jr jis kėlęs nuėjo. Jr štay, wyrs * iš Murinû žémės, kamárponis, ir wiens wyreſnujû Kandaciės, karalėnės Murinû žémės, kurſai buwo ant wiſû jôs ſkarbû kamarû, buwo atėjęs i Jeružalę, Diewą melſtis. * Jep. 3,10.

28. Jr wėl namûn gryždams ſėdėjo ſawo wežimė, ir ſkaite práraką Ježaiošų.

29. Bet Dwáſe ſake Pilippui: prieik, ir ártikis tam wežimui.

30. Tay Pilippas pribėgo, ir girdėdams, ji prárakąs Ježaiošų ſkaitanti, tare: árgi ir išmanai, ką ſkaitąs?

31. Bet jis tare: kaip galu, jey nieks manę ne pamokin? Jr práše Pilippą, kad ikopęs pas ji atſiſėſtu.

32. Bet wieta to rášto, kuri ſkaite, ta buwo: Jis * weſtas yra kaip awis ant papjowimo, ir tylis, kaip awinėlis prieš kerpanti, taip jis ſawo burnôs ne atwėre. * Jež. 53,7.8.

33. Jo pažéminime iškélts yra jo ſûdas. Bet kas iškalbės jo gywaſczio ilguma? nėſa jo gywaſtis atimta yr nûg žémės.

34. Tay atſakydams kamárponis Pilippui tare: meldžu tawę, apie ką tai kalba prárakas? Ar apie ſawę, ar apie ką kitą?

35. Bet Pilippas atwėręs ſawo burną, pradėjo nu šio rášto, ir ſake jam kožoni apie Jėžų.

36. Jr bekelaudamu tûm kelû priważáwo wándeni. Jr kamárponis tare:

ßtay, wandů, kas * gina, kad důczau krikßtitis? * P.10,47.

37. Bet Pilippas tare: jey * tiki iß wisôs ßirdiês, tay beje gal but. Jis atsakydams tare: tikiu † Jêzų Kristų ēsanti Diewo Sunų.

* Mark. 16, 16. † Matt. 16, 16.

38. Ir paliepe stowēt su wéżimu ir ikopo i wándeni, ir Pilippas ir kamárponis, ir krikßtijo ji.

39. Bet ißējus jiemdwiem iß wandenio, pagawo * Diewo Dwáse Pilippą, ir kamárponis ne máte jo daugiaus. Bet jis linksmas keláwo sawo kelû.

* 1 Kar. 18, 12.

40. Ir Pilippas buwo rąstas Asdode, ir wáikßczodams aplinkuy apsáke wisiems miestams Ewangēlią, iki ißkáko i * Cēsarią. * P.21,8.

9. Pérskyrimas.

Powilo prisiwertim's, Pétro stebuklas ant Ennējaus ir Tabēôs padarytas.

Bet Saulus * dar saucząs kerßtu ir nużawinimu prieß Wießpaties mokitinus, ējo pas wyrausi kunigą.

* P.8, 3. Gal. 1, 13. 1 Tim. 1, 13.

2. Ir melde ji grómatû ßuilēms Damaßko, jeib rąsdams kelis to kélo, ar wyrus ar moterißkes, jûs surißęs westu i Jeruzalę.

3. Ir jam * ant kélo ēsant, ir arti Damaßkui ateinant, apßwiete ji umay ßwiesa iß dangaus. * P.22,6. 1 Kor.15,8.

4. Ir jis půlęs ant żémês ißgirdo balsą, jam kalbanti: Saulau, Saulau, kodēl manę pérsekinēji? * Matt.25,40 i.t.

5. Bet jis tare: Wießpatie, kas tu esi? Wießpats tare: aß esmi Jēzus, kuri tu pérsekinēji; sunku * taw bus prieß ákstiną spárditi. * P.5,39.

6. Ir jis drebēdams ir pérsigandęs tare: Wießpatie, ką nori, kad darycząu? Wießpats tare jam: kélkis, ir eik i miestą, * ténay taw sakys, ką taw reikia daryti. * P.10,6.

7. Bet wyrai, kurie su jûmi drauge keláwo, stowējo pérsigandę; nēsa jie girdējo balsą, ir ney wieno ne máte.

8. Bet Saulus atsikēle nůg żémês, ir sawo akis atwēręs ney wieno ne máte. Bet jie prie rankôs ji nutwērę, nuwede ji i Damaßką.

9. Ir tris dienas neregis buwo, ir ney walge ney gēre.

10. Ir buwo mokitinis wiens Damaßke, Ananioßus wardu, tam kalbējo Wießpats regējime: Ananioßau! ir jis tare: ßtay, czę esmi, Wießpatie.

11. Wießpats tare jam: kélkis ir eik i úlyczą, kuri wadinama tiesoji, ir namûse Judo klausk Saulo, wardu Tarsenißko; nēs ßtay, jis Diewą meldża;

12. Ir regējo regējime wyrą, wardu Ananioßų, pas sawę ieinanti, ir ranką ant jo użdedanti, kad wēl regis pastotu.

13. Bet Ananioßus atsáke: Wießpatie, aß girdējau iß daug żmonû apie tą wyrą, kaip daug pikto jis dáręs tawo ßwentiems Jeruzalēje.

14. Ir jis tur czę pawélijimą nů wyrausû kunigû, rißt wisus, tawo wardą gárbinanczus.

15. Wießpats tare jam: eik ten, nēsa ßis * man yr ißrinktas rykas, kad mano wardą praneßtu pagonams, ir karaliams, ir Izraēlio waikams. P.22,21.

16. Aß paródisu * jam, kiek jis tur kentēti del mano wardo. * 2 Kor. 11, 23.

17. Ir Ananioßus nuējo, ir atējęs i tus namus, ir użdējęs rankas ant jo, sake: miels brolau Saulau, Wießpats sunte manę (kursai taw pasirode ant kélo, taw ßen ateinant), kad wēl regis pastotumbei, ir ßwenta Dwasê papildits butumbei.

18. Ir tůjau nů jo akiû nupûle néy żwynês, ir jis wēl prażúro.

19. Ir kēlēsi, krikßtydinos ir priēmęs walgio pasidrútino. Bet Saulus buwo keles dienas pas mokitinus Damaßkē.

20. Ir tůjau apsáke Kristų ßuilēsa, kad jis Diewo Sunus ēsąs.

21. Bet stebējos' wisi tai ißgirdę, sakydami: ar tai ne ans, * kursai Jeruzalēje ißpústijo wisus ßi wardą garbinanczus, ir del to ßen atējęs, kad jûs surißtus westu pas wyrausus kunigus?

* p.1.14. P.8,1, P.26,10.

22. Bet Saulus jů stipryn ējo, ir perweike Żydus, Damaßke gywénanczus, ißrodidams, kad tas ēsąs Kristus.

23. Ir daug dienû pérējus Żydai * podraugey susiródijo, ji nużawint.

* 2 Kor. 11, 26.

24. Bet Saului apsakyta buwo, kad jo tykojo. Bet jie dieną ir nákti sérgējo prie wartû, kad ji nůżawintu.

25. Tay ji ėmę mokitinei nakczė per múrą pérgabéno, ir kurbę żemyn nuléido.

26. Bet Saulus i Jeruzalę ißkákęs, bandė prieit prie mokitiniû, ir wisi jo bijojos, ne wieridami, ji mokitini ėsanti.

27. Bet Barnabas ji priėmęs, nuwede ji pas Apáßtalus, ir jis jiems pásakojo, kaip ant kélo Wießpati regėjęs, ir su jûmi kalbėjęs, ir kaip Damaßke * wardą Jėzaus drąsey apsákęs.

* P. 26, 22. 23.

28. Ir jis buwo pas jûs, ißeidams ir ieidams Jeruzalėje, ir apsáke drásey wardą Wießpaties Jėzaus.

29. Taipojau jis kalbėjo ir apsiklausinėjos su Gryƙónais; bet jie tykojo jo, kad ji nużawintu.

30. Tai ißtyrę brolei, palydėjo ji i Cėsariją, ir nusunte ji i * Tarsę.

* P. 11. 25.

31. Taipgi surinkims turėjo pakáju wisoje Judėoj', ir Galilėoj', ir Samarioj', ir gérinosi, ir waikßczojo Diewo baimėje, ir pilnas pastojo ßwentôs Dwásês palinksminojimo.

32. Ir nusidáwe, kad Pétras wisur pérkelaudams ißkáko taipojau ir pas ßwentûsus Lyddoj' gywénanczus.

33. Ténay rádo wyrą, wardû Eneoßum, aßtûnis metus ant pátalo gulėjusi, tas buwo kaulliga sergąs.

34. Ir Pétras jam tare: Eneoßau, Jėzus Kristus ißgydo tawę; kélkis ir pats pasiklostyk. Ir tûjau atsikėle.

35. Ir máte ji wisi gywéną Lyddoj' ir Saronoj': tie prisiwerte Wießpatiespi.

36. Bet Joppėj' buwo wiena mokitine, wardu Tabėa, (tai musû żodżu: stirna,) ta * buwo pilna gerû darbû, bey pilnay dûdanti dali wargdieniams.

* 1 Tim. 2, 10. Tit. 3, 8.

37. Bet tikos per tą czėsą, kad ji apsirgo, ir numire. Tay ję numazgojo, ir padėjo ant * aukßtôs swetlyczôs.

* P. 1, 13.

38. Ogi Lyddai arti Joppės ėsant, ir mokitiniems ißgirdus, Pétrą ténay ėsanti, nusunte jie pas ji du wyru, praßydami ji, kad ne użsigaißdams pas jûs ateitu.

39. Bet Pétras kėlėsi, ir atėjo su jeis. Ir kaip atėjęs tenay buwo, użwede ji ant aukßto, ir priėjusos ji wisos naßlės, werke, ir rode jam sermėgas ir rubus, kurus Tabėa padárusi, pas jas budama.

40. Ir Pétras jas wisas ißwáręs, atsiklaupe ir meldėsi Diewo, ir lawonump nusigrężęs tare: Tabėa, * kélkis. Ir ji atwėre sawo akis, ir pamáczusi Pétrą wėl atsisėdo.

* Mark. 5, 41. Luk. 7, 14.

41. Bét jis jei dawęs ranką ję pakėle, ir pawadinęs ßwentûsus, bey naßles, ję gywą po akiû pastáte.

42. Ir tai ißsireißke per wisą Joppę; ir * daug jû pradėjo tikėt i Wießpati.

* Jono 8, 30. P. 10, 42.

43. Ir nusidawe, kad jis pasiliko ilgay Joppėje, pas wieną Simoną, *kurs każemiekas buwo.

* P. 10, 6.

10. Pérskyrimas.

Prisiwertims Kornėliaus per Pétrą.

Bet buwo wyras Cėsarioj', Kornėlius wardu, * wyrésnysis pulko, kurs wadinams Italißkąsis,

* Matt. 8, 5.

2. Nobażnas, ir Diewo bijąs, su wisais sawo namißkeis, ir * ißrodąs żmonėms daug geradėjysczû, ir wisados Diewą meldėsi.

* Dang. 4, 24.

3. Tas regėjo regėjime atwiray, aplink dewintą dienôs adyną, wieną Diewo angėlą pas sawę ieinanti, kursai jam sake: Kornėliau!

4. Bet jis i aną żiurėdams nusigandęs tare: Wießpatie, kas yra? Bet jis jam tare: tawo maldos bey dálys wargdieniams dûtos, ißkáko aukßtyn i atminimą pas Diewą.

5. Dabargi sûsk wyrus i Joppe, ir atwadidink Simoną, prawardu Pétrą,

6. Kursai yra gaspadoj pas wieną * każemieką, Simoną, kurio namai arti marû stow: tas taw sakys, ką † taw reikia daryt.

* P. 9, 43. † P. 2, 37. P. 9, 6.

7. Ir angėlui, kursai su Kornėliu kalbėjo, atstojus, pawadino jis du sawo bernû, bey wieną Diewo bijanti iß żalnieriû, jam priklausanczujû.

8. Ir wislab jiems pasákęs, sunte jûs i Joppę.

9. Ant rytojaus, ßiems ant kélo ėsant, ir arti miesto prieinant, Pétras użkopo ant aukßtôs swetlyczôs, Diewą melstis apie ßeßtąję adyną.

10. Ir ißálkęs norėjo pérsikast. Bet jiems jam tai pritaisant, pripûle jam umû apėmims;

11. Ir regėjo * dangų átwirą, ir nusileidziant pas sawę koki ryką, néy didę márßkonq skėpetą, ketureis kampais suriſtą, ir buwo nuléiſta ant żémės.

* P. 7, 55. Apr. 19, 11.

12. Toje buwo wisokiû keturkojû żémės galwijû ir żwėriû, ir kirmėlû, ir dangaus paukßcziû.

13. Ir nusidawe jam toks balsas: kelkis, Pétrai, pjauk ir wálgik.

14. Bet Pétras sake: ak ne, Wießpatie, nėsa * dar niekados ne wálgiau ko praſto, arba neczyſto.

* Ezek. 4, 14. 3 Moiż. 11, 7. 13. 23.

15. Ir tare jam tas balsas antru kartu: ką * Diews czyſtijo, tai tu ne daryk praſtu.

* Matt. 15, 11.

16. Ir tai nusidawe trimis kartais. Ir anſai rykas wėl paſikėle dangun.

17. Bet Pétrui sawije besirúpinant, kas tai per regėjims ėsąs, kuri regėjęs, ßtay,, klause wyrai, Kornėliaus súſti, namû Simono; ir prie duriû ſtowėdami,

18. Szauke, ir klause: ar Simonas, prawardu Pétras, ßicżę gaspadą turis?

19. Bet Pétrui apdumojant tą regėjima, tare jam Dwaſe: ßtay, trys wyrai tawęs jėßko.

20. Bet kélkis, nukopk żemyn, ir kelauk su jeis, ir ne abejok; nės aß jûs sunczau.

21. Tay Pétras nukopęs pas tus wyrus, nû Kornėlio pas ji ſúſtus, tare: ßtay, aß eſmi, kurio jėßkot; kas tai, kodėl czonay eſte?

22. Bet jie tare: Kornėlius, wyrėsnyſis żalnieriû, nobażnas ir Diewo bijąs wyras, ir gérą paſkálbą turis nû wisû Żydû żmonû, gawo paliepimą ßwento angėlo, kad tawę pawadidintu i sawo namus, ir żodżus iß tawęs girdėtu.

23. Tay jûs iwadinęs i widu, priėme gaspadon. Antrą dieną Pétras ißkeláwo su jeis, ir keli brolei iß * Joppės ėjo su jûm'.

* P. 9, 42. P. 11, 13.

24. Ir antrą dieną jie iėjo i Cėsariq. Bet Kornėlius lauke jû, ir suwadino sawo gentis ir prietelus.

25. Ir Pétrui ieinant, ėjo Kornėlius jam prießais, pûle jam i kielus, ir klónojoſi jam.

26. Bet Pétras ji pakéldams, tare: kélkis, * ir aß eſmi żmogus.

* Apr. 19, 10.

27. Ir su jûmi susikalbėjęs iėjo i widu, ir rądo daug jû susiėjus.

28. Ir tare jiems: jus żinot, * kaip ne paprasta wyrui Żydißkam ártitis arba ateiti pas swėtimą, bet Diews man paróde, ney wieną żmogų praſtą arba neczyſtą ne wadinti.

* Jon. 4, 9.

29. Todėl ne wéngiau ateit, ßen wadintas. Togidėl jus klausu, kam manę atwadidinot.

30. Kornėlius tare: ketures dienas páſtnikawau iki ßei adynai, ir aplink dewinta adyną meldżauſi Diewą sawo namûſe. Ir ßtay, ſtojos po mano akiû wyrs ßwieſamė rubė,

31. Tarydams: Kornėliau, tawo malda ißklausyta, ir tawo geradejyſczû minėta pas Diewą;

32. Taygi nusúsk i Joppę, ir atwadidik Simoną, prawardû Pėtrą, (kurſai yra gaspadoj' namûſe każemieko Simono, arti márû) tas atėjęs, taw sakys.

33. Tay tûjau sunczau pas tawę. Ir geray darei, kad atėjei. Dabar mes wiſi eſme czonay po Diewo akiû, klausyt to wiſo, kas taw Diewo liepta.

34. Bet Pétras sawo burną atwėręs, tare: dabar * iß tiesós suprantu, Diewą ne atbójanti ney ßokio, ney tokio żmogaus;

* 5 Moiż. 10, 17. 2 Kuſ. Kar. 19, 7. Job. 34, 19.
* Rym. 2, 11. Gal. 2, 6. Epez. 6, 9. Kol. 3, 25. 1 Pétr. 1, 17.

35. Bet wisokiûſe * żmonėſa, kas jo bijos ir teisybę dáro, tas jam mielas.

* Jez. 56, 6.

36. Mielay jûs żinot tôs kożoniės, kurę Diews waikams Izraėlio suntęs, ir apsakyt dawęs pakáju per Jėzu Kriſtu, (kurſai * Wießpats yra ant wiſo),

* Matt. 28, 18. Rym. 10, 12.

37. Kuri nusidawe per wisą Żydû żémę, ir prasidėjusi * Galilėoj po krikßto, Jono apsakyto;

* Luk. 4, 14.

38. Kaip Diews * tą pati Jėzų Nażarenſkąji móſtijęs ßwenta Dwáſė ir macė, kurſai aplinkuy keláwo, gér darydams ir ißgydidams wisus wélno pérgalėtus; nėſa † Diews su jûmi buwo.

* Luk. 4, 18. P. 2. 22. Ebr. 1, 9. † Jon. 3, 2.

39. Ir mes * eſme ludininkai to wiſo, ką jis dáręs Żydû żémeje, ir Jeruzalėj'; tą jie nużawino, ir prie médżio prikabino.

* P. 2. 32. P. 5, 30.

40. Tą * Diews yra prikėlęs trėczą diena, ir ji apréikßdinęs.

* P. 2, 24.

41. Ne wiſiems żmonėms, bet mums,

nů Diewo pirma ißrinktiems ludinin-kams, * kurie ſu jůmi walgēm ir gērēm, jam jau priſikēlus iß numiruſů.
*Luk. 24, 30. 43. Jon. 21, 13.

42. Ir jis mums priſáke, ʒmonēms apſakyt ir lùdit, ji Diewo iſtatytą eſanti ſúdʒą gywujů*ir numiruſů. *2 Tim. 4, 1.

43. Apie tą lùdija * wiſi prárakai, kad per jo wardą wiſi i ji tiki, griekû atléidimą gaus. *Jeſ. 53, 5 6. Jer. 31, 34. Ezek. 34, 16. Dang. 9, 24. Oſ. 1, 7. P. 13, 14. Mika 7, 18.

44. Pétrui ßius ʒodʒus dar be kalbant, půle * ßwentoji Dwaſe ant wiſû, to ʒodʒio beſiklauſanczujů. *P. 4, 31. 8, 17.

45. Ir tikintieji iß appjauſtimo, kurie buwo atēję ſu * Pétrù, ſtebējoſi, kad ir ant pagonû dowana ßwentoſēs Dwaſēs ißlieta buwo. *Jeſ. 60, 5.

46. Nēſa girdējo jůs * lieʒuwjeis kalbanczus, ir Diewą didey garbinanczus. Tay atſáke Pétras: *P. 2, 4. Mark. 16, 17.

47. * Argi gal kas wándeni drauſti, kad ßie ne butu krikßtiti, kurie ßwentą Dwaſę gawo, kaip ir més? *P. 8, 36.

48. Ir liepe jůs krikßtiti wardan Wießpaties. * Tay jie melde ji, kad keles dienas ténay paſiliktu. *Jon. 4, 40.

11. Pérſkyrimas.

Pétro atſikalbējimas, pagonû priſiwertimas; pradʒa ſurinkimo Antiokioj'.

Bet ißtyre Apâßtalai bey brolei, gywéną Zydû ʒémēje, ir pagonus priēmuſus Diewo ʒodi.

2. Ir Pétrui uʒējus i Jeruʒalę, barēſi ſu jům' tie, kurie iß appjauſtimo buwo,

3. Sakydami: tu iējei pas wyrus neappjauſtitus, ir ſu jeis wálgei.

4. Bet Pétras pradējęs tai jiems paeilumis páſakojo, tarydams:

5. Aß * mieſte Joppēje buwau Diewą be meldʒąs, ir mano umas buwo dangun paimtas, ir regējimą regējau, butent ryką nuſiléidʒianti, néy didę ſképetą, keturkampę, ir nuléiſtą iß dangaus, ateinanczę iki manęs. *P. 10, 9 i. t.

6. Toje regējau ir ßwydau, ir pamaczau keturkojů ʒémēs galwijů ir ʒwēriû, ir kirmēlû, ir dangaus paukßcziû.

7. Bet aß ißgirdau balſą, man ſákanti: kélkis Pétrai, pjauk, ir wálgik.

8. Bet aß ſakiau: ak ne, Wießpatie, nēſa * niekados nieko ney práſto, ney neczyſto i mano burną ne iējo: *3 Moiʒ. 11, 2.

9. Bet tas balſas man atſáke antrù kartù iß dangaus: ką Diews czyſtijo, tu ne daryk neczyſtù.

10. Bet tai nuſidawe tris kartus; ir wiſlab wēl buwo uʒtraukta dangun.

11. Ir ßtay, tůjaus ſtowējo trys wyrai pas namus, kurůſe aß buwau, ſúſti manęſp' iß Cēʒariòs.

12. Bet Dwáſe tare man, kad eiczau ſu jeis, ir ne abejoczau. Bet ējo ſu manimi ßie ßeßi brolei, ir mes iējom i to wyro namus.

13. Ir jis mums ſake, kaip regējęs angēlą ſawo namůſe ſtowinti, kurſai jam ſakęs: ſúſk wyrù i Joppę, ir atwadindik Simoną, prawardu Pétrą;

14. Tas taw ʒodʒus ſakys, per kurus ißganyts paſtoſi tu, ir wiſi tawo namißkei.

15. Ir man pradedant kalbēt, půle ßwentoji Dwáſe ant jû, kaip * ir ant muſû pirmoj pradʒoj. *P. 2, 4. P. 10, 44.

16. Tay minējau Wießpatiēs ʒodʒio, kaip*ſakęs: Jonas wádenimi krikßtijo, bet jûs buſite krikßtiti ßwenta Dwaſē. *P. 1, 5. Matt. 3, 11. ſ.

17. Taygi, jéy Diews jiems dáwęs lygias dówanas, kaip ir mums tikintiems i Wießpati Jēʒu Kriſtu, kasgi aß buwau, kad galēczau Diewui uʒgint?

18. Tai ißgirdę tylējo, ir Diewą ßlowindami tare: taip Diewas ir pagonams dawęs priſiwertimą ant gywaſtiēs.

19. Bet * kurie ißſklaidyti buwo anoje priſpaudoję, dēl Stepono nuſitikuſoj, ējo aplinkuy iki Péniciòs bei Cyprôs, bey Antiokiòs, ir ne kalbējo ʒodi niekam, kaip tiktay Zydams. *P. 8, 1.

20. Bet buwo keli tarp jû, wyrai iß Cypro bey Cyrēnēs, tie atēję i Antiokią, taipjau kalbējo ir Grykonáms, ir apſake Ewangēlią apie Wießpati Jēʒu.

21. Ir ranka * Wießpaties buwo ſu jeis, ir pradējo tikēt daugumas, ir Diewop priſiwerte. *P. 2, 47.

22. Bet tas ʒodis apie jûs atējo i ſurinkimo auſis Jeruʒalēje. Ir jie ſunte Barnabą, kad nueitu iki Antiokiòs,

23. Kurſai tén ißkákęs ir mátęs Diewo malonę, pradʒùgo, ir graudéno * jûs wiſus, kad paſiliktu pas Wießpati ſu ſtipra ßirdʒe. *P. 13, 43.

24. Nēs jis buwo gérs wyrs, pilnas *

ßwentôs Dwásès ir tikējimo. Jr † prisidējo Wießpaczui didis pulkas.

* P.6,5. † P.5,14.

25. Bet Barnabas ißkeláwo i Tarsę, Saulaus wēl jēßkóti.

26. Jr ji rądęs nuwede ji i Antiokią. Jr jie pasiliko prie surinkimo wisą métą, mokindami daug żmonû; dēl to mokitinei Antiokioj' pirmjausey Krikßczonimis wadinami buwo.

27. Tosa dienosa atējo prárakai * iß Jeruzalès i Antiokią. * P.13,1. 15,32.

28. Jr wiens jû, wardu Agabus, * kēlēsi ir apsáke per dwásę, didę brangybę busenczę ant wisôs żémès, kuri nusitiko po Ciecorum Klaudiu. * P.21,10.

29. Bet kiek wiens mokitiniû apsiēme, kaip ißgalis, sústi * ką ant pagálbôs broliams, Judēoj' gywénantiems.

* Rym.15,26.

30. Kaipgi ir dare, súsdami tai wyresniems per rankią Barnabo bey Saulaus. * P.12,25.

12. Pérskyrimas.

Jokubo smertis, Pétro ißwalnijimas, Erodo prápultis.

Aplink tą páti czēsą * karálus Erodas rankas pridējo prie kelû iß surinkimo, múczyti. * P.4,3.

2. Bet nużawino Jokubą, Jono broli, kardu.

3. Jr matydams tai Żydams patinkant, ne palowe, bet ir Pétrą sugáwo. Bet buwo páczos dienos neraugintôs dûnôs.

4. Taygi * ji sugawęs, apkale ji, ir padawe ji keturiems ketwirtainiems żalnēriû, ji apsérgēt, mislidams, ji po welykû żmonēms ißwest. * P.16,24.

5. Jr Pétras tiesa apkalimè laikoms buwo, bet surinkims meldēsi uż ji Diewą ne palaudams.

6. Jr kaip ji Erodas norējo ißwesti, tą paczę nakti miegojo Pétras tarp dwiejû żalnēriû, surakintas dwiem lencugam, ir sargai uż duriû sérgējo apkalimo wietą.

7. Jr ßtay, angēlas Wießpatiès atējo, ir ßwiesa ßwiete toj temnyczoj; ir ißtiko Pétro paßoni, ir pabûdino Pétrą, ir tare: greitay kélkis. Jr lencugai nupûle nû jo rankû.

8. Jr angēlas tare jam: apsijosk ir apsiauk kurpēmis. Jr jis dare taipo. Jr tare jam: apsisausk skreistę, ir sék manę.

9. Jr jis ißējęs séke ji, neżinodams, kad tai jam tikray nusitiko per angēlą, bet dingojos, regējimą regis.

10. Bet jûdu praējo pirmą ir antrą sargą, ir priējo geleżines duris, i miestą einamas, tos jiemdwiem páczos atsiwēre, ir ißēję pérējo ißilgay wieną úliczą; ir tûjaus angēlas nûg jo atstojo.

* P.16,26.

11. Jr Pétras atsigáwęs tare: dabar iß tiesôs żinau, kad * Diews sawo angēlą suntęs, ir manę ißgélbējęs iß Erodo rankôs, ir nû wiso laukimo żydißkû żmonû.

* P 5,18. 1 Moiż.19,15.16. Ps.91,11.

12. Jr susimislijęs, atējo arti namû Maryôs, motinôs * Jono, práwardu Markoßaus, kur daug buwo susiējęs ir Diewą meldēsi. * P.15,37.

13. Bet Pétrui i wartû angą tuzgénant, ißējo merga girdēt, wardu Rode.

14. Jr Pétro balsą pażinusi, wartus ne atdáre iß dżaugsmo, bet ibēgusi i widu, apsáke jiems, Pétrą stowinti prie wartû.

15. Bet jie tare jei: tu dúksti; bet ji ginczijos, taip ēsą. Jie tare: * tai jo angēlas. * Luk.24,37.

16. Bet Pétras wēl tuzgéno. Bet kaip atwēre, památe ji, ir stebējosi.

17. Bet jis pamojęs jiems su rankà, kad tylētu, pasakojo jiems: kaip ji Wießpats iß apkalimo ißwédęs, ir tare: apsakykit tai Jokubui bey broliams. Jr ißējęs i kitą kampą nusitrauke.

18. Bet kaip ißaußo, ne mażas rupestis rądosi tarp żalnēriû, kaip bent su Pétrû butu nusidáwus?

19. Bet Erodas ji jēßkodams ir ne rąsdams, sargams prową padáre, ir dáwe jûs ßalin gabent; ir nusitraukęs iß Judēôs i Cēzaria, ténay laikēsi.

20. Nēsa dumojo karaut prieß Tyronus bey Sidonus. Bet jie iß wieno atējo pas ji ir pérkalbēję karalaus kamarponi Blastu, melde pakájaus, todēl, kad * ju żéme turējo ißsilaikytis iß karálaus żémjû. * 1 Kar.5,9.11. Ezek.27,17.

21. Bet wienoj' paskirtoj' dienoj' Erodas karálißku rubû apsirēdęs atsisēdo ant prowôs krasès, ir kalbējo jiems.

22. Bet żmones prießais ßauke: tai Diewo balsas, ir ne żmogaus.

* Ezek.28,2.

23. Tûjaus ißtiko ji Wießpaties an-

gélas, dél to, kad * jis gárbę Diewui ne dáwe; ir kirmélû édams padawe dwasę. * Dan. 5, 20.

24. Bet Diewo žodis augo ir waisinos. * Jez. 55, 11. P. 6, 7. 19, 20. Kol. 1, 6.

25. Bet Barnabas bey Saulus wél atéjo i Jeruzalę, ir padawę surinktąję dówaną, éme * su sawim Joną, † prámardu Markošu. * P. 11, 29. 30. † P. 15, 37.

13. Pérskyrimas.

Pawilo pirmas nužjimas pas pagonus, ir ką tarp jû atsitikęs.

Bet buwo * Antiokioj', surinkime, prárakai bey mokitojei, butent Barnabas bey Simons, wardu Niger, bey Lucius iš Cyrénés, bey Manaénas, su Erodu, ketwirtáino žémés kunigaikščzu užaugintas, bey Saulus. * P. 11, 27.

2. Bet jiems Diewui šlúžijant bey pastnikaujant, tare šwentoji Dwase: * išskirkit man Barnabą bey Saulų tam darbui, kuriam aš jûdų pawadinau. * P. 9, 15.

3. Tay jie * pastnikáwę ir Diewo pasimeldę, uždéjo ant jû dwiejû rankas, ir išléido jûdų. * P. 6, 6.

4. Jr kaip jûdu buwo šwentosés Dwasés išsústu, iškáko jûdu i Seleycią, ir iš ten akrutu bégo i Cyprą.

5. Jr iškákę i miestą Salaminą, apsáke Diewo žodi Žydû šuiléje. Bet ir Joną * turéjo su sawim per tarną. * P. 12, 15.

6. Jr salą pérkeláwę iki miesto Papós, rądo jie wiena * žyni ir neteisų prarakų, Žydą, wardu Barjéžu; * P. 8, 9.

7. Tas buwo pas Sergią Powilą, wyrésniji žémés waldoną, išmintingą wyrą. Tas prisiwadino Barnabą, bey Saulų, norédams girdét Diewo žodžio.

8. Tay jiemdwiem priešt aráwo Elymas, žynys, (nés taipo jo wardas pérsiguldo,) ir jéškojo, tą wyrésniji žémés wáldoną nû wierós atkreipti. * 2 Moiž. 7, 11. 2 Tim. 3, 8.

9. Bet Saulus, kursai ir Powilu wadinams, pilnas budams šwentós Dwasés, žuréjo i ji,

10. Jr tare: ak tu * wélno waike, pilnas wiso kytrumo bey klastós, ir neprietelau wisós teisybés, tu ne palauji pérwersti tikrúsus Wiešpaties kélus. * 5 Moiž. 13, 13. Matt. 13, 38. 39.

11. Jr wey! dabar užeit ant tawęs Wiešpaties ranka, ir turi áklas buti, ir iki czéso saulés ne regéti. Jr tûjaus užpûle ji aptemims ir tamsa; ir aplinkuy wáikščzodams jéškojo wadą.

12. Tay žémés waldonas matydams tą nusidawimą tikéjo, ir dywijos Wiešpaties pamokslu.

13. Bet kaip Powilas, bey kurie su jûm drauge buwo, iš Papós akrutu bégo, iškáko Pérgen žéméj' Pampilioj'; bet Jonas nû jû atstojęs, sugryžo i Jeruzalę.

14. Bet jûdu pérėję Pergéną iškáko Antiokion žéméj' Pisidioj, ir iéję i šuilę sabatós dienoj, sédosi.

15. Bet po paskaitimo * žokano bey prárakû, sunte pas jûdų wyresnieji šuilés, ir jiemdwiem sakydino: mielu broludu, jey ko norita kalbéti, ir žmones pagraudénti, tay sakykita. * P. 15, 21.

16. Tay Powilas atsikéle, ir su * ranka pamojęs, tare: jús wyrai iš Jzraelio, ir Diewo bijantieji, klausikit: * P. 19, 33.

17. Diews šiû žmonû išrinkęs yra musû téwus, ir paaukštinęs šiûs žmones, kaip jie swetimi * buwo Egypto žémeje, † ir su aukštu pétimi jûs iš ten išwédęs. * Ps. 105, 23. 24. † 2 Moiž. 13, 14. 16.

18. Jr apie * keturesdéšimts métû pérkente jû budą púsczoj. * 2 Moiž. 16, 35. 4 Moiž. 14, 34.

19. Jr išgaišinęs * septynerus žmones žéméj Kanaan, išdalijo jiems burtoms anû žémés. * 5 Moiž. 7, 1. Joz. 14, 2.

20. Potam dáwe * jiems súdžas, apie keturis šimtus ir penkesdéšimt métû iki prárako Zomelo. * Wald. 2, 16.

21. Jr * nû to czéso melde saw karálų, ir dáwe jiems Diews Saulų, sunų Kiso, wyrą giminés Benjamin, per keturesdéšimtis métû. * 1 Zom. 10, 21.

22. Jr tą * atstátęs pakéle ant jû Dowidą per karalų, apie kuri jis liudijo: rądau Dowidą, sunų Jésso, wyrą pagal mano širdi, tas tur daryt wisą máno wálę. * 1 Zom. 12, 13.

23. Jš * to séklós Diewas, kaip pažadéjęs esti, užgimdino Jézų, žmonéms Jzraélio per † Jšganytoji. * Jez. 11, 1. Luk. 1, 32. 69. † Matt. 1, 21. Rom. 11, 26.

24. Kaip antay Jonas pirma žmonéms Jzraélio apsáke prisiwertimo krikštą, dar anam ne prádedant. * Matt. 3, 1.

25. Bet kaip Jonas ſawo bėgi pabaigę, ſake jis: aß * ne tas eſmi, per kuri jús manę laikot; bet ßtay, jis paſkuy manę ateit, kurio ne werts eſmi, ney kurpes jo kojù atrißt.

* Mark. 1, 7. Luk. 3, 16. Jon. 1, 20.

26. Jús wyrai, mieli brolei, jús waikai giminės Abraómo, ir kurie tarp juſù Diewo bijoties, * jums żodis ßito ißgánimo ſúſtas yra. * Rym. 1, 16.

27. Nėſa kurie Jeruzalėj' gywéna, ir jù wyreſnieji, kadangi * ßi ne pażino, ney balſą prárakù (kas ſabatą ſkaitomù), jie tus ſawo prowomis ißpilde.

* P. 3, 17. 1 Kor. 2, 8.

28. Ir * noris ney jokiòs priezaſtiės ſmerczio ant jo ne rádo, taczau melde Pilotą, ji nużudyti.

* Matt. 27, 22. Mark. 15, 14. Luk. 23, 23. Jon. 19, 6.

29. Ir wiſlab pabaigę, kas apie ji raßyta, * nuėme ji nů médzio, ir idėjo ji i grabą. * Matt. 27, 59.

30. Bet * Diews ji prikėle iß numiruſù. * P. 3, 15. 5, 30.

31. Ir jis * paſirode daug dienù tiems, kurie ſu jům' iß Galilėòs i Jeruzalę atėję buwo, kurie jo lùdininkai yra żmonėms. * 1 Kor. 15, 5. 6. 7.

32. Ir mes taipjau apſákom jums pażadėjimą, muſù tėwams důtą,

* 1 Moiz. 3, 15. 12, 3. Gal. 3, 16.

33. Kad tą pati Diews mums, jù waikams, ißpildęs, tůmi, kad Jėzu iß numiruſù prikėlęs; kaipo ir * antrame Pſalme paraßyta yra: tu mano Sunus, ßendien tawę pagimdzau. * Pſ. 2, 7.

34. Bet kad ji iß numiruſù prikėlęs, kad jis jau ne turėtu patręßt, taip kalba: * aß jums malonę, Dowidui pażadetą, wiernay atteſėſu. * Jez. 55, 3.

35. Todėl jis ir * kitur tare: tai † tu ne perléiſi, kad tawo ßwentaſis pagędimą matytu. * Pſ. 16, 10. † P. 2, 31.

36. Nėſa * Dowidas, ſawo czėſu Diewo walei ßlúżijęs, użmigo, ir pas ſawo tėwus padėts yra, ir máte pagędimą.

* P. 2, 29.

37. Bet tas, kuri Diewas prikėle, pagędimo ne máte.

38. Dabargi żinokit, mieli brolei, kad* jums per ßi apſákoms griekù atléidimas, ir to wiſo, kůmi ne galėjot Moizėßaus zokanę teiſus buti. * Luk. 24, 27. 1 Jon. 2, 12.

39. Bet kas * i ßi tik, tas yra teiſus.

* Jez. 53, 11. Rym. 3, 28.

40. Taygi dabokities, kad ne ateitu ant juſù, kas * prárakůſe ſakyta: * Abak. 1, 5.

41. Weizdėkit, jús ißpeiktojei, ir dywikities, ir pawirſkit nieku; nėſa aß darau darbą juſù czėſůſe, kuri ne tikėſit, jey tą jums kas páſakos.

42. Bet Żydams iß ßuilės ißeinant, melde pagonai, kad ſabatòs tarpe jiems tus żodzus ſakytu.

43. Ir ſurinkimui iß ßuilės ißėjus, ſéke Powilą bey Barnabą daug Żydù, ir Diewo-bijanczù ßwėżey Żydù wierą priėmuſù; bet anůdu ſake jiems, ir pagraudéno jůs, kad paſiliktu toje Diewo malonėje. * P. 11, 23. 14, 22.

44. Bet ſékanczoj' ſabatoj' ſuſiėjo kůne wiſas mieſtas, Diewo żodzio klauſytis.

45. Bet Żydai tus żmones matydami, pilni paſtojo pawydo ir prießtaráwo * tam, kas Powilo kalbama buwo, prießtaraudami ir bluznidami.

* P. 18, 6. Jud. 10.

46. Bet Powilas bey Barnabas dráſey kalbėjo, atwiray: jums pirmjauſey turėjo apſákomas buti Diewo żodis, bet kad dabar ji nů ſawęs ßálin ſtumjat, ir pátys ſawę † newertais laikot amżinòs gywatòs, ßtay, jau kreipjamies pagonump. * Matt. 10, 6. Luk. 7, 30.

47. Nės taipo Wießpats mums paliepe; aß * tawę pagonams per ßwieſą paſtaczau, jeib butumbei ißganimu iki żémės kráßto. * Jez. 42, 6. 49, 6. Luk. 2, 32.

48. Bet tai ißgirdę pagonai, praſidzùgo, ir gárbino Diewo żodi, ir tiki paſtojo, * kiek jù ant amżinòs gywátòs paſkirti buwo. * Rym. 8, 29.

49. Ir Wießpatiės żodis ißſiplátino po wiſą tą ßáli.

50. Bet Żydai ſujùdinę nobażnas ir wieżlibas moteres, bey mieſto wyreſnůſus, padáre * pérſekinėjimą Powilui bey Barnabui, ir ißſtúme jůdu iß ſawo rubéżû. * 2 Tim. 3, 11.

51. Bet * jůdu nukrátę ant jù dulkes nů ſawo kojù, atėjo Ikonion.

* P. 18, 6. Matt. 10, 14.

52. Bet mokitinei dzaugſmo ir ßwentòs Dwaſės pilni paſtojo.

14. Pérſkyrimas.

Powilo ſugryżimas i Antiokią, ir kas jam bekelaujant nuſidawe.

Bet nuſidawe Ikonioj', kad jie ſuſiėjo, ir Żydù ßuilėſe Diewo żodi ſake, taipo,

aža dide daugybe Žydû ir Gryconû tiki pastojo.

2. Bet netikintieji Žydai sujùdino ir supykino dußias pagonû prieß brolus.

3. Taipgi jie laikėsi ténay ilgą wálandą, ir mokino drąsey Wießpatije, kurs * ißlùdijo žodi sawo malonės, ir dáwe ženklus ir stebuklus nusidûti per jû rankas. * Mark. 16, 20.

4. Bet daugybe miesto pérsiskyre; keli pristojo Žydams, keli wėl Apáßtalams.

5. Bet maißtui pagonû ir Žydû, bey jû wyresnujû pakilus, jûs * ißgėdinti, ir akmenimis užmußti; * p. 19. 2 Tim. 3, 11.

6. Supráto jie tai, ir pabėgo * į miestus žémės Lykaoniòs, į Lystrą ir į Derbę, ir į aplink ėsanczas ßalis. * Matt. 10, 23.

7. Ir apsake ténay Ewangėliją.

8. Ir * buwo wyras Lystroje, tas turėjo sėdėt, nės nesweikas turėjo kojas, ir buwo lůßas nu zywáto sawo motinôs, tas niekadós dar ne buwo waikßczojęs; * P. 3, 2.

9. Tas girdėjo Powilą kalbanti. Ir kaip ßis į aną žurėjo, ir * numáne ji tikinti, kad pagalbą gausęs, * Matt. 9, 28.

10. Tare jis didzu balsu: stokis * tiesey ant sawó kojù! Ir jis paßókęs wáikßczojo. * P. 3, 6. Jez. 35, 6.

11. Bet kaip tai žmones regėjo, ką Powilas buwo padáręs, pakėle jie sawo balsą, ir tare Lykaonißkay: Diewai * žmonėms lygus pastojo ir pas mus žemyn atėjo. * P. 28, 6.

12. Ir wadino Barnabą Jupitrą, ir Powilą Merkuriu, kadangi jis žodi kalbėjo.

13. Bet klebonas Jupitro, kursai buwo jù prymiestij', atwede jauczus bey wainikus prie wartù, ir norėjo su žmonėmis apierawoti.

14. Tay ißgirdusu Apaßtaludu, Barnabas bey Powilas, suplėße * sawo rubus, ir ißokusu į žmonù tarpą, ßauke, * Matt. 26, 25.

15. Ir tare: jús wyrai, ką * czonay dárote? Ir mudu eswa smertélnu žmogudu, lygey kaip jús; ir apsákom jums Ewangėliją, jeib prisiwerstnmbit nû ßiû netikrùjù, gywop' Diewopi, kurs sutwėręs dangu ir žémę, ir mares, ir wis, kas tůse yra. * P. 10, 26. † Ps. 33, 6. 146, 6. Apr. 14. 7.

16. Kurs praėjusùse czėsùse pérleido wisiems pagonams eiti jù paczù kélais. * Ps. 81, 13. P. 17, 30.

17. Ir tiesa, jis ne paliko sawę pati ne ißlùditą; mums daug géro dare, ir iß dangaus lytu, ir * waisingus métus dáwe, ir musù ßirdis papilde pénù bey dzaugsmù. * Ps. 147, 8. Jer. 5, 24.

18. Ir tai kalbėdamu wos ne wos nurámde žmones, kad jiemdwiem ne apierawojo.

19. Bet atėjo ténay Žydai iß Antiokiôs ir iß Ikoniôs, ir pérkalbėjo žmones, ir méte akmenimis Powilą, ir ißwilko ji iß miesto, dumodami, ji jau numirusi. * 2 Kor. 11, 25. 2 Tim. 3, 11.

20. Bet kaip ji mokitinei apstojo, kėlėsi jis, ir ėjo į miestą. Ir antrą dieną ißėjo su Barnabu į Derbę.

21. Ir apsáke Ewangėliją tam miestui, ir jù daug pamokinę, sugryžo į Lystrą, ir Ikoniją, ir Antiokiją;

22. Pastiprino dußias mokitiniù, graudéndamu jûs, kad tikėjime pasiliktus, ir * kad per daug wargû mums reik įeiti į Diewo karalystę. * Matt. 10, 38.

23. Ir jůdu idėjo jiems ßę ir tę wyresnůsus * surinkimůse, ir meldėsi Diewą pástnikaudami, ir paliecawojo jůs Wießpaczui, į kuri buwo tiki pastóję. * Tit. 1, 5.

24. Ir ėjo per Pisidiją, ir atejo į Pampyliją,

25. Ir apsáke Diewo žodi Pergėj, ir nuėjo į Attaliją.

26. Ir iß ten bėgo akrutu į Antiokiją, iß * kur paskirtu buwo, per Diewo malonę tam darbui, kuri buwo ißtaisę. * P. 13, 1. 3.

27. Bet ten ißkákusu suwadino surinkimą, ir * apsáke, kiek Diews su jeis dwiejeis padáręs, ir † kaip pagonams tikėjimo duris atwėręs. * P. 15, 4. † 1 Kor. 16, 9.

28. Bet jůdu laikėsi ténay ne mažą wálandą pas mokitinus.

15. Pérskyrimas.

Susiėjimas apáßtalù; Barnabo ir Powilo atsiskyrimas.

Ir keli atėjo iß Judėôs, ir mokino brolus: jey ne důdaties apipjaustiti pagal Moižėßaus budą, tay ne galit ißganytais pastoti. * Gal. 5, 2.

2. Taygi maißtui pasikėlus, ir Powilui bey Barnabui ne mážay su jeis susiginczijus, paskyre * jie, kad Powilas ir Barnabas, ir kiti iß jù užeitu į Jeruzalę prie Apáßtalù ir wyresnujù, to klausimo dėley. * P. 11, 1.

3. Jr jie ſurinkimo palydēti, ējo per Penicią ir i Samarią, ir páſakojo jiems pagonû elgimą, ir padáre didi dzaugſmą wiſiems broliams.

4. Bet kaip atējo i Jeruzalę, priēme jůs ſurinkimas ir Apáßtalai ir wyreſnieji. Tiems * jie ſake, kiek Diewas ſu jeis ißtaiſēs. *P. 14, 27.

5. Tay kēlēſ' keli iß ſkirto wierôs pamokſlo Parizēußû, kurie buwo tiki paſtoję, tarydami: reik jůs appjauſtiti, ir priſakyti, kad laikytu zokaną Moizēßaus.

6. Bet Apáßtalai ir wyreſnieji ſuſirinko, tą kalbą pérmaſtyti.

7. Bet jau ilgay ſuſiklauſinējus, kēlēſi Pétras, ir tare jiems: jús * wyrai, mieli brolei, jús źinot, kad Diewui jau ſeney pirm ßio czēſo pamēgo tarp muſû, jeib pagonai per mano burną Ewangēliòs zodi ißgirſtu ir tikētu. *P. 11, 12.

8. Jr Diewas, ßirdis mēgingas, dáwe lûdimą jiems, důdams ßwentą Dwaſę jiemus, lygey kaip ir mums.

9. Jr ne darydams * ney jokio ſkirtumo tarp muſû bey tarp jû, czyſtijo, jû ßirdis per tikējimą. *P. 10, 34. 1 Petr. 1, 22.

10. Kamgi dabar gundot Diewą, uzdēdami * jungą ant mokitinû káklo, kurio ney muſû tēwai, ney mes pakélti ne galējom'. *Matt. 23, 4.

11. Bet mes * tikim per malonę Pono Jēzaus Kriſtaus ißganytais paſtoti, lygey kaip ir jie. *Rym. 3, 24. Epez. 2, 8.

12. Tay nutilo wiſa daugybe, ir klauſēs Barnabo ir Powilo, kurůdu páſakojo, kokius didzus źenklus ir ſtebuklus Diews per * jůdu dáręs tarp pagonû. *p. 11, 18.

13. Potam jiems nutilus, atſáke Jokubas, tarydams: jús wyrai, mieli brolei, klauſykit manęs:

14. Simons * páſakojo, kaip pirmjaus Diews atlankęs, ir priēmęs źmones iß pagonû ſawo wardui. *P. 10, 44.

15. Jr tam pritar prárakû kalbos, kaip yra paraßyta:

16. Potam * aß ſugryßu ir attieſu pargruwuſę ßētrą Dowido, ir jòs ſkyles wēl ſutaiſyſu ir paſtatyſu ję. *Amoz. 9, 11. 12.

17. Jeib źmonû likuſieji jēßkotu Wießpati, priegtam wiſi pagonai, ant kurû mano wardas minētas, ſako Wießpats, kurſai tai wis dáro.

18. Diewui yra wiſi jo darbai źinomi nů ſwieto pradzòs.

19. Todēl ißrandu aß, jeib tiems, kurie iß pagonû yra priſiwertę, ney jokiòs ſunkenybēs ne darytu.

20. Bet reik raßyt jiems, kad jie paſiſaugotu nů apſibjaurinimo * balwonû, ir nů kekßyſtēs, ir nů uztroßkuſo, ir † nů kraujo. *Apr. 2, 14. 20. 3 Moiz. 3, 17.

21. Nēſa Moizēßus tur iß ſenû dienû tus, kurie ji apſáko wiſůſe mieſtůſe, ir * kozną ſabatą ſkaitomas yra ßuilēſa. *p. 13, 15. 27.

22. Jr patiko apáßtalams ir wyreſniems bey wiſam ſurinkimui, ißſkirti iß ſawo tárpo du wyru, ir ſúſti i Antiokią ſu Powilu ir ſu Barnabu, butent Judą, wadinamą Barzabą, ir Zylą, kurůdu wyru mokitojei buwo tarp broliû.

23. Jr jie dáwe jiems raßtą i jû ranką, tokiu budu paraßytą: mes apáßtalai ir wyreſnieji bey brolei, wélijam ißgánimą broliams iß pagonû, Antiokioj', ir Syrioj', ir Cilicioj' ēſantiems.

24. Kadangi girdējom, kad * keli iß muſû ißēję, jus pamokſlais paklaidino, ir juſû dußias apſunkino, tarydami: jús turit důt apſipjauſtiti, ir zokaną pildit, kuriems to nieko ne priſakēm: *P. 20, 30. Gal. 2, 4. Tit. 1, 10. 11.

25. Geray regējoſi mums, wiſiems wienßirdzey ſuſirinkuſiems, ißſkirti wyrû, ir pas jus ſúſti ſu muſû mylimais Barnabu ir Powilu.

26. Kurůdu * źmones ſawo dußias pagulde uz wardą muſû Pono Jēzaus Kriſtaus. *P. 13, 50. 14, 19. 1 Kor. 15, 30. 2 Kor. 11, 23. 26.

27. Togidēl ſuntēm Judą ir Zylą, kurůdu taipojau jums tai ſu zodzeis apſakys.

28. Nēſa patinka ßwentaijei Dwáſei ir mums, jums ney jokią ſunkybę daugiaus ne uzdēti, kaip tiktay ßius reikalingus dalykus:

29. Kad priſiſaugotumbit nůg apierû, balwonams paſkirtû, ir nů kraujo, ir nůg uztroßkuſo, ir nůg kekßyſtēs, nůg kurû, jey paſiſaugojat, geray dárot. Bukit ſweiki.

30. Kaip ßitie buwo ißléiſti, atējo jie i Antiokią, ir ſuwadinę ſurinkimą, idáwe tą gromatą.

31. Tą ſkaitydami, * dzaugēſi jie iß to palinkſminojimo. *P. 13, 48.

32. Bet Judas ir Zylas, kurůdu taipojau * prárakû buwo, graudėno brolius daug zodzeis, ir stiprino jůs. *P.11,27. P.13,1.

33. Ir wálandą uztrúkusu buwo jůdu brolių ißléistu su pakájumi pas Apaßtalus.

34. Bet Zylui patiko tén pasilikti.

35. Bet * Powilas ir Barnabas laikėsi Antiokioj, mokino ir sake Diewo zodi su daug kitais.

36. Bet po kelů dienů tare Powilas Barnabui: sugryzdamu atlankykiwa sawo brolius po wisus miestus, kurůse mudu zodi Wießpaties apsakėwa, ką jie weikia.

37. Bet Barnabas ródijo, kad su sawimi imtu Joną, práwardu Markoßumi.

38. Bet Powilas per gér' laike, ne imti su sawim tokio, kursai * nůg jů dwiejů buwo atstojęs iß Pampyliòs, ir ne buwo draug su jeis nuėjęs tam darbui. *P.13,13.

39. Ir jůdu taip aßtrey susizodzáwo, aza atsiskyre nů kits kito, ir Barnabas ėmęs su sawim Markoßu, akrutu bėgo i Cyprą.

40. Bet Powilas, paskyręs saw Zylą, nuėjo, Diewo malonei nů brolių padůtas.

41. Bet ėjo per Syrią, ir Ciliciją, stiprindams surinkimus.

16. Pérskyrimas.

Powilo darbai ir lentėjims majoj' Azioj' ir Pilippoj'.

Bet jis atėjo i Derbę, ir i Lystrą, ir ßtay, buwo tén wiens mokitinis, wardu * Timotėjus, zydißkòs † moterißkės sunus, ta buwo tikinti, bet grykißko tėwo. *P.19,22. 1 Tess.3,2. †2 Tim.1,5.

2. Tas * turėjo gérą lůdima tarp brolių Lystroj' ir Ikonioj'. *P.6,3. P.10,22.

3. Tą norėjo Powilas drauge imti ant kelónės, ir ėmęs appjauste ji, dėl Zydů, kurie ténay buwo; nėsa wisi zinojo, kad jo tėwas buwęs Grykonis.

4. Bet eidami per miestus, prisáke jiems laikyti istátimą, apáßtalů *ir wyresnujů Jeruzalėje isakytą. *P.15,28.29.

5. Tay surinkimai * tikėjime pasistiprino, ir jů skaitlus daugsinosi kas dieną. *P.15,41.

6. Bet kaip per Prygią ir zėmę * Galaciòs ėjo, buwo jiemdwiem ßwentòs Dwásės uzdrausta, sakyti Diewo zodi Azioj. *P.18,23.

7. Bet kaip jůdu atėjo i Myzią, pabande eit per Bityniją, bet Dwase jiemdwiem tai ne pawélijo.

8. Bet aplenkę Myzią ėjo * jůdu i Troadą. *P.20,6. 2 Kor.2,12. 2 Tim.4,13.

9. Ir Powilui pasirode regėjims náktije, tai buwo wyras iß Macedoniòs, tas stowėdams práße ji, tarydams: atėjęs i Macedonią, gélbėk mus!

10. Bet kaip jis tą regėjimą buwo regėjęs, tay mes tůjau jėßkojom kelaut i Macedonią, tikray zinodami, kád mus Wießpats tén pawadinęs, apsakyti jiems Ewangėlią.

11. Taygi léidomies iß Troadòs ir nuėjome tiesogey i Samotraciją, ir antrą dieną i Neapoli,

12. Ir iß ten i Pilippą, kurs yra wyrausas miestas zėmės Macedoniòs, ir walnas miestas. Bet patrůkom tame mieste per keles dienas.

13. Ir dieną sabatů ißėjom iß miesto pas upę, kur melsdawos, ir pasisėdę kalbėjom moterims, kuros ténay buwo susiėjusos.

14. Ir nobazna moterißke, wardu Lydia, purpuro krominінke, iß miesto Tyatiro, klausės, kuriòs ßirdi Wießpats atwėre, kad dabotu ant to, ką Powilas sake. *Luk.24,45.

15. Bet kaip ji apkrikßtita buwo su sawo manißkeis, práße ji mus, tarydama: jey manę per tikinczę i Wießpati laikote, tay ateikite i mano namus, ir búkite cze. Ir ji * sylijo mus. *1 Mos.19,3. Luk.24,29. Ebr.13,2.

16. Ir nusidawe, mums ant maldòs einant, sutiko mus merga, turinti zynáwimo dwasę, ta daug pelne sawo ponams zynawimu.

17. Ta eidama wisur paskuy Powilą ir mus, * ßauke tarydama: tie zmones yra tarnai Diewo aukßczausiojo, kurie jums kélą ißgánimo apsako. *Mark.1,24.34.

18. Tai ji dare ne wieną dieną. Bet Powilui tai ėjo per ßirdi, todėl atsigręzęs tare dwasei: prisakau taw wardan Jėzaus Kristaus, kad ißeitumbei iß jòs. Ir * ji ißėjo tą páczę adyną. *Mark.16,17.

19. Bet regėdami jòs ponai, kad buwo prapůlęs jů pelno pasitikėjims, nu-

twêre Powilą ir Zylą, ir plêše jûdu ant turgaus prie wyrésnujû.

20. Ir nuwedę jûdu prie wyrausujû, tare: tûdu * žmogu musû miestą sumaišo, Zydu budamu.

* P. 17, 6. 1 Kar. 18, 17.

21. Ir apsáko mums toki budą, kuri ne walė mums priimti, ney laikyti, kadangi Rymionai esme.

22. Ir žmones sujûdo prieš jûdu, ir wyrausieji dáwe jiem rubus nuplėšti, ir liepe * jûdu plakti.

* 2 Kor. 11, 25. Pil. 1, 30. 1 Tess. 2, 2.

23. Ir kaip jûdu geray buwo nupláke, imesdino jûdu i kalėjimą, prisakydami užweizdui kalėjimo, kad jûdu geray priweizdėtu.

24. Tas tą prisákimą gáwęs imete jûdu i widutini kalėjimą, ir idėjo jû kojas i šiekštą.

25. Naktiês gúdume meldėsi Powilas bey Zylas, gárbindamu Diewą. Ir išgirdo jûdu kalinei.

26. Bet umay stojos didis žémês drebėjimas, taipo aža pasijûdino kalėjimo apaczos; ir tûjau atsiwêre wisos durys ir wisû ryšei atsiriššo.

27. Bet pašokęs iš miego kalėjimo užweizdas, ir išwydęs kalėjimo duris atwiras, ištrauke kárdą, ir norėjo pats sawę nužudyti, dumodams, kálinus išbėgusus.

28. Bet Powilas prašuko didžu balsu, tarydams: ne daryk saw ko pikto, nėsa wisi czę te b'ėsam.

29. Bet jis prášęs žwakę pradėjo drebėt, išoko i widu, ir pûle i kielus Powilo ir Zylo.

30. Ir išwėdęs jûdu laukan, tare: mielu * ponu, ką darysu, kad išganytas buczau?

* Luk. 3, 10.

31. Jûdu tare: tikėk i Poną Jėzų Kristų, tay busi išganytas, tu, ir tawo namai.

* Jon. 3, 16.

32. Ir sake jam Diewo žodi, ir wisiems, kurie jo namûse buwo.

33. Ir jis ėmęs jûdu pas sawę, toje adynoje naktiês, numazgójo jûdwiejû randus; ir tûjau dáwe krikštydintis sawę ir wisus sawûsus.

34. Ir iwėdęs jûdu i sawo namus, dėjo * jiem stalą, ir džaugėsi su wisais sawo namiškeis, kad jis i Diewą tikis pastójęs.

* Luk. 5, 29.

35. Ir dienai praaušus sunte wyrausieji miesto tarnus, tarydami: paléisk tus žmones.

36. Ir kalėjimo užweizdas praneše tus žodžus Powilui: wyrausieji atsunte, kad išléistu butumbita. Taygi dabar išėjusu, eikita su pakájumi.

37. Bet Powilas tare jiems: jie mudu be prowôs ir be súdo regimay nuplake, kurûdu*taczau Rymionai eswa, ir imete i kalėjimą, ir dar turėtu jie mudu slapczey išstumti? Nieku budu, bet te ateina jie patys, ir te išweda mudu.

* P. 22, 25.

38. Miesto tarnai apsáke tus žodžus wyrausiems, ir jie bijojos, išgirdę jûdu Rymionu ėsanczu,

39. Ir atėję pérpraše jûdu, ir išwėdę, melde * jûdu, kad išeitu iš miesto.

* Matt. 8, 34.

40. Tay jûdu išėjusu iš kalėjimo, nuėjo prie Lydiôs; ir brolius památe palinksmino jûs, ir išėjo.

17. Pérskyrimas.

Powilo weikals ir apmaudas Tessalonikoje, Berœj' ir Atėnę.

Bet kaip jûdu per Ampipoli ir Apolloniją keláwo, atėjo jûdu i*Tessaloniką; tén buwo Zydû šuile.

* 1 Tess. 2, 2.

2. Tay Powilas pagal sawo paproti iėjo prie jû, ir kalbėjo su jeis per tris sabatas iš rašto;

3. Jiems tą išguldydams, ir rodidams, Kristų * turėjusi kentėti, ir prisikėlti iš numirusû, ir tą Jėzų, kuri aš (tare jis) jums apsakau, ėsanti Kristų.

* Luk. 24, 26. 46.

4. Ir * keli iš jû itikėjo, ir prisiskyre Powilui ir Zylui, ir didis pulkas nûbažnû Grykonû, ir wyrausû moterû ne maž.

* p. 17. P. 28, 24.

5. Bet kėtsprandžei Zydai nekente, ir ėme su sawim kelis nelabus wyrus iš walkunû, ir surinkę pulką, padáre maištą mieste, ir atėję pas namus Jazono, jėškojo jûdu westi tarp prastû žmonû.

6. Bet ne rądę jû, nuwilko Jazoną ir kelis brolius pas miesto wyrausus, šaukdami: tûdu, kurûdu wisą swietą sujûdina, taipjau czę atėję yra.

* P. 16, 20.

7. Tus priėme Jazonas, ir tie wisi dáro prieš Ciecoraus prisakimą, sakydami: * kitą ėsanti karálum', butent Jėzų.

* Luk. 23, 2.

8. Bet jie sujûdino žmones, ir miesto wyresnûsus, kurie tai girdėjo.

9. Ir tikrą žinę gawę nû Jazono, ir nû kitû, paléido jûdu.

10. Bet brolei tûjau iszléido nakczè Powilą bey Zylą į Beroą. Kurûdu tén iszkákusu, įėjo į Zydû szuilę.

11. Nėsa tie gerésnę dumą turėjo, ne kaip anie Tessalonikoj'; tie * priėme zodi su gerà walè, kas dien tyrinėdami raszte, bau taipo butu.
* Jez. 34, 16. Luk. 16, 29. Jon. 5, 39.

12. Todėl daug isz jû itikėjo, ir Grykiszkû wiezlibû moterû ir wyrû ne maz.

13. Bet kaip Žydai isz Tessalonikôs iszyre, kad ir Beroėj' Diewo zodis Powilo apsákoms, jie atėję ir czé zmones taipjau sujûdino.

14. Bet * brolei tûjaus iszsunte Powilą, kad eitu iki marû; bet Zylas ir Timotėjus pasiliko ténay. * P. 16, 1.

15. Bet kurie Powilą lydėjo, nuleido ji iki Atėnû, ir gáwę isákimą Zylop ir Timotėuszop, kad jûdu weikiausey pas ji ateitu, kelawo jie szalin.

16. Bet kaip Powilas Atėnûse jû dwiejû lauke, supyko * jo dwáse jame, kad jis regėjo tą miestą balwonus taip baisey garbinanti. * 2 Pétr. 2, 8.

17. Ir jis tiesà kalbėjo Žydams ir Diewo-bijantiems szuilėje, ir ant turgaus kas dieną tiems, kurie susieidawo.

18. Bet kéli isz Epikurû, ir Stoikû Pilozópû waidijos' su jûmi, ir kiti tare: ką nor tas balamutas sakyti? bet kiti: régis, kaip kada norėtu naujus diewus apsakyti, kadangi jis Ewangėlią apie Jėzų ir apie prisikėlimą isz numirusû jiems buwo praneszęs.

19. Bet jie ji ėmę, nuwede ant wietôs súdo, ir tare: ar gálim zinot, kas tai per naujas pamokslas, kuri tu mokini?

20. Nėsa tu ką naują musû ausims praneszi, todėl norėtumbim zinoti, kas tai ėsą.

21. Bet Atėnai wisi, ir ateiwjei ir swecziei ant nieko kito ne weizdėjo, kaip tiktay ko naujo sakyti ir girdėti.

22. Bet Powilas stowėdams widuj' súdo wietôs, tare: jûs wyrai isz Atėnû, asz matau jus wisûse dalykûse diewaiczus labay garbinanczus.

23. Nės czę péreidams ir pérweizdėdams jusû Diewo szlúzmas, rádau altoru, ant kurio buwo paraszyta: nepazystamam Diewui. Dabar asz jums tą apsakau, kuri jûs nepazindami garbinat.

24. Diewas, kursai sutwėre swietą, ir wis, kas tame yra, tas budams dangaus ir zémės Wieszpatis, ne * gywéna baznyczosa rankomis darytosa; * P. 7, 48.

25. O jis ir ne zmonû rankomis prikawójamas, * kaip kad jis ko reikalaująs, kadangi jis pats koznam * dûda gywasti ir kwápą ir wislab.
* Ps. 50, 8. † Jez. 42, 5. Sak. 12, 1.

26. Ir dare, kad isz wieno kraujo wisû zmonû gimines gywéna ant zémės apskritumo, ir rubézų * státe, bey pirm paskyre, kaip ilgay, ir kaip placzey jie gywénti turės. * 5 Mojz. 32, 8.

27. Kad * Wieszpaties jėszkotu, bau galėtu ji czópti ir rąsti; ir tiesá, jis † ne toly yra nû kozno wieno tarp musû;
* Rom. 1, 20. † P. 14, 17.

28. Nės jame * gywenam, krutam ir esme; kaip † ir nekeli Poėtai prie jusû sákę esti: mes esme jo giminės.
* Kol. 1, 17. Ebr. 4, 3. † Tit. 1, 12.

29. Taygi budami Diewo giminės, ne turim dumot, kad * diewyste auksui, arba sidábrui, arba ákmenui dailey taisytam, per zmogaus sumislijimą pramanytam, prilygstanti. * Jez. 40, 18.

30. Ir tiesá * Diewas nezinojimo czėso ne įzwelge; bét dabar † prisáko jis wisiems zmonėms wisûse krasztûse prisiwerstis. * P. 14, 16. † Luk. 24, 47.

31. Todėl, kad dieną paskyręs esti, kurioje jisai * súdis apskritumą zémės su teisybe, per wieną wyrą, kuri tam paskyręs, ir kiek wienam tikėjimą po akiû statydams, prikėlęs ji isz numirusû.
* P. 10, 42. Rom. 2, 16. 14, 10.

32. Kaip jie girdėjo apie prisikėlimą isz numirusû, kiti tiesa * jûkėsi; bet kiti tare: mes apie tai tawę daugiaus girdėsim. * 1 Kor. 1, 23.

33. Taipo atstójo Powilas nûg jû.

34. Bet keli wyrai laikėsi prie jo ir itikėjo, tarp kurû buwo Dionysius, wiens isz rotponû, ir moteriszke, wardu Damaris, ir kiti su jeis.

18. Pérskyrimas.

Powilo darbai Korinte, ir ant kelo į Antiokią; Apollons Epeze.

Potam Powilas iszėjęs isz Atėnû, atėjo į Korintą,

2. Ir rádo wieną Žyda, wardu Ak-

wilą, giminės iš Ponto, kurs ne seney buwo atėjęs iš žémės Italiôs, su sawo moterimi Priscilla, (todėl, kad Ciecorus Klaudius prisakęs buwo wisiems Žydams, iš Rymo išeiti.) * Rhm. 16, 3.

3. Prie to atėjo jis, ir kadangi jis tokijau reméstą turėjo, pasiliko * pas jûs ir dirbo; bet jû remestas buwo, kaurus austi. * 1 Kor. 4, 12.

4. Ir jis mokino šuilėj kiek sabatą, ir pérkalbėjo taip Žydus, kaip Grykus.

5. Bet kaip * Zylas ir Timotėjus iš Macedoniôs atėjo, priwerte Dwase Powilą, lûditi Žydams apie Jėzu, ji ėsanti Kristu. * P. 17, 14. 15.

6. Bet jiemus * priėštaraujant ir blużnijant, išdûlkino † jis sawo rubus, tarydams: jusû kraujas testow ant jusû galwôs; aš to czystas, nû šio czėso eimi pas pagonus. * P. 13, 51. † Matt. 10, 14.

7. Ir išėjęs iš czę iėjo i wieno namus, wardu Justus, kurs buwo Diewo bijąs, ir to namai buwo arti šuilės.

8. Bet Krispus, wyrausas šuilės, tikėjo i Wiešpati, su wisais sawo namiškeis. Ir daug Korintionû klausydamės, pastojo tikinczeis, ir dáwe krikštitis.

9. Bet Wiešpats * tare Powilui nakczė per regėjimą: * nesibijókis, bet kalbėk, ir ne tylėk; * 1 Kor. 2, 3.

10. Nės * aš esmi su tawim, ir ney wiens ne drys tawę iškáditi; nės aš † didi žmonû pulką turu šimė miestė.

* Jez. 41, 10. Jer. 1, 18. † Oz. 2, 23. Jono 10, 16.

11. Bet jis pasiliko tén wieną métą ir šešis mėnesius, mokindams jûs Diewo żodi.

12. Bet Gallionui waldomu ėsant Akajoj', pasikėle Žydai wienširdżey prieš Powilą, ir atwede ji prie súdo krasės,

13. Ir tare: šis pérkalba żmones, Diewui šlúżiti prieš żokaną.

14. Bet kaip Powilas noréjo burną atwerti, tare Gallionas Žydams: jey * tai butu kokia piktenybe ir neteisybe, mieli Žydai, tay aš jusû wertay klausyczau. * P. 25, 11. 19.

15. Bet kadangi tai klausimas yra apie pamokslą, ir apie żodi, ir apie żokaną, tarp jusû, * tay dabokities jûs pátys, aš ne misliju tai súdit.

* Matt. 27, 24. Jono 18, 31.

16. Ir pawáre jûs nû súdo krasės.

17. Tay nutwėre wisi Grykai Sostėną, šuilės wyrausąji, ir sumuše ji prie súdo krasės; ir Gallionas to nieko ne atbojo. * 1 Kor. 1, 1.

18. Bet Powilas dar ilgay tén pasiliko; potam atsisweikino nû broliû, ir norėjo i Syrią akrutu bėgti, ir su jûm Priscilla ir Akwilas. Ir jis apskûto * sawo galwą Kenkrėoj', nės turėjo pażadą. * P. 21, 24. 4 Moiż. 6, 18.

19. Ir atėjo i Epėzą, ir ten jûs paliko. Bet pats iėjęs i šuilę, kalbėjo su Žydais.

20. Bet jie praše ji, kad ilgiaus prie jû pasiliktu; ir jis ne apsiėme;

21. Bet atsisweikino nû jû, tarydams: aš tikray turu ateinanczę šwentę Jèruzálėje šwęsti. Jey * Diews norės, tay wėl pas jus sugryšu. Ir atstojo iš Epėzo. * 1 Kor. 4, 19. Ebr. 6, 3. Jok. 4, 15.

22. Ir atėjo i Cėzarią, ir użėjęs pasweikino surinkimą, ir nuėjo i Antiokią.

23. Ir pasiliko tén kokią wálandą, ir iškeláwo apeidams paeiluy Galatû šali ir Prygią, pastiprino wisus mokitinus.

24. Bet atėjo i Epėzą wiens Žydas, wardu Apollo, gimęs Aleksandrioj, wyrs galis żodżûse, ir macnus raštė.

25. Tas buwo išmokitas apie kėlą Wiešpaties, ir kalbėjo iš karštôs Dwásės, ir mokino stropjey apie Wiešpati; żinodams tikt apie Jono krikštą.

26. Tas pradėjo drąsey kalbėt šuilėj'. Bet kaip ji girdėjo Akwilas ir Priscilla, ėme ji pas sawę, ir išgulde jam pilnaus Diewo kėlą.

27. Bet kaip jis norėjo i Akają keliauti, ráše brolei, ir graudéno mokitinus, kad ji priimtu. Ir tén iškákęs daug * gélbėjo tû, kurie buwo itikėję per malonę. * 1 Kor. 3, 6.

28. Nėsa jis pérgalėjo Žydus macney, ir rode * atwiray iš rášto, kad Jėzus ėsąs Kristus. * P. 9, 22. 17, 3. P. 18, 5.

19. Pérskyrimas.

Powilo darbai Epėzoje.

Bet nusidawe, kaip Apollo Korintė buwo, kad Powilas pérėjęs aukštesnéses żémes, atėjo i * Epėzą, ir rądęs tén kelis mokitinus, * P. 18, 19. 21.

2. Tare tiems: bau gawot šwentą Dwasę kaip itikėjot? Jie tare jamui:

mes * ney girdēte ne girdējom, bau ßwenta Dwase ēsanti. *P. 8, 16.

3. Ir jis tare jiemus: kienogi wardan jûs pakrikßtiti estę? Jie tare: i * Jono krikßtą. *P. 18, 25.

4. Bet Powilas tare: Jonas * krikßtijo krikßtû prisiwertimo, ir sake žmonēms, kad tikētu i ta, kurs turējo paskuy ji ateiti, tai esti i Jēzų, kad jis ēsąs Kristus. *Matt. 3, 11.

5. Jie tai ißgirdę krikßtidinos wardan Pono Jēzaus.

6. Ir kaip Powilas rankas * ant jû uždējo, atējo ßwenta Dwase ant jû, ir jie † kalbējo liežuwjeis, ir prarakáwo. *P. 6, 6. 8, 17. †P. 2, 4. 10, 46.

7. Ir wisû tû wyrû buwo apie dwyliką.

8. Bet * jis iējęs i ßuilę sake drąsey Diewo žodi per tris mēnesius, mokino ir pérkalbējo jûs apie Diewo kyralystę. *P. 17, 2. 18, 4.

9. Bet kaip * keli užsikietino ir ne tikējo, piktay kalbēdami apie tą kélą po akiû surinkimo, atsitólino jis nûg jû, ir atskyręs mokitinus, kalbējo kiek dieną ßuilēje wieno, wadinamo Tyrannus. *2 Tim. 1, 15.

10. Ir tai nusidawe per du metų, taipo, kad wisi, kurie Azioje gywéno, žodi Pono Jēzaus girdējo, kaip Žydai, taip ir Grykonai.

11. Ir Diewas ne mažus dárbus ißtaise per rankas Powilo;

12. Taipo, aža ir nûg jo kuno sképetas ir jostas ant ligonû uždēdawo, ir ligos atstodawo, ir piktos dwasēs ißeidawo.

13. Bét ißsidryso keli iß Žydû aplink besibástanczujû, kurie buwo užžadētojei, minēti wardą Pono Jēzaus ant tû, kurie piktas dwases turējo, tarydami: prisákom jums wardan Jēzaus, kuri Powilas apsáko.

14. Bet buwo jû septyni súnus wieno Žydo, wardu Skēwa, wyrauso kunigo, kurie tai dare.

15. Bet piktą dwasę atsakydama tare: Jēzų mielay pažystu, ir Powilą mielay žinau: bet jûs kas este?

16. Ir žmogus, kuriame pikta Dwase buwo, ßoko ant jû, ir apgalējo jus, ir pamete jûs po sawim, taipo, aža nûgi ir suróniti iß tû namû ißbēgo.

17. Ir tai ißsireißke wisiems Epēze gywénantiems, taip Žydams, kaip ir Grykonams; ir báime * apēmę jûs wisus, ir wardas Pono Jēzaus pastojo didey pagárbintas. *P. 5, 5. 11.

18. Atējo ir daug tû, kurie buwo itikēję, ißpažindami ir apsakydami, ką jie buwo padárę.

19. Bet daug tû, kurie burimo reméstą buwo wárę, suneßę czerknygas, ir sudégino tas po akiû wisû, ir parokawo, ko wertos butu, ir rądo pinigû penkesdéßimtis túkstanczû gráßiû.

20. Taip * macney augo Diewo žodis, ir galingas pastojo. *P. 6, 7. 12, 24.

21. Kaip tai buwo ißtaisyta, apsiēme Powilas Dwasēję per Macedonią, ir Akają kelauti i Jeruzalę, ir tare: aß tenay buwęs turu † potam ir Rymą pamatyti. *P. 20, 22. †Rym. 15, 24—28.

22. Ir sunte du iß tû, kurie * jam tarnáwo, i Macedonią, Timotēju ir Erastą; bet pats kokią walandą pasiliko Azioj'. *Rym. 16, 23.

23. Bet tû * czēsu rądosi ne mažas sujûdims dēl tòs kelónēs. *2 Kor. 1, 8.

24. Nēs wiens, wardu Demētrius, aukskalys, kurs dare sidabrines bažnyczas Dianai, ir priteike remestninkams ne maž naudòs; *P. 16, 16. 19.

25. Tûs suwadino jis, ir kitus, kurie tąjau reméstą wáre, tarydams: mieli wyrai, jus žinot, kaip daug naudòs mēs iß to darbo turim;

26. Ir jûs régit bey girdit, kaip ne tiktay Epēzē, bet ir wisoj' Azioj', ßis Powilas daug žmonû atkreipja, pérkalba, ir sako: tai ne ēsą diewai, kurie rankomis daryti.

27. Bet ne tiktay mums bijotina, kad ßis musû pelnas ißnyks, bet ir bažnyczia didēs deiwēs Dianòs i nieką pawirs, ir jòs ßlowē sugaiß, kurę taczau wisa Azia ir zémēs apskritumas diewißkay garbin.

28. Tai girdēdami jie didey perpyko, ßauke ir tare: dide yra Diana Epēzionû!

29. Ir wisas miestas pilnas pastojo maißto, ir wisi wienßirdzey padurmu bēgo ant regējimo wietòs, sugáwo Gaju * ir Aristarkų iß Macedoniòs, Powilo draugus. *2 Kor. 1, 8. f.

30. Bet kaip Powilas norējo tarp žmonû eiti, ne léido ji mokitinei.

31. Ir kiti wyresnujû Azioj', kurie

Powilo geri prietelei buwo, sunte pas ji, graudéndami ji, kad ne eitu ant re=gėjimo wietôs.

32. Kiti ßauke ßeip, kiti taip; nėsa pulkas buwo sumißęs, ir daug jû ne ji=nojo, kodėl buwo atėję.

33. Bet kiti iß pulko ißtrauke Alek=sandrą, kuri Zydai i pryßaki ißstúme; bet Aleksandras * mójo † su ranka, no=rėdams sawę po akiû jmonû téisintis.

*1 Tim. 1, 20. 2 Tim. 4, 14. † P. 12, 17.

34. Bet kaip jie supráto, ji ėsanti Zydą, ißkilo wisû balsas padurmu, ir ßauke per dwi adyni: dide yra Diana Epėzionû!

35. Bet kaip wyrausis ant ráßtinin=kû jmones buwo nutildęs, tare jis: jús wyrai iß Epėzo, kursai jmogus yra, kurs nejinotu, kad miestas Epėzas gar=bingas didę deiwę Dianą ir dangißką abrozą?

36. Taygi, kad tam ney wiens ne gál prießtarauti, tay ir jús turite tylėti ir nieko be sámoniės ne daryti.

37. Jús ßitus jmones atwedėt, kurie ney bajnyczû plėßikai, ney blujnitojei jusû deiwės yra.

38. Bet jey Demėtrius ir tie, kurie su jûmi yra reméstninkai, tur kokę skundą prieß ką, tam yr prowa ir súdzos, tę apsikundz jie kits kitą.

39. Bet jey jús ko kito norit jėßkoti, tai bus ißtaisyta tikrame surinkime.

40. Nės bijomies, kád ne butumbim apskústi dėl maißto ßiôs dienôs, ir ta=czau ney jokiôs priejastiės niera, dėl kuriôs to maißto dėl téisintis galėtum=bim. Jr tai sakęs, paléido surinkimą.

20. Pérskyrimas.

Powilo kelone i Troadą ir Milėtą.

Kaipgi tas maißtas lowėsi, suwadino Powilas mokitinus pas sawę, ir jûs * pérjegnojęs ißėjo kelaut i Macedonią.

*1 Tim. 1, 3.

2. Jr pérėjęs tas ßalis, ir jûs daug jodzeis graudénęs, atėjo i Grykonû jémę. Jr pasiliko tén per tris mėne=sius.

3. Bet kaip Zydai jo tykojo, kaip no=rėjo kelauti i Syria, pasidumojo sugryßt per Macedonią.

4. Bet ėjo su jûmi iki Ajiôs Sopater iß * Beroės, bet iß Tessalonikôs † Ari=starkus ir Sekundus, ir Gajus iß Der=bôs, ir Timotėjus, bet iß Ajiôs Tyki=kus ir Tropimus. *P. 17, 10. † P. 19, 29.

5. Szie pirma nuėję lauke musû * Troadoj'. *P. 16, 8.

6. Bet mes akrutu bėgom po welykû iß Pilippôs, iki penktai dienai, ir atė=jom pas jûs i Troadą, ir pasilikom tén septynes dienas.

7. Bet wieną sabatą, kaip mokitinei susiėjo, dûną laujti, sake jiems Powilas Diewo jodi, norėdams antrą dieną iß=kelauti, ir pailgino jodi iki pùsau nak=tiės. *P. 2, 42. 46.

8. Jr buwo daug jiburû toj wirßutinoj * swetlyczoj', kur buwo susirinkę.

*P. 1, 13.

9. Bet sėdėjo jaunikáitis, wardu Eu=tykus, lánge, ir sunkus miegas apėme ji, Powilui taip ilgáy bekalbant, ir miegó pérweiktas, nupûle nûg trécjo aukßto, ir buwo negywas pakėltas.

10. Bet Powilas nuėjęs pûle * ant jo, ir apsikabinęs ji, tare: ne darykit trauksmą, nėsa jo dußia te b'ier jame.

*1 Kar. 17, 21.

11. Tay ujėjęs aukßtyn lauje dûną, ir wálge, ir kalbėjo daug su jeis, ik' ißauß=tant, ir ßitaipo jis ißkeláwo.

12. Bet jie atwede ta waiką gywą, ir didey buwo palinksminti.

13. Bet mės pirm ėję su akrutu, léi=domies i Assoną, norėdami tén Powilą pas sawę imti; nės taip buwo liepęs, ir jis norėjo pėsczas eiti.

14. Bet kaip jis susiėjo su mumis Assonoje, ėmėm ji pas sawę, ir atėjom i Mytilėną.

15. Jr iß tén bėgom, ir ißkákom an=trą dieną pas Kyą; ir sekanczę dieną pribėgom iki Samo, ir pasilikom Tro=gyllioj'; ir po tôs dienôs atėjom i Mi=lėtą.

16. Nėsa Powilas buwo padumojęs Epėzą prabėgti, kad ne ujtrùktu Ajioj'; nės skubinos' * ant sekminû Jeruzalėje buti, jey galims daikts. *P. 18, 21.

17. Bet iß Milėto sunte jis i Epėzą, ir wadindino pas sawę wyrésnûsus su=rinkimo.

18. Bet jiems pas ji atėjus, tare jis; jús jinot nû * pirmôs dienôs, man i Ajią atėjus, kaip wisados prie jusû bu=wau, *P. 19, 1. 10.

19. Szlújidams Wießpaczui su wisa pakarnystė, ir su daug áßaromis, ir

gundimais, kurie man tikoſ' nů Žydû, manęs tykanczû.

20. Kaip aß nieką ne użtylėjau, kas naudinga yra, ką jums ne buczau pranéßes, ir jus mokinęs atwiray ſurinkimè ir ſkyrû namėje.

21. Lůdidams taip Žydams, kaip ir Grykonams, apie * priſiwertimą Diewop', ir apie tikėjimą i muſû Poną Jėzu Kriſtu. *Mark.1,15.

22. Jr ßtay, aß * Dwaſėje ſurißtas eimi i Jeruzalę, neżinodams, kas man tén tikſis; *P.19,21.

23. Tiktay, ką * ßwenta Dwáſe po wiſus mieſtus lůdija, tarydama: ryßei ir priſpaudimai manęs laukia tenay. *P.21,4.11.

24. Bet aß * to nieko ne atboju, neygi mano gywaſtis man paczam brangi yra, kad pabaigczau ſawo bėgi ſu dżaugſmu, ir urėdą, kuri gawau nů Pono Jėzaus, lůditi Ewangėlią apie Diewo malonę. *P.21,13.

25. Jrgi dabar, ßtay, aß * żinau, kad jůs mano wéidą daugiaus ne regėſite, jus wiſi, per kurus perkelawau, apſakydams Diewo karalyſtę. *P.20,38. Rym.15,23.

26. Todėl lůdiju jums ßę dieną, manę czyſtą ėſanti nů wiſû kraujo. *P.18,6.

27. Nėſa aß jums nieką ne ſlėpjau, kad ne buczau apſakęs wiſą tą Diewo rodą.

28. Taygi * dabokities patys ſawęs, ir wiſôs kaimenės, ant kuriôs jůs ßwenta Dwaſe ſtáte wyſkupais, ganyti Diewo ſurinkimą, † kuri ſawo paties kraujû nuſipelnęs. *1 Tim.4,16. †Apr.5,9.

29. Nės tai żinau, kad po mano atſtojimo ateis tarp juſû ſmarkus wilkai, kurie kaimenės ne czėdys.

30. Jr iß juſû paczû kélſis wyrai, kurie pérkreiptus pamokſlus ſakys, mokitinus ſawęſp' pritraukti.

31. Todėl budėkite, * atſimindami to, manę ne palowus tris métus, dieną bey nákti kożną graudént ſu áßaromis. *Ebr.13,17.

32. Jr jau, mieli brolei, aß padůmi jus Diewui ir jo * malonės żodżui, kurs macnus yra, jus pabudawoti, ir důti tėwißkę tarp wiſû paßwenczamujû. *P.14,3.

33. Aß juſû ney wieno ney aukſo, ney ſidábro, ney rubo ne norėjau.

34. Nėſa jůs patys żinot, man ßias rankas ant mano reikmenės, ir tů, kurie ſu manim buwo, ßlůżijus.

35. Aß jums wis rodżau, kad taip dirbti pareitis, ir ſilpnůſus priimti, ir atſiminti żodżio Pono Jėzaus, kuri jis ſákęs: ißganytingiaus yra důti, ne kaip imti.

36. Jr tai paſákęs, klaupėſi * ir meldėſi ſu jeis wiſais. *P.21,5.

37. Bet rąços daug werkſmo tarp jû wiſû, ir apſikabinę Powilo kaklû, buczawo ji; *1 Moiz.45,14. 46,29.

38. Tůżidamies didżauſey tû żodżiû dėl, kad buwo ſákęs: jůs * daugiaus jo wéidą ne regėſent. Jr lydėjo ji i akrutą. *p.25.

21. Pérſkyrimas.

Powilo kelóne i Jeruzalę, ir ką priegtam atlikęs ir ißkentėjęs.

Bet kaip nuſidawe, kad nůg jû atſtoję nukeláwome, tieſogey atėjome i Koą, ir ſékanczę dieną i Rodis, ir iß tén i Patarą.

2. Jr rádę akrutą i Penicią bėganti, i tą ikópę tén nubėgome.

3. Bet kaip Cypru ißwydome, tay ję palikę po kairės, nubėgome i Syrią, ir atėjom i Tyrą; nės czę akrutas turėjo taworą paguldyti.

4. Jr rądę mokitinus, paſilikom ténay ſeptynes dienas. Tie * kalbėjo Powilui per Dwáſę, kad ne użeitu i Jeruzalę. *p.12. P.20,23.

5. Jr nuſidawe, kaip tás dienas ißbuwome, ißſitraukę ßalin kelawome. Jr jie wiſi mus lydėjo ſu moterimis ir ſu waikais, iki uż mieſtą, ir * paſiklaupę prie kráßto meldėmieſi. *P.20,36.

6. Jr atſiſwéikinę nůg kits kito ikůpom i akrutą, bet anie ſugryżo pas ſawůſus.

7. Bet mes jurės kelonę pabaigę, iß Tyro atėjom i Ptolemaidą, ir ſwéikinę brolius, pas jus paſilikom wieną dieną.

8. Antrą dieną ißſitraukę mes, kurie ſu Powilu buwome, atėjom i Cėzarią; ir iėję i namus Pilippo, Ewangėliſto, kurſai * wiens iß anû ſeptynû buwo, paſilikom pas ji. *P.6,5.

9. Tas pats turėjo ketures dukteres, tos buwo mergos prarakaujanczos. * *P.2,17. Joel 2,28.

10. Jr mums tén daugiaus dienû paſiliekant, parkeláwo wiens prárakas iß

Judėòs, wardu Agabus * ir atėjo pas mus. *P.11,28.

11. Tas ėmęs Powilo jůſtą, ir ſuſirißęs ſawo rankas ir kojas tare: tai kalba ßwenta Dwáſe: tą * wyrą, kurio ta jůſta yra, Žydai taipo ſuriß Jeruſalėje, ir jį padůs į pagonû rankas. *P.20,23.

12. Bet tai ißgirdę práßėm jį, ir mės, ir tie, kurie toj' wietoj' gywéno, kad jis ne užeitu į Jeruzalę.

13. Bet Powils atſáke: ką * dárote jůs, werkdami ir mano ßirdi ſunkindami? Nėſa aß gátawas eſmi, ne tiktay ßurißdintis, bet ir mirti Jeruzalėje, dėley wardo Pono Jėzaus. *P 20,24.

14. Bet kaip jis ne pérkalbamas buwo, tylėjome, tardami: te nuſidůd Wießpaties walė.

15. Jr po tû dienû wiſlab ſuſikrauſtinėję užėjom' į Jerúzalę.

16. Bet atėjo ir ſu mumis keli mokitinei iß Cėzariòs, ir nuwede mus pas wieną, wardu Mnaſon, iß Cypriòs, kurſai ſéns mokitinis buwo, kad pas tą gaſpadą turėtumbim.

17. Bet į Jeruzalę mums atėjus, meiley mus priėme brolei.

18. Bet antrą dieną ėjo Pówilas ſu mumis pas Jokubą; ir wiſi wyreſnieji tén ſuſiėjo,

19. Kurus paſwéikinęs paſakojo jiems po kits kito, ką * Diews dáręs tarp pagonû, per † jo urėdą. *Rom.15,18.19. †P.20,24.

20. Bet tai jie girdėdami laupſino Wießpati, jamui ſakydami: brolau, tu regi, kaip daug túkſtanczû yra Žydû, kurie tiki paſtojo, ir wiſi yra ſtorawótojei už zokaną.

21. Bet jie apie tawę girdėjo, tawę mokinanti, nůg Moizėßaus atpulti wiſus Žydus, tarp pagonû ėſanczus, ir ſakanti: kad ne appjauſtitu ſawo waikus, neygi elgtuſi pagal jo iſtatimą.

22. Kagi dabar daryt? Berods daugybe ſuſieis, nėſa jie ißtirs, tawę atėjuſi.

23. Darykigi tai, ką taw ſakome.

24. Turime czonay keturis wyrus, tie tur pažadą ant ſawęs; tus pas ſawę ėmęs czyſtidikis ſu jeis, ir užmokėk už jůs, kad * ſawo galwas ſkůſtu, ir wiſi žinotu, nieko to ne ėſant, ką apie tawę girdėjo, bet kad ir patſai elgieſi laikydams zokaną. *P.18,18.

25. Nės tikintiems iß pagonû mes * ráßėm atſûdidami, kad to nieko ne laikytu, kaip kad tiktay ſaugotuſi nůg to, kas apierawota yra balwonams, ir nůg kraujo, ir nůg nutroßkinto, ir nůg kekßystės. *P.15,20.29.

26. Tay Powilas tus wyrus ſawęſp' ėmęs, antrą dien czyſtidinos ſu jeis, ir į bažnyczią ėjęs paſirode, kaipo laiką apczyſtijimo dienas, iki už kiek wieną iß jû apiera apierawota buwo.

27. Bet kaip ſeptynos tos dienos kûne ißſipilde, Žydai iß Aziòs ißwydę jį bažnyczoje, ſujůdino wiſus žmones, jį nutwerdami ir ßaukdami: *P.24,18.

28. Jůs wyrai iß Jzrael, gélbėkit! * ßiſai yra tas žmogus, wiſus * žmones po wiſus kampus mokinąs prieß muſû žmones, prieß ßitą zokaną, ir prieß tą wietą. Priegtam ir Grykonus iwede į bažnyczią, ir tą † ßwentaję wietą neßwentą padare. *P.19.26. P.24,5. Ezek.44,7.

29. Nės jie ſu jůmi mieſte buwo ißwydę * Tropimą Epėzißką, tą dumojo, buk Powilas į bažnyczią iwédęs. *P.20,4. 2Tim.4,20.

30. Jr wiſas * mieſtas ſujůdo, ir buwo žmonû ſubėgimas. Bet jie Powilą ſugáwę laukan ißwilko iß bažnyczòs, ir tůjaus wartus užrakino. *P.26,21.

31. Bet kaip jie jį užmußti norėjo, apſakoma buwo wyrauſam zalnieriû pulkauninkui, wiſą Jeruzalę ſujůduſę.

32. Taſai tůjaus ſu ſawim ėmęs zalnierius ir zalnieriû wyreſnůſus, tarp jû nubėgo; bet anie památę zalnieriû wyréſniji ir zalnierius, pálowe Powilą mußti.

33. Bet zalnieriû wyreſniſis artyn priėjęs, jį priėme, ir liepe * jį dwiem lencugam ſurakinti ir klauſe, kas jis ėſąs, ir ką jis padáręs. *P.20,23.

34. Bet wiens ßeip, kits táip ßauke žmonėſa. Bet nieko tieſòs ißtirti ne galėdams, dėley trankſmo, liepe jį į ábažą iweſti.

35. Jr atėjus jam prie užžingſniû, zalnierei jį neßti turėjo dėl žmonû ſpaudimo.

36. Nėſa žmonû daugybe ſéke jį, ßaukdami: ßalin ſu jůmi!

37. Bet Powilas dabar į ábažą iweſtas, ſake zalnieriû wyreſnamjam: ar walė man ſu tawimi kalbėti? Bet jis tare: ar moki grikißkay?

38. Bau tu ne esi ans Egypcionis, kursai pirm šiû dienû maištą padáręs, išwedei i púsczą keturis túkstanczus slapta žudanczus razbaininkus?

39. Bet Powilas tare: aš * esmi žydiškas wyras, iš Tarzo, mieszczonis iš garbingo miesto Ciliciôs; prašau tawę, pawélik man žmonēms kalbēti.

*P. 9, 11.

40. Bet jo pawélitas, Powilas stowēdams ant trépû * pamójo su ranka žmonēms. Bet didey nutilus, kalbējo jis jiems žydiškay, tardams:

*P. 12, 17. P. 13, 16. P. 19, 33.

22. Pérskyrimas.

Powilo atsikalbējimas.

Jús * wyrai, mieli brolei ir tēwai, klausykit mano atsikalbējimą iki jusû.

*P. 7, 2. P. P. 13, 26.

2. Bet girdēdami ji * žydiškáy jiems kalbanti, jû daugiaus nutilo. Jr jis tare: *P. 21, 40.

3. Aš * esmi žydiškas wyras, gimęs Tarze Ciliciôs, ir užaugintas šime mieste prie Gamaliēlo kojû, nûgrunczey išmokitas zokane tēwiškáme, ir storawojau už Diewą, kaipo ir jús wisi šendien darot. *P. 21, 40.

4. Jr * tą kélą pérsekinējau iki ant smertiēs, rišdams, ir padûdams jûs i kalējimą, taip wyrus kaip ir moteres,

*P. 8, 3. 26, 9. Pil. 3, 6. 1 Tim. 1, 13.

5. Kaip man ir wyrausas wyskupas ir wisas wyresnujû pulkas atlûdij; nûg * kurû grómatas ēmęs pas brolius kelawau Damaškan, kad tus, kurie tén buwo, surištus wesczau i Jeruzalę, kad múczijami butu. *P. 9, 2. 26, 12.

6. Bet nusidawe * man kelaujant, ir prisiártinant Damaškui apie pētus, kad umay apšwiete manę dide šwiesybe iš dangaus. *P. 9, 3. 17. P. 26, 12. 1 Kor. 15, 8.

7. Jr aš pûlau ant žémēs, ir išgirdau balsą, man kalbanti: Saulau, Saulau, kam tu manę pérsekinēji?

8. Bet aš atsakiau: Wiešpatie, kas tu esi? Jr jis tare man: aš esmi Jēzus iš Nazaret, kuri tu pérsekinēji.

9. Bet tie, * kurie buwo su manim, regējo tą šwiesybę, ir nusigando; bet to balso, kursai su manim kalbējo, jie ne girdējo. *Dan. 10, 7. P. 9, 7.

10. Bet aš sakiau: Wiešpatie, ką gi aš darysu? Jr Wiešpats tare man: kélkis, ir eik i Damašką, czę taw pasakys apie wislab, kas taw paskirta yra daryti.

11. Bet kaip aš jau dēl skaistumo tôs šwiesybēs ne galējau regēti, prie rankôs wēstas buwau nûg tû, kurie su manim buwo, ir atējau i Damašką.

12. Bet buwo wiens wyras Diewobijąs pagal zokaną, Ananias, turis géra lûdijimą prie wisû Žydu, ténay gywénanczû;

13. Tas pas manę atējęs, ir prisiártinęs tare man: Saulau, miels brolau, žurēk aukštyn. Jr aš žurējau i ji tą paczę adyną.

14. Bet jis tare: Diewas musû tēwû paskyre * tawę, kad pažintumbei jo wálę ir regētumbei teisuji, ir girdētumbei jo balsą iš jo burnôs. *P. 9, 15.

15. Nēs tu busi jo ludininkas iki wisû žmonû, apie * tą, ką regējęs ir girdējęs.

*P. 26, 16.

16. Jrgi, ką trunki? Kélkis, ir krikštidikis, ir numazgodik sawo griekus, melsdamas wardą Wiešpatiēs.

17. Bet nusidawe, * kad sugryžau i Jeruzalę, ir meldzausi bažnyczoje, kad mano umas dangun' paimtas buwo, ir regējau ji. *P. 9, 26. 2 Kor. 12, 2.

18. Tay jis sake man: skûbikis, ir išeik greitay iš Jeruzalēs; nēsa jie tawo lûdijimą apie manę ne priims.

19. Jr aš sakiau: Wiešpatie, jie * patys žino, kad aš apkaldindawau, ir plakdawau † tus, kurie itikējo i tawę, šuilēsa šén ir tén;

*P. 8, 3. † Matt. 10, 17.

20. Jr * kaipo kraujas Stepono, tawo ludininko, praliejams buwo, ir aš pašalij stówējau, ir pamēgo † man jo smertis, ir uždabojau rubus tû, kurie ji žúde. *P. 7, 57. †P. 8, 1.

21. Jr jis sáke man: nueik, nēs * aš tawę toli tarp pagonû súsu.

*P. 9, 15. 13, 2. Rom. 1, 5.

22. Jr jie klausēs jo iki šiam žodžui; ir pąkēle sawo balsą sakydami: šalin * su tokiu nûg žémēs; nēs ne wert, kad tas gywas butu. *P. 21. 36.

23. Bet jiems šaukiant, ir sawo rubus pametant, ir dulkes i ŭrą métant,

24. Liepe pulkauninks ji wešti i ábažą, ir prisáke ji plakti ir išklausinēti, kad ištirtu, kokiôs priežastiēs dēl jie taip ant jo šauke.

25. Bet kaip jis jį dirżais pririßo, tare Powilas zalnieriû wyresnamjam, kurs paßalij jo stowėjo: begu * ir walė jums, be prowôs ir súdo żmogų Kymioną botagais plakti? *P.16,37.

26. Tai ißgirdęs wyresnysis priėjęs pulkauninką pasáke jam, tardams: ką nori daryti? ßisai żmogus yra Kymionas.

27. Tay jį priėjęs pulkauninks, tare jam: sakyk, ar tu esi Kymionas? Bet jis tare: esmi.

28. Ir pulkauninks atsáke: aß uż didę pinigû daugybę tą mießczoniû teisybę igawau. Bet Powilas tare: ogi aß ir Kymißkay gimjau.

29. Tay tûjaus atstójo nûg jo tie, kurie jį turėjo ißklausinėti. Ir pulkauninks bijójos, patyręs jį Kymioną ėsanti, ir kad jį dawęs surißti.

30. Antrą dieną jis tikray norėjo patirti, dėl ko jis butu Żydû apskústas, ir atwálnijo jį nû ryßiû, ir liepe wyrausus kunigus ir wisą jû rotą ateiti, ir ißwėdęs Powilą, state jį tarp jû.

23. Pérskyrimas.

Powilas Jeruzalėje persekinėts, ir iß bėdôs ißgélbėtas.

Bet Powilas żurėdams į rotponus, tare: jús wyrai, mieli brolei, aß su wisa gera sażine elgiausi po akiû Diewo, iki ßei dienai. *P.24,16.

2. Bet wyrausas wyskupas Ananias liepe tus, kurie aplink jį stowėjo, jam per burną mußti.

3. Tay tare jam Powilas: Diewas tawę muß, tu pabaltinta siena! Ar tu sėdi súdidams manę pagal zokaną, ir liepi manę mußti prieß zokaną?

4. Bet tie, kurie aplinkuy stowėjo, tare: ar tu wyrausį wyskupą Diewo bársi?

5. Ir Powilas sake: mieli brolei, ne żinojau, jį wyrausį wyskupą ėsantį. Nės † paraßyta: wyrausį sawo żmonû tu ne kéik. *2 Moiz.22,28. 2 Pétr.2,10. Jud.8.

6. Bet żinodams Powilas, wieną dalį ėsant Sadducėußû, ir antrą Parizėußû, ßauke jis po akiû rotponû: jús wyrai, mieli brolei, aß * esmi Parizėußas, ir sunus Parizėußaus. Aß apskundżams esmi dėley nusitikėjimo ir prikėlimo iß numirusû. *P.26,5. Pil.3,5.

7. Ir kaip jis tai kalbėjo, maißtas radosi tarp Parizėußû ir tarp Sadducėußû, ir pérsiskyre daugybe.

8. Nės * Sadducėußai sako, ne ėsant prisikėlimo iß numirusû, ney angėlo, ney dwąsės; bet Parizėußai abu ißpażysta. *Matt.22,23.

9. Bet rądosi didis ßauksmas, ir raßte-mokiti iß ßuilės Parizėußû, kėlėsi ir ginczijosi sakydami: nieko pikto ne rądom ant to żmogaus. Ir jey kur dwase, arba angėlas su jûmi kalbėjęs, tay† mes su Diewu ne gálim bylinėti. *P.25,25. †P.5,39.

10. Bet maißtui didyn einant, bijodams pulkauninks, kad jie Powilą suplėßitu, liepe jis zalnierius nueiti, ir jį iß jû tarpo ißplėßti, ir į ábazą nuwesti.

11. Bet antrą dieną, naktije * stowėjo pas jį Wießpats, ir tare: buk linksmas, Powile, nės kaip tu apie manę lûdijei Jeruzalėje, taip reikia taw ir Kyme lûditi. *P.18,9. 27,23.24.

12. Bet dienai atsirądus, susirinko keli Żydai, ir użsikéikėsi, ney wálgit, ney gért, iki Powilą użmußę.

13. Bet jû buwo daugiaus ne kaip keturesdėßimtis, kurie taipo buwo susitarę.

14. Tie atėję pas wyrausus kunigus ir wyresnûsus, tare: mes drutay użsikéikėm, nieką ne walgisę, ik Powilą użmußę.

15. Todidėl jús dabar żinę dûkit pulkauninkui ir rotponams, kad jį rytoj pas jus atwestu, buk nori jį geraus pérklausinėt. Bet mes gátawi esme, jį użmußti, pirm ne kaip jam pas jus atėjus.

16. Bet ißgirdęs tą sudúmimą Powilo seser's sunus, atėjo, ir įėjęs į ábazą, apsáke tai Powilui.

17. Bet Powilas pawadinęs wieną iß wyresnujû, tare: nuwesk tą jaunikáitį pas pulkauninką; nės jis jam tur ką pasakyti.

18. Tas jį priėmęs, nuwede jį pas pulkauninką, ir tare: surißtasis Powilas pawadinęs manę, práße, tą jaunikáitį pas tawę atwesti, tasai turis ką taw pasakyt.

19. Tay pulkauninkas ėmęs jį prie rankôs, ir į ßálį nuėjęs, jį klause: kas tai yra, ką tu man turi pasakyti?

20. Bet jis tare: Żydai susikalbėjo, tawę praßyti, kad rytoj Powilą po akiû

rótponů důtumbei westi, buk geraus nori ji pérklausinėti.

21. Bet tu ne wieryk jiems; nės ant jo tykoja daugiaus ne kaip keturesdešimtis wyru, tie užsikéike, ney wálgit, ney gért, iki Powilą nužůdę, ir dabar jau yra gatawi, laukdami tawo žadėjimo.

22. Tay pulkauninkas paléido nůg sawęs tą jaunikáiti, jam prisakydams, kad ney wienam ne sakytu, kad jis jam tai išreiškęs.

23. Ir pawadinęs du wyresnujů, tare: gatáwikite du šimtu žalnieriů, kad trauktus i Cėžarią, ir septynisdėšimtis ráitelių, ir du šimtu strėlczů, ant tréczôs adynos naktiės.

24. Prigatáwikite taipojau galwijus, kad Powilą užsodinę, sweiką nugabéntumbit iki Pėlikso, žémės waldono.

25. Ir paráše gromatą šitais žodžeis:

26. Klaudius Lyziošus, brangiausam žémės waldonui Pėliksui, džaugsmą pirma!

27. Szi * wyrą Žydai buwo sugáwę, ir butu ji žůdę. Tay aš atėjęs su žalniereis išwerżau ji iš jů, ir tyrau, ji Kymioną ėsanti. * P. 21, 33. 24, 7.

28. Bet * norėdams patirti, kokiôs priežastiės dėley ant jo skunde, nuwedżau ji i jů rotą. * P. 22, 30.

29. Tay rądau ji kaltintą dėley klausimů jů żokano, bet ne turinti ney jokiôs smertiės kaltybės arba surišimo wertôs.

30. Ir kaip patyrau, kelis Žydus jo tykojanczus, nůg tôs adynôs ji pas tawę sunczau, prisakydams taipojau * skundėjams, kad po tawo akiů iškalbėtu, ką prieš ji turi. Buk sweiks. * P. 21, 8.

31. Žalnierei, kaip jiems pasakyta buwo, ėme Powilą, ir nuwede ji nakczė i Antipatridą.

32. Bet antrą dieną jie ráitelius léido su jůmi traukti, ir sugryžo i ábažą.

33. Szie atėję i Cėžarią, idawe grómatą žémės waldonui, ir Powilą jam po akiů pastáte.

34. Žémės waldonas grómatą skaitęs, klause ji, iš kuriôs žémės jis ėsąs? Ir pérmanęs, ji iš Ciliciôs ėsanti, tare:

35. Klausinėsu tawę, kad ir tie pribus, kurie tawę apskundża. Ir dáwe ji pakawoti súdo namůse Erodo.

24. Pérskyrimas.

Powilas prie žémės waldono Pėlikso, Žydů apkůstas.

Po penkiů dienů nuėjo wyrausis kunigas Ananias, su wyresneis ir su kalbėtoju Tertullu, tie atėjo pas žémės waldoną prieš Powilą.

2. Bet kaip jis buwo pawadintas, pradėjo Tertullus ji apskůsti, sakydams:

3. Kad mes didżame pakájuje gywéname po tawim', ir daug gero šitiems žmonėms per tawo priweizdėjimą nusidůst, brangiausasis Pėlikse, tai mes wisados ir wisur su wisa dėkawone priimam.

4. Bet kad tawę ne ilgay trúkinczau, prašau, kad mus trumpay girdėtumbei, pagal tawo lengwybę.

5. Mes rądome tą wyrą iškadingą, ir * daranti maištą wisiems Žydams po wisą swietą, ir wyrausi skirtojo pamokslo Nazarėnů. * 1 Kar. 18, 17.

6. Kursai * taipojau ir bandęs nešwentą daryti bažnyczią, kuri mes ir sugáwę, pagal musů żokaną butumbim norėję atsúditi. * P. 21, 28.

7. Bet užėjęs pulkauninkas Lyzias, išwerże ji su didė macė iš musů ranků,

8. Liepdams * tůs, kurie ant jo skunde, pas tawę eiti; nůg kurio patsai gali išklausinėti, norėdams wislab patirti, kodėl mes ant jo skundżamies. * P. 23, 30.

9. Bet pritare tam ir Žydai, sakydami, taipo ėsant.

10. Bet Powilas, kaip jam žémės waldonas pamójo kalbėti, atsake: žinodams tawę daug métů ėsanti súdżą šiůse žmonėsa, ne nusigandęs noru teisintis.

11. Nėsa tu gali žinoti, ne daugiaus kaip dwyliką dienů ėsant, man užėjus i Jeružalę melstisi.

12. Neygi * manę jie rądo bažnyczoje kalbanti su kůmi, arba maištą dáranti žmonėsa, ney šuilėsa, ney miestůse. * P. 25, 8. 28, 17.

13. Neygi gál jie man tai išrodyti, dėl ko jie ant manęs skundžia.

14. Bet tai taw išpažystu, kad pagal ši kėlą, kuri jie skirtu wadin, taip tarnauju Diewui sawo tėwů, tikėdams wisamui, kas parašyta yra żokane, * ir prárakuse. * P. 26, 22. 28, 23.

15. Turėdams nusitikėjimą Diewop, kurio ir jie pátys lauk, busent kartunta * prisikėlimą iš numirusů, taip teisujů, kaip ir neteisujů. * Dan. 12, 2. Jon. 5, 28. 29.

16. Bet tame aš rupinůs turėti * nepažeistą sážinę wisur, po akiů Diewo ir žmonů. * P. 23, 1. Job. 27, 6. 1 Petr. 3, 16.

17. Bet po daug métů atėjęs, parnešau sawo žmonėms suprašytas dowanas ir apieras.

* P. 11, 29. Rym. 15, 25. Gal. 2, 10.

18. Ant * to jie manę rądo, besidůdanti apczyſtitis bažnyczoje be jokio trankſmo ir maišto. * P. 21, 27.

19. Bet tén buwo keli Žydai iš Azios, kuriems reiktu czę buti, po tawo akiů, ir manę apskůſti, jey ką turėtu prieš manę.

20. Arba šie patys te sáko, bau kokiós neteisybės ant manęs radę yra, mán stowint po akiů rotponů,

21. Kaip tiktay to wienintelio žodžio dėley, kaip tarp jů stowėdams šaukiau: dėl * prisikėlimo numirusů aš šendien jusů apskundžamas esmi.

* P. 23, 6. 28, 20.

22. Bet girdėjęs tai Pėlikſas trůkino jůs, geray žinodams apie tą kélą, sakydams: kad Lyzias, * pulkauninks ateis, tay aš pasiklausinėsiu dėley jusů dalyků. * P. 24, 7.

23. Bet jis prisáke wyresnamujam, Powilą palaikyti ir pakáju jam důti, ir ney * wienam jo artimujů ne uždrausti, jam pašlůžiti, arba pas jį ateiti.

* P. 27, 3.

24. Bet po kelů dienů atėjęs Pėlikſas su sawo pacze Drusilla, kuri buwo Žydėlka, ir pawadinęs Powilą, girdėjo jį apie tikėjimą i Kristu.

25. Bet kalbant Powilui apie teisybę, ir apie wiežlibystę, ir apie ateisenti sůdą, nusigando Pėlikſas, ir atsáke: eik šiam kartui; atspėdams důsu tawę atwadinti.

26. Bet priegtam jis tikėjos, Powilą jam pinigus * důsenti, kad jį išléistu, todėl jį ir tánkey pawadindinęs, su jůmi susikalbėjo. * 2 Moiž. 23, 8.

27. Bet pérėjus dwiem métam, Porcius Pestus i Pėlikſo wietą atėjo. Pėlikſas norėdams * Žydams geradėjystę paroditi, išeidams paliko Powilą apkáltą. * 2 Moiž. 23, 2. P. 12, 3. 25, 9. 14.

25. Pérſkyrimas.

Powilas po akiů Pesto ant Ciecoraus prową guldo.

Bet Pestus i žémę atėjęs, nusitrauke po trijů dienů iš Cėzariós i Jeruzalę.

2. Tay * pasirodėsi po jo akiů wyrausi kunigai, ir wyresnieji Žydů prieš Powilą, ir graudéno jį, * P. 24, 1.

3. Prašydami malonės prieš jį, kad jį důtu pawadinti i Jeruzalę; tykodami, * jį ant kélo nužawinti. * P. 23, 15.

4. Tay atsáke Pestus: Powilas juk Cėzarioje palaikomas; bet ne po ilgo aš tén wėl nukelausu.

5. Taygi kurie jusů (sake jis) gál, tie te nueina drauge, ir tą wyrą te apskundža, jey ką nukaltęs yra.

6. Bet pabuwęs pas jůs daugiaus ne kaip déšimtis dienů, nukeláwo i Cėzarią; ir antrą dieną ſėdosi jis ant sůdo kráſės, ir Powilą dáwe atgabénti.

7. Bet kaip jis czon' atėjo, apstójo jį tie Žydai, kurie buwo atėję iš Jeruzalės, pramanydami * daug ir sunkiů skundů prieš Powilą, kurů jie ne galėjo išlůditi. * Mark. 15, 3. Luk. 23, 2. 10.

8. Kadangi jis atsikalbėjo: aš * ney prieš Žydů zokaną, ney prieš bažnyczią, ney prieš Ciecoru ne susigriešijau.

* P. 24, 12.

9. Bet Pestus norėdams * Žydams malonę paroditi, atsakydams Powilui tare: ar tu nori užeiti i Jeruzalę, ir ténay sawę apie tą nůg manęs důtis sůditi? * P. 24, 27.

10. Bet Powils tare: aš po Ciecoraus prowa stowju, czę reik man důti sůditis, Žydams nieko pikto ne dariau, kaip ir tu geraus žinai.

11. Bet jey kam piktą, ir smertiės wertą padariau, ne wéngiu mirti. Bet jey to nieko ne yra, kurio dėley jie manę apskundža, tay ney wiens manę ne gal jiems padůti. Aš guldausi ant Ciecoraus promós.

12. Tay Pestus susikalbėjęs su rotponeis, atsake: ant Ciecoraus promós guldeisi, pas Ciecoru ir nueisi.

13. Bet po kelů dienů atėjo karálus Agrippas bey Bernice i Cėzaria, Pestu pasweikinti.

14. Ir kaip jie ténay daug dienů buwo užtrůkę, pásakojo Pestus karálui tą bylą apie Powilą, sakydams: wiens * wyras yra paliktas nůg Pėlikſo apkáltas; * P. 24, 27.

15. Kurio * dêley wyrausi kunigai ir Žydû wyresnieji pasirode po mano akiû, kaip Jeruzalêje buwau, prašydami, kad jam prową daryczau; *p. 2, 3.

16. Kuriems atsakiau: ne ėsanti toki budą prie Rymionû, kad jie koki žmogų išdůtu nužawinti, * pirm ne kaip apskûstasis turêtu po sawo akiû tus, kurie ji apskunde, ir butu gáwęs progą, atsikalbêtis prieš apkaltinimą. *5 Moiž. 17, 4.

17. Bet jiems czon' susiêjus, aš * be jokio užtrukimo antrą dieną prową laikiau, ir tą wyrą atwęsti liepjau,

18. Prieš kuri tie, kurie buwo skûst' atêję, ney jokiôs priežastiês ne galêjo pasakyti to, ko aš mislijau.

19. Bet jie turêjo kelis klausimus prieš ji apie sawo pramanytą wierą, ir apie koki Jêzų numirusi, kuri Powilas * sake, gywą ėsanti. *Luk. 24, 23.

20. Bet aš ne pérmanydams tû klausimû, tariau, * ar jis norêtu i Jeruzalę kélauti, ir ténay apie tai súditi dûtis? *p. 9.

21. Bet kaip Powils šauke, kad ant Ciecoraus prowôs palaikytas butu, liepjau ji palaikyti, ikikoley ji pas Ciecorų nusúsczau.

22. Bet Agrippas tare Pestui: ir aš tą žmogų rods girdêczau; bet jis sake: rytoj' ji girdêsi.

23. Ir ántrąję dieną, kaip Agrippas bey Bernice atêjo su didê puikystê, ir i súdo namûs êjo su wyresnêiseis žalnieriû, ir su wyresnêiseis wyrais miesto, ir Pêstui liepjant, Pówilas tape átwestas.

24. Ir Pestus tare: mielas karálau Agrippe, ir wisi jûs wyrai, kurie czę su mumis este! czę régite tą, kurio dêley manę wisa * daugybe Žydû užpûle, taip Jeruzalêje, kaip ir czonay, šaukdami: † jis ne turis ilgiaus gywas buti. *P. 25, 2. 3. 7. †P. 22, 22.

25. Bet aš, pérmanęs ji nieko smerties wertą ne padarusi, ogi kad ir jis patsai ant Ciecoraus prowôs pasiguldęs, pasidumojau ji ténay nusústi, *P. 23, 9.

26. Apie kuri nieką tikrą ne turu, wiešpaczui rašyti. Todêl dawjau jums ji šen atgabênti, bet labjausey po tawo akiû, karálau Agrippai, kad po laikyto pérklausinêjimo turêczau, ką rašyti.

27. Nês man dingos, neprotingą daiktą ėsanti, kalini nusústi, ir ney jokiû priežásczû prieš ji ne parašyti.

26. Pérskyrimas.

Powils nůg Agrippo gauna ludimą nekaltybês.

Bet Agrippas tare Powilui: pawélita taw už sawę kalbêti. Tay Powilas atsikalbêdams ranką ištiese:

2. Didey man patinka, miels karálau Agrippai, kad šendien po tawo akiû atsikalbêti turu, to wiso dêley, kurio Žydû káltinams esmi;

3. Labjaus, kad tu žinai wisus budus ir klausimus Žydû. Todêl tawę meldžu, kad manęs kantrey paklausytumbei.

4. Ir kas tiesá apie mano elgimą, nůg jaunystês, koks tas buwęs tarp šiû žmonû Jeruzalêje, žino wisi Žydai,

5. Kurie manę pirm to pažino, kad norêtu atlûditi. Nêsa aš * pagal aštrausą skirtumą musu Diewo šlúžbôs Parižêušas buwau. *P. 23, 6. Pil. 3, 5.

6. Ir dabar stowju, apskundžamas dêley nusitikêjimo ant pažadêjimo, * kursai tikos' musû têwams nůg Diewo, *1 Moiž. 3, 15. P. 13, 32.

7. Kuriop tikis dwylika * musû giminês išką kti, Diewui tarnaudamos dieną ir nakti strošnay. Szito nusitikêjimo dêley, miels karálau Agrippe, nůg Žydû káltinamas esmi. *P. 24, 15.

8. Kodêl tai jums régis, ėsą netikims dáikts, kad Diewas numirusus prikel?

9. Ir aš * tiesá pats dumojau sawije, daug turêsęs daryti prieš wardą Jêzaus iš Nazaret. *P. 8, 3. P. 9, 1. P. 22, 4.

10. Kaipo ir tai dariau Jeruzalêje, kur aš daug šwentujû i kalêjimą irakindawau, wálę gáwęs nůg wyrausû kunigû; ir jûsus žawinant, padêjau jiems prową padaryt.

11. Ir * po wisas šuiles jûs tankey múczidams primwerczau jus bluznit, per mierą prieš jus sautêdams, pérsekinêjau jus ir iki swetimû miestû.

12. Ant * to, ir i Damašką kelaudams su mace ir pawélijimu wyrausû kunigû, *P. 9, 3. 22, 6.

13. Dienôs widurije, mielas karálau, ant kélo regêjau, kad šwiesybe iš dangaus, skáistésne už saulês šwiesumą, manę ir tûs, kurie su manimi keláwo, ápšwiete;

14. Bet kaip mes wiſi ant żémės parpůlėme, girdėjau balſą man kalbanti ir ſákanti żydißkay: Saulau, Saulau, kodėl manę pérſekinėji? ſunku taw bus, prieß ákſtiną ſpárdyti.

15. Bet aß ſakiau: Wießpatie, kas tu eſi? Jis tare: aß eſmi Jėzus, kuri pérſekinėji; bet kélkis, ir ſtokis ant ſawo kojû.

16. Nėſa tam aß taw paſirodżau, kad * tawę paſkirczau tarnû ir ludininku to, ką tu regėjei, ir ką taw dar paroditi noru; * P. 22, 15.

17. Jr noru tawę ißgélbėt nůg tû żmonû, ir nůg pagonû, tarp kurû aß tawę dabar ſunczu,

18. Atwerti * jû akis, kad jie priſiwerſtu nůg tamſybės ßwieſybėſp', ir nůg maciės ßėtono Diewop', apturėti † griekû atleidimą, ir tėwißkę ** ſu tais, kurie paßwenczami yra per tikėjimą i manę. * Jeſ. 35, 5. Luk. 1, 79. Epez. 1, 18. † Luk 1, 77. ** Epez. 1, 11. Kol. 1, 12.

19. Todėl, miels karálau Agrippe, ne buwau nepaklusnus tam * dangißkam apreißkimui; * Gal. 1, 16.

20. Bet * apſakiau pirmjaus tiems, kurie yra Damaßke ir Jeruzalėje, ir po wiſas ßalis Żydû żémės, ir pagonams, kad priſiwérſtus ir priſikréiptus Diewop, ir darytu tikrus dárbus priſiwertimo. * P. 9, 20.

21. Dėl to manę Żydai bażnyczoje ſugáwę, kėlėſi manę użmußti. * P. 21, 30. 31.

22. Bet per Diewo pagálbą laimėjau, ir ſtowju ik ßei dienai, lûdidams ir mażam ir didżam, nieko kito ne ſakydamas per tą, ką * prárakai ſakę yra, nuſidůt turėſent, ir Moizėßus: * Luk. 24, 44.

23. Kriſtu turėſent kentėti, ir * pirmąji buſent iß priſikėlimo iß numirusjû, ir apſakyti ßwieſybę żmonėms, ir pagonams. * 1 Kor. 15, 20. Kol. 1, 18. Apr. 1, 5.

24. Bet jam taip beſitéiſinant, tare Peſtus didżu balſu: Powile, tu dúkſti; tawo didis pamokſlas tawę dúkin.

25. Bet jis ſake: brángusis mano Peſtau, aß ne dúkſtu, bet tikrus ir ißmintingus żodżus kalbu.

26. Nės karálus geray tai żino, kuriam aß draſey kalbu; nės * aß tikiu, jam ney joki tû daiktû użſlėptą n' ėſanti, nės tai ne kampė nuſidawe. * Jon. 18, 20.

27. Ar tiki, karálau Agrippe, prárakams? żinau, kad tu tiki.

28. Bet Agrippas Powilui tare: ne daugio reik, tu manę pérkalbėtumbei, kad Krikßczonimi paſtoczau.

29. Bet Powils ſake: aß * wéliczau po Diewo akiû, ar daug, ar maż reiktu, kad ne tiktay tu, bet wiſi, kurie manęs ßendien klauſos, tokie paſtotu, koks aß eſmi, tikt be ßitû ryßiû. * 1 Kor. 7, 7.

30. Jr tai jam paſákius, kėlėſi karálus, ir żémės waldonas, ir Bernice, ir kurie ſu jeis ſėdėjo.

31. Jr i ßali paėję, kalbėjo tarp ſawęs, tarydami: ßiſai * żmogus nieką ne padáręs ſmerties arba ryßiû werto. * P. 23, 9. 29. 25, 25.

32. Bet Agrippas tare Peſtui: ßitą żmogu galėtumbim paleiſti, kad * ne butu ant Ciecoraus prowôs paſiguldęs. * P. 25, 11.

27. Pérſkyrimas.

Powilo pawejinga ir bywua wandens kelone.

Bet kaip ſudumóta * buwo, kad akrutu bėgtumbim i Jtaliôs żémę, padawe Powilą ir kelis kitus kálinus wyreſnam żalnieriû, wardu Julioßum', nůg Ciecoraus pulko. * P. 25, 12. 25.

2. Bet mums iżengiant i akrutą Adramitißką, kad nubėgtumbim ßálė Azios, paſiléidomės nůg kraßto, ir buwo ſu mumis Ariſtarkus * iß Macedoniôs iß Teſſalonikôs. * P. 19, 29.

3. Jr antrą dieną pribėgom prie Sidono. Jr Julioßus, meilingay * prieß Powilą paſielgdams, pawélijo jam eiti pas ſawo gerus prietelus, ir ſawę kawoti. * P. 24, 23. 28, 16.

4. Jr nůg czę atſiſtúmę nubėgome pro Cypru, todėl kad wėjus i akis turėjom.

5. Jr pérbėgę ant jurû pro Ciliciją ir Pampyliją, atėjome i Myrą i Lyciją.

6. Jr czę wyréſnyſis akrutą radęs iß Alekſandriôs bėganti i Jtaliją, mus ant to użdėjo.

7. Bet kaip iß lengwo bėgdami i daug dienû wos ne wos priſiwárėm prie Gnidôs, (nėſa wėjas mus tolyn ne léido,) atėjome pro Kretą iki prikalno Salmoną.

8. Jr wos pro ßali to praėję, atėjome ant wienôs wietôs, wadinamôs

Grażus ibėgis, prie kuriôs arti buwo miestas Lasêa,

9. Bet daug czėso jau péréjus, ir jau* priegadinga ėsant akrutu jurėmis kelauti, todėl, kad ir gawėjimas jau buwo praėjęs, graudéno jûs Powilas, *2 Kor.11,25.26.

10. Sakydams jiems: mieli wyrai, aß matau, kad ßita jurės kelone su pażeidimu ir su dide ißkada ne tiktay taworo bey akruto, bet ir musû gywascżio busent.

11. Bet wyrésnyßis daugiaus wierijo akrut-ponui bey styrininkui kaip tam, ką Powilas sake.

12. Jr kaip czę pritinkanczio ibėgio ne buwo pérżiemawoti, daugiausia dalis susirodijo iß czę atstoti, bau galėtu ißkąkti i Penicią pérżiemawoti, kurs yra prieinams ibėgis prie Krėtôs, prieß wėja pėtwakarini ir ßaurwakarini.

13. Bet pėtwėjui puczent, ir jiems mislijant, busent kaip padumojus, pasikėle jie ir nubėgo arti Krėtôs.

14. Bet ne ilgay potam kėlės prieß jû padumojimą umars, wadinamas ßaurrytwėjis.

15. Jr akrutui pagautam ėsant, ir ne gálint prieß wėją atsigaut, léidomės ir neßdinomės.

16. Bet priėjom wieną salą, Klaudą wadinamą; czonay wos ne wos wáltiės gajėlome prigrėbti.

17. Tą sugawę gélbėjomies, ir parißome tą apaczoje prie akruto, nėsa bijojomies, kad ant smiltiės ne użbėgtumbim, ir żemyn nuléidę ryką taipo neßdinomies.

18. Jr kaip didę wėtrą buwom ißkentėję, tay antrą dieną jie ißmete tadorus.

19. Jr tréczą dieną sawo rankomis rykus iß akruto ißmetėm.

20. Bet kaip i daug dienû ney saule, ney żwaigżdės ne pasirode, ir ne maża wėtra mums buwo, wisi jau tárėmies mirsę.

21. Jr kaip ilgay ne buwo wálgę, Powilas widuje tarp jû stowėdams, tare: mieli wyrai, reikėjo jums klausyti manęs, ir nesiléistis nûg Krėtôs, ir taip ißwéngti tą bėdą ir ißkádą.

22. Jr dabar graudenu jus, kad ne nusimintumbit; nėsa ne prapuls iß musû ney wiena dußia, bet tiktay akrutas.

23. Nėsą ßę nakti stowėjo prie manęs angėlas Diewo, kurio aß esmi, ir kuriam * tarnauju, *Rym.1,9. 2 Tim.1,3.

24. Sakydams: nesibijok, Powile, tu turi po akiû Ciecoraus stowėti; ir ßtay, Diewas taw wisus tus padowanojo, kurie su tawimi kelauja.

25. Todėl, mieli wyrai, ne nusiminkite, nės aß tikiu Diewui, taipo busent, kaip man pasakyta yra.

26. Bet dar * mums reik pribėgti wieną salą. *P.28,1.

27. Bet kaip keturolikta naktis mums átėjo, ir mes akrutu bėgome i Adrią, apie naktiės widuri, tarės akrutininkai, kráßtą koki prieiną.

28. Jr jie nuleidę ßwiną, gelmės jėßkomą, rádo gelmės dwideßimt sėksniû; ir mażumą nûg czę pabėgę, jie wėl tą ßwiną ißmétę rádo penkioliką sėksniû.

29. Tay bijodamėsi, kad ne użbėgtu ant ûlingôs wietôs, ißmete nûg pasturgalo akruto keturis inkarus, ir geide, kad praaußtu.

30. Bet kaip akrutininkai tykojo iß akruto ißbėgti, ir wálti i jures nuléido, buk nori inkarus iß akruto pirmgalio ißmesti,

31. Tare Powilas wyresnamjam, ir żalnieriams: jey tie ne pasiliekti akrute, tay ne gálite gywi ißlikti.

32. Tay żalnierei pakirto lynas nû waltiės, ir dawe jei nupulti.

33. Jr praßwintant, jûs wisus Powilas rágino, walgi imti, sakydams: ßi diena keturoliktá yra diena, kad laukėt ne wálgę, ir nieko ne ragáwę.

34. Todėl paraginu jus, kad pasiwálgitumbit, sawę gaiwinti. Nėsa * ney wienam iß jusû ney wiens plaukš nûg galwôs ne nuslinks. *Matt.10,30. Luk.21,18.

35. Jr tai pasakęs dûną ėmęs Diewui * dėkawojo po jû wisû akiû, lauże ir pradėjo walgiti. *Jon.6,11. 1 Tim.4.3.4.

36. Tay jie wisi linksmôs ßirdiės pastojo, ir pátys ėmės wálgiti.

37. Bet buwo musû wisû dußû akrute, du ßimtu septynesdėßimts ir ßeßos.

38. Jr kaip priwalgę buwo, palengwino akrutą, ißmesdami jawus i jures.

39. Bet dienai praaußus, ne pażino jie tôs żémės; bet żémės koki kampą ißwydo, turinti krantą, topi jie akrutą dumojo priwaryti, jéy gálima butu.

40. Jr pakėlę inkarus leidosi jie ju-

rēms, ir atrišo wair-wirwes, ir pakēlę žēglus pawējui, jēškojo kraštop leistisi.

41. Ir kaip bēgom į wieną wietą, abi šaley jures turinczę, isitrenke * akrutas; ir pirmgalys drutay ismégęs apsistójo nepajûdintinay, bet pasturgalis suiro nůg wilnû macnumo. *2 Kor. 11, 25.

42. Bet žalnierei susirodijo, kálinus nužawinti, kad ne kas išplaukęs pabēgtu.

43. Bet šimtininkas Powilą išlaikyti norēdams, sudraude anû pramánimą, ir liepe tus, kurie plaukti galējo, pirma į jures isiléistis, ir ant krášto išeiti,

44. Bet kiti, keli ant lentû, kiti ant stukiû nůg ákruto. Ir šitaipo nusidawe, kad wisi * sweiki kraštop iškáko. * p. 22.

28. Pérskyrimas.

Powilo stebuklas saloje Melite; atējimas į Rymą. ir atsikalbējimas.

Ir išēję patyrēm, tą * salą Melite wadinamą. * P. 27, 26.

2. Bet tie žmonéles ne maž mums prietelystēs išrode. Nēs sukurę ugni, priēme mus wisus dēl lytaus, kursai ant musû užējęs buwo, ir * dēl šalczio. * 2 Kor. 11, 27.

3. Bet kaip Powilas daug šakû sugraibstęs ant ugniēs užkrowe, atējusi angis iš karšczio isikándo prie rankôs Powilo.

4. Bet matydami tie žmonéles, kirmēlę tą prie rankôs jo kabant, sake tarp sawęs: tas žmogus tur ražbáininks but, kuriam pagiežimas ne důda gywam buti, norint iš jurû išējo.

5. Bet jis nubloške tą kirmēlę į ugni, ir jam * nieko pikto ne tikos. * Mark. 16, 18.

6. Bet jie lauke, kad jis sutintu, arba numiręs ant žémēs parpultu. Bet ilgay laukę, ir régēję, jam nieko pikto netinkantis, persimainydami tare, * ji Diewą ēsanti. * P. 14, 11.

7. Bet tosa šalisa turējo wyrausis toje saloje, wardu Publius, dwárą, tas mus priēme, ir gaspadą mums dawe maloney tris dienas.

8. Bet nusidawe, kad tēwas Publio drugiu ir kraulige sirgdams gulējo. Pas tą nuējęs Powilas, Diewą * melde, ir ranką ant jo uždējęs, išgyde ji. * Jok. 5, 14. 15. † 1 Kor. 12, 9. 28.

9. Tam nusidawus, ir kiti tôs salôs priējo, kurie ligas turējo, ir išgyjo.

10. Ir jie mums didę garbę dare; ir kaip išsitraukēm, ikrowe mums, ko dar priwalēme.

11. Bet po trijû mēnesiû išbēgom mes su wienu akrutu iš Aleksandriôs, kursai toje saloje žiemawojęs buwo, ir turējo į wēluką dwynus.

12. Ir pribēgę Syrakusą, tris dienas czonay pasilikome.

13. Ir kaip akrutu aplinkuy bēgome, atējom į Regioną; ir po wienôs dienôs, pakilus pētwējui, atējom antrąję diena į Puteolus.

14. Czę rądom broliû, kurie mus praše, kad septynes dienas czę pasiliktumbim. Ir šitaipo atējom į Rymą.

15. Ir iš tén, kaip išgirdo brolei apie mus, išējo mums priešais iki Apiperôs ir Tretabernôs, kurus Powilas išwydęs, Diewui dēkawojo, ir gáwo nusitikējimą.

16. Bet kaip atējom į Rymą, wyresnysis kálinus padawe wyrausam pulkauninkui žalnieriû. Bet Powilui * wale buwo pasiliktis, kur jis norējo, su wienu žalnieriumi, kursai ji sérgējo. * P. 24, 25. 27, 3.

17. Bet nusidawe po trijû dienû, kad Powilas suwadino Žydû wyresnůsus. Tiems susiējus, tare jis jiems: jús wyrai, mieli brolei, aš * nieką ne esmi padaręs prieš musû žmones, arba prieš tēwiškus budus, ir taczau sugautas iš Jeružalēs padůtas esmi į Rymionû rankas; * P. 24, 12. 13.

18. Kurie, kaip manę buwo pérklausinēję, norējo manę paléisti, todēl, kadangi ney jokia priežastis smerties ant manęs ne buwo.

19. Bet Žydams tamui prieštaraujant, sylijams ant Ciecoraus prowôs wislab gulditi turējau, ne kaip kad turēczau sawo žmones apskůsti. * P. 25, 11.

20. Dēl tôs priežastiēs aš jus meldžau, kad jus regēczau ir kalbinczau. Nēs dēley nusitikējimo Izraēlio šiûm lencugu esmi surakintas.

* Epez. 6, 20. 2 Tim. 2, 9. Pilem. 13.

21. Bet jie sake jam: mes ney gromatû ne gáwom iš Judēôs tawęs dēl, neygi brolis koksai atējęs apie tawę ko pikto ne praneše arba sake.

22. Taczau nůg tawęs norime girdēti, ką tu misliji. Nēsa apie tą skirtą pamokslą žinome, kad wisůse kampůse jam prieštaraujama yra. * P. 24, 14. Luk. 2, 34.

23. Ir kaip jie jam wieną dieną paskyre, daug pas ji atėjo i gaspádą; kuriems * jis ißgulde ir aplûdijo karalystę Diewo, sakydams jiems apie Jėzu iß Moizėßaus zokano, ir iß prárakû, anksti iß ryto pradėjęs, iki wakaro. *Luk. 24, 27. P. 17, 3. 19, 8.

24. Ir kiti * tikėjo tam, ką jis sake; bet kiti ne tikėjo. *P. 17, 4. 19, 9.

25. Bet tarp sawęs ne sutikdami, ßalin ėjo, kaip Powils wieną zodi pasáke, kad géray ßwenta Dwase sákiusi per prárakq Jėzaioßų musû tėwams,

26. Tardama: nueik * pas ßitus zmones ir sakyk: ausimis tai girdėsite, ir ne ißmanysite, ir akimis tai regėsite, ir ne ißpazysite; *Jez. 6, 9. Jer. 5, 21. Ezek. 12, 2.

27. Nėsa uzsikietino ßiû zmonû ßirdis, ir sunkey gird ausimis, ir mirksnůj' sawo akimis, kad kartunta ne matytu akimis ir ne girdėtu ausimis, ir ßirdze ne ißmanytu, ir ne prisiwerstu, kad jůs gélbėczau.

28. Todėl * testow jums zinoma, pagonams sústą ėsanti tą Diewo ißgánimą, ir † jie to klausys. *P. 13, 38. 46. †Ps. 18, 45.

29. Ir jam taipo bekalbant, nuėjo Zydai, ir daug turėjo tarp sawęs pasiklaustis.

30. Bet Powilas pasiliko du métų sawo pasamdytoje gaspádoje, ir priėme wisus, kurie pas ji atėjo;

31. Apsake karalystę Diewo, ir mokino apie Ponq Jėzų, su wisu dzaugsmu, ne uzdraustas.

Gromata ßwento Powilo Rymionams.

1. Pérskyrimas.

Teisybe ne ateiti iß prigimtojo zokano ir jo darbû. nėsa wisi pagonai yra griekininkai.

Powilas, Jėzaus Kristaus tarnas, pawadintas Apáßtalu, * ißskirtas sakyti Diewo Ewangėlią; *Darb. 9, 15. 13, 2. Gal. 1, 15.

2. Kurę jis pirm to pazadėjęs * yra per sawo prárakus, ßwentamė raßtė, *Darb. 3, 21. Tit. 1, 2.

3. Apie sawo Sunų, gimusi iß sėklòs * Dowido, pagal kuną, *2 Zom. 7, 12.

4. Ir macningay pasirodzusi * Diewo Sunumi, pagal Dwásę, kuri paßwencza, nůg to czėso, kaip jis prisikėlęs iß numirusû, butent Jėzus Kristus, musû Wießpats, *Jon. 10, 36. Ebr. 1, 5. P. 5, 5.

5. Per kuri mes apturėjom malonę ir * Apáßtalû urėdą, tarp wisû pagonû wieròs † paklusnumą padrútinti jo wardan; *Ruf. Ap. 9, 15. †Rym. 15, 18. P. 16, 26.

6. Tarp kurû ir jús este pawadinti Jėzaus Kristaus,

7. Wisiems, Ryme * ėsantiems, Diewo mylimjausiems, ir pawadintiems ßwentiems: malone t'esie su jumis ir pakájus nůg Diewo, musû tėwo, ir nů Pono Jėzaus Kristaus. *1 Kor. 1, 2.

8. Ant pirmo dėkawoju * sawo Diewui per Jėzų Kristų, jusû wisû dėley, kad † apie jusû wierą per wisą swietą sakoma. *1 Kor. 1, 4. †1 Tess. 1, 8.

9. Nės * Diewas yra mano lûdininkas (kuriam aß tarnauju sawo dwasėje prie Ewangėliòs apie jo Sunų,) † kad aß be palowimo atsimenu jusû, *Pil. 1, 8. †Efez. 1. 16.

10. Wisados sawo maldoje melsdams, bau wieną kartą gáditus, man pas jus ateiti per Diewo walę. *P. 15, 23. 32.

11. Nės * trokßtu, jus regėti, kad jums nudalyczau kiek noris † dwásißkû dowanû, jus pastiprinti; *P. 15, 23. †Ruf. Ap. 28, 31.

12. Tai yra, kad su jumis palinksminamas buczau, per * jusû ir mano tikėjimą, kuri tarp sawęs turime. *2 Pétr. 1, 1.

13. Bet aß ne noru jums slėpti, mieli brolei, kad tánkey kėtėjau pas jus ateiti, (bet iki * ßoley uztrûkintas esmi) kad ir tarp jusu ką gerą ißtaisyczau, kaip tarp kitû pagonû. *1 Tess. 2, 18.

14. Aß skolininks esmi taip Grykams, kaip Negrykams, taip ißmintingiems, kaip ir neißmintingiems.

15. Todėl, kiek imánąs, meilìju' ir jums Ryme Ewangėlią apsakyti.

16. Nės * nesigėdzûs Ewangėliòs apie Kristų; nėsa ta yra macis † Diewo, ißgánanti wisus jei itikinczus, Zydus pirmjaus, ogi taipjau ir Grykus. *Ps. 40, 10. Ps. 119, 46. †1 Kor. 1, 18. 24. Ebr. 4, 12.

17. Kadangi toj * ißreißkiama yra teisybe po akiû Diewo tinkanti, ateinanti iß tikėjimo i tikėjimą, kaipo ir

paraßyta yra: teiſuſis ſawo tikėjimu gywas bus. *P.3,21. †Abak.2,4. Jon.3,36. Gal.3,11. Ebr.10,38.

18. Nės Diewo kerßtas iß dangaus ißſireißkia ant wiſòs bediewyſtės, ir neteiſybės žmonû, tieſą per ſawo neteiſybę užginanczû;

19. Nėſa kad * žinoma, Diewą ėſanti, jiems yra apréikßta, nės Diewas jiems tai réißke; *Darb.14,15.

20. Tûmi, kad * Diewo neregima butybe, tai yra, jo amžina macis ir diewyſte, regima yra, jey tai numanai ant darbû, butent ant ſwieto ſutwėrimo; ßitaipo, kad jie niekaip ne gal atſikalbėti.

21. Kadangi jie pažindami Diewą taczau ji ne gárbino kaipo Diewą, ney dėkawojo; taygi *paſtojo ſawo dumoſa niekingi, ir jû neißmánanti ßirdis aptémo. *Epez.4,18.

22. * Tikėdamieſi ißmintingi ėſą, jie durnais paſtojo; *Jer.10,14. 1Kor.1,20.

23. Jr * pérkreipe garbę neſmertélno Diewo i abrozą ſmertelno žmogaus, ir paukßcziû, ir keturkojû ir ſlenkanczû gywoliû. *5Moiz.4,15. Pſ.106,20. Ezek.8,10.

24. Todėl * ir Diewas jûs padawe i jû ßirdiės geidulus, i neczyſtybę, apderkti ſawo paczû kunus prie ſawęs. *Pſ.81,13. Epez.4,18.19.

25. Kurie * pérkreipe Diewo tieſą i mélą, gárbindami bey ßlúžidami ſutwėrimui daugiaus, kaip Sutwerėjui, kurs yra † paßlowintas ant amžiû. Amen. *Pſ.106,20. Ezek.8,10. †Rym.9,5.

26. Todėley ir Diewas jûs padawe i gėdißkus * pageidimus. Nės jû moteres pérkreipe prigimtą budą i neprigimtą. *3Moiz.18,23.

27. Taipojau ir wyrai pamete prigimtą wartojimą moter's, ir užſidege ſu kits kitu ſawo pageidimûſe, ir * wyras ſu wyru bjaurybę dare, ir algą ſawo klajojimo (kaipo ir parėjos,) pátys ant ſawęs gáwo. *1Kor.6,9.

28. Jr lyg kaip jie neſirúpinos, kad Diewą ißpažintu, taip ir Diewas jûs padawe i pérkreiptą * umą, daryti, kas ne tinka. *Epez.5,4.

29. Pilni wiſòs neteiſybės, kekßyſtės, blożnyſtės, godo, piktenybės, pilni neapykantòs, ražbajyſtės, waido, wylaus, piktumo, ikalbėtojei,

30. Apkalbėtojei, Diewo niekintojei, nelabi, paſipútę, gyrpelnei, ißkadingi, gimdytojû neklauſą,

31. Beprocżei, newierni, ſtatus, neſandoringi ir nemielaßirdingi,

32. Kurie pažindami Diewo teiſybę, (kad tai darantieji ſmerties werti ėſą,) pátys ne tiktay tai daro, bet ir paſimėgſta tai * dáranczeis. *Pſ.50,18. Oz.7,3.

2. Pérſkyrimas.

Żydai taipojau yra griekininkai, kaipo pagonai, norint jie Moizėßaus zokanû ir apipjauſtimu giraſi.

Todėley, ak žmogau, tu ne gali téiſintis, kas nors ėſąs, kurſai ſúdiji. Nės kuriame * tu kitą ſúdiji, tu patſai praſiſúdiji, kadangi tąjau darai, ką tu ſúdiji. *2Jom.12,5.6.7. Matt.7,1.2. Jon.8,9.

2. Nės žinome Diewo ſúdą tikrą ėſanti ant toktai daranczû.

3. Bet ar tu dumoji, ak žmogau, kurſai ſúdiji toktai daranczus, ir tai pats taipojau darai, Diewo ſúdą ißwéngſęs?

4. Arba ar tu paniekini bagotyſtę jo gerybės, kantrumo ir lengwybės? Ar ne žinai, Diewo gerybę tawę ant priſiwertimo wédanczę?

5. Bet tu pagal ſawo užſikietinuſę ir ne priſiwerczanczę ßirdi daugini ſaw pats kerßtą ant kerßto dienôs, ir apréißkimo teiſojo ſúdo Diewo;

6. Kurſai * kožnam dûs pagal jo darbus; *Jez.40,10. Jer.17,10. Pſ.62,13. Matt.16,27. 1Kor.3,8. 2Kor.5,10.

7. Butent ßlowę ir garbę, ir nepragaißtanczę butybę, tiems, kurie ſu kantrumu gerûſe dárbûſe jėßko amžinôs gywatôs;

8. Bet tiems, * kurie waidijas, ir tieſôs ne klauſo, bet klauſo neteiſybės, † nemalonę ir kerßtą, *Oz.4,4. †2Teſſ.1,8. Ezr.8,22.

9. Wargą ir ſielwartą ant wiſû žmonû dûßiû, pikt daranczû, pirmjaus * Żydams, bey ir Grykams; *P.3,9.

10. Bet * garbę ir ßlowę ir pakáju wiſiems gérą darantiems, pirmjaus Żydams, bey ir Grykams; *1Pétr.1,7.

11. Nės * Diews ne wéizd ney ßokio, ney tokio žmogaus. *5Moiz.10,17. Darb.10,34.

12. Kurie be zokano ſuſigriеßijo, tie ir be zokano prapuls; ir kurie prieß zokaną ſuſigrießijo, tie per zokaną bus ſúditi;

13. [Kadangi po Diewo akiû ne tie,

kurie * zokano klausos, teisus yra, bet kurie zokanq pildo, teisus bus;

* Matt. 7, 21. Jok. 1, 22. 23. 25. 1 Jon. 3, 7.

14. Nės jey pagonai, ne turėdami zokanq, taczau iß prigimimo zokano darbus dáro, tie zokanq ne turėdami, saw pátys yra zokanu,

15. Tůmi, kad jie ißrodo, zokano darbq paraßytq ėsanti jů ßirdisa; kadangi jů sazine jůs aplůdija, priegtam ir mislys, kuros tarp sawęs apsiskundza arba téisinas;]

16. Toje * dienoje, kad Diewas kas paslėpta żmonů, per Jėzų Kristų súdis, pagal mano Ewangėlią.

* Mok. S. 12, 14. Matt. 25, 31.

17. Bet dabókis, tu wadinamas esi Żydas, ir nusitiki zokanu, ir Diewu giriesi,

18. Jr żinai jo walę; ir iß zokano pamokintas budams, mėgini, kas gerausa daryti butu;

19. Jr pasitiki buti wádas aklujů, żwake tamsybėje ėsanczů,

20. Baudėjas durnujů, mokitojis maż ißmanaczujů, turis paweikslą pażintiės ir tiesós zokane.

21. Taygi * tu kitus mokini, ir pats sawę ne mokini. Tu sakai, ne reikiant wogti, ir tu wagi. * Matt. 23, 3.

22. Tu sakai, ne reikiant wenczawonę pérżengti, ir tu pérżengi wenczawonę. Tu bodiesi balwonů, ir Diewui * ißplėßi, kas jo yra. * Mal. 3, 8.

23. Tu * giriesi zokanů, ir Diewą gėdini zokano pérżengimu. * P. 9, 4.

24. Nės jusů dėley Diewo wardas niekinamas yra tarp pagonů, kaip paraßyta yra. * Jez. 52, 5. Ezek. 36, 20. 23. 1 Tim. 6, 1.

25. Apipjaustimas tiesa naudingas yra, jey tu zokanq pildai; bet jey tu ne pildai zokanq, tay taw * apipjaustimas pastós neapipjaustimu.

* Jer. 4, 4. P. 9, 25. 26.

26. Jeygi neapipjaustimas * teisybę zokano-laiko, bės ne missliji, kad neapipjaustimas jo 'bus už apipjaustimą rokůtas? * Darb. 10, 34. 35.

27. Jrgi ßitaipo, kas iß prigimimo neapipjaustimas yra, ir zokanq ißpildo, tawę súdis, kursai tu esi prie raßto ir apipjaustimo, ir zokanq pérżengi.

28. Nės ne tas yra Żydas, kursai iß wirßaus Żydas yra; neygi tas yra apipjaustimas, kursai iß wirßaus kune nusidůst;

29. Bet tas Żydas yra, kursai widuje paslėptas esti; ir ßirdiės apipjaustimas yra * apipjaustimas, kursai dwásėje, ir ne pagal raßytinę nusidůst; kurio † garbė ne esti iß żmonů, bet iß Diewo.

* 5 Moiż. 30, 6. s. † Jono 5, 44.

3. Pérskyrimas.

Teisybe ateit iß tikėjimo.

Kągi Żydai wirßaus tur? Arba kam dėr apipjaustimas?

2. Tiesa labay daug. Ant pirmo, * jiems yra pawierita, ką Diewas kalbėjo. * Ps. 147, 19. 20. Apaſ. Ap. 7, 38.

3. Bet kad keli tamui * netik, ką tai kenk? ar † jů netikėjimas Diewo wiernybę nieku werstu?

* P. 9, 6. 11, 29. † 4 Moiż. 23, 19. 2 Tim. 2, 13.

4. Apsaugok Diewe! bet jů daugiaus * taipo testow, Diewą teisų † ėsanti, ir wisus żmones melagius, kaip paraßyta yra: ** jeib teisus butumbei sawo zodżůse, ir pérgalėtumbei, súdijams.

* Jon. 3, 33. † Ps. 62, 10. 116, 11. ** Ps. 51, 6.

5. Bet jey taipo, kad musů neteisybe Diewo teisybę garbingą padaro, ką sakysime? Argi Diewas neteisus, ant to kerßidams? (Aß taipo żmogißku budu kalbů.)

6. Apsaugok Diewe! kaip * galėtu kitaip Diewas swietą súditi ? * 1 Moiż. 18, 25.

7. Nės jey Diewo tiesa per mano mėlą garbingėsne pastoja ant jo ßlowės, kodėlgi dar ir aß súdijams buczau kaipo griekininkas?

8. Jr ne toly daugiaus taipo daryczau, kaipo bluznijami esme, ir kaip keli kalba, mus sakant: piktą darykim, kad kas géro iß to butu. Kurů prażůdimas yra wisay teisus. * P. 6, 1. 15.

9. Kągi dabar mes sákome? ar mes wirßaus turime? Nieku budu. Nės mes pirmay ißlůdijome, * abiejus, ir Żydus ir Grykus wisus po grieků ėsanczus.

* P. 11, 32. Gal. 3, 22.

10. Kaipo ir paraßyta yra: czonay * ne yra, kursai teisus butu, neygi ney wienas. * Ps. 14, 3. 53, 2.

11. Czonay ne yra, kursai ißmintingas butu; czonay ne yra, kursai Diewo atbotu.

12. Jie wisi atsikreipe, ir wisi podraugey nederingi pastojo; czonay ne yra geray dáranczo, neygi ney wieno.

13. Jů * gerklė yra átwiras grábas,

sawo liezuwjeis jie wylu dáro, angiù nůdai † yra po jù lúpû.
*Pſ.5,10. †Pſ.140,4.

14. Jû * burna pilna yra keikimo ir kartumo. *Pſ.10,7.

15. Jû * kojos greitos yra, kraują pralieti. *Pam.S.1,16. Jez.59,7.8.

16. Ant jû kélû tikt wiena ißkada bey ßirdiės plyßims;

17. Jr pakájaus kélo jie ne zino.

18. Ney * jokiòs Diewo báimės ne yra po jù akiù. *1 Moiz.20,11. Pſ.36,2.

19. Bet mes zinome, kad, * ką zokanas sako, tai tiems sako, kurie yra po zokanu, jeib † wisû burna uzkimßta, ir wisas swietas Diewui nukaltęs butu.
*Gal.3,22. †Pſ.107,42. Ezek.16,63.

20. Todėl, kad * ney wiens kunas per zokano dárbus po jo akiù teisus ne gal buti; nės per zokaną ateit griekû ißpazinimas. *Pſ.143,2. Gal.2,16.

21. Bet dabar be zokano prisidėjimo teisybe, po akiù Diewo tinkanti, yra apréikßta, ir ißlûdita per * zokaną ir prarakus. *Jon.5,46. Ap.10,43.

22. Bet aß sakau apie tokią teisybę po Diewo akiù, kuri ateiti per tikėjimą i Jėzu Kristu, wisiems ir ant wisû, kurie tik.

23. Nės ne yra czonay * ney jokio skirtumo; jie † wisi yra griekininkai, ir garbės stokoja, kuriòs jiems reiktu turėti prie Diewo.
*P.10,12. Gal.3,22.28. †1 Kor.8,46.ſ.

24. Jr dowanay * teisus pastojo iß jo malonės, per atpirkimą, per Jėzu Kristu nusidáwusi. *Epez.2,8.

25. Kuri Diewas pastate malonės krasė, * per tikėjimą jo kraujė, jeib jis teisybę, po akiù Diewo tinkanczę, pasúlitu tamė, kad jis atléidz grieką, ikßoley † pasilikusi po Diewo kantrumu.
*3 Moiz.16,15. †Ebr. 4,16.

26. Jeib jis ßeis czėsais pasúlitu teisybę, po jo akiù tinkanczę; jeib jis wiens teisus butu, ir teisu padarytu tą, kursai tikis yra i Jėzu Kristu.

27. Kurgi * tai gyrus dingsta? wisáy prapůle. Per koki zokaną? ar per darbû zokaną? ne taipo, bet per tikėjimo zokaną. *P.2,17.23. 4,2. 1 Kor.1,29.31.

28. Togidėl mes tikimies dabar, zmogu teisu * pastojanti be zokano darbû, per tikėjimą. *Gal.2,16.

29. Arba ar Diewas tiktay yra wienû Zydû Diewas? ar jis ne taipojau ir * pagonû Diewas? Berods ir pagonû Diewas. *P.10,12. Mal.2,10. 1 Kor.12,6.

30. Kadangi yra wiens wienintelis Diewas, kursai teisu padaro apipjaustimą iß tikėjimo, ir neapipjaustimą per tikėjimą.

31. Kaipo? begu zokaną niekinam per tikėjimą? Apsaugok Diewe! * bet zokaną dar drútiname. *Matt.5,17—19.

4. Pérskyrimas.

Teisybe tikėjimo per Abraomo paweikslą ißguldoma.

Kągi tai sakom apie sawo tėwą Abraómą, ji radusi pagal kuną?

2. Tai sákom: jéy * Abraómas teisus yra per darbus, tay tur jis tiesá garbės, bet ne po akiû Diewo. *P.3,20.27.28.

3. Kągi sako raßtas: Abraómas * itikėjo Diewui, ir tai jam yra rokůta per teisybę. *1 Moiz.15,6. Gal.3,6.

4. Bet tam * kursai darbais elgiasi, alga ne iß malonės pirokůjama, bet iß pélno. *P.11,6. Matt.20,7.14.

5. Bet tam, kursai ne elgiasi darbais, bet tik i tą, kursai teisus padáro bediewjus, tam jo tikėjimas rokůjamas per teisybę. *Jez.24,2.

6. Kurů budu ir Dowidas sako, ißgánimą tiktay ėsanti to zmogaus, kuriam Diews pirokůja teisybę, be pridėjimo darbû, tardams:

7. Jßganyti yra, kuriems atléistos yra jû neteisybes, ir kurû griekai yra uzdengti. *Pſ.32,1.2.

8. Jßganytas yra tas wyras, kuriam Diews ney jokio grieko ne pirokůja.

9. Taygi tas ißgánimas, ar jis půlasi apipjaustimui, ar neapipjaustimui? mes juk turime sakyti: Abraómui jo tikėjimas pirokůtas per teisybę.

10. Kaipogi tas jam yra pirokůtas? Ar apipjaustime ar neapipjaustime? Be abejojimo, apipjaustime ne, bet neapipjaustime.

11. Bet zénklą apipjaustimo gawo jis i péczwietę teisybės tikėjimo, kuri jis dar turėjo neapipjaustime. Jeib butu tėwas wisû tikinczû neapipjaustime, kad ir jiems tai pirokůta butu per teisybę; *1 Moiz.17,10.

12. Jr taipojau pastotu tėwu apipjaustimo, * ne tiktay tû, kurie yra iß

apipjaustimo, bet ir tů, kurie waikßczoja pėdůse tikėjimo, buwuso neapipjaustime musů tėwo Abraómo. * Matt. 3, 9.

13. Nės pażadėjimas, ji * swietą i dalykus gausent, ne tikosi Abraómui arba jo waikams per żokaną, bet per teisybę tikėjimo. * 1 Moiż. 17, 4. i. t.

14. Nės jey * iß żokano ėsajie tėwißkės dalykus yra gauną, tay tikėjimas nieks, ir pażadėjimas nieku pawirto. * Gal. 3, 18.

15. Nės żokanas * tikt kerßtą dáro. Nės kur ne yra żokano, czon' ney pėrżengimo ne yra. * P. 3, 20. 5, 13. 20. 7, 8.

16. Todėl teisybe tur ateiti iß tikėjimo, kad ji butu iß * malonės, ir † pażadėjimas drútas pasiliktu wisai sėklai, ne tai wienai, kuri po żokanu yra, bet ir tai, kuri yra tikėjimo Abraómo, musů wisů tėwą ėsanczio. * Gal. 3, 22. † Jeż. 51, 2.

17. Kaipo paraßyta yra: aß * tawę pastaczau tėwu daug pagonů po akiů Diewo, kuriam itikėjęs esi, kursai gywus padáro numirusus, ir ßaukia tam, kas ne yra, kad kas butu. * 1 Moiż. 17, 5.

18. Ir tas tikėjęs yra ant lukestiės, kur nieko ne buwo lukurti, jeib jis pastotu tėwu daug pagonů, kaipo ir jam pasakyta: taipo bus tawo sėkla. * 1 Moiż. 15, 5.

19. Ir jis ne pasilpo tikėjime, neygi weizdėjo * ant sawo paties kuno, jau apmirusio, kadangi kůne ßimtą métů buwo, ney ant Zorės apmirusio żywáto. * 1 Moiż. 17, 17.

20. Nės jis ne abejojo apie Diewo pażadėjimą per netikėjimą, bet drútas pastojo tikėjime, ir * Diewui garbę dáwe. * Ebr. 11, 7. 11. 12.

21. Ir wisay tikray żinojo, ką Diewas pażada, tai * ir gális daryti. * Ps. 115, 3. Jeż. 59, 1. Luk. 1, 37. 45.

22. Todėley ir * jam tai prirokůta yra per teisybę. * 1 Moiż. 15, 6.

23. Bet tai * paraßyta ne jo wieno dėley, kad tai jam yra prirokůta; * P. 15, 4.

24. Bet ir musů deley, kuriems turės prirokůta buti, jey * mes tikime i tą, kursai Poną musů Jėzu prikėle iß numirusů; * Darb. 2, 24.

25. Kursai * musů grieků dėley yra padůtas, ir musů teisybės dėley prikéltas. * Jeż. 53, 5. 6.

5. Pėrskyrimas.

Apie kelis waisus teisybės tikėjimo. Sulyginimas Kristaus ir Adomo.

Taigi teisus * pastoję per tikėjimą, pakáju turime su Diewu, per sawo Poną Jėzu Kristu. * P. 3, 28. 30. Jeż. 32, 17. Jon. 16, 33.

2. Per * kuri ir priėjimą turime tikėjime prie ßiós malonės, kurioje stowime, ir giramies nusitikėjimu ateisenczós ßlowės, kurę Diewas důs. * Epez. 2, 18. P. 3, 12.

3. Bet ne tiktay to, bet ir giramies wargů, żinodami, wargą * kantrumą dáranti. * Jok. 1, 3.

4. Bet kantrumas * dáro patyrimą; ir patyrimas dáro lúkesti; * Jok. 1, 12.

5. Bet lúkestis * ne důst i gėdą pawirsti; nes Diewo meile ißlieta yra i musů ßirdi per ßwentą Dwasę, mums důtą. * Pil. 1, 20. Epez. 1, 13. 14.

6. Nės ir Kristus, * kada dar buwome silpni, pagal czėsą, uż mus Diewo nesibijanczus numire. * P. 4, 25. P. 8.

7. Wargu dabar kas numirßtą uż teisu; uż gerą * rasi dar kas apsiimtu, i smerti eiti. * Jon. 15, 15.

8. Bet tůmi * ißreißkia Diewas sawo meilę prieß mus, kad Kristus uż mus numire, dar mums grießniems ėsant. * Jon. 3, 16.

9. Taygi mes jů daugiaus per ji busime ißlaikyti nůg kerßto, budami per jo kraują teisus pastoję.

10. Nės jey mes sudérinti esme Diewui per jo Sunaus smerti, dar nepriete lei budami; toli daugiaus ißganyti busim per jo gywasti, jau dabar budami sudérinti.

11. O ne tikt tai, bet ir giramies Diewu, per sawo Poną Jėzu Kristu, per kuri dabar sudérinimą gawome.

12. Todėley, kaipo per wieną żmogu griekas atėjo i swietą, ir * smertis per grieką, ir ßitaipo smertis per wisus żmones pérsiwerżęs yra, kadangi jie wisi susigrießijo. * P. 6, 23.

13. Nės griekas tiesa swiete buwo, iki żokanui, bet * kur żokano ne yra, czę grieks ne prirokujamas. * P. 4, 15.

14. Bet smertis ponawojo nůg Adomo iki Moiżėßaus, ir ant tů, kurie ne susigrießijo lygiu pėrżengimu, kaipo Adomas, kursai yra pawéikslas to, kursai turėjo ateiti. * 1 Kor. 15, 21. 22. 45.

15. Bet ne taipo déstis su dowana, kaip su grieku. Nės jey dėl * wieno grieko daug numire, tay toly daugiaus Diewo malone ir dowana tuliems bagotingay nusidawe, per † malonę to wienintelio źmogaus, Jėzaus Kristaus.
*1 Kor. 15, 22 †Jono 1, 16.

16. Ir ta dowana ne yra wiena ant wieno grieko, kaipo per to wieno griekininko wieną grieką wisas prapůlims. Nės súdas rądosi iß wieno grieko ant prapůlimo, bet dowana gelbti ir iß daug grieků teisybėsp.

17. Nės jey dėley ano wienintelio grieko smertis ponawojo per tą wieną, jů daugiaus tie, kurie gauna apstůmą malonės ir dowanós ant teisybės, ponawós gywastije, per wieną Jėzų Kristų.

18. Kaipogi per wieno grieką prażůdimas ant wisů atėjo, ßitaipo ir per wieno teisybę apteisinimas gywasties * ant wisů żmonů atėjo. *Ebr. 2, 9.

19. Nės kaip per wieno źmogaus nepaklusnumą daug griekinunků pastojo, ßitaipo ir per wieno paklusnumą pastojo daug teisujů.

20. Bet zokanas * ßalė (podraugey) įėjo, kad griekas macnésnis pastotu. Bet kur griekas macnus pastojęs yra, czę taczau malone jů macnésne pastojo.
*R. 4, 15. 7, 8.

21. Jeib kaipo griekas ponawojo ant smerties, taipo ir ponawotu malone per teisybę ant * amźinós gywatós, per Jėzų Kristų, musů Wießpati. *R. 6, 23.

6. Pérskyrimas.

Apie paßwentinimą ir naują paklusnumą, 'iß tikėjimo ateinanti.

Ką taygi ant to sakysime, * argi griekė pasiliksime, kad malone jů macnésne pastotu? *Gal. 2, 17.

2. Apsaugok Diewe! kaipogi griekė * gywénti norėtumbim, kuriam mes pamirę esme? *Gal. 6, 14.

3. Ar ne żinote, kad * wisi, kurie mes į Jėzų Kristų krikßtiti esme, į jo smerti esme krikßtiti?
*Gal. 3, 27. Kol. 2, 12.

4. Taygi * mes su jůmi esme palaidoti per krikßtą į smerti, jeib lygey, kad kaipo Kristus prikéltas yra iß numirusů per tėwo garbę, † taipo ir mes naujamė gywastije waikßczotumbim. *R. 8, 10.
†Epez. 4, 23. Kol. 3, 8. s. 1 Pétr. 2, 1. R. 4, 1. 2. Ebr. 12, 1.

5. Bet jey * su jůmi įczėpiti tampame ant lygaus smerczio, tay ir taipojau prikėlime lygus busime, *2 Tim. 2, 11. s.

6. Źinodami, musů * sénąji żmogų su jůmi nukryżawotą, kad grießnasis kunas lautusi, jeib tolaus griekui ne ßlůżitumbim. *Gal. 5, 24.

7. Nės kas numiręs, tas apteisintas yra nůg grieko.

8. Bet jey su Kristumi numirę esme, tay tikimės, su jůmi ir gywi busę;

9. Źinodami, Kristų * iß numirusů prikéltą, daugiaus ne mirsenti; smertis ant jo daugiaus ne ponawós.
*Apr. 1, 18.

10. Nės kad jis numiręs, tay * jisai griekui numiręs wienam kartui, bet kad gywas yra, tai † Diewui gywas yra.
*Ebr. 9, 27. 28. †Jez 53, 10.

11. Szitaipo ir jús, żinokit, kad jús griekui numirę, ir gywi ėsą Diewui Kristuje Jėzuje, musů Wießpatije.

12. Taygi ne * důkite griekui ponawoti sawo smertélname kune, jam paklusnus buti jo geidulůse;
*1 Moiż. 4, 7. Ps. 119, 133.

13. Neygi sawo sánarus padůkit griekui ant neteisybės ginklů, bet patys pasidůkit Diewui, kaip kurie iß numirusů gywi pastojot, ir sawo sánarus Diewui tiesybės ginklams.

14. Nės griekas * ne galės ponawoti ant jusů, kadangi po zokanu n' este, bet po malone. *Gal. 5, 18.

15. Kaipgi? ar mes grießisime ne po zokanu, bet * po malone budami? Diewe apsaugok! *1 Kor. 9, 21.

16. Ar ne żinote, kam * pasidůdat tarnais su paklusnumu, to tarnai ėsat, kurio jús klausote; ar griekui ant smerties, ar paklusnumui ant teisybės?
*Jon. 8, 34.

17. Bet Diewui dėkui, kad jús grieků tarnai buwę este, bet jau paklusnus pastojot iß ßirdiės, pawéikslui * to pamokslo, kuriam padůti este. *2 Tim. 1, 13.

18. Bet dabar walni * pastoję nůg grieko, tarnais pastojot teisybės.
*Jon. 8, 32.

19. Aß żmogißku budu turu apie tai kalbėti, dėl silpnybės jusů kuno. Lygey kaip jús sawo sanarus padáwėte tar-

nawimui neczystybės, ir iß wienôs neteisybės ant kitôs, taipo ir dabar padůkite sawo sánarus tarnáwimui teisybės, kad ßwenti pastotu.

20. Nės kaip grieků tarnai * buwote, tay walni buwote nůg teisybės. * Jon. 8, 34.

21. Kokiogi waisaus tůczės turėjote? Kurio dabar * gėdzaties; nės tujû † galas yra smertis. * Ezek. 16, 61. 63. † Rym. 8, 9.

22. Bet dabar * nůg grieků walni budami, ir Diewo tarnais pastoję, sawo waisių turite, kad ßwenti pastojote, bet * gálas amżinoji gywata. * 1 Pétr. 1, 9.

23. Nės smertis * yra grieků alga, bet dowana † Diewo yra amżinoji gywata, Kristuje Jėzuje, musû Wießpatije. * R. 5, 12. Jok. 1, 15. † 1 Pétr. 1, 4.

7. Pėrskyrimas.

Apie walnybę nůg zokano.

Ar ne żinote, mieli brolei, (nės kalbu su zokaną żinanczeis) * zokaną ponawojanti ant żmogaus, koley jis gywas? * R. 6, 14.

2. Nės moterißke, po * wyru ėsanti, koley wyras gywas, pririßta yra prie jo per zokaną, bet wyrui numirus, ji walna nůg zokano apie wyrą. * 1 Kor. 7, 39.

3. Todėl jey * ji prie kito wyro yra, wyrui gywam ėsant, wenczawonystės perżengtoji wadinama. Bet jey wyras mirßta, walna ji nůg zokano, kad ne wenczawonystės perżengtoji yra, pas kitą wyrą budama. * Matt. 5, 32.

4. Taipojau, mano brolei, ir jûs este zokanui numarinti per Kristaus kuną, kad kito butumbit, butent to, kursai iß numirusû prikéltas yra, jeib mes Diewui waisaus neßtumbim.

5. Nės kaip kune buwome, tay griekingi geidulei (kurie per zokaną pasikėle) buwo macnus * sanarůse, smerczui waisus neßti. * R. 6, 21.

6. Bet dabar walni esme nůg zokano, ir jam pamirę, kursai mus apkáltus laike, taipo, kad mes jam tarnautumbim naujybėje * dwasės, ir ne senybėje raßytinės. * R. 2, 29. 2 Kor. 3, 6.

7. Ką taygi tarsime? Ar zokans yra griekas? Apsaugok Diewe! bet griekų aß n' ißpażinau, kaip tikt per zokaną. Nės apie pageidimą nieko ne żinojau, kad zokans ne butu sakęs: ne * pageisk! * 2 Moiż. 20, 17. 5 Moiż. 5, 21.

8. Bet griekas priežasti ėmęs iß prisákimo, manije prikėle wisoki pageidimą. Nės * be zokano griekas buwo numiręs. * 1 Kor. 15, 56.

9. Bet aß pirma elgiausi be zokano; bet prisákimui ateinant, griekas wėl atgijo.

10. Bet aß numirau; ir radosi, kad tas prisákimas man ant smertiės atėjo, * kursai taczau man ant gywastiės buwo dûtas. * 3 Moiż. 18, 5.

11. Nės griekas priežasti ėmęs iß prisákimo, prigáwo manę, ir manę nużawino per tą pati prisákimą.

12. Zokanas yra tiesà ßwentas, ir prisákimas yra ßwentas, teisus ir géras.

13. Argi taipo, kas gér yra, man smerczu pastojo? Apsaugok Diewe! Bet griekas, kad pasirodytu, kaip griekas ėsąs, man smerti per tą gerą padáre, kad griekas pastotu per mierą grießnas pér prisákimą.

14. Nės żinome, zokaną dwasißką ėsanti; bet aß esmi kunißkas, po * grieku pardûtas. * R. 8, 3. 1 Kar. 21, 20. 25.

15. Nės aß ne żinau, ką darąs; nės aß * ne darau, ką noru, bet ką aß nekenczu, tai darau. * Gal. 5, 17.

16. Bet jey aß tai darau, ką ne noru, tay aß pritaru, zokaną gérą ėsanti.

17. Taygi aß tai jau daugiaus ne darau, bet griekas, kursai manije gywena.

18. Nės żinau, manije, * tai esti, mano kune, nieko géro ne gywenant. Norėjimą aß tiesà turu, bet gérą ißpildyti ne randu. * 1 Moiż. 6, 5. 8, 21.

19. Nės géro, ko aß noru, to aß ne darau, bet pikto, ko ne noru, to darau.

20. Bet jey aß darau, ką ne noru, tai ne aß toktai darau, bet griekas manije ėsąsis.

21. Taygi aß sawij zokaną randu, kursai noru géro daryti, kad man piktybe prilimpa.

22. Nės pasimėgstu * Diewo zokanu, pagal widuji żmogų; * Ps. 1, 2.

23. Bet matau * kitą zokaną sawo sanarůse, prießtaraujanti zokanui mano ume, ir manę apkalanti grieků zokane, kursai yra mano sanarůse. * Gal. 5, 17.

24. Aß bėdnasis żmogus, kas manę ißgélbės iß kuno ßio smerties?

25. Aß * Diewui dėkawoju per Jėzu

Kristų musů Wießpati. Taygi aß tarnauju su umu Diewo zokanui, bet su kunu grieků zokanui. *1 Kor. 15, 57.

8. Pérskyrimas.

Apie walnybę nů prażůdimo; Krikßczonů kryżu ir palinksminojimą.

Taygi dabar ne yra ney jokio prażůdimo tůse, kurie Kristuje Jėzuje yra, kurie ne pagal kuną elgiasi, bet pagal dwasę.

2. Nės * Dwasės zokanas, kursai gywus daro Kristuje Jėzuje, manę ißwálnijo nůg grieků ir smertiės zokano. *P. 3, 27.

3. Nėsa kas zokanui ne gálima buwo, (kadangi per * kuną pasilpnitas buwo) tai dare Diewas, atsiúsdams sawo Sunų po budu grießnojo kuno, bey grieko dėley, ir prażůde grieką kune; *Nus. Ap. 15, 10.

4. Jeib teisybe, zokane paraßyta, musije ißpildita butu, kurie * dabar ne pagal kuną elgiamies, bet pagal dwasę. *p. 1.

5. Nės kurie * kunißki yra, tie kunißkay dumoja, bet kurie dwásißki yra, tie dwásißkay dumoja. *Jon. 3, 6.

6. Bet kunißkay * dumoti, yra smertis; ir dwásißkay dumoti yra gywastis ir pakájus. *P. 6, 21.

7. Nės kunißkay * dumoti yra neprietelyste prieß Diewą, kadangi Diewo zokanui ne padůta yra, nės to ir ne gal. *Jok. 4, 4.

8. Bet kurie kunißki yra, ne gal Diewui patikti.

9. Bet jús ne ėsate kunißki, bet dwásißki, jey kitaip Diewo * Dwáse jusije gywéna. Bet kursai ne tur Kristaus Dwasės, tas jo ne yra. *1 Kor. 3, 16.

10. Bet jey Kristus jusije yra, tay kunas tiesá numirės grieko dėley, bet dwáse yra gywastis teisybės dėley.

11. Jeygi dabar Dwáse to, kursai Kristų iß numirusů prikėle, jusije gywéna, tay ir tas pats, kursai Kristų iß numirusů yr prikėlęs, jusů smertėlnus kunus gywus padarys, todėley, kad jo Dwáse jusije gywéna.

12. Taygi * mes, mieli brolei, skolininkais ėsme, ne kunui, kad pagal kuną elgtumbimies. *P. 6, 7. 14.

13. Nės jey * pagal kuną elgiaties, tay mirti turėsite; bet jey per dwásę kuno dárbus marinate, † tay gywi busite. *Gal. 6, 8. †Epez. 4, 22.

14. Nės kurus * Diewo Dwáse wéda, tie yra Diewo waikai. *Gal. 5, 18.

15. Nės * ne gawote bérnißką Dwásę, kad jums wėl reiktu bijotis; bet gawote † waikißką Dwásę, per kurę mes ßaukiame: Abba, mielas Tėwe! *2 Tim. 1, 7. †Gal. 3, 26. P. 4, 6.

16. Ta pati * Dwáse důd lůdimą musů dwásei, mus Diewo wáikus ėsanczus. *2 Kor. 1, 22.

17. Bet jeygu esme waikai, tay ir esme dalykus gaunantieji, butent Diewo dalininkai, * ir draugdalininkai Kristaus, jey † tiktay su jůmi kenczame, kad ir su jůmi į ßlowę ißkélti butumbim. *Gal. 4, 7. †Darb. 14, 22.

18. Nės aß tikiůs, ßio * czėso kentėjimus ne wertus ėsanczus ßlowės, kuri turės ant musů apsireikßti. *2 Kor. 4, 17.

19. Nės túżijasis laukimas sutwėrimo ißsiilgsta * apréißkimo Diewo waikų. *Kol. 3, 4.

20. Kadangi sutwėrimas padůtas yra niekystei ne iß sawo walės, bet dėley to, kursai ji padawe ant lúkesczio.

21. Nės ir sutwėrimas walnas pastos nůg tarnáwimo pragaißtanczo dáikto ant ßlownós walnybės Diewo waikų.

22. Nės żinome, kad wisas sutwėrimas draug su mumis ißsiilgsta, ir tużijasi dar wisados;

23. Bet ne tiktay jis, bet taipojau ir mes patys, kurie turime Dwasės pirmones, ißsiilgstame taipojau pátys * waikystės sawipi, ir † laukiame ißgélbėjimo sawo kuno. *Gal. 4, 5. †Luk. 21, 28.

24. Nės mes tiesá esme ißganyti, taczau lúkestije. Bet * lúkestis, kursai régimas, ne lúkestis yra; nės kaip kas gal lukėti to, ką jis régi? *2 Kor. 5, 7.

25. Bet jey lukuriam to, * ko nerégim, tay mes jo laukiam per kantrumą. *2 Kor. 4, 18.

26. Szitu budu ir Dwáse padesti musů silpnybei. Nės ne * żinome, ko melsti turime, kaipo pareitis, bet pati Dwáse użtar mus geraiséy, neißkalbamais dusaujimais. *Matt. 20, 22.

27. Bet kurs * ßirdis ißjėßko, tas żino, kas Dwasės duma yra; nės ji ßwentůsus użstow pagal tą, kas Diewui pamėgsta. *Ps. 7, 10.

28. Bet mes żinome, tiems, kurie

Diewą myl, wisus dáiktus ant géro ateinant, kurie pagal*apsiėmimą yra pawadinti. *Epeƒ.1,11. P.3,11.

29. Nės kurus jis pirma paregėjo, tus jis ir pasſkyre, kad lygus butu ábrozui jo Sunaus, jeib jis * butu pirmgimys daug broliû. *Kol.1,18. Ebr.1,6.

30. Bet kurus jis pasſkyre, tus ir pawadino, bet kurus jis pawadino, tus ir teisus padáre, bet kurus jis teisus padare, tus jis ir ßlowingus padáre.

31. Ką gi apie tai norime sakyti? Jey Diews * uż mus, kas gal prieß mus buti? *4 Moiż.14,9.

32. Kursai ir * sawo paties Sunaus ne czėdijo, bet ji uż † mus wisus padawe, kaipo jis mums su jûmi ne wislab dowanotu? *1 Moiż.22,16. †Jon.4,16.

33. Kas nor Diewo ißrinktûsus káltinti? Diewas yra czonay, kurs teisus padáro. *Jeż.50,8.9. Apr.12,10.11.

34. Kas * nor prażûdyti? Kristus yra czonay, kursai numiręs, ir jû daugiaus, kursai iß numirusû prikėltas, kursai yra po deßinės Diewo ir użstow mus. *Job.34,29.

35. Kas mus ſkirs * nûg Diewo méilės? ar wargai? arba tużba? ar pérsekinėjimas? ar bádas? ar nûgumas? ar pawojumas? ar kárdas? *Jon.10,28.

36. Kaipo paraßyta yra: tawęs * dėley esme nużawinami per wisą dieną; mes esme laikomi per pjautinas awis. *Ps.44,23. 1 Kor.15,30.31. 2 Kor.4,11.

37. Bet * tame wisame mes pérgalime macney, dėley to, kurs mus mylėjo. *1 Kor.15,57.

38. Nės aß tikray żinau, kad ney smertis, ney gywastis, ney angėlas, ney kunigaikßtyste, * ney macis, ney ėsąsis, ney busęsis daikts, *Epeż.1,21. 6,12. Kol.1,16. 2,15. 1 Pétr.3,22.

39. Ney aukßtumas, ney gilumas, ney kits koks sutwėrimas ne gal mus atſkirti nûg Diewo meilės, kuri yra Kristuje Jėzuje, musû Wießpatije.

9. Pérſkyrimas.

Ißrinkimas ne ateit iß régimós wertybės, bet iß Diewo malonės.

Aß sakau tiesą * Kristuje, ir ne melûju, tai man atlûdija mano sażine, ßwentoje Dwasėje; *P.1,9.

2. Kad aß didę smutnybę ir ſkaudėjimus be palowimo sawo ßirdije turu.

3. Wélijaus atſkirtas * buti nûg Kristaus uż sawo brolius, kurie mano gentys yra pagal kuną. *2 Moiż.32,32.

4. Kurie yra iß Jzrael, kurû yra * waikyste, ir garbė, ir derėjimas, ir zokanas, ir Diewo ßlużba, ir pażadėjimas; *5 Moiż.7,6.

5. Kurû ir yra tėwai, iß kurû Kristus * ateit pagal kuną, kursai yra Diewas ant wiso paßlowintas ant ámżiû. Amen. *Matt.1,1—23. Luk.3,23.ſ.

6. Bet * aß tai ne sakau, kad Diewo żodis todėley pasibaigęs. Nės † ne wisi, Jzraėlitėnai yra, kurie iß Jzraėlio yra; *4 Moiż.23,19. P.3,3. †Jon.8,39. P.2,28.29. 4,12.16. Gal.6,16.

7. Neygi * wisi, kurie iß giminės Abraómo yra, todėley taipojau ir waikai yra, bet: † Jzaóke taw waikai bus wadinami. *Gal.4,23. †1 Moiż.21,12. Ebr.11,18.

8. Tai esti, ne tie Diewo waikai yra, kurie pagal kuną yra waikai, bet pażadėjimo waikai per waikus rokûjami yra.

9. Nės tas yra pażadėjimo żodis, kad jis sako: * apie ßi czėsą aß ateisu, ir Sore turės sunu. *1 Moiż.18,10.14.

10. Bet ne tikt yra taipo su tûmi, bet ir kaip * Rebekka iß wieno Jzaoko, musû tėwo, nėßczia pastojo, *1 Moiż.25,21.

11. Pirm ne kaip waikudu użgimusu buwo, ir ney ko géro arba pikto buwo padáre, kad apsiėmimas Diewo pastowėtu pagal ißrinkimą, jei buwo sakyta,

12. Ne iß darbû pelnimo, bet iß malonės pawadinanczo, taipo: didésnysis * turės tarnauti mażesnamjam. *1 Moiż.25,23.

13. Kaipo ir paraßyta yra: Jokubą aß mylėjau, bet Ezawą ne apkenczau. *Mal.1,2.3.

14. Ką gi czę sakysim? Argi * Diewas neteisus yra? Apsaugok Diewe! *5 Moiż.32,4.

15. Nės jis Moiżėßui sako: kuriam * aß malonus esmi, tam esmi malonus, ir kurio aß susimilstu, to aß susimilstu. *2 Moiż.33,19.

16. Todėl ne máczija żmogaus norėjims arba bėgimas, bet Diewo susimilimas.

17. Nės ráßtas sako Paraónui: todėl

asz tawę prikėlau, kad paródiczau ant tawęs sawo macę, jeib mano wardas apsákomas butu po wisas żemes.

* 2 Moiż. 9, 16.

18. Taygi jisai susimilsta, kurio jis nor, ir użkietin, kuri jis nor.

19. Tay tu man tari: kągi jisai mus kaltin? kas gal priesz jo wálę atsistengti?

20. Beje, miels żmogau! Kasgi tu esi, su Diewu norėdams bylinėti? * Begu † sako dárbas sawo mistrui: kam tu manę taipo darai?

* Job. 33, 13. † Jeż. 45, 9.

21. Ar ne wale pûdżui isz molio stukio padaryti wieną ryką ant garbės, ir antrą ant negarbės?

22. Todėl Diewas, norėdams kersztą parodìti, ir apréikszti sawo macę, su didżu * kantrumu neszojo kerszto rykus, † taisytus prażûdimui.

* P. 2, 4. † 2 Petr. 2, 9.

23. Jeib żinoma darytu bagotystę sawo * garbės ant mielaszirdingystės rykû, kurus padáręs ant garbės,

* Epeż. 1, 7. Kol. 1, 27.

24. Kurus jis pawadino, butent mus, ne tiktay isz Żydû, bet ir isz pagonû;

25. Kaipo jis ir per Ożėą sáko: asz * tus wadisu sawo żmonėmis, kurie ne buwo mano żmones, ir tą sawo mylimaję, kuri ne buwo mylima;

* Oż. 2, 23. 1 Petr. 2, 10.

26. Ir * nusidûsis, toje wietoje, kurioje jiems sakyta buwo: jús ne este mano żmones, jie gywojo Diewo waikais wadinami bus.

* Jeż. 65, 1. Oż. 1, 10.

27. Bet Jeżaioszus szaukia uż Jzrael: kad skaitlus waikû Jzraėlio butu kaip żieżdros prie jurû, tay † taczau pálaik's iszganytas bus.

* Jeż. 10, 22. 23. † P. 11, 5.

28. Nės iszpildys tą żodi su teisybe ir patrumpis sugaiszimo czėsą; Wieszpats tą patrumpinimą darys ant żėmės.

29. Ir kaipo Jeżaioszus pirm pasakęs: kad * mums Wieszpats Zebaot ne butu dawes iszlikti sėklòs, tay butumbim pastoję, kaipo Sodoma, ir lygey kaipo Gomorra.

* Jeż. 1, 9. Jer. Raud. 3, 22.

30. Kągi dabar czę sakysime? Tai sakysime: pagonai, kurie ne jëszkojo teisybės, teisybę apturėjo; bet asz kalbu apie tą teisybę, kuri isz tikėjimo ateiti.

* P. 10, 20.

31. Bet Jzrael * żokano teisybės jëszkojo, ir teisybės żokaną ne apturėjo.

* P. 10, 2.

32. Kodėl tai? todėl, kad jie to ne isz tikėjimo, bet kaip isz żokano darbû jëszko. Nės jie isitrenke i akmeni użsigawimo.

* Luk. 2, 34. 1 Kor. 1, 23.

33. Kaipo paraszyta yra: sztay, * asz padėmi Zione akmeni użsigawimo, ir ûlą pasipiktinimo; ir kas i ji tik, tas ne bus gėdoje.

* Ps. 118, 22. Jeż. 8, 14. 28, 16. Matt. 21, 42. 1 Pétr. 2, 6. 7. 8.

10. Pérskyrimas.

Pażinimas iszrinkimo ne randamas żokane, bet Ewangėlioje.

Mieli brolei, mano szirdiės wėlijimas yra, ogi ir Diewą praszau uż Jzrael, kad iszganyti butu.

2. Nės asz jiems dûmi tą lûdimą, kad jie * didey storawojas uż Diewą, bet be iszmintiės.

* Gal. 1, 14.

3. Nės jie * ne iszpażindami teisybę, po * akiû Diewo tinkanczę, ir jëszkódami sawo paczû teisybę iszkėlti, szitaipo teisybei, po Diewo akiû tinkanczei, ne yra padûti.

* P. 9, 31. 32. Ps. 69, 28.

4. Nės Kristus * yra żokano gálas, kas i ji tik, tas teisus.

* Matt. 5, 17. Gal. 3, 24.

5. Nės Moiżėszus rászo tiesá apie teisybę isz żokano ateinanczę: * kursai żmogus tai daro, tas bus gywas tamė.

* 3 Moiż. 18, 5. Luk. 10, 28. Gal. 3, 12.

6. Bet teisybe isz tikėjimo taipo sako: ne * tark sawo szirdije: kas użżengs auksztyn i dangu? (tai nieko kit' niera, kaip Kristu żemyn gabénti.)

* 5 Moiż. 30, 12.

7. Arba kas nużengs i gilumą? (tai nieko kit' niera, kaipo Kristu isz numirusû aukesztyn gabénti.)

8. Bet ką ji sako? żodis * yra taw arti, butent tawo burnoje, bey tawo szirdije. Tai yra tas żodis apie tikėjimą, musû sakomas.

* 5 Moiż. 30, 14.

9. Nės jey tu sawo burna iszpażysti Jėzu, ji Wieszpati ėsanti, ir sawo szirdije tiki, kad Diewas ji isz numirusû prikėlęs, tay busi iszganytas.

10. Nės jey kas isz szirdiės tik, tas teisus pastoja, ir jey kas su burna iszpażysta, tas iszganytas pastoja.

11. Nės rasztas sako: kas * i ji tik, ne bus gėdoje.

* Jeż. 28, 16. Ps. 25, 3.

12. Ne yra czonay ne jokio skirtumo tarp Żydû ir Grykû; nės * jis yra wisû

wiens Wießpats, bagots ant wisû, kurie jo meldzasi. *Darb. 10, 34.

13. Nês kas * Wießpaties wardo melsis, bus ißganytas. *Joel 3, 5. Darb. 2, 21.

14. Bet kaipo jie melsis, i kuri netik? ir kaip jie tikês, apie kuri jie nieko ne girdêjo? ir kaipo jie girdês, be sakytojo * Diewo zodzio? *Tit. 1, 3.

15. Ir kaipo jie sakys Diewo zodi, jey ne sunczami yra? Kaipo ir paraßyta yra: kaip * grazos yra kojos tû, kurie pakáju apsáko, ißganimo zodi pranêßa? *Jez. 52, 7. Na. 1, 15.

16. Bet jie * ne wisi Ewangêliôs klauso. Nês Jezaioßus sako: Wießpatie, † kas tik musû sákimui? *Ebr. 4, 2. † Jez. 53, 1. Jon. 12, 38.

17. Taygi tikêjimas ateiti iß sákimo Diewo zodzio, sákims per Diewo zodi.

18. Bet sakau: ar jie to ne girdêjo? Tiesà juk per wisas zemes ißêjo jû balsas, ir per wisą swietą jû zodzei. *Ps. 19, 5. Jez. 49, 6. Kol. 1, 23.

19. Bet aß sakau: ar Izrael to ne ißpazino? Pirmasis Moizêßus sako: aß * jus storawojanczeis darysu an tû, kurie ne mano zmones yra, ir ant † giminês neprotingôs ikerßisu jus. *5 Moiz. 32, 21. R. 11, 11. † Tit. 3, 3.

20. Bet Jezaioßus dar sakyti drįsa: aß * atrastas esmi tû, kurie manęs ne jêßkojo, ir pasirodzau tiems, kurie manęs ne klause. *Jez. 65, 1. R. 9, 30.

21. Bet Izraêliui jis kalba: wisą * dieną aß sawo rankas ißtiesau prieß zmones, kurie nesisakydinas ir prießtarauja. *Jez. 65, 2.

11. Pêrskyrimas.

Ißrinkimas yra ne pêrkreipjamas.

Taipo aß dabar sakau: argi * Diewas sawo zmones prastúme? Apsaugok Diewe! nês † ir aß esmi Izraêlitênas iß Abraómo waikû, iß giminês Benjamin. *Jer. 31, 37. † 2 Kor. 11, 22.

2. Diewas ne prastúme sawo zmones, kurus pirma paregêjo. Arba, ar ne zinote, ką ráßtas apie Eliößu sako, kaipo jis stojas po Diewo akiû prieß Izraêli, tarydams:

3. Wießpatie, jie tawo prárakus nuzawino, ir tawo altorus ißkáse; ir aß wiens ißlikau, ir jie tykoj mano dußôs. *1 Kar. 19, 10. 14.

4. Bet ką sako jam diewißkasis atsákimas? Aß * saw pasilikdinau septynis tûkstanczus wyrus, kurie sawo kielius ne palenke Baálui. *1 Kar. 19, 18.

5. Taipo * ir dabar ßime ezêse destis su ßitais likuseis pagal malonês ißrinkimą. *R. 9, 27.

6. Bet jey tai iß * malonês yra, tay ne yra iß darbû nupelnimo, kitaipo malone ne butu malone. Bet jey iß darbû nupelnimo, tay malone nieks; kitaipo nupelnimas ne butu nupelnimas. *5 Moiz. 9, 4. 5.

7. Kaipogi dabar? Ko * Izrael jêßko, to ne gauna. Bet ißrinktieji tai gauna; kiti yra uzkietinti. *R. 9, 31.

8. Kaipo paraßyta yra: * Diewas jiems dawę inirtusę dwasę, akis, kad ne regêtu, ir ausis, kad ne girdêtu, iki ßei dienai. *Jez. 6, 10. Luk. 8, 10. f.

9. Ir Dowidas sako: te * pawirsta jû stalas i zabangą, ir i spástą bey i papiktinimą, ir jiems i atlyginimą. *Ps. 69, 23.

10. Apjêkink jû akis, kad ne matytu, ir palenk jû nugarą wisados.

11. Taygi sakau dabar: argi todêl jie isitrenke, kad pultu? Apsaugok Diewe! bet iß jû pûlimo * pagónams ißgánimas rádosi, kad didey rûpintus, aniems prilygti. *Darb. 13, 46.

12. Nês jey jû pûlims swieto bagotyste yra, ir jû ißkada pagonû bagotyste, kaipo jû daugiaus, kad * jû skaitlus pilnas pastotu? *Oz. 1, 10.

13. Su jumis pagonais aß kalbu; nês pagonû Apaßtalu budams, sawo urêdą girsu;

14. Bau tus, kurie mano kunas yra, pajûdinczau storawotis, ir * kelis jû ißganyczau. *1 Tim. 4, 16.

15. Nês jey jû patrêmimas yra swieto sudêrinimas, kas tai kit butu, kaip gywasti nûg numirusû imti?

16. Jey imaißims ßwentas, tay wisa teßla ßwenta; ir jey ßaknis ßwenta, tay ir ßákos yra ßwentos.

17. Ogi norint * ir kêlos ßákos sulauzitos yra; ir tu, laukinis alywôs mêdis budams, tarp jû iczêpitas esi, ir dáli gawai ßaknies ir brazdo alywôs mêdzio; *Jer. 11, 16.

18. Tay nesigirkis prieß ßakas. Bet jey prieß jas giriesi, tay zinok, kad ne tu ßakni neßi, bet kad ßaknis tawę nêßa.

19. Tay tu sakai: ßákos sulauzitos, kad aß iczėpitas buczau.

20. Geray pakalbėta; jie sulauziti yra dėl sawo netikėjimo, bet tu stowi per tikėjimą. Ne pasididzůkis, * bet bijokis.

*1 Kor.10,12.

21. Jey Diewas tikrujû ßakû ne czėdijo, kad rasi ir tawęs ne czėditu.

22. Todėl regėk malonę ir narsą Diewo; narsą ant tû, kurie půlę yra, bet malonę ant sawęs, jeygu * pasiliksi malonėje; kitaipo ir tu pakirstas busi.

*Jon.15,2.4. Ebr.3,14.

23. Bet ir anie, jey * ne pasiliekt netikėjime, bus iczėpiti. Diewas juk gál jůs wėl iczėpiti.

*2 Kor.3,16.

24. Nės jey tu iß alywòs médzio, kursai pagal sawo augimą laukinis buwo, ißkirstas, ir prieß czėpijimo budą, i * gérą alywòs médi iczėpitas esi, kaip jů daugiaus tikrieji bus iczėpiti i sawo tikrąji alywòs médi?

*Jer.11,16.

25. Ne noru jums uztylėti, mieli brolei, ßitą paslėptinę, kad * ne pasididzůtumbit: apjekimas iß daliės tikos Izraėliui, iki pagonû pilnybei iėjus,

*Luk.21,24.

26. Ir ßitaipo wisas Izrael ißganytas butu, kaipo paraßyta yra: ateis * iß Ziono, kursai ißganytu, ir nukreiptu bediewystę nůg Jokubo.

*Jez.59,20. Ps.14,7.

27. Ir * tas yra mano derėjims su jeis, kad aß atimsu jû griekus.

*Jer.31,31 i.t.

28. Pagal Ewangėlią aß jůs laikau per neprietelus, jusû dėley; bet pagal ißrinkimą aß jůs mylu, tėwû dėley.

29. Nės Diewas sawo dowanû ir pawadinimo ne gál gailėtisi.

30. Nės lygey kaip ir jús kitą kartą ne tikėjote i Diewą, bet dabar mielaßirdingystę gáwote per anû netikėjimą:

31. Szitaipo ir anie dabar ne norėjo tikėti i mielaßirdingystę, jums ißroditą, jeib ir jie mielaßirdingystę apturėtu.

32. Nės Diewas wisus * surakino po netikėjimu, jeib wisû susimiltus.

*P.3,9. Gal.3,22.

33. Ak kokia gilybe bagotystės, abiejû, kaip ißmintiės, taip ir ißpazinimo Diewo! kaip * wisay neißmánomi yra jo súdai, ir † nepértyrami yra jo kélai!

*Ps.36,6. †Job.11,7.

34. Nės * kas pazino Wießpaties dumą? arba kas jo ródininkas buwo?

*Job.15,8. Jez.40,13. Jer.23,18. 1 Kor.2,16.

35. Arba kas * jam ką pirma dáwe, kad jam wėl butu atadůta?

*Job.41,2.

36. Nės nů jo, ir per ji, ir jamė yra wisi daiktai. Jam t'esie garbė ant amziû. Amen.

12. Pérskyrimas.

Pamokslai krikczonißko pasielgimo.

Aß graudenu jus, mieli brolei, per Diewo mielaßirdingystę, kad sawo kunus padůtumbit * ant apieròs, gywôs, ßwentòs ir Diewui pamėgstanczôs, kuri testow jusû ißmintinga Diewo ßlúzma.

*P.6,13. 1 Kor.6,13.20.

2. Ir nesilyginkite ßiam swietui, bet atsinaujinkite * per atnaujinimą sawo úmo, kad † ißmėgintumbit, kuri yra geroji, pamėgstanti, ir pilnoji wale Diewo.

*Epez.4,23. †Epez.5,10.17. 1 Tess.4,3.

3. Nės aß sakau per malonę, man důtą, koznam tarp jusû, kad ney wiens daugiaus apie sawę ne laikytu, tikt kaip kiek pareitis laikyti; bet apie sawę miernay laikytu, koznas * kaipo Diewas jam ißdalijo wieròs mierą.

*1 Kor.7,7.17. P.12,11. Epez.4,7.

4. Nės lygey * kaip més wienamė kune daug sanariû turim, bet wisi sanarei ne wieneropą weikalą tur:

*1 Kor.12,12. Epez.4,16.

5. Szitaipo ir * mes daug esme wiens kuns Kristuje, bet tarp sawęs kits kito yra sanaru;

*1 Kor.12,20.27.

6. Turėdami tuleropas * dowanas, pagal malonę mums důtą.

*1 Kor.12,4.

7. * Jey kas tur prarakystę, tai ji wierai te prilygsta. Jey kas tur urėdą, tas te pilnawoj' urėdą. Jey kas mokina, tas te pilnawoj pamokslą.

*1 Pétr.4,10.f.

8. Jey kas graudéna, tas te pilnawoj graudénimą. * Jey kas důda, te důda prastybėje. Jey kas waldo, tam te rúp. Jey kas mielaßirdingystę dáro, tas tai te dáro † su linksmybe.

*Matt.6,3. †2 Kor.8,2. P.9,7.13.

9. Méile te * ne stow klastojanti. Ne † kęskite pikto, prie géro prisilaikykit.

*1 Tim.1,5. †Ps.97,10.

10. * Brolißka méile te stow tarp jusû ßirdinga. Kits † kitą garbėj' laikimu pranokite,

*Epez.4,3.

11. Ne tingėkite, ką daryti turėdami. *

Dwasėje bukite karßti. † Dabokities czėso. *Apr.3,15. †Epez.5,16.

12. Linksmi * bukit nusitikėjime, kantrus wargůse. Ne † palaudami melstities. *Luk.10,20. †1Tess.5,17.

13. Szelpkite ßwentůsus jů reikalůse. * Rods gadspádą důkit.

*1 Moiz.18,3. P.19,2.3. Ebr.13,2.

14. Żegnokite * jus pérsekinėjanczus; żégnokit, ir ne kéikit,

*Matt.5,44. Darb.7,60. 1 Kor.4,12.

15. Linksminkities su linkmaiseis, ir werkit su werkenczeiseis. *1Kor.12,26.

16. Bukit * tarp sawęs wienòs dumòs. Ne jėßkokite aukßtů daiktů, bet pasiżéminkities su pasiżéminanczeiseis.

*P.15,5.

17. Nesilaikykities * patys per ißmintingus, ne † atadůkite ney wienam piktą uż piktą. Rúpinkities apie patogumą prieß kożną. *Jez.5,21. †1Tess.5,15.

18. Jey gálima yra, kiek primánote, su * wisais żmonėmis pakajų turėkit.

*Mark.9,50. Ebr.12,14.

19. * Ne pasigiežkite pátys, mano mielausi, bet wietòs důkite kerßtui: nės † yra paraßyta: mano yra pagiežimas, aß atlygisu, sako Wießpats.

*3 Moiz.19,18. Matt.5,39. 1 Kor.6,7. †5 Moiz.32,35. Ps.94,1. Ebr.10,30.

20. Taygi * jey tawo neprietelus alksta, wálgidik ji; jey jis trokßta, pagirdik ji; tai darydams żarijas surinksi ant jo galwòs. *Pam.S.25,21.22. Matt.5,44.

21. Te ne pérgal tawę piktybe, bet piktybę pérgalėk su gėrybe.

13. Pérskyrimas.

Kaip prieß wyrausybę, artimą, ir sawę pati elgtisi reikia.

Kożnas te esie padůtas * wyrausybei, waldzą ant jo turinczei. Nės † niera ney jokiòs wyrausybės, kaip tikt nůg Diewo; bet kur wyrausybe yra, ta yra Diewo istatyta. *Tit.3,1. 1 Pétr.2,13. †Jon.19,11.

2. Dėl to kas prieß * wyrausybę sténgiasi, tas prieß Diewo istatimą sténgiasi; bet kurie prießsisténgia, tie patys saw súdą sulauks. *Tit.3,1.

3. Nės wyresnieji ne yra bijotini geriems darbams, bet piktiems. Bet jey ne nori wyrausybės bijotis, geray * daryk, tay jòs pagirtas busi. *1 Pétr.2,14.

4. Nės ji yra Diewo tarnaite, taw ant géro. Bet jey piktay darai, tay bijokis, nės ji ne noprosnay kárdą néßa; ji Diewo tarnaite yrą, pagiežanti ir korawojanti piktą dáranti.

5. Togidėl iß * reikalo búkite padůti, ne tiktay korawonės dėley, bet † ir sążinės dėley. *Mok.S.8,2. †1 Pétr.2,19.

6. Dėl to ir meżlawą turit mokėt, nės * Diewo tarnai yra tam statyti, kad jus apgintu. *p.4. 2 Kuſ.Kar.19,6.7.

7. Togidėl * kożnam důkite, ką kalti este; meżlawą, kuriam meżlawa půlas; muitą, kuriam muitas půlas; báimę, kuriam baime půlas; garbę, kuriam garbė půlas. *Matt.22,21. Mark.12,17.

8. Ney wienam kito nieko ne skelėkite, kaip tikt kits kitą mylėt; nės * kurs kitą myl, tas zokaną yra ißpildęs.

*Gal.5,14. Kol.3,14. 1 Tim.1,5.

9. Nės kas yra sakyta: ne pérżengk wenczawonę; ne użmußk; ne wogk; ne lůdik neteisaus lůdimo; ne użsigeisk; ir jey koks kits prisákimas daugiaus yra, tas ißsilaiko ßime zodije: mylėk * sawo artimą, kaip pats sawę. *Mark.12,31.

10. Méile artimui nieko pikto ne daro. Taygi * méile yra zokano ißpildimas. *1 Kor.13,4.

11. Jr tai mes żinodami, butent czėsą, kad adyna czę yra, iß * miego kéltis, kadangi dabar musů ißganimas artésnis, ne kaip kada tikinczeis pastojom.

*2 Kor.6,2. Epez.5,14. 1 Tess.5,5.6.

12. * Naktis praėjo, bet diena prisiártino. † Todėl panétę tamsybės dárbus, apsirėdykimės ßwiesybės ginklais.

*1 Jono 2,8. †Epez.5,11.

13. Patogey elgkimies kaip dienoj, * ne apsirijimůse ir girtawimůse, ne kamárosa ir newieżlibystėje, ne † waidė ir pawydėjime. *Luk.21,34. Epez.5,18. †Jok.3,14.

14. Bet apsiwilkit * Ponu Jėzumi Kristumi, ir kuną * kawokit, taczau taipo, kad ne ißdyktu.

*Gal.3,27. Kol.3,10.

14. Pérskyrimas.

Kaipo prieß maż-tikinti elgtisi reikia.

Silpną tikėjime * priimkite, ir sążines ne painokite. *P.15,1. 1 Kor.8,9.11. 9,22.

2. Nekursai wierija, kad * jam wale, wisokius walgius wálgit; bet kursai silpnas yra, żelmenių wálgo.

*1 Kor.10,25. 1 Tim.4,4.

3. Kursai wálgo, tas te ne paniekin

tą, kursai ne wálgo; ir * kursai ne wálgo, tas te ne súdija tą, kursai wálgo; nēs Diewas ji priēme. *Kol. 2, 16.

4. Kas * tu esi, kad swétimą tarną súdiji? Jis sawo wießpaczui stow arba půla; bet gal attiestas buti, Diews ji wēl gal attiesti. *Jok. 4, 12.

5. Wiens *laiko wieną dieną už antrą (brangésnę); bet kits wisas dienas lygias laiko. Kożnas ką mislija, tikray te žino. *Gal. 4, 10. Kol. 2, 16.

6. Kurs dabójas dienů, tas Wießpaczui tai dáro, o kursai tů nesidabojas, tas taipojau Wießpaczui tai dáro. Kas wálgo, tas wálgo Wießpaczui; nēs jis * Diewui dēkawoja. Kas ne wálgo, tas Wießpaczui ne wálgo; ir dēkawoj Diewui. *5 Moiž. 8, 10. 1 Kor. 10, 31.

7. Nēs ney wiens musů saw paczam yra gywas, ir ney wiens saw paczam ne mirßta.

8. Gywi budami, gywi esme Wießpaczui; mirdami, mirßtame Wießpaczui. Todēl ar gywi, ar mirę, tay Wießpaties esme.

9. Nēs tam * ir Kristus numire, ir prisikēle, ir wēl gywas pastojo, kad † ant gywujů ir numirusů Wießpatimi butu.

* 2 Kor. 5, 15. † Darb. 10, 36.

10. Bet tu, kodēl sawo broli súdiji? arba tu kits, kodēl nieku werti sawo broli? Mes * wisi prie Kristaus súdo krasēs busime pastátomi.

*Matt. 25, 31. 32. Darb. 10, 42. 2 Kor. 5, 10. Jud. 14, 15.

11. Nēs yra * paraßyta: kaip tikray áß gywas esmi, sako Wießpats, man wisi kielei turēs pasilenktis, ir wisi liežuwjei turēs Diewą ißpažinti.

*Jez. 45, 23. Pil. 2, 10.

12. Taipogi kożnas * už sawę Diewui důs rokundą. *Matt. 12, 36. Gal. 6, 5.

13. Todēl daugiaus kits kitą ne súdikime, bet tai jů daugiaus súdikite, kad ney * wiens sawo broliui ne důtu isitrenkimo arba papiktinimo.

*1 Kor. 8, 9. 13.

14. Aß žinau ir tikrą žinę turu Wießpatije Jēzuje, kad * ney wiens daikts neczystas yra per sawę; tiktay tam, kursai ką rokůja per neczystą, tam paczam yra neczystas. *Matt. 15, 11.

15. Bet jey tawo brolis tawo walgio dēley apsismútnijasi, tay tu jau ne elgeisi pagal méilę. Mielasis, * ne pagadink tą sawo walgiu, kurio dēley Kristus numiręs yra. *1 Kor. 8. 11.

16. Todēl dabokit, kad jusů skarbas * ne butu blůžnijams. *Tit. 2, 5.

17. Nēs * Diewo karalyste ne yra walgims bey gērims, bet teisybe, ir pakajus, ir džaugsmas ßwentoje Dwasēje. *1 Kor. 8, 8.

18. Kursai tamè Kristui ßlúžija, tas Diewui * patinka, ir žmonēms yra wertas. *2 Kor. 8, 21.

19. Todēl mes * to jēßkokime, kas ant pakájaus déra, ir kas ant † pagérinimo tarp kits kito déra.

*P. 12, 18. † P. 15, 2.

20. Mielasis, ne * ardyk walgio dēley Diewo dárbą. Wislab † tiesà yra czysta; bet ne gér tam, kursai su pažeidimu sawo sażinēs wálgo.

*p. 15. † Matt. 15, 11. Darb. 10, 15.

21. Geraus taw, ne * wálgit ney jokiôs miesôs, ir ne gérti ney jokio wyno, arba to, iß kurio tawo brolis pasižeidža, arba pasipiktina, arba pasisilpnina. *1 Kor. 8, 13.

22. Jey turi tikējimą, tay turēk tą pas sawę po Diewo akiů. Ißganytas yra tas, kursai pats sawo sażinę ne apsunkin tamè, ką jis priima.

*1 Jon. 3, 21.

23. Bet kursai apie ką abejoja, ir taczau wálgo, tas prasúdytas yra; nēs tai ne eit iß tikējimo. Bet * kas ne iß tikējimo eiti, tai griekas. *Tit. 1, 15.

15. Pérskyrimas.

Kodēl silpni tikējime su kantrumu kestini, ir kaipo krikßczjonißkas elgimas gaunamas.

Bet mes, kurie druti esme, turim' silpnujů silpnybės † neßoti, ir ne jēßkoti, pátys sawimi pasimēgti. *Gal. 6, 1. † P. 14, 1.

2. Bet kożnas * tarp musů taipo te elgiasi, kad sawam artimui patiktu ant géro, ant pasigérinimo.

* 1 Kor. 9, 19. 10. 24. 33.

3. Nēs ir Kristus ne jēßkojo sawim pasimēgti. Bet kaipo paraßyta yra: gēdinimas * tawę gēdinanczů užpůle ant manęs. *Ps. 69, 10. Jez. 53, 4.

4. Bet * kas pirma paraßyta yra, tai mums pamokslui paraßyta, kád per kantrumą ir ráßto palinksminojimą lúkesti turētumbim. *P. 4. 23, 24. 1 Kor. 10, 11.

5. Bet Diewas * kantrumo ir palinksminojimo te důda jums, kad bu-

tumbit wienôs dumôs tarp sawęs, pagal Jězų Kristų. *1 Kor. 1, 10. Pil. 3, 16.

6. Kad wienširdzey, su wiena burna gárbintumbit Diewą ir Těwą musû Wiešpaties Jězaus Kristaus.

7. Toděl priimkities kits kitą, lygey kaip jus Kristus priěme ant Diewo laupsěs.

8. Bet aš sakau, Jězų * Kristų buwusi tarną appjaustimo, děl Diewo tiesôs, kad patwirtintu pažadějimus, těwams důtusus; *Matt. 15, 24. Darb. 3, 25.

9. O kad pagonai Diewą gárbintu * mielaširdingystěs děley; kaipo parašyta yra: † toděl aš tawę gárbisu tarp pagonû, ir tawam wardui giedosu. *P. 11, 30. † Ps. 18, 50. 2 Zom. 22, 50.

10. Jr wěl jis sako: * linksminkities, ûs pagonai, su jo žmoněmis. *5 Moiz. 32, 34. Ps. 67, 4

11. Jr wěl: gárbikite * Wiešpati wisi pagonai, ir šlowinkite ji wisos žmonû gimines. *Ps. 117, 1.

12. Jr wěl Jezaiošus sako: bus * šaknis Jessěs, ir kurs kélsis ponawoti ant pagonû, ant to pagonai nusitikěs. *Jez. 11, 10. Apr. 5, 5.

13. Bet lukestiěs Diewas te papildo jus wisokia linksmybè ir pakájumi tikějime, kad pilną lúkesti turětumbit per macę šwentôs Dwasěs. *P. 14, 17.

14. Bet aš * tikray tikiu apie jus, mieli brolei, kad jús pátys este gerybès pilni, papilditi † wisokiu išpažinimu, kad gálite kits kitą graudénti. *2 Pétr. 1, 12. 1 Jon. 2, 21. † 1 Kor. 8, 1. 7. 10.

15. Bet aš taczau pasidrąsinęs, jums ką rašyti norějau, mieli brolei, jums priminti, děley * málonès, Diewo man důtosěs. *P. 1, 5. 12, 3. Gal. 1, 15. Epez. 3, 7. 8.

16. Kad Kristaus * tarnas buczau, tarp pagonû, apierawoti Diewo Ewangěliq, jeib pagonai apiera pastotu Diewui itinkanti, pašwęsta per šwentąję Dwásę. *P. 11, 13. Gal. 2, 7. 8. 9. 1 Tim 2, 7.

17. Toděley galu girtisi Jězuje Kristuje, Diewui tarnaująs.

18. Něs ne drysczau ką kalběti, jey * Kristus tai ne per manę darytu, priwersti pagonus † ant paklusnumo, per žodi ir dárbus. *Matt. 10, 19. 20. † Rym. 1, 5. P. 16, 26.

19. Per mácę * ženklû ir stebuklû ir macę Dwasès Diewo, taip, aža nůg Jeruzalès ir aplinkuy iki Jllyrikôs, wislab Kristaus Ewangělia papildzau. *Mark. 16, 17.

20. Jr labjausey rúpinaus apsakyti Ewangěliq, kur Kristaus wardas nežinomas buwo, jeib * ne ant swétimo grunto budawoczau; *2 Kor. 10, 15. 16.

21. Bet kaip parašyta yra: kuriems * apie ji ne sakyta yra, tie tai regěs; ir kurie niera girděję, tie tai išmanys. *Jez. 52, 15.

22. Tai ir priežastis, kuriôs * děley aš tánkey užtrûkintas esmi, pas jus ateiti. *P. 1, 13. 1 Tess. 2, 18.

23. Bet dabar daugiaus wietôs ne turědam's šosa žéměsa, * išsiilgstu taczau pas jus ateiti, jau nůg daug métû. *1 Tess. 3, 10.

24. Kad kelausu i Jspaniq, užeisu pas jus. Něs tikiůs, tén pérkelaudams jus regěsęs, ir nů jusû iki * ténay palydějimą gausęs, taipo taczau, kad pirma su jumis mážumą pasilinksminczau. *1 Kor. 16, 6.

25. Bet jau i * Jeruzalę kelauju, tarnauti šwentiems. *Darb. 19, 21. 20, 22.

26. Něs tie * iš Macědoniôs bey iš Akájaus iš géro wisotini sudějo dowanas pawargusiems šwentiems Jeruzaléje. *1 Kor. 16, 1. 2. 2 Kor. 8, 1. P. 9, 2. 12.

27. Jr tai iš géro dare, ir yra jû skolininkai. Něs jey pagónai jû dwásiškû dowanû dálywais pastojo, tay wert' yra, kad * ir jie jiems kuniškůse lobjůse pašlúžitu. *1 Kor. 9, 11.

28. Togiděl tai ištaisęs ir jiems šitą naudą užpéczwětiję s, per jus i Jspania noru kelauti.

29. Bet * aš žinau, kad pas jus ateisu, su pilna žegnone Kristaus Ewangěliôs ateisęs. *P. 1, 11.

30. Bet aš graudenu jus, mieli brolei, per musû Pona Jězų Kristų, ir per * Dwasěs méilę, kad † man padětumbit' drauge karauti maldomis už manę Diewop'. *Pil. 2, 1. † 2 Kor. 1, 11. Kol. 4, 12.

31. Jeib išgélbětas buczau nůg netikinczû Juděoje, ir kad mano tarnawimas, kuri darau Jeruzalěj', šwentiemsiems patiktu,

32. Jeib su dzaugsmu pas jus ateiczau per Diewo wálę, ir su jumis atsigaiwinczau.

33. Bet Diewas pakájaus t' esie su jumis wisais! Amen. *P. 16, 20.

16. Pérskyrimas.

Papráßimas uż Poėbę, galausas sweikinimas, graudénimas ir dėkawojimas.

Bet aß jums paliecawoju musû séseri Poėbę, kuri tarnauja surinkimui * Renkrėoje; *Darb.18,18.

2. Kad ję * priimtumbit Wießpatije, kaipo ßwentiems pareitis, ir gélbėtumbit ję kożnamè weikale, kuramè ji jusû priwálo; nės ir ji daugiems pagélbėjo, ir man pacżam. *Pil.2,29. 3Jon.5,6.

3. Swéikinkite Priską * ir Akwilą, mano pagálbininkų dų Kristuje Jėzuje. *Darb.18,2.26.

4. (Kurůdu uż mano gywasti sawo kaklą dáwe; kuriemdwiem ne tiktay aß dėkawoju, bet ir wisi surinkimai tarp pagonû.)

5. Taipojau ir swéikinkite * surinkimą jû namůse. Swéikinkite Epenėtą, mano mielausi, kurs yra pirmonu tarp tû iß Akájôs Kristuje. *1Kor.16,19.

6. Swéikinkite Mariją, kuri daug procės ir darbû su mumis turėjusi.

7. Swéikinkite Andronika ir Junioßų, mano gentis, ir mano draugkálinių, kurůdu pagirtu yra Apáßtalu, ir pirm * manęs buwę Kristuje. *Gal.1,22.

8. Swéikinkite Amplioßų, mano mylimą Wießpatije.

9. Swéikinkite Urboną, musû pagálbininką Kristuje, ir Stakyną, mano mieląji.

10. Swéikinkite Apelli, ißmėgintą Kristuje. Swéikinkite tus, kurie yra iß Aristobulo ßeimynôs.

11. Swéikinkite ir Erodioną, mano genti. Swéikinkite tus, kurie yra iß Narcissaus ßeimynôs, Wießpatije.

12. Swéikinkite Tripėnę ir Triposą, kuridwi Wießpatije dirbusi. Swéikinkite Persidą, mano mieląję, kuri Wießpatije daug dirbusi.

13. Swéikinkite * Ruppą, ißrinktąji Wießpatije, ir jo motiną, kuri ir mano motina yra. *Mark.15,21.

14. Swéikinkite Atsinkrytų bey Plegontę, Ermoną, Patrobaną, Ermėną, ir brolus su jeis ėsanczus.

15. Swéikinkite Pilologą bey Julią, Nerėjų, bey jo séseri, ir Olympą, ir wisus ßwentůsus pas jûs.

16. Swéikinkite kits kitą tarp sawęs ßwentu pabuczáwimu. Swéikin jus Kristaus surinkimai. *1Kor.16,20.

17. Bet aß graudenu jus, mieli brolei, kad * dabotumbit ant tû, kurie suardimus dáro ir papiktinimus, prieß tą pamokslą, kuri ißmokot' ir † nůg jû atsitraukite. *Matt.7,15. †Tit.3,10.

18. Nės tokie Ponui Jėzui Kristui ne ßlúżija, bet * sawo pilwui; ir saldżeis żodżeis ir ßwelnomis kalbomis jie ißwadżoja nekaltas ßirdis. 1Pil.3,19. 1Tim.6,5. †Kol.2,4. 2Tim.3,6.

19. Nės jusû paklusnumas * wisiems ißsireißke. Todėley dżaugiůs jumis. Bet aß noru, kad butumbit ißmintingi ant géro, o lėti ant pikto. *P.1,8.

20. Bet Diewas * pakájaus te pamin ßėtoną po jusû kojû umay. Malone Jėzaus Kristaus te esie su jumis! *P.15,33.

21. Swéikin jus Timotėjus, * mano draugdarbininkas, ir Lucius, ir Jażonas, Sosipateris, mano gentys. *Darb.16,1. Pil.2,19.

22. Aß Tercius jus swéikinu, kursai ßę gromatą raßiau Wießpatije.

23. Swéikin jus Gajus, * mano ir wiso surinkimo gaspadorus. Swéikin jus Erastus, miesto skárbininks bey Kwartus, brolis. *1Kor.1,14. †Darb.19,22.

24. Malone Pono musû Jėzaus Kristaus, te esie su jumis wisais. Amen.

25. Bet tam, kursai jus gál pastiprinti pagal mano Ewangėlią ir sakimą apie Jėzų Kristų, per * kuri apreikßta yra paslėptine, kuri † iß swieto pradżôs użtylėta buwo, *Epeż.1,9. †Epeż.3,5.9.

26. Bet dabar apréikßta * ir apsakyta yra per prárakû raßtus, iß isakimo amżinojo Diewo, wierôs paklusnumą itaisyti tarp wisû pagonû; *Epeż.1,9. 2Tim.1,10. Tit.1,2.3. 1Pétr.1,20.

27. Tam pacżam * Diewui, kursai wiens ißmintingas esti, te esie garbė per Jėzų Kristų ant amżiû! Amen. *1Tim.1,17. 6,16. Jud.25.

(Sústa Rymionams iß Korintôs per Poėbę, kuri tarnawo surinkimui Kenkrėoje.)

Pirmoji gromata ßwento Powilo Korintionams.

1. Pérskyrimas.

Graudénimas ant sandorôs ir parkarnumo.

Powilas, * pawadintas Apáßtalas Jézaus Kristaus, per Diewo walę, ir brolis Sostènes, *Gal. 1, 1.

2. Surinkimui Diewo Korintè, * paßwęstiems Kristuje Jèzuje, pawadintiems ßwentiems, su wisais tais, kurie meldzasi wardo musû Pono Jèzaus Kristaus, wisosa jû ir musû wietosa; *P. 6, 11.

3. Malone * te esie su jumis, ir pakájus nůg Diewo musû Tèwo, ir nů Pono Jèzaus Kristaus. *Rym. 1, 7. 2 Kor. 1, 2. Epez. 1, 2.

4. Aß * dèkawoju sawo Diewui wisados dèl jusû, uz malonę Diewo, kuri jums důta yra Kristuje Jèzuje; *Rym. 1, 8.

5. Kad este per ji wisůse dalykůse bagotais daryti, wisamè * pamoksle, ir wisamè ißpazinime. *P. 12, 8.

6. Kaipgi ir apsákimas apie Kristų * jusije patwirtintas yra, *Rym. 1, 16. 2 Kor. 1, 21.

7. Taip, kad jús ney jokiôs * dowanôs ne stokojat, bet tikt † laukiat apréißkimo musû Pono Jèzaus Kristaus, *Ps. 34, 11. †Pil. 3, 20.

8. Kursai ir jus * pastipris iki gálo, jeib butumbit † nebártini dienoje musû Pono Jèzaus Kristus. *2 Kor. 1, 21. †Kol. 1, 22. 1 Tess. 3, 13. P. 5, 23.

9. Nès * Diewas yra wiernas, per kuri jús pawadinti este * i draugystę jo sunaus Jèzaus Kristaus, musû Wießpaties. *1 Tess. 5, 24. f. †Jon. 15, 5.

10. Bet aß graudenu jus, mieli brolei, per wardą musû Pono Jèzaus Kristaus, kad * wisi wienßirdzey kalbètumbit, ir te n'esie tarp jusû pérsiskyrimai, bet laikykities drutay prie kits kito, wienoje dumoje, ir wienoje mislije. *Rym. 12, 16. 15, 5. 2 Kor. 13, 11. Pil. 2, 2. 3, 16. 1 Petr. 3, 8.

11. Nès man praneßta yra, mieli brolei, nůg Kloès ßeimynôs, apie jus, waidą tarp jusû èsanti.

12. Bet aß apie tai sakau, kad * tarp jusû wiens sako: aß esmi Powilo; antras: aß esmi Apollo; † tréczas: aß esmi Kèpaso; ketwirtas: aß esmi Kristaus. *P. 3, 4. †Darb. 18, 24.

13. Kaipgi? argi Kristaus pérdalytas? Argi Powilas uz jus nukryzawotas? Argu jús wardan Powilo este krikßtiti?

14. Aß dèkawoju Diewui, kad iß jusû ney wieną ne krikßtijau, kaip tikt Krispų * ir Gajų; *Darb. 18, 8.

15. Kad ne kas sakytu, manę krikßtijusi mano wardan.

16. Bet aß ir krikßtijau Stepono * namißkius; potam ne zinau, ar kelis kitus krikßtijau. *P. 16, 15. 17.

17. Nès Kristus manę nesunte krikßtiti, bet Ewangèlią apsakyti; ne * ißmintingais zodzeis, kad ne kryzus Kristaus nieku pawirstu. *P. 2, 1. 4. 2 Petr. 1, 16.

18. Nès zodis apie kryzų prapûlantiems * yra paikyste, bet mums, kurie ißgánomi, yra † macis Diewo. *2 Kor. 4, 3. †Rym. 1, 16.

19. Nès paraßyta yra: aß ißniekisu ißminti ißmintingujû, ir protą protingujû atmesu. *Job. 5, 12. 13. Jez. 29, 14.

20. Kame ißmintingieji? Kame raßtemokiti? Kame swieto ißmintingieji? Ar * ne Diewas † ißminti ßio swieto i paikystę pérwerte? *Jez. 33, 18. †Job. 12, 17.

21. Nès * kadangi swietas per sawo ißminti Diewą jo ißmintije ne pazino, geray patiko Diewui, per paiką kozoni ißganyti tus, kurie tai tik. *Matt. 11, 25. Luk 10, 21.

22. Nès Zydai zénklû * praßo, ir Grykai ißmintiès jeßko: *Matt. 12, 38. Luk. 11, 16. Jon. 4, 48.

23. Bet mes apsakom' Kristų nukryzawotąji, Zydams * papiktinimą, ir Grykams paikystę. *Matt. 11, 6. Jon. 6, 60. Rym. 9, 32. Gal. 5, 11.

24. Bet pawadintiems, taip Zydams, kaip ir Grykams, apsákom Kristų, Diewo * maci, ir Diewo † ißminti. *Rym. 1, 16. †Kol. 2, 3.

25. Nès diewißkoji paikyste ißmintingésne uz zmones; ir diewißkoji silpnybe drutésne yra uz zmones.

26. Dabókities, mieli brolei, sawo pawadinimo: ne daug * ißmintingujû pagal kuną, ne daug macnujû, ne daug aukßtôs giminès esanczû pawadinti; *Jon. 7, 48.

27. Bet kas paika yra po akiû swieto, tai Diewas iśsirinko, kad iśmintingûsus apgédintu, ir kas silpna po akiû swieto, tai Diewas iśsirinko, kad apgédintu, kas stipri yra;

28. Ir kas ne aukśtôs giminés po akiû swieto, ir kas papeikta, Diewas iśrinko, ir kas nieku yra, jeib i niekq pawérstu, kurs dingosi kas ésqs.

29. Kad * po jo akiû ney jok's kunas nesigirtu. * Rym.3,27. Epez.2,9.

30. Iś kurio ir jûs ateinat' Kristuje Jézuje, kursai mums Diewo darytas yra i iśminti ir i teisybę, * ir paśwentinimq † ir i atpirkimq.

* Jer.23,5.6. Rym.4,25. 2 Kor.5,21. † Jon.17,19.

31. Jeib, kaipo paraśyta yra: * kas giras, tesigirie Wieśpatimi.

* Jez.65,16. Jer.9,23,24. 2 Kor.10,17.

2. Pérskyrimas.

Prástas budas Ewangélią apsakyti.

Ir aś, mieli brolei, kaip pas jus atéjau, ne * atéjau su puikeis źodźeis, arba su aukśta iśmincze, jums apsakyti diewiśkq kozoni. * P.1,17. 2 Kor.10,10.

2. Nés ne tarausi kq źinqs tarp jusû, kaip tiktay * Jézu Kristu, ir tq nukryźawotq. * Gal.6,14.

3. Ir aś * buwau pas jus su silpnybe, su baime, ir su didźu drebéjimu.

* Darb.18,1.9.12.

4. Ir mano źodis bey mano kozonis ne buwo śwelnûse * źodźûse źmogiśkôs iśmintiés, bet iśrôdime dwásés ir galybés. * P.1,17.

5. Kad jusû tikéjimas butu ne źmonû iśmintije, bet Diewo * galybéje.

* 2 Kor.4,7. 6,7.

6. Bet apie kq mes kalbame, tai taczau esti iśmintis prie tobulû; ne iśmintis śio swieto, ney wyresnujû śio swieto, kurie sugaiśta;

7. Bet mes kalbame apie iśminti Diewo, slapczey pasléptq, kurę * Diewas paskyre pirm swieto, ant musû ślowés. * Rym.16,25.26. Ps.51,8.

8. Kurę ney wiens wyresnujû śio swieto niera iśpaźinęs; nés kad ję butu iśpaźinę, tay * ślowés Wieśpati ne butu nukryźawoję. * Ps.24,8.9. Nus.Ap.3,15.

9. Bet, kaip paraśyta yra: kq * ney wiena akis ne regéjo, ir ney wiena ausis ne girdéjo, ir ney i jokio źmogaus śirdi ne iéjo, tai Diewas pagatawiję tiems, kurie ji myl. * Jez.64,4.

10. Bet mums * tai apréiśke Diewas per sawo Dwásę. Nés Dwáse iśjeśko wisus dáiktus, ir gilybes Diewystés.

* Matt.13,11.

11. Nés kurs źmogus źino, kas źmoguje yra, kaip tiktay dwáse * źmogaus, jamé ésanti? Taipojau ney wiens ne źino, kas Diewije yra, kaip tiktay Dwáse Diewo. * Pam.S.20,27.

12. Bet mes ne gawome dwásę swieto, bet Dwásę iś Diewo, kad galim' źinoti, kas mums Diewo dûta yra;

13. Koktai * mes ir kalbame, ne źodźeis, kurus źmogiśka iśmintis gal mokiti, bet źodźeis, kurus śwenta Dwáse mokin, ir sûdijam dwásiśkus dáiktus dwásiśkay. * 2 Pétr.1,16. P.1,17.

14. Bet * źmogus iś sawo prigimimo nieko n'iśmano, kas Dwasés Diewo yra; paikyste yra jamui, ir ne gal tai pérmanyt, nés tur dwásiśkay sûdijama buti. * Rym.8,7.

15. Bet * dwásiśkasis wiskq sûdija, ir ney wieno ne sûdijams. * Pam.S.28,5.

16. Nés kas Wieśpaties dumq paźino? arba kas ji pamokis? Bet † mes turim Kristaus dumq.

* Job.15,8. Jez.40,13. Rym.11,34. † Jon.15,15.

3. Pérskyrimas.

Mokitojei yra tarnai, laukininkai ir budawoninkai. Wieśpats ir gruntas iśganimo yra Kristus.

Ir aś, mieli brolei, ne galéjau su jumis kalbéti, kaip su dwásiśkais, * bet kaip su kuniśkais, lyg su jaunais waikais Kristuje. * Jon.16,12.

2. Girdźau jus pienu, * ir ne dawjau wálgi; nés dar ne galéjot, ir dabar dar ne gálit, * Ebr.5,12.13. 1 Pétr.2,2.

3. Kadangi jûs dar kuniśki este. Nés kadangi * kerśtas, ir barnis, ir nesandora tarp jusû yra, argi ne kuniśki este, ir elgiaties pagal źmogiśkq budq?

* P.1,11. P.11,18.

4. Nés jey wiens sako: aś * esmi Powilo; bet antras: aś esmi Apollo; argi ne kuniśki este? * P.1,12.

5. Taygi kas yra Powilas? * kas Apollo yra? tarnu yra jûdu, per kuriûdu tiki pastojot, ir toktai, kaipo Wieśpats koźnam dawęs. * Nus.Ap.18,24.

6. Aś * sodinau, Apollo apláiste, bet Diewas dawe tarpq. * Jos.1,21.

7. Taygi ney tas, kurs sodina, ney tas, kursai apláisto, ko yra; bet Diewas, důdąsis tarpą.

8. Bet kursai sodina, ir kursai apláisto, wiens kaip kits yra. Bet * kiekwiens sawo algą gaus pagal sawo dárbą. * Ps.62,13. Rym.2,6.

9. Nės mes * esme Diewo sándarbininkai; jús Diewo dirwa este, ir Diewo † budawone. * 2 Kor.6,1. † Epez.2,20.

10. Aß iß Diewo malonės, kuri man důta yra, dėjau * gruntą, kaip ißmintingas budawoninkas; kits budawoja ant to. Bet kożnas tesidaboja, kaipo ant to budawoja. * Rym.15,20.

11. Kitą gruntą tiesà ney wiens ne gal dėti, be to, kurs dėts yra, kursai * yra Jėzus Kristus. * Epez.2,20.

12. Bet jey kas ant to grunto budawoja auksą, sidábrą, brangius ákmenus, médi, ßieną, jawėnas,

13. Tay kiekwieno * dárbas bus apréikßtas; ana diena tai ißródis. Nės per ugni bus apréikßtas, ir koksai kożno dárbas bus, pérmėgis ugnis. * 1 Pétr. 1,7.

14. Jey kieno dárbas ißliks, kuri jis ant to budawojo, tay jis algą gaus.

15. Bet jey kieno dárbas sudegs, tay iß to ißkádą gaus; bet jis patsai bus ißganytas, taczau taipo, kaip per ugni.

16. Ar ne żinote, jus Diewo bażnyczą ėsanczus, ir Dwasę Diewo jusije gywénanczę? * P.6,19. 2 Kor.6,16. Epez. 2,21.22. Ebr.3,6. 1 Pétr.2,6.

17. Jey kas bażnyczą Diewo pagadin, tą Diews pagadis. Nės Diewo bażnycza ßwenta yra, ta jús este.

18. Ney * wiens te ne prigauna pats sawę. Kursai iß jusù dingojas ißmintings ėsąs, tas te pastoj paikas ßime swiete, kad ißmintingas butu. * Pam.S.3,7. Jez.5,21.

19. Nes ßio swieto ißmintis yra paikyste pas Diewą. Nės paraßyta yra: ißmintingůsus * sugauna jis jù kytrystėj'. * Job.5,13.

20. Ir wėl: Wießpats * żino ißmintingujù mislis, kad jos niekingos yra. * Ps.94,11.

21. Dėl to ney wiens te nesigirie iß żmonù. Wislab jusù yra.

22. Ar butu Powilas, ar Apollo, ar Kėpas, ar swietas, ar gywata, ar smertis, ar butu ėsąsis, ar busęsis dáikts, wislab jusù yra;

23. Bet jús este * Kristaus, bet Kristus yra Diewo. * P.11,3. 2 Kor.10,7. Gal.3,29.

4. Pérskyrimas.

Melitojù wertybe, urėdas ir wargai.

Per tokius te laiko mus kożnas, butent per Kristaus tarnus, * ir użweizdus paslėptinù Diewo. * 2 Kor.6,4. Kol.1,25.

2. Galausey iß użweizdù kit nieko ne jėßkoma, kaip tikt, kad * wierni butu ißrąsti. * Luk.12,42.

3. Bet man menks dáikts yra, kad jusù, arba żmogißkós dienós buczau súdijams, neygi pats sawę ne súdiju.

4. Aß tiesà nieko nesiżinaus, bet tame * n'esmi aptéisintas. Bet Wießpats yra manę súdijąsis. * 2 Moiz. 34,7. † Ps. 35,24.

5. Todėl, ne súdikit pirm czėso, ik ateinant Wießpaczui, kursai ir i ßwiesą statys, kas tamsybėje paslėpta yra, ir rodą ßirdżù ißréikß; tada kiek wienam bus garbė nůg Diewo.

6. Bet toktai, mieli brolei, aß apie sawę ir Apollo ißmaniau, jusù dėley: jeib iß musù ißmoktumbit, kad ney wiens * sawę didesnu ne laikytu, kaip dabar paraßyta yra, jeib néy wiens prieß kits kitą, kito dėley ne pasipústu. * Pam. Ż.3,7. Rym.12,3.

7. Nės kas tawę ißkėle? bet * ką turi, ką ne gáwęs? bet jey gáwęs, kągi giriesi, buk ne gáwęs? * Jon.3,27. Jok.1,17. 1 Pétr.4,10.

8. Jús jau pasótinti, jús * jau pralobot, jús be musù ponawojat; ir důk Diewe, kad jús ponawótumbit, jeib ir mes su jumis ponawótumbim. * Apr.3,17.

9. Bet aß misliju, Diewą mus Apáßtalus per prasczausus stáczusi, kaip * smerczui padůtus: † nės més prisiżwalgimu pastojom' swietui, ir angėlams, bey żmonėms. * Ps.44,23. Rym.8,36. † Ebr.10,33.

10. Mės * paiki esme dėl Kristaus; bet jús ißmaną este Kristuje. Mes silpni, bet jús stiprus. Jús ßlowingi, bet mes paniekinti. * P.3,18.

11. Ik * ßei adynai kenczam bádą ir troßkumą, ir nůgi esme, ir mußami, ir ne turim ney jokiós tikrós pasiliekanczós wietós. * 2 Kor.11,23—27.

12. Ir * dirbam, ir prowijam sawo ran=

komis. Mus † darko, tay mes żegnojam; mus ** pérſekinėja, tay mes kenczame; mus blůźnij, tay mes Diewą meldżam. *Apſ.Ap.18,3. P.20,34. 1Kor.9,15. 1Teſſ.2,9. 2Teſſ.3,8. †Rym.12.14. **P.109,28.

13. Mes wiſados esmé kaip kéikims ſwieto, ir wiſû żmonû ſáſzlawos.

14. Tai ne raſzau, kad jus apgėdinczau, bet graudenu jus, kaip ſawo * mielus waikus, *1Teſſ.2,11.

15. Nės norint déſzimt túkſtanczû wadû turėtumbit Kriſtuje, tay taczau ne daug tėwû turite. Nės aſz jus pagimdżau Kriſtuje Jėzuje per Ewangėliq.

16. Todėl graudenu jus, bukit * mano paſekėjei. *P.11,1.

17. Tôs paczôs prieżaſtiės dėley nuſunczau pas jus Timotėjų, kurſai yra mano mielas ir wiernas ſunus Wieſzpatije, kad jums primintu mano kélus, kurie Kriſtuje yra, lyg kaipo aſz wiſur wiſůſe ſurinkimůſe mokinu.

18. Keli paſipucza, buk aſz pas jus n'ateiſęs.

19. Bet wéikey pas jus ateiſu, jey * Wieſzpats nor, ir iſzjėſzkoſu, ne żodżus paſipútuſû, bet ſtiprybę.

*Darb.18,21. Rym.15,32. Ebr.6,3. Jok.4,15.

20. Nės * karalyſte Diewo ne ſtow żodżůſe, bet ſtiprybėje. *P 2,4. 1Teſſ.1,5.

21. Katro norite? ar * ſu rykſzte pas jus ateiſu, ar ſu méile, ir lengwà dwaſė?

*2Kor.10,2. 13,10.

5. Pérſkyrimas.

Pabarimas kekſzyſtės; iſzſzlawims raugo. Kaipo, ir dėl ko griekai wengtini.

Wiſur kalbama, kekſzyſtę tarp juſû eſanczę, irgi tokią kekſzyſtę, apie kurę ney pagonai ſakyti ne żino, kad * wiens ſu ſawo tėwo moterimi laikos.

*3Moiż.18,8.

2. Ir jús paſipútę eſte, ir ne jû labjaus ſmútijoties, kad tas, kurs tai daręs, nûg juſû butu atſkirtas.

3. Aſz * tieſà, kurs aſz ſu kunu tén ne eſmi, taczau tén eſmi ſu dwaſė, jau ney kaip pats tén budams paſúdijau tamui, kurſai tai taipo dáręs yra,

*2Kor.10,1. Kol.2,5.

4. Wardan muſû Pono Jėzaus Kriſtaus, juſû ſurinkime ſu ſawo Dwaſė, ir * ſu ſtiprybė muſû Pono Jėzaus Kriſtaus, *Matt.16,19. 18,18.

5. Ji padûti * ſzėtonui ant ſugadinimo kuno, jeib iſzganyta butu dwáſe dienoje Pono Jėzaus. *1Tim.1,20.

6. Juſu gyrus ne eſti grażus. Ar ne żinote, kad * mażumas raugo wiſą teſzlą iraugin? *Matt.16,6. Gal.5,9.

7. Taygi iſzſzlûkit ſéną raugą (griekq), jeib butumbit naujas imaiſzims, kaipo jús eſte neraugìnti. Nės * ir mes turim welykû awineli, tai eſti Kriſtus, uż mus apierawotas. *Jeż.53,7. 1Pétr.1,19.

8. Todel welykas * ſzwęſkime, ne ſename rauge, neygi rauge nelabumo ir piktenybės; bet neraugintamė teſzlė tikrybės ir tieſôs. *2Moiż.12,15.

9. Aſz jums raſziau toje gromatoje, kad nieko * dárbo ne turėtumbit ſu kekſzininkais. *2Kor.6,14. 2Teſſ.3,14.

10. Tai wiſay ne miſliju apie kekſzininkus ſzimė ſwiete, arba apie godingus, arba apie plėſzikus, arba apie balwonû gárbintojus; ſzeip turėtumbit iſz ſwieto iſzeiti.

11. Bet dabar raſziau jums, kad jús ſu jeis nieko dárbo ne turėtumbit, butent, jey kas wadindinas broliu, ir yra kekſzininkas, arba godingas, arba balwonû garbintojis, arba blůźnitojis, arba girtoklis, arba plėſziks; * ſu tokiu ney wálgite ne wálgikit.

*Matt.18,17. 2Teſſ.3,6. Tit.3,10. 2Jono p.10.

12. Nės kas man rúp laukė ėſajie, kad aſz jûs turėczau ſúditi? Ar jús ne ſúdijate tus, kurie * widuje yra?

*Mark.4,11.

13. Bet Diewas laukė ėſanczůſus ſúdis. * Pátys iſz ſawo tarpo iſzmeſkite tą, kurſai piktas yra. *5Moiż.13,5.

6. Pérſkyrimas.

Pabarims dėl netinkanczo bylinėjimo prowoje, ir kekſzyſtės.

Kaip dręſa kas iſz juſû, waidą turėdams ſu kitu, prowótis po akiû neteiſujû, ir ne po akiû ſzwentujú?

2. Ar ne żinote, kad ſzwentieji * ſwietą ſúdis? Taygi jey nûg juſû ſúditas bus ſwietas, argi ne ganà geri eſte, mażauſas ſkundas ſúditi?

*Dan.7,22. Apr.2,26.

3. Ar ne żinote, kad mes ant angėlû ſúdą laikyſim. Kaipogi ne labjaus ant czėſiſzkû lobjû.

4. Bet * jús, kad czėſiſzkû lobjû dėley ſkundą turite, tay imat tus, kurie pa-

niekinti yra ſurinkimė, ir ſtátot jûs per ſudzas. *P.5,12.

5. Ant juſû apgėdinimo tai turu ſakyti. Argi ney jokio ißmintingo niera tarp juſû? arba taczau ney wieno, kurs galėtu ſúditi tarp brolio ir brolio.

6. Bet brolis ſu broliu prowojas, ir tai po akiû netikinczujû.

7. Jau nuſidėjimas yra tarp juſû, kad ſu kits kitu bylinėjate. Kodėl * jús ne labjaus dûdaties ſaw neteiſybę daryti? Kodėl jús ne labjaus dûdaties ſawę prigauti? *Pam.S.20,22. Matt.5,39.40. Luk.6,29. Rym.12,19. 1Teſſ.5,15.

8. Bet jús neteiſybę dárote, ir prigaunat, ir * tai brolius. *1Teſſ.4,6.

9. Ar ne zinote, kad neteiſieji ne gaus i dalykus karalyſtės Diewo? Ne ißwadzokities, ney * kekßininkai, ney balwonû gárbintojei, ney wenczawonyſtės pérzengtojei, ney neczyſtieji, ney waikdarkytojei, *Gal.5,21. Epez.5,5.

10. Ney wágys, ney godingi, ney girtoklei, ney bluznytojei, ney plėßikai, ne gaus karalyſtę Diewo i dalykus.

11. Ir * tokie juſû keli buwote; bet jús eſte † numazgoti, jús eſte paßwęſti, jús eſte apteiſinti per wardą Pono Jėzaus, ir per Dwaſę muſû Diewo. *Tit.3,3.ſ. †Ebr.9,14.ſ.

12. Wis * man walė, bet ne wis naudinga yra. Wis man walė, bet ney joks daikts manę pérweiks. *P.10,23.

13. Walgis * pilwui, ir pilwas walgiui; bet Diewas ßi ir aną nieku pawers. Bet kunas ne kekßyſtei, † bet Wießpaczui, ir Wießpats kunui. *Matt.15,17. †1Teſſ.4,3.

14. Bet Diewas * Wießpati prikėlęs, ir mus taipjau prikėls † per ſawo macę. *Ruſ.Ap.3,15.ſ.

15. Ar ne zinote, juſû * kunus Kriſtaus ſánareis eſanczus? Argi émęs Kriſtaus ſánarus padaryczau tus kekßės ſánareis? Apſaugok Diewe! *Epez.4,12.15.

16. Arba ar ne zinote, kad kas ſu kekßé laikoſi, tas yra wienu kunu ſu je? nės * bus (ſako jiſai) du wienamė kune. *Matt.19,5.

17. Bet * kas prie Wießpaties glaudzaſi, tas yra wiena dwáſe ſu jûmi. *Jon.17,21.22. Epez.5,30.

18. Wengkite kekßyſtę! Wiſi griekai, kurus zmogus dáro, ne prieiti jo kuną; bet kas kekßauja, tas prieß ſawo paties kuną ſuſigrießij.

19. Arba, ar * ne zinote, kad juſû kunas baznycza yra ßwentôs Dwaſės, kuri yra juſije, kurę turit iß Diewo, ir ne eſte ſawo paczû. *P.3,16.

20. Nes * brangey atpirkti eſte. Dėl to † gárbinkit Diewą ant ſawo kuno, ir ſawo dwáſėje, kurie yra Diewo. *P.7,23. 1Petr.1,18.19. †Pil.1,20.

7. Pérſkyrimas.

Atſákimas ant wiſokiû klauſimû, apie ſuwenczawotus, newėduſus ir naßlės.

Bet apie tai, ką jús man ráßėt, atraßau: gér zmogui ne lytėti ney jokiôs moterißkės.

2. Bet, idant kekßyſtę wengtumbit, te tur koznas ſawo moteri, ir kozna te tur ſawo wyrą.

3. Wyras * te atliekt moterei kaltaję méilę; lygey taipojau ir moterißke wyrui. *2Moz.21,10. 1Pétr.3,7.

4. Moterißke ne tur wálės ant ſawo kuno, bet wyras. Lygey taipojau ir wyras ne tur wálės ant ſawo kuno, bet moterißke.

5. Ne atſitraukit nûg kits kito, kaip tikt ſu pawélijimu abiejû ant walandôs, kad paſnikawimui bey maldoms ſpėtą turėtumbit; ir wėl ſuſieikit, kad jus ne gunditu ßėtonas, dėl juſû neczyſtybės.

6. Bet toktai ſakau walę dûdams, ir ne kaip per priſákimą.

7. Bet wéliczau, kad wiſi zmones butu, kaip aß; bet * koznas tur ſawo paties dowaną iß Diewo, wiens taip, kits ßeip. *Matt.19,12.

8. Aß tieſą ſakau newėduſiems ir naßlėms: gér yra jiems, kad ir jie taipo paſiliekt, kaip aß.

9. Bet jey jie ne gal ſuſiwaldyti, tay te wedie; geraus yra weſti, ne kaip gaßlume degti. *1Tim.5,14.

10. Bet weduſiems iſakau, ne aß, * bet Wießpats, kad * moterißke † neſiſkirtu nûg wyro; *1Teſſ.4,15. †Matt.5,32.ſ.

11. Bet jeygu ji atſiſkirtu, kad paſiliktu newėduſi, arba kad ji ſu ſawo wyru ſuderėtu. Ir kad wyras ſawo paczę ne léiſtu nûg ſawęs.

12. Bet kitiems aß ſakau, ne Wießpats: jey brolis netikinczę tur moteri, ir jei mėgſta gywént ſu jûmi, tas te neſiſkirie nûg jôs.

13. Ir jey moteriszke netikinti wyrą tur, ir jam mėgsta gywént su je, ta te nesiskirie nůg jo.

14. Nės netikis wyras paszwęstas yra per moteriszkę, ir netikinti moteriszke paszwenczama per wyrą. Kitaip * butu jusů waikai neczysti; bet dabar jie szwenti yra. * Mal. 2, 15.

15. Bet jey netikis skirasi, tay tesiskirie. Brolis, arba sesů tokiůse daiktůse walnu yra. Bet * pakajuje mus Diewas pawadinęs yra. * Epez. 2, 14. 17.

16. Bet ką tu žinai, tu moteriszke, bau tu * wyrą iszganytą padarysenti? Arba tu wyre, ką tu žinai, bau tu moteri iszganytą padarysęs? * 1 Petr. 3, 1.

17. Taczau kaip kiekwienam iszdalijo Diewas, kožnas, kaip ji Wieszpats pawadino, taipo te elgiasi. Ir taipo * asz istatau wisůse surinkimůse. * 2 Kor. 11, 28.

18. Jey kas appjaustits pawadintas, tas te ne augina neapipjaustimą. Jey kas pawadintas neapipjaustime, tas te nesidůda appjaustit.

19. Appjaustimas * yra niekas, ir neappjaustimas yra niekas, bet † Diewo prisákimus laikyti. * Gal. 5, 6. † 1 Jon. 2, 3.

20. Kiekwienas te pasiliekt tamė pawadinime, kuriame yra pawadintas.

21. Jey bérnu pawadintas esi, nesirúpink; bet jey gali wálnas pastoti, to jů geraus wartok.

22. Nės kas bérnu pawadintas yra Wieszpatije, tas yra walnasis * Wieszpaties. Taipojau, kas walnas pawadintas yra, tas yra bérnas † Kristaus. * Jon. 8, 36. † Epez. 6, 6.

23. Jús * brangey atpirkti este; ne pastokit žmonů bérnais. * P. 6, 20. 1 Petr. 1, 18. 19.

24. Kožnas, mieli * brolei, kuriame yra pawadintas, tamė jis te pasiliekt po akių Diewo. * p. 20.

25. Bet apie mergas ne turu prisákimą Wieszpaties; bet sakau sawo misli, kaipo asz mielaszirdingystę gawau nůg Wieszpaties, wiernas buti.

26. Taygi misliju, toktay gér ėsant, * dėl bėdôs po akių ėsanczôs, kad gér yra žmogui, taipo buti. * Jer. 16, 2.

27. Jey sudutas esi su moteriszke, ne jėszkok pérskirtas buti; bet jey walnas esi nůg moteriszkės, tay ne jėszkok moteriszkės.

28. Bet jey wedi moteriszkę, ne susigrieszijí, ir jey merga tekėtu, ne susigrieszija; taczau tokie kuniszkus turės wargus. Bet asz rods jusů czėdiczau.

29. Bet tai * sakau, mieli brolei, czėsas yra trumpas. Togidėl tai mano mislis: kurie paczes tur, kad butu, kaip ne turi; ir kurie werkia, kad butu, kaip ne werkią; * Rym. 13, 11.

30. Ir kurie džaugias, kaip nesidžaugią; ir kurie perka, kaip nieko ne turi;

31. Ir kurie wartoja szio swieto, kad tą ne piktay wartotu; nės * daiktai szio swieto pragaiszta. * 1 Jon. 2, 17.

32. Bet asz rods norėczau, kad be rúpesczio butumbit. Newėdęsis * rupinas apie tai, kas Wieszpaties yra, kaipo Wieszpaczui itiktu. * 1 Tim. 5, 5.

33. Bet wėdęsis rúpinas apie tai, kas swieto yra, kaipo * itiktu páczei. Yra skirtumas tarp moteriszkės ir tarp mergôs. * Epez. 5, 29.

34. Netekėjusi rúpinas apie * tai, kas Wieszpatiės yra, jeib szwenta butu, ne tiktay kúne, bet ir dwásėje; bet tekėjusi rúpinas apie tai, kas swieto yra, kaipo wyrui itiktu. * Luk. 10, 40. t. t.

35. Bet toktai sakau jums ant jusů naudôs; ne kad mesczau jums wirwę aplink káklą, bet tam, kad mandagu yra, ir jús wis ir be užtrukinimo Wieszpaczui szlúžiti galėtumbit.

36. Bet jeygu kuriam régisi, sawo mergai ne mandagu busent ne tekėjus, kadangi jau nůtaka, ir ne gálint kitaip buti, te daró, ką nor; ne susigrieszija; te teka ji.

37. Bet kada kas drútay apsiim, kadangi ne priwerczams, ir sawo walną walę tur, ir tai pasižada sawo szirdije, sawo mergą tokę palaikyti, tas geray dáro.

38. Paskiaus, kursai ję už wyrą iszdůst, tas geray dáro; bet kursai ne iszdůst, tas geraus dáro.

39. Moteriszke * pririszta yra prie zokano, koley jôs wyras gyws yra; bet jey jôs wyras užmiegt, tay wale jei nutekėti, už kuri ji nor, kad tiktay Wieszpatije tai nusidůtu. * Rym. 7, 2.

40. Bet ji iszganytingésne yra, jey taipo pasiliekt, pagal mano misli. Bet asz tarůs, kad ir asz turis Diewo Dwasę.

8. Pérskyrimas.

Apie balwonû apierą, ir wartojimą krikščioniškôs walnybês be papiktinimo.

Bet apie * balwonû apierą žinome, nês mes wisi turime išpažinimą. Išpažinimas papucza, bet mêile pagérina.

* Darb. 15, 20.

2. Bet jey * kas tikis, ką žinąs, tas dar nieko ne išpažysta, kaipo turêtu išpažinti. * Gal. 6, 3. 1 Tim. 6, 4.

3. Bet jey kas Diewą myl, tas * jo pažintas yra. * Gal. 4, 9.

4. Taipogi žinome apie walgius balwonû apierôs, kad balwons nieks yra swiete, ir * kad niera kito Diewo per tą wieną. * 5 Moiž. 4, 39. 6, 4.

5. Nês noris yra, kurie * wadinami diewais, ar butu danguje, ar ant žémês, kadangi daug yra diewû, ir daug wieššpaczû; * Jon. 10, 34.

6. Taczau mes * turime tikt wieną Diewą, Têwą, iš kurio yra wisi daiktai, ir mes jame; ir wieną poną Jêzų Kristų, per kuri wisi dáiktai yra, ir mes per ji. * Mal. 2, 10.

7. Bet ne kožnas tur tą žinojimą; nês * keli dar sawo sažinę sunkin balwono dêley, ir wálgo tai per balwonû apierą, tûmi jû sažine, kadangi ji taip silpna, paštoja apbjaurinta. * P. 10, 28. 29.

8. Bet * walgis ne padáro mus geresnus Diewui. Jey wálgome, dêl to més ne busim geresni: jey ne wálgome, dêl to més ne busim' menkesni.

* Rym. 14, 17.

9. Bet * dabokities, kad ta jusû walnybe ne butu ant papiktinimo silpnujû. * Gal. 5, 13.

10. Nês jey kas tawę, kurs išpažinimą turi, matytu už stálo sêdinti balwonû namûse, ar jo sážine, kadangi jis silpnas yra, ne gauna priežasti, wálgiti balwonû apierôs?

11. Ir taipo * tawo išpažinimo dêley silpnasis brolis pražus, kurio dêley taczau Kristus numiręs. * Rym. 14, 15. 20.

12. Bet kad jús taipo susigriešijat prieš brolius, ir jû silpną sažinę pažeidžat, tay susigriešijaties prieš Kristų.

13. Togidêl, jey * wálgis mano broli papiktintu, aš niekadôs miesôs ne wálgiczau, kad sawo broli ne papiktinczau.

* Rym. 14, 21. 2 Kor. 11, 29.

9. Pérskyrimas.

Kaipo Apáštalas, krikczionišką walnybę pildidams, sawo urêdą wartoja.

Ar aš ne esmi Apáštalas? ar ne esmi wálnas? argi ne regêjau * musû Poną Jêzų Kristų? ar jús ne este mano dárbas Wieššpatije?

* P. 15, 8. Nus. Ap. 9, 3. s. P. 26, 16. P. 22, 17.

2. Jey ne kitiems esmi Apáštalas, tay taczau jusû Apáštalas esmi: nês péczwêtis mano Apáštal-urêdo jús este Wieššpatije.

3. Jey manę kas klausia, tay aš taipo atsakau:

4. Ar * mums ne wale wálgit ir gérti? * P. 14. 1 Tess. 2, 6. 2 Tess. 3, 9.

5. Ar ir mums ne wale seseri per moteri drauge westis, kaip kitiems Apáštalams ir Wieššpatiês broliams, ir * Kêpui? * Matt. 8, 14.

6. Arba, ar * tikt man ir Barnabui ne wale, tai daryti? * 2 Tess. 3, 8. 9.

7. Kas kada traukia i kárą ant sawo patiês kaštôs? Kas sodina wynyczą, ir ne wálgo jôs waisaus? Arba kas gano kaimenę, ir ne wálgo pieno kaimenês?

8. Bet ar tai kalbu pagal žmonû budą? ar ne sako tai ir zokanas?

9. Nês zokane Moižêšaus parašyta yra: jauczui kûlanczam nasrû ne užrišk. Ar rúpinas Diewas tiktay apie jauczus?

* 5 Moiž. 25, 4. 1 Tim. 5, 18.

10. Arba ar ne tai sako abelnay musû dêley? nês tai musû dêley parašyta. Nês árąsis, lukestije tur árti, ir kûląsis lukestije tur kûlti, kad gautu pagal sawo lukesti.

11. Jey * mes jums sêjam dwásiškus dáiktus, ar didis tai dáiktas yra, jey wálome kunišškus jusû dáiktus?

* Rym. 15, 27.

12. Bet jey kiti tą wálę ant jusû gáwę yra, kám ne jû labjaus mes? bet mes * tôs walês ne wartojom, bet wiską pakencziame, jeib Ewangêlią Kristaus ne užtrûkintumbim.

* Darb. 20, 33. 2 Kor. 11, 7. 9.

13. Ar * ne žinote, kad tie, kurie apierawoja, wálgo apierôs? ir kurie altorui šlúžija, nûg altoraus išsilaikos?

* 4 Moiž. 18, 8—20. 5 Moiž. 18, 1—3.

14. Taipo ir * Wieššpats paliepe, kad Ewangêlią apsakąjie, nûg Ewangêliôs tur išsilaikyti. * Matt. 10, 10. Luk. 10, 7.

15. Bet aš * to nieko ne wartojau. Jr ne todel apie tai rašau, kad taipo su manim' butu laikoma. Wéliczaus numirštąs, užot kas mano garbę turetu į nieką pawérsti. * Darb. 18, 3.

16. Nes kad Ewangeliją apsakau, to ne priwalau girtis; nes * tai turu daryti. Jr beda man, kad aš Ewangeliją ne apsakyczau. * Rym. 1, 14.

17. Jey rods darau, tay man alga důdama; bet jey ne rods darau, tay * taczau man tas uredas pawierits. * P. 4. 1.

18. Kokiagi tai mano alga? Butent, jeib apsakyczau Ewangeliją Kristaus, ir daryczau tai walnay ir dykay, kad sawo walnybes ne * piktay wartoczau prie Ewangelios. * P. 10, 33. 2 Kor. 4, 5.

19. Nes norint walnas esmi nůg kožno, taczau * pasidariau wisiems tarnu, jeib jů daug laimeczau. * Matt. 19, 15.

20. Žydams * pastojau kaip Žydas, jeib Žydus laimeczáu; tiems, kurie po zokanu yra, pastojau kaipo po zokanu, jeib tus, kurie po zokanu yra, laimeczau. * Darb. 16, 3.

21. Tiemus, kurie * be zokano yra, pastojau kaip be zokano (kaczeig be zokano ne esmi po akim' Diewo, bet esmi zokane Kristaus), jeib tus, kurie be zokano yra, laimeczau. * Gal. 2, 3.

22. Silpniems * pastojau kaip silpnas, jeib silpnůsus laimeczau; wisiems wisokiu pastojau, jeib wisur ben kelis išganyczau. * 2 Kor. 11, 29. † Rym. 11, 14.

23. Bet tai darau Ewangelios deley, jeib jos dalywas buczau.

24. Ar ne žinote, kad tie, kurie lenktyn bega, tie wisi bega, bet wiens tikt gauna lažybą? Taygi * taipo begkit, jeib tą gautumbit. * Gal. 2, 2.

25. Bet * kiekwiens karaująs, nůg wisů dáiktů atsilaiko; anie taipo, kad pragaištanti wainiką gautu, bet mes nepragaištanti. * Epez. 6, 12.

26. Bet aš taipo begu, ne * kaip ant nežinů. Aš taipo širmawoju, ne kaip ůrą plakdams. * 2 Tim. 2, 5.

27. Bet * aš sawo kuną baudžu, ir tą rámdau, † jeib kitiems (Diewo ž odi) sakydams ne pats buczau peiktinas. * Rym. 8, 13. Kol. 3, 5. † Rym. 6, 18. 19.

10. Pérskyrimas.

Kunišką drasumą reik' wengti.

Bet ne noru, mieli brolei, jeib jůs ne žinotumbit, kad wisi musů tewai buwo po * debesim', ir wisi per mares pérejo; * 2 Moiž. 13, 21. Ps. 78, 14.

2. Jr wisi po Moižešum krikštiti, debesimi ir maremis;

3. Jr wisi wienoki * dwásišką walgi wálge; * 2 Moiž. 16, 15.

4. Jr wisi wienoki * dwásišką gérimą gere, bet jie gere iš dwásiškos ůlos, paskuy sékanczos, kuri buwo Kristus. * 2 Moiž. 17, 6. Ps. 105, 41.

5. Bet daugiů jů ne pamego Diewo; nes jie tape * parmušti púsczoje. * Ebr. 3, 17.

6. Bet tai mums pawyzdžui nusidawe, jeib ne užsigeistumbim pikto, lygey kaipo * anie užsigeide. * 4 Moiž. 11, 4. 33.

7. Jr ne bukite balwonů gárbintojei, kaip anů keli buwo, kaip parašyta yra: žmones * sedosi walgit ir gerti, ir kelesi žáisti. * 2 Moiž. 32, 6.

8. Jr ne kekšaukim, kaip keli * anů kekšawo, ir prapůle wienoj' dienoj' dwidešimt ir trys túkstanczei. * 4 Moiž. 25, 1. 9.

9. Bet neygi gundikime Kristu, kaip anů * ke'i ji gunde, ir žalczių nužawinti buwo. * 4 Moiž. 21, 5. Ps. 106, 4.

10. Jr ne murmekite, kaip anů * keli murmejo, ir per žudytoji buwo nužawinti. * 4 Moiž. 14, 2. 36. Ebr. 3, 11. 17.

11. Toktai wislab jiems nusidawe pawyzdžui; bet mums parašyta pagraudénimui, ant kurů atejo swieto galas.

12. Togidel, kas mislij stowis, tesidaboja, kad ne pultu. * Rym. 11, 20.

13. Dar ne užpůle jus pagundimas, kaip tikt žmogiškas; bet Diewas yra wiernas, kursai * ne léidža jus gundinti per jusů išgalejimą, bet dáro, kad pagundimas toki gálą gauna, kad tą gálit pakelti. * 2 Pétr. 2, 9.

14. Del to, mano mylimi, * wengkite balwonů slúžmą. * 2 Kor. 6, 17. 1 Jon. 5, 21.

15. Kaip su * išmintingais kalbu, súdikit jůs, ką sakau. * P. 8. 1.

16. Péržegnotasis kylikas, kuri péržegnojam, ar tas ne yra draugyste kraujo Kristaus? Důna, † kurę laužam', ar ta ne yra draugyste kuno Kristaus? * Matt. 26, 27. † Darb. 2, 42.

17. Nes wiena důna yra, taip musů * daug wienas kunas; kadangi

mes wisi wienôs dunôs dalywi pastojom. * Rym. 12, 5. P. 12, 27.

18. Żurėkit į Jzrael pagal kunę; kurie * apierôs wálgo, ar tie ne yra draugystėj altoraus? * 3 Moiz. 7, 6. 15.

19. Kagi dabar sakysu? * Ar sakysu, kad balwonas kas yra? arba kad balwonû apiera kas yra? * Ps. 96, 5. 1 Kor. 8, 4.

20. Bet aß tai sakau, kad ką pagonai apierawoja, * tai apierawoja welniams ir ne Diewui. Bet aß ne noru, kad jús welnû draugystėj butumbit.

* 3 Moiz. 17, 7. 5 Moiz. 32, 17. Ps. 106, 37. Apr. 9, 20.

21. Jús * ne gálite podraug gérti Wießpatiês kyliką, ir wélnû kyliką. Jús ne gálite podraug dalywais buti Wießpatiês stálo, ir wélnû stálo.

* 2 Kor. 6, 15.

22. Arba, ar * prieß Wießpati tyczosimies? Ar † mes drutesni uż ji? * 5 Moiz. 32, 21. † Ezek. 22, 14.

23. Wis * tiesà man walė, bet ne wis naudinga. Wis man walė, bet ne wis pagérina. * P. 6, 12.

24. Ney * wiens te ne jėßko, kas jo yra, bet kożnas kas kito yra.

* Rym. 15, 2. Pil. 2, 4. 21.

25. Wis, * kas ant miesôs turgaus pardûdama, tai wálgikit, nieko neklausinėdami, jeib sażinės czėdytumbit.

* 1 Tim. 4, 4.

26. Nės żéme * yra Wießpaties, ir kas toje yra. * 2 Moiz. 19, 5. Ps. 24, 1. Ps. 50, 12.

27. Bet jey kas jus pakwiestu iß netikinczû, ir jús norit eiti, tai wis, ką jums padeda, wálgikit, nieko * ne klausinėdami, jeib sażinės czėditumbit.

* Luk. 10, 7.

28. Bet jey jums kas tartu: tai esti balwonû apiera, tay * ne wálgikit dėl to, kursai jums tai pasako, jeib sażinės czėditumbit. Żéme yra Wießpaties, ir kas toje yra. * P. 8, 10. 12.

29. Bet aß sakau apie sażinę, ne tawo, bet kito. Nės * dėl ko dûczau sawo walnystę súditi nûg kito sażinės?

* Rym. 14, 16.

30. Nės jey aß tai su dėkawone priimu, kodėlgi turėczau buti ißblużnijams dėl to, uż * ką aß dėkawoju?

* 1 Tim. 4, 3. 4.

31. Taygi ar wálgot, ar gėrat, ar ką tikt dárote, tai wis darykit ant Diewo garbės. * Kol. 3, 17.

32. Ne * bukit' papiktinimu ney Żydams, ney Grykams, ney surinkimui Diewo. * Rym. 14, 13. 2 Kor. 6, 3.

33. Kaip ir * aß wisiems wisûse dáiktûse itinku, ir ne jėßkau, kas man, bet kas wisiems naudinga, jeib ißganyti butu. * Rym. 15, 2. P. 9, 19. 22.

11. Pérskyrimas.

Apie kelis elgimus maldoja, ir wertinga wartojimą szwentôs weczerės.

Bukite mano * pasekėjei, kaipo aß Kristaus. * P. 4, 16.

2. Aß giru jus, mieli brolei, kad manęs atsimenat wisûse dáiktûse, ir laikote budą, lygey kaip jums dawjau.

3. Bet aß jums dûmi żinę, kad * Kristus yra kożno wyro galwa; bet wyras yra galwa moterißkės, bet Diewas yra galwa Kristaus. * Epez. 5, 23.

4. Kiek wienas wyras, kurs meldżasi, arba prarakauja, * ir tur ką ant galwôs, tas apgėdin sawo gálwą.

* P. 12, 10. 14, 1.

5. Bet moterißke, kuri meldżasi, arba prárakauja su ne apdengtà galwá, ta sawo galwą apgėdin; nės lyg' yra, néy ji butu apskûsta.

6. Jey ji ne nor apsidengti, tay jei ir plaukus reikia nukirpti. Ale kadangi ne mandagu, kad moterißke nukirptus plaukus tur, arba nuskûsta yra, tay te apsideng galwą.

7. Bet wyras ne tur apsidengti galwą, nės * jis yra Diewo abrożas ir garbė; bet moterißke yra wyro garbė.

* 1 Moiz. 1, 27.

8. Nės wyras * ne esti iß moterißkės, bet moterißke esti iß wyro. * 1 Moiz. 2, 21. 22.

9. Jr wyras * ne esti sutwertas moterißkės dėley, bet moterißke wyro dėley. * 1 Moiz. 2, 18. 23.

10. Dėl to moterißke tur maciės żénklą turėt ant galwôs, angėlû dėley.

11. Taczau ney * wyras be moterißkės, ney moterißke be wyro ne yra Wießpatije. * Gal. 3, 28.

12. Nės kaipo moterißke iß wyro, taipo ateit ir wyras per moterißkę; bet wislab iß Diewo.

13. * Patys sawip súdikit; ar mandagu, kad moterißke ne apdengta po akiû Diewo melstus? * Tarb. 4, 19.

14. Arba ar ne mokin jus ir pats prigimimas, kad wyrui géda yra, jey jis ilgus plaukus żéldin;

15. Ir moteriszkei garbē, jey ji ilgus plaukus żéldin? plaukai jei dǔti yra dangalui.

16. Bet jey * kas yra tarp jusû, kurs rods norētu waiditis, tas te żino, kad mes toki buda ne turim', neygi surinkimai Diewo. * 1 Tim. 6, 4.

17. Bet asz tai prisakydams ne galu girti, kad ne geresnu, bet piktesnu budu susieinat'.

18. Pirmjaus, kad susieinat' surinkime, girdżu, * atsiskyrimus tarp jusû ēsant; o isz daliês tai ir wieriju. * P. 1, 10. 11. 12. 3, 3.

19. Nēs tur * buti tarp jusû atsiskyrimû, jeib † tie, kurie tikri yra, butu apréikszti. * Matt. 18, 7. Luk. 17, 1. † Luk. 2, 35. 1 Jon. 2, 19.

20. Kad jau susieinate, tay czonay ne wálgot' Wieszpaties weczérę.

21. Nēs, kada weczére tur wálgita buti, kiekwienas sawo paties walgi pirma ima; ir wiens yra iszálkęs, ir kits girtas.

22. Argi ne turit namû, kurǔse wálgit ir gérti galētumbit? Arba ar paniekinat' surinkimą Diewo, ir apgēdinat' tus, kurie * nieko ne tur? ką jums sakysu? ar jus pagirsu? tamė jus negiru. * Jok. 2, 6.

23. Asz gawau * nǔg Wieszpaties, ką jums dawjau. Nēs † Ponas Jēzus szitoj' naktij, kurioj' buwo iszdǔtas, ēme dǔną, * P. 15, 3. † Luk. 22, 19.

24. Dēkawojo ir lauże tą, sakydams: imkit', wálgikit, tai esti mano kunas, uż jus laużomas; tai darykit ant mano atsiminimo.

25. Szitokiu budu, ir kyliką po weczérės, sakydams: tas kylikas yra naujas testamentas mano kraujė; tai darykite, kiek kartù gérsit, ant mano atsiminimo.

26. Nēs kaip tánkey sziôs dǔnôs wálgisit', ir isz szio kyliko gérsit', turit' Wieszpaties smerti apsakyti, * iki jam ateinant. * Matt. 25, 13. P. 26, 64. Jono 14, 3.

27. * Kursai jau néwertingay wálgo tą dǔną, arba isz kyliko Wieszpaties gér, tas kaltas yra kúno ir kraujo Wieszpaties. * P. 10, 21. Ebr. 6, 6.

28. Bet * żmogus patsai tesimēgin, ir taipo te wálgo tòs dǔnòs, ir isz to kyliko te gerie. * 2 Kor. 13, 5. Gal. 6, 4.

29. Nēs kas newertingay wálgo ir gér, tas saw pats súdą wálgo ir gér, tǔmi, kad jis ne atskir kuną Wieszpaties.

30. Togidēl ir taip daug negálinczû ir ligonû tarp jusû yra, ir gérs dályks jau miegt.

31. Nēs jey * patys sawę súditumbim, ne butumbim súdijami. * Ps. 32, 5. 1 Jon. 1, 9.

32. Bet kada súdijami, tay mes Wieszpaties baudżami esme, kad drauge su swietu ne prapultumbim. * Ebr. 12, 5. 11.

33. Dēl to, mano mieli brolei, kada susieinat' wálgiti, tay laukite kits kito.

34. Bet jey kas alksta, tas te wálgo namēj', kad ne ant súdo susieitumbit. Kitus * dáiktus itaisysu, kad ateisu. * Tit. 1, 5.

12. Pérskyrimas.

Kaip dwásiszkos dowanos wartojamos.

Bet apie * dwasiszkas dówanas, mieli brolei, ne noru, kad ne żinotumbit'. * P. 14, 1.

2. Jús żinote, * kad pagónai buwote, ir nuējote pas nebylus balwonus, kaipo wedami buwote. * P. 6, 11. Epez. 2, 11. 12.

3. Todēl apsakau jums, kad * ney wiens per Dwásę Diewo kalbąsis, Jēzų ne prakéikia; ir ney wiens ne gal Jēzų Wieszpatim' wadinti, kaip tikt per Dwásę szwentą. * Mark. 9, 39.

4. Yra tuleropos * dówanos, bet wiena yra Dwáse. * Rym. 12, 4. Epez. 4, 4 Ebr. 2, 4.

5. Ir * tuleropi yra urēdai, bet wiens yra Wieszpats. * Rym. 12, 6—8. Epez. 4, 11.

6. Ir tuleropos yra galybes, bet wiens yra Diewas, dárasis * wislab wisǔse. * Epez. 1, 23.

7. Kiek wienamė ródosi dowanos Dwásės, * wisiems ant naudôs. P. 14, 26.

8. Wienam dǔdama per Dwásę kalbēti su * iszmincze, kitam dǔdama kalbēti su (asztrù) iszmánimu, pagal tą paczę Dwasę; * P. 2, 6. 7. P. 1, 5.

9. Kitam * tikējimas, toj paczoj Dwasēj; kitam dówana iszgyditi, toj paczoj Dwasēj; * Matt. 17, 19. 20.

10. Kitam stebuklus daryti, kitam prárakáwimas, kitam dwases atskirti, kitam * tuleropi liezuwjei, kitam liezuwjus iszguldyti. * Darb. 2, 4.

11. Bet tai wislab dáro ta pati wiena Dwáse, ir iszdalija kiekwienam jo ypatiszką dowaną, kaip * ji nor. * P. 7, 7. Rym. 12, 6. Epez. 4. 7.

12. Nes lygey * kaipo wienas yra kunas, ir taczau daug sánariû tur, bet wisi sánarei wieno kuno, norint jû daug yra, taczau wienas kunas yra; taipo ir Kristus. * Rym. 12, 4. 5. Epez. 4, 4. 16.

13. Nes mes wisi per wieną Dwasę i wieną kuną esme krikštiti, ar butumbim Žydai, arba Grykai, bernai arba walni; ir wisi i wieną Dwasę pagirditi.

14. Nes ir * kunas ne wienas yra sánaris, bet daug. * p. 20.

15. Bet jey koja tartu: aš ne esmi ranka, dėl to ne esmi kuno sánaris; ar dėl to ji ne butu kuno sánaris?

16. Jr jey ausis tartu: aš ne esmi akis, dėl to ne esmi kuno sánaris; ar dėl to ji ne butu kuno sanaris?

17. Kad wisas kunas akis butu, kur butu girdėjims? kad jisai wisas butu girdėjimas, kur butu ůstijimas?

18. Bet dábar Diews * sánarius státe kożną ypaczey prie kuno, kaip jis norėjo. * Kol. 2, 19.

19. Bet kad wisi sánarei wiens sánaris butu, kur dingtu kunas?

20. Bet dabar daug yra sánariû, ale wienas yra kunas.

21. Ne gal akis sakyti rankai: aš tawęs ne priwalau; arba wėl galwa kojoms: aš jusû ne priwalau.

22. Bet labjaus tie kuno sánarei, kurie régisi mums silpnausi ęsą, yra priwalingiausi.

23. Jr kurie mums ródosi ne garbingiausi ęsą, tiems daugiausey garbės důdam; ir kurie mums ne grażey pritinka, tus labjaus išrėdom.

24. Nes kurie mums grażey pritinka, tie to ne priwálo. Bet Diewas taip sudawádijo kuną, ir menkesnamjam sánarui daugiausey garbės dáwe.

25. Kad ne atsiskyrimas butu kune, bet sánarei už kits kitą lygey rúpintus.

26. Jr jey wiens sánaris kenczia, tay wisi drauge kenczia; ir jey wiens sánaris šlowingay laikoms, tay wisi sánarei draugė dżaugiasi.

27. Bet jús este kunas * Kristaus ir sánarei, kiek wiens pagal sawo dáli. * Rym. 12, 5. Epez. 1, 12. 5, 30. Kol. 1, 24.

28. Jr Diews státe * surinkime pirmjaus Apáštalus, ant antro prárakus, ant tréczo mokitojus, potam stebuklû dáranczus, potam dowaną išgydit tuirinczus, gélbėtojus, waldonus, tuleropus liežuwjus. * p. 5. Epez. 4, 11.

29. Ar jie wisi yra Apáštalai? ar wisi yra prárakai? ar wisi mokitojei? ar wisi stebuklû darytojei?

30. Ar wisi tur dowaną išgyditi? ar wisi kalba tuleropais liežuwjeis? ar gal wisi išguldyti?

31. Bet jėškokit' * geraušû dówanû. Jr aš jums dar geréšni kélą paródisu. * B. 14, 1. 39.

13. Pérskyrimas.

Krikšczoniškôs méilės grażumas ir budas.

Jey aš żmonû ir angėlû liežuwjeis kalbėczau, ir méilės ne turėczau, tay buczau warias użąs, arba kankalas skambąs.

2. Jr jey galėczau prarakáuti, * ir żinoczau wisas paslėptines ir wisą išpażinimą, ir turėczau wisą tikėjimą, taipo, kad † ir kálnus pérkelczau, ir méilės ne turėczau, tay nieks buczau. * Matt. 7, 22. † Matt. 17, 20.

3. Jr jey wisą sawo turtą * ubagams išdalyczau, ir důczau sawo kuną dėgint, ir méilės ne turėczau, tay nieko man ne máczitu. * Matt. 6, 1. Jon. 15, 13. Rym. 12, 8. 20. 1 Jon. 3, 17.

4. Méile * yra lengwa ir meilinga, méile ne papykšta, méile ne esti sawwálnínke, ne pasipuczia, * Pam. S. 10, 12.

5. Ne darkos, ne * jėško kas sawo yra, ne isipykidin, ne jėško iškádôs. * Pil. 2, 4.

6. Ne * dżaugiasi neteisybe, † bet dżaugiasi tiesà. * Ps. 10, 3. Rym. 1, 32. † 2 Jon. 4.

7. Wislab * pakenczia, wislab tik, wiso lúkur, wislab pakel. * Rym. 15, 1. Gal. 6, 2.

8. Méile niekados ne palauja, norint palaus prárakáwimai, ir paláus liežuwjei, ir išpażinimas palaus.

9. Nes musû żinojimas yra iš daliės, ir musû prárakáwimas iš daliės yra.

10. Bet kad ateis * kas tobula yra, tay palaus musû żinojimas iš daliės. * Epez. 4, 13.

11. Kúdikiu budams, kalbėjau kaip kúdikis, ir kaip kúdikis išmaniau, ir dumojau kaip kúdikis. Bet kaip jau wyru pastojau, atmeczau kúdikiû budą.

12. Mes dabar * régime per zerkolą tamsamė zodije, bet tada nû wéido iki wéido. Dabar pażystu iš daliės, bet tada pażysu, kaip ir aš pażintas esmi. * 2 Kor. 3, 18. 5, 7. Pil. 3, 12.

13. Bet dabar pasiliekt tikejimás, lukestis, méile, tie trys. Bet méile didzausa jû yra.

14. Pérskyrimas.

Tikras wartojimas liezuwiû ir prarakáwimo.

Ješkokit' méilês. Didey rúpinkities * apie dwásiškas dówanas; bet laubjausey, kad † prárakautumbit.

* P. 12, 31. † P. 11, 4. P. 12, 10.

2. Nês kurs kalba liezuwjeis, tas ne zmonêms kalba, bet Diewui; nês ney wiens jo ne klausos, bet Dwasêje jis kalba paslêptines.

3. Bet kurs prárakauja, tas kalba zmonêms ant pagérinimo, ir ant pagraudénimo, ir ant palinksminojimo.

4. Kurs liezuwjeis kalba, tas pats sawę pagérin; bet kurs prarakáuja, tas pagérin surinkimą.

5. Aš norêczau, * kad jús wisi liezuwjeis kalbêti galêtumbit, bet daugiaus, kad prárakautumbit. Nês kas prárakauja, didésnis yra už tą, kurs liezuwjeis kalba, jeygu ben tai ir išguldytu, kad surinkimas iš to pagérintas butu.

* 4 Moiz. 11, 29.

6. Taygi, mieli brolei, jey pas jus ateiczau, ir kalbêczau liezuwjeis, kam jums derêczau, jey su jumis ne kalbêczau, ar per apréiškimą, * ar per aštrų išmánimą, ar per prarakáwimą, ar per pamokslą? * P. 26.

7. Juk taipo stow ir tûse dáiktûse, kurie skamba, ir taczau negywi, ar butu wamzdis, ar arpa: kad ne skirtus balsus išdûtu, kaip galima zinoti, kas wamzdzûta, ar kas ant arpôs záista yra?

8. Nês jey * trúbas ne pérmanomą balsą išdûda, kas ant mušio pasigátawos? * 4 Moiz. 10, 9.

9. Taipo ir jús, kada liezuwjeis kalbat', jey ne išmánomą kalbą išléidzat, kaip bus zinoma, kas kalbêta yra? nês i wêją kalbêsite.

10. Yra tiesa tuleropi budai balsû swiete, ir tû paczû taczau ne esti ney wiens ne pérmanomas.

11. Taygi jey ne zinau balso pérmanimą, busu ne išmánoms tam, kursai kalba; ir kalbąsis bus man ne pérmanomas.

12. Taipo ir jús, * kadangi didey rúpinaties apie dwasiškas dówanas, to ješkokit', kad surinkimą pagérintumbit', kad wiso apstingay turêtumbit. * p. 1.

13. Dêl to, * kas liezuwjeis kalba, taipo tesimeldza, kad jis tai ir išguldytu. * P. 12, 10.

14. Bet jey aš liezuwju meldzûs, tay meldzasi mano dwáse; bet mano duma ney wienam nieko ne maczija.

15. Bet kaipgi tur buti? taipo butent: melsûs su dwase, irgi melsûs ir dumoje; giedosu * psalmus dwáséje, irgi giedosu psalmus ir su duma. * Epez. 5, 19.

16. Bet kada tu zegnoji dwáséje, kaip gal tas, kurs wietoje nemokito stow, Amen tarti ant tawo dêkawonês? kadangi jis ne išmano, ką tu kalbi.

17. Tu tiesà geray dêkawoji, bet kitsai iš to ne pagérinams.

18. Aš dêkawoju sawo Diewui, kad daugiaus kalbu liezuwjeis už jus wisus.

19. Bet surinkimê wélijûs penkis zodzus kalbêti sawo duma, jeib ir kitus pamokiczau, ne kaip déšimt túkstanczû zodziû liezuwjeis.

20. Mieli brolei, ne * pastokit' kúdikeis išmánime, bet † piktenybêje bukite kúdikeis, ale išmánime bukite tobuli.

* Epez. 4, 14. † Matt. 18, 3.

21. Zokane * parašyta yra: aš † kitais liezuwjeis ir kitomis lúpomis kalbêsu šiems zmonêms, ir taczau manęs ney taip ne klausys, sako Wiešpats.

* 5 Moiz. 28, 49. † Jez. 28, 11. 12.

22. Togidêl liezuwjei ne yra zenklu tikintiems, bet netikintiems; bet prárakáwimas ne netikintiems, bet tikintiems.

23. Taygi jey wisas surinkimas wienoje wietoje susieitu, ir wisi liezuwjeis kalbêtu, bet ieitu tén nemokiti arba netiki, ar ne sakytu, jus êsant padúkus?

24. Bet jey wisi prárakautu, ir kad ateitu netikis, arba nemokits, tas butu tû wisû pérluditas ir wisû súditas.

25. Ir taipo, kas jo širdije paslêpta, butu régima, ir jis taipo pultu ant sawo wéido, Diewo melstus, ir išpazintu, Diewą tikray êsanti jusije.

26. Kaipgi dabar yra, mieli brolei? kad susieinate, kiekwienas tur psalmus, tur * pamokslą, tur liezuwjus, tur apreiškimą, tur išguldimą. Wis † tai te déstis ant pagérinimo.

* P. 12, 8—10. † P. 12, 7. 2 Kor. 12, 19. Epez. 4, 12.

27. Jey kas liezuwju kalba, ar po du,

ar daugiausey po tris, pakarczuy, tai wiens te ißguldo.

28. Bet jey kas ne esti ißguldytojis, tay te tyl jisai surinkimè; bet te kalba saw paczam ir Diewui.

29. Bet prárakai te kalba, du arba trys, ir kiti te súdija.

30. Bet jey apreißkimas nusidůda ki-tam, sědinczam, tay pirmasis te tyl.

31. Gálite tiesà wisi prárakauti, po kits kito, jeib wisi mokintus, ir wisi graudénti butu.

32. Ir prárakû * dwásěs yra padůtos prárakams. *1 Jon. 4, 1.

33. Něs Diewas ne yra Diewas ne-dawádo, bet pakájaus, kaipo wisůse su-rinkimůse ßwentujû.

34. Jusû * moteres te tyl surinkimů-se; něs ne tur joms buti walè kalběti, bet jeib padůtos † butu, kaipo ir zoka-nas sako. *1 Tim. 2, 12. † 1 Moiz. 3, 16. P. 11, 3. Epez. 5, 22. Kol. 3, 18. Tit. 2, 5. 1 Pétr. 3, 2.

35. Bet jey ko nor ißmokt, naměj' sawo wyrus te klausa. Ne padoru mo-terims kalběti surinkimè.

36. Arba, ar Diewo zodis nůg jusû ißějo? arba pas jus wienus atějo?

37. Jey * kas régisi práraku ěsąs, arba dwásißkas, tas t' ißpazysta, ką jums rașau, něs yra Wießpaties prisá-kimai. *1 Jon. 4, 6.

38. Bet jey kas yra nezinąs, tas te esie nezinąs.

39. Toděley, mieli brolei, rúpinkities didey prárakáwimo, ir ne ginkite, lie-zuwjeis kalběti.

40. Wis * te déstis wiezlibay ir da-wadney. *Kol. 2, 5.

15. Pérskyrimas.

Apie prisikělimą numirusû, ir kaip su tůmi bus.

Bet aß jums, mieli brolei, primenu Ewangěliòs, kurę * jums apsakiau, ku-rę jus taipojau ir priěmět', kurioj taipo-jau ir stowite; *Gal. 1, 11.

2. Per * kurę taipojau ißgányti pasto-jat, kokiu budu jums apsakęs esmi, jey jus ję teb' turite; kad tiktay ne butum-bit noprósnay tikěję. *P. 1, 21.

3. Něs aß pirmjaus dawjau jums, ką ir aß gawau, kad Kristus numiręs uz musû griekus, pagal * ráßtą; *Jez. 53, 5 i. t.

4. Ir kad jis yra láidots ir prisikěles iß numirusû trécząą dieną, pagal * ráßtą, *Ps. 16, 10. Jez. 53, 10.

5. Ir * kad regětas yra Kěpaso, po-tam † dwylikòs. *Luk. 24, 34. † Mark. 16, 14.

6. Potam regětas yra daugiaus ne kaip penkiû ßimtû broliû wienu kartu, kurû dar daug gywi, bet keli jau uzmigę.

7. Potam regětas yra Jokubo, potam * wisû Apaßtalû. *Luk. 24, 50.

8. Paskuczaus * po wisû jis ir manęs, kaip ne czěsu gimusio, regětas yra. *Darb. 9, 4.

9. Něs aß * esmi mazausas tarp Apáßtalû, kaip kurs ne werts esmi, kad Apaßtalu wadinams buczau, toděl kad pérsekinějau surinkimą Diewo. *Epez. 3, 8.

10. Bet iß Diewo malonės esmi, kas esmi, ir jo málone manije ne buwo no-prósna, bet aß daugiaus dirbau uz jûs wisus; ale ne aß, bet Diewo malone, su manim' ěsanti.

11. Dělgi to, ar aß buczau, ar anie, taipo Diewo zodi apsakome, ir taipo jûs tikějot'.

12. Bet jey Kristus apsákomas yra, kad jisai iß * numirusû prisikělęs, kaip-gi keli jusû sako, prikělimą iß numirusû nieką ěsant? *Darb. 17, 18.

13. Bet jey prikělimo iß numirusû nie-ra, tay ir Kristus ne prisikělęs.

14. Bet jey Kristus ne prisikělęs, tay noprósna yra musû kozonis; tay ir jusû tikějimas noprósnas.

15. Bet mes ir butumbim ißrąsti ne-tikri ludininkai Diewo, kad prieß Die-wą butumbim lûdiję, * ji Kristų pri-kělusi, kuri ne butu prikělęs; kadangi numirusieji neprisikela? *Ruf. Ap. 3, 15. f.

16. Něs jey numirusieji neprisikela, tay ney Kristus ne kělěsi.

17. Bet jey Kristus nesikěle, tay jusû tikějims noprósnas; tay * dar este sawo griekůse; *Rym. 4, 25.

18. Tay ir tie, kurie Kristuje uzmigo, prapůlę.

19. Jey ßioje gywastije tiktay Kri-stumi nusitikim, tay běднausi esme iß wisû zmonû.

20. Bet dabar Kristus kělěsi iß numi-rusû, ir pastojo pirmůnu * tû, kurie miegti. *Darb. 26, 23.

21. Kadangi per * wieną zmogu smer-tis, ir per wieną zmogų prisikělimas iß numirusû ateit. *Rym. 5, 12. 17.

22. Něs kaip jie Adomè wisi mirßta, taip ir jie wisi Kristuje bus gywi pa-daryti.

23. Bet kiekwienas * sawo rėde: Pirmůnis Kristus; potam Kristui priklausantieji, kad jis ateis. *p.20. 1 Tess.4,15—17.
24. Potam gálas, kad jisai karalystę Diewui ir Tėwui padůs, kad nieku pawers wisą ponystę, ir wisą wyrausybę ir galybę. *Dan.7,14.27.
25. Bet jis tur ponawoti, iki * pagul-dys wisus sawo neprietelus po sawo kojomis. *Ps.110,1. Darb.2,34.35.
26. Paskiausas * neprietelus, kursai bus nieku pawerstas, yra smertis. *Apr.20,14.
27. Nės wisus * daiktus padawe po jo kojomis. Bet kad jisai sako, wisus dáiktus padůtus ėsant, tay ẑinoma, kad tai be to, kursai jam wisus dáiktus padawe. *Ps.8,7. Matt.28,18. Ebr.2,8.
28. Bet * kad jam wis bus padůta, tay ir pats Sunus padůtas bus tam, kursai jam wislab padawe, jeib Diewas butu wislab wisůse. *Pil.3,21.
29. Szeip, ką dáro tie, kurie krikßtidinasi ant numirusůjů, jey numirieji wisay nesikel? Kam jie krikßtidinas ant numirusů?
30. Ir kamgi * mes pawojumė stowim' kas adyną? *2Kor.11,26. Gal.5,11.
31. Prie musů * garbės, kurę turu Kristuje Jėzuje, musů Wießpatije, aß † mirßtu kas dieną. *1Tess.2,19. †2Kor.4,10.
32. Jey aß ẑmogißkoj mislij su ẑwėrimis Epėzoj' ėmjausi, ką man máczij, jey numirę nesikel? Wálgikim' * ir gérkim', nės rytoj' esme numirę. *Jez.22,13. 56,12. Luk.12,19.
33. Ne důkities ißwadẑůti. Piktos * kalbos pagadin gerus elgimus. *P.5,6.
34. Pabůskit' ben wieną kartą tikray, ir ne susigrießikit'; nės keli nieko ne ẑino apie Diewą, tai † jums ant apgėdinimo sakau. *Rym.13,11. †P.6,5.
35. Bet jey kas czę sakytu: kaip * numirusieji prisikėls? ir su kokeis kunais jie ateis? *Ezek.37,3.i.t.
36. Tu * durnau, ką tu sėji, ne atgyja, jey pirm ne numirtu. *Jon.12,24.
37. Ir ką tu sėji, juk ne yra tas kunas, kursai tur pastoti, bet tiktay grudas, butent kwietys, ar kitů wiens.
38. Bet Diewas jam důda kuną, kaipo jis nor, ir kiekwienai sėklai jós paczós kuną.
39. Ne wisas kunas yra tas pats kunas; bet kitoks kunas yra ẑmonů, kitoks galwijů, kitoks ẑuwjů, kitoks paukßczių.
40. Ir yra dangißki kunai, bey ẑėmißki kunai. Bet kitą ßlowę tur dangißki, ir kitą ẑėmißki.
41. Kitą skaistumą tur saule, kitą skaistumą tur mėnů, kitą skaistumą tur ẑwaigẑdes. Nės wiena ẑwaigẑdė kitą pereit skaistumů;
42. Taipo * ir prisikėlims numirusů. Sėjams yra pagendąs, ir kėlsis nepagendąs. *Dan.12,3. Matt.13,43.
43. Sėjams * yra negarbėj', ir kėlsis ßlowėje. Sėjams yra silpnybėje, ir kėlsis stiprybėje. *Pil.3,21.
44. Sėjams yra kunas koks gimęs, ir kėlsis kunas dwásißkas. Jey turi kuną koks gimęs, tay turi ir kuną dwásißką.
45. Kaip paraßyta yra: * pirmasis ẑmogus, Adomas, sutwértas yra i kunißką gywasti; ir paskutinysis † Adomas i dwásißką gywasti. *1Mojz.2,7. †Rym.5,14.
46. Bet dwásißkasis kunas ne esti pirmasis, bet kunißkasis, potam dwásißkasis.
47. Pirmasis ẑmogus iß ẑėmės ir ẑėmißkas; antrasis ẑmogus yra Wießpats iß dangaus.
48. Koks ẑėmißkasis, tokie ir ẑėmißkieji, ir koks dangißkasis, tokie yra ir dangißkieji.
49. Ir kaip mes neßojom' abroẑą ẑėmißko, taipo ir neßosim abroẑą dangißko.
50. Bet apie tai sakau, mieli brolei, kad * kunas ir kraujas ne gál karalystę Diewo i dalykus gauti, ney pagendąsis dáiktas ne gaus nepagendanti. *Matt.16,17. Jon.3,3.5.
51. Sztay, sakau jums paslėptinę. Ne wisi * uẑmigsime, bet wisi † permainyti busim. *1Tess.4,15—17. †Pil.3,21.
52. Ir tai umay, akiės mirksnije, czėse paskiausós trúbós. Nės * trúba girdėta bus, ir numirusieji kėlsis nepagendą, ir mes permainyti busim. *Matt.24,31. 1Tess.4,16.
53. Nės ßitas pagendąsis tur apsiwilkti nepagendanczu, ir * ßitas smertélnasis tur apsiwilkti nesmertelnystė. *2Kor.5,4.
54. Bet kad ßis pagendąsis apsiwilks nepagendanczu, ir ßis smertélnasis apsi-

wilks nesmertelnystė, tay ißsipildis tas zodis, kursai * paraßytas yra:
* Jez. 25, 8.

55. Smertis * yra prarytas pérgalėjime. Smertie, kamė tawo gilys? peklà, kamė tawo pergalėjimas?
* Oz. 13, 14.

56. Bet gilys smerties yra griekas; bet galybe * grieko yra zokanas.
* Rym. 7, 5. 13.

57. Bet garbė Diewui, kursai mums pérgalėjimą dawęs, per * musû Poną Jėzų Kristų.
* 1 Jon. 5, 4. 5.

58. Dėl * to, mano mieli brolei, bukit' * stiprus, ne pajûdinami, ir wis augkite dárbe Wießpaties, kadangi zinote, † jusû darbą ne noprosną ėsanti Wießpatije.
* Kol. 1, 23. † 2 Nuf. Kar. 15, 7.

16. Pérskyrimas.

Apie dowanû ranKiu wargdieniems krikßczonims Jeruzalėj'.

Bet apie dówanas, kuros * ßwentiems sudedamos, kaipo paliepjau surinkimams Galatioje, taip ir jús darykite:
* Darb. 11, 29. Rym. 15, 26.

2. Kozną pirmaję dieną sabatû kiekwienas iß jusû te padedie pas sawę ir te surenk, kiek jam mėgsta, jeib ne man atėjus, tada dar reiktu sudėti dowanas.

3. Bet kada aß busu atėjęs, tay * tus, kurus jús ißrąsite, su gromatomis súsu, jeib nuneßtu jusû dowanas į Jeruzalę.
* 2 Kor. 8, 19.

4. Bet jey reikals bus, kad ir aß nukeláuczau, tay jie su manim' kelaus.

5. Bet aß pas jus ateisu, kad * per Macėdonią kelausu; nės kelausu per Macėdonią.
* Darb. 19, 21.

6. Bet rasi pas jus pasiliksu, arba ir ziemawosu, jeib jús manę palydėtumbit', kur aß nueisu.

7. Dabar jus ne noru regėti pro ßáli eidams; nės tikiûs ben koki czėsą pas jus pasilikśęs, jey * Wießpats pérleis.
* Darb. 18, 21.

8. Bet aß pasiliksu * Epėze ik' sekminû.
* P. 15, 32.

9. Nės man atwértos yra dideles durys, daug naudós daranczos; ir daug yra prießininkû czonay.

10. Jey Timotėjus ateis, dabokite, kad be baimės pas jus butu; nės * ir jisai dirba dárbą Wießpaties, kaip ir aß.
* Pil. 2, 20.

11. Togidėl ney wiens ji te ne paniekin. Bet palydėkit ji pakajuje, jeib pas manę ateitu, nės aß jo laukiu su broleis.

12. Bet apie broli Apollo zinókite, kad ji labay ígraudenau, kad pas jus ateitu su broleis, ir jis iß wiso ne norėjo dabar ateiti, bet ateis, kad atspės.

13. Budėkite, * stowėkite tikėjime, bukite wyrai, ir bukite stiprus.
* P. 15, 34. Matt. 54, 42. P. 25, 13.

14. Jusû daiktai wisi te nusidûdie méilėje.

15. Bet aß jus graudenu, mieli brolei: jús pazystat' namus * Stepono, jûs pirmûnes † ėsant Akajoj', ir patys pasiskyrus ant tarnáwimo ßwentiemsiems;
* P. 1, 16. † Rym. 16, 5.

16. Jeib * ir jús tokiems butumbit padûti, ir wisiems, kurie drauge procewojas ir † dirba.
* Ebr. 13, 17. † Ebr. 6, 10.

17. Aß dzaugiûs dėl atėjimo Stepono ir Portunato, ir Akaiko; * nės ko jusû ne tékdawau, tai jie atpilde.
* 2 Kor. 11, 9.

18. Jie atgaiwino mano ir jusû dußią. * Ißpazinkite tokius.
* 1 Teff. 5, 15.

19. Swéikina jus surinkimai Azioj. Didey jus swéikina Wießpatije * Akwilas ir Priscilla, su † surinkimu jû namûse.
* Darb. 18, 2. 18. 26. † Rym. 16, 5. 15.

20. Sweikin jus wisi brolei. Swéikinkit' kits kitą * su ßwentu pabuczáwimu.
* Rym. 16, 16. 2 Kor. 13, 12. 1 Teff. 5, 26. 1 Petr. 5, 14.

21. Aß Powilas * swéikinu jus sawo rankà.
* Kol. 4, 18. 2 Teff. 3, 17.

22. Jey kas Poną Jėzų Kristų ne myl, tas t'esie Anatema. Maran Atta. (Wießpats ateina.)

23. Malone * Pono Jėzaus Kristaus te esie su jumis.
* Rym. 16, 20.

24. Mano méile te esie su jumis wisais Kristuje Jėzuje. Amen.

Pirmoji gromata Korintionams, sústa iß Pilippós, per Steponą ir Portunatą ir Akaiką ir Timotėju.

Antroji gromata ßwento Powilo Korintionams.

1. Pérſkyrimas.

Powilo kantrums pérſekinėjime.

Powil's, Apáßtal's * Jėzaus Kriſtaus per Diewo walę, bey brolis Timotėjus, ſurinkimui Diewo Korintė, podraug ir wiſiems ßwentiems wiſoj' Akajoj':

* 1 Kor. 1, 1.

2. Malone * t'eſie ſu jumis, ir pakájus nůg Diewo muſů Tėwo, ir nůg Pono Jėzaus Kriſtaus. * Rym. 1, 7. 1 Kor. 1, 3.

3. Paßlowint's * t'eſie Diewas ir Tėwas Pono muſů Jėzaus Kriſtaus, Tėwas mielaßirdingyſtės, ir Diewas wiſo palinkſminojimo, * Epez. 1, 3. 1 Pétr. 1, 3.

4. Kurſai mus palinkſmina wiſame muſů wargė, kad ir mes palinkſmint gálime ėſanczus wiſokiamė wargė, tům palinkſminojimu, kuriůmi mes eſme palinkſminojami nůg Diewo.

5. Nėſa kaip kentėjimo * Kriſtaus daug turim, taipo ir apſczey palinkſminojami eſme per Kriſtų. * Darb. 9, 4. P. 4, 10. Kol. 1, 24.

6. Bet ar wargo turim, ar palinkſminojimo, tai toktai * jums ant géro nuſidůſt. Jey wargas, tai jums nuſidůſt ant palinkſminojimo ir ißganimo, (kurſai ißgánims paſirodo, jey kenczat ſu kantrumu, taipo, kaip mes kenczam). Jey palinkſminojimas, tai taipojau jums nuſidůſt ant palinkſminojimo ir ißgánimo. * P. 4, 15.

7. Ir muſů nuſitikėjimas ſtiprey ſtow uż jus, kadangi żinom', kad, * kaip jus kentėjimo dalywi eſte, taip ir palinkſminojimo dalywi buſit.

* Rym. 8, 17. 2 Tim. 2, 12.

8. Nėſa ne ſlėpſim jums, mieli brolei, ſawo * wargą, mums Azioj' nuſitikuſi, kur per mierą apſunkiti buwom, ir per ſylą, taipo, kad jau abejojom, bau gywi ißlikſę, * Darb. 19, 23.

9. Ir ſawije pamiſliję buwom', turėſę mirti. Bet tai todėl nuſidawe, jeib ne patys ſawim' nuſitikėtumbim', bet Diewu, kurſai numiruſůſus prikel;

10. Kurſai * mus nů tokio ſmerties ißgélbėjo, ir dar kasdien ißgélbt; ir jůmi nuſitikim, ji ir tolaus mus ißgélbėſenti,

* 2 Petr. 2, 9. 2 Tim. 4, 18.

11. Per pagalbą juſů użmeldimo uż mus; jeib ant muſů, uż tą dowaną, nů daug żmonů mums důtą, daug dėkawonės butu.

12. Nėſa tai muſů gyrus, butent lůdijims muſů ſażinės, kad mes praſtybėj' ir diewißkoj' * tikrybėj, ne † kunißkoj' ißmintije, bet Diewo malonėje ßime ſwiete elgėmies, bet daugiauſey pas jus.

* P. 4, 2. † 1 Kor. 2, 4. 13.

13. Nės nieko kito jums ne ráßom, kaip ką ſkaitot', irgi randat'. Bet tikiůs, jus ir iki gálo mus tokius ráſit, kokius mus iß daliės ir rádot.

14. Nės mes * eſme juſů gyrus, kaipo ir jús muſů gyrus eſte ant dienós Wießpatiės Jėzaus. * P. 5, 12.

15. Ir tůmi nuſitikėdam's miſlijau * anday pas jus ateit, jeib wėl geradėjyſtę gautumbit, * 1 Kor. 4, 19.

16. Ir aß per jus į Macėdonia kelaudams, wėl * iß Macėdoniós pas jus ißkąkczau, ir juſů palydėts buczau į Judėą. * 1 Kor. 16, 5, 6.

17. Argi n'apſidumójime elgiauſi, toktai ketindáms? arba ar mano apſiėmimai kunißki? ne taipo; bet pas manę yra kas je, tai je, ir kas ne, tai ne.

18. Bet, ak wiernaſis Diews żino! kad muſů żodis ant juſů ne buwo je ir ne (ßitaip ir kitaip).

19. Nėſa Diewo Sunus, Jėzus Kriſtus, tarp juſů per mus apſakytaſis, per manę bey Silwaną bey Timotėjų, tas ne buwo je ir ne, bet * je buwo jamė. * Ebr. 13, 8.

20. Nės * wiſi Diewo pażadėjimai je yra jamė, ir Amen yra jamė, ant Diewo garbės per mus.

* Rym. 15, 8. 9.

21. Bet Diewas yra, kurs mus * patwirtin podraugey ſu jumis į Kriſtų, ir mus * pamóſtijęs, * 1 Kor. 1, 8. 1 Pétr. 5, 10.

22. Ir użpéczwėtijęs, * ir į muſů ßirdi pradůtką, Dwáſę, dawęs.

* Rym. 8, 16. Epez. 1, 14.

23. Bet aß * Diewą per ludininką ßaukiu ant ſawo dußiós, kad jus paczėdijęs eſmi tůmi, kad ne wėl į Korintą atėjau; * Rym. 1, 9.

24. Ne, kad * mes wießpatautumbim ant juſů tikėjimo, bet mes pagálbininkai eſme juſů dżaugſmo, nės † jús ſtowit tikėjime. * 1 Pétr. 5, 3. † Rym. 11, 20. 1 Kor. 15, 1.

2. Pérſkyrimas.

Apie priėmimą prisiwerczenczio griekininko.

Bet tai ſawij dumojau, kad ne wėl ſmutnybėj' pas jus ateiczau.

2. Nėſa jey aß jus apſmútiju, kas yra manę palinkſmingąs? ar ne tas, kurs nůg manęs apſmútijams yra?

3. Ir toktai jums raßiau, kad aß ateidams ne turėczau ſmútitis, kureis man dzaugtis werta butu. Kadangi * tai nů wiſů juſů tikiůs, kad mano dzaugſmas juſů dzaugſmas ėſas. * P. 12, 21.

4. Nės raßiau jums didime warge bey ßirdiės túzboj, ſu daug aßaromis, ne kad turėtumbit' apſmútiti but, bet kad méilę ißpazintumbit', kurę turu ypaczey prieß jus.

5. Bet jey kas ſmútką padaręs, tas ne manę apſmútijo, bet iß daliės (kad ne per daug ſakyczau) jus wiſus apſmútijo.

6. Bet gana, kad tas nů daug taip pabartas * yra; * 1 Kor. 5, 4. 5. 1 Tim. 5, 20.

7. Jeib * dabar jau jam jů daugiaus atléiſtumbit', ir palinkſmintumbit', kad jis ne nugrimſtu per didzoj' ſmutnybėj'. * Gal. 6, 1.

8. Todėl graudenu jus, ißródikite tą méilę ant jo. * 1 Kor. 16, 14.

9. Nėſa dėl to ir ráßęs eſmi jums, kad ißpazinczqu, bau jús iß tikro paklusni * eſte wiſůſe dalykůſe. * P. 7, 15.

10. Bet kuriam jús ką atléidzat, tam ir aß atléidzu. Nėſa ir aß, kam ką atléiſdams, tai atléidzu dėl juſů, Kriſtaus wietoj';

11. Kad ne apgaúti butumbim * ßėtono. Nėſa mums ne yra nežinoma, ką jis miſlij. * Luk. 22, 31.

12. Bet kaip * aß ißkąkau Troadon, apſakyt Ewangėlią Kriſtaus, ir † man durys atwértos buwo Wießpatije, * Darb. 16, 8. † 1 Kor. 16, 9.

13. Ne rimau ſawo dwaſėj', ne rądęs Titų, ſawo broli; bet atſiſwéikinęs nů jů, ißėjau i Macėdonią.

14. Bet Diewui dėkui', důdanczam mums wiſados pérgalėjimą Kriſtuje, ir apréißkianczam kwápą ſawo ißpazinimo per mus wiſoſa wietoſa.

15. Nės mes eſme Diewui gérs kwápas Kriſtaus, tarp * abiejů, tarp ißgánomůjů ir prapůlanczůjů. * 1 Kor. 1, 18.

16. Sziems kwápas ſmerties ant ſmerties; bet aniems kwápas gywaſties ant gywaſties. Ir * kas yra tam tinkąs? * P. 3, 5. 6.

17. Nėſa mes ne eſme, kaip daug tokiů, kurie Diewo źodi pérkreipja, bet kaip iß tikrybės, ir kaip iß Diewo, po Diewo akiů, kalbame Kriſtuje.

3. Pérſkyrimas.

Użtarim's ewangėlißko mokinimo urėdo.

Argi wėl * pradedam patys paſigirt? arba bau priwálom', kaip keli, pagirianczů gromatů juſump, arba pagiranczů gromatů iß juſů? * P. 5, 12.

2. Jús * eſte muſů gromata, rąßyta muſů ßirdije, pazyſtama ir ſkaitoma nů wiſů żmonů; * 1 Kor. 9, 2.

3. Kurie pazyſtami paſtojot, ėſą gromata Kriſtaus, per muſů ſákimo urėdą itaiſyta, ir per mus raßyta; ne tinta, bet Dwaſė gywojo Diewo, ne i akmens toblyczas, bet i * kunißkas ßirdiės toblyczas. * Jer. 31, 33.

4. Bet toki nuſitikėjimą turim Diewop * per Kriſtų, * Jon. 14, 6.

5. Ne * kad mes tinką butumbim iß ſawęs, ką miſlit, kaip iß ſawęs, bet kad tinką eſme, tai iß Diewo yra; * P. 2, 16.

6. Kurſai ir mus tinkanczus padáre, pilnawot urėdą naujo teſtamento, ne ſkaitytinės, bet Dwaſės. Nėſa ſkaitytine nużawina, bet * Dwáſe gywus daro. * Jon. 6, 63.

7. Bet jey urėdas per ſkaitytines żawinaſis, ir i akmenis raßytaſis, ſkaiſtumą turėjo, taip, aźa * waikai Izraėlio ne galėjo pażurėt i wéidą Moizėßaus, dėl ſkaiſtumo jo wéido, kurs taczau palauja; * 2 Moiz. 34, 30.

8. Kaip ne * turėtu toli daugiaus ſkaiſtumo turėt urėdas, Dwáſę důdaſis? * Gal. 3, 14.

9. Nėſa jey urėdas, prażúdimą apſakąſis, ſkaiſtumo tur, jů daugiaus urėdas, teiſybę * apſakąſis, apſtingą tur ſkaiſtumą. * Rym. 1, 17. 3, 21.

10. Nės ir ana dalis, kuri pérßwieſta buwo, ne laikytina yra per ſkaiſtumą prieß ßi apſtingaji ſkaiſtumą.

11. Nės jey ſkaiſtumo turėjo, kas paſilauja, jů daugiaus ßlowės turės, kas paſiliekt.

12. Tokigi nuſitikėjimą turėdami, didey * drąſey elgiamies, * P. 7, 4. Epez. 6, 19.

13. Ne darydami, kaip Moizėßus, kur-

sai * sawo wéidą dangalu apkabino, kad waikai Izraėlio ne galėjo żurėt i gálą to, kurs pasilauja. *2 Moiż. 34, 33. 35.

14. Bet jů * úmai yra użkietinti. Nėsa iki ßei dienai tas pats dangals pasiliekt ne atdengtas ant sénojo testamento, jiems tą skaitant, kursai Kristuje pasilauja. *Jeż. 6, 10.

15. Bet iki ßei dienai, kad Moiżėßus skaitoms, dangals kába jiems ant jů ßirdżů.

16. Bet kad jie * prisiwérstu prie Wießpaties, tay dangals butu atimtas. *Rym. 11, 23. 26.

17. Nėsa * Wießpats Dwáse yra. Bet kur Wießpaties Dwáse, czę walnybe. *Jon. 4, 24.

18. Bet jau pasirodo kiekwiename musů kaip żerkole * Wießpaties skaistumas, wéidu atdengtu, ir mes pérßwieczami esme i tą pati ábrożą, nů skaistumo i skaistumą, kaip nů Wießpaties, kursai Dwáse yra. *1 Kor. 13, 12. 1 Tim. 1, 11.

4. Pérskyrimas.

Waisingums Ewangėliôs tikinkżůse, po wargais karaujanczůse.

Todėl toki * urėdą turėdami, kaipo † mums mielaßirdingyste důta yra, tay ne pailstam; *P. 3, 6. †1 Kor. 7, 25.

2. Bet wéngiame ir slėpjamą gėdą, ir klastomis ne apsieiname, neygi * pérkreipjam Diewo żodi, bet su tiesôs apreißkimu, ir geray elgiamies prieß wisů żmonů sażinę po Diewo akiů. *1 Teſſ. 2, 5.

3. Taygi jey musů Ewangėlią apdengta, tay * apdengta prapůlantiems, *1 Kor. 1, 18.

4. Prie kurů Diewas ßio swieto netikinczujů úmus apjękin, kad ne máto skaistą ßwiesą Ewangėliôs apie * skaistumą Kristaus, abrożu Diewo ėsanczo. *Ebr. 1, 3.

5. Nes mes ne pátys sawę apsakom, bet Jėzų Kristų, ji ėsanti Wießpati; bet * mus jusů tarnus, dėley Jėzaus. *P. 1, 24.

6. Nėsa Diews, kursai * liepe ßwiesą iß tamsôs praßwisti, tas † dáwe skaistų ßwiesumą i musů ßirdis, jeib (per mus) rąstus apßwietim's ant ißpażinimo skaistumo Diewo, wéide Jėzaus Kristaus. *1 Moiż. 1, 3. †2 Pétr. 1, 19.

7. Bet mes toki skarbą turim' żémißkůse * rykůse, kad † apstingoji macis butu Diewo, ir ne iß musů. *P. 5, 1. †1 Kor. 2, 5.

8. Mes turim' wisur wargo, * bet nesitúżijam. Mums ne ramu, bet ne nusimenam; *P. 7, 5.

9. Mes kenczame pérsekinėjimą, bet ne esme prastójami. Mes * nuspaudżami esme, bet ne prapůlam: *Ps. 37, 24.

10. Ir wis neßójamies mirimą Pono Jėzaus ant musů kuno, kad * ir gywastis Pono Jėzaus ant musů kuno butu apréikßta. *Rym. 8, 17.

11. Nėsa mes, gywi ėsantieji, wisados * i smerti důdami esme dėl Jėzaus, kad ir gywastis Jėzaus apréikßta butu ant musů smertélnojo kuno. *Ps. 44, 23.

12. Todėl smertis * macnus yra musije, bet gywastis jusije. *P. 13, 9.

13. Bet kadangi mes tą paczę tikėjimo dwasę turim' (kaip paraßyta yra: tikiu, * todėl kalbu), taygi ir mes tikim', todėl ir kalbame. *Ps. 116, 10.

14. Ir żinom', tą, kursai * Poną Jėzų prikėlęs, ir mus prikélsenti per Jėzų, ir pastatysenti drauge su jumis. *Ruſ. Ap. 3, 15. ſ.

15. Nės wislab déstis dėl jusů, * jeib apstinga malone per dėkawojimą daugiů, Diewą didey laupsintu. *Rym. 5, 15.

16. Todėl mes ne pailstame; bet noris musů wirßutinis żmogus pagenda, tay * taczau widujis iß dienôs i dieną atnaujinamas. *Epeż. 3, 16. 1 Pétr. 4, 1.

17. Nėsa musů * wargas, czėsißkas ir lengwas ėsąs, důda amżiną, ir per wisą mierą swárbę ßlowę, *Rym. 8, 18.

18. Mums, * ne wéiżdintiems ant régimo, bet ant nerégimo. Nėsa kas régima, tai czėsißka; bet kas nerégima, tai amżina. *Rym. 8, 24. Ebr. 11, 1.

5. Pérskyrimas.

Palinksminojimas tikinczujů prieß wisokius wargus; galybe Ewangėliôs.

Bet mes żinome, sulúßtant musů * żémißkiems namams ßiôs ßėtrôs, turi budawonę Diewo budawótą, † namus ne rankomis darytus, amżinay ėsanczus danguje. *Job. 4, 19. 2 Pétr. 1, 13. 14. †Jono 14, 2.

2. Nėsa dėl to ir ißsiilgstame * sawo namů iß dangaus ėsanczů, ir geidżame tais aprėdyti buti. *Rym. 8, 23.

3. Wienok taipo, jey tikt mes aprėdyti, ir ne nůgi raſti butumbim.

4. Nėſa koley ſzioje ſzėtroje eſme, iszſiilgſtam, ir apſunkinti eſme; kadangi wėlitumbimies weikiaus ne iszrėdyti, bet *aprėdyti buti, jeib kas ſmertėlna, butu praryta nůg gywaſczio. *1 Kor. 15, 53, 54.

5. Bet mus tam itaiſaſis, tai Diewas yra, kurs mums pradūtką, * Dwáſe, dáwęs. *P. 1, 22. Rym. 8, 23. Epez. 1, 14. 4, 30.

6. Bet mes wiſados linkſmi eſme, zinodami, kad koley kúne gywėname, toley ſwetur ant kelonės eſme Wieszpaczui.

7. Nės waikszczojam * tikėjime, ir ne regėjime. *Rym. 8, 24. 25. 1 Kor. 13, 12.

8. Bet linkſmi eſme, ir jů labjaus * geidzame isz kuno iszkelauti, ir namėje buti pas Wieszpati. *Pil. 1, 23.

9. Todėl ir rúpinamies, ar namėje budami, ar kelaudami, kad jam itiktumbim.

10. Nėſa mes wiſi turim * paſiródītis pas súdo kraſę Kriſtaus, jeib kożnas gautu, kaip elgėſi kúne gywas budams, ar geray, ar piktay. *Apaſ. Dar. 17, 31. Rym. 2, 6. P. 14, 10.

11. Togidėl zinodami, kad * Diewo reikia bijotis, lengway elgiamies ſu żmonėmis; bet Diewui zinomi eſme. Bet tam tikiu, kad ir juſů ſázinėje apreikszti eſme. *Job. 31, 23.

12. Kad ne * wėl patys paſigirtumbim, bet jums priezaſti důtumbim, girtiſi muſů, jeib turėtumbit ko girtis priesz tus, kurie isz wirszutinů daiktů giraſi, ir ne pagal szirdi. *P. 3, 1.

13. Nėſa jey * per daug dárome, tay Diewui per daug dárome; jey mierą laikome, tay jums mierą laikome. *P. 11, 16. 17.

14. Nės méile Kriſtaus mus taip werczá, kadangi tai tikim, kad, jey * wiens uż wiſus miręs, tay jie wiſi mire. *Rym. 5, 15.

15. Ir jis todėl * uż wiſus yra mires, † jeib tie, kurie gywi yra, isz to czėſo ne patys ſaw gywi butu, bet tam, kurſai uż jůs miręs ir priſikėlęs. *1 Tim. 2, 6. †Rym. 14, 7.

16. Todėl isz to czėſo ney wieno ne pażyſtame pagal kuną. Ir noris ir Kriſtų eſme pażinę pagal kuną, taczau jau dabar ji ne pażyſtam daugiaus.

17. Todėl, * jey kas Kriſtuje yra, tay naujas ſutwėrimas yra; † kas ſena buwo, pėrėjo; sztay, wiſlab nauja paſtojo. *Rym. 8, 1. 10. †Jez. 43, 19. Apr. 21, 5.

18. Bet tai wis nůg Diewo, kurſai * mus pats ſu ſawimi ſudėrinęs per Jėzų Kriſtų, ir urėda dawęs, ſudėrinimą apſákanti. *Rym. 5, 10.

19. Nėſa Diews * buwo Kriſtuje, ir ſudėrino ſwietą pats ſu ſawim, ir ne prirokáwo jiems jů griekus, ir paſtate tarp muſů żodi apie ſudėrinimą. *Rym. 3, 24. 25.

20. Togidėl mes eſme * páſlai, Kriſtaus wietoj, nės Diewas graudėna per mus, taygi prászom' Kriſtaus wietoj, ſuſidėridikit ſu Diewu. *Jez. 52, 7.

21. Nėſa jis * tą, kurſai ney jokio grieko neſizinojo, uż mus griekų padáręs, jeib jamė paſtotumbim teiſybe, † kuri po akių Diewo tinka. *Jez. 53, 6. 9. 12. Gal. 3, 13. 1 Pétr. 2, 22. 1 Jon. 3, 5. †Rym. 5. 19. Pil. 3, 9.

6. Pérſkyrimas.

Graudėnimas, Diewo malonę wertay wartoti.

Bet mes graudėname * jus, kaip † pagálbininkai, kad ne noprósnay Diewo malonę butumbit priėmę. *P. 5, 20. †1 Kor. 3, 9.

2. Nės jis * ſako: iszklauſiau tawę malonės czėſe, ir pagėlbėjau tawę dienoje iszgánimo. Sztay, dabar malonės czėſas, dabar iszganimo diena. *Jez. 49, 8.

3. Bet * ne důkim ney wienam ney jokio papiktinimo, kad muſů urėdas ne butu paniekintas. *Rym. 14, 13.

4. Bet wiſůſe dáiktůſe paſiródikime kaip Diewo tarnai, didime kantrume, wargůſe, bėdoſa, túzboſa, *1 Kor. 4, 1.

5. Múszůſe, * kalėjimůſe, maisztůſe, dárbůſe, budėjimůſe, páſnikawimůſe, *P. 11, 23 i. t.

6. Wiezlibyſtėje, iszpażinime, lengwybėje, prietelyſtėje, szwentoje Dwáſėje, neweidmainiszkoje meilėje,

7. Żodije tieſós, ſtiprybėje * Diewo, per ginklus † teiſybės, po deszinės ir po kairės, *1 Kor. 2, 4. †Epez. 6, 11. 13.

8. Per garbę ir per gėdą, per piktą garſą ir gerą garſą, kaip iszwadzūtojei, ir taczau teiſus;

9. Kaip nepażyſtami, ir taczau pażyſtami; kaip * numirsztą, ir sztay, gywi eſme; kaip bauſti, ir taczau ne użmuszti; *P. 4, 10. 11.

10. Kaip smutni, bet wisados linksmi; kaip ubagai, ir taczau kurie daug bagotais dárą; kaip nieko neturi, ir taczau wislab turi.

11. Ak jus Korintionai, musû burna atsiwėre jusump, musû širdis linksma.

12. Musû širdis ne ankšta yra prieš jus, bet jusû * širdis dar ankštoka prieš manę. *P. 12, 15.

13. Aš su * jumis kalbu, kaip su sawo waikais, kad ir jús prieš manę taip elgtumbities, ir butumbit linksmi. *1 Kor. 4, 14.

14. Ne traukit * prie swétimo jungo su netikinczeiseis. Nės † ką tur dárbo teisybe su neteisybe? kokią draugystę tur šwiesybe su tamsybe? *5 Moiž. 7, 2. † Epez. 5, 11.

15. Kaip sutar Kristus su Belialu? arba kokią dali tur tikisis su netikinczu?

16. Kaipo Diewo bažnyczia sulygsta balwonams? Bet * jús este bažnyczia gywojo Diewo, kaip ir Diews táre: aš † noru jûse gywénti, ir jûse krutėti, ir noru jû Diewas buti, ir jie tur mano žmones buti. *1 Kor. 3, 16. † 3 Moiž. 26, 12.

17. Todėl * išeikit iš jû, ir atsiskirkite, sako Wiešpats, ir ne krûtikit nieko neczysto; tąy priimsu jus. *Jez. 52, 11. P. 7, 1. Apr. 18, 4.

18. Ir busu jusû Tėwas, ir jús busit mano súnus ir dukters, sako * wisagálisis Wiešpats. *Jer. 31, 1. 9. Apr. 21, 7.

7. Pérskyrimas.

Graudénimas ant pašwentimo kuno bey dwasės.

Todėlgi, turėdami * toki pažadėjimą, jús mano mielausieji, czystikimies nû wiso apdarkimo kuno ir dušôs, ir tolyn eikime pašwentimè Diewo báimėje. *1 Jon. 3, 3.

2. Priimkite mano žodi; mes ne darėm ney wienam iškádôs, ney wieną ne pažeidėm, ney * wieną ne apgáwom. *Darb. 20, 33. P. 12, 17.

3. Tai ne sakau, jus prasúditi; nėsa * pirmay jums sakiau, kad jús musû širdisa este, draug su mumis mirti ir drauge gywi buti. *P. 6, 11. 12.

4. * Su didžu drásumu jums kalbu, daug jumis girûs; papilditas esmi palinksminojimu, esmi apstingay džaugsme, wisamė musû wargė. *Pilem. p. 8.

5. Nėsa mums Macedonion' iškákus, musû kunas ne turėjo atilsiės, bet wisur buwome wargė, iš lauko kowa, widuje báime.

6. Bet Diewas, kursai * palinksminoja pažémintus, palinksmino mus atėjimu Titaus; *P. 1, 4.

7. Bet ne tiktay jo atėjimu, bet ir tûm palinksminojimu, kuriûmi jis palinksmintas buwo dėl jusû, ir apsáke mums jusû išsiilgimą, jusû werksmą, jusû storawojimą už manę, taip, kad dar daugiaus pasidžaugiau.

8. Nėsa kad jus per gromatą apsmútijau, to nesigailu. Ir * noris gailėczaus, nės regiu tą gromatą jus rasi kokią mažą wálandą apsmútijusę; *P. 2, 4.

9. Taczau dabar džaugiûs ne tûm, kad jús apsmútiti este, bet kad apsmútiti este ant gailesczio. Nėsa pagal Diewą apsmútiti este, jeib abelnay ney jokiôs iškadôs iš musû ne gautumbit'.

10. Nėsa smutka pagal Diewą dáro gailesti ant išgánimo, kurio ney wiens nesigail; bet * swieto smutka dáro smerti. *Pam. S. 17, 22.

11. Sztay, tas pats dáikts, kad diewiškay apsmútiti este, kokią procę pas jus padáre, beje atsikalbėjimą, pápyki, báimę, išsiilgimą, storawojimą, pakorawojimą, wisûse dalykûse pasirodėt czysti esą tame dalyke.

12. Todėl, noris jums rašiau, taczau tai ne buwo dėl to, kurs pažeide, ney dėl to, kurs pažeistas yra, bet, jeib jusû próce už mus apsireikštu pas jus, po Diewo akiû.

13. Todėl mes palinksminti esme iš to, kad jús palinksminti este. Bet dar jû apstingiaus pasidžaugiamies dėl džaugsmo Titaus; nėsa jo dwáse * atsigaiwino iš jusû wisû. *Rym. 15, 32.

14. Nėsa tamė, ką po jo akiû apie jus gyrau, ne apgėdits esmi; bet kaip wislab tiesa, ką su jumis kalbėjau, taip ir musû gyrus pas Titu tiesá pastojo.

15. Ir jis nûdem širdingay jumis gyrėsi, minėdams wisû * jusû paklusnumo, kaip jús ji su báime ir drebėjimu este priemę. *P. 2, 9.

16. Džaugiûs, kad galis wisay ant jusû pasitikėt.

8. Pérſkyrimas.

Graudénim's, dosningay ſudėt pawarguſiems.

Apſakau jums, mieli brolei, * Diewo malonę, důtą ſurinkimůſe Diewo Macedonioj. *Rym. 15, 26.

2. Nėſa jů dʒaugſmas ténay buwo apſtingas, kaip daugumù wargů iſʒmėgiti buwo. Jr *kaczeyg labay wargingi buwo, taczau bagotingay dáwe wiſoj' praſtybėj'. *Mark. 12, 44.

3. Nėſa kiek iſʒjėge, (tai aſʒ lùdiju), ir daugiaus kaip iſʒjėge, jie patys buwo gatawi.

4. Jr melde mus labay rágindami, kad priimtumbim' geradėjyſtę * ir nudalijimą rankiaus, důdamo ſʒwentiems. *P. 9, 1. Darb 11, 29.

5. Jr ne, kaip nuſitikėjom', bet patys paſidawe pirmjaus Wieſʒpaczui, ir potam mums per Diewo walę.

6. Kad turėjom Titą pagraudént, kad jis, kaip pirmay buwo pradėjęs, taipo ir tarp juſů tokią geradėjyſtę iſʒtaiſytu.

7 .Bet lygey kaip jús wiſay bagoti eſte, tikėjime ir ʒodij, ir iſʒpaʒinime, ir wiſokioje procėj', ir juſů méilėj' prieſʒ mus: taipojau dabókities, kad ir ſʒioje geradėjyſtėje bagoti butumbit.

8. Ne ſakau, * kaip paliepdams ką, bet kitiems taip procawojantis, bandau ir juſů méilę, bau ji tikrós weiſlės ėſanti. *1 Kor. 7, 6.

9. Nėſa ʒinot' malonę muſů Pono Jėʒaus Kriſtaus, kad, * noris jis bagotas yra, taczau neturtingu paſtojo dėl juſů, jeib jús per jo neturtą pralobtumbit. *Sal. 9, 9. Matt. 8, 20. Luk. 9, 58.

10. Jr ſawo gérą miſli tamė dáikte ſakau. Nėſa tai jums naudinga, kurie pradėjote pérnay, ne tiktay daryti, bet ir norėti.

11. Dabargi ir iſʒpildikit, ką pradėjot daryt, jeib, kaip yra weikus úmas * norėti, taipjau czę butu ir weikus úmas daryti, iſʒ to, ką turite. *Pil. 2, 13.

12. Nėſa jey kas * rods gatawas, tay yra Diewui itinkąs, pagal tai, kaip turis, ne kaip ne turis. *Pam. Ȝ. 3, 28. Mark. 12, 43.

13. Tai ne déſtis ſu tà miſlė, kad kiti pakáju turetu, ir jús prieſpaudą; bet kad lygums butu.

14. Taip te paſʒlúʒija juſů ápſtas jů neturtui, per ſʒę brangę gadynę, kad ir jů apſtas potam paſʒlúʒitu juſů priſtokimui, ir butu, kaip lygu yra.

15. Kaip paraſʒyta yra: daug * ſurenkąſis ne turėjo perdaug; ir maʒ ſurenkąſis ne ſtokojo. *2 Moiʒ. 16, 18.

16. * Bet Diewui dėkui, kurſai tokią procę ant juſů dáwęs i ſʒirdi Titaus. *P. 9, 15. 1 Kor. 15, 57.

17. Nėſa jis tieſà pagraudénimą priėme; bet kadangi taip labay procawojos, tay jis iſʒ ſawęs pas jus nukelawo.

18. Bet mes wieną broli ſu jümi ſuntėm, kurſai girams buwo iſʒ Ewangėliós per wiſus ſurinkimus.

19. Bet ne tai tiktay, bet jis ir paſkirts yra nůg ſurinkimů, per draugą muſů kelonės ſʒioj geradėjyſtėj', * per mus iſʒtaiſomoj Wieſʒpaczui ant garbės, ir ant pagyrimo juſů gerós walės. *Gal. 2, 10.

20. Jr to ſaugojamies, kad mus kas ne apʒodʒotu, dėl tokiós bagotingós dówanós, kuri per mus důdama yra.

21. Jr dabojamies, kad tai wiernay nuſidůtu, ne tiktay po akiů Wieſʒpaties, bet ir ʒmonů.

22. Suntėm ſu jům' ir muſů broli, kuri ne wiename dáikte tánkey numánėm procawojantis, bet dabar jů daugiaus procawojantis.

23. Jr didey jumis tikimies, ar tai butu * dėl Titaus, (kurſai mano draugas ir pagalbininks yra tarp juſů), ar dėl muſů broliů, (kurie † Apáſʒtalai yra ſurinkimů, ir garbė Kriſtaus). *P. 7, 13. P. 12, 18. †Rym. 16, 7.

24. Paródikite dėl to iſʒrodijimą ſawo méilės, ir muſů gyraus apie jus, ant ſʒiů ir atwiray po akim * ſurinkimů. *P. 7, 14. 9, 2.

9. Pérſkyrimas.

Kodėl dowanos greitay bey wiernay ſúſti tur.

Nėſa apie tokią dáwaną, ſʒwentiems * důdamą, ne priwalů jums raſʒyti. *P. 8, 4.

2. Nės ʒinau juſů * gérą walę, kurę giru Macėdoniſʒkiems (ſakydams): Akaja pérnay gátawa buwo. Jr juſů paweikſlas daug parágino. *P. 8, 19.

3. Bet ſʒius brolius todėl ſunczau, kad ne nieku pawirſtu muſů gyrus iſʒ juſů tamė dalyke, ir kad gatawi butumbit, lygey kaip aſʒ nů juſů ſakiau,

4. Jeib ne, jey Macēdonißkieji su manim ateitu, ir jus rástu ne gátawus, mes (ne sakysu jús) gēdós ne gautumbim iß tokio gyraus.

5. Bet aß per reikalingą dáiktą laikiau, brolius pagraudénti, kad pirma užeitu pas jus, ißtaisyti ßitą pirma pažadētą žēgnonę, jeib gatawa butu, taipo kad butu žegnone, ir ne ßykßtùmas.

6. Bet * tai mislįju, ßykßtay sējęs, ßykßtay ir pjaus; ir sējęs su žegnone, ir pjaus su žegnone; *Pam. S. 22, 9.

7. Kožnas kaip pats noris, ne su ápmaudu, ney su newale; nēsa * linksmay důdanti Diews myl. *2 Moiž. 25, 2.

8. Bet * Diewas gál daryti, kad wisokia malone tarp jusů bagotingay butu; kad jús wiso géro wisuczēs pilni budami, bagotais pastotumbit ant wisokiů gerů darbů, *Pam. S. 11, 24. 25. 28.

9. Kaip paraßyta yra: jis * ißbarstęs ir dáwęs pawarguliems; jo teisybe ißliekt amžinay. *Ps. 112, 9.

10. Bet tas, kursai sēklą * sutenka sējējui, tas juk ir důną důs wálgit, ir daugsis jusů sēklą, ir užaugydis ugli jusů † teisybēs. *Jez. 55, 10. † Oz. 10, 12.

11. Kad bagóti butumbit wisůse dáiktůse, su wisu prastumu, kursai * daro per mus dēkawojimą Diewui. *P. 1, 11. 4, 15.

12. Nēsa pagalba ßiós dowanós ne tiktay atpildo * reikalą ßwentujů, bet ir apstinga yra tamè, kad daug Diewui dēkawoja už ßi musů wierną paßlúžyjimą; *P. 8, 14.

13. Jr garbiną Diewą už jusů paklusnu ißpažinimą Ewangēliós Kristaus, ir už jusů prástą dowanů dawimą, jiems, ir wisiems.

14. Jr per sawo maldas už jus, kurie jusů ißsiilgsta, dēl apstingós * Diewo malonēs jusije.

15. Bet Diewui dēkui už jo neißkalbamąję dówaną.

10. Pērskyrimas.

Draudimas nů ißwadzojimo netikrů Apaßtalů.

Bet aß, * Powils, graudénu jus, dēl romybēs ir lengwybēs Kristaus, kursai po jusů akiů budams menks esmi, bet kitur budams drásus esmi prieß jus. *Rym. 12, 1.

2. Bet meldžu, kad * man ne reiktu paczam tèn ēsant drásey elgtis, ir pasidrásint, kaip man prirokůja, prieß kelis, kurie mus káltina, mus besielgant kunißku budu. *1 Kor. 4, 21. P. 13, 2. 10.

3. Nēsa norint kúne krùtam, tay taczau ne karaujam kunißku budu.

4. Nēsa ginklai * musů karáwimo ne kunißki, bet macnus po akim' Diewo, suardyti padrutinimus, *Epez. 6, 13.

5. Kureis suárdom sudumimus, ir wisą aukßtybę, pasikelanczę prieß Diewo ißpažinimą, ir apkalam kožną protą po paklusnumu Kristaus;

6. Jr gatawi esme * pagießti kožną nepaklusnumą, kad jusů paklusnums ißsipildis. *Nus. Ap. 8, 20. 1 Kor. 5, 3. 4. 5.

7. Ar ant to weizdēt, kas po akiů yra? jéy kas tůmi tikis, Kristaus ēsąs, tas wēl tai sawije te mislij', kad, lygey kaip jis Kristaus yra, taip ir mes Kristaus esme.

8. Jr * noris ir mážumą daugiaus girczaus † musů maciès, kurę Wießpats mums dáwe, jus pagérint, ir ne pagadint, ne buczau gēdoje. *P. 12, 6. † 1 Kor. 5, 2. 4. 5.

9. (Bet tai sakau), kad ne mislitumbit, manę norējusi jus gandit gromatomis.

10. Nēsa gromatos (sako jie), sunkios ir drútos; bet pribuwims * kuno silpnas, ir kalba peiktina. *p. 1.

11. Kursai toks yra, tas te mislij, kad tokie esme su žodžeis grómatosa, kitur budami, tokiejau drystam but ir paczu dárbu * czę budami. *P. 12, 20. P. 13, 2. 10.

12. Nēsa * nedręsame su tais lygintis, arba tarp tů rokůtis, kurie sawę pátys girasi. Bet jie sawę sawim mierodami, ir sawę wienus dididami nieko ne ißmáno. *P. 3, 1. 5, 12.

13. Bet mes nesigirsimies per mierą, bet tiktay pagal mierą ir apskritumą, kurę mierą mums Diewas ißmierawo, atsiekt ir iki jusů.

14. Nēsa ne per toly ißsitiesam, lyg kaip ne atsēkią jusů; nēsa juk ir iki jusů ißkąkom su Ewangēlia Kristaus.

15. Jr nesigiram per mierą swetimais darbais, bet nusitikim, kad * jau jusů tikējimui pas jus paaugus, pagal musu mierą, dar tolaus ißkàkse, *Rym. 15, 20.

16. Jr Ewangēlią sakysę ir tiems, kurie anaßal jusů gywéna, ir nesigirsę tům, kas per swétimą dawádą pataisyta.

17. Bet jey * kas giraſi, tas teſigirie Wieſzpatimi. *Jer.9,24. 1 Kor.1,31.

18. Nēſa ne*dēl to kas yra tikray tinkas, kad ſawę pats gira, bet kad ji Wieſzpats gira. *Pam.S.27,2.

11. Pérſkyrimas.

Powilo darbai bey pawojumai.

Důk Diewe, kad ben ant walandôs manę pakéſtumbit paikyſtēje; * ir beje jûs man tai pakenczat. *P.11,16. P.5,13.

2. Nēſa aſz żēlawoju uż jus Diewo żēlawojimu. Nēſa aſz jus pawierijau wienam wyrui, jeib * czyſtą mergą Kriſtui priweſczau. *3 Moiż.21,13. Epeż.5,26.27.

3. Bet bijaus, kad ne, kaip * żaltys Jēwą iſzwadzojo ſawo klaſtà, taipjau ir juſû ûmai attraukti butu nů praſtybēs Kriſtuje. *1 Moiż.3,4.

4. Nēſa, jey kas pas jus ateinąs, kitą' Jēzų apſakytu, kuri mes ne apſakēm, arba jûs kitą dwaſę gautumbit, kurę ne eſte gawę, arba * kitą Ewangēlią, kurę jûs ne eſte priēmę, tai toktai mielay kéſtumbit. *Gal.1,7.8.

5. Nēſa tarůs * ne mażéſnis ēſąs, uż aukſztůſus Apáſztalus.
*P.12,11. 1 Kor.15,10. Gal.2,6.

6. Jr kaczeyg paiks * eſmi kalboje, taczau ne paiks eſmi iſzpażinime. Bet geray pażyſtams eſmi pas jus wiſur.
*1 Kor. 2.1,13. Epeż.3,4.

7. Argu ſuſigrieſzijau, ſawę * paſiżémindams, jeib jûs butumbit paaukſztinti? nēſa aſz jums Ewangēlią dowanay apſakiau. *1 Kor.9,6.12. P.10,1.

8. Jr kitus ſurinkimus iſzplēſziau, algą nů jû imdams, jeib jums (Diewo żodi) apſakyczau.

9. Jr pas jus budams, ir ſtokodams, ney wieną ne ſunkinau * (nēſa mano neturtą atpilde brolei, kurie iſz Macēdoniôs atējo); ir wiſůſe dalykůſe jums unkus ne buwau, ir dar taip elgſûs.
*P.12,13.

10. Kaip tikray * Kriſtaus tieſa manij' yra, taip † man tas gyrus żémēſa Akajôs ne tur but użgintas.
*Rym.9,1. †1 Kor.9,15.

11. Kodēl tai? Ar kad * jus raſi ne mylēczau? Diews tai żino. *P.6,11.

12. Bet ką darau, ir ką daryſu, tai * dēl to darau, kad prieżaſti atkirſczau tiems, kurie prieżaſtiēs jeſzko girtis, kad jie ēſą, kaip mes. *1 Kor.9,12.

13. Nēs tokie netikri Apáſztalai, ir klaſtôs * pilni darbininkai, Kriſtaus Apáſztalais dēdaſi ēſą. *Pil.3,2. Tit.1,10.11.

14. Jrgi tai ne dywai; nēſa jis pats, ſzētons, paſiwerczą i angēlą ſzwieſôs.

15. Todēl tai ne didis dáikts, jey ir jo tarnai dēdaſi ſakytojeis teiſybēs; kurû gálas * bus pagal jû darbus.
*Pil.3,19.

16. Wēl ſakau, * kad ne kas miſlitu, manę paiką ēſanti. Bet jey ne, tay priimkit manę per paiką, kad ir aſz mażumą girczaus. *P.12,6.

17. Ką dabar kalbu, tai ne kalbu kaip Wieſzpatije, bet kaip paikyſtēje, kadangi i gyrų iējome.

18. Kadangi daug * giras pagal kuną, tay ir aſz girſûs. *Pil.3,3.4.

19. Nēſa jûs rods pakenczat durnus, iſzmintingi * budami. *1 Kor.4,10.

20. Jûs pakenczat, jey kas jus newálninkais padáro, jey kas jus lûpa, jey kas jums ima, jey kas jums tyczojas, jey kas jus i wéidą muſza.

21. Tai ſakau pagal negarbę, kaip kad butumbim ſilpni paſtoję. Antgi ko kas dryſta (paikyſtēj kalbu), ant to ir aſz dryſtu.

22. Jie Żydai, aſz * taipojau; jie Jzraēlitai, aſz taipojau; jie giminē Abráomo, aſz taipojau. *Pil.3,5.

23. Jie Kriſtaus tarnai, (paikay kalbu,) aſz jey ne didéſnis eſmi. Aſz * daugiaus dirbau, aſz daugiaus muſziû kentējau, aſz tankiaus ſugautas, tankey ſmerties bēdoſa buwau. *1 Kor.15,10.

24. Nů Żydû penkis kartus gawau po * keturesdēſzimtis kirczû be wieno.
*5 Moiż.25,3.

25. Tris kartus * eſmi plaktas, wieną † kartą akmenimis mētitas, tris kartus akruto ſudaużime ſkēndējau, dienas ir naktis pérléidau gilybēje (márû). *Darb.16,22. †Darb.14,19.

26. Aſz tankey kelawau, aſz buwau bēdoj' * ant wandenio, bēdoj' tarp rażbaininkû, bēdoj' tarp Żydû, bēdoj' tarp pagonû, bēdoj' mieſtůſe, bēdoj' pûſczoje, bēdoj' ant márû, bēdoj' tarp netikrû broliû. *Ruſ.Ap.27,2.ſ.

27. Nuſiwárgime ir dárbůſe, daugybēje * budējimû, álkimè ir troſzkimè, daugybēje páſtnikawimû, ſzaltije ir nůgume.
*P.6,5.

28. Be to, kas kitaip nůſidůſt, butent,

kad kas dieną esmi użkabinams ir rupinu uż * wisus surinkimus. * Darb. 20, 18.

29. Kas silpnas, ir aß ne silpnas? kas papiktinamas, ir aß nedegu?

30. Jeygi turu girtis, girsûs * sawo silpnybė. * P. 12, 5. 9. 10.

31. Diewas ir * Tewas musû Pono Jēzaus Kristaus, kursai te esie paßlowints amżinay, żino, manę ne melûjanti. * Rym. 1, 23. Gal. 1, 20.

32. Damaßkė żémės * waldónas karálaus Arēto, sérgējo Damaßkēnû miestą, ir norējo manę sugauti. * Darb. 9, 24.

33. Jr aß * pintinēje iß lángo per múrą buwau nuléistas, ir ißbēgau iß jo rankû. * Joz. 2, 15. Darb. 9, 25.

12. Pérskyrimas.

Powilo gyrus ir apréißkimas, prieß sawo prießininkû garbes gudą statytas.

Girtis tiesà man niekam nedéra, taczau ateisu ant regējimû bey apréißkimû Wießpatiės.

2. Pażystu żmogų Kristuje, pirm keturolikôs metû (ar jis kúne buwęs, tai ne żinau; arba jis kúne ne buwęs, ir tai ne żinau; Diews tai żino). Tas buwo * paimtas ik i tréczą dangų. * Darb. 22, 17.

3. Jr aß pażystu tą páti żmogų, (ar jis kúne buwęs, arba kúne ne buwęs, ne żinau, * Diews tai żino). * P. 11, 11.

4. Jis buwo paimtas i roją, ir girdējo neißkalbamus żodżius, kurus ney wiens żmogus ne gal sakyti.

5. Tûmi girsûs; bet * sawimi nesigirsûs, kaip tiktay sawo silpnybė. * P. 11, 30.

6. Jr jey * girczaus, todēl ne paikay daryczau, nēsa tiesą sąkyczau. Bet to wéngiu, kad manę kas ne per didésni laikytu, kaip manę máto ēsant', arba iß manęs gird, * P. 10, 8. 11, 16.

7. Jr kad ne per labay pasiaukßtinczau tû aukßtu apréißkimu, dûtas man yra kûlas kunui, butent ßētono * angēlas, kursai manę kumsczomis mußtu, idant ne per labay pasiaukßtinczau. * Job. 2, 7. Luk. 13, 16.

8. Dēl to tris kartus Wießpati esmi meldęs, kad nû manęs atsitotu.

9. Jr jis man yra sakęs: te pakánka taw mano malone, nēsa mano stiprybe silpnûse macni. Todēl mielausey girsûs sawo silpnybė, kad * Kristaus stiprybe pas manę gywéntu. * 1 Pétr. 4, 14.

10. Todēl linksmôs ßirdiės esmi silpnybēsa, ißdarkimûse, bēdosa, pérsekinējimûsę, túżbosa Kristaus dēley. Nēsa silpnas budams, drúts esmi.

11. Durnu * pastojau besigirdams; ant to jûs manę per newálę priwertēt. Nēsa turēczau jusû pagirtas buti, † kadangi nieku ne esmi mażésnis uż didżûsus Apáßtalus, noris nieks esmi. * P. 11, 1. 6. † P. 11, 5.

12. Nēs juk Apáßtalo żenklai tarp jusû daryti yra, su wisu kantrumu, su żenklais ir su stebuklais, ir su darbais.

13. Kasgi tai yra, kuriame jûs prastesni este uż kitus surinkimus, kaip tiktay, * kad aß pats jus ne apsunkinau? atléiskit man ßi grieką. * P. 11, 9. 1 Kor. 9, 12.

14. Sztay, * gátawas esmi tréczą kartą jus atlankyt, ir jus ne apsunkit. Nēsa ne jēßkau, kas jusû yra, bet jusû paczû. Nēsa ne tur waikai gimdytojams skárbus rinkti, bet gimdytojei waikams. * P. 13, 1.

15. Bet aß labay rods noru guldyt, ir guldytas buti * uż jusû dußias; kaczeyg aß jus labay didey mylu, ir taczau maż mylims esmi. * P. 1, 6.

16. Bet testow taipo, * kad jus ne apsunkinau, bet kytrus budams, ar su kytryste jus sugawau? * P. 11, 9.

17. Ogi begu aß ką apgawau per kelis tû, kurus pas jus esmi suntęs?

18. Titą * pagraudenau, ir su jûmi sunczau wieną broli. Begu Titus jus apgáwo? ar ne toj' paczoj' dwasēj' elgēmies? ar ne tomis paczomis pēdomis waikßczojome? * P. 8, 6. 12. 26.

19. Ar wēl mislijat, mus atsikalbant? kalbam Kristuje po Diewo akim'. Bet wis tai dároma, mano mielausieji, jums ant pagérinimo.

20. Nēsa bijaus, kad atējęs, jus tokius ne rąsczau, kokius noru, * ir jûs taipojau manę toki ne rąstumbit, koki jûs norit, kad ne butu barnû, pawydējimû, papykimû, waidijimû, pakalbû, ikalbējimû, pasipútimû, maißtû; * P. 10, 2. 1 Kor. 4, 21.

21. Kad ne wēl manę atējusi, mano Diewas manę pażémintu pas jus, ir * turēczau smútnitis iß daug pirmay susigrießijusû, ir Diewop' neprisiwertusû dēl neczystybės bey † kekßáwimo, bey newieżlibumo, jû daryto. * P. 13, 2. † 1 Kor. 5, 1.

13. Pērskyrimas.

Jgrautēnims ant prisiwertimo.

Jey treczą kartą pas jus ateisu * tay dwiejù arba trijù ludininkù burnoje pastowēs wisokia prowa. *Jon.8,17.

2. Aß jums tai pirma sakiau, ir pirma tai jums sakau, kaip pas jus budams, antrą kartą, ir dabar kitur budams tai raßau, pirmay susigrießijusiems, ir kitiems wisiems: kad aß wēl ateisu, tay ne czēdisu.

3. Kadangi jēßkote, ben wieną kartą suprąsti tą, kursai manije kalba, butent Kristu, kursai tarp jusù ne silpnas, bet macnus yra tarp jusù. *1Kor.9,2.

4. Jr * noris jis nukryżawotas silpnybēje, taczau gywas yra stiprybēje Diewo. Ogi noris ir mes silpni esme jamė, taczau gywi esme su jùmi stiprybēje Diewo tarp jusù. *Pil 2,7.8.

5. * Jßsimēginkities patys, bau tikējime este; mēginkities patys. Argu patys sawę ne pażystate, † Jēzu Kristu jusije ēsanti; jey ben ne tinką n'este pastoję. *1Kor.11,28. †Rym.8,10. Gal.2,20. Kol.1,27.

6. Bet nusitikiu, jus żinant, mus ne ēsant netinkanczus.

7. Bet aß Diewą meldżu, kad jùs nieko pikto ne darytumbit; ne, kad mes butumbim tinką mátomi, bet kad jùs gero darytumbit, ir mes * kaip netinkantiejie butumbim. *P.6,9.

8. Nēs mes nieko ne gálim prieß tiesą, bet uż tiesą.

9. Bet dżaugiamies, kad mes silpni esme, ir jùs macnus este. Irgi tai mes ir wēlijam, butent jusù tobulystēs.

10. Todēley * aß ir kitur budams, tai raßau, kad ne reiktu man, pas jus ēsant, aßtram buti, pagal tą maci, kurę man Wießpats dawęs yra, ant pagērinimo, ir ne ant pagadinimo. *P.2,3. 10,8.

11. Paskuczaus, mieli brolei, dżaugkities, bukit tobuli, pasilinksminkities, turēkit * wieną misli, bukit pakajingi: tay Diewas meilēs ir pakajaus † su jumis bus. *Pil.14,4. †Rym.15,33.

12. Sweikinkit kits * kitą su ßwentu pabuczáwimu. Sweikina jus wisi ßwentieji. *1Kor.16,20. 1Tess.5,26.

13. Malone * musù Pono Jēzaus Kristaus, bey meile Diewo, † bey draugyste ßwentòs Dwasēs te esie su jumis wisais. Amen. *Rym.16,24. †Pil.2,1.

Antroji gromata Korintionams sùsta iß Pilippo Macedonioj' per Titu bey Luką.

Gromata ßwento Powilo Galatēnams.

1. Pērskyrimas.

Apie Galatēnù netwirtybę, ir Powilo apàßtalißką urēdą.

Powilas, Apàßtals (ne nùg * żmonù, ney per żmones, bet per Jēzu Kristu, bey Diewą Tēwą, kursai † jį iß numirusù prikēle), *p.11,12. †Darb.2,24.

2. Jr wisi brolei pas manę ēsą, surinkimams Galatoj;

3. Malone te * esie su jumis, ir pakájus nù Diewo Tēwo, bey musù Wießpaties Jēzaus Kristaus, *Rym.1,7. 1Kor.1,3. Epez.1,2. Kol.1,2. 2Jon.3.

4. Kursai * pats pasidawe uż musù griekus, jeib mus ißgēlbētu nù ßio dabar ēsanczio nelabo swieto, pagal walę Diewo ir musù Tēwo. *P.2,20. Tit.2,14. †Ebr.2,5. 1Jon.5,19.

5. * Kuriam te esie garbē nù amżiù iki amżiù. Amen. *2Tim.4,18.

6. Stebjùs, kad taip wēik dùdaties nusikreipt nù * to, kursai jus pawadino malonēsp Kristaus, ant kitòs Ewangēliòs. *P.5,8.

7. Korint ney jokiòs kitòs ne yra; kaip tikt, kad keli yra, kurie jus sumaißo, norēdami * pērkreipt Kristaus Ewangēlią. *Darb.15,1.24.

8. Bet noris ir * mes, arba angēlas iß dangaus jums Ewangēlią sakytu kitaip, ne kaip mes jums sakēme, tas testow prakeiktas. *1Kor.16,22.

9. Kaip dabar sakēme, taip ir wēl sakome: jey kas jums Ewangēlią sako, kitaip, ne kaip gáwote, tas testow prakeiktas.

10. Argi dabar * żmonù, ar Diewo pamēginimą jēßkau, tai sakydams? argu żmonēms † itiktmisliju? Jey dar żmonēms itikczau, tay ne buczau Kristaus tarnas. *1Tess.2,4. †Jok.4,4.

11. Bet jums * żinę dùmi, mieli brolei, Ewangēlią manęs apsakytą, ne ēsanczę żmogißką, *1Kor.15,1.

12. Nēs tą nù * ney wieno żmogaus ne gawau, ney ne ißmókau, bet per apreißkimą Jēzaus Kristaus. *1Kor.11,23.

13. Nėsa juk jůs girdėjot apie mano pirmą pasielgimą Žydů wieroje, kaip per * wierą Diewo surinkimą persekinėjau, ir tą gaißinau. * Darb. 26,11.

14. Jr tarpau Žydů wieroje už daug jů, man lygiujů sawo giminėje, ir be * mierôs storawojau už tėwißką zokaną. * Darb. 22,3. 26,9. Pil. 3,6.

15. Bet kaip Diewui pamėgo, * kursai manę nůg augywês zywato ißskyręs, ir pawadinęs per sawo malonę, * Rym. 1,1.

16. Jeib sawo Sunų apréikßtu manije, kad aß ji per Ewangėlią apsakyczau tarp pagonů: tůjau pasiskůbinau, ir ne susikalbėjau dėl to su * kunu bey krauju. * Matt. 16,17.

17. Neygi atėjau i Jeruzalę pas tus, kurie pirm manęs Apáßtalai buwo, bet nusitraukiau i Arabią, ir sugryzau i Damaßką.

18. Potam po trijů métů atėjau * i Jeruzalę, Pétra matyti, ir pasilikau pas ji penkioliką dienů. * Darb. 9,26.

19. Bet kitů Apáßtalů ney wieną ne maczau, tikt * Jokubą, Wießpaties broli. * Matt. 13,55. Mark. 6,3.

20. Bet ką jums raßau, ßtay, * Diewas zino, ne melůju. * Rym. 9,1.

21. Potam atėjau * i zémés Syriôs bey Cilyciôs. * Darb. 9,30.

22. Bet nepazystams buwau pagal wéidą krikßczonißkiems surinkimams Judėoje.

23. Bet tiktay girdėję buwo, kad tas, kursai kitą kartą mus pérsekinėjo, dabar apsakąs tą wierą, kurę pirma gaißino.

24. Jr garbino Diewą dėl manęs.

2. Pérskyrimas.

Powilo prisilyginimas su Apáßtalais, susiwaidijimas su Petru.

Paskuy po keturolikôs métů wel * nuėjau i Jeruzalę su Barnabu, ir Titu drauge ėmjau. * Darb. 15,2.

2. Bet nusitraukiau iß apréißkimo, ir susikalbėjau su jeis apie Ewangėlią, kurę apsakau tarp pagonů, ir ypaczey su tais, kurie stowėjo garbėje, kad ne noprosnay bėgczau arba bėgęs buczau.

3. Bet ir Titus ne buwo priwerstas apsipjaustiti, kursai su manimi buwo, kaczeygi * Grykas budams. * Darb. 16,3.

4. Nėsa kaip keli newierni * brolei isiwerzę ir drauge isißlaistę buwo, pértarditi musů walnybę, kurę turime Kristuje Jėzuje, kad mus pawérstu: * Darb. 15,1.24.

5. Mes tiems nesilenkėmies ney adyną pasidůti, jeib * tiesa Ewangėliôs pas jus ißliktu. * P. 3,1.

6. Bet apie tus, kurie regėjosi kas ėsą, kokioj' garbėj' jie ir laikomi buwo, man nieko ne rúp. Nėsa * Diews ne atboja ney ßokiů, ney tokiů zmonů. Bet manę tie, kurie regėjosi kas ėsą, nieko kito ne mokino. * Darb. 10,34.

7. Bet wel matydami, man * pawierita Ewangėlią neapipjaustimui, kaip Pétrui Ewangėlią apipjaustimui; * Darb. 13,46.

8. (Nėsa kurs su Petru galis buwo Apáßtalů ßluzmoje tarp apipjaustitů, tas ir su manim' buwo galis tarp pagonů.)

9. Jr ißpazindami malonę man důtą, Jokubas, ir Kėpas, ir Jonas, kurie per stulpus laikomi buwo, dáwe man bey Barnabui dėßinę ranką, ir su mumis sůtare, kad mes tarp pagonů, bet jie tarp appjaustitů (Diewo zodi) apsakytu.

10. Tiktay, kad mes pawarguliů minėtumbim: koktay * ir ne tingėjau daryt. * Darb. 11,30. 24,17. Rym. 15,25. 1 Kor. 16,1. 2 Kor. 8,9.

11. Bet Pétrui i Antiokią atėjus, prießtarawau jam i akis; nėsa buwo apskůstas.

12. Nėsa pirm to, dar ne atėjus keliems nů Jokubo, podraugey walge su pagonais; bet jiems atėjus, atsitrauke, ir atsiskyre, todėl, kad tů, kurie buwo iß appjaustimo, bijojos.

13. Jr weidmainawo su jeis kiti Žydai, taipo, aza ir Barnabas pagunditas buwo, su jeis weidmainoti.

14. Bet aß matydams, jůs ne tikray elgiantis pagal Ewangėliôs tiesą, tariau Pėtrui wisiems * girdint atwiray: jey Žydams budams, pagonißkay elgiesi, ir ne zydißkay, kamgi werti pagonus zydißkay elgtis? * 1 Tim. 5,20.

15. Norint mes uzgimę Žydai, ir ne griekininkai iß pagonů esme;

16. Wienok, zinodami * zmogų teisų ne pastojanti per zokano darbus, bet per † tikėjimą i Jėzų Kristų; tay ir mes tikim i Kristų Jėzų, jeib teisus pastotumbim per tikėjimą i Kristų, ir ne per

zokano dárbus. Nėsa per zokano dárbus ne pastoja teisus ney joks kunas.

* Darb. 13, 38. 39. † Rym. 3, 22. 28. B. 3, 24. Ebr. 7, 18. 19.

17. Bet jeygu mes, kurie jėßkom per Kristų teisus buti, dar ir patys griekininkais išrasti butumbim, tay Kristus butu grieko tarnas. Apsaugok Diewe!

18. Bet jey aß, ką suardzau, wėl budawoju, tay pats sawę padarau pérzengtoju.

19. Bet aß per zokaną zokanui numirau, jeib Diewui gywas buczau; * aß nukryzawotas esmi su Kristumi.

* Rym. 6, 6. 5, 24. 6, 14.

20. Aß gywas esmi, wienok dabar ne aß, * bet Kristus gywas yra manije. Nėsa ką dabar gywas esmi kúne, tai gywas esmi tikėjime Sunaus Diewo, kursai manę mylėjęs, ir † pats sawę uz manę pasidawęs. * 2 Kor. 13, 5. † Gal. 1, 4. f.

21. Aß ne atmetu tą Diewo malonę: * nėsa jey per zokaną teisybe ateit, tay Kristus noprosnay miręs.

* B. 3, 21. Ebr. 7, 11.

3. Pérskyrimas.

Teisybe tikėjimo; tikras wartojimas zokano.

Ak jús n' ißmintingieji Galatėnai, kas jus * apmónijo, kad tiesai ne klausote? kuriems Kristus Jėzus buwo po akiù molawotas, ir dabar tarp jusù yra nukryzawotas. * B. 5, 7. B. 2, 14. 5, 7.

2. To tiktay noru ißmókti iß jusù: ar gáwot Dwasę per zokano dárbus, arba per sákimą apie tikėjimą?

3. Ar taip ne ißmaną este? dwásėje pradėjote, argi dabar kúne baigsite?

4. Argi tiek noprosnay ißkentėjote? jey tiktay noprósnay.

5. Taygi tas, kursai * jums Dwasę pridůda, ir tokius dárbus dáro tarp jusù, ar tai dáro per zokano dárbus, ar per sakimą apie tikėjimą? * 2 Kor. 3, 8.

6. Lygey kaip * Abraómas Diewui tikėjo, ir jam tai prirokuta yra per teisybę. * Rym. 4, 3. 9. 21. 22.

7. Taipgi dabar ißpazystat, kad tie, kurie iß tikėjimo yra, Abraómo waikai yra.

8. Bet ráßtas tai pirma ißwydo, Diewą pagonus teisus daranti iß tikėjimo; todel apsako Abraómui: tawije * perzegnoti bus wisi pagonai. * 1 Moiz. 12, 3.

9. Taygi tie, kurie iß tikėjimo yra, pérzegnojami su tikinczu Abraómu.

10. Nėsa tie, kurie zokano darbais elgiasi, yra po prakéikimu. Nėsa paraßyta yra: prakéiktas * t' esie kożnas, ne pasiliekąsis wisamė tamė, kas paraßyta yra zokano knygosa, kad tai darytu. * 5 Moiz. 27, 26.

11. Bet per zokaną ney wieną ne pastojanti teisų po Diewo akim zinoma: nėsa teisusis * iß tikėjimo bus gywas.

* Abak. 2, 4. Rym. 1, 17.

12. Bet zokanas ne esti iß tikėjimo, bet zmogus tą darąs, iß to gywas bus.

13. Bet Kristus * atpirko mus nůg kéikimo zokano, pastodams kéikimu uz mus (nėsa paraßyta yra: prakéiktas † kożnas, kabąsis prie médzio):

* Rym. 8, 3. 2 Kor. 5, 21. † 5 Moiz. 21, 23.

14. Jeib * zegnone Abraómo pagonams tėktu Kristuje Jėzuje, ir mes taipo pazadėtaję Dwásę gautumbim per tikėjimą. * 1 Moiz. 12, 3.

15. Mieli brolei, zmogißku budu kalbėsu, juk zmogaus testamentas ne paniekinams, (kad patwirtits yra), ir nieko prie jo ne pridedama. * Ebr. 9, 17.

16. Bet jau pazadėjimas Abraómui bey jo sėklai zadėtas yra. Netare, * per sėklas, † kaip per daug, bet kaip per wieną: per tawo sėklą, kuri yra Kristus.

* (Grol. Nė-tare sėklóms, kaip daugióms, bet kaip wienai, butent tawo sėklai, kuri yra Kristus.)
† 1 Moiz. 13, 15. B. 17, 8. B. 22, 18.

17. Bet tai sakau: testamentas Diewo pirmay patwirtintas ant Kristaus, ne paniekinamas, kad pazadėjimas turėtu per zokaną lautis, * kursai důtas daugiaus ne kaip keturis ßimtus bey trisdéßimtis métù potam.

* 2 Moiz. 12, 40. Ruf. Ap. 7, 6.

18. Nėsa jey tėwißke per zokaną gaunama butu, tay ne butu důdama per pazadėjimą. Bet Diewas Abraómui per pazadėjimą walnay padowanojo.

19. Kamgi tay zokanas? jis prisidėjo dėl grieko, iki sėklai ateinant, kurei pazadėjimas tikosi, ir statyts yra angėlù per ranką * tárpininko. * 2 Moiz. 19, 3.

20. Bet tárpininks ne wienintelio tárpininks, bet * Diewas wienas.

* 5 Moiz. 4, 39. B. 6, 4.

21. Kaip? argi zokanas yra prieß

Diewo pażadējimus? Apsaugok Diewe! bet jey zokanas butu dūtas, galis * gywą daryt, tay teisybe tikray ateitu iß zokano. * Rym.8,2.3.4.

22. Bet ráßtas tai wislab użrakino po * griekū, jeib † pażadējimas butu per tikējimą į Jēzų Kristų dūtas tikintiems. * Rym.3,9.11,32. † Gal.3,14.26.

23. Bet dar ne atējus tikējimui, mes po zokanu * sérgējami buwom bey użrakinti ant tikējimo, kursai turējo buti apréikßtas. * P.4,3.

24. Togidēl zokanas * mums kaipo waikū wádas buwo prie Kristaus, jeib per tikējimą teisus pastotumbim. * Rym.10,4.

25. Bet tikējimui atējus, jau ne esme po waikū wadu.

26. Nēsa * jús wisi Diewo waikais este, per tikējimą į Kristų Jēzų. * Jez.56,5. Jon.1,12. Rym.8,17.

27. Nēsa kiek * jusū ant Kristaus krikßtiti este, Kristumi † apsiwilkote. * Rym.6,3. † Rym.13,14.

28. Czę niera * ney Żydo, ney Gryko, czę niera ney wérgo, ney wálno, czę niera ney wyro, ney moter's: nésa jús wisi wiens este Kristuje Jēzuje. * Rym.10,12. 1 Kor.12,13.

29. Bet jey * jús Kristaus este, tay ir Abraómo waikai este ir pagal pażadējimą dalykus gaunąjie. * Rym.9,7.

4. Pérskyrimas.

Tolésnis ißaulbims teisybēs tikējimo.

Bet aß sakau: kol dalykus gaunąsis kudikis yra, tay niera tarp to ir tarp bérno néy jokio skirtumo, kaczeyg jis wisū lobjū ponas yra.

2. Bet jis yra po apēkunais, ir kawotojeis, iki czēso, nū tēwo paskirto.

3. Taipo ir mes, kaip dar kūdikei bùwom, * tay bùwom pawersti po wergystē wirßutiniū pradżōs istátimū. * P.2,4. 5,1. Kol.2,20.

4. Bet kaip * czésas ißsipilde, sunte Diewas sawo Sunų, gimusi iß moterißkēs, ir padūtą po zokanu; * 1 Moiz.49,10.

5. Jeib jis * tus, kurie po zokanu buwo, ißwadūtu, ir mes waikystę apturētumbim. * P.3,13.

6. Bet kadangi waikai este, sunte Diewas Dwasę * sawo Sunaus į jusū ßirdis, ßaukiancżę: Abba! mielas Tēwe! * Rym.5,5. 8,15.

7. Taygi daugiaus niera czę ney jokio bérno, bet wieni waikai. Bet * jey yra waikai, tay ir dalykininkai Diewo per Kristu. * P.3,29. Rym.8,16.17.

8. Bet tūczēs, kad jús Diewą ne pażinote, tarnáwote tiems, kurie iß sawęs ne esti diewai.

9. Bet kad jau Diewą pażinot, (arba daugiaus, Diewo pażinti este), kaipgiatsikreipjat wēl ant silpnū ir stokojancżū pradżōs istátimū, kuriems iß naujo tarnauti norite?

10. Jús laikot * dienas ir mēnesius, ir ßwentes, ir métū czēsą. * Rym.14,5.

11. Aß bijaus jusū, kad * rasi aß ne buczau noprósnay aplink jus dirbęs. * 2 Jon.v.8.

12. Ben bukit kaip aß; nēsa aß esmi kaip jús. Mieli brolei, praßau jus, * jús man nieko pikto ne padarēt. * 2 Kor.2,5.

13. Nēs jús żinote, kad * aß jums silpnybēje pagal kuną Ewangēlią apsakęs esmi pirmą kartą. * 1 Kor.2,3.

14. Jr mano gundimus, kurus kenczu kūne, ne paniekinote, ir ne papeikēte, bet kaip * angēlą Diewo priēmēt manę, bejė ir kaip Kristų Jēzų. * Mal.2,7.

15. Kaip jús buwote to czēsu taip ißganyti? aß jusū ludininkas esmi, aża jey butu gálims dáikts buwęs, jús butumbit sawo akis ißplēßę ir man dawe.

16. Argi darbar taipo jusū neprietelumi pastojau, kad * jums tiesą sakau? * Amos5,10.

17. Jie * storawojasi użjus nemandagey, bet jie nor jus nūg manęs atkreipti, kad jús użjūs storawótumbities. * Apas.Ap.20,30.

18. Storawótis gér yra; kad tiktay wisad géro dēl nusidūda, ir ne tiktay, kad po jusū akiū esmi;

19. Mano mylimi * waikai, kurus wēl su sopējimu gimdau, pakol Kristus jusije pawéikslą gautu! * 1 Kor.4,15.

20. Bet aß wéliczaus, kad dabar prie jusū buczau, ir sawo balsą apmainyti galēczau; kadangi abejoju apie jus.

21. Sakykit man, kurie jús * po zokanu norit buti, ar zokaną ne girdējot? * P.3,25.

22. Nēsa paraßyta yra: Abraómą tu-

rėjuſi du ſunu, wieną * iß tarnáitės, ir antrą † iß walnoſės.

* 1 Moiz. 16, 15. † 1 Moiz. 21, 2.

23. Bet tas, kurs iß tarnáitės, tas pagal kūną yra gimęs; bet tas, kurs iß walnoſės, tas pagal žadėjimą yra gimęs.

24. Tie žodžei per prilyginimą ſakyti: nėſa tai yra tůdu teſtamentu, wiens nů kalno Sinai, * ant tarnáwimo gimdąs, kurs yra Agar.

* P. 5, 1. Rym. 8, 15.

25. Nės Agar wadinamas yra Arabioje kálnas Sinai, ir priſilygina Jėruzalei, kuri ßime czėſe yra, ir ana tarnauj ſu ſawo waikais.

26. Bet ta * Jėruzale, kuri aukßtay yra, ta walna yra, ta yra muſů wiſů motina.

* Ebr. 12, 22. Apr. 3, 12.

27. Nėſa paraßyta yra: buk * linkſma newaiſingoji, kuri negimdai, ißſiwerſk ir ßůkauk, kuri ne eſi nėßcza; nės wienėſanti daugiaus tur waikų, ne kaip toji, kuri wyrą tur.

* Jez. 54, 1.

28. Bet mes, mieli brolei, lyg Jzaoks, * žadėjimo waikai eſme.

* Rym. 9, 8.

29. Bet lygey, kaip * tůczės, kurs pagal kūną buwo gimęs, pérſekinėjo tą, kurs pagal dwaſę buwo gimęs: ßitaipo † ir dabar dėſtis.

* 1 Moiz. 21, 9. † P. 5, 11. 6, 12.

30. Bet ką ſako ráßtas? ißmeſk * tarnáitę laukan ſu jòs ſunumi: nės tarnáitės ſunus ne gaus tėwißkę ſu ſunumi walnoſės.

* 1 Moiz. 21, 10. 12.

31. Taygi dabar, mieli brolei, ne eſme tarnaitės waikai, bet * walnoſės.

* P. 3, 29.

5. Pérſkyrimas.

Graudénimas ant tikro wartojimo krikßczónißkôs walnybės ir gerů darbů.

Paſilikitegi toje walnybėje, * per kurę Kriſtus mus ißwálnijo, ir ne paſidůkit wel po jungu wergyſtės.

* Jon. 8, 32.

2. Sztay, aß Powilas ſakau jums: jey apipjáuſdyſities, tay Kriſtus jums nieko nederės.

3. Nės aß lůdiju wėl kiek wienam, kurs důdas apipjauſtitis, dar * kaltą ėſanti, wiſą žokaną pilditi.

* P. 3, 10.

4. Jůs Kriſtų * pametėt, kurie per žokaną teiſeis paſtoti norite, ir ißpůlėt iß malonės.

* Rym. 9, 31. 32. P. 2, 21.

5. Bet mes laukiam * dwaſėje per tikėjimą teiſybės, kuriòs reik laukti.

* 2 Tim. 4, 8.

6. Nės Kriſtuje * Jėzuje nedéra ney neapipjauſtimas, ney apipjauſtimas, bet tikėjimas, per méilės darbus paſirodąs.

* 1 Kor. 7, 19.

7. Jůs bėgote * mandagey; kas jus apſtabde, tieſòs neklauſyti?

* 1 Kor. 9, 24. P. 3, 1.

8. Toks pérkalbėjims ne eſt nů to, kurs jus * pawadino.

* P. 1, 6.

9. Mažumas raugo * wiſą téßlą iraugin.

* 1 Kor. 5, 6.

10. Aß * nuſitikiůs jumis Wießpatije, jus kitaip ne dumoſent. Bet † kas jus paklaidin, ſawo ſúdą neßos, kas noris jis butu.

* 2 Kor. 2, 3. P. 8, 23. † Gal. 1, 7.

11. Bet aß, mieli brolei, jey dar apipjauſtimą apſakau, kamgi aß pérſekinėjimus kenczu? taipo butu * papiktinimas kryžaus paſilówęs.

* 1 Kor. 1, 23.

12. * Důk Diewe, kad taipjau ir tie ißpúſtiti butu, kurie jus ſupainoj.

* Pſ. 12, 4.

13. Bet jůs, mieli brolei, eſte ant walnybės pawadinti, todėl * dabókities, jeib per tą walnybę kunui wálės ne důtumbit, bet per meilę ßlúžikit kits kitam.

* 1 Kor. 8, 9.

14. Nės wiſi * priſákimai wiename žodije ißpildomi yra, tamė: mylėk ſawo artimą, kaip pats ſawę.

* Matt. 7, 12. 22, 40.

15. Bet jey tarp * ſawęs kremtaties ir ryjaties, tay dabókities, kad tarp ſawęs ne butumbit ſuėſti.

* 2 Kor. 12, 20.

16. Bet aß ſakau: elgkities Dwáſėje, tay kuno geidulus ne ißpildiſite.

17. Nės kunas * geidžia prieß dwaſę ir dwaſę prieß kuną, tůdu yra prieß kits kitą, kad ne dárote, ką jůs norite.

* Rym. 7, 23. 8, 6. 7.

18. Bet jey * Dwaſės wėdami, tay ne eſte po žokanu.

* Rym. 8, 14.

19. Bet regimi yra darbai * kuno, kaip antay: wenczawonyſtės péržengimas, kekßyſte, neczyſtybe, newiežlibyſte,

* 1 Kor. 6, 9.

20. Balwonů garbinimas, žynyſte, neprietelyſte, barnis, pawydėjimas, ruſtybe, neſandora, neſutikims, ſkirtumai, neapykanta, ražbajyſte,

21. Girtáwimas, apſiryjimas, ir kas tiems lygu; apie kurus jums pirm ſakiau, ir dar pirm ſakau, kad, kurie * tai dáro, karalyſtę Diewo ne gaus i dalykus.

1 Kor. 6, 9. Epez. 5, 5. Kol. 3, 6. Apr. 22, 15.

22. Bet Dwásės * waisus yra méile, dzaugsmas, pakájus, kantrumas, meilingumas, gerybe, tikėjimas, romybe, wiezlibyste. * Efez. 5, 9.

23. Prieß tokius * ne esti zokanas. * 1 Tim. 1, 9.

24. * Bet kurie Kristui priklauso, tie † kryzawoj sawo kuną draug su geiduleis ir uzsigeidimais. * 1 Kor. 15, 23. † Rym. 6, 6.

25. Jey * Dwásėje gywi esme, tay Dwásėje ir elgkimies. * Rym. 8, 4. 5. P. 5, 16.

26. Ne * bukime noprosni gyrpelnei, kits kitą ipykinti ir ne apkęsti. * Pil. 2, 3.

6. Pérskyrimas.

Romybę ir gerybę pilditi.

Mieli brolei, jey butu zmogus kûmi nusidėjęs, tay atgélbėkit ji su roma dwasė, kurie dwásißki este. Jr dabokis ant sawęs, jeib ir tu ne butumbei pagunditas. * Matt. 18, 15. Rym. 15, 1. Jok. 5, 19.

2. Kits kito naßtą neßkite, ir taipo ißpildisite zokaną Kristaus.

3. Bet jey kas saw régisi kas ėsąs, nieku budamas, tas pats sawę prigauna.

4. Bėt koznas * temėgin sawo paties dárbą, tay jis pats sawije gyru turės, ir ne kitame. * 1 Kor. 11, 28. 2 Kor. 13, 5.

5. Nės koznas * sawo náßtą neßós. * Rym. 2, 6. 1 Kor. 3, 8.

6. Bet kursai pamokinamas yra Diewo zodzû, tas wisą gérą te nudalija tam, kurs ji mokin.

7. Ne klajokite; Diewas ne apsijûkdinas. Nėsa ką zmogus sėja, tai ir dagós.

8. Kurs ant * sawo kuno sėja, tas nû kuno prápulti dagós. Bet kurs ant Dwasės sėja, tas nû Dwasės amziną gywasti dagós. * Pam. S. 22, 8. Rym. 8, 13.

9. Bet gér * darykime ir ne pailskime, nės sawo czėsu dagósime be † palowimo. * 2 Tess. 3, 13. † Apr. 2, 10.

10. Togidėl, koley dar czėso turime, tay gér darykim wisiems, bet ypaczey wienós * wierós su mumis ėsantiems. * Efez. 2, 19. Ebr. 3, 6.

11. Wey, kaip daug zodzeis aß jums raßiau sawo paties rankà.

12. Kurie nor kitiems patikti pagal kuną, tie jus wercza apsipjaustitis, bet * dėl to, kad ne kryzumi Kristaus pérsékinėjami butu. * Pil. 3, 8.

13. Nėsa ir tie patys, * kurie apipjaustidinas, ne pildo zokaną, bet jie nor, kad jús dûtumbit apsipjaustitis, kad jie girtusi iß jusû kuno. * Darb. 15, 10.

14. Bet apsaugok * Diewe, man ko girtisi, kaip tikt kryzaus musû Pono Jėzaus Kristaus, per kuri man swietas yra nukryzawotas, † ir aß swietui. * Pil. 3, 3. 7. 8. † Rym. 6, 6. P. 2, 20.

15. Nės * Kristuje Jėzuje ney apipjaustimas kam déra, ney neapipjaustimas, bet naujas sutwėrimas. * Matt. 12, 50. Jon. 15, 14. 1 Kor. 7, 19.

16. Jr * kurie pagal ßi istátimą elgiasi, ant tû te esie pakájus ir mielaßirdingyste Diewo, ir ant Jzraėlio Diewo! * Ps. 125, 5.

17. Tolaus nieks manę te ne sunkin: nėsa aß neßoju zymes Pono Jėzaus ant sawo kuno.

18. Malone * musû Pono Jėzaus Kristaus t'esie su jusû dwase, mieli brolei. Amen. * Pil. 4, 23. 2 Tim. 4, 22. Pilem. 25.

Galatėnams sústa iß Rymo.

Gromata ßwento Powilo Epėzionams.

1. Pérskyrimas.

Dėkawojimas uz malonės ißrinkimą; malda uz wierės praplatinimą.

Powilas, * Apáßtalas Jėzaus Kristaus per Diewo walę, † ßwentiems Epėze, ir ** tikintiems Kristuje Jėzuje: * 2 Kor. 1, 1. † Rym. 1, 7. ** Kol. 1, 2.

2. Malone t'esie su jumis, ir pakájus nûg Diewo musû Tėwo, ir Pono Jėzaus Kristaus. * Gal. 1, 3. Tit. 1, 4.

3. Paßlowintas t'esie Diewas ir Tėwas Pono musû Jėzaus Kristaus, kurs mus zegnojo wisokia dwasißka zégnonė dangißkûse lobjûse, per Kristu. * 2 Kor. 1, 3. 1 Petr. 1, 3.

4. Kaip jis ir * mus ißrinkęs yra per tą pati, pirm ne kaip swieto gruntas dėtas buwo, jeib butumbim ßwenti ir nebártini po jo akiû, méilėje; * Jon. 15, 16. 2 Tim. 1, 9.

5. Ir paskyre mus saw paczjam i * waikystę, per Jėzu Kristu, pagal pasimėgimą sawo walės, *Jon. 1, 12.

6. Ant laupsės sawo ßlowingos malonės, per kurę jis mus saw itinkanczeis padáre * tamė Mylimamė;
*Matt. 3, 17.

7. Kuriamė mes * turim atpirkimą per jo kraują, butent griekû atleidimą, pagal bagotystę † jo malonės;
*Darb. 20, 28. Kol. 1, 14. Ebr. 9, 12. † Rym. 9, 23.

8. Kuri mums bagotingay nudalyta yra wisokioje ißmintije ir ißmánime.

9. Ir dáwe * mums žinoti paslėptinę sawo wálės, pagal sawo pasimėgimą, ir tą paczę per ji praneßdino,
*P. 3, 9. Rym. 16, 25. Kol. 1, 26.

10. Jeib apsakyta butu, czėsui * ißsipildzus, kad wisi daiktai po wiena galwa suglausti butu Kristuje, tiek danguje, tiek ant žėmės ėsą, per ji pati.
*Gal. 4, 4.

11. Per kuri * ir mes tėwonystę gawome, pirm paskirti budami, pagal apsiėmimą to, kurs wisus dáiktus ißtaiso, pagal rodą sawo walės; *Darb. 26, 18.

12. Jeib mes kas butumbim ant laupsės jo ßlowės, kurie pirm to nusitikėjom * Kristumi. *Gal. 3, 23. 25.

13. Per kuri ir jûs girdėjot žodi tiesos, butent Ewangėlią apie jusû ißgánimą, per kuri ir jûs, kad tikėjot, užpéczwėtiti * este su ßwentà Dwasė pažadėjimo. *P. 4, 30. 2 Kor. 1, 22.

14. Kuri yra * pradûtka musû tėwißkės, musû atpirkimui, kad butumbim jo pasawintiejie ant laupsės jo ßlowės.
*2 Kor. 1, 22. P. 5, 5.

15. Todėl ir aß ißgirdęs apie tikėjimą jusû i Poną Jezu, ir apie jusû méilę prieß wisus ßwentûsus,

16. Nepalauju dėkawoti už jus, minėdams jusû sawo maldosa, *Rym. 1, 9.

17. Kad Diewas * musû Pono Jėzaus Kristaus, Tėwas ßlowės, dûtu jums Dwásę ißmintiės ir apréißkimo ant jo ißpažinimo; *Rym. 6, 4.

18. Ir * apßwiestas akis jusû ißmánimo, kad jûs ißpažintumbit, kursai yra nusitikėjimas jusû pawadinimo, ir kuri yra bagotyste jo ßlowingos tėwißkės jo ßwentûse. *2 Kor. 4, 4.

19. Ir kuri yra apstinga didybe jo maciės nusump', kurie mes tikim, pagal dárbą jo macningos drutybės.

20. Kurę jis ißrode Kristuje, kad ji iß numirusû prikėle, ir pasodino * po sawo dėßinės danguje, *Ps. 110, 1. Darb. 7, 55.

21. Ant * wisû kunigaikßczû, ir waldzû, ir galybjû, ir ponysczû, ir kas gal wardû wadinama buti, ne tiktay ßimė, bet ir busenczame swiete. *Kol. 2, 10.

22. Ir wisus * dáiktus po jo kojû padėjo, ir istáte ji galwa surinkimo, ant wiso, *Ps. 8, 7. Matt. 28, 18.

23. Kurs yra * jo kunas, butent pilnybe to, kurs wislab wisûse ißpildo.
*Rym. 12, 5. 1 Kor. 12, 27.

2. Pérskyrimas.

Žmogaus wargas be Kristaus; o ißganytingas pasiwedims su Kristumi.

Irgi jûs * kaip buwote numirę péržengimûse ir griekuse, *Rym. 5, 6. Kol. 2, 13.

2. Kurûse jûs * pirma elgėties pagal budą ßio swieto, ir pagal † kunigaikßti, kurs padangėsa ponawoja, butent pagal tą dwasę, kuri ßimė czėsė sawo darbą tur waikûse netikėjimo.
Tit. 3, 3. f. † Epez. 6, 12. Jono 12, 31.

3. Tarp kurû * ir mes wisi pirm to elgėmies geidulûse sawo kuno, darydami walę kuno bey dumôs; ir buwome waikai kerßto iß prigimtiės, lygey kaip ir kiti. *Kol. 3, 7.

4. Bet Diewas, kurs * bagotas yra mielaßirdingystėje, dėl sawo didės méilės, kure mus mylėjo,
*P. 1, 7. Rym. 2, 4. P. 10, 12.

5. Kaip buwome * numirę griekûse, mus gywais padare su Kristumi, (nės iß malonės ißganytais pastojot,)
*Rym. 5, 6.

6. Ir mus su jûmi * prikėle, ir su jûmi ißkėle † i dangißką gywénimą, Kristuje Jėzuje; *2 Kor. 4, 14. † Pil. 3, 20.

7. Jeib ißroditu busenczûse czėsûse apstingą bagotystę sawo malonės, iß sawo gerybės ant musû, Kristuje Jėzuje.

8. Nės iß * malonės ißganyti pastojote, per tikėjimą, ir tai ne iß sawęs, Diewo tai dowana yra.
*Gal. 2, 16.

9. Ne iß * darbû, jeib ne kas girtusi. *1 Kor. 1, 29.

10. Nės mes esme jo * dárbas, sutwerti Kristuje Jėzuje geriems darbams, ant kurû mus Diewas pirm pritaise, kad tûse elgtumbimies.
*Tit. 2, 14. Ebr. 13, 21.

11. Todėl atsiminkite * to, kad jús, kurie pirm to pagal kunq buwote pagonai, ir neapipjaustimu wadinami nů tů, kurie wadinami yra apipjaustimu pagal kunq, kurs rankà déstis;

* P. 5, 8. 1 Kor. 12, 2.

12. Kad jús tů czėsu buwote be Kristaus, swetimi * ir attolinti nů miesczonystės Izrael, ir † swentimi nů testamentů pazadėjimo, todėley ne turėdami ney jokio lúkestiės, ir buwote be Diewo swiete. * Neem. 2, 20. † Rym. 9, 4.

13. Bet dabar, kurie Kristuje Jėzuje este, ir pirm to attolinti buwote, prisiártinoté dabar per kraują Kristaus.

14. Nės jis yra * musů pakájus, kurs iß abiejů wienq padáre, ißardydams tworq, kuri tarpe buwo, tùmi, kad jis per sawo kunq atėme neprietelystę;

* Jez. 9, 6. Ruś. Ap. 10, 36.

15. Butent zokanq, kurs prisákimůse statytas buwo, kad jis iß dwiejů wienq * naują żmogų pats per sawę sutwértu, ir pakáju padarytu.

* Kol. 2, 14. 2 Kor. 5, 17.

16. Ir kad jis * abiejus sudérintu su Diewu, wiename kune, per kryżų, nużawinęs neprietelystę per sawę pati.

* Kol. 1, 20 – 22.

17. Ir atėjęs, * apsáke Ewangėlioje pakajų, jums, kurie toli buwote, ir tiems, kurie arti buwo. * Jez. 57, 19. Sal. 9, 10.

18. Nės per * ji turime priėjimą abieji wienoje Dwasėje Tėwop'.

* Jon. 14, 6. P. 3, 12.

19. Taygi daugiaus ne este swetimi ir sweczei, bet miesczonys * su ßwentaiseis, ir namißkei Diewo;

* Pil. 3, 20. Ebr. 12, 22. 23.

20. Pabudawoti ant grunto Apaßtalů ir práraků, kur Jėzus Kristus kampinis akmů * yra, * Jez. 28, 16.

21. Ant kurio wisa budawone sutaisyta, auga i ßwentą bażnyczią Wießpatije.

22. Ant kurio * ir jús podraug budawojami este, Diewo gywénimui Dwásėje. * 1 Petr. 2, 5.

3. Pérskyrimas.

Pagyrimas Diewo żodzio sakimo, kaip prisiwertimo dawado.

Dėl to aß, Powilas, kalinys * esmi Kristaus Jėzaus uż † jus pagonus,

* Darb. 21, 33. Pil. 1, 7. † Gal. 5, 11. 2 Tim. 1, 8.

2. Kadangi girdėjote apie urėdą malonės Diewo, kuri * man iki jusů důta yra, * Darb. 9, 15.

3. Kad man żinoma pastojo ßi paslėptinė per apréißkimą, kaip * aß jau pirmay trumpinteley raßiau; * P. 1, 9. 10.

4. Iß to, jey jús skaitot, suprásti galite mano ißmánimą apie * paslėptinę Kristaus, * Kol. 4, 3.

5. Kuri ne * buwo apsakyta pirmůse czėsůse żmonů waikams, kaip dabar apréikßta yra jo ßwentiems Apaßtalams, ir prarakams per Dwásę: * P. 1, 9.

6. Butent, * kad pagónai draugdalininkai yra, ir daug ikúniti, ir dalywi jo żadėjimo Kristuje, per Ewangėlią.

* P. 1, 13. P. 2, 13. 15. 16. Gal. 3, 28. 29.

7. Kuriòs tarnů pastójau, pagal * dówaną iß malonės Diewo, kuri man pagal jo gálinczę maci důta esti.

* Rom. 1, 5.

8. Man * mażausam tarp wisů ßwentujů důta esti ßi malone, tarp † pagonů apsakyti tą ne ißtyrinėjamą bagotystę Kristaus, * 1 Kor. 15, 9. † Darb. 9, 15. Gal. 1, 16.

9. Ir * apßwiesti kożną, kuri yra draugystė paslėptinės, kuri nů pradżós swieto paslėpta buwo Diewije, kurs wisus dáiktus sutwėre, per Jėzų Kristų.

* Darb. 26, 18.

10. Kad dabar ißsiréikßtu * kunigaikßtystėms ir ponystėms danguje, prie surinkimo, † tuleropa ißmintis Diewo,

* 1 Petr. 1, 12. † Rom. 11, 33.

11. Pagal apsiėmimą iß pradżós swieto, kurę ißpilde Kristuje Jėzuje, musů Wießpatije; * P. 1, 9.

12. * Per kuri mes turim † drasumą ir priėjimą wisamė nusitikėjime, per tikėjimą i ji. * Jon. 14, 6. s. † Ebr. 4, 16.

13. Todėl meldżu, kad ne pailstumbit mano wargů dėley, kurus kenczu uż jus, kurie yra jusů garbė.

14. Dėl to palenkiu sawo kielius * tėwop musů Pono Jėzaus Kristaus,

* P. 1, 3.

15. Kurs tikras Tėwas yra ant wiso, kas waikas wadinama danguje ir ant żémės,

16. Kad důtu jums stiprybę pagal * bagotystę sawo ßlowės, macneis † pastoti per sawo Dwasę widutiname żmoguje, * Rym. 9, 23. P. 1, 7. † P. 6, 10.

17. Ir Kristui * gywénti per tikėjimą

jusû ßirdisa ir per méilę ißßáknytiems ir nugruntawotiems buti; *Jon.14,23.

18. Kad galėtumbite suprâsti su wisais ßwetaiseis, kas yra * platumas, ir ilgumas, ir gilybe, ir aukßtybe; *Job.11,8.9.

19. Ir ißpažinti, kad Kristų myléti, geraus yra, ne kaip wislab žinoti, jeib papilditi butumbit wisokia * pilnystė Diewo. *Jon.1,16.

20. Bet tam, * kurs apstingay gal daryti ant wiso, ką mes meldžame ir pérmanome, pagal stiprybę, musije dáranczę, *Rym.16,25.

21. Tam * t'esie garbė surinkimė, kurs yra Kristuje Jėzuje wisûse czėsûse nû amžiû iki amžiû. Amen.

*Rym.11,36. 16,27. Ebr.13,21.

4. Pérßkyrimas.

Pagraudénimas ant nobažnystės ir wienybės.

Taygi graudenu jus, aß kalinys Wießpatije, idant elgtumbities, kaip pareitis jusû pawadinimui, kuriame pawadinti este,

2. Su wisokia * pakarnyste ir romybe, su kantrumu, késdami kits kitą méilėje; *Darb.20,19. Kol.3,12.

3. Ir bukite weikus laikyti * wienybę dwasėje, per ryßi pakájaus. *1 Kor.12,13.

4. Wienas kunas, * ir wiena dwase; kaip ir pawadinti este wienam lúkesczui jusû pawadinimo. *Rym.12,5.

5. Wiens Wießpats, * wiens tikėjimas, wiens krikßtas. *1 Kor.8,6. 2 Kor.11,4.

6. Wiens Diewas * ir Tėwas musû wisû, kurs yra ant jusû wisû, ir per jus wisus, ir jusûse wisûse.

*Mal.2,10. 1 Kor.12,6.

7. Bet kiekwienam * iß musû dûta esti malone pagal mierą dowanôs Kristaus. *Rym.12,3.6. 1 Kor.12,11.

8. Todėl sako jis: * Jis aukßtyn užženge ir kalėjimą † apkale, ir žmonėms dowanas dáwe.

*Ps.68,19. † Wald.5,12. Kol.2,15.

9. Bet kad * jis užženge, kas tai kitkas, kaip kad pirma į apatines wietas žėmės nuženge? *Jon.3,13.

10. Kurs nuženge, tas yra tas pats, kurs užženge aukßczaus wisû dangû, jeib wiską * papilditu. *Darb.2,33.

11. Ir jis * istáte kitus Apaßtalais, kitus prarakais, kitus ewangelistais, kitus ganytojeis, ir mokitojeis.

*1 Kor.11,28.

12. Kad ßwentieji pritaisomi butu darbop' urėdo, per kuri * kunas Kristaus budawojams butu; *Rym.12,5. 1 Petr.2,5.

13. Iki wisi prieisime į wieneropą tikėjimą ir ißpažinimą Sunaus Diewo, ir pastosim tobulu wyru, užaugę į * mierą tobulo amžio Kristaus; *P.3,18.19.

14. Jeib daugiaus ne butumbim waikai * ir ne dûtumbimies lingotis ir subotis wisokeis wėjais pamokslo, per buklystę žmonû ir wylų, kûmi mus tyko ißwadžoti. *Jez.28,9. 1 Kor.14,20.

15. Bet tiesą jėßkokim méilėje, ir augkime wisûse dalykûse tamė, kurs galwa yra, * Kristus. *P.5,23. Kol.1,18.

16. Iß kurio * wisas kunas sutaisytas, ir wiens sánaris prie antro sánario kába, per wisus sánarius, per kurus wiens antram padeda, pagal dárbą kiekwieno sánario sawo mieroje, ir daro, kad kunas auga ant sawo paties pasigérinimo, ir tai wislab méilėje.

*Rym.12,5.

17. Taygi dabar aß sakau, ir lûdiju Wießpatije, jeib jûs daugiaus ne elgtumbities, kaip kiti pagonai elgiasi niekystėje * sawo úmo; *Rym.1,21.

18. Kurû protas aptémęs yra, ir * attolinti yra nû gywasties, kursai iß Diewo yra, per neißmánimą, jûse ėsanti, per aklumą jû ßirdiės; *P.2,12.

19. Kurie pasiléidę yra, ir * pasidûda bjaurybei, pildidami wisokią neczystybę draug su godu. *Rym.1,24.26.

20. Bet jûs Kristų ne taipo ißmókote,

21. Jéygu kitaip * girdėjot apie ji, ir jamė mokiti este, kaip Jėzuje tikra wiernybe yra. *P.1,13.

22. Taygi atméskite nû sawęs pagal pirmąji elgimą * sénąji žmogų, kurs per geidulus priwilojanczius sawę † pagadinas;

*Rym.6,6. Kol.3,9. †Gal.6,8.

23. Bet * atsinaujinkite dwásėje sawo úmo; *Rym.12,2.

24. Ir apsiwilkities * nauju žmogumi, kurs pagal Diewą sutwértas yra, tikroje teisybėje ir ßwentybėje. *Rym.6,4.

25. Todėl padėkite melus, ir * kalbėkit tiesą, kožnas su sawo artimu, kadangi mės tarp sawęs sánarei esme.

*Kol.3,9.

26. Kerßidami ne * susigriekßikite; ne

dűkite saulei nusiléisti ant sawo kerßto. *Ps.4,5. Jof.1,19.20.

27. Jr ne * dűkit wietą blűznitojui. *Jof.4,7. 1 Petr.5,9.

28. Kurs woges yra, daugiaus te ne wagie, * bet te dirb, ir te dáro rankomis, kas gér yra, kad turetu ko dűti reikalingamjam. *1 Teff.4,10. 2 Teff.3,8.12.

29. Te ne * ißeit ney jokia bjauri kalba iß jusű burnós, bet kas naudinga yra pasigérinimui, kur reikals yra, jeib mandagu butu klausytis. *Matt.12,36. P.5,4.

30. Jr n'apsmutnikite * ßwentą Dwasę Diewo, su kure uzpéczwetiti este ant dienós atpirkimo. *Jez 7,13. 63,10.

31. Wisą kartumą, * rustybę ir nársą, ir ßauksmą, ir blűznijimą, † draug su wisokia piktenybe, atmeskite nűg sawęs. *Kol.3,8. † Jof.4,11.

32. Bet bukite su kits kitu prietelißki, ßirdingi, ir atsiléiskit' * kits kitam, lygey kaip Diewas jums atléidęs esti Kristuje. *Matt.6,14. Mark.11,25.

5. Pérskyrimas.

Tolésnis igraudénimas.

Taygi bukite sekéjei Diewo, kaip mieli waikai,

2. Jr waikßczokit * méilėje, lygey kaip ir Kristus mus mylėjo, ir pats sawę uz mus pasidawe, dowanai ir apierai, Diewui ant saldaus kwápo. *Mark.12,31.f.

3. Bet kekßystės * ir wisokiós neczystybės, arba godo, tarp jusű ney minėte ne tur minėta buti, kaip ßwentiems pridera. *Kol.3,5.

4. Jr gėdißki * zodzei bey durnos kalbos, arba ßútka, kurie jums ne pűlas, bet labjaus dėkawojimas. *P.4,29. Matt.12,35.

5. Nės tai turit zinoti, kad ney * wiens kekßininks, arba neczystas, arba godingas (kurs yra balwonű tarnas), ne † tur dalyko karalystėje Kristaus ir Diewo. *1 Kor.6.9. † Apr.22,15.

6. * Ney wiens jus te ne ißwadzoja noprosnais zodzeis; nės tokiű dėley ateit kerßtas Diewo ant waikű netikėjimo. *Matt.24,4. Mark.13,5. Luk.21,8. 1 Kor.15,33. 2 Teff.2,3.

7. Todėl ne bukit jű draugai.

8. Nės jús * buwote pirm to tamsybe, bet dabar este ßwiesybe Wießpatije. *P.2,11.12. 1 Petr.2,9.

9. Waikßczókit kaip * waikai ßwiesybės. Nės Dwasės waisus yra wisokia lengwaßirdyste, ir teisybe, ir tiesa. *Jon.12,36.

10. Jr ißmėginkite, * kas itinka Wießpaczui. *Rym.12,2.

11. Jr ne draugalaukit su newaisingais tamsybės darbais, bet jű labjaus pabárkite * jűs. *1 Tim.5,20.

12. Nėsa kas * jű slapczey dároma, to ir gėda sakyti. *Rym.1,24.26.

13. Bet wisi * tie dáiktai zinomi pastoja, kad nű ßwiesybės pabarami yra. Nės wis, kas apsireißkia, tai ßwiesybe yra. *Jon.3,20.21. Ebr.4,13.

14. Togidėl sako: pabűsk, * kurs tu miegi, ir kélkis iß numirusű, tay tawę Kristus apßwies. *Jez.60,1.

15. Taygi dabókities, * kaip akylay elgtumbities, ne kaip neißmintingi, bet kaip ißmintingi: *Kol.4,5.

16. Prisidabokities czėso; * nėsa pikti yra czėsai. *Gal.6,10. Kol.4,5.

17. Dėl to ne bukit neißmaną, bet * ißmaną, † kuri yra wale Wießpaties. *Rym.12,2. † 1 Teff.4,3.

18. Jr ne apsigérkit' * wynű, iß ko bjaurus nusidėjimai randasi, bet bukit papilditi Dwase, *Pam.S.20,1. 23,20.30.

19. * Kalbėdami tarp sawęs su psalmais, ir laupsės giesmėmis ir dwásißkomis giesmėmis; † giedokite ir zaiskite Wießpaczui sawo ßirdije; *Kol.3,16. † Ps.33,2.3.

20. Dėkawodami wisada * uz wislab, Diewui ir Tėwui, wardan musű Pono Jėzaus Kristaus; *Jez.63,7. Kol.3,17.

21. Jr kits kitam padűti bukite Diewo báimėje.

22. Moteres, padűtos * bukite sawo wyrams, kaip Wießpaczui. *1 Moiz.3,16. Kol.3,18. 1 Petr.3,1.

23. Nėsa wyras * yra galwa moters, kaipo ir Kristus yra galwa sawo surinkimo, ir jis esti sawo kuno ißganytojis. *1 Kor.11,3.

24. Bét lygey kaipo surinkimas padűtas esti Kristui, taipo ir moteres sawo wyrams, wisűse dáiktűse.

25. Jús wyrai, * mylėkite sawo moteres, kaip ir Kristus mylėjo surinkimą, ir pats sawę uz ji esti pasidawęs. *Kol.3,19.

26. Jeib ji paßwęstu, ir czystijo ji wandens * pėrimu † zodije, *Jon.3,5. Jon.17,17.

27. Kad ji * saw paczam pagatawitu šlowną draugystę, ne turinczę ney jokio darkůmo arba raukšlo, arba ko kito tam lygaus, bet kad butu šwenta ir nekáltinima. *2 Kor. 11, 2. Kal. G. 4. 7. Pſ. 45, 14.

28. Taipo tur ir wyrai sawo moteres myléti, kaip sawo paczů kunus. Kurs sawo moteri myl, tas pats sawę myl.

29. Nės niekaday ney wiens sawo kuną n'apykantoje ne turėjo, bet pén ir kawoja ji, lygey kaip ir Wieszpats surinkimą.

30. Nės mes * esme sánareis jo kuno, iš jo kuno ir iš jo kaulů. *Rym. 12, 5. 1 Kor. 6, 15.

31. Dėl to * žmogus palikęs tėwą ir motiną, prisiglausis prie sawo moters, ir bus jůdu wiens kunas. *1 Moiz. 2, 24. Matt. 19, 5.

32. Ta paslėptine yra dide; bet aš sakau apie Kristų ir surinkimą.

33. Taczau ir * jús, ir kiekwienas, te myl sawo moteri, kaip pats sawę, bet moteriške † tesibijo wyro. *P. 5, 25. Kol. 3, 19. †1 Petr. 3, 6.

6. Pérskyrimas.

Krikszczoniszků namů toblyczia; dwasiszků gimtů namai

Jús waikai, * klausykite gimdytojů sawo, Wieszpatije: nės tai wertà. *Pam. G. 23, 22. Kol. 3, 20.

2. Garbink tėwą * ir motiną, tas esti pirmasis prisákimas, žadėjimą turis: *2 Moiz. 20, 12. 5 Moiz. 5, 16. Ezek. 22, 7. Mal. 1, 6.

3. Kad taw geray pasisektu, ir ilgay patektumbei ant žémės.

4. Jr jús * tėwai, ne ipykikit sawo waikus, bet † užauginkite jůs pamokinime ir drausmėje Wieszpatiespi. *Kol. 3, 21. †5 Moiz. 6, 7. 20. Pſ. 78, 4. Pam. G. 19, 18. 29, 17.

5. Jús bernai, * klausykite sawo kunišků ponù, su † baime ir su drebėjimu, wiernybėje sawo širdiès, kaipo Kristui, *Tit. 2, 9. 1 Petr. 2, 18. Pil. 2, 12.

6. Ne tarnaudami * tiktay po akiù, kaip žmonėms itiktinay, bet kaip tarnai Kristaus, jeib jús tokią Diewo walę pilditumbit' iš širdiės, su gerà walė. *Kol. 3, 22. 23.

7. Tarkities Wieszpaczui tarnaują, ir ne žmonėms;

8. Jr žinokit, * ką kiekwiens géro darys, tąjau nů Wieszpaties gaus, ar butu bérnas, ar butu wálnas. *Rym. 2, 6. 2 Kor. 5, 10. Kol. 3, 24.

9. Jr jús * ponai, toktaijau darykite su jeis, ir laukities nů grumždimo, žinodami, kad ir jús ant sawęs turite Wieszpati danguje, neatbojanti † ney jokio žmogaus. *Kol. 4, 1. †Rym. 2, 11.

10. Galausey, mano broley, bukit druti Wieszpatije, ir mácėje jo drutybės: *1 Kor. 16, 13. 1 Jon. 2, 14.

11. Apsiwilkit šárwu * Diewo, kad galėtumbit' išstowėti prieš buklus užkabinėjimus wélino. *Rym. 13, 12.

12. Nės mes ne turim' kowoti su * kunu bey kraujù, bet su kunigaikšczeis † ir sylingaiseis, butent su ponais swieto, kurie ** tamsybėje šio swieto ponawoja, su piktomis dwásėmis po dangumi. *Matt. 16, 17. †Kol. 2, 15. **Jon. 14, 30.

13. Todėley, nutwérkite Diewo šarwą, jeib piktoj dienoj atsisténgti galėtumbit, ir wislab geray atlikę, wiršu gautumbit'.

14. Taygi stowėkit apsijůsę * sawo strėnas su tiesa, ir † apsiwilkę pancėrum teysybės. *Luk. 12, 35. 1 Petr. 1, 13. †Jez. 59, 17.

15. Jr ant kojù sopagůti, * kaip gatawi apsakyti Ewangėlią pakajaus, per kurę jús pagatáwiti este. *Rym. 10, 15.

16. Bet pirm wisů daiktù nutwerkit * tikėjimo skydą, kuriůmi gálit išgesyti wisas ugningas strėlas piktojo. *1 Jon. 5, 4.

17. Jr imkit * šalmą išgánimo, ir kárdą Dwásės, kurs yra Diewo žodis. *Jez. 59, 17. 1 Tess. 5, 8.

18. Jr melskities wisados wisosė reikmenėse, su malda ir prášimu dwásėje, ir budėkit priegtam nepáliaudami prašydami už wisus šwentůsus,

19. Jr už * manę, kad man důta butu, žodi su drásu atwėrimu sawo burnós sakyti, jeib žinomą daryczau paslėptinę Ewangėliós, *Kol. 4, 3.

20. Kuriós páslas, * aš esmi † lencugůse, jeib tůse drásey elgczaus, ir kalbėczau, kaipo pareitisi. *2 Kor. 5, 20. †Darb. 26, 29.

21. Bet jeib ir jús žinotumbit', kaip su manimi yra, ir ką aš weikiu, tai wis jums praneš Tykikus, * mano mielas brolis ir wiernas tarnas Wieszpatije, *Darb. 20, 4. 2 Tim. 4, 12.

22. Kuri * sunczau pas jùs, dėl to, kad žinotumbit', kaip su manim déstis, ir jeib jis palinksmintu jusû ßirdis. *Kol. 4, 8.

23. Pakajus * t' esie broliams, ir méile su tikėjimu, nůg Diewo Tėwo, ir Pono Jėzaus Kristaus. *1 Pétr. 5, 14.

24. Malone t' esie su wisais tais, kurie myl musû Poną Jėzų Kristų * nepalautinay. Amen. *Pil. 2, 7.

Rašyta iß Rymo Epėzionams, per Tykiką.

Gromata ßwento Powilo Pilippensams.

1. Pérskyrimas.

Powilo dėkawojimas, ir graudénimas ant twirtôs tikėjimo kowôs.

Powilas ir Timotėjus, tarnudu Jėzaus Kristaus, wisiems ßwentiems Kristuje * Jėzuje, kurie yra Pilippe, draug su wyskupais ir tarnais; *1 Kor. 1, 2.

2. Malone * t' esie su jumis, ir pakájus nůg Diewo musû Tėwo, ir Pono Jėzaus Kristaus. *Rym. 1, 7.

3. Aß * dėkawoju sawam Diewui, kiek kartû jusû atsimenu, *Rym. 1, 8. 9. 1 Kor. 1, 4.

4. (Koktai aß wisados darau wisosa sawo maldosa už jus wisus, su dźaugsmu besimelsdams,)

5. Už * jusû draugystę Ewangėlioje, nůg pirmosės dienôs iki ßoley; *Rym. 12, 13.

6. Geray apie tai nusitikėdams, kad tas, kurs pradėjo jusije tą * gérą darbą, tas tą ir pabaigs iki dienai Jėzaus Kristaus. *Jon. 6, 29.

7. Kaipgi man tai werta, ßitaipo apie jus wisus dumoti, todėl, kad aß jus sawo ßirdije turu, * ßimė sawo kalėjime, kuriamė Ewangėlią užtaru, ir patwirtinu, kaip kurie † wisi su manimi tôs malonės dalywi este. *Epez. 3, 1. † P. 4, 1.

8. Nės Diews yra mano lûdininku, kaip aß jusû wisû iß ßirdiės dugno ißsiilgstu, Kristuje Jėzuje.

9. Ir to meldźûs, jeib * jusû méile jů ilgiaus, jů apstingésne pastotu wisokiame ißpažinimė ir ißtyrime, *Epez. 1, 8.

10. Jeib galėtumbit ißmėginti, kas gerausa, kad * butumbit czysti ir be pažeidimo, iki dienai Kristaus, *Darb. 24, 16.

11. Papilditi waisumis teisybės, kurie * per Jėzų Kristų nusidůd jusije, ant garbės ir laupsės Diewo. *Jon. 14, 4. 5.

12. Bet aß jums žinę dûmi, mieli brolei, kad tai, kas su manim' déstis, ant didésnio Ewangėliôs praplátinimo nusidawe;

13. Taipo, kad mano ryßei ißsireißke Kristuje, po wisus súdo * namus, ir wisus kitus; *P. 4, 22.

14. Ir daug broliù Wießpatije, * iß mano ryßiù nusitikėjimą gáwę, jů drąsesni pastojo, žodi sakyti be baimės. *Epez. 3, 13. 1 Tess. 3, 3.

15. * Kiti tiesà apsako Kristų ir iß páwydo, ir iß nesandorôs, bet kiti iß gerôs misliės. *2 Kor. 2, 17.

16. Anie apsako Kristų iß waido, ir ne tikray; nės jie mislija, koki wargą nori pridůti mano ryßiams;

17. Bet ßie iß méilės: nės jie žino, kad dėl * užtarimo Ewangėliôs czę gulu. *p. 7.

18. Kasgi tai? kad tiktay Kristus apsakomas butu wisokiu budu, ar tai butu newiernay, ar wiernay; * taczau aß dźaugiůs tůmi, ir dźaugsûs. *P. 2, 2. 17. 18.

19. Nės aß žinau, kad man tai derės ant ißgánimo, per * jusû maldą, ir per pagalbą Dwasės Jėzaus Kristaus. *2 Kor. 1, 11.

20. Kaip galausey aß laukiu ir nusitikiu, kad ney jokiamė dáikte gėdoje ne busu, bet jeib su wisokiu drásumu, lyg kaip wisados, taip ir dabar Kristus aukßtay pagárbintas butu ant mano kuno, ar per gywasti, ar per smerti.

21. Nėsa Kristus yra mano gywastis, ir mirti man nauda.

22. Bet kadangi kúne gywam buti, déra daugius waisaus prowyti, tai aß ne žinau, katrą skirtis turėczau.

23. Nėsa ábejets man macney prigul. Aß * geidźu ißwálnitas, ir su Kristumi buti; toktai ir geraus butu; *1 Kar. 19, 4. 2 Kor. 5, 8. 2 Tim. 4, 6.

24. Bet labjaus priwalu yra, kúne pasilikti jusû dėley.

25. Ir tai * tikray nusitikėdams žinau,

pasilikśęs ir pas jus wisus po drauge busęs, jums ant augimo, ir ant dzaugsmo tikējimo; *P.2,24.

26. Kad jús didey pasigirti galētumbit Kristuje Jēzuje manimi, per mano sugryžimą pas jus.

27. Elgkities * tiktay wertay Ewangēliai Kristaus, jeib, ar aß parējęs regēczau jus, arba ne pribudams apie jus girdēczau, jús stowētumbit wienoje dwasēje, ir wiena ßirdze, ir draug su mumis kowótumbit už wierą Ewangēliòs, *Epez.4,1. Kol.1,10.

28. Ir ney wiename dáikti ne nusigástumbit prießininkû; koktai * jiems yra ženklu pražûdimo, bet † jums ißgánimo, ir tai nû Diewo. *P.3,19. †Rym.8,17.

29. Nēsa jums dûta yra, dēley Kristaus toktay daryti, kad i ji ne tiktay tikētumbit, bet ir jo dēley kentētumbit;

30. Turēdami * tą paczę kową, kurę † ant manęs mátēt, ir dabar nû manęs girdit. *Kol.2,1. †Darb.16,19 i.t.

2. Pérſkyrimas.

Pasižéminimas ir paaukßtinimas Kristaus.

Dēl to, jey jusije koks graudénimas Kristuje, jey koks palinksminojimas méilės, jey * kokia dwásės draugyste, jey kokia † yra ßirdinga méile ir mielaßirdingyste, *Rym.12,10. †Kol.3,12.

2. Tay ißpildikite mano dzaugsmą, kad * wienòs dumòs butumbit, lygę méilę turēdami, bey wienòs ßirdiės ir wienòs misliės budami, *1Kor.1,10.

3. Nieko ne darydami per waidą, arba niekingą garbę, bet * per pasižéminimą laikykit tarp sawęs kits kitą didésni už sawę pati. *Epez.5,21.

4. Ir * kiekwiens te ne wéizd ant to, kas jo yra, bet ant to, kas kito yra. *1Kor.10,24.33.

5. Bet kožnas t' esie tòs dumòs, kokiòs ir Jēzus Kristus buwo;

6. Kursai, norint * Diewo paweikslu buwo, ne † laike tai per plēßimą, Diewui lygus buti. *Jon.1,1.2. †Jon.5,18. 10,33.

7. Bet pats pasimážino, ir priēmęs tarno † paweikslą, pastojo lygus kitám žmógui, ir elgimûse rástas buwo kaip žmogus. *Jez.42,1. 49,3.

8. Jis páts pasižémino, ir paklusnus *buwo iki smerties, iki smerties kryžaus. *Ebr.12,2.

9. Todēl Diewas ji ir didey paaukßtino, ir dáwe * jam wardą, kurs už wisus wardus yra, *Ebr.1,4.

10. Kad * wardan Jēzaus klauptusi wisû kielei tû, kurie danguje, ir ant žémės, ir po žeme yra; *Jez.45,23. Rym.14,11.

11. Ir wisi * liežuwjei ißpažintu, Jēzu Kristu ēsanti Wießpatimi, ant garbės Diewo Tēwo. *Jon.13,13.

12. Taipo, mano mielieji, kaip wisados buwote paklusnus, ne tiktay man pas jus b'ēsant, bet ir dabar jû daugiaus man pas jus n'ēsant, rûpinkities ißganytais pastóti, su * báime ir su drebējimu. *Ps.2,11. 1Petr.1,17.

13. Nēs Diews * yra, kurs júsije daro ir norēt, ir ißpildit, pagal sawo pasimēgimą. *2Kor.3,5.

14. Darykite wiską be * murmējimo, ir be abejojimo; *1Petr.4,9.

15. Jeib butumbit nekalti, ir wierni, ir Diewo * waikai, nebártini widuje tarp piktòs, ir pérkreiptòs giminės, tarp kuriòs jús † ßwieczat, kaip žwakes swiete; *Matt.5,14. †Epez.5,8.

16. * Tûmi, kad laikot žodi gywasties, man ant gyraus dienoje Kristaus, † kad aß ne noprosnay bēgęs, ney noprosnay dirbęs buczau. *2Tim.1,13. †Jez.49,4. 1Kor.9,26.

17. Ir norint apierawojams * esmi dēley apieròs ir Diewo ßlúžbòs jusû tikējimo, taczau aß † dzaugiûs, ir podraug dzaugiûs su jumis wisais. *2Tim.4,6. †2Kor.7,4.

18. Dēl to ir * jús dzaugkitės, ir drauge su manimi dzaugkitės. *P.3,1. P.4,4.

19. Bet aß nusitikiu Pone Jēzuje, kad aß Timotēju * wéikey pas jus siûsęs, jeib ir aß atgaiwintas buczau, ißtyręs, kaip su jumis déstis. *Darb.16,1. 1Tess.3,2.

20. Nēs ney wieno ne turu, kurs su manimi * taipo wienòs dumòs butu, kurs taip ßirdingay už jus rúpintusi. *1Kor.16,10.

21. Nēs jie wisi sawojo jēßko, ne kas Jēzaus Kristaus yra. *1Kor.10,24.

22. Bet jús žinote, kad jis tikras yra, nēsa kaip waikas tēwui, taip jis su manimi ßlúžijo prie Ewangēliòs.

23. Tą páti, nusitikiu, siûsęs, bile ißtyręs busu, kaip su manimi yra.

24. Bet nusitikiu * Wieszpatije, ir asz pats beweikey ateisęs. *P. 1, 25.

25. Bet man priwalu rodės, broli Epaproditą * pas jus siústi, kurs mano pagalbininkś, ir draugkareiwis, bey jusû † Apásztalas, ir mano réikmenės tarnas yra. *P. 4, 18. † 2 Kor. 8, 23.

26. Kadangi * jisai jusû wisû iszsiilgo, ir didey rúpinosi dėl to, kad jús buwot' girdėję, ji sirgusi. *P. 1, 8.

27. Ir tiesâ jis * sirgo mirtinay, bet Diewas ant jo susimilo; bet ne tiktay ant jo, bet ir ant manęs, kad ne turėczau smutnybę ant smutnybės. 1 Jez. 38, 1.

28. Bet asz ji jû skubjaus sunczau, kad ji iszwydę isz naujo dźaugtumbitės, ogi ir asz jû mażaus smutnybės turėczau.

29. Taygi priimkit ji Wieszpatije, su wisokiu dźaugsmu, * ir tokius garbėje laikykit'. *Rym. 16, 2.

30. Nės dėley Kristaus dárbo smerczui taip arti buwo priėjęs, per menką laikydams sawo gywasti, jeib * jusû wietoje man szlúżitu. *1 Kor. 16, 17.

3. Pérskyrimas.

Apie teisybę tikėjimo priesz netikrus Apasztalus.

Galausey, mieli brolei, dźaugkitės * Wieszpatije! kad asz jums wis tus paczus dáiktus raszau, ne gailûs, bet jums tai déra ant padrutinimo. *P. 4, 4.

2. Dabókite * ant szunû, dabókite ant piktû darbininkû, dabókite ant pérsiskyrimo. *Jez. 56, 10. Gal. 5, 15.

3. Nės mes esme apipjaustimas, * kurie mes Diewui Dwasėje szlúżijame, ir giramies Kristumi Jėzumi, ir ne nusitikime kunu. *5 Moiż. 30, 6.

4. Kaczeyg ir asz * turu, isz kuno kûmi girtisi. Jey kitam kam rėgis, buk jis galėtu isz kuno girtisi, asz jû daugiaus. *2 Kor. 11, 18. 21.

5. Asz asznią dieną appjaustitas esmi, asz * isz żmonû Izraėlio, isz giminės Benjamin, Żydas isz Żydû, ir pagal zokaną Parizeuszas, *2 Kor. 11. 22.

6. Pagal * żėlawójimą pérsekinėtojis surinkimo, pagal teisybę zokane nebártin's buwęs. *Darb. 22, 3. Gal. 1, 13. 14.

7. Bet kas * man pelnu buwo, tai dėl Kristaus laikiau per iszkádą. *Matt. 13, 44.

8. Nės asz wislab per iszkádą laikau dėl * apstingo iszpażinimo Kristaus Jėzaus, mano Wieszpaties, dėl kurio asz wis per iszkádą laikiau, ir laikau uż purwą, kad asz Kristų laimėczau. *Jez. 53, 11.

9. Ir buczau iszrastas jamė, ne turis sawo teisybę isz zokano, bet kuri * per tikėjimą i Kristų ateit, butent teisybe, kuri isz Diewo, tikėjimui prirokojama; *Rym. 3, 21. 22. 9, 30.

10. Pażinti ji, ir maci jo prisikėlimo, ir * draugystę jo kentėjimû, kad jo smerczui lygus buczau; *Rym. 6, 3. 4. 5. 8, 17.

11. Jeib priesz * ateiczau prisikėlimui isz numirusû; *Darb. 26, 7.

12. Ne, kaip kad jau buczau nutwėręs, * arba jau tobulas † buczau, bet asz tai sekioju, kad galėczau nútwérti, kadangi Jėzaus Kristaus nutwértas esmi. *1 Tim. 6, 12. † Ebr. 12, 23.

13. Mano brolei, asz dar ne tarûs ėsas nutwėręs. Bet wieną sakau: asz użmirsztu, kas użpakalije yra, ir tiesûs topi, kas pryszakije yra,

14. Ir bėgu i pastatytą mieri, ant * paskirtojo brángiojo laimėjimo, kuri rodo dangiszkas pawadinimas Diewo, Kristuje Jėzuje. *1 Kor. 9, 24. 1 Tim. 6, 12.

15. Kiek taygi musû tobulais * esme, tie tôs wienôs dumôs bukim; ir jeygu kitôs kokiôs dumôs butumbit, tai Diewas jums apréiksz. *1 Kor. 2, 6.

16. Taczau taipo, kad * pagal wieną dawadą, ant kurio parėjom, elgtumbimies, † ir wienôs dumôs ** butumbim. *Rym. 12, 16. 15, 5. † Gal. 6, 16 ** P. 2, 2.

17. Sekite * manę, mieli brolei, ir dabókiti ant tû, kurie taipo waikszczoja, kaip mus turit ant pawéikslo. *1 Kor. 4, 16.

18. Nės daug waikszczoja, apie kurus tankey jums sakiau, ogi dabar ir werkdams jums sakau, kaip neprietelei kryżaus Kristaus,

19. Kurû * gálas yra prapûlimas, kuriems † pilwas yra jû diewas, kurie gėdoj' garbę jėszko, ir kurie apie żėmiszkus dáiktus rúpinas. *2 Kor. 11, 15. † Ps. 17, 14. Rym. 16, 18.

20. Bet musû * waikszczojimas danguje yra, isz tén mes ir laukiame Iszganytojo, Wieszpaties Jėzaus Kristaus; *Epez. 2, 6. † Tit. 2, 13.

21. Kurs niekingą musû kuną

pérßwies, kad lygus pastótu jo perßwiestam kunui, pagal tą galybę, kuri gal ir wisus dáiktus saw padůtus daryti. *1 Kor. 15, 43. 48. 49.

4. Pérskyrimas.

Apie twasißką dzaugsmą, ir Pilippensú gerадėjystę, Powilui ißrodytą.

Taipogi, mano mieli ir brangieji brolei, mano * dzaugsmas ir mano wainikas, taipo stowėkite Wießpatije, jús mielieji. *2 Kor. 1, 14. 1 Teſſ. 2, 19. 20.

2. Ewodią graudenu aß, ir Syntykę graudenu aß, kad * wienós dumós butu Wießpatije. *P. 2, 2. 3, 16.

3. Aß taipjau ir tawę meldzu, mano wiernas drauge, użstok abidwi, kuridwi su manimi Ewangėliós dėley kowojo, su Klemencu ir su kitais mano pagálbininkais, kurú wardai yra * knygosa gywastiės.

*2 Moiz. 32, 32. Dan. 12, 1. Luk. 10, 20. Apr. 3, 5. 13, 8. 20, 12. 21, 27.

4. Dzaugkities * Wießpatije wisada, ir wėl sakau: dzaugkities. *P. 3, 1. 2 Kor. 13, 11.

5. Sawo lengwybę wisiems żmonėms żinomą darykit'. † Wießpats arti. *Tit. 3, 2. †1 Kor. 10, 11.

6. * Nieko nesirúpinkities, bet wisůse dáiktůse † maldomis ir práßimais sawo ßirdiės norėjimus su dėkawojimu Diewui ſpraneßkite. *Matt. 6, 25. 31. ſ. †Pſ. 145, 18.

7. Jr pakájus * Diewo, kurs péreit wisą ißminti, t'apsaugoj jusú ßirdis ir jusú umus Kristuje Jėzuje. *Jon. 14, 27.

8. * Tolaus, mieli brolei, kas tiesa, kas † mandagu, kas teisu, kas wieżliba, kas meilinga, kas garbinga, jey koks wieżlibumas, jey kokia laupsė, apie tai dumokite. *P. 3, 1. †Rym. 12, 17.

9. Jr ko jús prisimokinote ir priėmėte, ir girdėjote, ir regėjote iß manęs, tai darykite; tay Wießpats * pakájaus bus su jumis. *1 Teſſ. 5, 23.

10. Bet aß didey pasidzaugiau Wießpatije, kad * iß naujo pradėjote użmanę rúpintis, kaczeyg ir pirm rupintis norėjot, bet czėsai tai użtrůkino. *2 Kor. 11, 9.

11. Ne sakau tai stokojimo dėl; nės aß ißmokau, kurůse esmi, * pasikakdinti. *1 Tim. 6, 6. 8.

12. Aß moku * pażemintas buti, ir moku per wirßų turėti. Aß wisůse daiktůse ir wisur esmi ißmokintas; ir buti pasótintas ir alkti, ir apstą turėti ir stokoti. *1 Kor. 4, 11. 2 Kor. 6, 10. 11, 27.

13. Aß wis galu per tą, kurs * manę gálinczu dáro, Kristus. *Jon. 15, 5. 2 Kor. 12, 9.

14. Bet taczau jús geray padarėte, kad mano wargú pasigailėjote.

15. Bet jús iß Pilippo żinot, kaip iß pradziós Ewangėliós, man ißeinant iß Macėdoniós, ney * wiens surinkimas su manim' nesidalijos pagal rokundą, kiek buwo ißdůta, ir kiek buwo surinkta, kaip tiktay jús wieni. *2 Kor. 11, 8. 9.

16. Nės ir i Teſſaloniką suntėt man ant mano reikalo wieną kartą, ir potam wėl wieną kartą.

17. Ne, kad dowanós jėßkoczau, bet waisaus * jėßkau, kad apstingas butu jusú rokunde. *Rym. 15, 28. Tit. 3, 14.

18. Nės aß wislab priėmjau ir apstingay turu. Aß esmi papilditas, kad gawau per * Epaproditą, kas nů jusú atėjo, saldus kwápas, priimama apiera, Diewui itinkanti. *P. 2, 25.

19. Bet mano Diews papildis wisą jusú reikalą, pagal * sawo bagotystę ßlowėje, Kristuje Jėzuje. *2 Kor. 9, 8.

20. Bet * Diewui ir musú Tėwui t'esie garbė ant amżiú amżiú. Amen. *2 Tim. 4, 18.

21. Swéikinkite wisus ßwentůsus Kristuje Jėzuje. Swéikina * jus brolei, su manimi ėsantieji. *1 Kor. 16, 20.

22. * Swéikin jus wisi ßwentieji, bet ypaczey tie iß namú Ciecoraus. *2 Kor. 13, 12.

23. Malone musú Pono Jėzaus Kristaus, t'esie su jumis wisais. Amen.

Raßyta iß Rymo per Epaproditą.

Gromata ßwento Powilo Kolossensams.

1. Pérſkyrimas.

Išgánimas Kriſtaus pelnytas, żodije imonėms praneßamas.

Powils, Apáßtal's Jėzaus Kriſtaus, per Diewo walę, ir brolis Timotėjus, *Epez. 1, 1.

2. Szwentiems Koloſſe, ir tikintiems * broliams Kriſtuje: Malone t'eſie ſu jumis ir pakájus nů Diewo muſů Tėwo, ir Pono Jėzaus Kriſtaus. *Gal. 1, 3.

3. Mes dėkawojam Diewui, ir Tėwui muſů Pono Jėzaus Kriſtaus, wiſados uż jus melſdami;

4. Kaipo * girdėjom apie juſů tikėjimą i Kriſtų Jėzų, ir apie méilę prieß wiſus ßwentůſus, *Epez. 1, 15.

5. Dėley nuſitikėjimo, jums * danguje paguldyto, apie kuri jús pirma girdėjote, per żodi tieſós Ewangėlioje; *2 Tim. 4, 8. 1 Pétr. 1, 4.

6. Kuri pas jus atėjo, kaip ir i wiſą ſwietą, ir atneßa waiſaus, kaipo ir juſije, iß tós dienós, kad girdėjote, ir ißpażinote Diewo malonę tieſoje.

7. Kaipo ir ißmokote nů Epapro, * muſů mielo draugtarno, kurs yra wiernas Kriſtaus tarnas uż jus, *P. 4, 12.

8. Kurs mums ir żinomą dare juſů méilė dwaſėje.

9. Todidėl * ir mes, iß tós dienós, kaip tai girdėjome, ne palaujame uż jus melſti, ir praßyti, kad papilditi butumbit ißpażinimu jo wálės wiſokioje dwaſißkoje ißmintije ir prote, *Epez. 1, 15. 16.

10. Jeib * wertay elgtumbities Wießpaczui itiktinay, ir waiſaus atnéßtumbit' wiſůſe gerůſe darbůſe; *Epez. 4, 1. Pil. 1, 27.

11. Jr augtumbit * ißpażinime Diewo, paſtiprinti wiſokia ſtiprybė, pagal jo ßlowingą galybę, wiſokiame kantrumė ir lengwaßirdyſtėje ſu dżiaugſmu; *1 Kor. 1, 5.

12. Dėkawodami Tėwui, kurs mus * tinkanczeis padáre dalykams † ßwentujů ßwieſybėje; *2 Kor. 3, 6. †Ruſ. Ap. 26, 18.

13. Kurs mus * ißgélbėjo nu wyrauſybės tamſybės, ir perkėle mus i karalyſtę ſawo mielojo Sunaus, *P. 2, 15.

14. Kuriame * turim atpirkimą per jo kraują, butent grieků atleidimą. *Epez. 1, 7.

15. Kurſai yra * abrożas nerégimo Diewo, pirmgimęſis pirm wiſů ſutwėrimů; *Ebr. 1, 3.

16. Nės per * ji wiſi dáiktai ſutwérti, kurie yra danguje ir ant żémės, régimi ir nerégimi, taip karálkrėſlei, kaip wießpatyſtes, taip kunigaikßtyſtes, kaip wyrauſybes: wiſlab yra per ji, ir dėley jo ſutwérta. *Jon. 1, 3.

17. Jr jis yra * pirm wiſů, ir wiſi dáiktai paſilaikos jamė. *Pam. ż. 8, 25. 26. 27.

18. Jr jis yra galwa kuno, butent ſurinkimo, kurs yra pradżia ir pirmgimęſis * iß numiruſů, jeib ant wiſů butu pirmaſis. *Darb. 26, 23. 1 Kor. 15, 20. 23. Apr. 1, 5.

19. Nėſa pamėgo Diewui, kad jamė * wiſa pilnyſte gywéntu, *Jon. 1, 16. 3, 34. P. 2, 9.

20. Jr kad * wiſlab per ji ſaw ſudérintu, ar butu ant żémės, ar butu danguje, pakaju padáręs per kraują ant jo kryżaus per ji páti. *Rym. 5, 10. 2 Kor. 5, 19. 1 Jon. 2, 2. P. 4, 10.

21. Jr jús, kurie * pirm to attolinti buwote ir nėprieteleis, per dumą piktůſė darbůſe: *Epéz. 2, 2. 12. 4, 18.

22. Bet dabar jus ſudérino ſawo kunu, per ſmerti, kad jus ſtatytu ßwentus ir nekáltintus, ir nebártinus po ſawo akiů;

23. Jey tiktay paſiliekat tikėjime * padrútinti, ir paſtiprinti, ir ne pajůdinami nů nuſitikėjimo Ewangėliós, kurę jús girdėjote, kuri † apſakyta wiſam ſutwėrimui po dangum' ėſanczam, kuriós aß Powilas tarnu paſtojau. *1 Kor. 15, 58. † p. 6. Mark. 16, 15.

24. Dabar dżiaugiůs ſawo kentėjimůſe, kurus * uż jus kenczu, ir atpildau ſawo kúne, ko dar reik wargů Kriſtuje, jo kunui (ant géro), kurs yra ſurinkimas. *2 Kor. 7, 4. †Epez. 3, 13.

25. Kurio tarnu aß paſtojau, pagal * Diewo paſkyrimą: kurs man důtas yra pas jus, kad Diewo żodi bagotingay apſakyczau. *Epez. 3, 2.

26. Butent paſlėptinę, kuri użſlėpta buwo nů pradżós ſwieto, ir nů amżiů, bet dabar apreikßta jo ßwentiems,

27. Kuriems Diewas norėjo żinoma daryti, kuri butu ßlowinga bagotyſte tós paſlėptinės tarp pagonů, kuri yra

Kristus jusije, kurs * yra nusitikėjimas šlowės. * 1 Tim. 1, 1.

28. Kuri mes apsákom, graudėndami kiekwieną žmogų, ir mokindami kiekwieną žmogų, su wisokia išmincze, jeib * statytumbim kiekwieną žmogų tobulą Kristuje Jėzuje. * Epez. 5, 27.

29. Kuriame dáikte ir aš * dirbu ir nusisyliju, pagal prowijimą to, kurs manije macney dirba. * 2 Tim. 4, 7.

2. Pérskyrimas.

Apie žmonû istátimus, Kristu, šwentą krikštą ir maci jo smerties.

Bet aš jums žinę důmi, kokę * kową turu už jus, ir už tus Laodicėoje, ir už wisus, kurie mano wéidą kúne ne regėjo; * Pil. 1, 30.

2. Jeib jû širdys pagraudėntos, ir suglaustos butu méilėje, ant wisôs bagotystės tikro išmánimo, * išpažinti paslėptinę Diewo ir Tėwo ir Kristaus; * Jono 17, 3.

3. Kuriame * paslėpti yra wisi skarbai išmintiės ir išpažinimo. * Jez. 11, 2. 1 Kor. 1, 24.

4. Bet aš * sakau apie tai, kad jus nieks ne prigautu kytroms kalbomis. * Rym. 16, 18.

5. Nėsa kaczeyg * pagal kuną ne esmi pas jus, taczau dwásėje esmi su jumis, dżaugiûs ir matau jusû † rėdą ir jusû stiprų tikėjimą į Kristų. * 1 Kor. 5, 3. † 1 Kor. 14, 40.

6. Kaipgi dabar priėmėte Poną Kristų Jėzų, taipo ir elgkities jamė,

7. Jr * bukit išáknyti ir pabudawoti jamė, ir stiprus wieroje, kaip pamokiti este, ir bukite toje bagotingi su dėkawone. * Epez. 2, 21. 22. 3, 17. P. 1, 23.

8. Dabókities, kad nieks jus ne apgautu per swietiškką išminti, ir per niekingą išwadżojimą pagal * žmonû pamokslą, ir pagal swieto istátimus, ir ne pagal Kristų. * Jer. 29, 8. Rym. 16, 17.

9. Nėsa jamė * gywėna wisa pilnyste Diewystės kuniškay. * Jon. 1, 14.

10. Jr * jûs este tobuli jamė, kurs † yra galwa wisû kunigaikštysczû ir wyrausybės; * Jon. 1, 16. † Epez. 1, 21.

11. Kuriame ir appjaustiti * este, appjaustimu be rankû, per pametimą griešno kuno kúne, butent appjaustimu Kristaus. * 5 Moiz. 10, 16. 30, 6. Rym. 2, 29.

12. Tamė, kad * jûs su jûmi palaidoti este per krikštą, kuriame † ir prisikėlėt per tikėjimą, kuri Diewas dáro, kurs jį iš numirusû prikėle. * Rym. 6, 4. † P. 3, 1.

13. Jr * jus podraug su jûmi gywus padáre, kaip numirę buwot' griekûse, ir neapipjaustime jusû kuno, ir atléido mums wisus griekus, * Epez. 2, 1. 5. 6. 11.

14. Jr * išgese párašą, kurs prieš mus buwo istátimûse, ir mums priešaráwo, ir tą paėmęs iš tárpo, prie kryžaus prisegė. * Epez. 2, 15, 16.

15. Jr * pérgalėjęs kunigaikštystes ir sylingûsus, wédė jûs ant parodimo regimay, ir tryumpą iš jû padáre pats per sawę. * P. 1, 13.

16. Taygi ney wiens te ne * apsunkin jusû sážinę dėl walgio arba gėrimo, arba dėl paskirtû šwenczû, arba jaunmėnesiû, arba sabatû; * Rym. 14, 3. 10. 13.

17. Kurie * yra šešėlis busenczû daiktû, bet kunas pats yra Kristuje. * Ebr. 8, 5.

18. Ney wiens jums mieri te ne iškreipja, kurs pagal sawo patiės pramánimą elgiasi, pakarnystėje ir šwentybėje angėlû, kurio * jis ney wieno niekados ne matęs, ir yra be reikalo pasipûtęs sawo kuniškoje dumoje, * Epez. 13, 3. 1 Tim. 1, 7.

19. Jr ne laikosi prie * galwós, iš kuriós wisas kunas per sanarėlus, ir sutáikinimus pášalpą gauna, ir su kits kitu susilaikos, ir taipo auga į diewiškką didumą. * Epez. 4, 15. 16.

20. Taygi jey jûs pamirę * este su Kristumi istátimams swieto; kámgi dûdatės prisiwilóti istatimais, társi dar swiete gywéną? * Gal. 2, 19.

21. Kurie sako: tu * tai ne pakrûtink, tu tai ne paragauk, tu tai ne palytėk! * 1 Tim. 4, 3.

22. Kurie dáiktai wisi per wartojimą gadina, pagal * prisákimus ir mokslus žmonû, * Jez. 29, 13. Matt. 15, 9.

23. Kurie * pasirodo išmintingi ėsą, per sawo paczû pramanyta šwentybę ir pakarnystę, ir per tai, kad jie kuno ne czėdija, ir sawo kunui garbės ne dûda sawo reikalui. * 1 Tim. 4, 3.

3. Pérskyrimas.

Apie wartojimą nobažnystės, ypaczey prie namû pasilaikanczû, ir garbėje ėsanczû žmonû.

Taygi jey * su Kristumi prisikėlėt', tay jėškokite kas aukštay

yra, kur Kristus yra, sėdis po dė=ßinės Diewo; *Rym.6,5. P.2,12.

2. Jėßkokite to, kas aukßtay yra, ir ne to, kas žemay yra. *Matt.6,33.

3. Nės jús * este numirę, ir jusû gywastis yra paslėptas su Kristumi Diewije. *Rym.6,2. Gal.2,20.

4. Bet * kad Kristus, musû gywastis, pasirodis, tay ir jús pasirodisite su jûmi, † ßlowėje. *1 Jon.3,2. †1 Kor.15,43.

5. Dėl * to marinkite sawo sánarus, kurie ant žėmės yra, kekßystę, † neczystybę, gėdißką gaßlumą, piktą pageidimą ir gódą, kurs yra balwonû gárbinimas; *Rym.8,13. †Epez.5,3.

6. Kurû * dėley ateit Diewo kerßtas ant waikû netikėjimo; *Epez.5,6.

7. Kurûse * ir jús pirm to elgėties, kaip jûse gywénot. *Rym.6,19.

8. Bet dabar * tai wislab nûg sawęs atmeskite: † kerßtą, rustybę, piktenybę, blûžnijimą, gėdißkus žodžus iß sawo burnós. *Rym.6,13. Epez.4,22,31. Ebr.12,1. †Ps.37,8.

9. Ne * melûkite tarp sawęs: ißwilkite séną žmogų su jo darbais; *Gal.8,16. Epez.4,25.

10. Jr apsiwilkite tû nauju, kurs atnaujinams * yra ant ißpažinimo, pagal † pawéikslą to, kurs ji sutwėre; *Rym.12,2. †Epez.4,23.24.

11. Kur ne yra Gryko, * Žydo, apipjaustimo, neapipjaustimo, Negryko, Skyto, bérno, wálno; bet wislab ir wisûse Kristus. *Rym.10,12. 1 Kor.12,13.

12. Taygi * apsiwilkite, kaip ißrinktieji Diewo, ßwentieji ir mylimieji, ßirdinga mielaßirdingyste, prietelyste, pakarnyste, romumu, ir kantrumu; *Epez.4,24.

13. Kits * kitą nukésdami, ir kits kitam atsileisdami, jey kas skundós tur prieß kitą; lygei kaip ir Kristus jums yra atléidęs, taip ir jús. *Mark.11,25. Epez.4,2.

14. Bet ant wiso to apsiwilkite * méile, kuri yra ryßys tobulystės. *Jon.13,34.

15. Jr pakájus * Diewo waldžą te tur jusû ßirdisa, ant kurio ir jús pawadinti este † wiename kune, ir bukite dėkingi. *Pil.4,7. †P.2,7.

16. Dûkit Kristaus žodi gywénti tarp sawęs bagotingay, su wisokia ißmincze; mokinkite ir graudénkite sawę paczus psalmais * ir laupsės giesmėmis, ir dwasißkomis meilingomis giesmėmis, giedokite Wießpaczui sawo ßirdisa. *1 Kor.14,26. Epez.5,19.

17. Jr wis, * ką jús darote, žodžeis arba darbais, tai wis darykite wardan Pono Jėzaus, ir dėkawokite Diewui ir Tėwui per ji. *1 Kor.10,31.

18. Jús * moteres, bukite padûtos sawo wyrams Wießpatije, kaip pareitis. *Epez.5,22.

19. Jús * wyrai, mylėkite sawo moteres, ir ne bukite rustus ant jû. *Epez.5,25. 1 Petr.3,7.

20. Jús * waikai, klausykite gimdytojû wisûse dáiktûse; nės tai Wießpaczui patinka. *Epez.6,1.

21. Jús tėwai, ne ikerßykit' sawo waikus, kad ne baugus pastótu.

22. Jús bernai, * bukite paklusnus wisûse dáiktûse sawo kunißkiems † ponams, ne su ßlužba po akiu, kaip žmonėms itiktinay, bet prastybėje ßirdiės, ir su Diewo báime. *Epez.6,5.i.t. †Pilem.16.

23. Wis, * ką jús dárote, tay darykite iß ßirdiės kaip Wießpaczui, ir ne žmonėms. *Epez.6,6.7.

24. Jr žinokite, nû Wießpaties gausę atpildimą tėwißkės dalykû; nės jús * ßlúžijat Ponui Kristui. *1 Kor.7,22.

25. Bet kurs neteisey dáro, tas gaus, ką jis neteisey dáręs esti; ir ne * yra atbojimo ney ant ßokio, ney ant tokio žmogaus. *Ruf.Ap.10,34.f.

4. Pérskyrimas.

Apie kriksczonû maldą, ir ißmintingą elgimą.

Jús ponai, kas * teisu ir wertay, tai bernams darykite, ir žinokite, kad ir jús danguje Wießpati turite. *Epez.6,9.

2. Ne palaukite * maldojė, ir budėkite tojė su dėkawojimu; *1 Tess.5,17.f.

3. Jr * melskities podraug ir už mus, jeib Diewas mums atwértu žodžio duris, kalbėti † paslėptinę Kristaus, dėl kuriós ir surißtas esmi: *Rym.15,30. Epez.6,19. 2 Tess.3,1. †Epez.3,4.

4. Kad tą ißréikßczau, kaip man reik kalbėti.

5. Elgkities * ißmintingay prieß tus, kurie laukė yra, ir prisidabókities czėso. *Epez.5,15. 1 Tess.4,12.

6. Jusû kalba t'esie wisados meilinga, * ir su † druska súdita, jeib žinotumbit', kaipo kiek wienam atsakyti turit. *Mos.G.10,12. †Mark.9,50.

7. Kaip * su manimi déstis, to wiso jums žinę důs Tykikus, mielas brolis, ir wiernas tarnas ir draugas Wießpatije, *Epeż.6,21.

8. Kuri aß todėl pas jus sunczau, kad jis ißtirtu, ką jus weikiat, ir jusû ßirdis palinksmintu, *Epeż.6,22.

9. Draug su Onėzimu, wiernu ir mielu broliu, kurs iß jusû yra; wis, kaip czę déstis, jůdu jums pranėß.

10. Swéikin * jus Aristarkus, mano draugas kalinėje, ir Markus, sesers waiks Barnabośaus; apie kuri kelis prisákimus gáwote. Jey pas jus ateis, priimkite ji. *Darb.19,29.

11. Ir Jėzus, wadinams Justus, * kurie yra iß appjaustimo. Tie wieni yra mano pagálbininkai prie karalystės Diewo, kurie man buwo palinksminojimu. *Darb.11,2.

12. Swéikin jus * Epapras, kurs iß jusißkiû yra, tarnas Kristaus, ir wisados labay karauja už jus su maldomis, jeib stowėtumbit tobuli, ir papilditi su wisa Diewo wale. *P.1,7.

13. Aß dûmi jam lûdimą, kad jis didey procės tur už jus, ir už tus Laodicėoje ir Jerapolije.

14. Swéikin jus Lukośus, liekorus mylimas, ir * Dėmas. *2Tim.4,10.

15. Swéikinkit brolius Laodicėoje, ir Nimpą, ir * surinkimą jo namûse. *Rym.16,5.

16. Ir kad ßi * gromata pas jus bus pérskaityta, tay darykit', kad ir surinkime Laodicėoje butu skaitoma; ir kad jús tą, kuri Laodicensams raßyta, taipjau skaitytumbit. *1Tess.5,27.

17. Ir sakykit Arkippui: * dabókis sawo urėdo, kuri gawai Wießpatije, kad tą ißpilditumbei. *Pilem.2. 1Tim.4,6.

18. Mano * swéikinimas mano Powilo rankà. Minėkit † mano ryßiû. Malone ** t' esie su jumis. Amen.

*1Kor.16,21. 2Tess.3,17. †Ebr.13,3. **Ebr.13,25.

Raßyta iß Rymo per Tyliką ir Onėzimą.

Pirmoji Gromata ßwento Powilo Tessalonicensams.

1. Pérskyrimas.

Graudénimas, drutay pasilaikytis prie wierės.

Powilas ir Silwonas, * ir Timotėjus, surinkimui Tessalonikoje, per Diewą Tėwą, ir Wießpati Jėzų Kristų: Malone t' esie su jumis, ir pakájus nû Diewo, musû Tėwo, ir Pono Jėzaus Kristaus. *2Tess.1,1.

2. Mes dėkawojam Diewui wisaday už jus wisus, atsimindami jusû sawo maldoje be palowimo;

3. Ir atsimenam jusû darbo tikėjime, ir jusû * dárbo méilėje, ir jusû † kantrumo lûkestije, kurs yra musû Ponas Jėzus Kristus, po akim' Diewo ir musû Tėwo. *Jon.6,29. †Rym.16,6.

4. Nės, mieli brolei, Diewo mylėti, mes žinome, kaipo * ißrinkti este; *Kol.3,12.

5. Kad * musû Ewangėlia pas jus buwusi, ne tiktáy žodije, bet abejeip ir macėje, ir ßwentoje Dwasėje, ir didżame nusitikėjime, kaipo žinote, kokeis mes tarp jusû buwome jusû dėley. *1Kor.2,4.

6. Ir jús * este musû pasekėjais pastoję ir Wießpaties, ir priėmėt žodi tarp daug wargû su dżaugsmu, ßwentoje Dwasėje. *1Kor.4,16.

7. Szitaipo, kad pastojote pawéikslu wisiems tikintiems * Macėdonioje ir Akajoje. *P.4,10.

8. Nės nûg jusû pérskambėjo Wießpaties žodis, ne tiktay Macėdonioje ir Akajoje, bet taipjau wisosa * ßalisa jusû tikėjimas i Diewą ißsireißkė, taipo, kad ne reikals jums ką sakyti. *Rym.1,8. 2Tess.1,4.

9. Nės jie patys praneße apie jus, koksai musû iėjimas jusump' buwęs, ir * kaipo jús priwersti este Diewop' nûg balwonû, tarnauti gywam ir tikram Diewui, *1Kor.12,2.

10. Ir laukti * jo Sunaus iß † dangaus, kuri jis prikėlė iß numirusû, Jėzaus, kursai mus nûg busenczio kerßto ißgélbėjo. *Rym.2,7. Pil.3,20. Apr.1,7. †Darb.1,11.

2. Pérskyrimas.

Tikri klausytojei yra wierniems mokitojams ant didżio dżaugsmo.

Nės ir * jús žinote, mieli brolei, apie musû iėjimą pas jus, tą ne noprósną buwusi: *P.1,5.9.

2. Bet, kaip mes pirm to buwom' kentėję, ir apgėdinti pastoję Pilippûse

* (kaipo zinote), taczau sawo Diewije linksmi buwome pas jus, apsakyti † Ewangêlią Diewo, su didzu karáwimu. * Darb. 16, 22. † Darb. 17, 2.

3. Nês * musû graudénimas ne buwo iß klajojimo, ney iß neczystybês, ney su wylumi: * 2 Kor. 7, 2.

4. Bet kaipo mes Diewo esme ißmêginti, kad mums Ewangêlią apsakyti pawierita yra, ßitaipo * mes kalbame, ne kaipo zmonêms itikti norêdami, bet Diewui, kursai musû ßirdis mêgina. * Gal. 1, 10.

5. Nês mes * niekaday ne apsiêjome malonêjimo zodzeis, kaip jûs zinote, ney godui ne pasidawême; Diewas to yra lûdininku: * 2 Kor. 12, 17.

6. Ney * jêßkojome nûg zmonû garbês, ney nûg jusû, ney nûg kitû; * Jon. 5, 41. 44.

7. Ir * butumbim galêję jus apsunkinti, kaip Kristaus Apáßtalai: bet mes motinißkay pas jus buwome, lygey kaip zindinycza sawo kudikius kawoja. * Luk. Ap. 20, 33.

8. Szitaipo musû ßirdis jumis dzaugêsi, ir rods norêjome jums nudalyti, ne tiktay Diewo Ewangêlią, bet ir sawo gywasti, todêl, kad jus pagawome mylêti.

9. Geray, mieli brolei, atsimenat musû dárbo ir musû procês; nês * nákti ir dieną mes dirbom, kad jusû ney wieną ne apsunkintumbim ir apsakytumbim tarp jusû Diewo Ewangêlią. * 1 Kor. 4, 12.

10. To jûs este ludininkai ir Diewas, kaip * ßwentay ir teisey ir nebártinay mes tarp jusû, kurie itikêjote, elgêmies. * 2 Kor. 7, 2. 2 Teß. 3, 7.

11. Nês kaipo zinote, kad mes, kaipo têwas sawo waikus, kiekwieną iß jusû graudénom ir palinksminojom,

12. Ir * lûdijom, kad wertay elgtumbities po Diewo akiû, kurs jus pawadino ant sawo karalystês ir ßlowês. * Epez. 4, 1. Pil. 1, 27.

13. Togidêl ir mes be palowimo Diewui dêkawojame, kad jûs, * apturêdami nûg musû diewißkôs kozoniês zodi, tą priêmet ne † kaip zmonû zodi, bet (kas ir tiesa) kaip Diewo zodi, kursai sawo macę ißrodo ir jusije, kurie tikite. * P. 1, 5. † Matt. 10, 40.

14. Nês jus sekiotojei pastojote, mieli brolei, Diewo surinkimû Judêoje, Kristuje Jêzuje, kad lyg toktaijau kentêjote nû sawo genczû, ką anie nû Zydû,

15. Kurie * ir Poną Jêzų nuzawino, ir sawo paczû prárakus, ir mus pêrsekinêjo, ir Diewui ne itinka, ir wisiems zmonêms prießinas; * Darb. 2, 23. 3, 15.

16. Uzgina * mums sakyti pagonams, kad ißganyti butu, jeib † sawo griekus wisur ißpilditu. Nês kerßtas jau ant jû atêjo iki galui. * Apr. 13, 50. † Matt. 23, 32.

17. Bet mes, mieli brolei, walandêlę nustokę jusû pagal wéidą, ne pagal ßirdi, jû daugiaus skubinomies jusû wéidą ißwysti * didzu ißsiilgimu. * Rym. 1, 11. 13.

18. Todêl mes norêjome pas jus ateiti, (aß Powilas) du kartu; ir ßetonas mus uztrûkino.

19. Nês kas * yra musû nusitikêjimas, arba dzaugsmas, arba wainikas pasigyrimo? ar ne ir jûs tai este po akiû Jêzaus Kristaus, ant jo atêjimo? * Pil. 4, 1.

20. Juk jûs este musû garbê ir dzaugsmas.

3. Pêrskyrimas.

Powilo rupestis ir malda uz Tessalonicensus.

Todêl ne norêjome tolaus pakęsti, ir geray † pamêgo mums, kad Atênoje wieni palikti butumbim. * Darb. 17, 15.

2. Ir suntême Timotêjų, musû broli, ir Diewo tarną, ir musû pagalbininką Kristaus Ewangêlioje, jus stiprinti ir graudénti jusû tikêjime.

3. Kad * ne kas netwirts pastotu tûse wargûse; nês pátys zinote, ant to mus statytus. * Epez. 3, 13.

4. Nês ir pas jus budami, pirma jumis pasisákêmies, wargus kentêti turêsę, kaipo ir tikosi, ir jûs zinote.

5. Todêl ir aß ilgiaus ne pakęsdams ißsiunczau, kad ißtirczau jusû tikêjimą; jeib jus gundytojis rasi ne butu gundęs, ir * musû dárbas noprosnas butu pastojęs. * Pil. 2, 16.

6. Bet * dabar, kadangi Timotêjus nûg jusû pas mus atêjo, ir mums praneße jusû tikêjimą ir méilę, ir kad jûs musû wisados atsimenant ant gerauso ir ißsiilgstat mus regêti, kaip ir mes jus: * Darb. 18, 1. 5.

7. Dėl to mes, mieli brolei, palinksminti * esme jumis, wisamė sawo wargė ir bėdoje per jusů tikėjimą. *P.2,2.

8. Nės dabar mes gywi esme, kadangi jůs stowit' Wießpatije.

9. Nės kokę dėkawonę gálime Diewui atadůti už jus, už wisą ßi džaugsmą, kuri turime apie jus po akiů musů Diewo?

10. Mes meldžiamies dieną ir nákti labay didey, kad regėtumbim jusů wéidą, ir atpilditumbim, jey ko reikalauja jusů tikėjimui.

11. Bet pats Diewas, musů Tėwas, ir musů Ponas Jėzus Kristus, te taiso musů kélą jusump'.

12. Bet jus te daugina Wießpats, ir te důda méilėj' pilnais buti prieß kits kitą, ir prieß kožną, (kaipogi ir mes esme prieß jus).

13. Kad jusů * ßirdys padrútintos, ir nebártinos butu ßwentybėje po akimis Diewo ir musů Tėwo, ant atėjimo musů Pono Jėzaus Kristaus su wisais jo ßwentaiseis. *Pil.1,10. 2 Tess.2,17. 1 Jon.3,20.21.

4. Pérskyrimas.

Graudenimas, ßwentay elgtis.

Tolaus, mieli brolei, práßome jus, ir * graudéname per Poną Jėzų, kaipo nůg musů gawote pamóksią, † kaip jums reik elgtis, ir Diewui itikti, kad jů pilnesni butumbit.

* 2 Tess. 3, 12. † Epez. 4, 1.

2. Nės žinot, kokius prisákimus jums dawėm, per Poną Jėzų;

3. Nės tai * yra Diewo walė, jusů paßwentimas, kad wéngtumbit kekßystę. *Rym.12,2.

4. Jr * kožnas tarp jusů žinotu sawo kuną palaikyti ßwentybėje ir garbėje, *1 Kor. 6, 15. 18.

5. Ne * pageidime noro, kaipo pagonai, kurie apie Diewą nieko ne žino.

* Rym. 1, 24. 26. Kol. 3, 5.

6. Jr * kad nieks per toly ne sėktu, ney prigautu sawo broli kupczystėje; nės Wießpats yra * pagiežąsis ant to wiso, kaip mes jums pirm to sakėm, ir ißlůdijom. *2 Tess.1,8.

7. Nės Diewas mus ne pawadino ant neczystybės, bet ant * paßwentimo.

*Ebr. 12, 14. 1 Pétr. 1, 14. 15.

8. Togidėl, * jey kas paniekin, tas ne žmogų paniekin, bet Diewą, kursai sawo ßwentą Dwasę dawęs i jus.

* Luk 10, 16.

9. Bet apie brolißką meilę ne reikals jums raßyti; nės jůs pátys Diewo este ißmokiti, tarp sawęs * kits kitą mylėti. *Jon.13,34. 1 Jon.3,11.23.

10. Bet jůs tai ir dárote wisiems broliams, ésantiems wisoje Macėdonioje. Bet mes graudéname jus, mieli brolei, kad † dar pilnesni pastotumbit.

* P. 1, 7. † P. 4, 1.

11. Jr didey rúpintumbities, kad tyki butumbit, ir * darytumbit, kas jums půlas, ir † dirbtumbit sawo rankomis, kaipo jums prisakėme.

* 2 Tess. 3, 11. † 1 Tess. 2, 9.

12. Jeib * wiežlibay elgtumbities, prieß tus, kurie laukė yra, ir ney wieno ne priwalytumbit. *Rym.13,13.

13. Bet ne norime jums slėpti, mieli brolei, apie tus, kurie miegti, jeib nesitúžytumbities, kaip kiti, ney * jokio lúkesties ne turintieji. *Epez.2,12.

14. Nės jey * mes tikim, Jėzų numirusi ir kėlusi, taipo † Diewas ir tus, kurie užmigo per Jėzų, atwés drauge su jům'. *1 Kor.15,13. †Rym.14,9.

15. Nės tai jums sakome, kaip Wießpaties žodi, kad * mes gywieji ir užsilikusieji atėjimė Wießpaties, ne pranóksime tus, kurie miegti. *1 Kor.15,51.

16. Nės jis pats, Wießpats, su ßauksmu ir su balsu wyrausojo angėlo, ir su Diewo trúba žemyn ateis iß dangaus; ir numirieji Kristuje pirmjaus kėlsis;

17. Potam mes gywieji užsilikusieji, podraugey su jeis pagauti busime * débesisa, Wießpaczui prießais i ůrą, ir ßitaipo su † Wießpatim busime wisados.

* Apr.11, 12. † Jon. 12, 26. 17, 24.

18. Taygi * linksminkities kits kitą tais žodžeis. *P.5,11.

5. Pérskyrimas.

Apie czėsą sutnės dienės.

Bet apie czėsus * ir adynas, mieli brolei, ne reikals jums raßyti.

* Matt. 24, 3. 36. Darb. 1, 7.

2. Nės jůs patys tikray žinot, Wießpaties * dieną ateisenczę, kaip wagis náktije. *Matt. 24, 43. 44. Luk. 12, 39. 2 Petr. 3, 10. Apr. 3, 3. 16, 15.

3. Nės kad jie sakys: * pakájus yra,

ne reik bijotis, tay prapůlims jůs staigey užpuls, kaipo skaudejims nęszczią moteriszkę, ir ne iszbėgs. * Jer. 6, 14. P. 8, 11.

4. Bet * jůs mieli brolei, ne este tamsybėje, kad ta diena jus kaip wagis nuwértu. * Rym. 13, 12. 13. 1 Jon. 2, 8.

5. Jůs wisi este szwiesybės * waikai, ir dienôs waikai. Mes ne esme ney nů naktiės, ney nů tamsybės. * Epez. 5, 8.

6. Tayg̃i ne miegókime kaip kiti, bet budėkim ir bukim ne apsig̃ėrę.

7. Nės kurie * mieg̃ti, tie náktije mieg̃ti; ir kurie apsig̃ėrę yra, tie náktije yra apsig̃ėrę. * Luk. 21, 34. 36.

8. Bet mes dienôs waikais budami, turime ne apsig̃ėrę buti, apsiwilkę * szarwu tikėjimo bey méilės, ir szalmu nusitikėjimo ant iszg̃ánimo. * Jez. 59, 17. Epez. 6, 14. 16. 17.

9. Nės Diewas * mus ne statęs yra ant kerszto, bet iszg̃ánimą apturėti, per musů Poną Jėzų Kristų, * Rym. 9, 23.

10. Kursai * už mus numire, jeib mes, ar bundame, ar mieg̃ame, drauge su jůmi g̃ywi butumbim. * Rym. 14, 8. 9. 2 Kor. 5, 15.

11. Todėl * g̃raudenkite kits kitą, ir pag̃érinkit kits kitą, kaipo ir dárote. * P. 4, 18. Ebr. 10, 24. 25.

12. Bet mes meldžiame jus, mieli brolei, kad * rupintumbit už jus mokinanczus, ir jus priwéizdinczus Wieszpatije, ir jus g̃raudénanczus; * 1 Kor. 16, 18.

13. Mylėkite jůs jů labjaus jů dárbo dėley. Turėkit sandorôs tarp sawęs.

14. Mes ir g̃raudéname jus, mieli brolei, pag̃raudenkit * pasiléidėlius, palinksminkit nulúdusus, kęskite silpnůsus, bukit kantrus priesz kožną. * 2 Tess. 3, 11. 12.

15. Dabókities, * kad ney wiens piktą už piktą kamui ne atadůtu; bet wisados gérą sekiokite, kaip tarp sawęs, taip ir priesz kožną. * Pam. S. 20, 22. Rym. 12, 17. 1 Pétr. 3, 9.

16. Bukite * wisada linksmi. * Luk. 10, 20.

17. Melskities * be palowimo. * Luk. 18, 1. Rym. 12, 12. Kol. 4, 2.

18. Bukite * dėking̃i wisůse dáiktůse; nės tai yra walė Diewo Kristuję Jėzuje iki jusů. * Epez. 5, 20. Kol. 2, 17.

19. Dwasę ne g̃esykite.

20. Prarakystės * ne paniekinkite. * 1 Kor. 14, 1. 39.

21. Bet * wislab meg̃inkit; ir kas gér yra, palaikykite. * Rym. 2, 18.

22. Wéngkit * wis, kas tikt rodos pikt ėsą. * P. 4, 12.

23. Bet jis, * pakájaus Diewas, te perszwenczą jus wisay; ir czėla jusů dwase, podraug̃ su duszia ir su kunu, t'esie iszlaikomi nebártini ant atėjimo Pono musů Jėzaus Kristaus. * Rym. 15, 33.

24. * Wiernas yra tas, kursai jus wadin, kurs tai ir darys. * 1 Kor. 1, 9. P. 10, 13. 2 Tess. 3, 3. 2 Tim. 2, 13. 1 Jon. 1, 9.

25. Mieli brolei, melskite * už mus. * Kol. 4, 3.

26. Swéikinkite * wisus brolius szwentu pabuczáwimu. * Rym. 16, 16.

27. Prisakau jums per Wieszpati, kad szitą * gromatą důtumbit skaityti wisiems szwentiems broliams. * Kol. 4, 16.

28. Malone * Pono musů Jėzaus Kristaus t'esie su jumis. Amen. * Rym. 16, 20. 24. 2 Tess. 3, 18.

Pirmoji gromata Tessalonicensams raszyta isz Atėnů.

Antroji Gromata szwento Powilo Tessalonicensams.

1. Pérskyrimas.

Graudénimas ant brutybės pérsekinėjime.

Powilas ir Silwonas, ir Timotėjus surinkimui Tessalonikoje Diewije, musů Tėwė, ir Wieszpatije Jezuje Kristuje:

2. Malone * t' esie su jumis, ir pakájus nů Diewo, musů Tėwo, ir Pono Jėzaus Kristaus. * 1 Kor. 1, 3. Kol. 1, 2.

3. Mes * Diewui wisados turime dėkawoti už jus, mieli brolei, kaipo wert yra, nėsa jusů tikėjimas didey aug̃, ir méile kožno tarp jusů wisů daug̃sinas priesz kits kitą; * 1 Tess. 1, 2. P. 2, 13.

4. Szitaipo, kad * mes jumis g̃iramies Diewo surinkimůse, isz jusů kantrumo ir tikėjimo wisůse jusů pérsekinėjimůse ir priespaudosa, kurias kenczate. * 2 Kor. 7, 14.

5. Koktai iszrodo, * kad Diewas teisey súdys, ir jůs werti busit Diewo karalystės, dėl † kuriôs jůs ir kenczate. * Pil. 1, 28. † 1 Tess. 2, 14.

6. Kadangi teiſu yra Diewiep, atdůti wargą tiems, kurie jus wárgin;

7. Bet jums, kurie wargus kenczat, atilſi ſu mumis, kad jau * Ponas Jėzus apſiréikß iß dangaus, † ſu angėlais ſawo ſtiprybės, * 1 Teſſ. 4, 16. 1 Petr. 4, 13. † Matt. 25, 31.

8. Jr ſu ugniės liepſnomis, důt atkerßijimą tiems, kurie Diewą ne pażyſta, ir * tiems, kurie nepaklusnus yra Ewangėliai Pono Jėzaus Kriſtaus. * Rom. 2, 8.

9. Kurie muką kentės, amżiną prażudimą toly nůg Wießpaties wéido, ir nů * ßlowingôs jo maciės: * Jeſ. 2, 19.

10. Kad jis * ateis, jeib ßlowingay apſiréißktu tarp ſawo ßwentujů ir ſtebuklingay tarp wiſů tikinczujů, anoje dienoje; nės jús itikėjot muſů ludimui jums apſakytam. * Kol. 3, 4.

11. Ogi todėley ir meldżamies wiſaday użjus, kad muſů Diewas jus wertais padarytu to pawadinimo, ir ißpildytu wiſą paſimėgimą gerybės, ir * tikėjimo dárbą macije. * 1 Teſſ. 1, 2.

12. Jeib * ant juſů pagárbintas butu wardas muſů Pono Jėzaus Kriſtaus, ir jús jamė, pagal malonę muſů Diewo, ir Pono Jėzaus Kriſtaus. * 1 Petr. 1, 7.

2. Pėrſkyrimas.

Apie Wießpatiės atėjimą.

Bet dėl atėjimo muſů Pono Jėzaus Kriſtaus, ir muſů ſurinkimo jopi, meldżam jus, mieli brolei,

2. Kad ne wéikey důtumbities atkreipti nůg ſawo dumôs, ney ißſigandinti, ney per dwáſę, ney per żodi, ney per grómatas, kaipo nůg muſů ſúſtas, buk Kriſtaus diena jau czę ėſanti.

3. Te * ne ißwadżoja jus ney wiens ney jokiu budu. Nės ji ne ateit, pirm kaip ateitu atpůlimas, ir apréikßtas butu anſai grieko żmogus, anſai ſunus prapůlimo. * Epeſ. 5, 6.

4. Kurſai yra priėßininkas, ir ißſikel* ant wiſo, kas Diewu arba Diewo ßlużba wadinama, ßitaipo, kad ir ſėdaſi i Diewo bażnyczią, kaipo Diewas, ir ſakoſi, Diewu ėſąs. * Dan. 11, 36. Apr. 13, 6.

5. Ar ne atſimenat, kad aß dar pas jus budams, tai jums ſakiau?

6. Jr kas tą dar atlaiko, żinote, kad apréikßtas butu ſawo czėſu.

7. Nės * jau beſijůdinaſi piktenybe ſlaptomis, be to tiktay, ikikol tas, kurs tą dabar atlaiko, iß tarpo atimtas butu. * Nuſ. Ap. 20, 29.

8. Jr tada piktaſis bus apréikßtas, kuri * Wießpatis nużawis kwapů † ſawo burnôs, ir jam galą padarys apréißkimu ſawo atėjimo, * Dan. 7, 10. 11. † Jeſ. 11, 4. Apr. 19, 15. 20. 21.

9. To, kurio atėjimas yra pagal ßėtono dárbą, ſu wiſokioms * mélo galybėmis, ir żenklais, ir ſtebuklais, * Matt. 24, 24.

10. Jr ſu wiſokiu ißwadżójimu ant neteiſybės, tarp tů, kurie prapůla, użtai, kad * jie tieſôs méilę ne priėme, kad butu ißganyti. * 2 Kor. 2, 15. 4, 3.

11. Todėl Diewas * jiems atſús macnus klajojimus, kad ir melui tikės; * Rom. 1, 24. i. t.

12. Jeib ſúditi butu wiſi, kurie tieſai ne tik, bet * mėgſtas neteiſybe. * Ezek. 20, 24. 25. Rom. 1, 32.

13. Bet mes * turime Diewui dėkawoti wiſaday użjus, brolei Wießpaties mylimi, kad Diewas jus ißrinko iß † pradżôs ant ißgánimo, paßwentime Dwaſės, ir tikėjime tieſôs, * P. 1, 3. † Epeſ. 1, 4.

14. Ant ko jus pawadino per muſů Ewangėlią, kad ßlowės muſů Pono Jėzaus Kriſtaus apturėtumbit.

15. Taygi ſtowėkite, mieli brolei, ir laikykite * iſtátimus, kurus mokiti eſte, ar per muſů żodi, ar per grómatą. * P. 3, 6.

16. Bet jis, muſů Ponas Jėzus Kriſtus, ir Diewas ir muſů Tėwas, kurs mus mylėjo, ir dáwe amżiną palinkſminojimą, bey gérą nuſitikėjimą, per malonę,

17. Tas te pagrauden juſů ßirdis, ir * te paſtiprin jus wiſokiamė pamokſle ir geramė dárbe. * 1 Kor. 1, 8. 1 Teſſ. 3, 13. 1 Pétr. 5, 10.

3. Pėrſkyrimas.

Toleſni graudenimai.

Tolaus, mieli brolei, melſkite * użmus, kad Wießpaties żodis tekėtu ir pagárbinamas butu, kaip pas jus, * Kol. 4, 3.

2. Jr kad * ißgélbėti butumbim nůg nelabů ir piktů żmonů. Nės tikėjimas ne kożno daiktas yra. * Rom. 15, 31.

3. Bet Wießpats * yra wiernas, tas jus padrútis ir apſaugos nůg wiſo pikto. * 1 Kor. 1, 9. 1 Teſſ. 5, 24.

4. Bet mes * nuſitikimies ant juſů

Wießpatije, kad dárot ir darysite, ką mes jums prisákome. *2 Kor. 7, 16. Gal. 5, 10.

5. Bet Wießpats * te rėdo jusû ßirdis ant Diewo méilės, ir ant Kristaus kantrumo. *1 Kuss. Kar. 29, 18.

6. Bet mes prisákome jums, mieli brolei, wardan Pono Jėzaus Kristaus, kad * atsitrauktumbit nûg kożno brolio, nedawadney pasielgianczio, ir ne pagal istátimą nûg musû gautaji. *Matt. 18, 17. Rym. 16, 17.

7. Nės żinote, kaipo * mus turit sékti. Nės mes tarp jusû ne buwome nedawadningi; *1 Kor. 4, 16. 1 Tess. 1, 6.

8. Neygi dowanay dûnós ėmėme iß ko, bet * dárbu ir procė dirbom dieną ir nakti, jeib ney wieną jusû ne apsunkintumbim; *Darb. 18, 3. 20, 34. 2 Kor. 11, 9.

9. Ne todėl, kad * walė mums ant to ne butu, bet jeib † sawę pátys jums pawéikslu dûtumbim, mus sékti. *Matt. 10, 10. †1 Kor. 4, 16.

10. Jr pas jus budami, toktai jums isákėm, kad jey * kas ne nor dirbti, tas ir ne wálgitu. *1 Moiż. 3, 19. 1 Tess. 4, 11.

11. Nės girdime, kelis iß jusû nedawadney pásielgianczus, ir nieką ne dirbanczus, bet dáranczus, kas jiems ne pareitis.

12. Bet * tiems mes prisákome, ir jûs graudėname per musû Poną Jėzu Kristų, kad jie tylomis dirbdami, sawo paczû dûną wálgitu. *1 Tess. 4, 11.

13. Bet jûs, mieli brolei, ne * pailskite géro daryt. *Gal. 6, 9.

14. Bet jey kas nepaklusnus yra musû żodżui, tą pážėnklinkite per gromatą, ir ney * jokio dárbo ne turėkite su jûmi, jeib apgėdinamas butu. *Matt. 18, 17. 1 Kor. 5, 9. 11.

15. Taczau ne laikykit ji kaip neprieteli, bet graudénkit ji kaip broli. *Tit. 3, 10.

16. Bet patsai, * pakájaus Wießpats, te dûda jums pakáju wisur ir wisokiu budu. Wießpats t'esie su jumis wisais. *Rym. 15, 33. 1 Kor. 14, 33.

17. Pasweikinimas * mano Powilo rankà; tas yra żenklas wisosa gromatosa, ßitaipo aß raßau. *1 Kor. 16, 21.

18. Malone * musû Pono Jėzaus Kristaus t' esie su jumis wisais. Amen. *Rym. 16, 24.

Raßyta iß Atėnû.

Pirmoji Gromata ßwento Powilo Timotėjui.

1. Pérskyrimas.

Żelano ir Ewangėliòs pamokslas per Powilo paweikslą ißgulditas.

Powilas, Jėzaus Kristaus Apáßtalas, pagal * isákimą Diewo, musû Jßganytojo, ir Pono Jėzaus Kristaus, kursai † yra musû nusitikėjimas, *Darb. 9, 15. Gal. 1, 1. 11. †Kol. 1, 27.

2. Timotėjui, mano * tikram sunui tikėjime, malone, mielaßirdingyste, pakájus nûg Diewo, musû Tėwo, ir musû Pono Jėzaus Kristaus. *Tit. 1, 4.

3. Kaip tawę graudenau, kad Epeże pasiliktumbei, man i Macėdonia einant, ir prisakytumbei keliems, kad kitaip ne mokitu,

4. Neygi * dabótusi pásakû ir giminû eilû, rokundo gálą ne turinczû, ir pramáno daugiaus klausimû, ne kaip pasigérinimo Diewop tikėjime. *P. 4, 7.

5. Nės * wyrausas mieris prisákimo yra méile, iß czystòs ßirdiès, ir iß gerós sażinės, ir iß newéidmainißko tikėjimo. *Mok. 12, 13. Rym. 12, 9. 10. P. 13, 10.

6. Nûg kurû keli nuklydę, sugryżo ant * niekam netinkanczû kalbû, *P. 6, 4. 20.

7. Norėdami buti * raßto mokitojeis, ir ne † ißmano, ney ką kalba, ney ką uż tiesą laiko. *Jon 3, 10. †Tim. 6, 4.

8. Bet mes żinome, żokaną * gérą ėsanti, jey kas tą pridérinczey wartûja. *Rym. 7, 12.

9. Tai żinodams, teisamui żokaną ne ėsanti dûtą, bet neteisiems, ir nepaklusniems, bediewjiems ir griekininkams, neßwentiems ir nedwásißkiems tėwżudżams ir motinżudżams ir żmogżudżams,

10. Rekßininkams, su waikais bjaurybę warantiems, * żmogwagims, melagiams, neteisey prisékiantiems, ir jey kit' kas yra, kas ißganytingam pamokslui prießtarauja, *2 Moiż. 21, 16.

11. Pagal ßlowingą Ewangėlią * ißganytingo Diewo, kuri man pawieryta yra. *P. 6, 15.

12. Jr aß dėkawoju musû Ponui Jė-

zui Kristui, kurs manę padrútino, ir * uz wiernq laike, ir istáte i tą urėdą;

*Darb. 9, 15.

13. Kursai * asz pirm to buwau blüznytojis, ir pérsekinėtojis, ir pakalbėtojis; bet asz mielaszirdingystę apturėjau. Nės isz nezinòs tai dariau, netikėjime.

*Darb. 8, 3. 9, 1.

14. Bet jü apstingésne buwo malone musû Wieszpaties, podraug su tikėjimu ir méile, kuri Kristuje Jėzuje yra.

15. Nės tai juk tikray yra tiesa, ir brangus, didey wertas zodis, kad Kristus Jėzus * atėjo i swietą, iszganyti grieszmüsus, tarp kurù asz esmi didzausias. *Matt. 18, 11. f.

16. Bet todėl mielaszirdingystę apturėjau, kad ant manęs didzausey Jėzus Kristus iszroditu wisą kantrùmą, ant pawéikslo tiems, kurie i ji itikėsę ant amzinòs gywatòs. *2 Kor. 4, 1.

17. Bet Diewui, amzinam Karálui, nesmertelnam ir neregimamui, ir wienam iszmintingamui, t'esie garbė ir szlowė ant amziù amziù. Amen.

18. Tą prisákimą padûmi taw, mano sunau Timotėjau, pagal pirmûsus prarakáwimus apie tawę, kad * tüse gérą kową kowótumbei, *P. 6, 12. Jud. p. 3.

19. Palaikydams * tikėjimą ir gérą sazinę, kurę keli nü sawęs atmetę tikėjimą praskandino. *P. 3, 9.

20. Tarp kurù yra * Ymenėjus ir Aleksandras † kurûdu szetonui padawjau, kad pabaustu budamu, daugiaus ne blüznitu. *2 Tim. 2, 17. † 1 Kor. 5, 5.

2. Pérskyrimas.

Kaipo ir kada wyrai ir moteres surinkime tur melstis.

Taygi graudenu asz, kad pirm wisû dáiktù pirmjausey dáromas butu * meldimas, malda, uzmeldimas, ir dėkawojimas uz wisus zmones, *Pil. 4, 6.

2. Uz * karalus, ir uz wisą wyrausybę, kad pakajingay bey tykay gywéntumbim, wisoje nobaznystėje ir patogumė. *Ezra 6, 10.

3. Nės tai gér yra, priegtam ir patinka Diewui, * musû Iszganytojui, *P. 4, 10.

4. Kursai * nor, kad wisiems zmonėms pagélbėta butu, ir ant iszpazinimo tiesòs ateitu. *Ezek. 18, 23. 2 Pétr. 3, 9.

5. Nės * wiens yra Diewas, ir wiens † tárpininks tarp Diewo bey zmonù, butent zmogus Kristus Jėzus, *Jez. 45, 21. 22. Jon. 17, 3. † Ebr. 12, 24. f.

6. Kursai * pats pasidawe atpirkimui uz wisus, kad tai sawo † czėsu apsakyta butu. *Tit. 2, 14. † Rom. 5, 6. Gal. 4, 4.

7. Ant ko * asz istatytas esmi mokitoju ir Apásztalu (tiesą kalbu Kristuje, ir ne melóju), mokitoju pagonû, tikėjime ir tiesoje. *Darb. 9, 15. P. 13, 2. P. 22, 14. f. 2 Tim. 1, 11.

8. Taygi noru, kad wyrai melstus wisosa wietosa, pakéldami szwentas rankas be kerszto ir abejojimo.

9. Taipojau moteres, kad mandagiu * rubû, su gėdingumu ir patogumu dabintus, ne su kásomis, arba auksu, arba pérlomis, ir kasztaunomis drápanomis. *Jez. 3, 16. 1 Pétr. 3, 3.

10. Bet * kaip pareitis moterims, nobaznystę parodanczoms per gerus darbus. *1 Pétr. 3, 4.

11. Moteriszke tesimokin tylomis * su wisu paklusnumu. *Epez. 5, 22.

12. Bet moteriszkei * ne pawéliju mokiti, neygi, † kad ji wyro ponu butu, bet kad tylėtu. *1 Kor. 14, 34. † Epez. 5, 24.

13. Nės Adomas * pirma sutwértas, potam Jėwa. *1 Moiz. 1, 27.

14. Ir Adomas * ne buwo iszwadzutas, bet moteriszke buwo iszwadzúta, ir pérzengimą iwede. *1 Moiz. 3, 6. 2 Kor. 11, 3.

15. Bet ji iszganyta pastòs per waikû gimdimą, jey pasilieki tikėjime ir meilėje, ir paszwentime, podraug su patogumu.

3. Pérskyrimas.

Kaipo klebonai tur elgtis.

Tai tikray tiesa, jey kas jėszko wyskupo * urėdo, tas jėszko kasztauno dárbo. *Darb. 20, 28.

2. Bet * tur wyskupas buti be nütartiės, wienòs † moters wyras, budrus, padorus, patogus, swéczus priimąs, mokit iszmánas; *Tit. 1, 6. f. f. † P. 5, 9.

3. Ne * girtüklis, ne waidininkas, ne koki gėdiszką remėstą warąs, bet lengwòs szirdiès, nesibarąs, ne godingas, *3 Moiz. 10, 8. Tit. 1, 7.

4. Sawûsus geray waldąs, * klausanczus waikus turis, su wisu patogumu; *Tit. 1, 6.

5. (Nės jey kas sawo paties namû ne žino waldyti, kaipo toksai Diewo surinkimą aprúpis?)

6. Ne naujey prisiwértęs, jeib ne pasipútęs ipultu * i súdą blûžnytojo. *Jez. 14, 12.

7. Bet reik jam turėt gérą lûdimą nûg tû, kurie laukė yra, kad ne ipultu i gėdą ir žabángą † blûžnytojo. *P. 6, 9. 2 Tim. 2, 26.

8. Taipojau bažnyczòs tarnai tur buti czestningi, ne dwiem liežuwjam, ne girtûklei, neygi koki gėdiszką remestą warą;

9. Turėdami * paslėptinę tikėjimo czystoje sažinėje. *P. 1, 19.

10. O tus pirmay reik iszmėginti; potam te tarnauja, jey be nûtartiės randami.

11. Taipojau * ir jû moters tur buti wiežlibos, neapkalbanczos, ne apsigėranczos, wiernos wisûse dáiktûse. *Tit. 2, 3.

12. Bažnyczòs tarnai testow kožnas wienòs moters wyras, kurie sawo waikus geray priwéižd, ir sawo paczû namus.

13. Bet kurie * geray tarnauja, tie saw patys pasipelno gérą užžingsni, ir † didi drąsumą tikėjime, Kristuje Jėžuje. *Matt. 25, 21. † 1 Jon. 3, 21.

14. Tai taw raszau, tikėdamas, wéikey pas tawę ateisęs,

15. Bet jey užtrûkczau, kad žinotumbei, kaip taw reik elgtisi Diewo * namûse, kurie yra surinkimas gywojo Diewo, stulpas ir apaczòs twirtumai tiesòs, *2 Tim. 2, 20.

16. Jr žinomay dide yra nobažnystės paslėptinė: Diewas * yra apréiksztas kûne, aptéisintas Dwásėje, pasirodęs angėlams, apsakytas pagonams, tikėtas swietė, † auksztyn paimtas i szlowę. *Jon. 1, 14. † Mark. 16, 19.

4. Pérskyrimas.

Graudénimas, saugotisi nû iszwadžojimo paskutino czeso.

Bet Dwáse pérmanytinay sako, kelis * paskutinûse czėsûse wierą pamesenczus, ir pristosenczus iszwadžojanczoms dwasėms, ir welnû pamokslams, *Dan. 7, 25. 2 Tim. 3, 1. 2 Petr. 3, 3. Judo p. 18. 1 Jon. 2, 18.

2. Per tus, kurie weidmainystėje melû kalbėtojeis yra, kremtanczę sážinę turėdami;

3. Jr uždraudž wenczawonystę, ir liepja wengti walgi, Diewo * léistą, priimti su † dėkawone, tikintėmus ir tiėms, kurie tiesą pažysta. *1 Moiž. 9, 3. † 1 Kor. 10, 30. 31.

4. Nės wisas * Diewo sutwėrimas géras, ir ney wiens ne atmetams, kurs su dėkawone priimamas yra. *1 Moiž. 1, 31. Darb. 10, 15.

5. Nės paszwenczamas Diewo žodžû ir maldà.

6. Toktai broliams praneszdams, gers tarnas busi Jėžaus Kristaus, užaugintas * žodžûse wieròs ir géro pamókslo, prie kurio wisaday buwai. *2 Tim. 1, 5.

7. Bet nedwásiszkas * ir senû bobû pásakas wengk. Bet pats † pratinkis prie nobažnystės. *P. 1, 4. 6, 20. 2 Tim. 2, 16. 23. Tit. 1, 14. † Ebr. 5, 14.

8. Nės kuniszkas iszsimokinimas maž tinka, bet nobažnyste * wisiems dáiktams tinka, ir tur žadėjimą szitòs ir busenczòs gywastiės. *P. 6, 6.

9. Tai * juk tikra tiesa yra, ir brángus wertas žodis. *P. 1, 15.

10. Nės tam ir mes dirbame, ir apgėdinami esme, kad nusitikėjom ant gywojo Diewo, kursai yra * iszganytoju wisû žmonû, bet † didžausey tikinczujû. *Tit. 2, 10. 11. † Epez. 5, 23.

11. Tai prisakyk ir mokik.

12. Nieks * te niekina tawo jaunystę; bet buk páwyzdžu tikintiems žodije, elgime, méilėje, dwasėje, tikėjime, czystybėje. *Tit. 2, 15.

13. Ne palauk skaityti, pagraudénti, mokiti, iki man ateinant.

14. Ne užmirszk dowanòs, taw dûtòs per prarakáwimą, su * rankû uždėjimu wyresnujû. *Darb. 6, 6. P. 5, 22. 2 Tim. 1, 6.

15. Tai rúpink, ant to stowėk, jeib tawo tarpums wisûse daiktûse žinomás butu.

16. Dabókis pats ant sawęs, ir ant pamokslo; pasilik sziûse dalykûse. Nės tai darydams, pats sawę iszganysi, ir tus, kurie * tawęs klausos. *Rym. 11, 14.

5. Pérskyrimas.

Kaipo Nėbenas tolaus tur elgtis.

Sénąji ne * bárk, bet ji graudenk, kaip tėwą; jaunûsus kaip brolius, *Moiž. 19, 32.

2. Senáses moteres kaip * motinas, jaunases kaip séseres, su wisokia czystybe. *Jon 19, 27.

3. Sárbink naßles, tikromis * naßlēmis ēsanczes. *p.5.

4. Bet jey naßlē waikus, arba waikû waikus tur, tie pirma tesimokin prieß sawo namus nobażnay elgtis ir *gimdytojams lygey atpilditi; nės tai gėr daryta, ir patinka Diewui. *Matt.15,4. Epeż.6,1.2.

5. Bet ta yra tikra naßlē, kuri wiensanti sawo nusitikējimą guldo ant Diewo, ir ne * laujasi Diewo melstis ir praßyti dieną bey nákti. *Luk.2,37. 18,1.

6. Bet * geidulůse gywėnanti, gywa mirusi. *Jok.5,5.

7. Tai * prisakyk, jeib nebártinos butu. *p.4,11.

8. Bet jey kas sawůsus, didżausey * sawo namißkius ne aprúpin, tas † użsigyne wierós, ir piktésnis uż pagoną. *Gal.6,10. †2 Tim.3,5.

9. Naßlē te nestoj aprinkta, kuri ne butu mażaus ßeßesdeßimts métû, ir kuri * buwusi wieno wyro moterißke, *Luk.2,36. p.3,2.

10. Ir kuri lûdimą turētu gerû darbû, jey waikus użauginusi, * jey swéczus priėmusi, jey ßwentujû kojas mazgojusi, jey sielwartingiems pagálbą dáwusi, jey wisą gėrą dárbą sekiojusi. *Ebr.13,2. 1 Petr.4,9.

11. Bet jaunû naßlû ne priimk; nės gaßlos pastojusos prieß Kristu, jos nor tekēti;

12. Turēdamos sawo súdą, kad pirmąji tikējimą yra paniekinusos.

13. Priegtam jos ir tingēdamos, mokinasi * bėginēti per bútus; bet ne tiktay ting, ale ir daug ßnéka, ir kißasi, kur ne reik, ir kalba, kas ne pareitis. *Pam.S.7,11.

14. Taipogi * noru, kad jaunosēs naßlės tekētu, waikus gymdytu, gaspadinautu, prießininkui ney jokiós priezastiės ne dutu kóloti. *1 Kor.7,9.

15. Nės jau kélios sugryżo paskuy ßētoną.

16. Bet jey kurs tikys, arba kuri tikinti náßliû tur, tas te aprúpin jas, ir surinkimui te ne daro sunkybės, kad toms, kuros tikros naßles yra, pakaktu.

17. Wyresnieji, * kurie geray priwéiżd, dwejetiek garbėje testow laikytini, ypaczey, kurie didey procawojas żodije, ir pamokslė. *Rom.12,8. 1 Kor.9,10.14.

18. Nės raßtas sako: jauczio * kûlenczio nasrû ne użrißk. Ir darbininkas † sawo algós wertas yra. *5 Moiż.25,4. 1 Kor.9,9. †Luk.10,7.

19. Prieß wyrésni skundós ne priimk be dwiejû * arba trijû ludininkû. *5 Moiż.19,15.

20. Susigrießijanczus * bárk po wisû akiû, jeib ir kiti bijotus. *Epeż.5,12.13.

21. Uß lûdiju po akiû Diewo ir Pono Jēzaus Kristaus, ir ißrinktujû angēlû, kad tai laikytumbei, be sawo paties pamislijimo, ir nieko ne darytumbei, ar po wienu, ar po antrû eidams.

22. Rankû * ney wienam ne użdėk wéikey, neygi dalywas pastok swétimû griekû. Pats czystay laikykis. *Tarb.6,6.

23. Ne gėrk tolaus wandens, bet imk mażumą wyno, sawo * skilwjo dėley, ir kad tánkey sergi. *Ps.104,15.

24. Kelû * żmonû griekai régimi, kad pirma gal súdijami buti; bet kelû potam régimi. *Gal.5,19.

25. Szitaipo ir kelû geri darbai pirma * régimi; ir kiti taipojau ne pasilieki użslėpti. *Gal.5,22.

6. Pérskyrimas.

Apie bérnus, ißwadżotojus, bagoczus, ir wierós kową.

Bérnai po * jungu ēsantieji, sawo ponus wisós garbės wertais te laiko, jeib Diewo wardas ir pamokslas ne butu blûżnitas. *Epeż.6,5.

2. Bet tikinczus ponus turi, tû te ne paniekina (su ta misle), kad * broleis yra; bet jû daugiaus te klauso, kad yra tikinczeis ir mylimais, ir dalywais geradējystės. Tai † mokik ir graudénk. *Kol.4,1. †p.4,11.

3. Jey kas * kitaipo mokina, ir ne pasilieki prie † ißganánczû żodżiû musû Pono Jēzaus Kristaus, ir prie pamókslo apie nobażnystę, *Gal.1,6—9. †2 Tim.1,13.f.

4. Tas yra pasipútęs, ir nieko ne żino, bet paklydęs yra klausimůse ir żodżiû ginczůse, iß ko atsiranda pawydas, barnis, blûżnijimas, ir pikts padumojimas,

5. Noprósni waidai żmonû, pagadintą umą turinczû, ir tiesós nustokusû, kurie nobażnystę uż reméstą laiko, ko użsipelnyt. Atsitraukis nûg tujû.

6. Bet didis * yra pėlnas, kad kas nobażnas yra, ir pasikákdinas. *Ps.37,16. Pam.S.15,16. 16,8. Ebr.13,5.

7. Nės nieko * ne atsineßēm i

swietą, todėl ir žinoma, mus ir nieką ne išsineššent.

* Job. 1, 21. Pam. S. 27, 24.

8. Bet turėdami * walgio ir drabužû, pasikákdinkime.

* 1 Moiž. 28, 20. Pam. S. 30, 8.

9. Nės tie, * kurie nor pralobti, ipůla i pagundimą ir žabangą, ir i daug durnus ir isškadingus pageidimus, kurie žmones nugramzdina i prapulti ir pražůdimą.

* Pam. S. 15, 27. 20, 21. 28, 20. Jok. 5, 1.

10. Nės * godas yra šaknis wiso pikto; kurio keli užsigeidę nůg wierôs paklydo, ir saw pátys daug sopulû padáro.

* 2 Moiž. 23, 8.

11. Bet, * tu Diewo žmogau, tai wéngk; bet wyk teisybę, nobažnystę, tikėjimą, méilę, kantrůmą, lengwašzirdingystę.

* 2 Tim. 2, 22.

12. Kowók * gerą kową tikėjimo, nutwérk ámžiną gywátą, ant kuriôs ir pawadintas esi, ir išpažinai gérą išpažinimą po akiû daug ludininkû.

* 1 Kor. 9, 25. 26.

13. Prisakau taw po Diewo akiû, kursai * wisus dáiktus gywus padáro, ir po akiû Kristaus Jėzaus, kursai † po Panskku Pilotu lůdijo gérą išpažinimą:

* 5 Moiž. 32, 39. † Jon. 18, 37. Apr. 3, 14.

14. Kad tą prisákimą laikytumbei, czystay, nebartinay, iki apréiškimui musû Pono Jėzaus Kristaus,

15. Kuri paródis sawo czėsu ansai išganytingas ir wiens galis, Karálus * wisû karálû, ir Wiešpats wisû wiešpaczû,

* Apr. 17, 14. 19, 16.

16. Kursai wiens nesmertelnystę tur, kurs gywéna šwiesybėje, * ney wieno ne prieinamoje, kurio ney wiens žmogus ne regėjo, ney gal regėti; tam t'esie garbė ir amžina karalyste. Amen.

* Jon. 11, 18.

17. Bagotiems šio swieto prisakyk, kad ne pasididžůtu, * neygi nusitikėtu ant neištikimosės bagotystės, bet ant gywojo Diewo, kurs mums apstingay důst wisokius dáiktus ant wartojimo;

* Ps. 62, 11.

18. Kad * gér darytu, pralobtu gerůse darbůse, rods důtu, pagélbėtu,

* 5 Moiž. 15, 7. 10.

19. Skárbus * sudėtu, saw pátys gérą gruntą busenczam czėsui, kad † nutwértu amžiną gywatą.

* Matt. 6, 20. 19, 21. Luk. 12, 33. 16, 9. † P. 6, 12.

20. Ak Timotėjau, apsaugok, * kas taw pawierita, wéngdams † nedwásišskas piktas kalbas ir waidus neteisey pagirtôs žinės;

* 2 Tim. 1, 14. † P. 4, 7.

21. Ant kuriôs keli mésdamiesi paklysta * nůg wierôs. Malone t' esie su tawimi. Amen.

* P. 1, 6. 19. 2 Tim. 2, 18.

Rašyta iš Laodicėôs, wyrauso miesto žémės Frygiôs Pakationôs.

Antroji gromata šwento Powilo Timotėjui.

1. Pérskyrimas.

Graudénimas, išlikti prie czysto pamokslo pérsekinėjimůse.

Powilas, Jėzaus Kristaus Apáštals, per Diewo walę, pagal pažadėjimą * gywasties Kristuje Jėzuje,

* P. 2, 10. Jon. 1, 4. 1 Jon. 5. 11—13.

2. Mano mielam sunui Timotėjui, malone, * mielaširdingyste, pakájus nůg Diewo Tėwo, ir Kristaus Jėzaus, musû Wiešpaties.

* 1 Kor. 7, 25. 1 Tim. 1, 2. Tit. 1, 4.

3. Dėkawoju Diewui, kuriam * tarnauju nůg sawo tėwû * czystá sažinė, kad † be palowimo tawęs atsimenu sawo maldoje dieną bey nákti,

* Darb. 23, 1. 24, 14. Rym. 1, 8. 9.

4. Jr išsiilgstu tawę matyti (atsimindams tawo ášarû), jeib džaugsmu papilditas buczau;

5. Jr atsimenu tikėjimo tikray wierno tawije, kursai pirmay gywéno tawo motinôs motinoje Loydoje, bey tawo * motinoje Eunikėje; bet tikray žinau, kad ir tawije.

* Darb. 16, 1.

6. Kuriôs priežastiės dėl taw primenu, kad * pabůdintumbei Diewo dowaną, tawije ėsanczę, per uždėjimą mano rankû.

* 1 Tess. 5, 19. 1 Tim. 4, 14.

7. Nės Diewas * mums niera dawęs dwasę báimės, bet stiprybės, ir méilės, ir patogumo.

* Rym. 8, 15.

8. Todėl nesigėdėkis lůdimo musû Wiešpaties, ney manęs, jo surišto; bet wargą kentėk draug su Ewangėlia, kaip aš, pagal Diewo macę,

9. Kursai mus išgáne, ir pawadino šwentu pawadinimu, ne * pagal musû dárbus, bet pagal sa-

wo apsiėmimą ir malonę, mums dūtą Kristuje Jėzuje pirm swieto czėso; *Tit.3,5.

10. Bet dabar * apréikßtą per pasiródimą musû Jßganytojo Jėzaus Kristaus, † kursai smerczui macę atėme, ir gywasti bey nepragaißtanti dáiktą i ßwiesą atgabéno per Ewangėlią;

*Rym.16,26. †Jez.25,8. Oz.13,14. 1 Kor.15,55.57. Ebr.2,14.

11. Ant * kuriôs aß statytas esmi sakytoju ir Apáßtalu ir mokitoju pagonû. *1 Tim.2,7.

12. Kuriôs priezastiės dėley aß toktay kenczu; bet to nesigėdzu. Nės zinau, i ką tikiu, ir tikray zinau, kad jis mano paguldimą gal apsaugoti, iki * anai dienai. *P.4,8.

13. Turėk pawéikslą * ißganytingû zodziû, kurus iß manęs girdėjei tikėjime ir meilėje, kuri Kristuje Jėzuje yra. *1 Tim.6,3. Tit.2,1.

14. Szi * gérą pagulbimą apsaugok per Szwentą Dwásę, musije † gywénanczę. *1 Tim.6,20. †Rym.8,11.

15. Tu tai zinai, kad * wisi Azioje atsikreipe nûg manęs, tarp kurû ir Pygellus bey Ermogenes. *Darb.19,10.

16. Wießpats te dûda namams Onėziporo mielaßirdingystę, nės jis manę tánkey atgaiwino, ir nesigėdėjo mano * lencugû; *Darb.28,20.

17. Bet Ryme budams stroßnay manęs jėßkojo, ir manę rado.

18. Wießpats te dûda jam rąsti mielaßirdingyste prie Wießpaties * anoj dienoj. Ir kaip daug jis man Epėzoje ßlúzijęs, tu geraus zinai.

*2 Tess.1,10. P 1,22.

2. Pérskriymas.

Timotėjaus wiernas urėdo pildimas.

Dėlgito buk drúts, mano * sunau, † per malonę Kristuje Jėzuje.

*1 Tim.1,2. P.1,2. †Epez.6,10.

2. Ir ką nûg manęs girdėjei per daugybę ludininkû, tai padûk wierniems zmonėms, kurie * tinką yra ir kitus mokinti. *1 Tim.3,2. Tit.1,9.

3. Kentėk, * kaip gérs karzygis Jėzaus Kristaus. *P 1,8. 4,5.

4. Ney * wiens zalnierus nesipainojas su namû darbais, jeib itiktu tam, kurs ji priėme. *1 Kor.9,25.

5. Bet jey kas ir kowója, taczau ne * wainikojamas, kaip tikt tikray kowódams. *P.4,8.

6. Bet * laukininkas, kursai lauką apgywéna, waisaus pirmjaus tur gauti. Jßmanyk, ką sakau. *1 Kor.9,10.

7. Bet Wießpats taw ißmánimą dûs wisûse dáiktûse.

8. Atsimink wisados Jėzaus Kristaus, kurs * kėlėsi iß numirusû, iß † sėklôs Dowido, pagal mano Ewangėlią,

*1 Kor.15,4.20. †2 Zam.7,12.

9. Kuriôs dėley kenczu iki * ryßiû, kaip piktadėjas; bet Diewo zodis ne yra rißtas. *Epez.3,1.13. Pil.2,17.

10. Todėl wislab * kenczu ißrinktujû dėley, jeib ir jie ißgánimą apturėtu Kristuje Jėzuje, su amzina ßlowė.

*Epez.3,13. Kol.1,24.

11. Tai juk tikray tiesa: jey mes * drauge numirßtam, tay drauge gywi busime, *Rym.6,5. 1 Pétr.4,13.

12. Jey drauge kencziam, drauge ir karalausim. Jey * uzsiginam', tay ir jis uzsigis musû. *Matt.10,33. Luk 12,9.

13. Jey * mes netikim, tay jis pasiliekti wiernas; pats † sawęs ne gal uzsiginti. *Rym.3,3. †4 Moiz.23,19.

14. Tay jiems primink, aplûdidams po akiû Wießpatiės, kad * zodziû dėley ne waiditus, koktai niekam nedéra, kaip pérwersti klausanczus.

*1 Tim.1,4. 6,4. Tit.3,9.11.

15. Kúpinkis Diewui ißsiroditi * tikru ir nebártinu darbininku, kursai tikray dalija tiesôs zodi. *1 Tim.4,6. Tit.2,7.8.

16. Nedwasißkû * noprosnû zodziû wéngk; nės tai daug déra ant nediewißko elgimo. *1 Tim.4,7. 6,20. Tit.1,14.

17. Nės jû zodis platyn eiti, kaip wiezliga; tarp kurû yra Ymenėjus * bey Pilėtus. *1 Tim.1,20.

18. Kurûdu tiesôs ne tropijusu, sako: prisikėlimą iß numirusû jau buwusi; ir kelû tikėjimą pérkreipe.

19. Bet drútasis Diewo gruntas stow, ir tur tą péczwėti: Wießpats pazysta * sawûsus, ir: te laujasi nûg neteisybės, kursai Kristaus wardo ména. *Naum.1,7.

20. Bet didzûse namûse yra ne tiktay aukso ir sidábro rykai, bet ir médzio bey molio; ir * keli ant garbės, ir keli ant negarbės. *Rym.9,21.

21. Taygi jey kas czystijas nûg tokiû zmonû, tas bus paßwęstas rykas ant

garbės namů wieszpaties wartojams, ir ant * wisů gerů daiktů pagatáwitas.

* P. 3, 17. Tit. 3, 1.

22. Wéngk jaunystės geidulus, bet * wyk teisybę, tikějimą, meilę, pakáju, su wisais Wieszpati meldżanczeis isz czystòs szirdiės.

* 1 Tim. 6, 11.

23. Bet durnů * ir niekam netinkanczů klausimů wéngk; nės żinai, tiktay waidą padárant.

* 1 Tim. 4, 7. 6, 4.

24. Bet Wieszpaties tarnas ne tur buti waidininkas, bet wisiems meilingas, iszmánas * mokiti, piktus kėsti galis su lengwybe.

* 1 Tim. 3, 2. 3. Tit. 1, 9.

25. Barąs priesztaraujanczus; bau Diewas jiems kartunta důtu prisiwertimą, tiesą iszpażinti.

26. Ir * iszsiblaiwytu isz wélno żabángů, kurio jie apkalti yra ant jo walės.

* 1 Tim. 3, 7.

3. Pérskyrimas.

Apie paskutinni czėsą ir naudą szwento raszto.

Bet tai żinok, kad * paskutinosa dienosa bjaurus czėsai rásis.

* 1 Tim. 4, 1.

2. Nės bus żmones pátys sawę myli, godingi, * gyrpelnei, pasididżůja, blůżnizą, † gymdytojů ** neklausą, nedėkingi, nedwásiszki,

* 2 Pétr. 2, 3. † Jud. 10. ** Rym. 1, 30.

3. Status, nesandoringi, apkalbą, neczysti, sůtę, nemalonus,

4. Iszdawějei, perdrasus, pasipůtę, kurie * daugiaus myl geidulus, kaipo Diewą,

* Pil. 3, 19.

5. Kurie * rodos nobażni ėsą, bet nobażnystės maciės użsigin. Ir tokius † wéngk.

* Matt. 7, 15. Tit. 1, 16. † Matt. 18, 17.

6. Isz tů yra, kurie * szę ir tę lenda i butůs, ir sugaudo moteriszkes, griekais apsunkitas, ir wisokiůse geidulůse gywenanczes.

* Matt. 23, 14. Tit. 1, 11.

7. Wisados mokinasi, ir * niekados iszpażinimop tiesòs ne gal iszkákti.

* 1 Tim. 2, 4.

8. Bet * lygey, kaipo Jannes ir Jambres Moiżėszui prieszinosi, szitaipo ir szitie prieszinas tiesai; yra żmones pagadintů umů, netinką ant tikějimo.

* 2 Moiż. 7, 11.

9. Bet jie ilgay tai ne warys; nės jů paikyste kożnam iszreikszta bus, kaip ir anů buwo.

10. Bet tu isztyrei mano pamokslą, mano bůdą, mano misli, mano tikějimą, mano lengwaszirdingystę, mano méilę, mano kantrůmą,

11. Mano pérsekinějimą, mano kentějimus, kurie man tikos Antiokioje, * Ikonioje, † Lystroje, ** kuri pérsekinějimą asz tén iszkentějau, ir †† isz wisů manę Wieszpats iszgélbějo.

* Darb. 13, 50. † Darb. 14, 2. 5. ** Darb. 14, 19 i. t. †† Ps. 34, 19.

12. Ir wisi, * kurie nobażnay nor elgtisi Kristuje Jėżuje, tur pérsekinějimą kentėti.

* Ps. 34, 19. Matt. 16, 24. Darb. 14, 22.

13. Bet * su piktais żmoněmis ir su iszwadżojanczeis jů ilgyn, jů piktyn eiti, jie iszwadżoj ir iszwadżojami yra.

* 1 Tim. 4, 1.

14. Bet tu * pasilik tamė, ką iszmokęs, ir taw pawierita yra; nes żinai, nůg ko iszmokęs.

* P. 2, 2.

15. Ir kadangi isz mażů dienů szwentą * rásztą żinai, gal tas tawę iszmokiti ant iszgánimo, per tikějimą i Kristų Jėżų.

* Jon. 5, 39.

16. Nės * wisas ráсztas, Diewo ikwėptas, yra † naudingas pamokslui, pabarimui, pagérinimui, ir pakożnijimui teisybėje,

* 2 Pétr. 1, 19. † Rym. 15, 4.

17. Kad Diewo żmogus butu tobulas, wisam † geram dárbui tinkąs.

* Tim. 6, 11. † P. 2, 21.

4. Pérskyrimas.

Powilo karawims ir wainikas.

Taygi iszlůdiju asz po akiů Diewo ir Pono Jėżaus Kristaus, * kursai ateis, sůditi gywus ir numirusus, su sawo apréiszkimu, ir su sawo karalyste:

* Matt. 25, 31. Jon. 5, 27. Darb. 10, 42. 2 Kor. 5, 10. 2 Tess. 1, 7. 8. P. 2, 8. 1 Pétr. 4, 5.

2. Apsakyk żodi, * ne palauk, buk tikru czėsu, buk neczėsu; † pakożnik, bark, graudénk, su wisu kantrumu ir ** mokinimu.

* Jeż. 58, 1. † Tit. 1, 9. 11. ** 2 Tim. 2, 24. P. 3, 10. 16.

3. Nės bus czėsas, kad * iszganantį pamokslą ne pakėls, bet pagal sawo paczů geidulus jie saw patys użsikraus mokitojus, kaip jiems ausys něszti;

* 1 Tim. 6, 3.

4. Ir atkreips ausis nůg tiesòs ir * wersis ant pásaků.

* 1 Tim. 1, 4. 4, 7. Tit. 1, 14.

5. Bet tu buk budrus wisur, kęsk, daryk dárbą Ewangėliòs * sakytojo, sawo urėdą wiernay pildik.

* Darb. 21, 8.

6. Nės asz * jau apierawojamas esmi, ir czėsas † mano atstojimo priějo.

* Pil. 2, 17. † Pil. 1, 23.

7. Asz * gérą kową kowawau, asz bėgimą pabaigiau, asz tikėjimą laikiau.
*1 Kor. 9, 24. 25. Pil. 3, 14. 1 Tim. 6, 12. Ebr. 12, 1.

8. Po to man yra paguldytas teisybės * wainikas, kuri man Wieszpats anoje dienoje, teisusis súdźa dűs; bet ne tiktay man wienam, bet ir wisiems, jo apreiszkimą mylintiems.
*1 Kor. 9, 25. Jok. 1, 12. 1 Petr. 5, 4. Apr. 2, 10.

9. * Skūbinkis, kad wéikey pas manę ateitumbei.
*p. 21.

10. Nės * Dėmas manę prastójo, ir † szi swietą pagáwo mylėti, ir i Tessalonikią nuėjo; Krescens i Galaciją, Titus i Dalmaciją.
*Kol. 4 14. Pilem. 24. †1 Jon. 2, 15.

11. Lukoszus wiens yra pas manę. * Markoszu pas sawę ėmęs, draugė atwesk su sawimi; nės man naudingas yra ant słužmós.
*Darb. 15, 37. Kol. 4, 10.

12. Tykiku * nusunczau i Epėzą.
*Darb. 20, 4. Epez. 6, 21. Kol. 4, 7.

13. Skreistę, manęs Troadoje pas Karpu paliktą, draugė atgabénk ateidams, ir knygas, bet ypaczey rászomą szikszną.

14. Aleksandras, * kálwis, man daug pikto padáre. † Wieszpats te užmok jam pagal jo dárbus.
*1 Tim. 1, 20. †2 Rom. 3, 39. Ps. 28, 4.

15. Nůg kurio ir tu saugokis; nės jis musū žodžiams didey priesztaráwo.

16. Mano pirmame atsikalbėjime * ney wiens manę ne užstojo, bet jie † wisi manę prastójo. Te ne stow jiems tai prirokūta.
*Jon. 16, 32. †2 Tim. 1, 15.

17. Bet * Wieszpats manę užstójo, ir manę pastiprino, kad † sakimas Diewo žodžio per manę patwirtintas butu, ir wisi pagonai girdėtu. Ir asz iszgélbėts esmi isz lúto nasrū.
*Darb. 23, 11. 27, 23. †Epez. 3, 8.

18. Bet Wieszpats iszwálnis manę isz wiso pikto, ir iszgélbės manę ant sawo dangiszkós karalystės; * kuriam t'esie garbė nůg amžiū iki amžiū. Amen.
*Rym. 9, 5. P. 16, 27. Gal. 1, 5. 1 Tim. 6, 16.

19. Swéikink Priską * ir Akwilą, ir † namus Onėsiporo.
*Darb. 18, 2. Rym. 16, 3. †2 Tim. 1, 16.

20. Erastus * pasiliko Korinte, † bet Tropimu palikau Milėte serganti.
*Darb. 19, 22. †Darb. 20, 4. 21, 29.

21. Skūbinkis, * kad pirm žiemós ateitumbei. Swéikin tawę Eibulus, ir Pudensas, ir Linas, ir Klaudia, ir wisi brolei.
*P. 4, 9.

22. Ponas * Jėzus Kristus te esie su tawo dwase. Malone t'esie su jumis. Amen.
*Gal. 6, 18. Pilem. 25.

Raszyta isz Rymo; antra gromata Timotėjuj, kaip Powilas antrą kartą statytas buwo po akiū Ciecoraus Nerono.

Gromata szwento Powilo Titui.

1. Pérskyrimas.

Bažnyczios kunigū urėdas.

Powilas, Diewo tarnas, bet Apasztals Jėzaus Kristaus, pagal tikėjimą Diewo iszrinktujū, ir iszpážinimą tiesós ant * nobažnystės,
*1 Tim. 3, 16. 6, 3.

2. Nusitikėjime amžinós gywatós, kurę * pažadėjo tas, kurs ne melůja, Diewas, pirm swieto czėsū,
*Rym. 1, 2.

3. Bet apreiszke * sawo czėsu sawo žodi per apsákimą, † man pawieritą, pagal isákimą Diewo, musū Iszganytojo:
*Epez. 1, 9. 10. †Darb. 9, 6. 15. P. 20, 24. Gal. 1, 1. 1 Tess. 2, 4.

4. Titui, mano * tikram sunui, pagal mumū tikėjimą, malone, † mielaszirdingyste, pakájus nůg Diewo, Tėwo, ir Pono Jėzaus Kristaus, musū Iszganytojo.
*1 Tim. 1, 2. †Epez. 1, 2. Kol. 1, 2.

5. Todėl palikau tawę Krėtoje, kad pálaiką manęs paliktą, itaisytumbei, ir apstatytumbei miestus wyresneisieis szén ir tén, kaip taw prisakiau,

6. Jey * kas yra nebartins, wienós moters wyras, turis tikinczus waikus, ne apskėlbtus, buk ėsą pasileidėlei ir nepaklusnus.
*3 Moiż. 21, 17. 1 Tim. 3, 2. 1 Petr. 5, 3.

7. Nės wyskupas tur buti be nůtartiės, kaipo Diewo užweizdas, ne sawwalninks, ne rústus, ney * girtůklis, ne waidininkas, ne warąs netinkanti reméstą.
*3 Moiż. 10, 9. Ezek. 44, 21.

8. Bet * swecžus priimąs, gérs, patogus, teisus, szwentas, czystas;
*1 Tim. 3, 2.

9. Ir * prisilaikąsis prie žodzio, kursai tikras yra, ir mokit gal, jeib galis butu graudenti per iszganauti pamokslą, ir pabárti priesztaraujanczus.
*2 Tess. 2, 15.

10. Nes daug yra prießgynû ir niekus kalbanczû ir ißwadzojanczû, ypaczey tie iß apipjaustimo,

11. Kurû reik burną użkimßti; kurie * wisus namus pérkreipja, mokindami, kas ne tinka, giedißko † pelno dėley.

*Matt.23,14. 2 Tim.3,6. †1 Tim.6,5.

12. Wiens jû yra sakęs, jû paczû prároks: Kretėnai wisadôs melagei, piktos żwėrys ir tingi pilwai.

13. Szis lûdimas tiesa yra. Togidėl * jûs aßtrey bárk, kad sweiki butu tikėjime; *2 Tim.4,2.

14. Ir * ne atbótu żydißkû pásakû, ir żmonû istátimû, kurie nûg tiesôs atsikreipja. *1 Tim.4,7.

15. Czystiems * wislab czysta, bet neczystiems bey netikintiems nieks czystas yra; bet neczysts yra jû úmas bey jû sążine. *Matt.15,11. Rym.14,20.

16. Jie sákosi, Diewą ißpażystą, bet darbais * jo użsigina; kadangi jie yra, kureis Diewas bodzasi, ir ne klauso, ir † wisiems geriems darbams netinka.

*2 Tim.3,5. Jud.4. †Rym.1,28.

2. Pérskyrimas.

Pamokslas, kas mokitojiems pûlasi.

Bet tu kalbėk, kaip pareitis, pagal * ißganánanti pamokslą: *1 Tim.6,3. 2 Tim.1,13.

2. Seniems, kad ne girtautu, wieżlibi, patogus, sweiki butu tikėjime, méilėje, kantrumė;

3. Senoms * moterims taipojau, kad laikytusi, kaip ßwentiems pareitis, ne butu blûżnijanczos, ne girtûkles, géros mokitojes; *1 Tim.2,9. 3,10. 1 Pétr.3,3.4.

4. Kad jaunases moteres ißmokitu patogioms buti, sawo wyrus mylėti, waikus mylėti,

5. Kad butu ßwánkios, czystos, tikros gaspadines, géros, sawo * wyrams padûtos, jeib Diewo żodis ne butu blûżnitas. *Epeż.5,23.

6. Taipojau jaunûsus wyrus graudénk, kad patogus butu.

7. Bet wisur * patsai pasistatyk páwyzdżu gerû darbû, su pamokslu ne pérkreiptu, su padorumu,

*1 Tim.4,12. 1 Pétr.5,3.

8. Su sweiku ir nébártinu żodżu, kad prießininks gėdėtusi, ir nieko ne turėtu, ką apie mus pikt kalbėti galėtu.

9. Bernams, * kad sawo ponams padûti butu, wisûse dáiktûse itiktinay darytu, ne prießais lûtu,

*Epeż.6,5. Kol.3,22. 1 Tim.6,1. 1 Pétr.2,18.

10. Ne ką pagautu, bet wisą gérą wiernystę parodítu, kad jie pamokslą Diewo, * musû Ißganytojo, † pagrożintu wisûse dalykûse.

*1 Tim.1,1. Tit.1,3. †Rėm.5,9.

11. Nes pasirode * ißganánanti Diewo malone wisiems † żmonėms.

*P.3,4. †1 Jon.4,9.

12. Ir mokin mus, kad * użsigintumbim bediewißkû daiktû, ir swietißkû pageidimû, ir patogey, teisey, ir nobażnay elgtumbimies ßime swiete, *Epeż.1,4.

13. Ir lauktumbim ißganytingo nusitikėjimo ir apreißkimo ßlowės didziojo Diewo, ir musû Ißganytojo Jėzaus Kristaus;

14. Kursai * pats pasidawe uż mus, jeib mus ißganytu nûg wisôs neteisybės, ir czystitu † saw paczam żmones pasisáwinimui, kurie stropus butu gerûse darbûse. *Gal.1,4. 2,20. 1 Tim.2,6. †Ebr.13,21.

15. Toktai kalbėk, ir graudénk, ir pabark iß tikro. Ney * wiens tawę te ne niekina. *1 Tim.4,12.

3. Pérskyrimas.

Wyrausybe garbintina, ir netikro pamokslo żmones wengtini.

Primink jiems, kad * kunigaikßcziams ir wyrausybei padûti ir paklusnus butu, wisam † geram dárbui gatawi butu;

*Rym.13,1. 1 Pétr.2,13. †2 Tim.2,21. Ebr.13,21.

2. Ney wieną ne apkalbėtu, ne waiditus, * atlaidus butu, wisą lengwybę paroditu wisiems żmonėms.

*Gal.6,1. Epeż.4,2. Pil.4,5.

3. Nes ir * mes pirm to buwome neißmaną, nepaklusnus, klaidunai, ßlûżydami geiduliams ir wisokiems piktiems pageidimams, ir gywénome piktybėje, ir pawydėjime, ir kits kito nekentėme.

*1 Kor.6,11. Epeż.2,1. Kol.1,21.

4. Bet kaipo pasirode gerybe * ir mylista Diewo, musû Ißganytojo,

*P.2,11. 1 Jon.4,9.

5. Ne * darbû teisybės dėley, kurus mes darę buwome, bet pagal sawo mielaßirdingystę, mus jis ißgáne périmu atgimimo ir atnaujinimo ßwentôs Dwasės, *Epeż.2,8.9. 2 Tim.1,9.

6. * Ant musû apsczey ißlietosės per Jēzų Kristų, musû Jßganytoji,

* Ezek. 36, 25. Joel. 3, 1. Jon. 7, 39.

7. Kad mes iß jo malonės * apteisinti, amžiną gywatą i † dalykus gautumbim pagal lûkesti;

* Rym. 5, 1. † Rym. 8, 17.

8. Tai tikray tiesa. Toktai noru, kad drutay mokitumbei, kad * gerûse dárbûse randami butu tie, kurie i Diewą tiki pastójo. Tai gér ir naudinga žmonėms.

* p. 14.

9. Bet durnû * klausimû, giminû eilû, ir waidijimû bey ginczijimû dėl zokano wéngk; nės yra noprosni ir niekam ne tinka.

* 1 Tim. 1, 4. 2 Tim. 2, 23.

10. * Netikro pamokslo žmogų wéngk, kad jis † wieną, arba antrą kartą pagraudéntas yra;

* Matt. 7, 15. 1 Kor. 5, 9. 11. † Matt. 18, 15. f.

11. Jr žinok, * toki pérkreiptą ėsanti ir grießijanti, kaip kurs pats sawę nusûdijo.

* 1 Tim. 6, 4. 5.

12. Kad tawęsp Artemoną sûsu, arba Tykikų, * skubinkis pas manę ateiti i Nikopoli, nės ténay žiemawoti padumojau.

* Darb. 20, 4. 2 Tim. 4, 12.

13. Zenaną, raßte-mokitą, ir Apolloną * ißléisk rupestingay, kad jûdu nieko ne pristoktu.

* Darb. 18, 24. 1 Kor. 1, 12.

14. Bet ir musißkei tesimokina, kad jie * gerûse darbûse rásdintus, kur jû priwálu yra, † jeib ne butu newaisingi.

* Epez. 4, 28. 1 Tim. 6, 18. † Matt. 7, 19. Pil. 4, 17.

15. Swéikin tawę wisi su manim ėsantieji. Swéikink wisus mus mylinczus tikėjime. Malone t'esie su jumis wisais. Amen.

Raßyta iß Nikopolio Macėdonioje.

Gromata ßwento Powilo Pilēmonui.

Powilo użmeldims uż Onėsimą.

Powilas, surißtasis Kristaus Jēzaus, ir Timotėjus, brolis, Pilēmonui mielamjam ir musu pagalbininkui,

* Epez. 3, 1. 4, 1. 6, 20.

2. Jr Appiai mielai, ir * Arkippui, musû † san-kareiwjui, ir surinkimui tawo namûse:

* Kol. 4, 17. † Rym. 16, 5. 1 Kor. 16, 19.

3. Malone * t' esie su jumis, ir pakajus nûg Diewo, musû Tēwo, ir Pono Jēzaus Kristaus.

* Epez. 1, 2.

4. Aß * dėkawoju sawo Diewui, ir atsimenu tawęs wisados sawo maldosa,

* Epez. 1, 16. 1 Tess. 1, 2.

5. Girdėdams * apie méilę ir tikėjimą, kuri turi i Poną Jēzų, ir prieß wisus ßwentûsus,

* Epez. 1, 15. Kol. 1, 14.

6. Jeib tawo tikėjimas, kuri mudu podraugey turiwa, tawije * gális pastotu, per ißpažinimą wiso to géro, kuri turite Kristuje Jēzuje.

* Tit. 3, 14. Ebr. 10, 24.

7. Bet mes didi dżaugsmą ir palinksminojimą turime iß tawo méilės; nės * ßirdys ßwentujû atgaiwintos yra per tawę, miels brolau.

* 2 Kor. 7, 13. 2 Tim. 1, 16.

8. Dėl to, norint * didi drąsumą turu Kristuje, taw prisakyti, kas taw pridera;

* 1 Tess. 2, 6.

9. Taczau méilės dėl tiktay noru tawę pagraudénti, kursai toksai esmi, butent séns Powilas, bet dabar ir surißtas Jēzaus Kristaus.

10. Taygi graudénu tawę, mano sunaus * Onėsimo dėl, kuri † pagimdżau sawo ryßiûse;

* Kol. 4, 9. † 1 Kor. 4, 15. Gal. 4, 19.

11. Kursai pirm to taw nenaudingas, bet dabar man ir taw naudingas yra, tą wėl parsunczau.

12. Bet tu ji, tai esti mano paties ßirdi, norėtumbei priimti.

13. Nės aß ji norėjau pas sawę palaikyti, kad * jis man tawo wietoje paßlûżitu, ryßiûse Ewangėliôs;

* 1 Kor. 16, 17. Pil. 2, 30.

14. Bet be tawo walės nieką ne norėjau daryti, jeib * tawo geradėjyste ne priwersta, bet iß gerôs walės butu.

* 2 Kor. 9, 7.

15. Bet rasi dėl to jis ant walandôs nûg tawęs atstojo, kad ji amžinay palaikytumbei,

16. Dabar jau ne kaip bérną, bet daugiaus kaip bérną, mielą * broli, ypaczey man, bet jû labjaus taw, ir pagal kuną, ir Wießpatije.

* Matt. 23, 8.

17. Jey jau manę laikai per sawo draugą, tay norėtumbei ji, kaip manę pati priimti.

18. Bet jey jis kokę ißkadą taw butu

padáręs, arba ką skelétu, tai man prirokok.

19. Aš Powilas tai rašiau sawo rankà, aš użmokésu. Tylu, tawę pati man kaltą ésanti.

20. Taipo, miels brolau, wélik man, kad tawim' pasidżaugczaus Wiešpatije; atgaiwink * mano širdi Wiešpatije. *Pilem. 7.

21. Aš * pasitikédams tawo paklusnumù taw rašiau, nés żinau, tawę daugiaus darysenti, nekaip sakau. *2 Kor. 7, 16.

22. Priegtam pagatáwik man ir gaspadą; nés * tikiůs, jums per jusů maldą busęs dowanotas. *Pil. 1, 25. 2, 24.

23. Swéikin tawę Epapras, * mano sán-kalinys Kristuje Jézuje, *Kol. 1, 7. 4, 12.

24. * Markošus, † Aristarkus, Démas, Lukošus, mano pagálbininkai.

*Darb. 12, 12. 25. P. 15, 37. † Darb. 19, 29. P. 20, 4. P. 27, 2. Kol. 4, 10. 14.

25. Malone * musů Pono Jézaus Kristaus t' esie su jusů dwase. Amen. *2 Tim. 4, 22.

Rašyta iš Rymo, per Onésimą.

Pirmoji Gromata šwento Pétro.

1. Pérskyrimas.

Apie Diewo malonę ir Krikšczonů elgimą.

Pétras, Apaštalas Jézaus Kristaus, išrinktiems ateiwjiems * czę ir tę; Ponte, Galacioj', Kappadocioj', Azioj' ir Bityníoj', *Jon. 7, 35. Darb. 2, 5. 9. 10.

2. Pagal paskyrimą * Diewo Téwo, per pašwentimą Dwasés, paklusnumui ir apšlákinimui kraujo Jézaus Kristaus. Diewe důk jums daug malonés ir pakájaus. *Rym. 8, 29.

3. Pagárbintas * t' esie Diewas ir Téwas musů Pono Jézaus Kristaus, kursai mus pagal sawo didę mielaširdingystę atgimdė gywam nusitikéjimui, per prisikélimą Jézaus Kristaus iš numirusů, *2 Kor. 1, 3. Epez. 1, 3.

4. Ant nepragaišstanczů ir nenubjaurintů, ir nepawystanczů * dalyků, kurie palaikomi yra danguje, *P. 5, 4.

5. Jums, * kurie iš Diewo maciés per tikéjimą išlaikomi ésat ant išgánimo, kurs pagatáwitas yra, jeib apréikštas butu paskiausame czésé; *Jon. 10, 28. 17, 11.

6. Kuriame * jús dżaugsities, kurie † dabar mażą walandą, (jéy taip tur buti,) smútni ésat tuleropůse pagundimůse; *Matt. 5, 12. Rym. 12, 12. † 2 Kor. 4, 17.

7. Jeib jusů * tikéjimas tikras ir toly kaštaunésnis rástas butu, nekaip pragaištasis auksas, per † ugni mégínamas, ant laupsés, czestiés, ir garbés, kad jau apréiškiams bus Jézus Kristus, *Jok. 1, 3. 12. † Pam. S. 17, 3. Apr. 3, 18.

8. Kuri jús ne matét, ir taczau mylit, ir * jau i ji tikit, norint ji ne matot, tay jús dżaugsities su neišskalbamu ir šlowingu dżaugsmu, *Jon. 20, 29. 2 Kor. 5, 7.

9. Ir gálą * sawo tikéjimo apturésite, butent dušiós išgánimą, *Rym. 6, 22.

10. Kuri * išgánimą ješškojo, ir tyrinéjo prárakai, kurie apie busenczę jums malonę prárakawo;

*1 Moiż 49, 10. Agai 2, 7. Sak. 6, 12. Luk. 10, 24.

11. Ir tyrinéjo, ant kokio ir ant kurio czéso Dwáse Kristaus nurodżusi, kuri jůse buwo, ir pirm to lůdijusi apie * kentéjimus, kurie yra Kristuje, ir šlowę potam; *Jez. 53, 3. i. t. Dan. 9, 26.

12. Kuriems * tai apréikšta yra. Nés jie ne pátys saw, bet mums apsáke, koktai dabar jums pranešta yra, per tus, kurie jums Ewangélią apsáke per Szwentą Dwasę iš dangaus śústą, koktai ir angélai geidża żuréti. *Dan. 9, 24. 12, 9. 13.

13. Todél apjůskit * strénas sawo úmo, bukit neapsigérę, ir guldykit sawo wisą nusitikéjimą ant malonés, jums súlijamós per apréiškimą Jézaus Kristaus, *Jer. 1, 17. Luk. 12, 35.

14. Kaip paklusnus waikai, ir * ne lyg' taipo elgkities, kaip pirmay, kad nežinojime pagal geidulus elgéties; *Rym. 12, 2.

15. Bet * pagal tą, kurs jús pawadinęs ir šwentas yra, ir jús bukite šwenti, wisame sawo pasielgime. *Luk. 1, 74. 75.

16. Nės paraßyta yra: jús * turit buti ßwenti, nės aß ßwentas esmi.

* 3 Moiz. 11, 44. 19, 2. Psl. 71, 22.

17. Ir kadangi jús tą Tėwu wadinat, kursai * ney ßio, ney to atbodams súdija, pagal kiekwieno dárbą, taygi elgkities, koley czę gywi este, su báime,

* Darb. 17, 31.

18. Zinodami, kad * ne sidabrù arba auksu pragaißtanczu atpirkti ėsat nů sawo niekingo elgimo, pagal † tėwißką budą;

* 1 Kor. 6, 20. 7, 23. † P. 4, 3.

19. Bet brángu * kraujù Kristaus, kaip nekalto ir nenubjaurinto awinėlio,

* Darb. 20, 28. Ebr. 9, 12. 14. Apr. 5, 9.

20. Kursai * tiesà pirm paskirtas yra, pirm nekaip swieto gruntas dėtas, bet apreikßtas paskiausůse czėsůse, jusù dėley,

* Rym. 16, 25.

21. Kurie jús * per ji tikit' i Diewą, kursai ji † prikėle iß numirusù, ir dáwe jam ßlowę, jeib tikėjimą ir lúkesti Diewop' turėtumbit.

* Jon. 14, 6. s. † Darb. 3, 15 s.

22. Ir apczystikit sawo dußias paklusnumè tiesòs per Dwasę, ant tikray wiernòs brolißkòs * méilès, ir kits kitą karßtay mylėkit iß czystòs ßirdiès;

* 1 Jon. 3, 18. 4, 7. 21.

23. Kaip * kurie atgimę ėsate, ne iß pragaißtanczòs, bet nepragaißtanczòs sėklòs, butent iß gywojo Diewo zodzio, amzinay patenkanczio.

* Jon. 1, 13.

24. Nės wisas * kunas zolė, ir wisa zmonù ßlowė kaip ziedas zolės. Zolė pawyto, ir ziedas nukrito.

* Psl. 103, 15. Jez. 40, 6. 51, 12. Jok. 1, 10.

25. Bet * Wießpatiès zodis pasiliekt amzinay. Bet tai yra tas zodis, kursai tarp jusù apsakytas yra.

* Jez. 40, 8. Luk. 16, 17.

2. Pérskyrimas.

Kaip atgimusiems, padúnams ir bernams reikia elgtis.

Taygi * atméskit wisą piktenybę, ir wisą wylų, ir weidmainystę, ir pawydą, ir wisą apzodzojimą.

* Rym. 6, 4. P. 12, 9. 1 Kor. 14, 20.

2. Ir * geiskite protingojo, czysto † pieno, kaip dabar gimę waikélei, jeib per tą tárptumbit'; * Matt. 18, 3. † Ebr. 5, 12. 13.

3. Jéy kitaip ragawot, Wießpati * meilingą ėsanti.

* Psl. 34, 9.

4. Prie kurio atėjot', kaip prie gywo akmens, nůg * zmonù atmesto, bet Diewip ißrinkto ir brangaus.

* Psl. 118, 22. Matt. 21, 42. Darb. 4, 11.

5. Ogi ir jús taipojau, kaip gywi akmenys, budawokities i dwasißkus namus, ir i * dwasißką kunigystę, apierawoti † dwásißkas apieras, kuros Diewui patinka, per Jėzų Kristų.

* Jez. 61, 6. 66, 21. † Ozea 14, 2. Mal. 1, 11. Rym. 12, 1.

6. Dėl to paraßyta raßte: ßtay, * aß dėmi ißrinktą brangų kampini akmeni Zione; ir tikis i ji ne bus gėdoje.

* Jez. 28, 16.

7. Taygi jums, kurie tikite, jis brangus yra; bet netikintiems tas akmů, kuri * budawoninkai atmete, ir kampinu pastójo, (yra)

* Matt. 21, 42.

8. Akmů * nusitrenkimo, ir ůla papiktinimo; kurie pasipiktin tů zodzù, ir tam ne wierij, ant kurio jie padėti yra.

* Jez. 8, 14. Luk. 2, 34. Rym. 9, 33.

9. Bet jús este * ißrinktoji giminė, † karalißka kunigyste, ßwenti zmones, zmones pasisawinimo, jeib apsakytumbit wiezlibystes to, kursai jus pawadinęs iß tamsybės ant sawo stebuklingòs ßwiesybės.

* Jez. 43, 20. 21. † 2 Moiz. 19, 6.

10. Kurie * pirm to ne buwote zmonù pulkas, bet dabar Diewo zmones ėsat; ir pirm to ne buwote malonėj, bet dabar malonėj ėsat'.

* Ozea 2, 23. Rym. 9, 25.

11. Mieli brolei, graudenu jus, kaip * ateiwjus ir keleiwjus: † wéngkite kunißkù pageidimù, kurie ** prieß dußią karauja.

* Psl. 39, 13. s. † Rym. 13, 13. ** Pam. Z. 1, 32.

12. Ir grazey elgkities tarp pagonù, jeib tie, kurie jus apkalba, kaip piktadėjus, jusù * gerus dárbus matytu, ir Diewą laupsintu, dienoje atlankimo.

* Matt. 5, 16.

13. Padůti * bukite wisam zmogißkam waldimui, dėley Wießpaties, ar butu karálui, kaip wyrausam,

* Rym. 13, 1. Tit. 3, 1.

14. Ar wyrausiems kunigaikßczams, kaip jo paslams, ant * atkerßijimo piktadėjù, ir ant garbės geray daranczujù.

* Rym. 13, 4.

15. Nės tai yra Diewo walè, kad * gér darydami uzkimßtumbit n'ißmánimą durnù zmonù.

* P. 3, 9.

16. Kaip * walni, ir ne kaip turi

walnybę per dangalą piktenybės, bet kaip † tarnai Diewo.

* Gal. 5, 1, 13. † 1 Kor. 7, 22.

17. Kožnam * garbę išrodikit. Brolius mylėkite. Diewo † bijokities. Karalų gárbinkit.

* Rom. 12, 10. † Pam. S. 24, 21. Matt. 22, 21.

18. Jús * bernai, padůti bukite ponams wisoj báimėje, ne tiktay geriems ir lengwiems, bet ir baisingiems. * Epez. 6, 5. Tit. 2, 9.

19. Nės tai malone, jey * kas dėl sážinės Diewop' piktumą pakel, késdams neteisybę. * Matt. 5, 10.

20. Nės koks * tas yra gyrus, jey jús piktenybjù dėley múšus kenczate? Bet kad ger darydami kenczat, ir iškenczat, tai malone prie Diewo.

* P. 3, 14. 4, 14. 15.

21. Nės tam pawadinti ėsat. Kadangi ir Kristus kentėjo už mus, ir mums * pawéikslą paliko, kad jús sektumbit jo pėdus; * Jon. 13, 15.

22. Kursai * ney jokio grieko ne padáręs yra, ir ney joks wylus jo burnoje nerastas. * Jez. 53, 9. Jon. 8, 46. 2 Kor. 5, 21.

23. Kursai * ne atpencz kólojo, kólojamas, negrumsde kentėdams; bet wislab padawe tam, kursai teisey súdija.

* Jez. 53, 7.

24. Kursai * musù griekus pats apierawojęs yra sawo kúne ant médžio, jeib † griekams numirę, teisybei gywi butumbim; ** kurio žaizdomis jús išgyditi este.

* 1 Jon. 3, 5. † Rom. 6, 11. ** Jez. 53, 4.

25. Nės jús * buwote kaip klajojanczos áwys; bet † jau priwersti ėsat prie ganytojo ir wyskupo jusù dušiù. * Ps. 119, 176.

Jez. 53, 6. Ezek. 34, 6. † Jon. 10, 11. 14, 16.

3. Pérskyrimas.

Apie elgimą suwenczawotù ir kitù krikšczoniù.

Taipojau tur * ir moters padůtos buti sawo wyrams, jeib ir tie, kurie ne tik tam žodžui, per moterù elgimą be žodžio laimėti butu, * Epez. 5, 22.

2. Matydami jusù czystą elgimą baimėj.

3. Kurù * gražus dabinimas ne tur buti iš wiršaus supintoms kásoms, ir abdėjime aukso, arba apsiwilkime rubù; * Jez. 3, 18. 1 Tim. 2, 9.

4. Bet paslėptas * žmogus širdiės, neiškreipjams, su lengwa ir pakajinga dwasė, tai kaštauna po akiù Diewo.

* Rom. 2, 29.

5. Nėsa taipo ir pirmosa gadynosa šwentos moters dabinosi, kuros sawo lúkesti ant Diewo gulde ir sawo wyrams padůtos buwo.

6. Kaipo Zore Abraómo klause, ir ji * ponù wadino; kuriòs jús dukterimis pastojote, jey gér darydamos ne taip baugštos este. * 1 Mojž. 18, 12.

7. Lyg taipojau, * jús wyrai, gywénkite prie sawo moterù protingay, ir moteriškam, kaczeyg silpnausam daiktui půlanczęję garbę důkite, kaip ir san-dalykininkioms malonės gywasczio, kad jusù maldos ne butu gaišintos.

* Epez. 5, 25. Kol. 3, 19.

8. Bet galausey * wisi bukite wienòs dumòs, pasigaili, broliški, mielaširdingi, meilingi. * Pil. 3, 16.

9. Ne * atdůkit piktą už piktą, arba kólojimą už kólojimą; bet prieš tai žegnokite, žinodami, kad tam pawadinti ėsate, jeib žegnonę igytumbit; * 1 Tess. 5, 15.

10. Nės kas nor gywastiės džaugtis ir gerù dienù matyti, tas * te rámdo sawo liežuwi, kad nieko pikto ne kalbėtu, ir sawo lúpas, kad ne wilotu.

* Ps. 34, 13. Jok. 1, 26.

11. Te atsigręža * nů pikto, ir géro te daro; te † jėško pakájaus, ir tą te wyja.

* Jez. 1, 16. 17. Ebr. 12, 14.

12. Nės ákys Wiešpaties žur ant teisujù, ir jo * ausys ant jù maldòs (dabója); bet wéidas Wiešpaties žur ant tù, kurie piktay daro. * Ps. 34, 16. 17.

13. Ir * kas yra, kurs jums iškádòs darytu, jey jús géro pasekat? * Pam. S. 16, 7.

14. Ir * norint kenczate teisybės dėley, taczau išganyti ėsat. Bet nesibijokities jù tyczojimo, ir ne išsigaskite.

* Matt. 5, 10. P. 2, 19.

15. Bet šwentą laikykit Poną Diewą sawo širdije. Bet * bukite wisados gátawi, kožnam atsakyti, žinòs jėškanczam apie lúkesti, kurs yra jusije. * Kol. 4, 6.

16. Ir tai su lengwybe ir * báime, ir turėkite gérą sážinę, jeib tie, kurie jus † apkalba, kaip piktadėjus, gėdoje butu, kad išpeikę yra jusù gérą elgimą Kristuje. * Pil. 2, 12. † P. 2, 12.

17. Nės * geraus yra, jey Diewo walė

kad jús kenczate gérą darydami, ne kaip pikt darydami. *P.2.19.20.

18. Kadangi ir Kriſtus * wieną kart uż muſû griekus kentėjo, teiſuſis uż neteiſûſus, jeib mus Diewui apierawotu, ir żudytas yra pagal kuną, bet gywas padarytas pagal Dwáſę. *Rym.5,6. Ebr.9,28. P.2,21.

19. Toj paczoj ir nuėjęs, * apſake dwaſėms kálinėj. *P.4,6.

20. Kuros kitą kartą netikinczoms buwo, kad Diews láuke, ir kantrùmą ißrode czėſe Noako, kaip ákrutą pagatáwijo, kuriame * maż, tai eſti, aßtûnos dußos, ißlaikytos buwo per wandeni; *2 Pétr.2,5.

21. Kurſai ir mus dabar ißgáno * krikßtė, anû pázenklintame; ne numażgojimas bjaurybės ant kuno, bet † derėjimas gerós ſáżinės ſu Diewu, per priſikėlimą Jėzaus Kriſtaus; *Mark.16.16. Epez.5,26. †5 Moiż.26,17.18.

22. Kurſai yra * po deßinės Diewo i dangų użżengęs, ir jam padûti yra angėlai, ir ſylingieji, ir galybes. *Pſ.110,1. Epez.1.20.

4. Pérſkyrimas.

Apie wargû naudą ir kantrùmą.

Kadangi jau Kriſtus kûne kentėjęs yra uż mus, taygi ir jús tajau duma (ney ginklais) apſirėdykite. Nes kencząſis kûne laujaſi nû griekû,

2. Jeib tolaus, kas * dar czėſo liekti kûne, ne żmonû geiduliams, bet Diewo walei gywas butu. *Gal.2,20.

3. Nės gana yra, kad * praßokuſi gywaſtiės czėſą praléidome pagal norą pagonißką, elgdamies neczyſtybėj, pageidimûſe, girtawime, apſiryjime, apſigėrimûſe, ir bjauriosa balwonyſtėſa. *Epez.4,17. Tit.3,3.

4. Tai dywai jiems, kad jús ne ſu jeis bėgate i tą páti púſtą nepatógų elgimą, * blùżnidami; *Darb.13,45.

5. Kurie dûs rokundą tam, kurs gátawas yra, ſúditi * gywus ir numiruſus. *2 Tim.4,1.

6. Nės tam ir numiruſiems * Ewangėlia apſakyta, kad butu ſúditi pagal żmogų kûne, bet dwaſėje Diewui gywi butu. *P.3,19.

7. Bet galas * wiſû dáiktû arty priėjo. *1 Jon.2,18. 1 Kor.10.11.

8. Taygi ißmintingay * élgkities ir ne priſiriję búdrus bukit' ant maldós. Bet pirm wiſû dáiktû turėkit karßtą méilę tarp ſawęs; nės méile † dengia ir griekû daugybę. *Luk.21,34. †Pam.S.10,12.

9. Sweczus * priimkite tarp ſawęs be murmėjimo. *Rym.12,13. Ebr.13,2.

10. Jr * paßlużikite kits kitam, kiekwiens taje dowana, kurę gawęs, kaip geri użweizdai tuleropós Diewo malonės. *Rym.12,6. 1 Kor.4,7.

11. Jey kas kalba, kad jis tai kalbėtu kaip Diewo żodi. Jey * kas urėdą tur, kad tą pilditu, kaip iß pagalėjimo, kuri Diews dûda; jeib wiſûſe dáiktûſe Diewas pagárbintas butu per Jėzu Kriſtų, kuriam t'eſie garbė ir macis ant amżiû amżiû. Amen. *2 Kor.2,17.

12. Jús mylimieji, neſidywikite dėl karßtymeczio, (kurs jus użeit, kad * ißmėginami butumbit) tarſi koks dywas jus użpultu; *P.1,7.

13. Bet * dżaugkities, kad † ſu Kriſtumi kenczate, jeib ir czėſe apréißkimo jo ßlowės, dżaugſmą ir linkſmybę turėtumbit. *Matt.5,10. Darb.5,21. Jok.1,2. †Rym.8,17. 2 Kor.1,7.

14. Jßganyti * ėſat, kad jús apgėdinami ėſat dėl wardo Kriſtaus; nės Dwaſe, kuri Dwaſe ßlowės ir maciės, bėy Dwaſe Diewo yra, ilſis ant juſû. Pas anus ji yra blùżnijama, bet pas jus gárbinama. *Matt.5,11. Jez.51,7.

15. Bet nieks * juſû te ne kencza kaip rażbaininks, arba kaip wagis, arba kaip piktadėjas, arba i ſwétima urėdą iſikißąs. *P.2,20.

16. Bet jey kas kencza kaip krikßczonis, te neſigėdża, bet * te gárbina Diewą tokiamė dalykė. *Darb.5,41.

17. Nes czėſas yra, * kad praſidėtu ſúdas ant Diewo namû. Bet jey † pirmjaus ant muſû, kokſaigi bus galas ſu tais, kurie Ewangėliai Diewo ne wierija? *Jer.25,29. 49,12. Ezek.9,6. †Luk.23,31.

18. Jr * jey teiſuſis wos ißlaikoms yra, kur Diewo neſibijaſis ir griekininkas paſirodis? *Pam.S.11,31.

19. Dėl to, kurie kencza pagal Diewo walę, tie * jam tur padûti ſawo dußias, kaip wiernam ſutwértojui, gerûſe dárbûſe. *Luk.23,46. 2 Tim.1,12.

5. Pérſkyrimas.

Apie wyreſnujû, jaunyſtės, ir wiſû krikßczonû elgimą.

Wyreſnûſus, kurie tarp juſû yra, graudenu aß ſan-wyréſnis ir lûdininks * ken-

tějimů, kurie Kristuje yra, ir † dalywas ßlowės, kuri bus apréißkta.

* Luk. 24, 48. † Rym. 8, 17.

2. Ganykit * Kristaus kaimenę, kuri jums paliepta, ir geray dabokities, ne su newále, bet iß gerôs walės, nę děl bjaurôs naudôs, bet iß ßirdiės dugno;

* Jon. 21, 16. Darb. 20, 28.

3. Ne kaip * ant źmonů ponawoją, bet † bukite pawéikslu kaimenei;

* 1 Kor. 3, 9. 2 Kor. 1, 24. † Pil. 3, 17. 2 Tess. 3, 9. Tit. 2, 7.

4. Tay, kad * pasiródis wyrausis ganytojis, ne † pawystanti garbės wainiką gausite.

* Jez. 40, 11. † P. 1, 4.

5. Lyg taipojau, jús jaunieji, bukite padůti wyrésniems. * Wisi kits kitam padůti bukite, ir apsiredykite pakarnyste. Nes † Diews prießinasi puikiems, bet pakarniems jis důda malonę.

* Epez. 5, 21. † Matt. 23, 12. Luk. 1, 52. Jok. 4, 6.

6. Taygi * pasiźéminkit po sylinga Diewo ranka, kad jis jus ißkéltu sawo czěsu.

* Job. 22, 29. Jok. 4, 10.

7. Wisą * sawo rúpesti ant jo uźmeskit, nės jis uź jus rúpinas.

* Ps. 37, 5. Matt. 6, 25.

8. Bukit * neapsiryją ir budekite; nės jusů prießininkas, wélnas, aplink eiti, kaip lútas rěkiąsis, ir jěßko, kuri prarytu.

* Luk. 21, 36. 1 Tess. 5, 6.

9. Tam * prießsistengkite drutay tikějime, źinodami, kad tie patys kentějimai ant jusů broliů swiete uźeit.

* Epez. 6, 11, 13.

10. Bet Diewas wisôs malonės, kurs mus pawadinęs yra ant sawo amźinôs ßlowės Kristuje Jězuje, tas jus, kurie * mażą czěsą kenczate, pilnay pritaisys, padrútis, patwirtis, gruntawós.

* P. 1, 6.

11. Tam t'esie garbě ir macis nů amźiů ik' amźiů. Amen.

12. Per Silwoną jusů (kaip aß misliju) wierną broli, jums * mażumą raßiau, graudénti ir lůditi, kad tai tikra malone Diewo yra, kurioje jús stowite.

* Ebr. 13, 22.

13. Swéikin jus tię, kurie su jumis ißrinkti yra Babylonė, ir mano * sunus Markoßus.

* Darb. 12, 12. 25.

14. Kits * kitą swéikinkite méilės pabuczáwimu. Pakájus t'esie su wisais, Kristuje Jězuje ěsanczeis. Amen.

* 1 Kor. 16, 20.

Antroji Gromata ßwento Pétro.

1. Pérskyrimas.

Apie tikějimo waisu ir ßwentą raßtą.

Simonas Pétras, tarnas ir Apáßtalas Jězaus Kristaus, tiems, kurie su mumis tą * pati branguji tikějimą gawo teisyběje, kurę musů Diewas důda, ir Jßganytojis Jězus Kristus.

* Rym. 1, 12.

2. Diewe důk jums daug malonės ir pakájaus per ißpaźinimą Diewo, ir Jězaus Kristaus, musů Wießpaties.

3. Kadangi wisokia jo diewißka macis, (kuri ant gywastiės ir nobaźnystės déra) mums dowanota per ißpaźinimą to, kurs * mus pawadinęs per sawo ßlowę ir gerybe;

* 1 Pétr. 2, 9.

4. Per kurę mums brangus ir didzausi paźadějimai dowanoti yra, butent, jeib per tą pati dalywi pastotumbit diewißkosės prigimtiės jey wéngiat pragaißtanti pageidimą swieto.

5. Taygi pristatykit ant to wisą sawo procę, ir ißrodikite sawo * tikějime wieźlibystę ir wieźlibystěje padorumą,

* Gal. 5, 6. 22.

6. Ir padorumė miernystę, ir miernystěje kantrůmą, ir kantrumė nobaźnystę,

7. Ir noboźnystěje brolißką méilę, ir brolißkoj méilěje wisů méilę;

8. Nės jey toktai apstingay jusip' yra, ne léis jus tingineis ney * newaisingais buti, ißpaźinime musů Pono Jězaus Kristaus.

* Tit. 3, 14.

9. Bet kursai toktai ne tur, tas * áklas yra, ir czopja su rankà, ir uźmirßta apczystyjimo sawo pirmujů grieků.

* 1 Jon. 2, 9. 11.

10. Děl to, mieli brolei, jů labjaus pasiprocewokit, sawo pawadinimą ir ißrinkimą * padrútinti. Nės jey tai dárote, ne klupiněsite.

* Ebr. 3, 14.

11. Ir taipo jums apstingay bus důtas iějimas i amźiną karalystę musů

Wießpaties ir Jßganytojo Jézaus Kristaus.

12. Todél ne * palausu, jums wisados toktai priminti, norint tai zinot, ir padrútinti ésat dabarnikßczoje tiesoje.

* Rym. 15, 14. 15.

13. Nés misliju wertay ésant, kol * aß ßioj ßétroj esmi, jus pabùdinti ir graudénti. * 2 Kor. 5, 1. 4.

14. Nés zinau, kad sawo ßétrą weikey turésu palikti, kaipgi ir * man musû Ponas Jézus Kristus apréißkęs yra.

* Jon. 21, 18. 19.

15. Bet aß labay pasiprocewósu, kad jús wisur ko turétumbit po mano atstójimo, toktai atmintijè laikyti.

16. Nés mes ne klausém kytrey * pramanytû pásakû, kaip jums praneßém maci ir atéjimą musû Pono Jézaus Kristaus, bet † mes pátys regéjom jo ßlowę; * 1 Kor. 1, 17. † Jon. 1, 14.

17. Kaip jis gawo iß Diewo Téwo garbę ir czésti, per balsą, kurs jam nusidawe nû didzosés ßlowés tokiu budu: tas * yra mano mielasis Sunus, kuriûmi mégstu. * Matt. 3, 17. 17, 5. Mark. 1, 11. Luk. 9, 35. Epez. 1, 6.

18. Jr ßi balsą girdéjome iß dangaus sakyta, * kaip mes su jûmi ant ßwento kálno buwome. * Matt. 17, 6.

19. Mes turim stipresni prárakißką zodi, ir jús geray dárote, kad ant to dabójat, kaip ant * zwakés ßwieczanczós tamsoj wietoj, iki dienai außtant, ir außrós zwaigzdei uztekant, jusû ßirdisa. * Ps. 119, 105. 2 Kor. 4, 6.

20. Jr tai pirm wisû zinokite, kad * ney wiena prarakyste raßtè nusidûda iß sawo patiès ißguldimo.

* Rym. 12, 6. 2 Tim. 3, 16.

21. Nés dar niekados ney wienas prarakáwimas iß zmogißkós walès niera praneßtas, bet * ßwenti Diewo zmones kalbéjo, Dwasés Szwentosés paraginti.

* 2 Zom. 23, 2. Luk. 1, 70. Darb. 1, 16. 3. 18.

2. Pérskyrimas.

Apie netikrus mokitojus.

Bet buwo ir netikri prárakai tarp zmonû, káip ir * tarp jusû bus netikri mokitojei, kurie slapczey iwès ißkadingus átsiskyrimus, ir uzsigis Wießpaties, kursai jûs atpirko, ir ant sawęs uzwès staigu prapûlimą. * Matt. 24, 11. 1 Tim. 4, 1.

2. Jr * tuli pasekę jû prapûlimą; per kurus kélas tiesós bus blûznijams.

* 2 Tim. 4, 3. 4.

3. Jie per godą pramanytais zodzeis saw ant naudós jus norés ißwadzoti. Kurû súdas jau seney ne uztrunka, ir jû prapûlims ne miegti.

4. Nés jey Diewas angelû, * kurie susigrießijo, ne czédijo, bet jûs tamsybés lencugais peklon nustúme, ir padawe, kad ant súdo butu palaikomi;

* Job. 4, 18. Jud. 6.

5. Jr ne czédijo pirmojo swieto, bet apsaugojo Noaką, * teisybés apsakytoji, pati aßmą, ir † uzwede griektwani ant swieto Diewo nesibijanczujû.

* 1 Moiz. 7, 7. 23. † P. 3, 6.

6. Jr miestus Sodomą * ir Gomorrą i pélenus pawerte, apwerte ir prazûde, tûmi pawéikslą dûdams Diewo nesibijantiemsiems, paskuy ji ateisentiems;

* Ebr. 11, 7. 1 Moiz. 19, 24.

7. Jr ißgelbéjo teisuji Lotą, kuri darkus zmones didey wárgino sawo newiezlibu pasielgimu.

8. Nés kadangi jis teisus buwo, ir tarp jû gywéndams * tay matyt ir girdét turéjo, wárgino jie teisę dußią nûg dienós i dieną sawo neteiseis darbais.

* Ps. 116, 158. Ezek. 9, 4.

9. Wießpats * zino, Diewo-bijanczûsus iß pagundimo ißgélbéti, bet neteisûsus palaikyti ant súdo dienós, múczìti;

* 1 Kor. 10, 13.

10. Bet labjausey tus, kurie * elgiasi pagal kuną neczystame pageidime, ir nieku wercza wyrausybę, perdrąsus, sawredus, ne drébanczus, aukßczausoj ßlowéj ésanczus blûzniti. * Jud. 4, 7. 8.

11. Noris taczau angélai, * didésnę sylą ir maci turédami, ne ißtar bluzningąji súdą prieß jûsus prie Wießpaties. * Jud. 9.

12. Bet jie lygus * neprotingiems galwijams, kurie iß prigimimo ant to leisti, kad sugaunami ir pamußami butu, blûznidami tai, ką jie nieko ne zino, ir prapuls sawo prapûlime.

* Jer. 12, 3. Jud. 10.

13. Jr neteisybés * algą iß to apturés. Jie † laiko uz linksmybę czésißkaji lébawimą jie yra géda ir bjaurybe, puikawoj' nûg walgiu, wargstantiems dûdamû, lébauja nûg jusû turto,

* Pil. 3, 19. † Jud. 12.

14. Tur akis pilnas pérzengimo wenczawonystès, nesidůda nůg grieko atsitraukti, priwiloj netwirtases dußias, tur * ßirdi ant godo pasiléidusę, prakéikti żmones, *Jud. 11.

15. Prastója tikraji kélą, ir klajoja, sekdami kélą Balaamo, * sunaus Bosoro, kuriam patiko neteisybès alga; *4 Moiz. 22, 28. Apr. 2, 14.

16. Bet gawo koronę sawo pérzengimo, nès nekalbąsis, naßtoms paprátęsis galwijis kalbėjo żmogaus balsu, ir gyne prárako durnystę.

17. Tie * yra ßulinei be wandens, ir débesis wėjo umaru waromos, kuriems palaikyta yra tamsi tamsybe amżinay. *Jud. 12, 13.

18. Nės jie * kalba iß didżio, niekam newertus żodżus, ir kůsina per newieżlibystę i kunißką geiduli tus, kurie tikray buwo ißbėgę, ir dabar klydėjime waikßczoj; *Jud. 16.

19. Ir żada jiems walnystę, patys budami prapůlimo bernais. Nės kurio kas pérgalėtas yra, to bérnu jis pastójo. *Jon. 8, 34. Rym. 6, 16.

20. Nės jey * ißwéngę yra neczystybę swieto, per ißpażinimą Wießpatiès ir Ißganytojo Jėzaus Kristaus, bet wėl i tas paczes ipáinojami ir pérgalimi, tay paskiausieji dáiktai jiems piktesni pastojo, ne kaip pirmieji.

*Matt. 12. 45. Ebr. 10, 26. 27. Pil. 3, 7. 8.

21. Nės geraus * jiems butu, kad teisybės kélą ne butu pażinę, ne kaip tą pażinę atsikreipja nů ßwento prisákimo, jiems důto. *Luk. 12, 47. 48.

22. Tikosi jiems pagal aną tiesòs priezodi: ßů * wėl ryja, ką ißwėmęs, ir kiaule nutrinkta wėl wolojasi purwůse. *Pam. S. 26, 11.

3. Pérskyrimas.

Apie paskiausus czėsus.

Szi yra antroji gromata, kurę jums rașau, jús mieli, kurioje bůdinu * ir graudenu jusů wierną dumą. *P. 1, 13.

2. Kad atsimintumbit tů żodżiů, kurie pirma sakyti yra ßwentů práraků, * ir musů prisákimo, kurie esme Apáßtalais Wießpaties ir Ißganytojo.

3. Żinodami * tai iß pirmo, kad paskutinosa dienosa ateis apjůktojei, pasielgią pagal sawo pageidimus, *1 Tim. 4, 1.

4. Ir saką: kur * yra żadėjimas jo atėjimo? nės iß to czėso, kaip tėwai użmigo, pasiliekt wisi dáiktai taipo, kaip iß pradżiós sutwėrimo buwę. *Jez. 5, 19.

5. Bet tyczomis ne nor żinoti, kad * ir dangus seney buwęs, priegtam żemę iß † wandens, ir wandenije stojos per Diewo żodi, *1 Moiz. 1. 6. 9. † Ps. 24, 2.

6. Taczau * tůczės swietas per tus paczus buwo griektwaniu prapulditas. *1 Moiz. 7, 21. P. 2, 5.

7. Taipo ir dabar * dangus bey żéme per jo żodi kawojamu, kad ugnei * użlaikomu butu dienoje súdo, ir prapůlimo Diewo nesibijanczujů żmonů. *p. 10. 2 Tess. 1, 8.

8. Bet wiens daikts te n' esie jums slėpjams, jús mylimi, kad wiena diena po akiů Wießpatiès yra kaip túkstantis métů, ir * túkstantis métů kaip wiena diena. *Ps. 90, 4.

9. Wießpats * ne trůkdin pażadėjimą, kaip keli per użtrůkinimą laiko, bet jis nukencza mums, ir † ne nor, kad kas prapultu, bet ** kad kiek wiens prisiwerstu. *Abak. 2, 3. † Ezek. 18, 23. ** 1 Tim. 2, 4.

10. Bet diena * Wießpaties ateis, kaip wagis náktije, kurioje † dangus su didżu braßkėjimu sugaiß, bet elementai iß karßczio sutirps, ir żéme bey darbai, kurie joje yra, sudegs.

*1 Tess. 5, 2. † Matt. 24, 35. Ebr. 1, 11. Apr. 20, 11.

11. Kadangi tai wislab sugaiß, kaipgi jums ne reiktu gatawiems buti su * ßwentu elgimù, ir su nobażnystè? *1 Pétr. 1, 15.

12. Kad laukiate ir skůbinaties ant atėjimo dienòs Wießpaties, kurioje dangus nůg * ugniès suirs, ir elementai nůg karßczio sutirps. *Mik. 1, 4.

13. Bet mes laukiame naujo * dangaus, ir naujòs żémės, pagal jo żadėjimą, kurůse teisybe gywéna. *Jez. 65, 17. 66, 22. Apr. 21, 1.

14. Todėl, mano mylimi, kadangi to turite laukti, didey pasiprocewókities kad rasti * butumbit po jo akiů neapbjaurinti ir nekáltinami pakájuje.

*1 Kor. 1, 8. 1 Tess. 3, 13.

15. Ir kantrumą * musů Wießpatiès laikykit per sawo ißgánimą, kaipo ir musů mielas brolis Powilas, pagal ißminti jam důtą, jums ráßęs. *Rym. 2, 4.

16. Kaipgi jis ir wisosa gromatosa

apie tai kalba, kurosa keli daiktai ne pigu pérmanyti, kurus pérkreipja ne= mokitieji, ir nepatwirtinti, kaipo ir kitus raßtus, ant sawo paczû prapůlimo.

17. Bet jûs, mano mylimi, tai * pirm zinodami, dabókities, † kad per klydė= jimą nelabû zmonû su jeis ne butumbit ißwadzoti, ir ne ißpultumbit iß sawo paczû twirtybės. *Mark. 13, 23. †Epez. 4, 14.

18. Bet * augkite malonėje ir ißpa= zinime musû Wießpaties ir Ißganytojo Jėzaus Kristaus. Tam t'esie garbė dabar ir amzinay. Amen.
*Epez. 4, 15. 1 Petr. 2, 2.

Pirmoji Gromata ßwento Jono.

1. Pérskyrimas.

Apie Kristu, jo apréikßtą zodi, ir tikrą prisiwertimą.

Kas iß * pradzôs buwo, ką girdėjom, ką regėjom sawo akimis, ką † apzwal= gėm, ką ** apczopójo musû rankos, apie gywasties zodi,
*Jon. 1, 1. †Jon. 1, 11. **Luk. 24, 39.

2. (Ir gywastis * apreikßtas yra; ir mes matėm, ir lûdijam, ir apsákom jums gywasti, kurs amzinas yra, kurs buwo pas Tėwą, ir mums apréikßtas yra.) *Jon. 1, 4. 11, 25. 14, 6.

3. Ką * regėjom ir girdėjom, tai jums apsakome, jeib ir jûs su mumis turė= tumbit draugystę, ir musû draugyste butu su Tėwu, ir su jo Sunumi, Jėzu= mi Kristumi. *Darb. 4, 20.

4. Ir tai rášome jums, kad * jusû dzaugsmas pilnas butu. *Jon. 15, 11. 16, 24.

5. Ir tai yra apsákimas, kuri mes nůg jo girdėjome, ir jums apsákome, * kad Diewas ßwiesybe yra, ir jamė niera ney jokiôs tamsybės. *Ps. 104, 2. Jon. 8, 12.

6. Jey * sakom, kad draugystę turim su jůmi, ir elgiamies tamsybėje, tay me= lůjam, ir ne dárome tiesôs. *P. 2, 4.

7. Bet jey ßwiesybėje elgiamies, kaip jis ßwiesybe yra, tay turim draugystę tarp sawęs, ir kraujas * Jėzaus Kristaus, jo Sunaus, czystija mus nůg wiso grieko. *1 Kor. 6, 11.

8. Jey * sakom: mes ne turim' grieko, tay patys sawę prigaunam, ir niera musije tiesôs. *Pam. S. 20, 9. Jok. 3, 2.

9. Bet * jey sawo griekus ißpazystam, tay wiernas yra jisai ir teisus, kad mums atleidza griekus, ir czystij mus nůg wisôs neteisybės. *1 Tess. 5, 24. Pam. S. 28, 13.

10. Jey sákom: mes ne susigrießijom, tay ji padárom melagiû, ir jo zodis niera musije.

2. Pérskyrimas.

Apie griekû atleidimą ir nobazną elgimą.

Mano waikélei, toktai jums raßau, kad ne susigrießtumbit. Ir jey kas su= sigrießij, tay * turim uztarėją pas Tė= wą, Jėzu Kristu, kurs teisus yra;
*Rym. 8, 34. Ebr. 7, 25.

2. Ir tas * pats yra sudérinimas uz musû griekus; bet ne tiktay uz musû, bet ir uz wiso swieto. *Kol. 1, 20.

3. Ir ant to numánom, kad ji pazy= stam, jey jo prisákimus laikom.

4. Kas * sako: aß ji pazystu, ir ne laiko jo prisákimus, tas melagiû yra, ir tokiamė ney jokiôs tiesôs niera. *P. 1, 6. 4, 20.

5. Bet kas * jo zodi laiko, tokiamė iß tiesôs méile Diewo yra pilnintele. Tamė ißpazystam, kad jamė esme. *Jon. 14, 21. 23.

6. Kas * sakos, jamė pasiliekąs, tas tur ir elgtisi, kaipo jis elgiesi. *Jon. 15, 4. 5.

7. Brolei, aß * ne raßau jums naują prisákimą, bet séną prisákimą, kuri iß pradzôs turėjot. Sénasis prisákimas yra tas zodis, kuri iß pradzôs girdėjot. *2 Jon. 5.

8. Aß jums wėl raßau naują prisáki= mą, kursai yra tikra tiesa pas ji ir pas jus; nėsa * tamsybe pragaißo, ir tikra ßwiesybe dabar ßwiecza. *Rym. 13, 12.

9. Kas * sakos, ėsąs ßwiesybėje, ir n' apkenczia sawo broli, tas dar tamsybėje yra. *1 Kor. 13, 2. P. 3, 14. 15.

10. Kas * sawo broli myl, tas ßwie= sybėj pasiliekt, ir niera † papiktinimo jamė. *P. 3, 14. †2 Petr. 1, 10.

11. Bet kursai sawo broli neapkenczia,

tas yra tamsybėje, ir * elgiasi tamsybėje, ir ne żino, kur einąs; nės tamsybe jo akis apjėkino. *Jon. 12, 35.

12. Mieli waikėlei, aß raßau jums, kad * griekai jums atlėidżami per jo wardą. *Luk. 24, 47. Darb. 4, 12.

13. Aß raußau jums tėwams, nės jús pażystat tą, kurs iß pradżôs yra. Aß raßau jums jaunikáicziams, nes jús piktąji pérgalėjot. Aß raßau jums waikams, nės jús Tėwą pażystat.

14. Aß jau raßiau jums tėwams, kad tą pażystat, kurs iß pradżôs yra, Aß raßiau jums jaunikáicziams, kad * druti ėsat, ir Diewo żodis jusûse pasiliekt, ir piktąji pérgalėjot. *Epez. 6, 10.

15. Ne* mylėkit swietą, ney kas swiete yra. Jey kas swietą myl, tamė niera Tėwo méile. *Rhym. 12, 2.

16. Nės wis kas swiete yra, butent kuno pageidimas, ir akiû pageidimas, ir pasididżáwimas gywasczio, ne iß Tėwo, bet iß swieto yra.

17. Jr swietas * sugaißta su sawo pageidimû; bet kas Diewo wálę dáro, tas pasiliekt amżinay. *1. Pétr. 1, 24.

18. Mieli waikėlei, paskutine adyna yra, ir kaip jús girdėjote, kad prießkristis ateit, ir * dabar daug prießkrisczių radosi, iß to ißpażystam, paskiausą adyną ėsąncze. *Matt. 24, 5. 24.

19. Jie * iß musû ißėjo, bet jie ne buwo iß musû; nės kad jie iß musû butu buwę, tay ir butu pas mus pasilikę; bet † jeib ißsiróditu, kad ne wisi iß musû ėsą. *Darb. 20, 30. †1 Kor. 11, 19.

20. Jr jús turit móstijimą nůg to, kurs ßwentas yra ir wiską żinote.

21. Aß jums ne raßiau, kaip kad ne żinotumbit tiesą, bet jús ję żinote, ir żinote, kad ney joks mélas iß tiesôs ne ateit.

22. Kas * yra melágis, kaip tikt tas, kursai użsigin, Jėzų ėsanti Kristumi? tas yra prießkristis, kurs Tėwo ir Sunaus użsigin. *P. 4, 3. 2 Jon. 7.

23. Kurs* użsigin Sunaus, tas ir Tėwą ne tur. *Jon. 15, 23.

24. Dėlgi to, ką * jús girdėjot iß pradżôs, tai te pasiliekt pas jus. Jey pas jus pasiliekt, ką iß pradżôs girdėjote, tay † ir pas Sunų bey Tėwą pasiliksite. *2 Jon. 6. †Jon. 14, 23.

25. Jr tai yra pażadėjimas, kuri mums pażadėjo, amżinasis gywastis.

26. Toktai jums raßiau apie tus, kurie * jus ißwadżoja. *P. 3, 7.

27. Jr móstijimas, * kuri jús iß jo gáwote, prie jusû pasiliekt, ir ne priwálot, kad kas jus mokitu; bet kaip jus móstijimas wisokius † dáiktus mokin, tay taip tiesa, ir niera mélo; ir kaip jus mokino, taip ir prieg to pasilikite. *p. 20. †Jon. 14, 26. 16, 13.

28. Jr jau, mieli waikėlei, pasilikit pas ji, jeib, kad * jis bus apréikßtas, mes drasûmą turėtumbim, ir † ne butumbim gėdoje po jo akiû, jo atėjimė. *P. 3, 21. †P. 4, 17.

29. Jey * żinote, kad jisai teisus, tay ir ißpażinkite, kad † tas, kursai teisey dáro, iß jo gimęs yra. *Darb. 22, 14. †P. 3, 7. 10.

3. Pérskyrimas.

Apie tikrû krikßczonû ßlowę, budą, wargą ir palinksminojimą.

Sztay, kokią méilę mums Tėwas ißrode, kad Diewo waikais butumbim wadinami. Todėl swietas musû ne pażysta, nėsa * jo ne pażysta. *Jon. 17, 25.

2. Mano mylimi, jau * esme Diewo waikais, ir dar † ne ißsirode, kokeis busime. Bet mes żinome, kad ißsiródis, kad mes jam lygus busim, nės mes ji matysim, koks jis yra. *Jon. 1, 12. †Rhym. 8, 18.

3. Jr * kiekwiens, turis tóki nusitikėjimą ant jo, czystijasi, kaip ir jis czystas yra. *P. 4, 17.

4. Kas grieką dáro, tas ir neteisybę dáro; ir griekas yra neteisybe.

5. Jr jús żinot, ji apsireißkusi, jeib * musû griekus atimtu, ir ney jokio grieko jamė niera. *Jez. 53, 5. 1 Pétr. 2, 24.

6. Jamė pasiliekąsis, ne grießija; kas * grießija, tas ji ney matęs, ney ißpażinęs. *P. 2, 4.

7. Waikėlei, nesidůkities ney wieno ißsiwadżoti. Teisey * dárasis, teisus yra, lyg kaip jis teisus yra. *Rhym. 2, 13.

8. Grieką * dárasis iß wélno yra, nėsa wélnas iß pradżôs grießija. Tam apsiréißke Diewo Sunus, kad wélno dárbus ißardytu. *Jon. 8, 44.

9. Jß * Diewo gimęs ne dáro grieką, nės jo † sėkla pasiliekt pas ji; ir ne gal susigrießit, nės iß Diewo gimęs. *P. 5, 18. †1 Pétr. 1, 23.

10. Tamè ißßirodo, kurie Diewo waikais, ir kurie wélno waikais yra; neteisey * dárasis nierá iß Diewo, ir † kurs ne myl sawo broli. * P. 2, 29. † P. 4, 8.

11. Nēs tai yra tas apsákimas, kuri girdējot iß pradzôs, kad * kits kitą mylētumbim. * Jon. 13, 34.

12. Ne kaip Koynas, * kurs iß pikto budams, użmuße sawo broli. Jr dēl ko ji użmuße? Kad jo darbai pikti buwo, ir jo brolio teisus.

* 1 Moiz. 4, 8. Ebr. 11, 4. Jud. 11.

13. Nesidywikities, mano brolei, jey * swietas jusû n'apkencza.

* Matt. 5, 11. Jon. 15, 18. 19.

14. Mes * żinom, mus iß smerczio i gywasti atējus, nēs mes mylim brolius. Broli ne mylis, pasiliekt smertije.

* P. 2, 9, 10. 11.

15. Kurs sawo broli ne apkencza, rażbáininks yra, ir jús żinote, kad rażbáininks * ne tur amżiną gywasti pas sawę pasiliekanti. * Apr. 21, 8.

16. Tamè * ißpażinom méilę, kad jis sawo gywasti uż mus palikęs; ir mes taipjau turim gywasti uż brolius palikti. * Rym. 5, 8.

17. Bet jey kas ßio swieto lobjus tur, ir máto sawo broli stokojanti, ir użrakin sawo ßirdi prieß ji, kaip * pasiliekt Diewo méile pas ji? * P. 4, 20.

18. Mano waikélei, nesimylēkimies * żodżeis, ney lieżuwju, bet darbu ir tiesà. * Jok. 2, 25. 16. 1 Pétr. 1, 22.

19. Tamè ißpażystam, kad * iß tiesôs esme, ir gálim sawo ßirdi po jo akiû nurámditi, * Jon. 18, 37. P. 1, 8.

20. Kad, * jey musû ßirdis mus prażûdo, Diewas didésnis yra uż musû ßirdi, ir ißpażysta wisus dáiktus.

* 1 Kor. 4, 4.

21. Jús mylimi, jey musû ßirdis mus ne prażûdo, tay turime * drasûmą Diewop. * P. 2, 28. P. 4, 17. P. 5, 14. Epez. 3, 12. Ebr. 4, 16.

22. Jr ką * mes práßome, tai iß jo gausim'; nēs mes jo prisákimus laikome, ir dárome, kûni jis mēgsta.

* Ps. 145, 18. 19. Mark. 11, 24.

23. Jr * tai yra jo prisákimas, kad mes tikētum i wardą jo Sunaus Jēzaus Kristus, ir † mylētum kits kitą, kaip jis mums prisákimą dáwęs.

* Jon. 6, 29. Jon. 13, 34. 15, 12.

24. Jr laikąsis * jo prisákimą pasiliekt † jamè, ir jis jamè. Jr tamè ** ißpażystam ji musije pasiliekanti, toje Dwasēje, kurę mums dawęs.

* Jon. 14, 23. P. 4, 12. † Rym. 8, 9.

4. Pérskyrimas.

Apie ißmēginimą netikrû mokitojû, ir méilēs ißrodimą.

Jús mylimi, ne wierykit kiekwienai dwasei, bet ißmēginkit' dwasēs, bau jos iß Diewo yra; nēs daug * netikrû prárakû ißēję yra i swietą. * 2 Pétr. 2, 1.

2. Tamè turit Diewo Dwasę ißpażinti: kożna * dwase, kuri ißpażysta, kad Jēzus Kristus i kuną atējo, ta iß Diewo yra. * 1 Kor. 12, 3.

3. Jr kożna dwase, kuri ne ißpażysta, kad Jēzus Kristus atējo i kuną, ta ne yra iß Diewo. Jr ta yra dwase prießkrisczio, apie kurę girdējote, ję ateisenczę, ir jau * dabar yra swietè.

* 2 Tess. 2, 7.

4. Waikélei, jús este iß Diewo, ir anus pergalējot; nēs tas, kursai jusûse yra, * didésnis uż tą, kursai swietè yra.

* 2 Kor. 6, 16. 2 Ruß. Kar. 32, 7.

5. Jie * iß swieto yra, dēl to jie kalba apie swietą, ir swietas † jû klauso.

* Jon. 3, 31. † Jon. 15, 19.

6. Mes iß Diewo esme; ir kurs * Diewą ißpażysta, tas klauso musû; kursai iß Diwo ne yra, tas musû ne klauso. Ant to pażystame tiesôs dwasę, ir klydējimo dwasę. * Jon. 8, 47.

7. Jús * mylimi, kits kitą mylēkime, nēs méile iß Diewo yra, ir kas myl, tas iß Diewo gimęs, ir Diewą pażysta. * P. 3, 10. 11. 23.

8. Kurs ne myl, tas Diewą ne pażysta; nēs Diews yra méile.

9. Tamè ißßirode Diewo méilę prieß mus, kad Diewas sawo wiengimusi Sunų suntęs yra i swietą, jeib per ji gywi butumbim. * Jon. 3, 16. Tit. 2, 11.

10. Tamè * ne yra méile, kad mes Diewą mylējom, bet kad jis mus mylējo, ir sunte sawo Sunų suderējimui uż musû griekus. * Jon. 15, 16. Rym. 5, 8. 10.

11. Jús mylimi, jey * Diewas mus taipo mylējo, tay ir mes kits kitą turim mylēti. * Matt. 18, 33.

12. Ney * wiens Diewą niekados ne regējo; jey mes kits kitą mylime, tay Diews musije pasiliekt, ir jo méile pilna yra musije.

* 1 Tim. 6, 16. 2 Moiz. 33, 20. Jon. 1, 18.

13. Ant * to pažystame, kad mes jamė pasiliekam, ir jis musije, kad jis mums sawo Dwasės dawęs yra.
* Jon. 14, 20.

14. Jr mes * matėm, ir lůdijam, kad Tėwas Sunu suntęs yra Jšganytoju swietui. * Jon. 1, 14.

15. Kursai * jau išpažysta, Jėzų Diewo Sunum ėsant, tamė Diewas pasiliekt, ir jis Diewije. * Rym. 10, 9.

16. Jr mes išpažinom ir tikėjom méilę, kurę Diewas prieš mus tur. Diewas * yra méile, ir méilėj' † pasilieką sis, prie Diewo pasiliekt, ir Diewas jamė. * p. 8. † P. 3, 24.

17. Tamė méile pilna yra musip, kad drasůmą * turėtumbim dienoje súdo; nės kaipo jis yra, taipo ir mes esme šime swiete. * P. 3, 21.

18. Báimės niera méilėje, bet pilnoji méile išwáro báimę. Nės báime tur kanczôs. Bet bijasis ne yra pilnas méilėje.

19. Mes ji mylėkime, nės jisai mus pirmá mylėjo.

20. Jey * kas sakos: aš mylu Diewą, ir ne apkencz sawo broli, tas melagiů yra; nės kursai sawo broli ne myl, kuri máto, kaip tas gal Diewą mylėti, kuri ne máto? * P. 2, 4. 3, 17.

21. Jr ši * prisákimą turim iš jo, kad kursai Diewą myl, kad tas ir sawo broli mylėtu. * Mark. 12, 31. Jon. 15, 12.

5. Pérskyrimas.

Apie tikėjimo galybę, waisu, ir budą.

Kursai tik, * kad Jėzus ėsąs Kristus, tas iš Diewo gimęs. Jr kursai myl tą, kurs ji pagimde, tas ir tą myl, kursai iš jo gimęs yra. * Jon. 1, 12. 13.

2. Ant to pažystam, kad Diewo waikus mylime, kad Diewą mylim, ir jo prisákimů klausome.

3. Nės * tai yra méile i Diewą, kad mes jo prisákimus laikome; ir jo † prisákimai ne sunkus.
* Jon. 14, 15. 21. 23. † Matt. 11, 30.

4. Nės wislab, * kas iš Diewo gime, pérgal swietą; ir musů tikėjimas yra pérgalėjimas, kursai swietą pérgalėjo.
* Jon. 16, 33.

5. Bet kas yra, kursai swietą pérgal, kaip * tikt tas, kursai tik, Jėzų Diewo Sunumi ėsant? * 1 Kor. 15, 57. P. 4, 15.

6. Szisai yra, kursai ateit su * wándenimi ir su krauju, Jėzus Kristus; ne tiktay su wándenimi, bet su wándenimi ir su krauju. Jr Dwase yra, kuri lůdija, Dwasę tiesą ėsanczę.
* Jon. 19, 34.

7. Nės trys yra, kurie lůdija danguje: Tėwas, Zodis * ir šwenta Dwase; ir tie trys yra wienu. * Matt. 28, 19.

8. Jr trys yra, kurie lůdija ant žėmės: Dwase, ir wandů, ir kraujas; ir tie trys podraug yra.

9. Jey žmonů * lůdijimą priimam, tay Diewo lůdijimas didesnis; nės Diewo lůdijimas yra tas, kuri jis lůdijo apie sawo Sunų. * Jon. 8, 17.

10. Kas tik i Diewo sunų, tas * tur toki lůdijimą sawip. Kurs Diewui netik, tas † ji padaro melágiů, nės netik tam lůdijimui, kuri Diewas lůdija apie sawo Sunų. * Rym. 8, 16. † Jon. 5, 38.

11. Jr tai yra tas lůdijimas, kad mums Diewas amžiną gywasti dawęs yra, ir toksai * gywastis yra jo Sunuje. * Jon. 1, 4.

12. Kursai * Diewo Sunų tur, tas tur gywasti; kursai Diewo Sunų ne tur, tas ne tur gywasti. * Jon. 3, 36. 5, 24.

13. Toktai jums rašiau, kurie tikite i wardą Sunaus Diewo, jeib žinotumbit, jus amžiną gywásti turinczus, jey tikit i wardą Sunaus Diewo.

14. Jr tai yra * drasůmas, kuri jop turime, kad, jey ko prašome pagal jo walę, tay mus išklauso.
* P. 2, 28. P. 3, 21. P. 4, 17. Epez. 3, 12. Ebr. 4, 16.

15. Jr jey žinom, ji mus išklausant, ko tikt prašome, tay ir žinome, kad tus prášimus gausim, kurus iš jo prašėm.

16. Jey kas rég sawo broli susigriešijanti, grieką ne ant smerczio, tas te prášo, tay jis důs gywasti tiems, kurie susigriešijo ne ant smerczio. Yra * griekas ant smerczio, už tą ne sakau, kad kas melstu. * Matt. 12, 31. 32.

17. Wisa neteisybe yra griekas; ir yra keli griekai ne ant smerczio.

18. Mes žinom, kad, kas * iš Diewo gimęs yra, tas ne griešija; bet kas iš Diewo gimęs yra, tas saugojasi, ir piktasis ji ne užkrůtis. * 1 Pétr. 1, 23. P. 3, 9.

19. Mes žinom, kad iš Diewo esme, ir wisas * swietas gul piktamė.
* Gal. 1, 4.

20. Bet mes žinom, kad Diewo Sunus atėjęs ir mums dawęs yra tą dumą, kad mes ißpažystam teisuji, ir esme tamė teisame, jo Sunuje Jėzuje Kristuje. Tas yra * tikrasis Diewas, ir amžina gywastis. *Jon.1,1. 4. Darb.3,15. P.20,28. Rym.9,5. 1 Tim.3,16. Ebr.1,8.

21. Mieli waikėlei, saugokities * nůg balwonů. Amen. *1 Kor.10,14. 2 Moiž.20,3.

Antroji Gromata ßwento Jono.

Nobažnôs župonės žėrkolas.

Wyrésnysis ißrinktaijei župonei ir jòs waikams, kurus * mylu tiesoje, ir ne tiktay aß, bet ir wisi, kurie tiesą ißpažino, *3 Jon.1.

2. Dėl tiesôs, kuri musije pasiliekt, ir pas mus bus amžinay;

3. Malone, * mielaßirdingyste, pakájus nůg Diewo Tėwo, ir nůg Pono Jėzaus Kristaus, Tėwo Sunaus, tiesoje ir méilėje, t'esie su jumis. *1 Tim.1,2.

4. Pradžugau labay, kad radau tarp tawo waiků, kurie * tiesoje elgiasi, kaipogi ir mes prisákimą nůg Tėwo gáwome. *3 Jon.3.

5. Jr jau dabar meldžu tawę, župon, ne kaip naują prisákimą taw rašau, bet kuri turėjom iß pradžôs, kad * kits kitą mylėtumbim. *Mark.12,31.

6. Jr tai * yra méile, kad mes elgiamies pagal jo prisákimus. Tai yra tas prisákimas, kaip girdėjot iß pradžôs, jeib tamė elgtumbities. *1 Jon.5,3.

7. Nės * daug ißwadžotojů atėjo i swietą, kurie ne ißpažysta, Jézų Kristų i kuną atėjusi; toksai yra ißwadžotojis ir prießkristis. *Matt.24,5.24. 2 Petr.2,1. 1 Jon.2,18. P.4,1—3.

8. Dabokities, * kad † ne pamestumbim, ką užsidirbom, bet pilną algą gautumbim. *Mark.13,9. †Gal.3,4. Ebr.10,32.

9. Kurs * péržengia ir ne pasiliekt pamóksle Kristaus, tas Diewo ne tur. Kurs pamóksle Kristaus pasiliekt, tas tur ir Tėwą ir Sunų. *1 Jon.2,23.

10. Jey kas pas jus ateit, ir ne atneßa tą pamókslą, * tą ne imkit' i sawo namus, neygi ji swéikinkit. *2 Tess.3,6.s.

11. Nės kas ji swéikin, tas dalywas pastoj jo piktů darbů.

12. Daug * turėjau jums rašyti, bet ne norėjau su gromatomis ir su tinta; bet tikiůs pas jus ateiti, ir su jumis su burna pasikalbėti, jeib musů džaugsmas pilnas butu. *3 Jon.13.

13. Swéikin * tawę waikai tawo seserс, ißrinktosės. Amen. *1 Pétr.5,13.

Treczoji Gromata ßwento Jono.

Pagyrimas swecžů priėmimo.

Wyrésnysis mielam Gajui, kuri * mylu tiesoj. *2 Jon.1.

2. Mano mielasis, aß wéliju wisose dalise, kad taw geráy butu, ir sweikas butumbei, kaipgi ir tawo dußei geray yra.

3. Bet aß labay pradžugau, kaip brolei atėjo, ir lůdijo apie tawo tiesą, * kaipogi ir tu elgeis tiesoje. *2 Jon.4.

4. Aß didésnio džaugsmo ne turu, kaip tą, kad girdžu, * mano waikus tiesoj pasielgianczus. *1 Kor.4,15. Pilem.10.

5. Mano mielasis, tu wiernay darai, ką darai broliams ir sweczams,

6. Kurie apie tawo méilę lůdijo po akiů surinkimo; ir geray darei, kad jůs ißléidai wertay po akiů Diewo.

7. Nės jo wardo dėl jie ißėjo, ir * nůg pagonů nieko neėme. *Matt.10,8. 1 Kor.9,12.15.

8. Taygi turim tokius priimti, kad tiesôs pagalbininkais butumbim.

9. Aß surinkimui rašiau, bet Diotrėpes, kursai tarp jů nor wyrausoju laikomas buti, mus ne priima.

10. Dēl to, kad ateisu, primisu jam jo dárbus, kurus dáro, ir zaunij' piktais žodzeis prieß mus, ir tůmi nesikákdin. Jis pats brolius ne priima, ir tai uždraudza tiems, kurie tai nor daryti, ir ißstumja jůs iß surinkimo.

11. Mano mielasis, ne * sék pikto, bet géro. Gér dárasis, iß † Diewo yra, pikt dárasis Diewo ne mato. * Ps. 37, 27. † 1 Jon. 3, 6. 9.

12. Demētrius lůdijimą tur nůg kiekwieno, ir nůg paczôs tiesôs, ir mes taipjau lůdijam, ir * jús žinot', kad musů lůdijimas teisus yra. * Jon. 21, 24.

13. Aß * daug turējau raßyti, bet ne norējau su tinta ir plunksnomis iki tawęs raßyti. * 2 Jon. 12.

14. Bet aß tikiůs, tawę weikey régēsęs, tay su burna susikalbēsiwa.

15. Pakájus su tawim! Swéikin tawę prietelei. Swéikink prietelus wardais.

Gromata Ebrēonams, arba Žydams.

1. Pérskyrimas.

Kristus áukßtésnis už angēlus ir wisus sutwērimus.

Kadangi pirm to Diewas tánkey ir toleropu budu kalbējęs yra tēwams * per prárakus, * 4 Mojż. 12, 6. 8.

2. Paskiausey ßiosa dienosa mums * kalbējęs yra per Sunų, kuri † istáte tēwonimi ant wiso, per kuri swietą sutwēręs; * Jon. 1, 10. † Ps. 2, 8. Matt. 21, 38.

3. Kursai, * kadangi yra skaistumas jo ßlowēs, ir ábrozas jo butybēs, neßąs wisus dáiktus sawo gálinczu žodzu, † ir padáręs apczystijimą musů grieků per sawę pati, sēdosi ** po deßinēs ßlowēs aukßtybēje. * Jon. 1, 14. 2 Kor. 4, 4. Kol. 1, 15. † P. 9, 14. 26. ** Ps. 110, 1.

4. Jů gerésnis pastojo už angēlus, jů aukßtesni wardą už jůs igáwo.

5. Nēs kuriam angēlui kůczēs sakęs: tu * mano Sunus, ßendien tawę pagimdzau? Ir wēl: † aß busu jo Tēwas, ir jis bus mano Sunus. * Ps. 2, 7. † 2 Sam. 7, 14.

6. Ir wēl, kaip jis iweda pirmgimusiji * i swietą, sako: ir † wisi Diewo angēlai tur jo melstis. * Rym. 8, 29. † Ps. 97, 7.

7. Apie angēlus jis tiesá sako: jis * daro sawo angēlus dwásēmis, ir sawo tarnus ugniēs liepsnomis. * Ps. 104, 4.

8. Bet apie Sunų: Diewe, * tawo sóstas patenka nůg ámžiů iki ámžiů; lazdà tawo karalystēs yra tiesi lazdà. * Ps. 45, 7.

9. Tu mylējei teisybę, ir n'apkentei neteisybę; dēl to tawę, ak Diewe, móstijęs * yra tawo Diewas, linksmybēs aliejumi, per tawo draugus. * Ps. 45, 8. Darb. 10, 38.

10. Ir: tu, * Wießpatie, iß pradzôs žémę nugruntawójei, ir dangus yra tawo ranků darbai; * Ps. 8, 4. 102, 26.

11. Tie * sugaiß, bet tu pasilikſi; ir jie pasęs kaip rúbas, * Jez. 34, 4.

12. * Ir kaip gelumbę jůs suriesi, ir jie persimainys. Bet tu tas patsai esi, ir tawo métai ne lausis. * Ps. 102, 26. 27.

13. Bet kuriam angēlui jis kůczēs sakęs: sēskis * po mano deßinēs, iki padēsu tawo neprietelus solelù tawo kojů? * Ps. 110, 1. Matt. 22, 44.

14. Ar * jie ne wisi tarnaujenczos dwáses, ißsústos tarnáwimui, tů dēley, kurie tur i dalykus gauti ißgánima? * Ps. 91, 11. 34, 8. 103, 20. 21.

2. Pérskyrimas.

Pamokslas apie Kristu tur priimams buti.

Dēl to jů labjaus turim daboti ant to žodzio, kuri girdim, kad ne i prapulti nubēgtumbim.

2. Nēs jey tas žodis stiprus pastójo, kursai * per angēlus sakytas yra, ir kiek wiens peržengimas ir nepaklusnumas gawo sawo tikrąję algą: * Darb. 7, 53. Gal. 3, 19.

3. Kaip * mes norim ißbēgti, jey tokio ißgánimo ne atbojam? kursai, kaip pirma apsakytas yra per Wießpati, ant musů atējo, per tus, kurie tai girdējo. * P. 10, 29. 12, 25.

4. Ir * Diewas jam dawe lůdijimą ženklais, † stebuklais, ir tuleropomis galybēmis, ir ißdalyjimu ** ßwentôsēs Dwasēs, pagal jo walę. * Mark. 16, 20. † Darb. 2, 22. 43. ** 1 Kor. 12, 11.

5. Nės ne angėlams padawe * busentiji swietą, apie kuri kalbam. *2 Pėtr. 3, 13.

6. Bet lùdij wiens wienoj wietoj sakydams: kas * yra žmogus, kad jo atsimeni, ir žmogaus sunus, kad ji atlankai? *Job. 7, 17. Ps. 8, 5. Ps. 144, 3.

7. Tu ji mažą wálandą po angėlû pažéminai; šlowė ir garbė ji apwainikojei, ir ji statei ant darbû sawo rankû.

8. Wislab * padawei po jo kojomis. Tamė, kad wislab jam padawe, nieko ne paliko, kas jam ne butu padũta; bet dabar dar ne matom, kad jam wislab padũta yra. ** Matt. 28. 18. 1 Kor. 15, 27.

9. Bet tą, kursai * mažą wálandą po angėlû pažémints buwo, matom, kad tai Jėzus yra, per kentėjimą smerczio apwainikũtas su šlowė ir garbė, jeib jis iš Diewo malonės už † wisus smerti ragautu. * Pil. 2, 8. 9. † 2 Kor. 5, 15. 1 Jon. 2, 2.

10. Nės parėjosi tam, dėl kurio wisi dáiktai yra, ir * per kuri wisi dáiktai yra, kursai daug waikû i šlowę iwédęs, kád jis kunigaikšti jû išgánimo per kentėjimus tobulą padarytu. * Jon. 1, 3.

11. Kadangi jie wisi iš wieno ateina, tiek pašwenczasis, tiek pašwenczamieji. Dėl to jis ir nesigėdž, jũs * broleis wadinti, * Mark. 3, 34. 35.

12. Jr sako: aš * apsakysu tawo wardą sawo broliams, ir widuj surinkimo tawę láupsisu. * Ps. 22. 23. Jon. 20, 17.

13. Jr wėl: aš sawo nusitikėjimą ant jo guldysu. Jr wėl: štay, * aš, ir waikai, † kurus man Diews dawęs. * Jez. 8. 18. † Ps. 18, 3.

14. Kaipogi waikai kuną ir kraują tur, taipojau jis to dalyws pastojęs, * jeib per smerti maci atimtu tam, kursai smertiės galybę turėjo, tai esti, wélinui; * 2 Tim. 1, 10.

15. Jr atpirktu tũs, kurie * dėl smerties baimės per wisą amžią bernais turėjo buti. * Luk. 1, 74. Rym. 8, 15.

16. Nės jis niekur ne prisiima angėlus, bet Abraómo sėklą jis prisiima.

17. Todėl * jis wisay turėjo sawo broliams lygus pastóti, jeib † mielaširdingas butu, ir wiernas wyrausas kunigas po akiû Diewo, sudérinti žmonû griekus. * Pil. 2, 7. † P. 4, 15.

18. Nės tamė, ką jis pats kentėjo ir gunditas yra, gal jis gélbėti tus, kurie gundinami yra.

3. Pérskyrimas.

Kristaus, didey iškėlto melitojo naujo derėjimo, turim' klausyti.

Dėlgi to, jûs šwentieji brolei, kurie draugė pawadinti este, per dangišką pawadinimą, dabokities * Apáštalo ir wyrauso kunigo, kuri išpažystam, Kristaus Jėzaus. * P. 4, 14.

2. Kursai wiernas yra tam, kursai ji padáre, kaip * ir Moižėšus wisûse jo namûse. * 4 Moiž. 12, 7.

3. Bet šisai didésnės garbės werts už Moižėšu, kadangi tas didésnę garbę tur, kurs * namus taiso, ne kaip patys namai. * Sak. 6, 12.

4. Nės kiekwieni namai wieno taisomi yra, bet * wiskągi taisąsis, Diewas yra. * 2 Kor. 5, 5. 17. 18.

5. Jr Moižėšus tiesà buwo wiernas jo wisûse namûse, kaip tarnas, ant lûdijimo to, kas turėjo buti sakyta;

6. Bet Kristus, kaip Sunus ant sawo namû, kurio namai mes esme, jey kitaip lûkesti ir gyru pasitikėjimo iki galo drutay išlaikom.

7. Dėl to kaipo šwentoji Dwáse sako: † šendien, jey girdėsite jo balsą, * P. 4, 7. † Ps. 95, 7.

8. Ne užkėtikit' sawo širdis, kaip nusidawe iniršime, dienoje gundinimo púsczoje,

9. * Kaip manę jusû tėwai gunde, jie manę mėgino, ir máte mano dárbus per keturesdėšimt métû. * 2 Moiž. 17, 7.

10. Dėlgi to didey iniršau ant tôs giminės, tarydams: wisados jie klajoja širdže; bet jie ne žinojo mano kélus;

11. Kad * ir prisėkiau sawo kerštė, jûs ne ieisent i mano átilsi. * 4 Moiž. 14, 23. 28. 35.

12. Dabokities, mieli brolei, kad ne kas iš jusû turėtu piktą, netikinczę širdi, kuri atsitrauktus nũg gywojo Diewo;

13. Bet * patys kas dien sawę pasirágínkite, koley šendien wadinama yra, kad ne kas iš jusû užkėtintas butu per wylu grieko. * Matt. 18, 15. 1 Tess. 5, 11. 14.

14. Nės mes Kristaus dalywi pastojom, jey mes tikt * ką pradėję iki gálo drutay išlaikom. * P. 6, 11.

15. Koley sakoma: šendien, * jey jo balsą girdėsit, tay ne užkėtinkit sawo širdis, kaip inirštime nusidawe. * P. 3, 7.

16. Nės * keli, kaip jie girdėjo, pakėle

inirßimą, bet ne wisi, kurie iß Egypto ißējo per Moizēßu. *4 Moiz. 14, 24. 30.

17. Bet ant kurû jis didey inirßo per keturesdēßimt metus? ar ne taipo, kad ant tû, kurie susigrießijo, kurû * kunai púsczoje pûle? *4 Moiz. 14, 36. 1 Kor. 10, 5.

18. Bet kuriemsgi jis prisēke, jûs ne ateisent i jo atilsi, kaip netikintiems?

19. Jr * mes matom, jûs ne galējus ieiti netikējimo dēley. *P. 4, 6.

4. Perskyrimas.

Kaip ilsējimop Kristaus ateiti galim.

Welgi to bijokimies, kad pazadējimą, ieiti i jo atilsi, ne uzgaißtumbim, ir ney wiens iß musû ne pasiliktu paskuy.

2. Nēs ir mums apsakyta yra, lygey kaip ir aniems; bet zodis apsakytasis nieko ne gélbējo anus, kaip ne tikējo tie, kurie tą girdējo.

3. Nēs * mes, kurie tikime, einam i átilsi, kaip jis tare: kad † prisēkiau sawo kerßtè, jûs ne ieisent i mano átilsi. Jr tiesà, kaip darbai nû swieto pradzôs buwo padaryti, *P. 3, 14. †Ps. 95, 11.

4. Tare jis wienoje wietoje apie sékmąję dieną taipo: Jr * Diewas ilsējosi sékmąję dieną nû wisû sawo darbû. *1 Moiz. 2, 2.

5. Jr czę ßioje wietoje wēl: jie ne ieis i mano átilsi.

6. Dēl to, kadangi dar tebiera, kad keli i tą tur ieiti, ir tie, kuriems iß pirmo apsakyta, i tą ne iējo, netikējimo dēley:

7. Paskyre jis wēl dieną, po tokio ilgo czēso, ir sako per Dowidą: ßendien, * kaip sakyta yra, ßendien, jey jûs jo balsą girdēsit, ne uzkētinkit sawo ßirdis. *Ps. 95, 7. P. 3, 7.

8. Nēs jey * Jozuwą jûs butu i átilsi atgabénęs, ne butu jis apie kitą dieną sakęs. *5 Moiz. 31, 7.

9. Todēl dar wiena átilsis tebiera Diewo zmonēms.

10. Nēs * kurs iējo i sawo átilsi, tas ilsis nûg sawo darbû, lygey kaip ir Diewas nûg sawo. *Apr. 14. 13.

11. Taygi pasiskûbinkim ieiti i ßę átilsi, kad kas ne ipultu i tą pati pawéikslą netikējimo.

12. Nēsa * Diewo zodis yra gywas ir stiprus, ir † aßtrésnis uz kárdą su dwiem aßmenim, ir pérsiwerzia, iki atskira dußią ir dwasę, ir smagines ir kaulus, ir yra sudza misliû ir ßirdiēs úmû; *Mok. 12, 11. Jer. 23, 20.

13. Jr * ne yra ney jokio sutwērimo po jo akiû nerégimo, bet wisi daiktai regimi ir atdengti † po jo akiû; apie tai kalbam. *Ps. 139, 11. 12. †Pam. S. 15, 11.

14. Kadangi mes didi * wyrausią kunigą turim, Jēzu, † Diewo Sunu, kurs i dangu uzzenge, taygi ** laikykimies prie to ißsipazinimo. *P. 3, 1. †P. 7, 26. 9, 12. 24. **P. 10, 23.

15. Nēs mes * ne turim' wyrausią kunigą, kurs ne galētu pasigailētis musû silpnybēs, bet kurs gunditas yra wisur, lygey kaip mes, taczau be grieko. *Jez. 53, 3. P. 2, 18.

16. Dēl to * prizengkime su drásumu prie † malonēs krasēs, kad mielaßirdingystę gautumbim, ir malonę rástumbim tamè czēsè, kad pagalbôs priwalysim. *1 Jon. 3, 21. s. †Rym. 3, 25.

5. Pérskyrimas.

Kristus su Aarónu sulyginamas yra.

Nēs kiekwiens wyrausas kunigas, kurs iß zmonû imamas yra, tas statomas uz zmones ties * Diewu, kad apierawotu dowanas ir apieras uz griekus; *P. 2, 17.

2. Kurs * galētu draug kentēti su neißmánanczeis ir klajojanczeis, kaipgi ir pats apimtas yra silpnybè. *P. 4, 15.

3. Todēl * tur ir jis, kaip uz zmones, taipo ir uz sawę pati apierawot uz griekus. *3 Moiz. 4, 3.

4. Jr nieks saw pats ne ima tą garbę, bet kurs taipo pawadintas yra nûg Diewo, lygey kaip Aaronas.

5. Taipo ir * Kristus ne pats ißsikēle i tą garbę, kad wyrausu kunigu butu, bet kurs jamui sakęs esti: tu † esi mano Sunus, ßę dieną aß tawę pagimdzau. *Jon. 8, 54. †Ps. 2, 7. P. 1, 5.

6. Kaip jis ir kitoje wietoje tare: tu * esi kunigs ámzinay, pagal budą Melkizedēko. *Ps. 110, 4. P. 7, 17. 21.

7. Jr jis dienosa sawo kuno maldas ir dusaujimus su didzu ßauksmu ir aßaromis apierawojo, tam, kurs ji galējo iß smertiēs ißgélbēti, ir yra ißklausytas, todēl, kad jis Diewą garbēje laike.

8. Jr norint jis Diewo Sunumi bu-

wo, taczau tamè, ką kentėjo, iſzmóko * paklusnùmą. *Pil. 2, 8.

9. Jr kaip * atliko, pastojo wiſiems jo klauſantiems prieżaſtimi ant amżino iſzganimo; *P. 2, 10.

10. Pramintas nů Diewo wyrauſu kunigu, pagal rėdą Melkiżedėko.

11. Apie * tai tieſà dar turėtumbim daug kalbėti; bet ſunku yra, kadangi taip neiſzmáną eſte. *Jon. 16, 12.

12. Jr kurie turėtumbit jau ſeney mokitojeis buti, priwálot wėl, kad butumbit pirmaſes ſkaitytines Diewo żodżiů mokiti, ir kad jums pieno * důtu, ir ne drúto walgio. *1 Kor. 3, 1, 3.

13. Nės kuriam dar reik pieno důti, tas ne iſzmókęs yra żodżus teiſybės; nės jis * yra jauns kudikis. *Epez. 4, 14.

14. Bet tobuliems půlas drútas walgis, kurie per papratimą tur mėgintus umus, ant * atſkyrimo géro ir pikto. *Jez. 7, 15. 1 Kor. 2, 14. 15.

6. Pérſkyrimas.

Draudims n' atpulti. Graudénims ant paſilaikimo.

Todėl norim palikti * pirmutinį pamokſlą apie kriſzczoniſzką wierą, ir pilnyſtėſp eiti; ne wėl gruntą dėdami apie priſiwertimą nůg numiruſů darbů, apie tikėjimą į Diewą,

2. Apie krikſztą, apie pamokſlą, apie ranků użdėjimą, apie iſz numiruſů prikėlimą, ir apie amżiną súdą.

3. Jr tai daryſime, jey * tikt Diewas tai pérleis. *Darb. 18, 21

4. Nėſa ne * gálima, kad tie, kurie wieną kartą apſzwieſti, ir paragáwo dangiſzką dówaną ir dalywį paſtojo ſzwentoſės Dwaſės, *P. 10, 26. 2 Pétr. 2, 20. 21.

5. Jr ragáwo géraji Diewo żodį, ir galybes buſenczojo ſwieto;

6. Jey atpůla, ir * wėl ſaw patiems Diewo Sunų kryżawoja, ir uż ápjůką laiko; kad tie wėl atnaujinti butu ant priſiwertimo. *P. 10, 29.

7. Nėſa żéme, kuri lytų igér, kurs tankey ant jòs ateit, ir priderancżę żolę néſza tiemus, kurie ję igywéna, gauna * żegnonę nů Diewo. *Pſ. 65, 10.

8. Bet * kuri erſzkėczus ir uſnis néſza, ta niekam ne tinkanti, ir prakeikimui arti yra, kurę ir galauſey ſudégin. *Jez. 5, 6.

9. Bet mes iſz juſů, jůs mylimieji, ko gereſnio nuſitikim, ir kad iſzgánimas artéſnis yra, norint mes taip kalbam.

10. Nės Diewas ne eſti neteiſus, kad jis użmirſztu * juſů dárbo ir procės ir meilės, kurę iſzrodėt jo wardui, kaip jus paſzlúżijot ſzwentiems, ir dar paſzlúżijat. *Mal. 3, 14. 16. Matt. 10, 42.

11. Bet mes norim, kad * kiekwiens iſz juſů tą pati ſtropùmą iſzródytu, † lúkeſti drútą iſzlaikyti iki gálo; *P. 3. 6. 14. †Kol. 2, 2.

12. Kad jůs ne aptingtumbit', bet ſekiotumbit tus, kurie per tikėjimą ir kantrùmą igauna *į dalykus żadėjimus. *P. 10, 36.

13. Nės kaip Diewas Abraómui żadėjo, ne turėdams ney prie jokio didéſnio priſėkti, * priſėke pats prie ſawęs, *1 Moiż. 22, 16.

14. Jr tare: iſz tieſòs, aſz tawę żegnoſu ir daugiſu.

15. Jr taipo jis pakentėjo ir apturėjo pażadėjimą.

16. Żmones tieſà priſėkia prie ko didéſnio, ne kaip jie yra, ir * pryſėga padáro gálą wiſam waidui; ant to drutay paſiliekt tarp jů. *2 Moiż. 22, 11.

17. Bet diewas norėdams * dalykininkams żadėjimo apſtingiauſey iſzrodit, kad † jo roda ne krypſtanti, pridėjo pryſėgą, *P. 11, 9. †Rym. 11, 29.

18. Jeib mes per dų dalyku, kurůdu ne krypſta (nės negálima, kad Diews melůtu) drútą palinkſminojimą turėtumbim', kurie prybėgą turim * ir laikomies prie paſúlitòs lúkeſtiės, *Tit. 1, 2.

19. Kuri mes turim, kaip twirtą ir tikrą inkarą muſů duſziòs, ieinanti * į widurį użkabòs; *3 Moiż. 16, 15. P. 9, 7.

20. Kur * pirmtakunas uż mus ièjęs, Jėzus, wyrauſas kunigs paſtojęs amżinay, pagal rėdą Melkiżedėko. *P. 4. 14.

7. Pérſkyrimas.

Sulyginimas Kriſtaus ſu Melkiżedėku.

Bet ſzis Melkiżedėks * buwo karálumi Salėme, kunigas Diewo, Aukſzcżauſojo, kurs Abraómui prieſzais ėjo, kaip jis iſz karálů muſzio ſugryżo, ir żegnojo jį; *1 Moiż. 14, 18.

2. Kuriam ir Abraómas dáwe deſzetines nů wiſů lobjů. Ant pirmo jis muſů żodżeis iſzguldoms: karálumi teiſybės, bet potam jis yra ir karálus Salėme, tai eſti, pakájaus karálus.

3. Be tēwo, be motinôs, be giminês, ir ne tur ney pradżôs dienû, ney gálo gywastiês: bet jis yra prilygintas Diewo Sunui, ir pasiliekt kunigas ant amżiû.

4. Bet weizdēkit, kaip didis tasai, kuriam * ir Abraómas, sentêwis, desētines dûda iß laimētojo plēßimo. *1 Moiż. 14, 20.

5. Tiesà waikai * Lewi, kaip jie kunigystę gawo, tur prisákimą, desētines nûg żmonû, tai esti, nûg sawo broliû, imti, pagal zokaną, kaczeig ir jie iß Abraómo strēnû atēje. *5 Moiż. 14, 28. 21.

6. Bet tas, kurio giminês ne minawójama tarp jû, tas ēme desētines nûg Abraómo, ir * żegnojo tą, kurs turējo pażadējimą. *1 Moiż. 14, 19.

7. Bet be wiso prießtaráwimo taip yra, kad mażesnysis nûg gerésnojo żegnojams yra.

8. Ir czę ima desētines mirßtajie żmones, bet tén jis atlûdija, kad jis gyws ēsąs.

9. Ogi taip sakant, ir pats Lēwi, imąsis desētines, dáwe desētines per Abraómą.

10. Nēsa jis dar juk be buwo strēnosa tēwo, kaip jam * Melkiżedēks prießais atējo. *1 Moiż. 14, 18.

11. Taygi * jey pilnyste per Lewitißką kunigystę stojos, (nēs po tôs gáwo żmones zokaną) kogi dar reik sakyti, kad kits kunigas turis ràstisi, pagal rēdą Melkiżedēko, ir ne pagal rēdą Aaróno? *p. 18, 19. Gal. 2, 21.

12. Nēs kur kunigyste pérkeiczama, czę tur ir zokanas buti pérkeiczamas.

13. Nēs apie kuri tai sakytą, tas yra iß kitôs giminês, iß kuriôs ney wienas altorui ne ßlûżijo.

14. Nēs żinoma yra, kad * iß Judo yra użtekējęs musû Wießpats, kurei giminei Moiżēßus nieko ne kalbējo apie kunigystę. *Jeż. 11, 1. Matt. 1, 3. Luk. 3, 33.

15. Ir tai dar aißkiaus regima yra, jey pagal budą Melkiżedēko kits kunigas stojas,

16. Kurs ne pagal zokaną kunißko prisákimo dētas yra, bet pagal maci nepalaujenczôs gywastiês.

17. Nēsa jis lûdija: * tu esi kunigas ámżinay, pagal rēdą Melkiżedēko. *P. 5, 6. f. Pf. 110, 4.

18. Nēsa tûmi pirmasis zokanas atstatomas, todēl, kad persilpnas buwo, ir nieko ne maczijo:

19. (Nēs zokanas ne galējo nieką tobulą padaryti.) Bet iwedamas yra gerésnis nusitikējimas, per kuri mes Diewui ártinamies.

20. Ir priegtam, koktu daug yra, ne be prisēgôs. Nēsa anie be prysēgôs kunigais pastojo;

21. Bet ßis su prysēga, per tą, kurs jam tare: Wießpats * prisēke, ir nesigailês: tu esi kunigas ámżinay, pagal rēdą Melkiżedēko. *Pf. 110, 4.

22. Taipo toly * gerésno testamento ißtaisytojis Jēżus pastojo. *P. 8, 6. 12, 24.

23. Ir anû yra daug, kurie kunigais pastójo, todēl, kadangi smertis jûs ne paliko;

24. Bet ßis, todēl, kadangi jis pasiliekt ámżinay, tur nepragaißtanczę kunigystę.

25. Todēl ir ißganyti gal wisados, kurie per ji Diewop ißkanka, ir gywas wisados; ir meldża * uż jûs. *Jon. 14, 6. 1 Jon. 2, 1.

26. Nēsa tokio mums reikējo wyrauso kunigo, kurs butu ßwentas, nekaltas, neapbjaurintas, nûg griekininkû atskirtas, ir aukßtésnis uż daugu;

27. Kuriam ne kas dien priwalu butu, kaip aniems wyrausiems kunigams, pirmjaus * uż sawo griekus apierawoti, potam uż żmonû griekus; nēs tai jis dáre wieną kartą, pats sawę apierawodams. *3 Moiż. 16, 3. 6.

28. Nēsa zokanas padáro * żmones wyrauseis kunigais, silpnybę turinczeis; bet ßis żodis prysēgôs, kurs pagal zokaną sakytas yra, stato Sunų amżiną ir tobulą. *P. 5, 1. 2.

8. Pérskyrimas.

Sulyginimas kunigystēs Kristaus su kunigyste Lēwitû.

Tasgi yra wyrausas dalykas żodżiû, musû kalbamû: mes turim' toki wyrausą kunigą, kurs * sēd po deßinês ant krasēs ßlowês danguje. *Epeż. 1, 20. Kol. 3, 1.

2. Ir yra kawótojis ßwentujû lobjû, ir tikrosês ßētrôs, kurę Diewas pastate, ir ney joks żmogus.

3. Nēsa kiekwiens * wyrausas kunigas istátomas yra, apierawóti dówanas ir apieras. Todēl ir † ßis tur ką turēti, ką jis apierawotu. *P. 5, 1. †Epeż. 5, 2.

4. Kadgi dabar ant żémês butu, tay

jis ne butu kunigu, kadangi czę kunigai yra, pagal zokaną dówanas apierawoją,

5. Kurie tarnauja páwyzdzui ir ßeßėlui * dangißkû lobjû. Kaip diewißkasis atsákimas Moizėßui tare, kad jis turėjo ßėtra pabaigti: dabókis, † tare jis, kad padarytumbei wislab pagal páwyzdi, taw ant kalno roditaji.

*Kol.2,17. †2 Moiz.25,40. Darb.7,44.

6. Bet dabar jis * gerésni urėdą gawo, kaip kurs gerésnio testamento tárpininku yra, kurs ir ant gerésnû pazadėjimû stow. *2 Kor.3,6. 8. 9. P.7,22.

7. Nės jey ans, pirmasis, butu be nûtartiės buwęs, ne butu antram wietôs jėßkoma.

8. Nės jis jûs peikia, ir sako: ßtay, * ateina dienos, sako Wießpats, kad aß ant namû Izraėliô, ir ant namû Judo naują testamentą darysu; *Jer.31,31.

9. Ne pagal tą tėstamentą, kuri * dariau su jû tėwais, tą dieną, kaip aß jû ranką nutwėrau, jûs ißwesti iß Egypto zémės; nėsa jie ne pasiliko mano testamentė, todėl ir aß ne norėjau jû atboti, sako Wießpats. *2 Moiz.19,5.

10. Nėsa tai * yra tas testamentas, kuri daryti noru namams Izraėlio po ßiû dienû, sako Wießpats: aß * dûsu sawo zokaną i jû úmą, ir i jû ßirdi aß tą raßysu: ir busu jû Diewu, ir jie bus mano zmonėmis. *Pam. Z. 3,3. Jez.54,13. Jer.31,33. 34.

11. Ir ne * mokis ney wiens sawo artimą, ney kas sawo broli, ir ne sakys: ißpazink Wießpati. Nės jie wisi manę pazys, nû mazausojo iki didzausojo. *Jez.54,13.

12. Nėsa malonus busu jû netikûmui, ir * ju griekams, ir jû neteisybės daugiaus ne minėsu. *Jer.31,34.

13. Kad * jis sako: nauja, tay dáro jis pirmąji senû; bet kas paséno ir nukárßo, tas artinas sawo galop. *2 Kor.5,17.

9. Pérskyrimas.

Szėtros ir Lewitißkos apieros pazenklinimas ant Kristaus.

Tiesá ir pirmásis (derėjimas) turėjo sawo dawadûs Diewo ßlúzbôs, ir wirßutinę ßwentybę.

2. Nės ten bûwo pastatyta pryßakine ßėtrôs dalis, kurioje buwo * liktorus ir stálas, ir ßwèntosės dûnos, o ta wadinama ßwentóji. *2 Moiz.25,23.31.

3. Bet uz antrôsės ûzkabôs bûwo ta ßėtrôs dalis, kuri wadinama * ßwenczausoji. *2 Moiz.26,33.

4. Ta turėjo aukso rûkinimo ryką, ir skrynę testamento, wisur auksu aptrauktą, kurioje buwo aukso dėzė, kuri dangaus dûną turėjo, ir rykßte Aarono, kuri buwo zalojusi, ir toblíczi dwi testamento.

5. Bet wirßuy * buwo Kerubinai ßlowės, tie apdenge malonės krásę, apie kurę dabar niera ypaczey sákoma. *2 Moiz.25,18. 3 Moiz.16,2.

6. Kaipgi tai wislab taip buwo pataisyta, iėjo * kunigai wisu czėsu i tą pryßakinęję ßėtrą, ir atlikdawo Diewo ßlúzbą. *4 Moiz.18,3.

7. Bet i antrąję ieidawo tikt * wieną kartą per métą wiens wyrausas kunigas, ne be kraujo, kad apierawotu pats uz sawę, ir uz zmonû nusidėjimus. *2 Moiz.30,10. 3 Moiz.16,2.

8. Kûmi * ßwenta Dwase zénklino, dar ne ėsanti apreikßtą kélą i ßwentybę, ikikol pirmaijei ßėtrai stowint. *P.10,19.

9. Kuri turėjo páwyzdzu buti tamė czėse, kuriamė dówanos ir apieros apierawojamos buwo, ir * kurios ne galėjo tobulu daryti pagal sázinę tą, kurs Diewo ßlúzbą pildo; *Gal.3,21.

10. Bet tiktay su wálgimu * ir gėrimu, ir † tuleropais apmazgojimais, ir wirßutinė ßwentybe, kurie iki czėsui pagérinimo uzdėti buwo. *3 Moiz.11,2. †5 Moiz.14,3.

11. Bet Kristus atėjo, kad * butu wyrausu kunigu † busenczû lobjû, per didésnę ** ir tobulésnę ßėtrą, kuri ne ranká padaryta yra, tai esti, kuri ne taip yra kurta, *P.3,1. †P.10,1. **P.8,2.

12. Ir ne per oziû, arba werßiû kraują, bet jis * per sawo patiės kraują wieną kartą i ßwentąję iėjo, ir amziną ißgánimą ißrádo. *Darb.20,28.

13. Nės jey * jaucziû ir oziû kraujas, ir telyczôs † pelenai uzßlakstyti, paßwentina neczystûsus ant kunißko paczystijimo; *3 Moiz.16,14.16. †4 Moiz.19,2.17.i.t.

14. Kaip jû * daugiaus kraujas Kristaus, kurs pats sawę be jokiôs kaltybės per amziną Dwasę, Diewui apierawojos, musû sá-

žines czystis nů numirusů darbů, ant tarnawimo gywamui Diewui.

*1 Pétr. 1, 19. 1 Jon. 1, 7. Apr. 1, 5.

15. Irgi * todēl jis † yra tárpininku naujo testamento, jeib per smerti, kursai nusidawe ant išgánimo nů peržengimù, po pirmu testamentù buwusùjů, tie, kurie pawadinti yra, pažadētus amžinus dalykus apturētu. *1 Tim. 2, 5. † P. 12, 24.

16. Nēs kur testamentas yra, czę tur séktisi smertis to, kurs testamentą dáro.

17. Nēs testamentas padrútinams yra per smerti, kitaip ne tur maciēs, koley tas dar gyws yra, kurs tą * dáręs. *Gal. 3, 15.

18. Todēl * ir pirmasis be kraujo ne buwo darytas. *2 Moiž. 24, 6 i. t.

19. Nēs kaip Moižēšus buwo išskalbejęs wisus prisákimus pagal zokaną wisiems žmonēms, ēme * jis weršiù ir ožiù kraują, su wandenimi, ir su purpuro wilna, ir yzopu, ir apšlákino knygas ir wisus žmones. *2 Moiž. 24, 5. 6. 8.

20. Ir tare: tai * yra kraujas testamento, kuri Diews jums prisákę. *Matt. 16, 28.

21. Ir * šētrą, ir wisus rykus Diewo šlúžbós apšlákino jis lyg taipojau krauju. *3 Moiž. 8, 15. 19.

22. Ir kone wislab krajù apczystijama yra pagal zokaną. Ir be * kraujo praliejimo n'iera ney jokio atléidimo. *Moiž. 17, 11.

23. Taipogi turējo tie dangiškůjů dáiktů pawyzdzei tůmi apczystijami buti; bet jie patys, dangiškieji, tur geresnes apieras turēti, ne kaip anos buwo.

24. Nēs Kristus ne iējo i šwentąję, rankomis darytą, (kuri yra nužengklinimas tikrosēs) bet i pati * dangu, pasiróditi po wéidu Diewo už mus. *1 Jon. 2, 1.

25. O ir ne, kad jis pats sawę tánkey apierawotu, lygey kaip * wyrausias kunigas eina kas méta i šwentaję su swetimù kraujù; *P. 9, 7.

26. Kitaip butu jis tankey turējęs kentēti nů pradzòs swieto. Bet * dabar swieto galè † jis wieną kartą pasiróde, per sawo paties apierą, griekus atimti. *1 Kor. 10, 11. Gal. 4, 4. † P. 9, 12.

27. Ir * kaip žmonēms skirta yra wieną kartą mirti, bet potam súdas, *1 Moiž. 3, 19. Mok. S. 3, 20.

28. Taipo * Kristus wieną kartą apierawotas, atimti daugiù griekus. Bet antrą kartą jis pasirodis be grieko (apierós) tiems, kurie jo lauk, ant išgánimo.

10. Pérskyrimas.

Kaštaunumas sudėrinimo apierós Kristaus.

Nēsa zokanas tur * šešēli busenczů lobjů, ne butybę lobjů paczů. Kas métą reik apierawoti wis wienokias apieras, ir ne gal apierawójenczůsus † tobulais padaryti. *Kol. 2, 17. † P. 10, 14.

2. Kitaip butu apierawojimas palowęs, jey prie Diewo šlúžbós ēsantieji, jau daugiaus ne turētu sážinēs apie griekus, wieną kartą apczystiti budami.

3. Bet * tiktay stojos per jůs atsiminimas griekù kožną métą. *3 Moiž. 16, 21.

4. Nēsa * negalima, per jaucziù ir ožiù kraują griekus atimti. *3 Moiž. 16, 14. 18. Ps. 50, 13.

5. Todēl i swietą ateidams sako * jis: apierù ir dowanù tu ne norējei, bet kuną tu man prigatáwijei. *Ps. 40, 7.

6. Déginimo apiera ir apieros už griekus taw ne patinka.

7. Tay tariau aš: štay ateimi, knygosa didzausey apie manę parašyta stow, kad pildiczau, Diewe, tawo wálę.

8. Pirmà, kaip buwo sakęs: apierù ir dowanù, déginimo apierù ir apierù už griekus ne norējei, ir jos ne patinka taw, (kurios pagal zokaną apierawojamos,)

9. Tay taria jis: štay, aš ateimi pildyti, Diewe, tawo wálę. Czę jis pirmąji atmeta, kad antrąji istatytu.

10. Kurioje wálēje mes pašwęsti esme, per apierą (wieną kartą nusidáwusę), kuno Jēzaus Kristaus.

11. Ir kiekwiens kunigas yrá statytas, kad * kas dieną atliktu Diewo šlúžba, ir tánkey wieneropas apieras apierawotu, kuros niekados ne gal griekus atimti. *4 Moiž. 28, 3.

12. Bet * šisai, wieną apierą apierawojęs budams už griekus, amžinay tinkanczę, sēd po dešinēs Diewo. *P. 1, 3. Kol. 3, 1.

13. Ir laukia toliaus, iki * jo neprietelei padēti bus po solelu jo kojů. *Ps. 110, 1. Darb. 2, 35.

14. Nēsa wiena apiera jis tus prigatawijo * ant ámžiù, kurie pašwenczami yra. *P. 10, 1.

15. Bet tai mums atlůdija ir šwen-

toji Dwaſe; nės kaip pirma ſákiuſi buwo:

16. Tai * yra tas teſtamentas, kuri aß jiems daryſu po ßiû dienû, taria Wießpats: aß ſawo zokaną i jû ßirdi dûſu, ir i jû úmus aß tą raßyſu; * Jer. 31, 33. P. 8, 10. 12.

17. Ir * jû griekû, ir jû neteiſybės daugiaus ne minėſu. * Jer. 31, 34.

18. Bet kur tûjû atleidimas yra, czę daugiaus ne yra apieros uż griekus.

19. Taygi turėdami, mieli brolei, * tą draſumą, ieiti i ſtwentąję per Jėzaus kraują, * Rym. 5, 2. Epez. 2, 18. 3, 12.

20. Kuri * jis mums pagatáwijo ant naujo ir gywo kėlo, per użkabą, tai eſti, per ſawo kuną; * P. 9, 8.

21. Ir turėdami wyrauſą kunigą ant Diewo namû;

22. Prieikimegi * ſu wierna ßirdże, pilnamė tikėjime, apßlákinti ſawo ßirdije, ir walni nû piktôs ſáżinės, ir mazgoti ant kuno czyſtu wándenimi; * P. 4, 16.

23. Ir * paſilikime prie lúkeſtiės ißpażinimo, ir ne abejokim, (nėſa wiernas yra, kurs ję pażadėjo) * P. 4, 14.

24. Ir tarp ſawęs dabókimi ant kits kito, rágindamies ant méilės ir gerû darbû;

25. Ne praſtodami ſawo ſurinkimą, kaip keli paprátę, bet graudéndami tarp ſawęs kits kitą, ir tai * jû daugiaus, kadangi mátot, dieną priſiartinanczę. * 1 Kor. 10, 11.

26. Nės jey * mes tyczomis grießijam, tieſôs ißpażinimą apturėję, jau daugiaus ne turim kitôs apierôs uż griekus; * P. 6, 4. 2 Pétr. 2, 20. 21.

27. Bet ißgąſtingą laukimą ſúdo, ir ugniės * kerßto, kurs prießininkus prarys. * Mal. 4, 1.

28. Kad * kas Moiżėßaus zokaną pérżeng, tas tur mirti be ſuſimilimo, per du arba tris lûdininkus. * Jon. 8, 17.

29. Kaip * jû piktésnę korónę, dumokit jús, pelnys tas, kurs Diewo Sunu kojomis mina, ir teſtamento † kraują uż neczyſtą laiko, per kuri jis paßwęſtas yra, ir Dwaſę malonės gėdina? * P. 2, 3. 12, 25. † 1 Kor. 11, 29.

30. Nės mes żinom tą, kurſai ſako: pagieżimas * mano yra, aß atlygiſu, taria Wießpats. Ir wėl: Wießpats ſawo żmones ſúdis. * Rym. 12, 19.

31. Baiſu * yra, i rankas gywojo Diewo pulti. * Luk. 12, 5.

32. Bet atſiminkit pirmujû dienû, kuroſa jús apßwieſti, ißkentėjot * didę kową kentėjimo, * Pil. 1, 29. 30.

33. Tiek patys, per * gėdą ir ſielwarta apjûku paſtoję, tiek draugalaudami ſu tais, kuriems taipo déſtis. * 1 Kor. 4, 9.

34. Nės jús mano ryßiû paſigailėjot, ir ißplėßimą ſawo naudôs ſu dżaugſmu pérkentėjot, kaip kurie * żinote, ſawije geréſni ir paſilaikanti turtą danguje turi. * Matt. 6, 20.

35. Ne atmeſkite ſawo * nuſitikėjimą, brangę algą turinti. * P. 11, 26.

36. Bet kantrûmo jums reikals, jeib Diewo wálę pilditumbit, ir pażadėjimą apturėtumbit.

37. Nės * dar po mażôs walandôs ateis ateiſęſis, ir ne użtruks. * Agg. 2, 7. 1 Pétr. 1, 6.

38. Bet * teiſuſis iß tikėjimo gywas bus. Bet kurs atſitrauks, tûmi mano dußia ne paſimėgs. * Rym. 1, 17. Gal. 3, 11.

39. Bet mes ne eſme iß tû, kurie atſitraukia * ir prapûla, bet iß tû, kurie tik, ir ſawo dußią ißgélbti. * 2 Pétr. 2, 20. 21.

11. Pérſkyrimas.

Apie ißganytingą tikėjimą.

Bet tikėjimas yra tikras nuſikėjimas to, ko paſitikim, ir ne abejojam apie tai, ko ne * mátom. * 1 Kor. 2, 9.

2. Per tą ſenieji lûdimą gawo.

3. Per tikėjimą mes numánom, * ſwietą per Diewo żodi gátawą ėſanti, kad wiſlab, kas matomą, iß nieko paſtojo. * 1 Moiż. 1, 1. Pſ. 33, 6. Jon. 1, 3. P. 1, 2.

4. Per tikėjimą * Abėlas Diéwui geréſnę apierą apierawojo, ne kaipo Koynas, per kuri jis lûdimą gawo, teiſus ėſąs, kaip Diewas lûdijo apie jo dowaną; ir per † tą pati jis dar kalba, kaczeyg jau miręs. * 1 Moiż. 4, 4. † Matt. 23, 35.

5. Per tikėjima * Enoks buwo atimtas, kad ſmerties neregėjo, ir ne buwo râſtas, todėl, kad Diews ji atėme; nės pirm ſawo atėmimo jis lûdimą gáwo, kad jis Diewui patiko. * 1 Moiż. 5, 22. 24.

6. Bet be tikėjimo negalima Diewui itikti; nės kurs Diewop ißkákti nor, tur tikėti, ji ėſanti, ir jo jėßkantiems algą atteſėſenti.

7. Per tikėjimą * Noaks Diewą † gárbino, ir akrutą itaiſe ant ißgélbėjimo ſa-

wo namû, kaip Diewo prisákimą buwo gawęs apie tą, ko dar ne buwo matyt; per kuri jis prasúdijo swietą, ir i dalykus gawo ** teisybę, iš tikējimo ateinanczę.
*1 Moiž. 6,8.14.f. † Rym. 4,20.
** Rym. 3,22.24.

8. Per tikējimą klause * Abraómas, pawadintas budams, išeiti i žemę, jam i dalykus teksenczę, ir išējo, nežinodams, kur iškákšęs. *1 Moiž. 12,1.4.

9. Per tikējimą jis ateiwju buwo pažadētoje žémēje, kaip swétimoje, ir gywéno šētrosa * su Jzaoku ir Jokubu, sandalininkais to patiés pažadējimo.
*1 Moiž. 14,13.

10. Nēs jis lauke miesto, apaczôs twirtumą turinczio, kurio budawoninks ir sutwértojis yra Diewas.

11. Per tikejimą ir * Zore gawo sylą, nēšcza pastóti, ir pagimde czēsui jôs senúmo jau pérēj us;nēsa † laike ji už wierną, kurs tai žadējo. *1 Moiž. 21,2. † Luk. 1,36.

12. Togidēl ir iš wieno, norint pamiruso * kuno, daug † yra gimę, kaip dangaus žwaigždes ir žiezdros ant krantû jurû, kuros ne paskaitomos.
*Rym. 4,19. † 1 Moiž. 22,17.

13. Tie wisi numire tikējime, ir pažadējimą ne gawo, bet tą iš tolo mate, tû nusitikēdami pasikákdinos, ir išpažino, * swecžeis ir ateiwjeis ant žémēs ēsą. *1 Moiž. 35,27. Ps. 39,13.

14. Nēs kurie tai sako, tie išmanyti dûda, kad jie tēwiškēs ješką.

15. Jr tiesà, jey tą butu mislij turēje, iš kuriôs buwo išēję, tay jie ganà dar czēso turējo, wēl sugryšt.

16. Bet dabar jie geide geréśnēs, butent dangiškôs. Todēl Diews nesigēd wadintisi * jû Diewu; nēs jis jiems miesta pagatawijo. *2 Moiž. 3,6. Matt. 22,32.

17. Per tikējimą * apierawojo Abraomas Jzaoką, kaip buwo mēgintas, ir padawe wiengimusi, jau žadējimą gawęs. *1 Moiž. 22,1.

18. Apie kuri sakoma buwo: Jzaokē bus * taw tawo sēkla wadinta;
*1 Moiž. 21,12. Rym. 9,7.

19. Jr dumojo: Diews * gal ir iš numirusû prikélti. Todēl jis ir wēl ji i páwyzdi priēme. *Rym. 4,17.

20. Per tikējimą žegnojo * Jzaoks Jokubą ir Ezawą apie busenczus dáiktus.
*1 Moiž. 27,27.39.

21. Per tikējimą žegnojo * Jokubs, mirdams, abu sunu Jozēpo, ir pasilenke † prieš wiršu jo (karáliškôs) lazdôs.
*1 Moiž. 48,16.20. † 1 Moiž. 47,31.

22. Per * tikējimą kalbējo Jozēps mirdams apie išējimą waikû Jzraēlio, ir prisáke dēl sawo kaulû.
*1 Moiž. 50,24.

23. Per tikējimą * Moižēšus, užgimęs, buwo tris mēnesius paslēptas nû sawo gimdytojû, dēl to, kad máte, ji grażu kudiki ēsanti, ir nesibijojos karálaus prisákimo. *2 Moiž. 2,2. Darb. 7,20.

24. Per * tikējimą Moižēšus užaugęs, ne norējo daugiaus wadinamas buti sunumi dukters Paraóno. *2 Moiž. 2,10.11.

25. Jr jû geraus saw apsiskyre, su Diewo žmonēmis wargus kentēti, ne kaip czēsiškôs griekû linksmybēs turēti,

26. Laikydams * Kristaus apgēdinimą už didésnę bagotystę, ne kaip skárbus Egypto; nēs † weizdējo ant algôs;
* Matt. 6,19. † P. 10,35.

27. Per tikējimą paliko * jis Egyptą, ir nesibijojo karálaus rustybēs. Nēs nusitwēre tûmi, kurio ne regējo, lyg kaip ji matąs. *2 Moiž. 10,28.29.

28. Per tikējimą šwente * jis welykas, ir laike kraujo lējimą, jeib tas, kurs pirmgimusus žûde, jûs ne užgáutu.
*2 Moiž. 12,21 i.t.

29. Per tikējimą pérējo * jie per raudonases mares, kaip per sausą žémę; koktai ir Egypcionai bandydami, nuskendo. *2 Moiž. 14,22.29.

30. Per tikējimą sugruwo * múrai Jērikoje, kaip septynes dienas aplink tus buwo ēję. * Jos. 6,20.

31. Per tikējimą kēkše * Raab ne prapûle su netikinczeiseis, kaip ji spēgus meilingay priēme. * Joz. 6,23. Jok. 2,25.

32. Jr ką daugiaus sakysu? czēso ne pritēkczau, kad turēczau pásakoti * apie Gideoną, ir † Baraką, ir ** Simsoną, ir †† Jēptą *** ir Dowidą ††† ir Zomeli, ir prárakus,
* Sudž. 6,11. † Sudž. 4,6. ** Sudž. 13,24. †† Sudž. 11,1.
*** 1 Zom. 16,1.13. 17,45. ††† 1 Zom. 1,20. 12,20.

33. Kurie per tikejimą karalystes pergalējo, teisybę dáre, žadējimą * aptutējo, lútû nasrus † užkimšo,
*2 Zom. 7,11 i.t. † Sudž. 14,5.6. 1 Zom. 17,34.35. Dan. 6,22.

34. Ugniēs * macę užgésę, kárdo aštrumui išbēgę, stiprus pastoję iš silpny-

bēs, macnus pastoję karáwime, swéti-mus żalnieriû pulkus pérgalēję; *Dan.3,25.

35. Móteres * sawo numirusus iß pri-kēlimo wēl ēme; bet kiti yra sumußti, ir ney † joki wadáwimą ne priēme, kad geréśni prisikēlimą gautu.

*1 Kar.17,22. 2 Kar.4,35. †Darb.22,25.

36. Kiti apgēdinimą ir plakimą iß-kentējo, taipjau * ryßius ir kalējimus; *1 Moiż.39,20. Jer.20,2.

37. Jie * yra akmenimis użmußti, su-kapóti, suskwarbyti, kárdu gadinti; jie aplink ējo kailinûse ir oßkû kailûse, sto-kójime, sielwarte, ir sunkybēje.

*1 Kar.21,13. Darb.7,58.

38. (Kurû swietas ne buwo wertas), ir ējo warge po púsczas, po kálnus, po dûbes, ir * skylēsa żémės. *1 Kar.18,4.

39. Szie wisi per tikējimą lùdimą gá-wo, ir ne apturējo pażadējimą,

40. Todēl, kad Diewas mums ko * ge-résnio paskyręs, kad † jie be musû ne butu pabaigti. *P.7,22.

12. Pérskyrimas.

Graudénimas ant kantrumo ir nobażnystės.

Todēl ir més, toki pulką ludininkû aplink sawę turēdami, * atméskim grie-ką, mums wisados prilimpanti, ir tin-gineis daranti, ir † tekēkim' ** per kan-trùmą kowoje, mums paskirtoje;

*Rym.6,4. †1 Kor.9,24. **P.10,36.

2. Ir weizdēkim' ant Jėzaus, pradē-tojo ir pabaigtojo tikējimo. Kursai no-rint butu galējęs dżaugsmą turēti, * kentējo kryżių, ir n' atbojo gēdós, ir pa-sisēdo po dēßinės ant Diewo krasės.

*Jez.53,4.7.

3. Atsiminkit * to, kurs toki prießtará-wimą nû griekininkû prieß sawę ißken-tējo, kad jús sawo dußoje ne pasilptum-bit, ir ne palautumbit. *Luk.2,34.

4. Nēs * jús dar nesisténgēt iki krau-jo kowoje prieß griekus; *1 Kor.10,13.

5. Ir jau użmirßot' palinksminojimo, jums kalbanczo, kaip waikams: mano sunau, ne * paniekink Wießpaties koż-nijimą, ir ne nusimink, kad jo korawo-jamas esi; *Job.5.17. Pam.S.3,11.

6. Nēs kuri Wießpats myl, tą jis baudża, bet jis pláka kożną sunų, kuri jis priima. *Apr.3,19.

7. Jey jús baudimą pérkenczat, tay Diewas żadosi jums kaip waikams; nēs kamė sunus, kuri tēwas ne baustu?

8. Bet jey este be baudimo, kurio jie wisi * dalywais pastojo, tai este ißkek-ßineis, ir ne waikais. *Ps.73,15. 1 Petr.5,9.

9. Ir jey kunißkus sawo tēwus tu-rējom baudējeis, ir jû bijójomies, ar ne jû daugiaus turētumbim paklusnus buti dwasißkam tēwui, kad gywi bu-tumbim?

10. Ir tiesá anie baude mus mażą dienû, kaip jiems rodēs; bet ßis ant naudós, kad jo paßwentinimą igytumbim.

11. Bet wisas baudims, kad użeit, ro-dosi mums ne dżaugsmas, bet smutka ēsąs, bet * potam jis dûs pakajingą tei-sybēs waisų tiems, kurie per į pamo-kinti yra. *Jok.3,18.

12. Todēl wēl attieskit paléistases ran-kas ir nuilsusus kielius,

13. Ir * żengkite tiesus żingsnus sawo kojomis, kad kas ne klupinētu kaip ráißas, bet jû labjaus sweiks pastotu.

*Ps.73,2.

14. Wykite * pakajų su kiekwienu, ir paßwentinimą, be kurio ney wiens Wießpati ne regēs. *Rym.12,18. 2 Tim.2,22.

15. Ir dabókities to, kad kas Diewo malonēs ne nustoktu, kad * ne kokia karti ßaknis użaugtu, ir nepakájų pa-darytu, ir daug per tą apbjaurinti butu.

*5 Moiż.29,18.

16. Kad ne kas butu kekßininks arba bediewis, kaip Ezawas, kurs * uż wieną walgi sawo pirmgimimą pardawe.

*1 Moiż.25,33.

17. Bet żinokite, kad * jis potam, żeg-nonę igauti norēdams, atmestas yra; nēs jis ne rądo wietós prisiwertimui, norint tą su aßaromis jēßkojo.

*1 Moiż.27,36.

18. Nēs jús ne priējot' kálną, kuri ga-lējo pakrûtinti, kurs ugnimi dége, neygi i úkaną ir tamsybę, bey i wietrą;

*2 Moiż.19,12.

19. Neygi pas trúbós garsą ir żodżiû balsą, kurio gynēs girdēdami, kad * jiems daugiaus minau tas żodis ne bu-tu sakytas. *2 Moiż.20,19.

20. (Nēs jie ne galējo pakélti, kas sa-kyta buwo.) Ir * jey koks galwijas kálną pakrûtindawo, turējo akmenimis użmußtas, arba strēla pérßautas butu.

*2 Moiż.19,13.

21. Ir * taipo ißgastingas buwo tas

regējimas, kad Moizēßus tare: aß pérsigandau ir drebu. *2 Moiz. 19, 16.

22. Bet jús ißkákot prie kalno * Siono, ir prie miesto gywojo Diewo, prie dangißkōs Jeruzalēs, ir prie daugybēs † daug tukstanczû angēlû,

*Pſ. 68, 17. Jez. 2, 2. †5 Moiz. 33, 2.

23. Jr prie ſurinkimo pirmgimuſujû, danguje * paraßytû, ir † prie Diewo, ſúdzōs ant wiſû, ir prie dwaſû tikray teiſujû; *2 Moiz. 4, 22. †Luk. 10, 20.

24. Jr prie tarpininko * naujo teſtamento, Jēzaus, ir apßlakinimo kraujo, kurs geraus kalba, ne † kaip Abēlo.

*P. 8, 6. 9, 15. 1 Tim. 2, 5. †1 Moiz. 4, 10.

25. Dabókities, kad tą ne paniekintumbit, kurs kalba. Nēs jey * anie ne ißbēgo, kurie jo wénge, kad jis ant zémēs kalbējo, jû mazaus mes, jey to wéngiam, kurs iß dangaus kalba.

*P. 2, 2. 3. 3, 17. 10, 28. 29.

26. Kurio * balſas tûczēs zémę pajûdino. Bet dabar pazada jis, tarydams: dar wieną kartą pajûdiſu aß ne tiktay zémę, bet ir dangu, *Agai 2, 6.

27. Bet tai: dar wieną kartą, pazenklin, kad pajûdinamaſis tur pérmainytas buti, kaip kurs darytas yra, kad paſiliktu, kas nepajûdinama.

28. Todēl, kadangi gaunam nepajûdinamą karalystę, turim malonę, per kurę turim Diewui ßlúziti, jam patiktinay ſu patogumu ir baime.

29. Nēs muſû * Diewas yra ſuēdanti ugnis. *2 Moiz. 24, 17. 5 Moiz. 4, 24. 9, 3. Pſ. 50, 3. 97, 3. Jez. 66, 15. 2 Teſſ. 1, 8. P. 10, 27.

13. Pérſkyrimas.

Jgraudénimas krikßczonißkay elgtis ir czyſtay mokiti.

Bukit druti * brolißkoje méilēje.

*Rym. 12, 10. Epez. 4, 3. 1 Teſſ. 4, 9.

2. Swéczus * priimti ne uzmirßkite; nēs per † tai keli nezinódami angēlus priēme. *Matt. 25, 35. Rym. 12, 13. 1 Pétr. 4, 9. †1 Moiz. 18, 3. 19, 2.

3. Atſiminkite * ſurißtujû, kaip draugſurißti, ir tû, kurie ſielwartus kencza, kaip kurie dar taipjau kûne be gywénat. *Matt. 25, 36.

4. Wenczawonyste tur buti wiezlibay laikoma prie wiſû, ir wenczawonēs pátalas ne apbjaurintas; bet * kekßininkus, ir wenczawonystēs perzengtojus Diews ſúdis. *1 Kor. 6, 9. Gal. 5, 19. 21. Epez. 5, 5.

5. Paſielgimas t'eſie be godo, ir paſikakdinkities tûmi, ką turite; nēſa jis ſake: aß * tawę ne praſtoſu, ney tawę pameſu. *Joz. 1, 5.

6. Taipo, kad galim * ſakyti: Wießpats yra mano gélbētoju, ir neſibijoſu, ką man zmogus darys? *Pſ. 56, 5. Pſ. 118, 6.

7. * Atſiminkit ſawo mokitojû, kurie jums Diewo zodi ſake, kurû galo dabókities, ir † paſekit' jû tikējimą.

*p. 17. †1 Kor. 4, 16. P. 11, 1.

8. Jēzus Kriſtus, wakar * ir ßendien, irgi tas pats amzinay.

*Jon. 8, 58. Apr. 1, 17.

9. * Neſidûkities ißwadzoti tulimais ir ſwetimais pamokſlais. Nēs brangus dáikts yra, kad † ßirdis padrútinta butu, koktai nuſidûda per malonę, ** ne per walgimus, iß ko ney jokiōs naudōs ne tur, tai wartojantieji.

*Jer. 29, 8. Matt. 24, 4. †Pam. Z. 16, 2. P. 21, 2. **Rym. 14, 17.

10. Mes turim altoru, iß to ne wale wálgiti tiems, kurie ßētrai tarnauja.

11. Nēs kurû * galwijû kraujas néßamas wyrauſo kunigo i ßwentąję uz griekus, tû paczû kunai ſudéginami yra laukē uz abazo.

*2 Moiz. 29, 14. 3 Moiz. 16, 27. 4 Moiz. 19, 3.

12. Todēl ir Jēzus, kad paßwentitu zmones per ſawo paties kraują, kentējo laukē * uz wartû. *Jon. 19, 17. 18. Darb. 7, 58.

13. Togidēl pas ji ißeikim' laukan iß ábazo, ir jo * apgēdinimą neßokim.

*P. 11, 26. 1 Pétr. 4, 14.

14. Nēs mes * ne turim miesto czę paſiliekanczio, bet buſenczio jēßkom.

*Pſ. 39, 13. 14.

15. Taygi apierawokim per ji laupſēs apierą * Diewui wiſada, tai eſti waiſų lúpû, kuros jo wardą ißpazysta.

*3 Moiz. 7, 12. Pſ. 50, 23.

16. Ger * daryti, ir nudalyti n'uzmirßkit; nēs † tokios apieros Diewui geray itinka. *Rym. 12, 13. †2 Kor. 9, 12. Pil. 4, 18.

17. Klauſykit * ſawo mokitojû, ir ſekit jûs; nēs jie † bunda uz juſû dußias, kaip kurie rokundą uz tas dûti turēs, kad jie tai ſu dzaugſmu darytu, ir ne ſu duſáwimu, nēs tai jums ne gér.

*Pil. 2, 29. 1 Teſſ. 5, 12. †Ezek. 3, 17. 33, 2. 7.

18. Melſkite uz mus. Muſû palinkſminojimas yra tas, kad gérą * ſázinę turime ir rupinamies geray elgtis prie wiſû. *2 Kor. 1, 12.

19. Bet aß * graudenu jus jû lab-

jaus, tai daryti, kad aš weikiaus wėl pas jus ateiczau. *Pilem. 22.

20. Bet pakajaus Diewas, kurs iš numirusů išwede * didiji awjů ganytoji, per kraują amžinojo testamento, musů Poną Jėzu,

*Jez. 40, 11. Ezek. 34, 23. Jon. 10, 12. 1 Pėtr. 2, 25.

21. Tas * te dáro jus gatawais wisame gerame dárbe, daryti jo walę, ir † te išprowija jusije, kas jam patinka, per Jėzų Kristų, kuriam t'esie garbė nů amžiů iki amžiů. Amen.

*2 Kor. 3, 5. † Epez. 2, 10.

22. Bet aš igraudenu jus, mieli brolei, per gérą laikykite žodi graudénimo; nėsa jums trumpay rašiau.

23. Žinokit, kad brolis Timotėjus wėl wálnas yra, su kurůmi, jei wéikey ateis, aš jus regėsu.

24. Sweikinkite* wisus jusů mokitojus, ir wisus šwentůsus. Swéikin jus brolei iš Italiôs. *P. 13, 7. 17.

25. Malone * t'esie su jumis wisais. Amen. *Tit. 3, 15.

Rašyta iš Italiôs per Timotėju.

Gromata šwento Jokubo.

1. Pérskyrimas.

Apie kantrůmą warge ir kentėjime.

Jokubas, tarnas Diewo ir Pono Jėzaus Kristaus, dwylikai giminėms, šę ir tę išbarstytoms, dzaugsmą pirmjaus.

2. Mano mieli brolei, laikykit * tai wienat už dzaugsmą, kad † i tulėropus gundimus ipůlat. *Darb. 5, 41. † 1 Pėtr. 1, 6.

3. Ir * žinokit, kad jusů tikėjimas, jey tikras yra, kantrůmą daro. *Rym. 5, 3.

4. Bet kantrůmas tur drutas butu iki gálo, kad jús butumbit tóbuli ir czěli ir nieko ne stokotumbit.

5. Bet * jey kas iš jusů išmintiės reikalauja, tas † te prašo iš Diewo, kurs důda důsningay kožnam, ir ney wienam tai ne meta už akiů; tay bus jam důta. *Pam. S. 2, 3. Mark. 11, 24.

6. Bet * jis te prašo tikėjime, ne abejodams. Nės kurs abejoja, tas lygus yra márů bangai, kuri wėjo wároma ir wártoma yra. *Mark. 11, 24. 1 Tim. 2, 8.

7. Toks žmogus te ne mislij, kad iš Wiešpaties ko gausęs.

8. Abejojąsis * ne stow twirtay wisůse sawo kėlůse. *P. 4, 8.

9. Bet brolis, mažů budams, tesigirie sawo aukštybės.

10. Ir bagots budams tesigirie sawo žemumu; nės kaip * žolės žiedas jis pragaiš. *Ps. 103, 15. 1 Pétr. 1, 24.

11. Saule užteka su twanku, ir žolė pawysta, ir jôs žiedas nukrinta, ir jôs grožybe pagenda, taipo ir bagotas sawo turtė pawys.

12. Išganytas * yra wyras, gundimus ištriwojąs, nės jis išmėgintas, gywastiės † wainiką gaus, kuri Diewas pažadějęs tiems, kurie ji myl. *Apr. 3, 19. † 2 Tim. 4, 8.

13. Ney wiens te ne sako, kad gundomas yra, Diewo gundomas ėsąs; nėsa Diews, kursai pats ne gal gundomas buti ant pikto, ne gundo ney wieną;

14. Bet kiekwienas gundomas yra, kad nů sawo paties geidulo kůsinamas ir wilojamas yra.

15. Potam, kad geidulis prasidėjęs, pagimdo jis grieką; bet griekas, kad išpildytas yra, gimdo * jis smerti. *Rym. 6, 23.

16. Ne klajokite, mieli brolei.

17. Kožna gera dowana, ir kožna tobula dowana ateit iš aukšto, nů šwiesybės Tėwo, prie * kurio niera ney jokio pérkeitimo ney atsimainimo šwiesybės bey tamsybės. *Mal. 3, 6.

18. Jis * mus gimde pagal sawo walę, per tiesôs žodi, kad butumbim pirmonys jo sutwėrimů. *Jon. 1, 13. 1 Pėtr. 1, 23.

19. Todėl, mieli brolei, kožnas žmogus t'esie greitas klausytis, bet negreitas ant kalbėjimo, ir * negreitas ant keršto. *Moz. S. 7, 9.

20. Nės žmogaus kerštas ne dáro, kas po Diewo akim teisu yra.

21. Todėl * atméskit wisokią neczystybę ir dar likusę piktenybę, ir priimkite su lengwybe i jus † iczěpitąji žodi, kurs gal jusů dušias išganyti.

1 Rym. 13, 12. Kol. 3, 8. † 1 Kor. 3, 6.

22. Bet bukite * darytojeis žodžio, ir ne tiktay klausytojeis, kad pátys sawę ne priwilotumbit.
* Matt. 7, 21. Luk. 6, 46. Rym. 2, 13.

23. Nês jey * kas yra klausytojis žodžio, ir ne darytojis, tas lygus yra wyrui, apžwalganczam sawo prigimtą wéidą zerkole.
* Luk. 6, 47. t. t.

24. Nês apsižwalgęs, tůjaus atstoj ir užmiršt, kokšai jis buwęs.

25. Bet kurs perżur i tobuląji walnybês žokaną, ir * pasilaikosi tamė, ir ne esti užmirštasis klausytojis, bet † darytojis, tas išganytas bus sawo dárbe.
* P. 2, 12. † Jon. 13, 17.

26. Bet jey kas tarp jusů régisi, Diewui šlúžijąs, ir ne * suwaldo sawo liežuwi, bet išwadžoja sawo širdi, to Diewo šlúžba yra noprosna.
* 1 Pétr 3, 10.

27. Czysta ir neapbjaurinta Diewo šlúžba po akim Diewo Têwo ta yra, siratas ir * našles jů tužboje atlankyti, ir neapsibjaurintą † nů swieto iššilaikyti.
* Jez. 1, 16. 17. 58, 6. 7. Matt. 25, 36. † 1 Jon. 5, 18.

2. Pérskyrimas.

Apie neatbojimą nei šokio nei tokio žmogaus, ir apie netikrą wierą.

Mieli brolei, ne dumokite, buk tikêjimas i Jêzu Kristu, musų šlowês Wiešpati, kencząs * atbojimą ar šokio ar tokio žmogaus.
* 3 Moiž. 19, 15.

2. Nêsa jey i jusů surinkimą ieitu wyras su aukso žiedu, ir su šlownů rubů; bet ieitu ir wargdienys su neczystu rubů,

3. Ir jús dabótumbit ant to, kurs šlownů rubů rêdytas, ir tartumbit jam: pasisêskis tu czę grażey, ir wargdienui tartumbit: stokis tu tén, arba sêskis šén pas mano kojas;

4. Argi ne tada piktą skirtumą darot sawije, ir pastojat neteiseis súdžomis, taip dumodami?

5. Klausykit, mano mieli brolei, * ar Diewas ne išrinko wargdienus šimė swiete, kurie tikêjime bagotais yra, ir karalystês dalininkai, kurę † pažadêjęs ji mylintiemus?
* 1 Kor. 1, 26. 28. Matt. 5, 3.

6. Bet jús wargdienui negarbês padárêt. Ar ne bagotieji yra tie, kurie jums newálę dáro, ir jus i prową traukia?

7. Ar ne jie blùžnija tą gerą wardą, pagal kuri wadinti este?

8. Jey jús karališką žokaną išpildote pagal raštą: mylêk * sawo artimą, kaip pats sawę, tay geray dárot.
* 3 Moiž. 19, 18.

9. Bet jey * ar šokio ar tokio žmogaus dabójaties, grieką dárot' ir bárami este žokano, kaip péržengtojei.
* p. 1.

10. Nêsa jey kas wisą žokaną išpildo, ir susigriešija wienamė, tas * wiso žokano kaltas.
* 5 Moiž. 27, 26. Matt. 5, 19.

11. Nêsa kurs sakęs esti: ne * peržengk wenczawonystę; tas ir sakęs: ne užmušk. Jeygu tu ne peržengi wenczawonystę, bet užmuši, esi peržengtojis žokano.
* 2 Moiž. 20, 13. 14.

12. Taipo kalbêkit, ir taipo darykit, kaip kurie * per žokaną walnybês tur buti súdijami.
* P. 1, 25.

13. Nês * nemielaširdingą súdą gaus tas, kurs mielaširdingystês ne daręs; bet mielašyrdingyste girasi prieš súdą.
* Matt. 5, 7. P. 18, 30. 34.

14. Ką * maczij, mieli brolei, jey kas sakos, tikêjimą turis, ir taczau ne tur darbů? bau ir gal tikêjimas ji išganyti?
* Matt. 7, 26.

15. Bet * jey brolis arba sesů nůgu butu, ir stokotu dieniško iššilaikimo,
* Luk. 3, 11.

16. Ir kas * iš jusů tartu jiemdwiem: Diewe aprúpink judu, pasišildikita, pasisotinkita, bet nieko jiemdwiem ne důtumbit, kas kunui priwalu yra, ką maczitu tai jiemdwiem?
* 1 Jon. 3, 18.

17. Szitaipo ir tikêjimas, kad darbů ne tur, negywas yra iš sawęs.

18. Bet galêtu kas sakyti: tu turi tikêjimą, ir aš turu dárbus; * parodik man sawo tikêjimą sawo darbais, tay ir aš sawo tikêjimą taw rodisu sawo darbais.
* Gal. 5, 6.

19. Tu tiki, wieną wienatiji Diewą êsanti; tu geray darai; ir * welnai tai tik, ir dréba.
* Matt. 8, 29. Mark. 1, 24.

20. Bet ar nori žinoti, tu niekingasis žmogau, tikêjimą be darbů ne gywa êsanti?

21. Ar ne Abraomas, musů têwas, per dárbus teisus pastojo, kaip sawo * sunų Izaóką ant altoraus apierawojo?
* 1 Moiž. 22, 9. 12.

22. Czę regi, kad * tikêjimas podraug dirbęs prie jo darbů, ir kad per dárbus tikêjimas pilnintelis pastojęs.
* Ebr. 11, 17.

23. Ir ráštas išpildytas yra, tariasis

Abraómas * Diewui tikějo, ir tai jam ant teisybės prirókota, ir yra Diewo pritelumi wadintas. *Rym.4,3.

24. Taygi régit, kad żmogus per dárbus teisus pastója, ir ne tiktay per wieną tikějimą.

25. Taipjau ir kékße * Raab, ar ne ir ji per dárbus teisi pastójo, kaip ji pásiudu prièmė, ir kitù kelù jůdu ißléido? *Joz.2,1. Ebr.11,31.

26. Nėsa lygey kaip kunas be dwásės negyws yra, taipo ir * tikějimas be darbů negyws esti. *p.17.

3. Pérskyrimas.

Apie gérą ir piktą wartojimą liezuwio.

Mieli brolei, te ne apsiima koźnas iß jusů mokitoju buti, ir źinokite, kad mes jů sunkésni súdą gausime.

2. Nės mes wisi tuleropay půlinějam. Bet kurs ir ney jokiame źodije ne nusidést, tas yra tobulas wyras, ir gal wisą kuną suwaldyti.

3. Sztay, arklius * laikome pażabotus, kad musů klausytu, ir waldome wisą kuną. *Ps.32,9.

4. Sztay, akrutai, kaczeyg taip didi yra, ir didźiù węjù wáromi, taczau pawaldomi mażù styrù, katrul wáldasis nor;

5. Taipo ir lieżuwis mażas yra sánaris, ir * taczaus didźus dáiktus daro. Sztay, maża ugnis, kokią girę użdega? *Ps.12,3. 73,8.9.

6. Ir lieżuwis tiekajau yra ugnis, swietas pilnas neteisybės. Taipo yra lieżuwis tarp musů sanariù, ir apbjaurin wisą * kuną, ir użdega wisą musů elgimą, kad nůg péklós użdegtas yra. *Matt.15,11.18.19.

7. Nės wisa źwěriù prigimtis, ir paukßcziù, ir żalczù, ir marù dywù nuwaldoma ir suwaldyta yra per żmogißką prigimti:

8. Bet lieżuwi ney wiens żmogus ne gal nuwaldyti, tą ne pakajojenti piktumą, * pilną smertißkù nůdù. *Ps.140,4.

9. Jůmi laupsiname mes Diewą Tėwą, ir jůmi keikiame mes żmogu, pagal * Diewo wéidą sutwértą. *1 Mojż.1,26.

10. Iß tós wienós burnós ißeiti ßlowinimas ir keikimas. Ne tur taipo buti, mieli brolei.

11. Ar ißléidż wersmė iß wienós skylės saldu ir kartu?

12. Bau ir gal, mieli brolei, pygós médis alieju, ir wynmédis pygas neßti? taipo ir ne gal wiens ßulinys sùrą ir saldu wándeni důti.

13. Kas * yra ißmintingas ir ißmánąs tarp jusů? tas te rodo sawo geru elgimu sawo dárbus lengwybėje ir ißmintije. *Epez.5,15.

14. Bet jey turit kartu * pawydějimą ir barni sawo ßirdije, tay nesigirkities, ir ne melůkite prieß tiesą. *Epez.4,31.

15. Nėsa tai ne esti ißmintis, iß aukßto ateinanti, bet żemißka, żmogißka ir wélnißka.

16. Nėsa kur pawydas ir barnis yr, czę nedawádas ir wieni pikti dáiktai.

17. Nės ißmintis iß aukßto yra ant pirmo czysta, potam pakajinga, lengwi, priim pamokslą, pilna mielaßirdingystės ir gerù waisù, ney wieno n'atbojanti, be wéidmainystės.

18. Bet * teisybės waisus sějamas yra pakájuje tiems, kurie pakáju laiko. *Pam.S.11,18. Ozėa.10,12. Ebr.12,11. Jez.32,17.

4. Pérskyrimas.

Apie kuno geidulus.

Iß ko randasi waidas ir barnis tarp jusů? ar ne iß to, iß jusů geiduliù, kurie karauja * jusů sánariůse? *Rom.7,23.

2. Jús este noringi, ir tůmi ne gaunat; jús n' apkenczat ir pawydit, ir tůmi nieką ne laimit; jús waidijaties ir báraties, jús ne turit, todėl, kad ne prážote.

3. Jús * práßote, ir ne gaunate, todėl, kad ne geray práßote, butent ant to, jeib jus tai sawo geiduleis prarytumbit. *Jez.1,15.

4. Jús wenczawonystės pérżengtojei ir pérżengtojes, ar jús ne żinot, kad swieto prietelyste yra Diewo neprietelyste? kurs swieto prietelumi nor buti, tas bus Diewo neprietelumi.

5. Arba ar mislijat, ráßtą nopróśnay sakanti: dwáse, * jusije gywénanti, geidż prieß n' apykantą? *Gal.5,17.

6. Ir důda apsczey malonės. Kadangi ráßtas sako: Diews * prießinasi pasididżojantiems, bet pakarniems důda malonę. *Job.22,29. Matt.23,12. 1 Petr.5,5.

7. Taygi bukit Diewui padůti, * prieß-sistėngkit wėlnui, tay jis bėgs nů jusů. * Epez. 6, 12.

8. Artinkities Diewui, tay jis jums ártinas. Czystikit * rankas, jús griekininkai, ir † darykit sawo ßirdis czystas, jus abejojantieji. * Jez. 1, 16. † 1 Pétr. 1, 22.

9. Bukit * bėdni, ir dejokite, ir werkite; jusů jůkai te pérsiwercza i werksmą, ir jusů dzaugsmas i smutnybę. * Matt. 5, 4.

10. Pasižėminkities * po Diewo akiů, tay jis jus paaukßtis. * 1 Pétr. 5, 6.

11. Ne * apkalbėkit kits kitą, mieli brolei; kurs sawo broli apkalba, ir † súdija sawo broli, tas apkalba zokaną, ir súdija zokaną. Bet jey tu zokaną súdiji, tay n'esi pilditojis zokano, bet súdza. * 1 Pétr. 2, 1. † Rym. 2, 1.

12. Wiens wienintelis yra zokano dawėjas, tas gal ißganyti ir prażudyti. Kas * tu esi, kurs kitą súdiji? * Rym. 14, 4. 13.

13. Geray, kurie * dabar sákote: ßendien, arba rytoj' eisime i ßi arba i tą miestą, ir pasiliksime tén metus, kupczausime, ir wersimies; * Pam. S. 27, 1.

14. Kurie jús ne żinote, kas rytoj nusidůs. Nės kas yra jusů gywastis? Garas * yra, kurs mażą walandą patenka, bet potam pragaißta. * Job. 7, 7.

15. Uż tai reikėtu jums sakyt: jey Wießpats * nor, ir mes gywi pasiliksim', norim ßi arba tą daryti. * Darb. 18, 21.

16. Bet dabar giraties sawo pasididzáwime. Wisas * toksai gyrus yra piktas. * 1 Kor. 5, 6.

17. Nės kurs * żino gér daryt, ir ne daro, tam tai griekas. * Luk. 12, 47.

5. Pérskyrimas.

Apie bagotystės niekystę, apie kantru kentėjimą ir galinczę maldą.

Wey, jús * bagotieji, werkit ir raudókit dėl sawo bėdós, ant jusů ateisenczós. * Pam. S. 11, 28. Luk. 6, 24.

2. Jusů bagotyste supúwusi, jusů * rubai kandzů ėdami. * Matt. 6, 20.

3. Jusů auksas ir sidábras surúdijo, ir jů rúdis bus jums ant lůdimo, ir jusů kunus ės, kaip ugnis. Jús saw skárbus surinkot paskiausosa dienosa.

4. Sztay, darbininků * algá, kurie jusů laukus nuwále, ir jusů nutraukta yra, ta ßauk; ir pjowėjů ßauksmas ißkáko i ausis Wießpaties Zebaot. * 3 Mojż. 19, 13.

5. Jús * linksmybėje gywénot ant żėmės, ir lėbawot, ir sawo ßirdis penėjot, kaip dienai pamußimo. * Luk. 16, 19. 25.

6. Jús prasúdijot teisyji, ir użmußėt, ir jis jums ne pasistėngies. * P. 2, 6.

7. Taygi * bukit kantrus, mieli brolei, iki Wießpaties atėjimui. Sztay, laukininks lauk brangiojo żėmės waisaus, ir kantrus dėl to yra, iki sulaukęs ankstybą ir wėlybą lytų. * Luk. 21, 19. Ebr. 10, 36.

8. Bukit ir jús kantrus, ir stiprinkit sáwo ßirdis: nėsa * Wießpaties atėjimas arty yra. * 1 Pétr. 4, 7.

9. Ne dusaukite prieß kits kitą, mieli brolei, kad jús ne butumbit prażudyti; ßtay, sudza uż duriů. * Matt. 24, 33.

10. Imkit, mano * mieli brolei, ant kentėjimo ir kantrumo pawéikslo, prárakus, kurie jums kalbėjo wardan Wießpatiės. * Matt. 5, 12.

11. Sztay, mes wadiname ißganytingais, kurie ißtriwojo. Jobo * kantrúmą jús girdėjot, ir Wießpaties galą jús regėjot; nėsa ** Wießpats yra mielaßirdingas ir susimilstas. * Job. 1, 21. 22. ** Pſ. 103, 8.

12. Bet pirm wisů daiktů, mano brolei, ne * prisėkit, ney prie dangaus, ney prie żėmės, ney nejokią kitą prysėgą. Bet te esie jusů żodis je, kas je yra, ir ne, kas ne yra, kad jús ne ipultumbit i wéidmainystę. * Matt. 5, 34 i. t.

13. Jey kas kencza tarp jusů, tas te meldies; jey kas yra linksmôs ßirdiės, tas * te giesti psalmus. * Epez. 5, 19. Kol. 3, 16.

14. Jey kas serga, tas te wadina surinkimo wyresnůsus pas sawę, ir te melzdin uż sawę, ir * tesidůda pasimostit su aliejumi wardan Wießpaties. * Mark. 6, 13.

15. Ir tikėjimo malda gélbės ligoni, ir Wießpats ji atkéls; ir jey * susigrießijęs, tay jam bus atléista. * Jez. 33, 24.

16. Ißsipażinkite kits kitam sawo griekus, ir mélskities uż kits kitą, kad pasweiktumbit. Teisojo * malda daug gal, jey ßirdinga. * Pſ. 145, 18. 1 Jon. 3, 22.

17. Eliossus buwo żmogus lygey kaip mes, ir * jis melde maldą, kad ne lytu; ir ne lyjo ant żėmės tris metus ir ßeßis mėnesius. * 1 Kar. 17, 1. Luk. 4, 25.

18. Ir jis * wėl meldės; ir dangus dá-

we lytaus, ir żéme atneßé sawo waisus. *1 Kor. 15, 42. 45.

19. Mieli brolei, jey*kas jusû nuklystu nû tiesós, ir ßi kas atgrážintu, * Matt. 18, 15.

20. Tas te żino, kad kas griekininką atgrážinęs nû klajojimo jo kélo, tas * ißgelbėjo dußią nû smerties, ir użdengs griekû daugybę. * Rym. 11, 14. 1 Kor. 9, 22. 1 Tim. 4, 16.

Gromata ßwento Judo.

Pagraudénimas, pasilikt prie czysto pamokslo ir elgimo.

Judas, tarnas Jėżaus Kristaus, bet brolis * Jokubo, pawadintiems, kurie paßwęsti yra nû Diewo Tėwo, ir † palaikyti Kristuje Jėżuje. * Luk. 6, 16. † Jon. 17, 11. 12.

2. Diewe dûk jums daug mielaßirdingystės, ir pakájaus, ir méilės.

3. Jús mylimieji, kaip aß ketėjau jums raßyti apie musû wisû ißgánimą, ródėsi man reikiant, jus su gromatomis graudénti, kad jús*kowótumbit už wierą, kuri wieną kartą dûta ßwentiemus. * Pil. 1, 27. 1 Tim. 1, 18.

4. Nės keli żmones podraug ísißláistę, kurie jau pirm czėsû użraßyti yrà ant tokiós korawonės, tie yra bediewjei, ir Diewo malonę ant ißdykimo wartoja, ir * użsigin Diewo, ir musû Pono Jėżaus Kristaus, to wienatijo Wießpataujanczio. * Tit. 1, 16.

5. Bet aß noru jums priminti, kad żinotumbit wieną kartą tai, kad * Wießpats, kaip żmones iß Egypto gélbėjo, ántrą † kartą nużûdė tus, kurie ne tikėjo. * 1 Kor. 10, 9. † 4 Moiż. 14, 37.

6. Ir angėlus, kurie*sawo kunigaikßtystę ne palaikė, bet prastojo sawo gywenimą, palaikė súdui didżiós dienós amżinais † ryßeis tamsybėje. * Jon. 8, 44. † 2 Pétr. 2, 4.

7. Kaip ir * Sodoma ir Gomorrą, ir miestai aplink ėsantieji, kurie lygiu budu, kaip ßie, ißkekßawo, ir ėjo paskui kitą kuną, ant pawéikslo statyti yra, ir kencza amżinós ugniės múką. * 1 Moiż. 19, 24.

8. Szitûgi * budu ir ßie sapnorei, kurie kuną apbjaurin, bet wyrausybes paniekin, ir aukßczausoje † garbėje ėsanczus blûżnij. * 2 Pétr. 2, 10. † 2 Moiż. 22, 28.

9. Bet * Mikelis, wyrausas angėlas kaip su wélnu waidijosi, ir su jûm' kalbėjo dėl Moiżėßaus lawono, ne dryso, daryti blûżnijimo súda, bet tarė: Wießpats † te barie tawę. * Dan. 12, 1. Apr. 12, 7. † Zak. 3, 2.

10. Bet*ßie blûżnija, apie ką jie nieko neżino, bet ka iß prigimimo numáno, tamė jie pagenda kaip neprotingi galwijai. * 2 Pétr. 2, 12.

11. Bėda jiems! nėsa jie eina * Kayno kélû, ir † pûla į Balaamo klajojimą, naudós dėl, ir prapûla ** máißte Korės. * 1 Moiż. 4, 8. 1. † Apr. 2, 14. f. ** 4 Moiż. 16, 1. 31. f.

12. Szie bjaureſczei lėbauja iß jusû meilės weczérû be gėdós, ganosi patys; jie yra debesei be wandens, wėjo ßén ir tén waromi; padżúwę newaisingi médżei, du kartu pamirę, ir iß ßakniû ißwersti;

13. Baisos * marû wilnys, sawo paczû gėdą ißputojanczos, klajojanczos żwaigżdes, kuroms użlaikyta tamsybės ukana amżinay. * Jeż. 57, 20.

14. Bet apie tokius prarakáwęs * ir Enoks, sėkmasis nû Adomo, ir taręs: ßtay, Wießpats † ateit su daug túkstanczeis ßwentujû, * 1 Moiż. 5, 18. † Dan. 7, 10.

15. Súdą laikyti ant wisû, ir koráwóti jû wisus bediewjus, dėl wisû darbû jû bediewißko elgimo, kûmi nusidėjo, ir dėl wiso pikto, ką * kalbėjo prieß jį bediewißki griekininkai. * 1 Jom. 2, 3. Mal. 3, 13.

16. Szie murména ir skundżasi wisados, pagal sawo geidulus elgdamies; ir * jû burna iß didżio kalba, didey atbódami ißkeltû żmonû, naudós dėley. * Ps. 17, 10.

17. Bet jús, mano mylimieji, atsiminkit tû żodżiû, kurie pirm to sakyti yra Apaßtalû musû Pono Jėżaus Kristaus,

18. Kaip jie jums sakė, kad * paskiausame czėsė bus apjûktojei, kurie pagal sawo paczû pageidimus bediewißkay elgiasi. * 1 Tim. 4, 1. 2 Tim. 3, 1. 2 Pétr. 3, 3.

19. Szitie yra, kurie atsiskyrimus * daro, kunißki, dwasės ne turi. * Pam. S. 18, 1.

20. Bet jús, mano mylimieji, * pasi-

budawokities ant sawo ßwenczausôs wierôs per ßwentą Dwasę, ir melskities, *p.3. Kol.1,23. P.2,7.

21. Ir ißsilaikykit Diewo méilėje, ir laukite * mielaßirdingystės nusû Pono Jėzaus Kristaus, ant amžinôs gywatôs. *Tit.2,13. 2 Pétr.3,12.

22. Ir laikykit tą skirtumą, kad jús kelû susimiltumbit;

23. Bet kitus su * baime ißganytumbit, ir iß † ugniės ißtrauktumbit, ir n' apkęskit apbjaurintą kuno rúbą. *Rym.11,14. †Amos 4,11. Gal.3,2. Jol.5,19.20. Jėr.64,6.

24. Bet tam, kurs jus apsaugoti gal nû nusidėjimo, ir statyt po akiû sawo ßlowės nebartinus su džaugsmu,

25. Tam * Diewui, kurs wiens ißmintings yra, musû Ißganytojui, t'esie garbė ir ßlowė, ir galybe, ir macis, dabar ir ant wisû amžiû. Amen. *Rym.16,27. 1 Tim.1.17.

Apréißkimas ßw. Jono, Diewo mokito.

1. Pérskyrimas.

Paslėptinė septynû liktorû ir žwaigždžû.

Szis yra apréißkimas Jėzaus Kristaus, kuri * jam Diews dáwe, sawo tarnams paróditi, kas ne po ilgu tur nusidûti, ir ißgulde † ji, ir sunte per sawo angėlą sawo tarnui Jonui; *Jon.3,32. †P.22,16.

2. Kurs * lûdijo Diewo žodi, ir lûdimą apie Jėzu Kristu, ką jis regėjo. P.6,9.

3. Ißganytas * yra tas, kurs skaito, ir kurie klauso prárakáwimo žodžus, ir palaiko, kas tamė paraßyta; nės czėsas arty † yra. *P.22,7. †Rym.13,11. 1 Pétr.4,7.

4. Jonas septiniems surinkimams Azioje: malone t'esie su jumis, ir pakajus nû to, * kurs yra, ir kurs buwo, ir kurs ateit, ir nû † septynû dwásû, kuros yra ties jo krasė; *2 Moiž.3,14. Ebr.13,8. †Jėž.11,2.

5. Ir nû Jėzaus Kristaus, kurs yra wiernas * ludininks, ir † pirmgimys iß numirusû, ir kunigaikßtis ** karálû ant žémės; kurs †† mus mylėjo, ir mazgojo nû griekû, sawo krauju, *P.3,14. †Darb.26,23. s. **Gal.2,20. ††Ebr.9,14. s.

6. Ir padáre * mus karáleis ir kunigais po akim Diewo, ir sawo Tėwo: tam paczam t'esie garbė ir macis nû amžiû iki amžiû. Amen. *P.5,10. 1 Pétr.2,5.9.

7. Sztay, jis ateit su debesimis, ir regės ji wisos ákys, ir kurie * i ji dúre, ir kauks wisôs žėmės giminės. Beje, Amen. *Sak.12,10. Jon.19,37.

8. Aß * esmi A ir O, pradža ir gálas, taria Wießpats, kurs yra, ir kurs buwo, ir kurs ateit, wisagalisis. *Jėž.41,4. 48,42. P.22,13.

9. Aß Jonas, kurs taipojau jusû brolis, ir draugas warge esmi, ir karalystėje, ir * kantrumė Jėzaus Kristaus, buwau saloje, kuri wadinama Patmos, del Diewo žodžio, ir dėl lûdimo Jėzaus Kristaus. *Rym.8,17.

10. Aß buwau dwasėje Wießpaties dienoje, ir girdėjau už sawęs didi balsą, kaip kokiôs trúbôs,

11. Tas tare: aß * esmi A ir O, pirmasis ir paskutinis. Ir ką tu regi, tai raßyk i knygas, ir súsk surinkimams Azioje, i Epėzą, ir i Smyrną, ir i Pergamą, ir i Tyatyrą, ir i Sardi, ir i Piladelpiją, ir i Laodicėą. *P.22,13.

12. Ir aß atsikreipjau regėti to balso, su manimi kalbanczo. Ir atsikreipęs ißwydau septynis aukso liktorus.

13. Ir * widuj tarp tû septynû liktorû wieną, † tas buwo žmogaus sunui lygus, tas buwo apwilktas ilgu rubu, ir apjûstas aplink krutinę aukso jûsta. *P.2,1. †Ezek.1,26.

14. Bet jo galwa ir jo plaukai buwo balti, kaip bálta wilna, kaip sniegas, ir jo * ákys kaip ugniės liepsna. *P.2,18.

15. Ir jo kojos lygey kaip skaistwaris, péczuje žerplėjąs, ir jo balsas, kaip didžio wandens užimas.

16. Ir turėjo septynes žwaigždes sawo dėßinėj rankoj', ir iß jo burnôs ißėjo aßtrus kárdas dwiem áßmenim pjáująs, ir jo wéidas žibėjo kaip ßwiesi sáule,

17. Ir ji ißwydęs, pûlau jam i kojas

kaip numirẹs, ir jis użdėjo ſawo dėßinẹ rankạ ant manẹs, ir tare man: neſibijokis; aß eſmi pirmaſis ir paſkutinyſis,

18. Ir * gywaſis; aß buwau numirẹs, ir ßtay, aß eſmi gywas nů amżiů iki amżiů, ir turu raktus pėklôs bey ſmerties. *Rym. 6, 9.

19. Raßyk, kạ regėjẹs, ir kas yra, ir kas * turės potam nuſidůti; *P. 4, 1. i. t.

20. Paſlėptinẹ ſeptynů żwaigżdżů, kures regėjei mano dėßinėj rankoj, ir ſeptynis aukſo liktorus. Septynos żwaigżdes yra angėlai * ſeptynů ſurinkimů, ir ſeptyni † liktorei, kurus tu regėjei, yra ſeptyni ſurinkimai. *Mal. 2, 7. †Sal. 4, 2.

2. Pėrſkyrimas.

Kéturos grômatos, netikrą wierą draudżanczos, ir twirtybẹ igraudenanczos.

Ir angėlui ſurinkimo Epeże raßyk: tai ſako anſai * laikạſis ſeptynes żwaigżdes ſawo dėßinėj, wáikßczojaſis widuj tarp ſeptynů aukſo liktorů; *P. 1, 16. 20.

2. Aß żinau tawo dárbus bey tawo procẹ, bey tawo kantrůmạ, ir tawẹ ne gálinti kẽſt piktůſus, ir * mėginai tus, kurie ſákoſi, ėſạ Apáßtalais, to nebudami, ir jůs melageis ißradai, *1 Jon. 4, 1. 2.

3. Ir nukenti, ir kantrůmạ turi, ir dėl mano wardo dirbi, ir * ne pailſai. *Gal. 6, 9. Ebr. 12, 3. 5.

4. Bet tai prieß tawẹ turu, kad pirmąjẹ méilẹ pametei.

5. Minėk, nů ko atpůlei, ir priſiwerſk, ir daryk pirmůſus dárbus. Bet jey ne, ateiſu taw wéik, ir tawo liktorų paſtumſu iß jo wietôs, jey ne priſiwerti.

6. Bet tai turi, kad tu nekenti Nikolaitů * dárbus, kurů ir aß nekenczu. p. 15.

7. Kas * auſů tur, tas te klauſo, kạ Dwaſe ſurinkimams ſako: kas pérgal, tam důſu wálgiti nůg gywaſtiės médżio, Diewo rojuje ėſanczo. *Matt. 11, 15.

8. Ir angėlui ſurinkimo Smyrne raßyk: tai ſako pirmaſis * ir paſkutinis, kurſai buwo numirẹs, ir wėl gywas paſtójo: *P. 1, 8. 17, 18.

9. Aß żinau tawo dárbus, bey tawo wargạ, bey tawo neturtạ, (bet bagots eſi), bey blůżnijimạ tů, kurie ſákos ėſạ Żydais, ir ne yra, bet * yra ßėtono ßnile. *P. 3, 9.

10. * Neſibijok * to nieko, ko kentėſi; ßtay wélnas kelis juſů i kalėjimạ imes, jeib gunditi butumbit, ir wargo turėſit dėßimt dienů. † Buk wiernas iki ſmerties, tay důſu taw gywaſtiės wainikạ. *Matt. 10, 28. †Apr. 3, 11.

11. Kas auſů tur, tas te klauſo, kạ Dwaſe ſurinkimams ſako: kas pérgal, tam ne bus ißkada nů antrojo ſmerties.

12. Ir angėlui ſurinkimo Pergamoj raßyk: tai ſako * turiſis aßtruji, dwiem aßmenim pjaujenti kárdạ. *P. 1, 16.

13. Aß * żinau, kạ tu darai, ir kur tu gyweni, kur † ßėtono ſóſtas yra; ir nuſiwėrẹs laikaiſi prie mano wardo, ir mano wierôs ne użſigynei, ir toſa dienoſa, kuroſa Antipas, mano wiernas ludininks, pas jus nużawits yra, kur ßėtons gywéna. *P. 13, 2. †P. 3, 8

14. Bet mażumạ kạ turu prieß tawẹ, kad tu ténay turi, beſilaikanczů prie pamokſlo * Balaam, kurſai mokino per Balaka papiktinimạ padaryti po akiů waiků Izraėlio, wálgit balwonů apierạ bey kekßauti. *4 Moiż. 25, 1. 31, 16. 2 Pétr. 2, 15. Jud. 11.

15. Taipojau ir turi, beſilaikanczus prie Nikolaitů * pamokſlo, tai nekenczu. p. 6.

16. Perſiwerſk; bet jey ne, tay weik taw ateiſu, ir ſu * jeis karauſu kárdu ſawo burnôs. *P. 19, 15. 21.

17. Kas auſů tur, tas te klauſo, kạ Dwaſe ſurinkimams ſako: kas pérgal, tam důſu walgit paſlėptôs Mannôs, ir důſu jam gérạ lůdimạ, ir ſu lůdimu naują wardạ raßytạ, kuri ney wiens ne pażyſta, kaip ji gaunạſis.

18. Ir angėlui ſurinkimo Tyatyrôs raßyk: tai ſako Diewo Sunus, turis akis * kaip ugniės liepſnạ, ir jo kojos lyg kaip ſkaiſtwaris: *P. 1, 14. 15.

19. Aß * żinau tawo dárbus, ir tawo méilẹ, ir tawo ßlúżbạ, ir tawo tikėjimạ, ir tawo kantrůmạ, ir kad jů ilgiaus, jů daugiaus darai; *P. 2, 2.

20. Bet mażumạ kạ turu prieß tawẹ, kad důdi moterißkei Jezabel, * kuri ſákoſi ėſanti praraknė, mokint, ir mano tarnus ißwadżot, kekßaut, † bey balwonů apierôs wálgit. *1 Kar. 16, 31. †p. 14.

21. Ir aß czėſo jei dawjau, kad * priſiwerſtu nů ſawo kekßyſtės, ir ji ne priſiwercza. *Rym. 2, 4.

22. Sztay, aß ję metu i lową, ir kurie * su ję wenczawonystę pérzengé, i didi wargą, jey ne prisiwerczia nů sawo darbů. *P.18,9.

23. Ir jôs waikus i smerti użmußiu. Ir ißtirs wisi surinkimai, kad aß esmi pérbandąsis inkstus bey ßirdis, ir důsu * kożnam jusů pagal jusů dárbus. *Rym.2,6. 14,12.

24. Bet jums sakau, bey kitiems, Tyatyroj' ėsantiems, kurie ne tur tokio pamokslo, ir kurie ne pażino ßėtono gilybę, (anot jů żodżio:) aß * ne użmesu jums kitòs naßtòs. *Darb.15,28.

25. Taczau ką turit, laikykit, iki man ateinant. *P.3,11.

26. Ir kas pérgal, bey laiko mano dárbus iki gálui, * tam walę důsu ant pagonů. *Ps.2,8. Ps.49,15.

27. Ir jis * jůs ganys geleżinė rykßte, ir kaip půdżaus ryką jůs † sukůls; *P.12,5. †Ps.18,39.

28. * Kaip nů sawo Tėwo gawau, ir důsu jam außròs żwaigżdę. *Luk.22,29.

29. Kas * ausů tur, tas te klauso, ką Dwase surinkimams sako. *P.2,7.

3. Pérskyrimas.

Trys gromatos, kurosa użdraudimas weidmainystės, bey pasileidimo.

Ir angėlui surinkimo Sardije raßyk: tai sako, turis * Diewo dwáses, ir septynes żwaigżdes: aß żinau tawo dárbus; nėsa wardą turi, buk gyws ėsąs, ir negyws esi. *P.1,4.16.

2. Buk * budrus, ir padrútik kitą, kas jau numirßta; nėsa tawo dárbus netikrus radau po Diewo akiů. *p.19.

3. Taygi minėk, kaip gawai ir girdėjei, ir laikyk, ir prisiwersk. Jey * ne budėsi, aß ateisu ant tawęs, kaip antay wagis, ir neżinosi, kurę adyną aß ant tawęs ateisu. *1Tess.5,2.6.

4. Irgi ne daug wardů turi Sardije, kurie sawo rubus ne ißtepe, ir jie su manim wáikßczos * baltůse rubůse; nės jie to werti. *P.4,4.

5. Kas pérgal, tas * bus aprėdyts baltais rubais, ir aß jo wardą ne ißgesysu iß gywastiės † knygů, ir jo wardą ißpażysu po akim mano Tėwo, bey po akim jo angėlů. *Luk.13,8. †Pil.4,3.

6. Kas ausů tur, tas te klauso, ką Dwase surinkimams sako.

7. Ir Angėlui surinkimo Piladelpioj raßyk: tai sako * ßwentasis, teisusis kursai tur * Dowido ráktą, kursai atrakina, ir ney wiens ne użrakina, † kurs użrakina, ir ney wiens ne atrakina: *Jez.22,22. Luk.1,32. †Job.12,14.

8. * Aß żinau tawo dárbus. Sztay, dawjau pirm tawęs atwiras duris, ir niekas ne gal jas użrakinti; nėsa tu maż sylòs turi, ir mano żodi palaikei, ir mano wardo ne użsigynei. *P.2,2.9. 1Tess.1,8.

9. Sztay, aß důsu * iß ßėtono ßuilės, kurie sákos, ėsą Żydai, ir to niera, bet melůja. Sztay, aß padarysu, kad jie ateis, ir melsis prie tawo kojů, ir ißpażis, kad aß tawę mylėjau. *P.2,9.

10. Kadangi tu palaikei żodi mano kantrůmo, ir aß * tawę palaikysu nůg adynòs pagundimo, ateisenczo ant wiso swieto apskritumo, gundit gywénanczus ant żémės. *2Pétr.2,9.

11. Sztay, ateimi * wéik; laikyk, ką turi, kad niekas ne imtu tawo † wainiką. *Pil.4,5. P.1,3. †P.2,10.

12. Kas pérgal, tą padarysu stulpů mano Diewo bażnyczoje, ir ne ißeis daugiaus. Ir raßysu * ant jo mano Diewo wardą, bey naujòs Jeruzalės wardą, mano Diewo miesto, kuri iß dangaus żemyn ateit, nů mano Diewo, ir mano wardą, naująji. *P.2,17. 14,1. 22,4.

13. Kas ausů tur, tas te klauso, ką Dwase surinkimams sako.

14. Ir angėlui surinkimo Laodicėoj' raßyk: tai * sako Amen, wiernas ir teisus ludininks, pradżia Diewo sutwėrimo: *Jez.65,16.

15. Aß * żinau tawo dárbus, kad ney ßálts ney ßilts esi; ak kad butumbei ar ßálts ar ßilts! *P.3,1.

16. Bet kadangi drungnas esi, ir ney ßálts ney ßilts, ißspjausu tawę iß sawo burnòs.

17. Tu sakai: aß * esmi bagotas, ir wiso pilnas esmi abelnay, ir nieko ne priwalau; ir ne żinaisi ėsąs bėdnas ir wargingas, ůbags, áklas ir nůgas. *Ozėa 11,8. 1Kor.4,8.

18. Aß taw ródiju, * kad aukso pirktumbei iß manęs, ugnimi czystito, kad pralobtumbei, bey † baltů rúbů, kad apsiwilktumbei, kad ne pasiroditu tawo nůgystės géda, ir tepk sawo akis akiů mostimi, jeib matytumbei. *1Pétr.1,7. †P.16,15.

19. Kurus * mylu, tus baru ir baudżu. Taygi buk ſukrus, ir priſiwerſk.

*Job.5,17. Pam.S.3,11.12. Ebr.12,5.6. Jok.1,12.

20. Sztay, aß * ſtowju uż duriů, ir tuzgenu. Jey † kas mano balſo ißgirs, ir duris atwérs, pas ** tą ieiſu, ir wakarėnę ſu jůmi laikyſu, ir jis ſu manimi.

*Aukß.S.5,2. †Luk.12,37. *Jon.14,23.

21. Kas pérgal, tam * důſu ſėdėt ſu manimi ant ſawo ſóſto, kaip aß pérgalėjau, ir ſėdauſi ſu ſawo Tėwu ant jo ſóſto.

*Matt.19,28.

22. Kas auſů tur, tas te klauſo, ką Dwaſe ſurinkimams ſako.

4. Pérſkyrimas.

Antras regėjimas apie ſóſtą ßlowės ir garbės Tėwo.

Potam regėjau, ir ßtay, durys buwo atwértos danguj', ir * pirmaſis balſas, kuri girdėjęs buwau ſu manim kalbant, kaip trúba, tare: kopk ßén, aß taw parodiſu, kas po ßio bus.

*P.1,10.

2. Ir tůjau dwaſėje radauſi. Ir ßtay, ſóſtas buwo paſtatyts danguje, ir ant ſóſto ſėdėjo wiens.

3. Ir ſėdiſis żurėti buwo lyg kaip akmenėlis Jaſpis ir Sardis; ir * dangaus jůſta buwo aplink ſóſtą, żurint lygi Smaragdui.

*Ezek.1,28.

4. Ir * aplink tą ſóſtą buwo dwidėßimts ir keturi ſóſtai, ir ant tů ſóſtů ſėdėjo dwidėßimt ir keturi wyreſnieji, baltais rubais apwilkti, ir turi ant ſawo galwů aukſo wainikus.

*P.11,16.

5. Ir iß to ſóſto ißėjo żaibai, perkúnai, bey balſai; ir * ſeptyni żiburei ugnimi dėge ties tů ſóſtu, kuros yra ſeptynos Diewo dwaſes.

*Ezek.1,13. Sak.4,2.

6. Ir ties tům ſóſtu buwo * ſtiklinis ėżers, lygus kriſtolui; ir widurij' ſóſto, bey aplink ſóſtą keturi żwerys, pilni akiů, pryßakije ir użpakalije.

*P.15,2.

7. Ir * pirmaſis żwėris buwo lygus lútui, ir antraſis żwėris buwo lygus wérßui, ir tréczaſis turėjo gymi, kaip żmogus, ir ketwirtaſis żwėris lygus lekianczam erélui.

*Ezek.1,10.

8. Ir kożnas tů keturů żwėriů turėjo po ßeßis ſparnus aplinkuy, ir buwo widurij pilni akiů, ir ne turėjo ney jokio atilſio ney dieną ney nakti, ir tare: ßwentas, * ßwentas, ßwentas Diewas, Wießpats, Wiſagaliſis, kurs buwo, ir kurs yra, ir kurs ateina.

*Jez.6,3.

9. Ir tiems żwėrims důdant ßlowę bey garbę, bey dėkawonę, ſėdinczam ant ſóſto, gywu ėſanczam nů amżiů iki amżiů,

10. Půle * dwidėßimt ir keturi wyreſnieji po akiů to, ant ſóſto ſėdinczio, ir meldėſi tą, kurs gywás yra nů amżiů iki amżiů. Ir ſawo wainikus méte ties ſóſtu, ir tare:

*P.5,14.

11. Wießpatie, tu werts eſi imti ßlowę, bey garbę, bey ſtiprybę; nės * tu wiſus dáiktus ſutwėrei, ir per tawo walę jie ſawo butybę tur, ir ſuwérti yra.

*Darb.17,24. Epez.3,9. Kol.1,16.

5. Pérſkyrimas.

Kriſtus lútas ir awinėlis, nauja gieſme garbinams.

Ir aß regėjau deßinėje ant ſóſto ſėdinczio knygas, * raßytas iß widaus ir iß wirßaus, † użpeczwėtitas ſeptyneis péczwėtimis.

*Ezek.2,9.10. †Jez.29,11. Dan.12,4.

2. Ir regėjau drútą angėlą, ſakanti didżu balſu: kas yra wertas, tas knygas atwérti, bey péczwėczus atplėßt?

3. Ir ney wiens ney danguj, ney ant żémės, ney po żeme ne galėjo tas knygas atwérti, ney żurėt į jas.

4. Ir aß werkiau labay, kad ney wiens ne buwo werts ißraſtas, tů knygů atwérti, ir ſkaityti, neygi į jas żurėti.

5. Ir wiens anů wyreſnujů tare man: ne werk! Sztay, * pérgalėjo lútas, kurſai yra iß giminės Judo, Dowido † ßaknis, atwérti knygas, bey atplėßt jů ſeptynis péczwėczus,

*1 Moiz.49,9.10. †Jez.11,1.10.

6. Ir aß regėjau, ir ßtay widuj ſóſto bey anů keturů żwėriů, ir widuj wyreſnujů ſtowėjo Awinėlis, kaip butu nużawintas, ir turėjo ſeptynis ragus, bey ſeptynes * akis, kuros yra ſeptynos Diewo dwaſes, ſúſtos į wiſas żémes.

*Sak.3,9. 4,10.

7. Ir jis atėjęs ėme knygas iß deßinės to, ant * ſóſto ſėdinczio.

*P.4,2.

8. Ir jam knygas imamt, anie keturi żwerys, bey dwidėßimts ir keturi wyreſnieji půle ties Awinėliů, ir kożnas turėjo arpas bey aukſo blúdus, pilnus ſmilkamů żolů, toktai yra ßwentujů maldos.

9. Ir naują gieſmę giedodami, tare: tu werts eſi, imti knygas, bey atplėßt jů peczwėczus; nėſa tu eſi nużawints, ir mus * Diewui atpirkai ſawo kraujů,

isz wisokiů giminů, bey liežuwjů, bey žmonů, bey pagonů. *Darb.20,28.

10. Jr * padarei mus wusů Diewui karáleis bei kunigais; ir mes busim karálei ant žémės. *P.1,6. 20,6. 22,5.

11. Jr asz regėjau, ir iszgirdau balsą daugumo angėlů aplink sóstą, bey aplink anus žwėris, bey aplink wyresnůsus, ir jů skaitlus buwo daug * túkstanczů kartů túkstanczů. *Ps.68,18. Dan.7,10.

12. Jr tare didžu balsu: Awinėlis * nužawintasis, werts yra, imti stiprybę ir bagotystę, ir iszminti, ir drutybę, ir garbę, ir szlowę, ir laupsę! *P.4,11.

13. Jr wisą sutwėrimą, ėsanti danguj bey ant žémės, bey po žemė, bey mariosa, ir wis, kas jůse yra, girdėjau sakant: sėdinczam ant sósto bey Awinėliui t'esie laupsė, bey garbė, bey szlowė, bey waldža nů amžiů iki amžiů!

14. Jr * keturi žwėrys tare: Amen. Jr dwidėszimt ir keturi wyresnieji parpůlę meldėsi to, † kursai gyws yra nů amžiů iki amžiů. *P.19,4. †P.4,9.10.

6. Pérskyrimas.

Apie atplėszimą szeszerů péczwėczů.

Jr asz * regėjau, kad Awinėlis péczwėczů wieną atplėsze; ir girdėjau keturů žwėriů † wieną sakanti, néy perkúno balsů: eiksz, ir pažurėk. *P.5,5.6.7. †P.4,7.

2. Jr asz regėjau, isz sztay, balts * arklys, ir ant to sėdisis turėjo kilpini; ir jam buwo důtas wainikas, ir jis iszėjo pérgalėdams, ir kad daugiaus pérgalėtu. *Sal.6,3.

3. Jr kaip antrą péczwėti atplėsze, girdėjau * antrą žwėri sakanti: eiksz, ir pažurėk. *P.4,7.

4. Jr * iszėjo kits arklys, tas buwo raudons, ir ant jo sėdinczam buwo důta, pakáju atimt nů žémės ir kad kits kitus nužawintu; ir jam buwo důtas didis kárdas. *Sal.6,2.

5. Jr kaip tréczą péczwėti atplėsze, girdėjau * tréczą žwėri sakanti: eiksz, ir pažurėk. Jr asz regėjau, ir sztay, jůds arklys, ir ant jo sėdisis turėjo swarczus sawo rankoj. *P.4,7.

6. Jr iszgirdau balsą tarp tů keturů žwėriů sakanti: kwėczů saikas už wieną graszi, ir trys miežů saikai už wieną graszi; ir alieju bey wyną ne pažeisk.

7. Jr kaip ketwirtą péczwėti atplėsze, iszgirdau balsą ketwirto žwėriės, sakanti: eiksz ir pažurėk.

8. Jr asz regėjau, ir sztay, arklys palwas, ir ant jo sėdis wardu buwo smertis, ir peklá ėjo paskuy ji. Jr důta buwo jiemdwiem walė, nužawinti ketwirtą dali ant žémės, kárdu bey badů, ir smerczů bey žwėrimis ant žémės.

9. Jr kaip penktąji péczwėti atplėsze, regėjau po altoraus duszias tů, kurie nužawinti buwo dėl Diewo žodžio, ir dėl lůdimo, kuri jie turėjo.

10. Jr jie * szauke didžu balsů, tardami: Wieszpatie, tu szwentasis ir teisusis, † ikikoley tu ne súdiji, ney atkerszyji musů kraują ant tů, kurie ant žémės gywéna? *Luk.18,7. †Ps.35,17.

11. Jr důtas * buwo kožnam jů báltas rúbas, ir buwo jiems sakyta, kad dar ilsėtus trumpintėli czėsą, iki pilnay prisidėtu jů draugai ir brolei, kurie taipojau dar busę nužawinti, lyg kaip jie. *P.3,5.

12. Jr asz regėjau, ji szėsztą péczwėti atplėszent; ir sztay pastojo didis žémės padrebėjimas, ir saule * pastojo jůda, kaip aszutinis žáks, ir mėnů buwo kaip kraujas. *Joel.2,10.31. 3,15.

13. Jr dangaus žwaigždes půle ant žémės, lyg kaip pygmedis sawo pygas nukrecza, didžio wėjo pajůdits.

14. Jr * dangus atstojo, néy knygos suwynotos, ir wisi kalnai bey sálos buwo pajůdintos isz sawo wietů. *Ps.102,26. Ebr.1,12.13.

15. Jr karálei ant žémės, bey wyrausieji, bey bagotieji, bey žalnierių wyresnieji, bey galingieji, bey wisi bernai, bey wisi walnieji slėpėsi gilůse důbėse bey ůlosa prie kalnů;

16. Tardami * kalnams bey ůloms: užgrúkit mus, ir paslėpkit mus nů akiů to, kursai ant sósto sėd, ir nů Awinėlio kerszto; *Ozea.10,8. Luk.23,30.

17. Nėsa * atėjo dide diena jo kerszto, ir kas gál iszstowėti; *Jez.13,6. Zep.1,14.

7. Pérskyrimas.

Surinkimo palinksminojimas smutname czėse.

Jr potam regėjau keturis angėlus stowint an keturů žemės kampů, tie * laike keturis žémės wėjus, kad ne púsťu ney joks wėjas ant žémės, ney ant máriů, ney ant ney jokio médžio. *Dan.7,2.

2. Jr asz regėjau kitą angėlą užkopan-

ti nů saulės użtekėjimo, tas turėjo peczwėti gywojo Diewo, ir szauke didžiů balsů aniems keturiems angėlams, kuriems důta iszkádit żémę bey mares,

3. Ir tare: ne * iszkádikit żémę, ney mares, ney médžus, iki użpéczwėtisim † tarnus musů Diewo ant jů kaktů.

*2 Moiż. 12, 23. Ezek. 9, 4.

4. Ir * asz girdėjau skaitlu użpéczwėtitů, szimts † ir keturesdėszimt ir keturi túkstanczei, kurie buwo użpéczwėtiti isz wisů giminů waiků Izrael.

* P. 9, 16. † P. 14, 1.

5. Isz giminės Judo dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Ruben dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Gad dwylika túkstanczů użpéczwėtiti;

6. Isz giminės Asser dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Naptali dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Manasse dwylika tukstanczu użpéczwėtiti;

7. Isz giminės Simėono dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Lewi dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Izaszaro dwylika túkstanczů użpéczwėtiti;

8. Isz giminės Zabulono dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Jozėpo dwylika túkstanczů użpéczwėtiti; isz giminės Benjamin dwylika túkstanczů użpéczwėtiti.

9. Potam regėjau, ir sztay, didis * pulkas, kuri ney wiens ne galėjo paskaityti, isz wisů pagonů, ir żmonů giminů, ir liežuwjů, ties sóstu stowis, ir ties Awinėliů, † apwilkti baltais rubais, ir werbas jů rankosa,

* Rym. 11, 25. † P. 6, 11.

10. Ir szauke didžiů balsů, tarydami: iszgánims t'esie tam, ant sósto sėdinczam, musů Diewui bey Awinėliui.

11. Ir * wisi angėlai stowėjo aplink sóstą, ir aplink wyresnůsus, ir aplink keturis żwėris, ir půle ties sóstu ant sawo wéido, ir meldėsi Diewo,

* P. 4, 6.

12. Ir * tare: Amen, laupsė ir garbė, ir iszmintis, ir dėkawone, ir szlowė, ir stiprybe, ir drutybe, t'esie musů Diewui nů amżiů iki amżiů. Amen.

* P. 5, 13. 14.

13. Ir atsakydams wiens wyresnujů, tare man: kokie szie baltais rubais apwilkti? ir isz kur jie atėjo?

14. Ir asz jam tariau: Pone, tu żinai. Ir jis tare man: szie yra tie, kurie atėję isz didžiů wargů, ir sawo * rubus mazgoję, ir sawo rubus szwiesus padáre krauje Awinėlio;

* Jez. 1, 18. Ebr. 9, 14. 1 Jon. 1, 7.

15. Todėl jie ties Diewo sóstu yra, ir jam szlůžija dieną ir nákti jo bażnyczoj. Ir ant sósto sėdisis gywęs ant jů.

16. Jie * daugiaus ne alks, ney tróksz, irgi † jůs ne użpuls ney saule, ney nejoks twankas.

* Jez. 49, 10. † Ps. 121, 6.

17. Nės Awinėlis, kurs widurij sósto yra, jůs * ganys, ir wadžos prie gywůjů wandens wersmjů; ir † Diewas nuszlostis wisas aszaras nů jů akiů.

* Ps. 23, 1. 36, 8. Jon. 10. 11. 14. † Jez. 25, 8.

8. Pérskyrimas.

Treczasis regėjims ir atplėszimas sékmós peczwėtiės.

Ir kaip sékmą péczwėti atplėsze, rądosi * tyka danguj ney per půsę adynós.

* Jez. 14, 7. Abak. 2, 20.

2. Ir asz regėjau septynis angėlus, kurie stojosi ties Diewu, ir buwo jiems důtos septynos trúbos.

3. Ir kits angėls atėjęs stojosi pas altoru, ir turėjo aukso rúkinimo ryką; ir jam buwo důta daug smilkimo żolů, kad * důtu maldoms wisů szwentůjů, ant aukso altoraus ties sósto.

* P. 5, 8.

4. Ir smilkimo * dúmai nů maldů szwentujů pasikėle nů angėlo rankós po Diewo akiů.

* Ps. 141, 2. Luk. 1, 10.

5. Ir angėlas ėmęs tą rukinimo ryką, pridėjo ugnimi nů altoraus, ir iszkráte tą ant żémės. Ir buwo * girdėti balsai, ir perkúnai, ir żaibai, ir żémės drebėjimai.

* P. 16, 18.

6. Ir tie septyni angėlai su septynomis trúbomis buwo pasitaisę trúbit.

7. Ir pirmasis angėls trúbijo. Ir rádosi ledai bey ugnis su krauju sumaiszita, ir půle ant żémės. Ir trecza dalis żémės sudege, ir trecza dalis médžiů sudege, ir wisa żala żolė sudege.

8. Ir antras angėlas trúbijo. Ir * půle néy didis kalnas ugnimi degąs į mares. Ir trecza dalis mariů pawirto į kraują;

* Jer. 51, 25. Amos 7, 4.

9. Ir * trecza dalis gywujů sutwėrimů mariosa numire; ir trécza dalis akrutů buwo pagadita.

* P. 16, 3.

10. Ir tréczas angėlas trúbijo. Ir půle dide żwaigżde isz dangaus, ta dége kaip żiburys, ir půle ant treczós dalies upjů, ir ant wandens szuliniů.

11. Jr wardas tôs žwaigždês wadinams métêle; ir trécza dalis wandenû paſtojo métêlêmis. Jr daug žmonû numire nû tû wandenû, kadangi jie taip kartus buwo paſtojç.

12. Jr * ketwirtas angêlas trúbijo. Jr buwo ißtikta trecza dalis ſaulês, ir trecza dalis mênesio, ir trecza dalis žwaigždžû aptémo, ir dienôs trecza dalis neßwiete, ir naktis taipjau.

* Jez. 13, 10. Amos 8, 9.

13. Jr aß regêjau, ir girdêjau wienq angêlq lékianti per dangaus widuri, ir ſakanti didžû balſû: * bêda, bêda, bêda gywénantiems ant žémês, dêl kitû balſû trúbû tû trijû angêlû, kurie dar tur trúbit.

* P. 9, 12. 11, 14.

9. Pérſkyrimas.

Apie Prießkriſti wakarû ir rytû žémêje.

Jr penktas angêlas trúbijo. Jr regêjau žwaigždç pûluſç nû dangaus ant žémês, ir dûtas buwo jam raktas ßulinio bedúgnio.

2. Jr jis atdare ßulini bedúgnio. Jr * ißêjo dumai iß to ßulinio, kaip dumai didžio péczaus; ir aptémo ſaule, bey ûras nûg dumû to ßulinio.

* Joel. 2, 2. 10.

3. Jr iß tû dumû atêjo žogai ant žémês. Jr jiems buwo dûta ſyla, kaip angys ant žémês ſylôs tur.

4. Jr buwo jiems ſakyta, kad ne pažeiſtu žolç ant žémês, ney ko žalojenczio, ney kokio médžio, bet tiktay žmones, ne turinczus * Diewo péczwêti ant ſawo kaktû.

* P. 7, 3.

5. Jr dûta jiems buwo, kad jûs ne numarintu, bet jûs kánkintu czêlus penkis mênesius; ir jû kancza buwo kaip kancza ſkorpijono, kad žmogu ikánda.

6. Jr toſa dienoſa žmones * ſmerczio jêßkos, ir ji ne rqs; norês mirti, ir ſmertis nû jû bêgs.

* Job. 3, 21. Luk. 23, 30.

7. Jr * tie žogai lygus yra žirgams, i karq pataiſytiems; ir ant jû galwû néy wainikai aukſui lygus, ir jû wéidai lygus žmonû wéidams.

* Joel. 2, 4.

8. Jr turêjo plaukus, kaip moterû plaukai, ir jû * dantys buwo kaip lútû.

* Joel 1, 6.

9. Jr turêjo ßárwus, kaip geležinus ßárwus; ir bildêjims jû ſparnû, kaip wežimû bildêjims iß daugumo žirgû, i karq bêganczû.

10. Jr turêjo ûdegas, lyges ſkorpijónams, ir buwo gylei jû ûdegoſa; ir jiems * buwo walê, žmones ißkádit czêlus penkis mênesius.

* P. 9, 5.

11. Jr * turêjo ant ſawçs karálų, angêlq iß bedúgnio, tas wárdu êbreißkay Abaddon, ir grykißkay tur wardq Apollyon (Jßgaißintojis).

* Epez. 2, 2.

12. Wiena bêda pérêjo, ßtay, dar dwi bêdi ateit potam.

13. Jr ßeßtaſis angêlas trúbijo. Jr aß ißgirdau balſq iß keturû kampû aukſo altoraus po Diewo akiû.

14. Tas tare ßeßtam angêlui, kurſai turêjo trúbq: atrißk keturis angêlus, ſurißtus pas didç upês ſrowç Eypratq.

15. Jr walni paſtojo tie keturi angêlai, kurie gatawi buwo ant wienôs adynôs, ir ant dienôs, ir ant mênesio, ir ant méto, kad nužudytu trécza žmonû dali.

16. Jr ſkaitlus * waiſko raitelißko buwo daug tukſtanczû kartû túkſtantis; ir aß girdêjau jû ſkaitlų.

* Pſ. 68, 17. Dan. 7, 10.

17. Jr taip aß regêjau žirgus regêjime, ir ant jû ſêdinczus, kad turêjo ugningus, ir geltonus bey ſêringus ßarwus, ir žirgû galwas kaip lútû galwas, ir iß jû naſrû ißêjo ugnis, ir dumai, ir ſêra.

18. Tû trijû buwo nužawyta trécza dalis žmonû nû ugniês, ir nû dumû, bey ſêrôs, iß jû naſrû ißeinanczû.

19. Neſa jû ſyla buwo jû naſrûſe, ir jû * udegos buwo lygios žaltims, ir turêjo galwas, ir tûmis ißkádq dáre.

* Jez. 9, 15.

20. Jr dar liko žmones, kurie ne buwo nužawiti tomis ſlogomis, ney * priſiwerte nû darbû ſawo rankû, kad ne melſtus welnû, † bey iß ** aukſo, ſidábro, wáro, akmens bey médžio darytû balwonû, ne gálinczû ney žurêt, ney girdêt, ney waikßczot;

* 5 Moiz. 31, 29. † Pſ. 106, 37. ** Pſ. 115, 4. 135, 15.

21. Kurie taipjau ne priſiwerte nû ſawo razbajû, žynyſtês, * kekßáwimo bey wagyſtês.

* P. 22, 15.

10. Pérſkyrimas.

Jonas prarija knygas.

Jr aß regêjau kitq drutq angêlq, nû dangaus žémyn ateinanti, tas buwo debeſim aprêdyts, ir * dangaus jûſtas ant

jo galwòs, ir jo weidas kaip saule, ir jo kojos kaip ugniês stulpai. *Ezek. 1, 28.

2. Ir jis turėjo sawo rankoj' knygeles atwértas. Ir * jis dėßinę sawo koją státe ant máriû ir kairę ant żémės. *Matt. 2, 18.

3. Ir jis ßauke didżû balsû, * kaip lútas rėkia; ir jam beßaukiant kalbėjo septyni perkúnai sawo balsus. *Jer. 25, 30.

4. Ir kaip septyni perkúnai sawo balsus buwo kalbėję, aß jûs norėjau raßyt. Tay ißgirdau balsą iß dangaus, man sakanti: użpéczwėtik, * ką septyni perkúnai kalbėjo, tai ne raßyk. *4 Moiż. 6, 8. Dan. 12, 7.

5. Ir angėlas, kuri regėjau stowinti ant mariû, ir ant żémės, pakėlęs sawo ranką dangun,

6. Prisėke prie gywojo nûg amżiû iki amżiû, kursai * dangų sutwėręs, ir kas tamė yr, ir żémę ir kas toje, bey mares, ir kas tosa, kad potam ney jokio czėso jau ne bus. *Rym. 9, 6.

7. Bet dienosa * balso sékmo angėlo, kad jis trúbisęs, tay tur ißpildita but paslėptinė Diewo, kaip apsakęs sawo tarnams bey prárakams. *1 Kor. 15, 51. *P. 11, 15.

8. Ir aß ißgirdau balsą iß dangaus wėl su manim' kalbanti ir sákanti: eik, imk átwirases knygeles iß rankòs angėlo, stòwinczio ant márû bey ant żémės.

9. Ir aß nuėjęs pas angėlą, tariau jam: dûk man tas knygeles. Ir jis tare man: imk * ir praryk jas; ir pilwė taw skaudės, bet tawo burnoj bus saldżos kaip medus. *Jer. 15, 16. Ezek. 3, 1. 2. 3.

10. Ir aß ėmęs tas knygeles iß angėlo rankòs, jas praryjau; ir saldżos buwo mano burnoj kaip medus, ir man jas suwálgius, pilwas pagawo skaudėt.

11. Ir jis tare man: tu wėl turi prarakaut, żmonėms, ir pagonams, ir liežuwjiams, ir karálû daugumui.

11. Pérskyrimas.

Apie du ludininku, jû urėdą, ir kas tiems tikſis.

Ir man buwo dûta néndre, * lazdai lygi, ir tariama: kélkis, ir matok Diewo bażnyczią, bey altorų, ir ténay Diewą meldżenczûsus. *Ezek. 40, 3.

2. Bet widutini prybażnyti ißmesk, ir ne matok ji, nėsa jis pagonams dûtas; ir ßwentą miestą * jie suminżos per ketures dėßimt ir dų mėnesų. *Dan. 8, 10.

3. Ir aß dûsu dų sawo dwiem ludininkam, ir jûdu prarakaus túkstantis * dų ßimtų ir ßeßesdėßimt dienû żákais apsidėję. P. 12, 6.

4. Szûdu yra * du alywû médżu ir du żiburu, stowinczu po akiû żémês Diewo. *Sak. 4, 3. 11. 14.

5. Ir jey kas jûdų nor pażeist, tay ugnis iß jûdwiejû burnòs ißėjusi, suėst jûdwiejû neprietelus; ir jey kas jûdų nor ißkádit, tas tur taipo nużawits buti.

6. Sziemdwiem walė, * dangų użrakint, kad ne lytu dienosa jûdwiejû prarakáwimû; ir wálę † tur ant wandens, į kraują pawerst, ir żémę ißtikt wisokiomis slogomis, kaip tankey jûdu nor. *1 Kar. 17, 1. †2 Moiż. 7, 19.

7. Ir jiemdwiem lûdimą sawo pabaigius, ans * żwėris, kursai iß bedûgnio ißkûpa, su jiemdwiem karaus, ir jûdų pérgalėjęs nużawis. *P. 13, 1. 11.

8. Ir jûdwiejû lawónai gulės ant úlyczòs didżojo * miesto, kurs wardu dwásißkay Sodoma bey Egyptas, kur musû Wießpats nukryżawotas. *Luk. 13, 34. P. 18, 10.

9. Ir matys jûdwiejû lawónudų keli żmones, ir giminės, ir liežuwjei, tris dienas bey pûsę, ir ne dûs jûdwiejû lawónudų idėt į kapus.

10. Ir ant żémės gywénantieji dżaugsis iß jûdwiejû, ir linksmay elgsis, ir * dówanas kits kitam sús; nėsa tûdu prárakų kánkino tus, kurie ant żémės gywéno. *Est. 9, 19. 22.

11. Ir po trijû ir po pûsės dienòs iėjo * į jûdų gywasties Dwase iß Diewo; ir stojosi jûdu ant sawo kojû, ir dide baime użpûle tus, kurie jûdų máte. *Ezek. 37, 5. 9.

12. Ir jûdu ißgirdo didi balsą, jiemdwiem sákanti: użkopkita ßén. Ir * jûdu użkûpo į dangų débesij, ir máte jûdų jû neprietelei. *Jez. 14, 13.

13. Ir tą paczę adyną radosi didis żémės padrebėjimas, ir dėßimta miesto dalis sugruwo, ir użmußti buwo tamė żémės padrebėjime septyni túkstanczei wardai żmonû; ir kiti nusigandę dawe garbę dangaus Diewui.

14. Antroji * bėda pérėjo, ßtay, treczoji bėda ateit umay. *P. 8, 13.

15. Ir sekmasis angělas trúbijo. Ir rádosi didi balsai danguje, tie tare: swieto karalystes téko musû Wießpaczui ir jo Kristui, * ir jis karalaus nů amziû iki amziu. *Dan. 2, 44. 7, 14. 18. 27.

16. Ir dwidéßimts ir * keturi wyresnieji, kurie sědějo po Diewo akiû ant sawo kreslû, pûlę ant sawo wéido Diewo meldesi, *P. 4, 4.

17. Ir tare: děkawojam taw, Wießpatie, wisagalisis Diewe, kurs tu esi, ir buwai, ir busi, kad priěmęs sawo didę maci, wießpatauji.

18. Ir pagonai yra papykę, ir atějo tawo kerßtas, ir * numirusû czěsas, súdit ir důt algą tawo tarnams, prárakams, ir ßwentiemsiems, ir tiems, kurie tawo wardo bijos, maziems ir didiems; ir pagadit, kurie zémę pagadino. *Dan. 7, 9. 10. P. 6, 10.

19. Ir Diewo * baznyczia buwo atwérta danguj, ir skryne jo testamento buwo regěta jo baznyczoj; ir rádosi zaibai ir balsai, ir perkunai, ir zemes drebějimai, ir didi ledai. *P. 15, 5. 8.

12. Pérskyrimas.

Ketwirtas regěsimas apie karáwimą ir pergaléjimą surinkimo Diewo.

Ir didis zenklas pasirode danguj: moterißke, saule aprědyta ir měnů po jôs kojû, ir ant jôs galwôs wainikas dwylikôs zwaigzdzû.

2. Ir ji * buwo něßczia, ir rěke, ir buwo begimdanti kúdiki, ir didzus skaudějimûs kente prieß pagimdimą. *Jez. 66, 7.

3. Ir pasirode kits zenklas danguj, ir ßtay, didis raudons smákas, turis septynes galwas ir děßimti ragû, ir ant sawo galwû septynis wainikus.

4. Ir jo ůdega trauke treczą zwaigzdzû dali, ir * numete jas ant zémes. Ir tas smákas stojos ties tą moterißkę pagimdysenczę, kad jei pagimdzus jôs kúdiki prarytu. *Dan. 8, 10.

5. Ir ji pagimde sunu, waikéli, * ganysenti wisus pagonus gelezine rykßte. Ir jôs kudikis buwo paimts Diewop ir jo sóstop. *Ps. 2, 9.

6. Ir moterißke * paběgo i púsczią, kur turějo wietą, Diewo pataisytą, kad ténay ißlaikyta butu † túkstantis du ßimtu ir ßeßis deßimtis dienû. *Matt. 2, 13. † P. 11, 3.

7. Ir rádosi kowa danguj: * Mikelis, bey jo angělai † karáwo su smakû, ir smáks karáwo bey jo angělai; *Dan. 10, 13. 21. † P. 12, 3.

8. Ir ne pérgalějo, neygi jû wieta ne buwo daugiaus rastà danguje.

9. Ir buwo * ißmestas didysis smákas, senasis † zaltys, kurs wadinams wélnas ir ßětons, ißwadzojasis wisą swietą, ir buwo mestas ant zémes, ir jo angělai ténjau mesti buwo. *Luk. 10, 18. Jon. 12, 31. † 1 Mojz. 3, 1. 4.

10. Ir aß ißgirdau didi balsą, tárianti danguj: dabar ißgánims, ir stiprybe ir karalyste musû Diewo, ir macis jo Kristaus pastojo, kadangi atmestas yra apskústojis musû broliû, kursai * jûs apskunde dieną ir nákti pas Diewą. *Job. 1, 9. 2, 5. Sal. 3, 1.

11. Ir jie * pérgalějo ji Awinělio kraujû, ir zodzû sawo lûdijimo, ir † ne mylějo sawo gywasties iki smerczio. *Rym. 8, 33. † Luk. 14, 26.

12. Todel dzaugkities * jús dangus, ir wisi tamè gywěną. Běda gywénantiems ant zémes, bey ant máriû, něsa wélnas nueit zémyn pas jus, turědams didi kerßtą, ir zino, maz czěso turis. *Ps. 96, 11.

13. Ir smáks matydamasi ant zémes ißmestas, pérsekinějo tą * moterißkę, kuri waikéli buwo pagimdzusi. *P. 12, 5.

14. Ir tai moterißkei buwo důtu du sparnu, kaip didzio erélio, kad i púsczą lěktu, i sawo wietą, kur ißlaikyta butu wieną * czěsą, ir du czěsu, ir púsę czěso, atstu nů zalczio wéido. *Dan. 7, 25.

15. Ir zaltys * ißléido ant noterißkes iß sawo nasrû wándeni, kaip srowę, kad ję nuskandintu. *Jez. 59, 19.

16. Bet zéme pagélbějo moterißkę, ir sawo nasrus atwěrusi, praryjo tą srowę, kurę smáks iß sawo nasrû ißléido.

17. Ir smáks pérpyko ant moterißkes, ir nuějo karaut su likuseis jôs giminés, kurie * Diewo prisákimus laiko, ir † tur lûdijimą Jězaus Kristaus. *P. 14, 12. † 1 Kor. 2, 1. 1 Jon. 5, 10.

13. Pérskyrimas.

Apie septyngalwi ir dwiragi zwěri.

Ir aß stojaus pie marû ziezdrû.

Pérsk. 13, 1. Ir regějau zwěri * iß marû kůpanti, tas † turějo septynes galwas ir děßimt ragû, ir ant sawo ra-

gù septynis wainikus, ir ant sawo galwû wardus blùznijimo.

*Dan. 7, 7. †P. 17, 3. 9. 12.

2. Ir * zwèris, kuri regějau, buwo lygus pardui, ir * jo kojos kaip meßkòs kojos, ir nasrai lúto nasrai. Ir smákas † dawe jam sawo stiprybę ir sawo krěslą ir didę maci.

* Dan. 7, 6. † P. 12, 3.

3. Ir aß regějau jo galwû wieną, néy smertnay izeistą; ir jo smertißka rona ißgyjo, * ir wisa zéme dywijos to zwěriės. *P. 17, 8.

4. Ir melděsi smáko, kursai dawe máci zwěrui, ir melděsi to zwěriės, tarydami: kas * tam zwěriui lygus? ir kas su jûm gal karaut? *P. 18, 18.

5. Ir jam buwo dûti * nasrai, kalbèti didzus daiktus, bey blùznijimus, ir buwo jam dûta, kad ißliktu keturesdéßimt ir du měnesiu. *Dan. 7, 8. 11. 25. 11, 36.

6. Ir jis atwěre sawo nasrus ant blùznijimo prieß Diewą, blùznit jo wardą, * ir jo ßětrą, ir tus, kurie danguje gywéna. * Jon. 1, 14. Kol. 2, 9.

7. Ir buwo jam dûta, karaut * su ßwentaiseis, ir jûs pérgalět. Ir buwo jam dûta macis ant wisù giminù, ir liezuwjù, ir pagonù. * Dan. 7, 21. P. 11, 7.

8. Ir wisi, kurie ant zémės gywéna, melděsi jo, kurù * wardai ne raßyti gywosa knygosa Awinělio, nû swieto pradzòs nuzawito. *2 Moiz. 32, 32. Dan. 12, 1. Pil. 4, 3.

9. Jey kas ausù tur, tas te klauso.

10. Jey * kas i kalějimą wéda, tas i kalějimą ieis; jey † kas kárdu nuzùdo tas tur kárdu nuzudyts buti. Czę ** yra kantrums ir tikějimas ßwentùjù.

* Jez. 33, 1. † 1 Moiz. 9, 6. Matt. 26, 52. ** P. 14, 12.

11. Ir aß regějau kitą zwěri, nû zémės uzkûpanti, ir turějo du ragu, lygey kaip awinělis, ir kalbějo kaip smákas.

12. Ir tas daro wisą maci pirmojo zwěriės po jo akiù, ir padáro, kad zéme, ir kurie ant jòs gywéna, meldzasi pirmojo zwěriės, kurio * smertißka rona ißgyjusi buwo. * p. 3.

13. Ir daro * didzus zenklus, kad ir ugni iß dangaus puldina, po zmonù akiù. * Matt. 24, 24. 2 Tess. 2, 9.

14. Ir ißwadzûja * ant zémės gywénanczus, zénklù děley, kurie jam dûti, daryti po zwěriės akiù, ir sako ant zémės gywénantiems, kad zwěriui abrozą darytu, kursai roną nû kárdo turějo, ir gyws buwo pastojęs. * 5 Moiz. 13, 1.

15. Ir jam buwo dûta, kad zwěriės abrozui dwásę dawe, kad zwěriės abrozas kalbějo, ir padare, kad, kurie zwěriės abroza nesimelde, nuzawiti buwo.

16. Ir padaro wisiems, maziems ir didiems, bagotiems ir wargdieniems, walniems ir bernams, kad * jiems zenklas dûtas buwo ant deßinės rankòs, arba ant jù kaktòs. * P. 19, 20. 20, 4.

17. Idant ney wiens ney pirkti ne galětu, ney pardûti, kaip tiktay tą zenklą turisis, arba wardą zwěriės, arba skaitlu jo wardo.

18. Czę * ißmintis. Kas proto tur, tas te apmislija † skaitlu zwěriės, nės zmogaus skaitlus yra, ir jo skaitlus yra ßeßi ßimtai ßeßosdéßimts ir ßeßi.

* P. 17, 9. † P. 15, 2.

14. Pérskyrimas.

Apie surinkimo Diewo czystijimą, ir sugruwimą Babělės.

Ir aß regějau Awiněli stowinti ant kalno Sion, ir su jûmi ßimts ir keturesdéßimt ir keturis túkstanczus, turinczus jo Těwo wardą, raßytą i sawo kaktas.

2. Ir aß ißgirdau balsą iß dangaus néy * didziù wandenù, ir néy balsą didzio perkúno; ir balsas, kuri girdějau, buwo kaip arpininkû, ant sawo arpòs zaidzanczujù. * P. 1, 15.

3. Ir giedojo néy nauja giesmę ties sóstu, ir po akiù keturù zwěriù, ir wyresnujù; ir ney wiens tòs giesmės ißmokti ne galějo, kaip tikt tie * ßimts keturesdéßimt ir keturi túkstanczei, kurie nû zémės atpirkti. * P 14, 1.

4. Tie yra, kurie su moterimis ne apsibjaurinę, nės jie * mergos yra, ir séka Awiněli, kur jis einą. Tie † yra atpirkti iß zmonù, pirmûněmis Diewui ir Awiněliui. * 2 Kor. 11, 2. † P. 5, 9.

5. Ir jù * burnoj ney jokio wylaus ne rastà; nės jie yra nebártini pas Diewo sóstą. * Ps. 32, 2. Zer. 3. 13.

6. Ir aß regějau kitą angělą, lékianti * per dangaus widu, tas turějo amziną Ewangělią, praneßti sědintiems ir gywenantiems ant zémės, ir wisiems pagónams ir giminěms, ir liezuwjiems, ir zmoněms. * P. 8, 13.

7. Ir tare didzù balsù: bijokities * Diewo, ir dûkit jam garbę, nės atějo czěsas jo súdo; ir † melskities to, kurs

padáre dangų ir żémę, ir mares, ir wandens wersmes. *5 Moiz. 32, 3. †Darb. 14, 15.

8. Ir kits angélas sekdams ji tare: sugruwo, * sugruwo Babéle, didysis miestas, nésa ji sawo kekßystés wynù girde wisus pagonus. *Jez. 21, 9. Jer. 51, 8.

9. Ir tréczas angéls séke paskuy ßi, ir didżù balsù tare: jey * kas to żwériés meldżasi, ir jo abrożo, ir ima żénklą ant sawo kaktòs, arba sawo rankòs, *P. 13, 14.

10. Tasai * gérs wyno Diewo kerßto, kurs ipilts yra, ne praskiests † jo kerßto kylike; ir bus múczits ugnimi ** ir séra, po akiù ßwentujù angélû ir po akiù Awinélio.

*Jez. 51, 17. Jer. 25, 15. Ps. 60, 5. †P. 16, 19. **P. 19, 20.

11. Ir dumai * jù mukòs eis aukßtyn nûg amżiù iki amżiù; ir jie ne tur átilsio dieną ir nakti, kurie meldési to żwériés ir jo abrożo, ir jey kas priéme żénklą jo wardo. *P. 19, 3.

12. Czę * yra kantrùmas ßwentujù, † czę yra laikąjie Diewo prisákimus, ir tikéjimą i Jézų. *P. 13, 10. †P. 12, 17.

13. Ir aß ißgirdau balsą iß dangaus man sákanti: raßyk: ißganyti numiriejie, kurie Wießpatije mirßta, nûg dabar. Bejè, tare Dwase, jeib * ilsétus nû sawo darbû, nésa jù darbai séka jûs. *Ebr. 4, 10. P. 12, 10.

14. Ir aß regéjau, ir ßtay, bálts débesis, ir ant débesio sédinti wieną, lygų * żmogaus sunui, tas turéjo aukso wainiką ant sawo galwòs, ir sawo rankoj' aßtrų pjautuwą. *Ezek. 1, 26. Dan. 7, 13. P. 1, 13.

15. Ir kits angélas ißéjo iß bażnyczòs, ir ßauke didżù balsù sédinczam ant débesio: pridék * sawo pjautuwą, ir pjauk; nésa pjutiés czésas atéjo, nésa kas pjautina ant żémés, jau padżúwo. *Matt. 13, 39.

16. Ir sédisis ant débesio ißtiko żémę su pjautuwu, ir żéme pjauta buwo.

17. Ir kits angéls ißéjo iß bażnyczòs, kuri danguj yra, taipjau turis aßtrų wynpeili.

18. Ir kits angéls ißéjo iß altoraus, tas wálę turéjo ant ugniés, ir ßauke didżù balsù turinczam áßtruji wynpeili, ir tare: pridék † sawo áßtruji wynpeili, ir pjauk wynkekes ant żémés, nésa jòs ûgos ißsirpusos. *Joel 3, 13.

19. Ir angéls pridéjęs sawo wynpeili żémei, pjowe żémés wynmédżio ßakàs, ir imete jas i didi spaustuwą Diewo kerßto.

20. Ir spaustuwa * buwo mindżota lauké miesto, ir kraujas éjo iß spaustuwòs iki arkliù kámanù, per túkstantis ßeßis ßimtus warsnù.

*Jez. 63, 3. Raud. 1, 15.

15. Pérskyrimas.

Penktas regéjims apie septynes paskutines slogas.

Ir aß * regéjau kitą żenklą danguje, tas buwo didis ir dywnas: septyni angélai turéjo septynes paskutines slogas; nés tûmis pabaigts yra Diewo kerßtas. *P. 12, 1. 3.

2. Ir aß regéjau ney * stiklines mares, ugnimi sumaißytas; ir kurie pérgaléjimą buwo gawę ant ano żwériés, bey jo abrożo, bey jo żénklo, bey jo wardo skaitlaus, bestowinczus prie stiklinû márù, ir beturinczus Diewo arpas; *P. 4, 6.

3. Ir giedojo giesmę * Moiżéßaus, Diewo tarno, ir giesmę Awinélio, ir tare: didi † ir dywni tawo darbai, Wießpatie, wisagalisis Diewe, teisus ir tikri tawo kélai, tu karálau ßwentujù. *2 Moiz. 15, 1. †5 Moiz. 32, 4.

4. Kas * tawęs nesibojotu, Wießpatie, ir tawo wardą ne laupsintu? nés tu wiens ßwentas esi. Nés wisi † pagonai atéję, melsis po tawo akiù; nésa tawo súdai apsireißke. *Jer. 10, 7. †Jez. 66, 23.

5. Potam regéjau, ir ßtay, atwérta * buwo bażnycza ßétròs lùdijimo danguje. *P. 11, 19.

6. Ir ißéjo iß bażnyczòs septyni angélai, kurie turéjo septynes slogas, aprédyti * czysta skaista drobe, ir krutines apjûstos aukso jûstomis. *P. 1, 13.

7. Ir wiens anù keturù żwérių dawe septyniems angélams septynis aukso kaußus, pilnus kerßto Diewo, gywo ésanczio nû amżiù iki amżiù.

8. Ir bażnycza * pilna pastojo dumû, dél Diewo ßlowés, ir dél jo stiprybés; ir ney wiens ne galéjo i bażnyczą ieit, ik pasibaige septynos slogos septynù angélû. *Jez. 6, 4.

16. Pérskyrimas.

Kaußai Diewo kerßto septynù angélû ißliejami.

Ir aß girdéjau didi balsą iß bażnyczòs kalbanti tiems * septyniems angélams:

eikit ir iszliekit kauszus Diewo kerszto ant żémės. *P.15,1.

2. Ir pirmasis nuėjęs, sawo kauszą iszliejo ant żémės. Ir radosi * pikta ir nelaba wotis ant żmonû, kurie żwėriės żénklą turėjo, ir jo abrożo meldėsi. *2 Moiż.9,9.10.11.

3. Ir antrasis angėls iszliejo sawo kauszą i mares. Ir buwo * kraujas, kaip negywo; ir kożna duszia mire mariosa. *2 Moiż.7,20.

4. Ir tréczasis angėls iszliejo sawo kauszą i upjû srowes, ir i wersmes. Ir * pawirto i kraują. *2 Moiż.7,20.

5. Ir asz iszgirdau angėlą sakant: Wiesspatie, * tu esi teisus, kurs tu esi, ir kurs tu buwai, ir szwentas, kad tokiai súdijei. *P.119,137.

6. Nėsa jie * kraują szwentujû bey prárakû praliejo, ir kraują jiems dawei gért; nės jie to werti. *Matt.23,34.35.

7. Ir asz iszgirdau kitą angėlą isz altoraus sakanti: bejė, Wiesspatie, wisagalisis Diewe, tawo súdai tikri ir teisus.

8. Ir ketwirtasis angėls iszliejo sawo kauszą i * saulę. Ir buwo jam dûta, żmonėms karszti padaryt ugnimi. *P.8.12.

9. Ir żmonėms karszta buwo isz didżio twanko, ir blûżnijo Diewo wardą, walę turinczo ant sziû slogû; ir * ne prisiwerte, jam garbę dût. *Dan.5.22.23. P.9,20.

10. Ir penktasis angėls iszliejo sawo kauszą ant żwėriės sósto. Ir jo karalyste buwo aptémusi, ir jie sukramte sawo liezuwjus isz pérszuliû;

11. Ir blûżnijo * Diewą danguje dėl sawo sopuliû, ir dėl sawo woczû. Ir ne prisiwerte nû sawo darbû. *P.9,21.

12. Ir szesztasis angėls iszliejo sawo kauszą ant didės srowės Eyprato; ir wandû nuséko, kad * taisyts butu kėlas karáliams nû saulės użtekėjimo. *Jez.11,15.16.

13. Ir asz regėjau isz smáko nasrû, bey isz żwėriės nasrû, bey isz nasrû netikrojo prárako iszeinant * tris neczystas dwases, lygias warlėms. *1 Jon.4,1.2.3.

14. Ir yra dwáses wélnû, tos * daro żenklus, ir iszeina pas żémės karalûs, ir i wisą swieto apskritumą, jûs surinkt i kárą ant anós didżosės dienós Diewo, wisagalinczio. *2 Tess.2,9. P.13,13. Matt.24,24.

15. Sztay, * ateimi kaip wagis. Iszganyts, kursai bunda, ir laiko sawo rubus, kad † ne wáikszczotu nûgas, ir ne butu mátoma jo gėda. *1 Tess.5,2. †2 Kor.5,3.

16. Ir * jis surinko jûs i wieną wietą, wadinamą ėbreiszkay Armageddon (prapûlimo kalnas). *P.19,19.

17. Ir sekmasis angėls iszliejo sawo kauszą i ûrą. Ir iszėjo balsas nû dangaus isz sósto, tas tare: atlikta.

18. Ir * radosi * balsai, ir perkúnai, ir żaibai; ir stojos didis żémės padrebėjims, kokio ne buwo, koley żmonû buwo ant żémės; ir buwo toks żémės drebėjims labay didis. *P.4,5.

19. Ir isz didżiojo miesto trys dálys pastójo, ir pagonû miestai sugruwo. Ir Babylonės didżosės minėta buwo po Diewo akiû, jei * dûti wyno kyliką nû jo baisingojo kerszto. *Jez.51,17.22.

20. Ir wisos * sálos pabėgo, ir ney jokie kalnai ne buwo rasti. *P.6,14.

21. Ir * didi ledai, kaip szimtû swarû, pûle isz dangaus ant żmonû; ir żmones Diewą blûżnijo dėl ledû slogós, nės jo sloga labay didi. *P.11,19.

17. Pérskyrimas.

Szésztas regėjims, apie Babėlės karalystę.

Ir atėjęs wiens septynû angėlû, turinczû septynis kauszus, kalbėjo su manim, ir tare man: eiksz, paródisu taw apsúdijimą didżosės kékszės, sėdinczós * ant daug wándenû. *Jer.51,13.

2. Su kurė kekszawo żémės karálei, ir kurie * gywéna ant żémės, girti pastójo isz wyno jós kekszáwimo. *P.14,8.

3. Ir jis gabéno manę dwasėj i púsczą. Ir maczau tą moteriszkę sėdint ant raudono żwėriės, kaip purpura, tas buwo pilna blûżnijimo wardû, ir turėjo septynes galwas, bey dėszimt ragû.

4. Ir ta moteriszke buwo * aprėdyta szarlota bey purpura, ir † iszgrożinta aukſu bey brangeis akmenėleis, bey pérlomis, ir ** turėjo aukso kúpką rankoj, pilną bjaurybjû ir neczystybės jós kekszystės. *P.18,16. †Dan.11,38. **Jer.51,7.

5. Ir ant jós kaktós paraszytas wardas, * paslėptine: didėje † Babėle, motina kekszystės ir wisû bjaurybjû ant żémės. *2 Tess.2,7. †P.14,8. 16,19. 18,2.10.21.

6. Ir asz regėjau tą * moteriszkę girtą szwentujû kraujû, bey kraujû Jėzaus

ludininkû. Jr labay dywijaus, ję regêdams. * P.18,24.

7. Jr angêls tare man: kam dywijiesi? aß taw sakysu paslêptinę apie tą moterißkę, bey tą źwêri, kurs ję nêßa, ir tur septynes galwas bey dêßimt ragû.

8. Tas źwêris, kuri tu regêjei, buwo, ir nier, ir wêl ateis iß * bedûgnio, ir eis i prażuwimą; ir † dywisis gywênajie ant źémês, (kurû wardai ne stow raßyti ** gywastiês knygosa nů swieto pradzôs), regêdami źwêri, kad buwo, ir nier, noris taczau yra.

* P.11,7. † P.13,3. ** P.3,5. P.20,12.15. P.22,19. 2 Moiz.32,32. Dan.12,1. Pil.4,3.

9. Jr czę * yra mislis, prie kuriôs ißmintiês reikia. Septynos † galwos, tai septyni kalnai, ant kurû ta moterißke sêd, ir yra septyni karálei. * P.13,18. † P.13,1.

10. Penki pûle, ir wiens yra, ir kits dár ne atêjo, ir atêjęs tur trumpinteli czêsą pabút.

11. Jr źwêris, kursai buwo ir nier, tai aßmasis, ir tas yra iß tû septynû, ir eina i prażuwimą.

12. Jr tie * dêßimt ragai, kurus regêjei, tai deßimt karálei, kurie karalystês dar ne gáwo, bet gaus, kaip karálei, ant wieno czêso walę su źwêrim'. * Dan.7,20. P.13,1.

13. Szie tur wieną misli, ir důs źwêrei sawo stiprybę ir maci.

14. Szie karaus su Awinêliu, ir Awinêlis jůs pérgalês, nêsa * jis Wießpats wisû wießpaczû ir Karálus wisû karálû, ir su jům pawadintieji, bey ißrinktieji, bey tikintieji. * 5 Moiz.10,17. 1 Tim.6,15.

15. Jr jis tare man: tie * wandenys, kurus regêjei, kur ta kêkße sêd, tai źmones, bey pulkai, bey pagonai, bey lieżuwjei. * Jez.8,7. Jer.47,2.

16. Jr tie dêßimt ragai, kurus regêjei ant źwêriês, tie * kêkßę ne kęs, ir ję padarys pústą, ir nůgą, ir jôs kuną ês, ir ję ugnimi sudêgis. * P.16,12.

17. Nêsa * Diewas jiems tai dawe i jû ßirdi, daryti jo misli ir daryti wieną misli, ir důt sawo karalystę źwêriui, iki ißsipildant Diewo żodziams. * 2 Tess.2,11.

18. Jr moterißke, kurę tu regêjei, tai * didisis miestas, † kursai karalystę tur ant źémês karálû. * P.16,19. † P.12,4.

18. Pérskyrimas.

Apie sugrúwimą ir korawonę prießkristißkôs karalystês.

Jr potam aß regêjau kitą angêlą nużengianti iß dangaus, tas turêjo didę maci; ir * źéme praßwito nů jo skaistumo. * Ezek.43,2.

2. Jr rêke iß sylôs didzû balsû, ir tare: sugruwo, * sugruwo, Babêle didiji, ir pastojo † wélnû namais, ir użsilaikims wisû neczystû ir nekenczamû paukßcziû. * Jez.21,9. Jer.51,8. P.14,8. † Jez.13,21. 34,14. Jer.50,39.

3. Nêsa * kerßto wyno jôs kekßystês wisi pagónai gêre; ir karálei ant źemês su je kekßáwo, ir jôs kupczei pralóbo iß jôs didzio ißdykumo. * Jer.51,7. Naum.3,4.

4. Jr aß ißgirdau kitą balsą iß dangaus, tas tare: ißeikit * iß jôs, mano źmones, kad ne pastotumbit dalywi jôs griekû, kad ne ko gautumbit jôs slogû. * Jez.48,20. 52,11. Jer.50,8. 51,6.45.

5. Nêsa jôs griekai pritenka iki dangaus, ir Diewas ména jôs nelabumo.

6. Użmokêkit * jei, kaip jiji jums mokêjo, ir dwigubay jei darykit pagal jôs darbus; ir kuriům kyliku ji jums ipyle, ipilkit jei dwigubay. * Ps.137,8. Jer.50,15.29.

7. Kieko * ji ßlowês saw dare, ir ißdykusey elgiesi, tiek jey ipilkit kanczôs bey raudójimo. Nês ji sako sawo ßirdij': aß sêdzu, ir † esmi karalêne, ir ne busu naßlê, ir raudojimo ne matysu. * Ezek.28,2.i.t. † Jez.47,7.8.

8. Todêl jôs slogos wienoje * dienoje ateis, smertis, raudojims, bey bádas, ugnimi ji bus sudêginta; nêsa stiprus † yra Ponas Diewas, kursai ję súdis. * Jez.47,9. † Jer.50,34.

9. Jr ję * apwerks, ir raudos dêl jôs karálei ant źémês, kurie su je kekßáwę, ir ißdykusey elgiesi, matydami † dumus jôs degimo. * P.17,2. Ezek.26,16.17.

10. Jr iß tolo stowês, bijodamiesi jôs kanczôs, ir tars: bêda, * bêda, didysis miestas Babêle, ans drutasis miestas! su wiena adyna atêjo tawo súdas. * P.14,8. Jez.21,9.

11. Jr kupczei * ant źémês werks, ir raudos sawije, kad jû taworus ney wiens daugiaus ne pirks, * Ezek.27,27—36.

12. Taworą aukso ir sidábro, ir brangû akmenáiczû, ir perlû, ir ßilkû, ir purpurôs, ir brangiausôs drobês, ir ßarloto, ir wisokio médzio, skaney kwép-

janczo, ir wisokiù rykù iß elepanto kaulù, ir wisokiù rykù iß brangaus médzio, bey wario, bey geleziès, pey marmoro,

13. Bey cinamèto, bey tymióno, bey mostiès, bey kodylo, bey wyno, bey aliejaus, bey kwètmilczù, bey kwèczù, bey galwijù, bey awjù, bey arkliù, bey wezimù, bey wérgù, bey zmonù dußiù.

14. Ir obolai, kureis tawo dußia pasimègo, nů tawęs atstojo, ir wiskasgi rèbu buwo bey ßlowna, nů tawęs atstojo, ir tu jau daugiaus tù ne ràsi.

15. Kupczei * tokio tawóro, kurie iß jòs pralóbo, iß tolo stowès, bijodamiesi jòs kanczòs, werks ir raudós, *p.3,11.

16. Sakydami: bèda, bèda, tas didysis miestas, kurs * buwo aprèdytas ßilkais ir purpura, ir ßarlotu, ir apauksintas buwo auksu, bey brangeis akmenáiczeis bey zemczugais; *P.17,4.

17. Nèsa su wiena adyna ißpústita yra tokia bagotyste. Ir wisi * akrutù ponai, pulkas akrutais kupczaujanczù, ir akrutininkai, kurie ant márù kupczauja, stowèjo iß tolo, *Jez.23,14. Ezek.27,29.

18. Ir rèke, * dumus jo degimo matydami, ir tare: kas lygus tam didzam miestui? *Jez.34,10.

19. Ir jie * mesdami dulkes ant sawo galwù, ßauke, werke ir raudójo, ir tare: bèda, bèda, tas didisis miestas, kuriame pralobo wisi akrutus turi marosa iß jo tawóro! nèsa su wiena adyna jis yra ißpústits. *Joz.7,6. Job.2,12.

20. Dzaugkis * tůmi, dangau, ir jús ßwentieji Apáßtalai bey prárakai, nèsa Diewas pagal jusù prową ji súdijo!

*Jez.44,23. 49,13. Jer.51,48.

21. Ir wiens drúts angèls pakèles didi akmeni, kaip malúno girnas, ji i mares imete, ir tare: taipo * su padurmu pametams didysis miestas Babèle, ir ne bus daugiaus rastas. *Jer.51,64.

22. Ir * balsas dainojanczù bey ant strunù zaidzianczù wamzdininkù bey trúbininkù jau daugiaus ne bus tawije girdètas; ir ney wiens remestininks wisokio remésto daugiaus tawije ne bus ràstas; ir malúno balsas ne bus daugiaus tawije girdètas. *Jez.24,8. Ezek.26,13.

23. Ir zwakès ßwiesumas daugiaus ne zibès tawije; ney * balsas jaunikio bey marczòs ne bus tawije girdètas; nèsa tawo kupczei buwo kunigaikßczei ant zémès, † nèsa per tawo zynawimą paklydo wisi pagonai.

*Jer.7,34. 16,9. 25,10. †Naum.3,4.

24. Ir kraujas * prárakù bey ßwentujù jamè yra ràstas, ir † wisù ant zémès nuzawitujù. *P.17,6. †Matt.23,35.37.

19. Pérskyrimas.

Ißrinktujù pergalèjimo giesmè.

Potam ißgirdau * balsą didziù pulkù danguje, tie tare: Alleluja! Ißgánims bey laupsè, garbè bey stiprybe Diewui, musù Wießpaczui! P.11,15.

2. Nèsa * tikri bey teisus jo súdai, † kad didęję kèkßę prasúdijo, kuri zémę sawo kekßáwimu pagadino, ir kraują sawo tarnù atkerßijo iß jòs rankù.

P.16,7. †Jer.51,25. ** Ps.9,13. Joel 3,26.

3. Ir tare antru kartu: Alleluja! ir * dumai aukßtyn eina amzinay. *Jez.34,10.

4. Ir anie dwidéßimt ir keturi wyresniejie, bey anie keturi zwèrys parpůle, meldèsi Diewo, ant sósto sèdinczojo, ir tare: * Amen, Alleluja! *Ps.106,48.

5. Ir balsas ißèjo iß sósto: laupsinkite * musù Diewą, wisi jo tarnai, ir kurie jo bijoties, abieji, ir mazi ir didi!

*Ps.134,1.

6. Ir aß ißgirdau balsą didzio pulko, ir ney balsą didziù wándenù, ir balsą ney sunkiù perkúnù, tie tare: Alleluja! nèsa * wisagalisis Diewas karalystę igawo.

*P.11,15.17.

7. Dzaugkimies ir linksminkimies, ir jam garbę důkim; nèsa Awinèlio * swodba prièjo, ir jo pati prisitaise.

*Ps.118,24. Matt.22,2. 25,10.

8. Ir buwo * jei důta apsiwilkt czystais ir grazeis ßilkais. (Bet ßilkai yra ßwentujù teisybe.) *Ps.45,13.14.

9. Ir jis tare man: raßyk: ißganyti * pakwiestieji ant Awinèlio wakarènès. Ir jis tare man: tai tikri Diewo zodzei.

*Luk.14,15.16.

10. Ir aß půlau jam i kojas, jo melstis. Ir jis tare man: dabokis, * ne daryk to, aß esmi tawo draugas, ir tawo broliù, ir turinczù Jèzaus lůdimą; Diewo melskis. (Bet Jèzaus lůdijims yra dwase prarakystès.) *Darb.10,26.

11. Ir aß regèjau dangu átwirą, ir ßtay, baltas † arklys, ir ant jo sèdis, wadinams wiernas ir teisus, ir súdij bey karauja su teisybe. *P.6,2.

12. Ir * jo ákys, kaip ugniès liepsna,

ir ant jo galwôs daug wainikû, ir turêjo wardą rašytą, kuri ney wiens ne žinojo, kaip tikt jis pats. P.1,14.

13. Ir * buwo apwilktas rubù, kraujais apšlakstitu, ir jo wardas wadinams: Diewo † žodis. * Jez.63,2.3. † Jon.1,1.

14. Ir ji sékê dangaus pulkai ant baltù žirgû, apwilkti * baltais ir czystais šilkais. * P.4,4.

15. Ir iš * jo burnôs êjo aštrus kárdas, kad tûmi pagonus ištiktu, ir jis † waldys jûs geležine rykšte. Ir jis ** mindžoj spaustuwą wyno baisingojo keršto wisogalinczio Diewo.

* 2 Tess.2 8. † Psl.2,9. ** Jez.63,3.

16. Ir tur wardą rašytą ant sawo rubo, ir ant sawo kulšês, šitaip: Karálus * wisû karálû, ir Wiešpats wisû wiešpaczû. * Dan.2,47. 1 Tim.6,15. P.17,14.

17. Ir aš regêjau angêlą saulêj stowinti, ir jis šauke didžû balsû, ir tare wisiems paukšcziams po dangum lékiantiems: eikite * šen, ir susirinkit ant wakarênês didžójo Diewo, * Ezek.39,17.

18. Kad * wálgitumbit kuną karálû ir žalnieriû wyresnujû ir kuną stiprujû, ir žirgû, ir ant jû sêdinczujû, ir kuną wisû walnûjû ir wérgû, abiejû, ir mažû ir didžûjû. * Jez.49,26.

19. Ir aš regêjau žwêri, ir žémês karalùs, ir jû pulkus susirinkusus, karaut su tûmi, kursai ant žirgo sêdêjo, ir su jo pulkù.

20. Ir * tas žwêris buwo sugauts, ir su jûmi netikrasis prárakas, ženklus darąsis po jo akiû, kureis išwadžójo imanczus žwêriês ženklą, ir meldžanczûsus žwêriês abrožo; šûdu abudu gywu buwo imestu i † ugniês pilną dûbę, sêra déganczę. * P.13,1.15.

† P.20,10. Jez.30,33. Dan.7,11.26.

21. Ir kiti buwo nužawinti kárdu to, kurs ant žirgo sêdêjo, iš jo burnôs išeinanczu ir wisi paukšczei prisilese * jû miesôs. * P.17,16.

20. Pérskyrimas.

Apie surištą ir atrištą smaką, Gog bey Magog; ir sudną dieną.

Ir aš regêjau angêlą nû dangaus nužengianti; tas * turêjo bedùgnio ráktą, bey didi lencugą sawo rankoje. * P.1,18.

2. Ir jis sugawo * smáką, sénąji žalti, butent wélną, arba šêtoną, ir surišo ji ant túkstanczû métù. * P.12,9.

3. Ir imétęs ji i bedùgni, užrakino ji, ir * užpéczwêtijo wiršuj ant jo, kad ne daugiaus išwadžûtu pagonus, iki pereitu túkstantis métai, ir potam tur atrištas but trumpam czêsui. * Dan.6,17.

4. Ir aš regêjau * sóstus, ir jie atsisêdo ant tù, ir jiems buwo dûtas súdas; ir dušias nukirstujû dêl lùdijimo Jêzaus, bey dêl Diewo žodžio, ir kurie ne buwo meldêsi žwêriês, ney jo abrožo, ir ne buwo priêmę jo ženklą i sawo káktą bey i sawo rankas, šie gywéno ir karaláwo su Kristum' túkstantis métù.

* Dan.7,9.22.27. Matt.19,28.

5. Bet * kiti numirieji ne pastójo wêl gywi, iki pérêjus túkstantis métù. Tai pirmasis prisikêlims. * Jez.26,11.

6. Iššganytas ir šwentas yra, kursai dali tur pirmamè prisikêlime; ant tokiû antrasis smertis ne tur walês, bet jie bus kunigai * Diewo bey Kristaus, ir su jûm karalaus túkstantis métù.

* Jez.61,6. 1 Petr.2,9.

7. Ir pérêjus túkstantis métù, šêtons bus atrištas iš sawo kalêjimo.

8. Ir išeis išwadžot pagonus, kéturûse žémês kampûse, Gog * ir Magog, jûs surinkt i kárą, kurù skaitlus yra kaip žiezdros prie mariù. * Ezek.38,2. 39,1.

9. Ir * jie stojosi ant žémês platùmo, ir apstojo abažą šwentujû, bey mylêtąji miestą. Bet ugnis pûlusi nû Diewo iš dangaus, suêde jûs. * Jez.8,8. Ezek.38,9.16.

10. Ir wélnas jûs išwadžojasis, buwo mêstas i ugningą dûbę, bey sêrą, kur * žwêris bey netikras prárakas buwo; ir † bus kankinami dieną ir nakti nû amžiù iki amžiù.

* P.19,20. † P.4,10.11.

11. Ir regêjau didi baltą sóstą, ir tą, ant jo sêdinti, nû kurio akiù bêgo * žéme ir dangus, ir jiems wieta ne buwo rastà. * 2 Petr.3,7.10.11.

12. Ir regêjau numirusus, abiejus ir mažus ir didžus, stowint po Diewo akiù, ir * knygos buwo atwértos. Ir wêl kitos † knygos buwo atwértos, kuros yra gywastiês. Ir numirieji buwo súditi iš rašto knygosa, pagal jû dárbus. * Dan.7,10. * Dan.12,1. Pil.4,3. P.3,5.

13. Ir marios * dawe numirusus, kurie josa buwo, ir smertis bey peklà dawe numirusus, kurie josa buwo; ir buwo súditi, kožnas pagal sawo dárbus. * Jez.26,19.

14. * Ir smertis bey peklà buwo mé-

tami i ugninga dûbę. Tai esti antrasis smertis. * P.6,8. 1 Kor.15,26.54.55.

15. Ir jey kuri ne rádo paraßytą gywastiės knygosa, tas * buwo imestas i ugningą dûbę. * Matt.25,41.

21. Pérskyrimas.

Sekmas regėjimas apie naują Jeruzalę.

Ir aß * regėjau naują dangų, ir naują żémę. Nėsa pirmasis dangus bey pirmoji żéme sugaißo, ir mariû jau niera. * Jez.65,17. 66,22. 2 Pétr.3,13.

2. Ir aß Jonas, regėjau * ßwentąji miestą, naują Jeruzalę, nû Diewo iß dangaus nusiléidzanczę, pritaisytą kaip marczę, ißrėdytą sawam wyrui. * Jez.52,1. Gal.4,26.

3. Ir ißgirdau didi balsą nû sósto, tárianti: ßtay, Diewo * ßėtra prie żmonû, ir jis prie jû gywęs, ir jie bus jo żmones, ir jis, pats Diews, su jeis, bus jû Diewas. * 3 Moiż.26,11.12. Ezek.43,7. 2 Kor,6,16.

4. Ir * Diewas nußlûstis wisas áßaras nû jû akiû, ir smerczio jau ne be bus, ney † raudójimo, ney rėksmo, ney pérßuliû ne be bus; nės pirmásis pérėjo. * P.7,17. † Jez.35,10.

5. Ir sėdisis * ant sósto tare: ßtay, aß † wislab naują darau. Ir jis man tare: raßyk; nėsa tie żodzei teisus ir tikra tiesa. P.4,2.9. 5,1. † Jez.43,19. 2 Kor.5,17.

6. Ir jis tare man: atlikta. Aß esmi * A ir O, pradzą ir gálas. Aß † ißtroßkusam dûsu iß wersmės gywojo wandens dówanay. * P.1,8. † Jez.55,1. Jon.4,14.

7. Kas pérgal, tas tai wislab i dalykus gaus, ir aß * busu jo Diewas, ir jis bus mano sunus. * Sal.8,8. Ebr.8,10.

8. Bet * nusiminusiems ir netikintiems bey bjauriems, bey razbáininkams, bey kekßininkams, bey żyniams, bey balwonininkams, bey wisiems melagiams, tû dalis bus dûbėj', ugnim' bey sėrà deganczoj, koktai yra antrasis smertis. * P.22,15.

9. Ir atėjo pas manę wiens anû * septynû angėlû, kurie septynis kaußus pilnus turėjo septynû paskutinû slogû, ir su manim kalbėdams tare: eikß, aß taw paródisu moterißkę, * Awinėlio marczę. * P.15,1.6. P.19,7.

10. Ir nuwede manę dwáséje ant didzio ir * aukßto kálno, ir paróde man didiji miestą, ßwentą Jeruzalę nusiléidzanczę iß dangaus nû Diewo. * Ezek.40,2.

11. Ir * turėjo Diewo ßlowę, ir jôs ßwiesa buwo lygi anam brangiausam akmenáiczui jaspidui, żibanczam ney kristólas. * Ezek.48,35.

12. Ir turėjo didzus ir aukßtus múrus, ir turėjo * dwyliką wartû, ir ant wartû dwyliką angėlû, ir wardus paraßytus, koktai yra dwylika giminû waikû Izrael. * Ezek.48,31.

13. Iß rytû trys wartai, iß ßaurės trys wartai, iß pėtû trys wartai, iß wakarû trys wartai.

14. Ir miesto múras turėjo dwyliką akmenû apatiniû, ir tûse * wardus dwylika Apáßtalû Awinėlio. * Ezek.2,20.

15. Ir tas, su manim kalbąsis, turėjo * aukso nendrę, miestą matot, ir jo wartus bey múrus. * Ezek.40,3. Sak.2,1.

16. Ir tas miestas gul keturkampjey, ir tiek jo ilgumo, kiek platumo. Ir jis matáwo miestą su nendre per dwyliką túkstanczû warsnû. Ilgums, ir platums, ir aukßtums to miesto lygus.

17. Ir jis matáwo jo múrus, ßimts ir keturesdėßimt, ir keturis mastûs, pagal máczu żmogaus, kuri angėls turėjo.

18. Ir budawone jo múrû buwo Jaspis, ir miestas iß czysto aukso, czystam stiklui lygus.

19. Ir * ápaczios múrû ir miesto buwo ißdabintos wisokeis brangeis akmenáiczeis: pirmasis apatinis akmû buwo jaspis, antras sapyrs, treczas kalcedonas, ketwirts smaragdas. * Jez.54,11.

20. Penktas sardoniks, ßėßtas sardis, sékmas krysolits, aßmas berylis, dewints topasus, dėßimts krysopras, wienoliktas yacints, dwyliktasis ametistis.

21. Ir dwylika wartû buwo dwylika perlû, ir kożni wartai buwo iß wienôs perlôs; ir miesto * úlyczos buwo czysto aukso, lygey kaip skaistus stiklas. * P.22,2.

22. Ir * bażnyczôs jamė ney jokiôs ne regėjau; nės Wießpats, wisagalisis Diewas, tas jo bażnycza, bey Awinėlis. * Jon.4,23.

23. Ir * tas miestas ne priwálo ney saulės, ney mėnesio, kad jam ßwiestu; nėsa Diewo ßlowė apßwiecza ji, ir jo żibnycza Awinėlis. * P.22.5. Jez.60,19.20.

24. Ir pagonai, ißganomieji, waikßczoj toj ßwiesoj. Ir karálei ant žémės įgabęs į jį sawo ßlowę. *Jez. 60, 3. 5.

25. Ir * jo wartai ne užrakinami dieną, nēsa ténay † ne bus naktiės. *Jez. 60. 11. 20. Sak. 14, 7.

26. Ir įgabęs į ję ßlowę ir garbę pagonù.

27. Ir ne * ieis į jį nieko neczysto, ir kas bjaurybę dáro, bey mélą; bet raßytieji gywastiės † knygosa Awinēlio. *Jez. 35, 8. † Pil. 4, 3.

22. Pérskyrimas.

Aprie tikrą dzaugsmą amžinôs gywatôs.

Ir jis man parodė czystą * upę gywojo wandens, skaistą, kaip kristolą, tēkanczę iß sósto Diewo ir Awinēlio. *Ezek. 47, 1. Sak. 14, 8.

2. Widurij' * jo úlyczôs ir iß abiejù upês ßalû stowējo gywastiės médis, tas néße dwylikeropus waisus, ir atneße sawo waisus kas mēnesį; ir to médzio lápai derējo pagonù sweikátai. *Ezek. 47, 12.

3. Ir ne *bus jau ney jokio prakéikto; ir † Diewo sóstas, bey Awinēlio jamė bus, ir jo tarnai jam ßlúžis. *Sak. 14, 11. † Ezek. 48, 35.

4. Ir regēs * jo weidą, ir jo wardas bus jiems ant jù kaktôs. *1 Kor. 13, 12. 1 Jon. 3, 2.

5. Ir * ne bus ténay naktiės, ir ne priwalys žibnyczôs, arba saulês ßwiēsôs; nēsa Ponas Diewas jůs apßwies, ir † jie karalaus nů amžiù iki amžiù. *P. 21, 23. 25. † Dan. 7, 27.

6. Ir jis tare man: ßie žodzei tikri ir teisus. Ir Pons Diews ßwentujù prárakù sawo angēla sunte, parodit sawo tarnams, kas wéik tur nusidůt.

7. Sztay, aß*ateimi wéikey. Ißgantingas † tas, kurs laiko prarakáwimo žodzus ßiosa knygosa. *P. 3, 11. † P. 1, 3.

8. Ir aß esmi Jonas, tai regējęs ir girdējęs. Ir tai girdējęs ir regējęs, * parpůlau melstis pas angēlo kojas, kursai man tai paródė. *P. 19, 10.

9. Ir jis tare man: dabokis,*tai ne daryk; nēs aß esmi tawo draugas, bey tawo broliù, práraků, bey laikanczujù žodzus ßiù knygù. Melskis Diewo. *Matt. 4, 10.

10. Ir * jis tare man: ne užpéczwētik prarakáwimo žodzus ßiosa knygosa; † nēsa czēsas arti. *Dan. 8, 26. 12, 4. Pil. 4, 5. † P. 1, 3.

11. Kas * nelabs, tas wis testow nelabs, ir kas neczystas, tas wis testow neczystas; bet kas géras, tas wis testow géras, ir kas ßwentas, tas testow wis ßwentas. *2 Tim. 3, 13.

12. Ir ßtay, aß ateimi wéikey, ir mano alga su manim, důt * kožnam, kaip jo darbai bus. *Rym. 2, 6.

13. Aß * esmi A ir O, pradza ir gálas, pirmasis ir paskutinis. *Jez. 41, 4. 44, 6. 48, 12. P. 1, 8. 11. 21, 6.

14. Ißganytingi tie, kurie jo prisákimus laiko, kad jiems walė butu ant médzio gywastiės, ir pro wartus įeiti į miestą.

15. Nēsa laukė * yra ßunys bey † žynei, bey kekßininkai, bey razbáininkai, bey balwonû garbintojei, ir wisi myli ir darą melus. *1 Kor. 6, 9. 10. P. 21, 8.

16. Aß * Jēzus sunczau sawo angēlą, jums tai lùdit surinkimůse. Aß † esmi ßaknis giminės Dawido, ßwēsi ** außrôs žwaigzdē. *P. 1, 1. † P. 5, 5. ** 4 Moiž. 24, 17. Sak. 6, 12. 2 Pétr. 1, 19. P. 2, 28.

17. Ir Dwáse bey marti taria: eikß! Ir kas tai gird, tas se sako: eikß! Ir * trokßtąsis te ateit, ir noris, tas te imasi gywastiės wandens dowanay. *Jez. 55, 1. Jon. 7, 37. P. 21, 6.

18. Bet aß lùdiju wisiems girdintiems prarakáwimo žodzus ßiosa knygosa: jey * kas prideda, tay Diews pridēs jam slogas, ßiosa knygosa paraßytas. *5 Moiž. 4, 2. 12, 32.

19. Ir * jey kas atims nů žodziù ßito prarakáwimo knygû, tay Diews nutrauks jo dalį † nů gywastiės knygù, ir nů ßwentojo miesto, ir nů to, kas ßiosa knygosa paraßyta. *5 Moiž. 4, 2. P. 12, 32. † Pil. 4, 3.

20. Taria, kurs tai lùdija: bejė, aß ateimi wéik. Amen. * Bejė, ateik, * Pone Jēzau. *Jon. 21, 25. † 2 Tim. 4, 8.

21. Malone * musù Pono Jēzaus Kristaus t' esie su jumis wisais. Amen!
*[illegible]